aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 268. szám

Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 1., kedd

Mai számunkból

Szerbiai elnökválasztás 2

Kasza fordulatban reménykedik

Eltűnt a királynő pénze 5

Újabb támogatók jelentkeztek

A balett élére került 7

Szigeti Oktávia Debrecenben

Alakul a szlovák kormány

Pozsony

Mikulás Dzurinda, a szlovák kormány miniszterelnöke hétfőn megerősítette a leendő kormány tárcáinak elosztásáról szóló korábbi értesüléseket. A Szlovák Demokratikus és Keresztény Koalíció a kormányfői poszttal együtt hat tárcát kap.

A második legerősebb kormányerő, a Magyar Koalíció Pártja négy posztja közül a legmagasabbat *Csáky Pál* kapja, aki az új kormány általános miniszterelnök-helyettese lesz. A mezőgazdasági minisztert szintén az MKP adja, de jelöltje, *Vladimír Podstránsk* egyelőre még mérlegeli, hogy elfogadja-e a felkérést. A magyar párt korábbi két minisztere az új kormányban is megtartja eddigi tárcáját: *Miklós László* ismét környezetvédelmi miniszter lesz, *Harna István* pedig az építésügyi- és vidékfejlesztési tárcát vezetheti.

A négypárti új szlovák kormányban a szlovák Kereszténydemokrata Mozgalom és az Új Polgárok Szövetsége három-három tárcát kap. ■

Nem bizonyítható a Fekete Angyal-vád

Budapest

Orvosszakértői módszerekkel nem bizonyítható a Fekete Angyalként ismertté vált *Faludi Tímea* volt kórházi nővér elleni vád – hangzott el az első fokon zajló büntetőperben a Fővárosi Bíróságon hétfőn. Mint ismeretes, az ügyészség szerint Faludi Tímea 2000. májusa és 2001. februárja között a fővárosi Nyírő Gyula kórházban nyolc súlyos betegségben szenvedőnek adott be önhatalmúlag halálos injekciókat. A hétfői tárgyaláson meghallgatott igazságügyi orvosszakértő véleménye szerint azonban szakértői módszerekkel nem bizonyítható, hogy a vádlott halálos injekciókat adott a betegeknek. Tényszerűen a szakértő sem azt nem látta bizonyítottnak, hogy Faludi Tímea milyen hatóanyagú injekciókat adott be a vádbeli esetekben, sem azt, hogy azzal ok-okozati összefüggésben következett be a kezeltek halála. A hétfői tárgyaláson tanúként hallgatták meg a kórház egyik orvosát, aki az egyik vádpontban szereplő áldozatot kezelte. A tanú vallomása és a vádlott korábbi előadásai között ellentmondások merültek fel. ■

Kiállítják a Petró-gyűjteményt

A festmények egy része a Pécsi Egyházmegye tulajdonába kerül

Döntött a híres pécsi műgyűjtő, s ezzel az ország legnagyobb magángyűjteményének egy része hamarosan közszemlére kerül. Dr. Petró Sándor képeinek legértékesebb darabjait a Pécsi Egyházmegyének adományozta azzal a kikötéssel, hogy az egy nyilvános képtár alapja legyen.

Pécs

Tiszteletet érdemlő pécsi műgyűjtő *dr. Petró Sándor*, aki hosszú évek során minden erejével igyekezett meggátolni, hogy a tulajdonába került értékes alkotások külföldön kössenek ki. Kanadai milliárdos távozott üres kézzel a lakásából, mert dollárezrekért sem jutott hozzá az általa kiszemelt Csontváry-festményhez.

A napokban azonban a Pécsi Püspökség dél-nyugati épületszárnyának több termében – köztük a konferenciateremben – sorra kerülnek fel a falra azok a festmények, amelyek többsége ma már nemzeti védelem alatt áll. Amint azt Petró Sándor elmondta, gyűjteményének legértékesebb részét, mintegy harmadát ajánlotta fel arra a célra, hogy közszemlére téve minél többen láthassák, s már azzal teljes lesz az öröme, ha másoknak így némi boldogságot okozhat. Úgy vélte, ezek a művek nem arra szolgálnak, hogy dúsgazdag műgyűjtők lakásainak fényét emeljék, s elzárva tartsák őket az emberek elől.

Szinte felsorolni is lehetetlen az alkotókat, csupán néhány álljon itt, ízelítőül. A magyarok közül Munkácsy Mihály, Szinyei Merse Pál, Székely Bertalan, Csontváry Kosztka Tivadar, Rippl-Rónai József, Egry József, Székely Bertalan, Lotz Károly, Pór Bertalan, Derkovits Gyula, Czóbel Béla, Csók István, Barabás Miklós, Iványi Grünwald Béla, Vaszary János, a külföldi mesterek közül Tiziano vagy Toulouse-Lautrec.

A döntés hosszasan érlelődött és voltaképpen az ajándékozási szerződés aláírására sem került még sor. Majd annak is eljön az ideje, ünnepélyes keretek között – vélekedik a gyűjtő.

A milliárdos értékű Petró-gyűjteménnyel, a Modern Magyar Képtár és a pécsi „múzeumutca" anyagával együtt Budapest után Pécsnek lesz a legnagyobb, bemutatható kollekciója a XIX. század vége és XX. század eleje magyar művészeinek alkotásaiból.

Mayer Mihály pécsi megyéspüspök örömmel fogadta a gyűjteményt, és amint azt tegnap kérdésünkre megerősítette, a műalkotások méltó környezetbe kerülnek. A püspöki palotának abban a szárnyában állítják ki az anyagot, amelyet időről időre eddig is megnyitottak a város nagyközönsége előtt. Az átadás időpontjáról Mayer Mihály egyelőre nem tudott pontos határnapot mondani, de hangsúlyozta, szeretné, ha minél előbb sor kerülne rá.

KOZMA FERENC

Hamilton, Philipp Ferdinánd: Medvevadászat kutyákkal című műve a gyűjtemény egyik legismertebb darabja

Dr. Petró Sándor

A magát pécsi tükének valló jogtanácsos, *dr. Petró Sándor* 74 évvel ezelőtt, a felvidéki Nagykövesden született. A Kassai Premontrei Gimnáziumban érettségizett, majd 1947-ben települt át Magyarországra. Pécsett nősült meg, orvos leánya és két unokája van. Első felesége, Gyenis Ella 1996-ban elhunyt, Lovas Évával 1998-ban házasodtak össze. A festmények, műkincsek elismerten szakértő gyűjtője. Képtárát az ötvenes–hatvanas években alapozta meg, egy-egy – ma már elismerten nagy értékű – darab olykor elhanyagolt állapotban, padlásokról vagy pincék mélyéről került elő. Bár többször is úgy nyilatkozott, hogy felhagy a szenvedélyével, még ma is kijár a havi vásárokra.

IDŐJÁRÁS

Csendes őszi idő

7, 18 °C

Szerda	Csütörtök	Péntek
5, 17 °C	5, 16 °C	6, 17 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A reggeli ködöket követően több óráig napsütésben lesz részünk. Frontmentes napra számíthatunk, a napsütés, a derült égbolt jó hatással lesz közérzetünkre.

9 770865 913029 02268

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Az időjósok védelmében

Ez a nátha körbejár – az utóbbi napok slágere lehetett volna ez az önkényesen átalakított dalocska, az emberek többsége ugyanis zsebkendővel felszerelve, sajgó fejjel és torokkal tüsszögött bele a másik arcába, hogy a vírusok jól kicserélődjenek. Persze, ez lehetett amiatt is, hogy egy rakás házban nem indították be a fűtést, mert nem rendelték meg vagy egyáltalán nem is tudtak a lehetőségről, így a kellemes hűvösség is jót tett a náthának. A megfázással kombinált vírus pedig kifejezetten élvezte a helyzetet, a gazdatest állapota viszont súlyosbodott.

De valójában mindez azért van, mert teljesen megbolondult az időjárás. Szeptemberben olyan hideg volt, hogy a népek többsége vacogott, mint a fagylaltos kutyája, szépen fogyni kezdett a tüzelő – most meg állítólag jön a vénasszonyok nyara. Normál állapotban ez a kellemetes felmelegedés, bágyadt napsütés és rövidujjas időszak azért egy kissé korábban szokott érkezni. Most persze újabb veszélyforrásként jelenik meg ez az időszak: a népek eldobálják a kabátot, a vírusok pedig röhögve indulnak ismételt támadásra.

Hideg, esős nyár és enyhe, száraz tél. Nem a mi éghajlatunkon szokás.

Csodálkozni persze nem kell, hiszen idén már volt hasonló időszak, talán felkészülési jelleggel: júliusban olyan meleg volt, hogy majdnem elolvadt az ember, míg az augusztus az izlandi őszre emlékeztetett leginkább – sok csapadék, szélvihar, hideg.

Ha pedig hinni lehet az időjósoknak, hasonló szakasz következik: már novemberben lesz hó, viszont télen nem lesz olyan hideg, mint amire számítani lehet. Persze azért erre nem lehet alapozni a tüzelő beszerzését, hiszen megesett már, hogy a meteorológusok is tévedtek. Ami, a mostani időjárást nézve egyre inkább megbocsátható.

Szeszélyes télre... ✍ 4. oldal

Miniszteri látogatás – Informatikai Fórum

SZDSZ

Október 2-án szerdán, Pécsett 17 órai

kezdettel nyílt informatikai fórumot tart

Kovács Kálmán

informatikai és hírközlési miniszter.

A Baranya Megyei Önkormányzat Hivatalában (Pécs, Széchenyi tér 9.) megrendezésre kerülő programra mindenkit szeretettel várunk.

Tisztelettel: Bretter Zoltán
az SZDSZ polgármester jelöltje

HÍREK

A VAJDASÁGBAN százezer lakosra 27 öngyilkos jut; évente több mint 600 ember emel kezet önmagára. 1993-ban drasztikusan megemelkedett az öngyilkosságok száma a háború és a nincstelenség következtében, a NATO-bombázások ideje alatt jelentősen csökkent, 2000-től kezdődően azután ismét növekedni kezdett. MTI

JASSZER ARAFAT az új palesztin kormány mielőbbi kinevezésére készül. A palesztin elnök megerősítette: nem halasztják el a januárra tervezett választásokat. A 21 tagú kabinet több mint két hete mondott le, hogy elkerülje a palesztin törvényhozás bizalmatlansági indítványát. MTI

VLAGYIMIR PUTYIN a Kremlben Ariel Saron izraeli miniszterelnökkel a közel-keleti konfliktusról és az iraki problémáról folytatott tárgyalásokat. Az orosz elnök elismerően szólt arról, hogy az izraeli hadsereg tíz nap után feloldotta a Jasszer Arafat főhadiszállása körüli ostromállapotot. Saron kétnapos moszkvai látogatásának célja az állandó BT-tag Oroszország támogatásának megnyerése a palesztin konfliktus rendezése érdekében. MTI

MOSZKVÁBAN tartózkodik magánlátogatáson Göncz Árpád volt köztársasági elnök: Jurij Ljubimovnak, a moszkvai Taganka színház alapítójának 85. születésnapi ünnepségein vesz részt. A világszerte ismert rendező nem csak házassága – felesége Koncz Katalin –, hanem számos rendezése révén is kötődik Magyarországhoz. MTI

CSEHORSZÁGBAN két volt miniszterelnök, Milos Zeman és Václav Klaus is indul a köztársasági elnöki tisztségért. A jelenlegi államfő, Václav Havel mandátuma februárban jár le. A cseh politika két meghatározó személyiségének elképzelését még pártjainak is jóvá kell hagyni. Csehországban a parlament két háza közös ülésen egyszerű többséggel választja az államfőt. MTI

BRASSÓBAN a két legnagyobb állami vállalat több mint tízezer munkása tartott tiltakozó megmozdulást azt követelve, hogy a dolgozók munkahelye, illetve bére legalább öt évre biztosítva legyen az esetleges privatizációja esetén. MTI

BÉCSBEN megkezdődött az egyeztetés az ENSZ iraki fegyverzet-ellenőrzésének felújításáról: Hans Blix, az ENSZ fegyverzet-ellenőrzési bizottságának elnöke csütörtökön szándékozik jelentést tenni a kétnaposra tervezett, főleg technikai részletekre összpontosító tanácskozás eredményéről az ENSZ Biztonsági Tanácsának. MTI

PRÁGÁNAK nem kell érvénytelenítenie sem a Benes-dekrétumokat, sem az azokhoz kapcsolódó vitatott amnesztiatörvényt ahhoz, hogy beléphessen az Európai Unióba. Erre a következtetésre jutott a nemzetközi jog német szakértője, akitől az Európai Parlament kért szakvéleményt a kérdésben. A prágai kormány – Eduard Benes néhai elnök rendeletei alapján – 1945 nyarától kezdve több mint hárommillió német ajkú polgárt telepített ki Csehszlovákia területéről, miután megfosztotta őket vagyonuktól és jogaiktól. MTI

INDONÉZIA fővárosában ismeretlen fegyveresek lövöldözni kezdtek az egyik forgalmas utcáján, nem messze az elnöki palotától. A golyózáporban három ember életét vesztette, kettő pedig megsebesült. MTI ■

Szerbia: nincs minden veszve

BELGRÁD

A szerbiai elnökválasztás első fordulója arról tanúskodik, hogy az országban előretörőben van a szélsőjobboldal, Vojiszlav Seselj választási sikere nem a nemzeti erők térhódítását jelenti, hanem a fasizmus felé vezető út utolsó fázisát – jelentette ki Kasza József szerbiai miniszterelnök-helyettes, a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) elnöke.

Vojiszlav Seselj választási kampány közben FOTÓ: EUROPRESS/EPA

A legnagyobb vajdasági magyar párt elnöke szerint a radikális pártvezér sikeres szereplése részben „jó barátja", *Szlobodan Milosevics* üzenetének tudható be, miszerint a szocialisták szavazzanak a radikális pártelnökre. A szocialista szavazatok egy része Seseljnél csapódott le – mondja Kasza.

A politikus szerint Szerbiának szembe kell néznie ezzel a problémával. A lakosságot tájékoztatni kell, felvilágosítani arról, hogy a nemzeti kizárólagosság milyen veszélyekkel jár. „Ha nem okultak az elmúlt évekből, akkor alternatívaként eléjük kell tárni az Európai Unióhoz való csatlakozás lehetőségét" – mondja Kasza József.

Seselj és *Kostunica* választási sikere részint annak tulajdonítható, hogy az emberek türelmetlenek. „A nyugati segítség csak ígéret maradt, és a két évvel ezelőtti demokratikus fordulat után nem gyorsult fel kellő mértékben a demokratizálódási folyamat, ami szélsőséges megnyilvánulásokat eredményez" – hangsúlyozza a vajdasági magyar politikus.

Kasza szerint érthetetlen, hogy a Nyugat miért tétovázik Seselj felelősségre vonásával, jóllehet mindenki tudja róla, hogy háborús bűnös, akinek Hágában a helye. A miniszterelnök-helyettes meg van győződve arról, hogy „nincs minden elveszve", és *Miroljub Labus* szövetségi miniszterelnök-helyettes győzni tud a választások második fordulójában.

Labusnak jobban oda kell figyelnie Észak-Bácskára, ahol a magyarok lakta települések – Szabadka, Kanizsa, Zenta, Topolya – rá szavaztak. Kasza szerint Labusnak tudnia kell, hogy Európához a magyar kisebbség áll a legközelebb. ■

Adóvita az SPD-ben

Új főtitkárt választ a német kormánypárt

Gerhard Schröder kancellár, a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) elnöke hétfőn a 44 éves Olaf Scholzot, a hamburgi SPD-szervezet első emberét javasolta a párt főtitkári posztjára.

BERLIN

A poszt azért ürült meg, mert a szociáldemokraták szoros győzelmével végződött parlamenti választások után az eddigi főtitkárt, *Franz Münteferinget* frakcióvezetővé választották. Az elnökségnek tett Schröder-javaslatról még az SPD októberi kongresszusa is szavaz. A kongresszust, amely dönt a szociáldemokraták és a környezetvédők új koalíciós megállapodásáról is, valószínűleg Berlinben tartják meg, de szóba jött Wiesbaden is.

A végzettségére nézve jogász Scholz jelölését egyébként a pártelnökség egyhangúlag jóváhagyta. Az elnökségi ülés előtt Schröder bosszúsnak mutatta magát a pártja soraiból érkező adóemelési ötletek miatt. A kancellár mindazonáltal kilátásba helyezte, hogy a konjunkturális helyzet miatt a kormány takarékossági intézkedésekre kényszerül.

A múlt hét végén egyes tartományi miniszterelnökök azt vetették fel, hogy a vagyonadó újbóli bevezetésével, annak differenciált alkalmazásával, illetve az örökösödési adó felemelésével körülbelül 4 milliárd eurót szedjenek be, s a pénzt az oktatásra fordítsák. ■

Az EU kompenzálna

Az EU-tagországok külügyminiszterei sem az újonnan csatlakozó országoknak nyújtandó költségvetési visszatérítések, sem Kalinyingrád ügyében nem tudtak egyetértésre jutni hétfői tanácskozásukon.

BRÜSSZEL

A Tizenötök a kompenzációk elvében egyetértenek ugyan, a kiszámításuk módja körüli nézeteltéréseket azonban egyelőre nem sikerült áthidalni. Az Európai Bizottság nemrég felmérte, hogy a jelenleg érvényben lévő rendszer alkalmazásának milyen hatása lenne az újonnan csatlakozó országok nettó költségvetési egyenlegére. Számításai szerint visszatérítések nélkül négy új tagország – Ciprus, Csehország, Málta és Szlovénia – is nettó befizetővé válna, de az egyenleget tekintve Magyarország is rosszabbul járna a tagság első évében, mint a közvetlenül azt megelőzőben.

Bizottsági illetékesek ugyanakkor ismételten hangoztatták: Brüsszel mindenképpen gondoskodni kíván arról, hogy az új tagországok egyike se kerüljön a csatlakozás előttinél kedvezőtlenebb nettó költségvetési pozícióba. Erre szolgálnának a közös költségvetésből nyújtandó visszatérítések.

Per Stig Moeller dán külügyminiszter, a tanács soros elnöke hétfőn jelezte, hogy országa – és a jelek szerint a tagállamok többsége is – támogatná azt az elképzelést, amely szerint a kompenzációkat részben a kohéziós alapból fedeznék. ■

Harcban a szervezett bűnözéssel

Minden korábbinál több titkosszolgálati erőt és eszközt vetnek be a német hatóságok a szervezett bűnözés elleni harc sikeréért – szivárogtatta ki a Szövetségi Bűnügyi Hivatal (BKA).

BERLIN

A híradás részletesen feltárja, milyen mélységig hatolnak be az alvilágba a német hatóságok beszervezett ügynökei, titkos állományú hivatásos rendőrök és a legkorszerűbb technika alkalmazásával. Tavaly például 349, az alvilágból származó úgynevezett „szerződéses" titkos ügynököt toborzott a rendőrség.

Mindenekelőtt nem német nemzetiségű, etnikailag zárt csoportoknál, s éppen a szervezett bűnözés legsúlyosabb eseteinek felderítéséhez alkalmazzák eredményesen az ilyen ügynököket. Foglalkoztatásuk fontosságát jól érzékelteti, hogy 2001-ben a hatóságok 787, a szervezett bűnözés köréhe tartózó ügyben jártak el több mint 15 ezer gyanúsítottal szemben, de ezeknek csak 48 százaléka volt német állampolgár. A többiek közül a legtöbb török, különféle nemzetiségű egykori jugoszláv, olasz, lengyel, litván, illetve orosz. A szóban forgó személyek „nemzetközi bűnöző kartellek" tagjai, akik egyaránt uralják a kábítószer-csempészetet és kereskedelmet; a prostitúciót az ahhoz kapcsolódó más „fekete üzletágakkal", a zsarolástól, betöréseken keresztül a vérbosszúkig; s mind nagyobb szerepet játszanak a gazdasági bűnözésben.

Tavaly rekordszámban, 5508 esetben hallgattak le szervezett bűnügyekkel kapcsolatban vezetékes telefonokat, mobilkészülékeket, ellenőriztek e-mail levelezéseket és faxokat; 377 alkalommal 1–3 hónapon, 236 ügyben pedig ennél is hosszabb időn át figyelték a gyanúsítottakat, s az így felderített tények 54,5 százaléka végül leleplező bizonyítékként szolgált.

A titkosszolgálati módszerek alkalmazása azonban Németországban sem mindig sima. Gyakran nem könnyű elhitetni a bírákkal, hogy tikos ügynökök és titkos rendőrök éppen a bűnözők leleplezése érdekében kereskednek kábítószerekkel, vagy részesei nagy bankrablásoknak – ahogyan ez tavaly is megtörtént. Ami pedig a politikát illeti: a neonácinak számító Német Nemzeti Párt (NPD) tagságába becsempészett titkos ügynökök lelepleződése a jelek szerint végül a német alkotmánybíróságnál köt ki.

KOCSIS TAMÁS

Menekülő romák

BERN

Hat nagyobb csoportban összesen mintegy négyszáz romániai roma menekült Franciaországból a svájci Waadt kantonba.

A többnyire Bukarest környékéről származó romák azt állítják, hogy eleve Svájcba készültek. Ide azonban Franciaországból érkeztek, ahová embercsempészeknek óriási összegeket fizetve jutottak el. Párizs külvárosában a két éve lakókocsikból és deszkabódékból kialakult nyomornegyed légett szeptember elején.

Az illetékes svájci hivatal most gyorsított eljárásban vizsgálja a menedékkérelmeket, de néhány kivételtől eltekintve aligha ad majd menedékjogot. Az illetőknek az elutasítás ellen 24 órán belül joguk van fellebbezni, s ehhez megkapják a nyomtatványt, az írástudatlanok a segítséget is. A beadványt független bizottság bírálja el 48 órán belül, s ezt a testületet az különbözteti meg a menekültügyi hivataltól, hogy úgy ítéli meg: a szomszédos országokkal fennálló toloncegyezmény csak akkor alkalmazható, ha az érintett személy Svájcba érkezése előtt legalább három hétig tartózkodott az adott országban. A hivatal szerint viszont ehhez egyetlen nap is elegendő, a vonatkozó egyezmények pedig nem fogalmaznak meg ilyen feltételt.

Svájcban csak nagyon kevesen maradhatnak, mivel Romániát az alpesi köztársaság biztonságos országnak tekinti, így annak sincs akadálya, hogy oda küldjék vissza a romákat, s eddig egyiküknek sem sikerült hitelt érdemlően bizonyítani, hogy hazájukban erőszak fenyegeti őket. A hivatal szerint a szegénység elől menekültek. ■

ÁLLÁSPONT

F. TÓTH BENEDEK

Szavazzon a ..., ...!

Non quis sed quid. Szabadfordításban körülbelül annyit jelent: nem az számít, hogy kicsoda, hanem az, mit cselekszik. Nem tudom, miért, de ez jutott az eszembe, amikor bejelentették: nevet változtatna a Magyar Szocialista Párt. Új nevét ugyan leghamarabb csak 2004-ben viselné, ám a legnagyobb kormányzópárt már az önkormányzati választások előtt fontosnak tartja közölni: lesz még szociáldemokrata is. Mert, ugye – hangzik az üzenet –, ők valójában mindig is szociáldemokraták voltak. Az volt Tercsi, Fercsi, Kata, Klára... Igaz, előbb egy kicsit szocialista munkásoknak hívták őket, aztán szocialistáknak, a jövőben viszont már csakis szociáldemokraták lesznek. Az mindegy, hogy jelenleg is létezik két szociáldemokrata nevű párt – az egyik ráadásul történelminek is nevezi magát. Azt hiszem, már csak két parlamenti párt maradt az 1990. évi rendszerigazítás óta – a Szabad Demokraták Szövetsége és a Magyar Demokrata Fórum –, amelyik ragaszkodik tíz évvel ezelőtti nevéhez. A nagyobbakat mintha szorítaná nevük, kinövik azt, akár a nadrágot a kamasz. A „kitudtöbbjelzőttennianeveelé" kisgazdák egy idő után már polgáribbnak gondolták magukat a Fidesznél, a Fidesz függetlenebbnek tartotta magát bármitől és bárkitől, a szocialisták pedig még ma is egységesnek és megbonthatatlannak vélik pártjukat.
A választópolgár pedig dünnyög majd két hétig az összpárti névjáték újabb fejezetén. Aztán bemegy a szavazófülkébe, és leadja voksát Tercsire, Fercsire, Katára, Klárára.

Felőlem lehet a Magyar Szocialista Párt szociáldemokrata. Csak hát, ugye, nem elég szociáldemokratának lenni: annak is kell látszani.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

LENGYEL JÁNOS

Világnap

Nem örülök a világnapoknak.
Nehéz ezt kimondani, kiváltképpen akkor, amikor a mai az időseké és a zenéé. Felemás érzések kavarognak bennem. A zene világnapjának a lényegét még csak-csak értem, de miért van szüksége erre az időseknek? Az mégsem lehet, hogy véreink, azok, akiknek mindent köszönhetünk, pusztán egy napra kerülnek az érdeklődés középpontjába. A 365-ből egyetlen egyszer. Mindent a tőlem idősebbektől tanultam. Tőlük kaptam az életet, a tudást, a tapasztalatot. Ők tanítottak meg embernek lenni, türelmesen egyengették utamat, segítették botladozó lépéseimet. Tőlük tudom, milyen a világ, és azt is: az embernek miért a szabadság a legfontosabb.

Akik előttem jártak, sokat áldoztak. Nem lehet, hogy ezért csak egy világnapot kapjanak. Egy napot, amelyet kipipálhatunk a naptárban...
Van ebben valami szomorú. A kor nem érdem, hanem állapot. S idősek nélkül nincsenek fiatalok; egyáltalán: semmi sincs. Ilyen a világ. A 6,1 milliárd emberből 606 millió a 60 évesnél idősebb, 2050-re pedig kétmilliárdnyian ünnepelhetik október 1-jén a világnapot. Bár ha rajtam is múlik, akkor már nem lesz ilyen. Hazánkban jelenleg mintegy 3 millió nyugdíjas él, 1993 óta folyamatosan több a 60 éven felüli, mint a 15 éven aluli. Nem is szeretem a világnapot. Az idősekét meg kifejezetten nem. Lehet, hogy öregszem? Engem már most zavar, hogy ne a munkám alapján ítéljenek meg; zavar, hogy elveszik tőlem az életen át való tanulás jogát; az, hogy a kegyeimet keressék minden választás előtt, hogy ingyenebédet adjanak és rászorultsági csomaggal kedveskedjenek, bármennyire is őszinte a szándék.
Amíg élek, hasznos akarok lenni. A magam módján. Segítek, ha tudok, s tisztelem a mást, a másikat. Nem engedem, hogy meggyőzendő masszát csináljanak belőlem és embertársaimból, és azt sem, hogy a megérdemelt hétköznapi státus helyett világnapon vakítsanak el. Minden nap jól akarom érezni magam, amúgy öregesen: úgy, mint aki a társainak adta életének egy darabját, hogy másokban tovább éljen, fiatalon.

Remélem, így lesz. S kell nekünk akkor a világnap?

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Önkormányzatok: előre vagy hátra

Megoszlanak a vélemények kormánypárt és ellenzék között az önkormányzatok jövőbeni támogatását illetően. Míg a kormányfő pénzügyi ösztönzőrendszerek bevezetéséről beszélt a Helyi Önkormányzatok Napján, addig a parlament önkormányzati bizottságának elnöke aggodalmát fejezte ki az alapvető kiadások finanszírozását illetően.

BUDAPEST

Már a jövő évi költségvetési tervben is szerepeltetni kívánjuk azokat a pénzügyi ösztönzőket, amelyek arra sarkallják a helyi önkormányzatokat, hogy üzemeltetési és fejlesztési feladataikat további összefogással, kistérségi társulással valósítsák meg – jelentette ki *Medgyessy Péter* kormányfő a Helyi Önkormányzatok Napja alkalmából rendezett konferencián. A miniszterelnök hozzátette: segíteni szeretnék a helyi közösségeket programjuk megvalósításában, a speciális kistérségi támogatásokkal pedig lehetővé válna, hogy a legrászorultabb önkormányzatok hozzájussanak hazai és nemzetközi fejlesztési forrásokhoz. Medgyessy szerint a kormány programja a decentralizált, depolitizált önkormányzatiság mellett tesz hitet.

Medgyessy Péter

Szita Károly

Egy tudósokból és szakértőkből álló testület megkezdte a közigazgatás átalakítási koncepciójának kidolgozását, amelynek egyes, már hasznosítható elemei a 2003-as költségvetésben megjelennek – jelentette be a konferencián *Lamperth Mónika*. A belügyminiszter a közigazgatás átalakításának elemei közé sorolta az önkormányzati és az állami feladatok megosztásának elővizsgálatát, hogy a törvényalkotók a hatáskörök átadásánál az önkormányzatok teljesítőképességét is mérlegeljék. Hangsúlyozta: fontos, hogy az önkormányzatok költségvetési finanszírozásában szerepeljenek olyan elemek, amelyekre biztos bevételként számíthatnak a helyhatóságok. Lamperth szerint a tervezett átalakítás a jogi szabályozásban az önkormányzatok autonómiájának megerősítését szolgálja, a rendszer szerkezetében pedig a kistérségekre és a régiókra összpontosít.

Szita Károly Kaposvár polgármestere, a parlament önkormányzati bizottságának elnöke azt mondta: aggódva várjuk a 2003-as költségvetés önkormányzatokra vonatkozó fejezeteit. Lapunknak kifejtette: a magyar önkormányzatok legfontosabb elvárása, hogy ne legyenek az éves pénzügyi osztozkodás vesztesei. Szita Károly reméli, hogy a kormány a közalkalmazotti béremelés, valamint az intézmények megnövekedett dologi kiadásaiból fakadó többletköltségeket finanszírozni fogja. Azt javasolta, hogy teremtsék meg annak a lehetőségét, hogy az önkormányzatok hosszú távra, előre tudjanak tervezni.

MTI–EUROPRESS

Laczkó János Táborfalva polgármestere átveszi az Önkormányzatok Szolgáltató Központjának kulcsát Lamperth Mónika belügyminisztertől. A központ négy irodából áll, ahonnan díjmentesen lehet telefonálni, internetezni, évente mintegy 8 millió forint értékben. FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Az Országgyűlés 2000-ben nyilvánította a Helyi Önkormányzatok Napjává szeptember 30-át, az első helyhatósági választások napját. A törvényjavaslat indoklásában szerepel, hogy ez az ünnepnap kifejezi, hogy 1990. szeptember 30-a óta demokratikusan működő helyi önkormányzati rendszer van Magyarországon.

A kirekesztés ellen

BUDAPEST

A történelmi egyházak nem csupán a jászladányi eset kapcsán figyeltek fel a magyarországi cigányság problémájára, lelkipásztoraik, lelkészeik és munkatársaik már több évtizede fáradoznak a cigányság felzárkóztatásán – áll abban a válaszlevélben, amelyet a katolikus, a református, az evangélikus egyház, valamint a zsidó felekezet vezetői fogalmaztak meg *Magyar Bálintnak*. Az oktatási miniszter szeptember 23-án kérte az egyház vezetőit, hogy tanításuk és értékrendjük szerint hirdessék, hogy nem szabad szétválasztani a romákat és nem romákat. Az egyházi vezetők utalnak arra, hogy a cigány családok lelki gondozása mellett anyagi segítséget nyújtanak a legrászorultabbaknak, tevékeny szerepet vállalnak a roma származású gyerekek taníttatásában és továbbtanulásának segítésében, a helyi önkormányzatokkal és a munkaügyi központokkal közösen több helyen szerveznek szakképzéseket romák számára, elősegítve ezzel munkához jutásukat. ■

Elnök nélkül az MTV

BUDAPEST

Eredménytelenül zárult a Magyar Televízió Közalapítvány kuratóriumi ülése, amelyen az új tévéelnök személyéről döntöttek volna. Az elnökség Baló Györgyöt javasolta a posztra, ám a nagykuratórium szavazásán a riporter nem kapta meg a kétharmados többséget, csupán kilencen támogatták őt. Húszan ellene szavaztak, egy szavazat érvénytelen volt. A Magyar Televíziót továbbra is *Ragáts Imre* ügyvezető elnök vezeti. A szavazás előtt a jelöltet majdnem egy órán át hallgatták meg a nagykuratóriumban helyet foglaló civil szervezetek képviselői. Baló a meghallgatáson azt mondta: neki kell állni a munkának, mert „nagyon kevés idő van a televízió megmentésére". A szavazás első két körében voksot kapott egyébként *Friderikusz Sándor, Siklósi Beatrix, Szabó Stein Imre* és *Szenes Andrea* is.

A Magyar Távirati Iroda értesülései szerint az elmúlt napokban a Magyar Televízió Közalapítvány kuratóriumának több társadalmi küldötte közvetett vagy közvetlen formában, Siklósi Beatrix támogatására hívta fel a grémium tagjait. És ismeretes az is, hogy Friderikusz Sándor az ellenzéktől és a legnagyobb kormánypárttól is támogató üzenetet kapott. Az MTV Közalapítvány kuratóriumának elnöksége október 7-én új pályázatot tesz közzé.

STEINER

Megemlékezésre készen

BUDAPEST

Bruttó 200 millió forint áll rendelkezésre az október 23-hoz kapcsolódó központi állami események megrendezésére. *Gál J. Zoltán* kormányszóvivő közleményéből az is kiderül, hogy a lebonyolításra kiírt meghívásos pályázatot a Gála Party Service Kft. nyerte. A kormány célja, hogy méltón megemlékezzen a forradalom hőseiről, és a programok keretében az 1956-os forradalom szellemét, jelentőségét az '56 utáni generációk számára is megismerhetővé tegye – áll a közleményben. ■

A függetlenségnek ára van

A bírák kellő szakmai felkészültsége, megfelelő bérezése mellett az is fontos szempont, hogy milyen körülmények között, hány munkatárssal, milyen épületben és informatikai háttér mellett végezhetik munkájukat – mondja Bárándy Péter igazságügy-miniszter.

BUDAPEST

– Veszélyben van Magyarországon a bírói függetlenség?

– A mindenkori politikai közhangulattól függ, hogy veszélyben van-e a bírói működés függetlensége. Például a demokráciát régebben gyakorló országokban – mint amilyen az Egyesült Királyság is – a politikai kultúra nem engedi meg, hogy a bírói függetlenség veszélybe kerüljön. A függetlenség legnagyobb garanciája a végrehajtó hatalom önmérséklete és a demokrácia alapszabályainak mindenek feletti betartása. A jelenlegi kormányzatnál nem látom, hogy veszély fenyegetné az igazságszolgáltatás függetlenségét. Ha ezt tapasztalnám, elkeseredetten én lépnék fel először ez ellen. Természetesen a kormányzatok megkísérlik néha az igazságszolgáltatást maguk alá gyűrni, de ezt meg kell gátolni. Bár a jelenlegi állapotot veszélytelennek tartom, mégis folyamatosan törekednem kell arra, hogy a formális garanciák kiépítése tovább folytatódjon.

– A függetlenség újabb garanciáját jelentené, ha az Országgyűlés elfogadná, hogy a bíróságok költségvetését a jövőben ne a kormány, hanem a bíróságok igazgatására hivatott Országos Igazságszolgáltatási Tanács határozza meg.

– Érdekes, úgy tűnik, hogy azt a költségvetési módot, amely a bírói szervezet számára biztosítaná a kormányzattól való teljes anyagi függetlenséget, a kormánypártok támogatják, az ellenzék viszont nem hajlandó megszavazni.

– Ön megválasztása óta szorgalmazza a bírák jövedelmének jelentős emelését. Egyelőre e kérdésben sincs döntés, annak ellenére, hogy a tervek szerint a bírók januártól számíthatnának az 50 százalékos alapbéremelésre.

– Ma egy bíró átlagjövedelme az európai bírói átlagfizetés 5 százaléka. Ehhez képest az 50 százalékos alapilletmény emelés nem tűnik irreálisnak különösen akkor, ha tudjuk: az igazságszolgáltatás függetlenségének a bírák anyagi függetlensége az egyik legalapvetőbb eleme.

HORVÁTH MAGDOLNA

BÁRÁNDY PÉTER

1949-ben született Budapesten. Jogi diplomáját 1974-ben kapta meg az ELTE ÁJK-án. 1987–1992-ig a Budapesti Ügyvédi Kamara titkára, főtitkára. 1993-ban alapította a Bárándy és Társai Ügyvédi Irodát. 1992–96 között a Köztársaság Párt alelnöke. Az ELTE és a Pázmány Péter Katolikus Egyetem oktatója. 2002 májusa óta igazságügy-miniszter.

NAPRAKÉSZ JOGISMERET

Az uniós csatlakozást követően egy bírónak a tízezer hatályos magyar jogszabály mellett további százezer oldalnyi közösségi joganyagot kell figyelembe vennie az ítélkezés során. Ezért vált sürgetővé a bíróságok informatikai hálózatának fejlesztése, amely 2004 elejéig 9 millió euróból valósul meg. Közös érdek, hogy a bíróságok munkájával kapcsolatos kifogások minimálisra csökkenjenek, vagy megszűnjenek. Az sem mindegy, hogy a magyar bíróságok megfelelően alkalmazzák-e a közösségi joganyagot – mondta Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság (LB) és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) elnöke a 900 millió forint értékű PHARE-támogatással megvalósuló bírósági informatikai fejlesztésről szóló szerződés aláírásakor. A beruházás 47 százalékát az Európai Unió állja, 53 százalékát a költségvetésnek kell biztosítania.

A rendkívüli léptékű fejlesztést követően az LB és a megyei bíróságok után valamennyi helyi bíróság és bíró számítógéphez jut, használhatják az internetet, elérhetik a hazai és az EU-s igazságügyi információs bázisokat. Mindez elengedhetetlen feltétele lesz annak, hogy a bírák naprakészen alkalmazni tudják az uniós joganyagot, bármikor hozzáférhessenek a LB elvi döntéseihez, jogegységi határozataihoz. Lomnici Zoltán reményei szerint a bírók adminisztrációs terheinek csökkentésével rövidül majd az ügyek átfutási ideje is.

HÍREK

CSÖKKENÉS. A kormány megmérettetett és könnyűnek találtatott – mondta Áder János, a Fidesz frakcióvezetője a képviselőcsoport tanácskozásán. A politikus a kormány négy évre szóló, 25 százalékos reálbér-növekedésre vonatkozó ígéretével kapcsolatban megjegyezte: 2003-ban például – 5 százalékos inflációt feltételezve – 2 százalékos reálbércsökkenés várható. Szerinte ez a nyugdíjak vásárlóértékére is kihat majd, annak esését okozhatja. MTI

VISSZAVONUL. A Jobboldali Ifjúsági Közösség (Jobbik) kivonul a nagypolitika színteréről, és a jövőben kizárólag ifjúságszervezéssel foglalkozik majd, míg a politikai értékek képviseletére létrehozza a Jobbik Magyarországért mozgalmat – mondta Vona Gábor, a szervezet elnökségi tagja. Elmondta: a Jobbik az elmúlt hónapokban kényszerűségből folyt bele a politikai életbe, mivel – mint fogalmazott – a jobboldali pártok „impotens módon" képviselték a jobboldali értékeket a közéletben. MTI

LEMARADÁS. Az oktatási tárca ingyenessé tenné a második szakképesítés megszerzését is, és emellett – a rugalmasabb szakmastruktúra érdekében – szakmaváltó alap létrehozását tervezik egymilliárd forintos kerettel. Sári Lajos szakképzésért felelős helyettes államtitkár a fővárosi pedagógiai napok rendezvényén azt mondta: a szakmunkásképzés színvonala lényegesen elmarad az elvárható mértéktől, ezért sürgető szükség van a szakképzés reformjára. EUROPRESS

KINEVEZÉS. Kiss József, az Országos Orvosszakértői Intézet korábbi főigazgatója lett az Országos Egészségbiztosítási Pénztár új általános főigazgató-helyettese. EUROPRESS

NEMZETI. Tízen tették le a kauciót a Nemzeti Színház igazgatói posztjára kiírt pályázati csomagra. A pályázatok hétfő éjfélig nyújthatók be a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumához. A bírálóbizottság 30 napon belül értékeli a pályázatokat, és hozza meg döntését. Az új igazgató 2003. január 1-jétől kezdődően 5 éven át irányítja majd a Nemzeti Színházat. MTI

KÖNYV. Ajándékozzunk könyvet, hogy mások is olvashassanak! címmel az idén is megtartja karitatív könyvgyűjtő akcióját a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülése. A köteteket október 5-én, szombaton, az idősek nemzetközi napján a Millenáris Parkban gyűjtik össze. MTI

TERVEZŐK. Furnitúra elnevezéssel fiatal magyar formatervezők alkotásaiból nyílt kiállítás Veszprémben. A Balaton Bútorgyár Rt. mintatermében 16 bútortervező és 7 úgynevezett kiegészítőtárgy-tervező munkái láthatók október 6-ig. MTI ■

Általános üzleti gazdaságtan

Helmut Schmalen professzor Általános üzleti gazdaságtan című könyve 25 fejezetben foglalja össze a vállalati gazdálkodás tudományosan megalapozott, gyakorlatorientált ismeretanyagát. A német nyelvterületen bestseller könyv, amelyet az egyetemi oktatásban is használnak, segítséget nyújthat a német vállalatok gazdálkodási logikájának alapos megismeréséhez.

Az ön szakmai könyvespolcáról se hiányozzon!

Megrendelem Helmut Schmalen: Általános üzleti gazdaságtan című könyvét..... példányban. 9800 Ft/példány + postaköltség áron

Megrendelő: .....

Cím: .....

Kapcsolattartó: ..... Telefon: .....

Megrendelését a budapesti kiadó címére kérjük elküldeni, amelyet postai utánvéttel teljesítünk.

Cím: ASM Kft. Budapest 1537 Pf. 252.

A könyv személyesen is megvásárolható a megyei kiadók ügyfélszolgálati irodájában és az Axel-Springer Magyarország Kft. ügyfélszolgálati irodájában: 1122 Bp. Városmajor u. 11. (H–Cs 10–17., P 10–15 óra között.) Diákoknak helyben, diákigazolvány felmutatásával 30 százalék kedvezmény!

Szeszélyes télre számíthatunk

Októberben már kemény fagyok is várhatók - Havas lehet a karácsony

A szakemberek szerint ugyan nem lesz különösebben hideg telünk, azonban a szokásosnál változékonyabb időjárásra számíthatunk az elkövetkező hónapokban. Esetenként néhány nap alatt akár tíz, tizenöt fokot is zuhanhat a hőmérséklet. A mostani hűvös idő viszont már csak néhány napig tart, október közepéig az átlagosnál jóval melegebb lesz.

BARANYAI KÖRKÉP

Az éveikből már többet számláló hölgyek örülhetnek, ugyanis - bár megkésve, de - 2002-ben sem marad el a vénasszonyok nyara. *Dávid Mihály* magánmeteorológus a Dunántúli Naplónak elmondta, a szeptemberben szokatlannak számító hűvös időnek rövidesen vége szakad, s a következő két hétben már a kabátokra sem lesz szükség. Október tizedikéig több ízben is nappal húsz fok fölé emelkedhet a levegő hőmérséklete, és az éjszakák is enyhék maradnak.

A hónap közepétől azonban meredeken zuhanni fognak a hőmérsékleti értékek, napközben, de különösen éjszaka nagyon hideg lesz, kemény fagyokra is számíthatunk. Ebben az időszakban a Mecsek közelében fekvő településeken nem kizárt, hogy egy-egy házáporral is leteszi majd névjegyét a közelítő tél.

A meteorológus egyébiránt úgy véli, nem kell szokatlanul hideg téllel számolnunk, azonban a szélsőségek jellemzőek lesznek. Előfordulhat, hogy novemberben néhány nap alatt több mint tíz fokot is esik majd a hőmérséklet, majd pedig ugyanennyit emelkedhet. A hirtelen változásokat hozó frontok az emberek többségét megviselik, így a közlekedőknek feltétlenül érdemes lesz a szokásosnál is óvatosabbnak lenniük.

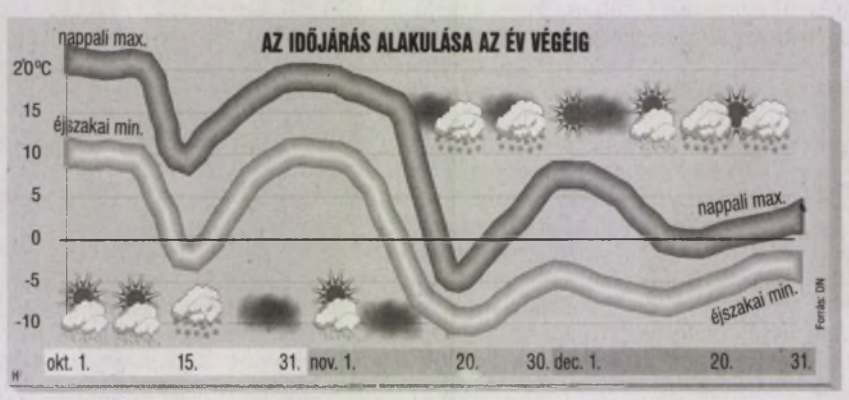
Igazi zimankóra is ebben a hónapban számíthatunk, az év végéig november közepén lesz a leghidegebb, akkor nappal sem melegszik fel nulla fokig a levegő.

Ugyancsak novemberben nagy a valószínűsége a komolyabb havazásoknak, s tekintettel a hidegre, várhatóan meg is marad a hó.

Az év vége felé haladva az előrejelzés már bizonytalanabb. Úgy tűnik, a december első fele lehet a hidegebb, karácsony táján pedig lassú enyhülés kezdődik. A számítások szerint a hó közepén havazhat is, így esély van a fehér karácsonyra.

Az év végéig nem várható az átlagosnál több csapadék, így elméletileg komolyabb áradásokkal sem kell számolnunk.

MÁTÉ BALÁZS



Bacchus előtt tisztelegnek

VILLÁNY

Idén is színes programok kíséretében rendezik meg a bor városában a Bacchus Napok elnevezésű rendezvénysorozatot.

Október 4-én fotó-, festmény- és éremkiállításokkal veszi kezdetét a programok sora, s *Takáts Gyula* polgármester megnyitóját követően még ezen a napon több együttes - köztük a Daniel Speer Brass Quintett és a babarci néptánccsoport - is közönség elé lép. A könnyebb műfajt ezúttal a Desperado együttes képviseli. Október 5-én rendezik meg a hagyományos szüreti felvonulást, amelyen az érdeklődők találkozhatnak a borkirálynővel is. E napon az Eislingen téren felállított színpadon a siklósi Pelikán tánccsoport mellett budapesti, véméndi, újpetrei együttesek is bemutatkoznak, sőt egy Ausztriából érkezett fúvószenekar is fellép. A fesztivált mindkét nap utcabál zárja, a rendezvény záróakkordjaként pedig tűzijáték lesz látható.

K. J.

Frissdiplomás tréner, aki a családi életre nevel

KOMLÓ

***Jakab Gergelyné*, a komlói családsegítő szolgálat szakmai vezetője az egyike annak a tíz trénernek az országban, akik a családi életre nevelés terén szereztek nemrégiben képesítést a Lakitelki Népfőiskolán.**

- Hogyan sikerült bekerülnie a tízfős csoportba?

- Szekszárdon, a Családóvó Nyári Egyetemen hallottam, hogy a Család- és Szociálpolitikai Intézet indít egy intenzív, bentlakásos kurzust. Nagyon érdekelt a dolog, hamar döntöttem és szinte azonnal jelentkeztem. Voltak már e területen szerzett tapasztalataim, tavasszal vezettem Komlón egy házasságra felkészítő foglalkozássorozatot. Nyilván a szakmai múltam is hozzájárult, hogy részese lehettem a lakitelki elméleti, majd a budapesti gyakorlati képzésnek.

- A családi életre nem maga a család neveli leginkább a fiatalt?

- A legnagyobb szerepe valóban a közvetlen környezetnek lehet, de nagyon sok a csonka családban, a család nélkül vagy nagyon rossz körülmények között élő gyerek, akik igencsak rászorulnak ezen a téren a segítségre. Miután tanultunk családjogot, egészségtant, gazdaságtant, pedagógiai és pszichológiai ismereteket, különböző helyzeteket modelleztünk és oldottunk meg, bízom benne, hogy sok fontos tudnivalót át tudok majd adni a tizenhathuszonöt éves korosztály számára.

- Hol és milyen formában képzeli el a tanultak hasznosítását?

- Most ősszel klubfoglalkozások keretében folytatom a házasságra felkészítő kurzust, ahová természetesen becsempészem az új ismereteimet is. Szeretnék indítani egy újabbat házasság előtt álló jegyespárok részére, ahol mélyebben foglalkozunk majd a párkapcsolati kommunikációval, a konfliktuskezelés módozataival és a kompromisszumkészség fontosságával. A terveim szerint részt veszek középiskolai osztályfőnöki órákon is, és hosszú távon igen hasznosnak tartanám, ha a családi életre nevelést az iskolák beépítenék a tantervükbe.

KOHA ZSUZSA

Exportra gyárt az új varroda

BÜKKÖSD

Különleges termékeket előállító varrodát létesít egy magyar-német befektetőcsoport Bükkösdön - nem utolsósorban *Nagy József* polgármester személyes kapcsolatainak köszönhetően. Az üzemben gyógyászati jellegű, antiallergén anyagokból fognak különféle ágyneműket és takarókat gyártani, európai országok megrendeléseire.

A tárgyalások már megkezdődtek, az üzem helyének kijelölése még folyamatban van. Vagy egy teljesen új gyártócsarnokot építenek, vagy megfelelő méretű épületet bérelnek, illetve vesznek. A gépek mellett legkevesebb harminc varrónő állhat majd munkába.

A több mint százmillió forint értékű beruházás koordinátorai a tervek szerint novemberben már megkezdik Bükkösdön és a környező településeken a dolgozók toborzását, s úgy remélik, hogy november végéig mindenképpen indul a betanítás, januártól pedig a termelés is. Mint azt Nagy József polgármester elmondta, a varroda beindításával a helyi munkaerőhelyzet lényeges javulása várható.

K. F.

BŰN-KRIMI-REND

PÉCSETT vasárnap egy nő tett feljelentést a rendőrségen, mert állítása szerint egy ismeretlen aznap éjszaka egy Szigeti úti romos házba hurcolta, s ott megpróbálta megerőszakolni. A támadó a sértett mobiltelefonját is elrabolta. A rendőrök később a helyszín közelében elfogtak egy 46 éves férfit, akit a bűncselekmények elkövetésével gyanúsítanak. *(mb)*

PÉCSETT pénteken ebédidőben egy ismeretlen tettes besurrant egy cég nyitott igazgatói irodájába, s onnan ötvenezer forint értékben lopott el tárgyakat. *(mb)*

MECSEKNÁDASDON pénteken egy családi ház nyitott ajtaján keresztül surrantak be tolvajok, akik többek között ellopták a padláson tartott készpénzt, 220 ezer forintot. A kár teljes értéke háromszázezer forint. *(mb)*

PÉCSETT a hét végén feljelentést tett egy férfi egy általa ismert személy ellen, aki szerinte azt ígérte, hogy 150 ezer forint ellenében a külföldről behozott személygépkocsijával kapcsolatos ügyeket elintézi. Ez nem történt meg, sőt a kocsi papírjai is eltűntek. *(mb)*

PÉCSETT a belvárosban vasárnapra virradó éjszaka három Trabantot is feltörtek. Két autóban nem találtak ellopni valót, azonban a harmadikból elvitték a magnót. Utóbbi esetben a kár ötvenezer forint. *(mb)*

PÉCSETT a rendőrök a hét végén elfogtak egy nőt, aki a gyanú szerint a 30-as buszon az ellenőrre támadt. A feldühödött utast az utcán tartóztatták fel.

(MB)

Tervezik a szélerőműveket

A szakemberek megkezdték a hegyháti település vonzáskörzete területi adottságainak feltérképezését arra vonatkozóan, hogy érdemes-e szélerőműveket telepíteni a térségbe.

SÁSD

Hazánkban először Kulcson épült az áramszolgáltatói hálózatba kapcsolódó szélerőmű. A Fejér megyei település után hamarosan Sásdon is épülhet hasonló generátor. A hegyháti önkormányzat nemrégiben három gazdasági társaság ajánlatát tekintette át, akik a településhez tartozó kedvező adottságú területen úgynevezett szélparkot létesítenének. A tervezetek tanulmányozásától függetlenül egyelőre még bizonytalan, hogy valóban megvalósulhat-e a beruházás, éppen ezért a jelentkezők pontos kilétét *Kovács Sándorné* polgármester egyelőre nem kívánta megnevezni. Egy biztos, a végleges döntést már a következő képviselő-testületnek kell meghoznia.

Információink szerint legalább három erőműről folynak a tárgyalások. Az önkormányzat lát benne fantáziát, hiszen a beruházás egyrészt lehetőséget nyújtana az energiatakarékosságra, továbbá a település a vállalkozásból befolyó iparűzési adóból is bevételhez jutna.

Az elkövetkezendő hónapokban a szakemberek a terület széljárását térképezik fel, hogy a tornyok a lehető legjobb helyre - de a lakott területtől legalább egy kilométerre - kerüljenek. Számítások szerint [illegible] százmilliós beruházás 7-10 év alatt térülhet meg.

SOMLAI A.

KERTÉPÍTŐ JOGÁSZOK. A hétvégén egyetemi oktatók, tanársegédek, és hallgatók kertészkedtek Pécsett az egyetem jogi kara Jogász utcai, új épületének udvarában. A katedrákról ismert alkalmi virágültetők Búzás László kertépítő mérnök tervei alapján parkosították az egykori gépipari kollégium megújult épülettömbjének kertjét. (Az előtérben Sükösd Ferenc, az egyetem adjunktusa munkálkodik.)

FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

HÍREK

BOGÁDMINDSZENTEN korszerűsítették a község iskolájának konyháját, így a diákellátás mellett a nyugdíjasok étkeztetését is meg tudják oldani. A beruházás 2,5 millió forintba került, ebből az önkormányzat önrésze 500 ezer forint volt. *(csam)*

A BÓLYI székhelyű [illegible]hács-Bóly Fehérborút b[illegible]djének ünnepi egyenruh[illegible]észültek, a borrend tagjai közül többen a hét végi villányi szüreti fesztiválon már ebben fognak felvonulni. *(a)*

MAJSON az önkormányzat az egykori mozi, majd varroda épületét pályázati pénzekből és saját erőből átalakíttatta. A ház egyik felébe közösségi klub került, a másikat pedig a község ifjúsága részére internetes központtá, teleházzá alakították át. *(a)*

PÉCSETT tartja soron következő regionális fórumát a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézet. A szerdai tanácskozáson a dél-dunántúli átmeneti otthonok, továbbá családgondozók vezetői vesznek részt, céljuk, hogy rendszeres szakmai munkacsoportokat alakítsanak.

(BA)

Kiadták a szoborjegyeket

MOHÁCS

A mohácsi II. Lajos Emlékbizottság tegnap bocsátotta ki azokat a mutatós szoborjegyeket, amelyekkel az ország bármely polgára hozzájárulhat a királynak szánt méltó emlékmű felállításához.

A Mohácsi Városszépítő és Városvédő Egyesület tegnap tájékoztatót tartott, amelyen *M. Bugarszki Norbert*, a szervezet elnöke a II. Lajos emlékműegyüttes létrehozását célzó országos gyűjtésre tett felhívást. A program címe - Nagyapáink nyomdokában - arra utal, hogy annak idején, a mohácsi csatának emléket állító, az 1920-as években felépült Fogadalmi Emléktemplom felállításához is gyűjtőmunkába kezdtek a szervezők, amelynek köszönhetően hazánk 3000 községéből és 52 városából érkezett jelentős anyagi hozzájárulás.

A korabeli tervekből a mai napig több megvalósítatlan maradt, többek között Lajos király szobra. A városvédők tavaly vállalták fel a kezdeményezést és ötszázezer forinttal, éves költségvetésüknek csaknem a felével adtak nyomatékot óhajuknak. A több szálon futó szervezőmunkának köszönhetően azóta minden erre hivatott hivatal áldását adta *Varga Imre* Érdemes szobrászművész terveire, a szükséges harmincból pedig egymillió forintot pályázaton nyertek el.

- Az emlékműegyüttes megépítésének igen komoly költségei vannak és az összeg előteremtésében fontos szerepet szánunk a lakosságnak - mondta M. Bugarszki Norbert. - Számlát különítettünk el a célra, a szoborjegyeket pedig terveink szerint hamarosan az egész országban meg lehet majd vásárolni a települési városvédő szervezeteken keresztül.

M. Bugarszki Norbert

A tegnapi rendezvénynek *Kiss András* építész és Varga Imre szobrászművész is vendége volt. A tervek és a makett készítője röviden, de annál érzékletesebben ecsetelte markáns elképzeléseit a majdani emlékműről és szoborról.

B. B.

Újabb drogszállítmányt füleltek le a rendőrök

Pécs

Az elmúlt hét végén – azt követően, hogy napokkal korábban egy gépkocsiban száz gramm speedet, és vélhetően kokaint találtak – újabb kábítószer-szállítmányra csaptak le a rendőrök. Ezúttal egy extasy-küldemény célba érkezését akadályozták meg.

Ötven darab extasy-tablettát találtak annak a középkorú férfinak a kocsijában, akit pénteken Pécsett tartóztattak fel a rendőrök. A megbukott férfit őrizetbe vették, s kezdeményezték előzetes letartóztatásba helyezését is. Lapunk úgy értesült, a gyanúsított egyelőre tagadja, hogy tudott volna arról, mit is fuvaroz kocsijában.

Információink szerint a mostani fogás összefüggésben állhat egy korábbi esettel is, ami akár azt is jelentheti, hogy egy teljes terjesztőhálózat nyomaira bukkantak a rendőrök.

Amint arról a Dunántúli Naplóban beszámoltunk, néhány nappal ezelőtt – ugyancsak Pécsett – a rendőrök megállítottak egy személygépkocsit, amiben száz gramm speedre, és feltehetően egy pakett kokainra bukkantak.

Később, az autókban utazók lakásán tartott ellenőrzések során további kábítószer-tartalékokra is akadtak a rendőrök: többek között újabb csaknem száz darab extasy-tablettát, füvet, és hasisgyantát foglaltak le, de találtak a drogfogyasztáshoz kellő eszközöket is. Három személyt az üggyel kapcsolatban előzetes letartóztatásba helyeztek.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ B.

Elúszott külső üzletrészek?

Az átalakulás alatt álló termelőszövetkezetek miatt hiába hosszabbította meg a kormányzat a külső üzletrészek állami kivásárlásával kapcsolatos igénylési határidőt, a gyakorlat során kiderült, hogy speciális esetekben az emberek nem juthatnak hozzá a várt bevételhez. Néhány átalakuló tsz-nél áthidalták ezt a problémát.

Pécs

Még zajlik a termelőszövetkezeti külső üzletrészek állami kivásárlásának folyamata, az elfogadott igénylések nyomán a Baranya Megyei Földművelésügyi Hivatal 45 napos határidőn belül utalja a vételre felajánlott tulajdonrészek árát. Az ütemezett kifizetés azonban sajnos nem mindenki esetében működik. Lapunkat több helyről is megkeresték az érintettek, hogy problémájukat jelezzék.

A szajki termelőszövetkezet esetében a kifizetést az gátolja, hogy a szövetkezet átalakulása már lezárult, a létrejött részvénytársaságot ugyanakkor még nem jegyezték be a cégbíróságon.

– Ha a termelőszövetkezet átalakult részvénytársasággá, akkor már nem lehet kivásárolni a külső üzletrészeket, az egykori szövetkezeti tagok csak a részvényeik értékesítésével juthatnak hozzá a pénzükhöz – vázolta a megoldás lehetőségét *Margittai Miklós*, a Baranya Megyei Földművelésügyi Hivatal vezetője. A szakember ugyanakkor rámutatott, hogy a cégbejegyzés időben elhúzódhat, az érintetteknek nemritkán egy évnél is hosszabb ideig kell várniuk, míg a részvényeik forgalomképessé válnak.

Lapunk információja szerint több baranyai agrárcégnél is hasonló helyzet alakult ki, de ott a részvénytársasággá alakulást követően a társaság kivásárolta az egykori szövetkezeti tagokból kisrészvényesekké vált emberek tulajdonrészét. Szajkon egyelőre nem éltek ezzel a lehetőséggel.

Drávasztárán a tsz csődbe jutása lett a gátja az üzletrészek kivásárlásának.

– A hivatal kizárólag a felszámolási végzés jogerőre emelkedésének napjáig fogadhatta el a kivásárlási felajánlásokat – mondta Margittai Miklós. – Mivel ez még éppen beleesett az igénylések benyújtásának határidejébe, így fordulhatott elő, hogy a drávasztárai tsz egykori tagjai közül egyesek részét kivásárolta az állam, a felszámolás jogerőre emelkedés után jelentkezők kérelme viszont már elutasításra került.

A szövetkezet felszámolása keretében semmi esélyük nincs a tagoknak, hogy pénzükhöz jussanak, hiszen az eljárás során gyakran még az elsőbbséget élvező hitelezői igényeket sem tudják kielégíteni.

KASZÁS E.

Jár a támogatás a szívességi földhasználóknak is

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium döntése alapján a jövőben a szívességi földhasználat esetében is jár a gazdálkodók számára az úgynevezett földalapú – a termőföld aranykorona értékétől függő – támogatás. Korábban ezt a juttatást a saját, illetve bérelt területen gazdálkodók vehették igénybe, nem járt viszont a szívességi földhasználóknak. Döntésével egy időben az agrártárca meghosszabbította a földalapú támogatás igénylésének határidejét is, az érintett gazdálkodók október 15-ig nyújthatják be kérelmeiket a területileg illetékes földművelésügyi hivatalokban.

Falumúzeumot nyitnak

Nagyharsány

A Szársomlyó lábánál fekvő településen több beruházás is elkezdődött az elmúlt napokban, amelyek közül az egyik legfontosabb a község új lakótelepén található csapadékvíz-mentesítő övárok kiépítése. Az összességében 14 milliós építkezés remélhetően még idén befejeződik. Amint azt *Balassa Gyula* polgármester elmondta, a település egyik legújabb beruházását a helytörténeti múzeum kialakítása jelenti, amelyhez az önkormányzat már megvásárolta az iskola szomszédságában lévő épületet.

A tervezett kiállítás alapanyagát az a – főként a XVIII. századból származó – gyűjtemény szolgáltatja majd, amelyet az iskola egyik pedagógusa gyűjtött össze szorgos munkával. Miként a polgármester fogalmazott, a tárgyak megmentését tekintve a 24. órában vannak, ugyanis a település lakossága többször cserélődött a történelem folyamán, s ma már nagyon nehéz hozzájutni a különböző használati eszközökhöz, fényképekhez.

KÓTÁNY J.

Eltűnt a királynő nyereménye

A pécsi szépség szombaton utazhat a Fülöp-szigetekre

Pécs–Budapest

Eltűnt a magyar szépségkirálynőnek felajánlott 250 ezer forintos utalvány, amelyből többek között a világversenyre szánt ruhákat finanszírozták volna. Tegnap több szponzor is felajánlotta a segítségét a pécsi lánynak.

Amint arról lapunkban beszámoltunk (2002. 09. 25.), a Pécsi Művészeti Szakközépiskola harmadikos, balett-tagozatos tanulója, *Tóth Szilvia* nyerte alig másfél hete a Miss Hungary szépségversenyt a budapesti Operettszínházban. A királynői címmel többek között az október végén Manilában megrendezésre kerülő Föld Szépe versenyen való részvétel, valamint egymillió forint értékű ékszer, mobiltelefon, pénzutalvány, egyhetes harkányi üdülés és egy ötvenezres portfóliókészítési lehetőség is járt.

A Dunántúli Napló értesülései szerint azonban a verseny utáni kavarodásban a virágkosár mellé elhelyezett egyik ajándékokkal teli szatyor elkeveredett, benne azzal a borítékkal, amelyről a királynő egészen vasárnapig úgy vélte, hogy csak névjegykártyákat tartalmazott. A hétvégén azonban kiderült, hogy a versenyen *Schmuck Andor*, egykori MSZP-s politikus által átnyújtott levél tartalmazta azt a kétszázötvenezer forintos utalványt, amelyből többek között a világversenyre szánt ruhát is finanszírozták volna. Tóth Szilvia a mai napig nem tudja, hova lett a csomag. Információink szerint az utalványt felajánló szponzoroknak nem áll módjukban, hogy ismét ekkora összeget ajándékozzanak a királynőnek.

Lapunk úgy tudja, hogy az édesanyjával jelenleg is Budapesten tartózkodó Miss Hungaryt a verseny szervezői hétfőn biztosították arról, hogy bár a világverseny többi résztvevőjéhez képest utolsóként, de szombaton ő is elindulhat Manilába. Tegnap délutánra több új szponzor is felajánlotta a segítségét, a Fülöp-szigeteki nagykövetség pedig egy nap alatt elkészítette a lány vízumát. Szilvia és családja bízik benne, hogy most már semmi sem jön közbe.

A Miss Earth 2002 manilai döntője október 20-án lesz, a győztes az egyéb jutalmak mellett húszezer dollár készpénzt kap. A pécsi lány csak reménykedhet, hogy ott nem fog hasonlóképpen járni.

SOMLAI ADRIENN

Magyarország szépének Manilában is lesz miben a színpadra állnia

ÚJ POSTAFIÓK nyitotta meg kapuit nemrégiben Pécsett, az APEH ügyfélszolgálati irodáján. A nyitva tartás az ügyfélfogadás rendjéhez igazodik. A fiók az ügyfelek ügyintézését kívánja segíteni és gyorsítani azzal, hogy helyben megvásárolhatók a szükséges nyomtatványok, és illetékbélyegek is.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Munka hátrányos helyzetűeknek

Az alapítvány a hosszú távú foglalkoztatásban reménykedik

Siklós

Munkanélküliek tartós foglalkoztatására 19,2 millió forintot nyert pályázaton a siklósi Agapé Szociális és Hitéleti Alapítvány, amely a hátrányos helyzetbe került emberek segítésével, utógondozásával foglalkozik. Amint azt *Nagy Gyula*, az alapítvány kuratóriumának elnöke elmondta, a pénzből 16 főt tudnak egy éven keresztül foglalkoztatni. A csoport fele a Vadvirág házban tevékenykedik majd – itt környezetbarát, természetes alapanyagú termékeket készítenek –, míg a többiek sok kézimunkát igénylő feladatokat végeznek bedolgozói rendszerben. Az újonnan foglalkoztatottak részére új műhely is készül, ennek alapjaival még az ősz folyamán végeznek, a befejezés azonban csak tavaszra várható. Az elnök tájékoztatása szerint a tényleges munkakezdésre a jövő évben kerül sor, az építkezés mellett jelenleg a szükséges gépek beszerzése van folyamatban. Az alapítvány reméli, hogy nem csak egyéves lehetőség nyílt számukra, hanem hosszabb távon tudnak munkát biztosítani a rászorulóknak. Ennek érdekében további pályázatokat nyújtanak be.

K. J.

Vádolják az egykori hallgatót

Nyolcvanmillió forintot tehetett zsebre az egyetem nevével visszaélő alelnök

A Pécsi Városi Ügyészség huszonnégy bűncselekmény elkövetésével vádolja *Sz. Krisztiánt*, aki a vádirat szerint 1999 és 2001 között több millió forintos csalássorozatot követett el a Pécsi Tudományegyetem (PTE) Természettudományi Karának hallgatójaként.

Pécs

A napokban emelt vádat a Pécsi Városi Ügyészség Sz. Krisztián ellen, aki 1999 végétől a Hallgatói Önkormányzati Tanács (HÖT) alelnökeként különböző egyetemi rendezvényekhez keresett szponzorokat – az intézmény tudta nélkül. A vádirat szerint az alelnök az átvett összegek után a PTE címerével, fejlécével, illetve hamisított pecséttel ellátott szerződéseket adott át, és a befektetőknek a törvényes kamatot jóval meghaladó – esetenként havi 10–12 százalékos – hozamot ígért.

A futamidők lejárta után eleinte több ügyfél is megkapta a szerződésének megfelelő összegű kamatot, így egyre többen kívántak élni a kedvező befektetéssel. A pénz jelentős részét azonban Sz. Krisztián saját életszínvonalának növelésére, illetve a folyósított kölcsönök kamatainak törlesztésére fordította. Mivel az átvett összegeket semmiféle nyereséges üzletbe nem fektette be, a későbbi sértetteket már egyáltalán nem tudta kifizetni.

A vádirat alapján az egykori alelnök másfél év alatt közel 80 millió forinthoz jutott ily módon. A bűncselekmények elkövetését Sz. Krisztián beismerte, a városi ügyészség a volt egyetemistát üzletszerűen elkövetett jelentős kárt okozó csalás bűntettével, valamint folytatólagosan elkövetett magánokirat-hamisítás vétségével vádolja.

SOMLAI A.

Hírek

SELLYÉN a buszpályaudvar szemeteskonténere gyulladt ki tegnap délután. A helyszínre érkező szigetvári tűzoltóknak rövid idő alatt sikerült megfékezni a lángokat. *(sa)*

A PÉCSI Tudományegyetem divatbemutató estet tart kedden hallgatóinak. Az intézmény klubjában Kovács Kata kreációját tekinthetik meg a diákok. *(sa)*

A VAJSZLÓI óvoda bővítésére idén nem nyertek megyei területfejlesztési támogatást az intézményt fenntartó önkormányzatok, hisz a kérelmet kiviteli tervek híján az Ormánság Fejlesztő Társuláshoz tartozó települések elutasították. A mintegy ötvenmillió forintos beruházás megvalósításához szükséges megyei hozzájárulásból viszont jövőre biztos részesülnek, erről nemrég döntött a társulás.

WK

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagypapánk,

GERGICS SÁNDOR

szíve 64. évében örökre megpihent. Temetése október 2-án, 11 órakor lesz a drávasztárai temetőben.

A gyászoló család

A FALU TÖRTÉNELME

A második világháború előttig a közel hétszázas lélekszámú, kizárólag német anyanyelvűek lakta település nevének első írásos említése egy 1542-es oklevélben történik. A falu múltját kutató leírások szerint a török idők alatt Szür teljesen elnéptelenedett, és csak 1723-tól, a német telepesek érkezésével vált ismét lakóhellyé. A fésüs beépítésű utcákban ma is látható, többségében eredeti parasztházak zömében az 1900-as évek elején készültek, s ezek a svábok jellegzetes építészeti jegyeit viselik. Az első és a második világháború egyaránt sok áldozatot követelt e faluban is, bár harci cselekmények a területén nem folytak. 1944 decemberében 42 embert hurcoltak tőlük orosz hadifogságba, akiknek mindössze a fele tért haza. 1947-ben sok német nemzetiségű családot innen is kitelepítettek, a helyükre alföldi magyar családok jöttek, de a szűri embereknek a szülőföldhöz való ragaszkodására jellemzően az 50-es években többen visszatértek és visszaszerezték a hajlékukat.

A ház kívülről pont olyan, mint az 1940-es évek elején lehetett, amikor építették, csak most már összkomfortos

Épülő, szépülő házak

Egy 1940-es statisztikai adat szerint Szűr lakossága akkor 660 fő volt. Aztán a második világháborúban eltűntek, a „málenkij robotra" elhurcoltak, és az erőszakkal kitelepítettek számával megfogyatkozva harminc évre rá, 1970-ben már csak 480-an éltek itt, s a lélekszám azóta is évről évre kevesebb.

– Az elvándorlás az utóbbi évtizedben már nem jellemző, a munkaalkalom miatt főleg a fiatalok inkább a 80-as években hagyták el a falut – mondja *Kropp Károly* polgármester a lakosság számának alakulását mutató táblázatból, amely szerint 1990-ben 373, öt évvel később 355, jelenleg pedig 340 a létszám. – Öregedő a falu, évente többen halnak meg, mint ahány kisbaba születik – jegyzi meg, s hozzáteszi, hogy mostanában városból költöztek is ki Szűrbe. Pécsről, Pécsváradról, Komlóról négy család telepedett le náluk. Sok év után tavaly új házba költözött egy család, egynek jelenleg tart a kivitelezése, míg a harmadik új otthon tervei készülnek, s ehhez a telken állt öreg házat a napokban bontották le. A szűri családok is sorra, eredeti állapotában meghagyva tatarozzák a hajlékaikat. A községben hét ingatlant németek vettek meg, valamennyien szépen felújították és rendben tartják a nyaralóként használt házaikat. Ők pár helybélinek némi jövedelem-kiegészítést biztosítanak a kertészkedésért, takarításért. A községháza négy személyt foglalkoztat, továbbá két közhasznú munkást, a fakitermelő vállalkozó, a kocsmáros és a presszó üzemeltetője is alkalmaz egy-egy embert. Más munkalehetőség nincs.

– Területe lenne az önkormányzatnak arra, hogy bármilyen tevékenységet folytató vállalkozó letelepedjen, de igazából erre most hiába várnánk. Reálisabb az esélye annak, hogy a tőlünk mindössze két kilométerre lévő Himesházán érdemesnek tartja valaki a munkahelyteremtő befektetést, ezért nekünk célszerűbb oda orientálódni, illetve azt kell elérnünk, hogy a közlekedési feltételeink javuljanak, hiszen nem egészen húsz kilométerre vagyunk Pécsváradtól és Mohácstól, de Pécs sincs messzebb negyven kilométernél. E városok dinamikusabb fejlődésével pedig inkább lehet az ottani munkaalkalomra számítani, mint helyben – véli a polgármester. Hozzáteszi azt is, hogy az ingázást az életkoruk miatt nem vállaló emberek is találhatnának maguknak jövedelemszerző elfoglaltságot, például a falusi turizmusba bekapcsolódhatna a falu, csak egyelőre még senki nem vállalta, hogy idegeneknek nyissa meg az ajtaját, pedig a kényelmes, komfortos otthonok közül több olyan is van, amelyikben elférne, és jól érezné magát a nyári szabadsága idején egy-egy család.

Az önkormányzat egyébként negyedik éve havi 12 ezer forintot fizet azért a Pannon Volán Rt.-nek, hogy délután fél 5-kor a Himesházán telephelyes autóbusz pluszban tegyen egy utat Szűrbe, ezzel öt-hat személy jön haza iskolából, munkából.

Szűrben megoldott a komfortosítás

Hét évvel ezelőtt ebben a faluban az egyetlen, kurblis telefon a községházán volt, és sokszor gyalogszerrel előbb lehetett a szomszédos településre átérni, mint áttelefonálni. Ma teljes a közművesítettség, a napokban helyezik üzembe a számítógépet a polgármesteri hivatalban, és arra készülnek, hogy az épülő, új közösségi házban internetezésre alkalmas kuckót is kialakítanak.

Mohács irányából a faluba bevezető, 10 százalékos lejtésű út, majd a jókora kanyar, az autóval átutazót talán nem is véletlenül készteti lassúbb haladásra, hiszen így biztos megakad a tekintete a szemközti házsoron, a takaros portákon, a szépen gondozott közterületeken. Észre kell vennie, hogy több ház felújításán éppen munkálkodnak, egy épülő kimagasodik a környezetéből, s ettől nem messze remek focipálya és játszótér együttese kapott helyet, míg átellenben a domboldalon szinte festői a sírkert látványa: úgy tűnik, mintha a temető pázsitjában a jellegzetes, régi síremlékeket a képi összhatás miatt valaki szándékosan billentette volna hol egy kicsit jobbra, vagy éppen balra.

– Szerencsére ma már nem csupán a kellemes környezet miatt érezhetjük jól magunkat Szűrben, de a létfeltételeink is sokat javultak – jegyzi meg *Kropp Károly* polgármester, aki a vadonatúj, kilencszemélyes Ford mikrobusszal érkezik a polgármesteri hivatal elé. – Himesházára pár napja ezzel viszszük a hét kisgyereket az óvodába, így nekik már nem kell korán kelni, hogy a reggel hétkor induló buszt elérjék – mondja, s hozzáteszi, az ütemezett fejlesztések, beruházások sorában a jármű a legújabb szerzeményük, amit a falugondnoki szolgálatra benyújtott pályázati támogatással vásároltak, méghozzá a számítottnál rövidebb határidőn belül jutottak hozzá. Így a leendő falugondnok személyéről még nem is volt módjuk dönteni. Az állást meghirdették, heten jelentkeztek rá, a kiválasztást pedig a faluközösségre bízzák, hamarosan falugyűlést tartanak, ahol titkos szavazással mondhat véleményt a lakosság, kit tart a legalkalmasabbnak a feladatra, s ennek alapján dönt majd a testület. Persze, nem csak az óvodások szállítása lesz a feladata, azt tervezik, hogy helyben, továbbá Himesházán, és Erdősmárokon elvállalják a szociális étkezésben részesülők kiszolgálását, kiváltják a szűri betegek receptjeit, de az ebédhordáskor például a körjegyzőségi központba, Himesházára el is mehet az autóval aki akar, hiszen reggel 7-től délután háromnegyed egyig semmilyen autóbuszjárat sincs a faluba.

Kropp Károly polgármester

Az új buszra két korábbi sikertelen pályázat után a most kapott négymilliós támogatás egyébként csupán a töredéke annak, amit az elmúlt egy évtized alatt a községben beruházásra elköltöttek. 1994-ben például a földgázvezeték kiépítése történt, s bár már akkor kész kiviteli tervekkel rendelkeztek a szennyvízközmű megvalósításához, ezt a 120 milliós munkát 2000-ben fejezték be. Közben a MATÁV Rt. is megkönyörült rajtuk, a hálózatfejlesztés 1995-ben ért el hozzájuk, és az addigi egyetlen községházai telefonkészülék mellett azonnal ötven család kérte a bekötést. Most azt várják, hogy a mobiltelefonok használhatóságát is tartsa fontosnak valamelyik szolgáltató, mert pillanatnyilag e korszerű eszköz Szűrben használhatatlan.

– Az utak, járdák javítása a közművek lefektetése előtt célszerűtlen beruházás lett volna, ezért erre a teendőre most készülünk föl – hangsúlyozza a polgármester. Mint megjegyzi, a közösségi ház építése már sínen van, két éve kezdték a kivitelezést, a 25 milliós költségű munkához eddig 8,5 milliós központi forrást szereztek, ehhez a 6 milliós önrészt hozzáteszik, s bár a háromszintes épület ugyan nem kész, de jövőre már használható lesz. A régi művelődési ház megmaradt nagyterme előtt áll az új ház, így ahhoz is biztosítottá válik a korszerű vizesblokk, illetve később egy főzőhelyiség. A középső szintre fog átköltözni a polgármesteri hivatal, az *Auth János* tulajdonában volt, 1941-ben épített, szépen felújított parasztházat, a jelenlegi községházát pedig elfoglalhatja a német kisebbségi önkormányzat, s végre itt alkalmas helyet kapnak a már összegyűjtött régi használati tárgyak, eszközök, sváb ruhák a helytörténeti kiállításához is. A közösségi ház pedig amint teljesen lakhatóvá lesz, a tervek szerint egy internetezésre alkalmas felszereltségű szobával gazdagodik. Amúgy a régi kultúrházból megmaradt nagyterem felújítása részben már korábban megtörtént: a tetőre új cserepeket raktak, az elbontott színpad helyett nagyobbat építettek, s most 2,7 milliós beruházással az épületet megtoldva öltözőket alakítanak ki. ■

Az épülő közösségi házba készül jövőre átköltözni az önkormányzat

A községháza tornácának oszlopai is az eredetiek maradtak. Ide költözhet jövőre a német kisebbségi önkormányzat, s a különböző összejöveteleik mellett a tárgyi emlékeikből itt lesz a kiállítás.

Lesz helye a múzeumnak is

A 2000-ben tartott népszámláláskor ugyan a szűri emberek többsége a származását illetően magyarnak vallotta magát, de ha bárkit kérdezünk a faluban, milyen arányban élnek itt a nemzetiségiek, határozottan állítják: a lakosság zöme sváb. A néphagyományaik ápolásában jeleskedők sorában említik *Máhr Györgyöt*, aki a német nemzetiségi táncok koreográfiáját gyűjtötte csokorba, s ezeknek nem csupán ismerője, de jeles oktatója is lett. Munkásságát pár éve a Magyarországi Németek Szövetsége a legmagasabb kitüntetéssel ismerte el. A Német Egyesület elnöke, *Hessz János* szintén sokat tett azért, hogy a jeles ünnepekhez kötődő népszokásaikat az idősebbek megtartsák, a fiatalok pedig megismerjék, aztán a német kisebbségi önkormányzatban tevékenykedők a tárgyi emlékek összegyűjtésére, megőrzésére is gondoltak. Különböző használati eszközökből, berendezési tárgyakból, kelmékből, nemzetiségi viseletekből olyan gazdag anyag van már a birtokukban, hogy abból érdemes helytörténeti kiállítást rendezni – és jövőre ehhez már adott a hely is.

Szerencsére a tanácsrendszer idején sem gondolták úgy, hogy az egykori földműves család házából kialakított hivatal homlokzatát meg kellene változtatni, s az önkormányzat is úgy újíttatta föl a házat, hogy annak építészeti jegyeit megőrizte, aztán ha jövőre átköltöznek a közösségi házba, az ingatlant a német kisebbségi önkormányzat használatába adják, s így lesz helye a kiállításnak is. ■

Elöljárók

Polgármester: *Kropp Károly* (42). Alpolgármester: *Vogl Miklós* (41). A képviselő-testület tagjai: *Müller Jánosné* (37), *Rescsik Béla* (41), *Hengl József* (42), *Ruppert József* (42). A körjegyző: *Scheich Gáspár*. A német kisebbségi önkormányzat elnöke: *Müller Jánosné*, tagja: *Béni Ádámné* és *Hengl József*. A Német Egyesület elnöke: *Hessz János*. Szűr háziorvosa: *dr. Kovács György*. ■

szur.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a szűri önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Berta Mária

Faluünnepek

Évszázados hagyományként a *Szent László* tiszteletére felszentelt templomban a nagymisével kezdődik június végén a búcsú, s ilyenkor az elszármazott családtagok, rokonok is hazalátogatnak. Idén negyedik alkalommal július végén falunapot is tartottak, ahol a nemzetiségi programoknak, közöttük a *Müller Jánosné* vezette gyermek néptánccsoport fellépésének egyre nagyobb a közönsége. Tavaly igen jól sikerült a szüreti felvonulás, e mulatságot kétévente akarják meghirdetni, viszont továbbra is évente megszervezik a mindig jó hangulatú svábbált, a nőnapi bulit, az óvodások bálját, és karácsonykor nem csak a gyerekeket, hanem a falu idős embereit is vendégül látják és megajándékozzák. ■

MINDEN MÁSODIK HÉT SZOMBATJÁN benépesül a falu közepén álló, meghitt hangulatú kicsi templom, ahol dr. Kormon József plébános a filiák közül akkor tart szentmisét. A templom homlokzatának felújítását már előkészítették, és tervezik, hogy a megdőlt kereszt helyett is újat tesznek a toronyra. ■

Könyv

Elutazás és elpuskázás

Konrád György külföldön az egyik legismertebb magyar értelmiségi, ami főképp a rendszerváltozás előtti, elsősorban politikai tevékenységének köszönhető. Persze, Konrád írástudó is, akinél azonban a létrehozott szövegek között szinte elvész az irodalom. Legelső, és tán máig legjobb könyve, A látogató több, mint 30 éve jelent meg, s bár remek írás, nehéz dönteni: szépirodalom vagy szociológia-e. A '90-es években, a cenzúra tiltása után megjelenő vaskos regényeiről még a szerző elkötelezettjei is visszafogottan nyilatkoztak.

Idén önéletrajzi kötetet jelentetett meg Elutazás és hazatérés címmel. A karcsú és szép kivitelű kötet az 1933-as születésű Konrád 1944-es, azaz 11 éves korában átélt élményeit idézi fel. Aki kicsit is járatos a 20. századi magyar történelemben, előre sejtheti, hogy a berettyóújfalui, zsidó származású kiskamaszra nem sok jó várt akkoriban, és csak többszöri „csodának" köszönheti, hogy túlélte ezt az évet.

Sajnos, Konrád kötete - legyen ez e témában bármilyen morbid és fájó - nem tud sok újat mondani, illetve amit elmond, azt nem úgy teszi, hogy bármilyen, akár esztétikai, akár erkölcsi szinten valami pluszt nyújthat eddigi ismereteinkhez képest. A temérdek háborús, illetve vészkorszakbéli visszaemlékezés, regény, memoár stb., ha valaki sok ilyet olvasott, olyannyira kiegészítik egymást, hogy most, majd' hatvan évvel a történések után már „késznek" tűnik. Ami pedig biztos, hogy így nem igaz, mert a történeti tudásunk sose lesz teljes, ráadásul minden ember saját, megszenvedett élete a legérdekesebb és legfontosabb. Csak nem biztos, hogy irodalmi szinten. Ahol már létezik egy „ingerküszöb", mondjuk, Kertész Imre Sorstalanság című műve.

Konrád írása szikár, felettébb tárgyilagos, néha picit gunyoros. Egy-egy mondata valóban emlékezetes. De leginkább az érződik rajta, hogy szerzője az utóbbi éveket nem annyira irodalmi szövegek, hanem különféle cikkek, beszédek, köszöntők futószalagszerű gyártásával töltötte, ráadásul elsőképpen a német közönség számára. Ezért fordulhat elő, hogy már-már kínos magyarázó, okoskodóan kioktató passzusok szakítják meg a történéseket, amik azt magyarázzák el, ki volt Horthy vagy miért és hogyan szállták meg a nácik Magyarországot.

Biztos, hogy a könyvben tárgyalt néhány hónap alapvetően meghatározta, megváltoztatta Konrád György életét, aki - klisé, de hát bizonyára igaz - saját bevallása szerint ezen idő alatt lett gyerekből felnőtt. Az alapanyag egy súlyos regény lehetősége volt, a megvalósulás a lehetőség elpuskázása lett.

MÉHES KÁROLY

(Konrád György: Elutazás és hazatérés, Noran Kiadó, 2002.)

A Leőwey táncosai Amerikában

Kirobbanó sikereket ért el tengerentúli útján a Leőwey Táncegyüttes, amely a Dunamenti németek meghívására járt az Egyesült Államok öt nagyvárosában.

A harmincadik évét taposó Leőwey Táncegyüttes nemrégiben tért vissza harmadik tengerentúli útjáról. Brazília és az Egyesült államok után most ismét az USA-ban járt a Dunamenti németek meghívására. A németek ugyanis a II. világháború után nagy számban mentek ki, s az Egyesült Államokban és Kanadában számos klubot alakítottak. A pécsi tánckar ezúttal öt városban tett látogatást, és lépett föl Cleveland, Cincinnati, St. Louis, Chicago és Milwaukee klubjainak vendégeként nagyszabású fesztiválok alkalmából, s nemcsak a helybéli németség, de sok magyar előtt is. Hiszen nemcsak német, de magyar táncokat is vittek, mondja *Heil Helmut*, az együttes vezetője. Részt vettek egy ifjúsági tánctalálkozón is, amely közös táncra és felvonulásra is lehetőséget adott. A zenekarral együtt 39 fős együttest, melynek fele már másodszor utazhatott ki Amerikába, nagy szeretettel fogadták, s egyértelműen tudomásukra hozták, hogy néhány év múlva újból szívesen látják köreikben. A németség kinti szervezettsége rendkívüli, mondja Heil Helmut, s hogy a számarányokról valami fogalmunk legyen, megemlíti, csak Chicago környékén háromszázezer sváb él.

CS. L.

Pécsről a debreceni balett élére

***Szigeti Oktáviát* a tavalyi évadban még a Pécsi Nemzeti Színház vezető táncosaként láthatta a közönség, idén szeptembertől azonban már a debreceni Csokonai Színház újonnan megalakult balett-tagozatának vezetőjeként debütál.**

Szigeti Oktávia

A pécsi születésű balett-táncosnő a Madách Színház, a Budapesti Táncszínház, és a francia Balett Jazz Art de Paris után tavaly tért haza szülővárosába, ahol többek közt a Támad a szél és a Carmen szólótáncosaként láthattuk. Oktávia főként a modern balett területén vívta ki a szakma jogos elismerését. Hazai táncosi sikereinek és tizenöt éves nemzetközi szereplésének köszönhető, hogy a debreceni Csokonai Színház vezetősége őt kérte fel az újonnan megalakult balett-tagozat irányítására.

- A társulatot *Csutka István* igazgató válogatta - tudtuk meg Szigeti Oktáviától. - Sikerült egy majdnem teljes osztályt elcsábítani Győrből, de érkeztek a csapatba a pesti Balettintézetből is. Emellett időnként magam is vállalok kisebb szerepeket. A színháznak több szinten igyekszünk majd megfelelni, a musical, a show, az operett műfajban ugyanúgy otthon leszünk, mint a klasszikus, vagy a modern balettben, de a fiatal táncosok számára mégis a színpadi gyakorlat a legfontosabb, illetve a folyamatos fejlődés lehetősége. A cél, hogy a társulat mielőbb igényes és magas színvonalú munkát végezzen, ezért már-is naponta egy-egy órát balett-, illetve jazzfoglalkozást tartunk.

Az első önálló bemutatkozás január 10-én a Csodák pedig vannak című balettesttel lesz. A darabot *Katona Tamás* írta, és Oktávia fogja koreografálni. Tavasszal a Fából faragott királyfi is műsorra kerül, melyet egy Pécsről már szintén jól ismert művész, *Raza Hammadi* készít.

M. B. E.

Terjeszkedik a Balkán Központ

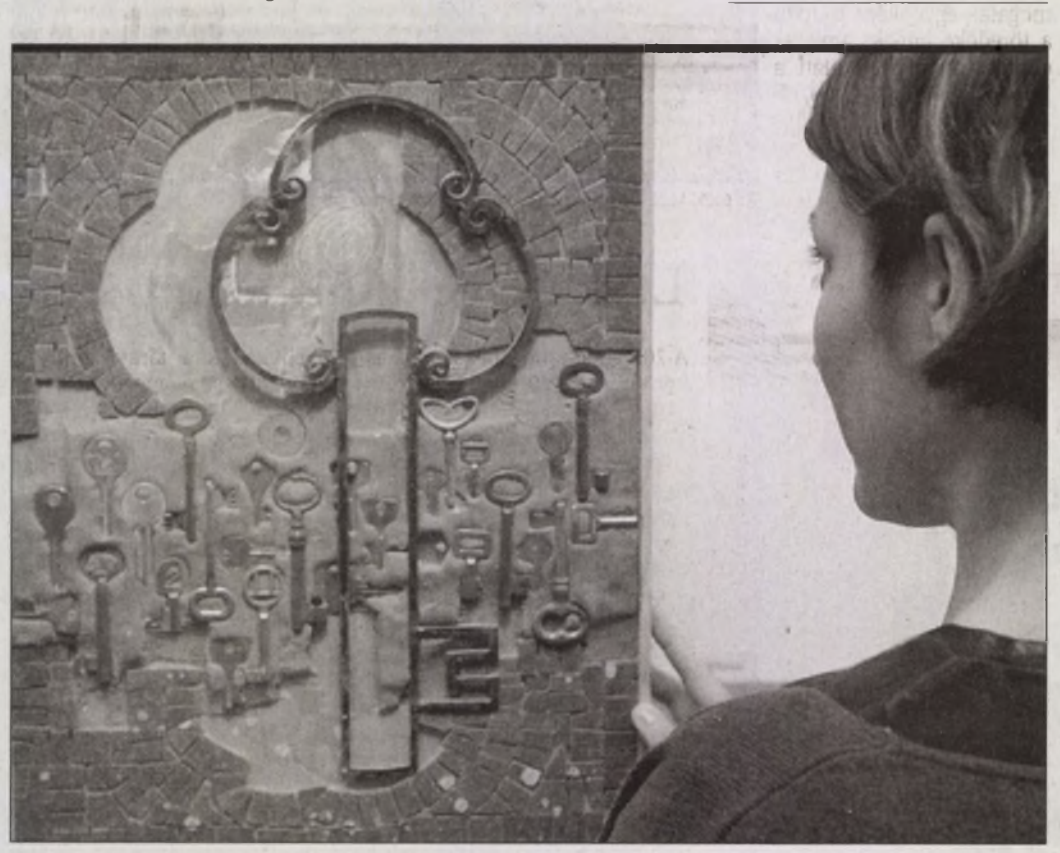
Látványosan fejlődik a Pécsi Tudományegyetem Balkán Központja. A távoli vidékek megismerésével foglalkozó szakmai bázisok közül itt folyik a leggyakorlatiasabb munka. Hamarosan posztgraduális változatban is beindul a képzés, és megkezdődik egy nyugat-balkáni kutatóprogram.

- Egészen pontosan Kelet-Mediterrán és Balkán Tanulmányok Központja a megnevezésünk, ahol két esztendeje indult az oktatás, és idén már végzett az első évfolyam - mondja *dr. Pap Norbert*, a Balkán KMBTK igazgatója. - Készül a szakalapítási kérelmünk, és ha minden jól megy, jövő szeptembertől már hat szemeszteres posztgraduális változatban is Balkán-szakértővé válhatnak a PTE-n az érdeklődők.

Gyakorlatiasabb a képzés mint az Ázsia, vagy a Latin-Amerika Központban, hiszen hazánkkal szomszédos területről van szó, ahol az uniós csatlakozás reménye felgyorsít és izgalmassá tesz minden folyamatot. A történelem tanszék balkanisztikai specializációja volt a kurzus őse, s az onnan kikerülők ma horvát és délszláv követségeken dolgoznak. Az újabb szakértőknek viszont az uniós várakozáson túl a területfejlesztés is elhelyezkedési esélyeket kínál.

A szak erőssége a biztonságpolitikai és régiófejlesztési vonal, valamint a balkáni nyelvek ismerete. Utóbbira nagy szükség van, hiszen földrajzi, társadalompolitikai területen nagyszabású nyugat-balkáni (Bosznia-Hercegovina, Montenegro, Horvátország, és Albánia a kijelölt célterület) kutatómunka kezdődött a pécsi egyetem, valamint a tuzlai, szarajevói, bihácsi és banja luka-i társintézmények kiemelkedően jó kapcsolatára építve.

M. B. E.



KÜLÖNLEGES MOZAIKOK PÉCSETT. Hegyi György: Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása látogatható a jövő hét végéig a Baranya Galériában, a József Attila utcában. Az alkotó, aki valamikor Barcsay Jenő tanítványa volt, a legkülönbözőbb tárgyakat, így akár kulcsokat, akár kagylóhéjakat, akár műanyagdarabokat is felhasznál érdekes hatású alkotásaihoz.

FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

TV-jegyzet

Végre valami

Olyan ez mint a magyar foci. A magyar televízióban is megindult végre valami. A hét közepén az ATV-n még csak beszéltek a megújhodásról, arról, hogy az alapoknál kellene kezdeni, a szemléletnél, meg hogyha a Fridi lesz a szövetségi kapitány, visszaveszi-e Tamást meg Elemért a csapatba. Egy fölfutó bal oldali védőre meg egy rutinos középpályásra akkor is szükség van, ha a fiatalok már kezdenek beválni. Szóval a hét közepén még csak a szót szaporították az ATV-n megújhodásról, méltóságról, meg ilyesmi, szombaton éjszaka viszont már láthattunk is ebből valamit. Történetesen a lagymatag hazai erotika igazi, profi változatát, amelyben a szextől való hisztériás vonakodást, és a nép olcsó voksait kizárva mindenre elszánt hivatásosak kettyintgettek egymással, az aktusokat csak a dramaturg által közbeiktatott, teljesen valószínűtlen beszélgetések zavarták meg.

A tulajdonos szándékát viszont azóta sem tudjuk - mondja Friderikusz -, lévén, hogy az maga az állam. Azaz mi volnánk, akik elcsesztük?

De azért a magyar televíziózásban végre tényleg megindult valami. Még a kereskedelmi csatornákon is. Például nem közönséges butata tyúkokról, hanem értelmes állatokról szóló blokk vezette be szombaton a tv2 Magellán című, tudományos műsorát. Két papagáj, Bea és Pöri kivételes kommunikációs képessége került górcső alá. Egyes televíziós műhelyek elleshetnének tőlük egyet s mást, nem szólva olcsó alkalmazásuk gazdasági előnyeiről. Ezután a Magellán a legspecifikusabb hazai témánkban, a szexben alkotott tudományosan maradandót. Egy jogász könyvét mutatta be iránymutató szakemberek kommentálásával. A könyv a félrelépés veszélyeire, okaira és következményeire hívja fel a figyelmet. A félrelépésnek, amely egyidős az emberiséggel, a Lewinsky-ügy adott egyetemes távlatot, amelybe azonban Kovácsné és Kovács esetleg kísértetiesen hasonló félrelépése és az azzal járó veszélyek is beleértendők. A szerkesztők nem is voltak röstek fölkeresni egy pszichológust, aki elmondta, bizony a férfiaknak minél több nő megtermékenyítésére van késztetése ősi génjei szerint, míg a nő meg termékenyülni, szülni, családot alapítani akar, noha még vele is megesik olyasmi. És ezen a ponton a műsor tudományos nyomatékot kapott Kovácsné, valamint a valószínűség-számítás magasabb síkjain is.

BÓKA RÓBERT

Hétvége a képernyőn

A LEGNÉZETTEBB 3 TÉVÉMŰSOR SZEPTEMBER 27-ÉN, PÉNTEKEN

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	TV2	Activity	2008303
2	RTL Klub	Barátok közt (magyar filmsorozat)	1829355
3	TV2	Big Brother (valóságshow)	1810676

A LEGNÉZETTEBB 3 TÉVÉMŰSOR SZEPTEMBER 28-ÁN, SZOMBATON

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	TV2	Big Brother (valóságshow)	2058914
2	RTL Klub	Heti hetes	1668112
3	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóságshowja)	1496501

A LEGNÉZETTEBB 3 TÉVÉMŰSOR SZEPTEMBER 29-ÉN, VASÁRNAP

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	RTL Klub	Kutyám, Jerry Lee 2. (am. akcióvígjáték)	2200133
2	TV2	Napló (a tv2 heti magazinja)	1837314
3	RTL Klub	Akták	1374375

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓ-ANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

AKCIÓ!
M&M
EXCLUSIVE CHANGE
2002. szeptember 30-án:

	Vétel	Eladás
EUR	239,00	247,00
CHF	162,00	169,00
USD	242,50	251,00

*500 000 Ft felett
Váltóhelyeink:
Színház tér, Jókai tér,
Pécs Plaza, InterSpar

Karosszéria javítás Fényezés
Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel.
Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

SUZUKI SZABOLCS
Melyiket fogja szívesebben?
Nálunk 5%-kal kevesebb még mindig elég!
Egyedi ajánlatok közalkalmazottaknak.
• Új Suzuki már 5% előleggel vagy 5% engedmény a saját erőből.
• Swift 1.3 GS Sport – még kapható! Swift 1.3 GLX Euro 3-as 85 LE-s motorral, ABS-sel, szervokormánnyal akciós áron, Swift 1.0 GLX több színben, 2 millió Ft alatt,
• az Ön számára legelőnyösebb hitelfeltételek,
• autóvásárlás jövedelemigazolás, kezes és forgalombahelyezési költség nélkül,
• forgalomképes használt autóját értékmegegyezés esetén továbbra is beszámítjuk!
• Mozgáskorlátozottaknak max. 72 hónapos részletfizetés!

		Swift 1.0 GL Euro 3-as motorral		Swift 1.0 GLX Euro 3-as motorral		Swift 1.3 GLX ABS Euro 3-as 85 LE-s motorral		Wagon R+ 1.3 GLX légzsákosan is	
Vételár	Ft	1 786 000		1 982 000		2 227 000		2 575 000	
Saját erő	Ft	178 600	786 000	198 200	982 000	222 700	1 000 000	257 500	1 000 000
Havi részlet*	Ft	31 651	19 457	34 292	18 993	39 466	23 873	45 634	30644

A vagyonszerzési illeték, törzskönyv és biztosítások költsége a vevőt terhelik. Ajánlataink a készletek erejéig érvényesek. Akciós ajánlatunk keretében egyszerre csak egy kedvezmény vehető igénybe
*Euróalapú hitel THM=12,48 - 12,98 %
Mindig van egy jobb ajánlatunk
SUZUKI
SZABOLCS Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Telefon:
(72) 240-393,
(72) 538-135
Szerviz:
(72) 241-020
e-mail:
suzuki@dravanet.hu
www.suzukiszabolcs.hu
Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-15-ig,
vasárnap 9-13-ig.

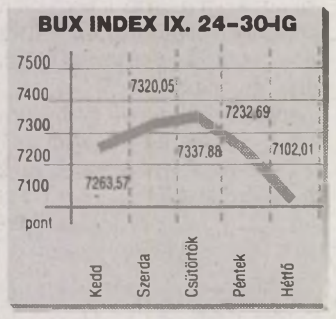
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. szeptember 30.)

Borsodchem	4 950 Ft	○
Egis	10 400 Ft	⇩
Matáv	751 Ft	⇩
Mol	5 275 Ft	⇩
OTP	2 020 Ft	⇩
Richter	11 705 Ft	⇩
TVK	4 515 Ft	⇩
Zalakerámia	1 355 Ft	○

BUX: 7102,01
-1,81% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX IX. 24-30-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	386,60
Cseh korona	8,05
Euró	243,28
Japán jen (100)	203,17
Lengyel zloty	59,63
Svájci frank	166,17
Szlovák korona	5,82
USA-dollár	247,36

HÍREK

KULCSKÉRDÉS. Az amerikai befektetések további növelése szempontjából kulcskérdés, hogy megmaradnak-e a Magyarország által nyújtott adókedvezmények, amelyek felszámolását az Európai Unió szorgalmazza - mondta Nancy Goodman Brinker, az Egyesült Államok nagykövete a Vállalkozók és Munkaadók Országos Szövetségének elnökségi ülésén. Elismerően szólt hazánknak az adókedvezmények megtartása érdekében tett erőfeszítéseiről, ám nem zárta ki, hogy végül engedni kell az EU-nak, ami némely cégek távozását idézheti elő a magyar piacról. EUROPRESS

KIÁLLÍTÁS. Október 2-6. között rendezik meg a budapesti Vásárközpontban az Autótechnika kiállítást. A rendezvényen alkatrészimportőrök, alkatrészgyártók és -beszállítók, az autós háttériparhoz kapcsolódó hazai és világcégek mutatkoznak be termékeikkel, szolgáltatásaikkal. A látogatók megtekinthetik a veterán autók bemutatóját is. EUROPRESS

ÉLELMISZER. Az Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület (OFE) közelmúltban végzett felmérése szerint meglehetősen hiányosak a lakosság élelmiszerbiztonsággal kapcsolatos ismeretei. A megkérdezettek mintegy harminc százalékának például fogalma sem volt az élelmiszerekben rejlő veszélyekről. Hasonló tájékozatlanságot tapasztaltak a génkezelt (GMO) élelmiszerekkel terén, valamint a fogyaszthatóság, minőségmegőrzési idő jelentőségét illetően. EUROPRESS

SZÁMLA. Az APEH hét végén megtartott kétnapos akcióellenőrzése során felkeresett 652 budapesti üzlet, elárusítóhely, szolgáltató 54,6 százaléka nem adott számlát, nyugtát. Ez lényegesen rosszabb, mint az 1-8 havi országos átlag, amely szerint az ellenőrzöttek 31,6 százaléka nem adott bizonylatot. A rossz átlaghoz hozzájárult, hogy a piacokon elárusítók átlagosan 87 százaléka nem tett eleget nyugtaadási kötelezettségének, több piacon ez az arány elérte a 100 százalékot. Az összesített bírság feltehetőleg eléri a 38 millió forintot. MTI ■

Rend, fegyelem, átláthatóság

PAKS

Ha addig nem hosszabbítják meg a paksi atomerőmű élettartamát, 2012 és 2017 között 1-2 évente 500 megawatt teljesítmény esne ki a hazai energiaellátásból. Az új vezérigazgató a folyamatosságra helyezi a hangsúlyt, a képességek és az eredményesség fényében ítéli meg az esetleges változtatásokat.

DR. KOCSIS ISTVÁN
gépészmérnök
A Paksi Atomerőmű Rt. vezérigazgatója, 1976-ban szerzett diplomát a Budapesti Műszaki Egyetemen. Részt vett az erőmű tervezésében és a kivitelezésben. Része volt a paksi energetikai főiskola előkészítésében, indításában. Ipari államtitkárként energiapolitikai kérdésekkel is foglalkozott.

- Az ÁPV Rt. vezérigazgatójaként vált ismertté, részt vett az energiaipar privatizációjában. Jogos hát a kérdés, csak nem privatizálni akarja a tulajdonos (Villamosművek Rt.) az atomerőművet is?

- Ilyesmiről nincs szó. Az, hogy én egy ideig az ÁPV Rt.-t vezettem, nem jelenti azt, hogy a tulajdonosnak ilyen szándéka volna. Az atomerőmű feladata, hogy biztonságos üzemelés mellett a lehető legolcsóbb villamos energiát kínálja, döntően a közüzemi piac számára úgy, hogy közben a befektetéseinket is finanszírozni tudjuk, hiszen piacnyitás környékén vagyunk. Az erőmű jól szolgálja az ország stratégiai érdekeit, szó sincs tehát privatizációról.

- Szó esett már a nyilvánosság előtt is az erőmű élettartamának meghosszabbításáról. Mi várható, és mennyibe kerül?

- Célszerű a berendezések élettartamát megnövelni, s az olcsó energiát tovább termelni. Eddigi tudásunk alapján nem merült fel olyan körülmény, amely arra utalna, hogy az élettartam meghosszabbítását nem lehet szakszerűen, ésszerű költségkeretek között végrehajtani. Javaslatunk ebből következik, a munka költségeit az atomerőmű meg is tudja termelni. Ha 2012-ben az első blokk élettartalma lejárna, abban az időszakban évente 480-500 megawatt teljesítmény esne ki a rendszerből. Paks ma az ország legolcsóbb energiatermelője, az országnak, a fogyasztónak is érdeke, hogy tovább termeljen.

- Melyek a vezetői alapelvei?

- A rend, a fegyelem, az átláthatóság a legfontosabb. Egy atomerőmű élete eleve rendezettebb, mint más részvénytársaságoké. Szeretném, ha az átláthatóságon keresztül a felelősséget még egyértelműbben lehetne adott vezetőkhöz kapcsolni annak érdekében, hogy a párhuzamosságok csökkenjenek. A költségeinket apasztani szeretném, már csak azért is, hogy meg tudjuk termelni, ami az előkészítés alatt álló kapacitásnöveléshez és az élettartam-meghosszabbításhoz kell. A folyamatosságra helyezem a hangsúlyt, nem érkeztem semmilyen prekoncepcióval. Úgy gondolom, a képességek és a teljesítmény számít. Később, saját tapasztalataim alapján módom van arra, hogy javaslatokat tegyek szervezeti, személyi korrekciókra, ha szükségesnek látszik. IHÁROSI IBOLYA

Visszaélések a gazdahiteleknél

Visszaéléseket tapasztalt a gazdahitelezés körül a Magyar Fejlesztési Bank és a Konzumbank vizsgálata. E miatt a két pénzintézet 30-40 milliárdos tőkevesztéssel zárhatja a hitelprogramot - jelentette be hétfőn Pásztohy András.

BUDAPEST

Az Országgyűlés mezőgazdasági bizottságának alelnöke elmondta: a kérelmek felülvizsgálata során kiderült, számtalan esetben fedezet nélküli hitelezés történt a pénzintézeteknél, míg a földvásárlásnál sok esetben túlzottan felértékelték a föld árát. Összesen 5500 hitelkérelem érkezett a bankokhoz, a kedvezően elbírált pályázatok értéke 74 milliárd forint. Ebből az összegből 45 milliárd forintot már kifizettek a gazdálkodóknak. UJVÁRI

A csapat fele magyar

BUDAPEST

Az Intentional Software Corporation együttműködési megállapodást jelentett be a magyar NETvisorral és az ELTE Természettudományi Tanszékével.

A szándékorientált programozás elvén működő technológiákat fejlesztő Intentional Software (ISC) Magyarországon is együttműködik majd helyi fejlesztőkkel.

Az Intentional Software Corp. tegnapi sajtótájékoztatóján elhangzott: aprogram első szakaszában húsz embert kívánnak foglalkoztatni világszerte, ebből tízen Magyarországon dolgoznának az új szoftver kifejlesztésén. Simonyi hangsúlyozta a többközpontú cégek fontosságát, mivel ezek lehetővé teszik a nemzetközi együttműködést, és a szellemi tőke szabad áramlását. *Kozma László*, az ELTE Természettudományi Karának dékánhelyettese elmondta: nagy esemény ez a magyar informatikusok életében, mivel egy olyan szoftvertechnika kifejlesztésében vehetnek részt, amely évtizedes problémákat oldhat meg. Az ELTE több szinten veszt részt a programfejlesztésben, és annak gyakorlati kivitelezésében. Simonyi elmondta: a szoftvereknek igen fontos szerep jut az informatikán belül, mivel segítik az interaktivitást, a kommunikáció fejlődése pedig kulcsfontosságú az információs társadalomban. Hozzátette: a fejlesztő és kutató cégek a program eredményeként lehetőséghez jutnak, hogy világszínvonalú munkát végezzenek.

Nancy Goodman Brinker amerikai nagykövet üdvözölte a nemzetközi összefogást, amely erősíti Magyarország és az Egyesült Államok kapcsolatát, és hangsúlyozta, kormánya fontosnak tartja a két ország közötti gazdasági együttműködést. STEINER KATA

Százéves az MGYOSZ

BUDAPEST

A következő időszak egyik legfontosabb feladata megoldani azt, hogy a magyar vállalatok minél nagyobb eséllyel férjenek hozzá az uniós forrásokhoz - jelentette ki *Medgyessy Péter* a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének száz évvel ezelőtti megalakulása alkalmából tartott ünnepi közgyűlésen. Hozzátette: emellett exportorientált fejlesztésekre és a felhalmozás elősegítésére kell koncentrálni.

Széles Gábor, az MGYOSZ elnöke lapunknak elmondta: az ünnepi közgyűlés azért is jelentős, mert a szervezet az alapítását követően különböző okokból ugyan, de sokáig nem ünnepelhetett. Hozzátette: különösen fontos, hogy a jelenlegi miniszterelnök korábban az MGYOSZ elnökségi tagja volt, ezától jó a kapcsolat a kormányzattal, és szakmai szervezetként ők is hozzászólhatnak számos döntéshez.

A résztvevők közül többen úgy nyilatkoztak lapunknak, hogy a szervezet jól képviseli érdekeiket, azt azonban a tagok közül többen elismerték, hogy szükség van a szövetségen belüli fiatalításra, intenzívebb munkára. NAGY ESZTER DÓRA

Elavult a gép- és járműpark

SZOLNOK

Habár tavaly állami támogatással 3300 traktor és 200 arató-cséplő gép talált gazdára, a hazai agrárium gépesítettsége továbbra is messze elmarad a fejlett agrárkultúrájú országokétól.

Egy traktorra átlagosan 49 hektár mezőgazdasági terület jut, ami kétszer-háromszor több, mint Európa fejlettebb felében. A traktorellátottsági mutató az Európai Unió átlagának harmada, de ennél sokkal aggasztóbb, hogy a gépállomány elöregedett. A két évvel ezelőtt végzett felmérés szerint az erőgépek átlagéletkora meghaladta a 15 évet, ezen belül az egyéni gazdaságokban átlagosan 16,1, a gazdasági szervezeteknél pedig 12,4 éves masinák szolgálnak.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Műszaki Intézetének szakértői szerint nemcsak bővíteni szükséges a traktorállományt, hanem gyorsítani kellene a korszerűsítés ütemét is. Az erőgéppark több mint háromnegyedét ugyanis még mindig a korszerűtlen kelet-európai típusok alkotják, amelyek átlagos életkora a kisgazdaságokban eléri a 20 évet is. Az új gépek üzembe állítása azonban az indokoltnál sokkal lassabban halad. A gazdálkodóknak évente 3200-3400 új erőgép vásárlására jut pénzük, ami a selejtezések pótlására is alig elegendő. Ilyen beruházási ütem mellett a jelenlegi, 113 ezres traktorállomány teljes cseréjéhez 33 évre lenne szükség, következésképpen tovább nő a géppark átlagéletkora. Az érzékelhető megújuláshoz évente a mostaninál kétszer több új traktort kellene szolgálatba állítani.

Ha a betakarító gépek állományát vizsgáljuk, hasonló megállapításokat tehetünk. Az egy aratócséplő gépre jutó betakarítandó terület átlagosan 250 hektár, ami három és félszerese az EU átlagának. A kombájnok átlagosan 13,6 évesek, ám az egyéni gazdaságokban a 15 évet is meghaladja. Ezek tükrében nem meglepő, hogy a kalászosok betakarítása - az optimálisnak tekinthető egy hónappal szemben - két hónapig is eltart, és jelentős betakarítási veszteségekkel kell számolni.

A mezőgazdasági szállítójárművek száma az elmúlt évtizedben a felére csökkent, átlagéletkoruk pedig több mint 12 év. A teherkocsipark 26 ezer járműből áll, ennek 60 százaléka az egyéni gazdaságok tulajdonában van, 40 százalékát pedig a gazdasági szervezetek üzemeltetik. ■

Lassú gazdasági növekedés

BUDAPEST

A Központi Statisztikai Hivatal szerint lassú gazdasági növekedés és nagymértékű egyensúlyromlás jellemezte a magyar gazdaságot az első hét hónapban.

Folytatódott a lassú gazdasági növekedés 2002 júliusában. A hazai ipari termelés kissé, az építőipari termelés kiemelkedő ütemben nőtt. A mezőgazdasági termékek értékesítése szintén számottevően nőtt, de a kalászos gabonák termése az aszály következtében visszaesett a tavalyihoz képest, és a legtöbb állatfaj állománya is csökkent. A foglalkoztatottak és a munkanélküliek száma alig tér el a tavalyitól. A keresetek gyorsuló, és a fogyasztói árak lassuló növekedése a reálkeresetek ugrásszerű növekedését eredményezték. A kivitel gyorsabban nőtt, mint a behozatal, de mind a külső, mind a belföldi pénzügyi egyensúly mutatói nagymértékben romlottak. ■

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Programok
Ma, a zene világnapján négy neves pécsi kórus lép fel. *13. oldal*

Sport
Nagy bajban van a pécsi férfi kézilabda-szakosztály. *14. oldal*

Sport
Vb-ezüstöt szerzett az Alpokban a komlói hegyikerékpáros. *14. oldal*

Élet & Stílus

Nagy test, nagy élvezet. Erre is gondolhatott a pécsi közönség, amikor tomboló tapssal köszöntötte az országos duci szépségverseny résztvevőit. A legnagyobb sikert a fehérneműshow aratta. FOTÓ: TÓTH

Az első osztály mindig párnás

Valaha a dundi idomokra buktak a férfiak. Később az egyszálbélű modellek lettek kapósak, most viszont nagyon úgy tűnik, véget ért a sovány egyeduralma. Teltkarcsú nők ezrei mutatják meg boldogan testük eddig rejtegetni kényszerült részeit – így volt ez Pécsett is, ahol országos duci szépségversenyt tartottak.

Változott a divat – a nők még soha nem voltak ennyire telten kívánatosak. Boldogan mutatják meg formáikat, nagyszerűbbnél nagyszerűbb férfiakat hódítva meg dundi idomaikkal. Általános jegyeik: széles csípő, sokat láttató dekoltázs, megemelt keblek, kirobbanó nőiesség.

Ezek jellemezték a IV. Magyar Országos Ducik Szépe Szépségversenyt is, amelyet a pécsi Ifjúsági Házban rendeztek meg – hatalmas közönségsikerrel.

Több száz érdeklődőből az előválogatókon végül is 16 teltkarcsú hölgyet választottak ki, mindannyian 80 kiló fölöttiek. A pécsi indulók mellett jöttek többek között Budapestről, Makóról, Soltvadkertről, Ceglédről, Ibrányból, Komlóról is.

A verseny kitalálója és szervezője, Molnárné Árvai Mónika arra emlékeztette a közönséget, hogy „az első osztály mindig párnás", a kerekded szépségek pedig bebizonyították, hogy valóban osztályon felüliek: elegánsak voltak az estélyi ruhákban, meghatóak, kedvesek, sőt királynőiek a menyasszonyi öltözékben, elevenek s vidámak a sportruhákban, és fantáziaébresztően izgalmasak a csábos fehérneműkben.

Nem véletlen, hogy világszerte is több nagy divattervező egyenesen a teltkarcsúakat célozza meg. A szépségverseny hölgyeit pécsi cégek illetve tervezők öltöztették. Az estélyiket tiszta szabásvonalak, határozott formák, nagyszerű színek jellemezték, gyakran a látványos dekoltázsra irányítva a figyelmet. Az esküvői ruhák hagyománytisztelő szabásvonala mellett megjelentek a piros, kék, bézs darabok is, mutatva, hogy nemcsak hófehérben lehet gyönyörű egy ara.

Az igényesség és a minőség jellemezte a fehérneműket is. Az urakat talán ez a bemutató dobta fel leginkább, de ez érthető is, hiszen a töltöttgalamb hölgyek bebizonyították: a legkerekebb nőknek is joguk van erotikusan kinézni.

A zsűrinek, amelynek elnöke Kerényi János alpolgármester volt, nehéz dolga akadt, hiszen a hölgyek annyira egyéninek mutatkoztak, hogy jóformán mindenki megérdemelte a királynői címet, és a vele járó Prága-Pozsony-Bécs útvonalú körutazást. Végül a mozgásra, alakra, arcra, mosolyra, hajra adott pontszámokból állt össze a végeredmény, és a zsűri értékelte a nevezők által készített finomságokat is.

A szépségverseny keretében mazsorettprodukciót és több táncműsort is láthatott a közönség, ráadásul kisorsoltak a nézők között egy velencei utazást is. Felléptek vékony modellek is, akik a következő év szokványos testalkatra készült divatját mutatták be.

Úgy tűnik, a duci szépségverseny nem egyszerűen önbizalmat ad a kerekebb nőknek, hanem arra buzdítja őket, hogy vállalják fel bátran önmagukat, hiszen nem a külső a leglényegesebb egy emberben, hanem az, ami mindezek alatt rejtőzik: az egyéniség. Igazi önmagát pedig mindenkinek meg kellene találnia és örömmel megmutatni – akár sovány, akár dús idomokkal áldotta meg a természet. ■

A legszebb dundi

- A IV. Magyar Országos Ducik Szépe Szépségversenyen a 26 éves pécsi Fisli Andrea kapta meg a koronát. Első udvarhölgye a 21 éves budapesti Suhai Kata, a második pedig a 27 éves pécsi Szabó Mónika lett.
- Pécs város különdíját a 28 éves soltvadkerti Dudásné Szegvári Ilona kapta.
- Közönségdíjas lett a 20 éves fővárosi Horváth Éva, a legszebb mosolyú versenyzőnek pedig a 20 éves budapesti Vörös Zsuzsannát választották.

Nem árt a házi kedvenc

Amerikai kutatók vizsgálatai szerint a háziállatok csökkentik az allergia kockázatát. Úgy tűnik, azok a gyerekek, akik kutyákkal és macskákkal nőnek fel, kevésbé vannak kitéve az allergia veszélyének.

A georgiai Medical College kutatói megkérdőjelezik azt a széles körben elterjedt nézetet, hogy a háziállatok asztmát idézhetnek elő.

Dr. Dennis Ownby és csapata 474 egészséges gyermeket vizsgált születésüktől hétéves korukig. Az eredmény: azok a gyerekek, akik kettő vagy több háziállattal együtt cseperedtek fel, 50 százalékkal kevesebb eséllyel allergiások macskákra, kutyákra, poratkákra, füvekre vagy a levegőben található gombákra. Kiderült, hogy a háziállatot tartó gyerekek közül kevesebben panaszkodnak érzékeny légutakra, márpedig az érzékeny légút sokszor oka az asztma kialakulásának.

Dr. Ownby szerint, amikor a gyermekek macskákkal vagy kutyákkal játszanak, az állatok gyakran megnyalják őket. A nyál baktériumokat tartalmaz, ezek megerősítik a gyerek immunrendszerét, amely így nagyobb védelmet nyújt a különböző allergiák ellen. A vizsgálat még olyan gyerekeknél is hasonló eredményt hozott, akiknek a szülei asztmások vagy láncdohányosok voltak. ■

Több mint játék

A játék a gyermek szellemi fejlődésében nagyobb szerepet játszik, semmint gondolnánk. Azok a kicsik, akiket nem tanítanak meg játszani, visszamaradnak a fejlődésben. Kimutatható, hogy a gyermek intelligenciája a helyesen megválasztott játékok révén fejleszthető.

Vannak életkor szerint ajánlott játékszerek. Az első fél évben a csörgők és a különböző zenei effektust nyújtó játékok hasznosak. A hatodik hónapban már kisvödörrel, babával és mindenféle mozgatható játékkal lephetjük meg a kicsit. Az első két évben nem lehet elég sokat játszani – állítják a szakemberek. Ebben a periódusban fejlődik jelentősen az agy, és ez az időszak egész életre szólóan meghatározó lehet. Ahogyan a kisgyerek a játékszerrel bánik, abból már következtetni lehet szellemi előrehaladására. A mozgásnak is döntő szerepe van. Ajándékozzunk labdát, szoktassuk sportra a gyereket. A kicsi sokat tanulhat utánzás révén is. Vegyünk mini-konyhát vagy játékboltot. Már kétéves korban remekül mímeli egy hússütés minden fázisát. Ugyanígy fontos, hogy papás-mamást játszunk vele, ezzel a családi összetartozás érzetét rögzíthetjük benne. ■

Sztárpletykák

CRUISE SZERELMES. Penelope Cruz és Tom Cruise Londonban megnyugtatta a kapcsolatukért aggódó újságírókat. A színészpárról úgy hírlett, viszonyuk korántsem felhőtlen, most azonban Cruise új filmjének európai bemutatóira együtt utazott el a pár. A kapcsolatuk válságáról szóló hírek akkor kaptak szárnyra, amikor Tom egykori felesége, Nicole Kidman a színész háza melletti épületbe költözött. Ez zavarhatja is Cruise-t, mert azt fontolgatja, hogy elköltözik a környékről.

GOLDIE KEBLEI. Goldie Hawn szinte megoldhatatlan feladat elé került, amikor új filmjének rendezője arra kérte, hogy a szerep kedvéért viseljen műmelleket. A színésznő később bevallotta, súlyos „térérzékelési gondjai" voltak, s nemigen érti, a dúskeblűbb hölgyek hogy képesek megküzdeni ezzel. A vígjáték története szerint két nő valaha a rockbandát alkotott, ám később egyikükből (akit Susan Sarandon alakít) tisztes családanya lett, másikuk azonban (vagyis Goldie) folytatta a vad életmódot. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a ***www.holgyvilag.hu***, ***a www.kiskegyed.hu*** vagy a ***www.gyongy.hu*** internetes oldalakra is

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Izgató növények

Több olyan növény van, amely bőrizgató anyagokat tartalmaz, ám ettől még nem kell megfosztani magunkat tőlük.

A konytvirágfélék családjába tartozó növények némelyikében mérgező, bőrt és nyálkahártyát ingerlő összetevők vannak, többek közt ilyenek a buzogányvirágok és a rákvirágok fajtái. Szintén tartalmaznak bőrizgató anyagokat a kutyatejfélék családjába tartozó növények, tejnedvük különböző koncentrációban hordozza az irritáló vegyületeket. Népszerűbb növényfajok a családból: a mikulásvirág, az érdes szépcsalán és a tarka kroton. Az ilyen növények ápolása után mossunk kezet, különösen akkor, ha valahol tej- vagy sejtnedv kicsordulását észleltük, és soha ne dörzsöljük a szemünket, amikor velük dolgozunk! ■

MEGHÍVÓ
TERRA Hungária Építőgép Kft.
JCB BOMAG ALLAROUND NISSAN FORKLIFT Jumbo
termékek magyarországi kizárólagos forgalmazója
Szeretettel meghívja jelenlegi és leendő partnereit a
2002. október 4–5. között
(péntek, szombat 10–16 óráig).
Pécs, Pécsváradi út 27. alatt
nyílt nappal egybekötött
hivatalos telephely megnyitójára.
Bemutatjuk termékskálánkat.
A rendezvény alatt több alkalommal
gyakorlati bemutatót tartunk.
Szeretettel várjuk!
TERRA Hungária Építőgép Kft. munkatársai

A megbízható munkatárs

A MagyarOffice integrált irodai csomag **funkciógazdagsága megoldást** nyújt mind magánszemélyek, mind intézmények, vállalkozások számára. Tartalmaz:

- szövegszerkesztőt (MagyarOffice Írógép),
- táblázatkezelőt (MagyarOffice Számolótábla),
- bemutatókészítőt (MagyarOffice Vetítő) és
- rajzoló és képszerkesztőt (MagyarOffice Rajzoló).

Windows és **Linux** operációs rendszeren is futtatható, és képes minden elterjedtebb fájlformátum kezelésére, beleértve a Word, Excel, PowerPoint fájlokat is.

A MagyarOffice 1.0 Standard** változata a magyar nyelvű felhasználói felület, elválasztó és helyesírásellenőrző modul és felhasználói segédlet mellett számos további funkciókat kínál:

- teljes magyar nyelvű kontextusfüggő súgó rendszer
- továbbfejlesztett szűrők a különböző (pl. Microsoft) fájlformátumok kezeléséhez
- optimalizáló és térképes diagram modulok
- újabb magyar sablonok
- Mozilla webböngésző és levelező, helyesírásellenőrzővel

A **MagyarOffice 1.0 Standard** a ma elvárt szolgáltatások teljes választékát nyújtja - ráadásul mindezt **más hasonló irodai csomagok árának töredékéért!** Így nemcsak gazdaságos informatikai fejlesztési lehetőséget, hanem reális **szoftverlegalizálási alternatívát** is kínál!

* Több licensz vásárlásához kötődő engeményekről és akciókról érdeklődjön viszonteladóinknál!
** A MagyarOffice Alap, Standard és Professzionális változatairól részletes információt talál honlapunkon.

1148 Budapest, Nagy Lajos király út 40. • Telefon: (36) 1 363-4510 • Fax: (36) 1 470-0144
magyaroffice@multiracio.hu • www.magyaroffice.hu • www.multiracio.hu

MagyarOffice

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

LAKÁS

Az orvostudományi egyetem mellett 54 nm-es, felújított, mfszt.-i lakás sürgősen eladó. Tel.: 06/30/9278-718 *339354*

☎ Derék-réti úton 50 nm-es, III. em.-i lakás eladó. Tel.: 30/500-6404 *347257*

Hungária u. 48 nm-es panellakás eladó. 254-794 *347271*

Kertvárosban, 10 emeletesben 2 szobás, lakás sürgősen eladó. Tel.: 30-405-8126 *347291*

Pécs, Rákóczi úti, 61 nm-es lakás bútorozottan eladó vagy kiadó. Érd.: 95/321-292 *347152*

Pécsett POTE-hoz, JPTE-hez közel Zója u. 2 szobás, panorámás, jó állapotú, részben lapozott panellakás eladó. I. ár: 6,2 M Ft. 20/9548-429 *347149*

Pollack M. úti lakás eladó. 20/511-2027 *347253*

Szekszárdon (hajóház) 3 szoba + étkezős, erkélyes, távfűtéses, IV. em.-i lakás eladó. I. ár: 7,2 M Ft. 06-30/4999-706. *339555*

Szent Mór úti lakás eladó. T.: 20/511-2027 *347253*

Szigetvár Szt. István lakótelepen 57 nm-es, felújított lakás eladó. I. ár: 3,4 M Ft. Tel.: 06/30/9573-528 *339125*

Uránvárosi 54 nm-es, igényesen felújított lakás sürgősen eladó. 5,8 M Ft. 30/9016-250 *346998*

Uránvárosban 2 szobás, 52 nm-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 30-403-4285 *347291*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426 *301601*

Pécs, Alkotmány utcai 91 nm-es, 3 szobás, I. emeleti, tégla-gázos szép polgári lakás eladó. I. ár: 200 000 Ft/nm. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806 *347411*

Pécs, Munkácsy M. utcai új, tetőtéri, galériás, 82 nm+25 nm lakás látványos fa tartószerkezeti kialakítással eladó. Azonnal beköltözhető. I. ár: 185 E Ft/nm. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806 *347411*

Pécs-belvárosi III. emeleti, 56 nm-es, 2 szobás téglalakás eladó. I. ár: 8,5 M Ft. Érd.: 72/222-247, 30/9607-164 *347411*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

INGATLAN

Kétszintes családi ház 400 n-öl telekkel Pécs-Somogyban 11 M Ft-ért eladó. Két lakosztály kialakítható. Központi fűtés, telefon. Gáz az udvarban. Tel.: 20/334-9932, 72/337-863 *347048*

Kúriát keresek kb. 1 ha területtel, 200 nm épülettel 30 M Ft-ig. Telefon: 20/451-1982 *347034*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *346215*

Mohácson, a Gőzhajó u.-ban szintes családi ház eladó. Alsó: 50 nm, felső: 130 nm. Külön bejárat és közművek. Kis udvar, nagy melléképület. I.ár. 23 M Ft. 06-20/543-9559 *339597*

Patacson 992 nm-es, panorámás ép. telek sürgősen eladó. I.ár: 5,9 M Ft. 30/9016-250 *347000*

Pécs, Kismélyvölgy-dűlőben 110 nm-es, összkomfortos családi ház hatalmas telekkel eladó. I.ár: 22 M Ft (ingatlant beszámítok). Tel.: 20/9521-048 *331988*

Pécsett a Tettyén, Bosnyák u. 12. sz. 1,5 szobás, kis családi ház kis udvarral eladó. I. ár: 4,9 M Ft. Tel.: 06/20/3251-366 *347219*

Pécsett, Havihegyen nappali + 3 szobás, kényelmes, jó állapotú családi ház intim udvarral eladó. Ár: 24 M Ft. 06/20/568-6105 *339676*

Pécs-Szkokóban 1100 nm-es építési telek eladó. T.: 72/516-944 *347276*

Szőlész-dűlőben 1300 nm-es építési telek eladó szép panorámával. I.ár: 8000 Ft/nm. Érd.: 30/9298-886 *339579*

Belvárosi, 9 éves, 4 szobás családi ház 26 M Ft-ért eladó. 515-494, 30/9596-605 *347198*

Pécsett zöldövezeti telek építési engedéllyel eladó. I.ár: 6,6 M Ft. 20/981-4867 *347223*

Pécs, Hunyadi u. elején ikerház építésére alkalmas 500 nm telek eladó. A meglévő 3 szobás lakóház átépítéssel felhasználható. Igény esetén tervezést, hitelügyintézést vállalunk. I. ár: 20,8 M Ft. Érd.: 72/222-247, 8.30-16 óráig, 30/9607-164 *347411*

Pécs, Nagypostavölgyi úton galériás, családi ház eladó. I. ár: 10 M Ft. 70-3144-333 *339630*

BÉREL-KIAD

Mecsek lábánál, 400-ágyas fölött 140 nm-es, galériás, panorámás, exkluzív lakás garázzsal hosszú távra kiadó. 70/206-7673 *347275*

Pécs központjában irodahelyiségek bérbe adók. Érdeklődni: 30/9935-500-as telefonon. *339606*

Pécsett, a Hungária út elején 52 nm-es üzlethelyiség kiadó. T.: 72/516-944 *347276*

GARÁZS

Maléter P. u.-i garázs eladó. T.: 225-009 *347279*

Melinda soron garázs kiadó. 72/327-341 *347154*

ADÁSVÉTEL

ANTIK BÚTOR

1948 előtti Zsolnay tárgy, régi és modern festmény, szőnyeg, fa- és bronzszobor, óra, hagyatékvétel kp-ért! Jókai u. 4. 210-450 *347130*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

☎ Borszőlő eladó. 72/415-288, este *347166*

Diófát veszek kitermeléssel. 72/458-154 *339560*

Erdei vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. Érd.: 06-30/542-8851 *347301*

E-514-es kombájn, 90-es kiadású jó állapotban és 3000 bála fű és lucernaszéna. I.ár: 250 Ft/bálától. 30/902-0927, 73/494-000 *347214*

Kemény tüzifa 900 Ft/q megrendelhető szállítással! Tel.: 72/371-988 *330891*

Keszüben fehér borszőlő olcsón eladó. T.: 72/435-036 *347187*

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással 72/731-917, 30/426-0146 *347302*

Mindenféle hagyatékot, öreg parasztbútorokat, régi dunnát, párnát veszek. Tel.: 06/30/3050-359 *287538*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Olaszrizling eladó. 30/9975-442 *347295*

Szénakció! Barna dió 1600 Ft/q, lignit szén darabos 1300 Ft/q. Ingyenes házhoz szállítással. 72/267-234 *347252*

Tüzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

2 személyes, ágyneműtartós, karfás fotelágy újszerű állapotú eladó. 20 E Ft 445-251 *347278*

GÉPJÁRMŰ

Akció! Kipufogók és lengéscsillapítók kedvezményes áron Japán, koreai és Ny-európai autókhoz. Szeifer Autó, Pécs, Hungária út 24. Tel.: 511-933 *Z20112*

Yamaha versenyendúró eladó, DRZ 400 I. ár: 1 M Ft. Tel.: 06/20/9324-602 Pécs *347230*

VEGYES

Akác tüzifa olcsón eladó. 30/906-5342 *347300*

Automata Carborobot 1 db, Morvai vegyestüzelésű (2 db) kazán eladó. 06-30/9598-957. *347244*

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

Érett marhatrágya eladó. 30/906-5342 *347299*

☎ Szőlő és gyümölcsös művelésére érdeklődök keresek. Nevet és lakcímet kérjük 321-456-os telefonra. *347265*

SZOLGÁLTATÁS

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472 *339780*

Festessen Velem ! Tel.: 06-20-993-8877 *311204*

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864 *347159*

Költségvetés készítés, építési hitelekhez. 30/277-1996 vagy 20/392-5458 *347285*

Fogyni akar? Netán erősödni? Kondícióját javítani?
Egyénre szabott edzésterv és diéta. Személyi tréning a testépítő magyar bajnoknővel!
Tel.: 70/286-5295

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953. *329552*

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389 *347264*

Poló szitanyomása! Tel.: 72/511-480 *339440*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406. *329665*

Személyi hitel ingatlanra, hitelkiváltásra is, minimálbérrel. 06-20/3906-506. *274485*

INGATLANBÖRZE

Pécs-Bálicsban új építésű, 95 nm-es lakás eladó. 19,5 M Ft + 2,5 garázs. Tel.: 20/949-1532 *339554*

Belvárosi 86 nm-es, polgári lakás eladó. I. ár: 14,5 M Ft T.: 72/449-699 *347280*

Bokor utcában nagy családi ház eladó. 21,5 M Ft. 06-30/9126-718 *347250*

Drávakeresztúron 2 szobás családi ház eladó. I. ár. 1,2 M Ft. 30/2541-477 *347250*

☎ Egyetem közeli, 2 szobás, IV. em.-i, hőszigetelt, fűtésszabályzós, redőnyös lakás eladó. I. ár: 5,9 M Ft. Tel.: 255-679 *301516*

Festői falucskában nagyszabású falusi turizmusra alkalmas ingatlancsomag eladó. Halastó kialakítható. 19,9 M Ft. 210-977 *347089*

Harkányi üdülő garázzsal eladó. 72/372-642 *347282*

Hegyszentmártonban, az Egerszegi úton, gazdálkodásra alkalmas nagy családi ház eladó. 4,2 M Ft. 30/2541-477 *347254*

Kálvin u-ban 2 szobás téglalakás IV/2. em-i 7,5 M Ft-ért eladó. 516-635 *339109*

Keller J. u-ban igényes, teljesen felújított, tégla-gázos, II. em-i lakás 7,5 M Ft-ért eladó. 30/9868-303 *339106*

☎ Kertvárosi 1,5 szobás lakás eladó. 242-807 *347258*

Kertvárosi 2 sz., erkélyes, 1.em.-i, panel eladó. I. ár: 6,1 M Ft. 70/318-0991, 549-316 *347283*

Komló, Kőrtvélyesben 2,5 szobás lakás jó állapotú eladó. Ár: 2,3 M Ft T.: 72/240-580, 16 óra után a 72/236-615 *347284*

Komlói úton nagy családi ház eladó, üzemmel együtt. 27 M Ft. 30/2541-477 *347256*

Komlón, Nagyszántó u-i X/4. em-i, 69 nm-es, 3 szobás, felújított lakás 2,9 M Ft-ért eladó. 516-635 *320662*

Kökényben építésre alkalmas 4000 nm-es, terület eladó. 2,7 M Ft. 30/2541-477 *347255*

Lakás, iroda egy helyen! Kisszkókó-dűlőben 210 nm-es, társasházi, kertes ingatlan eladó. I.ár: 140 E Ft/nm. Telefon: 20/9227-312 *347287*

Málomban 150 n-öl, összkőzműves telken, 2,5 szobás, gázfűtéses ház+gazdasági épület eladó. I. ár: 11 M Ft. 70/235-1186, 70/248-0727 *347251*

Mátyás Király u-ban 2 szintes, 130 nm-es lakóház 15 M Ft-ért eladó. 30/3514-190 *339103*

Pécsen 2 szobás, felújított, összkomfortos családi ház eladó. Ár: 12 M Ft. 30/912-7164 *347087*

Pécsett családi házak eladók: belvárosban 12,5 M Ft, Patacson 18 M Ft, Postavölgyben 16 M Ft. Kertvárosi lakás 4,8 M Ft. 20/438-5222 *347202*

Pécsett Kertvárosban 3 szobás lakás 5,4 M Ft-ért eladó. 210-003, 30/9596-605 *347193*

Pécsett, Köztársaság téren 3,5 szobás + étkezős 92 nm-es lakás eladó. I. ár: 14,9 M Ft. 72/510-388 *347112*

Pécsett, Littke J. utcában 2,5 szobás, igényesen átalakított, 3. emeleti lakás eladó (4 emeletes ép.). I. ár: 7,5 M Ft. 18 órától 72/439-015, 20/9337-940 *339071*

Pécsi lakást vennék 7 M Ft-ig problémás vagy felújítandó is érdekel. 30/9596-605 *347196*

☎ Pécsszabolcsi 3 szoba összkomfortos családi ház eloserélhető liftes házban lévő 3 szobás, kertvárosi lakásra. Ráfizetés, megegyezés szerint kérek. 230-044 *347305*

☎ Pécsújhegyen, 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. Irányár: 21 M Ft. Tel.: 20/353-6040 *347006*

Pécs-újpatacsi 100 nm-es társasházi lakás és garázs eladó. 16 M Ft. 258-465 20/9760-689 *344343*

Pécsváradi gyógyháznál, 51 nm-es, új társasházi, panorámás lakás 130 E Ft/nm áron, beköltözhetően eladó. 72/258-365, 20/9566-929 *347088*

Pécsváradi 3 szobás családi ház eladó. 06-30/9126-718 *347250*

POTE-nél 2 szobás panel eladó. 372-642 *347274*

Rezgő u-ban 90%-ban kész család ház 12,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9868-303 *329582*

Rózsadombon 3 szoba + étkezős, tégla gázfűtéses, nagy teraszos lakás+garázs, zöldövezetben eladó. 11,9 + 1,99 M Ft. 210-977 *347092*

Szederkényben családi ház eladó, üzlethelyiséggel. 12,5 M Ft. 30/9126-718 *347250*

Szekszárd belvárosában 100 m²-es, tehermentes üzlethelyiség 17,5 M Ft irányáron eladó. 06-20/9107-490. *346862*

Szekszárdon, autós környezetben 2950 nm telek eladó vagy bérbe adó. I.ár: 3500 Ft/nm, bérleti díj: 150 Ft/nm/hó. Telefon: 20/9227-312 *347288*

☎ Szlivennél kp-ért 3-4 szobás lakás vennék, sürgős. 242-807 *347259*

Újhegyen telek eladó 3,5 M Ft. 30/2541-477 *347250*

☎ Uránvárosi üres lakás eladó. 242-807 *347259*

Zsuzsanna u. IV/fszt.-i, 2 szobás, lakás az erkélyről kialakított lejáróval eladó. I. ár: 5,4 M Ft T.: 442-130 *347281*

☎ 1 éves családi ház Bogádon, Pécstől 4 km-re 110 E Ft/nm eladó. 180 nm lakóterület + 70 nm garázs. Tel.: 473-453 *44072*

1-3,5 szobás lakást keresek. 314-829, 06-20/9530-538 *347060*

3 szobás panellakást vásárolnék. 210-033 *347094*

Decsen nagy családi ház gazdasági épülettel, ipari árammal eladó. 06-20/349-2054. *347312*

☎ Pécs, belvárosi, csendes környezetben lévő felújított garzonlakás eladó. I.ár: 4,9 M Ft. Tel.: 20/474-5284 *347382*

Pécstől 3 km-re új, gázos sorházi (3 sz+nappali) klímás lakások eladók. 70/252-7606 *347466*

☎ Újpatacson tégla-gázfűtéses 3 szobás öröklakás+garázs eladó. 20/480-1518 *347321*

Pécsett, a Vas Gereben utcában közös tulajdonban lévő 71 m²-es gáz központi fűtéses, garázsos házrész 9.9 MFt-ért eladó. Telefon: 06-20/9360455

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs Belvárosában a Nyíl utcában épülő társasházban 75, 84, 95, 99 és 101 nm-es lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/215-331, 313-825, 510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *764361*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magánszemélytől
2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283 *347209*

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket valamint Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**
CM & MÁGUS Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Üsző u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.ingatlanok.co.hu

„TOLNAI KERT"-ben
14 db. családi ház eladó (Magyarürögi út 58.)
Minden házhoz parkosított saját telekrész.
Vételár: bruttó 215 E FT/m² + telek, út

Részletes tájékoztatás telefonon egyeztetett időpontban a Citrom utcai Colonia Passage irodaházban.
Salinas Kft. Tel.: 72/222-625

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban földszinti ügyfélszolgálati irodának alkalmas ingatlan eladó.
Tel.: 72/215-331, 313-825, 510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/215-331, 72/313-825, 72/510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

EMELT SZOC.POL – IDEI LAKÁSÁRHOZ!
-- **A Panoráma lakóparkban (Pécsújhegyen a Palahegy utcában) áremelés előtti árakon (október 31-ig)**
Sorházi és társasházi lakások telekkel, garázzsal kulcsrakészen, egyedi belső elrendezéssel, korlátozott számban leköthetők
-- **Épülő, tervezés alatt álló** új társasházi lakások a város több pontján hívja irodánkat, hogy az Ön igényei szerint tervezzük és építsük lakásainkat!
-- **Teljes körű, ingyenes hitelügyintézés**
(szoc. pol. Áfa, új lakásokhoz, államilag támogatott hitelek használt lakásokhoz is)
MURETTO ÉPÍTÉSZETI és SZOLGÁLTATÓ BT.
Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H–P.: 8,30–16 óráig
Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316

ÚJ, 2 SZOBÁS SZERKEZETKÉSZ LAKÁSOK
Pécs, Ybl M. u. 8.
(Uránváros, Mecsek Áruház melletti postaépület)
- emeletráépítés, 44 m² + terasz, galériázható
- liftes, kulcsrakész téglaépület, egyedi fűtéssel

ELADÓK!
Októberben jelentős árkedvezmény!
Információ: By-Ro Ingatlan Co. Kft. Pécs, Pechy Blanka tér 2.
Tel.: 70/516-2003, 72/211-449 (18 óra után)
• • • 3 szintes családi ház számos extrával eladó • • •

Pécs nyugati ipari területén ***6500 nm új üzemcsarnok és irodaház eladó****, illetve* ***bérbe adó*** *egyben vagy megosztva külön önálló egységenként.*
Érdeklődni:
72/517-341, 30/9938-176
Arch-Invest Kft. *347381*

freiburg INGATLANKÖZPONT

PÉCSI LAKÁSOK

Illyés Gy. u. ban 74 nm-es, 3 szoba+étkezőkonyhás panellakás	8 M Ft
Jókai utcában 47 nm-es, tégla-távfűtéses lakás	8,8 M Ft
Uránvárosi 26 nm-es, tégla-gázos lakás	4,9 M Ft
Uránvárosi 46 nm-es, panellakás	5,1 M Ft
Németh L. u.-ban 47 nm-es panellakás	4,7 M Ft
Illyés Gy. u.-ban 2 szobás, 58 nm-es panellakás	5,2 M Ft
Lehel u.-ban 74 nm-es, elegánsan szép lakás	7,6 M Ft
Móricz Zs. téren 1 éves, 71 nm-es, tégla gázos exkluzív lakás	13,5 M Ft
Bolcsi u.-on 56 nm-es, új lakás kiadó	100 E Ft/hó

CSALÁDI HÁZAK

Marza u.-on 64 nm-es házrész	7,5 M Ft
Rézvárosban 100 nm-es családi ház+garázs	16 M Ft
Bogádon 110 nm-es ház garázzsal	10 M Ft
Keszüben teljesen új, 110 nm-es+garázs, 740 nm-es területen	23,5 M Ft
Donátusban 1062 n-öl területen 220 nm-es, igényes családi ház	55 M Ft
Nagypostavölgyben 173 nm-es, egyszintes családi ház (egy éve épült)	27,5 M Ft
Kispáricsárma-dűlőben 100 nm-es, garázsos családi ház	20,5 M Ft
Cserkúton 1544 nm-es, szőlő (építési engedély kérhető)	4 M Ft
Pécsújhegyen 1640 nm-es, összközműves építési telek	4,8 M Ft
Szabolcsfalubon építési telkek eladók	2,5–5 M Ft
Mátyás király u.-ban 130 nm-es családi ház	17,5 M Ft
Bónomi úton, 600 nm-es területen 2 szintes családi ház garázzsal	31 M Ft
Aksómalomban 72 nm-es családi ház, felújításra szoruló	14,5 M Ft
Donátusban 3100 nm-es építési telek eladó!	

Új társasházi lakások eladók!
Tel.: 72/525-779, 525-780
3300/a

Continuum Ingatlanközvetítő
– alapítva 1991. évben – Keresse fel irodánkat!
7626 Pécs, Felsővámház u. 36
Ügyfélfogadás: hétköznap 9–17 óra között
Tel./fax: 72/215-191 Tel.: 72/516-173 Mobil: 60/468-098, 20/9530-666
Bővebb kínálatunk megtekinthető: www.continuum.hu címen

Családi házak, házrészek: Belvárosi házrészek	10 M Ft-ig
Diósi útnál 900 m²-en 180 m²-es, 2 generációs, garázsos	23,2 M Ft
Pécs és Hird között 9800 m²-en 130 m²-es, tetőteres cs.ház	9,9 M Ft
Rigóderben 100 m²-es, 3 szobás, teraszos, felújítás alatt álló	16,5 M Ft
Vadásztanyánál 1380 m² telken 110 m² garázzsal	21 M Ft
Lakások: Búza tér közelében új építésű lakások	
Felsővámház u.-ban új építésű társasházi lakások	5,5 M Ft-tól!
Uránvárosban VII/V 66 m²-es, üres tégla-távf. lakás	7,5 M Ft
Telkek, ipari ingatlanok: Családi ház építésére alkalmas telkek	1–15 M Ft-ig
Abaligeti úton 1050 m²-es kúttal, villannyal, közművek a telek előtt	2,8 M Ft
Felsővámház u. 38-ban 87 m²-es, új iroda-üzlet kiadó	150 E Ft/hó
Magyarürögi út környékén cca 1000 m²-es építési telek	5,7 és 8,5 M Ft
Iparcsarnok István aknánál	10 M Ft

Ingatlanközvetítő és értékbecslő-, társasházkezelő-, ingatlankezelő szakképzések indulnak október 15-én FÜTI Kft-vel közösen OKJ-s vizsgával, gyakorlati foglalkozással, munka lehetőséggel!

FINIS Ingatlan Iroda
Pécs, Indóház tér 2. (vasútállomás)
Tel.: 72/520-575, 20/9157-819

Tégla-gázfűtéses 78 nm-es lakás a Szeptember 6. téren eladó. Irányár:	**6,3 M Ft.**
Tégla-gázfűtéses 90 nm-es, új lakás a Basamalom utcában eladó. Irányár:	**9,5 M Ft.**
Tégla-gázfűtéses, 150 nm-es földszinti lakás + garázs Kovácstelepen eladó. I.ár:	**18 + 2 M Ft.**
Illyés Gy. u-ban 3 szoba, étkezős, igényesen átalakított lakás	**7,9 M Ft.**
Ujhegyen 240 nm-es, igényesen megépített családi ház + melléképületek	**23,8 M Ft.**
A Felsőbalokány utcában gázfűtéses, két önálló részből álló lakóház	**9.4 M Ft.**
A Budai Vám mellett, csendes helyen 820 nm-es telken lakóház + garázs	**9.8 M Ft.**
A Pellérdi úton egy telken két önálló családi ház (három lakás) + garázs	**24,5 M Ft.**
Villányban a központhoz közel 180 nm-es, szép kivitelű családi ház	**19,8 M Ft.**
Irgalmasok u-ban 3 háromszobás, gázfűtéses lakás kiadó. Irányár:	**65 E Ft/hó + rezsi.**
Angster J. úton 3 szobás I. emeleti lakás kiadó. Irányár	**70 E Ft/hó + rezsi.**

Keresünk ügyfeleink részére eladó és kiadó lakásokat, családi házakat Pécsett és környékén.

A MAGNUM LAKÓPARKBA!
Kulcsrakészen 2002. őszén átadásra kerülnek:
- **1 szobás lakások** (35 m² + 5 m² tároló) bruttó **6,15 MFt**
- **2 szobás lakások** (56 m² + 5 m² tároló) bruttó **10,1 MFt**

Téglaépület, gázfűtés, parketta, lift, műanyag ablakok.
Parkosított udvar, mélygarázs, parkolók, stb...
Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

Eladó
Bogádon új sorházban 95 nm-es, 3 szobás, 2 WC-s, nappalis, amerikai konyhás lakás nagy kerttel.
Irányár: 12,9 M Ft.
Érdeklődni:
06-30/341-8040

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 7... 505-06... ...ön túl üzenetrögzítő fogadja hívását!

Tachográf Nem működik? Nincs a járművében? Nem hitelesíthető? **Ez nem probléma!**

VDO KIENZLE MANNESMANN
gyártmányú menetirók, sebességkorlátozók, forgalmazása, szervizelése, beépítése, javítása.
MEGHOSSZABBÍTOTT AKCIÓ! Okt. 1-től okt. 15-ig: Tachográf beépítése bármely gyártmányú tehergépkocsiba, nem hitelesíthető tachográfok cseréje 10% kedvezménnyel. Akció ideje alatt ***a hitelesítés ingyenes!***

BESSO BESSO Rt. 7634 Pécs, Pellérdi u. 48
Tel.:(72) 257-500/114, (30) 378-6000, (30) 378-7000

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Sebészeti Klinika Transzplantációs Osztálya szakképzett ápolónőt keres felvételre, kiemelt bérezéssel és növérotthoni elhelyezéssel. Tel.: 72/536-126 *347238*

Területi képviselőt keres plüs, ill. játékszereket, ajándéktárgyakat forgalmazó importőr nagykereskedelmi vállalat, kizárólag profi, tapasztalt

értékesítők

jelentkezését várjuk.
Feltétel:
vállalkozás, 12 m³-es vagy nagyobb tehergépkocsi, referencia és kiváló kommunikációs készség.
Kereseti lehetőség: 100–500 E Ft.
Információ: 30/552-7014 *347234*

ASZTALOST és asztalos mellé segédmunkást felveszek. Érd.: 06/20-320-2418 *347277*

DÉL-DUNÁNTÚLI kisvárosban lévő cukrásztermelő, gyakorlattal rendelkező cukrászt keres. Bemutatkozó levelet gyakorlat és kereset megjelöléssel kérjük „Cukrász 339769" jeligére a Nagy L. kir. útja 14. hirdetőbe. *339769*

GYAKORLOTT kőműveseket alkalmaznék hosszú távra. Érd.: 20/9372-416 *347023*

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/2924-095 *339458*

KIVITELEZŐ cég villanyszerelőket keres. Tel.: 06/30/9011-144 *347293*

KŐMŰVEST és segédmunkást felveszek. Nettó: 480 és 280 Ft/óra. Pécs 06/30/916-0557 *346902*

LAKÁSTEXTIL nagykereskedelmi kft. munkatársat keres 40 éves korig, üzletkötői munkakörbe, az ország területére. A munkakör betöltéséhez érettségi biz., erkölcsi biz. és „B" kat. jogosítvány szükséges. Érd.: 06-30/997-4299 tel. *339553*

MEGBÍZHATÓ, nyugdíjas takarítónőket reggeles vagy délutános, 2,5 órás elfoglaltsággal felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Tompa M. u. 1., 9-12 óráig. *347177*

FESTŐT felveszek
Tel.: 06/30/9793-524 *347292*

OKLEVELES közgazdász és mérlegképes könyvelő munkatársakat keresünk. Elvárásaink: szakmai gyakorlat, önálló munkavégzés, számítógép felhasználói szintű ismerete, saját gépjármű használat. Az önéletrajzokat bérigény megjelöléssel a 7601 Pécs, Pf. 139. címre kérjük küldeni. *347211*

SZAKKÉPZETT pultost felveszek az Irgalmasok u.-i lottózóban nyíló kávézóba. Tel.: 06/30/936-17-71 *347260*

SZOBAFESTŐT, bádogost felveszek. Tel.: 06-20/497-0572 *347179*

A Besso Rt. pályázatot hirdet üzletvezető alkatrész raktárosi állásra. Követelmények: műszaki végzettség, kereskedelmi tapasztalat, jogosítvány, számítógép ismeret. Előnyt jelent, ha a jelentkező pécsi lakos. Jelentkezni lehet a hirdetés megjelenését követő egy héten belül. A pályázathoz szükséges iratok: szakmai önéletrajz és az iskolai végzettséget igazoló iratok fénymásolatai. Cím: Besso Rt. Titkárság 7634 Pécs, Pellérdi út 48. Tel.: 72/257-500/124 mellék (Lukács Krisztina) Fax: 72/257-100 *347471*

SOMOGYHÁRSÁGY, MAGYARLUKAFA, VÁSÁROSBÉC
községek képviselő-testületei pályázatot hirdetnek
KÖRJEGYZŐI ÁLLÁS
betöltésére,
SOMOGYHÁRSÁGY SZÉKHELLYEL.
PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:
– igazgatásszervezői vagy állam- és jogtudományi doktori képesítés,
– legalább kétéves szakmai gyakorlat.
PÁLYÁZATHOZ CSATOLNI KELL:
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt,
– diploma másolatot
– saját kezűleg írt önéletrajzot, kiemelve az eddig végzett szakmai tevékenységet.
Bér a Ktv.-ben foglaltak szerint.
Az állás testületi döntést követően azonnal betölthető.
Két és félszobás szolgálati lakás biztosított.
A pályázat benyújtásának határideje: megjelenéstől számított 15 nap.
A pályázattal kapcsolatban érdeklődni a 73/354-220-as telefonszámon
Fáth József polgármesternél lehet. *346968*

Magyarországi gépész – szerelő középvállalkozás
keres
technikus vagy (gépész) mérnök végzettségű katonaviselt munkatársat
PROJEKTVEZETŐI MUNKAKÖRBE
Feladat:
Kapcsolattartás meglévő magyarországi partnereinkkel (erőművek, vízművek stb.) és a partnerkör bővítése.
Amit elvárunk:
Német vagy angol nyelv tárgyalási szintű ismerete, Word, Excel, Power Point felhasználói szintű ismerete.
Amit kínálunk:
Nettó 80 000 Ft + költségtérítés
Jelentkezés:
A hirdetés megjelenését követő egy héten belül, önéletrajzzal az alábbi címen:
DC Gépszer Kft.
7622 Pécs, Siklósi út 1. *347318*

BELVÁROSI illatszerüzletbe szakképzett eladót felveszek. 72/326-335, 9-18 h-ig. *347440*

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Pécsett és Sásdon. Tel.: 06-20-9168-461 *329332*

KERTVÁROSI sörözőbe, munkatársat keresek. T.: 30/9298-219 *347203*

Felnőttképző oktatási intézmény
Oktatásszervezőt
keres
Hasonló munkakörben szerzett gyakorlat és pénzügyi-számviteli szakképzettség előnyt jelent.
Jelentkezés: a fényképes önéletrajzokat „Oktatásszervező" jeligére a Nagy Lajos kir. u. 14. hirdetőbe kérjük küldeni.

KOZMETIKA-PARFÜM üzletbe szakképzett, pécsi eladót keresek. Tel.: 06-20-9514-118 *347362*

KŐMŰVES alvállalkozókat keresünk Pécs területére azonnali kezdéssel. 70/317-2431, 72/510-814 *347342*

NONSTOP töltőállomás pécsi, vagy környéki szakképzett fiatal dolgozókat felvesz. Jel: Fényképes önéletrajzzal „ Üzemanyag 347456" jeligére a Berek u. 6. hirdetőbe *347456*

PÉCS-PLAZA parfümériába szakképzett eladót felveszünk. Érdeklődni: 06-30/235-1408 *347463*

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnali belépéssel felveszek. Komlóiak előnyben. 20/4342-146 *347401*

SZAKKÉPZETT élelmiszer eladót felveszek. Pécs. Diana t. 18. *347449*

NÉMETORSZÁGBAN
nyíló **MAGYARKONYHÁS** étterembe **SZAKÁCSOT** keresünk.
További info.: 72/372-805, 19 óra után.

SZAKMÁJÁHOZ értő kőműveseket felveszünk. Telefon: 06-20/3360-480 *347350*

SZÍNVONALAS gyorsszervizbe autószerelőt és gumiszerelőt keresek. Tel.: 30/470-6280 *347403*

TAKARÍTÓNŐT és szerkezetlakatost pécsváradi helyre felveszünk. 72/566-766 *347349*

VAGYONŐRÖKET keresünk autóval, Mohács, Bóly, Villány környékéről. Tel.: 72/226-406 *347339*

VIRÁGÜZLETBE gyakorlott eladót felveszek. Lehet nyugdíjas is. Tel.: 72/440-077 *347005*

ÁLLÁST KERES

ÉPÍTÉSZTECHNIKUS több éves kőműves gyakorlattal állást keres. 70/2790-222 *347189*

ESZTERGÁLYOS gyakorlattal munkát keres Pécsett. 06-70/256-8901 *347201*

KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐI végzettséggel, 15 éves gyakorlattal, szoftverüzemeltetői végzettséggel állást keresek. 30/290-3241 *347246*

KÖZLEMÉNY

A Pécsi Vízmű Rt. értesíti a Fogyasztóit,
PÉCSI VÍZMŰ RT.
hogy az ivóvízhálózat karbantartása miatt **2002. október 1. és 11. között 8–18 óráig időszakosan vízhiány, nyomásesés és vízzavarosodás várható** az alábbi területen:
Pécs, Nedwich, Tüzér, Veress E., Páfrány utcák által határolt területen, valamint Kovácstelepen.
A vízellátást tartálykocsival biztosítjuk.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a munkálatok ideje alatt a Pannon Rádió, Remény Rádió és a Pécs TV folyamatosan közli a közérdekű közleményt.

Kérjük a lakosság szíves megértését.

Új ***Személyautó és mikrobusz bérlés gépjármű vezetővel!***
Megállapodás szerint!
GYUROK BT
72/326-746; 72/532-030

Izületi és gerincbetegségek, baleset utáni állapotok gyors, hatékony kezelése.
Dr Radovits Béla
reumatologus főorvos
Pécs, Citrom u. 5.
Tel.: 72/326-433 és 06-30/9393-260 *347286*

OKTATÁS

EGYETEMI felkészítő tanfolyamok minden felvételi tárgyból. Janus oktatás. 72/215-802 *347252*

PENTA UNIÓ Oktatási Centrum és Vizsgaközpont

Penta: 03-0044-02

Okleveles adószakértő
Adótanácsadó
Okleveles könyvvizsgáló
Mérlegképes könyvelő
Pénzügyi-Számviteli szakellenőr
(mérlegképes könyvelőknek)
Társadalombiztosítási szakelőadó
Pénzügyi-számviteli-, TB- és Banki ügyintéző
Díjmentes tanácsadással és szakkönyv értékesítéssel várjuk irodáinkban:
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
Tel.: 324-090, 313-482

A P&P Oktató Bt. tanfolyamot indít a következő OKJ-s szakmák és képesítések megszerzésére: Kereskedő-boltvezető I., II., vendéglátó üzletvezető I., II., 50-55 E Ft. Mixer/barman 80 E Ft. Pincér 110 E Ft. Szakács 140 E Ft. A képzés október 15-ei kezdéssel indul. Pécs-Belvárosában, kiváló oktatók közreműködésével. Érd.: 06-70/312-9663 telefonon. *347266*

Unió NYELVISKOLA
és Pitman nyelvvizsgaközpont
NYELVTANFOLYAMOK 17 900 Ft-tól
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
10–18 óráig. Tel.: 72/311-472
Hatósági nyilvántartási szám: 03-0044-02
Könyvértékesítés

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) *301573*

AUTÓSISKOLA KÉK „T"
Iparosház. Multimédiás tanfolyamok de., du.
Tel.: 72/227-833/11 www.autosiskolakekt.hu
147096

KÖZGAZDASÁGTANBÓL felvételi előkészítést vállalok. Tel.: 06-30/444-7795 *347233*

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Akciós ajánlatunk:
ABC eladó, Becsüs, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó-üzletvezető
Ősszel induló képzéseink:
Mérlegképes könyvelő, Vállalkozási ü., Pénzügyi és számviteli ügyintéző, Személyügyi ü., Ingatlanközvetítő, Vámkezelő, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző, TB szakellőadó, Marketing és reklámmenedzser.
Részletfizetési lehetőség és egyes képzések a Munkaügyi központ által támogathatók!
7633 Pécs, Szabadság u. 23.
Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu
perfekt

ETKA-JÓGA csütörtök délelőtt 9 órakor az Ifjúsági Házban. 06/30/858-3078, 72/426-428 *347383*

KISKERESKEDŐK

– GÉPI FÖLDMUNKA
– ÉPÜLETBONTÁS
– BETONTÖRÉS ÉS TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA
30/9466-982 *301938*

BASEL SECOND HAND
Egyedi, különleges, márkás nadrágok, pulóverek és gyerekruhák a legszebb svájci áruból.
Új árukészlet okt. 2-ától, szerdától!
A FORRÁS ÜZLETHÁZBAN

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Nagydobszán** a Kültelek u. 0,4 kV-os hálózat átépítése befejeződött. A hálózat 2002. október 1-jén véglegesen **feszültség alá kerül.**

Az elkészült létesítmények érintése **tilos és életveszélyes!**

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

A VERZÁL KONZULT PRESSZ KFT. Pécsi VEKO Klubja előadással egybekötött konzultációt tart
2002. október 8-án (10–16-ig)
az ÁFÉSZ SZÖVETSÉG DÍSZTERMÉBEN
(Pécs, KONZUM Irodaház, Irgalmasok u. 5.)

Téma:	Törvényi változások	
	Munka törvénykönyve,	előadó: Gáspár Imréné dr., Budapest OMMF Elnöki Főtanácsadó
	Társadalombiztosítás,	előadó: Dr. Futó Gábor Budapest Ügyvéd, TB szakértő
	Adó,	előadó: Huber Éva BM APEH Ügyfélszolgálati osztályvez.

Részvételi díj: 9000 Ft/fő, klubtagoknak ingyenes.
Érdeklődni lehet: 72/326-156 vagy 06-20/333-5229 *347405*

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapám,
FARKAS LÁSZLÓ
a MÉV V. üzem nyugalmazott főbányamestere 2002. szept. 22-én váratlanul elhunyt. Temetése 2002. október 4-én, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család *347097*

Fájó szívvel és megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, apukám, nagypapánk, apósom, testvérem, nagybátyám, vőm, szeretett sógorunk és keresztapám,
TOROK SÁNDOR
a Pécsi Bőrgyár dolgozója
a P. B. T. C. labdarugója 66. életévében, rövid szenvedés után, tragikus hirtelenséggel csendesen elhunyt. Hamvasztás után végső búcsút október 4-én, 13 órakor veszünk a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.
Gyászolják szerettei és a rokonság *338891*

„Jóságos szívét, dolgos két kezét áldd meg ó Istenem, megköszönjük, hogy ő lehetett a férjem és az én szerető édesapám."
Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapám, bátyánk, sógorunk és kedves rokonunk,
BRACHMANN JÁNOS
a Dédász Rt. termékmenedzsere, életének 62., boldog házasságának 42. évében, 2002. szeptember 20-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 2002. október 4-én, pénteken 15 órakor a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.
A gyászoló család *347099*

Összetört szívvel tudatjuk, hogy
SIMON JÓZSEF
(kovácstelepi lakos) 74 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 4-én (péntek) 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család *347212*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
GOMBÁR GYÖRGYNÉ
Fehér Rozália
89 éves korában elhunyt. Temetése október 8-án, 13.30 órakor lesz a Pécs-somogyi temetőben.
A gyászoló család *347208*

„Értünk többé már nem aggódsz, nem fáradsz és nem dolgozol. Örök álom lezárta szemed, megpihenni tér két dolgos kezed. Számunkra te sosem leszel halott. Örökké élni fogsz, mint a csillagok."
Fájó szívvel tudatjuk, hogy
OTTERBEIN RAJMÁR
78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 2-án, 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz az olaszi temetőben.
Gyászoló szerettei *347404*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
HÉJJAS JÓZSEF
83 éves korában elhunyt. Búcsúztatója október 3-án, 12.30 órakor lesz a pécsi temető kistermében. Utána hamvait Gerdében helyezzük örök nyugalomba 13.30 órakor.
A gyászoló család *347216*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
KOZMA JÁNOSNÉ
bodai lakos elhunyt. Temetése október 2-án, 9 órakor tartandó gyászmise után lesz a bodai temetőben.
A gyászoló család *347483*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagypapánk, dédink,
ZDENCSÁR GYULA
gyöngyösmelléki lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése október 3-án, 10 órai mise után lesz a gyöngyösmelléki temetőben.
A gyászoló család *347479*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
JÉGVÁRI JÓZSEFNÉ
almamelléki lakos 97 éves korában elhunyt. Temetése október 2-án, 10.30 órakor lesz az almamelléki temetőben. Előtte gyászmise.
A gyászoló család *347481*

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86. **Telefon: 538-516, 06-30/9460-552**

BIOKOM

Módosult a szerződések visszaküldési határideje

A BIOKOM Környezetgazdálkodási Kft. ezúton tájékoztatja kedves ügyfeleit, hogy Pécs MJV Önkormányzatával született megegyezés értelmében az **egyéni** hulladékszállítási szerződések visszaküldésének határideje **2002. október 30-ra** módosult. A társasházi szerződések megkötésének határideje továbbra is **2002. november 15.**

7632 Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 72/502-100 Fax: 72/439-836 www.biokom.hu

MA

Kelte 6.44 – Nyugta 18.22
Kelte – – Nyugta 16.15

MALVIN napja

Malvin. Germán eredetű név, jelentése a jog barátja. Védőszentje: Malvilinus örményországi vértanú. Virága: a krizantém.
Egyéb névnapok: Bazsó, Ludovika, Hedvig, Remig, Rémusz, Rómeo, Teréz.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban Lisieux-i (Kis) Szent Teréz, karmelita apáca, misztikus napja. Nevéhez fűződik a „kis út" elmélete, amely szerint a mindennapi élet apró tetteinek a tökéletes végrehajtása vezet el az életszentséghez. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szűz Mária oltalma.
Napi igék: Kat.: Zsolt 87. Lk 9,51-56. Ref.: Dán 12. Lk 22,47-71. Ev.: Jel 14,6-16. Gal 3,19-29. Ort.: Gal 2,21-3,7. Mk 6,1-7.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1903-ban **Vladimir Horowitz** zongoraművész,
1952-ben **Bari Károly** József Attila-díjas költő, műfordító, a magyarországi cigány irodalom jelentős képviselője.
E napon hunyt el
1864-ben **Pierre Corneille** francia drámaíró.

ESEMÉNY

Zenei világnap. Az UNESCO Nemzetközi Tanácsának határozata alapján 1975 óta október 1-jén ünnepeljük.
Az idősek világnapja. Minden évben október 1-jén emlékeznek meg világszerte az idősekről, miután az ENSZ közgyűlés 1991-ben e napot az idősek világnapjává nyilvánította.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Egy régi vágya vagy titkos terve valósulhat meg mindenszentek havában, amihez szeretteinek vagy otthoni körülményeinek is köze van. Talán komolyan elbeszélget majd társával azokról a kérdésekről, amelyeket eddig inkább kerültek. Ne érezzen megbánást semmivel kapcsolatban sem.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Baráti kapcsolataiban a romantika és a diplomáciai érzék egyaránt fontosabb lesz októberben, mint máskor. Ha már házas, akkor türelemre lesz szüksége, amikor a párjával tárgyal. Ha nem házas, akkor sincs egyedül, sőt egy randevú során felmerül Önökben az eljegyzés gondolata.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Októberben hangot adhat a titkos vágyainak, befejezhet egy régebben elkezdett feladatot. A hivatásában ügyesen tudja alkalmazni eddigi tapasztalatait. Egy kis flörtre is lehetősége nyílhat, óvakodjon azonban a pletykás emberektől!

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Mindszent havában siker várja pályáján. Önbizalma elég erős ahhoz, hogy a kihívásokkal megbirkózzon. Szíve tele van szeretettel, együttérzéssel.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Tele van ambícióval, munkáját precízen végzi, amit társaitól is elvár. Elfoglaltsága miatt nélkülözni kénytelen családja, szüksége van a rugalmasabb időbeosztásra.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Hatalmas kreativitás és közlésvágy lakozik Önben a mai napon, s ez lesz jellemző végig mindszent havában. A korlátozást és a szabályokat nem kedveli, sorsát egyedül akarja meghatározni.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Bátorsága felülkerekedik, nem riad vissza a veszélytől és a kockázattól. A pénz körül forog teendője. Az igényesség jellemzi. Kivételes személyiségével megbabonázza környezetében az embereket.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Siker kíséri a mai napját, amikor olyan megbeszélést folytat, amelytől a megélhetési minősége függ. A közelében lévő irigye támadása elől kitérhet, ha nem megy bele a vitába.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Veszélyes helyzetekre számíthat, szüksége lesz diplomáciai érzékére és józan ítélőképességére. Nehéz döntések várják, egyeztetnie kell a különböző feladatokat.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Életereje és életkedve megsokszorozódik októberben. Valaki, aki kezd beleszeretni Önbe, elragadónak találja az ízlését. Önmagának és partnerének is örömet szerezhet azzal a ruhával, amit a randevúján hord.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Véget ért a semmittevés ideje, és ha ezt nem veszi észre magától, akkor figyelmeztetni fogják rá. Kerülje azt a szomszédját, aki csak idegesíti. Este töprengjen el a szerelméről.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Nehezen képes megtartani a jó pozícióját, és életmódjában is változásokra lesz hajlamos. Egyik rokona támogatja és biztatja, egy munkatársa viszont irigykedik Önre. Legyen takarékos, de ne legyen fösvény.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Müzliszelet

Hozzávalók:
Dió, mandula vagy mogyoró (vegyesen is lehet),
aszalt gyümölcs (pl. szilva, sárgabarack, alma),
méz.

A dióból (vagy mandulából, mogyoróból) és az aszalt gyümölcsből egyenlő mennyiséget kimérünk. (Pl. bögrével) Az olajos magvakat vágódeszkán egy nagy késsel apróra vagdaljuk, az aszalt gyümölcsöt húsdarálón, a nagyobb lukakkal ellátott tárcsán ledaráljuk. (Ugyanúgy, mintha húst darálnánk). Összekeverjük a darabolt magvakat az aszalt gyümölcsökkel, és egy bögrényi keverékhez egy teáskanál mézet rakunk. A masszának össze kell állnia, de ne legyen folyékony, mert akkor nem lehet belőle rudakat formálni. Egy négyszögletes tálkát kibélelünk folpack-kal, és belerakjuk a keveréket. (Akkora tálat vegyünk, amelyben kb 1,5 cm-es réteget kapunk) Jól belepréseljük a masszát, és 1/2 órára hűtőbe tesszük. Ezután kiborítjuk a tálból és izlés szerinti nagyságú rudakra vágjuk. Végül darált dióba forgatjuk.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

VÉDETT MADARAK

A haris

A haris a rétek titokzatos madara, csak igen ritkán, általában kaszáláskor kerül szem elé, mert csak végveszélyben kap szárnyra. Egyébként előszeretettel bujkál fűcsomók között. Jelenlétét rendszerint a hím jellegzetes, recsegő hangja árulja el, bár ezt is leginkább éjszaka hallatja. A haris tömzsi kis madár, barnás színezete miatt leggyakrabban fürjnek nézik. Színezete sárgásbarna, a hátoldalán fekete mintázattal. Mérete alig nagyobb a rigóénál. A haris egyike a Magyarországon előforduló, világszerte veszélyeztetett madárfajoknak. Az utóbbi 25 évben állománya nagyon lecsökkent, ma már csupán 500–1000 pár található hazánkban. Ezért a haris fokozott védelmet élvez. A természetvédelmi jogszabályok alapján tilos a haris zavarása, károsítása, élőhelyének elpusztítása. A haris a természetközeli réteket, kaszálókat kedveli, amelyek gazdag rovartáplálékot kínálnak a számára. Olyan helyeken telepszik meg, ahol a fű nem túl magas vagy nem túl sűrű, mégis megfelelő takarást biztosít. A harisok általában április végén, május elején érkeznek Magyarországra. Megérkezésük után a hímek elfoglalják a költőterületüket, amelyet jellegzetes recsegő hangjukkal jelölnek ki, amit több száz méteres távolságból is hallani lehet. Ez annyira jellegzetes, hogy még a faj tudományos neve is ezt utánozza (Crex crex). Az egyes madarak hangja annyira jellemző az egyedekre, akár az emberre az ujjlenyomata. Vonuló madár, szeptemberben hagyja el a hazai költőterületeit és a Földközi-tenger és a Szahara felett átrepülve a telet Afrika délebbi részein tölti. A harist világszerte az élőhelyéül szolgáló nedves rétek megfogyatkozása veszélyezteti. ■

HUMOR A SZOMSZÉDBÓL

– Minél többet hazudunk, annál jobban hisznek nekünk (LUBOMÍR KONTRHA RAJZA)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Színes hírmagazin 7.15 Lazaő 9.00 Angela (mexikói sorozat – 8.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (4.) 10.00 Közvetlen ajánlat 11.35 Szerelemgyár (1.) 12.15 Vad angyal 13.05 Alice Csodaországban (angol mesefilm, 1999 – 2/1.) R.: Nick Willing 14.35 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 15.05 Yago (arg. kalandfilmsor. – 75.) 15.55 Melrose Place (amerikai sorozat – 132.) Katasztrófa árnyékában 16.50 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor **19.00 Aktív. Magazin 19.30 Szeret, nem szeret 19.45 Big Brother 20.45 Terror az 534-es járaton Közben: Kenósorsolás** 22.30 Big Brother 23.00 Jó estét, Magyarország! 23.45 Ablak Európára 0.15 Civil a pályán 2.00 Aktív (ismétlés) 2.35 Vers

RTL KLUB

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub 9.15 Julieta (mexikói sorozat – 91.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti Játék 14.05 Helene és a fiúk (204.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (am. akciófilm-sor. – 17.) Az üldözött 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (am. kalandfilmsor. – 75.) A hírnök 17.10 Mónika 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó **18.55 Fókusz 19.30 ValóVilág 20.10 Barátok közt 20.45 Rocky 2. (amerikai film, 1979)** 23.10 ValóVilág 23.35 Művészbejáró Fekete vidék (amerikai dráma, 1991) 107´ 1.30 Híradó Késő esti kiadás 2.00 Fókusz (ism.) Időjárás-jelentés 2.25 Divatklip

M1

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Ma reggel Benne: 6.30; 8.00 Körzeti híradók 9.00 Megveszem ezt a nőt! (8–9.) 9.45 Nyolc évszak (8/7.) 10.55 Egy római felügyelő (11/7.) A teafolt 2. 12.00 Híradó 13.00 Princ, a katona (10.) 13.35 A papiros (9/8.) Tévivszonyok 13.50 Nemzeti értékeink Az egri történelmi borvidék 14.05 Srpski Ekran 14.30 Unser Bildschirm 15.00 Betűvető 15.30 Andromeda (21.) Szállj, hajó, szállj! 16.20 Popzenei válogatás 16.25 Ökovízió (6/1.) Szagoljuk együtt! 16.55 Családfa 17.20 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Pesti légionárius (2.) **19.00 Mézga család 19.30 Híradó 20.05 Rex 20.55 Önkormányzati választások, 2002 21.45 Panoráma** 22.15 Híradó 22.25 Első francia kánkánom 23.25 TS – Bajnokok Ligája A napi mérkőzések összefoglalója

M2

14.00 Jelfák 14.10 Operett a jelmeztárban Zenés összeállítás 15.10 Egymillió dolláros zsákmány (amerikai film, 1952) 16.50 Hidas Frigyes: Auartettino 17.00 Volt egyszer egy Monarchia 18.00 Határátkelő Közéleti szolgáltató magazin határon innen és túl 19.30 Esti mese 20.05 Híradó este. Sport 20.35 Unokáink sem fogják látni 21.05 Beszéljünk a jövőnkről Balogh János műsora 21.20 Halálóra (svéd tévéfilm) 23.05 Záróra

DUNA TV

14.55 Katedra nélkül Hungaria Litterata (1) 15.40 Isten áldja a tisztes ipart (15/1.) 15.55 Tíz éves a Duna Televizió „Táncoló parázs" 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (39.) 17.25 Dúdoltam én... Erdélyi énekes asszonyok (2.) 17.40 Táncpercek 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Égtájak 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (42.) 20.00 Ennyiből, ennyi 21.25 Takács Jenő: Tarantella zongorára és zenekarra 21.45 Híradó

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán UHF 439,25 MHz-en. 19.00: Film: Aranycsapat, 21.15 ÉKeskedő, 21.45 ÉK-közelmúlt: A korrupció és a politika. Előadó: Juhász Ferenc. Pécs, 2000. október 13–14., 22.00 Egyetemes percek, 22.30 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

PÉCSI RÁDIÓ

5.30–22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30–9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sziréna – körzeti bűnügyi magazin. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és esemény-összefoglaló. 13.05 –14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig Estidőben – magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk, 10.00 Zene, 11.00 Keresztény szülők magazinja, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Közérdekű magazin (ism.), 14.00 Munkaügyi Központ, 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Hittel emberként, 22.00 Zenés turmix

MAGYAR ATV

5.50 Nap-kelte 9.00 Napi 120 perc 13.00 Hírpercek 13.05 Újságíróklub 16.40 Nap-nyugta 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Köz-Hang 21.05 Aranygyapjú 21.30 Látók, szóljatok! 22.00 ATV-híradó

RTL

15.00 Válóperes bíróság, 16.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Medicopter 117, 21.15 A törvény nevében, 22.15 Labdarúgás, 24.00 Éjszakai hírek, 0.30 UEFA Bajnokok Ligája, 1.00 Caroline a városban

VIASAT3

13.45 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.10 Rajzfilmek (ism.) 14.55 TJ Hooker (ism.) 15.50 Alex Mack titkos élete 16.20 Starsky és Hutch (82.) 17.10 Star Trek – Voyager (165.) 18.05 A Simpson család 18.30 Valóság-show 19.00 Egy rém rendes család 20.00 A helyszínelők (5.) 20.50 IQ – A szerelem relatív (amerikai vígjáték) 22.45 Hollywoodi sztárok

FILMMÚZEUM

11.45 A napsugár nyomában (1974 – 7.) 12.15 Híradó-töredékek (7.) 12.45 A 0416-os szökevény (1.) FF 13.45 Privátfilm-múzeum 14.00 Aranykor (ism.) 14.30 Apa (ism.) 16.00 Dalest a 4-es stúdióban (1975) 16.45 Bors (7.) 17.45 Mednyánszky 19.15 Rohan az idő (2.) 19.45 Esti mese 20.00 Tudni illik, hogy mi illik... (2.) 20.30 Tűzoltó utca 25. (film, 1973)

SPORT1

13.15 Labdarúgás, spanyol öf. (ism.) 14.15 Labdarúgás, olasz öf. (ism.) 15.15 Labdarúgás, angol öf. (ism.) 16.15 Golf (ism.) 17.15 Salakmotor (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 BL-magazin (ism.) 20.30 Labdarúgás, BL, Bayern München – Milan (élő) 22.45 Labdarúgás, BL, Juventus – New Castle

VIVA+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer 22.00 Alterego, 23.00 Mixer

HBO

6.30 Vőlegény nyúlcipőben 8.05 Mozi! Mozi! Mozi! 8.35 Patch Adams 10.30 Derék Dudley 11.45 A harsonás 12.10 Mostohák gyöngye 14.05 A bájkeverő 15.40 Felvétel indul! 16.10 Merénylet az elnök ellen 18.05 Hi-Lo Country 20.00 Mindenütt jó 21.55 Női vonalak 23.30 Sírhant Művek

SPEKTRUM

17.20 A Versace-gyilkosság 18.20 A pszichológia ösvényein (1.) A múlt, a jelen és a kilátások 18.55 A Föld felfedezése (1.) Nautilus 19.30 Őfelsége hadiflottája (4.) 20.30 Amerika – aktívan (10.) Homer, Alaszka 21.05 Legény – Lakás (10.) 21.40 Munkakutyák (3.) 22.15 Sűket cet – halott cet

EUROSPORT

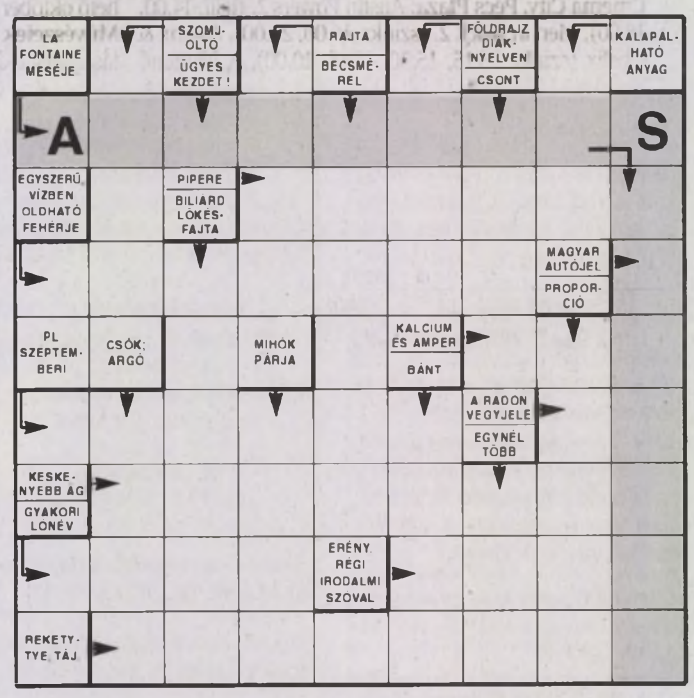
15.15 Eurogólok 17.00 Extrém sportok X-Games 2002 18.00 Extrém sportok Magazin 18.30 Rali-vb, Argentína 19.00 Labdarúgás Legendás Eb-k 20.00 Tenisz, WTA-torna Oroszország, Moszkva 2. nap 21.00 Ökölvívás 23.15 Kamionverseny

NICKELODEON

5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.30 Allegra ablaka, 8.55 Eureka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb, Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család

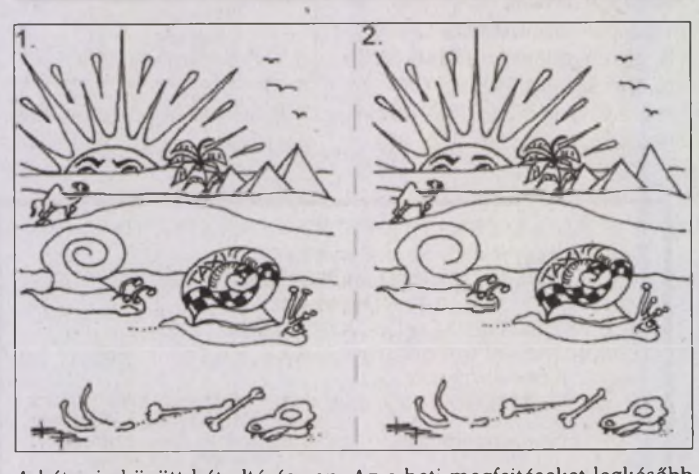
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

HA SIETŐS AZ UTUNK



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: M. András Csaba.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 505 cm, áradó, 14,3 fok, Őrtilos -78 cm, apadó, 12,7 fok, Barcs -43 cm, apadó, 19,2 fok, Drávaszabolcs 116 cm, áradó, 13,7 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló
Pécs
Pf.: 134
7601
E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Jók a lámpák, eltűnt az árok is

A közelmúltban kétszer foglalkoztunk a Dunántúli Napló Postabontás rovatában a pécsi Maléter Pál utca 32–34. sz. épület előtti közvilágítási problémával. Legutóbb a szeptember 26-i, szerdai számunkban írtuk, hogy ismét nem világítanak a lámpák, s még mindig nehezíti a lakók közlekedését a járdán lévő munkaárok. A jelzésre a következő választ kaptuk Szulimán Pétertől, a Dédász közvilágítási technikusától. Fogyasztói bejelentések alapján szakembereink szeptember 12-én megkezdték a Maléter Pál u. 32–34. sz. és az 52. sz. épület előtti hibák javítását. Megállapították, hogy a földben lévő kábel három vezetőere közül két ér megsérült, ezért a hibát ideiglenesen úgy hárították el, hogy a harmadik érre kötötték át a lámpákat, melyek szeptember 19-ig üzemeltek. Ekkor a nyilván az addig is sérült harmadik ér is zárlatos lett. Szeptember 16–18-án behatároltuk a kábelhibákat, a hibahelyek feltárásával alvállalkozót bíztunk meg. Szeptember 23-án a kábelhibát szakembereink kijavították, a munkagödröt betemetettük, elkeríttettük, de a csapadékos időjárás miatt a betonozást, illetve aszfaltozást alvállalkozónk csak 26-án tudta elvégezni. ■

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Schulek Elemér (dr. Veress E. u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától reggel 7-ig.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„András": Hurrá! Néhány milliónak alig vártuk, hogy eltöröljék a tőzsdei árfolyam nyereségadót!
„Fűtés": Ideje volt, hogy bekapcsolták a fűtést Komlón! Egy felnőtt tud tenni ellene, hogy ne fázzon, de egy 3 hetes kisbaba hamar megfázik!
„Renitencs": Örömmel olvastam Lázár Lajos Lelátó-ját, végre valaki nem akar minden balhét egyedül csak a „mocskos fradisták" nyakába varrni!
„Éber": Jó pihenést kívánunk a pécsi Mártírok úti gázvezetéket építő munkásoknak!

KÜLFÖLDI LABDARÚGÓ-BAJNOKSÁGOK

Barcelonai blamázs Sevillában

BUNDESLIGA

1. B. München	7	5	1	1	18 - 7	16
2. Bremen	7	5	0	2	14 - 11	15
3. Dortmund	7	3	4	0	9 - 5	13
4. Rostock	7	4	0	3	11 - 6	12
5. Schalke 04	7	3	3	1	9 - 6	12
6. VfL Boehum	7	3	2	2	15 - 10	11
7. 1860 Münc	7	3	2	2	10 - 8	11
8. Wolfsburg	7	3	1	3	6 - 7	10
9. Bielefeld	7	3	1	3	9 - 12	10
10. Hertha BSC	7	2	3	2	7 - 6	9
11. Hamburg	7	3	0	4	9 - 12	9
12. Nürnberg	7	3	0	4	9 - 12	9
13. M.gladbach	7	2	2	3	7 - 6	8
14. Leverkusen	7	2	2	3	12 - 14	8
15. Stuttgart	7	1	4	2	10 - 10	7
16. Hannover	7	2	1	4	11 - 15	7
17. Cottbus	7	1	1	5	5 - 16	4
18. Kaiserslautern	7	0	3	4	3 - 11	3

NÉMETORSZÁG. Rostock – Hannover 1-2, Leverkusen – Bayern München 2-1, Dortmund – Mönchengladbach 1-0, Cottbus – Wolfsburg 0-1, Bielefeld – Schalke 2-1, 1860 München – Hertha 1-0, Hamburg – Stuttgart 3-2, Nürnberg – Kaiserslautern 1-0, Bochum – Bremen 1-4.

SERIE A

1. Internazionale	3	3	0	0	5 - 2	9
2. AC Milan	3	2	1	0	7 - 1	7
3. Juventus	3	2	1	0	7 - 2	7
4. Bologna	3	2	1	0	5 - 3	7
5. Empoli	3	2	0	1	5 - 3	6
6. Piacenza	3	2	0	1	4 - 2	6
7. Modena	3	2	0	1	4 - 5	6
8. AC Parma	3	1	2	0	5 - 3	5
9. Lazio	3	1	1	1	4 - 4	4
10. Udinese	3	1	1	1	2 - 3	4
11. AS Roma	3	1	0	2	5 - 6	3
12. Chievo	3	1	0	2	5 - 6	3
13. Brescia	3	1	0	2	5 - 6	3
14. Perugia	3	1	0	2	3 - 6	3
15. Reggina	3	0	1	2	2 - 5	1
16. Atalanta	3	0	1	2	2 - 6	1
17. Como	3	0	1	2	1 - 5	1
18. Torino	3	0	0	3	1 - 4	0

OLASZORSZÁG. Bologna – Piacenza 1-0, Brescia – Roma 2-3, Como – Reggina 1-1, Internazionale – Chievo 2-1, Juventus – Parma 2-2, Lazio – Milan 1-1, Modena – Torino 2-1, Perugia – Empoli 1-3, Udinese – Atalanta 1-0.

PREMIER LEAGUE

1. Arsenal FC	8	6	2	0	21 - 8	20
2. Liverpool FC	8	5	3	0	18 - 8	18
3. Middlesb.	8	4	2	2	11 - 5	14
4. Manchester U.	8	4	2	2	9 - 6	14
5. Chelsea FC	8	3	4	1	15 - 11	13
6. Tottenham	8	4	1	3	11 - 12	13
7. Leeds	8	4	0	4	11 - 9	12
8. Fulham	7	3	2	2	12 - 8	11
9. Everton	8	3	2	3	11 - 11	11
10. Newcastle	7	3	1	3	10 - 8	10
11. Blackburn	7	2	3	2	8 - 8	9
12. Aston Villa	8	3	0	5	6 - 9	9
13. West Bromwich	7	3	0	4	6 - 11	9
14. Birmingham	8	2	2	4	8 - 10	8
15. Manchester C.	8	2	2	4	7 - 12	8
16. Sunderland	8	2	2	4	3 - 10	8
17. Bolton	7	2	1	4	8 - 12	7
18. Southampton	8	1	4	3	4 - 8	7
19. Charlton	8	2	1	5	7 - 13	7
20. West Ham	7	1	2	4	7 - 14	5

ANGLIA. Leeds – Arsenal 1-4, Bolton – Southampton 1-1, Charlton – Manchester United 1-3, Chelsea – West Ham 2-3, Everton – Fulham 2-0, Manchester City – Liverpool 0-3, Sunderland – Aston Villa 1-0, Tottenham – Middlesbrough 0-3, Birmingham – Newcastle 0-2. A West Bromwich – Blackburn találkozó hétfőn lapzártánk után ért véget.

PRIMERA DIVISION

1. Valencia	4	3	1	0	10 - 2	10
2. Celta Vigo	4	3	1	0	9 - 3	10
3. Sociedad	4	3	1	0	13 - 8	10
4. La Coruna	4	3	0	1	8 - 6	9
5. Málaga	4	2	2	0	9 - 7	8
6. Betis	3	2	1	0	10 - 5	7
7. Real Madrid	3	2	1	0	7 - 2	7
8. Barcelona	4	2	1	1	6 - 5	7
9. Valladolid	4	2	1	1	3 - 3	7
10. A. Madrid	4	1	3	0	8 - 4	6
11. Alavés	4	1	1	2	4 - 5	4
12. Vallecano	4	1	1	2	6 - 8	4
13. Santander	4	1	1	2	3 - 5	4
14. Sevilla	4	0	3	1	2 - 3	3
15. RCD Mallorca	4	1	0	3	3 - 9	3
16. Villarreal	4	0	2	2	3 - 5	2
17. Osasuna	4	0	1	3	6 - 11	1
18. A. Bilbao	4	0	1	3	3 - 9	1
19. Espanyol	4	0	1	3	1 - 7	1
20. R. Huelva	4	0	1	3	3 - 10	1

SPANYOLORSZÁG. Betis – Barcelona 3-0, Valladolid – Real Madrid 1-1, Alaves – Deportivo 1-2, Celta Vigo – Malaga 2-2, Atletico Madrid – Recreativo Huelva 1-1, Bilbao – Mallorca 0-2, Espanyol – Sevilla 0-0, Santander – Villareal 1-1, Osasuna – Real Sociedad 2-3, Valencia – Rayo Vallecano 3-0.

DIVISION 1.

1. AJ Auxerre	9	6	2	1	15 - 6	20
2. Nice	9	5	2	2	14 - 5	17
3. Marseille	9	5	2	2	13 - 9	17
4. AS Monaco	9	5	1	3	14 - 8	16
5. Sochaux	9	4	4	1	12 - 8	16
6. Paris SG	9	3	5	1	11 - 7	14
7. Bordeaux	9	4	2	3	9 - 6	14
8. RC Lens	9	3	4	2	7 - 6	13
9. Strasbourg	9	3	4	2	13 - 17	13
10. Lyon	9	3	3	3	18 - 13	12
11. Guingamp	9	3	3	3	14 - 11	12
12. Bastia	9	3	2	4	10 - 12	11
13. Nantes	9	3	1	5	10 - 14	10
14. OSC Lille	9	2	4	3	6 - 11	10
15. Montpellier	9	2	3	4	6 - 9	9
16. Sedan	9	2	3	4	10 - 14	9
17. Ajaccio	9	2	3	4	7 - 11	9
18. Troyes	9	1	4	4	4 - 10	7
19. Le Havre	9	1	4	4	6 - 13	7
20. Rennes	9	1	2	6	6 - 15	5

FRANCIAORSZÁG. Bastia – Bordeaux 2-1, Guingamp – Strasbourg 2-3, Lens – Lille 0-0, Monaco – Rennes 2-1, Montpellier – Paris SG 1-1, Sedan – Le Havre 4-0, Sochaux – Nice 1-0, Troyes – Lyon 1-1, Marseille – Ajaccio 3-1, Nantes – Auxerre 1-4.

A Német Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága vizsgálatot indított a Hertha BSC kapusa, *Király Gábor* és a klub menedzsere, *Dieter Hoeness* ellen, mert mindketten sportszerűtlenül viselkedtek az 1860 München elleni bajnoki meccs után.

A magyar válogatott hálóőre állítólag szóban és tettleg is bántalmazta *Matthias Anklam* partjelzőt. ■

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK

FILM

Pécs, Uránia: Vuk (16.00), Amélie csodálatos élete (18.00), Megváltó szex (20.00), Monte Cristo grófja (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00)), A fegyverek szava (felir. 14.45, 17.15, 19.45), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), Scooby – Doo (felir. 14.30, 16.30), Rossz társaság (felir. 18.30, 20.30).
ANK, Micimackó Filmklub: Pán Péter (14.00).
Mohács, Kossuth: Sötét zsaruk 2. (19.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Baranya Galéria (József A. u. 10.): Hegyi György Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása. Megtekinthető október 9-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 8.00–16.00 óra között.
IH Galéria: Hajdú József Ferenc fotókiállítása. A kiállítás megtekinthető október 2-ig.
Várkonyi Nándor Könyvtár (Nagy Jenő u. 24.): Senko Soric Képek a tengerről című fotókiállítása. Megtekinthető október 4-ig naponta 12.00-től 17.00 óráig.
Művészetek Háza: Kertészfi Ágnes üvegművész kiállítása. Megtekinthető október 7-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 12.00–17.00 óra között.
Parti Galéria (Mária u. 1.): A Bóbita Bábszínház „legendáját" megteremtő Kós Lajos életmű-kiállítása október 3-ig.

AJÁNLÓ: A ZENE VILÁGNAPJÁN

A világnapok korát éljük. Ha csak az októbert nézzük, az is nagyon gazdag e tekintetben, hiszen ma van az idősek és a zene világnapja, 4-e az állatok, 9-e posta, 15-e a fehér bot, 16-a az élelmezés, október 31-e a takarékosság világnapja. A zene ünnepére szerte a világon tehát mindenütt ma kerül sor, stílusokon és műfajokon átnyúlóan, belépőjegyek nélkül. Pécsett ezúttal négy neves pécsi kórus tiszteleg a hangok különös rendjének a hazai és nemzetközi kórusirodalom remekeivel. ***Cs. L.***

PÉCSI REFORMÁTUS GIMNÁZIUM, 17.00

KOMOLYZENE

Pécsi Református Kollégium (Engel J. u. 15.): Kórushangverseny a Zenei világnap alkalmából (17.00).

TURMIX

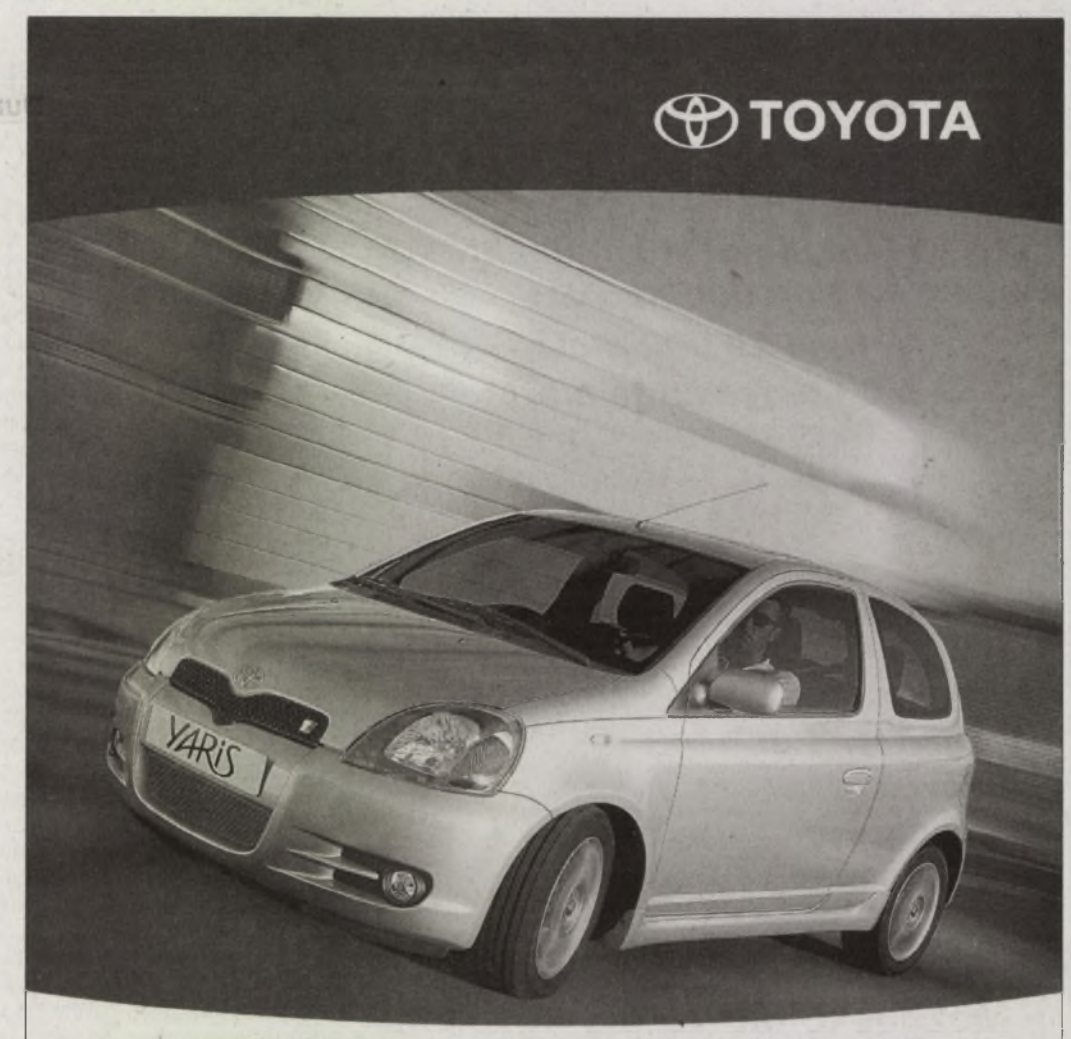
PÉCS
Baranya Megyei Önkormányzat díszterme (Papnövelde u. 5.): Nők munkaerőpiaci reintegrációja elnevezésű PHARE-program pécsi információs napja (10.00–16.00).
Civil Közösségek Háza: Mecseki Fotóklub. A képtovábbítás fejlődése a hírügynökségi munkában. Tapasztalatairól számol be Kálmándy Ferenc fotóriporter (18.30). Örökifjú nyugdíjasok klubja (15.00).
Művészetek Háza, Breuer Marcel Terem: Házimozi. A filmművészet legnagyobb rendezői. Andrej Tarkovszkij: Nosztalgia (18.00).
Pécsi Nemzeti Színház, balett-terem: Nyílt nap (10.00).
Szülészeti Klinika tanterme: Szülők iskolája. A terhesség alatti magzati ártalmakról. Gyógyszerek alkalmazása a terhesség alatt, genetikai célú vizsgálatok. Helyes táplálkozás (17.00).
Vasutas Művelődési Ház: Díszítőművészeti szakkör (9.30), Rejtvényfejtőklub (15.00).
Tettye vendéglő: Idősek világnapja keretében rendezvény a Xavér Utcai Egyesített Szociális Intézmény szervezésében (11.30).

BARANYA
Harkány, Hotel Dráva: Munkaügy 2003 rendezvény. Megnyitó 10.00 órakor, azt követően előadások, konzultációk.
Siklós, Művelődési Központ: Idősek világnapja keretében rendezvény (16.00).

BULI, PARTI

PÉCS
Rák (Ipar u. 7.): Buli.
TK (Jakabhegyi út 8.): Buli (Dj Magyari).

OKTÓBERI SZTÁRVÁRÓ
A Pécsi Nemzeti Színházban 2002. október 7-én, 18 órakor
Fellépő sztárvendégeink:
Vermes Tímea operaénekes, Maksa Zoltán humorista, Haumann Péter, Demjén Ferenc
Zenei kíséret: Blumm József
Jegyek elővételben vásárolhatók: Pécsi Nemzeti Színház jegypénztár Tel.: 72/211-965
Bestia Divatáru Pécs, Ferencesek u. 38. Tel.: 72/215-734
KÓSIKER Kft. Tel.: 20/9362-525
3x1 óra tömény szórakozás – 2 szünetben lakmározás!
A jegyárak tartalmazzák a két szünetben **KORLÁTLAN** étel (svédasztalon), ital (pezsgő, fehér- és vörösbor, sör, üdítő és kávé), gyümölcsök és édességek fogyasztását.
A rendezvény szervezője a **KÓSIKER Kft.**
„TELI HUMOR – TELI GYOMOR!"



Az autóvásárlás mindig kompromisszumokra késztet. Az ár, a minőség, a teljesítmény, a megbízhatóság, a fenntartási költségek és egyéb tényezők között.
Kompromisszumok? Nem!
Toyota Yaris
AJÁNDÉK:
Panasonic DVD-RV 32
2002. szeptember 1. és október 31. között Yaris finanszírozási akció. Ha támogatott finanszírozási konstrukciónkkal vásárol új Yarist, az autó mellé egy **PANASONIC DVD lejátszót** is adunk Önnek – **ajándékba!**
A részletekről érdeklődjön a **Troska Autóházban!**

Alapár	Önerő (20%)	Havi törlesztés* (72 hónapra)	Megtakarítás a teljes futamidő alatt**
2 420 000 Ft	484 000 Ft	34 426 Ft	242 960 Ft

Panasonic TOYOTA
* A példa tájékoztató jellegű, Euro alapú konstrukció. A törlesztőrészletek változhatnak. ** A megtakarítás összegét a Toyota Pénzügyi Szolgáltató Magyarország Rt. nem akciós, Euro alapú konstrukcióhoz viszonyítottuk. THM: 0-8,85%. Extra tartozékok vásárlása esetén az akciós finanszírozás csak korlátozott értékig vehető igénybe.
TROSKA AUTÓHÁZ Márkakereskedés és szerviz
7629 Pécs, Névtelen u. 1. Tel.: 310-653, 325-553; www.troska.hu

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Visszalépéshez vezető pénzhiány?

Gábor József (57) 1997 óta a pécsi férfi NB I-es kézilabdázók örökös tiszteletbeli elnöke. Eddig az önkormányzat után a legtöbb pénzt ő szerezte a szakosztálynak, amely most nagy bajban van.

PÉCS

- Mekkora volt az összeg, amellyel sikerült támogatnia a férfi kézilabdázókat?

- Először is leszögezem, nem az én pénzem volt, csak a kapcsolataim révén nekem sikerült megszereznem. Ez körülbelül 7-10 millió forint volt évente.

- Amikor Hódmezővásárhelyen dolgozott, ottani cégekkel is sikerült szponzori támogatást intéznie.

- Volt is ott dünnyögés miatta, mivel akadtak arrafelé is NB I-es szakosztályok, amelyek sok pénzt vártak tőlünk. Ennek ellenére támogattuk a pécsi klubot.

- Ennek most vége, mert eljött onnan.

- Igen, szeptemberben nyugdíjba mentem, visszajöttem Pécsre, most a saját vállalkozásom beindításán ügyködöm. Azon vagyok, hogy a férfi kézilabdába az eddigi, már elapadt források helyett máshonnan hozzak be tőkét. Nem egyszerű feladat.

- Tényleg még az is előfordulhat, hogy a Diacell-Pécsi KK nem tudja befejezni a bajnokságot?

- Igen, ez a veszély fennáll. Nyolc-tízmillió forint kellene ahhoz, hogy csak a naptári évet kihúzzuk. De honnan tudjuk azt összeszedni? Az önkormányzattól nem valószínű, ugyanis éppen a napokban utasították el a májusban beadott 5 milliós rendkívüli támogatási kérelmünket. De más, korábban beígért támogatásokból sem lett semmi.

- Tartoznak a játékosoknak is.

- A tavalyi 6. helyért járó prémium sincs még kifizetve nekik. De rendesek voltak, adtak egy év türelmi időt. Azt mondták, elég, ha 2003. június 30-ig kifizetjük a tartozásunkat.

- Éppen a kilátástalan helyzet miatt nemrég lemondott Kakas Sándor, az 1999-ben megalakult Pécsi Kézilabda Kft. ügyvezetője.

- Máskor is voltunk rossz helyzetben, ennyire rosszban azonban még sohasem. Noha semmilyen tisztet nem töltök be a pécsi férfi kézilabdázóknál, mégis felelősséget érzek irántuk, nem hagyom el őket. Ezért is vásároltam 10 százalékos tulajdonrészt a kft.-ben. Megpróbálok pénzt szerezni, de nem tudom, milyen eredménnyel járok.

- Ki lesz a kft. új főnöke?

- Én biztosan nem, pedig felajánlották. A kialakult helyzet miatt az lenne a legjobb megoldás, ha az önkormányzat jelenlegi sportbizottsági tagjai közül vállalná el valaki ezt a feladatot.

- Szerintem van is jelöltje.

- Persze, de nevet nem mondok.

HORVÁTH LÁSZLÓ

AZ ÁLLATOKÉRT FUT. Ifj. Schirilla György az állatok október 4-i világnapja alkalmából egyhetes, a védett állatok érdekében történő, figyelemfelkeltő célú futásra vállalkozott. Az ismert sportember hétfőn reggel a pécsi állatkertből indult és a veszprémi állatkert érintésével érkezik majd 6-án a fővárosba, úgy, hogy közben a Balatont is átússza. *(szz)*

FOTÓ: TÓTH L.

Hazai győzelmek mountain-bike-ban

MOHÁCS

Bambi Szörp Nagydíj néven rendezték meg Mohácson a Pécsi kupa kerékpárverseny-sorozat 9. szakaszát. A szemerkélő esőben 40-en ültek kerékpárra, hogy a 30 kilométeres kritériumversenyt teljesítsék az 500 méteres körpályán.

A baranyai vonatkozású eredmények. Elit, 30 kör: 2. Ottó József (Matáv) 22 pont, 3. Vörös Ferenc (Pécs) 9 pont. Szenior, 20 kör: 1. Lóki Zoltán (Cornix-Invest) 7, 2. Sturm Ernő (Fit-Boys) 1, 3. Maul Péter (Mecsek Aszfalt) 1.

Az abszolút egyéni összetett állása a 9. szakasz után: 2. Ottó 74, 3. Vörös 43.

Kiegészítő futamok. Mountain bike, 8 kör: 1. Kölhedi Ákos (Mohács, Széchenyi Ált. Isk.), 2. Poór Ákos (Mohács, Kisfaludy Gimn.), 3. Pataki Zoltán (Mohács, Széchenyi Ált. Isk.).

(SZZ)

Béres túl van a műtéten

PÉCS

Tegnap délelőtt a pécsi 400 ágyas klinikán *dr. Gazsó Imre* ortopédsebész eltávolította *Béres Tímea* térdéből a Bogép-kupa szombati meccsén levált porcdarabot. A MiZo-Pécsi VSK válogatott kosárlabdázónője a körülményekhez képest jól van, pár nap múlva elhagyhatja a kórházat és három hét múlva akár már pályára is léphet.

A Bogép-kupához kapcsolódó hír, hogy a szövetség hivatalból nem foglalkozik a botrányos vasárnapi esettel (DN 09. 30., 20. o.). Amint *Bodrogvári Iván* főtitkár elmondta, mivel nem bajnokin, hanem „csak" egy felkészülési tornán szakadt félbe a meccs, ők csak akkor tárgyalják, ha valamelyik érintett fél külön kérelmezi.

Rózsa Gábor, a PVSK szakosztály-igazgatója az egyik napilap azon értesülését, miszerint *Rátgéber László* vezetőedző fel kívánja jelenteni a mérkőzés játékvezetőjét, egyelőre úgy kommentálta, hogy „a PVSK a közeljövőben hivatalos állásfoglalást tesz közzé az esetről".

SZ. ZS.

Vb-ezüst a hegyről

SAALBACH-KOMLÓ

Az osztrák Alpokban megrendezett világjátékokon szerepeltek szép sikerrel a Diákönkormányzatok Komlói Egyesületének hegyikerékpárosai. A világversenyre 18 országból olyan bringások nevezhettek, akik az idén még nem rendelkeztek világbajnoki ponttal. Komlóról *Ambrus Norbert*, *Rózsavölgyi Péter*, *Nagy Ferenc* és *Gál Szabolcs* a freeride és dual szlalom, *Horváth Csaba* és *Friesz László* a maraton és a cross-country szakágakban indult.

A dual szlalom döntőjében Ambrus a 8., Nagy a 10. helyen végzett, a freeride kategóriában Ambrus Norbert ezüstérmet szerzett. A döntőbe ugyan Rózsavölgyi is bejutott, ám technikai problémák miatt a verseny feladására kényszerült. A maraton és a cross-country versenyeken közel 1200 induló volt, itt a két komlói a középmezőny elején végzett.

D. G.

LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY, 8. FORDULÓ

Czibulka-csoport: Hobol - Hetvehely 8-3, Patapoklosi - Kishárságy 4-2, Bükkösd - Orfű 0-0, Szabadszentkirály - Szentlászló 4-1, Drávafok - Görcsöny 1-0, Baksa - Szigetvári TK 4-2, Kétújfalu - Nagydobsza 1-2. A Merenye szabadnapos volt. A 6. fordulóban lejátszott Patapoklosi - Merenye (7-0) találkozót a vendégcsapat jogosulatlan játék miatt megóvta, ennek a Fegyelmi Bizottság helyt adott, és a három pontot 3-0-lal a Merenye kapta.

Tamási-csoport: Lovászhetény - Olasz 4-4, Sátorhely - Geresdlak 2-4, Majs - Villány 0-2, Véménd - Hosszúhetény 5-1, Szalánta - Szajk 3-0, Kozármisleny II. - Babarc 1-2, Gyód - Székelyszabar 1-1. A Lippó szabadnapos volt.

Következik. Czibulka-csoport, 9. forduló, október 5., szombat, 15.30: Szigetvári TK - Drávafok. **Október 6., vasárnap, 15.30:** Szentlászló - Bükkösd, Orfű - Patapoklosi, Kishárságy - Hobol, Hetvehely - Merenye, Nagydobsza - Baksa, Görcsöny - Szabadszentkirály. A Kétújfalu szabadnapos lesz.

Tamási-csoport, 9. forduló, október 5., szombat, 15.00: Villány - Sátorhely, Geresdlak - Lovászhetény. **Október 6., vasárnap, 15.00:** Szajk - Véménd, Hosszúhetény - Majs, Lippó - Gyód, Székelyszabar - Kozármisleny II., Babarc - Szalánta. Az Olasz szabadnapos lesz.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z.

CZIBULKA-CSOPORT

1. Görcsöny	7	6	0	1	16 - 7	18
2. Baksa	8	5	2	1	35 - 13	17
3. Hobol	7	5	1	1	27 - 15	16
4. Szigetvári TK	7	5	0	2	19 - 15	15
5. Drávafok	8	4	1	3	15 - 12	13
6. Hetvehely	8	3	3	2	18 - 18	12
7. Nagydobsza	7	3	2	2	19 - 11	11
8. Orfű	8	3	2	3	12 - 11	11
9. Kishárságy	8	3	1	4	21 - 16	10
10. Bükkösd	7	2	4	1	11 - 9	10
11. Patapoklosi	7	3	1	3	11 - 13	10
12. Sz.sz.király	8	2	1	5	11 - 15	7
13. Kétújfalu	8	1	1	6	9 - 20	4
14. Merenye	7	1	1	5	7 - 27	4
15. Szentlászló	7	0	0	7	5 - 34	0

TAMÁSI-CSOPORT

1. Majs	8	6	1	1	32 - 14	19
2. Villány	7	6	0	1	21 - 8	18
3. Véménd	8	5	1	2	32 - 20	16
4. Babarc	7	5	1	1	13 - 7	16
5. Székelyszabar	7	3	3	1	14 - 14	12
6. K.misleny II.	8	4	0	4	14 - 18	12
7. Lovászhetény	7	3	1	3	20 - 23	10
8. Lippó	7	2	3	2	10 - 9	9
9. Sátorhely	8	3	0	5	17 - 26	9
10. Gyód	8	2	2	4	10 - 14	8
11. H.hetény	7	2	1	4	13 - 15	7
12. Geresdlak	7	2	1	4	13 - 15	7
13. Olasz	8	1	4	3	17 - 20	7
14. Szajk	7	1	2	4	7 - 14	5
15. Szalánta-LDSZ	8	1	0	7	14 - 30	3

KÉZILABDA NB II.

Hosszúhetény-Pécsvárad - Simontornya 27-32 (9-17)

Férfiak. Pécsvárad, 200 néző. V.: Balaskó, Jüngling. **Hosszúhetény-Pécsvárad:** Tasnádi - Szászfai 3, Káptalan 1, MARCSIK 9, BOKOR 4, Nagy 2, Zörgő. Csere: Csipak (k), DRÜSZLER 5, Bocz 2, Lukács 1, Maros, Csányi, Molnár. Edző: Schelb Antal.

A jobbik csapat megérdemelten nyert a gyengén játszó hazaiak ellen.

PEAC-Kettele - Balatonboglár 30-18 (13-8)

Férfiak. Pécs, Egyetemi csarnok, 50 néző. V.: Keszi, Vikor. **PEAC-Kettele:** Jedlicska - SZAJKÓ 3, JOLÁNTAI 11, BALÁZS 1, GELB 5, RUMSICS 6, KEMENES 1. Cs.: CSÓKÁS (k), Palkó 3, Monori. Edző: Horváth István.

Az első percnyi megingás után nagyszerű játékkal nyert a hazai csapat.

Mecseknádasd - Segesd 28-31 (14-16)

Férfiak. Mecseknádasd, 100 néző. V.: Gyulasi, Vida. **Mecseknádasd:** dr. Csontos - Gungl 2, Werb 7, Várnai 7, dr. Kerner 2, Gúnya 4, Makk 1. Cs.: Háber (k), Földvári, Krász, Didics 5. Edző: Gúnya Ferenc.

A szezon eleji forma ellenére is nyerhetett volna a vendégcsapat.

Kalocsa - Harkány 31-26 (16-15)

Férfiak. Kalocsa, 100 néző. V.: Dzsipoff, Kiss. **Harkány:** Borbély - Somodi 2, Blum 5, Rudolf 5, Kollai 4, Nagy 1, Bodacz 5. Cs.: Somogyi (k), Zádori 2, Mezei 2, Schlitt. Edző: Kovács János.

A hazai pálya előnye döntött.

Kozármisleny - Mohács 24-20 (12-12)

Nők. Pécs, Széchenyi-csarnok, 150 néző. V.: Pass, Jupák. **Kozármisleny:** Ropoliné - HORNICZ 4, Bareith, Pentz 4, KÖRÖSZTURI, Bodrogi 6, Somogyvári 6. Cs.: DEÁK (k), KOHOLÁK 3, Lukács 1, Schiebelhut, Bodor, Parag. Edző: ifj. Kovács Tamás. **Mohács:** Andrássy - Gazdag, Vöő 3, SÜTŐ 2, Szalay, KŐSZEGI 9, Wiesner. Cs.: Csordás (k), Kiss 1, Szedlák, Bekéné, STRÉB 5. Edző: Oszlár Ferenc.

Magas színvonalú, küzdelmes mérkőzésen a Kozármisleny második félidei jobb játékával győzött.

Hercegszántó - Terni Pécs 21-26 (12-14)

Nők. Bácsbokod, 50 néző. V.: Rákóczy, Vajda. **Terni Pécs:** Hadai - Rittling 5, Varga 9, Schifferné 5, Csordás 3, Csönde 3, Farkas 1. Cs.: Schunk (k), Soós, Dézsi. Edző: Deák Zsuzsa.

Ennél nagyobb arányú vendéggyőzelem lett volna indokolt.

Pécsváradi SSK - Fonyód 31-9 (16-3)

Nők. Pécsvárad, 200 néző. V.: Jónás, Pelikán. **Pécsvárad:** TAMÁS - Menczer 1, Perjési 2, Bozó 5, GÁL 9, Hegedüs 7, Illés 1. Cs.: Bodáné (k), Nagy 5, Brandt, Bareith, Szatmári, Németh 1. Edző: Valentai Csaba.

A felszabadultan játszó hazai csapatban két tehetséges, 14 éves játékos (Bareith és Szatmári) is bemutatkozhatott.

K. MAYER A.

OKTÓBERBEN 10 ÉVES
SUZUKI-VARGA
LÁNYCSÓK 1992-2002
Ezért most:
3 féle új autót kínálunk:
1 800 000 Ft alatt
havi 29 000 alatt
5,6 l fogyasztás alatt*
• kombinált fogyasztás 100 km-en

Wagon R+ 1.3:
10 éves
jubileumi ajánlatok
egész hónapban!

Mozgáskorlátozottak figyelem!
Utalvány + hitel 60 hónapra =
új vagy használt Suzuki!
Használt autót beszámítunk.
Közalkalmazottaknak, köztisztviselőknek, orvosoknak, gyógyszerészeknek, oktatóknak, taxisoknak további kedvezmények!
Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.00, Vas. 8–12 óráig
Tel.: 69/364-494, 364-723, 60/466-247
suzuki–varga@axelero.hu web lap: www.suzuki varga.hu
Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.
Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Fejlesztené cégét?
Évi **10,06%*** kamattól!
www.raiffeisen.hu/kisvallalat
06 40 48 48 48

Európa Beruházási Hitel
Kis- és középvállalatoknak
*A kamatfeltételek az egyedi hitelbírálat eredményétől függnek.
VELÜNK KÖNNYEBB
Raiffeisen BANK

Új
Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 269. szám
Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 2., szerda

Mai számunkból

Támadnak a vaspondrók 4
Szinte mindent megrágnak

Túlzott kötődés 9
Hová vezet a társfüggőség?

Fegyelmezett ütések 16
Küzdősportgála, bajnokokkal

Vita alakult ki a tankönyvellátásról

A fideszes honatyák és a kormányfő között éles vita bontakozott ki az ingyenes tankönyvellátással kapcsolatban. Az ellenzékiek szerint *Medgyessy Péter* az állampolgárokhoz eljuttatott levelében személyes felelősséget vállalt arra, hogy az általános iskolásoknak nem kell fizetniük a tankönyveikért, ezt azonban a kormány még csak elő sem terjesztette.

(Országgyűlési tudósításunk a 3. oldalon)

Valóban csökkennek az adókucsok?

Több ellenzéki képviselő felvetette, hogy az MSZP választási ígéreteihez képest nem csökkennek jövőre az szja-ban az adókulcsok, ráadásul emelkednek az illetékek, az egyszerűsített vállalkozói adót pedig az ígéretekhez képest jóval kevesebben választhatják majd. Néhány kalkuláció szerint az átlagos adóterhelés 20 százalék fölött marad majd.

(Adó-összeállításunk első részét a 8. oldalon olvashatják)

Jövőre is áfamentesek maradnak a gyógyszerek

BUDAPEST

A következő évben továbbra sem kell számolniuk a fogyasztóknak semmiféle mértékű gyógyszer-áfa-emeléssel – tartalmazza az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium közleménye, amelyet kedden hoztak nyilvánosságra.

A tájékoztatás szerint téves az a hír, hogy a jelenlegi áfamentes körből 2004. január 1-jétől 5 százalékos áfával terhelt csoportba kerülnek a gyógyszerek, mert az uniós jogharmonizáció ezt szükségessé teszi. A tárca közleményében tudatta: az európai uniós országokban a gyógyszerek árának áfatartalma rendkívül nagy szórást mutat.

– Megállapítható az a törekvés, hogy a betegbiztosítás által támogatott és a vényköteles körben lényegesen alacsonyabb áfaértékek szerepelnek, mint a nem támogatott, vagy a nem vényköteles gyógyszereknél – olvasható a tájékoztatóban. ■

Túl rövid a hat hónap

BUDAPEST

Fodor Lajos, a Honvéd vezérkar főnöke kedden adott nyilatkozatában a hat hónapos sorkatonai szolgálatról szólva úgy vélekedett: világosan látszik, hogy a két hónapos alapkiképzés és a csapatoknál elöltött négy hónap nem elég arra, hogy a komolyabb technikai eszközök kezelésére felkészíthessék a sorkatonákat, így ezekre már csak a szerződéses és az önkéntes katonákat képezik ki. A vezető arról is beszámolt, hogy a tavaly megszigorított sorozás megtette hatását, így kevesebben tudnak kibújni a szolgálat alól. A honvédség nem tart az alkalmatlanok számának növekedésétől amiatt, hogy a bevonulás után mostantól ismét pszichológiai vizsgálatnak vetik alá a fiatalokat. ■

Aszfaltcsapdát hagytak a főúton

Milliós károk keletkeztek a megrongálódott járművekben

Jó nevű baranyai ügyvéd jelezte lapunknak, hogy közel félmilliós kár keletkezett személygépkocsijában az elmúlt hét végén, amikor a mecseknádasdi kapaszkodó sáv építésének területén 16 centiméter magas aszfaltszegélybe futott. A gépkocsinak mind a négy felnije azonnal „elszállt", sőt, a döccenőtől a komputer is kiszakadt a műszerfalból. Az eset nem egyedülálló.

PÉCS–MECSEKNÁDASD

Szabó János gumijavító mester számára minden bizonnyal jól hozott a konyhára a 6-os út kapaszkódósávjának építése közben néhány napra ottfelejtett aszfaltmaratás. Az elmúlt hét végén tizenhét olyan károsult érkezett hozzá, aki személygépkocsija összes alumíniumfelnijét totálkárosra horpasztotta, a gumiköpenyekről nem is beszélve. Mindegyikük a mecseknádasdi viadukt utáni éles „betonlépcsőn" akadt fönn.

Egy ügyvéd videofelvételt készített a helyszínről, tudva, hogyha a kártérítés miatt esetleg perre kell mennie, akkor ezzel is bizonyítani tudja, hogy véleménye szerint még a sebességkorlátozó táblák is rossz helyen voltak. Tegnap az autóján félmilliós kárt állapítottak meg és még nincs vége, hanem további futóművizsgálatok következnek. Az ügyvéd úgy véli, hogy a kivitelező mulasztott, és vagy elismeri a vétkességet és fizet, vagy bírói úton kényszeríthető a kártérítésre.

A károsultak számáról még nincs pontos adat, de többen bejelentést tettek a Baranya Megyei Állami Közútkezelő Kht.-nál. A cég fejlesztési osztályvezetője, *Sziládi Zoltán* szerint nekik semmi közük az esetekhez, hiszen a kapaszkodósáv beruházója a Nemzeti Autópálya Rt. szekszárdi kirendeltsége. Az rt. létesítménymérnöke, *Kőrösi Károly* lapunknak csak annyit mondott, hogy nem tud a történtekről, de ha mindez igaz, akkor a kivitelező, a Vegyépszer a felelős. Állítása szerint négy centinél magasabb aszfaltkimaratást nem szabad munkaidő után az úttesten hagyni, és amennyiben a mélyedés valóban 14–16 centi volt, úgy a munkások hibát követtek el. Ha a dolgozók hamarabb kimarják az aszfaltot, minthogy a munkagépek megérkeznének, ideiglenes felfutó rámpát, felvezetőt kell készíteniük. Többször próbáltuk elérni *Tóth István Jánost*, a kivitelező főépítés-vezetőjét, s bár hangpostaüzenetet is hagytunk számára, lapzártáig nem jelentkezett. Így nem kaphattunk választ arra sem, hogy a területről a hétvégén eltűnt több millió forint értékű munkagép és a félbehagyott munkafolyamat között van-e összefüggés. A történtek következményeit a továbbiakban is figyelemmel követjük majd.

KOZMA FERENC

A centírozógép adatai szerint az autó kerekei javíthatatlanná váltak

PILIS-INVEST
INGATLANBEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET
7621 Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 72/534-770
9400 Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 99/524-960
9700 Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 94/500-523
További kirendeltségeink:
Budapest, Székesfehérvár, Debrecen, Győr, Nyíregyháza, Miskolc, Szeged
www.pilis-invest.hu

Ajánlata tagjai számára:	Futamidő		
Összeg	4-7 hónap	8-11 hónap	12 hónap
50.000-1.999.000 Ft	évi nettó 12-15 % hozam		
2.000.000-4.999.000 Ft			
5.000.000 Ft felett			
1.000.000 Ft felett			Havi kamatozás

HODNIK ILDIKÓ KOMMENTÁRJA

Utolsó hívás a fény előtt

Olykor nehezen mondhatjuk, hogy az áram barát. Nem az, amikor fiatal fiúk vonatok tetejére másznak, és megöli őket a magasfeszültség, aminek a veszélyéről fogalmuk sincs, vagy amikor azért hal meg egy ötéves kisgyermek, mert a szülei engedték, hogy fürdőkádban ülve szárítsa a haját.

Egy amerikai férfit telefonálás közben áramütés ért és meghalt. Dannion Brinkley-t holtnak nyilvánították, már a pléhtepsiben feküdt, amikor valaki meglátta, hogy mozog rajta a lepedő. Újraélesztették. Amikor beszélni tudott, elmondta: találkozott a Fénnyel és isteni lények vették pártfogásukba. Dannion megvetszekedett ember volt, ám miután a halálból visszatért, elhatározta, hogy életével bizonyítja: van remény.

Van, aki késleltetné.
Van, aki elébe megy.
Pedig az utolsó hívás
mindenkinek eljön.

Reménykedett William Kemmler is 1890. augusztus 6-án, hogy mégsem kell meghalnia. Ő volt az első, akit villamosszékben végeztek ki. Egy szemtanú elborzasztó képet tárt olvasói elé a történtekről, leírta, hogy abban a pillanatban, ahogy rákapcsolták az áramot, a villamosszékben ülő férfi teste kiegyenesedett. Úgy tűnt, mintha minden izma teljesen pattanásig feszült volna, majd hamuszürke sápadtság ült ki az arcára. Azt hitték, meghalt.

Ám Kemmler egyszer csak lélegezni kezdett. Ekkor újra rákapcsolták az áramot, mire vércseppek jelentek meg az arcán, a halálkamrában pedig iszonyatos szag kezdett el terjengeni, ahogyan a haj és a hús megperzselődött.

Aki ilyen véget választ magának, már nem keres reményt. A hátrahagyottak gyászára és fájdalmára sincs szó. Marad a lelket égető, izzó gyötrelem. És a hit, talán, hogy tényleg megvált a Fény.

Áramot vezettek... ✍ *5. oldal*

IDŐJÁRÁS

Sok napsütés

7, 20 °C

Csütörtök	Péntek	Szombat
5, 17 °C	6, 18 °C	5, 16 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A reggeli köd feloszlását követően több órás napsütésre számíthatunk. Az időjárási frontok elkerülnek bennünket. A napsütéses időjárás jó hatással van a kedélyünkre.

9 770865 913036 02269

HÍREK

MÁDL FERENC személyében, aki ma délelőtt érkezik Bukarestbe, első alkalommal tesz hivatalos látogatást magyar államfő Romániában. Háromnapos programjában szerepelnek többek között hivatalos megbeszélések a vendéglátókkal és találkozók a romániai magyarság képviselőivel. MTI

VOJISLAV KOSTUNICA jugoszláv államfő és Miroljub Labus szövetségi miniszterelnök-helyettes jutott tovább a szerbiai elnökválasztás második fordulójába. Az előbbire a választók 30,89 százaléka szavazott, az utóbbira a szavazópolgárok 27,36 százaléka adta voksát. A részvételi arány 55,5 százalékos volt. Vojislav Seselj radikális pártvezér 23,24 százalékkal lett a harmadik. Vuk Draskovic, a Szerb Megújhodási Mozgalom elnöke 4,4 százalékot kapott, Borislav Pelevic, a Szerb Egységpárt jelöltje 3,82 százalékot. A Slobodan Milosevic vezette Szerbiai Szocialista Párt hivatalos jelöltje, Velimir Bata Zivojinovic színész a szavazatok 3,27 százalékát kapta. MTI

OROSZORSZÁG bízik abban, hogy az Európai Unióval közösen sikerül megoldást találnia a Kalinyingrádi terület problémájára. Moszkva attól tart, hogy a Lengyelország és Litvánia közé ékelődött enklávé - az egykori Kelet-Poroszország - közlekedési és gazdasági blokád alá kerülhet a két ország EU-csatlakozása után. MTI

THOMAS KLESTIL osztrák államfő reméli, hogy nyílt és átfogó párbeszéd kezdődik a Benes-dekrétumokról az Európai Unióban, Wolfgang Schüssel kancellár pedig úgy ítéli meg, hogy a vita közelebb hozza a megoldást. Klestil leszögezte: Prágának „el kell ismernie a felelősséget a múltban oly sok embernek okozott súlyos szenvedésért és jogtalanságért". MTI

MAGYARORSZÁG és Lengyelország megállapodást írt alá orosz vadászgépek felújításáról, ami a Moszkovszkije Novosztyi című hetilap szerint reménykeltő az orosz hadiipar számára. A szakemberek a kecskeméti légi bázison már meg is kezdték a légierő tizennégy MiG-29-es vadászgépének felújítását. Orosz szakértők mindamellett úgy vélik: Magyarország számára az lett volna a legoptimálisabb, ha légiereje megújítását teljes egészében a MiG-ek korszerűsítésével oldja meg. MTI

BOLDOGGÁ AVATJÁK az öt évvel ezelőtt elhunyt kalkuttai Teréz anyát. A Vatikán ugyanis elismerte az ehhez szükséges csodatételt. Már csak II. János Pál pápa aláírása hiányzik, hogy lezárják a szükséges eljárást. MTI

A CIA JELENTÉSE szerint 2010-ig gyorsuló ütemben fog terjedni az AIDS a Föld öt legnépesebb országában, és így az egész világon nyolcvanmillióval fog növekedni a szerzett immunhiányban szenvedők száma. Korunk pestisének terjedése gyorsul Nigériában, Etiópiában, Oroszországban, Indiában, Kínában, ahol a világ népességének több mint 40 százaléka él. MTI

PÁRIZSBAN megkezdődött annak a két algériai iszlám fundamentalistának a pere, akik felelősek a hét évvel ezelőtti, nyolc ember halálát és kétszáz sebesülését okozó merényletsorozatért. Harmadik társuk, a bosszúakciók finanszírozója hét éve Londonban van letartóztatásban. MTI ■

Finisben a EU-tárgyalások

Csökkenteni kell a víz és a levegő szennyezettségét

Magyarország október végéig, a brüsszeli EU-csúcsig szeretné lezárni a csatlakozási tárgyalások versenypolitikai fejezetét, és erre meg is van a lehetőség - mondta a magyar külügyminiszter.

BRÜSSZEL

Kovács László a tárgyalások miniszteri fordulója után újságírók előtt elmondta, hogy a szakértői eszmecseréken már kirajzolódtak az álláspontok, a politikának tehát van lehetősége választani a különböző megoldások között.

A csatlakozás előtti felzárkózás kiemelt teendője a környezetvédelmi teendők végrehajtása, a levegő és az ivóvíz minőségének javítása. Ezt hangsúlyozta a belga fővárosban *Margot Wallström*, az Európai Unió környezetvédelmi biztosa, aki csütörtökön és pénteken látogatást tesz Budapesten.

A brüsszeli illetékes találkozik *Medgyessy Péter* miniszterelnökkel, Kovács László külügy- és *Kóródi Mária* környezetvédelmi és vízgazdálkodási miniszterrel, megbeszélést tart az Országgyűlés környezetvédelmi és európai integrációs bizottságával, az országos környezetvédelmi tanács tagjaival, kerekasztal-beszélgetésen találkozik egyetemi hallgatókkal a közgazdaság-tudományi egyetemen, és európai környezetvédelmi díjakat ad át magyar városok képviselőinek.

Budapesti látogatása előtt Margot Wallström elismerését fejezte ki Magyarországnak a környezet védelmében mutatott egyenletes haladásáért, az Európai Környezetvédelmi Ügynökséghez való csatlakozásért és a csatlakozási tárgyalások környezetvédelmi fejezetének eredményes lezárásáért. A feladatok között első helyen említette nemcsak Magyarország, hanem általában a tagjelölt országok számára a víz és a levegő szennyezettségének csökkentését, mert e két legfontosabb létfeltétel minősége elmarad náluk az uniós országok átlagától és mert ezeknek a javítása közvetlenül hat a lakosság, főleg a gyerekek egészségi állapotára.

Rámutatott, hogy a tagjelölt országokban általában nem elég fejlett a környezet figyeléséért és javításáért felelős intézményrendszer. Ez az akadálya gyorsabb haladásuknak és az EU előcsatlakozási alapjai hatékonyabb felhasználásának is. Ezekben az országokban elég vontatottan használják fel ezeket az alapokat, a benyújtott pályázatok nem elég kidolgozottak, célratörők, és mintha nem mindig a fő problémák leküzdésére irányulnának. Magyarországot illetően az EU-biztos megjegyezte, hogy a környezetvédelem ügyei szétoszlanak több minisztérium között, és valószínűleg előnyösebb lenne, ha a szakminisztérium fogná össze őket.

Az EU környezetvédelmi biztosa azt mondta: reméli, hogy az Országgyűlés elfogadja a hulladékgazdálkodási törvényt, és Magyarország tovább halad a szennyvizek tisztításával is. Úgy látja, hogy a tagjelölt országok városaiban fejlettebb a tömegközlekedés, mint Nyugat-Európában, viszont a tagjelölt országokban az autópark idősebb, ezért ezek a járművek mégis erősebben szennyezik a levegőt. ■

Forduló a célegyenesbe

Európai uniós csatlakozásának célegyenesébe ért az ország - mondja Balázs Péter, az Integrációs és Külgazdasági államtitkárság vezetője (képünkön). Az Európai Unió Bizottsága október 9-én adja ki az utolsó összefoglaló jelentését a tíz tagjelöltről, a négy visegrádi államról, a három balti országról, Szlovéniáról, Máltáról és Ciprusról. A körből kimaradt Bulgária és Románia.

BUDAPEST

- Milyen jelentés várható Magyarországról?

- Számos jelből arra következtethetünk, hogy valamennyi ország alkalmas lesz a csatlakozásra, ám várható, hogy minden ország kap még egy listát, amely arról szól: hol lehet még javítani. A tervek szerint október 24-25-én lesz a tagállamok csúcsértekezlete - ezen mi nem vehetünk részt -, ahol meghozzák a végleges döntést. Kaptunk viszont egy előzetes meghívót október 28-ára, Koppenhágába, ahol ismertetnék velünk az unió pénzügyi elképzeléseit. A tárgyalásokat egy-két kérdés kivételével lezártnak tekinthetjük, pénzügyi dolgokról azonban először esik majd szó. Ezt követően hat hétig lesz idő tárgyalni arról, milyen címen, mennyi pénzt, milyen feltételek és milyen ütemezésben kaphatunk. A tárgyalásokat december közepére le lehetne zárni.

- Hány nyitott kérdésről kell tárgyalni?

- Egy kezemen megszámolhatók. Ilyen például a magyar munkaerő szabad mozgásának lehetősége, a termőföld hét - vagy tíz? - éves védelme. És nem vagyunk elégedettek az Európai Parlamentben kapott helyeink számával sem (20 fő), szeretnénk kettővel többet kapni.

- Ezek szerint a 2003-as esztendő a döntések éve lesz. Hazánkban hogyan alakul az események sora?

- Először is alkotmányt kell módosítani. Jövő tavaszra birtokunkban lesz a szerződés hiteles szövege. Ezt követően az ország lakossága népszavazáson nyilvánít véleményt a csatlakozásról.

- Mit kívánnak tenni azért, hogy az ország minden állampolgára megértse, miről is van szó, mi a tét?

- Érthetően és elolvasható terjedelemben közreadjuk a szerződés 30 fejezetének tartalmát. Fejezetről fejezetre ki kell emelnünk az igen bonyolult és részletekig menő fejezetekből, mi lesz az, amely változik a jelenlegihez képest. Fontos, hogy az állampolgár tisztában legyen azzal, mit kell tudnia és mit kell tennie. Meg kell tanulnunk, hogy valójában egy „egyesült államok" része leszünk. Az EU a közigazgatás plusz emeletét jelenti, amely sok tekintetben segíti életünket, tágítja mozgásterünket; egyik kezével pénzt oszt, a másikkal mint szigorú hatóság működik. E téren legfontosabb szerep jut a megyeszékhelyeken már működő Európai Információs Pontoknak, amelyek a megye minden területére kiterjesztik hálózatukat. Ezeken a „pontokon" minden kérdésre részletes választ kaphatnak az érdeklődők.

KOÓS TAMÁS

Bagdadnak nem lehet hinni

„Új és erőteljes hangvételű" határozatot kell hoznia az ENSZ-nek az iraki tömegpusztító fegyverek leszerelése érdekében - jelentette ki George Bush amerikai elnök.

WASHINGTON - BÉCS

Az amerikai elnök azzal indokolta az új határozat szükségességét, hogy „elkerüljék azokat a csapdákat, amelyekbe a múltban beleestek". A washingtoni kormány egyúttal bírálja Bagdadot, mert - noha elfogadta a világszervezet fegyverzet-ellenőreinek visszatérését - továbbra is rendszeresen megpróbálja lelőni a két repülési tilalmi övezetben járőröző brit és amerikai harci repülőgépeket.

„Irak minden egyes ránk irányított lövedékével semmibe veszi az ENSZ határozatait" - nyilatkozott *Rumsfeld*. Az amerikai védelmi miniszter leszögezte: az ázsiai ország már olyan sokszor hazudott, hogy *Szaddám Huszein* kormányának nem lehet hinni többé.

Az amerikai kongresszus költségvetési előkészítő hivatala nyilvánosságra hozta: az Irak elleni esetleges háború havi kilencmilliárd dollárjába kerülne az Egyesült Államoknak, emellett húszmilliárd dollárt kellene költeni a felkészülésre és a majdani elvonulásra is. E becslések azonban igen hozzávetőlegesek, s az igazi költségek számos, jelenleg még ismeretlen tényezőkön múlnak majd. Demokrata párti képviselők korábban 31-60 milliárd dollárra becsülték az iraki háború költségeit.

Tony Blair szerint az ENSZ tekintélyének szertefoszlását eredményezheti, ha a nemzetközi közösségnek nem sikerül rákényszerítenie Szaddám Huszein iraki elnököt a lefegyverzésre. A brit kormányfő kitért arra is, hogy az ENSZ határozatainak a Közel-Keleten éppen úgy érvényt kell szerezni, mint Irak esetében.

Moszkvai vélemény szerint Szaddám megbuktatása után Irakban alighanem visszaállítják a monarchiát. Az Izvesztyija című orosz lap beszámolója szerint az utolsó bagdadi uralkodó, az 1958-as puccs idején agyonlőtt *II. Feiszal* király legközelebbi rokonának, *Ali al-Huszein* hercegnek erős trónutódlási ambíciói vannak. Különösen azóta, hogy az elűzött afgán uralkodó, *Mohamed Zahir* sah visszatérhetett hazájába. A herceg az iraki ellenzék kulcsfigurája lett a Szaddám-ellenes emigráns csoportok nyári londoni kongresszusán. ■

Vita Jeruzsálemről

Titkos tárgyalások a palesztinokkal

WASHINGTON

Bush elnök aláírt egy olyan törvényt, amelynek értelmében a washingtoni kormány Jeruzsálemet tekinti Izrael fővárosának. A törvény bizonyára kiváltja az arab világ haragját.

A Jeruzsálemre vonatkozó kitétel az USA jövő évi külpolitikai tevékenységét és annak finanszírozását szabályozó törvényben szerepel. Bush választhatott: vagy aláírja azt, vagy pénzügyi háttér nélkül hagyja az ország külpolitikai tevékenységét. Az elnök végül aláírását adta a jogszabályhoz, de leszögezte. „nem változott meg" az Egyesült Államok Jeruzsálemmel kapcsolatos politikája.

Közben *Saron* izraeli kormányfő titokban kapcsolatba lépett palesztin tisztségviselőkkel az izraeli titkosszolgálat volt főnöke útján. A palesztin tisztségviselők, akikkel a kapcsolatfelvétel megtörtént, a jövőben előtérbe kerülhetnek a palesztin vezetésen belül.

Tegnap egyébként izraeli egységek hadállásokat foglaltak el Arafat rámallahi főhadiszállásának maradványai közelében. A palesztin vezető főtanácsadója arra figyelmeztetett, hogy az izraeli csapatmozgások megsértik az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozatát.

Egy izraeli katona meghalt és egy másik súlyosan megsebesült a Nábluszban kitört összetűzésekben, amelyekben korábban két palesztin gyermek életét vesztette, s legalább huszonöt palesztin sebesült meg. ■

ÁLLÁSPONT

BERKI IMRE

Civilek a pályán

Azt mondják, az újságírói munka több mint szakma - mesterség! Vannak fortélyai, műhelytitkai, amelyeket hosszú tanulással, sokéves tapasztalattal lehet csak megszerezni - nem szólva a tehetségről. Aki ennek híján van, az akár egy életet is eltölthet a pályán, csak afféle Mekk mester marad: mindent vállal, de igazából semmihez sem ért.

Az üresen álló köztévéelnöki székre pályázók többségét az újságírószakma berkeiben, a nézők körében ismerik és kedvelik. Az elnökség által javasolt Baló György pedig sokak szerint a televíziózás igazi mestere. Múltja, sikerei, szakmai felkészültsége, tudása tiszteletre és irigylésre méltó. Úgy látszik azonban, mindez kevés volt ahhoz, hogy elnöke lehessen a Magyar Televíziónak. Jöttek a civil kurátorok és a pályázat mély ismerete nélkül szimpátia, vagy politikai alapon zsigerből kiszavazták a jelöltet.

A játék tehát kezdődik elölről: ismét kiírják a pályázatot, majd előbb szűkebb, később bővebb körben elbírálják. A jelöltek összeszedik minden szakmai tudásukat az újabb pályázathoz, mert bíznak abban, hogy a szakmaiság, a mesterségbeli tudás egyszer végre elnyeri méltó jutalmát.

Az eredménytelen szavazás nem a jelölt, hanem inkább a szisztéma kudarca. Összességében valamilyen látszatdemokratikus alapon, véletlenszerűen összeállt laikus testület döntött egy magas szintű szakmai tudást igénylő poszt ügyében. Vajon milyen hozzáértés várható el például egy öregdiákokat tömörítő egyesülettől, egy kerékpáros szövetségtől, egy úgynevezett önkéntes alaptól? Ismeri a közszolgálati televíziózás rejtelmeit egy természetvédő, vagy betegszövetségi képviselő?

Állítólag egyes társadalmi szervezet képviselője nem is vesz részt rendszeresen az üléseken, mások még a napirendekkel sincsenek tisztában és a folyosón tájékozódnak. Sőt az is elképzelhető, hogy a kurátorok egyike-másika nem is rendszeres nézője a Magyar Televíziónak, és a Big Brother jobban leköti a figyelmüket. Egy biztosnak látszik: a Való Világra csak ritkán kapcsolnak át. Civilek ők azon a pályán, ahol profiknak kellene játszaniuk!

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

LENGYEL JÁNOS

A trükk halála

A hétköznapi ember akarja is az európai uniós csatlakozást, meg fél is tőle. Minél inkább közeledik az a bizonyos időpont - a hozzáértők szerint 2004. január 1-je -, amikor az Európai Unió teljes jogú tagja leszünk, annál inkább erősödik az ódzkodás. Természetes velejárója ez az emberi életnek, hiszen igazából ma még senki nem tudja, hogy kint vagy bent a jobb. Ha hiszünk a politikusoknak, akkor csak az előnyöket látjuk. Ám ha a pesszimistákat hallgatjuk, akkor csak a hátrányokról folyik a szó. Arról, hogy ráfizetünk a kvótákra, hogy vége a háztáji disznóöléses télidőnek, hogy permetezési naplót kell vezetni, hogy azt is adminisztrálni kell, ami meg sem termett.

Most éppen az egyik jövedelmező trükk haláláról szól a közbeszéd. Fifikás külföldiek, akik nem akartak sokat fizetni a Balaton-parti nyaralásért, gondoltak egyet és tóparti, illetve Balaton-közeli településeken vásároltak maguknak ingatlanokat. Most úgy áll a helyzet, hogy a házak, telkek 15-20 százaléka külföldiek kezében van. Ezeket a külföldieket az önkormányzatok most emiatt nem kedvelik, mert a magyar törvények szerint utánuk nem jár állami fejkvóta.

Nem lenne magyar a magyar, ha nem keresett volna erre a helyzetre sajátos, rafinált megoldást. Gondoltak egy nagyot felelős településvezetők, és kivetették a jó magas építményadót, aminek a fizetése alól fölmentették az állandó lakosokat. A megoldás nem törvénysértő. Ma még nem. Hogy etikus-e, arról ne beszéljünk. Az biztos: 2004. január 1-jén eljő a trükk halála. Az uniós csatlakozás után az ottani joggyakorlat szerint nem lehet senkit sem megkülönböztetni.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Mádl még nem költözik

Budapest

Nem döntött az Országgyűlés a köztársasági elnök hivatalának áthelyezéséről, miután Salamon László (Fidesz) képviselő módosító indítványt nyújtott be a törvénytervezethez. A javaslat szerint a képviselők a miniszterelnök hivatalának áthelyezéséről is döntenének.

A köztársasági elnök hivatala mellett a miniszterelnök hivatalát is elköltöztetné a Házból Salamon László. Javaslata szerint a kormányfő hivatalának áthelyezéséről legkésőbb 2003. április végéig kell döntenie az Országgyűlésnek. *Zsuffa István*, a Miniszterelnöki Hivatal közigazgatási államtitkára lapunknak korábban úgy nyilatkozott: a kormányfő költözése nem időszerű, mert az túl költséges lenne, 5-10 milliárd forintba kerülne. Az államtitkár azt is hozzátette: a hatalmi ágak szétválasztását a kormánypártok is támogatják.

A parlament plenáris ülésén *Tállai András* (Fidesz) képviselő kérdést intézett a kormányfőhöz, amelyben utalt rá: az egyszerűsített vállalkozói adó kiváló lehetőség a keresztbe számlázásra, és a munka nélküli ügyeskedők pénzszerzésére. *Medgyessy Péter* válaszában azt mondta: sosem ígértük a munkanélküliek boldogulását. A miniszterelnök szerint az ellenőrző szervek felügyelni fogják, hogy ne történjen ilyesmi, ugyanakkor hozzátette: ha az ellenzéki képviselők amiatt aggódnak, hogy egyesek rossz célokra fordítják a kormány által nyújtott segítséget, akkor módosító javaslatokkal tegyenek ellene.

A kormányfő ugyanakkor nem válaszolt *Balogh László* MDF-es képviselő, a Medgyessy Péter állambiztonsági múltját vizsgált parlamenti bizottság elnöke kérdésére, mert úgy vélte: e kérdés feltevésére egy hónapja volt a honatyának. Balogh László viszont alkotmánysértőnek titulálta, hogy a miniszterelnök nem vett részt újabb meghallgatáson. Az ellenzéki képviselő a nyilvánosság előtt egy olyan kérdést intézett Medgyessy Péterhez, amely egy nyilvánosságra nem hozható dokumentummal volt kapcsolatos.

A fideszes honatyák és a kormányfő között éles vita bontakozott ki az ingyenes tankönyvellátással kapcsolatban. Az ellenzékiek szerint Medgyessy Péter az állampolgárokhoz eljuttatott levelében személyes felelősséget vállalt arra, hogy az általános iskolásoknak nem kell fizetniük a tankönyveikért, ezt azonban a kormány még csak elő sem terjesztette. A kormányfő utalt arra, hogy az idei év tankönyveit tavasszal megrendelték, ezért azok állami kifizetéséről az előző kabinetnek kellett volna gondoskodnia és megjegyezte: a kiegészítő családi pótlék segítette a rászorultakat.

NAGY ESZTER DÓRA

Az Országgyűlés elfogadta a Állami Számvevőszék 2001. évi, valamint a Magyar Távirati Iroda 1997-2001. évi tevékenységéről szóló beszámolót. A képviselők egyetértettek a Pedagógusok Szakszervezetének a közalkalmazottak előmeneteli rendszeréről szóló népi kezdeményezésével és hozzájárultak az Észt Köztársasággal kötött szabadkereskedelmi megállapodás kihirdetéséhez. A honatyák támogatták egy, az APEH működése és felügyelete során felmerült aggályok kivizsgálására irányuló parlamenti vizsgálóbizottság létrehozását.

Ökumenikus Charta

Bábel Balázs érsek mondta a záróimádságot az ökumenikus istentiszteleten FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Ökumenikus istentisztelet keretében írták alá a magyarországi egyházak vezetői az Ökumenikus Charta elfogadásáról szóló közös nyilatkozatot. A dokumentumot a katolikus egyház részéről az Európai Püspöki Konferenciák Tanácsának vezetője és az - Európa csaknem valamennyi protestáns, anglikán és ortodox egyházát magában foglaló - Európai Egyházak Konferenciájának elnöke 2001. április 22-én, Strasbourgban hagyta jóvá. A közös iratot most a Magyar Katolikus Egyház, valamint a Magyarországi Egyházak Ökumenikus Tanácsa (MEÖT) hét tagegyházának vezetői írták alá. Az Ökumenikus Charta magyarországi elfogadása tovább erősítheti az egyházak közötti együttműködést és új lendületet adhat közös munkálkodásuknak.

A dokumentumot eddig 30 nyelvre ültették át, és elkészült már az arab fordítás is. Hollandia után Magyarország a második, ahol az egyházak közös nyilatkozat aláírásával erősítik meg az Ökumenikus Chartát. ■

A titkok tudója és felügyelője

Tóth András, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára úgy véli, a titkosszolgálatok megsínylik a túlzott nyilvánosságot. Lapunknak adott interjújában a titokgazdák felelősségéről és a szakszolgálatok változó feladatairól beszél.

Budapest

TÓTH ANDRÁS
a Miniszterelnöki Hivatal nemzetbiztonsági szolgálatokért felelős politikai államtitkára. 1946-ban született, 1970: mérnöki-tanári diploma. Üzemvezető. 1974-83: KISZ-vezető, 1983-89: az MSZMP KB munkatársa. 1989-90: az MSZP irodavezetője, ügyvivője. 1994: honvédelmi államtitkár, 1994-98: a miniszterelnöki kabinetiroda vezetője, államtitkár. 1994 óta országgyűlési képviselő.

- Amióta zajlik az „ügynökügy", ön nagyon keresett politikus. Hogyan kezeli ezt a népszerűséget?

- Nem erre készültem, hiszen a szakterület - jellegénél fogva - nem a nyilvánosság előtt végzi a munkáját. Megszólalásaimban mindvégig igyekeztem tárgyilagos és korrekt maradni; ez tette lehetővé, hogy eleget tegyek a megkereséseknek.

- A politika tekintélyének nyilvánvalóan nem használ az ügynökvita, de ártott-e a titkosszolgálatoknak?

- A hálózat megsínyli az efféle publicitást. Márpedig hálózat nélkül sehol a világon nem tudnak működni a titkosszolgálatok; a szeptember 11-ei terrortámadás a bizonyíték arra, hogy a legkorszerűbb technikai eszközök sem helyettesíthetik az emberi tényezőt. Ez diszkrét és intellektuális szakma. Az együttműködők még a vízióját sem szeretik annak, hogy egyszer az ő nevük is nyilvánosságra kerülhet.

- Terhet, hatalmat jelent-e, ha valaki titoknak tudója, vagy úgy van vele, mint a banki pénztáros, akinek a húszezres köteg csak egy megszámolandó tárgy?

- Az embernek fegyelmeznie kell magát, nehogy akaratlanul olyan információ kerüljön ki, amely az országnak kárt okoz. Egy idő után már nem az információ érdekessége, hanem a tartalma válik fontossá, s az a szempont, hogy az miként hat érdekeinkre, milyen szakmai feladatok következnek belőle.

- A demokrácia velejárója, hogy négyévenként olyan „civilek" kerülnek be a parlamentbe, akiknek hirtelen titkokat is kell tudniuk kezelni. Fel lehet ehhez nőni, meg lehet ezt tanulni?

- Azt hiszem, igen. Előbb-utóbb azok kerülnek ilyen helyekre, akikben megvan a készség és a hajlam, hogy tudjanak bánni az államtitkokkal. Úgy vélem, a mostani nemzetbiztonsági bizottság ilyen csapat.

- Elmondható, hogy a titok ösze is köt? Hiszen a szóban forgó testületben olyan politikusok ülnek együtt, akik - eltérő pártállásuk miatt - talán szóba sem állnának egymással?

- A napokban a lengyel hírszerzés vezetője járt nálunk. Olyan beszélgetést szerveztünk, amelyen a négy parlamenti párt képviselői vettek részt - azok, akik ilyen területen dolgoztak. Meglepően harmonikus volt a találkozó. Ez jó jelzés, amely azt erősíti, hogy a nemzetbiztonsági ügyeket nem szabad alárendelni aktuálpolitikai kérdéseknek.

- Mi konkrétan az ön feladata?

- A politikai államtitkár a miniszter megbízásából azokat az irányítói feladatokat látja el, amelyek a titkosszolgálatok működéséhez szükségesek. Megnézzük a kormányzati előterjesztéseket, hogy nemzetbiztonsági szempontból megfelelőek-e. Másfelől szerepelnie kell az állami költségvetésben, hogy a következő évben mire van szükségük a szolgálatoknak. És biztosítani kell, hogy a szolgálatok a törvényes keretek között működjenek.

- Befejeződött már a kormányváltással kapcsolatos átszervezés?

- A vezetői váltások után a három polgári titkosszolgálat végzi a törvényben megfogalmazott dolgát. A követelmény az, hogy a szolgálatok a kormány igényeihez lojálisan, de nem a kormányt kiszolgálva, hanem a nemzet érdekeit képviselve lássák el feladatukat. Másrészt: együtt kell működnünk más demokratikus országokkal a globális kihívások kezelésében. A Magyar Köztársaság védelmében előrelátóbban kell kezelünk a szervezett bűnözés és a migráció kérdéseit, s feladatunk a térség kockázati tényezőinek feltárása.

CSÁK ELEMÉR

Többen üdülhetnének

Budapest

A duplájára is nőhet a cégek üdülésicsekk-vásárlási kedve, ha 2003. január 1-jétől teljes adó- és járulékmentességet élvezhetne az alkalmazottak üdülésének támogatására fordított összeg.

Réti Ágnes, a Nemzeti Üdülési Szolgálat ügyvezető igazgatója szerint a vállalatok üdülésicsekk-vásárlási hajlandóságát pillanatnyilag a személyi jövedelemadóra vonatkozó jogszabályok nem ösztönzik kellő mértékben. Szükség volna tehát az adótörvények módosítására: az üdülési csekkek 50 százalékos adó- és járulékmentességének 100 százalékra emelésére - legalább az egyhavi, mindenkori minimálbér összegének erejéig.

Az üdülési szolgálat adatai szerint idén a céges vásárlásoknál az átlagos csekkérték a lehetséges 40 ezer forint helyett csupán 23 ezer forint volt, mivel a támogatni kívánt munkavállalóknak nem volt pénzük az 50 százalékos önrész befizetésére. Réti Ágnes kiemelte: több kormányzati szerv is foglalkozott az üdülési csekkek adómentes határának emelésével, ezért arra számít, hogy a jövő évi költségvetés tárgyalásakor az adótörvények módosításánál napirendre kerül a változtatás. Az ügyvezető igazgató a szociálisan rászorulók érdekében az állami támogatás növelését is szorgalmazza. Míg 1998. évben 800 millió forintot fordított az állam üdültetésre, addig idén ez a keret már mindössze 196 millió forint volt.

NÉMETH ZSUZSA

ÓRIÁS LUFIK A SÁRKÖZ FELETT. Megkezdődött a XXII. Őcsényi Nemzetközi Szakmai Hőlégballon-találkozó, amelyen német, angol, japán és magyar ballonosok indulnak. A péntekig tartó eseményen a tizennyolc résztvevő rókavadászat és „repülj haza" kategóriákban méri össze erejét. FOTÓ: BAKÓ JENŐ

Meglepő jelentés az iskolákról

A három évvel ezelőtt megkezdett szellemiséggel, hozzáállással kívánja munkáját tovább folytatni Aáry-Tamás Lajos, az oktatási jogok ismét, pályázat útján kinevezett biztosa. A hivatal ebben az évben rekord mennyiségű beadványra számít.

Budapest

Az oktatás szereplőitől az idén nyár közepéig több panasz érkezett, mint tavaly egész évben, igazolja ez is az oktatási ombudsman hivatala fontos szerepét - hangsúlyozta lapunknak a biztos. Aáry-Tamás Lajos azt követően nyilatkozott terveiről, hogy az Országos Köznevelési Tanács javaslatát elfogadva *Magyar Bálint* miniszter a korábbi ombudsmant bízta meg a hivatal vezetésével.

A miniszteri biztos hamarosan beszámol arról a vizsgálatról, amelyet a diszlexiás, diszgráfiás és más részképesség-zavarral küzdő tanulók helyzetéről végeztek. Tekintettel arra, hogy a 2003-as év a fogyatékosság európai éve lesz, a következő időszakban e vizsgálat tapasztalatait kívánja a nyilvánosság elé tárni, egyben a szakmai szervezeteket, az oktatás szereplőit bevonni a feladatok megoldásába.

Alapvető hiányosságnak tartja az oktatási ombudsman, hogy a szülők nagyon kevéssé ismerik az iskola belső életét, nincsenek tisztában az ott folyó pedagógiai célokkal, a konfliktusok zöme ebből adódik. Ezért támogatja, hogy az iskolák ne csak alkalomszerűen, és szülői érdeklődésre, hanem rendszeres időközönként kötelezően ismertessék a náluk folyó pedagógiai munka lényegét.

Hatvanhat iskolában, 1500 tanulót megkérdezve készült el nemrégiben az a 2000-ben indult szociológiai felmérés, amelynek eredménye az oktatási jogok biztosa számára is szolgált meglepetéssel. Ezek szerint számos iskolában elfogadott gyakorlat az elsősöket beavatási szertartáson kínozni, megalázni, amelyről több esetben a tanárok is tudnak. A méltóságot csorbító cselekményeknek csak akkor lehet jogi következménye, ha konkrét panasz érkezik az ombudsmanhoz. Aáry-Tamás Lajos szeretne párbeszédet kezdeni a tanárokkal, szülőkkel, szakemberekkel annak érdekében, hogy az ezekhez hasonló esetek a jövőben visszaszoruljanak, eltűnjenek az iskola életéből.

HORVÁTH MAGDOLNA

Hírek

VÁLASZTÁS. Az őszi helyhatósági választásokon 108 291 jelölt indul a különböző önkormányzati posztokért - közölte Lamperth Mónika az Országgyűlésben. A belügyminiszter az Országos Választási Iroda összesítése alapján jelezte: a jelöltek több mint hatvan százaléka függetlenként indul. Az ország tíz településén nem kerül sor október 20-án választásra, mert nincs polgármesterjelölt vagy képviselőjelölt. A településeken később időközi választásra kerül sor. Az ország 1380 településén 1969 kisebbségi választást tűztek ki, közülük 97 - jelölt hiányában - elmarad. MTI

TÖRTÉNELMI. Magyarország EU-hoz való csatlakozása a békés alkotóélet feltételeinek még jobb stabilizálását, a nagy többség számára a további gazdasági haladást jelenti majd - mondta Habsburg Ottó Nagykanizsán. A Páneurópai Unió elnöke az ország tekintélyét tovább növelő nemzeti egységre, összefogásra biztatott. MTI

VÉDELEM. Az európai uniós országok természetvédelmi rendszerét bemutató fotó- és dokumentumkiállítást nyitott meg Aradi Csaba, a Hortobágyi Nemzeti Park (HNP) igazgatója Debrecenben. A kiállítás betekintést enged az Európai Unióban hatályos természetvédelmi jogi szabályozásba, amelyet Magyarországnak is át kell vennie. MTI

RADIKÁLISAN. Olyan nemzeti filmipari stratégia megalkotását tartja szükségesnek a Magyar Producerek Szövetsége, amely megújítja és hatékonyabbá teszi a magyar audiovizuális ipar működését és az arra alapozott művészeti tevékenységet. Szerintük radikálisan meg kell újítani a filmipar állami támogatási és finanszírozási rendszerét, illetve döntési mechanizmusait. MTI

DÍJ. A Hírközlési Felügyelet Információs Központ és Könyvtár nyerte el az idén Az év könyvtára kitüntető címet. Az elismerést Görgey Gábor, a nemzeti kulturális örökség minisztere adta át. A pályázatok hétéves történetében először részesült államigazgatási szervezet bibliotékája a díjban. A címmel járó ötszázezer forintot az intézmény szabadon használhatja fel. MTI

DIÁKVERSENY. Stratégiai médiatervet kell kidolgozniuk azoknak az egyetemi hallgatóknak, akik részt akarnak venni a 2. Országos Média Diákversenyen. A feltételek a www.mediainfo.hu weboldalon olvashatók. EUROPRESS ■

A vastag befőttesüvegen még nem tudják átrágni magukat FOTÓ: LAUFER L.

Vaspondrók inváziója

HARKÁNY

Lassan az őrületbe kergeti a város délnyugati részén élőket a vonalas vaspondrók inváziója. A „kukacok" főként éjjelente lepik el a lakásokat.

A vaspondrók az ikerszelvényesek fajokban leggazdagabb rendjét alkotják, eddig 2837 faj ismert. A harkányihoz hasonló invázióra ez idáig csupán Balassagyarmaton került sor.

A támadásnak kitett településrészen élők részéről elhangzott, hogy akad olyan ház, ahol egy gyermek az egyik alkalommal 354 darabig jutott a lakásban mászkáló példányok számolásában, mielőtt a szülők kitették volna a kellemetlen látogatók szűrét. A lakók seprűvel, lapáttal védekeznek a házfalon, járdákon csúszkáló egyedek ellen, amelyek a réseken keresztül igyekeznek bejutni a lakásokba, vélhetően áttelelési céllal. Mint megtudtuk a vaspondrók tavasszal és ősszel tartják meg nászukat, amelyek közül az utóbbi az erőteljesebb, így ez is közrejátszhat a kellemetlen jelenségben.

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) siklósi vezetője, illetve a fertőtlenítő osztály pécsi munkatársa tegnap a helyszínen vizsgálta meg a lakossági bejelentések hátterét. Mint a felvett jegyzőkönyvből kiderül, a vonalas vaspondrók mind a házaknál - a Ságvári lakótelepen kívül a Zrínyi és Zója utcákban -, mind a környező műveletlen földterületeken fellelhetők, s erőteljes vonulásuk figyelhető meg az egykori homokbányához vezető úton is. Bár a jegyzőkönyv szerint a lakók védekezése nem elégséges, az ÁNTSZ szakemberei a hatékonyság fokozásával kapcsolatban nem szolgáltak javaslattal. A jelek szerint a gyógyír megtalálásáig marad a seprű, a lapát - és az éjszakai nyugtalanság.

K. J.

Nem kértek mindenhol pótfűtést

Pécsett tavasztól már nem kell külön igényelni a szolgáltatást

Siklóson már mindenhol, Komlón és Pécsett csak ott, ahol megrendelték, Mohácson pedig egyelőre még sehol sem fűtenek a távfűtéses lakásokban. A megyeszékhelyen várhatóan tavasztól automatikusan elindítja a szolgáltató a pótfűtést, amennyiben az időjárás ezt szükségessé teszi.

BARANYAI KÖRKÉP

Pécsett az elmúlt hétvégén a fogyasztók megrendelésére újabb hétezer lakásban indult el a távfűtés, így a korábban jelentkezőkkel együtt jelenleg közel 17 ezer családnak nem kell már dideregnie. Többen azonban arról panaszkodnak, hogy hiába szeretnének pótfűtést, csak igen körülményesen lehet a lakóközösség hozzájárulását megszerezni.

A baranyai megyeszékhelyen 1996-ig a PÉTÁV saját hatáskörben kezdhette meg a pótfűtést, ha az időjárási viszonyok úgy alakultak. Azok a lakóközösségek pedig, amelyek mégsem igényelték, lemondhatták a szolgáltatást. Hat évvel ezelőtt azonban a cég - élve az önkormányzati rendelet adta lehetőséggel - október 15-e előtt beindította a távfűtést, ami azonban a lakók jelentős részénél nemtetszést váltott ki, és a pótfűtés díját sokan nem fizették meg. Ezért vált szükségessé a határozat módosítása, amelynek értelmében a PÉTÁV csak a lakóközösségek megrendelésére teljesíthet pótfűtést.

- Egyetértés hiányában a fogyasztók nehezen tudják kezdeményezni a fűtés beindítását - tájékoztatta lapunkat *Gasz Zoltán*, a PÉTÁV Kft. igazgatója. - A napokban felvettük a kapcsolatot az érdekvédelmi szervezetekkel azért, hogy a jövőben a mérés szerint elszámoló épületeknek is legyen lehetőségük a hőszolgáltatóra bízni a döntést. Ennek egyik módja az lehet, hogy a lakóközösségek megállapodást kötnek a szolgáltatóval, hogy a külső hőmérséklet alakulásának függvényében a szolgáltató saját hatáskörben indíthassa el a fűtést, meghagyva a fogyasztóknak a lehetőséget annak lemondására.

Pécsett várhatóan a jövő évtől, szeptember és október 15-e, illetve április és május idusa között, tehát a pótfűtési szezonokban külön kérés nélkül elindítják a fűtést, amennyiben a napi átlaghőmérséklet minimum három napon keresztül nem éri el a tizenkét fokot.

SOMLAI ADRIENN

Vannak, akik jobban bírják a hideget

- Komlón több társasház döntött úgy, hogy megrendeli a távfűtést, amely persze akár vissza is vonható. A Komlói Fűtőerőmű Kft. október 15-től változatlan szabályok szerint, változatlan áron, kérés nélkül szolgáltatja a hőenergiát.
- Mohácson a múlt héten több napos térítésmentes próbafűtést tartott a helyi szolgáltató minden fogyasztójánál, jelenleg azonban mindenhol hidegek a radiátorok, mivel senki sem igényelte a szolgáltatást.
- Siklóson péntek óta minden lakásban fűtenek napközben, mivel a napi átlaghőmérséklet a hétvégén tizenkét fok alá esett, illetve a lakók egy része kérelmezte is a szolgáltatást.

HÍREK

VILLÁNYBAN visszalépett a polgármester-jelöltségtől hétfőn reggel dr. Kottlár Gábor, aki nem indokolta elhatározását. Dr. Kottlár, aki jelenleg képviselő, ebben a minőségében továbbra is jelöltette magát. A városban így egyetlen polgármester-jelölt maradt, a település mostani első embere, Takáts Gyula. *(d)*

BOGÁDMINDSZENTEN 2300 továbbtartásra és vágásra is alkalmas baromfit osztottak ki a rászorulóknak, ez családonként 20-30 állatot jelent. Az akció egymillió-ötvenezer forintba került. *(csam)*

PETERDEN az önkormányzat épületében a télre való felkészülés jegyében megtörtént a fűtéskorszerűsítés, az eddigi hőtárolós villanykályhákat felváltotta a gázfűtés. Az utómunkálatok sorában a hivatal szobáinak festése is rövidesen befejeződik. *(a)*

SZIGETVÁR és a németországi Eppingen testvérvárosi kapcsolatainak tízesztendős jubileumi ünnepségét tartották a hét végén, sokféle kulturális és kulináris programmal a két város baráti társasága és a szigetvári önkormányzat szervezésében. A vendégek tegnap utaztak haza.

(A)

Kedvezőtlen autópálya-tervezet

A hét végén napvilágot látott legújabb tervezet szerint a fővárostól Dunaújvárosig készülne el az észak-déli autópálya, a 6-os alsó szakaszán csupán kétszer egysávos autóút épülne ki az elkövetkezendő négy évben.

PÉCS-BUDAPEST

Napirend utáni hozzászólásában *Bánki Erik*, a Fidesz Baranya megyei elnöke a parlamentben tegnap a 6-os autópálya építése körül kialakult bizonytalanságra hívta fel a figyelmet. A politikus elmondása szerint a hét végén elkészült Nemzeti Fejlesztési Tervben - amely a 2004 és 2006 közötti időszak beruházásainak alapja - csupán az M3-as, és M7-es fejlesztése, valamint a Budapest és Dunaújváros közötti autópálya megépítése szerepel.

Bánki Erik tájékoztatása szerint *Szalay Gábor*, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium politikai államtitkárának reagálásában többek között elhangzott, hogy a tervezet területfejlesztési programja valóban azt tartalmazza, hogy 2006-ra a fővárostól csak Dunaújvárosig készülne el az autópálya, amelynek építését 2004-ben kezdenék meg. A 6-os további szakaszát kétszer egysávos autóúttá alakítanák, amely Bánki szerint a KRESZ jelenlegi szabályai alapján mindössze annyit jelent, hogy csupán bizonyos biztonságtechnikai megoldásokat - mint például leálló sávok kiépítése - eszközölnének az elkövetkezendő években.

A fideszes politikus már csak azért is érthetetlennek tartja ezt a koncepciót, mivel az Európai Unió kiemelten támogatná az úgynevezett Helsinki-folyosó kiépítését, amelynek az észak-déli sztráda is részét képezné. Lapunk csütörtöki számában az üggyel kapcsolatban további reagálásokat is közlünk.

SOMLAI A.

AMATŐRIZMUS ÉS PROFIZMUS címmel rendezett egyetemi sajtóklubot a Pécsi Tudományegyetem TTK FEEFI hallgatói önkormányzata tegnap este a Pécsi Egyetemi Klub emeleti kávézójában. A beszélgetésre az egyetemi-kari lapok jelenlegi és egykori munkatársait, valamint a városi és a megyei médiumokban dolgozó szakembereket hívták meg. Az est vendége volt Agárdi Péter, a Magyar Rádió Kuratóriumának alelnöke is. FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Tűzszünet után támad a BSA

BARANYAI KÖRKÉP

Teljes fegyverzettel támad október elejétől a szoftverrendőrség azok ellen a cégek, vállalkozások ellen, amelyek illegálisan használnak számítógépes szoftvereket.

- Véget ért a tűzszünet, amit az illegális szoftverhasználat ellen indított hadjáratunk elején hirdettünk meg - mondta el *Sebők Erzsébet*, a Business Software Alliance (BSA) főtitkára a szervezet tegnap, Pécsett tartott fórumán. - Októbertől már csak azoknak a cégeknek, intézményeknek adunk további haladékot, amelyek külön kértek egy hónapnyi türelmi időt.

Akikről az ellenőrzések során kiderül, hogy illegálisan másolt számítógépes programokat használnak, komoly pénzbüntetésre vagy akár két évig terjedő börtönbüntetésre is számíthatnak. Baranya megyében mintegy ezerhatszáz vállalkozó kapott értesítést a BSA-tól, de mintegy kéttucatnyira külön figyelmet fordítanak, mert komoly a gyanú, hogy nagy számban használnak olyan programokat, amelyekért nem fizettek. A szoftverrendőrség Baranyán kívül már másik két megyében is kutakodott, eddig tíz ügyben tettek feljelentést a rendőrségen. M. A. CS.

Mi a BSA jogköre és elérhetősége? A nemzetközi szoftverrendőrség a szerzői jog megsértésének gyanújával, vagy kapott információk birtokában feljelentheti egy-egy céget, de az esetleges ellenőrzéseket már a rendőrség emberei végzik el a bejelentés után. A cég ingyenesen hívható telefonszáma: 06-80-272-000.

A türelmi idő. Baranya megyében a BSA információi szerint mintegy százötven cég használta ki az egyhónapos őszi türelmi időt, ezalatt legalizáltathatták szoftvereiket.

Magánszemélyek érintettsége. A BSA szakemberei hangsúlyozzák: magánszemélyeknél sem most, sem a későbbiekben nem fognak kutakodni, az akció kifejezetten a cégek, vállalatok, intézmények számítógépes rendszerét érinti.

Növekvő hazai perek. Az országos statisztika szerint mintegy négyszeresére nőtt a jogsértőkkel szembeni perek száma hazánkban. A mennyiség növekedése azt jelzi, hogy a felderítő munka hatékonysága egyre javul.

Mi a szoftvernyilvántartó? Olyan segédeszköz, melyet a 2-50 személyi számítógépet használó cég, gazdasági szervezet képes hatékonyan használni. Segíti a megrendelőt abban, hogy szoftvereinek legalitásával tisztában legyen és segíti az adóhatóságot és a rendőrséget egy esetleges ellenőrzés során.

Hol szerezhető be? Baranya megyében a Szüv Rt. Szántó Kovács János utcai kirendeltségén kapható, vagy a Bibliofil könyvesboltokban.

Miben tud segíteni? A vállalat szoftvergazdálkodása könnyen áttekinthetővé, ellenőrizhetővé válik, segítségével nagy arányban csökkenthető a nem törvényes használatból származó kockázat.

Mit előzhetünk meg vele? Az új nyilvántartó iránti igény egyre erősödik, hiszen az elmúlt időszakban hazánkban több száz cégnél tartott a rendőrség házkutatásokat az illegális szoftverek miatt.

A szolgáltató cégek felelőssége. Ha valaki egy szolgáltató cégtől vásárol szoftvert, akkor annak felelőssége csak a telepítés befejezéséig szól, mivel utána nem biztos, hogy szavatolni tudja a rendszer tisztaságát, így a megrendelőre is komoly felelőssége hárul ebben az esetben.

Még idén elkészülhet a szálloda

Elkészültével jelentős hiányt pótol majd az a hotel, amelynek kivitelezésén gőzerővel dolgoznak a város centrumában. A szálló idegenforgalma a város bevételeit is növeli majd.

SIKLÓS

A Központi Szálloda a település egyik patinás épülete, amely azonban az elmúlt években egyetlen vendéget sem tudott fogadni. Felújítását *Nagy István* tulajdonos az idei évben kezdhette el, mivel az önerő és hitel mellé állami támogatást is sikerült elnyernie.

Mint megtudtuk, az egykor 12 szobával rendelkező szálloda a rekonstrukció következtében a jövőben ennek több mint a duplájával rendelkezik majd. Az átalakítás során az épületnek csupán a főfalai maradtak meg, a szálló teljesen átalakult, sőt egy újabb szintet is kialakítottak. Amint azt Nagy István elmondta, mindent a nulláról kezdtek, s bár az átadási határidő eredetileg a jövő év decembere, a munkálatokkal még ebben az évben szeretnének végezni, hogy a szálloda szilveszterkor már vendégeket fogadhasson. A kornak megfelelően a szobák mellett már külön fitneszterem, szauna, sőt pezsgőfürdő is rendelkezésre áll majd.

Az új létesítmény megvalósulása az önkormányzat számára is kedvező állapotot teremt, hiszen az idei évben vezették be az idegenforgalmi adót a településen, amely a város egyik meghatározó bevételi forrása lehet a jövőben. A kurtaxához - amelynek összege a rendelet értelmében 300 forint személyenként és vendégéjszakánként - ugyanis az állam is hozzájárul, mégpedig a befolyt összeg duplájával.

K. J.

Zsebben az első Széchenyi-kártyák

Baranya megyében is kiadták az első Széchenyi-kártyákat. A Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara ügyfélszolgálatán, illetőleg a Vállalkozók Országos Szövetsége Baranya Megyei Irodáján változatlanul óriási az érdeklődés a kedvező hitellehetőség iránt.

Pécs

Egy héttel az országos premiert követően a kérelmüket leggyorsabban beadó ügyfelek már kézhez vehették a Széchenyi-kártyájukat Baranyában is. Az 500 ezer, illetve 1 millió forintos keretre szóló, folyamatosan használható és negyedévente feltöltendő hitelkeret iránt óriási az érdeklődés megyénkben.

– Ügyfélszolgálati irodánkhoz naponta többen fordulnak, hogy információt kérjenek a lehetőségről, ugyanakkor a kollégák naponta több olyan vállalkozót is fogadnak, akik hivatalosan beadják igénylésüket a Széchenyi-kártyára – tájékoztatta a Dunántúli Naplót a kedvezményes hitellehetőség kamarai ügyintézésével kapcsolatosan *dr. Síkfői Tamás*, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara titkára. – A megfelelő előkészítésnek köszönhetően eddig nem kellett visszautasítani kérelmező ügyfelet, a már csak a kártya kiadására váró vállalkozók száma pedig megközelíti a negyvenet.

Valamivel kisebb forgalmat bonyolít a Vállalkozók Országos Szövetségének Baranya Megyei Irodája, azonban itt is nagy az érdeklődés. A VOSZ pécsi irodája nemrégiben a belvárosba, a Rákóczi u. 17. szám alá költözött, itt folyik a Széchenyi-kártya ügyintézése is.

Az ügyfelek és a regisztrációt végző szervezetek visszajelzése szerint zökkenőmentesen zajlik a kártyakiadás banki ügyintézése is. Az országos tenderen három pénzintézet, az OTP, a Postabank és a Magyar Külkereskedelmi Bank nyerte el a kártyakibocsátás jogosítványát. Mivel a hitel, illetőleg a kártya igénylésekor az ügyfeleknek már nyilatkozniuk kell arról, hogy melyik banknál vezetik majd folyószámlájukat, ezért érdemes előzetesen informálódni, hogy melyik pénzintézet milyen szolgáltatásokkal egészíti ki a számlavezetést. A kamatkondíciók és a költségek között nincs lényeges különbség.

Dr. Siktói Tamás

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

KASZÁS E.

Az egyetemé a Honvédkórház

Az utolsó hivatalos parancs is megszületett a napokban, így biztossá vált, hogy január elsejétől az egyetem kötelékében működik tovább a pécsi Honvédkórház. Ezzel ugyanakkor egy nagyszabású fejlesztés is elindulhat: a modern traumaközpont a Dunántúl első számú baleseti-sürgősségi gyógyító intézménye lehet.

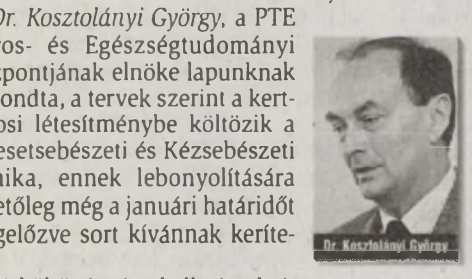
Pécs–Budapest

Több éve húzódik a Honvédkórház „beemelése" a polgári egészségügybe, a legutóbbi határidő szerint július elsejétől a Pécsi Tudományegyetem Orvos- és Egészségtudományi Központja vette volna át az intézményt. Erre nem került sor, ugyanis – bár minden dokumentumot aláírtak a fenntartó minisztériumok és partnerek – a katonai egészségügyben kötelező parancskiadás hiányzott. *Juhász Ferenc* honvédelmi miniszter a napokban kiadta az utasítást: 2003. január elsejétől a Honvédkórház az egyetembe integrálva működik tovább.

Dr. Kosztolányi György, a PTE Orvos- és Egészségtudományi Központjának elnöke lapunknak elmondta, a tervek szerint a kertvárosi létesítménybe költözik a Balesetsebészeti és Kézsebészeti Klinika, ennek lebonyolítására lehetőleg még a januári határidőt megelőzve sort kívánnak keríteni.

(A költözést úgy kell végrehajtani, hogy a baleseti ellátás folyamatos maradjon, így várhatóan lesz időszak, hogy egy időben párhuzamosan két helyen is fogadják majd a sérülteket.) Ugyancsak a Honvéd épületébe kerül majd a Családorvosi és Általános Belgyógyászati Klinika, valamint létrehozzák a Honvéd- és Katasztrófa-orvostani Intézetet.

Dr. Kosztolányi Györgytől megtudtuk: biztatóan alakulnak a tárgyalások a szaktárcával újabb források megnyitásáról. Amint az ismeretes, a Honvédkórház területén eddig kihasználatlanul állt az a sürgősségi és traumaközpont, amely az egész régió baleseti ellátottságát tudná javítani. Az egység befejezéséhez, újabb eszközök vásárlásához több százmillió forintra van szükség, és van rá esély, hogy a minisztérium keretet biztosít erre a nagyszabású modernizációra.


Dr. Kosztolányi György

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZABOLCS

Pénzt kaptak a könyvtárak

Idén a nagy értékű beszerzéseket támogatták

Pécs

Kiosztották a baranyai közoktatási könyvtárak támogatási összegeit. Idén nyolcvanhat kisebb-nagyobb intézmény gazdagodhat könyvekkel, számítógépekkel, polcrendszerekkel.

– Harmincnégymillió forintot osztottunk ki a könyvtárak fejlesztésére – mondta el lapunknak *Bokor Béla*, a Baranya Megye Közoktatásának Fejlesztéséért Közalapítvány elnöke. – A 89 pályázóból 86-an kaptak támogatást, hármat pedig formai okok miatt kellett elutasítani.

Az elnyert pénzösszegeket iskolai, kollégiumi, pedagógiai intézeti könyvtárak állománygyarapítására, könyvtárszobák fejlesztésére fordíthatják. Az elnök hozzátette, hogy az adott intézmény nagyságától függően 200 ezer forinttól akár 850 ezer forintig terjedő támogatást is kaphattak a kérvényezők.

Az alapítványi kuratórium előnyben részesítette azon pályázatokat, amelyek nagyobb összegű, de sokak által keresett szaklexikonok, kötelező olvasmányok beszerzését tartották fontosnak.

M. ANDRÁS CSABA

Megújul a városháza

Bóly

Értékőrző módon, majdnem az eredeti állapotnak megfelelően újítják fel a városházát Bólyban, hiszen előkerült az épület eredeti tervdokumentációja, amelyben még az irodák régi tölgyfaajtóinak rajzolata is szerepel. Az apró különbség mindössze az, hogy az avatás idején, 1907-ben még a „községháza" felirat került a homlokzatra, most pedig a felirat „városháza" lesz.

Mint azt *Hárs József* polgármester elmondta, a helyi középületek rendbetételét követően valójában utolsóként kerül sor a polgármesteri hivatal felújítására. Igaz, az elmúlt évben kényszerű beavatkozásként, az épület megmentése érdekében leszigetelték a felvizesedett falakat, de nem halaszthatták tovább a teljes rekonstrukciót. Jelenleg nagy a felfordulás és némi zavarokkal ugyan, de az ügyfélfogadás az építkezés alatt is folyik.

Lecserélik a ház tetőzetét, új, többszínű és hőszigetelő homlokzatot kap kívülről az épület, kicserélik az összes nyílászárót és természetesen a belső festések, mázolások sem maradhatnak el.

A kivitelező ígérte, hogy a választások idejére a belső munkálatok zömét befejezi, és reméli, hogy néhány hónapon belül végleg elhagyhatja a munkaterületet.

K. F.

A KULISSZÁK MÖGÖTT. Rengeteg munka, gyakorlás előzi meg egy-egy balettelőadás létrejöttét. Az idei évadban is elindított nyitott napok keretében – előzetes bejelentkezés után – ebbe a világba kóstolhatnak bele minden hónap első keddjén az érdeklődők a PNSZ balett-próbatermében. Tegnap Keveházi Gábor balettigazgató tartott klasszikusbalett-órát. FOTÓ: TÓTH L.

Bűn–krimi–rend

PÉCSETT, A MECSEK-OLDALON tegnap délután egy 81 éves idős asszony holttestére találtak. Az esetet a hölgy fia jelentette a hatóságoknak. A helyszíni szemle a késő délutáni órákban is zajlott. A halál okát államigazgatási eljárás keretében vizsgálják, az orvosszakértői vélemény egyelőre ismeretlen. *(csam)*

PÉCSETT EGY KÜLFÖLDI ÁLLAMPOLGÁR autójának tetőcsomagtartó-bokszát törték fel ismeretlenek hétfőn, és ellopták az ott tárolt horgászfelszerelést. Az eszközök csaknem egymillió forintot értek, az elkövető ezenkívül a rongálással még több mint kétszázezer forintos kárt is okozott. *(mb)*

PÉCSETT AZ EGYIK FOGADÓBÓL hívták ki a rendőröket hétfőn, miután két vendég nem volt hajlandó kifizetni egy ötvenezer forintos számlát. A járőrök a helyszínen megállapították, hogy a páros férfitagját más bűncselekmények miatt körözték, így őt őrizetbe vették, míg társát kihallgatása után szabadon engedték. *(mb)*

PÉCSETT A MELINDA UTCA egyik házának tárolójából a napokban két kerékpárt loptak el. A biciklik értéke több mint százezer forint. A tolvajok feltehetően álkulcsot használtak.

(MB)

Hírek

PÉCSETT tegnap bemutatta a megyei közgyűlési helyekért harcba szálló jelöltjeit a Polgári Kör Baranyáért elnevezésű egyesület. A tíz éve működő szervezet elnöke, dr. Kurucsai Csaba bejelentette, hogy mind a tízezer fősnél nagyobb, mind az annál kisebb településeken önálló listát állítottak. A listán szereplőket lapunk szombati számában mutatjuk be a megyében listát állító valamennyi további párt, szervezet jelöltjeivel egyszerre. *(mb)*

LOVÁSZHETÉNYBEN a helyi általános iskolában új tantermet alakítottak ki, így az új helyiségnek köszönhetően az ottani alsó tagozatos diákok már saját településükön tanulhatnak. *(csam)*

POLLENJELENTÉS. Az ÁNTSZ Baranya Megyei Intézete mérései szerint az elmúlt héten Pécs térségének légterében erősen lecsökkent az össz szállópollen mennyisége. A parlagfű virágpora csak csütörtökön haladta meg az allergiát kiváltó – 25 szemcse/légköbméter – mértéket. A parlagfűre allergiások fellélegezhetnek. *(b)*

PÉCSETT, a Mecseki Kisvasút 2002. október 4-én, az Állatok Világnapján 10–16 óra között teljes nyitva tartással várja az egyéni és csoportos látogatókat. *(csam)*

A SELLYEI Önkéntes Tűzoltó Egyesület kérésére közöljük, hogy a Sellyén, szeptember 29-én történt hulladéktároló-tűz oltását a lapunkban megjelentekkel ellentétben nem az esethez kivonuló szigetvári tűzoltók, hanem a helyi egyesület tagjai végezték el. ■

Áramot vezettek a testükbe

Megdöbbentő módon vetett véget életének a napokban egy nyolcvan- és egy harmincéves pécsi férfi: mindketten áramot vezettek a testükbe. Az esetek között nincs összefüggés, a rendőrség államigazgatási eljárás keretében vizsgálódik az ügyekben.

Pécs

A Dunántúli Napló úgy értesült, hogy a napokban a baranyai megyeszékhelyen két férfi is árammal vetett véget életének. A halálesetek között nincs összefüggés, az áldozatok nem ismerték egymást. A rendőrség gyakorlatilag minden információ kiadásától elzárkózott, mindössze azt erősítették meg, hogy ketten is öngyilkosságot követtek el. Az ügyekben államigazgatási eljárás keretében vizsgálódnak.

Információink szerint a Sólyom-dűlőben egy nyolcvanéves férfi vetett véget életének. A szomszédok elmondták, hogy egyikük – miután már hetek óta nem látta mozgolódni a bácsit – értesítette a rendőrséget. A hatóság behatolt a romos házba, és ott halva találták a férfit. Úgy tudjuk, az idegenkezűséget kizárták, a jelek öngyilkosságra utaltak. Értesüléseink szerint a két diplomával is rendelkező idős ember áramot vezetett a testébe, sőt, a ház különböző pontjaiba is.

Az utcabeliek szerint a férfi roppant magának való volt, tulajdonképpen remeteéletet élt. Más forrásból úgy értesültünk, hogy az idős embernek jelentős adósságai is voltak, az azonban kérdéses, hogy ez a körülmény mennyire játszott közre az öngyilkosságában.

A másik megdöbbentő haláleset a Kertváros egyik paneltömbjében történt.

Információink szerint ott egy harmincéves, villamossághoz kitűnően értő fiatalember egy olyan szerkezetet készített, amelyet az áram gyakorlatilag villamos ággyá változtatott. A berendezést egy időzítő szerkezet hozta működésbe.

Úgy tudjuk, a férfit – aki búcsúlevelet is írt – már holtában, felesége találta meg.

A házban lakók keveset tudnak az áldozatról és családjáról, mert csak néhány éve költöztek oda. Azt azonban mindannyian elmondták, hogy a fiatalember – ha találkoztak vele a házban – mindig tisztelettudóan köszönt, és látszólag még az utolsó napon sem utalt semmi a közelítő tragédiára.

M. B.

HALÁLOS BALESET. Pécsett, a 6-os út patacsi elágazásánál egy Opel Kadett és egy Ford Fiesta ütközött frontálisan tegnap este 8 óra körül. A baleset következtében a helyszínen ketten meghaltak, két személyt pedig súlyos sérülésekkel szállítottak az ügyeletes klinikára. Információink szerint a helyszíni szemle ideje alatt teljes szélességében lezárták az útszakaszt. A rendőrség kéri azokat a fontos részinformációk birtokában lévő szemtanúkat, akik a baleset időpontjában a Pécs tábla mellett az úttesten észak-déli irányban keresztben haladtak, hogy jelentkezzenek a 107-es telefonszámon. *S. A.* FOTÓ: TÓTH L.

Szólni őseink anyanyelvén

Baranya megye német nemzetiségi közoktatási szerkezete teljes az óvodától az egyetemig. A nevelés-oktatás és képzés minőségének javítása az elkövetkezendő időszak legfontosabb kihívása. Az óvoda alapozza meg a német-magyar nyelvű beilleszkedést a társadalomba! Ehhez modellértékű óvodai programok kellenek. Hogy a német szó természetes legyen Baranya megyében, erőteljesen támogatni kell a két tanítási nyelvű iskolai programokat.

A német nemzetiségi óvodai nevelés, az iskolai nevelés-oktatás és a felsőoktatási képzés feladata a hazai németség szolgálata. A szolgálat elkötelezettséget is jelent, a nemzeti kisebbség ügyének nemcsak tudati, de érzelmi felvállalását és átadását is. Ennek eszközei a minél szélesebb körben felélesztett hagyományok. Ennek biztosítéka a jól képzett, nemzetiségét tudatosan vállaló és a körülményekkel meg nem alkuvó német nemzetiségi pedagógustársadalom.

A korábbi politikai rendszereknek sikerült felszámolni a magyarországi németek oktatási, képzési rendszerét. Sok szülő fél a két tanítási nyelvű közoktatástól. A német nyelv nemcsak a nagyszülők anyanyelve, hanem Közép-Európában a legtöbb lakos anyanyelve is. A kisebbségi iskoláztatás döntő mértékben a nemzetiségi pedagógustársadalmon és a politikusokon múlik.

Érvényesüljön erőteljesebben a német kisebbségi önkormányzatok közoktatást segítő, tanácsadó, azt tartalmi szempontból ellenőrző szerepe.

Az önazonosság fenntartásának, erősítésének legfontosabb területe őseink anyanyelvének az ápolása, fenntartása. A választók felelőssége, hogy olyanok kerüljenek az önkormányzatokba, akik a közösség szempontjait mindenek elé helyezik.

Anyanyelvünk oktatása mellett nagy hangsúlyt fektetünk a hagyományok megőrzésére és átadására. A többi nemzetiséggel együtt, a nemzet részeként, részt vállalunk Baranya megye sokszínű kulturális életének gazdagításában. Helyi programjaink - búcsúk, falunapok, nemzetiségi napok, lakodalmasok, bálok - a megye számos polgárának szereznek örömet. Megyei rendezvényeink - pünkösdi fesztivál, „Heimatmelodie", táncháztalálkozó, kékfestő fesztivál - országosan is jelentősek. Néprajzi gyűjteményeink által lehetővé válik hagyományaink vizuális bemutatása és ápolása, valamint életnagyságbeli megőrzése későbbi nemzedékek számára. Ezekre építhető a falusi turizmus, amely a német nemzetiség múltját idézi fel.

Kulturális életünk megvalósítói - egyesületeink, kultúrcsoportjaink, énekeseink, zenészeink, táncosaink - hagyományaink megőrzői.

Az ifjúság bevonása a kulturális életünkbe igen fontos az utánpótlás szempontjából, ezért nélkülözhetetlenek a gyerektáborok, az olvasótáborok és az alkotótáborok szervezése.

Bátorítani fogjuk Baranya megye valamennyi lakosát, hogy vállalja identitását a jövő Európájában is. A Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége mindezek képviseletére indítja jelöltjeit a megyei önkormányzati választásokon. Jelöltjeink és szakembereink: dr. Frank Gábor, Csikósné Bischoff Katalin, Zsifkovics Józsefné, Heil Helmut.

Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége

PÁRTHÍREK

A FIDESZ-MAGYAR Polgári Párt és választási szövetségesei október 3-án, csütörtökön este 7 órakor a királyegyházai kultúrházban tartanak megyei választási fórumot. Október 4-én, pénteken a szentlőrinci Ifjúság Úti Általános Iskolában agrárfórum lesz, melyen részt vesz Jakab István, a MAGOSZ elnöke és Kékkői Zoltán országgyűlési képviselő. Október 6-án, vasárnap a palkonyai faluházban délután 5 órakor kezdődik a választási fórum. *(a)*

ORSZÁGGYŰLÉSI képviselői fogadóóra. Dr. Toller László országgyűlési képviselő október 8-án, kedden 17 órakor képviselői fogadóórát tart a Nagy Ferenc tér 9–10. sz. alatti MSZP-irodában.

AZ MDF „Együtt Baranyáért" programismertető falufórumot tart október 4-én (péntek) 17 órakor Véménden, a művelődési házban, október 5-én (szombat) 17 órakor Dunaszekcsőn, a művelődési házban. Előadók: dr. Andrásfalvy Bertalan professzor, Győri József megyei alelnök. Október 3-án (csütörtök) 18 órakor Kárászon, a faluházban a programismertető fórum előadója: dr. Andrásfalvy Bertalan professzor, dr. Habjánecz Tibor, az országos elnökség tagja, Hoppa József komlói elnök, október 4-én (péntek) 17 órakor Mozsgón, a rendezvényteremben Pichler Imre országgyűlési képviselő és dr. Habjánecz Tibor.

A CENTRUM, az FKgP, a Kisgazda Szövetség, a Reform Kisgazda Párt, a KDNP fogadóórái minden nap délelőtt 10–12-ig felkereshetők. Tartja Beok György, a Független Kisgazda Párt pécsi örökös főtitkára. ■

Nyitni akarunk

Csaknem minden baranyai keserves és napi tapasztalata sok település bezártsága. A Civilek Szövetsége Baranyáért törekvése változtatni ezen.

Harcolni akarunk a rendkívül elhanyagolt közlekedési struktúrák javításáért, szembeszállunk minden olyan halogató politikával, amely ezt a fejlődést lassítja. Nem tűr tovább halasztást, hogy megyénk minél előbb nyitottá válhasson, bekapcsolódhasson az ország vérkeringésébe.

Emberek ezrei élnek zsáktelepülésen. Olyan falvakban, ahonnan a légvonalban pár kilométerre lévő szomszéd községbe 10–20 kilométert, vagy még ennél is többet kell autózni. Ahova az átlagosnál jóval kevesebb buszjárat fordul be. Ahol ettől a bezártságtól nehezebb az élet, mert távol vannak a patikák, az orvosi ügyelet, az iskolák, a munkahelyek, a hatóságok, hivatalok. Nyitni kell! A Civil Szövetség Baranyáért harcolni fog a kormányzatnál az utakért. Keményen akarunk küzdeni azért, hogy minden falu felé jó minőségű utak fussanak, összekötve egymással a településeket. A magukra hagyott falvak, községek, települési önkormányzatok bízhatnak abban, hogy a Civilek Szövetsége Baranyáért követelni fogja a területfejlesztési támogatási összegek növelését, a konkrét előrelépéseket. Nyitni akarunk!

A Civilek Szövetsége Baranyáért határozott álláspontja: éljen valaki akár nagyvárosban, avagy a legkisebb baranyai faluban, életfeltételeik, életkörülményeik között nem lehetnek olyan feltűnő eltérések, mint amilyenek most még megdöbbentő módon tapasztalhatók.

Falvaink házaiban is családok élnek örömeikkel és gondjaikkal. Közülük nagyon sokan - és egyre többen maguk erejére támaszkodva, azt a köz javára is fordítva törekednek környezetük szebbé tételére.

A Civilek Szövetsége Baranyáért nagyra értékeli ezt az erőt. Szeretnénk a településekkel hatékonyan együttműködni e nemes törekvésben. Szervezett erőként állunk településeink mellé, ajánljuk fel segítségünket. Ismerjük és nagyra értékeljük azt az építészeti környezetet, amely Baranyában sajátos, szépségeiben nagyon gazdag. Ám ez a szépség - kellő segítség hiányában - eddig még nem mutathatta meg igazi arcát. Nem mutathatta meg, hogy családok megélhetését biztosítóan is kamatoztatható. Nem mutathatta meg, hogy a lakóhely szeretetének forrása is lehet. A Civilek Szövetsége Baranyáért ezért is tartja fontosnak ezt a programot településfejlesztési céljaiban. Ami azt jelenti, hogy támogatni és segíteni akarunk minden olyan törekvést, amely a megye településeit szebbé, lakhatóbbá, komfortosabbá, az ott élők életkörülményeit kényelmesebbé teszi. A cél eléréséért együtt kell küzdenünk, és a Civilek Szövetsége Baranyáért ezt a küzdelmet vállalja.

Weisz Péter elnök, Bokor Béla, Keserű Árpád, Nórántné dr. Hajós Klára társelnökök

Kiáltvány kilenc pontban

1. A zámolyi és paksi romák kálváriája félelemmel tölt el bennünket! Nem akarunk több kálváriát! Nem tűrjük a bűncselekmények szőnyeg alá söprését senkitől sem!

2. Egységes és egyenlő állampolgári jogok és kötelezettségek alkalmazását, betartását követeljük!

3. Törvény előtti egyenlőséget követelünk minden magyar állampolgárnak bőrszínére, vallására, nemére való tekintet nélkül!

4. Nem középkort akarunk! Nem a királyságra szavazunk!

5. A vallási felekezetek, hovatartozás nélkül szólaljanak fel az erőszak minden formája ellen!

6. Békét és szeretetet hirdessen mindenki!

7. Le az előítéletekkel! Esélyegyenlőséget mindenkinek!

8. Magyarország ne a gyűlölködés, a megosztottság országa legyen! Mi, magyarországi cigány emberek, magyar állampolgárok „itthon vagyunk a hazában". S hogy ez ne legyen másképp: „Tiltakozz a gyűlölet, az erőszak ellen"!

9. Felszólítjuk a kormányzó pártokat, választási ígéretüket tartsák be! Létbiztonságot, jogbiztonságot, közbiztonságot! Biztonságot mindenkinek Magyarországon!

Törvénytisztelő, emberi Magyarországot építsünk Európa közepén!

Az alulírott civil szervezetek egységesen tiltakozunk minden fajta kiközösítés, a rasszizmus, és a törvénytelen cselekedetek ellen.

Zsutipe Egyesület, Khetanipe Egyesület, Pécs Városi Cigányok Érdekvédelmi Szervezete, Pécsi Roma Egyesület, Cigány Szociális és Művelődési Módszertani Bázis

Az MDF választási programja „Együtt Baranyáért"

A program célja: Baranya megye további leszakadásának megállítása és az országos átlaghoz való felzárkóztatása, megállítva ezzel a megyéből való elvándorlást.

A meglévő intézmények kiemelt feladata legyen a megye gazdaságának fejlesztése, vállalkozások beindítása, kiemelt figyelmet fordítva a gyengén fejlett térségekre.

A megye közlekedési helyzetének javítása, az M6-os út építésének mielőbbi baranyai megkezdése. Az aprófalvas települések úthálózatának javítása, különös tekintettel a zsáktelepülésekre. Nagy forgalmú településeknél elkerülő utak építése.

A turizmus kiemelt támogatása, tekintettel a megye adottságaira: (borturizmus, gyógyturizmus, falusi turizmus, konferencia turizmus stb.).

Az EU-csatlakozást megelőző pénzügyi források ésszerűbb felhasználása a vidékfejlesztés területén. A régiós együttműködés kezdeményező szerepkörének tudatos vállalása.

A szennyvízkezelő beruházások kiemelt támogatása. A megye kommunális hulladékának regionális szintű gyűjtése, hasznosítása. Szociális intézmények korszerűsítésével biztosítani kell az emberhez méltó feltételeket.

Az oktatási és gyermeknevelési intézményekben biztosítani kell az eredményes oktató-nevelő munka feltételeit, megszüntetni az alulfinanszírozást.

Az egészségügyi ellátásban a párhuzamos fejlesztések helyett együttműködés elindítása és folyamatos kiszélesítése a pécsi egészségügyi intézményekkel.

Dávid Ibolya

A nemzetközi kapcsolatok ápolásánál ki kell használni a megye nemzetiségi sajátosságait.

Vagyonfelélés helyett vagyongazdálkodást!

Kölcsönös előnyös, harmonikus együttműködés Pécs városával.

A baloldal leváltására az egyedüli esély a megyei önkormányzatban van. Az MDF önálló indulása és jó szereplése záloga a jobboldal sikerének. Társak nélkül áprilisban nem győzhettünk. Az MDF nélkül ez most sem sikerülhet!

Dávid Ibolya, Magyar Demokrata Fórum

Kuncze önmérsékletre int

Sokkal nyitottabb koalíciónak tartja *Kuncze Gábor* a jelenlegi kormányon lévő pártok együttműködését, mint az 1994–98 közötti időszakban, amikor először lépett szövetségre az SZDSZ a szocialistákkal.

Bölcsen döntöttünk, amikor koalícióra léptünk az MSZP-vel, hisz annak idején is a szociálliberális kormány indította el az országot azon a pályán, amiről nehéz lenne már letérni - mondja a pártelnök. - Hasznosnak vélem az akkori tapasztalatokat, levontuk a tanulságokat a hibákból, a rossz kompromisszumokból is. Az SZDSZ mindig is a legkövetkezetesebb párt volt programját tekintve, kezdve a NATO-tagságunktól az EU-csatlakozásig.

Kuncze Gábor

De egy kisebb parlamenti súllyal rendelkező pártnak tudomásul kell vennie, hogy sokszor hiába nyilvánít véleményt komoly kérdésekben, csak röviden jelenik meg a médiában. Sok olyan ügy mellett állunk ki folyamatosan, amelyek fontosak, de nem feltétlenül népszerűek. Gondolok az emberi jogok védelmére, a roma kisebbség ügyére, vagy akár az idegenellenességgel szembeni törekvéseinkre, a másság védelmére. Pedig ezek mind olyan értékrendet képviselnek, melyet vállalnunk kell akkor, ha az Európai Unióhoz akarunk csatlakozni.

Pécs európai régiós szerepét is kiemelten támogatjuk, hiszen láthatóan megérett a baranyai megyeszékhely a felzárkózásra, a fejlődésre. Az EU-s célok elérését támogató programhoz - Bretter Zoltán városi pártelnök irányításával - jól kidolgozott terveket tesznek le az asztalra a pécsi szabaddemokraták is. Engem ez külön örömmel tölt el, hisz láthatóan Pécsett is újra mozgásba lendült az SZDSZ értelmiségi bázisa. Persze céltudatos és ésszerű lépésnek tartom, ha egy város vezetésében is visszatükröződnek a kormányon lévő erőviszonyok és hasonló koalícióban együttműködve váltják valóra az elképzeléseket.

Mi kijelöltük a feladatainkat, be kívánjuk bizonyítani választóinknak, hogy velünk, rajtunk keresztül sikeresen tudják a politikát megfelelő irányba terelni. Ennek az új kormánynak - minket is beleértve - mindenképpen önmérsékletet kell tanúsítania, hogy visszahozza az emberek bizalmát egy optimistább jövőbe!

Kuncze Gáborral találkozhatnak október 7-én Pécsett a Színház téren 15.30-kor és a Dominikánus Házban 19.00 órától.

Gyura Barbara

Ötpárti Választási Szövetség

A megbeszélések eléggé vontatottan indultak. A közvéleménykutatók egyértelmű előjelzései ellenére szinte egyik kisebb párt sem tudta elképzelni azt, hogy nem tudja hozni a parlamenti küszöböt. Keserű ébredés volt. Az eredményt mindannyian megtudtuk.

Dr. Tóbiás János

Következett a lázas értékelés - Kaliforniában nem keresték annak idején annyira az aranyat, mint itt nálunk az okokat. Találtunk is bőven. Külsőt, belsőt, megannyit! Ezekről talán egyszer később lesz lehetőségünk értekezni. Egy valamit azonban soha nem szabad szem elől téveszteni: A tények jéghideg geometriáját!

A legbonyolultabb volt a különböző, ámde mégis szinte azonos pártok tárgyalása. A párttörténelem feljegyzései szerint az ellentétek antagonisztikusok voltak, és a fennálló személyes ellentétek csak bonyolították a helyzetet. Egy rosszul sikerült választás sok mindent lehetővé tesz. Például még azt is, hogy a helyhatósági választásokon a szereplők maguk döntsék el, kit választanak szövetségesnek.

Így történt meg, hogy a Cseh Sándor Kisgazda Szövetség, a Liebmann Katalin Reform Kisgazda Pártja és a Független Kisgazda Párt Pécs Baranyában félretette a nézeteltéréseket és választási szövetséget kötött. Nevezhetnénk a csoportosulást a pécsi egyesült kisgazda pártnak, ha már korábban nem szerepelt volna hasonló nevű a kisgazdatörténelemben. Ezek szerint mégis vannak olyan alkalmak, amikor diadalt arat a józan ész.

Ezzel azonban még csak megindult egy folyamat, amelynek azonnali folytatása lett. Egymáshoz csatlakozott - ezzel szeretném kifejteni az azonos rangot - a három fenti párt és a Centrum, valamint a KDNP - a Keresztény Demokrata Néppárt.

Így a fölöttébb nehéznek ígérkező választásokat az Ötpárti Szövetség vállvetve fogja végig küzdeni, messze jobb esélyekkel, mint korábban. Nagyon fontosnak tartjuk kihangsúlyozni, hogy a Kisgazda Polgári Egyesület tőlünk különálló szervezet.

Még valami: Európában a hagyományok szerint kettőnél több párt indul a választásokon. Nem divat a két párt. Most Magyarországon nagyon ez látszik kialakulni. Egyáltalán nem biztos, hogy ez a helyes irány. Az Ötpárti Szövetség megadja a lehetőségét annak, hogy egy középen álló párt kapja a választópolgárok bizalmának és szavazatainak egy részét!

Dr. Tóbiás János, Pécs városi képviselő

A város a fontos

A város a lakóié és a lakóiért legyen. Olyan emberek vezessék, akik ezt az elvet követik, függetlenül politikai hovatartozásuktól. A városhoz kötődés, a város szolgálata legyen a fontos. Természetesen ebben is lehetnek különböző vélemények, megjelenthetnek különböző, ellentétes érdekek. Ezeket a közgyűlésben, a bizottságokban értelemszerűen ütköztetni kell, és konszenzusos döntésre kell jutni. De ebben a lakossági érdekek, szakmai szempontok legyenek a döntőek, és nem pártpolitikai-hatalmi szempontok.

A csoportos ötletbörzének, véleményalkotásnak, döntéshozatalnak van egy nagyon régi, alapvető szabálya: a különböző, többé-kevésbé szükségszerűen eltérő egyéni vélemények felvetése során nem azt kell keresni, hogy a másik fél véleménye miért nem jó, hanem azt, hogy abból mi szolgálja a közös célt. Építsünk egymás véleményére, kritikai észrevételeire és javaslataira: ebben nem az a fontos, hogy melyik oldalról hangzott el a vélemény, hanem az, hogy mennyiben segíti a várost. A leendő városvezető koalíciót és az ellenzéket is a pécsi választópolgárok választják/választották meg: jó lenne elfelejtenünk az „ellenzéki" és a „kormányzó" kategóriákat, mert a polgárok nem ellenzéket (ellenzőket) választottak, hanem az ő érdekeiket képviselőket.

Ezért az önkormányzati (közgyűlési) munkában - sőt, már a választási kampány során sem - nem szabadna pártpolitikai frontokat nyitni: megítélésünk szerint a városnak „pécsi" (és nem jobb- vagy baloldali) érdekei és céljai vannak, képviselői is ezt kell, hogy kövessék. (Ha a múltat idézzük, a „polgár" sem politikai kategória: a (pécsi) polgár nem azért polgár, mert jobb- vagy baloldali beállítódású).

Azt szeretnénk, hogy a pécsiek politikai, felekezeti stb. hovatartozásuktól függetlenül - felelősen és aktívan - szeressék, irányítsák, építsék városukat. Ez és csak ez legyen a döntő. Érezzék itt jól magukat, szeressenek a saját városukban élni.

Ehhez az kell, hogy a város, a pécsiek érdeke (és ne a pártok egymással szembenálló szempontja, hatalmi harca) érvényesüljön minél közvetlenebb, hatékonyabb módon. A város a fontos, s nem a párt, pláne nem a győztes, aki mindent maga alá gyűr. A Civil Koalíció támogat minden ésszerű és reális, megvalósítható törekvést, ami jó a városnak, jó a pécsieknek, és nem akarja, hogy ezt a párt-politikai harcok eltorzítsák, akadályozzák. Így elérhető, hogy a város polgárai számára hiteles, és a városi érdek megvalósulása szempontjából hatékonyabb legyen az önkormányzat munkája.

Civil Koalíció

ZENEI VILÁGNAP PÉCSETT. A Református Kollégium Gimnáziumának aulája adott otthont a Kodály Társaság és a Kórus- és Zenekari Szövetség ünnepi hangversenyének. A műsorban a Mátyás Király Utcai Általános Iskola, a házigazda, a református iskola (képünkön), a Kodály Zoltán Gimnázium énekesei, valamint a Mecsek Kórus szerepelt.

FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

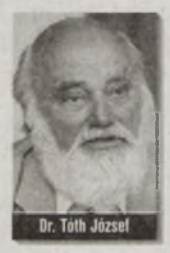
Támogatókra szoruló egyetemek

A magyar felsőoktatási intézmények bevételeinek 1-3 százaléka származik csak adományokból, támogatásokból, noha a nemzetközi tendencia szerint is egyre inkább erre szorulnak.

A Magyar Felsőoktatás Barátai Alapítvány (MFBA) a „Friends of Hungarian Higher Education Foundation" amerikai alapítvány testvéralapítványaként működik 1998 februárjától: a magyar felsőoktatási intézmények érdekében katalizátorként lép fel az adományszervezés, a képzés és kapcsolatépítés terén, partnerkapcsolatokat keres az üzleti szektor és a felsőoktatás között. E két szféra közeledésének segítését tűzte ki célul a MFBA és a Pécsi Tudományegyetem szervezésében Pécsett megrendezett „Támogatásszervezés a felsőoktatásban" című konferencia, amelyen 22 felsőoktatási intézmény képviselői és a gazdasági élet jeles szereplői vettek részt.

Vitaindító előadásában *Tóth József*, a PTE rektora, az MFBA kuratóriumának elnöke rámutatott, növekszik a társadalmi elvárás az egyetemekkel szemben, ami feladatbővülést jelent, ugyanakkor a központi költségvetési források csökkennek. Ezért jönnek létre a társadalom és egyetemek között különböző kapcsolatok és olyan tevékenységek, amelyek a felsőoktatási intézmények támogatásának szervezését jelentik. Nemzetközi méretekben egyre növekvő a felsőoktatási intézményeknek nyújtott támogatás valamilyen tág értelemben vett ellenszolgáltatás fejében. Ennek gyakorlata, hagyománya nem alakult ki még nálunk az ország szegény volta miatt, de azért sem, mert az adományozásban kevesen keresik a dicsőséget.

Mang Péter, az Oktatási Minisztérium helyettes államtitkára hangsúlyozta, kormányzati közreműködésként végig kell gondolni, hogy a jogalkotás eszközeivel miben lehet könnyíteni ezt a tevékenységet az adózástól kezdve az adományok pénzügyi elszámolásáig. Utalt arra, hogy a magyar felsőoktatás nagyságrendekkel alulfinanszírozott a fejlettebb országokhoz képest, ugyanakkor a jobb marketing-tevékenységet folytató egyetemeinknél is csak a működési bevétel 1-3 százaléka származik adományokból, támogatásokból, miközben az USA-ban ez 30-35 százalék.



Dr. Tóth József

Ebben a témában a PTE helyzetéről Tóth József rektortól megtudtuk, hogy a szenátus jelentősebb induló tőkét adott a marketingre, és ez a befektetés többszörösét hozta be, arról nem is beszélve, hogy az egyetem imázsát nem lehet forintosítani. A magyar átlagos arány közel dupláját, az állami normatívából származó mintegy 14 milliárdos bevétel 2-5 százalékának megfelelő összeget képviselnek a támogatások. A PTE-nek kéttucatnyi támogatási szerződése van különféle cégekkel, de igazi nagy szponzora nincs.

DUNAI IMRE

Irodalmi hidak

Csütörtökön nyílik az az irodalmi konferencia Pécsett, amelyet a müncheni Délkelet-európai Kulturális és Történeti Intézet és a Gráci Egyetem Germanisztikai Tanszéke közösen rendez a Pécsi Tudományegyetem Német Irodalmi Tanszékével. A konferencia témája, hogy a német nyelvű irodalom miként tükrözi a délkelet- és kelet-közép-európai kulturális identitásbéli különbségeket. A két napig tartó ülésen, amelyet az egyetem, a kar és a város vezetése nyit majd meg, elsősorban arról hangzanak el előadások, hogy a (sok esetben kisebbségi) német irodalom milyen szerepet játszott a rendszerváltás előtti irodalompolitikában, például a szászok lakta Romániában, illetve, még régebbi történelmi időkbe kalandozva, hogy a XIX. századi német ajkú polgárság irodalma milyen viszonyban állt egyes országok-országrészek, valamint a régiót szinte egészében magába olvasztó Monarchia irodalmi irányzataival.

M. K.

A Visegrádi Négyek Pécsett

Ma kezdődik A Visegrádi Négyek Fesztiválja 2002 pécsi programja, amely egész hónapban színvonalas kulturális rendezvényeket nyújt a látogatóknak a fotókiállítástól a szimfonikus koncerten át az irodalmi estig.

Lengyel felhívásra írt alá Pécs városa szándéknyilatkozatot arról, hogy részt vesz azon az évente megrendezésre kerülő rendezvényen, amely a Visegrádi Négyek Fesztiválja elnevezést kapta. A szerződés szerint Wroclawban, Eperjesen, Olmützben és Pécsett kerülne sor négyévente a fő rendezvényre, amelyek mellett minden város megrendezné kiegészítő kulturális programjait. Idén Wroclaw a Visegrádi Négyek Fesztiváljának fővárosa, Pécsre 2004-ben kerül sor. Az idei pécsi rendezvények sora ma kezdődik a Művészetek Házában, ahol *Parti Nagy Lajos* író nyitja meg *Jindrich Streit* fotóművész Fotóhomok című kiállítását. Sor kerül ma este hangversenyre is, a Művészeti Szakközépiskola hangversenytermében a Visegrádi Négyek Ifjúsági Szimfonikus Zenekara koncertjére. Október 3-án a Lettre folyóirat irodalmi estjét rendezik a Művészetek Házában. 18-án a Dante Caféban a Borussia lengyel folyóirat magyar számának és a Jelenkor Visegrád-mellékletének bemutatóját tartják, ugyanide várják 28-án a Pozon-Sentimental rock-zenekar koncertje után érdeklődőket.

Több kiváló film vetítésére is sor kerül a Művészetek Házában október 2-án, 8-án, 15-én és 29-én, köztük két Kieslowski-művet is bemutatnak.

CS. L.

A határon túli magyarokért

Tizedik évfordulóját ünnepli október elején a pécsi székhelyű *Határokon Túli Magyarságért Alapítvány*, az október közepén tartandó *Határon Túli Magyarok Fesztiválja* pedig a XI. sorszámot viseli immár. Ezekről az ünnepi rendezvényekről tartott tegnap sajtótájékoztatót *Bokor Béla*, az alapítvány kuratóriumának elnöke és *dr. Istvánné Kollár Anikó*, a Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ igazgatója.

Az alapítvány jubileumi találkozója október 4-én 15 órától a Pannon Magyar Házban zajlik majd, másnap ugyanott lesz a Kárpát-medencei borok I. mustrája, előtte délelőtt azonban a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában a Kárpát-medence történelmi útvonalairól és hálózatairól rendeznek konferenciát. Szombaton a Drávaszögben, illetve Szlavóniában zárul a jubileumi program.

A választások miatt a hagyományosnál egy héttel korábban, október 11. és 19. között zajlik majd Pécsett és több baranyai településen a Határokon Túli Magyarok XI. Fesztiválja nyolc országból érkező több mint félezer résztvevővel: néptáncegyüttesekkel, zenekarokkal, irodalmárokkal, képzőművészekkel, zenészekkel, fotóművészekkel, gyermekszínházzal, könyvtárosokkal. A fesztivál megnyitója október 11-én 16 órakor lesz a Baranya Házban. A választások miatt előre hozva már október 13-án 11 órától megtartják a néptáncegyüttesek felvonulását a Szent István téren, majd 18 órától a gálaestjüket a PTE orvoskari aulájában. ■

MÁRIAKÉMÉND BEMUTATKOZIK

Máriakéménd szép helyei

A hajdani zarándokhelyeiről híres település önkormányzata nem titkolja, hogy az idegenforgalom fellendítésén fáradozik.

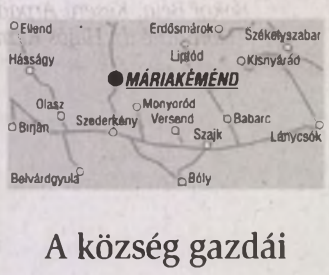
A Mária-kegyhely régi hírnevét ismét szeretnék visszaállítani, de gondolkodnak a hajdani gyógyforrás megnyitásán is. Ehhez a vízhez egykor szintén zarándokoltak. Turisztikai előnyöket ígér az a lehetőség is, hogy csatlakoztak a Mohács-Bóly térségi Fehérborút szerveződéshez is. Egy alapítvány annyira szépnek tartja a környéket, hogy házakat vásárolt, ahol az állami gondozásba vett gyerekeket helyezik el.

Rott Ferenc

Amióta *Rott Ferenc* a polgármester, sokat épült küllemében a település. Így csinosodott az óvoda, az iskola, a művelődési ház. Lett egy sportpálya, 15 embernek munkát adó kisüzem és egy idősek klubja. Újak a buszmegállók, felújították a szolgálati lakásokat és a ravatalozót. Parkosítottak a Széchenyi téren, játszóterek készültek közösségi munkában, illetve lakossági adományok révén. Volt, hogy a képviselők faragták a közteri játékokat. Nem egy ponton szemétgyűjtőket helyeztek ki. Lebetonozták a hangulatos és a környékben is híres Pincesor földes útjait, két falusi utca között összekötő útszakaszt létesítettek. Járdát erősítettek meg több mint 300 méter hosszúságban. A vízelvezető árkokat kitisztították, a veszélyes részeket pedig betonlapokkal bélelték ki. Két új áteresz is könnyíti a csapadékvíz elfolyását. A pincesori gazdák összefogásával eljutott az áram a szőlőhegyre. A könyvtárban most már nyolc számítógép található internet-hozzáférhetőséggel. A jövő kapcsán a község első embere elmondta, hogy kialakítanak egy ifjúsági klubot, bővül a falumúzeum, helyi védettség alá helyeznek számos néprajzi és műemléki értékű házat, pincét és öreg fát. A Széchenyi téren padokat és hulladékgyűjtőket helyeznek ki, a község peremén üdvözlő táblákat állítanak fel. Szederkényhez és Bólyhoz anyagilag kötődve továbbra is pályáznak, hogy elegendő pénzt szerezzenek a szennyvízhálózat megvalósításához. Az önkormányzat és az orvosi rendelő épületét modernizálják. ■

A falu történelme

Oklevél 1280-ban említette Kemud alakban. Az alapszóban a kém főnév fedezhető fel, míg a Mária a templomi védőszentre utal. Lehet, hogy a település egyik ura, Óvári Konrád a Moson megyei Kemely falubirtoka nevével illette a baranyai helységet. Van kutató, aki 1015. évi említésről is tud. A község földrajzi névanyaga majdnem eléri a félezret. E szerint létezett egy Nógrád nevű Árpád-kori faluelőd, míg a Kis- és Nagy-Kemend és a Váralja eltűnt falvak a kegytemplom és a hajdani vár közti részeken keresendők. Az erődítményt a tatárjárás után hozta létre Óvári uraság. Mai megjelölései: Várhegy, Sloszberg, Török-vár. Létezett egy előrésze is, valószínűleg a Pincesoron. Remetebarlangjából alagutak indulnak, ahová napjainkban is lemerészkednek az emberek. Mindmáig titokzatosság lengi körül a rejtélyes nyílásokat. Sokáig ostromolták a töröktől megszállott magaslatot a hódoltság végén a felszabadító csapatok, köztük a franciák. Ádáz ütközetre utal a Siralom-völgy megnevezés is. A község területéről kőkori, római, kelta leletek is előkerültek, hisz áthaladt rajta a híres Borostyán út. Az iskola udvarában avar temetőt rejt a föld mélye. Az első telepes németek a Szent Márton templom mellé temetkeztek. A községhistóriáról Reil Károly kitelepített lakos készített német nyelvű monográfiát.



A község gazdái

Polgármester: *Rott Ferenc* (50 éves) postai alkalmazott. Alpolgármester: *Mester Ferenc* (63) nyugdíjas. Képviselők: *Bakó Zoltán* (49) nyugdíjas, *Bucsuházy Zoltán* (50) lakatos vállalkozó, *Kállai János* (53) nyugdíjas, *Klingler Lajos* (50) lakatos. Körjegyző: *dr. Szlavecz Tamás* (31). Plébános: *László András* (34). Iskolaigazgató: *Jeszán Csabáné* (39), könyvtáros: *Schleicher Eszter* (22), óvodavezető: *Báyer Éva* (41). ■

Nő a lélekszám

Most már nem mennek el a fiatalok, üres ház sincs a faluban. Az otthon maradás egyik oka, hogy a környékben időnként munkalehetőség adódik. Sokat vet a latba, hogy helyben van a nyolcosztályos iskola és az óvoda. A népességszám jelenleg 560, egy évtizede 542 volt. 1930-ban a magyarok száma 120, a németeké pedig 1078. A második világháború után a németek zömét kitoloncolták. 1970-ben a számuk 263, míg a magyaroké 509. A község legidősebb férfi lakója, az 1920-ban született Regős Gyula, míg a legkorosabb hölgy Raboczki Jánosné, aki 1905-ben született. Ősi családok: Báyer, Faust, Kerner, Pfilf, Rogner, Wágner, Weitzl, Weis, Weidinger. A megmaradt németség, amely kb. száz személyt jelent, kezd önmagára találni és ősztől kisebbségi önkormányzat választását tervezi. ■

KÉPÜNKÖN A KÖZÉPKORBAN ÉPÜLT, zarándokhelyként ismert kegytemplom látható. Hasonló szépségű a Szent Márton templom is. László András plébános és egyházmegyei ifjúsági referens útmutatásával működik a cserkész- és hittantábor, valamint a lelkigyakorlat-kurzus. A csángómagyar egyházi személy kezdeményezésére nagy területen parkosítottak a kegyhelynél. Népszerű a baranyai és a hazai németek búcsúja, valamint a kitelepítettek és az elszármazottak találkozója is. ■

Közösségek

A falu fejlesztéséért, a gyermekek tudásszintjének emeléséért számos alapítvány és csoport fáradozik. Ezek: a Gyermekfalu Alapítvány, a Máriakéméndi Iskoláért , valamint az Írott Kert Közalapítvány, a Környezetvédelmi és Közösségi Értékadó Egyesület, a Pincetulajdonosok és Szőlősgazdák Egyesülete, az idősek klubja, az ifjúsági és a lövészklub. A Hagyományőrző Egyesület közreműködött a falumúzeum létrehozásában. ■

mariakemend.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás *a máriakéméndi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés* támogatásával készült.
Összeállította: *Csuti János*

A HELYBEN LETELEPÜLT németek közül nem egy segíti a falut. Rudi Fessl a rendezési terv kialakítását könnyítendő légi felvételeket készített saját gépéről (képünkön). Grünbauer Ernst orgonista és képzőművész egy négy méter magas köztéri kompozíció megszerkesztését tervezi a Széchenyi téri parkban. ■

Az ellenzék nem elégedett

Több ellenzéki képviselő felvetette, hogy az MSZP választási ígéreteihez képest nem csökkennek jövőre az szja-ban az adókulcsok, ráadásul emelkednek az illetékek, az egyszerűsített vállalkozói adót pedig az ígéretekhez képest jóval kevesebben választhatják majd. Ráadásul néhány kalkuláció szerint az átlagos adóterhelés 20 százalék fölött marad majd. Adó-összeállításunk első részét olvashatják.

Hadházy Sándor (Fidesz) kifogásolta, hogy az idegenforgalomban dolgozó vállalkozások közül szinte senki sem tudja választani az evát. Mint mondta, részben azért, mert magasabb az éves árbevételük, mint 15 millió forint, részben mert alkoholt, illetve dohánytermékeket árusítva – jövedéki termékek – nem élhetnek az eva adta kedvezményekkel.

Hadházy bírálta a törvénymódosítást, mondván, az nem tartalmaz személyi jövedelemadó kedvezményeket. Úgy vélte, inkább nőni fog a lakosság adóterhelése, mint csökkenni. Elmondta: egyetért a falusi turizmusra vonatkozó, 400 ezer forint éves árbevételig terjedő adómentesség összegének 600 ezer forintra emelésével, ám véleménye szerint az adómentességet ki kellene terjeszteni az ország összes üdülőkörzetére is.

A fideszes honatya kitért arra, hogy a gépkocsihasználattal kapcsolatos adómentes elszámolás kilométerenkénti 3 forintos összege 10 éve nem emelkedett. Szerinte kívánatos lenne az értéket legalább 30 forintra emelni.

Lasztovicza Jenő (Fidesz) szerint az eva bevezetése nem fogja elérni a kormány által megjelölt célt, mivel csak néhány ezer vállalkozó választja majd ezt az adónemet. Azt is kifogásolta, hogy a PM nem mellékelt a javaslathoz hatástanulmányt, amely kimutatná, hogy mely vállalkozói csoportoknak miért lenne előnyös az új adózási lehetőség. A bizottság szintén általános vitára bocsátotta az adókról és egyéb költségvetési befizetésekről szóló törvények 2003. évre vonatkozó módosításáról szóló előterjesztést.

Kurucz-Váradi Károly, a PM főosztályvezetője kiemelte, hogy a módosítás célja az EU-jogharmonizáció, továbbá a gazdaság versenyképességének növelése, a közterhek csökkentése, valamint a befektetések, illetve beruházások ösztönzése a fejlesztési adókedvezmény bevezetésével. ■

PM: csökken a teher

A Pénzügyminisztérium által készített jövő évi kalkuláció a következő adatokkal számol: a jövő évi várható infláció 4,5-5 százalék, a bruttó keresetnövekedés mintegy 8 százalék.

Az alsó sáv határa 8,3 százalékkal, a középsőé 12,5 százalékkal emelkedik. A PM szerint ebből következően az átlagos keresetnövekedésben részesülő munkavállaló adóterhelése nem nő amiatt, mert bérnövekedése már egy magasabb sávban adózik.

Jövőre az adójóváírás teljes igénybevételének határa az évi 1 millió 200 ezer forintról 1 millió 350 ezer, havi 100 ezerről 112 ezer forintra emelkedik.

Részleges igénybevételére pedig a 2002. évi eredeti 1 millió 400 ezer, az év közben megemelt 1 millió 533 ezer forintos jövedelemhatár helyett jövőre 1 millió 800 ezer, vagyis havi bruttó 150 ezer forint keresetig lesz lehetőség.

Az adójóváírás növelése az idén még csak három hónapig növelte a dolgozók nettó keresetét, jövőre már mind a 12 hónapban.

Ennek és a sávhatárok jövő évi változásának eredményeképpen az átlagos adóterhelés mértéke az idei 21,2 százalékról jövőre 19,8 százalékra csökken – derül ki a minisztérium háttéranyagából.

A dolgozók által különböző címen fizetett járulékok mértéke nem változik, továbbra is együttesen 12,5 százalék marad.

Havi 230 ezer forintos átlagkeresetig csökken a dolgozók adó- és járulékterhelése.

Az e feletti kereseteknél is csökken az adóterhelés, az összes adó- és járulékfizetési kötelezettség azonban szerény mértékben, 100 forintonként 0,2-1,4 Ft-tal – a nyugdíjjárulék jövő évi magasabb járulékfizetési alapja miatt – emelkedik. ■

A NETTÓ KERESETEK VÁLTOZÁSA A KÜLÖNBÖZŐ JÖVEDELMI KATEGÓRIÁKBAN

Ha a havi bruttó kereset	nettó kereset Ft		nettó keresetnövekedése 2003. januárban a 2002. augusztusihoz képest	
	2002. augusztus	2003. január	Ft	%
50 000	37 750	43 750	+6 000	115,9
60 000	43 700	50 192	+6 492	114,9
70 000	49 650	56 154	+6 504	113,1
80 000	55 600	62 117	+6 517	111,7
90 000	61 550	68 079	+6 529	110,6
100 000	67 500	74 042	+6 542	109,7
110 000	70 650	80 004	+9 354	113,2
120 000	74 400	83 867	+9 467	112,7
130 000	79 350	87 029	+7 679	109,7
140 000	84 300	90 192	+5 892	107,0
150 000	89 250	93 354	+4 104	104,6
160 000	94 200	96 517	+2 317	102,5
180 000	104 100	105 992	+1 892	101,8
200 000	114 156	115 917	+1 761	101,5
220 000	125 256	125 842	+586	100,5

100 FT BÉRBŐL FIZETETT ADÓ ÉS JÁRULÉK EGYÜTTES ÖSSZEGE

Ha a havi bruttó kereset	2002. augusztus	2003. január
50 000 Ft	24,5 Ft	12,5 Ft
60 000 Ft	27,2 Ft	16,3 Ft
70 000 Ft	29,1 Ft	19,8 Ft
80 000 Ft	30,5 Ft	22,4 Ft
90 000 Ft	31,6 Ft	24,4 Ft
100 000 Ft	32,5 Ft	26,0 Ft
110 000 Ft	35,8 Ft	27,3 Ft
120 000 Ft	38,0 Ft	30,1 Ft
130 000 Ft	39,0 Ft	33,1 Ft
140 000 Ft	39,8 Ft	35,6 Ft
150 000 Ft	40,5 Ft	37,8 Ft
200 000 Ft	42,9 Ft	42,0 Ft
220 000 Ft	43,0 Ft	42,8 Ft

TERVEZETT 2003-AS ADÓTÁBLA:

Forint	adókulcs
0–650 000	20 százalék
650 000–1 350 000*	30 százalék
1 350 000–	40 százalék

TERVEZETT 2004-ES ADÓTÁBLA:

0–800 000 forint	18 százalék
800 000–1 500 000	26 százalék
1 500 000–	38 százalék

* Szakértők szerint a középső sáv határa az adótörvény elfogadásáig 1,5 millió forintra emelkedhet

KÖZPONTI ELVONÁS MÉRTÉKÉT CSÖKKENTŐ EGYÉB ADÓKEDVEZMÉNYEK:

- Az üzleti élet- és nyugdíjbiztosításoknál a díjfizetés növekményére 10 százalékkal magasabb az adókedvezmény és az érvényesíthető kedvezmény éves határa 50 ezerről 100 ezerre nő.
- A felnőttképzés éves díjának 30 százaléka, legfeljebb 60 ezer forint leírható az adóból.
- A jövőben megszerzéskor nem kell adót fizetni a dolgozói részvény- és üzletrészjuttatás után.
- A munkáltató a dolgozónak adómentesen biztosíthatja számítógép otthoni használatát és az internet elérését és a két évnél idősebb számítógépet adómentesen adhatja át munkavállalójának.
- Adómentessé válik a tőzsdei ügyletek árfolyamnyeresége.
- 250 ezerről 350 ezer forintra emelkedik a mezőgazdasági őstermelők adómentes bevételének értékhatára.
- A mezőgazdasági kistermelők kedvezményes adózásának bevételi határa egységesen 4 millióról 6 millióra nő.
- Adómentessé válik a 10 évnél hosszabb földhaszonbérlet díja.
- A falusi vendéglátás adómentes bevételi határa 400 ezerről 600 ezerre emelkedik

(Összeállításunkat holnap az egyszerűsített vállalkozói adó ismertetésével folytatjuk)

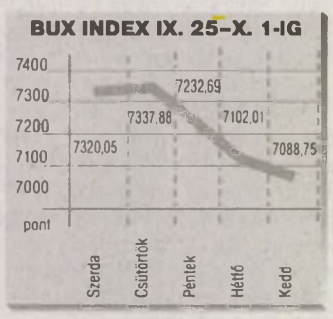
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 1.)

Borsodchem	4 900 Ft	⇩
Egis	10 400 Ft	❍
Matáv	757 Ft	⇧
Mol	5 135 Ft	⇩
OTP	2 031 Ft	⇧
Richter	11 750 Ft	⇧
TVK	4 540 Ft	⇧
Zalakerámia	1 350 Ft	⇩

BUX: 7088,75
-0,19% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX IX. 25–X. 1-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	388,26
Cseh korona	8,00
Euró	243,57
Japán jen (100)	202,02
Lengyel zloty	59,52
Svájci frank	167,16
Szlovák korona	5,84
USA-dollár	246,58

AHOL A SZÜKSÉG. A Westel ügyfelei október 1-jétől olyan új, helyfüggő szolgáltatást vehetnek igénybe, amellyel SMS-ben és WAP-on keresztül tartózkodási helyük alapján számos információhoz juthatnak. Az Ericsson megoldásán alapuló Célravezető szolgáltatás segítségével azonnal és egyszerűen lekérdezhetők a legközelebbi benzinkútra, bankautomatára, étteremre, éjjel-nappali gyógyszertárra vagy Westel-üzletre vonatkozó információk. EUROPRESS ■

Újrainduló tengeri hajózás

BUDAPEST

Újraindulhat a tavalyelőtt megszűnni látszó magyar tengerhajózás. A Magyar Hajózási Részvénytársaság már a hónap végén átveheti Novorosszijszkban a korszerű, Pannon Star tengerjáró hajót. Magyar legénységgel, magyar lobogó alatt fut ki a jármű, működési területe korlátlan – mondta *Somlóvári László*, a Mahart vezérigazgatója. A tengerjáró testvérhajóját, a Pannon Sunt decemberben veheti át a társaság.

A hajók a sors kegyéből kerülnek magyar tulajdonba: az orosz államadósság fejében kapja hazánk a járműveket és egy korábbi kormányhatározat értelmében azonnal értékesítenie kell azokat, a vételár 60 százalékát az államkasszába fizetve. Ám építőjük, az Asztrahanyi Hajógyár csődbe ment és fennállt a veszélye, hogy a lefoglalják a 21 millió dollár értékű hajókat. A potenciális vevők pedig – a Mahart eladási kényszerét ismerve – egyre kevesebbet ígértek a járművekért. A Mahart engedélyt kapott az ÁPV Rt.-től, hogy a hajókat átvegye és üzemeltesse.

A Pannon Star osztály két 36 tonnás, 22 méter gémhosszúságú daruval rendelkezik. Lehetővé teszi a konténerek kirakodását, ami komoly előnyt jelent, a 30 hűtőkonténer-csatlakozóhoz hasonlóan, amit a szállítók szintén respektálnak. A Mahart várakozásai szerint e korszerű tengerjáró hajók gazdaságosan üzemeltethetők. DÓCZY LÁSZLÓ

Jó üzlet a biztosítás

BUDAPEST

A hazai bankok, pénzintézetek hitelkihelyezései az első félévben 8,1 százalékkal bővültek a tavalyi évhez képest, ugyanakkor a szektor betétállománya 2 százalékkal csökkent – közölte *Szepesi György*, a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletének főosztályvezetője. A bankok adózatlan nyeresége 23,7 milliárd forint volt, vagyis a tavalyi első félév harmadára zsugorodott, miközben a biztosítók 21,7 milliárd forintos nyeresége a tavalyi eredménynek közel dupláját teszi ki. EUROPRESS

Kölcsön, olcsóbban

BUDAPEST

Üzleti együttműködési megállapodást kötött a Nemzeti Földalapkezelő Szervezet és a Földhitel- és Jelzálogbank a földjelzálog-hitelezés fellendítése és a földértékelés hatékonyabbá tétele érdekében. *Benedek Fülöp*, a földalapot felügyelő államtitkár azt mondta: a Nemzeti Földalap a hitelfelvevő gazdák mögé áll, csökkentve ezzel a pénzintézet hitelkihelyezési kockázatát. Amennyiben az adós nem tudja visszafizetni a kölcsönt, úgy a banktól a földalapkezelő megvásárolja meg a földterületet. A megállapodás révén a bank nem számítja fel a hitelezésnél a 2-3 százalékos kockázati felárat, így olcsóbban lehet majd kölcsönhöz jutni. A 11-12 százalékos hitelkamatokra a kormánynak támogatást kellene adni, az ezzel kapcsolatos tárgyalások már elkezdődtek a Pénzügyminisztériummal. Így kedvező esetben a gazdálkodó 6 százalékos kamatra vehetne fel kölcsönt. (UJVÁRI)

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Programok
Ingyenes lovaglási lehetőség fogyatékos gyermekeknek. *15. oldal*

Sport
A hétvégi küzdősportgála a harcművészetek széles skáláját mutatta be. *16. oldal*

Sport
Tomka János lett az olimpiai válogatott technikai edzője. *16. oldal*

Élet & Stílus

NEMZETKÖZI GYÖNGYSZEMEK. Megszületett a döntés Tokióban: az idei Miss International a 22 éves, libanoni Christina Sawaya lett. Első udvarhölgyének a francia, 20 éves Emmanuelle Jagodsinskit választották, míg a második udvarhölgy címét a 21 esztendős Hana Urushima kapta, Japánból. A legszebb lányokat 47 érkező közül válogatta ki a zsűri. FOTÓ: EPA

Boldogságunk csak magunktól függ

Ha boldogságunk mindig másokétól függ, akkor nincs önbizalommal, megnyugvással teli szakasz. Meg akarunk felelni szüleinknek, birtokolni akarjuk társunkat, gyerekeinket – a felsorolás vég nélküli lehetne, a gyűjtőszó pedig minderre a társfüggőség.

A társfüggőség (vagy más szóval a co-dependencia) olyan sajátos állapot, amikor az egyén túlzott módon kötődik – érzelmileg, szociálisan vagy sokszor fizikailag is – egy személyhez vagy tárgyhoz, végül pedig ez a helyzet betegessé válik, és az élet minden területén befolyásolja és irányítja cselekedeteit.

Pszichológusok szerint ez önvédelmi tanult viselkedés, ami azon a hibás elven alapul, hogy valami „alapvető baj van velem", és az embernek csak akkor van joga a szeretetre, szabadságra, boldogságra és jókedvre, ha képes mindig jót tenni. Ha ezt nem tudja teljesíteni (és persze, ki tudja?), csak erősödik az egyénben az a meggyőződés, hogy szeretetet és elismerést kizárólag feltételek mellett kaphat.

A társfüggőség egészségtelen módja a gondolkodásnak, hiszen ilyenkor a „beteg" aszerint érez boldogságot és fájdalmat, ahogyan tőle független, nem irányítható személyek és körülmények hozzá viszonyulnak. A társfüggő egyén gyakran megpróbál ellenőrizni másokat és hatalma alá vonni a körülményeket azért, hogy a lehető legkisebbre csökkentse fájdalmát és növelje lelki jóérzetét.

Mivel ez a helyzet pusztítja az objektivitást és tisztánlátást, a társfüggőnek szüksége van mások segítségére, arra, hogy kellő megvilágításba helyezzék viszonyulásait, és így felfedezhesse berögzült, hamis viselkedési, érzelmi reakcióit, gondolatait.

Mivel a társfüggő egyén túlságosan ragaszkodik és függ másoktól, ezért szükség van arra, hogy különváljon. Ez azt jelenti, hogy szellemileg, érzelmileg és sokszor fizikailag is ki kell szabadítania magát a másik ember életéből, az egészségtelen kötődésből. Ez az elszakadás azt jelenti, hogy el kell fogadnia azt a sokszor fájdalmas tényt, hogy a mindenki a saját életéért felelős. ■

Léleknyomorító szabályok

- Bizonyos családi, társadalmi vélemények ártalmasak lehetnek, például, hogy nem helyénvaló beszélni a problémáinkról, az érzéseinket nem szabad nyíltan kimutatni, s hogy felelősek vagyunk azért, ahogy mások éreznek.
- A társfüggőséget ésszerűtlen elvárások is alakítják: mindig legyünk boldogságot sugárzóak, erősek és tökéletesek, és ne törődjünk magunkkal, mert az „önzés".
- További káros „szabály": kerüljük a konfliktushelyzeteket, és nincs rendben az, ha játékos könnyedséggel viszonyulunk az élethez.

Törpét dobálni szigorúan tilos

Kis növésű embereket dobáltak pénzért fiatalok a legutóbbi időkig Európa egyes diszkói környékén. A megdöbbentő szokás az Egyesült Államokból az 1980-as években került Európába. Aki a legmesszebbre hajítja a kis embereket, az nyer. A kis növésű emberek a landolás keménységének enyhítésére bukósisakba és védőöltözetbe öltöztek, a különleges ruha felső részén pedig kis fogantyút alakítottak ki a hatékonyabb dobás érdekében.

Franciaországban néhány éve betiltották az ilyesfajta „szórakozást", s ezt most az ENSZ emberi jogi bizottsága is megerősítette – Manuel Wackenheim törpe „vállalkozó" beadványának ellenére, aki állásának elvesztése miatt nyújtott be keresetet. A 18 emberi jogi szakértő úgy ítélte meg, a törpedobálás betiltása szükséges volt az emberi méltóság érvényesítése szempontjából. ■

Őszi kincsek üvegben

Az őszi kirándulások alkalmával gyűjtött kincsek otthon jobb esetben egy vázába kerülnek, de általában az asztalra téve száradnak meg. Pedig néhány apró kellékkel hangulatos őszi kompozíciókat készíthetünk.

Az ezer színben pompázó őszi erdőket járva, az avarszőnyeggel terített parkokban sétálva még a felnőttek is szívesen gyűjtik a bordós, barnás őszi leveleket, és hajolnak le a tüskés ruhájukból kibújt fényes gesztenyékért. A kirándulások alkalmával összeszedett kincseket felhasználhatjuk otthonunk díszítésére.

A gyümölcsöstálat a kertből szedett színes virágcsokorral még vonzóbbá tehetjük. A virágok tartósabbak lesznek, ha az alsó leveleket leszedjük, és a szárakat éles késsel ferdén visszavágjuk. Valóságos műalkotás készülhet, ha a kirándulásokon szedett terméseket, leveleket egy átlátszó üvegvázába rétegezzük. A váza tetejét ragasszuk le egy nagy levéllel, így nem porosodik. A levélre száraz virágokból, gyümölcsszeletekből záródíszt készíthetünk (lefújhatjuk hajlakkal, akkor tovább szép marad). Ha az üvegbe kerülő kompozíciót nem találjuk elég változatosnak, szárított gyümölcskarikákkal színesíthetjük.

A kertből szedett rózsákat szárítsuk meg, de ne hagyományos módon. A virágszárat vágjuk le, a fejeket fektessük újságpapírra, a szirmokat húzzuk szét úgy, hogy a virág közepén lévő porzók látszódjanak. Száradás után a rózsákat tegyük lapos tálba, néhány színes őszi levéllel együtt. Az is látványos, ha szép őszi leveleket szórunk el az asztalon, néhány termésssel vagy szebb formájú kaviccsal együtt. Mutatós megoldás az ablakra vörösben izzó, lila vagy éppen különleges színátmenetekben pompázó faleveleket ragasztani. Ehhez olyan ragasztót válasszunk, amelyet száradás után is le lehet szedni az üvegről. ■

Kopogós kivikarikák

- Narancsot, citromot, almát és kivit is szárithatunk mikrosütőben. A gyümölcsöket héjastul vágjuk felujjnyi vastag szeletekre, és óvatosan szárítsuk ki a mikróban.
- Minden gyümölcs más hőfokon szárad megfelelően, a nedvességtartalmától függően. Kísérletezzük ki a legideálisabb fokozatot. Akkor tudjuk díszítésre felhasználni a szeleteket, ha kopogósra száradtak.

Sztárpletykák

STEVEN FŐGURUJA. Steven Seagal korábbi üzleti partnere, egy producer beperelte a sztárt, azt állítva, hogy Seagal 60 milliós kárt okozott neki, amiért nem tesz eleget szerződésben vállalt kötelezettségének, négy film elkészítésének. Úgy hírlik, a filmszínész buddhista lelki tanácsadója, Mukara nem helyesli, hogy Seagal filmezik, sőt arról győzködi tanítványát, hogy hagyja ott korábbi barátait, gyermekeit is, és szentelje magát az élet nagy kérdéseinek.

ROSS BARÁTNŐJE. Botrányszag lengi körül a Jó barátok című sorozatból ismerős Ross-t, civil nevén David Schwimmert, aki egyre többet mutatkozik új barátnőjével. Carla Alaport legalább féltucatnyi internetes pornóoldal ügyeletes sztárja, ezért sokan megdöbbentek Schwimmer választásán, aki mindeddig igazi jó fiú volt. Nemrég az Emmy-díj átadásán jelentek meg együtt, munkahelyi szokásával ellentétben Carla felöltözve érkezett, ízléses, bokáig érő, tengerkék-zöld ruhában. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a ***www.holgyvilag.hu***, ***a www.kiskegyed.hu*** vagy a ***www.gyongy.hu*** internetes oldalakra is

A legidősebb szerv

A legidősebb pénisz körülbelül 100 millió éves. Ezt egy tudományos konferencián jelentette be az University of Leicester paleontológus professzora, David Siveter, miután előkerültek az ivaros szaporodás legkorábbi ismert nyomai. A hím párzószervet egy 500 millió éves brazíliai kövületben találták, s egy ősi, alig 1 milliméteres rákféléhez (egy úgynevezett osztrakódához) tartozott.

Az osztrakódák ivarsejtje tízszer nagyobb volt, mint a testük hossza, ráadásul a kis állatok két pénisszel rendelkeztek. Az evolúció egypéniszű veszteseinek nincs okuk irigykedni, hiszen van, akinek még azzal az eggyel is meg kell küzdenie. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

RAFTING OPTIKA
Pécs, Citrom u. 8.
Tel.: 72/216-299
Ferencsek u. 15.
20–50%-ig
szemüvegkeret-vásár
Ingyenes komputeres szemvizsgálat!

ILYEN MÉG NEM VOLT!
KAKTUSZVÁSÁR
október 2-től, amíg a készlet tart!
Több mint 80 féle kaktusz, a kicsitől az óriásig!
Eszter Virágcentrum
Pécs, Verseny u. 23. (Amfora udvar)
Tel.: 72/212-723
Ny.: H–P: 8–17, Szo.: 8–12 óráig

Amit az utcán tudni kell!!!
VALERIA security
VAGYONVÉDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
Intenzív önvédelmi tanfolyam indul nők és férfiak részére.
A képzés ideje: heti 2 alkalommal.
Érdeklődni lehet: a 06/30/434-5834 és a 72/439-391-es telefonszámon.

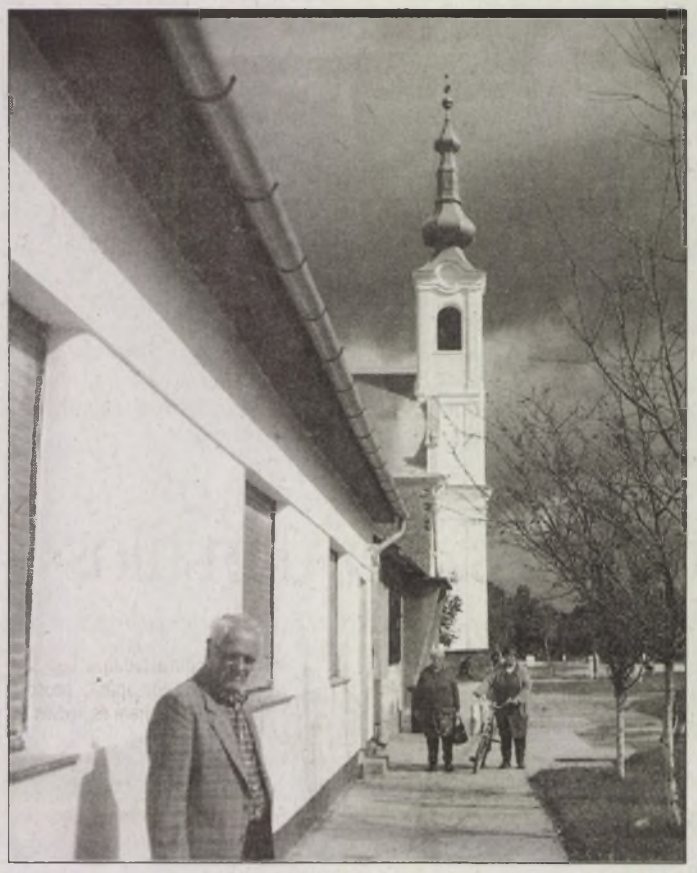
Most

Celeron 1100 MHz-től
128 MB RAM (512 MB-ig bővíthető)
10 GB HDD (30 GB-ig bővíthető)
14,1" XGA TFT LCD (1024X 768)
4–64 Mb videó memória, DVD-ROM opció
Belső 56k fax/modem és 10/100 Ethernet
FireWire (IEEE 1394) - a C változatban
Ajándék Panda Antivirussal
Két notebook kizárólag Vendégkártya tulajdonosoknak van fenntartva.
Két notebook-ot nyerhetsz
Ha megveszed a tvr-hét 41. számát
Megjelenik szeptember 28-án, szombaton
és utána egész héten kapható
VIDD MAGADDAL!
Részletek a Tvr-hétben!
Vendégkártya

Csak a Tvr-hét 41. számából kivágott Nyereményszelvénnyel együtt érvényes

A FALU TÖRTÉNELME

A helységet oklevélben először 1346-ban említették, az ekkori névalakok: Kuhyrych, Kwherych, Kwhyrech (mai nyelven: Kőhirics). Kétféle néveredeztetés létezik. Az egyik szerint az alapszóban a hír magyar főnevünk maradt fenn, utalva arra, hogy ehelyütt határvidéki hírszerzők éltek, akik a megfigyeléseikről a közeli Kémesen számoltak be. Más vélemény az ismeretlen eredetű délszláv herici szóból származtatja a községjelölést, aminek szintén van létjogosultsága, hisz a kora középkori településen a X. és XI. században összlávok éltek. A szláv hatást sejteti a népi vélekedés is, miszerint a drávai komphoz a következő felkiáltással terelték az elszállítandó jószágokat: Hi, ridzsa. A ridzsa horvátul szarvasmarhát jelent. A hajdani idős lakók, mint Böde István, eltűnt Árpád-kori faluról tudtak a Darvas-völgyben, a Kertek aljában, valamint a Gyidis-dombon. Régi magyar temetőt tártak fel az archeológusok a mostani református sírkertben. A hódoltság után érkezett lakók viszont az Ótemetőben helyezték el halottjaikat. Utóbbi helyen föld alatt alakították ki a ravatalozót. Középkori településnyomokról tud a népi emlékezet is, amelyekre dűlőnevek utalnak, így a Szétsány, a Szolcsan-puszta, Apáti-puszta, a Negyedhely, Karikó, Pusztavég, Lázak. A Forró-szögben és a Vajszlóhoz közeli dombokon a régészek őskori településnyomokat fedeztek fel.



KORÁBBAN FÁBÓL ALAKÍTOTTÁK KI a könnyen menekíthető imahelyeket. A mostani kő egyházat 1880-ban emelték, de az Úr-asztala 1867-ből való. A létesítmény jelenkori modernizálására , így a külső és a belső tatarozásra 14 millió forintot szerzett a község pályázat útján, de sokat segítettek adományaikkal a lakók is. Sikerült elérni az újjáalakítás során, hogy a szószék ismét megkapja az eredeti barna és kék színét. Most szeretnék elérni, hogy a bástya-kerítés ismét hófehér lehessen , a tetejében a téglaszegélyt pedig vérvörösre festhessék. A későbbiekben viszont az imahely belsejében emléktáblákat helyeznek el a világháborúkban elesett személyek tiszteletére. ■

Ősi porta homlokzata

A község felmérette az ősi portákat. Kiderült, hogy csaknem harminc ház, vagy gazdasági egység műemléki és néprajzi értékű. Hamarosan megkezdődik ezek felújítása Phare-tőke bevonásával a védettségi szempontok szerint. Felsorolunk néhány telket, ahol védendő értékeket lehet felfedezni. Ezek: a Kiss-, a Misinecz-, a Nemes-, a Kincses-, a Kissnagy-, a Fóris-, a Punak-, a Gáspár-, a Csőszi-, a Sandó-, a Kovács-, Geri-, a Denke-, valamint a Magdóház. ■

A község gazdái

Polgármester főállásban: *Böde Lajos* (52 éves) gazdálkodó. Alpolgármester: *Kovács Lajos* (39) állattenyésztő. Képviselők: *Molnár Károly* (63) nyugdíjas és állattenyésztő, *Varga Jenőné* (44) munkanélküli, *Bana Tibor* (42) autószerelő és sofőr, *Kiss Margit* (36) munkanélküli. A hivatalsegéd: *Böszörményi Lászlóné* (53) rokkantnyugdíjas, gyors- és gépíró. A vajszlói körjegyzőség vezetője főállásban: *Papp Csilla* (29). A lelkész: *Kovács János* (53). ■

Nem mennek el

Nem költöznek el az utóbbi pár esztendőben, sőt új lakások épülnek. A mostani lélekszám 260, amiből 29 az iskolás és 22 az óvodás. A vészes lélekszámcsökkenés, amit főként a munkalehetőség hiánya váltott ki, megállt. A községben egykor többen laktak, így 1970-ben 380-an, 1940-ben 554-en, 1930-ban 376-an, 1787-ben pedig 372-en. Az elmúlt évtizedek során az őslakosság száma erősen megcsappant, jelenleg már csak 40%. Számos család érkezett idegenből, nem egyet úgy telepítettek be. Régi családok például: Bíró, Böde, Fóris, Kis-Nagy, Kamu, Magdó, Putnoki. ■

Agancsjelkép a címeren

Most készül a község címere, amelyben a legfőbb motívumnak a szarvasagancs számít. A jelkép emlékeztet az erdei vadra és egy fára is, kifejezve a község közelében fekvő területek magas arányú erdősültségét és vadban való gazdagságát. Az őslakók, akik elődei a hódoltság idején is éltek, mind kevesebben vannak. Emiatt érthetően erős bennük a lokálpatriotizmus. Amikor a faluszimbolika megszületett, az ő véleményüket is kikérték a tervezéskor.

Lelkes helyszerető lakók többek között Bálint Dezsőné, Bíró Lajosné, Magdó Pálné, Nemes Lajosné, Sandó Béla. Magdó Pálné még most is tud arról, hogy az ő családjuk az egyik kertek aljai régvolt faluból legutoljára költözött át a mai portára. ■

Hirics új családi házai

A település önkormányzata legfontosabb feladatának tekinti, hogy maximálisan törődjön a hátrányos helyzetű emberekkel, és enyhítse a súlyos munkanélküliséggel járó gondokat. Szeretnék elérni, hogy a meglévő majd húszfős kisüzem jelenlegi dolgozó létszáma megduplázódjon. Megszervezik két személy bevonásával a szociális gondozó-hálózatot.

Pécsről elindulva jó másfél órát utazik az ember, mire átszállással eléri a Dráva-parti települést. Megérkezés után azonnal megigézik a látogatót a nagy gazdasági egységekkel rendelkező portáik. A hajdani jómód emlékét idézik a falak, az istállók, ólak és a kőkerítések. Az utcai homlokfelületek közül nem egy kopott, nem véletlen, hogy a községvezetőség hamarosan legalább félszáz néprajzi értékű épületet újít fel a tulajdonosokkal együttműködve, akik anyagilag segítik a kivitelezést. A széles főutcában a fehérre meszelt hidak a porták előtt szintén szembetűnnek, melyeket kiemel a gondozott füves köztéri rész. *Böde Lajos* polgármester, aki 12. esztendeje áll a faluirányítás

Böde Lajos polgármester

élén, kérdésünkre elmondja, hogy alapos pénzügyi szervezéssel szinte valamennyi célkitűzés megvalósulhat. Nem panaszkodik, pedig a faluja a többszörösen hátrányos helyzetű helységek közé tartozik. Bekötötték ingyen az ivóvizet mindenkinek, energiatakarékos utcai lámpákat szereltek fel. A kultúrház belülről megszépült, az elkövetkezőkben kívülről is kifestik, a tetőzetét pedig megerősítik. Úgy újították fel a gázcseretelepet, hogy oda egy tolvaj sem hatolhat be. A temetőt, ahová új út vezet, évente kétszer takarítják. Csinosodott a községháza, mellette bolt, orvosi rendelő és minipark lett. Az utcákon több mint félezer gyümölcsfát ültettek el. A község a volt tsz-majorban a marhacsordának pihenőhelyet hozott létre. Megépült 230 méternyi új járda. Elkészült öt szociális lakás, melyek telkét ingyen adta a község, biztosította az ingyenes építőanyag-szállítást. ■

A PARÓKIA ELŐTTI RÉGI JÁTSZÓTERET PARKOSÍTJÁK. Magát a református lakot pedig újjáalakítják, amelyben helyet kap egyebek között a nyugdíjasklub, egy konyha, valamint a különféle programoknak helyet adó rendezvényterem. A későbbiekben faluházként funkcionál az épület, amely az oszlopos bejáratával hajdanvolt nemesi kúriára emlékeztet. A telket a létesítményeivel nemrég vásárolta meg a községvezetőség. ■

Vállalkozók

Pár éve majdnem százra rúgott az állástalanok száma, most már csak félszáz, ami a térségben még most is meghökkentő. Érthető, hogy a községvezetés a mintegy 60 gyereknek ingyen biztosítja az étkezést, az utazást és a tankönyveket, karácsonykor pedig minden lakó pénzt kap az ajándékvásárláshoz. Sokat jelent az állástalanoknak is, hogy a szociális földprogram keretében vetőmagot és műtrágyát kapnak a kertjüket művelők és földművelő gépek könnyítik a kerti munkájukat. A gépek, gépsorok és adapterek kezelője Kiss István. Örvendetes, hogy Szava Zsuzsa és Virág László kosárkötéssel, míg Bogdán János teknővájással próbálkozik. Példának tekinthetők ők, ahogy Varga Jenőné is, aki azon fáradozik, hogy berendezze a helység első vendégszobáját a hajdani Tóth-házban. Jelentősnek számít Péter Krisztián és Berta Sándor vállalkozása is, akik most hozzák létre a félszáz férőhelyes magán marhatelepet. Az emberek bíznak a tehéntartás sikerében. Bogdán Lajos csordás jelenleg 6 gazda 55 jószágát legelteti. ■

Vonzó nevezetességek

Falusétánk során a 66 éves Kiss József hobbifotós, a hivatal által kirendelt kísérőm nem egy érdekességre hívta fel figyelmünket. Népszerű a majd kéthektáros horgásztó, amelynek vízébe évente 5 mázsa új halat telepít a község. Különös látvány a község segítségével létesített konditerem, ahol Orsós István és Bogdán Attila vezetésével gyakorolnak a fiatalok. Népszerű a létesítmény, leköti az ifjakat, ezért újabb gépet szerez be az önkormányzat. El lehet menni a Gilicsdombhoz és a Hosszú földekhez is, ehelyütt régi szőlőhegy nyomai látszanak. ■

A SZOCIÁLISAN HÁTRÁNYOS HELYZETŰ és a községükhöz hű embereket úgy is segíti az önkormányzat, hogy számukra a jutányos árú lakásépítési program keretében otthonteremtési lehetőséget biztosítanak. Így épít, illetve épített lakást az utóbbi időszakban többek között Kalányos Tamás, Kiss József, Kovács Lajos és Virág János egy, a templommal szembeni utcarészben. A községvezetőség sokat segített, hisz ingyen adta a telket, a kivitelezés során pedig ingyen szállított egyebek között építőanyagokat. ■

BÖSZÖRMÉNYI LÁSZLÓNÉ és leánya csaknem másfél száz ritka növényfajt telepített a lakásukban, valamint az udvarban az elmúlt 30 év alatt. Különlegességnek számít egyebek közt a kastély-, a papagájvirág, a piros sünike, a frézia, az angyaltrombita, a császárkorona. Ritkaság helyi viszonylatban, hogy a dália 11, míg a nőszirom 13 színben pompázik. A hobbikertész mindene, hogy egy-egy faj különféle változatait szerezze be, vagy épp hozza létre. ■

hirics.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a hiricsi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

A

NABI

Autóbuszipari Rt. kaposvári gyára

sürgős felvétellel keres

KÖNYVELŐ

munkatársat.

Elvárások:
- legalább közgazdasági szakközépiskolai végzettség,
- alapfokú angolnyelv-tudás,
- termelő nagyvállalatnál eltöltött min. 5 éves kontírozó könyvelői tapasztalat,
- adók, jogszabályok és a számviteli törvény naprakész ismerete.

Jelentkezés:
Önéletrajzát az alábbi címre a hirdetés megjelenésétől számított **10 napon belül** várjuk:

NABI Rt., Király Gyöngyi 1165 Bp., Újszász u. 45.

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ

területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86. **Telefon: 538-516, 06-30/9460-552**

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Sebészeti Klinika Transzplantációs Osztálya szakképzett ápolónőt keres felvételre, kiemelt bérezéssel és növérotthoni elhelyezéssel. Tel.: 72/536-126 *347238*

FESTŐT felveszek Tel.: 06/30/9793-524 *347292*

AUTÓKOZMETIKÁBA alkalmazottat 30 éves korig felveszek. Pécs, Szigeti u. 120. *347419*

BEJÁRÓNŐT keresek napi 4-6 órára idős házaspár mellé. Tel.: 72/319-241 *347516*

BUDAPESTI Kft. keres felvételre ács, kőműves, burkoló, víz-, gázszerelő, lakatos és segédmunkás dolgozókat. Németül tudó lakatosoknak később németországi munkalehetőség. Fizetés megegyezés szerint szerződéssel. Érd.: 06-30/9455-325-ös telefonszámon. *347531*

Felveszünk villamos kapcsolókszekrények gyártásához:
CNC élhajlítógépünk kezelésére, valamint a szekrények összeállítására gyakorlattal rendelkező ***GÉPÉSZTECHNIKUST.***
Kapcsolószekrények huzalozására, a gépsorok helyszíni villamos szerelésére ***VILLANYSZERELŐT.***
KONTAKT ELEKTRO Kft.
7630 Pécs, Mohácsi u. 79.
Tel.: 72/324-038 *347537*

C, E kat.-val pécsi gépkocsivezetőket felveszünk. Tel.: 30-5200-828 *347482*

DIVATÁRU üzletbe szakképzett eladót keresünk. Önéletrajzi jelentkezését az alábbi címre kérnénk küldeni: Mayo Chix Divat 7621 Pécs, Rákóczi u. 39/b *347514*

DOHÁNY-AJÁNDÉKBOLT eladókat keres. Érd.: Pécs, Irgalmasok u. 12. *347332*

Pécsi, nemzetközi árufuvarozó cég keres gyakorlattal rendelkező
FUVARSZERVEZŐT
Tel.: 30/936-45-90 *347622*

ÉVISMÉTLŐ, évhalasztó, sok szabadidővel rendelkező nappali tagozatos diákokat keresünk hosszú távú munkára. Érd.: 12-16 óráig 72/211-101 *347422*

GIPSZKARTON-SZERELŐT és szobafestőt felveszek. 20/3847-295, 72/444-456 *347499*

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/391-5158 *339458*

KŐMŰVEST alkalmaznék 2-3 hónapra, 500 Ft-os órabérrel. Szállást biztosítok. Tel.: 287-1124 *347559*

MÉRETES szabóságba felveszünk gyakorlattal rendelkező varrodai munkást. 333-128 *339560*

ORSZÁGOS érdekeltségű vagyonvédelmi cég mikroprocesszoros fejlesztésekhez (hardware, software) pécsi munkahelyre gyakorlott munkatársat keres. Válaszokat kézzel írt szakmai önéletrajzzal és fizetési igény megjelölésével „Mikroprocesszor" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérünk. *347515*

ORSZÁGOS hálózattal rendelkező, 4 éve működő, KUTH spec. Cosm.Nemzetközi cég, AlmanGroup S.R.L-Milanó, Italy területi képviselőt keres Pécsett és vonzáskörzetében. Feladata: piacépítés és mikrokamerás hajdiagnosztika. Ingyenes képzés után olyan hölgyekkel dolgoznánk, akik határozottak, jól kommunikálnak, jó megjelenésűek, kereskedelmi tapasztalattal rendelkeznek. Autó előny. Fix fizetés + jutalék + prémium. Pályázat: bluclaguna@vnet.hu Fax: 62/421-430 *347391*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó virágkötőt felveszek. 06-30/217-5387 *347501*

PÉCSETT a Kaláka Divatház Parfümériá, Széchenyi tér 7. eladónőt keres önéletrajzzal. *339256*

PÉNZÜGYI területre érettségizett munkatársakat keresek. Tel.: 06/20/316-5628 *347241*

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnali belépéssel felveszek. Komlóiak előnyben. 20/4342-146 *347401*

SEGÉDMUNKÁST felveszek Pécsre. Érd.: 06-30/347-4530 *347541*

USA munkalehetőség. 20/997-777-3 *347556*

VAGYONVÉDELMI Kft. keres pécsi telephelyre porta és kutyás járőr szolgálatra vagyonőröket. Jelentkezéseket az „Amoon" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. *347387*

AMERIKAI tulajdonú részvénytársaság felsővagy középfokú végzettséggel jó megjelenésű munkatársakat keres kiemelkedő kereseti lehetőséggel. Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. Tel.: 06-30/979-1730. *329452*

HUMÁN erőforrás managereket keres piacvezető internetes cég oktatásszervezőnek. Értékesítési munkatársak folyamatos felvételéhez vállalkozói jogviszonyban. Kiemelkedő jutalékot, karrierlehetőséget biztosítunk. 06-30/203-4638. *347378*

NÉMETORSZÁGBA keresünk húsfeldolgozó szakmunkásokat magas kereseti lehetőséggel. Tel.: 06/1-275-4065. *347314*

VAGYONŐRÖKET - nőket és angolnyelv-tudással rendelkezőket is - keresünk bp.-i munkahelyekre. Szállás megoldható. T.: 06-1/221-8235 munkanapokon 8-16 ig. *346746*

AZ Árpád Fejedelem Gimnázium felsőfokú végzettségű szabadidő szervezőt alkalmazna. Érdeklődni: 72/441-012 *347585*

FESTŐ szakmunkást keresek. 06/20-450-4000 *347657*

HÁZI ápolásra szakápolónőt keresek. Tel.: 06/20/9617-075 *349901*

HIVATÁSOS sofőrt keresek. Paál L. u. 19. *347607*

KERESKEDELMI cég új termékei bevezetéséhez kereskedelmi képviselőt, reklámelőadót keres jó beszédkészséggel, pozitív gondolkodással rendelkező fiatalok köréből. Versenyképes jövedelem, hosszú távú munka, fő-, ill. mellékállásban. Időpont-egyeztetés: 06-30/373-3528 *347621*

KÖZPONTIFŰTÉSszerelő szakmunkást keresünk felvételre, fűtővizsgával rendelkezők előnyben. Jelentkezés: Pécsi Tudományegyetem Kazánház Pécs, Kürt u. 4. *347639*

KÜLFÖLDI érdekeltségű cég keres üzletkötésben jártas, agilis munkatársat. Kiemelt fizetés, ingyenes képzés. Jelentkezési feltétel: személygépkocsi, érettségi. Jelentkezni lehet 72/534-400 telefonon, 10-15 óráig. *347615*

NŐI recepciót és férfi vagyonőröket keresünk. T.: 30/4748-817 *347660*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó, alkoholmentes kőművest, segédmunkást és ácsot felvennénk Pécs és környéki munkákra. Tel.: 72/490-963, naponta 17-20 óráig. *347571*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó lakatosokat és hegesztőket felveszünk. 72/564-403, 564-400 *347630*

PÁTRIA-PALATINUS Szálloda szakács munkatársat keres. Jelentkezni a 72/514-286-os telefonszámon lehet. *347617*

SZAKKÉPZETT szakácsot, szakácsnőt és takarítónőt felveszünk. Jelentkezni személyesen Pécs, Felsőhavi-dűlő 6/1. Bagolyvár vendéglő *347619*

VÁLLALATI kapcsolattartó kollégákat keres vezető pénzügyi cég. Pályázatokat „AEGON" jeligére 7601 Pécs Pf.: 150. címre kérjük *347652*

SOK szabadidővel rendelkező diákokat keresünk különböző munkákra. Érdeklődni: 72/312-119, 326-008 *349911*

ÁLLÁST KERES

MOSÁST, vasalást lakásomon vállalok. Precíz, 50 éves nő. Tel.: 06/30/559-8022 *347506*

Szakképzett VARRÓNŐ otthonában bedolgozást vállal. Érd.: 06/20/465-4041 *347551*

TAKARÍTÁST, bevásárlást vállalok. 06-20/461-7374 *347445*

KÖZG. érettségivel, végzős, ker. főiskolás lány 6 órás munkát keres. 06/20/320-7318 *347647*

KÖZLEMÉNY

ÉRTED-VELED Baranyában Alapítvány bélyegzőjét ellopták. IX. 26-ától érvénytelen. *347508*

GYUROK BT
Autóbuszt keres?
7 - 19 - 25 - 29 - 48 fős autóbuszok.
Diákoknak
130 Ft/km +12% áfa
72/326-746 9-15 óráig
30/9474-533

EXTRA turi a Nevelésiben holnap 8 órától. *347505*

VOKÁNY község Sportjáért Közalapítvány asz.: 18310665-1-02. köszönetet mond mindazoknak, akik 2001. évben SZJA 1%-ával támogatta. *347504*

OKTATÁS

Unió NYELVISKOLA
MUNKANÉLKÜLIEK FIGYELEM!
ANGOL NYELVTANFOLYAM INDUL a Munkaügyi Központ finanszírozásával.
Jelentkezés október 8-áig
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
10–18 óráig. Tel.: 72/311-472
Hatósági nyilvántartási szám: 03-0044-02
Könyvértékesítés

SZEMÉLY- és vagyonőr szakképzés indul a CODE Kft. szervezésében. Tel.: 72/547-177 *347444*

VALERIA security Kft. *257850*
VAGYONVÉDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
Személy- és vagyonőr tanfolyamot indít Pécsett!
Kedvezmények:
- részletfizetés
- munkalehetőség már a tanfolyam ideje alatt is
- fegyvervizsgára felkészítés

Jelentkezés: naponta 9 órától a 72/439-391-es telefonon.

TÁVOKTATÁSBAN grafológus tanfolyam! Regionális Grafológusképző Központ: 30/350-1822 *347109*

Ingatlanközvetítő-értékbecslő
szakképzés indul Pécsett épületbejárási gyakorlattal.
Vizsgáztatás ugyanitt! Részletfizetési lehetőség!
Tel.: 72/224-277/3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes.
(07-0493-02)

INGATLANKÖZVETÍTŐ, értékbecslő OKJ-s képzés indul okt. 11-én, 52 000 Ft bruttó egyszeri akciós áron, Kaposváron. Kapos Bróker Kft. 82/419-910, 30/384-2871. *347079*

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy

DR. ANGYAL PÁLNÉ
dr. Vaskó Gabriella Terézia
a pécsi Honvéd Kórház egykori orvosa

63 éves korában elhunyt. Temetése október 4-én, 14 órakor lesz a mohácsi református temetőben.
A gyászoló család *347360*

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeptember 7-én

MÁTÉ DÉNESNÉ
Purth Márta
tanár, gyógypedagógus

elhunyt. Hamvait családi körben helyeztük örök nyugalomra a gerjeni temetőben.
A gyászoló család *347560*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

PÁRKÁNYI JÓZSEF

beremendi lakos 61 éves korában, súlyos betegségben elhunyt. Temetése október 2-án, 15 órakor lesz a beremendi temetőben.
A gyászoló család *347574*

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

SCHLAFF JÓZSEF

volt nagykozári lakos fáradt szíve, dolgos két keze örökre megpihent. Utolsó útjára 2002. október 4-én, (pénteken) a 14.30 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük a nagykozári temetőbe.
A gyászoló család *349916*

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk,

DR. GYÖREY FERENC

életének 87. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 4-én, 12 órakor lesz a Belvárosi Templom altemplomában. Kérjük, hogy a virágra szánt adományaikat a Kálvária Alapítvány javára ajánlják fel.
Gyászololó családja *349913*

Fájó szívvel tudatom mindazokkal, akik tisztelték és szerették feleségemet,

KÓRÉ FERENCNÉT
Gizikét

hogy megadással viselt, hosszú szenvedés után, meggyötört beteg szíve 2002. szeptember 23-án, 67 éves korában örökre megpihent. Hamvasztás után 2002. október 9-én 14 órakor helyezzük végső nyughelyére a véméndi katolikus temetőbe.
Gyászoló férje és rokonai *347475*

„Szomorúan szólnak a harangok, egy édesanyai szív többé már nem dobog."

✝

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

PETZ GYULÁNÉ
Weintraut Vilma

türelemmel viselt gyógyíthatatlan betegség után, 72 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 3-án, 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz a szederkényi temetőben.
Gyászolják szerettei *349903*

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

ID. NOVÁK JÓZSEF

a MÁV nyugdíjasa, helesfai lakos 69 éves korában elhunyt. Szerettünket október 3-án, 15 órakor kísérjük utolsó útjára a helesfai temetőben.
A gyászoló család *349910*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagypapám, testvérem és kedves rokonunk,

SÁROSI TIBOR

55 éves korában elhunyt. Temetése október 4-én, 10 órakor lesz a magyarürgi temetőben.
A gyászoló család *349914*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KUNGL JÁNOS
erdősmecskei lakos

61 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 4-én, pénteken a 15 órakor kezdődő gyászmise után lesz az erdősmecskei temetőben.
A gyászoló család *349912*

KÖSZÖNET

„Akik életedbe szerettek, soha el nem felednek."

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik lányunk,

GÁSZT TÜNDE

sírját több mint ezer szál virággal borították!

A gyászoló család *347628*

DAIHATSU TERIOS
4WD személygépjármű

3 997 000 Ft-tól

Automata váltóval is rendelhető!

Motor: 1.3 benzines, 96 LE

Pécsi Origó Kft.
Pécs, Komlói út 94–96.
Tel.: 72/238-888/29, 31
Nyitva: h-p: 8-17.00, szo: 8-12.00

MEGHÍVÓ

TERRA Hungária Építőgép Kft.

JCB BOMAG ALLROUND NISSAN FORKLIFT Jumbo

termékek magyarországi kizárólagos forgalmazója

Szeretettel meghívja jelenlegi és leendő partnereit a
2002. október 4–5. között
(péntek, szombat 10–16 óráig).
Pécs, Pécsváradi út 27. alatt
nyílt nappal egybekötött hivatalos telephely megnyitójára.
Bemutatjuk termékskálánkat.
A rendezvény alatt több alkalommal gyakorlati bemutatót tartunk.
Szeretettel várjuk!

TERRA Hungária Építőgép Kft. munkatársai *347317*

VÁLASZTÁSI KÖZLEMÉNY

A Pécsi Helyi Választási Iroda értesíti az érintett választópolgárokat, hogy a 4. sz. egyéni önkormányzati választókerülethez tartozó **25. sz. szavazókör** szavazóhelyiségének címe megváltozott.

Új helye: Pécs, Bor u. 17/1. Csitri Borozó

A szavazókör területe:
Boglárka utca, Bor utca, Koksz utca, Pala köz, Palahegy utca.
A névjegyzékben szereplő személyek a változásról külön értesítést is kapnak.

Helyi Választási Iroda

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen értékesíti az alábbi ingatlanát:

Pécs, Komlói út 65/A., fsz. 1. 35819/1/A/1. hrsz-ú 49 m² alapterületű iroda ingatlanát.

Kikiáltási ár: 3 328 000 Ft + 832 000 Ft áfa.
Megtekintés egyeztetése: 72/533-904 Bárány Györgyné
Az árverés ideje: 2002. október 8. (kedd) 10.00 óra.
Az árverés helye: Pécs, Széchenyi tér 1., II/76.
Az árverésen részt venni a bruttó vételár 10%-ának befizetése mellett lehet.

FELHÍVÁS

SAPARD MAGYARORSZÁG

Megnyílt a lehetőség az Európai Unió SAPARD elnevezésű előcsatlakozási segélyprogramjából agrárgazdasági és vidékfejlesztési célra elnyerhető támogatások igénylésére. A részletes pályázati felhívások a *Magyar Mezőgazdaság* és az *Agrárium* című folyóiratok 39. illetve 10. számainak mellékletét képezik. Megjelennek a *Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Értesítő* 18. számában és olvashatók a www.sapard.fvm.hu honlapon is.

SAPARD Hivatal

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Az 5/90 LOTTÓ várható főnyereménye 950 MILLIÓ, azaz 950 000 000 forint.

SZERENCSEJÁTÉK RT.

LAKÁS

A belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4. sz. 5 lakásos társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8–18 óráig. *339292*

Eszék utcában III. emeleti, panorámás, felújított, 62 nm-es lakás eladó. Tel.: 30/405-1917 *347310*

Kertvárosban, 10 emeletesben 2 szobás, lakás sürgősen eladó. Tel.: 30-405-8126 *347291*

Kertvárosi 1,5–3 szobás lakást keresek, felújítandó is érdekel. 70/295-3351 *347398*

Komlón, Körtvélyesben igényesen felújított, 2,5 szobás, II. em.-i lakás eladó. Csak kp. érdekel. I. ár: 3,2 M Ft. Tel.: 72/411-475, 30/244-6666 *347333*

☎ Pécs-belvárosában 98 nm-es, felújított polgári lakás eladó. 20/9645-482 *346977*

Pécs-Uránvárosban a Gosztonyi Gy. u-ban 47 nm-es lakás eladó. I.ár: 5,8 M Ft. 20/475-5926, 70/204-5634 *347517*

Pécs-kertvárosi, 2. em.-i, 60 nm-es, 2 szobás, alagútzsalus lakás csendes helyen eladó. I.ár: 6,2 M Ft. Tel.: 444-698, 20-9670-504 *329825*

POTE mellett, a Budai N. A. u.-ban 1,5 szobás panellakás eladó. Irányár: 5,2 M Ft. Tel.: 20/3530-027 *347491*

POTE-nél lakást keresek. 70/295-3351 *347396*

Sürgősen eladó pécsi, 2,5 szobás, igényesen felújított, kívül hőszigetelt, fszt.-i panellakás a Kis-réti u.-ban. I. ár: 6,8 M Ft. 20/9648-931, 20/423-1298, 72/434-094 *347412*

Uránvárosban 2 szobás, 52 nm-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 30-403-4285 *347291*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Ügyfeleink részére pécsi lakást keresünk. T.: 411-435 *347510*

Rózsadombi 3 szobás fszt.-i lakás sürgősen eladó. 06-20/348-7247 *347638*

Uránvárosban az Olympiánál tetőtéri, 2 szobás lakás jó állapotban eladó. I. ár: 7,5 M Ft. 06-20/9512-593 *347616*

Pécsváradi gyógyháznál 51 nm-es, új, társasházi, panorámás lakás 130 E Ft/nm áron, beköltözhetően eladó. 72/258-365, 20/9566-929 *347088*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *347176*

☎ Bodán jó állapotban lévő pince 500 n-öl területtel eladó. 73/709-287. *346999*

Csárdakörnyéken 200 nm-es telephely eladó. Tel.: 06-30-852-4696 *347518*

Fischer B. u.-i 3 szobás, jó állapotú ház eladó 11 M Ft. 333-705, 214-583, 30/9169-055 *347484*

Ady E. u.-ban új társasházi lakások leköthetők. 30/9470-234, 20/9512-593 *346448*

Harkányban jó állapotú, 1 szobás apartman eladó. Tel.: 72/256-131, 06/20/390-8005 *339777*

Hosszúhetényben építési telek sürgősen eladó. I. ár: 800 E Ft. Tel.: 72/490-583 *347511*

Ingatlanbecslés 3 napon belül. 72/715-450 *347373*

Kozármislenyben családi ház eladó. I. ár: 13 M Ft. Tel.: 06/30/9861-158 *347336*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *346215*

ÚJ, 2 SZOBÁS SZERKEZETKÉSZ LAKÁSOK

Pécs, Ybl M. u. 8.

(Uránváros, Mecsek Áruház melletti postaépület)

- emeletráépítés, 44 m² + terasz, galériázható
- liftes, kulcsrakész téglaépület, egyedi fűtéssel

ELADÓK!

Októberben jelentős árkedvezmény!

Információ: By-Ro Ingatlan Co. Kft. Pécs, Pechy Blanka tér 2.

Tel.: 70/316-2003, 72/211-449 (18 óra után)

• • • 3 szintes családi ház számos extrával eladó • • •

Nagykozárban, Pécstől 10 km-re 208 n-öl, déli fekvésű saroktelek 2 szintes házzal, garázzsal, melléképületekkel, pincével eladó. Tel.: 72/473-443, 16 óra után. *347100*

Pécs-belvárosában, Király u. közepén ügyvédi iroda eladó. T.: 30/916-0772 *346734*

Pécs, Kodó-dűlőben családi ház eladó. I.ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06-20-524-5627 *329726*

Csertő Község Önkormányzata nyilvános árverésen értékesíteni kívánja a tulajdonát képező, Csertő község külterületén fekvő – a település rendezési tervében üdülőterületként szereplő – 0151/1 hrsz. alatti

3 ha 0930 nm területű szántó és 0150/2 hrsz. alatti 4 ha 6487 nm területű szántó művelési ágú ingatlanokat.

Az árverés időpontja:
2002. október 8. 14.00 óra.

Az árverés helye: Csertő Faluház.

Az ingatlanok kikiáltási ára: 14 M Ft.

Az árverésen való részvétel feltétele 500 000 Ft befizetése Csertő Község 11731094–15334761 számú költségvetési elszámolási számlájára, mely összeg a nyertes árverező esetén a vételárba beszámításra kerül, míg a többi árverező részére másnap visszautaljuk.

További információ kérhető:
Hollósi Sándor polgármester
73/544-002
Vajda László képviselő:
06-20/9913-486 telefonszámon. *347544*

Pécs, Nagypostavölgyi úton galériás családi ház eladó. I. ár: 10 M Ft. 70-3144-333 *339630*

☎ Pécsett, a Darázs-dűlőben 909 nm-es, panorámás építési telek engedélyezett tervvel eladó. 72/233-932 *347334*

Pécs-Szkokóban 1100 nm-es építési telek eladó. T.: 72/516-944 *347276*

☎ Pécsújhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. Irányár: 22 M Ft. Tel.: 20/353-6040 *347006*

Romonya-Zsilmye völgyben, leendő üdülőövezetben, télen is lakható hétvégi ház gyümölcsössel, villannyal és ásott kúttal eladó. I.ár: 2 M Ft. Tel.: 30/270-9979 *339660*

Vokányban családi ház eladó. 30/477-7693 *347355*

Keszű, Petőfi u.-ban 2654 nm-es telek 50 nm-es épülettel eladó 5,7 M. 30/306-6169 *347576*

Kovácstelep, Ürögi Fasoron 66 nm-es, felújításra szoruló családi ház 513 nm-es területtel eladó. Tel.: 06/30/306-6169 *347573*

Málomban 3 szobás családi ház kis kerttel eladó. 20/348-7247 *347638*

BÉREL-KIAD

Pécs nyugati részén a 6-os út mellett 500 nm, jó minőségű ipari csarnok, szociális résszel, ipari, kereskedelmi vagy raktározási célra kedvező áron

bérbe adó

Érd.: 06-30-9469-541 *347108*

Büfé bérlete berendezéssel átadó. „Stabil 303735" jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe. *303735*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Pécsett, a Jakabhegyi úton albérlet kiadó. Érd.: 72/532-680, 06/30/2354-838 *347458*

Uránvárosi, 1,5 szobás lakás kiadó. Tel.: 06/30/9568-224, 72/222-095 *347472*

GARÁZS

Magaslati út 13-ban garázs eladó. I.ár: 1,9 M Ft. Tel.: 06/20/3222-112 *347457*

Melinda úti soron garázs eladó. 72/439-280 *339767*

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

Magaslati út 11.-ben garázs eladó. I.ár: 1,9 M Ft. Tel.: 06/20/3222-112 *347457*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET

Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *347123*

ANTIK SZŐNYEG

Bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347172*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Borszőlő Cabernetfrance eladó. 72/716-246 *347495*

Borszőlő eladó. Tel.: 72/239-096 *347385*

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt. *347038*

Fiatal termőcitromfák eladók. 72/-253-758 *347316*

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *330891*

Kuglizott keményfa és hulladékfa eladó. Tel.: 72/241-586 *347390*

Laminált parketta és lambéria újszerű állapotban eladó. Tel.: 72/241-586 *347390*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tűzifa 600 Ft-tól. 72/237-926 *332098*

Morzsolt kukorica eladó Bogádon. 473-039 *347405*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

☎ Parkettaakció! Bükk 1400 Ft/nm, tölgy 1600 Ft/nm. Barcs, 82/460-049, 06-30/9466-174 *179531*

Rajnai rizlingszőlő eladó, mustként is. Cabernet Sov. és Fran. szőlő eladó. Tel.: 06/30/9745-328 *347473*

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tűzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085 *347146*

Szénakció! Barna dió 1600 Ft/q, lignit szén darabos 1300 Ft/q. Ingyenes házhoz szállítással. 72/267-234 *347252*

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

600 nm-es vasvázszerkezet hullámpala fedéssel eladó. 72/241-586 *347038*

Akác tűzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851 *347592*

Trágya eladó szállítással. 06/30/214-1212 *347608*

ÁLLAT

Farkasölő kiskutyák eladók. 30/315-3919 *347331*

☎ Viscas cicára hasonlító, 2 db 3 hónapos lánycicát vennék. 314-597 de. 7-9-ig. *347545*

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

GUMIABRONCS

Pécs, Rácvárosi u. 68. Tel/fax: 72/551-790, Pécs, Magyarürögi u. 68. Tel.: 72/214-679 *329163*

AUTÓÜVEG

Pécs, Siklósi út 45. (a Baumax mellett)

72/413-271, 30/9590-207

Daciát, dízel Arót vennék: 06-30/319-6963. *347065*

Mazda 626-os friss műszakival, eredetvizsgával eladó vagy kisteherautóra cserélhető. 72/241-586 *347057*

Téli gumi akció!

GUMIPIAC

Pécs, Mártírok útja 17.
Tel./fax: 72/222-565

Nissan Vanette Cargo 2.3 D '96. decemberi eladó. Tel.: 06/20-3162-792 *347413*

FINANSZÍROZÁS?

Új és használt gépjárművek, gépek, berendezések.

Innotrade Lízing cégcsoport.

Tel.. 72/21-66-33,
06-30/268-7680 *339274*

Opel Astra G Club 1,4, 99-es évjárat, extrákkal eladó. I. ár: 2,2 M Ft. 72/326-587 *346283*

Volvo S40 2.0i 16 V 1996-os, rengeteg extrával, rendkívül megkímélt, kifejezetten igényesnek eladó. Tel.: 06/70/313-5865 *339507*

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!

Napellenző, redőny, szalagfüggöny, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *230740*

SZOLGÁLTATÁS

Cserépkályha átrakás-tisztítás. 72/422-030 *347459*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta Kis csomagtól 4,5 tonnáig. 30/937-7866 *Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.*

Festés (szoba, csatorna stb.) 72/327-489 *347447*

AUTÓÁTÍRÁS, BIZTOSÍTÁSKÖTÉS

EREDETISÉGVIZSGÁLAT

Nálunk mindent egy helyen intézhet!
Pécs, Északmegyer-dűlő 8. Tel.: 413-047
(A Bőrgyár mögötti úton a Vásártér felé)

Zászlót a zászlókészítőtől! 72/511-480 *339440*

Cserépkályha átrakás-tisztítás. 20/208-3439 *347459*

Hitel gyorsan, teljes körű ügyintézéssel, ingatlanközvetítéssel. Tel.: 30/277-6262 *347594*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406. *329665*

Hitelügyintézés kezes, munkáltatói igazolás és vezetékes telefon nélkül. Megelőlegezzük az ügyintézés díjait. HÍVJON MOST! Tel.: 06-30/327-1550 *339558*

TÁRSKERESŐ

50-es csalódott úr vidéki otthonába várja szerető párját. „Floron" 30/414-6023. *347041*

AUTÓPIAC

Avai Qattro Coupe 2.0.i. Sport '86., difizár, extrák, eladó. 499 E Ft 30/854-0660 *347497*

Fiat Tipo 1.7 D '90., 2 év műszaki, extrával eladó. 550 E Ft 30/854-0660 *347487*

Ford Fiesta 1.8 D. '92.12. hó. 1 év műszaki, 2. tulajtól eladó. 680 E Ft 30/854-0660 *347477*

Ford Orion Ghia '88 1.4 injektor, katalizátoros, szürke, extrák: / el. ablak em., kp. zár, plüss huzatok, tetőablak, belső állítható visszapillantó, hangszóró állítás/ eladó. 580 E Ft 30/9594-285 Pécs. *347512*

Honda Accord 2.0.i. '91., grafitmetál, jó műszaki állapotú eladó. 1,150 M Ft 30/854-0660 *347492*

LECHLER COATINGS

Autófényezők, gépjármű-tulajdonosok figyelem!

Autófestékek óriási kedvezménnyel!

Gépi-kézi színkeverés, fényezési segédanyagok, csiszolók, polirok, kittek, tömítők, sprayk. Pl.: acryl 2K 4540/1-től, metál 6240/1-től

Október 8-án, „Body" festék-termékbemutató!

Ezen a napon 10% kedvezmény él a „Body" termékekre!

Vásárlóink között értékes műszaki tárgyakat orsolunk nov. 29-én!

Üzlet: Pécs, Totálautó-City Kft.
Buzsáki u. 22. (Ipari park)
Nyitva tartás: H–P: 8–17, Szo: 8–12
Tel./fax: 72/238-228
Törzsvásárlóinknak további kedvezmény!
Áraink az áfát nem tartalmazzák. *346998*

MERCEDES E 200 CDI, 1998. smaragdmetál, aut. váltó, klíma, stb. **6 350 000 Ft**
MERCEDES E 270 CDI T, kombi 2000. 03. bőr, COMAND, klíma, xenon, stb. **7 990 000 Ft**
MERCEDES S 300 (140) 92., metál, klíma, stb. **3 500 000 Ft**
MERCEDES 124/250 D kombi 92., aut.váltó, gyári festés, elektromos tető stb. **2 390 000 Ft**
MERCEDES ML 230 99., metálfekete, klíma **8 990 000 Ft**
MERCEDES 190 E 91. metálfekete, tolótető, ABS, szervo **1 150 000 Ft**
MERCEDES Vito 108D, 99. XL, 5 személyes **2 700 000 Ft+áfa**
RENAULT MEGANE 1.9 dTi, 2000., klíma, ABS, szervo, légzsákok stb. **3 190 000 Ft**
FIAT PUNTO 55 95. bordómetál, magyarországi, szervizkönyves **990 000 Ft**
NISSAN PRIMERA 97., 2000 cm3, 16V, klíma, ABS, szervo **2 050 000 Ft**
FORD MONDEO 1.8 16V, 98., klíma, ABS, szervo, légzsák **1 990 000 Ft**
PEUGEOT 306 BREAK 99., 2000 cm3, 16V, kombi, klíma, ABS, aut. váltó, 2 légzsák **2 390 000 Ft**

AUTOCENTER C Rt.
Pécs, Koksz u. 125., tel.: 72/539-539
www. mercedes.pecs.hu
e-mail: info@mercedes.pecs.hu
Mercedes-Benz

SUZUKI VARGA LÁNYCSÓK:

Használt autók részletre már 20% előlegtől, vagy 40% előlegtől Casco nélkül

Típus	Évjárat	Futott km	Eladási ár
Sedan 1.3 GLX Manager 4 a.	2001.	17 000	2 080 000 Ft
Sedan 1.3 GL 4a.	1999.	51 000	1 520 000 Ft
Sedan 1.3 GLX 4a.	1994.	111 000	980 000 Ft
Sedan 1.3 GL 4a.	1992.	121 000	800 000 Ft
Swift 13. GLX-C Rouge Red	1996.	108 000	1 140 000 Ft
Swift 1.3 GLS 3a.	2000.	17 000	1 540 000 Ft
Swift 1.0 GL 5 a.	2001.	10 000	1 540 000 Ft
Swift 1.0 GL 5a.	1998.	21 000	1 210 000 Ft
Swift 1.0 GL 5a.	1998.	57 000	1 170 000 Ft
Swift 1.0 GA 5a.	1993.	75 000	850 000 Ft
Baleno Wagon 1.6 GLX	1998.	88 000	1 800 000 Ft
Kia Pride 1.3 GLX kombi	1999.	47 000	1 290 000 Ft

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.30, Vas. 8–12 óráig
Tel./fax: 69/364-723, 364-494.
Tel.: 60/466-247

LÁNYCSÓKNÁL BALRA – CSERÉLHETI JOBBRA! *347629*

Autó-Largo Kft. CITROËN

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: (72) 236-220 20/9228-424, 20/9767-767

Citroën Xsara Picasso SX; 1.8/16V
'99, 2 hónapos, új ár: 4.500 E Ft helyett **3.990 E Ft**
full extra, autó beszámítás és részlet lehetséges.

Renault 19 Chamade; 1.4
'94.11, 1. tul., extrák **999E Ft**

Renault Kangoo; 1.2
'00, tgk., 1. tul., 1 tolóajtó, részl. is! **1.320E+áfa**

Szekszárd, Bar u. 8. Tel.: (74) 512-233 20/9739-411, 30/398-5001

Citroën Xsara Break SX; 1.6i
'99.09, szkorm, lzs, kpz., el. abl., el. tük., szk., 1. tul., ezüstmetál, részletre is! **1.760E Ft**

Opel Astra GL; 1.6
'93, 4 ajtós, 129E km, mo-i szk., ezüstmetál, részletre is! **1.020E Ft**

Hyundai Pony; 1.5
'91, 4 ajtós, friss műszaki, ezüstmetál **520E Ft**

Citroën BX RE; 1.4 (ben./gáz)
'90, friss műszaki, zöld k. **440E Ft**

SOUTH-CAR KFT. NISSAN

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Cryshler Neon LX; 2.0i 3.860E Ft
'01.06, 29E km, full extra, fehér

Mercedes 230E 1.049E Ft
'89, jó állapotban, antracit

Opel Astra Carav. GL; 1.4i 1.039E Ft
'93, 170E km, fehér

Mercedes 200TD Kombi 899E Ft
'86, 2004-ig műszaki, zöld metál

Nissan Sunny SLX; 1.6 739E Ft
'91.06, 101E km, 4 ajtós, fehér

Opel Kadett Kombi; 1.7D 499E Ft
'90, friss műsz., kék

Toyota Tercel; 1.4 255E Ft
'83, friss műszaki, jó állapotban, citromsárga

Honda Civic; 1.3 220E Ft
'82, friss műszaki, ezüstmetál

Barkas B1000 80E+áfa
'87, tgk., 2 szem., műszaki érv. 2002. 06., kék

HITEL 30%-TÓL!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

FIATAL AUTÓK BONTÓJA

Új típusú (1992-től) nyugati autókhoz bontott és új alkatrészek, karosszériaelemek vétele, eladása.
Pl.: Opel Astra, Corsa B, Magyar Suzuki, Ford Escort, BMW, VW Golf III., Vento, Polo, Audi, Mercedes, Peugeot, Seat
Törött, totálkáros autók vétele.
Októberben 15%-os akció az új utángyártott alkatrészekre.
Lakatosoknak kiszállítás!
Pécs, Rácvárosi u. 3.
20/927-5722, 20/988-6666
72/255-064

Hármat fizet négyet kap

KLEBER, MINCHELIN, KORMORAN
téli gumi AKCIÓ!
Ezzel járulunk hozzá az Ön gondtalan téli autózásához.

AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

85-ös POLSKI 126-os, 2003 06-ig érvényes műszakival eladó. Ir.ár: 90 EFt. Tel.:72/210-609; 30/444-6517

AUTÓKOZMETIKA

Pécs, Szigeti út 120. Tel.: 312-018
Nyitva: H–P: 8–19 Szo.: 8–13 óráig
"347439"

DAEWOO CENTRUM KFT.

eladásra kínál használt gépkocsikat:

– Daewoo Nubira SX	99.02.	2 290 000 Ft
– Daewoo Lanos SX	00.02.	1 990 000 Ft
– Daewoo Lanos S	99.08.	1 590 000 Ft
– Daewoo Matiz S	99.11.	1 299 0000 Ft
– Daewoo Nexia GL	97.09.	1 190 000 Ft
– Renault Clio	96.08.	1 099 000 Ft
– Daewoo Tico SX	97.03.	790 000 Ft
– Suzuki Swift Sedan	94.03.	920 000 Ft
– Ford Orion 1.4	88.	490 000 Ft
– Lada 2105	90.	210 000 Ft
– Trabant 1.1	90.	200 000 Ft
– P. Fiat	90.	100 000 Ft

Részletfizetési lehetőség 20% hitelbefizetéstől
Pécs, Komlói út 111.
Tel.: 238-467, 238-079

Zalai Autóház Kft.

7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: 72/548-100
Használt autók:

– Alfa Romeo 33 1.85 D Combi 1989.	450 000 Ft
– Audi A6 2.5 TDi 1996.	3 590 000 Ft
– Audi S6 Avant 1995.	3 590 000 Ft
– Fiat Seicento Sporting 1998. IX.	1 100 000 Ft
– Mitsubishi Galant 2.0 1991.	699 000 Ft
– Nissan Cherry 1985.	150 000 Ft
– Nissan Praire egyterü 1991.	1 100 000 Ft
– Nissan Sunny 1990.	529 000 Ft
– Opel Corsa City 1994.	990 000 Ft
– Rover 213 1989.	495 000 Ft
– Skoda Favorit 1989-től	250 000 Ft-tól
– Skoda Felicia 1998-tól	1 250 000 Ft-tól
– Skoda Octavia 100 LE 1998. IX.	2 290 000 Ft
– VW Bora Comfortline 2000	3 500 000 Ft
– VW Vento 1.9 TDI klímás 1997.	2 190 000 Ft
– Wartburg 4 ütemü 1990.	290 000 Ft

Fotó:www.zalalauto.hu

Seat Zsille

Kaposvár, Zaranyi u. 8. Tel.: 82/527-535

Seat Arosa 1.4 PDTDI full ext. 12000 km 2001.	3 500 000 Ft
Seat Toledo Signo 45000 km '99	3 120 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SE 2 db '98	1 720 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX '94	1 110 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 GLX '94	1 260 000 Ft
Seat Cordoba Sportline 2000.	2 070 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager '98	1 420 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '93	760 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '95	910 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager 22000 km 2000	1 760 000 Ft
Toyota Avensis 1.6 '98	2 470 000 Ft
Skoda Felicia LX kombi '99	1 480 000 Ft
Fiat Tempra 1.6i '95	1 170 000 Ft
Audi 100 2.0 Benzin-gáz klímás '92	1 710 000 Ft
Audi 80 1.6 klíma '94	1 590 000 Ft
Ford Mondeo 2.0 Ghia Kombi klímás '95	1 980 000 Ft
Ford Escort '93	1 090 000 Ft
Volkswagen Transporter 6 szem. '93	1 820 000 Ft
Volkswagen Transporter 2.4 Mixto '98	2 420 000 Ft+ÁFA
AKCIÓ:	
Volkswagen T4 2.5 TDI 0 km 3 db 2002.	3 250 000 Ft+ÁFA

A gépkocsik hitelre is megvásárolhatók! Bizományos értékesítésre gk.-t keresünk!
EREDETISÉG VIZSGÁLAT!

CITROËN APÁTI Kft.

Szakály, Zrínyi u. 710/1.
Tel.: 74/488-135, 30/9461-606
"51769"

Fiat Ducato 2.5 D
1995., hálózatról is működő 12 m³ hűtődoboz felépítménnyel
ÁRA: 1.550.000 Ft + áfa

Citroën Xsara 1.6i SX
2000.04., 28.000 km, pasztellkék metál, automata klíma, ABS, 4 légzsák, gyári rádiós magnó, indításgátló, el. ablak, centrál
ÁRA: 2.550.000 Ft

Citroën Xsara 1.6 SX Coupé
1999.02., 122.000 km, bora-bora zöld metál, 1 légzsák, centrál, elektr. ablak, ind. gatló, elektr. tükör, rádiós magnó, megkímélt állapotú
ÁRA: 1.500.000 Ft

Citroën ZX 1.8i Furio
3 ajtós, 1993., 130.000 km, fekete, szervo kormány, sportváltozat
ÁRA: 800.000 Ft

A felsorolt gépkocsik 25% kezdőrészlettől hitelre is megvásárolhatók!

NYITRAI AUTÓHÁZ

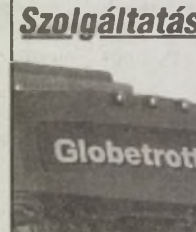
Pécs, Szent Borbála u. 5. Tel.: 72/270-027, 270-028

Használtautó kínálata:

Renault Lag.; RXT 2.0/16V '99		3.650E Ft
Renault Lag.; RXT 1.6/16V '99.04		2.990E Ft
Renault Laguna;1.6/16V '98.07		2.590E Ft
Renault Még. RT;1.6/16V,5a,kl. '99.07		2.390E Ft
Renault Scenic; 1.4, 5 a. '98		2.370E Ft
Renault Thalia; 1.4, 4 a. '01.07		1.990E Ft
Renault Lag. RN; 1.8, kl. '94		1.590E Ft
Renault Safrane RT; 2.2 '92		1.450E Ft
Renault Safrane RN; 2.0 '93		1.430E Ft
Renault Clio RN;1.2; 3 a. '91		690E Ft
Renault 19; 1.4, 4 a. '89.12		630E Ft
Mazda 626; 2.0/16V, kl. '99.07		3.390E Ft
Audi 100 Quattro; 2.8i, kom. '94		2.390E Ft
Suzuki Sed. GC;1.3, 4 a. '00		1.550E Ft
Suzuki Swi. GL;1.3, 5 a. '00.03		1.260E Ft
Suzuki Sed.; 1.6/16V 4 a., kl. '96		1.180E Ft
Daewoo Nexia;1.5/16V,5 a. '97		1.180E Ft
Suzuki Sedan; 1.6, 4 a. '95		990E Ft
VW Passat Combi; 1.9D '89		990E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3, 5 a. '94.12		890E Ft
Ford Fiesta; 1.1, 3 a. '95		850E Ft
Fiat Tipo; 1.6, 5 a. '93.10		790E Ft
Mazda 323F; 1.6/16V, 5 a. '90		780E Ft
VW Passat; 1.8, 4 a. '89		750E Ft
Toyota Corolla;1.8D, 4 a. '90		695E Ft
Fiat Tipo; 1.7D, 5 a. '93		685E Ft
Audi 80; 1.8i, 4 a. '88		650E Ft
Peugeot 405; 1.4, 4 a., b/g '89		630E Ft
Mazda 626; 2.0i, 5 a. '90		625E Ft
Opel Kadett; 1.7D, 3 a. '91		550E Ft
Lada 2105; 1.3, 4 a., b/g '85		210E Ft
Zastava 55 GTL; 1.1, 5 a. '87		145E Ft
Ren. Kangoo; 1.9D,tgk. kl '00.12		1.800E+áfa
VW Transp. T4; 2.4D,tgk. '94		1.750E+áfa
Mazda E2200; 2.2D, tgk. '97		1.200E+áfa

VOLVO

Márkakereskedés és szerviz



Szolgáltatásaink:
« Új VOLVO tehergépkocsik értékesítése 7,5 tonnától
« Járműbeszámítás « Gyári alkatrészek
« Értékbecslés
« Használt haszongépjárművek értékesítése

Adásvétel, csere, hitel, lízing ügyintézés helyben. Bizományosi, értékesítési és tárolási díj nélkül

VON-TRUCK Kft.
7811 Pécs-Szalánta,
58-as főút 9,4 km szelvény
Központ: 36-72/548-048*
Fax: 36-72/548-046
Alkatrész: 36-72/548-040
Munkafelvétel: 36-72/548-040
Email: service@volvontruck.hu
www.volvontruck.hu
Vanellus diesel motorolajok bp

Peugeot MÁTÉ

Balatonboglár, Klapka u. 17. Tel.: 85/550-930
Siófok, Fő u. 24. Tel.: 84/519-550

BALATONBOGLÁR:	
Peugeot 406 2.0 '99 supreme, ABS, klíma, szervó, légzs, el. abl.	4 125 000 Ft
Ford KA 1.3 '97 közp. zár, el. ablak, légzsák, metál, gy. magnó	1 195 000 Ft
Renault Laguna 1.6 2000. 10. bőr, ABS, alufelni, metál. digit klíma	3 745 000 Ft
Audi A3 1.6 '97 automata, klíma, ABS, légzsák, riasztó	2 795 000 Ft
Opel Astra 1.4 '94 rádlósmagnó	1 125 000 Ft
Ford Escort 1.3 '93 CL:metálfény	1 095 000 Ft
Fiat Punto 1.1 '96 S 55, metálfény	1 050 000 Ft
Skoda Pick-Up 1.3 2000. alap	1 050 000 Ft+ÁFA
Skoda Pick-Up 1.3 '96 alap	700 000 Ft+ÁFA
SIÓFOK:	
Peugeot 405 1.6 '94 közp. zár, szervo, metálfény, rádló	1 495 000 Ft
Peugeot 306 XN 1.4 '99 kp.zár, szervó, légzsák, el.ablakok, rmagnó	1 995 000 Ft
Peugeot 205 1 '91 Junior	595 000 Ft
Peugeot Partner 1.9 D 2000. 170 CD mfény, vhorog, teljes kárbít	2 160 000 Ft+ÁFA
Mercedes 190 D 2.5D '89 metál, közp. zár, napfénytetö	1 495 000 Ft
VW Passat Variant 1.8 '94 ABS, 2 légzsák, szervó, rádló	1 795 000 Ft
Opel Vectra 1.7 '94 klima, kp. zár, el. ablak, lzsák, gy.magnó, metál	1 795 000 Ft
Toyota Corolla 1.3 '98 metál, közp. zár, szervó, rádlósmagnó	1 725 000 Ft
Toyota Trcel 1.5 '94 bőr, rádló, légzsák, metál	1 195 000 Ft
Renault Megán 1.4 '96 kp.zár, szervó, riasztó	1 495 000 Ft
Ford Fiesta 1.3 '98 gyári rádlósmagnó	1 450 000 Ft

RENAULT Sziko Petrol Kft.

7361 Kaposszekcső, Petőfi u. 1. Tel./fax: 74/566-223, 30/2578-503

Hitellehetőség 20-30% befizetésétől!

Renault Master turbó diesel	2001	2.2	2 800.000.-+áfa
Renault Twingo	1995	1.2i	990 000.-
Renault Megane	1996	1.4i	1.390.000.-
Renault Laguna légkondis	1995	2.0i	1 690 000.-
Renault Clio 5 ajtós	1994	1.2i	880.000.-
Daewoo Lanos metálkék	1999	1.5i	1 490 000.-
Ford Escort 5 ajtós	1994	1.4i	890 000.-
Opel Astra 5 ajtós	1993	1.4i	990 000.-
Opel Kadett diesel	1985	1.6	340.000.-
VW Passat légkondis	1995	1.8i	1.510.000.-
Fiat platós kistehergk. diesel	1992	1.9	590 000.-
Fiat Tipo diesel grafitmetál	1989	1.7	590.000.-
Ford Sierra turbó diesel	1993	1.8	930 000.-

Sió-Motor Kft

Kaposvár, Árpád út. Tel.: 82/510-804

Chrysler Voyager 2.5 SE '95 szervó, légzsák	2 100 000 Ft
Mitsubishi Pajero W. 2,8 '97 GLS klíma, ABS, 2 légzsák,	4 400 000 Ft+ÁFA
Iveco Turbo Daily 2000. 02. el.ablak, kp. indításgátló	3 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS, klíma, ABS, 2 légzsák	4 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero MT 2.8 '99 TD GLS vonóhorog, klíma, szervo	4 200 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi L200 '97 GLS, klíma, ABS, dupla légzsák, riasztó	3 150 000 Ft+ÁFA
VW Vento 1,9 TDI riasztó, szervó, központi zár, vonóhorog	1 585 000 Ft
Renault 19 '94 rádlósmagnó, riasztó, központizár	990 000 Ft
Opel Vectra GL 2.0 I '93 ABS, riasztó, klíma, rádlósmagnó	1 050 000 Ft

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt haszongépjárműveknél!

Peugeot Boxer 350 LH HDi;	'02	3.680 EFt+áfa	AKCIÓ! 3.580+áfa
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'99	2.340 EFt+áfa	AKCIÓ! 2.290+áfa
Peugeot Boxer 320 M; 2,5 D	'00	2.180 EFt+áfa	AKCIÓ! 2.099+áfa
Peugeot Boxer 350 LH TDi; 2,5 TD	'98	1.950 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.899+áfa
Fiat Scudo 1.9 TD	'97	1.699 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.599+áfa
Peugeot Partner 1.9 D	'98	1.500 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.450+áfa
Peugeot Partner 1.9 D	'97	1.480 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.430+áfa
Skoda Pick Up; 1.9 D	'98	980 EFt+áfa	AKCIÓ! 920+áfa
VW Transporter; 1.6 TD	'86	360 EFt+áfa	AKCIÓ! 340+áfa

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt személygépjárműveknél!

Peugeot 206; 2.0HDI ☞ klíma, napfénytető	'00	3.100 EFt	AKCIÓ! 3.050 EFt
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V ☞ klíma, ABS	'98	2.950 EFt	AKCIÓ! 2.800 EFt
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550 EFt	AKCIÓ! 2.450 EFt
Opel Omega B; 2.5TD ☞ klíma, ABS	'94	2.099 EFt	AKCIÓ! 1.990 EFt
Opel Astra G GL; 1.4i 16V	'99	2.050 EFt	AKCIÓ! 1.990 EFt
Suzuki Wagon R+; 1.3i ☞ ABS, szervo	'01	2.050 EFt	AKCIÓ! 1.990 EFt
Peugeot 306 XN Break; 1.4i	'98	1.899 EFt	AKCIÓ! 1.800 EFt
Ford Escort; 1.4i	'99	1.850 EFt	AKCIÓ! 1.799 EFt
VW Vento TDI; 1.9TDi ☞ ABS, légzsák	'97	1.850 EFt	AKCIÓ! 1.799 EFt
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499 EFt	AKCIÓ! 1.399 EFt
Ford Fiesta Fun; 1.2i	'97	1.450 EFt	AKCIÓ! 1.399 EFt
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400 EFt	AKCIÓ! 1.350 EFt
Suzuki Swift; 1.0i'	'99	1.350 EFt	AKCIÓ! 1.299 EFt
Toyota Carina E; 1.6/16Vi	'93	1.350 EFt	AKCIÓ! 1.299 EFt
Suzuki Swift Sedan; 1.3i	'99	1.299 EFt	AKCIÓ! 1.250 EFt
VW Golf; 1.9D	'92	1.230 EFt	AKCIÓ! 1.099 EFt
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'94	1.099 EFt	AKCIÓ! 999 EFt
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950 EFt	AKCIÓ! 899 EFt
Renault Express; 1.9D	'94	950 EFt	AKCIÓ! 850 EFt
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899 EFt	AKCIÓ! 799 EFt
Mazda 323; 1.6i	'92	750 EFt	AKCIÓ! 699 EFt
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750 EFt	AKCIÓ! 699 EFt
Renault Rapid; 1.6D	'91	650 EFt	AKCIÓ! 599 EFt
Toyota Starlet; 1,3 i	'92	649 EFt	AKCIÓ! 599 EFt
Peugeot 405; 2.0	'89	649 EFt	AKCIÓ! 599 EFt
Skoda Favorit; 1.3	'90	350 EFt	AKCIÓ! 320 EFt
Skoda Favorit; 1.3	'90	450 EFt	AKCIÓ! 399 EFt
Lada Samara; 1.3	'88	250 EFt	AKCIÓ! 199 EFt
Nissan Micra; 1.0i	'93	899 EFt	AKCIÓ! 799 EFt
Fiat Tempra; 1.9 TD	'90	750 EFt	AKCIÓ! 699 EFt

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Autópont Autókereskedés

Szántód, Avanti-kút mellett Tel.: 84/349-374

Használt személy- és kishaszonjárművek széles választékát kínáljuk
Autópont Autókereskedésben Szántódon az Avanti kút mellett
Tel.: 06-84/349-374 Fax: 06-84/545-042
Mozgáskorlátozott utalványt teljes értékben beszámítunk!

Opel Astra Kombi 1.7D '93	1 290 000 Ft-R
Opel Vectra B 1.6 CDX '98	2 470 000 Ft-R
BMW 316i '89, 495 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Hunday Pony 1.5 '91. 300 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Renault 19 1.4 GTR '89 375 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Lada Samara '90 160 000 Ft befizetéstől,	320 000 Ft-R
VW Passat kombi 1.8i '88 594 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '97 258 000 Ft befizetéstől,	1 290 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '99 278 000 Ft befizetéstől,	1 390 000 Ft-R
VW Golf II. 1.6D '89 395 000 Ft befizetéstől,	790 000 Ft-R
Mazda E 2200 D '99 3 szem. platós tgk.	1 750 000 Ft-R

HILCZ AUTÓHÁZ

Kakasd, Kossuth u. 8/0. (6-os főút mellett) Tel./fax: 74/431-908, 431-825.

Nissan Urvan tgk. 3 szem., 230 e km, 2500 ccm diesel,	1994	850.000,- +áfa
Mazda E 2200 zárt tgk, 6 szem., vonohorog, napfénytető	1985	300 000,- +áfa
BNW 324 D 2443 ccm, diese, 267 e km, fehér, el. tükör,	1988	790.000,-
VW LT. 35 zárt tgk., fehér, 3 szem. 290 e km, diesel		1290.000,- +áfa
Mazda 626 2.0, 180 e km, benzin-gáz, r.magnó, c.zár, riasztó, el. ablak, el. tükör, szervo korm., el. tolótető, vonohorog, ködlámpa	1991	890.000,-
NISSAN Sunny combi, 107 e km, r. mahnó, centrál z., el. alblak	1993	990.000,-
WARTBURG 353	1977	69.000,-
RENAULT 19 RT, szervizk., 3 ajtó, r.magnó, k.zár, el. abl., alufelni	1993	920.000,-
FIAT DUNA fehér, 4 ajtós, 1697 ccm	1987	290.000,-
NISSAN Urvan tgk. diesel, 3 szem., r.magnó, szervo, riasztó,fehér	1994	850.000,- +áfa
FIAT Fiorino tgk., fehér, benzin, 2 szem., 1036 ccm	1985	220.000,-
KIA Sephia, r.magnó, riasztó, c.zár, el. abl., el. külső tükör, szervo, klíma, 2 légzsák, 29 e km, 1498 ccm	1999	1940.000,-
FIAT Brava, kék, 5 ajtó, 1 tulaj, r. magnó, riasztó,benzin	1997	1499.000,-
FORD Scorpio kombi, 132 e km, benzin, r.magnó, k. zár, el.abl., ABS, dupla légzs., szervo, alufelni,	1995	1699.000,-
CITROEN AX 14 TR, 70 e km, 5 ajtó, szervizkönyv, vonohorog, rádiómagnó, riasztó, 1360 ccm	1990	540.000,-

Használt autók eredetvizsgálattal.
Kedvező hitelfeltételek, csere, autó-beszámítás!

Kaposvár-Car Renault

Kaposvár, Pécsi út. 4. Tel.: 82/526-250/111

Megtekinthetők a szalonunkban!

Renault Megane 1.9 D '96 05.	1 650 000 Ft
Renault Clio 1.2 '94 forg. helyez. '95 05.	950 000 Ft
Renault Laguna 2.0 RXT 2000. 02. ABS, aut. klima	3 690 000 Ft
VW Transporter 2.4 D '91 12.	1 240 000 Ft+ÁFA
Ford Escort 1.3 '95 10.	1 220 000 Ft
Audi 80 2.0 '92	1 250 000 Ft
Peugeot 205 1.8 D '91	650 000 Ft
Renault Scenic 1.6 16 V RXT 2000. 09.	3 399 000 Ft
Toyota Hiace 2.4 D 2000. 02. 6 fő tgk.	2 600 000 Ft+ÁFA
Honda Civic 1.4 I 2000. 08. klima	2 350 000 Ft

MA

☼ Kelte 6.45 – Nyugta 18.20
☾ Kelte 0.53 – Nyugta 16.53

PETRA napja

Petra. Görög eredetű név, jelentése szikla. Védőszentje: Szent Péter apostol. Virága: a dália.
Egyéb névnapok: Berengár, Örs, Örsi, Tamás, Tomaj.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban: Szent őrzőangyalok napja. A XVI. Században keletkezett ünnep arra emlékeztet, hogy Isten minden ember mellé őrangyalt rendelt, akinek belső intését követni kell. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Ciprián vértanú és szűz napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 87. Lk 9,57-62. Ref.: Hós 1. Lk 23,1-25. Ev.: Mt 18,10-14. Gal 4,1-7. Ort.: Gal 3,15-22. Mk 6,7-13.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1856-ban **Csengeri János** klaszszika-filológus, műfordító, az MTA tagja.
E napon hunyt el
1761-ben **Mikes Kelemen,**
1893-ban **Madarassy László** író, költő,
1927-ben **Svante August Arrhenius** (szül.: 1859) Nobeldíjas svéd fizikus és kémikus, a modern fizikai kémia tudósa.

ESEMÉNY

A sztómások világnapja. Az ENSZ Egészségügyi Világszervezete, a WHO október 2-át a sztómások (a hasfalra kiültetett béllel, illetve vesevezetékkel élők) világnapjává nyilvánította, hogy felhívják a figyelmet e betegek rehabilitációjára, illetve a sztómához vezető betegségek megelőzésére.

HOROSZKÓP

♎ **MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357.** A Jupiter és a Hold kölcsönhatásának köszönhetően az apró örömök napját éli meg. Képes minden kisebb sikeren felbuzdulni, és egyre több ötletét valósítja meg. Rokonai boldogok, amikor látják, hogy jól állnak a dolgai.
♏ **SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358.** A fogyó Hold idejében hajlamos visszafogni a romantikus érzéseit. Belső vágyai csupán titokban nyilvánulhatnak meg. Egy nagyobb bevételre vagy komoly elismerésre azonban lehetősége lesz, főként akkor, ha egyéni tud maradni.
♐ **NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359.** Leleményességét anyagi céljai érdekében használhatja. Sokat nem szabad gondolkodni a lehetőségein, mert amilyen gyorsan jöttek, olyan gyorsan meg is szűnhetnek. Az estéje munkával fog telni, de erőfeszítései nem maradnak eredménytelenek.
♑ **BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360.** Rengeteg munkavégzés után sikereket tudhat magáénak. Szervezőkészsége kivételes, a közösségért is sokat tesz. Arra vigyázzon, hogy energiatartalékait ne merítse ki.
♒ **VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361.** Minden energiájával karrierjére és a pénzügyekre összpontosít. Személyisége tiszteletet parancsol. Várakozással teli boldog időszak várja.
♓ **HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362.** Magabiztosságával és feltűnő eleganciájával az érdeklődés középpontjába kerül. Mindszent havában a sikerélmény hatására újabb energiaforrásra tesz szert. Önt a siker még jobban lelkesíti.
♈ **KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351.** Hatalmas energiával és akarattal végzi munkáját. Szereti a nyüzsgést maga körül, és azt is, ha hallgatnak szavára, kikérik véleményét. Anyagi ügyei rendben vannak.
♉ **BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352.** A Neptunusz hajlamosítja arra, hogy nagyvonalúan magára vállaljon különféle feladatokat, amelyek energiáját kimerítik. A negatív kapcsolatok is érzetetik hatásukat. Legyen óvatos!
♌ **IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353.** A Merkúr uralmi helyzetbe kerül, most ötleteivel előállhat és kivitelezheti azokat. Biztosan meg tud felelni az elvárásoknak. Egészségére vigyázzon, sétáljon, sportoljon rendszeresen.
♋ **RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354.** Uralkodó bolygója, a Hold a Jupiterrel kerül kedvező szögkapcsolatba. Anyagi gyarapodást vagy valamilyen nem várt elismerést könyvelhet el. Jó ötlet, hogy elmenjen valakivel egy előadásra.
♍ **OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355.** Unalomtól nem kell tartania a napokban, mert hirtelen felgyorsulnak az események Ön körül. Hivatásában az alkalmazkodó készségét teszik próbára, baráti kapcsolataiban a közös érdekek kerülnek előtérbe. Más kapcsolataiban a misztika, a művészetek és a különleges történésekkel foglalkozó emberek kötik le a figyelmét.
♎ **SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356.** A mai nap afféle vegyes felvágott lesz. Egy kis munka, egy kis vásárlás, egy kis élvezet. Ma mindenki elismerően szól a megjelenéséről. A kellemes emberek társaságát keresse.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Tésztasaláta

Hozzávalók:
száraztészta (legjobb az olaszcsavart),
paradicsom,
paprika,
füstölt sonka (pl. böllérsonka),
tejföl,
majonéz,
citomlé, cukor, só, bors.

A száraztésztát kifőzzük és kihűtjük. A paradicsomot, paprikát, sonkát kisebb kockákra vágjuk. Tejfölből, majonézből, a citromlé, cukor, bors felhasználásával a szokásos módon tartármártást csinálunk. A kész tartármártást öszekeverjük a kifőtt tésztával, paradicsommal, paprikával, füstölt sonkával. Enyhén megsózzuk.

Aki pikánsabban szeretné kevés füstölt sajtot is tehet bele, akár reszelve, akár kis kockákra vágva.

Egyszerűsége ellenére nagyon finom és különleges saláta. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

ORVOSI TANÁCSOK

Cukros mama, cukros baba?

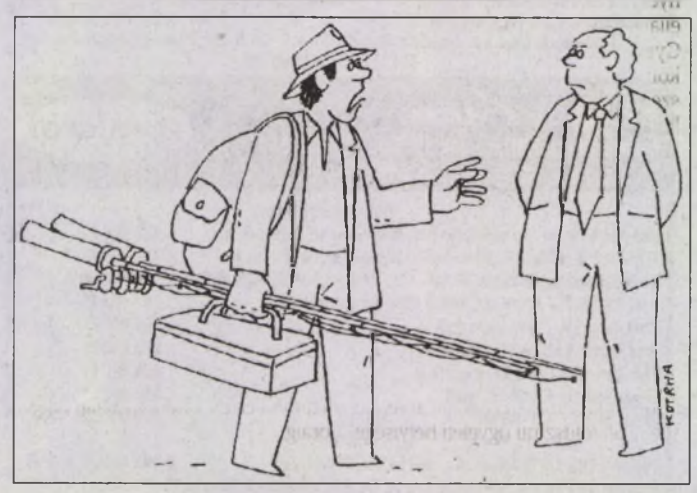
Az időskori cukorbaj a fiatalkori diabétesszel ellentétben nem soványsággal és inzulinhiánnyal, hanem kövérséggel és az inzulinhatás csökkenésével jár, gyakran magas inzulinszint mellett. Ez egy családi halmozódást mutató, örökölhető betegség. Az utóbbi időben több új felfedezést tettek a kutatók, amely segíthet visszaszorítani ezt a gyakori kórt.

A nagy súllyal – négy és fél kiló felett – született kisbabákat és mamáikat automatikusan megvizsgálják, nem diabétesz áll-e a rendkívüli testsúly mögött. Ismert, hogy az időskori cukorbajban szenvedők jelentős része igen nagy súllyal jött a világra, diabéteszben szenvedő anyától. Most azonban fény derült arra is, hogy a kis súllyal – két kiló huszonöt deka alatt – születettek szintén sokszor szenvednek időskori diabéteszben. Az ilyen betegeknél nem áll fenn örökletesség lehetősége. Valószínűleg az alacsony születési súly, illetve az ide vezető méhen belüli fejlődési problémák hajlamosítanak erre a súlyos betegségre. Szerencsére manapság a már a rendelkezésre álló terhességi ultrahangvizsgálat idejekorán figyelmezteti az orvost, ha a magzat nem fejlődik kellő ütemben. A terhesgondozást rendszeresen látogató kismama megkapja az összes magzatvédő vitamint, amely segít kiküszöbölni egyebek között a fejletlenséget, a túl kicsi súlyt is. Idő előtti szülésre hajlamosít a korábbi abortusz, dohányzás és alkoholfogyasztás, bizonyos fertőzések és a túlzottan megerőltető fizikai tevékenység.

A koraszülés nemcsak az élet első heteiben nehezíti meg a kisbaba helyzetét, egész életére kihathat, többek között fogékonnyá teheti a cukorbetegségre is.

DR. DONÁTH FERENC

HUMOR A SZOMSZÉDBÓL



– Dehogy megyek halászni! A jövő hét végéig az utcákat járom, hogy minél több választót fogjak!
(A SZLOVÁK LUBOMÍR KOTHRA RAJZA)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Utazás Gasztronómiába 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Színes hírmagazin 7.15 Lazaó 9.00 Angela (9.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (amerikai sorozat – 5.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.35 Szerelemgyár (2.) 12.15 Vad angyal 13.05 Alice Csodaországban (2/2.) 73´ 14.35 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 15.05 Yago (76.) 15.55 Melrose Place (133.) 16.50 Jakupcsek – Tür, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények Benne: Skandinávlottó-sorsolás **19.05 Aktív. Magazin 19.30 Szeret, nem szeret 19.45 Big Brother 20.45 Rendőrsztori (4/2.) Közben: Kenősorsolás 21.45 JAG – Becsületbeli ügyek (110.) Örökség 2/1.** 22.45 Big Brother 23.15 Jó estét, Magyarország! 24.00 Totalcar 0.30 Siska (német krimisorozat – 27.) 1.30 Aktív (ism.) 2.05 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli Benne: ValóVilág 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (92.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (205.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (18.) 15.45 ValóVilág Valóság-show 16.20 Hegylakó (76.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó **18.55 Fókusz 19.30 ValóVilág 20.10 Barátok közt (magyar sorozat) 20.45 A végzet markában (amerikai akciófilm)** 22.20 ValóVilág Valóság-show 22.45 Az elnök emberei (amerikai sorozat) Bizottsági csatározások 23.35 Kapcsolat-koncert 0.35 Híradó 1.05 Antenna Euro-atlanti magazin 1.35 Fókusz (ism.) 2.00 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 6.30; 8.00 Körzeti híradók 9.00 Megveszem ezt a nőt! (10–11.) 9.45 Nyolc évszak (8/8.) 10.55 Egy római felügyelő (11/8.) 12.00 Híradó 13.00 Princ, a katona (11.) 13.35 A papiros (9/9.) Széltől szélig 13.50 Nekem ne lenne hazám...? Víz a hegytetőn – Jakabhegy 14.05 Hrvatska kronika Ho 14.30 Ecranul nostru 15.00 Távlatok 15.30 Andromeda (22/22.) 16.15 Néprajzi értékeink A szerelem kertje 16.25 Amerikai magyarok misszója 16.50 Szószóló 17.20 Úton 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Dili bubi **19.00 Mézga család 19.30 Híradó 20.05 Alfonzó világszínháza 20.35 TS – Bajnokok Ligája Labdarúgó-mérkőzés** 22.45 Híradó 22.50 Aktuális 23.20 TS – Bajnokok Ligája Összefoglalók 0.10 Kárpáti krónika

M2

6.00 Ma reggel 9.00 Közvetítés a parlament üléséről 16.05 Görögország 17.05 45 éves az MTV Zebegényi beszélgetés Találkozás Mándy Ivánnal, Nemes Nagy Ágnessel, Ottlik Gézával 17.35 Iskola utca English 4U 18.05 Extázis (csehszlovák film) 19.30 Esti mese 20.05 Híradó este 20.40 Századfordító magyarok Dohnányi Ernő 21.30 Mrs Bradley titokzatos esetei (angol bűnügyi sorozat) Mérgező babérok A mérges kígyó 23.20 Záróra

Duna TV

14.05 Logisztika 14.30 Novák Ferenc 15.00 Katedra nélkül Rovott múltunk 15.30 Magyar történelmi arcképcsarnok 16.00 A láz enciklopédiája 16.55 Ötórai zene 17.00 Tájfutó Eb 17.40 Lolka és Bolka a nagyvilágban 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Váltó 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (43.) 20.00 Ahol hideg a nap 21.30 Költői percek 21.45 Híradó 22.10 Távol Kazahsztánban 22.50 A szerelem filozófiája (angol film) 0.20 Összkép

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en 19.00 Film: Veri az ördög a feleségét, 20.35 ÉKeskedő, 21.00 Bordalfesztivál, 21.20 Magyar Múzeumi Történész Társulat 3. Országos Konferenciája, 21.40 Portré: Ormos Mária, 22.10 Egyetemes percek, 22.35 ÉK-újság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30–9.00-ig Hajnaltól reggelig. 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Zöldövezet – háttérműsor a környezetünkről. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben" – magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

5.50 Nap-kelte 9.00 Napi 120 perc 15.10 Hírpercek 15.15 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.35 Hírpercek 16.40 Napnyugta 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó Összefüggések 20.00 Ütközö 21.00 Emberközelben

Viasat3

14.55 TJ Hooker (ismétlés) 15.50 Simpson család 16.20 Starsky és Hutch (amerikai krimisor. – 83.) 17.10 Star Trek – Voyager (166.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.00 Egy rém rendes család 20.00 A láthatatlan ember (amerikai sci-fi sorozat) 20.50 Feketén fehéren (amerikai dráma, 1995) 22.25 Hollywoodi sztárok 22.35 Egy rém rendes család (ism.)

Sport1

14.30 Sport1-percek 14.45 Labdarúgás, BL, Bayern München – Milan (ism.) 17.00 Labdarúgás, BL, Juventus – New Castle (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 Labdarúgás, Kocaelispor – Ferencváros (ism.) 21.45 Golf (ism.) 22.45 Labdarúgás, BL, Liverpool – Szpartak Moszkva

Eurosport

15.30 Pool-biliárd-vb 17.00 Extrém sportok X-Games 2002 18.00 Tenisz, WTA-torna Oroszország, Moszkva 3. nap 19.00 24 órás Le Mans-autóverseny 20.00 Golf PGA-torna 21.00 Golf, Challenge Tour 21.30 Lovas Világjátékok (összefoglaló)

RTL

15.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Labdarúgás – Bajnokok Ligája, 24.00 Hírek, 0.30 Bajnokok Ligája összefoglaló, 1.00 Caroline a városban

Filmmúzeum

12.15 Híradó-töredékek (8.) 12.45 A 0416-os szökevény (2.) 13.45 Befejezetlen tárgyalás 14.30 Tűzoltó utca 25. (ism.) 16.00 Bibó Lajos: Két novella 16.45 Bors (1971 – 8.) 17.45 Krétarajz Tamási Áronról 19.15 Rohan az idő (3.) 19.45 Esti mese 20.00 Tudni illik, hogy mi illik... (3.) 20.30 Bizalom (film) 22.15 Aranykor (ism.) 22.45 Diafilmmúzeum

Viva+

6.00 Mixer, 8.50 Hírblokk, 9.00 Mizújs? 10.00 Mixer, 11.40 Intim szféra, 11.50 Hírblokk, 14.00 Vízóra (Animal Cannibals), 14.55 Nagyító, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Intim szféra, 15.50 Hírblokk, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló – Rendhagyó kívánságműsor, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 Hírblokk, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Afronauta, 23.00 Mixer

HBO

9.45 Rád vagyok kattanva 11.20 Élni tudni kell 13.05 Facérok 14.45 Halál árnyékában 16.30 Órangyal gyakorlaton 18.00 Nagyszülői szeretet 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 28 nap 21.50 A láthatatlan ellenség 23.30 Kinn vagyunk a vízből (svájci dráma) 1.00 Táncos a sötétben

Spektrum

16.25 Viselkedjünk! (12.) 17.00 Sajttörténelem (6.) 17.35 Víz és föld határán 18.40 Drágakőláz (1.) 19.40 Tűzhányók (1.) 20.15 Cikcakkban a Föld körül (1.) 20.50 A Mercedes legendája 21.55 Holdutazók 23.00 Bogaras bogarász 23.30 Emberevők (5.) 24.00 Einstein tévedett?

Nickelodeon

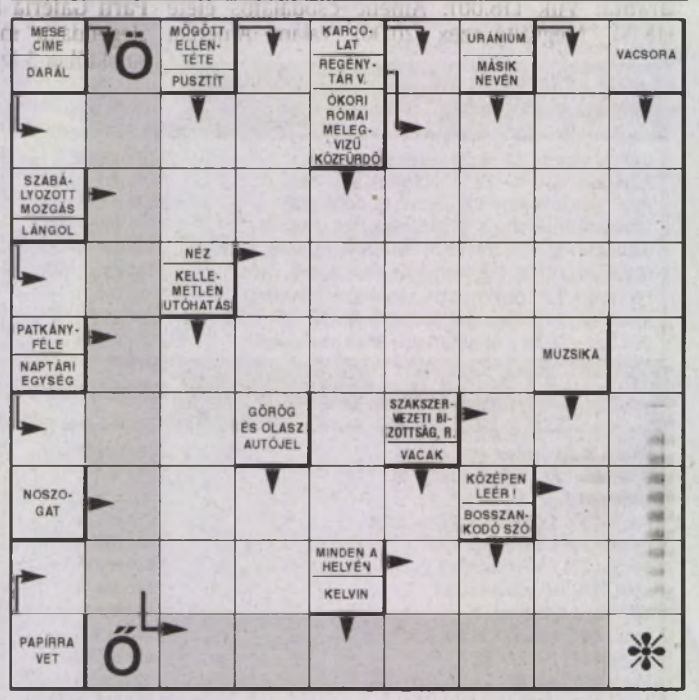
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.30 Allegra ablaka, 8.55 Euréka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Európai otthon, 9.00 APEH-tanácsadó, 10.00 Zene, 11.00 Életmódmagazin, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Munkaügyi Központ (ism.), 14.00 Együtt... 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Alsótábla, 21.00 Zenés turmix

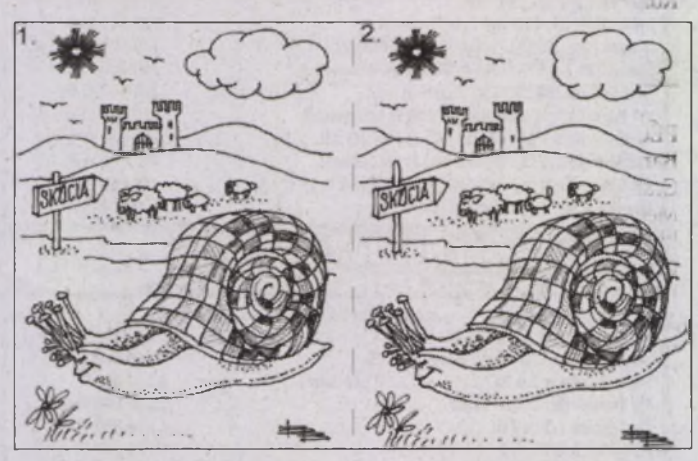
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

TÁRSBÉRLET „SKÓT MÓDRA"



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Kozma Ferenc.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 549 cm, áradó, 13,9 fok, Őrtilos –80 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs –17 cm, áradó, 13,1 fok, Drávaszabolcs 66 cm, apadó, 16,3 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Lombtárolók kellenének!

Néhány évvel ezelőtt deszkából és dróthálóból kialakított lombtároló ládák álltak őszidőtől a város fákkal beültetett nagy forgalmú utcáin. Azok a lakók, üzlet-tulajdonosok, akik sosem csak arra vártak, hogy a város tisztaságáért felelős cég majd küldi a munkásokat, nap mint nap összesöpörték a lehullott leveleket és ezekbe a tárolókba lapátolták. Amikor eljött az ideje, a ládákat elvitték vagy kiszippantották belőlük a levélhalmot. Ahova nem jutott ilyen láda vagy nem volt hova letenni, ott dróthálóval körbe kerítettek egy-egy fatörzset – körülbelül méteres sugarú körben –, helyet hagyva az ide halmozható száraz levélnek.

Jó lenne, ha a város segítene azoknak, akik ezen az őszön sem restek a házuk, üzletük előtti járdán naponta összesöpörni a lehullott levelet, ami ugye nem háztartási hulladék, tehát semmi keresnivalója a kukában. A lombgyűjtő helyek kialakításával részben megelőzhetnénk azt a problémát is, hogy a szervezett söpréskor összekupacolt és azonnal el nem szállított levélhalmokat széthordja a szél.

F. J., Pécs

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: I. sz. Belgyógyászati és I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap 7 óráig. Tel.: 535-974.

Ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Schulek Elemér (dr. Veress E. u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

SMS – karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Effendi”: Ne irigyeljük Schumit a Forma-1-től, vannak nekünk is versenyzőink szép számmal. Ők a helyi csuklós buszokat vezetik, utasokat dülöngetve.

„Ügyfél”: Kíváncsi vagyok, a Dédász mikortól iktatja ki a sorozatos számlaproblémákat?! Már júliustól átálltak az új számlázási rendszerre, ami rosszabb, mint amilyen a régi volt!

„Majka”: Nem kaphatnék pár liter benzint kedvezményesen abból a 100 millióból, amit a MOL-alkalmazottak „elspóroltak” fiktív számláikkal?

Labdarúgó Bajnokok Ligája

Újabb pofon a bajoroknak

E-csoport

Feyenoord – Dinamo Kijev 0-0
Juventus – Newcastle 2-0 (0-0)

G.: Del Piero (66., 81.).

A csoport állása: 1. Juventus 7, 2. Feyenoord 5, 3. Dinamo Kijev 4, 4. Newcastle 0.

F-csoport

Maccabi Haifa – Bayer Leverkusen 0-2 (0-1)

G.: Babics (31., 64.).

Manchester United – Olympiakosz 4-0 (2-0)

G.: Giggs (19., 66.), Verón (26.), Solskjaer (77.)

A csoport állása: 1. Manchester United 9, 2. Maccabi Haifa 3 (5-7), 3. Olympiakosz 3 (6-9), 4. Leverkusen 3 (5-8).

G-csoport

Bayern München – Milan 1-2 (0-0)

G.: Pizarro (54.), ill. Inzaghi (52., 84.).

Deportivo – Lens 3-1 (0-1)

G.: Makaay (49.), Capdevila (79.), César Martin (84.), ill. Moreira (10.).

A csoport állása: 1. Milan 9, 2. Deportivo 6, 3. Bayern München 1 (4-6), 4. Lens 1 (3-6).

H-csoport

Galatasaray – Bruges 0-0
L. Moszkva – Barcelona 1-3 (0-2)

G.: Obiorah (56.), illetve Kluivert (29.), Saviola (31., 49.).

A csoport állása: 1. Barcelona 9, 2. Galatasaray 4, 3. Bruges 2, Lokomotiv Moszkva 1.

Szerdai mérkőzések. A-csoport: Auxerre – Arsenal, PSV – Borussia Dortmund. A csoport állása: 1. Arsenal 6 pont, 2. Dortmund 3, 3. Auxerre 1 (1-2), 4. PSV 1 (0-4).

B-csoport: Liverpool – Szpartak Moszkva, Valencia – Basel. A csoport állása: 1. Valencia 6, 2. Basel 4, 3. Liverpool 1, 4. Szpartak Moszkva 0.

C-csoport: AEK Athén – Real Madrid, Genk – Roma. A csoport állása: 1. Real Madrid 6, 2. AEK Athén 2, 3. Roma 1 (0-3), 4. Genk 1 (0-6).

D-csoport: Internazionale – Lyon, Rosenborg – Ajax. A csoport állása: 1. Internazionale 4, 2. Lyon 3 (6-2), 3. Ajax 3 (2-2), 4. Rosenborg 1 (2-7). ■

Blazevic rémálma

Zágráb

Várhatóan legjobbjaival érkezik szerdán a kora délutáni órákban a győri visszavágóra a Dinamo Zagreb labdarúgó csapata, a Zalaegerszeg UEFA Kupa-ellenfele.

Miroslav Blazevic, a Dinamo vezetőedzője az előkészületekről tartott sajtótájékoztatóját szubjektív bejelentéssel kezdte, elárulta ugyanis, hogy a zágrábi 6-0 ellenére is rémálma volt a minap és csuromvizesen ébredt. Azt álmodta, hogy az első félidő végén 5-0-ra vezet a ZTE... Éppen törte a fejét, hogy milyen „dzsókert” küldhetne a pályára, hogy lőjön egy szépítő gólt, amikor felébredt... A tréner a sztorihoz annyi kiegészítést fűzött, hogy bár nem babonás, óvatosságból mégsem pihentet senkit csütörtök este, csak a még mindig sérüléssel bajlódó *Kranjcar* és *Smoje* hiányzik csapatából. ■

A világ sportja

JEREMIES SZTÁRKÉRŐL. Jens Jeremiest, a Bayern München vb-ezüstérmes labdarúgóját Európa sztárklubjai szeretnék megszerezni. A rendkívül szorgalmas, nagy munkabírású középpályás a nyáron mindenképpen elhagyja a bajorokat, s Olaszországban, vagy Angliában folytatja pályafutását. A játékost az AS Roma, a Juventus, az FC Liverpool, valamint a Tottenham Hotspur is szívesen szerződtetné.

BAJBAN A KAISERSLAUTERN. Könnyen a csőd szélére kerülhet a német labdarúgó Bundesliga egyik alapító klubja, a Kaiserslautern. Az együttes csak úgy kerülheti el a fizetésképtelenséget, ha eladja legjobb játékosát, a világbajnokságon hatgólos Miroslav Klosét. A bajnokságban utolsó helyezett csapat játékoskeretét 29 fősről 23-asra szűkítették és drasztikus takarékossági intézkedéseket léptettek életbe. A mostani helyzethez elsősorban az vezetett, hogy a klub 18 millió eurós részesedést vállalt a Fritz Walter-stadion átépítésében, holott bevételei ezt nem tették volna lehetővé.

ANGLIAI ÁLOM. Pavel Nedved, a Juventus világklasszis cseh labdarúgója Angliában szeretné befejezni pályafutását. – Nagy álmom, hogy egyszer a Premier League-ben szerepeljek – jelentette ki. – Sokat hallottam már az angliai meccsek remek hangulatáról, és az 1996-os Európa-bajnokságról is szép emlékeim vannak. Többek között ezért is alig várom már, hogy a Bajnokok Ligájában pályára lépjek a Newcastle United stadionjában. A 30 éves középpályás jelenlegi együttese október 23-án játszik a szigetországban. Nedved 6 évvel ezelőtt tagja volt az angliai Eb-n a döntőig menetelő cseh válogatottnak. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS

Uránia: Vuk (16.00), Amélie csodálatos élete (18.00), Megváltó szex (20.00), Valami Amerika (22.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), A fegyverek szava (felir. 14.45, 17.15, 19.45), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), Scooby – Doo (felir. 14.30, 16.30), Rossz társaság (felir. 18.30, 20.30).

ANK mozi: Bővér szálló (19.00).

MOHÁCS

Kossuth: Sötét zsaruk 2. (19.00).

Ajánló: tekeresi lovaglás

Az Orfűi lovasnapok olyan kezdeményezéssel fogadja a látogatókat, amely minden elismerést megérdemel: fogyatékosoknak tartanak Tekeresen ingyenes lovaglást. Aki már látta a csillogó szemeket, amikor egy fogyatékos gyermek is megismerkedhet ezekkel az értelmes állatokkal; amikor a lovagláskor nem különbözik társaitól – az tudja, miért nem kell ezért fizetség. A csillogó szemek annál sokkal többet adnak viszonzásul. **Ny. Sz.**

TEKERESI LOVASPANZIÓ, 15.00–19.00

Kiállítás

PÉCS

Baranya Galéria (József A. u. 10.): Hegyi György Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása. Megtekinthető október 9-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 8.00–16.00 óra között.

Civil Közösségek Háza, Gebauer Galéria (Szent István tér 17.): Kádár János Miklós festőművész kiállítása. Megtekinthető október 18-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 9.00–17.00 óra között. **Halász Rezső Galéria:** Adriano Perini olaszországi (Muggia, Trieszt) fotóművész kiállítása október 8-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 8.00–20.00 óra között.

Várkonyi Nándor Könyvtár (Nagy Jenő u. 24.): Senko Soric Képek a tengerről című fotókiállítása. Megtekinthető október 4-ig naponta 12.00–17.00 óra között.

Művészetek Háza: Kertészfi Ágnes üvegművész kiállítása. Megtekinthető október 7-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 12.00–17.00 óra között.

Parti Galéria (Mária u. 1.): A Bóbita Bábszínház „legendáját” megteremtő Kós Lajos életmű-kiállítása október 3-ig.

BARANYA

Komló, Komlói Színház (48-as tér): Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. **Helytörténeti Múzeum** (Városház tér 1.): Wollner Pál A természet csodái című kiállítás. Megtekinthető október 15-ig, munkanapokon 10.00-től 16.00, szerdán 18 óráig.

Turmix

PÉCS

Művészetek Háza, Játékterem: Visegrád 4+ Fesztivál. Fotóhomok. Jindrich Streit fotókiállítása. Megnyitja: Parti Nagy Lajos (17.00). **Breuer Marcel Terem:** Visegrád 4+ Fesztivál. Házimozi – Jan Hrebejk: Élet minden áron (18.00).

Civil Közösségek Háza: Veszélyek és esélyek az iskolarendszerű és iskolarendszeren kívüli képzésben címmel szakmai kerekasztal-beszélgetés (13.50).

Lenau Ház: Kézimunka szakkör (15.00).

Vasutas Művelődési Ház: Nyugdíjasklub (9.00).

BARANYA

Harkány, Hotel Dráva: Munka 2003. Milyen munkaerő kell a multiknak? EU-elvárások és a munkaerő. Előadó: dr. Laki László tudományos kutató (9.00). A foglalkoztatáspolitika kormányzati szemmel, figyelemmel az EU-s követelményekre. Előadó: Csizmár Gábor államtitkár (10.00). Konferencia-záró összefoglaló (11.30).

Orfű: Orfűi lovasnapok. **Tekeresi Lovaspanzió:** Elméleti és gyakorlati képzés. Ingyenes lovagoltatás fogyatékos embereknek (15.00–19.00). Hétköznapokon lovaskocsit hajtani tanulhatnak a kilátogató vendégek. Ingyenes lovaglás a vendégek részére (16.00–18.00).

Buli, parti

Pécsi Egyetemi Klub (Szántó K. J. u. 1/C.): PEK Egyetemi Buli. Dj: Dusán. FelhamonX (funky klasszikusok élőben).

Rák (Ipar u. 7.): Party Hard (Melone).

Castrol

A **Castrol Hungária Kft.**, a világ egyik legismertebb olajtársaságának kereskedelmi üzletága értékesítési csapatának bővítéséhez keres

TERÜLETI KÉPVISELŐ

kollégát.

Terület: Dél-Nyugat Magyarország

Elvárások:
- felhasználói szintű számítástechnikai ismeretek
- néhány éves értékesítési tapasztalat
- jogosítvány
- autós szektor iránti érdeklődés
- a német/angol nyelv ismerete és a felsőfokú végzettség előnyt jelent

A sikeres pályázó feladata lesz a térségben új partnerkapcsolatok kiépítése elsősorban a gépjármű kenőanyagok kereskedelmi viszonteladói hálózatában.

Amit biztosítunk:
- versenyképes jövedelem
- szolgálati gépkocsi
- önálló munkavégzés egy dinamikus csapatban
- szakmai fejlődés

Kérjük, hogy fényképes önéletrajzát lezárt borítékban juttassa el az alábbi címre.
Leadási határidő: 2002. október 20.

Jelige: **„Castrol motorolajok”.**

Castrol Hungária Kft.
2040 Budaörs, Liget u.1.

Wesiel a Kapcsolat

Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.

Wesiel a Kapcsolat

Erősödő baranyai befolyás

Tomka János lett az olimpiai válogatott technikai vezetője

Néhány hete még arról szólt egy írás lapunk hasábjain, hogy *Tomka János* játékosként abbahagyta a labdarúgást és nem tartja kizártnak, hogy a közeljövőben vezetői, szervezői feladatokat lásson el szeretett sportágában. Ez a közeljövő máris elérkezett, hiszen Tomkát a magyar labdarúgó olimpiai válogatott technikai vezetőjének kérték fel.

PÉCS–BUDAPEST

A szövetségben egy régi kedves ismerőssel dolgozhat együtt, hiszen a fiatalok edzője a neves pécsi szakember, *Róth Antal*.

– Annak idején én ajánlottam Róthnak *Sallói Istvánt* technikai vezetőnek, végül a szövetség vezetőinek is rá esett a választása – elevenítette fel a történet elejét Tomka János. – Aztán Sallói Siófokon vállalt munkát, a szövetségi vezetőknek viszont megemlített engem. Igaz, hosszú ideig betöltetlen volt az olimpiai válogatott technikai vezetői posztja, mert úgy gondolták, a felnőttválogatottnál hasonló munkakörben tevékenykedő *Magyar Zoltán* mindkét nemzeti csapatnál el tudja látni a teendőket, de néhány apró hiányosság rávilágított, ez nem így van.

Tomka János

– *Milyen feladatai vannak egy válogatott mellett a technikai vezetőnek?*

– Most a szokottnál több a dolgom, hiszen jó néhány teendő felgyülemlett, amiben utol kell érni magunkat. Egyébként nekem kell intézni a válogatott játékosok vízumait, esetleges útlevélgondjait, az ellenfelek hasonló problémáiban kell segédkeznem. Én intézem a behívókat a játékosoknak, a klubok felé a kikérőket, idegenbeli meccseken a szállást, ellátást, a mérkőzéseken kívüli programokat. A találkozókon az én feladatom a bürokratikus rész, a jegyzőkönyvek, az igazolások intézése, a válogatott költségvetésének összeállítása. Emellett a nemzeti csapat edzőtáborozásának előkészítése, annak zökkenőmentes lebonyolítása.

– *Ezt már hallgatni, olvasni is hosszú. Mi a legközelebbi teendő?*

– A legfontosabb most a svédek elleni találkozó, azon kell bizonyítania a csapatnak, no és nekem is, hiszen ez az első lépés az athéni olimpiai részvételhez.

– *Sallói említett ajánlásán túl hogyan történt a szerződtetése?*

– Egy hónapja kérdeztek rá konkrétan, érdekelne-e a feladatkör, erre én igent mondtam. Ezt követően egy személyes találkozó következett *Berzi Sándorral*, az MLSZ főtitkárával, amikor egyeztettük az elvárásokat. Végül több jelölt közül velem kötöttek határozatlan időre szerződést.

– *Egyre növekszik a baranyai befolyás az olimpiai válogatottnál. Lehet-e ennek valami azonnali, közvetlen haszna a megye labdarúgásában?*

– Az edzőtáborokat, összetartásokat továbbra is a főváros közelében kell tartani, már csak a közlekedés miatt is, elég csak a külföldön játszókra gondolni. A vezetés, az irányítás centruma továbbra is biztos, hogy Budapest marad.

– *Amikor néhány hete a visszavonulásával kapcsolatban beszélgettünk, említette, ezután több időt tölthet a családdal, a gyerekekkel. Lehet, hogy ez most kútba esik?*

– Nem hinném. Úgy látom, hogy az adminisztratív ügyeket ugyanolyan hatékonyan lehet intézni Pécsről is, pusztán egy jól felszerelt iroda kérdése. Ilyennel pedig szerencsére a vállalkozásom révén rendelkezem, így nem kell Budapestre költöznöm. **MÓCZÁN Z.**

Csupán a Győrfi Géza karjába szúrt tűk tartották azt a tízkilós járdalapot, amit kalapáccsal törtek szét a közönség nem kis megrökönyödésére **FOTÓ: TÓTH L.**

Küzdősportgála, világbajnokokkal

A PVSK Verseny utcai csarnoka adott otthont a hétvégén a DOZSO-Diego küzdősportgála eseménysorozatának, ahol a harcművészeti ágak széles skálájának képviselői adtak számot különleges tudásukról. A bemutatók és éles mérkőzések résztvevői végig telt ház előtt léptek szorítóba. A nézők megcsodálhatták többek között a világ élvonalába tartozó (több közülük világbajnok) kung-fus, kempós, kick-boxos, thai-boxos, wu-shus (fegyveres kung-fu), aikidós gálameccsét, önvédelmi és különleges technikájú törésbemutatóját (például *Győrfi Géza* fején törtek téglát a társai...), a Pécsett élő hatdanos *Suzuki* mester csapatának szamurájkard-bemutatóját, de több korosztályban az országos bajnoki cím volt a mérkőzések tétje. A házigazda DOZSO-Sampo-Diego SE minden szakág valamennyi korosztályában csatasorba állította versenyzőit, és a legtöbbször győztesként is távozhattak a ringből *Heckenberger Iván* tanítványai.

A pécsiek dobogós eredményei (a nem jelölt mind DOZSO). Ifjúsági ob-döntők. Full-kontakt. -54 kg: 2. Antal Gergő; -60 kg: 1. Tóth Miklai Tibor; -67 kg: 1. Dunai Sándor; -71 kg: 1. Schmeller Zsolt, 2. Réti László; -56 kg: 2. Szabó Anna.

Felnőttek: -57 kg: 1. Kiss Gábor (full-kontakt); -63,5 kg: 1. Blum Richárd (low-kick).

Gálamérkőzések. -71 kg: Klotz István; -65 kg: Csejtei Csilla (full-kontakt); -71 kg.: Réti László (full-kontakt); -75 kg: 2. Szabó Attila (Kratosz SE, WAKO-thai); -67 kg: Légrádi Attila (low-kick); -81 kg: Jorcsák József (full-kontakt). **(SZZ)**

RÖVIDEN

UDVARIAS HÁZIGAZDÁK. Komló-kupa női kosárlabdatorna: 1. Atomerőmű, 2. PEAC, 3. PVSK, 4. Komló. *(z)*

KILENC DOBOGÓS. Az országos serdülő atlétikai pályabajnokságon a PVSK versenyzői közül Tóth László (15 éves) 1500 és 3000 méteren, Várnai Bence 1500 méter akadályfutásban lett első. Schubert Péter (14) 1000 m akadályon győzött. Második lett Csirke Nikoletta (14, magasugrás), Mészáros Kitty (távolugrás), Schubert Péter (15, 3000 m). Bronzérmet szerzett Kovács Ágota (13, 80 m, távolugrás). *(z)*

JAKABOS EGYÉNI CSÚCSA. „Jakabos Zsuzsa már a haját szárította, amikor a többiek beértek" – utalt a híradás Jakabos Zsuzsának a kaposvári úszó Adorján-emlékverseny női 200 m-es vegyesúszószámában elért fölényes győzelmére, aki nemcsak az aranyérmet szerezte meg, hanem 2:26,25 mp-es egyéni csúccsal a LEN-pontversenyben a legjobb női versenyzőnek járó különdíjat is megnyerte. Az ANK Úszóklub további eredményei. 100 mell: 2. Jakabos. 100 pillangón 2. és 200 vegyesen 6.: Szennyai Tímea. *(szz)*

NÉGY BRONZ. A küzdősportok junior világbajnokságára (16–19 évesek) a jugoszláviai Budvában került sor, 49 ország 450 versenyzőjének részvételével. Baranyát a DOZSO SE képviselte, sportolói közül Tóth Miklai Tibor (57 kg) light contactban, Dunai Sándor (67 kg) full contactban, Bárdon Csaba (63,5 kg) low kickben, míg Blum Richárd (67 kg) thai boxban szerzett harmadik helyet. Küzdősportban a legközelebbi nagy verseny a jesolói (Olaszország) felnőtt full contact Európa-bajnokság lesz, október közepén. Ezen öten vesznek részt a DOZSO SE-ből, de a Kratosz SE is indít sportolót. **(N)**

Fiatalok a tatamin

MOHÁCS

Három korcsoportban több mint 200 résztvevővel rendeztek Flamingó-kupa néven regionális cselgáncsversenyt Mohácson. Baranyai győztesek. 10 év alattiak: Mester Áron (20 kg, Mohács), Illés Erik (22, Beremend), Sebők Zita (24, Mohács), Németh Tamás (26, Beremend), Balogh Daniella (26, Mohács), Szarka Villő (28, Mohács), Kárpáti Gábor (32, PVSK), Vald Benjámin (34, PVSK), Horváth Adrián (38 és 41, PVSK), Paulik Gábor (45, PVSK), Braunauer Balázs (+45, PVSK). 10 éves korosztály (diák C korcsoport): Andrasek Zsolt (27, Siklós), Rauch Benjámin (39, DOZSO SE), Polkammer Renátó (42, PVSK), Lantos Ákos (45, Mohács), Fata Gergő (49, PVSK), Vincze Kornél (+49, PVSK). 11 éves korosztály (B korcsoport): Csernik Ákos (29, PVSK), Madács Balázs (35, Mohács), Mester Dávid (38 és 41, Mohács), Majer Ádám (45, DOZSO SE), Soltész Péter (50 és 55, Kodokán), Balogh Gábor (+55, Mohács). **(KMA)**

KÉZILABDA NB I., FÉRFIAK

Kalocsay is visszatért

KOMLÓ

A férfi kézilabda NB I-ben ma 17.30-kor a Komlói Bányász együttese újabb „nagyhalat" fogad, ezúttal a Fotex Veszprém érkezik *Fenyvesi Károly* csapatához. A mérkőzésre eredetileg csak a 12. fordulóban került volna sor, ám a veszprémiek Bajnokok Ligája-kötelezettségei miatt előrehozták. Az első idei bajnokin is *Élesékkel* randevúztak a komlóiak, s Veszprémben 27-12-es vereséget szenvedtek. Hazai pálya ide, vagy oda, a vendégsiker az erőviszonyok miatt most is borítékolható, Fenyvesi Károly is inkább felkészülési mérkőzésnek tekinti az összecsapást a szombati, Békés elleni találkozó előtt. A Veszprém ellen a tapasztaltabb játékosok mellett a fiatalok is lehetőséget kapnak majd.

A Bányászt már Tatabányán is erősítette a külföld felé kacsintgató, ám végül a komlói csapathoz visszatérő *Kalocsay Attila* is, aki rutinjával sokat segíthet a bentmaradásért folytatott küzdelemben. **K. M. A.**

A NŐK IS BEMUTATKOZTAK. Megkezdte NB I-es szereplését a PMFC női teremlabdarúgócsapata is. A hölgyeknél minitorna-rendszerű a bajnokság, egy hétvégén négy csapat játszik körmérkőzést egyikük otthonában, majd a kört a másik három pályán is lebonyolítják, majd a középdöntőkben és a helyosztókon is hasonló csoportokban lépnek parkettre a csapatok. Az újonc PMFC-re Debrecenben három rutinos csapat várt. A következő körre egy hónap múlva Pécsett, a Gandhi-csarnokban kerül sor. Eredmények: DVSC – PMFC 3-2 (1-0). Pécsi góllövők: Horváth, Szvitán. Skorpió Salgótarján – PMFC 4-0 (2-0). Pepita Sárkányok – PMFC 3-1 (0-1). G.: Kozma. PMFC (mindháromszor): Csauth – Szvitán, Szíjj, Burányné, Nagy I., Cs.: Nagy K., Tamásné, Kozma, Pummer, Makainé, Horváth R., Borsi. Edző: Tigyi Imre. **(SZZ)**

NYÍLT ATLÉTIKABAJNOKSÁG. A még szükséges garanciális javítások miatt mégsem a Verseny utcai atlétikapályán, hanem a PTE Ifjúság úti pályáján rendezik meg ma 16.00–17.30 között Pécs város nyílt atlétikabajnokságát. A 100, 300 és 800 méteres síkfutó-, valamint a távol- és magasugró-, továbbá gerelyhajító- és súlylökőszámokra a helyszínen lehet jelentkezni érvényes sportorvosival. **(SZZ)**

KISPÁLYÁS LABDARÚGÁS

A Dunántúli Napló-kupa, a Pécs városi kispályás labdarúgó-bajnokság legutóbbi játéknapjának eredményei. **Szuperliga, 16. forduló:** *Füstfaragók - Gól Mérlegtechnika 2-2.* G.: Németh, Nagy, ill. Horváth (2). *Telecomp - TESZ 3-3.* G.: Gergely, Nagy Cs., Szeberényi, ill. Bodor, Lehota, Bartha. *Vörös Autóház - Róth Ker-Dromi 0-0. Mecsek Füszért - Healthy-Tex Bt. 2-5.* G.: Sárkány (2), ill. Beregszászi (2), Flórián, Bodovics, Balázsics. *Muffaló Bills - Brill 2000 Kft. 3-3.* G.: Nagy G., Papp K., Simon, ill. Viczai (3).

Az élcsoport: 1. Róth Ker 35 pont, 2. TESZ 32, 3. Healthy-Tex Bt. 27. A góllövőlista élcsoportja. 17 gólos: Nagy B. (Vörös Autóház), 13 gólos: Vokó (Füstfaragók), 12 gólos: Bartha (TESZ).

Szeniorliga őszi rájátszás, 10. forduló. A-csoport: *H&H Profil - Reménypuszta Rt. 3-2.* G.: Wéber, Kollár, Farkas, ill. Kovács M. (2). *Jurisics-Csongi - Bocz Kft. 0-1.* G.: Luczek Zs. *Pécsi Honvéd - TESZ 1-5.* G.: Szécsi, ill. dr. Papp Zs. (4), Forál. **B-csoport:** *Varga SC - ÖN Bt. 3-3.* G.: Salamon (2), Póra, ill. Mile, Háy, Herczeg. *Allianz Hungária - Pros Taták 1-1.* G.: Lehőcz, ill. Luczek. *Kontakt Kft. - Fodor Kft. 0-3.* (A Kontakt jogosulatlan játékost szerepeltetett, a mérkőzés 3 pontját 3-0-ával a Fodor Kft. kapta meg.)

A-csoport: 1. H&H Profil 18, 2. TESZ 17, 3. Reménypuszta Rt. 16. B-csoport: Fodor Kft. 20, 2. Allianz 18, 3. Szom-Hor 13.

(Részletes eredmények: www.dunantulinaplo.hu) ■

MAI SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. NB I. férfiak. Komló – Fotex, Komló, 17.30. ■

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

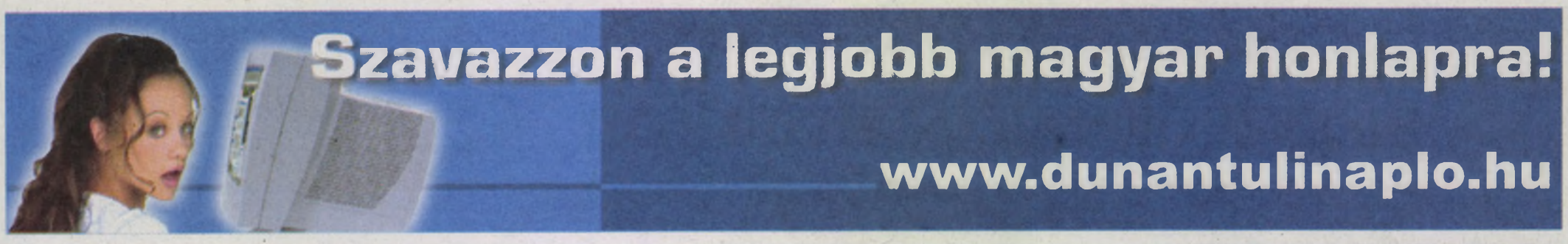
Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LŐMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133



Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000

KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU

XIII. évfolyam, 270. szám
2002. október 3., csütörtök

Mai számunkból

Történelmi találkozó 2
A magyar államfő Romániában

Megalakult a Nádor Kft. 4
Közös cég a szálló felújítására

Vágyölő cigaretta 9
Károsan hat a termékenységre

Sokat ígért a miniszter

BARANYAI KÖRKÉP

Jelentős adókedvezmények várhatóak jövő évtől, így többek között új számítógép vásárlása esetén – jelentette be tegnap baranyai körútja során *Kovács Kálmán* informatikai és hírközlési miniszter. A politikus látogatást tett Mecseknádasdon, azt követően pedig a pécsváradi „Zengőalja" Ifjúsági Központban tartott fórumot. A miniszter körútja utolsó állomásaként a megyeszékhelyre is ellátogatott, ahol egy internet-hozzáféréssel és színes nyomtatóval is felszerelt számítógépet adott át a pécsi Gyermekklinika onkológiai osztályának. Kovács Kálmán ezt követően a megyeházán tartott informatikai konferencián vett részt.

(Részletek a 4. oldalon)

SOMLAI A.

Minden eddiginél több a jelölt

Az Állami Nyomdában már készülnek a szavazócédulák

Minden eddiginél több jelölt szállt a ringbe, hogy megmérkőzzön a polgármesteri és a képviselői helyekért az októberi helyhatósági választásokon. A számuk Baranyában megközelíti a hétezret.

BARANYAI KÖRKÉP

Minden ötvenedik baranyai választópolgár jelöltté vált valahol, derül ki a Területi Választási Iroda statisztikájából. Különösen a kisebbségi önkormányzatoknál szembetűnő a növekedés, hiszen majdnem kétszer annyian szálltak ringbe az idei helyhatósági választásokon, mint négy évvel ezelőtt.

Örvendetes, hogy egyetlen baranyai településen sem marad el a választás és hogy mindenütt akad elegendő polgármester- és képviselőjelölt is, bár az is igaz, hogy október 20-ig bárki bármikor visszaléphet a jelöltségtől. A kisebbségi önkormányzati választások előzetes adatai azonban módosultak, hiszen kevés jelölt miatt már nem csupán három településen marad el a választás, hanem tizenegyen. Fazekasbodán, Monyoródon, Sumonyban és Szederkényben nem lesz cigány önkormányzat, Lothárdon, Magyarsarlóson és Szemelyben horvát, Ligeten, Pécsdevecseren és Vázsnokon német, illetve Sásdon román önkormányzatot nem alakítanak.

Amint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző említette, az ajánlószelvények ellenőrzését követően felforrósodni látszik a levegő a választások körül, ugyanis a háttérben dolgozó köztisztviselők munkája is tetemesen megszaporodik, rövidesen többszöri ellenőrzéssel és próbaválasztással tesztelik a számítógépes rendszert. Ezzel egy időben a választási bizottságok az okmányirodai számítógépes rendszer támogatásával ellenőrzik a nyomdából kikerülő szavazócédulákat, hogy minden név és adat egyezik-e.

Mindez olyan teher – okmányirodánként több száz féle szavazócéduláról van szó –, hogy az irodákban október 7-én, 8-án és 11-én a különféle próbák és ellenőrzések miatt vagy szüneteltetik az egyéb munkát, vagy korlátozott ügyfélfogadást tudnak csak biztosítani. A szavazócédulákra a jelöltek nevei ábécé-sorrendben kerülnek fel, s minden cédulán fel lesz tüntetve, hogy az adott településen legfeljebb hány jelöltre lehet szavazni.

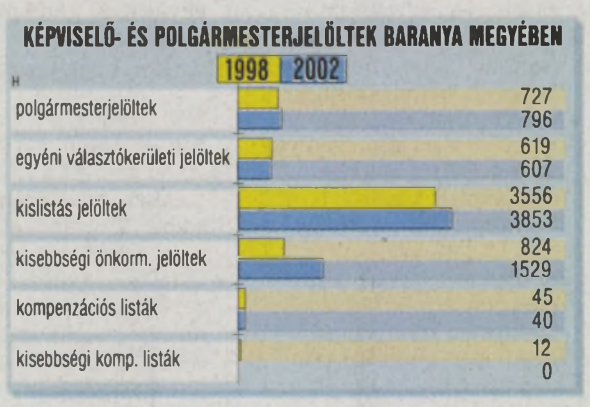
A választás tisztasága érdekében minden jelölő szervezet és független jelölt holnap 16 óráig delegálhat személyes képviselőt a helyi választási, illetve szavazatszámláló bizottságokba. Lászlóné dr. Kovács Ilona az Országos Választási Iroda fővárosi üléséről tegnap jelezte, hogy szerdáig országosan mindössze 600 delegáltat regisztráltak, ami döbbenetesen kevés, hiszen csupán Baranyában 597 szavazókörzet van.

A fel nem használt ajánlócédulákat ma kell a begyűjtőknek elégetniük, bezúzniuk és az erről készített jegyzőkönyvet 16 óráig kell eljuttatniuk a választási bizottság részére.

Aki részletesebb információhoz szeretne jutni, az a honlapunkon *(www.dunantulinaplo.hu)* minden baranyai település jelöltjeit név szerint megtalálja. A Választási Hivatal honlapján *(www.valasztas.hu)* minden gyakorta előforduló kérdésre – képviselői összeférhetetlenség, választás módja – választ kaphatnak az érdeklődők.

KOZMA FERENC

KÉPVISELŐ- ÉS POLGÁRMESTERJELÖLTEK BARANYA MEGYÉBEN



Jelöltek a Dunántúli Naplóban

A Dunántúli Napló hagyományaihoz hiven az idén is mellékletekben teszi közzé az önkormányzati választások jelöltjeinek névsorát. Szombati számunkban a 12 baranyai város polgármestereit, az egyéni választókerületekben a kisebbségi választásokon és a kompenzációs listákon szereplőket vesszük sorra. A jövő héten a megyei közgyűlésbe pályázó pártok, szervezetek listái következnek, majd ezt követően 24 oldalas választási mellékletünkben valamennyi baranyai település – Abaligettől Zókig – valamennyi jelöltjét számba vesszük.

Törvénytelen négyszázmilliárd

Szerdán elküldték a Miniszterelnöki Hivatalnak az MFB-nél, a Nemzeti Autópálya Rt.-nél, az Állami Autópálya-kezelő Rt.-nél, a Konzumbanknál, valamint a In-Forrás Kht.-nál végzett vizsgálatok anyagát. Sajtóértesülések szerint az öt állami cégnél mintegy 400 milliárd forint útja tűnik törvénytelennek, és a vizsgálat során nyolcvan-száz, törvénybe ütközőnek minősíthető ügyet találtak, sok esetben hűtlen vagy hanyag kezelés gyanúját kellett megállapítani.

Az eddig vizsgált területekről készült összefoglaló jelentés melléklete egy cégtérképet is tartalmaz, amelyből kiderül, hogy az ügyek mögött milyen személyi összefonódások húzódnak meg és az anyag megvilágítja az összefüggéseket is. ■

IDŐJÁRÁS

Felhős lesz az ég

6, 18 °C

Péntek	Szombat	Vasárnap
5, 18 °C	5, 15 °C	4, 15 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Felhősödés lesz, de több-kevesebb napsütésre mindenütt számíthatunk. Mérsékelt marad a szél. Továbbra sem kell tartanunk jelentős fronthatástól.

9 770865 913043 02270

KOZMA FERENC KOMMENTÁRJA

Öltöny és nyakkendő

Műkritikusnak sose jelentkeznék, pláne nem értékelnék évadot, repertoárt. Nem értek a színházhoz, csupán szeretem. S bőven megelégszem annyival, hogy olykor öltönyt, fehér inget, nyakkendőt vegyek, s várakozó lelkülettel készülődjek az előadásra. Kíváncsian. Mi lesz belőle? Vajon hogyan oldják meg a színpadképeket, hogy épül felvonás felvonásra, ki mit és hogyan játszik benne, kinek milyen szerep jutott?

El sem merem mondani, hogy mióta vagyok e különleges miliő elkötelezettje, hogy láttam egykor Pécsett játszani az „öreg" Tomanek Nándort, Fülöp Viktort, Avar Istvánt, s hogy ma is emlékszem ifj. Kőmíves Sándornak arra a „Bölcsek a fán"-darabbeli pöszére vett mondatára, hogy *„Ej, be reftelem magam!"*. Évad évadra hull, s amíg a színész percek alatt évtizedeket fiatalodhat, nekünk, lent ülőknek egyre több jut az emlékből. Ki tudja, hogy hányadszor veszik már meg barátaink szeptember környékén a bérletet (földszint, jobb oldali ötödik sor, 1-es, 2-es szék) és a színházba beülve, megint csak régi ismerősöket látok magam körül és fönn a páholysoron, ahová föltekintve köszönésképpen biccenthetek – majd a szünetben többet –, s máris kezdődhet az előadás. Teljesedjék ünneppé a nap, amint megfog a játék varázsa.

Nekem ünnepi varázslat minden olyan pillanat, amikor felmegy a színházi függöny

Érthető tehát, hogy mostanában megint várakozással telve figyelem, hogy mit hoz az új évad. Nos, a repertoárt előre minősítve máris örvendve tapasztalom, hogy a POSZT, a nyári fesztiválok okán „színházi várossá" lett megyeszékhely színháza láthatóan mindig tud és akar újat hozni. Évadról évadra olyan, egymással is versengő produkciókkal rukkol elő, amelyekért tényleg érdemes öltönyt felvenni, nyakkendőt kötni.

Színházi premierek.... 7. oldal

A PAPÍRGYŰJTÉS sok általános iskolában még ma is rendszeres őszi közösségi program. A tanintézeteknek jól jön az újrahasznosítható hulladékért befolyó összeg, de a nebulók környezetvédelemre, takarékosságra nevelése a fő cél. (Felvételünk tegnap, a pécsi Köztársaság Téri Általános Iskolában készült.) FOTÓ: T. L.

A magyar államfő Romániában

A román főváros vendége a magyar köztársasági elnök. Mádl Ferenc és Iliescu államfő tegnap elsősorban a gazdasági kapcsolatokról, az euroatlanti integráció, valamint a nemzeti kisebbségekkel összefüggő kérdésekről tárgyalt.

BUKAREST

Mádl Ferenc személyében először tesz hivatalos látogatást magyar államfő Romániában. Újságírók előtt Iliescu és vendége hangsúlyozta: a mostani jó légkör lehetővé teszi a kényes kérdések megvitatását is. A román elnök kiemelte, hogy a kereskedelmi forgalom az elmúlt öt évben a duplájára nőtt. Mádl Ferenc szorgalmazta, hogy tegyék lehetővé a mozgás nagyobb szabadságát, ami alapvető a kapcsolatok fejlesztéséhez. Ezt szolgálná a határátkelés megkönnyítése.

Adrian Nastase kormányfő és Mádl Ferenc találkozóján a politikusok kiemelten foglalkoztak a nemzetiségek helyzetével, és szó esett a kedvezménytörvényről, de a román észrevételeket érdemben nem vitatták meg.

Mádl Ferenc kiemelte, hogy milyen fontos szerepet játszik a Romániai Magyar Demokrata Szövetség a balkáni ország politikai életében, stabilitásában. Kívánatos tovább erősíteni nemzetiségeink anyanyelvi oktatásának feltételeit, különösen a felsőoktatás területén – fűzte hozzá.

A köztársasági elnök biztosította a román miniszterelnököt arról is, hogy hazánk támogatja Románia csatlakozását a NATO-hoz, és abban is érdekelt, hogy a szomszédos ország EU-csatlakozása tovább mielőbb bekövetkezzen.

Nyilatkozatában Nastase azt emelte ki, hogy a román és a *Medgyessy*-kormány kapcsolatai kiválóak. Mint mondta, a két ország kapcsolatai felívelő szakaszukban vannak, és ebben különösen fontos a szerepe a román és a Medgyessy-kormány szoros kapcsolatának. Hangsúlyozta, hogy nagy érdeklődéssel várja decemberre tervezett magyarországi látogatását, amelyen a két ország európai stratégia partnersége lesz a fő kérdés. ■

Ünnepélyes fogadtatás Bukarestben FOTÓ: EUROPRESS/EPA

HÁTTÉR: ZSÚFOLT PROGRAM

A bukaresti Calvineum református temetőben Mádl Ferenc ma részt vesz az ott kialakítandó magyar hősi parcella alapkőletételén. A program a Bukaresti Egyetemen folytatódik, ahol az államfő előadást tart angol nyelven. A köztársasági elnök felkeresi a Délkelet-európai Együttműködési Kezdeményezés által létrehozott szervezett bűnözés elleni központot, ahol a központ magyar igazgatója, Bánfi Ferenc ad tájékoztatást az intézmény munkájáról. Mádl Ferenc rövid négyszemközti megbeszélést folytat Emil Constantinescu volt román államfővel is.

ÁLLÁSPONT

BÁN JÁNOS

Kultúrcsapás

Érthetetlen és eddigi ígéreteinek ellentmondó elképzelésekkel rukkolt elő a kormány. A parlament kulturális bizottsága ugyanis vitára alkalmasnak minősítette azt a javaslatot, amely szerint az eddiginek a duplájára, vagyis 25 százalékra emelnék a könyv- és zeneműkiadás, a filmgyártás és -forgalmazás forgalmi adóját.

A hír megdöbbentő, az előterjesztés indoklása pedig hazug és cinikus, viszont kétségtelenül divatos. Állítólag európai irányelvekről van szó. A tények ennek ellentmondanak, hisz az unióban 0-tól 10 százalékig terjed a könyvkiadást terhelő adókulcs (Dánia kivételével), és a kontinens keleti felén sem ritka a nulla százalék. A könyvpiac független szakembereit azért is érte hidegzuhanyként a hír, mert eddig éppen azon munkálkodtak a kulturális minisztériummal, hogy 12 százalékról 6-ra csökkentsék azt a fránya adót. A színfalak mögött rendületlenül folyt a kulturális szféra képviselőinek hatalomhoz édesgetése, vélhetően egészen ez idáig.

Bárhogy is nézzük, teljesen érthetetlen, milyen megfontolások késztették a szocialista-szabaddemokrata kormány képviselőit e terv megfogalmazására. A forgalmi adó ilyen drasztikus emelése sem juttatná a költségvetést számottevő pluszpénzhez, ellenben a kulturális szféra teljes egészét maga ellen fordítaná a tudást és a művelődést állítólag oly nagyra tartó kormányzat. A kulturális adókedvezmény eltörlése nemcsak a magyar filmgyártásnak jelentheti a kegyelemdöfést, de alapjaiban rengetné meg az ígéretesen fejlődő hazai könyvpiacot is.

Kinek állhat ez az érdekében? Senkinek. Olyannyira senkinek, hogy valószínűsíthetően néhány napon belül visszavonják a javaslatot. Elfogadása ugyanis felettébb rossz lépés volna. Gyanítom, más célt nem is szolgál az egész balhé, mint hogy a kormány majd nagy kegyesen letegyen tervéről, ezzel is érzékeltesse elkötelezettségét a kultúra iránt.

Ha már segíteni nem tud, tessék értékelni, hogy ártani sem akar. Rendes tőle.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

FORTOLÓCZKY ISTVÁN

A kárpótlás forrása

Új elképzelés látott napvilágot a kárpótlási jegyek hasznosítására. A létrehozandó céget (Forrás Vagyonkezelő és Befektetési Rt.) úgy kívánják megalkotni, hogy alkalmas legyen a még piacon lévő mintegy 19 milliárd forintos névértékű kárpótlási jegy bevonására. A tőzsdei bevezetéssel a jegy kurzusa azonnal a részvény árfolyamához „tapad" majd.

A kárpótlással kezdetektől fogva az elmélet szintjén kezdődtek a problémák. Úgy tűnik, hogy ennek megoldására a kormányzat ezúttal sem vállalkozik, és a sajátos értékpapír futamidejének hiánya mögé bújva újabb átmeneti megoldáson dolgozik. Így viszont semmi garancia nincs arra, hogy az értékpapír-tulajdonosok éljenek a csere lehetőségével.

Egyébként a kárpótlási jegyek befektetési holdingban történő hasznosítása nem ismeretlen, hiszen a kilencvenes évek első felében a „Hogyan lehetünk gyorsan milliárdosok Magyarországon?" kérdésre adott három legjobb válasz egyike volt. A helyzet sajátosságát az adja, hogy az államnak – kezdetben többségi tulajdonosként – olyan leendő kisebbség érdekeit kell védenie, amely még nem cserélte át értékpapírjait. Ennek hiányában egy esetlegesen többségbe kerülő csoport nyomott áron felvásárlást hajthat végre, és a még mindig rendelkezésre álló jogi trükkökkel könnyen átlépheti a köz- és magánvagyon közötti szűk mezsgyét.

A Forrás alapító okiratának megalkotásánál, a jegycsere módjának meghatározásánál még meglesz a lehetőség a kárpótoltak érdekeinek minél nagyobb fokú figyelembevételére. A kárpótlási jegyek bevonásának módját ismertető tájékoztatón a minisztérium illetékesei kényesen ügyeltek arra, hogy a jegycsere konkrétumairól ne bocsátkozzanak részletekbe.

Ez reményt ad arra, hogy az állam sem szeretné, ha ez a forrás is a későbbiekben búvópatakká válna.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

HÍREK

A VAJDASÁGBAN a kedvezménytörvény életbe lépése óta 93665-en igényeltek magyarigazolványt, ami azt jelenti, hogy a vajdasági magyarság közel egyharmada élt a lehetőséggel. A kérelmezők közül 2154-en kaptak hozzátartozói igazolványt, sokan pedig pedagógus- és diákigazolványért, illetve oktatói kártyáért folyamodtak. MTI

SZÍRIÁBAN húszan meghaltak és harminc ember megsebesült, amikor több öreg épület összeomlott Aleppo városában. A város kormányzója azt mondta: a szerencsétlenséget földcsuszamlások okozták. Más vélemények szerint a házak alatti régi pincék beomlása miatt dőltek össze az épületek. MTI

TOKIÓ ÉS MOSZKVA a közeljövőben nem folytat vitát a Kuril-szigetekről – jelentette ki Vlagyimir Lukin. Az orosz parlament alsóházának alelnöke úgy véli: olyan kérdésekre kell összpontosítani az orosz-japán kapcsolatokban, amelyek a két országot közelebb hozzák egymáshoz. MTI

AZ USA felfüggesztette az Ukrajnának megígért segély folyósítását, mert keleti szomszédunk a most lezárt vizsgálat szerint állítólag megszegte az ENSZ Irakkal szemben foganatosított büntető intézkedéseit. Kijevet azzal vádolják, hogy titokban hadászati eszközöket adott el Bagdadnak. MTI

JASSZER ARAFAT bírálta George Bush amerikai elnököt, aki olyan törvényt írt alá, amelynek értelmében az Egyesült Államok kormánya Jeruzsálemet Izrael fővárosának fogadná el. Aggodalmát fejezte ki ezzel kapcsolatban az Arab Liga főtitkára is. MTI

ELHALASZTOTTÁK az amerikai Atlantis űrsikló először szerdára tervezett indítását, mert a közelgő Lili hurrikán megzavarhatja a houstoni irányító központ munkáját. MTI

OROSZORSZÁG elégedettségét fejezte ki amiatt, hogy Bécsben megállapodtak a fegyverzetellenőrök visszatéréséről Irakba. Powell amerikai külügyminiszter viszont mindaddig kizárja az ENSZ-ellenőrök munkába állását, amíg a Biztonsági Tanács nem hoz az ellenőrzés tekintetében „új és világos elvárásokat" megfogalmazó határozatot. MTI ■

Biljana Plavsics: bűnös vagyok

A boszniai szerb köztársaság korábbi elnöke megváltoztatta álláspontját, és bűnösnek vallotta magát emberiség elleni bűntettek egy rendbeli elkövetésében.

HÁGA

A 72 éves *Biljana Plavsics* az első magas rangú balkáni politikus, aki elismeri bűnösségét a hágai törvényszék előtt. A Nemzetközi Törvényszék ügyészei ennek fejében visszavonják az ellene emelt többi vádpontot.

A keményvonalú szerb nacionalista a boszniai szerbek egyik vezetője és *Radovan Karadzic* egyik legközelibb szövetségese volt az 1992 és 1995 közötti boszniai háború idején. 2001 januárjában jelentkezett a hágai bíróságon, és ártatlannak vallotta magát az ellene emelt vádpontokban. Ezután – pere kezdetéig – szabadon engedték. Most Jugoszláviával létesített videokapcsolat révén tett vallomást a törvényszéknek.

Fontos előrelépés lehet Plavsics beismerése, mert a politikus asszony így súlyosan terhelő bizonyítékokat szolgáltathat más vádlottak, köztük *Szlobodan Milosevics* ellen.

Tegnap egyébként kölcsönös vádaskodással folytatódott *Stjepan Mesic* horvát elnök tanúvallomása Milosevics volt jugoszláv és szerb elnöknek a hágai törvényszék előtt zajló büntetőperében. Mesic az első hivatalban lévő államfő, aki tanúvallomást tett a volt Jugoszlávia területén elkövetett háborús bűnöket vizsgáló ENSZ-testület előtt zajló perben. ■

Segítség a leszakadóknak

A társadalom egészének problémája a hátrányos helyzetűek felzárkóztatása. A helyzet felszámolásáról több szaktárca együttesen gondolkodott egy tegnapi konferencián.

BUDAPEST

Míg az Európai Unió tagállamaiban a 16-60 éves korosztály 40-60 százaléka vesz részt rendszeresen valamilyen képzésben, addig Magyarországon ez az arány mindössze 4-8 százalék. Oktatáspolitikusok, a felnőttképzéssel foglalkozó szakemberek tudatosítani kívánják, hogy az élethosszig tartó tanulás hamarosan létszükségletté válik.

Csoma Gyula, az Országos Közoktatási Intézet munkatársa szerint a hátrányos helyzetűek problémája ma nem csupán humanitárius probléma. Konfliktusok lehetőségét hordozza magában, a társadalom kettéosztódhat, amelyet már oktatáspolitikai, szociálpolitikai eszközökkel nagyon nehéz kezelni.

A jóléti kiadások nemzeti összterméken belüli aránya évek óta 27 százalék, amely nem elegendő a szinten tartáshoz sem – fogalmazott az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium helyettes államtitkára. *Szabó Sándorné* elmondta: Magyarországon a háromtagú családok között találhatók a legszegényebbek, de átlag feletti a kockázat a nyolc általános iskolát végzettek körében is. A helyettes államtitkár kiemelt feladatnak nevezte a családtámogatások és a lakásépítési hozzájárulás növelését.

A társadalom leszakadó rétege között találhatók a romák többsége. Helyzetük javítását célzó programok közül az egyik a szociális földprogram, amelyben a résztvevők fele cigány származású. A közmunkaprogramokban foglalkoztatott romák aránya átlagosan 40 százalékos, de van olyan megye, ahol ez az arány eléri a 80 százalékot.

HORVÁTH MAGDOLNA

Diákok ebéd és vacsora nélkül

Aggasztó, hogy a középiskolás fiatalok, különösen a lányok rendszertelenül és egészségtelenül táplálkoznak – derül ki abból az országos felmérésből, amelynek keretében hatezer diák étkezési szokásait vizsgálták. Minden ötödik diák nem eszik ebédet.

BUDAPEST

A diákok jelentős hányada – a lányok több mint 40 százaléka – nem reggelizik. Még tízórait sem eszik a tanulók fele. Ám a legtragikusabb az ebédidő, ami a gyerekek 20 százalékánál étkezés nélkül múlik el. A vizsgálat során kiderült, hogy az iskolai menzára a fiatalok 20 százaléka jár. Ugyanennyien állították, hogy otthon ebédelnek, de csak délután négyöt óra tájban, amikor hazaérnek az iskolából.

A középfokú intézményekben folyó kutatás eredményeiről szólva *Antal Magda*, az Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézet főosztályvezető főorvosa kiemelte: éhes iskolásoktól egyenletes szellemi és fizikai teljesítményt nem lehet várni. A szakemberek szerint legalább napi ötszöri, minőségében is jól megválogatott étkezésre volna szüksége a korosztálynak. Az lenne a jó, ha a meleg ebédet mindenki a menzán, megfelelő körülmények között és délben fogyaszthatná el.

Emellett az otthoni étkezésre is nagyobb figyelmet kellene fordítani, mert kiderült, hogy a korosztály 40 százaléka napi rendszerességgel nem kap tejet, illetve tejterméket. Csaknem minden második fiatal napi étrendjéből hiányzik a gyümölcs. Ugyanakkor vészesen terjed a kólafüggőség. A tapasztalatok szerint az iskolapadok mellett kólás üvegek hada sorakozik, miközben az üdítőitalban rejlő koffein rendkívül ártalmas hatásáról mit sem tudnak a fiatalok.

A hiányos táplálkozás leginkább a matematikai teljesítményekre van rossz hatással. A mozgásszegény életmód pedig hatványozottan rongálja a fiatalok egészségét. A helyzet javítása érdekében az iskolai nyersanyagnormák emelését, az intézményi élelmezésvezetők továbbképzését valamint a hatékonyabb pedagógiai felvilágosító munkát szorgalmazzák az orvosok. ■

GYERMEKÉLELMEZÉSBEN RÉSZTVEVŐK ARÁNYA

Óvodások:	97 százalék
Általános iskolások:	58 százalék
Középiskolások:	20 százalék

CIB BANK

7621 PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 33. TELEFON: (72) 213-700

Érvényes: 2002. április 1-től
BETÉTI KAMATOK MAGÁNSZEMÉLYEK RÉSZÉRE

CIB Classic betét

Lekötési idő	50E Ft – 1M Ft Éves kamat (%)	EBKM	1M Ft - 5M Ft Éves kamat (%)	EBKM	5M Ft – 10M Ft Éves kamat (%)	EBKM	10M Ft felett Éves kamat (%)	EBKM
1 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
3 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
6 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)
12 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)

Lejárat előtti visszaváltás esetén a kamat a mindenkori CIB Classic Magánszámla alsó kamatsávjával megegyező.

CIB TAKARÉKSZÁMLA (min. 50e Ft)

Sávos kamat	Éves kamat (%)	EBKM
0 – 50 e Ft-ig	2,000	2,05
50e Ft – 2M Ft	4,500	4,66
2M Ft felett	7,000	7,33

KINCSEM 2003 kötvény (min. 10e Ft)

Lekötési idő	Éves kamat (%)	EHM*
1 hó	6,850	6,85
3 hó	6,850	6,85
6 hó	6,600	6,60
12 hó	6,600	6,60

* Az EHM kamatai az éves kamattal megegyezőek.

HITELEK
Magánszemélyek részére
Éves kamat (%)

CIB Személyi kölcsön
3M Ft-ig 20,99 vagy 23,99
3M Ft felett 17,99 vagy 20,99
THM: 20,02-39,15%, 1-5 éves futamidőre. A kamatláb mértéke a jóváhagyott hitel összegétől és az adósminősítés eredményétől függ.

Ingatlanfedezet mellett nyújtott
- lakáscélú hitel kamata 12,99 %
- egyéb célú hitel kamata 15,99 %
THM: 18,11 – 22,12%, 1 – 10 éves futamidőre

CIB Otthonteremtő hitel
1 éves kamatperiódus 5,75 %
5 éves kamatperiódus 4,50 %

CIB Új Otthon hitel 2,99 %

CIB24 06 40 242 242

Számlaháború

Budapest

A kormány teljesíti ígéreteit, de a magyar gazdaság valós helyzetét megismerve ezt csak fokozatosan tudjuk megvalósítani - nyilatkozta *Medgyessy Péter* miniszterelnök. Hozzátette: ez vonatkozik az ingyenes tankönyvjuttatásra is, amelyet az ígéretekkel ellentétben a négy év során kialakított rendszerben a középiskolások is igénybe vehetnek. A Fidesz képviselői egy konkrét családot említettek példaként a parlamentben, amelynek nagy segítség volna a támogatás; nekik a kormányfő vállalta, hogy kifizeti a számlát. Medgyessy Péter ugyanakkor azt mondta: a többi csekket az előző kormánynak küldjék, amely négy évig semmiféle juttatást nem adott azoknak a családoknak, ahol sok gyermek van és kevés jövedelem. A miniszterelnök cinizmussal vádolta az ellenzéket, amiért *Hende Csaba* (Fidesz) képviselő azt javasolta az állampolgároknak, hogy a kormányfőhöz nyújtsák el a tankönyvszámlákat. **EUROPRESS**

Hírtévé

Budapest

Decemberben kezdi meg adását az *Orbán*-kormány volt kormányszóvivője által vezetett hírtelevízió. *Borókai Gábor* szerint a csatorna higgadt, értékközlő lesz, ahol radikális hangok, vélemények csak „vendégként" jelenhetnek meg, ha ezek személyiségi jogokat nem sértenek és tiszteletben tartják a közízlést. Hozzátette: céljuk az, hogy minél több kábelszolgáltató megnyerésével kétmillió háztartásba jussanak el műsorukkal, amelyben a stúdióbeszélgetések mellett húszpercenként mondanak híreket. **MTI**

Kedvezmények és elszámolások

A kormánypártok szerint a jövő évi adótörvény mérsékli az állampolgárok adóterheit, az ellenzék azonban úgy értékeli: főként a középosztály szempontjából elfogadhatatlan – fogalmazódott meg a tervezet általános parlamenti vitájában.

Budapest

Az adókról és járulékokról szóló 2003. évi törvényjavaslat a közterhek csökkentésével és a megtakarítást ösztönző kedvezményekkel javítja a gazdaság versenyképességét, szolgálja az igazságos közteherviselést - mondta *Burány Sándor*, a Pénzügyminisztérium politikai államtitkára nyitó expozéjában. Szerinte a módosítások alapvetően a lakosságnak jelentenek tehercsökkenést, de a vállalkozások terheit is mérséklik. A személyi jövedelemadó-változások közül kiemelte: az adótábla 2003. évi sávhatárainak növekedése meghaladja az infláció és a várható bruttó keresetnövekedés mértékét is. Az államtitkár szólt a tőzsdei árfolyamnyereség adójának megszüntetéséről is. Kiemelte az őstermelők adómentes bevételi határának 250 ezer forintról 350 ezer forintra emelését, s hogy a mezőgazdasági kistermelés értékhatára az őstermelők esetében 4 millió forintról 6 millió forintra emelkedik.

Veres János, az MSZP vezérszónoka kijelentette: frakciója kisebb módosításokkal elfogadhatónak tartja az adótörvények módosítására benyújtott javaslatot, amely 220 ezer forintos havi bruttó keresetig mindenkinek kedvezőbb lesz a mostaninál.

Varga Mihály (Fidesz) képviselő leszögezte: frakciója nem támogatja az előterjesztést. A Fidesz számításai szerint a minimálbér nem lesz adómentes a vállalkozóknak, az adósávok pedig messze nem követik a keresetek emelkedését, és bruttó 130-140 ezer forintos kereset fölött nem lesz számottevő adóteher-csökkenés. Úgy vélte, az előterjesztés bünteti a gyermekvállalást, mert minél több gyermeke van valakinek, annál kisebb esélye lesz a gyermekek utáni adókedvezmény igénybevételére. Varga Mihály kifogásolta azt is, hogy jelentősen nőnek az illetékek - kiemelve a gépjárművek átírási illetékének emelkedését. A képviselő elutasította, hogy a pályakezdőket az egyelőre veszteséges magánnyugdíjpénztárakba való befizetésre kényszerítsék. Az árfolyamnyereség adójának eltörléséről pedig úgy vélekedett: annak első számú kedvezményezettje a miniszterelnök, *Medgyessy Péter* lesz.

A Szabad Demokraták Szövetsége nincs megelégedve az adócsökkentés ütemével. Az SZDSZ ragaszkodik ahhoz, hogy a ciklus során teljesüljenek a kormányprogramban vállaltak - mondta *Kuncze Gábor*, a párt frakcióvezetője. Leszögezte: az átlagos szjaterhelés jelentősen csökken, legjelentősebben a legalacsonyabb jövedelműeknél. Havi bruttó 220-230 ezer forintos jövedelemig mindenkinek csökken az adóterhe, e fölött pedig változatlan marad. A családok adózásával kapcsolatban hangsúlyozta: senkinek semmilyen jogosultságát nem vették el.

Font Sándor, az MDF képviselője azt mondta: az adótörvény-módosítások nem a kisemberek, hanem a banktőke érdekeit szolgálja. Jelezte: a MDF nem támogatja az előterjesztést, mivel az állam az adózás eszközével a kiáramló jövedelmeket azonnal és többszörösen visszaszivattyúzza. **EUROPRESS**

AZ ERŐSZAK ELLEN

Részletes nemzeti stratégia kidolgozását javasolja a családon belüli erőszak ellen Hankó Faragó Miklós igazságügyi államtitkár. Parlamenti felszólalásában úgy fogalmazott: ez a jogalkotási feladatok mellett magában foglalná a család- és gyermekvédelmi intézményrendszer fejlesztését, a szakképzést valamint a felvilágosítást. Harrach Péter (Fidesz) képviselő szerint a hosszú távú megoldást a család megerősítése jelentheti az ügyben. Az ellenzéki politikus felhívta a figyelmet a különböző cselekmények megkülönböztetésének fontosságára, mondván: a brutalitást, az erőszakot nem szabad összekeverni a szülői nevelés egyes eszközeivel. Kuncze Gábor szabaddemokrata frakcióvezető a gyermekjóléti szolgálatok megerősítését, valamint a civil szféra bevonását javasolta megoldásként.

VITA A DROGSZABÁLYOZÁSRÓL

A Magyar Demokrata Fórum parlamenti frakciója tiltakozik a kormány tervezett Büntető törvénykönyv módosítása ellen, amely a kábítószerrel való visszaélés tényállására terjed ki. Az MDF-es képviselők szerint a tárcaközi egyeztetésen lévő tervezettel összefüggésben kijelentették: nincs különbség az úgynevezett kemény és könnyű drogok között, ezért a jogszabály enyhítése helyett az MDF a szigorítást tartaná szükségesnek. A kormány álláspontja ugyanakkor továbbra is az, hogy nem fogják legalizálni a lágydrogokat, és nem is enyhíti a Büntető törvénykönyv ide vonatkozó passzusait.

Hírek

Hely a balodalon

Szociáldemokrata Kerekasztal elnevezéssel közös fórumot hozott létre a Társaság a Történelmi Szociáldemokráciáért, valamint a Peyer Károly Társaság (PKT) több tagja. Egyik társelnöke Szűrös Mátyás, volt ideiglenes köztársasági elnök szerint - utalva Kovács László MSZP-elnök kijelentésére - a szociáldemokrata pártok nem tartják az MSZP-t szociáldemokratának, bár vannak benne ilyen elemek. Szerinte az MSZP-ben a neoliberális vonulat kerekedett felül. Szűrös úgy látja, a szociáldemokráciának a nemzeti baloldalon van a helye. MTI

Uniós lehetőségek

A magyar fiatalok többsége könnyebb utazási, továbbtanulási és munkavállalási lehetőséget lát hazánk uniós csatlakozásában - ismertette a Sziget fesztivál idején, az Európa Sátor látogatói körében végzett felmérés eredményeit Thomas Glaser, az Európai Bizottság Delegációjának tanácsosa. A válaszadók 36 százaléka szerint az EU a gazdasági helyzet javulását jelenti hazánk számára, míg 9 százaléka a kulturális különbségek elvesztésének veszélyét vélte a csatlakozásban. EUROPRESS

Nem jogerős

A Fővárosi Bíróság két év, öt évre felfüggesztett szabadságvesztésre sújtotta az 1956-os Kossuth téri sortűz kapcsán bűnsegédként több emberen elkövetett emberöléssel megvalósított emberiség elleni bűntett miatt Erdész Józsefet. Az ítélet nem jogerős. MTI ■

BOMBAHÍR. Tűzszerészek hatástalanították, majd a központi gyűjtőbe vitték a Szent István-bazilika falában talált gránátot szerda délután. A 152 milliméter átmérőjű, 50 kilogrammos gránát belső része fémtiszta volt és működőképes. A gránát 50 méteres körzetben halálos sérülést okozhatott volna. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Adózás az eva tervezete szerint

Az eva-rendszerbe azok a legalább két éve működő egyéni vállalkozók, közkereseti társaságok, betéti társaságok, kft.-k, szövetkezetek, erdőbirtokossági társulatok, végrehajtói irodák, ügyvédi irodák, illetve szabadalmi ügyvivői irodák jelentkezhetnek be, amelyek általános forgalmi adóval növelt összes bevétele az adóévet megelőző második adóévben nem haladta meg a 15 millió forintot, és várható, hogy az adóévben sem fogja meghaladni.

Egyéni vállalkozó csak akkor lehet eva-adóalany, ha az olyan gazdasági társaság, amelyben 10 százalékot meghaladó szavazati joga van, nem választja az eva szerinti adózást. A felsorolt gazdasági társaságok esetében kitétel, hogy valamennyi tagjuk magánszemély legyen, és más társaságban ne rendelkezzenek részesedéssel - leszámítva a nyilvánosan kibocsátott részvényeket.

Az eva szerint adózóknak csak a bevételi számlákat kell megőrizniük, és az áfával növelt bevétel 15 százalékát kell kifizetniük. Ez magában foglalja az áfát, a cégautóadót, továbbá egyéni vállalkozás esetén a vállalkozói személyi jövedelemadót és az osztalékadót, gazdasági társaság esetén pedig a társasági adót és az osztalék után fizetendő személyi jövedelemadót. Az iparűzési adó külön fizetendő, ám azt a vállalkozó az eva-alap 50 százaléka után is leróhatja.

Az eva szerint adózó egyéni vállalkozó a minimálbér után fizeti a társadalombiztosítási járulékokat, az alkalmazotti munkaviszonnyal rendelkező, „mellékállású" vállalkozó az eva-adóalap 4 százaléka után rója le azokat. A kiegészítő tevékenységet folytató egyéni vállalkozók pedig az eva-alap 10 százaléka után kötelesek baleseti járulékot fizetni.

Az általános forgalmi adó alanya úgy minősül, mintha az eva-bejelentkezésének napját tartalmazó adó-megállapítási időszak utolsó napján jogutódlással megszűnne. Az előzetesen felszámított áfa megosztására vonatkozó áfa-törvény szerinti szabályokat csak a bejelentés évében beszerzett tárgyi eszközökre kell alkalmaznia. **DÓCZY LÁSZLÓ**

AZ EVA-TÁBLÁZAT MAGYARÁZATA

A táblázatban szereplő „A" eset évi 8 millió forint nettó árbevételt jelez - amelynek értékéhez 25 százalékos áfa adódik -, 2 millió forint nettó költség mellett - ennek áfa-vonzata szintén 25 százalék.

A „B" eset 8 millió forint nettó árbevételre és 4 millió forint költségre vonatkozik, a „C" eset pedig 8 millió forint nettó árbevételt és 6 millió forint költséget feltételez - mindhárom esetben 25 százalékos áfa adódik a bevételhez és a költséghez egyaránt. A táblázat mutatja, hogy a költségek emelkedésével egyre kedvezőtlenebbé válik az eva szerinti adózás. Érdekképviseletek előzetes számításai szerint akkor érdemes kilépni a jelenlegi adórendszerből, ha a költségszint a teljes árbevétel 55-65 százaléka lesz. Bár táblázatunk erre nem tér ki, de a költségek áfa-tartalma is befolyásolja a kétfajta adózás esetén megmaradó nettó jövedelmek közti különbséget - így magas áfa-tartalma esetén esetleg e sávhatároknál alacsonyabb, áfa-köteles kiadások hiján pedig annál magasabb költséghányadnál lehet célszerű az evát választani.

A „D" eset a legalább heti 36 órás és legalább minimálbérrel honorált munkaviszonnyal rendelkező „mellékállású" vállalkozói tevékenységre vonatkozik, 1,2 millió forint éves - vagyis havi 100 ezer forint - nettó árbevétel és 240 ezer forint éves költségszint mellett. Az „E" eset szintén ugyanerre a konstrukcióra vonatkozik 480 ezer forintos költségszint mellett, és „F" eset is, 720 ezer forint költségszinttel. Táblázatunk a hagyományos adózás esetén nem tartalmazza a 20, illetve 35 százalékos kiegészítő adót, sem az utóbbi mellett fizetendő 11 százalékos egészségügyi hozzájárulást. **DÓCZY**

	"A" eset		"B" eset		"C" eset		"D" eset		"E" eset		"F" eset	
	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás	Jelenlegi adózás	EVA szerinti adózás
1. Bruttó bevétel (2.+3.)	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000
2. Fizetendő (EVA-nál felszámítandó) ÁFA (3.*25%)	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	300 000	300 000	300 000	300 000	300 000	300 000
3. Nettó árbevétel	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000
4. Költségek	2 000 000	2 000 000	4 000 000	4 000 000	6 000 000	6 000 000	240 000	240 000	480 000	480 000	720 000	720 000
5. Előzetesen felszámított ÁFA (4.*25%)	500 000	500 000	1 000 000	1 000 000	1 500 000	1 500 000	60 000	60 000	120 000	120 000	180 000	180 000
6. Nyereség (társasági adóalap, 3.-4.)	6 000 000	--	4 000 000	--	2 000 000	--	960 000	--	720 000	--	480 000	--
7. Társasági adó (6.*18%)	1 080 000	--	720 000	--	360 000	--	172 800	--	129 600	--	86 400	--
8. Adózás utáni nyereség (osztalék, 6.-7.)	4 920 000	--	3 280 000	--	1 640 000	--	787 200	--	590 400	--	393 600	--
9. Osztalék utáni személyi jövedelemadó (8.*20%)	984 000	--	656 000	--	328 000	--	157 440	--	118 080	--	78 720	--
10. Összes adófizetési kötelezettség (10.1.+10.2.+10.3., EVA-nál 1.*15%)	3 564 000	1 500 000	2 376 000	1 500 000	1 188 000	1 500 000	570 240	225 000	427 680	225 000	285 120	225 000
Ebből:												
10.1. Fizetendő ÁFA (2.-5.)	1 500 000	--	1 000 000	--	500 000	--	240 000	--	180 000	--	120 000	--
10.2. Társasági adó (7.)	1 080 000	--	720 000	--	360 000	--	172 800	--	129 600	--	86 400	--
10.3. Osztalék utáni személyi jövedelemadó (9.)	984 000	--	656 000	--	328 000	--	157 440	--	118 080	--	78 720	--
11. Nettó jövedelem (8.-9., EVA-nál 1.-4.-5.-10.)	**3 936 000**	**6 000 000**	**2 624 000**	**3 500 000**	**1 312 000**	**1 000 000**	**629 760**	**975 000**	**472 320**	**675 000**	**314 880**	**375 000**

Megjegyzés: az EVA szerinti adózásra vonatkozó kalkuláció azzal számol, hogy a vállalkozásnál felmerülő költségek (4. és 5. sorok) csökkentik a nettó

Forrás: PM

Közös cég a Nádor felújítására

Az önkormányzat is beszállhat a patinás épület rekonstrukciójába

A pécsi közgyűlés mai ülésén születhet döntés arról, hogy a város 300 millió forinttal beszáll a Nádor szálló felújítására és a konferenciaközpont létrehozására alakított magáncégbe. A különböző egyéb források – hitel, Széchenyi-terv hozzájárulása – révén így lehetőség nyílik arra, hogy elegendő pénzösszeg álljon együtt a rekonstrukcióra. A szerződés szerint januárban el kell kezdeni az építkezést – persze lehet előbb is.

PÉCS–BUDAPEST

Meglehetősen nagy tőkeemelést hajtanak végre a Hungária Rt. – e cég tulajdonosa a Danubius Hotels Group – birtokában levő Nádor Konferenciaközpont Kft.-ben, ha a pécsi közgyűlés a mai ülésén jóváhagyja a lépést. Jelenleg a Nádor Konferenciaközpont Kft. törzstőkéje a minimális 3 millió forint, a közeljövőben ez az összeg megközelítheti az 1 milliárd 200 millió forintot is.

A város ugyanis, amint arról a közelmúltban már beszámoltunk, 300 millió forinttal kívánna beszállni a Nádor szálló újjáépítésébe, erről már egy ideje folynak a tárgyalások. A megbeszélések eredményeképp a település 300 milliója a Nádor rekonstrukciójára és üzemeltetésére létrehozott cégbe kerülne, míg a Danubius Hotels a Nádor, a Palatinus és a Pátria szállókat apportálná a társaságba, valamint külön pénztőkét fektetne be. A Nádor-beruházás teljes költsége mintegy 2,2 milliárd forint, amelyhez a hiányzó forrást a Magyar Fejlesztési Banktól felvett hitelből pótolnák (lásd táblázatunkat).

Dr. Toller László, Pécs polgármestere lapunknak hangsúlyozta: befektetésnek tekintik az ügyletet, a megállapodás szerint 2005-től a 300 milliót a város öt egyenlő részletben, a jegybanki alapkamattal együtt a szállodalánctól visszakapja. A településnek a Nádor Kft.-ben 25,1 százalékos tulajdona lesz, így nélkülük nem lehet fontos döntést hozni.

Az elsődleges cél a beruházással az építkezés gyorsítása. A szerződés szerint a Hungária Rt.-nek 2003. január 1-jén el kell kezdenie a felújítást, s annak 2004 végére be kell fejeződnie. A polgármester szerint persze a munka előbb is elindulhat. Határidőt szab ugyanakkor az állam is, a Széchenyi-terv 500 milliós hozzájárulását a jövő év végi befejezéshez kötötték, igaz, a dátumon egyszer már módosítottak.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZABOLCS

A NÁDOR-BERUHÁZÁS KÖLTSÉGÉNEK TERVEZETT ÖSSZETÉTELE

Széchenyi-terv hozzájárulás:	500 millió Ft
Az állami hozzájárulás miatt kötelező saját erő:	160 millió Ft
A pécsi önkormányzat részesedése:	300 millió Ft
Teljesült befektetések (pl. tervezés, előzetes munkák):	200 millió Ft
Külső hitel, valószínűleg a Magyar Fejlesztési Banktól:	1,1 milliárd Ft
A beruházás teljes költsége:	**2 milliárd 260 millió Ft**

Sokat ígért a miniszter

BARANYAI KÖRKÉP

Jelentős adókedvezmények várhatóak a jövő év folyamán, többek között új számítógép vásárlása esetén – jelentette be tegnap baranyai körútja során *Kovács Kálmán* informatikai és hírközlési miniszter.

Kovács Kálmán informatikai és hírközlési miniszter tegnap Baranya megyébe látogatott. A tárca vezetője kora délután a mecseknádasdi általános iskolát, valamint a „Multicenter" oktatási központot tekintette meg, azt követően pedig a pécsváradi „Zengőalja" Ifjúsági Központban tartott fórumot.

A miniszter körútja utolsó állomásaként a megyeszékhelyre is ellátogatott. Kovács Kálmán egy internet-hozzáféréssel és színes nyomtatóval is felszerelt számítógépet adott át a pécsi Gyermekklinika onkológiai osztályának, ezt követően a megyeházán tartott informatikai konferencián vett részt. Sajtótájékoztatóján bejelentette: a következő adóévtől – amennyiben a parlament is jóváhagyja – jelentős adókedvezményekhez juthatnak azok a magánszemélyek, akik új számítógépet vásárolnak. Ennek értelmében a gyermeket nevelők, a tanárok és közalkalmazottak jogosultak lesznek arra, hogy a számítógép vásárlására fordított összeget három év alatt, maximum évi 60 ezer forint erejéig az adójukból leírják. A kábelhálózatok fejlesztését végző szolgáltatók a beruházás mértékének ötven százalékával csökkenthetik majd vállalkozásuk adóját.

A tervek szerint Baranya is csatlakozna az úgynevezett „e-falu" kísérleti programhoz: a jövőben egyik településünkön különféle informatikai újításokat tesztelnének.

S. A.

GYÚJTOGATÁS A PÉCSI VIDÁMPARKBAN. Az utóbbi hetekben már harmadik alkalommal hatoltak be illetéktelenek a pécsi vidámpark éttermébe. Az előző két esetben a tettesek megelégedtek a váltópénz eltulajdonításával, de kedd este, talán a már megszokott pénz hiánya miatti felháborodásukban – nem tudták, hogy idén már bezárt az intézmény – megkísérelték felgyújtani az épületet. A gomolygó füstöt a gondnok időben észlelte, ezért a gyorsan kiérkező tűzoltók a parázsló helyiségekben megakadályozhatták a lángok fellobbanását. A kár így is meghaladja a 300 ezer forintot. FOTÓ: TÓTH L.

Kölcsönradiátorokkal fűtenek az iskolában

SELLYE

A képviselő-testület elbírálta a meghirdetett állásokra beérkezett pályázatokat. Az általános iskolában már nem fáznak a diákok.

A település önkormányzata tegnap tartotta utolsó testületi ülését a jelenlegi formájában. A képviselők többek között elbírálták az óvodavezetői, valamint a művelődési, sportközpont- és könyvtárvezetői állásra beérkezett pályázatokat.

Nórántné dr. Hajós Klára polgármester a Dunántúli Naplónak elmondta, hogy az ülésen a képviselőket emellett arról tájékoztatta, hogy megoldódott az általános iskola napok óta húzódó fűtési problémája, mivel a pedagógusok és a szülők összefogásának köszönhetően az intézmény alsó tagozatosainak tizenegy tantermébe tegnap villanyradiátorokat helyeztek el. A gond abból adódott, hogy az iskolában jelenleg is folyik a fűtésrendszer korszerűsítése, így annak beüzemelésére még két hetet várni kell. A polgármester tájékoztatása szerint erre azért most került sor, mivel a területfejlesztési pályázatokat csak nemrégiben bírálták el, így az önkormányzat minap jutott a fejlesztéshez szükséges összeghez. A város ezért döntés elé kényszerült: november közepén állítják le a rendszert, vagy még a fűtési szezon megkezdése előtt szerelik be az új szelepeket. SOMLAI A.

Sósavat itattak társaikkal

Üdítőbe kevert sósavat itatott osztálytársaival az egyik pécsi iskola két tanulója. A szerrel tanárnőjüket is megkínálták, aki azonban azonnal felfigyelt a lé szokatlan állagára. Négy fiatalt szállítottak mérgezési tünetekkel a gyermekklinikára.

PÉCS

Kedden délelőtt a pécsi Éltes Mátyás Iskolaközpont négy, tizenöt év körüli diákját szállították mérgezési tünetekkel a gyermekklinikára, közülük ketten csak minimális mennyiséget, társaik azonban egy-egy decit fogyasztottak sósavas barackléből.

– Három fiatal állapota nem életveszélyes, azonban nyolc napon túl gyógyuló – tájékoztatta lapunkat *Horváth Magdolna*, az intézet adjunktusa. – Negyedik társukat szerdán már kiengedtük.

Máténé Sej Jolán, az iskola igazgatónője tegnap lapunknak elmondta, csak a tanárnő gyors intézkedésének köszönhető, hogy nem történt tragédia, hiszen miután őt is megkínálták, felfigyelt az üdítő szokatlan állagára, és azonnal az iskolaorvos segítséget kérte. Az igazgatónőnek nincs tudomása arról, hogy valamelyik diák tette volna a szert a baracklébe és megdöbbentő esetnek tartaná, amennyiben ez mégis így történt volna.

A rendőrségtől kapott információk szerint *O. J.* és *A. I.* fiatalkorúak egy Edison úti telephelyről lopták az ipari sósavat. O. J. másnap az iskolában sósavas üdítővel kínálta tanárnőjét, valamint több társát is, miután A. I.-vel ők is megkóstolták. A rendőrség a vélt elkövetők ellen súlyos testi sértés miatt indít eljárást.

Értesüléseink szerint a fiatalok csak azt akarták kipróbálni, milyen hatással van a sósav az emberi szervezetre.

SOMLAI ADRIENN

Több bank adhat diákhitelt

Fórumot tartott a Pécsi Tudományegyetem (PTE) Terem Klubjában az intézmény hallgatói részvételével tegnap este a Diákhitel Központ (DHK) Rt. kommunikációs igazgatója. *Őri András* elmondása szerint jelenleg hazánk minden negyedik diákja él a hitel adta lehetőségekkel, s ez az arány folyamatosan növekszik.

PÉCS–BUDAPEST

– A DHK Rt. azt tapasztalta, hogy a felsőoktatásban tanulók szükségét érzik annak, hogy bővebb információkat kapjanak a hitellel kapcsolatos feltételekről – fogalmazott Őri András tegnap a PTE-n rendezett fórumon. – Ezért döntöttünk úgy, hogy szeptembertől „roadshow" keretében az ország huszonöt legnagyobb intézményébe látogatunk el, és válaszolunk a diákok kérdéseire. A hallgatók egyre inkább felismerik a hitelben rejlő lehetőségeket, ennek legjobb mutatója, hogy jelenleg hazánkban már minden negyedik felsőoktatásban tanuló diák él a kölcsön lehetőségével, hiszen ez a legkedvezőbb hitelforma a fiatalok számára.

Az idei tanév újdonsága, hogy a havonta felvehető legmagasabb összeg 25 ezer forintra emelkedett, így a hallgatók már a havi 10, 15, 21 vagy 25 ezer forintos keretből gazdálkodhatnak. Őri András tájékoztatása szerint nem kizárt, hogy 2003 januárjától a Postabankon kívül más pénzintézet is közreműködik majd a hitelek folyósításában, hiszen egy ilyen tervezet is szerepel a kormány következő 100 napos programjában. A szakember véleménye szerint a kölcsön igénylésével kapcsolatos feltételek a jövőben várhatóan nem változnak.

A diákhitel tavaly Baranya megyében volt a legnépszerűbb, hiszen az itt állandó lakhellyel rendelkező jogosultak több mint harmada – közel 37 százaléka – élt a lehetőséggel. A tanintézetek közül a legtöbb szerződést a Pécsi Tudományegyetem tudhatja magáénak. Az intézmény 7735 tanulója – a hallgatók több mint 32 százaléka – kérte a kölcsön folyósítását. SOMLAI A.

HÍREK

PÉCSETT, ma 20 órakor a Vasutas Művelődési Házban a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület és Klub szervezésében, a Dunántúli Napló támogatásával nyilvános fórum lesz, amelynek témája a 2002-es önkormányzati választás. Az est vendégei a Pécsett működő civil szervezetek és pártok képviselői. Műsorvezető: *Balogh Zoltán*, lapunk munkatársa. *(csam)*

BEREMEND könyvtára hat számítógéppel bővült, amelyek mindegyike internet-eléréssel rendelkezik. A képviselő-testület határozott az intézmény nyitva tartásának meghosszabbításáról, hogy a község lakói közül többen tudják igénybe venni a szolgáltatást. *(kj)*

PÉCSETT az 508-as Szakmunkásképző Intézet adott otthont tegnap a hagyományos közbiztonsági show-nak, amit a pécsi rendőrkapitányság rendezett az önkormányzat támogatásával. 12 kertvárosi iskola 300 diákja vett részt a programon, ahol értékes díjakat is nyerhettek. (CSAM)

Nőtt az álláskeresők száma

Az idény jellegű munkalehetőségek csökkenésével, illetve a pályakezdő munkanélküliek jelentkezésével ismét nőtt a regisztrált állástalanok száma megyénkben. A baranyai kistérségek közül csak Szigetvár és Szentlőrinc körzetében csökkent a munkanélküliségi ráta.

BARANYAI KÖRKÉP

A regisztrált állástalanok számának növekedése azt eredményezte, hogy Magyarországon már csak négy északkelet-magyarországi, illetőleg észak-alföldi megyében rosszabb a foglalkoztatási helyzet, mint Baranyában. Különösen kritikus a szituáció Szigetvár és Sellye körzetében. Az utóbbi város vonzáskörzetében 30 százaléknál is magasabb a munkanélküliségi ráta, ami azt jelenti, hogy a munkaképes emberek közül minden harmadik állás nélkül tengődik.

A kedvezőtlen helyzetet a szezonális munkalehetőségek, a közhasznú foglalkoztatás lassú lecsengése, illetve az iskolapadból kikerülő, de elhelyezkedni nem tudó fiatalok regisztrációja eredményezte. Csökkent a munkaerő-felvétel a kereskedelem és a vendéglátás, illetőleg a feldolgozóipar területén is.

Mint a Baranya Megyei Munkaügyi Központtól megtudtuk, augusztusban összesen 2164 szabad álláshelyet tartottak nyilván a megyében, az 1066 kiközvetített munkanélküliből 627 ember tudott sikeresen elhelyezkedni.

Ami a legfrissebb állásajánlatokat illeti, azok között nagyon sok a minimálbért fizető munkakör. Sellye és Szentlőrinc körzetében pedig nincs ajánlható betöltendő állás a munkaerőpiaci szervezet regisztrációjában.

K. E.

A PÉCSI MUNKAÜGYI KIRENDELTSÉG ÁLLÁSAJÁNLATAI

Forrás: BMMK

munkakör	munkavégzés helye	nettó kereset (Ft)	lét-szám
autódaru-kezelő	Pécs	50-60 000	1
bányászati technikus	Pécs	100-120 000	2
eladó	Pécs	50 000	1
festő és mázoló	Pécs	50-60 000	2
gumiszerelő	Pécs	50 000	2
gyermek- és ifjúsági felügy.	Hird	60-80 000	1
kereskedelmi külker. vez.	Kiskunm.	100-120 000	1
londíner	Pécs	50 000	2
műszaki manager	Alsóm.	70 000	1
operátor	Zalaeg.	60-75 000	200
szabó, varrónő, modellk.	Pécs	50 000	10
szakács	Pécs	60-70 000	1
területi képviselő	Pécs	50 000	20
üzletkötő, hirdetésszerv.	Pécs	100 000	5
kőműves	Komló	50 000	1
szabó, varrónő, modellk.	Mecsekn.	50-80 000	10
traktoros	Bakóca	50 000	1
villanyszerelő	Komló	60 000	1
felszolgáló-pultos	Mohács	50-60 000	1
kőműves	Cserkút	55 000	70
minőségellenőr	Bóly	50-70 000	2
ruházatigép-kezelő	Majs	50-80 000	15
ács-állványozó	Cserkút	55 000	30
asztalos	Siklós	50 000	3
eladó	Villány	50-85 000	2
tehergépkocsi-vezető	Siklós	70 000	1
általános asszisztens	Siklós	50-70 000	1
forrasztó	Szigetvár	50 000	4
forgácsoló	Szigetvár	50 000	1
szalagfűrészes	Ibafa	50-70 000	1

Dr. Lábady Tamás a Pécsi Táblabíróság elnöke

BUDAPEST-PÉCS

Lapunk információja szerint tegnap az Országos Igazságszolgáltatási Tanács ülésén a grémium dr. Lábady Tamás pécsi jogászprofesszor, ex-alkotmánybíró és a Baranya Megyei Bíróság Polgári Kollégiuma vezető bírájának elnöki pályázatára bólintott rá.

Dr. Lábady Tamás lesz a Pécsi Táblabíróság elnöke. A döntés tegnap született az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) ülésén.

Információink szerint *dr. Lomnici Zoltán*, az OIT elnöke pénteki sajtótájékoztatóján tervezi bejelenteni, hogy mennyire voltak eredményesek a budapesti, szegedi és pécsi táblabíróságok elnöki posztjaira kandidálók pályázatai, illetve, hogy kik lesznek a bíróságok elnökei. Lapunknak a hírzárlat ellenére sikerült megtudnia, hogy több pályázat eredménytelen volt – a Budapesti Táblabíróság elnöki pályázatának kiírását feltehetően meg kell ismételni –, ám a pécsi pályázók közül dr. Lábady Tamás sikerrel pályázott. Feladata nem kisebb, mint az újra életre hívott intézmény pécsi fellegvárának felépítése, s hogy a munkát a bírói pályázatok kiírásával megszervezze. A neves jogászprofesszor 58 éves, nős, kutatási területei közé tartozik az alkotmányjog, a nem vagyoni jellegű kárpótlás kérdésköre és a biztosítási jog.

Dr. Lábady Tamás

Tegnap a Budapesten tartózkodó Lábady Tamást nem sikerült elérnünk, így információinkat sem megerősíteni, sem cáfolni nem volt módja.

K. F.

M6-os út: megint lenyomják Baranyát?

Az illetékes minisztériumban nem számolnak a dél-dunántúli autópálya-beruházással

Egy kedden, a parlamentben elhangzott fideszes kérdésre adott válaszában a közlekedési tárca államtitkára kijelentette, Dunaújvárostól az országhatárig egyelőre kétszer egy sávos autóút épülhet. A minisztériumban megerősítették, valóban nem terveznek autópálya-beruházást, azonban a kérdésről a kormánynak kell határoznia. Baranyai szocialista politikusok szerint mindezek ellenére aggodalomra továbbra sincs ok, és azt állítják, szerintük több sávos pálya épülhet.

Pécs–Budapest

Amint arról lapunkban tegnap beszámoltunk, *Bánki Erik*, Baranya megye egyik fideszes országgyűlési képviselője a parlamentben kérdést intézett *Szalay Gábor*hoz, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (GKM) politikai államtitkárához, amelyben a 6-os út építésének részleteit firtatta. (*Lásd keretes írásainkat. A kérdés és a válasz teljes terjedelmében olvasható az interneten: www.dunantulinaplo.hu)*

Az államtitkári választ Bánki Erik – a megye kormánypárti politikusainak korábbi nyilatkozataival ellentétben – úgy értelmezte, szó sincs arról, hogy a közeli jövőben több sávos út épülne a Dél-Dunántúlon, ami hozzásegíthetné a régiót elzártsága leküzdéséhez.

Szerdán *Szalay Gábor* a T. Házban lévő elfoglaltsága miatt nem tudott nyilatkozni a Dunántúli Naplónak. Ugyanakkor sikerült elérnünk a szaktárcánál azt a személyt, aki naprakész ismeretekkel rendelkezik a témát illetően, sőt, a tervek részleteit is ismeri.

Az M6-os gyorsforgalmi út építésével kapcsolatban *Molnár László*, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium főtanácsosa elmondta, hogy a szaktárca tervei szerint Dunaújvárostól a déli országhatárig kétszer egysávos autóút épülne, olyan technikai megoldásokkal, amelyek később lehetővé teszik, hogy az utat autópályává alakítsák.

Egyelőre tehát arról van szó, hogy a beruházás elkészülte után mindkét irányban egy sávon haladhat majd a forgalom, de hogy ne lehessen háromsávos útként használni, ami nagyon veszélyes, nem épül szilárd burkolattal ellátott leállósáv. Alapvető különbség azonban a mostani állapotokhoz képest, hogy az autóutat szintben nem keresztezi majd másik út és vasúti pálya, illetve nem érint településeket sem. Így tehát mindenképpen gyorsabban lehet majd haladni az új úton, mint a jelenlegin.

Molnár László elmondta azt is, hogy feltehetően az általa vázolt terv lesz a végleges, azonban a témával foglalkozó kormányülésen még számos részlet változhat.

Toller László, Pécs polgármestere, szocialista képviselő a szaktárca álláspontjára, illetve Bánki Erik parlamenti kérdésére reagálva ismételten leszögezte, biztos abban, hogy több sávos autóút lesz az új 6-os.

Kékes Ferenc MSZP-s országgyűlési képviselő kijelentette, semmiképpen sem engednek álláspontjukból, azaz ragaszkodnak a több sávos úthoz. A képviselő elmondta, érdemben csak akkor tud nyilatkozni az ügyet illetően, ha megismeri a még készülő, az utakkal foglalkozó kormányelőterjesztést. Amint mondta, a kormánypárti baranyai képviselők most azon dolgoznak, hogy az előterjesztésben Baranya kiemelt szerephez jusson. Kompromisszumokba, vagyis hogy például később kezdődjön a beruházás, vagy ne az eredeti elképzelések szerint valósuljon meg, nem egyeznek bele.

Kékes Ferenc, Bánki Erik – parlamentben feltett – kérdésével kapcsolatban kifejtette, „örül annak, hogy felébredt a képviselő lelkiismerete, hiszen korábban, amikor még pártja volt kormányon, módjában állt volna, hogy érdemben felléphessen a beruházás mielőbbi kezdése mellett. Így azonban ez most csak kampányfogás a részéről". Kékes Ferenc ugyanakkor Bánki Erikre utalva azt is elmondta, „örül annak, hogy még egy baranyai képviselő felsorakozott a koalíciós honatyák mögé, akik harcolnak az M6-os megépítéséért".

Kocsi László, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma politikai államtitkára, baranyai szocialista képviselő elmondta, haladéktalanul felveszi a kapcsolatot a GKM politikai vezetőivel, hogy egyeztessenek a kérdésről. Leszögezte, a megye képviselői egységesek az út kérdésével kapcsolatban, s megkísérlik elérni, hogy eredeti elgondolásuk szerint kezdődjön el a beruházás. Kocsi László elmondta azt is, hogy amint elkészül az előterjesztés, az azt egyeztető munkacsoportokban is kiáll a több sávos autóút mellett, és erre munkatársai figyelmét is felhívja. Ezen felül, mint egyedüli baranyai kormánytag, a kabinet ülésén is határozottan kiáll majd a beruházás mellett.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

Szalay Gábor: „Tisztelt Bánki Képviselő Úr! Teljes mértékig értem a türelmetlenségét. Úgy gondolom, hogy ha 1998–2002 között türelmesen várt arra, hogy az M6-os építése 2003-ban megkezdődjön, akkor most ezt a pár hónapot, ami odáig hátra van még, érdemes kivárni. Ugyanis azt a tervet, amit az előző kormány, mondjuk, öt évvel előrevetített az M6-os megvalósítását illetően, mi teljesíteni fogjuk, de nemcsak papíron, hanem az út megépítésével, és akkor, úgy gondolom, mind a ketten elégedettek lehetünk, és a térség összes országgyűlési képviselője is.
A kormányprogram célkitűzéseinek megfelelően a már megkezdett beruházásokat tehát folytatjuk. Ezzel párhuzamosan tovább halad a program további elemeinek előkészítése, így az M6-os, M56-os gyorsforgalmi út tervezése is. Ez az út egyébként az az V/C jelű páneurópai korridor, ami Plocét, Szarajevót, Eszéket és Budapestet köti össze, fontos elem a páneurópai hálózatban, és ezzel hazánknak mintegy kijárata nyílik az Adriára.
Az ötven kilométer hosszú pécsi bekötéssel együtt mintegy 247 kilométer gyorsforgalmi út Budapest és Dunaújváros közötti kétszer kétsávos autópályaként, Dunaújváros és az országhatár között pedig egyelőre kétszer egysávos autóútként épül meg. A jelenleg érvényben lévő kormányhatározat szerint 2003-ban meg kell kezdeni az M6, M56 gyorsforgalmi út kivitelezését. A kivitelezés a Budapest–Dunaújváros közötti szakasz építésével párhuzamosan megkezdődne, illetve haladna Szekszárd és az országhatár között is."

Bánki Erik: „... Baranya, ahol lakom, az 1980-as évek közepéig, végéig az ország megyéinek élmezőnyébe tartozott gazdasági teljesítőképessége, teljesítőereje, illetve a lakói életszínvonalát tekintve. A rendszerváltozás hátrányosan érintette megyénket, hiszen a tervgazdaságról a piacgazdaságra történő átalakulás megviselte a Baranya megyei állami vállalatokat. A hátrányos helyzet fokozódott a délszláv válsággal, Baranya Magyarország egyik zsákutcájává vált. A piaci versenyben az 1990-es évek elején gyakorlatilag azoknak a megyéknek volt esélyük a felzárkózásra és a sikeres átállásra, amelyek kiváló infrastrukturális adottságokkal rendelkeztek, jó megközelíthetőséggel és megfelelő mennyiségű és minőségű szakképzett munkaerővel.
Baranya eme adottságok kérdéskörében nem tudta állni a versenyt, amelynek talán a legnagyobb hátrányát nehezen való megközelítése jelezte. Egyetlen megoldást a 6-os út gyorsforgalmi úttá, autópályává történő fejlesztése jelentett volna.
A polgári kormány 1998-ban, a kormányzás átvételét követően megalkotta a gyorsforgalmi úthálózat-fejlesztési koncepcióját, amelyben nem kevés munkánknak köszönhetően sikerült elérnünk azt, hogy az M6-os, M56-os útszakaszok gyorsforgalmi úttá történő fejlesztése szerepeljen, mégpedig dátum szerint 2003 és 2005 között a Budapest–dunaújvárosi szakasz megépítése, 2005 és 2008 között a teljes szakasz, tehát egészen a horvát határig való kiterjesztése került megjelölésre.
A 2002. évi országgyűlési kampányban mindkét párt országgyűlési képviselői azt hangsúlyozták: majd ha ők kerülnek hatalomra, ők kerülnek kormányzati pozícióba, akkor azt fogják elérni, hogy 2006-ig a teljes autópálya-szakasz megépülhessen.
A kezembe került a nemzeti fejlesztési terv stratégiája, amely 2004 és 2006 között tartalmazza azokat a fejlesztéseket, amelyeket a szocialista–szabad demokrata kormány európai uniós források felhasználásával szeretne megvalósítani. A közlekedési infrastruktúrát érintő fejezetében azt olvashatjuk, jelentős forrásokat igényelnek a gyorsforgalmi úthálózati fejlesztések, a közúti Helsinki-folyosó kiépítése az országhatárig, az M3 Nyíregyházáig, az M7 még hiányzó szakaszai és az M6-os Budapest–Dunaújváros szakasza.
Megint kiderült, hogy amiről a kampányban beszéltek, az csak olcsó fogás volt."

Válságkezelő program indul

Szigetvár

Válságkezelő program indul Szigetváron az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium támogatásával – hangzott el a Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont tegnapi szigetvári értekezletén.

A kistérségi fejlesztési terv megvalósítására három éven keresztül évi 130 millió forint áll a negyvenhat Szigetvár környéki helység rendelkezésére. A cél, hogy a program harmadik évének végére a településeken a szociális hálózati rendszer a törvényes előírások szerint működjön. A megvalósításhoz most átfogó tervezet készül, amelybe bevonják a kistérségi településeket is, mert ily módon tudják az igényeket a legjobban felmérni. *Pais József* a Szigetvári Térség és a Dél-Zselic Területfejlesztési Társulás képviseletében kifejtette: legfontosabb céljuk, hogy az egész térségben megszervezzék az alapellátást, mert ott igen sok idős vagy elszegényedett ember szorul segítségre. A későbbiek során szeretnék továbbfejleszteni a házi szociális ellátó rendszert is. Lesznek falugondnokok, az ő dolguk a szociális ellátás koordinálása, például az idősek számára megszervezni a szükséges speciális orvosi ellátást.

M. ANDRÁS CSABA

Bűn–krimi–rend

HÁROMRA EMELKEDETT a kedd esti pécsi autóbaleset halálos áldozatainak száma. A két helyszínen elhunyt áldozat után a kórházban halt bele sérüléseibe az a 17 éves lány, aki a karambol során kirepült a gépkocsiból. *(csam)*

KÉT SÚLYOS közúti baleset történt tegnap Pécsett. A Málomi út és Maléter Pál utcai kereszteződésben telezöldben nem adta meg az elsőbbséget egy kanyarodó jármű a szembe jövőnek, s ezért összeütköztek. A balesetnek egy súlyos sérültje van. A Budai-vámnál egy parkoló teherautó fékje mondta fel a szolgálatot, s a gépkocsi hátracsúszva elütötte az ott haladó tízéves leányt, akit a mentők súlyos sérülésekkel szállítottak kórházba. *(a)*

TOKKAL EGYÜTT ELLOPTÁK a bejárati ajtót és egy ablakot egy szabaszentkirályi családi házból kedden éjszaka. A tettesek egy automata mosógépet is elvittek, a kár kétszázezer forint. *(mb)*

ŐRIZETLENÜL HAGYTA TÁSKÁJÁT kedden egy nő egy pécsi középiskolában, s az alkalmat kihasználva azt valaki ellopta. A táskában készpénz és mobiltelefon is volt, a kár harmincezer forint. *(mb)*

ELLOPTÁK AZ ANDRÁSKERESZTET az alsómocsoládi vasúti átjáróból kedden éjszaka. Az átkelés veszélyeire figyelmeztető tábla több mint húszezer forint. *(mb)*

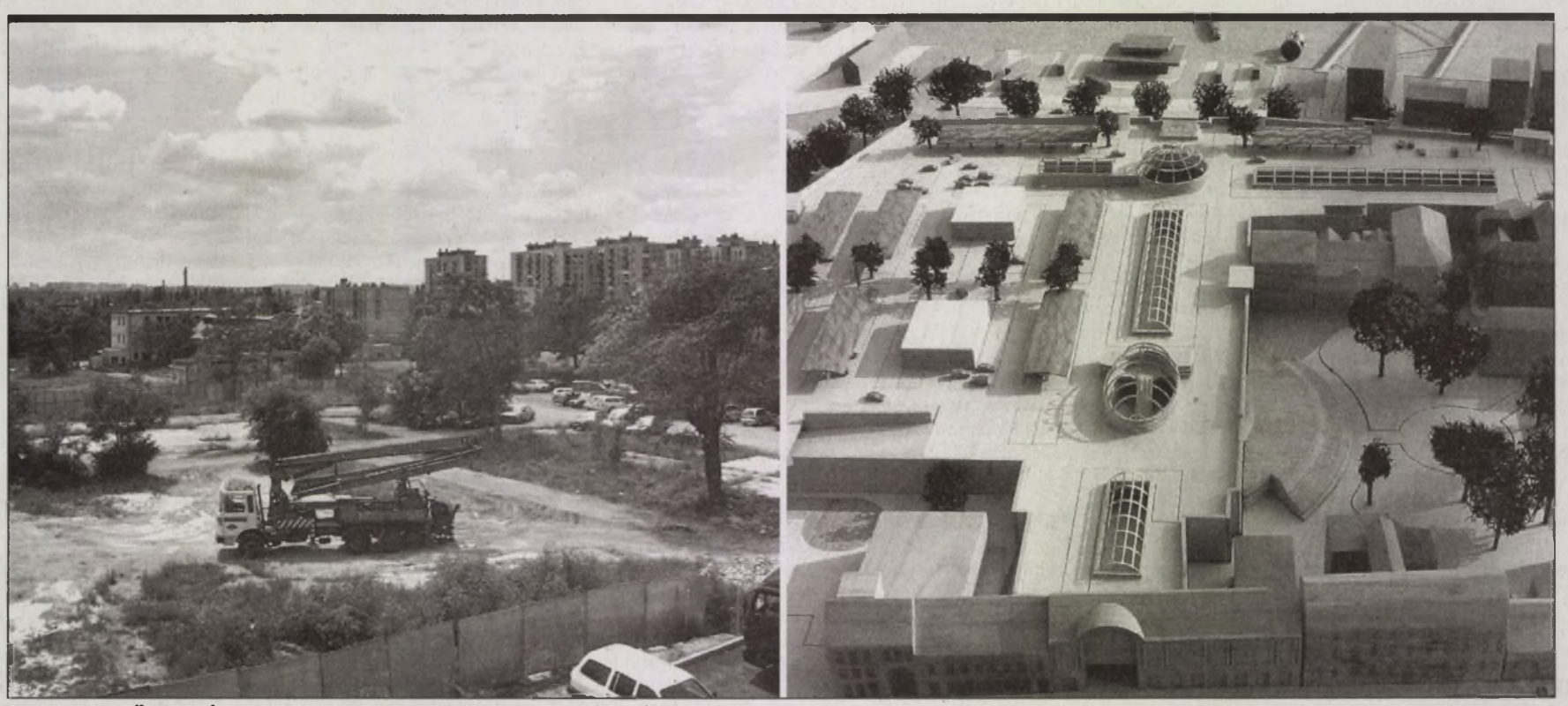
HELYI JÁRATÚ AUTÓBUSZON LOPTÁK EL két nő válltáskáját, illetve a bennük található értékeket Pécsett hétfőn. Az együttes kár értéke több mint százezer forint.

(MB)

Kis- és középvállalatok pályázatait segítik

„Hogyan pályázzunk sikeresen?" címmel tartott konferenciát tegnap a Raiffeisen Bank Rt. kis- és középvállalkozások részére a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamarában.

A meghívottak tájékoztatást kaptak a Gazdasági Minisztérium, a Hitelgarancia Rt., valamint a Raiffeisen Bank Rt. támogatott programjáról, konstrukcióiról, pályázati lehetőségeiről. A konferencia középpontjában a Raiffeisen Bank Rt. kis- és középvállalkozások számára kidolgozott gyors és rugalmas, ágazatspecifikus hitelbírálati rendszerének ismertetése, illetve a frankfurti székhelyű KfW bank által támogatott Európa Beruházási Hitel ismertetése állt. A rendezvénnyel, illetve a bank támogatott konstrukcióival kapcsolatban a 72/518-820, illetve 72/518-839 telefonszámokon lehet érdeklődni.



TEGNAP AZ ÜNNEPÉLYES első kapavágással megkezdődött a pécsi Árkád üzletház építése. A német hátterű ECE-csoportnak ez Magyarországon a második beruházása, az első bevásárlóközpont Budapesten, az Örs vezér terén nyílt meg. A pécsi Czinderi-tömbben most elkezdődő építkezés (bal oldali képünk) várhatóan 21–24 hónapig tart, az időjárástól függően. A munkálatokon átlagosan ezer embert foglalkoztatnak, de az építés egyes fázisaiban akár háromezren is dolgozhatnak. A tervezett bevásárlóközpontban (jobb oldali képünk) mintegy 120 üzlet kap helyet. *Ny. Sz.*

FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Hírek

MECSEKNÁDASDON elkezdődik a Réka-völgy és az Óbányai út összekötő szakaszának útburkolat-javítása. A beruházás kétmillió forintba kerül. *(csam)*

SZEMELY a napokban 300 ezer forintos támogatást kapott a pécsi önkormányzattól vízelvezető rendszerének kiépítésére. *(sa)*

SZÁRÁSZON elkészült a településrendezési terv első része. Az elképzelés szerint beépítik a foghíjtelkeket és lakóparkot alakítanak ki a tónál. Az önkormányzat több építési területet is kínál.

(CS)

Skandináv lottó

Első számsorsolás:
7, 11, 18, 19, 20, 22, 26
Második számsorsolás:
8, 12, 15, 16, 21, 31, 33
Nyeremények:

7 találatos:	nem volt
6 találatos:	296539 Ft
5 találatos:	5176 Ft
4 találatos:	815 Ft

Német mise a tv-ben

Német nyelvű szentmisét közvetít élő adásban a Magyar Televízió az m1 és m2 csatornán október 13-án, vasárnap Mecseknádasdról. Az istentisztelet 11 órakor kezdődik. A szentmistét Mayer Mihály megyés püspök mutatja be. A szentbeszédet Arnold János, Mecseknádasd szülötte, villányi esperes mondja. A népéneket a környék énekkarai – a szászvári és nagymányoki, a bonyhádi és cikói, az ófalui és mecseknádasdi – vezetik.

Ez a sorozat első német nyelvű adása. A felmérések szerint a mise-közvetítéseknek 160-240 ezer nézőjük van. ■

Shvoy püspök emlékiratai

Shvoy Lajos Székesfehérvár 18. püspökeként, Prohászka Ottokár utódjaként vette át ezt a tisztséget. Beiktatására 1927. augusztus 8-án, tehát 75 esztendeje került sor.

Három hónap híján 41 évig irányította az egyházmegyét. Nagy idők tanújaként megélte a székváros fényes átalakulását hozó Csitáry-korszakot, a háború borzalmait, a kommunista diktatúra kiépülését, amelynek mindvégig kemény ellenfele volt. 1968. január 21-én hunyt el 89 éves korában.

A püspök 1964-ben fogott bele emlékeinek papírra vetésébe. Az önéletrajz kifejezetten az asztalfiók számára készült, hiszen az akkori idők lehetetlenné tették megjelenését. Shvoy Lajos munkatársainak kifejezett kérésére írt a Regnum Marianumról, amelynek budapesti plébánosa volt, Mindszenty József bíboros hercegprímásról, az 1956-os forradalomról.

A kötetet Mózessy Gergely szerkesztette, ő írta az előszót és állította össze a mutatókat, jegyzeteket is. ■

Egymást is támogatva

Az egyházak és önkormányzatok szociális együttműködése

Elégedettséggel tölthet el az a tudat bennünket – fogalmazta meg *dr. Mikoly Lilian*, Pécs város önkormányzatának szociálpolitikai osztályvezetője –, hogy ha az önkormányzat ellátó rendszere nem képes minden rászorulót ellátni, legyen szó fogyatékosról vagy szegényről, akkor az egyházi szervezetek szeretetszolgálatai vagy a városban működő civil szervezetek biztosítják azt. A szakember azon a fórumon tartott előadást, amelyet az elmúlt héten „Együtt" címmel hívtak össze, s melyen az önkormányzatok és egyházak egészségügyi, szociális és karitatív tevékenységek összehangolásáról esett szó.

A rangos konferenciának a Dischka Győző utcai evangélikus templom adott otthont, rendezői között ott volt Baranya megye és Pécs város önkormányzata, a Miniszterelnöki Hivatal, a Települések és Önkormányzatok Szövetsége, a Pécsi Kulturális Központ, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium és természetesen a Magyarországi Evangélikus Egyház.

A résztvevőket többek között a házigazda okán *Varsányi Ferenc* evangélikus lelkész köszöntötte, majd több előadás nyomán szorgalmazták a jelenlévők a kapcsolatok szükségességét. Szó esett az egyház és a társadalom kapcsolatáról *dr. Frenkl Róbertnek*, a Magyarországi Evangélikus Egyház országos felügyelőjének expozéjában, az egyházak skóciai szociális felelősségéről *Kenneth MacKenzie*, a Budapesti Református Skót Misszió lelkipásztora számolt be. Napirendre került a hajléktalanellátás, a szenvedélybetegek gyógyítása, a visszaesések megelőzése.

Dr. Mikoly Lilian

A többi téma közül dr. Mikoly Lilian lényegbevágóan a pécsi egyházi szervezetek és az önkormányzat együttműködésének eredményeit taglalta, kihangsúlyozva, hogy először a Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsi csoportjával kötöttek ellátási szerződést (1993-ban), majd az idén júliusban a Pécsi Egyházmegye Katolikus Caritas Alapítványával írtak alá egy olyan dokumentumot, mely nyomán az önkormányzat családsegítő és gyermekjóléti szolgálatával is együttműködve fog a Caritas a rászorulóknak pénzbeni és természetbeni adományokat juttatni.

Mint az köztudott, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Csilla Gondviselés Házában többek között súlyosan értelmi fogyatékosok napközije működik, ötven környékbeli rászoruló részére biztosítanak szociális étkezési lehetőséget, speciális lakásotthont működtetnek deviáns fiatalok számára, játszóteret tartanak fenn a térség gyermekei számára és hétvégeken a kallódó fiatalok klubfoglalkozásait szervezik. Mivel evvel a város ellátási kötelezettségét jelentő feladatot végeznek, értelemszerűen az önkormányzat ingyen biztosítja számukra az ingatlant és pénzbeni támogatást is ad számukra. A Janus Pannonius utcai telephelyen működik a „máltások" egészségügyi szakrendelése, melynek keretében belgyógyászati, bőrgyógyászati, kardiológiai, pszichiátriai, ideggyógyászati, nőgyógyászati, ortopédiai, urológiai, szemészeti, érsebészeti és gyermekgyógyászati szakrendeléseket működtetnek a rászorulók számára, ingyenes jogsegélyszolgálatot működtetnek, sőt a hajléktalanok részére ingyenes fürdőt, tisztálkodási lehetőséget is biztosítanak. Utóbbit naponta 45-50 fő veszi igénybe. Szociális csoportjuk a saját otthonaikban segíti a város időseit, takarításban, ebédkihordásban, bevásárlásban, segítik a hivatali ügyintézés gondjait.

Varsányi Ferenc

A Caritas elsődlegesen az adományok és új források megszerzését és a legilletékesebbekhez való juttatását koordinálja a családsegítő szolgálatokkal való egyeztetés alapján. Az idei évben eddig közel egymillió forintot mozgattak meg útiköltségekre, gyógyszersegélyre, temetési segélyre, gyermekétkeztetési támogatásra és mindenféle ingyenes tárgyi adományokkal – hűtőgépektől a babakocsikig – segítették a hozzájuk fordulókat. A Szent Erzsébet úti telephelyükön a hajléktalanok számára biztosítanak meleg reggelit, a Pálos templomnál pedig uzsonnát.

Végül Mikoly Lilian értékelőjében azt is megfogalmazta, hogy az egyházi karitatív tevékenységben is mind olyan emberek dolgoznak önzetlenül, akiket a segítőkészség és a tenniakarás motivál, s akik szeretetből végzik a teendőket.

K. F.

A Nagy Leskelődés

Szénási János

Tudom, valami lélekemelőt kellene írnom ezen a helyen. De bevallom, nehéz emelni még a sajátomét is, nem hogy a másét, ha körülhallgatok. Azért nem körülnézek, mert nem nézem, csak hallok, olvasok róla, hogy tájékozódjam: hogyan, s mivel él ma leginkább a tévénéző. Mert amit szívesen néz, az jellemző. S ezt nem árt tudnia egy lelkésznek, hacsak nem egy lakatlan szigetre képzeli magát.

Azt is tudom, hogy a Big Brother nem a mi ötletünk, magyaroké, de hogy átvettük, az már igen.

Azt is tudom, hogy a televízión van egy gomb, ugyanaz, ami a bekapcsolást szolgálja. És még csak azt sem mondom, hogy vannak gyerekek is (mint ahogy vannak a tv-szennycsatornáktól védtelen gyerekek).

Mert egyszerűen úgy gondolom, hogy emberek vagyunk, és jó lenne meg is maradni annak, illetve emberré kellene válni. Olyanná, aki nem csak az asztalnál válogatja meg, hogy mit szolgál fel és mit eszik, hanem a tv túlsó és innenső oldalán is.

Tudtommal a kukkolást büntetik. Hát akkor? De sorolhatnám, hogy mi mindent büntetnek még: rágalmazást, becsületsértést, hamis tanúzást (hazugságot), lopást... Hát akkor? Vagy ezek csak kicsiben büntetendők, országos méretekben, felső szinten már nem, mert általános és példaszerű az elkövetés gyakorisága, kiterjedése, és az elkövetők rangja miatt?

Aki pedig úgy gondolná, hogy ezeket nekem egy prűd, álszemérmes Isten sugallja, az olvassa el a Bibliából az Énekek énekét. Aki pedig azt hiszi, hogy Isten kivételez, az vegye komolyan az Ószövetség lapjain: mennyi súlyos figyelmeztetést kap Isten választott népe a visszaélései miatt.

Isten ugyanis az egyedüli, aki a leskelődőkkel ellentétben mindent lát, és mindent jól lát, és mindenre jól válaszol. Még akkor is, ha szerintünk nem mindig időben. De a Biblia útmutatása éppen abban áll, hogy nem kell(ene) nekünk megvárnunk Istennek a történelemben előbb-utóbb megmutatkozó ítéletét. Elkerülhető lenne ez, ha az igét, Isten bibliai szavát komolyan véve időben arra fordulnánk, ahol az élet van.

Szénási János

Útszéli kereszt

A keresztény kétezer éves múltjában a keresztállítást közösségi (vota publica) vagy egyéni (vota privata) hálaadás motíválta. Az egyéni hálálkodás kezdetektől fogva gyakoribb volt.

Pécsi Géza a közelmúltban elkészült emlékkeresztnél

Pécsi Géza a családjáért, a nyolc unokáért, a rokonokért, tanítványaiért, barátaiért, szomszédaiért, összegezve a mindvégig göröngyös úton végigjárt életért ugyancsak hálából állíttatott útszéli feszületet Pécsett, a Dózsa György utcában, amelyet Gulner János gyárvárosi plébános szeptember 22-én szentelt föl.

A keresztet a csátaljai Gránit Kft. készítette. A Corpust az alkotó nem kirajzolt formákkal, hanem jelképesen ábrázolta, amelynek bronzba öntött formája Fábos György szobrászművész munkája. ■

Közép-európai nagy zarándoklat Mariazellbe

A közép-európai országok nagy zarándokolatára készül Mariazell. 2004-ben kívül és belül teljesen felújítva fogadja majd nyolc ország – Lengyel- és Csehország, Szlovákia és Magyarország, Szlovénia és Horvátország, Bosznia-Hercegovina és Ausztria – zarándokait.

A munka 1993-ban kezdődött, 22 millió eurót költöttek rá eddig. Felsorolni is sok, ami már kész. Csak néhányat: felújítva az ablakok és a fűtés, a főoltár és a népoltár, a főhajó orgonája, az ereklyekamra és a kőfaragványok. Befejezés előtt a tető, a középső torony, a sekrestye, a kincseskamrák és a Szent Mihály kápolna. Folyik a homlokzat és a tornyok restaurálása, a kórust új orgona beépítésére készítik elő és a tetőtéren át összekötik az északi és a déli tornyot, ezt egyfajta zarándokútnak szánják.

S ami visszavan: egy orgona a nyugati kórusra, a kegykápolna és kegyoltár, a fogadalmi képek és a máriazelli jászol.

Új kiképzést kap a külső tér is. Helyiségeket építenek az egynapos zarándokok számára, hogy átöltözhessenek, tussolhassanak. És 2007-re, amikor 850 éves jubileumát ünnepli a templom, lesz csomagmegőrző is.

850 éve Máriazell Közép-Európa legvonzóbb kegyhelye. Idén is egymillió zarándokkal számolnak, akik ellátogatnak erre a nevezetes helyre. ■

A Pius méltó utóda

Tavaly novemberben sorozatot indítottunk Emberformálás címmel, amelyben a jezsuita nevelést mutattuk be – elsősorban a Fényi Gyula Miskolci Jezsuita Gimnázium életén keresztül.

A napokban kaptuk a hírt: az elmúlt tanév végén két párhumos osztályban összesen 52 diák érettségizett, 51 jelentkezett egyetemre, 49 diákot felvettek. Ez volt az első érettségi, az eredmény önmagáért beszél.

A gimnáziumban 500 diák tanul, öt jezsuita tanít, a világi tanárok száma 56.

Fegyelmi, erkölcsi és vallási téren is magas a követelmény. Az iskola egész területén, beleértve kertjét, sportpályáját szigorúan tilos a dohányzás mind a tanároknak, mind a diákoknak, sőt még a vendégeknek is. Szeszes ital fogyasztása a diákok számára vendéglőkben, nyilvános helyeken nem megengedett még akkor sem, ha a diák meghaladta a 18 évet. Akinél kábítószer fogyasztását észlelik, vagy aki kábítószer „közelébe" kerül, azonnal távoznia kell az iskolából. A diákok rendszeresen részt vesznek szentmiséken, lelki gyakorlatok által igyekeznek közelebb kerülni Istenhez és karitatív tevékenység végzése által tanulják meg szolgálni embertársaikat.

A gimnáziumhoz csatlakozik a jezsuita kollégium. Az elmúlt tanévben több mint 100 diák kapott itt szállást és ellátást. A kollégistáknak több mint fele fiú volt. A lányok külön épületben laknak és női nevelőik vannak. Ebben az intézetben öt jezsuita nevelő dolgozik, a világi nevelők száma hat. ■

EMLÉKEZTETŐ

A BÚCSÚ napjára, november 24-re új „köntöst" kap a lippói templom. 2,7 millió forintért elvégzik a külső vakolást, a festést, kicserélik a négy ablakot és a kerítést, gránitlépcsők váltják fel a jelenlegi betont. Megjavítják, festik a bejárati és sekrestyeajtót. A költségekhez 2 millió forinttal az önkormányzat, 700 ezer forinttal az egyházközség járul hozzá.

HITTANKÖNYVEK. Megjelent Szegedi László három új könyve: a hatodikosoknak Krisztus urunk története az egyházban, a hetedikeseknek az Újszövetség bibliája, a nyolcadikosoknak Biblikus hittan. Az Országos Hitoktatási Bizottság új jegyzetet adott ki Gyermekkatekumenátus címmel. Ez segédanyag a szentségekre való felkészüléshez.

IMA AZ ERKÖLCSI ÉRTÉKEKÉRT. A Pécsi Keresztény Kör a keresztény erkölcsi értékek érvényesüléséért csendes, meditáló imát szervez minden vasárnap a Széchenyi téri Irgalmas templomban a 7 órás és 9-es szentmisék között. Az alkalom ökumenikus, az egész város híveinek háttérimáját is kérő. *(a)*

A BELVÁROSI TEMPLOMBAN vasárnap a fél 10 órakor kezdődő német nyelvű szentmisén a Lenau Egyházi Kórus énekel. Rádióközvetítés fél 11-től.

AZ EGYHÁZI INTÉZMÉNYEK Látogatását Szervező Iroda városnéző sétája vasárnap 14 órakor a Kálváriáról indul. Megtekintik a Kálváriát és az aradi vértanúk szobrait.

BÉRMÁLÁS. Szombaton délután 5 órakor Szekszárdon, vasárnap fél 11-kor Kárászon bérmál Mayer Mihály megyés püspök.

LELKÉSZVÁLASZTÓ KÖZGYŰLÉS. Október 6-án fél 11 órakor, az ünnepi istentiszteletet követően kerül sor Siklóson a lelkészválasztó közgyűlésre. Az egyetlen jelölt Tönkő Levente, aki jelenleg Sopronban az egyetem református lelkésze. *(a)*

KAPOCS. A Pécsi Filharmonikusok évadnyitó Liszt-koncertjéből hangzanak el részletek a Pécsi Rádió szombat reggeli ökumenikus magazinjában, Garadnay Balázs elmélkedik Assisi Szent Ferencről és egy korabeli interjút is hallhatnak az érdeklődők, amely a mártírpapok történetét megíró néhai Hetényi Varga Károllyal készült. *(a)*

ZSINATI ZÁRÁS. A református egyházi zsinat jelenlegi összetételében az utolsó munkaértékelő ünnepi ülését tartja jövő héten szerdán 11 órai kezdettel a Somogy megyei Mosdóson. Baranyából Bóka András esperes, Peterdi Dániel espereshelyettes, a zsinat tagja és Nagy Ferenc József egyházmegyei presbiter vesz részt az összejövetelen. *(a)*

A KATOLIKUS TANÍTÁS és a kínai hagyomány összeegyeztethető. A Kereszténységet és a Kultúrát Tanulmányozó Pekingi Intézet igazgatója, P. Peter Zhao nyilatkozott a Fides katolikus missziós hírügynökségnek. Elmondta: a katolicizmussal és a vallásos kultúrával foglalkozva igyekeznek kiegészíteni a katolikus egyház tanítását a hagyományos kínai kultúrával, hogy a mai kínai társadalomban összhangot teremtsenek a vallás és a kultúra között. Az intézet kezdeményezése igen nagy érdeklődést keltett Európában is.

A PARLAMENT őszi ülésszaka előtt újra tartottak közös imádságot a Német Ajkú Reformátusok – az Országházhoz közel eső – megújult templomában, a Hold utcában. Az éneket és az imádságot r.k. egyetemisták vezették. A szokásos, ún. parlamenti imát Balog Zoltán, Bogárdi Szabó István református, Fabinyi Tibor evangélikus, Blanckenstein Miklós és Pákozdi István katolikus lelkészek szervezik az idén is minden hónap második keddjén, ugyanabban a templomban. ■

Az egyházban bíznak

Latin-Amerikában a legjobban a katolikus egyházban bíznak az emberek. A Gallup és Cima közvélemény-kutatóintézetek a portugál és spanyol nyelvű országokban végzett felmérése szerint Argentínában a lakosság 65 százaléka bízik a katolikus egyházban, amelyet 64, illetve 62 százalékkal az iskola és a televízió híradása követ. Az újságokat csak 52 százalék tartja megbízhatónak. A politika az utolsó helyen szerepel, 15 százalékkal. A La Nacion című Buenos Aires-i napilap, beszámolva a felmérés eredményeiről, kiemeli: „Mind a politikai intézmények iránti bizalmatlanság, mind az egyház és az oktatás iránti magas fokú bizalom Argentínán kívül megnyilvánult Bolíviában, Brazíliában, Chilében, Kolumbiában, Mexikóban és az összes többi portugál és spanyol nyelvű országban. ■

Színházi premierek futószalagon

A Pécsi Nemzeti Színházban a hét végén látványosan vége szakad az adásszünetnek, egyszeriben három bemutatót is tartanak. Sorrendben Az imposztort, az Elsötétítést és az Adáshibát láthatja a publikum.

Aki bemutató bérletet váltott, annak nem lesz könnyű feldolgozni a hétvége eseményeit. Két Spiró György-darabbal indul a pécsi színházi szezon, s bár Az imposztort a szerző kifejezetten Major Tamás személyére írta, úgy gondolom, ha most tenne eleget ilyen felkérésnek, akkor éppen *Jordán Tamást* választaná ki efféle szerepre. Az első, vagyis a pénteki bemutató ugyanis egy olyan színészről szól, aki a darab szerint a színjátszás atyja az 1800-as esztendők Vilnájában. Az idős színész csak üzleti vállalkozásnak tekinti a műben a vidéki vendégjátékot, hogy aztán feltámadjon az igazi Boguslawski, a nemzeti kultúra megmentője és a színjátszás mestere. Major Tamás óta többen megpróbálkoztak már ezzel a szereppel, mindeddig nem sok sikerrel. Jordán Tamás azonban saját magát adhatja most a deszkákon, hiszen végigélte a történet mondandóját, a színészmesterség mellett újtípusú színházat hozott létre (Merlin), hogy ezt követően újjáteremtse a színházak találkozóját is (POSZT). Most pedig újabb kihívásként ott található a Magyar Nemzeti Színház igazgatói posztjának jelöltjei között. Lehet-e ennél mélyebben átélni a Boguslawski-Tartuffe-Major-Jordán szerepet a POSZT helyszínén, egy vidéki színházi bemutatón? *Hargitai Iván* rendezésében a pécsi színtársulat színe-java fogja bizonyítani, hogyan lehet napjainkban egyszerre szórakoztató és elgondolkodtató előadást csinálni.

Spiró György másik művét, az Elsötétítést egy nappal később, szombaton mutatják be, de a továbbiakban mindig egy napon megy a két produkció a Nagyszínházban.

– Az elsők között kaptam kézhez Spiró drámáját, és azonnal megfogott a darab problematikája – tudtuk meg *Balikó Tamás* rendezőtől. Ez a történet rendkívül verbális, nagyon nehéz színpadra vinni, de ragyogó szerepeket kínál a színészeknek, és úgy gondolom, a PNSZ öt legalkalmasabb művészét sikerült kiválasztani az előadás eljátszására. Egyébként állítom, hogy ennél jobb női főszerepet nem írtak még (A Nő: *Gráf Csilla*).

A történet 1941-ben játszódik, amikor gyermeke biztonságáért a zsidó férfi rábeszéli keresztény feleségét, hogy váljanak el, és menjen inkább férjhez nem zsidó barátjához.

Jordán Tamás Az imposztor címszerepében FOTÓ: TÓTH L.

Ez a darab elsősorban a mindnyájunkat fenyegető veszélyről szól, hogy eszi bele magát ez az érzés a zsigerekbe, az ösztöneinkbe, érdemes analizálni ezt az állapotot. A kor jó apropó, de a kérdés mindenkor aktuális – vélekedik a mű lényegéről a rendező. A darab hangulata rokonítható Szabó István: Bizalom című filmjének érzésvilágával, és nagyon intenzív élményt nyújt a másfél órás kamaradarab.

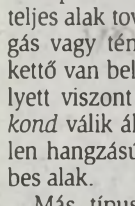
Vasárnap este az Adáshibát láthatjuk *Bezerédi Zoltán* rendezésében. Ez a világhírű Szakonyi Károly-darab a Nyári Színházzal közösen készült, és a program most beköltözik a Kamaraszínházba. A komédia mondanivalója soha nem volt aktuálisabb, mint napjainkban, tömören és velősen fogalmazva: az Istent sem vesszük észre, ha megy a tévében a sorozat. A valóság napjainkban sokkal inkább igazolja az író állítását, mint amikor a mű született – összegez *Stenczer Béla*, az egyik szereplő. Hozzáteszi még, érdemes arra is odafigyelni, hogy ebben az előadásban visszatér Pécsre egy régi nagy kedvenc, *Vári Éva* színművésznő is.

MÉSZÁROS B. ENDRE

Továbbgyűrűző POSZT-sikerek

A színházi szakma legfőbb ítészei, a színikritikusok is megerősítették, idén a zsűri nagyon jól működött a II. Pécsi Országos Színházi Találkozón. Ugyanis a héten a Thália színház Új Stúdiójában a színikritikusok is kiosztották az általuk legjobbnak ítélt múlt évadbeli daraboknak a díjaikat, és azt olyan előadások kapták meg, melyek a POSZT-on is arattak. A legjobb új magyar dráma címet Háy János: Gézagyerek-e kapta, és ez a mű Pécsett is három kategóriában lett sikeres. Az egyik elismerést éppen a szerző kapta az egyéb kategóriában a szövegkönyvért. Ugyancsak a POSZT egyik sztárdarabja volt négy elsőséggel a Szentgyörgy és a sárkány a Katona József Színház előadásában, amely most Budapesten a legjobb produkciónak járó díjat kapta meg.

M. B. E.



MAGYARUL – MAGYARÁN

Bizonytalanságaink

A sok közül most azokról írok, amelyek a szavaknak, a szókincsünk töredék részének az alakjában s nem a jelentéstartalmában mutatkoznak meg. Rendszerint megrövidülnek, vagy megnyúlnak. Az analógia (a párhuzamosság) alapján valamely toldalékot (jelet, ragot) mint szóelemet (morfémát) vonunk el, vagy ragasztunk hozzájuk. A szókincstan (lexikológia) közismert példája a *csárda* szavunk. Eredeti alakja az átadó déli szláv nyelvekben: *csardak*. A leíró szemlélet szerint ez a magyarban többes számú alak, amelyből elvonással (a *-k* többes jel) keletkezett a sokak számára „tősgyökeres" csárda szavunk. – Egy modernebb példa az angolból vett bifsztek mint elterjedt és a magyar étlapokon is szereplő marhahúsétel. A magyar nyelvszemlélet a szóvégi k-t többes jelnek fogja fel. – Vegyület neveként eredetileg s a szaknyelvben is, *ammóniák*. A köznyelvben azonban ez is *ammónia* alakban vált általánossá. A hozzá feltűnően hasonló *szalmiákból* azonban nem lett *szalmia*. – A *bibircsók bibircs*, ill. *bibircsó* változata egyaránt ismert. – A *szemöldök k* nélküli alakja az eddig említett példák számát gyarapítja. A teljes alak továbbélését az a felfogás vagy tény is segítheti, hogy kettő van belőle. A *vakondok* helyett viszont egyre inkább a *vakond* válik általánossá. Kellemetlen hangzású a *vakondokok* többes alak.

Más típusú a *garmada* szavunk, amelyen ugyancsak analógiás alapon az átlagos nyelvtudat az *a* birtokos személyjelet véli fölfedezni. Ezt bizonyítják a következő idézetek: „Példák garmadát idézhetnénk"; „az emberellenes tettek egész garmadát elkövető rendszer"; „Beépített emberek és spiclik garmadával dolgoztak". – A helyes alak: *garmadája* (mesebeli kincsek *garmadája*).

A *t* tárgyrag megismétlését, kétszeri használatát láthatjuk jónéhány szóban. Kezdve az *aztat*, sőt *aztatat-aztatot* vulgáris alakkal, folytatva a *tulipánt-tal*. Csokonai így énekel: „Te lehetsz írja sebemnek, / Gyönyörű kis tulipánt!" – Ugyanez a képlet a *rubin-rubint* esetében. (Drága rubintom, rubintos virágom.) Híradóban hangzott el, hogy a köztársasági elnök átvette a *pergament*. Ez a helyes, de jónak találtam volna a *pergamentet* is. És még nem esett szó az inkább népnyelvi, nyelvjárási *szappantot*, *lekvártot* és a *meszetet* alakról. A Baja környékéről iskolába került diáktársaimtól csak ezt a harmadikat hallottam.

A helynevek egy része is könnyen megtéveszti az embert. *Veresegyház* neve gyakran hallható a-val megtoldva. Nyilván a Nyíregyháza, Kiskunfélegyháza analógiájára alakult. A fordítottja már sokkal ritkább, esetleg a kevésbé ismert *-háza* utótagú helynevekkel (pl. Nyékládháza) fordul elő. – Az n-re végződő településnevekben a topográfiában kevésbé jártas polgártársaink a szóvégi hangot, betűt helyragnak fogják fel, s ezért magabiztosan mondják, hogy Liszt Ferenc *Doborján* született, az Ady Endre szülőföldjén levő *Érsemlyén* pedig hol? kérdésre felelő helyhatározó ragos alak. Mindkét név alapalak, és a hol? kérdésre adandó válasz: *Doborjánban*, *Érsemlyénben* (*-en*) (mint Debrecenben, Füreden).

És még egy szó sem esett az *anyája*, *nénéje*; a *mája-májája*; *hétvége-hétvégéje*; *apró-apraja* változatokról. Végül egy kérdés: aki hurkát, kolbászt akar tölteni, hogyan tudakolja meg a hentestől: Van-e *bele*, *béle* vagy *bélje*?

Rónai Béla

ALSÓ VÁROS címmel Paál Zsuzsanna képzőművész kiállítása látható a Pécsi Galéria Pincegalériájában. A különleges hangulatú tárlat, mely a látogatók aktív részvételére is épít, október 13-ig látogatható.

FOTÓ: TÓTH L.

Megjelent az Echo legújabb száma

„Az Echo-féle próbálkozásoknak nincs más célja, mint megszólítani, valahogy kibillenteni az ítéletalkotásra képes, ámde arra bátortalan ‚utast' abból az érthető meggyőződéséből, hogy nincs köze mindahhoz, amit kulturális történésnek nevezünk" – írja a pécsi kritikai szemle legújabb számának első oldalán a főszerkesztő, *Aknai Tamás*.

A „kibillentésre" ezúttal is a kultúra számos területével foglalkozó írás tesz kísérletet, például az egyéves születésnapját ünneplő Jókai térről szóló vagy a Pécsi Galéria jubileumi kiállításával foglalkozó. Beszélgetést közöl a lap *Colin Foster* szobrászművésszel, *Gyöngyössy Zoltán* fuvolaművésszel, bepillantást enged a III. Magyar Táncfesztivál és az Anna utcai Nyári Játékok egy-egy előadásába, felvillantja a Janus Pannonius Múzeum régészei és az örökségvédelemért felelős hatóság közti súrlódások okait, s szót ejt kiállításokról, lemezekről, könyvekről.

CS. L.

Milyen igazság van a hamis borban?

Miért kerül ezresekkel többe a vendéglőben a különleges minőségű bor, mint amikor a termelőktől vásároljuk? Hogyan és hol kellene lefülelni a borhamisítást: a gyártóknál, vagy a forgalmazóknál? Ezek a kérdések gyakran szembeállítják a vendéglátósokat és a borászokat, és egy készülő rendelet miatt a két tábor most újra kiásta a csatabárdot. Bárki lesz is a vesztes, annak szó szerint a fogyasztó issza meg a levét.

– Külföldi kollégáimmal egy orvoskonferencia után beültünk egy pécsi vendéglőbe – kezdi a panaszkodást ismerősöm. – A magas röptű szakmai beszélgetést jóféle villányi borral kívántam tetézni, rendeltünk hát két palackkal egy neves termelőtől. Azonban gyorsan lehűtötte az emelkedett hangulatot, amikor fizetni kellett. Négyünk cechjéért ötvenezret kértek, és ennek a felét a két üveg bor jelentette. Még nyugati orvosbarátaim is elcsodálkoztak, mondván, ezért Párizs valamelyik elit helyén is elpoharazgathattunk volna.

– Miből adódik, hogy a pár ezer forintos borból a vendéglőben 12 ezer forintos lesz? – kérdez vissza megkeresésünkre *Háber Tamás*, a Magyar Vendéglátók Ipartestületének elnöke. – A boráremelkedés nem abból fakad, hogy a vendéglátás most sokkal nagyobb hasznot akarna húzni a borból, mint a korábbiakban, hanem, hogy minőségi váltás történt, megjelentek az értékesebb borok is a jobb éttermekben. A frissen palackozott boroknál korrekt a 100 százalékos haszonkulcs, de az évjáratos boroknál nekünk is számolni kell azzal, hogy itt már jelentős befektetésünk van a termékben, és az éves kamatot is ki kell hozni belőle, mert a pincében hagyva is nőne évről évre az értéke. Mi ilyenkor nem a bankba, hanem a jóféle nedűbe fektetjük a pénzünk. Öt év alatt egy minőségi bor ára pedig felszaladhat tízezer forint fölé. Ugyanakkor gondot jelent, hogy nehéz a vendégekkel a minőségi borok közötti különbségeket elfogadtatni. Sajnálatos tény, hogy mindezt az avatott bortermelők sem látják át. Haragszanak a vendéglátósokra, úgy vélik, ezáltal leszoktatjuk a jó bor ivásáról a közönséget. Sőt legfőbb szervezetük, a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa javaslatot is tett a kormányzat felé a jövedéki törvény megváltoztatására, ami tovább ront az eddigi helyzeten. Azt kérték, hogy a borhamisítás megfékezésére vezessék be a kereskedelemben és a vendéglátásban a borfogyasztás napi többszöri elszámoltatását. A vendéglátás nem a borászat ellen, hanem a minőségi magyar borászat érdekében szeretne tevékenykedni, de ennek a rendelkezésnek a bevezetésével éppen az ellenkezőjét érik majd el.

– A borhamisítás nem a vendéglőkben történik – veszi át a szót egy másik étteremtulajdonos. – A gond ott van, hogy a hazai borászatban jelentős túltermelés van, a szőlészetekben mégsem úgy reagálnak erre, hogy visszafognák a termésátlagokat, és a minőségi bortermelés felé mozdulnának el, hanem értékesítési nehézségeiket a vendéglátásra hárítják. Nem értjük, hogy a hamis bort miért az értékesítésnél akarják megfogni, miért nem a keletkezési helynél. Sokkal egyszerűbb lenne a hamisításhoz szükséges anyagok felvásárlását ellenőrizni, hiszen mindenki tudja, hogy mely termékcsoportokat kellene fokozottabban figyelni, vagy zárjeggyel ellátva regisztrálni a fogyásukat.

– Történt ebben a kérdésben egyeztetés a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa és a Magyar Vendéglátók Ipartestülete között – mondja Háber Tamás. – Megegyeztünk, hogy a folyóborra helyezzük a hangsúlyt, mert ott megy el a legtöbb hamis bor, ezzel szemben a tanács megbízottja az országgyűlés költségvetési bizottságának ülésén korántsem ezt az álláspontot képviselte. Innentől kezdve fenntartásaink vannak a közös munkával kapcsolatban. Tudni kell, hogy a minőségi vendéglátás az 50 ezer üzletből csak 8–10 ezerben jelenik meg, a többinél folyóbort árulnak, ami leginkább lehetővé teszi a hamis bor értékesítését. Az új rendelettervezetben azonban mindenhol nyilvántartási kötelezettséget írnak elő. Ráadásul az összes szeszféleség nyilvántartását vissza akarják állítani. Ennek az lesz a következménye, hogy a vendéglőkben beszűkül a termékskála. Az új szabály miatt azonnal kiáruljuk a készleteinket, nem fogunk borkülönlegességeket vásárolni, és azt az értékesítési politikát folytatjuk, amit a nagy nyugati szállodaláncok: az éttermekben nem kapható más, csak négy fehér- és négy vörösbor, a jelenlegi 60–80 féle helyett. A rendelet fontos következménye lesz, hogy a vendéglátásba ezentúl nem tudnak bekerülni a kis borászok. Csak a nagy nevek futnak majd, mert mindenki azt hagyja meg a forgalmában, akinek a bora garantáltan eladható, a legnagyobb forgási sebességgel értékesíthető. Ez a túlszabályozás lebénítja majd az egész rendszert, holott egészen jól felfutott már a borkereskedelem, magával húzva az idegenforgalmat is.

MÉSZÁROS B. ENDRE

(Jog)Szabályos eredmények

A borok és egyéb alkoholos italok fogyasztásának palackonként történő folyamatos ellenőrzését a kereskedelemben, vendéglátásban tavaly januárban vezették be, de 2001. nyarán felfüggesztették. Idén újra életbe akarták léptetni, de a választások miatt elhalasztották, ám a terv az, hogy a helyhatósági képviselők kijelölését követően újra elővesszik a jogszabályt. A piacon ugyanis nincs fizetőképes kereslet, így széles a tábora az olcsó, gyenge minőségű, borjellegű italnak. Más kérdés, hogy a rendelet működtetésének féléves tapasztalata bár hozott büntetéseket a vendéglátósok körében, hiszen könnyen elteveszthető 80–100 féle ital napi fogyasztásának folyamatos regisztrációja, de a hamis borok forgalma semmivel sem csökkent.

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 2.)

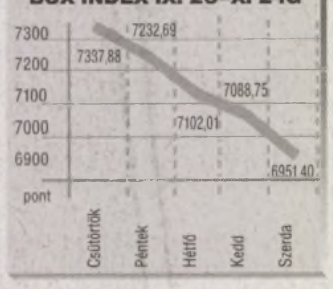
Borsodchem	4 850 Ft	⇩
Egis	10 675 Ft	⇧
Matáv	727 Ft	⇩
Mol	4 950 Ft	⇩
OTP	2 010 Ft	⇩
Richter	11 750 Ft	○
TVK	4 550 Ft	⇧
Zalakerámia	1 340 Ft	⇩

BUX: 6951,40

-1,94% eltérés

az előző záróértékhez képest

BUX INDEX IX. 26–X. 2-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Euró	243,62
USA-dollár	248,04

A határig futó autópálya

NEMESVID

A kormány kiemelt célja Magyarország hozzáférhetőségének javítása – mondta egy somogyi fórumon Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter. A kormányzat minden erejével azon lesz, hogy a ciklus végéig az M3-as, az M5-ös és az M7-es pálya is az országhatárig érjen.

Csillag István úgy fogalmazott: az autópálya-építés mindenképpen, de nem minden áron folytatódik. Útépítésre a kormányzat a mostani, 2,5-3 milliárd forintos forrás négy-ötszörösét költi. Még nincs pontos tervezet, hol kezdődik az építkezés, mennyi pénz lesz erre évente. Csillag István azt mondta: mindig annyi pénz lesz, amennyi kell; a pénzügyi fedezet megvan, így 2006-ig minden autópálya eléri az országhatárt.

Ez 300 kilométernyi, új autópálya-szakaszt jelent; a tervezett költség kilométerenként 1,2-1,8 milliárd forint. A miniszter szerint a munkát csak az Orbán-kormány hagyatéka lassítja. A költségvetési törvény ugyanis az öt lehetséges közbeszerzési eljárásból csak egyet engedélyez ezeknek a beruházásoknak a pályáztatásánál. Így törvényátalakítást terveznek, hogy gyorsított tárgyalásos közbeszerzési eljárást alkalmazhassanak. FÁBOS ERIKA

A SZTRÁDÁK

Az M5-ös autópályához a 65 kilométernyi szegedi szakasz van hátra, ezt koncesszióban építtetné a kormány. Szeged elkerülő útja 14 kilométer hosszú lenne. Az M3-asnál 80 kilométer autópálya hiányzik az ukrán határig és ki kell építeni az M35-ös Debrecenhez csatlakozó szakaszát. Az M7-esből 120 kilométer hiányzik Zamárditól a határig, 50 kilométeres szakaszra már lefolytatták a közbeszerzést és a következő 50 kilométer megépítésének előkészítése is folyamatban van.

Szövetkezők támogatása

BUDAPEST

Várhatóan október közepén lép életbe a termelői csoportok megalakulásáról szóló földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszteri rendelet. Magyarországon 800 termelői, értékesítő és szolgáltató szövetkezet működik. Hazánk uniós csatlakozásának közeledtével sürgetőbbé vált a termelői csoportok megalakulása, hiszen azon túlmenően, hogy az összefogás erősíti a gazdálkodók piaci esélyeit - a néhány hektáron gazdálkodók könnyebben értékesíthetik termékeiket -, csakis e szervezetek kaphatnak uniós támogatást. A hamarosan megjelenő jogszabály szerint a mezőgazdaság minden ágazatában létre lehet hozni termelői csoportokat, az FVM illetékesei szerint azonban leginkább a gabona-, a dohánytermesztésben, a sertés- és baromfitenyésztésben, és a tejtermelésben érdekelteknek érdemes élni ezzel a lehetőséggel. ■

HÍREK

A hitel konszolidációja

A kormány 60 milliárd forintot elenged a mezőgazdasági vállalkozások 120 milliárd forintos - éven belüli - adósságállományából. Magda Sándor, az Országgyűlés mezőgazdasági bizottságának elnöke szerint a döntés a versenyképességet javítja. EUROPRESS

Hatékony együttműködés

Megállapodást kötött az Axis Consulting és a Jegyzők Országos Szövetsége az önkormányzati munka hatékonyságát növelő szoftver terjesztésére és alkalmazására. Az E-Önkormányzat programcsomag rögzíti, tárolja és elemzi a napi ügyvitel során keletkező adatokat, és támogatja az önkormányzatok kincstári ügyvitelét is. MTI

Extra érdeklődés

Két nap alatt több mint 200 millió forint értékben lejegyezték a befektetők a K and H Fix Plusz Befektetési Alap minimális induló tőkéjét. A K and H garantált alap, amelynek különlegessége, hogy fix kamat mellett egy nemzetközi részvényindex növekedéséhez kapcsolódóan extra hozamot biztosít befektetőinek. MTI

Visszavásárolt kötvények

Az államkincstár 13,87 milliárd forint értékben vásárolt vissza lejárat előtt államkötvényeket szerdán - derül ki az Államadósság-kezelő Központ Rt. tájékoztatójából. A 2003. március 12-én lejáró, 2003/H jelű, ötéves futamidővel kibocsátott, változó kamatozású kötvényből 15,7 milliárd forintnyit ajánlottak fel a befektetők, a kincstár ebből 3,895 milliárd forintnyit vásárolt vissza. A 2003. április 12-én lejáró, 2003/J jelű, hároméves futamidejű, fix kamatozású kötvényből 24,65 milliárd forint felajánlásból 9,974 milliárdot vásárolt vissza. MTI ■

Előtérben a háttéripar

BUDAPEST

Megnyitotta kapuit az Automobil 2002 autótechnikai kiállítás, amelynek – a Haris Kereskedőház Kft.-vel kötött licencmegállapodás értelmében – a Hungexpo Rt. budapesti vásárközpontja ad otthont vasárnap délutánig.

A páros és páratlan évek tematikai szétválása óta a háttéripari kiállítások közül az idei Autótechnikai az ötödik, az Automobil kiállítások teljes sorát tekintve pedig a tizenötödik alkalom. A rendezvényen az alkatrészimportőrök, az alkatrészgyártók és -beszállítók, illetve az autós háttériparhoz kapcsolódó hazai és világcégek mutatkoznak be. A rendezvény - a bemutatókon túl - az egymás közti kapcsolat- és hálózatépítés fóruma.

A szakkiállítás 7377 négyzetméteren, 235 kiállító részvételével zajlik. A 225 magyar kiállító mellett osztrák, cseh, holland, horvát, lengyel, brit, német, olaszországi és svéd cégek szerepelnek. A honi kiállítók közül legtöbben Pest, Győr-Moson-Sopron, Bács-Kiskun, Baranya, Jász-Nagykun-Szolnok, Komárom-Esztergom megyéből érkeztek.

A csaknem harminc témakör közül a legtöbb, 60 kiállító az alkatrészszekciót képviseli, a második legnépesebb kiállítói csoportot pedig a 24 javítással-szereléssel foglalkozó cég alkotja. E témaköröket a garázsipar követi 24, a javítás-szerelés 19, a felszerelések, felszerelési cikkek 14, továbbá az autófényezés és autóápolás 12-12 kiállítóval.

A rendezvényen új gépkocsikat nem állítanak ki.

Az Automobil 2002 kísérő rendezvényei között szerepel a kelet- és nyugat-európai, illetve angol, amerikai veterán autók színes bemutatója, valamint a porlasztó feltalálásával világhírűvé vált *Csonka János* születésének 150. évfordulója alkalmából rendezett emlékkiállítás és konferencia. A szakemberek autóipari stratégiai beszállítói fórumot is tartanak a vásárterület konferenciaközpontjában.

DÓCZY LÁSZLÓ

Keresse fel az Önhöz legközelebb eső
UPC Direct Hivatalos Forgalmazót!

HI-FI Galéria
7621 Pécs, Rákóczi út 46.
Tel.: 72 / 327-959

JVC Márkabolt
7621 Pécs, Rákoczi u. 35-37.
Tel.: 72 / 532-157

UPC ügyfélszolgálati iroda
7632 Pécs, Megyeri út 76.
Tel.: 72 / 520-260

Weyland-Yutani
7635 Pécs, Jakabhegyi u. 27.
Tel.: 72 / 214-161

UPC ügyfélszolgálati iroda
7300 Komló, Kossuth L. u. 50.
Tel.: 72 / 484-008

Vi-Tel-Sat Bt.
7700 Mohács, Eötvös u. 16.
Tel.: 69 / 322-838

Zs&Zs Bt.
7800 Siklós, Felszabadulás u. 63.
Tel.: 72 / 351-277

BH-PLAN Bt.
7900 Szigetvár, Széchenyi u. 111.

UPC Direct
MŰHOLDAS TELEVÍZIÓ MINDENKINEK

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Programok
Bali házhoz jön: Indonéz kiállítás a pécsi Ifjúsági Házban. *15. oldal*

Sport
Már csak a Ferencváros juthat be az UEFA második fordulójába. *15. oldal*

Sport
A fegyelmi bizottság a focitól is eltiltotta a pécsváradi ifiedzőt. *16. oldal*

Élet & Stílus

SZTÁRPLETYKA

KILMER PORNÓBAN. Val Kilmer fogja John Holmes pornósztár szerepét játszani a Csodaország című filmben, amely annak történetét dolgozza fel, hogyan keveredett bele Holmes és tinédzserkorú barátnője egy négyszeres gyilkosságba 1981-ben. A filmesek Lisa Kudrow, Christina Applegate és Kevin Pollak szerepléséről is tárgyalnak. A rendező, James Cox elmondta: mindig is úgy tervezte, hogy Kilmernek kell megformálnia a pornószínészt – aki egyébként 14 éve halt meg AIDS-ben. Választásához talán hozzájárult, hogy Kilmert barátságosan csak „Hollywood csődörének" nevezik kolléganői. ■

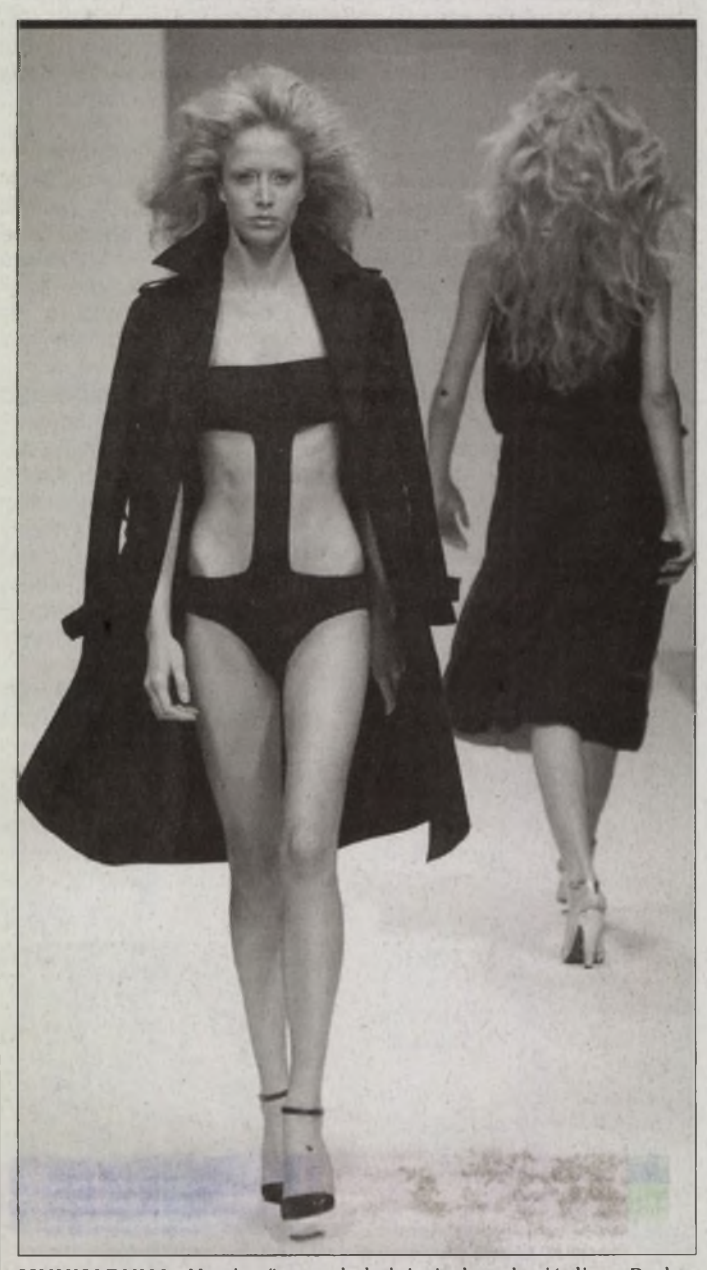
A nők jobban bírják a stresszt

Egy finn kutatásból most tudományosan is kiderült az, amit az élet eddig is igazolt: a stresszt kiváltó események, mint például a házastárs halála vagy az anyagi problémák jobban megviselik a férfiak egészségét, mint a hölgyekét.

A kutatás során 2991 közalkalmazottat (73 százalékban nőket, 27 százalékban férfiakat) kérdeztek különböző típusú stresszhelyzetekről. Négy fő témakört vizsgáltak: családtagok halála, betegsége; pszichológiai vagy szexuális erőszak áldozatává válni; különböző társas kapcsolatbeli konfliktusok, például a válás; súlyos anyagi gondok.

A kutatás bebizonyította, hogy van összefüggés a krízishelyzetek és a későbbi, egészségbeli problémák között. Mind a négy eseménytípus okozta krízis összefügg a pszichológiai problémákkal és a megromlott egészséggel. Legnegatívabb hatást a családtag halála vagy betegsége okozza – nyilatkozta Mika Kivmiki, a kutatás egyik vezetője, a Helsinki Egyetem Pszichológia Szakának professzora.

Egy éven keresztül vizsgálták a megkérdezetteket, az előző év stresszt keltő eseményeivel kapcsolatban. Többek között azt figyelték, hogy hány napig betegeskedtek az alanyok a stresszt követő évben. A tanulmány beigazolta a korábbi kutatásokat, amelyek szerint a férfiakat jobban megviseli a stressz. A férfiak nemcsak többször betegedtek meg, de pszichológiai problémáik is növekedtek, több alkoholt fogyasztottak és erősebben dohányoztak. Ugyanakkor a nőknél is sűrűsödtek a pszichológiai problémák, de nem betegedtek meg annyian. A kutatók szerint úgy tűnik, a nőket inkább segíti a szociális háló, mint a férfiakat – vagy ők képesek ezt a támogatást hatékonyabban felhasználni. ■



MUNKARUHA. Utcai, sőt munkahelyi viseletnek ajánlja a Borbonese divatház a kabáttal kombinált alsó(fürdő)ruhát. Ezúttal nem a mutogatós, hanem a nézegetős bácsik járnak jól. FOTÓ: EPA

Hapci hétfőn: szerencse

Tüsszentésből is lehet jövendőt mondani. A jóslásnak ez a változata állítólag már az egyiptomi álmoskönyvekben is szerepelt.

Ha valaki hétfőn tüsszent, tervei sikerülnek, a gondokat elfújja a szél, baráti segítségre számíthat. A kedd viszont peches széria kezdete, esetleg kiderül, hogy tartozunk az ördögnek egy úttal, és nehezen értetjük meg magunkat másokkal.

Ha valakit szerdán kap el a prüszkölés, jó híreket hall, remek üzletet köt, a szomszéddal, testvérrel összhangba kerül, és eredményes vizsgát tesz. Csütörtökön az álmok beteljesülnek, valaki tolja a szekerünket, az ellenfeleket fél kézzel is legyőzhetjük. Már egy pénteki gyenge hapci esetén is a tervezett randevú, flört sikerülni fog, gyermeket illetően is örömhírre számíthatunk, a szerencsejátékban pedig nyereményeső vár bennünket. Szombati tüsszentés esetén azonban csalás, hazugság, ármánykodás vesz körül minket, valaki visszaél a bizalmunkkal, partnerünkre pedig szemet vetnek. Vasárnap szerencsére pénz áll a házhoz, és a tanulásban is jó eredményekre számíthatunk.

Ha pedig valaki a hét minden napján prüszköl, biztos lehet benne, hogy hamarosan találkozni fog egy fehér köpenyes emberrel. ■

Vágyölő füstölgés

A dohányzás és a nemi vágy csökkenése, illetve az impotencia közti összefüggés 1994 óta ismert. Kutatások szerint a férfiak termékenységére is károsan hat a túlzásba vitt füstölés.

Közel tíz éve egy – a New England Research Institute vezette – kutatás során kiderült, hogy a szívinfarktussal és magas vérnyomással küszködő betegek közül azok, akik teljesen impotensek voltak, nagy valószínűséggel ezt annak is köszönhették, hogy dohányoztak.

Egy másik vizsgálat adatai szerint 4462 vietnámi veteránból, akik 31 és 49 év közöttiek voltak, 3,7 százalék volt impotens azok közül, akik dohányoztak, míg akik nem dohányoztak, azok közül csak 2,2 százalék. A dohányzás révén ugyanis rosszabbodik a vérerek állapota, így a szükségesnél kevesebb vér jut többek közt a szerelmeskedéshez szükséges férfiúi szervbe is.

Tanulságos adat lehet, hogy amikor az úgynevezett kék tabletta tesztelését végezték, a merevedési zavarral küszködő önkéntes résztvevők háromnegyede vallotta magát dohányosnak. Más kutatások azt mutatják, hogy azoknak a férfiaknak, akinek vérkeringési okokból vannak „készültségi" problémáik, 39-82 százaléka dohányzik (a kutatási módszertantól függő eredmény szerint). ■

MECSEKÉRC KÖRNYEZETVÉDELMI RT.

A MECSEKÉRC Rt. pályázatot ír ki:

– talaj- és kőzetminták nyomelem tartalmának (összes Cr, Co, Ni, Cu, Zn, As, Se, Mo, Cd, Sn, Ba, Hg, Pb, Ag, U) meghatározására röntgenfluoreszcenciás elemzéssel
– talaj- és kőzetmintákból az MSZ 21470-50 szabvány szerint kivonat készítésre (salétromsav - hirdrogén-peroxid eleggyel) és a kivonatokból szennyező nehézfém tartalom (pl. As, Cr, Ba, Pb) meghatározására ICP vagy AS módszerrel.

Az ajánlatot zárt, „MINTAELEMZÉSEK B048/2002" jeligével ellátott borítékban kell beadni.

Kapcsolattartó személy a MECSEKÉRC Rt. részéről: Máthé Zoltán (tel.: 72/564-731)

Az ajánlatok beérkezésének helye és ideje:
MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19., fszt. 4-es iroda,
2002. október 9., 10 óra.

Az eredményről a pályázók írásban kapnak értesítést.

Ön többet akar??? Mi is!!!

WÜRTH

A WÜRTH értékesítési profizmusával világelső lett a szereléstechnikában

Értékesítési munkatársként

Ön is hasznosítsa fejlődéséhez a cég több mint 80 országban szerzett tapasztalatát

Követelmények:
- alkalmazás esetén erkölcsi bizonyítvány,
- legalább középfokú végzettség,
- faipari, illetve építőipari ismeretek,
- jó kapcsolatteremtő és kommunikációs képesség,
- jogosítvány, egészségügyi alkalmasság,
- kézzel írott, fényképes önéletrajz,
- mobil- vagy vezetékes telefon,
- a kezdeti időszakban saját gépjármű.

Az értékesítési tapasztalat előnyt jelent.

Feladat:
- kapcsolattartás a már jól kialakított ügyfélkörrel,
- kiemelt partnereink ügyfélkezelése,
- a cég piaci stratégiájának képviselete.

Amit kínálunk:
- főállású munkaviszony,
- profi háttér Magyarországon,
- karrierlehetőség, előmenetel,
- önálló munkavégzés és döntési jogkör,
- betanulási idő alatt fix fizetés, utána teljesítményarányosan növekvő jövedelem,
- folyamatos továbbképzés

Pályázatát bizalmasan kezeljük!

JÖJJÖN HOZZÁNK, LÉPJÜNK ELŐRE EGYÜTT!

Jelentkezését a hirdetés megjelenését követő 2 héten belül várjuk az alábbi címre:
WÜRTH Szereléstechnika Kft., Mészáros János, 2040 Budaörs, Gyár u. 2.

OKTÓBERI SZTÁRVÁRÓ

A Pécsi Nemzeti Színházban
2002. október 7-én, 18 órakor

Fellépő sztárvendégeink:

Vermes Tímea operaénekes, Maksa Zoltán humorista, Haumann Péter, Demjén Ferenc

Zenei kíséret: Blumm József

Jegyek elővételben vásárolhatók: Pécsi Nemzeti Színház jegypénztár Tel.: 72/211-965
Bestia Divatáru Pécs, Ferencsek u. 38. Tel.: 72/215-734
KÓSIKER Kft Tel.: 20/9362-525

3x1 óra tömény szórakozás – 2 szünetben lakmározás!

A jegyárak tartalmazzák a két szünetben **KORLÁTLAN** étel (svédasztalon), ital (pezsgő, fehér- és vörösbor, sör, üdítő és kávé), gyümölcsök és édességek fogyasztását.

A rendezvény szervezője a **KÓSIKER Kft.**

„TELI HUMOR – TELI GYOMOR!"

Támogatóink: Pécs hét
R-R Kft. Pannon-Kert Rt. ATTAND BT. Magnum Lakópark
Blum Pince Villánykövesd Topjoy BERU INDIT-TRADE SZABOLCS

INVEST CENTRUM 2000
Ingatlanforgalmi és Építési Kft.

Kaposvár, Füredi u. 136.
Tel.: 82/526-121/31 Fax: 82/526-122
30/214-3900, 30/481-9110
E-mail: investc@axelero.hu

ELADÓ LAKÁSAINK

180 E Ft/m²-es áron
Kaposvár, Anna u. 5.
2003.02.28. átadással
- fszt 57 m²;
- I.em. 57 m²; - II.em 57 m²;
- III.em. 54, 67, 75, 67 m²
garázsok 16 m²

Virág u. 10.
(Nyomdával szemben)
2003.08.31-i átadással
- I.szint 48 m² / fszt. 58, 51, 41, 48, 48 m²
- I.em. 53, 60, 51, 41, 49;
- II.em. 48, 55, 51, 66, 79 m²
- tetőtér 56 m², garázsok 16, 25 m²

Balatonboglár (vízparton) Bólya köz 3. BEKÖLTÖZHETŐ
2003.03.15-ig *320 E Ft/m²* áron
- fszt 48 m², - I.em. 48, 56 m², - II.em 48 m², - tetőtér 46, 38, 58, 94 m²
Úszómedence, zárt parkoló, nagy udvar

Mindenki megtalálhatja az igazit...

Modern, minden igényt kielégítő megtakarítási formák a
QUAESTOR® BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐTŐL.

A QUAESTOR® BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐ termékei között mindenki megtalálhatja a saját stílusának megfelelő, biztonságos, rugalmas, és magas hozamú megtakarítási konstrukciót.

Hogy a pénzét minél előbb megdolgoztathassuk, hívja információs telefonszámunkat, vagy írjon az **alapok@quaestor.hu** címre és kérje részletes termék-tájékoztatónkat.

Információ: **(06 1) 312 0208**
www.quaestor.hu
7621 **Pécs**, Perczel Mór u. 2.
Tel.: (72) 224-049

QUÆSTOR

Virágos őszelő Mázán

A polgármesteri hivatal előtt kecses, színes virágdomb jelzi, hogy még a vénasszonyok nyarában járunk. De a nyírott fű, a műút mentén nemrégiben ácsolt virágosládák is jelzik a változó, szépülő faluképet, ahol összközműves telkek várják a letelepedőket.

- Az elmúlt évek számomra bebizonyították, hogy ezt a hivatást tisztességgel és felelősséggel csak úgy lehet végezni, ha minden időmet a községre és annak lakóira fordítom - mondja *Bőhm János* polgármester az elmúlt tizenkét esztendő egyik, de talán a legfontosabb summázataként. - Egyúttal meg is kell köszönnöm a képviselő-testületnek és Mázа minden lakójának, hogy munkámban segítségemre voltak. Tizenkét év alatt kialakított üzleti kapcsolataimat és a megszerzett tapasztalataimat szeretném hasznosítani továbbra is a település érdekében. Ebben az elmúlt időszakban sikerült a falu teljes intézményhálózatát - polgármesteri hivatal, iskola, óvoda, művelődési ház - felújítani, megépítettük a nélkülözhetetlen közműveket - vízhálózat, szennyvíz-csatorna, gázvezeték, telefon - úgy, hogy mindez a lakosság számára elviselhető terheket jelentsen.

A szennyvízcsatorna-beruházáshoz hosszú lejáratú törlesztéssel járul a lakosság, a gázvezetéképítés terheit 90 ezer forintról 50 ezerre mérsékeltük családonként, illetve házanként. Részben felújítottuk a közműépítés során megrongálódott utakat. Elmondható, hogy ezekkel a beruházásokkal a környék egyik legkomfortosabb települését hoztuk létre.

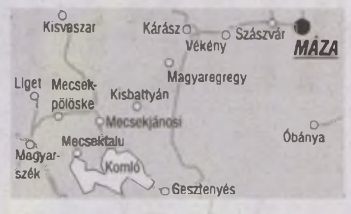
- Azt hiszem, az előttünk álló négy évnek, további fejlődésünknek is záloga, hogy az intézményhálózatunkat ezután is magas színvonalon működtessük, lehetőség szerint fejlesszük. Minden pályázati lehetőséget kihasználva növeljük a település bevételét. Van egy erősödő vállalkozói réteg is, amelyre számíthat a község, ezért dönthettünk úgy, hogy 1998 januárjától bevezetjük az iparűzési adót. Természetesen letelepedési lehetőséget szeretnénk biztosítani újabb munkahelyteremtő vállalkozásoknak, ehhez ingyenes telkeket ajánlunk, és folytatni kell az útháló-

Böhm János polgármester

zat és a járdák felújítását is. További fontos feladat a csapadékvíz elvezetése, környezetünk védelme, tisztasága, a zöldterület növelése, virágosítása.

Ausztriában járva lestem el a virágok telepítésének azt a módját, amit a polgármesteri hivatal előtt is látni, és ott készített skicceim alapján készítették el itt helyben azokat a virágos faládákat is, amelyeket az út mentén helyeztünk el. Itt említeném a leendő céljaink közt az idegenforgalmat is - a rendezési tervünk későbbi módosításával üdülőövezet kialakítását tervezzük. Ennek a szándéknak az első jelei is megjelentek már a községben. A játszóterek felszereltségének növelése mellett újabbak létrehozására is gondolunk, és ami a falu jövőjét, megújulását illeti, továbbra is támogatni szeretnénk a községünkben letelepedni szándékozó fiatal házasokat. 1992 óta kedvezményesen vásárolható telkeket ajánlunk számukra - ma az összközművel kísért házhelyeket 100 forintos négyzetméteráron vásárolhatják meg.

Mindamellett a családgondozás keretében szociális biztonságot kell teremteni az idős kisnyugdíjasoknak, az egyedül élőknek és a kevés jövedelemmel rendelkező családoknak. Nem feledkezhetünk meg az önszerveződő csoportjaink támogatásáról, élénkülő civil életünkről sem.



A FALU TÖRTÉNELME

A község történetét nem jellemzik viharos változások, noha az első írásos emlékek Mázáról 1235-ből valók. A hagyományőrző német és magyar lakosság körében a népviselet egészen a múlt századig divott, a német viseletben a mélykék, a magyarban a kék és a fehér uralmával. A földművelő népesség életében az 1829-es bányanyitás hoz változást, amikor kialakul az itt élők foglalkoztatásának, életének kettős - iparos-földművelő - arculata. Mázán korán felépül a bányászkolónia, vasúti rakodója van, szerény, de biztos megélhetést nyújtó munkaalkalmakkal. A korábban Tolna megyéhez tartozó települést 1975-ben csatolják Szászvárhoz és azzal együtt Baranyához, a „különös házasság" minden nyügével és előnyével együtt, amit a lakosság megfogyatkozása is jelzett. A rendszerváltás után a bányabezárások sokkját éli túl a legnehezebben, azonban ma már egy fejlett infrastruktúrájú település, a fejlődés további lehetőségeivel.

A község vezetői

Polgármester: *Bőhm János* polgármester (56 éves, főfoglalkozású).

Alpolgármester: *Kádár Ferencné* (62, nyugdíjas).

A képviselő-testület tagjai: *Csermák Zoltán* (47, nyugdíjas), *Fischer Béla* (52, nyugdíjas), *Jánosi Imre* (39, vállalkozó), *Pecze Gábor* (43, pedagógus), *Póth János* (52, vállalkozó), *Radics Ferenc* (36, pénzintézeti vezető), *Száz Ferenc* (41, MÁV-dolgozó), *Szőke Zoltánné* (48, pedagógus).

1991 óta önálló jegyzőség, jegyző *Szalmáné dr. Keszler Teréz*. Háziorvos: *dr. Brandt Mária*.

Családgondozó: *Kleri Jánosné*.

Az általános iskola, óvoda és művelődési központ igazgatója *Nyitrai Menyhért*.

Mázа testvértelepülése a Székelyudvarhely melletti Fenyéd község. 1991 óta minden év októberében megünneplik a községben az Idősek napját.

maza.dunantulinaplo.hu

Az oldal a
mázai önkormányzat
és a
Baranya Megyei Közgyűlés
támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

Jellegzetes mázai utcakép

A település várja a fiatalokat

Számos olcsó telekkel várja a fiatal letelepedőket Mázа, amely mindamellett közlekedési adottságokat, szépülő faluképet kínál.

A közelmúltban elfogadott új falurendezési terv szerint 450 ház van az 1400-1420 lelket számláló községben. A porták közül negyedszáz, zömmel a faluközpontban elhelyezkedő műemléki értékű, régi tornácos magyar parasztházat helyeztek helyi védelem alá. Felújításra szorul az 1910-ben épült, rövidesen százéves katolikus templom tetőzete is.

Az idegenforgalmi szempontokat is szeretnék felerősíteni a rendezési terv soron következő módosításában, hogy a csendes, kitűnően közművesített község a Kelet-Mecsek szépségeit kínáló turistautak egyik kiindulópontja legyen. Nyaralóház, kemping építésére már jelezte szándékát egy-két lakó, valamint német és holland tulajdonú házak is vannak már Mázán.

Számos összközműves telket kínál letelepedésre az önkormányzat fiatal házasoknak olcsón, mindössze 100 forint négyzetméter-áron. A Bonyhád felé vezető úton, túl a téglagyáron lakótelepi részt jelölt ki az önkormányzat 35, egyenként 1000 négyzetméteres telekkel, ahol két ház már felépült, három épülőben van. Az orvosi rendelő szomszédságában 12 telket - 6 kisebbet és ugyanennyi nagyméretűt - kínál az önkormányzat, de 5 házhelynyi terület van a falu közepén, a Széchenyi és a Gyöngyvirág utca szomszédságában is.

Újabb civilek a pályán

Úgy tűnik, a kívül-belül megújult művelődési ház kedvet ad újabb civil szerveződések megalakulásának is.

A nagyszerűen működő, a programok, kirándulások sorát kínáló nyugdíjasklub *Andrási Ferenc* vezetésével, az aktívan dolgozó díszítőművész szakkör *Schnetzné Sztűcs Éva* irányításával és a most ötvenéves Mázai Bányász Fúvószenekar, élén *Pecze Gáborral*, a három legrégibb egyesület a községben. A sakk-kör sikerességét, melyet *Száz Ferenc* irányít, a most elnyert Hegyhát-kupa tanúsítja.

A tavalyi ősz mindezen túl is mozgalmas volt a művelődési ház életében; megalakult a foltvarrók - a „patchwork"-készítők - klubja, amelynek *Tiszuczki Antalné* az alapítója és vezetője, valamint ekkortól váltak rendszeressé az aszszonytorna klub foglalkozásai is *Szőke Zoltánné* irányításával. Fiatalasszonyoktól az idősebbekig népes tábor vesz részt a heti két alkalommal megtartott egészség-megőrző, erőgyűjtő edzéseken - a klubnak az önkormányzat támogatásával vásárolt kondigépei is vannak. Két pedagógus, *Móningerné Tóth Andrea* és *Frucht Renáta* pedig a gyerekek számára szervez rendszeres táncfoglalkozásokat, amelyeken elsősorban német néptáncot tanulnak. Többen reményt fűznek a fiatalok most formálódó, alakuló klubjának tartós, szervezett működéséhez is.

Ünnep, trófeakiállítással

Az idén a korábbiaknál is gazdagabb választékkal nyitja kapuit a Mázai napok ünnepségsorozata.

Október 4-én, pénteken 16 órakor a művelődési házban az ünnepi megnyitó tárlattal lesz egybekötve, amelyen a hímzők, festők, díszmadárgyűjtők és méhészek mellett a vadászok is ízelítőt adnak hivatásukból - néhány becses trófeát is láthatunk majd, és bemutatkozik munkáival az új foltvarró klub is. Ez egyúttal az Idősek napja, a falu idősebb korosztályát 18 órakor műsoros esttel köszöntik. Október 5., szombat lesz a közösségi nap 14 órakor kezdődő piknikkel, 15 órától szórakoztató programokkal. Majd 21 órától tűzijátékkal, bállal ünnepel a falu, fellép a Wery Take együttes. Október 6., vasárnap a búcsú napja, 8 órától szentmisével a templomban, 9 óra 30-kor kezdődik a játszóház, 13 órától a kirakodóvásáron a kézművesek mutatkoznak be. 15 órakor a hagyományőrző együttesek adnak műsort.

Nyolcadikosok a nyelvi laborban

Egy iskola negyven éve

Az iskola a maga felszereltségével, környezetével már most megfelel a 2003-tól kötelező uniós normáknak, tudom meg *Nyitrai Menyhérttől*, az ÁMK igazgatójától. A korábban szétszórtan, több épületben vegetáló iskola éppen négy évtizede költözött ezek közé a falak közé. A nyolcosztályos intézményben 65 diák tanul - a közeli Bonyhád, Szászvár és Nagymányok is vesz el az iskolától gyerekeket, noha a mázai intézmény nagyon jól felszerelt, számítástechnikai és természettudományi szaktantermekkel, nyelvi laborral, megfelelő szakos ellátottsággal.

Rendszeresek az eszközfejlesztést szolgáló pályázataik, támogatást nyertek a minőségi oktatás bevezetését szolgáló Comenius-programra is. Hasonló megújulás jellemzi az óvodát is.

Fél évszázad fúvósmuzsika

Országos vándorzászló birtokosa a német nemzetiségi bányász fúvószenekar, amely az idén ünnepli fennállásának 50. évfordulóját.

A jubileumot nagyszabású regionális fesztivállal, a III. Mázai Fúvóstalálkozóval ünnepelte a mázai zenekar. Fúvószenéjük színvonaláról és közkedveltségéről is árulkodik, hogy évi 30-35 alkalommal lépnek fel a szűkebb régióban és természetesen azon kívül is - tehát csaknem olyan gyakorisággal, mint a hivatásos zenei együttesek. De a hivatásosok mércéjén is zenélnek, melyet mi sem tanúsít jobban, mint az, hogy 1997-ben Sopronban a Magyarországi Német Fúvószenekarok Országos Fesztiválján az első helyet is megszerezték, elnyerve a találkozó vándorzászlóját is, majd ezt a sikert Nagymányokon a millennium évében megismételték.

Az együttes 1992-től már nem a bánya, hanem az önkormányzat támogatásával működik. Azóta a sikert sikerre halmozó együttest a klarinétos *Pecze Gábor*, az izményi általános iskola igazgatója vezeti az igényes fúvósmuzsika szeretetén alapuló szigorúsággal és következetességgel. A most ötvenéves bányász fúvószenekar alapítói *Hesz Imre* és *Hesz János* voltak, amely 1952-ben Bechtl Henrik karnagy irányításával kezdte meg munkáját. A zenekarban szinte minden korosztály képviselve van, utánpótlást jelentenek számukra a szászvári és a nagymányoki zeneiskolában tanuló gyerekek is. Elsősorban Baranya falvaiban lépnek fel, de már ötödik éves baráti kapcsolat köti őket a Tübingen-lustenaui Zeneegyesülethez is.

A zenekart Pecze Gábor dirigálja

1400 utazási ajánlat · 11% kedvezmény

2002. december 28-ig

Irány Magyarország!

Látogasson el a Közép-Dunántúlra

Ismeri az ezeréves magyar államiság történelmi helyszíneit, étkeit, borait, hagyományait? Kóstolta már nemzedékek fenséges ételét: a Rétimajorban főtt halászlét és a királyi nászéjszakák zamatos somlói borát? Szeretne híres lovak nyomdokain lovagolni, a Velencei-tónál szüretelni, csendes falvakban pihenni, szórakozni a sümegi várjátékon?
A hegyes-völgyes közép-dunántúli régióban része lesz minden földi jóban!

Egy hétvége Budapesten és környékén

Bizonyára járt már Budapesten, de talán még nem időzött el a budai vár ódon falai között, nem tekintett le a Halászbástyáról a Dunára és a Szent Koronát őrző Parlamentre. Legalább egy hétvégére élvezze a metropolist: sétáljon végig a legújabb világörökségi helyszínen, az Andrássy úton, szálljon fel a kontinens első földalattijára, szórakozzon a pesti éjszakában, vacsorázzon egy különleges étteremben, lazítson az évszázados fürdőkben. Ha megunta a nyüzsgő nagyvárost, keresse fel Erzsébet királyné lakosztályát a gödöllői királyi kastélyban, pihenjen valahol a Duna partján, Visegrádon, Vácott vagy Ráckevén - mindenütt nyugodt környezet és kedves emberek várják.

Jöjjön el Észak-Magyarországra

Kóstolja meg a borok királyát, a királyok borát, a tokaji aszút az új világörökségi helyszínen, Tokaj-Hegyalján. Ámuljon el az aggteleki cseppkövek csodálatos birodalmán, vagy legyen a világörökségi falu, Hollókő vendége. Süssön parázson pisztrángot Szilvásváradon, és öblítse le tüzes egri bikavérrel. Túrázzon a vadregényes Bükkben és Zemplénben, szálljon lóra, vagy merüljön el az Európában egyedülálló miskolctapolcai barlangfürdőben. Vegyüljön el a matyó lakodalmas forgatagában Mezőkövesden, vagy sétáljon kedvesével Eger hangulatos barokk utcáin. Érezni fogja: Észak-Magyarországon minden lépés új élmény!

Töltődjön fel a Nyugat-Dunántúlon

Járt már nálunk? Ha nem, ismerkedjen meg a pannon dombok által nyújtott csodás élményekkel! Látogasson el a gyógyulást és felfrissülést nyújtó fürdőkbe, járja be gyalogosan, kerékpárral vagy vízen az érintetlen természet, az Őrség, a Fertő-Hanság, az Alpokalja, az Írott-kő vagy a Szigetköz tájait. Kastélyok, várak, történelmi kisvárosok várják, szomja oltásáról méltán híres boraink – a soproni kékfrankos és a veltelini vagy a Zalában termett cserszegi fűszeres – gondoskodnak!

Barangoljon a Tisza-tónál

Látogasson el a világörökségünk részét képező, Tisza-tavi madárrezervátumba, szervezett csónaktúrák keretében fedezze fel a lenyűgöző, 200 madárfajnak otthont adó világot! Horgásszon a rejtett nádasokban a tavon ringatózva, vagy próbálja ki a téli lékhorgászat felemelő élményét! Élvezze a búbos lemencés paraszthá:zak hangulatát, eredjen az ősi népi mesterségek nyomába! Ha felfrissülni, gyógyulni vágyik, keresse fel termál- és gyógyfürdőink gyöngyszemeit! Ragadja meg a most kínálkozó kedvezményes Tisza-tavi programlehetőségeket!

Üdüljön a Balatonnál

Bár már az őszi napfény játszik szobája ablakán, ne engedje, hogy rabul ejtse a négy fal! Mozduljon ki, csomagoljon össze – minden eshetőségre tegyen el meleg ruhát is -, és vegye nyakába az országot! Látogasson el a Balaton környékére – engedje, hogy bemutassuk Önnek és Családjának, miért szeretjük mi, balatoniak a vénasszonyok nyarával szőlőt érlelő őszt, a jégdagasztó telet és a rügyfakasztó tavaszt talán még jobban, mint a balatoni nyarat. Tegyen próbát, a balatoni őszben sem fog csalódni!

Kapcsolódjon ki a Dél-Dunántúlon

Ízlelje meg a magyar mediterrán vidék hangulatát a Dél-Dunántúlon!
A meleg éghajlatú, aprófalvas kultúráját őrző, szelíd pannon tájon kóstolja meg a csak itt termő villányi kékoportót, a szekszárdi kadarkát, a pécsi cirfandlit! Próbálja ki a hagyományőrző kézművesmesterségeket, és gazdagodjon új emberi kapcsolatokkal. Szenteljen időt barátaira, a családjára – és Önmagára! Itt valódi élményekre talál!

Pihenjen a Dél-Alföldön

Vándor, kóstolta már a Dél-Alföld ínyencségeit? A híres csabai kolbászt vagy a szegedi paprikát? Ez a magyar puszta földje, ahol honfoglaló őseink nyomára lelhet Ópusztaszeren, nóniuszok vágtáját csodálhatja Mezőhegyesen. Dévaványán túzokmadár fogadja, Bugacon a legelésző szürke gulya. Ha a városi barangolás híve, zarándokoljon el Bajára, a halászlé fővárosába, Munkácsy Mihály városába, Békéscsabára, a napfényes Szegedre, a szecessziós Kecskemétre vagy a barokk Kalocsára. Végül testét-lelkét kényeztessék az alföldi puszták gyógy- és hévizei.

Várja az Észak-Alföld

Járt már a Hortobágyon, amely egyedi növény- és állatvilágával a világörökség része? Kirándult már a Felső-Tisza-vidék kicsiny falvaiban, ahol a Tisza nyújtotta aktív kikapcsolódás mellett a középkori építészet remekei, ma is élő hagyományok és felejthetetlen gasztronómiai ízek várják? Ha a fürdés élményére és felfrissülésre vágyik, látogasson el családjával Hajdúszoboszló gyógyfürdőjébe és az egyedülálló Aquaparkba! Barangoljon Debrecen új belvárosában, tegyen egy kellemes sétát a kristálytiszta levegőjű Nagyerdőben!
Fedezze fel az észak-alföldi régió páratlan szépségét!

10 utazási iroda ajánlata · 11% kedvezmény · 150 irodában elérhető · 1400 utazási ajánlat

Carpathia Travel
1065 Budapest, Podmaniczky u. 5.
✆ (06-1) 269-4626
www.carpathiatravel.hu

Car-Tour Utazási Iroda
1054 Budapest, Báthori u. 19.
✆ (06-1) 269-4741
www.car-tour.utazas.hu

Cooptourist Utazási Iroda
1055 Budapest, Kossuth L. tér 13-15.
✆ (06-1) 332-6387
www.cooptourist.hu

Falusi Turizmus Centrum
1074 Budapest, Dohány u. 86.
✆ (06-1) 321-2426
www.falutur.hu

Hungarhotels Tours Utazási Iroda
1052 Budapest, Petőfi S. u. 16.
✆ (06-1) 318-3393
www.danubiusgroup.com

IBUSZ Utazási Iroda
1053 Budapest, Ferenciek tere 10.
✆ (06-1) 485-2750
www.ibusz.hu

Locomotiv Travel Utazási Iroda
1075 Budapest, Károly krt. 21.
✆ (06-1) 266-1500
www.locomotiv.hu

Neckermann Utazási Iroda
Belföldi Utak Központ
1081 Budapest, Rákóczi u. 63.
✆ (06-1) 303-8793
www.neckermann.hu

Tornado Tours
1064 Budapest, Hajós u. 39.
✆ (06-1) 269-1623
www.tornadotours.hu

Quaestor Travel
1054 Budapest, Báthori u. 4-6.
✆ (06-1) 302-5010
www.quaestor.hu

Keresse az ország egész területére vonatkozó utazási ajánlatokat, most 11% kedvezménnyel! Ajánlatok 2900 Ft-tól 169 000 Ft-ig.

A kedvezmény a fenti utazási irodák saját hálózatában vehető igénybe és a 2002. december 28-ig befejeződő utazásokra vonatkozik.

HUNGARY CARD Magyar Turizmus Kártya

Az akció időtartama alatt 51% kedvezménnyel kapható a Magyar Turizmus Kártya, amely ingyenes múzeumi belépő, 50%-os MÁV- és Volán-kedvezmény mellett még rengeteg további kedvezményt nyújt.

Magyarország

További információ:
Tourinform Telefonos Szolgálat:
(06-1) 438-8080
www.itthon.hu • www.hungarytourism.hu

tourinform Turista információ - Tourist Information

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése pályázatot hirdet könyvvizsgálói tevékenység ellátására, a 2003–2004–2005. évi önkormányzati költségvetések és költségvetési beszámolók, tájékoztatók felülvizsgálatára, továbbá a gazdálkodás évközi folyamatos ellenőrzésére

A megbízás időtartama: 2003. január 1-jétől 2005. december 31-éig azzal, hogy a megbízás a 2005. évi költségvetési beszámoló auditálásával fejeződik be. A pályázatra a Magyar Könyvvizsgáló Kamara által vezetett, könyvvizsgáló névjegyzékben szereplő „költségvetési" minősítésű könyvvizsgáló jelentkezhet. A könyvvizsgálói feladatot az ilyen tevékenység folytatására jogosult, a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által a társaságokról vezetett névjegyzékben szereplő szervezet is elláthatja.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:
- szakmai önéletrajz, illetve a vállalkozó könyvvizsgálói szervezet bemutatása,
- a legmagasabb iskolai végzettséget tanúsító okirat hiteles másolatának csatolása (ha könyvvizsgálói szervezet a pályázó, akkor a könyvvizsgálatot ellátó személyre vonatkozóan),
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány csatolása (szervezet esetében a cégbejegyzés igazolása),
- önkormányzati könyvvizsgálati referenciák bemutatása,
- részletes aláírásra kész szerződéstervezet benyújtása.

A könyvvizsgáló feladatának ellátásánál a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 92/A §-tól 92/D §-aiban foglaltak az irányadók.

A PÁLYÁZAT ELBÍRÁLÁSÁNÁL ELŐNYBEN RÉSZESÜL:
- aki a könyvvizsgálói tevékenységet a feladat nagyságára, sokrétűségére tekintettel gazdasági társaság tagjaként látja el,
- aki több éves költségvetési, illetve költségvetési ellenőrzési gyakorlattal rendelkezik,
- akinek az árajánlata az önkormányzat számára kedvező.

A pályázatot a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése elnökéhez zárt borítékban „könyvvizsgálói pályázat" megjelöléssel lehet benyújtani.

Cím: 7601 Pécs, Széchenyi tér 9.
A pályázat benyújtásának határideje: 2002. október 21.
A pályázat elbírálásának határideje: 2002. december 15.
Díjazás: megegyezés szerint

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket valamint Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.cm&magus.ingatlanok.co.hu

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények Igazgatósága

bérbe adja

változó alapterületű helyiségeit
a Munkácsy M. u. 19. sz.
épületében, magánorvosi vagy az egészségüggyel összefüggő tevékenység céljára.
Érdeklődni munkaidőben az intézmény gazdasági igazgatójánál.
Tel.: 253-832 *339568*

Számítástechnikai Szaküzlet
Montana
7622 Pécs, Zsinkó István u. 14. Tel.: 51-71-71
Nyitva: H–Cs. 9.30–18, P. 9–17-ig

15" használt **monitorok** garanciával digitális, OSD már **12 000 Ft+áfától**
IBM használt 366MHz számítógép garanciával már **29 900 Ft (37.375)**
Notebook PII 333MHz Simens használt **125 000 Ft (156.250)**
Office 2003 magyar alapverzió akció!!! **9 999 Ft (12.499)**
Komplett, új számítógép:
Intel Celeron **1 GHz**, 128 Mb SD, 30GB, HDD, 52xCD, hangkártya, video ATX, 3 év gar. **62 990 Ft (78.738)**
Intel Celeron **1,7 GHz**, 256 Mb DDR, 30GB HDD, 52xCD, hangkártya, video, ATX 3 év gar. **85 990 Ft (107.488)**

LAKÁS

Frekventált helyen, Pécs ipari-kereskedelmi övezetében két raktár (280+220 nm) + családi ház jellegű épület (irodák, szoc.blokk stb. 200 nm) eladó 5000 nm területen. Bármilyen ipari-kereskedelmi tevékenységre alkalmas. Kamionforgalom is lehetséges. Irányár: 110 M Ft. Kisebb kereskedelmi ingatlant beszámítunk. Tel.: 72/516-986, 72/224-495 *349970*

Hungária u.-i 48 nm-es panellakás eladó. 254-794 *347271*

József A. u.-ban eladó VI. em.-i, 47 nm-es lakás. Tel.: 06/30/852-4696 *347658*

Uránvárosban tágas kialakítású, 117 nm-es, gázfűtéses tetőtéri lakás eladó. Ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20/916-8017, 72/253-669 *349908*

Uránvárosi, tégla-gázos, fszt.-i, 40 nm-es lakás eladó. I. ár: 6,1 M Ft. Tel.: 06/20/436-9437 *347613*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426 *301601*

Gosztonyi úton 2.emeleti, 47 nm-es lakás eladó. Tel.: 06-30/852-4696 *353295*

Hunyadi úton épülő társasházban lakások 38 nm-től lekőthetőek. T.: 06-30/852-4696 *349927*

Jakabhegyi úton 4 lakásos társasház építésére alkalmas terület 90 nm-es lakóépülettel, teljes közművel eladó. Érdeklődni: 30/377-3606-os telefonon lehet. *354500*

Szántóföld Kisszentmárton határában eladó. 06-30/9565-526 *354372*

BÉREL-KIAD

Harkányban melegkonyhás étterem berendezve eladó v. kiadó. 20/9792-607 *349972*

Kereskedelmi övezetben 676 nm alapterületű - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - fűthető raktár (irodákkal, szociális blokkal), 600 nm részben betonozott bekerített területtel bérbe adó. A raktár jellemzői: 4,3 m belmagasság, két ipari kapu, mérhető közüzemi szolgáltatások (ipari áram, víz, gáz). Érd.: 30/9462-213 *349977*

Komló Ipari parkban 800 nm-es üzemcsarnok, szociális blokkokkal + irodának kiadó vagy eladó. I. ár: megegyezés szerint, bérleti díj: 800 euro/hó. Érd.: 30/429-87-87 *346888*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Rajnai rizlingszőlő eladó, mustként is. Cabernet Sov. és Fran. szőlő eladó. Tel.: 06/30/9745-328 *347473*

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

Vegyes fa 500–700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *347178*

A Pécs-Reménypusztai Rt. Nándorligeti telepén
TOJÓTYÚK
ELADÁSI AKCIÓT SZERVEZ 380 Ft/db EGYSÉGÁRON a készlet erejéig.
Vételi szándékkal 3-án 9.00 –14.00 óráig és 4-én 9.00–12.00 óráig lehet jelentkezni a Pécs-Reménypusztai Rt. Nándorligeti telepén.
Fizetés a helyszínen. *347653*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

☎ Zöldveltelini borszőlő eladó. 73/311-590, 30/540-6512 *348679*

220 l-es boroshordó eladó. 72/708-070 este *349915*

150 l-es Lehel hűtőszekrény eladó. 442-315 *349946*

Akác tűzifa eladó. 06-30/906-5342 *354461*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/232-9515 *352967*

Érett marhatrágya eladó. 06-30/906-5342 *354451*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kuglizott tűzifa 400-700 Ft. 30/214-1212 *353179*

ÁLLAT

Jérce és vágócsibe eladó. Tel.: 72/465-262 *347507*

VEGYES

Siklóson üzlethelyiség eladó. 20/586-3497 *347627*

Érett trágya házhoz szállítva eladó. Tel.: 06-30/908-8524, 06-30/859-8870 *354456*

SZOLGÁLTATÁS

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472 *339780*

Festessen Velem ! Tel.: 06-20-993-8877 *311204*

Horvátországi ingatlanok adásvételének jogi tanácsadása, ügyintézése, igény esetén ingatlanok közvetítése. 06-30/9199-891 *347056*

Póló szitanyomása! Tel.: 72/511-480 *339440*

TETŐCSERÉP
hódfarok, német új. 72/326-634, 30/9562-134 *347054*

TETŐFÓLIA
reklám áron. 72/326-634, 30/9562-134 *347047*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406. *329665*

GÉPJÁRMŰ

TÉLI Gumiabroncsok
ÓRIÁSI KEDVEZMÉNNYEL!
4 db akciós téli abroncs vásárlásakor a kihagyott hirdetés felmutatójának október 31-ig:
INGYENES SZERELÉS!
Tip-Top Gumiszerviz
Pécs, Magyarürögi út 124/D. Tel.: 72/233-270

Új Citroen C3 elcserélhető néhány éves, max. 1,4-es autóra. 72/211-483 *347549*

PRóbálja ki olcsóbban!
PRcikkekre
30%
hirdetési **KEDVEZMÉNY!**
Érdemes ki**PR**óbálni!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A miénk.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *347176*

Denevér-dűlőben eladó 3 + 3 félszobás, 2 szintes, 200 nm-es családi ház. 30/852-4696 *349927*

Eladó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm-es bekerített területen, valamint Nyíl út 30. sz. alatt építési terület engedéllyel a Székesegyház fölött. 72/241-555, 06/30/294-1815 *339554*

Fonyód központjában, vízparti társasházban igényesen felújított, II. emeleti lakrész eladó. Érd.: 06/30-9566-338 *349892*

Kétlakásos családi ház melléképületekkel az Engel J. úton eladó. Tel.: 335-807, 311-118 *301489*

Komlón 203 nm ikerház egyben, 714 n-öl telken garázsokkal eladó. Ár: 15 M Ft. 72/482-883 *347364*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *346215*

Málomban, 150 n-öl összközműves telken 2,5 szobás, gázfűtéses ház + gazdasági épület eladó. I. ár: 11 M Ft. 70/235-1186, 70/248-0727 *347251*

Pécsen, Hősök terén 2 szobás, komfortos családi házrész 4,2 M Ft eladó. 06/70/315-6296 *349918*

Pécsett a Citrom utcában 44 nm-es, utcafronti üzlethelyiség eladó. Tel.: 20-455-6669 *347558*

Pécsett, Közép-daindolban családi ház eladó. Tel.: 20/9840-456 *347416*

Pécsett az Átrium üzletházban 22 nm-es üzlethelyiség eladó. Tel.: 30/395-1763 *347138*

Garázs eladó a Malomvölgyi úton, 4 emeletesben. Irányár: 2.2 M Ft. 30/486-9019 *354524*

2,5 szobás + étkezős, egyedi gázfűtésű téglalakás a Rózsadombon, I. emeleten eladó. Irányár: 11,5 M Ft. Érd.: 06-30/486-9019, 06-20/4500-000 *354524*

Mecsek lábánál, 400-ágyas fölött 140 nm-es, galériás, panorámás, exkluzív lakás garázzsal hosszú távra kiadó. 70/206-7673 *347275*

Munkahelyi büfé kiadó. Tel.: 20/9372-138 *347602*

Pécs, Széchenyi téri 104 nm-es polgári lakás (iroda) hosszú távra kiadó. 30/9560-942 *347217*

Pécsett, a Hungária út elején 52 nm-es üzlethelyiség kiadó. T.: 72/516-944 *347276*

Pécsett, a Szigeti út 92-ben új, 90 nm-es iroda + műhely kiadó vagy eladó. Tel.: 216-114, 30-916-9671 *320306*

Ferencsek u-i iroda kiadó. 70/244-6653 *347236*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Albérlet kiadó. 72/228-418 *349978*

Kiadó az Ifjúság úton 2,5 szobás lakás hosszú távra. Érd.: 20/9360-092 *347358*

Pécsett, a Jakabhegyi úton albérlet kiadó. Érd.: 72/532-680, 06/30/2354-838 *347458*

ALBÉRLETET KERES

1-1,5 szobás lakást bérelnék. 70/252-1991 *349984*

☎ 2 vagy 3 szobás házat vagy lakást bérelnék max 35 E Ft-ért. Tel.: 212-027 *347600*

ADÁSVÉTEL

ANTIK BÚTOR
1948 előtti Zsolnay tárgy, régi és modern festmény, szőnyeg, fa- és bronzszobor, óra, hagyatékvétel, kp-ért! Jókai u. 4. 210-450 *347130*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Bontási anyagok olcsón eladók. Tégla, kis- és nagyméretű cserép, kifűrészelt faanyag 1-8 méterig. Tel.: 72/228-584 *347736*

Fehér borszőlő eladó. 06-70/243-0947 *347565*

Istállótrágya olcsón eladó szállítással 13 000 Ft. Tel.: 72/228-584 *347736*

Kemény tűzifa 900 Ft/q megrendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *330891*

A MECSEKÉRC Rt. pályázatot ír ki

94 m hosszban 6 db betonaknával szennyvízcsatorna építésére.

A további információkat az ingyenes ajánlati dokumentáció tartalmazza.

Az ajánlati dokumentáció átvehető 2002. október 3-ától 2002. október 8-áig munkanapokon 9 és 13 óra között a **MECSEKÉRC Rt-nél** (7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. fszt. 4., tel.: 72/535-247).

A MECSEKÉRC Rt. terepbejárást tart 2002. október 9-én, 11 órakor. Találkozási hely: 7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. porta.

Érvényes pályázatadás feltétele a bejáráson való részvétel.

Ajánlatkérő a bejáráshoz közlekedési eszközt nem biztosít!

Az ajánlatot zárt, „SZENNYVÍZCSATORNA ÉPÍTÉSE B049/2002" jeligével ellátott borítékban kell beadni.

Kapcsolattartó személy a MECSEKÉRC Rt. részéről: Hirth József (tel.: 72/535-212).

Az ajánlatok beérkezésének helye és ideje:
MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19.
fszt. 4-es iroda, 2002. október 14., 10 óra.

Az eredményről a pályázók írásban kapnak értesítést.

A MECSEKÉRC Rt. pályázatot ír ki

a III. sz. meddőhányó területén mintegy 1,5 ha tároló kialakítására az ajánlati dokumentáció szerint.

A további információkat az ingyenes ajánlati dokumentáció tartalmazza.

Az ajánlati dokumentáció egy adatlap kitöltése ellenében átvehető 2002. október 4-étől 2002. október 9-éig, munkanapokon 8 és 13 óra között a MECSEKÉRC Rt. hivatalos helyiségében (7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. fszt. 4., tel.: 72/535-247).

A kötelező terepbejárás időpontja:
2002. október 10-én, 10 óra.

Találkozási hely: **MECSEKÉRC Rt.**
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19., porta előtt.

Az ajánlatkérő a bejáráshoz közlekedési eszközt nem biztosít.

Az ajánlatot zárt, „TÁROLÓ KIALAKÍTÁSA B051/2002" jeligével ellátott borítékban kell beadni.

Kapcsolattartó személy a MECSEKÉRC Rt. részéről: Bakk László (tel.: 72/564-755).

Az ajánlatok beérkezésének helye és ideje:
MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19., fszt. 4-es iroda,
2002. október 16., 9 óra.

Az eredményről a pályázók írásban kapnak értesítést.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Vicis Pharma Kft.
PATIKALÁTOGATÓI
pozícióba keres
munkatársakat
Délnyugat-Magyarország
területére.

Elvárások:
– jó kapcsolatteremtő és
– kommunikációs készség,
minimum érettségi
bizonyítvány,
– saját autó és számlaképesség

Előny:
– hasonló területen szerzett
tapasztalat.

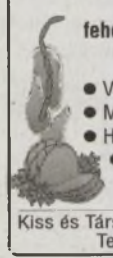
Amit kínálunk:
– fix bér + jutalék,
– mobiltelefon.

Szakmai önéletrajzát az alábbi
címre várjuk:
Hiszek Tímea
1137 Budapest, Hollán Ernő u. 3.
Fax: 1/239-5800
•354492•

KISKERESKEDŐK

DISZNÓTOROS VACSORÁK

Friss ropogós
fehér kenyérrel (116 Ft/kg)
a Kiss és Társa Kft-től



- Véres hurka 485 Ft/kg
- Májas hurka
- Húsos hurka 505 Ft/kg
- Sütnivaló kolbász 730 Ft/kg

Kiss és Társa Kft. Pécs, Búza tér 4.
Tel.: 72/318-067 •98499•

COLOR Rama
KÉPKERETEZÉS
festmények, grafikák, rézkarcok, goblein, fotók, poszterek keretezése, paszpartuzás, kasírozás
Széles választék, precíz munka.
Zsolnay-ház, Pécs, Rákóczi út 28.
Tel.: 72/216-244, 30/385-8933
Nyitva: H–P 9–17, Szo. 10–13-ig

ALAPÍTVÁNY

A Diabétesz Baráti Társaság Közhasznú Szervezet
(adószáma: 18309926-1-02)
köszönetet mond mindazoknak, akik 2001. évben a SZJA. 1%-ával támogatták az egyesület tevékenységét. A felajánlott összeget az egyesület működtetésére és a cukorbetegek oktatására fordítottuk. •349945•

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Onkoterápiás Intézet felvesz szakképzett ápolónőt 3 műszakos munkakörbe. Érdeklődni és jelentkezni személyesen lehet az osztályvezető főnővérnél. Cím: Pécs, Édesanyák u. 17. •349965•

Pécsi telephelyű kereskedelmi cég keres
raktári munkára dolgozókat.
„C" kategóriás jogosítvánnyal, valamint gázüzemű targonca vizsgával rendelkezők előnyben. Jelentkezéseket a 7611 Pécs, Pf. 19. címre várjuk.

AUTÓKOZMETIKÁBA alkalmazottat 30 éves korig felveszek. Pécs, Szigeti u. 120. •347419•

NÉMETORSZÁGBAN
nyíló **MAGYARKONYHÁS** étterembe
SZAKÁCSOT keresünk.
További info.: 72/372-805, 19 óra után.

BUDAPESTI Kft. keres felvételre ács, kőműves, burkoló, víz-, gázszerelő, lakatos és segédmunkás dolgozókat. Németül tudó lakatosoknak később németországi munkalehetőség. Fizetés megegyezés szerint szerződéssel. Érd.: 06-30/9455-325-ös telefonszámon. •347511•

Felveszünk villamos kapcsolókszekrények gyártásához:
CNC élhajlítógépünk kezelésére, valamint a szekrények összeállítására gyakorlattal rendelkező ***GÉPÉSZTECHNIKUST.***
Kapcsolószekrények huzalozására, a gépsorok helyszíni villamos szerelésére ***VILLANYSZERELŐT.***
KONTAKT ELEKTRO Kft.
7630 Pécs, Mohácsi u. 79.
Tel.: 72/324-038 •347537•

FUVARSZERVEZŐT keresek magas jutalékért 11 t hűtős autóhoz (egyéb kényes áruhoz is alkalmas). 06-30/9861-012 •345395•

Varrodai termékek értékesítésére munkatársakat keresünk.
20/465-9971 •347631•

HŐSZIGETELÉSBEN jártas alpinistát és segédmunkást felveszünk. T.: 06/30-9360-869 •349987•

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Pécsett és Sásdon. Tel.: 06-20-9168-461 •329332•

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-20/9492-506 •339458•

KIVITELEZŐ cég villanyszerelőket keres. Tel.: 06/30/9011-144 •347293•

KREATÍV hobbi boltba 4 órás, érettségizett eladót keresünk. Kereskedelmi végzettség és gyakorlat előnyt jelent. Kreatív Kuckó. info@kreativkucko.hu Érd.: 06-70/317-0087 •349963•

FIATAL SZOBAFESTŐKET FELVESZEK.
Tel.: 06/20/4807-160 •354377•

NEMZETKÖZI nagyvállat újonnan megnyíló pécsi képviseletéhez 5 fő hölgy munkatársat keres azonnali felvételre. Feladataik: meglévő, ill. új ügyfelek szakmai tájékoztatása, reklámfeladatok elvégzése, tárgyalások lebonyolítása. Amit nyújtunk: teljes körű átképzés, kiemelkedően magas jövedelem, hosszú távú, igényes munka egy nemzetközi cég támogatásával. Jelentkezni személyes beszélgetésre a 06-20-9654-156-os telefonon 09-18 óráig. •349960•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó lakatosokat és hegesztőket felveszünk. 72/564-403, 564-400 •347630•

SOLISUN franchise gazda területi képviselőket keres a dunántúli régióba. Tájékoztató meghallgatása: 06-30/223-6237 •346430•

SZAKMÁJÁHOZ értő kőműveseket felveszünk. Telefon: 06-20/3360-480 •347350•

UTAZÁSI iroda vállalkozói igazolvánnyal rendelkező szervezőt keres. Fényképes önéletrajzot kérünk „Téli-nyári Üdülések" jeligére a Lyceum Hirdetőbe Pécs, Király u. 49. •349942•

ÜZLETKÖTŐT keresünk két pécsi Solisun szoláriumba. Tájékoztató meghallgatása: 06-20/431-31-51 •346431•

2 fő segédmunkást keresek 1-1,5 hónap időtartamra, patacsi munkahelyre. Érd.: 06-20/477-5519 •347578•

4 órás takarítónőt keresek pipere-takarításra, hétvégére is. Tel.: 06/20/363-3239 •349944•

VAGYONŐRÖKET - nőket és angolnyelv-tudással rendelkezőket is - keresünk bp.-i munkahelyekre. Szállás megoldható. T.: 06-1/221-8235 munkanapokon 8-16 ig. •346746•

A SECONTROLL Kft. személy- és vagyonőri igazolvánnyal rendelkező munkatársakat keres Bőly és Mohács körzetébe. 30/9860-987 •354503•

C jogosítvánnyal fiatal pécsi eladót felveszünk. Pécs. Nagybani piac. 06/60-462-437 •354507•

DISCO klubba felveszünk fiatal, szakképzett pultosokat, pohárszedőket és takarítókat. Érd.: 06/70/318-2981 •354493•

GUMISZERELŐT felveszünk. Gumiflex Kft. Tel.: 30/438-7126 vagy 8-16-ig 72/311-809 •354488•

GYAKORLOTT vízszerelőt keres betéti társaság. 06/30-9474-620 •354470•

KARBANTARTÁSI gyakorlattal rendelkező lakatos szakmunkást felveszünk, C kategóriás jogosítvány előny. Érdeklődni 72/244-699 telefonszámon lehet. •353902•

KÉZI autómosóba dolgozókat felveszünk. Pécs, Szigeti u. 131. •354384•

KONYHALÁNYT keresek Pécs Loksi 30/912-5101 •353806•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó péket azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni személyesen: Pécs, Szigeti út 69. Villanymalom udvarában. Tel.: 72/212-730 •354487•

PÉCSI panzióba 6 órás reggeliztető recepcióslányt érettségivel, nyelvtudással felveszek. Tel.: 72/510-555 •354382•

SZAKKÉPZETT élelmiszer eladót felveszek. Pécs. Diana t. 18. •347449•

SZOBAFESTŐT felveszünk. Tel.: 72/255-239, 20/9920-899 •354462•

VAGYONŐRI cég vagyonőröket pécsi munkahelyre felvesz. 06/20/9810-095, 06/20/391-7110 •352552•

VAGYONŐRÖKET keresünk vasasi, illetve pécsi munkahelyekre. Érdeklődni: 20/365-8486 •354473•

1 FŐ szakácsot és pultosnőket 30 éves korig felveszünk. Érd.: Pécs Plaza Görög Étterem Tel.: 06/30/288-3857 •353436•

ÁLLÁST KERES

SZÁMÍTÓGÉPPEL munkát vállalnék. 20/571-6706 •349896•

KÖZLEMÉNY

Pécs M. J. Város Önkormányzata Képviselő-testülete 2002. október 3-án (csütörtökön) 9.00 órai kezdettel tartja soron következő (a ciklust záró) ülését a Városháza nagytermében, Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 56. sz. alatt.

A Közgyűlés nyilvános, azon bármely állampolgár jelen lehet.

OKTATÁS

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Összel induló képzéseink:
ABC eladó, Becsüs, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó-üzletvezető, Mérlegképes könyvelő, Vállalkozási ü., Pénzügyi és számviteli ü., Személyügyi ü., Ingatlanközvetítő, Vámkezelő, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző, TB szakelőadó, Marketing és reklámmenedzser
Részletfizetési lehetőség és egyes képzések a Munkaügyi Központ által támogathatók!
Érdeklődni: 7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perfekt perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu

PENTA UNIÓ Oktatási Centrum
és Vizsgaközpont

Penta: 03-0044-02

Okleveles adószakértő
Adótanácsadó
Okleveles könyvvizsgáló
Mérlegképes könyvelő
Pénzügyi-Számviteli szakellenőr
(mérlegképes könyvelőknek)
Társadalombiztosítási szakelőadó
Pénzügyi-számviteli-, TB- és Banki ügyintéző
Díjmentes tanácsadással és szakkönyv értékesítéssel várjuk irodáinkban:
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
Tel.: 324-090, 313-482

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

SÁPI MARGIT

váratlanul elhunyt. Temetése 2002. október 7-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család •339564•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

RICHTER GÉZÁNÉ
Mahó Margit

méltósággal viselt hosszú szenvedés után, 2002. szeptember 24-én elhunyt. Temetése 2002. október 10-én, 12 órakor lesz. Előtte gyászmise 11.30 órakor a pécsi központi temető kápolnájában.

A gyászoló család •347098•

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, volt vízműves dolgozó,

RISZT SEBESTYÉNNÉ

életének 66. évében hosszú, türelemmel viselt betegségben elhunyt. Temetése október 7-én, 12.30 órakor a pécsi központi temető kápolnájából lesz.

A gyászoló család •347210•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

OZVALD MÁTYÁS

siklósi lakos életének 62. évében elhunyt. Temetése október 4-én, 11 órakor a siklósi református temető ravatalozójából indul.

A gyászoló rokonok •354061•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága szerettünk,

NÉMETH KÁLMÁNNÉ
Lerich Mária

70 éves korában örökre itthagyott bennünket. Temetése Bükkösd-megyefai temetőben 2002. október 7-én, 13.30 órakor lesz.

A gyászoló család •354512•

„Fájdalomtól összetört tested
többé már nem szenved, s tudom,
hogy a lelked az égbe repült fel.
Ha eljön az én időm, rohanok,
s átölel majd újból szerető két karod."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, imádott nagypapánk és kedves rokonunk,

FÜSTÖS JÁNOS
nyugalmazott főtörzszászlós

életének 62. évében váratlanul eltávozott közülünk. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 8-án, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család •347026•

„Szerető férj voltál,
drága édesapa,
bánatos családnak
most az őrangyala."

Szomorú szívvel, megrendülve tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa,

KOPUN JÓZSEF

45 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 10-én, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászoló felesége, gyermekei •347435•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk

SZEIFERT JÓZSEFNÉ
Markó Anna

sásdi volt tormási lakos 64 éves korában elhunyt. Temetése 2002. november 5-én szombaton 11 órakor lesz a sásdi új temetőben.

A gyászoló család •354508•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesapámat,

KIS GYULÁT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.

Gyászoló lánya •332059•

A PTE Állam- és Jogtudományi Kar Továbbképző Szekciója Felvételi Előkészítő Tanfolyamot indít magyar és történelem tantárgyakból. Érd.: 211-433/3230 •346921•

Kincseskert magánóvoda minicsoportjába
2–3 éves gyermekeket várunk.
Tel.: 215-780, 30/9067-116 •347643•

ERŐSÁRAMÚ berendezések felülvizsgálója tanfolyam indul október végén Pécsett, a Megamos Kft. (Nyt. sz.: 03-0088-02) szervezésében. Jelentkezés: Tel.: 72/324-842, 516-640 •331869•

A Kereskedelmi és Idegenforgalmi Továbbképző Kft. októberben a következő OKJ-s tanfolyamokat indítja:
– pincér, szakács,
– idegenforgalmi ügyintéző,
– menedzser.
Érdeklődni: 72/311-548 (8–12-ig)
(nyilvántartási szám: 01-0051-97) •347529•

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épület-bejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) •301573•

nyelvelde
NYELVOKTATÁS
7621, Pécs, Várady A. u. 16.
Tel.: 72/327-362 Mobil: 30/9974-461
ANGOL, NÉMET, OLASZ
nyelvvizsga előkészítő tanfolyamok

SZEMÉLY- és vagyonőr szakképzés indul a CODE Kft. szervezésében. Tel.: 72/547-177 •347444•

A MECSEK Autósiskola délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 7-én 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola •349928•

Coca-Cola Beverages

A Coca-Cola Beverages Magyarország Kft.
PÉCSI DEPÓJÁBA
hosszú távon gondolkodó, megbízható

PIACFEJLESZTÉSI KÉPVISELŐ

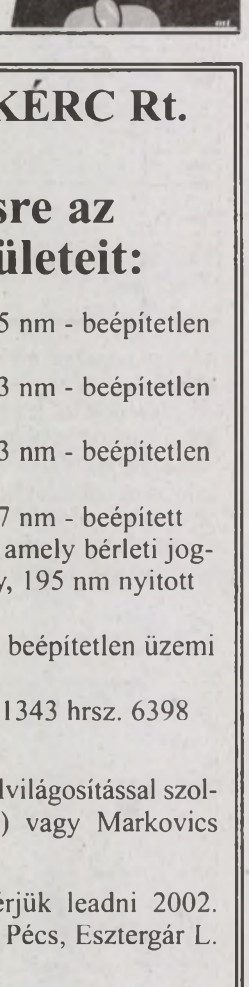
munkatársat keres.

A feladat a vendéglátás területén új partnerek felkutatása, szerződéskötés, akcióink bevezetése, partnereinkkel való rendszeres kapcsolattartás, a forgalomnövelő eszközök célszerű alkalmazásával az értékesítési volumen növekedésének elősegítése.

Feltételek: olyan, Szekszárdon vagy környékén élő, érettségizett, lehetőleg kereskedelmi végzettségű, a kereskedelemben és/vagy a vendéglátó-iparban szerzett, 2-3 éves tapasztalattal és legalább 3 éves járművezetési gyakorlattal rendelkező fiatalok jelentkezését várjuk, akik kiváló kommunikációs és kapcsolatteremtő készséggel, lendületes és határozott személyiséggel rendelkeznek. *Felsőfokú végzettség és hasonló pozícióban szerzett gyakorlat a felvételnél előnyt jelent.*

Ha szeretne bekerülni egy sikeres világcég csapatába, ahol mozgalmas munka, versenyképes fizetés és folyamatos képzési program várja, akkor pályázatát (szakmai önéletrajz, fénykép) 2002. október 10-éig küldje el címünkre:
7615 Pécs, Csárdakörnyék 8.

A borítékra kérjük, írja rá:
„Piacfejlesztési képviselő"



MECSEKÉRC Környezetvédelmi Rt.

A MECSEKÉRC Rt. felajánlja értékesítésre az alábbi területeit:

– Kővágószőlős 0222/45 hrsz. 2885 nm - beépítetlen üzemi terület
– Kővágószőlős 0222/46 hrsz. 8343 nm - beépítetlen üzemi terület
– Kővágószőlős 0222/47 hrsz. 4833 nm - beépítetlen üzemi terület
– Kővágószőlős 0222/35 hrsz. 3397 nm - beépített üzemi terület (Egyszintes épület, amely bérleti joggal terhelt. Ebből 740 nm műhely, 195 nm nyitott fészer.)
– Cserkút 0101/5 hrsz. 51021 nm - beépítetlen üzemi terület: iparvágány, szárnyvasút.
(A területhez tartozik: Cserkút 01343 hrsz. 6398 nm saját használatú út.)

Fenti hirdetménnyel kapcsolatban felvilágosítással szolgálhat: Varga Mihály (72/535-245) vagy Markovics János (72/535-220).

Az ajánlatokat zárt borítékban kérjük leadni 2002. október 10-éig a titkárságon (7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. 204-es iroda).

Kérjük a borítékon tüntessék fel a „Területeladás B050/2002" jeligét!

A Kiíró az általa elfogadott, hasonló tartalmú pályázatok esetén fenntartja magának a jogot liciteljárás lefolytatására.

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK
AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE
Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére vállalkozói igazolvánnyal rendelkező kézbesítőt keres

PÉCS-VASAS területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.
Fizetés jutalékos rendszerben.
Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló Pécs-környék ter. ügynökségén Bocz János ügynökségvezetőnél, Hosszúhetény, Felszabadulás u. 32. Telefon: **06-30-9273-360**

MA

Kelte 6.47 – Nyugta 18.18
Kelte 2.11 – Nyugta 17.24

HELGA napja

Helga. Észak-germán eredetű név, jelentése boldog. Védőszentje: Boldog Helga remete. Virága: a kaktuszdália.
Egyéb névnapok: Évald, Gertrúd, Heliodor, Hubert, Ignác, Ilián, Jozefa, Mária, Ménás, Teréz, Terézia.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Areopagita Szent Dénes vértanú napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 26. Lk 10,1-12. Ref.: Hós 2,1-15. Lk 23,26-43. Ev.: ApCsel 12,1-11. Gal 4,8-20. Ort.: Gal 3,23-4,5. Mk 6,30-45.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1886-ban **Alain Fournier** francia író,
1895-ben **Szergej Jeszenyin** orosz költő,
1897-ben **Louis Aragon,** francia költő, író, esszéista,
1925-ben **Gore Vidal,** amerikai író,
1941-ben **Chubby Checker,** amerikai énekes, zenész.
E napon hunyt el

1957-ben **Szabó Lőrinc** költő, műfordító

ESEMÉNY

1960. október 3. Kádár beszéde. Ezen a napon hangzik el Kádár János beszéde az ENSZ közgyűlésén a „magyar kérdés"-ről.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Egy fiatalabb ismerőse provokálja. Ön élvezi a romantikus évődést, mert tudja, hogy nem válik a kapcsolat komolyabbá. Kedvesével pedig a ki nem mondott szavakból is értik egymást.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Sokat panaszkodik az anyagi helyzetére. Rá kellene ébrednie, hogy önnek a világ összes pénze sem lenne elég, örökölhetne bármennyit, rövid idő alatt elköltené. Ideje lenne megtanulnia bánni a pénzzel.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Elvágyódik otthonról. Egy napon talán sikerül is elszabadulnia. Lehet, hogy elbeszélget egy rokonával, aki megérti a gondjait, és segíteni akar. Megbízhat benne, mert nagylelkű és kedves.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Igyekezzen elkerülni az előítéletekkel teli, kemény szavakat és a hirtelen, impulzív reakciókat. Teljes gőzzel dolgozzon. Ne zárja ki életéből a boldogságot okozó szerelmet.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Figyeljen jó megjelenésére, hogy hódíthasson. Mosollyal és vidámsággal környezetére jó benyomást tesz, és vonzódnak Önhöz. Kedvesével legyen nagyon figyelmes.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Tegyen meg mindent, hogy nagy léptekkel haladjon munkájával. Pihenjen, aludjon sokat, hogy még jobban érezze magát. Egészsége kiváló és ezt igyekezzen megőrizni.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. A munkában kitartásra, összpontosításra van szüksége; alkalmazkodnia kell a körülményekhez és nyertes lehet. Ne legyenek hamis illúziói a szerelemmel kapcsolatban.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Az utóbbi időben sok mindent megengedett magának. Környezetével legyen megértő, hiszen nem mindenki tud Önnel haladni. Akaratlanul pedig nehogy megbántson valakit!

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Pénzügyekre most nem lehet panasza, jól áll anyagilag. Érzelmeiben azonban valaki messze kerül Öntől. Most ne hozzon döntést, inkább szilárdítsa párkapcsolatát.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Egy új szerelem vagy új terv foglalkoztatja, amelyben a társulás is szerepel. Ha házasságban él, a kapcsolata megújulhat, vagy éppen a szakítás ösztönzi Önt arra, hogy felfedezze új lehetőségeit. Hajlamos a legextrémebb dolgokra is.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Könnyen alkalmazkodik másokhoz, de azt nem várhatja el, hogy mások végezzék el Ön helyett a feladatokat. Eredeti ötleteit a munkájában értékelni fogják mások is. Családtagjai mindenben támogatják, és most belőlük nyer erőt.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Élvezi a folyamatos tanulást, mert így számos, az életben nélkülözhetetlen ismeretet sajátít el. Arra az alapra összpontosít, ami a boldog élethez szükséges. Egy gyereknek fontos dologban tud segítséget nyújtani.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Krumplis tészta

Hozzávalók:
1 kg krumpli,
50 dkg száraztészta (nagykocka vagy orsó),
0,7 dl étolaj,
2 dl tejföl,
só, bors,
törött pirospaprika,
víz a tészta kifőzéséhez.

A krumplit kockákra vágjuk, meghintjük pirospaprikával és jól összekeverjük. Egy nagy méretű (4-5 liter) teflon lábasba öntjük az olajat. Előmelegítjük nagy lángon 1 percig, majd beleöntjük a megpaprikázott krumlit. A legnagyobb lángon, fakanállal kevergetve, fedő nélkül sütjük addig, míg zsemlebarnára sül és levet nem ereszt. Ekkor megsózzuk, meghintjük borssal, lefedjük, és kis lángon sütjük addig, míg a kifőtt tészta is elkészül. A tésztát leszűrés után közvetlenül a krumplira öntjük és óvatosan megkeverjük. Adagolás után tejföllel meghintjük. Az előkészítés után 30 perc alatt elkészíthető, nagyon olcsó, egyszerű és finom étel. ■

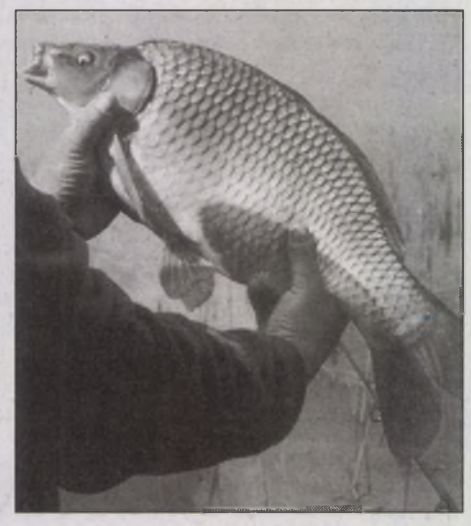
(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

HORGÁSZHÍRADÓ

Horgász szeretnék lenni

Az utóbbi időben tapasztalható, hogy egyre többen szeretnének horgászok lenni. Mi kell ahhoz, hogy valaki horgász lehessen? – teszik fel sokan a kérdést.

Nos, horgászni annak van joga, aki rendelkezik az adott naptári évre érvényes állami horgászjeggyel és az adott vízterületre szóló engedéllyel. Az állami horgászjegyet az első fokú horgászati hatóság (megyékben a megyei halászati felügyelőség) adja ki. Ez azonban általában a forgalmazással megbízott szervezet – egyesület, szövetség – útján jut el a horgászokhoz. Állami horgászjegyet az a személy kaphat, aki rendelkezik a halászati hatóság által igazolt horgászvizsgával (vagy az előző évi horgászjegyét bemutatja), horgász szervezeti tagságát igazolja és a fogási naplóját leadja. Azaz a törvény a horgászati tevékenységet vizsgához köti. (Nem magyar állampolgár horgászvizsgát nem köteles tenni.)



Vizsga után már jöhetnek az ilyen pontyok

Mindebből következik, hogy az első lépés a horgászvizsga letétele. A horgászvizsgán – melyet a megyei halászati felügyelő által kijelölt szervezetnél minden horgásznak életében egyszer kell letenni – számot kell adni

– a horgászati, halászati jogszabályok ismeretéről,
– a horgászattal kapcsolatos legfontosabb természet- és környezetvédelmi szabályokról,
– a méretkorlátozással, a tilalmi időszakkal védett, valamint a természetvédelmi oltalom alá tartozó halfajok meghatározásáról,
– az alapvető horgászmódszerekről,
– a zsákmánnyal kapcsolatos kíméletes bánásmódról,
– a vízparti és a csónakból történő horgászat legfontosabb biztonsági szabályairól,
– a halászati őrzés ismereteiről,
– az egyesületi tagsággal járó jogokról és kötelezettségekről.

A vizsgázó a vizsga letételéről külön igazolást kap. A vizsgadíj jelenleg 500 forint. A vizsgadíj megfizetése alól a 14. életévét be nem töltött, illetve a 70. életévét betöltött személy mentesül. A horgászvizsga, az egyesületi tagság és az állami horgászjegy önmagában még nem elég a horgászathoz. Szükséges hozzá az az engedély, melyet mindig az adott vízterület jogosultja ad ki.

TÓTH MIKLÓS

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÔ 9.00 Angela (mexikói sorozat – 10.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (6.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.35 Szerelemgyár (am. vígjátéksorozat – 3.) 12.15 Vad angyal (argentin sorozat) 13.05. Vadnyugati vadorzók (amerikai western, 1954) 14.35 Kapcsoltam 15.05 Yago (arg. kalandfilmsor. – 77.) 15.55 Melrose Place (amerikai sorozat – 134.) Megható szörnyűségek 16.50 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor **19.00 Aktív. Magazin 19.30 Szeret, nem szeret (magyar vígjátéksorozat) 19.45 Big Brother 20.45 Őrült nők ketrece (francia vígjáték, 1978) 87´** 22.30 Big Brother 23.00 Jó estét, Magyarország! 23.45 A hit erejével 1.30 Aktív (ismétlés) 2.15 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (93.) 9.45 Teleparti Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (206.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (19.) Bukott angyal 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (77.) A négy lovas 1. 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások 18.30 Híradó **18.55 Fókusz 19.30 ValóVilág Valóság-show 20.10 Barátok közt 20.45 RTL Sport Klub Újpest FC–Paris Saint-Germain UEFA-kupa visszavágó labdarúgó-mérkőzés** 22.50 ValóVilág 23.10 Stella Moziklub 23.45 Maffiózók (13.) Ezt megúsztad, Tony! 0.45 Híradó 1.15 Pont hu 1.45 Fókusz (ism.)

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sorozat – 12–13.) 9.55 Ötvenéves találkozó Írta: Rejtő Jenő 10.50 Egy római felügyelő (11/9.) Szamba 12.00 Híradó délben 13.00 Princ, a katona (12.) 13.35 Lássuk Indonéziát (12/1.) 13.45 „Nézd a tánc nemeit..." (10/8.) 14.05 Együtt 14.30 Rondó 15.00 Kvartett 15.35 San Francisco utcáin (27.) 16.30 Egyházak a vallásszabadságért 17.00 Ez történt 1992 hónapról hónapra Szeptember 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Miss Hungary 2002 Döntő **18.55 Mézga család 19.30 Híradó 20.05 Sándor Mátyás (6/6.) 21.05 Önkormányzati választások, 2002** 22.15 Bónusz 22.45 Híradó este 23.00 +1 23.50 Kárpáti krónika 24.00 Világhíradó 0.23 Műsorzárás

M2

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.00 Közvetítés a Parlament üléséről 16.05 Muffat: G-dúr szvit 16.20 A szivárványon túl 16.55 TS, Kocaelispor – FTC, UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés 19.00 Ármádia 19.30 Esti mese 20.00 Híradó 20.23 Sporthírek 20.30 Nap-nyugta 23.05 Záróra 0.10 Szindbád nyolcadik utazása 0.55 Mérföldkövek a magyar technika történetében

HBO

6.55 Szívörvény 8.45 Szerelmes doktorok 10.20 Broadway 39. utca 12.35 A zseb 12.50 Csalók 14.35 A pénz színe 16.35 Szerelem első csuklásra 18.00 Gyanús idegen 19.30 Felvétel indul! 20.00 Emlékezz a titánokra! 22.00 Mocsok macsók meséi 22.35 Rázós megölni

Duna TV

12.55 Havasi napsütés 14.30 Animare necesse est. Kovásznai György 14.45 A monológ 15.00 Katedra nélkül 15.55 Niagara 16.00 Lesz-e holnap? (10/1.) 16.30 Kalendárium 16.55 Ötórai zene 17.00 Kalendárium 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Dunasport Zalaegerszeg-Dinamo Zagreb. UEFA-kupa labdarúgó-mérkőzés 20.30 Kalendárium 20.55 Szívtipró gimi 44.) 21.45 Híradó 22.10 Miért? 22.40 Eltűnő világok (3/2.)

Spektrum

17.30 Amerika – aktívan (10.) Homer, Alaszka 18.05 Legény – Lakás (10.) 18.35 A fejfájás 19.35 A Föld gyomrában (1.) A gipszlabirintus 20.15 Állati bajnokok (11.) Bixente Lizarau; Sir John Pendry 20.50 Viselkedjünk! (12.) 21.25 Sajttörténelem (6.) 22.00 A spanyol-amerikai háború (1.)

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Veri az ördög a feleségét, 20.35 ÉKeskedő, 21.00 Bordalfesztivál, 21.20 Magyar Múzeumi Történész Társulat 3. Országos Konferenciája, 21.40 Portré: Ormos Mária, 22.10 Egyetemes percek, 22.35 ÉK-újság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30–2.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30–9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Rádióshíd a Calypso–Szeged–Pécs studiói között. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig Estidőben – magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

5.50 Nap-kelte 9.00 Napi 120 perc 11.00 Összefüggések 15.10 Hírpercek 15.20 Színházi látcső 15.45 Popvilág 16.40 Nap-nyugta 17.40 Hírpercek 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Egymás között 21.00 Pró és kontra

RTL

9.20 Vadászpilóta, 11.20 Knight Rider, 13.10 Szent fordulat, 14.45 Dupla vagy semmi, 16.45 Mr. Baseball, 18.45 Híradó, 19.10 Retúr a túlvilágra, 20.15 Halálsoron, 23.50 Tortúra, 1.50 Kígyó a szivárványban, 3.30 RTL-bolt, 4.20 Fiatalkorúak bírósága

Viasat3

11.55 TV-shop 12.55 Starsky és Hutch (ism.) 13.45 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.10 Rajzfilmek (ism.) 14.55 TJ Hooker (ism.) 15.50 Simpson család 16.20 Starsky és Hutch (84.) 17.10 Star Trek – Voyager (167.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.00 Egy rém rendes család 20.00 A körzet (28.) 20.50 Cella (am. film) 22.45 Hollywoodi sztárok

Filmmúzeum

12.15 Híradó-töredékek (9.) 12.45 A 0416-os szökevény (3.) FF 13.30 Ágay Károla énekel Zenés összeállítás (1971) 14.30 Bizalom 16.15 Slágerszerviz 16.45 Bors (9.) 17.45 Hivatása színész volt 19.15 Rohan az idő (4.) 19.45 Esti mese 20.00 Tudni illik, hogy mi illik... (4.) 20.30 „Nagy kezek – kis mesterek" Dzsesszmúsor 21.00 Fel a fejjel! (vígjáték)

Sport1

16.30 Labdarúgás, Bajnokok Ligája (ism.) 18.45 Futballmagazin 19.15 Mai helyzet 19.30 Labdarúgás, Kocaelispor – Ferencváros, UEFA-kupa, visszavágó 21.45 Zuhanyhíradó – labdarúgó-magazin 22.45 Bowling, USA – Európa

Viva+

8.00 Mixer, 8.50 Hírblokk, 9.00 Mizújs? 10.00 Mixer, 11.40 Intim szféra, 11.50 Hírblokk, 14.00 Vízóra (Animal Cannibals), 14.55 Nagyító, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Intim szféra, 15.50 Hírblokk, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló – Rendhagyó kívánságműsor, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 Hírblokk, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Eeelektro, 23.00 Mixer

Eurosport

15.30 Pool-biliárd-vb 17.00 Extrém sportok X-Games 2002 18.00 Motokrossz-vb 250 ccm-es motorok 19.00 Labdarúgás Legendás Eb-k 20.00 Tenisz, WTA-torna Oroszország, Moszkva 4. nap 21.00 Ökölvívás 23.00 Hírek 23.15 Labdarúgó UEFA-kupanap (öf.)

Nickelodeon

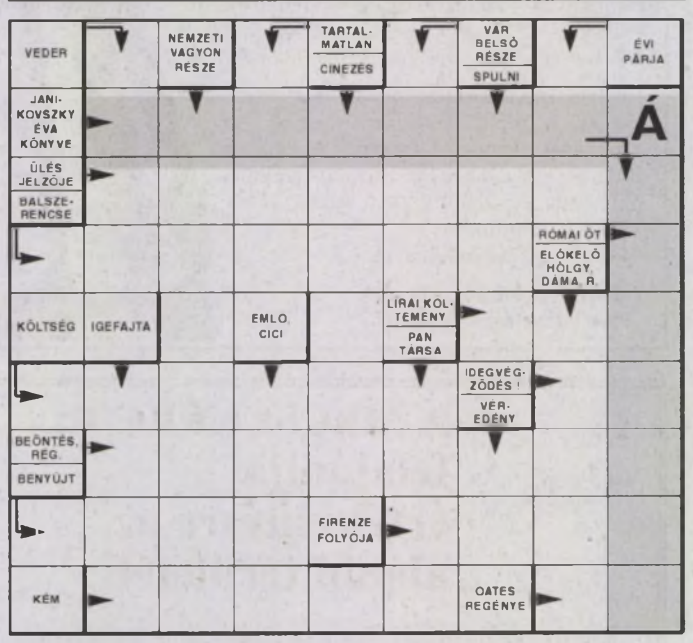
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.30 Allegra ablaka, 8.55 Eureka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 10.00 Zene, 11.00 Paletta, a nemzetiségiek műsora, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Zöldgömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Lelkisegély, 22.00 Zenés éjszakai turmix

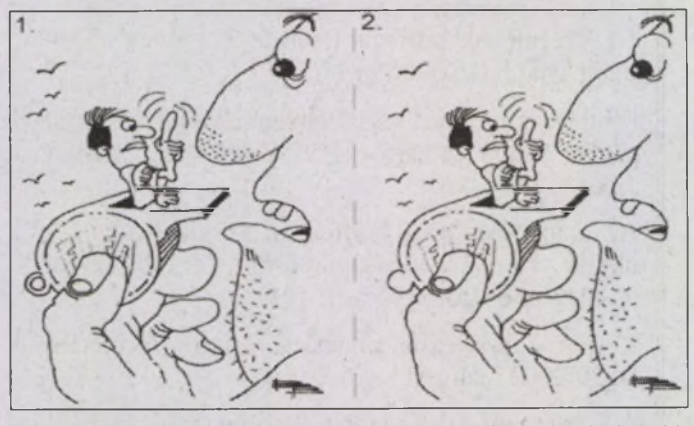
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden lévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény". Az elmúlt heti rejtvénysorozatunk nyertesei. A keresztrejtvény megfejtői közül Orosz István pogányi, a gyerekrejtvényen Orcsik Dávid pécsi olvasónknak kedvezett a szerencse. A nyerteseknek értesítést küldünk.

BELSŐ ELLENŐR



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Mészáros Attila.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 559 cm, áradó, 13,7 fok, Őrtilos –88 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 9 cm, áradó, 13,2 fok, Drávaszabolcs 86 cm, áradó, 13,2 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Segítettek a buszvezetők

Súlyos betegségből lábadozó férjemnek – a gyógyulásban reménykedve – minden nap sokat kellett mozognia. Mivel legszívesebben a kertben tartózkodott, több hónapon át rendszeresen utaztunk Kertvárosból az 1-es, majd tovább a 24-es jelzésű autóbusszal. Mivel a férjem a betegsége következményeként nehezen emelte a lábát, időnként pedig nem tudott tovább lépni, időbe telt, és meglehetősen körülményes volt a buszokra való feljutásunk. Az autóbuszvezetők már ismertek bennünket. Figyelmességük, segítőkészségük lényegesen megkönnyítette férjem számára a buszra való fel- és leszállást. Hiába indultunk el időben, előfordult, hogy nem értünk időben a megállóba. Megvártak, volt rá eset, hogy a buszvezető kiszállt, segített őt feltámogatni. Ha távolabb álltak meg a járda szélétől; újra beálltak, hogy fel, illetve le tudjunk szállni.
Tudom, hogy észre vennék és azt is tudnák, hogy mostanában miért nem megyünk. Igen, bekövetkezett, amitől tartottunk, sajnos már nincs szükség a buszvezetők segítségére, amit most tisztelettel megköszönök.
Zs. Gy.-né, Pécs, Nagy Ferenc tér

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Labdarúgó Bajnokok Ligája

Kárpótolta szurkolóit a Liverpool

Guti nem csak a száját tátotta, gólt is szerzett az AEK Athén ellen FOTÓ: EPA

A-csoport
PSV Eindhoven – Borussia Dortmund 1-3 (0-1)
G.: Van der Schaaf (74.), ill. Koller (21.), Rosicky (69.), Amoroso (92.).
Auxerre – Arsenal 0-1 (0-0)
G.: Gilberto (48.)
A csoport állása: 1. Arsenal 9, 2. Dortmund 6, 3. Auxerre 1 (1-3), 4. PSV 1 (1-7).
B-csoport
Liverpool – Szpartak Moszkva 5-0 (3-0)
G.: Heskey (7., 89.), Cheyrou (14.), Hyypia (28.), Diao (81.).
Valencia – Basel 6-2 (4-0)
G.: Carew (10., 13.), Fabio Aurelio (17.), Baraja (28.), Aimar (58.), Mista (60.), ill. Rossi (46.), Hakan Yakin (90.).
A csoport állása: 1. Valencia 9, 2. Liverpool 4 (6-3), 3. Basel 4 (5-7), 4. Szpartak Moszkva 0.
C-csoport
Genk – Roma 0-1 (0-0)
G.: Cassano (81.).
AEK Athén – Real Madrid 3-3 (3-2)
G.: Tsartas (6.), Maladenis (25.), Nikolaidis (28.), ill. Zidane (15., 40.), Guti (60.)
A csoport állása: 1. Real Madrid 7, 2. Roma 4, 3. AEK Athén 3, 4. Genk 1.
D-csoport
Rosenborg – Ajax 0-0
Internazionale – Lyon 1-2 (0-1)
G.: Cannavaro (73.), ill. Govou (21.), Anderson (60.).
A csoport állása: 1. Lyon 6, 2. Internazionale 4 (4-4), 3. Ajax 4 (2-2), 4. Rosenborg 2.

Egészségügyi ellátás Baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Schulek Elemér (dr. Veress E. u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

Karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Kerekező autós": Kedves Kerekező! Az új KRESZ szerint a kerékpáros egyirányú utcában forgalommal szemben is haladhat!
„Jellemző": Kedden délután lerobbant Pécsett egy kisgyermekes, „kispolskis" nő a 6-os főúton. A belső sávból egy kamionos és egy másik női autós segített neki kitolni a kocsit. A többiek kikerülték.
„Eszkimó": Bírom a hideget, de lakásban nem! Az a normális, ha külön kérés nélkül is bekapcsolják, amikor már tényleg hideg van!

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: A hűtlen (19.00).

Ajánló: indonéz kiállítás

Indonézia nincs annyira közel, hogy naponta átruccanjunk, ha meg akarunk nézni egy népművészeti kiállítást. Így az egzotikumot kedvelők most alaposan kihasználhatják az alkalmat, mert Indonézia, Jáva, Szumátra és Bali házhoz jön. Sőt, nemcsak a tárgyakat lehet megtekinteni, a megnyitón hagyományos táncokat is lejt egy csoport. Amit egyébként legfeljebb a tévében láthatnánk, de az mégsem az igazi. Úgyhogy hajrá, a galériáig még repülőjegy sem kell. *Ny. Sz.*
IH GALÉRIA, 17.00

Kiállítás

PÉCS
IH Galéria: Álomba zárt szigetvilág – Indonéz batikfestmények és néprajzi tárgyak kiállítással egybekötött vására. A kiállítást megnyitja Bézi Péter, az Indonéz-Magyar Kulturális Egyesület vezetője. Közreműködik a Kirana tánccsoport. Jáva, Szumátra, Bali néptáncait mutatják be (17.00). A kiállítás megtekinthető naponta 9.00–18.00 óra között.
Baranya Galéria (József A. u. 10.): Hegyi György Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása. Megtekinthető október 9-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 8.00–16.00 óra között.
Civil Közösségek Háza, Gebauer Galéria (Szent István tér 17.): Kádár János Miklós festőművész kiállítása. Megtekinthető október 18-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 9.00–17.00 óra között. **Halász Rezső Galéria** (Szent István tér 17.): Adriano Perini olaszországi (Muggia, Trieszt) fotóművész kiállítása október 8-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 8.00–20.00 óra között.
Várkonyi Nándor Könyvtár (Nagy Jenő u. 24.): Senko Soric Képek a tengerről című fotókiállítása. Megtekinthető október 4-ig.
Művészetek Háza: Kertészfi Ágnes üvegművész kiállítása. Megtekinthető október 7-ig. Nyitva hétfőtől péntekig 12.00–17.00 óra között.
BARANYA
Komló, Komlói Színház (48-as tér): Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítás október közepéig. **Helytörténeti Múzeum** (Városház tér 1.): Wollner Pál A természet csodái című kiállítás. Megtekinthető október 15-ig, munkanapokon 10.00–16.00, szerdán 18 óráig.

Turmix

PÉCS
Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: Visegrád 4+ Fesztivál. „Visegrád és vidéke" a Magyar Lettre Internationale irodalmi folyóirat estje (18.00).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): A dátumok jelentősége – Feng Shui előadás (17.00).
Minerva Könyvtár (Athinay u. 44.): Olvassuk együtt a Bibliát! című előadás-sorozat. Jób könyve – Szenvedéseink oka és értelme. Előadók: dr. Reisinger János irodalomtörténész, Várkonyi András bibliaoktató (18.00).
ANK Művelődési Ház: Nyugdíjasklub (15.00).
Vasutas Művelődési Ház: AA (Anonim Alkoholisták) Közösség (18.00). ÉKestÉK nyilvános fóruma. Önkormányzati választások 2002. „Esélylatolgatások a választások előtt". Vendégek: Pécsen működő pártok, civil szerveződések képviselők (20.00).
BARANYA
Komlói Színház: A komlói Leo Amici Alapítvány színházterápiás csoportja Georges Baal műhelyéből bemutatja: Jobb később, mint soha... avagy Shakespeare Komlón. Az előadás után beszélgetés a közönséggel. A belépődíj önkéntes (17.00).
Orfű: Orfűi lovasnapok. **Tekeresi lovaspanzió:** Elméleti és gyakorlati képzés. Ingyenes lovagoltatás fogyatékos embereknek (15.00–19.00). Hétköznapokon lovas kocsit hajtani tanulhatnak a kilátogató vendégek. Ingyenes lovaglás a vendégek részére (16.00–18.00).

Buli, parti

Club 5 (Irgalmasok u.): Oshee és vendégei.
The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chorus.
RÁK (Ipar u. 7.): Csütörtöki koktél parti.
TK (Jakabhegyi út 8.): Buli (Dj Magyari).

Háromból csak egy esélyes

A labdarúgó UEFA Kupában érdekelt három magyar csapat közül egyedül a Ferencvárosnak van reális esélye arra, hogy a csütörtöki visszavágón kiharcolja a továbbjutást a második fordulóba, az Újpestnek és a ZTE-nek maradt a szép búcsú lehetősége.

Budapest

Garami József együttese két héttel ezelőtt az Üllői úton megnyugtatónak tűnő, négygólos előnyt szerzett a török Kocaeli ellen.

– Egyértelműen kedvezőbb helyzetben vagyunk riválisunknál, de ez nem jelenti azt, hogy védekező felfogásban játszunk majd és lemondunk a gólszerzésről, sőt, nyerni akarunk – nyilatkozott a zöld-fehérek szakvezetője.

Az FTC szerdán délelőtt indult útnak, Isztambul érintésével repült Izmitbe, ahol este rövid edzést tartott a mérkőzés helyszínén. Garami elárulta, hogy amennyiben nem jön közbe sérülés, akkor a *Szűcs – Vukmir, Dragóner, Gyepes, Kriston – Kapic, Lipcsei, Szukalek – Szili, Tököli, Gera* összeállítású kezdőcsapatot küldi pályára a magyar idő szerint csütörtökön 17 órakor kezdődő összecsapáson, amelyet a portugál *Antonio Manuel Almeida Costa* vezet, s élőben közvetít az m2.

Az Újpest két héttel ezelőtt a papírformának megfelelően 3-0-ra kikapott a nagyhírű Paris Saint-Germain otthonában, s bár egyáltalán nem játszott alárendelt szerepet, *Szabó András* vezetőedző tisztában van azzal, hogy csapatának minimális esélye van a továbbjutásra.

– Ennek ellenére nem adtuk még fel a párharcot, s mindent el fogunk követni a győzelemért – jelentette ki a lila-fehérek trénere. – Ha a mérkőzés elején sikerülne gólt szereznünk, akkor akár még meglepetést is okozhatunk.

A bajnokságban címvédő Zalaegerszeg az első találkozón megsemmisítő, 6-0-s vereséget szenvedett a horvát Dinamo Zagreb vendégeként, így a visszavágón csak egy célja lehet: szépen búcsúzni az európai kupaküzdelmektől.

– Biztosan jobb teljesítményt nyújtunk majd, mint két héttel ezelőtt – ígéri *Bozsik Péter* vezetőedző. – Mindenképpen szeretnénk nyerni.

A pályáján zajló felújítási munkálatok miatt a zalai együttes ezúttal sem tudja hazai környezetben fogadni ellenfelét, a csütörtöki visszavágót ezért Győrben (18.00) rendezik. A ZTE tervezett kezdőcsapata: *Turi – Kocsárdi, Csóka, Budisa, Szamosi – Faragó, Kral, Vincze, Balog, Egressy – Kenesei.*

A világ sportja

SAMPRAS idén befejezte. Pete Sampras idén már nem indul több tenisztornán, így a szezonzáró pekingi Mesterek Kupáján sem vesz részt. Ez könnyen azt jelentheti, hogy a US Open idei győztese visszavonul. Sampras a US Open döntője, Andre Agassi legyőzése óta nem lépett pályára. A visszavonulását feltételező találgatásoknak ellentmond, hogy hétfőn bejelentették: az egykori világelső indul a január 13. és 26. között rendezendő ausztrál nyílt teniszbajnokságon.

KÉT VILÁGCSÚCS. A férfiak 62 kg-os kategóriájában szereplő kínai Mao Seng 182,5 kg-os világcsúcsot ért el lökésben a puszani Ázsiai Játékok súlyemelő versenyei során. A japán Koszuke Kitajima 2:09,97 perces idővel világcsúcsot úszott 200 mellen.

Totótippek, két változatban

	Mérkőzések	Dunántúli Napló	Nemzeti Sport
1.	Dunaferr (7.) – Videoton (9.)	1x	12
2.	Sopron (10.) – MTK (1.)	2	2
3.	Siófok (3.) – Győr (4.)	x	x1
4.	Békéscsaba (12.) – Újpest (6.)	2	2
5.	Hertha (10.) – Nürnberg (12.)	1	1x
6.	Hannover (16.) – Dortmund (3.)	2	2
7.	Kaiserslautern (18.) – Cottbus (17.)	1	1
8.	Schalke 04 (5.) – Hamburg (11.)	1	1x
9.	Wolfsburg (8.) – Leverkusen (14.)	12	x1
10.	VfB Stuttgart (15.) – 1860 München (7.)	1x	x
11.	Roma (13.) – Udinese (10.)	1	1
12.	Milan (2.) – Torino (18.)	1	1
13.	Piacenza (6.) – Internazionale (1.)	x2	2x
+1			
14.	Ferencváros (2.) – Zalaegerszeg (8.)	1	1

Westel a kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a kapcsolat

A focitól is eltiltották az ifiedzőt

A megyei labdarúgó-szövetség fegyelmi bizottsága első fokon 2003. szeptember 25-ig a labdarúgással kapcsolatos minden tevékenységtől eltiltotta *Mátyás Zoltán* pécsváradi ifiedzőt, mert az indokolás szerint egy játékos jogosulatlan szerepeltetésére tett kísérletet.

PÉCS–PÉCSVÁRAD

A hivatalos megfogalmazás azt takarja, hogy az edzőt eltiltók szerint Mátyás Zoltán más nevén akart játszatni egy kis srácot. Ez szeptember 14-én történt a Pécsvárad - Szederkény serdülő bajnoki mérkőzés előtt, az állítólagos stiklit az éber játékvezetőnő akadályozta meg.

Mátyás Zoltánnak nincs jó híre a megyében, főleg azok után, hogy akadtak már hasonló ügyei. Visszaesőnek ugyan hivatalosan nem számít, mert fél éven belül nem volt hasonló esete, ám már korábban is többször eltiltották, mindig ugyanezzel az okkal. - Megfellebbezem a döntést, nem hagyhatom annyiban, ellenkező esetben mindenki azt hinné, hogy elkövettem azt, amit igazságtalanul a nyakamba varrtak - indítja a beszélgetést a 36 éves fiatalember, aki úgy véli, utaznak rá. - Nem az volt a célom, hogy csaljak, nem is csaltam. Akkor is, mint 11 éve mindig, hétközben megírtam előre a mérkőzés jegyzőkönyvét. Abban szerepelt egy olyan fiú, aki kezdőember lett volna, de az utolsó pillanatban lemondta a meccset. Három gyerek neve viszont nem volt a jegyzőkönyvben, azonban a 16 másik társukkal együtt levetkőztek, ellenben más színű és szám nélküli mezben edzegettek, miközben én távolabb a kapust melegítettem be. Amikor a játékvezető leegyeztette a kezdő játékosokat, a hiányzó nevének hallatán a trióból az egyik túlbuzgó azt válaszolta, hogy „én vagyok". A bíró megkérdezte az anyja nevét, születési helyét, idejét, amit persze nem tudott. Ebből támadt a zűr, így lett fegyelmi eljárás.

Mátyás Zoltán szerint, ha meg akarta volna téveszteni a bírót, akkor betaníttatja a sráccal a távollévő játékos adatait.

„Nem értek egyet a fegyelmi bizottság személyem ellen irányuló döntésével, méltánytalannak és elfogadhatatlannak tartom, ezért az ügy újratárgyalását kérem" - ez áll a fellebbezésben. Ami pedig nincs benne: az elmeszelt edző sérelmezi, hogy a focitól is eltiltották (a megyei I. B-s Palotabozsok játékosa), márpedig szerinte a kettőnek nincs köze egymáshoz. Harminchat évesen még szeretne futballozni, de egyelőre nem engedik.

- Fekete báránynak tartanak, ahol csak lehet, követelik az eltávolításomat a focipályák környékéről. Megvannak az ellenségeim, azt viszont nem tudom, miért állok mások útjában. Azt remélem, hogy a fellebbezésem nyomán legközelebb meghallgatják az ellenfél edzőjét is, és nekem adnak igazat.

Egyébként a pécsváradi ificsapat (annak is Mátyás Zoltán az edzője) a bajnokságban az első helyen áll, míg a serdülők eddig még nem nyertek, csak két döntetlenjük van.

A fellebbviteli tárgyalást a fellebbezés benyújtásától, azaz október 2-től számított 30 napon belül kell megtartani.

HORVÁTH LÁSZLÓ

Röviden

ÖKÖLVÍVÓ OB PÉCSETT. Ma délután 4-kor kezdődik és vasárnap délben ér véget a pécsi Vasutas sportcsarnokban az ökölvívó serdülő országos bajnokság, a 14-16 évesek versenyére 44 egyesület 124 sportolóját várják. Ők 16 súlycsoportban mérik össze erejüket. A rendező PVSK-Szentlőrinc 10 versenyzőt indít. *(n)*

IDÉNYT ZÁRNAK A SALAKON. Zsolnay-kupa néven kerül sor október 4-6. között Pécs város évadzáró teniszbajnokságára a Balokányligetben, ahol salakpályán küzdenek meg egymással a résztvevők. A kiemelt I. osztályban a magyar ranglista első 100 helyezettjéből 13, a nőknél 11 lesz itt. Színre lép az utánpótlás-korosztály is. A döntőket vasárnap délelőtt rendezik meg. *(n)*

HUSZONNYOLC CÉLBA ÉRŐ. Baranyából 28-an értek célba a 17. Kaiser's Plusz Budapest nemzetközi maratoni és futófesztivál 4000 fős mezőnyében. A 42 km-es távot a megyéből a leggyorsabban Kővári Zsolt teljesítette (3:2:15 óra), kategóriájában a 98. lett. *(n)*

FARKAS AZ ELSŐ. Dunaújvárosban rendezték a gyermek és ifjúsági magyar thai box bajnokság 6. fordulóját. A viadalon a baranyaiak közül a gyerek 35 kg-ban *Seres József* (Pécsi Kratosz SE) második, az ifjúsági 45 kg-ban *Farkas Balázs* (Pécsváradi Spartacus) első lett. Az ifjúsági 55 kg-ban *Bazsika Zoltán* (Pécsváradi Spartacus), 65 kg-ban *Filip Gorán* (Pécsi Kratosz SE) szintén győzött. Az összetett ranglistán a hetedik verseny előtt Farkas az első, Bazsika és Seres a 2. helyen áll. *(fp)*

CSEPERKA-DUPLA. Labdarúgó utánpótlás-bajnokságok, U19-es korcsoport: Bonyhád - Beremend 2-4 (0-3), g.: Cseperka (2), Fürdős Zs., Spengler. U16: Bonyhád - Beremend 9-1 (3-1), g.: Daragó. *(kma)*

SUTTOGÓ NYERGÉBEN. A kecskeméti B-kategóriás díjugrató lovasversenyen a Mohácsi Pegazus Lovasfarm versenyzője, Hengl Katinka kezdő lovas kategóriában, Suttogó nyergében hibátlan gyakorlattal harmadik lett, B2 ifiben pedig negyedik helyen végzett. (KMA)

Egy arany, hat bronz

MOHÁCS

A Mohácsi TE karateszakosztálya Faddon szerepelt egy nemzetközi versenyen. *Dallos Éva* tanítványai közül *Kiss Gergely* aranyérmet szerzett küzdésben, míg *Sarlós Gábor, Doór Ákos, Szabados Ákos, Szabados Dávid, Fekete Klaudia* és *Berthold Eszter* harmadik helyen végzett szintén küzdésben. K. M. A.

Éljátékos nélküli bravúr

VERONA–PÉCS

Meglehetősen kalandosra sikeredett a PEAC férfi asztaliteniszezői számára a nemzetközi kupameccsük első fordulója. Kezdődött azzal, hogy a TT-Intercisa-kupa olaszországi találkozójára nem tudott elutazni a pécsiek első számú játékosa, *Dudás Róbert*. A jugoszláv állampolgárságú fiatalember ugyanis nem kapott vízumot, ugyanis a Verona nem küldött ehhez szükséges fejléces meghívólevelet.

A pécsiek szerencséjére a házigazdáknál is hiányzott a külföldi játékos, így „csak" egy 27-szeres olasz bajnokot tudtak csatasorba állítani. No meg 800-1000 nézőt, Veronában ugyanis ennyien kíváncsiak az asztaliteniszre. Ezzel szemben egy maroknyi, hatfős magyar tábor ruccant ki buzdítani a vendégeket, akiknek egyre könnyebb volt felvenni a versenyt a hazai szurkolókkal, ugyanis a pécsiek 4-0-ra verték ellenfelüket (pécsi győztesek: *Sulyok, dr. Turi, Ács, Gyén-Ács* páros). Ehhez persze az is kellett, hogy a kritikus szituációk rendre a PEAC javára dőljenek el.

A TT-Intercisa-kupa következő fordulójában az osztrák első osztályú Oberwarthot fogadják az egyetemisták, akiket egy szlovák válogatott mellett a sokszoros magyar válogatott *Varga Sándor* is erősít. M. Z.

Jól sikerült kvalifikáció

PÉCS–SZOLNOK

A hétvégén aerobik felnőtt Eb- és junior vb-válogatón szerepeltek Szolnokon a két pécsi egyesület, a PEAC aerobik- és fitneszszakosztálya, illetve a Forma Fitt Sportaerobik Egyesület versenyzői. Mindkét klub kiváló eredményeket ért el, így az október végén, november elején megrendezésre kerülő kontinens- és világbajnokságon népes pécsi csapat vesz majd részt.

Az egyetemista lányok csapata *(Horváth Beáta, Szilvás Angéla, Réfi Eszter, Csatári Kinga, Balogh Diána, Horváth Anita, Ockenfusz Enikő) dr. Katics László* edző irányításával az elvárásoknak megfelelően, no és az új gyakorlatnak is köszönhetően első helyen végzett, a trió (Horváth B., Szilvás, Réfi) második lett. Ezzel az eredménnyel mindkét formáció kvalifikálta magát a felnőtt Eb-re.

A Forma Fitt SE versenyzői rögtön három aranyérmet söpörtek be, *Tyeklár Ramón* junior férfi egyéniben, valamint *Siklósi Rékával* az oldalán párosban is a dobogó legfelső fokára állhatott, míg a felnőttek között *Tyeklár Richárd* végzett az első helyen. A kadett csapat *(Ambrus Norina, Lajtai Luca, Ludmann Fanni, Szarvas Melinda, Tóth Rebeka)* a harmadik helyet szerezte meg, egyéniben Tóth nyolcadik lett. K. M. A.

Indítás háttal, két láb között

Komlói Bányász - Fotex Veszprém 20-28 (6-16)

Férfi kézilabda NB I. Komló, 600 néző. V.: Kisfalvi, Péli. **Komló:** Szabó - KALOCSAY 3, Minya 1, Nagy 2, Tolsztih 1, Egri 2, PAPP 4. Csere: Pókos (k), KIS G. 6/2, Dömös 1, Kilvinger, Péter Szabó. Edző: Fenyvesi Károly. **Fotex Veszprém:** Sterbik - DZOMBA 7, Lazarov 5/2, ZSIGMOND 5, CSOKNYAI 1, PEREZ 5, Pásztor 3. Cs.: Fazekas (k), Gál 1, Tóth, Éles, Iváncsik 1, Mohácsi. Edző: Zdravko Zovko.

Kiállítások: 0, ill. 2 perc.

Hétméteresek: 3/2, ill. 2/2.

Az eredmény alakulása: 8. p.: 1-5, 21. p.: 6-11, 28. p.: 6-15, 35. p.: 7-18, 41. p.: 13-19, 52. p.: 18-25.

Szűk három hét alatt másodszor találkozott a Komlói Bányász a Fotex Veszprémmel a bajnokságban, s az első félidő elején gyakran remegett is a kezük a hazaiaknak, amit három kapufa és egy kihagyott hetes is jelzett. A vendégeknél Éles csak a 21. percben lépett pályára, ám csapata nélküle is kiválóan muzsikált, a félidőre tízgólos előnyt szerezve.

A második játékrészben gyorsabb, bátrabb játékkal rukkolt elő a Komló, s Pappék kilenc perc alatt több gólt lőttek, mint az első harmincban összesen. A hazaiak ebben az időszakban egy-két szép megmozdulással ragadtatták tapsra szurkolóikat, Papp talajról, futtából vágta a kapuba a labdát, míg Kalocsay társának háttal állva, lábai közötti passzal indította Egrit, aki góllal köszönte meg a látványos átadást. A második félidőben a Bányász olyan erényeket csillogtatott, amelyekkel reménykedhet a bentmaradásban.

Fenyvesi Károly: *- A második félidőből kell építkeznünk.*

Zdravko Zovko: *- Az első félidőben jól játszottunk, a másodikkal nem vagyok elégedett.*

K. MAYER A.

BODOR VOLT A LEGGYORSABB. A pécsi belváros adott otthont a nagy sikerrel megtartott 1. Délhús-futás utcai futóversenynek, amelyen 450 profi és műkedvelő atléta teljesítette a kb. 4,4 kilométeres távot. A leggyorsabban a PVSK középtávfutója, Bodor Olivér ért célba, neki mindössze 14:18 perc kellett az emelkedőkkel is megtűzdelt terep leküzdéséhez. A női mezőnyben a szekszárdi Kronerass diadalmaskodott, míg a legjobb baranyaiként Csoboth Klára futott be. És engedtessék meg egy kis „öndicséret" is: a négyfős csapatok számára kiírt VIP-váltóban a Dunántúli Napló kvartettje diadalmaskodott..." A szervezők a sikeren felbuzdulva már meg is kezdték a 2., tavaszra tervezett Délhús-futás előkészítését. *(szz)* FOTÓ: TÓTH L.

Elhallgatott dicséret

„Több olyan játékos is van a csapatban, aki már régóta nálunk futballozik, és úgy gondolja, ez egy nyugdíjas állás, semmit sem kell letenni az asztalra a pénzéért", értékelte alig két hete, még a 8. forduló után a labdarúgó NB I. B-ben szereplő PMFC játékosainak szereplését, hozzáállását Pázmándy Zsolt, a klubot működtető kft. ügyvezető igazgatója. A sportvezető az akkor még valóban csak a 6. helyen tanyázó gárdáról úgy fogalmazott, hogy a tizedik kör után a klub vezetősége értékelést tart, amely során akár fejek is hullhatnak: „...ha továbbra is ilyen langyos teljesítményre képesek csak a futballisták, nem biztos, hogy mind a 25 játékosra szükség lesz a szezon végéig...".

A PMFC labdarúgói az utóbbi két bajnokijukon „megemberelték" magukat, előbb a listavezető Fótot, majd a BKV Előrét győzték le magabiztos játékkal, az értékelést azonban mind ők, mind a közönség hiába várta.

Pázmándy Zsolt megkeresésünkre mindössze annyival reagált, hogy értékelés nem volt és nem is lesz, lapunk hasábjain pedig különösen nem kíván foglalkozni a csapat mostani teljesítményével.

A zuhanyhíradó szerint - azon túl, hogy éles szavait már eleve nem fogadta taps az öltözőben - emögött mindössze az áll, hogy ezúttal úgymond „savanyú a szőlő", a sportvezetőnek valószínűleg „leesne a karikagyűrű az ujjáról", ha a futballistákat méltató szavakat kellene elmondania az öltözőben.

A kialakult helyzetből annyit tudtunk leszűrni, hogy bár a szurkolókat is megrövidítették egy, valószínűleg őket is érdeklő értékeléssel, ám ez valószínűleg a kisebbik rossz, hiszen azoknak, akik látták a mérkőzéseket, úgyis megvan a saját véleményük a csapat teljesítményéről.

Ám az, ha az öltözőben „ellenséges területnek" tekintik az irodát, biztosan kihat a futballisták teljesítményre is. Hiszen a labdarúgók - mint minden sportoló - számára a pályán elért számszerű eredmény és siker mellett annak a közegnek a visszajelzése is meghatározó, amelyben élnek. A szurkolóké, a médiáé, de talán legfőképpen saját sportvezetőié. Mert nyilván a kudarcokért járó „dorgálást" is könnyebb abban a tudatban elviselni, hogy a győzelmek esetén majd a dicséret sem marad el. Mert a tapasztalat szerint ennek az összhangnak a hiányában nem képzelhető el hosszú távú eredményesség.

K. M. A.

Megjött Tranquilli

PÉCS

Tegnap délután megérkezett Pécsre *Allison Peta Cook Tranquilli*, a MiZo-Pécsi VSK új szerzeménye. Az ausztrál válogatott kosarast *Rózsa Gábor* szakosztályigazgató hozta le gépkocsival a ferihegyi repülőtérről. Tranquilli múlt héten bronzérmet szerzett az „auszi" csapattal Kínában a női világbajnokságon. Mivel a vasutasok tegnap este nem tartottak edzést, még nem találkozhatott újdonsült játékostársaival.

A MiZo-Pécsi VSK-val kapcsolatos az a hír is, hogy október 13-án, vasárnap, a Szolnok elleni bajnoki előtt búcsúztatja el a szakosztály *Csák Magdolnát*, aki nyáron befejezte pályafutását. H. L.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
MEGJELENT!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
KÖZÉLETI NAPILAP
XIII. évfolyam, 271. szám
Telefon: 72/505-000
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
2002. október 4., péntek

Mai számunkból

Lezuhant egy teherlift 4
Csonttörésekkel megúszták

Kóros bulimia 11
Az ősöktől is örökölhető

Örömíjászok 20
A sport szeretete a fontos

Holnap választási oldalak a Dunántúli Naplóban

Szombati számunkban megkezdjük a választási összeállítások közlését. Elsőként a baranyai városok polgármesterjelöltjeinek, egyéni választókerületeiben, kislistáin induló képviselőjelöltjeinek, illetve a kisebbségi önkormányzatokba bekerülni szándékozók névsorát, és a pártok kompenzációs listáin szereplők sorrendjét tesszük közzé.

Területi elvek alapján öt különböző oldalt készítettünk (Pécs-Pécsvárad, Komló-Sásd, Mohács-Bóly, Szigetvár-Szentlőrinc-Sellye, Siklós-Harkány-Villány), s olvasóink ez alkalommal a lakóhelyükhöz legközelebb eső városok adatait ismerhetik meg. A választások előtti héten azonban 24 oldalas mellékletünkben a teljes baranyai jelöltnévsort – közel hétezer aspiráló adatait – tanulmányozhatják a Dunántúli Naplóban. ■

Nő a családi pótlék

Az Országgyűlés várhatóan novemberben szavazza meg a családi pótlék 20 százalékos emelését. A gyermekeket nevelők – szeptember 1-jéig visszamenően – decemberben kaphatják kézhez a kiegészítést.

(Részletek a 3. oldalon) ■

Elbúcsúzott a pécsi közgyűlés

Elmaradtak a politikai szócsaták – Éles vita alakult ki a Keltaur-szoborról

A választásokig már nem tart több rendes ülést Pécs közgyűlése: tegnap búcsút vettek a képviselők, a voksolás után új összetételű testület ül majd össze. Talán az emelkedett pillanatoknak is köszönhető, hogy bár volt néhány vitatott téma, kifejezetten politikai szócsaták nem zajlottak a városatyák között. Több fontos kérdésben viszont határozat született.

PÉCS

Dr. Toller László, Pécs polgármestere a tegnapi közgyűlési ülés elején bejelentette: hivatalosan utolsó tanácskozásukat tartják a városatyák az önkormányzati választásokig, azaz október 20-áig; hacsak valami halaszthatatlan ügy nem teszi szükségessé, addig nem lesz képviselő-testületi ülés. A közgyűlés elején a tisztségviselők a képviselőknek és a városháza alkalmazottainak köszönték meg a munkát. Ugyancsak a napirendek előtt jelentették be hivatalosan, hogy *Papp Béla*, a város eddigi egyik alpolgármestere visszamenőleges hatállyal, szeptember 30-ával lemond a tisztségéről. A politikus ugyanis – amint arról lapunkban már korábban beszámoltunk – a Mecsekérc Rt. vezetője lett, az állami tulajdonú cégben való közreműködés viszont összeférhetetlen a városi szerepvállalással.

A napirendekre rátérve hirtelen magasra csaptak az indulatok, a közgyűlés ugyanis elutasította azt a javaslatot, amely szerint az újjáépített városfalra helyezzék el az úgynevezett Keltaur-szobrot. (Erről a témáról részletesen beszámolunk lapunk 7. oldalán.) Szintén vitákat váltott ki egy másik köztéri alkotás elhelyezése, a pécs-vasasi emlékkő esetében *dr. Gáspár Gabriella* az alkotás szépségét, *Staub Ernő* a helyesírási hibáit kifogásolta. A testület végül egy javított változatban jóváhagyta az emlékkő elhelyezését. Döntöttek a városatyák új közterületi elnevezésekről is.

A testület határozata értelmében további épületek kaphatnak támogatást a panelfelújításra és -szigetelésre. *Bókay Endre*, a közgyűlés lakásbizottságának elnöke elmondta: a korábbi 48 épület után újabb 17 ház rekonstrukciója indulhat el, s bíznak benne, hogy a közeljövőben a további pályázatokra is lesz forrás.

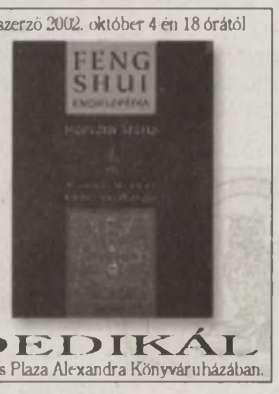
Összességében több mint 70 napirendet tárgyaltak „búcsúzóul" a városatyák, egyebek mellett engedélyt adtak az újhegyi patika megnyitására, kijelölték a kertvárosi 120 lakásos új társasház bérlőit és létrehozták a világörökség kezelésére szolgáló közhasznú társaságot. Az ülés végén a frakciók, képviselőcsoportok és a tisztségviselők külön-külön is köszönetet mondtak a négyéves munkáért.

(A sporttémájú előterjesztésekről lapunk 20. oldalán olvashatnak)

NYAKA SZABOLCS

Az emelkedett hangulatú köszöntő után még több mint hetven napirendet tárgyalt meg tegnap a testület FOTÓ: TÓTH L.

PostaBank
Lakáshitelek
már évi
2,75%*
kamattól
*kezelési költség felszámítása mellett

A szerző 2002. október 4-én 18 órától


DEDIKÁL
a Pécs Plaza Alexandra Könyváruházában.

IDŐJÁRÁS

Egyre több felhő

6, 18 °C

Szombat	Vasárnap	Hétfő
4, 15 °C	3, 15 °C	3, 11 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Délelőtt még néhány órás napsütésre számíthatunk, de egyre több lesz a felhő. Délután már hidegfronti hatás érvényesül, ami reumás, ízületi panaszokat okozhat.

9 770865 913050 02271

MÉSZÁROS ATTILA KOMMENTÁRJA

Elfáradt a Phare

Úgy „gazdanyelven" kanyarította el a vajszlói őstermelő az EU-t is, meg a Phare-pénzeket is. Éppen most, amikor szinte petárdafénynyel kísérten tették közhírré: megnyílt egy másik forrás, lehet pályázni. Ebben a pénzkutató, pénzutánfutó versenyben az érintett magyar polgárok nem látnak tisztán. Tényként hallhatták például, hogy az elmúlt ciklusban milliók maradtak az EU-tól kapott összegekből. Azt is elkönyvelhették, hogy Dél-Dunántúl igen eredményesen pályázó régió, s ha versenyt hirdettek volna köztünk és Dél-Alföld között, mi messze jobbak voltunk.

Vagyis nem a pályázati akarat, nem annak minősége okoz gondot a Phare-támogatásra áhítozók szemében, hanem maga a pénz. Hova lett? Miért nem sikerült kiosztani? Hogyan kerülhet egy kormányzat olyan helyzetbe, hogy az utolsó pillanatokban, kapkodás eredményeként Brüsszelnek kell rádörrennie: ha nem használjátok fel, akkor a maradékot kérem vissza! Mert táncoltunk ilyen határon is.

Bár a Phare-nak is volt Tükör-programja, de igen repedezett volt rajta a foncsor

Egyszóval – mondja a vidékfejlesztésre, gazdálkodási támogatásra szoruló magyar –, hol van a pénz? Mármint a Phare-pénz. Azt tudjuk, hogy 1997 óta mintegy hatmillió eurót sikerült mégis felhasználni. Szorozzuk be az egyszerűség kedvéért 250 forinttal, egymilliárd 500 millió jön ki. Akár másfél kilométer autópálya is megépülhetett volna belőle. De nem, ez területfejlesztésre ment. Csakhogy ilyen temérdek és nagylelkű támogatás után miért követeli még mindig – és teljes megalapozottsággal – zártsága feloldását Baranya, miért kell még mindig politikai csaták zászlórúdján lebegtetni például az útépítést, miért mondhatjuk azt, hogy településeink – végül is: mi vagyunk a Vidék – alapos fejlesztésre szorulnak? Egyszóval, nehéz átlátni a Phare-szitán.

Lassan... ✍ *4. oldal*

George Bush elszánta magát

WASHINGTON

George Bush amerikai elnök csütörtökön jelezte, hogy az Egyesült Államok az ENSZ megkerülésével fogja lefegyverezni Irakot, ha a Biztonsági Tanács (BT) nem fogad el olyan határozatot, amilyet Washingtonban kellőképpen erélyesnek ítélnek.

– Az ENSZ-en múlik, hogy határozottságot mutat-e. Szaddám Huszeintől függ, hogy beváltja-e ígéretét. Ha egyik sem tesz semmit, az Egyesült Államok jól megfontolt módon egy koalíciót vezetve meg fogja fosztani a világ legelvetemültebb vezetőjét a világ legpusztítóbb fegyvereitől – jelentette ki Bush elnök egy fehér házi rendezvényen, az új BT-határozat körüli vitára utalva. Franciaország, Oroszország és Kína nem hajlandó belefoglalni a határozatba a katonai fellépés lehetőségét. ■

Megerőszakoltak egy ötéves kislányt

MISKOLC

A Borsod megyei Tornanádaska egyik állami gondozottakat nevelő intézetében, ahol többségében fiatalkorúak vannak, csütörtökön egy 15 éves fiú megerőszakolt egy ötéves kislányt. Az esetet a nevelő fedezte fel, amikor benyitott az intézet egyik szobájába, ahol a fiú fajtalankodott a kislánnyal. A nevelő a történteket jelentette az intézet igazgatójának, aki a rendőrséghez fordult. A helyszínre érkező nyomozók a fiú kihallgatása során meggyőződtek arról, hogy valóban erőszak történt, a gyanúsított be is ismerte cselekedetét. A kihallgatás során kiderült, ezt a bűncselekményt közösen, egy 16 éves fiútársával már többször elkövették a kislány terhére. A rendőrség mindkét fiatalkorút őrizetbe vette, és indítványozták előzetes letartóztatásukat. ■

HÍREK

BUGÁR BÉLA valószínűleg nem lesz a pozsonyi parlament házelnöke. Szlovákiában párhuzamosan folynak a parlamenti és a kormányzati tárgyalások arról, ki milyen funkciót töltsön be a választások után. Feltehetően a szlovák belpolitikai helyzet még nem elég érett a magyar házelnök elfogadására, és a Magyar Koalíció Pártja ezért nem kapja meg a posztot. Bugár a parlament egyik, vagy az első alelnöke lehet. MTI

FRANCIAORSZÁG és Németország azonos módon közelíti meg az iraki problémát, s elutasítja, hogy automatikusan alkalmazzanak erőszakot Bagdad ellen – jelentette ki Párizsban Gerhard Schröder és vendéglátója, Chirac francia elnök. A német kancellár leszögezte: „a választások előtt meghatároztuk álláspontunkat, s a választásokat követően semmi sem változott". MTI

JERUZSÁLEMBEN Saron izraeli miniszterelnök fogadta a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetségének két vezetőjét, Tordai Pétert és Zoltai Gusztávot, akik a Zsidó Világkongresszus szerdán kezdődött rendkívüli közgyűlésén vesznek részt. Az izraeli kormányfő érdeklődött a holokauszt magyarországi áldozatai, illetve hozzátartozóik kárpótlásáról. MTI

KOSZOVÓBAN az ENSZ-igazgatás alkalmazottaival együtt dolgozó orvos szakértők 35 személy földi maradványait rejtő tömegsírt találtak az albán határ közelében. Hírek szerint valószínűleg szerbek és romák holttestére bukkantak. Némelyik tetemen kínzás nyomait fedezték fel és bilincset találtak. A koszovói szerbek egyik szövetsége mintegy 1300 eltűnt szerbet tart nyilván, akiknek többségét azután hurcolták el, hogy a jugoszláv biztonsági erők 1999 nyarán kivonultak a tartományból. MTI

LORD ROBERTSON NATO-főtitkár Brüsszelben a katonai képességek fejlesztésére és más fontos nemzetközi szervezetekkel való még kiterjedtebb együttműködésre hívta fel a szövetség országait. MTI

BOJKOTTÁLNI fogja a szerbiai elnökválasztás második fordulóját Vojislav Seselj. A Szerb Radikális Párt vezetője azzal magyarázta pártja döntését, hogy a választások első fordulóján számos szabálytalanság történt. MTI

BEGYAKOROLTA az izraeli hadsereg Arafat palesztin vezető kitoloncolásának lebonyolítását, amelyet adott esetben rövid idő alatt végre is tud hajtani. Kommandók már „felderítették" Arafat száműzetésének helyszínét is egy külföldi országban. MTI

HETVENHAT éves korában meghalt Ilie Ceausescu, aki a nemzetvédelmi miniszter helyettesének tisztségét töltötte be bátyja, a néhai diktátor, Nicolae Ceausescu idején. Az 1926-ban született ifjabb Ceausescu a Romániát 1965 és 1989 között irányító bátyja támogatásával látványos politikai és katonai karriert futott be. Az 1989. évi forradalmat követően vonult vissza, amikor bátyját feleségével, Elenával együtt kivégezték. MTI

JUGOSZLÁV vámtisztek a röszkei-horgosi határátkelő jugoszláviai oldalán 263 hamis magyar személyi igazolványt és húsz hamisított franciaországi schengeni vízumot találtak egy személygépkocsiban és egy autóbuszban. MTI ■

SZTRÁJK A PRIVATIZÁCIÓ ELLEN. Több mint ötvenezren tüntettek tegnap Párizsban az állami kézben lévő vállalatok részleges vagy teljes privatizálásának elutasítása, az állami alkalmazottak nyugdíjrendszerének megőrzése jelszavával. FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Magyar temető Bukarestben

A bukaresti Kálvin temetőben Mádl Ferenc köztársasági elnök tegnap lerakta annak az emlékműnek és katonai temetőnek az alapkövét, amelyet az első világháborúban Dél-Romániában elesett magyar katonák emlékére létesítenek.

BUKAREST

Az alapkőbe helyezett okirat utal arra, hogy a kezdeményezés a magyar és a román nemzet történelmi megbékélését, egymásra találását és a békés jövő megteremtésének közös akaratát szolgálja.

A magyar református sírkertben egyelőre csak egy kopjafa áll, jövő májusra, a magyar honvédelem napjára elkészül azonban remélhetően az emlékmű, végső nyugalomra helyezik az első, már azonosított első világháborús magyar katonák földi maradványait. A katonai tiszteletadással kezdődött ünnepélyes alapkőletételnél imát mondtak a magyar történelmi egyházak bukaresti képviselői, és a parcellát megáldotta a helyi ortodox pap is.

A magyar köztársasági elnök tegnapi programjának következő helyszíne a bukaresti egyetem volt. A román–magyar együttműködés perspektívái című előadásában Mádl Ferenc rámutatott: a kétoldalú kapcsolatok fejlesztése azoknak a területeknek az előnyben részesítését igényli, amelyek közvetlen hatással vannak a lakossági kapcsolatok javítására. Ilyenek a kereskedelem, a vállalkozásösztönzés, az infrastruktúra, a határátkelők, a konzulátusok, és ilyenek a közös környezetvédelmi, vízvédelmi, mezőgazdasági és vidékfejlesztési, valamint az idegenforgalmi programok. „Ezek különösen jól szolgálhatják kisebbségeink helyzetének javulását, baráti kapcsolataink erősítését" – hangsúlyozta Mádl Ferenc, aki csütörtökön még megbeszélést folytatott a román parlament házelnökével, majd az esti órákban tovább utazott Bukovinába. ■

Vendég a német egység napján

Európa a bővítés folytán lesz teljes – jelentette ki újságírók előtt a brandenburgi miniszterelnök azután, hogy tegnap találkozott a magyar kormányfővel és külügyminiszterrel.

BUDAPEST

Az eszmecserén *Matthias Platzeck* és *Medgyessy Péter* megállapította: szükséges Magyarország és Brandenburg együttműködésének előmozdítása, mert ez az utóbbi időszakban háttérbe szorult. A német politikus szívesen látna magyar közigazgatási szakembereket a tartományban uniós ismeretek tanulmányozására. A magyar miniszterelnök pedig meghívta a brandenburgi politikust arra a decemberi konferenciára, amely a klímaváltozással és az árvizekkel foglalkozik majd.

A találkozón szó esett a brandenburgi metrógyártásról, a környezetvédelmi technológiákról, amelyekben a tartomány szintén élen jár.

A magyar diplomácia vezetője három dolgot kért a brandenburgi kormányfőtől: segítse erősíteni a megértést az Európai Unióban Magyarország sajátosságai és ambíciói iránt, mozdítsa elő az együttműködést Brandenburg és Magyarország, illetve a tartomány és testvérmegyéje, Jász-Nagykun-Szolnok között.

Kovács László kifejtette, hogy az alföldi megyének nagy szüksége van külföldi befektetőkre, fejlett technológiára és munkakultúrára. A külügyminiszter szerint „könnyű a beszélgetés a keletnémet tartományi miniszterelnökkel, mivel ők hasonló rendszerben éltek, mint mi, így sokkal jobban értik a problémáinkat, mint a Német Szövetségi Köztársaság nyugati felén".

Németország egyébként tegnap ünnepelte az ország újraegyesülésének 12. évfordulóját. A díszünnepségre a berlini Schauspielhausban került sor, előtte ökumenikus istentiszteletet tartottak a berlini dómban.

Az Országgyűlés külügyi bizottságának ülésén is szó esett a magyar–német kapcsolatokról. Elhangzott, hogy folyamatosan csökken az EU-bővítés társadalmi támogatottsága Németországban, jelenleg 43 százalékos, ami a harmadik legalacsonyabb arány a tagállamok között. Ugyanakkor hazánk felvételét kiemelten, 60-70 százalékban támogatják a németek. A berlini döntéshozatal a választásokat követően felgyorsulhat Európa-politikai kérdésekben is, de valószínűleg nem lesz lényeges elmozdulás az uniós pénzügyi kötelezettségvállalással összefüggő német álláspontban. ■

Megújult a torinói halotti lepel

Teljesen „megfiatalodott" a kereszténység egyik legszentebb ereklyéje, amelyről a hívők azt tartják, hogy kereszthalála után abba göngyölték és temették el Jézus holttestét.

TORINO

A két évezredes vászonanyagot *II. János Pál* pápa személyes döntése alapján restaurálták. A bonyolult munkát több mint egy hónap alatt végezte el két szakember: a svájci *Mechthild Flury-Lemberg* és tanítványa, az olasz *Irene Tomedi*.

Az eredményt nemrég mutatták be a torinói székesegyházban.

A lepelről eltüntettek 29, az anyag avitt korából fakadó, illetve különféle szennyeződésekből származó elszíneződést. Nyomtalanul eltávolították egy szakadást, s megszabadították a kelme hátsó oldalát egy holland lenvászonból készült folttól is. Ezt apácák öltötték a sírlepelre még 1534-ben. Két évvel korábban ugyanis az ereklyetartó egy tűzvészben elpusztult, s maga a vászon is súlyosan megrongálódott.

Mostantól viszont újra együtt látható az egész legendás halotti lepel, amely sok évszázados kalandos utak lezárásaként jutott el Észak-Itáliába, s kapta végül a nevét Torinóról. A lepel szakértők megfogalmazása szerint „szemmel láthatóan megfiatalodott". A gyolcson az eredeti, árnyékszerű kettős alakzaton, s az azzal egykorú vér- és vízcseppeken kívül immár csak az 1532-ben támadt lyukak maradtak. Így a lepel mindkét oldalán egyértelműen látható, hogy a vászonba annak idején egy, a mellén és hátán megkorbácsolt, s keresztre feszített férfit tekertek be. A holttestet a négy méter hosszú kelme jobb szélére fektették rá, s bal felé forgatták körbe és fedték be. A restauráció alatt végzett elemzések megerősítették azt is: a gyolcs rostjai között Kelet-Anatóliában és Jeruzsálemben honos virágpor nyomai találhatóak, a vászon maga pedig bizonyíthatóan a Földközi-tenger térségében készült, Krisztus idejében.

A halotti lepel története szerepel az Újszövetség mind a négy evangélistájának szövegeiben is. *Máté*, *Márk*, *Lukács* és *János* egyaránt beszámolt arról, hogy egy *Aritmeai József* nevű ember elkérte a megkorbácsolt és keresztre feszített *Jézus* testét *Pilátustól*, hogy eltemethesse. A gazdag és előkelő férfiú Galileából való, Krisztushoz hűséges asszonyokkal együtt tekerte zsidó vallási szokásnak megfelelően „verejtéktörlő gyolcsba" a halottat, majd eltemette. KOCSIS

Nemkívánatos idegenek

BÉCS

Svájcban és Ausztriában egyszerre kezdődött meg tegnap az illegálisan érkezett menedékkérők kitoloncolása.

Negyven romániai roma indult hazafelé Svájcból, Ausztriából pedig 42 koszovóit tessékeltek ki csütörtökön. Kérelmük első fokú elutasítása nyomán az érintettek nem fellebbeztek és így vállalták a hazatérést.

Svájcba az utóbbi hetekben több száz romániai roma érkezett Franciaországból, ahol a belügyminiszter az illegális bevándorlókkal szemben az eddiginél határozottabb fellépés híve. A svájci hatóságok gyorsított eljárásban bírálták el a kérelmeket.

Ausztriában október 1-jén lépett életbe a belügyminisztérium új irányvonala, amelynek értelmében bizonyos országok polgárainak nem biztosítanak állami ellátást kérelmük elbírálása idejére, más államokból érkezetteket pedig az első fokú elutasítás után tesznek az utcára. Az intézkedést élesen bírálta az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága és számos osztrák humanitárius, illetve politikai szervezet.

A tegnap két repülőgépen Koszovóba elindított negyvenfős csoportnak az osztrák állam repülőjegyet, valamint az ellátásban részesülőnek juttatott havi zsebpénzt, fejenként negyven eurót biztosított.

Bécsben azt remélik, hogy az első ilyen akció keretében mintegy száz koszovóit tud hazaküldeni, s a kitoloncolásról szólva rámutatott: mindent elkövet, hogy megértesse a gazdasági menekültekkel: jobb, ha hazatérnek, és ehhez várja a nem kormányzati szervek, segélyszervezetek támogatását is. ■

ÁLLÁSPONT

PÉCSI ISTVÁN

Sebzett anyanyelvünk

A társadalmi átalakulás hosszúra nyúlt esztendei gyötörnek majd' mindnyájunkat. Vélt vagy valódi nézetek ütköznek, fellobbanó szenvedélyek; mögöttük többnyire önös érdekek húzódnak meg. Száműzik a mértéktartást, az önmérsékletet. A valaha tisztelt fogalmak torzulnak, devalválódnak. Divattá vált a csak azért is magyarkodás, s a leginkább hangoskodóknak eszükbe sem jut, hogy valamennyien alkotjuk ezt a nemzetet, és nincs senki, aki megtagadná honát, hovatartozását. Sem határainkon belül, sem azon kívül.

A legfájóbb az, hogy egyesek nem gondolnak az igazi összetartó erőre: a legjobbak által mindig féltett, óvott édes anyanyelvre, amelyet az egymást követő nemzedékek tettek mind árnyaltabbá, gazdagabbá, szebbé. Mostanság ez sebződik leginkább. Élőszóban és írott formában egyaránt. Ráadásul egyre gyakrabban, vészesebben.

Aggasztóan burjánzanak az idegen szavak. Nemcsak a latin eredetűek, hanem az angol származékok is. Mögöttük nem csupán a páváskodás szándéka húzódik meg, hanem a szándékos félrevezetés óhaja is. Az előbbin mosolygunk, és sajnáljuk a végül is kinevetett önmutogatókat. Az utóbbi viszont kórosabb és veszélyesebb, ugyanis félrevezet, átver bennünket. Ily módon megnevezve, a különböző cégek előkelőbbnek, komolyabbnak, megbízhatóbbaknak tűnhetnek.Hallottunk arról, hogy törvény született e folyamat visszaszorítása érdekében. Ez üdvös dolog, ám a megvalósítás meglehetősen akadozik. Azt nem mondom, hogy semmi sem történt, de akár mondhatnám is. Fájdalmas, hogy a zsurnaliszták sem igényesek. Nem veszik észre a rövid és hosszú mássalhangzók keveréséből fakadó bakikat. Az igekötőt rosszul alkalmazva írják, hogy a politikus ezt vagy azt lenyilatkozta. Keverik a helység és a helyiség szavakat is. Nem rémülnek meg attól, hogy felkészületlenségükkel, felületességükkel negatív mintákat kínálnak.

Ezért érett meg az idő arra, hogy mellőzzük a frázisokat, s közösen mentsük azt, amiben igazi magyarságunk rejlik: édes anyanyelvünket.

Az összes létező fórumon...

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

KÓSA GYÖRGY

Méregdrága méreg

Már most, lombhulláskor híre ment, hogy rügyfakadásra kilátásba helyezték a cigaretta árának emelését. A növekedés mértékét éppenséggel nem volna szerencsés a bagatell jelzővel illetni: több mint 10 százalékról van szó. A kormány a bagó jövedéki adójának emelését tervezi 2003 áprilisától.

Nincs azzal semmi gond, ha sokba, sőt nagyon sokba kerül az az élvezeti cikk, ami kifejezetten káros az emberi egészségre – pláne, ha nem csak a fogyasztójáéra nézvést. (Az már inkább baj, hogy finoman szólva az sem olcsó mulatság, ha az ember egészségesen akar élni – lásd mondjuk csak a százszázalékos narancslé, a minőségi magvas- vagy rozskenyér és a fitneszmagazinok árát.) Félreértés ne essék: nem elsősorban azért pártolom a borsos árat, mert olyan baromi nagy elrettentő hatása volna. Az ember általában nem azért teszi le a cigit, mert nem tudja megfizetni: nem a sovány pénztárca, hanem a belátás és az akarat, ne adj' Isten egy súlyos betegség képes leszoktatni e függőségről. A dohányosok táborába belépő újabb és újabb generációkra, az „utánpótlásra" is ezerszer nagyobb hatást gyakorol egy jól megcsinált reklám.

Hanem: a magas jövedéki adónak az volna az értelme, hogy azt a pénzt, amit a cigaretta megvásárlásával befizet az önsorsrontó honpolgár az államkasszába, megelőzésre, ellenkampányra, egészségmegőrzésre, a gyógyítás színvonalának emelésére fordítsa az állam. És itt a gond! Mert ez a jelek szerint nincs így. A cigis milliárdokat ugyanúgy elnyeli a nagy közös kalap, mint a benzinárba beépített útalapot. Hát ezen tessék inkább füstölögni!

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Amerre Magyarország tart

Budapest

A kormánypártok az összefogás fontosságát, az ellenzéki honatyák a kabinet be nem tartott ígéreteit emlegették fel az Országgyűlés „Merre tart Magyarország?" című politikai vitájában. Az ország jövőjéről kevesebb szó esett.

Nem félni kell az Európai Unióhoz való csatlakozástól, hanem felkészülni, mégpedig gyorsabban - jelentette ki *Medgyessy Péter* miniszterelnök a politikai vita nyitóbeszédében. A kormányfő szerint „utolérési esélyt" kaptunk, amelynek egyik célja a középosztály megerősítése és kiszélesítése.

Minden eddiginél kedvezőbb lesz a brüsszeli országjelentés, mert pozitívumként kerülnek bele azok az elmúlt hónapokban tett kormányzati lépések, amelyek korábban elmaradásként jelentkeztek - mondta *Kovács László*. A külügyminiszter hozzátette: a pártok közös szégyene, ha Magyarország megtorpan az úton, ezért a szocialista politikus felkérte az ellenzéki képviselőket, hogy „ne szórjanak szögeket" az Unióba vezető útra.

- Egyetértek a kormányfő egy korábbi beszédével, miszerint eljött az egyenes beszéd ideje - kezdte felszólalását *Áder János*, a Fidesz frakcióvezetője a kormányfő egyik korábbi beszédére hivatkozva. Az ellenzéki honatya a kormány be nem tartott ígéreteit kérte számon a miniszterelnöktől, ide sorolva az ingyenes tankönyvellátást, a gázáremelést, a közbiztonság helyzetét.

Európába tart Magyarország - válaszolta meg a politikai vita címéül választott kérdést *Kuncze Gábor*, az SZDSZ frakcióvezetője. A szabaddemokrata politikus szerint az Európai Unió a jövőt, a biztonságot és a jólétet hozza el.

Dávid Ibolya, az MDF elnöke főként a készülő Büntető törvénykönyv módosításának elfogadhatatlanságát hangsúlyozta. Mint fogalmazott: bár a kész tervezetet még terjesztették be, az eddig kiszivárgott információk aggodalomra adnak okot.

NAGY ED

Eva: tetszik, nem tetszik

Budapest

Az egyszerűsített vállalkozói adó (eva) bevezetése azt célozza, hogy a feleslegesen nagy adminisztrációs kötelezettséggel küszködő, a különböző szabályozórendszerekben elveszett kisvállalkozások elviselhető és kiszámítható mértékű adót fizessenek - jelentette ki *Burány Sándor*, a Pénzügyminisztérium politikai államtitkára az Országgyűlés előtt. Az ellenzék vezérszónokai azt mondták, hogy a javaslat céljával egyetértenek, ám szerintük az eva nem ezt szolgálja.

Szijjártó Péter, a Fidesz parlamenti képviselője kijelentette: azok élnek majd a lehetőséggel, akik „ügyeskednek", és nem azok, akik valóban „termelnek". Az ellenzéki politikusok korábban többször jelezték, hogy az evát nem vehetik igénybe a nagy anyaghányaddal dolgozó vállalkozók és az áfakörbe nem tartozók, valamint az új adónem lehetőséget ad a keresztbeszámlázásra.

Bőhm András szabaddemokrata politikus egyetértett azzal, hogy az új adónem nem túl tág vállalkozói réteget érint, de számukra érzékelhető adóterhelés-csökkenést jelent.

Font Sándor (MDF) rámutatott arra, hogy azok a vállalkozások, amelyek házipénztárában jelentős összeg gyűlt össze, most lehetőséget kapnak a pénz adómentes elköltésére. ■

Önképző és fejlesztő

Budapest

Módszertani fogódzót kínál a helyi viszonyoknak, igényeknek leginkább megfelelő pedagógiai program kidolgozásához a Soros Alapítvány Önfejlesztő Iskolák Programja. A módszertani útmutatót ezentúl az oktatási tárca fejleszti és terjeszti az azt igénylő iskoláknak.

Az elmúlt hét évben összesen 151 iskola több mint 500 pedagógusa kapcsolódott be az Önfejlesztő Iskolák Programba, amelyet a Soros Alapítvány dolgozott ki és támogatott. A program 1996-ban, a Nemzeti Alaptanterv bevezetése kapcsán kívánt segítséget nyújtani az iskoláknak saját pedagógiai programjuk elkészítéséhez. Azóta a legsikeresebbnek bizonyult iskolák hálózatot alakítottak, így segítve egymást és a hozzájuk forduló intézményeket.

Az oktatási tárca egyelőre 3-400 millió forintot szán a program továbbfejlesztésére, amellyel a Pedagógus-továbbképzési Központot bízta meg.

Az idén elindult az Önfejlesztő Roma Iskolai Képzéssorozat is, amely a cigánygyerekek integrált oktatását segítő pedagógiai modellek kifejlesztését és elterjesztését támogatja. HORVÁTH

Mégis együtt a Trilógia?

Könnyen lehet, hogy hamarosan lekerül a kérdőjel a címbeli feltevésről és Debrecenben ismét együtt lesz látható Munkácsy Mihály három, mindig is egymás mellé kívánkozó halhatatlan alkotása, a Krisztus Pilátus előtt, a Golgota és az Ecce Homo.

Debrecen – Békéscsaba

A közel százhatvan éve született Munkácsy Mihály emlékéhez felettébb méltó lenne, ha ismét együtt lenne a Trilógia, amelyre komoly esély van. A közelmúltban hazánkban járt ugyanis *Shirley Madill*, a kanadai Hamilton Galéria vezető munkatársa és a tárgyalások eredményeként 2005-ig ismét a Déri Múzeumba kerülhet az eredetileg *Joseph T. Tannenbaum* tulajdonában lévő, az említett galériának adományozott Krisztus Pilátus előtt című alkotás.

A tízmilliós hazaszállítási költséget a város és a megye állja. A másik festmény, a Golgota tulajdonosa - nevét a nyilvánosság előtt mostanában nem akarja szerepeltetni, de képzőművészeti berkekben jól ismerik -, ez után dönt a kép sorsáról.

Eredetileg 300 millió forint volt az ára, a megvásárlásban a magyar állam kétharmadrészt vállalt volna, de végül magasnak találták az összeget, arról nem is beszélve, hogy a remélt adományoknak csak a töredéke, mintegy 15 millió forint jött össze.

A magyar származású New York-i tulajdonos arra engedett következtetni, hogy hajlik a megegyezésre, s ez esetben a Trilógia akár még ebben az évben együtt lesz látható Debrecenben.

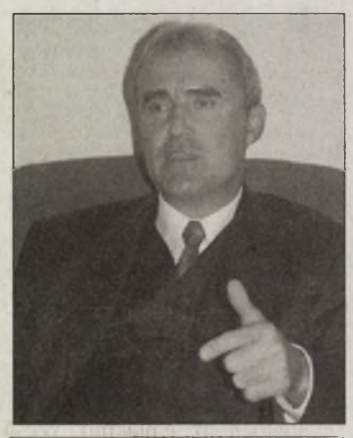
Mellesleg a három képet maga Munkácsy Mihály sem látta együtt - mint azt az évfordulóra készülve Békéscsabán a Trilógiáról mostanában előadásokat tartó *Sz. Kürti Katalin* művészettörténésztől tudjuk.

FÁBIÁN ISTVÁN

Krisztus a keresztfán - Munkácsy Mihály Golgota című festményének egy részlete

Források és gyógyforrások

A felnőttek utazási szokásait jelentős mértékben meghatározzák azok az utazási élmények, amelyekre még fiatalon tesznek szert; ezért nagyon fontos szerepe van az ifjúsági turizmusnak – vallja Pál Béla. A Miniszterelnöki Hivatal turizmusért felelős politikai államtitkára szerint azokat a területeket kell kiemelten támogatni – például a gyógyturizmust –, amelyekkel egyedülállóak lehetünk az Európai Unióban.



Pál Béla 1953. október 5-én született Zalaegerszegen. 1976-ban népművelés és könyvtár szakos oklevelet szerzett, 1991-ben elvégezte a MÚOSZ újságíró-stúdióját. 2000-ben a Pécsi Tudományegyetemenen humán szervezői diplomát kap. A Dudari Kossuth Lajos Klubkönyvtár vezetője (1973-74); az Alsóörsi Eötvös Károly Művelődési Ház munkatársa, igazgatója (1974-76); az orenburgi gázvezeték-építés magyar szakaszának kulturális szervezője (1976-79); a Veszprémi Kisfaludy Művelődési Ház és a Szakszervezetek Megyei Tanácsa kulturális munkatársa (1979-84). 1994 óta országgyűlési képviselő.

Budapest

- Mikor és hol volt utoljára nyaralni?

- A családommal utoljára két évvel ezelőtt sikerült időt szakítanunk a nyaralásra, akkor Eger mellett töltöttünk pár napot. Meggyőződésem, hogy Magyarország is nagyon sok látványosságot kínál a pihenni vágyóknak.

- Hiába a sok látványosság, a statisztika szerint évről évre kevesebb külföldi jön pihenni hazánkba.

- Ezt előre jelezték a szakemberek, számítani lehetett rá. A kevesebb vendég többek között a gazdasági recesszióval, a forint erősödésével és az euró bevezetésével magyarázható. A tavaly szeptemberi terrorcselekmények csökkentették az utazási kedvet, óriási a harc a piacon. Emellett nem volt megfelelő hazánk népszerűsítési stratégiája, és a belföldi turizmus élénkítése is visszaszorult.

- A szakemberek szerint az európai uniós csatlakozásunk egyik kulcsterülete a turizmus. Milyen területen kell azonnal változtatni?

- Növelni kell a belföldi turizmust. Riasztóak az adatok: évente csak minden ötödik fiatal megy táborba, és csak minden harmadik család nyaral. Ezért emelni akarjuk az üdülési csekkek adómentes értékhatárát, és segíteni kell azokat a területeket, amelyekkel egyediek lehetünk az Európai Unión belül. Ilyen például a gyógyturizmus, valamint a magyar kultúra évezredes értékeinek népszerűsítése. Gondolok itt a gasztronómiára, a népművészetre.

- Vagyis a falusi turizmus színvonalán kell emelni...

- Pontosan. De nem csak a külföldiek számára. Azok az üzletemberek, akik munkájuk során sokat utaznak, az életük nagy részét szállodákban töltik, szívesebben választanak egy ilyen szabadidőprogramot. Ösztönözni kívánjuk az embereket arra, hogy a falusi turizmusban dolgozzanak. Megemeljük az ilyen jellegű vendégfogadás adómentes értékhatárát 50 százalékkal, és kidolgozunk egy átképzési programot is, amely azoknak nyújt segítséget, akik nem tudnak elhelyezkedni az agráriumban. Ők alapfokú vendéglátó-ipari képesítést kapnak a Munkaügyi Minisztériumtól.

- Említette a táborozás hiányát. Ezen nem lehet csodálkozni, hiszen a létesítmények nagyon rossz állapotban vannak...

- Többféle kedvezményrendszert dolgozunk ki a gyerektáborok üzemeltetőinek, amellyel növelhetik a létesítmények színvonalát. Ezen felül olyan tervet készítünk a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztériummal, amely kedvezményeket nyújt a táborozóknak is.

- Az elmúlt napok fontos híre volt, hogy átalakult az Országos Idegenforgalmi Bizottság. Mennyiben nőtt meg a feladatköre?

- Régi kívánság teljesült azzal, hogy húsz szakmai szervezet került a bizottságba. Ez egy 1996 óta működő szervezet, amely feladatot kap a turizmusfejlesztési stratégia kidolgozásában, illetve a turizmustörvény előkészítésében.

- Mi lesz a turizmustörvényben?

- Szabályozni akarjuk az állam, illetve az önkormányzatok szerepkörét valamint a turizmusban érdekelt szervezetek együttműködési kereteit. Az előkészületek már zajlanak, a törvénytervezet még ebben a ciklusban az Országgyűlés elé kerül.

NAGY ESZTER DÓRA

Hírek

LÁTOGATHATÓ. Nyílt napot tart szombaton 10 órától a parlament az Országház építésének 100. évfordulójának alkalmából. A nyílt napon olyan termek is látogathatók lesznek, amelyeket eddig turistacsoportok nem kereshettek fel. EUROPRESS

STRATÉGIA. Tanulmány készül a kormány információs társadalom stratégiájáról - mondta Bakonyi Péter, az Informatikai és Hírközlési Minisztérium államtitkára szakmai konferencián Gödöllőn. Az államtitkár szerint a tanulmány szakmai vitáját október közepén indítják el. Ennek eredményeképpen készül majd el a kormányzati stratégia. MTI

MTI. Gazsó L. Ferencet és Vince Mátyást javasolja a Magyar Távirati Iroda Rt. elnökének a hírügynökség Tulajdonosi Tanácsadó Testülete. A posztra első körben összesen tizenhárman pályáztak. A második körbe Dorogi Sándor, a hírügynökség jelenlegi elnöke került, Gazsó L. Ferenc, a Magyar Hírlap volt főszerkesztője, Gózon István, az MTI bukaresti tudósítója, Marton János, a hírügynökség korábbi tokiói tudósítója, Váradi Emil, az MTI Press vezetője és Vince Mátyás, a HVG alapító főszerkesztője. Közülük esett a választás a két jelöltre. MTI

HATÁRON TÚL. Az MDF azt szeretné, ha a kormány nem nyűgnek tekintené a határon túl élő magyarokat és nem csak a retorika szintjén támogatná boldogulásukat, hanem folytatná az előző ciklusban megkezdett határokon átívelő nemzetegyesítő politikát. Herényi Károly MDF-es képviselő szerint a kormány cselekedeteiben nem nyilvánul meg Medgyessy Péternek az a kijelentése, hogy lélekben ő is 15 millió magyar miniszterelnöke. MTI

HONLAP. RomNet elnevezéssel politikai és közéleti internetes lapot indítottak roma egyetemisták. Céljuk, hogy „mozgalmi jelleget öltve bemutassák a magyarországi romák és szegény emberek élethelyzetét, tiltakozva ezzel minden egyes társadalmi csoport elnyomása és megbélyegzése ellen". MTI

RÁKSZŰRÉS. Folytatódik az országos emlőrák szűrés, amelyre a 45-65 éves nőket invitálják. A tisztiorvosi szolgálat adatai szerint eddig több mint 500 ezren kaptak értesítést, csaknem minden másodikuk ment el. 1200 asszonynál találtak kóros elváltozást, minden harmadik esetben a daganat rosszindulatú volt. EUROPRESS ■

FORMA-TÉR-STÍLUS. Pályaválasztási kiállítással egybekötött szakmai bemutató nyílt Budapesten Kőbányán, a Szent László téren. A börzével egy időben Forma-Tér-Stílus tárlat és kézművesvásár nyílt, amelyen ritka mesterségek mesterei ismertetik meg az érdeklődőkkel például a kovácsmunka fortélyait. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Emelik a családi pótlékot

Huszonhárom éves korig kitolódhat a korhatár

Budapest

Az Országgyűlés várhatóan novemberben szavazza meg a családi pótlék 20 százalékos emelését. A gyermekeket nevelők – szeptember 1-jéig visszamenően – decemberben kaphatják kézhez kiegészítést.

Jelenleg csaknem 750 ezren kapnak családi pótlékot, illetve 1,4 millióan - azonos összegű - iskoláztatási támogatást. A jövőben megszűnik a támogatás kettős elnevezése, tehát a 20 százalékkal emelt összeget már családi pótlék címén kapja minden jogosult. Ezzel függ össze az a könnyítés is, miszerint a gyermek 16 éves koráig nem lesz szükség évente benyújtani az iskolalátogatási igazolást. Erről *Forgó Györgyné*, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium főosztályvezetője tájékoztatta lapunkat.

A CSALÁDI PÓTLÉK MOSTANI ÉS VÁRHATÓ, EMELT ÖSSZEGE (GYERMEKENKÉNT):

Családtípus	Az ellátás jelenlegi havi összege (forint)	A várható 20 százalékkal emelt havi összeg (forint)
1 gyermekes család	3 800	4 600
1 gyermekes egyedülálló	4 500	5 400
2 gyermekes család	4 700	5 600
2 gyermekes egyedülálló	5 400	6 500
3 vagy több gyermekes család	5 900	7 100
3 vagy több gyermekes egyedülálló	6 300	7 600
tartósan beteg, súlyos fogyatékos	10 500	12 600

Forrás: Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium

A családi pótlékkal kapcsolatos változás lehet az is, hogy a jelenlegi 20 éves korhatárról – évente egy-egy évvel - 23 éves korra emelik fel a jogosultsági korhatárt. Ám ez továbbra is csak a középiskolai tanulókra vonatkozik, a felsőfokú intézmény hallgatói után nem igényelhető a családi pótlék.

NÉMETH ZSUZSA

Lezuhant egy lift az egyetemi építkezésen

PÉCS

Mintegy tizenöt méter magasságból leszakadt egy függőlift tegnap koradélelőtt a Pécsi Tudományegyetem Közgazdasági Karán zajló felújítási munkák során. A mentőket 8 óra 19-kor riasztották, akik két súlyos sérültet szállítottak a Rákóczi útról a pécsi 400 ágyas klinika traumatológiai osztályára. Információnk szerint tegnap a baleset idején Pécsett tartózkodtak a kivitelező Baucont Rt. szakmai vezetői is, a budapesti cég azonban a szerencsétlenség körülményeiről nem adott tájékoztatást. A személyszállításra nem alkalmas teherliftet az épület belső, udvari falánál állították fel. A felvonót használó két munkást csonttörésekkel ápolják. M. A.

Mentesítenék a baranyai arzénkiflit

Százmilliárdokra lenne szükség a szennyezettség megszüntetésére

A legújabb mérések szerint Kemsén az ivóvíz arzéntartalma tovább emelkedett. A magyar szabvány szerinti 50 mikrogramm/literes határérték legfeljebb még négy évig lesz érvényben, a megengedhető maximumot ezt követően 10-re kell csökkenteni. Jövőre arzénmentesítési program indul.

BARANYAI KÖRKÉP

A megye egy részét a tisztiorvosi szolgálat település-egészségügyi szakemberei baranyai arzénkiflinek nevezik. Ezen a területen – Sellye-Gyöngyfa-Vajszló háromszögében – számos helyen mérhető magas koncentrációban az arzén, ami természetes kioldódás révén jut a fúrt kutakba. Hogy az érték mennyire magas, az viszonyítás kérdése, hiszen jelenleg kétféle mérce létezik: a magyar, illetve az EU-szabvány. Az Európai Unióban a magyarnál jóval szigorúbb arzén-határérték van érvényben. Nálunk egy liter vízben 50, az EU-ban csupán 10 mikrogramm lehet a veszélyes anyag maximális mértéke. Az 50 azonban csupán ideiglenesen – jelesül 2006. december 25-ig marad hatályban –, addigra a 30–50 mikrogramm arzéntartalmú vizeket a 10-es érték alá kell csökkenteni.

Baranyában az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat legutóbbi mérései szerint az egyik, ilyen szempontból veszélyeztetett község Kemse. Az idén áprilisban elvégzett mérések 32 mikrogrammot mutattak ki a vízben, korábban ez az érték általában 20–30 között mozgott. Ez a bizonyos 32 mikrogramm egyébként még nem jelent olyan koncentrációt, amely az egészséget közvetlenül veszélyeztetné. Az előírások értelmében csak 100 mikrogrammos koncentráció esetén kell leállítani az adott kútból a vízszolgáltatást – tudtuk meg az Országos Környezet-egészségügyi Intézetben.

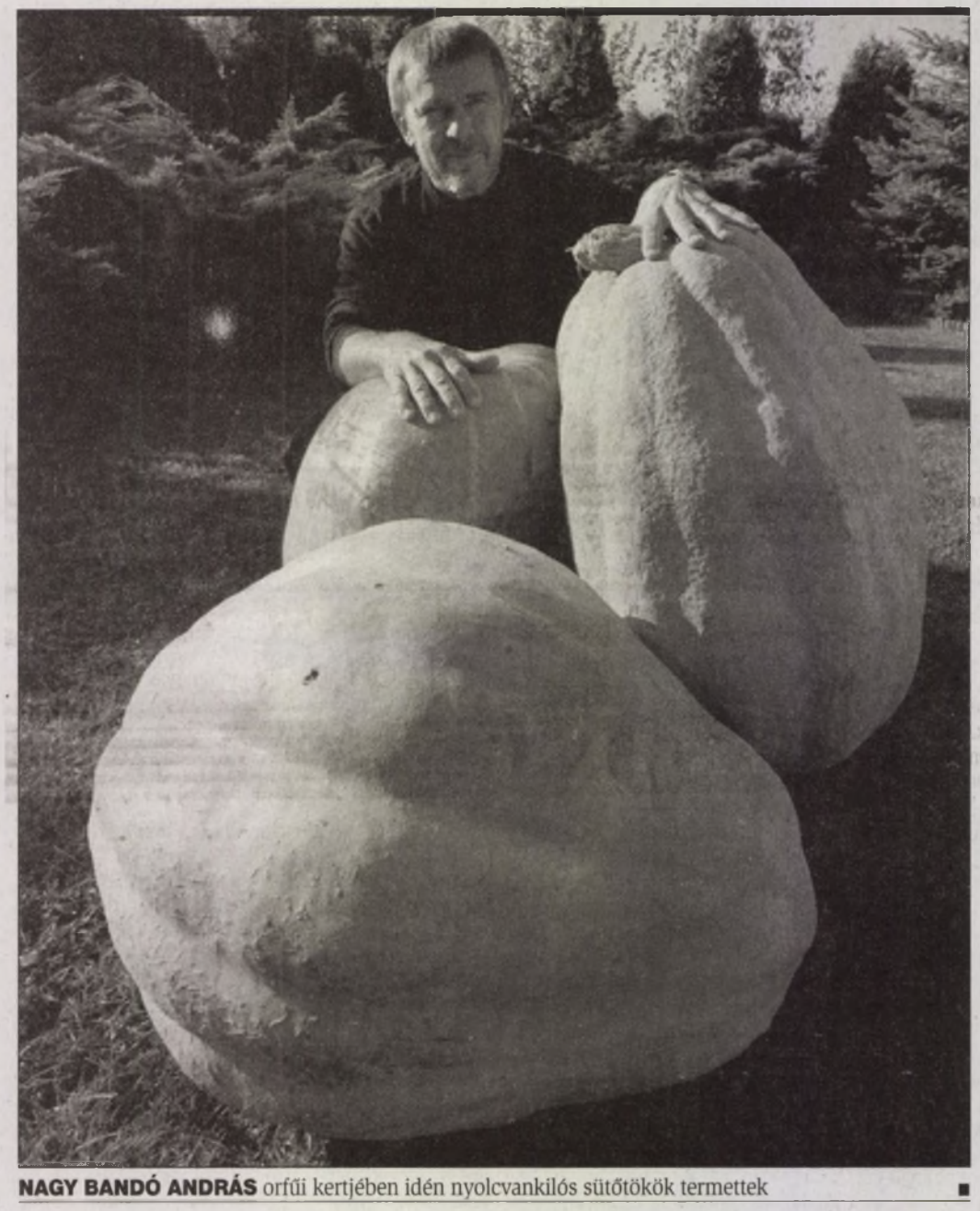
Egy tavaly elfogadott kormányrendelet felsorolja azokat a baranyai településeket is, amelyek érintettek a „30–50-es tartományban". Mintegy 10 községről van szó, Piskótól Sellyéig, Nagycsánytól Gilvánfáig. A kormány új arzénmentesítési programja jövőre indul. A Környezetvédelmi Minisztérium szakembere szerint a dél-alföldi településekkel együtt összesen legalább 100 milliárd forintra lesz szükség a vízminőség javítása érdekében. Azt azonban még nem tudni, ebből mikor és mennyi jut az arzénos baranyai településekre. M. A.

HÍREK

SZ. KRISZTIÁN, a JPTE Természettudományi Karának (TTK) 1999 és 2000 közötti HÖT alelnöke ellen emelt vádat a Pécsi Városi Ügyészség, amelyről lapunk is beszámolt (2002. 10. 01.). A fiatalember azonban nem azonos azzal a *Szabó Krisztiánnal*, aki szintén a JPTE TTK hallgatója, 1994-ben a HÖT elnöke volt. Szabó Krisztián jelenleg az egyetem egyik vállalkozásának ügyvezető igazgatója. *(sa)*

GÖRCSÖNYBEN több mint tízmillió forint értékben 55 négyzetméter területen 17 ezer kötetes könyvtár készült el önkormányzati erőből. (cs)

A BARANYA Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság hétfői állománygyűlésén *Décsei Attila* ezredes elismerő oklevelet, valamint pénzjutalmat adott át *Tóth Ferenc* nyugalmazott őrnagynak. (SA)



NAGY BANDÓ ANDRÁS orfűi kertjében idén nyolcvankilós sütőtökök termettek ■

Az ipari park fejlesztése a tét

Hetek óta nincs döntés a helyi, magántulajdonban lévő ipari park százmillió forintos állami támogatásának ügyében. A pénzhez csak úgy lehet hozzájutni, ha az önkormányzat fedezetet biztosít a vállalkozónak.

SIKLÓS

A vissza nem térítendő állami támogatás ügye már több alkalommal szerepelt a képviselő-testület napirendjén, s számos variáció merült fel a megoldást illetően, döntés azonban nem született. Az elmúlt héten még remény volt arra, hogy a fedezet ügyében csütörtökön végre dönt a grémium, ám végül ez a terv is füstbe ment.

Ami ma teljes bizonyossággal tudható: az önkormányzat banki garanciát vagy esetleg készfizető kezességet – a törvényi korlátok túllépése miatt – nem vállalhat. Az ingatlanfedezet biztosítása sem igen járható út, mivel a város ingatlangazdálkodási mozgástere ezáltal jelentősen beszűkülne. A szükséges bankgaranciát a város csak úgy biztosíthatja, ha a többségi tulajdonában lévő Vékom Településüzemeltetési Kft. és az állami támogatásra pályázó Serena Ipari Park Kft. összeolvadásával új társaság alakul. A lehetséges fúzió előnye egyebek között, hogy az önkormányzat immár – többségi – tulajdonosként jelenik meg az eddig magánkézben lévő cégben, illetve a városi cég is újabb feladatokat kaphat.

Egy, a héten született külső szakértői vélemény a tervezettel kapcsolatban külön kitér az önkormányzat biztosítékának kérdésére, vagyis arra, hogy amennyiben a fúzió esetleg balul sül el, úgy a viszontfedezet is biztosítva legyen.

Több képviselő már arra is hajlik, hogy amennyiben nem hívnak össze a döntés miatt rendkívüli ülést még a választások előtt, úgy azt saját maguk kezdeményezik. Erre az önkormányzati törvény is lehetőséget biztosít, Siklós esetében a rendkívüli ülés összehívásához hat városatya aláírása – kezdeményezése – szükséges. Információink szerint ez a képviselői létszám már adott. K. J.

Iskolatej az Ormánságban

Újra ingyen kapják az iskolatejet az ormánsági gyerekek idén szeptembertől, egyelőre az év végéig. A kistérségben 52 önkormányzat ezerhatszáznegyven nebulója jut hozzá mindennap a friss italhoz. Noha a térségben igen sok a forráshiányos önkormányzat, a települések annak ellenére is felvállalták a tejakciót, hogy a költségek 30 százalékát maguknak kell állniuk. A Bogádmindszenten tanuló diákok a tej mellé – költségtérítés nélkül – reggelire energiadús táplálékkiegészítőket is kapnak majd. M. A. CS.

Telkeket közművesítenek

PÉCSVÁRAD

Mintegy harminc építési telek közművesítése kezdődött meg a napokban Pécsváradon. A pécsi úttól északra elterülő területen több házhelyet is kiparcelláztak, azonban a kérdéses területen sem szilárd burkolatú út, sem villany, víz, szennyvízcsatorna nem található. Az önkormányzat hathatós segítségével részben megkezdődött már a közművek kiépítése, a szennyvízcsatorna és a vízvezeték kialakítása pedig a napokban indul meg. A lakók önrésze valamennyi közműre összességében eléri a háromszázezer forintot, az önkormányzat azonban ennél jóval nagyobb terhet vállalt fel: egyes beruházásoknál a költségek felét, másoknál a háromnegyedét a város állja. *Zsáli János* polgármester kifejtette, ezzel a lépéssel a település lélekszáma növekedhet, így mindenképp támogatni kívánták a fejlesztést. NY. SZ.

Lassan elköszön a Phare

Hatmillió euró jutott a régiónak

PÉCS

A Phare néven ismert uniós pénzügyi támogatás forintjai lassan elfogynak és a hazai beruházások számára megszűnik ez a területfejleszti támogatási rendszer. Érthető, hiszen a program milliárdjaival az Európai Unióhoz való csatlakozási előkészítést szolgálta. Azok a pályázók, akik 2004. november 1-jéig nem kapnak Phare-támogatást, ebből a forrásból már nem juthatnak fejlesztési eszközökhöz. A Phare-t viszont felváltják a bővebb pénzügyi alapokkal rendelkező ISPA- és a Sapard-programok.

Mindez azon a kétnapos területfejlesztési Phare-zárókonferencián hangzott el tegnap Pécsett, amelyet a baranyai Megyeháza dísztermében rendeztek, és amelyen részt vett és köszöntőt mondott *dr. Nagy Sándor*, a Miniszterelnöki Hivatal területfejlesztésért felelős államtitkára. A tanácskozást *dr. Kékes Ferenc*, a Baranya Megyei Közgyűlés és a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács elnöke nyitotta meg.

Az 1997-es és máig is tartó Phare-program az értékelések szerint sikeres volt és jót tett a régiónak. Az eddig megítélt támogatások összege meghaladta a 6 millió eurót, és mivel ehhez ki-ki hozzátette a maga pénzét, közel 10 millió értékű beruházás valósulhatott meg. A program során a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács mindvégig nyitott és innovatív hozzáállást tanúsított. Mivel a Baranya, Somogy és Tolna megyéket egybefoglaló régió – a Dél kapuja – földrajzi helyzeténél fogva fontos szerepet játszik az ország külkapcsolataiban, megszülethettek a határokon átnyúló projektek is. K. F.

Dr. Nagy Sándor

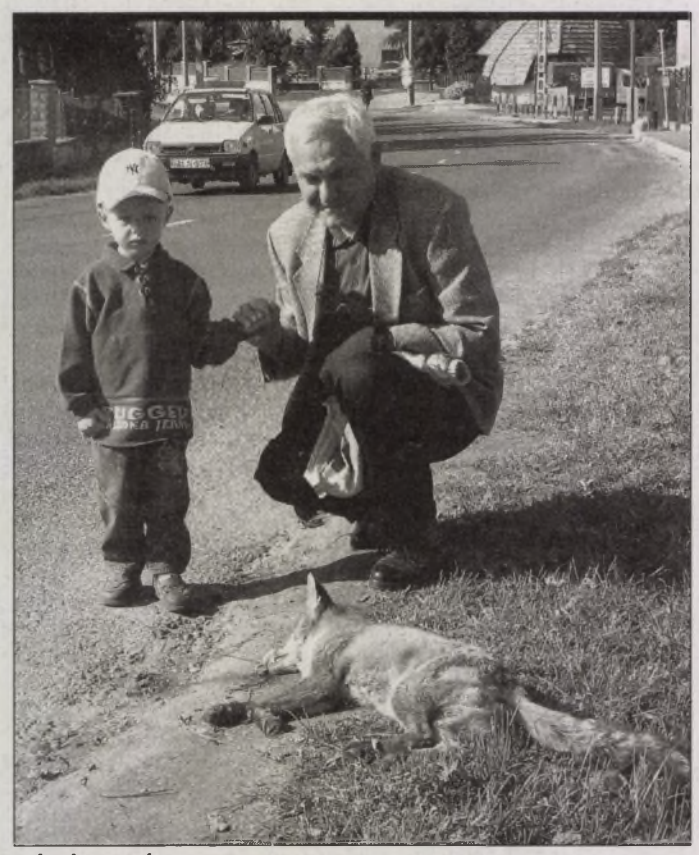
Új buszok érkeztek

PÉCS

Mától három új csuklós autóbusz közlekedik Pécs belvárosában, jövő héten újabb járművek érkeznek.

A Pécsi Tömegközlekedési (PT) Rt. tegnap délelőtt mutatta be három legújabb Mercedes-Benz O 345G Conecto típusú csuklós autóbuszát az utazóközönség számára. A járművek mától főként a 30-as járat vonalán a Főpályaudvarról indulva a belvároson át a Kürt utcáig közlekednek. *Bata László*, a cég forgalmi és kereskedelmi igazgatója a Dunántúli Naplónak elmondta, reményeik szerint pár napon belül újabb három csuklós busz érkezik a társasághoz, amelyek szintén a 30-as járatot erősítik majd. A most forgalomba állított járművek már Euro III-as motorral vannak ellátva, tehát a legszigorúbb környezetvédelmi előírásoknak is megfelelnek. Az igazgató elmondása alapján szándékaik szerint jövőre még több új autóbuszt szeretnének forgalomba állítani. S. A.

A buszok nem csak szépek, környezetkímélők is FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ



RÓKÁK A VÁROSBAN. Az időjárás hidegebbre fordultával a rókák gyakrabban húzódnak be a lakott területekre, ahol nem is a puskás emberek, hanem a járművek jelentik számukra az igazi veszélyt. (Képünk Pécsett, a Hársfa úton készült.) FOTÓ: TÓTH L.

Autópálya: egy olcsóbb megoldás?

Kisebb beruházással is bekerülhet a térség az országos vérkeringésbe

A Dunántúl Autópálya kht. vezetője szerint Pécs és Baranya számára nem feltétlenül jelentheti a minden szempontból legüdvözítőbb megoldást az M6-os autópálya esetleges megépítése. Olcsóbb és gyorsabb megoldás lenne, ha Pécsről Komlón, Dombóváron és Kaposváron át az M7-es felé vezetne az út.

PÉCS

Amint arról lapunkban tegnap beszámoltunk, a pillanatnyi állás szerint kétséges, hogy mikor kezdődik el az M6-os jelzésű gyorsforgalmi út építése, amely Budapesttől vezetne a déli országhatárig, s egy leágazóval elérné Pécset is. A beruházás időpontja mellett - a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, illetve a baranyai kormánypárti képviselők ellentétben álló nyilatkozataiból következően - az is bizonytalan, hogy hány sávos pályát építenek, ha sor kerül a beruházásra.

Dévényi Sándor, a Dunántúl Autópálya Kht. ügyvezető igazgatója szerint olcsóbb és gyorsabb megoldással is elérhető lenne a megye bekapcsolása az országos közlekedési hálózatba.

A szakember hangsúlyozza, nem az M6-os autópálya megépítése ellen emel szót, azonban szerinte néhány évtizeden belül nincs realitása annak, hogy valamennyi, a megyét is érintő üteme megépüljön.

Dévényi Sándor úgy véli, a Pécsett, illetve Baranyában élő lakosságnak az lenne a legjobb, ha a Dél-Dunántúl tengelyében, a régió fontos városait is érintve (lásd térképünket) készülne új út, s így a legrövidebb vonalon csatlakozhatna a térség a már meglévő autópálya-hálózathoz, esetünkben az M7-eshez.

Az M6-os megépítése, amely a pécsi bekötéssel is számolva 240 kilométer hosszúságú lenne, mai árakkal számolva 408 milliárd forintba kerül. A fentebb vázolt „Dunántúl autópálya" ennél jóval rövidebb, 110 kilométeres lenne, és ebből adódóan a költségei is jóval szerényebbek. A szakember szerint a kiadásokat az is csökkentené, hogy az érintett városok közelében a közlekedési tárca már amúgy is tervezett elkerülő utakat, amik esetleg félautópályaként is megépíthetők. A mecseki átkelést megoldó, Pécs és Dombóvár közötti szakasz hossza mindössze negyven kilométer, onnan viszont már - kisebb módosításokkal - használható a 61-es számú út.

Kérdésünkre, miszerint mennyire kell mértékadónak tekinteni az Európai Unió által elfogadott, úgynevezett V/C közlekedési folyosót - amelynek honi szakaszát képezné a tervezett M6-os -, Dévényi Sándor kifejtette: az Unió mindössze az európai nyomvonalat jelölte ki, de azt, hogy országokon belül merre vezethet az út, már az államok dolga eldönteni.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

Nem volt szó az M6-osról

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter tegnap a Somogy megyei Nemesviden tartott sajtótájékoztatóján elmondta, hogy a kormány szándékai szerint a ciklus végére a határig az M7-es, az M5-ös és az M3-as autópálya készül el. Ez összesen mintegy 300 kilométer hosszú, új autópálya-szakaszt jelent, aminek tervezett költsége kilométerenként 1,2-1,8 milliárd forint. Az autópályák építésével kapcsolatosan a szaktárca vezetője annak a véleményének adott hangot, hogy az elkövetkező év e tekintetben meghatározó lesz, ugyanis annak érdekében, hogy időre elkészüljenek, fel kell gyorsítani a műszaki előkészítést. Az M6-os vonalról Csillag István a tájékoztatóján nem tett említést.

Ismét fizet a bányászpénztár

KOMLÓ-PÉCS

A bányaipari dolgozók önsegélyező pénztárának szeptemberre ígért kifizetései ugyan késnek, ám néhány napon belül minden igénylő hozzájut a pénzéhez. Már az úgynevezett 12. csomag is elbírálás alatt van, a 13. csomagra pedig novemberben hívják be a soron következőket.

A Bánya- és Energiaipari Dolgozók Szakszervezeti Szövetsége által néhány éve alapított önsegélyező pénztár azért jött létre, hogy segélyt, kiegészítő ellátást nyújtson a bányabezárások miatt munkájukat elveszítő dolgozóknak. A bányászkassza ma már a 11. kifizetésnél tart, amelynek összege közel 21 millió. A pénztár komlói területi irodájának képviselője, *Radics Kálmán* elmondta, mindösszesze az ÁPV Rt. hozzájárulása kell ahhoz, hogy az esedékes összeget az önsegélyezésben részt vevők napokon belül megkapják.

A következő akció - amelynek adatai már a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének központjában vannak elbírálás alatt - több mint 10 milliót tesz ki. Ezt az elszámolási csomagot a tervek szerint a következő év első negyedévében osztják szét.

- Az önsegélyező pénztár már készül a következő segély-, illetőleg támogatási csomagra - hangsúlyozta Radics Kálmán. - Novemberben mindazokat behívjuk, akik érdekeltek a jövő nyári kifizetésben. Ők zömében egyébként a pécsi külfejtés dolgozói, közel negyven munkatársunk.

Radics Kálmán az elmondottakhoz annyit tett hozzá, hogy azok a dolgozók, akik már kézhez kapták a mindenkori inflációval növelt teljes összeget, ne csak számlavezető bankjuknál, hanem a területi irodánál is mindenképpen jelentkezzenek ki, hiszen a regisztrációból csak így törölhetők.

DEÁK GÁBOR

Már több mint egymilliárdot kiosztottak

Az önsegélyező pénztár eddigi működése alatt a legújabb adatok szerint több mint 1900 bányában dolgozónak 1 milliárd 46 millió forintot fizettek ki. A pécsi, Pécs környéki volt bányaipari munkások ebből 50 milliónyit kaptak, míg a Komló és környéki dolgozók közel egymilliárdnyit.

Tüntettek a felüljáróért

PÉCS

A vasúti pályaudvarnál évekkel ezelőtt elbontott felüljáró újraépítésének érdekében demonstráltak tegnap a környéken élők. Az ígéretek szerint jövőre elkészülhet az új, korszerű híd.

Demonstrációt tartottak tegnap délután az pécsi Indóház téren azok a lakók, akik a vasúti pályaudvar túloldalán élnek, hiszen megoldatlan a közlekedésük. A sínek felett átívelő hidat négy éve bontották el. Véleményük szerint azóta csak ígéreteket kaptak mind a MÁV Rt., mind a helyi önkormányzat részéről, problémájukon azonban a mai napig nem segített senki sem. A tiltakozók tegnap aláírásgyűjtésbe is kezdtek, a petíciót a napokban juttatják el *Toller László* polgármesterhez. *Kukai András*, a pécsi önkormányzat kommunális bizottságának elnöke az önkormányzat részéről lapunknak elmondta, a 2003-as költségvetés támogatja a beruházást, valamint a MÁV Rt. is már elkülönítette az ehhez szükséges összeget. Így jövő év végére megépülhet az új híd.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

S. A.

Négy éve várunk a döntésre! FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

INTERJÚ: AZ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSRÓL ÉS ÚJ INTÉZMÉNYEIRŐL

„A táblabíróságok tradícióira szükség van..."

Tegnap Pécsett járt dr. Bárándy Péter igazságügy-miniszter, s programja során előbb megyei összbírói értekezleten vett részt, majd a cégbírák országos konferenciáján köszöntötte a megjelenteket, említve néhány kormányzati célkitűzést. A két esemény között lapunknak adott interjút.

DN: - *Ön éppen egy összbírói értekezletről jön. A közalkalmazotti bérrendezésekhez hasonlóan mikor emelik majd a bírók fizetését?*

- Jövőre. És mivel a bírák fizetése együtt szokott változni az ügyészekével, utóbbiak is komoly emelésre számíthatnak. Nem titok, hogy a szűkebben vett igazságszolgáltatásban dolgozók béreinek rendezése a programom alapvető része.

DN: - *Mit várhatunk a jövőben a táblabíróságok felállításától?*

- Csodában nem kell reménykednünk. Csupán a hagyományos ítélkezési rendszer visszaállításáról és azoknak az értékeknek a visszaszerzéséről van szó, amiért ezt a valaha volt rendszert újraélesztjük.

DN: - *Milyen értékekről van szó?*

- Arról, hogy bizonyos fokig felgyorsuljon és egységesebb legyen az ítélkezés. Hiszen a kialakítandó öt tábla az ország öt régiójáét öleli fel, s ezeknek kell biztosítaniuk azt, hogy a megyei bíróságok összehangoltabban működjenek.

DN: - *Új pártfogói rendszer alakul, és egy pártfogói iroda Pécsre is kerül.*

- A rendszerváltozás előtt a pártfogói rendszer teljesen más környezetben, de hatásosan működött, majd elhalt. Igen ám, de a modern büntetőjogi felfogásban is nélkülözhetetlen a pártfogók megléte. Az elítélt az ő segítségével kaphat lehetőséget arra, hogy büntetését letöltve visszatérhessen a társadalomba. Másrészt a pártfogói szervezet esettanulmányt készíthet, bizonyos adatokat szolgáltathat az igazságszolgáltatás számára, ami kvázi-szakértői véleményként elfogadható és így igazságosabb és megalapozottabb döntések születhetnek.

DN: - *A társadalomba való visszailleszkedés nemcsak az elítélt problémája.*

- Mindannyiunk érdeke, hogy a börtönből kiszabadult személy lehetőséget kapjon arra, hogy beilleszkedjen és jobb híján ne újabb bűncselekmények elkövetéséből tartsa fenn magát.

DN: - *Az ellenzék a drogtörvény enyhítésének szándéka miatt drogliberalizációval vádolja a kormányt.*

- Aki nem tud olvasni, az ne is kísérletezzen vele, s főleg törvénytervezetet ne olvasson. Eztán is minden kábítószer engedély nélküli kezelése bűncselekmény marad, a különbség csupán anynyi, hogy megpróbáljuk nagyon konzekvensen szétválasztani a kábítószer-kereskedőt és a kábítószer fogyasztóját, vagyis a forgalmazót az áldozattól. Utóbbinak szeretnénk lehetőséget biztosítani arra, hogy a büntetőeljárás minden terhétől megszabadulhasson, ha kibújik abból a hurokból, ami rákerült. A kereskedőt éppen úgy elítélem én is, mint bárki ebben a társadalomban.

DN: - *Pénteken viszi be Ön az Alkotmány módosításának tervezetét a kormány ülésére. Mi történik, ha az ellenzék nem bólint rá?*

- Ez olyan felelőtlenség lenne, ami nehezen minősíthető. Ugye minden jogász nagy álma, hogy egy új alkotmány létrehozásában közreműködjön, s valóban az én életem szép része lehetne, ha igazságügy-miniszterként asszisztálhatnék benne. Mivel azonban erre a jelenlegi parlamenti konstellációban semmi esély sincs, nagy-nagy önmérséklettel csak azt a módosítást próbálom előterjeszteni, ami feltétlenül szükséges az uniós csatlakozáshoz.

KOZMA FERENC

Dr. Bárándy Péter

Bárándy Péter 1949. június 12-én született Budapesten, 1974-ben diplomázott az ELTE Állam és Jogtudományi Karán. 1992 óta a Budapesti Ügyvédi Kamara főtitkára, 1993-ban édesapjával, Bárándy György ügyvéddel megalapította a Bárándy és Társai Ügyvédi Irodát. 1992-től 1996-ig a Köztársaság Párt alelnöke, 1994-ben a párt országgyűlési képviselőjelöltje volt, de nem jutott mandátumhoz. Tanít a Pázmány Péter Tudományegyetemen, tagja a Magyar Kriminológiai Társaságnak. Párton kívülikent lett 2002. május 27-én igazságügy-miniszter.

HÍREK

PÉCSETT zajlik a Magyar Parkolási Szövetség „Útban Európa felé" című konferenciája és közgyűlése, melynek házigazdája a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. Tegnap a külföldi meghívottak tartottak előadást a szomszédos országok parkolási gyakorlatáról, ma pedig a pécsi rendszer bevezetésének és tapasztalatainak bemutatására kerül sor. *(sa)*

PÉCS-VASASON emlékművet állítottak a városrésznek nevet adó egykori vasbányászat emlékére a Szövetkezet utca sarkán. Az alkotás leleplezésének ünnepségére szombaton délelőtt 10 órakor kerül sor. *(a)*

MECSEKNÁDASD környékén, a 6-os út kapaszkodósávjának építése miatti balesetveszélyes helyzetről és keréktörő csapdáról írt cikkünkre reflektálva a Vegyépszer Rt. illetékese írásban jelezte, hogy a munkák kivitelezőjét Kőrősi Károly, a Nemzeti Autópálya Rt. képviselője tévesen nevezte meg. A kivitelező ugyanis a Betonút Szolgáltató és Építő Rt. (A)

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

A Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont
az alábbi OKJ-s képzésekre várja jelentkezését:

Kereskedő-boltvezető

A tanfolyam ára:
60 000 Ft,
mely tartalmazza a vizsga és tankönyvek árát is.

További tanfolyamaink:
- Falusi vendéglátó
- Vendéglátó-üzletvezető
- Hulladékgyűjtő
- Számítógép-kezelő
- Szoftverüzemeltető
- Szociális asszisztens
- Szociális gondozó és ápoló

Nyilvántartási szám: 02-0011-01

Részletfizetési lehetőség!

Jelentkezés és információ:
72/514-100, 514-103

Nehezen tud elhelyezkedni? Váltani szeretne?

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!

- Vámos képzések
- Informatikai képzések
- Marketing- és reklámmenedzser
- Vállalkozási ügyintéző
- Személyügyi ügyintéző
- Adótanácsadó
- Minőségellenőr
- PR munkatárs
- Idegenforgalmi
- Becsüs (ékszer, bútor-szőnyeg)
- Hús- és hentesáru eladó
- Gyorsétkeztetési eladó
- Konfekció, méterárú és lakástextil eladó
- Benzinkutas képzés

Különféle kedvezmények!
További információ:
7623 Pécs, Szabadság u. 23.
Tel.: 06-72/212-232
06-72/516-119
perf02@axelero.hu
perfekt

SOFI Munkanélküliek Figyelem!

Államilag elismert **EURO nyelvvizsgára** előkészítő nyelvtanfolyam indul munkanélküliek részére, melynek teljes költségét a Munkaügyi Központ átvállalja.
Alapfokú: 2002. 11. 14-én, jelentkezés 2002. 10. 28-ig
Középfokú: 2002. 12. 18-án, jelentkezés 2002. 11. 28-ig
Legközelebbi **EURO középfokú nyelvvizsga** időpontja: **2002. december 14.** / Ára: 9.500.–
7621 Pécs, Mátyás király u. 8.
Tel.: 72/213-231 • 70/334-9932
E-mail: sofi@axelero.hu
Euro Nyelvvizsga

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT

Jelentkezzen októberben induló tanfolyamainkra:
- Pénzügyi és számviteli ügyintéző
- Mérlegképes könyvelő
- Ingatlanközvetítő
- Társadalombiztosítási ügyintéző
- Társadalombiztosítási szakelőadó
- ABC eladó
- Kereskedő-boltvezető
- Vendéglátó-üzletvezető

Részletfizetési lehetőség!
Egyes képzések a Munkaügyi Központ által támogathatók!
Kérje ingyenes tájékoztatónkat!
7623 Pécs, Szabadság u. 23.
Tel.: 06-72/212-232
06-72/516-119
perf02@axelero.hu
perfekt

Előítéletek a középiskolákban

A roma és mozgássérült fiatalokkal szemben megkérdezett kortársaik 32 százalékában élnek erős előítéletek, míg csupán 8,1 százalékukban nem – derült ki abból a felmérésből, amelyben 1500 harmadikos középiskolást kérdeztek meg.

Az oktatási jogok miniszteri biztosa felkérésére végzett reprezentatív felmérésben megkérdezett fiatalok 17,8 százaléka volt budapesti, 20,4 százaléka él megyei jogú városban és 61,8 százaléka egyéb település lakója. A válaszadók csaknem 75 százaléka ugyan eltérő mértékben, de előítéletes gondolkodású, ők azok, akik „nem vennék szívesen, ha egy általuk cigánynak tartott fiatal a barátjuk lenne".

A mozgássérült fiatalokkal kapcsolatban a diákok 2,1 százaléka nevezhető nagyon előítéletesnek, míg 42,3 százalékuk teljes mértékben toleráns.

A romákkal szemben előítéleteket tápláló diákok 71,7 százaléka, míg a toleráns diákoknak 59,7 százaléka helyeselné a halálbüntetés visszaállítását. Ezzel szemben az előítéletes diákoknak 21,3 százaléka ellenzi a halálbüntetést, a toleráns fiataloknál ez az arány 36,2 százalék.

A budapesti diákok 59,8 százaléka tekinthető előítéletesnek, míg ez az arány a vizsgált megyeszékhely iskoláiba járó fiatalok között már 71,7 százalék. A toleránsak csoportjában van a fővárosi megkérdezettek 9,6 százaléka, a másik városban tanulóknak viszont csak 5,4 százaléka sorolható ide.

A romákkal a felekezeti iskolák diákjai toleránsabbnak bizonyultak, mint a világi iskolák tanulói. A felekezeti intézménybe járók mintegy 21 százaléka, míg a világi iskolák diákjainak csak mintegy hat százaléka nem táplál előítéleteket a cigány fiatalokkal szemben. A romákkal szemben előítéletes diákoknak 7,3 százaléka választotta adott esetben a destruktív megoldást, például csatlakozást a tiltakozó osztálytársakhoz, míg a toleráns diákoknak mindössze 1,3 százaléka cselekedne így; az elfogadóknak viszont 72,7 százaléka a konstruktív kezelési módot választaná, például az állami gondozott diákok érdekeinek védelmét saját osztálytársaival szemben.

A felmérésből kiderült az is, hogy a diákok mindössze 13,8 százaléka van tisztában a demokratikus társadalom által a parlamentre, a kormányra és a bíróságokra ruházott feladatokkal.

ZEBRA AUTÓSISKOLA
Jelszavunk:
GYORSAN, OLCSÓN &JÓL!
Gyorsan = akár már 2 hét alatt
Olcsón = részletfizetési és banki hitellehetőség
Jól = ezt nem kell magyarázni
Tanfolyam indul: 2002. okt. 15. 16.00
Pécs, Szabadság u. 33.
Tel.: 72/214-760
h–p: 8–16.30
Pécs, Aidinger úti szolgáltatóház
(a volt Lila ABC-vel szemben)
Zebra Autósiskola

Ami a jogosítvány után következik: HIR ADR Iskola

A HIR ADR Iskola 1994 óta foglalkozik gépjárműves szaktanfolyamok szervezésével, szakemberek képzésével, továbbképzésével. A belföldi állásvállaláshoz szükséges szolgáltatói (árufuvarozó, autómentő, autóbuszvezetői) és a nemzetközi gépkocsivezetői képzések mellett, az ADR (veszélyes áruk közúti szállítása) tanfolyamok a legnépszerűbbek - mondta el kérdésünkre Hir Attila a HIR ADR iskola vezetője.
2003. január 1. után a gépjárműves vállalkozásokat is érintő új előírások lépnek életbe:
– a vonatkozó EU és hazai szabályozás előírásai szerint biztonsági tanácsadót kell alkalmazni minden olyan vállalkozásnál, ahol veszélyes áru szállításával kapcsolatos tevékenységet (szállítást, szállítmányozást, tárolást, csomagolást, rakodást stb.) végeznek,
– autóbuszos személyszállítóknál pedig, a szakmai irányító alkalmasságát EU-konform autóbuszos személyszállító vállalkozói vizsga letételével kell igazolnia, hogy a régió érintett vállalkozói még időben be tudják iskolázni szakembereiket, a HIR ADR Iskola még ebben a hónapban tervezi szokásos tanfolyamai mellett a veszélyes áru szállítási biztonsági tanácsadói, ill. az EU-konform autóbuszos személyszállító vállalkozói tanfolyamok indítását.

A HIR ADR Iskola elérhetősége:
Pécs, Bokor u. 67/1. Tel./fax: 72/222-022, e-mail: hir@hiradriskola.hu. honlap: http://www.hiradriskola.hu

MESTERKÉPZÉS mestervizsgaközpont

A Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara közel 40 szakmában folyamatosan fogadja a mestervizsgára jelentkezőket, szervezi a mestertanfolyamokat és a mestervizsgát.

A jelentkezés feltétele szakmunkás bizonyítvány és legalább 5 éves szakmai gyakorlat igazolása.

Néhány szakma az őszi kínálatunkból:

· kőműves · ács- állványozó · villanyszerelő · kozmetikus · pék · cukrász · autószerelő · fodrász · karosszérialakatos · gázvezeték- és készülékszerelő · vízvezeték- és központifűtés-szerelő · asztalos · szakács · szobafestő stb.

A **mestervizsga célja**, hogy a szakmunkás a magasabb szintű szakmai elismerséget jelentő **MESTER** minősítést megszerezze, amely egyben lehetőséget teremt számára, hogy a szakmát tanuló fiatalokkal is foglalkozzon, tudását magas színvonalon továbbadja.

Jelentkezés, érdeklődés: Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara **Pécs, Majorossy u. 36. 6. em. 601.**
Tel.: 72/507-131, 72/507-112
A cégek saját dolgozóik továbbképzési (mesterképzés és vizsga) költségeivel csökkentik a 31/2001. OM rendelet alapján kötelezően fizetendő szakképzési hozzájárulás bruttó kötelezettségét.

Pécsi Református Kollégium Gimnáziuma és Általános Iskolája
7627 Pécs, Engel J. u. 15. Tel.: 72/210-800 suli248@pecs.sulinet.hu
Az intézmény egyedi kódszáma: 027413
Igazgató: Hoppál Péter *Pályaválasztási felelős:* Kutasné Kovács Éva igh.
Az iskola elsődleges profilja: Keresztény értékeket fölvállaló és azokat közvetítő **gimnázium**, melynek tantestülete hisz az igényes oktatás mellett a nevelés embertformáló erejében és a klasszikus keresztény európai műveltség értékállóságában.
Tervezett képzési formák a 2003/2004. tanévre: (alkódszámok)
01 négyosztályos gimnázium, általános tantervű 1 osztály
02 négyosztályos gimnázium, humán tantervű 1 osztály
A felvételi vizsga időpontjai: **2003. február 17., hétfő délután 14 óra (írásbeli) és február 22., szombat 8 órakor személyes elbeszélgetés**
Nyílt napok időpontja: **2002. november 5. kedd és november 28. csütörtök.**
Ingyenes felvételi előkészítők: 2003. január 9., 16., 23., 30.
"354568"

Bizonytalannak érzi munkahelyét? Szeretne váltani? Szeretne fejlődni? Vegye kezébe sorsa irányítását, tanuljon!

A Griff Humán Kft 2002-2003-as tanévben az alábbi államilag elismert képzéseket indítja el akciós áron, felnőttek számára. Szekszárdon, Pécsen, Kaposváron.

Marketing és reklámmenedzser
Logisztikai ügyintéző – szervező
Termelésirányító
Személyügyi ügyintéző – gazdálkodó
Irodavezető

Ha komolyan gondolja, hívja most
Szabó Szilviát
Tel.: 06/20/458-7986
Kék szám: 06/40/208-038
www.griffman.hu
ISO 9001:2000 tanúsított cég
Tanúsítvány száma: 01-0111-02

PÉCSI KODÁLY ZOLTÁN GIMNÁZIUM
OM azonosító: 027398

Magyar-olasz két tanítási nyelvű tagozat (belső kód 01), **Magyar-spanyol két tanítási nyelvű tagozat** (05): az alábbi információk mindkét tagozatra vonatkoznak: a képzési idő 5 éves, nyelvi előképzettséget nem követelünk meg. Az előkészítő évet követően 3–5 tantárgyat az adott nyelven tanulnak diákjaink. A képzésben az anyaországból érkezett tanárok is részt vesznek. Az érettségi közép- vagy felsőfokú nyelvvizsgát is jelent.

Ének-zene speciális tantervű osztály (02): hangszeres tudás nem feltétel, de előny. Az iskola kórusai európai hírűek.

Humán emelt tantervű osztály (03): az irodalom és a történelem tantárgyakat magasabb óraszámban tanítjuk a reáltárgyak óraszámának rovására.

Általános tantervű osztály (04): a szabad fakultációválasztás bármely irányú továbbtanulást lehetővé tesz.

Választható idegen nyelvek: olasz, spanyol, angol, német, francia, orosz.

Nyílt nap: 2002. október 28. és 29., 8.30 órától.
Tíz hetes **előkészítő tanfolyam** indul november 5-én.
Részletes felvilágosítás a **72/539-040**-es telefonon.
"354590"

Pécsi Szociális és Egészségügyi Szakképző Iskola

7621 Pécs, Mária u. 5–7. Tel./fax: 72/314-667 Tel. 72/511-940
7623 Pf. 265 Levelező képzés Tel.: 72/315-398
Honlap: www.szoceu-pecs.sulinet.hu
E-mail: euszakkepzo@freemail.hu OM: 027437
Az iskola igazgatója: dr. Mikl Éva
Pályaválasztásért felelős: dr. Sebessyné Ulrich Szilvia

Iskolánkban kizárólag az Országos Képzési Jegyzékben szereplő szakok képzése folyik érettségizett tanulók részére. Felvételi követelmény az egészségügyi alkalmasság. A képzések **közép-, felső- , emeltszintű vagy akkreditált felsőfokú** szakképesítés nyújtanak. Angol vagy német nyelv tanulása kötelező.

Az alábbi képzések beindítását tervezzük: 2002–2003-as tanévben
Érettségizett fiataloknak:
- **Akkreditál-felsőfokú szülésznő** – 3 éves OKJ: 55 50155 01 Feladata egészséges utódok születésének segítése.
- **Ápoló** – 3 éves OKJ: 54 5012 01 Aktív közreműködői a beteg ember személyre szóló ápolásában.
- **Csecsemő és gyermekápoló** – 3 éves OKJ: 54 5070 01 Feladata a beteg csecsemők, gyermekek gondozása, ápolása.
- **Gyógyszertári asszisztens** – 2 éves OKJ: 52 5052 01 Önálló asszisztensi feladatokat lát el a gyógyszerellátás területén gyógyszertárakban, laboratóriumokban, gyógynövény szaküzletekben, fitotékákban.
- **Mentőápoló** – 2 éves OKJ: 52 5012 01 A sürgősségi ellátás területén oxyológiai szemlélettel rendelkező szakember.
- **Szociális asszisztens** – 2 éves OKJ: 54 8933 02 Egyéni esetkezelés, csoport- és közösségi munkát végez.
- **Szociális gondozó és szervező** – 2 éves OKJ: 54 8933 03 Vezető, szervező, irányító feladatokat láthat el idősek ápoló gondozó otthonaiban, mint részleg- vagy műszakvezető, szociális feladatokat ellátó gondozó foglalkoztatás vezető

Érettségi vizsgával nem rendelkező tanulók számára:
- **Ápolási asszisztens** – 2 éves OKJ: 31 5012 01 Ápoló irányításával ápolási, gondozási feladatokat lát el.
- **Dajka** (óvodai) – 2 éves OKJ: 31 8999 01 Az óvoda számára képzett segédszemélyzet

NYÍLT NAP: 2002. XI. 20. 8 ÓRÁTÓL
Vidéki tanulóknak kollégiumi férőhelyet biztosítunk. "354561"

TANULJON VELÜNK! ÁRAINK AZ ÉRVEINK!

Várhatóan 2002. október 14-én ...uló tanfolyamaink:
- Marketing és reklám menedzser
- Kereskedelmi menedzser
- Marketing és reklám ügyintéző
- Pénzügyi-számviteli ügyintéző
- Banki ügyintéző
- Rendszerinformatikus
- szoftverüzemeltetőknek

Dunántúli Gazdasági Stúdió
Tel./fax: 72/216-768, 515-572
E-mail: dgstudio@matavnet.hu

A PÉCSI KERESKEDELMI, IDEGENFORGALMI ÉS VENDÉGLÁTÓIPARI SZAKKÖZÉPISKOLA ÉS SZAKISKOLA
OM azonosító: 027424 nyilv. szám: 02-0051-98
a következő képzéseket nyújtja:

Nappali tagozat: szakközépiskolai
– gazdasági és szolgáltató szakmacsoport (kereskedelem, vendéglátás)
– két tanítási nyelvű (magyar, német) idegenforgalmi
szakiskolai
– gazdasági és szolgáltató szakmacsoport (kereskedelem, vendéglátás)
szakképzés (11. évfolyamtól)
kereskedelem (élelmiszer, ruházati, kultúrcikk, vas-műszaki)
– vendéglátás (cukrász, pincér, szakács, vip. eladó)
technikus képzés
– kereskedelem, vendéglátás, két tanítási nyelvű idegenforgalmi

Nyílt napok:	**Idegenforg.:**	2002. XII. 12. 14.30
	Szakközépisk.	2002. XII. 10. 14.30
	Szakisk. és szakképz.	2002. XII. 11. 14.30
Felvételi vizsgák:	**Idegenforg.: (01)**	2003. II. 19. 14.30 (Pécsiek)
		2003. II. 20. 14.30 (Vidékiek)
	szakközépisk. (II. 3.)	2003. II. 26. 14.00 (Pécsiek)
		2003. II. 27. 14.00 (Vidékiek)
	Szakiskola (04)	2003. II. 25. 14.00 (Pécs, Vidék)

Előkészítő ***magyar*** és ***matematika*** tantárgyakból az idegenforgalmi osztályba jelentkezők számára 2002. X. 15-étől.
Esti tagozatos szakközépiskolai képzést és önköltséges **tanfolyami képzést** is folytatunk a szakképzés területein (pincér, szakács, ker. eladók, boltvezető, üzletvezető, ker. menedzser, vend. menedzser stb.). Bővebb felvilágosítás az iskola titkárságán kapható személyesen vagy telefon **(72/518-190).**

Ny.sz.:03-0005-02
PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT
Várjuk a jelentkezőket a Munkaügyi Központ által támogatott képzéseinkre!
- Számítógép-kezelő (-használó)
- Gyékény-, szalma-, csuhélytárgy-készítő
- Számítástechnikai szoftverüzemeltető
- Számítógép-kezelő (-használó)
- NC, CNC gépkezelő (gépi forgácsoló technológia)
- Konfekció-, méteráru- és lakástextil-eladó
- Gyorsétkeztetési eladó
- Vendéglátó üzletvezető I.
- Hegesztő szakmunkás (G2, E2, F2)
- Vendéglátó üzletvezető II.
- Logisztikai ügyintéző

TÜV
ECDL

Bővebb információért keresse szórólapjainkat a Munkaügyi Központ kirendeltségein, hívja Információs irodánkat (72/55-22-10; 55-22-11) vagy ***keresse fel weblapunkat: www.prmkk.hu***
Jelentkezés a fenti tanfolyamokra a Baranya Megyei Munkaügyi Központ kirendeltségein!

Pécsi Tudományegyetem
Deák Ferenc Gyakorló Gimnázium és Általános Iskola
/volt PTE 2. Sz. Gyakorló Általános Iskola/

Értesítjük városunk és a környező települések leendő gimnazistáit, hogy iskolánk a 2003/2004-es tanévtől gimnáziumi képzéssel bővül:

2003 szeptemberétől három, tagozatos gimnáziumi osztályt indítunk. Az osztályokban emelt szinten tanítjuk az angol, a történelem és társadalomtudományok, valamint az informatika tárgyakat.

Mindhárom osztályban felvételi vizsgát tartunk.
A felvételik időpontja: 2003. február 20. és február 26. 14.00 óra.

Tájékoztatót tartunk a négyosztályos gimnáziumról:
2002. október 17-én 16.30-kor.
Felvételi előkészítők kezdetének időpontja:
2002. november 8. 14.30.

Az előkészítő ingyenes. Részletes információkat az első foglalkozási napon adunk.

A gimnáziumi képzéssel kapcsolatos felvilágosítást ad:
Haramach Gusztávné igazgató és
Kutnyánszky Csaba igazgatóhelyettes.

PTE Deák Ferenc Gimnázium és Általános Iskola
/volt PTE 2. Sz. Gyakorló Általános Iskola/
7624 Pécs, Őz u 2. • Tel/Fax 72/311-843
E-mail: info@gyak2.pte.hu; info@deak.pte.hu • Web: www.gyak2.pte.hu; www.deak.pte.hu

A keltaurokat lelövik, ugye?

Nem engedélyezte a város az új szobor felállítását

Elutasította Pécs város képviselő-testülete tegnapi ülésén a várfalra szánt úgynevezett keltaurszobor felállítására tett javaslatot. Egyetértés mutatkozott ugyanis abban, hogy a szobor megvalósításának eljárásmódja elfogadhatatlan volt, és a többség a mű jelentéstartalmával sem értett egyet. Pedig egyetlen képviselő sem látta még a kész művet.

Mint azt korábban már megírtuk, Pécs város kulturális bizottsága szeptember 20-i ülésén kényszerűen döntött arról, hogy az október 3-i közgyűlés elé terjeszti jóváhagyásra az úgynevezett keltaur bronzszobor felállítását a várfal tetejére. A szobor ugyanis a bizottság elnöke, *dr. Kunszt Márta* szerint a város tudta nélkül, egy szűk építészcsoport döntése révén jött létre.

A bronz keltaurt, azaz egy kelta mitológiai alak nyomán készülő oroszlán-ló-emberi fej lény alakját *Palotás József* Munkácsy-díjas szobrászművész formázta meg, miután a nyár elején ezzel a feladattal megbízta a pécsi várfal rekonstrukcióját végző kivitelező.

A tegnapi közgyűlésen azonban sem a szoborról, sem létrejötte körülményeiről nem hangzott el sok jó szó. Egyedül *dr. Gáspár Gabriella* (Fidesz) vélekedett úgy, hogy az alkotás kifejezetten szép, ám az eljárási mód, ahogyan végül is megvalósult, felháborító, a kulturális bizottság semmibe vétele mellett történt, s a testületet kész tények elé állította. Véleménye szerint a várfal-rekonstrukció közbeszerzési eljárása során került a szobor becsempészésre a tervekbe.

Szerencsésebb volna, ha Szent István kerülne a falra, érvelt *dr. Deák Péter* (MIÉP), az lenne méltó a városhoz. Ezzel egyetértett *dr. Toller László* polgármester is, bár úgy vélte, nem feltétlenül a fal tetején volna a helye Szent Istvánnak, s megjegyezte: elképzelhetőnek tartaná megpályáztatni a magyar városokat. Amelyikről kiderülne, hogy a kelta hagyományokat méltóképpen őrzi, annak odaadnák a keltaurt.

Kompromisszumot ajánlott *dr. Újvári Jenő* alpolgármester (MSZP), aki szerint a Képzőművészeti Lektorátus által is elfogadott alkotást el kell fogadnia a városnak, de más helyet kijelölve számára. Hozzáfűzte, hogy a kelta alapítás ingatag lábakon áll, hiszen a népvándorlás kor valamennyi népét ki lehetne városalapítónak nevezni. *Soó László* (MSZP) viszont nem tartotta elfogadhatónak a kompromisszumot, a város nem tehet mást, mondta, mint elutasítja az alkotást. Végül a város jegyzője, *dr. Papp Judit* elismerte: az engedélyezési eljárás során nem vették észre, hogy a terv tartalmazza a szobrot is, mire erre rájöttek, a folyamatot nem lehetett leállítani.

A testület egy igennel, 18 nemmel és 15 tartózkodással a szobor felállítására tett határozati javaslatot elutasította.

A várfal-rekonstrukciót tervező cég vezetője, *Dévényi Sándor* Kossuth-díjas építész nem kívánt az ügyben nyilatkozni. Palotás József szobrászművész viszont csodálkozását fejezte ki a közgyűlésen eluralkodó szoborellenes hangulat miatt, mert mint elmondta, egyetlen képviselő sem látta még a művet. Mindössze a kulturális főosztály két munkatársa látogatta meg műtermében akkor, amikor a szobor agyagváltozata elkészült, és az erről készült fényképet ismerhetik esetleg a képviselők, de abból nem ítélhető meg a kész mű. Palotás úgy gondolja, őt nem a város, hanem a kivitelező bízta meg a feladattal, amelyet tisztességesen, a megadott határidőre meg is oldott.

CSERI LÁSZLÓ

Kezdődhet a zenekari verseny

Jóváhagyta tegnap a pécsi önkormányzat közgyűlése a szimfonikus zenekar átszervezését. Eszerint 2003. január elsejétől lesz egy 73 fős hangversenyzenekar, és egy 22 fős színházi zenekar.

Három zeneművész felvételéhez is hozzájárultak, valamint a művészeti színvonal emelése érdekében 2003 szeptemberétől 8550 Ft-tal növelik a zenekarok tagjainak fizetését. Emellett a tavasz folyamán kiírják a zenekar magasabb vezetői állására a pályázatot.

A két zenekar között lesz átjárás, de alapvetően eltérő elvárásokkal dolgoznak majd a tagok, tudtuk meg *Újvári Jenő* alpolgármestertől. Hogy ki hová kerül, azt a zenekar vezetője és karnagya közösen dönti el. Az irányítói hármas – zenekarvezető, művészeti vezető és gazdasági igazgató – felállásának időpontját is előbbre hozzák, mint 2004. januárja. A költségvetési lehetőségek csak ilyen bérfejlesztést engedélyeznek, de ez az idők folyamán még javulhat, jegyezte meg az alpolgármester.

A zenekar vezetője, *Szkladányi János* külföldön tartózkodik, ezért *Hamar Zsolt* karnagyot kérdeztük meg, elégedett-e a döntéssel, és mi várható ezután. Kiemelte, hogy a zenekar tagjai maguk választhatnak (az elképzeléseket a karnagy és a zenekari vezető többször egyeztette, majd írásban is kiadták a tagoknak), hogy hová akarnak kerülni, természetesen nem minden hangszernél fognak az igények és a valóság egyezni. A zeneművészek azonban nem ismerik még az elvárásokat, és ez megváltoztathatja a döntésüket. Ugyanis a koncertzenekar sokkal intenzívebb munkát fog végezni, többet próbál és játszik, és az egyéni számonkérés is erőteljesebb lesz, de a több munkához több bért is szeretnének rendelni.

– Európai középkategóriás koncertzenekart ígértem, és ezt meg is valósítom – összegez a karmester. – Ám egy kicsit aggódom, mert a mostani határozat szerint az önkormányzat elmaradt a bérekkel a szóbeli ígéretétől. Igaz, hogy pár hónapja még csak 70 ezer forintot kerestek a művészek, és most már 140 ezerről van szó, de a reális érték 200 ezer körül lenne. Mindenesetre örömteli, hogy megszületett az elvi döntés: létrejöhet egy ütőképes, önálló hangversenyzenekar, amely regionális vezető szerepre törekedhet.

MÉSZÁROS B. E.

MEGALAPÍTÁSÁNAK 10. ÉVFORDULÓJÁT ÜNNEPLI a pécsi székhelyű Határokon Túli Magyarságért Alapítvány. A Pannon Magyar Házban tartott tegnapi ünnepségen Bokor Béla, az alapítvány kuratóriumának elnöke emlékezett vissza az eltelt évtizedre az alapító tagokkal, illetve muraközi, erdélyi, burgenlandi, drávaszögi, felvidéki, vajdasági és a kárpátaljai magyar kulturális szervezetek képviselőivel közösen. A műsorban a vajdasági Szabó Csilla közreműködött tilinkón és pásztorfurulyán. Az évfordulóra Mesélő tárgyak a Kárpát-medencéből címmel néprajzi kiállítás is nyílt a Pannon Magyar Házban. *D. I.*

FOTÓ: LAUFER L.

Új pécsi tagja van az Európai Akadémiának

Az európai tudományos kutatások legfontosabb közös fóruma, a londoni székhelyű Academia Europaea tagjává választotta *Horváth Gyulát*, a MTA Regionális Kutatások Központjának főigazgatóját, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaság-tudományi Karának egyetemi tanárát.

Az Academia Europaea-nak mintegy 1300 tagja van szerte Európában. 1988-ban hozták létre. Vita- és együttműködési fórum az európai tudomány fejlesztésére. Nagyon sok ajánlást fogalmaz meg az Európai Unió kutatásfejlesztési programjai számára is. Az Academia Europaea-nak 30 magyar tagja van: köztük Mádl Ferenc, Hámori József, illetve Kosáry Domonkos és Vízi E. Szilveszter, az MTA egykori és jelenlegi elnöke.

A pécsi tudós társadalmat ezidáig *Flerkó Béla* akadémikus képviselte a tudományos testületben. Horváth Gyula jelölését az európai regionális tudomány fejlesztésében kifejtett kiemelkedő tevékenységével indokolták. A taggá fogadásáról az oklevelet a napokban veszi át az Academia Eurpaea lisszaboni közgyűlésén. Annak az ülésnek egyébként a kockázat szerepe a társadalom fejlődésében lesz a vitatémája. Vagyis az, hogy a tudományok miként tudják a kockázati tényezőket felbecsülni, és milyen eszközökkel lehet azokat kiküszöbölni a társadalom fejlődésében.

D. I.

Tisztújítás a Pécsi Akadémiai Bizottságban

Magyarországon mintegy 9,5 ezer köztestületi tagja van a Magyar Tudományos Akadémiának. A köztestületi tagok közül valamivel több, mint 3200 a nem fővárosi. A Pécsi Akadémia Bizottsághoz (PAB) a köztestületi tagság 5,8 százaléka, 547 tudós tartozik, ami a kutatók számához arányos. A PAB ezzel harmadik a területi akadémiai bizottságok sorában: a debreceni és szegedi megelőzi, a miskolci és a veszprémi pedig mögötte van.

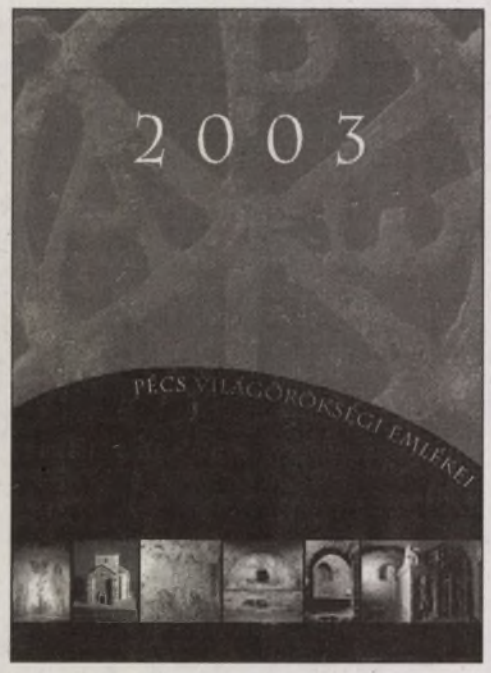
A PAB tegnapi ülésén választotta meg a 2002–2005-ös akadémiai ciklusra az új vezetőit. A PAB elnöke: *Méhes Károly* akadémikus, a Pécsi Tudományegyetem emeritus professzora. Alelnökök: *Horváth József* akadémikus, a Veszprémi Egyetem Georgikon Mezőgazdaság-tudományi Kar Növényvédelmi Intézetének igazgatója, *Lenkei Péter* DSc., a PTE Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar egyetemi tanára és *Horváth Béla* kandidátus, a PTE Illyés Gyula Főiskolai Kar főigazgatója. A PAB titkára: *Fodor István* DSc., a PTE Természettudományi Kar egyetemi tanára, az MTA Regionális Kutatások Központja Dunántúli Tudományos Intézetének kutatója.

D. I.

Falinaptár a világörökségről

A világörökségi műemlékegyüttes lesz a témája Pécs hivatalos 2003-as falinaptárának. A tervezője egy most végzett középiskolás diák.

A polgármesteri hivatal örökségi munkacsoportja által meghirdetett pedagógiai program által figyelemre ajánlott téma „megihlette" *Molnár Tamást*, a Pécsi Művészeti Szakközépiskola tanárát, aki a grafikus szakos negyedéves diákjainak világörökségi falinaptár tervezését adta feladatul.



A hat diák féléves munkájának eredményét független művészeti zsűri értékelte, és a naptárlaptervekből többet is alkalmasnak minősített. Találtak azonban egy tervezetet, amely tökéletesen alkalmas nyomdai előállításra. *Böhm Gergely* naptártervében a krisztogram-motívum jön elő minden lapon. A nagy fotókon bemutatott egyes emlékek fontos részletei a krisztogram szegleteiben kiemelten tűnnek fel.

Erre is tekintettel idén a világörökségi munkacsoport készíttetheti el az önkormányzat jövő évi hivatalos falinaptárát Böhm Gergely tervei alapján. A naptár 1000 példányban készül, abból legalább százat a szakközépiskola kap meg saját felhasználásra.

A hat naptártervező diákot, tanárukat, illetve az igazgatójukat ma délelőtt az Örökségházban fogadja *dr. Újvári Jenő* alpolgármester.

Az erotikus szépirodalom

Az erotika, az obszcenitás a szépirodalomban – ez is lehetne az idei címe a József Attila Kör immár tizedik alkalommal megrendezésre kerülő tanulmányi napjainak. A JAK-találkozóhoz időközben különböző irodalmi iskolák és csoportok is csatlakoztak, és most a Művészetek Házában két napon át négy programmal várják az irodalomszerető közönséget. Ma 15 órakor több mint egytucatnyi neves irodalomtörténész elemzi kerekasztal-beszélgetésen *Tolnai Ottó* életművét. A vajdasági író egyébként négy évtizede tartozik a magyar irodalmi elithez. Tolnai Ottó maga is itt lesz az esti találkozón, ahol erotikus prózákból tartanak vajdasági írók felolvasóestet. Holnap délelőtt ismét az irodalomtörténészeké a terep, akik az erotika, az obszcenitás és az irodalom kérdéskörét vitatják meg, de már a teljes hazai szépirodalomra kiterjesztve. Délután pedig újabb felolvasóest zárja a rendezvénysorozatot.

M. B. E.

Fidesz MAGYAR POLGÁRI PÁRT MDF

ÍGÉRETEK HELYETT TETTEKKEL
A KULTURÁLT MINDENNAPOKÉRT!

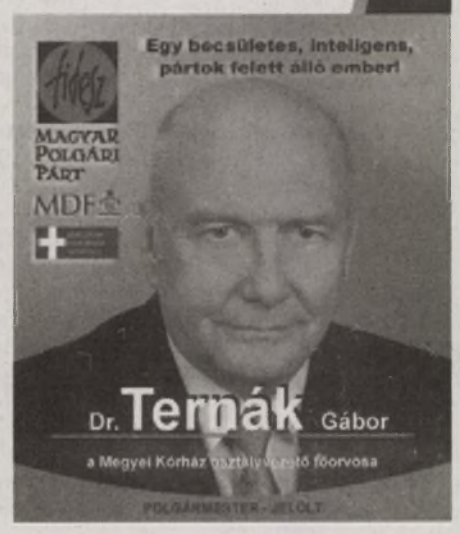
Választás 2002

1.) Módosítjuk a kialakított parkolási rendszert, és az üzemeltetési szerződést!
2.) 8 %-kal csökkentjük a távfűtés díját!
3.) A kiskereskedők védelmében azonnali hatállyal felülvizsgáljuk az ECE-szerződést!
4.) Felülvizsgáljuk Pécs Város szemétszállítási díjrendeletét!
5.) Új, elérhető áru építési telkeket alakítunk ki, és visszaállítjuk az első lakáshoz jutók 1,5 millió Ft-os kamatmentes kölcsönét!
6.) Garantáljuk a városi ivóvíz és csatorna-fejlesztési program befejezését!
7.) Az elvándorlás megszüntetése érdekében 2000 új munkahelyet teremtünk!
8.) Kertvárosban egészségügyi szakrendelőt építünk!
9.) Átlátható, valóságos teljesítményen alapuló városi sporttámogatási rendszert vezetünk be!
10.) Nyolc év alatt felújítjuk a város teljes közúthálózatát, kerékpárutakat építünk!
11.) Rendbe tesszük a város gazdálkodását, megoldjuk a mostani városvezetés által 5 milliárd Ft-ra duzzasztott adósságot!
12.) Megteremtjük a helyi média egyensúlyát!

NAGYGYŰLÉSEK:

Október 8. (kedd) 18.00 óra
Kövér László
Tiborc utcai Német Nemzetiségi Központ

Október 9. (szerda) 18.30 óra
ORBÁN VIKTOR
miniszterelnök úr
pécsi Dóm tér



Kisdér szolgálatában

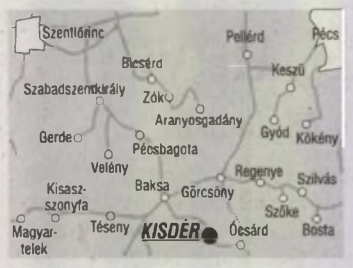
„...minden igyekezetemmel a község javát szolgálom"

A kicsiny de annál takarosabb falu címerében három búzaszál jelzi a messzi múltba gyökerező mezőgazdasági hagyományokat. A község már a rendszerváltás előtt sok mindent kiharcolt magának, majd azt követően is az aprófalvakra korántsem jellemző, kiegyensúlyozott fejlődés és életminőség jellemezte.

- Ma is visszacseng a fülemben: „... minden igyekezetemmel Kisdér község javát szolgálom" - idézi fel esküjének szavait *dr. Ács Imre* polgármester. Ezt jómagam háromszor fogadtam meg. Alpolgármesterünk, *Fehér Dezső*, *dr. Ács Imréné* és *Kovács János* képviselőnk is háromszor, *Csóka Gyula* falugondnokunk kétszer, 'és ide letelepült új képviselőnk, *Hajdú László* egyszer. Ez nem minősítés, csak azért sorolom, mert azt is jelzi, hogy egységes, jó képviselő-testületünk van, többségük még messze a nyugdíjas éveitől. Tizenkét éve Szervezeti és Működési Szabályzatunkat betartva vannak testületi üléseink, évi két közmeghallgatásunk - ezzel is tanúsítva kiszámíthatóságát, megbízhatóságát. De könnyű helyzetben vagyunk, falunknak szorgalmas, szépet kedvelő lakói vannak, akik szándékainkkal egyetértve tenni is tudnak a településéért. Jó lenne, ha ez az együttműködés a későbbiekben is megmaradna. Erről a ma 146 lelkes településről el kell mondani azt is, hogy 1990-ig a Baksai Községi Közös Tanács funkció nélküli települése volt, ahol semmiféle fejlesztést nem végeztek tanácsi kezdeményezésre. 1946-ban lakosság elhatározásából, az ő kezdeményezésükre - ingatlan- és pénzadományaikból, természetbeni szolgáltatásokkal - épült az iskola, a kápolna és a pedagógus szolgálati lakás. Az ötvenes évek második felében villanyvilágítást harcoltak ki a lakók, saját erőből kultúrház, bolt, italbolt épült, később egészségház, téeszszervezésben aszfaltozott út Baksa-Kisdér-Ócsárd között. 1985 óta van vezetékes ivóvizünk.

Dr. Ács Imre polgármester

- Már 1990-ben létrehoztuk a falugondnoki szolgálatot, Robur falubuszt vásároltunk. A következő évek a falu csinosításának a jegyében teltek, mindenki kiásta a portája előtt a vízelvezető árkokat, örökzöldeket ültettünk, virágosítottunk. *Márton Dénes* nagyprépost áldotta meg a keresztút új stációit, mindenszentek napjára elkészült a ravatalozó. 1992-ben avattuk fel a faluházat, a község buszvárókkal, telefonfülkével, 24 új telefonvonallal gazdagodott. A következő éveket betonjárdák, betonozott esővíz-elvezetőárkok építése, tereprendezés, kábelhálózat-építés jellemezte. 1994-ben aszfaltoztuk a mellékutcákat és a temetői utat, 1995-ben a kultúrház tetőzetének felújítása, a rá következő évben a kápolna következett. Községi zászlót szenteltünk, millecentenáriumi emlékparkot telepítettünk. Az ezutáni időszak ismét a tatarozásoké: az egészségház, a harangtorony, a kultúrház, a kápolna rendbehozatala, a mezőőri szolgálat megalakítása. 2000. május 28-án vettük át millenniumi zászlónkat *Nemeskürthy István* kormánybiztostól a siklósi várban. Játszóteret létesítettünk, a játékait *Szatyor Győző* faműves készítette. Nagy jelentőségű a 2001-es esztendő is: meggyújthattuk a vezetékes földgáz lángját a községben, ezer rózsatövet ültettünk, és új kosárlabdapalánk jelezte a sportpálya építésének megkezdését.



- Úgy érzem, az alanyi jogon járó születési, házassági és temetési segély, a házak tatarozásának, komfortosításának támogatása lakosságbarát önkormányzatot bizonyít. A fiatal házasokat vásárlási támogatással segítjük, ingyenesen épült ki a kábeltelevíziós rendszer, ingyenes a kommunális hulladékgyűjtés és -szállítás. Ha csak a nyugdíjasaink színházlátogatásait és kirándulásait nézzük Pannonhalmától Ópusztaszerig, Keszthelytől Szegedig; állandó részvételünket a szentlőrinci Gazdanapokon, joggal mondhatjuk, hogy nyitottak vagyunk a világ felé. A 12 év során egyetlen fillért nem vett el az önkormányzat a lakosságtól, helyi adóval nem terhelte, nyugdíjasait támogatta, gázbekötéskor minden jelentkezőt 30 ezer forinttal támogatott, amely így az alig 50 ezer forintba került... ■

A FALU TÖRTÉNELME

A hiteles kiadványokban fennmaradt első írásos emlékei 1314-ből valók, majd másfél évtized múlva már possesio - vagyis nagyobb faluként tartják számon. Nevét ekkor Kwzdymek írták, és a pécsi káptalan birtoka volt. A török megszállás idején részbirtokai voltak a Pestényi, az Öri-Dachol családnak, 1550 után Bika Imre szigeti hadnagy és a kisasszonyfai Istvánffyak voltak érdekelve, majd az utóbbiakkal kötött házasság révén a Draskovich grófok birták. A török defterdárok 20 családtól szedtek adót a Küzder településen, melyek közül tizenegynek a leszármazottai (15 családban 25 fő) a mai nap is a faluban élnek. A török kiűzése után ismét a pécsi káptalané, majd a Pécsi Papnövelдéé lett. 1725-ben készült pecsétjén fektetett ekevas (vagy domb) felett három búzakalász látható. Lakosai mindig római katolikus magyarok voltak, 1938-ban 235 lakossal, 1945-ben 224-el, 1980-ban 162-vel, 1990-ben 122-vel, 2000 január 1-jén 148-cal.

A Pécstől 25 kilométerre fekvő, jó közlekedési adottságokkal rendelkező település viszonylag fejlett infrastruktúrával érte meg a rendszerváltást, és az elmúlt bő egy évtizedben is kiegyensúlyozott fejlődés jellemezte. A község egyebek közt a Kincses, Virágos Baranyáért és a Kulturált Települési Környezetért megyei versenyben is fődíjat nyert.

KISDÉR központja a haranglábbal ■

A község vezetői

Polgármester: *dr. Ács Imre* polgármester (jogtanácsos). Alpolgármester : *Fehér Dezső* (gazdálkodó). A képviselő-testület tagjai: *dr. Ács Imréné* (tanár), *Csóka Gyula* (falugondnok), *Hajdú László* (technikus, gazdálkodó), *Kovács József* (nyugdíjas).

A településnek kisebbségi önkormányzata nincs.

Kisdér a baksai körjegyzőséghez tartozik, körjegyző: *dr. Jávorcsik Béla.*

Az önkormányzat faluházat tart fenn, a gyerekek a Baksai Körzeti Általános Iskolába illetve Óvodába járnak. Az önkormányzat címe: Kisdér, 7814 Petőfi utca 52. Tel.: 72/372-023.

A falunapot hagyományosan 1848-as forradalmunk és szabadságharcunk ünnepén, március 15-én tartják. ■

kisder.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a kisdéri önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

MAJD MINDEN HÁZ meglepetéssel szolgál a községben. A portáknak örökzöldek, virágerdő borította tornácok kölcsönöznek ünnepi külsőt, és szinte minden második a népi építészet - gyakran a parasztbarokk - jellegezetesen szép formáival, kovácsolt vaskerítéseivel kínál szemet gyönyörködtető látnivalót. ■

Nem kell tartani a munkanélküliségtől

A történelem viharait is méltósággal túlélő aprófalu lakóinak helyben is számos kft. nyújt munkalehetőséget, a lakosság öregedésétől sem kell tartani.

A községben működő vagy itt telephellyel rendelkező vállalkozások közé tartozik a Kisdéri Tenyésztojás Termelő Kft., a Növker Kft., a Gallusz Kft., a T-Gravitász Kft., a Bólyi Rt. Görcsönyi Gazdasága, itt gazdálkodik a Dietrich és Tsa Bt., az ÁSZ Szabadidő Bt. és még azon túl is néhány magánvállalkozás. Van tehát választék a munkahelyekben és szakmákban, de a munkába járást illetően elfogadható közlekedés köti össze Kisdért a megyeközponttal is. Helyben oktatási intézmény nincs ugyan, de az óvodásokat, kisdiákokat a szomszédos Baksán jól felszerelt óvoda és korszerű nevelési programot nyújtó körzeti általános iskola várja, ahova saját falubusz viszi-hozza a gyerekeket.

Az előbbiekből is adódik, hogy munkanélküliségről nem beszélhetünk, és a település nem öregszik. Jelenleg 0-tól 18 éves korig 30-an vannak a községben, a munkaképes korú lakosság létszáma 78. A 62 éven felüli korosztályhoz 36-an tartoznak. A felsoroltak közül 21-en diákok, 48-an végeznek állandó munkát, 17-en háztartásbeliek, 39-en nyugdíjasok - beleértve a rokkantnyugdíjasokat is -, és hárman-hárman vannak a szociális járadékosok, valamint az alkalmi munkások. 1985-ben 154-en laktak a faluban, 1990-ben 122-en, 1995-ben már 138-an, és 2000. január elsején 148 lelket számoltak.

Az önkormányzattól független civil szerveződés nem alakult, azonban kiváló a képviselő-testület kapcsolata a helyi egyházi közösséggel, amelynek tagjai egyúttal választópolgárai is. Ezt a kapcsolatot csak erősítette *Juhász Tibor* volt és *Horváth Sándor* jelenlegi plébános. A jó együttműködés bizonyítéka sok más közt az, hogy a kápolna ablakainak cseréje jelentős egyházközösségi támogatással valósult meg. ■

Ősi családok

Az alábbi családnevek illetve helyben lakó leszármazottaik tanúsítják, hogy Kisdéren számos őslakos él. A leggyakoribb előnevek a következők: Elek, Bagó, Tót, illetve Tóth, Szabó, Lukács, Pap, Papp, Zseni, Göre, Verebély, Fehér, illetve további, korai családi elágazásként Ferencz, Barics, Szemelácz, Katona, Bálint. Ennek megfelelően a régi családok képviselői közé tartoznak - a teljesség igénye nélkül - *Elek Dezső, Fehér Józsefné, Tóth József, Tóth Józsefné, Tóth Szilvia, Nyaka Erika, Jantal Anikó, Fabricsek József, Anikó* és *Ambrus, Keszthelyi József, Keszthelyi Cintia, József, Szentei Béláné,* a *Szentei család, dr. Ács Imréné, Kiss Józsefné, Kiss Hajnalka, Balázs Jenőné, Monostori Gézáné, Földi Józsefné, Mátyás Dezső, Fehér Dezső.* ■

A múlt szép jövőre kötelez

Számos műemléki értékű parasztbarokk ház nyújt látnivalót Kisdéren. Az önkormányzat célja a községet eredeti szépségében megőrizni.

A településen közel ötven lakóépületet tartanak nyilván, köztük számos barokk díszítésű régi magyar parasztházat, remekművű kovácsoltvas kerítésekkel, nagy gazdasági épületeket, sajátos atmoszférájú parasztudvarokat. A falu egykori fejlett állattartásáról, tehetős kisbirtokos múltjáról árulkodik, hogy 1925-től tejház is volt a faluban, és az 1600-as évektől működött két vízimalma is. A lakosságot évszázadokon át életben tartotta a szülőföld szeretete, mondják a helybéliek, azé a szülőföldé, melyet erdők választanak el a szomszédos településektől. Határában aranyló búzamezők ringanak - tudatosítják magukban büszkén - és erre mindig emlékezteti őket zöld-arany-zöld zászlajuk is. Az örökzöldekkel, lombosfákkal beültetett egy utcás kis aprófalunak bensőséges hangulatot kölcsönöz a harangláb és az új faluház is.

Lófejes istálló

Az önkormányzat határozott és korántsem újkeletű szándéka, hogy a régi, nemes értékeit megőrizze, a házak javítására, állaguk megőrzésére pénzt fordítson, és ahol szükséges, eredeti formájukban és szépségükben állítsa azokat helyre. Mielőtt azonban ezt a támogatási formát bevezetnék, egy kellemes gondot kell megoldaniuk: a tervezett kistérségi szennyvízcsatorna megépítésére szeretnék koncentrálni erőiket több település összefogásával. Ez a nagy volumenű beruházás a görcsönyi önkormányzat gesztorságával és egy Németországból ajándékozott szennyvíztisztító-rendszerrel épülne meg.

A fiatal házaspárok állandó letelepedését igény szerint házhelyek biztosításával tudja biztosítani az önkormányzat; másfelől a hűség és a kötődés jele, hogy jelenleg nincs eladó ház a településen. ■

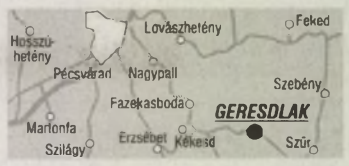
A KÖZELMÚLTBAN felavatott játszótér Szatyor Győző faműves munkája ■

A falu történelme

Geresdlak két településből és egy településrészből: Geresdből, Püspöklakból és Kisgeresdből alakult ki, amelyeket 1968-ban egyesítettek. Az egykori Geresd község neve Gueresty alakban olvasható először egy 1292-es írásos forrásban. A település a középkorban számottevő volt, a török hódoltság alatt is folyamatosan lakták. 1740 körül fuldai németek telepedtek meg itt. A Geresd helynév származásának két változata is él. Az egyik déli szláv eredetűnek tartja, a másik a magyar Keres, a köris főnévvel kapcsolatba hozható személynév származékának véli. Kisgeresd az előbbi település része volt, uradalmi családok lakóházaiból alakult a 18. században. Lakot a Geresddel való egyesítés előtt Püspöklaknak hívták, előtagja az egykori földesúrra, a pécsi püspökre utal. A 18. századig rácok is lakták.

Geresdlak megtartja fiataljait

Ha valaki egy igazi mediterrán település hangulatára vágyik, nem kell Olaszországba vagy Franciaország déli részére utaznia, elég kikocsikázni Geresdlakra. A völgyes-dombos település pazarul felújított útjait mind több itt letelepedett külföldi is járja.



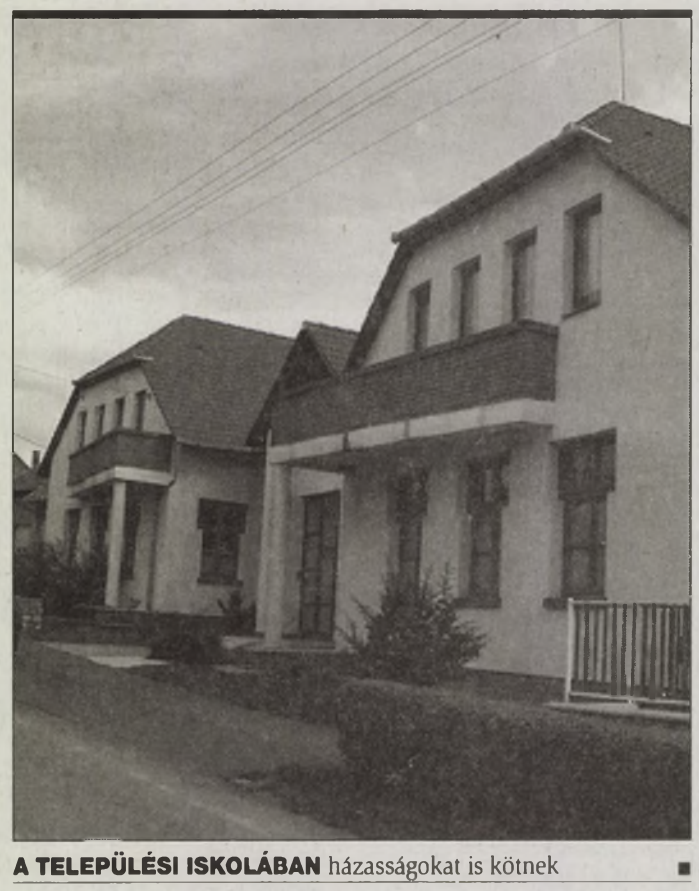
Geresdlak teljes közigazgatási területe Bólyéval vetekszik, mégis csak közel ezer fő lakja. A településen járva ez a terület jóval nagyobbnak tűnik, előkészületek hiányában eltévedni sem nehéz a zegzugos utcákon. Akinek a fantasztikus hangulat miatt netán éppen a barangolás a célja, jó helyre jött. Az önkormányzat elmúlt tízéves, igen komoly erőfeszítéseinek köszönhetően a nem kevesebb, mint harmincezer négyzetméternyi aszfaltút tükörsima, így az autós turista figyelmét sem vonja el semmi az utcák takaros házairól. Közülük mind többet német, francia, vagy éppen finn családok laknak: a minden tekintetben barátságos falu híre néhány éve külföldre is eljutott.

Geresdlaknak minden adottsága megvan ahhoz, hogy az ide településeket és a tősgyökeres helybélieket a településen tartsa. A község igen jól áll a közművek terén. Az ivóvízhálózat már 1968-ban kiépült. A kilencvenes évek elején megépítette az önkormányzat a földgáz-hálózatot, erre mostanig a porták mintegy 85 százalékát kötötték rá. Az elmúlt évtized közepén a házak többségébe bekötötték a televízió-hálózat kábeleit és a telefont. A közvilágítást is korszerűsítette a falu vezetése, ezt a nagy terület miatt 167 lámpatest cseréjével tudták elérni. A közművekből csak a szennyvízcsatornák hiányoznak.

Kiss György, Geresdlak polgármestere

– Ez lesz a következő képviselő-testület legnagyobb kihívása – vélekedett *Kiss György*, Geresdlak polgármestere. – A munkára 440 millió forintos árajánlatot kaptunk, így csak megfelelő pályázat segítségével lehet elkezdeni.

A munkanélküliség sem rettenti el falujuktól a geresdlakiakat, mivel mindössze 2 százalékos. A legnagyobb munkáltató a helyi mezőgazdasági társaság, amely közel 80 főt foglalkoztat, a két éve ide települt autóalkatrész-összeszerelő üzem hetven nőnek ad munkát. Ezeken kívül harminc vállalkozás működik Geresdlákon. Az önkormányzat a népesség megtartása végett 23 közművesített telket is kialakított, ezeket a helyi fiataloknak kedvezményesen adják.


A TELEPÜLÉSI ISKOLÁBAN házasságokat is kötnek

GERESDLAKON népünnepély a szüreti felvonulás

A németek támogatják a kultúrát

Geresdlak alapvetően sváb falu. Ennek köszönhető, hogy a helyi német önkormányzat és a Német Klub bőkezűen támogatja az oktatási-nevelési intézmények nemzetiségi programjait, és élére állnak a település kulturális életének, legyen szó akár német, akár magyar hagyományról.

A hagyományok ápolása fontos szerepet játszik a geresdlakiak életében. Érthető, hiszen a helybéliek szinte beleszületnek elődeik kulturális hagyatékába. A geresdlaki gyermekek már óvodás koruk óta ismerkednek a német nyelvvel, kultúrával, sőt, jó eséllyel már ekkor részeseivé válnak a hagyományőrző munkának: a nemzetiségi ruhákba öltözött csöppségek üde színfoltjai minden helyi és környékbeli kulturális rendezvénynek. Érthető, ha helyi német önkormányzat és Német Klub is mindent megtesz, hogy támogassa az intézményeket.

– Költségvetésünk nagy részét és a pályázott pénzek zömét is az intézmények és programok támogatására költjük – mondta *Schneider János*, a kisebbségi önkormányzat és az egyesület vezetője. – Ha kell, a csoportok útiköltségét, ha kell, a népi öltözékeket finanszírozzuk.

Az, hogy a geresdlaki kulturális élet szervezését szinte teljesen a németek végzik, nem jelent egyoldalúságot. Gondosan ügyelnek arra, hogy a német mellett a magyar hagyományokat is ápolják és feleleventsék. Páratlan évben a német alt Kirmest, azaz öreg búcsút, páros évben pedig a szüreti felvonulást tartják meg. Az idei szüreti mulatságot október 12-én szervezik. A lovas-hintós felvonulásnak résztvevői a táncosok, a zenekar, a bíró, a bíróné és a kisbíró, mindenki a saját szerepének megfelelően gondoskodik a hangulatról. Az idei fesztiválon az ausztriai Weissenseeből érkező zenekart is vendégül látja a német önkormányzat.

Rekord tagságú polgárőrség

A szervezőket is megdöbbentette a május végén alakult geresdlaki polgárőr-egyesület iránti érdeklődés: a tagok száma megközelíti a százat.

Nehéz idők járnak ma a civil szervezetekre, ez igaz a polgárőr-egyesületekre is. Ritka, amelyik 25-30-nál több taggal alakul, a későbbi lemorzsolódás és a pénzhiány azután általában tovább tizedeli őket.

Geresdlakon ismeretlen ez a tendencia. Amikor több helybéli polgárőrség szervezése céljából összefogott, még nem sejthették, hogy mekkora érdeklődés övezi majd munkájukat.

– Jelenleg kilencvennyolc tagunk van – mondta büszkén *Andrics József*, a polgárőrség titkára, egyben szolgálatszervezője. – Mindennap járőrözünk a településen, hétvégén pedig több páros is járja a település utcáit.

A csoport bírósági bejegyzése nemrégen történt meg, A Geresdlaki Polgárőr Egyesület a tervek szerint a megyei, így az országos szövetségnek is tagja kíván lenni.

A felszerelés egyelőre meglehetősen spártai: két mobiltelefonból, ugyanennyi kézi fényszóróból és egy felújításra és berendezésre váró helyiségből áll. A csoport ennek ellenére komoly eredményeket produkált: fogtak már el betörőt, és működésük óta alig történt számottevő bűneset a faluban.

Többfunkciós intézmények

A geresdlaki iskola és óvoda három község gyermekeit oktatja és neveli. Az intézmények több lábon állnak, ám a csökkenő állami támogatás miatt a fenntartó önkormányzatok kiemelt figyelmére van szükség.

A pazar látványt nyújtó iskola építésekor szem előtt tartották, hogy az oktatáson kívül más feladatok ellátására is alkalmas legyen. A kialakított házasságkötő terem a szép környezet miatt a környező településekről is ide vonzza a nősülni vágyókat. *Gasz György*, az iskola igazgatója elmondta: a három településről ide járó gyermekek száma csökken, idén 88-an kezdték meg tanulmányaikat az intézményben. Emiatt csökken az állami finanszírozás is, ezért az iskola vezetése külön hálás a három település oktatásra fordított, forintokban is kifejezhető figyelméért. Az iskolának három lábon álló, a német nemzetiségi és a számítástechnika oktatást, valamint a partnerközpontúságot is magában foglaló programja van, a diákok szépen szerepelnek a tanulmányi versenyeken.

A német nemzetiségi nevelés már az óvodában elkezdődik.

– A nyelv és hagyományok ápolására német hanganyagok és könyvek állnak rendelkezésünkre – mondta *Schenk Jánosné*, vezető óvónő. – A gyermekek rendszeres szereplői a helyi ünnepségeknek.

A kicsik folyamatosan felújított épületben töltik hétköznapjaikat: tavaly a tető, a vizesblokk és a padlózat újult meg, de folyamatos a játékok rekonstrukciója is.

Népszerű a futball

Akárcsak a polgárőrség, a helyi sportkör vezetője is a polgármester. Geresdlakon is a foci a legnépszerűbb sportág, a környék is ez az egyetlen szakosztálya. A sportolókat az iskola igazgatója edzi, a csapat most a megyei másodosztályban szerepel. A futballklub komoly, több mint ötvenéves múltra tekint vissza, a millennium évében nagyszabású ünnepséget szerveztek a jubileum apropójából.

geresdlak.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a geresdlaki önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította: ***Barabás Béla***

A KISGERESDI harangláb a településrész dísze

A falu vezetői

Geresdlak polgármestere *Kiss György* (54), alpolgármestere *János Ambrusné* (45), főkönyvelő. A képviselő-testület tagjai: *Böhm György* (46), tanár, *Gasz György* (50), iskolaigazgató, *dr. Habjánecz Tibor* (41), jogász, *Horváth József* (45), gépkezelő, *Schneider János* (44), géplakatos, *Schulteisz József* (50), gépészmérnök.

Geresdlak, Maráza és Fazekasboda körjegyzője *Molnár Ádámné*.

A német kisebbségi önkormányzat vezetője *Schneider János*. A település háziorvosa *dr. Rajnai Gabriella*, az óvoda vezető óvónője pedig *Schenk Jánosné*.

GERESDLAK katolikus templomai

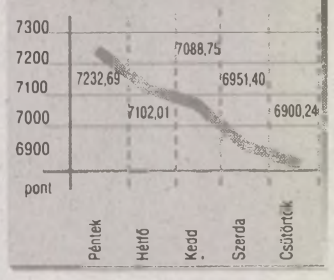
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 3.)

Borsodchem	4760 Ft	⇩
Egis	10680 Ft	⇧
Matáv	714 Ft	⇩
Mol	4920 Ft	⇩
OTP	2010 Ft	❍
Richter	11530 Ft	⇩
TVK	4680 Ft	⇧
Zalakerámia	1345 Ft	⇧

BUX: 6900,24
-0,74% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX IX. 27–X. 3-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	387,21
Cseh korona	8,02
Euró	243,65
Japán jen (100)	200,75
Lengyel zloty	59,51
Svájci frank	166,97
Szlovák korona	5,79
USA-dollár	246,68

HÍREK

EDZÉS. Átfogó képzés kezdődik a kis- és középvállalkozóknak az észak-magyarországi, az észak-alföldi és a dél-alföldi régióban, az Európai Unió PHARE-programja keretében, a támogatás összege mintegy 600 millió forint. A képzés kiterjed az üzlet- és exportfejlesztésre, a turizmusra, valamint az üzleti infrastruktúrára. Lehetőség nyílik a vállalkozóknak arra, hogy EU-s tanulmányutakon vehessenek részt, üzleti kapcsolatokat alakítsanak ki, és gyakorlati tudnivalókhoz is hozzájuthatnak. MTI

NÖVELIK. A kormány célja az, hogy tíz éven belül a jelenlegi 12-15-ről 25-33 százalékra emelkedjen a magyar kis- és középvállalkozások aránya a multinacionális cégek beszállítói között – mondta Molnár Sándor, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (GKM) főosztályvezetője. Ezt az állam a képzés és az információs rendszerek fejlesztésével, a jármű- és az elektronikai iparban működő kisvállalkozások támogatásával ösztönzi. A magyar GDP-ben a járműipar részesedése 14 százalékot tesz ki. Ennek kétharmadát a nagyvállalatok termelik meg. MTI

ERDŐVÉDELEM. Évente 2,5 milliárd forinttal kellene támogatni az állami erdőket a központi költségvetésből, hogy a közjóléti funkciók fenntarthatók és fejleszthetők legyen – jelentette ki tegnap egy szakmai konferencián Haraszthy László, a környezetvédelmi tárca helyettes államtitkára. EUROPRESS

BSE-KÓR. Csehországban kevesebb mint egy hét leforgása alatt a második szivacsos agysorvadásban (BSE) megbetegedett szarvasmarhát észlelték. Csehország volt az első kelet-európai ország, ahol a nyugat-európai marhaágazatban évek óta pusztító BSE-fertőzést fellelték. Az első két esetet 2001 júniusában, illetve augusztusában igazolták, a harmadikat pedig kedden erősítették meg. Tavaly szeptemberben Szlovákiában is találtak marhakóros szarvasmarhát. MTI ■

Repülővel a Balatonra

2003-tól repülési célállomássá fejlődik a Balaton. Mivel egyre kedveltebbé válnak a tóhoz és a térség gyógyfürdőihez érkező járatok, a jövő évtől bővül a Sármellékre érkező gépek száma: fejlődésnek indulhat a légi turizmus.

SÁRMELLÉK

Az eddigi autós turizmust egyre inkább felváltja a kényelmesebb és gyorsabb elérhetőséget biztosító légi közlekedés. Miután a kormány lehetővé tette a Balatontól és Hévíztől is alig 18 kilométerre fekvő sármelléki repülőtér polgári légi forgalmát, 2001-ben létrejött a Balaton Air munkaközössége, amely magyar és külföldi szállodák utazásszervezőinek és a sármelléki repülőtér vezetőinek az együttműködése. A munkacsoport már az elmúlt évtől megszervezte a hetenként induló járatokat Berlinből, s ez évtől Dortmundból is.

– Az idén már augusztusra megdöntöttük a tavalyi teljes éves forgalmunkat – mondta *Zóka István*, a Balaton Airport ügyvezetője. Ezért döntöttünk arról, hogy 2003-tól három új indulási légikikötőt veszünk fel a repülési tervünkbe. Közvetlen járat indul Berlinből, Dortmundból, Frankfurt am Mainból, Stuttgartból és Lipcséből is, így közelebb juthatunk céljainkhoz, Németország és Magyarország között kiépül egy légihálózat a gyógyulni és fürödni vágyó vendégek érdekében.

A jövő évi szezonban a jóhírű dortmundi charter légitársaság, az Eurowings lesz a Balaton Air partnere, az ATR-72-es gépek 2003. április 20-tól október 9-éig járnak majd a két légikikötő között. Ettől a szakemberek 30 százalékos forgalomnövekedést várnak a jövő szezonban, nem csak a repülőtéren, hanem a Balatonnál is.

FÁBOS ERIKA

Reformok az FVM-nél

120 milliárd forint ment el a veszteségek finanszírozására

A kormány európai uniós csatlakozással kapcsolatos eddigi és az idén tervezett intézkedései kisebb agrárreformmal érnek fel, míg az előző kabinet inkább hátráltatta az ágazat európai integrációját – jelentette ki csütörtökön Szanyi Tibor. A földművelésügyi tárcánál ismertették az ágazat múlt évi teljesítményéről szóló beszámolót is.

BUDAPEST

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium politikai államtitkára a csatlakozás szempontjából fontos lépésként értékelte az agrárrendtartási törvény átalakítását, az EU-konform intézményrendszer kiépítését. Bejelentette: 60 milliárd forint áll rendelkezésre az éven belüli agrárhitelek teljes konszolidációjára, az adósságelengedés a mezőgazdasági vállalkozások versenyképességén kíván javítani. Jövőre megújul a támogatási rendszer. A tervezett új szisztéma illeszkedik az európai uniós piacszabályozáshoz.

A földművelésügyi tárcánál ismertették a mezőgazdaság múlt évi helyzetéről készült beszámolót. Az ágazat tavalyi teljesítményéről szólva *Mészáros Gyula* közigazgatási államtitkár kifejtette, hogy az inkább hátráltatta a csatlakozást, mintsem elősegítette. Az állami támogatások ugyanis csak az ágazatban dolgozók veszteségét finanszírozták. 2001-ben jelentős mértékben nyílt az agrárolló, amit jól mutat, hogy tavaly a mezőgazdasági árak csupán 4,9 százalékkal emelkedtek, míg az ipari termelői árak 14,5 százalékkal voltak magasabbak az előző évi szintnél. Ez 46 milliárd forintos veszteséget okozott az ágazatnak. Nagymértékben sújtotta az agráriumot a forint erősödése is, a sávszélesítésből adódó árfolyam-politikai veszteséget 45-50 milliárd forintra becsülte az államtitkár.

Mészáros közölte azt is, hogy az ágazat állami támogatásából 120 milliárd forint a veszteségek finanszírozását szolgálta.

A földművelésügyi tárca jövőre – az agrárcélok megvalósítása érdekében – legalább 350 milliárd forintos büdzsével kíván gazdálkodni, tartalmazza a kormány számára készült előterjesztés. Ezzel az összeggel teljesülnének az agrártörvény előírásai, amelyek – az 1998-as bázisról kiindulva – évről évre az inflációval és GDP-bővüléssel arányos dotációnövelést ír elő. UJVÁRI

Az ellenzék az adóról

SZOLNOK

Amit eddig a kormány adott, azt most két kézzel veszi vissza az állampolgároktól személyi jövedelemadó, általános forgalmi adó és illeték formájában – jelentette ki Varga Mihály, a Fidesz alelnöke, a gazdasági kabinet vezetője.

Mint elhangzott, adóügyek terén a kormány megméretett és könnyűnek találtatott: ez az adótörvény-módosítás nem az, amire ígéretet tett. Az adótörvénycsomag nem jelenti a terhek könnyítését, sőt, tehernövekedést hoz az állampolgároknak. Varga szerint a személyi jövedelemadó esetében nincs adókulcscsökkentés, az adósávok kitolásakor nem történt meg az a fajta módosítás, ami lehetővé tenné, hogy a korábbi adószinttel adózzanak az emberek. Sokan lesznek olyanok, akik a korábbi béremelés egy jelentős részét, ha nem teljes egészét leadózzák – hangsúlyozta a politikus. Az átlagnál nagyobb lesz a tehernövekedés a gyermekes családok és a diplomások esetében. Ennél a két csoportnál akár még reálbércsökkenés is bekövetkezhet. Ez a középosztály megsarcolását, szőnyegbombázását jelenti – tette hozzá. ■

Jól számolták a béreket

BUDAPEST

A területi államháztartási hivatalok a személyi jövedelemadó-előleget a közalkalmazottaknál, köztisztviselőlnél a jogszabályban előírtak szerint vonták le a szeptemberi béreknél is – közölte a pénzügyminisztérium egy újságcikk állításait cáfolva.

Thuma József, a PM közigazgatási államtitkára elmondta, a munkáltatónak a havi szja-előleget úgy kell kiszámítania, mintha a dolgozó egész éven át azt a fizetést kapná – tehát ha a havi bér tizenkétszerese után fizetendő adót osztják tizenkettővel. A közalkalmazottak esetében az adóelőleg számítási módja a jelentős béremelés miatt magasabb adósávba kerülő munkavállalók esetében levonástöbbletet okoz, ám ennek mértéke általában nem haladja meg a 2-3000 forintot, ami az év végi elszámolás során rendeződik. *Mohos András*, az Államháztartási Hivatal elnöke felhívta a figyelmet, hogy a béremelkedés miatt a munkavállalók adójóváírásra vonatkozó jogosultsága megszűnhet és az év végi elszámolás során a már igénybe vett adójóváírást részben vagy egészben vissza kell fizetni, mely utóbbi esetben ez maximálisan 60000 forintot jelenthet. EUROPRESS

Tartósított előnyök

BUDAPEST

Az EU-csatlakozás után az invesztorok már nem olyan átmeneti előnyök miatt érkeznek, mint az adókedvezmény, vagy az olcsó munkaerő, hanem a kedvező befektetési feltételek miatt – hangzott el a Joint Venture Szövetség konferenciáján.

Medgyessy Péter képviseletében *Draskovics Tibor*, a miniszterelnök kabinetfőnöke kifejtette, a kormányzat célja, hogy a multik a kutatás-fejlesztési munkáikat is minél nagyobb mértékben telepítsék ide – földrajzilag pedig Magyarország kevésbé fejlett területein is telepedjenek meg. Utóbbit a közlekedési infrastruktúra javításával, és a képzett munkaerőt adó oktatás javításával kívánja elősegíteni a kormányzat.

Sárközi Tamás, a Budapesti Műszaki Egyetem tanszékvezető egyetemi tanára rámutatott, hogy az EU azért követel sok esetben szigorúbb jogi szabályozást tőlünk, mint a saját tagállamaitól, mert kísérleti terepnek tekinti a csatlakozásra váró országokat. A bürokratáknak figyelembe kell venniük azt, hogy a csatlakozás után is jelentős mozgástere marad a törvényalkotóknak, hiszen például a kisvállalkozásokra vonatkozóan nem ír elő egységes szabályozást az unió.

DÓCZY LÁSZLÓ

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Erdélyből származó ásványokat csempészett egy geológus. *12. oldal*

Számítástechnika
Továbbra sincs egyetértés az internetdíjak kérdésében. *15. oldal*

Programok
A bor dicsérete: hétvégi Bacchus-napok Villányban. *18. oldal*

Élet & Stílus

Sztárpletykák

ELADÓ MELLTARTÓK. Csatlakozva több sztárhoz, Kylie Minogue is felajánlotta melltartóját egy jótékonysági árverésre, ám valószínűleg a legnagyobb attrakció Ursula Andress fehér selyem, push-up melltartója lesz, amelyet fekete tollal írt alá. Az árverés bevételét az angliai Rák-kutató Intézet kapja majd, az eseményre október 8-án kerül sor Londonban, ahol 15 fontos belépő ellenében bárki bemehet a helyszínre.

SZAKÁLLAS MÚLT. Végre megszabadult förtelmes szakállától Brad Pitt. A szőrzetet egy filmforgatás kedvéért növesztette. Felesége, Jennifer Aniston nem is bírta palástolni boldogságát, az Emmy-díjkiosztón egy újságíró kérdésére válaszolva elmondta: boldog, hogy férje újra az emberszabásúak közé lépett, mert így több hely marad rajta, ahol csókolgatni lehet. Pitt azért egy kis szőrt megtartott az egyik erotikus zónája körül: bajuszától ugyanis nem tudott lemondani.

GYERMEKELHELYEZÉS. Pamela Anderson nevelheti két gyermekét a válása után is. A bírósági döntés indoklása szerint a hatéves Brandon és a négyéves Dylan egészséges fejlődésére az iszákos, könnyen dühbe jövő Tommy Lee Jones káros hatással lehet. A hepatitiszfertőzéssel küzdő Pamela kijelentette, nem fogja eltiltani a gyerekeket az apjuktól, ám lehet, hogy a kicsik hamarosan mostohaapát kapnak, egy másik botrányhős zenész, Kid Rock személyében. ■

HUSIKA ÉLETE. Megírta küzdelmes pályafutásának emlékiratát Staller Ilona, vagyis Cicciolina. Az izgalmas részletekben is bővelkedő életművet Barcelonában mutatták be a közönségnek, az erotikus filmek nemzetközi fesztiválján. A pornódíva állítólag hamarosan szakácskönyvet is ír, Amikor a husika főzi a férfit címmel. Vagy ez csak vágyálom? FOTÓ: EPA

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Receptekről, főzési tanácsokról, szakácstippekről olvasson a *www.mindmegette.hu* oldalon is!

Italozó szülő, bulimiás lány

Az alkoholista családban felnövő lányok – pszichológusok meglátása szerint – nem lesznek alkoholfüggők, viszont sokkal hajlamosabbak a bulimiára, mint azok a nők, akik nem italozó szülők között töltötték gyermekkorukat.

Egy – az Észak-Rajna-Vesztfália német tartomány pénzügyi támogatásával elvégzett – vizsgálat szerint az alkoholista családokból kikerülő lányoknál ötször gyakrabban fordulnak elő étkezési zavarok, mint a normális családban felnövőknél. Mint a vizsgálat vezetője beszámolt róla, a német lakosság körében a lányok és fiatal nők 2-3 százaléka szenved bulimiában, illetve kóros lesoványodásban, anorexiában. További tíz százalékuknál aggasztó tünetek tapasztalhatók, derült ki a német pszichológiai társaság berlini kongresszusán közzétett anyagból.

A bulimia olyan kóros falánkság, amely egyebek közt érzelmi zavarok miatt alakulhat ki. A beteg időnként éhségrohamában nagy mennyiségű táplálékot fogyaszt, majd ezt önhánytatással, hashajtó vagy vízhajtó hatású gyógyszerekkel, esetleg szigorú diétával igyekszik ellensúlyozni. Ha valakinél ez több hónapon keresztül hetente legalább kétszer előfordul, sajnos gyanakodni kell arra, hogy ebben a táplálkozási zavarban szenved. Az anorexiásoknál nincs szó falánkságról, ők koplalással fogynak szinte csontvázzá. ■

Zsír: szükséges és ártalmas

Azt már a csecsemő is tudja, hogy a túl sok zsír fogyasztása betegségekhez, többek között elhízáshoz vezet. Arra viszont már kevesebben gondolnak, hogy hiánya a szervezetben ugyanúgy betegségeket okoz.

A zsír elsősorban energiaforrás. Vannak csak zsírban oldódó vitaminok is. Az idegrendszer megfelelő működéséhez szükségünk van zsírra, csakhogy nem akármilyenre.

A szakemberek háromféle zsiradéktípust különböztetnek meg: telített, telítetlen, többszörösen telítetlen zsírokat. Ezek között van olyan, amelynek fogyasztása kifejezetten javallott, például a halolaj kedvező szerepét kísérletekkel bizonyították. Az orvosok szerint legalább hetente egyszer kellene halat ennünk egészségünk érdekében, de igazolták már a lenmagolaj és az extra szűz olívaolaj jótékony hatását is.

Gond az úgynevezett rejtett zsírokat tartalmazó ételek, például sajtok, magok fogyasztásával van. Sajnos, ezzel sokan nem is számolnak a táplálkozás során. Kevesen tudják például, hogy amíg 10 dkg csirkemellben 1 g zsír van, ugyanennyi disznósajtban 18 g, de azonos mennyiségű párizsiban már 25 g zsiradék lelhető fel.

Az egészséges zsírfogyasztás számszerűsítve az orvosok szerint nem haladhatja meg a napi energiabevitel 30-35 százalékát. Ez azt jelenti, hogy főzéshez, sütéshez, fejenként legfeljebb 1-2 evőkanál olajat használjunk naponta, a salátákhoz pedig 1-2 evőkanál olajnál ne tegyünk többet az öntetbe.

A magyar konyha nehezen elképzelhető zsiradékok nélkül. Fontos viszont tudni, hogy a hőhatás, illetve a hűtés a zsírokban, olajokban komoly változásokat okoz, és olyan bomlástermékek jöhetnek létre, amelyek hosszú időn keresztül fogyasztva kedvezőtlenek lehetnek az emberi szervezetre. Nem véletlen, hogy egyes országokban az elhasznált főzőolaj veszélyes hulladéknak számít. A különböző konyhatechnikai eljárásokhoz jó, ha különféle típusú olajat, zsírt váltogatva használunk. Például az olívaolaj nagyon egészséges salátákhoz, de a hőhatást már nem jól tűri. Vannak olyan olajak is, amelyekben kisebb változás megy csak végbe a sütés során. Nem mindegy, hogy mekkora hőfokon, mennyi zsiradékot, mennyi ideig sütünk, illetve hányszor melegítünk fel – lehetőleg két-három alkalomnál többször ne. ■

5 éves az RTL Klub!

Köszönjük, hogy megajándékoztak minket figyelmükkel!

Mi is megajándékozzuk Önöket! Október 5. (szombat), október 6. (vasárnap): születésnapi meglepetések az RTL Klub műsorán!

ÖRÖM NÉZNI!

RTL KLUB
www.rtlklub.hu

KAMIONBALESETEK AZ 58-AS ÚTON. Tegnap a déli órákban, szinte egy időben, öt kilométeren belül négy kamion és egy személygépkocsi ütközött össze Szalántán és Túronyban. Az előbbi balesetnél feltehetőleg a követési távolság be nem tartása okozta a karambolt, míg a másik helyszínen frontálisan ütközött a két nyerges vontató. Ennél az esetnél az egyik gépkocsi vezetője sérült meg könnyebben. A helyszínelés és a műszaki mentés idejére az utat teljes szélességében lezárták és a forgalmat terelőútra irányították. FOTÓ: FALUDI KOPPÁNY

Lebukott az ásványcsempész

A geológus értékes köveket rejtegetett az autóban

Az erdélyi hegyekből származó ásványokat próbált Magyarországon keresztül Németországba csempészni egy német geológus. Az eltitkolt szállítmányra a battonyai vámhivatal munkatársai bukkantak rá a vizsgálat során egy Nissan személygépkocsiban.

BATTONYA

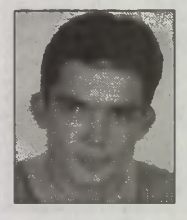
A battonyai határátkelőhelyen október 2-án a délutáni órákban jelentkezett belépésre *S. T. S.* román származású német férfi az általa vezetett Nissan személygépkocsival.

A vámhivatal munkatársai az autó különböző rejtekhelyein összesen 420 különböző méretű ásványt találtak. Az ásványok az utas által a vámellenőrzés alól elvont árunak minősülnek, s mivel együttes értékük messze meghaladja a szabálysértési értékhatárt, ezért az utas ellen csempészet miatt eljárást kezdeményeztek. A gyűjtemény becsült piaci értéke 1595700 forint. A geológusnak egyébként vámot nem, csak némi vámbiztosítékot kellett volna fizetnie.

Ha szabályosan járt volna el, már Németországban gyönyörködhetne a köveiben, így viszont azok minden bizonnyal valamelyik magyarországi intézményt fogják gazdagítani.

MÉNESI GYÖRGY

Ki tud róla?



A képen látható *Both Zoltán* harkányi lakos munkahelyéről szeptember kilencedikén ismeretlen helyre távozott, s azóta semmilyen életjelt nem adott magáról, a rendőrség is eredménytelenül kereste. A 180 cm magas, vékony testalkatú, fekete hajú fiatalember felkutatásához a rendőrség a lakosság segítségét kéri. Aki bármit tud róla, hívja a siklósi kapitányságot, illetve a 107-es segélyhívót. M. B.

HÍREK

VIDEÓKÖLCSÖNZŐBE TÖRTEK BE keddre virradó éjszaka Pécsett. Az egyelőre ismeretlen tettesek feltehetően álkulcsot használtak, az üzletből csaknem kétszáz DVD-lemezt és készpénzt vittek el. A kár egymillió-kétszázezer forint. *(mb)*

BETÖRT ÉLETTÁRSA LAKÁSÁBA Mohácson még hétfőn hajnalban egy pécsi férfi. A fiatal nőt erőszakkal Pécsre hurcolta, és ott napokon keresztül fogva tartotta. Az eset során a nő kéztörést szenvedett. A sértettnek végül sikerült megszöknie, és feljelentést tett a rendőrségen, a gyanúsítottat őrizetbe vették. *(mb)*

SZÍNESFÉMET FŰRÉSZELTEK LE a bogádi tsz. egyik épületének tetejéről kedd hajnalban, a kár húszezer forint volt. A feltételezett tetteseket, egy pécsi házaspárt később a baranyai megyeszékhelyen elfogták, s lakásukon rábukkantak a lopott fémre is. *(mb)*

ÉPÍTŐANYAGOT, BÚTOROKAT LOPTAK el ismeretlenek Pécsett, egy Panoráma utcai, építés alatt álló családi házból. Az ellopott holmik értéke hatszázezer forint. *(mb)*

RABLÁS MIATT KÖRÖZÖTT pécsi férfit fogtak el szerdán a kertvárosi rendőrök. Szerdán további négy keresett bűnözőt is őrizetbe vettek a járőrök, valamennyiüket azért körözték, mert nem vonultak be a börtönbe. *(mb)*

PÓRUL JÁRT TOLVAJ. Gépkocsiját is a helyszínen hagyva, hanyatthomlok menekült el az a tolvaj, aki gázolajat és alkatrészeket akart lopni. Reményei ellenére nem aludhatott a biztonsági őr a napokban az egyik villányi telephelyen, ahonnan az éjszakai zuhogó esőben próbált meg egy pécsi férfi gázolajat és traktoralkatrészeket eltulajdonítani. Az éber őr a betolakodót megzavarta, aki a lopott holmik mellett gépkocsiját is hátrahagyva menekült el. A gépjármű többszörös át nem íratása ellenére a siklósi rendőrök elfogták a gyanúsítottat, akiről kiderült, hogy egyébként is körözött személy. *(kj)*

VASVILLÁVAL TÁMADT A GYEREKRE. Vasvillával szúrt meg egy 13 éves gyermeket egy 57 éves férfi szerdán este Nyíregyházán. A fiú az eddigi információk szerint ittas állapotban ment be a férfi lakásának bekerített udvarába és szidalmazta a házigazdát. A férfi egy vasvillával hasba szúrta a gyermeket, aki életveszélyes sérüléseket szenvedett. A támadó ellen életveszélyt okozó testi sértés gyanújával eljárást indítottak.

VÁDEMELÉS SIMON-ÜGYBEN. A Fővárosi Főügyészség vádat emelt a Simon Tibor bántalmazásával gyanúsított négy férfi ellen. Az ügyészség indítványozta, hogy a bíróság a jogerős ítéletig tartsa fenn G. János előzetes letartóztatását, mert ő mérte az utolsó ütést a futballedzőre. Az orvosszakértői vélemény szerint Simon Tibor fejét legfeljebb két olyan súlyos ütés érte, amely halálát okozhatta. Az ügyészség társtettesként elkövetett, halált okozó testi sértéssel vádolja a négy férfit. Ennek büntetési tétele 2-től 8 évig terjedő szabadságvesztés. Simon Tibort ez év április 21-én bántalmazták Budapesten, egy Lövőház utcai bár előtt. Az egykori sportoló két nappal később belehalt sérüléseibe. ■

BEMUTATKOZIK A BIOKOM

Lakossági kérdések – BIOKOM-os válaszok

A hulladékszállítás olyan közszolgáltatás, amelyet járvány- és egészségügyi, környezetvédelmi, városképi, városrostisztasági okok miatt kötelező igénybe venni, és ugyanezek okok miatt a szolgáltató részéről kötelező elvégezni. A felsoroltak miatt mindannyiunk érdeke, hogy a világörökség részévé nyilvánított városunk megmaradjon az utókornak is olyan szépnek, tisztának és egészségesnek, mint amilyennek ismerjük, szeretjük. Mindez nem lehetséges, ha nem tiszteljük meg lakóhelyünket és az ott élő többi 168 ezer embert azzal, hogy betartjuk a legalapvetőbb környezetvédelmi előírásokat, az egyéni és a közösségi érdekeket egyaránt nézve, megfelelően gondoskodunk a háztartásunkban keletkező hulladék biztonságos tárolásáról, elszállításáról, ártalmatlanításáról.

Ugyanezek elvek alapján már 1748-ban, 254 évvel ezelőtt megszületett a pécsi köztisztasági rendelkezések „őse", amely szabályozta a folyékony és szilárd hulladékok elhelyezését a város területén. A hulladékszállítást érintő legújabb önkormányzati rendelet 2002. július 1-jétől lépett hatályba. Az ezzel kapcsolatos leggyakoribb kérdéseket és válaszokat ezúton gyűjtöttük össze.

1. Miért kötelező igénybe venni a hulladékszállítást? Miért kell szabványedényt használni?

Az országgyűlés a környezet védelme érdekében, különös tekintettel a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióval fennálló és más nemzetközi megállapodásokból adódó kötelezettségeire, megalkotta a 2000. évi XLIII. (hulladékgazdálkodási) törvényt, amely szerint a rendszeres hulladékszállításba bevont területen a fogyasztó köteles a szervezett hulladékbegyűjtést igénybe venni (12. § (1)), a háztartásában keletkező hulladékot a közszolgáltató szállítóeszközéhez rendszeresített gyűjtőedényben kell tárolnia – emiatt is szükséges a megfelelő méret – és köteles átadni. (21 § (3)).

2. Mióta kötelező Pécsett területén a szabványedény használata?

Pécs város területén először Pécs Megyei Jogú Város Tanácsának 1986. évi 9. sz. tanácsrendelete írta elő a szabványedény kötelező használatát. 1994-95-ben a BIOKOM Kft. lehetőséget biztosított a lakosság számára arra, hogy az a háztartás, amely addig nem rendelkezett a törvény szerint előírt edényzettel, kedvezményes áron, külföldről behozott használt hulladékgyűjtőt vásárolhasson. A szolgáltató azóta is folyamatos biztosítja az edényvásárlás lehetőségét, és október 15-e után új edénybérleti konstrukciót kínál majd a lakossági partnerei számára.

3. Miért a 70 literes a legkisebb használható szabványedény?

Az érvényben lévő magyar szabványok szerint Magyarországon a legkisebb elfogadott szabvány gyűjtőedény a 80 literes, de ehhez képest +10 és -10%-os eltérés megengedett. (A szabványszáma: MSZ EN 840-1) Ez a szabvány egyébként megfelel azoknak az EU-normáknak, amelyek a hulladékszállító járművek és a gépi ürítésre alkalmas edények különböző paramétereit hangolják össze hosszú távon.

4. Miért kell hetente kétszer igénybe venni a hulladékszállítást?

Az egészségügyi miniszter a hulladékgazdálkodásról szóló 2000. évi XLIII. törvény 59. §-a (3) bekezdésének bc) pontjához kapcsolódóan, a 16/2002. (IV. 10.) számú EüM rendeletében elrendelte, hogy a nagyvárosias és kisvárosias lakóterületen hetente legalább kétszer legyen hulladékszállítás.

5. Mi az az „előlegszámla", és miért kellett, ha valaki már megkötötte a szerződését?

A BIOKOM Környezetgazdálkodási Kft. egyéni és társasházi partnereinek július-augusztus-szeptember hónapra előlegszámlát állított ki, amely az „előleg" megnevezést számviteli okok miatt viseli. A

A szelektív hulladékgyűjtéssel hozzájárulhatunk a környezet megóvásához

BIOKOM Kft. azért bocsátott ki előlegszámlát, hogy elkerülje a hulladékkezelési díjtartozások felhalmozódását, és ezzel megkönnyítse a szerződéskötések időszakában a hulladékszállítási díj befizetését. A számla összege egyfős háztartás esetén a 70 literes edény kedvezményes, többfős háztartás esetén a 70 literes edény kedvezmény nélküli díjával egyezik meg. Az előlegszámla kiállítására azért került sor, mert a szerződéskötések új határideje 2002. október 30., és a 22 ezer új egyedi lakossági szerződés adatainak feldolgozása hosszabb időt vesz igénybe.

6. Mikor lesz a következő számlázás? Mikor fog a beküldött szerződések adatai alapján számlázni a BIOKOM Kft.?

A következő számlázás 2002. decemberében történik, amely során a ténylegesen megkötött szerződések adatait alapul véve kerül meghatározásra a július és december között fizetendő hulladékkezelési díj. Az így meghatározott összegből a BIOKOM Kft. – a többi szolgáltatóhoz hasonlóan – levonja a szeptemberi előlegszámlán már megfizetett hulladékkezelési díjat, és a két számla különbözetéről elszámoló számlát állít ki. Többletfizetés esetén jóváírásra, egyéb esetekben (az elszámoló számla keretében) kiszámlázásra kerül a számlák különbözete. 2003-tól természetesen a számlázás már a megkötött szerződéseken alapul.

7. A BIOKOM Kft. mikor küldi vissza a szerződések lakossági példányát?

A 22 ezer egyedi lakossági szerződés adatainak feldolgozása, rögzítése hosszabb időt vesz igénybe, ezért a szerződések visszajuttatása ez év decemberében kezdődik.

8. Hogyan lehet szüneteltetést kérni? Miért nincs lehetőség szüneteltetésre a társasházakban élők, illetve a közös edényt használók esetében?

Pécs önkormányzatának 44/2002. (06. 29.) számú rendelete 3. § (6) bekezdése alapján szünetel a szerződés, ha a tárolóedényt egyedül használó ingatlantulajdonos 2 naptári hónapnál hosszabb ideig Pécs közigazgatási területén kívül tartózkodik, és távollétének várható időtartamát előzetesen (legalább 8 nappal korábban) írásban bejelenti a közszolgáltatónak. A bejelentésben foglaltak valóságtartalmát a közszolgáltató jogosult ellenőrizni. Az új hulladékszállítási szerződés díjalapja az edényzet mérete és annak ürítési gyakorisága, így a közösen használt tárolóedény esetében nincs lehetőség a szüneteltetés kérésére. Megoldás lehet, hogy a lakókból álló közgyűlés úgy dönt: a hosszú távon üres lakások tulajdonosaira a hulladékszállítási díjból nem hárít át semmilyen részt.

9. Közös tárolóedény esetén ki jelenti be a lakókhoz kapcsolódó változásokat (pl. név, cím, ráeső díjhányad)?

Minden esetben a közös, illetve megbízott képviselő, aki a változásokat bejelenti, hiszen a lakóközösség dönti el a hulladékszállítási díj megosztását és arányát, nem a szolgáltató. Így, ha új család költözik egy társasházba, változhat a vetítési alap. A változások követése egyszerűbb, ha nem a család létszámához kötődik a háztartásokra eső hulladékszállítási díj, hanem tulajdonhányadra, vagy egyenlően oszlik meg.

10. Milyen szolgáltatás tartozik még bele a hulladékkezelési díjba?

A pécsi hulladékkezelési díj nemcsak a hulladék elszállításából áll, hanem magába foglalja azokat az egészséges, biztonságos környezet megteremtéséhez nélkülözhetetlen szolgáltatásokat is, mint pl. az évi két alkalommal végzett lomtalanítás, a nagyméretű hulladéktároló edények évi kétszeri mosása, a begyűjtött hulladék lerakással történő ártalmatlanítása és 30 éves utógondozása.

A nemzetközi *„Gondolkodj globálisan, cselekedj lokálisan"* elvet követő pécsi komplex hulladékgazdálkodási rendszer 1998 óta bárki számára lehetővé teszi azt, hogy a szelektív hulladékgyűjtésen keresztül nap mint nap, kis idő- és energiaráfordítással hozzájáruljon közvetlen környezetének megóvásához. A saját és az emberi közösség környezetének védelme ott kezdődik, ha valaki él azokkal a lehetőségekkel, amelyek számára közvetlenül biztosítottak: például a háztartásában keletkező papír-, műanyag-, üveg- stb. hulladékot szelektíven gyűjti, majd a 95 gyűjtőpont valamelyikén vagy a hulladékudvarok egyikében helyezi el.

Hazánkban – sajnos – még nem általános a pécsihez hasonló magas színvonalú hulladékkezelési szolgáltatás, de az Európai Unióhoz való csatlakozás alapfeltétele a városunkban már megtalálható komplex rendszer teljes magyarországi kiépülése. ■

Az összeállítás a BIOKOM Kft. támogatásával készült.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Rendkívüli AKCIÓ! 3 napig
2 pár cipő=10 000 Ft
Október 4–5–6.
PÁN UNO
TEL.: 72/513-637 CIPŐDISZKONT
A PÉCS PLAZÁBAN

FELHÍVÁS

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyílt pályázati felhívást tesz közzé biztosítási Alkusz Cégek részére az önkormányzati ingatlanok, vagyonértékek, gépjárművek egységes biztosításához szükséges dokumentáció elkészítésére és az ezzel kapcsolatos további kárrendezési, lebonyolítási, ügyintézési tevékenység ellátására.

A pályázati kiírás a Közbeszerzési Értesítő 39. számában (2002. szeptember 25.) jelent meg. Az ajánlattételi dokumentáció átvehető Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Főosztályán, 7621 Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 90. sz. helyiségében, 2002. október 10-ig munkanapokon 9.00–12.00 óráig.

A megbízható munkatárs

A MagyarOffice integrált irodai csomag **funkció-gazdagsága megoldást** nyújt mind magánszemélyek, mind intézmények, vállalkozások számára. Tartalmaz:

- szövegszerkesztőt (MagyarOffice Írógép),
- táblázatkezelőt (MagyarOffice Számolótábla),
- bemutatókészítőt (MagyarOffice Vetítő) és
- rajzoló és képszerkesztőt (MagyarOffice Rajzoló).

Windows és **Linux** operációs rendszeren is futtatható, és képes minden elterjedtebb fájlformátum kezelésére, beleértve a Word, Excel, PowerPoint fájlokat is.

A MagyarOffice 1.0 Standard** változata a magyar nyelvű felhasználói felület, elválasztó és helyesírásellenőrző modul és felhasználói segédlet mellett számos további funkciókat kínál:

- teljes magyar nyelvű kontextusfüggő súgó rendszer
- továbbfejlesztett szűrők a különböző (pl. Microsoft) fájlformátumok kezeléséhez
- optimalizáló és térképes diagram modulok
- újabb magyar sablonok
- Mozilla webböngésző és levelező, helyesírásellenőrzővel

A **MagyarOffice 1.0 Standard** a ma elvárt szolgáltatások teljes választékát nyújtja - ráadásul mindezt **más hasonló irodai csomagok árának töredékéért!** Így nemcsak gazdaságos informatikai fejlesztési lehetőséget, hanem reális **szoftverlegalizálási alternatívát** is kínál!

- Több licensz vásárlásához kötődő engedményekről és akciókról érdeklődjön viszonteladóinknál!

** A MagyarOffice Alap, Standard és Professzionális változatairól részletes információt talál honlapunkon.

1148 Budapest, Nagy Lajos király út 40. • Telefon: (36) 1 363-4510 • Fax: (36) 1 470-0144
magyaroffice@multiracio.hu • www.magyaroffice.hu • www.multiracio.hu

REV-COLOR
7624 Pécs, Tiborc utca 38.
Tel./Fax: 72/511-078; 72/511-079;
Mobil: 70/333-23-27; 70/333-23-26

REVCO márkakereskedés
Vakolatok, festékek, színkeverés
Időtálló, színtartó bevonat!

Utólagos hőszigetelés
- élvédők, polisztirol táblák, ragasztók
- dübelek, üvegszövetháló, szerszámok
- szaktanácsadás

Akciós ajánlat:
Megbosszabbítva decemberig!
Teljes hőszigetelő rendszerek
1.720 Ft/m²-től!
Áfás ár!
REVCO

Vista Utazási Központ

BiztosHóBuliGleccser!
Szezonnyitó hétvégék Ausztriában

Mölltal 3 nap/2 éj
2002. december 6–8.
szálloda, félpanzió,
2 napos síbérlet, síteszt,
gleccser-party
38 900 Ft/főtől

Kaprun 3 nap/2 éj
2002. december 13–15.
apartman, önellátás,
2 napos síbérlet, síteszt,
gleccser-party
24 500 Ft/főtől

Utazás: egyénileg vagy busszal budapesti indulással
További információk irodánkban!

Vista Utazási Központ
Pécs, Ferencsek u. 2.
tel.: 72/518-770
e-mail: pecs@vista.hu

Kedves Olvasóink!

Mostantól az alábbi éttermekben, fogadókban és vendéglőkben is olvashatja kedvenc lapját!

- **ARANYHORDÓ VENDÉGLŐ** Pécs, Kornlói u.
- **JÓKER ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 7/3
- **KALAMÁRIS ÉTTEREM** Pécs, Rákóczi u. 30.
- **ROYAL KÁVÉZÓ** Pécs, Király u. 1.
- **FERENCESEK VENDÉGLŐ** Pécs, Ferencesek u. 24.
- **CSIP-CSUP PRESSZÓ** Pécs, Szabadságharc u. 13.
- **PICOLA PERLA ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 20.
- **KIS TÓ ÉTTEREM** Orfű, Kis tónál
- **SUSOGÓ ÉTTEREM** Pécs, Szőlő u. 54.
- **SÖRHÁZ ÉTTEREM** Pécs, Rókus u
- **MAX HAUS** Pécs, Széchenyi tér 9.
- **HAMMINGWAY ÉTTEREM** Pécs, Jókai út 15.

Dunántúli Napló
A miénk.

PÉCSI SÖRFŐZDE

A Pécsi Sörfőzde Rt.
Hálózat és ügyviteli szoftver üzemeltetésére munkatársat keres.

Feltételek:
- pécsi vagy Pécs környéki lakóhely
- minimum szakirányú felsőfokú diploma
- Windows NT, Win 2000 Operációs rendszerek gyakorlata
- Linux ismeret előnyt jelent

A fényképes szakmai önéletrajzokat az iskolai végzettséget tanusító okiratok másolatával a **Pécsi Sörfőzde Rt. 7624 Pécs, Alkotmány u. 94.** címre, „Pályázat" jeligére kérjük küldeni. Jelentkezési határidő: a megjelenéstől számított egy hét.

Lakásfelújítás

Amikor a drágább kevesebbe kerül

Amikor lakásfelújításba fog az ember, az egyik legfontosabb döntés a megfelelő nyílászáró szerkezetek kiválasztása. A szakemberek szerint sok pénzt lehet az évek során megtakaritani egy jó hőszigetelő tulajdonsággal, magas biztonsági fokozattal rendelkező ablakkal, ajtóval. Döntésünk hosszú évekre befolyásolja kiadásainkat, hiszen az ajtókat, ablakokat nem cseréljük évente.

A lakásban előforduló energiaveszteségek egyik fő forrása a rosszul záródó, illetve szigetelő ablak vagy ajtó lehet. A nem megfelelő tulajdonságokkal rendelkező nyílászárók miatt az energiaveszteség elérheti a 40 százalékot. A SOFA kitűnő, energiatakarékos ablakainak használatával jelentősen csökkenthetjük télen a fűtési számlánkat, nyáron pedig érvényesül az ablak „hűtési" funkciója. E termékek esetében a légzárást a kompakt vasalat és a tartósan rugalmas tömítések garantálják. A kiváló minőséghez 5 év garancia párosul, amely az üvegezés hőszigetelő képességére is kiterjed. A fából készült termékek egyedivé varázslásában nagy segítséget nyújt a SOFA gazdag szín-, forma- és üveg választéka. A lakásfelújításoknál fontos szempont az is, hogy a beépítésre kerülő ablakok és ajtók jól illeszkedjenek az épület eredeti külső megjelenéséhez és stílusához. A SOFA termékek bármilyen stílusú épülethez alkalmazhatók, az egyedi igényeket is kielégítik. A fentiek alapján nyilvánvaló, hogy a SOFA termékek igencsak megérik az árukat, hiszen hosszútávon történő használatuk esetén jelentősen csökkentik a háztartási költségeket. A soproni székhelyű, több mint 50 éves múltra visszatekintő SOFA Rt. országos értékesítési hálózattal és ezen belül 25 szalonnal rendelkezik. Budapesttől kezdve Pécsen át Szombathelyig találkozhatunk jellegzetes narancs-fekete logójukkal. A SOFA szalonokban szaktanácsadással, méretvétellel és árajánlat-készítéssel segítik a vásárlókat. Mindezt ingyenes szolgáltatásként nyújtják. A termékek házhozszállítása a további kényelmet szolgálja. A vásárlást követő beszerelést is érdemes megrendelni, mert a szakember biztos, hogy profi módon építi be a kiválasztott nyílászárókat. Mindenki meggyőződhet a SOFA széleskörű választékáról, ha betér egy közeli SOFA szalonba. De a SOFA teljes termékszerkezetével megismerkedhetünk a cég honlapján is: www.sofa.hu

Ha részletesebb információra van szüksége, küldje vissza a kupont az alábbi címre: Soproni Faipari Rt. 9400 Sopron, Terv u. 2.

sofa ABLAK-AJTÓ stílusunk a minőség

Kérem, küldjenek címemre részletesebb információt.
Név:
Cím:
Tel.:
Magánvásárló Tervező-kivitelező
Kérjük mutatóujjal betűvel kitölteni!
DN

www.sofa.hu

Keresd a kijelölt üzletekben:

Pécs
Király u. 23-27.
Levi's Márkabolt

Pécs, Plaza
World of Sport Üzlet

Siklós,
Felszabadulás u. 43.
Stone Wash World

Szigetvár
Zrínyi tér 2.
Jeans Island

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

CSALÁDI ÜNNEP

BORBÁS GYULÁNÉ
(szül. Szabó Gizella)
és BORBÁS GYULA
50. HÁZASSÁGI
ünnepi alkalmából sok szeretettel
gratulálunk.
A szerető család

Éberling Csabáné
Marika Nővér
Szeretettel kérlek, engedd meg, hogy megkérjem a kezed és 2003. nov. 17-én feleségül vegyelek. Várom beleegyezésed.
Ferenc „Agyas"

ÁLLÁST KÍNÁL

ÁCSOK mellé segédmunkásokat felveszünk. T.: 30/271-3733 •354608•

FESTŐT felveszek Tel.: 06/30/9793-524 •347297•

BUDAPESTI Kft. felvesz férfi vegyészeket, vegyésztechnikusokat 3 műszakos munkaidőben, 170 000 Ft-os havi bérezéssel, szállást biztosítunk. Tel.: 06-1/351-3552 •354386•

ÉRETTSÉGIZETT, nyelvet beszélő fiatal pultosokat és kerti munkára nyugdíjast keresünk. Jókai Bisztró Pécs, Jókai tér 5. •354540•

ÉVISMÉTLŐ, évhalasztó, sok szabadidővel rendelkező nappali tagozatos diákokat keresünk hosszú távú munkára. Érd.: 12-16 óráig 72/211-101 •347422•

Varrodai termékek értékesítésére munkatársakat keresünk. 20/465-9971 •347631•

FOGÁSZATI asszisztensnőt keresek fogorvosi rendelőbe, főállásban. Tel.: 30/850-9829 •347247•

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-20/344-6873 •339458•

Kereskedelmi vállalkozás targoncakezelői és darukezelői vizsgával rendelkező pécsi illetőségű raktárost keres.
Jelentkezni a 72/532-187-es telefonszámon a megjelenés napján 8 - 15 óráig.

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény gyakorlott, mérlegképes végzettségű pénzügyi előadót keres. Válaszokat kézzel írt szakmai önéletrajzzal „Önálló munka 352884" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérünk. •352884•

KŐMŰVESEKET, segédmunkásokat felveszek. Tel.: 70/2484-632, 20/9888-221 •347626•

KŐMŰVEST alkalmaznék 2-3 hónapra, 500 Ft-os órabérrel. Szállást biztosítok. Tel.: 287-1124 •347559•

Pécsi telephelyű kereskedelmi cég keres
raktári munkára dolgozókat.
„C" kategóriás jogosítvánnyal, valamint gázüzemű targonca vizsgával rendelkezők előnyben. Jelentkezéseket a 7611 Pécs, Pf. 19. címre várjuk.

STRABAG

A Strabag Építő Kft. építőipari nagyberuházások megvalósításához keres

ÉPÍTÉSVEZETŐ és ÉPÜLETGÉPÉSZ LÉTESÍTMÉNY-FELELŐS
munkatársakat.

Építésvezető
Elvárások:
- felsőfokú szakirányú végzettség - magasépítési generálkivitelezésben szerzett többéves gyakorlat - felhasználói szintű számítástechnikai ismeret - németnyelv-tudás.
Munkakör:
- a kivitelezés szervezése - részt vevő műszaki kollégák (építésvezetők, művezetők és alvállalkozók) irányítása, koordinálása - a kivitelezés és alvállalkozói teljesítmények ellenőrzése.

Épületgépész létesítményfelelős
Elvárások:
- felsőfokú szakirányú végzettség (épületgépész) - többéves, magasépítésben (generálkivitelezésben) szerzett, tapasztalat - felhasználói szintű számítástechnikai ismeret - tárgyalási szintű németnyelv-tudás.
Munkakör:
- a kivitelezés és tervezés felügyelete - kapcsolattartás alvállalkozókkal, megrendelőkkel, tervezőkkel - ajánlatok készítése - alvállalkozók versenyeztetése.

Fényképes önéletrajzát **„D-Építésvezető"**, illetve **„D-Épületgépész"** jeligére a **Poner Rt., 1406 Budapest 76., Pf. 55** címre várjuk.

KŐMŰVEST felveszünk hosszú távú munkára. Tel.: 30/444-78-55 •354595•

LOVAK mellé megbízható lógondozót-ápolót keresek, kizárólag férfi munkaerő jelentkezését várom, lehetőleg pécsi vagy Pécs környéki jelentkezzen. Fizetés megegyezéses alapon. Tel.: 06-30/227-7479 •354432•

Alakuló biztonságtechnikai vállalkozás keres szakmunkás vagy érettségizett műszerész fiatalokat riasztók szerelésére.
A betanítást biztosítjuk.
„Biztos jövő 354370" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. •354170•

MINDENNAP nyitva tartó élelmiszerboltba szakképzett eladót felveszek. 315-179 •354546•

NŐI fitness stúdióba 25-35 éves, eladói képesítéssel rendelkező hölgyet keresek. Tel.: 20/9313-855 •354551•

ORVOSI rendelőbe írnokot keresek napi 5 órában. Jelentkezni: 06-20/200-1188 •354517•

FIATAL SZOBAFESTŐKET FELVESZEK Tel.: 06/20/4807-160 •354377•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó lakatosokat és hegesztőket felveszünk. 72/564-403, 564-400 •347630•

PÁTRIA-PALATINUS Szálloda szakács munkatársat keres. Jelentkezni a 72/514-286-os telefonszámon lehet. •347617•

Komoly cég épületasztalosokat felvesz hosszú távra (vidékit is). Tel.: 72/252-881 •354558•

PULTNÁL történő árusításhoz, ezoterikus érdeklődésű, fiatal nyugdíjas hölgyeket felveszünk. 70/248-4580 •354597•

SZAKMÁJÁHOZ értő kőműveseket felveszünk. Telefon: 06-20/3360-480 •347350•

USA munkalehetőség. 20/997-777-3 •347556•

VAGYONŐRÖKET keresünk vasasi, illetve pécsi munkahelyekre. Érdeklődni: 20/365-8486 •354473•

VILLANYSZERELŐKET felveszünk. 72/214-319 •349925•

2 fő segédmunkást keresek 1-1,5 hónap időtartamra patacsi munkahelyre. Érd.: 06-20/477-5519 •347578•

A Pécsi Tudományegyetem Orthopaediai Klinika felvételt hirdet: egy fő szakképzett műtősnő számára (csak készenléti ügyelet van), két fő szakképzett ápolónő részére (3 műszak). Bérezés: KJT szerint. Belépés: megfelelés esetén azonnal. Személyes jelentkezés (előzetes tf.egyeztetést (72/536-000) követően): Katona Béláné intézetvezető főnővérnél (Pécs, Ifjúság u. 13., IV. emelet). •354632•

A Városi Sportlétesítmények Igazgatósága kivitelezőt keres az alábbi munkákra: a Városi Sportcsarnok parkettázása, a Városi Sportcsarnok és a Várkői Sportcentrum villamos szabványossági felülvizsgálata. Érdeklődni: 72/312-111 •354555•

AZ ATI Kft. gyakorlati oktatót felvesz. Oktatói végzettség szükséges. 72/311-422 •354721•

FESTŐT felveszek. 06/20-473-0544 •354706•

GROUP 4 Kft. keres kiemelt bérezéssel, pécsi munkahelyre, banki őrzési területre fegyvervizsgával és gépkocsival (vagy anélkül) alkalmazottakat valamint siklósi, bolti őrzési területre személy- és vagyonőr egyéni vállalkozókat. Jelentkezni: 72/214-111 •354642•

GYAKORLATTAL rendelkező motorfűrészkezelő és LKT csörlős traktor kezelőket felveszek. Érdeklődni 06-30/447-8518 telefonszámon. •354656•

GYERMEKÁRUHÁZBA eladókat keresünk (Horvátnyelv-tudás előny). Jelentkezni lehet fényképes önéletrajzzal: Pécs, Rákóczi út 66. I. emelet. •354723•

HEGESZTŐ-karbantartót keresünk kertészetbe! Tel.: 18-20-ig. 06-20/9415-945 •354633•

HÍRLAPÁRUSÍTÁSRA szakképzett dolgozót felveszünk. T.: 06/30-247-4266 •354698•

HŐSZIGETELÉSBEN jártas alpinistát és segédmunkást felveszünk. T.: 06/30-9360-869 •349987•

KERESEK fiatal kőműveseket, vasbetonszerelésben jártas kőműveseket és építőiparban jártas segédmunkásokat hosszú távra. Tel.: 70/206-7605 •354674•

KŐMŰVEST alkalmaznék 2-3 hónapra, 500 Ft-os órabérrel. Szállást biztosítok. Tel.: 1/287-1124 •347559•

KŐMŰVESEKET és segédeket felveszek. Heti elszámolás, italozás kizárva. 30/509-8165 •354635•

OKTÓBERBEN megnyíló sörözőbe vendéglátó üzletvezetői szakképesítéssel rendelkező felszolgálót, pultos munkakörbe felveszünk, okt. 7-től. Érd.: 72/213-620, 72/213-809 •354683•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó ácsot felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni telefonon: 30/3858-049 •354629•

SZOBAFESTŐT felveszek. 06/30-986-0980 •354659•

ÁLLÁST KERES

ESZTERGÁLYOS gyakorlattal munkát keres Pécsett. 06-70/256-8901 •347201•

Szakképzett VARRÓNŐ otthonában bedolgozást vállal. Érd.: 06/20/465-4041 •347551•

KÖZÉPKORÚ nő gyakorlattal anyagbeszerző vagy raktári munkát vállal. 06-30-558-6169 •354527•

KÖZLEMÉNY

DR. RÉVÉSZ PÉTER
szülés-nőgyógyász
Rendel: szombaton 9–11-ig
Pécs, Toldi Miklós u. 7.
(Konzum Áruház mögött)
Telefon: 06-30/929-5339 •354667•

DUPLA Kávé és Baráti Tumé 2002. okt. 4-én, 20 órakor Komló Sportcsarnok. Fellépnek: Jódlis Csocsesz, Kovács Kati, Dupla Kávé, Flash Dance Tánckar. •354509•

A BM Önkormányzat Horizont Otthona
Szigetvár, Turbékpuszta 1.
pályázati felhívást
tesz közé a címen található 10. sz. épület előtti térbeton mozgáskorlátozottak akadálymentesítési munkáira. Pályázni az ajánlatkérési dokumentáció kiváltásával lehet, melynek díja bruttó 3000 Ft. A készpénzzel történő kiváltást követően a dokumentáció 2002. okt. 8-án, 8–12 óra között az otthon gazdasági irodájában átvehető. A dokumentáció csak korlátozott számban áll rendelkezésre. •354376•

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
ZSITVA GYULÁT
utolsó útjára elkísérték, sírjára koszorút, virágot helyeztek és bánatunkban részvéttel osztoztak. Külön köszönet a Felsővámház Úti Iskola nevelőtestületének és a fogolytársainak.
A gyászoló család •347347•

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapám,
SAJTI CSABA
temetésén részt vettek és sírját virágokkal borították.
A gyászoló család •354553•

HAROLD 04. Univ, 05. Belvárd búcsúbál! •347625•

A B.M.Ő. Időskorúak Otthona (7751 Szederkény, Pécsi út 23. tel/fax: 69/354-547) pályázatot hirdet az intézmény akadálymentesítésének a kivitelezési munkálataira. A pályázati dokumentáció azonnal átvehető az intézményben. A pályázat leadási határideje a helyszínen 2002. október 9. 10 óra. •354599•

PATACSON október 5-én szüreti mulatság, 15 órától hajnalig. •348669•

OKTATÁS

Ingatlanközvetítő-értékbecslő
szakképzés indul Pécsett épületbejárási gyakorlattal.
Vizsgáztatás ugyanitt! Részletfizetési lehetőség!
Tel.: 72/224-277/3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes.
07-0493-02

A MECSEK Autósiskola délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 7-én 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola •349928•

AGYKONTROLL
tanfolyam
november 9, 10, 16, 17.
PÉCS
IFJÚSÁGI HÁZ
Nagy Lajos király u. 13.
Információ: 72/211-511
Előadó: Domján Gábor
INGYENES ISMERTETŐ:
október 15-én, kedden, 17 órakor a tanfolyam helyszínén. •347094•

SZEMÉLY- és vagyonőr szakképzés indul a CODE Kft. szervezésében. Tel.: 72/547-177 •347444•

DAJKA SZAKKÉPZÉS A COMENIUSBAN!
Pécs, Váradi A. u. 4., Tel.: 72/511-266

A P&P Oktató Bt. tanfolyamot indít a következő OKJ-s szakmák és képesítések megszerzésére: Kereskedő-boltvezető I., II., vendéglátó üzletvezető I., II., 50-55 E Ft. Mixer/barman 80 E Ft. Pincér 110 E Ft. Szakács 140 E Ft. A képzés október 15-ei kezdéssel indul. Pécs-Belvárosában, kiváló oktatók közreműködésével. Érd.: 06-70/312-9663 telefonon. •347266•

KISKERESKEDŐK

KORTÁRS GALÉRIA
Festmények, grafikák, szobrok vétele-eladása
Képkeretezés, restaurálás 100 db festményből választhat részletfizetési lehetőséggel
Pécs, Kereskedők Háza, fszt.
Ny.: H–P: 10–18, Sz.: 9–13-ig
Tel.: 20/9242-518
e-mail: galeria-med.axelero.hu
internet: tvarga.freeweb.hu

GYÁSZHÍR

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett hugom, sógornőm és rokonunk,
ÖZV. NÁDASI GYÖRGYNÉ
ny. MÁV főfelügyelő
78 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Szeretett halottunkat 2002. október 8-án, 13.30 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temető dísztermében.
A gyászoló Rolléder család •347036•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BERKES KÁROLY
életének 89. évében elhunyt. Temetése 2002. október 9-én 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •339563•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
ÖZV. MIKÓ JÓZSEFNÉ
volt somogyi lakos 92 éves korában elhunyt. Temetése október 8-án, 14.30 órakor lesz a Pécs-somogyi temetőben.
A gyászoló család •354515•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
LÉVAI FERENC
62 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 8-án, 14 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.
A gyászoló család •354529•

Fájdalommal értesítjük a hozzátartozókat, ismerősöket, hogy hosszú betegség után, 57 éves korában elhunyt
KOVÁCS KÁROLY
volt beremendi lakos. Búcsúztatója október 8-án, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •347039•

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, apósunk, nagypapánk,
BARKÓCZI LÁSZLÓ
63 éves korában elhunyt. Búcsúztatója október 7-én, 15 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.
A gyászoló család •354678•

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy tiszteletbeli elnökünk, kiváló polgárőr társunk, rádióamatőr kollégánk és szeretett jó barátunk,
BARKÓCZI LÁSZLÓ
Kólás
63 éves korában, tragikus hirtelenséggel itthagyott bennünket. Utolsó útjára 2002. október 7-én, 15 órakor kísérjük a pécsi központi temető dísztermében. Emlékét tisztelettel és kegyelettel megőrizzük.
Pécs Belvárosi Polgárőr Egyesület, OPSZ Baranya Megyei Szervezete •354713•

Mély fájdalommal tudatom, hogy
VARGA JÁNOS
gk. szerelő
Móricz zs. téri lakos életének 70. évében, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt szeptember 30-án. Temetése október 10-én, 14.30 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi temető kápolnájából.
Gyászolja: felesége és a rokonság •354676•

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
LOVAS LÁSZLÓ
életének 59. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.
Szerettei •354373•

„Szerettem volna még élni, a betegséget legyőzni. Küzdöttem, de már nem lehetett, búcsúzom, Isten veletek."
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk és kedves rokonunk,
ID. GERBER ISTVÁN
(Brátyó)
Pécs-somogyi lakos életének 64. évében, súlyos betegségben rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 2002. október 8-án, 12.30 órakor lesz a Pécs-somogyi temetőben.
A gyászoló család •354523•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,
SZABÓ JÁNOSNÉ
Pécs, szigeti tanyai lakos 79 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 9-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.
A gyászoló család •354675•

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HOFFER ERZSÉBET
rövid szenvedés után 88 éves korában elhunyt. Búcsúztatása 2002. október 9-én, 15 órakor kezdődő mise után lesz a pécsi központi temető kápolnájában.
A gyászoló család •354685•

Összetört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérem, unokám, unokatestvérünk,
MÜHL RÓBERT
a DÉDÁSZ Rt. dolgozója, életének 30. évében, tragikus hirtelenséggel örökre itthagyott bennünket. Végakarata szerint szűk családi körben kísértük utolsó útjára a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •354686•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,
SIKORSKI ZSOLNAY WANDA
57 éves korában váratlanul elhunyt. Búcsúztatása október 7-én, 15 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi központi temető kápolnájában.
A gyászoló család •354684•

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ **505-017** FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

Átalakul a Kormányzati Portál

A Kormányzati Portált a tervek szerint a jövőben két különálló webhelyen érhetik el az érdeklődők, jelentette be az Internethajón Bódi Antal, a Kormányzati Informatikai és Társadalmi kapcsolatok Hivatalának munkatársa.

A szakember szerint a korábbi fejlesztések nem voltak költséghatékonyak, ám az új koncepcióban ez elsődleges szempont lesz. Az átalakuló oldalnak meg kell felelnie a hitelesség, mértékadóság, hasznosság, könnyű kezelhetőség és az olvasmányosság kritériumának is. A kormányportál jellegéből adódik, hogy ennyi szempontnak egyszerre nem tud megfelelni, ezért kettéválasztják a jelenleg egységes oldalt. Létrehoznak egy www.magyarorszag.hu címen egy általánosabb információkat tartalmazó, olvasmányosabb portált, míg a jelenlegi www.ekormanyzat.hu címen az egzaktabb, szakmaibb jellegű tartalom lesz elérhető.

A hivatal munkatársa kifejtette, hogy az új koncepció szerint megépítendő portál készítése során folytonos, módszeres munkára van szükség. Bódi kritikaként fogalmazta meg a jelenlegi portállal kapcsolatban, hogy annak nincs kapcsolata a közigazgatással, így az csak egy kirakat. A portál új koncepciójának kidolgozói mindemellett várják cégek, magánszemélyek ötleteit is. ■

Többen intézik a neten bankügyeiket

A Netsurvey Piackutató Intézet egyik legutóbbi felmérése szerint egyre gyakrabban veszik igénybe az on-line banki szolgáltatásokat. A kutatásból kiderült, hogy a felhasználók számára a legfontosabb az ügyintézés biztonsága és a gyorsaság, a szoftver kezelhetősége, az ügyintézés kényelme csak ezután következik.

A válaszadók 30 százaléka hetenként többször, 27 százaléka hetente, 26 százaléka havonta egyszer, míg a többiek ennél ritkábban bankolnak az interneten keresztül. A leggyakrabban igénybe vett banki szolgáltatás a számlaegyenleg lekérdezése, ami a válaszadók 86 százalékára jellemző. Második helyen a forintátutalási megbízások állnak 67, harmadikon az információgyűjtés, illetve a kondíciók összehasonlítása következik 45 százalékkal. A betétlekötést vagy -felmondást az elektronikus bankolók 23, az árfolyam lekérdezését pedig 19 százaléka veszi igénybe.

A kutatás egyik fontos célja annak feltérképezése volt, hogy a különböző szempontok mekkora szerepet játszanak az elektronikus bankolók számára. Mint kiderült, a legfontosabb az ügyintézés biztonsága, majd a gyorsaság, az on-line banki szoftver átláthatósága és kezelhetősége következik, továbbá az ügyintézés kényelme, az elektronikus csatornák működése, mint például rendelkezésre állása vagy sebessége.

A vizsgálat kitért arra is, hogy akik nem használják az on-line banki szolgáltatásokat, miért nem veszik igénybe ezt a lehetőséget. A legtöbb válaszadó szerint személyesen egyszerűbb elintézni a dolgokat, sokan azonban a biztonsági szempontok miatt zárkóznak el az internetes bankolástól.

Sokan azonban egyszerűen azért nem foglalkoznak interneten keresztüli bankolással, mert megítélésük szerint ritkán kell pénzügyeket intézniük. A jövőre nézve mindenesetre biztató, hogy az elektronikus bankolásból egyelőre kimaradók közel egyharmada tervezi pénzügyeinek az interneten keresztüli intézését. Egynegyednél kisebb azok aránya, akik nem is tervezik a világháló használatát pénzügyeikben.

A Netsurvey vizsgálata a gyakori, azaz hetenként átlagosan egynél többször internetezők mintegy 626 ezer fős táborára irányult. Összesen 400 gyakran internetező banki ügyfél kérdőíves válaszai alkották az adatbázist. A piac dinamikus fejlődését jól mutatja, hogy az on-line banki ügyfelek nagyjából fele az utóbbi 12 hónapban kezdte el használni ezt a szolgáltatást. A felmérés válaszadóinak közel fele otthonról intézi világhálós bankügyeit, egyharmaduk pedig a munkahelyéről. ■

Velvet.hu

2002. szeptember 17-én új női magazin debütált a magyar interneten Velvet.hu néven. Az Index.hu Rt. és az Axel Springer stratégiai partnerségében létrejött új portál a központi eleme annak az on-line tartalomszolgáltató csoportnak, amely Velvet Network néven megszületése napján piacvezető pozíciót szerzett a nőket megcélzó internetes kiadványok között. ■

Féreg-hírek

W32.HOBBLE@MM. Kazaa-n is és e-mailben is terjedő féreg ütötte fel a fejét a napokban, mely a felhasználók számára csábító csatolmánynevekkel próbálja meg futtatásra bírni magát. Veszélyeztetett operációs rendszerek: Windows 9x/NT/2k/XP/Me.

BS.CORICA@MM néven egy ártalmatlan féreg ütötte fel a fejét. A féreg nem tesz mást, mint elküldi önmagának az Outlook teljes névjegyzékét, majd módosítja a system registryt és az Active Desktopot, hogy megjelenítse üzenetét az asztalon. Valószínűleg a levél tárgya "Hi" vagy "Hola." lesz, csatolt állományként pedig egy Microsoft.vbs nevű fájlt fog tartalmazni.

A W32.CAZINAT@MM a gépen található .html fileokban talált e-mail címekre küldi magát tovább, valamit a KaZaA-n is terjed. A levél témája melyben a vírus érkezik Screen Saver Canapa, és a levéllel a Canapa.scr nevű (185,145 bájt, 61,440 bit hosszú) file jön. A féreg a Windows 95/98/ME/NT/2000/XP rendszerekre veszélyes; másik ismert neve az I-Worm.Cazinat.

W32.BUGBEAR@MM nevű féreg e-mailben és hálózati megosztásokon keresztül is terjed. A vírus kiszolgáltatja a megfertőzött rendszert külső behatoló számára. A vírus Microsoft Visual C/C++ nyelven íródott és UPX-szel tömörítették. Mérete 50688 Byte. Érintett rendszerek: Windows 9x/ME/NT/2000/XP.

W32.OPASERV.WORM. A Symantec rangsorában a 3-as kategóriát kapta a féreg, kifejezendő, mennyire veszélyes. Terjedésre hálózati megosztásokat használ, mégpedig igen eredményesen. Veszélyeztetett operációs rendszerek: Windows 9x/NT/2k/XP/Me.

W32.CIANAM.WORM nevű féreg mIRC-en, a KaZaA fájlcserélő hálózatán és e-mailben is terjed (a Microsoft Outlook címjegyzékében lévő címekre küldi tovább magát). A WORM_CIANAM.A [Trend] néven is ismert férget Microsoft Visual Basic nyelven írták és UPX-szel tömörítették. Mérete 82432 Byte. Érintett rendszerek: Windows 9x/ME/NT/2000/XP. ■

Internetdíjak: nincs egyetértés

A koncesszziós telefoncégek közül a HTCC-csoport társaságai októbertől számos internetszolgáltató esetében az internet ezt biztosító szerződések megszüntetését helyezték kilátásba, a Hírközlési Felügyelet (HíF) döntőbizottsága (HDb) azonban az utolsó pillanatban a lépést megakadályozó elvi döntést hozott.

A vitás helyzetet az idézte elő, hogy a telefon- és az internetcégeknek a liberalizált piacon az eddigi előfizetői szerződéseket újfajta, hálózati szerződésekkel kell kiváltaniuk. Mivel azonban a betárcsázós, telefonos internet után beszedett tarifák egymás közötti elosztásában néhányan a mai napig nem tudtak megállapodni, a HTCC az eddigi szerződések felbontásának szándékával kívánta erősíteni tárgyalási pozícióit.

A kérdést szabályozó rendelet konkrét időponthoz nem köti az egyezséget, csupán annyit rögzít: a feleknek ésszerű határidőn belül, 2002-ig kell megállapodniuk.

Frischmann Gábor, a HíF elnöke tegnap késő délután nyilvánosságra hozta a hdb-nek azt a döntését, mely szerint a telefoncégeknek mindenképpen biztosítaniuk kell a 06-51-es internetes körzetszámon keresztüli kapcsolatot, ha a felek bármilyen jogviszonyban állnak egymással. Értesülések szerint a Hungarotel Rt. más szolgáltatószámon, október elseje után is biztosítani kívánta az internet-hozzáférést az ügyfelek részére, ám nem a kedvezményes áron, hanem a mindenkor érvényes vezetékes telefontarifa ellenében, ami akár tízszeresére növelheti a felhasználók költségeit. A Hungarotel azonbanaz utolsó pillanatban úgy döntött, hogy továbbra is elérhetővé teszi az 51-es behívószámot, a HDb döntésének megfelelően.

A HDb elvi döntése nem kötelezi lépésekre a feleket, de a gyakorlatban azt jelenti, hogy ha a HTCC - vagy bármely más telefonszolgáltató - cégei felmondják a szerződéseket, akkor a szabályozó várhatóan az internetszolgáltatók javára hoz - akkor már kötelezően betartandó - döntéseket. Ha a helyi telefonszolgáltató nem hajlandó részletes egyeztető tárgyalást folytatni a megyei internetszolgáltatókkal, azok a döntőbizottsághoz fordulnak jogorvoslatért . Becslések szerint csak Békés megyében hétezer internetfelhasználó maradhat szolgáltatás nélkül.

A HTCC-hez tartozó telefontársaságok Békéscsaba, Orosháza, Salgótarján, Pápa és Sárvár környékén nyújtják szolgáltatásaikat. A HíF elnöke szerint nagyságrendileg helytálló a sajtónak az a korábbi értesülése, mely szerint a mára időzített lépés néhány tízezer internetező kapcsolatának megszűnésével járna. ■

Digitális értékesítés

Új modellekre van szükség

A becslések szerint évente 8-10 milliárd dolláros bevételkiesést jelentenek a kalózmásolatok. Míg a zeneipari cégek a Napstert és a hasonló, ingyenes zenei hozzáférést biztosító portálokat ostorozzák, figyelmen kívül hagyják azt a tényt, hogy erre van piaci igény. Amióta az interneten lönnyen hozzáférhetők zenei anyagok, filmek, tévéműsorok és könyvek, a film- és tévéstúdiók, lemez-, könyvkiadók pusztán azt tartják szem előtt, hogyan lehet az illegális másolást és értékesítést megakadályozni.

Az interneten keresztül lebonyolított zenék ingyenes csereberéjére a lemezkiadók válaszként előfizetésért kínáltak zenei hozzáférést az interneten, várakozásaikat azonban nem koronázta siker. Ugyanez a jelenség látszik lejátszódni a mozifilmek esetében is, bár a digitalizált filmekkel - az általában lassú letölthetőség miatt - nehezebb kalózkodni.

A KPMG pénzügyi tanácsadó cég szerint a médiában érdekeltséggel bíró cégeknek ahelyett, hogy foggal-körömmel védenék digitálisan tárolt anyagaikat a kalózoktól, arra kellene választ adniuk, hogyan tudnák jobban kiaknázni a digitális zene és film értékesítésében rejlő lehetőségeket.

A tanácsadó cég szerint az említett cégek vezetőségen múlik, hogy milyen új értékesítési modelleket talál digitalizált anyagaiknak. A KPMG tanulmánya szerint az említett cégek továbbra is a titkosításra helyezik a hangsúlyt, pedig ezzel csak ideig-óráig tesznek szert lépéselőnyre a kalózokkal szemben. ■

Mandrake Linux 9.0

A francia MandrakeSoft a napokban jelentette be Linux-disztribúciójának új verzióját. A Mandrake Linux 9.0 a korábbi verziókhoz hasonlóan három változatban jelenik meg, a letölthető kiadás már fent is van néhány hivatalos tükörszerveren, míg a dobozos, speciális szoftverekkel kiegészített verziók csak kereskedelmi forgalomban lesznek kaphatóak. Az olcsóbb, Standard Edition 30 dollárba kerül majd, a ProSuite kiadás ára pedig 69 dollár lesz. Ez utóbbi egyébként ma kapta meg a Free Standards Group igazolását, amely szerint a rendszer megfelel az LSB 1.2 által támasztott követelményeknek. A MandrakeSoftnak ez már a második LSB-kompatibilis ProSuite disztribúciója, ugyanis a Mandrake Linux 8.2 ProSuite volt a világ első LSB-kompatibilis kereskedelmi rendszere.

A körülbelül 60 nyelvet ismerő friss Mandrake-rendszert a legfrissebb komponensekből állították össze, a telepítő CD-k tartalmazzák a GNOME 2.0 és a KDE 3.0.3-as grafikus munkakörnyezetet, az OpenOffice 1.0.1-es és a KOffice 1.2-es irodai programcsomagot, a Mozilla böngészőprogram-csomag 1.1-es változatát, valamint a GCC 3.2-es fordítót is. Az operációs rendszerről rövid bemutatót olvashatunk a www.linux-mandrake.com-on. ■

Hírek

NORTON ANTIVIRUS 2003. A Symantec Corp. (Nasdaq: SYMC), az internetes biztonságtechnika élenjáró vállalata bejelentette a Norton AntiVirus 2003-at, az otthoni számítógép-használók számára a világon legelfogadottabb vírusellenes megoldást. Az új, kizárólag itt fellelhető megoldásokat alkalmazó Norton AntiVirus 2003 önműködően távolítja el a rosszakaratú programkódot, valamint megvédi az elektronikus leveleket és a közvetlen üzenetek csatolmányait a vírusoktól. A Symantec díjnyertes vírusellenes megoldása a vírusazonosítókat a felhasználó beavatkozásának szükségessége nélkül tartja napra készen, így a vevők állandóan a legmagasabb fokú vírusellenes védelmet élvezhetik.

A THEKOMPANY.COM bejelentette Kapital nevű, a KDE2 és KDE3 grafikus munkakörnyezetek alatt egyaránt működő pénzügyi programjának első verzióját. Az Intuit Inc. ismert, Quicken nevű személyes pénzügyi termékcsaládjának babérjaira törő, már több mint két éve fejlesztett Kapital a hírek szerint nagyszerűen megbirkózik a Quicken QIF formátumú fájljaival. A programból egyébként egy kevesebbet tudó, Sharp Zaurusra fejlesztett változat is létezik tkcKapital néven.

MEGÚJULT A TÁRSKERESŐNK! Honlapunk társkereső szolgáltatását - amelyre már közel ezer hirdető regisztrálta magát - a felhasználói igényeknek megfelelően átalakítottuk. Feladott hirdetését mostantól mindenki könnyedén aktiválhatja, valamint törölheti. A hirdetés megírását követően e-mailt küldünk, amelyben egy kattintással megerősítheti hirdetési szándékát. Adja fel hirdetését ma! ■

Bővülő ADSL-lefedettség

Hamarosan számos új városban nyílik lehetőség szélessávú internetezésre hagyományos telefonvonalon. A Matáv fejlesztései után mintegy két tucat új területen lesz elérhető az internet ADSL-kapcsolaton keresztül.

A Matáv tájékoztatása szerint a távközlési szolgáltató még az idén 21 újabb településen és további 5 budapesti telefonközpontban teszi elérhetővé ADSL-szolgáltatásait. A tájékoztató szerint az alábbi települések bekapcsolása három lépésben, november 1-jén, december 1-jén és december 15-én várható.

2002. november 1.: Biatorbágy, Budaörs, Érd, Kisvárda, Mátészalka, Százhalombatta, Szolnok, Törökbálint, Törökszentmiklós.

2002. december 1.: Balassagyarmat, Balatonfüred, Budakeszi, Gyöngyös, Marcali, Mohács, Pilisvörösvár, Pomáz, Solymár, Szentendre, Szigetvár, Tapolca.

2002. december 15.: Budapesti központok - Farkasrét, Gépmadár, Harmat, Nagytétény, Száva.

A Matáv közleményében felhívta a figyelmet, hogy az itt szereplő időpontok és helyszínek kizárólag tájékoztató jellegűek, a MATÁV fenntartja a jogot a változtatásra. ■

A CAT DADDY GAMES által fejlesztett Snowboard Park Tycoon játék a jövő héten fog megjelenni, az Activision Value gondozásában. Ez a Tycoon eltér a már megszokott sémától. Ebben a játékban - mint címéből is kitalálhatjuk - egy snowboard (hódeszka) parkot, paradicsomot kell irányítanunk, vagy egyszerűen csak élvezzük, amit megépítettünk, magyarán snowboardozunk. 11 fajta játékmód, 5 különböző helyen, minden korosztálynak. ■

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

LEMOSÓ PERMETEZÉSRE:
gyárilag kevert gombaölő
szőlő- és gyümölcsösökben
RÉZKÉN 650 FW
OMÉK nagydíjas magyar termék
NITROKÉMIA 2000 Rt
Területi képviselőnk: Dr. Jasinka János
tel: 06-30-9594-722 *340950*

A Szent György Fogadó-ban ismét minden pénteken
HALVACSORA
Újdonság:
Adriai halastál
Délszláv vegyestál
Asztalfoglalás:
Pécs, Nagyvárad u. 23.
72/310-126 *339946*

PÉCSETT, KERESKEDŐK HÁZA
I. emeletén ÜZLET eladó
Tel.: 06/20/353-0622 *347543*

TŰZIFA- és SZÉNAKCIÓ!
Barna szenek 1600 Ft/q-tól.
06/30/232-9515 *353107*

LAKÁS

A belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4. sz. 5 lakásos társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8-18 óráig. *339292*

☎ Derék-réti úton 50 nm-es, III. em.-i lakás eladó. Tel.: 30/500-6404 *347257*

Eszék utcában III. emeleti, panorámás, felújított, 62 nm-es lakás eladó. Tel.: 30/405-1917 *347310*

Kertváros, Enyezd utcai IX. em.-i, 2 szobás, erkélyes lakás eladó. I. ár: 5,1 M Ft. Érd.: 72/449-497, 18 óra után. *354538*

Kertvárosban, 10 emeletesben 2 szobás, lakás sürgősen eladó. Tel.: 30-405-8126 *347291*

Kertvárosi, 3 szobás panel sürgősen eladó. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *354580*

Komló-Körtvélyesben 2,5 szobás lakás, jó állapotú eladó. Ár: 2,3 M Ft T.: 72/240-580, 16 óra után a 72/236-615 *347284*

Komlón, Körtvélyesben, igényesen felújított, 2,5 szobás, II. em.-i lakás eladó. Csak kp. érdekel. I. ár: 3,2 M Ft. Tel.: 72/411-475, 30/244-6666 *347333*

Mecsek-oldali 110 nm-es, igényes lakás + 2 garázs eladó 25 M Ft. 333-705, 06/30/9169-055 *354585*

Munkácsy M. u-ban 110 nm-es, gázos, galériás, klímás lakás eladó. 20/3655-423 *290150*

Nagy Imre u., IV/II. em.-i, 2 szoba ebédlős lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. 30/306-6169 *354264*

Pesti gázos garzon eladó v. pécsi lakásra cserélem. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *354589*

POTE-nél lakást keresek. 70/295-3351 *347398*

Uránvárosban 2 szobás, 52 nm-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 30-403-4295 *347291*

Zsuzsanna u. IV/fszt.-i, 2 szobás lakás az erkélyről kialakított lejáróval eladó. I. ár: 5,4 M Ft. T.: 442-130 *347281*

1,5 szobás lakást vásárolnék a belvárosban v. a Móricz Zs. téren. 30/474-4440 *349990*

INGATLAN

Alkotmány u.-i 38 nm-es, új üzlet eladó 6 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *354575*

Fonyód központjában, vízparti társasházban igényesen felújított, II. emeleti lakrész eladó. Érd.: 06/30-9566-338 *349892*

Harkányban a főutcán családi ház melléképületekkel, 640 nm-en eladó. 20/4507-305 *354552*

Jakabhegyi úton 4 lakásos társasház építésére alkalmas terület 90 nm-es lakóépülettel, teljes közművel eladó. Érdeklődni: 30/377-3606-os telefonon lehet. *354500*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek
eladók magánszemélytől, 2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283 *347206*

József u-ban közös tulajdonban lévő 90 nm-es, gázfűtéses, garázsos, pincés házrész közös udvarral 17 M Ft-ért eladó. Érdeklődni: 20/9571-204 *319977*

Keszű, Petőfi u.-ban 2654 nm-es telek 50 nm-es épülettel eladó 5,7 M Ft. 30/306-6169 *347576*

Király u-ban 2 szintes, 8 szobás, exkluzív ingatlan parkolóval eladó v. kiadó. 20/9836-690 *354480*

Kovácstelep, Ürögi Fasoron 66 nm-es, felújításra szoruló családi ház 513 nm-es területtel eladó. Tel.: 06/30/306-6169 *347573*

Kozármislenyben családi ház eladó. I. ár: 13 M Ft. Tel.: 06/30/9861-158 *347336*

Kozármislenyben három és félszobás családi ház sürgősen eladó. Tel.: 72/370-228 *347539*

ÚJ, 2 SZOBÁS SZERKEZETKÉSZ LAKÁSOK
Pécs, Ybl M. u. 8.
(Uránváros, Mecsek Áruház melletti postaépület)
- emeletráépítés, 44 m² + terasz, galériázható
- liftes, kulcsrakész téglaépület, egyedi fűtéssel

ELADÓK!
Októberben jelentős árkedvezmény!
Információ: By-Ro Ingatlan Co. Kft. Pécs, Pechy Blanka tér 2.
Tel.: 70/316-2003, 72/211-449 (18 óra után)
• • • 3 szintes családi ház számos extrával eladó • • •

Köztársaság térnél 3 és 5 szobás ház eladó 17 M és 35 M Ft. 333-705, 06/30/9169-055 *354582*

Magasiati útnál 2200 nm-es építési telek eladó 20 E Ft/nm. 333-705, 06/30/9169-055 *354572*

Magyarhertelenden, strand közelében nyaraló eladó. Tel.: 20-392-4894, 20-9657-845 *347108*

Marx úti, igényes, 3 szobás, bővíthető ház eladó 16 M Ft. 333-705, 214-583, 30/9169-055 *354576*

Mecseknádasdon családi ház eladó kedvező áron. I.ár: 4 M Ft. Érd.: 06-69/353-123, 16 h után. *354412*

Mecsek-oldali, felújítandó házak eladók 8-13 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *354577*

Mecsek-oldali 140 nm-es, önálló, új ház eladó 33 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *354588*

Nagyszkókói úton többgenerációs családi ház dupla garázzsal, melléképületekkel, szép telekkel eladó. Tel.: 20-392-4894, 20-9657-845 *347108*

Pécs, Kismélyvölgy-dűlőben 110 nm-es, összkomfortos családi ház hatalmas telekkel eladó. I.ár: 22 M Ft (ingatlant beszámítok). Tel.: 20/9521-048 *331988*

Pécs, Komlói úton, frekventált helyen, 110 nm-es családi ház 470 nm-es telken eladó. I. ár: 12,5 M Ft. Tel.: 06/70/317-2410 *354525*

Pécsen, Hősök terén 2 szobás, komfortos családi házrész 4,2 M Ft eladó. 06/70/315-6296 *349918*

Pécsett a Citrom utcában 44 nm-es, utcafronti üzlethelyiség eladó. Tel.: 20-455-6669 *347558*

Pécsett a Kutató-dűlőben 3 szobás családi ház eladó. I.ár: 13,5 M Ft. 06-70/259-2057 *247154*

Pécsett a Tettyén, Bosnyák u. 12. sz. 1,5 szobás, kis családi ház kis udvarral eladó. I. ár: 4,9 M Ft. Tel.: 06/20/3251-366 *347219*

Pécsett jó állapotú családi ház eladó. I. ár: 12 M Ft. 72/210-578, 06/70/212-3490 *354469*

Pécsett, Közép-daindolban családi ház eladó. Tel.: 20/9840-456 *347416*

Pécsett 2 generációs, jó állapotú családi ház kis kerttel eladó. Tel.: 72/238-676 *347658*

Pécstől 3 km-re új, gázos, sorházi (3 sz. + nappali), klímás lakások eladók. 70/252-7606 *347466*

Pellérden 1450 nm-es, összközműves építési telek eladó. Tel.: 30/9566-338 *354486*

Pogány-Felsőhegyen 100 n-öl szőlő-gyümölcsös eladó. Tel.: 72/425-281 *354484*

Sásdon családi ház eladó vagy pécsi 1,5 szobás, gázfűtéses lakásra cserélhető. Ár: 12 M Ft. 72/475-423 *347035*

☎ Szigetvártól 8 km-re, Szentegáton társasházi, 84 nm-es, 2 szoba komfortos lakás sürgősen eladó. I. ár: 1,8 M Ft. 73/413-663, 17 óra után. *347486*

Szőlész-dűlőben 1300 nm-es építési telek eladó szép panorámával. I.ár: 8000 Ft/nm. Érd.: 30/9298-886 *339579*

180 n-öl beépíthető telek eladó. Tel.: 313-871 déli órákban, vagy 18-20-ig. *347563*

Frekventált helyen, Pécs ipari-kereskedelmi övezetében két raktár (280 + 220 nm) + családi ház jellegű épület (irodák, szoc. blokk stb. 200 nm) eladó 5000 nm területen. Bármilyen ipari-kereskedelmi tevékenységre alkalmas. Kamionforgalom is lehetséges. Irányár: 110 M Ft. Kisebb kereskedelmi ingatlant beszámítunk. Tel.: 72/516-986, 72/224-495 *349970*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

BÉREL-KIAD

Fogászati rendelő röntgennel Pécsett kiadó. Érdeklődni: 06-20/377-82-98 *354517*

Váradi Antal utcai 15 nm alapterületű irodahelyiség bérbe adó. Telefon: 510-644 *352976*

Belvárosi, 2 szobás, gázfűtéses, üres lakás kiadó. I. ár: 40 000 Ft + rezsi + 2 hónap kaució. Tel.: 20/938-3834 *354714*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

ALBÉRLETET KÍNÁL

Garzon a Citrom u-ban kiadó. 30/474-4440 *349989*

Makár-oldalban bérbe adó 170 nm-es, új, exkluzív, modern, városra panorámás, kétszintes, garázsos családi ház. Telefon: 72/314-750, vagy 06-20/9730-331 *311222*

Pécsett, a Jakabhegyi úton albérlet kiadó. Érd.: 72/532-680, 06/30/2354-838 *347458*

ALBÉRLETET KERES

1-1,5 szobás lakást bérelnék. 70/252-1991 *349984*

☎ 2 vagy 3 szobás házat vagy lakást bérelnék max 35 E Ft-ért. Tel.: 212-027 *347600*

GARÁZS

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *347123*

Akciós akác tüzifa 800 Ft/q. 30/262-7648 *354387*

ANTIK TÁRGYAK
Szőnyeg, bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347175*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Borszőlő eladó. Tel.: 72/239-096 *347385*

Diófát veszek kivágással! 72/213-056 *347389*

Eladó 17 db hordó, 150-530 l.-ig (35 Ft/l.) prés 70 l-es 30 ezer, 300 l-es 60 ezer, daráló 20 ezer 5 db 50 l-es üvegballon 4 ezer, Soló permetező 60 ezer Ft-ért. Tel.: 72/241-949 *354615*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/214-1212 *353052*

E-514-es kombájn, 90-es kiadású, jó állapotban és 3000 bála fű- és lucernaszéna. I.ár: 250 Ft/bálától. 30/902-0927, 73/494-000 *347214*

Fiatal termőcitromfák eladók. 72/-253-758 *347316*

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *330891*

Kuglizott keményfa és hulladékfa eladó. Tel.: 72/241-586 *347390*

A Pécs-Reménypusztai Rt.
Nándorligeti telepén
TOJÓTYÚK
ELADÁSI AKCIÓT SZERVEZ
380 Ft/db EGYSÉGÁRON
a készlet erejéig.
Vételi szándékkal 3-án 9.00 –14.00 óráig és 4-én 9.00–12.00 óráig lehet jelentkezni a Pécs-Reménypusztai Rt. Nándorligeti telepén.
Fizetés a helyszínen. *347653*

Laminált parketta és lambéria újszerű állapotban eladó. Tel.: 72/241-586 *347390*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. 72/237-926 *332098*

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással. 72/731-917, 30/479-6130 *347302*

Olaszrizling borszőlő eladó. 30/234-3958 *354499*

Zöldveltelini eladó. 73/370-632 *354539*

17" Monitorok!
Garanciával, házhoz szállítással eladók. 19 900 Ft/db 30/317-1296 *354536*

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390 *354636*

Tűzifa 350-700 Ft-ig. Mindenfajta szén megrendelhető okt. 31-ig. Tel: 06/30/214-1212 *354652*

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-509

Daciát, dízel Arót vennék: 06-30/319-6963. *347065*

Opel Vectra eladó. 30/298-05-54 *354594*

Új Citroen C3 elcserélhető néhány éves, max. 1,4-es autóra. 72/211-483 *347549*

Téli gumi akció!
GUMIPIAC
Pécs, Mártírok útja 17.
Tel./fax: 72/322-565

Volvo S40 2.0i 16 V 1996-os, rengeteg extrával, rendkívül megkímélt, kifejezetten igényesnek eladó. Tel.: 06/70/313-5865 *339507*

ÁLLAT

Féldős, vemhes, előhasi kocák, 6-7 hónapos kese kanok eladók. 72/708-079, 21 órától *347498*

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

SZOLGÁLTATÁS

Gazdasági társaságok részére teljes körű munkavédelmi, tűzvédelmi szolgáltatás vállalása. Munkabaleset vizsgálata, kockázatelemzés, oktatás, ellenőrzés, védőeszköz meghatározás, eszközvizsgálat, emelőgép ügyintézés, vizsgálat, eszközbeszerzés, forgalmazás, szakértői tevékenység. Mindezt nyújta önnek: Generál Hesztia Kft. Pécs, Budai N. Antal u. 1. 72/326-421 *354587*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Horvátországi ingatlanok adásvételének jogi tanácsadása, ügyintézése, igény esetén ingatlanok közvetítése. 06-30/9199-891 *347056*

Gabona bértárolását vállaljuk Pécs-Cserkút II. rakodón.
Ugyanitt tisztított és szárított ***kukorica felvásárlás 250 q-tól***
Érd.: 20/413-6147 vagy a 70/224-4745 telefonon. *347651*

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953. *329552*

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389 *347264*

Munkavédelem – Kockázatértékelés
Elérhető: 72/449-662, 20/497-0529 *354391*

Nyílászárók szigetelése! 412-565, 370-104 *354607*

Utólagos falszigetelés. 06-30/268-6020 *339543*

Sírkőtisztítást vállalunk. 72/324-236, 30/285-8902 *354722*

PÉNZPIAC

Hitelügyintézés kezes, munkáltatói igazolás és vezetékes telefon nélkül. Megelőlegezzük az ügyintézés díjait. HÍVJON MOST! Tel.: 06-30/327-1550 *339558*

ALAPÍTVÁNY

Tisztelt Polgárok! Múlt évi támogatásukat ezúton is megköszönve kérjük Önöket, hogy személyi jövedelemadójuk 1%-ával támogassák a „Bizalom" Otthon Ápolás Alapítványt. Adószám: 18309751-1-02. A befolyt összeget az Alapítvány tartalékolni kívánja. Köszönettel: az Alapítvány Kuratóriuma *347634*

VÁLLALKOZÁS

Pénznyerő automatát üzemeltető cég vendéglátóipari partnereket keres. Érdeklődés a 20/9729-049 telefonon. *329598*

TÁRSKERESŐ

Ha még keresed, nálunk megtalálod az igazit. Cronos Pécs, Szigeti út 48., 72/525-004 *350318*

48/160/75 hajadon férjhez menne hozzá költöző párjához. „Floron" 30/414-6023. *347620*

A **Dunántúli Napló** hirdetésfelvételi irodáiban akár
60%
kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*
- Dunántúli Napló
- Dunántúli Napló Gratisz
- Somogyi Hírlap
- Tolnai Népújság

Lapjainkat közel 600 000 olvasót érhet el!

*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.
A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjárműrovatokra érvényes. A Dunántúli Naplóban megjelenő apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következő címen:
www.dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Hirdetését feladhatja az alábbi felvevőhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:	⊙ Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
	⊙ Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
	⊙ Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencesek u. 9.	72/210-258
	⊙ Lyceum hirdetésfelvevő	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
	⊙ Hirdetés-felvevőhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
	⊙ Koráll Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627
VIDÉKI IRODÁK:			
	⊙ Ruházati üzlet	Bóly, Hősök tere 731.	20/4358-403
	⊙ Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
	⊙ Füredi Bálint	Siklós, Gyűdi út 3.	72/351-117
		Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
	⊙ Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
	⊙ Fülep Lajos Művelődési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
	⊙ Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
	⊙ Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4–6.	69/510-081
	⊙ Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
	⊙ Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
	⊙ Glória-Press Bt.	Szentlőrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
	⊙ FER-INFÓ Szerkesztőség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

Ma

Kelte 6.48 – Nyugta 18.16
Kelte 3.34 – Nyugta 17.51

FERENC napja

Ferenc. Olasz eredetű név, jelentése francia.
Egyéb névnapok: Ámon, Aranka, Aurélia, Auróra, Bodor, Edvin, Edvina, Hajnalka.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Assziszi Szent Ferenc napja. A gazdag kereskedő családból származó Ferenc koldusruhát öltött és a szegény Jézus követője lett. A hozzá csatlakozók számára szabályokat alkotott és ezzel megalapította a Kisebb Testvérek (Ferencesek) rendjét. Élete vége felé testén megjelentek a stigmák, Krisztus sebei. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Hierót püspök vértanú napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 138. Lk 10,13-16. Ref.: Hós 2,16-25. Lk 23,44-56. Ev.: ApCsel 27,16-25. Gal 4,21-31. Ort.: Gal 4,8-21. Mk 6,45-53.

Évfordulók

E napon született
1570-ben **Pázmány Péter** esztergomi érsek, a magyarországi katolikus restauráció vezéralakja,
1895-ben **Buster Keaton,** az amerikai némafilm komédiása,
1933-ban **Sükösd Mihály** író, szerkesztő, publicista,
1952-ben **Bán János** Jászai-díjas színész, Érdemes művész,
1971-ben **Bayer Friderika**, énekesnő.

E napon hunyt el
1669-ben **Rembrandt** holland festő,
1941-ben **Babits Mihály** költő, író, esszéista, műfordító.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Az újholdra még várni kell, addig legyen konzervatív. Ma semmiképpen ne engedje, hogy valaki más vezesse az autóját. Az illető valószínűleg kárt tenne benne. Pattanásig feszülnek az idegei.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Fárasztják a munkatársai. Változásra van szüksége, és nem vár arra, hogy ez a változás magától beinduljon – Ön lesz az elindítója. A mai este különleges lesz, ezért ne engedje, hogy piti ügyek akadályozzák.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Rájön, milyen mély is egy idősebb személy bölcsessége. Ettől függetlenül Ön is adhat neki tanácsot, merre haladjon tovább. A médiák nem mindig őszinte világában már Ön mozog otthonosabban.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Különleges lehetőséget kínál a sors, induljon a megvalósítás felé. Érzelmileg igen sérülékeny. Olyan emberek társaságát keresse, akiktől szellemileg és lelkileg is sokat kap.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Törvénnyel kapcsolatos problémák emészthetik erejét. Szerencsére baráti támogatásra számíthat. Érzelmeit ne engedje szabadjára, hiszen elég csalódáson ment keresztül és nincs szükség újakra.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Ha teheti, maradjon ki a zűrös helyzetekből és az Ön körül dúló hatalmi harcból. Jogi bonyodalmak és ideges stílus jellemzi a mai napot. Őrizze meg higgadtságát, keresse a nyugalmat.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Pénzügyekben óvatosságra intik a csillagok. Feszült légkör veszi körül. Az a lényeg, hogy ne az érzelmekre hallgasson, hanem a józan észre, túl sok forog most kockán.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. A jó fényszögkapcsolatok és kozmikus erők váratlan, különleges eseményeket, eredeti ötleteket jelölnek. Kikerül az érzelmi hullámvölgyből. Szakmai téren hasznosítja tudását.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Óriási lendülettel veti magát napi teendőibe. Aktív és kezdeményező. Váratlan utazásra nyílik lehetőség, amit kár lenne elmulasztani. Éljen vele!

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Szereti, ha sok ruhája van, és meg is érdemli, hogy a vonzó külsejéhez illő holmijai legyenek. Ma mindenkit lefegyverez a személyisége. Csodálatos estében lehet része, ha elmegy egy összejövetelre, de legyen óvatos és ne maradjon ki sokáig.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Ön most kifejezetten anyagias kedvében van. Örömmel találkozik olyanokkal, akik járatosak a pénzügyekben. Lehet, hogy még a Mérleg időszakában rövid üdülést tervez, ám nem kap szabadságot, mert nagy szükség van Önre a munkahelyén.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Ma túl erős Önben az önzés. Minden pénzét saját magára költi. A legutolsó divatot akarja követni. Vegyen valami ajándékot szeretteinek is, vagy lepje meg őket kedvenc finomságaikkal.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Natúr lecsó

Hozzávalók:
1 kg zöldpaprika,
1/2 kg paradicsom,
1 nagy fej vöröshagyma,
4-5 szál virsli,
2-3 tojás,
olaj (vagy zsír),
pirospaprika, só, bors, majoránna,
esetleg ketchup vagy paradicsompüré.

Az olajat, esetleg zsírt felforrósítjuk. Erre rárakjuk az apróra vágott hagymát. Üvegesre pároljuk, majd megszórjuk kevés pirospaprikával. Rárakjuk a karikára vágott paradicsomot, kicsit megfonnyasztjuk. Erre rárakjuk a karikára vagy kockára vágott zöldpaprikát. Sóval, borssal, majorannával ízesítjük. Addig főzzük, míg jól meg nem puhul, össze nem esik. Víz nem kell alá!

Amikor megfőtt, belekarikázzuk a virslit. Ezután még 6-7 percig rotyogtatjuk. Levesszük takarékra, és ráütjük a tojásokat. Addig kevergetjük, amíg a tojás „megránt ottsodik".

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Jogi tanácsok

Az új ház romokban

Olvasónk háza alig két éve épült fel, máris nagyon rossz állapotban van. Az épület több helyütt megsüllyedt, a falak megrepedtek, a nyílászárók annyira elvetemedtek, hogy átfúj rajtuk a szél, a tetőteret kitöltő gipszkarton borítás illesztései között néhol ujjnyi rés található. Pedig elmondása szerint a házát hozzáértő tervezővel terveztette, s tekintettel a homokos talajra, még statikai terv is készült. A kivitelezést egy általa megbízhatóként ismert építési vállalkozó végezte, tudomása szerint kontármunka nem történt. A hibák már az első évben megjelentek, amit az épület éves garanciális felülvizsgálatakor a kivitelezőnek jelzett is. A vállalkozó nem vitatkozott, munkásai eltüntették az akkor még kisebb repedéseket. Meg is nyugtatták, hogy az új épület mindig mozog egy kicsit, amíg megtalálja a végleges helyét. A javítások után azonban a repedések ismét megjelentek, sőt az épület süllyedni is kezdett. Amikor a kivitelező meglátta a bajt, a tervezőre hivatkozva gyorsan távozott, azóta nem látták. A tervező a kivitelező hibáját gyanítja, de az utóbbi időben már őt is csak nehezen lehet utolérni.

Építészeti ismereteim ugyan nem túl mélyek, de lehet igazság a kivitelező véleményében, miszerint minden új épületben „dolgozik" a beépített anyag, s olykor ez valóban megjelenhet apróbb repedések, kisebb illesztési problémák formájában. Vélhetően erre a régi tapasztalatra tekintettel mondja ki a polgári törvénykönyvünk is, hogy az átadás-átvételt követő első év letelte után a kivitelező köteles éves bejárást tartani, az esetleges időközben megjelent hibákról, hiányosságokról jegyzőkönyvet felvenni, majd azokat – természetesen költségmentesen – kijavítani. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a kivitelező az első évi bejárást követő hibajegyzék felvételét és a hibák kijavítását követően nem tartozik tovább felelősséggel az általa felépített lakásért. A jogszabályok a belső burkolatokra, válaszfalakra stb. ugyanis ötévi, míg a fő szerkezeti elemekre, pl.: alapozás, fő- és tartófalak, tízévi teljes körű garanciát írnak elő. Ezen határidőn belül jelentkező hibákat a kivitelező a tulajdonos felhívására, a lehető legrövidebb időn belül köteles térítési igény nélkül kijavítani. Ha kész lakás felépítésére szerződött, arra sem hivatkozhat, hogy a beépített anyag vagy szerelvény okozta a hibát, mert ezt a garanciális problémát neki, a kivitelezőnek kell a gyártóval forgalmazóval tisztáznia. Fontos tudni azt is, ameddig a generálkivitelező a vásárlóval garanciális kapcsolatban van, addig a beszállítói, alvállalkozói sem mentesülnek garanciális kötelezettségük teljesítése alól. Még akkor sem, ha a fővállalkozónak már több mint öt, illetve tíz éve végezték a munkát, vagy szállították az építőanyagokat. Abban az esetben viszont, ha a károsodás a tervező hibájából következik be, a kivitelező valóban mentesül a felelősség alól, a kárt ez esetben a tervezőnek kell megtéríteni. A tervező felelősségére is igaz mindaz, ami az alvállalkozóéra. Hiába készítette akár tíz évnél is régebben a terveket, munkájáért mindaddig felelősséggel tartozik, ameddig a lakó garanciális joga el nem évül. Véleményem szerint olvasónknak a tervezőt és a kivitelezőt egy asztalhoz ültetve kéne tisztáznia, ki a felelős a károsodások bekövetkezéséért. Ha a tisztázó megbeszélés nem vezet eredményre szakértő igénybevételével kell a felelős személyét megállapítani, s amennyiben az a vétkes fél nem ismerné el hibáját, vele szemben bírósági eljárást lehet indítani.

DR. SCHEIRICH GYULA ÜGYVÉD

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Magellán 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÔ 9.00 Angela (11.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (7.) 10.30 Közvetlen ajánlat 11.35 Szerelemgyár (amerikai vígjátéksor. - 4.) 12.05 Vad angyal (argentin sorozat) 13.00 Herkules és a nap fiai (olasz film, 1964) 83´ 14.35 Kapcsoltam 15.05 Yago (arg. kalandfilmsor. - 78.) 15.55 Melrose Place (amerikai sorozat - 135.) 16.50 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.00 Aktív. Magazin 19.30 Szeret, nem szeret 19.45 Big Brother 20.45 Activity Műsorvezető: Szulák Andrea 21.30 L. A. Story - Az őrült város (amerikai vígjáték, 1991) 90´** 23.20 Big Brother 23.50 Jó estét, Magyarország! 0.15 Riválisok (am. akciófilm, 1989) 93´ 2.20 Aktív (ism.) 2.55 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julleta (94.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó 12.10 Kavalkád 12.40 Ünnepnaptár ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (207.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (20.) A vetélytárs 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (78.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó **18.55 Fókusz 19.30 ValóVilág 20.10 Barátok közt 20.45 Legyen ön is milliomos! - Taxisok az arénában 21.40 A préda (am. akciófilm, 1995) 106´** 23.45 ValóVilág 0.05 Híradó Késő esti kiadás 0.35 Igaz történetek Bűnbeesés (amerikai film, 1993) 90´ 2.20 Fókusz (ism.) 2.45 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt! (14–15.) 9.50 Egy római felügyelő (11/10–11.) Bűnös nélkül A tó felszine alatt 12.00 Híradó 13.00 Princ, a katona (13/13.) 13.35 Lássuk Indonéziát! (12/2.) 13.45 Jelfák - Gyökérerő 14.00 Körzeti magazinok 14.50 Vivaldi: F-dúr szonáta 15.00 Évgyűrűk 15.30 San Francisco utcáin (28.) 16.25 Autózoo 16.50 Forrás 17.20 Unokáink is látni fogják 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Ablak **19.00 Mézga család (magyar rajzfilmsorozat) 19.30 Híradó 20.05 A Kazaltól a Telepódiumig 21.55 Szaúd-Arábia A Panoráma különkiadása** 22.50 Híradó este 23.00 Aktuális 23.25 Dajka Margit-sorozat Legato (magyar film, 1977) 93´ 0.55 Kárpáti krónika 1.05 Világhíradó 22´

M2

11.00 +1 12.00 Déli harangszó 12.01 Több mint doktor 12.50 Farkas Ferenc: Musica Giocosa 13.00 Híradó délben 14.00 Sorstársak 14.25 Magyar Ház. Kézfogás 14.55 Ismeretlen ismerősök. Vendég: Király Linda 15.25 Nap-nyugta 17.55 TS - Kispest-Debrecen labdarúgó-mérkőzés 20.05 Híradó este. Sport 20.40 Századunk (140.) 21.05 Szent István-vándorlás (4.) 21.35 Senki földje 23.20 Záróra

Duna TV

12.55 Távol Kazahsztánban Sára Balázs és Szeremley Huba filmje (ism.) 13.35 Miért? (ism.) 14.05 A szentek élete 14.10 A Selyemút (24.) 15.00 Róma titkai (10/5.) 15.30 A tudomány kincsesháza 16.00 Célkeresztben 16.30 Kalendárium 16.55 Ötórai zene 17.00 Kalendárium 18.00 Híradó 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilmek 19.25 Waczak szálló (12/1.) (Feliratos!) 20.00 Sherlock Holmes nyomoz 21.45 Híradó 22.10 Árnyjáték

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 ÉKestÉK: Önkormányzati választások 2002. „Esélylatolgatások a választások előtt" I. rész. Vendégek: Pécsett működő pártok és civil szervezetek, 20.00 A trieri egyetem delegációja Pécsett, 20.10 ÉKestÉK: Önkormányzati választások 2002. „Esélylatolgatások a választások előtt" II. rész, 21.10 ÉKeskedő, 21.35 ÉrtÉKeink: Neumayer Károly a Pécsi Vasutas Fúvószenekar karnagya, 22.05 Bordalfesztivál II. rész, 22.25 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

HBO

8.25 Gyorsbüfék, gyors nők 10.00 Ha szorít a szorító 11.45 Felvétel indul! 12.15 A kisbaba 13.50 Egyik kopó, másik eb 15.30 Rat Pack - Sztárok egy csapatban 17.35 Jó barátok 18.00 Isten hozta Hollywoodban 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 Űrcowboyok 22.15 Csak 18 éven felülieknek

Spektrum

14.50 Gyerekszoba (6.) 15.20 Tűzhányók (1.) A dühöngő Föld 15.55 Cikkcakkban a Föld körül (1.) 16.30 A Versace-gyilkosság 17.35 Diétaharc 18.40 Kilátás a víz fölött 19.45 Holdutazók 20.50 Élenjáró tudomány (3.) 21.20 Több mint képzelgés (13.) 21.55 Világjárás másképp (3.)

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30–9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sportpéntek és hétvégi ajánló. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát, 10.30–12.00 német műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika. 13.05–14.00 Szerb zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök, Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig Estidőben – magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

5.50 Nap-kelte 9.00 Napi 120 perc 11.00 Összefüggések 16.35 Hírpercek 16.40 Nap-nyugta 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó Összefüggések 20.00 Péntek esti klub 21.00 Hajrá, Vasas! Öf.

Viasat3

15.50 Simpson család 16.20 Starsky és Hutch (85.) 17.10 Star Trek - Voyager (168.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.30 Egy rém rendes család 20.25 Tengerparti fenegyerek (6.) 20.50 Beverly Hills-i zsaru 3. (amerikai bűnügyi vígjáték) 22.45 Hollywoodi sztárok 23.00 Jerry Springer 23.45 Egy rém rendes család(ism.) 1.00 Rali-vb, Új-Zéland

Sport1

11.30 Kosárlabda, Jugoszlávia - Argentína (ism.) 14.45 Szepesivel... 15. rész (ism.) 15.15 Golf (ism.) 16.15 Sport1-percek 16.30 Labdarúgás, Kocaelispor - Ferencváros (ism.) 18.45 NHL 19.15 Heti helyzet 20.00 Születésnap, 2 éves a Sport1! 21.00 Zuhanyhíradó 22.00 BL-magazin

Eurosport

13.00 Tenisz, WTA-torna Oroszország, Moszkva Negyeddöntők (élő) 15.30 Labdarúgó UEFA-kupanap (összefoglaló, ism.) 17.30 Tenisz, WTA-torna Oroszország, Moszkva Negyeddöntők 20.00 Fitnesz-Eb, Bukarest 21.00 Extrém sportok X-Games 2002

RTL

16.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen ön is milliomos! 21.15 Nikola, 21.45 Rita világa, 22.15 Heti hetes, 23.15 Péntek éjszakai hírek, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban

Filmmúzeum

12.45 A 0416-os szökevény (4.) 13.45 Ismerős hangok 14.30 Fel a fejjel (ism.) 16.15 Váci utcán 20 perc Korda Györggyel 16.45 Bors (10.) 17.45 Perényi Miklós gordonkázik 18.15 Pompadour bikiniben 19.15 Rohan az idő (5.) 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt - 7. 20.30 Micsoda idők voltak (1.) 21.45 A Lakatos dinasztia 22.15 Páholy. Magazin

Viva+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer 22.00 Club Rotation, 23.00 Mixer (klipek)

Nickelodeon

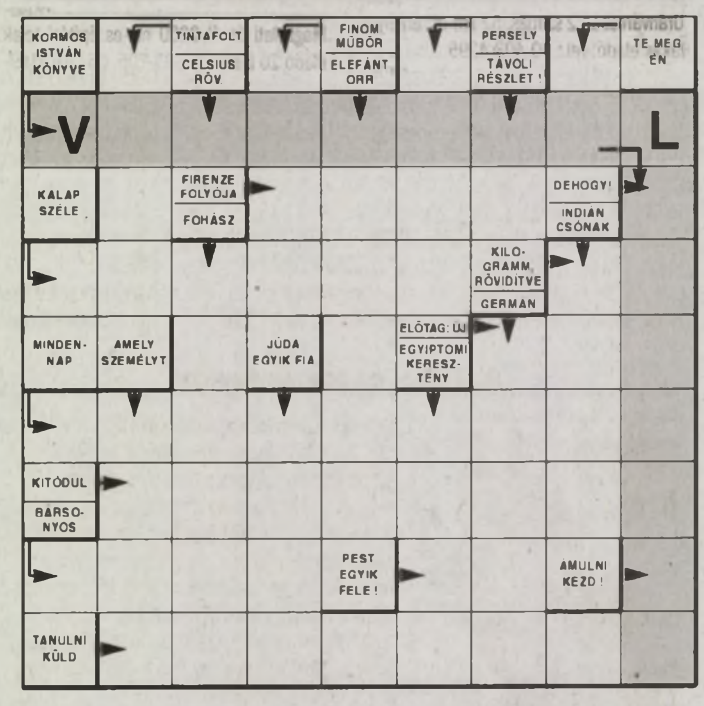
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.30 Allegra ablaka, 8.55 Eureka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb, Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család

Reményrádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk - a civilszervezetek műsora, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Nyári hangadó - szórakoztató magazinműsor, 17.45 Napösszegző, 18.05 Hangszóró, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Ráhangoló, 22.00 Házibuli, 2.00 Zenés turmix

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

A szerencsejátékos

A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Máté Balázs.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 534 cm, apadó, 13,6 fok, Őrtilos –88 cm, apadó, 11,2 fok, Barcs –23 cm, áradó, 13,2 fok, Drávaszabolcs 86 cm, változatlan, 13,1 fok.

Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

Eltűnt padok

A napokban eltűnt két támlás pad a pécsi, Vadász utcai Napsugár játszókertből. A sötétbarnára festett padok színe ugyan már megkopott, de a többi játszószerrel együtt ezeket is fel akarták újítani. Most már csak abban reménykednek, ahogy akik elvitték, jóérzésből vissza is viszik.

Elromlott harminc vízóra?

Harminclakásos panelházunkban évek óta hibátlanul működött a vízdíjelosztás rendszere. A főmérő és a mellékmérők összege mindig stimmelt. Pedig közben a mellékmérőket is cserélték. Ez az idilli állapot a múlté, mert a vízmű kicserélte a főmérőt, azóta még egymás közelében sincs a két mennyiség, az eltérés akár 50 százalék is lehet. A többi lakóháznál, ahol sorban cserélik a főmérőket, a helyzet ugyanez. Ha nem bízunk az új főmérő hitelességében, lehet kérni a hitelesítést a vízműtől 48.000 Ft-ért. Mi lesz ezután, mitől lett rossz 30 vízóra egyszerre, ki mennyit fizet, és miért?

Szokola László Pécs, Stadion u. 7/A.

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat: II. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Schulek Elemér (Dr. Veress E. u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A **Máltai rendelés** ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Festő": A mindent ellepő, undorító, értelmetlen falfirkákat senki ne nevezze művészetnek! A rongálás nem graffiti!!! Kár a festékért!

„Internet": Vagy ezren kérdezzük az UPC-t, hogy miért nincs Uránvárosban kábelen internet? Kereslet lenne, az olcsóbb kaszálna!

„Telefonos": Miért van a Dédásznak telefonos ügyfélszolgálata, ha az ügyintézőt nem lehet elérni?!

„Irigy-9": Olvasom, hogy egy ősi rákféleségnek két pénisze volt. Kedvem támad szidni az evolúciót!

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK

FILM

PÉCS

Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Izig-vérig Annie Mary (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (14.00, 18.00), Men in Black 2. (16.00, 20.00, 22.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), A kismenő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A pókember (13.15), A kaptár (15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (20.00, 22.30), Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00, 22.30), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).

AJÁNLÓ: BACCHUS-NAPOK

Egyesek szerint a legszebb virág a borvirág, azonban ezek az egyének feltehetően mértéktelenül fogyasztják a hegy levét. Ennél sokkal kulturáltabb formája lesz a napokban a bor élvezetének és dicséretének: a beszédes nevű Bacchus-ünnepségek. Amellett, hogy számtalan koncert, rendezvény várja az érdeklődőket, persze, lesz borvirág is: egyelőre nem az orrokon, hanem egy virágkötészeti bemutató, verseny és kiállítás formájában. *Ny. Sz.*

VILLÁNY, 8.15-TŐL

Mohács, Kossuth: A hűtlen (19.00).

SZÍNHÁZ

Pécs, Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00) – Bemutató-bérlet.

KOMOLYZENE

Pécs, Bazilika: Hangverseny Ilze Krója lettországi orgonaművész és Kuti Ágnes (szoprán) fellépésével. A műsor különlegességének ígérkezik Balatoni Mátyás (több évtizeden át volt a Bazilika kántora) szerzeményének, az Ave Maria-nak előadása (19.30).

KIÁLLÍTÁS

Pécs, Lenau Ház (Munkácsy u. 8.): Herger Ede festő kiállításának megnyitója (17.00).
Mohács, Kossuth Filmszínház: Imre Barnabás Szériák című fotókiállításának megnyitója (19.00).

TURMIX

PÉCS

Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: X. JAK Tanulmányi Napok. Kerekasztal-beszélgetés Tolnai Ottó műveiről (15.00). Vajdasági írók felolvasóestje (20.00).
PAB-székház: A Kárpát-medence történelmi útvonalai és hálózata – tudományos ülés (10.00).
Teleki Blanka Leánykollégium (Apáca u. 23.): Pedagógusi díszdiploma-átadó ünnepség (10.00).
BARANYA
Komlói Színház: Idősek napja a baranyai nyugdíjasklubok szervezésében. A belépődíj önkéntes (15.00).
Mágocs, Gondozási Központ: Idősek hónapja megnyitó ünnepség. Az intézmény 25. évfordulója (15.00).
Tekeresi lovaspanzió: Ingyenes lovagoltatás a kilátogató vendégeknek (16.00–18.00). Ismerkedés a lovastornával (16.00–18.00).
Villány, Bacchus-napok. Teleki-tanpince: „Bor-virág" – a Teleki Zsigmond Szakképző Iskola virágkötészeti versenye (8.15–12.45), **Művelődési ház:** Kiállítások megnyitója (16.00), **Eislinger tér, szabadtéri színpad:** Megnyitó (15.00-tól). Kovács István és Hassza Ferenc szórakoztató műsora (operett), Daniel Speer Brass Quintett műsora, Német Nemzetiségi Tánccsoport, Bonyhád, Desperado Együttes koncertje, Utcabál a Schütz zenekarral (20.00).
Egyházasharaszti Általános Iskola: Az iskola alapításának 40. évfordulóját ünnepli (9.30–16.00).

BULI, PARTI

Pécsi Sörház (Xavér u. 19.): Rádió 1 parti! Ajándékokkal, játékokkal.
Univ Söröző (Universitas u. 3.): Bál. Zene: Harold (22.00).
Bakterhaus (Vasút u. 1.): Hullám parti (Dj. Freak).
János pince (Juhász Gy. u. 2.): Rockbluse.
The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chorus.
Soul6 Söröző Klub (Czinderi u. 6.): Buli.

OKTÓBERI SZTÁRVÁRÓ
A Pécsi Nemzeti Színházban 2002. október 7-én, 18 órakor
Fellépő sztárvendégeink:
Vermes Tímea operaénekes, Maksa Zoltán humorista, Haumann Péter, Demjén Ferenc
Zenei kíséret: Blumm József
Jegyek elővételben vásárolhatók: Pécsi Nemzeti Színház jegypénztár Tel.: 72/211-965
Bestia Divatáru Pécs, Ferencesek u. 38. Tel.: 72/215-734
KÓSIKER Kft. Tel.: 20/9362-525
3x1 óra tömény szórakozás – 2 szünetben lakmározás!
A jegyárak tartalmazzák a két szünetben KORLÁTLAN étel (svédasztalon), ital (pezsgő, fehér- és vörösbor, sör, üdítő és kávé), gyümölcsök és édességek fogyasztását.
A rendezvény szervezője a KÓSIKER Kft.
„TELI HUMOR – TELI GYOMOR!"

LABDARÚGÓ UEFA KUPA, 2. FORDULÓ

ZTE: szégyenteljes búcsú

Kocaelispor (török) – Ferencváros 0-1 (0-1)

Izmit, 4000 néző. V.: Almeida Costa (portugál). **Kocaelispor:** S. Ahmet – Cem, Faruk, Bülent, Oliveira – A. Ahmet, Emrah, Volkan (Ugur B., 81.), Engin – Lazarov (Dirlik, 78.), Ugur Y. (Jordanov, 46.). **Ferencváros:** Szűcs – Vukmir, Dragóner, Gyepes – Kriston (Bognár, 72.), Kapic, Lipcsei, Szkukalek – Gera (Andone, 81.), Tököli, Szili (Leandro, 62.).

31. perc: Lipcsei lépett ki a védők közül és S. Ahmet mellett 8 m-ről a kapu közepébe gurított **(0-1).**

Az alacsony színvonalú, sok hibával tarkított mérkőzés nagy részében a házigazdák játszottak fölényben, de helyzeteiket rendre elhibázták vagy Szűcs védett bravúrral. A Ferencváros labdarúgócsapata kettős győzelemmel, 5-0-ás összesítéssel jutott a labdarúgó UEFA Kupa 2. fordulójába. A 2. kör sorsolását kedden tartják Nyonban.

Zalaegerszeg – Dinamo Zagreb (horvát) 1-3 (0-2)

Győr, 1500 néző. V.: Sten Kaldma (észt). **Zalaegerszeg:** Turi – Kocsárdi, Csóka, Budisa, Szamosi – Koplárovics, Král, Vincze (Balog, 46.), Egressy (Faragó, 46.) – Sabo, Kenesei (Józsi, 70.). **Dinamo Zagreb:** Butina – Mikic (Juric, 46.), Sedloski, Drpic, Cesar – Krznar, Polovanec (Mujcin, 46.), Maric, Agic – Olic, Mitu (Balaban, 56.).

13. perc: Mitu tört át középen a zalaegerszegi védelmen, s 13 m-ről a jobb alsó sarokba lőtt **(0-1).**

41. perc: Olic lefutotta a védőket, Vincze az alapvonalnál lerántotta, a játékvezető 11-est ítélt. A büntetőt Olic értékesítette **(0-2).**

74. perc: Mujcin 5 m-ről emelt a hálóba **(0-3).**

90. perc: Sabo lőtt Butina hasa alatt a kapuba **(1-3).**

A Dinamo Zagreb a visszavágón is minden tekintetben felülmúlta a ZTE-t és kettős győzelemmel, 9-1-es összesítéssel jutott tovább a gyenge teljesítményt nyújtó magyar bajnok ellen.

Újpest – Paris SG (francia) 0-1 (0-0)

Megyeri út, 4500 néző. V.: Karel Vidlak (cseh). **Újpest:** Vlaszák – Tamási, Korolovszky, Juhár (Simek, 57.) – Poljakovic, Farkas, Kunzo, Tchur – Tokody – Horváth F. (Sloncik, 64.), Kovács Z. (Móri, 64.). **Paris Saint-Germain:** Letizi – El-Karkouri, Pochettino (Dehu, 46.), Potillon – Paulo Cesar (Toure, 65.), J. Leroy, André (Ogbeche, 61.), Domi – L. Leroy – Teixeira, Benachour.

60. perc: Benachourt lépett ki a védők közül, egyedül vezethette a labdát Vlaszákra, s higgadtan a bal sarokba gurított **(0-1).**

Az Újpest mezőnyfölényben futballozott, de képtelen volt komoly helyzeteket kialakítani a háromgólos előnyét biztosan őrző PSG ellen. Ráadásul a vendégek egy ellentámadásból a győztes gólt is megszerezték, így kettős sikerrel, 4-0-ás összesítéssel jutottak tovább. ■

Collinát „vidékre" száműzték

Botrány botrányt követ az olasz labdarúgóbírói karban

SPORT1 első a sportban

Egyik bíróbotrány a másikat követi az olasz labdarúgás első osztályában. Az első játéknap után *Franco Sensi*, a Roma elnöke már azzal fenyegetőzött, hogy ha még egyszer ilyen bíráskodást kap, akkor „kivonja" a csapatát a bajnokságból (!), majd egy héttel később már nem talált szavakat, amikor egy ártalmatlan akció végén tizenegyest ítéltek a Modena javára a csapata ellen.

Az igazi mélypont azonban a hétvégi harmadik játéknapon jött el, és – micsoda véletlen! – ismét a római „farkasok" voltak a főszereplők. A fővárosi legénység a Brescia otthonába látogatott, és a SPORT1 televízió élő közvetítésének köszönhetően itthon is mindenki láthatta, hogy *Dondarini* játékvezető milyen ámokfutást hajtott végre a kilencven perc alatt.

A bíró előbb nem adott tizenegyest a vendégek javára, amikor egy szabadrúgásnál az albán *Tare* (a Brescia csatára) úgy ugrott fel a sorfalban, hogy a könyökével ütötte el a labdát. Aztán néhány perccel később a bíró tizenegyest adott a Romának, pedig sokak szerint *Emersont* a tizenhatoson kívül buktatták.

Aztán megkezdődött a piros lapok „osztogatása": szegény *Filippinit* azért állította ki a bíró, mert szerinte feldobta magát az ellenfél tizenhatosán belül, ezért megkapta a második sárgáját. Az első félidő végén Dondarini játékvezető újabb két kapitális hibát is elkövetett: először büntetőt ítélt a Brescia javára is, mert *Roby Baggio* „összeomlott", amint *Samuel*, a Roma argentin hátvédje a közelébe ért, majd – miután az egykori aranylabdás kihagyta a 11-est – újra fütyült, ezúttal azért, mert a kipattanó labdáért menő *Tarét Montella* felrúgta. (Ez a tizenegyes jogosnak tűnt, ám az előző már a félidő hosszabbításának a végén esett, így az elvégzés utáni pillanatban le kellett volna fújni a játékrészt, és nem engedni, hogy elkövessenek még egy szabálytalanságot.)

A második játékrészben jött még két kiállítás, majd *Capello* mester, a Roma trénere is megkapta a maga piros lapját, így ő is az öltözőből nézte végig a Roma 3-2-es győzelmével véget ért találkozó utolsó perceit. Az olasz sajtó szinte a lefújás pillanatában elkezdte ízekre szedni a játékvezetőt, aki „ráadásul" nem egyik, vagy másik csapat javára tévedett sorozatban, hanem mindkét alakulatot sújtotta az ítéleteivel.

A hét elején pedig megkezdődött a „széles társadalmi alapokra helyezett" vita arról, hogy vajon a játékvezetőket sorsolni, vagy küldeni kell-e a fontos és kevésbé fontos mérkőzésekre. A jelenlegi sorsolásos rendszernek az mindenképpen a hátránya, hogy a – *Puhl Sándorhoz* hasonlóan – négyszer is a világ legjobb bírójának választott, a nyáron (közmegelégedésre) világbajnoki döntőt vezető *Pierluigi Collina* ezen a hétvégén az izgalmasnak nemigen mondható Perugia – Empoli összecsapást vezette (természetesen hibátlanul), miközben Dondarini – mindössze hét első osztályú találkozóval a tarsolyában – teljesen elrontotta a Brescia – Roma élvezetét. A folytatás? A hétvégén két olasz bajnokit is élőben közvetít a SPORT1: szombaton este a Roma – Udinese, vasárnap kora délután a Milan – Torino meccset. Bízzunk benne, hogy ezúttal nem a bírók, hanem *Tottiék* és *Rivaldóék* bravúrjaira kell majd figyelnünk...

M. T.

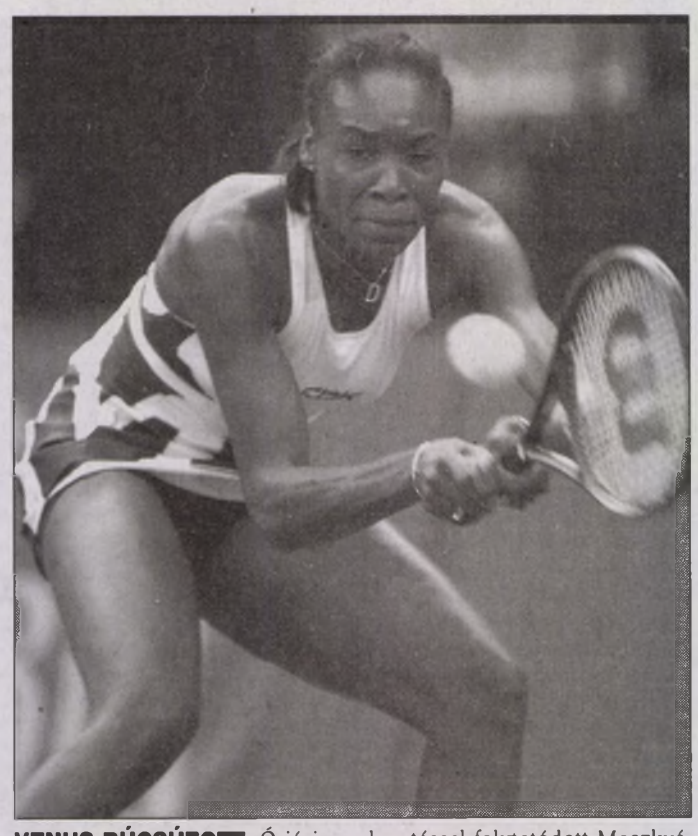
Izgalmas csata a Balaton-parton

BUDAPEST

Péntektől vasárnapig rendezik a labdarúgó NB I. 10. fordulóját, ezután a válogatott október 12-i és 16-i Európa-bajnoki selejtezője miatt kéthetes szünet következik a bajnokságban.

A nyitó mérkőzésen az utolsó előtti helyen álló Kispest-Honvéd az ötödik Debrecent fogadja. A fővárosi klub vezetői szeretnének minél több szurkolót kicsalogatni a Bozsik-stadionba, ezért úgy döntöttek, hogy a belépés mindenki számára ingyenes. A második játéknap legizgalmasabb találkozójának a tabellán harmadik Siófok és negyedik Győr Balaton-parti csatája ígérkezik. Az UEFA Kupában csütörtökön visszavágót játszó három csapat vasárnap lép pályára.

A 10. forduló műsora, péntek: Kispest-Honvéd – Debrecen (18.00). Szombat: Dunaferr – Videoton (15), Sopron – MTK (15), Siófok – Győri ETO (18). Vasárnap: Békéscsaba – Újpest (15), Ferencváros – Zalaegerszeg (18). ■



VENUS BÚCSÚZOTT. Óriási meglepetéssel folytatódott Moszkvában az 1,22 millió dollár összdíjazású női tenisztorna: a 2. fordulóban 2-6, 6-1, 7-6-ra kikapott az 1. helyen kiemelt Venus Williams a bolgár Maleevától. FOTÓ: EPA

VÍZFALÓ SÁRKÁNYOK. Az olaszországi Savonában 17 egyesület legjobb versenyzői között szerepelt a 23. Köztársaság-kupa nemzetközi kajakversenyen a Pécsi Kajak Kenu Club öt versenyzője. A csapat összetettben a 3. helyen végzett. Egyéniben Sánta Viktor és Nagy László K2 200 méteren a 3., 500-on a 4. helyen ért célba. A viadal ugyancsak hagyományos zárószámában egy 20 fős túrakenuversenyben (képünkön az első sorokban Kertész Viktor, Domonkos István, Villányi Zoltán és szemben Csaba András edző) a pécsiek még jobban szerepeltek: a magyar „válogatott" tagjaiként az első helyen lapátoltak a célba. A diadal értékét növeli, hogy az előző 22 alkalommal mindig a házigazdák győztek. További hír a PKKC háza tájáról, hogy a klub a sportág iránt érdeklődő fiatalokat vár soraiba. A jelentkezőket hétfőn-szerdán-péntekenként 16 órakor a pécsi, Szabadság úti tornaterem elől kisbusszal szállítják Orfűre. *(szz)* ■

Magasposzton erősítés várható

A MiZo-Pécsi VSK külső sora rendkívül ütőképesnek tűnik

A tegnap délelőtti edzésen már csapattársaival együtt gyakorolt a MiZo-Pécsi VSK női kosárlabdacsapatának újonca, az ausztrál *Tranquilli*, aki a szakvezetésben egyöntetűen jó benyomást keltett. A pécsi csapattal kapcsolatos hír, hogy *Rátgéber László* továbbra is a női válogatott szövetségi kapitánya marad, a két feladatot ismét egymás mellett látja el. A tréner lapunknak elmondta, hogy a közeljövőben egy újabb kosaras leigazolása is várható.

Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok

A MiZo-Pécsi VSK szakosztályvezetése Rátgéber Lászlóval egyeztetve úgy döntött, hogy a pécsi csapat edzője továbbra is maradhat a női válogatott szövetségi kapitánya is. *Dr. Halmos Péter*, az intézőbizottság elnöke azonban hangsúlyozta, hogy mindez csak 2002. december 31-ig szól, utána újra tárgyalniuk kell a folytatásról. A pécsi szakembernek 2004 végéig él a szerződése a nemzeti csapatnál, amelyben olyan célok vannak megfogalmazva, mint az Eb-döntős szereplés kiharcolása, illetve onnan az olimpiára jutás. Előbbitől már csak egyetlen lépés választja el a vasutas lányokkal alaposan megtűzdelt válogatottat, hiszen *Iványiéknak* a novemberi három mérkőzésükből (sorrendben finnek idegenben, oroszok itthon, szlovének idegenben) egyet kell nyerniük ahhoz, hogy a finálében érezhessék magukat.

A tegnap délelőtti edzésen az öltözők felé tartva éppen a lépcsőn felfelé araszoló *Béres Tímeába* ütköztünk, aki hétfői műtétje után „lábadozik". A csapatba egyéves franciaországi kiruccanás után visszatérő kosarashölgyre legalább háromhetes pihenő vár. Béresnél jóval fürgébben, azonban láthatóan fáradtan mozgott új csapattársaival együtt az ausztrál Tranquilli, aki első pécsi edzésén vett részt. Rátgéber László és *Füzy Ákos* egyöntetűen állították a tréning után, hogy személyében nagyon komoly erősítés érkezett.

– A vele kiegészülő külső sorunknál nincs erősebb Magyarországon, sőt, az Euroligában is meg fogja állni a helyét – mondta a csapat edzője az Iványi, *Ujvári*, *Károlyi*, *Popovics*, Tranquilli válogatott ötösről. – Béres sérülése sajnos megzavarta a felkészülésünket, nélküle csak három magas emberem maradt, márpedig *Keller* nem Európa-klasszis, *Branzova* sem százszázalékos, *Vilutyte* pedig még csak feljövőben van.

Béres Tímea

Centerposzton tehát lyukasnak tűnik a csapat (az edzéseken gyakran Füzy Ákos játssza a negyedik centert, aki saját bevallása szerint egy palánkra még jó), ráadásul a szakvezetés számításai szerint az első három fordulóból kettőt mindenképpen nyerni kellene az Euroligában a továbblépéshez. Ezért most már nemcsak fontolgatják, hanem konkrétan tervbe is vették, hogy egy újabb, magasposzton bevethető játékost igazolnak a PVSK-hoz. Az Euroliga rajtját figyelve – az első mérkőzésre október 31-én kerül sor – az új játékos érkezése a közeljövőben várható, s valószínűleg ismét külföldi kosaras kerülhet a Mecsekaljára.

– Nem tudom, gyengébbek vagyunk-e, vagy sem a tavalyi csapathoz képest, de az biztos, hogy gyors és agresszív játékunk élvezetes lesz a közönségünknek – ígérte Rátgéber László. – A várhatóan látványos kosárlabdánkat pedig jó lenne megkoronázni egy szép eredménnyel.

K. Mayer András

Kézilabda NB I., nők

Kitörni a körbeverésekből

Pécs

Ma este újabb, a célok szempontjából „kötelező" győzelem vár a PEAC-Pikker gárdájára. Ami, látva az előző körök alsóházi körbeveréseit, nem is tűnik olyan egyszerű feladatnak.

A női NB I alsó felében a még pont nélküli Túrkeve és Vasas fölött három gárda (Spartacus, Hódmezővásárhely, PEAC) egységesen 2-2 győzelemmel áll a 8-10. helyen, méghozzá olyan egymás elleni eredményekkel, amelyeket látva *Danyi Gábor* edző sem „jósolhatott" mást a következő találkozókról, mint hogy bárki bárkit legyőzhet, itt még minden megtörténhet. Az egyetemisták ma esti ellenfele például legutóbb odahaza simán kikapott attól az Esztergomtól, amelytől a pécsiek a Lauberben majdhogynem könnyedén elhozták mindkét pontot.

Annak ellenére, hogy a Spartacusban szerepel a korábbi élvonalbeli gólkirálynő, *Viglási Zsuzsa* is, de rajta kívül is több rutinos kézis erősíti soraikat. Danyi Gábor szerint velük szemben a Pikker fő erénye a lelkesedés, az akarat lehet, no meg az a 4-500 főnyi lelkes szurkolósereg, amely eddig sem hagyta őket cserben.

A PEAC-ból mindenki egészségesen várja az összecsapást, amelynek a megnyerése nagymértékben hozzájárulhatna az alsó háztól való elszakadáshoz. A szakvezető szerint növelheti esélyeiket, hogy a szezont meglehetősen sok új játékossal kezdő gárda láthatóan egyre inkább kezd összekovácsolódni, és az eddigi tapasztalatok szerint a jó csapategységet bizonyítja az is, hogy a sorból kidőlők, az esetlegesen gyengébben teljesítők helyére mindig két-három beugró közül tudott választani.

sz. zs.

Amigyát Csoór váltotta a kispadon

Edzőcsere történt a hétvégi fordulót követően a szigetvári megyei I. osztályú labdarúgócsapatnál, *Amigya Pál* helyett *Csoór László* lett a szakvezető.

Szigetvár

Ahogy *Ferenczi János* szakosztályvezető fogalmazott, Amigya Páltól közös megegyezéssel búcsúztak el, nem a tudásával volt a baj, hanem elsődlegesen pénzügyi okok húzódnak meg a háttérben (magyarul Csoór László kevesebbe kerül, mint a Sellyéről átjáró Amigya). Azért azt is bevallotta, hogy a csapat szereplésével sem voltak megelégedve, tavaly kilencedikek lettek (elmondása szerint kis szerencsével előrébb is végezhettek volna), most őszszel viszont már eddig is sok gólt kaptak, csak egyszer nyertek, és a tabellán tizedikek.

– Nincs B-licence Amigya Pálnak, amit megkövetel a szövetség, azonban Csoórnak van. A gyengébb eredmények mellett ez is belejátszott a döntésünkbe – mondta a szakosztályvezető.

A főszponzorral, *Nagy Balázszsal* úgy egyezett meg korábban Amigya, hogy a megbízatása az idény végén, november 17-én lejár.

– Ennek ellenére most nem én álltam fel a kispadról, nem önként távoztam – tette hozzá a volt szigetvári edző, aki tavaly nyár óta irányította a megyei I. osztályú csapatot. Utódát, Csoór Lászlót sokadszor kérték fel erre a feladatra, hovatovább úgy néz ki a dolog, ha csere van a kispadon, akkor őt veszik elő.

Az együttes első számú támogatója továbbra is Nagy Balázs, akit szintén meg szerettünk volna szólaltatni, de napok óta – mások számára is – telefonon elérhetetlen.

Horváth L.

Hárman az élen

Mohács

A labdarúgó megyei III. o. mohácsi Pazaurek Dezső-csoportjában a legutóbbi fordulóban meglehetősen sok gólnak tapsolhatott a közönség. Eredmények: Márok – Újmohács 3-4, Kisnyárád – Kislippó 2-2, Bár – Himesháza 2-1, Kölked – Dunaszekcső 4-2, Görcsönydoboka – Nagynyárád 1-3, Ivándárda – Borjád 4-1. Az élcsoport: 1. Dunaszekcső 15 pont (32-8), 2. Újmohács 15 (29-14), 3. Bár 15 (12-7), 4. Görcsönydoboka 10 (10-12), Kölked 8 (17-11). **(szz)**

Maradtak rutinos játékosok

Pécs

A harmadik fordulónál tart a rögbi NB II., a Pécsi Indiánok azonban egy meccsüket – a fővárosi ellenfél kérésére – novemberre halasztották. *Schillinger Péter* együttesének „vacakul" indult a szezon, az sem volt biztos, hogy a feltétlenül szükséges 15-ös keretük összejön, mostanra azonban rendezték a sorokat. A trénernek jelenleg 18 játékosa van, köztük több rutinos, öreg róka is *(Nemes Csaba, Závodczky Szabolcs, Molnár János* csapatkapitány, és a lelkesedéséről híres *Rozina Sándor)*, így az idei bajnokságban az első két hely valamelyikének megszerzését tűzték ki célul.

– Az elmúlt bajnokságban a harmadik helyen végeztünk, sőt, ha sérülések és hiányzások nem jönnek közbe, előrébb is léphettünk volna – mondta az edző. – A jelenlegi keretünk is elég szűkös, ezért minden érdeklődőt szívesen várunk a hétfői és pénteki edzéseinkre a Verseny utcai Matáv-pályára. A csoportban hat csapat szerepel, a Békéscsabával, a Székesfehérvárral, az Esztergom II-vel, a Budapest Beers-szel és a Zalaegerszeggel kell küzdenünk az első két helyért.

A legutóbbi forduló eredménye: Zalaegerszeg – Pécsi Indiánok 15-78.

K. M. A.

Tarolt a D-Fans

Komló

A komlói sportcsarnok adott otthont a Döke-kupa női-férfi kosárlabdatornának, amelyen két csoportban hat gárda mérte össze az erejét. A döntőben a D-Fans 49-37 arányú győzelmet aratott a Kazinczy ellen, míg a 3. helyért vívott párharcból a Fanatic 67-46-tal került ki győztesen a Szilvás ellenében. Az 5–6. helyen a Ten-Go és a Polgármesteri Hivatal végzett.

A kosárkirály és -királynő is a győztes gárdából került ki, *Petrisevic Drago*, ill. *Kerekes Kornélia* személyében. **(szz)**

Keresik a mélyrepülés okát

Pécsvárad

Óriási meglepetésre csak hetedik a tabellán a nyáron bajnokesélyesnek kikiáltott pécsváradi megyei I-es labdarúgócsapat. Legutóbb Nagyárpádon kapott egy ötöst az együttes.

Ha most befejeződne az alapszakasz, a rájátszásban csak a kiesés ellen küzdene a Pécsvárad és nem lehetne a végén hetediknél jobb. Szerencséjükre azonban még sok van vissza a bajnokságból, de az eddigi eredményeik nem túl szívderítők.

– Gyengék vagyunk, ez az igazság – vallja be *Speigl József* sportköri elnök. – Tavaly a védelem volt az erősségünk, most holtversenyben a harmadik legtöbb gólt kaptuk. Az első három fordulóban még össze tudtunk állni, azóta sérülések, eltiltások sújtanak bennünket. Akiket nyáron igazoltunk, tisztelet a kivételnek, eddig még nem váltották be a hozzájuk fűzött reményt.

Csordás István az őszi rajt előtt került a pécsváradiak kispadjára. A vezetőedző szerint a játékosokkal, a vezetőkkel közösen keresik a visszaesés okát. Mivelhogy jól indultak, volt önbizalmuk is a focistáknak, ami persze azóta már elszállt.

– Annyira nem vagyunk roszszak, hogy ötöt rúgjanak nekünk Nagyárpádon, mégis megtörtént. Ősszel még nem akadt olyan mérkőzésünk, hogy ne kaptunk volna gólt. A következő három bajnokin minimum hét pontot kellene szereznünk.

Horváth L.

KÉT ARANY PUSKAVÉGEN. A Pécs Városi Lövész Klub hét versenyzője összesen 28 olimpiai pontot és két aranyérmet szerzett a budapesti ifjúsági országos bajnokságon. Első helyen végzett *Herr Adrienn* 532 körrel a sportpisztoly 30+30 lövéses számában, valamint a PVLK csapata 1459 körrel *(Nagy Zsófia, Móricz Gabriella, Karmacsi Anikó)* a kisöbű sportpuska 3x20 összetettben. Második lett a PVLK fiúcsapata szabadpisztoly 60 lövésben *(Hoffmann Gergely, Herr Krisztián, Makkos Balázs)*, és kisöbű sportpuska 60 fekvőben a lányoknál (Nagy, Móricz, Karmacsi). Nagy Zsófia kisöbű sportpuska 3x20 összetettben ötödik, 60 fekvőben 6. helyen végzett, Hoffmann Gergely szabadpisztoly 60 lövésben szintén hatodik lett. **(KMA)**

HOTEL*** KÖVESTETŐ
Pécstől 15 km-re, Hosszúhetény és Komló között az erdő közepén található a szálloda.
22 szoba, étterem (100 fő), konferencia termek (30–90 fő), szauna, úszómedence, minigolf és teniszpálya áll a vendégek rendelkezésére.
Ez a csodálatos környezet kiválóan alkalmas egy szép, romantikus kerti esküvő megtartásához.
Önök elmondják álmaikat, mi megvalósítjuk.
Érdeklődni: tel./fax: 06-72/481-058,
e-mail: kovesteto@axelero.hu

Október 4.
Az állatok világnapja
Minden árura 10% kedvezmény!
TAPPANCS Kisállattartók boltja
PÉCS, Baranya u. 12. Nyitva H–P: 14–18,
Tel.: 72/255-878, 20/33-55-792 Szo.: 08–13
Az akció érvényes: 2002. 10. 4-én és 5-én

Lovas Shop
LÓ- ÉS LOVASFELSZERELÉS
– lovasruházat
– lovaglófelszerelés
– lóápoló felszerelés
– szakkönyvek
– ami a patkoláshoz kell
VÁSÁRTÉR, MÓRA F. U., PÉCS PLAZA, KERTÉSZ U., ÖMV, BÓKAY U., LOVAS SHOP
PÉCS, KERTÉSZ U. 7. TEL.: 72/443-361

Dél-AniVet Pécs
ÁLLATTENYÉSZTŐK ÉS ÁLLATORVOSOK SZAKÜZLETE
ÖNITATÓ KFT. Pécs-Reménypuszta
7602 Pécs, Pf. 124.
Tel./fax: 36-72/446-254, 72/410-088
E-mail: onitato@dravanet.hu Nyitva tartás: H–P: 9–17-ig, Sz.: 9–13-ig
NAGY VÁLASZTÉKBAN, KEDVEZŐ ÁRON KAPHATÓK:
– BÁBOLNAI, PURINA, NUTRIMAX, ECOMIX TÁPOK, TAKARMÁNYOK, TAKARMÁNYKIEGÉSZÍTŐK,
– EUKANUBA, CHAPPI, PRO-PAC, FRISKIES, ROYAL-CANIN, KITEKAT ÉS WHISKAS ELESÉGEK.
VADVÉDELMI ÉS VADKÁRVÉDELMI KERÍTÉSEK ÉS VILLANYPÁSZTOROK (HÁLÓZATI ÉS NAPELEMES)
NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK KIVITELEZÉSSEL EGYÜTT IS.
MINDEN MEGTALÁLHATÓ, AMI AZ ÁLLATTARTÁSHOZ KELL!
REMÉNYPUSZTA A 41-ES BUSZ VÉGÁLLOMÁSÁNÁL, A HARKÁNYI UT 6. KM-NÉL TALÁLHATÓ.

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Ki hamisította alá az elnök nevét?

Bár a tegnapi nap akár jól is végződhetett volna a Diacell-Pécsi KK NB I-es gárdáját üzemeltető Pécsi Kézilabda Kft. számára, hiszen a városi közgyűlés ötmilliós rendkívüli segélye megmentette őket az azonnali megszűnéstől, egy most napfényre került másik ügyük kapcsán kiderült, egy megtévesztő visszalépés és aláírás-hamisítási gyanú egyelőre gátat szabni látszik az örömünnepnek.

PÉCS–PÉCSVÁRAD–BUDAPEST

„Fölülről lefelé" haladva a kéziseket érintő kérdésekben, a sort az NB I-es gárda működését egyáltalán lehetővé tévő ötmilliós támogatásról kell szólni, amelyet tegnap megszavazott a megyeszékhely közgyűlése, igaz, a városi büdzsé általános tartalékalapja terhére, amelynek folyószámláján információnk szerint pillanatnyilag egy fillér sincs. Ettől függetlenül a pénz bizonyára hamarosan megérkezik a csapathoz, így egyelőre elmúlt a veszély a fejük fölül. A játékosok ugyanis már meglehetős aggodalomban voltak, hiszen az anyagi gondok már a puszta létet veszélyeztették, a klubtól kiszivárgó hírek szerint enélkül a pénz nélkül már a következő bajnokin sem léphetett volna pályára az együttes.

Meccs tehát úgy tűnik lesz szombaton, a kft.-nek azonban továbbra sincs ügyvezetője. A *Kakas Sándor* lemondásával megüresedő posztra sehogy sem akad jelentkező. A lehetséges utód személyéről sem *Kálóczy Lajos*, sem *Staub Ernő* (előbbi tulajdonostárs, utóbbi az ugyancsak tulajdonostárs önkormányzat képviselője) nem tud közelebbi információval szolgálni. Annyi biztos, hogy hétfőre rendkívüli taggyűlést hívtak össze, hiszen az „interregnum", amennyiben a 15 napot meghaladja, már jogi következményekkel is járhat.

Ennél sokkal érdekesebbé kerekedett érdeklődésünk során a pécsiek fiókcsapatának számító NB II-es férfigárda, a Pécsvárad ügye. A már 3. fordulójához érkező bajnokság első két körében ugyanis a csikócsapat nem lépett pályára. Korábbi információnk szerint azért, mert névváltoztatási kérelmüket (Pécs II. néven szerették volna folyatni) az országos szövetség nem tárgyalta időben. Ám tegnap *Katona Sándor*, a liga versenyigazgatója meglepő fordulatról számolt be. Szerinte a Pécsvárad szeptember végén kelt levelében *Kakas János*, a pécsiek technikai vezetője anyagi gondokra, okokra hivatkozva bejelentette a Pécsvárad visszalépési szándékát, majd ugyanakkor érkezett egy kérelem is a szövetséghez a pécsi klubtól, hogy Pécs II. nevű utánpótlásgárdájával szívesen a pécsváradiak helyébe lépne. Az első levelet visszaküldték Pécsre, mondván, Kakas János nem hivatalos képviselője a Pécsváradnak, úgyhogy nem tudnak vele érdemben foglalkozni. Ezután, 30-án megérkezett az újabb levél, immár *Speigl József* pécsváradi sportköri elnök szignójával. Ezt a szövetség sajnálattal tudomásul vette, ám a pécsiek belépési kérelmét valóban elutasította, hiszen a versenykiírás nem teszi lehetővé, hogy egy visszalépőt menet közben más klubbal pótoljanak.

Az igazi fordulatot azonban Speigl József csütörtök délutáni szavai jelentették, aki érdeklődésünkre, hogy miért is léptek vissza, megdöbbenve válaszolta, nemhogy nem írt ilyen levelet, de tőlünk hall az esetről, és nagyon kíváncsi rá, miképpen élhettek vissza a nevével.

Arra a kérdésre, hogy akkor kinek a keze írása szerepelhet az ominózus levélen, Kakas Sándor azt válaszolta, hogy ő is furcsállja a történteket és bár ügyvezetői tisztéről már lemondott, ígéretet tett a mielőbb kivizsgálásra.

SZÜCS ZS.

A hamis aláírás még nem bűncselekmény

A jogban jártatlanok számára talán némileg meglepő választ kaptunk arra a kérdésre, hogy e levél megírása, ill. aláírása okirat-hamisításnak számít-e. Dr. Martin Zoltán ügyvéd ugyanis arról tájékoztatott, hogy a magánokirat (márpedig egy klub bajnokságtól visszalépését jelző levél e kategóriába esik) hamisítása (azaz megírása, aláírása) önmagában nem bűncselekmény, csak annak a tényleges felhasználása. (értsd ebben az esetben az elküldése). Ha az iratról kiderül, hogy hamis, azt egyrészt semmisnek kell tekinteni (vagyis pillanatnyilag úgy fest, a Pécsvárad nem is lépett vissza a bajnokságtól). A hamisító ellen ugyanakkor bárki feljelentést tehet, akinek az a tudomására jut, és ha ez utóbbi például a rendőrség, az kötelés hivatalból is vizsgálatot kezdeményezni.
A konkrét ügyben Speigl József végül úgy nyilatkozott, hogy az eset átgondolása után ő maga valószínűleg nem fog eljárást kezdeményezni, de ha ezt más megteszi, mindenképpen tisztázni fogja saját szerepét.

ÖRÖMMEL ÚJJÁÉLEDŐ ÍJÁSZAT. A malomvölgyi arborétum adott otthont a 3. Vadon-kupa „örömíjász"-versenynek a hét végén, amelyen 10 kategóriában 54-en mérték össze ügyességüket. A rendező Mecsek Íjász Egyesület a sportág pécsi újjáélesztése jegyében szervezte e viadalt, az örömíjászat kifejezés pedig arra utal, hogy a résztvevők tudása egyelőre nem indokolja azoknak a szabványoknak a betartását, amitől egy megmérettetés a szövetség hivatalos versenyévé válhatna. Illetve, céljuk mindezek elérése, éppen a napokban egyik első lépésként megtörtént sportegyesületkénti bejegyzésük is. Pillanatnyilag a versenyzésre, edzésekre alkalmas állandó terepet is keresi a jelenleg 14 tagú társaság, de reményük van egy megfelelő méretű pincéhez jutásra, amely téli tréninggondjaikon segíthetne. A Vadon-kupa pécsi érdekeltségű kategóriagyőztesei. Gyermek, fiú: Mester Dániel; ifi tradicionális: Koncz Balázs; felnőtt tradicionális: Koncz Csaba; nők: Keresnyei Klára. *(szz)*

FOTÓ: TÓTH L.

Kapushiány

BEREMEND

Gondban van a beremendi NB III-as labdarúgócsapat vezetősége, ugyanis a Dráva-csoportban szereplő gárdánál elfogytak a kapusok. *Orgyán* – aki a legutóbbi bajnokin védett – a hét elején bevonult katonának, *Viszt* sérült, a keze csak bő egy hónap múlva jön rendbe, míg az ifik kapuvédője, *Fürdős* három hétig sérülés miatt nem állhat a gólvonal előtt. Beremenden most azt remélik, hogy talán Orgyán eltávozást kap a mérkőzésekre addig, amíg a többiek felgyógyulnak. Az NB III-as együttes nem is tudna új kapust szerezni, mert a téli átigazolási időszakig csak olyan játékost lehet leigazolni, aki hivatalos mérkőzésen 30 hónapja nem lépett pályára, vagy aki még soha nem volt igazolt sportoló. **H. L.**

Az arany is reális

Rajt előtt az Autópark-PVSK NB I. B-s kosárcsapata

PÉCS

Vasárnap rajtol az Autópark-PVSK számára a női kosárlabda NB I. B. Bár akad nehézség a csapat háza táján, *Füzy Ákos* edző bajnokesélyesnek tartja tanítványait.

– Igazából négy nagyobb riválisunk van, a Monor tele rutinos, NB I. A-csoportot megjárt játékossal, a *Tursics Sándor* dirigálta Csata DSK, az OSC és a Debrecen – latolgatta az esélyeket Füzy Ákos. – Amennyiben elkerülnek minket a sérülések, akkor versenyben lehetünk a végső győzelemért is. Az eddigi felkészülés és a tavalyi bajnoki eredmények alapján akár az aranyérmet és ezzel a feljutást is elérhetjük.

Sérülések azonban már most akadnak, két külső poszton hátsó kosarasra, *Zsolnay Barbarára* és *Fürtös Katára* nem számíthat huzamosabb ideig edzőjük. A bajnokságot így a *Czukor Tünde*, *Kocsis Boglárka*, *Fegyverneky Zsófia*, *Tamás Rita* (őket 20 év alatti életkoruk ellenére titulálja rutinosoknak Füzy Ákos), *Baranyai Krisztina*, *Izsáki Nikolett*, *Váradi Zsófia*, *Kökény Anikó* (ők alkotják a magas, fiatal tehetségek kategóriáját), *Berta Zsófi*, *Anga Zsófia* (hátvédek, irányítók), *Böröcz Anita*, *Lerch Andrea* (legfiatalabbak) összetételű keret kezdi el. A tavalyiak közül *Govorcsinovics* visszatért Jugoszláviába, *Pénzes Kitti* és *Csanaky Kata* abbahagyta a sportot. Az esetleges sérülések mellett az is okozhat hiányzást, hogy a MiZo-Pécsi VSK esetenként tart-e igényt valamelyik játékosra éles mérkőzésen vagy edzőpartnerként.

A bajnokságban idén 14 csapat szerepel egy csoportban, az oda-visszavágós kör után alakul ki a végeredmény, amin nem változtat rájátszás. A pontvadászatnak várhatóan május vége felé lesz zárása, akkor derül ki, sikerül-e a célt teljesíteni. Az Autópark-PVSK bajnoki mérkőzéseit továbbra is a Gandhi-csarnokban játssza. **M. Z.**

Röviden

MEGVÁLTOZOTT időpontban. A Komlói Bányász NB II-es kosaras-hölgyei az eredeti (10. 4.) időpont helyett jövő hét vasárnap (10. 6., 9 óra) játsszák hazai bajnoki mérkőzésüket a Paks ellen. *(kma)*

LISTAVEZETŐ a kiscsapat. Megyei ifjúsági labdarúgó-bajnokság: Nagyárpád – Vajszló 3-1 (2-1). G.: Békési Á. (2), Kollár, ill. Szabó. A nagyárpádiak az elsők. *(n)*

SIKLÓSIAK A TATAMIN. A Mohácson megrendezett regionális rangsorversenyen a siklósi cselgáncsozók közül súlycsoportjában és korosztályában első lett Kardos Renáta, Andrasek Zsolt, Rédai Gergő és Zsadányi Krisztián, ezüstérmet szerzett Kulás Stefán, míg a dobogó alsó fokára állhatott Haász Dániel és Kálmán Máté. *(szz)*

KOMLÓI horgászsikerek. A Zánkán rendezett 9. Egry József horgász-emlékversenyen az ifjúsági kategóriában a Komlói Bányász Horgász Egyesület párosa, Enyeszti Péter, ifj. Tóth Béla győzött. A felnőtt női verseny első helyét a Dömösi Ferencné, Enyeszti Georgina alkotta páros szerezte meg, míg a családi kategóriában a Bede Sándor, ifj. Bede Sándor duó 3. lett. A legkisebb halat Enyeszti Tibor fogta, mindössze másfél centist. **(DG)**

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. nők. PEAC-Pikker – Spartacus, Lauber Dezső sportcsarnok, 17. ■

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK – 2002

Pécsre jön

Medgyessy Péter

Örömmel tudatom Pécs város lakóival, hogy **Medgyessy Péter** miniszterelnök elfogadta meghívásomat, és **2002. október 5-én, szombaton** városunkba látogat.

Magyarország kormányfőjét **17 órától** nagygyűlésen látjuk vendégül **a Lauber Dezső Sportcsarnokban.**

A rendezvényre minden érdeklődőt szeretettel vár:

Dr. Toller László,
az MSZP polgármesterjelöltje

Tartjuk a szavunkat.

www.mszpbaranya.hu

MSZP

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügyfélszolgálatoknál és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A VASÁRNAPI Dunántúli Napló Reggel tartalmából:

Megnyert parkolóper

Akár ötmillió forintot is kasszírozhatott jogellenesen az üzemeltető cég

Újra elindulhat a magyar tengeri flotta

A Videoton mestere egyre ingerültebb

Keveset költünk ruhára

Éveken keresztül ketyegett a vegyszerbomba

Színvonal alatti kórházak

A jogszabályok szerint a legtöbb állami egészségügyi intézményt bezárathatnák

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 272. szám

Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 5., szombat

·MKB·

MKB Megtakarítási Számla

Folyószámlákhoz képest akár kétszeres kamat is elérhető

7621 Pécs, Király u. 47. Tel.: 72/225-111 Internet: www.mkb.hu

A Minőség, Kényelem, Biztonság bankja

Mai számunkból

Bővül a nemzeti park 4

A Tenkes-hegy is védett lesz

A tanítók dicsérete 7

Díszdiploma pedagógusoknak

A szerelem válfajai 11

Ritkán tart mindhalálig

Ma választási melléklet

Mai számunkban megkezdjük a választási összeállítások közlését. Elsőként a baranyai városok polgármesterjelöltjeinek, egyéni választókerületeiben, kislistáin induló képviselőjelöltjeinek, illetve a kisebbségi önkormányzatokba bekerülni szándékozók névsorát, és a pártok kompenzációs listáin szereplők sorrendjét tesszük közzé.

Területi elvek alapján öt különböző oldalt készítettünk (Pécs-Pécsvárad, Komló-Sásd, Mohács-Bóly, Szigetvár-Szentlőrinc-Sellye, Siklós-Harkány-Villány), s olvasóink ez alkalommal a lakóhelyükhöz legközelebb eső városok adatait ismerhetik meg. A választások előtti héten 24 oldalas mellékletünkben a teljes baranyai jelöltnévsort – közel hétezer aspiráló adatait – tanulmányozhatják a Dunántúli Naplóban. ■

Az ügynökvilág a Terror Házában

Budapest

A kommunista évtizedek állambiztonsági szervezetét, titkos dokumentumait és tárgyi eszközeit is bemutató időszaki tárlat nyílt a budapesti Terror Háza múzeumban pénteken. A Hálózat – Ügynökvilág Magyarországon című kiállításon plakátok, fotók, korabeli belső használatú oktatófilmek és az egykori megfigyeltekkel és megfigyelőkkel készített interjúk láthatók, hallhatók. A kiállítást Hankiss Ágnes író, a Hamvas Béla Kultúrakutató Intézet főigazgatója nyitotta meg. ■

Szabadáras kötelező biztosítás

A szakemberek szerint a liberalizáció nem hoz jelentős áremelést

2003-tól a biztosító társaságok saját maguk dönthetik el, milyen mértékben emelik a gépjárművek kötelező felelősségbiztosítását, miután a kormány eltörölte a hatósági díjmaximumot. Szakértők szerint a piac szabad árassá alakításából nem következik a biztosítási díjak radikális emelkedése.

Pécs–Budapest

A biztosítók eddig csak a Pénzügyminisztérium által elfogadott mértékben emelhették az autók kötelező felelősségbiztosítását. Ez a határ 2001-ben hat, még ebben az esztendőben csaknem öt százalék volt.

A jövőt tekintve azonban a helyzet jelentősen változhat, miután a kormány úgy döntött, 2003-tól nem avatkozik be a biztosítási árak alakításába. Mindez azt jelenti, hogy a kötelező biztosítással foglalkozó társaságok szabadon alakíthatják áraikat, azokat csak a piaci viszonyok szabályozzák.

Biztosításokkal foglalkozó szakemberek a Dunántúli Naplónak kifejtették, megítélésük szerint a liberalizáció nem vezet radikális áremeléshez, jövőre feltehetően csak az infláció mértékével drágulnak a díjak. Mégpedig azért, mert a társaságok „vérre menő” versenyt futnak az ügyfelekért, s az a cég, aki az indokoltnál drágábban kötne felelősségbiztosításokat, bizonyosan elveszítené partnereit. Ráadásul, amelyik cég elveszíti autós ügyfeleit, lehet, hogy további veszteségeket is szenved: az szerződő felek jelentős része ugyanis valamennyi biztosítását egy társaságra bízza, vagyis egy partner valójában több biztosítást is jelent.

Ugyanakkor várhatóan az sem fordulhat elő, hogy olcsóbbak legyenek a díjak. A biztosítóknak ugyanis már eddig is komoly veszteséget termelt a „kötelező”-üzletág a jelentős kárhányad miatt.

A szakértők vélekedésének azonban némiképp ellentmond, hogy új ügyfeleikkel (akikre eddig sem vonatkozott a díjmaximum) az idén átlagosan tizenkét százalékkal magasabb díjért szerződtek a biztosítók, mint egy esztendővel korábban.

MÁTÉ BALÁZS

Eddig sem volt egység

A biztosítók négy éve már szabadon dönthettek arról, hogy egyes ügyfeleiknél milyen mértékű legyen a díjszabás, abban az esetben, ha a számos tényező alapján megállapított díj nem lépi át a felső határt.

Az úgynevezett veszélyességi tényezők közé számít többek között az eddig bekövetkezett balesetek száma, az ügyfél életkora. Biztosítási szakemberek szerint a liberalizáció a kockázati tényezők figyelembevételével kialakított bonus-malus rendszer továbbfejlesztését hozhatja, vagyis elvben annak lehet olcsóbb a biztosítása, aki a társaságok megítélése szerint valószínűleg nem okoz majd balesetet.

MÁTÉ BALÁZS KOMMENTÁRJA

Mélyütés a szolgáltatótól

Eddig 14:0-ra vezettek ellenem, a naponta közlekedési eszközökre kényszerített városlakó ellen a szolgáltatók. A bokszban ez már a technikai K. O.-t közelíti, azonban már nem kell azon törnöm a fejemet, miképpen védhetem ki az utolsó csapást, mert bevittek egy mélyütést, és én bizony padlót fogtam.

Aki megpróbált az elmúlt hetekben átjutni a város egyik végéből a másikba, annak nem kell elmagyarázni, mire is gondolok. Csúcsforgalomban ugyanis ez szinte lehetetlen. A sofőrök vérmérsékletüktől függően másképp reagálnak a sávlezárások előtti dugókban, a szelídebbek csak anyáznak, de a vérmesebbek arra sem restek, hogy kipattanjanak kocsijukból, és odébb tegyék a torlaszt okozó táblákat. Aztán vannak olyanok is, akik vicceket gyártanak. Például arról, hogy miképpen lehet egy egyszerre is elvégezhető munkát legalább háromszor is kiszámlázni egy útfeltörő brigádnak. Mert ugye le kell fektetni a gázcsövet, aztán a vizet, majd a kábeleket, és még ki tudja, mit. Másutt (tőlünk nyugatabbra) ezt általában elintézik egyszerre, ráadásul éjszaka, amikor amúgy sem bóklásznak annyian az utakon. De nálunk ez nem így van, a munkák közé rövidebb-hosszabb szüneteket iktatnak, addig viszont újraaszfaltoznak mindent, mondván, hadd menjen a forgalom, ha már annyit hőbörögnek. Aztán újra felbontják, és kezdődik minden elölről. Valakinek biztosan jó üzlet ez is.

Városban élni nem könnyű. Különösen, ha azt az értem dolgozók is tovább nehezítik

És most jön a mélyütés. Hétfőtől a belvárost szállják meg a vizesek, nekilátnak kicserélni a szétmálló csöveiket. Egészen novemberig túrnak az utcákon. Az ugyan dicséretes, hogy kevesebb lesz a csőtörés (bár másutt ez nem extra, hanem a norma), de ugye kitalálták, a többi szolgáltató nem most kezd hozzá aktuális munkáihoz a területen. K. O.

Nagyszabású... ✍ *5. oldal*

IDŐJÁRÁS

Felhőátvonulás

7, 18 °C

Vasárnap	Hétfő	Kedd
6, 16 °C	5, 14 °C	5, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A több-kevesebb napsütést időnként felhőátvonulás zavarhatja. Erősödik a hidegfronti hatás. A frontra érzékenyeknél ízületi panaszok jelentkezhetnek.

Heten pályáznak a Nemzeti Színház élére

Budapest

Heten jelentkeztek a Nemzeti Színház igazgatói posztjára; a pályázatokat szeptember 30-án éjfélig lehetett személyesen eljuttatni, illetve postára adni. A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma sajtóirodájának munkatársa pénteken elmondta: tízen vették ki a pályázati csomagot, s a ténylegesen jelentkezők közül hatan járultak hozzá nevük közzétételéhez. Eszerint a direktori posztra *Dalos Gábor* szakújságíró, *Székhelyi József* színművész, *Jordán Tamás*, a Merlin Színház igazgatója, *Szűcs Miklós*, a Budapesti Kamaraszínház igazgatója, *Márta István*, az Új Színház igazgatója és *Röthler Balázs színművész*. A pályázatokat 11 tagú szakmai zsűri bírálja majd el. A grémiumban heten *Görgey Gábor* miniszter felkérésére foglalnak helyet, négy tagot színházi szervezetek – a Magyar Színházi Társaság, a Maszk Színészkamarai Egyesület, a Színházi Dolgozók Szakszervezete és a Nemzeti Színház – delegálnak. A Nemzeti jövőbeni direktorának személyére a bírálóbizottság tesz javaslatot, a döntést a kulturális miniszter hozza meg. ■

ÁTADTÁK A DÓMMÚZEUMOT. Tegnap a nagyközönség számára is megnyitották a pécsi székesegyház páratlan, román kori kőfaragvány-maradványait bemutató Dómmúzeumot. Cikkünk a 7. oldalon.

FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

HÍREK

AZ ENERGIAÜGYEKÉRT felelős uniós miniszterek pénteken Luxemburgban tanácskozást kezdtek az európai energiapiacok megnyitásáról. Az unió állam- és kormányfőinek tavaszi barcelonai határozata értelmében az ipari fogyasztók 2004-től az unió egész területén szabadon választhatják meg gáz- és áramszállítóikat. A magánfogyasztók számára az EU még nem teszi kötelezővé a szabad szolgáltatóválasztás jogának megadását, róluk később döntenek. MTI

TAGADTA a terhére rótt horvátországi háborús bűnöket Slobodan Milosevics volt szerb elnök pénteken a Nemzetközi Törvényszék előtt folyó büntetőperében: a vádlott polgárháborúnak minősítette az 1991-95-ös horvátországi eseményeket, amelyek során a horvátországi szerbek - szerinte - csak védekeztek az őket elnyomó horvát hatóságokkal szemben. Milosevics erről akkor beszélt, amikor keresztkérdéseket tett fel a volt Jugoszlávia területén elkövetett háborús bűnöket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék elé idézett, C037-es jelzéssel megjelölt védett tanúnak. MTI

MEGEGYEZÉS született pénteken délután az alakuló szlovák kormány négy pártja közti tárgyalásokon, így a dokumentumot már kedden aláírják. A hírt Mikulás Dzurinda jelenlegi és leendő miniszterelnök jelentette be a parlament Kis-Kárpátokban fekvő csesztei (Castá) üdülőjében. Ján Slota, a Valódi Szlovák Nemzeti Párt (PSNS) magyarellenes kirohanásairól ismert elnöke pártja választási bukása okán bejelentette lemondási szándékát. A másik bukott Szlovák Nemzeti Párt (SNS) elnöke, Anna Malíková egyelőre ellenáll a lemondását sürgető követeléseknek. MTI

TIZENHAT OROSZ űrhajós és tudós pénteken az orosz törvényhozás alsóháza, az állami duma képviselőihez intézett nyílt levélben aggodalmát fejezte ki a jövő évi költségvetési előirányzatok miatt, amelyek szerintük ellehetetleníthetik Oroszország részvételét a Nemzetközi Űrállomás (ISS) programban. A levelet október 4-re, a világ első műholdja - a Szputnyik - indításának 45. évfordulójára időzítették. MTI

A GRÚZ HATÓSÁGOK pénteken átadták az orosz félnek a grúz-orosz határon az augusztus 3-án és 5-én elfogott 13 fős csecsen fegyveres csoport öt tagját - közölte az ITAR-TASZSZ orosz hírügynökséggel a grúz igazságszolgáltatási szervek egy magas rangú tisztségviselője. MTI

MILYEN SZEREPE VAN a művészetnek és kultúrának az európai integrációs folyamatban? - erről cserélnek eszmét a kelet- és dél-európai kulturális miniszterek és kulturális menedzserek a pénteken Grazban kezdődött III. konferenciájukon, amelyen részt vesz Görgey Gábor, a nemzeti kulturális örökség minisztere is. MTI

ELISMERŐ kritikákat kapott a francia sajtóban Schilling Árpád Krétakör Színházának franciaországi ősbemutatója, a Hazám, hazám című produkció. A fiatal rendező és Tasnádi István közös darabja egy hete szerepel a Párizs közeli Bobigny kulturális központ (MC93) cirkuszi porondnak berendezett színháztermében. MTI ■

Az együttműködés közös érdek

Eddigi tárgyalásait hasznosnak és eredményesnek mondta a köztársasági elnök, aki ma fejezi be hivatalos látogatását Romániában.

SUCEAVA

A két ország együttműködésének fejlesztéséért kölcsönös érdekekből tett erőfeszítéseknek kívánt új impulzust adni mostani romániai látogatásom - jelentette ki Mádl Ferenc köztársasági elnök, aki pénteken vidéki körutat kezdett Romániában. Mint elmondta, bukaresti tárgyalásai során vendéglátóival megvitatta az euroatlanti integrációs folyamatban való közös részvétel mellett a kétoldalú kapcsolatok valamennyi fontos elemét. - Sok területen eddig is jó eredményeket értünk el - hangsúlyozta, kiemelve a két ország közötti kereskedelmi forgalom egymilliárd dollárt elérő nagyságát.

A köztársasági elnök szerint a gazdasági kapcsolatok erősítéséhez a vállalatok közötti intézményesebb és szervesebb együttműködésre van szükség, továbbá könnyebbé kell tenni az emberek és az áruk mozgását. Mádl Ferenc úgy értékelte, hogy a romániai magyar kisebbség ügyeit illetően általában jók, és javulnak Magyarország és Románia kapcsolatai. Kiemelte, hogy jelentős törvényhozási lépések történtek Romániában az elkobzott ingatlanok visszaszolgáltatása és az anyanyelvi oktatás területén. Ugyanakkor kitért arra, hogy lehetővé kell tenni, illetve fejleszteni kell a szórványban élő magyarok anyanyelven való tanításának lehetőségét. A felsőoktatásban az állami egyetemeken folyó anyanyelvi oktatás intézményrendszerének fejlesztésére van szükség.

A Románia északkeleti részén fekvő Bukovina világhírű ortodox kolostorait kereste fel péntek délelőtt Mádl Ferenc köztársasági elnök. Suceavából Marosvásárhelyre repült, ahol részt vett a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem tanévnyitó ünnepségén, és találkozott az erdélyi magyar történelmi egyházak vezetőivel. ■

Az EU tíz országgal bővül

A jövő héten tíz jelölt ország 2004. évi felvételét javasolja Brüsszel az Európai Unióba, Törökországnak azonban nem jelöl meg időpontot a csatlakozási tárgyalások megkezdésére.

BRÜSSZEL

A közösség fővárosában kiszivárogtatott hírek szerint ez a tíz ország: Lengyelország, Magyarország, Csehország, Szlovákia, Litvánia, Lettország, Észtország, Szlovénia, Ciprus és Málta. Az EU végrehajtó szerve ugyanakkor 2007-es céldátumot ad meg Romániának és Bulgáriának a csatlakozásra.

Az Európai Unió kormányának számító brüsszeli bizottság amerikai nyomás ellenére nem javasolja, hogy Törökországnak időpontot adjanak meg a belépési tárgyalások megkezdésére.

A bizottság szerdán esedékes jelentése a jelöltekről arra szólít fel, hogy szigorúan ellenőrizzék a belépőknél az EU-jogharmonizációt a belépési tárgyalások decemberi lezárása és a következő áprilisi egyezmény-aláírás után.

Több uniós diplomata tart attól, hogy a jelöltek még a csatlakozást követően sem lesznek képesek megfelelni az unió szigorú normáinak számos kérdésben, kezdve az élelmiszer-higiéniától az állami segélyekig. Brüsszel keresi a lehetőséget, hogy védőintézkedéseket vezethessen be a mostani tagországok piacainak védelmére az új tagság első 2-3 évében, ha a belépés néhány termék esetében torzítja az EU belső piacát.

Az Európai Unió egyúttal végső értékelő jelentést ad ki a tíz jelölt tagságra való felkészültségéről mintegy négy hónappal a 2004-es csatlakozás előtt.

Törökország a forrás szerint dicséretet kap a közelmúltban végrehajtott számos reformért, amelyek sorában egyebek között olyanok szerepelnek, mint a halálbüntetés eltörlése békeidőben, vagy a kulturális jogok szélesebb körű biztosítása a kurd kisebbségnek. Ezekkel Törökország arra próbálja rávenni az EU-vezetőket, hogy decemberi koppenhágai bővítési csúcsértekezletükön tűzzenek ki időpontot a török csatlakozási tárgyalások megkezdésére.

A nyilatkozó EU-illetékes szerint Törökország nagyobb haladást ért el az elmúlt néhány hónapban, mint az elmúlt néhány évtizedben. Washington már régóta szeretné, ha az EU felvenné Törökországot, amely a NATO-ban kulcsfontosságú szövetséges, annál is inkább, mert geostratégiai jelentősége az iraki válság miatt ismét előtérbe került. ■

Elindultak Irak felé

Az amerikai kongresszus a jövő héten várhatóan elfogadja azt a határozatot, amely felhatalmazza Bush elnököt a katonai fellépésre Irak ellen.

WASHINGTON

Ha a diplomáciai erőfeszítések csődöt mondanak, megkezdődhet az iraki háború. *Powell* külügyminiszter előzőleg még találkozik *Hans Blixszel*, a fegyverzetellenőrök vezetőjével. A jelek szerint érezteti hatását az ENSZ-re nehezedő amerikai diplomáciai nyomás. Blix kijelentette: a Biztonsági Tanács egyértelmű utasításai nélkül nincs értelme annak, hogy az ellenőrök Irakba utazzanak.

Időközben máris amerikai repülőgép-hordozó hajók indultak a Perzsa(Arab)-öböl vizeire, ahonnan elérhetők az iraki célpontok. A Washington anyahajó jelenleg a Földközi-tenger körzetében tartózkodik, a Lincoln pedig már ezen a héten megérkezik az öbölbe. További két anyahajó decemberre érkezik a térségbe. ■

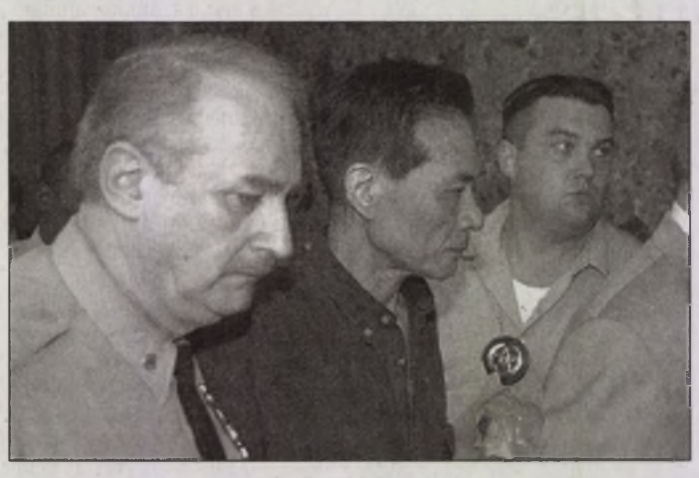
A Lincoln anyahajó már úton van — FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Lövöldözés az ENSZ-nél

Vaktában lövöldözni kezdett az Egyesült Nemzetek Szervezetének székháza előtt New Yorkban csütörtök éjjel egy férfi, majd ellenállás nélkül megadta magát anélkül, hogy bárki megsérült volna.

NEW YORK

A világszervezet illetékesei szerint a férfit az ENSZ biztonsági szervei őrizetbe vették. Szemtanúk szerint az „ázsiai külsejű" férfi valamiféle papírokat szórt szét a levegőben, mielőtt az ENSZ manhattani titkársági épületének gépkocsifelhajtóját körülvevő kerítésen átugrott volna, és ott elkezdett volna a levegőbe lövöldözni. Az öt-hét leadott lövés közül kettő behatolt a 38 szintes épület 18. és a 20. emeletére. Kárt azonban nem okozott. Az első értesülések szerint a koreai származású rendzavaró az észak-koreai jogtiprásokra akarta felhívni a figyelmet.



Letartóztatták a koreai lövöldözőt — FOTÓ: EUROPRSESS/EPA

Az ENSZ titkársági épülete ad helyet a Biztonsági Tanácsnak, ott vannak a világszervezet több ezer alkalmazottjának irodái. A lövöldözés idején az épületben éppen zárt ajtók mögötti ülést tartott az iraki fegyverzet-ellenőrzés kérdéseiről a Biztonsági Tanács. ■

Prága óva int

Nem tenne jót Prága és Pozsony viszonyának, ha az új szlovák kormány valamiféle kárpótlást nyújtana a szlovákiai magyaroknak a Benes-dekrétumokkal kapcsolatban.

PRÁGA

Csehország és Szlovákia között olyan értelmű megegyezés van érvényben arról, hogy e kérdésben közösen fognak eljárni - írja a Hospodárské Noviny című prágai újság. A megállapodást nemrég mind *Kukan* szlovák külügyminiszter, mind *Dzurinda* kormányfő megerősítette.

A tekintélyes lap kifejti: a szlovákiai magyarokat a második világháború után a korabeli Csehszlovákia éppúgy kollaboránsoknak és árulóknak nyilvánította, mint a szudétanémeteket. A Benes-dekrétumok alapján a szlovákiai magyarok vagyonát is el kellett volna kobozni, és a magyarokat is ki kellett volna telepíteni Szlovákiából. Sztálin beavatkozására azonban a magyarok többsége maradt, s a Szlovák Nemzeti Tanácsnak a negyvenes évek végén hozott döntése alapján pedig vagyonukat részben visszakapták.

A szlovákiai magyarok jelentős része a Benes-dekrétumok alkalmazását sérelemnek tekinti, és a Magyar Koalíció Pártja programjában is megígérte, hogy harcolni fog az egykoron elvett vagyonok visszaadásáért. Ezt azonban nem a Benes-dekrétumok érvénytelenítésével, hanem kárpótlás útján szeretné elérni.

A téma Szlovákiában is „nagyon kényes", s kérdéses, hogy az MKP-nek sikerül-e majd elfogadtatnia a vagyonvisszaadást a kormányban. ■

ÁLLÁSPONT

TORONYI ATTILA

Arad

Új szakasz nyitányáról cikkeznek a lapok a magyar köztársasági elnök romániai látogatása kapcsán. A találkozók légköre, a vendéglátók szívélyessége joggal kelt olyan reményeket, hogy a kapcsolatok fejlődése újabb lendületet kap, javul az együttműködés.

Mádl Ferenc ma hazautazik, de holnap ismét jó néhány honfitársunk - politikusok és civilek - lépik át a határt, és keresik fel a közös történelem egyik nevezetes helyszínét, Aradot. Ki-ki virágot is visz magával, hogy elhelyezze a vértanúk emlékhelyén, és elénekelje a Himnuszt - emlékezve a mártírokra, akik a szabadságért áldozták életüket.

A két szomszédos ország kapcsolatainak egyik fokmérője, miként engedik meg a kegyeletteljes ünnepséget a román hatóságok, vagy zavarják meg esetleg, ahogyan ez nemegyszer megtörtént az elmúlt évtizedekben.

1890. október 6-a óta jelöli emlékmű a kivégzés helyét, azt a területet, ahol végrehajtották Haynau ítéletét. A császári teljhatalmazott ugyanis véres kegyetlenséggel akarta megülni az 1848. október 6-ai bécsi forradalma és Latour hadügyminiszter meggyilkoltatása évfordulóját. Haragja elsősorban azokat az aradi várban őrzött, „felségsértő", volt császári-királyi tiszteket sújtotta, akik a magyar ügyet szolgálták. Valamennyiüket halálra ítélték, lelki erejük máig példaadó.

A holnapi emlékezés emelkedettsége sem feledtetheti, hogy mindig akadnak, akik „jó okot" szolgáltatnak a romániai hatóságoknak arra, hogy görbe szemmel nézzenek a hagyományok ápolóira. Kár volna tehát határrevíziót követelő röplapokkal, a Nagy-Magyarország térképét ábrázoló matricákkal heccelni vasárnap szomszédainkat. Méltatlan volna ez október 6-ához, ahhoz a történelmi megbékéléshez, amit végre megérdemelne a Kárpát-medence.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

KONCZ ANDREA

Sok bába között...

A jelenlegi kormány a kampány során ígért valamit, amit evának (egyszerűsített vállalkozói adónak) hívnak.

Politikai hovatartozástól függően lehet a megszületett törvényjavaslatot olyan gesztusként értékelni, amelyet egy eleddig elhanyagolt vállalkozói rétegnek szántak, a másik oldal viszont azt állítja, hogy - Áder János szavajárásával - a „hálózatok kormánya" megszegte a választóknak tett ígéretét, és mást sem tesz, mint megpróbál kihátrálni az ügyből.

Felesleges arra várni, hogy a higgadt közvélemény a könyvelőjével egyeztetve eldöntheti, számára hozhat-e könnyebbséget az új adónem.

Mint ahogy arra is hiába ácsingózunk, hogy a zűrzavarban valaki megpróbáljon rendet tenni. Sem az illetékes minisztérium, sem a pártok pénzügyi szakértői nem érzik szükségét annak, hogy a naponta megjelenő új változatokat az átlagember számára is fogyaszthatóvá tegyék.

Ami persze nem csoda, hiszen a politika még az egyébként objektívnek tartott közgazdaságtannal is el tud bánni; így lehetséges az, hogy elméletileg azonos adatokból kiindulva egészen más adóterhelést számol ki a kormány, az ellenzék, és a gazdaságkutató.

Mint ahogy az is nyilván értelmezésbeli különbségekkel magyarázható, hogy egyesek szerint legfeljebb százezer vállalkozás tér majd át az evára, mások akár a 600 ezret is elképzelhetőnek tartják, míg az adóhivatal egy visszafogott, 300 ezres licittel szállt be a játszmába. Talán pesszimista vagyok, de attól tartok, hogy a politikai marakodás - különös tekintettel az önkormányzati választásokra - egészen addig húzódik majd, hogy a december 20-ai határidőre a potenciális érintettek még mindig csak a fejüket kapkodják majd a százféle értelmezés hallatán.

Ami nem baj - ha az állam se bánja, hogy azonos adatok alapján egészen más adóterhelést számolok ki magamnak. De ezt kétlem.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről

Növekszik a reálbér

Budapest

7 százalékos is lehet jövőre a reálbér-növekedés – jelentette be a munkaügyi miniszter. Kiss Péter a kormány ülését követően szólt arról, hogy a napokban csaknem 640 ezer közalkalmazottnak utalták át megemelt bérét.

– A 3 százalékos reálbér-növekedés nem ajánlat volt a kormány részéről, csak számítás – jelentette ki Kiss Péter. A foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter a jelenlegi elemzésekre hivatkozva kifejtette: jövőre a gazdasági növekedésnek megfelelő reálbéremelés érhető el a versenyszférában a bruttó bérek 3-4,5 százalék közötti növelésével. Hozzátette: a nemzetgazdaság egészében ennél is magasabb, 6-7 százalékos lehet a reálbér-pozíció javulása.

– Túl vagyunk a nagy utaláson – mondta Kiss Péter a szeptemberi emelt közalkalmazotti bérek kifizetésére hivatkozva. Hozzátette: a 640 ezer közalkalmazott, illetve közszolgálatban dolgozó kétharmadánál a nettó illetmény meghaladja az 50 százalékot. A kifizetéseket folyamatosan ellenőrzik, de az érintettek október 25-ig telefonon is tájékozódhatnak, hogy bérüket helyesen állapították-e meg. Ezt a 06-80-204-222-es zöld számon tehetik meg.

A kormány döntött a bíróságok tehermentesítését segítő közvetítői tevékenység bevezetéséről. Erre a peren kívüli, vitarendező eljárásra négy hónap áll rendelkezésre. Közvetítő az lehet, aki felsőfokú végzettséggel rendelkezik és részt vesz az Igazságügyi Minisztérium szakirányú tanfolyamán.

A kabinet határozott az egészségügyi törvény módosításáról. Az európai uniós elvárásoknak is megfelelő javaslat szabályozza a kötelező szűrővizsgálatok rendszerét. Vizsgálatra kötelezik többek között azokat, akik kábítószert fogyasztanak, illetve idegenrendészeti eljárás alatt állnak. A módosítás tartalmazza, hogy az egészségügyi dolgozók kötelesek jelezni a gyermekvédelmi szerveknek, ha az általuk kezelt gyermek nincs megfelelően ellátva, vagy sérülése bántalmazást feltételez.

Nagy Eszter Dóra

Az állatok doktor „Királya”

Több mint egymillió kóbor kutya és macska él Magyarországon. A nálunk fejlettebb állatvédelmi kultúrával rendelkező országokban fele ennyi a gazdátlan négylábú – akikről október 5-én, az állatok világnapján nem feledkezhetünk meg.

Budapest

Király Péter állatorvos, a Rex Kutyaotthon alapítója Budapesten született 1964. augusztus 16-án. Felesége: Király Katarin, operaének szakos hallgató a Szegedi Zeneakadémián. Gyermekei: Csenge (5 és fél éves), Bálint (másfél éves). Befogadott állatai: Kántor (kuvaszjellegű, keverék kutya), Floki (szoptatós korában kidobott, lelkileg súlyosan sérült foltos, keverék kutya) és a Bumeráng névre hallgató cica. Hobbija: akvarelleket fest.

Vannak állatorvosok, akik nem csupán a pénzért szeretik a „pácienseiket”, hanem a cserben hagyott, kidobott állatokkal is törődnek. *Király Péter* nem csak állatotthont alapított, de saját házába is befogadja a legrászorultabbakat. Az állatvilág iránti vonzalmának többnyire a családja issza meg a levét. Volt olyan reggel, hogy az édesanyja egy tarajos gőtével a párnája alatt ébredt.

– *Munkája során szomorú sorsú állatokkal is találkozik; mintha nem volna túl elrettentő az állatvédelmi törvényünk...*

– Sajnos Magyarországon legfeljebb 150 ezer forintos pénzbírságot szabhatnak ki arra, aki bizonyítottan kidobta a kutyáját a tizedik emeletről. Évek óta szorgalmazzuk, hogy az állatkínzás – a nálunk fejlettebb állatvédelmi kultúrával rendelkező országok gyakorlatához hasonlóan – kerüljön a Büntető törvénykönyvbe, mint szigorúan elítélendő bűntett. De jelentős az elmaradásunk az állatvédelmi törvényben előírt oktatás, felvilágosítás terén is. Már gyermekkorban meg kellene tanulni mindenkinek az állatok tiszteletét, a kulturált tartásuk szabályait.

– *Mit tegyünk, ha kidobott állatot találunk?*

– Az állatvédő szervezetek telepei túlzsúfoltak. Ezért többnyire azt kérjük, hogy a megtalálók legalább átmenetileg fogadják be az otthontalanokat. A településeken működő gyepmesteri hálózatok tevékenységének színvonala többnyire távol áll az európai uniós elvárásoktól. Az általuk befogott állatok többsége sajnos két hét karantén után általában a dögkutakban végzi.

– *Mi a véleménye a panellakásbeli állattartásról?*

– Egy kertes házban is szenved az állat, ha magányos, ha nem törődnek vele. Ugyanakkor a panelban, ahol szeretet övezi és naponta háromszor-négyszer hosszabb sétára viszik, bizonyos, hogy boldogabb. Persze, az állatok szempontjából a kertes ház volna az ideális.

– *Újabban divat az egzotikus állat tartása...*

– Fontos lenne, hogy mindenki alaposan tájékozódjon, mielőtt bármilyen állatot befogad. Különösen igaz ez az egzotikus fajokra, amelyeknek sokszor csak a legalapvetőbb életfeltételeket lehet a fogságban biztosítani. Az állatoknak sajátos viselkedésük miatt a fizikai szükségleteiken túl olyan igényeik is vannak, amelyekre nem árt felkészülni anyagilag is. Az állatok védelme mellett a biztonságos tartásuk sem olcsó mulatság. Vannak, akik veszélyes madárpókot vagy hüllőt tartanak lakótelepen. Az alapítványunk kampányt indított az állatkereskedésekben fellelhető durva állat- és emberellenes tranzakciók miatt.

– *Egyre több az ember elleni kutyatámadás. Kell-e félnünk az állatoktól?*

– A modern szemléletű állatvédelem egyben élet- és embervédelem. Inkább az állatok szorulnak rá, hogy megvédjék őket az emberektől, a sok-sok gonoszságtól és a kínzásoktól.

Németh Zsuzsa

Nincs veszélyben a Balaton

Siófok

A Balaton vízszintje igen alacsonyra süllyedt az idei nyáron. Tegnap tanácskozást tartottak a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium valamint a Balaton Fejlesztési Tanács szervezésében Siófokon, ahol a vízügyi és környezetvédelmi szakemberek úgy nyilatkoztak: ez az állapot veszélytelen és nem igényel beavatkozást. A turizmussal foglalkozók azonban vízpótlást igényelnének.

– Nem a tavat kell teljesen a mi igényeinkhez alakítani, hanem inkább az emberek alkalmazkodására van szükség – állapította meg *dr. Mayer István*. A Vízgazdálkodási Tudományos Kutató Intézet vezérigazgató-helyettesének előadásából kiderült, hogy ő sem támogatná idegen vizek Balatonba vezetését. Persze nem ő dönt erről; cégének feladata az volt, hogy a Balaton Fejlesztési Tanács megbízásából felmérje a lehetőségeket.

A talaj alatti illetve a talajvizek Balatonba vezetése túl drágának bizonyulna és a természeti környezetben is jelentős károkat okozhatna. Egyébként négy folyó jöhet számításba: a Duna, a Dráva, a Mura és a Rába.

Herényi Károly országgyűlési képviselő (MDF) szerint mindenképp kell vízutánpótlás a Balatonba. *Dr. Gruber Attila* (Fidesz-MPP) azonban nem más vizekből, hanem a Sió-csatorna felduzzasztásából biztosítaná a szükséges pluszt négy zsilip építésével, amely számos más hasznosításra is lehetőséget adna.

Dr. Heródek Sándor, a Magyar Tudományos Akadémia Tihanyi Limnológiai Kutató Intézetének igazgatója arról beszélt, hogy a magasabb vízszint nem jelent jobb minőségű vizet. Szerinte az élővilág szempontjából üdvös a tó vízszintjének ingadozása.

– Előfordult, hogy évi két métert is változott a víz magassága, az itteni élőlények ehhez alkalmazkodtak. Az uszodáéhoz hasonló feszített víztükör gondot okozhat például a nádas életében.

Dr. Dobozy Dániel, a Balatonparti Fürdőegyesületek Szövetségek elnöke rámutatott: az országnak nagyon sok pénzt hoz a Balaton mint turisztikai attrakció, megéri a befektetés.

– Az ellentétes véleményekből sarjadhat ki az igazság – összegzett *dr. Kolber István*, a Balaton Fejlesztési Tanács elnöke. A vízutánpótlás nem ökológiai katasztrófa, hanem a jólét igénye miatt merült fel. A tervek majd november végére készülhetnek el, s a tegnapi tanácskozás résztvevőinek véleményét is figyelembe veszik. A megvalósítás elfogadott terv esetén is mintegy három évet igényel, amely idő felét az engedélyeztetés veszi el. Szükség van széles körű társadalmi egyeztetésre is; a térségben például tíz éve csaknem minden érintett egyetért az M7-es autópálya továbbépítésével, az mégis csak mostanában kezdődhet meg.

Czene Attila

Panasz a névért

Budapest

Az Országos Választási Bizottsághoz fordul panasszal a Szociáldemokrata Párt (SZDP), mert szerintük a Magyar Szocialista Párt (MSZP) jelöltjei a szociáldemokrata névhasználattal tudatosan félretájékoztatják a választókat, megtévesztik őket és kárt okoznak az SZDP-nek. *Nyakó István*, az MSZP szóvivője méltatlannak tartja, hogy erről vitatkozzanak az SZDP-vel, mivel az elmúlt évek tapasztalatai megmutatták, milyen az, amikor a pártok elnevezésükről vitáznak egymással. A szociáldemokrata pártokkal való viszonyukról azt mondta: a Magyarországi Szociáldemokrata Párt egyik reprezentánsa, *Kapolyi László*, az MSZP országgyűlési képviselőcsoportjának tagja.

MTI

Kihívások előtt az oktatás

Budapest

Míg Nyugat-Európában az emberek életük folyamán átlagosan 4-6-szor váltanak szakmát, nálunk az oktatási rendszer nem hajlandó ezzel a kihívással szembenézni. Ennek szomorú következménye, hogy az olvasás- és szövegértés alacsony szintje.

A Tanulás fejlesztése című szakmai konferencián beszélt a szaktárca vezetője is. A diákok túlterheltek, az iskolarendszer nem a képességek-készségek kifejlesztésére készteti a tanulókat, nem a gondolkodás, a problémamegoldás áll a pedagógiai programok középpontjában – fogalmazta meg előadásában *Magyar Bálint*. A diákoknak a jelenlegi 4 év helyett 6 évet kell adni az alapkészségek elsajátítására, hiszen ennek hiányát egy egész életen át cipelni kényszerülnek. Továbbá a lexikális tudás rovására időt kell nyerni olyan új ismeretek – nyelvtanulás, informatikai ismeretek – megtanulására, amelyek nélkül nem boldogulhatnak a jövő Európájában.

Az oktatási miniszter erősen kétségesnek tartja, hogy az emelt szintű érettségi bevezethető 2005-ben. Véleménye szerint az érettségi követelmények olyannyira túlzó szakmai maximalizmust tükröznek, hogy azok egyes esetekben akár a felsőbb szintű tanulmányokat is kiválthatnák. Az oktatási tárca tervei szerint három éven belül valamennyi iskolát rákapcsolnak az internetre, és el kell érni, hogy 10 gyerekre legalább egy számítógép jusson.

Horváth

Fővárosi táblabíró kerestetik

Budapest

Folynak a tárgyalások a Pénzügyminisztérium (PM) és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) között arról a 2,6 milliárd forintról, amely elengedhetetlen az ítélőtáblák felállításához, működésük beindításához. A pécsi és a szegedi ítélőtábla élére igen, a fővárosi táblabíróságéra azonban még nem sikerült elnököt választani.

Amennyiben megkapják a szükséges költségvetési támogatást a törvény szerint 2003 január 1-jétől felálló ítélőtáblák, 112 bírói állásra lesz szükség – mondta *Lomnici Zoltán*, a Legfelsőbb Bíróság (LB) és az OIT elnöke. Hetvenhét bíró a várhatóan legtöbb ügyet tárgyaló fővárosi táblán (15 ezer ügy), a többi a Pécsen, illetve a Szegeden felállítandó felebbviteli fórumon ítélkezik majd várhatóan 2-2 ezer ügyben.

Lomnici Zoltán szerint gondok adódhatnak abból, ha a költségvetés nem biztosítja a bíróságok működéséhez szükséges 2,4 milliárd forintot. Az LB épületében nincs üres munkaszoba, a fővárosi táblának máshol kell bérelni épületrészt, amelyre egyelőre az OIT-nál nincs fedezet.

A fővárosi ítélőtábla elnöki tisztére kiírt pályázatra mindösszesze hárman jelentkeztek. Közülük egyik sem kapott 50 százalékot meghaladó támogatást az OIT titkos szavazásán, így új pályázatot írtak ki, november 11-ig szóló határidővel. A pécsi ítélőtábla élére *Lábady Tamás* volt alkotmánybírót, a szegedi táblabíróság vezetőjének pedig *Heidrich Gábort*, a Csongrád Megyei Bíróság elnökét választották. Megbízatásuk 2008. december 31-ig szól.

Horváth Magdolna

Csökken és nő

Budapest

A kormányzati ciklus végéig közel egymillió embert kell bekapcsolni a felnőttképzésbe. *Benedek András*, a Foglalkoztatási és Munkaügyi Minisztérium helyettes államtitkára egy budapesti tanácskozáson azt is mondta: könnyíteni akarják a vállalkozások saját munkavállalóinak képzéséről szóló szabályozást. Tavaly a vállalkozások 2,3 milliárd forintot költöttek ilyen típusú képzésekre, amelyekbe 46 ezer ember kapcsolódott be. Benedek az adótörvények változására utalva azt mondta: a tervezett jogszabálymódosítás értelmében a felnőttképzési ráfordítások 30 százaléka 60 ezer forintig leírható lenne az adóból. Ez ugyan másfél milliárd forintos adókiesést jelenthet, de 50 ezer embernek tenné lehetővé, hogy bekapcsolódjon a felnőttképzésbe. ■

DR. SZEGŐ TAMÁS-DÍJ. Tegnap Budapesten átadták az idei díjat illetve ösztöndíjakat azoknak a fiatal újságíróknak, akik publikációikban kiálltak az elesett, érdekeik érvényesítésére képtelen emberek mellett. A képen (jobbról): Kurucz Adrienn (Hölgyvilág) – I. díj, Fekete G. Kata (Békés Megyei Hírlap), Farkas Attila (Roma Sajtóközpont) II.-II. díj és Domaniczky Tivadar (Népszabadság) – emlékérem.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Hírek

INGATLANOK. A honvédelmi célra feleslegessé vált ingatlanok közül 17 kerül térítésmentesen önkormányzati tulajdonba a közeljövőben, 2002 első felében további mintegy 100 ilyen objektumot adnak át foglalkoztatáspolitikai, szociálpolitikai, ifjúságpolitikai és iparfejlesztési célok megvalósítása érdekében – közölte tegnap Vári Gyula és Bóth János szocialista országgyűlési képviselő. MTI

BERUHÁZÓK. A bajorokat nemcsak vendégként érdekli Magyarország, hanem befektetőként is hajlandók részt venni a magyar gyógy- és egészségturizmusban; erről Lasztovicza Jenő, az Országgyűlés Idegenforgalmi Bizottságának fideszes elnöke beszélt pénteken Budapesten. MTI

HÚZÓÁGAZAT. A turizmus fejlesztése pártoktól független, kormányzatokon átívelő folyamat, mert a turizmusnak a magyar gazdaság húzóágazatává kell válnia a jövőben. Erről Edelényben a háromnapos Bódva Expo alkalmából rendezett regionális turisztikai konferencián beszélt Pál Béla, a Miniszterelnöki Hivatal turizmusért felelős politikai államtitkára. MTI

KÖZGAZDÁSZOK. Intézmények evolúciója és a tudásgazdaság címmel kétnapos nemzetközi konferencia kezdődött pénteken a Debreceni Akadémiai Bizottság székházában. MTI

JAVASLAT. Országgyűlési határozati javaslat benyújtását tervezi az SZDSZ a családon belüli erőszak megfékezésére irányuló jogi feltételek megteremtése és a kormányzati feladatok kijelölése érdekében – közölte Kuncze Gábor pártelnök, miután pénteken Budapesten megbeszélést folytatott Morvai Krisztina büntetőjogásszal. MTI

SZAKÍTÁS. A Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége (MCDSZ) azonnali hatállyal felmondta a Lungo Drommal (LD) három és fél éve létrejött, az önkormányzati választásokig szóló együttműködési megállapodást. Ezt Farkas Elemér, az MCDSZ általános országos alelnöke pénteken jelentette be. A szervezet azért döntött az együttműködési megállapodás felmondása mellett, mert álláspontja szerint Farkas Flórián 2001–2002 fordulóján „felelőtlenül, személyes indíttatásból és politikai ambícióból”, a cigányság érdekeit figyelmen kívül hagyva járt el, s „a mai napig is azon szorgoskodik, hogy raszszista elveket valló pártok szűk érdekszférájának megfelelően a cigányságot kiszolgáltassa”. MTI

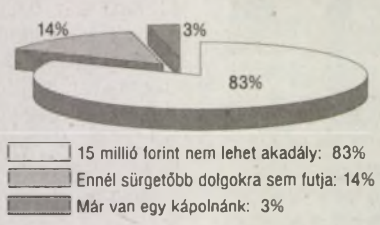
CSALÁDTÁMOGATÁS. Már ebben az évben annyi plusztámogatáshoz jutnak a gyermekes családok, hogy az fedezi az iskolai tankönyvek beszerzését – áll a Kormányzati Kommunikációs Központ közleményében. A 2003. esztendőtől a három- és többgyermekesek számára az első négy osztályban már ingyenes lesz a tankönyv, 2004-től pedig az első nyolc osztályban. Várhatóan 2006-tól minden gyermekre kiterjesztik a nyolcadik osztályig járó ingyenes tankönyvellátást. EUROPRESS

PÁLYAELHAGYÓK. Egy felmérés szerint az utóbbi tíz évben jelentősen csökkent az orvosi pálya népszerűsége. Évről évre több a betöltetlen állás, és csökken az egyetemre jelentkezők száma is. A praktizáló doktorok közül az internetes felmérés során minden negyedik bevallotta: megbánta pályaválasztását. EUROPRESS ■

És Ön szerint?

A múlt héten azt kérdeztük olvasóinktól, mit szólnak ahhoz, hogy a két ókeresztény sírkápolnát csak azért temetik vissza, mert 15 millió forint hiányzott ahhoz, hogy bemutatható legyen.

A szavazók elsöprő többsége úgy döntött, hogy 15 millió forint nem lehet akadály, amikor a másik oldalon felbecsülhetetlen értékekről van szó. Szűk 15 százalék szerint be kell látni, hogy korlátaink vannak, hiszen ennél sürgetőbb dolgokra sem jut a városi költségvetésből. Alig néhányan úgy gondolták, hogy elég egy kápolna, a másik kettő úgysem hozna még két világörökségi rangot.



Jövő heti kérdésünk:

Ön szerint Pécs és Baranya számára mely autópálya megépítése lenne a kedvezőbb?

- Az M6-os, a jelenlegi 6-os vonalán, ahogy ezt korábban tervezték.
- Az M7-esbe torkoló Pécs–Komló–Dombóvár–Kaposvár vonalú Dunántúl Autópálya.
- Mindegy, csak történjen már valami.

Szavazzon hétfőtől az interneten: www.dunantulinaplo.hu

www.dunantulinaplo.hu

Tovább bővülhet a nemzeti park

A védett területek arányát uniós normák határozzák meg

Hivatalosan még nem kapott tájékoztatást a Mecseki Erdészeti Rt. (MERt.) arról, hogy erdeikből több tíz ezer hektár kerülhet természetvédelmi oltalom alá. A Duna–Dráva Nemzeti Park Igazgatósága (DDNPI) viszont már jelezte: a dél-dunántúli régióban a jelenlegi 6 százalékról 12 százalékra kell emelniük a védett területek arányát.

BARANYAI KÖRKÉP

A DDNPI védett területeinek nagysága a dél-dunántúli régióban jelenleg összesen 89 500 hektár, ami a három megye területének mindössze hat százalékát teszi ki. Mivel ezt az arányt az uniós normák szerint belátható időn belül a kétszeresére kell növelni, a DDNPI-nél újabb területek oltalom alá helyezését tervezik. Mint *Lehoczky István* erdészeti vezetőtől megtudtuk, több mint 30 ezer hektárt érintően kezdődött el a védettségi eljárás előkészítése. Az igazgatóságon elkészült egy lista, amely az ilyen szempontból kiemelt területeket tartalmazza. Elsősorban a Nyugat- és Közép-Mecsekben, a Dél-Zselicben és az Ormánságban várhatók újabb védelem alá helyezések. Várhatóan védett lesz például a most veszélyeztetett nyugat-mecseki nyílt karsztterület, és az ormánsági Dráva holtágrendszer. Már a közeljövőben várható a Tenkes-hegy védetté nyilvánítása. A lista élén áll két erdőrészlet Vajszló–Páprád határában, illetve a Kőszegi-forrás környéke a Középső-Mecsekben.

A MERt. kezelésében lévő 52 ezer hektárból (Baranya területe 440 ezer hektár) eddig 12 ezer volt védett. *Papp Tivadar*, a részvénytársaság termelési vezérigazgató-helyettese az előzetes információk alapján úgy tudja, hogy a tervek szerint összesen csaknem 45 ezer hektár kerül majd ki a kezelésük alól, így gyakorlatilag csak 7000 hektár tényleges gazdasági erdejük marad. A védettség azonban nem jelent teljes fagazdálkodási korlátozást. A szakember nem lát okot különösebb aggodalomra azért, mert csökken a területük. A védettségi eljárás hosszú évekig is eltart – Lehoczky 6–8 évet említ –, így egyelőre nem kell szembe nézniük a létszámleépítés problémájával sem. A védelemre javasolt mecseki területek közjóléti célú hasznosításának a jövőben sem lesznek korlátai, vagyis az erdők továbbra is nyitottak lesznek a kirándulók, természetkedvelők számára.

Lehoczky István

MÉSZÁROS A.

Útlevél nélkül a Dráván - Új hajózási egyezmény készül

Elkészült az új drávai hajózási egyezmény tervezete, amely várhatóan megoldást jelent annak a problémának a megszüntetésére, ami a Dráva idegenforgalma körül kialakult. Az elképzelések szerint a sport- és kirándulóhajók szabadon közlekedhetnek majd a folyón a másik ország határőrségének jóváhagyása nélkül is abban az esetben, ha nem kötnek ki a határ túlsó oldalán és nem érintkeznek más hajókkal. A határőrség tájékoztatása szerint hamarosan megkezdődnek az erre vonatkozó egyeztető tárgyalások, és az egyezmény hatályba lépése után útlevél nélkül is vízre szállhatnak a sétahajók utasai. A jelenleg érvényben lévő horvát-magyar egyezmény szerint ugyanis érvényes úti okmányokkal kell rendelkeznie minden egyes turistának, aki kenuzni, illetve sétahajózni szeretne a határfolyón. Míg 2001-ben a horvát hatóságok elfogadták a személyi igazolványt, addig idén a horvát főkonzul ezt az eljárást megszüntette.

Az idei szezon második felére kis híján összeomlott az idegenforgalom, hiszen a természetjáróknak csak töredéke rendelkezett útlevéllel. Ezért érdeke a folyóhoz kapcsolódó jelenlegi és leendő idegenforgalmi vállalkozásoknak, valamint a turizmusból hasznot remélő part menti falvaknak az egyezmény mielőbbi megváltoztatása.

S. A.

HÍREK

VILLÁNYBAN tegnap ünnepélyes keretek között avatták fel a város központjában a közelmúltban épült postahivatalt, amely a belváros képének egyik meghatározó épülete lesz a jövőben. *(kj)*

A SIKLÓS és Vidéke Horgászegyesület által kezelt mattyi tavon és a Hótedrán az őszi haltelepítés miatt legközelebb csak hétfőtől nyílik mód a pecázásra. *(kj)*

BICSÉRDEN első alkalommal tartottak pécsi és debreceni egyetemisták részvételével urbanisztikai tábort az önkormányzat kezdeményezésére. A diákok dolgozataikba foglalják a falu számára megfogalmazható település- és iparfejlesztési, turisztikai javaslataikat, amelyeket a testület megszívlel, s a hasznosíthatókat felhasználja. Jövőre a falu az ország összes egyetemének és főiskolájának felajánlja e sajátos táborozási lehetőséget. *(a)*

ABALIGETEN a helyi óvodát és iskolát ellátó, illetve a lakossági szociális étkeztetést segítő, századagos óvodai konyha felújítása megtörtént. A munkálatok nagy részét a helybeli mesteremberek ingyen végezték el. **(A)**

Faaprítékkal fűtenek

SZIGETVÁR

Tegnap adták át a városban a megye első, megújuló energiaforrások felhasználását célzó fűtőművét. A hőenergiát elsősorban faapríték eltüzeléséből nyerik, de földgázfűtéssel is tudnak meleget szolgáltatni.

A beruházás értéke több mint 100 millió forint. A teljesen automatikus üzemelésű fűtőműben naponta 50–70 köbméter erdészeti és bútoripari famaradékot tüzelnek el. A rakodótérben 160 köbméter, egy további tárolóban pedig egy hétre való faaprítékot tudnak elhelyezni. A tüzelőanyag nagy részét hosszú távú szerződés alapján a közeli erdészet szállítja.

A fűtőmű teljesítménye változtatható. Jelenleg a Szent István lakótelep lakásainak mintegy felét fűtik a környezetbarát energiaforrással, ám ha a körülmények úgy hozzák, a kazán kisebbre cserélhető, vagy éppen újabb telepíthető a már meglévő mellé. Az üzemeltető Magyar-Therm Kft. ígéri, az újfajta hőszolgáltatás eredményeként a lakásonként fizetendő fűtési költséget 4–4,5 százalékkal fogják csökkenteni. Erre való tekintettel *Vermes László*, a kft. ügyvezetője az olcsóbb energiaforrás iránti igények növekedésére számít.

M. A.

MADÁRMEGFIGYELŐ NAPOK lesznek ma és holnap, szerte Európában. A nagy nemzetközi akció koordinátora idén Magyarország. Baranya a madárvonulási útvonalak szempontjából kiemelt régió. Nálunk három helyszínen várják mindazokat, akik szakértők közreműködése mellett egy kellemes napot szeretnének eltölteni. Ma reggel 7–15 óra között a pellérdi, illetve a csertői halastavaknál lesz a találkozó, a pusztakisfaluinál holnap is, ugyanebben az időben végezhetnek madármegfigyelést. Bank László, a Magyar Madártani Egyesület megyei alelnöke szerint a jó költési időszaknak köszönhetően sok ezer madárra számíthatnak az önkéntes ornitológusok. *M. A.* ■

A táblabíróság önmagában nem képes csodákra

PÉCS

Kihelyezett ülését tartotta tegnap Pécsett az Országgyűlés Alkotmányügyi Bizottsága. A testület elnöke a bírósági állomány létszámgondjairól, az EU-s jogrendszer átvételéről tartott beszámolót.

A bíróság, az ügyészség és a büntetés-végrehajtás képviselőivel tárgyalt tegnap az Országgyűlés Alkotmányügyi és Igazságügyi Bizottsága kihelyezett pécsi ülésén. *Dr. Vastagh Pál*, a testület elnöke a pénteki ülés után hangsúlyozta: fontos, hogy helyben is megismerjék a honatyák az igazságszolgáltatás gyakorlati működését, így jelentősnek ítéli az ilyen jellegű tárgyalásokat.

A képviselő szerint a mostani megbeszélések is megerősítették, hogy a bírói és az ügyészi kar jelenleg nem küszködik létszámhiánnyal, annál nagyobb szükség lenne viszont új munkaerőre a technikai és adminisztratív dolgozók körében.

Vastagh Pál a Pécsi Táblabíróság felállítása kapcsán kijelentette: sajnálja, hogy erre a lépésre nem került sor már 1999-ben. Az ugyanakkor tény, hogy az ítélőtábla önmagában nem jelent csodaszert az ügyek csökkenésére, a bíróságok leterheltségének enyhítésére. Ez csak egy összetett program révén valósulhat meg, amelybe beletartozik az úgynevezett elterelő eljárások beindítása (peren kívüli megoldás, egyeztetések), az ingyenes és általános jogi tanácsadás létrehozása.

Sürgető feladat az Európai Unió jognormáinak átvétele, hiszen a csatlakozás időpontjától ezek a szabályok hazánkban is érvényessé válnak. A parlamenti testület elnöke szerint emiatt szükséges lenne egy bíróképző intézetet létrehozni, amit az Országos Igazságszolgáltatási Tanács felügyelhetne. Ez az iskola folyamatosan oktathatná a bírákat, ügyészeket az EU-jogra, így elérhető lenne, hogy néhány év alatt meggyökerezzen a magyartól sokszor alapjaiban eltérő igazságszolgáltatási rendszer.

Dr. Vastagh Pal

NYAKA SZABOLCS

Falkában támadnak a kóbor kutyák

Abaligeten kistérségi sintér státus felállítását javasolnák

Baritz István, Abaliget polgármestere az utóbbi időben több bejelentést is kapott a falu környékén kóborló kutyák miatt. Legutóbb éppen a helyi állat- és természetvédő egyesület elnökét tartották sakkban a gazdátlan ebek. Az állatok kilövését szorgalmazók tábora napról napra erősödik.

ABALIGET

Szalai Istvánné, a Tappancs Állat- és Természetvédő Egyesület abaligeti elnökasszonya a minap felment a település temetőjébe, a fia sírjához, s már indulni készült volna hazafelé, amikor észrevett néhány szabadon lődörgő, nagytestű kutyát.

– Nem moccantam, mert nem akartam, hogy észrevegyenek, de az egyik rám ugatott és erre mind odajöttek – idézi fel a történteket. – Nem hiszi, hogy mit éltem át. Vicsorogtak, de szerencsére nem ugrottak rám és nem is haraptak meg. Nem tudom, hogy mennyi ideig tartott amíg elkotródtak, de bizony félve indultam haza.

Az elnökasszony – mint elkötelezett állatvédő – természetesen nem a kutyákat hibáztatja, hanem a gazdáikat, de tisztában van azzal, hogy Abaligeten már szinte lincshangulat uralkodik, és sokan azt szeretnék, ha az ebeket mielőbb kiirtanák. Mint elmondta, a bandába verődött kutyák nem mindegyike kóbor állat, akad közöttük olyan is, amelyikről tudják, hogy a tulajdonosa Pécsett lakik, de rá se néz a „kedvencére".

– Kérdezzen meg bárkit, este felé lassan már a faluba sem lehet gyalog kimenni, nem beszélve a környező földekre, erdőkbe – mondja Szalainé. – Jön a halottak napja, a sírokat kellene rendezni, az öregasszonyok menjenek ki a temetőbe, de kérdem én, mi van akkor, ha valamelyiket megtámadják és elkezd a bottal hadonászni... még halálra marják. Szóltunk már a rendőrnek, de ő nem tud mit tenni, a kóbor állatok befogása nem rá tartozik. Sintér pedig nincs a környéken.

Baritz István

Hasonlóan vélekedik *Béres Istvánné*, aki egyszer szintén farkasszemet nézett már a csaholó, vicsorgó falkával.

– Abaliget környező erdeiben sok a turista, a bakancsos sétáló ember, az üdülők lakói is szeretnek sétálni, s közülük is sokakat megriasztottak már. Éhesek a szegény párák, nem lehet rájuk parancsolni. Csupán azt kérdezném, mindig meg kell várni, amíg egy tragédia bekövetkezik, vagy talán lehet előre is tenni valamit?

Baritz István polgármester a kistelepüléseket érintő általános gondként említi a kialakult helyzetet. Több helyről hallott már hasonló gondokról. Sintére viszont csak Pécsnek van, a kistelepülések számára luxus volna ilyen állást fenntartani. A sintérkedés is szakma, érteni kell az altató lövedékekhez, a kutyák befogásához, tartásához vagy elaltatásához.

– Beszéltem az erdészettel, számukra is nagy gondot okoznak az erőkben csatangoló kóbor ebek – mondja a polgármester. – Csapatokban támadják a vadakat is.

Baritz szerint valakinek intézkedni kellene végre. Ha kilövik az állatokat, az állatvédők szisszennek fel, ha nem, akkor előbb-utóbb a lakosság kerül bajba. Hiába írnak jegyzőkönyveket a történtekről, hiába a sok bejelentés. Szerinte az lenne a megoldás, ha kistérségenként legalább egy-egy sintért alkalmaznának. Ehhez azonban megyei, vagy kormányzati segítségre volna szükség.

KOZMA F.

Elvezetik a belvizet

MAGYARBÓLY

A település az esős évszakokban rendszeresen válsághelyzetbe került az elmúlt évek során, a probléma hosszú távú orvoslásához a közelmúltban látott hozzá az önkormányzat. Amint azt *Blázsovits Attila* polgármester elmondta, a közel 20 milliós beruházás költségeinek egy részét az önkormányzat fedezi, a fennmaradó összeget a Közútkezelő Kht. hozzájárulásából, illetve a területfejlesztési tanácsnál, pályázaton elnyert támogatásból biztosítják. Tájékoztatása szerint a munkálatokkal november végéig végezni tudnak. Mint megtudtuk, a közel öt kilométeres vízelvezető rekonstrukciója során kitermelt – mintegy 22 ezer köbméter – földet a helyi téglagyári gödör rekultivációjára használják fel.

K. J.

PARTNERI TALÁLKOZÓT rendeztek csütörtökön a Magyar Iparszövetség Oktatási Központ pécsi szervezetei az üszögpusztai Batthyány Kastélyszállóban. Ez alkalomból bemutatták a Pécsi Termelőiskola átmeneti szállóját és tájékoztatták a meghívott vendégeket az őszi programjaikról, valamint a 2003-as elképzeléseikről. FOTÓ: T. L.

Lesz elegendő influenza-oltóanyag

Időseknek és betegeknek ingyen jár a vakcina

Bár az elmúlt napokban megszaporodtak a megfázásos megbetegedések, nagyobb influenzajárványra csak a téli hónapokban számítanak a szakemberek. A patikák többsége azonban már készül a betegség robbanásszerű megjelenésére.

BARANYAI KÖRKÉP

Bár a hideg miatt az utóbbi időben megyénkben is megszaporodtak a megfázásos, felső légúti megbetegedések, influenzajárványról egyelőre még nem lehet beszélni. A védekezésre való felkészülést azonban már most meg kell kezdeni, hiszen az orvoskutatók évek óta hangoztatják, hogy bármikor kitörhet egy új vírussal fertőző világméretű kór. A szakértők számításai szerint az influenza harminc-negyven évenként okoz olyan nagy járványokat, amelyek csaknem az egész Földet érinthetik, erre utoljára 1977-ben volt példa.

Ebben az évben körülbelül másfél millió darab influenza elleni vakcinát biztosít térítésmentesen a szaktárca, tavalyhoz viszonyítva ez közel kétszázezerrel több ampullát jelent. *Dr. Fekete Zsuzsanna*, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) megyei járványügyi osztályvezetőjének tájékoztatása szerint idén Baranya megye is több vakcinához jut mint 2001-ben.

Fekete Zsuzsanna a Dunántúli Naplónak elmondta, a gyógyszertárak október közepére várják az első oltóanyag-szállítmányokat. A patikák azért nem adják le előbb megrendeléseiket, mert az influenza országos méretű előfordulása csak december-január környékére jellemző. Pár héten belül viszont már lehet számítani kisebb kiterjedésű, helyi járványokra. Az ingyenes oltásokat november 1-je és 15-e között szállítják ki, attól kezdve már bármikor igényelhetik az idősek, a krónikus betegek, a szociális otthonokban, vagy egyéb egészségügyi intézményekben huzamosabb ideig ápoltak, valamint az ott dolgozók.

A teljes védettség kialakulásához tíz-tizennégy nap szükséges. Az oltást követően sem kizárt a megbetegedés, azonban ekkor lényegesen enyhébbek a tünetek, gyorsabb az influenza lefolyása. Az itthon forgalmazott ingyenes vakcina egyébként mindegyik leggyakrabban előforduló vírustörzset tartalmazza.

A megyei ÁNTSZ október 15-től rendelt el influenza-figyelő szolgálatot. Ez annyit tesz, hogy a kijelölt háziorvosoknak, gyermekorvosoknak jelenteniük kell, ha influenza-gyanús megbetegedéseket észlelnek. Emellett folyamatosan ellenőrzik majd az iskolai és óvodai hiányzásokat is.

SOMLAI ADRIENN

Nyilatkozat a mellékhatásokról

Az orvosok szerint az injekciónak súlyos szövődményei nincsenek, az oltás utáni mellékhatások – gyenge izomfájdalom, bőrpír – ritkán, de előfordulnak. Influenzás ember beoltása esetén azonban magasabb láz, esetleg kiütések is jelentkezhetnek, de a komolyabb megbetegedés ekkor is kizárt. Egyre gyakoribb, hogy a rendelőkben a páciensekkel aláíratnak egy nyilatkozatot, miszerint az oltást maguk kérték, a lehetséges mellékhatásokról tájékoztatást kaptak és azt tudomásul vették. Az orvosok az esetleges perek ellen biztosítják be magukat ezzel a nyilatkozattal. Előfordult ugyanis, hogy influenza ellen beoltott, majd ezután megbetegedett páciens bíróságra ment, mert úgy vélte, hogy a tünetek a vakcina mellékhatásai.

Receptre öt-hatszáz forint

Az idősek, betegek november második felétől ismét ingyen kérhetik a védőoltást háziorvosuktól. A patikákban idén is többféle védőoltás közül választhatnak azok, akiknek nem jár térítésmentesen a vakcina. Az oltóanyag ára a tavalyihoz hasonlóan alakul: öt-hatszáz forint tb-támogatással, receptre. A vakcinák között nincs lényegi eltérés, mindegyik tartalmazza az A és a B vírustörzs elleni hatóanyagot.

A kormánypártokat értékelték

PÉCS

Számtalan pontba foglalva sorolták tegnap, Merre tart Magyarország, merre a megye? című tájékoztatójukon a Fidesz baranyai országgyűlési képviselői mindazt, amiben a hatalomra jutott kormányzópártok véleményük szerint teljesen eltérnek választási ígéreteiktől. *Bánki Erik*, *Mikes Éva* és *Körömi Attila* be nem váltott ígéretek pártjaiként szóltak az MSZP-ről és az SZDSZ-től, megjegyezve, hogy a tájékoztatón elhangzottak rövidesen egy figyelmeztető kiadványban megjelennek és az utcára kerülnek.

Bánki Erik többek között az adóterhek csökkentésének ígéreteit elemezte, mondván, hogy az új adótörvényre vonatkozó módosító javaslatok nem tartalmazzák az adókulcsok csökkentését – az SZDSZ például 18 százalékos általános adókulcsokról beszélt –, így hiába a közalkalmazotti béremelés, a jelenlegi adók mellett 160000 forint havi bruttó fizetés felett mindenkinek bérveszteséggel kell számolnia. Jövőre növekedni fognak a súlyadók, eltörölték az iparűzési adók felső határát – az elmaradott megyék számára ez kifejezetten hátrányos –, tetemesen megemelkednek az örökösödési és ajándékozási illetékek – hangsúlyozták a képviselők. Nincs ingyen tankönyv, hiszen ez a Medgyessy-kabinetnek 13–15 milliárdos kiadást jelentene.

A területfejlesztés frontján, a kisvállalkozások támogatásában mind-mind visszalépés várható – fogalmazta meg Mikes Éva. Hasonlóan vélekedett Körömi Attila, aki szerint a nemzeti fejlesztési tervből „kimaradt" a baranyai autópálya, s a választások során megígért 800 kilométeres országos autópálya-építési ígéretből legjobb esetben is jó, ha 400 kilométer teljesül.

K. F.

Hírek

A FELVIDÉKI Felsőszeli és a hegyháti Mágocs most alakította ki testvértelepülési kapcsolatát. A szerződést a szlovákiai községben írták alá nemrég dr. Czinege Imre és Dobossy Pál polgármesterek. Az együttműködés kiterjed az oktatás, a sport és a kultúra területeire is. Tervezik a német, a magyar és a szlovákiai értékek rendszeres bemutatását. *(cs)*

GERDÉN a községvezetőség, valamint egy helyben letelepült holland lakó anyagi támogatásával a nagy futballpálya északi kapuja mögött labdafogó hálót állítanak fel. *(cs)*

GÖRCSÖNYBEN befejeződött a közvilágítás energiatakarékossá alakítása mintegy ötmillió forint értékben. A köztéri áramdíj-megtakarítás várható nagysága 20–25 százalékos lesz. *(cs)*

ALMAMELLÉKEN játszótér épül közösségi munkában Kálóczi Ferenc irányításával. Hideg István vállalkozó földmunkagépet és szállítóeszközöket biztosított térítésmentesen. Az alapozás során több száz köbméter földet megmozgatva ingoványos területet töltöttek fel a Régi falu és az Újtelep között. (CS)

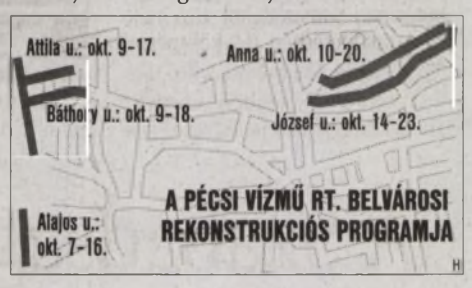
Nagyszabású vízvezetékcsere

A belvárosban újabb útfelbontások várhatóak

PÉCS

Hétfőtől a belvárosban folytatódik a Pécsi Vízmű általános rekonstrukciós programja – jelentette be a társaság tegnap. A vezetékcserével járó munkák miatt vízhiány és közlekedési nehézségek várhatóak, de a szolgáltatás utána biztonságosabb lesz.

Tíz évre szóló tervet készített a Pécsi Vízmű Rt. a vezetékhálózat és a bekötési egységek cseréjére. *Tóth István*, a társaság műszaki igazgatója elmondta: az előzetes vizsgálatok alapján az ólomból és a horganyzott acéllemezből készült elemek a csere elsődleges „célpontjai", a közterületen futó csővezetékeknél pedig az azbesztcement-hálózatot váltják ki. A társaság évente 150 millió forintot áldoz saját keretéből a javítási munkákra, így a jövőben biztonságosabb és jobb lehet a vízszolgáltatás.



A munkák, amelyek most a pécsi belvárosba értek (lásd térképünket), természetesen okoznak nehézséget. Az érintett területen lakókat külön is értesítik, hol juthatnak vízhez, ha a rekonstrukció ideje alatt szünetel az ellátás. A közlekedésben szintén okozhat fennakadást a javítássorozat. A műszaki igazgató mindamellett hangsúlyozta: olyan technikákat próbálnak választani, amelyek gyorsak és kevés útfelbontással járnak.

Lapunk felvetésére, miszerint célszerűnek tűnne a különböző szolgáltatók javítási munkálatait egyeztetni, Tóth István kifejtette: egyelőre a Mártírok útján dolgoznak közösen a DDGáz Rt.-vel. Ez a beruházás egyben kísérleti jellegű is a további közös javítások előnyeinek felmérésére.

NYAKA SZ.

Korszerűsítik a játszótereket

SELLYE

Hamarosan felülvizsgálják a település játszóterein használatos eszközöket, annak ellenére, hogy a szakemberek szerint alapvetően jó állapotban vannak. Mint ismeretes, más településekhez hasonlóan 2003. január 1-jéig Sellyének is alkalmazkodnia kell az erre vonatkozó EU-elvárásokhoz. *Vargáné Gál Erika*, az óvoda vezetője és egyben az ügy képviselője a Dunántúli Naplónak elmondta, az önkormányzat a napokban kért árajánlatot egy siófoki cégtől, amely a játszóterek felülvizsgálatát végzi majd el.

– Ezt követően történhetnek meg a szabványosítási munkálatok, amelyhez szükséges pénzösszeg már rendelkezésünkre áll – mondta lapunknak Vargáné Gál Erika.

Az Európai Unió elvárásai szerint többek között nem lehet a hinták, csúszdák és más játszóeszközök alatt a burkolat szilárd, a játszótéri bútorok készítésénél előnyben kell részesíteni a természetes alapanyagokat (elsősorban a fáról van szó), a különböző eszközökön használt vasláncok szemeibe pedig nem férhet be egy kisgyerek ujja.

SOMLAI A.

Büntetni akarták a tanárnőt

A fiúk könnyedén hozzáfértek a sósavas hordókhoz

PÉCS

Feltételezhetően bűncselekményt követett el az a két fiú, akik a hét elején sósavat kevertek baracklébe és azzal itatták meg társaikat és tanárnőjüket. Nem kizárt, hogy a gyerekek által ellopott vegyi anyagot nem szakszerűen tárolták a telepen.

Amint arról a hét közepén (2002. 10. 03.) lapunk is beszámolt, üdítőbe kevert sósavat itatott osztálytársaival a pécsi Éltes Mátyás Iskolaközpont két tanulója. A szerrel tanárnőjüket is megkínálták, aki azonnal felfigyelt a lé szokatlan állagára.

Akkor a fiatalok még azt állították, hogy csak azt akarták kipróbálni, milyen hatással van a sósav az emberi szervezetre. Azóta azonban elismerték: így akarták megbüntetni oktatójukat, mivel nem kedvelték. A Baranya Megyei Munkavédelmi és Munkaügyi Felügyelőség nem vizsgálódik az ügyben, mert mint mondják: a tanárnő nem betegedett meg, és az iskola sem tett náluk bejelentést.

Információink szerint azonban a pécsi ÁNTSZ jövő hétfőn ellenőrzést tart az Edison utcai galvántelepen, ahonnan a gyerekek – elmondásuk szerint – a tömény ipari sósavat lopták. A szakemberek azt vizsgálják majd, hogy a cég szakszerűen tárolta-e a vegyszert. Az előírások szerint ugyanis a vegyi anyagokat úgy kell elzárni, hogy illetéktelenek semmilyen úton-módon ne férhessenek hozzá. Lapunk úgy tudja, *O. J.* (13) és *A. I.* (14) hétfőn este mászott át a telep kerítésén, és a cég hátsó udvarán található hordók egyikét gumicső segítségével csapolták meg. A rendőrség azonban egyelőre azt vizsgálja a kedden délután vett minták alapján, hogy valóban a szóban forgó helyről származik-e vegyi anyag.

A hatóságoktól kapott információk szerint a vélt elkövetők ellen súlyos testi sértés miatt indul eljárás, mivel minden bizonnyal bűncselekmény történt.

SOMLAI ADRIENN

BAT-ADOMÁNY GEMENCNEK. A keselyűsi vadászházban a gemenci árvízi károk enyhítésére szolgáló adományt adott át tegnap a British American Tobacco Hungary képviseletében dr. Bede Rita (jobbról) a Gemenc Erdő- és Vadgazdaság Rt.-nek. Csonka Tibor (balról), az rt. vezérigazgatója a találkozón az augusztusi dunai áradás okozta károk mértékéről és a helyreállítás lehetőségeiről adott tájékoztatást. ■

Hosszú távon segítenék a kórházat

SIKLÓS

Jelentős összeget képvisel azoknak a műszereknek az értéke, amelyeket tegnap adtak át a városi kórháznak a németországi Nabburg társintézményét képviselő *dr. Gruesser Clemens* igazgató vezetésével. Amint azt *dr. Fülöp Erzsébet* igazgató elmondta, az altatógépek és egyéb berendezések nagy segítséget jelentenek az ellátásban. Mint elhangzott, a kapcsolat *dr. Bánki László* és *dr. Nemere Péter* főorvosok segítségével alakult ki, akik szakmai tapasztalatcsere során huzamosabb időt töltöttek a német intézményben.

A németországi delegációt az adományozás alkalmából hivatalában fogadta *dr. Máté János* polgármester. A találkozón kiderült, hogy a német partner a segítségnyújtást az intézmény számára hosszú távon gondolja, ennek jeleként a jövő tavasszal újabb, szintén komoly értéket képviselő adomány érkezik a városba.

K. J.

Az aradi tábornokok kultusza

A méltó emlékezés történelmünkre kohézióteremtő erőt sugároz

„Isten veletek, bajtársak! Nemsokára egy más ítélőbíró előtt fogunk állani, hol, hiszem, igazságosabban fognak ítélni fölöttünk" – e szavakkal búcsúzott társaitól 1849. október 6-án Leiningen-Westerburg Károly tábornok, amikor a hóhér a nyakára illesztette a kötelet. Ahogy ő, úgy az egész magyar társadalom igazságtalannak, méltánytalannak, sőt embertelennek tartotta az ítéletet. A szabadságharc vezető politikusai, a magas rangú katonatisztek jól tudták, hogy bukás esetén a trónfosztást kimondó kormány tagjaira büntetés vár, de kevesen gondoltak arra, hogy az osztrák kormány bosszú jellegű, tömeges megtorlás keretében – uralkodói jóváhagyással – katonatiszteket fog felakasztatni.

A tábornokok kivégzését kiváltképp igazságtalannak tartotta a közvélemény, hiszen valamennyien a törvények védelmében fellépő kormányt szolgálva fogtak fegyvert. Még nagyobb felháborodást keltett az a tény, hogy kilenc tábornokot akasztással végeztek ki. A szokásjog szerint kötelet a rablók és haramiák kaptak, a katonáknak golyó járt. Egy 1930-ban lejegyzett népballada pontosan tükrözi az ítélet által kiváltott döbbenetet: „Uram fia! Az ítélet akasztófa, / Mintha gyáva útonállók lettek volna, / Mintha nem volnának méltók egy lövésre, / Katonához, férfiúhoz illő végre."

A szokásjogot és a jövőt szolgáló politikai józanságot felrúgó ítéletek megszületésekor tudni lehetett, hogy a bosszú végrehajtóinak szándéka visszájára fordul. Sokan számítottak arra is, hogy amint erre mód nyílik, a vesztőhely kultuszhellyé alakul, és a mártír tábornokok emléke hosszú időre beleég a nemzet emlékezetébe. Azt viszont talán a távlatosan gondolkodó kortársak sem sejtették, hogy milyen erőteljes és mennyire időtálló kultusz alakul ki a tizenhárom tábornok emléke körül.

Az 1850-es években a forradalom idézéséért, sőt egy-egy Kossuth-bankó rejtegetéséért is büntetés járt, zárt ajtók mögött, kis körökben mégis emlékeztek október 6-ára. Vadnay Károly írta le, hogy a közlegényként besorolt, Verona környékén szolgáló honvédtisztek egy eldugott olasz kiskocsma különtermében emlékeztek a kivégzés első évfordulóján. A szomorú nap felidézése együtt járt a tábornokok jellegzetes cselekedeteinek, hőstetteinek sokadszori felelevenítésével. A zárt körben újra és újra elmesélt, folyamatosan csiszolódó történetek majdan legendák építőköveivé váltak. Emlékeztek a családokban is: Barabás Béla képviselő – az aradi kultuszhelyek egyik megteremtője – írta le, miként vitte el apja először a kivégzések színhelyére. „Iskolás fiú voltam – idézte évtizedek múltán –, mikor édesapám először vitt ki a vértanúk vesztőhelyére. Magas kórók, száradó kukoricaszárak között, rögről rögre lépve, egy kis gödörnél álltunk meg. Ott levettük kalapunkat, s édesatyám megmagyarázta, hogy ez a kis gödör jelzi titokban a vértanúk kivégeztetési helyét. És sokat beszélt nekem a jó öreg, én némán hallgattam a szép, de szomorú mesét."

A személyes emlékezet korszakát a kiegyezés zárta le. Sodró erővel és szinte azonnal jelentkezett az emlékállítás igénye. Az első emlékjelek egyike egy tizenhárom ágú kiszáradt eperfa volt, amelyet 1867 augusztusában az Aradon rendezett országos dalárünnep résztvevői ástak le a kivégzés vélt helyszínén. (Az ágak egy részét az ünnepség résztvevői rögtön le is tördelték, hogy ereklye gyanánt apró darabokban magukkal vigyék.) Ugyanebben az évben tartották Aradon az első gyászistentiszteletet, amelyet ugyanaz a Sujánszky Euszták minorita szerzetes pontifikált, aki a tizenhárom tábornok egyik gyóntatója volt.

1874 októberében, a 25. évforduló alkalmával az ország honvédegyletei Aradon tartották évi rendes közgyűlésüket. Új emlékkövet emeltek; a gyászistentiszteletet, a megemlékezés rendkívül nagy részvétel mellett, látványos események közepette zajlott le. Az első kerek évfordulót követően egyre nagyobb erővel épült a vértanúk kultusza: 1881-ben állították fel a ma is látható obeliszket, a kiegyezés idején alakult meg Aradon az a szoborbizottság, amely a Szabadság-szobrot felállíttatta, ereklyemúzeumot szerveztek, kiadták az Aradi vértanúk albumát. Az emlékművek, a tábornokok életéhez kapcsolódó eseményeket feltáró könyvek, az ereklyegyűjtemény kivétel nélkül magánkezdeményezés nyomán, a társadalom támogatásának köszönhetően születhetett meg. Jellemző, hogy a Szabadság-szoborra közel 15 000-en adakoztak. Október hatodika a magyar társadalom jelentős része számára az ország függetlenségéért és a modernizációért folytatott heroikus küzdelem együttes szimbóluma lett.

Knezics Károly, Nagy Sándor, Damjanics János, Aulich Lajos, Lahner György, Pöltenberg Ernő, Grf. Leiningen Károly, Török Ignácz, Grf. Vécsey Károly, Kiss Ernő, Schweidel József, Dessewffy Arisztid, Lázár Vilmos

Az október 6-ai ünnepségek erős politikai tartalmat hordoztak, hiszen a tábornokokat dicsőítő és az önkényt elítélő beszédek mesterien kezelt erőteljes metaforái majdnem mindig utaltak a kivégzés jóváhagyójára, Ferenc Józsefre is. A kultusz békülékenységre hajlamos ápolói előszeretettel hivatkoztak arra, hogy Ferenc József a nemzet szokásos koronázási ajándékát – 100 000 aranyat – a rokkant honvédek és a honvédárvák segélyezésére ajánlott fel. E gesztust úgy magyarázták, hogy az uralkodó felülírta a megtorlás történetét. Az összeférhetetlen pólusok összeillesztésével a kor békítő ideológusa, Jókai próbálkozott meg. A 25. évfordulón felolvasott alkalmi versében írta: „Nem verve, de meghódítva az »ellen«, / Kardját lebocsátva köszönti / A porba bukott s fölemelt lobogót." Noha az uralkodó és a nemzet konfliktusából sok mindenre – a korabeli szóhasználattal élve – fátyol borult, október hatodika megmaradt a 48-as ünnepkör leghatározottabban „49-es" csillaga.

> ***ADY ENDRE*** éppen a vértanúk kivégzésének 50. évfordulóján kezdte azt a bizonyos, egykori konfliktusokat elfedő fátylat tépdesni: „Lesz még itt ünnep, melynek órájában / A büntető Igazság karja ver / És büszkén tűzzük azt a híres fátyolt / A tizenhármak oszlopára fel."

1920 után aki az aradi tábornokokat idézte, az a magyar történelem elveszett színpadára is emlékezett. „Arad, örök magyar gyász szép arája, / Feléd suhan ma sóhajunk, feléd.../ Arad! Köszönt a csonka Magyarország / S tört lobogóját lengeti neked" – írta Juhász Gyula 1920-ban. A korábbiakhoz képest csendes megemlékezések sorát az 1932-es esztendő törte meg, mikor is, a Maros áradása utáni munkálatok során ráleltek a vesztőhely eredeti színterére, s az ásatások során előbukkantak a még ott nyugvó maradványok.

A helyzet nem sokat változott 1945 után sem, a kivégzett tábornokokra való emlékezés tükre lett a mindenkori magyar–román viszonynak. 1949-ben, a centenáriumon nagy közös ünnepség zajlott, a rendezvény résztvevői emlékeztek, s még inkább demonstrálták a frissen összekovácsolt szocialista tábor egységét. A 125. évfordulón ugyancsak nagyobb közös ünnepséget szerveztek, ekkor helyezték el a tizenegy Romániában nyugvó tábornok földi maradványait az obeliszk alatt. A két ország viszonyának mind fagyosabbá válását követően csökkent a protokolláris szint, de az ünnep mozgósító ereje továbbra is megmaradt. Az 1980-as években emlékezők sokasága zarándokolt évről évre Aradra, hogy koszorúját, virágcsokrát – ha csak egy órácskára is – a kőoszlop talpazatára helyezze.

Ma ismét azt regisztrálhatjuk, hogy október 6-a élő ünnep, sőt ünnep színterei megsokszorozódtak. Október 6-án nemcsak Aradon, nemcsak a Kiss Ernőnek nyughelyet adó jugoszláviai Alsóeleméren, nemcsak Dessewffy Arisztid sírjánál, a szlovákiai Margonyán, hanem az elesett honvédek sírjainál országszerte és a határon túl sok-sok helyen koszorúznak, emlékeznek. A 13 tábornok emléke ma is – mint oly sokszor történelmünk során – kohézióteremtő erőt sugároz.

ERDÉSZ ÁDÁM TÖRTÉNÉSZ

A Szabadság-szobor rabsága

A lakosság a diktatúra éveiben is kizarándokolt koszorúzni

1999. július 13-án Dávid Ibolya magyar igazságügy-miniszter Radu Vasile román miniszterelnökkel folytatott bukaresti megbeszélése után kijelentette, kormányközi egyezményt kívánnak kidolgozni egy aradi román–magyar történelmi emlékpark létrehozásáról, melyben felállítanák a tizenhárom aradi vértanú emlékére a múlt század végén emelt Szabadság-szoborcsoportot is. A kivégzett tábornokok a szabadságharc dicsőséges pillanatai után hetekig az aradi várban raboskodtak. Ugyanazon várfalak rendszere mögé zárták el a rájuk emlékeztető műalkotást is, mely 33 éven át uralta Arad főterét.

Az 1849-es véres megtorlást egész Magyarországon néma csend követte, Aradon, 22 évvel a tragikus események után, 1861-ben jelenhetett meg az első megemlékezés a vértanúkról. A tulajdonképpeni megemlékezéseknek azonban a kiegyezés után adatott zöld út. 1867-ben megalakult a Honvéd Egylet, mely magára vállalta a vértanúkkal kapcsolatos kegyeleti események megszervezését. A Szabadság-szobor felállításának ötlete már ekkor felvetődött. Bizottság is alakult Aczél Péter polgármester vezetésével, de a kivégzések vélt helyén csak egy emlékkövet, majd 1881-ben a ma is ott álló obeliszket emelték.

A Szabadság-szobor felállítása eleinte anyagi nehézségekbe ütközött. A beérkezett pályázatok közül Huszár Adolfé nyerte el a bizottság tetszését, a szobrászművész azonban a szerződéskötés után nem sokkal meghalt. A munkát Zala György felsőlendvai születésű szobrász vette át. Sok mindenben módosította Huszár terveit, a lényeg azonban megmaradt. A központi figura egy jelképes nőalak, körülötte négy allegorikus szobor, és a talapzaton körbe a 13 vértanú bronzplakettje.

Uralta a főteret

A szoborcsoport 33 évig uralta Arad főterét. 1923-ban aztán a város román urai úgy vélték, sérti a román érzékenységet. Körbedeszkázták, majd két év múlva lebontották. Barabás Béla, Arad egykori budapesti országgyülési képviselője, majd bukaresti szenátora azt idézi emlékirataiban, hogy Arad megye első román prefektusa, Romul Veliciu már 1919 novemberében, a határrendezés előtt utasítást adott a szobor mihamarabbi eltüntetésére.

A leleplezés 1890-ben óriási hírverés közepette történt. Az eseményre számtalan híresség mellett a tábornokok még élő hozzátartozóit is meghívták. Az esemény nagyságát jelzi, hogy 288 koszorút helyeztek el a talapzat mellett.

1922-ben Ioan Robu polgármester felkérette a városházára valamennyi aradi magyar vonatkozású szobor és emléktábla lajstromát. A Zala-szoborcsoportot ekkor zárták el deszkavázzal a tekintetek elől. Nem sokkal később hozzá is fogtak a történelem nemkívánatos aradi jegyeinek eltávolításához, a Szabadság-szoborra 1925-ben került sor.

A lakosság a diktatúra utolsó éveiben is kizarándokolt október hatodikán az obeliszkhez koszorúit elhelyezni. A hatóságok fényképezték a kivonulókat, próbálták megfélemlíteni őket. Igyekeztek gátolni, akadályozni a megemlékezést, de teljesen beszüntetni sohasem tudták.

1949-ben, a százéves évforduló ünnepségeit a kiengedés hangulata jellemezte. Együtt koszorúztak a román és a magyar állam képviselői. 1954-ben kormányközi egyezményt kötöttek a közös érdekű emlékművekről. Ennek értelmében állították fel a román hősök magyarországi emlékműveit, és 1955–56-ban a Szabadság-szobor visszaállítása is komolyan felmerült. Elemeit elő is hozták az egykori lovarda épületéből.

Zala György szoborcsoportja jelenlegi helyén darabokban vár sorsára (ARCHÍV FELVÉTEL)

Aztán jött a magyar forradalom, és ismét kedvezőtlenné vált a politikai hangulat. A felállítás terve ellen akkor is háborgott a románság.

1989 decemberében Aradon is azt hitték, eljött a szabadság órája, és a Szabadság-szobor újra felállítható.

1994-ben a szobrot valamikor övező kovácsoltvas kerítés egy része a kőoszlopokkal együtt a színház egykori raktárából az utcára került.

Az aradi Kelemen Lajos Műemlékvédő Társaság szerzett autót, és a kerítést a református templom udvarára szállíttatta.

A katonaság jelenléte, bezártsága azt is kérdésessé tette, hogy egyáltalán megvannak-e a szoborcsoport faragott kövei. A várba egy-két újságírónak és forgatócsoportnak 1998-ban még sikerült bejutnia a fegyverraktárig, a mellette elhelyezett kövekig azonban senkit nem engedtek. Azt csak a minisztérium különleges engedélyével lehetett volna megtekinteni, de csak egy ilyen engedelyt bocsátottak ki Dávid Ibolya és Valeriu Stoica igazságügy-miniszterek számára, ami inkább a szabálytól való eltérésnek volt tekinthető.

A látogatás rendkívüli jelentőségű volt, hiszen ezáltal bizonyosodhatott meg a közvélemény arról, hogy a szobor még megvan, állapota, mondhatni, kifogástalan. Csupán a nőalak egyik kezének az ujjai sérültek meg az ideoda szállítgatások során. Ha tehát megérne a helyzet a felállítására, nem kellene különösebb restaurálási munkákat végezni a jelenleg is a templom udvarán jobb sorsára váró szoborcsoporton. ■

Láthatók a Dómmúzeum kőcsodái

A nagyközönség számára is láthatóan elkészült az ősi pécsi székesegyház páratlan román kori kőfaragvány-maradványait bemutató múzeum, amelynek tegnap volt az átadása a Káptalan utca 8. alatt.

A múzeumátadó ünnepségen *dr. Toller László* polgármester köszöntőjében arra emlékeztetett, hogy a világörökségi terület pufferzónájába a Dómmúzeum is beletartozik. „A kövek arra is utalnak, hogy Pécs kultúrában mindig kiemelkedően gazdag volt. A mi felelősségünk az, hogy az örökség kezelése kötelezettségének együtt tegyünk eleget: az állam, az önkormányzat, a püspökség és a Dómmúzeum Alapítvány"– mondotta.

Dr. Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke rámutatott, hogy ismét sikerült valamit megteremteni Pécsett: kultúránk, művészetünk, történelmünk, a pécsi kereszténység története sok évszázadát hordozó kövek végre bemutathatók. A Dómmúzeummal egész Európa kulturális öröksége is gazdagodik – mondotta és bejelentette: a műemlékvédelem még idén további 12 millió forintot ad a múzeum befejezésére, ő pedig azért lobbizik a pécsi képviselőkkel együtt, hogy jövőre befejeződhessen az ókeresztény és középkori emlékek bemutatását szolgáló munka.

Mayer Mihály megyés püspök arra utalt, még elődje járult hozzá, hogy az egyház telkén épület létesüljön a középkori értékek bemutatására. Ezért mint a tulajdonos egyházmegye püspöke vendéglátóként köszönti az avatás résztvevőit. A múzeum működéséről kifejtette: a nemzeti értékekre tekintettel a fenntartása állami és önkormányzati feladat, nem jelenhet meg benne az egyházi támogatás, a szakmai felügyelet a szakembereké, de hogy a kövek bemutatása tartalommal gazdag legyen, az a tulajdonos egyház feladata.

Fejérdy Tamás, az UNESCO Világörökségi Bizottságának elnöke csodának minősítette a Dómmúzeumot, amelyben Pécs kulturális öröksége és történelmi gyökerei látható dimenzióban mutatkoznak meg. Kitért arra is, hogy a magyar kulturális világörökségi helyek közül csak Pécs az, ahol már van kezelési terv és kezelő szervezet legalább csírájában. Az ilyen szervezet létét az UNESCO számon is kéri.

Varga Kálmán, a Kulturális Örökség Hivatal elnöke azt hangoztatta, hogy az európai kincsnek számító pécsi műemlékegyüttes rekonstrukcióját végre teljes mértékben be kell fejezni. Ezért a műemlékvédelem a Dómmúzeumon kívül a nyolcszögű ókeresztény keresztelőkápolna feltárásához és lefedéséhez – dr. Szili Katalin közbenjárására – még idén közel 30 milliót juttat.

A Dómmúzeum októberben – hétfő kivételével – 10 és 16 óra között látogatható.

DUNAI I.

Egyetemi orvosnapok

A XXXIV. Egyetemi Orvosnapok zajlanak a hétvégén a PTE Általános Orvostudományi Karán. A nyitóünnepségen *dr. Lénárd László* dékán mondott beszédet, majd átadta az elismeréseket, jubileumi diplomákat.

A kar érdekében kiemelkedő tevékenységet végezők elismeréseként *Pro Facultate Medicinae* emlékérem arany fokozatát kapta *dr. Czopf József* egyetemi tanár, a Neurológiai Klinika igazgatója, ezüst fokozatát *dr. Kalmár Nagy Károly*, a PTE Sebészeti Klinikája egyetemi adjunktusa és *dr. Lengvári István* egyetemi docens (Anatómiai Intézet), bronz fokozatát *Borsányi Lászlóné* főnővér (Fül-Orr-Gége Klinika), *Laborci Ottóné* élelmezési osztályvezető, *Martos Veronika* könyvtáros. Az egyetemen hatvan éve végett *dr. Rákóczi Viktorné dr. Urbán Jolánnak* gyémánt diplomát adományozott a kar, 35 ötven éve végzett orvosnak pedig arany diplomát. ■

Futnak a képek

A Völgy Hangja

Sara Sugarman *Ízig-vérig Annie Mary (Very Annie Mary)* című műve az újabb brit munkásfilmek realista hagyományait követi. Egy walesi faluban, Ogw-ban játszódik. A falu pékje, Jack Pugh, igazi mestere szakmájának, de emellett arról is nevezetes, hogy miközben szállítja ízletes kenyereit a környékbeli megrendelőkhöz, operaáriákat énekel, produkcióját autója tetejére szerelt hangszórókkal felerősítve. Amerre jár, száll a hegyek között és a házak fölött Kalaf szerelmesen titkolózó vallomása: „Nevem nem tudja senki sem..." Az emberek megállnak, áhítattal hallgatják a Völgy Hangját. Képzett, árnyalt lírai tenor. Inkább vagyok Walesben első, mint Rómában második, mondja Jack Pugh, és süti tovább a kenyereket. „Nevem nem tudja senki sem..."

Aztán egy jótékonysági fellépése során agyvérzést kap. A szerepet Jonathan Pryce játssza, s hogy mennyire jól, az most derül ki, amikor „gutaütötten", némán, csak metakommunikációval, arcjátékkal festi tovább az expozícióból megismert különc figurát, akiről megtudjuk, hogy zsarnoki hajlamait lánya terrorizálásával élte ki. A nagymama ruháiban járatta, s ha lefekvés után fázott, Annie Marynak az ágya végébe kellett feküdnie keresztben, hogy felmelegítse az atyai lábakat. Ám most a leány, élve az elnyomója betegsége által kínált lehetőségekkel, lázadásra készül.

Az említett lábmelegítéses jelenet is jelzi, hogy a film realista tónusai közé groteszk színek vegyülnek. Szerepel például a történetben egy ifjú sírásó, aki, miután feleségül vehette szerelmét, nagy örömében sírokat kezd ásni házuk kertjében. Az az igazság, hogy ezt a humort bizony szokni kell, sőt, zavartalan megértéséhez és elfogadásához alighanem walesinek kellene lenni.

Vonatkozik e megállapítás a hősnőt alakító Rachel Griffiths játékára is, aki lendületes komédiázással rajzolja meg ennek az elnyomott, talán el is torzított lánynak a karakterét, de a figurát időnként az abszurd humor szférájába helyezi, ami a színésznő tehetségének sokszínűségét bizonyítja, ám a realista alaphang mellett ezek a megoldások kissé váratlanul érnek bennünket.

Az így keletkezett motivációs hézagokat azonban általában sikerrel betölti a zene. Erre a legmeggyőzőbb példa a film cselekményének tetőpontját képező jelenet. Annie Mary maga is énekes tehetség, egykor egy zenei verseny megnyerésekor még Pavarotti is gratulált neki, ám az apai tekintély árnyékában „berozsdásodott" a hangja. Pszichológiai szempontból igen beszédes gesztus, hogy Jack Pugh énekes produkcióihoz gyakran Pavarotti maszkját ölti magára, mintha a lány lelkének animusát testesítené meg. Érthető hát, hogy ezt a maszkot nap mint nap látva, Annie Mary lemond az éneklésről. Egy alkalommal mégis kivételt tesz: kedves barátnője temetésén előadja Lauretta áriáját Puccini *Gianni Schicchi* című operájából. Ebben az esetben az operaszöveg oldja fel a film két fő konfliktusát.

Ezzel az énekléssel Annie Mary barátnője utolsó kívánságát teljesíti, aki ellen súlyosan vétkezett, ez most bocsánatkérés és jóvátétel, ám Lauretta szövegével apjának üzen, akivel maga is ridegen bánt korábban. Már nem lázad ellene, inkább csak kérleli, mint az operabeli lány Gianni Schicchit: Ó édes jó apácskám, sírva kérlek, segítsél! Ó, mióta szeretnék karikagyűrűt venni! Csak két picinyke gyűrűt, az Öreghíd árkádjai alatt. De ha nem könyörülsz, ó jaj, én az Arnóba ölöm magam.

A walesi bárdok utódainak földjén ma is tisztelik és értik a zenét. Így ha Puccini happy enddel zárta ezt az operáját, Ogwban sem fejeződhet be másként Annie Mary története.

Nagy Imre

Rachel Griffiths Annie Mary Pugh szerepében

BAT-díj prózai színésznek

***Németh János*, a Pécsi Nemzeti Színház színművésze nyerte el az idén a közönség szavazatai alapján a BAT Pécsi Dohánygyár által alapított díjat. Az idén nyolcadik alkalommal átadásra kerülő elismerést a művész tegnap este Spiró György Az imposztor című színművének premierje előtt vette át.**

Németh János éppen húsz éve, 1982-ben végzett a Színház- és Filmművészeti Főiskolán *Major Tamás* és *Székely Gábor* osztályában, és ekkor került a budapesti Nemzeti Színházhoz, majd a Katona József Színházhoz, 1985-től pedig a pécsi társulat tagja.

Mint mondja, hűséges természetű, ezért is maradt Pécsett, ráadásul megszerette a színházat és a várost is, sohasem gondolt arra, hogy máshová szerződjön. Megérte, hiszen nagyon sok kitűnő szerepet alakíthatott. A fővárosi színházak repertoárja jóval szűkebb, magyarázza, s tekintettel arra, hogy a pécsi többtagozatú intézmény, lehetősége adódott a prózai szerepeken kívül a zenés játékokban való megmérettetésre is.

Úgy érzi, a pécsi színház jó irányban fejlődik, hiszen létrejött egy fiatalokból álló rendezőgárda, amely korszerűbb, frissebb és természetesebb szemléletével biztosítja a megújulást. Mindez talán ellensúlyozza azt a hátrányt, amely a filmek, rádió- és tévéjátékok, a szinkronszerepek csökkenésével, valamint a televíziós színházközvetítések megszűnésével alakult ki, s ma az a korábban elképzelhetetlen helyzet teremtődött, hogy a színész egyetlen lehetősége a színház mellett a reklám.

Németh János, Egyed Kálmán és Inna Lobanova a tegnap esti ünnepélyes díjátadáson

FOTÓ: T. L.

Németh János a BAT-díjnak nagyon örül, s számára azért meglepetés, mert korábban főként olyanok kapták, akik a népszerű operettekben főszerepeket alakítottak. Az, hogy most prózai színészre szavaztak, azt jelenti, így is nyomot hagyhatott a közönségben.

CSERI LÁSZLÓ

Díszdiploma pedagógusoknak

Díszdiplomákat adtak át tegnap Pécsett azoknak a pedagógusoknak, akik 50, 60, 65 és 70 éve szerezték meg tanítói diplomájukat. Évtizedes hagyomány immár, hogy azokra is gondol a város, akiknek időközben már megszűnt a diplomát kiadó intézményük.

Tegnap délelőtt a Teleki Blanka Leánykollégiumban *dr. Ujvári Jenő* alpolgármester köszöntötte a rubin, a vas, a gyémánt és az arany oklevélben részesült pécsi és Pécs környéki pedagógusokat.

Rubin diplomát kapott: *Kovács Istvánné;* vasdiplomát vehetett át: *Nagy Emília, Mihók Margit, Zeles Benjamin, Kömlői Sándor, dr. Hegedüs Andorné;* gyémánt diplomás lett: *Lantos József, Zellei Mária, dr. Glatt Imréné, dr. Hegedüs Béláné, Könczöl Ferenc, Takács Tiborné, dr. Porvay Jenőné, Temesi Károlyné, Horzsa Sándorné, Stibi Györgyné, Fehér Endréné, dr. Lábodi Alajosné, Szilágyi Antalné, Englert Antalné, özv. Jani Lászlóné, Petrei Lászlóné, özv. Kiss Béláné, dr. Belágyi Józsefné, Holecska Józsefné, Kerner Rudolfné;* arany diplomában részesült: *Tégény Béláné, Blészer Jenőné, Szilárdi Jánosné, Csabafi Andrásné, Asztalos Ferencné, Tóth Józsefné, Nagy Vilmosné, Wéber Béláné, Zábory Lászlóné, Bogdán Imréné, Gaszler Péterné, Bodor Rudolfné, Balatinácz Jeromosné, dr. Kálmán Istvánné, Kiss Antalné, Kiss Antal, Erdős Lászlóné, Schóber János, Vöneki Zoltánné, Orosz Istvánné, dr. Tarai Lajosné.*

CS. L.

Történelmi útvonalak

A MTA Pécsi Területi Bizottsága (PAB) és a Határokon Túli Magyarságért Alapítvány közösen rendezett tegnap konferenciát a PAB székházában *A Kárpát-medence történelmi útvonalai és hálózata* címmel.

Dr. Tigyi József

A konferenciát – amelynek előadásai időben a római kortól egészen a közelmúltig terjedtek – *dr. Tóth József*, a PTE rektora nyitotta meg.

A rendezvény alkalmából mutatta be *dr. Tigyi József* akadémikus a PAB „Érintkező kultúrák, kisebbségi értékek" című kötetét.

D. I.

Egy öregember emlékirataiból

A sztár Mucsajon

Tisztelt Bíróság!
Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, az alábbi történet a képzelet szüleménye, csak írói munkásságom része.

Történt, hogy a Nagy Sztár lement Mucsajra haknizni. S nem vette észre, hogy ez a Mucsaj Európában van. A helyiek szégyellték magukat a Nagy Sztár közönségessége miatt, de nem mutatták. Ő meg nem vette észre. Lerohant. Fölvette a sztárgázsit. Idétlenkedett kicsit, aztán hazaviharzott. Ennyi – mondhatnám, de így nem elég világos. Van egy város – csak a pestiek hiszik, hogy vidéki –, ahol tíz éve rendeznek nemzetközi bordalfesztiválokat. Hol európait, hol világfesztivált. A kellően restagyúak, ebből csak a „bor" szócskát érzékelik, s holmi dajdajos tivornyákra gondolnak, ám a rendezvény zenei színvonala és nemzetközi rangja köztudott.

Egy megszállott muzsikus, a férfikarok számára találta ki, hogy nekik is legyen nemzetközi seregszemléjük. A megvalósulás nem várt sikert hozott. A főtéren ezrek hallgatták a kórusirodalom remekeit, a legkiemelkedőbb kórusok előadásában. A rendezvény bekerült a nemzetközi zenei eseménynaptárba. A világ zenei életének vezetői ámulattal számoltak be a tapasztaltakról. Ha egy kórus itt járt, azonnal jelezte, hogy szeretne viszszajönni. Négy évre előre állnak sorba férfikarok, Új-Zélandtól Mexikóig, hogy meghívást kapjanak. Mind elküldték színvonalukat, rangjukat igazoló műsoros kazettájukat.

Nagy zeneszerzőnk, Farkas Ferenc a halála előtti években díszvendége volt a fesztiválnak. Itt meghatottan, a fővárosban a legnagyobb elismerés hangján szólt a rendezvényről. Az igényes muzsika új térhódításának nevezte.

A közönség csemegéje a színházi gálahangverseny. Itt igyekeznek a vendégkarok, zenei különlegességekkel meglepni a törzsközönséget. Nem csak Bartók-, Kodály-, Erkel-művekkel kedveskednek, saját zeneirodalmuk terméséből is a legkiválóbbat, a legszellemesebbet mutatják be.

A műsorban helyet kap a népzene, a népköltészet is. De csak a legtisztább forrásból. Állandó vendég a Zengő Együttes, amely a magyar nyelvterületről válogat, parádésan ötvözve népdalt, népzenét, néptáncot a boros téma ürügyén.

És visszatérő vendég Berecz András. Ő a pesti flaszteren nőtt, kocsmákban hallott először népdalokat énekelni városba szakadt falusiaktól, hogy aztán az Akadémia hangtárában, dalokat, dialektusokat, észjárást elsajátítva hitelesebb előadója legyen a művéknek, mint akiktől lejegyezték azokat. András, ha dalt tanít, mesét mond, pikánsabb dalt énekel, nem esik ki komolyan vett szerepéből. Imponálóan eredetinek hat. Most egy falusi, kocsmai tréfát adott elő – a pohár bort varázsolta egyik sipka alól a másik alá és vissza, majd a saját torkába – de annyi archaikus bájjal, szeretetreméltó kópésággal, hogy a közönség olvadt a gyönyörűségtől. Egy félreérthető lekezelés, fél kikacsintás sem csúszott előadásába. Ő nem sztár! Csak autentikus művelője műfajának.

Ahogy Marczis Demeter vagy Kováts Kolos is partnerek voltak a kórusok szólóénekeseiként. De hát nekik könnyű volt, ők tudták hol, mikor kell *belépni*. Sőt, azt énekelték, ami a kottában van. Nem kellett rögtönzött humorral elütniük figyelmetlenségüket.

Úgy kezdődött, hogy a Nagy Sztár *lenyilatkozta*, egyetlen álma, hogy elénekelhesse, a Hegedűs a háztetőn bordalát. Mert a sztárok nyilatkoznak! A bordalfesztivál művészeti vezetője olvasta, s komolyan vette. Telefonon felhívta, hogy ő az álmokat teljesíteni tudja.

Tudta, a Zeneakadémián végzett a híres ember, igaz, oboa szakon. Ha a könnyűzene és a szórakoztató ipar, meg a tévé fújták is nagyra népszerűségét, énekelni tud és műfajában ő a színvonal. Gondolta, voltak itt már nagy művészek, jöjjön most egy Nagy Sztár, hadd örüljön a közönség. A sztárgázsin már meglepődött, s azon is, hogy csak a gálahangversenyen akar szerepelni emberünk. Másnap máshol dalol.

S eljő a szombat. A gála sikeres, mint mindig. A finnek sármosak, a horvátok és a szlovénok líraiak, az olaszok szellemesek, a törökök egzotikusak, a németek átütőek, Berecz Andris varázslatos. A műsorközlő, kellő tisztelettel, beharangozza a Nagy Sztárt. Ő bejön, lapos megjegyzéseket tesz az anyósára, részegességével kérkedik, próbál vicces lenni. Pedig kint mondták neki, nem *bor, bordal* fesztivál, ahol föllép. Túléljük. A nemzetközi tekintéllyel bíró, házigazda kórus, több világverseny győztese, helyezettje. Operettrészletet énekelnek.

Sztárunk, más változatát énekli a dalnak, az első pauza után nem tud belépni, viccel. Az ismétlésnél le kell állni, nem tudta eltalálni, honnan kell énekelnie. Közben bohócra veszi a tenor szélen álló tagját, aki mellesleg már sokszor, de másnap is, több ezer ember előtt, minimum a Nagy Sztár színvonalán énekelt szólót. A következő bakinál, tréfaként le *„kis bajuszos"*-ozza a karmestert, akivel *„sok baja van"*. A kis bajuszos, mellesleg egyetemi adjunktus, három világjáró kórust és egy énekes zenekart vezet. Aztán a zenekari árokban játszó egyik hölgyet szemeli ki, s míg felsorakozik az összkar, randevúra biztatja. A közönség kínjában kuncog.

Ha mindezt egy dilettáns teszi, megértjük. Mindent a sikerért. De hogy egy jó művészi adottságokkal rendelkező sztárt is elvigyen a divatos ízléstelenség? Megmondták, hova, miért hívják, nem értette. De hogy füle sincs, amivel meghallja: itt eddig nem az olcsó poénokat szórták... akkor, hogy tud énekelni?

Nagy Sztárt még sokáig nem hívnak a bordalfesztiválra. Beérik művészekkel is.

Bükkösdi László

Pécs város polgármesterjelöltjei

Bretter Zoltán
(SZDSZ)

- 44 éves
- egyetem filozófia szak
- egyetemi oktató
- nős
- pécsi lakos

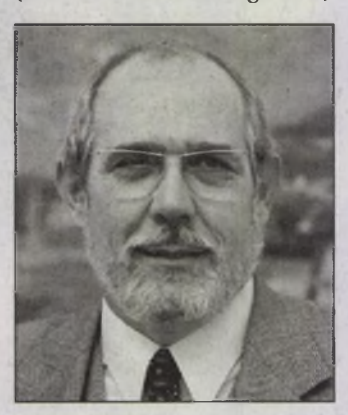
Dr. Deák Péter
(MIÉP)

- 31 éves
- jogi egyetem
- egyetemi oktató
- nős
- pécsi lakos

Dévényi Sándor
(Összefogás Pécsért Egyesület)

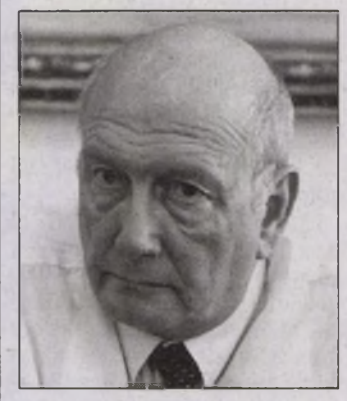
- 53 éves
- műegyetem
- építész tervező
- nős
- pécsi lakos

Kerényi János
(Civil Koalíció-NYEP-Polgári Kör)



- 52 éves
- egyetem, humán szervező
- alpolgármester
- nős
- pécsi lakos

Dr. Ternák Gábor
(Fidesz-MDF)



- 57 éves
- orvostudományi egyetem
- orvos
- nős
- pellérdi lakos

Dr. Toller László
(MSZP)

- 51 éves
- jogi egyetem
- polgármester, ogy. képviselő
- élettársi kapcsolat
- pécsi lakos

Pécs város egyéni választókerületeinek képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

Civil K. = Civil Koalíció
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
független (kisebbség neve) = Független (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
NK (kisebbség neve) = Német Kör (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
CK-NYEP-PK = Civil Koalíció-Nyugdíjasok Egyesülete, Pécs-Polgári Kör
MAVEP = Magyar Vállalkozó Egységpárt
ÖPE = Összefogás Pécsért Egyesület

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aradi Péter	SZDSZ
Balogh Ilona	Civil K.
Draskóczi Ferenc	MIÉP
Dr. Feledi József	független
Morvay Nándor	Munkáspárt
Pataki Ferenc	Fidesz-MDF
Raffel Károly	CKÖ BM SZÖV (cigány)
Dr. Tóbiás János	Centrum-FKgP
Tóth Mihályné	MSZP
Várnai Márton	független (cigány)

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Csonka Imre	független (cigány)
Csonka József	független (cigány)
Czimmer Tamás	Civil K.
Gál György	SZDSZ
Kaczkó Mihályné	Munkáspárt
Kittl János	NK (német)
Mester József	független
Molnárné Garai Edit	Fidesz-MDF
Orsós Tibor	CKÖ BM SZÖV (cigány)
Rónai Gergely	MAVEP
Simonovics Ferenc	MSZP
Szukits Zoltán	Centrum-FKgP

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Dunai Sándor	független (cigány)
Fónai János	Fidesz-MDF
Fratanoló János	Munkáspárt
Kalányos Veronika	CKÖ BM SZÖV (cigány)
Dr. Kary Klára	Civil K.
Kozári Gábor	Centrum-FKgP
Molnár Ferenc	MSZP
Németh Gabriella	SZDSZ
Schmidt Ákos	ÖPE
Szorrené Matkovits Nóra	MLADOST (horvát)
Tóth Gábor	MIÉP

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Bauer Ferenc	SZDSZ
Bencze Zsolt	NK (német)
Birinyi Zoltán	Civil K.
Dr. Fekete Éva	Fidesz-MDF
Dr. Gyurok János	független (horvát)
Kelemen Zoltánné	független (cigány)
Labodáné Lakatos Szilvia	független (cigány)
Máj Péter	Munkáspárt
Petrovics Zoltán	CKÖ BM SZÖV (cigány)
Sík László Lajos	MSZP
Tamás István	Centrum-FKgp
Tihanyi Tamás	MIÉP

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Bölcsházy Éva	SZDSZ
Palotás Attila	MIÉP
Pintér János	MSZP
Sárközi József	CKÖ BM SZÖV (cigány)
Staub Ernő	Fidesz-MDF
Dr. Szabó László	ÖPE
Szommer Ervin	NK (német)
Vass Éva	Munkáspárt
Viola István	Civil K.

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Aranyiné Mitzki Erzsébet	Centrum-FKgP
Budai Valéria	Munkáspárt
Csonka Edit	CKÖ BM SZÖV (cigány)
De Blasio Antonio	Fidesz-MDF
Hoffbauer József	Civil K.
Szebeni János	SZDSZ
Dr. Tóth Bertalan	MSZP
Uzsalyné dr. Pécsi Rita	ÖPE
Varga B. Árpád	MIÉP

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aknai Tamás	ÖPE
Andráska Gergely	MSZP
Bretter Zoltán	SZDSZ
Dr. Göbölös Tamás	Centrum-FKgP
Kerényi János	Civil K.
Dr. Kosztics István	független (cigány)
Dr. Mikes Éva	Fidesz-MDF
Sipos Sándor	MIÉP
Sziládi Valéria	Munkáspárt

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Czukor Antal	Centrum-FKgP
Dr. Gáspár Gabriella	Fidesz-MDF
Dr. Heindl Péter	SZDSZ
Jánosi Mária	Civil K.
Keszthelyi Csaba	Munkáspárt
Kővári János	ÖPE
Németh Balázs	MSZP
Dr. Szűcs János	MIÉP

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Balogh János	MIÉP
Dr. Hudvágner Sándor	MSZP-SZDSZ
Lengvárszky Attila	ÖPE
Mischinger István	NK (német)
Molnár Géza	Civil K.
Pál Tibor	Munkáspárt
Trombitás Károly	Fidesz-MDF

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Flodung János	független (német)
Flórián Zsolt	Centrum-FKgP
Kertész István	Munkáspárt
Nagy Csaba	Fidesz-MDF
Pap András	ÖPE
Petrovits József	SZDSZ-MSZP
Dr. Rab Zoltán	MIÉP
Telegdi Attila	Civil K.

11. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Bödő Lászlóné	Munkáspárt
Dr. Deák Péter	MIÉP
Elekes Péter	ÖPE
dr. Füredi Péter	Fidesz-MDF
Horváth Zoltán	SZDSZ-MSZP
Lekszné Tóth Julianna	Civil K.

12. VÁLASZTÓKERÜLET

Manhalt Teréz	NK (német)
Marinov Dezső	Munkáspárt
Dr. Révész Mária	Fidesz-MDF
Sajkás Péter	Civil K.
Székely Géza	MIÉP
Dr. Szigethi András	ÖPE
Weller János	SZDSZ-MSZP

13. VÁLASZTÓKERÜLET

Bánkuti Ferenc	Fidesz-MDF
Baráth László	Munkáspárt
Bors László	SZDSZ
Dobi Attiláné	Civil K.
Dr. Freppán György	ÖPE
Kablár János	MSZP
Kocsmárné Kishalmi Erzsébet	Centrum-FKgP
Nyárfás Csaba	MIÉP

14. VÁLASZTÓKERÜLET

Aczél Attila	Centrum-FKgP
Bognár László	Fidesz-MDF
Bozsér József	MIÉP
Gábor Mihályné	Munkáspárt
Nyőgéri Lajos	MSZP
Péter Pál	SZDSZ
Tomics János	Civil K.

15. VÁLASZTÓKERÜLET

Bödő Csilla	Munkáspárt
Erb József	Fidesz-MDF
Katona Attila	Centrum-FKgP
Dr. Kunszt Márta	MSZP
Márton-Illés Attiláné	SZDSZ
Sashalmi György	MIÉP
Váczy Győző	Civil K.

16. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Haraszti Ádám	ÖPE
Kásádiné Füredi Valéria	független
Dr. Muity Klára	CK-NYEP-PK
Pál István	Munkáspárt
Papp Gábor	Fidesz-MDF
Polai Zoltán	SZDSZ
Dr. Schmidt József	MSZP
Soós Adrienn	MIÉP

17. VÁLASZTÓKERÜLET

Csondor István	Civil K.
Kukai András	MSZP
Lukács András	SZDSZ
Majdik Miklós	Fidesz-MDF
Marosics Zsolt	MIÉP
Marton Enikő	ÖPE
Szűcs Erika Ildikó	Centrum-FKgP
Ursprung János	NK (német)
Vida László	Munkáspárt

18. VÁLASZTÓKERÜLET

Csepeli László	Munkáspárt
Csizi Péter	Fidesz-MDF
Fónay György	Civil K.
Győri Ferenc	Centrum-FKgP
Kréling Katalin	SZDSZ
Meixner András	MSZP
Dr. Tóth Ákos	MIÉP

19. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aszódi Pál	Fidesz-MDF
Cservék Ágnes	MSZP
Gyura Barbara	SZDSZ
Oláh Andrásné	Munkáspárt
Vér Csaba	MIÉP
Vér Margit	CK-NYEP-PK
Zanatiné Tóth Ibolya	Centrum-FKgP

20. VÁLASZTÓKERÜLET

Benkő-Kónya Lóránd	Fidesz-MDF
Gaál Zoltánné	NK (német)
Garai Dezső	Munkáspárt
Gonda Tibor	MSZP
Józsa Györgyné	SZDSZ
Szabó Ferencné	Civil K.
Temesvári János Zoltán	MIÉP

21. VÁLASZTÓKERÜLET

Bősz Ferenc	MIÉP
Czakó György	ÖPE
Hódosi Veronika	MSZP
Hunyadi László	Munkáspárt
Kovács Gyula	SZDSZ
Pincésiné Lempel Zsuzsanna	MAVEP
Dr. Schmidt Pál	Fidesz-MDF
Varga Péter	Civil K.

22. VÁLASZTÓKERÜLET

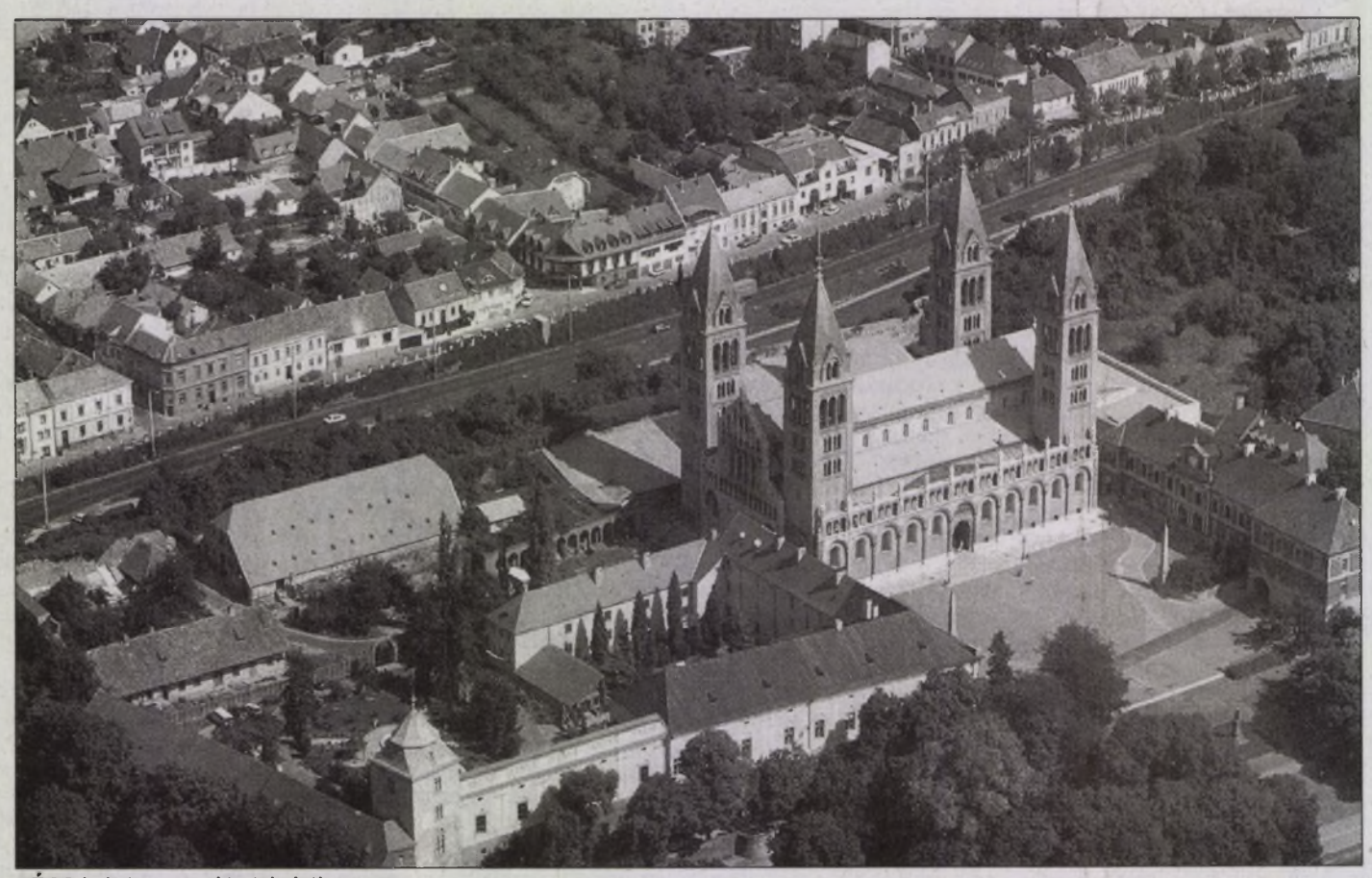
Dr. Bódi Csilla	Fidesz-MDF
Bókay Endre	MSZP
Káplán János	SZDSZ
Óvári József	MIÉP
Somogyváry Attila	Civil K.
Zsebeházi László	Munkáspárt

23. VÁLASZTÓKERÜLET

Boros Bálint	Civil K.
Dr. Jegesy Andrea	Munkáspárt
Klasz Roland	Centrum-FKgP
Mátis Ildikó	SZDSZ
Pfeffer József	Fidesz-MDF
Sipos Istvánné	MIÉP
Soó László	MSZP

24. VÁLASZTÓKERÜLET

Darabos Gábor	Munkáspárt
Fenyvesi Lajos	Civil K.
Folkmeier Amelita	MIÉP
Hartai Péter	Centrum-FKgP
Horváth Gábor	SZDSZ
Juhász István	MSZP
Nagy Erzsébet	független (német)
Ördög Margit	MAVEP
Várbíró Péter	Fidesz-MDF



PÉCS belvárosa madártávlatból

Pécs város kompenzációs listái

Centrum-FKgP

1. Dr. Tóbiás János
2. Czukor Antal
3. Dr. Göbölös Tamás
4. Katona Attila
5. Beok György
6. Tamás István
7. Flórián Zsolt
8. Hartai Péter
9. Aranyiné Mitzki Erzsébet
10. Győri Ferenc Tiborné
11. Szücs Erika Ildikó
12. Aczél Attila
13. Szukits Zoltán
14. Zanati Tóth Ibolya
15. Halápi Szilveszterné

Civil Koalíció

1. Kerényi János
2. Somogyváry Attila
3. Hoffbauer József
4. Dobi Attiláné
5. Fenyvesi Lajos
6. Balogh Ilona
7. Birinyi Zoltán
8. Szabó Ferencné
9. Tomics János
10. Boros Bálint
11. Czimmer Tamás
12. Jánosi Mária
13. Csondor István
14. Fónay György
15. Viola István

Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége

1. Csonka Edit
2. Petrovics Zoltán

Fidesz–MDF

1. Nagy Csaba
2. Dr. Mikes Éva
3. Várbiró Péter
4. Dr. Gáspár Gabriella
5. Papp Gábor
6. Staub Ernő
7. De Blasio Antonio
8. Dr. Füredi Péter
9. Trombitás Károly
10. Erb József
11. Molnárné Garai Edit
12. Dr. Fekete Éva
13. Majdik Miklós
14. Csizi Péter
15. Dr. Aszódi Pál

MIÉP

1. Dr. Deák Péter
2. Sipos Sándor
3. Sashalmi György
4. Székely Géza
5. Soós Adrienn

MSZP

1. Gonda Tibor
2. Dr. Kunszt Márta
3. Dr. Tóth Bertalan
4. Juhász István
5. Andráska Gergely
6. Dr. Hudvágner Sándor
7. Németh Balázs
8. Nagy Béla
9. Hódosi Veronika
10. Kablár János
11. Cservék Ágnes
12. Soó László
13. Nyögéri Lajos
14. Tóth Mihályné
15. Pintér János

Munkáspárt

1. Fratanolo János
2. Morvay Nándor
3. Bödő Csilla
4. Dr. Jegesy Andrea
5. Pál István

SZDSZ

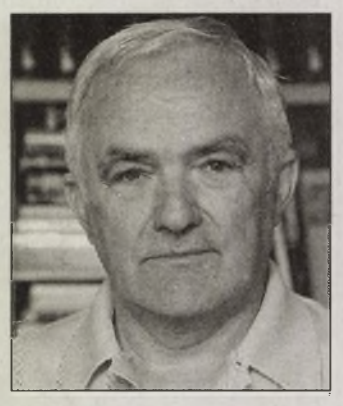
1. Bretter Zoltán
2. Horváth Zoltán
3. Petrovits József
4. Mindum Károly
5. Bölcsházy Éva
6. Weller János
7. Gyura Barbara
8. Bauer Ferenc
9. Káplán János
10. Kréling Katalin
11. Gál György
12. Kovács Gyula
13. Polai Zoltán
14. Márton-Illés Attiláné

Összefogás Pécsért Egyesület

1. Dévényi Sándor
2. Kővári János
3. Dr. Aknai Tamás
4. Pap András
5. Lengvárszky Attila
6. Dr. Haraszti Ádám
7. Uzsalyné dr. Pécsi Rita
8. Dr. Freppán György
9. Schmidt Ákos
10. Czakó György
11. Marton Enikő
12. Dr. Szigethi András
13. Dr. Szabó László Gyula
14. Elekes Péter

Pécsvárad polgármesterjelöltjei

Hoyk Ferenc
(független)



- 60 éves
- vegyipari üzemmérnök
- nyugdíjas
- nős
- pécsváradi lakos

Zsáli János
(független)

- 52 éves
- villamostechnikus
- polgármester
- nős
- pécsváradi lakos

Pécsvárad képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 11)

Adószegi Attila *független, német*
Apaceller József *független, német*
Arató Márton *független*
Dr. Ascsillán Andrea *független*
Baumann Mihály *független, német*
Beck József *független*
Bencze József *független*
Benkő László *független*
Dr. Bíró Ferenc *MDF*
Böröcz Sándor *független*
Csizmadia László *független*
Dr. Feledi Éva *MSZP*
Fuchs Gábor *független*
Gászné Bősz Bernadett *független*
Haklik Lajos *független*
Hohmann István *MSZP*
Hoyk Ferenc *független*
Kempf József *független*
Lőrinczi Albertné *független*
Mártusz Antal *független*
Molnár Józsefné *SZDSZ*
Müller Lajos *MDF*
Ömböliné Majsai Klára *független*
Poller György *független*
Szendrői Gábor *független*
Vértes László *független, német*
Wagner József *független*
Weisz Ernő *független*
Zsáli János *független*

Pécsvárad kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

Cigány kisebbség

Bagóné Németh Mária *független*
Bogdán Zsófia *független*
Csonka Sándor *független*
Kalányos Lajos *független*
Kovács József *független*
Kovács László *független*
Kőszegi Attila *független*
Kőszegi László *független*
Id. Kőszegi Nándor *független*
Ifj. Kőszegi Nándor *független*
Kresz Szabolcsné *független*
Lőrinc Veronika *független*
Petrovics Klaudia *független*
Petrovics Zsuzsanna *független*
Virág László *független*

Német kisebbség

Adószegi Attila *független*
Apaceller József *független*
Baumann Mihály *független*
Gászné Bősz Bernadett *független*
Hohmann István *független*
Vértes László *független*
Wagner József *független*

Pécs város kisebbségi képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

BJE = Bem József Egyesület
CKKE = Cigány Közművelődési és Kulturális Egyesület
CSZOSZ = Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
EF = Etnikai Fórum
KRNE = Közéleti Roma Nők Egyesülete
LD = Lungo Drom
LE = Lenau Egyesület
MCDSZ = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége
NK = Német Kör
PRE = Pécsi Roma Egyesület
(Megválasztható képviselők: 5)

Bolgár kisebbség

Atanazovilija Todorov *független*
Bonev Jordán *független*
Császár Jánosné *független*
Jordanov István Lászlóné *független*
Pappné Bicseva Elza *független*

Cigány kisebbség

Bérces István *PRE*
Bogdán József *PRE*
Csermák Lajosné *PRE*
Csonka Edit *CKKE*
Csonka Imre *EF-CSZOSZ*
Dunai Sándor *független*
Ignácz Mária *CSZOSZ*
Jákovics Sándor *LD*
Kaposi Krisztina *LD*
Kelemen Zoltánné *EF-CSZOSZ*
Kolompár Kálmán *CSZOSZ*
Kolompár Lajos *LD*
Dr. Kosztics István *CKKE*
Kőrösi Ferenc *PRE*
Labodáné Lakatos Szilvia *CSZOSZ*
Nagy Béla *EF*
Orsós György *CSZOSZ*
Orsós György H. *EF-CSZOSZ*
Petrovics Zoltán *CKKE*
Ráczné Kalányos Gyöngyi *KRNE*
Schilling Andrásné *CKKE*
Tamás Csilla *CKKE*
Vámosi Gyula *CSZOSZ*
Várnai Márton *EF-CSZOSZ*
Végh István *MCDSZ*

Görög kisebbség

Buzády György *független*
Georgiou Grigorisz *független*
Georgiu Kosztandina *független*
Kecskés Iván Helmutné *független*
Kozma Jánosné *független*
Mandzurakisz Vaszilisz *független*
Dr. Manolakis Tamás *független*
Nyári Gábor *független*
Ormanlidisz Angelina *független*
Tziotziosz Vasziliosz *független*
Zafirisz Evangelosz *független*

Horvát kisebbség

Begovácz Rózsa *független*
Blazsetin István *független*
Dr. Gyurok János *független*
Hepp Mihály *független*
Kovácsovics Antal András *független*
Szorrené Matkovits Nóra *MLADOST*
Vidákovics Antal *független*
Vizin Antal *független*

Lengyel kisebbség

Hárságyi Margit *független*
Nagy Zoltán *BJE*
Szabópál Bálint *BJE*
Ulrichné Ország Mária *BJE*
Zemplényi Mária Jolanta *BJE*

Német kisebbség

Bakos Edit *LE*
Bayer Mihály *független*
Bencze Zsolt *NK*
Flodung János *LE*
Dr. Frank Gábor *LE*
Heil Helmut *LE*
Kaltenbach Ádám *LE*
Kittl János *NK*
Manhalt Teréz *NK*
Dr. Meláth Ferenc *LE*
Mischinger István *NK*
Szommer Ervin *NK*
Ursprung János *NK*
Vargáné Fáth Éva *LE*

Ruszin kisebbség

Cepelcauer László *független*
Cepelcauer Zita *független*
Csehily József Joszifovics *független*
Csehilyné Horváth Márta *független*
Horváth Zoltánné *független*
Krizsán Réka *független*

Szerb kisebbség

Belájszki Náda *független*
Gorjánác Radován *független*
Grosits Dusán *független*
Grosits Vitályos *független*
Markovics Dénes *független*
Dr. Pavlov Milica *független*
Vujkov Mária *független*

Ukrán kisebbség

Bogár Istvánné *független*
Dr. Petrov Anatolij *független*
Sajkás Péterné *független*
Szentes Gyuláné *független*
Tóth Rudolfné *független*

Civilek Szövetsége Baranyáért

pártoktól független civil választási szövetség

Köszönjük Baranya megye választópolgárainak a közel húszezer ajánlószelvényt.

***Jelöltjeink a falvainkban a 14-es listán** (10 ezer lakosnál kisebb településeken)*

Weisz Péter

Bokor Béla

Nórántné Dr. Hajós Klára

Keserű Árpád

Farkas László

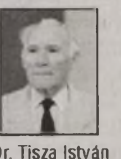
Jelöltjeink városainkban a 9-es listán
(10 ezer lakos feletti településeken, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár)

Pávics János

Deichler András

Jencsik János

Dr. Velencei György


Dr. Tisza István

Jelöltjeink a falvakban (10 ezer fő alatti lakosságszámú településeken) a 14-es listán:

Weisz Péter (Egyházaskozár) Bokor Béla (Pécs), Nórántné Dr. Hajós Klára (Sellye), Keserű Árpád (Pécs), Farkas László (Magyarszék), Polgár Zoltán (Villány), Hergenröder János (Szederkény), Kovácsevics Pálné (Drávafok), Mátis István (Szentlőrinc), Kárpátiné Kovács Zita (Pécsvárad), Blázsovics Attila (Magyarbóly), Hegedüs György (Dunaszekcső), Dragovácz Márk (Pogány), Apaceller József (Pécsvárad), Kürtös Csaba (Nagyhajmás), Dr. Cseh Kálmán (Vásárosdombó), Léder Szilvia (Gerényes), Bakurecz József (Baranyajenő), Sparasné Dr. Brandt Mária (Máza), Óbertné Miks Mária (Kisvaszar), Modenszieder János (Mozsgó) Lovas Kata (Magyarlukafa), Töttös Sándor (Zengővárkony), Ördög Béla (Zengővárkony) Joós Tibor (Hobol), Hargitai János (Szászvár), Dingó József (Beremend), Schmidt Mátyás (Pellérd), Kovács Győző (Boda), Végh István (Gödre), Sziveri Mátyásné (Mágocs), Dr. Molnár Józsefné (Szentlászló), Kovács József (Szaporca), Dr. Bihari Lajos (Magyaregregy), Nagy János (Bogádmindszent), Vorgics Rita (Kásád), Gondos Gyula (Helesfa), Molnár János (Beremend), Sarosácz Mihály (Szemely), Varga Géza (Kővágószőlős), Mecskei Károly (Csányoszró), Jónás József (Cserkút), Füzine Kajdy Zita (Orfű), Dr. Simor Ferenc (Siklós), Gidó László (Szentlőrinc), Dr. Horvay Viktor (Pécs), Nagy Béla (Keszü), Lovas Miklós (Lippó), Bedő István (Szulimán), Schmidt Zoltán (Mánfa), Dr. Rauth János (Pécs), Szőke Antalné (Magyarszék), Matis Géza (Pécs), Papp Dezsőné (Diósviszló), Leipold Antalné (Magyaregregy), Gelsz Egon (Liget), Farkas István (Vásárosdombó), Kovács János (Nagydobsza), Bék János (Szászvár), Gyenis József (Berkesd)

Jelöltjeink (Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron) a 9-es listán

Pávics János (Siklós), Deichler András (Szigetvár), Jencsik János (Komló), Dr. Velencei György (Mohács), Dr. Tisza István (Pécs), Kárpáti Árpád (Pécsvárad), Sipos Imréné (Komló), Hoffmann Kálmán (Siklós), Hepp Mihály (Pécs), Filákovity István (Mohács)

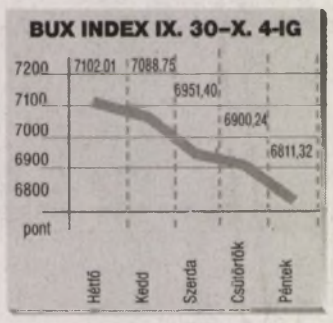
Szavazzon a civilek jelöltjeire!

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 4.)

Borsodchem	4790 Ft	⇧
Egis	10620 Ft	⇩
Matáv	686 Ft	⇩
Mol	4925 Ft	⇧
OTP	1998 Ft	⇩
Richter	11400 Ft	⇩
TVK	4670 Ft	⇩
Zalakerámia	1370 Ft	⇧

BUX: 6811,32
-1,29% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	387,92
Cseh korona	8,04
Euró	243,93
Japán jen (100)	201,30
Lengyel zloty	59,64
Svájci frank	166,90
Szlovák korona	5,81
USA-dollár	247,24

HÍREK

KÁRTALANÍTÁS. Az agrártárca meghatározta a szőlő- és gyümölcsültetvényeket ért fagykár enyhítésének mértékét. Az ötven-hatvan százalékos terméskiesés esetén hektáronként 40, hatvan-hetven százalékosnál 50, hetven-nyolcvan százalékos termésveszteségnél 55, nyolcvan- és százszázalékos esetén 65-75 ezer forint a kártalanítás összege, amely az előleget is tartalmazza. EUROPRESS

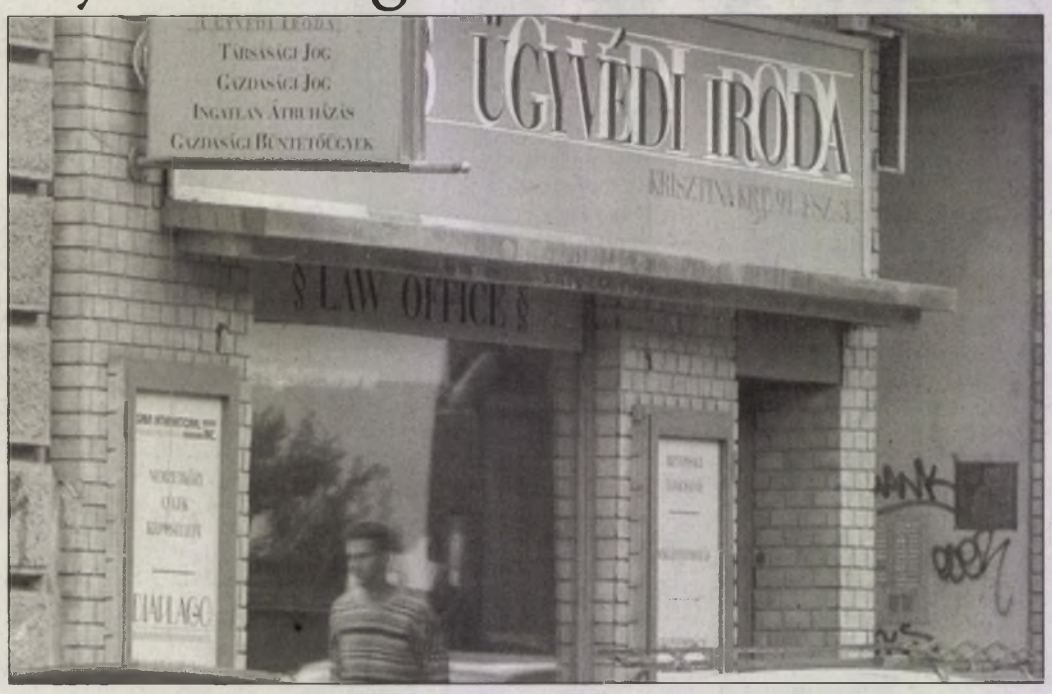
KÖZPONT. Pán-európai szolgáltató központ létrehozását tervezi Magyarországon a General Electric (GE). A vállalat távlati tervei között szerepel egy globális kutatás-fejlesztési központ életre hívása is ugyanitt, ami azt jelentené, hogy egy kiválasztott termék(csoport) tekintetében Magyarországról vezetik és irányítják a cégcsoport kutatási, fejlesztési munkáját. EUROPRESS

ALKU. A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége (MGYOSZ) támogatja a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségének (MSZOSZ) javaslatait a jövő évi étkeztetés, az üdülés valamint a nyugdíjpénztári adókedvezmények növelésére vonatkozóan. Az MSZOSZ és az MGYOSZ egyaránt érdekelt abban, hogy a béralakulásra vonatkozóan országos megállapodás szülessen. A szervezetek úgy látják, hogy a tervezett személyi jövedelemadóváltozásokat figyelembe véve van lehetőség a reálbérek növekedésére. MTI

TISZA. Nagykörü határában tegnap átadták a helyreállított kubiktórendszert. A Tájrehabilitációs Program keretében a WWF Magyarország természetvédelmi szervezet és az önkormányzat a táj adottságait is figyelembevevő ártéri gazdálkodás felélesztésével kíván megélhetési lehetőséget nyújtani a helyi gazdálkodóknak. EUROPRESS

CSERE. Csillag István gazdasági miniszter felmentette Nagy Rózát, a tárca kis- és középvállalkozások fejlesztéséért helyettes államtitkárát, s a szakterület irányítására Apatini Kornélnét kérte fel. Az új helyettes államtitkár közgazdász 1992–1998 között a Hitelgarancia Rt. vezérigazgatója volt. MTI

Újabb találgatások az eva körül



Az ügyvédi irodák élhetnek majd a lehetőséggel FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Az APEH egyik megyei szervezete által végzett számítás szerint országosan 300 ezren vehetik majd igénybe az evát. A parlamenti képviselők ugyanakkor még mindig csupán százezerre becslik az újfajta adó lehetséges igénybevevőinek számát. Az APEH jövő hétre ígér országos adatokat.

BUDAPEST

Lapértesülések szerint az APEH Bács-Kiskun Megyei Igazgatósága által elvégzett számítások alapján mintegy 66 ezer társaság és maximum 234 ezer egyéni vállalkozó veheti majd igénybe az egyszerűsített vállalkozói adót (eva). A számítások szerint – mely árbevétel alapján válogatta ki az adóalanyokat – a 33 225 megyei egyéni vállalkozóknak körülbelül fele, a 18561 megyei társaság ötöde választhatja az evát. Ez az adószakértők szerint azt jelenti, hogy országos szinten körülbelül 300 ezer adóalany térhet majd át az új adózási rendszerre. Kérdésünkre, hogy a számítások valóban leképezhetők-e az ország egészére, az APEH sajtóosztályán országos adatok híján nem tudtak válaszolni.

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint 2002. június végén 365 723 társas és 461 310 egyéni vállalkozást tartottak nyilván. A harmadik negyedév adatai október végére várhatóak. Területi eloszlásukat tekintve a vállalkozások 39 százaléka a közép-magyarországi régióban, 11,5 százalék az észak- és dél-alföldi, 9-10 százalék pedig a többi régióban működik. A társas vállalkozásokat tekintve a közép-magyarországi régió kiemelkedik, mivel június végén az összes társas vállalkozás fele itt működött, a többi területen megoszlásuk 7-8 százalék volt. Az egyéni vállalkozások esetében kiegyenlítettebb a területi eloszlás; Közép-Magyarország 30 százalékos részesedését a többi régió 10-13 százalékkal követi. Mivel a vállalkozások területenként eltérő megoszlásban vannak jelen, nem lesz egységes az eva-felhasználók száma sem a különböző régiókban. Az APEH azonban csak a jövő hét végére várja az országos adatokat, így nem tudott felvilágosítást nyújtani az esetleges területi különbségekről. A parlamentben a képviselők továbbra is maximum százezerre becslik azoknak a gazdasági identitásoknak a számát, amelyek áttérhetnek az újfajta adózásra. STEINER KATA

Foghíjas uniós információk

BUDAPEST

A mezőgazdasági termelők jelentős köre nem kellően tájékozott, nincs elegendő információja hazánk európai uniós csatlakozásáról, annak várható hatásairól. A gazdák egy része indokolatlanul optimista, mások viszont túlzottan borúlátóak a várható változásokkal kapcsolatosan – állapítja meg a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (FVM) és a Magyar Marketing Szövetség tanulmánya.

A szakemberek arra voltak kíváncsiak, milyen ismeretekkel rendelkeznek a gazdálkodók a brüsszeli elvárásokról, az Európai Unióról, illetve az őket érintő várható változásokról. A felmérés alkalmával több mint félezer mezőgazdasági termelőt kérdeztek meg Bács-Kiskun, Győr-Moson-Sopron, Nógrád, Pest, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Tolna, és Veszprém megyében.

A válaszadók többsége hallott arról, hogy hazánk csatlakozása jelentős mértékben érinti az agráriumot és személy szerint is az abból élőket. Nem hivatalos forrásból származó „értesüléseik" szerint viszont „... a magyar mezőgazdaság nem kívánatos az EU-ban, a tagság után a vidékfejlesztés lesz az elsődleges, biztonságos, kiszámíthatóbb piaci feltételek és támogatások várhatók, nehezebb lesz az értékesítés, talán több lesz a támogatás, magasabb lesz a jövedelmezőség, túlságosan bonyolult az adminisztráció, vagy drasztikus változásokra lehet számítani, a kvóták alacsony volta miatt kedvezőtlen hatások érik majd az agráriumot..." A megkérdezetteknek mindössze 16 százaléka rendelkezett elegendő információval az Unió mezőgazdaságunkat érintő részéről, mint például a terméktámogatásokról, a kvótákról vagy az erdőgazdálkodással, vidékfejlesztéssel kapcsolatos szabályokról.

A felmérésben részt vevők mindössze egytizedének van lehetősége saját internethasználatra. Valamivel kedvezőbb a kép a nagyüzemekben gazdálkodók esetében: közel háromnegyedük rendelkezik számítógép-használati lehetőséggel, illetve internethozzáféréssel, míg a kisméretű gazdaságokban ez az arány 33 százalékos. Az érintettek zömében a tévéből, a rádióból, a sajtóból szereznek tudomást a csatlakozással kapcsolatos tudnivalókról, de – szerintük – ezek a hírforrások, az idő rövidsége miatt nem adnak számukra mélyebb ismereteket. A gazdálkodóknak mindössze egynegyede vett részt az elmúlt időszakban olyan rendezvényen, ahol a csatlakozás mezőgazdaságot érintő ügyeiről esett szó. De – a felmérés tanúsága szerint – valamennyien szívesen vennének részt olyan előadásokon, konferenciákon, ahol több és konkrétabb tájékoztatást kapnának például az uniós piacszabályozásról, a termékkvótákról, a növénytermesztéssel, állattenyésztéssel összefüggő szabályokról. Ahol a szakmai rendezvényeket követően lehetőséget adódik a közvetlen vitára is, régiónként igazodva az igényekhez.

A tanulmányt készítő szakemberek megállapították, hogy legkevésbé azok a kistermelők vagy az ország elmaradott részeiben élő gazdák tájékozottak, akiknek várhatóan a legnagyobb nehézséget fogja okozni a csatlakozás. A tapasztalatokat a szakértők figyelembe vették a 2002. évi európai uniós kommunikációs stratégia készítésénél. UJVÁRI

Munkahelyőrző egyenlőség

BUDAPEST

Bár az Európai Unió piacai egységesek, a tagállamok egy része bizonyos területeken „finom" módszerekkel csökkenti a piacok átjárhatóságát. Egyes vélemények szerint hazánknak is hasonló elbánást kellene tanúsítania, ha egyenlő esélyeket kíván teremteni polgárainak a majdani EU-piacon.

Magyarországon az Európai Unió számos polgára alapított már vállalkozást, viszont a félszázat sem éri el azon honfitársaink száma, akik az EU valamelyik tagállamában egyéni vállalkozást létesítettek. Amint egy minapi gazdasági rendezvényen elhangzott, előbbi aránytalanságnak részben az az oka, hogy az EU-országokban a külföldiek vállalkozásalapításáról szóló törvények megvalósulását „finom eszközökkel" igyekeznek korlátozni. Így az uniós tagállamokban általában szóba sem állnak a magyar állampolgárral, ha nem beszéli folyékonyan az ország nyelvét, a kérelmét pedig egyszerűen nem fogadják be, ha nem a helyi nyelven – például flamandul – készíti el. A vállalkozásalapítások és a munkaerő egyirányú áramlása sok ezer vállalkozás tönkremenetelét idézheti elő, és növelheti a munkanélküliek számát. Az utóbbi időben több helyütt megfogalmazódott, hogy az azonos lehetőségek csak azonos bánásmód révén biztosíthatók.

Előbbiekkel szemben ismert felvetés, hogy az EU korábban a szabad tőkeáramlást is gátolni próbálta és végül mégis megnyílt a tőkepiac. Nem szabad elfelejteni, hogy a nyugat-európai cégek tőkeerejük révén fölénnyel rendelkeznek a magyar cégekkel szemben, akiket könnyen kiszoríthatnak akár a saját piacainkról is. Egy egységes uniós munkaerőpiacon viszont a magasan képzett, ám rosszul fizetett magyar munkaerő élvezhet(ne) jelentős versenyelőnyt, és részben igaz lehet az egyéni vállalkozásokra is.

Vállalkozók szorgalmazzák annak vizsgálatát, hogy az EU országaiban tapasztalható vállalkozásalapítási gátak letörése végett miként adhatna az állam tőkesegítséget a magyar kis- és középvállalkozásoknak a tőkeerősebb külföldi konkurencia előnyének mérséklése végett. Példaként vetve fel, hogy Romániában már működik egy magyar beruházásokat segítő alap.

DÓCZY LÁSZLÓ

Milliárd dolláros tévedés

NEW YORK

Három nullát tévedett egy bróker New Yorkban, aki ezerszeres áron dobott piacra egy részvénycsomagot.

Több mint hatszázmillió dollárjába került egy amerikai befektetési banknak egy munkatárs figyelmetlensége. A kereskedő tévedésből három nullával többet ütött be számítógépébe, így az négymillió helyett négymilliárd dollárnyi részvényt dobott a piacra. A tévedést hamar észrevették, és a részvénycsomag nagy részét sikerült megmenteni. Az eset nem példátlan, pár évvel ezelőtt, az OTP elsőbbségi részvényeinek kibocsátásakor egy hazai bróker felcserélte a darabszámot a limitárral. Így ahelyett, hogy ötven darab papírt adott volna el nyolcezer forintért, nyolcezer részvényt dobott piacra ötvenforintos áron. EUROPRESS

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Megkísértett vámőrök: a szóvivő a korrupciós ügyekről. *13. oldal*

Sport
Remek autózással magyar páros vezet az Egyiptom-ralin. *19. oldal*

Sport
Igazi rangadóval kezd a PVSK-Panthers NB I. B-s kosárcsapat. *20. oldal*

Élet & Stílus

BUNDABUGYI. Felkészültek az ukrán hölgyek Tél tábornok látogatására. Kijevben így képzeli el Alekszij Zalevszkij tervező azt a pillanatot, amikor a lányok bepattannak a trojkába. A modellek válasza: Majd ha fagy! FOTÓ: EPA

Ritka a szerelem mindhalálig

A szerelem több, mint erős szeretet, egyike a legintenzívebb emberi érzelmeknek. Aki azonban azt hiszi, csak egyféle szerelem létezik, nagyon is téved, hiszen van vak, romantikus, fellobbanó, üres, beteljesült – sőt halálos és végzetes fajtája is.

A romantikus szerelem egyik első kutatója, Rubin számos olyan állítást gyűjtött össze, amelyről az emberek azt gondolják, a szeretetet és a szerelmet tükrözik, és mindkettőből külön skálát szerkesztett.

A szeretetskála három összetevője közül az első egyfajta függőségről árulkodik, ezt érezheti az, aki azt mondja szerettéről: „Ha soha nem lehetnék vele, akkor szerencsétlennek érezném magam." A segítőkészség is fontos helyre került, sokak szerint a szeretethez ugyanis hozzátartozik, hogy ha a másik rossz hangulatban lenne, akkor legfőbb kötelességük felvidítani őt. Megjelent a kizárólagos birtoklásra való igény is, ez szerepelt a harmadik helyen. A szerelemskála részben más fő témák köré csoportosul: a kötődés, a gondoskodás és a bizalom érzéséhez.

Más kutatók azt mondják, a romantikus szerelemre az imádott személy iránti heves vágyakozás jellemző legjobban, az erős függés tőle és a megpillantásakor fellépő heves testi érzések, vagyis a szerelem egy másik ember iránti kivételes vonzódás. Vannak érzékenyebb felosztások is, mint az például, amely hat fő szerelemfajtát különböztet meg. Az „erosz" megjelenésekor olyan személyt keresünk, akinek a fizikai jellemzői megtestesítik előzetes elképzeléseinket a szerelemi társról, van azonban könnyed, játékos szerelem is, illetve olyan változat, amely lassan kialakuló érzelmi és baráti kapcsolatot is megérlel. A „mánia" már birtoklási vággyal, féltékenységgel, és hatalmas érzelmi intenzitással jár, egészen más, mint az „agape", amelyben a társ emberi mivolta a lényeges, a szerető személy pedig kötelességének tekinti, hogy szeressen, anélkül hogy viszonzásra várna. Van olyan szerelem is, amely kifejezetten praktikus, és a kiválasztott körülményeit (életkorát, vagyonát, pozícióját például) tudatosan veszi figyelembe.

Ahogyan a szerelem, úgy a szeretet meghatározása sem egyszerű. Az egyik modell szerint a szeretet olyan erősen pozitív és érzelmektől (túl)fűtött megnyilvánulásokat tartalmaz, amelyek lényegileg feloszthatatlanok. A szeretet tehát egységes. Más nézet azt vallja, hogy a szeretet érzelmek, viselkedésformák és vágyak csoportja, összetett valami, sok, egymást átfedő viszonyulásból álló gyűjtemény. Egy harmadik elképzelés a szeretet létrejöttéhez több szükséges szempontot is felsorol, amelyek együttes jelenléte kell a szív tüzének fellobbanásához.

A számtalan elemzés, felosztás is mutatja, hogy a szerelem kérdése mindig is foglalkoztatta a tudós elméket. Sokszor látható azonban, hogy azok, akik oly sokat és oly szépen beszélnek a szeretetről, valójában semmit nem tudnak róla – például összekeverik a szerelemmel. Pedig egy fontos különbség azért van: a szeretet „soha el nem fogy", a szerelemmel azonban még ez is megtörténhet. ■

Néhány szó a szeretetről

- Mi az ősidőkben egy voltunk: a vágyat és epekedést, hogy visszatérjünk az egyhez, úgy hívják, hogy szeretet. (Platon)
- A szeretet művészet; semmi sem fontosabb a világon, mint megtanulni ezt a művészetet. (Erich Fromm)
- Ami fontos az életben, nem a személy, aki szeret, hanem a tény, hogy szeret. (Marcel Proust)
- Szeretni azt jelenti, hogy fény és melegség vagyunk a másik számára. (Broeckhoven)
- Az igazi szeretet a pillanatra gondol és az örökkévalóságra, de soha sem arra, meddig tart. (Friedrich Nietzsche)
- Az egyetlen fontos dolog, amikor elhagyjuk ezt a világot, azok a szeretet-nyomok lesznek, amelyeket hátrahagyunk. (Albert Schweitzer)

Sztárpletykák

FORRÓ AJKAK. Amerikai és angol szavazók szerint a férfiak között Brad Pitt, a hölgyek közül pedig Angelina Jolie birtokolja a legszexisebb szájat. Az eredményt hallva Pitt szerényen elmondta, tudta, hogy jóképű fickó, és büszke a közönség döntésére. Angelina Jolie sem csodálkozott a szavazás végeredményén, mert ő maga is úgy gondolja, hogy nagyon erotikusak az ajkai. A színésznők között Penelope Cruz lett a második, a dobogó harmadik foka pedig Julia Roberts-nek jutott. A férfiaknál David Beckham lett a második legvonzóbb ajkú férfi, megelőzve a színész Johnny Deppet.

NEMTELEN BOSSZÚ. Madonna bosszút állt a Daily Mailen, amiért a lap nemrég házasságának megromlásáról írt. Az újság tulajdonosa, Lord Rothermere, szobát foglalt az Ascombe House nevű vendégházban, amely Madonna és Guy Ritchie tulajdonában áll, hogy egy kellemes hétvégét töltsön el vadászattal, ám mikor odaért, kiderült, foglalását az utolsó pillanatban törölték. A pár persze tagadja, hogy tudott volna az esetről. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a *www.holgyvilag.hu*, *a www.kiskegyed.hu* vagy a *www.gyongy.hu* internetes oldalakra is

Beképzelt fogyás

A masszázs, a sport, de még a nevetés is karcsúsít. Sőt: a képzelettől is lehet fogyni.

A különböző illóolajokból készült masszázsolajak (persze a masszázzsal együtt) javítják az anyagcserét, méregtelenítik a májat és az epét. Az emésztőenzimek jobban dolgoznak, eltávoznak a vízlerakódások és a zsírtartalékok. Házi masszázsolajhoz keverjünk össze tíz-tíz csepp édesköményt és citromot, huszonöt csepp grépfrútot, öt-öt csepp zöldcitromot és kakukkfüvet egy deci jojobaolajjal, a keveréket pedig masszírozzuk be a testbe.

Növeljük a kalóriafogyasztást sportolással. A kocogás például hatszáz, az úszás ötszáz, a gyaloglás háromszáz kalóriát éget el óránként. Ráadásul a kitartást igénylő sportágak a felgyülemlett zsírtartalékokat is megtámadják. Ha valaki hirtelen megkívánta a fagyit, a csokoládét vagy a süteményt, mielőtt nekiesne, fusson vagy sétáljon ötszáz métert – farkasétvágya nyomban eltűnik. Ha nincs idő sportolni, a lépcső is megteszi, a kerékpárnál még jobb is. Tízperces lépcsőzés ugyanis nyolcvanhárom, míg ugyanennyi biciklizés hetvennyolc kalóriát éget el. A nevetés is karcsúsít, igaz, kissé lassabban. Száz nevetés közben a szervezet ugyanannyi kalóriát éget el, mint tízpercnyi kocogás.

Az is segít, ha vékonynak képzeljük magunkat. Ha valaki vágyat érez a tortára vagy a pizzára, képzelje el, milyen szép lenne lapos hassal és vékony combokkal. Vizsgálatok szerint egyébként már a formás test, a fogyás elképzelése is beindíthat súlycsökkentő folyamatokat. ■

Will, az erotikus

Tudósok megszámolták, hogy a nagy angol drámaíró, Shakespeare műveiben több, mint 1500 közvetlen vagy áttételes szexuális kifejezés található. Ezek közül némelyik már 400 évvel ezelőtt, Shakespeare idejében is használatos kifejezés volt, a legtöbbet azonban maga a szerző találta ki.

Shakespeare-nek a „malac kifejezések" szempontjából legpikánsabb munkái: Sok hűhó semmiért, Windsori víg nők, Hamlet, Othello, V. Henrik, ám a Rómeó és Júliában is teljes 23 sor vonatkozik a férfi és a női nemi szervekre, az aktusra pedig több mint tizenkét kifejezést használt a szerző. Sokak szerint ez a világ drámairodalmának legerotikusabb szövege. ■

Filmért korbács

Korbácsolást és pénzbüntetést szabott ki az iráni bíróság három iráni férfinak, mert lefilmezték az utcán sétáló nőket.

A három iráni származású fiatalember Hamburgban él, csak szabadságukat töltötték szülőhazájukban. A nőket, akikkel találkoztak, videóra rögzítették az utcán egészen az elválásig, mert dokumentumfilmet szerettek volna készíteni Irán társadalmi életéről. A muzulmán ország szigorú vallási törvényei azonban tiltják, hogy házasulatlan felek kapcsolatba lépjenek a másik nem képviselőivel, ez ott törvényellenes és büntethető. A 18 és 24 év közötti férfiakat a fejenkénti 64 korbácsütés elszenvedésén túl 1200 dollár büntetés kifizetésére is kötelezték, és nem hagyhatják el az országot addig, amíg a szükséges intézkedéseket meg nem hozzák ellenük. ■

Elhalasztott szégyenshow

Nigéria elhalasztotta a Miss World választást az iszlám szent hónap, Ramadán utánra, az ország muzulmán lakosainak követelései miatt. Az ellenzők fölszólították a kormányt, hogy tiltsa be a „szégyenshow-t", mert a verseny „pusztán a meztelenség mutogatása".

Időközben egyre több versenyző csatlakozik a Miss World bojkotthoz, hogy ezzel tiltakozzon egy nő megkövezése ellen, akit egy észak-nigériai iszlám bíróság halálra ítélt, mert házasságon kívül szült gyereket.

A spanyol, francia, kenyai, dán, belga és svájci versenyzők jelezték, hogy nem hajlandók a részvételre. ■

„Alapítvány az Egészséges Újszülöttekért"
kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik 2000. évi adójuk 1%-át alapítványunknak adományozták.
Ezen összeget (989 902 Ft) új épületbe költözésünket követően az osztály szebbé tételére (függönyök, képek), valamint szülésznőink és asszisztensnőink továbbképzésére és tanulmányutakon való részvételére fordítottuk. Felajánlásaikat a jövőben is köszönettel vesszük.
Adószámunk: 19033981-1-02

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

PRóbálja ki olcsóbban!

PRcikkekre 30%

hirdetési KEDVEZMÉNY!

Érdemes kiPRóbálni!

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022

Dunántúli Napló

A miénk.

ÁLLÁST KÍNÁL

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket. Jelentkezés: személyesen vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél. Pécs, Lahti u. 9.

•354764•

BŐRDÍSZMŰVES cég gyakorlott varrónőt és bőrdíszművest felvesz. Pécs, Zrínyi u. 6. Tel.: 72/214-535, 20/368-9000

•

NÉMETORSZÁGBAN
nyíló **MAGYARKONYHÁS** étterembe **SZAKÁCSOT** keresünk.
További info.: 72/372-805, 19 óra után.

GYAKORLATTAL rendelkező motorfűrész-kezelő és LKT csörlős traktor kezelőket felveszek. Érdeklődni 06-30/447-8518 telefonszámon.

•354656•

HAGYOMÁNYOS húzottrétest sütni tudó asszonyt keresünk. Jelentkezni lehet 06-20/568-8848-as számon.

•354768•

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-20/3521-362

•339458•

Tipográfiai, tördelési gyakorlattal, referenciákkal rendelkező

grafikust

keresünk folyóiratok, prospektusok, sajtóhirdetések tervezésére és készítésére.

Elvárásaink:
– Flash, Pagemaker, Photoshop,
– Illustrator ismerete,
– Kreativitás,
– Önálló munkavégzés.

Jelentkezését névvel, telefonszámmal a következő jeligére küldje: „Adobe", Pécs, Engel J. u. 8. hirdető

•354664•

KREATÍV hobbi boltba 4 órás, érettségizett eladót keresünk. Kereskedelmi végzettség és gyakorlat előnyt jelent. Kreatív Kuckó. info@kreativkucko.hu Érd.: 06-70/317-0087

•349963•

MULTINACIONÁLIS nagyvállalat keres 1 fő vezetőt 3–3,5 M Ft, 5 fő cégképviselőt évi 2–2,8 M Ft jövedelemmel. Jelentkezés önéletrajzzal! „Egzisztencia" jeligére 7621 Pécs Pf.: 10.

•354773•

NÉMETORSZÁGI munkavállalók számára adó- és nyugdíjjárulék-visszatérítés, tanácsadás, ügyintézés. Consultatio Kft. 96/516-416

•347584•

OKTÓBERBEN megnyíló sörözőbe vendéglátó üzletvezetői szakképesítéssel rendelkező felszolgálót, pultos munkakörbe felveszünk, okt. 7-étől. Érd.: 72/213-620, 72/213-809

•

A Pécsi határőr Igazgatóság munkalélektan iránt érdeklődő

pszichológust felvesz

Érdeklődni: 72/327-488/7251, 06-30/9948-857 •354767•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó ácsot felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni telefonon: 30/3858-049

•354629•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105

•354778•

USA munkalehetőség. 20/997-777-3

•347568•

VASBETON-SZERELŐT felveszek jó kereseti lehetőséggel. Tel.: 30-9938-927

•

NÉMET cég keres agilis, műszaki beállítottságú területi képviselőt a cég Dél-dunántúli piaci pozíciójának erősítésére. Közúti haszongépjárművekkel kapcsolatos tapasztalat, németnyelv-tudás, felsőfokú végzettség előny. Eredményes munkáért kiemelkedő bérezést, cégautót, mobiltelefont ajánlunk. Jelentkezni kizárólag írásban, szakmai önéletrajzzal lehet: Fliegl-Abda Kft. 9151 Abda, Pillingerpuszta vagy fliegl.marketing@axelero.hu

•354710•

Csinos, fiatal, szakképzett

felszolgáló hölgyeket

keresünk Pécsre, a Fordan Centerbe és a Hullám Biliárdszalonba.
Érdeklődni: 06-30/277-4682, 06-30/9567-783 •354812•

ASZTALOSOKAT és asztalosok mellé betanított munkásokat felveszünk. Jelentkezni személyesen munkaidőben Rácz Bútorház Pécs, Álmos út 1.

•354823•

AZ ING Pénzintézet új szolgáltatásának közvetítéséhez 1 fő vezetőt és 4 fő szaktanácsadót keres. Pályázni önéletrajzzal lehet! Jelige: „ING" 7621 Pécs, Pf.: 10.

•354863•

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket. Jelentkezés: személyesen vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél Pécs, Lahti u. 9.

•354764•

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480

•354814•

ÁLLÁST KERES

21 éves, független, nem dohányzó hölgy, középfokú végzettséggel, „ECDL" számítógépes oklevéllel, multimédiás ismeretekkel adminisztrációs munkakörbe állást keres. Telefon: 06-20/526-8102

•354815•

KÖZLEMÉNY

KESZTHELYEN 1987-ben végzett agrárkémikus évfolyam 15 éves találkozója 2002. okt. 26-án, du. 4 órakor kezdődik az egyetem A épületében. Wahl Csabát is várjuk. Tel.: 83/315-801 (Sis)

•

Tájékoztatjuk Tisztelt Játékosainkat/Fogadóinkat, hogy a **Pécs, Diana tér 14.** szám alatti lottózó felújítása miatt 2002. október 7-től előreláthatólag 2002. november 9-ig az üzlettel szemben kihelyezett mozgó lottózóban várjuk a játszani, nyerni vágyókat.

SZERENCSEJÁTÉK RT.
Pécsi Területi Igazgatósága

OKTATÁS

A MECSEK Autósiskola délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 7-én 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola

•349928•

KORREPETÁLÁST általános iskolásoknak vállalok! Tel.: 226-600

•354498•

EGYÉNI tanulási technikák: 30/288-4802

•354639•

KÖSZÖNET

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

DR. GYÖREY FERENC

elhunyta alkalmából együttérző szeretetüket bármi módon kifejezték.

Györey család •354533•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunkat,

PETZ GYULÁNÉT

utolsó útjára elkísérték és mély fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló szerettei •354818•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

OTTERBEIN RAJMÁR

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család •354817•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

JAKSA JÁNOSNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család •354849•

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,

STANDOVÁR JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család •

Dunántúli Napló

Hirdetését feladhatja az alábbi felvevőhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:

Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencesek u. 9.	72/210-258
Lyceum hirdetésfelvevő	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
Hirdetés-felvevőhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
Korall Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627

VIDÉKI IRODÁK:

Ruházati üzlet	Bóly, Hősök tere 731.	20/4358-403
Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
Füredi Bálint	Siklós, Gyűdi út 3.	72/351-117
	Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
Fülep Lajos Művelődési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4–6.	69/510-081
Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
Glória-Press Bt.	Szentlőrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
FER-INFÓ Szerkesztőség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

GYÁSZHÍR

Szomorúan tudatjuk, hogy nagybácsink, sógorunk, rokonunk,

TIGLMANN JÓZSEF

nyugdíjas nyomdász 90. évében elhunyt. Temetése október 9-én a pécsi központi temető kápolnájában 13 órakor kezdődő gyászmise után lesz.

A gyászoló család •354673•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SÁKÁN ANTAL

volt monyoródi lakos hosszú szenvedés után, 78 éves korában elhunyt. Temetése október 8-án, 15 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család •354522•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága szerettünk,

ÖZV. HUTTNER JÓZSEFNÉ Porth Borbála

90 éves korában elhunyt. Temetése október 7-én, 15 órakor lesz a marázai temetőben.

A gyászoló család •354788•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédapánk,

CSÖNDÖR ISTVÁN

87 éves korában elhunyt. Temetése október 11-én, 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család •354534•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

DÖMSE JÓZSEFNÉ Szabó Ilona

kövágótöttösi lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése október 7-én, a 14 órakor tartandó gyászmise után lesz a kövágótöttösi temetőben.

A gyászoló család •354640•

„Életed munka volt, szeretet és jóság, sírálmod legyen örök boldogság."

Mérhetetlen szomorúsággal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,

ÖZV. PÁL JÓZSEFNÉ Szentesi Anna

áldozatos életének 84. évében példás türelemmel viselt, hosszan tartó súlyos betegségben szeptember 27-én elhunyt. Utolsó útjára október 8-án, a pécsi központi temető kápolnájában, 14 órakor kezdődő szentmise után kísérjük.

A gyászoló Pál és Kelemen család •354535•

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Pécsett** a Dömörkapunál, a Borálatelepen, a Matakovics, a Vadvirág, a Veterán, a Muskotály, a Kanyar utcában, a Bittner utcában a 65-81. és a 64-80. számig, a Rigóder utcában a 2/b szám alatt, a Lámpásvölgyben, a Hidegvölgyi úton és Gyükés egész területén 2002. október 7-én 7 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor. Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: Telefon:

Lakcím: Aláírás:

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljesárú sornak számít. A jelige díja plusz 200 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 200 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve az AS-M Kft. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. címre.

Megjelenés feltétele: a hirdetési díj beérkezése (kb. 3 nap) címünkre. (Cím: AS-M Kft. Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. munkanapra.

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Engel J. u. 8. alatti hirdetőben.

HIRDETÉSI ÁRAINK (áfával)

(Lakás-ingatlan, adásvétel, társkereső, jármű)	(Állást kínál, szolgáltatás, bérel-kiad)
660 Ft/sor	1125 Ft/sor
(Állást keres) 575 Ft/sor	

Megkísértett vámőrök

A közelmúltban a 7. számú vámhivatalban az egyik pénzügyőr pénzért, illetve juttatásokért a gépkocsik vámkezelésekor jogtalanul okmányokat igazolt le, így a behozott autókért kevesebb vámot kellett fizetni. A szervezetnél előforduló korrupciós ügyekről kérdeztük Sipos Jenő pénzügyőr alezredest az intézmény szóvivőjét.

Budapest

- A korrupciót azért nehéz leleplezni, mert egyik félnek sem érdeke, hogy fény derüljön az összejátszásra. Hogyan sikerült most tetten érni?

- A Vám- és Pénzügyőrség Belsőellenőrzési Szolgálata derítette fel ügyet, majd a Belügyminisztérium Rendvédelmi Szervek Szolgálata is bekapcsolódott a munkába.

- Gyakran előfordul, hogy a pénzügyőröket megvesztegetik?

- Tavaly ötven esetet regisztráltunk, az idén se többet. Tévedés ne essék egy is sok, nem ötven! De ha azt nézzük, hogy több mint száz határátkelőhelyünk van, a pénzügyőrök sok száz üzletben, vendéglátóhelyen ellenőrzik a jövedéki áruk forgalmát, már más a viszonyítási alap. A Vám- és Pénzügyőrség dolgozóinak száma meghaladja a 8000-et. Ha ehhez viszonyítjuk az ötven esetet, akkor az állománynak alig több min fél százaléka miatt szégyenkezik a többi, a tisztességes 99,4 százalék.

- Mit csinált pontosan a napokban lebukott pénzügyőr?

- Jóval vámon alul vámoltatott el autókat. Aki egyszer korrupttá válik, az már nem tud kiszállni a bűvös körből. Mert az ügyfelek kézről kézre adják egymásnak, kit is lehet megvesztegetni. Ha abba akarja hagyni, még meg is fenyegetik, hogy feljelentik.

- Rendőrségi nyomozók azt mondják, nincs tökéletes bűnözés. Mindig akad egy vagy két pont, amiből kiindulva fel lehet deríteni az esetet.

- A pénz „elveszi az emberek eszét". Az előbb említett esetben már rég gyanús volt a – ma már nem – vámos. A gyanút csak igazolta megváltozott életmódja. Szállodában lakott, és Audival járt. Ezt

Sipos Jenő FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK

aligha engedheti meg magának egy vámos a havi fizetéséből.

- Hogyan mérsékelhető a korrupció?

- Megszigorítjuk és megnöveljük az ellenőrzések számát. Ettől várhatóan kezdetben több lesz majd a felderített ügy, de ezek elrettentő hatására egy fél év múlva biztosan kevesebb pénzügyőr szerepel gyanúsítottként a bűnügyi krónikákban.

KOÓS TAMÁS

Vízibiciklihez mentőmellényt

A Balaton déli partján sokkal több volt a tragédia, mint az északin

Az önkormányzatok az engedélyek kiadásakor előírhatnák a vízibicikli-kölcsönzők számára, hogy kötelező a mentőmellény használata, ám jogszabályi kötelezés híján nem teszik – mondta tegnap Endrődi István, a BM katasztrófavédelmi főigazgatóság főigazgató-helyettese Balatonföldváron a szezon értékelésekor.

Balatonföldvár

Tizennyolcan fulladtak idén a Balatonba; közülük csak ketten viharban, a többiek jó időben, gyakorta vízi sporteszköz használata közben – derült ki tegnap a katasztrófavédelmi szakemberek, vízimentők szezonértékelésén. *Tóthi István* alezredes, az ORFK főelőadója szerint át kellene minősíteni a vízbicikliket fürdőeszközből vízijárművé, s használatukhoz kötelezővé kellene tenni a kötelet, a mentőgyűrűt, a mentőmellényt. Korábbi kezdeményezésüket az illetékes államtitkár azzal utasította el: ez nem felelne meg az uniós normáknak.

Endrődi István, a katasztrófavédelmi főigazgatóság vezetőhelyettese szerint az önkormányzatok előírhatnák például a mentőmellény használatát, ám jogszabályi kötelezés híján nem teszik.

Tóthi István alezredes is az önkormányzatok felelősségét feszegette: a kijelölt fürdőhelyeken kötelező mentőőrt alkalmazni, ám a nyáron a 184 strandnak csak a felén dolgozott vízimentő. Az jelenthetne megoldást – tette hozzá –, ha létrejönne a Balaton-parti mentőőrök hálózata.

A Balaton déli partján tizenhárman, míg az északin csak öten fulladtak vízbe. A szakemberek szerint a fürdőzők felelőtlenségéből fakad a legtöbb baleset, s abból, hogy nincsenek tudatában, milyen szabályokat kellene betartani. Az sem igaz, hogy az áldozatok javarészt külföldiek: idén a tizennyolc elhunytból csak hat volt külföldi állampolgár. A balatoni vízirendészet eddig 244 főt mentett ki élve a tóból.

Iskolában oktatják

A jövő szeptembertől bekerül a kötelező általános iskolai tananyagba a katasztrófavédelem; ennek keretében víziközlekedési, magatartási szabályokra is oktatják a gyerekeket – jelentette be Endrődi István.

– A júliusi, kettős gyermekhalállal járó tragédia után szorosabbra fűztük az együttműködést a vízirendészettel – mondta ifjabb *Bagyó Sándor*, a balatoni vízimentők szakszolgálatának vezetője. – Véget vetettünk a vitának, hogy kimehetnek-e a vízimentők a tóra megelőző járőrözésre. A vízirendőrök gyakran bennünket is riasztottak, ha menteni kellett. A zánkai központunkba 218 riasztás futott be, ebből 183 a Bala-Trönk rádiós rendszeren keresztül. S bár a 18 halálos baleset is sok, nem is olyan régen akadt olyan szezon, amikor ötvenen fulladtak a Balatonba. FÓNAI I.

Öngyilkosság húsz kilovolttal

Komló

Különös módját választotta öngyilkosságának végrehajtásához egy helybeli férfi. A komlói rendőrkapitányság bűnügyi osztályának megbízott vezetője, *Simon László* őrnagy arról tájékoztatta lapunkat, hogy csütörtökön éjjel, nem sokkal éjfél előtt egy 32 éves férfi felmászott a körtvélyesi városrész mellett átívelő húsz kilovoltos távvezeték egyik tartóoszlopára. Mivel a helyszíni szemle első megállapításai szerint a Komlón „Hegylakó" néven ismert, többnyire alkalmi munkákból élő fiatalember a porcelán szigetelő felett átkarolta a távvezetéket, több mint valószínű, hogy öngyilkosságról van szó. A rendőrség államigazgatási eljárás keretében, szakértők bevonásával a különös ügyben megkezdte az eset körülményeinek vizsgálatát, egyúttal elrendelte a boncolást.

A férfi tettének egyébként voltak szemtanúi is, hiszen a rendkívül erős áramütés erős fénnyel járt, amit több körtvélyesi lakos észrevett. Az áramütést követően a városrészben rövid ideig még az áramszolgáltatás is szünetelt.

DEÁK G.

Megerőszakolt kislány

Tornanádaska

– A bíróság tegnap délelőtt elrendelte annak a testvérpárnak az előzetes letartóztatását, akik a gyanú szerint több alkalommal megerőszakoltak egy ötéves kislányt a tornanádaskai nevelőintézetben. Az egyik tizenöt éves fiút a nevelő tetten érte: amikor belépett a szobába, a gyerek éppen fajtalankodott az ötévessel. A kamasz a kihallgatás során beismerte tettét a rendőröknek, sőt, elmondta: 16 éves testvérével már többször megerőszakolták a kislányt. A gyerekek egy lakrészben laktak, az egyik szárnyban négy, míg a másikban öt testvér, így a fiúknak nem okozott nehézséget a kicsi megkörnyékezése. A gyanúsítottak már a fiatalkorúak börtönében vannak. Amennyiben bebizonyosodik az erőszakos nemi közösülés ténye, minősített eset lévén akár tizenöt év börtönbüntetést is kaphatnak ■

Hírek

KIFESZÍTETTÉK egy pécsi kollégiumban csütörtökön napközben az egyik társalgóban található szekrény ajtaját, és elloptak egy számítógépet monitorral együtt. A berendezés kétszázezer forintot ért. *(mb)*

KIBONTOTTÁK ÉS ELLOPTÁK Nagykozárban egy épülő családi ház bejárati ajtaját csütörtökre virradó éjszaka ismeretlenek. Az ajtó százötvenezer forintba került. *(mb)*

KISTEHERGÉPKOCSIT loptak el csütörtökön egy mázai családi ház nyitott udvaráról. A jármű értéke félmillió forint. *(mb)*

SZERSZÁMOKAT LOPTAK el Ófalun csütörtökön, egy épülő családi ház közelében. A tolvajok negyedmillió forint értékben zsákmányoltak munkaeszközöket. *(mb)*

EGY DOBOZ TEJFÖLT vágott Pécsett egy üzletben egy feldühödött vásárló az eladóhoz csütörtökön. A boltos megnyomta a riasztót, a rendőrök a vevő ellen rendzavarás miatt indítottak eljárást. *(mb)*

LEBUKOTT EGY BETÖRŐ Pécsett, mert miután betörte egy családi ház ablakát, megszólalt a riasztó, és a kiérkező rendőrök a helyszínen tetten érték. *(mb)*

AUTÓS SZAKOKTATÓK mérik össze ma tudásukat Pécsett. A versenyzők tíz órától a közlekedési felügyeleten elméleti feladatokat oldanak meg, majd többek között tájékozódási és szabályossági város vezetési gyakorlatokon is próbára teszik tudásukat. *(mb)*

HANGSZERCSEMPÉSZ. A ferihegyi vámhivatalon keresztül egy budapesti kft. két csomagot akart átvinni a Koreai Köztársaságba. Az okmányok szerint a csomagok hangszereket tartalmaztak. A pénzügyőrök 10 hegedűt, 6 csellót és 2 nagybőgőt találtak. A szakértő megállapította, hogy a hangszerek ötven évnél régebbiek, így ezek kiviteléhez a Kulturális Örökség Hivatalának kiviteli engedélye szükséges. Mivel a cég ilyennel nem rendelkezett, a vámhivatal lefoglalta az összesen mintegy 8 millió forintot érő hangszereket és kulturális javakkal való visszaélés gyanúja miatt eljárást kezdeményezett.

ÖNGYILKOS RAB. Öngyilkos lett a gödöllői rendőrségi fogdában egy gyanúsított. Mikor a fogdaőr rátalált, a halált okozó testi sértés gyanúja miatt előzetes letartóztatásban lévő 48 éves férfi még élt. Azonnal elsősegélyben részesítették, de a kiérkező mentők már nem tudták megmenteni az életét. A kapitányság vezetője vizsgálatot indított annak kiderítésére, hogy történt-e mulasztás.

MEGÖLTÉK A KUTAST. Holtan találták a veszprémvarsányi benzinkút kezelőjét tegnap hajnalban. Az áldozat halálát súlyos fejsérülés okozta, de még nem lehet tudni, hogy lőfegyverrel vagy esetleg valamilyen éles tárggyal követték-e el a cselekményt. A rendőrség egyelőre azt sem tudja, hogy egy vagy több elkövetőről van-e szó, illetve hogy a tettesek vittek-e el pénzt. A Veszprém Megyei Rendőr-főkapitányság kéri, hogy aki tud valamit a bűncselekményről, jelentkezzen.

RENDŐRKÉZEN. A budapesti rendőrök őrizetbe vettek két férfit rablás gyanúja miatt. Az eddigi adatok szerint a 28 éves nyírmihálydi K. Attila és a 41 éves ráckevei M. Lajos október 3-án este a XVI. kerületben megtámadtak és bántalmaztak egy embert, elvettek mobiltelefonját és 30 ezer forintját, majd elmenekültek. A súlyosan megsérült áldozat egy telefonfülkéből értesítette a rendőröket. A nyomozók mindkét elkövetőt elfogták K. Attila lakása előtt, ahol a zsákmányt is megtalálták.

PETÁRDÁK A STADIONBAN. Petárdát találtak az Újpest–Paris Saint Germain UEFA-kupa labdarúgó-mérkőzés előtt Budapesten, az UTE-stadionban csütörtök este. A IV. kerületi rendőrök és a Készenléti Rendőrség tűzszerész kutyás járőre átvizsgálta a stadion lelátóját és létesítményeit. Az UTE Baráti Kör klubhelyiségében robbanóanyagot jelzett a kutya egy faszekrénynél, amelyből 140 petárda került elő. ■

Kedves Olvasóink!

Mostantól az alábbi hotelekben, motelekben és panziókban is olvashatja kedvenc lapját!

- SZENT GYÖRGY FOGADÓ Pécs, Nagyvárad u. 23.
- HOTEL HUNYOR Pécs, Jurisics u. 16.
- PÁTRIA HOTEL Pécs, Rákóczi u. 3.
- SZENT ÁGOSTON PANZIÓ Pécs, Ágota u. 11.
- MONA LISA HOTEL Pécs, Felsővámház u. 66.
- AMSTEL MOTEL Pécs, Majorossy I. u. 3.
- SZALON KIRÁLY PANZIÓ Pécs, József A. u. 36.
- SZINBÁD MOTEL Pécs, Klimó Gy. u. 3.
- PALATINUSZ HOTEL Pécs, Király u. 5.
- MECSEK PANZIÓ Pécs, Nagyszkókói u. 11.
- MILENIUM HOTEL Pécs, Kálvária u. 58.
- MEDITERRÁN HOTEL Pécs, Hidegvölgyi u. 1.
- IRISZ HOTEL Harkány, Bartók 13.
- PLATÁN HOTEL Harkány, Bartók 15.
- RÁCZ TANYA Abaliget, Lipócz
- VARGA PANZIÓ Orfű, Béke út 15.
- MECSEK TOURS Pécs, Jurisics u. 16.
- AVAR PANZIÓ Pécs, Fenyves sor 2.

Dunántúli Napló A mienk.

Kuncze Gábor

az SZDSZ elnöke Baranyában.
Időpont: 2002. október 7. (hétfő)

Komló:	Mohács:	Szigetvár:	Pécs:
vállalkozói fórum	vállalkozói fórum	választási gyűlés	választási gyűlés
Időpont: 10.30	Időpont: 13.00	Időpont: 17.00	Időpont: 19.00
Helyszín:	Helyszín:	Helyszín:	Helyszín:
Ratipur Kft., Ipari út	Önkormányzati irodaház	Vigadó	Dominikánus Ház

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

Bretter Zoltán polgármester-jelölt, Pécs
Szigeti Szabolcs polgármester-jelölt, Komló
Dr. Torjay Gábor polgármester-jelölt, Mohács

Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet

A család bankja

VÁR betét
három hónapos lekötéssel fix kamat: 8,5%

MOBIL betét
lekötési idő alatt felbontható, kezelési költség fizetése mellett 9%

BONUS betét
éven túl lekötött, első évben fix kamattal fix 9%

A FALU TÖRTÉNELME

Bár írásos emlékben elsőnek 1057-ben bukkan föl Kölked neve Kulkedy alakban, régészeti leletek sokasága bizonyítja, hogy sokkal korábban is lakott volt e terület. Bizonyított például, hogy a rézkor késői szakaszában a Péceli kultúra képviselői éltek itt, a bronzkor utolsó szakaszából, i. e. 1100-800 között, az Urnasíros kultúra népére vonatkozóan a község határában szórványleletet, méghozzá díszített csontzablatöredék, kétoldalas öntőminta, és edények kerültek elő, míg a vaskorból a kelták jelenlétét igazoló leleteket tártak föl. A római korban Altinúm néven fontos szerepet játszott a település, közelében haladt el az a transzkontinentális út, melyet Limes néven ismerünk, Pannóniában a Duna mellett húzódott végig, s a mai Baranya területén összekötötte Dunaszekcsőt-Mohácsot-Kölkedet. A település katonai tábor, csapatok szálláshelye volt, rájuk vonatkozóan érméket és sírkőtöredékeket találtak. Kölked közelében jelzik a 6-9. századból az avarok jelentős régészeti emlékeit, így temetőrészleteket, földbe ásott házakat, kemencéket, gödröket, kutakat, árokrendszereket. A honfoglaló magyarságra utaló szórványleletek is előkerültek, s úgy tartják, akkor olyan nép telepedik meg ezen a dombon, mely az őshazában is halászattal foglalkozott. Az biztos, hogy falut 1016-ban Szent István a pécsváradi apátságnak adományozta, de egy 1332-ben kelt okirat már a pécsi püspökség birtokaként említi. A török hódoltság alatt népessége csökkent, de azért folyamatosan lakták, 1554-ben például 24 házat számláltak, 1565-ben 13.922 akcse adót fizetett. 1921-ben a külterületéhez csatolták Izsép, Darázs, Dályok községek magyar fennhatóság alatt maradt területeit. 1930-ban 820 magyar, 11 német és 1 egyéb anyanyelvű élt itt, s ekkor a cigánytelep lakóinak a száma 180 fő. Az 1970-es népszámlálás adata alapján 1574 magyar, 47 német lakosa volt. Ősi magyar halászfalunak tartja a hagyomány, földesurainak, a pécsváradi apátnak, majd a pécsi püspöknek csak hallal adózott. Lakói a török időben tértek át a református hitre, az 1940-es években jugoszláviai magyar községekből jöttek ide katolikusok, míg a németség 1944-50 között érkezett, részben Jugoszláviából, illetve a környező német nemzetiségi községekből.

Kölkeden nem csak gólyák építkeznek

Tizenhét gólyafészek van Kölkeden, az utolsó tavaly készült, ugyanakkor magánház avatót legalább egy évtizede nem tartottak a faluban. Jövő tavaszra viszont két család készül tető alá hozni az új otthonát, egy pedig máris hozzálátott a félkész állapotban vásárolt hajléka befejezéséhez. Mindez talán jelzi, hogy az önkormányzat megteremtette azokat a feltételeket, amiért érdemes a községben maradni, ott beruházni.

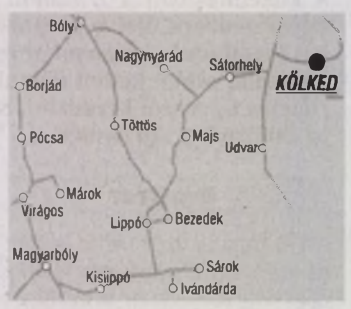
Irigykedve beszéltek még a 70-es években Kölkedről a környező településeken, de még Mohácson is, ha a belterületi úthálózatról esett szó, hiszen akkortájt talán a megye egyetlen olyan községe volt, ahol valamennyi utcában szilárd burkolatú, méghozzá jó minőségű aszfalton lehetett közlekedni. Az tény, hogy szerencséje volt az akkori elöljáróknak, hiszen a termelési eredményei alapján országosan elismert termelőszövetkezet vezetését, no meg az erdészetet rábírták, ne csak koptassák a termetes erőgépekkel, szállító járműveikkel a flasztert, hanem építsék is. Ezek az utak persze már nem a régiek, utójavításukról az említett gazdaságok rég nem törődnek, ráadásul a komfortosodó faluban hol itt, hol ott a közművek fektetésével megbontották, aztán az eltelt évtizedekben az is kiderült, hogy mindenütt kell a járda, mert az egyre nagyobb forgalom mellett nem biztonságos az úttesten gyalogolni.

– A beruházásra, fejlesztésre fordítható pénzünket évek óta döntően meghatározza, hogy hátrányos helyzetű település vagyunk, ugyanis az itt élő emberek által befizetett személyi jövedelemadóból származó bevételünk rendre az országos átlag alatt marad, így központi keretből forráskiegészítést kapunk. Magyarul, az éves költségvetésünk eleve mínusszal indul, és a működési kiadások mutatta mérleghiányt részben visszapótolják. Részben – ismételte nyomatékkal *Muskát Zoltán* polgármester, ám egyúttal azt is hangsúlyozta, a lehetőségeikhez mérten igyekeznek minden fillért a pályázati támogatásokkal megsokszorozni, s azt olyan munkákra költeni, amivel komfortosabbá, és szebbé tehetik a községet.

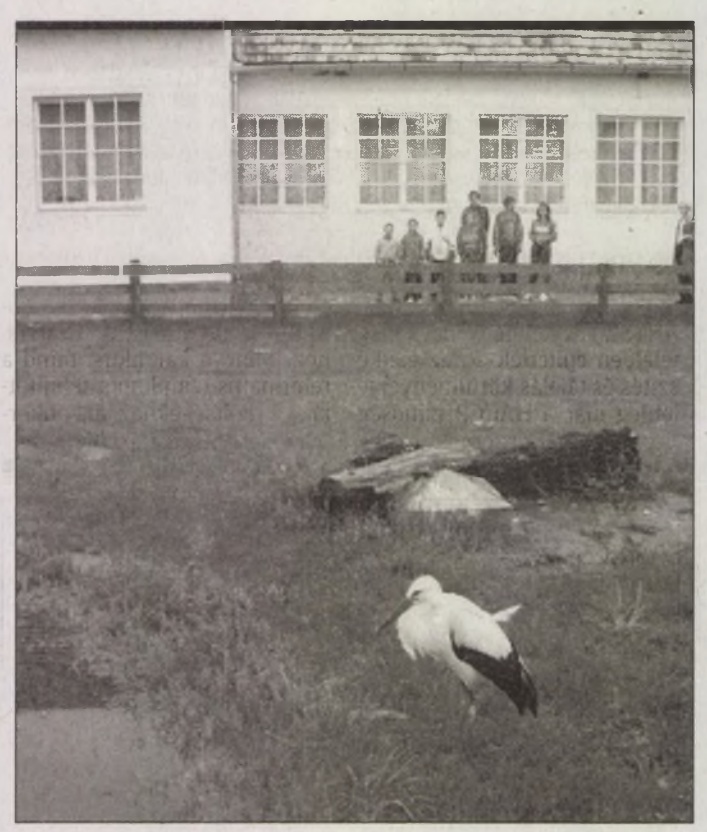
Muskát Zoltán polgármester

– Az elmúlt nyolc év szinte mindegyikében milliókat költöttünk járdák építésére, elkészült a temető felé a makadámút, és a 2000-ben kezdett erdőfűi útjavítást idén folytattuk – sorolta a polgármester a megvalósult munkákat. A jelentősebb változások, beruházások közül említi, hogy az óvodásoknak ideálisabb elhelyezést biztosítottak az iskola épületében, s annak udvarán külön egy új játszóteret is kaptak. A földgázt még 1995-ben bevezettethették a családok, az intézmények is átálltak gázfűtésre, tavaly aztán az iskolában a takarékosság jegyében valamennyi nyílászárót szigetelték, és idén fűtésrásegítőnek síkkollektort állítottak föl az épület tetején. Korszerű egészségházat alakítottak ki, az egykori vályoghányó helyén parkosítottak, felújították a népházat. 1998-ban megvásárolták az erdőfűi ingatlanokat, így az addig ott élt családok egyikének sem kellett elhagynia a lakását, sőt még abban az évben e külterületre az ivóvízvezetéket is kiépítették és kijavították a járdákat. A „Ciheri" falurészen négy éve készült egy játszótér, tavaly fogtak hozzá a Fehérgólya Múzeum kialakításához, de idén már egy madárkórház létesítésének programtervét készíttette el az önkormányzat, és jelenleg tart a kábeltévés hálózat kiépítése a faluban, s a korszerű, csillagpontos rendszerre a rákötés a lakosság számára ingyenes.

– Teendő azért még lenne bőven, ám az olyan feladat, mint a teljes belterületi úthálózat felújítása, Kölkedről a munkába járás feltételének a megteremtése, nevezetesen az autóbusz-közlekedés igényekhez igazítása majd az elkövetkező években valósítható meg – mondja Muskát Zoltán. Említi azt is, hogy a falusi turizmusba való bekapcsolódáshoz csupán a Kölkeden élők szándéka kell, ugyanis igen sok a vendégfogadásra alkalmas, kényelmes nagy ház. A tervezett beruházás a szennyvízközmű kiépítése is, amihez a szükséges dokumentációk már el is készültek, bár azt még alaposan át kell gondolni, hogy a több mint 150 millióba kerülő hálózattal a mohácsi, a sátorhelyi tisztítóhoz kapcsolódjanak, vagy a kistelepülési gyökérzónás módszert valósítsák meg, hiszen ez utóbbihoz külterületen megfelelő önkormányzati tulajdonban lévő helyet is tudnának biztosítani. Mindezek mellett az önkormányzat kiemelt feladatának tartja a polgármester, hogy fiatal felnőttek eddiginél sikeresebb munkavállalását helyben szervezett tanfolyamokkal segítsék elő. Mint mondta, nem halat, hálót kell biztosítani a számukra, a különböző képzésekhez pedig nem csak a korszerű technikai eszközökkel felszerelt helyiségeik, az oktatók is adottak.



Az óvodások külön játszóteret kaptak



A látogatóknak szívesen kelleti magát a gólya

Madármentők fellegvára

Az udvarban most még kicsit „kócosan" árválkodik a röpképtelen a gólya, de a napokban Csúzáról társat hoznak neki, az is kénytelen lesz itt elfogadni a gondoskodást – a tervek szerint pedig két év múlva már egész kórházi háttér biztosítja a beteg szárnyasok gyógyulását.

Biztos akadnak, akik nem hittek egy hivatalos madármenhely létesítésében, még akkor sem, ha tudták, hogy *Csomor Tibor* alpolgármester megszállott természetvédő, sőt nem csak szereti az állatokat, madarakat, de a különösen kiszolgáltatott, beteg szárnyasokkal kitartóan törődni is tud. És lám, a speciális ápolói teendőket fölvállalt ember, *dr. Papp Ibolya* állatorvos segédletével bebizonyította: bár a törvényekkel agyonszabályozott hazánkban semmilyen passzus senkit nem kötelez például egy fészekből kiesett fióka, vagy a sérült gólya gondozására, azért egy önkormányzatot rá lehet bírni a rászoruló madarakkal való gondoskodásra. Azt nem lehet zokon venni a település elöljáróitól, hogy a Fehér Gólya Múzeum létrehozását nem kizárólag jótékony céllal tették, hiszen az ellátást igénylő madaraknak életteret adó udvar, no meg a hozzá tartozó épület az országosan egyedi kiállításával szinte a nagyvilágra nyitotta meg a falu kapuját. Az új létesítmény augusztus 19-én tartott átadása óta ezernél több látogatója volt, a helyben lakók mellett mohácsi, bólyi, nagynyárádi, siklósi, pécsi, szekszárdi, keszthelyi, debreceni, budapesti csoportok jártak náluk, de Horvátországból, Németországból, Hollandiából, Ausztriából, sőt Svédországból is jöttek, hogy a gólyák életét, szokásait közelebbről megismerjék. Fontos persze a múzeum látogatottsága, de igazán akkor lesz elégedett *Nagy Gábor*, az intézmény vezetője, ha naponta órarendi pontossággal töltik ki az idejét az iskolások, akiknek a természetismereti órát tartják itt, s ehhez a szabadtéri lelátó, és egy előadóterem is adott.

A kölkediek nagy álma persze a madárkórház, és hol lenne ehhez ideálisabb hely, mint a Duna-Dráva Nemzeti Park egyik legcsodálatosabb környezetében, Erdőfűn. A hazánkban már működő kettő mellett a harmadik gyógyító központot a kis kastély átalakításával készülnek megvalósítani, s mint *Muskát Zoltán* polgármester elmondta, jók az esélyeik arra, hogy uniós forrásokból a közel 300 milliós beruházás két év múlva elkészüljön. Az építési és a programtervek e hónap végére mindenesetre rendelkezésre állnak, így a pályázatok összeállítása is hamarosan kezdődhet.

Benépesül a klub

A családról, unokákról való gondoskodás tölti ki minden idejét a nyugdíjasoknak, de ősztől tavaszig havonta pár órát a klubhelyiségükben együtt töltenek. A jelesebb névnapokon maguk készítette süteménnyel köszöntik az ünnepeltet, ilyenkor a trakta mellett kicsit mulatnak, és évente néhány kirándulásra is invitálja a csoportot *Óvári Lajosné*. A közelmúltban 50 ezer forint támogatást kaptak pályázattal, a pénzből a klubot csinosítják, asztalokat, székeket vesznek. A közösségi kiadásokhoz rendszeresen hozzájárul a község is.

Elöljárók

Polgármester: *Muskát Zoltán* (42) szakmérnök. Alpolgármester: *Csomor Tibor* (42) ügyvezető. A testület tagjai: *Baranyai János* (48) anyagbeszerző, *Füredi István* (49) tűzoltó, *Gömzsik Tiborné* (45) iskolatitkár, *Hegedűs Sándor* (43) ügyvezető, *Katos László* (31) alkalmazott, *Pataki Andrásné* (31) tanár. Cigány kisebbségi szószóló: *Orsós Ferenc*. Jegyző: *Sárkány László*. Iskolaigazgtó: *Deméné Elekes Ágnes*, óvodavezető: *Deák Antalné*. Háziorvos: *dr. Csillag Edina*. Nyugdíjasklub elnöke: *Óvári Lajosné*. Horgász Egyesület elnöke: *id. Palásti Lajos*. Vadásztársaság elnöke: *id. Kovácska Lajos*. Sportegyesület titkára: *Baranyai János*.

kolked.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a kölkedi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Berta Mária

Egyre kevesebb a gyerek

A modern, korszerű technikai eszközökkel felszerelt általános iskolában 160 gyereknek lenne helye, de pillanatnyilag 89 diák tanul helyben. A létszám további csökkenésével egyelőre nem számolnak, s bár már most is szinte erején felül támogatja az intézményt az önkormányzat, a részleges bezárásáról nem gondolkodnak.

Nem szokás arról beszélni, hogy Kölkeden lényegesen magasabb a roma lakosság aránya, mint a környező településeken. A népszámlálási adatok alapján ugyan az 1137 személynek kevesebb mint tíz százaléka vallotta magát a cigány kisebbséghez tartozónak, de becslések szerint a létszámuk eléri az összlakosság 25 százalékát. Úgy tartják, hogy egykor a Mohácsról kiszorult beás cigányok hozták létre a faluvégi kolóniát. Ugyanakkor azt is emlegetik, a valamikor kizárólag református lakta községbe szándékosan telepítették le őket, hogy legyen munkás kéz, hiszen az őslakosok „egykét" neveltek. Alapvetően persze mindegy, hogyan kerültek ide, lényegesebb az, hogy összeszoktak a kölkediek, a hagyományos értelemben vett cigányputriknak meg régtől nyoma sincs. Amúgy már a túl népes család sem jellemző rájuk, amit az óvodások és az iskolások fokozatosan csökkenő létszáma is igazol.

– A normatív pénzkereten túl ebben az évben tizenhétmillió forint plusz támogatást kapott az amúgy takarékosan gazdálkodó iskolánk – jegyezte meg *Muskát Zoltán*, ám azt is hozzátette, bármilyen alacsony osztálylétszám jönne össze, a felső tagozatosok másik településre átirányítását akkor sem fontolgatnák. – Kellenek az intézmények egy településen, és nem csupán azért, mert ez a szellemi éltetője az adott közösségnek, de testületi határozattal egyetlen kisgyereket sem szabad az utazás tortúrájának kitenni. Ha ezt a szülő akarata szerint kénytelen vállalni, az persze más – mondta a polgármester Megemlítette azért azt is, hogy az iskolaotthonos foglalkozást, amit jelenleg csak az elsősöknek tudnak biztosítani, jó lenne az alsó tagozat minden évfolyamán általánossá tenni, a tanulók összetételéből adódóan sokat segítene az előmenetelükben. Csak erre pillanatnyilag nincs pénze a községnek.

A SZÉP ISKOLA most „félházzal" üzemel

Drávafok: rend és tisztaság

A településre általában a tisztaság, a gondosság jellemző, amelyre az önkormányzat és a lakosság is sokat áldoz. Odafigyelnek a falu kulturált megjelenésére. A parkok rendezettek, az utak, járdák aszfaltozottak, a belvízlevezető árkok tiszták, a házak legtöbbje előtt még most ősszel is virágoskertek pompáznak. Valamennyi beruházásukat pályázati pénzekből finanszírozták.

A település mindig is a térség központjának számított, a tanácsi rendszerben önálló közhivatallal rendelkezett, volt iskolája, óvodája, egészségügyi intézménye, és - a többi településtől eltérően - még jelenleg is rendkívül sok civil szervezettel, alapítvánnyal rendelkezik. Az egészséges ivóvizet még 1987-ben vezették be, a kilencvenes évek elején csak azért kellett a rendszerhez „hozzányúlni", mert a kút vize a megengedettnél magasabb vastartalmú volt, szűrőt kellett beépíteni, tehát az egészségre enyhén káros vastartalom csökkentésére. Abban az időben a crossbar-központ kialakítása miatt is sokan irigykedtek a falura, hiszen akkoriban csak igen kevesen juthattak telefonhoz még a megyeszékhelyen is. Az előny viszont mostanság hátrányra változott, ugyanis az akkori, modernnek számító központ mostanra elavult, többek között ez a legnagyobb akadálya a tájékozottságban annyira fontos internetes hozzáférések bővítésének.

Az elektromos hálózat felújítása is megtörtént, először 1994-ben bővítették 7 oszloppal a közvilágítást, itt már energiatakarékos lámpafejeket alkalmaztak. Tavaly pedig a teljes rendszert átalakították,

Kovácsevics Pálné polgármester asszony

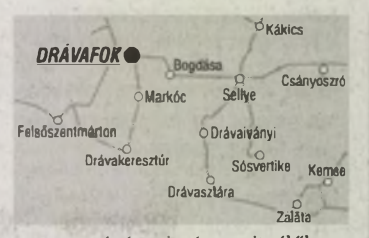
ezzel a közvilágítás éves költsége jelentősen csökkent. A megtakarítás viszont majd csak akkor mutatkozik meg a falu költségvetésében, ha a szerelést, valamint a lámpafejeket teljes egészében kifizetik a Dédásznak. Az utak - mármint az önkormányzat kezelésében lévők - , járdák többnyire rendben vannak, természetesen az időjárás viszontagságai által megrongált szakaszokat évenként kijavítják. Egyetlen utcában, a Bem apóról elnevezettben még nincs út, sem járda. Itt négy önkormányzati, nem közművesített telek található, az ötödiken - amely magántulajdonban van - építkeztek, a felépült házba már be is költöztek.

A belvízelvezető árkokat is kitisztították, az átereszek felújítására minden érintett ingatlantulajdonos, aki igényelte, ingyen 3 betongyűrűt kapott az önkormányzattól, feltéve ha azokat beépíti. Szinte mindenki élt a lehetőséggel, hiszen érdeke, hogy a házát, pincéjét egy-egy nagyobb zápor után lezúduló esővíz az átereszek eldugulása miatt ne öntse el.

- A Zrínyi utcával viszont bajban vagyunk. Ott ugyanis a három ingatlant 1999 nyarán árvízi védelemben kellett részesítenünk, mert árok sem volt - magyarázza a polgármester, *Kovácsevics Pálné*, miért is halogatódik a vízelvezető megépítése.

- Az árkot már kiépítettük, ám a víz elvezetését a főközlekedési út keresztezi, a biztonságos megoldáshoz alatta át kellene fúrni. A járműközlekedési pálya ezen szakasza viszont már nem az önkormányzat tulajdona, hanem a Közútkezelő Kht.-é, aki kérésünkre mind ez idáig nem végezte el ezt a munkát. Várhatóan még a tél beállta előtt megcsinálják - bizakodik a polgármester asszony.

Sikerül viszont pályázati pénzekből hamarosan megépíteni a játszóteret. Az önkormányzat megvásárolja a felszámolásra ítélt termelőszövetkezet vagyonából a bolt és a tejbegyűjtő között lévő telket, itt építik fel a játszóteret. Kovácsevicsné szerint a vízbázis védelme érdekében igen nagy szükség lenne



a csatornázásra is, ám az itt élők ennek bekerülési költségét nem tudják kifizetni. Az egyik megvalósítási terv már elkészült, hét falu (Drávafok, Drávakeresztúr, Felsőszentmárton, Markóc, Bogdása, Drávaiványi és Drávasztára) fogott össze, egyelőre azonban hiányzik az állami támogatás.

- Minden lehetséges pályázaton részt veszünk, csakhogy finanszírozni tudjuk a falu megtartóképességének erősítését. Persze, pontosan látjuk, hogy minden erőfeszítésünk ellenére csökken a lakosság létszáma, öregszik a község. A fiatalok csak úgy maradnának a településen, ha javulna a környék eltartóképessége. Erre viszont vajmi kevés a reményünk, nagyon sok a munkanélküli, s reményünk sincs a tömeges munkahelyteremtésre. Pedig az önkormányzat minden lehetőséget megragad, amely számára elérhető, de ez csak csepp a tengerben. Sajnos az utolsó öt évben lakóház sem épült, viszont reméljük, hogy az új lakástámogatási rendszer segítségével élénkülni fog a letelepedési vágy. Elégedettségre semmi okunk, rengeteg tennivaló vár még az önkormányzatra az elkövetkező években is. ■

dravafok.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a drávafoki önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Békéssy Gábor

A FALU TÖRTÉNELME

A község neve Fukó alakban egy 1257-ből származó határjárás jegyzőkönyvében bukkant fel először az írott forrásokban. Drávafok neve a Dráva folyónévnek és a fok, magas vízállású folyóág, vagy tó vizét elvezető ér , csatorna főnévnek a összetétele. A török hódoltság alatt valószínűleg lakott helyiség volt. A 18. században magyarok lakták. Csak a múlt század közepén élt a faluban néhány német és horvát anyanyelvű. A nem magyar anyanyelvűek aránya 4-5 százalék fölé sohasem emelkedett. A falu környékén valamikor nagy erdőség volt, benne és körülötte tanyaszállások álltak. Nevezetes volt az Ybl Miklós tervei alapján 1896-ban épült Bittó-kastélyáról, amely ma romos állapotú.

Fodor-kúria

A falu egyik legszebb épületét országszerte ismerten Fodor-kúriának hívják. A múlt században tevékenykedő dr. Fodor József, a közegészségtan magyarországi megteremtője ebben a szép épületben töltötte gyermekéveit. A sokáig lakatlan, csaknem teljesen lepusztult épületet 1995-ben építették újjá, jelenleg az önkormányzat tulajdona, de az Ormánság Alapítvány használja. Volt itt próbálkozás a biokultúrás termelés meghonosítására, ám állami támogatás híján ez a kezdeményezés elhalt. Itt van az Ormánsági Szabadiskola központja, amely hivatásának tekinti a lakosság informálását, értéknek a műveltséget és annak terjesztését, a fönntartható társadalom rendjének tanulmányozását, tanítását. Rendszeres vendégei a kúriának felsőfokú oktatási intézmények hallgatói. Így többek között a Szent István Egyetem, valamint a Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály karának hallgatói nyári gyakorlati idejüket a település és tájai értékvizsgálatával. ■

Renoválták a templomokat

Az elmúlt években ütemezett program keretében - természetesen pályázati pénzekkel - felújították az önkormányzat és körjegyzőség épületét, a kultúrházat és az óvodát, valamint az idősek klubját. Az iskola konyháját 3 millió forintért az ÁNTSZ-követelményeknek megfelelően építették át, az ételkészítés és tálalás körülményei jelenleg már a HACCP minőségbiztosítási rendszernek is megfelel. Közel 20 millió forintot költöttek a régi szeméttelep rekultiválására. A község hulladékát a több településsel közösen kialakított sellyei szeméttelepre szállítják. Szemétdíj nincs, a lakosság kedvezményesen jutott hozzá a kukákhoz, a Drávafok Közalapítvány ezer forinttal járult hozzá a vásárláshoz. Mind a katolikus, mind a református templomot felújították, a költségekhez az önkormányzat is hozzájárult. ■

A református templom

A LAKOSSÁGSZÁM ALAKULÁSA

A TELEPÜLÉS GAZDÁI. A polgármester *Kovácsevics Pálné* (49 éves, főfoglalkozású polgármester), alpolgármester *Kolarics János* (50, postavezető). A település önkormányzatának tagjai: *Éles István* (59, iskolaigazgató), *Fridrich László* (48, kőműves), *Lóricz Sándorné* (55, védőnő) és *Óváry Pál* (49, nyugdíjas). Körjegyző *dr. Miklósy Gábor*. A Drávafoki Körzeti Általános Iskola igazgatója *Éles István*, az óvodavezető *Pálfyné Kenedy Éva*. A falugondnok *Flaska Ambrus*. Háziorvos *dr. Bacsa Barnabás*. A Lungo Drom cigányszervezet vezetője *Buzás Sándor* és *Buzás Sándorné*. A nyugdíjasklub vezetősége *Horváth Kálmán* és *Szilágyi Sándorné*. A sportegyesület elnöke *Véber Tibor*, gazdasági vezetője *Kolarics János*, szakosztályvezető *Bizderi János*, edző *Gali János*.

A Drávafok Községért Közalapítvány elnöke *Unger Károly* református lelkész. A Kispad Alapítvány vezetője *Faludi Erika*. Az Ormánság Alapítvány vezetője *Lantos Tamás*. Szabadidő-szervező *Pandúr Beáta*. A katolikus plébános *Petkó Tamás*. ■

Kisebbségi önkormányzatok

A falu lakosságának 73 százaléka magyar, 12 százaléka horvát és 15 százaléka cigány. Ez utóbbi nemzetiség egyik népcsoportja, a beás cigányok élnek itt, akik a 19. században vándoroltak Magyarországra és telepedtek le többek között ezen a környéken. Kulturális hagyományaikat teljesen elvesztették, s a főleg kézműves (kosárfonás, teknővájás) termékek készítéséből, valamint forgalmazásából éltek. A dárvafoki cigányok az elmúlt évtizedekben főként mezőgazdasági munkából éltek, igyekeztek asszimilálódni a magyar lakosságba. A termelőszövetkezet, valamint a falutól távolabbi munkahelyek megszűnésével szinte valamennyien munkanélkülivé váltak, tartósan segélyekből, állami támogatásból élnek. A drávafokiak az elmúlt választáson nem tudtak önkormányzatot alakítani, ezért, hogy mégsem maradjanak képviselet nélkül, megalapították Lungo Drom helyi csoportját. Arra gondoltak, hogy az országos

Buzás Sándorné

cigány önkormányzatban többséggel bíró szervezet által majd a felemelkedéshez szükséges információkhoz és támogatáshoz juthatnak. Búzás Sándorné, a szervezet titkára azonban jócskán csalatkozott reményeiben, hiszen támogatást egyáltalán nem kaptak, az 50 forintos tagdíja az egyedüli bevételük. Azért a szervezet igyekezett betölteni hivatását, szervezett gyermeknapot, jótékonysági bálokat, tevékenyen részt vettek a tehetséges gyermekek ösztöndíjpályázatának kidolgozásában. 14 gyereknek sikerült több mint egymillió forint ösztöndíjat szerezni. Búzásné szerint sincs sok remény az itteni cigányságnak a munkahelyre, abban bíznak, és azért tenni is szeretnének, hogy a felnövő generáció már jobb körülmények közé kerüljön. A mostani önkormányzati választ ások után horvát és cigány kisebbségi önkormányzatok alakulnak. ■

Csak a foci

A település sportegyesülete több mint harminc évvel ezelőtt alakult, akkoriban a termelőszövetkezet sportszerető vezetősége bőségesen ellátta támogatási pénzekkel a szervezetet. Megépült a pálya, az öltöző, voltak kiváló játékosok, mert ugye azt mondani sem kell, itt is, mint sok helyütt a megyében, Drávafokon is a labdarúgásra volt csak igény. Olyan nagy magasságokba nem jutott el a csapat, ám nem voltak anyagi gondjaik, a szurkolók nagy tábora kísérte meccsről meccsre a fiúkat, mindenütt zengett a „Hajrá, Drávafok!". A rendszerváltást követően tönkrement a szponzor, a termelőszövetkezetet felszámolták, az egyesület egyedüli támogatójának az önkormányzat maradt, bár néhány lelkes szurkoló is segítette az egyesületet némi pénzadománnyal. Az egyesület pénztárnoka, de mondhatnánk azt is, mindenese *Kolarics János* azt mondja szűkösen elegendő az egyesületnek juttatott pénz, arra gondolni sem mernek, hogy csapatuk a jelenlegi Czibulka-csoportból magasabb osztályba kerüljön. Azt viszont célként jelölték meg a bajnokság indulása előtt, hogy az első ötben kell végezniük. A pénztárnok szerint továbbra sincs igény más sportágakra, ők sem nagyon erőltetik, ugyanis nem tudnák az anyagiakat előteremteni. A fiatalok egyedül a kultúrházban lévő konditermet látogatják, a hiúság itt is erősebbnek mutatkozott a testmozgásra alapozott egészséges életmódnál. ■

Kolarics János

Csökken a gyermeklétszám

Az iskola igazgatója, Éles István szomorúan jegyzi meg, hogy olyan vészesen csökken évről évre a gyermeklétszám, hogy az elkövetkező években már az intézmény fennmaradását is veszélyezteti. Jelenleg ugyan még 80 gyerek jár a 3 település (Drávafok, Bogdása és Markóc) által fenntartott általános iskolába, de az óvodáskorú gyermekek (jelenleg 29-en vannak) fogyatkozása már jelzi a bajt. Hiába, elöregedtek a falvak, fiatalok meg nem telepednek le a községekben. A nem túl rózsás jövőkép ellenére igen színvonalas oktatás folyik a település általános iskolájában. Az igazgató ezt alátámasztandó elmondja, hogy az innen kikerülő továbbtanulni szándékozók többsége az elsőként megjelölt iskolába nyert felvételt. Négy évvel ezelőtt a középiskolákban kezdő 14 általános iskolás közül az idén 12 le is érettségizett. Az Arany János tehetséggondozó pályázatán minden évben részt vesznek, jelenleg kistérségi szinten 5 tanulójuk van. Az önkormányzat támogatásával a Bursa Hungarica ösztöndíjban eddig 7 felsőfokú iskolába járó gyerek részesült, az idén még hárman jelentkeztek. A sportban is jeleskednek a drávafoki iskolások: kispályás labdarúgásban például az országos döntőn, harmadik helyezést értek el.

A körülményekhez képest jó a felszereltségünk, a számítástechnikai oktatást is sikerült öt pályázaton nyert géppel megoldani - dicsekszik az igazgató. - Sajnos, nagyon sok a szociálisan hátrányos helyzetben lévő gyermekünk. Éppen ezért tovább folytatjuk az iskolatej-akciót, uzsonnát pedig minden gyerek kap, még azok is, akiknek szülei nem fizetik a menzát. Ugyanis az a tapasztalatunk, hogy sok gyerek úgy jön el hazulról, hogy még reggelit sem kap. ■

Uzsonnára iskolatejet kapnak a gyerekek

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

LAKÁS

Az orvostudományi egyetem mellett 54 nm-es, felújított, mfszt.-i lakás sürgösen eladó. Tel.: 06/30/9278-718
339354

Eszék utcában III. emeleti, panorámás, felújított, 62 nm-es lakás eladó. Tel.: 30/405-1917
347310

Hungária u.-i 48 nm-es panellakás eladó. 254-794
347271

Kálvin u-ban 2 szobás téglalakás IV/2. em-i 7,5 M Ft-ért eladó. 516-635
339109

KOZÁRMISLENY északi lakótelepen, 3 lakásos társasházban 90 nm-es, **új lakások beköltözhetően eladók** T.: 06/70-201-6485, 06/30-268-0154 *354738*

Keller J. u-ban igényes, teljesen felújított, tégla-gázos, II. em-i lakás 7,5 M Ft-ért eladó. 30/9868-303
339106

Kertváros, Enyezd utcai IX. em.-i, 2 szobás, erkélyes lakás eladó. I. ár: 5,1 M Ft. Érd.: 72/449-497, 18 óra után.
354538

Kertvárosi 1,5-3 szobás lakást keresek, felújítandó is érdekel. 70/295-3351
347398

Kertvárosi, 2 szobás, erkélyes lakás garázzsal vagy nélküle eladó. 72/445-793
354775

Komló-szilvási 9. emeleti, 2 szobás lakás eladó. I. ár: 2,8 M Ft. 487-340
349888

Komlón, Nagyszántó u-i X/4. em-i, 69 nm-es, 3 szobás, felújított lakás 2,9 M Ft-ért eladó. 516-635
320662

Mecsek-nyugaton sorházban 132 nm-es lakás + 30 nm-es garázs eladó. Ár: 120 E Ft/nm. Tel.: 20/980-3469
349940

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600
311218

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban földszinti ügyfélszolgálati irodának alkalmas ingatlan eladó.
Tel.: 72/215-331, 313-825, 510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/215-331, 72/313-825, 72/510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs Belvárosában a Nyíl utcában épülő társasházban 75, 84, 95, 99 és 101 nm-es lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/215-331, 313-825, 510-408
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *264361*

Pécs, Rákóczi úti, 61 nm-es lakás bútorozottan kiadó vagy eladó. Érd.: 95/321-292
347152

Pécsett, a Kőrösi Cs. S. u.-ban 56 nm-es, felújított lakás eladó. I. ár: 7,7 M Ft. Érd.: 72/259-893
354479

☎ Pécsett, a Madách u.-ban III. em.-i, 3 szobás lakás eladó. I.ár: 7,8 M Ft. Tel.: 329-254
354647

Pécsett, Kertvárosban 3 szobás lakás 5,4 M Ft-ért eladó. 210-003, 30/9596-605
347193

Pécsett, Littke J. utcában 2,5 szobás, igényesen átalakított, 3. emeleti lakás eladó (4 emeletes ép.). I. ár: 7,5 M Ft. 18 órától 72/439-015, 20/9337-940
339071

Pécsi lakást vennék 7 M Ft-ig, problémás vagy felújítandó is érdekel. 30/9596-605
347196

Pécs-kertvárosi, 2.em.-i, 60 nm-es, 2 szobás, alagútzsalus lakás csendes helyen eladó. I.ár: 6,2 M Ft. Tel.: 444-698, 20-9670-504
329825

Pécs-újpatacsi, 100 nm-es társasházi lakás és garázs eladó. I.ár: 16 M Ft. 72/258-465, 06-20/9760-689
349946

Uránvárosi hétemeletesben 2 szoba + étkező, 66 nm-es lakás eladó 7,8 M Ft. 72/321-477
349495

Uránvárosban, az Olympiánál tetőtéri, 2 szobás lakás jó állapotban eladó. I. ár: 7,5 M Ft. 06-20/9512-593
347616

Uránvárosi, tégla-gázos, fszt.-i, 40 nm-es lakás eladó. I. ár: 6,1 M Ft. Tel.: 06/20/436-9437
347613

1-3,5 szobás lakást keresek. 314-829, 06-20/9530-538
347080

1,5 szobás lakást vásárolnék a belvárosban v. a Móricz Zs. téren. 30/474-4440
349990

2. sz. lakás sürgősen eladó. 20/492-3460
354735

2,5 szobás + étkezős, egyedi gázfűtésű téglalakás a Rózsadombon, I. emeleten eladó. Irányár: 11,5 M Ft. Érd.: 06-30/486-9019, 06-20/4500-000
354524

INGATLAN

Aqua üzletházban 18 nm-es, fszt.-i üzlet eladó. I. ár: 2,8 M Ft + áfa. 06/30/9466-523
354624

Belvárosi, 9 éves, 4 szobás családi ház 26 M Ft-ért eladó. 515-494, 30/9596-605
347198

Fonyód központjában, vízparti társasházban igényesen felújított, II. emeleti lakrész eladó. Érd.: 06/30-9566-338
349892

Gyárvároson 2 generációs, különbejáratú családi ház eladó. Tel.: 20/421-8089
354611

Iroda? Befektetés? Exkluzív 25 nm-es ingatlan 50 m-re a Széchenyi tértől eladó. Tel.: 30-9468-920, 72-249-862
354777

Kétlakásos családi ház melléképületekkel az Engel J. úton eladó. Tel.: 335-807, 311-118
301489

Komlón 203 nm ikerház egyben, 714 n-öl telken garázsokkal eladó. Ár: 15 M Ft. 72/482-883
347364

Magyarhertelenden, strand közelében nyaraló eladó. Tel.: 20-392-4894, 20-9657-845
347108

Málomban, 150 n-öl összközműves telken 2,5 szobás, gázfűtéses ház + gazdasági épület eladó. I. ár: 11 M Ft. 70/235-1186, 70/248-0727
347251

Mátyás Király u-ban 2 szintes, 130 nm-es lakóház 15 M Ft-ért eladó. 30/3514-190
339103

Mecsek-nyugati összközműves, panorámás építési telek eladó. Ár: 10,5 M Ft. 441-214
354516

Mohácson, a Csele üdülőtelepen tetőtérbeépítéses nyaraló eladó. Érd.: 69/322-571
354637

Mohácson, a Gőzhajó u.-ban szintes családi ház eladó. Alsó: 50 nm, felső: 130 nm. Külön bejárat és közművek. Kis udvar, nagy melléképület. I.ár. 23 M Ft. 06-20/543-9559
339597

Nagyszékói úton többgenerációs családi ház dupla garázzsal, melléképületekkel, szép telekkel eladó. Tel.: 20-392-4894, 20-9657-845
347108

Pécs-belvárosában 44 nm-es, felújított, összkomfortos udvari házrész eladó. I. ár: 4,5 M Ft. Érd.: 72/214-995, 06/30/293-8595
354646

Pécs, Kodó-dűlőben családi ház eladó. I.ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06-20-524-5627
329726

Pécs, Vas Gereben u-ban 5 szobás, 160 + 50 nm-es, 2 fürdőszobás, amerikai konyhás, igényes családi ház garázzsal, parkosított kerttel eladó. I.ár: 29 M Ft. Tel.: 532-810, 30/993-0297
354604

Pécs, Vilmos u.-i 3 szoba összkomfortos, utcafronti házrész eladó. 11 M Ft. 30/929-7975
354746

Pécsen 2 szobás, felújított, összkomfortos családi ház eladó. Ár: 12 M Ft. 30/912-7164
347087

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

☎ Pécsett, a Csárda u.-ban 2 szoba hallos + szoba, konyha, fürdőszobás családi ház eladó. Mellette 1060 nm beépítetlen telek a házzal együtt vagy külön-külön is eladó. Víz, villany, gáz a telekhatáron. I. ár: 7,5 M Ft + 2,5 M Ft. 72/331-389
339605

Pécsett, a Rácvárosi templom felett 1488 nm-es építési telek eladó. Tel.: 72/256-811
354719

Pécsett, csendes környéken 2 szintes, 170 nm-es családi ház eladó. Tel.: 72/442-186, 06/30/501-8645
354495

Pécsett 2 generációs, jó állapotú családi ház kis kerttel eladó. Tel.: 72/238-676
347658

Pécs, Közép-daindolban felújításra szoruló lakóház melléképülettel, pincével, 1000 nm területtel sürgősen eladó. I. ár: 3,2 M Ft. Tel.: 72/233-065
354631

Pellérden 1450 nm-es, összközműves építési telek eladó. Tel.: 30/9566-338
354486

Rezgő u-ban 90%-ban kész családi ház 12,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9868-303
329582

Sásdon családi ház eladó vagy pécsi 1,5 szobás, gázfűtéses lakásra cserélhető. Ár: 12 M Ft. 72/475-423
347035

ÚJ, 2 SZOBÁS SZERKEZETKÉSZ LAKÁSOK
Pécs, Ybl M. u. 8.
(Uránváros, Mecsek Áruház melletti postaépület)
• emeletráépítés, 44 m² + terasz, galériázható
• liftes, kulcsrakész téglaépület, egyedi fűtéssel
ELADÓK!
Októberben jelentős árkedvezmény!
Információ: By-Ro Ingatlan Co. Kft. Pécs, Pecsy Blanka tér 2.
Tel.: 70/316-2003, 72/211-449 (18 óra után)
• • • 3 szintes családi ház számos extrával eladó • • •

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) lakóthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passagé II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dionе3000.hu *311229*

„TOLNAI KERT"-ben
14 db. családi ház eladó (Magyarürögi út 58.)
Minden házhoz parkosított saját telekrész.
Vételár: bruttó 215 E FT/m² + telek, út

Részletes tájékoztatás telefonon egyeztetett időpontban a Citrom utcai Colonia Passage irodaházban.
Salinas Kft. Tel.: 72/222-625

A MAGNUM LAKÓPARKBA!
Kulcsrakészen 2002. őszén átadásra kerülnek:
• **1 szobás lakások** (35 m² + 5 m² tároló) bruttó **6,15 MFt**
• **2 szobás lakások** (56 m² + 5 m² tároló) bruttó **10,1 MFt**
Téglaépület, gázfűtés, parketta, lift, műanyag ablakok.
Parkosított udvar, mélygarázs, parkolók, stb...
Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTZ INGATLANHASZNOSÍTÓ KFT

A **Dunántúli Napló** hirdetésfelvételi irodáiban akár
60%
kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*
► Dunántúli Napló
► Dunántúli Napló Ingyenes
► Somogyi Hírlap
► Tolnai Népújság
Lapjainkat közel 600 000 olvasót érhet el!
*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.
A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjárműrovatokra érvényes. A Dunantúli Naplóban megjelenő apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következő címen:
www.dunantulinaplo.hu

Hármat fizet négyet kap
KLEBER, MINCHELIN, KORMORAN
téli gumi AKCIÓ!
Ezzel járulunk hozzá az Ön gondtalan téli autózásához.
AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
Pécs, Siklósi út 122. *Tel.: 72/550-550*
Szekszárd, Rákóczi út 198. *Tel.: 74/529-888*
Dombóvár, Gagarin u. 30. *Tel.: 74/566-000*

skandi

Szentlőrinc központjában, legjobb helyen felújított, bebútorozott családi ház 25 M Ft-ért eladó. Dr. Novák 72/336-576, 30/907-3633
300108

☎ Szigetvártól 8 km-re, Szentegáton társasházi, 84 nm-es, 2 szoba komfortos lakás sürgősen eladó. I. ár: 1,8 M Ft. 73/413-663, 17 óra után.
347486

☎ Újpatacson tégla-gázfűtéses, 3 szobás öröklakás + garázs eladó. 20/480-1518
347321

180 n-öl beépíthető telek eladó. Tel.: 313-871 déli órákban, vagy 18-20-ig.
347563

Pécsett zöldövezeti telek építési engedéllyel eladó. I.ár: 6,6 M Ft. 20/981-4867
347223

BÉREL-KIAD

Bérbe adó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm-es bekerített területen. 72/241-555, 06/30/294-1815
339556

Garázs kiadó: Pécs, Mikszáth K. u. 2/A. Tel: 72/314-899
347376

Mecsek lábánál, 400-ágyas fölött 140 nm-es, galériás, panorámás, exkluzív lakás garázzsal hosszú távra kiadó. 70/206-7673
347275

Megyeri úton 3784 nm terület ipari célra eladó. Érd.: 06-30/9470-216
354509

Nov. 1-jétől bérelnénk hosszabb távra 50 nm-es, fűthető helyiséget raktározás céljából, Pécsett Uránváros-Patacs környékén. Tel.: 06/30-9351-812
354680

Uránvárosban 39 nm-es, gázfűtéses lakás kiadó 25 000 Ft + rezsi + kaució. Érd.: 72/251-177
354841

ALBÉRLETET KÍNÁL

Diákfőbérlőnél 3. lakótársat keresünk Pécs-belvárosában lévő összkomfortos, önálló családi házba: 15 E Ft + rezsi harmada/hó: 30/408-5584.
354654

Egyetemtől 5 percre 2-3 diák számára ideális, felújított lakás kiadó. 30/314-5294
354537

GARÁZS

Bálicsi úton garázs eladó. 30/916-7149
354751

Magaslati út 11-ben garázs eladó. I.ár: 1,9 M Ft. Tel.: 06/20/3222-112
347457

Páfrány u-i garázs eladó. 72/252-211
354756

Garázs eladó a Malomvölgyi úton, 4 emeletesben. Irányár: 2,2 M Ft. 30/486-9019
354524

ADÁSVÉTEL

Akác tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851
347592

Akciós akác tüzifa 800 Ft/q. 30/262-7648
354387

ANTIK BÚTOR

Szőnyeg, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. 510-874
347174

Antik könyvek eladók: Pallas Nagy Lexikona 18 kötet 1893-5, Brehm Állatok Világa, valamint a Magyar Nemzet Története 1-3. Érd.: vasárnap 14-18 óra között 72/251-688.
348143

Jó állapotú fagyasztószekrény olcsón eladó. Érd.: 06-20/9621-051
354560

Kukorica (kombájnolt) 2500 Ft/q, rozs 2000 Ft/q eladó. Pécs, Makay J. u. 72. Tel.: 72/254-076
354769

Olaszrizling Ó-bor eladó. 72/437-222
354688

☎ Zöldveltelini borszőlő eladó. 73/311-590, 30/540-6512
348679

17" Monitorok!

Garanciával, házhoz szállítással 19 900 FT/db eladók. 06/30-317-1296
354759

280-as szőlőhöz betonoszlop eladó. Ár: 1100 Ft/db. Tel.: 73/495-016
354033

ÁLLAT

Farkasölő kiskutyák eladók. 30/315-3919
347331

GÉPJÁRMŰ

Honda NSR 125 motorkerékpár és Ford Escort kombi, dízel 1,8 eladó. 30/400-9021
354755

Opel Vectra 2001-es, kevés km-rel, sok extrával eladó. Tel.: 06-30/209-6318
354757

☎ Suzuki Samurai friss műszakival, sok extrával eladó. I.ár: 950 E Ft. 30/9365-051
354696

Yamaha versenyendúró eladó, DRZ 400 I. ár: 1 M Ft. Tel.: 06/20/9324-602 Pécs
347230

VEGYES

KCSM torkomban sóhajokkal gondolok hullámzó titkaidra, napként sütő szemed tűzhelyéhez búvok didergőn, virágtesteden bújdosom, mint szél az erdőn. Őszi imám érted szól, vigyázó csillagom kísérje utad. MDLK RCMM
354760

Kőművesmunkát, hőszigetelést, homlokzat felújítást, festést vállalunk. 72/242-060
347346

SZOLGÁLTATÁS

Ablakszigetelést vállalok svéd technológiával. 72/333-016
344343

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864
354758

LAKATOS- és BÁDOGOSMUNKA, víz-, gáz- és fűtésszerelés.
Tel.: 30/9165-577 *354728*

Horvátországi ingatlanok adásvételének jogi tanácsadása, ügyintézése, igény esetén ingatlanok közvetítése. 06-30/9199-891
347056

Kútásás, tisztítás! 06/30-393-7358
354733

Singel-Club! Független hölgyek részére ismerkedési estet tartuk havonta kétszer a Dunántúlon most először! M.S.E. Internazional 06-30/388-4769
354743

GÉPEK

Kistraktorok japán importból nagy választékban eladók, 400 E nettótól 1 M Ft-ig. 30/3703-877, Kiskunhalas.
353032

A Magyarországon megjelenő napi- és hetilapok széles választékával várjuk a Hunyadi út 11. szám alatt! Tel.: 505-073

TÁRSKERESŐ

Balatonparton élő, 52 éves, független férfi korban hozzáillő, szolid, gyermektelen hölgyet keres. Tel.: 06-85-354-556, 19–23 óráig.

354648

Dekoratív, 62/160/47 éves hölgy intelligens úr hívását várja. Tel.: 06/30/558-2807

339393

Dunántúli elit társkereső. 70/249-6344.

320392

Viktória társkereső Kertvárosban. Önnek is segít, hívjon bátran! Tel: 06/70/231-1331

347554

170/73/47 éves, káros szenvedélyektől mentes férfi szeretetre vágyó és adni tudó barátnőt keres hosszú, tartós kapcsolatra. „Közös napjaink 354521" jeligére a Pécs, Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.

354521

172/53 egyszerű vidéki leszázalékolt nő társat keres. Leveleket „Molett" jeligére a DN 7627 Pécs, Engel J. út 8. hirdetőjébe.

347490

35–40-es magas, karcsú! Légy nő egy középkorú, sportos, magas férfi mellett. „Veled 349922" jeligére a Hunyadi u. 11. hirdetőbe.

348922

53 éves, 180/80, független, rendezetten élő, nem dohányzó pécsi férfi csinos, arányos alakú hölgy válaszát várja komoly kapcsolatra, 45 éves korig. „Múló nyár 354475" jeligére a Nagy L. kir. u. 14. hirdetőbe.

354475

42 éves rokkantnyugdíjas férfi korban hozzáillő társát keresi. Lakás van, gyermek nem akadály. „Őszi nevetés 347263" jeligére a Pécs Nagy L. kir. útja 14. hirdetőbe.

347263

71 éves, 160/58 kg, megbízható, nem dohányzó, rendezetten élő pécsi özvegyasszony józan életű élettársat keres. „Őszinteség, szeretet 347580" jeligére a Pécs Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.

347580

INGATLANBÖRZE

Sárbogárdon 3 szintes (gazdálkodás, turizmus, ipari tevékenységre alkalmas) családi ház szőlővel, gyümölcsössel eladó. Szekszárdi csere is érdekel. Telefon: 25/460-411. **Irányár: 20 M Ft.**

346932

JÁRMŰBÖRZE

Niva 1.7i, '99. évj., újszerűen és Niva '95. évj., megkímélten eladó. Csere-hitel! 06-20/3311-187

354681

Renault 19, 1.4 B, friss műszakival, megkímélten 399 E Ft-ért eladó. 06-30/430-2000.

347368

Samara 1300-as, '93 évj., bordó, első tulajdonostól eladó. 06-20/468-8005.

347313

Wartburg '89. évj., 4 üt. sürgősen eladó. Ár: 160 E Ft. 74/443-640, 06-30/456-7618

354742

Niva 1.7i, '99. évj., újszerűen, és Niva '95. évj. megkímélten eladó. Csere-hitel! 06-20/3311-187.

354681

Suzuki Maruti '90. évj. , 800 cm3, kitűnő állapotban, 40 ezer km-rel eladó: 450 E Ft-ért. 06-30/4113-118.

354804

Wartburg '89. évj., 4 üt. sürgősen eladó. Ár: 160 E Ft. 74/443-640, 06-30/456-7618

354742

IKR BÁBOLNA

Őszi alkatrészakció: 10–30% kedvezmény november 15-éig!

New Holland traktor és kombájn eredeti szűrők és ékszíjak,
Claas alkatrészek,
Amazone vetőgép alkatrészek,
Kühne-Case IH-10-6200 vetőgép alkatrészek,
MTZ alkatrészek,
Ekevasak, tárcsák,
Traktor és kombájn gumiabroncsok,
Téli személygépkocsi gumiabroncsok,
Fagyálló folyadékok,
Dickey-John gyors nedvességmérő,
Beta szerszámok és munkavédelmi cipők,
Würth termékek

EREDETI MINŐSÉG KEDVEZŐ ÁRON!

Az akció egyes alkatrészekre, a raktári készlet erejéig érvényes.

Elérhetőségünk:
IKR Raktár PÉCS-REMÉNYPUSZTA
Tel.: 72/412-521, 30/216-4307

354705

A Pécsi Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatóság kollektívája

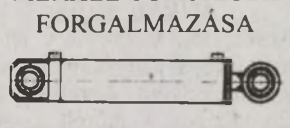
megrendülten búcsúzik és kíséri utolsó útjára szeretett munkatársát,

Richter Gézáné Margitkát

2002. október 10-én 11.30-kor a Pécsi Központi Temető kápolnájából.

Emlékét szeretettel megőrizzük!

HIDRAULIKUS MUNKAHENGEREK GYÁRTÁSA, JAVÍTÁSA MERKEL TÖMÍTÉSEK FORGALMAZÁSA



SERES KFT. BARCS
7570 Barcs, Mezö u. 0523/5
Tel.: 82/461-777, 461-153

311202

Ön többet akar??? Mi is!!!

A WÜRTH értékesítési profizmusával világelső lett a szereléstechnikában.

Értékesítési munkatársként

Ön is hasznosítsa fejlődéséhez a cég több mint 80 országban szerzett tapasztalatát.

Követelmények:
- alkalmazás esetén erkölcsi bizonyítvány,
- legalább középfokú végzettség,
- faipari, illetve építőipari ismeretek,
- jó kapcsolatteremtő és kommunikációs képesség,
- jogosítvány, egészségügyi alkalmasság,
- kézzel írott, fényképes önéletrajz,
- mobil- vagy vezetékes telefon,
- a kezdeti időszakban saját gépjármű.

Az értékesítési tapasztalat előnyt jelent.

Feladat:
- kapcsolattartás a már jól kialakított ügyfélkörrel,
- kiemelt partnereink ügyfélkezelése,
- a cég piaci stratégiájának képviselete.

Amit kínálunk:
- főállású munkaviszony,
- profi háttér Magyarországon,
- karrierlehetőség, előmenetel,
- önálló munkavégzés és döntési jogkör,
- betanulási idő alatt fix fizetés, utána teljesítményarányosan növekvő jövedelem,
- folyamatos továbbképzés.

Pályázatát bizalmasan kezeljük!

JÖJJÖN HOZZÁNK, LÉPJÜNK ELŐRE EGYÜTT!

Jelentkezését a hirdetés megjelenését követő 2 héten belül várjuk az alábbi címre:
WÜRTH Szereléstechnika Kft., Mészáros János,
2040 Budaörs, Gyár u. 2.

354

PÉCSI VÍZMŰ RT.

PÁLYÁZAT

A Pécsi Vízmű Rt. pályázatot hirdet

Kommunikációs irodavezető

munkakör betöltésére

A munkakör betöltéséhez szükséges ismeretek:
- marketing, / PR / kommunikáció szakirányú egyetemi végzettség
- angol / francia tárgyalóképes nyelvismeret
- felhasználói szintű számítógép ismeret
- kimagasló kommunikációs képesség
- szervezési és irányítási képesség
- 3-5 év vezetői gyakorlat

Előnyt jelent:
- B kategóriás gépjármű vezetői engedély

Pályázatok leadási határideje:
2002. október 20.

A pályázatokat fényképpel ellátott szakmai önéletrajzzal, oklevél másolattal, illetve a munkakörrel kapcsolatos elképzelésekkel az alábbi címre kérjük eljuttatni

Cím:
Pécsi Vízmű Rt., Humán erőforrás iroda
7634 Pécs, Nyugati ipari út 8.,
Tel.: 72/504-542

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ

területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az
Új Dunántúli Napló ügynökségén
Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél,
Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

UNIVERSITAS QUINQUE ECCLESIENSIS 1367

PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM
Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar

RAJZ ALKALMASSÁGI VIZSGÁRA ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM

melyet a

Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar Építész Intézetének Tervezési- és Építészeti Ismeretek Tanszéke szervez szombatonként 2 órás foglalkozásokkal!

10 alkalom díja 25 000 Ft. Jelentkezési lap és befizetési csekk kérhető hétfőnként de. 10–11 óra között személyesen a Pécs, Boszorkány u. 2. III. em. B. 334. szobában Müller Máriától, vagy ugyanekkor telefonon 224-277/3821 melléken, ill. munkaidőben a Tervezés Tanszék Titkárságán (Pécs, Rókus u. 2. II. em.) Pénzár Máriától, telefon. 72/501-562.

Az első foglalkozás 2002. november 9-én, szombaton lesz 14 órától a Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar (Pécs, Boszorkány u. 2.) II. emeleti 204. és 205. sz. rajztermeiben.

UNIVERSITAS QUINQUE ECCLESIENSIS 1367

H-7624 Pécs, Boszorkány út 2.
Telefon: +36(72)224-277 Fax: +36(72)501-533

354689

Győri székhelyű, német tulajdonban lévő forgácsolószerszám gyártó cég munkatársat keres Baranya megye területéről

kereskedelmi képviselő

munkakörbe Dél-Magyarország területére.

Érdeklődni az alábbi telefonszámon lehet: 20/377-7931.

A pályázatokat a fizetési igény megjelölésével az alábbi faxszámra kérjük 2002. október 8-áig: 96/520-270

354828

STRABAG

A Strabag Építő Kft. építőipari nagyberuházások megvalósításához keres

ÉPÍTÉSVEZETŐ és ÉPÜLETGÉPÉSZ LÉTESÍTMÉNY-FELELŐS

munkatársakat.

Építésvezető
Elvárások:
- felsőfokú szakirányú végzettség
- magasépítési generálkivitelezésben szerzett többéves gyakorlat
- felhasználói szintű számítástechnikai ismeret - németnyelv-tudás.

Munkakör:
- a kivitelezés szervezése
- részt vevő műszaki kollégák (építésvezetők, művezetők és alvállalkozók) irányítása, koordinálása
- a kivitelezés és alvállalkozói teljesítmények ellenőrzése.

Épületgépész létesítményfelelős
Elvárások:
- felsőfokú szakirányú végzettség (épületgépész) - többéves, magasépítésben (generálkivitelezésben) szerzett, tapasztalat - felhasználói szintű számítástechnikai ismeret - tárgyalási szintű németnyelv-tudás.

Munkakör:
- a kivitelezés és tervezés felügyelete - kapcsolattartás alvállalkozókkal, megrendelőkkel, tervezőkkel - ajánlatok készítése - alvállalkozók versenyeztetése.

Fényképes önéletrajzát **„D-Építésvezető"**, illetve **„D-Épületgépész"** jeligére a **Poner Rt., 1406 Budapest 76., Pf. 55** címre várjuk.

Meg akar válni megunt autójától?

MI TUDJUK A MEGOLDÁST!

tempó

Apróban óriás

Keresse az újságárusoknál!

Ön is benne lehet!

Intézmények, vállalkozások, vállalkozók címlistája a

Dunántúli Napló

2003. évi KALENDÁRIUMÁBAN

a „Fontos címek - Szolgáltatás" - oldalon

Ehhez ki kell töltenie az alábbi szelvényt, s a postán feladott 4688 Ft feladóvevénnyel együtt szíveskedjen címünkre 2002. október 15-éig visszaküldeni:

ASM Kft. Baranya megyei Irodája, 7627 Pécs, Engel J. u. 8.

Név: .....
Tevékenységi kör: .....
Cím: .....
Telefon és fax szám: .....

A Kalendáriumot előfizetőink ajándékba kapják!

MA

☼ Kelte 6.49 — Nyugta 18.14
☾ Kelte 4.58 — Nyugta 18.15

AURÉL napja

Aurél. Latin eredetű név, jelentése aranyos vagy hajnali. Védőszentje: Szent Aurelius, aki Cordobában a mórok keresztényüldözése idején szenvedett vértanúságot.
Egyéb névnapok: Apollinár, Atilla, Attila, Etele, Flávia, Galina, Pálma, Peregrina, Placid, Szendike.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox naptárban Szent Péter, Alexiosz, Jónás, Fülöp és Hermogén moszkvai csodatevők napja. A görög katolikus naptárban Szent Karitina és Román napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 118,66-130. Lk 10,17-24. Ref.: Hós 3. Lk 24,1-12. Ev.: Jel 22,6-10. Gal 5,1-15. Ort.: lKor 4,17-5,5. Mt 24,1-13.

HOLNAP

☼ Kelte 6.51 — Nyugta 18.12
☾ Kelte 6.22 — Nyugta 18.38

BRÚNÓ, RENÁTA napja

Brúnó. Német eredetű név, jelentése barna (medve). Védőszentje: Szent Brunó, a szigorú kartauzi rend megalapítója.
Egyéb névnapok: Berény, Csaba, Franciska, Mária, Renátó.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A református naptárban nyugdíjas lelkipásztorok vasárnapja. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Tamás apostol napja. A zsinagógai naptárban jom kippur, az engesztelés napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 79. Fil 4,6-9. Mt 21,33-43. Ref.: Péld 19. Hós 4. Lk 24,13-35. Ev.: 2Kor 96-15. Zsolt 104,10-30. LMóz 1,26-28. Ort.: 2Kor 4,6-15. Mt 22,35-46.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24—X. 23.), 06-90-230-357. A Merkúr és a Hold együttállása rosszat sejtet, ezért a hét vége nem kedvez semminemű cselekvésnek. Pihenjen minél többet. Veszély leselkedik Önre, ezért ne vegyen a kezébe semmi olyan tárgyat, aminek a használata nem kockázatmentes.

SKORPIÓ (X. 24—XI. 22.), 06-90-230-358. Ön valószínűleg túl sokat követel az emberektől. A zsarnokoskodás csakis ellenszenvet válthat ki. Csak nehezen tudja megőrizni a nyugalmát, amikor azt látja, hogy valaki összetéri magát nagy igyekezetében, hogy „bevágódjon" Önnél.

NYILAS (XI. 23—XII. 21.), 06-90-230-359. Vasárnap újhold lesz, de Ön már ma is folyamatosan jó híreket kap. Lehetőleg ne fitymáljon le valamit, amit az egyik ismerősen nagyon kedvel. Figyeljen oda mások érzéseire. Ne engedjen a csábításnak, mint egy kisgyerek.

BAK (XII. 22—I. 20.), 06-90-230-360. A hétvége derült éggel köszönt Önre, különösen kellemes lesz a vasárnap, amikor újhold lesz és sok új energiával, lelkesedéssel töltődik fel.

VÍZÖNTŐ (I. 21—II. 20.), 06-90-230-361. Az Uránusz jelzése szerint előnyös helyzetbe kerül. Lehetőségei kiszélesednek, és bármit tesz, a szerencse kíséri útján. Nyugodtan bízhat megérzéseiben.

HALAK (II. 21—III. 20.), 06-90-230-362. Bolygója, a Jupiter nagyon kedvező hatással van karrierjére. Tudását elismerik, tekintélyt szerez magának, s anyagilag is előbbre jut. A szerelem eddig nem ismert érzését élvezheti.

KOS (III. 21—IV. 20.), 06-90-230-351. Bármit tervezett is mára, meg kell változtatni elképzelését. Családi ügyek kerülnek előtérbe. Szerettei gondjaival kell foglalkozni, önmaga munkájára, sem egészségére nem tud figyelni.

BIKA (IV. 21—V. 20.), 06-90-230-352. Ne bízzon vakon a környezetében lévőkre. Ellenlábasai ugyan visszavonultak, de nehezen bírják elviselni, hogy Ön fölébük kerekedett. Olyan szerelmi kalandban lehet része, amely még Önt is meglepi.

IKREK (V. 21—VI. 21.), 06-90-230-353. Most egy kis csend, nyugalom következik életében. Biztonságban érzi magát és elképzelései sorra megvalósulnak. Adja át magát az édes pihenésnek, lazításnak.

RÁK (VI. 22—VII. 22.), 06-90-230-354. Valaki tettrekészségének köszönhetően valóra válik egy szép álma. Valami történik, ami döntő befolyással lehet az életére. Nem kizárt, hogy szert tesz némi hírnévre. És ez még csak a kezdet!

OROSZLÁN (VII. 23—VIII. 23.), 06-90-230-355. Egyik szomszédja szívességet tesz Önnek, és ezzel levesz egy gondot a válláról. Az ajándékba kapott időt fordítsa műszaki berendezései felülvizsgálatára, figyeljen rá, hogy jó állapotban legyenek. Az estét töltse a barátaival.

SZŰZ (VIII. 24—IX. 23.), 06-90-230-356. Szorgos munkával telik a hét vége. Elégedett lesz az eredményeivel. Szombaton este menjen el szórakozni. Találkozik valakivel, aki sok kedveset mond majd Önnek.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Nagymama tortája

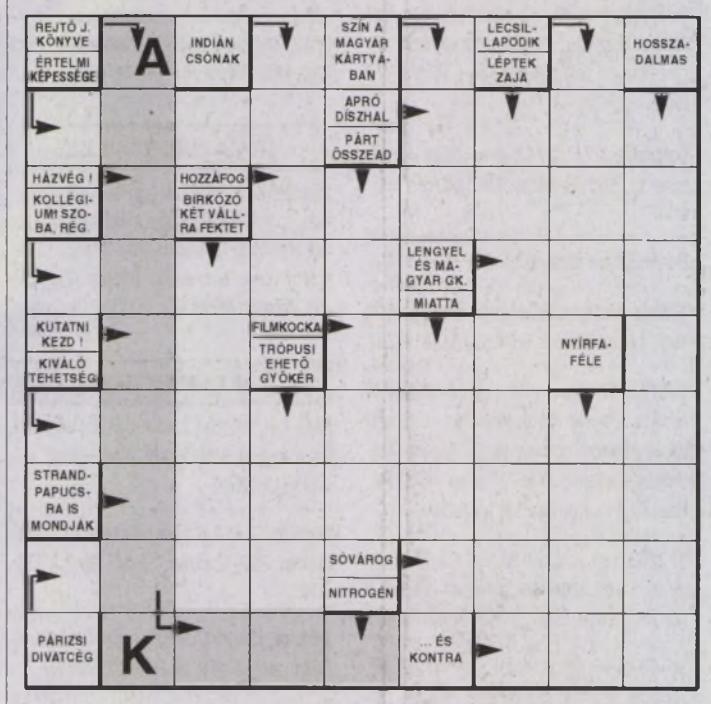
Hozzávalók:

9 tojás,
25 dkg cukor,
15 dkg darált dió,
10 dkg margarin,
3 kanál kakaópor,
fél tábla keserű csoki,
2-3 kanál lefőzött feketekávé

A 15 dkg cukrot 6 tojás sárgájával habosra keverjük, belekeverjük a diót, majd a 6 tojás fehérjét kemény habbá verjük és összekeverjük az egészet, ez a tészta, amelyet sütőpapírral fedett tepsibe öntünk és kb. 15-18 percig sütjük, majd táblára kiborítjuk. Három felé vágjuk ez lesz a 3 tortalap. A krémhez 10 dkg cukorral 3 tojás sárgáját elkeverünk, kakaót, csokit, feketekávét gőz fölött sűrűre főzünk, kihűtjük és még kb. 10 dkg vajat vagy margarint keverünk bele. Két tojás fehérjéből kemény habot verünk és belekeverjük a krémbe. Megkenjük a tortát kívül-belül. Tetejére zseléscukrot vagy bármit tehetünk, tejszínhabbal fogyasztjuk. Jó étvágyat!

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon:)

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon — akár egy borítékban — kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

KEMÉNY MÉRKŐZÉSRE VAN KILÁTÁS

A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

2002. OKTÓBER 5., SZOMBAT — TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Gyökereink 6.30 TV2 Matiné (rajzfilmsorozatok) 8.45 Cartoon Network (rajzfilmsorozatok) 10.25 Spinédzserek (57.) 10.50 Az ifjú Herkules kalandjai (19.) 11.20 Totalcar 11.50 Vadvilág 12.45 S Club 7 Hollywoodban (7.) 13.15 Egyről a kettőre 13.40 Xena (77.) 14.40 A szupercsapat (46.) 15.40 Will és a haverok (am. ifjúsági sorozat - 1.) Fsz.: Mark Famiglietti, Ian Somerhalden, Rodney Scott, Kate Bosworth, Katherine Moennig 16.40 Csillagkapu (amerikai sci-fi sorozat - 2.) 17.30 Rex felügyelő (német-osztrák krimisor.) 18.30 Tények. Hírműsor **19.00 Magellán 19.30 Big Brother - A döntés 21.10 Az esküdt (amerikai thriller) Fsz.: Alec Baldwin, Demi Moore, Anne Heche, Joseph-Gordon Levitt** 23.30 Sikoly (amerikai horror) 1.40 Vágyrajárók (amerikai vígjátéksorozat) 2.50 Vers

RTL KLUB

6.30 Ünnepnaptár 7.00 Kölyökklub (rajzfilmsorozatok) 9.45 Disney-rajzfilmek 10.30 Srácok (am. vígjátéksorozat - 4.) 11.00 Segítség, felnőttünk! (am. vígjátéksorozat - 22.) Növadászat kezdőknek 11.25 Csak egy szavadba kerül! 11.30 Nikki (am. vígjátéksor. - 29.) 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó 12.10 Autómánia 12.40 Ez nem az FBI! (amerikai vígjátéksor. - 2.) 13.05 Mike Hammer magándetektív (amerikai krimisorozat - 18.) 14.10 Top of the Pops 14.40 Barátok közt - A kezdetektől 17.30 Cobra 11 (14.) 18.30 Híradó **18.50 Fókusz Plusz 19.20 RTL Klub szülinapi hétvége Benne: ValóVilág Születésnapi road-show Heti Hetes RTL Boksz Klub Erdei Zsolt-Jim Murray mérkőzése a WBO interkontinentális bajnoki címért** 23.45 Híradó 0.05 Láz (amerikai thriller) 1.55 Fókusz Plusz (ism.) 2.20 Divatklip

m1

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Ma reggel 7.25 A Fekete Kalóz (26/22.) 7.55 Jó reggelt adj, Istenem! 8.05 Aranyfüst - avagy: Mit üzen a múlt? 9.30 Hol-mi? 10.00 Tizenhat város tizenhat lánya (tévéfilm, 1983) 11.10 Váratlan utazás (kanadai sorozat - 91/9.) Megtért lelkek 12.00 Hírek. Időjárás 12.05 Hollywood szafari (amerikai sorozat - 22/13.) Cowboy-tábor 12.55 DRUKK 13.50 Útravaló 14.05 Beszéljünk a jövőnkről - 28. 14.25 Századunk (141.) 14.55 A kölcsönkapott Föld 15.25 Szigorúan bizalmas 15.50 Kémeri (5/3.) 16.55 Ruble Noon **18.35 Luxor-show Szerencsejáték Benne: Ötöslottósorsolás 19.30 Híradó 20.05 Szatelit 21.00 Francia kapcsolat 2. (am. bűnügyi film, 1975)** 23.00 Oscar Wilde szerelmei (angol film, 1998) R.: Brian Gilbert Fsz.: Stephen Fry, Jude Law

m2

12.00 Családfa 12.30 Szószóló 12.55 Alternatív Magyarország (12/10.) 13.30 Tizenhat város tizenhat lánya (tévéfilm, 1983) 14.40 Európa Galéria 15.10 2 EMBER 16.05 TS - Győr-FTC Női kézilabda-mérkőzés 17.55 Nádas Péter 60 éves A Biblia (tévéjáték, 1990) 19.10 A műemlékvédelem művésze 20.05 Híradó este 20.35 Magyar Szalon 21.05 Emlékek a régi Nemzeti Színházból 22.00 Le Dor va Dor 23.40 Hol-mi? 0.10 Évgyűrűk 0.30 Ablak

DUNA TV

13.05 Mindentudás Egyeteme (ism.) 14.00 Lyukasóra 14.40 A Selyemút (25.) 15.30 Róma titkai (10/6.) 16.00 Szerelmes földrajz 16.30 Zöldkalendárium 17.05 Bűvölet (35.) 18.00 Híradó. Sport 18.30 A világörökség kincsei (német sorozat) 18.45 Hajdanában, danában... (24/24.) 18.55 Mesefilmek 19.30 Halló, halló! (49.) 20.00 Egérke a férfiak között 21.25 Költői percek 21.45 Híradót 22.05 Lolita (am. film)

HBO

9.10 Maléna 10.45 Majd ha fagy (12.45 Mozi! Mozi! Mozi! 13.15 Tanúvédelem 14.55 Rád vagyok kattanva 16.30 Taxi 2. 18.00 Robbie Williams-koncert 19.35 Jó barátok 20.00 Jég és föld között 22.10 Amerikai pszichó 22.55 Végső leszámolás 1.50 Playboy 2000 - A parti folytatódik

SPEKTRUM

16.40 A spanyol-amerikai háború (1.) 17.35 Élenjáró tudomány 18.05 Több, mint képzelgés (13.) Hol az igazság? 18.40 Gazdagok és híresek (11.) 19.45 Szazon túliak társasága 20.50 Víz és föld határán 21.55 A tettesek nyomában (4.) 23.00 Családomban egyéb állatfajták (10.)

VIASAT3

17.05 Star Trek - Deep Space Nine (ism.) 18.45 A Simpson család (amerikai rajzfilmsorozat) 19.10 Tengerparti fenegyerek (amerikai sorozat, ism.) 19.35 Passanger 20.00 A harc törvénye (am. akciófilm-sor. - 28.) 20.45 Shaolin halál kamrája (hongkongi karatefilm) 22.40 PadlóGáz Szombat esti sportőrület Benne: Sportváltó; Motormánia 0.10 Rali-vb, Új-Zéland

FILMMÚZEUM

13.15 A peleskei nótárius 14.30 Halló, ez fantasztikus Ifjúsági magazin 15.45 A méla Tempefői 17.30 Vidám percek 17.45 Hogyan felejtsük el életünk legnagyobb szerelmét? 19.30 Diafilmmúzeum 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt - 8. 20.30 Micsoda idők voltak (2.) 21.45 Burka Sándor Muzsikál 22.15 Egy zenés kiállítás képei

MAGYAR ATV

6.50 Nap-kelte 10.00 Nap-kelte extra 16.15 Rali Tv 16.40 Nap-nyugta 18.20 Filmbomba 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Magánbeszélgetés 20.45 Fásy-mulató 22.00 Híradó 22.30 Ascendens 23.30 Csillagos ötös

N. GEOGRAPHIC

17.00 Vörös vihar 18.00 Szélsőséges éghajlatok (1.) 19.00 Munkakutyák (15.) 19.30 Krokodilkrónika (7.) Pitonhajsza 20.00 Szombat esti állatmesék 21.00 Gyilkolásra született Miniatürök 22.00 Mese a három csimpánzról

EUROSPORT

16.30 Tenisz, ATP-torna Oroszország, Moszkva 18.00 Tenisz, WTA-torna Negyeddöntők 19.00 Szuperverseny hétvége Donington, Egyesült Királyság 20.15 Snooker Glasgow, Skócia 22.15 Ökölvivás 23.30 Hírek 23.45 Gyorsasági motoros nagydij (öf.)

SPORT1

13.45 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.) 14.45 Mezeket fel! 15.15 Labdarúgás, német bajnokság (élő) 17.45 Labdarúgás, angol bajnokság 19.30 Futballmagazin (ism.) 20.00 SPORT1 percek 20.15 Labdarúgás, olasz bajnokság (élő) 22.45 Labdarúgás, spanyol bajnokság

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

2002. OKTÓBER 6., VASÁRNAP — TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Állatkert a hátizsákban 7.00 TV2 Matiné 8.45 Cartoon Network (rajzfilmsorozatok) 10.25 Spinédzserek (58.) 11.00 Az ifjú Herkules kalandjai (20.) 11.30 Utazás Gasztronómiába 11.55 Csillagközi szökevények (5.) 12.55 Herkules (95.) 13.45 Charlie - Majom a családban (77.) 14.45 Flipper (18.) 15.35 Villám Spencer - A karibi őrangyal (am. akcióvígjáték-sor. - 17.) Halálos leckék 2. 16.30 Walker, a texasi kopó (am. akciófilm-sorozat - 78.) 17.30 Az elveszett ereklyék fosztogatói (francia-német-amerikai kalandfilm-sorozat - 1.) 18.30 Tények **19.00 Napló 20.00 Beverly Hills-i zsaru 3. (am. akcióvígj., 1994) 100´ 22.00 Aktív Gála** 22.35 Sid 6.7 (am. akciófilm) 0.30 Propaganda Kulturális magazin 1.00 Viharos vakáció (amerikai film) 2.45 Napló (ism.) 3.55 Vers

RTL KLUB

7.00 Kölyökklub (rajzfilmsorozatok) 10.00 Srácok (5.) 10.25 Csak egy szavadba kerül! 10.30 Hihetetlen, de igaz! 11.30 Recept Klub 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó 12.10 Ötletház 12.40 Nemek harca (2.) 13.30 Forma-1-magazin 14.10 Cleopatra 2525 (18.) 14.35 A hét mesterlövész (12.) 15.25 Kung-fu 16.15 Hatoslotto-sorsolás 16.25 Amerikai nindzsa 5. 18.30 Híradó **18.50 Akták 19.30 Szavazzon!!! A legtöbb nézői szavazatot elért film kerül adásba. Szavazni lehet szeptember 29.-október 6. között SMS-sel vagy interneten az RTL Klub honlapján (http://www.rtlklub.hu). SMS-szavazás esetén a filmcímek előtt megjelentetett betűjelek egyikét kell elküldeni a 06-70/700-0006-os számra. (A) Meseautó (B) Szóljatok a köpcösnek! (C) Dante pokla** 22.00 Nagy zűr Kis-Kínában

m1

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Gazdatévé 6.00 Ma reggel. Válogatás 6.30 Ma reggel 7.35 „Így szól az Úr!" 7.40 A Fekete Kalóz (23.) 8.10 Gyümölcsország lakói 8.15 Cimbora (8/3.) 8.45 A kárókatonák még nem jöttek vissza 10.25 Millennium Faluház 10.40 Főtér 12.00 Hírek 12.05 Vértanúk ükunokái 12.35 Delta 13.05 Mindentudás Egyeteme (53/3.) 14.00 Az érintetlen Ausztrália (12/1.) Paraji álma 14.55 Örömhír 15.25 Szent István-vándorlás (5.) A Zemplénhegységtől a Hernád völgyén át a Cserehátba 15.55 Ismeretlen ismerősök 16.25 Na végre, itt a nyár! (12/5.) 16.55 Nosztalgiamozi A tanítónő (magyar film) 18.30 Híradó **19.00 A Hét 19.55 „Legbátrabb fiaim..." 20.25 NÉVshowR** 22.20 Gól! Borsodi Liga-összefoglaló 23.25 Médiawave A dzsessz és a világzene határán - 5/5.

m2

10.55 Darabok a szívemből 11.40 Millennium Faluház 12.00 A komáromi fiú 13.20 Főtér 14.40 Útravaló 14.55 TS - Ralikrossz 16.05 Úton - Európa-magazin 16.30 Hétvégi Helikon 17.00 Héthatár A hét hírei határok nélkül a Kárpát-medencében 17.50 TS - FTC-Zalaegerszeg (labdarúgó-mérkőzés) 20.30 Híradó este 21.00 Mindentudás Egyeteme (53/3.) 21.50 A birodalom romjai (23/19.) 22.20 Szirmok, virágok, koszorúk (magyar film) 0.10 Főtér

HBO

8.25 Ujjgyakorlat 8.45 Csalók 10.30 Jó barátok 10.55 Őrangyal gyakorlaton 12.25 Az utolsó megbízás 14.05 Szívörvény 15.50 A zseb 16.05 Mars mentőakció 18.00 Egy kerékkel kevesebb 19.30 Felvétel indul! 20.00 Sakáltanya 21.45 Veszélyes körök 23.30 Fekete-fehér

SPEKTRUM

14.15 Emlékképek - Régi Híradók 14.35 Relikviák Amerikában 15.00 A bukás hősei 1848 a filmvásznon és a képernyőn 15.30 Népek, nyelvek, kultúrák, közösségek Európában (1.) 16.30 Mesék meséje 17.00 Jókívánságok határok nélkül 18.00 Híradó 18.15 Heti Hírmondó 19.05 Hódpapa meséi 19.20 Halló, halló! (50.) 19.45 Liszt Ferenc: Funerailles, Október 20.00 80 huszár 22.05 Dunasport 22.15 Beavatás 22.30 Cseh Tamás: Összes dalok időrendben

VIASAT3

16.15 Katts és kutyája (ism.) 16.40 Fraser és a farkas 17.25 Star Trek - Deep Space Nine (85-86.) 19.05 A Simpson család (ism.) 19.30 Passanger (ism.) 20.00 Buffy, a vámpírok réme (14.) 20.45 Wolf Lake (5.) 21.35 Angel (50.) 22.25 Millennium (29.) 23.15 X-akták (amerikai sci-fi sor. - 29.) 0.05 A harc törvénye (ism.) 0.50 Rali-vb, Új-Zéland

FILMMÚZEUM

11.30 Az élő Antigoné (tévéjáték, 1968) 12.30 Privátfilm-múzeum 12.45 Ady-novellák (tévéfilm) 14.00 Hogyan felejtsük el életünk legnagyobb szerelmét? (ism.) 15.45 Volt egyszer egy színház 17.30 Villon 18.15 Táncoljunk 19.30 Diafilmmúzeum 19.45 Esti mese 20.00 10 000 lépés Omega-show 20.30 Micsoda idők voltak (3.) 21.45 A gyilkosok

MAGYAR ATV

6.50 Nap-kelte 10.00 Nap-kelte extra 11.00 Vidám vasárnap 12.30 Nótacsokor 16.00 Ebugatta 16.40 Nap-nyugta 18.00 A legszebb vonások 19.00 Hétről hétre Országos hírmagazin 20.15 Művészdobogó 21.15 Sajtóklub extra

N. GEOGRAPHIC

17.00 A rémület karmai 18.00 Gyilkolásra született Miniatürök 19.00 A vietnami háború A Babylift Hadművelet 20.00 A vietnami háború Képek a túloldalról 21.00 A halottak titkai (2.) 22.00 Evolúció (7.) 23.00 Hajszálon múlt!

EUROSPORT

14.00 Gyorsasági motoros nagydíj 14.00 Labdarúgó UEFA-kupanap 15.15 Szuperverseny hétvége 16.15 Országúti kerékpárverseny, Franciaország (élő) 17.30 Tenisz, ATP-torna Oroszország, Moszkva 18.30 Megbízhatósági motoros vb-futam

SPORT1

14.45 Labdarúgás, olasz bajnokság, 5. forduló (élő) 17.00 Labdarúgás, angol bajnokság, 9. forduló, Liverpool-Chelsea (élő) 19.15 Strandröplabda, 9. rész (ism.) 19.45 Labdarúgás, spanyol bajnokság (élő) 22.15 Labdarúgás, német bajnokság 0.00 Születésnap

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

Hírügyeletes 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Balogh Zoltán.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 494 cm, apadó, 13,5 fok, Őrtilos -90 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs -53 cm, áradó, 13,1 fok, Drávaszabolcs 68 cm, áradó, 13,1 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS – KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Új lakó": A reggeli és a délutáni csúcsforgalomban ne adja Isten, hogy balra kelljen fordulni a pécsi telezöldes rendszerben!

„NR": Egy Skoda napok óta ingyen parkol Pécsett, a Vásárcsarnokkal szemben. Akadályozza a forgalmat! Ezzel nincs dolguk a kék kabátosoknak?!

„Csaló": Csaló fényképész járja Komlón, a körtvélyesi kisgyermekes családokat. Előleget kér – egy évre előre – sőt követel! Aki eddig nem fizetett, ne is tegye, mert a pénze bánja!

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti, kórházi felvételt** igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház.

Szombat-vasárnap

Pécs város felnőttjeinek szombaton belgyógyászat, sebészet: I. sz. Belgyógyászati, I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti Sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Vasárnap:** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti Sebészet: Honvéd Kórház.

Körzeti orvosi ügyelet

Körzeti orvosi ellátás sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és csatolt községek felnőttjeinek szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347.**Fogászati ügyelet** Baranya megye felnőtt és gyermek lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézetben **szombaton, vasárnap** reggel 6-tól 21 óráig. **Pécs gyermeklakosainak** szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt. **A városkörnyéki községek** és Egerág gyermekeinek (1–14 éves korig) ellátását a Megyei Gyermekkórház (Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig. Tel.: 518-500.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Schulek Elemér (Dr. Veress E. u. 2.) **Bóly**: Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad**: Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es telefonszámon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyeletek

Megyei rendelői ügyelet: dr. Mésző Zoltán Pécs, Szigeti u. 140. Telefon 9.00–19.00 óra között: 72/332-130, 19–9 óra: 06-30/9462-039. **Pécs:** dr. Koszorús József Pécs, Nagy I. u. 35. Tel.: 06-30/3360-324. **Szászvár-Sásd-Pécsvárad-Komló**: dr. Csősz Gyula Kárász, Ady u. 21/A. Tel.: 06-30/9860-969. **Mohács-Bóly:** dr. Lacza Béla Babarc, Béke u. 9. Tel.: 69/362-109, 06-20/3294-797. **Siklós, keleti rész:** dr. Erdélyi Péter Vokány, Táncsics u. 2. Tel.: 06-30/9272-816. **Siklós, nyugati rész:** dr. Császár László Kémes, Petőfi u. 15. Tel.: 73/495-039, 06-30/9165-596. **Szigetvár-Szentlőrinc:** dr. Szomor Csaba Nagydobsza, Fő u. 69. Tel.: 06-60/464-133.

Labdarúgó NB I.

Kispest-Honvéd – Debrecen 1-3 (1-1)

Bozsik-stadion, 3000 néző. V.: Kiss B. **Kispest-Honvéd:** Tóth J. – Balint, Téger, Batrinu, Dulca – Hercegfalvi (Borgulya, 59.), Dubecz, Piroska (Takács, 87.), Laczkó – Sasu, Torghelle. **Debrecen:** Tomic – Kiss Z., Flavio Pim, Szekeres, Selymes – Dombi, Sándor, Habi, Sketiani – Sumudica (Vincze G., 31.), Bajzát (Kerekes, 67.).

G.: Piroska (26.), ill. Sándor (13. – 11-esből), Selymes (56.), Bajzát (64.).

Kiállítva: Balint (13.), ill. Szekeres (2.).

Paprikás hangulatú első félidőt követően kissé „leült" a találkozó, amelyen a vendégek kontratámadásai bizonyultak eredményesnek.

A forduló további műsora. Szombat: Dunaferr – Videoton, Sopron – MTK, Siófok – Győr. **Vasárnap:** Békéscsaba – Újpest, Ferencváros – Zalaegerszeg. ■

GELLEI KERETE. Gellei Imre, a magyar labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya kihirdette 20 fős keretét a jövő szombati, svédországi és az október 16-i, San Marino elleni Megyeri úti Európa-bajnoki selejtezőre. A csapat a stockholmi találkozón mutatkozik be a kvalifikációs sorozatban. A névsor: Babos, Király, Bodnár, Dragóner, Fehér Cs., Gyepes, Juhár, Korolovszky, Lőw, Urbán, Böőr, Dárdai, Halmosi, Lipcsei, Lisztes, Miriuta, Fehér M., Gera, Kenesei, Tököli. ■

Lelátó

Sok és kevés

A nyári világbajnokság alatt fokozódott a bírálat, a futballban elismert személyek közül többen is kifogásolták, hogy a legjobb játékosok számára magas a tétmérkőzések száma. A túlterhelés miatt könnyebben következett be sérülés és fejben is nehezebben viselték az újabb feladatot. Az UEFA már korábban mutatott némi hajlandóságot arra, hogy csökkentse a klubok nemzetközi szerepléseinek számát, de a jelentős anyagi bevétel miatt mindig halasztódott a döntés. Végül „belelt a pohár", a sportág európai vezetői léptek és a jövő esztendőtől változik a Bajnokok Ligájának lebonyolítási rendje. Lehet, hogy csökken a bevétel – azért a táblára jutóknak marad bőven –, de tovább már nem lehet feszíteni a húrt és egy körrel kevesebb lesz a BL-ben. A selejtező fordulók után a jövőben is 32 csapat kerül fel a táblára és nyolc négyes csoportban folytatódik a küzdelem, de a továbbjutó 16 csapat már nem alkot újabb csoportokat, hanem kieséses rendszerben zajlik tovább a harc.

A Bajnokok Ligájában sok volt tehát a meccs, az UEFA Kupában viszont sokak szerint kevés. Ráadásul ez a torna el is halványult egy kicsit a BL mellett. Itt is megszületett a döntés, a selejtezők után 80 csapat jut a táblára és a BL-hez hasonlóan lesznek ebben a tornában is csoportmérkőzések. A változtatások – a BL-ben és az UEFA Kupában is – első hallásra szimpatikusak, üdvözölni lehet az UEFA azon törekvéseit, melyek még érdekesebbé kívánják tenni a csapatok nemzetközi szereplését. Most már csak azért kell szorítanunk, hogy arra a bizonyos táblára magyar csapatok is feljussanak, ne kelljen a selejtezőkben búcsúzni a nemzetközi porondtól.

A klubtornákon kívül változás várható a válogatott csapatok programjában is. Igaz, itt még nincs végleges döntés, csak a javaslatokat „ízlelgeti" az UEFA, de várhatóan decemberben lépésre szánja magát a futball európai vezérkara. A válogatottaknál nem az a gond, ami a Bajnokok Ligájában, itt lehetne több tétmérkőzés. A nemzetek közötti barátságos találkozók elveszítették egykori varázsukat, a klubok sem engedik el szívesen ilyen mérkőzésekre a játékosaikat. A nagy feladatokra viszont a válogatottaknak is fel kell készülniük és erre kell megfelelő lebonyolítási formát találni. Az UEFA a közelmúltban három beérkezett javaslattal is foglalkozott és úgy tűnik a magyar elképzelés lehet a befutó. Az MLSZ tervezete szerint a világbajnoki és az Európa-bajnoki selejtezőkben az európai válogatottakat hat csoportba sorolnák és mindegyik csoportban lenne egy kiemelt csapat. Az olasz, a spanyol, az angol, a francia, a német és a holland válogatotthoz sorsolnák a többieket. Így minden válogatott meccsnek lenne tétje, és szakmailag, valamint anyagilag is jobban járna mindenki.

Lázár Lajos

KÉT VILÁGCSÚCS SZAKÍTÁSBAN. A kínai Li Hong-li és a kazah Szergej Filimonov 173 kg-mal megdöntötte a szakítás világcsúcsát a puszani Ázsiai Játékokon a férfi súlyemelők 77 kg-os súlycsoportjában. A régi, 172.5 kg-os rekordot a bolgár Plamen Zseljazkov tartotta március 27-e óta. Képünkön Filimonov küzd a súllyal. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok szombaton

Film

PÉCS

Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 12.00, 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Kismenő (szinkr. 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A pókember (szinkr. 11.00, 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00, 22.30), Egy fiúról (12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Jégkorszak (szinkr. 12.15, 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00, 22.30), Álmatlanság (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

BÓLY

Erzsébet Vigadó: Katonák voltunk (19.30).

MOHÁCS

Kossuth: A hűtlen (19.00).

Színház

Pécsi Nemzeti Színház: Az imposztor – Somlay-bérlet (19.00), Elsötétítés – Bemutató (22.00).

Turmix

PÉCS

Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: X. JAK Tanulmányi Napok. Erotika, obszcenitás, irodalom (10.00), Felolvasóest (15.00).

PAB Székház (Jurisics M. u. 44.): Ápolói kihívások a XXI. század elején – konferencia (9.00).

Sorsforduló Központ: Sorsforduló klub. Téma: Ismétlődések (16.00).

Akvárium-Terrárium: Állatcsodák udvara nyílik 14 órai kezdettel.

Misina Természet- és Állatvédő Egyesület (Pécs-Somogy, Pajtás u. 18.): Állatok Világnapja 2002. alkalmából folyamatos programok 13.00–17.00 óra között.

Pécs Plaza: Drogmentes jövő Magyarország gyermekeiért címmel rendezvény a Narconon Magyarország Alapítvány rendezésében (16.00–21.00).

BARANYA

Villány: Bacchus Napok. Zenés ébresztő (9.00), **Teleki-tanpince előtt:** Virágkötészeti bemutató és kiállítás (10.00), Szüreti felvonulás a Teleki Szakközépiskola kollégiumától (14.00), **Eislinger tér:** Kisbíró, borkirály, borkirálynő, borrendek bemutatkozása, hordócsapolás. A virágkötészeti verseny ünnepélyes eredményhirdetése, díjátadás (14.30), Folklórműsor (15.00 órától), Utcabál az Atlantic zenekarral (20.00), Tűzijáték (21.30).

Bicsérd-zóki szüret: Nemzetközi kerékpárverseny Bicsérd–Zók útvonalon (9.00–11.00), Szüreti felvonulás (14.00), Térzene (16.00), **Alkotmány utca:** Borutca és kirakodóvásár (16.00), **Általános iskola előtt:** Kossuth-szobor avatás (17.00).

Boda: Mediterrán Ősz, bodai szüret. Szüreti felvonulás lovasokkal, hintókkal, kocsikkal a nagypeterdi lovasbandérium vendégszereplésével (14.00), Szőlőlopás (15.30), Szüreti vetélkedő (16.00), **Szabadtéri színpad:** Néptáncegyüttesek, vásári komédiások (16.30), Sztárvendég: Dupla KáVé (19.00), Tűzijáték (19.45), Szüreti bál. Zene: Szeánsz (20.00).

Egyházasharaszti, általános iskola: Az általános iskola 40. évfordulójának ünnepe. Program: Fotókiállítás, Iskolatörténeti kiállítás, Osztálytalálkozók (9.30–16.00), Bál (19.00).

Mecseknádasd, katolikus templom: Mecseknádasdi Zenei Napok. A Budapesti Hegedű-Hárfa Duó, valamint Csapó Éva koncerténekesnő (Svájc) ad műsort (19.00).

Szigetvár, Zrínyi tér: A Szent Rókus szökőkút avatása (10.00).

Buli, parti

PÉCS

Ifjúsági Ház: Dupla KáVé és barátai – turné (20.00).

IH Billentyű: Sárga taxi (21.00).

Pécsi Sörház: Kész Feco bemutatja: Ladies Night. Zenél: Zefil, Zsigabá, Est FM, Wolfie, Phokettino.

BARANYA

Belvárdgyula, művelődési ház: Búcsúbál. Zene: Harold (21.00).

Mi lesz ma? – rendezvények – programok vasárnap

Film

PÉCS

Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 12.00, 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Kismenő (szinkr. 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A pókember (szinkr. 11.00, 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), Egy fiúról (12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Jégkorszak (szinkr. 12.15, 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Álmatlanság (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

Bóly: Katonák voltunk (19.30).

Mohács, Kossuth: Matiné: Szilaj (10.00), A hűtlen (19.00).

Színház

PÉCS

Kamaraszínház: Adáshiba (19.30). Bemutató előadás.

Bóbita Bábszínház: Abrakadabra (10.00). Üzenetrögzítőn jegyelőjegyzés. T.: 210-301.

Komolyzene

Mohács, Kossuth Filmszínház: A 25 éves Mohács Városi Vegyeskar jubileumi hangversenye. A műsorban fellépnek: Bólyi Városi Vegyeskar, Pro Musica Kórus, Singende Quelle, Bartók Béla Művelődési Központ Vegyeskara (16.00).

Turmix

PÉCS

Aradi vértanúk útja: A 13 vértanú emlékére tartandó koszorúzási ünnepség. Ünnepi megemlékezést tart: Bezerédy Győző történész (17.00).

Sorsforduló Központ: Sorsközösség tréning: Együttműködés másokkal (10.00).

Állatkert: Állatok világnapja. Állatsimogató: víziló, kölyök mosómedve, királysikló, tengeri malac, nyúl. Vidd haza a láma lábnyomát! – lábnyomkiöntés gipsszel. Agyagozó – állatok formázása agyagból. Ragadozók látványos etetése. 11 órától: fehér farkas, sarki róka, csíkos hiéna, gólya, 15 órától: tigris, oroszlán, párduc, szirti sas.

Origó Ház (Komlói út): Aradi vértanúk – diákvetélkedő (14.00). Ünnepi megemlékezés az emlékparkban (16.00). Sajt- és borkóstoló (17.00).

BARANYA

Diósviszló: Aradi vértanúk emlékére – Ünnepi megemlékezés. Fáklyás felvonulás indul 19.00 órakor a polgármesteri hivatal elől az Ormánság kapuja emlékműhöz. Ünnepi megemlékezést tart Kékkői Zoltán országgyűlési képviselő.

Komló: A Komlói Erdélyi Kör és a Kodály Zoltán Ének-zene Tagozatú Általános Iskola műsora a kopjafánál. Beszédet mond: Hoffmann Mátyásné igazgató (10.30).

Orfű: Orfűi lovasnapok. Kis-tó: Ingyen lovaglás, hintózás, akadályhajtó verseny (10.00).

A világ sportja

BATISTUTA: MIDDLESBROUGH? Olasz lapértesülések szerint a január 1-jén kezdődő téli átigazolási időben a Middlesbrough elengedi Massimo Maccaronét a Manchester United labdarúgócsapatához, s helyére Gabriel Batistutát szerződteti az AS Romától. A 23 éves olasz játékos a nyáron került Angliába az Empolitól, s nyolc bajnokin 4 gólt szerzett. Eddig egyszer szerepelt a válogatottban, március 27-én Anglia ellen. Batistuta szerződése jövő nyáron jár le Rómában. De mivel az argentin támadó tudásához képest kevés lehetőséghez jut, s ebben az időben nem játszott jó formában, várhatóan elengedi a fővárosi klub.

RONALDÓRA MÉG VÁRNI KELL. Még mindig bizonytalan a brazil világbajnok Ronaldo madridi debütálásának időpontja, mert valószínűleg vasárnap sem lép pályára az Alaves elleni bajnoki mérkőzésen. A 26 éves vb-gólkirály még mindig nem épült fel teljesen sérüléséből, ezért minden bizonnyal kimarad a kezdőcsapatból.

BURNS VEZET. Az Új-Zéland rali állása az első nap után: 1. Burns, Reid (brit, Peugeot 206 WRC) 1:15:31.6 óra, 2. Rovanperä, Silander (finn, Peugeot 206 WRC) 1:15:49.9, 3. Grönholm, Rautiainen (finn, Peugeot 206 WRC) 1:16:09.4.

EFFENBERG HIÁNYZIK. A német labdarúgó Bundesligában szereplő Wolfsburgban nem léphet pályára a szombati, Bayer Leverkusen elleni összecsapáson Stefan Effenberg. A botrányairól (is) elhíresült, augusztusban leigazolt egykori válogatott játékos vádlisérülést szenvedett. Az együttesből térdpanaszai miatt Roy Präger is hiányzik majd.

MAIER FOLYTATHATJA. Speciális orvosi vizsgálaton esett át Hermann Maier kétszeres olimpiai bajnok osztrák síelő, s a diagnózis szerint néhány héten belül ismét elkezdheti a komoly edzéseket. A síelő tavaly augusztusban szenvedett motorbalesetet, s nyílt lábtörése miatt még az amputáció lehetősége is felmerült.

MAGYAR PÁROS VEZET AZ EGYIPTOM-RALIN. Remek autózással szakaszgyőztes lett az Egyiptom-rali sivatagi autóversenyen a Szalay Balázs, Laklóth Aladár duó és két etappal a vége előtt az összetettben is átvette a vezetést. A 435 km-es táv megtétele különlegesen nehéz feladat elé állította az autósokat, sokan nem is tudták leküzdeni a homokdűnéket. – Nekünk szerencsére csak kétszer kellett kiásnunk az autót, technikai problémánk nem volt, a Chevrolet nagyon jól bírta – kommentálta első nagy sikerét Szalay Balázs. ■

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

LABDARÚGÓ NB I. B, NB II., NYUGATI CSOPORT

Első győzelmére készül a Vasút

Érdekes hasonlóságként a hétvégén mindhárom baranyai gárda az egy-egy ponttal és pozícióval előtte tanyázó gárda ellen lép pályára. Igaz, miközben a PMFC az NB I. B-ben a dobogón szeretne még följebb araszolni, az NB II-es PVSK a sereghajtó pozíciót hagyományozná végre másra.

PÉCS–KOMLÓ

Az elmúlt fordulók nagy menetelésével a tarsolyában készül (illetve utazott már tegnap) Nyíregyházára a PMFC az NB I. B 11. fordulójában. *Nagy Tamás* edző ugyanakkor nem titkolja, hogy teljesen más helyzetre igyekezett fölkészíteni játékosait, hiszen a vendéglátók a csoport egyik legerősebb gárdáját alkotják. Kemény, sőt agresszív futballra számít, de lehetőség szerint a nyíregyháziak ellen saját fegyverüket szeretné fordítani, azaz a hazaiak gyors indításait lelassítva a széleken, mélységből indulva kontrázni – ami eddig remekül bevált taktikának számított a piros-feketéknél. A szakvezető örömmel tudatta, hogy végre valamennyi labdarúgója rendelkezésére áll, a maródi *Ulrich* és *Halász* is rendesen látogatta az edzéseket, és közben a csapat is kezd mind jobban összeformni. „Tippelésre" most sem vállalkozott, mint mondta, számára a legfontosabb, hogy végig teljes erőbedobással játsszanak és mindent tegyenek meg labdarúgói a siker érdekében.

A PMFC várható kezdőtizenegye: *Herbert - Máté, Dienes, Szekeres - Sipos, Horváth S., Závoda, Pest, Kulcsár - Márton, Horváth Gy.*

Egy osztállyal lejjebb a PVSK a másik nyeretlen gárdát, a Kaposvölgyét fogadja ma délután. E könnyebbségnek látszó tény ugyanakkor hihetetlenül meg is nehezíti a Vasút dolgát, hiszen a somogyiakat minden bizonnyal ugyancsak az „ugyan ki ellen nyerhetnénk ebben a bajnokságban, ha nem éppen ellenük..." elmélet motiválja. Ráadásul *Lőrincz Sándor* csapatát sérüléshullám sújtja *(Gyócsi, Magyar, Prigencz, Horváth L.), Darázsi Róbert* munkahelyi elfoglaltsága miatt abbahagyta pályafutását, a jugoszláviai *Péter Zsolt* játékengedélyére pedig a hírek szerint január előtt nem számíthatnak. A játékosínségben így a kispadra is kénytelen lesz olyan futballistákat leültetni, akikről tudja, hogy képtelenek a játékra...

Cserébe harcos szellemet, erő feletti küzdelmet ígér a *Vukmann - Jóvér, Dénes, Májer, Herger - Szakály, Darabos, Laki, Demeter - Porkert, Németh* összetételű kezdőcsapattól.

A Komló az 5. helyen tanyázó Boglár elé szeretne ugrani, amihez *Ott József* vezetőedző szerint alapvetően az szükségeltetne, hogy vasárnap ne adjanak ellenfelüknek úgy egy félidőnyi előnyt, ahogy azt a Veszprém ellen tették. A csapat háza táján minden rendben, hangsúlyozza a szakvezető, mindössze *Tallósi* és *Koller* kisebb sérülése készteti kisebb átszervezésekre. Hiányukban a Bányász kezdőgárdája az alábbi lesz: *Dernhardt - Both, Krausz, Augustin, Istókovics Balázs, Méhn, Priol, Koller - Müller, Bori.*

SZŰCS ZS.

AZ ORFŰI LOVASNAPOK rendezvényei ma az Orfű-kupa távlovas- és távhajtóversennyel folytatódnak, majd a Magyar Gyepűvédő Egyesület történelmi hadijáték- és lovasíjász-bemutatót tart. Az érdeklődők megismerkedhetnek a lovastornászattal (voltizsálással) is. Felvételünkön Péter József tanítványai gyakorolnak a rendezvényre.

FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Visszavonuló kapus

NAGYÁRPÁD

Visszavonult *Csóti Attila*, a megyei I. osztályú nagyárpádi labdarúgócsapat kapusa. A pályafutását befejező Csóti Attilát (31) a Nagyárpád - Pécsvárad rangadó előtt búcsúztatták el a klub vezetői, akik meg is ajándékozták őt. A kapus 1989 óta védett a Pécshez közeli kiscsapatban, ahová a Pécsi Kinizsiből igazolt. – Fuvaros vagyok, tehergépkocsival járok, sok munkám van. Az edzéseket sem tudom már látogatni, emiatt kell abbahagynom. Úgy látom, *Balogh Viktor* személyében jó utódom lesz a nagyárpádi kapuban. Azért a focit teljesen nem hagyom abba, a kispályás bajnokságban, a III. osztályban tovább játszom.

H. L.

Leblokkoltak a végére

PEAC-Pikker - Bp. Spartacus 23-24 (15-13)

Kézilabda NB I. nők. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 400 néző. V.: Dobrovics, Tályok. PEAC-Pikker: **JUHÁSZ** – Kári Horváth 2, Schmidt 2, Szücs 1, HORVÁTH 3, Jenőfi 4, Peringer 2. Cs.: Savanyú 1, Kévés 8/7, Lutz, Klász. **Bp. Spartacus:** MÁTYÁS – Nagy A. 4, Baboi 3, LALUSKA 4, Viglási 2/1, Halmai 3, KOVÁCS 5. Cs.: Tamaskovics (k), GÁLHIDI 2, Andrási 1. Edző: Horváth Ervin.

Az eredmény alakulása. 7. perc: 4-1, 12. perc: 7-4, 20. perc: 10-10, 25. perc: 14-11, 44. perc: 20-16, 54. perc: 21-22.

Kiállítások: 12, ill. 6 perc.

Hétméteresek: 9/7, ill. 3/1.

Nem akadt senki a Lauber Dezső sportcsarnokban, akiben 20-16-os pécsi vezetésnél felötlött, hogy ezt a meccset el is tudja veszíteni a PEAC-Pikker. Márpedig ez történt, az egyetemista csapat az utolsó negyedórára teljesen leblokkolt, és egy, már megnyert mérkőzésen kapott ki. Pedig 54 percen keresztül vezetett, többször négy góllal is. Az is a házigazdák mellett szólt, hogy Viglási, a vendégek gólzsákja csak kétszer talált a hálóba. Mégsem tudták ezt kihasználni.

Danyi Gábor: – Megérdemeltük a vereséget.

Horváth Ervin: – Határtalan lelkesedéssel játszott a csapat, nagy szívvel gratulálok a lányoknak.

HORVÁTH L.

Biztató jelek

Komlói Bányász - PEAC 46-80 (15-18, 14-18, 6-24, 11-20)

Női kosárlabda Magyar Kupa. Komló. V.: Kollár, Heiling. **Komló:** VANYEK 22, Péter 3/3, Fodor 8, Mészáros 4, Czár 2. Cs.: Balogh, Tuboly 2, Róth 2, Györkös, Laufer 3. Edző: Egri Nándor. **PEAC:** Debreceni 16/6, Oláh 14, SZABÓ 21, Hujber 6, Bóli 14. Cs.: Márki 5, Radó 2, Papp 2. Edző: Rab András.

***Egri Nándor:** – Az első félidei támadójátékot bármely bajnokin szívesen elfogadnám. A nagyarányú vereség ellenére elégedett vagyok, mert voltak biztató jelek támadásban és védekezésben egyaránt.*

***Rab András:** – A mérkőzés kiváló erőfelmérő volt a bajnoki rajt előtt.*

K. M. A.

www.vwh.hu

LAST MINUTE

Volkswagen Mixto és TransVan kiszámítható áron!
Siessen, ha szeretné a jelenlegi áron kihasználni egy 5–6 személyes Volkswagen Mixto vagy TransVan tágas rakterét, gazdag felszereltségét, megbízhatóságát. Vásároljon most Mixto-t már nettó 3 991 000 Ft-tól, vagy TransVan-t akciós, akár 0%-os* finanszírozással márkakereskedésünkben!

Menjen biztosra! Haszonjárművek

AutóCity Kft.
7630 Pécs, Diósi út 1.
Tel.: 72/517-555 Fax: 72/517-560
E-mail: autocity@autocitypecs.hu

A képen látható autó extrafelszereltséget tartalmaz. Az akció korlátozott darabszám erejéig tart.
*THM: 0–10,39%, futamidőtől és indulórészlettől függően, egyedi hitelképesség vizsgálat alapján.

A HÉTVÉGE SPORTMŰSORA

Október 5., szombat

ASZTALITENISZ. Férfi NB I.: Harkány - Cegléd, 11.; Postás-Matáv II. - PEAC I., Bp., 11. **NB II. férfiak:** Pécsi Tüke - Herend, Pécs, Xavér u., 11., SMAFC - Mohács, Sopron, 14, Bük - PEAC II., Bük, 15. **NB III., férfiak:** Harkány II. - Pécsi Tüke II., Harkány, 11, PEAC III. - Pécsi Tüke III., Pécs, Sport u., 11.
KERÉKPÁR. Pécsi-kupa, Bicsérd–Zók szakasz, Bicsérd, 10.
KÉZILABDA. NB I., férfiak: Békés - Komlói Bányász, 18.; Pestszentlőrinc - Diacell-Pécsi KK, Bp., 17. **NB I. B, férfiak:** Szigetvári Takarékszövetkezet SE - Várpalota, 18, Pelikán-Siklós - Hort, 18. **NB II., nők:** Terni Pécs - Kozármisleny, Pécs, Gandhi-csarnok, 16.30; Mohács - Kutas, 16. **NB II., férfiak:** Harkány - Hosszúhetény-Pécsvárad, 17.
KOSÁRLABDA. NB II., nők: PEAC - Veszprém, Egyetemi csarnok, 16.
LABDARÚGÁS. NB I. B: Nyíregyháza - PMFC, 15. **NB II., Nyugati csoport:** PVSK - Kaposvölgye, Verseny u., 15. **NB III., Dráva-csoport:** Zamárdi - Harkány, 15.30. **Megyei I. osztály:** PEAC - Szederkény, 11. **Megyei I. B:** Pellérd - Ócsárd, 15, Mohács II. - Pogány, Mohács, 15.
LOVASSPORT. Orfű-kupa távlovas- és távhajtóverseny, Tekeres, 9.
ÖKÖLVÍVÁS. Serdülő és ifi ob, PVSK-csarnok, 9.
SAKK. 3. Janus-kupa egyéni up. sakkverseny, Pécs, Janus gimnázium, 9.
TÁJFUTÁS. Igaz Béla nappali egyéni minősítő verseny (2,2–6,4 km), Remete-rét, 10.30.
TEKE. NB I. férfiak: Dunaújváros - Pécsi TSE, 10.
TENISZ. Zsolnay-kupa, pécsi évadzáró verseny, Balokányliget, 9., Káplán István pontszerző amatőr emlékverseny (férfi, női egyéni, férfipáros, szenior), Pécs, Eszék u. 2., 8.
VÍZILABDA. OB I. B: Bánki - PVSK-TÁSI, Bp, 11.

Október 6., vasárnap

ASZTALITENISZ. NB I. B, nők: Mohács - Közgáz, 11. **NB II., nők:** Mohács II. - Beremend, 11, Dorog - Pécsi AE, 11.
KÉZILABDA. NB II., nők: Nagykanizsa - Pécsvárad, 17. **NB II., férfiak:** Dombóvár - PEAC-Kettele, 16, Mecseknádasd - Barcs, 15.
KOSÁRLABDA. NB I. B, férfiak: PVSK-Panthers - Sárvár, Lauber Dezső sportcsarnok, 18. **NB II., nők:** Komlói Bányász - Atomerőmű, 9.
LABDARÚGÁS. NB II.: Balatonlelle - Komlói Bányász, 15. **NB III.** (mind 15.30): Kozármisleny - Baja, Mohács - Decs, Szentlőrinc - Bóly, Letenye - Beremend. **Megyei I. o.** (mind 15): Szigetvár - Egerág, Bogád - Siklós, Pécsvárad - Sellye, Lánycsók - Hidas, Magyarszék - Nagyárpád, **Megyei I. B** (mind 15): Kovácshida - Töttös, Vasas-UNO - Boda, Pécs, Kökény - Újpetre, Felsőszentmárton - Szászvár, Sásd - Vajszló, Somberek - Bicsérd, Palotabozsok - Magyarbóly.
LOVASSPORT. Orfű-kupa akadályhajtó-verseny, Orfű, Kistó, 10.
ÖKÖLVÍVÁS. Serdülő és ifi ob, PVSK-csarnok, 9.
TEKE. Szuperliga nők: Pécsi TSE - BKV Előre, Egyetemi tekecsarnok, 11.
TENISZ. TENISZ. Zsolnay-kupa, pécsi évadzáró verseny, Balokányliget, 9., Káplán István pontszerző amatőr emlékverseny (férfi, női egyéni, férfipáros, szenior), Pécs, Eszék u. 2., 8.
TERMÉSZETJÁRÁS. Melitta-túra, a Gyűjtsd a kilométert! akció része, 7,5–15 km, Égervölgyi tó, 8.

KOSÁRLABDA NB I. B, FÉRFIAK

Rögtön hazai rangadó

PÉCS

A tavalyi bajnokságban még két kézlegyintéssel elintézhették a PVSK-Panthers NB I. B-s férfikosarasai a Sárvár elleni két találkozót, idén viszont igazi rangadóval kell kezdeniük a hazai bemutatkozást.

Hogy a rivális erejét szemléltessük, elég megemlíteni, hogy négy játékost is kölcsönkaptak Körmendről, többek közt a pécsi illetőségű, 213 centis *Keresztes Rafaelt*, de mellette *Kutasi, Lóránt* és *Szlávik Márton* érkezett az A-csoportos együttestől. Hogy a találkozó komolyságát jelezzük, no meg újabb pécsi ismerőst említsünk, tegyük hozzá, hogy Sárvárra szerződött az annak idején a Matáv Péccsel a legmagasabb osztályt is megjárt *Pallag Zoltán*. Ha ehhez még hozzátesszük, hogy a Panthers irányítója, *Balogh Zoltán* lovaglóizom-sérüléssel bajlódik, máris érthető, mik okoznak fejtörést *Zalay Zoltán* edzőnek a vasárnapi mérkőzés előtt.

– Budafokon, az első bajnokinkon ugyan magabiztosan győztünk, de úgy érzékeltem, felvillanásokat mutattunk csak abból, amit valójában tudunk – tekintett egy kicsit vissza Zalay. – Komoly ellenállásra számítok a sárváriak részéről vasárnap, igazi rangadó vár ránk, de hazai környezetben csakis győzelemmel debütálhatunk.

A találkozóra hivatalos belépőjegyet nem szednek, pénztár azonban lesz, itt a szurkolók a kosárlabdázónő szobrára adakozhatnak, amelyet *Horváth Judit* emlékére állítanak majd fel.

MÓCZÁN Z.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.
Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Ki gondol ma a jövőre? - Aki biztosra megy.

MKB PÉNZPIACI BETÉT

kiemelkedően magas kamatjövedelem most extra magas 9,1%-os kamattal* (EBKM: 9,23%*)
3 000 000 Ft minimumösszeg elhelyezésével 6, 9 és 12 hónap lekötési futamidővel

A Pénzpiaci Betét kamatlába a 3 hónapos BUBOR-hoz kötött, így a betét induló kamatlába a pénzpiac függvényében akár naponta változhat. Az adott napon érvényes induló kamatlábakról TeleBANKár szolgáltatásunk (tel.: 06-40-333-666) készséggel ad felvilágosítást.

* 2002. szeptember 25-én érvényes kondíciók szerint

MKB

A MINŐSÉG, KÉNYELEM, BIZTONSÁG BANKJA

1056 Budapest, Váci u. 38., MKB TeleBANKár: 06 40 333 666, Internet: www.mkb.hu

Intimszoba a spermabankban
6. oldal

A tabella élén a Pécsi MFC
11. oldal

Fehér lány, fekete hang
13. oldal

VASÁRNAP Reggel

Dunántúli Napló

XIII. ÉVFOLYAM, 273. SZÁM • 2002. OKTÓBER 6. WWW.DUNANTULINAPLO.HU ÁRA: 76 FORINT

ÖTÖS LOTTÓ

12 21 42 43 65

JOKER: 535427

Autópálya Szekszárdig, onnan gyorsforgalmi út

Jövőre megkezdődik az M6-os autópálya Budapest–Dunaújváros közötti szakaszának építése, és még ebben a kormányzati ciklusban ugyancsak autópálya-építést kezdenek meg Dunaújváros és Szekszárd között.

A nagygyűlés záróképe: egységdemonstráció FOTÓ: MÜLLER A.

A kormány tervei között szerepel az M56-os megépítése is – ez a szocialista politikusok értelmezése szerint kétszer két sávos, később autópályává bővíthető gyorsforgalmi út –, ami az autópálya és a horvát határ közötti szakaszt jelenti. A „másik oldalról", tehát Baranyából induló munka ez utóbbi esetében is elkezdődik még a jelenlegi kormányzati periódusban – jelentette ki szombaton *Medgyessy Péter* a Dunántúli Napló kérdésére. A miniszterelnök az MSZP pécsi kampánygyűlése előtt találkozott a sajtó képviselőivel. Itt azt is elmondta, hogy a kormányzat minden lehetséges támogatást megad Pécsnek, annak a városnak, amelyik igazán alkalmas arra, hogy ennek a régiónak a központjaként működjön.

A Lauber Dezső Sportcsarnokban megjelent körülbelül háromezer ember előtt Medgyessy Péter azt fejtegette: ideje, hogy a város az előzőeknél könnyebb körülmények közepette tudjon működni. A miniszterelnök értékelte a kormány első 100 napos programját, a második 100 napos programot érintve az intézkedések sorából kiemelte a mikrohitel kérdéskörét – ezzel a lehetőséggel nagymértékben éltek Pécsett, illetve Baranyában. Miután a pénz elfogyott, a kisvállalkozások helyzetének könnyítésére egymilliárd forinttal megemelték a keret összegét.

Balogh Z.

EGÉSZSÉGÜNK KORAI ALKONYA

■ Magyarországon egy ma 18 éves nő előreláthatólag 43, egy ugyanilyen korú férfi pedig 38 egészségkárosodás nélküli esztendőre számíthat az előtte álló várhatóan 59, illetve 50 életévében. A felmérést az Országos Epidemiológiai Központ hozta nyilvánosságra. Magyarországon gyakori az olyan egészségromlás, amely az embereket akadályozza mindennapi tevékenységükben. Látászavara van például a nők harmadának és a férfiak 17 százalékának. Hallászavarban szenved a nők tizede, a férfiak csaknem 14 százaléka. Az idős korúak körében a nők csaknem fele és a férfiak harmada küzd vizelettartási gondokkal. A betegségek előfordulását vizsgálva a kutatók megállapították: a keringési rendszer működési zavarai a középkorúak mintegy 40 százalékát, az idős korú nők háromnegyedét és az idős férfiak kétharmadát érintik. Magas vérnyomást mérnek a középkorúak harmadánál, a korosabb nők kétharmadánál és az idős férfiak csaknem felénél. A 64 év felettiek közül minden kilencedik nő és minden hetedik férfi átesett már legalább egy szívinfarktuson. A felmérést megelőző 12 hónapban a lakosság egészséggel kapcsolatos kiadása elérte a 270 milliárd forintot; ez az összeg megegyezik az Országos Egészségbiztosítási Pénztár gyógyító-megelőző ellátásra fordított kiadásának 71 százalékával.

Fidesz helyett NEP?

■ A Fidesz vezetői a parlamenti választási vereség után ahelyett, hogy a lemondásukat fontolgatták volna, arra a következtetésre jutottak, hogy a jelenlegi struktúra átalakításával, a bázis kiszélesítésével, a szervezet nevének megváltoztatásával – valószínűleg Nemzeti Egység Pártjának hívják majd – újulhat meg a párt. (Ezen a néven egyébként működött már egy párt a XX. században: Bethlen István hozta létre a '30-as évek elején. Az alapítók 1935-ben kiléptek, mert nem értettek egyet az egyre radikalizálódó, erőszakos módszerektől sem visszariadó párttal, amelyben az egypártrendszer bevezetését hangoztató Gömbös Gyula vette át az irányító szerepet.)

A jobboldali uniópárt vagy legalább a pártunió létrehozása már évek óta napirenden van. Az eddigi legfőbb hátráltató tényező az MDF volt, amely keményen ellenállt a beolvasztási kísérleteknek, de a Fideszen belül sem – főleg a régi motorosok berzenkednek, féltik a pozícióikat – egyértelműen pozitív az ötlet fogadtatása. S miután a Demokrata Fórumban egyelőre többségben vannak az önállóság hívei, a Fidesz a korábbi pártjukból kiszakadt keresztény-demokratákkal, kisgazdákkal, a Fidelitasszal, s persze az újonnan szerveződött Polgári Körökkel képzeli a szövetséget.

Persze sok függ az önkormányzati választási eredményektől. A Fidesz sikeres szereplése felgyorsíthatja az eseményeket, az esetleges kudarc után azonban az lenne a kérdés, hogy a partnerek miként viszonyulnának a gyenge testvérhez. Orbánéknak az a terve, hogy már a 2004-es európai parlamenti választáson is az új, erős párt induljon. Persze elképzelhető, hogy elhúzódnak a tárgyalások, ám ebben az esetben is legkésőbb 2006-ra létre kell jönnie az uniónak, hogy az akkor esedékes parlamenti választáson győzelmi eséllyel szálljon ringbe.

BUDAPESTNEK NINCS NYUGTA

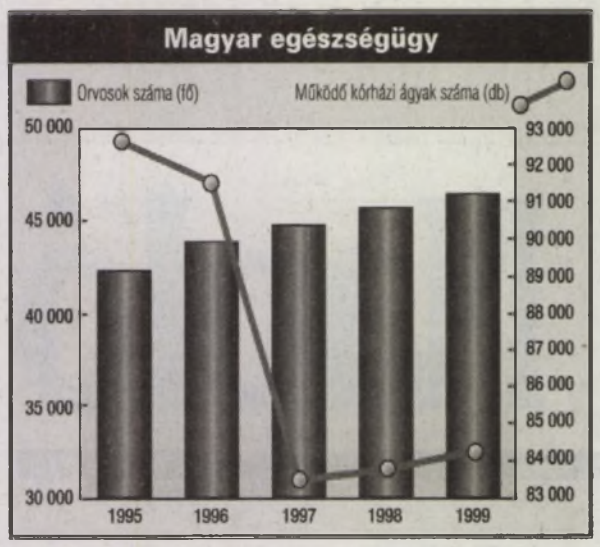
■ Az APEH néhány napja megtartott kétnapos akcióellenőrzése során felkeresett 652 budapesti üzlet, elárusítóhely, szolgáltató 54,6 százaléka nem adott számlát, nyugtát – jelentette be Hajdu Miklósné, az adóhivatal operatív ellenőrzési főosztályának vezetője. Ez lényegesen rosszabb eredmény, mint az idei országos átlag, amely szerint az eladóknak csak alig több mint 30 százaléka nem adott elismervényt a vásárlásról. A legjobban a piacokon árusítók rontották a statisztikát: átlagosan 87 százalékuk nem tett eleget nyugtaadási kötelezettségének, de előfordult több esetben is, hogy egyes piacokon ez az arány elérte a 100 százalékot. Az adatok 90 százalékos feldolgozottsága mellett úgy tűnik, hogy az akció során kivetett bírság összege valószínűleg eléri a 38 millió forintot, s összesen 47 üzletet zártak be bizonyos ideig. Az átlagos bírság 100 ezer forint volt esetenként. Hajdu Miklósné elmondta: hat színházi büfét is ellenőriztek, mivel közülük három nem adott bizonylatot a vásárlásoknál. A legpechesebb azonban egy zöldségkereskedő volt: őt az akció során háromszor keresték fel az ellenőrök és egy esetben sem adott bizonylatot...

A Dunántúli Napló – Vasárnap Reggel bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Napló – Vasárnap Reggelre hivatkozva lehet.

9770865913074 02273

Kórházak a jogszabályok szélén

Aki járt már állami fenntartású kórházban, az a saját bőrén is megtapasztalhatta, hogy milyen katasztrofális állapotban vannak az épületek, műszerek, mekkora a szegénység. Ám az már valóban elképesztő, hogy az eredeti jogszabály alapján egyik intézmény sem felelt volna meg a működési feltételeknek, így elvileg október elsején valamennyit bezárhatták volna.



■ Lerobbant, málló vakolatú épületek, kopottság, koszos falak, szegénységszag. Ha belép ma Magyarországon valaki egy átlagos országos vagy önkormányzati kórházba, ez tűnik először a szemébe. Vécépapír, törölköző szinte sehol nincs a mellékhelyiségekben, de szappan sem nagyon. Az étel kevés és ízetlen, evőeszközt vinni kell. A spártai körülményeket még elviselnék a betegek, azt már kevésbé, hogy a műszerhiány miatt jelentősen meghosszabbodik az ápolási idő. Budapest egyik legjobban felszerelt kórházában is előfordul, hogy az ultrahangra, amely pedig a vérvétel után a legalapvetőbb vizsgálat, gyakran napokig kell várni. Addig azonban gyógyítani sem lehet igazán a beteget. Ez egyfelől a szegénység következménye, másfelől viszont iszonyatosan nagy pazarlás, hiszen a benn fekvőt etetni, mosdatni, lázmérőztetni kell, elfoglal egy ágyat. Feltehetően ezek a körülmények is közrejátszottak abban, hogy az ország 153 kórháza közül az eredeti jogszabály alapján egy sem felelt meg a működési feltételeknek, így valamennyit bezárhatták volna október elsején. A jogalkotók azonban meghosszabbították a határidőt jövő év decemberéig, ám kérdéses, hogy a kórházak addig tudják-e teljesíteni a követelményeket. Abban minden szakértő egyetért, hogy csak akkor, ha több százmilliárd forintot kapnak az intézmények. Az Orbán-kormány egészségügyi minisztere, dr. Mikola István úgy véli, 1500 milliárd kellene, hogy európai színvonalú ellátás legyen hazánkban. Dr. Kovács Ágnes, a Magyar Kórházszövetség elnöke sem vitatja, hogy az intézményeknek hatalmas tőkeinjekcióra lenne szükségük. Ugyanakkor a létszám, a gép- és műszerpark előírásai nincsenek összhangban a jelenlegi működéssel és a tervezett átalakítással. S nem veszi figyelembe egy-egy osztály speciális működési körülményeit.

Ám hogy jelenleg pontosan milyen anyagi és pénzügyi helyzetben

vannak a fekvőbeteg-ellátó intézmények, azt lapunknak nem sikerült megtudni. A Magyar Kórházszövetségben végeznek ugyan felméréseket, de az eredmény nem publikus. Azt lehet tudni, hogy 2001 végén az adósságállományuk meghaladta a 11 milliárd forintot – egy év alatt megduplázták az összeget –, s minden második intézmény tartozásai meghaladták bevételeik 4 százalékát, ami kritikus nagyságnak számít; bár tény, vannak olyanok is, amelyek képesek gazdaságosan működni. Idén sem javult a helyzet, több kórház olyannyira eladósodott, hogy biztost kellett kirendelni a felügyeletükre. Budapesten jelenleg a Péterfy Sándor Utcai Kórházban alakult ki válsághelyzet, amelyet már az új Fővárosi Közgyűlésnek kell megoldania.

HÍREK

Magyarok a szlovák kormányban

■ **POZSONY:** A Magyar Koalíció Pártjának (MKP) Országos Tanácsa tegnap szentesítette a párt kormányalakítási tárgyalásokon elért döntéseit. A kormánynak egyetlen miniszterelnök-helyettese lesz. A tisztséget a következő négy évben is Csáky Pál tölti be. Miklós László, az eddigi környezetvédelmi miniszter tovább viszi tárcáját. A régiófejlesztési tárca élére Gyurovszky László kerül, a mezőgazdasági miniszter Simon Zsolt lesz. A magyar pártnak hat államtitkári poszt jut.

Lettország: Győzött az Új Idő

■ **RIGA:** Az első exit-poll-előrejelzések szerint a liberális Új Idő párt nyerte a lettországi választásokat. Az Új Idő a szavazatok 22,4 százalékát kapta. A második legtöbb voksot (10,6 százalékot) az Emberi Jogokért Küzdő Párt az Egyesült Lettországban elnevezésű tömörülés szerezte. A választások legnagyobb vesztese a jelenlegi koalíciós kormányt vezető Andris Berzins, akinek pártja, a Lett Út a szavazatok mindössze 4 százalékára számíthat.

Iraknak még nincs atomfegyvere

■ **BAGDAD:** Irak rendelkezik biológiai és vegyi fegyverekkel, de még nincsenek atomfegyverei, legalábbis egyelőre. Irak még ebben az évtizedben nukleáris fegyvereket állíthat elő azonban, ha nem fékezik meg ebben a törekvésében – áll abban a jelentésben, amelyben a CIA foglalta össze a hírszerzéssel foglalkozó amerikai szervezetek értesüléseit. A legnagyobb nehézséget az okozza Bagdadnak, hogy nem tud megfelelő mennyiségű dúsított uránra vagy plutóniumra szert tenni, de ha titokban sikerülne beszereznie, akkor egy éven belül atomfegyver birtokába juthat. A legfenyegetőbb veszélyt most a biológiai fegyverek jelentik. Ezek bombákkal, rakétákkal, permetezéssel juttathatók célba.

Rasszista ámokfutó Franciaországban

■ **DUNKERQUE:** Egy marokkói származású fiatalembert agyonlőtt, három másik embert megsebesített egy férfi az észak-franciaországi város utcáin. Az ámokfutó lövöldöző „Vigyázzatok, mindenkit megölök!" felkiáltással nyitott tüzet gépkocsijából egy kávéházra. Alig egy óra múlva egy nagyrészt arab bevándorlók lakta negyedben tűnt fel, ahol észak-afrikai származású fiatalok csoportjára nyitott tüzet. A 40-50 év körüli, európainak tűnő férfi elmenekült a helyszínről.

Húsz év börtön az amerikai tálibnak

■ **WASHINGTON:** Húsz év börtönre ítélték az „amerikai tálibként" ismertté vált John Walker Lindh-et, aki bűnösnek vallotta magát abban, hogy Afganisztánban a tálibok oldalán harcolt, de tagadta, hogy terrorista lenne. A 21 éves Lindh – aki öt évvel ezelőtt tért át az iszlámra, s a tálibokhoz csatlakozott – pénteken bűnösnek találtatott a tálibokkal és az al-Kaida terrorszervezettel való együttműködésben és robbanóanyagok birtoklásában. A férfit 2001. november végén ejtették foglyul.

Afganisztáni hadurak harca

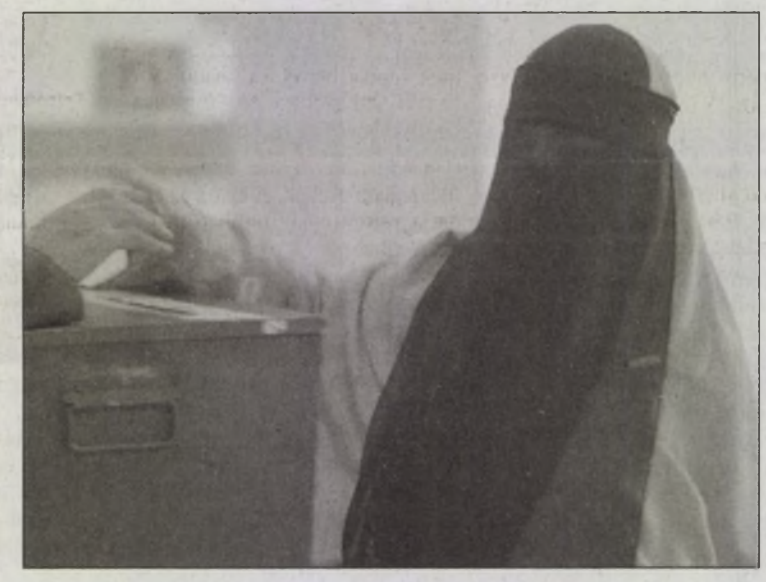
■ **KABUL/BAGRAM:** Afganisztán nyugati részén legalább hat halottja és 20 sebesültje van a pastu fegyveresek és Herát tartomány kormányzója, Iszmail Hán tádzsik alakulatai között négy napja tartó összecsapásoknak. Péntek este amerikai helikopterre adtak le lövéseket afgán támadók, a légi jármű egyik utasa a lábán megsebesült. A helikopter személyzete azonnal viszonozta a tüzet, megölték a két támadó egyikét.

Áderék perelnek

■ A kormánypártok vért izzadva, törvénytelen eszközök igénybevételével sem tudják az előző kabinettel szemben megfogalmazott rágalmaikat bizonyítani – mondta Áder János, a Fidesz frakcióvezetője tegnapi sajtótájékoztatóján. Hozzátette: Medgyessy Péternek megálljt kell parancsolnia az előző kormányzattal kapcsolatos vádak bizonyítására igénybe vett törvénytelen eljárásoknak. Áder jelezte, a rágalmakat megfogalmazóknak a bíróság előtt kell felelniük.

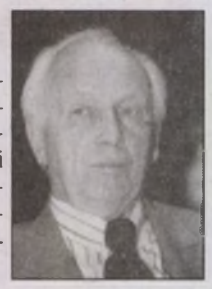
SZDSZ: duplázás

■ Kuncze Gábor fenntartja korábbi állítását, miszerint az elmúlt négy évben több tízmilliárd forintot loptak ki autópálya-építés címén az adófizetők zsebéből. A szabaddemokrata pártelnök a Fidesz sajtótájékoztatóján elhangzottakra reagált. Egy keszthelyi kampányrendezvényen azt mondta, pártja több mint kétszer annyi polgármester- és képviselőjelöltet indított az önkormányzati választáson, mint négy évvel ezelőtt.



■ **Elnök- és képviselő-választásokat tartottak tegnap Bosznia-Hercegovinában. 2,3 millió választópolgár voksolt a háromtagú kollektív államelnökségről és a közös parlament összetételéről. Megválasztották emellett a Bosnyák-Horvát Föderációban a parlamentet és a tíz kanton helyi törvényhozását, a Boszniai Szerb Köztársaság új elnökét, két elnökhelyettesét is. Az első eredményeket csak jóval lapzártánk után tették közzé.**

Mádl Ferenc Romániában



■ A határ menti együttműködés keretében közös erőfeszítéseket kell tennünk a térség gazdasági és kulturális felemelésére – hangsúlyozta **Mádl Ferenc** köztársasági elnök tegnap, amikor látogatást tett a romániai Szatmárnémetiben. Az államfő a Szatmár megye vezetőivel folytatott megbeszélésén új határátkelő megnyitását helyezte kilátásba és szólt a határ menti regionális együttműködés lehetőségeiről is.

Medgyessy kiállt a Dunaferr mellett

■ A bankok november végéig adtak haladékot a Dunaférr Rt.-nek, a kormány pedig várhatóan októberben vitatja meg a vállalatcsoport stratégiáját. Medgyessy Péter miniszterelnök erről az MSZP tegnapi dunaújvárosi nagygyűlésén beszélt. A kormányfő kijelentette: az országnak szüksége van a Dunaferr Rt.-re, és a kabinet számára fontos, hogy megőrizze fizetőképességét. – A kohászváros jövője szempontjából az is lényeges, hogy a település a jelenleginél könnyebben legyen elérhető, ezért Dunaújváros és Budapest között már jövőre megkezdik az M6-os út építését, 2005-ben pedig hozzálátnak az új Duna-híd kivitelezéséhez – ígérte Medgyessy.

Torna naponta?

■ Legalább az általános iskolákban lehetővé kellene tenném a mindennapos testnevelési órát – állapította meg Jánosi György ifjúsági és sportminiszter Kecskeméten. – A miniszter célja, hogy a következő négy év alatt legalább 1 százalékra emelkedjen a sportra fordított támogatás.

Centrum az igazi

■ Bartók Tivadar, a KDNP elnöke az országos választmány tegnapi ülésén ismertette pártja határozatát, eszerint „bölcs döntés volt az, hogy a KDNP a Centrumon belül indult az országgyűlési választásokon és az is, hogy a Centrum színeiben vesz részt az önkormányzati választásokon".

Új pécsi kollégium

■ Az ország egyik legnagyobb egyeteme megérdemelte a fejlesztést – mondta Szili Katalin házelnök a Pécsi Tudományegyetem számára megvásárolt, 250 férőhelyes, szállodából új kollégiummá alakuló szálláshely átadásán. A beköltözés heteken belül megkezdődhet.

Polgári kisgazdák

■ A Kisgazda Polgári Egyesületnek országosan több mint 300 településen indulnak jelöltjei az önkormányzati választásokon. 40 településen van polgármesterjelöltjük, 8 megyében úgynevezett nagylistát, 9 megyében pedig, a 10 ezer lakos alatti településeken, kislistát állítottak.

MTV: a helyzet változatlan

Elnök, pénz, nézhető műsor nincs, van helyette botránysorozat, hatalmas adósság és gyakorlatilag senkit sem érdeklő program. Ez jellemzi most a Magyar Televíziót.

■ Az elnökválasztási kudarc nagyon nem volt meglepő, a körülmények annál inkább. Miután Lendvai Ildikó megüzente Friderikusz Sándornak, hogy Medgyessy Péter is őt szeretné tévéelnöknek, úgy tűnt, az egykori showmannak jó esélyei lehetnek. Friderikusznak ugyanis sikerült megpuhítania a társadalmi kurátorok jó részét, ezért arra lehetett számítani, a civilek megszavazzák őt.

Ám Friderikusz helyett **Baló György** kapott többséget az elnökségben, s ekkor már borítékolni lehetett: újra eredménytelen lesz a választás. Az SZDSZ iránt elkötelezettnek tekintett tévést ugyanis a biciklizők, allergiások, öregdiákok és társaik képtelenek elfogadni. Nem csupán a civilek többségének zsigeri ellenszervéről volt szó. Baló nem volt meggyőző a meghallgatása során. Nem tudta például világosan elmagyarázni, milyen értékrendet képvisel, milyen műsorokat csinálna a gyerekeknek, fiataloknak, időseknek, s milyen módon oldaná meg a tévé tragikus gazdasági problémáját.

Siklósi Beatrix az elnökség jobboldali érzelmű tagjainak támogatását bírta. Ám a nagyobb ellenzéki párt sem örült volna túlzottan, ha ő lesz a befutó. A Fidesz szerint a Hét egykori főszerkesztőjében nincs meg az a gazdasági szakértelem, amely most elengedhetetlen lenne az MTV talpraállításához. Másrészt azt sem bo-

csátják meg neki, hogy a magazinban a katolikus egyházat kínos helyzetbe hozta.

A kuratórium újabb pályázatot ír ki, december elején szavaznak ismét a jelöltekről. Információnk szerint a szocialisták Szinetár Miklóssal próbálkoznak majd. A legfrissebb hírek szerint az ügyészség sorban idézi be a kuratórium civil szervezeteit. Igazolniuk kell, valóban országos hatáskörű szervezetek-e. Sokak véleménye szerint Friderikusz győzelmét Tátrai Eszter fúrta meg, aki az elmúlt pár napban nem nagyon nyilatkozott. A kuratórium fideszes elnökségi tagja lapunknak azt mondta, rengeteg hazugság, téves információ jelent meg vele kapcsolatban. Például hogy az ő javaslatára került be a pályázati kiírásba feltételként a nyelvismeret. Különösen **Friderikusz Sándor** támadásaira nem kíván reagálni, hiszen a showman épp azt szeretné, hogy újabb frontot nyithasson. Annyit azért elmondott, szerinte akkor lehet esélye annak, hogy a következő elbírálás során elnököt választ a kuratórium, ha sikerül a politikai pártoknak a televízió finanszírozásával kapcsolatban kompromisszumra jutniuk.

Elketyegett a vegyibomba

Vegyszertartályokat hagytak magukra másfél évtizede Harkány belterületén. A négy darab, egyenként 50–60 köbméteres tartály a legközelebbi lakóháztól alig húsz méterre feküdt egy vízmosásban. A közeli kút vize ma is ihatatlan.

A szentlőrinci Agrokémia tartályait a '80-as évek elejétől a kovácshidai téesz használta, folyékony műtrágya tárolására. Egy idő után valószínűleg nem volt már rájuk szükség, ezért még azon évtized végén, egy jeges téli napon egyszerűen beletolták azokat a vajszlói útra merőleges vízmosásba. Senkit nem zavart, hogy pár lépés csak az út, és alig húsz méterre, bőven Harkány belterületén lakóház áll.

– A téeszt 1994 táján fölszámolták, csakhogy akkor még nem volt érvényben rendelkezés arról, hogy a felszámolónak kötelessége orvosolni a környezeti károkat is – mondja *Margittai Miklós*, a megyei földművelésügyi hivatal vezetője.

Miután kötelezés híján pénzt sem kaptak a kármentesítésre, és feltehetően sokba került volna az akkor már valószínűleg használhatatlan vegyszertartályok kiemelése és elszállítása, úgy döntöttek inkább, hogy jobb, ha azok ott maradnak a helyükön. Margittai úr egyébiránt megnyugtat: az ilyen tartályokban folyékony műtrágyát tároltak, nem valószínű, hogy maradt bennük anyag, ha pedig a környezetbe került, akkor sem történt más, minthogy nitrátos lett „kissé" a talaj.

Egy üres fémtartály önmagában nem jelent komoly környezetvédelmi problémát, mondja *dr. Szvitacsné Marton Katalin*, a Délduná ntúli Környezetvédelmi Felügyelőség osztályvezetője. Persze csak akkor, ha üres, és jó állapotban van. Arról azonban nincs információ, hogy mennyire korrodálódott a vas az évtizedek során. Az eltakarítás a felszámoló dolga lett volna, ha nem tette meg, akkor a felelősség a jogutódot, ha azt sem lehet fellelni, a terület gazdáját terheli. A terület a MÁV tulajdonában van, ugyanis egykor a vízmosás mellett haladt a drávaszabolcsi vasútvonal.

A harkányi önkormányzatnál *Albrecht Ferencné* a tartályok „gazdája": jó ismerője az ügynek. Úgy tudja, legutóbb június elején rakatott lakatokat a nyílásokra a téesz jogutódja, az Agrocentrál Bt., elkerülendő a balesetveszélyt, miután a területen rendszeresen játszottak gyerekek. (Keddi ott jártunkkor valamennyi nyílás nyitva volt.) Nemrég pedig arra szólították föl a céget, hogy falazza be és kerítse körül a tartályokat.

– Szerdára a négy 50–60 köbméteres tároló eltűnt. A fémtárgyakat „valakik" földarabolták és elszállították – tájékoztat nem kis meglepetésünkre *Imre Lászlóné*, a MÁV pécsi sajtófőnöke. Ez utóbbi fejleményről Albrechtné sem tudott, csak annyit fűzött hozzá, hogy alig egy hónapja vasgyűjtő fiatalemberek járták a várost, lehet, most ők léptek akcióba.

Másfél évtizedig pusztultak

FOTÓ: LAUFER L.

A kör *Bónis Gyuláné*nál, az Agrocentrál kirendeltségvezetőjénél zárul: kiderül, hogy ők bontatták szét a tartályokat, amiket tavaly már megpróbáltak daruskocsival kiemeltetni, de annyira rossz állapotban voltak, hogy kudarcot vallott a próbálkozás. Mint mondja, a négy tartály úgy maradt rajtuk, mint szamáron a fül, eddig csak vitték a pénzt: rendszeresen kaszálni, dzsungelt irtatni kellett körülöttük, évente három-négy adag lakatot „ettek meg", ott volt a pécsi daruskocsi kidobott kiszállási díja. Ráadásul állandóan szekálta őket a MÁV és az önkormányzat. Ezért idén tavasszal fölfogadtak egy bontócsapatot, akik eddig húzták-halasztották a dolgot, miután rájöttek, hogy nem akkora az üzlet, mint eleinte remélték. A bontók csak akkor léptek, amikor a hét elején ultimátumot kaptak a cégtől.

A tartályok végre eltűntek, látszólag minden elrendeződött. Csakhogy a helyszínhez legközelebbi fúrt kút tíz méterre van, a vize öt éve alkalmatlan az ivásra. Azt eddig senki nem vizsgálta, hogy a tartályok használata közben, illetve később esetleg merre szivárgott az esők után a vegyszer.

Balogh Zoltán

Kollégium lett a szállodából

Végérvényesen a Pécsi Tudományegyetem birtokába került a korábbi Hunyor Hotel, ami a jövőben kollégiumi funkciókat lát el.

Az épületet jelképesen tegnap adta át az egyetem vezetőinek Végvári Gábor, az oktatási tárca kabinetfőnöke. A minisztérium 356 millió forintért vásárolta meg az universitas számára az épületet, és garantálja, hogy hosszú távon is hozzájárul a fenntartási költségekhez.

Az eddig háromcsillagos besorolású szállodába fokozatosan költöznek be az új lakók: PhD-s hallgatók, fiatal házasok, vendégoktatók. Az épület birtokbavételével megközelítőleg 250-nel bővült az egyetemi kollégiumi férőhelyek száma.

Tóth József rektor ígérete szerint, bár mindenütt emelkedtek a kollégiumi térítési díjak, itt sem érik el az albérleti árak szintjét.

Balogh Z.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***BRÚNÓ, RENÁTA*** *nevű kedves olvasóinkat.*
A Nap kél 6.51, nyugszik 18.12 órakor
Hírek, tudósítások, események közölhetők 14–16 óráig az 505-000-ös telefonon.
Hírszerkesztő: **Balogh Zoltán**

NÉVNAP

Brúnó: Germán eredetű, jelentése barna.
Renáta: a Renátusz férfinév női párja, jelentése újjászületett.

VÍZÁLLÁS

Mohács 453 cm, apadó, 13,6, Őrtilos –92 cm, apadó, 11,0, Barcs –36 cm, áradó, 13,5, Drávaszabolcs 52 cm, áradó, 13,2 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

INTERNET

Napi szemelvények olvashatók a Dunántúli Naplóból az interneten: **www.dunantulinaplo.hu**

Furcsa pécsi parkolóper

Felfestett helyen, táblával jelzett parkolóban, érvényes engedéllyel hagyta magára autóját néhány órára még januárban egy pécsi férfi. Ennek ellenére a közterület-felügyelők megbírságolták, amire a rendőrség is rátett egy lapáttal. Az úr nem nyugodott, és perre ment, amit a napokban jogerősen meg is nyert.

Varga László autójának szélvédőjére figyelmeztetést tettek a közterület-felügyelők január 25-én 11 órakor a pécsi Perczel utcában, majd hamarosan levelet is kapott, 6000 forintról szóló csekk kíséretében. Annak ellenére, hogy felfestett, táblával jelzett parkolóhelyen, a zónába érvényes behajtási engedéllyel hagyta magára a kocsiját. A felügyelet vezetője által aláírt levél indoklása szerint tiltott helyen állt meg.

Varga úr, miután nem érezte jogosnak a büntetést, nem fizetett – ezért a felügyelet a rendőrséghez fordult, ahol a feljelentés nyomán a közúti közlekedés szabályainak két rendbeli kisebb megsértése címén tízezer forintot mértek az autósra. Tudniillik a közterület-felügyelet indoklását fogadták el, amely szerint az utca elején „megállni tilos" tábla volt, kiegészítve az elszállítást jelzővel.

Tény: ott volt mindkét, ideiglenesen kihelyezett tábla, mert a városháza felújításához emelt állványzat miatt leszűkült az úttest, a korlátozás tehát a KRESZ szerint a legközelebbi kereszteződésig, a Városház közig tartott. A fényképfelvételeket is tanulmányozva a rendőrség tehát a felügyeletnek adott igazat.

Csakhogy az autós nem nyugodott, perre vitte a dolgot, amit a Pécsi Városi Bíróságon jogerősen meg is nyert: a bíróság megszüntette a rendőrségi eljárást. Az ítélet indoklásában kitért arra, hogy a hatóság a tényállást helyesen állapította meg – ám tévesen következtetett az autós felelősségére. Ugyanis a „megállni tilos" tábla hatályát a következő kereszteződésig egy ezzel ellentétes értelmű bármely jelzőtábla is feloldhatja. Márpedig a bíróság szerint a parkolóhelyet jelző, a kereszteződés előtti P-betű és a felfestés ezt meg is tette.

Varga úr tehát nyert, nem kell fizetnie. Csakhogy a dolognak van még egy kis pikantériája. A pécsi városháza felújítása legkevesebb öt hónapot vett igénybe. Ez idő alatt hétköznaponként átlag csak öt autóval számolva hárommillió forintra rúg a kirótt helyszíni bírság összege. Márpedig a forgás nagy volt, és a felügyelők igencsak aktívak voltak abban az időszakban a Perczel utcában.

B. Z.

Átmeneti otthon családoknak

Pécsett átadták tegnap a Családok Átmeneti Otthonának első, elkészült részlegét. Néhány héten belül a fedél nélkül maradt családok tagjaiból 12-en költözhetnek legkevesebb 9 hónapra a Sándor utcába.

Egyelőre 12, a későbbiekben 21 hajléktalanná vált felnőtt, illetve gyermek kaphat helyet a Családok Átmeneti Otthonában. Az 50 milliós beruházás a UWYTA Kht. szervezésében három éve indult, az első ütemét tegnap avatták. A lakók az eddig a Felsővámház utcában bérelt ingatlanból pár héten belül költözhetnek az összkomfortos lakásokba, ahol 9, indokolt esetben még további 3 hónapig élhetnek. A gyermekvédelmi törvény tervezett módosítását követően ez eltölthető idő a későbbiekben 12 plusz 6 hónapra változik majd. Az otthont dr. Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke avatta föl, aki röviden emlékeztetett arra, hogy a rendszerváltozást követő gazdasági átalakulás folyamatában nagyon sok család került lehetetlen helyzetbe, maradt fedél nélkül. Gratulált az otthon létrehozóinak, mondván: megmutatták, hogy a krízishelyzetek kezelésében mire képes egy civil szervezet. A politikának az a feladata, hogy hátszelet biztosítson az ilyen kezdeményezéseknek – hangoztatta.

B. Z.

HÍREK

Halálos baleset. Szombaton hajnalban, néhány perccel öt óra előtt Himesháza belterületén egy buszmegállóból körültekintés nélkül egy kisteherautó elé szaladt egy huszonhárom éves fiatalember. A fiú a gázolást nem élte túl, a rendőrség a helyszíni adatok alapján a sofőrt vétlennek találta.

Tavaly 7 milliárd forint folyt be az egészségpénztárakba, melyek csaknem 110 ezer tagot tartanak már nyilván – hangzott el Pécsett az OTP Egészségpénztár baranyai háziorvosoknak szervezett egésznapos szombati orientációs konferenciáján, ahol arról is szóltak, hogy az egészségpénztárak nyújtotta szolgáltatások értéke 3,3 milliárd forintot tett ki. *(bz)*

Felsőfokú végzettségű ápolónők országos tanácskozásának adott otthont az OEP főigazgatója és egyetemi oktatók részvételével szombaton a Pécsi Akadémiai Bizottság székháza, ahol örömmel üdvözölték, hogy az MTA a közelmúltban tudományként ismerte el az ápolástudományokat. *(bz)*

Szigetváron szombaton avatták a Szent Rókus szökőkutat, a gyógyítók védőszentjének a Zrínyi téren felállított kétfigurás kompozíciója Veres Kálmán Hermann Lipót-díjas szobrászművész munkája, a terveket Dévényi Sándor Kossuth-díjas építész készítette. *(bz)*

Pontosítás. Tévesen jelent meg legutóbbi számunkban, hogy az orfűi önkormányzat mindmáig titkolta a Dollár út menti gyógy- és élményfürdő beruházást, melyet német befektetők terveznek. Az elmúlt esztendőkben több lapban is megjelent ezzel kapcsolatban információ.

Hatalmas papagájok fogadják a belépőt

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Állatcsodák udvara

Egyik oldalon a kékhomlokú amazon, a másikon az Ázsiában honos beo fogadja mától az idő ridegebbre fordultáig a belépőt a pécsi Akvárium-Terrárium udvarán, ahol tegnap mutatták be a sajtónak és a szakmai közönségnek az Állatcsodák udvarát. *Dr. Persányi Miklós*, az Európai Állatkertek és Terráriumok Szövetségének elnöke világszínvonalúnak minősítette a zsebkendőnyi területen kialakított mini zoo-t, ahol egyáltalán nem meglepő, ha papagáj telepszik a látogató vállára, vagy kenguruk száguldoznak körülötte.

A Magyarországon egyedülállónak számító udvar – hiszen belvárosban sehol nincs ilyen – megmutatta, hogy mire képes minimális pénz birtokában is a szakma, ha vannak ötletei, mondta *dr. Toller László* polgármester, aki a pécsi állatkerttel kapcsolatban arról is szólt, hogy úgy látja, 5–6 éven belül megvalósulhat a szafaripark ötlete.

Balogh Z.

Meg akar válni megunt autójától?

HIRDESSE MEG NÁLUNK!

tempó
Apróban óriás

Megjelenik minden pénteken!

Mikor bukik a miniszter?

Úgy tűnik, nálunk nagyon kényelmes a miniszteri bársonyszék, mert dacára minden kritikának, támadásnak, ritkán állítják fel a tárcák gazdáját. Az előző kormány országlása idején több példát is láthattunk ilyesmire – gondoljunk csak Torgyán, Deutsch, Pepó vagy Mikola urak országlmázs-romboló magánakcióira. De a jelenlegi kabinetben is találunk olyan tárcafőnököt (Görgey Gábor), akit többen is távozásra szólítottak fel.

Legutóbb Verebes István ajánlotta régi művész barátja figyelmébe a lelépés lehetőségét. A színész-rendező kulturbotránynak nevezte, hogy Töröcsik Mari a Nemzeti Színházzal kötött szerződését éppen egy gyártásvezető bonthatta fel, aki momentán a teátrum ügyeit viszi éppen Görgey jóvoltából. Verebes úgy nyilatkozott, hogy régi barátja hibát hibára halmoz a magas pozícióban. A kultuszminiszter nem maradt adósa, az egyik bulvárlapban kijelentette, Verebesnek illene tudomásul vennie, hogy ő sem ért mindenhez.

Az előző kormányban Pepó Pál környezetvédelmi minszter hibát hibára halmozott, a fél ország röhögött rajta, de ez se számított. Semmi se számított, csak a pártérdek. Torgyán József embere volt, s így érinthetetlen. Amikor végül kikerült a kormányból, csak egy eladhatatlan tárgyalóbusz, és csatatér maradt utána.

Hernádi Judit, a Heti hetes állandó szereplője borzasztónak tartja, hogy a politikában csak a csomagolás számít.

– Állandóan teoretikus vitákat hallunk, ahelyett, hogy végre az érdemi témákról esne szó. Nem a tettek és a rátermettség számít, hanem a baráti viszonyok, meg a színfalak mögött megkötött alkuk. Az a baj, hogy politikusaink lenézik az embereket, holott a választók pontosan felmérik és átlátják, mi zajlik a fejük felett. Ehhez a maga eszközeivel a Heti hetes is segítséget nyújt nekik. De mivel nem figyelnek ránk eléggé, gyakran ők maguk járnak pórul. Ha a Fidesz annak idején érdemben reagált volna a Grespik-ügyre, később nem került volna éppen a volt közigazgatási hivatalvezető miatt kellemetlen helyzetbe.

Illés Zoltán, a Fidesz országgyűlési képviselője, a Parlament környezetvédelmi bizottságának alelnöke nem kertel, amikor megállapítja: minisztereink külső nyomásra sose távoznának, általában közvetlen környezetük hatására és a pártérdekek miatt kerülhetnek látszólag vesztes pozícióba.

– Némi túlzással azt merem mondani, hogy a rendszerváltás óta nem bukott meg miniszter. Arra volt példa, hogy valaki (mint Pepó Pál) egy időre eltűnt a süllyesztőben. De újkori demokráciánkban változatlanul a pártérdekeknek jut főszerep, s a pártlogika diktál mindkét oldalon – summázza.

A politikus úgy érzi, a pártlogó ma is szent, viszont a kiválasztáskor a politikusi képességek és a rátermettség kevésbé lényeges elem. A környezetvédelem területén különösen kiábrándító a helyzet. Amíg Nyugat-Európában a környezet védelmét szem előtt tartva teljesen átalakították a gazdasági viszonyokat, addig Magyarországon éppen ennek elkerülése a cél. Ezért Illés szerint kormányról kormányra alkalmatlan vagy politikai villámhárítóként felhasználható emberek „landolnak" a miniszteri bársonyszékekben.

Kádár János egykori bizalmasa, Berecz János számára nagy meglepetést okoz, hogy a médiának, a közvéleménynek máig nincs elég befolyása a politikusokra.

– Habár Kádár idejében kisebb mozgástere volt a sajtónak, az emberek véleményére illett odafigyelniük a miniszteréknek. Az „Öreg" a szükséges rossz kategóriájába sorolta a sajtót. Napjainkban viszont a politikai elit a szükségtelen rossz rublikába illeszti a médiumokat. Ez cinizmusra vall – jegyzi meg Berecz. – Kádár szigorú és a maiaknál következetesebb főnök volt – említi. Nem engedett a külső nyomásnak. Ezenfelül felvállalta a kellemetlen szituációkat, s ha valakivel gond volt, nem finomkodott. Megesett, hogy a zalai főkapitányt azért penderítette ki állásából, mert helyzetével visszaélve átjátszott a fiának egy leselejtezésre váró Zsigulit.

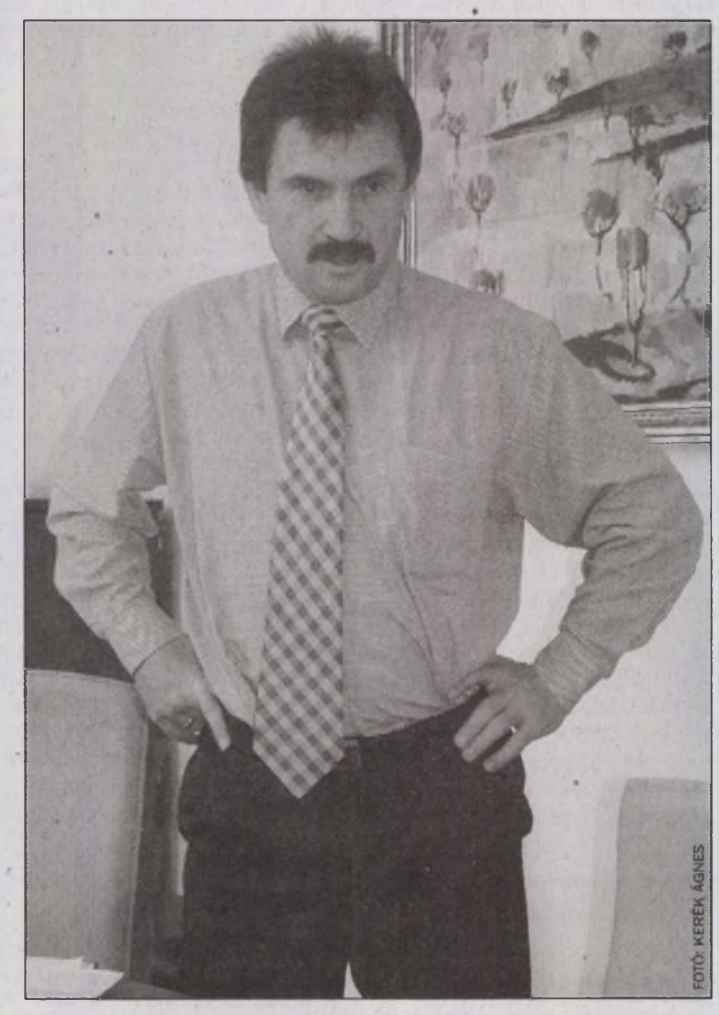
A Görgey–Verebes vitáról sajátos kritikát fogalmaz meg az MSZMP egykori prominens személyisége: szerinte ez a bulvárlapoknak témát szolgáltató adokkapok mindkét félnek használt.

A Parlament erős embere, a korrupciós ügyek „főfelügyelője", Keller László nem érzi aktuálisnak a miniszterek elhasalását firtató kérdést.

– Ha visszagondolunk az elmúlt évek bukásaira, akkor differenciált képet láthatunk. Sokszor a kinevezésben kódolva van a bukás, mert a kinevezett személyét a kinevező nem vette alaposan szemügyre. A médiának fontos szerepe van az alkalmatlanok kiszűrésében.

Sokatmondó tény, hogy két egykori miniszterelnököt is megkerestünk a témában. Boross Péter titkárjával üzente meg: nem áll kötélnek! Horn Gyula válaszra sem méltatta lapunkat...

Szabó Zoltán Attila



FOTÓ: KERÉK ÁGNES

Keller László kérlelhetetlen kritikus, akár ellenzékben, akár kormányon van, s ő nem haragszik a sajtóra, ha leleplez

Bronzérmes a közvélemény

Kevés miniszter bukott meg az évek során Magyarországon – összegez Böhm Antal politológus. Még a korrupciós vádak sem nyomtak annyit a latba, hogy távozott volna valamelyikük. A sajtó mondhatott vagy írhatott akármit, a pártelit újra és újra megvédte hűséges embereit. Az Antall-kormány idején többségükben ugyan amatőr politikusok tolongtak a Parlamentben, de már ők is hősiesen védelmezték a pártérdekeket. A Jeszenszky Géza nevével fémjelzett Kalasnyikov-botrány sem tántorította el az akkori koalíciót: a külügyminiszter nyilvánvaló hazugsága ellenére sem kaput útilaput. Hornék már profibbak voltak, de náluk is fontos tényező volt a mundér becsülete. Az Orbán-kabinet olykor elvtelenül óvta, védte bebástyázott minisztereit. Pepót és Torgyánt is csak akkor csapták el, amikor a helyzet már tarthatatlanná vált. A politológus úgy érzi: szemben a nyugati demokráciákkal nálunk a miniszterelnöké az első számú döntnöki pozíció, őt követi egyikmásik pártvezető. A közvélemény csak „bronzérmes"!

A Big Brother esete Zsanettel

Lehet, hogy most kezdődik csak igazán a Big Brother? A népszerű kukkolós műsor valódi intimitásait ugyanis sokak szerint nem a fürdőszobai, vagy éjszakai jelenetek adják, hanem azok a magánéletbeli válságok, amelyek lassan alakulnak ki, hirtelen robbannak, hogy aztán egy egész ország szeme láttára embereket, sorsokat temessenek maguk alá. Az első ilyen dilemma Zsanettel kapcsolatos: a lány egyre jobban vonzódik Szabolcshoz, s eme érzés intenzitásával egyenes arányban egyre nehezebben tartja magát hűségesküjéhez. A minap már azt kérte a Nagy Testvértől, hogy ha lehet, fél órára, vagy legalább tíz percre kapcsolják ki a kamerákat. Lehet tippelni, miért. Zsanett családja, de főleg a barátja nehezen viselte eme fejleményt, s már az is felvetődött, hogy kiveszik a lányt a műsorból. Persze, Zsanett bármikor dönthet úgy, hogy kijön. Amikor ezeket a sorokat írjuk, még nem tudni, mi lesz a történet vége.

Mielőtt Zsanett belépett a Nagy Testvér házába, barátjával Lacival Törökországban nyaraltak

Zsanett körül nem ez az első vihar. Nemrég egy bulvárlap megszellőztette, hogy a lányt kirúgta a főnöke, mivel túl negatívnak találta a róla kialakult képet. Ám ezt az információt minden érintett tagadta. Bognár Kálmán, a pölöskei szörpgyárból elmondta: Zsanett fizetés nélküli szabadságon van, szurkolnak neki és visszavárják. Annyi hozadéka azonban volt az esetnek, hogy egy másik vállalkozó máris bejelentkezett: ő szívesen alkalmazná a lányt, méghozzá dupla fizetésért... Némileg durvább kacsa volt az újság másik híre, miszerint Zsanett nagyszülei annyira szégyenkeznek, hogy már ki sem mernek menni az utcára. Nos, a nagypapák már nem élnek, a nagymamák pedig tagadják a hírt...

A mostani eset viszont már maga a valóság. Zsanett érzelmi válságba került, ami ugye bárkivel megtörténhet – azzal a különbséggel, hogy a lány döntését most egy ország figyeli. Zsanett és barátja, Laci két éve élnek együtt a lány szüleinek házában. Amikor kiderült, hogy a lány is részt vesz a showban, megegyeztek: a barátkozás, egy-egy puszi, vagy esetleg egy másnak adott csók még nem rengeti meg a kapcsolatukat, de ennél tovább a lány nem merészkedik. Zsanett eddig tartotta magát ehhez, ám belső vívódását jól ábrázolja, hogy a minap a titokszobában már azt kérte, ha lehet, kapcsolják ki egy kis időre a kamerákat.

– A barátja, Laci teljesen padlóra került – árulta el lapunknak Horváthné Fekete Anikó, a lány édesanyja. – Mi is nagyon megdöbbentünk, amikor azt hallottuk tőle, nem garantálja, hogy meg tud állni a csóknál. Még az is felmerült bennünk, hogy kivesszük Zsanit a játékból.

Ez azonban nem olyan egyszerű. A játékosok a beköltözés előtt ugyan aláírtak egy papírt, amelyben megjelöltek egy személyt, aki kezdeményezheti a kihozásukat, ám ez csak igen indokolt esetben lehetséges. Ilyen például egy haláleset a családban, vagy valami ehhez fogható fajsúlyú esemény. Zsanett esetében erről szó sincs: ő csupán egy érzelmi válságot él át, s döntenie kell két kapcsolat sorsáról. Persze, ha ő úgy határoz, hogy kiszáll, ezt bármikor megteheti. Ebben az esetben persze csak úgy tartható a játék eredeti üteme, hogy az önként távozó helyére egy tartalék játékos költözik be. Vele kapcsolatban annyi az előírás, hogy a beköltözés utáni első kiszavazáson még nem lehetne őt jelölni, megakadályozandó az újonccal szemben esetlegesen kialakuló „egységfrontot".

Visszatérve a konkrét helyzetre, mint azt már jelezük, e sorok írásakor még nem tudni, Zsanett bent van-e még, vagy már kiköltözött. Anyukája viszont állítja: alapjában véve hűséges típus, mi több, még féltékeny is.

– Ha a Laci jelentkezett volna, biztos, hogy nem egyezik bele a szereplésbe – állítja Zsanett édesanyja. – Sőt ha a barátja simogatna, puszilgatna más lányokat, hát kikaparná a szemét... Szerintem belőle csak a bezártság hozta ki ezt a viselkedést, ez korlátozza az ő értékítéletét. Ha most kijönne, Laci még meg tudna neki bocsátani. Megnéznék együtt a videóra felvett részeket, megbeszélnék, és ezzel minden helyrezökkenne.

Nos, lehet, hogy így van, ám Zsanett barátja jelenleg még nehezen viseli kedvese megingását. Lapunknak elmondta, először letaglózta a hír.

– Azon az emlékezetes éjszakán a Nagy Testvér figyelmeztette Zsanettet, ne feledje, hogy amit tesz és amit mond, azt Gellénházán is látják. Én még mindig bízom benne, hogy Zsanett mérlegelni tudja az esetet és végül úgy dönt, hogy nem folytatja, amit elkezdett. Most bevallom, van bennem egy tüske.

A Big Brother pszichiátere, dr. Piczkó Katalin vitatja, hogy a bezártság megváltoztatta volna Zsanett alapvető személyiségjegyeit.

– Ami Zsanettel történik, az ugyanúgy itt kint is megtörténhet. Az ő helyzete annyiban speciális, hogy a dilemma a nyilvánosság előtt zajlik. Amúgy ez egy teljesen hétköznapi történet: egy lánynak van egy állandó barátja, ám egy másik ember személyisége, kisugárzása megérinti. A kinti életben ilyenkor dönteni kell, melyik kapcsolat a fontosabb. Itt sincs ez másképp. Elhiszem, hogy Zsanett családja nehezen dolgozza fel, hogy a lány ilyen helyzetbe keveredett, de ez még nem olyan szituáció, ami miatt ki kellene, ki lehetne venni a lányt a játékból. Zsanett most többféleképp dönthet: akár úgy is, hogy kijön.

Horváth Zsanett

Született: 1980. január 6-án, Zalaegerszegen
Iskolái: Közgazdasági szakközépiskola, pénzügyi ágazat, 2000-ben kozmetikusi végzettséget szerzett.
Munkahelye: Bognár Szörp Kft., üzletkötő
Kedvenc étele: sóskafőzelék, tésztafélék.
Hobbija: a kertészkedés.

Keveset költünk ruhára

Nem piperkőc nép a magyar, az már biztos: a személyenként ruhaneműkre költött pénz átlagosan alig hetede az osztrákokénak, s a csehek átlagának is mindössze kétharmada. Egy magyar háztartás átlagosan 86 ezer forintot adott ki cipőre, ruhára, igaz, ez az összeg idén már meghaladja a 100 ezer forintot. Ami pedig a vásárlások helyét illeti, hódítanak a bevásárlóközpontok de a placok még mindig népszerűek.

	2000 I-VI. darab szerint	2000 I-VI. érték szerint	2001 I-VI. darab szerint	2001 I-VI. érték szerint
Felsőruha	27%	50%	29%	49%
Alsóruha	57%	15%	53%	14%
Cipő	10%	27%	11%	29%
Bébiruha	3%	2%	4%	3%
Sportruha	1%	4%	1%	3%
Kiegészítő	2%	2%	2%	2%

■ Az elmúlt évtizedben a ruhapiacon jelentős átalakulás zajlott, s zajlik a mai napig is. Az eladók versenye az utóbbi időben éleződött ki mind jobban, ami magával vonja a folyamatos megújulást, a mind erősebb konkurenciát. Néhány napja például újabb piaci szereplő jelent meg, a C and A áruházlánc. Budapesti üzletük kétezer négyzetméteren kínálja majd ruházati termékeit, s a tervek között további magyarországi áruház megnyitása is szerepel. Erősít a Skála is. A nagy múltú társaság nemrég megalakította a Skála Divatház Rt.-t, s mint Karácsony András vezérigazgató elmondta, szeretnék megtartani a férfi és női felső-, valamint alsóruházat értékesítésében vezető, 6–8 százalékos pozíciójukat. A jelenlegi választékot nagyon jó minőségű, ismert márkájú, de megfizethető külföldi ruházati termékekkel kívánják bővíteni, amellett, hogy a hazai gyártók által előállított termékek is megmaradnak a választékban.

Apropó: hazai gyártók. A ruhaipari szűk esztendőket ők szenvedték meg leginkább. A könnyűipar szerkezete átalakult, jó néhány egykori nagyüzemre lakat került. A megmaradt hazai termelés jelentősebb része az EU országaiba irányul, ők ugyanis még itthon sem tudják felvenni a versenyt az olcsó termékek piacát uraló távol-keleti ruhaneműkkel. Számukra a járható út a márkaépítés lehet.

A GfK Piackutató Intézet tanulmánya szerint tavaly a háztartások éves ruházaticikk-kiadása 264 milliárd forintra nőtt, ami 19 százalékos bővülés 2000-hez képest. Ezt a jelentős emelkedést azonban várhatóan meghaladja az idei, hiszen az első félévben a növekedés 25 százalékos volt. A legszembetűnőbben a bébiruházat és kiegészítők forgalma nőtt, de meghaladja az átlagot a felső- és munkaruházat, a cipők vásárlása is. Az eladások növekedésével együtt átalakul a kereskedelem is. A forgalomból majdnem egyharmaddal a ruházati szaküzletek és a hipermarketek részesednek. Szembeötlő a hipermarketek térhódítása: 2000-ben 5-ről 7 százalékra ment fel részesedésük, míg Budapesten ez az érték már 2001-ben elérte a 10 százalékot. Kevesebb cikket értékesítenek az utcai árusok és piacok, de az értéknél még némi növekedést tudnak felmutatni. Ez a tendencia főleg azon térségekben érvényesül, ahol az emberek többet vásárolnak: ott a piacokat a szakboltokkal cserélték fel a vevők.

– Alkalmanként 20–50 millió, évente pedig körülbelül egymilliárd forint értékben foglalunk le olyan ruházati cikkeket, amelyek eredetét tulajdonosa nem tudja igazolni – mondja Sipos Jenő, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága szóvivője. – Hasonló tételt tesznek ki a hamis márkajelzésű ruhák. A lefoglalt árut jogerős döntés birtokában értékesíteni lehet, vagy pedig a rászorulók kaphatják meg.

A ruhakereskedelem egyik hátulütője az idényjelleg. Ez a kiskereskedők életét nehezíti leginkább. A szezon lecsengésével jelentős készletek maradhatnak meg, ezért nem ritka ősz elején a 30–70 százalékos árengedmény. A kedvezmény persze csalogatja a vevőket, ám komoly veszélyek is rejlenek a vásárlásban, mert a kereskedők gyakran nem fogadják el a reklamációkat. Pedig a vásárlót a kedvezményes ruhaneműk esetében is megilletik bizonyos jogok.

– Ha a kereskedő árengedményt adott, s nem azért kér kevesebbet a portékáért, mert az hibás, nem teheti meg, hogy nem foglalkozik a vevő minőségi kifogásával – állítja Meskó András, a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség hatósági és jogi főosztályának osztályvezetője. – Az árengedmény ugyanis – ha nincs külön feltüntetve – mindig hibátlan darabra vonatkozik. Végső esetben panasszal lehet élni a főfelügyelőségen.

A ruházati cikkekre hat hónapos szavatosságot adnak a kereskedők, s ha ez idő alatt az áru már a vásárláskor is meglévő, rejtett hibái megmutatkoznak, akkor a szavatossági igény alapján kell intézniük a kifogásokat. **M. L.**

HÍREK

A Vegyépszer első autópályája

■ November közepén, a határidő előtt 15 nappal átadják a forgalomnak az M3-as autópálya Füzesabony-Polgár közötti 65 kilométeres új szakaszát – jelentette be Farkas László, a generálkivitelező Vegyépszer Rt. vezérigazgató-helyettese. Hozzátette: a műszaki átadás-átvételt két hete végzi egy 30 fős bizottság. A 90 milliárd forintos beruházáson jelenleg is 1500 ember dolgozik. A Tisza-hídtól Polgárig még az úttest felső kopórétegét fektetik le, közlekedési jeleket festenek és információs táblákat helyeznek el.

Kisvállalkozói hitel fővárosiaknak

■ Új hitellehetőséggel élhetnek a fővárosi kisvállalkozások november 1-jétől. A „Budapest Kisvállalkozó Hitelprogram" célja, hogy a tőkepiacon még hitelképtelen, ám jó üzleti tervvel rendelkező kisvállalkozások forráshoz juthassanak. A legfeljebb tízmillió forintos hitelt 7,75 százalékos kamaton lehet igényelni, a Polgári Takarékszövetkezet folyósítja olyan vállalkozásoknak, amelyek legfeljebb 700 millió forint nettó árbevétellel, vagy maximum 500 millió forint mérlegfőösszeggel gazdálkodnak, és nincs lejárt köztartozásuk, vissza nem fizetett hitelük.

Félmilliárdos beruházás Győrben

■ Ötszázmillió forintos beruházást valósít meg a Cooper Tools Hungária Kft. a győri ipari parkban. A német-amerikai tulajdonban lévő, célgépek gyártásával foglalkozó társaság 4500 négyzetméteres üzemcsarnokot és mintegy 2000 négyzetméteres adminisztratív és irányítóközpontot épít. A győri székhelyű társaság az Audi, a Daimler Chrysler, továbbá az Opel és a BMW számára fejleszt, tervez és gyárt célgépeket, speciális termelőberendezéseket.

Csatlakozás igen, euró még nem

■ Az Európai Unió bővítése 2004 közepére, az európai parlamenti választásokig „még megcselekedhető", ám a politikai bizonytalanságok miatt fennáll a kockázat, hogy ez csak 2005-ben következik be – állapította meg a Deutsche Bank kutatói részlegének legújabb tanulmánya. A jelentés szerint a jelöltek élővasai – Szlovénia, Csehország, Magyarország – már 2003-ban hasonló konvergenciaszintet érnek el, mint amilyet Spanyolország és Portugália az EU-csatlakozás időpontjában, ám még egyik ország sem érett arra, hogy az euróövezet tagja legyen.

Váltás(?)kényszer a reklámban

■ Tizedik alkalommal rendezi meg az Országos Reklámkonferenciát a Magyar Reklámszövetség, ezúttal Egerben. A Váltás(?)kényszer a reklámban című konferencián, Október 29-én és 30-án reklámszakemberek vitatják meg a szakma legégetőbb kérdéseit. A globalitás és a regionalitás kérdéseivel kiemelten foglalkozó konferencián, Seregély István egri érsek, Khail Younes, a Coca-Cola Magyarország ügyvezető igazgatója, Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter és Galla Gábor, a Magyar Turizmus Rt. vezérigazgatója is előadást tart majd.

Újra elindulhatnak a magyar tengerjáró hajók

■ Ismét járhat magyar hajó nemzetközi vizeken. Somlóvári László, a Mahart Rt. vezérigazgatója ugyanis közölte: az orosz államadósság fejében a napokban vesz át a vállalat egy 4600 tonna hordképességű, egymilliárd forint értékű tengerjárót. A magyar tengerhajózást ugyan megszüntették, az adósság fejében kapott öt hajót pedig a Mahartnak értékesítenie kell, ám ez csak három hajó esetében történt meg. A 2000-ben készült Pannon Star őrzése eddig egymillió dollárjába került a Mahartnak, ezért a társaság engedélyt kért, hogy egy ideig üzemeltesse, mivel az ebből származó bevétel csökkentené a ráfordításokat. A Mahart szeretné legalább két évig működtetni a két hajót, ám azok igazából csak 8 év alatt tudnák kitermelni értéküket.

A Mahart Rt. eredményei

	2000	2001	2002
árbevétel	6,875	5,5	5
nyereség	-0,885	2	1,3
üzleti veszteség	1,01	0,4–0,5	0,3
bevétel elosztása: folyami hajózási tevékenység			3,5
kikötői tevékenység			1,3–1,4
vagyonkezelés, ill. újpesti hajójavító üzem			0,6–0,7

(milliárd forint)

FORRÁS: MAHART RT.

KARRIERTANÁCSOK

Sikeres életpálya „hátszél" nélkül?

■ **PINTÉR ZSOLTOT tartják a karriertervezés gurujának, a sikergyárosnak, ám ő szerényen csak karrierszakértőnek tartja magát. Páratlan tapasztalatát most sorozatunkban osztja meg önökkel: olvasóink állásvadászattal kapcsolatos kérdéseire válaszol. Pintér Zsolt karriertanácsait háromhetente közöljük.**

■ *A szüleim nem gazdagok, a családban még senki nem volt politikus vagy vállalatigazgató. Ennek ellenére én többre szeretném vinni, mint ők. Tudom, hogy ehhez sokat kell tanulnom, ezzel nincs is baj, ösztöndíjas vagyok a főiskolán, de azt is tudom, hogy a tudás és a szorgalom nem elég. Szeretném tudni, hogyan csinálhatok mégis karriert, mit kell még a saját tudásomhoz, tehetségemhez megszereznem, hogy azért önbecsülésemet, méltóságomat megtartva mégis szép pályát futhassak be?*

L. István Gábor (Pécs)

■ A magam részéről becsülendőnek tartom, hogy szem előtt tartja emberi méltóságát és nem csalással, mások mindenáron való eltiprásával akarja elérni célját. Ismertetnék önnel négy módszert vagy tételt amelynek segítségével megismerheti a karriercsinálás módjait.

Egy: a korábbi stabil életutakkal és élethosszig tartó foglalkoztatással szemben ma már a folyamatos változásokra, újabbnál újabb kihívásokra, akárt új szakmák elsajátítására kell felkészülnünk. A rendszerváltást megelőzően munkánk életünk végégi biztosítva volt valamelyik gyárnál vagy vállalatnál, manapság azonban a globalizáció, a felvásárlások és átszervezések kereszttüzében nem számíthatunk arra, hogy a vállallat gondoskodni fog rólunk. Hiszen ő sem tudja, vajon holnap létezni fog-e még. Ma arra kell készülnünk, hogy életünk során átlagosan akár ötször-hétszer is munkakört vagy munkahelyet, kétszer-háromszor pedig akár szakmát változtatunk.

Kettő: a fentiekből is következik, hogy magunknak kell kézbe venni sorsunkat, magunknak kell gondoskodnunk karrierünkről. Ahhoz, hogy a mai világban sikeresek legyünk, elsősorban árunak kell saját magunkat tekintenünk, és ennek megfelelően kell ezzel az áruval, illetve annak értékesítésével foglalkoznunk.

Három: nem ellentmondva az előbbieknek, sokak szerint előnyös lehet külső tényezőkre támaszkodni. Akik ezt vallják, mindig a külső tényezők, lehetőségek kihasználását hangsúlyozzák. Én azt mondom, hogy mindkét oldal lehetőségeit elemezni kell, de járjunk állandóan nyitott szemmel, vegyük észre és igenis használjuk ki a kínálkozó külső lehetőségeket, legyen az egy személy, vagy egy üzleti lehetőség. Ettől még önbecsülésünkön és méltóságunkon nem esik csorba!

Négy: muszáj megemlíteni azokat a módszereket is, amelyek nem mindenkinek adattak meg. Tehát, van aki az apja révén jut be. Ha valaki a megfelelő vezetéknévvel rendelkezik, már nincs is gondja a karrierjével. Ha a papának esetleg egy jól menő vállalata vagy cége van, akkor szintén nyert ügye van a fiatalembernek. Az is egy lehetőség, ha az ember fia vagy lánya beházasodik egy bankár vagy nagyvállakozó családjába és ott aknázza ki a lehetőségeit. Na és pesze akad olyan is, aki a saját tehetségével jut fel a csúcsra. Ez persze ritka, mint a fehér holló, maximum tízszázaléknyi esély lehet erre, úgyhogy erről nem is érdemes túl sokat beszélni.

És végül: mielőtt a kedves levélíró teljesen magába roskadna és csalódottan lógatná orrát, hadd említsek meg egy speciális módszert. Nagyon egyszerű: találnunk kell egy mentort vagy egy szponzort, azaz egy kívülállót, akivel felismertethetjük saját tehetségünket, illetve hozzákötheljük a karrierünket az övéhez. Más szóval egy létrát, amire felmászhatunk, vagy egy vonatot, amire felszállhatunk. Ezt szokták úgy is hívni, hogy találj egy jó főnököt, ülj fel a hátára és vele elvitetheted magad akár a világ végére is. Ennek az előmenetelen kívül jelentős előnye még, hogy a tapasztalt kollégától sokat lehet tanulni, nem csupán szakmailag, hanem a karrierépítés tudományából is. A módszernek csupán egyetlen veszélye van: ha kirúgják a főnököt, akkor mi is vele együtt repülhetünk...

KÖNYVAJÁNLÓ

Csadorvadász a panelprériről

■ A lakótelepi születésű Kárpáti Andor Teheránban felcsapott csadorvadásznak. Könnyű dolga volt, mert ahogyan könyvében írja, arrafelé a nők pasiznak és nem a férfiak nőznek. Törökországban szénásszekeret stoppolt, Indiában szent sokkot kapott a sok tehéntől, és nagyvonalúan lemondott egy falusi prostiról. Németországban szexbolti automatában vásárolt férfi-útikalauzt, Csehországban franciaágyon próbálta ki az ősi mesterség egyik jelesét. Egy lakótelepi születésű ágykalandor ágykalandjai. Kurva jó! Ez nem a kötet minősítése. Ez a könyv címe.

EGÉSZSÉGÜNKÉRT

A fűzők reneszánsza

■ Kampány indul a sportminisztérium kezdeményezésére a gerincferdülés szűrőrendszerének hatékonysága érdekében. A tervek szerint az iskolai és az orvosi hálózaton keresztül igyekeznek majd felhívni a figyelmet erre a betegségre, amelyben egyre több gyerek szenved. A lassan már a népbetegség címkéjével is megjelölhető gerincferdülés megelőzésére felvilágosító programokat dolgoznak ki, a kezelés segítését pedig a fűzők népszerűsítésével kívánják elérni. Ha ugyanis nem időben veszik észre és kezdik el a gerincferdülés kezelését, húsz-hoszunkét éves korban elkerülhetetlen a műtét.

Szójával a rák ellen

■ Amerikai rákkutatók szerint a szójás táplálékok fogyasztása csökkenti a mellrák kialakulásának kockázatát. Megfigyelésüket azzal indokolták, hogy az ázsiai nőknél jóval alacsonyabb a mellrák előfordulása, mint az európai vagy az amerikai nőknél. Ezt táplálkozási szokásaiknak tulajdonítják. Több mint száz, menopauza utáni kínai nőt vizsgáltak, összefüggést keresve a mellrák és a táplálkozás között. Kimutatták, hogy a nagy mennyiségű szója fogyasztása csökkenti a mellrák kialakulásában szerepet játszó ösztrogének számát. A kutatók úgy vélik, hogy a szójában található bizonyos vegyületek, az izoflavonoidoknak köszönhető ez a hatás.

CSAK NŐKNEK

Gyantázás előtt dupla kávé

■ A kávé igazi fájdalomcsillapító, de csak nőknek - vélik brit kutatók, akik jéghideg vízbe mártották férfiak és nők kezét. Arra kérték őket, addig tartsák benne, amíg csak bírják. Kézjegelés közben kávét itattak velük, hogy bizonyítsák feltevésüket, miszerint a vérnyomás emelkedésével csökken a fájdalomküszöb. A férfiaknál nem jelentkezett a fájdalomcsillapító hatás, ám a hölgyeknek jótt tett a kávé: tovább bírták a jeges kézfürdőt. Mindebből az egyik kutató azt a következtetést vonta le, hogy mielőtt a nők a fájdalmas gyantás szőrtelenítésre vállalkoznak, igyanak feketét. Lehetőleg duplát.

CSAK FÉRFIAKNAK

Merevedéshez pirosat

■ A merevedési zavarokban szenvedők ezentúl rózsaszínben láthatják a világot egy piros tabletta segítségével. A piros pirula ugyanis azokra az agyi központokra hat, amelyek az erekciót irányítják. A piros Viagrát a nyelv alá téve el kell szopogatni. Mivel önmagában hatástalan, csak akkor célszerű bevenni, ha érezzük a szexuális inger közeledtét.

Fagyasztott jövő

Mielőtt a férfiú bemegy a spermabankba mélyhűtött széfet nyitni, előtte néhány napig le kell gyűrnie szexuális vágyait. Az ország egyetlen spermabankja erotikus magazinokkal zsúfolt intimszobát kínál az anyaggyűjtéshez, ám ha ez valakinek kevés, magával viheti a párját is.

■ Több ezer mintát tudhat már magáénak a Krio Spermabank, amely egyébként 24 ezer minta tárolására alkalmas berendezést működtet. A fagyasztott spermium bértárolására három éve nyílt bank.

– Az ügyfelek között vannak nemzőszervi betegségben szenvedők – mondja dr. Balogh Istán vezérigazgató. – Jönnek olyanok, akik ivarszervüket érintő műtéten fognak átesni, vagy sugárkezelés előtt állnak, és szeretnék még aktív spermájukat megőrizni. Egyre több sportoló jelentkezik nálunk, akik félnek az általuk szedett szereknek a nemzőképességet érintő mellékhatásaitól. Ügyfelünk volt már egy híresség is, aki elveszítette a fél heréjét, és indokoltnak érezte megkeresésünket. Akik pedig a fogamzásgátlás radikális módját választva elköttetik az ondóvezetéket, azoknak ez az egyetlen lehetőségük saját gyermek vállalására. A férfiak azt hiszik, nem lehet baj a nemzőképességükkel, pedig a meddő házaspárok negyven százalékában bizonyítottan a férfi a felelős.

Amint az ügyfelek úgy vélik, eljött a gyermekvállalás ideje, csak beugranak a bankba, kiveszik betétjüket, az ondót kiolvasztják, megfelelően előkészítik, és jöhet a megtermékenyítés.

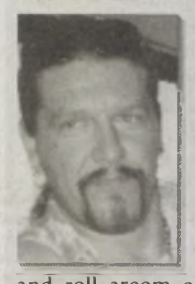
A mintavétel előtt spermaanalízist végeznek, mivel meg kell győződni arról, hogy a minta tartalmaz-e ivarsejteket. Ennek érdekében arra is megkérik az ügyfelet, hogy a banki szolgáltatás igénylését megelőzően három-öt napig ne éljenek szexuális életet.

A mintavételre a bank erotikus magazinokkal, zuhanyozóval, törülközővel is felszerelt ún, intimszobát ajánl, de ha valaki úgy gondolja, hogy otthon indul gyűjtőútra, megteheti. Ebben az esetben viszont egy órán belül el kell juttatnia a bankba a mintát. Az ondót a fagyasztás előtt műanyag ampullába, vagy műszalmaszálba töltik, amit megfelelő jelöléssel látnak el. A védőoldattal összekevert mintát különleges módszerrel lefagyasztják. Mínusz 196 Celsius-fokra. Ugyanezen a hőmérsékleten őrzik egyébként a hibernáltakat is. A mélyhűtés során a sejtek egy része elpusztul – mert ugye, mit tehet a sejt, ha mit se sejt –, de a több millió hímivarsejt hetven-nyolcvan százaléka túléli a dermesztést. Áramszünet esetén sincs gond: a fagyasztóberendezést örök áramforrás működteti. Hogy ne minden egy műszalmaszálon múljék...

A bank szerződésben rögzíti, mennyi időre kéri a bértárolást az ügyfél, aki senkire nem hagyhatja örökül a mirelit spermáját. Így nem fordulhat elő, hogy halott donortól szülessen gyermek. A betétesek pedig, akik általában több évre rendelik a spermafagyasztást, garanciát kapnak arra, hogy rajtuk kívül másnak nem adják ki az anyagot, és nem cserélik összse az ampullákat.

A donor személye természetesen titkos. Az elmúlt három évben száz gyerek született a spermabankban fagyasztott és tárolt spermák segítségével. **Csontos Tibor**

Ganxsta Zolee nem hűtene



■ – Sosem gondolkodtam azon, hogy lefagyasztanám-e a spermáimat – vallja be a rapsztár. – Egyelőre nem is gondolkozom utódon, és ha eljön az ideje, akkor sem a bankból szeretném kihozni az ehhez szükséges anyagot. Ezt a spermabankosdit k csit a mai kor művi dolgának tartom, és nem fér bele az én konzervatív gondolkodásomba. Merthogy a rock and roll arcom ellenére kissé régimódi vagyok. Lehet, hogy másoknak jó, ha van ilyesmi, de én feleslegesnek tartom, hogy bemenjek oda, ahol még csajok sincsenek...

Hiányzott a halott engedélye

■ **Magyarországon 1987-ben kezdett működni az első spermabank az akkori budapesti Orvostovábbképző Egyetemen. Nem csak meddő házaspárok fordultak az akkori spermabankhoz. Szakmai körökben sokáig emlegették egy nemzőképes házaspárnak az esetét: mindketten depresszióban szenvedtek, és azért keresték fel a spermabankot, hogy születendő gyerekük ne örökölje betegségüket. Egy férfi pedig a kemoterápia következtében elveszítette nemzőképességét, ezért beperelte orvosát, mert nem hívta fel a figyelmét a spermiumfagyasztás lehetőségére. Nagy-Britanniában ugyan lefagyasztották egy halott spermáját, de a feleség mesterséges megtermékenyítéséhez a bíróság nem járult hozzá. A férj ugyanis nem adott ehhez írásbeli engedélyt...**

Butulás ellen tablettakúra

■ A nem szteroid gyulladásgátlók rendszeres szedése megakadályozhatja az öregkori elbutulást is. Ehhez azonban legalább két éven át kell szedni ezt a szert. Az USA-ban a neurológusok ötezer hatvanöt évesnél idősebb személy elbutulási folyamatát vizsgálták. Azok között, akik korábban is szedték a nem szteroid gyulladásgátlót, kevesebb, mint feleannyi Altzheimer-kóros eset fordult elő.

Lelkiző világnap

■ A lelki egészség világnapja – ezt a címkét ragasztják már évek óta október tizedikére. Ezen a napon a Magyar Pszichiátriai Társaság szervezésében A trauma és az erőszak hatásai a gyermekekre és a fiatalokra címmel kerül sor egy várhatóan hatásos konferenciára. Keresve sem találhattak volna jobb témát erre a napra. A családokban lezajlott, többségében véres agressziók eddig soha nem látott mértéket öltöttek a közelmúltban. Ezért is esik majd sok szó a Semmelweis Egyetem dísztermében sorra kerülő egész napos konferencián a tömegkommunikációs agresszió gyerekekre gyakorolt hatásáról, a családban jelentkező erőszakról, a bántalmazott gyerekekről, a fiatalok stressz-zavarairól, a fiatal nők közötti fizikai és szexuális bántalmazásról. A program végén levetítik Stark András Ölnek, ha nem ölelnek című alkotását, és az intimitás nyelvzavarait elemzik a filmek tükrében.

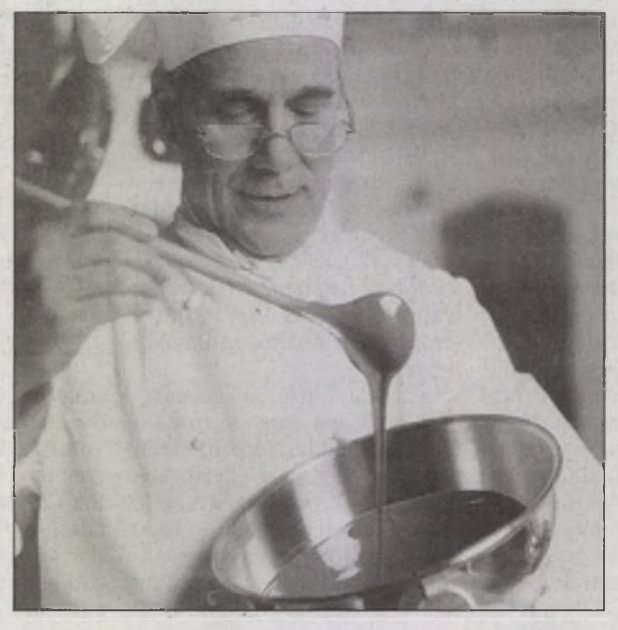
RECEPTAJÁNLAT

St. Martin tejfölös fokhagymás csukája

■ – Egyik kedvencem a szalonnával és fokhagymával tűzdelt tejfölös csuka – árulkodik ínyenc mivoltáról és a szakácsművészet családi hagyományaival is rendelkező popzenész. – A szokásokkal ellentétben nem nyúzom meg a csukát. Tudom, nagyobb a vesződség, de elég, ha megtisztítjuk. Ujjnyi vastagságban megmetsszük a csuka gerincét, majd a rések közé szalonnát teszünk. Előtte azonban a szalonnacsíkokba fokhagymagerezdet helyezünk, és így spékeljük meg vele a csukagerincet. Mindezt egy kicsit elősütöm. A szalonnazsíron megfonnyasztunk egy kis hagymát, majd az elősütött csukát erre helyezve sütjük tovább harminc-negyven percig. Mielőtt végleg kiszedjük a sütőből, rázúdítunk egy tejfölös habarást és ezzel együtt még néhány percig pároljuk. Köretként rizst vagy tésztát ajánlok, melyet meglocsolhatunk a maradék tejfölös szafttal, de formázhatunk burgonyakrokettet is hozzá. És mint a vadhalakhoz általában somlóhegyi száraz fehérborban úsztassuk a csukát.

MŰHELYSAROK

Eltűnnek a zománcedények



A vendéglátást mostanában az ellenőrökön kívül egy újabb rém is ijesztgeti, a HACCP. Ez a rövidítés egy minőségbiztosítási rendszert jelöl, amely az eredettől a feldolgozón keresztül egészen a fogyasztóig kíséri, és közben dokumentálja az étel és ital sorsát.

■ A vendéglátósok félnek a sok adminisztrációtól, hiszen még a tálalás időpontját is jegyezni kell, másrészt azok a hírek is riasztóak, hogy nem lehet beruházások nélkül megfelelni a követelményeknek. Például alumíniumedényben nem lehet főzni, csak tárolni. Az acélból készült konyhafelszerelés viszont nem olcsó. A bevezetés határideje 2003. január 1.

Három étteremtulajdonost kérdeztünk meg, szerinte mennyibe kerül az új rendszer betartása számukra:

Győrffy József, Baricska csárda, Balatonfüred: Egy éve folyamatosan vásároljuk az EU-szabályozás által előírt edényeket, és egy mosogatógépet, amely lassúbb a kézilányok munkájánál, mert 40 perces programmal dolgozik, ezért azután több tányérra lesz szükség. Eddig hárommillió forintot költöttünk az Unióra.

Bády János, Fehér ló vendéglő, Esztergom: Szerencsére én már acéledényekkel kezdtem a vendéglőben, de így is 150 ezer forint még rámegy az esküvőkre használt nagy zománcfazekak pótlására és több százezer forint a gépi mosogató, mert ipari méretű kell.

Kovács Józsefné, helyettes üzletvezető, Hortobágyi csárda: Apránként vásároltuk meg a szükséges eszközöket. Nem mondhatom, hogy már minden szabályszerű, de egy edény hatvanezer forint. Hogy mennyire van szükség, azt a vendégkör nagysága határozza meg. Mi már két éve ilyenkor mindig rozsdamentes dolgokat vásárolunk, mert például csak abban szeretjük főzni a húslevest.

Koppány

Egy bunyós történetei

– *Állítólag nem volt rossz bokszoló, mégis korán abbahagyta.*

Csötönyi: Szekszárdon a Dózsában öklöztem, voltam ifi válogatott, országos bajnok, majd válogatott is. Az MTK-ban folytattam, ami egy nagymenő szakosztály volt, s csak a katonaság miatt igazoltam át a Zalkába, de miután többször eltört a kezem, s a súlyomat is nehezen hoztam, így 70-ben abbahagytam. Közben a segédedzői oklevelet is megszereztem, s a feleségem után kimentem az NDK-ba. Lipcsében jártam ki a Testnevelési Főiskolát, s a Sachsenring Zwickau vezetőedzőjeként dolgoztam...

– *Kemény világ lehetett akkor az NDK-ban edzősködni.*

Csötönyi: Megbecsültek, sőt még jobban is, mint később Csepelen, ahol már az eredmények se számítottak.

– *Azt mesélik, hogy ráborította az asztalt a csepeli elnökre.*

Csötönyi: Nem érdemelte meg azt se. Nagyon jó kis csapatunk volt, a harmadik legeredményesebb szakosztály, erre odatették az akkumulátorgyár volt igazgatóját elnöknek. Akkor telt be a pohár, amikor az egyik legjobb bokszolómat el akarta cserélni egy focikapusra. A srácért évekkel korábban én mentem le Makóra, az anyukája odaállt az ajtóba, hogy innen nem viszem el, mert olyan hülye, hogy elüti a villamos. Feljött velem, többször megszökött, de visszahoztam és nagyon jó kis bokszoló lett. Ahogy én kitettem a lábam, elcserélték, de abba is hagyta. Most Makón él, kőművesmester és mellesleg bokszedző. A múltkor még hagymát is küldött nekem. Egyébként Csepelről akkor a Bakai Józsi, a Glatz Árpád és a Balczó Bandi is eljött az ostoba elnök miatt, csupa remek edző, akik később szövetségi kapitányok is voltak. Nagyon nem jártam rosszul, meg néhány hónapig ugyan diszpécser voltam a Javszernél, de aztán Papp Laci felkért edzőnek és 11 évig jártuk együtt a világot. Én voltam a legfiatalabb mesteredző, 38 évesen.

– *A frankfurti szerződését viszont nem a mesteredzői címnek köszönhette, hanem egy régi villamosozásnak.*

Csötönyi: Ez is igaz, de hát kire számítson az ember, ha nem a barátaira? Mindig azt szoktam mondani, hogy két dolog fontos az életben, a barátság és az egészség. Akinek sok barátja van, az a leggazdagabb. Az 50. születésnapomon 300 vendégre főztem a halászlét és a kakaspörköltet, még Németországból és Romániából is eljöttek a barátaim. Herbert Wolfot, aki ma multimilliomos még bokszoló korából ismerem. 68-ben itt bokszolt Budapesten és megsérült. Senki nem volt, aki elkísérje a kórházba, én elvillamosoztam vele. S amikor a Frankfurt elnöke lett, kihívott vezetőedzőnek. Két bajnokságot nyertünk, kétszer ezüstérmesek lettünk, vagyis nem bánta meg, hogy engem választott.

– *És az egészsége hogy szolgál?*

Csötönyi: Még náthás se voltam 46 éves koromig. Aztán Moszkvában kaptam egy súlyos bélfertőzést, azóta érzékenyebb vagyok. Egyébként nem iszom, csak a szivart szívom rendületlenül, persze főleg kubaiakat. Egyszer Fidel Castrótól is kaptam egy doboz Cohibát.

– *Úgy mesélik, hogy a Csötönyinek csak egy dolog nem sikerült eddig az életében, Kubában kaszinót nyitni, pedig még Fidelhez is bejutott.*

Csötönyi: A kaszinózást is kitanultam, amikor Schilling József felkért igazgatónak. Budapesten, Pécsett és Szegeden is nyitottam kaszinót, több hónapra le is költöztem, pedig akkor már vezérigazgató-helyettes voltam. Nagyon szép évek voltak. Na és egyszer kaptunk egy fülest, hogy a Casino Austria vezetői Kubában próbálnak kaszinót nyitni. Sagarra barátom, akit mindenütt professzornak hívnak, hiszen annyi bajnokot nevelt, mint senki a világon, megpróbált segíteni. Vele végigjártam a hivatalokat, minisztériumokat, s megnéztük az éttermeket, ahol minden a régi, még az asztalok helye is megvan, hiszen Havanna hajdan kaszinóparadicsom volt. Mindenkinek tetszett az ötlet, mindenki egyetértett, de az is kiderült, hogy egyetlen ember van Kubában, aki erre ámen mondhat s az maga Fidel. Sagarra ezt a találkozót is elintézte nekem. Fidel majdnem egy óráig beszélt. Felemlegette az Ikarus-szerződést, hogy cserbenhagytuk Kubát, tehát egy kicsit neheztel ránk, ugyanakkor azt is mondta, hogy kedveli a magyarokat, mert melegszívűek és sok honfitársa dolgozott nálunk. Aztán politikai kiselőadást tartott, volt ámivel egyet is értettem, s a végén rákérdeztem a kaszinóra. Röviden elintézett: Kaszinó, drog -No! Az ő képzeletében ez a két dolog végérvényesen összekapcsolódott, tehát lesöpörte az asztalról. Aztán, hogy ne engedjen el üres kézzel, felvetette, hogy egy hajó körözhetne Kuba körül, s annak a koncesszióját megkaphatnánk 300 millió dollárért. Mondtam, hogy azt sosem tudnánk kitermelni, Európában mindössze 1 millió dollár a koncessziós díj. Erre megismételte, hogy amig ő él, nem lesz Kubában kaszinó. S miután tudta, hogy szivarozom, kaptam tőle egy doboz Cohibát. Sagarra aztán elmesélte, hogy még a kubai alkotmányban is benne van, hogy a profi boksz és a kaszinó tilos.

– *Bokszolók mesélik, hogy Kubában önt már Papának szólítják, s a a juniorvébén már olyan udvartartása volt, mint egy Keresztapának.*

Csötönyi: Túloznak a srácok. Persze már jól ismernek. A santiagoi szállodában is kinéztem egy hűvös sarkot a medence mellett, s két héten át mindig ott volt az asztal öt székkel, napernyővel. Ha nem volt dolgom a ringek körül, ott kártyáztunk napestig. Nem gazdagok a kubaiak, de nagyon melegszívűek. Amijük volt, mind odahozták, ananászt a csapatvezetőnek, nekem meg szőlőt szerzett az úszómester. Kicsit zöld volt, kicsit savanyú, de nagyon jólesett.

– *Mindig ilyen könnyen barátkozik?*

Csötönyi: A bokszban is az a legfontosabb, hogy a legegyszerűbb srácokkal is az ő nyelvükön beszéljünk, különben elvesznének a sportág számára. Nekem, ha vannak ellenségeim, azok is az irigységből származnak. Lobbanékony vagyok, de nem haragtartó. Nem volt még olyan ember, akivel ne tudtam volna kibékülni. Nem is segítek haragudni senkinek. Erre még a nagyapám tanított. Azt mondta, én járnék rosszul, ha kibékülnének. Van néhány mondásom, amelyek néha helyzetet mentenek, s eligazítják az ifjakat is. „Ne cukrozd a mézet, vagy Amikor titeket csiszoltak, én már fényes voltam." Kaszinós koromban sok fiatalt tanítottam, s egyszer egyikükhöz vendégségbe mentem a Béke Szállóba, ahol az egyik falon szembetalálkoztam tíz mondásommal. Ki is volt írva, hogy Csötönyi úr mondásai. Mondtam is a Krausznak, hogy elloptátok a szövegeimet. Ő meg csak nevetett: „tudja milyen pipák voltunk magára, amikor minket okított, most meg magát idézzük." Sokszor voltam padlón, de mindig azt mondtam, hogy nem valami ellen, hanem valami mellett kell fellépni. Ezt szoktam ajánlgatni a politikusoknak is. Persze, azt is utálom, ha lebecsülnek és nem azt mondják, amit gondolnak vagy éppen azt mondják, amit hallani szeretnék. Meggyalogoltam én már politikusokat is, mindegyik sportminiszterrel megvívtam a magam csatáját. 42 éve bokszolok, van erkölcsi alapom, hogy dumáljak.

– *Tavaly viszont nem járt szerencsével, az ökölvívás filléreket, mindössze 17 millió forintot kapott a nagykalapból.*

Csötönyi: Kicsit szubjektíven mentek a dolgok. A mi bronzérmünk kevesebbet ért, mint egy atléta nyolcadik helye. Ne tőlem kérdezze, hogy egy másik sportág miért dolgozhatott hétszeres szorzóval. Bizakodó vagyok, most már rendben lesz ez is. Rendeztünk négy világversenyt, egyik se volt mínuszos. És olyan bokszolóink vannak, voltak, mint Koko, Erdei, Kótai, Matolcsi.

– *Jó nevek, de nem zavarja, hogy a mai bunyósok ki se futják magukat az amatőrök között, s már profivá lesznek?*

Csötönyi: Zavar, de mit tehetünk, az egyesületeknek nincs pénze.

– *Állítólag idén még szabadságon se volt, mert a boksz mellett a Centrál Cégcsoport vezérigazgatóságát is bevállalta.*

Csötönyi: Simon Péter, a tulajdonos régi barátom, s miután ő kért, hogy vegyem át a cég irányítását, nehéz lett volna nemet mondani. Pedig tényleg sok ez. Domboriban, ahol a hétvégi házam van, legfeljebb ha egyszer fürödtem idén. Még talán a kubai vébén pihentem a legtöbbet. Persze, aki az előnyeit élvezi, annak a hátrányát is kell. A feleségemnek is ezt szoktam mondani, szegény túl sokat van egyedül. Egyébként meg nincs miért rohannom. Nem akarok nagyobb autót, Mercim van. Nagyobb ház se kéne, s az üdülőm is kényelmes. És gyönyörű gyerekeim, unokáim vannak.

Dalia László

Csötönyi Sándor

Született: Dunaszentgyörgy, 1949. február 24.
Családi állapota: nős (1985), **Gyermekei:** Barbara (1970), Yvette (1971)
Diploma: Testnevelési Főiskola (1970-74)
Pályája: az MTK, a Zalka SE ökölvívója (1960-70), a Sachsenring Zwickau vez. edzője (1970-76), a Csepel SC (1976-78), a válogatott vez. edzője (1979-88), Frankfurtban szaktanácsadó (1988-92), a Schilling Holding Kaszinó Rt. vezérig.h. (1991-94), a Kontrax európai kapcsolatokért felelős ig. (1995-97), a Magyar Ökölvívó Szövetség eln.h. (1994-96), elnöke (1997-), az Európai Ökölvívó Szövetség v. b. tagja (1997-), a MOB tagja (1994-), a Centrál Cégcsoport vezérigazgatója (2002-)

FOTÓ: DIÓSI IMRE

Csötönyi Sándor jó bunyós volt, csak a sérülések miatt dobta be a törülközőt. Egyébként meccset sosem adott fel. S ha bemegy egy ajtón, bárki neve is álljon a táblán, úgy jön ki, hogy igent vagy nemet mondatott az illetővel. Csötönyi szerint csak két dolog fontos, a barátság és az egészség, s miután ő mindkét ügyben jól áll, nyugodtan szívhatja méregdrága Cohiba szivarjait. Santiagóban el is nevezték Papának, mert beült a leghüvősebb sarokban, pöfékelt és kártyázott napestig, természetesen, amikor a ringben nem történt semmi. A kubai junior-világbajnokságon egyébként is nagy tisztelet övezte az európai szövetség (EABA) alelnökét, az Magyar Ökölvívó Szövetség elnökét. S amúgyis már sokadszor járt Kubában, s évekkel ezelőtt tárgyalt ő már Fidel Castróval is. S talán ez az egyetlen életében, ami neki sem sikerült: kaszinót nyitni Kubában. Fidelhez is az egyik barátja, Alcides Sagarra a kubai bokszpápa vitte el. Frankfurtba is úgy került edzőként, hogy hajdan Budapesten egy megsérült fiatal német bokszolóval elvillamosozott a kórházba. Később Herbert Wolf multimilliomos lett, bevállalta a Frankfurt bokszcsapatát is, s természetesen Csötönyit hívta ki edzőnek. Nos, akkor kétszer első, kétszer második lett a csapat. Persze, legalább ily büszke azokra az évekre, amikor Papp László mellett szövetségi edző volt, vagy az utóbbi esztendőkre, amikor már elnökként irányítja a szövetséget. Egyébként 96-ban mínusz 9,6 milliő forinttal vette át a szövetséget, most pedig 130 milliós vagyona van és mellesleg érem nélkül se szoktak hazajönni a magyar bunyósok.

HÍREK

Vízum: csak a nagykövetségen

BUDAPEST: Október 1-jétől csak a budapesti nagykövetségen keresztül lehet amerikai vízumkérelmet benyújtani. Keddtől felfüggesztették azt a gyakorlatot, amely alapján utazási irodán keresztül is be lehetett nyújtani az amerikai nem bevándorló vízum iránti kérelmeket. Tehát mindenkinek, aki amerikai vízumkérelmet kíván benyújtani, időpontot kell kérnie a nagykövetség időpont-egyeztető és információs telefonos forródrótján, majd személyesen meg kell jelennie interjúra. A lépést a nagykövetség azzal indokolja, hogy ezzel az amerikai vízumhoz jutás folyamata hatékonyabbá válik. A változás lehetővé teszi, hogy a kérelmezők már az interjú időpontjában értesülhessenek arról, milyen döntés született ügyükben. Akik arra jogosultak, közvetlenül az interjút követően megkapják vízumukat.

Félig elkészült a barlangfürdő

MISKOLC: Félidejéhez érkezett a Miskolctapolcai Termál-barlangfürdő fejlesztése, a 600 négyzetméter alapterületű fürdőcsarnokot a minap adták át. A munkákra eddig 1 milliárd forintot fordítottak, és a közeljövőben még körülbelül ugyanennyit kívánnak invesztálni a gyógyfürdővé minősített létesítménybe. Az évek során korszerűsítették a hőenergetikai rendszert, a két termálmedencét vízforgatóval látták el, és élményelemeket építettek be. Új barlangi medencék és fizioterápiás egységek épültek, gyermekmedencét létesítettek, modernizálták a fürdőépületet. A két évre tervezett negyedik ütemben a 1500-ra növelik a fürdő befogadóképességét, hullámfürdő, játszótér, új öltöző, barlangi medence, szaunaliget, gyógymedence és fitneszterem létesül.

Ökoturisztikai fejlesztések

ESZTERGOM: Tanösvények, kerékpárutak épülnek Budapest környékén. A Duna-Ipoly Nemzeti Parkot Magyarország 9. nemzeti parkjaként 1997-ben alakították ki – a főváros, Pest, Fejér és Komárom-Esztergom megye – 60 314 hektárnyi területén. A parkban jelenleg 8 tájvédelmi körzet és 29 természetvédelmi terület található. A védett és fokozottan védett növény- és állatfajok száma meghaladja a 700-at. A park értékeire hivatásos természetvédelmi őrszolgálat, valamint néhány éve már természetvédelmi polgárőrök is vigyáznak.

Berlin–München szuperexpressz

BERLIN: Egy évtizeden belül megvalósulhat a Berlint Bajorországgal összekötő gyorsvasút terve. A főváros és München közötti 700 kilométeres távolság leküzdése a jelenlegi (göttengeni átszállással) 6 óra 17 perces rekord helyett kevesebb, mint 4 órát vesz majd igénybe. A 2012-ig tartó gigantikus építkezés egyes pályaszakaszain már korábban is 200 km/órás sebesség felett száguldhatnak majd az ICE-utasok. A Berlinből három egykori NDK tartományon át Dél-Németországba tartó gyorsvasút az érintett régiók – Brandenburg, Szászország, Türingia és Bajoroszág – idegenforgalmára is jótékonyan hathat. A legnagyobb német városból Lipcse–Halle érintésével Erfurton, Nürnbergen keresztül juthatnak majd el az utasok Bajorországba.

Norvég turisták a Felső-Tiszán

FELSŐ-TISZA: Tíz évvel ezelőtt indult újra a Felső-Tiszán a hajós személyszállítás. Eddig csak öreg vízibuszok szolgáltatták ezt a lehetőséget, az idén április 26-án azonban megérkezett az új hajó, a Rex Mathias, amely minden kényelemmel szolgálta a Tiszacsegéről induló utasokat. Eredetileg szeptember 29-én lett volna a személyszállítási hajózási zárás, a norvég turisták kérésére meghosszabbították, és most október 6-án fejeződött be az idei szezon.

Erdőre, turista!

Megkezdődött a túraszezon, ősszel egy-egy hétvégén ezrek vesznek vándorbotot kézbe, hogy a természetben gyönyörködjenek. Sokan nem riadnak vissza egy kiadós túrától a hegyekben, és kilométereket gyalogolnak erdei utakon. Magyarországon csaknem 40 ezer igazolt turistát tartanak számon.

Vasárnaponként a fővárosi túrázók a Moszkva téren gyülekeznek, s ilyenkor előfordul, hogy négy-ötszázan is útnak indulnak a budai hegyekbe. A szakavatott túravezetőkkel általában húsz-harminc fős csapatokban hódítják meg legszebb kirándulóhelyeinket. Hazánkban régebben sokkal népszerűbbek voltak a hétvégi túrák, mint mostanában. Előfordult, hogy egy-egy alkalommal több tízezren vágtak neki a több kilométeres távolságnak. Az igazolt turisták száma is elérte a százezret, míg mostanra a felére, harmadára csappant ez a létszám. A legkedveltebb kirándulóhelye a fővárosiaknak természetesen a közeli hegyek: Jánoshegy, Normafa, Dobogókő, de a Pilis és a Börzsöny is a népszerűbb célpontok közé tartozik. Máté István túravezető abban látja a túrázási kedv csökkenésének az okát, hogy ma már sokan meggondolják, elmenjenek-e az ország más pontjaira felfedezni hegyeinket, az igen költséges közlekedés miatt. Régebben nem volt gond, hogy családok fogták a sátorfájukat és hétvégi programként kirándulásokat szerveztek. Ma, a fiatalokat másfajta programok kötik le inkább és az iskolákban sem nagyon forszírozzák az osztálykirándulásokat. Pedig – mondja Máté István – az általános iskolában kellene hozzászokni a természet szeretetéhez, illetve az erdőben való barangolás szépségéhez.

Emlékezhetünk rá, negyedszázaddal ezelőtt milyen népszerű volt a Másfél millió lépés Magyarországon című filmsorozat, amelyben Rockenbauer Pál Nagymilictől Írottkőig járta be a kéktúra 1150 kilométeres útvonalát. A televízió egyes munkatársai ma is megtették ugyanezt a távot, és talán ennek vetítése is kedvet adhat a kiránduláshoz. Ma évente mintegy százan teljesítik ezt a távot. Igaz nincs időhöz kötve, ezért valaki ezt húszharminc nap alatt teszi meg, de van aki évekre osztja be. Sajnos, már a turistaházak száma is csökken, nem csak a turistáké. Budapest környékén szinte nincs is olyan hely, ahová rossz időben bemenekülhetne az ember, netán éjszakai ingyenes vagy olcsó szállásra lelne.

Magyarországon a Bükkfennsík igen népszerű a turisták körében, különösen Lillafüred és Bánkút. A Mátra és a Mecsek szintén kedvelt célpont, és az említett Börzsöny, Pilis is. Az Őrség és a Zemplén az ínyencek körében fontos kirándulóhely. Ez utóbbi két helyen lehet az országban talán a legérintetlenebb tájjal találkozni, itt lehet – mondják – a legjobban kikapcsolódni. Sokakat semmi más nem motivál, csak az, hogy néhány órára kiszabaduljanak a város forgatagából és gyönyörködjenek a tájban. Találkoztunk olyan emberrel is, aki viszont szinte soha nem kirándult. Ezek közé tartozik Böröczky József színművész, aki annyira városlakó, hogy még egyszer sem látogatta meg a hegyek ösvényeit, inkább motorral szeret „túrázni", mondta. Kollégája, Sinkó László viszont a legnagyobb természetbarátok közé tartozik, aki végigment szinte a Kéktúra egész útvonalán teljes hosszában és minden alkalmat megragad, hogy szabadidejében kilátogasson a hegyekbe. Most éppen Zalaegerszegen játssza a Lear királyt, de, mint mondta, itt is bebarangolja a környéket.

– Amikor még Budapesten laktam, akkor is mindig arra törekedtem, hogy a hegyeket járjam, és a gyerekekkel is megszerettessem a természetet. Főleg a budai hegyekben túráztam, de hátizsákkal jártam a Bakonyt is, nyaranta pedig családostul az Őrséget. Most viszont Budakalászon lakunk, ahol közel a patak, a rét, a hegy. A nyolcéves unokámmal – amikor az időm engedi – szívesen sétálgatok az erdőben – mondta.

Fekete László a világ legerősebb embere is hegyközelben nőtt fel, a természet szeretete számára természetes. Ősiben, a Bakony lábánál nevelkedett, ő így mondja: a természet lágy ölében. Most Csolnokon lakik, családjával nyáron, ha ideje engedte járta a környéket, néha még Visegrádra is átruccant egy jó kis séta kedvéért. TEMESI LÁSZLÓ

Némi meglepetés, hogy a nemzetközi idegenforgalmi cég felmérése alapján a viszonylag ismeretlen görög Santorini vitte el a pálmát, s az is, hogy a Szicíliától északra fekvő apró Liparii-szigetek is bekerültek az elit csapatba.

Háromnapos borünnep Móron

Ötödik éve rendezik meg Móron szüret idején, ezen a hétvégén a borkirálynő-választást. A jelentkezők szüretelnek, el kell mondaniuk a vidék szőlőtörténetét, majd szőlőtaposással, borfelismeréssel fejeződik be a vizsga. A győztes egy évig képviseli a város borlovagrendjének képviseletét. 11 fúvószenekar lép fel három nap alatt, köztük 7 külföldi.

Optimisták a légiközlekedők

Az International Civil Aviation Organization szerint az elmúlt 13 hónapban visszaesett légiutasszám ismét növekedésnek indul 2003-ban. Az ICAO optimista előrejelzése jövőre 7 százalékos, 2004-től pedig évi átlag 5 százalékos javulást prognosztizál repülőgépjáratokon.

Krémezés a felhők felett

A tengerentúli légi járatokon, nemcsak a lábak zsibbadása, görcse fenyegeti az utasokat, hanem a páraszegény kabinban a bőr kiszáradása is. A 6 óránál tovább tartó repülés előtt a szakemberek a test egész felületének bekrémezését ajánlják: az arcon és a kezeken a felhők felett is javallott a krémezés. A fokozott folyadékfogyasztás is fontos az alacsony páratartalmú utastérben.

Tervezhető szabadság!

Nyertes Tamás és Patrícia friss házasok. Két hete érkeztek haza nászútjukról. Most kezdik közös életüket első otthonukban. Tamás osztályvezetőként, Patrícia pedig könyvelőként dolgozik egy szegedi nagyvállalatnál. Mindketten biztos anyagi háttérrel rendelkeztek már az esküvőjük előtt is, és amellett, hogy jelenleg a házaséletre rendezkednek be, egyikük sem szándékozik gyökeresen változtatni korábbi életvitelén. Gyermeket csupán 4-5 év múlva szeretnének. Fontos nekik, hogy előbb biztos anyagi hátteret teremtsenek a családnak, teljesen berendezzék a lakásukat (háztartási gépek, bútorok, gyerekszoba, stb.) hogy ne okozzon gondot, ha majd csak Tamás dolgozik. Egyelőre szakmájukban akarnak bizonyítani, és fiatalos életstílusukhoz is ragaszkodnak. Széles baráti körükkel továbbra is eljárnak szórakozni, moziba, és ha hó végén hívják őket, akkor nem szívesen mondják le csupán azért, mert épp új kanapéra gyűjtenek.

Szerencsére Patrícia és Tamás megtalálták a megoldást, hogy ne kelljen lemondaniuk sem a megszokott kedvteléseikről, sem azokról a lehetőségekről, amelyek akkor adódnak, amikor épp egyiküknek sincs már annyi a fizetéséből, amennyire még szükségük lenne. A megoldás ezentúl ott van a kezükben, a neve: MasterCard hitelkártya. Patrícia és Tamás Szegeden élnek és dolgoznak. A város központjában könnyedén igényelhettek maguknak MasterCard hitelkártyát a CIB Banknál, a Citibanknál, vagy akár a Raiffeisen Banknál is. A fiatal pár legnagyobb meglepetésére nem kellett sem folyószámlát nyitniuk, sem pénzt elhelyezniük abban a bankban, ahol hitelkártyájukat igényelték. A MasterCard hitelkártyájukhoz kapcsolódó hitelkeretet a kibocsátó bank a mindenkori jövedelmük arányában határozta meg, és ha Patrícia és Tamás fizetése nő, úgy akár a hitelkeretük is emelkedhet. A két hitelkeretből pedig már egész sok mindent tudnak vásárolni, és ami a legjobban tetszett nekik, hogy hitelkártyájukat csak egyszer kellett igényelniük.

Patrícia az idei ősz végére több új háztartási gépet és bútort szeretne közös otthonukba. Tamás egy percig sem jött zavarba, amikor új hűtőgépet és mosógépet indult vásárolni ifjú feleségének, holott a fizetéséből már csak pár ezer forintja maradt. Tudta, hogy MasterCard hitelkártyájával nyugodtan vásárolhat, hiszen ilyenkor a kibocsátó bank hitelezi meg számára a kifizetett összeget, amelyet akár 40-46 napig is kamatmentesen használhat. Így még egy új mikrohullámú sütőt is tudott venni, mert azt épp akciós áron kínálták. Patrícia alig hitt a szemének, majd huncut mosollyal az arcán a nagyszobába vezette Tamást. Ő két új fotellel kedveskedett férjének a közös lakásba, amit saját hitelkerete terhére vásárolt. A hitel lejártának határidejére úgyis csupán az elköltött pénz 5-10 százalékát kell visszafizetnie, és a fennmaradó összeget olyan ütemben és akkora részletekben fizeti majd vissza, ahogy az számára a legmegfelelőbb. Ezenfelül Patrícia a visszafizetett összeggel újra feltölti hitelkeretét, így azt újra felhasználhatja.

Ez az ősz Tamás és Patrícia eddigi életének legszebb évszaka. Most barátaikkal a téli síelést tervezik Ausztriában. Bátran tehetik ezt, hiszen MasterCard hitelkártyájukkal a külföldi elfogadóhelyeken is – csakúgy, mint Magyarországon – díjmentesen vásárolhatnak.

VASÁRNAP Reggel SPORT

A nagy dobás

LEGJOBB ATLÉTÁINK AZ ELITHEZ KÉPEST APRÓPÉNZT KASSZÍROZNAK

A legnagyobb sztárok az atlétikában is kimagasló gázsit kapnak, hlába a pénz beszökött a nevében még mindig amatőr világszövetség által irányított sportágba. Persze mlért éppen a „sportok királynője" maradjon ki a jóból, a szponzorok már régen észrevették hogy nézettségben, reklámértékben élen járnak a gyors és erős hölgyek-urak. A Grand Prix-sorozat döntőjében már-már tenisz szintű pénzeket osztanak szét, a GP-finálé összdíjazása 2 millió 456 ezer dollár (600 millió forint) volt, s ebből szerencsére magyar sportolóknak is jutott.

■ A Grand Prix-döntőben a számonként győztesek 50 ezer, a második helyezettek 30 ezer, míg a bronzérmesek 20 ezer dollárt kaptak, de még a nyolcadik helyezetteknek is jutott egy 5000 dolláros csekk. A mieink közül a kalapácsvető Annus Adrián az utolsó sorozat előtt már azon morfondírozhatott, hogy mire költi az 50 ezer dollárt (12 millió forintot), ám az utolsó körben a japán Murofusi Kodzsi túldobta, így „csak" 30 ezret (7,5 millió forintot) kapott. Kiss Balázs harmadik helye is húszezer dollárt (5 millió forintot) ért, s ugyanennyi jutott a női távolugrás bronzérmesének, Vaszi Tündének.

Aki irigyelné ezeket az összegeket, azoknak tudniuk kell, hogy az eredmények mögött hatalmas munka áll, s a világon nem csak néhány megszállott által űzött sportban, mint például a nálunk is kedvelt „lovasbúvár" szakágban, hanem egy olyan műfajban érték el, amelyet a világon mindenhol elismernek.

A végtelenül profivá vált atlétikában persze a legnézettebb futószámok sztárjainak jutnak a legnagyobb összegek: a hölgyek kiemelkedő egyénisége, Marion Jones éves versenybevételei meghaladják az egymillió dollárt, s ugyanebbe a „kalapba" kerülhet a férfi száz méter újdonsül világcsúcstartója, Tim Montgomery. Ehhez képest elenyésző a legjobb magyarok nyolcvanszázezer dolláros évi bevétele, s ehhez is kell egy jó GP-szereplés.

Mindazonáltal szomorkodásra semmi ok: az utóbbi évtizedekben ugyanis csak elvétve sikerült a legjobbak közelébe kerülni, manapság pedig már egy ilyen táblázat elkészítése sem lehetlen!

Ronaldo: öngól

■ Bár még egyetlen percet sem játszott a Real Madridban, máris öngólt vétett Ronaldo. A brazil csatár internetes oldalán a Neptun-kút előtt pózol, márpedig ez a városi riválisa Atlético szurkolóinak kedvenc gyülekezőhelye. Az Atlético drukkerei a Neptun-kútnál ünneplik kedvenceik sikereit, míg a Real-hívők törzshelye a Cibeles-kút. A két műemlék mindössze 200 méterre található egymástól, mégis egy világ választja el egymástól őket...

Az újpesti botrány utójátéka

■ **LABDARÚGÁS** – A Magyar Labdarúgó Liga fellebbviteli bizottsága hatályon kívül helyezte a fegyelmi bizottság döntéseit, amelyeket a szeptember 14-én súlyos szurkolói rendbontások (rendőrroham, petárdázás, tömegverekedés) közepette lejátszott Újpest–Ferencváros mérkőzés után hozott. A fegyelmi testület a vendégcsapatot három, a hazai együttest egymillió forintos bírsággal sújtotta, valamint mellékbüntetéseket is hozott, a lilák például két hazai meccsüket kénytelenek zárt kapuk mögött játszani.

„Megállapítottuk, hogy a fegyelmi bizottság súlyos hibákat követett el a vizsgálat során, ezért új eljárást kell lefolytatnia" – mondta az MTI-nek Kónya Sándor, a fellebbviteli bizottság tagja. *„Nem idézték be az érintett klubok képviselőit, nem volt tárgyalás, s ez mindenképpen szabálytalan."* Ugyanakkor Szieben László, a liga fegyelmi bizottságának elnöke diplomatikus választ adott arra a kérdésre, hogy meglepte-e a fellebbviteli testület pénteki döntése, azaz nem mondott semmi konkrétumot.

„A liga hierarchikus szervezet, így a fellebbviteli bizottságnak joga van felülbírálni a döntéseinket. Nekünk ezután az a dolgunk, hogy lefolytassuk az új eljárást, akár egyetértünk ezzel, akár nem. Személy szerint úgy éreztem, hogy nem követtünk el szabálytalanságot, hiszen a törvények nem minden esetben rögzítik pontosan, mi a teendő."

Keresse fel az Önhöz legközelebb eső
UPC Direct Hivatalos Forgalmazót!

HI-FI Galéria
7621 Pécs, Rákóczi út 46.
Tel.: 72 / 327-959

JVC Márkabolt
7621 Pécs, Rákóczi u. 35-37.
Tel.: 72 / 532-157

UPC ügyfélszolgálati iroda
7632 Pécs, Megyeri út 76.
Tel.: 72 / 520-260

Weyland-Yutani
7635 Pécs, Jakabhegyi u. 27.
Tel.: 72 / 214-161

UPC ügyfélszolgálati iroda
7300 Komló, Kossuth L. u. 50.
Tel.: 72 / 484-008

Vi-Tel-Sat Bt.
7700 Mohács, Eötvös u. 16.
Tel.: 69 / 322-838

Zs&Zs Bt.
7800 Siklós, Felszabadulás u. 63.
Tel.: 72 / 351-277

BH-PLAN Bt.
7900 Szigetvár, Széchenyi u. 111.

UPC Direct
MŰHOLDAS TELEVÍZIÓ MINDENKINEK

Egyik is, másik is nulla

ILYEN VOLT

ÉRTÉKELÉS: 50 százalék

Iram – 3
- **NYUGIS**

Színvonal – 2
- **A SZOKÁSOSNÁL** is alacsonyabb

Látványosság – 3
- **DVÉRI** felső léces bombája említhető

Hangulat – 3
- **CSEHI 17 MÉTERRŐL** taccsra lőtt, volt nagy mulatság

Játékvezető – 4
- **SOLYMOSI** bírónak volt dolga, hat sárgát osztott

JEGYZŐKÖNYV

■ **DUNAFERR–VIDEOTON 0-0**
DUNAÚJVÁROS, 2000 NÉZŐ, V: SOLYMOSI
Dunaferr: Bita – Salamon, Éger, Jäkl, Kiss (Buzás 35.) – Sowunmi, Zováth, Lengyel, Csehi – Horváth (Bükszegi 62.), Alex (Drobnjak 80.). **Edző:** Tornyi Barnabás.
Videoton: Végh – Némedi (Csató 85.), Pomper, Vilotic, Vasas – Tóth B., Monye, Dvéri, Róth – Varga (Gajic 63.), Terjék. **Edző:** Várhidi Péter.

DUNAFERR–VIDEOTON 0-0

Sowunmi, az újvárosiak fekete gyöngyszeme sem vitt színt a játékba

■ Dunaújvárosban mintha megérezték volna a népek, hogy nem kell feltétlenül a kezdősípszóra időzíteni az érkezést, ugyanis az első negyedórában nem történt semmi rendkívüli. Később sajna kiderült, hogy azok jártak a legjobban, akik nemhogy a kezdősípszónál, de a még a végén sem voltak jelen...

Az első valamirevaló látványosságot Csehi produkálta, aki 17 méterről tüzelt, a végeredmény azonban Muppet-show-ba illő, lévén, hogy bedobás lett a dologból. Öt perc múlva Horváth Péter már közelebb járt a kapuhoz, ő 22 méterről fölé lőtt. A 34. percben Tornyi Barnabás cserélt, Kisst levette, Buzást felküldte.

Az újonnan érkező Buzás szinte azonnal gólt lőhetett volna, helyette viszont Csehi babérjaira tört, üresen, szemben a kapuval, óriási gólhelyzetben luftot rúgott. Két perccel a vége előtt a vendég Dvéri járt a legközelebb ahhoz, hogy gólt szerezzen, távoli lökete a felső lécről Bita kapus hátára pattant, onnan pedig a mezőnybe vágódott.

A szünetben a Vidi-drukkerek, rivális híján, egymást kezdték püfölni, ez mostanság nagy divat lett a magyar pályákon, így hát ezen nincs is mit csodálkozni. Azt viszont egyelőre nem tudjuk, hogy mitől erősödtek meg ennyire mostanság a fehérvári fiúk, hiszen három hete hazai pályán is randalíroztak egyet, ami miatt pályabeltiltásra és pénzbüntetéssel sújtotta a csapatot a Magyar Labdarúgó Liga.

A második félidőt főképp a sárga lapok színesítették, a játékvezető négyet osztott ki a jelenlévőknek. Az 54. percben a vendégek közül Róth került helyzetben, öt méterről azonban keresztbe lőtt a kapu előtt. Később Lengyel próbálkozását hatástalanította Végh, majd öt perccel a vége előtt Buzás lövését is védte a Vidi kapusa. A vége felé főképp a Videoton játszott fölényben, de komoly helyzetet nem tudott kreálni, míg a Dunaferr a kontrákra apellált. A döntetlen igazságos, bár ezért a produkcióért nem biztos, hogy pontokat kéne osztani...

NBI 10. FORDULÓ

PÉNTEKEN JÁTSZOTTÁK

■ **KISPEST–DEBRECEN 1-3**

SZOMBATI MÉRKŐZÉSEK

■ **SOPRON–MTK HUNGÁRIA 3-2 (1-2)**
Sopron, 2000 néző, V: Szarka
Sopron: Farkas – Horváth R., Csiszár, Tóth A. (Javrujan 74.) – Perger, Fehér (Majoros 46.), Somogyi, Pintér, Tóth I. – Tóth M., Sira (Orabinec 92.). **Edző:** Komjáti András.
MTK: Hajdu – Molnár, Komlósi, Smiljanic (Elek 62.), Füzi Á. – Czvitkovics (Némethy 46.), Zavadszky, Andronic (Madar 72.), Rednic – Dragan, Ferenczi. **Edző:** Egervári Sándor.
Gólok: 1-0: Pintér (6.), 1-1: Ferenczi (8.), 1-2: Ferenczi (27.), 2-2: Tóth M. (59.), 3-2: Horváth R. (69.).

■ **SIÓFOK–GYŐRI ETO 1-1 (0-0)**
Siófok, 2000 néző, V: Kassai
Siófok: Csernyánszki – Soós, Pantic, Kuttor, Koller – Grósz (Sipeki 67.), Schwarcz, Schultz, Erős (Filipovic 83.) – Usvat (Szabó Cs. 62.), Fülöp. **Edző:** Csank János.
Győr: Sebők – Regedei (Baranyai 70.), Karabatic, Hucika – Peric, Jovanovic, Szanyó, Németh N. – Herczeg (Kartelo 85.), Nicsenko, Nagy T. (Baumgartner 55.). Edző: Tamási Zsolt.
Gólok: 0-1: Hucika (60.), 1-1: Filipovic (90.).

■ **A Békéscsaba–Újpest mérkőzést ma 15, míg a Ferencváros–ZTE találkozót 18 órakor játsszák.**

AZ NB I/B 11. FORDULÓJÁBAN

■ Diósgyőr–Monor 4-1, Balassagyarmat–Demecser 2-1, Nyírség–Pécs 2-3, Kecskemét–Kaposvár 0-2. **Az élcsoport:** 1. Pécs 22 pont (17-7), 2. Büki TK-Bükfürdő 22 (16-10), 3. Balassagyarmat 22 (22-18).

AZ NB I ÁLLÁSA

1. MTK	10	8	–	2	24-12	24
2. Siófok	10	5	3	2	16-11	18
3. Debrecen	10	5	3	2	19-17	18
4. FTC	9	5	2	2	14-7	17
5. Győr	10	5	2	3	17-12	17
6. Újpest	9	4	1	4	20-17	13
7. Dunaferr	10	3	3	4	16-17	12
8. Sopron	10	3	2	5	10-13	11
9. Videoton	10	2	4	4	10-15	10
10. ZTE	8	2	3	3	14-15	9
11. Kispest	10	1	3	6	14-27	6
12. Békéscsaba	8	1	–	7	9-21	3

SPORT1 első a sportban

OKTÓBER 6., VASÁRNAP

8.45 Billárd, Pool-vb 2002 18/3. rész (ism.)
9.45 Bajnokok Ligája magazin (ism.)
10.45 NHL Power Week (ism.)
11.15 Labdarúgás, német bajnokság, 8. forduló, Bayern München–Bochum (ism.)
13.45 Baseballmagazin
14.15 Szepesivel akkor és most... 16. rész
14.45 Labdarúgás, olasz bajnokság, 5. forduló, Milan–Torino (élő)
17.00 Labdarúgás, angol bajnokság, 9. forduló, Liverpool–Chelsea (élő)
19.15 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.)
20.15 Labdarúgás, spanyol bajnokság, 5. forduló, Sevilla–Betis (élő)
22.45 Labdarúgás, német bajnokság, 8. forduló, Werder Bremen–Rostock
00.30 Strandröplabda, 9. rész (ism.)

GYISM Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium

TARTSD A FORMÁD! NŐK A SPORTBAN

TARTSD A FORMÁD! 7. NŐI FUTÓGÁLA

■ Jövő hét vasárnap a hölgyeké lehet a Margitsziget. Ekkor rendezi a Budapest Sportiroda a Tartsd a Formád! 7. Női Futógálát. A mozgásra vágyó nők három táv közül választhatnak: idősebbeknek a 2 km gyaloglást, kezdőknek a 3,6 km futást és a felkészültebbeknek a 10 km futást ajánják. A versenyek rajtszáma, ajándék pólója már átvehető a Budapest Sportirodában. Bővebb információ a 273-0939-es telefonszámon kérhető, vagy a www.bpsportiroda.hu internetes oldalon olvasható.

Fehér fény az éjszakában

„A SAJTÓ SZERINT A HARMADIK VILÁGBÓL ÉRKEZTEM, NAGYON LENÉZIK A MAGYAROKAT"

Fehér Miklósnak meglehetősen nehezen kezdődött a portugáliai karrierje. Csapata, az FC Porto nem igazán számolt vele, rendszerint a nyári alapozások végén szélnek eresztette, így a csatár kölcsönjátékosként szerepelt a Bragában és a Salgueriosban is. Tavaly télen aztán felmerült, hogy az Atlético Madridhoz kerül, végül azonban maradt Portugáliában és a Porto ősi riválisa, a Benfica szerződtette. A kétkedők hasonló, amolyan „portói" karriert jósoltak neki, a lisszaboni klub azonban a mostani szezon valamennyi mecscsén foglalkoztatta.

■ ***– Huszonhárom éves kora ellenére már két európai élklubban is szerepelt, játszott a Portóban, jelenleg pedig a Benfica csatára. Mi a különbség a két egyesület között?***

– A különbség óriási, odahaza nyilván furcsán hangzik, de a Benfica magasan a Porto fölött áll. A Benfica a nép csapata, az ország szimbóluma, tízmillió portugálból hatmillió a lisszaboni klubnak szurkol. Az országban mindenhol találkozhatsz Benfica-drukkerekkel, míg a Porto csak saját városában népszerű, azon kívül nem igazán.

– Akkor a drukkerek nyilván bizalmatlanabbak egy Portótól szerződtetett csatárral, mint mondjuk, aki a Boavistától érkezik...

– A jelenlegi Benfica-keret számos tagja megjárta a Portót. Például Zahovics is onnan jött, mégsem szálka a szurkolók szemében. Sőt, talán a játékosok nagyobb kihívásnak tekintik, jobban motiváltak, hiszen többet várnak tőlük.

– De amíg Zahovics Európa egyik legjobb gólvágója, addig Fehér Miklós az agyonsajnált magyar futball egyik exportcikke.

– Ezt eleinte éreztem is. A portugál sajtó szerint én a „harmadik világból" érkeztem, nagyon lenézik a magyarokat. Portóba anno 18 évesen kerültem, zöldfülűként, semmivel sem voltam tisztában. Azóta viszont eltelt négy év, szerepeltem a Bragában és a Salgueirosban, megismertek és úgy vélem elfogadtak. Amikor a Benficához kerültem már más volt a megítélésem és ma már másképpen kezelnek.

– A Benfica sztárjai hogy fogadták?

– Remek a kapcsolatom mindenkivel. Nuno Gomez például valóban nagy csillag, de a pályán kívül haláli figura, jópofa fazon, minden sztárallűrtől mentes.

– Nemrég Budapesten járt a Manchester és róluk mindent lehet mondani, csak azt nem, hogy jópofák.

– Igen, ezt mesélték és nagyon meglepődtem. A nyáron játszottam a Real Madrid ellen, Helguera őrzött, valódi sportember, abszolút profiként viselkedett. Meglehet, Manchesterben mások a szokások...

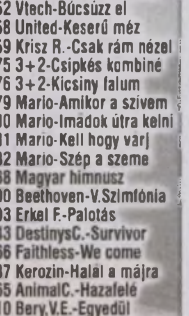
– A Real után a bajnokságban is foglalkoztatják. Hogy megy a játék?

– Eddig valamennyi fordulóban pályára léptem, egyszer kezdőként, négyszer pedig cseréként szerepeltem. A Portóban fele ennyi bizalmat sem kaptam, így már megérte a klubváltás.

SZABÓ TAMÁS

„Nuno Gomez például valóban nagy csillag, de a pályán kívül haláli figura, jópofa fazon, minden sztárallűrtől mentes"

TÁRSKERESÉS
HANGSEBESSÉGGEL!
Meghallgathatja leendő párja üzenetét!
Válaszolhat rá, vagy felmondhatja saját hírdetését!
TALÁLJON TÁRSAT MÉG MA!
06-90-230 720
A hívás díja 99 Ft+áfa/perc+6 Ft+áfa kapcsolási díj.
Axel Springer-Budapest Kiadói Kft. Audiotex 1539 Bp., Pf:591. Tel.: 488-5615



LOGO studio.hu

Mobilról rendelsz? Küldj egy SMS-t!

Így rendelj vezetékes telefonról:
Hívd a 06/90 411 561 telefonszámot és kövesd a számítógép utasításait. Ezen a vonalon minden mobilra (Pannon, Westel, Vodafone) rendelhetsz és küldhetsz!

Ha másnak küldöd:
Logót: Írd be 1. a logo alatti kódszámot (pl: LVR4428) 2. hagyj ki egy közt 3. írd be annak a telefonnak a (06 nélküli) számát, amire ezt küldöd.
Csengést: Írd be 1. a címzett telefontípusának a kezdőbetűjét 2. a csengés hatjegyű kódját, szóköz nélkül (Siemens csengésnél pl: SVR2008) 3. hagyj ki egy közt 4. írd be a címzett (06 nélküli) telefonszámát. **Küldd el az sms-t a következő számra:**

Ha magadnak rendelsz:
Logót: Írd be a logo alatt feltüntetett kódszámot, (pl: LVR4428)
Csengést: Írd be 1. a telefonod típusának első betűjét - Nokiánál: N, Alcatelnél: A, Siemensnél: S, Ericssonnál: E, Panasonicnál: P - 2. a csengés hatjegyű kódját, szóköz nélkül (Siemens csengésnél pl.: SVR2008)
Küldd el az sms-t a következő számra:

06/90 411 561 WESTELről PANNONról 06/90 63 50 63

logók

csengések (nokia, ericsson, siemens, nec)

VR2077 J.M.Jarre-Equinoxel
VR2078 J.M.Jarre-Oxigene8
VR2011 Oroszlán Sz.-Vetkőzés
VR2014 Valami Amerika
VR2061 Unique-Csillagtenger
VR2017 Anastacia-Paid my dues
VR2022 Alcazar-Sexualguarantee
VR2023 Szécsi P.Gedeon bácsi
VR2062 Vtech-Búcsúzz el
VR2068 United-Keserű méz
VR2069 Krisz R.-Csak rám nézel
VR2075 3+2-Csipkés kombiné
VR2076 3+2-Kicsiny falum
VR2079 Mario-Amikor a szivem
VR2080 Mario-Imadok útra kelni
VR2081 Mario-Kell hogy várj
VR2082 Mario-Szép a szeme
*VR1688 Magyar himnusz
*VR1690 Beethoven-V.Szimfónia
*VR1693 Erkel F.-Palotás
*VR1943 DestinysC.-Survivor
*VR1966 Faithless-We come
*VR1987 Kerozin-Halál a májra
*VR1865 AnimalC.-Hazafelé
*VR1810 Bery,V.E.-Egyedül
VR2054 AnimalCannibals-Csajok

Pannon GSM-ről csak Praktikum- Bee kártyával vagy számlás előfizetők feltöltőkártya segítségével rendelhetnek! Logo csak az arra alkalmas Nokiárarendelhetől! A *-gal jelölt csengőhang az alábbi telefonokra tölthetők le: Alcatel one tuch 300, 301, 302, Ericsson T10 vagy az azzal megegyező billentyűzetu telefon, Panasonic GD90, GD92, Siemens C25, C35. Az összes csengőhang az alábbi NOKIA telefonokra tölthető le: 3210, 3310, 3330, 6090, 6110, 6130, 6150, 6210, 6250, 7110, 8110i, 8210, 8810, 8850. Az emeltdíjas hívás díja VEZETÉKes készülékről 240 Ft+áfa/p+kd. A PANNON és a WESTEL SMS díja: 400 Ft+áfa/sms. INFO: 220 60 52

Westel a Kapcsolat

Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.

Westel a Kapcsolat

Ismét élen a PMFC

Nyíregyháza - PMFC
2-3 (0-2)

Labdarúgó NB I. B. Nyíregyháza, 2000 néző. V.: Kormos 7. **Nyíregyháza:** Téglási 5 - Kiskapusi 6, Szatke 5, Rubint 4 (Bardi 5, 56. p.) - Lakatos 4, Túróczi 6, Kádár 5 (Laskai -, 80. p.), Bábik 5, Karkusz 4 - Csernyijenko 6, Győri 4 (Kocsis -, 70. p.). Edző: Kiss Károly. **PMFC:** Herbert 0 - Máté 6, Dienes 6, Szekeres 6 - Kulcsár 7, Horváth S. 6, Závoda 6 (Dávid -, 63. p.), Kutas 6. - Márton 7 (Lantos -, 78. p.), Pest K. 6, - Horváth Gy. 6 (Jokisics 7 -, 46. p.). Szakmai igazgató: Rónai István.

Sárga lap: Kocsis (73. p.), ill. Horváth Gy. (22. p.), Horváth S. (69. p.)

Szögletarány: 7-2 (1-2).

6. p.: Horváth Gy. passzolt a kiugró Mártonhoz, aki 14 méterről gyönyörűen emelt át a kifutó Téglásin **(0-1).**

45. p.: Kulcsár csavart egy 20 méteres szabadrúgásból a bal alsó sarokba **(0-2).**

60. p.: Túróczi jobb oldali szögletét Kiskapusi fejelte 7 méterről a jobb felső sarokba **(1-2).**

71. p.: Dávid indította kiválóan Jokisicsot, aki a kifutó kapus mellett 13 méterről a kapu jobb oldalába lőtt **(1-3).**

82. p.: Egy hazai szabadrúgást követően Csernyijenko fejelt az 5-ösről Herbert kapujába **(2-3).**

Rettentően álmosan kezdett a Nyíregyháza, amit rögtön ki is használt a PMFC: Pest kapufája után Márton már nem hibázta el a ziccert. A vendégvezetést követően a pécsiek kezdtek kapkodni, Csernyijenko révén többször helyzetbe került Kiss Károly együttese, ám mindössze egy kapufára futotta erejéből. Negyedórás hazai próbálkozás után elfogyott Túrócziék lendülete, akik az első félidőben rendkívül gyatrán futballoztak. A játékrész végén a hazai szurkolók füttykoncerttel adták tudtára csapatuknak, hogy elégedetlenek gyenge produkciójukkal. A második félidőre alaposan felpaprikázva futott ki a hazai gárda, s negyedóra elteltével szépített is. A nyíregyháziak leginkább fejjátékban múlták felül Dieneséket, Csernyijenko állandó veszélyt jelentett a beívelések miatt. A vendéglátók lendületét végül a pécsi színekben első bajnoki gólját szerző Jokisics törte meg, s ezután ismét már csak szépíteni sikerült a hazaiaknak. A PMFC ezzel a győzelmével a tabella élére ugrott.

Nikola Jokisics

Kiss Károly: *- Nagy lehetőséget szalasztottunk el, a döntetlent megérdemeltük volna.*

Nagy Tamás megbízott edző: *- Az első félidőben eldönthettük volna a mérkőzést, a második játékrészre feljavult Nyíregyházával szemben nehezen tudtuk megtartani előnyünket. És megérdemelten nyertünk.*

PVSK - Kaposvölgye
1-3 (0-1)

Labdarúgó NB II. Pécs, Verseny u., 100 néző. V.: Berger. **PVSK:** Vukmann - Szakály (Halla, 57. p.), Dénes, Jóvér, Laki - Herger, Mayer, Demeter, Darabos - Porkert, Németh Zs. Edző: Lőrincz Sándor. **Kaposvölgye:** Tánczos - Novák, Károlyi, Kadarkúti - Bencze, Nógrádi (Ballay, 76. p.), Horváth J., Pintér, Dede - Virág (Kelemen, 46. p.), Farkas (Wagner, 90. p.) Edző: Bőzsöny János.

26. p.: Horváth J. bal oldali szögletét Novák bólintotta 8 méterről a kapu jobb oldalába **(0-1).**

52. p.: Pintér egy lepattanó labdát 15 méterről a jobb alsó sarokba bombázott **(0-2).**

63. p.: Darabos egy ellenféltől megszerzett labdát 11 méterről a jobb alsó sarokba lőtt **(1-2).**

80. p.: Dede jobb oldali beadását Kelemen az ötös sarkáról fejjel csúsztatta a jobb alsó sarokba **(1-3).**

A csoport utolsó és utolsó előtti csapatának összecsapásától túl magas színvonalat talán senki sem várt, de még a legélesebb szeműek is csak elvétve fedezhettek fel valódi labdarúgásra akárcsak halványan is emlékeztető jelenetet. A kevesebbet hibázó vendégek győzelme megérdemelt, a PVSK csak szenvedett.

Jók: Mayer, Darabos, ill. Károlyi, Horváth J., Kelemen.

Lőrincz Sándor: *- A helyzeteit jobban kihasználó vendégcsapat megérdemelten győzött.*

Bőzsöny János: *- Jobb helyzetkihasználásunknak köszönhetjük, hogy megérdemelten nyertünk. Végre nyertünk.*

Zamárdi - Harkány
1-0 (0-0)

Labdarúgó NB III. Zamárdi, 150 néző . V.: Szabó. **Zamárdi:** Kresz - Aigner, Élő, Bertalan, Szigetvári - Horváth, Szukován, Kecskés, Juhász - Kozma (Börzsei), Lichtenberger. Edző: Pilinger József. **Harkány:** Herczog - Szabó (Maul), Király, Gellén, Juhász - Vida, Borsos, Pintér, Molnár - Makai (Béres), Farkas. Edző: Óbert Béla.

Nagy iramú, küzdelmes mérkőzésen a hazaiak tizenegyest hibáztak és két kapufát is lőttek.

G.: Szukován.

PEAC - Szederkény
0-3 (0-1)

Labdarúgó megyei I. osztály. Pécs, Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Hrebik. **PEAC:** Gyimesi - Stiefel, Róth, Laki, Takács A. - Riba, Hang, Terjék (Parragi), Bellai (Németh) - Mándli, Godvár (Horváth). Edző: Somogyvári József. **Szederkény:** Gill - Dénes (Sághy), Hollósi, Lantos, Tarnóczy - Tukacs Á. (Tukacs A.), Illin, Faludi, Rumszauer (Kratofil) - Lázár, Scheffer (Vészi). Edző: András Géza.

A PEAC veszélytelen volt a kapura.

G.: Scheffer, Dénes, Sághy.

Mohács II. - Pogány
0-4 (0-1)

Labdarúgó megyei I. B. Mohács, 150 néző. V.: Scheffer. **Mohács:** Hegyvári - Megyeri, Reith, Lázár, Kovács - Schellenberger, Bélavári (Kiss G.), Mojzes (Kiss Cs.), Martina - Turn (Gál), Szabó. Edző: Ratting József. **Pogány:** Juhos (Pfaff) - Szebényi, Takács G., Vidák, Horváth (Puskás) - András, Orovicza, Takács L. (Rózsahegyi), Iván - Lőrincz (Hamar), Kiszely. Edző: Takács Lajos.

Megérdemelt vendégsiker.

G.: Kiszely (11-esből), Takács L., Orovicza (2).

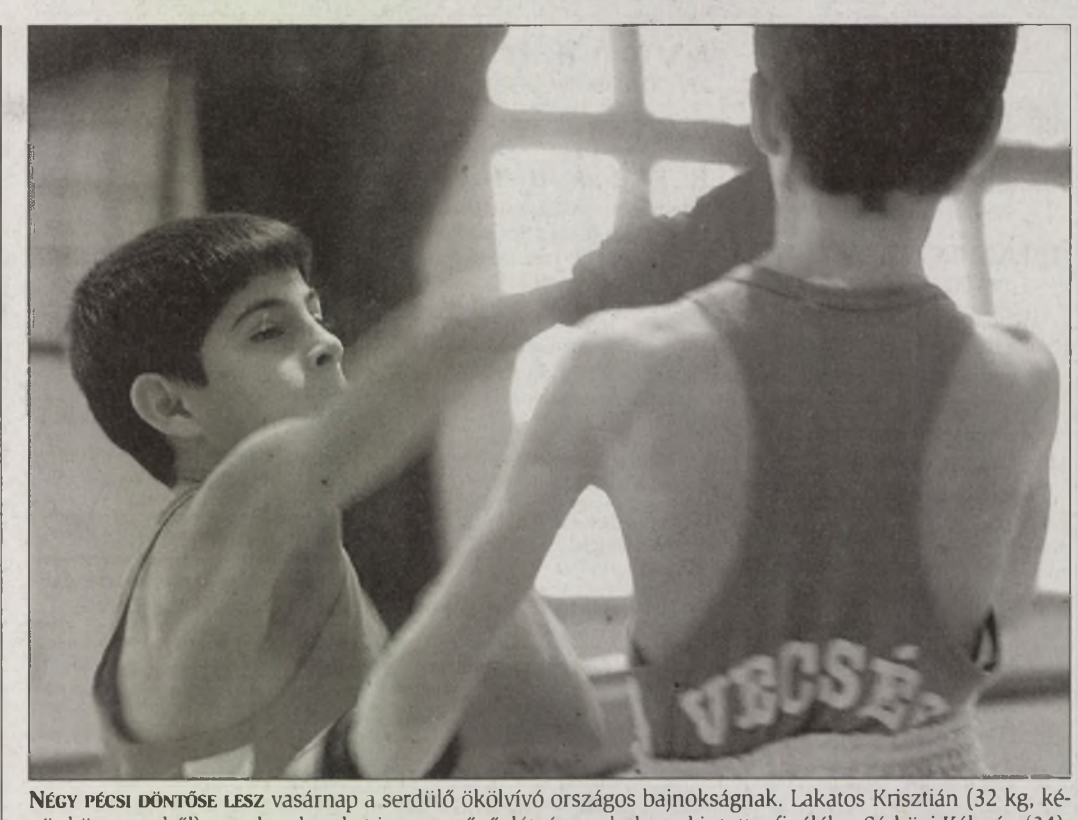
Pellérd - Ócsárd
2-1 (1-1)

Pellérd, 200 néző. V.: Révész. **Pellérd:** Barna - Böjtös (Vajdics), Lajos, Balázsi, Kovács - Láng (Gál), Zákányi, Berdó (Kauffmann), Várhelyi - Hajdu Zs., Várkonyi (Vadász). Edző: Zsdrál Mihály. **Ócsárd:** Vörös - Kresz, Péter, Anczil Zs., Kárpáti (Gallai) - Kőszegi J. (Kőszegi E.), Nagy (Dienes), Kovács, Anczil T. - Vető (Újj), Túri (Dragovácz). Edző: Varga Zoltán.

Nagyiramú mérkőzésen a nagyobb akarat döntött.

G.: Hajdu Zs., Láng, illetve Anczil T.

Összeállította: K. Mayer András, Móczán Zoltán, Horváth László, Ratting József, Kovács Ferenc


Négy pécsi döntőse lesz vasárnap a serdülő ökölvívó országos bajnokságnak. Lakatos Krisztián (32 kg, képünkön szemből) a szakembereket is meggyőző, látványos boksszal jutott a fináléba, Sárközi Kálmán (34), Papp Tamás (61) és Petrovics André (+70) képviseli még a PVSK-Szentlőrinc színeit. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Főszerepben a bírók

PLM-Elektromos - Diacell-Pécsi KK 29-26 (17-11)

Kézilabda NB I. férfiak. Budapest, 300 néző. V.: Nagy, Turóczy. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE - Erdélyi 5, Szobol 1, Németh 3, Lévai 2, SZÖGI 5, Kovács Zs. 4. Cs.: Balló (k), Kovács G. 4, Bursac 2, Hőgye, Szappanos, Kokas. Edző: Füzesi Ferenc.

Füzesi Ferenc: *- Az első félidei „hullámvölgyünk" döntötte el a mérkőzést.*

Békés - Komlói Bányász
23-20 (16-13)

Kézilabda NB I. férfiak. Békés, 500 néző. V.: Bonifert, Serfőző. **Komló:** Mészáros - Kalocsay 1, Dömös 2, PAPP 3, Tolsztih 1, KISS G. 8, EGRI 3. Cs.: Pókos (k), Csorba, Minya 1, Nagy Z. 1. Edző: Fenyvesi Károly.

Fenyvesi Károly: *- Nem mi döntöttünk...*

Szigetvár - Várpalota
25-17 (15-8)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Szigetvár, 350 néző. V.: Bujdosó, Tomecskó. **Szigetvár:** Fata - MONOSTORI 6, Vajda P. 1, Koncz 1, BECSKEI I. 3, Kézsmárki, KOVÁCSEVICS 5. Cs.: Fränyó G. 3, Tóth J 2, Fränyó B. 3, Cseh B. 1 Barabás (kapus). Edző: Tóth András.

Tóth András: *- Könnyebbre számítottunk, de nyertünk, ez a lényeg.*

Siklósi Pelikán - Hort
24-24 (8-11)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Siklós, 250 néző. V.: Andorka, Kecskeméti. **Siklós:** Jandó - Horváth 2, VIRÁG 9, Becskei, Szekeres 3, Császár 5, BALOG 4. Cs.: Sátori (kapus), Paic, Molnár 1, Géczi, Erdős. Edző: Zádori László.

Zádori László: *- Kitűnő mérkőzés volt, méltatlan játékvezetéssel.*

Összeállította: H. L., M. I.

Vendéggyőzelmek

Asztalitenisz NB I., férfiak
Postás II. - PEAC 5-13

Pécsi győztesek: Dudás 4, Gyén 4, Ács 2, dr. Turi 1, Dudás-dr. Turi, Gyén-Ács páros.

Papírformának megfelelő, sima győzelem született a ifiválogatottakkal felálló fővárosiak ellen.

Harkány - Cegléd 5-13

Harkányi győztesek: Nagy M. 3, dr. Szita, Káposztás.

Ennyivel jobb volt a bajnokság egyik esélyese.

M. Z.

TOTÓ

1. Dunaferr - Videoton	0-0	x
2. Sopron - MTK	3-2	1
3. Siófok - Győr	1-1	x
4. Békéscsaba - Újpest	vasárnap	
5. Hertha BSC - Nürnberg	2-1	1
6. Hannover - Dortmund	0-3	2
7. Kaiserslautern - Cottbus	4-0	1
8. Schalke 04 - Hamburg	3-0	1
9. Wolfsburg - Leverkusen	2-0	1
10. Stuttgart - 1860 München	vasárnap	
11. Roma - Udinese	lapzárta után	
12. Milan - Torino	vasárnap	
13. Piacenza - Internazionale	vasárnap	
+1		
14. Ferencváros - Zalaegerszeg	vasárnap	

SPORTMŰSOR

ASZTALITENISZ. NB I. B, nők: Mohács - Közgáz, 11.00. NB II., nők: Mohács II. - Beremend, 11.00. Dorog - Pécsi AE, 11.00.

KÉZILABDA. NB II., nők: Nagykanizsa - Pécsvárad, 17.00. NB II., férfiak: Dombóvár - PEAC-Kettele, 16.00. Mecseknádasd - Barcs, 15.00.

KOSÁRLABDA. NB I. B, férfiak: PVSK-Panthers - Sárvár, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00. NB II., nők: Komlói Bányász - Atomerőmű, 9.00.

LABDARÚGÁS. NB II., Nyugati csoport: Balatonlelle - Komlói Bányász, 15.00. NB III., Drávacsoport (mind 15.30): Kozármisleny - Baja, Mohács - Decs, Szentlőrinc - Bóly, Letenye - Beremend. Megyei I. osztály (mind 15.00): Szigetvár - Egerág, Bogád - Siklós, Pécsvárad - Sellye, Lánycsók - Hidas, Magyarszék - Nagyárpád. Megyei I. B (mind 15.00): Kovácshida - Töttös, Vasas-UNO - Boda, Kökény - Újpetre, Felsőszentmárton - Szászvár, Sásd - Vajszló, Somberek - Bicsérd, Palotabozsok - Magyarbóly.

LOVASSPORT. Orfű-kupa akadályhajtó-verseny, Orfű, Kistó, 10.00.

ÖKÖLVÍVÁS. Serdülő országos bajnokság, Pécs, Verseny u., 9.00.

TEKE. Szuperliga nők: Pécsi TSE - BKV Előre, Pécs, Egyetemi tekecsarnok, 11.00.

TENISZ. Zsolnay-kupa, Balokányliget, 9.00. Káplán István emlékverseny, Pécs, Eszék u., 8.00. **(z)**

REV-COLOR
7624 Pécs, Tiborc utca 38.
Tel./Fax: 72/511-078; 72/511-079;
Mobil: 70/333-23-27; 70/333-23-26
REVCO márkakereskedés
Vakolatok, festékek, színkeverés
Időtálló, színtartó bevonat!
Utólagos hőszigetelés
• élvédők, polisztirol táblák, ragasztók
• dübelek, üvegszövetháló, szerszámok
• szaktanácsadás
Akciós ajánlat:
Teljes hőszigetelő rendszerek
1.720 Ft/m²-tól!
Áfás ár!
REGISZTRÁLTUNK DÉCSEREN IS!
REVCO

Megrendelő

A mienk.
Igen, megrendelem
a Dunántúli Naplót egy hónapra 1295 Ft-ért,
a Vasárnap Reggelt egy hónapra 325 Ft-ért,
(Hetfői kezbesítéssel!)
a tempó-t egy hónapra 250 Ft-ért
Vezetéknév Keresztnév
Utca Házszám
Irányítószám Település
Telefonszám Dátum
Aláírás
Belföldre bérmentesítés nélkül feladható.
Dunántúli Napló
kiadója
Pécs 7601 Pf. 134

DAIHATSU TERIOS
4WD személygépjármű

3 997 000 Ft-tól
Automata váltóval is rendelhető!
Motor: 1.3 benzines, 96 LE
Pécsi Origó Kft.
Pécs, Komlói út 94-96.
Tel.: 72/238-888/29, 31
Nyitva: h-p: 8-17.00, szo: 8-12.00

Dunántúli Napló
Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti lapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR.
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000 Telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017
Terjesztés: BERECZKI PÉTER
Telefon: 72-505-027 Fax: 505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI
Telefon: 72-505-022 Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az ügyvezető igazgató.
A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099.
Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Terjeszti az Axel Springer-Magyarország Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózatán keresztül és a Pannonhír Rt. értékesítési helyei. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., AS-Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A hirdetések szövegét minden esetben a hirdető ügyfeleinktől készen kapjuk, ezért az abban foglaltakért a kiadó semmilyen anyagi, illetve jogi felelősséget nem vállal.

• ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK •

INGATLAN

KÖRPANORÁMÁS

MAGASABBAN FEKVŐ ÖNKORMÁNYZATI TELKEK

korlátozott számban eladók

TELKIBEN 1400-3000 nm-ig, 14 000 Ft/nm áron, részletfizetési lehetőséggel! Tel.: (06 26) 372 011, (06 26) 372 037, (06 26) 372 081

8985

40 LAKÁSOS LAKÓUDVARBAN, SÁRVÁR BELVÁROSÁBAN,

IGÉNYES FELSZERELTSÉGŰ

(lift, konyhabútor, beépített szekrény, parkosítás) és kivitelű 80, 62 nm-es ÚJ LAKÁSOK és garázsok kulcsrakészen azonnali költözéssel eladók.

VÉTELÁR:

190–199 ezer Ft/nm.

Tirbuplan Kft., Szombathely
Telefon/fax: (06 94) 505 145;
e-mail: tirbu@savaria.hu
(06 30) 946 4541, (06 30) 377 3877

3336

EUROPA TÍPUSÚ

Könnyűszerkezetes családi lakóházak, hétvégi és nyaralóépületek, rövid gyártási és szerelési határidővel, közvetlen a gyártótól

szerkezetkészen: 49 000 Ft/m3
kulcsrakészen átlag: 95 000 Ft/m2
áfás áron,

kedvező fizetési feltételekkel megrendelhetők.
Szociálpolitikai kedvezmények igényelhetőek, hitelek ügyintézése megoldható.
Jelen hirdetés felmutatójának 2002 nov. 30-ig történő épületrendelés esetén 2 havi törlesztőrészletét 100 000 Ft erejéig átvállaljuk. További kamatmentes részletfizetési kedvezmények igényelhetők.
Kereskedelmi-Beruházó és Házépítő Kft.
1195 Bp., Hoffher Albert u. 4.
60/323-000, 60/341-582,
fax/tel: 1/281-6394, 1/348-0069

9457

BALATONKENESÉN 272 m²-es telken 42 m²-es nyaraló 9 m²-es melléképülettel, összközműves utcában berendezéssel eladó. lá: 11 M Ft. Érd: 30/969-8364

9283

☎ BERETTYÓÚJFALU legfrekventáltabb helyén étterem-irodaház, saját terasszal és parkolókkal eladó. 54/401-641, 30/276-7370

9103

ELŐSZÁLLÁSON (Dunaföldvártól 5 km-re) összkomf. tetőtér-beépítéses négyszobahallos, étkezős, garázsos, egyéb melléképületes családi ház eladó. Gáz, 380 V bekötve a telek 600 n-öl. Cserelakás is érdekel Székesfehérvárott v. Dunaújvárosban. Irányár: 7,5 M Ft. 20/924-3972

9312

☎ KECSKEMÉTI, 2 szintes sorház októberi költözéssel eladó. lá: 15 M 500 E Ft. Érd: 30/365-8382

9088

☎ KŐÉRBERKI dülőben telek eladó. 30/905-9273

9323

NAGYIGMÁNDON 160 nm-es dupla garázsos 2 éve felújított családi ház 600 négyszögöl telekkel eladó. Tel.: 06-20/354-5468.

9262

☎ PÁPÁN építési telek 4-es társasház építési lehetőséggel eladó. 89/313-276

9146

TANYA 20 ha terület Csornapusztán Kalocsa mellett eladó. 7 M Ft. Részletfizetés vagy cserelehetőség. 30/9210-314, 9-15 óráig.

9216

ŰDÜLŐ étteremmel eladó a Szelidi-tó partján, Kalocsa mellett. T.: 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig

9217

☎ ZALAKAROSON, közel a fürdőhöz 360 nm-es 3 szintes, 8+2 szobás, étkezős, konyhás panzió eladó. Továbbá 1000 nm-es építési telek+egy 103 nm-es ház, 754 nm-es területtel eladó. Víz, gáz, szennyvíz. Ár: 79 M Ft. 30/281-0349

9330

JÁRMŰ

AUDI 80 Avant 1.9TDi kékmetál '95. évj. extrákkal eladó. 20/969-0773. Ár: 2,050 M Ft

9305

AVIA platós tgk. '90. évj. műszaki nélkül üzemképesen, 200 E Ft eladó. 30/935-4577

9318

DÁCIÁT, Arót veszek. 30/238-7412

9300

☎ FORD Transitokat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787

8905

GOLF III. 1.4 5 a. '92. évj.: 20/471-0465

9352

AUTÓHITEL!
20%-TÓL! Telefon: 30/956-8338

8941

BÉRAUTÓK
Kedvezményes autókölcsönzés! 5000 Ft/nap 1 hétig, 4000 Ft/nap 1 hónapig, 3000 Ft/nap 1 hónaptól, 8+1 személyes mikrobusz 10 000 Ft/nap kilométer korlátozás nélkül BELFÖLDÖN. Telefon: 20/387-1871

8926

HONDA Accord 2.2i '91. évj. full extrás (kivétel bőr) + új téligumi-garn. szép állapotban eladó, 1.170 E. 20/931-3132

9311

☎ NYUGATI gépkocsikat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787

8991

OPEL Astra G Caravan 2.0DTL 98.09. havi fehér, sérülésmentesen, sok extrával: 30/218-2983

9314

OPEL Astrát veszek saját részre készpénzért. 20/934-0106, 70/310-0811

9301

P-126 '87. évj. bontásra: 20/471-0465

9353

UTÁNFUTÓ 2 tengelyes eladó. 30/938-4789

9332

WARTBURG kombi vonóhorgos eladó, irányár: 85 E Ft. 66/454-787

9296

6 és 11 t-s pótkocsi: 450 E, 1 M Ft. 78/456-123, 30/9-210-314, 9 -15 óráig.

9211

GÉPEK

ELADÓ: Bosch-MOT 250 diagnosztikai műszer ETT 008.31 gázelemzővel és állvánnyal; Bosch-ETD 012.02 Diesel előbefecskendezési szögmérő; MD-800-as 12 hengeres adagoló próbapad. Érd: 30/943-3616, 30/935-3808

9319

ELADÓ 400 l-es fagyasztóláda. 34/337-385

9342

E-514 kombájn, kukoricaadapter, MTZ 80, Zetor 6245, Zetor 5211 eladó. 20/342-7010

9294

KISTRAKTOROK japán importból nagy választékban eladók, 400 E nettótól 1 M Ft-ig. 30/370-3877, Kiskunhalas.

9310

☎ MTZ 552/E 94-es, jó állapotban eladó. Ár: 1,2 M Ft. Tel: 30/278-5775

9356

NÁDVÁGÓ fűkasza önjáró 1,5 m vág. szél. eladó. Ár: 250 E Ft. 30/370-3877

9307

NAGY öntözőszivattyú, új dízel: 1 M Ft. 78/456-123, 30/9210-314, 9 -15 óráig.

9215

NAGY teljesítményű terménydaráló: 300 E Ft. 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig.

9212

STAR tehergépkocsi-alkatrészek kiárusítása, valamint állványos kőszörűk: 95 000; thermoventilátorok 80 000; 2000 l-es vízmelegítő gázégővel 290 000; hidraulikus szerelőállvány 9 m-es 650 000; csigás vagonkirakó 450 000; gáztüzelésű hőlégfúvók 180 000; AJAX-7 kalapács 460 000; 8 köbméteres bojlertartályok 190 000; hegesztőtrafók 65-250.000; ipari mosó- és szárítógépek 290-450 000; csúszógyűrűs villanymotorok 5,5-75 kW-ig. Az árak az áfát nem tartalmazzák. 20/972-6425, 34/316-233

9340

TARGONCÁNAK átalakított MTZ 3 t üzemképesen eladó, 550 E Ft+ áfa. 30/370-3877

9308

MEZŐGAZDASÁG

SAPARD
Pályázatok készítése

VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁS MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALKOZÓKNAK

VÁLLALJUK A MOST MEGJELENT SAPARD PÁLYÁZATOK ELKÉSZÍTÉSÉT. BEADÁSI HATÁRIDŐ: NOVEMBER 15. ÉS DECEMBER 01.

FELVILÁGOSÍTÁS: SOM-TAN BT; MOBIL: 30/2985-410; TEL: 34/568-167; FAX: 34/568-168
e-mail: somtan@vivamail.hu

KÉRÉSRE INGYENES TÁJÉKOZTATÓT KÜLDÜNK, ÉS SZEMÉLYES KONZULTÁCIÓT VÁLLALUNK.

9273

☎ HÉJ nélküli tökmagot, étkezési és iregi csíkos napraforgómagot felvásárolok. 20/330-9088, 96/428-235

9086

TELT fürtű Kékfrankos 2 éves gyökeres szőlővessző eladó. T.: 06-20/9267-522

9241

☎ MÉZÉDES ananásszerű gyümölcsöt termő növényeimből igényelhet. Tel: 94/352-552

9360

200 férőhelyes tehenészeti telep korszerű fejőházzal, kiegészítő épületekkel közvetlen mellette lévő 35 ha földdel eladó vagy bérbe adó. Tel.: 30/505-4015

9317

JÁTÉK

☎ INGYENESEN kipróbálható tippmix-variációk. 52/453-995

9271

ÁLLÁST KÍNÁL

EGÉSZSÉGVÉDELEM területén táplálkozással kapcsolatos munkalehetőség. Tel.: 06-30/265-7817

9319

2 fő hentest és 2 fő segédmunkást keresünk azonnali kezdéssel, hosszú távú munkára. Érdeklődni: 06-30/217-3666, 06-30/385-2090

9269

TÁRSKERESÉS

☎ DISZKRÉT kapcsolatok nem függetlenek-nek. H-P 11-19 h, 1/318-3071

9019

☎ KÉK Lagúna igényesek társközvetítő ügynöksége H-P 11-19 h. 20/317-3567, 1/318-3071

9043

☎ TÁJÉKOZTATÓNKAT meghallgathatja: 30/561-9000, kérheti SMS-ben címére! "Júlia"

6238

OKTATÁS

☎ A Buddhasághoz Vezető Út Örök Fény tanfolyam, 40 E Ft, nov. 16-17. 84/383-429

9224

☎ HAJÓSOK figyelem! Tengeri hajóvezetői oktatás+vizsga 3 nap alatt. 30/289-1851

9225

☎ HÉTVÉGI októberi kezdéssel Miskolcon érettségivel közép-emeltszintű ped-gyógyped. asszisztens utazási idegenvezető. Utiügyintéző menedzser, szociális gyermekvédelmi ügyintéző felnőttképzés indul részletre 80-120 E Ft-ért. Tel: 1/269-2315, 30/212-1023

9293

☎ SÍOKTATÁS gyermekeknek műanyag sípályán a János-hegyen a Budapest Gyermek Síiskolában. Jelentkezés a Hotel Olympiában. 1/395-6447, 70/227-6459

9219

☎ SZÜLŐK, pedagógusok! Tanulási képességfejlesztő csomagok pszichológustól! 30/2166657

9053

UTAZÁS

Személyszállítás **SVÁJCBA** és **MÜNCHENBE**, klímás mikrobusszal.
(06 30) 951 9658

7824

☎ AKCIÓS üdülések egész évben! Zsórifürdőn, Hajnal Panzióban! Tel: 06-49/505-190

9309

FÉL-HARMADÁRON eladom soproni-harkányi és hévízi-dobogómajori RCI és belföldi üdülőjogomat. 06-20/581-8207

9227

☎ HAJDÚSZOBOSZLÓN 5 főnek szállás 20/3903716

6027

KEDVEZMÉNYES üdülés nyugdíjasoknak: Hajdúszoboszló: 10 nap, 38.400 Ft; Hévíz: 7 nap, 37 200 Ft; Bükfürdő: 6 nap, 23.300 Ft. Kisbér Tourist, telefon: 34/352-700

9322

☎ ÜDÜLJÖN Gyulán, gyógyfürdőnél, a családias Székely Panzióban. Tel/fax: 66/361-015

6277

ÜDÜLJÖN Velemben, 1800 Ft/fő/nap 94/361271

9345

☎ ZALÁBAN vendégházunkban nyugalomra, pihenésre talál! Info: 92/461-968

9142

☎ ZALAKAROSON apartman kiadó. 20/983-6574

8674

☎ ZALAKAROSON szobák kiadók. Egyedülállóknak, baráti társaságoknak, kft.-knek, 18 személyig. 10 fő részére kedvezmény. 30/281-0349, fax: 93/340-041

9334

ALBÉRLETET KÍNÁL

TATA központjában 2 szobás bútorozott központi fűtéses lakás hosszú távra kiadó 30 000 + rezsi. Tel.: 34/383-051, 18 órától

9349

TATÁN kiadó hosszú távra 2 szobás, összkomfortos, kertes, 2 garázsos felújított családi ház. Bérleti díj 50 E+4 havi kaució. Tel.: 9-15 óráig, 34/487-315

9304

PÉNZPIAC

BEFEKTETÉS, tőkeigénylés: 70/225-1816

9354

☎ KÁRPÓTLÁSIJEGY vétel. 327-5748, 20/971-5845

6175

☎ VÉGREHAJTÁS alatt álló ingatlanok kiváltása, tőkeigényes ingatlan-, gépjárműfedezetre, ingatlanzálog, lízing, visszlízing. Tel: 23/421-694, 30/342-3509

8657

ÁLLAT

ANYAKECSKE 30 db eladó, gidával. Jó tejelők! 30/502-0369

9339

FEKETE holstein fríz vemhes üszők eladók. Tel.: 30/505-4015

9316

☎ KOMONDOROK, pulik ea. 34/487405,30/9270005

9076

SZOLGÁLTATÁS

ABLAKSZIGETELÉS garanciával. 20/374-7956.

8727

☎ ADÓSSÁGBEHAJTÁS törvényesen! Cégeknek, vállalkozóknak, magánszemélyeknek. Hortulanus Kft., hort@westel900.net, 30/371-7629

8512

☎ BÁDOGOS bolt. Ereszcsatorna horganyzott 33-as 6 fm-es br. 2143.- Ft. 2335 Taksony, Fő út 111. Tel:30/211-3876, fax: 24/478-343

5698

Lézeres szemkezelés a Margitszigeten

*** LASIK, excimer lézeres eljárás * távollátás korrigálása * kancsalság ellenes beavatkozás * szürkehályog eltávolítása * szemhéjplasztikák * nemzetközi kutatások, fejlesztések**

Hívja Ön is a Focus Medical Margitsziget Mikro-szemsebészeti és Lézer Központot a Danubius Thermal Hotel épületében (1/450-3333 vagy 1/452-6401) vagy küldje vissza alábbi kuponunkat és elküldjük Önnek 16 oldalas, színes, ingyenes prospektusunkat!

Focus Medical Kft.
2121 Dunakeszi, Pf. 116.
www.focusmed.hu

6089

Név: .....
.....
Cím, tel.: .....
.....

Vasárnap Reggel 2002.10./1.

BITOMA
Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.

PALATETŐK, LAPOS TETŐK CSAPADÉKVÍZ ELLENI SZIGETELÉSE HÁROMFÉLE SZÍNBEN, GARANCIÁVAL!

DÍJTALAN HELYSZÍNI FELMÉRÉS!

Tolna, Bajcsy Zs. u. 22.
Tel.: (06 30) 237 2120, (06 30) 237 2067

8375

A TOILETTE NETT®
MEGOLDÁS MINDEN ESETRE!

BIDÉT ÁTALAKÍTÁS NÉLKÜL!

INTEREX KFT.
Tel./fax: 06 22 506-627
megtekinthető az interneten:
www.interex.hu
E-mail: interex@interex.hu
vagy
KERESSE A FÜRDŐSZOBA SZAKÜZLETEKBEN!

FÜRDŐKÁDAK újrazománcozása! 70/223-8864

9341

KÖNYVELŐPROGRAMOK! Olcsón jót! Körös-System Bt., (66) 321-200, (20) 935-8-848. http://home.hu.inter.net/~szoja.

9081

VIZES házak szigetelése garanciával bontás nélkül télen is 40/394-041 kék számon

9249

BÚTOR

SAROKKÁDAK kaphatók 15 féle méretben, 30-41000 Ft-ig. Fürdőszobaszekrények 6 féle méretben termelői áron. Kérje tájékoztatónkat! 20/988-9566

9252

KÓS Károly diófa asztal székkel, kúriaberendezésnek kiváló 300E Ft. Tel: 20/585-5564

9346

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

P-2 számítógép 300 MHz és 350 MHz eladó. Érd.: 77/521-030. (Irányár: 35 és 40 E Ft)

9344

VEGYES

☎ AKCIÓ! Solar Set Kft. 1133 Kárpát u. 20. 1/2370250, 30/9425034, solarset@axelero.hu. Philips Cleo Advantage-TL lamps. Gyors, tartós bamulás. Egyenletes barnítás, teljes élettartam alatt (800 ó) 50 %-kal nagyobb barnítási teljesítmény! UV-B/UV-A 3,3 %!

9144

CSAPDA kártékony állatok, patkány, menyét elfogására eladó: 20/448-4588

9328

☎ CSERÉPKÁLYHA, teljesen új, nagyméretű eladó. lá: 73 E Ft. 20/418-3239

9126

IGÉNYES kézi megmunkálással, tűzizkovácsolással készült Gerencser iparművész által készített, 2 db erkélyre való rács eladó. Érd.: 76/356-037

9350

KIÁRUSÍTÁS! Vízhatlan munkához, horgászathoz mellig érő, csizmával egybeépített, gumírozott szövetű nadrág 990 Ft/db, légzőszelepes porálarc 150 Ft/db, ipari gumikesztyű 100 Ft/pár, olaj- és saválló kesztyű 150 Ft/pár, gázálarckészlet 300 Ft/db: 20/964-1752

9351

☎ VEGYES tüzelésű kazán, Barina IV-es (gyári). Teljesítmény: 54 kW; 45,1 kilókalórias. 900 köbméter fűtésre alkalmas. Nagyon jó állapotban, olcsón eladó. 33/457-026

9355

☎ VESSZŐKAKTUSZ 280cm, 40 éves eladó 1/3974498

9343

30 000 literes tartály eladó. Ár: 300 E Ft. T.: 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig

9213

EGÉSZSÉG

☎ FLAVIN-7 kapható. Csomagküldés, Budapesten házhoz szállítás. 1/339-1451, 20/328-4354

7774

Beniczki Edit
TÁPLÁLKOZÁSI TANÁCSADÓ
(Magyar Elhízástudományi Társaság)
Külső-belső táplálkozás
egészen a csecsemőkortól az időskorig
Ideális testsúlykontroll
Emésztési zavarok helyreállítása
Bejelentkezés: 30/265-7817 mobiltelefonon

GONDOZÁS

EMELT szintű idősek otthona, Budapest nyolcadik kerületében teljes körű, élethosszig tartó testi-lelki gondoskodást nyújt időskorúaknak. Apartmanok korlátozott számban leköthetők. Érdeklődni munkaidőben: 30/265-7817 (Beniczki Edit)

9288

RÉGISÉG

☎ AUKCIÓS ház! Korrekt áron értékesíthet festményt, bútort, műtárgyat, ezüstöt, aranyékszert, porcelánt, régiséget, hagyatékot. Kiemelt áron vásárolunk herendi készleteket. 1/3371601; 20/9720232; www.pethogaleria.hu, Pethő Galéria Bp.1051, József A.u.10

6024

☎ CSERKÉSZTÁRGYAK-KÖNYVEK, valamint részvények, kitüntetések, régi pénzek, festmények, régi könyvek, ezüstök vétele. 1/215-4693

7116

☎ HÁBORÚ előtti rádiókat, szakirod.-t, alkatrészt vásárolok. 1/386-0297, 30/948-4973

5617

☎ MAGYAR festők képei eladók. 30/240-3076

6153

☎ SOMOGYI György készpénzért festményt, régi tárgyakat vásárol. 1/331-2343, 20/9834190

9234

VÁLLALKOZÁS

CÉGADÓSSÁGOK megszüntetése, csökkentése! Tanácsadás, lebonyolítás: 20/537-1817

9331

HARISNYAFÉLÉT gyártótól! 1/250-2096

9282

DIVATÁRUVAL foglalkozó tehermentes kft.-ben tulajdonrész eladó. 70/338-9339

9357

☎ KÉZISZÖVŐK! Jó minőségű felvetőszál, felvetést hozott orsóra vállalom, rövid határidő, szállítás, postai utánvét. 30/240-8164

9295

☎ KIS- és középvállalkozók egylete új magyar termékeket és találmányokat keres piaci bevezetésre. 1/203-4012, 30/449-3069

9247

☎ RENDKÍVÜLI jövedelmet biztosító gipszstukkógyártó technológia teljes felszereltséggel, betanítással, mélyen áron alul, bruttó 700 000 Ft-ért eladó 52/411587, 30/9038217

9109

☎ SZÁLLODÁT, panziót, egyéb vendéglátóegységet bérelnék. 30/967-0901

9123

HANGSZER

☎ FORTE piano Téger (1845-ös!) kalapácsmechanikás, aranyérmekkel kitüntetett, szép és jó állapotban eladó. 33/457-026

9254

☎ HASZNÁLT és új hangszerek vására, adásvétel Király u. 24 10-13, 14-18 h. 1/351-2125

8956

RUHÁZAT

☎ BETÁRSULNÉK induló v. már üzemelő üzletbe, cipőárukészletemmel. Kisipari, olasz, spanyol, női, gyermek cipők, bakancsok, csizmák. Vásárláskor nagyker ár alatt. 30/482-9600

9207

☎ KISLÁBÚ hölgyek boltjában 2003-as cipők, csizmák! 1077 Bp., Wesselényi u. 19. Tel: 1/268-9661, 20/962-0553

3505

KÖNYV

☎ ANTIKVÁR felvásárlóközpont vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, azonnali díjtalan kiszállás. 1/340-3760, 1/354-0978

5120

RENDEZVÉNY

☎ ÉNEKESEKNEK hangfelvétel, CD-lemez készítés. 20/964-6289

9102

HORGÁSZVERSENY Kiskunfélegyházán 2002. október 12-én. Érdeklődni: 20/981-6842

9161

☎ NŐI zenekar kitűnő műsorral megrendelhető. 06-20/964-6289

6828

ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE TELEFONON: 1/488-5765, HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-16 ÓRÁIG

A legnagyobb példányszámú vasárnapi országos lapban

Vasárnap Reggel-apró-megrendelőkupon

Hirdetési áraink:
Lakossági hirdetések: 450 Ft/sor
Közületi hirdetések és közlemények: 650 Ft/sor, 1 sor = 42 betűhely
Kis keretes hirdetés: 300 Ft/hasábmilliméter + áfa.
A hirdetés árát postai utalványon vagy személyesen, készpénzzel fizetheti be!

Név: .....
Cím: .....
Irányítószám: ..... **Telefon:** .....
A hirdetés szövege:

Töltse ki és hozza be vagy küldje vissza az alábbi címre:
1122 Budapest, Városmajor u. 11.
Hirdetését telefonon is feladhatja: 488-5765, fax: 488-5769

Azt mondom, amit gondolok

Nem lehetett könnyű Muráti Lili szüleinek lenni. A művésznő ugyanis, emlékezete szerint, soha nem volt képes lakatot tenni a szájára. Ezt a legnehezebben az édesanyja viselte, Lilike szidalmakat gyakran nyaklevessel honorálva. „Pedig az ember nem mondhat mást, csak azt, amit gondol" – mosolygott gyerekkori emlékein Muráti Lili. Beszélgetésünk alatt azért kiderült: néhány szóval még ma is fel tudja borzolni a kedélyeket...

■ ***– Édesanyja gyönyörű nő volt...***

– ...és borzasztóan szeretett öltözködni. Azt akarta, hogy én is szép legyek, és hogy csodáljanak. Fel akart vágni a lányával. A gimnáziumban találkoztam egy tanárnővel, aki azt mondta a szüleimnek, hogy akár fel is léphetek, olyan szépen szavalok. Nekem az tetszett, hogy más pályán nagyon lassan halad előre az ember, a színész pedig ripsz-ropsz elég szépen keres. Ez fontos volt számomra, mert én is nagyon szerettem öltözködni. Akkor más világ volt. Félisteneknek tartották a színészeket, hízelegtek nekik, körülrajongták őket. Látja, most is hosszú a körmöm: házimunkát azóta sem végzek.

– Imádták a nézők, esedeztek a kegyeiért a férfiak, színészek, rendezők, színházigazgatók is. Kinek köszönheti, hogy sztár lett?

– Nem voltam sztár! Szép tisztán beszéltem magyarul. És jó darabokban játszottam. Tanítani csak Bárdos Artur tudott, Szidi néni, akinek a színiiskolájába jártam, inkább csak azt tudta, amiről nem beszél az ember.

– Jó, akkor nem volt sztár, csak egy évtizeden keresztül a legsikeresebb filmekben és színházi előadásokban játszott főszerepet.

– Vaszary Jánosnak kellett egy színésznő. Nekem pedig egy olyan férfi, aki nagyon tehetséges, és pénze is van. Annak idején tudtam, mit kell tennem, hogy szerelmes legyen belém valaki. A legújabb divat szerint vásároltam a ruháimat. Magas nyakú pulóvereket hordtam, pedig nagyon utáltam, de remekül állt. Hátul kivágott estélyiben mentem táncolni, persze nem annyira kivágottban, amilyeneket ma látni. Egy tisztességes nőnek éreznie kell, hogy meddig lehet elmenni. Most mindenkivel le kell feküdni, akitől vár valamit az ember. Akkor ez nem volt divat. Kevesen hiszik el, de én csókolózni jobban szerettem, mint ágyba bújni. Vicces, de a férfiak a csókoktól bolondultak meg. Mindent elkövettem, hogy Vaszary elhiggye, meghalnék nélküle.

– Mi volt a titka ennek a hét világra szóló közös munkának?

– Nem volt titka! A Jani-féle darabok és filmek nagyon jók voltak. Kiváló író és rendező volt. Kevés filmemet tudtam végignézni. Ezeket igen.

– A népszerűségük csúcsán hagyták el az országot...

– A Donáti utcai házunkat lebombázták. Mindenki menekült. Százezer emberrel indultunk útnak. Féltünk az oroszoktól. Ha akarták, bárkire bármit rásütöttek.

– Mit szól ehhez a születésnapi fogadtatáshoz? Sztárgázsiért díszvendége volt a Magyar Honvédség nyugdíjasklubjának, egy férfilap-indító partynak, szerepelt a Fábry-showban, születésnapi fogadást rendeztek a tiszteletére az Uránia filmszínházban, tenyerükön hordozzák a Muráti Lili Baráti Kör tagjai és egymásnak adják a kilincset az újságírók, tévériporterek a szállodai szobájában.

– Én nem is tudom, mire ez a nagy felhajtás. A spanyol útlevelem szerint 1919-ben, a magyar szerint 1914-ben születtem, de láttam már valahol leírva 1911-et és 1915-öt is, mint a születési évem. Érdekes, hogy a hónap, nap, a július 22-e mindig stimmel! Még az útlevelek sem tudnak lépést tartani velem! 1996-ban a magyar, most nyáron pedig a spanyol útlevelem járt le. El is vették most a régit, és csak egy cetlit adtak, egyszeri belépésre Magyarországra. Jól megjártam, mert a nyugdíjamat, amit négy éve nem vettem fel, nem adják oda holmi cédulára, ahhoz komoly dokumentum kell. Az új spanyol útlevelemre aztán megkaptam a pénzt, de a lelkemre kötötték, hogy félévenként nyilatkoznom kell, hogy élek. Most aláírtam október 1-jén. Fél évig még érvényes vagyok.

P. Horváth Gábor

Muráti Lili

Születési hely, idő: Nagyvárad, július 22.
Diploma: Rákosi Szidi Színiiskolája
Karrier: Belvárosi Színház, Művész Színház, Vígszínház, Andrássy Úti Színház, 1935-től 1944 nyaráig tizennyolc magyar film főszereplője, 1949-től Spanyolországban rádióbemondó, majd hosszú évtizedekig sikeres színházi színésznő Madridban
Család: kétszeresen özvegy, gyermeke nincs

HÍREK

Már nem az a kérdés, ki a gyilkos

■ Fő a feje Janisch Attila rendezőnek, aki évtizedes álmát dédelgetve a nyáron hozzáfogott Az ég, a por, a szél és az út című filmje forgatásához. Pár nap után le kellett állni a forgatással, mert kiderült, hogy lejárt a jogérvényessége. Janisch ugyanis már évekkel ezelőtt szert tett rá, de a filmre csak most jött össze a pénz, a jog meghosszabításáról viszont megfeledkeztek. A történetben egy gyilkos után nyomoznak a szereplők - köztük Gáspár Tibor és Ujlaki Dénes.

Neoton-csemeték és a Família

■ Egy koncert erejéig lehet, hogy újra összeáll a Neoton Família fél évtizeddel az utolsó fellépésük után. A zenekar tagjai nem zárkóznak el az újabb „utolsó" fellépéstől, talán jövőre a felépült sportcsarnokban újra csápolhatunk nekik. Lehet, hogy az előzenekar a Neoton-csemetékből áll össze, bár Csepregi Éva fia csak hétéves.

Pinokkió is „Koós gyereke"

■ A Budapest Bábszínházban mától ismét látható a Pinokkió. A régi históriát Lengyel Pál rendező vitte paraván mögé, mint ahogyan Gepetto mester is „kicserélődött": őt Domonkos Béla kelti életre. Pinokkió ismét Kovács Marianna. Az új bemutatón ezúttal is a magyar bábművészet felejthetetlen nagymesterének, Koós Iván Kossuth-díjas báb- és díszlettervező szépséges figuráival idézik fel.

Szikora–Bertolucci a Tivoliban

■ Igazi csemegének számító bemutató helyszíne ma a Tivoli Színház. Bertolucci sok vihart kavart Az utolsó tangó Párizsban című filmjét viszi színre közös produkcióban három teátrum: a Pécsi Nemzeti, a Dunaújvárosi Bartók és a Budapesti Kamaraszínház társulata. A ritka adaptáció apropója, hogy az azóta világhírű filmet 30 évvel ezelőtt Olaszországban a premier után betiltották, a kópiákat elégették, Bertoluccit két hónapi börtönbüntetésre ítélték minden határon túllépő szexuális merészségéért. A színpadi változat ma is csak 18 éven felülieknek szól. A filmet Szikora János írta színpadra, s egyben rendezője az előadásnak. A két főszereplőt Pault és Jeannet Balikó Tamás és Verebes Linda alakítja.

Országszerte Kabaré

■ Egy régi musical kel életre december 13-án. A Budapesti Operettszínház Súgó Raktárszínháza John Kander és Fred Ebb nagysikerű darabját, a Kabarét mutatja be illusztris szereposztásban. A produkció színészei az október 8-i olvasópróbán találkoznak csak , de azt már most tudni, hogy a főszerepeket Balázsovits Edit, és Szabó P. Szilveszter alakítja majd, a további szerepekben pedig Siménfalvy Ágotát, Bodrogi Gyulát, Lehoczky Zsuzsát, Mednyánszky Ágit, Bereczki Zoltánt láthatja a közönség. A darab rendezője Alföldi Róbert lesz, a díszletet pedig Kentaur álmodja színpadra. Az idei évadban 40–50 előadást terveznek, s a közönség dönt a folytatásról. A Kabarét egyébként Pécsett jelenleg is játsszák, míg Kaposváron az Operettszínház társulatával párhuzamosan kezdik próbálni. Ott a főszereplő **Gryllus Dorka** lesz.

Shakespeare Pesten

■ – Anglia után Magyarországon a legerősebb a Shakespeare-kultusz – mondja dr. Nagy Károly, aki évek óta szeretné, hogy Budapesten is legyen szobra a leghíresebb angolnak. – A világ hat országában van köztéri szobor a drámaíróról, s 2003. április 23-án mi is felavathatjuk a magunkét, mégpedig annak az Ausztráliában található Shakespeare-szobornak a mását, amit egy ottani magyar művész, Mészáros Andor készített. Érdekesség, hogy ezt már az ő fia önti majd bronzba. A kétméteres szobrot a Marriott Hotel tőszomszédságában állítjuk majd fel, és ugyanitt avatjuk azt az emlékfalat, melyre a Shakespeare-hez kötődő leghíresebb magyar műfordítók és színészek nevét vésük. Többek között Kazinczy Ferenc, Arany János, Petőfi Sándor, Kosztolányi Dezső, Jászai Mari, Márkus Emília, Latinovits Zoltán, Gábor Miklós, Ruttkai Éva neve szerepel az emlékfalon, amit a szoborral együtt Finta József építész tervei alapján helyezünk el.

Új barátok, Barátok közt

■ Ma végre lehull a lepel a Barátok közt három új szereplőjéről. Aki ma délben ellátogat a Camponába már most megismerheti az új család három tagját, akik tovább bonyolítják majd a Berényi-klán és a Mátyás tériek életét. De találkozhat régi kedvenceivel is, sőt autogramot is gyűjthet. Kalamár Tamás a sorozat producere elmondta, hogy az új család Olaszországból érkezik, onnan jön haza az anya és lánya Magyarországra. A család harmadik tagja a Budapesti Orvostudományi Egyetem másodéves hallgatója. Kalamár reméli, hogy az új családot akárcsak korábban Szilágyiékat, hamar szívébe zárja majd a közönség. A régi stábtagok pedig segítik, és felkarolják új kollégáikat, hiszen ez az egész csapat egy nagy összetartó család, tette hozzá a producer. S aki lemaradna a Camponában rendezett mini Road Show-ról, az se csüggedjen, hiszen este fél nyolckor ő is megtekintheti a sorozat új sztárjait, az RTL Klub Találkozások különkiadásában.

Király Linda: fehér lány, fekete hang

Egy fehér lány, feka hanggal, kapták fel fejüket a New Yorkiak, amikor meghallották Király Linda hangját. Egy amerikai producer egymilliő dollárt fektetett a lemezébe.

■ ***– Született New York-i létére tisztán beszél magyarul.***

– Családon belül Amerikában is beszéltünk magyarul, de a hivatalos helyeken és az iskolában, természetesen mindenhol angolul kellett.

– Kitől örökölte a hangját?

– A nagynéném operaénekes volt, az édesapám a Color együttesben és Kovács Kati mellett dobolt. A nagyapám és a nagyanyám is kiválóan énekelt, édesanyám pedig Zalatnay Sarolta mellett énekelt és vokálozott, a Cini és a tinikben.

– A Big Brotherben is énekel.

– A Tv2-nél hallották az egyik dalomat a rádióban, amikor a Big Brother indításán dolgoztak. Annyira megtetszett a hangom, hogy engem választottak.

– Kapott esetleg filmes felkérést is?

– Szívesen kipróbálnám magam a filmvilágban is. Volt egy felkérésem egy musicalszerepre is, de az amerikai út miatt elmaradt. Egyelőre az éneklésre koncentrálok.

– Nemrégiben egy egymillió dolláros amerikai lemezszerződést is aláírt.

– Egy amerikai producer egymillió dollárt fektetett be a történetbe, mivel egy szám elkészítése százezer dollárra rúg.

– Milyen volt a gyerekkora?

– Duci kislány voltam. Szemüveget hordtam, nem öltözködtem valami jól, egyszerűen nem voltam valami szép. Nem volt sok barátom, barátnőm. Az ebédlőben egyedül ebédeltem, és volt olyan eset is, hogy a menő srácok belenyomták a fejemet a kajámba. Az énekléssel tudtam nekik bebizonyítani, hogy én is érek valamit, sőt talán még többet is. A két öcsém sokkal szerencsésebb, hiszen ők mindig a legmenőbb srácok közé tartoztak az iskolában. Tizenhárom évesen egy művészeti iskolába kerültem, és igazából ettől kezdve foglalkoztam tudatosabban az énekléssel.

– Egy művészeti iskolában sokféle művészeti ág találkozik, volt esetleg más is az éneklésen kívül, amelyben tehetségesnek bizonyult?

– A szobrászat. Tizenévesen csináltam egy szobrot, amely egy meztelen női alakot ábrázolt, aki egy falból jön ki – a mellét hosszú haja takarta – a háta mögött két ördöggel. A családnak annyira megtetszett, hogy mai napig megvolna, ha nem lett volna nálunk egy-két napja egy fotózás, ahol egy fotós kollégája véletlenül összetörte.

– Már felismerik az utcán?

– E-mailben fotós ajánlatokat kapok, virágcsokrokat küldenek. A legaranyosabb történet egy partyn volt. Odajött hozzám egy nyolc-tíz éves kisfiú – éppen SMS-t olvastam le a telefonomról –, és megkérdezte, hogy megadnám-e a számomat. Adtam egy szórólapot a hivatalos számokkal, mire ő kerek szemekkel rám nézett és mondta, hogy ő azt akarta amelyiket a kezemben tartom.

Bagi László

HÍREK

Peugeot-Citroen-gyár Tatabányán?

■ Eladásainak és piaci részesedésének növekedésével összhangban gyártókapacitásának bővítésére készül a francia PSA Peugeot-Citroen. A konszern az elmúlt öt évben 54 százalékkal növelte eladásai mutatóit, és további terjeszkedésre készül. Elképzelhető, hogy új gyáregységüket éppen Magyarországon, Tatabánya térségében hozzák létre. A tervek szerint az új gyárban a Saxo utódjának szánt Peugeot 107-es kerülhet sorozatgyártásra, de az sincs kizárva, hogy a C3-as, illetve a 206-os vagy a 307-es modelleket is Közép-Európába telepítik át.

Munkatársait dobta fel a MOL

■ Pert indított saját munkatársai ellen a MOL. Az olajtársaság szóvivője a napokban jelentette be, hogy a cég még tavaly nyáron tett ismeretlen tettes ellen feljelentést, miután azt tapasztalták, hogy a vállalat béren kívüli juttatási rendszerében fiktív számlákkal számolt el több száz dolgozójuk. A társaságot semmilyen kár nem érte és nem érheti; a csalással az elkövetők az adóhivatalt károsították meg.

A Fiat Palio kínai premierje

■ Bár a hírek szerint a Fiat a csőd szélén áll, a taljánok éppen a napokban mutatták be Kínában legújabb modelljüket. A Palio távol-keleti változata egyszerűsített felszerelésű és műszaki tartalmú kivitellel kerül piacra. Csak ötajtós Paliókat gyártanak, 1,3 és 1,5 literes benzinmotorokkal. Az eladási tervek egyelőre évi 20 ezer darabról szólnak, de 2004-re 50 ezer fölé kívánják srófolni a termelést.

Sikeresek a Renault teherautók

■ 4500 Renault teherautó fut a magyar utakon, minden ötödik értékesített nagy kategóriás haszonjármű a francia cég logóját viseli. Az utóbbi hónapokban a régió országaihoz képest jó eredményeket ért el a Renault Trucks Hungária: a 16 tonna feletti kategóriában az első az importőrök között.

Saab-Hirsch tuningkészlet

■ Piacra dobták a Saab Performance by Hirsch felkészítésű 9-5 Aero 2.3 literes turbó Sedan és Wagon modelleket. A svájci Hirsch céggel közösen kifejlesztett, utólag beépíthető tuningkészlet 305 vagy 280 lóerős motorból, sportfutóműből áll. Egyelőre kizárólag a svéd, a svájci, a német és az amerikai márkakereskedésekben kapható.

A Phaeton nem lesz méregdrága

■ A Volkswagen új luxuslimuzinja, a mitológiai napisten fiáról elnevezett Phaeton új mércét kíván állítani a járművek felső kategóriájában. A VW eddig soha nem tapasztalt módon igyekszik újraértelmezni a luxust és a komfortot, a designt és a stílust, az erőt, illetve a dinamikát. Az október 24-i magyarországi premierig ugyan titkolják az autócsoda árát, annyi már bizonyos, hogy a versenytársakhoz képest 20 százalékkal olcsóbban kínálják majd.

KRAMPEK-TANÁCSOK

■ Autónk téli átállításánál a gumik után a legfontosabb biztonságunkat szolgáló rendszer a fék. A rendszer ellenőrzése történhet időszakosan, de akár a műszerfalon megjelenő felkiáltójel is jelezheti a bajt. Az esetleges javításnál használhatunk eredeti gyári fékalkatrészeket, vagy és az utángyártott, ámde minőségi értelemben gyakran azonos értékű, olcsóbb alkatrészeket. (A márkaszervizben beszerelt alkatrészeknél nehezebb érvényesíteni a garanciális igényeket.) Az utángyártottaknál a forgalmazóhoz kerül vissza az adott szerkezet, már egy hibaleírás ellenében is kicserélik az esetlegesen nyikorgó, vagy furcsa hangot adó féktartozékot. Ami a fékrendszer többi alkatrészét (fékcsövek, kerékfékhengerek) illeti, ott a nagy általánosságban nem szokott ilyen nemű jellegű előfordulni. Mivel a gyár különböző forgalmazókkal áll szerződésben, ezért ne csodálkozzunk, amikor azt mondják a vásárláskor (ATE, LUCAS, BREMBO, QH, stb.), hogy a gyár is ezzel szereli. Sőt előfordulhat olyan egymás után két bolt is azt állítja, hogy az ő általa forgalmazott márka a gyár beszállítója. Véleményem szerint mindegy milyen márka, csak biztonságos legyen, mert saját és mások élete múlhat fékrendszerünk állapotán.

(Krampek Autójavító, Bp. XVI. kerület, Budapesti út 124.)

Alkatrészben az ördög

Az elmúlt évtizedben a számítástechnika mellett az autólpar fejlődött talán a legnagyobb ütemben. E két sikerre „ítélt" terület között gyakoriak az átfedések is: a komputerek ugyanis természetes alkotóelemei a korszerű gépjárműveknek.

■ A számítógépek nélkül nem működtethetőek a speciális ketyerék sem - elég csak a kipörgésgátlóra, a blokkolásgátlóval ellátott fékredszerekre vagy a menetstabilizátorra gondolnunk. A modern járgányokat a szocialista autókhoz szokott szakik már nem bütykölgethetik a régi stílusban. Ahogy a Merkúr egyeduralma, úgy a Trabantok, Skodák és Wartburgok aranykora is a história lapjaira kívánkozik. Egy korszak véget ért...

A 21. század autói bonyolultabbak, nem ritkán speciális célszerszámokat igényelnek. A minőség az alkatrészpótlás és a javítás terén egyre nagyobb hangsúlyt kap. Ez a tény azonban arra kényszeríti az autótulajdonost, hogy mélyebben nyúljon az „erszényébe".

- A típusjelzéssel ellátott alkatrészek általában 20 százalékkal drágábbak, mint a gyári beszállító nevén forgalomba hozott azonos minőséget képviselő termékek - ismeri el Bratincsák György, a Magyar Autóklub I. számú műszaki állomásának vezetője. A szakember azt tanácsolja az úrvezetőknek, hogy ne az eldugott kis üzletekben vásárolják meg a házilag gyártott és feltűnően olcsó alkatrészeket, hanem a szaküzletekben, ahol a termék minőségéért garanciát is vállalnak. - A számla nagyon fontos - rögzíti. A vitás esetekben ugyanis perdöntő lehet ez a dokumentum. És nemcsak a boltban kell elkérni a vásárlást igazoló papírost, hanem a szolgáltatás ellentételezéseként a szervizekben is.

Bratincsák szerint nem érdemes az olyan, a biztonság szempontjából különösen lényeges elemeken garasoskodni, mint amilyen a fékbetét vagy a fékutat akár egy méterrel is kitolni képes lengéscsillapító. A kevésbé fontos alkatrészeken - például az ablaktörlőgumikon - viszont érdemes, no és kevésbé rizikós takarékoskodni. Sokan vélik úgy, hogy az autósok kiszolgáltatottságát növeli az a helytelen(?) gyakorlat, amely idehaza jelentős különbségeket tesz az autószerelő és az autóvillamossági szakik között. A fejlettebb országokban egybeolvadt a két szakterület. A Magyar Autóklub műszaki állomásvezetője ennek ellenére a régi „leosztást" favorizálja. Mint mondja, Nyugaton nem toldozzák-foldozzák a gépkocsikat, amelyik alkatrész rakoncátlankodni kezd, az rögvest a szakszerviz kukájában végzi. - Pedig nem egy esetben helyrehozható a hiba, amit ugye, egy jó autóvillamossági szerelő ki tud javítani. Egy autókapcsoló cseréje például 23 ezret is kóstálhat, de ha nem nagy a baj és némi javítás után újra működőképes lehet a szerkezet, 3600 forintból megúszható a művelet. A jelenkori gazdasági helyzetben aligha lehet vitás, hogy kedvezőbb ez a már bevált gyakorlat. Főleg, mert a mai autókban akár 10 ezer alkatrészt is fellelhet a kíváncsi fürkész.

Sz. Z. A.

A Golf versenyre termett

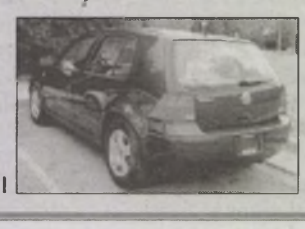
■ Vannak, akik számára furcsa ötletnek tűnhet a VW Golf és a 316-os BMW összehasonlítása, jóllehet egyre több Golfot vezető álmodhat a BMW-ről. A 3-as sorozat pedig ma már nem irreális alternatíva számukra, hiszen a két modell közötti árkülönbség egyre csökken.

Persze nem a BMW lett olcsóbb, hanem a wolfsburgi népautó vívta ki magának évtizedek során az áremelkedésben is megmutatkozó presztízst. Helykínálat és lóerő tekintetében azért a 3-as BMW még messze megelőzi a Golfot. A praktikus szempontokat tekintve a 316i alapmodell 32 centivel hosszabb a Golfnál, csomagtartója lényegesen nagyobb; az utastér tágasabb és mindenképpen négy ajtón át közelíthető meg, míg a VW-nál az utóbbiért komoly felárat kell fizetni. A Golf sofőre nem kell, hogy eltátsa száját a BMW utasterében

található elsőrangú anyagok és a kiváló kidolgozási minőség láttán, mivel mindez már számára is természetes. A különbség inkább menet közben érzékelhető, hiszen a BMW esetében a kiválóan összehangolt rugózás és futómű, valamint a pontos kormány elsőrangú úttartást biztosít, a hátsókerék-hajtással és a 22 cm-rel hosszabb tengelytávval párosítva sportos vezetésre ösztönöz. Emellett a 316-os vezetőjét büszkeséggel tölti el a tudat, hogy autójának közeli rokona a 343 LE-s 3M változat. Mindennek persze megvan az ára; a legkisebb motorral szerelt BMW 316i alapmodell 4260 euróval kerül többe a négyajtós, 115 LE-s, klímával szerelt Golfnál. Az árkülönbségért a Golfot vásárló a legdrágább HIFI-berendezést és a legszebb könnyűfémtárcsákat rendelheti autójához.

P. Zs.

	VW Golf 2,2		BMW 316 i
Hengerűrtartalom	1984 cm³		1988 cm³
Teljesítmény	115 LE		+0 LE
Legnagyobb sebesség	192 km/h		+14 km/h
Gyorsulás 0-100 km/h	11,0 s		-0,1 s
Fogyasztás l/100 km	9,7 l		-1,1 l
Csomagtér	330/1184 l		+110 l



JUBILEUM

A Subaru bírja a gyűrődést

■ Negyvenöt esztendővel ezelőtt gördült le a futószalagról az első Subaru. A három évtizede összkerék-meghajtású személygépkocsikat alkotó japán konszern az autóipar eme szegmensében világbajnoknak tekinthető. A felkelő nap országának járműveit egyébként is sokan kedvelik megbízhatóságuk, hosszú élettartamuk és viszonylagos olcsóságuk miatt. Nos, ez utóbbi tulajdonság nem illik a Subaru új csúcsmodelljére, az Outback H6-3.0 márkajelzésű Sport Utility Wagonra. A formájában egy kombi és egy dzsip erényeit ötvöző, 4,7 méter hosszú, robusztus kocsi sportautónak is elmenne, bár a 209 lóerős gépezet a nagyvárosi dzsungelben és a vadonban is bírja a gyűrődést.

Balesetmegelőzési mankó

■ A beköszöntött őszies, párás, esős időben megváltozott út- és látási viszonyok miatt a közlekedőknek fel kell készülniük a balesetveszélyes helyzetekre. A Fővárosi Balesetmegelőzési Bizottság (FBB) közleményében óva intik az autósokat a nyári gumik használatától, illetve a jó időben megszokott rutinnal történő száguldozástól a nyálkás utakon. A bizottság arra is felhívja a figyelmet, hogy a szitáló köd, az esőhöz hasonlóan, különösen csúszóssá teheti az utakat, ilyenkor az autósoknak célszerű csökkentett sebességgel vezetniük, és - tekintettel a megnövekvő fékútra - fokozottan kell figyelniük a követési távolság betartására. Galibákat okozhatnak az utakat borító falevelek is, mert gyakorta elfedik a kisebb-nagyobb úthibákat, a kerék és az útfelület közé kerülve pedig rontják a gépkocsik gumijainak tapadását, sőt többszörösére növelhetik a féktávolságot. Nagy esőben az autó akár kormányozhatatlanná is válhat: az úgynevezett „aquaplaning-jelenség" kezdetén a kormány könnyű, a jármű mozgása pedig bizonytalan lesz. Ilyenkor fékezni nem szabad, és a gázadagolást is csak fokozatosan kell csökkenteni. „ A veszélyhelyzetek kivédésének egyik lehetősége - áll a tájékoztatóban -, hogy a veszély észlelésekor az autósok jelentősen csökkentik a sebességet, s a féklámpa felvillantásával figyelmeztetik a lehetséges bajra a mögöttük haladókat. Sűrű ködben ajánlatos bekapcsolni a ködlámpákat is." Az FBB a lámpák használatára, a világító berendezések beállítására ugyancsak felhívja a figyelmet. A grémium szakemberei arra kérik az autósokat, hogy az iskolák környékén fokozott óvatossággal vezessenek, a szülőknek azt ajánlják lássák el gyermekeik ruháját, iskolatáskáját fényvisszaverő matricákkal, mert ezzel is csökkenthetik a balesetek lehetőségét.

Nyolcas szókereső

■ Nyolc irányban (balról jobbra és fordítva, föntről lefelé és fordítva, valamint átlósan is négy irányban) keresheti az alábbi szavakat az ábrában. Húzza át a megtalált szavakat! A megmaradt betűkből újabb szót állíthat össze. Melyiket?

AJÁNL
ALJAS
ÁGYÚHARC
ÁLLATVÉSZ
ÁTHŰT
CSAPSZEG
ÉJFÉL
ÉRTÉKÁLLÓ
HAJAJ
IHATATLAN
JÉNAI
JOLLE
LÉHASÁG
NYITJA
NYÚJTOGAT
PATRIARCHÁTUS
PERÚJÍTÁS
SÓHAJT
SZÉTTERPESZT
TALAJ
TAMPONÁL
TÁJNYELV

P	A	T	R	I	A	R	C	H	Á	T	U	S
E	L	T	A	T	H	R	A	L	A	Á	A	Ó
R	N	N	Ű	M	A	A	L	É	F	J	É	H
Ú	É	Á	Á	H	P	A	T	H	L	N	A	A
J	N	Y	Ú	J	T	O	G	A	T	Y	C	J
Í	A	Y	S	V	A	Á	N	S	T	E	O	T
T	G	L	É	R	T	É	K	Á	L	L	Ó	I
Á	C	S	A	P	S	Z	E	G	L	V	A	Y
S	Z	É	T	T	E	R	P	E	S	Z	T	N

CSUPA Q

Olyan kérdéseket gyűjtöttünk csokorba, amelyekre a helyes válasz „Q" betűvel kezdődik.

- Mi a neve Párizs diáknegyedének?

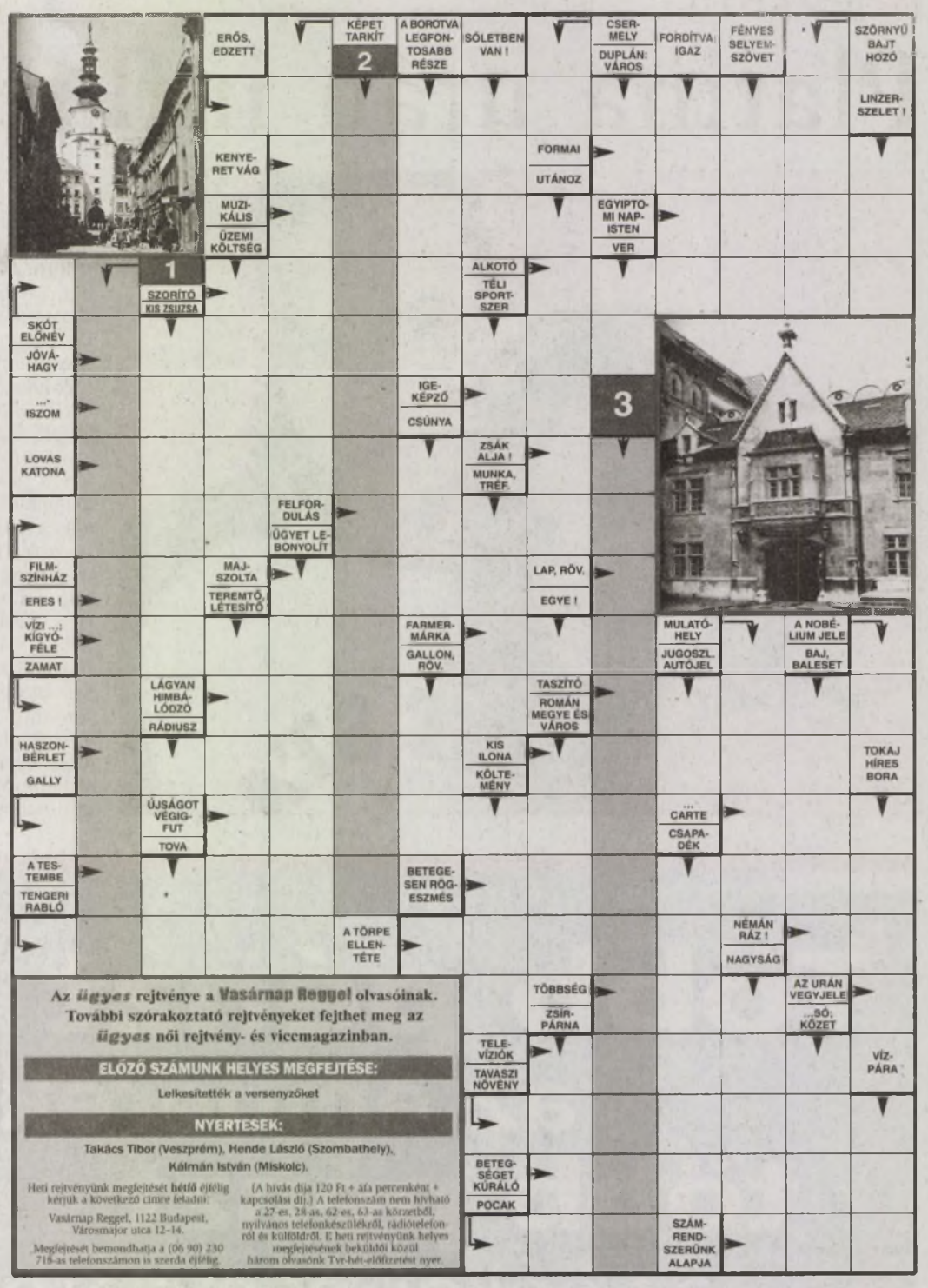
- Mi volt a neve a pénzügyi tisztviselőknek az ókori Rómában?

- Hogy hívják a púpos harangozót Victor Hugo *A párizsi Notre Dame* című regényében?

- Mi az elnevezése az olasz irodalom és művészet 15. századi szakaszának?

- Mi a címe Henryk Sienkiewicz lengyel író regényének, amelynek magyar jelentése: Hová mégy?

- Melyik legendás brit együttes énekese volt Freddy Mercury?



Az *ügyes* rejtvénye a **Vasárnap Reggel** olvasóinak. További szórakoztató rejtvényeket fejthet meg az *ügyes* női rejtvény- és viccmagazinban.

ELŐZŐ SZÁMUNK HELYES MEGFEJTÉSE:

Lelkesítették a versenyzőket

NYERTESEK:

Takács Tibor (Veszprém), Hende László (Szombathely), Kálmán István (Miskolc).

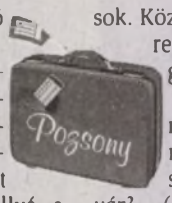
Heti rejtvényünk megfejtését **hétfő** éjfélig kérjük a következő címre leadni: Vasárnap Reggel, 1122 Budapest, Városmajor utca 12-14.

Megfejtését bemondhatja a (06 90) 230 718-as telefonszámon is szerda éjfélig. (A hívás díja 120 Ft + áfa percenként + kapcsolási díj.) A telefonszám nem hívható a 27-es, 28-as, 62-es, 63-as körzetből, nyilvános telefonkészülékről, rádiótelefonról és külföldről. E heti rejtvényünk helyes megfejtésének beküldői közül három olvasónk Tv-hét-előfizetést nyer.

Város, több névvel

■ Az egyik legrégibb közép-európai település ötezer éves történelme során tizenkét hivatalos nevet kapott, és további fél tucatot a krónikások adtak neki. Az itt élő népek persze mind a maguk képére formálták a várost, amelynek emlékeit Pozsony ma is őrzi.

A régi városfal egyetlen, ma is jó állapotban megmaradt bástyája az eredetileg gót stílusban épült Mihály-kapu. Ezen átlépve Morvaországba vezetett az út. *És még melyik országba? - (1).* A kapu mellett kétoldalt ma is láthatók a városfal és az előtte húzódó várárok maradványai.



Mi a neve a szlovák főváros legjelentősebb templomának? - (2). Évszázadokig épült, eredete a 13. század elejéig nyúlik vissza. Itt koronázták magyar királlyá a Habsburg uralkodók nagy többségét, és itt nyugszik több magyar egyházfi is.

Pozsony legszebb épületének az Óvárosházát tartják. A több épületből álló együttesen rajta hagyták a nyomukat az egymást követő korok és építészeti stílusok. Középső magva 15. századi, reneszánsz udvara lenyűgöző szépségű.

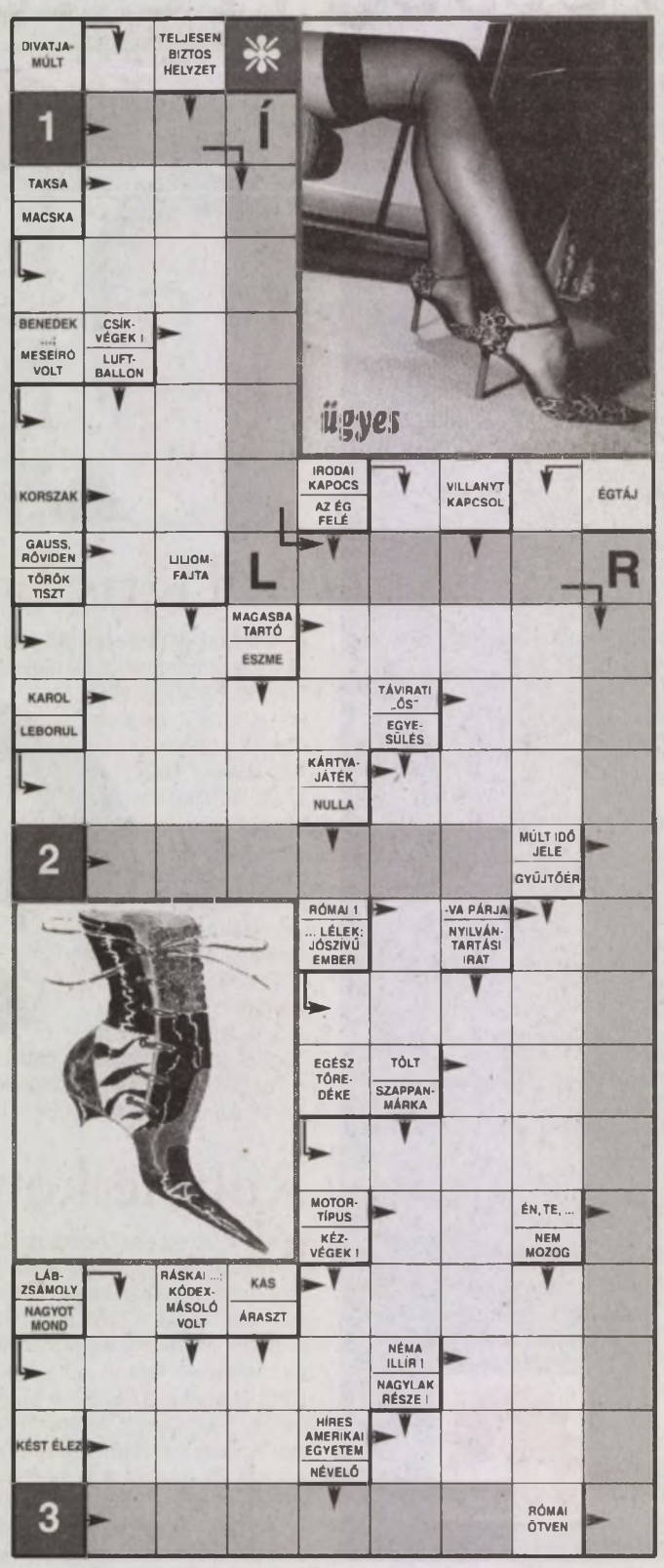
A város látképét uraló, négyszögletes, négytornyú várba is érdemes felsétálni. *Milyen régi ez a vár? - (3)* A múlt században az elégedetlen katonák felgyújtották, nem sok maradt az eredeti falakból, termekből, freskókból.

Cipő alá pótcipő

■ Időszámításunk előtt Babilónia urai már viseltek puha cipőt, vagyis nyersbőr szíjakkal mokaszinszerűen felkötött, egyszerű bőrdarabot. A rómaiaknál mást húztak a lábukra a hölgyek, mást a férfiak, és megint mást a nagyurak, sőt volt már jobb és bal lábra való cipő is. A középkorban a cipő amolyan bocskorféle, amire később csat vagy bokaszíj került. A cipőtörténelem nevezetes dátuma 1305., amikor bevezették a méretek számozását. I. Edward angol király ugyanis elrendelte, hogy egy hüvelyk legyen olyan hosszú, mint három kiszárított árpaszem (a 13-as bébicipő például 13 árpaszem hosszú volt).

A 14-15. század a hosszú és hegyes orrú cipők százada. III. Edward király ugyan törvényben tiltotta meg, hogy a „csőrük" hosszabb legyen, mint öt centi, ám utóda, II. Richárd alatt a cracow-nak nevezett lábbelik (Krakkó városról kapta a nevét) hegyes orrát még a páncélöltözeteken is utánozták. A század vége felé a csőr egyre növekedett, járni ugyan alig lehetett benne, de nem mondtak le e divatról. Inkább úgynevezett „alátétcipőket" viseltek. *Hogy milyen volt az alátétcipő, azt megtudhatja a rejtvényből.* Azután a csőrösöket felváltotta a „kacsacsőr". A modellek talpa bőrből vagy parafából, felsőrésze bársonyból, selyemből készült. Divat volt felhasítani a cipőt, hogy kilátsszék az elütő színes bélés. A nők, bár azonos formájú cipőt hordtak, mint a férfiak, egyéni díszítéssel igyekeztek elkülönülni tőlük. Igaz, a hosszú szoknya alatt vajmi kevés látszott mindebből.

A 16. században rendeleteket hoztak, hogy ki milyen cipőt viselhet és milyet nem, ki járjon díszesben, ki meg egyszerűben. Jöttek a magas sarkú cipők jókora csipke- és szalagcsokrokkal, majd arany- és ezüstcsatokkal, valódi vagy hamis drágakövekkel. Aztán szelídült a módi, bár minden kornak voltak és vannak kilengései: ilyen a lábat deformáló tűsarkú körömcipő, vagy a bokatörő emeletes.



NAP-KELTE

■ 2002. október 7-én, hétfőn reggel is NAP-KELTE 5.50 és 9 óra között a Magyar Televízió egyes és kettes csatornáján, valamint délután 15.30 és 18 óra között ismétlés az m2-n stúdióbeszélgetésekkel, szolgáltatásokkal, hazai és külföldi jelentésekkel.

A NAP-KELTE TERVEZETT TÉMÁI:

Véghajrához érkezett az önkormányzati választási kampány. A Nap-kelte egy teljes műsort szán a főpolgármesteri posztra pályázóknak. Mindenki fellép, aki Budapest első embere akar lenni. Fél héttől hétig a Kereszttűzben Schmitt Pál, a konzervatív oldal által támogatott, magát függetlenként meghatározó jelölt.

Negyed 8-tól Demszky Gáboré a terep, ő áll majd a kérdések kereszttüzében. A két nagyágyút a Mukáspárt jelöltje, Karacs Lajosné és a Centrum kiválasztottja, Droppa György követi.

8 óra után két extra Kereszttűz következik. Előbb Gy. Németh Erzsébet az MSZP, majd Csurka István, a MIÉP főpolgármester-jelöltje várja za újságírók és az Önök kérdéseit.

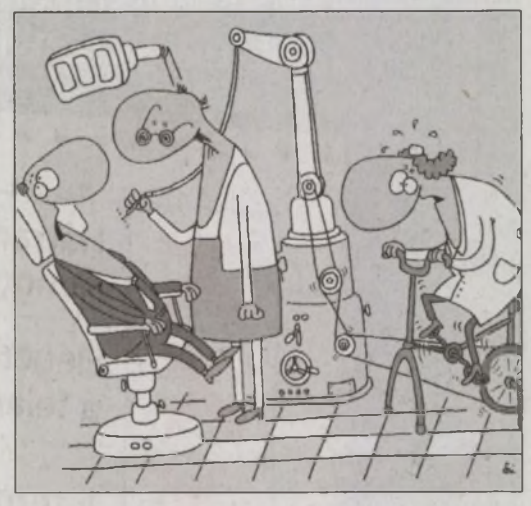
Producer: Gyárfás Tamás
Főszerkesztő: Lakat T. Károly
Műsorvezető: Bánó András
Telefonszámunk az adás idején: 251-0519

Pluszvicc

FOGORVOSNÁL

■ Fúró Gáspár szívén viseli dolgozói egészségét. Ezért még arra is képes, hogy fogorvosi rendelőjének modern berendezését kicserélje.

- Nem maga mondta, Micike,...



Kétbetűsek:
AB, AI, AR, AS, DR, DZ, JI, KÖ, LE, NA, NR, TZ.
Hárombetűsek:
ABE, APL, ASZ, DIA, ELA, ÉPP, GRB, IGE, PNL, RIN, SÁR, SNA, TAU, ZÁR.
Négybetűsek:
ADÁS, ADTA, AKAR, ALÁZ, ALKU, APOL, ATKA, EMEZ, EREK, GIDÓ, GIMN, HOGY, IPAR, IZGI, KIES, LŐTT, MEIR, ÓNOS, SING, SÖNT.
Ötbetűsek:
ADDIG, AKALI, ~~ALZAT~~, JÉGÁR, LAPTA, MINTA, PETIT, PRIMO, ~~ROZÁL~~, SÍBER.
Hatbetűsek:
ALATTA, ALKATI, ANDRIS, APROPÓ, FOGYNI, IGAERŐ, KARIMA, ÖTÓRAI, PISLOG, POMPÁS, SPALÉT, SZÁRAS, SZOLGA, TETTET, TOPOGÓ.
Hétbetűsek:
ANTROPO, APRIORI, EZENNEL, GIGÁSZI, LELTÁRI, POZSGÁS, PUSZTAI, SÍNSARU.
Nyolcbetűsek:
APELLÁTA, IRODAGÉP, JELLEMZŐ SAJNÁLAT, TORPEDÓZ, ZSILIPES.

Helyezze el a fenti szavakat, betűcsoportokat az ábrában! (Könnyítésül két szót előre beírtunk.) Három szónak nem jut hely, ezekből állíthatja össze a vicc csattanóját.

				■								■			
			■								■				
		■					■								
			■											■	
R	O	Z	Á	L	■							■			
	■					■									
■				■								■			
							■								
		■									■				■
								■						■	
		■								■	A	L	Z	A	T
	■				■						■				
						■						■			
			■								■				

Platina után influenza

– Pont a melegek után bevágó hideg napon forgattuk a Vándor videoklipjét – köhögi el Judy, a Groovehouse énekesnője. – Hajnaltól éjfélig dolgoztunk a fóti filmgyári terepen lenge szerelésekben.Talán ez készíthette elő a talajt a mostani influenzás lerobbanásoknak. Ráadásul jó népes, családi-baráti társaság alkotta a stábot. A rendező és a főgonoszt játszó Indián beszervezte haverját, Pintér Tibor színészt főszereplőnek, aki örült, mert még soha nem játszott klipben. Vőlegényem, Dávid szintén a gonosz csapatában domborított, de alakított a játékban az öcsém, a zenekar, a barátaink, mint a falut lakó parasztok. (Eredetileg katonának hívtuk meg őket...) Engem hercegnőként szorított el a paróka, s az abroncsok, partnerem, Zsolti a Vándor lelkét játszotta, s azóta is hálni jár belé a lélek. A Gyűrűk ura stílusában készült harcos, romantikus mese egy hete fut a VIVA zenecsatornán, s majd vándorol máshová is. Ez a harmadik dal volt, amihez már klippet készítettünk az egy éve megjelent Hajnal albumról. Ami „mellesleg" most lett platinalemez. **(Sipek)**

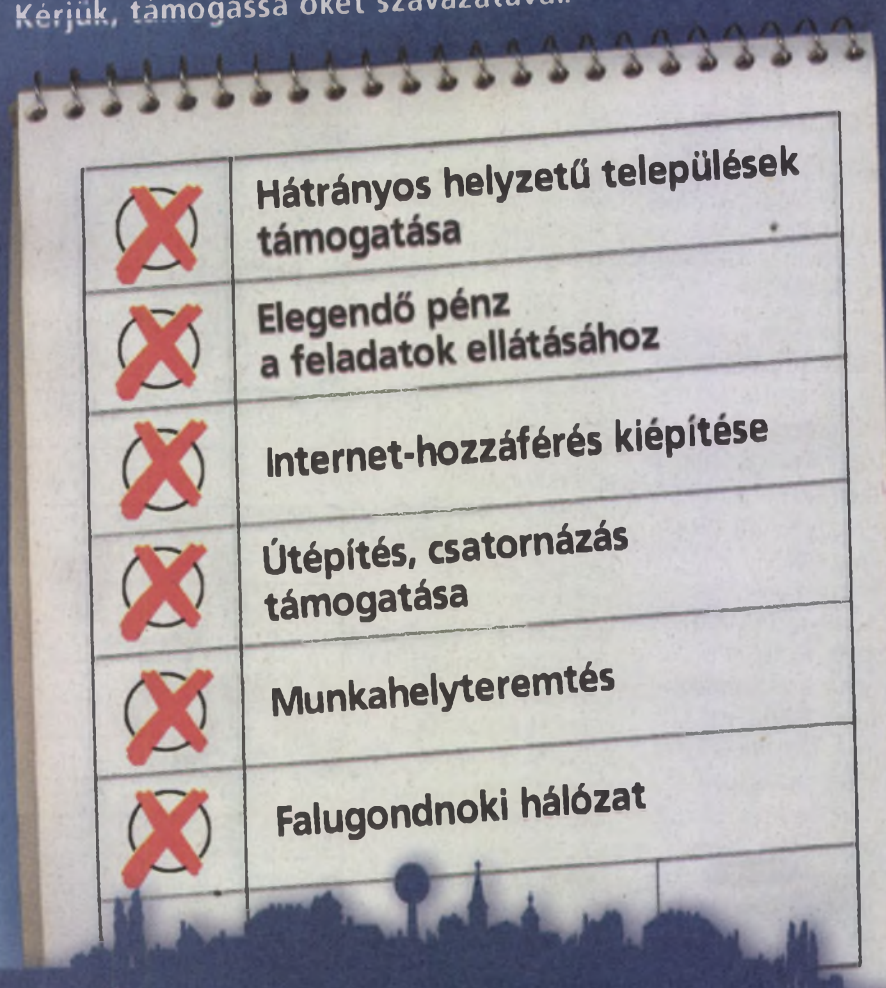
ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK – 2002

Politikai hirdetés

Több pénzt az embereknek, több pénzt az önkormányzatoknak!

Egy település gazdagsága az ott lakók életszínvonalára is kihat. A szocialisták ezért az eddigieknél jobban támogatják az önkormányzatokat, hiszen a helyi problémákat helyben lehet a leghatékonyabban megoldani. A sikerhez azonban tetterős, elkötelezett vezetők kellenek, akik elsősorban nem a maguk, hanem választóik érdekeit tartják szem előtt.

Az MSZP jelöltjei ilyen emberek.
Kérjük, támogassa őket szavazatával!



www.mszp.hu

MSZP

Tartjuk a szavunkat.

Táncos szépségkirálynő

Balettra járt, kedvence a néptánc, ezért egy pécsi szakközépiskola táncszakára jár Magyarország újdonsült szépségkirálynője. Tóth Szilvia a Miss Hungary idei győztese, hobbija a táncon kívül a fitnesz és az olvasás. A legszebbnek magán a szemét tartja. Egy hónapja van barátja, aki dj és legnagyobb erénye, hogy nem féltékeny a „királynőre". A 18 éves lány az elkövetkező hetekben készül a világszépe-választásra és bízik benne, hogy nem hoz szégyent a magyar nőkre.

A Nyíregyházán rendezett országos színházi komédia fesztivál, a VIDOR extra győztese Besenczi Árpád lett. Egyszemélyes, A helység kalapácsa darabjával a Móricz Zsigmond Színház falain kívül a nyíregyházi börtön és a nagykállói elmeszociális otthon lakóinak is előadta...

* * *

A debreceni Panta Rhei történetét és zenéjét idézi a napokban megjelent, CD-vel gazdagított könyv. Gy. Dobos Mariann és Máté Gabriella együtt nosztalgiázik a társulat zenészeivel, köztük a Panta Rhei meghatározó alakjaival, a Szalay testvérekkel, akik hajdan még szintetizátorokat is készítettek..

* * *

Az amerikai Smirnoff vodkagyár leváltotta James Bondot. Most a fiatalabb generáció által kedvelt Smirnoff Ice italra összpontosítani, ehhez pedig fiatalabb sztárok illenek, mint például Oliver Bierhoff.

* * *

Laár András, "Besenyő Pista bácsi", a KFT együttes oszlopos tagja, tegnap Bécsbe utazott, ahol sajátos missziót tölt be: annak a nemzetközi konferenciának lesz harcos részvevője, amelynek témája a Föld biológiai egyensúlya és életképessége. A konferenciára buddhista mestere hívta meg.

* * *

A Made in Hungaryt Fenyő Miklóssal az élen 60. alkalommal játsszák ma a József Attila Színházban. Miki nem ül a babérjain, készül a karácsonyi Fenyőfesztiválra, ezzel a címmel koncertezik december 26-án a Kongresszusi Központban..

* * *

Gombos Edina, az Aktív tévés magazin műsorvezetője saját bevallása szerint éjszakáig csak a sminkszobákban pihen, hiszen **mindennap fél négykor kel.** „Ötéves tervében" családi ház, körötte nagy kert és sok állat szerepel. A huszonhat éves örökmozgó médiaüdvöske öt év múlva tervezi a gyerekvállalást, és a félgőzre kapcsolt leállást a szakmai darálóból.

* * *

Miskolc után Budapestet is elhagyja Pataky Attila, aki közel a természethez egy alföldi tanyára költözik. Itt írja új lemezét, amely márciusban jelenik meg, de előtte a Petőfi Csarnokban egy koncerttel búcsúzik az évtől.

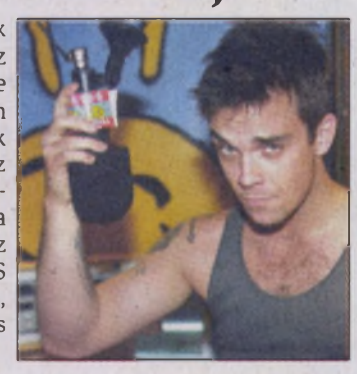
Graz 2003-ban megkapja az „Európa kulturális fővárosa" címet, s egy 25 méteres Arnold Schwarzenegger figurát szándékoznak felállítani a városi parkban. Schwarzeneggernek azonban nem igazán tetszett az ötlet, amit a színész egy angolul írt levélben hozott a városi vezetés tudomására.

A Tigris barátnője

Dariusz Mihalczewski talán élete legkeményebb küzdelmét vívta Richard Hall ellen. Mikor a bíró a magasba emelte a győztes kezét, Dariusz barátnőjét, Patriziát kereste. A lány viszont kerüli a feltűnést és amúgy sem akarta közelről látni a nagy ökölvívó sérüléseit. Patrizia két évvel ezelőtt ismerkedett meg a Tigrissel egy hamburgi diszkóban, azóta együtt élnek a bokszoló 150 négyzetméteres sopoti luxuslakásában, Gdansktól nem messze. A multimilliomos Michalczewski egyébként gyermekkorából ismeri a nélkülözést is, apa nélkül nőtt fel, nagy szegénységben. Ezért is bokszol most megint Lengyelország színeiben: „Jót tesz a lengyel léleknek. A fiataloknak példaképekre van szükségük. Szeretném bennük tudatosítani, hogy ha keményen dolgoznak, ők is elérhetnek mindent amit akarnak."

Robbie koncertfilmje

Hagyd, hogy elszórakoztassalak – adta címéül egyik dalának az egykori Take That tagja, Robbie Williams. A dalt a kölni koncerten is belopta a műsorába, amelynek filmfelvételét tegnap adta le az HBO, és amit október 11-én megismétel. A közönség végigtombolta az Angels, a Millennium, az Eternity és a többi Robbi-nótát. S előadta azokat a világslágereket is, amelyeket a negyvenes-ötvenes években énekeltek a példaképei.



aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

XIII. évfolyam, 274. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 7., hétfő

Egyedi ajánlatok közalkalmazottaknak.

SUZUKI SZABOLCS

Pécs, Komlói út 79. Tel.: (72) 240-393

Mai számunkból

Az állatkertek főguruja 5

A zoo nem bélyeggyűjtemény

Szemesnek áll a világ? 9

A szemüveg és az erotika

A Ház centenáriuma 11

Százéves a Parlament

Titkos alku?

Az MSZP budapesti vezetése az SZDSZ háta mögött titkos tárgyalásokat folytat *Schmitt Pál* csapatával – adta hírül tegnap az egyik internetes portál, amely szerint a szocialista párt és a Fidesz politikusai háttértárgyalásokat folytatnak a szabaddemokrata főpolgármester megbuktatásáról.

Információk szerint a főpolgármesteri kampány most nyilvánosságot kapott esetleges háttéralkuja mögött az MSZP budapesti és országos vezetése közti ellentét állhat. Az érintettek határozottan állítják: nincs háttéralku, nincs titkos tárgyalás az MSZP budapesti vezetése és a Fidesz között.

(Részletek a 3. oldalon)

A miniszterelnök nem autópályát, gyorsforgalmi utat ígért Pécsnek

Pécs

Jövőre megkezdődik az M6-os autópálya Budapest–Dunaújváros közötti szakaszának építése, és még ebben a kormányzati ciklusban autópálya-építést kezdenek meg Dunaújváros és Szekszárd között. Pécs gyorsforgalmi úttal kapcsolódhat be az országos vérkeringésbe.

– A kormány tervei között szerepel az M56-os megépítése is – jelentette ki a Dunántúli Napló kérdésére szombaton *Medgyessy Péter*, aki az MSZP pécsi kampánygyűlése előtt találkozott a sajtó képviselőivel. A kétszer két sávos, később autópályává bővíthető, a horvát határtól pécsi bekötéssel Szekszárdig vezető gyorsforgalmi út megvalósítása délről, még ebben a kormányzati ciklusban elindul.

A kampánygyűlést megelőzően az ugyancsak Pécsett tartózkodó *Szili Katalin* lapunknak a 6-os út ügyében hasonlóképpen nyilatkozott. Az Országgyűlés elnöke hangsúlyozta, hogy a miniszterelnöknek a múlt csütörtöki parlamenti vitanapon elhangzott szavai az irányadók, hamis minden más, az útépítéssel kapcsolatos híresztelés. Medgyessy Péter a sajtótájékoztatón kitért arra, hogy az útépítés mellett a régió szempontjából kiemelkedően fontosnak tartja a pécs-pogányi repülőtér megvalósítását és az ipari parkok betelepítését. Ehhez kapcsolódva kiemelte az egyetem megkülönböztetett szerepét, a PTE fejlesztését érintve az általános orvosi kar egyes intézményei – akadémiai intézetté való – átalakulásának fontosságáról szólt.

(Folytatás a 4. oldalon – háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

BALOGH Z.

Helyi politikusok kezében az egészségfejlesztés

Pécs

Magyarországon rendkívül rossz a népesség egészségi állapota. A WHO, az ENSZ Egészségügyi Világszervezete a közelmúltban új alapelveket fogalmazott meg a helyi közösségek egészségfejlesztésével kapcsolatban. A módszereket Pécsett át szeretnék ültetni a gyakorlatba.

Jóllehet a politikusok bő két és fél évtizede tudják, hogy hazánk népességének halálozási viszonyai kritikusak, de az egészségi állapot javítása mostanáig nem szerepelt a prioritások között. A férfiak születéskor várható élettartama visszaesett az ötvenes évek közepének szintjére, az ezer lakosra jutó halálozások számát tekintve a világon Magyarországot csak Afrika előzi meg. A halálokok tekintetében a tendencia Pécsett megegyezik az országossal: első helyen a keringési rendszeri, a másodikon a daganatos betegségek állnak, a harmadikon az erőszakos halálozások – öngyilkosságok, jármű- és egyéb balesetek –, amiket az emésztőrendszeri és a légzőrendszeri betegségek követnek. Az elemzők kimutatták, hogy ha Pécs lakosságán belül magas a keringési és daganatos halandóság, akkor az csak úgy képzelhető el, hogy a betegségek kialakulását meghatározó rizikótényezők kiemelkedően magas számban fordulnak elő.

A WHO új egészségfejlesztési programját a pécsi Egészséges Városért Alapítvány szakemberei szerint nem csupán adaptálni lehet, hanem kell is a helyi viszonyokra, az erről készült beszámolót a múlt héten fogadta el a város közgyűlése. A módszer látszólag egyszerű: nem az egészségi és egészségügyi kockázati, hanem az egészségi helyzetet meghatározó társadalmi tényezőkre kell a figyelmet összpontosítani. Magyarán a helyi döntéshozóknak – jelen esetben a képviselőknek, az önkormányzat bizottságainak, közgyűlésének és szakértőinek – már az amúgy is végrehajtandó feladatok tervezésekor be kell építeniük azokat az elemeket, amelyek hosszú távon jó hatással lehetnek az egészségünkre. Ilyen lehet a zöldfelületek, bicikliutak kialakítása, vagy a mozgássérültek közlekedését is lehetővé tévő buszok forgalomba állítása. A módszer nagy előnye, hogy nem igényel többletforrásokat, csak a meglévők ésszerű átcsoportosítását.

A közelmúltban az amerikai kongresszus megszavazta az Egyesült Államok budapesti nagykövetének kezdeményezését, hogy az Amerikai Nemzetközi Egészségszövetség konkrét programokban működjék együtt a pécsi székhelyű Egészséges Városok Magyarországi Szövetségével – ami ésszerű feladatok mentén amerikai kormánypénzeket mozgat meg. A megállapodást novemberben írják alá. B. Z.

Találkozzon Ön is

SZDSZ

Kuncze Gáborral

az SZDSZ elnökével,

MA a pécsi Színház téren 15.30 órakor,

vagy a Dominikánus Házban 19.00 órakor!

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

Több az internetes ügyfél

Budapest

Az idei év második negyedévében 11 százalékkal nőtt a bankok internetes lakossági ügyfeleinek a száma, s június végére elérte a 190 ezret – derül ki a GKI Gazdaságkutató Rt. friss felméréséből. A kutatás szerint jóllehet az ügyfelek számának növekedési üteme negyedévről negyedévre csökken, a bankok az internetes ügyfelek számában még jelentős emelkedést várnak. A felmérés szerint a biztosítók interneten keresztüli értékesítése 2002 első félévében, az ebből származó díjbevétel aránya nem érte el a fél százalékot sem. A biztosítók várakozásai szerint ez az arány 2003-ban sem emelkedik 1 százalék fölé.

NEMZETI GYÁSZNAP. Az aradi vértanúkra emlékeztek megyeszerte. Képünk a pécsi ünnepségen készült. (Tudósításunk a 4. oldalon)

IDŐJÁRÁS

Felhős, szeles idő

6, 13 °C

Kedd	Szerda	Csütörtök
5, 11 °C	5, 13 °C	6, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Mától jelentősen csökken a hőmérséklet, erősödik a szél. Hidegfront érkezik, melynek hatásaként erősödnek az ízületi, reumatikus fájdalmak.

9 770865 913012 02274

BALOGH ZOLTÁN KOMMENTÁRJA

Szervezetten rajzó fantomok

Nyilván sokunkban fölrémlenek néha a boldogult kilencvenes évek, pontosabban az első demokratikus választást megelőző röpke pár hónap, amikor még nem osztódással, hanem spontán szaporodtak a pártok és szervezetek, akár a zsizsik. Amellett, hogy rengetegen érezték magukat újkori megváltónak, nagy a gyanúm, sokakat csak a mézesbödönből áradó illat csábított. Ez utóbbi körben a tisztességes többség megelégedett azzal a röpke pár milliócskával, amit a választásokra kapott; föl is élte rendesen, megesett, hogy az egész falu vendég volt a kocsmában. Aztán eltűntek, mint az operaház fantomja – bár illetlenség a silány kabarét klasszikusokhoz hasonlítani.

A maradék kinőtte magát, és csak egy idő után kényszerült a maradék-elv érvényesítésére. Addig gátlástalanul nyúlt a nagy-

Hiába cserélődnek az emberek, az időt mégis mozdulatlannak érezzük

nagy zsebbe akár jobb, akár bal kézzel, még azt is eladta, ami nem az övé volt, a többit meg ne igazán firtassuk, ha hiába tettük tizenkét éven át.

Már-már kezdtem hozzászokni Brehm újkori állatvilágának viselkedésmintáihoz, tudniillik hogy a nagy halak csak nagy falatot esznek, amikor is másfél éve ismételten megjelentek a pitiáner paraziták. Csakhogy a csaknem évtizeddel korábbiakhoz annyiban nem hasonlítottak, hogy már kötődtek valakihez. Mit tesz Isten: az éppen hatalmon lévőkhöz. Másrészt pedig nem léteztek. De ezek az árnyak, pontosabban a bábosok is képesek voltak rávetni magukat a látszólag szabadon heverő maradék konc-csontvázakra: kiüresített épületekre, mert ugyebár milyen jól mutatna, ha az egykori szubrett Siklósra tudná meghívni ötórai teára a rózsadombi hölgykoszorút, ha úgy tartaná úr(nő)i kedve, és mindjárt nőegyletet is játszhatnának. Ám álljon már meg a menet, mert a végén nem marad, csak egy spájz, ott meg, mint köztudott, már az oroszok vannak.

Fantomszervezetek... 7. oldal

HÍREK

AZ ERDÉLYI magyar magánegyetemeknek nyújtott magyarországi támogatás jelentős növelését sürgette szombaton Nagyváradon Mádl Ferenc köztársasági elnök. A magyar államfő a Partiumi Keresztény Egyetem Arany János Kollégiumának avató ünnepségén azt a reményét fejezte ki, hogy Magyarország anyagi, kulturális és erkölcsi gyarapodása lehetővé teszi az elkövetkező években ezt a támogatásnövelést. MTI

AZ ARADI vértanúk kálváriája – legalább egy napra – mindig egységbe forrasztja a nemzetet. Ilyenkor, ha csak egy pillanatra is, mindannyian megértjük, hogy a nemzet nem üres frázis, nem melldöngetés – hangsúlyozta Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke Aradon az 1848/49-es forradalom és szabadságharc vértanú tábornokai előtt tisztelgő megemlékezésen, amelyen jelen volt Dávid Ibolya, az Országgyűlés alelnöke, az MDF elnöke, Ivancsik Imre, a Honvédelmi Minisztérium politikai államtitkára, Bálint-Pataki József, a Határon Túli Magyarok Hivatalának elnöke, Markó Béla, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség elnöke is. MTI

JASSZER ARAFAT palesztin elnök aláírta azt a törvényt, amely hivatalosan a leendő független palesztin állam fővárosának nyilvánítja Jeruzsálemet – jelentette be Ahmed Korei, a palesztin parlament elnöke. Korei szombat esti nyilatkozata szerint a törvény a független palesztin állam fővárosává és egyben a palesztin törvényhozó, bírói és végrehajtó hatalom központjává nyilvánítja Jeruzsálemet. Arafat azt követően írta alá a törvényhozás által már két éve elé terjesztett dokumentumot, hogy George W. Bush amerikai elnök a héten olyan amerikai törvényt látott el kézjegyével, amely az izraeli állam fővárosának tekinti Jeruzsálemet. MTI

HASBA SZÚRTÁK vasárnapra virradóra a párizsi polgármestert a városházán, egy éjszakai koncerten. Bertrand Delanoe-t kórházba szállították – élete nincs veszélyben, sebe súlyos. Támadóját elfogták. MTI

A VLADIMÍR MECIAR másodszori „győztes bukását" eredményező szlovákiai választások óta egyre gyakrabban esik szó a vezér, Vladimír Meciar lehetséges trónfosztásáról. Erről most már a Meciar vezette Demokratikus Szlovákiáért Mozgalom – Néppárt (HZDS-LS) köreiben is nyíltan beszélnek, s úgy tűnik, a vezér kiközösítésének folyamata elkezdődött. MTI

NÉMETORSZÁGBAN ellenállásba ütközik George Bush amerikai elnök új nemzetbiztonsági stratégiája; bírálják azt az elképzelést, hogy a jövőben megelőző csapást mérnek az Egyesült Államok által veszélyesnek tartott államokra – írta a Der Spiegel című hetilap. MTI

HOSZNI MUBARAK egyiptomi elnök vasárnap az 1973-as októberi háború évfordulóján kifejtette: egy Irak elleni támadásnak nem lehet kedvező eredménye, s nem zárható ki, hogy következményeként polgárháború vagy regionális háború robban ki. Irak közben úgy döntött, az iraki elnöki palotákat is megnyitja az ENSZ ellenőrei előtt. MTI

II. JÁNOS PÁL PÁPA vasárnap a római Szent Péter téren több mint háromszázezer hívő előtt avatta szentté Josemaria Escrivá de Balaguert, az Opus Dei (Isten alkotása) megalapítóját. MTI ■

Alacsony választási érdeklődés

Mindössze 54,68 százalékos volt a részvételi arány a Bosznia-Hercegovinában szombaton tartott általános választásokon, ami csaknem tíz százalékkal alacsonyabb választópolgári aktivitást jelent a korábbi, az 1996 óta kétévente megtartott szavazásokhoz képest.

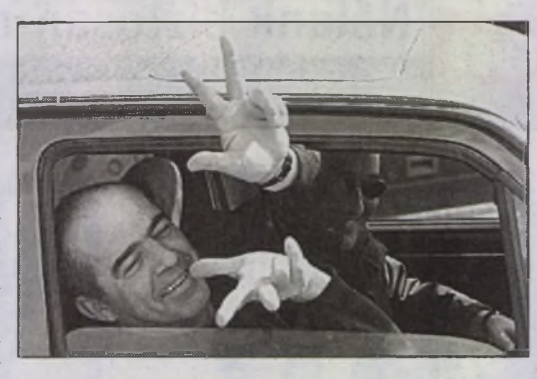
BOSZNIA-HERCEGOVINA

A szarajevói választási bizottság vezetője, Lidija Korac nem is titkolta elégedetlenségét. Valamivel magasabb, 57 százalékos volt a részvételi arány a horvát-muzulmán entitásban, míg a szerb részeken alig 51 százalékos volt a szavazási kedv.

Az incidensek nélkül lezajlott választások eredményeinek, az új erőviszonyoknak felmérésére csak napok múlva kerül sor. Az eredmények következményei valójában csak hónapok múlva, a koalíciók létrejötte nyomán válik láthatóvá.

A 2,3 millió választópolgárnak szombaton arra nyílott lehetősége, hogy megválassza a háromtagú kollektív államelnökséget és a közös parlamentet, továbbá a Bosnyák-Horvát Föderációban ugyancsak a parlamentet és a tíz kanton helyi törvényhozását, a Boszniai Szerb Köztársaság új elnökét, két elnökhelyettesét és parlamentjét is.

Bosznia-Hercegovinában a daytoni megállapodások óta most először került sor saját szervezésű és finanszírozású – és nem nemzetközi, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet felügyelte – választások megtartására, s a képviselők mandátuma immár nem kettő, hanem négy évre szól. A választások tétje elsősorban az, hogy a köztársaságban a demokratikus erők erősödnek-e, s ez által lehetővé válik a közeledés az Európai Unióhoz, vagy a nacionalista erők győzelmével, a nemzeti pártok előretörésével elmarad a nyitás, marad a stagnálás. A voksoláson 57 párt, valamint hét és fél ezer jelölt indult. MTI



Választási jókedv Banja Lukában FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Uniós bővítés – határokkal

Az Európai Unió bővítése után 2006-ig várhatóan nettó 8,8 milliárd euró áramlik majd az új tagállamokba – ezt a becslést Gregor Woschnagg, Ausztria EU-nagykövete közölte, hangsúlyozva, hogy az unió bővítése most elsősorban politikai beruházás, amelynek hosszabb távon lesznek gazdasági eredményei.

BÉCS – BRÜSSZEL

Az EU által a csatlakozó államoknak nyújtandó támogatás Woschnagg szerint egynyolcadát teszi ki annak, amit Németország az új tartományoknak fizetett. – A paradicsom megteremtéséért mindig nagyon keményen meg kell dolgozni – mondta a nagykövet, de hozzátette: az unió történetében legnagyobb, mostani bővítési körrel az EU gazdasági teljesítőképessége a jelenlegi GDP-érték 6 százalékával nő.

A jövő héten kiadandó országjelentésekről szólva Woschnagg azt mondta: ezzel párhuzamosan egy „stratégiai papírt" is közzétesznek, amely felmutatja majd, milyen hiányosságok akadnak még a tagjelölteknél az uniós jogrend átültetésében. Kifejtette: a jelentések várhatóan 10 országot minősítenek a csatlakozásra felkészültnek.

A nagykövet hangsúlyozta: a legtöbb tárgyalási fejezet lezárult, a mezőgazdasági fejezet technikai részletein is túlvannak, csupán a támogatások kérdése van hátra. Ezzel kapcsolatban Woschnagg védelmébe vette az Unió által javasolt, tízéves átmeneti időtartamra tervezett megoldást. – Ha az új tagállamokban ugyanolyan támogatást adnánk, mint a régiekben, ez azt jelentené, hogy a varsói egyetemi professzorok azonnal elmennének parasztnak, mert ott sokkal többet keresnének – mondta.

Az EU bővítése a kontinenst megosztó történelmi rendellenesség kijavítása, Európa globális léptékű felértékelése, egyszersmind valamennyi érintett állampolgár személyes ügye is – írta a belga külügyminiszter a La Libre Belgique hétvégi számában. Szubjektív hangvételű eszmefuttatásában *Louis Michel* leszögezi: végzetes hiba lenne, ha a bővítést bárki a hivatali apparátusok ügyévé egyszerűsítené le. Ez a program technikai oldala, amelynek azonban nem sok köze van politikai alapjaihoz – írja, s ez utóbbiak közül hármat emel ki.

Elsőként a történelmi rendellenesség kiküszöbölését, amelynek révén a kontinens valamennyi országa visszatérhet az eredeti családba. Senki nem engedheti meg magának, hogy alábecsülje az újonnan csatlakozó országok polgárainak felszabadultságérzését – figyelmeztet Michel. Utal arra is, hogy a bővítés az európai családhoz kevésbé közel álló országok számára is lehetővé tette a demokrácia kiszélesítését.

Másodszor a miniszter szerint az egész kontinensre kiterjedő Európa-tudatnak köszönhetően az unió világméretekben is felértékelődik. Nemzetközi kisugárzásához csak az a stabilizáló erő mérhető, amellyel a gazdasági virágzás, a jólét és a kulturális sokszínűség ruházhat fel egy 500 milliós uniót. Az európai fejlődési vonalban Michel egyenesen a globalizáció olyan példáját látja, amely az egész világ számára modellként szolgálhat.

Tíz évet kellene várniuk az euróra az Európai Unióhoz most csatlakozni kívánó országoknak – vélekedett a müncheni gazdasági intézet, az Ifo vezetője, Hans-Werner Sinn a Focus hírmagazin legújabb számában. Előzőleg még árfolyam-kiigazításokra van szükség, hogy létrejöjjön a valódi egyensúly a nemzetközi kereskedelemben – közölte Sinn, aki úgy vélekedett, hogy a nyugat-európai munkaerőpiacon először negatív következményei lesznek az EU bővítésének. A nagy élőmunkahányaddal dolgozó üzemeknek számos esetben meg kell majd hátrálniuk az olcsó keleti munkaerő előtt – mondta a müncheni szakember. Néhány nap múlva hozzák nyilvánosságra Brüsszelben Günter Verheugen bővítési biztos éves jelentését, amely egybehangzó jelzések szerint azt teszi világossá, hogy tíz ország kész az EU-csatlakozásra 2004-ben: Málta, Ciprus, Szlovákia, Lengyelország, Magyarország, Csehország, Szlovénia, Litvánia, Lettország és Észtország.

A külügyminiszter indokolatlannak tartja azokat a félelmeket, hogy a személyek szabad áramlása a Kelet-Európából kiinduló bevándorlási hullámok felerősödését eredményezi majd.

Michel írása két nappal azután jelent meg, hogy a kormányzó koalícióban részt vevő flamand szocialisták nyíltan a bővítés elhalasztása mellett foglaltak állást. Fő indokként azt hozták fel, hogy sem az unió, sem a tagjelöltek nem állnak még készen erre, de érveik között szerepelt az is, hogy meg kell védeni a gazdasági verseny nyomása alá kerülő közszolgáltatásokat és általában az európai szociális vívmányokat. MTI

Tagság munkavállalói szemmel

„Meg kell akadályozni, hogy az Unió új tagországaiban eluralkodjék a vadnyugati kapitalizmus" – jelentette ki Werner Neugebauer, az egyik legnagyobb német szakszervezet (IG Metall) bajor vezetője.

MÜNCHEN

1999 óta a bajor és osztrák szakszervezetek töltik be az első számú koordinátor szerepét az EU-ba készülő volt szocialista országok munkavállalóinak egyes szervezeteivel – így a csehekkel, magyarokkal, szlovákokkal és szlovénokkal.

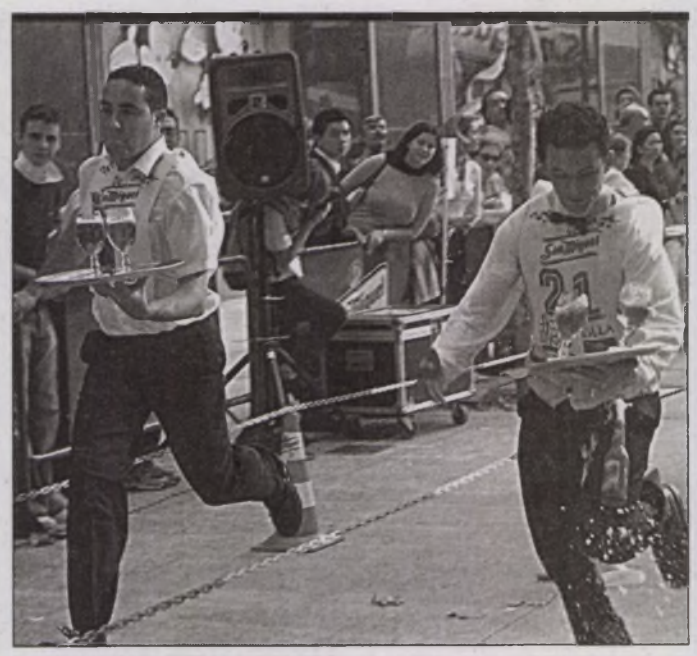
Szőke Károly magyar vasasszakszervezeti vezető úgy értékelte a német szervezetekkel való együttműködést, hogy tőlük kapjuk „az Európai Unióba való belépésünk előkészítésével kapcsolatos legtöbb támogatást". Ez például Győrött, az Audi-üzemben tanácsadó szolgálatot jelentett német részről a gyár első kollektív szerződésének kidolgozásakor.

A német munkavállalók számára világos, hogy a nyugati befektetők kelet-közép-európai vállalkozásai érzékelhető szerepet játszanak a magas németországi munkanélküliségben, ami közrejátszott a rendkívül kiélezett mostani parlamenti választási küzdelemben is.

Miközben Németország gazdasági mutatói romlanak, és a legerősebbnek tekintett európai gazdaság jelenleg csak a 15. helyen szerepel a nemzetközi versenyképességi listán, a német munkaerő a legdrágábbak közé számít a világon. Az EU-tagjelöltek alacsonyabb bérszínvonalon előállított termékei viszont visszakerülhetnek a német piacra.

„Minél többet keresnek az emberek saját hazájukban – írja a Die Welt –, annál kisebb az igényük arra, hogy Németországban keressenek maguknak munkát. S mivel elsősorban a jól képzett szakemberek akarnak külföldön dolgozni, Kelet-Európában sem a vállalkozóknak, sem pedig a szakszervezeteknek nem érdeke a kivándorolás Németországba".

A munkavállalók német szervezeteinek nincsenek illúzióik. Reálisnak tekintik, hogy tovább erősödjék a német tőke jelenléte az EU új tagországaiban, s ez visszahasson a hazai munkaerő- és termékpiacra is, benne az árakra és bérekre. A béreknek az országhatárokon átívelő kiegyenlítődése viszont hosszú folyamat, „akár 20-25 évig is eltart" – vélik a német szakértők. KOCSIS TAMÁS



PINCÉRVERSENY. Az egyiknek sikerül, a másiknak nem, de ez nem zavarja a spanyol pincéreket, akik ezúttal Barcelonában mérték össze futástudásukat és egyensúlyérzéküket. Az egy üveg és két teli pohár kombináció nem csak látszatra bonyolult. FOTÓ: EUROPRESS/EPA

ÁLLÁSPONT

F. TÓTH BENEDEK

Hal a bálnák között

Polgármester leszek. Ez persze nem igaz, de tegyük föl, hogy valamiért vagy valamitől elmegy az életkedvem és elindulok a választásokon. Azt mondom, első körben legyek, mondjuk, független. Független, de mitől is? A várostól nem lehetek független, az ott élőktől sem, mert, ugye, tőlük függ, leszek-e polgármester avagy sem.

Akkor legyek független, mondjuk, a pártoktól. Akkor viszont azzal kell számolnom, hogy magamra maradok, kis hal leszek a bálnák között. Kis költségvetés, sok kilincselés; rekedtre beszélhetem magam egyes szám első személyben a gyűléseken, nincs, aki helyettem kampányoljon. Persze, lehet, unalmasak már a pártemblémák, a zakóban kígyózó választási karavánok, és én, a független, pulóverben is átverekszem magam minden akadályon, és a szavazók mellém állnak.

De lehetek független úgy is, hogy annak mondom magam. Így könnyebb talán a küzdelem. Nem annyira nemes, de könnyebb. A háttérben lezsírozom magamnak valamelyik politikai tömörülés bizalmát és támogatását. Az emberek úgyis azt akarják hallani, amit hinni szeretnének: így elég csak azt mondanom, hogy független vagyok, a többit pedig már intézi a párt a háttérben.

Vagy legyek inkább pártkatona. Ez amúgy becsületes dolog. Vállalni azt, hogy vannak ugyan elképzeléseim, de azokat a pártom akaratához igazítom. Azaz: azt mondom, amit a pártom akar, egyébként nem velem mondatja ki. Ez azért is jó, mert egyfolytában többes szám második személyben beszélhetek, és ha mégsem leszek polgármester, akkor mondhatom azt, mi nem lettünk azok.

Vagy. Mondhatom azt is, nem leszek polgármester. Ez a legegyszerűbb. Csak szavazni kell.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

BÍRÓ FERENC

Placeboeffektus

Az új gyógyszerek forgalomba hozatala előtt nem maradhat el a kísérlet: a betegek egyik részének az új szert adják, míg a többieknek egy pirula formájú hatástalan kémiai anyagot, úgynevezett placebót. Jó esetben az új készítménnyel kezeltek állapota javul, míg a többieké nem változik. Ha mondjuk ennek fordítottja történik, az a kutatók kudarca. Az összehasonlító eredményeket mindannyiszor torzítja az úgynevezett placeboeffektus. Vannak ugyanis betegek, akik bármit kapnak is, ami tablettára vagy injekcióra hasonlít, jobban lesznek. Ha a beteg hisz a gyógymódban, s főként orvosában, pillanatnyi jó eredmények rendszerint tapasztalhatók. Minél erősebb ez a hit, annál nagyobb a gyógyulási csoda. Amíg valaki el nem kottyantja, hogy a méregdrága svájci készítményként bevett pirula csak franciadrazsé volt.

A politikusok is sokféle receptet ajánlanak a társadalom megannyi bajára. Van keserű pirula, amely bevétele ellen már előre berzenkedünk, s olyan cukormázzal bevont is, amely után legalább kellemes lesz az ember szájíze. Azt persze többnyire mi sem tudjuk, hogy melyik kormányprogram, gazdasági intézkedés a placebo és melyik az, ami valódi javulást hozhat. Ez rendszerint csak évekkel később derül ki, amikor új országgyógyítók már egészen más szereket ajánlanak.

Idővel azok, akik korábban hittek a csodaszerekben, egyre kétkedőbbé válnak és akkor is tovább panaszkodnak, ha valójában javul az állapotuk. Már olyankor is placebóra gyanakodnak, amikor tényleg hatásos gyógyszert kaptak. Az utóbbi években mégis mintha egyre több színes cukordrazséval kínálnának bennünket gyógyszer helyett. Egye fene. Egy placebo mégis jobb, mint egy rossz gyógyszer, s káros mellékhatásai sincsenek.

Van, aki erről bővebb felvilágosítást próbál kérni orvosától, gyógyszerészétől, ám a legtöbben egyszerűen csak lenyeljük, amit elénk tesznek, s reménykedünk a gyógyulásban.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Belső háború

Budapest

Az MSZP budapesti vezetése az SZDSZ háta mögött titkos tárgyalásokat folytat Schmitt Pál csapatával – adta hírül tegnap az egyik internetes portál. Az információ szerint a szocialista párt és a Fidesz politikusai háttértárgyalásokat folytatnak a szabaddemokrata főpolgármester megbuktatásáról.

Nincs háttéralku, nincs titkos tárgyalás az MSZP budapesti vezetése és a Fidesz között a szabaddemokrata főpolgármester megbuktatásáért – nyilatkozták az érintettek lapunknak. *Horn Gábor* szabaddemokrata politikus sem hisz a *Demszky Gábor* elleni összeesküvésben, de elképzelhetőnek tartja, hogy a jelenlegi főpolgármester helyett a fővárosi szocialisták szívesebben látnák Schmitt Pált a főváros élén.

Deutsch Tamás nyilatkozata szerint sem formálisan, sem informálisan nem egyezkedik a Fidesz a szocialistákkal. Ezt erősítette meg telefonon lapunknak *Lénárt László* szocialista kampányfőnök is, aki szerint az MSZP-nek nem érdeke Demszky lejáratása, az erről szóló találgatásoknak semmi alapja nincs, s a híresztelések csak arra szolgálnak, hogy zavart keltsenek a koalíciós együttműködésben.

Információk szerint a főpolgármesteri kampány most nyilvánosságot kapott esetleges háttéralkuja mögött az MSZP budapesti és országos vezetése közti ellentét állhat. Eszerint a fővárosi szocialisták elégedetlenek kormányzati szerepvállalásukkal ahhoz képest, hogy szerintük az MSZP választási eredménye jelentős részben nekik köszönhető. Ezért mintegy „büntetnék" a kormányfőt.

A Fidesz fővárosi kampánya elfogadhatatlan, mocskolódó, rádásul megtévesztő, mert úgy tüntetik fel Schmitt Pál 100 milliárdot is elérő kampányát, mintha mögötte nem állna a Fidesz teljes erőbedobással – mondta Horn Gábor. Kifejtette: nem gondolja, hogy az MSZP és a Fidesz között együttműködés érlelődne Demszky ellen, ám mint fogalmazott, a szocialisták számára kedvezőbb lehet egy gyengébb Schmitt, mint egy erős Demszky. Erre utalhat az is, hogy a szocialisták jelöltjének kampányában megfogalmazódtak negatív, igazságtalan elemek is a főpolgármesterrel szemben. Elképzelhető, hogy a fővárosi szocialistáknak megfordult a fejében: ha már *Gy. Németh Erzsébet* nem nyerheti meg a választásokat Budapesten, akkor inkább a Demszkynél gyengébb, ezáltal irányíthatóbb Schmitt nyerjen – véli Horn.

HORVÁTH MAGDOLNA

Kártérítés a lassú ítélkezésért

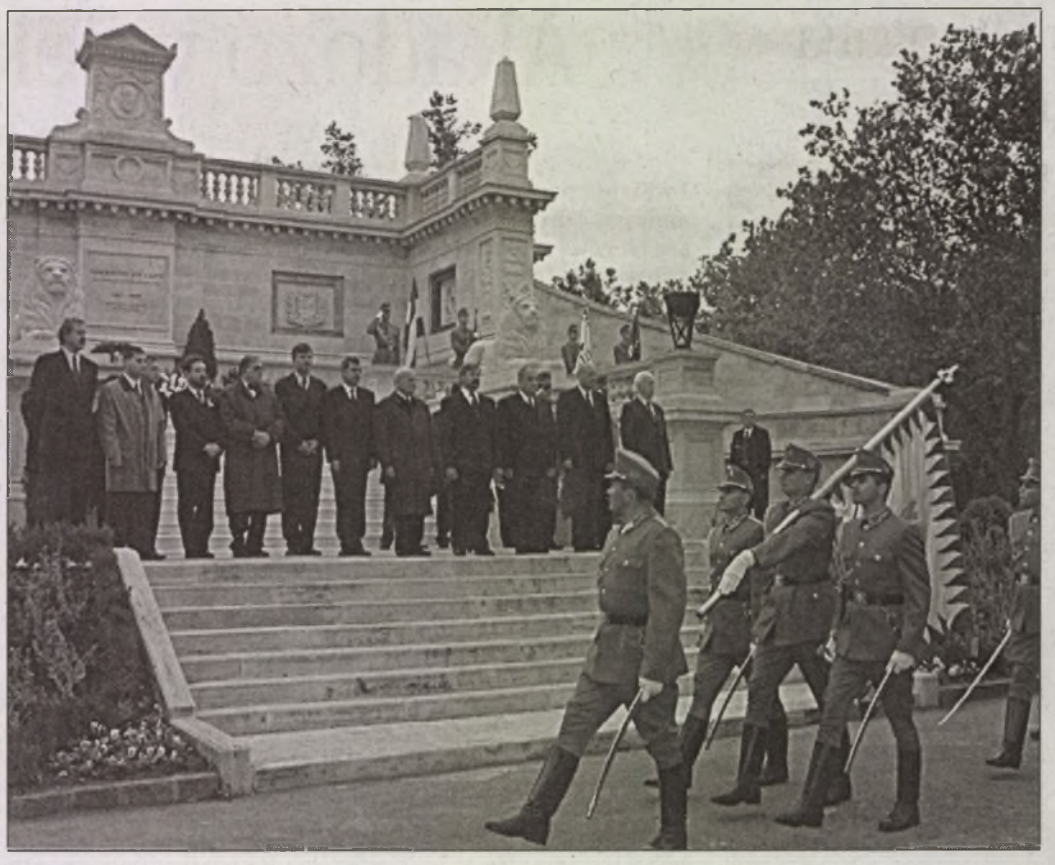
Budapest

A magyar államot néhány esetben már elmarasztalta a Strasbourgi Emberi Jogi Bíróság azért, mert a hazai igazságszolgáltatás kerekei lassan őrölnek. 2003 júliusától pedig életbe lép a bíróságok kártérítési felelősségéről szóló rendelkezés, amely minden olyan ügyre érvényes lesz, amely ésszerű időn belül nem zárul le.

Pereskedő nép a magyar – tartja a mondás. S valóban: európai viszonylatban kiemelkedő számú kereset érkezik évről évre a bíróságokra. Amíg egy-egy bírói tanács kezén 6-800 ügy van folyamatosan, addig nem várható el a naprakész ítélkezés és addig lehetetlen feldolgozni a felgyülemlett hátralékot – válaszolt lapunknak *Lomnici Zoltán*, a Legfelsőbb Bíróság (LB) és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) elnöke. Az igazságszolgáltatás belső irányítását végző OIT számos intézkedésének hatására az utóbbi években csökkent a folyamatban lévő ügyek száma, ezen belül a két éven túl húzódó perek száma is. Ennek ellenére még mindig közel 130 ezer folyamatban lévő, köztük mintegy 13 ezer két éven túl húzódó ügy van. Ezek mellé érkezik az évi több mint egymillió új kereset. Ezt a leterheltséget várhatóan jelentősen csökkenti majd a 2003. január elsején felálló és júliustól működő három táblabíróság, ahová a megyei bíróságok első fokon hozott ítéletei elleni fellebbezések és jó néhány legfelsőbb bírósági ügy kerül majd. A remények szerint a táblabíróságok felállítása meggyorsítja a helyi szintű ítélkezést, de a Legfelsőbb Bíróság leterheltsége is jelentősen csökken majd, így több időt fordíthatnak majd a jogegységi döntésekre és az elvi irányításra, ami szintén a többi bírósági fórum munkáját segíti.

A bíróságok kártérítési felelősségéről szóló rendelkezés jövő év közepétől lép hatályba, és csak azokra az ügyekre és esetekre lesz érvényes, amelyek ekkor indulnak, a korábbiakra nem. A kártérítést nem a bírónak, vagy a bíróságnak, hanem az államnak kell majd kifizetnie, hiszen az igazságszolgáltatás működéséért az állam a felelős – mondta a legfelsőbb bírói fórum elnöke. Az államnak kell biztosítania a feltételeket ahhoz, hogy a bíróságok szakszerűen, időszerűen ítélkezhessenek.

HORVÁTH



Minták és mítoszok

Évezredes értékek kérdőjeleződhetnek meg a valóságshow-k hatására – állítja Antalóczy Tímea szociológus. A műsorokkal azonban mégsem lehet mindenkit manipulálni, csak bizonyos „célcsoportok" képezik le a látható mintákat.

Budapest

– Miért ilyen népszerűek a valóságshow-k?

– Várható volt, hogy Magyarországon is bombasiker lesz a műfaj. A Tv2 nem véletlenül akkor választotta ezt a műsortípust, amikor arculatváltásra készült. Ez egy sikerorientált műfaj, az interaktív televíziózás egy új formája. Igaz, nálunk a szexualitás már az első héten központi probléma lett. Más országokban ügyelnek arra, hogy ez csak később kerüljön elő, mert a cél, hogy a nézőt mindvégig odaszögezzék a készülék elé. A magyar átlagnézőnek Évi az üdvöske, aki azonnal levetkőzött a kamera előtt és ágyba bújt az első útjába kerülő férfival.

– A jó műsor egyik alapfeltétele, hogy eltérő adottságú emberek kerüljenek be a játékba. Ön szerint sikerült ez a válogatás?

– A Big Brotherben közel azonos karakterű játékosokat választottak ki. Négy lány mindenesetre nagyon egyforma. Az igazi személyiségük akkor látszik meg, amikor az erkölcs témája, mint probléma felmerül. Látszik, hogy nincs bennük akkora muníció, mint azt elsőre gondolták. Ezért egyre fogynak a tartalékok, amellyel izgalmassá lehetne tenni a játékot. A Való Világ válogatásai során arra figyeltek, hogy sok legyen a konfliktushelyzet, és hogy attraktív, kreatív személyiségek legyenek a játékosok.

– A Tv2 műsora mégis nézettebb.

– A Big Brother óriási reklámot kapott, és újdonság volt, hogy az interneten huszonnégy órán át nyomon lehet követni. Az RTL Klub egyhetes lemaradásban indította a műsort. A másik dolog az újdonság varázsa. Mindig vágyunk arra, hogy valami új lépjen az életünkbe és a médiumoknak sikerült elhitetni az emberekkel, hogy ez a műsor jó dolog.

– Változtat a nézők morális, erkölcsi felfogásán ez a műsortípus?

– Általánosságban nem. Vannak azonban olyan célcsoportok, amelyeknek nincs sem képzettsége, sem jól megtanult, megszerzett eszközrendszere arra, hogy elvonatkoztasson – így egy az egyben leképez bizonyos mintákat. Sok, a műsorban megjelenő dolog – kezdve a szobabelsőtől – válik státusszimbólummá. A nézők gyakran pozitív tartalommal töltenek meg negatív dolgokat is. Jó példa erre Evi este: „Jó, jó, vetkőzik, de legalább őszinte." Igazából érdekes a műfaj maga is. A neve egyrészt a realitásra utal, másrészt ez egy dokumentarista műfaj. Egy szappanoperához képest ez maga a valóság, de ha azt mondjuk, hogy ez a való élet, az már veszélyes. A sorozatoknál tudjuk és érezzük, hogy ez csak játék, itt viszont keverednek a kategóriák. Eltűnik az intimitás, a magánélet tisztelete. Évezredes minták, idolok, mítoszok válhatnak semmissé.

ANTALÓCZY TÍMEA
szociológus
1993-ban végzett a Kossuth Lajos Tudományegyetem történelem–népművelés, majd szociológus szakán, 2001-ben Ph.D. doktori fokozatot szerzett ugyanitt. Öt éve a Magyar Tudományos Akadémia Szociológiai Kutató Intézetének tudományos munkatársa. A Magyar Iparművészeti Egyetemen adjunktus, helyettes intézetvezető.

– Változtat a játék a szereplők életén?

– Ezek a helyzetek magukban foglalják a csoportdinamika összes kérdését. Jelenleg klikkesedés figyelhető meg. Feltűntek a vezéregyéniségek, akik befolyásolják az erőviszonyokat. Ha ők figyelnek arra, hogy ne sértsék meg egymást, nem durvulnak el a kapcsolatok. Mivel azonban a cél az, hogy kiszavazzák egymást, a jellemek erősségén, gyengeségén múlik, hogyan képesek manipulálni a játékosokat a műsorszervezők. A Viasaton látható Farm című show egyik szereplője szerint ugyanis „nyolc milka, az nyolc milka".

STEINER KATA

Támogatás a kistérségeknek

Budapest

A magyar falu és vidék hátrányos, kiszolgáltatott helyzetben van, a területi és esélykülönbségek kiegyenlítése sürgető feladat – állapították meg az MSZP nemzetpolitikai és agrártagozata által rendezett tanácskozás előadói szombaton Budapesten.

Tabajdi Csaba országgyűlési képviselő, a nemzetpolitikai tagozat elnöke szerint a magyar falu legnagyobb problémája a humántőke hiánya. Úgy vélte: a falu és a vidék a rendszerváltozás legnagyobb vesztese, a falu és a vidék felzárkóztatásához mindenekelőtt sikeres agrárpolitikára, az oktatási esélykülönbségek javítására, a népi kollégiumi rendszer újbóli megteremtésére, egyházpolitikára és „nemzeti hívószavakra" van szükség. *Nagy Sándor*, a Miniszterelnöki Hivatal területfejlesztésért felelős politikai államtitkára a vidékfejlesztési támogatásokról szólva elmondta: a többletforrásokat elsősorban a 40 legrászorultabb kistérség támogatására kell fordítani. Nagy Sándor bírálta az előző kormányt, mert az szerinte nem tett semmit a faluért, pedig az elmúlt négy évben növekedett a gazdaság teljesítőképessége.

Az államtitkár szerint november 1-jétől megkezdi működését az önkormányzati beruházásokat és vállalkozásokat finanszírozó kistérségi támogatási alap. Nagy Sándor szólt arról is, hogy a Nemzeti Fejlesztési Terven belül a régiófejlesztési operatív program segítségével jelentős uniós támogatáshoz lehet majd jutni.

MTI

SZÜRETVÉGZŐ MULATSÁG. Kerekegyházán, Bács-Kiskun legfiatalabb városában már negyedik alkalommal tartják együtt a szlovák–magyar kulturális napot és a szüretvégzőt. A kézműves mesterségek utcája, a parádés zenés-táncos felvonulás százakat vonz a településre. Természetesen szép számmal képviselteti magát a szlovákiai testvértelepülés, Gútor is.

FOTÓ: PULAI SÁRA

Nemzeti emlékezet

Budapest

Országszerte nemzeti gyásznap keretében emlékeztek meg az aradi vértanúk haláláról. *Kiss Elemér*, a Miniszterelnöki Hivatal vezetője szerint nemcsak Magyarország, hanem az egész modern világ számára példaképül szolgál a 153 éve ezen a napon kivégzett *Batthyány Lajos* miniszterelnök és a 13 aradi vértanú emléke. A Fiumei úti sírkertben *Mádl Ferenc* köztársasági elnök, a kormány, valamint a parlamenti pártok képviselői koszorúztak. A Parlament előtti Kossuth téren katonai tiszteletadás mellett félárbocra eresztették a nemzeti lobogót. Batthyány Lajost csak 1870. június 9-én temethették el nyilvános tiszteletadással, majd 1874. május 26-án helyezték el a Kerepesi (Fiumei úti) temető mauzóleumában. Kivégzésének helyén 1926. október 6-án avatták fel az örökmécsest.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS

Hírek

AUTÓPÁLYA. Az SZDSZ szerint teljesíteni kell azt az autópálya-építési programot, amely értelmében a kormányzati ciklus alatt 800 kilométernyi autópálya és gyorsforgalmi út épülne. A gazdasági és közlekedési miniszter a 2015-ig tartó Sztráda Expressz elnevezésű útfejlesztési programot ismertette vasárnap. Kuncze Gábor úgy fogalmazott: ez az autópálya-építési program nem szalámizható, és azt ebben a kormányzati ciklusban végre kell hajtani. MTI

EMBLÉMA. Az Országos Választási Bizottság (OVB) nem tartotta szükségesnek állásfoglalás megfogalmazását a Fidesz beadványával kapcsolatban, amelyben a párt az önkormányzati választások szavazólapjain feltüntetett emblémák méretének szabályozását kifogásolta. Az OVB elnöke felhívta a figyelmet arra, hogy a beadványozó az Alkotmánybírósághoz fordulhat, ha megítélése szerint a belügyminiszter túllépte törvényi felhatalmazását. MTI

BOMBA. Nem találtak robbanószerkezetet a Malév londoni járatán, amelyet vasárnap délelőtt bombafenyegetés miatt kellett visszafordítani. A héten ez volt a második ilyen eset, pénteken a Malév New York-i járata tért vissza bombariadó miatt, de a tűzszerészek akkor sem találtak robbanószerkezetet. MTI

ISKOLA. A központi költségvetésből kell megoldani az erdei iskolák fenntartását és működtetését, mivel oktatási és nevelési feladatokat látnak el – hangzott el az Országos Erdészeti Egyesület konferenciáján. Az Oktatási Minisztérium programjában szerepel, hogy az általános iskolásoknak tanulmányaik nyolc éve alatt legalább egy hetet el kell tölteniük erdei iskolában. Jelenleg az országban 23 erdészeti erdei iskola működik, a közeljövőben további három készül el. EUROPRESS

KÜLÖNFÉLEKÉPPEN. Volt politikusokról, miniszterelnökökről az utókor különféleképpen vélekedhet, de nem teheti meg, hogy kiiktatja őket a nemzet történelméből – mondta Szakály Sándor történész Gömbös Gyula új síremlékének avatásán Budapesten. Az 1936. október 6-án elhunyt egykori miniszterelnök síremlékét, Gömbös László szobrászművész alkotását a Gömbös Gyula Baráti Kör tagjai és az elhunyt tisztelői jelenlétében avatták fel a Fiumei úti sírkertben. MTI ■

„A kormány támogatja a dél-dunántúli régiót”

A nagygyűlés után a résztvevők személyesen is beszélhettek a miniszterelnökkel

PÉCS

(Folytatás az 1. oldalról)

A sajtótájékoztatón arra a kérdésre, hogy mi a véleménye arról, hogy a választásokat követően Pécset valakik Moszkvára keresztelték, a miniszterelnök azt válaszolta, hogy találóbb nevet nem is választhattak volna. Moszkva ugyanis már nem „az” a Moszkva, hanem egy dinamikusan fejlődő, plurális intézményrendszerrel bíró, a Nyugathoz mind jobban illő város. Zárójelben tette csak hozzá: a magyar gazdaság számára egyáltalán nem lenne előnytelen a korábban elveszített keleti piacok visszaszerzése.

A Lauber Dezső Sportcsarnokban megjelent körülbelül háromezer ember előtt Medgyessy Péter azt fejtegette: ideje, hogy a város az előzőeknél könnyebb körülmények közepette tudjon működni, ezért is támogatják személy szerint *Toller Lászlót* és programját. Nem csupán azért, mert azonos színű a kormány és az önkormányzat, hanem mert az itteni szocialisták tudják, mit akar a kormány, és azt is, hol lehet a programokhoz csatlakozni. A miniszterelnök a kormány első 100 napos programját értékelve, a nyugdíjasok, a nagycsaládosok egyszeri külön juttatásaihoz, a 639 ezer közalkalmazott béremeléséhez annyit fűzött: a kormány oda adott, ahol arra a legnagyobb szükség volt.

A második 100 napról szólva az előzőeknél szerényebb mértékű intézkedéseket vázolt: szólt a lakástámogatási rendszerben a szociálpolitikai kedvezmény összegének növeléséről, a nagyszülők esetében a nyugdíj és a gyes együttes igénybevételének lehetőségéről, a családi pótlék szeptember 1-jéig visszamenőleges hatályú emeléséről, a fogyatékosoknak szánt 1000 új távmunkahely létesítéséről. Beszédében kiemelte a hátrányos kistérségek felzárkóztatását célzó, a pályázati saját erőt pótló támogatási alap létrehozását és azt, hogy egymilliárd forinttal megemelték a kis- és középvállalkozások körében népszerű mikrohitelkeret-összeget.

Medgyessy Péter Magyarország európai uniós csatlakozásával kapcsolatban kijelentette: nem lehet politikai és pártérdekek függvényévé tenni a magyar fiatalság jövőjét. A kormány úgy folytatja a tárgyalásokat, hogy a lehető legjobb pozíciót érje el az ország számára.

BALOGH Z.

Akadozó vidéki tüdőszűrések

A településekre kiszálló gépek elavultak és gyakran meghibásodnak

Forráshiány miatt egyelőre nincs döntés annak a pályázatnak a sorsáról, amely segítségével a Megyei Kórház egy új, korszerű röntgenberendezést vásárolhatna. A csaknem százmillió forintba kerülő szerkezet megvásárlására így nincs esély, ezért a megyei tüdőgondozó intézet továbbra is a három, állandóan meghibásodó műszerrel kénytelen végezni a megyében a mozgó szűrővizsgálatokat.

BARANYAI KÖRKÉP

A megye aprófalvas jellege miatt több tízezer ember csak akkor eshet át a kötelező tüdőszűrésen, ha az úgynevezett mozgóernyős, „buszos” berendezés a településekre érkezik.

Ezt a feladatot a megyei tüdőbeteg-gondozó intézet igyekszik ellátni, azonban munkájukat nehezíti, illetve időnként meg is gátolja, hogy három, inkább már múzeumba, mint a napi „bevetésekre” kívánkozó műszerrel kénytelenek dolgozni.

MOZGÓERNYŐS TÜDŐSZŰRŐ BERENDEZÉSEK BARANYÁBAN

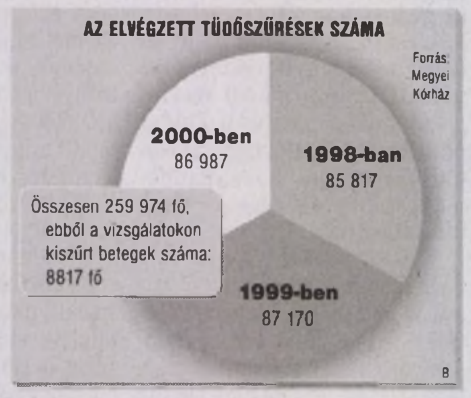
Forrás: Megyei Kórház B

Típus	Használatba vétel	Havi üzemórák száma	Kiesett munkanapok
MEF I.	1976	150	-
MEF II.	1976	150	138
MEF III.	1986	150	36

E miatt a tüdőgondozó intézet a Pécs húsz kilométeres körzetében élő embereket a megyeszékhelyre kérte be szűrésre. Azonban tizenöt község mégis ragaszkodott a kiszálláshoz, amit a szűrőállomás vezetője minden alkalommal teljesített.

Dr. Ács Imre, a megyei önkormányzat képviselője a közgyűlésen interpellációban hívta fel a figyelmet a kialakult állapotokra. A képviselő megemlítette azt is, hogy Baranyában korábban a legkárosítóbb betegségek közé tartozott a tbc és a szilikózis, amelyeket elsősorban a rendszeres szűrés miatt sikerült szinte teljesen visszaszorítani. Éppen ezért szerinte elengedhetetlenül fontos, hogy ne legyenek még átmeneti zavarok sem a szűrésben.

Kékes Ferenc, a megyei közgyűlés elnöke válaszában kifejtette, hogy valóban magas a gépek hibája miatt kiesett munkaórák száma (lásd keretes írásunkat). A helyzeten egy pályázat beadásával igyekeztek enyhíteni, azonban a szaktárcánál - feltehetően forráshiány miatt - annak sorsáról egyelőre nem határoztak, így pillanatnyilag nincs remény a helyzet azonnali javítására.



Dr. Schreiner Mária, a Megyei Kórház Tüdőgondozó Intézetének vezető főorvosa elmondta, hogy a problémát nem az okozza, hogy adott esetekben vidékről nem akarnak, hanem egyszerűen nem tudnak bejönni szűrésre az emberek. A lakosság jelentős része idős, ők nem tudnak buszozni, s csak kevés településen lehet igénybe venni erre a célra a falubuszokat. Éppen ezért szerinte is égetően fontos, hogy legalább egy új berendezést rövid időn belül beszerezzenek, a gondokat azonban két új eszköz oldhatná meg véglegesen.

MÁTÉ BALÁZS

A vértanúkra emlékeztek

Az aradi vértanúkra emlékeztek vasárnap a megye falvaiban és városaiban. A pécsi ünnepségen Bezerédy Győző történész elmondta, ma sem lehet megindultság nélkül gondolni az aradi 13-ra.

BARANYAI KÖRKÉP

Hazánk egyik legnagyobb gyásznapjának nevezte október 6-át a pécsi megemlékezés szónoka, *Bezerédy Győző* történész. Az Aradi vértanúk útján lévő emlékműnél fejet hajtó több száz pécsi polgár előtt arról beszélt, hogy egy nép erkölcsi nagyságát a vereségek méltósággal történő elviselése is minősíti - márpedig a magyar történelemnek ez a tragikus eseménye ilyen. Ma sem lehet megindultság nélkül gondolni az aradi 13-ra, mondta, akiknek a fele sem volt magyar, de sorsközösséget vállaltak a magyarsággal, és a kormányra tett esküjükhöz a halálukig hűek maradtak. Haynau Aradon veszítette el utolsó csatáját a becsületharc mezején - mondta a szónok.

Pécs korabeli püspöke ugyan hálaadó istentiszteletet mondott a császárért, de a többség némán gyászolt, emlékezett Bezerédy Győző. Felidézte a tábornokok kivégzését követően ideiglenes börtönökbe vetett pécsi százak, az évekig ítélet nélkül tömlöcben sínylődő első pécsi újságszerkesztő, Neuwirth Adolf, vagy a kivégzése napján a miniszterelnök, Batthyány sebeit kezelő, később Pécsett letelepedett Ludwig doktor emlékét.

A megemlékezés záróakkordjaként a pécsi és a megyei önkormányzat, a pécsi helyőrség-parancsnokság, a Vitézi Rend, a Fidesz, az FKGP, a MIÉP, az MSZP és a pécsi tanulóifjúság képviselői helyezték el az emlékműnél koszorúikat.

Komlón a vértanúk tiszteletére állított Templom téri kopjafánál a Komlói Erdélyi Kör és a Kodály Zoltán Ének-zene Tagozatú Általánosa Iskola szervezésében tartottak bensőséges ünnepséget tegnap. A kisdiákok műsora után az iskola igazgatója, Hoffmann Mátyásné mondott beszédet, majd a több mint száz résztvevő gyertyákkal és virágokkal rótta le kegyeletét a hősök emléke előtt.

Mohácson két oktatási intézményben emlékeztek meg október 6-ról, még pénteken. *Szekó József* polgármester és *Szenn Istvánné*, a Brodarics téri iskola igazgatója ekkor bocsátotta útjukra az ez alkalomból szervezett emléktúra résztvevőit.

B. Z.

BŰN–KRIMI–REND

SZÉKHÁZAT ÉPÍTETTEK maguknak Babarcon a községháza udvarában az önkormányzat által vásárolt anyagokból önállóan a polgárőrök. Az épület ünnepélyes hétvégi átadásán dr. Sárközi Ferenc ezredes, megyei rendőrfőkapitány is jelen volt.

ÁTHAJTOTT SZEMÉLYGÉPKOCSIJÁVAL egy kerékpárja alatt fekvő személyen a Bóly és Versend közötti kivilágítatlan földúton pénteken éjszaka egy ismeretlen személy. A sofőr a gépkocsit hátrahagyva elmenekült a helyszínről, az úton fekvő kerékpáros súlyos sérüléseket szenvedett.

ÉLETÉT VESZTETTE egy munkás Szigetváron szombaton kora délután, mikor egy építkezésen a szennyvízakna teteje beszakadt és maga alá temette a férfit - tájékoztatta az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság ügyeletese a sajtót.

HALÁLOS GÁZOLÁS. Körültekintés nélkül egy kisteherautó elé lépett szombaton hajnalban, nem sokkal hajnali öt óra előtt Himesházán egy huszonhárom éves fiatalember. A fiú a buszmegállóból kilépve, gázolás során életét vesztette. A rendőrség a helyszíni szemle során vétlennek találta a jármű vezetőjét.

HÍREK

PÉCSETT kamerarendszert szerelt fel a Vásárcsarnokban a PVV. Rt., amellyel a csarnok belső terét és a külső árusítóhelyek nagy részét is megfigyelés alatt tudják tartani. A cél a biztonságos vásárlási körülmények megteremtése. *(aa)*

SZIGETVÁRON a napokban felavatták a város új köztéri létesítményét, a Szent Rókus szökőkutat. A Zrínyi-téren felállított alkotást Dévényi Sándor tervei alapján Veres Kálmán szobrászművész készítette el. *(aa)*

PÉCSETT szakoktatói versenyt rendezett szombaton a Baranya Megyei Közlekedési Felügyelet. A résztvevők elméleti feladatok megoldása után tájékozódási és szabályossági versenyben mérték össze erejüket.

„A betegség is fájt
Az elválás jobban.
Azokat hagytam itt
akiket szerettem.
Búcsúzom: Isten veletek”

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédpapám,

GARAI JÓZSEF

hosszú szenvedés után, életének 82. évében szíve megpihent. Utolsó útjára október 8-án 15 órakor kísérjük a garéi katolikus temetőbe. Előtte gyászmise.

A gyászoló család és szerettei

(6257)

KÉPRIPORT: BACCHUS-NAPOK VILLÁNYBAN

KELLEMES PROGRAMOKKAL vártak a hét végén mindenkit Villányban. Szombaton a település több pontján zenés ébresztőt tartottak, ezt virágkötészeti bemutató és kiállítás követte. A szüreti felvonulás után Takács Gyula polgármester delegációk és borrendek kíséretében csapra verte az ünnepi hordót. Néptáncosok, fúvószenekarok szórakoztatták az esti utcabálig a résztvevőket. FOTÓK: FALUDI KOPPÁNY, MÜLLER ANDREA

Átmeneti otthon családoknak

Januártól októberig több mint száz gyermek várt fedélre

Szombaton adták át a Családok Átmeneti Otthonának első részlegét, néhány héten belül a fedél nélkül maradt családok tagjaiból 12-en költözhetnek legkevesebb 9 hónapra a Sándor utcába.

Pécs

Egyelőre 12, a későbbiekben 21, hajléktalanná vált felnőtt, illetve gyermek kaphat helyet a Családok Átmeneti Otthonában. Az 50 milliós beruházás a UWYTA Kht. szervezésében három éve indult, az első ütemét szombaton avatták. A lakók eddigi szálláshelyükről, a Felsővámház utcában bérelt ingatlanból pár héten belül költözhetnek a lakásokba, ahol 9, indokolt esetben még 3 hónapig élhetnek. A gyermekvédelmi törvény tervezett módosítását követően az eltölthető idő 12 plusz 6 hónapra változik.

A civil szervezet ezen otthonával együtt összesen három ilyen jellegű intézmény működik Baranyában. Ezt figyelembe véve a megye az országos helyzetet tekintve, és a fővárossal nem számolva a középmezőnyben helyezkedik el, a férőhelyeket nézve viszont csak a 14.

A pécsi Családok Átmeneti Otthona elsősorban a fiatal kismamáknak, leányanyáknak, az erőszak miatt krízisben lévő gyermekes nőknek, illetve a szociális okok miatt otthontalanná vált családoknak nyújt segítséget. Az első csoportban lévők zömében nem rendelkeznek megfelelő családi háttérrel, jellemzően alacsony iskolázottságúak, és jobbára az állami gondoskodásból kerültek ki. A krízisben lévők általában családi konfliktus, válásból fakadó vagyonmegosztás miatt kerültek utcára, míg a harmadik kört kilakoltatott önkéntes lakásfoglalók és kilakoltatott díjhátralékosok alkotják.

Az összkomfortos otthonban – miután a családok elenyésző hányada rendelkezik csak némi megtakarítással – élelmiszerrel, ruhaneművel, mosó- és tisztálkodószerekkel is ellátják a beköltözőket, és később segítséget adnak a munkahelykeresésben is. A gondoskodás azonban túlmutat a fizikai szükségleteken: családgondozó, jogi tanácsadó, pszichológus is segít valamelyest feloldani a problémákat, a gyerekeknek rendszeresen szervezenek közös programokat.

A Sándor utcában a tervek szerint november közepén átadják a második részleget is, akkor már csaknem a duplájára bővül a befogadható hajlék nélküliek száma. Az otthon berendezéséhez felajánlásokat várnak.

BALOGH ZOLTÁN

Többnyire nincstelenül érkeznek

- A UWYTA-nál október elsejéig 58 család jelentkezett idén, hogy igénybe kívánja venni a Családok Átmeneti Otthonát. Miután a megyei gyámhivatal egyszerre csak 12 fő befogadására adott működési engedélyt, eddig – egymást váltva – mindössze 10 családot (18 gyermeket, 10 anyát és 1 apát) tudtak fogadni. Öt családnak már sikerült hosszú távon megoldani a helyzetét.
- A jelentkező családokból 31 volt pécsi, 16 vidéki, 11 esetében nem sikerül megállapítani, honnan érkeztek.
- Az átmeneti fedélre 58 anya, 17 apa és 109 gyermek várt, utóbbiak közül 23 nem töltötte még be a 3. életévét sem.
- Okként 25-en a saját lakás vagy az albérlet elvesztését, 11-en az állandó bántalmazást, 17-en egyebet jelöltek meg, 5-en nem nyilatkoztak.
- A Családok Átmeneti Otthonába kerültek közül két felnőttnek volt csak munkahelye, és mindössze egy rendelkezett valamennyi megtakarított pénzzel.
- A jelentkezőket zömében a családsegítő szolgálatok irányították a UWYTA-hoz, de érkeztek a védőnői hálózat, a gyermek-ideggondozó, a Vöröskereszt és a műveseközpont javaslatára is.

Hírek

VAJSZLÓN, a Kodolányi János Általános Iskolában és Szakiskolában még ebben a hónapban zárul a gyümölcstermelés és a vendégszoba-kialakítás lehetőségeivel megismertető, csaknem öthónapos kurzus a helyet adó oktatási intézmény, a Baranya Megyei Vállalkozói Központ és az Ormánság Alapítvány szervezésében. A húsz hallgató – köztük nem egy diplomás – helyből, Sellyéről, Kisszentmártonból és Sámodról érkezett. *(cs)*

MÁGOCSON a minap ünnepelte az Idősek Gondozási Központja fennállása 25. évfordulóját. Ebből az alkalomból csaknem egy hónapon át tartó kulturális és egészségügyi rendezvénysorozat kezdődött. A központban most már 40-en laknak, 35-en járnak be naponta, míg további 30 személyt a lakásában ápolnak. Az intézmény mostani felújítására eddig majdnem 20 millió forintot költöttek. **(cs)**

Lottószámok

Ötös lottó:

12 21 42 43 65

Jokerszám: 535427

Hatos lottó:

1 8 12 14 31 39

Pótszám:

5

BENÉPESÜLTEK A TÓPARTOK. A kellemes idő a szabadba csábította a horgászokat a hét végén. Az üszögi tónál (képünkön) többek mellé szegődött a szerencse és jó fogással térhettek haza. FOTÓ: MÜLLER A.

A PÉCSI KÁLVÁRIA-DOMB LÉPCSŐIT sokan használják, rossz állapotuk évek óta problémát jelent az erre közlekedőknek. A várfal felújításához és a környezet megszépítéséhez kapcsolódóan most a város a lépcsők javítását is tervezi. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Többszörös milliárdos pénztárak

Hétmilliárd forint folyt be tavaly az alapellátást kiegészítő szolgáltatásokat nyújtó egészségpénztárakba, amelyek ebben az időszakban 3,3 milliárd forintot költöttek tagjaikra – hangzott el egy, a baranyai háziorvosoknak szervezett szombati konferencián.

Pécs

Több mint 400 baranyai háziorvost hívott meg úgynevezett orientációs konferenciájára az egyik vezető hazai pénzintézethez kötődő egészségpénztár. Az általános tájékoztatóból kiderült, hogy a tavaly működő 33 hazai kassza csaknem 110 ezer tagot tartott nyilván, az előző évhez képest a létszám 51 százalékkal nőtt. A pénztárakba 2001-ben 7 milliárd forint folyt be a tagdíjakból és támogatásokból, az összeg nagy részét a munkáltatói hozzájárulások tették ki. A nyújtott szolgáltatások értéke ebben az időszakban megközelítette a 3,3 milliárd forintot, ami csaknem a kétszerese volt az előző évi kifizetéseknek. Elsősorban megelőző jellegű szűrővizsgálatokat, gyógyszer- és gyógyászati segédeszköz megvásárláshoz támogatást, az egészséges életmóddal kapcsolatos szolgáltatásokat finanszíroztak.

Sokakban felmerül a kérdés – miután a tavalyi 7 milliárd forint 14 százaléka egyéni befizetésekből származott –, hogy érdemes-e áldozni, biztonságban van-e a pénzük, nem úszik-e el egy esetleges csőd bekövetkeztekor? A tájékoztatón elhangzott, hogy az egészségpénztárak vagyona a már említett időszakban több mint másfélszeresére, 6,3 milliárd forintra nőtt, ennek csaknem háromnegyedét fektették állampapírokba, a többit tőzsdén jegyzett részvények, bankbetétek, ingatlanok teszik ki.

B. Z.

Megelőzés és gyógyítás

Az egészségpénztárak nyújtotta szolgáltatások alapját az egészségi állapot felmérése képezi. A pénztárak a befizetett tagdíjak mértékéig általában többféle egészségfejlesztési programot, illetve plusz pénzért egyéb szolgáltatásokat – például fogászati szűrővizsgálatot és ellátást, sőt van, ahol még természetgyógyászati szolgáltatásokat – vehetnek igénybe. A többség az egészségügyi problémák időbeni felismerésére, a prevencióra helyezi a fő hangsúlyt, de akad Magyarországon olyan kassza is, amelyik, ha szükséges, egészségügyi ellátást is biztosít a pénztártagnak.

Interjú: állatok és emberek

Az állatkert nem bélyeggyűjtemény

Az Állatok világnapján, múlt szombaton adták át a pécsi Akvárium-Terráriumban az Állatcsodák udvarát. Az eseményen részt vett dr. Persányi Miklós, a Fővárosi Állat- és Növénykert főigazgatója, aki szerint az állatkert fogalma nem egyenlő a bélyeggyűjteményi elveken felépülő egyszerű állatbemutatással.

DN: – *Az Állatok világnapján miért éppen Pécset választotta – hiszen otthon is lett volna dolga...*

– Otthon lett volna dolgom igazán, de Egyházi igazgató úr régóta invitált. Hosszú időn át nem akartam idejönni, mert korábban annyi rosszat lehetett hallani a pécsi állatkertről, hogy nem volt kedvem megnézni.

DN: – *Az Állatcsodák udvara avatásának megnyitóján egy 18 éves budapesti hölgy Önhöz intézett leveléből idézett, a pécsi állatkertre nézve elég súlyos megállapításokat.*

– Úgy gondoltam, hogy ez elsősorban nem rám tartozik, hanem a pécsiekre, és örülök annak, hogy módom volt idézni a polgármester úr előtt is. Ez egy két hete született rendkívül negatív vélemény volt, és egy felajánlás, hogy az illető akár a saját kezével is hajlandó lenne festeni a rozsdás rácsokat... A polgármester úr azt mondta, hellyel-közzel valamilyen döntés már van arról, hogy öt év múlva elkészül egy szafaripark. De tudni kell, hogy az uniós csatlakozás miatt jövő márciusban életbe lép egy olyan jogszabály, ami nem öt évre ad haladékot, hanem legfeljebb kettőre. Ez alatt az idő alatt az itt még mindig nagyon rossz körülmények között élő néhány állat helyzetét meg kell oldani. Elsősorban a nagyragadozókra és a medvékre gondolok, és tudom, mennyire népszerű Süti, a víziló Pécsen, de azt kell mondanom, hogy jobb lenne, ha ilyen körülmények között nem lennének itt.

DN: – *Ön azt vallja, hogy az állatkert nem szükséges rossz, hanem szükséges jó. Ilyen értelemben Pécs milyen gazdája az itteni állatkertnek?*

– Ha a távlati terveket nézzük: jó; ez egy gyönyörű perspektíva. Ebben a régióban, egy ilyen intelligens nagyváros közelében abszolút létjogosultsága van egy nagy területű, állatkertszerű létesítménynek. Persze amikor állatkertet mondok, akkor soha nem bélyeggyűjteményi elveken felépített állatbemutatásra gondolok, hanem olyan helyre, ami igazán léleküdítő, csodaszép, ha úgy tetszik szabadtéri művelődési ház, ahol az emberek elámulnak, hogy milyen sokféle, milyen csodálatos a természet, és elgondolkodnak arról, hogy ők mit tehetnek ennek a megőrzéséért. Az én fejemben egy állatkert ökológiai ismeretterjesztő központ, amiben az állatok az attrakciónak nem egyedüli elemei. Nagyon sok esemény, élmény, tárgy az, amiből ez az élmény összeáll, és nem abból, hogy végiggyalogoltam kisebbnél kisebb ketrecekben kínzott állatok előtt.

DN: – *Mennyire népszerűek a XXI. század elején az állatkertek?*

– Magyarországon évente több, mint 3 millió, Európában 120 millió, a világon 600 millió – a Föld népességének tizede – a látogatók száma. Nem mérhető egyetlen intézményrendszer sem ezzel a népszerűséggel. Különösen a felnövekvő generációnak van meg az igénye, hogy szeretné a világot megismerni, ezért úgy gondolom, nem egy jó válasz az, hogyha valaki zsiráfot akar látni, menjen el Kenyába...

BALOGH ZOLTÁN

Dr. Persányi Miklós 1950-ben született Budapesten, az ELTE-n biológia–népművelés, a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen környezetvédelmi, a New York állambeli Cornell Egyetemen természeti erőforrásmenedzsment diplomát szerezett. A politikai tudományok kandidátusa. 1994-től a Fővárosi Állat és Növénykert főigazgatója, a Magyar Állatkertek Szövetségének, két éve az Európai Állatkertek és Akváriumok Szövetségének elnöke. Nős, két házasságából egy 27 és egy 3 éves lánya, valamint egy 17 éves fia született.

A szemét ellen tiltakoznak a zöldek

Harkány

A város szemétlerakójába több tucat településről szállítják a lakossági hulladékot. A kialakult helyzetet többen is kaotikusnak tartják, s változtatást szeretnének elérni.

Mint azt a helyi Zöld Forrás Környezetvédő Egyesület képviselői lapunknak elmondták, a környezetvédelmi felügyelőségen született egy határozat, miszerint a harkányi lerakóban összesen 26 település kommunális hulladéka helyezhető el. Pillanatnyilag azonban ez a szám jóval magasabb. Tájékoztatásuk szerint szeretnék elérni, hogy az illetékesek betartsák a határozatot, vagyis csak a megengedett számú községből érkezzen hulladék – a többit vigyék máshova. A szervezet célja, hogy az illetékesek a szemétlerakónál megfelelő környezetet alakítsanak ki. Ami ugyanis ma tapasztalható, az véleményük szerint nem felel meg a mai kor követelményeinek.

K. J.

Ki mennyit nyom majd a latban?

Az önkormányzati választások 2002. című sorozatában a pécsi pártok és civil szervezetek képviselőinek részvételével rendezett fórumot múlt csütörtökön a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület. A rendezvény vendégei Bretter Zoltán (SZDSZ), Fratanolo János (Munkáspárt), Kerényi János (Civil Koalíció), Kollár Anna (FKGP), Meixner András (MSZP, Nagy Csaba (Fidesz-MPP), Papp András (Összefogás Pécsért Egyesület) és Sipos Sándor (MIÉP) voltak. Az alapkérdés az volt: mekkora esélyt adnak a pártjuknak, szervezetüknek, illetve saját maguknak a tekintetben, hogy miképpen vesznek majd részt a pécsi politikai közéletben a következő négy évben?

Bretter Zoltán: – Abból indulunk ki, hogy más az országosan mért népszerűség és megint más, hogy hány képviselőt tudunk bejuttatni az önkormányzatba. Hiszen kisközösségekről van szó, és jobban számít, hogy a jelöltek mennyire ismertek, elfogadottak a maguk körzetében. Tehát sokkal jobb eredményre számítunk, mint amit jelenleg az SZDSZ számára országos átlagban mérnek. És jobb eredményt várunk, mint 1998-ban, amikor két képviselőnk jutott be eredetileg az önkormányzatba, majd később csatlakozott a frakcióhoz Weller János. Ezen a választáson minimum 5-6 képviselővel számolhatunk. Ez bizonyos mértékig annak is tulajdonítható, hogy van négy olyan körzet, ahol a szocialista párttal együtt indulunk. Tehát ha az SZDSZ az általam megjelölt 5-6 képviselőt be tudja juttatni, akkor elegendően erős lesz ahhoz, hogy jelentős koalíciós partnerként tudjon szerepelni az elkövetkezendő négy évben.

Bretter Zoltán

Papp András: – Az Összefogás Pécsért Egyesület újonnan alakult, nincsenek vérmes reményeink. Nem is helyezzük el magunkat az országos politikai paletta jobb vagy bal oldalán. Kifejezetten lokálpatrióta szerveződés a miénk, üdvözöljük azt az általunk egészségesnek tartott tendenciát, hogy a települések kormányzata a nagyvárosokban is egyre inkább afelé tart, hogy a civil, önálló kezdeményezések és a megjelenő emberek valóságos személyisége és a helyi értéke válik mind döntőbbé. Úgy gondolom, idén már lesz mód arra, hogy egyéni képviselőjelölt ne egy nagy országos párt színeiben nyerjen. A remények nyilván az 1-2 mandátumtól a politikai tényezővé válásig terjedhetnek. Nagyon örülnék, ha sikerülne frakciót alakítanunk. A súlyunkat valójában lehet, hogy nem a számunk, hanem az önkormányzatbeli működésünk fogja igazából meghatározni.

Papp András

Meixner András: – Szerintem kizárt, hogy független jelöltek egyéni mandátumhoz tudnak jutni. A szocialista párt szemszögéből elemezve az esélyeket, ha az országos választási eredményekből indulunk ki, akkor az MSZP 50 százalék körüli eredményt ér el, és akkor nem kizárt a 18-20 egyéni mandátum megszerzése sem. Ezzel az eredménnyel még egy listás képviselői helyet is kapunk, de az is előfordulhat, hogy nem, mert annyi egyénit nyerünk, hogy a töredékszavazataink kevesek lesznek. Ez körülbelül azt jelenti, hogy az SZDSZ-szel együtt kényelmes többségünk lesz. Tudni kell azt, hogy a közgyűlés létszáma kettővel csökkent, így 21 fő alkothatja a többséget, ha kisebbségi mandátumot senki nem szerez. A becslésem optimista, mert nem lehet biztosra menni, hiszen természetes, hogy a civil szervezetekre valahol átkerülő szavazatok az országgyűlési választásokkor a pártoknál jelentek meg. De azt gondolom, hogy méreteiben nem lesz kisebb Pécsett a szocialista frakció a következő négy évben, és biztosra veszem, hogy a jelenlegi koalíciós partnereinkkel egy későbbi tárgyalás során meg tudunk állapodni az új városvezetés kialakításában. Ami pedig a kisebb szerveződéseket illeti: azt kell mondani, hogy körülbelül másfél százalék az, ami hoz egy mandátumot a kompenzációs listáról. E szerint lehet számolni azt a 16 helyet, amit a listáról osztanak föl.

Meixner András

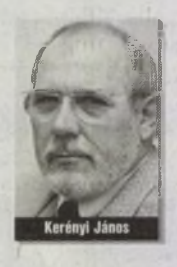
Nagy Csaba: – Azt gondolom, hogy a mostani választások beleillenek abba a sorozatba, ami az önkormányzatoknál volt tapasztalható a rendszerváltás óta. Tehát nagy valószínűséggel kimutathatóan kevesebben mennek el szavazni.

Meixner András: – Az egy héttel ezelőtti, általam ismert pécsi közvélemény-kutatási adatok szerint a választók 70 százaléka megy el szavazni...

Nagy Csaba: – Ennek csak örülni tudok... Mi olyan politikai együttállásban gondolkodtunk, amelyik az összefogásra és együttműködésre épül, és a magunk részéről tiszta lelkiismerettel állhatunk a közvélemény elé. Megtettünk mindent azért, hogy az úgynevezett jobboldal egy egységes arcot mutasson ezen a választáson. Megkötöttük az elfogadható kompromisszumokat, és ezt azzal próbáltuk erősíteni, hogy széles szövetségre léptünk a polgári körökkel. Remélem, hogy meghatározó erővel tudjuk magunkat képviseltetni az önkormányzaton belül. Hogy ez a meghatározó erő mit jelent, nem tudom, ezt a választópolgárok fogják eldönteni, de bízom benne, hogy minél erősebb lesz.

Nagy Csaba

Kerényi János: – Vissza kell mennem 1994-ig. Akkor az önkormányzati választások idején a Polgári Kör Pécs Egyesület képviseletében, amely abban az évben alakult, fölkerestem a Magyar Demokrata Fórumot. El is zavartak bennünket, mondván: mit is akarunk mi, civilek, nehogy ráléphessünk itt a politikai pártok pályájára, mert esetleg sérülést is szenvedhetünk... Aztán örömmel hallom, hogy 1998 és 2002 között elegendő volt az idő arra, hogy a Fidesz egyes vezetői megtanulják, hogy van élet a pártokon kívül is. Most megszámoltam: nyolcan vagyunk, és biztos vagyok benne, hogy 2010-ben kilenc civil szervezet és egy párt képviselői fognak itt ülni az önkormányzati választások előtt. Versengjenek a politikai pártok azért az egy helyért... És szeretném üdvözölni Papp András és csapatát, akik immár második szereplőként ilyen nagyvárosban úgy jelentek meg, mint a civil szféra képviselői.


Kerényi János

Az esélylatolgatásról: az 1994-ben alakult Polgári Kör Pécs Egyesület, a Lakásszövetkezetek és Társasházak Egyesülete, a Nyugdíjas Egyesület és a Civil Koalíció négyese úgy gondolja, hogy a 2002-es választásokon ötfős frakciót tud alakítani az önkormányzatban. Hogy kivel köt koalíciót a választások után – és nem előtte –, azt a választások eredménye fogja megmutatni.

Kollár Anna: – Az országgyűlési választásokkor elszenvedett csúfos vereségünk után mostanára összeszedtük magunkat. Az országban egyedüliként Baranyában, és ez érvényes Pécs városára is, visszatért az anyapárthoz a Reform Kisgazdapárt és a Kisgazda Szövetség is, segítségünkre jött a Centrum is. Úgy gondolom, hogy 1-2 képviselőnk be tud jutni a városi közgyűlésbe. És egy megjegyzés: azt vettem észre, hogy akik a párton belül régebben bomlasztottak, azok most más pártoknál jutottak listás helyhez – tehát letisztultunk.

Kollár Anna

Sipos Sándor: – A MIÉP célkitűzése az, hogy a jelenlegi pozíciónkat megtartsuk. 1998-tól négyfős MIÉP-KDNP frakció volt az önkormányzatban, de szeretnénk egy háromfős saját frakciót. Ezt arra alapozzuk – annak ellenére, hogy áprilisban történt ami történt a választáson –, hogy a városban időközben más is volt. Két éve Székely Géza a Tiborc utca környékén 16 százalékot ért el egy időközi önkormányzati választáson, egy éve pedig a belvárosban én is indultam, és az eléggé erős mezőnyben sikerült 14 százalékot elérnem, ami az öt szavazókörben 10-10-18-22 százalékos arányban oszlott meg. A 22 százalékkal az MSZP-s jelöltet is megelőzve másodikként futottam be. Ha a választópolgárok úgy gondolják, hogy ismét érdemes a MIÉP-re tenni, belekalkulálva esetleg azokat a körzeteket, ahol nyilvánvalóan gyengébb eredményeket fogunk elérni, talán sikerül a háromfős frakciót létrehozni. Utána már csak a munka következik.

Sipos Sándor

Fratanolo János: – Miután 42 fős lesz az önkormányzati képviselő-testület, és azok után, hogy elhangzottak itt konkrét számok, úgy gondolom, nekem már nem is kellene megszólalnom, mert bőven 42 fölött vagyunk... De félre a tréfával: a Munkáspártnak a rendszerváltás óta egészen mostanáig nem sikerült – még '98-ban, az MSZP-vel közösen sem – 24 jelöltet állítania, és ezt most önállóan megtettük – ami azért jelent valamit. Másrészt úgy gondolom, hogy a választópolgárok egy része visszaadja a parlamenti választásokon elvesztett szavazatainkat, azaz most nincs igazából leváltási hangulat, mint annak idején, amikor még a párttagjaink jó része is az MSZP jelöltjére szavazott a Fidesz ellenében. Nagyon óvatosan fogalmazva abban bízom, hogy minimálisan két emberünk lesz az önkormányzatban. Azt sem zárom ki, hogy valahol egyéni képviselőjelöltünk is bejut. De ha csak egy emberünk jut be a testületbe, az is azt jelenti, hogy tovább tudunk élni és fejlődni.

Fratanolo János

BALOGH ZOLTÁN

Pártok és civilek

A fórumon hosszas vita bontakozott ki a „pártosodásról", illetve a civil szervezetek szerepéről. Bretter Zoltán szerint a határvonal civil szervezet és párt között ma már nehezen húzható meg. Ugyanakkor, mint mondta, a politikai élet kiszámíthatósága függ attól, hogy mennyire kiszámíthatóak a partnerek, és ezt a legjobban egy párt testesíti meg. Az utóbbi négy év történései azt mutatták, hogy mélyen lehatoltak a pártok a civil életbe, és nem várt területeken is jelentősége lett annak, hogy valaki húz vagy sem valamelyik párthoz. Papp András erre úgy reflektált, hogy kizárólag ügyek mentén hajlandóak valamely politikai párt mellé állni, vagy azzal szembehelyezkedni. Nem keresnek és a jövőben sem fogadnak el a politikai pártokkal koalíciót. Azt a városépítő, alkotó polgárt szeretnék képviselni, akit a politikai pártok az országos palettán inkább megosztanak. Meixner András azt fejtegette, hogy Pécs túl nagy város ahhoz, hogy a civil szervezetek el tudnák vezetni, de a civil szervezetek jól kiegészítik a pártokat, mint azt az utóbbi négy év is mutatta. A pécsi MSZP-t, Fideszt vagy a Munkáspártot ugyanúgy pécsiek, lokálpatrióták, becsületes és tisztességes emberek alkotják, mondta Nagy Csaba. Sipos Sándor azt tette hozzá, hogy jólesö érzés a civil szervezetek segítségét igénybe venni, sok okos gondolat származik tőlük. Kerényi János azt hangoztatta, hogy a város a lakóié kell, hogy legyen, és olyan embereknek kell vezetniük, akik ezt az elvet követik, függetlenül a politikai hovatartozásuktól. Fratanolo János véleménye: mindegy, hogy valaki pártpolitikus, vagy civil szervezet jelöltje, a szakmaiságot kell tekinteni és azt, hogy a város érdekeiért dolgozzon.

akár mínusz 690 000

5 ÉV GARANCIA

ALMERA

Ajánlott kenőanyag
Mobil 1
Fogyasztás: liter/100 km: 4,7–10,6
CO_2 kibocsátás (g/km): 126–254

Őszi mínuszok, amelyek jobb kedvre derítik. Ha most vásárolja meg régóta áhított Almeráját, a kiválasztott modelltől függően 200 000 és 690 000 forint közötti kedvezményt* adunk Önnek.
Az akció a készlet erejéig tart.
*Kivétel: Nissan Almera 1.5 Sedan CP7 modell

NISSAN
EMELI a tétet

SOUTH CAR Kft.,
7626 Pécs, Vadász u. 83. Tel: 72/515-645

Úriemberek nem beszélnek pénzről.

De ajándékot elfogadnak.
400 000 forint értékű* ajándék
klímaberendezés és metálfényezés
minden Rover 25 és 45 modellre.
* Motorizáltságtól függően.
A CLASS OF ITS OWN
Schneider Autóház 7630 Pécs, Buzsáki u. 1-3. Telefon: (72)539-000 Fax: (72)539-001

Frankofon Központ Pécsett

PTE Frankofon Központ elnevezéssel új intézmény nyílik meg ma ünnepélyes keretek között Pécsett, az Európa Házban az egyetem és az Alliance Française együttműködése eredményeként. Ezzel egyidőben előadássorozat is indul.

Dominique de Combles de Nayves, Franciaország magyarországi nagykövete és *Tóth József*, a Pécsi Tudományegyetem rektora nyitja meg ma délután a Pécsi Tudományegyetem Frankofon Központ elnevezésű új intézményt az Európa Házban, amely Magyarországon egyedülálló a maga nemében. A pécsi egyetem és a Pécsi Alliance Française együttműködésének keretében létrehozott központ megnyitóján jelen lesz Kanada, Belgium és Svájc budapesti nagykövete, a franciaországi Rhône-Alpes régió közigazgatási főigazgatója, illetve a Francia-Magyar Kezdeményezések Alapítványának képviselője.

Az intézmény, amelynek ötlete *Fabrice Gonet*, az Alliance Française pécsi vezetőjének fejéből pattant ki, hatalmas dokumentációs háttérrel rendelkezik a frankofon világról, s számos lehetőséget kínál kapcsolatok kiépítésére, kutatások elősegítésére, s kielégíti a beruházásokkal, turizmussal kapcsolatos igényeket is. A multimédiás központot a legkorszerűbb számítógépes technikával szerelték fel, s bárki számára hozzáférhető, aki tagsági igazolvánnyal rendelkezik.

A nyitással egyidőben indul egy előadássorozat is a központban „Randevú a tudománnyal" címmel. A hasonló jellegű, a beszélgetésre és az eszmecserére épülő szabad előadások igen népszerűek Franciaországban, s ezekbe bárki bekapcsolódhat. Az első előadást – A régiók Európája és a kulturális sokféleség címmel – október 7-én 17 órai kezdettel a francia nagykövet tartja.

CSERI L.

HIBAIGAZÍTÁS. Szombati lapszámunkban a Szigetvár, Szentlőrinc, Sellye városok önkormányzati választáson induló jelöltjeit bemutató mutációs oldalon, amely e három városban és körzetében került terjesztésre, tévedés folytán fényképcsere történt. A szigetvári polgármesterjelöltek között a független jelöltként induló Pichler István 60 éves, tanár képesítésű, nyugdíjas, nős, szigetvári lakos fényképe helyett a Szigetvár körzetében országgyűlési képviselőként tevékenykedő Pichler Imre arcképe jelent meg. Az érintettektől és olvasóinktól elnézést kérünk. ■

Pichler István

Ápolói kihívások: konferencia Pécsett

Ápolói kihívások a XXI. század elején címmel rendezett Pécsett szombaton konferenciát a Magyar Ápolástudományi Társaság (MÁT).

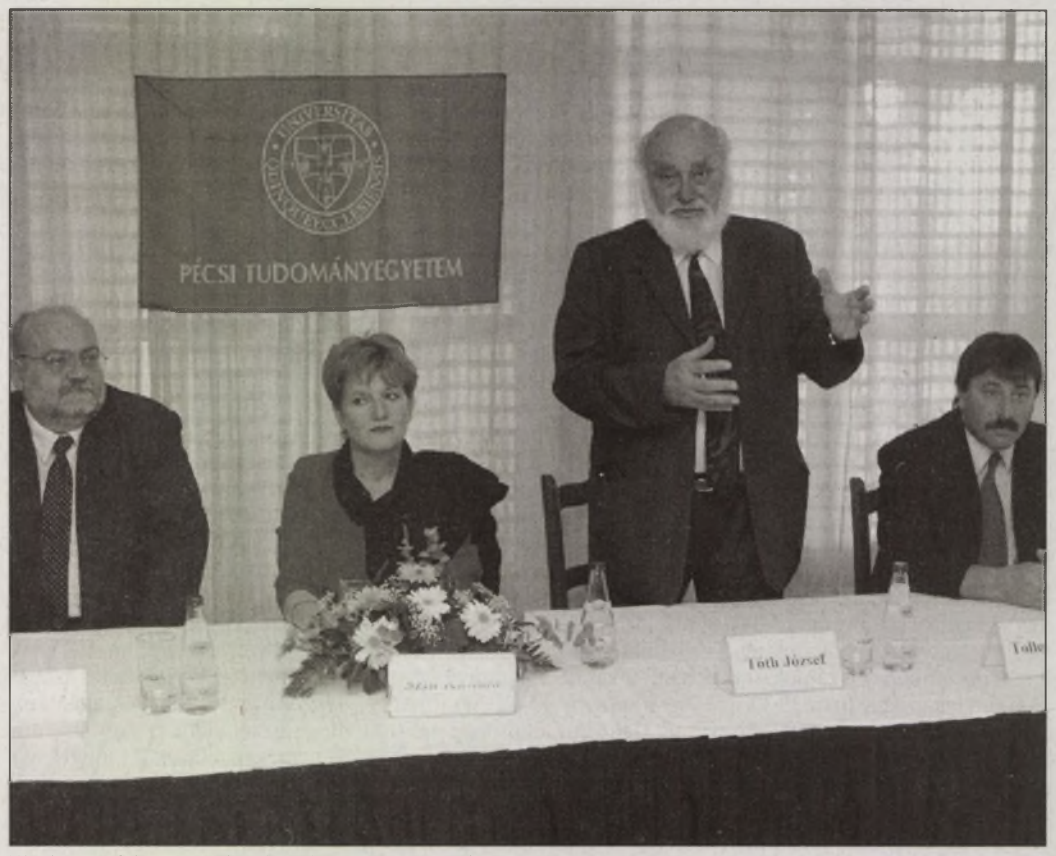
A konferenciával azt igyekeztek felmutatni, mondja *Betlehem József*, a MÁT elnöke, hogy az ápolás is megérett arra, hogy önálló tudományként ismerjék el az egészségtudományon belül. Annál is inkább, mert az ápolástudomány 2000-től az Akadémia által is elfogadott terület.

Ezen túl 2000-től éppen Pécsett, Magyarországon elsőként indulhatott el az egyetemi ápolóképzés, tehát ebben a szférában is meglesznek a doktori címek, amely ma még újdonságnak számít.

Az Amerikai Egyesült Államokban 1952-től kezdődően volt lehetőség egyetemi szintű ápolói végzettség megszerzésére. Mindez az európai régióba megkésve, a hetvenes évek közepe tájékán érkezett, s ez a folyamat mostanára Magyarországot is elérte.

Pécs nemcsak az egyetem kiváló oktatási bázisa miatt, hanem azért is kiemelt pontja ennek a területnek, mert maga a MAT is itt alakult, ami nagyon ritka, hiszen az országos társaságok központjai leginkább Budapesten találhatók.

CS. L.



Végvári Imre, Szili Katalin, Tóth József és Toller László (balról jobbra) a szombati átadási ünnepségen FOTÓ: MÜLLER A.

Az egyetemé lett a szálloda

Végérvényesen a Pécsi Tudományegyetem birtokába került a korábbi Hunyor Hotel, ami a jövőben kollégiumi funkciókat lát el. Az épületet jelképesen az oktatási tárca kabinetfőnöke szombaton adta át az egyetem vezetőinek.

A minisztérium 356 millió forintért vásárolta meg az egyetem számára az épületet, és garantálja, hogy hosszú távon is hozzájárul a fenntartási költségekhez. *Végvári Imre kiemelte*, hogy a PTE vezetésének jelzése alapján döntöttek a vétel, és nem egy zöldmezős beruházás mellett. A kabinetfőnök kitért arra, hogy az MSZP a választási kampányában a kormányzati ciklus végéig 10 ezer új kollégiumi férőhelyet, illetve férőhely-felújítást ígért – az indítás most megtörtént. Mint mondta, a fizikai férőhelybővítést olyan tartalmi elemekkel kell megtölteni, amelyek a XXI. század elvárásainak és kihívásainak megfelelően határozzák meg a kollégiumok szerepét.

Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke köszöntőjében azt kívánta az egyetemnek, hogy ne csak ezzel a kollégiummal gyarapodjon, hanem sikeresen fejeződjenek be a már megkezdett beruházások és az oktatás színvonalának fejlesztését célzó programok.

Tóth József rektor úgy fogalmazott, hogy a kollégiumátadással olyasvalami történt, ami nem volt jellemző az elmúlt négy évben: „fönt" végre megtettek egy, a PTE érdemeihez méltó lépést. Egyúttal bizodalmát fejezte ki a tekintetben, hogy véget ér az a méltatlan helyzet, amibe az utóbbi években kényszerült a pécsi tudomány és felsőoktatás.

Az eddig háromcsillagos besorolású szállodába fokozatosan költöznek be az új lakók: PhD-s hallgatók, fiatal házasok, vendégoktatók. Az épület birtokbavételével megközelítőleg 250-nel bővült az egyetemi kollégiumi férőhelyek száma, és így közelíti a háromezret. A rektor ígérete szerint, bár mindenütt emelkedtek a kollégiumi térítési díjak, itt sem érik el az albérleti árak szintjét.

BALOGH Z.

Fantomszervezetek kerestetnek

Az ősz folyamán ellenőrzik az ingyen kiosztott ingatlanokat

Másfél évvel ezelőtt egy parlamenti albizottság társadalmi szervezetek, alapítványok között osztott el ingatlanrészeket egy pályázat eredményeképpen. Az elosztás nem nélkülözött politikai szimpátiákat, ennek eredményeképpen például a *Torgyánné Cseh Mária* által irányított Független Női Szövetség 23 irodát, 2 termet, 6 garázst és 3 üzletet kapott 24 településen, vagy a fővárosi Kalyi Jag Roma Művészeti Egyesület 13 városban 12 irodához, 7 teremhez, 2 műhelyhez és 14 garázshoz jutott, többek között Pécsett és Mohácson is. Baranyában még ma sem alakultak meg ezekben az épületekben a társasházak, mert egyes szervezetek gyakorlatilag nem vették igénybe tulajdonaikat.

A Nagy Lajos Király út 9. számú épület Pécsett valamikor jobb napokat élt meg. Réges-rég elavult feliratok jelzik, hogy lakói sűrűn cserélődhetnek. A nagy táblán szereplő Skandináv Reklámügynökséggel bent már nem találkozik a látogató, mint ahogyan a Falusi Turizmus Országos Szövetsége felirat is csak a bejárati üvegajtón díszeleg. A lépcsőház falán kilenc intézmény, illetve szervezet táblája található, miközben tudjuk, hogy hivatalosan tizennyolcnak van helyisége, irodája, feltehetően azok mögött a felirat nélküli ajtók mögött, amelyek állandóan zárva vannak. Az egyik üvegajtón egy fiatal párt ábrázoló rajz, alatta szöveg: Ifjúsági „Társ-Suli" Klub indul szeptemberben. Arról, hogy milyen szervezet és hol indítja a klubot, semmiféle információt nem lehet megtudni. A négy emelet különböző színvonalú, amíg a Kincstári Vagyoni Igazgatóság Baranya Megyei Kirendeltsége európai küllemmel dicsekedhet, addig másutt mállik a vakolat, a tipikusnak mondható kelet-európai szegénységet és igénytelenséget sugározzák a falak és a bútorok.

Csepregi István

Lassan másfél éve, hogy állami tulajdonban lévő ingatlanrészeket – irodákat, tantermeket, műhelyeket, raktárakat – osztottak szét társadalmi szervezetek között az országban. Ezek egy részét politikai alku eredményeképpen, pártokhoz közeli szervezetek kapták meg, amel[illegible]m kis botrányt eredményezett. Baranyában 61 ingatlanrészt ítéltek oda 21 szervezetnek Pécsett, Mohácson, Siklóson és Szigetváron azzal a megkötéssel, hogy 15 évig nem idegeníthetők el. A gond, Szigetvárt leszámítva mindenütt hasonló jellegű, az épületek csak úgy működtethetők, ha társasházzá alakulnak, és a szervezetek közösen viselik az üzemelés költségeit. De a szervezetek egy része, bár birtokolja a helyiségeit, egyáltalán nincs jelen, képviselőikkel nem lehet a kapcsolatot tartani.

A pécsi épületnek az a szerencséje, mondja a Kincstári Vagyoni Igazgatóság megyei vezetője, *Csepregi István*, hogy ők és az Agrárkamara is itt működik, mert így a rezsit mégiscsak fizeti valaki. A tizennyolc szervezet közül többen is csak jelzésszerűen vannak jelen, a társasházzá alakulás még mindig csak folyamatban van. Októberben és novemberben zajlik le az országban az az ellenőrzés, mondja Csepregi, amelynek végén ki lehet majd jelenteni, hogy mely szervezetek nem veszik igénybe tulajdonukat. De tekintettel arra, hogy az a parlamenti bizottság, amely ezzel a kérdéskörrel foglalkozott az elmúlt ciklusban, már nem létezik, ezért semmit nem lehet tudni arról, történik-e bármi is az ellenőrzések után.

Dr. Aracsi József

Siklóson, az egykori MHSZ-székház épületét négy szervezet kapta meg, ezek közül kettő működik is. A központban található épület állaga erősen leromlott, bár valamelyest javult a helyzet azáltal, hogy a Német Kulturális Egyesület felújíttatta a tetőt, s így legalább megszűntek a beázások. Ám a Független Női Szövetségnek és a Független Ifjúságnak eddig nem sikerült beköltöznie a házba. A Független Ifjúságnak – amely az FKgP ifjúsági szervezete – egyébként Baranyában mindössze egy 15 főből álló csoportja működik Szigetváron, de helyiséget természetesen nem ott kaptak, hanem Siklóson és Pécsett. Az épület felújításához szükséges összegre csak akkor van esély, ha létrejön a társasházi szerződés, de az utóbbi két szervezet képviselőit csak egyszer látták a városban.

Mohácson jobbak a kilátások, ott a Mohácsért Közalapítvány tulajdonába került az ingatlan nagyobbik része, bár kapott néhány helyiséget a Független Női Szövetség és a Kalyi Jag is, utóbbi egy fővárosi roma művészeti egyesület. Ebben az épületben ez év nyarán a Mohácsért Közalapítvány térítésmentesen átadta a maga részét a budapesti Összefogás Ipari Szövetkezetnek azért, hogy ott a Pándy Kálmán Otthon pszichiátriai gondozottai, illetve halmozottan fogyatékos lakói foglalkoztatóját kialakítsa. A szövetkezet az önkormányzat segítségével az átalakítást megkezdte, negyven dolgozót kívánnak felvenni az idén, akik kisebb használati eszközök összeszerelését végzik majd.

Szigetváron két szervezet kapta meg az egykori MHSZ épületét, az Egyházmegyei Katolikus Karitász és a Mérföldkő Egyesület. Miután a karitász lemondott a részéről, az egész a pécsi központú Mérföldkőé lett, amely tervei szerint szenvedélybetegek nappali ellátóját kívánja kialakítani, de erre úgy tűnik, nincs pénzük. *Dr. Aracsi József* jegyző nemigen érti, hogy miért idegen szervezet kapta meg a házat, miközben egy sor helybélinek esélye sincs arra, hogy saját otthonra leljen, ráadásul azok fel is tudnák újítani. A 10x10 méteres épület sok helyiséggel, alagsorral, udvari garázsokkal azóta zárva, állaga romlik, az udvart elverte a gaz.

CSERI LÁSZLÓ

Fidesz Magyar Polgári Párt
MDF

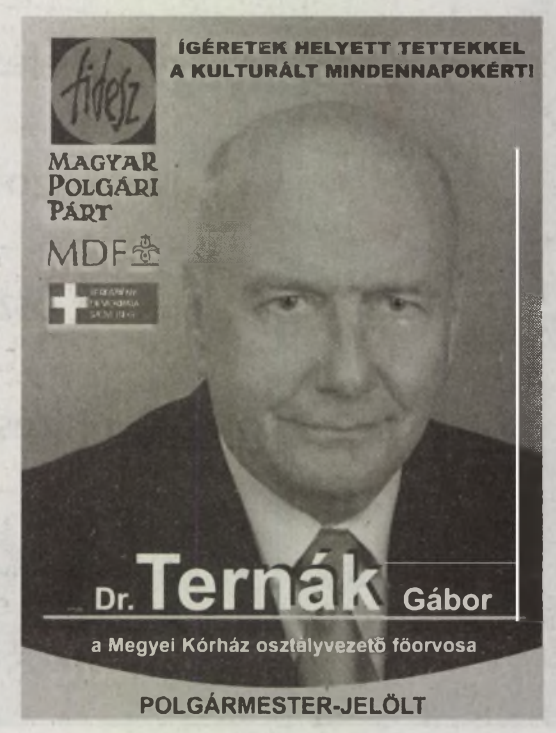
MEGHÍVÓ

Választás 2002

Dr. Ternák Gábor polgármester-jelölt meghívására

ORBÁN VIKTOR
miniszterelnök

2002. október 9-én 18.30 órától a pécsi Dóm téren nagygyűlést tart.



1 nappal korábban:
(október 8., 18.00 óra)

Kövér László
tart fórumot

a Tiborc utcai Német Nemzetiségi Központban

ORBÁN VIKTOR
miniszterelnök
pécsi nagygyűlését
a REMÉNY RÁDIÓ
FM 94,6 Mhz-en 18.00 órától,
élő adásban közvetíti!

BÁT-ÖSSZEFOGLALÓ

Áresés a tőzsdén

BUDAPEST

A Budapesti Árutőzsde gabonapiacán az elmúlt héten közel 900 millió forint értékű áru forgott a parketten, míg a határidős devizapiacon 4,2 milliárd forint értékű külföldi fizetőeszköz került új tulajdonoshoz - derült ki a BÁT hétvégi összefoglaló jelentéséből. A kukoricapiacon csökkentek az árfolyamok. A novemberi lejáratú takarmánykukorica 23 250 forintra gyengült. A búza ára decemberre 24610, jövő év márciusra 25 610 forintra csökkent. Az extrabúzát decemberre 27 200 forinton lehetett jegyezni, míg a márciusi árfolyam 27 200 forintra süllyedt. A takarmánybúza decemberi elszámolóára 23 800, a takarmányárpáé 19 200, a szójáé 58 700 forinton fejezte be a kereskedést. A határidős pénzpiacon a múlt héten az euró volt a legnépszerűbb. A közös európai fizetőeszköz értéke három határidőre gyengült, novemberre 246,50 forintért lehetett jegyezni, míg az októberi lejárat értéke 243,55 forint maradt. Az amerikai dollár jegyzéseinek többsége stabil volt. A zöldhasú októberre 247 forinton cserélt gazdát. A dollár opciós piacán a 260 forintos küszöbárú novemberi vételi opcióra közel négyezer kontraktusra kötöttek üzletet, az elszámolóár 2,29 forinttal gyengült. Októberre a japán jen száz egységének ára 202 forint, a cseh koronáé 8,10, a zlotyé 59,60 forint volt. A svájci frank jegyzései nem módosultak, a decemberi lejáratot 169 forintért kínálták a brókerek. (UJVÁRI)

HÍREK

ELEMZÉS. A GDP 4-4,5 százalékkal nőhet jövőre a gazdaságpolitika sikeres megvalósítása esetén, és a versenyszférában a nemzetgazdasági teljesítmény növelésével megegyező reálkereset-emelés valósulhat meg - olvasható a kormány által a munkavállalói és munkaadói érdekképviseleteknek szóló elemzésben. A dokumentum a jövő évi minimálbér pontos összegét nem határozza meg. MTI

VERSENYKÉPESSÉG. Elérhető, hogy a magyarországi GDP növekedési üteme továbbra is az EU-átlag mintegy kétszerese maradjon - vélik az Ecostat Gazdaságelemző és Informatikai Intézet kutatói Mikroszkóp című kiadványukban. A tanulmány szerint az egy főre jutó GDP értéke alapján Magyarország hagyományosan a közepes jövedelmű országok közé tartozik. Az átlagos GDP-növekedés alapján viszont a legfejlettebb ország között a 11-12. helyen áll. Hozzáteszik, hogy ezzel a teljesítménnyel az uniós tagságra pályázó országok között is az élcsoporthoz tartozik. MTI

TÉRKÉPEN. Mounir Bouchenaki, az UNESCO kulturális főigazgató-helyettese átadta a tokaj-hegyaljai kultúrtájat a világörökség részévé nyilvánító hivatalos diplomát Tardy Jánosnak, a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium miniszteri biztosának szombaton, a Tokaji Borok Fesztiválján. A világörökség most elkészült legújabb térképén már szerepel Tokaj-Hegyalja. MTI

NYERTES. A Lindner Budapest Kft. építheti meg 2,6 milliárd forintért a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat új irodaépületét Ferihegyen, miután elnyerte az előminősítéssel indított nyílt közbeszerzési eljárást - derül ki a Közbeszerzési Értesítőből. A 10 000 négyzetméteres új irodaépület a meglévő épülethez csatlakozik. MTI ■

Támogatás a borágazatnak

A szőlő- és bortermelés piaci zavarainak mérséklésére állami támogatásban részesítik a bor közraktározását, az ó- és az idei borok lepárlását, valamint – a világkereskedelmi szervezet által megszabott határokon belül – a hordós termék exportját.

VILLÁNY

Elérhető közelségbe került az ország európai uniós tagsága, hiszen az elmúlt hét végén a közösség bizottsága tíz országot javasolt 2004-ben felvételre – köztük hazánkat is. A magyar gazdaság csatlakozásra érettnek nyilvánítatott, ami viszont nem jelenti azt, hogy nem kell semmit tennünk a belépés időpontjáig – hangsúlyozta *Mészáros Gyula*, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium közigazgatási államtitkára szombaton Villányban, a város, a Baranya Megyei Agrárkamara és az Agrármarketing Centrum által megrendezett Bacchus-borünnepen.

Az államtitkár a mezőgazdasági vállalkozóknak kifejtette, hogy az agrárágazatban a belépésig egy kiemelt területen kell jelentősen előrelépni. A technikai fejlesztés ugyanis az utóbbi tíz évben olyannyira elmaradt az uniós átlagtól, hogy jelenleg körülbelül ezermilliárd forintra lenne szükség a felzárkózáshoz. Ennek következtében a mezőgazdasági termelés jövedelmezősége rendkívül alacsony, s ezen az utóbbi években termelői támogatásként juttatott 200 milliárd forint sem javított lényegesen.

A közigazgatási államtitkár szerint ebben az évben még kényszerpályán mozognak, de az elkövetkező egy, másfél esztendőben az agrártermelés szabályozását úgy próbálják alakítani, hogy ezzel elérjék, vagy jelentősen megközelítsék az uniós feltételeket.

Rendet kell teremteni a piacokon – jelentette ki –, mert nem tartható állapot, hogy a kormányzás feneketlen zsákba önti az adófizetők pénzét, miáltal a helyzet csak egyre rosszabbá válik.

A szőlő-, bor- és gyümölcstermelőkre valószínűleg megnyugtatóan hat az az intézkedés, amelynek jogszabályi előkészítése már az elmúlt héten elkezdődött. Az ültetvénytelepítési támogatásokat – kiemelve a jövő évre meghirdetendő szubvenciós rendszerből – még az idén bevezetik, hogy a gazdálkodók még ebben az évben el tudják dönteni, ilyen feltételek mellett hajlandók-e bővíteni termelésüket. Az ültetvényterületek növelése már csak azért is fontos, mert az uniós rendszerben erre – mármint az ilyen jellegű állami támogatásra – nem lesz lehetőség. Ezen túlmenően a jelenlegi borpiaci zavarok enyhítésére az elmúlt héten döntés született egymillió hektoliter bor közraktározásának, az ó- és az idei bor lepárlásának és – a világkereskedelmi szervezet által megszabott kereteken belül – az exportjának támogatásáról. BÉKÉSSY GÁBOR

Határon átívelő befektetések

BUDAPEST

A magyar–román gazdasági vegyes bizottság soron következő ülésére kedden és szerdán kerül sor Bukarestben, amelyet a Külügyminisztérium részéről Major István integrációs és külgazdasági helyettes államtitkár vezet. Az első héthavi adatok alapján hazánk romániai exportja csökkent, az import viszont növekedett.

A Külügyminisztérium tájékoztatása szerint a július végi forgalmi adatok a Romániába irányuló magyar export 10 százalékos csökkenését és egyidejűleg az import 8 százalékos növekedését mutatják, 5 százalékos elmaradást idézve elő az összforgalomban az előző év azonos időszakához képest. A magyar exportot nehezítették időnként az egyes agrártermékeink – például sertés- és baromfihús, illetve a búza és a liszt – exportját korlátozó román piacvédelmi intézkedések. Tavaly a kivitel 33 százalékkal bővült, elérve a 764,2 millió dollárt, a behozatal pedig 10 százalékkal, 362 millió dollárra nőtt, miáltal az összforgalom 25 százalékkal bővült és 1 milliárd 126 millió dolláros rekordszintet ért el. Magyarország partnerei között Románia az exportban a 9., importban a 21., az összforgalmat tekintve a 15. helyen áll.

A magyar közvetlen tőkebefektetések értéke ugyanakkor az idei első negyedév végére megközelítette a 200 millió dollárt. Jelenleg több mint 3600 magyar tőkerészesedésű vállalat működik Romániában. Magyarország a befektetett tőke nagysága alapján a 14. helyen tudhatja magát a befektetők rangsorában.

A magyarországi román tőkebefektetések értéke tavaly év végéig 35-40 millió dollárra rúgott. Ezek közül legjelentősebb a Román Nemzeti Olajvállalat, a PETROM több millió dolláros, határ menti területekre koncentráló beruházási programja.

EUROPRESS

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK – 2002

Egyesek **rémeket** látnak.
Mi a **jövőt** tartjuk szem előtt!

A folyamatos ijesztgetések ellenére ma már a legtöbb ember számára világos: 100 nap alatt a szocialisták vezette kormány többet tett az emberekért, mint az előző. Ahhoz, hogy az Ön lakóhelyén is hasonló eredményeket érjünk el, olyan vezetőkre van szükség, akik nem várnak a sikerre, hanem dolgoznak érte.

Adócsökkentés
Megnövelt családtámogatás
Nyugdíjemelés
Közalkalmazotti béremelés
Megemelt ösztöndíjak
Új lakásépítési program

Tartjuk a szavunkat.

www.mszp.hu
MSZP

Politikai hirdetés

Borból benzin

BUDAPEST

A borfelesleg akár benzinadalékként is hasznosulhatna a jövőben. Az Országgyűlés hamarosan dönt a bioetanol adómentességéről. Ha az Országgyűlés elfogadja a jövedéki törvény módosítását, a jövő évtől kezdve a szeszgyártók által előállított bioetanolt lehetne keverni – 2 százalékos arányban – az üzemanyaghoz. A tervezet szerint a bioetanol üzemanyag célú felhasználása esetében az adókulcs nullaszázalékos lenne. Nincs ebben semmi újdonság: bioalkoholt a világ számos pontján alkalmaznak üzemanyagként. Az alkalmazáshoz szükséges víztelenített szeszt két hazai szeszüzem állít elő, így a szakértők szerint ez a változtatás minimális ráfordítást igényelne, hiszen a kapacitás és alapanyag adott. Ugyancsak szakértők szerint az alacsonyabb károsanyag-kibocsátás mellett más előnyei is lehetnének a bioetanol programnak: akár a borfelesleget is le lehetne vezetni. Lepárlással ugyanis előbb nyers alkohol, további finomítás után pedig ipari víztelenített szesz lesz belőle, ami már üzemanyag-adalékként használható fel. A bioalkohol hazai bevezetésének eddigi legfőbb akadálya a terméket terhelő adó volt. Az biztos, ha a parlament megszavazza a módosító javaslatot, akkor az üzemanyag-adalékként felhasznált szesz után nem kellene jövedéki adót fizetni. Ez kedvező lehet az alapanyagot előállító mezőgazdasági termelők és a szeszipar számára. A költségvetésnek viszont az adómentesség évi 3-3,5 milliárd forint jövedéki adóból származó bevétel kiesést jelentene. UJVÁRI GIZELLA

Német rosszkedv

BUDAPEST

A Deutsche Bank az év végére enyhe recessziót valószínűsít Németországban, és az év egészére is minden eddigi előrejelzésnél gyengébb, mindössze 0,1 százalékos GDP-növekedést jósol. A bank elemzői jövőre sem várnak többet 0,6 százalékos gazdasági növekedésnél. A Deutsche Bank legutóbb augusztusban csökkentette az idei éves prognózisát, 0,5 százalékra. *Ulrich Beckmann*, a bank közgazdásza szerint a harmadik és a negyedik negyedre várható „negatív növekedés" – stagnálás, sőt, visszaesés a tavalyi negyedévekhez képest – csekély recesszióval egyenértékű. A borúlátó előrejelzés számol az esetleges iraki háború következményeivel, amely az olajárakat felnyomja és még inkább visszaveti a gazdasági fellendülésbe vetett bizalmat. MTI

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Szolgáltatás
Az Rh-összeférhetetlenség és annak esetleges következményei. *13. oldal*

Programok
Gyerekszínház: Komlón ma A fogfájós vaddisznó című darab látható. *14. oldal*

Sport
Az utolsó percben nyert a Fradi a Zalaegerszeg ellen. *14. oldal*

Élet & Stílus

DÉL SZÉPE. Még Surda Surdilovics is levenné a kalapját a 19 éves Ana Sargic előtt, akit Jugoszlávia szépének választottak. Ő fogja házáját képviselni a Miss World-választáson - már ha megtartják Nigériában. FOTÓ: EPA

Szemesnek áll

Egy kutatás szerint, ha szemüveg helyett kontaktlencsét hordunk, az jelentősen növeli a vonzerőnket. Állítólag van igazság abban, hogy a férfiak kevésbé közelednek a szemüveges nőkhöz.

Egy közel ötven fős vizsgálati csoporttal dolgozva dr. June McNicholas, a University of Warwick pszichológus kutatója rövidlátó személyek viselkedését elemezte. A kísérlet során elvitte őket egy londoni éjszakai mulatóhelyre, és csupán azt kérte, figyeljék meg tapasztalataikat és érzéseiket.

A résztvevők mindegyike viselt vagy szemüveget, vagy lencsét. Három csoportra oszlottak. Az elsőbe azok kerültek, akik a szokásos látóeszközüknél maradtak. A második csoport tagjai szokásos lencséjüket szemüvegre cserélték, a harmadik csoport viszont a rendszeresen használt szemüveg helyett lencsét helyezett fel. Minden jelentkezőt megkértek, készítsen részletes beszámolót arról, milyennek tartja fizikai megjelenését és önbecsülését az esemény előtt, alatt és pár nappal utána.

Azoknak, akik szemüvegről lencsére váltottak, 85 százaléka nagyobb önbizalomról számolt be, míg azok közül, akik szemüveget vettek fel, egyetlen embernek sem nőtt az önbecsülése, sőt 75 százalékuk panaszolta, hogy kevésbé magabiztosnak érzi magát. A szemüveget lencsére váltók fele azt mesélte, hogy nőtt a vonzerejük, a lencsét szemüvegre cserélők 80 százaléka viszont azt panaszolta, hogy kevésbé vonzották a férfiakat. A felmérés végső tapasztalata az lett, hogy a kontaktlencsések többet ölelkeztek, csókolóztak, és több kényeztetést kaptak.

Eszerint ebben az értelemben is „szemesnek áll a világ", bár többen esküsznek rá, hogy egy nő szemüveggel is erotikus - különösen amikor éppen leveszik róla. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a *www.holgyvilag.hu*, *a www.kiskegyed.hu* vagy a *www.gyongy.hu* internetes oldalakra is

SZTÁRPLETYKÁK

BRITNEY-S MÓDI. Bár Britney-re hasonlítani lassan ciki, Donatella Versace azt állítja, hogy Spears kisasszony ízlésesen és egyedien öltözködik, ezért is választotta őt ruhái ihletőjéül. A most bemutatott 2003-as tavaszi-nyári kollekció ruhaköltményei a tervező szerint „nagyon fiatalosak és nagyon rock&roll-osak".

TÁRSKERESŐ AKTMODELL. Anna Nicole Smith ex-Playboy-sztár egy házasságközvetítő irodához fordult, hogy megpróbáljon új párt találni, miután korábbi férje, a dúsgazdag J. Howard Marshall elhunyt. A szerelmesek akkor találtak egymásra, amikor a férfi 89, a nő pedig 26 éves volt. Egy évnyi házasság után a nő a Marsall-vagyonból 88 millió dollárt kapott, de kevesli, és még 30 milliócskát követel. Ha elosztjuk, havi úgy tízmillió dollár igencsak jó kereset egy öregúr végnapjainak megédesítéséért.

TYSON FUKAR. Mike Tyson, az volt bokszbajnok nem tud tízmillió dollárt kifizetni elvált feleségének, Monica Turner Tysonnak, mert állítólag minden pénzét felesleges kiadásokra és a barátainak vett pazar ajándékokra fordította. Tény, hogy van 410 ezer dolláros születésnapi számlája is, tigriseinek kényelmére 8100 dollárt költött, és tizenhat barátját lepte meg ajándék gépkocsival. Az öklöző szerint felesége gazdagabb nála, és nem jár neki több pénz. ■

A jó munkatárs erotikus?

Munkahelyen is számít, ki milyen egyéniség. Egyes elméletek három fő személyiségtípust különböztetnek meg, persze a változatok száma szinte végtelen. E három típus: az erotikus, a rögeszmés és az önimádó. A legtöbb emberben mind a három típus jellemzői jelen vannak, de van egy domináns jegy.

Az „erotikus" típus számára a szeretet a legfontosabb, és az, hogy szeressék. Az ilyen emberek függnek a kapcsolataiktól és attól félnek, hogy elveszítik a másik személy szeretetét. Gyakran kifelé nyitott személyiségek, ápolónők, tanárok, szociális munkások, menedzserként másokkal törődő, támogató emberek. Olykor túl sok jóváhagyásra van szükségük. Negatív jellemvonásuk, hogy nem mindig vállalják a konfliktusokat, és érzelmi zsarolással - még ha finom stílusban is - függőségbe kényszeríthetik a többieket.

A „rögeszmések" befelé fordulók, nagyon precízek, kritikusak és lelkiismeretesek, csak önmagukban bíznak. Rendet tartanak és a nagyobb hatékonyságra, fejlesztésre, koncentrált munkára törekszenek. Kapcsolataikat egyensúly, helyes konfliktuskezelés jellemzi, de hiányzik belőlük a spiritusz, a varázserő, amivel másokat is megnyerhetnek ügyüknek. Belőlük válnak a legjobb csapatjátékosok, operatív menedzserek, mentorok, viszont fennállhat a veszély, hogy szakbarbárok, vaskalapos hivatalnokok lesznek.

Az „önimádók" - akiket a mai kor olyannyira (túl)értékel - független és nem egykönnyen befolyásolható személyiségek. Újító szellemű vezérek lehetnek, hatalom és dicsőség övezheti őket. Az erotikus karakterekkel szemben arra vágynak, hogy felnézzenek rájuk és tisztelték őket, nem arra, hogy szeressék. A rögeszmések kikapcsolhatatlan lelkiismerete sem védi őket attól, hogy ne törtessenek agresszívan céljuk felé. Jó esetben szakterületük legkiválóbb mesterei lehetnek, mernek kérdezni, továbbmenni ismeretlen utakon, mindent meg akarnak tudni mindenről. Azonban rájuk leselkedik leginkább az a veszély, hogy a siker pillanatában elszigetelődnek, elefántcsonttoronyba zárkóznak. Mivel függetlenek és agresszívak, nagyon nagy stressz alatt hajlamosak a paranoiára is.

A kevésbé tehetséges önimádók a valóságtól teljesen elrugaszkodott álmodozók, akik szüntelenül világot megváltó terveket forgatnak a fejükben és azzal az illúzióval áltatják magukat, hogy mindezt csak a körülmények vagy a képzelt ellenségek miatt nem képesek megvalósítani. Ez a szüntelen félelem az önimádók Achilles-sarka.

A nárcisztikus jellemek leginkább kaotikus időkben boldogulnak. Nagyvállalatoknál tipikusan ügynöki pozíciók korlátai közé szorulnak, hiszen itt kamatoztathatják leginkább rábeszélő képességüket és fantáziájukat. Szinte csak olyankor juthatnak fel csúcsvezetői pozícióba, ha saját vállalatot alapítanak. ■

Eladó személyiség

- Erich Fromm freudista pszichológus a mai kor emberét elemezve meghatározta a „marketingszemélyiség" fogalmát. Példaként Woody Allen Zelig című filmjének főszereplőjét említette, aki olyannyira szeretne elfogadottá válni környezetében, hogy teljesen hasonul az éppen körülötte levő emberekhez.
- A marketingszemélyiségek kissé távolságtartók, és csak bizonyos mértékig lelkiismeretesek. Sokszor állandó aggodalmaskodás vezeti őket, s mivel szeretnének ettől megszabadulni, kiválóan el tudják adni magukat.
- A jó természetű marketingszemélyiségek a csapatmunkában az értékhozzáadásra koncentrálnak, ám krízis idején túlzottan a jelenre összpontosítanak, így a jövőbeni vevői igényeket nem tudják felmérni.

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Gyöngy
Lábápoló
gyógypedikűr szalon
Pécs, Citrom u. 2–6.
Colonia Passage fszt.
- Gépi pedikűr, lábápolás Sixtus termékekkel
- Manikűr, műkörömépítés
- Arcápolás Ilcsi szépítő füvekkel
- Szőrtelenítés

Kibővített szolgáltatásainkkal, ingyenes kávé, tea, üdítő fogyasztással várjuk kedves meglévő és leendő vendégeinket.
Bejelentkezés, nyitva tartás: H–P: 10–18, Szo. 10–13 Tel.: 72/333-064, 70/279-8014

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Ami a jogosítvány után következik: HIR ADR Iskola

A HIR ADR Iskola 1994 óta foglalkozik gépjárműves szaktanfolyamok szervezésével, szakemberek képzésével, továbbképzésével. A belföldi állásvállaláshoz szükséges szolgáltatói (árufuvarozó, autómentő, autóbuszvezetői) és a nemzetközi gépkocsivezetői képzések mellett, az ADR (veszélyes áruk közúti szállítása) tanfolyamok a legnépszerűbbek - mondta el kérdésünkre Hir Attila a HIR ADR iskola vezetője.

2003. január 1. után a gépjárműves vállalkozásokat is érintő új előírások lépnek életbe:

– a vonatkozó EU és hazai szabályozás előírásai szerint biztonsági tanácsadót kell alkalmazni minden olyan vállalkozásnál, ahol veszélyes áru szállításával kapcsolatos tevékenységet (szállítást, szállítmányozást, tárolást, csomagolást, rakodást stb.) végeznek,
– autóbuszos személyszállítóknál pedig, a szakmai irányító alkalmasságát EU-konform autóbuszos személyszállító vállalkozói vizsga letételével kell igazolnia.

Ahhoz, hogy a régió érintett vállalkozói még időben be tudják iskolázni szakembereiket, a HIR ADR Iskola még ebben a hónapban tervezi szokásos tanfolyamai mellett a veszélyes áru szállítási biztonsági tanácsadói, ill. az EU-konform autóbuszos személyszállító vállalkozói tanfolyamok indítását.

A HIR ADR Iskola elérhetősége:
Pécs, Bokor u. 67/1. Tel./fax: 72/222-022, e-mail: hir@hiradriskola.hu. honlap: http://www.hiradriskola.hu

354373

2002. OKTÓBER 8-ÁN, kedden
LAKÁSKULTÚRA-LAKBERENDEZÉS témájú hirdetéseit
30%

KEDVEZMÉNNYEL ADHATJA FEL!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A miénk

A Batthyány Kázmér Általános Iskoláért alapítvány
kuratóriuma köszönetét fejezi ki a számára felajánlott SZJA 1%-áért, egyben közli, hogy 2001-ben 218 203 Ft folyt be az alapítvány számlájára, mely összeget az alapszabálynak megfelelően oktatástechnikai eszköz vásárlására fordította.
Adószámunk: 18305290-1-02
Számlaszám: 10402434-24311287-00000000
354844

LAKÁS

Kertvárosi 2 sz., erkélyes, 1. em.-i panel eladó. I.ár: 6,1 M Ft. 70/318-0991, 549-316 *347283*

Nagy Imre u., IV/II. em.-i, 2 szoba ebédlős lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. 30/306-6169 *354264*

Pécs-uránvárosi, 46 nm-es lakás eladó. I.ár. 4,8 M Ft. 72/257-970 esti órákban. *354768*

Pécs-újpatacsi, 100 nm-es társasházi lakás és garázs eladó. I.ár: 16 M Ft. 72/258-465, 06-20/9760-689 *349946*

Sürgősen eladó pécsi, 2,5 szobás, igényesen felújított, kívül hőszigetelt, fszt.-i panellakás a Kis-réti u.-ban. I. ár: 6,8 M Ft. 20/9648-931, 20/423-1298, 72/434-094 *347412*

Társasházi lakások Patacs-nyugaton év végi átadással eladók. Kulcsrakész 185 000 Ft/nm, 45-72 nm-es lakások, illetékmentes vétel, 2,5%-os forráshitel - köztisztségviselőknek önrész nélkül. Akció! - ha most vásárol ajándékba mosogatógépet adunk! Formatál Beruházó Társaság 72/214-474 *354628*

Dóra u.-ban 4. em.-i, 60 nm-es, 2 szobás parkettás lakás eladó. T.: 06-30/852-4696 *354803*

József A. úti 6. em.-i 47 nm-es lakás eladó. T.: 06-20/9237-699 *354803*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *347176*

Iroda? Befektetés? Exkluzív 25 nm-es ingatlan 50 m-re a Széchenyi tértől eladó. Tel.: 30-9468-920, 72-249-862 *354777*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *354691*

Pécsett, az Átrium üzletházban 22 nm-es helyiség eladó v. kiadó. Tel.: 30/395-1763 *354645*

Kertes-dülő - Cserkúti úton befejezés előtt álló 150 nm-es lakóház garázzsal 1690 n-öl telken eladó. T.: 06-20/9292-768 *354790*

Kertvárosban 140 nm-es igényes, 5 szobás családi ház eladó. T.: 06-30/852-4696 *354803*

☎ Pécs-újhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. 22 M Ft. 20/353-6040 *347006*

GARÁZS

Bállcsi úton garázs eladó. 30/916-7149 *354751*

BÉREL-KIAD

Hosszabb távra bútorozott lakást bérelnék 100 nm-ig, azonnali beköltözéssel. Tel.: 70/317-2425 *354707*

Kereskedelmi övezetben 676 nm alapterületű - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - fűthető raktár (irodákkal, szociális blokkal), 600 nm részben betonozott, bekerített területtel bérbe adó. A raktár jellemzői: 4,3 m belmagasság, két ipari kapu, mérhető közüzemű szolgáltatások (ipari áram, víz, gáz). Érd.: 30/9462-213 *349977*

Munkahelyi büfé kiadó. Tel.: 20/9372-138 *347802*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *347123*

Akác tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851 *347592*

Akciós akác tüzifa 800 Ft/q. 30/262-7648 *354387*

ANTIK FESTMÉNY
XIX. és XX. sz. elejei kvalitásos festmények vétele. Király u. 56. 510-874 *347188*

Bontási anyagok olcsón eladók. Tégla, kis- és nagyméretű cserép, kifűrészelt faanyag 1-8 méterig. Tel.: 72/228-584 *347736*

Fűzolt és sima hajópadló 1192 Ft + áfa/nm kapható. 30/9971-765. *339247*

Istállótrágya olcsón eladó szállítással 13 000 Ft. Tel.: 72/228-584 *347736*

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Olasz divatáruüzlet komplett berendezése áron alul eladó. Érd.: 06-30/227-6250 *354682*

☎ Parkettaakció! Bükk 1400 Ft/nm, tölgy 1600 Ft/nm. Barcs, 82/460-049, 06-30/9466-174 *179531*

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tüzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085 *347146*

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390 *354636*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Érett marhatrágya rendelhető szállítással! Tel.: 72/371-988 *354820*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

Marhatrágya szállítással eladó 30/214-1212 *354822*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

ÁLLAT

Jérce és vágócsirke eladó. Tel.: 72/465-262 *347507*

GÉPJÁRMŰ

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

Téli gumi akció!
GUMIPIAC
Pécs, Mártírok útja 17.
Tel./fax: 72/222-565

VEGYES

Szőlőoltványok nagy választékban, árjegyzéket díjtalanul. Valiskó Szőlészet Gyöngyös, 06-37/317-682. *320348*

AKCIÓS ÁRON!
Napellenző, redőny, szalagfüggöny, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *230740*

SZOLGÁLTATÁS

Ablakszigetelés. 72/511-742 *354651*

Festést vállalok. /Számlaképes / nyugdíjasoknak 20% kedvezménnyel. 06/20-357-6509 *329424*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864 *354758*

Gipszkartonszerelést vállalok garanciával. Tel.: 06/30/429-9755, 06/20/393-0726 *354848*

ÉPÍTKEZŐK! ÜVEGESEK!
Cégünk megkezdte a minőségi tanusítással rendelkező
HŐSZIGETELT ÜVEG
gyártását, rövid határidővel, egyedi méretben, árkedvezménnyel.
P-Sprint Kft.
Pécs, Basamalom u. 16.
Tel.: 72/312-950, 20/9739-442 *354809*

Mindennemű takarítás. Tel.: 06/20/366-4178 *354709*

Palatetők bontás nélküli felújítása, műanyag bázisú festék felvitele 8 színben, 2 rétegben, 10 év garanciával. Színes és mintás olasz zsindelylemez ragasztása 15 év garanciával. Bevezető áron! 06-30/9015-186 *354772*

Munkavédelem - Kockázatértékelés
Elérhető: 72/449-662, 20/497-0529 *354391*

PALATETŐK
bontás nélküli felújítása zsindelyragasztással. 72/326-634, 30/9562-134 *354768*

TETŐCSERÉP
Hódfarok, német, új. 72/326-634, 30/9562-134 *354768*

TETŐFÓLIA
Reklám áron 72/326-634, 30/9562-134 *354768*

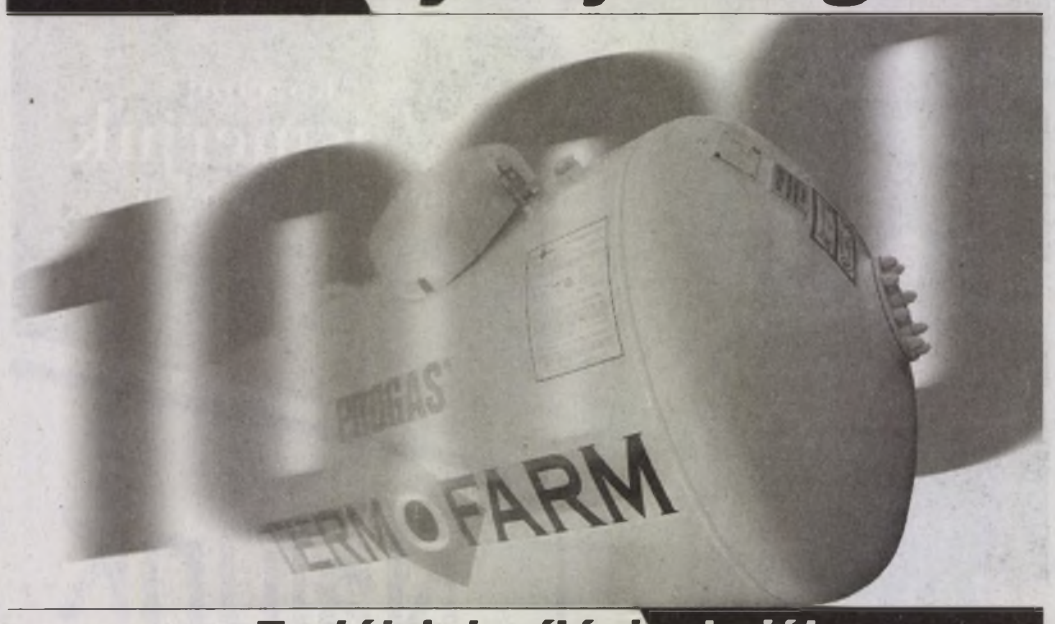
TV javítás!
garanciával! 72/449-699 *347157*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406. *329665*

TÁRSKERESŐ

Ha még keresed, nálunk megtalálod az igazit. Cronos Pécs, Szigeti út 48., 72/525-004 *350368*

Ezerrel nyomjuk a gázt!


Tartálytelepítési akció!
2002 szeptember 30 – október 30-ig. Termofarm Kft. Kék szám: (06-40) 200-131

Budapesti székhelyű pénzintézet
alábbi volt banküzemi
ingatlanját kínálja eladásra:
Pécs, Király u. 36. 575 m²
irodaház+ 40 m² vendéglakás
(pince, földszint, I. emelet.)
Érdeklődni lehet:
Tel.: 06 1 373-2498, 373-2407

ÁFSZ
Baranya Megyei Munkaügyi Központ

Képzési- és állásbörze
munkanélküliek, álláskeresők, munkáltatók és képzők részére!
2002. október 10., csütörtök, 8.30–14.00 óráig
Lauber Dezső Sportcsarnok
Pécs, Dr. Veress Endre út. 10.
A munkaügyi központ kirendeltségei **állásajánlatokat** előzetesen és a börze ideje alatt is várnak!
A helyszínen is működő telefon:
72/ 512-832, 72/512-833

ÁFSZ
Baranya Megyei Munkaügyi Központ

„Merre tovább, melyik úton?"
Pályaválasztási kiállítás és szakmabemutató
8., 10. és 12. osztályban végző fiataloknak, szülőknek, pedagógusoknak
Szivárvány Gyermekház
Pécs, Dr. Veress E. u. 6.
október 10. 9–14 óráig
október 11. 8–14 óráig
október 12. 9–12 óráig

ÁFSZ
Baranya Megyei Munkaügyi Központ

Munkavállalás
„ALKALMI MUNKAVÁLLALÓI KÖNYV"-vel
törvényesen, szabályosan, előnyösen, kisebb közteherrel!
Bővebb információk a munkaügyi központ kirendeltségein, illetve www.bmmk.hu Internetes honlapon.

Százéves az ország háza

A Hazának nincs háza! – írta 1846-ban Vörösmarty Mihály. Csak négy évtizeddel később, többszöri pályázat elnyerése után kezdték el Steindl Imre tervei szerint építeni hazánk házát, a világ egyik legszebb parlamentjét az akkori lipótvárosi rakparton. A tervek szerint itt lett volna az 1896. évi ezredéves jubileumi Országgyűlés, de az épület nem készült el csak 1904-re. Ezért az ünnepi ülést 1896. június 8-án állva, a kupola alatt tartották meg. Összeállításunkban felvillantunk néhány jelenetet az Országház valójában több mint százéves történetéből.

A parlament épületére 1845-ben írták ki az első pályázatot. *Markó Károly* Firenzében tartózkodó és a Rómában, illetve Bécsben tanult *Vitovszky István* nyújtott be pályázatot. Ez utóbbi tervét fogadták el, ám a szabadságharc miatt nem épült meg.

1880-ban született törvény egy, az Országgyűlés mindkét (úgynevezett alsó és felső) házát befogadó, állandó Országház építéséről. Országos Bizottság alakult, amely „az első alakuló ülésében, még a program pontozatainak megállapítása előtt elvül kimondotta: az épülő Országház tervezése, s mi a beosztást és célszerűséget illeti, nem korlátozható pénzügyi tekintetek által, hanem az épület a jelen, valamint a jövőbeli szükségeknek is megfelelően épüljön".

A kiírt pályázatra 1883. február 1-jéig, 19 neves építőművész – köztük *Hauszmann Alajos, Schickadenz Albert* – pályaműve érkezett be. Egy évvel később jelent meg a határozat arról, hogy *Steindl Imre* tervét – némi módosítással – elfogadták.

Az épület alapozási munkálatait 1885. október 13-án kezdték meg, de fél év sem telt el, leálltak a munkával. Az épület területén ugyanis egy vízműtelep állt. Ezt elég lassan telepítették ki, így csak 1886. október végén lehetett folytatni a munkálatokat, amellyel 1887. augusztus 31-re el is készültek.

A kupolacsarnok

A főlépcsőn lépkedve feltűnik a boltozatot tartó nyolc, hat méter magas, egy-egy tömbből faragott, egyenként négy tonna súlyú svéd gránit oszlop. A világon ilyen csak 12 darab készült, a többi négy az angol parlamentben található.

A legidősebb képviselő

Semmiből nem lehet kiöregedni – vallja dr. Varga László (Fidesz-MPP), az Országgyűlés legidősebb képviselője. Emlékszem, 1947 szeptemberében léptem be először a Parlamentbe – idézi vissza első parlamenti napját. Akkor a Demokrata Néppárt nyerte meg a választásokat, a 62 képviselő bazilikában megtartott ökumenikus istentisztelet után indult a Parlamentbe. Isten házából az Ország házába. A képviselők általában tegezték egymást – emlékszik vissza. – Mára megváltozott a hangnem, sokszor nem is bírom hallgatni. A múltkor a liftben rászóltam egy fiatal nőre, tudja-e, milyen nyelven beszél. Ezeket a szavakat használta: kaja, meló, szabi... meg kellene tanulni megint szépen magyarul beszélni.

A kupolacsarnokba érve középen láthatjuk a Koronát. Mióta e szent ereklye az Országházban van, hazaiak és külföldiek ezrei láthatták.

A kupolában megcsodálhatjuk a 16 ágú csillagboltozatot, a színes ablakokat, a magyar uralkodók szobrait, *Árpád* fejedelemtől *II. Lipótig*. Fenn a magas kupolában a csillár 250 izzója szórja fényét. Hogyan javítják? Nem hatalmas létráról! A kupola felett van még egy, úgynevezett műszaki kupola, ebből leereszkedve lehet javítani a csillárt vagy égőt cserélni.

A hamutartó is műemlék

A kupolából nyílik a déli és az északi szárny, amelyek tükörképei egymásnak. A déliben az Országgyűlés ülésezik, az északiban volt valaha a felsőház, most kongresszusokat tartanak a falai között. Az üléstermek padsorai, a főemeleti szobák bútorai, falai és mennyezete a legszebb fából, szlavóniai tölgyből készültek. Az üléstermeket körülveszik az irodalomból is jól ismert Ház folyosói.

Az épületnek minden része műemlék, őrzi eredeti állapotát. A régi időket idézik a Ház folyosóin a beépített, fényesen csillogó réz hamutartók, amelyeken olyan vastag, megszámozott vájatok vannak, hogy éppen beléjük fér egy szivar. Akkortájt csaknem minden képviselő szivarozott, ha kijött a teremből, a számozott hamutartóban megtalálta félig elszívott szivarját. Ma a folyosókon tilos a dohányzás.

A belső csarnokok és termek építőművészeti díszítésére a márványfélék közül a siklósi, a gyűdi (baranyai) és a vaskohi (bihari), girolamói, castelvenerei, sarrancolini és siennai márványt valamint mauthauseni svéd gránitot használtak. A korabeli krónikák szerint az addig parlagon heverő, építők előtt ismeretlen magyar márványkincsre ekkor figyeltek fel a geológusok és a kőfaragó mesterek.

Egy Budapestről szóló vetélkedőn többi között tesztlapokat kellett kitölteni. Arra a kérdésre, hány szobor díszíti az Országház homlokzatát, senki sem adott helyes vá-laszt. Elrohanunk az épület mellett, pedig érdemes rövidebb-hosszabb időt szentelve megcsodálni az épület minden apró részletét.

A homlokzatot, tematikus sorrendben 90, kőből faragott szobor díszíti, a kor legkiválóbb szobrászainak alkotásai. Az épület északi bejárata felett Árpád vezér és a hét fejedelem szobra a honfoglalást, a déli bejárat felett *Szent István* és az allegorikus figurák az államalapítást jelképezik. Az épület dunai oldalán, időrendi sorrendben állnak a magyar fejedelmek és királyok, Árpádtól *V. Ferdinándig*. A város felőli oromzaton sorakoznak az erdélyi fejedelmek, országnádorok, kiváló hadvezérek és államférfiak szobrait találjuk. A Kossuth téri kapuzat felett *Nagy Lajos* és *Mátyás* király szobra áll.

Munkácsy Terem

Az épület déli szárnyán találjuk a Munkácsy Termet. A köztársasági elnök itt fogadja vendégeit és itt adja át a kitüntetéseket. Itt látható a nagy magyar festő, *Munkácsy Mihály* viszontagságos sorsú, Magyarok honfoglalása című festménye. A hatalmas festmény évtizedeken át a Szépművészeti Múzeum raktárában hevert. A remekmű eredeti helyének a képviselőház elnöki emelvénye mögötti falat szánták, de amikor a kép elkészült, 1904-ben nem engedték oda helyezni.

A művésztől ugyanis olyan képet rendeltek, amelyen az itt élő népek behódolnak Árpádnak. Munkácsy festménye pedig nem hódító, hanem barátkozó találkozást ábrázolt. Munkácsy megelőzte korát.

A lyuk is műemlék

Az obstrukció az ellenzék fegyvere. Nem új ötlet, hogy végeláthatatlan felszólalá-

A legfiatalabb képviselő

Rendszeresen eltévedek még az Országházban, a liftekhez kell igazodnom, a lépcsőkhöz nem megy – meséli Szijjártó Péter, a jelenlegi Országgyűlés legfiatalabb képviselője. A 23 éves fiatalember még most is tanulja, mi merre található az épületben, minden nap felfedez valami újat. Szijjártó Péter friss diplomás közgazdász létére a költségvetési bizottság tagja. – Húszévesen már önkormányzati képviselő voltam, nem kerültem hirtelen furcsa szituációba azáltal, hogy az Országgyűlés tagja lettem – meséli. Legfiatalabb önkormányzati képviselőként volt, hogy neki kellett ülés előtt felállni és becsukni az ajtót, ezt az Országgyűlésben már nem kell megtennie.

sokkal akadályozzák meg egy-egy törvényjavaslat keresztülvitelét. Előfordult az is – a harmincas években –, hogy az egyik képviselő a bibliát olvasta fel, felszólalásaként. A kormánypártiak természetesen igyekeztek az obstrukciót elhárítani. Ehhez különösen értett az erőszakos módszereiről ismert *Tisza István*.

1912. június 4-én egy obstrukció elfojtása után botrányos vihar tört ki az Országgyűlésben, amelynek során több tomboló ellenzéki képviselőt – elsők között *gróf Károlyi Mihályt* – karhatalommal vezettették ki az épületből. A vihar napokig nem múlt el. Június 7-én, a Ház üléseiről kitiltott *Kovács Gyula* a sajtópáholyból a terembe ugorva háromszor is rálőtt Tisza Istvánra. A golyók szerencsére nem találták el a Ház elnökét, az előadói emelvénybe, az elnöki asztal oldalába és a falba fúródtak. A lyukak ma is látszanak, ma már műemléknek számítanak.

EUROPRESS

Az építész, aki sohasem pihent

Steindl mesterben valódi művészlélek, hatalmas alkotóerő lakozott. Sohasem kereste a szórakozást, nem pihent: minden örömét művészetében lelte, egész életét művészetének szentelte. Egyenes, szókimondó modora miatt talán nem sokan vonzódtak hozzá, de akik megismerték, tudták, hogy szívvilágában a jóság foglalja el a legnagyobb teret. Valódi egyszerűség és szerénység volt. Nem irigye mások sikerének, viszont sohasem kereste a hangos elismerést. Steindl Imre 1839. október 29-én Budapesten született. A pesti műegyetemen és a bécsi képzőművészeti akadémián tanult.
Steindl Imre életének utolsó két évét súlyos betegsége miatt tolókocsiban töltötte, de még így is naponta kint volt a Parlament építkezésén, 1902. augusztus 31-én bekövetkezett haláláig.

Az Országház számadatokban

A faragott kődarabok száma közel 600 000. A téglafalazat 173 600 négyzetméter a boltozat 191 000 négyzetméter, amelyekhez 40 millió téglára volt szükség. A vasnemüek súlya, 28 368 métermázsa.
Az épülete 286 méter hosszú, a kupola tornya 96 méter magas. Az épületnek 17 kapuja és 10 udvara van, a falak között 29 lépcsőházat, 13 liftet és 200 irodahelyiséget találunk.
A főlépcsőn és a főemeleten a falak, a díszítések borítására 22 karátos aranyfüstből, egy gramm töredékénél is könnyebb lapocskákból negyven kilónyit vittek fel a falakra a díszfestők. Az építkezés teljes költsége: 17 521 858 korona és 45 krajcár volt. (Egy vendéglőben 22 krajcárért jól meg lehetett ebédelni.)

AZ ELÖREGEDETT PARLAMENT

(Részlet Mikszáth Kálmán tárcájából, 1896)

...Ah, bizony öreg már a parlament, házsártos, tehetetlen, morózus és szeszélyes. Érdekes megfigyelni ebben az állapotában, – amint az egyik lába már a sír szélén van, s mégis rugdalózik a másik lábával.

Mennyi tenger idő egy ilyen testületben csak négy esztendő is! Hol van immár az a társaság, mely pezsgő életkedvvel gyűlt egybe az első ülésre? Az őslegendák közé látszik már tartozni ez első ülés, melyen az „admirális" Janicsáry elnökölt, ki bezárván az ülést, arra a közbekiáltásra, hogy a következő ülés mikor lesz, vállvonogatva odamordult: „Tudja az ördög."

Janicsáry apó csak még fiatalabb lett azóta, de a Ház elvénhedett, átváltozott. Nem is az már ez, amelyik volt. Egynegyede kihalt, egy másik negyede széjjel ment, a fele pedig, amelyik megmaradt, összevissza keveredett. Az akkori kabinetből nincs már meg Fejérváryn kívül egy lélek sem, maga a vezér is, aki választatta a mostani országgyűlést, otthagyta pártját, önkéntes számkivetésbe bujdosván el a nemzeti párti gránicra.

És milyen csúnya egy ilyen elaggott Ház. A vén asszony is kellemetlen, de egy vén parlament még borzasztóbb. Nem érdeklődik a tárgyalások rendes menete iránt senki, azokat már csak Perczel Béni veszi komolyan. Az előadók beszédjeit, amikben alig lehet agresszív elem, senki se hallgatja; általában a szép beszédek értéke megszűnt. Nincs többé olyan beszéd, amelyért valaki eldobja a folyosón a szivarját. Az elöregedett Ház nem tud már hallgatni, csak szavazni. Vannak esetek, hogy igen csinos beszédek alatt négy ember lézeng bent a teremben, a többi voks künn tereferél és pletykázik a folyosón, és csak a csöngettyűszó rángatja be őket. A kereskedelmi büdzsénél megtörtént, hogy a Visontai beszéde alatt egyetlen ember sem ült a kormánypárti padokon. Megfoghatatlan, hogy kinek beszélnek most már a negyedik esztendőben a szónokok? Az újságoknak? Bolondság! Az újságok se ostobák, és csak kivonatolják a beszédeket, az olvasóközönségnek pedig éppenséggel megjött az esze, és nem olvassa el a kivonatokat sem (...)

(...) S maga a vén Ház mit se törődik a saját elaggottságával, köszvényes lábaival egykedvűen odább vánszorog, s az oldalnyilallásokat és az általános decadenceot úgy veszi, mint természetest, miközben csak egy dologra kíváncsi, hogy meddig él még. Érzi, hogy napjai meg vannak számlálva, a koporsója is kész, csak a dátum hiányzik. A teljes dátum, mert az anno 1896 bizonyos...

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Pécsett** a Dömörkapunál, a Borálatelepen, a Matakovics, a Vadvirág, a Veterán, a Muskotály, a Kanyar utcában, a Bittner utcában a 65-81. és a 64-80. számig, a Rigóder utcában a 2/b szám alatt, a Lámpásvölgyben, a Hidegvölgyi úton és Gyükés egész területén 2002. október 7-én 7 órától 16 óráig,
- **Kispostavölgyben** a Kispostavölgyi úton, Kispostavölgy tetőn, a Persely, a Tető, a Hosszúföldi, a Horvátföldi úton, a Pergekarli dűlőn, a Díjasnyereg úton, az Usleri dűlőn, Nagypostavölgyalsó 1-15. számig, a Káponya dűlő egész területén, Nagyárpádon a Kiss J. utcában, a Kemény Zs. utcában az 1-55. és a 2-40 számig 2002. október 8-án 11 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

ÁLLÁST KÍNÁL

AMERIKAI munkák és vízumügyintézés. Tel.: 06-20/5412-581 *354770*

Azonnali belépéssel felveszünk:
– asztalos szakmunkást
– kárpitos szakmunkást
– varrónő szakmunkást
– bútorszállítót
anyagmozgatót
Jelentkezni személyesen
Pataki Bútorház
Pécs, Siklósi út 10/a. *354613*

AUSZTRIÁBAN, Norvégiában munkalehetőség! Nyelvtudás nélkül is. 06-30/490-3528 *354771*

AZ ATI Kft. gyakorlati oktatót felvesz. Oktatói végzettség szükséges. 72/311-422 *354721*

Kőművest karbantartási munkákra felveszünk. Megváltozott munkaképességűek előnyben. Tel.: 72/324-236 *354743*

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket. Jelentkezés: személyesen vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél Pécs, Lahti u. 9. *354764*

Építésztechnikust részmunkaidőbe felveszünk.
Tel.: 06-20/345-6599 *354763*

BUDAPESTI Kft. felvesz férfi vegyészeket, vegyésztechnikusokat 3 műszakos munkaidőben, 170 000 Ft-os havi bérezéssel, szállást biztosítunk. Tel.: 06-1/351-3552 *354386*

DUNÁNTÚLI üzletkötőt keresünk. Feltétel: saját gépkocsi, vállalkozói igazolvány. Tel.: 30/9363-457 *354501*

GYAKORLOTT vízszerelőt keres betéti társaság. 06/30-9474-620 *354470*

JÓ kereseti lehetőséggel esztergályost felveszünk. 06-30/474-4083 *354693*

K. GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet Export Manager munkakörre tárgyalóképes angol- és francianyelv-tudással, kereskedelmi és vámügyintézői gyakorlattal, számítógépes felhasználói ismeretekkel rendelkezők részére. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni. 7300 Komló, Altáró u. 2. *354761*

KERESEK 118 most fogyni vágyót komoly fizetésért. 06-30/9564-942 *339452*

Csinos, fiatal, szakképzett
FELSZOLGÁLÓ HÖLGYEKET KERESÜNK
Pécsre, a **Fordan Centerbe** *és a* **Hullám Biliárdszalonba.**
Érdeklődni: 06-30/277-4682, 06-30/9567-783 *354812*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105 *354778*

SOLISUN franchise gazda területi képviselőket keres a dunántúli régióba. Tájékoztató meghallgatása: 06-30/223-6237 *346430*

SZAKKÉPZETT pultost keresünk pécsi borozóba. Tel.: 06-81/350-071. A hívás díja: 8 Ft/perc + kd. *354687*

SZEMÉLYGÉPKOCSIVAL rendelkező munkatársakat keresünk. Kereset: 14 E Ft/hét + benzintérítés. Tel.: 06/30/298-6575 *339583*

ÜZLETKÖTŐT keresünk két pécsi Solisun szolárumba. Tájékoztató meghallgatása: 06-20/431-31-51 *346431*

YVES Chantre francia nagykereskedelmi kozmetikai cég, dinamikus hostesseket keres napi 3-5000 Ft keresi lehetőséggel, 17-50 éves korig. Tel.: 06-30/399-2008 *354601*

HUMÁN erőforrás managereket keres piacvezető internetes cég oktatásszervezőnek. Értékesítési munkatársak folyamatos felvételéhez vállalkozói jogviszonyban. Kiemelkedő jutalékot, karrierlehetőséget biztosítunk. 06-30/203-4638. *347378*

PÉCSI irodánkba vízügyi technikusi végzettséggel rendelkező technikus munkatársat keresünk azonnali munkakezdéssel. Gyakorlat előnyt jelent! A jelentkezéseket az alábbi címre várjuk: Aquaprofit Rt. 7621 Pécs, Kazinczy u. 3. *354655*

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket. Jelentkezés: személyesen vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél Pécs, Lahti u. 9. *354764*

ESZTERGÁLYOSOKAT felveszünk. Bér megegyezés szerint. Érd.: 20/373-5315 *354847*

GYAKORLOTT targoncás-raktárost csempeboltba felveszünk. Tel.: 72/515-367 *354854*

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Pécsett és Sásdon. Tel.: 06-20-9168-461 *329332*

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480 *354814*

LAPKIADÓ cég lapmanagert és web-oldal készítésben jártas internetes szakembert keres. Tel.: 06-30/9360-677 *354838*

PARFÜM, kozmetika árusítására szakképzett pécsi eladót keresek. T.: 06-20/540-8689 *354797*

PIZZÉRIA keres pizzást, szakácsot, futárt. Érdeklődni: 06-20/315-7500 *354811*

2 fő gyakorlott kőművest, vagy kőműves alvállalkozót keresünk. Tel.: 72/215-284 *354831*

ÁLLÁST KERES

VASALÁST vállalok. Tel.: 06/20/498-8336 *354734*

KÖZLEMÉNY

Tájékoztatjuk Tisztelt Játékosainkat/Fogadóinkat, hogy a **Pécs, Diana tér 14.** szám alatti lottózó felújítása miatt 2002. október 7-től előreláthatólag 2002. november 9-ig az üzlettel szemben kihelyezett mozgó lottózóban várjuk a játszani, nyerni vágyókat.

SZERENCSEJÁTÉK RT.
Pécsi Területi Igazgatósága

MÉG váltható bérlet a Pécsi Harmadik Színház előadásaira. Az 5 előadásra szóló bérlet ára csak 3000 Ft. Népszerű darabok, ismert művészek. Többek között Vári Éva, Tordai Teri, Csákányi Eszter. Információ a 251-340 üzenetrögzítős telefonon. *354556*

OKTATÁS

DAJKA SZAKKÉPZÉS A COMENIUSBAN!
Pécs, Váradi A. u. 4., Tel.: 72/511-266

A MECSEK Autósiskola délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 7-én 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola *349928*

EGYETEMI felkészítő tanfolyamok minden felvételi tárgyból. Janus oktatás. 72/215-802 *347262*

VÁMÜGYINTÉZŐ
képzésre lehet még jelentkezni!
MUNKANÉLKÜLIEKNEK a Müi. Központ fizeti a tandíjat.
Érd.: 72/331-302, 30/9737-292 *354766*

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) *301573*

„POK"
Második Esély Iskolájában
Induló OKJ szakképesítést adó tanfolyamok:
KONFEKCIÓ-, MÉTERÁRU ÉS RUHÁZATI ELADÓ október 18-ai indulással.
Az MK támogatást adhat (gyes-en lévőknek is)
Informatikai műszerész, Műkörömépítő, Vendéglátó-üzletvezető, Lakberendező, Egészségügyi operátor, Masszőr, Becsüs, Kereskedő-boltvezető, számítógépes ismeretek az alapoktól.
Jelentkezhet: Német Kör Pécs, Nagy L. kir. u. 9. I/102-ben szerdán, csütörtökön 9–10-ig és 17–18-ig
Tel.: 30/288-4000, 80/323-323 zöld szám *354407*

KÖNYVELÉSOKTATÁS mérlegképesen. 72/311-188 *354643*

NEMZETKÖZI gk. vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372 *354774*

INFORMATIKA KÉPZÉS

Alapfokú Számítógép-kezelő	*144 tanóra, 77.400 Ft*
Szövegszerkesztés	40 tanóra, 18.000 Ft
Táblázatkezelés	40 tanóra, 18.000 Ft
Prezentáció	24 tanóra, 10.800 Ft
Internet	8 tanóra, 4.200 Ft
Felkészítés I.	32 tanóra, 14.400 Ft
Középfokú Szoftverüzemeltető	*256 tanóra, 135.000 Ft*
Táblázatkezelés II.	32 tanóra, 16.000 Ft
Adatbázis-kezelés	40 tanóra, 20.000 Ft
PC üzemeltetés	32 tanóra, 16.000 Ft
Felkészítés II.	40 tanóra, 20.000 Ft
Felsőfokú Multimédia-fejlesztő	*504 tanóra, 273.400 Ft*
Grafika	32 tanóra, 17.600 Ft
Fotófeldolgozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Webanimáció	32 tanóra, 17.600 Ft
Hang&videó	32 tanóra, 17.600 Ft
Web-oldal készítés	32 tanóra, 17.600 Ft
Programozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Interaktív multimédia	64 tanóra, 35.200 Ft
Felkészítés III.	32 tanóra, 17.600 Ft

Holden Stúdió
Pécs, Munkácsy M. u. 22.
Tel: (72) 510-214
www.holden.hu
354510

KREATÍV gondolkodás, hatékony kommunikáció a magánéleti és munkahelyi sikerekért. Gyors, eredményes, új módszerek elsajátítása tréningen. Érd.: 72/314-562, 20/9491-340 *354839*

KISKERESKEDŐK

KARNIS CENTRUM
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 71/A. (Esküvői Ruhaszalon mellett)
EGYES RÜDKARNISOK
20–30% engedménnyel kaphatók!
Amíg a készlet tart!
– Házgyári karnis (2 sines) 650 Ft/m
– Alukarnis (2 sines) 1400 Ft/m
– Húzós karnisok 3000 Ft-tól
Megrendelhetők:
Reluxa, redőny és olasz harmonikaajtók, rolók!
Tel.: 06-20/3189-784
Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–17-ig
Ebédidő: 12.30–13-ig

ÚJ KÉSZLET:
keddtől a legjobb minőségű fehérneműj, baba és gyermekruha, gyermekdzseki, pulóver, szoknya, favágó ing.
Nadrág 600 Ft
Sapka, kalap 400 Ft
CITROM TURI
Pécs, Citrom u. 14. *354644*

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BISCHOF GYULA

pécsbányatelepi lakos 77 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 11-én, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *354506*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

VARGA EMIL

73 éves korában váratlanul elhunyt. Szűk családi és baráti körben kísértük el utolsó útjára.

Gyászoló szerettei *354528*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SASVÁRI BÉLA
APEH volt nyugdíjasa

73 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 11-én, 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A gyászoló család *354530*

„Elfelejteni téged soha nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled."

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HÉJAS JÓZSEF

beteg szíve 65 éves korában megpihent. Temetése a pécsbányai temetőben 2002. október 11-én, 12.30 órakor lesz.

A gyászoló család *354514*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk, testvérünk,

TÓTH FERENC
nyugalmazott pénzügyőr parancsnok

73 éves korában elhunyt. Temetése október 10-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család *354813*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesapa, nagypapa és após,

FARKAS JÁNOS
ny. honvéd őrnagy

türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 2002. október 10-én, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. *354519*

Mindazokkal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy a mi drága édesanyánk, feleségem, nagymamánk,

ANZIL ANTALNÉ
Iboly

életének 67. évében örökre itthagyott bennünket. Temetése 2002. október 11-én, 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *354682*

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy édesapám, férjem,

BUCHINGER LÁSZLÓ

59. évében elhunyt. Temetése 2002. október 11-én, 10.30 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Részvétnyilvánítás mellőzését kérem.

Fia és felesége *354807*

„Nem néz reátok többé
szemem megtört fénye,
nem látjátok soha már
kezem búcsút intve.
Emlékem itthagyom azért köztetek,
mindenkitől búcsúzom,
isten veletek."

Megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett leányunk, testvérünk, unokánk és kedves rokonunk,

GRÓSZ VERONIKA

kővágószőlősi lakos 17 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése október 8-án, 13.30 órakor lesz gyászmisével a kővágószőlősi temetőben.

Gyászoló családja és szerettei *354868*

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

DR. ANGYAL PÁLNÉ
dr. Vaskó Gabriella Terézia

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család *347360*

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor. Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)
Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: Telefon:

Lakcím: Aláírás:

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljesárú sornak számít. A jelige díja plusz 200 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 200 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve az AS-M Kft. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. címre.

Megjelenés feltétele: a hirdetési díj beérkezése (kb. 3 nap) címünkre. (Cím: AS-M Kft. Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. munkanapra.

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Engel J. u. 8. alatti hirdetőben.

HIRDETÉSI ÁRAINK (áfával)

(Lakás-ingatlan, adásvétel, társkereső, jármű)	(Állást kínál, szolgáltatás, bérel-kiad)
660 Ft/sor	1125 Ft/sor
(Állást keres) 575 Ft/sor	

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres

PÉCS-VASAS
területére.

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Fizetés jutalékos rendszerben.

Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló Pécs környék ter. ügynökségén Bocz János ügynökségvezetőnél, Hosszúhetény, Felszabadulás u. 32.

Telefon: **06-30/9273-360**

Ma

☼ Kelte 6.52 – Nyugta 18.10
☾ Kelte 7.47 – Nyugta 19.01

AMÁLIA napja

Amália. A germán eredetű Amalberga (jelentése bátor) becézett rövidülése. Védőszentje: Szent Amalberga apátnő. Virága: a kaktuszdália.

Egyéb névnapok: Baksa, Bekény, Engelbert, Gerold, Girót, Mária, Márk, Márkus, Rodion, Szergiusz, Vendelina, Zseraldina.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Rózsafüzér királynője. Az ünnepet XIII. Gergely pápa rendelte el a törökök feletti lepantói győzelem (1571. október 7.) emlékére, mivel a rózsafüzér imádsága segítette a győzőket. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Szergiusz és Bakhusz vértanúk napja.

Napi igék: Kat.: Zsolt 110. Lk 10,25-37. Ref.: Hós 5. Lk 24,36-53. Ev.: Mk 10,46-52. Gal 5,16-26. Ort.: Gal 4,28-5,10. Mk 6,54-7,8.

Évfordulók

E napon született
1885-ben **Kállay Miklós** író,
1910-ben **Tabi László** író, humorista.
E napon hunyt el
1892-ben **Karacs Teréz** pedagógus,
1980-ban **Szunyogh Xavér Ferenc** bencés szerzetes, író.

Évnapok

Habitat világnap
A Habitat világnapot 1986. október 6-án világszerte először rendezték meg az ENSZ Emberi Települések Bizottságára, a Habitatra utalva. A Habitat 1976-ban alakult, és fő célkitűzése a települések életviszonyainak minőségi javítása.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Félreértések lehetségesek a nap folyamán, ezért válogassa meg a szavait és a szerelme érzékeny pontjait ne érintse. Csendes munka és tanulás jellemzi a napot.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. A délelőtti órákban kevesebbet törődik a kötelességeivel. Egy flört, egy kaland elvonhatja figyelmét. Ez azonban csak játék, komolyabb szenvedélyeket nem korbácsol fel.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Magánélete területén viharfelhők gyülekeznek. Próbáljon sokkal jobban megfelelni az elvárásoknak, ha fontos a számára a családi élet. Sajnos úgy tűnik, az otthoni játszmában most Ön lesz a vesztes.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Ragyogó hét áll Ön előtt. Izgalmas feladattal kell megbirkóznia, készüljön fel rá, hogy fontos és nehéz döntéseket kell hoznia. Most megvalósíthatja elképzeléseit.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Csak annyi feladatot vállaljon, amennyire kellő mennyiségű ideje és energiája van. Bolygójától nagy önbizalmat kap, amire nagy szüksége lesz a közeljövőben. Este csodálatos élményben lesz része.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Számtalan izgalmas munkát kell elvégeznie. Valaki próbára teszi türelmét, és ez nagyon bosszantja. Nem éri meg felidegesítenie magát. Őszinte beszélgetést folytat szerelmével.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Rendkívül fontos ügyet kell megoldania. Minden adatot átnéz, mégsem érzi magát késznek arra, hogy tökéletes döntést hozzon. Jobb, ha későbbre halasztja.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Remekül tud együtt dolgozni másokkal, de most egyedül kell helytállnia. Valaki rivalizálni kezd Önnel. Szervezzen magának olyan programot, ami élénkítően hat kreativitására.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Barátja életfelfogása Önt is önbizalommal tölti el. Mindent elérhet, amit nagyon akar. Este remek alkalom lesz arra, hogy kedvesével elmenjenek szórakozni.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Ez különlegesen dinamikus hét lesz, mert az események már ma gyorsan peregnek és nehezen tud lépést tartani. Messzire sodorja Önt a munkája. A bolygók a gyors változásoknak kedveznek, valószínűleg délelőtt zseniális megoldásokkal áll elő egy fontos kérdésben.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. A felszínre kerül egy komoly ellentmondás Ön és a partnere között. Szánjon ezért sok időt arra, hogy nyugodtan kielemezzék a helyzetet és kibéküljenek. Ha most megegyeznek, a béke tartósnak ígérkezik.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Úgy tűnik, különösen aktív nap vár Önre mind a magánügyeiben, mind pedig az üzleti ügyeiben. És mivel úgy néz ki, hogy a társasági élete is aktív, jól jön az extra pénz. A karrierje révén kellemes elismerésben lesz része.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Palócleves

Hozzávalók:
1,50 kg húsra hízott ürühús (esetleg marha- vagy disznóhús), 30 dkg hagyma, 5 dkg zsír, 5 dl tejföl, 1 kg gyenge zöldbab (vagy vajbab), 70 dkg burgonya, 1 g köménymag, 1/2 babérlevél, 1 dkg fokhagyma, 4 dkg liszt, 10 dkg szalonna, 1/2 csomag petrezselyem, pirospaprika, törött bors, só.

A füstölt szalonnát felvágjuk apró kockákra és lábasba téve megpirítjuk. Az apróra vágott hagymát hozzáadjuk és benne megfonyasztjuk. Megszórjuk pirospaprikával és beletesszük az alaposan megmosott és kockára vágott ürühúst. Elkeverjük, megsózzuk, törött borssal, babérlevéllel fűszerezzük és hozzáadjuk a köménymaggal együtt apróra összevágott fokhagymát. Fedő alatt majdnem puhára pároljuk, időnként megkeverve, kevés lében, mindig csak annyi vizet hozzáadva, hogy oda ne égjen. Közben külön, enyhén sózott lében megfőzzük a megtisztított és feldarabolt zöldbabot. Rózsaszínű rántást készítünk, a megpuhult húst, a burgonyát és a zöldbabot összeöntjük. Annyi vizet teszünk hozzá, amennyi levesre szükségünk lesz. A rántással berántjuk és jól felforraljuk. Megízesítjük, majd a tejfölt elkeverjük benne. Újra felforraljuk és forrón, levesestálban tálaljuk. Tálalás előtt az apróra vágott zöldpetrezselyemmel megszórjuk.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Intim sarok

Rh-összeférhetetlenség

„Rh-faktor" jeligével egy lány azt írja, hogy neki B Rh-pozitív a vércsoportja és valahol olvasta, hogy az Rh-faktor körül problémák lehetnek, ha teherbe esik. Melyek ezek a problémák, és hogyan lehet rajta segíteni?

Kedves Kisasszony, amiről Ön ír, azt Rh-összeférhetetlenségnek nevezik. A vörösvértestek felszínén különböző anyagok találhatók, amelyek megléte vagy hiánya alapján az emberek vérét különböző csoportokba lehet sorolni. A szervezet számára ismeretlen anyagra ellenanyagot termel, melyek az illető vörösvértesteket tönkreteszik (vérátömlesztési szövődmény). Az emberek 85 százalékának vértesteiben található egy anyag, mely nagyon hasonló vagy azonos az egyik majomfajta (Rhesus) vércsoportanyagával. Ezeket az embereket Rh-pozitívnak nevezzük. Azok az emberek, akiknek vörösvértesteiben ez az anyag nem található meg, Rh-negatívok. Ha Rh-negatív ember szervezetébe Rh-pozitív vörösvértest jut, akkor ellenanyagképződés indul meg. Az olyan esetekben, amikor vérátömlesztésre kerül sor, ez a helyzet, hasonlóan, mint a fővércsoport-eltérésnél, súlyos szövődményt okozhat. A terhesség folyamán akkor állhat elő a magzatot veszélyeztető helyzet, ha az anya Rh-negatív, az apa pedig Rh-pozitív, és a magzat is Rh-pozitív. Az anya szervezetébe jutó magzati vörösvértestek ugyanis ilyenkor az anyában ellenanyag-termelést indítanak meg. Az ellenanyagok közül a kismolekulájúak a lepényen átjutnak, és tönkreteszik a magzat vörösvértesteit. Az anyai immunizálódás leggyakrabban terhesség-megszakítás, spontán vetélés és szülés kapcsán következik be: Ezért kötelező nálunk óvintézkedésként minden szülészeti esemény után az Rh-negatív asszonyoknál az anti-D-Gammaglobulin kezelés, ha az újszülött vércsoportja Rh-pozitív, mert ez olyan anyagot tartalmaz, amely meggátolja az anyában a magzati vörösvértestek hatására kialakuló ellenanyag-képződést.

Kisasszony, egyébként a nőgyógyásza minden ehhez hasonló kérdésben felvilágosítja Önt, amennyiben azt igényli. **DR. BORDÁS SÁNDOR**

Karikatúra

Ősz.

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Propaganda 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÚ Szórakoztató, vidám reggeli beszélgetés 9.00 Angela (12.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (8.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.35 Vad angyal (argentin sorozat) 12.25 Footloose (amerikai zenés vígj., 1984) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (79.) 15.45 Melrose Place (136.) 16.45 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor **19.00 Aktív. Magazin 19.30 Szeret, nem szeret (magyar vígjátéksorozat) 19.45 Big Brother 20.45 Frei-dosszié Frei Tamás műsora** 21.45 Nyom nélkül 22.45 Big Brother 23.15 Jó estét, Magyarország! 24.00 EuroGÓL! Az olasz, angol, spanyol, német labdarúgó-bajnokság legszebb góljai 0.30 Miss Pszichozsaru 1.30 Aktív (ism.) 2.15 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (95.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti. Játék 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (208.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (21.) 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (79.) Richard Redstone váltság díja 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó Esti kiadás **19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz 20.10 Barátok közt 20.45 Mint a tűz (amerikai akciófilm, 1992)** 22.35 ValóVilág Valóságshow 22.55 Love Jones (amerikai film, 1997) 1.05 Híradó Késő esti kiadás 1.35 Autómánia (ismétlés) 2.05 Fókusz (ismétlés) 2.30 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt (16–17.) 9.55 Popzenei válogatás 10.05 A Szórádház (4/1.) 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/1.) 13.50 Lássuk Indonéziát! (3.) 14.05 Roma magazin 14.30 Domovina 15.00 Magyar Ház Palackposta 15.30 San Francisco utcáin (29.) 16.25 Mindszenty József hercegprímás számvevője 16.45 Maradj velünk 16.55 A felhőkarcolótól az őserdőig Malajzia, az ellentétek földje 17.00 Parlamenti Napló 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Poénról poénra **19.00 Mézga család 19.30 Híradó este Sporthírek. Időjárás 20.05 Kékfény 21.00 Sötét angyal (22/14.) 21.45 MMM - Európai Unió** 22.20 Híradó este 22.25 Aktuális 22.50 TS – Bajnokok Ligája Magazin 23.45 Virdzina 1.20 Kárpáti krónika 1.30 Világhíradó

M2

13.00 Híradó délben 14.00 Autózoo Közlekedésbiztonsági magazin 14.25 Néprajzi értékeink A csikófejes citera 14.35 Nagyasszonyok (12/7.) Cili néni, Sárvári Józsefné, Vázsnok nagyasszonya 15.25 Napnyugta 18.00 Híres zenei gyűjtemények 18.45 Iskola utca 19.35 Esti mese **20.05 Híradó 20.40 Hitchcock titkai (2/1.) 21.35 Központi pályaudvar** 23.20 Záróra 0.25 Szindbád nyolcadik utazása (12/11.) 1.10 Mérföldkövek a magyar technika történetében (12/9.)

HBO

8.10 Mindenütt jó (amerikai dráma) 10.05 Ujjgyakorlat 10.25 Nagyszülői szeretet 11.55 Pop, csajok, satöbbi 13.50 A szív hídjai (am. dráma) 16.05 Patch Adams 18.00 Perlekedő szerelem (angol vígj.) 19.30 Felvétel indul! 20.00 Tolvajtempó 22.00 Bird – Charlie Parker élete 0.40 A bűnös

Duna TV

16.10 10 éves A Duna Televízió Gábor Miklós (2/1.) 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (40.) 17.25 Dúdoltam én... Erdélyi énekes asszonyok (3.) 17.40 Táncpercek 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (45.) **20.00 Gyere hozzám, egy barátnőmnél lakom 21.25 A világörökség kincsei 21.45 Híradó** 22.10 Arkádia tájain Szőnyi István és köre 1918–1928 22.50 „Magyar falu – magyar föld" Nyugodjak békében 0.20 Összkép (ism.)

Spektrum

13.20 Repterek rémei 14.20 Feng shui – Út a boldogsághoz 15.25 Noé új bárkája 16.25 Őfelsége hadiflottája (5.) 17.30 A megérzés természete 18.35 Kalózok (1.) 19.10 Mi történt a jövőben? (1.) 19.45 Piasztori (3.) 20.45 Tűzhányók (1.) 21.20 Cikkcakkban a Föld körül (1.) 21.55 Élenjáró tudomány

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Elveszett Paradicsom, 20.32 ÉKeskedő, 21.10 Egyetemes percek, 21.33 ÉrtÉKeink, 22.03 A Magyar Múzeumi Történész Társulat 3. Országos Konferenciája, 22.19 Korrupció Magyarországon, 22.35 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30–9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sporthétfő – a hétvégéről. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális eseményösszefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig Estidőben – magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

14.45 Csillagszem 15.30 Ebugatta 16.15 Hírpercek 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 Híradó Összefüggések 20.00 Újságíróklub 21.30 Vigadalom 22.00 Híradó 22.50 Értékeink 23.50 Kulturális kalauz

RTL

15.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony – magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen ön is milliomos! 21.15 Rács mögött, 22.15 Extra, 23.30 Pénztrend, 24.00 Hírek, 0.35 Kulturális magazin, 1.00 Caroline a városban

Viasat3

15.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.55 Euréka vára (ism.) 16.20 Starsky és Hutch (86.) Botcsinálta bérgyilkos 17.10 Star Trek – Voyager (169.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.00 Egy rém rendes család (213–214.) 20.00 Boszorkánykard (7.) Örvény 20.50 Delta Kommandó 23.15 Jerry Springer Talk-show 24.00 Egy rém rendes család (ism.)

Filmmúzeum

9.00 Színháztörténeti bevezető 11.30 Casanova kontra Kékszakáll (1.) 11.45 A napsugár nyomában (11.) 12.15 Híradótöredékek 12.45 Születésünk titkai (1.) 13.45 Nyülkenyér 15.30 Privátfilm-múzeum 15.45 Páholy. 16.15 Aranykor 16.45 Bors (11.) 17.45 Vidám percek 18.00 Kilenc hónap 19.30 Úszásoktatás (1.) 19.45 Esti mese 20.00 Csak egy telefon

Sport1

14.45 Labdarúgás, spanyol bajnokság (ism.) 17.15 Labdarúgás, spanyol bajnoki öf. 18.15 Labdarúgás, olasz bajnoki 19.15 Mai helyzet 19.30 Labdarúgás, angol bajnoki öf. 20.30 Streetball magazin (ism.) 20.45 Labdarúgás, angol bajnokság Manchester United-Everton (élő)

Viva+

6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 nagyító, 20.00 Szifon, 20.30 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer 22.00 Zúzda, 23.00 Mixer

Eurosport

13.00 Tenisz, ATP Oroszország, Moszkva, döntő (ism.) 14.00 Evezős-vb (ism.) 15.00 Kerékpáros-vk, Párizs 16.00 Snooker 17.00 Extrém sportok 18.00 Eurogólok 19.45 Csupa sport 20.15 Ökölvívás 21.15 Eurogólok (ismétlés) 23.00 Hírek

Nickelodeon

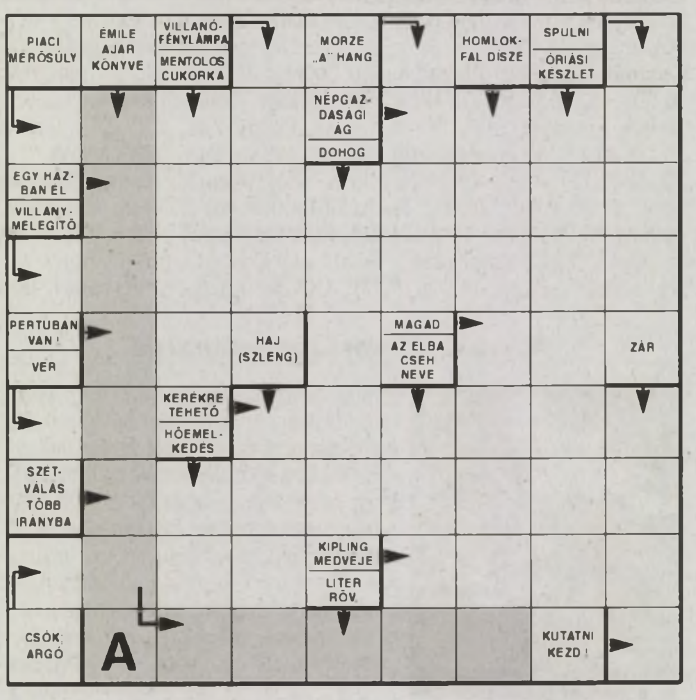
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.55 Euréka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő. 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Közérdekű Magazin, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör..., 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Zöld gömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Esti muzsika – mindenkinek, 0.00 Zenés turmix

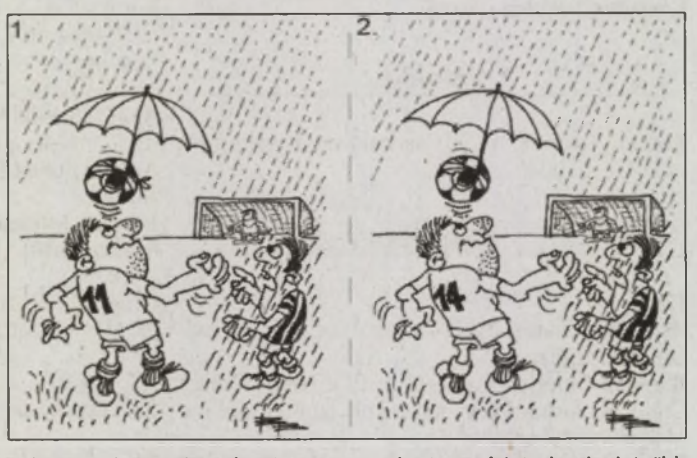
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

Kényes játékos



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienne.
Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 414 cm, apadó, 13,4, Őrtilos -52 cm, apadó, 11,0, Barcs -13 cm, áradó, 13,6, Drávaszabolcs 58 cm, áradó, 13,1 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Válasz az olvasóknak

A Dunántúli Napló szeptember 28-i és október 4-i számában, a Karakteres vélemények rovatban két olvasói véleményt közöltünk a fűtésről. Az észrevételekre a következő választ kaptuk. A jelenlegi jogszabályi feltételek mellett a Pétáv Kft. azoknál az épületeknél indíthatja el a fűtést, akik azt megrendelik. Tekintettel a hidegre és a megnövekvő indítási igényekre, a Pétáv megerősítette műszaki ügyeletét, folyamatosan fogadta a megrendeléseket, így szeptember 29-én, vasárnap estig mintegy 17 ezer lakásban indult el a fűtés. Sajnos, a lakóközösségeken belül nehezen tudnak egyetértésre jutni a fűtés indításának időpontját illetően. Jelenleg a jogszabályok miatt a Pétáv Kft.-nek nem áll módjában saját hatáskörben indítani a fűtést, de szeretnénk ezen változtatni. Felismerve azt, hogy ilyen rendkívüli időjárási körülmények között - a lakóközösségek egyetértésének hiányában - a fogyasztók nehezen tudják kezdeményezni a fűtés indítását, a Pétáv felvette a kapcsolatot a fogyasztói érdekvédelmi szervezetekkel és kezdeményezi, hogy a jövőben a lakóközösségeknek legyen lehetőségük a hőszolgáltatóra bízni a döntést.

Gasz Zoltán ügyvezető igazgató

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház - PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke - Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. T.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. T.: 535-974.

Ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Pannon (Ifjúság útja 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Renitencs": A Matáv az egyetlen elviselhető árú csomagjának előfizetőit kizárja az olcsó matávos internet-csomagok használatából. Ez nem a monopolhelyzettel való visszaélés?
„Faik": Festőnek: a hülyegyerekek által fújt falfirka valóban nem művészet. Ám mégiscsak szebb egy színes fal, mint egy omladozó. Sajnos utóbbiból több van.
„Vicces": Érdekes, hogy a Való-Világba egy fiú után mindig egy lány kerül be. Ki szavaz?

LABDARÚGÓ NB I., 10. FORDULÓ

Utolsó percben győzött a Fradi

Ferencváros - Zalaegerszeg 3-2 (1-0)

Üllői út, 6000 néző. V.: Dubraviczky. **Ferencváros:** Szűcs L. - Bognár, Vukmir, Gyepes - Kriston, Lipcsei, Kapic, Szkukalek - Szili, Tököli, Gera. **Zalaegerszeg:** Turi - Kocsárdi, Urbán, Budisa, Král - Faragó, Ljubojevic (Sabo, 68.), Vincze O., Balog - Kenesei (Csóka, 85.), Egressy (Koplárovics, 69.).

A visszafogott első félidő után a vendégek kitámadtak, emiatt ekkor már látványosabb volt a mérkőzés. A Ferencváros bravúros hajrával megérdemelten szerezte meg a győzelmet.

Gólszerzők: Tököli (20., 93.), Gera (62.), illetve Vincze O. (57.), Kocsárdi (76.).

Siófok - Győri ETO 1-1 (0-0)

Siófok, 2000 néző. V.: Kassai. **Siófok:** Csernyánszki - Soós, Pantic, Kuttor, Koller - Grósz (Sipeki, 67.), Schwarcz, Schultz, Erős (Filipovic, 83.) - Usvat (Szabó Cs., 62.), Fülöp. **Győri ETO:** Sebők - Regedei (Baranyai, 70.), Karabatic, Hucika - Peric, Jovanovic, Szanyó, Németh N. - Herczeg (Kartelo, 85.), Nicsenko, Nagy T. (Baumgartner, 55.).

A végig mezőnyfölényben játszó hazaiak, akik a vendégek gólja után fél óráig nagyszerűen futballoztak, helyzeteik alapján győzelmet érdemeltek volna.

Gólszerzők: Filipovic (90.), illetve Hucika (60.).

Dunaferr - Videoton 0-0

Dunaújváros, 2000 néző. V.: Solymosi. **Dunaferr:** Bita - Salamon, Éger, Jäkl, Kiss (Buzás, 35.) - Sowunmi, Zováth, Lengyel, Csehi - Horváth (Bükszegi, 62.), Alex (Drobnjak, 80.). **Videoton:** Végh - Némedi (Csató, 85.), Pomper, Vilotic, Vasas - Tóth B., Monye, Dvéri, Róth - Varga (Gajic, 63.), Terjék.

Mindkét csapat győzni akart, a kapu előtt azonban határozatlanok és pontatlanok voltak a játékosok. A második félidőben a Videoton beszorította ellenfelét, a hazai együttes a gyors ellentámadásokban reménykedett.

Sopron - MTK Hungária 3-2 (1-2)

Sopron, 2000 néző. V.: Szarka. **Sopron:** Farkas - Horváth R., Csiszár, Tóth A. (Javrujan, 74.) - Perger, Fehér (Majoros, 46.), Somogyi, Pintér, Tóth I. - Tóth M., Sira (Orabinec, 92.). **MTK Hungária:** Hajdu - Molnár, Komlósi, Smiljanic (Elek, 62.), Füzi Á. - Czvitkovics (Némethy, 46.), Zavadszky, Andronic (Madar, 72.), Rednic - Dragan, Ferenczi.

A jó iramú, változatos összecsapáson az első félidőben egy nagy egyéni hiba után egyenlített az MTK, majd több helyzetet is kialakított, s átvette a vezetést. A szünet után azonban a lelkesen és helyenként igen jól játszó Sopron megfordította az eredményt.

Gólszerzők: Pintér (6.), Tóth M. (59.), Horváth R. (69.), illetve Ferenczi (8., 27.).

Kispest-Honvéd - Debrecen 1-3 (1-1)

Bozsik-stadion, 3000 néző. V.: Kiss B. **Kispest-Honvéd:** Tóth J. - Balint, Téger, Batrinu, Dulca - Hercegfalvi (Borgulya, 59.), Dubecz, Piroska (Takács, 87.), Laczkó - Sasu, Torghelle. **Debrecen:** Tomic - Kiss Z., Flavio Pim, Szekeres, Selymes - Dombi, Sándor, Habi, Sketiani - Sumudica (Vincze G., 31.), Bajzát (Kerekes, 67.).

Paprikás hangulatú első félidőt követően kissé „leült" a találkozó, amelyen a vendégek kontratámadásai bizonyultak eredményesnek, így győzelmük megérdemelt.

Gólszerzők: Piroska (26.), illetve Sándor (13., 11-esből), Selymes (56.), Bajzát (64.).

Kiállítva: Balint (13.), illetve Szekeres (2.).

Békéscsaba - Újpest 1-3 (1-2)

Békéscsaba, 5000 néző. V.: Hajdó. **Békéscsaba:** Fekete - Szilveszter, Gabala, Udvari - Lapsánszki (Hoffmann, 77.), Szeverényi (Cseke, 57.), Braga (Niculescu, 57.), Gavrilovic, Vincze Z. - Tóth Gy., Keresztúri. **Újpest:** Vlaszák - Tamási, Korolovszky, Juhár - Poljakovic, Kunzo, Tokody (Szélesi, 83.), Farkas B. (Simek, 64.), Rósa - Horváth F. (Sloncík, 88.), Kovács Z.

Nem volt egy súlycsoportban a két csapat, a sokkal tudatosabban, harcosabban játszó újpestiek megérdemelten nyertek.

Gólszerzők: Keresztúri (15.), illetve Horváth F. (10., 33.), Poljakovic (55.).

NB I.

1. MTK	10	8	0	2	24 - 12	24
2. Ferencváros	10	6	2	2	17 - 9	20
3. Siófok	10	5	3	2	16 - 11	18
4. Debrecen	10	5	3	2	19 - 17	18
5. Győr	10	5	2	3	17 - 12	17
6. Újpest	10	5	1	4	23 - 18	16
7. Dunaferr	10	3	3	4	16 - 17	12
8. Sopron	10	3	2	5	13 - 15	11
9. Videoton	10	2	4	4	10 - 15	10
10. Zalaegerszeg	9	2	3	4	16 - 18	9
11. Kispest	10	1	3	6	14 - 27	6
12. Békéscsaba	9	1	0	8	10 - 24	3

MI LESZ MA? - RENDEZVÉNYEK - PROGRAMOK

FILM

PÉCS
Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00), Pókember (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).
Művész Örökmozgó: Moszkva tér (19.00).

MOHÁCS
Kossuth: A hűtlen (19.00).

AJÁNLÓ: A FOGFÁJÓS VADDISZNÓ

Kicsiny koromban rajongtam a színházi előadásokért. Az iskolában vittek minket gyerekdarabokra, amelyek kivétel nélkül jók voltak, még a Sün elvtárs a párttaggyűlésen (vagy valami hasonló) című bolgár bábjáték is lekötötte a figyelmünket. Ami azóta történt, az csak előnyére vált az ügynek. Egyre jobb gyerekdarabok vannak, amelyeket a színészek is kifejezetten szeretnek játszani. Ezt pedig a gyerekek megérzik, így a siker garantált. ***Ny. Sz.***

KOMLÓI SZÍNHÁZ, 10.00

SZÍNHÁZ

Komlói Színház: A fogfájós vaddisznó - gyermekmusical (10.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
ANK Művelődési Ház: A bábok otthonra lelnek . címmel kiállítás.
Baranya Galéria (József A. u. 10.): Hegyi György Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása. Megtekinthető október 9-ig.
Civil Közösségek Háza - Gebauer Galéria: Kádár János Miklós festőművész kiállítása. Megtekinthető október 18-ig. **Halász Rezső Galéria:** Adriano Perini olaszországi (Muggia, Trieszt) fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 8-ig.
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel Indonéz batikfestmények és néprajzi tárgyak kiállítása.

BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig.
Városi Helytörténeti Múzeum: Fejezetek Komló múltjából.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly bali-szigeti szobor- és grafika gyűjteménye.

TURMIX

PÉCS
PTE-OEC-ÁOK Elméleti Tömb III. sz. tanterme (Szigeti út 12.): Tanulságos esetek fóruma. Súlyos posttraumás traheamalatia (Baleset utáni légcsősérülés helyreállítása) - dr. Csontos Csaba. Coeco-vesicalis fistula „anorexia-nervosában" (Szokatlan testsúlycsökkenés meglepő oka) - dr. Pakodi Ferenc. Mellkasrekonstrukció szívműtét után - dr. Hejjel László (16.00).
Dominikánus Ház (Színház tér 1.): Laterna Magica Újhullám Filmklub: Hosszú alkony (19.00).
Hullám Biliárdszalon: Magyar Film2hét. Emberrablás magyar módra (20.00).
Kovács Kata Kreációk Galériája (Ferencesek utcája): Crépe de Chine, kísérleti modellek hernyóselyemből című kiállítás. Nyitva: 11.00-13.00-ig, 14.00-17.00 óra között.
ANK Művelődési Ház: Sci-fi és ufóklub. Idegen lények emlékei a Földön (18.00). Etka-jóga (18.00).
August Šenoa Horvát Klub: Díszítőművészeti kör (15.00).
Vasutas Művelődési Ház: Nyugdíjasklub (15.00), Szellemvasút baráti kör (16.00), Bridzsklub (18.00).
OrigóHáz (Pécs-Meszes): Kossuth nyomában című előadássorozat (16.30).

BULI, PARTI

Pécsi Sörház: A Szenes Klub bemutatja: Apokrif koncert (Depeche Mode, Cuse, REM), utána: Petya rockbuli, hátul sAAB, vetítgetős pihentető.

Erdei kiütéssel nyert

DEBRECEN

Erdei Zsolt az ötödik menetben kiütéssel győzött a dél-afrikai *Jim Murray* ellen a Boksz Világszervezet félnehézsúlyú interkontinentális címmérkőzésén az új debreceni Főnix-csarnokban. A hamburgi Universum magyar öklözője már az első menettől kezdve irányította a csatát. Erdei profi pályafutása valamennyi összecsapását megnyerte, azaz szombaton már a tizenharmadik sikerét aratta. ■

Hazai pályán vesztett a Szolnok

A férfi kosárlabda NB I. eredményei: Körmend - Debreceni Vadkakasok 68-70 (23-11, 13-24, 10-15, 22-20), Atomerőmű - Dombóvár 103-72 (31-18, 27-12, 27-16, 18-26), Albacomp - Szeged 101-76 (29-24, 27-17, 22-11, 23-24), Szolnok - Zalaegerszeg 54-59 (17-13, 14-19, 14-17, 9-10), Kaposvár - Kecskemét 111-85 (30-23, 24-24, 30-16, 27-22), Szombathely - Sopron 103-98 (31-23, 14-23, 27-23, 31-29). ■

Marcus Grönholm megszerezte második vb-címét

A Peugeot 206 WRC-vel versenyző finn *Marcus Grönholm* nyerte az Új-Zéland ralit, s ezzel 2000 után megszerezte pályafutása második világbajnoki címét. A 34 éves pilótának a záró napon már a biztonsági autózás is elég volt a sikerhez, miután riválisai közül korábban csapattársa, a címvédő brit *Richard Burns* és *Colin McRae* (Ford Focus WRC) is kiesett. ■

MALEEVA ÉS MATHIEU. Az egész héten remek formában játszó bolgár Magdalena Maleeva nyerte az 1,2 millió dollár összdíjazású moszkvai tenisztornát, miután a döntőben újabb bravúrt végrehajtva 5-7, 6-3, 7-6 (7-4) arányban legyőzte a második helyen kiemelt amerikai Lindsay Davenportot. A férfiaknál a francia Paul-Henri Mathieu diadalmaskodott, miután a döntőben három játszmában 4-6, 6-2, 6-0-ra legyőzte a hetedik helyen kiemelt holland Sjeng Schalkent.

FOTÓ: EPA

Hétgólos Dunaferr-vereség

Ferrobus Mislata (spanyol) - Dunaferr 27-20 (12-12)

Női kézilabda EHF Kupa, a 32 közé jutásért. A magyar csapat gólszerzői: Ferling 5, Szrnka, Bohus, Borók 3-3, Nagy, Pigniczki 2-2, Pálffy, Bulath 1-1.

Jól kezdett a Dunaferr, ennek köszönhetően a 10. percben 5-2-re vezetett. Ezután rendezték soraikat a hazaiak és a 21. percben egyenlítettek (8-8). A második félidő első tíz percében nem talált be a magyar együttes, a Ferrobus így 17-12-re elhúzott. Ez a különbség egészen a hajráig állandósult, az utolsó percben azonban a spanyolok kétszer is eredményesek voltak. A visszavágót jövő vasárnap 14 órakor rendezik Dunaújvárosban. A párharc győztese a BL csoportküzdelmeiben folytathatja szereplését, a vesztes átkerül az EHF Kupába.

A Debrecen női kézilabdacsapata hatgólos, 34-28-as vereséget szenvedett a portugál Madeira otthonában az EHF Kupa 32 közé jutásért rendezett párharcának első mérkőzésén.

Kettős győzelemmel jutott a 32 közé a Dunaferr férfi kézilabdacsapata az EHF Kupában, miután a visszavágón 33-22-re nyert a grúz Sevardeni Tbiliszi ellen. ■

Labdarúgó megyei I. osztály, 9. forduló

Pusztán két hazai győzelem

PEAC - Szederkény 0-3 (0-1)

Pécs, Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Hrebik. **PEAC:** Gyimesi - Stiefel, Róth, Laki, Takács A. - Riba, Hang, Terjék (Parragi), Bellai (Németh) - Mándli, Godvár (Horváth). Edző: Somogyvári József. **Szederkény:** Gill - Dénes (Sághy), Hollósi, Lantos, Tarnóczy - Tukacs Á. (Tukacs A.), Illin, Faludi, Rumszauer (Kratofil) - Lázár, Scheffer (Vészi). Edző: András Géza.

A PEAC veszélytelen volt a kapura.

G.: Scheffer, Dénes, Sághy.

Bogád - Siklós 2-0 (1-0)

Bogád, 150 néző. V.: Gehring. **Bogád:** Volcsányi - Varga (Adrevácz), Koronics, Jávor, Cseresznyés - Bacskó (Galambos), Lehota, Leipold, Kovács - Lőrincz (Benkő), Kruller (Bodonyi). Edző: Czár Tibor. **Siklós:** König - Büte (Mizera), Horváth, Török, Bircsák (Bajusz) - Árvai, Keresztes, Weinert, Szepesi - Kisabonyi, Hrsztánovics (Viczai). Edző: Ignatyev Szergej.

Megérdemelt hazai siker.

G.: Lőrincz (2).

Szigetvár - Egerág 1-2 (0-1)

Szigetvár, 200 néző. V.: Ursprung. **Szigetvár:** Szigetvári - Varga G., Szedeli, Karsai (Patai), Horváth - Somogyvári, Varga E., Varga I. Z., Magyar (Gulyás) - Biodrovics, Varga II. Z. Edző: Csoór László. **Egerág:** Petrohán - Kálsecz, Merkler, Nagy T., Máté (Nagy B.) - Szvastics, Scheffer (Kurucz), Nagy Zs., Vass (Farkas) - Krémer (Bősz), Illés (Bús). Játékos-edző: Merkler Attila.

A négy kapufát lövő és egy 11-est kihagyó hazaiak nem érdemeltek vereséget.

G.: Somogyvári, ill. Szvastics, Vass.

Pécsvárad - Sellye 3-1 (1-1)

Pécsvárad, 250 néző. V.: Halász. **Pécsvárad:** Tamás - Keszler, Dezső, Csoboth, Fullér - Máté, Adorján, Ángyán, Nagy (Botos) - Dénes (Stern), Mang. Edző: Csordás István. **Sellye:** Orbán - Orlovics, Sulyok, Kanász, Tóth (Borbély) - Labricz, Hirth, Dalmi, Nagy - Orbán, Dörnyei. Játékos-edző: Labricz Attila.

Ha a játékkal nem is, de legalább az eredményekkel elégedettek lehettek a hazaiak.

G.: Ángyán, Dezső, Stern, ill. Dalmi.

Lánycsók - Hidas 1-1 (0-0)

Lánycsók, 250 néző. V.: Czakó. **Lánycsók:** Kovácsfi - Rablánszky, Krizmanics (Ébenhardt), Gyévai, Halas (Cziegler) - Burai, Ritter, Kovács, Hrotkó (Csonka) - Ratting, Horváth. Edző: Ratting József. **Hidas:** Ádám - László Gy., Luczek, Rókus, Székely - Somogyvári, Szászfai (Apari), Tobak, László I., (Lakatos) - Illés, Bocz. Edző: Szőts Imre.

Közepes színvonalú mérkőzésen a döntetlen igazságos.

G.: Horváth (11-esből), ill. Tobak.

Magyarszék - Nagyárpád 1-1 (0-0)

Magyarszék, 300 néző. V: Szabó P. **Magyarszék:** Görföl - Lukovics, Tigyi, Póra, Katona - Bukovecz (Bárdos), Szatmári, Buzádi (Kovács) - Kéri, Víg (Smányi), Seemayer. Játékos-edző: Tigyi Imre. **Nagyárpád:** Balogh - Szűcs (Nagy Cs.), Tóth, Dárdai, Fekete - Balázs, Bruder (Bella), Gergely (Bolla), Horváth V. (Kurucsai) - Männer, Mink. Edző: Sztázics Márk.

Elnyomta a Bogád a Siklóst FOTÓ: MÜLLER A.

Igazságos pontosztozkodás.

G.: Seemayer, ill. Kurucsai.

Következik: Bogád - Magyarszék, Siklós - Szigetvár, Egerág - Lánycsók, Hidas - PEAC, Szederkény - Pécsvárad, Sellye - Nagyárpád.

Összeállította: Horváth László, Auth József, Speigl József, Kövesi István, Karapancsi János, Lukovics Gábor

Megyei I. osztály

1. Nagyárpád	9	6	2	1	28 - 8	20
2. Szederkény	9	5	3	1	17 - 6	18
3. Magyarszék	9	4	3	2	18 - 11	15
4. Bogád	9	4	3	2	13 - 14	15
5. Pécsvárad	9	4	2	3	23 - 17	14
6. Hidas	9	3	4	2	14 - 12	13
7. Sellye	9	3	3	3	17 - 15	12
8. Lánycsók	9	2	5	2	10 - 12	11
9. Siklós	9	3	2	4	12 - 18	11
10. Egerág	9	2	2	5	7 - 14	8
11. Szigetvár	9	1	3	5	18 - 27	6
12. PEAC	9	0	2	7	5 - 28	2

Labdarúgó megyei I. B, 10. forduló

Már csak a Vajszló nyeretlen

Mohács II. - Pogány 0-4 (0-1)

Mohács, 150 néző. V.: Scheffer. **Mohács:** Hegyvári - Megyeri, Reith, Lázár, Kovács - Schellenberger, Bélavári (Kiss G.), Mojzes (Kiss Cs.), Martina - Turn (Gál), Szabó. Edző: Ratting József. **Pogány:** Juhos (Pfaff) - Szebényi, Takács G., Vidák, Horváth (Puskás) - András, Orovicza, Takács L. (Rózsahegyi), Iván - Lőrincz (Hamar), Kiszely. Edző: Takács Lajos.

Megérdemelt vendégsiker.

G.: Kiszely (11-esből), Takács L., Orovicza (2).

Pellérd - Ócsárd 2-1 (1-1)

Pellérd, 200 néző. V.: Révész. **Pellérd:** Barna - Böjtös (Vajdics), Lajos, Balázsi, Kovács - Láng (Gál), Zákányi, Berdó (Kauffmann), Várhelyi - Hajdu Zs., Várkonyi (Vadász). Edző: Zsdrál Mihály. **Ócsárd:** Vörös - Kresz, Péter, Anczil Zs., Kárpáti (Gallai) - Kőszegi J. (Kőszegi E.), Nagy (Dienes), Kovács, Anczil T. - Vető (Újj), Túri (Dragovácz). Edző: Varga Zoltán.

Nagy iramú mérkőzésen a nagyobb akarat döntött.

G.: Hajdu Zs., Láng, ill. Anczil T.

Felsőszentmárton - Szászvár 6-2 (2-1)

Felsőszentmárton, 200 néző. V.: Kasza. **Felsőszentmárton:** Szlovák - Kovács (Grosics), Pincehelyi (Hideg), Szabó, Kalács - Hegedűs (Molnár), Schmidt, Szigecsán, Nyaka - Baranyai (Szilovics), Becker. Edző: Szabó Nándor. **Szászvár:** Ján - Érsek (Dobó), Szabó (Lép), Kékesi, Schautek - Kelemen, Máté, Dunai, Tamás - Tóth, Pfeil. Edző: Gyurina József.

Közönségszórakoztató, fölényes hazai győzelem.

G.: Baranyi (2), Nyaka (2), Becker (2), ill. Dunai, Máté.

Kovácshida - Töttös 5-0 (1-0)

Kovácshida, 200 néző. V.: Illés. **Kovácshida:** Koza - Gál (Horváth), Pintér, Török (Erdős), Madar - Havas, Varga A., Tóth (Paczier), Matlag (Imre) - Varga I. (Avdicsevics) Lajtmann. Edző: Szabó Károly. **Töttös:** Hamarics - Kriszt, Márkus, Klaics, Hosszú - Borók, Jónás (Szabó), Vígh, Katrainer - Réti, Gilichter (Kovács). Edző: Márkus László.

Remek játékkal megszületett a Kovácshida első győzelme.

G.: Varga A., Avdicsevics, Imre, Török, Lajtmann.

Kökény - Újpetre 0-1 (0-0)

Kökény, 150 néző. V:: Bawiec. **Kökény:** Bodnár - Simai, Pesti, Klock (Máli), Schweier - Krum, Kovács, Jónás (Szabó), Kudlimán P. (Kudlimán Sz.) - Dobos, Hadnagy. Játékos-edző: Kovács Miklós. **Újpetre:** Safarik - Vida, Kvámos (Varga), Schiffer, Kollmann P. - Kovács, Zdenyák, Horváth, Kollmann T. (Kajdzinszki) - Forgó, Telekdi. Edző: Ritter János.

Fortuna az Újpetrével volt.

G.: Zdenyák.

Sásd - Vajszló 1-0 (0-0)

Sásd, 100 néző. V.: Horváth. **Sásd:** Horváth - Király (Pataki), Pörgő, Korcsmár, Kuhl (Kolesznyikov) - Hír G., Hír J. (Nagy), Sipos Zs., Sipos L. - Horváth (Schiller), Kázmér (Rácz). Edző: Fekete István. **Vajszló:** Külli - Kálmán, Lévai, Bodonyi, Laczkó - Gelencsér (Bánovics), Kapusi, Csankó (Szilágyi), Ignácz - Sztévics (Hunyadi), Farkas. Játékos-edző: Kapusi László.

A vendégcsapat a kiváló kapusának köszönheti, hogy elkerülte a nagyobb arányú vereséget.

G.: Sipos Zs.

Palotabozsok - Magyarbóly 5-2 (1-1)

Palotabozsok, 200 néző. V.: Szloboda. **Palotabozsok:** Antal - Szűcs, Kerner F., Csernik, Trapp G. - Trapp J. Kerner G., Szitás, Márton - Kovács, Koller. Szakmai vezető: Komli József. **Magyarbóly:** Vikor - Kapi, Kovács, Jámbor, Tisza - Schmidt, Trepka, Elek, Jóni - Zátrok, Hofzang. Edző: Kirchner György.

A második félidőben felőrölte a vendégcsapatot a Palotabozsok.

G.: Szitás (2), Trapp J., Kovács (2), ill. Jóni, Zátrok.

Somberek - Bicsérd 0-2 (0-0)

Somberek, 100 néző. V.: Imhof. **Somberek:** Pál - Kerner, Honvéd, Csike, Kiss - Emmelt (Jakab), Szomor, Héhl (Tábori), Schulteisz - Illés, Burján (Mihalisz). Szaktanácsadó: Héhl Zoltán. **Bicsérd:** Kurucz - Papp, Berta, Volnhofer (Györki, Horváth) - Árfalvi, ifi. Guzsvány (Pető), Schaub, Fábián, Gyetvai (Varga) - Biolkovics, Pintér (Péterfai). Edző: Guzsvány János.

Félórányi emberelőny kevés volt a pontszerzéshez a csak kapufáig jutó Sombereknek.

G.: Árfalvi, Fábián.

Kiállítva: Biolkovics.

Vasas Uno - Boda 4-0 (1-0)

Vasas, 200 néző. V.: Kreskai. **Vasas Uno:** Kengyel (Dömötörfi) - Papp, Molnár, Bogdán, Végh - Horváth, Elekes, Bata (Hajdu), Major - Varga, Kordély (Dúl). Edző: Rákóczy Gábor. **Boda:** Stettner - Kovács, Kerék (Belső), Szabó B., Nagy G. (Schlégl), - Bartalovics, Nagy G., Hordós, Goják - Zsótér, Oláh (Mészáros). Edző: Szurofka István.

A második félidei góltörő játékával simán győzött a hazai csapat.

G.: Varga (2), Elekes, Horváth.

Következik: Pogány - Kökény, Újpetre - Vasas-UNO, Boda - Pellérd, Ócsárd - Kovácshida, Töttös - Palotabozsok, Magyarbóly - Somberek, Bicsérd - Sásd, Vajszló - Felsőszentmárton, Szászvár - Mohács II.

Megyei I. B

1. F.szentmárton	10	9	1	0	41 - 10	28
2. Pellérd	10	7	1	2	29 - 12	22
3. Magyarbóly	10	7	1	2	34 - 18	22
4. Szászvár	10	6	1	3	24 - 14	19
5. Pogány	10	6	1	3	24 - 17	19
6. Újpetre	10	5	2	3	21 - 19	17
7. Vasas-UNO	10	5	1	4	22 - 12	16
8. Kökény	10	4	4	2	21 - 17	16
9. Ócsárd	10	5	0	5	24 - 23	15
10. Palotabozsok	10	4	3	3	20 - 20	15
11. Bicsérd	10	3	3	4	11 - 13	12
12. Boda	10	3	3	4	12 - 19	12
13. Töttös	10	4	0	6	12 - 23	12
14. Sásd	10	3	2	5	14 - 25	11
15. Mohács II.	10	2	2	6	13 - 21	8
16. Kovácshida	10	1	1	8	19 - 41	4
17. Somberek	10	1	1	8	9 - 31	4
18. Vajszló	10	0	3	7	10 - 25	3

Összeállította: Horváth László, Ratting József, Kovács Ferenc, Nevedel János, Szabó Károly, Kovács Miklós, Gáspár János, Csernik Róbert, Csoboth Tamás, Kengyel Ferenc

Kézilabda férfi NB I., NB I. B

Csupán a Szigetvár tudott nyerni

Békés - Komlói Bányász 23-20 (16-13)

NB I. Békés, 500 néző. V.: Bonifert, Serfőző. **Komlói Bányász:** Mészáros - Kalocsay 1, Dömös 2, PAPP 3, Tolsztih 1, KISS G. 8, EGRI 3. Cs.: Pókos (k), Csorba, Minya 1, Nagy Z. 1. Edző: Fenyvesi Károly.

Az első félidei gyenge védekezésén a másodikban javítani tudott a baranyai együttes. 20-20-nál még együtt volt a két csapat, aztán jött néhány érdekes játékvezetői ítélet.

Fenyvesi Károly: - Nem mi döntöttünk...

PL-Elektr. - Pécs 29-26 (17-11)

NB I. Budapest, 300 néző. V.: Nagy, Turóczy. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE - Erdélyi 5, Szobol 1, Németh 3, Lévai 2, SZÖGI 5, Kovács Zs. 4. Cs.: Balló (k), Kovács G. 4, Bursac 2, Hőgye, Szappanos, Kokas. Edző: Füzesy Ferenc. A hazaiak legjobb dobói: Savon 9, Frey J. 8.

Nagy játékvezetői nyomás nehezedett az első félidőben a pécsiekre, akik akkor hatgólos hátrányba kerültek, hiába nyerték meg a második játékrészt.

Füzesi Ferenc: - Az első félidei „hullámvölgyünk" döntötte el a mérkőzést.

Szigetvár - Várpalota 25-17 (15-8)

NB I. B. Szigetvár, 350 néző. V.: Bujdosó, Tomecskó. **Szigetvári Takarékszövetkezet SE:** Fata - MONOSTORI 6, Vajda P. 1, Koncz 1, BECSKEI I. 3, Kézsmárki, KOVÁCSEVICS 5. Cs.: Frányó G. 3, Tóth J. 2, Frányó B. 3, Cseh B. 1, Barabás (kapus). Edző: Tóth András.

Nagyobb különbségűnek nézett ki a hazai győzelem az első félidő után, de végül az ellenfél rutinosabb játékosai kiegyenlítették a különbséget. Így is magabiztosan nyert a baranyai gárda.

Tóth András: - Könnyebbre számítottunk, de nyertünk, ez a lényeg.

Siklósi Pelikán - Hort 24-24 (8-11)

NB I. B. Siklós, 250 néző. V.: Andorka, Kecskeméti. **Siklós:** Jandó - Horváth 2, VIRÁG 9, Becskei T., Szekeres 3, Császár 5, BALOG 4. Cs.: Sátori (kapus), Paic, Molnár 1, Géczi, Erdős. Edző: Zádori László.

Rendkívül magas színvonalú mérkőzésen mindkét csapat kitűnően játszott. Felváltva vezettek egy-egy góllal, a siklósiak az utolsó másodpercben egyenlítettek.

Zádori László: - Kitűnő mérkőzés volt, méltatlan játékvezetéssel.

Összeállította: H. L., M. I.

A négyből egy nyert

Pécs

Negyvenhárom egyesület 113 sportolója indult a serdülő ökölvívók magyar bajnokságán, a Vasutas sportcsarnokban. A rendező PVSK-Szentlőrinc egy aranyérmet szerzett.

Lakatos a pécsi győztes

A 14-16 éves serdülő korosztály 16 súlycsoportban mérte össze erejét, az ob négy napig tartott. A legeredményesebben a Vasas öklözői szerepeltek, megnyerték az összesített pontversenyt. A pécsi vasutasok ökölvívói közül négyen kerültek a tegnap délelőtti döntőbe, a kvartettből Lakatos Krisztián első lett, míg a többiek (Sárközi, Papp, Petrovics) a második helyen végeztek.

Súlycsoportgyőztesek. 32 kg: Lakatos K. (PVSK-Szentlőrinc), 34 kg: Kanalas (Farm Traktor SE), 36 kg: Tóth Á. (YO-TO SE), 38 kg: Szakai (Vasas), 40 kg: Horváth (Hódmezővásárhely SI), 43 kg: Döbrösi (Kőszeg), 46 kg: Klasz (KSI), 49 kg: Pollacsek (Vasas), 52 kg: Balogh (Debrecen), 55 kg: Bacskai (KSI), 58 kg: Góman (Szekszárd), 61 kg: Horváth F. (Veszprém), 64 kg: Csák (Zugló), 67 kg. Török (Debrecen), 70 kg: Dudás (Zugló), +70 kg: Lakatos P. (Vasas).

Egyesületi pontverseny: 1. Vasas 31,5, 2. PVSK-Szentlőrinc 24, 3. Zugló 17,5.

Különdíjak. Legkiemelkedőbb teljesítményt nyújtó versenyző: Bacskai Balázs (KSI), legeredményesebb edző: Barta Zsolt (Veszprém), a legjobb baranyai öklöző: Lakatos Krisztián (PVSK-Szentlőrinc).

HORVÁTH L.

Kosárlabda NB I. B

Félreugrott a Panthers

Pécs

PVSK-Panthers - Sárvár 71-82 (13-32, 17-23, 19-10, 22-17)

Férfiak. Lauber Dezső sportcsarnok, 300 néző. V.: Kollár, Reisz. **PVSK-Panthers:** SÁGI 11/6, Móricz 12/9, Hoffmann 14, Radnóti 3/3, MALICK 15. Cs.: Balogh 2, Mészáros E. 3, Vojvoda 9. Edző: Zalay Zoltán. **Sárvár:** KOZMA 21/6, PALLAG 7, Véha 7/3, Feigl 10, KERESZTES 12. Cs.: Szlávik 20/15, Vida 5, Németh. Edző: Szalai János.

Az eredmény alakulása: 6. p.: 0-21, 7. p.: 7-23, 12. p.: 13-39, 15. p.: 20-43, 18. p.: 25-47, 24. p.: 32-57, 27. p.: 43-61, 33. p.: 53-73, 37. p.: 61-75.

Kipontozódott: Hoffmann (30. p.), Feigl (36. p.), Keresztes (37. p.).

Egyáltalán nem úgy indult a mérkőzés, ahogy egy magasabb osztályra törekvő csapatnak hazai pályán játszania illik. Hoffmann csak a hatodik percben szerezte az első hazai pontokat, a sárváriak két negyeden keresztül tartották húsz pont körüli előnyüket. A második félidő már lelkesedésben és erőnlétben helyenként a tavalyi Panthersre emlékeztetett, de ez csak a vereség kozmetikázására volt elegendő.

Zalay Zoltán: - Rémálom volt, ahogy elkezdtük a találkozót, mióta én vagyok az edző, ilyet még nem tapasztaltam. Ki kell vizsgálnunk ennek az okát, mindenkinek rá kell döbbennie arra a teherre, amit a vállunkra vettünk.

Autópark-PVSK - Tomega 88-48 (19-13, 24-12, 26-14, 19-9)

Nők. Gandhi-csarnok, 100 néző. V.: Csabai, Pestality. **Autópark-PVSK:** Kocsis 5, FEGYVERNEKY 13, Czukor 12, Kökény, BARANYAI 21. Cs.: Tamás 13/6, Berta 8, Izsáki 8, Anga 8, Böröcz. Edző: Füzy Ákos.

Füzy Ákos: - Harmatos ellenfelünket harmatos játékkal győztük le.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z., H. L.

Asztalitenisz NB I., férfiak

Vendéggyőzelmek

Postás II. - PEAC 5-13

Pécsi győztesek: Dudás 4, Gyén 4, Ács 2, dr. Turi 1, Dudás-dr. Turi, Gyén-Ács páros.

Papírformának megfelelő, sima győzelem született a ifiválogatottakkal felálló fővárosiak ellen.

Harkány - Cegléd 5-13

Harkányi győztesek: Nagy M. 3, dr. Szita, Káposztás.

Ennyivel jobb volt a bajnokság egyik esélyese.

M. Z.

Westel
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

LABDARÚGÓ NB I. B, 11. FORDULÓ

Jokisics gólja lehűtötte a hazaiakat

Sorozatban harmadik mérkőzését nyerte meg a PMFC labdarúgócsapata az NB I. B-ben, s a Nyíregyházán elért győzelem volt az első idegenbeli sikere *Kulcsáréknak*. A pécsiek ezzel – immár minimum egy hétre – ismét a tabella élére kerültek.

PÉCS–NYÍREGYHÁZA

Teli torokból ordítva, *Mártonnal* az élen dübörgött be a PMFC a szombati mérkőzés után az öltözőfolyosóra, míg a hazaiak síri csendben botorkáltak az épületbe. A pécsiek rangadót nyertek az NB I. B-ben, nemcsak első idegenbeli sikerüket érték el, hanem éppen egy rivális otthonából rabolták el a három pontot. A találkozónak a 2-0-ás vendégvezetés után is akadtak forró pillanatai, a második félidőben a hazai szépítő találatot követően vérszemet kaptak a nyíregyháziak, folyamatosan támadtak (ekkor volt olyan pécsi drukker, aki inkább kiment a stadionból, mert nem bírta az izgalmakat), ám *Jokisics* a legjobbkor talált *Téglási* kapujába. A szőke csatárnak piros-fekete színekben ez volt az első bajnoki gólja.

– Joki boldog – szögezte le tört magyarsággal a szerb csatár. – A gól mindenkié, csapatmunka volt, a legfontosabb, hogy ismét három pontot szereztünk és a tabella élére kerültünk. A nyíregyházai mérkőzésre többet nem kell gondolni, a Hévíz ellen ismét jól kell majd játszanunk.

Nyíregyháza, 2000 néző.

6. p.: Horváth Gy. passzolt a kiugró Mártonhoz, aki 14 méterről gyönyörűen emelt át a kifutó Téglásin **(0-1).**

45. p.: Kulcsár csavart egy 20 méteres szabadrúgásból a bal alsó sarokba **(0-2).**

60. p.: Túróczi jobb oldali szögletét Kiskapusi fejelte 7 méterről a kapuba **(1-2).**

71. p.: Dávid indította Jokisicsot, aki a kifutó Téglási mellett 13 méterről a kapu jobb oldalába lőtt **(1-3).**

82. p.: Egy hazai szabadrúgást követően Csernyijenko fejelt az 5-ösről Herbert kapujába **(2-3).**

Kis Károly: *– Nagy lehetőséget szalasztottunk el, a döntetlent megérdemeltük volna.*

Nagy Tamás edző: *– Az első félidőben eldönthettük volna a mérkőzést, a második játékrészre feljavult Nyíregyházával szemben nehezen tudtuk megtartani előnyünket. Megérdemelten nyertünk.*

További eredmények: Diósgyőr – Monor 4-1, Balassagyarmat – Demecser 2-1, Vasas – Bük 3-0, REAC – Celldömölk 1-0, Hévíz – Fót 4-2, Haladás – Százhalombatta 3-0, Kecskemét – Kaposvár 0-2, Pápa – Tatabánya 1-0, BKV Előre – Szolnok 3-2.

Következik: PMFC – Hévíz, Demecser – Diósgyőr, Nyíregyháza – BKV Előre, Fót – REAC, Celldömölk – Vasas, Bük – Balassagyarmat, Monor – Pápa, Tatabánya – Kecskemét, Kaposvár – Haladás, Százhalombatta – Szolnok.

NB I. B

1. PMFC	11	6	4	1	17 - 7	22
2. Bük	11	7	1	3	16 - 10	22
3. B.gyarmat	11	7	1	3	22 - 17	22
4. Nyíregyháza	11	6	2	3	23 - 15	20
5. Vasas	11	6	2	3	16 - 11	20
6. Diósgyőr	10	6	1	3	23 - 17	19
7. Fót	11	6	1	4	20 - 20	19
8. REAC	11	5	3	3	18 - 14	18
9. Hévíz	11	5	2	4	17 - 16	17
10. Szombathely	11	4	4	3	15 - 10	16
11. Kecskemét	11	4	3	4	16 - 15	15
12. Pápa	10	4	2	4	13 - 14	14
13. Kaposvár	11	3	4	4	15 - 16	13
14. Szolnok	11	4	0	7	17 - 21	12
15. Tatabánya	11	3	3	5	12 - 18	12
16. Demecser	11	3	2	6	14 - 15	11
17. Celldömölk	11	2	4	5	10 - 15	10
18. BKV Előre	11	3	1	7	15 - 22	10
19. Sz.batta	11	2	4	5	11 - 19	10
20. Monor	11	0	2	9	9 - 27	2

K. MAYER ANDRÁS

LABDARÚGÓ NB II., 10. FORDULÓ

Két mérkőzésen is 1-3

Van mitől félni a sárga mezes PVSK-nak FOTÓ: MÜLLER A.

PÉCS–BALATONLELLE

PVSK – Kaposvölgye 1-3 (0-1)

100 néző. V.: Berger. **PVSK:** Vukmann – Szakály (Halla, 57. p.), Dénes, Jóvér, Laki – Herger, Mayer, Demeter, Darabos – Porkert, Németh Zs. Edző: Lőrincz Sándor. **Kaposvölgye:** Tánczos – Novák, Károlyi, Kadarkúti – Bencze, Nógrádi (Ballay, 76. p.), Horváth J., Pintér, Dede – Virág (Kelemen, 46. p.), Farkas (Wagner, 90. p.) Edző: Bőzsöny János.

G.: Darabos (63. p.), ill. Novák (26. p.), Pintér (52. p.), Kelemen (80. p.).

Jók: Mayer, Darabos, ill. Károlyi, Horváth J., Kelemen.

Lőrincz Sándor: *– A helyzeteit jobban kihasználó vendégcsapat megérdemelten győzött.*

Bőzsöny János: *– Jobb helyzetkihasználásunknak köszönhetjük, hogy végre megérdemelten nyertünk.*

Balatonlelle – Komló 3-1 (1-0)

Balatonlelle, 400 néző. V.: Kassai. **Balatonlelle SE:** Gyenes – Kovács, Buzsáki, Kenéz, Hajmási – Takács Gy., Földes I., Deme, Hosszú (Silla, 85. p.) – Takács A. (Galgóczi, 80. p.), Silimon (Himics, 88. p.). Edző: Sándor István. **Komlói Bányász:** Demhardt – Both, Augustin, Krausz (Korcsmár, 85. p.), Istókovics – Balázs, Méhn (Fodor, 87. p.), Müller, Priol – Varga, Bori. Edző: Ott József.

G.: Silimon (11. p.), Takács A. (49. p.), Takács Gy. (92. p.), ill. Augustin (90. p.).

Kiállítva: Istókovics (92. p.).

Jók: Buzsáki, Kenéz, Takács A., Silimon, ill. Augustin, Priol, Balázs.

Sándor István: *– Értékes három pontot szereztünk. Ha kicsit jobban figyelünk, több gólt is szerezhettünk volna.*

Ott József: *– Megérdemelt győzelmet aratott a Balatonlelle.*

További eredmények: Veszprém – Marcali 1-0, Szekszárd – Bodajk 1-1, Sárvár – Petőháza 3-0, Tata – Motim 0-0.

Következik: Komlói Bányász – PVSK, Motim – Sárvár, Petőháza – Szekszárd, Bodajk – Veszprém, Marcali – Balatonlelle, Kaposvölgye – Tata.

NB II. NYUGATI CS.

1. Szekszárd	10	7	3	0	20 - 4	24
2. Marcali	10	6	3	1	13 - 4	21
3. Veszprém	10	5	4	1	13 - 8	19
4. Sárvár	10	5	3	2	29 - 9	18
5. B.lelle	10	5	2	3	19 - 14	17
6. Bodajk	10	3	4	3	14 - 15	13
7. Komló	10	4	1	5	12 - 16	13
8. MTE-Motim	10	3	3	4	13 - 10	12
9. Petőháza	10	2	3	5	9 - 13	9
10. Tata	9	2	3	4	8 - 17	9
11. Kaposvölgye	10	1	2	7	10 - 27	5
12. PVSK	9	0	1	8	2 - 25	1

Összeállította: Móczán Zoltán, Kenéz István

TOTÓEREDMÉNYEK

1. Dunaferr – Videoton	0-0	x
2. Sopron – MTK	3-2	1
3. Siófok – Győr	1-1	x
4. Békéscsaba – Újpest	1-3	2
5. Hertha BSC – Nürnberg	2-1	1
6. Hannover – Dortmund	0-3	2
7. Kaiserslautern – Cottbus	4-0	1
8. Schalke 04 – Hamburg	3-0	1
9. Wolfsburg – Leverkusen	2-0	1
10. Stuttgart – 1860 München	4-1	1
11. Roma – Udinese	4-1	1
12. Milan – Torino	6-0	1
13. Piacenza – Internazionale + 1	1-4	2
14. Ferencváros – Zalaegerszeg	3-2	1

MAI SPORTMŰSOR

FUTSAL. NB I.: PMFC – Harkányfürdő DT, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 19.15. (Z)

Baranyai rangadó

PÉCS–HARKÁNY

A baranyai megyeszékhelyen barátságos, Magyar Kupa és válogatott futsalmérkőzéseket is rendeztek már, NB I-es találkozóra azonban hétfőn 19.30-kor kerül először sor. Az összecsapáson ráadásul a két baranyai élvonalbeli férfigárda, a PMFC és a Harkányfürdő Dream Team találkozik.

Eddig egyik csapatnak sem termett babér a bajnokságban, mindketten pontnélküliek, így érthető, hogy nagy a fogadkozás: a pécsiek és a harkányiak is éppen a megyei rivális ellen szeretnének először győztesen levonulni a pályáról. A Lauber Dezső sportcsarnok kapuit 18.30-kor nyitják.

K. M. A.

LABDARÚGÓ NB III., 9. FORDULÓ

Jó lapjárás Kozármislenyben

Mohács – Decs 1-2 (0-0)

Mohács, 200 néző. V.: Tóth. **Mohács:** Kocsis – Vajta (Szalai), Dárdai, Domokos, Jakab (Balogh) – Knézics, Peterke, Nagy E., Bódis – Siha, Bogos (Somodi). Játékos-edző: Nagy Ervin. **Decs:** Prantner – Kalmár, Gulyás, Hegedüs A. (Hegedüs L.) – Kiss, Boros, Berényi, Pilisi, Nagyfalusi (Ruff) – Bíró (Csende), Pozsár. Játékos-edző: Kiss János.

Gyenge színvonalú mérkőzés volt.

G.: Knézics, ill. Kiss (11-esből), Berényi.

Kozármisleny – Baja 4-3 (4-1)

Kozármisleny, 200 néző. V.: Kondákor. **Kozármisleny:** Torma – Papp. Z., Bodor, Kovács P. – Pörs (Szabó Á.), Fülöp, Schweitzer, Tóth Z., Németh Zs. (Bánfai) – Kaszás (Szabó K.), Lauer. Edző: Réfi Gábor. **Baja:** Székely – Viszmeg B., Nagy Á., Bakó (Hahn) – Milassin, Dervedarics, Cziffra, Papp P., Angeli – Koch, Viszmeg Z. (Nagy E.). Edző: dr. Koch Róbert.

Az 1. percben a Baja szerezte meg a vezetést, de a 17.-ben már 4-1 volt a Kozármisleny javára. A végén szerencse is kellett a hazai győzelemhez. Két kiállítás volt és 10 sárga lapot osztott ki az indiszponált játékvezető.

G.: Lauer (2), Kaszás, Németh, ill. Milassin, Viszmeg Z., Viszmeg B.

Kiállítva: Milassin (75. p.), Viszmeg B. (93. p.)

Zamárdi – Harkány 1-0 (0-0)

Zamárdi, 150 néző . V.: Szabó. **Zamárdi:** Kresz – Aigner, Élő, Bertalan, Szigetvári – Horváth, Szukován, Kecskés, Juhász – Kozma (Börzsei), Lichtenberger. Edző: Pilinger József. **Harkány:** Herczog – Szabó (Maul), Király, Gellén, Juhász – Vida, Borsos, Pintér, Molnár – Makai (Béres), Farkas. Edző: Óbert Béla.

Nagy iramú, küzdelmes mérkőzésen, a hazaiak tizenegyest hibáztak és két kapufát is lőttek.

G.: Szukován.

Szentlőrinc – Bóly 0-1 (0-0)

Szentlőrinc, 250 néző. V.: Bíró. **Szentlőrinc:** Horváth – Jagicza, Csépán, Éles, Jordanov – Armbruszt, Orlovics, Miczek (Elmájer), Szabó (Hegedűs) – Lóth (Vessző), Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc. **Bóly:** Stettner – Kelbert, Reith, Morvai, Keibl Z. – Tóth (Ambrus), Göller, Korosecz, Horváth (Kerner) – Vígh, Keibl E. (Kollmann). Edző: Andreidesz József.

A Szentlőrinc a legnagyobb helyzeteket is kihagyta, így a bólyi csapat egy távoli lövéssel megszerezte a győzelmet.

G.: Göller.

Letenye – Beremend 4-4 (2-1)

Letenye, 300 néző. V.: Hosszú. **Letenye:** Lajkó – Beke (Dobos S.) Varga, Korpics, Bencsik – Adorján F., Zsigulics (Sánta), Dobos A., Farsang – Kütsön, Balogh L. (Szollár). Játékos-edző: Dobos Sándor. **Beremend:** Orgyán – Halász, Kislőrincz, Macsi, Bábli – Farkas, Horváth, Csizmadia, Valkai – Kutyáncsánin, Németh (Polgári). Edző: Héhl János.

A vendégek szereztek vezetést, ám a hazaiak 10 perc alatt fordítottak. Szünet után egy vitatható 11-esből egyenlítettek a baranyaiak, majd újabb büntetőből már náluk volt az előny, amit meg is duplázták. A letenyeiek 2-4 után nagy hajrát nyitottak, és Sánta első labdaérintéséből egalizált.

G.: Kütsön, Adorján F., Szollár, Sánta, ill. Korpics (öngól), Horváth, Csizmadia (11-esből), Kutyáncsánin.

További eredmények: Keszthely – Balatonfüred 4-1, Bonyhád – Nagyatád 1-1, Dombóvár – Barcs 0-0.

Következik: Harkány – Kozármisleny, Bóly – Letenye, Beremend – Dombóvár, Zamárdi – Mohács, Baja – Szentlőrinc, Barcs – Bonyhád, Nagyatád – Keszthely, Balatonfüred – Decs.

NB III. DRÁVA-CS.

1. Barcs	9	7	1	1	23 - 8	22
2. Keszthely	8	6	1	1	20 - 9	19
3. Harkány	9	6	1	2	12 - 6	19
4. Bóly	9	5	3	1	18 - 12	18
5. Dombóvár	9	5	2	2	14 - 9	17
6. Kozármisleny	9	4	2	3	28 - 18	14
7. Szentlőrinc	8	4	2	2	15 - 7	14
8. Nagyatád	9	3	5	1	18 - 14	14
9. Beremend	9	3	2	4	13 - 17	11
10. Decs	9	3	1	5	16 - 16	10
11. Zamárdi	9	3	1	5	9 - 12	10
12. Letenye	8	2	3	3	16 - 21	9
13. Mohács	9	2	1	6	9 - 17	7
14. Baja	9	2	0	7	12 - 20	6
15. Bonyhád	8	0	3	5	8 - 23	3
16. B.füred	9	0	2	7	5 - 27	2

Összeállította: Martina Péter, Horváth László, Kovácsevics Csaba

OLÁH Gumi
MICHELIN
Négyévszakos gumiabroncs-AKCIÓ!
MICHELIN 155/70 R 13 XT1 15 530 Ft 9 000 Ft
175/70 R 13 XT1 19 210 Ft 11 000 Ft
KLEBER 155/70 R 13 VIAXER 10 770 Ft 7 000 Ft
pecs@olahgumi.hu
www.olahgumi.hu
7635 PÉCS, CSÁRDAKÖRNYÉK u. 8. (PÉCSI KÖZRAKTÁR)
TEL.: 72/551-812, MOBIL: 06-30/979-2563

PostaBankLeasing Részvénytársaság
Legkedvezőbb gépjármű finanszírozás
„HITELLEVÉLLEL"
Mit jelent ez Önnek?
Pl.: 1 000 000 Ft hitel esetén
Havonta csak:
17 649 Ft*
törlesztőrészlet
Ismer ennél kedvezőbbet?
Pécs, Felsőmalom u. 4.
Telefon: 72/ 336-595
*Deviza alapú hitel esetén 72 hónapra, THM 8,56%

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája. Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója. A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FIJTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül; postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

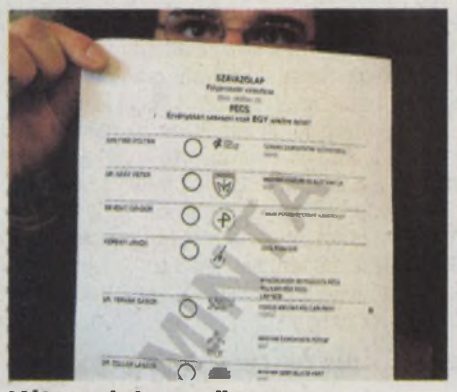
XIII. évfolyam, 275. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 8., kedd

Mai számunkból



Választási nagyüzem 5

Elkészülhetnek a szavazócédulák

Adok, kapok 9

Korán kell kezdeni a tanítást

Elítélték Várhegyit 11

A pártigazgató nem mond le

Napi két forgalmi dugó

Pécs

Tegnap reggel megbénult a közlekedés a város legnagyobb csomópontjában. A szolgáltatók szerint a útfelbontások ideje lerövidülhetne, amennyiben az önkormányzati engedélyek kiadása gördülékenyebbé válna.

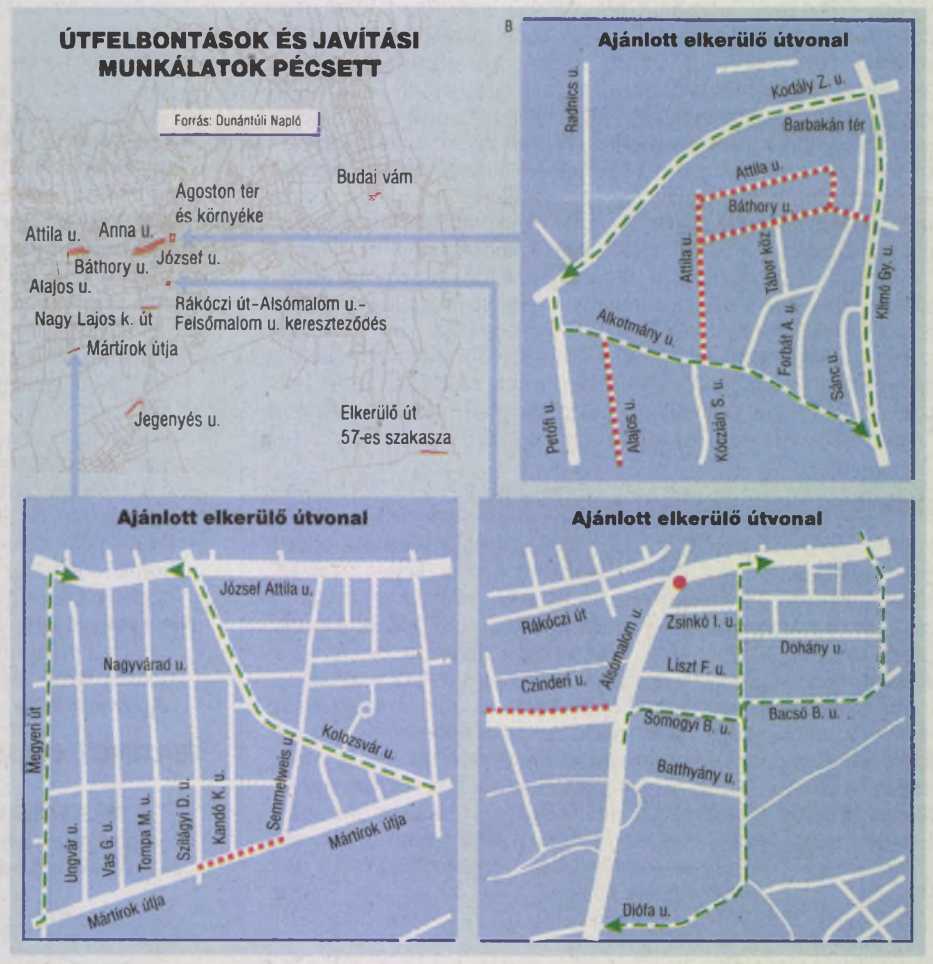
Hétfőn az elmúlt hónapok egyik legnagyobb forgalmi dugója alakult ki a Rákóczi út és a 6-os út kereszteződésében, mivel a csomópont közepére lerakott homokkupac miatt egy sávra szűkült az egyik oldal. A belváros irányába haladók a Balokánynál, illetve az Árpád-hídon várakoztak az előbbre jutásra. A DDGÁZ Rt. tájékoztatása szerint ez még egy hónapig így lesz, mivel a műszaki hiba elhárítását követően a homok alatti friss betonnak még ennyi időre van szüksége ahhoz, hogy megkössön.

A megyeszékhelyen hetek óta reggelente legalább fél órával korábban el kell indulni a munkahelyre, amennyiben utunk érinti az éppen zajló közúti építkezéseket. Hasonló a helyzet délután négy óra körül, a napi „második csúcs" idején is. A kritikus pontokat azonban nem mindig érdemes elkerülni, tekintettel arra, hogy a tehermentesítőként elvileg szóba jöhető utakon is dolgoznak a szakemberek.

Hétfőtől a Pécsi Vízmű Rt. általános rekonstrukciós programja is folytatódik a belvárosban. A DDGÁZ Rt. az idei évben újabb munkálatokba azonban már nem kezd, kivéve, ha ezt valamilyen műszaki hiba nem teszi szükségessé.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN



M6-os út: föntről lefelé

Mohács–Komló–Szigetvár–Pécs

A kormányzat végre fogja hajtani az eredetileg eltervezett autópálya- és gyorsforgalmiút-építési elképzeléseket – összegezte az M6-os autóútról a szabad demokraták álláspontját *Kuncze Gábor*, az SZDSZ országos elnöke lapunk kérdésére. A pártelnök tegnap baranyai körútja során Mohácson, Komlón és Szigetváron is járt, Pécsett pedig *Bretter Zoltán* polgármesterjelölt kampányrendezvényén vett részt. Kuncze Gábor kifejtette, a 6-os út gyorsforgalmivá alakítása most csak a Budapest–Dunaújváros szakaszon tud megindulni, mivel az alsó részeken nem történt semmiféle előkészítés, egyelőre a környezetvédelmi hatástanulmányon dolgoznak. Jövő év első felében jut el odáig a program, hogy a tervezésre ki lehet írni a közbeszerzési eljárást.

Kuncze Gábor

(Folytatás a 4. oldalon)

Bankműveletek mobiltelefonról

Budapest

Az OTP Bank Rt. és a Westel Mobil Rt. új, Magyarországon egyedülálló SMS-alapú szolgáltatást kínál ügyfelei számára, akik ezt követően mobiltelefonról intézhetik pénzügyi tranzakcióikat, például lekérdezhetik folyószámla-egyenlegüket, s pénzt utalhatnak át – jelentették be a két cég képviselői hétfőn Budapesten sajtótájékoztatón.

A két társaság azzal számol, hogy hamarosan több tízezer felhasználója lesz az SMS-alapú OTPdirekt szolgáltatásnak.

A Westel a mobilbank-szolgáltatás kifejlesztésére több mint 100 millió forintot költött: a fejlesztés része volt például az is, hogy az új típusú, elektronikus aláírással ellátott SIM-kártya használatát beillesztették a távközlési rendszerbe.

A sajtótájékoztatón elhangzott, hogy az SMS-típusú banki szolgáltatás igénybevételéhez az ügyfeleknek új, speciális, úgynevezett V3-as SIM-kártyára van szükségük, amelyet a Westel saját üzleteiben az eredeti telefonszám megtartásával a bevezető időszakban kedvezményesen, bruttó 500 forintért vásárolhatnak meg az előfizetők.

(További részletek az 5. oldalon)

SIKERTELEN PÁLYÁZAT. Bizonytalan ideig tovább pusztul a volt Apolló mozi épülete, az ingatlanra kiírt pályázatot ugyanis az önkormányzat újra sikertelennek nyilvánította.

(Részletek az 5. oldalon)

IDŐJÁRÁS

Derült, szeles idő

6, 13 °C

9 770865 913029 02275

STIHL
a meggyőző csúcsteljesítmény
ŐSZI MOTORFŰRÉSZ AKCIÓ
2002. okt. 15-ig, a készlet erejéig!
R-AGRIKOL Kft.
STIHL MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ
Pécs, Rácvárosi út 14.
Tel.: 72/252-545
e-mail: agrikol@enternet.hu
HELYSZÍNI HITELÜGYINTÉZÉS

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Végtelen történet

Vannak ügyek, amelyek – talán természetüknél fogva – sohasem zárulnak le. Tologatjuk, löködjük őket, de igazi megoldás nincs. Vagy pontosabban a viccel együtt szólva: valami van, de nem az igazi.

Ilyen például a garéi veszélyes hulladék esete, amelyről időnként azt hisszük, vége van, lehet felsóhajtani, pedig dehogyis. Nemrég, hosszas huzavona és dátumtologatás után végül csak elvitték a méreggel teli hordókat, de naivitás lenne azt hinni, hogy ezzel le is zárult az eljárás.

Ott virít ugyanis maga a föld, amely az elmúlt évek alatt gondosan átitatódott szerves klórral – ezt is el kellene szállítani, mert a sokat látott szakemberek szerint nem kifejezetten hasznos a természetnek egy ilyen kis szeretetcsomag. Innen kezdve több megoldás is van.

Máshol megszűnik egy mérgező cég. Nálunk még neki áll feljebb.

Lehet úgy kezelni az ügyet, ahogy a szennyezést okozó cég vezetője tette, azaz ki lehet jelenteni: „a kérdés nem időszerű". Ez kétségkívül a legolcsóbb megoldás, sok munkát sem igényel, ám van egy apróbb bökkenő: a szennyezett föld ettől a helyén marad.

Össze kéne már pakolni ezt a földet végre, mielőtt tényleg komolyabb bajt okoz, esetleg tönkreteszi a vizet, elvinni egy biztonságos helyre, megsemmisíteni vagy amit ilyenkor szokás. Ezért ugyan fizetni kell, mi több, meg is kell mozdulni, de közös életünk miatt azért ez mégiscsak jobb lenne. (Ugyanis a kérdéses községben is élnek emberek, még ha a terület a cégtől messze is van.)

És lett volna még egy megoldás, de ez már illúzió. Ha a földet már réges rég elvitték volna, a társaság elnézést kért volna, amiért *egyáltalán* mérgező anyagot szállított a területre, és már senki sem emlékezne az ügyre. Sajnos, ez az a bizonyos állapot, ami „nem időszerű."

Továbbra... ✍ *4. oldal*

HÍREK

CHILÉT és Magyarországot az 1990. évi békés átalakulás óta a politikai értékrend közössége kapcsolja össze – mondta Mádl Ferenc. A köztársasági elnök vendége – Ricardo Lagos chilei államfő – a közös sajtótájékoztatón fontosnak nevezte, hogy hazája erősítse a kétoldalú gazdasági, kereskedelmi kapcsolatokat és növelje a chilei beruházásokat Magyarországon. MTI

SZADDÁM HUSZEIN engedélyezte a hadsereg magas rangú tisztjeinek, hogy vessenek be vegyi fegyvereket, ha az Egyesült Államok szárazföldi támadást indít, s ha Bagdad valamint a helyi parancsnokságok között megszakad az összeköttetés. MTI

A GÁZA-ÖVEZETBEN 12 palesztin meghalt, 115 megsebesült, amikor izraeli katonák páncélosok és helikopterek támogatásával behatoltak a városba. Az izraeliek négy órán át tartózkodtak a palesztin autonómia területén, tüzet nyitottak több épületre. Előzőleg palesztinok köveket és benzines palackokat dobáltak az egyik város nyugati határában lévő zsidó településre. MTI

OSZAMA BIN LADEN az al-Dzsazíra hírtelevízióban közzétett hangfelvételben azzal fenyegette meg az Egyesült Államokat, hogy iszlámhívő fiatalok újabb merényleteket készítenek elő, és csapásokat mérnek létfontosságú amerikai gazdasági célpontokra mindaddig, amíg Washington „fel nem hagy a muzulmán országokkal szembeni igazságtalan és ellenséges politikájával". MTI

GRÚZIA a közeljövőben kiadja Oroszországnak a területén elfogott csecsen harcosokat, és a két ország titkosszolgálatai és határőrsége szorosabb együttműködést alakít ki a terrorizmus elleni harc keretében. Erről állapodott meg Putyin orosz és Sevardnadze grúz. MTI

BERLINBEN vita indult a Német Kereszténydemokrata Unión belül a két héttel ezelőtti választási vereség okairól. A CDU a Bajorországban működő Keresztényszociális Unióval közösen a szavazatok 38,5 százalékát szerezte meg, százalékban kifejezve ugyanannyit, mint a szociáldemokraták, de az SPD az egyéni választókerületekben elnyert több mandátumának köszönhetően a legerősebb párt lett a Bundestagban. MTI

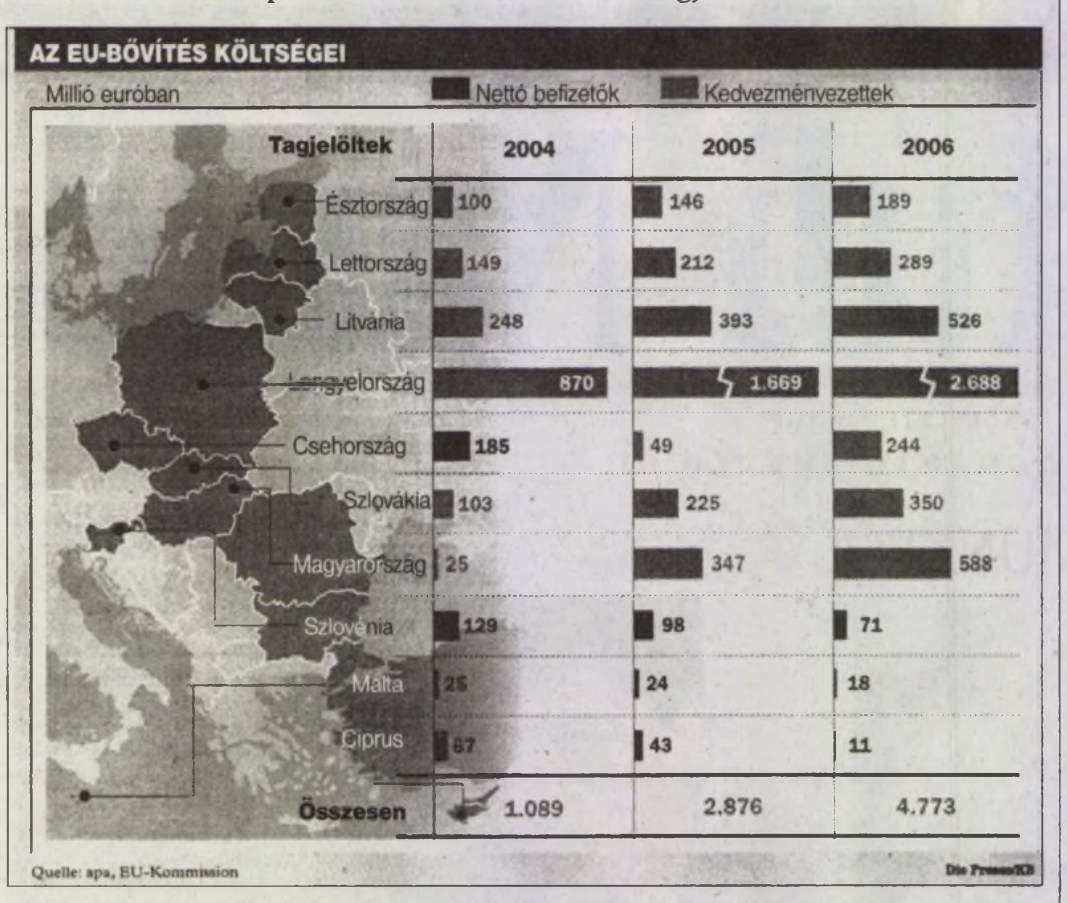
BOSZNIÁBAN legalább ötszáz ember földi maradványai kerültek elő abból a tömegsírból, amelynek a feltárása most fejeződött be Kamenica környékén, amit a boszniai háború idején a boszniai szerbek tartottak ellenőrzésük alatt. Mintegy nyolcezer muszlimot mészároltak le azt követően, hogy 1995 júliusában elfoglalták Srebrenicát. MTI

AZ AL-KAIDA terrorszervezet merénylete okozta a francia tartályhajón vasárnap bekövetkezett nagy erejű robbanást. A jemeni hatóságok Mukalla kikötő környékén őrizetbe vettek számos gyanúsítottat. A robbanás azután következett be, hogy a hajó összeütközött valamilyen tárggyal, egy kisebb hajóval vagy egy csónakkal. MTI

A PÁRIZSI francia rendőrség szerint hirtelen indulatból és nem előre kitervelten késelte meg merénylője a párizsi főpolgármestert. Vallomása szerint az évek óta munkanélküli férfi vallomása szerint az általános keserűség és megvetés motiválta, amelyet „a politikusok, a köztársaság és különösen a melegek iránt" táplál. MTI ■

Hazánknak pénzt hoz az unió

Holnap közzéteszik az EU-s országjelentéseket



Tíz tagjelölt ország a felkészülésben tapasztalható jelentős hiányosságok ellenére 2004-re készen fog állni a csatlakozásra. Ezt a brüsszeli bizottság állapítja meg legfrissebb teljesítményértékelő jelentéstervezetében.

BRÜSSZEL

Holnap hozzák nyilvánosságra az országértékeléseket, részleteit azonban máris kiszivárogtatták az európai közösség fővárosában. Eszerint „Ciprus, Csehország, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Szlovákia és Szlovénia teljesíti a politikai követelményeket és a tervezett menetrend szerint eleget fognak tenni a gazdasági és a közösségi joganyagra vonatkozó kritériumoknak is".

Az Európai Unió kormányának számító bizottság javasolja, hogy az év végére fejezzék be a csatlakozási tárgyalásokat ezekkel az országokkal, így 2003 tavaszán alá lehet írni velük a csatlakozási szerződést.

A jelentés súlyosan elmarasztalja Lengyelországot lemaradásaiért, különösen az élelmiszerés a környezetbiztonság tekintetében. A bizottság szerint ha az EU úgy ítéli is meg, hogy a tíz jelölt képes teljesen betagozódni az unió piacgazdasági rendszerébe, nemzeti iparuk átalakítására mindazonáltal további erőfeszítéseket kell tenniük. Ezért Brüsszel azt tervezi: a csatlakozásig szigorúan és kimerítően ellenőrzi, hogy a tagjelöltek teljesítik-e kijelölt feladataikat.

Ciprussal kapcsolatban a bizottság felszólítja a sziget görög és török közösségének vezetését, valamint Törökországot, hogy közös erőfeszítésekkel 2002 végéig szüntessék meg a területi megosztottságot. Brüsszel azonban most sem javasol semmilyen időpontot az Ankarával való csatlakozási tárgyalások megkezdésére. Ennek ellenére az Európai Bizottság bátorítja Törökországot, hogy továbbra is pályázzon a tagságra, és felajánlja, hogy az unió növelni fogja az ország pénzügyi támogatását, és az 2006-ra meg is kétszereződhet.

Bulgária és Románia nem vehet részt a 2004-es bővítési hullámban, a bizottság szerint csatlakozásuk irányadó dátumának meg kell maradnia a 2007. évnek.

A Die Presse című bécsi napilap értesülései szerint elkészült az említett tíz tagjelölt ország 2004. évi csatlakozásával kapcsolatos „költségvetés" is. Eszerint Magyarország a belépést követően növekvő mértékben részesül az EU-tagsággal járó „áldásból", míg Csehország átmenetileg, Szlovénia, Málta és Ciprus tartósan kimarad a kedvezményezettek köréből. ■

HÁTTÉR: KÖNNYEBB LESZ TANULNI AZ EU-BAN

Új lehetőségek nyílhatnak meg azok előtt, akik az EU-n kívüli országokból tanulmányok folytatása, szakmai továbbképzés céljából érkeznek valamelyik uniós tagországba. A javasolt intézkedések egyik legfontosabb újdonsága az, hogy nagyobb mozgásszabadságot biztosítanának az érintetteknek. Ha például valaki már másutt megkezdte tanulmányait, akkor ezt a jogot bizonyos feltételek mellett a többi tagállamra nézve is megkaphatja. A kezdeményezés egyik célja az, hogy egyenletesebb legyen az unión kívülről érkezett, jelenleg mintegy 400 ezer diáknak a tagországok közötti megoszlása. Túlnyomó többségük egyelőre Nagy-Britanniában, Franciaországban vagy Németországban tanul.

A javaslatok az egyetemi hallgatók mellett kiterjednek a középiskolai diákokra, a nem fizetett szakmai továbbképzésben részt vevő, valamint az önkéntes tevékenység vállalása céljából az unióba érkezett személyekre. Elképzelések szerint a tagországok gyorsított eljárással, az illetékes minisztérium és az érintett oktatási intézmény közötti megállapodás alapján adnák ki a tartózkodási engedélyeket.

Egyes fejlődő országok mindamellett attól tartanak, hogy az EU-ban egyre kedvezőbbé váló tanulási és továbbképzési lehetőségek agyelszíváshoz vezethetnek. A bizottság javaslatai szerint ezért az uniónak erősítenie kellene oktatási együttműködését a harmadik világ országaival. ■

ÁLLÁSPONT

KERCZA IMRE

A szavak súlya

Gyerekkorom óta tudom: a szavaknak súlya van.

Boldog gyerekkorom volt. Vigyáztak rám, neveltek a szüleim a maguk meggyőződése szerint jól. Ebbe a nevelésbe belefért a szép szó, meg az ellenőrzés is. Tudták, mert kíváncsiak voltak rá, hogy hová járok, mit teszek, mit olvasok. (Tévé akkor még nem volt, otthon a faluban rádió sem, és óra is csak néhány családnál.) Békésen folyt az élet akkor. Rendjét a napfelkelte és a napnyugta fogta keretbe: a petróleumlámpa ugyanis drága világítóeszköz volt és nem is igazán fényes. Így aztán sötétedés után – tévé híján – beszélgettünk vagy valaki felolvasott a családban hol az Újszövetségből, hol a ki tudja hány napos újságból, vagy a valahonnan hozzám került könyvből.

És vigyáztak arra, hogy mit beszélnek előttem, meg arra is, hogy miről és miként beszélek. Így aztán szókincsembe csak késve kerültek be a nyomdafestéket nem tűrő, illetve a csak pontozással jelölhető szavak. Mégis felnőttem.

Mindez annak kapcsán jutott eszembe, hogy sorsom – vagy a vasúti helyjegykiadó szeszélye egy csapat tizenéves lány társaságába ültetett a vasúti fülkébe. A nem dohányzó vasúti fülkébe, ahol akár vágni is lehetett volna a füstöt, és ahonnan ha most tudósítani akarnék, csak pontozhatnám a szavak helyét. Azok ugyanis nem tűrik a nyomdafestéket. A kötőszavak csak tizennyolc éven felüliek előtt ejthetők ki.

Magamról tudom, hogy az ember nem él két életet, nem is beszél kétféleképpen. Aki ilyen töménységben használja a trágárságot a vasúti fülkében, barátnői között, az minden valószínűség szerint megengedi magának otthon, családi körben is. Megengedi egyszer, aztán még egyszer, s végül ki tudja, hányszor. Rá azonban nem szól senki. Vagy ha igen, a szülői szónak nincs meg a hatása és a visszatartó ereje.

Nem mondom azt, hogy a fiatalok között sok a trágár szavakat használó. Bár – meggyőződésem – erre az esetre is áll, hogy egy gyermek esetében is sok, mert ő nem tudja, hogy a szavaknak nem csak jelentése, hanem súlya is van. A felnőttek feladata volna, hogy ezt megértessék vele. Akkor, ott a vonaton – bánom már – én sem tettem.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

F. TÓTH BENEDEK

A politika szüzessége

A bíróság egy év börtönbüntetésre ítélt egy politikust. A döntés jogerős, egy évre felfüggesztett. A mellékbüntetés félmillió forint. Az ok: különösen nagy vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés.

Vonatkoztassunk el a politikus személyétől. Vegyük csak azt, hogy a p o l i t i k u s. Nem volna szerencsés, ha a bírói döntés után bárki is általánosítana, lám, ilyen a politika, ilyenek a politikusok. A történet ugyanis arról szól, hogy úgy tűnik, egy ember, aki most történetesen politikus, törvénybe ütközőt cselekedett. És ilyen a bíróság, amely alkalmazza a paragrafus betűit, azaz: ítéletet hoz.

De az sem volna szerencsés, ha bárki azt gondolná, a politikusokat nem lehet elítélni, ha vétenek a törvény ellen. És a politikusnak is megvan a lehetősége arra, hogy ha elítélték, és nem ért egyet az ítélettel, akkor fellebbezzen a bírói döntés ellen. Hiszen ő is polgára ennek az államnak, a fellebbezés joga őt is megilleti.

Ám az sem volna szerencsés, ha bárki azt gondolná, főként az az állampolgár, aki történetesen politikus, és volt már államtitkár és polgármester is, hogy a választói szó nélkül elmennek bírósági ügye mellett. Akár ártatlan, akár nem. Ez egy ilyen ország. Az embereknek véleményük van. Róla, mint emberről, politikájáról, amelyet pártján keresztül képvisel és gyakorol. És lehet, az állampolgárok véleménye olykor más, mint az ítélet. Lehet, annál súlyosabb, lehet, sokkal enyhébb.

Nem volna szerencsés az sem, ha a végső ítéletig véleményt alkotnék a politikusról vagy tettéről. Csak azt szeretném, ha a politika távol maradna a bíróságoktól. Mindenki értse úgy, ahogy akarja.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A „luxemburgiak" egyetértenek

Az Európai Unióval 1998 vége óta csatlakozási tárgyalásokat folytató hat ország (a „luxemburgi hatok") alapelvnek tekintik, hogy az Európai Unióba belépő valamennyi állam gazdálkodóinak tisztességes versenyfeltételek közé kell kerülniük a tagság elérése után.

BUDAPEST

A tegnapi budapesti találkozó volt a ciprusi, a cseh, az észt, a lengyel és a szlovén EU-főtárgyaló utolsó egyeztetése, miután a csatlakozási tárgyalások a célegyenesbe érkeztek. *Gottfried Péter*, a Külügyminisztérium illetékes vezetője a megbeszélést követően újságírók előtt elmondta: a hat ország az EU-csatlakozás első napjától részt akar venni a közösségi politikában.

– Ha átmeneti időszakra van szükség, az a jelenlegi pénzügyi időszakon, 2006 végén ne terjedjen túl, a csatlakozást követő első évben pedig az új tagok pénzügyi egyenlegének jobbnak kell lennie, mint a belépést megelőző évben – tolmácsolta Gottfried Péter a hat ország további alapelveit.

Az egyeztetésen szó esett olyan témákról, amelyek nem függnek össze az EU költségvetésével, valamint az uniós költségvetéssel közvetlenül összefüggő mezőgazdaság, regionális politika és a költségvetéshez történő hozzájárulás kérdései is.

A résztvevők egyetértettek abban, hogy álláspontjaikat akkor tudják egyeztetni, ha október végére az Európai Unió is megfogalmazza még hiányzó álláspontjait.

A tagjelölt országok előtt világos a menetrend, hiszen ezen a héten szerdán közzéteszik az Európai Bizottság országjelentéseit; október 22-re a cseh külügyminiszter találkozóra hívta meg a dokumentumban csatlakozásra megnevezett országok diplomáciai vezetőit. További fontos dátum október 24–25., az Európai Tanács ülése, amelyen hivatalosan is bejelentik, mely országokkal kívánják ez év végéig lezárni a csatlakozási tárgyalásokat.

Az Európai Unió bővítésével összefüggő tévhiteket igyekezett eloszlatni tegnapi írországi tárgyalásain és dublini sajtóértekezletén *Balázs Péter*, a külügyminisztérium integrációs államtitkára. Az államtitkár az ír főváros utcáin a Munkáspárt vezérének társaságában kampányolt a nizzai szerződés mellett, amelyről október 19-én rendeznek népszavazást az írek. A szerződés elvetése késleltetheti az EU bővítését. ■

Új Nobel-díjasok

STOCKHOLM

Sydney Brenner és John E. Sulston brit, valamint H. Robert Horovitz amerikai kutató nyerte az idei orvosi Nobel-díjat. A három kutató azonosította a szervek fejlődését és a sejtek önpusztító folyamatát befolyásoló géneket.

Az említett folyamat alapvető fontosságú a rák, az AIDS és más betegségek megértéséhez, a díjazottak kutatásai pedig elősegíthetik új gyógyszerek kifejlesztését.

Az apoptózis emberi, állati és növényi szervezetekben egyaránt lezajlik. A sejtek genetikailag megszabott pusztulási folyamata a szó szoros értelmében létfontosságú: új élet (új sejtek) ugyanis csak akkor keletkezhet, ha elpusztulnak az idős, beteg vagy fölöslegessé vált sejtek.

A betegségek kialakulása szempontjából is döntő fontosságú a sejtpusztulás. Mind a túl sok, mind a túl kevés elhalt sejt betegségek forrása lehet. A rák esetében például a beteg sejtek elpusztítása nem elég gyors ütemű, vakság kialakulásakor viszont túl gyorsan megy végbe.

A sejtpusztulás folyamatát a Nobel-díjasok egy különleges fonálféreg segítségével tanulmányozták. A mintegy 1 milliméter hosszúságú apró lényt Sydney Brenner még a hatvanas években választotta ki kutatásai „alanyává". Erre a szerepre főként sejtjeinek nagyfokú állandósága predesztinálja a férget: az egyedfejlődés során végbemenő sejtosztódás képlete a faj minden egyedénél azonos. ■

180 tonna papír

Budapest

Tizenkét nap múlva újra az urnákhoz járulhatunk szavazni. Rytkó Emília, az Országos Választási Iroda vezetője közölte az önkormányzati választások legfrissebb adatait.

Október 3-án végleg lezárultak a jelölési lehetőségek a választásra és megtudtuk, hogy 110 ezer jelölt közül választhatunk önkormányzati képviselőt illetve polgármestert. Miután minden szavazókör számára külön szavazólapot kellett nyomtatni – hiszen a szavazólapokon valamennyi képviselő nevének szerepelnie kell –, ezért több mint 32 millió szavazólap került ki a nyomdákból. A főváros részére 1,4 millió készült, de van olyan kistelepülésünk, ahová csak 100 szavazólapot küldenek a központból.

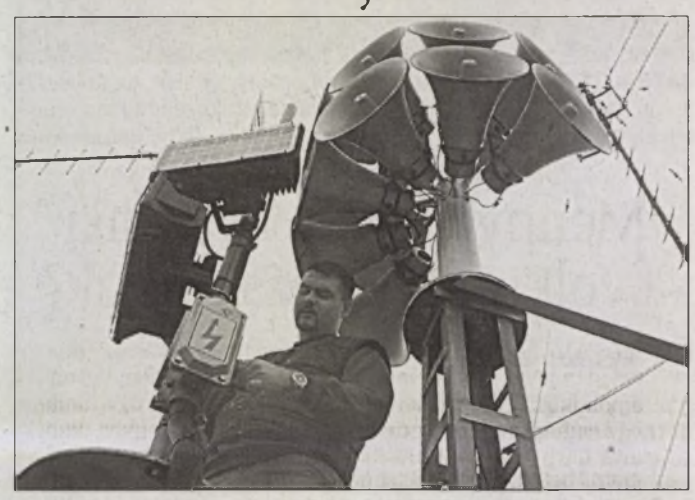
A legnagyobb szavazólap hossza meghaladja az 1 métert is, a legkisebb szavazólap is egy írólap nagyságú, de a legtöbb ennek négyszerese. A legidősebb önkormányzati képviselőjelölt 90 éves férfi és 86 éves a női jelölt. A fiatalok között a legfiatalabb férfi 18 éves, a nő pedig a választás napján lesz éppen nagykorú.

A polgármester-választásokon 8367 jelölt indul. 68 településen 1, általában 3-4 jelölt pályázik a polgármesteri székre. E téren két település, Benta és Uri vezet, ahol 10-10 polgármesterjelölt indul a választáson. A tízezer lakos alatti településeken a jelöltek 91 százaléka független. A tízezernél több lakossal rendelkező településeken a független jelöltek száma csak 9 százalék, 60 százalékot a pártok jelölik, a többit a társadalmi szervek. A kisebbségi jelöltek száma 15 ezer. Ezeknek kétharmada független, az egyharmadát társadalmi szervek jelölték.

A választások tetemes mennyiségű papírt igényeltek, összesen a központi célokra, valamint a szavazólapok elkészítésére eredetileg 100 tonna papírt terveztek, de a jelentkezők nagy száma miatt a papírfelhasználás 180 tonnára emelkedett. Valamennyi szavazóhelyiség legalább három urnát kap és ezeket az urnákat nemzeti színű szalaggal zárják le. Az urnák lezárására használt szalagok hossza 160 kilométer.

KOÓS TAMÁS

Balaton viharjelzés nélkül



Csak szeptember 30-ig jeleztek

FOTÓ: SOMOGYI HÍRLAP/GÁTI KORNÉL

Balaton

Horgászok, vitorlások, hajósok évek óta igénylik: ne csak szeptember 30-ig működtessék a balatoni viharjelző rendszert, hanem késő őszig. Endrődi István, a rendszert működtető országos katasztrófavédelmi főigazgatóság vezetőhelyettese a napokban azt mondta: a 24 állomásból álló fényjelzők ősszel is működnek. Tegnap a siófoki meteorológiai obszervatórium világgá kürtölte ennek a cáfolatát.

A viharjelzőket bizony kikapcsolták szeptember 30-án, ahogy a korábbi években is, hiába hangzott el ennek az ellenkezője vízimentő, meteorológiai, és rendőrségi szakemberek, valamint a sajtó nyilvánossága előtt.

A viharjelzés üzemeltetésére 24 órás szolgálatot kellene szervezni, s a költségeire a fedezetet biztosítani, ez azonban nem áll rendelkezésre – tudtuk meg *Bartha Imrétől*, a siófoki meteorológiai obszervatórium vezetőjétől. A hatályos BM-rendeletben is az áll: május 1. és szeptember 30. között van viharjelzés a Balatonon.

– Fizikailag ugyan valóban be van kapcsolva a rendszer, de nem működik; áram alatt van, mert sajnos a fényjelzőket is lopják – mondta *Dobai Sándor*, az országos rádiós segélyhívó egyesület elnöke.

Megtudtuk: évente 15-20 millió forintba kerül a balatoni viharjelzés működtetése. A jelzők villogtatása persze kevesebb pénzt igényelne az őszi két hónapban, mint a meteorológiai szolgálat fenntartása.

FÓNAI IMRE

ÉJJEL-NAPPAL. Gasztronómiai épületegyüttest alakítanak ki Budapesten a megújult Ybl-palotában. A területet a Zwack Unicum Rt., valamint az éttermet is üzemeltető Ybl-palota Kft. bérli közösen 10 évig. A létesítményben a Zwack Borvilág Bor- és Italkultúra Központ mellett egy éjjel-nappal nyitva tartó kávéház, az úgynevezett Unicum-udvar, valamint a klubtagsági rendben üzemeltetett Herend Budapest Club étterem és a Hennessy szivarklub kap helyet.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Harc a korrupció ellen

A korrupció nem magyar sajátosság, jelen van minden országban. Az elmúlt és elkövetkező esztendők egyik nagy kihívása a különböző korrupciógyanús helyzeteknek a felismerése, illetve az ilyen szituációk kezelése. A veszély a versenyszférában és a közélet minden olyan területén fennáll, ahol anyagi vagy más előnyökhöz lehet jutni. Hamarosan Magyarországon is bemutatkozik egy antikorrupciós program. Erről kérdeztük Drimál Istvánt, a Easy Learning Hungária Kft. ügyvezető igazgatóját.

Budapest

– *Magyarország mennyire fertőzött korrupcióval?*

– A média tele van megvesztegetési ügyekkel, visszaélések sorozatával, ez azonban nem jelenti azt, hogy nálunk több volna az ilyen eset, mint mondjuk Angliában. Viszont a legtöbb helyen Magyarországon is úgy kezelik ezeket az ügyeket, mint bárhol másutt a világon: a vezetők inkább szemérmesen behunyják a szemüket, a legnagyobb büntetés, hogy az illetőt elbocsátják, nem kap végkielégítést.

– *Mi a különbség a kompenzáció és a jogosulatlan előnyszerzés között?*

– Az előnyszerzést nem szabad összekeverni a lobbizással. Korrumpálásról akkor beszélhetünk, amikor valaki pénzt ad azért, hogy jogosulatlan előnyhöz jusson. A partnerkapcsolat addig tart, amíg a dolgozó a cég üzleti érdekeit szolgálja, amikor az önös érdekek kerülnek előtérbe, az már korrupciógyanús.

– *Milyen formákat ölthetnek a visszaélések?*

– A lista végeláthatatlan: a munkavállalók által elkövetett visszaélések, alkalmazotti lopás, fiktív számlák, a teljesítménymanipulálás, vagy csábító hitelkölcsönajánlat. Új jelenség az internetbűnözés, az információlopás. De ide tartozik az is, amikor dolgozók saját célra használják az e-mailt. Az elmúlt időszakban tanúi voltunk, hogy mennyi gondot okoz a pályáztatási rendszer. Az autópályák esetében mindenki korrupcióról beszélt, holott nem is biztos, hogy csalás történt, lehet, hogy csupán információhiány állt a háttérben. De hogy jó példát is említsek. Az adóhivatalban ötszáz forint értékű ajándéknál vagy egy szál virágnál van a kompenzációs értékhatár. Ennyit szabad elfogadni a munkatársaknak.

– *A közelmúltban a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara szakmai támogatásával egy angol-magyar cég bemutatott egy antikorrupciós programot. Nemsokára a megyei kamaráknál is elindul egy előadás-sorozat a témában. Az adaptálást követően pedig bárki számára hozzáférhetővé válik. Pontosan mit takar ez a program?*

– Módszereket. A tréning résztvevői elsajátíthatják, hogy melyek a rizikófaktorok, hol vannak a krízispontok, a visszaélésre csábító csapdák, amire oda kell figyelni, hogyan lehet megelőzni az ilyen eseteket, legyen szó alkalmazotti lopásról, internetbűnözésről, adócsalásról, bankkártya-hamisításról. A program egyaránt alkalmazható az üzleti és pénzügyi szférában, az államigazgatásban, a rendőrségnél és a nyomozóhatóságoknál.

UJVÁRI GIZELLA

Magyarországon is hasznos lenne egy antikorrupciós program – mondta Pál Tibor a Belügyminisztérium politikai államtitkára. A közbiztonság és a korrupció elleni harc a kormányprogramban is szerepel. A BM-hez tartozó szervezeteknél is hasznos lehet egy ilyen projekt. Az államtitkár úgy látja, nincsenek helyükön az erkölcsi normák, hiányzik egy etikai kódex.

A Transparency International független szervezet tanulmánya szerint Finnország, Dánia, Új-Zéland, Izland, Szingapúr és Svédország a leginkább menetes a koruppciótól, azaz a legtisztább ország. Magyarország a 31. helyen áll. A korrupciós helyzet valamivel jobb, mint Tunéziában, Szlovéniában és Uruguayban, de rosszabb mint Észtországban, Namibiában vagy Olaszországban.

A Brüsszeli Bizottság napokon belül nyilvánosságra hozza a jelölt országok csatlakozási felkészülését értékelő országjelentéseket. Ebben – a kiszivárgott hírek szerint – továbbra is szerfölött nyugtalanítónak tartja a korrupció, a csalás, a gazdasági bűnözés mértékét nem csak hazánk, hanem Csehország, Szlovákia, Lengyelország Litvánia és Lettország esetében is.

A felnőtt lakosság kétharmada korruptnak tartja hazánkat. A Gfk Piackutató Intézet felmérése keretében a megkérdezettek mintegy fele már adott kenőpénzt, noha azt helytelennek tartja. Az emberek többsége értelmét látja a korrupció elleni harcnak, de azt állami feladatnak tartja, mert – véleményük szerint – a legkorrumpálhatóbb az egészségügy, a rendőrség, a minisztériumok és a közhivatalok.

Gépmadarak Kecskemét egén

Kecskemét

A NATO-terveknek megfelelően közös kiképzési repülést hajtanak végre francia pilóták kecskeméti kollégáikkal Magyarország légterében. Ötnapos gyakorlatra érkezett tegnap a kecskeméti repülőbázisra két Mirage F1 CT típusjelzésű harci repülőgép.

A tizenegyedikéig tartó gyakorlaton a Puma és a Dongó repülőszázaddal közös feladatokat hajtanak végre hazánk légterében. A francia csoport összesen 29 fővel, köztük öt pilótával, valamint légi irányító, felderítő, földi kiszolgáló személyzettel, a Colmari „Normandia-Niemen" bázisról érkezett Kecskemétre.

Gárdus Tibor alezredes, gyakorlatszervező, vezetőhelyettes tájékoztatta lapunkat a gyakorlat céljáról: ez a repülés feladata eltér az eddigi kecskeméti NATO-gyakorlatoktól. A célja a Mirage F1 CT adottságait figyelembe véve a földi célok leküzdése, a szárazföldi csapatok légi támogatása, valamint légi őrjáratozás. A MiG-29-es vadászgépek főleg légi célok megsemmisítésére alkalmas gépek, így a gyakorlat során a francia repülőgépek a hazai gépekkel köteléket alkotva a földi célok megsemmisítését, míg a Migek a légi oltalmazásukat gyakorolják. A repülések során az együttműködést, a köteléken belüli koordinációt is elsajátítják a pilóták.

A gyakorlat egy kétoldalú francia–magyar katonai együttműködés keretein belül történik, amelynek megszervezése már a múlt év során megtörtént. A francia pilóták az itt-tartózkodásuk alatt a MiG-29-eseket is kipróbálják. ■

A gyakorlatnál csak a cipekedés nehezebb

FOTÓ: PETŐFI NÉPE/BOSNYÁK JÁNOS

Téli időszámítás

Az idén október 27-én – vasárnap hajnali három órakor – lesz az óraigazítás. Kezdődik a téli időszámítás. A MÁV emiatt a menetrendjét nem módosítja. Néhány vonat – amelyet útközben ér az óraigazítás – már a téli időszámítás szerint közlekedik az óraigazítás hajnalán. Azokat a kettő és három óra közötti személyvonatokat, amelyek három óráig nem érkeznek meg a célállomásukra, a vonatindító állomások a téli időszámítás szerint indítják. A belföldi vonatok közül csak egy járatot érint az időszámítás-változás. A Füzesabonyból Budapestre 2 óra 55 perckor induló vonat nem indul el, megvárja míg az óra mutatója ismét – már a téli időszámítás szerint – 2 óra 55 percet mutat. A nemzetközi vonatok közül a Dacia expressz járatait Magyarországon éri az időszámítás-változás. ■

Hírek

TEHER. Az általános és középiskolák a szükségesnél nagyobb terhelést rónak a diákokra – állítja az oktatási miniszter. A Jövő iskolája címmel hétfőn a fővárosban megrendezett Országos Igazgatói Konferencián Magyar Bálint kijelentette: nem tartható, hogy egy középiskolás diák akár heti 50-60 órát fordítson tanulásra, a lexikális ismeretek helyett sokkal több használható tudást kell számukra biztosítani. EUROPRESS

KUTATÁS-FEJLESZTÉS. A Nemzeti Információs Infrastrukturális Fejlesztési Iroda újabb beruházása révén 16 új, nagysebességű kutatói centrumot kapcsoltak a belföldi internethálózathoz. Ezzel a megoldással 25 ezer kutató számára nyílik lehetőség arra, hogy otthonából is elérje a kutatói hálózatot, illetve munkahelyi rendszereit. EUROPRESS

FÓRUM. A polgári nemzeti oldalnak önbecsülésre és önbizalomra van szüksége ahhoz, hogy meg tudja nyerni az önkormányzati választásokat – erről Orbán Viktor volt miniszterelnök beszélt Szécsényben lakossági fórumon. MTI

KÁBEL. Anyagi akadályai is vannak annak, hogy nem juthat el minden háztartásba a kábelszolgáltatás, ezért a kormányzat fontolja meg egy kábelszolgáltatási alap létrehozását – javasolta Rogán Antal, az Országgyűlés Informatikai és Távközlési Bizottságának elnöke a kábeltelevíziósok konferenciáján Tihanyban. Rogán Antal szerint ebből az aprófalvas térségek kábelhálózatának a kiépítését kellene támogatni. MTI

BÉR. A Közúti Közlekedési Szakszervezet (KKSZ) szerint mielőbb el kell kezdeni a jövő évi bértárgyalásokat, ami orvosolná a Volán csaknem 25 ezer dolgozójának nemzetgazdasági átlagnál méltatlanul alacsonyabb keresetét – véli Valenta György, a Nógrád Volán szakszervezeti bizottságának elnöke. Azt mondta, a Volán dolgozóinak átlag bére 110,8 ezer forint, ami 8 ezerrel elmarad a nemzetgazdasági átlagtól. MTI

SZOBOR. A Szabadság téri szovjet hősi emlékmű visszaállítása ellen tartottak civil szervezetek demonstrációt hétfő délután a helyszínen. Budaházy György, a Magyar Revíziós Mozgalom vezetője azt mondta: levelet írnak a kormánynak, a parlamentnek, a fővárosi önkormányzatnak és az V. kerületi önkormányzatnak is, amelyben kérik, hogy ne építsék vissza a térre a „megszálló szovjet hadsereg emlékművét". MTI ■

Továbbra is éles a „hulladékbomba”

Egyelőre bizonytalan, mikor kezdődhet el a garéi veszélyes hulladéktároló telep szennyezett földjének elszállítása. A becslések szerint több tízezer tonnányi, szerves klórral átitatott talaj mentesítése várhatóan több milliárd forintba kerül. A terület tulajdonosa, a Budapesti Vegyiművek Rt. (BVM) szerint a kérdés „nem időszerű”, és információink szerint a szaktárcánál sem készült még konkrét terv a műveletre.

GARÉ–BUDAPEST

Amint arról lapunkban korábban folyamatosan beszámoltunk, többszöri kényszerű halasztást követően tavasszal befejeződött a garéi telepen tárolt csaknem húszezer tonna szerves klórtartalmú veszélyes hulladék elszállítása.

A lerakóba még a nyolcvanas évek elején szállította a veszélyesnek minősülő anyagokat a BVM, a hulladék elszállítását - állami forintszázmilliók felhasználásával - a Geohidroterv Kft. végezte.

A tárolóedények eltüntetésével ugyanakkor még korántsem fejeződött be a telep mentesítése, mivel a tárolás során a talaj is szennyeződött. Hivatalos adatok nincsenek, azonban a szakértők több tízezer tonnányira becsülik azt a földmennyiséget, amitől valamilyen módon meg kell tisztítani a területet.

A Geohidroterv korábban letett a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (KVM) asztalára egy tervezetet, azonban ennek sorsa bizonytalan.

A cég ügyvezető igazgatóhelyettese, *Stefán István* a Dunántúli Naplónak elmondta, semmilyen információjuk nincs arról, hogy a KVM milyen álláspontot van az ügyet illetően.

A minisztériumban ugyancsak nem kaptunk érdemi választ, mikor kezdődhet a mentesítés.

A munka elvégzéséért végső soron a szennyező, a BVM a felelős, az állam - miképpen a hordók elszállításakor -, pénzzel támogathatja a műveletet.

Az rt. vezérigazgatója, *Valovits Emil*, titkárnőjén keresztül érdeklődésünkre mindössze annyit közölt, hogy a „kérdés egyelőre nem időszerű, s nincs érdemi mondanivalója”.

A vegyszerrel átitatott föld azzal jelentheti a legnagyobb veszélyt a környezetre, hogy a szenny megfertőzi a talajvizet. A telep közelében ezért folyamatosan mérik a talajvíz szennyezettségét, ennek mértéke időközönként emelkedik ugyan, azonban mindig a határérték alatt maradt. A BVM tizenöt kútból is folyamatosan szivattyúzza a vizet, és szükség szerint tisztítja.

Lowescher János, Garé polgármestere szerint a faluban lakók már nem nagyon foglalkoznak a teleppel, mert megszokták közelségét. A víz minőségének romlásától sem tartanak, ugyanis a településre vezetéken érkezik az ivóvíz.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

Szennytörténet

A Budapesti Vegyiművek 1968 és 1987 között állított elő tetraklórbenzol-származékot, melléktermékként 16 ezer tonna keletkezett, legalábbis a fent maradt dokumentációk szerint. Az 1970-es évek közepétől a vegyiművek hidasi gyártelepén tárolták a hulladékot kétszáz literes vashordókban.
1977-ben a Magyar Állami Földtani Intézet megbízás alapján felméréseket végzett, és Garé-Szalánta-Bosta térségében jelölte meg a hulladék tárolására alkalmas helyet. A telephely 1980-as átadása után a vegyiművek a Hidason tárolt hulladékot Garéba szállíttatta át.

JÁTSZÓTÉRNEK ÖRÜLHETNEK a bogádi gyerekek. Az új létesítményt, amely a focipálya közelében található, a közelmúltban vehették birtokba az apróságok. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

HÍREK

MECSEKNÁDASDON a helyi iskola ősztől közművelődés-szervezőt foglalkoztat. Az intézmény vezetésének célja, hogy a helyi iskolások, fiatalok szabadidős programjai színesebbé, hasznosabbá váljanak. *(csam)*

EGERÁGON az önkormányzat pályázati pénzekből nyert összeg segítségével korszerű számítógépes rendszert épít ki a polgármesteri hivatalban. A közel félmilliós beruházásból a település közigazgatásának adatbankját építik ki. *(a)*

SZEDERKÉNYBEN az önkormányzat a közelmúltban megvásárolt egy régi parasztházat, amelyből szándékaik szerint tájházat alakítanak ki. A műemlékvédelmi hatóság előírása alapján az eredeti állapot megőrzése érdekében úgynevezett hódfarkú cseréppel kell borítani a tetőszerkezetet, melyre az elegendő pénz a falunak ugyan rendelkezésére áll, de ilyen típusú cserepet egyelőre sehonnan sem sikerült beszerezniük. *(ck)*

HOSSZÚHETÉNYBEN a napokban több beruházás is megkezdődik, mely körülbelül 5 millió forintjába kerül az önkormányzatnak. Megoldják a Tavasz és Béke utca csapadékvízelvezetését és árokburkolását. Sor kerül az egyik orvosi rendelő utcafronti tetőcseréjére és a Kajdy köz aszfaltozására is.

(CK)

M6-os út: föntről lefelé

MOHÁCS–KOMLÓ–SZIGETVÁR–PÉCS

(Folytatás az 1. oldalról)

A mai kalkulációk szerint a déli szakaszon az építkezés 2005-ben indulhat meg. Első ütemben szintbeli kereszteződések nélküli gyorsforgalmi útról van szó, ha pedig a későbbi forgalmi adatok indokolják, akkor fokozatosan fejleszthető autópályává.

A koalíciós helyzetüket illetően a szabad demokraták elnöke elmondta, hogy az együttműködésük az MSZP-vel most zökkenőmentesebb, mint amilyen 1994 és 1998 között volt.

Kuncze Gábor tegnap Komlón a Ratipur Kft. új irodaépületének felavatása után helyi vállalkozóknak adott tájékoztatást aktuális gazdasági kérdésekről. Leszögezte: a 2004. évi uniós csatlakozás a vállalkozóknak csak akkor hozhat biztos sikert, ha arra előre felkészülnek.

Egy vállalkozói kérdésre *Wekler Ferenc*, a parlament alelnöke - aki a pártelnök társaságában látogatott Komlóra - azt is elmondta, hogy a Szénbányászati Szerkezetátalakítási Központtal, illetve a Mecseki Bányavagyon-hasznosító Rt.-vel megkezdődtek a tárgyalások az ipari parkokban lévő állami tulajdonú földterületek önkormányzati tulajdonba adásáról, de az sem elképzelhetetlen, hogy az ingatlanokat még az idén a parkokat működtető társaságok veszik birtokba.

Mohácson nem örültek a pártelnök bejelentésének, miszerint az M6-os út gyorsforgalmi úttá történő átépítése, illetve kiépítése az alsó szakaszon 2005 előtt el sem kezdődhet. Az viszont többeknek jelenthet némi elégtételt, amit a „málenkíj robotra” elhurcoltak kiegészítő járandóságáról Wekler Ferenc ugyanitt bejelentett. Nevezetesen, hogy e hét pénteken várható a törvénymódosítás, amely kimondja: az 1944. október 1. után a szovjetek által elhurcolt polgári személyek 2003. januártól, de várhatóan ez év júniusáig visszamenően havi nyugdíj-kiegészítést kapnak.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

B. M.–D. G.–M. B. E.

Már csak a pénz hiányzik

Létrehozása óta helyiség nélkül üzemel a helyi Tourinform-iroda, melynek helyét már kiszemelték, az átalakításhoz azonban pénzre lenne szükség.

SIKLÓS

A szolgáltatóirodát a polgármesteri hivatal szomszédságában, a város főutcáján, egy több hónapja üresen álló egykori üzlethelyiségben kívánja kialakítani az önkormányzat.

Amint azt *Szarka Tibor* pénzügyi osztályvezető lapunknak elmondta, a képviselő-testület a megvalósításhoz - erejéhez mérten - anyagi fedezetet is elkülönített az idei költségvetésben, ám az „kevés a boldogsághoz”, ugyanis abból mindössze a szükséges technikai hátteret tudják biztosítani, az üzlet átalakítása meghaladja az önkormányzat erejét.

Keserű Tünde kistérségi menedzser tájékoztatása szerint az épület külső és belső átalakításához, illetve a berendezéshez szükséges összeg előteremtésére már pályázatot is benyújtottak, azonban a kérdésben döntés a mai napig nem született. Információi szerint az elbírálás jelenleg folyamatban van, az eredmény október végére várható.

A pillanatnyilag áldatlannak nevezhető állapot ellenére a jelenleg egyszemélyes intézmény eddig beváltotta a hozzá fűzött reményeket, mondta el *dr. Máté János* polgármester, utalva az utóbbi idők legnagyobb tömegeket megmozgató rendezvényére, a szüreti csirkepaprikás-fesztiválra. Tájékoztatása szerint a közeljövőben nem tervezik az iroda kapacitásának bővítését.

K. J.

Mennyi lehet a nyugdíja a volt uránbányászoknak?

MOHÁCS–BUDAPEST

Az egészségükben károsodott, járadékban részesülő volt uránbányászok mekkora nyugdíjra számíthatnak, illetve a bányászözvegy milyen ellátást kap - kérdezte a napokban a Parlamentben az egészségügyi minisztertől dr. Hargitai János fideszes baranyai országgyűlési képviselő.

- Az uránbánya bezárásával sok bányász vesztette el munkahelyét, közülük az egészségükben károsodott emberek azóta járadékot kapnak, ami töredéke egykori fizetésüknek - részletezte felvetése alapgondolatát lapunknak *dr. Hargitai János*. Mint hangsúlyozta, köztudott, hogy munkahely hiányában magasabb jövedelmet biztosító állásban elhelyezkedni a ma még aktív korúak zömének nincs lehetősége.

Dr. Csehák Judit egészségügyi, szociális és családügyi miniszter válaszában a munkaképesség-csökkenés százalékának négy fokozatát részletezte, ami 16-tól 66 százalékig kategóriákba sorolva képezi az alapját a baleseti járadéknak, s ez a betegség mértéke szerint a havi átlagkeresetnek 8-10-15, illetve 30 százaléka lehet. Kitért arra is, hogy a megváltozott munkaképességű bányász igénybe veheti az egészségkárosodási járadékot, vagyis megilleti a mindenkori nyugdíjminimum háromszorosa, s e mellett munkát is vállalhat. A 3000 műszakot teljesített uránbányászoknak ugyanakkor az általános szabály szerinti öregségi nyugdíjnál magasabb összeg jár, míg haláluk esetén az özvegyük ennek arányában jogosult a további ellátásra. A megyei munkaügyi központ a bányák szakszervezetével együttműködve egyébként a közeljövőben Komlón és Pécsett tanácsadói irodát készül nyitni, ahol jogi, özvegyi-jogi, egészségügyi, elhelyezkedési, képzési témákban kérhetnek segítséget, eligazítást az egykori bányászok.

B. M.

MEGYESZERTE SZEDIK A SZELÍDGESZTENYÉT. Sok a beteg fa Baranyában, ennek ellenére megkezdődhetett a gesztenyeszüret. Az utcákon, a közterületeken is megjelentek az árusok, jelezve a tél közeledtét. Felvételünk a pécsbányai gesztenyésben készült. FOTÓ: MÜLLER A.

Átadás előtt az ikercsarnok

BÓLY

A város és a térség egyik legnagyobb foglalkoztatója, a K-Tech Hungária Kft. prosperitására jellemző, hogy néhány év alatt kinőtte saját üzemcsarnokát, s ezért az év elején a Bólyi Ipari Parkban egy új üzemcsarnok építését határozták el. A csarnok fel is épült mára a régivel szemben és a régi tükörképeként, sőt a próbaüzem is megkezdődhetett a napokban.

A cég nyugati, többnyire Németországban gyártott személygépkocsik ablakemelő motorjait készíti és szereli össze, tevékenysége meglehetősen fontos a város munkaerőhelyzetének alakulása szempontjából, hiszen közel 600 főt foglalkoztat. A cég tulajdonosa úgy tervezi, hogy a piaci viszonyok alakulásának függvényében az üzemavatóval egy időben újabb munkaerő-felvételre is adódhat majd mód, s nemcsak a termelés volumenét, hanem a dolgozók számát is növelhetik.

K. F.

Kárenyhítés, megkötésekkel

BUDAPEST–PÉCS

Csak meghatározott nagyságú terméskiesés esetén igényelhető a szőlő- és gyümölcsültetvények fagykárainak enyhítése.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium közleményt adott ki tegnap a szőlő- és gyümölcsültetvények tavaly téli és idén tavaszi fagykárainak enyhítéséről. Kártérítést csak az előző három év termésátlagához képest 50 százaléknál nagyobb terméskiesést szenvedett termelők kaphatnak. Amennyiben az előző 3 év átlagának felét az idei termés nagysága meghaladta, vagy ha az 50 százalékot meghaladó terméskiesés mértéke kisebb volt az igénylőlapon bejelentettnél, akkor azt a minisztériumi hivatal illetékeseinek be kell jelenteni. A valódi termésmennyiséget a falugazdászok ellenőrzik. Aki a bejelentést elmulasztja, jogosulatlanul veszi igénybe a támogatást. M. ANDRÁS CSABA

Hírek

TEGNAPI SZÁMUNK címlapján, az Élet&Stílus oldalunk egyik cikkéhez kapcsolódó ajánlókép helyett – technikai okok miatt – egy fiatal pécsi hölgy fotója jelent meg. A fénykép és a szóban forgó írás között semmilyen összefüggés nincs, a portré egy másik, tervezett írásunkhoz készült. Az érintettől elnézést kérünk.

SZIGETVÁRON, a Zrínyi téren a napokban felavatták a Szent Rókus szökőkutat. A kétfigurás szobor alaprajza egy latin-keresztet formáz. A kompozíció alapanyaga öntött bronz, mérete pedig életnagyságú. Az új köztéri szobor Veres Kálmán alkotása. *(csam)*

MAGYARBÓLYBAN a napokban készültek el a közvilágítás kor-szerűsítésével. A mintegy 4,5 millió forintba kerülő munkálatok során 110 új lámpatestet helyeztek el a községben. (CK)

Lottónyeremények

40. HÉT

ÖTÖS LOTTÓ

Nyerőszámok:
12, 21, 42, 43, 65
Joker: 535427

Ötös	nem volt
Négyes	443519 Ft
Hármas	7489 Ft
Kettes	591 Ft

Joker: nem volt

HATOS LOTTÓ

Nyerőszámok:
1, 8, 12, 14, 31, 39
Pótszám: 5

Hatos	nem volt
5+1	nem volt
Ötös	229978 Ft
Négyes	5125 Ft
Hármas	958 Ft

Elkészülhetnek a szavazócédulák

A hét végén megyénkben az Állami Nyomdában kinyomtatott közel 900 féle szavazócédulát vasárnap éjfélig imprimálták a választási bizottságok és irodák dolgozói, és a szükséges javításokat megtették. Így semmi akadálya annak, hogy a különböző formátumú szavazócédulákat legyártsák.

BARANYAI KÖRKÉP

Tegnap úgynevezett igazgatási próbával zajlott a választásban közreműködők tréningje, mindenütt a megyében a jegyzőkönyvek kitöltésének technikáit rögzítik, s ugyancsak ma és október 11-én ismétlik meg a számítógépes főpróbát az okmányirodákban, melyek a próbák idejére bezárnak.

Lászlóné dr. Kovács Ilona

Amint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Területi Választási Iroda vezetője lapunknak elmondta, a „háttérben dolgozók" mindent elkövetnek azért, hogy az október 20-i helyhatósági választásokon minden a legnagyobb rendben menjen. A helyhatósági választás egyfordulós, ám ha valamelyik településen valami „csoda", esetleg tömeges jelöltvisszalépések okán nem lehet választást tartani, akkor legközelebb hat hónap múlva lehet kiírni időközi választásokat. Addig a jelenlegi polgármester vagy testület folytathatja tovább a település irányítását.

A szavazócédulák az ajánlócédulákkal ellentétben nem kapnak különböző színeket, formátumukat viszont a sokféleség jellemzi. A legnagyobb lajstromok a megyei közgyűlési választásokra készültek, hiszen Baranyában a 10 ezer fő alatti településeken 14 szervezet, a 10 ezer fő felettieken pedig 16 szervezet állított listát. Pécsett, a megyei jogú városban három szavazólapot kap a választópolgár – egyiken a polgármesterre, másikon a helyi képviselőre, a harmadikon pedig a kisebbségi önkormányzatra lehet voksolni –, a többi településen az előbb említett megyei közgyűlési szavazólappal egészül ki a kollekció.

Egyébként a választásokkal kapcsolatos technikai tudnivalókról a helyi szavazatszámláló bizottságok tagjai is szívesen tájékoztatják majd október 20-án a betérőt, ám a magyarázat nélkül nehezebben értelmezhető szavazócédulákra is felkerülnek az érvényességi feltételek, hogy például egy települési kislistán a felsorolt nevekből hányra lehet érvényesen szavazni.

KOZMA F.

A leggyakoribb kérdések

A választásokkal kapcsolatban hol lehet érdeklődni? A polgármesteri hivatalokban, a helyi választási irodákban és a megyei közgyűlés hivatalában működő Területi Választási Irodánál, valamint az interneten a Országos Választási Iroda (www.valasztas.hu) honlapján.

Hány választópolgárnak kell szavaznia ahhoz, hogy a választás érvényes legyen? A polgármester, helyi képviselő és a megyei közgyűlés választása esetén nincs érvényességi küszöb, egyetlen szavazat is elég megválasztásukhoz. A kisebbségi önkormányzatok esetében az érvényességhez 10 ezer fő alatti településen minimum 50 fő, a 10 ezer felettinél pedig 100 fő érvényes szavazata szükséges.

Hogyan kell szavazni? A polgármesteri szavazólapon egyetlen nevet kell megjelölni, a képviselői szavazólapon Pécsett, a megyei jogú városban egy főt, a többi település kislistáján pedig annyit, ahányat a listán feltüntetett érvényességi előírás megkíván. A megyei közgyűlés esetén egyetlen listára, a kisebbségi önkormányzati szavazólapon pedig csupán egy kisebbség jelöltjeire lehet szavazni.

Lejárt okmányokkal lehet-e szavazni? Nem, de ha lejárt valakinek a személyi igazolványa, szavazhat érvényes személyazonosító kártyával, útlevéllel, 2001. január 1. után kiadott vezetői engedéllyel, katonai igazolvánnyal, de ezek mellé lakcímigazolvány is szükséges.

Hogyan kell mozgóurnát kérni? A szavazás napján az illetékes szavazatszámláló bizottságnál lehet kérni, vagy előtte írásban a helyi polgármesteri hivatalban, illetve a helyi választási iroda vezetőjénél.

Hogyan szavazhatnak a látássérültek és mozgáskorlátozottak? A látássérültek, az olvasni nem tudók, illetőleg akiket testi fogyatékosságuk vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, igénybe vehetik más választópolgár segítségét vagy a szavazatszámláló bizottság két tagja együttesen segítheti őket a választásban.

Ki lehet jelen a szavazatszámláláskor? Csak a szavazatszámláló bizottságok tagjai és az újságírók, ám a szavazatszámlálásban csak a bizottság választott és delegált tagjai vehetnek részt.

Bankműveletek mobiltelefonról

BUDAPEST

(Folytatás az 1. oldalról)

A kártya kicserélése után a már szerződött ügyfelek a szolgáltatás igénybevételét egy regisztrációs SMS elküldésével kezdeményezhetik, anélkül, hogy felkeresnék a bankfiókot. Az OTPdirekt aktív SMS-szolgáltatást azok a havidíjas vagy Domino-kártyás Westel-ügyfelek vehetik igénybe, akik a pénzintézetnél mobil telebank-szerződést kötöttek.

Az eseményen elhangzott, hogy a mobilbank-szolgáltatást igénybe vevő ügyfeleknek az SMS díját, illetve a banki tranzakciók árát kell kifizetniük: az SMS-en keresztül történő átutalás olcsóbb lesz, mintha azt az ügyfél egy bankfiókban vagy a Telebank Centeren keresztül kezdeményezné.

A Westel szakemberei közölték, hogy az új típusú SIM-kártyán keresztül a tranzakciók titkosítva történnek.

Az új típusú SIM-kártya lehetővé teszi azt is, hogy a Westel anélkül bővítse a mobiltelefonon elérhető szolgáltatásokat, hogy az ügyfélnek bármelyik üzletet fel kellene keresnie: az új szolgáltatás aktiválása ugyanis a Westel hálózatán keresztül automatikusan történik a SIM-kártyára. ■

Kétkerekes borturizmus

VILLÁNY

Az önkormányzat tervei szerint nem csak a várost átszelő, Bólytól Siklósig vezető, hanem a települést Villánykövesden át Palkonyával összekötő kerékpárút is megépülhet a közeljövőben. A nagyszabású elképzelés nem titkoltan a déli régió turizmusának fellendítését hivatott szolgálni.

Amint azt *Grünfelder István*, a polgármesteri hivatal műszaki csoportjának vezetője elmondta, a kiviteli terveket Phare-pénzből sikerült elkészíteni.

Tájékoztatása szerint a tényleges kivitelezés, illetve a beruházáshoz szükséges pályázati források elnyerése – a kerékpárutak építésére mind uniós, mind minisztériumi lehetőségek adottak – már az új testületre hárul. A csoportvezető hozzátette, az eredeti tervek mellé azért tervezték be a Palkonyáig terjedő szakaszt, mert így a borút nyújtotta lehetőségek is bővülnek, ráadásul olyan „zsáktelepülés" is bevonható a kétkerekes turizmusba, mint Kisjakabfalva.

K. J.

Féléves összegzés

PÉCSVÁRAD

A város költségvetésének féléves helyzetét és a ciklusban pályázati vagy saját forrásból megvalósult beruházások állását vitatta meg a település képviselő-testülete tegnapi ülésén.

Pécsváradon és környékén az elmúlt időszakban több nagyberuházás is lezajlott, ezek közül a legjelentősebbnek a központi támogatással is létrehozott, Zengő várkonnyal közös szennyvízcsatorna és -tisztító kialakítását tartják, amelynek értéke elérte a 600 millió forintot.

A település egyébként ezen kívül is elég nagy számban nyert el megyei vagy állami pályázatokat.

NY. SZ.

Üresen marad az Apolló mozi

PÉCS

Az Apolló mozi hasznosítására beadott négy javaslat közül egy sem nyerte el a közgyűlés tetszését, a pályázatot így ismét eredménytelennek nyilvánították.

A négyből két elképzelés szerint a művészfilmek vetítése mellett koncerteket, színházi előadásokat, kiállításokat tartanának az épületben, ám – mint azt *Gonda Tibortól*, a város gazdasági bizottságának elnökétől megtudtuk – ezek a tervek gazdaságilag megalapozatlannak bizonyultak.

Egy budapesti cég a moziteremben gyerekek készségfejlesztését segítő játszóházat alakítana ki. A pályázó havi 650 ezer forint bérleti díjat fizetne, aminek 60 százalékát azonban az épület felújítására fordítanák. Így az önkormányzat kasszájába mindössze 260 ezer forint folyna be, amit a város nem tud elfogadni. A cég az irodákra nem tartana igényt.

Egy pécsi kft.-t viszont csak az irodák érdekelnék, helyükre lakásokat építenének. A terv szerint az egész épületet 100 millió forintért megvennék, ha a város a felújítás után a mozitermet 60 millió forintért visszavásárolja. Ezt azonban a város nem tudja vállalni.

Nem kizárt, hogy ez utóbbi két pályázó összefog, és közösen dolgoznak ki egy tervet a hasznosításra. Ha azonban erre nem kerül sor, jövő év elején minden bizonnyal újabb pályázatot írnak ki. A tervek változatlanok: 100 millió forint körüli áron értékesítenék az ingatlant, de a bérbeadás is szóba jöhet, ha a működtető vállalja a felújítást.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

W. K.

Az Apolló mozi helyiségei folyamatosan pusztulnak. A „régi szép napok" emlékét azért néhány otthagyott tárgy még felidézi.

FOTÓK: M. A.

Két baranyai cég minőségi díjazott

PÉCS

Tegnap este három kategóriában osztották ki a Dél-Dunántúli Minőségi Díjat. A kitüntetettek között megtalálható a pécsi Fact Intézet, valamint a pécsváradi Kresz és Fiedler Kft. is.

Három kategóriában adták át a Dél-Dunántúli Minőségi Díjat tegnap este a pécsi Palatinus Szálló Bartók Termében. Az országban elsőként alapított regionális díj ünnepségén *dr. Kéri István*, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, valamint *dr. Réthy Imre*, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium közigazgatási államtitkára mondott köszöntőt. A politikus beszédében hangsúlyozta: a minőség fejlesztése a gazdaság fő hajtóereje, a versenyképesség erősítésének eszköze, s ezt támogatja az Okos Magyarország című kormányzati program is.

A bírálóbizottságnak a díjat alapító dél-dunántúli megyei gazdasági önkormányzatok elnökei mellett az államtitkár, a Minőségfejlesztési Központ igazgatója, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara képviselője is tagjai voltak.

A kis- és mikroméretű kereskedelmi és szolgáltató vállalkozások kategóriájában a pécsi Fact Alkalmazott Társadalomtudományi Intézet Kft. kapta a díjat. Az ipari termelő kategória díját a pécsváradi Kresz és Fiedler Műanyagfeldolgozó és Szerszámkészítő Kft.-nek ítélték, míg a nagyvállalatok számára alapított díjat a Videoton Holding Rt. kaposvári Elektro-Plast Kft.-je vehette át *Varga Józseftől*, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara alelnökétől.

SOMLAI A.

Udvar, a kész település

A csinos kis határfalu teljesen közművesített, így az önkormányzat fő célja a rend és tisztaság fenntartása. Igaz, hogy a mostani komfort kialakításához a lakosság is egy emberként járult hozzá.

Az alig kétszáz lakosú határfalu az elsők között volt, ahová bevezették a földgázt és a szennyvízcsatornát. A hasonló méretű településeken amúgy ritka közműveket Majssal és Nagynyáráddal közösen rendelték meg, ám közülük a mai napig Udvar az egyetlen falu, amelyik rendezte a beruházások számláit.

– Ehhez nagyban hozzájárult, hogy a lakosság zokszó nélkül fizette ki a hozzájárulást, és mindkét hálózatra százszázalékos a rákötés – tette hozzá *dr. Schwalm Mária*, Udvar polgármestere. – Így már könnyebb volt a falu csinosítására összpontosítani.

Tény, hogy Udvaron makulátlan rend és tisztaság uralkodik, hála a falugondnok irányítása alatt dolgozó munkásoknak. Az elmúlt évek legnagyobb előrelépése Udvaron a kamion-leállósáv megépítése volt. Ahhoz, hogy a településen rostokoló teherautók ne bénítsák a forgalmat, ne tegyék tönkre a házakat és ne űzzék el az itt élőket, szükség volt a szakminisztériumok megértésére. A korábban éppen a kamionok által tönkretett belterületi utat néhány hete újította fel az alapokig a megyei közútkezelő kht. Három éve Majsról való szállítással, az idei évtől egy udvari vállalkozónak köszönhetően helyben sikerült megoldani a közétkeztetést, ezt a sok egyedülálló idősön, hadigondozotton kívül a magyar és horvát oldali határátkelők dolgozói is szívesen veszik igénybe. A faluház konyháját felszerelték, itt akár kétszáz fős családi rendezvényeket is tarthatnak az udvariak. Tavaly felújították a temető ravatalozóját és féltetőt építettek hozzá. Ebben a ciklusban újították fel a faluház vizesblokkját és alakítottak ki benne pazar reprezentációs termet. A helyi gazdák egy új állatfelhajtónak örülhetnek, így nem kell a szomszédos községekben értékesíteniük jószágaikat.

Dr. Schwalm Mária polgármester asszony

Mivel a nagyobb szükséges beruházások elkészültek, a jövőbeni tervek közül a legfontosabb az, hogy pályázattal segítse az önkormányzat a még eredeti állapotában fennmaradt öt lakóház rekonstrukcióját. ■

A FALU TÖRTÉNELME

A falut írásos forrás 1448-ban említi először Udwarth néven, de a rómaiak egykori jelenlétét is jelzi a mai 56-os helyén korábban fekvő út. A település a török hódoltság alatt elpusztul, mai formáját a XVIII. században betelepült német lakosságnak köszönhetően nyeri el. Ekkor a terület a bellyei uradalomhoz tartozó főhercegi birtok. Udvar az első világháború után csaknem a Szerb–Horvát–Szlovén államhoz kerül. A második világégéskor a lakosság 97 százaléka német ajkú, és bár több család elmenekül, a kitelepítés elkerüli a falut.

A falu vezetői

Udvar polgármestere *dr. Schwalm Mária* (54), háziorvos, alpolgármestere *Ivik Ferenc* (48), vállalkozó postamester. A képviselő-testület tagjai: *Bodolay Gyuláné* (62), nyugdíjas, *Geiger Mihályné* (62), nyugdíjas, *Hendinger Sándor* (51), falugondnok és *Nagy István* (47), autószerelő.

A faluház vezetője *Fischer Antalné*, a település plébánosa *Horváth Imre*, Majs és Udvar körjegyzője pedig *dr. Sólyáné dr. Kálmán Katalin*. ■

udvar.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***az udvari önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Barabás Béla

Szervezett a falu kulturális élete

Jó döntés volt, hogy felelős vezetőt választottak a képviselők a faluház élére. A kulturális programok, rendezvények, kirándulások terve így egy évre előre elkészül.

Az udvari kulturális élet főszereplője eddig egyedül a Német–Magyar Baráti Kör volt. A *Geiger Mihályné* vezette civil szervezet elsősorban kirándulások és a farsangi bál szervezésével tűnt ki. A helyzet a faluház felújítása után változott meg gyökeresen, ezt követően ugyanis vezetőt nevezett ki a képviselő-testület az intézmény élére.

Fischer Antalnét nem csak felelős igazgatónak, hanem egyben menedzsernek is szánták, feladata több részből áll. Az ő dolga, hogy a megújult faluházba olyan programokat szervezzen, amelyből bevétele származik a településnek. Ugyanakkor azt is kérte tőle az önkormányzat, hogy egy évre előre vigye a testület elé a tervezett kulturális programokat, kirándulásokat.

A munka jól halad, a legutóbb Ópusztaszeren voltak az érdeklődő udvariak. Itt kell megjegyezni azt is, hogy a helyi önkormányzati képviselők önként és tevőlegesen vesznek részt minden programon. ■

Ünnepelt a település

Augusztus végén tartották az udvariak falunapjukat. A jeles eseményre kétévenként kerítenek sort, mivel az évi rendszeresség túlzott anyagi terheket róna az önkormányzatra.

– A program előtt készült el a csinosított templomkert, ezenkívül a felújított faluház átadására is jó alkalom volt az ünnepség – mondta *dr. Schwalm Mária* polgármester.

A templom és környéke sötétedés után mutat a legjobban, köszönhetően az épületet megvilágító fényszóróknak, ám nappal is kellemes környezetet biztosít a kis füves-dísztéglás terület a pihenést szolgáló padokkal. Az egész napos ünnepségen a falu apraján és nagyján kívül az innen elszármazottak közül is szép számmal vettek részt, az esti bált megelőző vacsorán a falu 150 főt látott vendégül. Az önkormányzat szerette volna, ha a megyés püspök szenteli fel a templomkertet, ám erre a mai napig nem került sor. Az esemény pótlására jó alkalom lehet a novemberi búcsú. ■

A GYÖNYÖRŰEN FELÚJÍTOTT templomkertet a falunapon adták át ■

SZÉKELYSZABAR BEMUTATKOZIK

Székelyszabarban megvették a földeket

Minden közművel rendelkezik a település, útjai szilárd burkolatúak, a járdák állapota pont az idén elköltött milliókkal majdnem mindenütt kifogástalanok, intézményeiket felújították, elkészült a remek szabadtéri sportlétesítményük, a házak takarosak, kongatja már a harangot is a negyedütős óra a templomtoronyban – mi hát a teendője itt még az elöljáróknak?

– Percek alatt találnánk helyet annak a közel húszmillió forintnak, amit a gázközmű vagyonunk fejében az ígéretek, no és a reményeink szerint hamarosan kapunk, hiszen ütemezett feladatokból akad bőven – hangsúlyozta *Szígyártó József* polgármester, és már sorolta is: – A gázvezeték és a szennyvízcsatorna lefektetésével minden utcát fölbontottak, foltozott a burkolat, néhány helyen megsüllyedt, az útfelújítás tehát az egész faluban aktuális. A szabadidős parkba játszótéri játékokat állítanának, a kultúrházat bővítenék öltözőkkel, mosdókkal, hogy a parkban kialakított sportpálya használóinak lenne hol zuhanyozni. Mi nem gyarapítottuk a község vagyonát a téesztől átvett, belterületi földek eladásából származó bevétellel, inkább a területet növeltük földvásárlással, így most a tulajdonunkban van egy olyan hely is, ahol esetleg a Jenyei-patakra „építve" horgásztavat hozhatnánk létre. A falu hat kilométert kitevő járdáinak nyolcvan százaléka új, vagy felújított, tehát ilyen beruházásra is kell még költenünk, lehetne folytatni a vízelvezető árkok betonlapos burkolását, és csúfkodik két autóbuszvárónk, melyek helyett feltétlen újat szeretnénk állítani – mondta a polgármester, s azt is megjegyezte, hogy az egyik bádogborítású buszvárót a betört üvegeivel igazából azért hagyták meg eddig, mert láttatni kívánják, mi az erőszakos rombolás következménye.

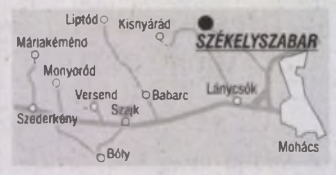
Szígyártó József polgármester

Székelyszabarban egyébként szinte bűvész módjára gazdálkodik a képviselő-testület a pénzzel, hiszen idén például 45 milliós költségvetési keretből kell mindent finanszírozni, méghozzá helyben 17 kisgyerekkel az óvodát, 20 tanulóval az alsó tagozatos iskolát fönntartani, s miután német nemzetiségi oktatás folyik, és minden diák napközis is, négy pedagógust foglalkoztatnak. Az önkormányzat a normatíva mellé több milliót tesz minden évben a két gyermekintézmény működtetéséhez, kiegészítő támogatást pedig központi forrásból idén mindössze 200-200 ezer forintot kaptak. Azért így is sikerült az iskolára új tetőt rakni, az épületet tatarozni, és egy tornaszobával kibővíteni, az óvoda konyháját egymillióból az előírás szerint felújítani, a szükséges eszközökkel felszerelni. Tavasszal adták át az új orvosi rendelőt, amihez korábban vették meg a házat, az átalakítása pedig hétmillióba került, közel ezer méter hosszan betonjárdát építettek az István, az Andrássy és az Árpád utcákban további majdnem tízmillióért, és ebben a hónapban már felállítják a község két végén az üdvözlő-, illetve elköszönőtáblákat, de egyedi jelzést kapnak az intézményeik is. A templomtorony óráját tavaly csinálták, a szerkezet helyreállításához egymillió forinttal az egyik ház svájci tulajdonosa járult hozzá, s azóta vidáman kongatja annyiszor a nagy harangot, ahány óra van, negyed-fél-háromnegyedkor pedig a kis harang szólal meg. Idén is majdnem hasonló összegű kiadást biztosított a testület úgymond szellemi beruházásra, s ebből a pénzből most jelent meg a Székelyszabar történetét feldolgozó könyv, melyben *dr. Endrődy Gyula* a törökök kiűzetéséig visszanyúlva dolgozta föl a település múltját, s az 1940-es évekig bezárólag nyomon követhető a kiadványban a faluban élt emberek tevékenysége, a lélekszám alakulása, a nemzetiségiek összetétele, népszokása, viselete, míg az elmúlt évtizedek jelesebb eseményeit színes fotókon láttatja. Amúgy a ma 700 székelyszabari ember zöme római katolikus, mintegy 50 százalékuk tartozik a német kisebbséghez, 35 százalékuk székely, 15 százalékuk pedig a Felvidékről ide települt magyar, illetve az ő leszármazottaik. A 240 házból tizenötnek külföldi a tulajdonosa, s közülük *Werner Heinkelein* német állampolgár mintegy kötelességének érzi, hogy a település fejlődéséhez hozzájáruljon, egyebek mellett a kultúrház hangosító berendezését, a községházára számítógépet, faxot tőle kaptak, de támogatja a helyi focistákat is. ■

A KÖZSÉG TÖRTÉNELME

Az államalapításunkat megelőző történelmi korokból régészeti leleteket eddig még nem tartak föl a község a határában, Zabar változatban a nevére legkorábban egy 1389-ben íródott dokumentumban bukkantak rá. Később Hercegszabarnak is hívták, a Székely előtag pedig a falu német lakossága egy részének kitelepítését követően a helyükbe érkezett székelyekre utal. A falu a török hódoltság végére elnéptelenedett, s a XIX. század közepén ide is német családok jöttek. 1930-ban még 32 magyar és 1048 német lakosa volt. A második világháború után megváltozott a lakosság összetétele, s az 1970-ben a felvidékiekkel és székelyekkel együtt már 502 magyar és 479 német élt itt. A falu egykor a bellyei uradalomhoz is tartozott, 1925 és 1950 között pedig a kölkedi körjegyzőséghez, így az anyakönyvet is ott vezették. A község egyedi, különleges címerét egy 1746-ból származó pecsétnyomó mintázata alapján készítették, s így az ábrája nem a megszokott, a lakosság foglalkozására utaló jel, hanem Szűz Máriát tünteti fel, fején koronával, glóriával, kezében jogarral, ölében a kis Jézussal. Miután a régi, baranyai pecsétek közül egyedül a szabarin a körirat rövid német szavakkal „Mária segítsége Szabar kinjaira" gondolatot is tartalmazta, a mai címert a heraldikai hagyományoknak megfelelően egy latin felirat fogja körül, amely a fordítás szerint azt fogalmazza meg: „Mindig szükség van fáklyára".

A SZABADIDŐS PARK székelykapuval gazdagodott ■



Márton-nap

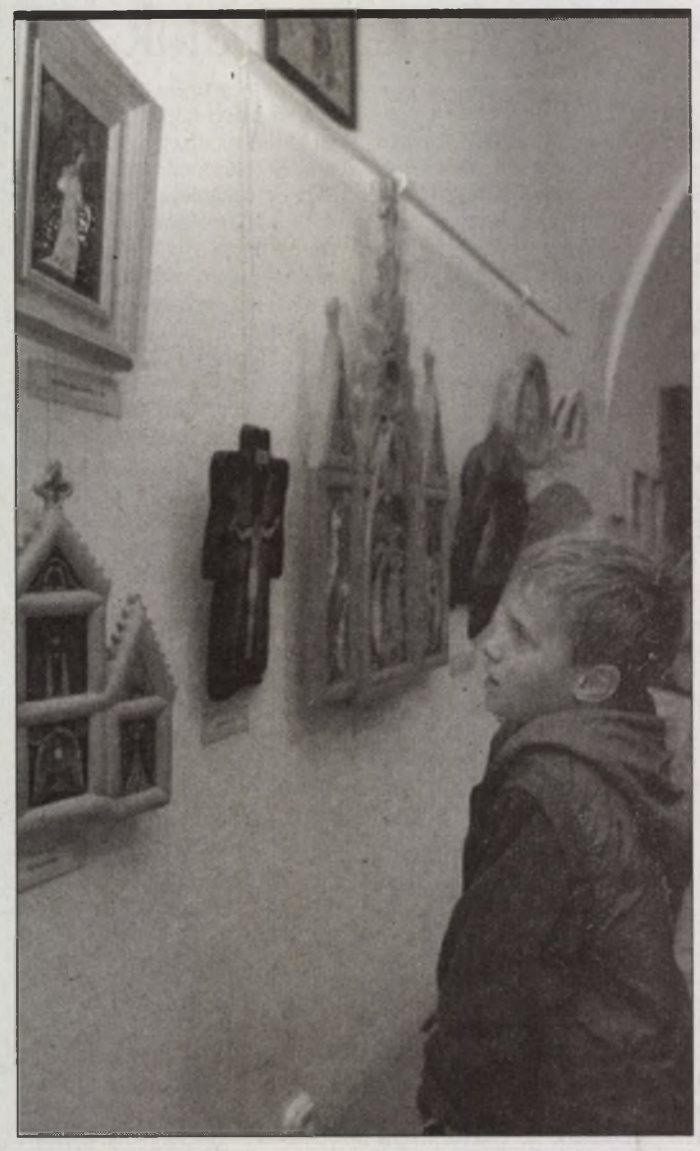
Pár éve hagyomány a faluban, hogy Márton napján, november 11-én a gyerekek külön programot szerveznek. A rendezvény sajátossága, hogy az iskolások, óvodások készítette töklámpásokkal fölszerelkezve járják az utcákat, a fölvonulás résztvevői aztán libazsíros kenyeret eszneknek, amihez a felnőttek forralt bort is kapnak. ■

A falu gazdái

Polgármester: *ifj. Szígyártó József* (51). Alpolgármester: *Hahner József* (48). A testület tagjai: *Föglein Gézáné* (45), *Stang Antalné* (38), *Svegál Endréné* (31), *Péter József* (52), *Gerebics Gábor* (35), *Kropp Ádám* (41). Körjegyző: *Scheich Gáspár*. A német kisebbségi önkormányzat elnöke *Kaiser Ferenc*, tagjai: *Stangné Kaiser Anikó* és *Hahner József*. A Magyar–Német Baráti Klub elnöke *Gham Miklós*. A Szabari-trió tagjai: *Gham Miklós, Michelisz József, Hahner József*. A községben ez év februárjától 80 fős polgárőrség is tevékenykedik. ■

szekelyszabar.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a székelyszabari önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Berta Mária



BIBLIAI IHLET. Formákba öntött bibliai események várják az érdeklődőket Pécsett, a Kocsis László terem kiállításán. Nagy Judit zománcműves és Nagy Zoltán fazekas műveiben a múlt hatása is érződik. A tárlat október 10-ig látogatható. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Francia tagozat a Leőweyben

Az ötven országot magába foglaló frankofon közösséghez tartozónak érezhetik magukat azok a diákok, akik a pécsi Leőwey Klára Gimnáziumban tegnap ünnepélyesen megnyílt magyar-francia két tanítási nyelvű tagozaton végeznek majd. *Dr. Szolcsányi Jánosné* igazgató az iskola dísztermében megrendezett tegnapi megnyitó kapcsán elmondta, hogy a neves pécsi intézmény 96 éves általános tagozatán jelenleg 611, a 46 éves német nemzetiségi tagozatán 350, a hároméves Arany János tehetséggondozó program eddigi három osztályában pedig 101 diák tanul. Az általános tagozaton is van emelt szintű matematika, informatika és természettudomány. A mostantól 38 tanulóval beinduló magyar-francia nyelvű tagozat a jövőben egyaránt fogad olyan diákokat, akik akár egyáltalán nem tudnak még franciául és persze olyanokat is, akik haladók. A legalacsonyabb szinten kezdik a francia nyelvoktatást, ami heti 20 órában történik, három csoportban. A hatékonyságot jelentősen fokozzák az oktatásban részt vevő francia anyanyelvű tanárok. A tagozaton tanulóknak elsőben le kell tenniük a DELF 1-2 és a 3-4 fokozatú vizsgákat. Másodikban már a történelmet, matematikát, földrajzot és néhány további tárgyat is francia nyelven tanulnak.

B. K.

Ember- erkölcs- vallásismeret a PTE-en

Az eredetileg tervezettnél korábban, már idén ősszel továbbképzést indít a Pécsi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának közelmúltban létrehozott Vallástudományi Központja. Mindez arra tekintettel történik, hogy a középiskolákban a közeljövőben bevezetik – néhol már be is vezették – a Társadalomelmélet és etika, illetve az Emberismeret és etika tantárgyakat, amelyeket az oktatási miniszter rendelete értelmében csak szakirányú továbbképzési oklevéllel rendelkező pedagógus taníthat.

A jelentkezések alapján a PTE Vallástudományi Központja már a most induló tanévben megkezdheti a szükséges Ember, erkölcs, vallásismeret továbbképzést, amelyen a részvételhez feltétel a főiskolai, vagy egyetemi szintű alapképzésben valamely pedagógus vagy hittanár, hitoktató, teológia szakon szerzett szakképzettség.

A képzés levelező formájú, költségtérítéses, 4 féléves (+1 féléves) képzés keretében pedagógus szakvizsgát is tehetnek a részvevők. A stúdium október közepétől kezdődik. ■

TV-JEGYZET

Meseautó

Az RTL-től menesztett Havas Henrik tán múlt vasárnap, egy kora délelőtti, fehérneművasalós órában női fehérneműket menedzselt. Nem is annyira rosszul, mint amilyen csinosak voltak a lányok, és amennyire nem illett hozzá ez a műsorvezetői szerep. Legutóbb már Esztergályos Cecilia agyagszobrai fölött láttuk mélázni – ez a gyors karrier manapság. A Big Brother és „valódi" társa is arra figyelmeztet: csendesen érdemes itt duhajkodni, magyar, olyan mindegy, helyén van-e az érték vagy sem: lassan járj, tovább érsz.

Hol a rendhagyókat, hol meg a langyosakat köpi ki a Tömeg-Isten. Hogy pénzért mutogatod magad, azt az alulfizetett sokaság megbocsátja; úgy hiszi, tíztizenöt évnyi nettó keresetért ő is szíves-örömest levetné a gátlásait ennyi időre. Hogy milyen ügyet szolgálsz, az téged, mint nézőt, nem érdekel. Még kevésbé azokat, akik „benn" vannak, hisz „fogolynak" lenni érdem. És innen, kívülről Te is metsző élességgel látod, hogy ez is csak egy munkahely gyarló emberekkel, akiknek azt mondták: most egy kicsit be lesztek zárva a kamerák elé, de szolgálhattok, pózolhattok a teljes, pőre valótokkal. Néhány hónap szavatolt kikapcsolódás még annak is, aki csak a pénzt lesi; ha a műsor bevételéhez képest koldusfilléreket is kap. Írtam már erről? Hát persze. Pszichológia is? Ha a szellemi-testi mutatványosdi, ha az erre összecsalogatott emberek alkalmi közössége intimszférájának tanulmányozása az. Legutóbb már annyi időnk se volt, hogy a kalocsai betyárgulyásba belenyalintsunk, mert a kétszázlábú cigányzenekar lepte el a ketrecet, elhúzván a hepibörzdétujút a szegény, párját kereső ausztro-magor Andynak.

Az ausztrál-magyar testvérbarátságot népviseletes, gulyásos-cigánynótás nyomulás hevítette pattanásig, mindeközben gazdagabbak lettünk egy recepttel is, miszerint a kalocsai gulyás a paprikától, gombától és a füstölt szalonnától kalocsai.

Meg még ezen túl is szeretjük nézegetni magunk. A közönség két amerikai tucatfilm helyett egy magyart, a Meseautót választotta a vasárnap estére kínált három „szuperfilm" közül. Travolta és Gene Hackman helyett Ónodi Esztert és Stohl Andrást, Pierce Bosman és Linda Hamilton helyett Molnár Piroskát, Bajor Imrét és Kern Andrást. Mert a Meseautóban is szinte olyanok vagyunk, mint a Nagy Testvér kamerái elé lökve: hol naivak, hol intrikusak, hol kisszerűen számítóak, hol nagyravágyók és álmodók, s azért imádkozunk, hogy vigyen el a meseautó bennünket is. A többieket meg az ördög.

BÓKA RÓBERT

Egy európai magyar

Tudományos kerekasztal Tolnai Ottó szépirodalmi munkásságáról

Az elmúlt hét végén Pécsett, a JAK Tanulmányi Napok keretében tudományos kerekasztal-beszélgetést rendeztek a Jelenkor szerkesztésében is hosszú évek óta részt vállaló neves vajdasági születésű magyar költő, író Tolnai Ottó munkásságáról. Többen állították: a költő szerteágazó művészetének elemei, fogalmai, utalásai egy új „Tolnai-lexikont" képezhetnének.

Orfeusz, akinek egy költészet nélküli világba kell elvinnie a költészetet. Egyike ez a sokféle, valamiképpen mindig hiányos hasonlatnak. Ama nézetnek is többen hangot adnak, amely szerint a vajdasági magyar irodalomban fogant, és ott európai rangúvá érett Tolnai Ottó meghatározhatatlan, le- és körülírhatatlan. Az egyik belvárosi kiülős teraszon felesége társaságában vele beszélgetve arra kérem, mondja meg ő, ki is voltaképpen Tolnai Ottó. És hova valósi egyáltalán?

– Egy érzékeny lény – hangzik a válasz. – *Danilo Kis* egyik alcímére utalva mondhatom ezt arról az azonosíthatatlan, másokhoz hasonlíthatatlan, a felnőttet és a gyermeket egyszerre magába foglaló emberről, akit magamnak tekinthetek. Egy érzékeny lény, akiben ott él a gyerek és a művész. Akiben a kettő egy. Érzékennyé – ezt hosszan tartó utam érlette meg velem – a Tiszában lettem. Közvetlenül a magyar és a jugoszláv határnál, a vasfüggöny tövében, a vajdasági magyar Kanizsán. Ugyanis a Tisza minden évben, úgy július 5-e tájban, a születésnapom körül virágzik. A tiszavirágzásnak ebben a langyos, leapadt vizében kisgyerekekként leledzve, ránk szálltak a nászrepülésüket végző és abban a pillanatban elpusztuló, vacogó viráglények. Ezek a kis viráglények, akikben Érosz és Tanathosz, a szerelem és a halál istenei egyazon pillanatban találkoznak, hihetetlen felfokozottságuk következtében remegnek és vacognak. Ez a lehető legérzékenyebb rítus abszolút érzékennyé tett a világra. Attól kezdve ebből a pontból nézem. Ez egyúttal egy költői vízrajz, földrajz kezdete is, amely azután a tengerig vezetett, mint Tömörkény István tanyasi hőseit, akik az Adrián, Fiumében katonáskodtak. És amikor hazajöttek, hajóskapitányokká lettek a Tiszán. Hosszan meséltek egy olasz városról, amely „a tengeren van" – Velencéről. Aztán ez a térkép élővé lett, rá kellett döbbennem, hogy a testemre tetoválódott.

A háborúk átszabták, átszabdalták ezt a térképet, de mindez már mit sem változtathatott Tolnai Ottó érzékenységén. Hogy földrajzi és szellemi birodalmát hogyan tudta megóvni a politikától, a katonáktól, külön Tolnai-címszó. Simone Weile-lel vallja: Istennek nincs szüksége katonákra.

– Fiatal koromban nagy hatást tett rám *Fejtő Ferenc* műve, amit amaz érzelmes utazásáról írt, amely a fiatal Miroslav Krlezánál tett zágrábi látogatásáról szól. Meg az Adriáról – folytatja Tolnai Ottó immár prózaiban. – A horvát író azt javasolta barátjának, utazzon Mlinibe – ez Malmokat jelent – ahol a pécsi Széchenyitéren kikiáltott baranyai szerb-magyar köztársaság egyik legjelentősebb festőjének, D. Dobrovicsnak a műterme volt. Fejtő meg is látogatta Dobrovicsot, aki kitűnően tudott magyarul, és ugyancsak nagy barátság kerekedett köztük... Két-három napja találkoztam egy gyerekkori barátommal, akivel hajdan együtt fürdőztünk a Tiszán. Azt mondta, Mlini mellett van egy kis nyaralója. Szeretné, ha lemennék hozzá vendégségbe. Ez a hely Dubrovnik közelébe esik. A területet eléggé szétlőtték a háború alatt. Ugyanis ott voltak a jugoszláv hadsereg tisztjeinek a villái.

Így kerül egymás mellé a Tisza, a vasfüggöny, Krleza, Fejtő és az Adria. A költészet, a próza, az esszé. És talán a dráma is. Így sokasodnak szinte óráról órára a Tolnai-lexikon címszavai.

BEBESSI K.

HÉTVÉGE A KÉPERNYŐN

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 4-ÉN, PÉNTEKEN

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	TV2	Big Brother (valóság show)	1 725 816
2.	RTL Klub	Barátok közt (magyar filmsorozat)	1 650 029
3.	TV2	Activity	1 561 921
4.	TV2	Aktív (magazin műsor)	1 483 955
5.	RTL Klub	Legyen Ön is milliomos!	1 357 582
6.	TV2	Tények	1 338 786
7.	RTL Klub	Fókusz (közéleti magazin)	1 220 288
8.	RTL Klub	Való Világ (az rtl klub valosag showja)	1 099 824
9.	RTL Klub	Híradó	1 046 810
10.	m1	Kazal Lászlótól a telepódiumig	1 016 295

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 5-ÉN, SZOMBATON

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	TV2	Big Brother (valóság show)	2 197 430
2.	RTL Klub	Heti hetes	2 164 998
3.	RTL Klub	Való Világ (az rtl klub valosag showja)	1 694 043
4.	TV2	Tények	1 484 901
5.	RTL Klub	Fókusz plusz (magazin)	1 352 672
6.	TV2	Magellán (tv2 tudományos magazin)	1 329 147
7.	RTL Klub	RTL box klub	1 274 599
8.	RTL Klub	Híradó	1 071 507
9.	TV2	Rex felügyelő (német-osztrák filmsorozat)	1 011 430
10.	m1	Híradó este	865 475

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 6-ÁN, VASÁRNAP

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	TV2	Beverly Hills-i zsaru 3. (am. akciovigjatek)	1 963 232
2.	RTL Klub	Meseauto (magyar film)	1 843 148
3.	TV2	Napló (a tv2 heti magazinja)	1 826 658
4.	RTL Klub	Való Világ (az rtl klub valosag showja)	1 543 989
5.	RTL Klub	Találkozások - Sztármagazin	1 498 232
6.	TV2	Tények	1 372 166
7.	TV2	Aktív (magazin műsor)	1 256 809
8.	RTL Klub	Híradó	1 246 505
9.	TV2	Az elveszett ereklyék fosztogatói	965 917
10.	TV2	Walker a texasi kopó (amerikai filmsorozat)	965 836

Akiknek őrzik a fiatalságát

Nem újdonság, sajnos, hogy a fiatalokra, nappal is, de főképp éjszaka ezernyi veszély leselkedik, amiknek – ki-ki alkatától, vérmérsékletétől függően – nem biztos, hogy ellent tud állni. A pécsi őrző-védő cégeknek már bőven akad tapasztalata, amikor a szülők hozzájuk fordulnak: próbálják megvédeni gyermekeiket.

Szabi 17 éves, és bár saját bevallása szerint nem nagy diszkózó, de persze járt már efféle műintézményben, ahol „természetesen" találkozott olyanokkal, akik ilyen vagy olyan szert kínálgattak a mulatni vágyó ifjúságnak. Büszke rá, hogy egy füves cigin kívül (amit egyebként nem nyilvános helyen, hanem házibulin szívott el) ellent tudott állni a kísértésnek. Amikor azt kérdezem tőle, mit szólna hozzá, ha megtudná, szülei őrző-védő emberekkel figyeltetik kiruccanásait, nehogy valami baja történjék, csak annyit mond: ki lenne akadva. Mármint amiatt, hogy nem bíznak benne.

Pedig mint *Tamon Attila*, a Trucker Security tulajdonosa elmondta, amíg az éjszakában dolgoztak, volt efféle megbízatásuk:

– A szülők elsősorban tényleg arra voltak kíváncsiak, mennyire bízhatnak meg a gyerekükben. Azt kellett megfigyelni az embereinknek, hogy a fiatal valóban a megbeszéltek szerint viselkedik-e. Kivel, milyen társaságba megy, a barátaival-e, vagy esetleg alvilági alakokkal találkozik-e. Arra költi-e a pénzét, amire kapja, mondjuk, a barátnőjére, avagy valami más dologra. Meg kell mondanom, hogy mivel ezek a megkeresések többnyire jól szituált, komoly családoktól érkeztek, a gyerekek is így viselkedtek, nem kellett szinte soha beavatkoznunk. Egy ízben jeleztük a szülőknek, hogy a gyerek kábítószerre költötte a pénzét, amin teljesen fel voltak háborodva, de aztán nem sokkal később egy autóbaleset során kiderült, hogy valóban ez volt a helyzet.

Tamon Attila

Tamon Attila azt azért megjegyezte, hogy érdekes módon szinte kivétel nélkül fiúk esetében jöttek számukra a megbízások, míg a – szerinte is – védtelenebb és veszélyeztetettebb lányok iránt, úgy tűnik, kevésbé aggódnak otthon.

– Az biztos, hogy százszázalékos biztonság egyik szórakozóhelyen sincs, de azért sok mindent lehet tenni azért, hogy a fiatalok biztonságban érezhessék magukat. Az a véleményem, nem mindegy, hogy a diszkóban helyben megkapja-e a lehetőséget a kábítószer megszerzésére, vagy el kell mennie érte máshová. Ezt, ha ott jól érzik magukat, szerintem nem sokan vállalják.

Abban az őrző-védő cégek munkatársai megegyeznek, hogy a diszkókban a jelenleginél jóval többet kellene költeni a biztonság- és vagyonőrzés-technikára. Vita van abban is, hogy a rendőrség mutatkozzon-e ezeken a helyeken, a legtöbben úgy vélik, civilben mindenképp ott kell lennie egy-két nyomozónak a történések sűrűjében.

De nem csak éjszaka van, hanem nappal is, és akadnak, akik már ezt se találják túl biztonságosnak. *Golobics Károly*, a Valeria Security igazgatója a következővel kezdi mondandóját: – Már a cég megalapításakor az volt a filozófiánk alapja, hogy a legnagyobb vagyon az emberélet. E tekintetben hézagot láttunk, és ezért is léptünk, már ami a fiatalokat illeti.

Az utóbbi három évben egyre nőtt az igény az őrző-védő tevékenység iránt, amit jól jelez, hogy számos iskola is elhatározta magát: élni kíván a szolgáltatással. De a magánszférában is terjedőben van az efféle figyelem.

Németh Mihályné, nyugalmazott iskolaigazgató, a cég humán szolgálatának vezetője bőven tud mesélni az utóbbi időszak eseteiből: – Előfordult, hogy a szülő azt kéri, hogy egy kirándulása alkalmával szállítsuk el a gyereket az állomásra, majd vissza. Még azt is kikötötték, hogy – mivel lányról volt szó – ne fiatalember legyen a sofőr, hanem inkább nagypapakorú. Természetesen megoldottuk. Épp ellenkező volt a feladat, ami ugyan nem kifejezetten őrzés-védés volt, hogy egy ballagó kislánynak, mivel a fiatalemberrel, akivel járt, még nem volt olyan szoros a kapcsolata, hogy meghívhatta volna erre a családi alkalomra, egy kifejezetten jóképű kollégánk vigye ki a ballagási ajándékot a fiú családjának a nevében. Ebbe a kategóriába tartozik az alkalmi gyerekfelvigyázás is, ami nem pusztán a gyerekek megfelelő felügyeletéről szól, hanem a háziak javairól is, hiszen gyakran előfordul, hogy a babysitter nem üres kézzel távozik a házból...

Golobics Károly

A cégnek egy komolyabb zűrös ügye volt, ahol egy munkatársuk jelenléte, illetve tekintélye óvott meg egy tanulót.

– A szülő azzal a problémával fordult hozzánk, hogy kamasz fiát az iskolából hazafelé menet naponta megveri egy társaság. Ez esetben semmi más dolgunk nem volt, mint hogy attól kezdve az iskola előtt várta a fiút a kollégánk, és abban a másfél-két hétben, amíg vigyázott rá és hazakísérte, a többiek szépen leszoktak a molesztálásról.

MÉHES K.

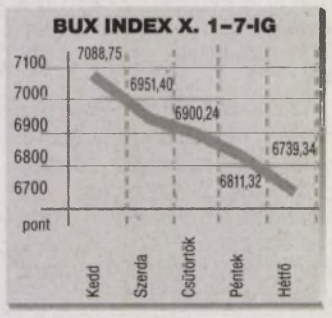
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 7.)

Borsodchem	4 600 Ft	⇩
Egis	10 510 Ft	⇩
Matáv	698 Ft	⇧
Mol	4 790 Ft	⇩
OTP	1 970 Ft	⇩
Richter	11 200 Ft	⇩
TVK	4 600 Ft	⇩
Zalakerámia	1 360 Ft	⇩

BUX: 6739,342
-1,06% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 1-7-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	389,98
Cseh korona	8,06
Euró	244,14
Japán jen (100)	200,99
Lengyel zloty	59,86
Svájci frank	167,02
Szlovák korona	5,82
USA-dollár	249,17

HÍREK

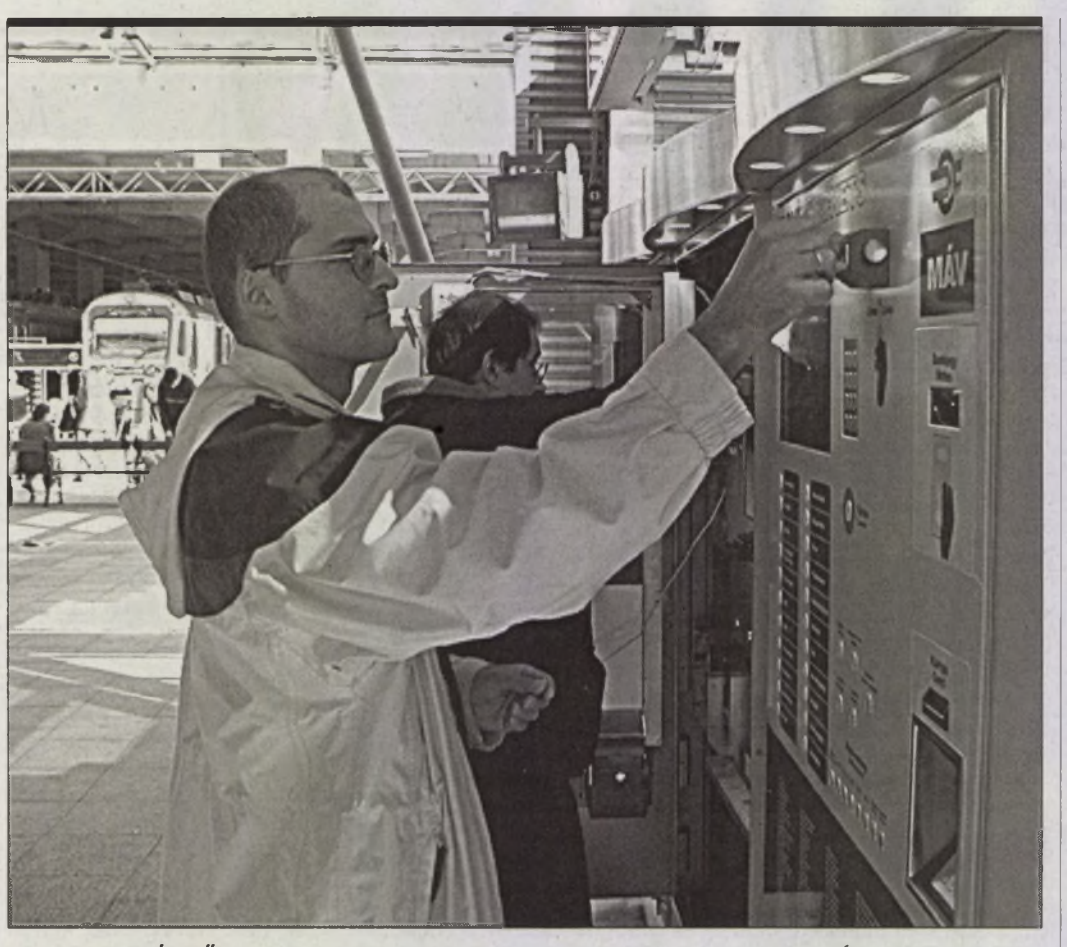
ALMA. Az év végétől ismét árusítják a szabolcsi étkezési almát az orosz fővárosban, igaz, egyelőre bemutatkozó jelleggel. Egyidejűleg megkezdődött a hosszú távú értékesítést biztosító létesítményi feltételrendszer kialakítása. A szervezetek vezetői közölték: a szeptember 17-24. között Moszkvában tartott Magyarország - 2002 elnevezésű kiállításon eredményes tárgyalásokat folytattak az oroszországi piaci kapcsolatok újrafelvételéről. MTI

HITELES. A kis- és középvállalkozások hitelhez jutásának elősegítésére megállapodást kötött a Magyar Külkereskedelmi Bank (MKB) Rt. és az Ipartestületek Országos Szövetsége (Iposz). Az Iposz a megállapodás révén vállalja, hogy segít a vállalkozásoknak a bank hitelkonstrukciói közül választani, amelyeket azután közvetítenek a pénzintézet felé. Az MKB külön kedvezményes csomagokat nem kínál, de rugalmasságot tanúsít a hitelkihelyezésen túl a számlavezetési és egyéb szolgáltatások területén. MTI

ALAP. Új, legalább egymilliárd forintos támogatási alapot hoz létre a kormány november 1-jétől, hogy a hátrányos helyzetű kistérségek felzárkózását segítse - jelentette be Nagy Sándor, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára. Az alapból a települések, illetve a vállalkozások azon sikeres pályázataikhoz kaphatnak legfeljebb 20 millió forint plusztámogatást, amelyek nem nyújtottak fedezetet a beruházás kivitelezéséhez. EUROPRESS

EGYÜTTMŰKÖDÉS. A termékfejlesztés és a nemzetközi forgalmazás terén is bővíti együttműködését a Barr Laboratories Inc. és a Richter Gedeon Rt. - erről hétfőn állapodott meg a magyar gyógyszergyártó cég Európa egyik legnagyobb hatóanyaggyártójával. EUROPRESS

ALKU. Bérmegállapodás született a Volán társaságok érdekegyeztető fórumán: az eredetileg jóváhagyott 10,34 százalékos béremelést 1,8 százalékkal megtoldják. A döntés az után lép hatályba, hogy az ÁPV Rt. igazgatósága jóváhagyja. MTI ■



JEGYET A GÉPBŐL. A menetjegyváltás felgyorsítására néhány napon belül a MÁV 12 vasúti menetjegykiadó automatát telepít a budapesti Keleti, a Nyugati és a Déli pályaudvar várócsarnokába. Az automaták éjjel-nappal működnek, 100 kilométeres körzetben lehet menetjegyet váltani, de váltható térti jegy és bérlet is a gépek segítségével. Az automaták minden, tízforintosnál nagyobb pénzt elfogadnak. A papírpénzeket azonban csak gyűretlen állapotban lehet használni. Sárdi Gyula, a MÁV vezérigazgatóhelyettese kérdésünkre elmondta, hogy a 12 automata a fővárosban kísérleti célokat is szolgál, mert az első időkben szerzett tapasztalatokkal kiegészítve a megyeszékhelyek pályaudvarain is megjelennek majd a vonatjegykiadók. A vezérigazgató-helyettes elmondta azt is, hogy vannak olyan térségei az országnak, ahol a megállóhelyeken nem lehet jegyet váltani. A későbbiek során ezeken a vonalakon, illetve vonatokon helyezik el majd az automatákat. A Nyugati pályaudvaron ma elhelyezett öt automata máris érzékeltette hatását, mert jelentősen csökkent a sorban állás a pénztárak előtt. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

1200 milliárd vízügyi fejlesztésre

A környezetvédelmi kormányzat mintegy 1200 milliárd forintot kíván fordítani vízügyi fejlesztésekre 2015-ig. Egyes szakértők úgy látják: ez az összeg sem lesz elegendő a szükséges vízügyi beruházásokra.

BUDAPEST

A Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium árvízvédelmi munkálatokra a Tiszán az elkövetkező öt-hét éven belül 100-110 milliárdot, a Dunán négy év alatt 20 milliárd forintot kíván fordítani. A víztisztítóművek uniós ivóvíztisztasági szabályokhoz való igazítása 110 milliárd forintos ráfordítást igényel. A vízügyi kiadások területén a legnagyobb tételt a szennyvízelvezetés és -tisztítás jelenti: ezeknek a beruházásoknak a forrásigénye 2015-ig 900-950 milliárd forint. A szaktárca adatai szerint jelenleg a lakosság hatvan százalékánál megoldott a csatornázás, az elvezetett szennyvíznek azonban csupán a felét kezelik valamilyen módon. Az európai uniós elvárások szerint a 15 ezer lakosnál nagyobb településeken 2010-ig, a kétezernél nagyobb lélekszámú települések esetében 2015-ig kell a tisztítást megoldani.

Egyes szakértői vélemények szerint elképzelhető, hogy az 1200 milliárd forint nem lesz elegendő a szükséges vízügyi beruházásokra. A szakemberek azzal érvelnek, hogy az elmúlt évtizedben az ésszerűtlen támogatási rendszer miatt az indokoltnál jóval több pénzből épültek meg a csatornák. Az 1991-1999 között céltámogatásban részesített 834 csatorna nélküli település közé például 264 olyan kisközség is bekerült, ahol sem környezetvédelmi, sem gazdasági szempontból nem volt indokolt a csatornázás. Előfordult, hogy egy kilométer vezetékre alig tucat lakást kötöttek rá, miközben szakmai körökben a kilométerenként 40-50 lakást tartják a megtérülés szempontjából megfelelőnek. Ugyanakkor a budapesti szennyvíz kétharmada, Baja, Cegléd, Dunaújváros összes szennyvize még ma is biológiai tisztítás nélkül kerül az élővizekbe. A szennyvíztisztítók egy része tehát nem ott van, ahol arra szükség lenne.

A szakemberek szerint a Duna mentén az árvíz ismét ráirányította a szakemberek figyelmét arra, hogy Komárom és Esztergom között mielőbb be kell fejezni a gátak építését. Ennél nagyobb volumenű munkára van szükség a Tisza mentén is. Az elmúlt évek áradásai ugyanis azt igazolták, hogy tározók nélkül nem vezethetők el biztonságosan a nagyobb árhullámok a folyón. Az új Vásárhelyi-terv tucatnyi nagy tározó megépítésével számol. S milliárdokat igényel az árterek megtisztítása, egyes helyeken a kanyarulatok levágása is.

Szakértők szerint a legkedvezőbb a helyzet a vezetékes ivóvíz-ellátottság területén, ahol a közel százszázalékos kiépítettséggel hazánk már most megfelel az Európai Unió előírásainak. A minőséggel azonban gondok vannak. Az uniós szabályok teljesítéséhez költséges beruházásokra van szükség. A 2009-ig szóló, 90 milliárd forintos keretösszegű ivóvízminőség-javító program felét az arzénmentesítés viszi el.

- UJVÁRI -

Norvég kapcsolatok

BUDAPEST

Hazánkba érkezik Harald norvég király és felesége, Sonja királyné. Látogatásuk egyik fő célja a norvég-magyar gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok ápolása, illetve új megállapodások létrehozása. A királyi párral tart harminckét norvég cég és intézmény mintegy hatvan képviselője is.

Magyarországra érkezik a héten a norvég királyi pár *Mádl Ferenc* köztársasági elnök meghívására. A látogatás *Göncz Árpád* 1999-es norvégiai vizitjének viszonzása. A két ország között egyre élénkebbek a kereskedelmi kapcsolatok és a gazdasági együttműködés - hangzott el a tegnapi sajtóreggelin. A norvég államfői látogatás egyik fő célja, hogy a figyelmet ezekre a kapcsolatokra irányítsa. A királyi párral tart harminckét norvég cég illetve intézmény képviselője, akik a már meglévő üzleti kapcsolatok ápolására, illetve új együttműködések megkötésének reményében érkeznek hazánkba. Találkozóra kerül sor a két ország miniszterei között. Szerda reggel információtechnikai szemináriumot tartanak a két ország gazdasági képviselői, valamint találkoznak egymással a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége, valamint a Norvég Munkaadói Képviselet vezetői. A közös üzleti projectek zöme hadiipari illetve telekommunikációs együttműködés. Bár Norvégia nem tagja az Európai Uniónak, támogatni kívánja hazánkat a csatlakozásban és a bővítés után is. Speciális projecteket kívánnak indítani például a környezetvédelem, az oktatás és a telekommunikáció területén. A királyi pár találkozik *Medgyessy Péter* miniszterelnökkel, *Demszky Gábor* főpolgármesterrel, valamint *Szili Katalinnal*, a parlament elnökével. STEINER KATA

Az írektől függünk

BUDAPEST

A Morgan Stanley befektetési bank szerint valószínű, hogy az ír népszavazáson elfogadják a Nizzai Egyezményt. Ha mégsem, arra érzékenyen reagálhatnak a csatlakozni vágyó országok - különösen hazánk - értékpapírpiacai.

A Morgan Stanley szerint egy esetleges ír „nem" után a magyar piac reagálna a legérzékenyebben a közép-európai értékpapírpiacok közül. A Morgan Stanley a bővítés egyik kulcsfontosságú elemeként számon tartott egyezmény jóváhagyására számít.

Ennek ellenére benne van a pakliban az ír nem is. A tőkepiacok két forgatókönyvvel számolnak az ír nem esetében. A B-terv-nek nevezett szcenárió szerint módosítanák a Nizzai Egyezményt, és abban csupán a bővítéshez minimálisan szükséges intézményi feltételek szerepelnének. Ez az eshetőség legfeljebb hat hónappal tolná ki a csatlakozás dátumát.

A másik forgatókönyv szerint a bővítést visszadobnák a tervezőasztalra: azt megvitatná az EU Kormányközi Konferenciája, ebben az esetben legalább egy évvel halasztódik a csatlakozás. A Morgan Stanley úgy véli: a 2004-es bővítése mellett olyan mértékű politikai tőke sorakozott fel, hogy a gyors bővítést szorgalmazó országok nem úszhatnák meg presztízsveszteség nélkül a folyamat lassulását. EUROPRESS

Elmaradt vendégek

BUDAPEST

Negyedével-ötödével csökkent az idén a vendéglátóipar forgalma, a tendencia a folyó fizetési mérleg adatai alapján már korábban látható volt.

A forgalom 20-25 százalékos csökkenésére számít az idén a vendéglátóipar - mondta *Háber Tamás*, a Magyar Vendéglátók Ipartestületének elnöke. Az első nyolc hónapban az idegenforgalom bevételi többlete a tavalyi 2 milliárd euróval szemben 1,3 milliárd euróra csökkent. Háber szerint az ország turisztikai marketingje az elmúlt évek alatt nem készült fel válsághelyzetek kezelésére, nem reagált időben a német gazdasági recesszióra.

Az ipartestület felmérései alapján a forgalom január és szeptember között 16-42 százalékkal csökkent a vendéglátóiparban. Nagyobb elmaradás főként a Balaton déli partján érintette a vendéglőket, míg a magasabb árkategóriába tartozó vendéglátóhelyek alacsonyabb bevételkiesést szenvedtek el.

Az elnök felhívta a figyelmet arra is, hogy a mai napig nem igazán veszik tudomásul, hogy a vendéglátóiparban dolgozó kisvállalkozásoknak alapvetően gondot okoz az alacsony tőkeellátottság, valamint a magas adó- és járulékteher. Emellett a Széchenyi-terv által biztosított pályázati lehetőségekkel is csak kevesen tudtak élni, mert a beruházásokat minden esetben meg kellett előlegezni. ■

Romlik az egyensúly

A magyar gazdaság túl van a mélyponton, de nem mutat határozott élénkülést, ráadásul romlik az egyensúly - derült ki a GKI Gazdaságkutató Rt. prognózisából. A Pénzügykutató Rt. szerint szintén kedvezőtlen jelek mutatkoznak a gazdaságban.

BUDAPEST

A GKI felmérése szerint a bruttó hazai össztermék (GDP) növekedése az idén 3,2 százalék körül várható, jövőre pedig elérheti a 4 százalékot. Az év hátralévő részében folytatódik a gazdaság külső és belső egyensúlyának a romlása. A nemzetközi versenyképességet rontja a világgazdasági recesszió idején beindult gyors bérnövekedés és a forint erős felértékelődése. A kutatók szerint a második félévben az export csak enyhén élénkül, míg az import a belföldi kereslet hatására erőteljesebben növekszik majd. A turizmus idei aktívuma egymilliárd euróval marad el a tavalyitól. Így a folyó fizetési mérleg hiánya a tavalyi 1,2 milliárd euróval szemben az idén 3,2, jövőre 3,8 milliárd euró lehet. A kutatók szerint az egyensúlyi mutatók romlása miatt jövőre mindenképpen korrekcióra lesz szükség. A GKI megítélése szerint az államháztartási deficit egy százalékkal mérsékelhető, a GDP 5,5 százaléka körüli szintre. Mindezzel jövőre feltehetően megkezdődik a fiskális tisztulás és konszolidáció, de a javulás nagyobb része csak a későbbi évekre várható.

A Pénzügykutató Rt. az államháztartási hiányt az idén a GDP 7 százalékára prognosztizálja, így - a szakemberek szerint - a következő években mindenképpen szükség lesz költségvetési kiigazításra. Annak mértéke azonban várhatóan nem lesz elég ahhoz, hogy a hiány a kormány által ígért 4,5 százalékra csökkenjen 2003-ban. A reálkeresetek növekedése ebben az évben várhatóan 14 százalék körül lesz, négyszerese a termelékenység növekedési ütemének. A kutatók szerint kedvezőtlen jelek mutatkoznak a belső feltételek alakulásában: a növekedési alapok megrendültek, a gazdaság nem fenntartható pályán van. A külkereskedelmi egyensúly romlik, a hiány az idén 3,8 milliárd, jövőre 4,4 milliárd euró lesz. A folyó fizetési mérleg év végi hiányát a kutatók 3 milliárd euróra prognosztizálják.

UJVÁRI GIZELLA

Tovább erősödhet a forint

BUDAPEST

A gazdasági bizottság ülésén egyebek mellett megtárgyalták az egyszerűsített vállalkozói adóról (eva) szóló törvényjavaslathoz érkezett módosító indítványokat.

A testület támogatta azt a javaslatot, amely előírná: az egyéni vállalkozónak, ha egyidejűleg mezőgazdasági őstermelői tevékenységet is folytat, mindkét tevékenységével összefüggő költségeit bevételarányosan kell megosztania. Emellett az evát választó vállalkozó mezőgazdasági kistermelői tevékenységet is folytathat.

A gazdasági bizottság ülésén *Adamecz Péter*, a Magyar Nemzeti Bank alelnöke azt mondta: az uniós csatlakozás után a forint árfolyamának erősödése valószínűsíthető. Jelezte, a külföldi befektetők növekvő kereslete a magyar állampapírok iránt óhatatlanul azt eredményezi, hogy a forint árfolyama eléri az árfolyamsáv szélét, ahol a jegybanknak kell majd beavatkoznia.

Az MNB alelnöke kitért arra is, hogy az év végére az infláció mértéke várhatóan 5,5 százalék alatt marad, így teljesülni fog a jegybank inflációs célkitűzése.

Az MNB tavalyi jelentéséről szóló beszámoló tárgyalásakor több képviselő is szóvá tette, hogy az árfolyamsáv tavaszi szélesítése miatt bekövetkezett forinterősödés kedvezőtlenül érintette a magyar vállalkozásokat. Adamecz szerint azt valóban nem lehet kijelenteni, hogy nem érte kedvezőtlenül a vállalkozókat a forint erősödése, ugyanakkor sok importtermék ára is csökkent és a gázolaj árában hamar megjelent a forint erősödésének kedvező hatása. ■

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Testbeszéddel árulkodik a drogos. Oktatják Pécsett a börtönőröket. *11. oldal*

Sport
Minőségi futball. Eredmények és tabellák. *15. oldal*

Sport
Még egy center elkelne. Holnap kezdődik a PVSK számára a szezon. *16. oldal*

Élet & Stílus

Talpalatnyi helyszűke

Jurtában lakó őseinknek nem kellett fáradniuk azzal, amivel manapság sok lakásban küzdenek a tulajdonosok: hogyan hasznosítsák a sarkokat? A két fal találkozásába betolt virágtartónál vannak jobb ötletek is.

Ha beteltek a szekrények, és nincs több üres polcunk, nem árt új zugok után nézni. Kiválóan hasznosíthatók például a szobasarkok, ráadásul az efféle beépítések nemcsak tárolási gondjainkon segítenek, hanem érdekes színfolttal is gazdagítják az adott helyiség összképét.

Ajtóból polc

- A használaton kívüli ajtóból tárolóhely készíthető kis ügyességgel. Az ajtófelfába csavarozzunk polcok tartására alkalmas gumi vagy műanyag lapocskákat, de ha jobb nincs, egyszerű fadarab is megteszi.
- Vágjuk méretre a polcokat, ezek készülhetnek deszkalapból, pozdorjából, üvegből, sőt olyan falapból is, amelyen rajta hagyjuk a kérget.
- Ha szükséges, fessük le a polcokat, majd csúsztassuk őket a tartókra. Kiváló tárolóhelyet nyertünk például gyűjtemények (csigák, kagylók, szép kövek, ásványok stb.) számára.
- Üvegpolcoknál látványos elem, ha az ajtótok tetejére fénycsövet szerelünk.

Érdekes látvány például a dolgozó- vagy a gyerekszobában a sarokra, átlósan elhelyezett íróasztal. A rendelkezésre álló, csöppnyi felület dacára kiválóan megoldja a munkavégzés és tárolás funkcióját, az asztal alatt ugyanis bőségesen jut hely az alátétszekrényeknek vagy egy nyitott polcnak. Az asztallap megfelelő területet biztosít a munkához, elhelyezhető rajta egy ugyancsak sarokra állított kis szekrényke, fölötte pedig egy szintén átlósan kialakított fali téka.

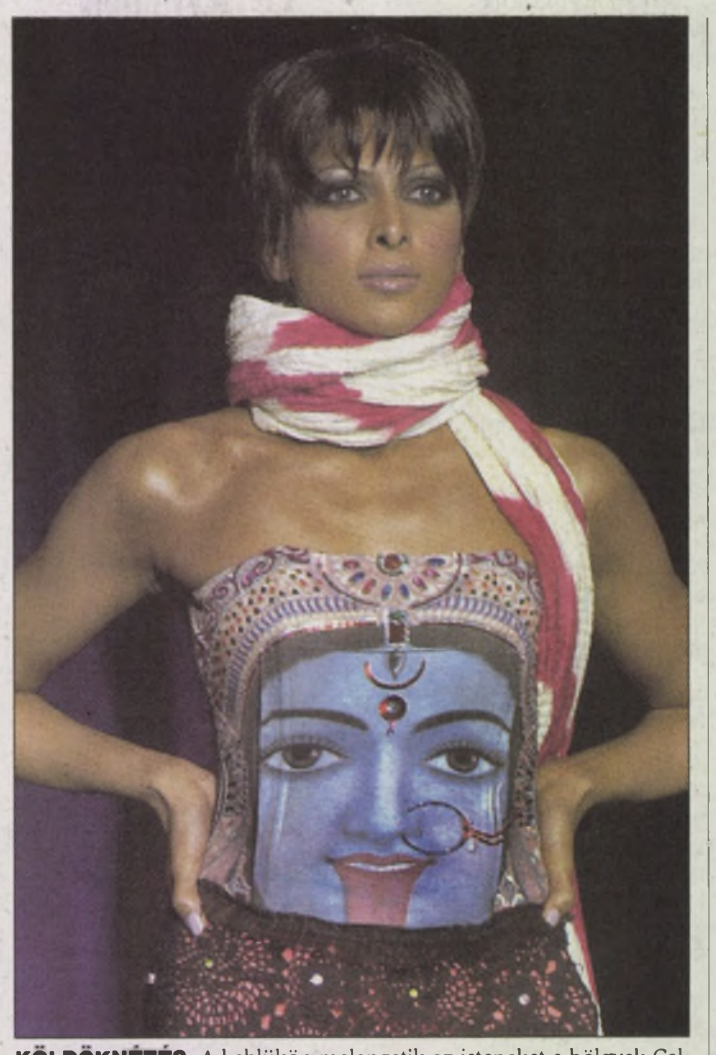
A szűk előszobák berendezése sokaknak jelent problémát. A bejárat melletti sarkot általában elfelejtik, pedig a falra szerelt, egyszerű panelek akasztóin nyugodtan ott lóghatnak a kabátok, alul elhelyezhető egy háromszög alakú ülőke, ami cipőhúzáskor tehet jó szolgálatot, de táskák, kosarak tárolására is kitűnő. Készülhet az adott helyre szabott, szokatlan formájú előszobai bútor is, különösen akkor, ha az előszoba-ajtó melletti falak más méretűek.

Ha van két „normális" szekrényelemünk, közéjük komplett kamraszekrényt is elhelyezhetünk a konyha sarkában. A két szekrényelemet átlósan összekötő ajtó mögé tegyünk fel fali síneket a polcok számára. A kis helyen meglepően sok minden elfér. A polcok mögött érdemes falba vágott szellőzőnyílást is kialakítani, hogy biztosítsa a szükséges friss levegőt.

A konyhasarokban polcrendszeren helyet kaphat a mikrohullámú sütő is vagy a fűszergyűjtemény. Jó ötlet, ha a szekrényke alá praktikus, kihúzható munkalapot rakatunk. ■

Lakberendezési ötletekről, otthonszépítésről, építkezési tanácsokról, kertről és növényápolásról olvasson a *www.lakaskultura.hu* internetes oldalon is!

Oldalszerkesztő: *Hodnik Ildikó Gy.*



KÖLDÖKNÉZÉS. A keblükön melengetik az isteneket a hölgyek Calcuttában. Ezúttal Káli látható a hippikorszakot idéző topon – a bátrabbak azonban közvetlenül a testükre is festethetik a „ruhát", az arc kialakításához kihasználva a természet adta domborulatokat. FOTÓ: EPA

Jobb a mély sugárterápia

Új módszerrel kísérleteznek angol orvosok a mellrák kezelésében. Az eljárás számítógépes képi megjelenítéssel is támogatja a korábbinál pontosabb, irányított sugárterápiát, csökkentve a mellékhatásokat.

Azok a nők, akiknél korai szakaszban észlelik a mellrákot, általában sebészeti beavatkozáson esnek át, majd az egész mellett sugárkezelésnek vetik alá, hogy meggátolják a daganat újrafejlődését. Ám a sugárterápia, habár hatásos, néhány nőnél a mell zsugorodását, göbösödését és gyulladását okozhatja, de létrejöhet komoly izommerevség is. Angol kutatók most új módszert dolgoztak ki, amelynek neve Intensity Modulated Radiotherapy (IMRT, mélyen irányított sugárkezelés). A megfigyelési időszak eredményei szerint az IMRT módszerével kezelt nőknél 33 százalékkal kevesebben szenvednek mellzsugorodástól vagy más fizikai mellékhatástól, mint a hagyományos terápiában résztvevők.

A hagyományos sugárkezelés mellékhatásai többnyire azért alakulnak ki, mert az egészséges részek is magas sugárdózist kapnak. IMRT számítógépes megjelenítést használ, így pontosan megítélhető, hogy milyen mély és mekkora intenzitású besugárzásra van szükség az egyes helyeken. ■

Szex lett a veszte

Egy vezető londoni bank dolgozóját fölfüggesztették, miután e-mailben dicsekedett barátainak legújabb szexuális kalandjával. A levél ugyanis elterjedt az interneten keresztül.

Trevor Luxton már bánja, hogy elektronikus levélben örökítette meg, egy barátja volt partnernője miképpen szerelmeskedik vele, míg ő telefonon cseveg saját párjával. A bank vezetői elmondták, a férfi teljes fizetését visszatartják, felfüggesztik, és nyomozást indítanak az ügyében, mivel súlyosan megsértette a cég levelezési elveit. Az e-mailhez csatolt számos üzenet közül az egyik szerint azonban nem is Luxton írta a történetet, hanem az ő nevében rosszakarói – akik az internetes pletykálkodással kifejezetten bajba akarták keverni. ■

Az adok-kapok helyett

A gyerekeknek nagyon korán meg kell tanítanunk, hogy nem lehet mindig minden úgy, ahogy szeretnék. Azt is meg kell tanulniuk elfogadni, hogy nem lehet mindig igazuk. Az élet egy adok-kapok folyamat, és ha csak a „kapok" része valósul meg, kibillen egyensúlyából.

A kompromisszumkészség segítségével sokkal többet érhetünk el az életben, s a jó emberi kapcsolatok alapja is az, ha elég rugalmasak vagyunk ahhoz, hogy fontolóra vegyük mások véleményét.

Első lépésként már nagyon kicsi korban meg kell tanítanunk gyerekeinknek, hogy ne legyenek pazarlók, és ne gondolják, hogy feltétlenül mindig mindent meg kell kapniuk. Talán ez a legnehezebb dolog, főleg a mai, fogyasztásra kiéhezett társadalomban. Nagy kihívás mind a szülő, mind a gyerek számára az, hogy rászokjanak, csak a szükséges dolgokat szerezzék be és használják. A pazarlás az étellel, játékokkal és egyéb anyagi javakkal nem helyes. Tanítsuk meg gyerekünknek (és magunknak is), hogy pazarló kedvében mindig visszatérjen a kérdéshez : „Erre most tényleg szükségem van, vagy csak nagyon szeretném?" Természetesen nagyon kellemes, ha sóvárgásunk tárgyait be is tudjuk szerezni, de mindig a józan meggondolás vezérelje választásainkat.

A következő lépés talán az lehetne, hogy megtanítjuk gyerekeinket a megbocsátásra. Az ember, természeténél fogva, lelkileg sérülékeny, és sajnos, ő maga is megbánthat másokat. Mindenkivel előfordul, hogy megbántják vagy megbánt valakit. A gyerekeket rá kell vezetnünk arra, hogy a megbocsátás fontos, a bocsánatkérés pedig, attól, akit megbántottunk, még fontosabb. Idővel meg fogják tanulni, hogy a haragtartás és a sérelmek hurcolása terhes feladat, és milyen megkönnyebbülés megszabadulni tőlük.

Akinek tartása van és egyenes ember, az mindig tud bocsánatot kérni. Ráadásul a bocsánatkérő, aki elismeri hibáit, meg fogja tanulni vállalni a felelősséget saját tetteiért, és ezáltal teljesebb személyiséggé fejlődik.

A mai kor történései láttán talán nem érdektelen megtanítanunk gyerekeinket arra is, hogy tiszteljék az időseket. Ez különösen nehéz egy olyan társadalomban, amely a szépségre és fiatalságra épít, és kiselejtez mindent, ami régi és öreg, beleértve embereket is. Tanítsuk meg gyerekeinket arra, hogy az öregek két lábon járó lexikonok, magukban hordoznak rengeteg tudást és tapasztalatot, és ezt szeretettel meg szeretnék osztani a fiatalabb generációkkal. Gyerekeinkkel együtt töltsünk több időt idősebb rokonainkkal, hallgassuk meg töméntelen mondanivalójukat és meséiket egy olyan világról, amit mi már nem ismerhettünk meg. Ösztönözzük gyerekeinket arra, hogy segítsék az öregeket, és soha ne anyagi szolgáltatás ellenében. ■

SZTÁRPLETYKÁK

CARTER LELÉP. Carter doki a szezon végén leveti a fehér köpenyt, 2004-ben kilép a Vészhelyzet sorozatból. Noah Wyle az egyetlen szereplő, aki az eredeti felállásból megmaradt a film orvosi gárdájában. A színész elmondta, hogy elégedetlen az általa játszott karakterrel, mert amióta leszúrták és drogproblémái voltak az előző részekben, kevés új dolog történt vele. Carter ugyan kedves, együttérző figura, de Wyle szerint mindez már skatulya a számára. ■

ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉS
ŐSZI AKCIÓ FOLYTATÓDIK!
YTONG falazóanyagok kedvezménnyel
LEIER betontermékek -7%
E-gerendák -25%
SCHIEDEL kémények kedvezménnyel
BAUMIT színes vakolatok -35%
SCHINDLER tetőtéri ablakok -10%
TONDACH hódfarkú és íves vágású cserepek -10–15%
KULCS ÉPÍTŐANYAGKERESKEDÉS
Pécs, Siklósi út 1/A. (a felüljáró alatt)
Nyitva: h–p: 8–16.00
Tel.: 72/525-725, 525-726
www.kulcsepitoanyag.hu

V. Ajtonyi Rita lakberendező
Lakberendezők Orsz. Szöv. tagja
Lakások, panziók, irodák, belsőépítészeti TERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE.
TERVEZÉSTŐL A BEKÖLTÖZÉSIG
Tel./fax: 72/253-492 06-30/93-93-894

FAMILIA BÚTORHÁZ
– Német bútorok másodkézből
– Használt bútorok bizományos adásvétele
NÉZZEN BE HOZZÁNK!
Pécs, Keller János u. 5. (Komlói útról nyílik)
Szentlőrinc, Munkácsy Mihály u. 25.
Nyitva: h–p.: 9–18-ig, szo.: 9–13-ig

FAGOR
márkaképviselet és szerviz
KIS-ÉS NAGYKERESKEDELEM
Beépíthető készülékek, mosó- és mosogatógépek, hűtők, porszívók, háztartási kisgépek.
Pécs, Szigeti út 66. Tel.: 72/511-104 Nyitva: h-p: 9.00-17.30-ig. Szo.: 9.00-12.00-ig.

AJTÓ - ABLAK
KÖZVETLENÜL A GYÁRTÓTÓL TERMELŐI ÁRON
Felújított thermoplan ablakaink több méretben 5.500 Ft-ért!
Bejárati ajtók 21.000 Ft-tól (16 féle típus)
Fa belső ajtók 6.300 Ft-tól (12 féle típus)
Új ablakok gyári és saját gyártásból: 4.000 Ft-tól
Az árak az áfát nem tartalmazzák.
Viszonteladókat kiszolgálunk
TELEFONON: 06-30/440-3038, 06-20/515-7635

AZ ÉV UTÓLSÓ TONDACH AKCIÓS HETE
2002. okt. 07–11-ig
A TÉGLACENTRUMNÁL!
TONDACH MAGYARORSZÁG
TETŐCSERÉP AKCIÓ
· Szlovák hódfarkú
· Dakovói hódfarkú
· Dakovói hornyolt íves
· Táncos cserepek (Csárdás, Tangó, Polka, Keringő, Palotás)
EGYEDI ENGEDMÉNYEK TELJES TETŐ ESETÉN!
33 ÉV GARANCIA!
TÉGLACENTRUM KFT. Pécs, Batthyány u. 10.
Tel.: 72/210-987, 532-392, 30/3- 776-775
Fax: 72/313-120

OKTÓBER DIEGO
• SZŐNYEG
• PVC
• PARKETTA
ŐSZI ÁRHULLÁS
60 féle laminált parketta 1 390 Ft/m²-tól
450 féle darabszőnyeg 1 900 Ft/db-tól
210 féle padlószőnyeg 490 Ft/m²-tól
110 féle pvc-padló 690 Ft/m²-tól
Pécs, Megyeri út 66.
Tel.: 72/315-898, 525-297, 525-298
Nyitva: h–p: 9–19.00, szo–v: 9–14.00
VASÁRNAP IS NYITVA!
INGYEN: · szegés · házhoz szállítás · méretre vágás · szaktanácsadás

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

A SZÉCHENYI ISTVÁN GIMNÁZIUM ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA a 2003/2004-es tanévben az alábbi osztályokat indítja

8. osztályos tanulók részére:

Gimnáziumi osztályaink: humán, fizika, számítástechnika, német, angol nyelvi

Szakközépiskolai osztályaink: autóelektronikai műszerész és távközlési technikus

Nyílt napok: 2002. október 02. és december 02. gimnáziumi rész 8.30 órától
2002. október 03. és december 03. szakközépiskolai rész 8.30 órától

Előkészítő tanfolyamok: nyelvtan, matematika, fizika, angol, német nyelv: 2002. október 14-től

Jelentkezés a gazdasági hivatalban : 72/513-168

ÁLLÁST KÍNÁL

ÁCSOT felveszek. T.: 70/216-2792 *354875*

AUSZTRIAI szak- és segédmunkák. Nyelvismeret nélkül is. 06-30/916-7499 *354771*

BUDAPESTI Kft. felvesz férfi vegyészeket, vegyésztechnikusokat 3 műszakos munkaidőben, 170 000 Ft-os havi bérezéssel, szállást biztosítunk. Tel.: 06-1/351-3552 *354386*

Hévízen 100 szobás gyógyszálloda, magyar-német vendégkörrel **reumatológus szakorvost keres.**
Érdeklődni:
Hotel Aquamarin
8380 Hévíz, Honvéd u. 14.
Tel.: 83/545-969 *354836*

EGY új mellékállás Önnek, fehérneműk értékesítésével. Kérje katalógusunkat vagy válasszon alapkollekciónkból. Kereset: 30-50 000 Ft/hó. 06-88/442-854, 88/325-373 *354795*

Azonnali belépéssel felveszünk:
– asztalos szakmunkást
– kárpitos szakmunkást
– varrónő szakmunkást
– bútorszállítót
anyagmozgatót
Jelentkezni személyesen
Pataki Bútorház
Pécs, Siklósi út 10/a. *354613*

ESZTERGÁLYOSOKAT felveszünk. Bér megegyezés szerint. Érd.: 20/373-5315 *354847*

FOGYÁS!

Kereseti lehetőség is. 30/552-3281 *354902*

FUVARSZERVEZŐT keresek magas jutalékért 11 t hűtős autóhoz (egyéb kényes áruhoz is alkalmas). 06-30/9861-012 *345395*

Kőművest karbantartási munkákra felveszünk. Megváltozott munkaképességűek előnyben. Tel.: 72/324-236 *354782*

FŰRÉSZÜZEMBE élezőt felveszek. 30-204-9234 *354894*

GOMBASZEDÉSHEZ női munkaerőt pécsújhegyi munkahelyre felveszünk. Pécsi lakhely előny. T.: 228-684 *354886*

GYAKORLOTT targoncás-raktárost csempeboltba felveszünk. Tel.: 72/515-367 *354854*

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont. Tel.: 06-1/266-1067, 06-30/951-8061, 06-30/434-1350 *354662*

Építésztechnikust részmunkaidőbe felveszünk.
Tel.: 06-20/345-6599 *354763*

K. GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet Export Manager munkakörre tárgyalóképes angol- és francianyelv-tudással, kereskedelmi és vámügyintézői gyakorlattal, számítógépes felhasználói ismeretekkel rendelkezők részére. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni. 7300 Komló, Altáró u. 2. *354761*

KARBANTARTÁSI kőművesmunkához burkoláshoz is értő nyugdíjast keresünk. „Gyors" jeligére Mahir Pécs, Ferencesek u. 9. *354880*

Média referenseket jutalékos rendszerben alkalmazunk.
Telefon: 511-500 *354925*

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/292-4095 *339458*

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480 *354927*

NON-STOP boltba szakképzett női eladót felveszek. T.: 06-30/9463-770 *354889*

NONSTOP töltőállomás pécsi, vagy környéki szakképzett fiatal dolgozókat felvesz. Jel: Fényképes önéletrajzzal „Üzemanyag 347456" jeligére a Berek u. 6. hirdetőbe *347456*

Tipográfiai, tördelési gyakorlattal, referenciákkal rendelkező

grafikust

keresünk folyóiratok, prospektusok, sajtóhirdetések tervezésére és készítésére.
Elvárásaink:
– Flash, Pagemaker, Photoshop,
– Illustrator ismerete,
– Kreativitás,
– Önálló munkavégzés.
Jelentkezését névvel, telefonszámmal a következő jeligére küldje: „Adobe", Pécs, Engel J. u. 8. hirdető *354664*

VENDÉGLÁTÓI végzettséggel pécsváradi munkahelyre pultos hölgyet felveszünk. 06/20/9620-690 *354873*

4 TONNÁS Mercedes tehergépkocsira sofőrt azonnal felveszek. Tel.: 72/213-976 *354912*

A SOMAPAK Csomagolástechnikai Gépgyártó Kft. (7630 Pécs, Edison u. 2.) gépszerelésben jártas, önálló munkavégzésre alkalmas géplakatosokat, gépszerelőket keres. Jelentkezni lehet a 72/325-522 telefonszámon. *355056*

BARANYA Megyében, telefonkönyv terjesztésére diákokat keresünk. Érd.: 72/312-119, 72/326-008 *355088*

DISCO klubba fiatal, szakképzett pultoslányokat felveszünk. Érd.: 06/70/318-2981 *354951*

FÚJNI tudó festőt és betanított munkást sürgősen felveszünk. Tel.: 20/9473-173 *355028*

HÁROMCSILLAGOS szálloda keres igényes, precíz, fiatal szobalányt azonnali belépéssel. Tel.: 72/512-220 *355086*

HÁZI ápolásra szakápolónőt keresek. Tel.: 06/20/9617-075 *355042*

JÓL kvalifikált marós-esztergályos szakembert keresek felvételre. Nyugdíjas is lehet. Bérezés egyénre szabottan, megegyezés alapján. 06-30/9292-737 *354963*

LÁTVÁNYPÉKSÉGBE jártas, ügyes, szakképzett élelmiszer eladót felveszek. 20/377-1642 *355023*

MEGBÍZHATÓ, autóval rendelkező segédmunkást felveszek. Érd.: 72/238-082, 17 h után. *354953*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó, italozást mellőző festőt keresek hosszú távra. 20/450-4000 *355043*

PATACSI kiskocsmába szakképzett női pultost felveszünk. T.: 06/20-9244-363 *355047*

PÉCSI háromcsillagos szálloda kers megbízható reggeliztetőt 4 vagy 8 órás munkakörben. Németnyelv-tudás szükséges. Érdeklődni: 72/512-220 *355089*

SZAKÁCSOT és konyhai kisegítőt azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 30-3000-435 *354975*

UTAZÁSI iroda keres azonnali belépéssel IATA vizsgával és Amadeus rendszerismerettel, angol és/vagy németnyelv ismerettel bíró repülőjegy értékesítő, valamint utaztató-pultos munkatársakat. Jelentkezésüket - szakmai önéletrajzukat „Repülőjegy" jeligére a DN Ferencesek utcai irodájába kérjük 2002. október 15-éig. *355026*

VAGYONŐRÖKET felveszünk. 06/30-474-8817 *355051*

VÍZ- gáz- fűtésszerelőt azonnali belépéssel felveszünk. Szerszámmal rendelkezők előnyben. Tel.: 72/510-211 *354938*

ÁLLÁST KERES

ADOBE Photoshop7, Corel10, Indesign2 ismeretekkel állást keresek. Tel.: 70/221-1142 *354964*

KÖZLEMÉNY

A Pécsi Halotthamvasztó 2002. október 1-jétől szolgáltatását hamvasztás előtti búcsúztatással bővíti. Megrendelhető a temetkezési szolgáltatók irodáiban. *További felvilágosítás a 72/549-390-es telefonszámon.* *354903*

A P.G. Irodaház Kft. f.a. felszámolója meghirdeti értékesítésre az alábbi régi, használt eszközeit:
« Íróasztalok, szekrények
« Számítógép monitorok
« Kézi számológépek
« Ventilátorok
« Villanyírógépek stb.
A felszámoló egy tételben kívánja értékesíteni elsődlegesen a fenti eszközöket, jelentkező hiányában darabonként is.
Az értékesítés helye:
Pécs, Megyeri út 66.
(Zöldért hátsó udvar)
Az értékesítés ideje:
2002. október 09. 13 óra

OKTATÁS

ANGOLTANÍTÁS! T.: 72/259-114, 30/550-9831 *354869*

Bizonytalannak érzi munkahelyét? Szeretne váltani? Szeretne fejlődni? Vegye kezébe sorsa irányítását, tanuljon!

A Griff Humán Kft 2002-2003-as tanévben az alábbi államilag elismert képzéseket indítja el akciós áron, felnőttek számára. Szekszárdon, Pécsen, Kaposváron.

Marketing és reklámmenedzser
Logisztikai ügyintéző – szervező
Termelésirányító
Személyügyi ügyintéző – gazdálkodó
Irodavezető

Ha komolyan gondolja, hívja most
Szabó Szilviát
Tel.: 06/20/458-7986
Kék szám: 06/40/208-038
www.griffman.hu
ISO 9001:2000 tanúsított cég
Tanúsítvány száma: 01-0111-02

INTENZÍV gépírótanfolyamok. 20/370-2087 *354614*

PENTA UNIÓ
OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482

Ősszel induló képzéseink:

Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Indulás: október 14.
Mérlegképes könyvelő
(váll. szak)
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló

Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám:
02-0011-02 *354967*

VALERIA security
VAGYONVÉDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.

Személy- és vagyonőr tanfolyamot indít Pécsett!

Kedvezmények:
– részletfizetés
– munkalehetőség már a tanfolyam ideje alatt is
– fegyvervizsgára felkészítés

Jelentkezés: naponta 9 órától a 72/439-391-es telefonszámon.

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) *301573*

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!

Összel induló képzéseink:
ABC eladó, Becsüs, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó-üzletvezető, Mérlegképes könyvelő, Vállalkozási ü., Pénzügyi és számviteli ü., Személyügyi ü., Ingatlanközvetítő, Vámkezelő, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző, TB szakelőadó, Marketing és reklámmenedzser
Részletfizetési lehetőség és egyes képzések a Munkaügyi Központ által támogathatók!

Érdeklődni: 7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perfekt
perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu

Regisztráció előtti utolsó lehetőség!

A PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM PMMF Kara vizsgával záródó

építési műszaki ellenőri tanfolyamot szervez

Az alábbi szakágakban: É (épület), M (mélyépítés és m. műtárgyak), G (építmény- és épületgépészet), V (építmény- és épületvillamosság).

Érdeklődés és jelentkezés: Bánhegyi Ilonánál (72/224-277/3830, 30/855-3049)

KISKERESKEDŐK

– GÉPI FÖLDMUNKA
– ÉPÜLETBONTÁS
– BETONTÖRÉS ÉS TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA
30/9466-982 *301938*

COLOR Rama
KÉPKERETEZÉS

Művészellátó
Van Dyck, Fine olajfestékek
Van Gogh és orosz szőrös akvarell festékek
Bruynzeel pasztell, akvarell és grafitceruzák
Akvarell és rajzkartonok, tömbök, festőállványok, paletták
Zsolnay-ház, Pécs, Rákóczi út 28.
Tel.: 72/216-244, 30/385-8931
Ny.: H–P: 9–17-ig, Sz: 10–13-ig

BASEL
SECOND HAND
Egyedi, különleges, márkás nadrágok, pulóverek és gyerekruhák a legszebb svájci áruból.
Új árukészlet okt. 9-től, szerdától
A FORRÁS ÜZLETHÁZBAN

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Kispostavölgyben** a Kispostavölgyi úton, Kispostavölgy tetőn, a Persely, a Tető, a Hosszúföldi, a Horvátföldi úton, a Pergekarli dűlőn, a Dijasnyereg úton, az Usleri dűlőn, Nagypostavölgyalsó 1-15. számig, a Káponya dűlő egész területén, Nagyárpádon a Kiss J. utcában, a Kemény Zs. utcában az 1-55. és a 2-40 számig 2002. október 8-án 11 órától 16 óráig,
- **Pécsett** az Alkotmány utcában az északi oldalon a Sánc utcától a Tábor utcáig, a Forbát A. utcában az Alkotmány utcától a Tábor utcáig, a Klimó György utcában a nyugati oldalon az alkotmány utcától a Sánc utcáig, valamint a Sánc utcában 2002. október 15-én 8 órától 15 óráig,
- **Pécsett** a Daru dűlőben a Pillangó dűlőtől a 31. számig, valamint a Pillangó dűlőben 2002. október 15-én 11 órától 14 óráig **áramszünet lesz**.

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ **505-017** FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

GYÁSZHÍR

„Ma is csak úgy mint réges-régen
Ő volna végső menedékem.
Mindent mi fáj, mi szívem tépi
elpanaszolnék sorra néki,
s fejem áldott keblére hajtanám,
ha élne most az én édesanyám."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

HEITMANN ISTVÁNNÉ

97 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 10-én, 13.30 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben.

Gyászoló szerettei *354513*

Mély fájdalommal tudatjuk kedves barátainkkal és ismerőseinkkel, hogy

PÁLMAI LÁSZLÓ

volt Rücker aknai lakos okt. 4-én, 60 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése okt. 9-én, szerdán 11 órakor lesz a barcsi Béke utcai temetőben.

A gyászoló család *354906*

Fájdalommal tudatjuk, hogy testvérünk és rokonunk,

NYÁRI GYULÁNÉ

PÉTÁV nyugdíjasa 70 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 10-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászoló szerettei *354531*

„Remény, csalódás, küzdelem, bukás
Egy sírig tartó versenyfutás.
Keresni a nemest, a szépet,
S meg nem találni: ez az élet."
(Madách)

Szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

LOVAS LÁSZLÓ

kollégánk 2002. szeptember 28-án elhagyott minket. Gyászmise 2002. október 9-én 14 órakor lesz a központi temető kápolnájában. Utolsó útjára 14.30 órakor kísérjük.

Carbocomp Kft. és Vicomp Üzlet *355558*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és dédink,

IVÁNYI ISTVÁNNÉ
Seres Matild

drávaszabolcsi lakos 79 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 2002. október 9-én, 14 órakor lesz a drávaszabolcsi római katolikus temetőben.

A gyászoló család *354989*

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

NEHR TIBORNÉ
Jáki Márta

2002. október 1-jén hosszú szenvedés után 62 éves korában meghalt. Temetése 2002. október 11-én, 11 órakor lesz a siklósi temetőben.

Férje, testvére, fiai, menyei és unokái

„Szívünkben örökké élni fogsz." *354570*

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy kamarai tagtársunk, jóbarátunk,

SASVÁRI BÉLA
könyvvizsgáló

csendesen elhunyt. Utolsó útjára 2002. október 11-én, 12 órakor kísérjük a pécsi központi temető dísztermében. Emlékét tisztelettel és kegyelettel megőrizzük.

Magyar Könyvvizsgálói Kamara Baranya Megyei Szervezete *354841*

Fájdalommal tudatom, hogy

VARGA GYÖRGYNÉ
a vízügy nyugdíjasa

életének 82. évében elhunyt. Temetése a pécsi központi temetőben október 11-én, 14 órakor lesz.

Gyászolja férje és gondozója *354832*

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. REGŐS NÁNDORNÉ
Rudolf Erzsébet

életének 92. évében elhunyt. Temetése október 9-én, 16.30 órakor lesz a baranyaszentgyörgyi temetőben.

A gyászoló család *354986*

„Dolgos kezed már nem mozog,
jóságos szíved már nem dobog.
Értünk éltél az utolsó dobbanásáig,
nem feledünk életünk utolsó pillanatáig."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és dédink,

ID. MAGÓ LÁSZLÓ

súlyos betegségben, rövid szenvedés után 61 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 9-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *355038*

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

TURBÉKI FERENCNÉ
Bognár Anna
a Dédász nyugdíjasa

2002. október 2-án, 61 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 10-én, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *355037*

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

VASVÁRI GYULÁNÉT

utolsó útjára elkísérték és bánatunkban részvéttel osztoztak. Külön köszönet a bicsérdi önkormányzat dolgozóinak.

A gyászoló család *354874*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak ismerősöknek, akik

MÜHL RÓBERT

temetésén együttérzésüket fejezték ki, fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a DÉDÁSZ Rt. vezetőségének, dolgozóinak.

A gyászoló család *355041*

„Nem néz reátok többé szemem megtört fénye,
nem látjátok soha már kezem búcsút intve.
Emlékem itthagyom azért köztetek, mindenkitől búcsúzom, isten veletek."

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

SÁROSI TIBOR

temetésén részt vettek, gyászunkban osztoztak.

Gyászoló felesége és családja *354916*

Testbeszéddel árulkodik a drogos

Elsőként a hazai büntetés-végrehajtási intézetek közül Pécsett kezdte meg a börtönőrök drogprevenciós felkészítését *Erdősi Béla* nyugállományú pénzügyőr őrnagy, repülőtéri biztonsági menedzser. Arra oktat, hogyan lehet felismerni a kábítószer-élvezőt, annak árulkodó testbeszédét, hol kell a „szert" keresni, mit kell tenni a megelőzés érdekében.

Pécs

„Látott már spicces vagy részeg embert? Nos, hozzájuk hasonló a drogos is, csak éppen nincs alkoholszaga. Felismerésében segít az is, hogy különc módon viselkedik, öltözködik, például nyáron is hosszú ujjú pulóverben jár, hogy a fecskendő tűszúrásának nyomai ne látszódjanak a karján. Sokat cseveg, olykor összefüggéstelenül is, témáról témára ugorva, hevesen reagál a környezeti hatásokra, hangulata hullámzó, olykor ok nélkül dühöng vagy féktelen jókedvű."

Mindezt a Ferihegyi repülőtér biztonsági menedzsere, a nyugalmazott pénzügyőr, Erdősi Béla mondja. A szakma hazai ásza a héten olyan felismerési technikákra – a testbeszéd olvasására – oktatja a pécsi börtön személyzetét, amelyekkel házon belül felfedezhető, hogy ki a drogos, hogyan lehet a környezetében megtalálni az elrejtett tablettákat. Ezek a módszerek napjainkig szigorúan a szakma eszköztárának tartozékai voltak, azokat pénzügyőrök, drogfelderítőik, nyomozók stb. tanulták, ám Erdősi Béla szorgalmazza, hogy mielőbb szélesebb körben is közkinccsé váljanak. Ő maga iskolákban, munkahelyeken, különféle klubokban szervezett tanfolyamokon is népszerűsíti a szakma fogásait. Szerinte ma a mindennapok emberének is olvasnia kell a mások viselkedéséből. Főleg a szülők és a pedagógusok számára fontos a „drogvilág" jelzéseinek felismerésében való jártasság, ám Erdősi úr szerint egyéb testbeszéd-technikák elsajátításával is hasznos ismeretekhez juthat a laikus. Ma már a szakma közel egymillió gesztust, emberi viselkedési formát, jelet tud elkülöníteni, amelyből néhány tucat megtanulása mindenki számára ajánlatos volna.

Erdősi Béla

K. F.

HALÁLOS BALESET PÉCSETT. Eddig még ismeretlen okból ütközött egy vastag gesztenyefának az Árnyas úton egy taxi tegnap az esti órákban. Az idős fa vastag törzse a gépkocsira dőlt. Az elsődleges vizsgálatok szerint feltehetőleg szívinfarktust kapott a jármű vezetője, aki a helyszínen életét vesztette. A kidőlt fa maradványait a tűzoltóknak kellett eltávolítaniuk a sérült autóról. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Elítélték Várhegyi Attilát

A Fidesz pártigazgatója nem mond le, kéri az ügy felülvizsgálatát

Másodfokon súlyosbították Várhegyi Attila büntetését. Egy év felfüggesztett börtönnel, valamint mellékbüntetésként 500 ezer forint pénzbírsággal sújtotta a Pest Megyei Bíróság a Fidesz pártigazgatóját folytatólagosan elkövetett, különösen nagy vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés miatt. Az ügy különlegessége, hogy az ügyészség nem vádolta a politikust hűtlen kezeléssel.

Budapest

Várhegyi Attila védője, *Csenkevics Ferenc* szokatlan jogértelmezésnek nevezte a Pest Megyei Bíróság hétfői ítéletét és közölte, hogy felülvizsgálati kérelmet nyújtanak be. Az ügyvéd szerint a bíróság olyan cselekményben állapította meg a vádlott bűnösségét, amelyet az ügyészség nem indítványozott, és a büntetés is lényegesen súlyosabb az ügyészi indítványnál. Csenkevics Ferenc úgy véli, hogy az ítélet a tárgyaló-teremben mindenkit meglepett.

Az ügyben a hatóságok Várhegyi Attila szolnoki polgármesteri megbízatása idején, 1994-95-ben történt cselekmények miatt vizsgálódtak. Korábban még vezető beosztású hivatalos személy által elkövetett veszteget és magánokirat-hamisítás is szerepelt a vádpontok között, ám ezeket időközben ejtette az ügyészség. Várhegyi Attila tagadta, hogy bűncselekményt követett volna el, ezért felmentését kérte. Másodfokon az enyhített vádak miatt senki nem számított az elsőfokú ítéletnél súlyosabb büntetésre.

Az Europress megkérdezte, hogy Várhegyi Attila a két évre felfüggesztett börtönbüntetés miatt tervezi-e lemondását a képviselőségéről, illetve pártigazgatói tisztéről is, ám az érintett személyesen nem kívánt reagálni. Sajtótitkárától ugyanakkor megtudtuk, hogy a Legfelsőbb Bíróság döntéséig várhatóan sem a Fidesz – Magyar Polgári Pártban, sem az Országgyűlésben betöltött tisztségétől nem válik meg Szolnok egykori polgármestere.

Rogán Antal, a Fidesz-frakció helyettes vezetője budapesti sajtótájékoztatóján Várhegyi Attila ügyében kifejtette: vannak olyan erkölcsi és jogi normák, amelyek minden politikusra vonatkoznak. Ugyanakkor hangsúlyozta, hogy az ítélet törvényességi felülvizsgálatát mindenképpen illő megvárni. *Géczi József Alajos*, az Országgyűlés mentelmi és összeférhetetlenségi bizottságának szocialista elnöke szerint Várhegyi Attila fideszes parlamenti képviselőnek le kellene mondania mandátumáról. Amennyiben ez nem történik meg, úgy bármelyik képviselő kezdeményezésére az Országgyűlés plénuma elé kerülhet az ügy, ahol a jelenlévők kétharmados többséggel döntenek a mandátum sorsáról. Várhegyi Attila a Fidesz–MDF országos listájáról került a parlamentbe.

NÉMETH ZSUZSA

Hírek

CSERBENHAGYTA áldozatait annak a személygépkocsinak a vezetője, aki vasárnap este Pécsett, az Esztergár úton felhajtott a járdára, és ott elütött két gyalogost. A járókelők könnyű sérüléseket szenvedtek. Az autó vezetőjét, egy 25 éves férfit később elfogták a rendőrök, és vérvételre szállították. *(mb)*

CSAVARHÚZÓT DÖFÖTT Pécsbányatelepen vasárnap este egy férfi szóváltást követően vitapartnerébe, aki súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. A támadót a rendőrök elfogták. *(mb)*

GERESDLAKON vasárnap a mohácsi tűzoltók mentettek ki egy idős férfit udvari kútjából. A férfi öngyilkossági szándékkal vetette magát a kútba, ahol a kihűlés határán találtak rá. Feltehetően hasonló elgondolásból ugrott a Dunába Mohácsnál vasárnap kora délután egy helybéli férfi, őt a vízirendőrök mentették ki. *(bb)*

ÁLLVÁNYCSÖVEKET loptak el ismeretlenek Romonyán pénteken egy ház udvaráról. A kár százhúszezer forint. *(mb)*

FŰNYÍRÓT akart elvinni egy férfi Pécsett pénteken a Kiskőszeg utcából, azonban egy szomszéd értesítette a rendőröket. A helyszínre érkező járőrök a tettest elfogták, lakásán pedig több, vélhetően ugyancsak lopott holmira bukkantak. *(mb)*

AUTÓRÁDIÓT, mobiltelefont loptak el Komlón pénteken egy benzinkút közelében egy nyitva felejtett autóból, melynek értéke 120 ezer forint. (MB)

AKCIÓ!
M&M
EXCLUSIVE CHANGE
2002. október 7-én:

	Vétel	Eladás
EUR	239,00	246,00
CHF	163,00	168,00
USD	244,50	251,00

*500 000 Ft felett
Váltóhelyeink: Színház tér, Jókai tér, Pécs Plaza, InterSpar

Amit az utcán tudni kell!!!
VALERIA security
VAGYONVÉDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
Intenzív önvédelmi tanfolyam indul nők és férfiak részére.
A képzés ideje: heti 2 alkalommal.
Érdeklődni lehet: a 06/30/434-5834 és a 72/439-391-es telefonszámon.

Távkapcsolók készüljetek!
Szeptembertől nagy a nyomás!

Programcsomagok most 30% kedvezménnyel!
Az őszi akciónk alatt megrendelt Alap, Családi és Aktív programcsomagra 3 hónapig 30% kedvezményt, az HBO mozicsatornára 6 hónapig 30% kedvezményt biztosítunk.
Új előfizetőinknek bekötési díjkedvezmény is!
Részletek és megrendelés helyi ügyfélszolgálati irodánkban:
Pécs, Megyeri út 76. (Pécs Plaza), telefon: 520-260.
Akciónk 2002. október 31-ig tart.
Fizessen elő most!
HBO Ez nem Tv, ez HBO!
UPC KÁBELTELEVÍZIÓ
www.upc.hu

VOLVO ÜNNEPNAP
75 VOLVO for life

ERŐSEBB MOTOR, 1 100 000 FT ÁRELŐNY.
A VOLVO S40 A VOLVO V40
LÁTOGASSON EL CSALÁDJÁVAL A 75 ÉVES VOLVO SZÜLETÉSNAPI RENDEZVÉNYÉRE! ÜNNEPI MEGLEPETÉSKÉNT A VOLVO S40 2.0 ÉS V40 2.0 MODELLEKET AZ 1.6 LITERES VÁLTOZATOK ÁRÁÉRT KÍNÁLJUK. VÁRJUK **PÉCSEN, OKTÓBER 11-ÉN** ÉS **12-ÉN** 9 ÓRÁTÓL A SZÍNHÁZ TÉREN, AHOL MEGISMERKEDHET A VOLVO TOVÁBBI MODELLJEIVEL IS.
WWW.VOLVOCARS.HU
FOGYASZTÁS VEGYES ÜZEMŰ HASZNÁLAT ESETÉN 8,1-8,9 L/100 KM. CO2 KIBOCSÁTÁS 194-213 G/KM. 2 ÉV GARANCIA KILOMÉTER KORLÁTOZÁS NÉLKÜL ÉS 3 ÉV VOLVO ASSISTANCE SZOLGÁLTATÁS.
VOLVO ÜNNEPNAP PÉCS
AUTOKONT KFT.
7630 PÉCS, PÉCSVÁRADI ÚT 2/2.
TELEFON: (72) 538 555 FAX: (72) 538 668

Hirdetésfelvevő és előfizetési irodáink Pécsett
Hunyadi út 11.
Telefon:
(72) 505-073
Engel János út 8.
Telefon:
(72) 505-030
Nagy Lajos király ú. 14.
Telefon:
(72) 505-047
Berek utca 6.
Telefon:
(72) 412-565
Ferencesek utcája 1.
Telefon:
(72) 214-212
Dunántúli Napló
A miénk.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Szentlőrincen 2 szintes, 260 nm-es családi ház garázzsal, parkosított telken eladó. I. ár: 25 M Ft. Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721 *354871*

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket valamint Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Üszö u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.cm&magus.ingatlanok.co.hu

PÉCSETT, KERESKEDŐK HÁZA
I. emeletén ÜZLET eladó
Tel.: 06/20/353-0622 *347543*

Pécsett, a Vas Gereben utcában közös tulajdonban lévő 71 m²-es gáz központi fűtéses, garázsos házrész 9.9 MFt-ért eladó. Telefon: 06-20/9360455

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mályás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás: 2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu *311229*

Pécs nyugati ipari területén ***6500 nm új üzemcsarnok és irodaház eladó,*** *illetve* ***bérbe adó*** *egyben vagy megosztva külön önálló egységenként.*
Érdeklődni:
72/517-341, 30/9938-176
Arch-Invest Kft. *347361*

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/313-825, 72/510-408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

ELKÖLTÖZTÜNK!
Új címünk:
Pécs, Rákóczi út 24/26 I. em. 203 „Iparosház"
Tel.: 72/213-209 30/3486721
PÉCSI VAGYONKEZELŐ KFT
Szolgáltatásaink:
- ingatlanközvetítés (eladás, vétel, csere, bérlet)
- ingatlanforgalmi értékbecslés

Eladó lakásokat, családi házakat keresünk. Díjmentes felvétel az ingatlannyilvántartásba. Az ingatlanok folyamatos hirdetését vállaljuk.

FINIS Ingatlan Iroda
Pécs, Indóház tér 2. (vasútállomás)
Tel.: 72/520-575, 20/9157-819

Tégla-gázfűtéses 78 nm-es lakás a Szeptember 6. téren eladó. Irányár: **6,3 M Ft.**
A Ditz-malom utcában őszi kezdéssel induló társasházban 110 nm-es lakás + 66 nm tetőtér szerkezetkész állapotban **10,8 M Ft.**
Tégla-gázfűtéses 90 nm-es, új lakás a Basamalom utcában eladó. Irányár: **9,5 M Ft.**
Angster J. úton 3 szobás lakás kiadó **70 E Ft/hó.**
Irgalmasok u-ban 75 nm-es, háromszobás, gázfűtéses lakás kiadó **65 E Ft/hó.**
A Felsőbalokány utcában két önálló részből álló, felújítandó lakóház **9.4 M Ft.**
A Budai Vám mellett, csendes helyen 80 nm-es lakóház + garázs **9.8 M Ft.**
A Pellérdi úton egy telken két önálló, gázfűtéses családi ház (3 lakás, 2 garázs) **24,5 M Ft.**
Villányban a központhoz közel 180 nm-es, szép kivitelű családi ház **19,8 M Ft.**
Dombay tónál szép környezetben, jó állapotú nyaraló eladó, irányár: **3,5 M Ft.**
Keresünk ügyfeleink részére eladó és kiadó lakásokat, családi házakat Pécsett és környékén.

Kaposvárott
Németh István fasorban épülő
44-84 m²-es
társasházi lakások
és
alagsori parkolók leköthetők!
Tér és Forma Kaposvár Kft.
Kaposvár, Szent Imre u. 14.
Tel.: 82/512-350 (7099)

FHB Lakossági Hitelközvetítő Iroda
Szekszárd. Kossuth u. 8.
Tel.: 74/512-288, 315-214
Hitelek állami támogatással:
- lakásvásárlásra
- lakásbővítésre
- lakáskorszerűsítésre
Egyéb lakáscélú hitelek.
Alacsony kamatok, kedvező havi törlesztőrészletek.
Előzetes hitelvizsgálat néhány perc alatt (tájékoztató jeleggel).

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban földszinti ügyfélszolgálati irodának alkalmas ingatlan eladó.
Tel.: 72/313-825, 72/510-408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *290448*

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs Belvárosában a Nyíl utcában épülő társasházban 75, 84, 95, 99 és 101 nm-es lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/313-825, 72/510-408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu *264361*

Építési telkek, lakások, családi házak eladók
Pécsett és környékén.
72/547-282,
20/326-8848
354856

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magányszemélytől **2300 Ft/nm áron.**
Érd.: 20/4550-283 *347209*

PÉCSTŐL 15 KM-RE,
KERTES SORHÁZBAN
75, 120, 140 nm-es
LAKÁSOK
132 000 Ft + áfa/nm áron még leköthetők.
Állami támogatású hitellehetőség igényelhető.
Tel.: 72/490-963, naponta 15–20 óráig. *347367*

EMELT SZOC.POL – IDEI LAKÁSÁRHOZ! *347385*
– **A Panoráma lakóparkban (Pécsújhegyen a Palahegy utcában) Sorházi és társasházi** lakások telekkel, garázzsal, kulcsrakészen, egyedi belső elrendezéssel, korlátozott számban leköthetők
ÁREMELÉS ELŐTTI ÁRON: 1 db 72 m²-es, földszinti lakás eladó!
– **Épülő, tervezés alatt álló** új társasházi lakások a város több pontján Hívja irodánkat, hogy az Ön igényei szerint tervezzük és építsük lakásainkat!
– **Teljes körű, ingyenes hitelügyintézés** (szoc. pol., Áfa, új lakásokhoz, államilag támogatott hitelek használt lakásokhoz is)
MURETTO ÉPÍTÉSZETI és SZOLGÁLTATÓ BT.
Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H–P.: 8,30–16 óráig
Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316, 20/3622-202

Continuum Ingatlanközvetítő
– alapítva 1991. évben – Keresse fel irodánkat!
7626 Pécs, Felsővámház u. 36
Ügyfélfogadás: hétköznap 9–17 óra között
Tel./fax: 72/215-191 Tel.: 72/516-173 Mobil: 60/468-098, 20/9530-666
Bővebb kínálatunk megtekinthető: www.continuum.hu címen

Családi házak, házrészek: Belvárosi házrészek	10 M Ft-ig
Pécs és Hird között 9800 m²-en 130 m²-es, tetőteres cs.ház	9,9 M Ft
Rigóderben 100 m²-es, 3 szobás, teraszos, felújítás alatt álló	16,5 M Ft
Lakások: Búza tér közelében új építésű lakások	
Felsőmalom u-ban újszerű, 72 m²-es, összkomf. lakás	14,5 M Ft
Felsővámház u.-ban új építésű társasházi lakások	5,5 M Ft-tól!
Köztársaság térnél 1 szobás, földszinti lakás	5,7 M Ft
Mecsek áruháznál VII/V., 66 m²-es, beköltözhető, tégla-távf. lakás	7,5 M Ft
Pécs-Somogyban 2 és félszobás, komfortos kis udvarral	6 M Ft
Rákóczi úti 88 m²-es, 2 és félszobás, összkomf., utcafronti lakás	10 M Ft
Telkek, ipari ingatlanok: Családi ház építésére alkalmas telkek	1-15 M Ft-ig
Abaligeti úton 1050 m²-es kúttal, villannyal, közművek a telek előtt	2,8 M Ft
Felsővámház u. 38-ban 87 m²-es, új iroda-üzlet kiadó	150 E Ft/hó

Ingatlanközvetítő és értékbecslő-, társasházkezelő-, ingatlankezelő szakképzések indulnak október 15-én FÜTI Kft.-vel közösen
OKJ-s vizsgával, gyakorlati foglalkozással, munkalehetőséggel!!!

A MAGNUM LAKÓPARKBA!
Kulcsrakészen 2002. őszén átadásra kerülnek:
- **1 szobás lakások** (35 m² + 5 m² tároló) bruttó **6,15 MFt**
- **2 szobás lakások** (56 m² + 5 m² tároló) bruttó **10,1 MFt**

Téglaépület, gázfűtés, parketta, lift, műanyag ablakok
Parkosított udvar, mélygarázs, parkolók, stb...
Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTA INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT.

„TOLNAI KERT"-ben
14 db. családi ház eladó (Magyarürögi út 58.)
Minden házhoz parkosított saját telekrész.
Vételár: bruttó 215 E FT/m² + telek, út

Részletes tájékoztatás telefonon egyeztetett időpontban a Citrom utcai Colonia Passage irodaházban.
Salinas Kft. Tel.: 72/222-625

freiburg INGATLANKÖZPONT

PÉCSI LAKÁSOK

Jókai utcában 47 nm-es, tégla-távfűtéses lakás	8,8 M Ft
Uránvárosi 26 nm-es, tégla-gázos lakás	4,9 M Ft
Uránvárosi 46 nm-es panellakás	5,1 M Ft
Illyés Gy. u.-ban 2 szobás, 58 nm-es panellakás	5,2 M Ft
Lahti u.-ban 74 nm-es, alagutzsalus lakás	7,6 M Ft
Móricz Zs. téren 1 éves, 71 nm-es, tégla-gázos, exkluzív lakás	13,5 M Ft
Bálicsi u.-on 56 nm-es, új lakás kiadó	100 E Ft/hó

CSALÁDI HÁZAK

Marx u.-on 64 nm-es házrész	7,5 M Ft
Rácvárosan 100 nm-es családi ház + garázs	16 M Ft
Bagódan 110 nm-es ház garázzsal	10 M Ft.
Donátusban 1062 n-öl területen 220 nm-es, igényes családi ház	55 M Ft
Nagypostavölgyben 173 nm-es, egyszintes családi ház (egy éve épült)	27,5 M Ft
Kispiricsizma-dűlőben 100 nm-es, garázsos családi ház	20,5 M Ft
Mátyás király u.-ban 130 nm-es családi ház	17,5 M Ft
Bánomi úton, 600 nm-es területen 2 szintes családi ház garázzsal	31 M Ft.
Nagykozárban 90 nm-es, felújított családi ház	11 M Ft

ÉPÍTÉSI TELEK

Nagypostavölgyben 1050 nm-es építési telek	5,9 M Ft
Pécsújhegyen 1640 nm-es, összközműves építési telek	4,8 M Ft
Szabolcsfaluban építési telkek eladók	2,5–5 M Ft
Cserkútan 1544 nm-es szőlő (építési engedély kérhető)	4 M Ft

Új társasházi lakások eladók!
Tel.: 72/525-779, 525-780

INGATLANBÖRZE

Déli ipari úton széles, sík terület megosztva is eladó. 3,5 M Ft-tól. 30/9460-555 *354872*

☎ Diana téri 1,5 szobás lakás eladó. 242-807, 30/9293-984 *347259*

Egyetemi városrészben 47 nm-es, II. em.-i lakás 5,35 M Ft eladó. Tel.: 30/9596-605 *354890*

Hévíz központjában 42 nm-es, földszinti, csendes lakótelepi lakás sürgősen eladó. 06-30/9797-580. I. ár: 10,5 M Ft. *349906*

Hévízen 3 szintes családi ház (öt apartman). Ár: 26 M Ft. 30/499-2326. *354729*

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás paraszthéz sürgősen eladó. 3,6 M Ft. 70/314-5765 *320274*

Kálvin u-ban 2 szobás téglalakás IV/2. em-i 7,5 M Ft-ért eladó. 516-635 *339109*

Kertváros, Enyezd utcai IX. em.-i, 2 szobás, erkélyes lakás eladó. I. ár: 5,1 M Ft. Érd.: 72/449-497, 18 óra után. *354538*

Kökényben 4000 nm-es, beépíthető terület eladó. Ár: 2,7 M Ft. 06-30/2541-477 *354793*

Mátyás Király u-ban 2 szintes, 130 nm-es lakóház 15 M Ft-ért eladó. 30/3514-190 *339103*

Pécs-belvárosában 170 nm-es, 10 éves önálló családi ház 25,5 M Ft. 515-494 *354876*

Pécsen 2 szobás, felújított, összkomfortos családi ház eladó. Ár: 12 M Ft. 30/912-7164 *347087*

Pécsett, a Görbe-dűlőben 3 szintes ikerház, 3 szoba, nappali, dupla garázs eladó. 700 nm udvar + kert, gyönyörű panoráma. I.ár: 28,8 M Ft. Tel.: napközben. 72/332-492, 18 után: 72/326-642 *354848*

Pécsett, Köztársaság téren 3,5 szobás + étkezős, 92 nm-es lakás eladó. I. ár: 14,9 M Ft. 72/510-388 *354880*

Pécsett 1-2 szobás lakást vennék kp-ért, 8 M Ft-ig sürgősen. 515-494, 30/9596-605 *354876*

Pécs-Rózsadombon (Kerülő u. 11.) 2084 nm összközműves, 38 nm utcafront szélességű, megosztható építési telek eladó. Ár: 5500 Ft/nm. Tel.: 06-20/946-6057 *354662*

☎ Pécsújhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. 22 M Ft. 20/353-6040 *347006*

Pécs-Uránvárosban tégla-gázfűtéses, 2,5 szobás, felújított, III. emeleti lakás eladó. I.ár: 8,6 M Ft. Tel.: 20/333-7859 *354860*

Pellérd szőlőhegyen 30 nm alapterületű, fűthető ház, 30 nm-es terasszal, tetőtér-beépítési lehetőséggel, 2200 nm-es telken alku nélkül áron alul sürgősen eladó. Ár: 1,3 M Ft. 30/512-7694 *354900*

POTE-nél 2 sz. lakás eladó. 372-642 *351803*

Rezgő u-ban 90%-ban kész családi ház 12,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9868-303 *329582*

Rózsadombon 3 szoba + étkezős, téglagázfűtéses, nagyteraszos lakás + garázs, zöldövezetben eladó. 11,99 + 1,99 M Ft. 210-977 *354872*

Toldi M. u. 86 nm-es, erkélyes, üres téglalakás eladó. I. ár: 13,95 M Ft. 70-318-0990 *354901*

Turizmusra alkalmas festői falucskában, nagyszabású, fejleszthető ingatlancsomag eladó. Tó is kialakítható. 19 M Ft. 30/9460-555 *354872*

Újhegy Hamvas u. 2350 nm közműves sík építési telek eladó. 3500 Ft/nm 20/914-1890 *354891*

Uránvárosban, az Olympiánál tetőtéri, 2 szobás lakás jó állapotban eladó. I. ár: 7,5 M Ft. 06-20/9512-593 *347616*

☎ Uránvárosi üres lakás eladó. 30/9293-984 *347259*

☎ Vajszlón és környékén keresek lakóingatlant gazdasági épülettel, esetleg földterülettel. Pécsi, 48 nm-es panellakás cserelehetőség. Minden megoldás érdekel. Tel.: 337-928, 06-30/9333-228 *354630*

3 szobás panellakást vásárolnék. 210-033 *354876*

☎ Pécs-Kovácstelepen 110 nm-es, 3 szobás családi ház lakható szuterénnal és garázzsal eladó. I. ár: 16,5 M Ft. 72/254-572 *294981*

Zöldövezeti, új, gázos, sorházi (3 szoba + nappalis), klímás lakások eladók, idei átadással. Szoc. pol, hitelintézés. 06-70/252-7606 *354881*

LAKÁS

Belvárosi 86 nm-es, polgári lakás eladó. I.ár: 14,5 M Ft T.: 72/449-699 *347280*

Kertvárosi, 1,5-2 szobás lakást vásárolnék sürgősen. Tel.: 30-405-8126 *354920*

Kertvárosi, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30-403-4295 *354920*

Komlón, Irinyi J. utcai 2 szobás lakás, ui. garázs sürgősen eladó. I.ár. 2,78 M Ft és a garázs 450 E Ft. 484-555, 20/3909-507 *354877*

Mecsek-nyugaton sorházban 132 nm-es lakás + 30 nm-es garázs eladó. Ár: 120 E Ft/nm. Tel.: 20/980-3469 *349940*

Munkácsy M. u-ban 110 nm-es, gázos, galériás, klímás lakás eladó. 20/3655-423 *290150*

Pécsett, egyetemhez közel, Endresz Gy. u. 13. szám alatt. I. em.-i, 2 szobás, 47 nm-es lakás eladó. I. ár: 5,4 M Ft. Érd.: hétfőnként 72/251-420: 17-19 óráig, egész nap: 06/30/204-6215 *354819*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426 *301601*

Alkotmány utcai, 91 nm-es, 3 szobás, I. emeleti tégla-gázos, szép polgári lakás eladó. I.ár: 17,5 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806 *354987*

Belvárosban, az épülő Árkád üzletközpont közvetlen szomszédságában, III. em.-i, 56 nm-es, 2 szobás téglalakás eladó. I.ár: 8,5 M Ft. Érd.: 72/222-247, 30/9607-164 *354987*

Munkácsy M. utcai, új, tetőtéri, galériás, 82 nm + 25 nm lakás látványos fa tartószerkezeti kialakítással eladó. Azonnal beköltözhető. I.ár: 13,5 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806 *354987*

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8-18 óráig. *354969*

INGATLAN

A Tettyén kis családi ház, kis udvarral, teljes közművel eladó. I. ár: 4,9 M Ft. Tel.: 06/20/3251-366. Pécs, Bosnyák u. 12. *354896*

Harkányban a főutcán családi ház melléképületekkel, 640 nm-en eladó. 20/4507-305 *354552*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *354691*

Lakás, iroda egy helyen! Kisszkókó-dülőben 210 nm-es, társasházi, kertes ingatlan eladó. I.ár: 140 E Ft/nm. Telefon: 20/9227-312 *347287*

Mecsek-nyugati összközműves, panorámás építési telek eladó. Ár: 10,5 M Ft. 441-214 *354516*

Pécs, Komlói úton, frekventált helyen, 110 nm-es családi ház 470 nm-es telken eladó. I. ár: 12,5 M Ft. Tel.: 06/70/317-2410 *354525*

Pécs, Vilmos u.-i 3 szoba összkomfortos, utcafronti házrész eladó. 11 M Ft. 30/929-7975 *354746*

Pécsett jó állapotú családi ház eladó. I. ár: 12 M Ft. 72/210-578, 06/70/212-3490 *354469*

Pécsi házrész eladó 1 + 2 félszobás, jó állapotú, rendezett udvarrésszel, hagyományos fűtéssel. I. ár: 4,8 M Ft. 20/3960-259 *354909*

Frekventált helyen, Pécs ipari-kereskedelmi övezetében két raktár (280 + 220 nm) + családi ház jellegű épület (irodák, szoc.blokk stb. 200 nm) eladó 5000 nm területen. Bármilyen ipari-kereskedelmi tevékenységre alkalmas. Kamionforgalom is lehetséges. Irányár: 110 M Ft. Kisebb kereskedelmi ingatlant beszámítunk. Tel.: 72/516-986, 72/224-495 *349970*

BÉREL-KIAD

Hosszabb távra bútorozott házat bérelnék 100 nm-ig, azonnali beköltözéssel. Tel.: 70/317-2425 *354707*

Pécs nyugati részén a 6-os út mellett 500 nm, jó minőségű ipari csarnok, szociális résszel, ipari, kereskedelmi vagy raktározási célra kedvező áron
bérbe adó
Érd.: 06-30-9469-541 *247108*

Pécs, Széchenyi téri 104 nm-es polgári lakás (iroda) hosszú távra kiadó. 30/9560-942 *347217*

Pécsett a belvároshoz közel **600 nm raktár, 600 nm zárt udvarral kiadó v. eladó,** (volt Hungarotabak) 550 E Ft/hó v. 55 M Ft.
Érd.: 30/9929-785 *354858*

ADÁSVÉTEL

Akác tüzifa eladó. 06-30/906-5342 *354461*

Akciós akác tüzifa 800 Ft/q. 30/262-7648 *354387*

ANTIK BÚTOR
1948 előtti Zsolnay tárgy, régi és modern festmény, szőnyeg, fa- és bronzszobor, óra, hagyatékvétel kp-ért! Jókai u. 4. 210-450 *347130*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Bontott kis- és nagyméretű tégla, cserép, járdalap, gerenda, 1-8 m-ig szalufa, gerenda, ajtó, ablak, léc, gázkonvektor eladó. Pécs, Komlói út 2., a volt Budai vámnál lévő presszó. *354919*

Borszőlő eladó. Tel.: 06/30/284-1613 *354905*

Diófát veszek kitermeléssel. 72/458-154 *339560*

Érett marhatrágya eladó. 06-30/906-5342 *354451*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *354838*

Ön is benne lehet!
Intézmények, vállalkozások, vállalkozók címlistája a
Dunántúli Napló
2003. évi KALENDÁRIUMÁBAN
a „Fontos címek - Szolgáltatás" - oldalon
Ehhez ki kell töltenie az alábbi szelvényt, s a postán feladott 4688 Ft feladóvevénnyel együtt szíveskedjen címünkre 2002. október 15-éig visszaküldeni:
ASM Kft. Baranya megyei Irodája, 7627 Pécs, Engel J. u. 8.
Név: .....
Tevékenységi kör: .....
Cím: .....
Telefon és fax szám: .....
A Kalendáriumot előfizetőink ajándékba kapják!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Karosszéria javítás Fényezés

Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel. *Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!*

PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Kemény tüzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988
354820

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. 72/237-926
332098

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással. 72/731-917, 06-30/479-6130
354820

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976
241582

Préselt kukorica 1350 Ft/q. 72/267-085
354780

Tüzifa vegyes 800 Ft/q, akác 900 Ft/q, ingyenes szállítással. Tel.: 06/30/215-1421
354785

Cabernet borszőlő eladó. 72/479-352 este.
354915

Trágya eladó szállítással. 06/30/214-1212
354943

Tüzifa és szén akció okt. 31-ig! Tüzifa 400-700 Ft, szenek 1700 Ft-tól. 30/232-9515
354948

ÁLLAT

Malacfelvásárlás! Tel.: 30/308-3325
355048

GÉPEK

Új olasz, függesztett és vontatott szórókeretes és axiálventilátoros permetezőgép és új önjáró öntöződob 50/170, 63/280, 75/330 eladó. 77/486-387
355052

GÉPJÁRMŰ

Akció! Kipufogók és lengéscsillapítók kedvezményes áron Japán, koreai és Ny-európai autókhoz. Szeifer Autó, Pécs, Hungária út 24. Tel.: 511-933
220112

TÉLI Gumiabroncsok
ÓRIÁSI KEDVEZMÉNNYEL!
4 db akciós téli abroncs vásárlásakor a hátoldalt hirdetés felmutatójának október 31-ig:
INGYENES SZERELÉS!
Tip-Top Gumiszerviz
Pécs, Magyarürögi út 124/D. Tel.: 72/233-270

Honda NSR 125 motorkerékpár és Ford Escort kombi, dízel 1,8 eladó. 30/400-9021
354755

Toyota Hiace 2.4 D, kőrablakos, 6 személyes tgk., 1996-os, 145 E Km-rel, megkímélt állapotban 1,8 M Ft + áfa eladó. 30/9272-722
354787

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681
247116

Használt ablak- és split klímaberendezések eladók 20 000 Ft-tól.
Érdeklődni a Klímatrió Kft-nél a 72/512-240-es telefonszámon lehet.
354834

SZOLGÁLTATÁS

Ablak-, ajtószigetelés. 412-565, 370-104,
354904

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472
339780

Bármilyen hitelt akar, vagy ingatlant venne, eladna, hívjon! 20/438-5222, 70/318-3460
354881

Festessen Velem ! Tel.: 06-20-993-8877
311204

SPRANZ NÉMET SÉRVKÖTŐK ÉS FŰZŐK KEDVEZŐ ÁRON!
HA SÉRVE VAN, forduljon a Spranz céghez, aki 80 éve specialistája a hasfáli, lágyék- és heresérvek ellátásának! EGYEDI MÉRETRE készül, TÖKÉLETES VÉDELEM minden sérvre!
Információ (levélcím): Spranz Kft.
2097 Pilisborosjenő, Fő út 3.
Tel/fax: 06-26-336-322, 336-122
MÉRETRE RENDELHETŐ:
2002. OKTÓBER 10. ÉS NOVEMBER 7., CSÜTÖRTÖK PÉCS, 9.00–11.00 h. Aranykehely Patika, Citrom u. 3.
2002. OKTÓBER 9. ÉS NOVEMBER 5., SZERDA MOHÁCS, 13.30–15.00 h. Gyógyászati Segédeszköz Üzlet, Korona Üzletház, Jókai u. 2.

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864
354758

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953.
329552

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389
347264

Víz- gáz- fűtésszerelés, korlátok, kerítések készítése. Tel.: 06-30-341-6240
354920

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406.
329665

Hitelek ügyintézése! 30/500-3494
354883

VÁLLALKOZÁS

Adóssággal terhelt cégét átvesszük. 06-20/514-6650
354823

TÁRSKERESŐ

Floron Társközvetítő várja ügyfeleit 12-én Kaposváron, 19-én Pécsen. 30/414-6023.
354929

OKTÓBERBEN 10 ÉVES
SUZUKI–VARGA
LÁNYCSÓK 1992–2002

Ezért most:
3 féle új autót kínálunk:
1 800 000 Ft alatt
havi 29 000 alatt
5,6 l fogyasztás alatt*
• kombinált fogyasztás 100 km-en

Wagon R+ 1.3:
10 éves jubileumi ajánlatok egész hónapban!

Mozgáskorlátozottak figyelem!
Utalvány + hitel 60 hónapra = új vagy használt Suzuki!
Használt autót beszámítunk.
Közalkalmazottaknak, köztisztviselőknek, orvosoknak, gyógyszerészeknek, oktatóknak, taxisoknak további kedvezmények!
Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.00, Vas. 8–12 óráig
Tel.: 69/364-494, 364-723, 60/466-247
suzuki–varga@axelero.hu web lap: www.suzuki varga.hu
Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK

AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére vállalkozói igazolvánnyal rendelkező kézbesítőt keres

PÉCS–VASAS
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Fizetés jutalékos rendszerben.

Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló Pécs-környék ter. ügynökségén Bocz János ügynökségvezetőnél, Hosszúhetény, Felszabadulás u. 32.

Telefon:
06-30-9273-360

2002. OKTÓBER 10-ÉN, csütörtökön
ŐSZI AKCIÓ
témában
40%
HIRDETÉSI KEDVEZMÉNYT ADUNK!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A mienk.

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK

AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ

TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres

BUDAI VÁROSRÉSZ

területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon:
538-516,
06-30/9460-552

PÉCSI VÍZMŰ RT.

PÁLYÁZAT

A Pécsi Vízmű Rt. pályázatot hirdet

Kommunikációs irodavezető

munkakör betöltésére

A munkakör betöltéséhez szükséges ismeretek:
- marketing, / PR / kommunikáció szakirányú egyetemi végzettség
- angol / francia tárgyalóképes nyelvismeret
- felhasználói szintű számítógép ismeret
- kimagasló kommunikációs képesség
- szervezési és irányítási képesség
- 3-5 év vezetői gyakorlat

Előnyt jelent:
- B kategóriás gépjármű vezetői engedély

Pályázatok leadási határideje:
2002. október 20.

A pályázatokat fényképpel ellátott szakmai önéletrajzzal, oklevél másolattal, illetve a munkakörrel kapcsolatos elképzelésekkel az alábbi címre kérjük eljuttatni

Cím:
Pécsi Vízmű Rt., Humán erőforrás iroda
7634 Pécs, Nyugati ipari út 8.,
Tel.: 72/504-542

„Jól kiegészítjük egymást!"

A több mint 100 éves, szakmai befektető nélkül működő, hazai gyógyszergyár, a

RICHTER GEDEON RT.

Dorogi Fióktelepe munkatársakat keres

TERMELÉSIRÁNYÍTÓ

munkakörbe, Szintetikus I.üzembe, Szintetikus II.üzembe, valamint a Szteroid üzembe.
Szükséges végzettség: okleveles vegyészmérnök vagy vegyész.
Feladatai: • termelés feltételeinek biztosítása, megszervezése • gyógyszeripari intermedier gyártás koordinálása • dokumentáció készítése, karbantartása.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret, valamint a néhány éves üzemi gyakorlat előnyt jelent.

VEGYIPARI RENDSZERMÉRNÖK

munkakörbe, Szteroid üzembe.
Szükséges végzettség: okleveles vegyészmérnök (elsősorban folyamatmérnök).
Feladatai: ABB advant OCS rendszer üzemeltetése és fejlesztése.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret előnyt jelent.

TECHNOLÓGUS

munkakörbe, Technológiai osztályra.
Szükséges végzettség: okleveles vegyészmérnök vagy vegyész.
Feladata: üzemek szakmai kontrollja.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret, valamint a szakmai gyakorlat előnyt jelent.

ANALITIKUS

munkakörbe, Analitikai laboratóriumba.
Szükséges végzettség: okleveles vegyészmérnök vagy vegyész.
Feladatai: • analitikai módszerek kipróbálása, bevezetése • nyersanyag-specifikációk készítése.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret előnyt jelent.

BIZTONSÁGI MÉRNÖK

munkakörbe, Biztonságtechnikai osztályra.
Szükséges végzettség: okleveles vegyészmérnök.
Feladatai: • kockázatelemzés • kémiai biztonsággal kapcsolatos műszeres munkakörnyezeti vizsgálati programok készítése • vizsgálatok elvégzése, ill. irányítása, elemzése és értékelése.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret, valamint a gyógyszeripari, munkavédelmi gyakorlat előnyt jelent.

ÜZEMI MECHANIKUS

munkakörbe, Szintetikus II. üzembe.
Szükséges végzettség: gépészmérnök.
Feladatai: karbantartási feladatok szervezése, irányítása, dokumentálása.
A munkakör betöltéséhez az angolnyelv-tudás, a felhasználói szintű számítógépes ismeret, valamint a 2-3 éves szakmai gyakorlat előnyt jelent.

Szükség esetén lakásmegoldásában segítséget nyújtunk.

Ha szívesen lenne munkatársunk, kérjük, hogy szakmai önéletrajzát és motivációs levelét a megpályázni kívánt munkakör megjelölésével szíveskedjék a megjelenést követő 10 napon belül elküldeni az alábbi címre:

Richter Gedeon Rt., Dorogi Fióktelepe, Személyügyi és oktatási osztály
2511 Dorog, Pf.26 (Esztergomi út 27.), e-mail: nagyne@richter.hu
Fax: 33/530-019.

MA

Kelte 6.54 – Nyugta 18.08
Kelte 9.12 – Nyugta 19.27

KOPPÁNY napja

Koppány. Ősmagyar méltóságnév. Védőszentje: Szent Koprész alexandriai vértanú.
Egyéb névnapok: Áldás, Benedikta, Brigitta, Demeter, Dömötör, Etelka, Gitta, János, Mária, Pelágia, Pelágiusz, Semjén, Simeon, Simon. **Etelka.** Újmagyar név, Dugonyics András piarista alkotása. Védőszentje: Szent Ethelburg, az angliai Barking kolostorának apátnője. Virága: a csillagvirág.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A magyarországi katolikus naptárban Szűz Mária, Magyarok Nagyasszonya napja. Az ünnepet az ország fennállásának ezredik évében (1896) XIII. Leó pápa engedélyezte Magyarország számára annak emlékére, hogy Szent István felajánlotta az országot Máriának. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szentéletű Pelágia anya napja.
Napi igék: Kat.: Gal 4,4-7. Lk 1,26-28. Ref.: Hós 6. Jel 1,1-8. Ev.: Lk 5,12-16. Gal 6,1-10. Ort.: Gal 5,11-21. Mk 7,5-16.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1829-ben **Mindszenty Gedeon** költő, katolikus egyházi szónok.
1902-ben **Ferenczi György** († 1983) zongoraművész, Érdemes művész.
E napon hunyt el
1972-ben **Gózon Gyula** színész.

ESEMÉNY

Steindl Imre tervei alapján 1885-ben kezdték el az Országház építését, majd 1902. október 8-án a képviselőház megtartotta első ülését.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Megbántotta partnerét vagy hozzátartozóját, pedig nem akarta. Dühösen, feldúltan érkezik munkahelyére, ott mégis sikere számíthat. Szeszélyes nap az ilyen.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Belső nyugalma irigylésre méltó. Lelkileg kiegyensúlyozott, egyszerűen semmivel sem tudják felidegesíteni. Csodálkozik, hiszen korábban nem tapasztalt ilyesmit. Most ügyesen kikerüli a konfliktusokat.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Kollégáival jó együttműködésre számíthat, amire szüksége is van, hiszen elég kiélezett helyzetei adódhatnak. A szerelem most háttérbe szorul, de feszült helyzetekre nem kell számítania. A gyermekeivel legyen türelmesebb!

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Legyen nyitott mások tanácsaira és elképzeléseire. Egyik társa szeretné, ha ezentúl többször dolgoznának együtt, mert tetszik neki az Ön munkastílusa. Bolygója szerencsét jelez.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Hamarosan nagy haszonra tehet szert, ám ez óriási kockázattal jár. Most döntenie kell, hogy vállalja-e kihívást. A csillagok segítik, éljen a lehetőséggel.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Egy tárgyalás remekül zajlik, de merje bevetni egyedi ötleteit! Ön minden üzleti kérdésre tudja a helyes választ. Egy rendezvényen sok régi ismerőssel találkozik.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Munkája nagy odafigyelést igényel. Korábbi ötletei és tettei realizálódnak, és általuk jelentős bevételre fog szert tenni. Legyen óvatos, mert érzelmi konfliktusba keveredhet.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Meglehetősen jó az egészsége, de hajlamos idegesebbé válni ebben a hónapban. Lehetősége adódik arra, hogy valakivel bizalmas kapcsolatba kerüljön.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Beruházásai jövedelmezőbbnek ígérkeznek, mint remélte. Ha valamit elad, szintén nagy haszonra számíthat, mivel a Jupiter és a Szaturnusz segíti anyagi ügyeit.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Egy kötelék, amely már régen a terhére volt, ma meglazulhat. Így fellélegezhet és újra olyan dolgokkal foglalkozhat, amelyek fontosak egy Rák számára. Érdekes emberekkel találkozhat, akik új információkat hozhatnak, és kellemes szórakozást is nyújthatnak majd.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Kössön békét a világgal. Elsősorban önmagával, de az sem árt, ha másoknak is megbocsát. Sok vitája lesz egy munka miatt és csak akkor lehet igaza, ha a hangoskodás helyett türelmesen előadja érveit!

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Nem mindig azt teszi, amit elvárnak Öntől. Többen úgy vélik, túl sokat hősködik. És nem is teljesen önzetlenül. Ne törődjön környezete morgolódásával, nem kell mindig alkalmazkodnia.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Sajtos burgonyafelfújt

Hozzávalók:
1 kg burgonya,
só,
fehérbors,
1 cs. snidling vagy újhagyma,
17 dkg márványsajt,
10 dkg reszelt Parmezán sajt,
2,5 dl tej,
1 gerezd fokhagyma.

A sütőt 175 fokra előmelegítjük. A burgonyát meghámozzuk, vékony szeletekre vágjuk. Egy tűzálló tálat zsírral kikenünk, majd belerakunk egy sor krumplit. Megszórjuk sóval, borssal, összevágott snidlinggel, a kis kockákra vágott márványsajttal és a reszelt Parmezánnal. A rétegezést addig folytatjuk, míg az alapanyagok el nem fogynak. A tetejére krumpli jön. A fokhagymát összezúzzuk, a tejhez keverjük, majd a krumplira öntjük. A tálat az előmelegített sütőbe toljuk, majd 60-75 perc alatt készre sütjük. Önálló fogásként is kitűnő. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

VÉDETT MADARAINK

Sarlósfecske

Első pillanatra igazi fecskének véljük őket, tulajdonképpen a kolibrikkel állnak rokonságban. Röptében a hosszú, hegyes és sarló alakban hajlott szárnyak a legfeltűnőbbek felépítésében. Hossza 16, szárnyfesztávolsága 38-39 centiméter. Torka szürkésfehér, egyébként egész tollazata füstfekete. Lábai rövidek, járásra alkalmatlanok, csak kapaszkodni tud velük. Farka villás. Hangja éles, sivító.

Nem mindennapos ezeknek a madaraknak az életmódja. A madár nemcsak nappal repül, éjszaka is. Ilyenkor az agyuk valószínűleg részlegesen „ki van kapcsolva", s többé-kevésbé vakon repülnek, mivel szemük nem a sötétben való látásra fejlődött ki. Mérések szerint 700-3000 méter magasan vitetik magukat a széllel. Mozdulatlan lebegésre hosszabb távon a szárnyfelszínük sem alkalmas. A repülőizmaik dolgoznak, még ha csak „takarékos üzemmódban" is. Ilyenkor a sebességük óránként húsz-harminc kilométerre csökken.

Szomjúságukat sebes szárnyalással a víz fölé repülve, csőrét a vízbe mártva oltja. Élelmét a levegőben található apró élőlények jelentik: legyek, szúnyogok, levéltetvek, rajzó hangyák. Természetesen a levegőben párosodnak. Költési időben a sarlósfecskék a begyükben gyűjtik össze a rovarokat s két-három grammnyi táplálékgombóccal térnek vissza a fészekhez. Egy fiatal madár napi adagja három „gombóc" mintegy kétszáz rovarral. Esős és hideg idő esetén rövid időre a szülők elhagyhatják költőterületüket, amelyben ilyenkor megritkulnak a repülő rovarok. Ekkor a fiókák többnapos „éhségalvásba" esnek, amely hasonlatos az emlősök téli álmához.

A kis sarlósfecskék csak hat-hét hetet töltenek a fészekben, miután kirepültek, minden további gondoskodást nélkülözni tudnak. Néhány nappal fészkelőhelye elhagyása után, július végétől elindulnak dél-afrikai telelőterületeikre – természetesen megszakítás nélkül. ■

SZOMSZÉDAINK HUMORÁBÓL

– Fiúk, akkor sem emelkedne a pártunk népszerűsége, ha holnaptól Viagrát szednénk?
(A SZLOVÁK LUBOMÍR KOTRHA KARIKATÚRÁJA)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Színes hírmagazin 7.15 LazaÖ Szórakoztató, vidám reggeli beszélgetés 9.00 Angela (13.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (9.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.30 Szerelemgyár (5.) 11.55 Vad angyal 12.45 Arthur király legendája (am. kalandfilm, 1999) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (80.) 15.45 Melrose Place (137.) 16.45 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat Élő talkshow Jakupcsek Gabriellával 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor 19.00 Aktív. Magazin 19.30 „Szeret, nem szeret (magyar vigjátéksorozat) **19.45 Big Brother 20.45 Menekülés Los Angelesből (am. akciófilm) Közben: Kenósorsolás 22.45 Big Brother** 23.15 Jó estét, Magyarország! 24.00 Aeromagazin 0.30 Hét tonna dollár (magyar vigjáték) 2.10 Aktív (ism.) 2.55 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub 9.15 Julieta (96.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat – 209.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (22.) 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (80.) 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 19.00 ValóVilág Valóságshow 19.40 Fókusz **20.10 Barátok közt (magyar sorozat) 20.45 Rendőrakadémia 3. – Indul a kiképzés (amerikai vígjáték, 1986)** 22.20 ValóVilág 22.40 Művészbejáró Őrült város (amerikai thriller, 1997) 110´ 1.00 Híradó Késő esti kiadás 1.30 Fókusz (ism.) Időjárásjelentés 1.55 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt (18-19.) 10.00 A Szórád-ház (tévéfilmsor., 1997.– 4/2.) 12.00 Híradó délben Benne: Körzeti híradók 12.55 Őfelsége kapitánya (angol kalandfilmsor. – 12/2.) 13.50 Lássuk Indonéziát! (4.) 14.05 Srpski Ekran 14.30 Unser Bildschirm 15.00 Antonius és Kleopátra 15.30 San Francisco utcáin (30.) 16.25 Ökovízió (6/2.) 16.55 Érintő 17.20 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Francia négyes (bohózat, 1998 – 2.) 19.00 Mézga család 19.30 Híradó este Sporthírek. **20.05 Önök kértek! 21.05 Don Matteo (16/13.) 21.55 Panoráma Járai Judittal** 22.25 Híradó este 22.35 Aktuális 23.00 Bizalmas jelentés (spanyol-fr. bűnügyi film) FF (Feliratos) 0.35 Kárpáti krónika 0.40 Világhíradó

M2

15.25 Nap-nyugta 18.00 Határátkelő Közéleti szolgáltató magazin határon innen és túl 18.45 Iskola utca 19.30 Esti mese 20.05 Híradó este. Sport 20.40 Unokáink is látni fogják 21.05 Beszéljünk a jövőnkről! Balogh János műsora – 28 **21.25 Meztelen diplomata magyar vígjáték, 1963) 22.50 Záróra** 23.55 Szindbád nyolcadik utazása (sor. – 12/12.) 0.05 Mérföldkövek a magyar technika történetében (12/10.) 1.25 Aktuális

HBO

6.30 Facérok 8.35 Élni tudni kell 10.25 Apai választás 12.00 Ürcowboyok 14.10 Mozi! Mozi! Mozi! 14.40 Az örökség-sziget 16.00 Emlékezz a titánokra! 17.55 Blues Brothers 2000 20.00 A vágy forradalma 21.45 Doktor Zsiványok (angol-cseh film) 23.25 Ösztöndíjas bankrablás

Duna TV

15.50 Isten áldja a tisztes ipart (15/2.) 16.05 10 éves a Duna Televízió Gábor Miklós (2/2.) 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (41.) 17.25 Dúdoltam én... Erdélyi énekes asszonyok (4.) 17.40 Szádelő, Torna•vára 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Égtájak **19.00 Mesefilm 19.15 Szívtipró gimi (46.) 20.00 I love Budapest 21.20 Költői percek** Oravecz Imre 21.30 Gitárzene 21.45 Híradó 22.10 Tálentum 22.40 Élet mindenáron

Spektrum

15.25 Piasztori (3.) Egészségedre! 16.30 Diétaharc 17.30 Tetthelyek (1.) 18.30 A pszichológia ösvényein (2.) 19.05 A Föld felfedezése Az Everest-laboratórium 19.40 Őfelsége hadiflottája (5.) 20.40 Amerika – aktívan Elk Meadows, Utah 21.15 Legény – Lakás (11.) 21.50 Munkakutyák (4.)

ÉK-TV

Kísérleti adás az UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Elveszett Paradicsom, 20.32 Ékeskedő, 21.10 Egyetemes percek, 21.33 Értékeink: Neumayer Károly, a Pécsi Vasutas Fúvószenekar karnagya, 22.03 A Magyar Múzeumi Történész Társulat 3. Országos Konferenciája, 22.19 Korrupció Magyarországon, 22.35 Ékújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.55-9.00-ig „Hajnaltól – reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" – magyar nyelven.

Magyar ATV

13.05 Újságíróklub 14.05 Hírpercek 14.10 Filmbomba 14.35 Művészdobogó 15.35 Hírpercek 15.50 Ingatlanpiaci körkép 16.20 Nagyvizit 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Köz-Hang

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony – magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.14 Medicopter 117., 21.15 A törvény nevében, 22.15 Quincy, 23.15 Dangerfield, 0.15 Éjszakai hírek, 0.40 Caroline a városban, 1.35 Barkácsbajnok

Viasat3

15.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.55 Eureka vára (ism.) 16.20 Starsky és Hutch (87.) Jelvény nélkül 1. 17.10 Star Trek – Voyager (170.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.00 Egy rém rendes család (215-216.) 20.00 A helyszínelők (6.) 20.50 Gyilkosságra kiképezve (am. akciófilm) 22.30 Hollywoodi sztárok 22.35 Egy rém rendes család (ismétlés) 23.00 Jerry Springer

Filmmúzeum

9.00 Színháztörténeti bevezető 11.30 Casanova kontra Kékszakáll (2.) 11.45 A napsugár nyomában (12.) 12.15 Híradótöredékek 12.45 Születésünk titkai (2.) 13.45 ...és a holtak újra énekelnek (tévéjáték) 15.15 „Annyi arc ismerős..." 16.15 Aranykor 16.45 Bors (12.) 17.45 Falfúró (film) 19.30 Úszásoktatás (2.) 19.45 Esti mese 20.00 Mi lesz veled, Eszterke?

Sport1

14.15 Labdarúgás, olasz bajnoki öf. (ism.) 15.15 Labdarúgás, angol bajnoki öf. (ism.) 16.15 Labdarúgás, angol bajnokság, Manchester United-Everton (ism.) 18.45 H2O – vízi magazin 19.15 Mai helyzet 19.30 Bajnokok Ligája magazin (ism.) 20.30 Labdarúgás, olasz bajnokság

Viva+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Alter-ego, 23.00 Mixer.

Eurosport

12.00 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (élő) 13.45 Csupa sport 14.15 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (élő) 16.30 Extrém sportok 17.00 Extrém sportok Philadelphia 18.00 Rali-vb, Új-Zéland 19.00 Forma-1-magazin 19.30 Labdarúgó Eb-legendák 20.30 Ökölvívás

Nickelodeon

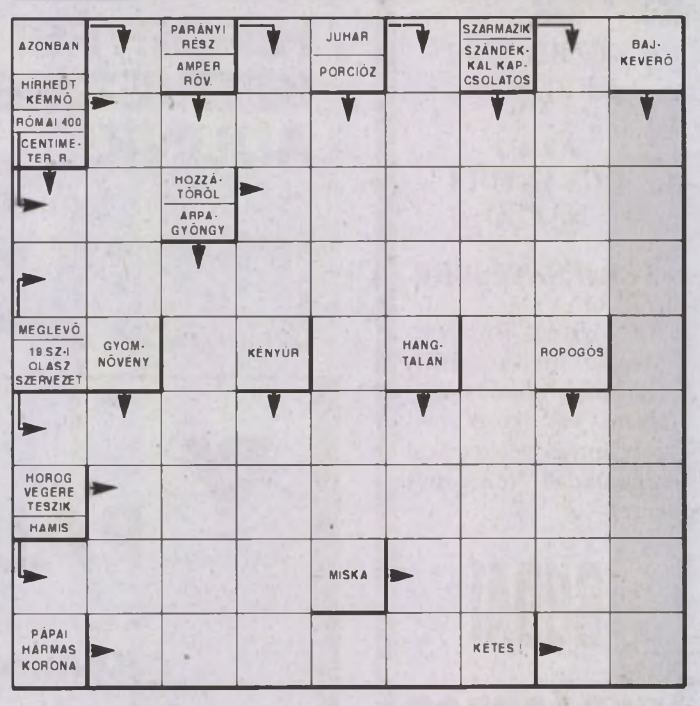
13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hűdítő hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok

Remény Rádió

5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk 10.00 Zene, 11.00 Keresztény szülők magazinja, 12.00 Delelő – déli hírmagazin, 12.30 Zene, 13.00 Közérdekű magazin (ism.), 14.00 Munkaügyi Központ, 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér – hangképek a város életéből, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Hittel emberként, 22.00 Zenés éjszakai turmix.

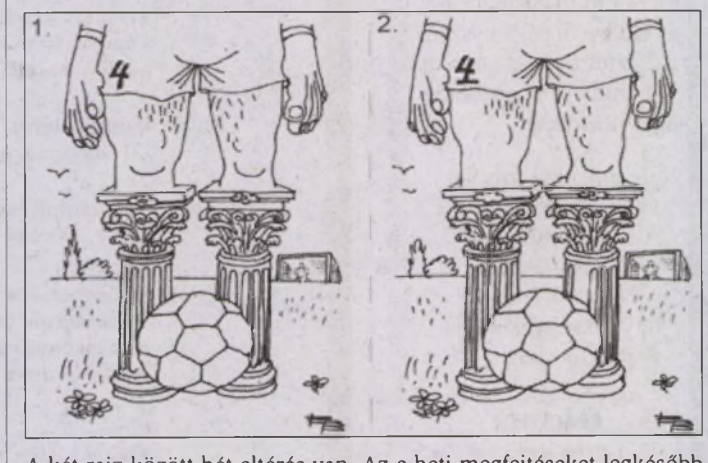
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

ANTIK JÁTÉKOS



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: M. András Csaba.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 383 cm, apadó, 13,5 fok, Őrtilos -94 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs -80 cm, áradó, 13,4 fok, Drávaszabolcs 71 cm, áradó, 13,2 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs, Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Mi legyen a vadgesztenyével?

Hatalmas vadgesztenyefák vannak az utcánkban, illetve a környék kis utcáiban. Ezek a nagy fák most hullajtják a termésüket, terítve az aljuk gesztenyével. Mindennap összesöpröm, de nem tudom hova tenni. Tavaly zsákokba gyűjtöttem, a szemetesek elvitték. Most már nem rakhatom zsákokba, a 120 literes kukám gyorsan megtelne, meg az nem is erre való. Szeptember 24-én, 25-én és október 1-jén is felhívtam a PVV Rt.-t, kértem a segítségüket az elszállításban. Sajnos azóta sem történt semmi, a gesztenyekupacok meg csak halmozódnak. Néhány évvel ezelőtt még vidékről is bejártak ide – Bokor utca, Tündér utca – gyűjteni, s vitték az átvevőhelyekre, mert tudomásom szerint a vadgesztenye több gyógytermék alapanyaga. Ez a gyakorlat megszűnt. A gesztenyefákat erről valószínűleg nem értesítették, mert minden évben megérlelik termésüket, ami aztán a járdára, úttestre hullva nehezíti a közlekedést, csúfítja a környezetet. Ezért is söpröm össze rendszeresen – bár nem kötelességem –, ám tárolni, elszállítani nem tudom. Segítséget kérek hozzá, a környéken lakók, és az ugyancsak söprögető szomszédom nevében is.

Kovács István, Pécs, Bokor utca

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Pannon (Ifjúság u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától reggel 7-ig.

SMS – Karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„477": „Ott feledték" a belvárosi SPAR parkolóban az utat kettéosztó virágtartókat. Ez zsúfoltságot okoz a be- és kihajtásnál, és a parkolásnál is.

„814": Az, hogy nem férek fel a 14.50-es 15-ösre, kész röhej. Nem azért fizetem a drága bérletet!

„Figyelő": Ha befizetek a Kossuth téren 150 Ft-ot és parkolok 10 percet, miért nem parkolhatok még 10 percet a vasútállomásnál? (A „csak" választ nem fogadom el.)

Külföldi labdarúgó-bajnokságok hétvégi eredményeiből

Sereghajtó lett a Cottbus

NÉMETORSZÁG. Hertha BSC Berlin – 1. FC Nürnberg 2-1, VfL Wolfsburg – Bayer 04 Leverkusen 2-0, FC Bayern München – VfL Bochum 4-1, Hannover – BV Borussia 09 Dortmund 0-3, Borussia Mönchengladbach – Arminia Bielefeld 3-0, FC Schalke 04 – Hamburger SV 3-0, 1. FC Kaiserslautern – Energie Cottbus 4-0, VfB Stuttgart – TSV 1860 München 4-1, SV Werder Bremen – Hansa Rostock 0-0.

ANGLIA. Middlesbrough – Bolton Wanderers FC 2-0, Newcastle United – West Bromwich Albion 2-1, Southampton – Manchester City 2-0, West Ham United – Birmingham City 1-2, Fulham FC – Charlton Athletic 1-0, Arsenal FC – Sunderland 3-1, Aston Villa – Leeds United 0-0, Blackburn Rovers FC – Tottenham Hotspur FC 1-2, FC Liverpool – Chelsea FC 1-0. A Manchester United – Everton találkozó lapzártánk után ért véget.

FRANCIAORSZÁG. Ajaccio – FC Nantes Atlantique 1-0, Le Havre – Sochaux 1-0, OSC Lille – Olympique de Marseille 3-0, Montpellier – Racing Club de Lens 0-2, Nizza – SEC Bastia 2-0, Stade Rennais FC – Olympique Lyonnais 0-1, Racing Strasbourg – ATAC Troyes 2-1, Girondins Bordeaux – CS Sedan-Ardennes 2-2, AJ Auxerre – AS Monaco 1-1, Paris Saint-Germain – EA Guingamp 5-0.

SPANYOLORSZÁG. Recreativo Huelva – Athletic Bilbao 1-2, Málaga CF – Atlético Madrid 3-1, Real Madrid – CD Alavés 5-2, Real Sociedad – Real Valladolid 2-1, FC Barcelona – CA Osasuna 2-2, Deportivo La Coruna – Racing Santander 0-2, Real Mallorca – RCD Espanyol 2-0, Valencia CF – Celta Vigo 0-1, Sevilla – Real Betis 1-1, Rayo Vallecano – CF Villarreal 2-2.

OLASZORSZÁG. Reggina – Brescia 2-2, AS Roma – Udinese 4-1, AC Milan – Torino 6-0, Chievo – Modena 2-0, Empoli – Bologna 0-0, Juventus – Como 1-1, AC Parma – Perugia 2-2, Piacenza – Internazionale 1-4, Atalanta – Lazio 0-1.

Premier League

1. Arsenal FC	9	7	2	0	24 - 9	23
2. Liverpool FC	9	6	3	0	19 - 8	21
3. Middlesb.	9	5	2	2	13 - 5	17
4. Tottenham	9	5	1	3	13 - 13	16
5. Fulham	8	4	2	2	13 - 8	14
6. Manchester U.	8	4	2	2	9 - 6	14
7. Chelsea FC	9	3	4	2	15 - 12	13
8. Newcastle	8	4	1	3	12 - 9	13
9. Leeds	9	4	1	4	11 - 9	13
10. Everton	8	3	2	3	11 - 11	11
11. Birmingham	9	3	2	4	10 - 11	11
12. Southampton	9	2	4	3	6 - 8	10
13. Aston Villa	9	3	1	5	6 - 9	10
14. Blackburn	8	2	3	3	9 - 10	9
15. West Bromwich	8	3	0	5	7 - 13	9
16. Manchester C.	9	2	2	5	7 - 14	8
17. Sunderland	9	2	2	5	4 - 13	8
18. Bolton	8	2	1	5	8 - 14	7
19. Charlton	9	2	1	6	7 - 14	7
20. West Ham	8	1	2	5	8 - 16	5

Primera Division

1. Celta Vigo	5	4	1	0	10 - 3	13
2. Sociedad	5	4	1	0	15 - 9	13
3. Málaga	5	3	2	0	12 - 8	11
4. Real Madrid	4	3	1	0	12 - 4	10
5. Valencia	5	3	1	1	10 - 3	10
6. La Coruna	5	3	0	2	8 - 8	9
7. Betis	4	2	2	0	11 - 6	8
8. Barcelona	5	2	2	1	8 - 7	8
9. R. Santander	5	2	1	2	5 - 5	7
10. Valladolid	5	2	1	2	4 - 5	7
11. A. Madrid	5	1	3	1	9 - 7	6
12. RCD Mallorca	5	2	0	3	5 - 9	6
13. Vallecano	5	1	2	2	8 - 10	5
14. Sevilla	5	0	4	1	3 - 4	4
15. Alavés	5	1	1	3	6 - 10	4
16. A. Bilbao	5	1	1	3	5 - 10	4
17. Villarreal	5	0	3	2	5 - 7	3
18. Osasuna	5	0	2	3	8 - 13	2
19. R. Huelva	5	0	1	4	4 - 12	1
20. Espanyol	5	0	1	4	1 - 9	1

Bundesliga

1. B. München	8	6	1	1	22 - 8	19
2. Dortmund	8	4	4	0	12 - 5	16
3. Bremen	8	5	1	2	14 - 11	16
4. Schalke 04	8	4	3	1	12 - 6	15
5. Rostock	8	4	1	3	11 - 6	13
6. Wolfsburg	8	4	1	3	8 - 7	13
7. Hertha BSC	8	3	3	2	9 - 7	12
8. M.gladbach	8	3	2	3	10 - 6	11
9. VfL Bochum	8	3	2	3	16 - 14	11
10. 1860 Münc.	8	3	2	3	11 - 12	11
11. Stuttgart	8	2	4	2	14 - 11	10
12. Bielefeld	8	3	1	4	9 - 15	10
13. Nürnberg	8	3	0	5	10 - 14	9
14. Hamburg	8	3	0	5	9 - 15	9
15. Leverkusen	8	2	2	4	12 - 16	8
16. Hannover	8	2	1	5	11 - 18	7
17. Kaiserslautern	8	1	3	4	7 - 11	6
18. Cottbus	8	1	1	6	5 - 20	4

Division 1.

1. AJ Auxerre	10	6	3	1	16 - 7	21
2. Nice	10	6	2	2	16 - 5	20
3. Paris SG	10	4	5	1	16 - 7	17
4. AS Monaco	10	5	2	3	15 - 9	17
5. Marseille	10	5	2	3	13 - 12	17
6. Sochaux	10	4	4	2	12 - 9	16
7. RC Lens	10	4	4	2	9 - 6	16
8. Strasbourg	10	4	4	2	15 - 18	16
9. Lyon	10	4	3	3	19 - 13	15
10. Bordeaux	10	4	3	3	11 - 8	15
11. OSC Lille	10	3	4	3	9 - 11	13
12. Guingamp	10	3	3	4	14 - 16	12
13. Ajaccio	10	3	3	4	8 - 11	12
14. Bastia	10	3	2	5	10 - 14	11
15. Sedan	10	2	4	4	12 - 16	10
16. Nantes	10	3	1	6	10 - 15	10
17. Le Havre	10	2	4	4	7 - 13	10
18. Montpellier	10	2	3	5	6 - 11	9
19. Troyes	10	1	4	5	5 - 12	7
20. Rennes	10	1	2	7	6 - 16	5

Serie A

1. Internazionale	4	4	0	0	9 - 3	12
2. AC Milan	4	3	1	0	13 - 1	10
3. Juventus	4	2	2	0	8 - 3	8
4. Bologna	4	2	2	0	5 - 3	8
5. Empoli	4	2	1	1	5 - 3	7
6. Lazio	4	2	1	1	5 - 4	7
7. AS Roma	4	2	0	2	9 - 7	6
8. AC Parma	4	1	3	0	7 - 5	6
9. Chievo	4	2	0	2	7 - 6	6
10. Piacenza	4	2	0	2	5 - 6	6
11. Modena	4	2	0	2	4 - 7	6
12. Brescia	4	1	1	2	7 - 8	4
13. Perugia	4	1	1	2	5 - 8	4
14. Udinese	4	1	1	2	3 - 7	4
15. Reggina	4	0	2	2	4 - 7	2
16. Como	4	0	2	2	2 - 6	2
17. Atalanta	4	0	1	3	2 - 7	1
18. Torino	4	0	0	4	1 - 10	0

Elit ellenfélre várva

Nyon

Egy nappal a keddi nyoni sorsolás előtt tovább szűkült a kör, s a labdarúgó UEFA-kupában az FTC-re váró lehetséges ellenfelek listájának ismeretében megállapítható: nagy nevű, de nem legyőzhetetlen riválisok közül ki a zöld-fehérek következő partnere, talán csak a Lazio jelent kivételt.

A versenyben lévő 48 csapatot szombaton az érintett országok UEFA-rangsorban elfoglalt helyezése, illetve a klubok elmúlt öt évi kupaeredményei alapján két csoportba osztották. Ezt bontották tovább hétfőn, négy 12-es csoportba.

Az FTC lehetséges ellenfelei: S.S. Lazio (olasz), Panathinaikosz (görög), VfB Stuttgart (német), Boavista (portugál), Ipswich Town (angol), Málaga (spanyol).

A sorsolás kedden 12 órakor kezdődik. A forduló időpontjai: október 29-31. és november 12-14. ■

Sportvilág

PUSZAN. A kínai Szun Zsuj-ping az Ázsiai Játékok súlyemelőversenyei során a 75 kg-os kategória mindhárom világcsúcsát megdöntötte, köztük azt is, amit Likerecz Györgyi tartott lökésben. Szun 118.5 kg-ot szakított, fél kilóval többet, mint néhány perccel korábban a kazah Tatjana Hromova, vagyis mindketten túlszárnyalták a kínai Tang Vej-fang 1999-es 116 kg-os rekordját. A lökésben viszont óriásit javított: 152.5 kg-ig jutott, míg Likerecz június 4-én, a csehországi Havirovban rendezett junior vb-n 143 kg-mal ért el felnőtt csúcsot. Az összetett rekord a „két és feles" szabály szerint 270 kg. A régi, 257.5 kg-os csúcsot honfitársa, Szun Tian-ni tartotta 2000. május 6-a óta.

DUBLIN. A pénteki, sikeres első találkozó visszavágóján is magabiztosan, 12-6-ra győzött a magyar ökölvívó-válogatott a vendéglátó írek elleni barátságos mérkőzésen. Szántó Imre szövetségi kapitány több súlycsoportban is változtatott az összeállításon, de így sem volt gond. Kertész Henrik (60 kg) és Nagy József (71) egyformán döntő fölénnyel nyert, s a szakvezető dicsérte a 17 éves Bedák Pált is (48), aki második felnőttmérkőzésén diadalmaskodott.

BUDAPEST. Engelhardt Katalin és Kovács Ervin személyében két úszó vehette át a 2001. év mozgássérült sportolójának járó díjakat. A Rehab Rt. által felajánlott pénzjutalmakat, valamint a második és harmadik helyezettek ajándékait Jánosi György gyermek-, ifjúsági és sportminiszter nyújtotta át. Engelhardt Katalin a 2001-es Eb-n két bronz- és egy aranyérmet szerzett Stockholmban, míg a pécsi Kovács Ervin ugyanott háromszor állhatott fel a dobogó tetejére.

IZMIR. Tizenegyen sérültek meg, amikor a török labdarúgó-bajnokságban szereplő Altay és Fenerbahce szimpatizánsai összecsaptak Izmirben. Az egyik szurkolót megkéselték, őt jelenleg is kórházban ápolják. A mérkőzést a Fenerbahce nyerte 3-1-re. ■

Plusz napokat kér a GYISM

Budapest

Hamarosan kezdődnek azok a tárgyalások, amelyeknek a Budapest Aréna építkezésének késedelme miatti kompenzáció lesz a témája. Az MTI információi szerint a GYISM nem kötbért, hanem jobb hasznosítási feltételeket kér.

Szeptember 19-én jelentették be hivatalosan, hogy a kivitelező Bouygues Hungária nem tudja tartani a december 15-i határidőt, s az avatásra várhatóan csak jövő februárban vagy márciusban kerülhet sor. Emiatt a cégnek napi 21 milliós kötbérrel kell számolnia.

Ugyanakkor Jánosi György gyermek-, ifjúsági és sportminiszter arról tájékoztatta a távirati irodát, hogy az egyeztetéseken elsősorban nem pénzt, hanem több „ingyennapot" próbálnak meg kiharcolni.

A sporttárca irányítója arra a kérdésre, hogy a jelenlegi szerződésben foglalt 20, vagy jó esetben néhánnyal több napot milyen eseményekkel kívánják majd „megtölteni", azt mondta: nem csak felnőtt világversenyekre kell gondolni, mert az utánpótlás legjelentősebb erőpróbáit is kulturált, korszerű körülmények között kellene lebonyolítani. Példaként említette az idei ifjúsági cselgáncs Európa-bajnokságot, amelynek júniusban nem Budapest, hanem Győr adott otthont.

A létesítmény építkezésének helyzetéről tájékoztató hangzik majd el az Országgyűlés ifjúsági és sportbizottságának szerdán esedékes ülésén is. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

Pécs, Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00), Showtime – Végtelen és képtelen (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: A hűtlen (19.00).

Színház

Pécs, Nemzeti Színház: Carmen-szerelmek (19.00) – Radnóti bérlet.
Kamaraszínház: Adáshiba (19.30) – Berzsenyi/A-bérlet.
Bóbita Bábszínház, nagyterem: Abrakadabra (15.00).

Kiállítás

Pécs, Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle c. kiállításának megnyitója október 8-án 18.00 órakor. A kiállítást megnyitja: Stima Klára művészettörténész. Megtekinthető október 20-ig, hétfőtől péntekig 14–18-ig.
ANK Művelődési Ház: A bábok otthonra lelnek címmel kiállítás.
Baranya Galéria (József A. u. 10.): Hegyi György Grafikák, festmények, mozaikok című kiállítása október 9-ig.
Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria: Kádár János Miklós festőművész kiállítása. **Halász Rezső Galéria:** Adriano Perini olaszországi (Muggia, Trieszt) fotóművész kiállítása.
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel indonéz batik-festmények és néprajzi tárgyak kiállítása.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Szűcs Attila budapesti festőművész kiállítása. Megtekinthető október 13-ig.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása. Megtekinthető november 10-ig.

BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig.
Városi Helytörténeti Múzeum: Wollner Pál „A természet csodái" c. kiállítása. Megtekinthető október 15-ig, munkanapokon 10–16 óráig, szerdán 18 óráig.
Komló, Közösségek Háza: Deák Zsuzsa grafikus textil képeinek kiállítása október 10-ig látogatható.
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Kuti László szobrászművész kiállítása. A tárlat október 13-ig tekinthető meg hétfő kivételével naponta 10–18 óráig.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Plathy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafika gyűjteménye.

Ajánló: Az áldozathozatal

Az orosz rendező, forgatókönyvíró Andrej Tarkovszkij utolsó filmje – melyben saját életművét összegzi –, igazi csemege. A főhős életére nagy befolyással volt apja, aki a szovjet irodalom egyik sokat vitatott, igen zárkózott egyénisége volt. Andrej is egész életében kereste saját magát: tanult zenét és festészetet, a moszkvai főiskolán arabbal foglalkozott, de Szibériában is dolgozott, ahol geológiai kutatások mellett asszisztált. Halálos betegen, tüdőrákban szenvedve forgatta le 1986-ban Svédországban a filmet, és még így is volt ereje hitet tenni az élet mellett, s hangsúlyozni az értelmiség felelősségét a világ sorsának alakulásában. S. A.

MŰVÉSZETEK HÁZA, 18.00

Turmix

Pécs, Dominikánus Ház (Színház tér): Színvarázs a művészetben és a hagyományban. Lőrincz Etel és Kontár Juraj vetített képes előadása (18.00).
Művészetek Háza, Breuer Marcell Terem: Házimozi. A filmművészet legnagyobb rendezői. Andrej Tarkovszkij: Az áldozathozatal (18.00). **Fülep Lajos Terem:** Nádas Péter 60 éves. A Jelenkor folyóirat ünnepi számának bemutatója (18.30).
Szülészeti Klinika tanterme: Szűrővizsgálatok a terhesség alatt. Szülészeti ultrahang-diagnosztika, A koraszülés okai és megelőzése, Az érzelmi kapcsolatok alakulása (házastárs, gyermek) – előadás (17.00).
Civil Közösségek Háza (Szent István tér 17.): Ismeretlen tájakon Észak-Spanyolországban. Videofilm vetítéssel egybekötött előadás Rozvány György vezetésével (16.30).
Vasutas Művelődési Ház (Várady A. u. 7/2): Népdalkör (15.00–17.00), NA közösség (17.00–18.00), Pannónia Tánccsoport próbája (18.00–21.00).

Buli, parti

Pécs, Rák (Ipar u. 7.): Buli.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Johnnie The Good Night (Walking Speet Aura).
TK (Jakabhegyi út 8.): Buli (Dj. Magyari). Oktoberfest.

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

A PMFC szerdán a Békéscsabát fogadja

PÉCS

Az eredetileg november 6-ra kiírt Magyar Kupa mérkőzését október 9-én, szerdán 14.30-kor játssza le a PMFC Újmecsekalján, az ellenfél az NB I-es Békéscsaba együttese lesz. A találkozóra a bajnokságra szóló bérletek érvényesek. K. M. A.

Győzelem idegenben

Bánki VSE - PVSK-TÁSI 6-7 (1-2, 2-2, 2-2, 1-1)

Vízilabda OB I/B., férfiak. Budapest, 100 néző. V.: Horváth Cs., Genser. **PVSK**: Kajdy - Kőrösi, Kauzál 3, Kubicsek, Lukács D. 1, Lukács G. 2, De Blasio. Cs: Rázga, Bajomi Nagy 1, Lassu, Dombi, Dankó, Cser. Edző: Gyöngyösi János.

Emberelőny: 2/6, ill. 2/3.

Négyméteres: 1/2, ill. 1/1.

Gyöngyösi János: *- Végre kijött a csapatból a jó teljesítmény, a védekezés egységes volt, és a támadásokat is pontosan fejeztük be.* (SZZ)

KOSÁRLABDA NB II.

Egy félidőnyi csoda

Komlói Bányász - Atomerőmű 59-84 (22-16, 23-21, 7-28, 7-19)

Nők. V.: Kapitány, Gelencsér. **Komló:** Vanyek 9, Péter 10/6, Fodor 14, Mészáros 18, Czár 2. Csere: Róth, Kontsár 4, Györkös, Barbarics, Laufer 2.

Az első félidőben szenzációsan játszott a hazai csapat a vendégek emberfogásos védekezése ellen, ám a második játékrészben területvédekezésre váltott a Paks, ami teljesen megzavarta a komlói lányokat.

Egri Nándor: *- A félidőnyi csoda azt jelzi, hogy jó úton haladunk.*

Mór - PEAC-Mischl Autóház 58-131 (10-33, 17-31, 11-37, 20-30)

Férfiak. V.: Szőcs, Kisteleki. **PEAC-Mischl Autóház:** Matus 28/18, Bartha 15, Balassa 19, Nemes 19/3, Szabó 28/3. Csere: Czéh G. 6, Urbán 16. Edző: Czéh László.

Edzőmérkőzésnek sem volt jó.

Bonyhád - PEAC-Mischl Autóház 70-65 (25-12, 14-17, 20-16, 11-20)

Férfiak. V.: Maár, Szabó G. **PEAC-Mischl Autóház:** Matus 5/3, BARTHA 20/3, Balassa 6, Nemes 8/6, SZABÓ 15/6. Csere: Müller 2, Czéh G. 2, Simándi 7/3. Edző: Czéh László.

A vendégek átaludták az első negyedet, utána pedig hiába jöttek fel két pontra is, fordítaniuk nem sikerült. K. M. A.

Még egy center elkelne

Szerdán rajtol a MiZo-Pécsi VSK számára a szezon

Utolsónak kezdi meg az NB-s csapatok közül a bajnoki szereplését Baranya elmúlt tíz évének legsikeresebb és legnépszerűbb csapata, a MiZo-Pécsi VSK. A női kosárlabda NB I. tavalyi ezüstérmese, a Magyar Kupa védője szerdán Szegeden lép először parkettre.

PÉCS

A válogatott program miatti, november közepén kezdődő háromhetes szünetig a magyar bajnokságban inkább amolyan felvezető szakaszra számít a vezetőedző, *Rátgéber László*. Ugyanakkor megjegyzi, nem árt vigyázni a második fordulóban a Szolnokra, amely a dobogóra kerülést tűzte ki célul, valamint a diósgyőri vendégszereplés is rejthet magában veszélyeket. Mindemellett a bajnoki mérkőzéseket amolyan plusz két felkészülési tornának lehet tekinteni, amelyeken tovább lehet csiszolni a csapat játékát, kellően odafigyelve persze az október 30-án induló Euroligára.

Bár a szakosztályvezetés még nem tűzte ki hivatalosan az idei szezon céljait, a Magyar Kupa megvédése, a bajnoki cím visszaszerzése és a minél eredményesebb nemzetközi szereplés bizonnyal ott található majd közöttük. Ugyanakkor persze azt is hozzáteszi Rátgéber László, hogy mivel a GYSEV-Orsi és a Soproni Postás is bajnoki aranyra tör, de dobogós elvárások vannak Szekszárdon, Szolnokon és Diósgyőrben, és számolni kell a mindig kellemetlen BSE-vel is, a riválisok valahova a hetedik hely környékére várnák a MiZo-t. Hamiskás mosolya persze elárulja, hogy ezt ő maga, de talán az országban senki sem gondolja komolyan. A GYSEV-Orsi látványos megerősödése igen nehéz feladat elé állítja a játékosokat, de a soproniak sem legyőzhetetlenek. Egy jól képzett centerrel egyértelműen könnyebb lenne megvalósítani a terveket, ennek érdekében kedden lesz egy tárgyalás a szakosztály irányítóival, az anyagi háttér azonban meglehetősen bizonytalan.

Az itt játszók azonban szép reményekre jogosítanak. Az idén nem fárasztotta le már a szezonkezdetre világverseny a játékosokat, jól sikerült felkészülést tudhatnak maguk mögött. Egyedül *Béres* sérülése okoz gondot, még három-hat hetet jósolnak a felépülésére. A külső posztokon játszó három magyar válogatott *(Iványi, Ujvári, Károlyi)* nagy fejlődésen ment keresztül, új elemekkel gazdagodott a játékuk, ráadásul jól épült be ide a horvát *Popovics* is. *Tranquillit* minden szempontból jó vételnek tartja Rátgéber László, játéktudása mellett pozitív emberi tulajdonságait emeli ki az ausztrál kosarasnak. A palánk alatt *Keller, Vilutyte* és *Branzova* mellé nem ártana még egy jó képességű játékos, mert az Euroligában ez meglehetősen rövid kispadnak számít. A legnagyobb telitalálatnak *Tuvics* visszacsábítása bizonyulna.

– Jó kis csapatunk lesz, ez a PVSK magában hordozza mindazokat az erényeket, amiket a közönség hosszú évek alatt megszokott, kiemelkedő a küzdeni tudása, a harci szelleme - összegzett Rátgéber László.

MÓCZÁN ZOLTÁN

Két kiállítás, tíz sárga lap

KOZÁRMISLENY

Nem sok hiányzott, hogy megverjék a vendégcsapat játékosai és vezetői *Kondákor Péter* játékvezetőt a Kozármisleny - Baja NB III-as labdarúgó-mérkőzés után.

A Baja eleve rossz előjelekkel érkezett Kozármislenybe, hiszen egyik labdarúgóját, *Pilcsukot* a bajnoki helyszínére menet vesegörcsökkel be kellett vinni a mohácsi kórházba.

Nem úgy indult a mérkőzés, hogy balhé lesz. Ugyan a Baja az első percben szerzett góllal vezetett, de a *Tihanyvári László* edző által irányított Kozármisleny hamar fordított, és 4-1-re elhúzott. Innen jött fel a vendégcsapat és a végén egyenlítési lehetősége is volt. A bajaiaktól két játékost kiállított a játékvezető és még sárga lapokkal is megszórta őket, akik a bírón nemcsak ezt, hanem legalább egy, meg nem adott 11-est is számonkértek. Tiltakoztak már a mérkőzés közben is, majd a lefújás után a pályán tovább hevesen reklamáltak, később már onnan levonulva, a klubházban rugdosták a játékvezetői öltöző ajtaját, üvöltözve mindenáron be akartak oda menni. A végén nem is írták alá a mérkőzés jegyzőkönyvét, mert azzal nem értettek egyet, amit az egyébként zalai illetőségű Kondákor Péter oda beírt. Őt a Bács-Kiskun megyei napilap, a Petőfi Népe tegnapi számában a mezőny leggyengébb emberének nevezte.

– Nehezen sikerült lecsitítani a bajaiakat, de végül is szerencsére nem tettek kárt a vadonatúj épületben és berendezésében - nyilatkozta *Feleki Attila*, a kozármislenyi sportkör elnöke.

A két kiállítást és 10 sárga lapot hozó meccsnek a zöldasztal mellett nyilván lesz folytatása, és nemcsak amiatt, hogy a két bajai kiállítottnak a Dráva-csoport fegyelmi bizottsága elé kell állnia. HORVÁTH L.

RÖVIDEN

KÖZALKALMAZOTTAK TENISZEZTEK. A közalkalmazottak, köztisztviselők megyei teniszversenyének végeredménye. Férfi páros: 1. Haiser, Kéri, 2. Bogyay, Ujpál, 3. dr. Koralevicz, dr. Regős és Bálint, Maczekó. Vegyes páros: 1. Bogyay, Szilágyi Á., 2. Makk L., Rugásiné. *(szz)*

VÁROSI KOSARASRAJT. Ismét megrendezik Pécs város felnőtt amatőr férfi-női kosárlabda-bajnokságát NB-s csapatokban nem szereplő játékosok részvételével. Az évnyitó ligaértekezletet október 11-én tartják, bővebb információ: Cserkuti András (72/315-373), Hegyes Péter (72/236-637). (SZZ)

Tíz fordulót kerekeztek

PÉCS

A Bicsérd-Zók Nagydíjjal véget ért az idei Pécsi kupa kerékpárversenysorozat, amely tíz fordulón keresztül szólította nyeregbe a bringásokat. Az utolsó szakaszon 35 induló vett részt, a táv 63 km volt.

Az utolsó forduló győztesei. Szenior: Lóki Zoltán (Pécsi Cornix Invest) 1:32,53. Amatőr felnőtt: Wirth Péter (NVSE) 1:32,53. Ifjúsági: Munk Tamás (Szekszárdi KSE) 1:31,39. Nők: Tóth Brigitta (Szekszárdi SZKE) 1:47,38. Elit: Steig Gábor (Postás Matáv SE) 1:31,29.

Az összetett egyéni verseny végeredménye. Szenior: 1. Erb Zsolt (Fitt Boys Pécs) 34 pont, 2. Lóki Zoltán 26, 3. Sturm Ernő (Fitt Boys Pécs) 15. Nők: 1. Tóth Brigitta 28, 2. Gálosi Csabáné (Fitt Boys Pécs) 11, 3. Kocsis Anita (Koppány SE Tamási) 9. Ifjúságiak: 1. Haiser Ákos (Szekszárdi SZKE) 48, 2. Szilágyi Döme (Szekszárdi SZKE) 29, 3. Liska Gergely (Szekszárd SZKE) 27. Elit: 1. Steig Gábor (Postás Matáv SE) 95, 2. Ottó József (Postás Matáv SE) 86, 3. Vörös Ferenc (Pécs) 42. Amatőr felnőtt: 1. Balázs Tibor (Szekszárdi SZKE) 22, 2. Wirth Péter 20, 3. Schneider Gábor (Szekszárdi SZKE) 18.

K. MAYER A.

LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY, 9. FORDULÓ

Czibulka-csoport: Szentlászló - Bükkösd 0-3, Orfű - Patapoklosi 2-1, Kisháság - Hobol 2-4, Hetvehely - Merenye 6-0, Nagydobsza - Baksa 4-2, Szigetvári TK - Drávafok 4-0, Görcsöny - Szabadszentkirály 5-1. A Kétújfalu szabadnapos volt.

Tamási-csoport: Szajk - Véménd 2-0, Hosszúhetény - Majs 4-2, Villány - Sátorhely 3-1, Geresdlak - Lovászhetény 4-1, Lippó - Gyód 2-2, Székelyszabar - Kozármisleny II. 5-1, Babarc - Szalánta 1-3. Az Olasz szabadnapos volt.

Következik. Czibulka-csoport (okt. 13., 15.30): Merenye - Kisháság, Hobol - Orfű, Patapoklosi - Szentlászló, Szabadszentkirály - Szigetvári TK, Drávafok - Nagydobsza, Baksa - Kétújfalu. A Hetvehely szabadnapos lesz. A Bükkösd - Görcsöny találkozót október 23-án játsszák.

Tamási-csoport (okt. 12., 15.00): Geresdlak - Olasz. Október 13., 15.00: Lovászhetény - Villány, Sátorhely - Hosszúhetény, Majs - Szajk, Véménd - Babarc, Szalánta - Székelyszabar, Kozármisleny II. - Lippó. A Gyód szabadnapos lesz.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z.

MEGYEI II. CZIBULKA

1. Görcsöny	8	7	0	1	21 - 8	21
2. Hobol	8	6	1	1	31 - 17	19
3. Szigetvári TK	8	6	0	2	23 - 15	18
4. Baksa	9	5	2	2	37 - 17	17
5. Hetvehely	9	4	3	2	24 - 18	15
6. Nagydobsza	8	4	2	2	23 - 13	14
7. Orfű	9	4	2	3	14 - 12	14
8. Bükkösd	8	3	4	1	14 - 9	13
9. Drávafok	9	4	1	4	15 - 16	13
10. Kisháság	9	3	1	5	23 - 20	10
11. Patapoklosi	8	3	1	4	12 - 15	10
12. Sz.sz.király	9	2	1	6	12 - 20	7
13. Kétújfalu	8	1	1	6	9 - 20	4
14. Merenye	8	1	1	6	7 - 33	4
15. Szentlászló	8	0	0	8	5 - 37	0

MEGYEI II. TAMÁSI

1. Villány	8	7	0	1	24 - 9	21
2. Majs	9	6	1	2	34 - 18	19
3. Véménd	9	5	1	3	32 - 22	16
4. Babarc	8	5	1	2	14 - 10	16
5. Székelyszabar	8	4	3	1	19 - 15	15
6. K.misleny II.	9	4	0	5	15 - 23	12
7. Geresdlak	8	3	1	4	17 - 16	10
8. Lippó	8	2	4	2	12 - 11	10
9. H.hetény	8	3	1	4	17 - 17	10
10. Lovászhetény	8	3	1	4	21 - 27	10
11. Gyód	9	2	3	4	12 - 16	9
12. Sátorhely	9	3	0	6	18 - 29	9
13. Szajk	8	2	2	4	9 - 14	8
14. Olasz	8	1	4	3	17 - 20	7
15. Szalánta-LDSZ	9	2	0	7	17 - 31	6

KÉZILABDA NB II.

Mohács - Kutas 38-20 (19-7)

Nők. Mohács, 150 néző. V.: Bennarikné, Fodorné. **Mohács:** Csordás - Wiesner, KŐSZEGI 10, SÜTŐ 4, SZEDLÁK 8, STRÉB 3, Gazdag 2. Csere: Andrássy (k), Kiss 2, Szalay 2, Prokop 2, VÖÖ 4, Bekéné 1, Németh. Edző: Oszlár Ferenc.

Szedlák indításgóljai megtörték a vendégek ellenállását, ezután már csak a gólkülönbség volt kérdéses.

Terni Pécs - Kozármisleny 20-17 (9-9)

Nők. Pécs, Gandhi csarnok, 100 néző. V.: Husz, Kálmán. **Terni Pécs:** Hadai - Soós 2, Csönde 3, Schifferné 4, Csordás 1, Varga 9, Rittling. Csere: Schunk (k), Farkas, Deák 1, Dézsi. Edző: Deák Zsuzsa. **Kozármisleny:** ROPOLINÉ - Hornicz 2, Bareith, Pentz 3, Köröszturi, Bodrogi 5, Somogyvári 2. Csere: Parag, Szajkó 1, KOHOLÁK 3, Schiebelhut, Bodor 1. Edző: ifj. Kovács Tamás.

A végig küzdelmes megyei rangadót a hazaiak elsősorban „fejben" nyerték meg.

Nagykanizsa - Pécsvárad 30-24 (15-10)

Nők. Nagykanizsa, 150 néző. V.: Akácsos, Horváth. **Pécsvárad:** Tamás - Menczer 2, Perjési 3, BOZÓ 7, Gál 3, HEGEDÜS 7, Sebestyén 2. Csere: Bodáné (k), Illés, Bareith. Edző: Valentai Csaba.

Sok technikai hibával tarkított mérkőzésen a második félidőben már helytálltak a vendégek.

Harkány - Hosszúhetény-Pécsvárad 34-23 (18-9)

Férfiak. Harkány, 100 néző. V.: Nagy, Tóth. **Harkány:** BORBÉLY 1 - SOMODI 8, Bodacz 2, KÓLLAI 6, András 6, Zádori Zs. 2, BLUM 5. Csere: Czifra (k), Somogyi (k), Nagy 4, Mezei, Rudolf. Edző: Kovács János. **Hosszúhetény-Pécsvárad:** CSIPAK - Bocz 2, BOKOR 9, Lukács 2, Molnár 2, MARCSIK 5, Csányi 3. Csere: Tasnádi (k). Edző: Schelb Antal.

A hazai csapat közepes játékkal ilyen arányban is megérdemelten tartotta otthon a három pontot.

M.nádasd - Barcs 31-36 (16-18)

Férfiak. Mecseknádasd, 150 néző. V.: Tóth, Török. **Mecseknádasd:** Csontos - Gungl 4, Werb 4, Didics 8, Gúnya 7, Kerner, Makk 4. Csere: Háber (k), Várnai 4, Krász, Molnár. Edző: Gúnya Ferenc.

A csapatjáték hiánya megpecsételte a hazaiak sorsát.

Dombóvár - PEAC-Kettele 25-27 (14-15)

Férfiak. Dombóvár, 200 néző. V.: Bóna, Miskei. **PEAC-Kettele:** Jedlicska - ROMSICS 4, GELB 5, BALÁZS 5, JOLÁNTAI 4, Szajkó, Kemenes T. 4. Csere: CSÓKÁS (k), Schmidt 2, dr. Monori 1, Kemenes P. 2. Edző: Horváth István.

Folytatja jó szereplését a PEAC-Kettele. K. MAYER A.

FÉRFI KÉZILABDA NB I. B

A harmadik forduló nem baranyai vonatkozású eredményei: Rév - Keszthely 39-24, Nagykanizsa - Dunaferr II. 26-23, Dunakeszi - Bp. Honvéd 17-34, Balaton KC - Hargita KC 21-21, Szentendre - Alba Regia 32-22.

A következő fordulóban a Szigetvár a Hort SE-hez, a Siklós a Bp. Honvédhoz látogat.

FÉRFI NB I. B

1. Szigetvár	3	3	0	0	85 - 58	6
2. Rév és Tsa.	3	3	0	0	94 - 71	6
3. Bp. Honvéd	3	2	0	1	87 - 69	4
4. Dunaferr II	3	2	0	1	85 - 72	4
5. Pelikán-Siklós	3	1	2	0	78 - 66	4
6. Szentendre	3	2	0	1	87 - 78	4
7. Hort SE	3	1	1	1	77 - 67	3
8. Várpalota	3	1	1	1	75 - 70	3
9. B.füred	3	1	1	1	73 - 68	3
10. Alba Regia	3	1	0	2	65 - 89	2
11. Nagykanizsa	3	1	0	2	61 - 87	2
12. Hargita	3	0	1	2	69 - 72	1
13. Keszthely	3	0	0	3	74 - 99	0
14. Novolakk	3	0	0	3	52 - 96	0

K. M. A.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER**. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI**. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója
A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségéhez tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 276. szám

Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 9., szerda

Mai számunkból

Arc és maszk 7
Jordán Boguslawski szerepében

Mindig hordja 11
Macsók napszemüvegben

Erőpróba a kupában 20
NB I-es ellenfél Mecsekalján

Várhegyi visszaadta képviselői mandátumát

Budapest

Lemondott parlamenti képviselői mandátumáról *Várhegyi Attila* (Fidesz) kedden; a politikus azután döntött így, hogy a Pest Megyei Bíróság nagy vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés miatt hétfőn jogerősen felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte. Az országgyűlési mandátum betöltéséről várhatóan a párt országos választmánya dönt. Várhegyi Attila a Fidesz országos listájáról jutott mandátumhoz áprilisban.

– Szeretném a közvéleményt tájékoztatni, hogy lelkiismeretem tiszta. Polgármesteri tevékenységemmel semmilyen kárt nem okoztam, ezért élni kívánok a rendkívüli jogorvoslat lehetőségével és felülvizsgálati kérelemmel a Legfelsőbb Bírósághoz fordulok – írja az MTI-hez eljuttatott közleményében a politikus.

(Részletek a 2. oldalon) ■

Orbán Viktor Baranyában

Ma Baranyába látogat *Orbán Viktor*. Magyarország előző miniszterelnökének tervezett programja Harkányban kezdődik, ahol 16 órától 17 óra 45-ig a Tenkes Kultúrházban találkozik a helyi polgárokkal. Orbán Viktor programja Pécsett folytatódik. Este hét órától nagygyűlésen vesz részt a Dóm téren a Székesegyház előtt, ahol a meghívott vendégek műsora, *dr. Ternák Gábor* polgármesterjelölt programismertetője, és a pécsi képviselőjelöltek bemutatkozása után beszédet mond.

M. ANDRÁS CSABA

EU-bővítés: országjelentés

Brüsszel

Magyarország továbbra is megfelel az EU-csatlakozás politikai kritériumainak – állapítja meg az Európai Bizottság idei országjelentése, amely sajtóértesülések szerint főként a korrupcióval, a romák társadalmi integrációjával, valamint a közigazgatási képességek egyes területeivel kapcsolatban fogalmaz meg aggodalmakat. A bizottság mai ülésén hagyja jóvá a dokumentumot.

Kiszivárogtatások szerint a jelentés nyugtázni fogja, hogy tovább csökkent az állami és a versenyszférában elérhető keresetek közötti különbség. Megjegyzi viszont, hogy az önkormányzatok finanszírozási rendszerének a reformja még várat magára.

Az igazságszolgáltatási képességek fejlődése szempontjából a bizottság fontos lépésként értékeli az ítélőtáblák létrehozásáról, valamint a bíróságok pénzügyi függetlenségének erősítéséről hozott döntéseket.

A jelentés elismerően értékeli, hogy az ország előrelépett az uniós joganyag átvételében számos területen, kifogásolja ugyanakkor, hogy csak korlátozott eredmények születtek a mezőgazdasági és a regionális politika intézményi-közigazgatási hátterének a kiépítésében.

(EU-bővítéssel kapcsolatos további hírek a 2. oldalon) ■

A MOL lesz a gázszállító

Januárban indul a PANNONPOWER erőműfejlesztése

A PANNONPOWER Rt. a MOL Rt.-vel kötött szerződést a gázüzemű erőmű működtetéséhez szükséges tüzelőanyag szállítására. Lezárult a tervezett erőműberuházás munkáinak pályáztatása is, az energetikai cég vezetése öt ajánlat alapján választja ki a generál kivitelezőt.

Somosi László

Pécs

– A MOL Rt.-vel kötött megállapodás nem csak a szükséges gázmennyiséget, hanem az ellátási biztonságot is garantálja számunkra. Ennek hangsúlyozása azért volt nagyon fontos, hiszen mi hasonló garanciákat vállalunk Pécs hőellátásával kapcsolatban – ismertette a szerződés részleteit *Somosi László*, a PANNONPOWER Rt. elnök-vezérigazgatója.

Az átlagosan évi 100 millió köbméter vásárolt gázzal a pécsi erőmű a MOL nagyvásárlói közé kerül, és részesül az ezzel járó előnyökből is – ez a kedvező árban nyilvánulhat meg. A szállítás feltételeit, a szükséges vezetékrendszert az ellátó cég teremtette meg. Somosi László ugyanakkor hangsúlyozta, hogy a szerződés tartalma szerint a szükséges tüzelőanyag bizonyos hányadát a gázpiaci liberalizációt követően a szabad piacon vásárolja meg a PANNONPOWER.

Lezárult a fejlesztés kivitelezésére kiírt pályázat is.

– Élénk érdeklődés kísérte a felhívásunkat. A beérkezett pályázatok közül a végső kosárban öt olyan versenyképes ajánlattevő maradt – közöttük magyar, német, lengyel és szlovák cégek –, amelyek közül október végéig választjuk ki a generál kivitelezőt. A felhívásban hangsúlyoztuk azt az igényünket, hogy a beruházásban szerepet kapjanak a PANNONPOWER Rt. különböző profilú cégei, illetőleg helyi és magyar alvállalkozók.

A kivitelezővel még idén megkötik a szerződést, a beruházás jövő év elején indulhat. Az első lépcsőben 5 milliárd forintot fordítanak a széntüzelésű kazánok gázüzemű átalakítására, további 5 milliárdos értéket képviselnek a felújított erőművi berendezések. A 2004. évi fűtési szezont már az új technológiával kezdik. A beruházás második ütemében tervezett gázturbina létesítésének időzítése a cégnek a villamosenergia-piacon elért pozícióitól függ. Ennek tervezett értéke 15 milliárd forint.

KASZÁS E.

Előnyt hozhat a biomassza

A PANNONPOWER Rt. előrehaladott tárgyalásokat folytat biomassza programjának megvalósításáról is. A tervek szerint a baranyai és somogyi erdőgazdaságoktól, illetve további beszállítóktól származó alapanyaggal akár a pécsi energiatermelés egyharmadát is lehet majd biztosítani. A speciális tüzelőanyag alkalmazása több előnyt is tartogat a cég számára. Az Európai Unióban is preferált technológia nyomán termelt villamos energia átvételét államilag garantálják, ugyanakkor az úgynevezett zöldáramot eredményező alapanyag ellátási biztonságot is jelent az erőműnek.

Befejeződik a széntermelés

Az új fűtőanyagok kiválasztása egyben azt is jelenti, hogy Pécs két külfejtésében 2004-ben megszűnik a külszíni széntermelés. A bányabezárás műszaki terveit már elfogadták az illetékes hatóságok, a rekultiváció és tájrendezés forrásainak előteremtése, az állami szerepvállalás azonban még nem tisztázott. A jelenleg már önálló vállalkozásként működő Köszén Kft. az elképzelések szerint 2005-ben kezdheti meg a felhagyási munkálatokat.

IDŐJÁRÁS

Felhős, szeles idő

5, 13 °C

Csütörtök	Péntek	Szombat
5, 14 °C	5, 14 °C	6, 15 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Ma a több-kevesebb napsütést felhősödés zavarja, mérsékelt marad a légmozgás. Délutántól melegfronti hatás érvényesül.

9 770865 913036 02276

BARABÁS BÉLA KOMMENTÁRJA

Veszélyes játékok

Egy gyapotraktárnál csak egy felsőoktatási intézmény kollégiuma kap hamarabb lángra. Nem azért, mert az egyetemisták gyúlékonysága felveszi a versenyt a gyapotéval, hanem mert önkéntelenül is mindent megtesznek azért, hogy környezetük minél hamarabb a lángok martalékává váljon.

Nem átallanak dohányozni, gyertyát égetni a szobákban, az előbbit, mert jólesik, az utóbbit, mert hangulatos.

Abban is nehéz őket megakadályozni, hogy tűzveszélyes berendezéseket használjanak, mint a rezsó, a hajszárító, netán a hősugárzó. Hagyomány továbbá a tűzvédelmet szolgáló por- vagy haboltó tartalmával elárasztani a folyosót egy-egy jól sikerült kocsmázás után.

Ha naponta kell cserélni a tűzvédelmi eszközöket, hát naponta ki kell cserélni azokat.

A kollégistának nem feladata főzés közben tűzveszélyt okozni, dohányozni, és végképp nem kiüríteni a poroltót vagy letekerni a tűzcsapon kígyózó vezetéket. Sőt, a villámnak sem muszáj éppen az ellene védtelen épületbe belecsapnia. Feladata, kötelessége, még ha hálátlan is, ebben a helyzetben csak a kollégium fenntartójának, a tűzvédelméért felelős személynek, cégnek vagy intézménynek van. Az ő dolga, hogy kicserélje a készüléket, ha kell, hát hetente. Ha naponta kell is pakolni, szabaddá kell tennie a tűzcsapokat, kijelölni a menekülési útvonalat, azaz: gondoskodni a fiatalok biztonságáról, helyettük. Figyelmesen nézni a felelős hanyagságáról szóló tűzvészes katasztrófafilmeket, és lehetőleg nem az esti híradóban. Lehet közben szitkozódni, hogy nem kötelező diákotthonban lakni, de csak halkan, ugyanis fenntartani sem kötelező egy ilyen intézményt. Mert van, aki játszhat a tűzzel, és van, aki nem.

„Tűzveszélyes”... ✍ *5. oldal*

Fizikai Nobel-díj

STOCKHOLM

Amerikai és japán kutatók nyerték idén a megosztott fizikai Nobel-díjat. A svéd tudományos akadémia döntése értelmében *Raymond Davis* és *Kosiba Maszatosi* egyenlő arányban osztozhat a tudományos elismeréssel járó egymillió dollár felén, míg a fennmaradó félmillió dollár *Riccardo Giacconi* amerikai tudósnak jut. A kitüntetett tudósok a világegyetem legapróbb összetevőit használták fel ahhoz, hogy segítségükkel gyarapítsák ismereteinket a legnagyobb részekről, a Napról, a csillagokról, a galaxisokról és a szupernóvákról – jelentette ki a döntést indokolva a Nobel-díj Bizottság fizika részlegének elnöke. *Mats Jonsson* hozzáfűzte: „az idei díjazottak új ablakokat tártak ki a világűrre". A 87 éves Davis és a 76 éves Kosiba a kozmikus neutrinók kutatásában elért eredményeivel szolgált rá a Nobel-díjra. A 71 éves Giacconi pedig úttörő tevékenységével gazdagította az asztrofizikát, így lehetővé vált a kozmikus röntgensugárforrások fölfedezése. ■

Cigányok Belgiumban

BRÜSSZEL

Hetek óta romániai cigányok tanyáznak a belga főváros egyik műemléke, egy középkori városkapu melletti kis parkban. Mintegy kéttucatnyian lehetnek, pokrócokat leteregetve egész nap a gyepen üldögélnek, s számos apró gyerek, sőt csecsemő is van velük. Néhányan a csípős októberi éjszakákon is a parkban alszanak, vízért a közeli kávéházakba járnak, ott végzik el a szükségüket is. Fiatal anyák a fűre lefektetve pelenkázzák kicsinyeiket. A lapok riportjai szerint a közelben lakók, a parkban kutyát sétáltatók és a kávéházak tulajdonosai nem nézik őket jó szemmel, de már hozzászoktak jelenlétükhöz, a hatóságok pedig a jelek szerint nem látnak okot a beavatkozásra. Lakossági bejelentés vagy panasz nem érkezett, a cigányok pedig egyelőre nem veszélyeztetik a közrendet. Az idegeneket ellenőrző hivatalnál azt mondták az egyik brüsszeli lap újságírójának, hogy ha hozzájuk fordulnak hajléktalan menedékkérők, kiutalnak nekik táborhelyet, de az igénylőknek nem kötelességük odamenni. Az egyik megkérdezett cigány kézzel-lábbal „elmagyarázta", hogy valamennyien Romániából jöttek, és a nyomor elől menekültek el. Egy közelben lakó brüsszeli megfigyelte, hogy a cigányok éjjel-nappal őrszemeket állítanak, és másnap már nem ugyanazok láthatók a parkban, akik az előző napon. ■

Mégis van brüsszeli „vészterv"

Csak hónapokat halasztódhat az EU-bővítés

Legfeljebb néhány hónapot csúszhat az EU-bővítés – még akkor is, ha az írek ismét elutasítják a bővítés intézményi kereteit is tartalmazó nizzai szerződést a jövő heti népszavazáson.

PRÁGA

A cseh kormány csatlakozási főtárgyalója úgy értesült, hogy Brüsszelnek mégis van „vészterve" az újabb ír elutasítás esetére. *Telicka Pavel* üzletemberek előtt kifejtette: bár a közösség illetékesei ezt cáfolják, igenis létezik ilyen forgatókönyv, csak senki sem akar róla beszélni, nehogy ez bármilyen irányban befolyásolja az ír népszavazási kampányt.

A cseh diplomata szerint a vészterv alapján a nizzai szerződésnek a bővítésre vonatkozó elemeit átemelnék a tagjelölt országokkal kötendő csatlakozási szerződésekbe. Így nem módosulna jelentősen a bővítés menetrendje, de néhány havi késedelem adódhat.

A tagjelölt országok mindamellett arra számítanak, hogy az írek jóváhagyják a nizzai szerződést az október 19-ei referendumon.

A prágai kisziárogtatással összhangban egy nagy német pénzintézet elemzésében is az áll, hogy nem hátráltatná tartósan az EU-bővítést, ha az írek ismét nemet mondanának a nizzai szerződésről jövő hétre kiírt újabb népszavazáson. A Dresdner Bank jelentése szerint – bár az EU a bővítési folyamat „kisiklatásának" minősítette az esetleges újabb elutasítást – valószínű a „B terv" beindítása, ha nem sikerülne a referendum. A pénzintézeti szakértők szerint több változatról is szó van, de az a legvalószínűbb, hogy a nizzai szerződésnek a bővítéshez kapcsolódó elemeit egyszerűen átemelik a csatlakozási szerződésekbe.

Az ír kormány meggyőzési erőfeszítései ellenére távolról sem lehet biztosra venni, hogy másodszori nekifutásra az ír választók elfogadják a bővítés intézményi kereteit is tartalmazó szerződést. Elemzők negyvenszázalékos esélyt adnak az újabb kudarcnak. ■

Várhegyi visszaadta mandátumát

Tegnap lemondott képviselői mandátumáról Várhegyi Attila, a Fidesz pártigazgatója. Mint ismeretes, hétfőn a Pest megyei bíróság jogerősen egy év felfüggesztett börtönre és 500 ezer forint pénzbüntetés megfizetésére ítélte folytatólagosan elkövetett, különösen nagy vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés bűntette miatt.

Várhegyi Attila

BUDAPEST

A volt képviselő felülvizsgálati kérelemmel fordul a legfelsőbb bírósághoz. Várhegyi Attila közleményében azt hangsúlyozza, hogy „a meghozott ítélet meglepő, hiszen éppen az első fokon eljáró bíró hívta fel az ügyész figyelmét arra, hogy módosítsa a vádat, mivel a hűtlen kezelés törvényi tényállásához szükséges bizonyítékok nem állnak rendelkezésre".

Várhegyi azt is közölte, hogy lelkiismerete tiszta, polgármesteri tevékenységével nem okozott semmilyen kárt, ezért élni kíván a rendkívüli jogorvoslat lehetőségeivel és a Legfelsőbb Bírósághoz fordul felülvizsgálati kérelemmel. Igazáért a legvégsőkig harcol.

Képviselői mandátumról való lemondását azzal indokolta, hogy – bár a törvény lehetővé tenné, hogy megvárja amíg az írásbeli ítélet az Országgyűlés elnökéhez kerül – látva, hogy „a szocialisták és a szabad demokraták kíméletlen hajtóvadászatát, tisztában vagyok azzal, hogy politikai ellenfeleim személyemen keresztül ez idő alatt mindent elkövetnének az általam képviselt értékek, valamint a Fidesz-Magyar Polgári Párt lejáratása, besározása érdekében".

Várhegyi Attila, aki az áprilisi országgyűlési képviselői választásokon a Fidesz-MPP országos listájáról került a parlamentbe, 1998-tól volt országgyűlési képviselő. ■

Suttog a Balatonon az Akácos út

Gyakorlatilag a csenddel egyenlő a 35 decibeles zajszint – állítja Kohelka László zaj- és rezgésvédelmi szakértő. A környezetvédelmi és az egészségügyi minisztérium közös rendeletben szabta meg a hazai üdülőövezetekre, így a Balaton-partra is érvényes zajhatárértékeket. Ez nappal 45, éjszaka 35 decibel. Az önkormányzatok által alkotott, s jelenleg érvényes helyi rendeletek általában ennél magasabb zajszintet engednek meg.

ZAJHATÁRÉRTÉKEK (DECIBEL)

	nappal	éjszaka
KOM, EMI-előírás	45	35
Siófok	50-60	40-50
Balatonföldvár	40-55	35-45

SIÓFOK

A szakértő szerint a Balaton déli partján a balatonföldvári zajrendelet közelíti meg leginkább a két szaktárca friss előírását, amely magasabb szintű jogszabálynak számít a helyi rendeleteknél. Legújabban Siófokon alkottak nagy visszhangot kiváltó csendrendeletet, ami alighanem az Alkotmánybíróság előtt végzi. Kohelka László szakértő szerint pedig ez a rendelkezés is jól harmonizál a szaktárcák által megszabott új határértékekkel. A siófoki szabályozás lényege az – s ezért föl is háborodtak rendesen az éjszakai szórakozó- és vendéglátóhelyek tulajdonosai –, hogy 23 és 8 óra között nem zenélhet az, aki bármilyen módon zavarja a környezetét. A Somogy megyei közigazgatási hivatal törvényességi észrevételt tett ez ellen.

Nem lehet eleve szabálysértőnek minősíteni azt, aki zenél – mondta *Kisgyura Attila*, a Somogy megyei közigazgatási hivatal főosztályvezetője. – Meg kell szabni, mekkora zajszint megengedett, s azt kell büntetni, aki ezt megszegi. Mégis csak furcsa lenne a lakodalomban a menyecsketánc fülhallgatóval, vagy ha csak egymás fülébe szabadna dudorászni az Akácos utat...

Szélyes Miklós, Siófok jegyzője azt állította: biztosak abban, hogy rendeletük kiállja az alkotmányossági próbát, s máris tucatnyi településről jelentkeztek önkormányzatoktól, s elkérték a csendrendeletük szövegét. Ez is jelzi, hogy nyilván másutt – a tóparton és a nagyobb hazai városokban – is problémát jelent az éjszakai zajongás féken tartása.

FÓNAI IMRE

ÁLLÁSPONT

F. TÓTH BENEDEK

Példaértékű támogatás

Az egyik nagy tejipari vállalat huszonhárommillió forint támogatást adott a Magyar Gyermekonkológiai Hálózatnak a daganatos gyermekek gyógyítására és rehabilitációjára. A cég nevét – bár a szándék miatt megérdemelné – nem írom le. Szándékosan nem írom le. Az ok egyszerű.

Azt ugyanis sosem fogom megérteni, ha egy nagy cég támogatni akar egy nemes ügyet, miért folyamodik olyan módszerhez, amely így szól: ha megvásárolod a cég termékét, akkor a termék árának egy adóforintját a rászorultaknak adod.

A cég adománya jótékony célt szolgál. Ez üdvözlendő és dicséretes. A cég azonban adományozási szándékát összeköti – és szándékosan nem azt írom, hogy összetéveszti – a reklámozással –, az akcióban megnevezi, mit, milyen terméket kell vásárolni ahhoz, hogy az egy forintokból összegyűljön a huszomhárommillió. Ez érthető és megérthető. Arra ösztönöznek bennünket, hogy vásároljunk többet. A több vásárlás az több bevétel. Árat sem kell emelni, hogy több legyen a bevétel, amiből finanszírozni lehet a támogatást. A lényeg az, a vásárlók egyforintosaiból gyűlik a pénz. Ügyes. A hírben pedig az szerepel, hogy a cég adománygyűjtő akciója során gyűlt össze a támogatás.

Ha a cég úgy adná ezt a huszonhárommillió forintot, hogy igazgatói az egyik megbeszélésen úgy döntenek, ők, mint a nagy tejipari cég, támogatnák a daganatos gyermekek gyógyítását és rehabilitációját, és megkérik a pénztárost, hogy azonnal utalja át az összeget a Magyar Gyermekonkológiai Hálózat számlájára, akkor még az is lehet, leírnám a cég a nevét. Tettük, persze, e nélkül is példaértékű.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

KERCZA IMRE

A pokoli torony

Láttam a pokoli szalmatorony lángjait. A vastraverzet is, ahogyan meghajolt, és alaktalanná gyűrődött. Láttam a kék lámpát használó tűzoltóautókat, a mentőt, a lángok körül tébláboló embereket. Csak az áldozatot nem láttam onnan az M7-es autópályáról, a Budapest felé tartó sávból vasárnap délután. A tragédiát a rádiókból tudtam meg: egy kisfiú elégett a szalmabálák között a lángokban. Gyászol a család, gyászol Polgárdi, a falu.

Ezt a szalmabálatornyot régóta figyelem. Amikor az utam arra vezetett, szinte mindig történt vele valami. Emlékszem, először összerakták a szalmahegyeket, de halomba dőlt minden. Aztán ácsoltak egy vastraverzet. Az is nehezen tartotta a bálákat. Végül fölállították a tornyot, és ráhúzták a reklámlepedőt. Akkor pedig a szél szaggatott mindent. A leszűkített autópályán utazók szemét megkapta a látványosság. Az autósok oda, a szántóföldre – és nem az útra figyeltek. Akkor még csak azt gondoltam, hogy az autósoknak van szüksége nagyobb fegyelemre: ne az út mentét, hanem az utat nézzék.

Azt már csak most tudtam meg, hogy másoknak is fenntartásaik voltak ezzel a szalmatoronnyal szemben. Leginkább a tűzoltóknak, de – mint nyilatkozták – nem tehettek mást, ezért csak figyelmeztettek és mindenféle engedélyeket kértek... A hatóság, a hivatal megtette, amit tehetett. Ma mégis mindenki úgy érzi, hogy kevesebbet tett annál, amit tennie kellett.

Ami az M7-es mellett Polgárdinál történt, megtörténhet bárhol az országban. Az óriásplakátok, az óriás poszterek világában mindenki azt és úgy reklámoz, ahogyan a leghatásosabbnak tartja. Nincs rá szabály, korlát sincs, a jó ízlés határát mindenki maga húzza meg. Azt is maga dönti el, hogy teremt-e veszélyhelyzetet vagy sem. Tőlünk nyugatra – ott, ahova csatlakozni szeretnénk – van szabály az országutak menti reklámtáblákra, sőt a települési névtáblákra és utcanévtáblákra is. Ez utóbbi kettőt a jobb láthatóság érdekében nálunk is szabályozták már. Nem kellene az előbbit is a nagyobb biztonság érdekében szabályozni? Kíváncsi leszek, akad-e képviselő, akinek eszébe jut ez, s szóvá teszi a szabályozás hiányát.

Megnyugodnék, ha a kíváncsiságomat kielégítené valaki.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A VILÁG HÍREI

Királyi vendég

Mádl Ferenc köztársasági elnök meghívására tegnap Budapestre érkezett a norvég uralkodó és felesége. A királyi pár évente legfeljebb kétszer-háromszor tesz állami látogatást külföldön. V. Haraldot és Szonja királynét katonai tiszteletadással fogadta Mádl Ferenc köztársasági elnök az Országház előtt. MTI

Jótékonysági est

Az egyik olasz gyermeksegélyező szövetség kezdeményezésére jótékonysági estet rendeztek a római magyar nagykövetségen. A befolyt összegből nehéz anyagi körülmények között élő, többgyermekes magyar családokat részesítenek támogatásban, munkahelyeket keresnek a szülőknek, pénzt próbálnak előteremteni oktatási célokra. MTI

Irodalmi Nobel-díj

Kertész Imrét is emlegetik az idei irodalmi Nobel-díjra esélyes írók között. Sorstalanság című regényét a nemzetközi kritika a holokausztról írott kiemelkedő művek közé sorolja. MTI

Pozsonyi koalíció

A leendő szlovák kormány négy pártjának vezetői aláírták a koalíciós szerződést. Rudolf Schuster államfő jelezte, hogy Dzurinda miniszterelnököt és új kormányát a jövő héten nevezi ki. A Magyar Koalíció Pártja (MKK) adja az általános miniszterelnök-helyettesi posztot. Az MKK három miniszteri bársonyszéket és hat államtitkári posztot kap az új, jobbközép szlovák kabinetben. MTI

Üzenet Bagdadnak

Az iraki tömegpusztító fegyvereket egy gyilkos zsarnok ellenőrzi, aki már ezreket ölt meg vegyi fegyverrel – hangsúlyozta George Bush tegnapi beszédében. Szaddám Huszeinnek fel kell adnia tömegpusztító fegyvereit, vagy ha nem, akkor a béke érdekében az Egyesült Államok fogja őt egy koalíció élén lefegyverezni – szögezte le az amerikai elnök. MTI

Gyanús küldemény

Fehér port tartalmazó küldeményt kapott az Egyesült Államok hanoi nagykövetsége. A levelet a pakisztáni Karacsiban adták fel. Szakértők egyelőre még nem tudták eldöntetni, vajon a por tartalmaz-e veszélyes anyagot, esetleg lépfene-baktériumokat. MTI

Közel-keleti viszály

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Hebron közelében meghalt egy izraeli, öt másik pedig megsebesült, amikor palesztin fegyveresek tüzet nyitottak az autójukra. A radikális palesztin csoportok bosszút ígértek a hétfői izraeli támadás után, amelyben 14 palesztin meghalt, és sokan megsebesültek a Gáza-övezetben. MTI

Orosz űrturista

Sikeresen befejezte az űrutazásra való felkészülés első szakaszát Szergej Polonszkij, és a gyakorlati edzések után megkezdte a Szojuz űrhajó felépítésének tanulmányozását. A szentpétervári építési vállalkozó előtt eddig két nem hivatásos űrhajós vett részt saját költségén űrutazáson a Szojuz űrhajóval: Dennis Tito amerikai üzletember, illetve Mark Shuttlevort dél-afrikai vállalkozó. MTI

Talányos robbanás

Száz gyanúsítottat vett őrizetbe a jemeni rendőrség, miután a hét végén egy nagy erejű robbanás súlyosan megrongálta az arab ország partjai előtt a francia Limburg tartályhajót. Az őrizetbe vett személyek túlnyomórészt halászok, akik a robbanás napján a kikötő közelében tartózkodtak. MTI

Pokolgép Csecsenföldön

Csecsenföldön négy orosz katona életét vesztette, amikor egy katonai konvoj alatt akna robbant. A pokolgép az egyik páncélozott csapatszállító alatt robbant. MTI

Havel utódlása

Vita robbant ki a cseh kormánykoalícióban arról, hogy közös köztársaságielnök-jelöltet állítsanak-e a hatalmon lévő pártok, vagy pedig mindenki saját jelöltjével induljon a megmérettetésben. MTI

Kuvaiti orvlövészek

Két támadó lelőtt egy amerikai tengerészgyalogost, egy másikat pedig megsebesített egy amerikai-kuvaiti közös hadgyakorlaton a Perzsa (Arab)-öböl menti Kuvaitban. MTI

Könyvvásár

Ötvennegyedik alkalommal várja látogatóit a frankfurti könyvkiállítás és -vásár; középpontjában idén Litvánia áll. A rendezők 250 ezer látogatóra számítanak hétfőig. MTI ■

Földi digitális tévé

Budapest

A földfelszíni digitális televíziózás az európai tapasztalatok, és a most elkészült vizsgálatok alapján 10-15 év alatt felválthatja hazánkban a jelenlegi analóg rendszert. Ennek eredményeként első lépésben a mai 3 földi csatorna helyén 12-15 program sugárzására lesz lehetőség. A rendszer a teljes kiépítés után akár 23-30 országos műsor sugárzása is lehetővé válik – hangzott el az Antenna Hungária Rt. tegnapi konferenciáján.

Elhangzott, hogy hazánkban is mintegy 10-15 éven belül felválthatja a jelenlegi analóg technológiát az új rendszer. A kutatásokból kiderült: mai áron ehhez mintegy 20 milliárd forint értékű beruházás szükséges.

A kormányzati döntést követően első lépésként 2004-től beindulhat Budapesten és 20-30 kilométeres körzetében a sugárzás, amit 2006–2008 között fokozatosan terjesztenek ki az ország többi területére. Az analóg sugárzás valószínűsíthetően 2012 után szűnhet meg Magyarországon. EUROPRESS

SZÁZÉVES HÁZ. Miként a Parlament épülete kiállta az évszázad történelmi viharait, a törvényhozás kész és képes lesz alkalmazkodni a kor kihívásaihoz, az egységesülő Európa rendjéhez – mondta Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke a Parlament és parlamentarizmus című tudományos konferencián az Országház átadásának 100. évfordulóján. Habsburg Ottó, a Páneurópai Parlament elnöke arról szólt, Magyarország kezdettől fogva kijelentette, hogy Európához tartozik, de megtartotta magyar jellegét. FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Bombariadó Taszáron

Taszár

Bombariadó volt a taszári laktanyában. Lapzártakor a terep átfésülését, illetve az ingatlanok átvizsgálását befejezték a rendőrök és a szakértők. Az első hivatalos megnyilatkozások szerint semmi rendkívülit nem találtak. A bombariadó mintegy hatszáz embernek adott nem várt elfoglaltságot tegnap.

A bombariadót azt követően rendelték el, hogy egy eddig még ismeretlen személy azt telefonálta a laktanyába délután 3 óra körül, hogy robbanószerkezetet helyeztek el, s ez hamarosan működésbe lép. A taszári laktanya a régió egyik meghatározó katonai bázisa.

A bejelentést követően rendőrök szállták meg a környéket és a laktanyát. A kaposvári rendőrkapitányság munkatársai kiürítették és megkezdték az épületek átvizsgálását.

A bázis több hektáron terül el, számos ingatlant foglal magába. Az 50-60 különböző méretű épület átkutatása önmagában is időt igénylő feladat. A munka mintegy négy órán át tartott, s ekkor fogalmazhatták meg az első hivatalos megállapítást: nem találtak bombát vagy robbanószerkezetet a katonai bázison.

Ezt az értesülésünket megerősítette a Somogy Megyei Rendőrfőkapitányság ügyeletese is. Tőle tudjuk, hogy kora este a dolgozókat visszaengedték a munkahelyükre. Úgy tudjuk: a bázison a bombariadó időszakában mintegy hatszázan tevékenykedtek, civilek és katonák.

Hivatalos helyről nem erősítették meg azt az információnkat, amely szerint a taszári laktanyában jelenleg mintegy harminc amerikai katona, nyolcszáz magyar és százötven amerikai civil teljesít szolgálatot. Ehhez társul még mintegy háromszáz sorkatona. Szakértőnk véleménye szerint ezek a katonák nem vehetnek részt a bomba keresésben, úgy viselkednek, mint bárki más, aki az adott veszélyeztetett területen tartózkodik. A bázis kiürítését követően kizárólag a rendőrök, s szükség esetén a tűzszerészek dolgozhatnak kutyákkal és speciális műszerekkel. ■

A főbíróknak fő a fejük

Zárt ajtók mögött tanácskoztak hétfő óta a megyei bírósági elnökök a Tolna megyei Hőgyészen. Egyelőre nem szivárgott ki érdemi információ a feszült légkörű megbeszélésekről, amelyen az igazságszolgáltatás helyzetét elemzik és ajánlásokat készülnek megfogalmazni az ország 2600 bírája számára.

Hőgyész

Háromnapos tanácskozást tartanak Hőgyészen az ország bírósági vezetői, amelyre a 19 megyei és a fővárosi bíróság elnöke kapott meghívást. A korábbi szokásokkal ellentétben viszont nincs jelen az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) Hivatalának vezetője, *Zanathy János.*

Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság nyáron megválasztott elnöke (képünkön) azt mondta:

– Az OIT működésének megkezdése óta közel öt év telt el, a megyei elnökök többsége egy éven belül további hat évre kapott mandátumot. A szervezők előzetes tervei szerint áttekintjük az OIT-ot, beleértve a hivatal eddigi tevékenységét is, és ajánlásokat fogalmazunk meg a jövőre nézve. Az itt megjelent megyei elnökök a bírói kar 95 százalékát, a 2600 bíró közül 2500-at képviselnek, a Legfelsőbb Bíróság elnöke pedig a további százat. Ebből következően ez legitim fórum arra, hogy értékelje az igazságszolgáltatás helyzetét. Sok írásbeli anyagot kaptam a megyei bíróságok elnökeitől a megválasztásom óta. Az első találkozásunkkor azt kértem tőlük, hogy ezt a fajta áttekintést készítsék el. Ezek megvitatása ennek a rendezvénynek a témája.

– *A korábbi gyakorlattal ellentétben az OIT hivatalának vezetője nincsen jelen.*

– A hivatal az Országos Igazságszolgáltatási Tanács döntéselőkészítő és végrehajtó szerve, önálló hatáskörrel nem rendelkezik – mondta Lomnici Zoltán.

Zanathy János, az OIT hivatalvezetője helyett megkeresésünkre *Könyves Krisztina,* az illetékes főosztály vezetője annyit mondott, a hivatalt azért nem képviselik a tanácskozáson, mert nem hívták meg őket, s hogy miért, azt a meghívó személytől kell megkérdezni.

A tanácskozás eddigi részleteiről sem a házigazda, *dr. Soós Miklós,* a Tolna Megyei Bíróság elnöke, sem pedig Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság elnöke nem nyilatkozott, mert még tartanak a megbeszélések, viták. A zárt ajtók mögött folyó feszült légkörű tanácskozás a programban tervezetthez képest tegnap majd' két órával tovább tartott. Az OIT működésének tapasztalatairól és a grémium várható ajánlásairól ma tartanak sajtótájékoztatót Hőgyészen. IHÁROSI IBOLYA

A bírák bére

A bírák jogállásáról és javadalmazásáról rendelkező 1997. évi törvény jelentősen javított a bírói pálya versenyképességén. A bírói függetlenség egyik biztosítéka a bírák megfelelő bérezése. Jelenleg egy kezdő bíró 223 245 forint alapilletményre számíthat. A bírók háromévente kerülnek egy-egy kategóriával feljebb, így a legmagasabb fokozatba sorolt bíró ennek az összegnek 155 százalékát kapja. A Legfelsőbb Bíróság és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács elnöke ezen a héten egyeztet a pénzügyi tárca vezetőjével a bírói alapilletmény 50 százalékos emeléséről. Lomnici Zoltán korábban úgy nyilatkozott, hogy a béremelés az uniós csatlakozás fényében is elengedhetetlen, hiszen a tervezett időpontra legalább meg kellene közelíteni a közösségi bírák bérét. (Az Unió országaiban a hazai bírói fizetések 15-20 szorosát kapják a bírák.)

ENNYI VAN A PÉNZTÁRCÁBAN

Időszak	Illetményalap (forint)	10-12 éves gyakorlattal
1998	160 000	200 000
1999	160 000	200 000
2000	173 200	216 500
2001	188 350	235 438
2002	202 950	253 688

Forrás: OIT Hivatala

Ítélőtábla: Budapesten, Szegeden, Pécsen

Többéves politikai huzavona után jövőre elkezdheti működését három ítélőtábla a fővárosban, Szegeden és Pécsen, ahol 112 bíróra lesz szükség. A Horn-kormány még öt tábla felállításáról döntött, a Fidesz vezette koalíció azonban úgy ítélte meg, hogy egyetlen fellebbviteli fórum is elég lesz, működésének megkezdését pedig néhány évvel elhalasztotta. Pedig 1998-ra már megvásárolták, illetve kijelölték a tábláknak helyet adó épületeket, pályázat után kiválasztották az elnököket és a többi vezetőt. Akkor jött a kormányváltás és néhány évvel elhúzódott a táblák felállítása. A pécsi és a szegedi táblára az OIT múlt heti ülésén választott elnököt. A legtöbb ügyet tárgyaló fővárosi ítélőtábla elnökét azonban nem sikerült megválasztani. Erre a posztra három pályázat érkezett. Most újabb pályázatot írtak ki, november 11-ei határidővel. Az előzetes felmérések szerint a fővárosi tábla 15 ezer, a vidékiek mindegyike 2-2 ezer üggyel kezdi meg működését.

DR. HEIDRICH GÁBOR a szegedi ítélőtábla elnöke. 1945-ben született, első diplomáját a debreceni bölcsészkaron szerezte 1968-ban, majd 1979-ben végzett a szegedi jogi karon, 1992. április 1-jétől a Csongrád Megyei Bíróság elnöke.

– Részben az ítélkezés gyorsítását, részben pedig az ítélkezés színvonalának a javulását várom a táblabíróságok felállításától, mert új típusú, folyamatos kapcsolat alakulhat ki az ítélőtáblák, a megyei bíróságok és a Legfelsőbb Bíróság szakmai kollégiumai között. Arról írtam, hogy mit kell tenni a felkészülés időszakában azért, hogy már a kezdeti időszakban és később se termeljen hátralékot, s minél hamarabb feldolgozza azokat az ügyeket, amelyeket a Legfelsőbb Bíróságtól kap kézhez. Azt remélem, hogy az ítélőtáblák működésével a Legfelsőbb Bíróság is abba a helyzetbe kerül, hogy alkotmányos feladatát, a jogegység feletti őrködését biztosítani fogja.

DR. LÁBADY TAMÁS a Baranya Megyei Bíróság kollégiumvezető bírája, egyetemi tanár Pécsen. Ő vezeti január 1. után a pécsi ítélőtáblát.

Az Alkotmánybíróság volt helyettes elnöke ötvennyolc éves, nős. Közel száz cikket és tanulmányt tett közzé. A magyar magánjog (polgári jog) általános része című tankönyve megjelenése óta töretlen siker szakmai körökben. Kutatási területe az alkotmányjog, a biztosítási jog és különösen a nem vagyoni jellegű kártérítések joga. Kritikusai szerint hihetetlen precizitással kíséri végig az erkölcsi károkozás történetét a mózesi törvényektől a római jogon át napjainkig, s a legkülönbözőbb tényállású, több száz hazai és külföldi eset bemutatásával ad elméleti és gyakorlati muníciót azok számára, akik a nem vagyoni kártérítéssel foglalkoznak, akár ügyvédek, akár bírák.

Út a pulpitusig

Legalább 22 évnyi tanulás és szakmai gyakorlat kell ahhoz, hogy valakit a köztársasági elnök bírává nevezzen ki. Jelenleg közel két és fél ezer bíró ítélkezik az ország 151 bíróságán. Az elmúlt években sokan jelentkeztek a bíróságokra fogalmazónak. Többnyire a jó és a kiváló eredménnyel végzett fiatal jogászok választják első munkahelyül a bíróságokat. Nem véletlenül, hiszen a bíróságok elismerten kimagasló szakmai képzést biztosítanak a jogi szakvizsgára való felkészüléshez. Az utóbbi évtizedekben egyre több nő választotta ezt a hivatást, néhány éve azonban – köszönhetően talán a kereseti viszonyok javulásának és a szakma presztízsemelkedésének – egyre több férfi jelentkezik. Nem ritka a 2-3-szoros, de a 10-13-szoros túljelentkezés sem. Pedig a fogalmazó csak hosszú évek múlva válhat bírává. Kötelező joggyakorlatként minden szintű bíróságot és valamennyi ügyszakot meg kell ismernie, a szakvizsgát csak három év után lehet letenni. Majdnem egy év telik el addig, amíg a kilenc tárgyból sikeresen szakvizsgázik a fogalmazó. Ezt követően egyéves titkári időszak következik, s csak ennek letelte után pályázhat valaki bírói állásra.

Hírek

Esetleg távol

Kétséges, hogy a Fidesz frakciója részt vesz-e az Országgyűlés október 23-ai ünnepi ülésén, amelyet az 1956-os forradalom emlékére rendeznek. Rogán Antal, a Fidesz-frakció helyettes vezetője a párt esetleges távolmaradását azzal indokolta: a kormánypárti képviselőcsoportok nem járultak hozzá, hogy az emlékülésen az Országgyűlés elnökén kívül az 56-os szervezetek egy képviselője is szót kapjon. MTI

Az ígéret fele

Medgyessy Péter miniszterelnök és Csehák Judit szakminiszter nem teljesítette az egészségügyi dolgozók bérének 50 százalékos emelésére vonatkozó ígéretét – hangzott el a Fidesz egészségüggyel foglalkozó parlamenti képviselőinek tájékoztatóján. Selmeczi Gabriella kifogásolta, hogy a diplomával nem rendelkezőknek adott emelés nem éri el az 50 százalékot, s – szerinte – az egészségügyi dolgozók mintegy egyharmada nem részesült a beígért emelésben. MTI

Már javasolták

Az MSZP úgy véli, hogy az ellenzék által benyújtott szociális törvénycsomag az előző négy év alatt elutasított MSZP-s javaslatokat, illetve már benyújtott vagy benyújtandó szocialista javaslatokat tartalmaz. Kósáné Kovács Magda, az MSZP-képviselőcsoport szociális munkacsoportjának vezetője azt mondta: ezeket az indítványokat nem lehet tárgysorozatba venni. Az MSZP szerint a fideszes javaslatokat „a lelkiismeret-furdalás törvényeinek" lehetne nevezni, mivel az előző kormány által elutasított szocialista javaslatokból állnak. MTI

Gyermekvédelem

Október 10-e a Lelki Egészség Világnapja. A Magyar Pszichiátriai Társaság ezen a napon tudományos konferenciát rendez Budapesten a gyermekeket fenyegető veszélyekről. Az UNICEF jelentése szerint az elmúlt évben 2 millió gyermeket öltek meg, 6 millió sérült meg súlyosan vagy lett rokkanttá, míg 12 millióan váltak otthontalanná. EUROPRESS

A törvény szerint

A készülék üzembentartási díjak kormányzati átvállalásának kérdésében az Alkotmánybírósághoz fordult, a közszolgálati médiumok hosszú távú, kiszámítható és normatív finanszírozásának rendezése érdekében pedig az Országgyűlés elnökéhez intézett levelet a Magyar Rádió Közalapítvány kuratóriumának elnöke. Szadai Károly azt kéri Szili Katalin házelnöktől, hogy az Országgyűlés továbbra is biztosítsa a közszolgálati műsorszolgáltatók hosszú távú, kiszámítható és normatív finanszírozásának médiatörvény szerinti jogi kereteit. MTI

Direktor kerestetik

Összeállt a Nemzeti Színház igazgatói posztjára beérkezett pályázatokat elbíráló 11 tagú bizottság. A zsűri tagja: Bálint András, a Radnóti Színház igazgatója, Konter László, a Békés Megyei Jókai Színház igazgató-főrendezője, Szakonyi Károly író, Tarján Tamás irodalomtörténész, kritikus, Henye Nándorné kulturális igazgatási szakértő, Kállai Ferenc, a nemzet színésze és Harsányi László közgazdász, a Nemzeti Kulturális Alapprogram elnöke. A bírálóbizottságba a Magyar Színházi Társaság Meczner Jánost, a Budapest Bábszínház igazgatóját delegálta, a MASZK Országos Színészegyesület Hegedűs D. Géza színművészt jelölte, a Színházi Dolgozók Szakszervezetének küldötte Konrád Antal elnök, a Nemzeti Színházat pedig Blaskó Péter színművész képviseli. A pályázati csomagot tízen vették ki, hatan járultak hozzá nevük közzétételéhez: Dalos Gábor szakújságíró, Székhelyi József színművész, Jordán Tamás, a Merlin Színház igazgatója, Szűcs Miklós, a Budapesti Kamaraszínház igazgatója, Márta István, az Új Színház igazgatója és Röthler Balázs színművész. MTI

Oscar-jelölt film

Pálfi György: Hukkle című játékfilmjét nevezi a jövő évi Oscar-díjra Magyarország. A 33. Magyar Filmszemle díjnyertes alkotása a legjobb idegen nyelvű film kategóriában indul. A Magyar Filmunió tájékoztatása szerint a jövő év februárjában derül ki, hogy a benevezett alkotások közül melyik öt filmet jelölik az aranyszobrocska elnyerésére. A díjkiosztót márciusban tartják. E kategóriában minden ország egy játékfilmet nevezhet az Amerikai Film Akadémia díjára. MTI ■

HÍREK

MAGYARBÓLY területén október közepére megépülhet a települést az elmúlt években rendszeresen elöntő víz megakadályozásának érdekében az árok. A faluba nagyobb esőzések alkalmával a környező dombokról érkezik a csapadékvíz. *(sa)*

PÉCSETT a Látássérült Fiatalok Speciális Rehabilitációs Szakiskolája a napokban vehette át az Életfa Gyökerektől a Fényig Alapítvány adományait. A vakokkal és gyengén látókkal foglalkozó intézmények és krónikus belgyógyászati osztályainak ellátását segítő közhasznú szervezet többek között dioptriamérővel, és számítógéppel lepte meg az iskolát. *(sa)*

ÓBÁNYÁN a lakosság kérésére hamarosan mobiltelefon-torony épül. A szolgáltató cég e hónapban működésbe állítja a szerkezetet, így a nagyobb térerő segítségével a száznyolcvan helyi lakos könnyebben telefonálhat majd.

(CSAM)

Valóságshow a vásárcsarnokban

Kamerák figyelnek szinte minden négyzetmétert

A vásárcsarnok teljes belterét, valamint a külső árusítóhelyek egy részét ezentúl tizenhat kamera figyeli éjjel-nappal. Az árusítók és a vásárlók védelmében kiépített rendszertől a lopások számának drasztikus csökkenését várják a szakemberek.

PÉCS

A megyeszékhely vásárcsarnokában az elmúlt időszakban jelentős mértékben emelkedett a bűncselekmények száma. A zsebesek fő célpontjai elsősorban a vásárlók kézitáskájában, illetve bevásárlószatyrában lapuló kisebb-nagyobb értékek - pénztárca, mobiltelefon -, azonban az utóbbi időben az sem volt ritka, hogy magukat az elárusítókat is megkárosították: a portékák egy része rendszeresen eltünedezett. A vásárcsarnokot üzemeltető Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő (PVV) Rt. ezért a közelmúltban radikális lépésre szánta el magát: néhány napja kamerarendszerrel látták el az épület belsejét, valamint annak közvetlen környezetét.

Márfy Miklós, a PVV Rt. vállalkozási főosztályvezetője a Dunántúli Naplónak elmondta, a beruházás - úgy tűnik - beváltja a hozzá fűzött reményeket: a kamerák ugyan még csak pár napja üzemelnek, de máris érezhető némi javulás a lopások számát illetően.

Márfy Miklós

Csapó István, a PVV Rt. munkatársa lapunknak elmondta, a beruházás során tizenhat kamerát szereltek fel. A szakember szerint a vásárcsarnok belterülete teljes mértékben, a külső területek - mint például az árufeltöltő és az árkád alatti elárusítóhely - pedig részben láthatóak be a kamerák segítségével. Ezzel a bevásárlóhely legveszélyeztetettebb pontjai már bizonyos védettséget élveznek a zsebtolvajokkal szemben.

Csapó István véleménye szerint még az sem kizárt, hogy a kamerák száma emelkedni fog a jövőben. A legfontosabb célt azonban már így is teljesítették: jóval nagyobb biztonságban lehet vásárolni, és az eladók is megnyugodhatnak, hiszen ezentúl nem kell attól tartaniuk, hogy eltulajdonítják portékáikat. A szakember szerint a jövőben azokat az illegális árusítókat is ki tudják szűrni, akik nem fizetnek helypénzt, és még a vásárlókat is igen gyakran zaklatják.

Lapunk úgy tudja, hogy a felvételeket nyolc-tíz napig tárolja a PVV Rt. által megbízott őrző-védő társaság, így bűncselekmény esetén ezek segítségével könnyebben bukkanhat az elkövetők nyomára a rendőrség.

Információink szerint a rendszer kiépítése közel kétmillió forintba került. Emellett a biztonságiak két egyenruhás emberüket is folyamatosan járőröztetik a vásárcsarnok területén.

Egyes szakemberek véleménye az, hogy amennyiben ez a rendszer hosszú távon beváltja a hozzá fűzött reményeket, a belváros területére tervezett térfigyelőrendszer kiépítéséről szóló - még 1999-ben elindított, majd elhalt - program is újabb lendületet vehet.

A lapunk által megkérdezett árusok örömmel fogadták a kezdeményezést, többen is úgy vélekedtek, hogy ezzel a fejlesztéssel nagymértékben javulhat a vásárcsarnok megítélése.

SOMLAI ADRIENN

Verseny a nagyokkal

Huszonegy éve fogadja az eladók és vásárlók özönét a pécsi vásárcsarnok, így az épület rekonstrukciója elengedhetetlen. Idén megközelítőleg 25 millió forintot szánt a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. felújításokra. A külső és belső átalakítások, fejlesztések az árusok és vásárlók kényelmén túl azt a célt is szolgálják, hogy a csarnok fel tudja venni a versenyt a város bevásárlócentrumaival. Az év végén, a beruházások végeztével a bérleti díjak és a helypénz megemelését nem tervezik, marad az inflációkövető díjnövekedés.

Megújulhat a Barbakán környéke

A közeljövőben megújulhat a pécsi Barbakán tér, a város ugyanis a következő évi költségvetés terhére elkezdi a programot. A világörökség közelsége miatt a terület átalakítására nagy szükség van. A bástya gyilokjáróját pedig egy civil szervezet kívánja restaurálni.

PÉCS

A Barbakán téren meglehetősen megnövekedett a forgalom az elmúlt időszakban, a helyzetet a világörökségi turizmus növekedése csak ronthatja. Jelenleg a turistabuszok ezen a téren állnak meg, a kirándulók innen indulnak belvárosi sétára. A területen ugyanakkor személykocsik is parkolnak, ami a környékbeli lakók nyugalmát együttesen már igencsak zavarja. Viszont a téren irodák, üzletek is találhatóak, amelyek megközelíthetőségét biztosítani kell.

Az önkormányzat közlekedési bizottsága az elmúlt időszakban megvizsgálta a kérdést, és végül a közgyűlés legutóbbi ülésén határozott arról, hogy a következő évi költségvetés terhére 8 millió forintot biztosítanak az átalakítási programra. Várhatóan jövőre nagyobb átépítés is indulhat a Barbakán téren.

A tervek szerint mindenképp meg kell oldani, hogy a turistabuszok ne a mostani tolatásos módszerrel legyenek kénytelenek megfordulni, mivel ez meglehetően balesetveszélyes; így a ki- és behajtás egyszerűsítését kell biztosítani. A környékbeli lakók igényeinek megfelelően valamiféle szigetelést kellene alkalmazni a zaj és a forgalom ellen, várhatóan egy fákból és cserjékből álló „növényi falat" alakítanak ki.

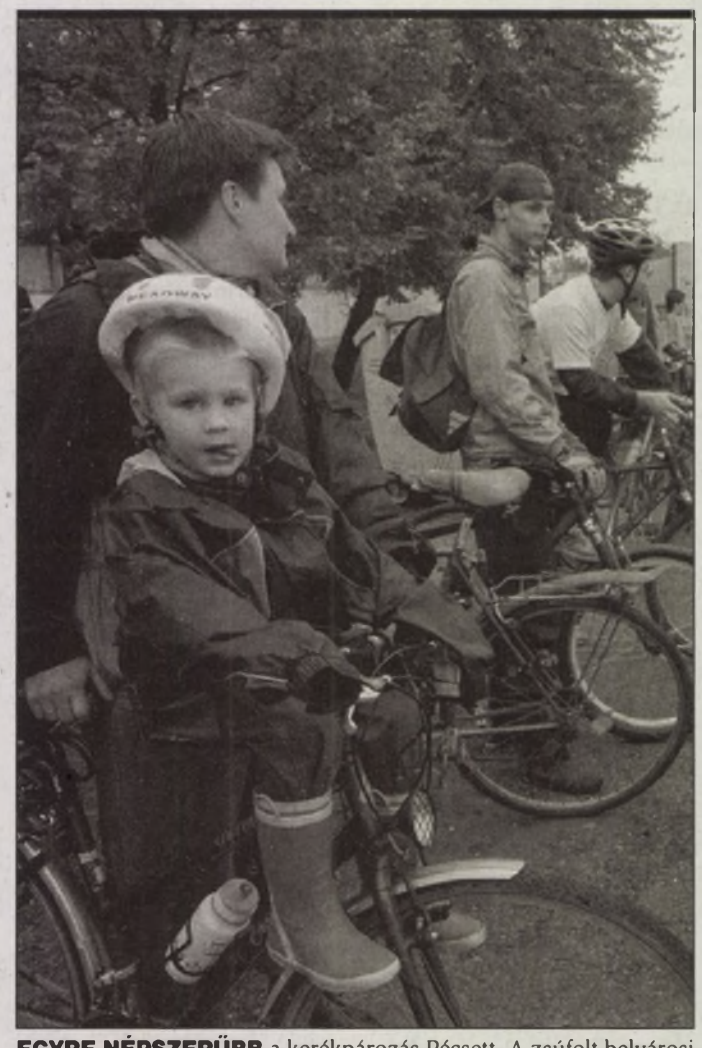
Másféle rekonstrukció is megindulhat a közeljövőben a Barbakánnál, erre azonban még nincs meg a teljes keret. Amint arról lapunkban már beszámoltunk, egy civil szervezet, a Zöld-Híd Alapítvány tervbe vette a Barbakán-bástya gyilokjárójának felújítását. Ez a turisták által igencsak kedvelt idegenforgalmi nevezetesség jelenleg meglehetősen rossz állapotban van, nem is látogatható. A felmérések szerint mintegy 4 millió forintot kellene összegyűjteni, hogy a javítási munkákat el lehessen végezni. Jelenleg az összegnek mintegy kétharmada, több mint 2,6 millió forint jött össze pécsi és baranyai cégek, szervezetek adományaiból.

Eredetileg arról volt szó, hogy már a Pécsi Napok előtt sor kerülhet a restaurálás megindulására, a pénzhiány azonban hátráltatta a munkakezdést. A Zöld-Hídnál bíznak abban, hogy még idén elkezdődhet a munka. Ehhez természetesen az szükséges, hogy további támogatók jelentkezzenek.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZ.

A Zöld Híd Alapítvány tervbe vette a gyilokjáró felújítását FOTÓ: M. A.


EGYRE NÉPSZERŰBB a kerékpározás Pécsett. A zsúfolt belvárosi forgalomban egyre többen választják úti céljuk eléréséhez a biciklit. Sokan járnak vele munkába, iskolába, bevásárolni, viszik a gyerekeket óvodába. A kétkerekűt rendszeresen népszerűsítik a Pécsi Kerékpáros Kör tagjai, akik fontosnak tartják a megfelelő védőfelszerelés használatát, az esetleges sérülések elkerülése érdekében. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Süket intézményi telefonok

Hétfő estétől kedd délutánig tizenhat intézmény több mint harminc telefonvonala volt süket a városban. Augusztusban már volt hasonló eset, az ok akkor is ugyanaz volt, mint most: a szolgáltató hibájából rendezetlen júniusi telefonszámla.

MOHÁCS

A telefonvonal süketségére először az egyik helyi általános iskolában derült fény hétfőn este. A riasztójuk ugyanis, több oktatási intézményhez hasonlóan, telefonon áll összeköttetésben az egyik mohácsi vagyonvédelmi céggel. Az őrző-védő társaság munkatársától tudta meg az igazgatóhelyettes, hogy a beriasztást nem regisztrálták. Ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy hétfőn éjjel számos önkormányzati intézmény riasztója csak a helyszínen szirénázott volna, ha valaki behatol az épületek egyikébe. Tegnap reggel tizenhat mohácsi intézmény: iskolák, óvodák, konyhák munkatársai jöttek rá, hogy telefonjaikon csak őket lehet hívni. A mobiltelefonnal rendelkező munkatársakat, saját számlájukról lévén szó, beosztották a sürgős hívások intézésére, az iskolákban oktatásra is használatos internethez azonban nem tudtak hozzáférni. Volt olyan intézmény, ahol dél környékén helyreállt a rend, de olyan is, ahol délutánig hallgattak a vonalak.

A baj forrása az intézmények júniusi telefonszámlája volt. A polgármesteri hivatali átszervezése keretében mindegyikük saját bankszámlát kapott a pénzmozgások könnyebb nyomon követhetősége érdekében. A könyvelésüket végző művelődési gazdasági szervezet júniusban külön, részletes számlát kért az intézményeknek a Matávtól, júliusban ennek ellenére egyetlen papír érkezett.

– A számlát visszaküldtük, kértük, hogy részletezzék, és az intézményeknek küldjék el - mondta *Harka Márta*, a művelődési gazdasági szervezet vezetője.

A számlát természetesen nem fizették ki, ezért a szolgáltató automatája augusztusban egy napra már kikapcsolta az intézmények telefonjait. Harka Márta azóta többször is sürgette az önkormányzat ügyfélmenedzserét, de szeptember közepéig nem történt semmi. Ekkor végül kifizették a részletekben azóta sem létező számlát, a befizetést feltehetőleg nem regisztráló automata azonban hétfőn este újra működésbe lépett.

A Matáv ügyfélszolgálatától megtudtuk: a számlák részletezésével foglalkozó részleg külön szervezeti egységet képez, az ügyfélmenedzser által többször is kért munkát ők nem végezték el. Az ügyfélszolgálat kedden újabb sürgető levelet küldött az erre hivatott munkatársaknak.

B. B.

Az üzenetrögzítő is barátságosabb lesz

Gyakorta előfordul, hogy áramszünet idején a hiba bejelentője a megadott számot felhívva csupán géphanggal, üzenetrögzítővel találkozik, s így meglehetősen egyoldalú a kapcsolat. A Dédásznál is tapasztalták a kommunikációs gondokat.

PÉCS

A dél-dunántúli régióban meglehetősen nagy hálózata és közel 700 ezer ügyfele van a Dédász Rt-nek. Nyilvánvaló, hogy a hibaforrások száma is ehhez mért, s időnként előfordul - különösen viharos időkben vagy téli fagyok esetén -, hogy áram nélkül marad egy-egy térség, s olykor több száz lakásban kialszik a villany.

A mai telefónia idején szinte természetes, hogy ki-ki azonnal hívja (vagy próbálja hívni) a hibabejelentőt. Néhány éve az áramszolgáltató vezetői azt ígérték, hogy igyekeznek egy korszerű telefonközpontrendszert, úgynevezett call-centert kiépíteni, hogy az üzenetrögzítő helyett az alkalmazottjuk fogadhassa a hívást, s a hibabejelentéssel egy időben viszonttájékoztatást is adjon. Jelesül, hogy a hiba javítását megkezdtük és várhatóan ennyi és ennyi idő múltán végzünk vele.

A telefonrendszer kiépült, s mint azt *Molnár István* üzemirányítási osztályvezető elmondta, a számlákon is feltüntetett, többféle ingyenes „zöld szám" segítségével érdeklődhet ki-ki a számlák iránt, kérhet hálózatjavítást, óracserét, s jelenthet be hibát. A hibabejelentő (80/205-020) szám hívásakor azonban előfordul, hogy zsúfoltság miatt keszthelyi vagy éppen dunaújvárosi diszpécser veszi fel a kagylót - neki is el lehet mondani a gondot, hiszen a belső rendszeren keresztül továbbítják majd a bejelentést -, vagy felsokasodó telefonhívás esetén most is üzenetrögzítő szólal meg. Ám a jövő héttől az üzenetrögzítő is „barátságosabb lesz", s azt is előre közölni fogja, hogy melyik régióban van áramkimaradás, meddig tart a javítás. Molnár István leszögezte: minden üzenetet visszahallgatnak és értékelnek.

K. F.

Az átkelőről egyeztetnek

Illocska–Pécs

Horvát kollégáikkal egyeztetnek ma magyar szakemberek arról, hogy a tervezett 6-os út pontosan hol keresztezze a magyar–horvát határt. A korábbi elképzelések szerint az új határátkelőt Illocska térségében alakítják ki.

A tervezett gyorsforgalmi úttal kapcsolatos előkészítések egyik fontos kérdése, hogy az új nyomvonalon vezetett 6-os út hol érintse a déli határszakaszt. Az előzetes elképzelések szerint az új határátkelő Illocska térségében épülhetne meg.

A magyar szakemberek – azaz a szaktárca és a közútkezelő kht. képviselői – tegnap a felkészülés jegyében bejárták a területet, ma pedig horvát kollégáikkal egyeztetnek a kérdésben.

Minderre azért van szükség, mert a tervbe vett új út egyben az V/C elnevezésű európai, Ploce-ig vezető közlekedési folyosó része is lesz, vagyis a korridornak értelemszerűen a horvát oldalon is folytatódnia kell.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ B.

Hírek

EGERÁGON az önkormányzat lakossági összefogással az Arany János utca nagy részén felújíttatta a járdát az őszre-télre való felkészülés jegyében. A munkálatok tegnap fejeződtek be. *(a)*

BEREMENDEN a cementgyár német tulajdonosa az elmúlt hévégi gyárjubileum alkalmával emlékkövet állított és emlékfát ültetett a Megbékélés Kápolnájánál, és ígéretet tett arra, hogy a kápolna építésének befejezéséhez szükséges forintokat cége előteremti. *(a)*

BODÁN átadták az új polgármesteri hivatalt, postát és rendelőt. A két év alatt elkészült beruházás 16 millió forintba került, melyből a helyiek 5 milliós értékű önkéntes munkával vették ki részüket. *(csam)*

ZENGŐVÁRKONY rövidesen elismerésben részesül a „Virágos Magyarországért" mozgalomban elért teljesítményéért. A zsűri szerint a falukép évről évre egyre kulturáltabb és szebb. *(csam)*

JOGI TANÁCSADÓ. Ingyenes jogi tanácsadást tartunk ma, szerda délután 17-től 18 óráig szerkesztőségünk székházában, az Engel J. u. 8. szám alatt. Megközelíthető a 27- es és 40-es autóbuszokkal. (WK)

„Tűzveszélyes" egyetemi kollégiumok

Súlyos szabálytalanságokat tárt fel a tűzoltóság a napokban a Pécsi Tudományegyetem néhány kollégiumában. Az intézmények gyakorlatilag egyetlen, ezzel kapcsolatos előírást sem tartottak be.

Pécs, PTE

A napokban tűzvédelmi ellenőrzéseket tartottak a 4 Kollégium Kft. által üzemeltetett pécsi felsőoktatási kollégiumokban. A katasztrófavédelmisek vizsgálata szerint ezekben a diákotthonokban komoly gondot okozhatna – akár az ott tartózkodók életét is veszélyeztetné – egy esetleges tűz. A Szántó Kovács János, Universitas, Boszorkány és Jakab-hegyi úti kollégiumokban a tűzoltóság olyan hiányosságokat talált, amelyek egy esetleges katasztrófahelyzetben rontanák a több ezer hallgató túlélési esélyeit.

Nagy Tibor

Amint arról *Nagy Tibor* tűzoltó ezredes a Dunántúli Naplónak beszámolt, többek között kiderült, hogy a „Szántó"-ban az épület szükség szerinti elhagyására kijelölt, úgynevezett menekülési útvonalak túl szűkek, ami azt jelentheti, hogy tűz esetén a menekülők csak egymáson átlapva juthatnak ki a lángokban álló épületből. Ugyancsak megállapították azt is, hogy a tűzoltó eszközök tárolására kialakított szekrényben semmi sincs, hiányoztak az előírt felszerelések, ráadásul a kollégium kazánfűtőjének nincs tűzvédelmi szakvizsgája.

A már említett másik három kollégium is elbukott az ellenőrzésen: a tűzoltó ezredes szerint nem helyezték el a falakra a menekülési útvonalat jelző irányfényeket, és az intézmények elmulasztották a kötelezően előírt villámvédelmi felülvizsgálatot is.

Mindezek mellett a könnyen gyúlékony anyagok sem voltak megfelelően elkülönítve, a fali tűzcsapot „elbarikádozták", ami a kivonuló tűzoltók munkáját nehezítheti. Az ügyben a tűzvédelmi hatóság intézkedik: feltehetően felszólítják az adott intézmények üzemeltetőjét, hogy a hiányosságokat pótolják.

A kollégiumot üzemeltető kft. ügyvezetője, *Bókay Endre* tudott arról, hogy a tűzoltók náluk vizsgálódtak, de bővebb felvilágosítással nem tudott lapunknak szolgálni.

A szóban forgó épületekben ottjártunkkor már kissé megváltozott a helyzet, a Szántóban például kihelyezték a menekülési útvonalakat jelző táblákat, igaz, azokat követve a teraszra is juthatunk, ahonnét viszont csak egy merész, több méteres mélységbe vezető ugrással menekülhetnek a bajba kerültek.

CS. K

Tisztiorvosi ejnye-bejnye

A Szántó Kovács János Kollégiumot a napokban az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat szakemberei is felkeresték. Kifogásolták, hogy a diákotthon lakói az épület szinte minden négyzetméterén dohányoznak, annak ellenére, hogy a PTE-t annak vezetése egykor nem dohányzóvá nyilvánította – tudta meg lapunk *Bókay Endre* ügyvezető igazgatótól. Azóta a hallgatók nagy része betartja az előírásokat, és csak az arra kijelölt helyen gyújt rá.

Nincs elég pénz a beomlott pincékre

Villány

Szinte egyszerre omlott be két pince a közelmúltban Villányban, melynek következtében veszélybe került többek között a közel 200 éves patinás díszprés. A város a vis maior alaphoz fordul a helyreállításhoz szükséges összegért.

Villányban minden évben találnak elfeledett borospincéket, amelyeket a rajtuk álló présházak lebontása után nem vagy nem szakszerűen temettek be. Így történt ez a napokban is – tudta meg lapunk *Grünfelder Istvántól*, a helyi önkormányzat műszaki osztályának vezetőjétől. Az esőzések miatt a talaj meglazult, és két helyen – a Bormúzeum és az általános iskola előtt – omlottak be olyan pincék, amelyekről eddig senkinek sem volt tudomása, hiszen ezek akár több száz évesek is lehetnek. A múzeum előtt kiállított mintegy 200 éves szőlőprés rogyott némileg a földbe, itt a helyreállítási munkálatok során találtak a rég betemetett pincére. A másik helyszínen egy munkagép csatornázás közben bukkant hasonló létesítményre.

A szakemberek véleménye szerint az omlások feltehetőleg azért következtek be, mert a pincéket szakszerűtlenül, nem földdel, hanem lazább szerkezetű növényi hulladékokkal töltötték fel.

Az önkormányzat csak a legszükségesebb munkálatokat tudta elvégeztetni pénzhiány és a szüreti fesztivál miatt. A város most a vis maior, azaz a rendkívüli helyzetekre elkülönített alapból szeretne a helyreállításhoz szükséges közel 5 millió forinthoz jutni.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

CSIKÓS KLAUDIA

A Bormúzeum előtt gyorsan helyreállították a leomlott pincét

FOTÓ: F. K.

Államtitkári vizit: bor, határ, környezet

Siklós–Sellye–Szigetvár

Baranyába látogatott tegnap *Kis Zoltán*, a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium politikai államtitkára, aki Siklóson, Szigetváron és Sellyén tartott előadást aktuális kérdésekről.

Kihangsúlyozta: ezen a vidéken jó kilátásokkal kecsegtet az EU-csatlakozás, hiszen a terület uniós határrész lesz, így jelentős befektetések várhatók. A környezetvédelemmel kapcsolatban elhangzott, hogy a térségben megindult hulladékgazdálkodással összefüggő beruházások befejezését támogatják, nem lehet szó elodázásról. Az ország „kitakarítása" 2000 milliárdba kerül, melyet 2015-ig kell lebonyolítani.

Kis Zoltán Sellyén elmondta, e kormányzati ciklus alatt várható a közeli határátkelő megnyitása.

Siklóson a találkozó középpontjába a borászat került, mint elhangzott, a kormányzat komolyan gondolja az őstermelői kategória meghatározásának tisztázását, mert jelenleg e mögé sokan elbújnak. Az 1998–99-ben bevezetett adminisztrációs rend a borászokat tette tönkre, nem pedig a hamisítókat. Az államtitkár hozzátette, kétfelé kell választani a magyar borászatot. Az egyik a tradicionális ág, melynek árszintjéből nem szabad engedni, a másik pedig a tájjellegű „vonulat", mely szépen fejlődik. Véleménye szerint, ha ez az utóbbi kategóriába tartozó borok is csak palackozva, eredetigazolással lesznek értékesítve, az utóbbi években az unióban elvesztett piacok visszaszerezhetők.

K. J.

Végéhez közeledik a gázberuházás

Sellye–Vajszló–Magyarmecske

Befejeződött a vezetékes földgázhálózat kiépítése az Ormánság három településén, a térségben az első ünnepélyes gázlánggyújtásra holnap kerül sor. A vállalkozások és a nagyobb üzemek mellett az érintett településeken élők több mint harmada csatlakozott a rendszerhez.

Végéhez közeledik a vezetékes földgázhálózat kiépítése az Ormánságban. Mint ismeretes, a rendszerhez egyelőre három település – Sellye, Vajszló és Magyarmecske – csatlakozott. A beruházás összköltsége 450 millió forint, ennek jelentős részét pályázati támogatásból finanszírozták.

Sellyén az ünnepséggel egybekötött gázlánggyújtásra holnap kerül sor. A vállalkozók és a nagyobb üzemek mellett ez idáig a városban élő családok csaknem harmada kötött szerződést a beruházóval, ami rendkívül jó aránynak számít, hisz a kivitelezés kezdetekor alig kétszázan jelezték, hogy igényt tartanának a szolgáltatásra. A rendszerhez az összes önkormányzati intézmény csatlakozott, az iskolában, az óvodában és a polgármesteri hivatalban már október közepétől földgázzal fűtenek. *Gyöngyi Józseftől*, a sellyei önkormányzat műszaki osztályának vezetőjétől megtudtuk, legkésőbb december közepére a többi intézmény is átállhat a földgáz használatára, addig mindenütt az eddig megszokott módon fűtenek.

Vajszlón, ahol az ünnepélyes gázlánggyújtásra – Magyarmecskéhez hasonlóan – jövő hét közepén kerül sor, szintén a településen élők harmada, mintegy 210 család kötött szerződést a beruházóval. Az önkormányzat 10 millió forintot különített el a csatlakozók támogatására, így egy-egy háztartás költségeihez 42 ezer forinttal járultak hozzá. A vajszlói önkormányzati intézmények viszont továbbra is az eddig megszokott módon fűtenek, a belső rendszerek átalakítására – ami több tízmillió forintba kerülne – egyelőre nem futja.

A legnagyobb arányban a magyarmecskeiek csatlakoztak a hálózathoz, az ott élők több mint fele kérte a szolgáltatást. Az iskola kivételével – ahol az épülő napközi elkészülte után tervezik az átállást – az összes intézmény földgázzal fűt az idei szezontól.

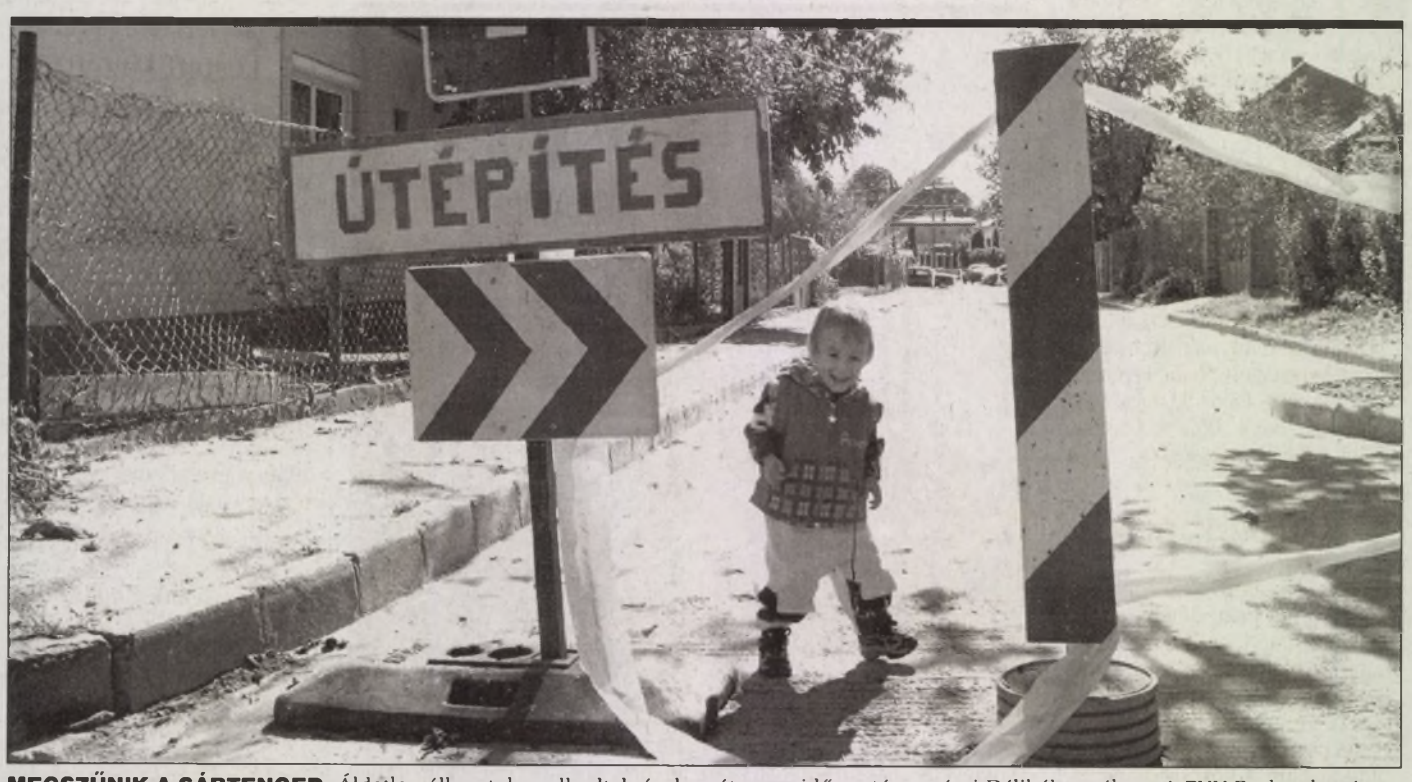
Amennyiben lesznek jelentkezők, a jövőben más ormánsági településeken is kiépítik a rendszert, információink szerint egyes falvak már megkezdték a tárgyalásokat a beruházóval.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

W. K.

A beruházás forrásai

központi támogatás:	139 069 000 Ft
megyei területfejlesztési támogatás:	40 000 000 Ft
befektető (DDGÁZ Rt.):	100 000 000 Ft
sellyei cégek, intézmények:	10 845 000 Ft
vajszlói cégek, intézmények:	4 651 000 Ft
sellyei lakosság:	28 170 000 Ft
vajszlói lakosság:	21 180 000 Ft
sellyei és vajszlói nagyobb üzemek:	39 750 000 Ft
Magyarmecske önkormányzata:	4 500 000 Ft



MEGSZŰNIK A SÁRTENGER. Áldatlan állapotok uralkodtak éveken át rossz idő esetén a pécsi Délibáb utcában. A PVV Rt. kezdeményezésére a közelmúltban lebetonozták és napokon belül megnyitják az útszakaszt az itt lakók nagy örömére.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Sámod nem volt forráshiányos

A település a Siklós–Sellye főközlekedési úttól északra egy két kilométeres bekötőúton közelíthető meg. A Kórós–Rádfalva és a Sámod–Adorjás összekötő út megépítésével megszűnt a község zsáktelepülés jellege. A falu vasúton is elérhető.

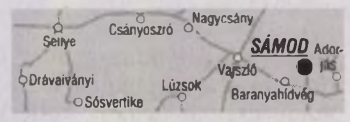
A községnek a tanácsi rendszer idején is központi szerepe volt, itt működött Kórós, Adorjás, Kisszentmárton és Baranyahídvég közös tanácsa. Később Vajszlót jelölték ki központnak, a rendszerváltás után itt alakult meg a környék településeinek körjegyzősége is. De mivel meglehetősen sok községet fogott össze, a tehermentesítés okán Sámod központtal új körjegyzőség alakult, a közös tanács települései közül csak Kórós nem tartozott hozzájuk.

A több évtizede igazgatási központként működő község arculatát ez a funkció is meghatározta, a környékbeli települések közül Sámod polgárosodása volt a leggyorsabb. Természetesen ez a falu fejlődésével együtt haladt, az infrastruktúra folyamatos bővítése a lakossági igényeknek megfelelően alakult. A vezetékes ivóvízrendszer – közösen Baranyahídvéggel – ugyan csak a rendszerváltás után valósult meg, viszont rendezettek az utak, a járdák és az árkok. Adorjás felé négy falu közös pályázatának eredményeként, állami támogatással, önkormányzati és az út elkészültében szintén érdekelt Baranyahídvég Rt. hozzájárulásával elkészült átkötő út pedig megszüntette a falu későbbi fejlődését akadályozó zsáktelepülési állapotot. A község

Bónis Imre polgármester

főutcáját, a Rózsa Ferencről elnevezett utat mindkét oldalon egy-egy méterrel kiszélesítették. Ez ugyan nem önkormányzati tulajdon, a kivitelezést a Közútkezelő Kht.-vel közösen finanszírozták. Ugyancsak pályázattal nyerték a kivitelezéshez szükséges pénzt az aszfaltozott, világítással rendelkező sportpálya kialakításához. A sportcentrum jelenleg is alkalmas kispályás labdarúgó-, tenisz-, kézi- és kosárlabda-mérkőzések lebonyolítására. A pálya mellett gyermekjátszóteret létesítettek, ezt a jövőben korszerű, az európai szabványoknak megfelelő játékokkal szeretnék felszerelni. A világháborúkban elesett sámodi családtagoknak pedig a templom kertjében úgynevezett amerikai stílusú (minden hősi halottnak külön, rendezett sorban síremléket állítottak) emlékművet alakítottak ki. A ravatalozót is bővítették előtérrel és hűtővel, a megyei területfejlesztési pályázaton nyertek is erre 2 millió forintot. Korszerűsítették a közvilágítást, ezzel is körülbelül 30 százalékkal csökkentették az erre fordított költségeket.

– Szóval a testületek jelentős eredményeket értek el a falu fejlesztésében – nyugtázza a polgármester, *Bónis Imre*. – Ezt mindannak ellenére mondhatom, hogy nem sikerült a csatornázást megvalósítani és a gázt bevezetni. A csatornázásról ugyan elkészültek a kivitelezési tervek, ám az egyik társult tag kilépésével már nem volt érdemes az állami támogatásra a pályázatot beadni. Erről azonban nem mondtunk le, keressük továbbra is a megoldást, hiszen ha a környezetvédelmi szempontból is fontos beruházás megvalósul, az ingatlanok értéke is növekszik. A gázra meg egyelőre nincs igény, viszont nagyon fontosnak tartjuk, hogy a házak



többségében legyen fürdőszoba, éppen ezért kialakítását a testület döntése alapján 25 ezer forinttal támogatjuk. Ugyancsak segítjük a lakásvásárlókat, -építőket, -tatarozókat 100 ezer forint vissza nem térítendő anyagi juttatással. Persze, csak addig nyújtózkodunk, ameddig a takarónk ér, eddig nem voltunk forráshiányosak.

A faluban a munkanélküliség nem jellemző, tíz helybéli szorul szociális támogatásra, őket is arra szeretnék ösztönözni, hogy a család ellátásának javítása érdekében vegyenek részt a szociális földprogramban. Az önkormányzat birtokot bérel, itt dinnyét, vetőburgonyát lehet termelni. Az eredményes gazdálkodáshoz szükséges öntözőberendezést is biztosítják, sőt a jövőben a permetezést is vállalják. ■

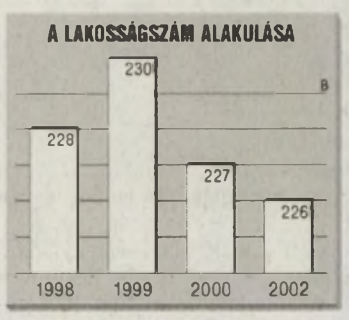
Folyamatosan épül a kultúrház

Alakul a kultúrház

Valamikor volt iskola is a faluban, a körzetesítés azonban itt is megszüntette az oktatási intézmény létét. A település hosszú időn keresztül nem is tudott mit kezdeni az épülettel, de mivel rendkívül jó helyen fekszik (a község központjában), kár lett volna hasznosításáról nem gondoskodni. Az önkormányzat éppen ezért elhatározta, hogy itt alakítja ki a kulturális centrumot, vagyis olyan intézményt, amely a klubéletre, a helyi rendezvények lebonyolítására és a civil szervezeteknek lehetőséget biztosít a működésre. Az átalakítást, felújítást még 1994-ben kezdték el, azóta is folyamatosan tart a kulturális és szórakoztató központ kialakítása. Három évvel ezelőtt Teki-pályázaton nyert pénzből „hozzáragasztottak" egy szárnyépületet, itt kétszobás turistaszállót alakítottak ki. A vendégváró helyiségek elkészültek, most már csak a berendezések hiányoznak, ezt a jövő évi támogatási lehetőségek felhasználásával kívánják megoldani. Mint ahogy a kultúrház udvarának rendezését is, itt ugyanis még a füvesítést kellene megoldani és fákat, bokrokat is ültetni. ■

A falu gazdái

A polgármester az önkormányzatiság kialakulása óta *Bónis Imre* (45 éves, villanyszerelő), alpolgármester *Ócsárdi Sándor* (46, sertéstelep-vezető). A testület tagjai: *Hegedűs Csaba* (44, növénytermesztési ágazatvezető), *Gábor Lászlóné* (43, rokkantnyugdíjas), *Kréling János* (60, nyugdíjas), *Zsigi János* (30, esztergályos). A körjegyző *Mészáros Gyula*. A Sámod Polgári Kör vezetője *Szőllősi Sándor*, titkára *Fenyvesi János*. ■



A FALU TÖRTÉNELME

A faluról az első hiteles írásos emlékek 1244-ből maradtak fenn. A XIII. századtól a Margit-szigeti apácák tulajdonába került, ennek következtében fallal kerített birtokközponttá vált. Vajszló mellett Sámod központi szerepet töltött be ezen a területen. Lakosságszáma évszázadokon keresztül több mint kétszerese volt a többi, környező községekhez képest, alig maradt el Vajszlótól. A rendszerváltás után vált ismét közigazgatási székhellyé. Az 1741-ben épült református temploma 1763-ban leégett, de a helybeliek támogatásával hat esztendő múltán újjáépítették. A mai templom 1810-ben épült fel. Itt található öt környező község háziorvosi szolgálata, négy falu körjegyzősége. A településen élelmiszerbolt és kocsma is működik, a postahivatalt ebben az évben szüntették meg. Napjainkban kedvező a fiatalkorúak 32 százalékos aránya. Helybeli foglalkoztatás elenyésző, a munkavállalók a mezőgazdasági részvénytársaságban, Pécsett és Bólyban dolgoznak. A községben megtalálhatók a hagyományos paraszti építkezés tornácos házai. A falui méltán nyerte el 1996-ban a Baranya Megyei Önkormányzat által adományozott Kulturált településért díjat.

samod.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a sámodi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította: ***Békéssy Gábor***

DRÁVAPISKI BEMUTATKOZIK

Drávapiski védett házai

Most kezdődött meg csaknem húsz néprajzi értékű ház elsősorban utcai homlokzatának a felújítása. Ha sikerül, akkor bitumenes út köti majd össze a falut a szomszédos Rádfalvával. A volt kántortanítói lakásban és iskolában művelődési házat, orvosi rendelőt, falutörténeti múzeumot, vendégszobát, számítógépes telekunyhót, nyugdíjas- és ifjúsági klubot, valamint polgármesteri irodát alakítanak ki.

Márkus Józsefnek, a mostani polgármesternek elődje *Kasza Lajos* volt. A jelenlegi községvezetőség is szépíti a faluképet és álláslehetőséget akar teremteni a mintegy húsz munkanélkülinek. Ezért öt helység üzemeit keresték fel, de eddig betanított munkásnak nem tudtak helyet szerezni. Abban bíznak, hogy a hetek óta a határban kutató geológusok földgázt lelnek, és akkor akad munka helyben is. A 70-es években is járták a földeket gáz után. Ha megépülhet a rádfalvai bekötőút, akkor Pécset gyorsabban közelíthetik meg, hisz egy húszkilométeres kerülőt faragnak le. A közeljövőben szeretnék elérni, hogy a telefonvonalak ne ázzanak be egy kisebb eső alkalmával sem és bíznak abban, hogy idővel tán vastalanító is fog működni és így javul az ivóvíz minősége. Születőben a településrendezési terv, amelyben rögzítik azt, hogy valamennyi néprajzi és műemléki értékű lakóépületet és gazdasági egységet védelem alá helyezik. Élénkül az építkezési kedv, és nincs kizárva, hogy északi irányban bővölhet a község. Ezekben a hónapokban hárommillió forintot költenek a házhomlokzati díszek és falszínek megóvására. Erre az összegre négy évet vártak. Mind több lakót akarnak megnyerni annak, hogy többek között Kasza Lajosné és Márkusné Teleki Olga példáját követve virágokat neveljenek a ház előtti utcai szakaszon. A múlt eredményeivel elégedett a volt és a jelenlegi polgármester is. Tujják, nemes juhar és mályvacserjék díszítik az útszegélyeket, a belterületi utak szilárd burkolatot kaptak. Új a járda másfél kilométer hosszúságban, kis híd került mindegyik telek elé, átadták a ravatalozót. ■

Márkus József polgármester

KASZA MIKÓ LAJOS és felesége három vendégházat működtet. Mindegyik helytörténeti múzeum is. Az ebédlőt is az Ormánságra jellemző folklorisztikus tárgyak díszítik. Láthatók Kasza József és Lajos faragásai, Kamu Lajos extra hordói, Kasza Mikó Lajosné gobelinjei. Különlegességeket adományozott Márkus Józsefné, Bálint János, özvegy Csoport Lajosné és Sárosi László. Bene Pál, miként a községvezetés is vendégszoba létesítésén fáradozik. A falu turista jelzőtáblát állít fel. ■

Nem mennek el

Megállt az elvándorlás. A jelenlegi lélekszám 103, míg 1970-ben 141, 1950-ben 230, 1930-ban 215 volt. Az utóbbi esztendőkben többen születnek, mint halnak meg. A legidősebb lakók: Stefán Ferencné 88, míg Gálfi Lajos 82 éves. Régi családok: Barát, Borsos, Csonka, Dani, Iván, Nagy és Kasza. ■

Klubot akarnak

A község az áfésztől átvette a boltot és a kocsmát, amelyeket 1,2 millió forintért átalakítottak. Bárkinek ingyen bérbe adják a kereskedelmi egységet, csak működjön végre. Amíg nem épül meg a faluház, addig itt kapna helyet az ifjúsági klub. A közösség táncscsoportot indít. ■

A FALU TÖRTÉNELME

A helységet először 1472-ben említették Pyzky és Pysky formában. A megjelölés arra utal, hogy egy püspök, feltehetően a pécsi, _ birtoka volt itt. Más kutatók szerint a tatárjárás után a siklósi várhoz tartozott. Kora középkori falunyomai kevésbé ismertek, de a népi emlékezet tud arról, hogy a Puszta-dűlőben, a mai községtől egy kilométerre, Kórós irányában, egy erősen mocsaras részen terült el a hódoltság előtti falu, melynek házait cölöpökre erősített vastag gerendaalapokra építették vályogból. A környékben kis és nagy tavak, mocsarak húzódtak, és jól rejtették az apró szigeteken megbúvó helységet. Kasza János, Kasza József, Iván Lajos, Dani Sándor lokálpatrióták és Dudás Viktória tanárnő állítják, a Homokos-dűlőben is középkori falu létezett. Minderről kerámiatöredékek és csontmaradványok tanúskodnak. A mocsárvilág annyira áthatolhatatlan volt, hogy még az 1960-as években is halászmester: Dani Lajos szállította a bejáró gyerekeket csónakban a kémesi iskolába. A hazautazás is vízen történt. Később megszűnt a vízi járat, mert a földes út biztonságos bitumenborítást kapott. A Bagbúz nevű határrészben szántás közben az 1930-as években Iván Lajos emberi koponyát és csontokat talált. Az akkori bírónak és jegyzőnek leadtak mindent, de a rejtély azóta sem oldódott meg. Feltehető, hogy csak egy magányos sírt dúlt fel az eke és nem sírkertet. Idős őslakók úgy vélik, hogy a Nagy Sáros-tó nevű pusztát már a török előtti időben is lakhatták.

EZEN A PORTÁN dolgozott Tóth Kázmér híres kovács, aki a mesteri oklevelet Olaszországban szerezte meg. A legtöbb vaskapu, mint a képünkön látható is, az ő keze munkáját dicséri. ■

A FALU GAZDÁI. Polgármester: *ifjú Márkus József* (49 éves) gépésztechnikus. Alpolgármester: *Csoport Csaba* (35) munkanélküli.

Képviselők: *Ózdi Józsefné* (55) nyugdíjas, *ifjú Dani Dezsőné* (32) gyorsétkeztető, *Csonka Dezső* (47) hivatásos gépkocsivezető, *Márkusné Teleki Olga* (50) eladó.

Falugondnok: *Bene Pál* (51) kőműves. Körjegyzőnő: *Ormódiné Konyhás Györgyi* (46). ■

Festett kazetta és népviselet

A templom kórusaljában festett kazetták sorakoznak. Az északi falban látható a világháborús emléktábla aranyozott névsorral. Ipartörténeti érték a harmónium, amelyet szeretnének felújítani.

Csodás népi kézimunkákat készítettek többek között Iván Julianna, Teleki Mária, Teleki Zsófia, Olga és Zsuzsa, Kamanczi Júlia, Kasza Lajosné. Az 1930-as évektől már elhagyták a régi viseletet. ■

dravapiski.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a drávapiski önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

Arc és maszk

Az imposztor bemutatója a Pécsi Nemzeti Színházban

Az imposztor című drámában Spiró György Bogusławskinak, „a lengyel színház atyjá"-nak vilnai vendégszereplését mutatja be. Vilna ekkor – az 1810-es években – az anyaországtól elszakítva, orosz megszállás alatt élt, a nagy színész látogatását tehát hazafias várakozás előzte meg. A megérkező Bogusławski azonban nem a régi: az „élő legenda" immár fáradt öregember, aki, mint elárulja, a fellépést anyagi okokból vállalta, varsói lakbértartozását kívánja rendezni az általa igencsak borsosan megszabott belépti díjból.

Bogusławski Spiró *Az ikszek* című regényének főhőseként vált ismertté a magyar olvasók számára, a

Jordán Tamás Bogusławski szerepében FOTÓ: T. L.

dráma világa azonban elválik a regényétől – ez a vilnai epizód abban nem is szerepel –, a dialógusok viszont szorosan kötődnek a *Tartuffe*-höz, amelynek részletei beépülnek *Az imposztor* jeleneteibe. A feszesen szerkesztett dráma cselekményét egy *Tartuffe*-előadás története alkotja, ám ez a téma nem pusztán szövegek egymás mellé helyezése által, hanem egymásba fonódó textusok sokrétű párbeszédeként bomlik ki. Erre az együtthangzásra és a belőle fakadó értelmezési lehetőségekre Spiró már műve címével is utalt: Molière művét 1667-ben *Az imposztor* címen adták elő a Királyi Palota színpadán. És valóban, Bogusławski és Tartuffe alakja elválaszthatatlan párost alkot a színműben, s a pécsi előadásban is arc és maszk eggyé válásának lehetünk tanúi. Ez a találkozás attól formálódik közelmúltbeli tapasztalatot hordozó élménnyé, hogy a rendező, *Hargitai Iván* a cselekményt a 19. század elejéről a mű megírásának korába, a nyolcvanas évek elejére helyezte át. A fikció két szintjének időbeli eltávolítása, *Kovalcsik Anikó* jelmezeinek kétszólamúságával, a szövegben benne rejlő inspirációt ülteti át a színjáték tárgyias nyelvére.

Az arc és a maszk jelzett találkozása szempontjából a darab kulcsszavait alighanem a Tábornok mondja ki a Bogusławskival való – s a színpadi időszerkezetet felbontásával nyomatékosan kiemelt – beszélgetést követően („Ez? Tudja, mi ez? Egy színész."), anélkül, hogy az orosz megszálló hatalom képviselője (akinek „baráti" mosolyához *Németh János* a leereszkedés fagyosan gőgös gesztusait társítja) tisztában lenne saját szavainak valódi értelmével. A Tábornok megnyugodva állapítja meg: *csak* egy színész, és nem észleli a küszöbön álló botrányt, amivel Bogusławski a szabadság hiányát és a vilnai közönség kiszolgáltatottságát demonstrálja – a *színész* eszközeivel!

Jordán Tamás ironikus játéka kiválóan érzékelteti Bogusławskinak azt a felvilágosodásban gyökerező tapasztalatát, hogy a szó a helyzetek fonáksága következtében mást és mást jelenthet, s ez a játéknak a valóság fölötti hatalmát biztosítja számára. Ez az ember folyton játszik, miközben az okos cselszövők éles szemével tanulmányozza partnereit. Egyfelől elhárítja például a „vidékről" menekülni akaró, s ehhez a Mestert eszközül felhasználni kívánó Kamińska *(Fábián Anita)* felajánlkozását, a próbajelenetben viszont szerelmet vall neki. Továbbá előre kéri a honoráriumot, amivel megbotránkoztatja a vilnaiakat, ám ezzel érlelődő tervét leplezi, ő ugyanis a Rybakkal való első beszélgetése után már sejti, hogy az események alakulása (alakítása!) következtében utólag már nem lesz mód a pénz átvételére. Egyébként is, ha ő „akkurátusan, ujját megnyálazva átszámolja" a harminc darab százasból álló összeget, azzal elsősorban nem a kapzsiságát, hanem a kapzsiság *eljátszását* mutatja be.

Bogusławski játéka áldozatokkal jár, mert rá kell szednie azokat, akiket valójában meg akar tisztelni. A mesterien megírt próbajelenetben – a türelmetlen Kazyńskival és *N. Szabó Sándor* igen plasztikusan, a paródia színeit is bátran alkalmazva megrajzolt Rogowskijával vitázva – előbb hiteles megvilágításba helyezi Molière hősét, feltárva a szöveg rejtett összefüggéseit, majd később, az előadás során könyörtelenül visszavonja saját értelmezését, mintegy szétrombolva az általa megteremtett figurát. Ha úgy tetszik, feláldozza a színházat az igazság – botrány formájában történő – kimondása érdekében, a megsértett hatalom prédájául odavetve az általa a vilnaiak közül talán leginkább becsült Rybakot. A tartuffe-i képmutatás leleplező és átlényegítő működtetése ez, de ravaszul megőrízve a maszk által biztosított védelmet.

Hargitai, igen logikusan, a drámának a szövegek interferenciáját leginkább biztosító középső ívére helyezi a hangsúlyt, ami a felzengő himnusz által uralt képben a legnyomatékosabb. Remekül sikerült továbbá a Tábornok szavainak tolmácsolása a hatalomhoz törleszkedő Chodźko (*Ottlik Ádám*) közreműködésével. E középső szakasz dúsabb színeihez képest a rendezés talán túlságosan is visszafogta a hídszerkezet két szélső ívének tónusait. Ennek következtében az első felvonásban felvázolt portrék (ezek megformálói: *Bajomi Nagy György, Unger Pálma, Pilinczes József, Mészáros Sára, Bánky Gábor, Köles Ferenc, Krizsik Alfonz, Ujláb Tamás, Domonyai András, Tadits Ágnes, Benyovszky Tamás* és *Csúz Lívia)*, jóllehet színészileg megfelelően kimunkáltak, ekkor még nem rendeződnek egységes tablóvá. Ebben a részben *Kovalcsik Anikó* díszletei is kevésbé inspirálóak, mint később. A portrék sorából *Sólyom Katalin* Hrehorowiczównája emelkedik ki, igazolva a főhős szavait a személyiség színpadi szerepéről. Mellette *Rázga Miklós* rettegését hangoskodással leplező Kazyńskiját kell megemlíteni.

A befejezés alkalmasint írói szempontból sem hibátlan. Kissé didaktikus, ahogy a vilnai színészek utólag értelmezik a történteket, mert a mai nézők, a vilnai publikumtól eltérően, eleve reflektáltan, mintegy az idő függönyén keresztül tekintenek a botrányra. Annál inkább megérinti az embert a befejező jelenet. Az összevert Rybak (*Harsányi Attila)* ekkor, szinte a mából visszapillantva, múlt időben fogalmaz („Milyen rég volt [...] Amikor itt játszott Bogusławski, a Mester."), valamennyiünk nevében szólalva meg: „Hát, itt is voltunk egyszer."

Nagy Imre

Az irodalom hosszú éjszakája

Pécsi kiadók a ma nyíló Frankfurti Könyvvásáron

A ma nyíló Frankfurti Könyvvásár történetében először magyar, lengyel, horvát, boszniai, spanyol, olasz és osztrák könyvkiadók és a Közép- és Kelet-Európai Online Könyvtár közös standon mutatják be programjukat az irodalom határokon átnyúló érdekei és a kultúrák közötti szolidaritás jegyében. A vásáron két pécsi kiadó is jelen van.

A ma nyíló Frankfurti Könyvvásáron közösen mutatkoznak be közép-európai könyvkiadók, köztük magyarok is, amely évek óta folyó együttműködés eredménye, mondja érdeklődésünkre *Koszta Gabriella*, a Jelenkor Kiadó menedzsere. Gyakorlati jelentőségén túl szimbolikus jelentést is hordoz mindez: a résztvevők az irodalom nemzeti, regionális, nyelvi és politikai kötődéseivel szemben piaci érdekeik és kiadói programjaik közös vonásaira helyezik a hangsúlyt, és egy hosszú távú, nemzetek feletti együttműködés alapjait szeretnék megteremteni.

Ezt az együttműködést fejezi ki „Az irodalom hosszú éjszakája. Kis kiadók – nagy vásár" című közös rendezvényük, melyre október 11-én este tíz és hajnali négy között kerül sor a Frankfurti Nagyvásárcsarnokban. A Jelenkor összes szerzőjének köteteit kiállítja, felolvasásokat rendez, céljuk az, hogy minél több szerzőt népszerűsítsenek. Kiemelten jelenítik meg *Nádas Péter* munkáit, hiszen a kiváló író most hatvanéves.

Az Alexandra Kiadó idén másodszor jelenik meg a kiállításon saját standdal. Idei megjelenésében újdonságként elmondható, hogy most nem a megszokott nemzetek szerinti besorolását kérte, hanem a kiadó profilját jelentősen meghatározó gyermekkönyvek kategóriájában állít fel standot, ahol 286 saját kiadványát mutatja be, tájékoztatta lapunkat *Lelkes Gyöngyi* marketing menedzser. A mesekönyvek mellett valamennyi, a kiadó által képviselt műfaj jeles képviselőit felsorakoztatják.

Az egyhetes rendezvény alatt számos szakmai program várja az érdeklődőket, de a vásár elsődleges célja az, hogy azok a partnerek, akik a világ különböző részein működnek, végre leülhessenek egymás mellé egy tárgyalóasztalhoz, hogy az év közben felmerülő kérdéseket személyesen megbeszéljék, új üzleteket kössenek, mondja Lelkes Gyöngyi. Az Alexandra Kiadó már „betáblázott" naptárral érkezik a vásárra, hiszen közel ötven partnerrel beszélt meg találkozót.

CSERI LÁSZLÓ

Filharmónia: 182 koncert

Három megye és három megyeszékhely hangversenyévadjának beindulása előtt sajtótájékoztatón ismertette programját az idén ötvenéves Filharmónia.

Az ötvenéves Filharmónia egyik jogutódjaként működő Filharmónia Dél-Dunántúli Kht. a jeles évfordulóra megjelentetett egy CD-t, amely az elmúlt fél évszázad hangversenyeiből nyújt válogatást. Ezt a régi bérletesek kapják ajándékba, mondta *Várnagy Attila* ügyvezető igazgató.

A régi és az új bérleteseknek az idén is gazdag programot kínálnak, hiszen ebben az évadban 182 koncertet szerveznek. A régió zenei hangversenyeinek 80 százalékát a Pécsi Szimfonikus Zenekar biztosítja, de együttműködési megállapodás keretében két koncertet ad a Nemzeti Filharmonikus Zenekar és négyet a Nemzeti Énekkar. Pécs városa idén kiemelten támogatja a városban lebonyolításra kerülő ifjúsági hangversenyeket, de ezen túlmenően sikerült ötéves szerződést is kötni ebben a tárgyban. Pécsett 36, Baranyában 47, Somogyban 21, Tolnában pedig 36 bérleti koncertet tartanak, az érdeklődés igen jelentős.

Fontos és nem mindennapos zenei eseménynek ígérkezik a 45 éves Bartók Vonósnégyes sorozata a Kodály Hangversenyteremben, melynek során Beethoven valamennyi kvartettjét megszólaltatják.

CS. L.

Makári fesztivál

A pécsi Német Kör „Makári fesztivál" néven október 12-én nagyszabású kulturális rendezvényt szervez a Jakab-hegyi úti egyetemi kollégiumokban. A fesztivál életre hívásával az egyesület a német népzene és néptánc kultúráját kívánja közel vinni az ott lakókhoz oly módon, hogy létrejöhessen a lakossági és egyetemi összefogás, a békés egymás mellett élés, a térséggel való törődés, a térség és lakói megismerése az összefogás nevében, mondja az egyik főszervező, *Manhalt Teréz*.

Reggel zenés ébresztővel indul a nap a Ritter zenekarral, majd *dr. Korinek László* német tiszteletbeli konzul megnyitja a fesztivált. Aztán lesz versmondás, aszfaltrajzverseny, táncbemutató, fotókiállítás, tudományos ismeretterjesztő előadás, táncház, harcművészeti bemutató, sörivó, lepényevő, valamint borverseny, utcabál és tábortűz, szalonnasütés, valamint diszkó.

CS. L.

Kisiskolák végveszélyben

Az az iskola jó, ahova a gyerek gyalog el tud menni – idézte tegnap az MDF sajtótájékoztatóján *Lezsák Sándor*, a párt országos alelnöke néhai Klebelsberg Kunó kultuszminiszter szavait. Evvel is megkérdőjelezve azt a tendenciát, amely különösen az aprófalvas megyékben jellemző, s jelesül, hogy több önkormányzat a költségkímélés miatt bezárja az általános iskolát és inkább busszal a közeli, körzeti iskolába küldi őket.

Példák sorával igazolta – és a tájékoztatón jelenlévő *dr. Andrásfalvy Bertalan* ex-kultuszminiszter is megerősítette –, hogy mennyire hasznos az, ha legalább az általános iskolák első négy osztályát, akár összevont tanítással működtetik. Így ha másként nem megy, akkor az egyiskolás települések halódó intézményeit kormányzati plusztámogatással életre injekciózni avagy „állami" tulajdonba véve kell tovább működtetni. Lezsák Sándor jelezte, hogy pártjának elképzeléseivel egyetért a Fidesz is, s mindent megtesznek majd azért, hogy a költségvetés vitájában önálló előterjesztéssel bírják rá a kormányzatot, hogy segítse a kisiskolákat. Bizakodóan jegyezte meg, hogy erre – előzetes konzultációk alapján – van remény, hiszen fogadókészek a kormányoldalon is.

K. F.

A kiegyezés eredménye: Deák Gimnázium

Szülők és tanárok kapták fel a fejüket, amikor szárnyra kelt a hír, a Pécsi Tudományegyetem két gyakorló általános iskolájánál átszervezik az oktatást. Félelem, bizonytalanság, kíváncsiság és büszkeség kavargott az érintettekben: hol vezetik majd be a gimnáziumi képzést, mi lesz az egyetemi végzettséggel nem rendelkező tanárokkal? Másrészt a középiskolai rang előkelőbb pozíciót jelent a városi közoktatásban. Most eldőlt, a II-es gyakorló lett a befutó, a kérdés az, hogy ki, mit nyert a győzelemmel?

– Mindenképpen előnyösebb, ha középiskolában tanít valaki, mintha általánosban – mondja az egyik általános iskolai tanár. – Nem a pénz miatt, abban alig van valami eltérés, hanem a megbecsülésért, a biztosabb jövőért. Másrészt jobb érzés bábáskodni hat-nyolc éven át a fejlődő értelem mellett, mint négy év után útra bocsátani a fiatalokat, nem tudván, hogy mennyit hasznosítanak a tanultakból.

– Jobb szerettem volna, ha minden marad a régiben – ez a másik kolléga véleménye. – Itt már jól működött a rendszer, ki tudja, mikorra alakul ki egy újabb tökéletes egység, és miként tudunk idomulni az új elvárásokhoz.

A tanári kart megosztotta a két álláspont. Nem véletlen hogy tucatnyi valós és kitalált verzió született az összevonásról.

– A végső megoldás teljesen érintetlenül hagyja az I-es Gyakorló Általános Iskolát és a Babits Mihály Gimnáziumot, sőt a II-es Gyakorló eddigi rendjén is alig módosít. Csupán egy osztállyal indul kevesebb az alsós képzésben, és pluszként belép a terveink szerint 2003 szeptemberétől egy új gimnázium három tagozatos osztállyal – összegzi a legutóbbi egyetemi szenátuson elfogadott döntés lényegét *dr. Vass Miklós* rektorhelyettes.

Dr. Vass Miklós

Az intézmény neve Deák Ferenc Középfokú és Általános Gyakorló Iskola lesz. Sokáig versenyben volt névadóként Kosztolányi Dezső is, de az induló történelemtagozat eldöntötte a vetélkedést. A gimnázium 12 új tantermet igényel, melyeket emeletráépítéssel két-három éven belül kívánnak megoldani, 180 millió forintos beruházás keretében. A munkák elkészültéig az iskolával szomszédos egyetemi ingatlanokban „albérletben" működtetik a középiskolát.

A döntés oka, hogy a főiskolai képzés egyetemivé fejlődött, és végzősök gyakorlásához kicsinek bizonyult a Babits Gimnázium. A fő kérdés az volt, hogy melyik iskola legyen a gimnázium otthona. A kezdeti ellenérzések aztán napjainkra egészséges vetélkedést eredményeztek. Végül nem a szakmai kvalitások döntöttek a két iskola versenyében, hanem a műszaki lehetőségek.

– Osztályszámban csak annyi a változás, hogy az általánosban nyolc osztállyal kevesebb lesz 2003-tól, felfutó rendszerben, a gimnázium viszont idővel négyszer három, azaz tizenkét új osztályt hoz – számszerűsíti a történteket dr. Vass Miklós. – Angol, történelem és számítástechnika tagozatos középiskolai osztályokat indítunk, és a végzőseink kreditelőnyökkel indulhatnak innen az egyetemre.

– A kollégák eleinte idegenkedtek a változtatástól, de hamar belátta mindenki, hogy szükségszerű ez a lépés – tudtuk meg *Haramach Gusztávnétól*, a II.-es Gyakorló Általános Iskola igazgatójától. – Hat verzió is készült az átszervezésre, és az elfogadott változatot magunk alkottuk, mert ez bontja meg legkevésbé a tantestületeket. A tanárok kiválasztása egy felmérés alapján történik, a várható óraszámokat most összegezzük, és minden pedagógusról pontos képet készítünk a szolgálati ideje és végzettsége alapján, majd személyes elbeszélgetéseken nyilatkoznak a jövőbeli elképzeléseikről. A végső listát, az új pedagógusok kiválasztását pedig a bölcsész és természettudományi karok dékánjaival is egyeztetem. A szülőknek máris kijelenthetem, az ide járó gyerekek bárhogy dönthetnek, választhatnak nyolcadik után másik középiskolát, de itt is folytathatják kedvük szerint tanulmányaikat.

Haramach Gusztávné

Szakmai értékelések szerint az ország nagyvárosaiban általában 40:60 százalékos arányban oszlanak meg a gimnáziumi és a szakközépiskolai férőhelyek, Pécsett ez pont fordítva van. Ennek az az eredménye, hogy a túlzott gimnáziumi létszám minőségi gyengülést okoz, évről évre egyosztálynyi ismétlő akad, másrészt a hiányokat összegezve kétosztálynyi helyet nem tudnak betölteni. Az újabb három osztály tovább ront a helyzeten, ám a városvezetés úgy vélekedik, hogy megértik az egyetem döntését, tiszteletben tartják az intézmény autonómiáját.

– Biztos, hogy növelni fogja az új iskola a város gondjait, felgyorsít folyamatokat, és elkerülhetetlen döntéseket kell így hamarabb meghozni – vélekedik a várható fejleményekről *Póla József*, a kulturális, oktatási és sportiroda vezetője.

Az elemzések már elkezdődtek, és a középiskolák igazgatóival is egyeztetnek, hogy kit hogy érint majd mindez. A szakember szerint a nagy gimnáziumoknak, mint például a Leőwey vagy a Babits, kifejezetten használ, ha kisebb lesz a túljelentkezés, míg a külvárosi intézményeknél növelheti az eddig is létező beiskolázási gondokat.

Az általános iskoláknál enyhe javulásra számítanak, de csak a februári beiskolázásoknál derül ki, hogy kinek jó és kinek árt leginkább az új iskola belépése.

MÉSZÁROS B. ENDRE

Iskolaszervezeti változások

Bizonyos, hogy egyelőre nem vonják össze a három egyetemi gyakorló iskola irányítását, gazdasági vezetését. Ezt a lépést egy későbbi időpontban, várhatóan a következő tanévben teszik meg.

A gimnáziumi tantestület negyötödrészt a II-es gyakorló tanáraiból kerül ki, az előzetes felmérések szerint csak néhány tantárgyból kell új embereket felvenni. A városból máris több jó nevű pedagógus jelentkezett, hogy szívesen folytatná itt a munkát a továbbiakban. A szabad álláshelyeket pályázat útján töltik majd be.

Megjelenő apróhirdetéseiket az interneten ingyen megjelentetjük! www.dunantulinaplo.hu

Az 5/90 LOTTÓ várható főnyereménye 1 MILLIÁRD 15 MILLIÓ, azaz 1 015 000 000 forint.

SZERENCSEJÁTÉK RT.

ÁFSZ – Állami Foglalkoztatási Szolgálat

Baranya Megyei Munkaügyi Központ

Képzési- és állásbörze

munkanélküliek, álláskeresők, munkáltatók és képzők részére!

2002. október 10., csütörtök, 8.30–14.00 óráig
Lauber Dezső Sportcsarnok
Pécs, Dr. Veress Endre út. 10.

A munkaügyi központ kirendeltségei **állásajánlatokat** előzetesen és a börze ideje alatt is várnak!

A helyszínen is működő telefon:
72/ 512-832, 72/512-833

ÁFSZ – Állami Foglalkoztatási Szolgálat

Baranya Megyei Munkaügyi Központ

„Merre tovább, melyik úton?"

Pályaválasztási kiállítás és szakmabemutató

8., 10. és 12. osztályban végző fiataloknak, szülőknek, pedagógusoknak

Szivárvány Gyermekház
Pécs, Dr. Veress E. u. 6.
október 10. 9–14 óráig
október 11. 8–14 óráig
október 12. 9–12 óráig

ÁFSZ – Állami Foglalkoztatási Szolgálat

Baranya Megyei Munkaügyi Központ

Munkavállalás

„ALKALMI MUNKAVÁLLALÓI KÖNYV"-vel

törvényesen, szabályosan, előnyösen, kisebb közteherrel!

Bővebb információk a munkaügyi központ kirendeltségein, illetve www.bmmk.hu Internetes honlapon.

K&H BANK

HIRDETMÉNY

Tisztelt Ügyfeleink!

Értesítjük Önöket, hogy a Kereskedelmi és Hitelbank **Pécs, Bajcsy-Zsilinszky utca 9.** szám alatti (Forrás Áruházban található) bankfiókja, **2002. október 11-én** jelenlegi címén megszűnik és új helyre költözik.
2002. október 14-étől a Pécs, Széchenyi tér 6. szám alatti fiókban teljes körű szolgáltatással állunk rendelkezésükre, az alábbi nyitvatartási időben:

Hétfő:	8.00–17.00
Kedd–csütörtök:	8.00–16.00
Péntek:	8.00–15.00
Telefon:	06-72/520-380
Fax:	06-72/520-381

A költözés napján, **2002. október 11-én, pénteken a Forrás Áruházban lévő bank-fiókunk** rövidített nyitva tartással, **8.00–13.00 között** várja ügyfeleit.
Köszönjük szíves megértésüket!

Kereskedelmi és Hitelbank

36520

MSD

Cégünk, a Merck & Co. Inc. magyarországi leányvállalata. Az MSD a világ legnagyobb kutatásorientált gyógyszeripari vállalatai közé tartozik, amelynek fő tevékenysége az innovatív humán gyógyszerek fejlesztése, előállítása és forgalmazása, valamint komplex gyógyászati szolgáltatások nyújtása. A Magyarországon közel 10 éve sikeresen működő MSD Kft. felvételt hirdet az alábbi munkakör betöltésére:

TERÜLETI KÉPVISELŐ

Baranya és Somogy megyébe.

Szakmai elvárások:
- orvosi vagy gyógyszerészi végzettség,
- gépjármű-vezetői engedély.

Az angolnyelv-tudás előny, de nem feltétel.

Feladatok:
- termékismertetéseket, előadásokat tart, megbeszéléseket vezet,
- véleményformáló orvosokkal és gyógyszerészekkel kapcsolatokat hoz létre és tart fenn,
- a vállalat által szervezett szakmai és kommunikációs képzési programokon folyamatosan és aktívan részt vesz.

Juttatás: az MSD alapvető fontosságúnak tekinti kiemelkedő szakmai tudású munkatársak alkalmazását és fejlődésük biztosítását. Ezért arra törekszik, hogy a legjobb munkakörülményeket, átlagon felüli jövedelmet és juttatásokat, valamint folyamatos képzést biztosítson számukra.

Az álláshirdetésre a jelentkezéseket szakmai önéletrajzzal, diplomamásolattal az alábbi címre kérjük elküldeni:
MSD Kft., Szimeth Mónika,
1123 Budapest, Alkotás u. 50., telefax: 224-8260.

UNIVERSITAS QUINQUECCLESIENSIS

A PTE TTK Testnevelés- és Sporttudományi Intézete

2002. november 8-tól 100 órás **önköltséges felvételi előkészítő** tanfolyamot indít testnevelés szakra jelentkező tanulók részére.

Foglalkozások időpontja:
péntek délután és szombat délelőtt.

Jelentkezési határidő:
2002. október 28.

Jelentkezés írásban:
PTE TTK Testnevelés- és Sporttudományi Intézet
7624 Pécs, Ifjúság u. 6.

Információ: 72/501-519

---

miller MILLER TELECOM

Cégünk a Pannon GSM disztribútoraként a szolgáltatások, mobiltelefonok, tartozékok kis- és nagykereskedelmi piacán jelentős részesedéssel rendelkezik, éves árbevétele meghaladja a 2,5 milliárd forintot. Dinamikus fejlődésünk fenntartása érdekében pécsi központunkba keresünk

KERESKEDELMI IGAZGATÓT

(hivatkozás M0917)

Az új munkatárs feladatai:
- Országosan jelenlévő saját kiskereskedelmi üzletek és viszonteladói hálózat irányítása
- Kereskedelmi tevékenység fejlesztése
- Kiskereskedelmi hálózat bővítése
- Új szolgáltatások, termékek felkutatása és bevezetése

Az ideális pályázó:
- 30-40 év közötti életkorú, egyetemi vagy főiskolai végzettségű gazdasági szakember
- Hasonló struktúrájú területen legalább 3 éves értékesítési és vezetői tapasztalatot szerzett
- Gondolkodásmódját a tervszerűség és stratégiai megközelítés mellett a rugalmasság jellemzi
- Angolnyelv-tudása kommunikációs szintű
- Fellépése és érvelési készsége kiváló
- Dinamikus személyiség
- Kitűnő kommunikációs készséggel rendelkezik szóban és írásban egyaránt
- Jó a stressztűrő képessége
- Megbízhatóan használja az MS Office alkalmazásait és az Internetet

A leendő munkatársunkat családias fiatalos légkörrel, színvonalas munkakörülményekkel, vonzó jövedelemmel, szolgálati gépkocsival, mobiltelefon használattal, letelepedési támogatással, ügyvezetői és üzletrészi perspektívával várjuk.

INTERNETES ÜZLETÁG - VEZETŐT

(hivatkozás M0917)

Az új munkatárs feladatai:
- WEB portálunk üzemeltetése (tartalomszolgáltatás + kereskedelem)
- A külsős üzemeltetők koordinálása
- A portál koncepciójának fejlesztése
- Új szolgáltatások, termékek felkutatása és bevezetése

Az ideális pályázó:
- 25-35 év közötti életkorú, felsőfokú végzettségű gazdasági szakember
- Web portál üzemeltetési és kereskedelmi gyakorlata van
- Érdeklődik a mobilkommunikáció iránt
- Gondolkodásmódját a tervszerűség és stratégiai megközelítés mellett a rugalmasság jellemzi
- Angolnyelv-tudása kommunikációs szintű
- Dinamikus személyiség
- Kitűnő kommunikációs készséggel rendelkezik szóban és írásban egyaránt
- Megbízhatóan használja az MS Office alkalmazásait és az Internetet.

A leendő munkatársunkat családias fiatalos légkörrel, színvonalas munkakörülményekkel, vonzó jövedelemmel, várjuk.
Kérjük fényképes önéletrajzát, melyet teljes diszkréció mellett kezelünk a hivatkozási szám megadásával az alábbi címre küldje el

Miller Telecom Kft.
e-mail: karrier@millertelecom.hu
7633 Pécs, Szigeti út 55/1.
Tel: 72/514-130, Fax: 72/514-131

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata lakófunkció telepítésére alkalmas, Pécs Rigóder városrészben lévő, 38749/25. hrsz-ú, 9440 m² nagyságú földrészletére nyílt hasznosítási pályázatot hirdet. A területre a 43/2000 (06.28.) számú önkormányzati rendelettel jóváhagyott szabályozási terv van érvényben.

Vételárajánlat 3200 Ft/m²-től tehető, a szükséges közműfejlesztési költség ezen felüli, melyet az ajánlattevőnek finanszírozni kell. A beruházót beépítési tervkészítési kötelezettség terheli. A pályázónak a megajánlott vételár 10%-át ajánlati biztosítékként, Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzat Költségvetési Elszámolási 11731001-15478706. számú számlájára, a pályázat benyújtásával egyidőben be kell fizetni. Az ajánlati biztosíték után az Önkormányzat kezelési költséget nem számol fel, kamatot nem fizet, a nyertes pályázónak a vételárba beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

A pályázónak részletes kiírás áll rendelkezésére, amely a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Főosztályán Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 68. számú szobájában megtekinthető és 10 000 Ft + áfa ellenében megvásárolható.

Információ a 72/533-880-as telefonszámon kérhető.

A pályázat benyújtásának helye és határideje: Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 68. szoba, 2002. október 31. (csütörtök) 12.00 óra.

A pályázatokat Pécs M. J. Város Önkormányzat Gazdasági, Tulajdonosi és Vállalkozási Bizottság javaslatára a Közgyűlés bírálja el.

A kiíró fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályáztatást – minden indoklás nélkül – eredménytelennek nyilvánítsa.

Budapesti székhelyű pénzintézet
alábbi volt banküzemi
ingatlanját kínálja eladásra:

Pécs, Király u. 36. 575 m²
irodaház + 40 m² vendéglakás
(pince, földszint, I. emelet.)

Érdeklődni lehet:
Tel.: 06 1 373-2498, 373-2407

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

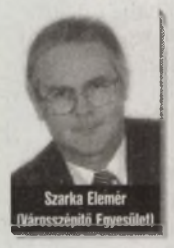
A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Pécsett** a Mária utcában 43. számtól a Flórián térig, a Nagy Flórián utcában a Mária utcától az Anna utcáig, a Papnövelde utcában a páratlan oldalon az Anna utcától a 25/1. számig, valamint a Meredek utcában 2002. október 15-én 8 órától 14 óráig,
- **Pécsett** a Móra F. utcában a Bólyai utcától a Megyeri útig, a Lőtér utcában a Móra és a Bókay között, a Kertész utcában a Lőtér és a Bogár utca között, a Nyárfa utcában a 21-47. és a 28-70. számig, a Gyulai Pál utcában a 29/1 és a 31. szám alatt, valamint a Bólyai utcában a 27-31. számig 2002. október 15-én 14 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

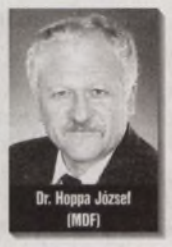
Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

10 000 lakos feletti települések


Szarka Elemér (Városszépítő Egyesület)

Páva Zoltán (MSZP)

Prettl János (Komlói Polgári Kör)


Dr. Hoppa József (MDF)

Süle Károly (MNTP)

Deák Imre (Munkáspárt)

Lajdi Antalné Grain Klára (Polgári Kör Baranyáért)

Szekó József (Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda)

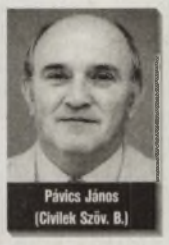
Czukor Antal (Centrum)

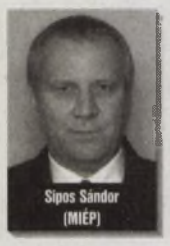
Kovács József (CKÖ BM SZÖV)

Bertalan Zoltán (Független Kisgazdapárt)

Hegedüs István (Lungo Drom)

Köveskuti Péter (SZDSZ)


Pávics János (Civilek Szöv. B.)


Sipos Sándor (MIÉP)

Kolbach Ferenc (BNÖSZ)

Jelmagyarázat:

KHVE = Komlói Honismereti és Városszépítő Egyesület
MNYP = Magyar Nyugdíjasok Pártja
Fidesz-MPP-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda = Fidesz-Magyar Polgári Párt-Magyar Kereszténydemokrata Szövetség-Kisgazda Polgári Egyesület-Fidelitas-Baranya Megyei Gazdakörök Szövetsége
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
Civilek Szöv. B. = Civilek Szövetsége Baranyáért
BNÖSZ = Baranyai Németek Önkormányzati Szövetsége

KHVE

1. Szarka Elemér
2. Csik Istvánné
3. Dr. Iván László
4. Dr. Remenyik Ernő

MSZP

1. Páva Zoltán
2. Gráf József
3. Tasnádi Péter
4. Dr. Nyul István
5. Paizs József
6. Varga Péter
7. Amigya Antal
8. Németh Mária
9. Vas István
10. Dr. Szirtes Gábor
11. Tóbiás Béla
12. Maretics József

Komlói Polgári Kör

1. Prettl János
2. Kispál László
3. Tóth József
4. Gyenizse Gábor

MDF

1. Dr. Hoppa József
2. Pichler Imre
3. Wéber Ádám
4. Darvas Miklós
5. Dr. Bognár Gyula
6. Krebsz János
7. Kovács Győző
8. Keresztény Attila
9. Szilárd Antal
10. Mayer Ferenc
11. Nagy János

MNYP

1. Süle Károly
2. Zak István
3. Dr. Szabó Gyula
4. Dr. Zimányi László
5. Zsifkó László

Munkáspárt

1. Deák Imre
2. Dr. Jegesy Andrea
3. Pöttendi János
4. Ódor György
5. Major István
6. Kovács József
7. Alvári Istvánné
8. Illés István
9. Horváth József
10. Leitner Zoltán
11. Peidl Györgyné
12. Ziegler István

Polgári Kör Baranyáért

1. Lajdi Antalné Grain Klára
2. Szabó Sándor
3. Dr. Marenics János
4. Egyed Lajos
5. Dr. Simon Enikő
6. Dr. Turós Sándor
7. Románovits Károly

Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda

1. Szekó József
2. Bánki Erik
3. Dr. Trombitás Zoltán Károly
4. Dr. Kovács Csaba
5. Gelb Miklós
6. Keczeli Jenő
7. Imréné Pólya Éva
8. Czita Zsolt
9. Orbán Júlia
10. Dr. Farkas Tibor
11. Varga Zoltán
12. Sütő Balázs

Centrum

1. Czukor Antal
2. Budaházy György
3. Vadon László Sándor
4. Bosznay Tamás
5. Lovász János
6. Terkovics Ferenc
7. Zavagyák Tamás

CKÖ BM SZÖV

1. Kovács József
2. Jovánovics László
3. Hegedűs Csilla
4. Orsós Rudolfné
5. Szendrei Ferenc
6. Tóth Sándorné
7. Petrovics Zoltán

Független Kisgazdapárt

1. Bertalan Zoltán
2. Varga Ervin
3. Vaszary Istvánné
4. Szarka László
5. Beok György
6. Szűcs Erika

Lungo Drom

1. Hegedűs István
2. Kovács István

SZDSZ

1. Köveskuti Péter
2. Dr. Rodek Gyula
3. Szigeti Szabolcs
4. Ottó Krisztián Ottó
5. Pörös Béla
6. Somogyi László
7. Ifj. Kispál László
8. Csurgó Kálmán
9. Unger Attila
10. Bretter Zoltán
11. Mikola Lajos
12. Darázsi Mátyás

Civilek Szöv. B.

1. Pávics János
2. Deichler András
3. Jencsik János
4. Dr. Velencei György
5. Dr. Tisza István
6. Kárpáti Árpád
7. Sipos Imréné
8. Hoffmann Kálmán
9. Hepp Mihály
10. Filákovity István

MIÉP

1. Sipos Sándor
2. Soós Adrienn
3. Bálint Lajos
4. Szabó Károly
5. Palotás Attila

BNÖSZ

1. Kolbach Ferenc
2. Ábel János
3. Balogh Istvánné
4. Rang Henriett
5. Teppertné Wirth Éva
6. Ruzsek Károly
7. Kövesi Lászlóné

A megyei közgyűlés tagjainak választása

A megyei közgyűlés tagjait a választópolgárok közvetlenül, listán választják. A jelölő szervezetek egy megyében két listát állíthatnak: egyet a 10.000 lakos feletti települések, illetve egyet a 10.000 vagy ennél kevesebb lakosú települések számára. Megyei listára a megyei jogú városok választópolgárai nem voksolhatnak, így ilyen listás szavazólapot Pécsett nem kapnak a szavazók.

Baranyában négy 10.000 lakos feletti város található: Komló, Mohács, Siklós és Szigetvár. A négy település polgárai egyetlen listára szavazhatnak majd a szavazólapon szereplő 16 közül. A listák a leadott szavazatok arányában jutnak mandátumokhoz – innen összesen 11 képviselő jut be a 40 tagú megyei közgyűlésbe.

Megyénk összes többi településén a másik típusú, 14 jelölő szervezet jelöltjeit tartalmazó listát kapják kézhez a szavazók, akik szintúgy egyetlen listára adhatják le voksukat, amelyek összesítése után arányosan osztják el a fennmaradó 29 mandátumot.

Nem juthat mandátumhoz az a megyei lista, amely kevesebb szavazatot kapott a listákra leadott összes érvényes szavazat 4 százalékánál.

A 40 tagú testület közvetetten, saját tagjai közül választja meg tisztségviselőit a következő négyéves ciklusra.

10 000 lakos alatti települések

Dr. Kékes Ferenc (MSZP)

Dr. Habjánecz Tibor (MDF)

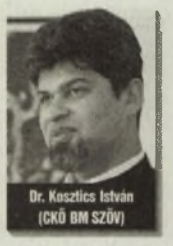
Szilágyi Imre (Munkáspárt)

Dr. Kurucsai Csaba (Polgári Kör Baranyáért)

Kovács Pál (Gazdakör, Egerág)

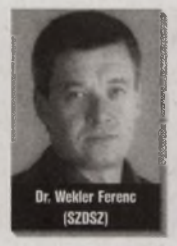
Dr. Hargitai János (Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda)

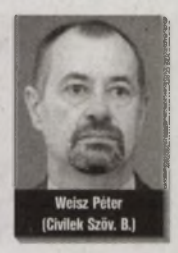
Kosztics József (SVCÉSZ)

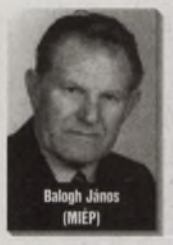

Dr. Kosztics István (CKÖ BM SZÖV)

Kollár Anna (Független Kisgazdapárt)

Gál József (Lungo Drom)


Dr. Wekler Ferenc (SZDSZ)


Weisz Péter (Civilek Szöv. B.)


Balogh János (MIÉP)

Szugfil József (BNÖSZ)

Jelmagyarázat:

Fidesz-MPP-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda = Fidesz-Magyar Polgári Párt-Magyar Kereszténydemokrata Szövetség-Kisgazda Polgári Egyesület-Fidelitas-Baranya Megyei Gazdakörök Szövetsége
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
Civilek Szöv. B. = Civilek Szövetsége Baranyáért
BNÖSZ = Baranyai Németek Önkormányzati Szövetsége

MSZP

1. Dr. Kékes Ferenc
2. Kocsi László
3. Czigler János
4. Nyúlné Zátonyi Zita
5. Koltai Péter
6. Bimbó István
7. Dr. Gulyás Emil
8. Dr. Csörnyei László
9. Deli Ferenc
10. Hohmann István
11. Várnai Márton
12. Sohonyai István
13. Fábos Pál
14. Gyurgyovics Ibolya
15. Gonda Tibor
16. Gulyás Pál
17. Dr. Feledi Éva

MDF

1. Dr. Habjánecz Tibor
2. Győri József
3. Dr. Andrásfalvy Bertalan
4. Takáts Gyula
5. Becker Leonóra
6. Dr. Bíró Ferenc
7. Dr. Péterfia Tamás
8. Jonás Ferenc
9. Horváth Gézáné
10. Libor István
11. Dr. Schwalm Mária
12. Bogos Boldizsár
13. Koha Róbert
14. Harmat Árpád
15. Pozsonyi László
16. Szabó Béla
17. Hársági Péterné

Munkáspárt

1. Szilágyi Imre
2. Varga Gyula
3. Kanizsai Vilmosné
4. Borbély Ferenc
5. Jelics László
6. Molnár István
7. Kovács Ferenc
8. Komlódi József
9. Imre Árpádné
10. Kőrösi István

Polgári Kör Baranyáért

1. Dr. Kurucsai Csaba
2. Püski Mátyás
3. Taranyi Ádám
4. Fodor István
5. Varga Zoltán
6. Matkovits Eleonóra
7. Gondos Gyula
8. Soós Nándor
9. Kreskai János
10. Grim Ferenc
11. Bunyevácz Mátyás
12. Wágner Antal
13. Kovácsfi Imre
14. Szűcs Vilmos
15. Mohai Zoltán
16. Szabó József
17. Bárdos Sándor

Gazdakör, Egerág

1. Kovács Pál
2. Pataki Zoltán
3. Herman József
4. Kun Zoltán
5. Vörös István
6. Dr. Szentirmayné Kiss Mária
7. Németh Jenő

Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda

1. Dr. Hargitai János
2. Kékkői Zoltán
3. Bédy István
4. Hoffmann Mátyásné
5. Pávkovics Gábor
6. Bálint Bánk
7. Koszorus László
8. Dr. Mikes Éva
9. Székely Gábor
10. Hehl Zoltán
11. Jámbor Attila
12. Tiffán Zsolt
13. Erb József
14. Dr. Szandtner Gábor
15. Dr. Jakab Tibor
16. Dr. Páva Zsolt
17. Vadász Gáborné

SVCÉSZ

1. Kosztics József
2. Balogh Péter
3. Szilágyi Péter
4. Jovánovics Milán
5. Mitrovics Miklós
6. Kosztics József
7. Hegyesi Miklós
8. Kuzmann Lászlóné
9. Balatoni János
10. Bálint Ferencné
11. Orsós József
12. Orsós János
13. Kosztics Zoltán
14. Zentai Sándor
15. Horváth Rolandné
16. Bogdán János
17. Orsós János

CKÖ BM SZÖV

1. Dr. Kosztics István
2. Csonka Edit
3. Kocsándi Miklós
4. Kuti Zoltán
5. Ifj. Bogdán Jenő
6. Simon Sándor
7. Orsós János
8. Kertész János

Független Kisgazdapárt

1. Kollár Anna
2. Hangya Antal
3. Béda Pál
4. Dr. Kernya István
5. Forró Ferenc
6. Tóth József
7. Tóth Attila
8. Böröcz István
9. Ős Barnabás
10. Kozári Gábor
11. Nagy Ernő
12. Forró Zsolt
13. Varga Gábor
14. Göndör János
15. Békefi Ernő
16. Laszinger Imre
17. Csöme Péter

Lungo Drom

1. Gál József
2. Csonka Sándor

SZDSZ

1. Dr. Wekler Ferenc
2. Nádor Rudolfné
3. Kovács Sándorné
4. Muskát Zoltán
5. Heindl József
6. Metzing József
7. Marcsó Zoltán
8. Kakas Sándor
9. Ignácz József
10. Göndör Pál
11. Molnár Józsefné
12. Palkó László
13. Makai Sándor
14. Dr. Heindl Péter
15. Arnold Péterné
16. Kádár Emília

Civilek Szöv. B.

1. Weisz Péter
2. Bokor Béla
3. Nórántné Hajós Klára
4. Keserű Árpád
5. Farkas László
6. Polgár Zoltán
7. Hergenröder János
8. Kovácsevics Pálné
9. Mátis István
10. Kárpátiné Kovács Zita
11. Blázsovics Attila
12. Hegedűs György
13. Dragovácz Márk
14. Apaceller József
15. Dr. Bihari Lajos

MIÉP

1. Balogh János
2. Batik Imre
3. Nagy József
4. Vörös Miklós
5. Dr. Deák Péter

BNÖSZ

1. Szugfil József
2. Schmidt Zoltán József
3. Hárs József
4. Dr. Frank Gábor
5. Heil Helmut Frigyes
6. Csikosné Bischoff Katalin
7. Kófiás Endréné
8. Troszt Erzsébet
9. Zsifkovics Józsefné
10. Baumann Mihály
11. Bugyikné Hell Anna
12. Merk János
13. Schulteisz Józsefné
14. Horváth Etele
15. Rozmer András
16. Treitz Zoltánné
17. Rittinger Melinda

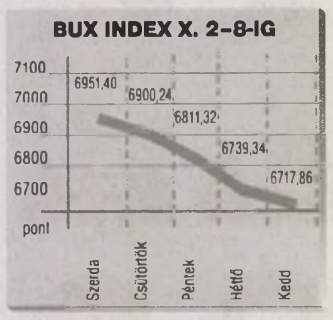
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 8.)

Borsodchem	4 600 Ft	⇩
Egis	10 510 Ft	⇩
Matáv	698 Ft	❍
Mol	4 740 Ft	⇩
OTP	1 932 Ft	⇩
Richter	11 400 Ft	⇧
TVK	4 600 Ft	⇩
Zalakerámia	1 360 Ft	⇩

BUX: 6717,86
-0,31% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 2-8-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	389,98
Cseh korona	8,06
Euró	244,14
Japán jen (100)	200,99
Lengyel zloty	59,86
Svájci frank	167,02
Szlovák korona	5,82
USA-dollár	249,17

HÍREK

JELZÉS. A Pénzügyminisztérium egyelőre nem változtat az előrejelzésén; a tárca vezetője 2003-ra reálisnak tartja az államháztartás hiányának 4,5 százalékra történő mérséklését és a december/decemberi 4,5 százalékos inflációs célt. László Csaba pénzügyminiszter a gazdaságkutató intézetek vezetőivel, illetve tanácsadókkal folytatott egyeztetést követően azt mondta: a kutatók fordulatot sürgettek a költségvetési politikában és egyetértettek a hiány mérséklésének szükségességével. MTI

MAGOSZ. A külföldiek földtulajdonszerzésének megakadályozása érdekében újra módosítani kell a földtörvényt és folytatni kell az eredeti feltételekkel a gazdahitelprogramot – jelentette ki Jakab István, a Magyar Gazdakörök és Gazdaszövetkezetek Szövetségének elnöke. Az érdekképviselet felkérte a kormányt, hogy a nagytőkés lobbival szemben az egyéni termelők érdekeit vegye figyelembe. EUROPRESS

EGYÜTTMŰKÖDÉS. A termékfejlesztés és a nemzetközi forgalmazás terén is bővíti együttműködését a Barr Laboratories Inc. és a Richter Gedeon Rt. – erről hétfőn állapodott meg a magyar gyógyszergyártó cég Európa egyik legnagyobb hatóanyaggyártójával. EUROPRESS

„PRAXISVÁSÁR". Jelenleg az ország több mint hétezer háziorvosi praxisa közül mintegy 200 új gazdára vár, közülük sokat már régóta hiába hirdetnek. A szakemberek szerint a jelenlegi finanszírozási feltételek között nem igazán jó üzlet háziorvosi rendelőt üzemeltetni. A fiatal pályakezdők pedig nem tudják megfizetni a több millió forintért kínált praxisokat. EUROPRESS

TÁVMUNKA. Ezer távmunkahely létrehozását segítő pályázatot ír ki a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium. A kormány Esélyprogramjában szereplő foglalkoztatási terveket a Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége és a Teleház Szövetség támogatásával valósítja meg. EUROPRESS

Fesztivállal védik a gardát

Csillogó hátú őshal a Balatonban

Több évszázados múltra tekint vissza a balatoni gardahalászat, ám ez mintegy 50 esztendeje megszűnt. A Balatoni Halászati Részvénytársaság, a tihanyi önkormányzat és az idegenforgalom fellendítésében érdekelt tihanyi vállalkozók az idén úgy döntöttek: feleleventik a hagyományokat.

BALATON

A garda a Balaton egyik legősibb hala. Szakemberek szerint azokból az időkből őrizte meg a víz, amikor még a Balaton tenger volt. Húsa a tengeri halakéra emlékeztet, ragadozó és jellegzetes bárd alakú teste van. *Szakáll Tamás*, a Balatoni Halászati Rt. gazdasági igazgatója azt mondta: a tengeri halak kiszorították a hazai piacról a gardát, védelme azonban éppen azért fontos, mert a tó egyik legrégebbi élőlénye. A tóban mindenütt megtalálható, de vermelő helye csak egy van, a Tihanyi-árok. Hosszú évszázadok óta itt telel a faj minden balatoni példánya.

A feljegyzések szerint az első igazi deres reggelek után kezdődik a gardák vonulása az árokba, amit a tihanyi apátság dombjáról látni is lehet.

A halak ugyanis messziről látható, csillogó oszlopot alkotnak a vízen. Halászatukhoz kötődő érdekesség pedig, hogy a régi tihanyi halászbokrok versenyeztek egymással, melyik tud nagyobb fogásra szert tenni. A halászok hajói a vízen tették a dolgukat, amíg egy-egy halász a domb tetejéről, titkos jelekkel irányította őket.

A szervezők abban reménykednek, hogy a hagyomány újjáélesztése révén nem csak gardából lesz idővel több a Balatonban, hanem a turistaszezon is meghosszabbítható vele, s megfelelő hírveréssel sikerül több ezer vendéget csalogatni a térségbe.

A fesztiválra látogatók a nagy balatoni hajókról élőben láthatják majd a gardahalászat minden fontos mozzanatát.

FÁBOS ERIKA

A LÁTOTT HAL

Hermann Ottó a gardát látott hal néven emlegeti leírásaiban. Ennek az az oka, hogy a hal pikkelyei a rajtuk található nagy mennyiségű guanintól erősen és ezüstösen csillognak. Olyannyira, hogy a vízben mélyen úszkáló halakat is látni lehet. Emiatt egyébként a kozmetikai ipar kedvelt alapanyaga és fontos export cikk volt a gardapikkely. Franciaországban körömlakkot készítettek belőle, ami aztán Kelet fénye néven került a piacra.

A Deutsche Banké a Springer 40 százaléka

BUDAPEST

A Deutsche Bank AG – a legnagyobb német pénzintézet – 667,3 millió euró névértéken tegnap átvette az Axel Springer Verlag kiadói csoport 40 százalékos részvénypakettjét a fizetésképtelenné vált Kirch-médiacsoporttól. A várakozásoknak megfelelően a bank tette meg az egyetlen ajánlatot a keddi árverésen Frankfurtban az egyébként is a javára elzálogosított részvénypakettre.

Az átvételi ár megfelelt a kedden érvényes 49,00 eurós azonnali jegyzésnek. Az összesen 13,6 millió részvény így 667,277 millió euró értéken cserélt gazdát. Mivel a csomag kikerült a Kirch-csoport hitelezőinek hatóköréből, a pénzintézet mostantól időkorlátozás nélkül, minden jogi huzavonától mentesen, szabadon gyakorolhatja tulajdonosi jogait a részvények felett, beleértve a szabadpiaci értékesítést is.

Az ügylet készpénzforgalom nélkül zajlott le, mivel a részvénycsomag hiteljóváírás ellenében cserélt gazdát. A pakett eredetileg a Deutsche Bank által a Kirchnek nyújtott, 720 millió eurót meghaladó hitelcsomag fedezetéül szolgált.

Az Axel Springer Verlag elnöksége üdvözölte ezt a fejleményt, mert „megteremtődtek a feltételek ahhoz, hogy a Deutsche Bankkal közösen, konstruktív légkörben felmérjük azokat a lehetőségeket, amelyek a részvénycsomag értékében rejlenek". *Friede Springer* – a cégcsoport többségi tulajdonosa, az alapító özvegye – megállapodott a Deutsche Bankkal, hogy maga vásárolja meg a részvénycsomag tíz százalékát.

EUROPRESS

Versenyre készen

PÉCS

A liberalizált villamosenergia-piac teremtette új versenyhelyzetre készülve leányvállalatot alapított a Magyar Villamos Művek Rt. Az MVM Partner Rt. néven a közelmúltban bejegyzett cég másik fő profilja a közüzemi értékesítés lesz. Mérföldkőhöz érkezik a hazai villamosenergia-piac liberalizációjának folyamata. A legnagyobb fogyasztóknak 2003. január 1-jétől lehetőségük nyílik arra, hogy a piaci árak alapján válaszszanak maguknak szolgáltatót. Az új helyzetre készülve alapította leányvállalatát – 50 millió forintos jegyzett tőkével, kizárólagos tulajdonosként – az MVM Rt. A frissen alapított társaság képviselői az év hátra lévő részében elsőként a legjelentősebb áramfogyasztóival teremtenek kapcsolatot, és konkrét, az igényekhez igazodó ajánlatot készítenek elő számukra. Az új cég ugyanakkor részese kíván lenni a másik nagy piaci területnek, a közüzemek, a lakosság, illetve a liberalizáció által egyelőre még nem érintett gazdálkodók kiszolgálásának is. A két szektor párhuzamos kiszolgálása a hazai villamosenergia-törvény rendelkezései szerint csak olyan módon lehetséges, ha az MVM mint nagykereskedő cég különválasztja a piaci feladatokat, és megteremti annak garanciáit, hogy nem lesz keresztfinanszírozás a két tevékenység között. Energetikai szakmai kalkulációk szerint januárban a hazai árampiac mintegy egyharmada szabadul fel, és ezért a szeletért indul meg a verseny a szolgáltatók között. A fennmaradó kétharmad piaci szereplői – egészen a lakossági fogyasztókig bezáróan – több lépcsőben részesülhetnek a szabad szolgáltatóválasztás előnyeiben. KASZÁS

Tojásrehabilitáció

BUDAPEST

Évente 3,2 milliárd darab tojást termelnek Magyarországon. Ez 18 milliárd forintot ér. A termelők a csomagolástól függően 13,50–16 forintot kapnak darabjáért, a fogyasztók 18 és 24 forintért vehetik meg. Szlovákiában 15 forintba került a tojás, míg a németeknél száz darab 5,20–6 euróba (12–15 forint darabja). Csökkent a tojásfogyasztás a koleszterinellenesség miatt. *Légrády Péter* belgyógyász szerint ma már bizonyított, hogy a tejnél és a halhúsnál is egészségesebb, természetes gyógyszer többek között az elhízás, a puffadás, a migrén és a meddőség ellen. Még az Alzheimer-kór kialakulását is hátráltatja. NÉMETH ZSUZSA

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi

A vádlott tagad, és halott féltestvérét vádolja. 13. oldal

Sport

Belehúzott a Fradi. A zöld-fehéreknek a Stuttgart jutott az UEFA-kupában. 19. oldal

Sport

Nagy küzdelem az első helyért a Dunántúli Napló-Kupa szuperligájában. 20. oldal

Élet & Stílus

IZOMPACSI. Mr. Anouti nem ok nélkül mosolyog: ő lett a győztes a legutóbbi koreai body-building versenyen a 95 kilósok kategóriájában. Rosszakarói szerint az aranymedál új tulajdonosa jövőre a Nobel-díjért küzd, ezért hamarosan elkezd „agyra gyúrni". FOTÓ: EPA

Bűnbocsánat az árulóknak

Az életben sokszor előfordul, hogy valaki megbántja az embert, rosszat tesz neki vagy éppen elárulja. Ma már nemcsak keresztényi szempontokból ajánlják, hogy mondjunk le a bosszúról – a harag az egészségünket is rongálja. Megbocsátani azonban nem könnyű. Olykor nagyon is akarja az ember, mégsem sikerül.

Az igazi megbocsátás lényege a visszafogadás. Amikor megbocsátottunk annak, aki vétett ellenünk, akkor oda kerül vissza az illető, ahonnan vétke miatt száműztük őt a szívünkből. Vannak viszont olyan mély sebek, amelyek után az ember ugyan „megbocsát", de mégis tovább haragszik a bűnösre. Előfordul az is, hogy végül már eloszlik a neheztelés, de azért nem felejtjük el, amit a másik tett.

A valódi megbocsátásban az ember nem saját sérelmeire néz, hanem a vétket elkövetőt szánja, aki vétett az igazság és a szeretet törvénye ellen. Ő az igazi áldozat és nem mi. Neki egy bőrben kell élnie önmagával, az önzésben élőkre visszahatnak bűneik átkos következményei, és szenvedést okoznak nekik.

Akkor is szükség van a megbocsátásra, ha „csak" családtunk valakiben. A csalódás, a keserűség és harag egy tőről fakadnak, mindhárom száműzi az illetőt a szívünkből, de ezekkel az érzésekkel önmagunkat is megsebezzük, talán még jobban, mint ahogyan azt a hűtlen barát, szerelmes vagy családtag tette. Nem jó egyébként halogatni a sérelmek tisztázását, és az azt követő megbocsátást, mert minél később látunk hozzá, a negatív érzelmek csak annál hatalmasabbra terebélyesednek bennünk.

Bár sokan kigúnyolandó dolognak tartják, ha az ember bosszúállás helyett a megbocsátást keresi, mégis ez lehet a kulcsa annak, hogy súlyos válságokon is túl tudjunk jutni. A megbocsátásnak ugyanis terápiás, társadalmi és gyakorlati haszna is van. Az elmúlt néhány évben tudósok és szociológusok megpróbálták a megbocsátást az egzakt tudomány tárgyává tenni. Az új kutatási terület robbanásszerűen fejlődik, az amerikai Templeton Megbocsátás-kutató Alapítvány például eddig mintegy ötmillió dollárt osztott szét kísérletekre. A többek között csimpánzokon is elvégzett vizsgálatok arra mutatnak, hogy a megbocsátásnál nincs jobb eszköz a haragérzés eloszlatására, csődbe jutott házasságok, tönkrement kapcsolatok, haldokló barátságok megmentésére és a depresszió kialakulásának megakadályozására.

Charlotte van Oyen Witvliet pszichológus professzor gyanúja szerint azért vagyunk hajlamosak sérelmeink ápolására, mert ilyenkor jobban érezzük, hogy kézben tartjuk a helyzetet, és úrrá tudunk lenni szomorúságunkon. Amikor azonban sikerül eljutniuk a megbocsátáshoz, a tapasztalatok szerint a meghozott döntés jó érzése lesz úrrá az embereken.

A megbocsátás egyébként nem azonos a megbékéléssel. Míg a megbocsátáshoz egy ember szükséges, a megbékélés két személy között történik. Néha sajnos az a legjobb, ha soha többé nem találkozunk azzal, aki a sérelmet okozta. ■

Édes a bosszú?

A harag testre gyakorolt hatását figyelték meg a michigani egyetemen egy kísérletben. Az alanynak először tizenhat másodpercig kellett minél élénkebben újraélnie egy közelmúltbeli nagy sérelmét, majd elképzelnie, hogyan okozna szenvedést a „bűnösnek". Az újabb szakaszban meg kellett próbálnia együtt érezni a másikkal, és jót kívánni neki. A kétórás kísérlet során mérték a páciens szívritmusát, vérnyomását, verejtékezését és izomtónusát. Kiderült: jelentős különbség van a megbocsátó és nem megbocsátó szakaszok között. Amikor az emberek a sérelemre vagy az azt okozó személyre gondolnak, keringési rendszerük intenzívebb, ám még nagyobb stressznek vannak kitéve, amikor a bosszúállás módját latolgatják.

Sztárpletykák

SZABADLÁB. Mark David Chapman, John Lennon gyilkosa, aki életfogytig szóló börtönbüntetését tölti, feltételes szabadlábra helyezését kérte. A 47 éves férfi, aki 1980 decemberében négy pisztolylövéssel végzett a sztárral, most azt állítja: érzése szerint már kigyógyult pszichés problémáiból. Mivel azonban rajta kívül senki sem hallotta a hangokat, amelyek ölésre buzdították, most arra sincs bizonyíték, hogy ezek valóban megszűntek. John Lennon ma lenne 62 éves.

MÁMOROS BABA. Jude Law és Sadie Frost kétéves kislányát kórházban ápolták, miután lenyelte egy Ecstasy tabletta darabját egy gyerekzsúron. Az esemény egy londoni zártkörű klubban történt, amelyet bárként és éjszakai klubként is használnak. A gyermek a padlóról szedte fel a tablettát. Irisnél gyomormosást hajtottak végre, és agyfelvételeket is készítettek róla.

SIKERES MŰTÉT. A Roxette svéd együttes énekese, Marie Fredriksson sikeresen átesett egy négyórás műtéten, amelynek során egy daganatot távolítottak el a fejéből. A 44 éves énekesnőnél egy hónapja diagnosztizálták a tumort, azt követően, hogy elájult és beverte a fejét stockholmi otthonában. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Macsó pasi napszemüvegben

Vannak, akik nemcsak nyáron hordanak napszemüveget, hanem szinte mindig. Nem véletlenül: egy vizsgálat beszámol róla, hogy ha napszemüveget viselünk, magabiztosabbak leszünk, és úgy érezzük, az ellenkező nem képviselői sokkal szexisebbnek látnak bennünket.

A napszemüveget eddig a divatcikk kategóriába soroltuk, de funkciójának átváltozását jelzi, hogy szinte egész évben hordjuk, nemcsak verőfényes napokon. Dr. Glenn Wilson szexuálterapeuta és pszichológus csapata azt vizsgálta, hogy a napszemüveg-viselet milyen hatással van az emberek önmagukról alkotott véleményére.

A napszemüveg sokban megkönnyíti kommunikációnkat, a társas érintkezés főleg a még éretlen fiatalok számára nehézkes vagy kínosabb lépéseit. Bizonyos fokú anonimitást biztosít, így félénk vagy gátlásokkal küszködő emberek is csinálhatnak olyan dolgokat a napszemüveg mögé rejtőzve, amelyre másképpen sem vállalkoznának. A napszemüveg egyeseknek azt az érzést adja meg, hogy jobban kontrollálhatják az eseményeket, ők mindent látnak benne, de őket csak részben látják, így bizonyos érzéseik, jelzéseik rejtve maradhatnak a külvilág elől.

Dr. Wilson szerint férfiak számára sokkal fontosabb viselet a napszemüveg, mivel segít a macsó kép kialakításában. Egy sötét napszemüvegben a férfi baljós érzéseket kelt, nem látjuk a szemét, nem tudjuk, mire készül, kiszámíthatatlan, így sokkal erőteljesebbnek, férfiasabbnak tűnik, és magát is annak érzi. A dominanciát, erőt sugárzó férfi könnyebben leveszi a lábukról a nőket.

Ám az, ha nem látjuk a másik jelzéseit, a kapcsolat egy bizonyos fokán megnehezíti a dolgokat, ezért egyszer úgyis meg kell szabadulni a napszemüvegtől. Akkor pedig úgyis kiderül az igazság, és esetleg varangy lesz a királyfiból. ■

Túlél a szőke gén

Bár egy állítólagos tanulmány szerint a természetes szőkék olyan „veszélyeztetett fajnak" számítanak, amely 2202-re teljesen eltűnik a Föld színéről, úgy tűnik, mégis túléli a kipusztulást a szőke gén. Lehet, hogy eleve kacsa volt a hír, amely szerint a szakemberek azt állítják, hogy mivel mára már csak nagyon kevesen hordozzák magukban a szőkeségért felelős gént, az egyre lappangóbbá válik.

A több hírszolgáltatónál is megjelent értesülés forrásául az Egészségügyi Világszervezetet jelölték meg, a WHO azonban cáfolta, hogy végzett volna ilyen irányú kutatást, vagy bármely tanulmányában a szőkék kihalását jósolta volna. ■

Gipszes férfiasság

Már portréfilm is készült arról a különleges hölgyről, aki rocksztárok péniszét mintázza meg gipszből. Leghíresebb trófeája Jimmy Hendrix – ez a példány mellesleg a kollekció legnagyobb darabja.

Cynthia „Plaster Caster" egyike a valaha élt leghíresebb „groupie-knak", azaz azoknak a lányoknak, akik mindenhová követik kedvenc zenekarjaikat, és szinte mindenben az együttesek rendelkezésére állnak.

Cynthia a hatvanas évektől máig kultikus figurává nőtte ki magát, még a Kiss együttes is írt egy dalt róla. A nő évekig nem férhetett hozzá az általa készített darabokhoz, mert egy szponzor igényt tartott a kész művekre. Hosszú pereskedés után a nő most visszakapta a gipszpéniszeket, amelyeket Frank Zappa valódi műalkotásoknak nevezett. ■

PILIS-INVEST
BEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET
7621 Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 72/534-770
9400 Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 99/524-960
9700 Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 94/500-523
További kirendeltségeink:
Budapest, Székesfehérvár, Debrecen, Győr, Nyíregyháza, Miskolc, Szeged
www.pilis-invest.hu

Ajánlata tagjai számára:

Összeg	Futamidő		
	4-7 hónap	8-11 hónap	12 hónap
50.000-1.999.000 Ft	évi nettó 12-15 % hozam		
2.000.000-4.999.000 Ft			
5.000.000 Ft felett			
1.000.000 Ft felett			Havi kamatozás

RAFTING OPTIKA
Pécs, Citrom u. 8.
Tel.: 72/216-299
Ferencesek u. 15.
20-50%-ig szemüvegkeret-vásár
Ingyenes komputeres szemvizsgálat!

SZLIVEN ÉTTEREM
Pécs, Mezőszél u. 4.
72/314-751, 30/244-3202
Napi menük helyben és elvitelre is.
Hidegkonyhai termékek, állófogadások, esküvők, céges rendezvények.
Várjuk szeretettel kedves vendégeinket!

Baranya megyei az „ÉV POSTÁSA"

Október 9-e a Postai Világnap. Ünnepelnek a postások a világ minden táján, a földkerekség 186 országában. A Magyar Posta Rt. idén ünnepli nemzeti közintézménnyé válásának 135. évfordulóját is.

Ez a nap mindig a postaszolgáltatók számvetésének, vissza- és előretekintésének alkalma. A Pécsi Postaigazgatóság 650 postáján több mint 5000 postás munkavállaló kínálja a széleskörű postai szolgáltatásokat ügyfelei számára. A posták behálózzák a vidéket, kiterjedt logisztikai bázisukra építve eljutnak minden településre, minden családhoz. A posta azonban jóval többet jelent az általuk nyújtott szolgáltatásoknál. Kapcsolatuk az ügyfelekkel élő és személyes. A postás személye sokszor az egyetlen kapocs a társadalommal.

Pál Csaba

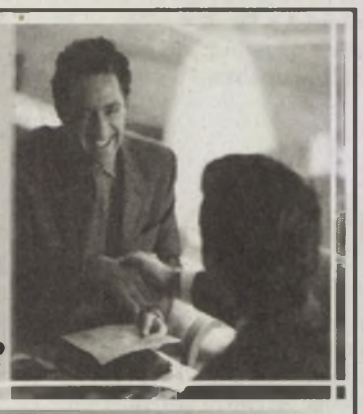
Ebben az évben is megválasztották az „Év postását". Ezen cím elnyerése azért különleges dicsőség, mert az ország 44 000 postai munkavállalójából a munkatársak értékítélete és jelölése alapján kerül kiválasztásra. A négy megye munkáját irányító Pécsi Postaigazgatóság legnagyobb örömére és büszkeségére már második alkalommal választották ki az év emberét a pécsi régióból. Pál Csaba 32 éve postás. Közel 10 évet Baranya megye postáinál dolgozott különböző munkakörökben. Postatisztként több mint két évtizede biztonsági, ellenőrzési és vizsgálati területeken dolgozik. Családjával Sásdon él, a város alpolgármestere.

– Meghatározó szerepe volt a postai ellenőrzési rendszer megújításában, a teljesítmény és ügyfél centrikus értékelési rend kialakításában. Nevéhez fűződik egy, a postarablások esetében alkalmazott biztonsági rendszer bevezetése, amelynek sikeres alkalmazásával alapvetően növekedett a postások és ügyfelek biztonsága. Rátermettségét több, kiemelten fajsúlyos postai vizsgálat során bizonyította, ezzel is kiérdemelve az elismerést – mondja Krutki Józsefné dr. az igazgatóság vezetője.

– A szakmának ez a területe mindig csapatmunka. Az egyén lehet kezdeményező, de a „kivitelezés" több ember munkájának az eredménye. Nagyszerű kollégáim vannak. Szeretni kell a hivatást, tisztelni kell az ügyfeleket és a munkatársakat. Ez a hétköznapi siker titka - vallja az Év postása. ▲

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

• Értelmiségi vagy, de elégedetlen vagy a jövedelmeddel?
• Elmúltál 40 éves, de vannak még terveid?
• Vannak terveid, de nincs elég pénzed a valóra váltásukhoz?



Ha akarsz tervszerűen, rendszeresen és eredményesen dolgozni, az átlagot jelentősen meghaladó jövedelem érdekében, várjuk hívásod munkaidőben a **72/313-285**-ös telefonszámon.

Ajánlatunk csak két napig érvényes!

ÁLLÁST KÍNÁL

A BARANYA Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet pénzügyi főelőadót alkalmaz határozott időre. Követelmény az államháztartási szakon szerzett mérlegképes könyvelői végzettség. Felsőfokú iskolai végzettség és költségvetési szervnél szerzett gyakorlat előnyt jelent. Önéletrajzokat a Gazdasági Osztálynak címezve a Pécs, Pf. 238. címre vagy a Papnövelde u. 7. szám alá kérjük. •355166•

ÁCSOT felveszek. T.: 70/216-2792 •354875•

ANGOL levelező - adminisztrátor munkakörre számítógépes ismeretekkel rendelkező középkorú hölgyet keres nagykereskedelmi Kft. Pályázatokat „Nem dohányzó" jeligére a 7608 Pécs Pf. 10. címre kérjük. •355103•

Azonnali belépéssel felveszünk:
– asztalos szakmunkást
– kárpitos szakmunkást
– varrónő szakmunkást
– bútorszállítót anyagmozgatót
Jelentkezni személyesen
Pataki Bútorház
Pécs, Siklósi út 10/a. •354613•

AUSZTRIAI vendéglátóipari munkára jelentkezés: 06-30/264-7576 •355003•

AUTÓSZERELŐT márkaképviselet felvesz. Tel.: 06-20/9292-117 •355154•

BELVÁROSI divatüzletbe, részben bolt előtti értékesítésre szakképzett eladót keresünk. Jelentkezni: 72/311-985, 9-12 óráig. •354998•

ÉTTEREM nyugdíjas kisegítőt keres napi 3 órás elfoglaltsággal. Tel.: 30/227-5897 •355172•

FIATAL, gyakorlott víz-, gáz-, és központifűtés-szerelőt felveszünk. 06/30/9894-954 •355124•

GUMIS műhelybe Pécs környéki munkatársat keresek. 30/470-6280 •355025•

JÓ kereseti lehetőséggel esztergályost felveszünk. Tel.: 06-30/474-4083 •354693•

K. GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet exportmanager munkakörre tárgyalóképes angol- és francianyelv-tudással, kereskedelmi és vámügyintézői gyakorlattal, számítógépes felhasználói ismeretekkel rendelkezők részére. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni. 7300 Komló, Altáró u. 2. •354761•

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/391-5158 •339458•

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480 •354827•

ÉPÜLETVILLAMOSSÁGI-SZERELŐ jelentkezését várjuk. Tel.: 30/411-5374, 18 óra után. •355166•

Azonnali munkakezdés!
A Flextronics zalaegerszegi gyárába keresünk telefon és televízió összeszerelésére dolgozókat.
Kereseti lehetőség 68 000 –80 000 Ft.
Szállást ingyen biztosítunk + havi egyszeri ingyenes hazautazást.
Felvételi elbeszélgetés az alábbi helyeken:
okt. 10-én csütörtökön
8 órakor Siklós munkaügyi központ
10 órakor Sellye munkaügyi központ
12 órakor Szigetvár munkaügyi központ.
Érdeklődni 06-70/317-0867 •355008•

KŐMŰVEST felveszünk hosszú távú munkára. Tel.: 30/444-7855 •355070•

KŐMŰVEST, segédmunkást felveszek. Tel.: 06/30/2162-883 •355083•

LAPKIADÓ cég lapmanagert és web-oldal készítésben jártas internetes szakembert keres. Tel.: 06-30/93690-677 •354838•

PÁLYAKEZDŐ villanyszerelőt felveszek. Tel.: 06/30-396-4348 •354979•

PÉCS-Plazába, divatáru üzletbe szakképzett eladót felveszek! Tel.: 70/206-3919 •355154•

PULTOSLÁNYT felveszek. Tel.: 30-368-3028 •354978•

SZEPTEMBERBEN nyíló lakástextil és méteráru üzletünkbe kizárólag üzletvezetői képesítéssel rendelkező munkatársat keresünk. Jel.: munkanapokon (7-15-ig) a 06-72/520-680, ill. 72/520-681-es telefonszámon lehet. •355140•

SZOBAFESTŐT felveszek. Tel.: 330-799, 18 óra után •355009•

UPC Magyarország Kft. Pécsi Kirendeltsége Komló területére vállalkozói igazolvánnyal és gépkocsival rendelkező
üzletkötő munkatársakat keres
Jelentkezés telefonon hétköznap 8–15 óráig az 520-260-as számon. •355288•

UTAZÁSI iroda keres azonnali belépéssel IATA vizsgával és Amadeus rendszerismerettel, angol és/vagy németnyelv ismerettel bíró repülőjegy értékesítő, valamint utaztató-pultos munkatársakat. Jelentkezésüket - szakmai önéletrajzukat „Repülőjegy" jeligére a DN Ferencesek utcai irodájába kérjük 2002. október 15-éig. •355032•

2 fő gyakorlott kőművest, vagy kőműves alvállalkozót keresünk. Tel.: 72/215-284 •354831•

BÁDOGOS, segédmunkás felvétel. 20/497-0572 •355178•

BARANYA Megyében, telefonkönyv terjesztésére diákokat keresünk. Érd.: 72/312-119, 72/326-008 •355088•

ÉPÜLETASZTALOST felveszünk. Pécs, Gém u. 19. Tel.: 72/252-881 •355265•

HATÁROZOTT idejű munkára azonnal kőműveseket, ácsokat felveszünk 550 Ft/óra. 06-20/9213-224 •355274•

KÉZI földmunkára kubikus segédmunkást keresünk. Érd.: 72/221-156 •356183•

KŐMŰVEST felveszek. Tel.: 06/20/497-0572 •355240•

MAGASNYOMÁSÚ kazánfűtői vizsgával, kazánfűtőt felveszünk. Jel.: Kertváros utcai Ált. Iskola. Pécs. Kertváros u. 2. 438-382 •355195•

PÉCSI és vidéki munkára segédmunkásokat és kőműveseket azonnal alkalmaznánk. Tel.: 06-20-3425-444 •355252•

Csinos, fiatal, szakképzett
felszolgáló hölgyeket
keresünk a Sörpatika sörözőétterembe. Tel.: 06-30/9470-491

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnali belépéssel, csapatokat személygépkocsi térítéssel felveszünk. Tel.: 20/207-5518, 06/70/2797-507 •355232•

SZOBAFESTŐKET felveszek vidéki munkára. Tel.: 06/30/227-7647 •355208•

BELVÁROSI üzletbe eladót felveszünk. Leveleiket „Ferencesek utcája" jeligére a DN Engel J. u. 8. hirdetőbe várjuk. •355324•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

FARKAS LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, vagy gyászunkban egyéb módon osztoztak.

A gyászoló család •355021•

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik

ID. NOVÁK JÓZSEF

temetésén megtiszteltek bennünket jelenlétükkel és gyászunkban osztoztak. •355165•

Hálás szívvel mondunk köszönetet a széles körű rokonságnak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik,

SIMON JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték.

Gyászoló családja •355285•

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

CSŐRE JÓZSEFNÉ
Száhl Márta

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló családja: édesanya és testvérei •355309•

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

BERTUS PÁLT

utolsó útjára elkísérték és mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a barátoknak, a „Pázsit"-sörözö dolgozóinak, körzeti doktornőnek, Kilár főorvosnőnek, mentősöknek, akik segítettek fiam életben maradásáért.

Gyászoló szülők •355050•

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik drága édesanyánk, nagymamánk és dédmamánk,

ÖZV. KUTNYÁNSZKY GÉZÁNÉ
Urbán Szilvia Lenke

elhunyta alkalmából mély gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család •355106•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

PÁPAI IGNÁC

temetésén részt vettek, gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a II. sz. Belklinika dolgozóinak áldozatos munkájukért.

A gyászoló család •355283•

GYÁSZHÍR

✝

„Szomorúan szólnak a harangok, mert egy édesapai szív többé nem dobog. Küzdöttél, szenvedtél sok-sok napon át, dolgozták érettünk, ezért reád az Úrjézus oltalmazása vár."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, drága jó édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédikém, mesterem és kedves rokonunk,

ULMER GYÖRGY
asztalosmester

pécsi lakos, életének 73. évében váratlanul itthagyott bennünket. Utolsó útjára október 11-én, 15 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük a pécsi központi temetö kápolnájából.

Gyászoló szerettei

A részvétnyilvánítások mellőzését kérjük. •355032•

„Mindig nagyon jó volt hozzánk, minden pillanatban gondolt ő reánk Drága szívét álld meg, kérünk Atyánk, köszönjük, hogy ő volt a mi édesanyánk. Szeretetben, szenvedésben szíve holtra fáradt, örök álom adj nyugalmat drága jó anyánknak."

Szomorúan tudatjuk hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, anyósom és rokonunk,

ÖZV. PILLER FERENCNÉ

88 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 14-én, 15 órakor lesz a központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.

A gyászoló család •354826•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám,

BOSNYÁK MIHÁLYNÉ

hosszan tartó betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 15-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család •354830•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MÁRCZ PÁLNÉ

sellyei lakos 88 éves korában elhunyt. Temetése október 10-én 15.30 órakor lesz a sellyei temetőben.

A gyászoló család •355203•

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ZSIGMOND JÓZSEF

életének 79. évében, hosszan tartó, súlyos betegség következtében elhunyt. Temetése október 11-én a 9 órakor kezdődő gyászmise után lesz a godisai temetőben.

A gyászoló család •355231•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TÖRGYÉKI KÁROLY

sásdi lakos 53 éves korában elhunyt. Temetése október 11-én, 15 órakor lesz a sásdi új temetőben. Gyászmise 14 órakor.

A gyászoló család •355229•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyám, nagymamánk, dédikénk,

LANG GYÖRGYNÉ

ellendi lakos 88 éves korában elhunyt. Temetése október 11-én, 14 órai misét követően lesz az ellendi temetőben.

A gyászoló család •355291•

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HOHMANN JÁNOS

pécsváradi, volt himesházai lakos 71 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 11-én, 12.30 órakor lesz a pécsváradi római katolikus temetőben.

A gyászoló család •355318•

Fájdalommal tudatjuk, hogy nyugdíjas kollégánk,

SASVÁRI BÉLA

a PM Ellenőrzési Főigazgatóság Baranya Megyei Igazgatóság Ipari osztálya volt vezetője elhunyt. Temetése 2002. október 11-én, 12 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Emlékét megőrizzük!

Az APEH Baranya Megyei Igazgatósága vezetése és dolgozói •354913•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

THÜRMER JENŐNÉ

volt Zrínyi u. lakos 75 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 11-én, 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 14.15 órakor az Eszperantó térről és a Zrínyi téren is megáll.

A gyászoló család •355091•

„A betegség is fájt, de az elválás jobban, azokat hagytam itt, akiket szerettem. Isten veletek."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

DOLEZÁL ARTUR

64 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 14-én, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család •354835•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk,

HARGITAI ERNŐNÉ

volt lánycsóki lakos 94 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 9-én, 16 órakor lesz a lánycsóki temetőben.

A gyászoló család •355281•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

AUBRECHT GYULA

volt Hőerőmű dolgozója 66 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 2002. október 11-én, 14 órakor lesz a pécsbányai temetőben.

A gyászoló család •355290•

A sors akaratát mély fájdalommal fogadva tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

JECH ZOLTÁN

(pellérdi lakos) 24 éves korában váratlanul eltávozott közülünk. Temetése október 14-én, 15.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

A gyászoló család •355287•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

HOHMANN JÁNOS

pécsváradi, volt himesházai lakos 71 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 11-én, 12.30 órakor lesz a pécsváradi római katolikus temetőben.

A gyászoló család •355318•

OKTATÁS

INTENZÍV gépírótanfolyamok. 20/370-2087 •354614•

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) •301573•

DAJKA SZAKKÉPZÉS A COMENIUSBAN!
Pécs, Váradi A. u. 4., Tel.: 72/511-266

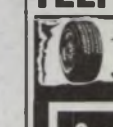
NEMZETKÖZI gk.vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372 •354774•

TANULJON VELÜNK! ÁRAINK AZ ÉRVEINK!
Várhatóan 2002. októberben induló képzéseink:
- Marketing- és reklámmenedzser
- **Kereskedelmi menedzser**
- Marketing és reklámügyintéző
- **Pénzügyi-számviteli ügyintéző**
- Banki ügyintéző
- **Rendszerinformatikus szoftverüzemeltetőknek indul: 2002. október 14-én**

Jelentkezéseket még korlátozott számban elfogadunk!

Dunántúli Gazdasági Stúdió
Tel./fax: 72/216-768, 515-572
E-mail: dgstudio@matavnet.hu •355217•

KISKERESKEDŐK

TÉLI GUMIVÁSÁR

a **KISS és TÁRSA Kft.**
Egyes gumitípusokból
3-at fizet 4-et vihet!
Gumiabroncs vásárlása esetén
meglepetés ajándék!
Pécs, Zsolnay V. u. 86.
(a gyárvárosi templom alatt)
Tel.: 72/215-131, 30/910-7676
•354944•

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ
505-017
FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

ÁLLÁST KERES

23 éves pécsi nő könyvkötő és élelmiszerbolt-vezetői képesítéssel, B kat. jogosítvánnyal, kereskedelmi gyakorlattal állást keres. Tel.: 70/207-3220 •354946•

33 éves fiatalember érettségivel, B, C, E, PÁV III., fuvarozó-autómentő, belföldi áruszállító vállalkozó, gépjármű villamossági szerelő mester, autóelektronikai és autógáz-biztonsági vizsgákkal, több éves áruszállítói-áruterítői gyakorlattal állást keres. Esetleg saját, 1,5 tonnás, 10 m^3-es, új kisteherautóval is. Tel.: 06/30/300-8100 •355045•

KÖZLEMÉNY

A PTE Babits Mihály Gyakorló Gimnázium és Szakközépiskola 2002. október 15-én (kedden) és 16-án (szerdán) 8 órától nyílt napot szervez az iskola épületében, Pécs, Dr. Veress E. u. 15. (Telefon: 72/255-166, Internet cím: www.babits.pte.hu) •354794•

Sió-Eckes Kft.
Gyümölcslégyártó és Értékesítő Vállalat keres
TERMELÉSI KOORDINATORT.
Elvárások:
- *felsőfokú műszaki végzettség,*
- *precizitás,*
- *megbízhatóság,*
- *termelésben szerzett gyakorlat előnyt jelent.*

Fényképes önéletrajzokat és végzettséget igazoló bizonyítvány-másolatokat kérjük 2002. okt. 28-ig a Sió Eckes Kft. postacímére küldeni: 8601 Siófok, Pf. 128.

PELLÉRD Község Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala munkatársat keres adóügyi feladatok ellátására. Az alkalmazás feltétele: középfokú pénzügyi végzettség. Előnyt jelent: gyakorlat helyi adóügyek intézésében, közigazgatási alapvizsga. Jelentkezni írásban benyújtott szakmai önéletrajzzal lehet a pályázat megjelenésétől számított három napon belül. További információk: 72/587-921-es telefonon a jegyzőnél. •355325•

ÉJJELIŐRT felveszek. 72/713-913, 8-10-ig. •355323•

www.mszp.hu
MSZP
Önkormányzati választások – 2002
100 nap alatt sokat elértünk.
Nem várunk a sikerre. Dolgozunk érte!
Október 20-án szavazzon ismét a szocialistákra!
Tartjuk a szavunkat.
Politikai hirdetés

Megvan a vállalkozó gyilkosa?

Vádemelési javaslattal zárták le a nyomozást

Egy év után a rendőrség lezárta a nyomozást a brutálisan meggyilkolt komlói vállalkozó ügyében. A hatóság egy magyarszéki férfit gyanúsít, az ügyet vádemelési javaslattal átadták az ügyészségnek.

Komló–Pécs

Amint arról lapunkban beszámoltunk, tavaly októberben holtan találtak irodájában egy komlói, 36 éves férfit, aki egy helyi vállalkozás beltagja volt. A helyszíni szemle során megállapították, hogy a férfit brutálisan agyonverték.

A rendőrség a gyilkosságot követően határozottan cáfolta, hogy a vállalkozó megölésének bármi köze lenne az akkor ugyancsak Komlón felderített kábítószeres ügyekhez, s ebben a tekintetben a hatóság álláspontja azóta sem változott.

A rendőrség a napokban lezárta a nyomozást, vádemelési javaslatot tettek az ügyészségnek.

Néhány héttel a gyilkosság elkövetése után a rendőrök őrizetbe vettek egy férfit, egy huszonhat éves, magyarszéki fiatalembert, akit később a bíróság előzetes letartóztatásba is helyezett.

Az azóta eltelt egy esztendőben az aprólékos nyomozás, illetve a szakértői vélemények a rendőrség gyanúját megerősítették, és így le tudták zárni az ügyet. A vállalkozó feltételezett gyilkosának előre kitervelten elkövetett emberölés gyanúja miatt kell majd a bíróság elé állnia.

A gyanúsított ügyvédje, Hidegné dr. Csernik Aranka hangsúlyozta, hogy szerinte a rendelkezésre álló, eddig beszerzett bizonyítékokban mutatkozó ellentmondásokat a nyomozóhatóság a mai napig nem tudta megnyugtató módon feltárni annak ellenére, hogy az ügy fokozott ügyészi felügyelet alatt állt.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

D. G.–M. B.

FOLYAMI JÁRŐRHAJÓ, MOBIL BEVETÉSI KÖZPONT. A Magyar Köztársaság Katonai Biztonsági Hivatala és a Határőrség Tudományos Tanácsa együttműködési megállapodásának előkészületi találkozóját tartották a Pécsi Határőrigazgatóságon tegnap. Az határőrség technikai berendezéseinek bemutatójára is sor került. FOTÓ: TÓTH L.

Féltestvérét vádolja Nemeskéri Gusztáv

Budapest

Csak egyetlen gyilkosságot vállal magára Nemeskéri Gusztáv, akit négy ember megölésével vádolnak. A 40 éves férfi azt állítja: csupán féltestvérével végzett. A férfi korábban a rendőröknek beismerte az összes bűncselekményt.

Nemeskéri Gusztávot egy argentin kutyakereskedő, egy díjbeszedő, egy postai kézbesítő valamint féltestvére meggyilkolásával vádolják - tudtuk meg a Fővárosi Bíróság sajtóosztályától. A 40 éves férfi tegnap a várakozásokkal ellentétben nem vállalta magára a négy emberölést, hanem megismételte az ügyészség előtt mondottakat. E szerint csupán féltestvérét lőtte le egy házilag készített lőfegyverrel. A vádlott szerint a többi áldozatot a féltestvére gyilkolta meg.

A korábban kutyatenyésztésből élő férfi a vádirat szerint az első gyilkosságot hat évvel ezelőtt követte el, akkor nála vendégeskedő argentin kollégáját lőtte torkon, majd elvette a pénzét. A tetemet elásta az udvaron.

Egy évvel később a díjbeszedővel végzett, az illető ugyanis kiderítette, hogy Nemeskéri lopja az áramot. A díjbeszedő teteme az argentin kutyakereskedő mellé került. A harmadik áldozat, egy postai kézbesítőnő holttestét a már csömöri horgásztó mellett földelte el. A két gyilkossággal több mint 800 ezer forintot zsákmányolt a tettes. Nemeskéri végül saját fivérével végzett. Ezt az emberölést azonban - a többivel ellentétben - magára vállalta a vádlott. A testvér mintegy félmillió forinttal tartozott a gyilkosnak, és azért kellett meghalnia, mert tartozását nem tudta kiegyenlíteni. Nemeskéri állítása szerint a tetemet két óra elteltével lepedőbe csavarta, letakarta kartonokkal, és a pincében hagyta.

A férfi korábban beismert mindent a rendőröknek, sőt meg is mutatta a gyilkosságok pontos helyszínét. Az ügyészség előtt azonban már megváltoztatta vallomását, Amennyiben bűnösnek találja valamennyi gyilkosságban, úgy életfogytig ülhet a rács mögött.

NAGY ESZTER DÓRA

Receptekkel csaltak

Pécs

A rendőrség gyanúja szerint egy pécsi háziorvos által átadott üres recepteket töltött ki, majd váltott be egy gyógyszerész. A csalással hatszázezer forint kárt okoztak.

A társadalombiztosítás belső ellenőrzése még tavaly novemberben indított ismeretlen tettesek ellen eljárást, receptekkel kapcsolatos manipulációk miatt. A nyomozásba később a rendőrség is „beszállt".

A Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság szóvivője a Dunántúli Naplónak elmondta, a vizsgálódás során megállapították, hogy egy pécsi orvos ellenszolgáltatás nélkül kitöltetlen recepteket adott át egy ugyancsak pécsi patikában dolgozó gyógyszerésznek. Utóbbi később a recepteket kitöltötte, amelyhez a gyógyszertárban megforduló betegek adatait használta, ezt követően pedig be is váltotta azokat. A gyanú szerint 452 hamis vényt állított ki, ezzel hatszázezer forint kárt okozott a társadalombiztosítónak.

A gyógyszerészt elbocsátották munkahelyéről, a rendőrség csalással, okirat-hamisítással és jogosulatlan adatkezeléssel gyanúsítja, az orvost pedig mindezekben való közreműködéssel.

MÁTÉ B.

Hírek

TOLVAJOK arattak le hétfőn két hektár kukoricát Gyódon. A terület tulajdonosát hetvenötezer forintos kár érte. *(mb)*

ELADTA a gyanú szerint egy pécsi férfi azt a személygépkocsit, amit ismerősétől kapott kölcsön használatra még tavaly év végén. A tulajdonos azonban most már hiba kereste a járművet. A kár több mint kétmillió forint. *(mb)*

CSATORNAFEDELEKET loptak el a napokban egy kertvárosi áruház környékéről. A súlyos fedlapok értéke félmillió forint. *(mb)*

MEGTALÁLTÁK Pécsett a Gyárvárosban a rendőrök azt a motorkerékpárt, amelyet egy héttel ezelőtt a Páfrány utcából loptak el. A járművet tulajdonosa így hamarosan visszakaphatja. *(mb)*

ŐRIZETLENÜL HAGYOTT táskát vittek el a siklósi piacon még a hét végén. A táskában az iratok mellett 215 ezer forint készpénz is volt. *(mb)*

ELFOGTÁK Komlón a rendőrség épületében hétfőn azt a fiatalembert, aki nem vonult be büntetése letöltésére a börtönbe. A férfi ezúttal más ügyben kereste fel a rendőröket, ám rajta vesztett. *(mb)*

HENGERFEJEKET és egyéb autóalkatrészeket loptak el ismeretlenek az elmúlt hét végén egy pécsi autóbontóból. Az elvitt berendezések értéke félmillió forint. *(mb)*

ENGEDÉLY NÉLKÜL árusító három román állampolgárságú személyt állítottak elő hétfőn késő délután a határőrök Diósviszlóból, majd átadták őket a bevándorlási hivatalnak. (MB)

Szemétbe dobta gyermekét

A rendőrök megtalálták a halott csecsemő anyját

Megtalálták a borsodbótai szeméttelepen talált halott csecsemő feltételezett gyilkosát. A gyermeket anyja a szülés után becsomagolta és kidobta a szemétbe.

Borsodbóta

– Napokon belül elkészül az az orvos szakértői vélemény, amely tisztázza, hogy mi okozta a borsodbótai szemétlerakónál talált újszülött halálát – mondta lapunknak *Egyedné Novodonszki Éva*. A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság sajtószóvivője hozzátette: egy nappal a holttest felfedezése után megtalálták a gyanúsítottat is.

Mint megírtuk, a borsodbótai szemétlerakóban guberálás közben bukkant rá egy helyi férfi arra a csomagra, amelyben a kislány holtteste volt elrejtve. Az adatgyűjtés során kiderült, hogy a csecsemő egy 25 éves sátai asszony gyermeke. A nyomozóknak a nő elmondta, hogy terhességét titokban tartotta. A rendőrség szóvivője szerint az asszonynak a kislány lett volna az ötödik gyermeke. A nő szólt arról is, hogy a csecsemőt a megtalálást megelőző vasárnap szülte meg a házuk udvarán levő pincében, majd az újszülöttet becsomagolta és a szemétbe dobta. Az asszony ellen újszülött megölésének gyanúja miatt indult eljárás.

NAGY ESZTER DÓRA

Nyisson ajtót a jövőnek!

Most igazán érdemes előre gondolkodnia, mert az OTP Lakástakarékpénztár október 14–18-ig, november 11–15-ig, valamint december 9–13-ig tartó akciója keretében az egyedi lakáselőtakarékossági szerződést kötők 50%-os számlanyitási díjkedvezményt kapnak!

Szerződését megkötheti az OTP Bank fiókjaiban, a Postán, az OTP Garancia Biztosító ügyfélszolgálati irodáiban és üzletkötőinél, valamint szerződéses partnereinknél.
Információ: (06 1) 486 6388; 486 6482
www.otp-ltp.hu

OTP Lakástakarékpénztár

A Renault Trucks arra törekszik, hogy járművei folyamatosan a legmagasabb elvárásoknak megfelelően üzemelhessenek. Magyarország területén 14 szervizpont gondoskodik a műszaki háttérről, telefonos ügyfélszolgálatunk pedig a nap 24 órájában várja a bajba jutott ügyfelek hívását. A segélyhívást követően szakembereink igény szerint azonnal a helyszínre indulnak, és a lehető legrövidebb idő alatt elhárítják a meghibásodást. Keressen minket, hogy segíthessünk!

PIECES CERTIFIEES RENAULT V.I. APPROVED PARTS

RENIMPEX-DC Kft., 7030 Paks, Kölesdi út 46. Tel.:/Fax: (75) 510-336
24 órás mentés: (30) 916-2285
Auto Profil 2000 Kft., 8600 Siófok, Bajcsy-Zsilinszki út 207. Tel: (84) 505-226

RENAULT TRUCKS 24/24

RENAULT TRUCKS

www.renault-trucks.hu

SZDSZ: Nekünk az M6-os kell!

6-os út nélkül nem élet az élet! – állítja Bretter Zoltán polgármesterjelölt. – Az SZDSZ soha, egyetlen percre sem adta fel a küzdelmet azért, hogy a gyorsforgalmi út megépüljön. Már 1998-ban zászlónkra tűztük, de csak most tudjuk megvalósítani. Koalíciós partnerünkkel, az MSZP-vel szövetségben lobbizunk városunkért.

Ne felejtsük el, hogy a Szabad Demokraták Szövetsége a kormányban négy stratégiai jelentőségű minisztérium felett – köztük van a gazdasági – rendelkezik.

Pécs fejlődésében kulcsfontosságú az M6- M56 megvalósítása, és e tekintetben nem engedünk, nem kötünk kompromisszumot! Ha végre megfelelő lesz az infrastruktúra, lesz gyorsforgalmi út és repülőtér, azaz Pécs is eljuthat Európába – és fordítva – akár a magyar idegenforgalom és kultúra főszereplőjévé válhatunk.

Mindezzel városunk óhatatlanul vonzóbb és elérhetőbb lesz mind a turisták, mind a kulturális szakma, s legfőképpen a nagybefektetők részére. Konferenciák, film-, zenei és színház-fesztiváloknak adhatunk otthont, melyllyel fejlődési lehetőséget kínálunk a vendéglátó és a szolgáltató ágazatok, de még az építőipar számára is. Ha sikerül Pécset dinamikus pályára állítani, nemcsak új munkahelyek teremtődnek, de városunk visszanyeri eredeti arculatát. Valamennyien derűsen sétálunk majd végig egy kulturáltabb, komfortosabb, mediterrán jellegű belvárosi főutcán.

Bretter Zoltán

– Ehhez az is hozzátartozik, hogy a belvárosban végre megtartsuk az értékes kiskereskedelmet, szolgáltatásokat, vendéglátást, csökkentsük a bérleti díjakat – teszi hozzá Petrovits József, szabaddemokrata ügyvivő. A nagy bevásárlóközpontok nem tehetik tönkre évszázados pécsi örökségünket.

Mivel most kedvező a politikai helyzet a felzárkózásra, minderről beszélgetünk Csillag István gazdasági miniszterrel október 14-i pécsi látogatása alkalmával a Baranya Megyei Önkormányzat Papnövelde utcai dísztermében 17.30 órakor kezdődő nyílt fórumon. Önök is tanúi lehetnek, amint a miniszter bejelenti az M6-os útról szóló konkrét elképzeléseit.

Gyura Barbara

Az életkörülmények javítása Pécsett

Tizenkét évvel a rendszerváltás után és másfél évvel a remélt EU-csatlakozás előtt eljött az ideje, hogy az emberek életkörülményeit javítsuk.

A munkanélküliség jelentős csökkentésére van szükség. Ehhez újabb továbbképzési programokat kívánok meghonosítani, továbbá a város szépítése és környezetünk lakhatóbbá tétele érdekében jelentős közmunka-programokat indítani olyan tisztességes bérért, amely nagyobb számú, hosszabb ideje állás nélküli embertársunknak biztos megélhetési lehetőséget fog nyújtani. A legjobb szakmunkástanulóknak nyugat-európai és észak-amerikai tanulmányutat kívánok biztosítani. A fiatal diplomásoknak álláshelyeket kell teremteni, mert egyébként tovább fog tartani a diplomaszerzés utáni elvándorlás.

Az oktatási és tudományos program keretében lehetőséget kívánok teremteni a Pécsi Tudományegyetem oktatóinak és kutatóinak, hogy aktívabban vegyenek részt a város fejlesztésében. Angol iskolaközpontot kívánok alapítani és megakadályozom iskolák célszerűtlen megszüntetését vagy összevonását. Első szempont az iskola környékén lakók véleménye és igényei és nem a hideg gazdasági számítások. Egyetemi lakásépítési programot szeretnék indítani a Pécsett letelepedő egyetemi tanárok és oktatók számára.

Az egészségügy területén a legégetőbb probléma Kertváros elhanyagoltsága. Azonnal *szakrendelőt* kell építeni *Kertváros lakói számára.* A pécsbányatelepi kórházat szociális otthonná kell visszaalakítani, és a tüdőgondozót eredeti céljainak megfelelően gyógyító intézményként használni. A Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet felújítását haladéktalanul meg kell kezdeni. A nyugdíjasok és a rászorulók részére városi gyógyszertámogatást vezetnék be, és elindítanám a városi iskolatej programot.

Speciális helyzetű emberek (fiatal házasok, idősek, mozgássérültek) számára *lakásprogramokat* indítanék. Elősegíteném, hogy a jelenleg tömbházban, panelházban lakók, ha kívánják családi házakba költözzenek. Ezt a város szélén, a városhoz kapcsolódón új parcellázásokkal, közművesített telkek létrehozásával támogatnám. A telkek hatóságilag kialakított kedvező árúak lennének, a spekuláció kizárásával, a pécsi panelházak lakóinak kedvező árú elővásárlási jogával. Megtiltanám, hogy a városi parkerdő területén újabb építkezések kezdődjenek. A Magaslati út vonala fölött megtiltanám a társasházak építését.

dr. Ternák Gábor

A *sport és testmozgás* elősegítése érdekében további új sportlétesítményeket kell az itt lakó emberek számára építeni. Haladéktalanul meg kell kezdeni a városrészenkénti uszoda- és tömegsport-létesítmények tervezését. A pécsi labdarúgás újbóli felvirágoztatására nem csapatokat kell nagy összegekért vásárolni, hanem hosszú távú nevelési programokat kell indítani.

Pécs városa az ország egyik legjelentősebb *kulturális* központja. A volt erőmű és a szénmosó épületeinek felhasználásával új hangverseny-, színház- és konferenciatermet kívánok kialakítani. Városi levéltárat kívánok alapítani. A Mecseki Kultúrparkban található állatkertet megszüntetném, ezzel valószínűleg jelentősen javítanám a mecseki ivóvízkészlet minőségét. Az állatokat egy safariparkba telepíteném át.

Megszervezem „A tiszta Pécsért" mozgalmat, diákok és a város polgárainak bevonásával. Fásításokat, parkosításokat fogok indítani és különös gondot fordítok a tájsebek (meddőhányók, bányák) regenerálására.

A *városi közlekedés* területén a városi buszjáratokat meg kívánom hosszabbítani a környező településekbe. Helyi járatokkal lehessen elérni mindazokat az új lakóházas településeket, melyek az utóbbi évtizedben alakultak ki. Városrészeket összekötő buszkörjáratokat kívánok indítani, amelyek biztosítanák, hogy a belváros elkerülésével, átszállás nélkül lehetne a városrészek között közlekedni. Felgyorsítanám a szennyvíz- és csatornahálózat kiépítését. Városi támogatással csökkenteném a távfűtés költségeit.

Aki nyitott szemmel járt a minket sok évtizeddel megelőző Nyugaton, az láthatta, hogy mindez lehetséges. Eljött az ideje, hogy összefogjunk és városunkat mindannyiunk kellemes, közös lakóhelyévé formáljuk.

Dr. Ternák Gábor polgármesterjelölt
Fidesz-MPP, MDF, KDSZ,
Pécsi Polgári Együttműködés

Kell-e autópálya Pécsnek?

Persze hogy kell!
1991 óta ezért harcolok a Dunántúl Autópálya Kht. ügyvezetőjeként, és úgy tűnik most már mindenki elfogadja, nincs esélye Pécsnek a felzárkózásra, a régióközponti szerep megtartására, amíg autópályán nem lehet megközelíteni.

De merre menjen az autópálya? Erre a kérdésre ma már minden pécsi azt mondja: mindegy, csak menjen! Csakhogy gondolkozzunk egy kicsit. Mi a mi érdekünk, mi a jó Pécsnek és a Dél-Dunántúlnak?

Az M6 fontos útvonal, jelentős európai közlekedési folyosó Budapest és az Adria között. Magyar szakasza az illocskai határmetszésig kb. 210 km. Bólytól keletre lesz az a csomópont, amely Pécshez a legközelebb van, innen kell még a 30 km-es pécsi bekötést megépíteni. Ez összesen 240 km, ami mai árakon számolva 408 milliárd forint. (Nehéz ilyen nagy számot elképzelni, ez az összeg 16 évig fedezné Pécs összes költségét.)

És mi a realitása? 15 éven belül az M6 biztosan meg fog épülni – Dunaújvárosig, esetleg Szekszárdig. És Pécs újabb 15 évig várhat a többi ütemre. Nincs ennyi időnk.

A Dunántúl Autópálya Kht. ezért más oldalról közelítette meg a kérdést: mi a legjobb nekünk, itt élőknek? Az, ha a Dél-Dunántúl tengelyében, a régió fontos városait is érintve (Komlót, Sásdot, Kaposvárt, Dombóvárt) együtt a legrövidebb úton kapcsolódhatunk a meglévő autópályahálózathoz, vagyis az M7-hez. Ez az M65 (a Dunántúl Autópálya), amelynek hossza Pécs és a Balatonnál elérhető M7 között csak 110 km!

Dévényi Sándor

Megvalósítása nem csak jól ütemezhető, de egyéb források is felhasználhatók rá, a közlekedési tárca által amúgy is tervezett elkerülő utak (pl. Oroszló, Sásd, Dombóvár) már most félautópályaként építhetők meg, ahogy például Kaposváron készült az M9. A legsürgetőbb, a mecseki átkelést megoldó Pécs-Dombóvár szakasz mindössze 40 km, onnan a 61. sz. út kisebb módosításokkal remekül használható.

Az Összefogás Pécsért Egyesület a város érdekeiért kíván fellépni, és ezért fontosnak tartja, hogy a város létét, sorsát befolyásoló ügyek ne egy-egy párt politikai céljaként jelenjenek meg, hanem közös városi akaratként. Fogjunk össze, hallassuk hangunkat, tereljük jobb irányba dolgainkat!

Jó jelnek tartjuk, hogy alig három hét alatt sikerült jelöltjeink részére összegyűjteni az ajánlócédulákat, köszönjük minden segítőnknek, támogatónknak!

Dévényi Sándor,
Összefogás Pécsért Egyesület
polgármester-jelöltje

„Minden kistérségben ott vagyunk"

A 2002. évi önkormányzati választásokon a *Polgári Kör Baranyáért* sikerrel vette az akadályokat, s jelöltjeinknek, vállalt eszmeiségünknek és az ebből szükségszerűen következő programunknak köszönhetően a megye hajdan volt járásaiban mindenütt képviseltetjük magunkat.

A választók a Kelet-Mecsek térségben *Püski Mátyás* képviselőre, polgármesterjelöltre, 1990-1998-ig Mázaszászváron és Szászváron háromszor megválasztott polgármesterre szavazhatnak. A Kelet-Mecsek Egyesület elnöke választókkal való kapcsolattartását *Radics Ferenc* – mázai lakos – a Völgység-Hegyhát Takarékszövetkezet szászvári kirendeltség vezetője segíti.

Taranyi Ádám jelöltünk, Kistótfalu elismert, köztiszteletnek örvendő polgármestere negyedszer méreti meg magát községi elöljáróként. Elismertsége és személye iránti tisztelet nem korlátozódik Kistótfalura és térségére. 1968-tól a vajszlói erdészet kerületvezetőjeként jó kapcsolatokat ápolt az erdőkért tenni akaró polgárokkal, önkormányzatokkal. A Polgári Kör Baranyáért listáján Taranyi Ádám, választókkal való kapcsolattartását *Soós Nándor* átai, *Bunyevácz Mátyás* szökédi, *Hekler Tibor* zalátai polgármester, *Kovácsfi Imre* vállalkozó vokányi, *Mohai Zoltán* vállalkozó ujpetrei és *Matkovits Kretz Eleonóra*, a Német Kör elnöke, kiskassai polgármesterjelölt segíti. Támogatásuk üzenet: a mindenkori megyei közgyűlésnek sokkal nagyobb figyelmet kell fordítania a kistelepülések gondjaira.

Büszkén vállaljuk, hogy a Polgári Kör Baranyáért a megyei listán az Ormánságban is indít családi gazda polgármester jelöltet *Szűcs Vilmos* vajszlói lakos személyében, aki a rendszerváltás óta az FKgP színekben aktív részese volt a helyi közéletnek. Az FKgP eszmeisége iránti elkötelezettsége ma is töretlen. Ugyanakkor több száz párttársával és szimpatizánssal egyetemben tudja, a Kisgazdapárt teljes személyi és programegújhodása kell ahhoz, hogy belátható időn belül ismét a magyar vidék elismert néppártja legyen. Addig is nagyon fontosnak tartja, hogy a Polgári Kör Baranyáért keretében nem párt, hanem társadalmi szervezet tagjaként tegyen a polgári értékekért, a keresztény-nemzeti szellemiségért, a családokért. Ez a mi szellemiségünk, értékrendünk. *A Polgári Kör Baranyáért nem egy parlamenti párt fiókszervezete,* hanem önálló jogi személyiségű társadalmi szervezet, mely vállalja értékrendjét. Szükségszerű szövetségesének tekint minden polgári erőt az egyenjogúság és a partnerség elvei mentén.

dr. Kurucsai Csaba

A Zselicet listánkon *Fodor István* vállalkozó, Sásd polgármesterjelöltje képviseli. A diplomás családi gazda gazdasági életben elért sikerei jelentik a garanciát arra, hogy megválasztása esetén, Sásd város fejlődése lendületet kap. Fodor István választókkal való kapcsolattartását *Szabó József* oroszlói vállalkozó, helybéli polgármesterjelölt és *Bárdos Sándor* pécsváradi agrármérnök, családi gazda segíti.

A volt szigetvári járás jelöltje a listánkon *Varga Zoltán* szentdénesi polgármester családi gazda, aki három ciklusban vezette sikerrel települése önkormányzatát.

A Polgári Kör Baranyáért listán Varga Zoltán térségi munkáját segíti *Grim Ferenc* Királyegyháza, *Wágner Antal* Hetvehely és *Gondos Gyula* Helesfa polgármestere, valamint *Kreskai János* családi gazda Molványból, aki 1990-94-ig mint megyei képviselő sokat tett a megyei szociális gondok enyhítéséért.

Tegyünk együtt falvainkért, városainkért, Baranya megyéért és hazánkért, Magyarországért!

Dr. Kurucsai Csaba
megyei önkormányzati képviselő
a Polgári Kör Baranyáért elnöke

PÁRTHÍREK

AZ MDF Baranya megyei Választmánya szervezésében október 10-én, csütörtökön 18 órakor Komlón, a Közösségek Házában Herényi Károly országgyűlési képviselő és Győri József megyei alelnök tart programismertető fórumot. Október 14-én 19 órakor Siklóson, a dzsámiban Szászfalvi László országgyűlési képviselő előadásának címe Egyház, közélet, politika.

A BÓLYI Polgári Kör szervezésében október 11-én, pénteken 18 órakor az Erzsébet Vigadó mozihelyiségében Tökéczky László történész Gazdaság és politika címmel tart előadást.

A RECSKI Szövetség Dél-dunántúli Szervezete és hortobágyi tagozata október 12-én, szombaton 10 órakor a vasutállomáson, a toronyházban gyűlést tart. Vendégük dr. Zimányi Tibor elnök és dr. Horváth János országgyűlési képviselő.

A CIGÁNY Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége október 10-én, csütörtökön 18 órakor a Rácz Aladár Közösségi Házban (Pécs, József u. 4.) tartandó kampánygyűlésen mutatja be a pécsi önkormányzati választáson indított jelöltjeit.

CENTRUM-FKGP (Kisgazda Szövetség, Reform Kisgazdapárt, Kereszténydemokrata Néppárt) választási szövetséget kötött, közösen indulnak az önkormányzati választásokon. Programismertető fórum minden kedden 18 órától 19 óráig. A fórumot vezeti: dr. Tóbiás János.

A Civil Koalíció alapvető céljai

A város fejlesztésében városi szintű összefogásra kell építeni. Pártoktól független, közös fellépéssel ki kell használni a külső lehetőségeket (kormányzati, regionális, EU-s eszközöket), de emellett alapvetően a helyi természeti, tárgyi és szellemi erőforrásokra kell építeni, amihez konszenzuson alapuló, tudatos várospolitika kialakítása és érvényesítése szükséges. Ennek során nyitott, eleven kapcsolatot és együttműködést kell kialakítani a gazdaság szereplőivel és a civil szervezetekkel.

„Polgárbarát", szolgáltató jellegű városi közigazgatás, amely az államigazgatási funkciók értelemszerű ellátása mellett tevékenységét alapvetően nem hivatalinak, hanem a várost képviselő szolgálatnak tekinti.

A gazdaság fejlődésének támogatása, elősegítése „vállalkozásbarát", a vállalkozások létesítését (idetelepítését), megmaradását, fejlődését elősegítő környezeti feltételek megteremtésével, a helyi adóterhek és bürokratív kötelezettségek csökkentésével. A város megközelíthetősége, belső átjárhatósága és gazdasági (ipari) fejlődése szempontjából is fontos az úthálózat, a közlekedés fejlesztése (az európai V/c. korridor, repülőtér, a várost megkerülő út, illetve a városrészek közötti közlekedési kapcsolatok).

Fontos feladat a szociális biztonság megteremtése-megőrzése, a munkahelyteremtés, a munkanélküliség csökkentése, aktív munkaerőpiaci politika érvényesítése mind az érdekképviseletek, munkaerőpiaci szervezetek, mint, az önkormányzatok oldaláról. A Civil Koalíció – pozitív európai példák alapján – szorgalmazza egy helyi foglalkoztatási megállapodás megkötését az önkormányzat, a szociális partnerek, az intézményi és oktatási-kutatási szféra képviselőivel.

El kell érni a lakosság komfort-érzésének javulását, vagyis azt, hogy magáénak érezze a várost, jól érezze magát itt, mert „enyém és nekem való" ez a város. Ennek érdekében – többek között – tovább kell javítani a város üzemeltetésének színvonalát, az infrastrukturális ellátottságot, az egészségügyi ellátást és a közbiztonságot is.

A város-fejlesztés egységes és átfogó legyen, fokozatosan csökkenteni kell a peremkerületek infrastrukturális, ellátottságbeli, urbanizációs lemaradását.

Kötelességünk is Pécs kulturális és világörökségének, mediterrán hangulatának megőrzése, ápolása, bemutatása.

A város jelenleg fontos centrumszerepet tölt be. Ezt a lehetőséget ki kell használni, de meg is kell őrizni, szervessé-természetessé kell tenni, fejleszteni kell, meg kell erősíteni a központi szerepkört minden dimenzióban:

- régió-központ,
- gazdasági központ (innovatív, tudásigényes város, logisztikai központ),
- egyetemi-tudományos (oktatási, kutatás) központ,
- kulturális központ (a világörökség része, színház, zene, képzőművészetek stb.),
- idegenforgalmi központ (művészeti, turisztikai, konferencia, bevásárló centrum),
- közigazgatási központ.

Amennyiben egyetért céljainkkal, október 20-án szavazzon a Civil Koalíció jelöltjére!

A Centrum Baranyában

Pécs Megye Jogú Városban az Összefogás Magyarországért Centrum, az önkormányzati választások idejére választási szövetséget kötött a Kisgazda Párttal. Erről az együttműködésről az FKgP részéről egy korrekt tájékoztató, a jelöltekről és a listáról hivatalos közlés jelent meg a sajtóban.

A Centrum önálló listát állított Baranyában a tízezer feletti települések megyei választókerületében a helyi szervezetek támogatásával Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron. A lista első öt helyezettje: Czukor Antal, Budaházy György, Vadon László, Bosznay Tamás, Lovász János.

Ha elképzelésünk megegyezik a választópolgárok akaratával, akkor új arcok új elképzelésekkel jelennek meg a Baranya Megyei Közgyűlésben. Mint a Centrum jelöltjei, nem kötelezzük el magunkat sem a politikai bal-, sem a politikai jobboldal mellett, a megye településeinek érdekeit kívánjuk képviselni. Tennivalónk rengeteg, többek között a munkahely-teremtés, az egészségügy, az oktatás, a települések elérhetősége, az infrastruktúra fejlesztése terén. Ugyanakkor a városok konkrét ügyeivel kiemelten kívánunk foglalkozni.

A tízezer alatti települések megyei választókerületében a Centrum nem állított listát. Arra kérjük szimpatizánsainkat, hogy a számukra a legmegfelelőbb jelölteket támogassák.

Czukor Antal
Centrum megyei szervező

A szó becsülete

Mi, szocialisták itt Pécsen arra építettük fel választási kampányunkat, hogy önmagunkról, saját elképzeléseinkről, programunkról beszélünk. Nem mások ellenében, hanem saját értékeink felmutatásával szeretnénk választást nyerni. Tettük ezt azért, mert úgy véljük, van mire büszkének lennünk, van mire hivatkoznunk, van olyan teljesítménye városházi frakciónknak, amely alapján méltán kérhetjük szűkebb pátriánk lakóit, hogy tiszteljenek meg bennünket bizalmukkal és szavazataikkal.

Programunk, „A jóléti rendszerváltás programja Pécsett" - egyébként mindenki által olvasható honlapunkon (www.mszpbaranya.hu) - azokra az alapokra épült, amit az elmúlt két önkormányzati ciklusban leraktunk, és amelyet mindenki tapasztalhat: tisztább, szebb közterületek, stabil, működőképes intézményrendszer, új autóbuszpark, 400 új bérlakás, ingyenes utazás az általános iskolásoknak, fejlődőképes városi cégek, és még sorolhatnánk.

A választási kampány azonban úgy látszik, nem múlhat el adok-kapok nélkül. Legalábbis politikai ellenfeleink legutóbbi hirdetése ezt festi elénk, ahol is egy erősen kopaszodó ősz úr kívánja harcba vinni csapatait „a múlt erőivel szemben". Jót mosolyoghattam volna, hiszen eszerint a 19-es körzetben szegény Cservék Ági a maga 22 évével a múlt jegyében küzd majd Aszódi Pál nyugdíjassal, aki egyben a jövő embere. Jót mosolyoghattam volna, hiszen a múlt ellenes csatasorban ott találjuk az MSZMP egykori pártiskola tanárát is. Mosolyoghattam volna az egészen, hiszen tudom, az kiabál oktalanul, aki fél. Mosolyoghattam volna, ha nem áll ott egy másik mondat az ominózus hirdetésben: „Egy becsületes, intelligens, pártok felett álló ember!" A mosoly az arcomra fagyott, mert rájöttem, hogy eddig tévhitben éltem, de most megvilágosodtam! Eszerint a pártok felett álló, intelligens és becsületes ember jellemzője, hogy a másként gondolkodókon, a hozzájuk képest mást és másként akarókon taposson egyet (ugyanis ezért áll felettük), vagy megcímkézze őket (természetesen kellő intelligenciával) és mindezt amúgy becsületesen...

Meixner András

Mi itt a baloldalon mindezek ellenére úgy gondoljuk, hogy nem kell fölvennünk a kesztyűt. Nálunk a becsületes és intelligens emberek inkább azzal foglalkoznak, hogy miként lehet jobbítani városunk helyzetén, hogyan lehetne szebbé, tisztábbá tenni környezetünket, munkahelyeket teremteni, megóvni történelmi örökségünket, javítani az intézményrendszeren, az emberek életkörülményein, egyszóval virágzóvá tenni Pécset.

Október 20-a majd eldönti, kinek hiszik el a választók, hogy intelligensen gondolkodik és becsületesen cselekszik!

Meixner András
MSZP városi elnök

Több százmilliót jelenthet

Mai írásunkban a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége szociális, gazdasági és csatlakozási terveit kívánjuk bemutatni.

Német önkormányzataink több százmilliós támogatást nyertek pályázataikkal egészségügyi és szociális intézmények, idősek napközi-otthonainak létesítésére és felszerelésére. Hazai, németországi és európai uniós szerveknél ezt továbbra is elősegítjük.

Az idősek száma egyre nő. Az ellátásban elért eredmények ellenére a szociális intézményrendszer hiányosságait az ellátás részleges átalakításával és új formák bevezetésével kell megoldani. Ilyenek a házi gondozás, a hétvégi ellátás, az étkeztetés. Eddigi pozitív tapasztalataink alapján szorgalmazzuk a jelzőrendszeres házi szociális gondozás további kiépítését, egybekötve a kisbuszos ellátással.

Hogyan járulhatnak hozzá képviselő-jelöltjeink a megye gazdasági életének jobbításához ?

Az Európai Unió piacaival kiemelten kell foglalkoznunk, különösképpen Németországgal és Ausztriával. Ezeken a piacokon a nyelvi azonosságunk felértékeli kommunikációnkat, növeli az irántunk tanúsított affinitást. Közös történelmi gyökereink, kulturális hagyományaink élményszerű megismerése hozzájárul a sikeresebb gazdasági együttműködéshez. Ebből kifolyólag töltött be a baranyai németség az elmúlt évtizedek során fontos hídszerepet a gazdasági élet és a kereskedelmi kapcsolatok kialakításában. Megyénk aprófalvas településszerkezete a bedolgozói technológiák meghonosítására is alkalmas. Ennek érdekében el kell készítenünk gazdasági térképünket, amelynek ismertetésére, propagálására fel kell használnunk működő partnerkapcsolatainkat. A Baranya Megyei Önkormányzat fontos fórum arra, hogy érvényesítsük elképzeléseinket, megyénk javára fordítva a német nemzetiségünkből adódó előnyöket.

Mivel járulhatnak hozzá az Európai Uniós csatlakozáshoz a baranyai németek ?

Magyarországra az Európai Unióba való felvétellel nemcsak jogok és kedvezmények, de kötelezettségek és feladatvállalások is hárulnak. Ahhoz, hogy a kibővített unió egy közös és működőképes európai közösséget alkothasson, minden országnak a közösség aktív részesévé kell válnia. Az egyes tagországok rendre más módon tudnak ehhez hozzájárulni, hiszen gazdasági, politikai, társadalmi felépítésük a közös demokratikus államodell mellett megannyi különbözőséget is rejt. A hazánkban élő kisebbségek intenzívebb anyaországi kapcsolatai esélyt teremtenek a határokon átnyúló együttműködések megerősítésére is.

Közvetíteni kívánjuk az európai népek együttélésének tapasztalatait Baranya lakosságának. Mivel az Európai Unió még nem rendelkezik kiforrott kisebbségi politikával, így a kisebbségvédelemre vonatkozó joganyagának kialakításában Magyarország meglévő tudásával aktívan részt vehetne.

Önökön múlik, Tisztelt Választópolgárok, megadják-e nekünk a lehetőséget.

Jelöltjeink és szakembereink:

Kolbach Ferenc, Kófiás Endréné, Bayer Ferenc, Hárs József, Schubert Olívia, Schmidt Zoltán

A kulcs a kezünkben

Övék a jövő, az ifjúságé. Közöttük egyre többen vannak olyanok, akik már fásultak lettek a politikai ígéretek be nem váltása miatt. A Civilek Szövetsége Baranyáért ezért meggyőződéssel vallja: nem a pártok, nem a politikai ideológiák, hanem az egyre erőteljesebben szerveződő, jól működő civil szervezetek lesznek azok, amelyek a fiatalok, diákok és pályakezdők, tanulni vágyók és családot alapítók mellé tudnak állni.

Határozott célunk, hogy számukra olyan ifjúsági centrumokat hozzunk létre lakóhelyeiken, ahol korosztályuknak megfelelő környezetben lehetnek, ahol a Civilek Szövetsége Baranyáért közreműködésével nekik tetsző, hasznos programok várják őket. Mert ha körbenézünk Baranyában, ezek a legtöbb településen hiányoznak. Igenis, legyen hol szórakozniuk, legyen, hol internetes számítógépek elé ülniük, legyen módjuk helyben megfelelő szintű nyelvtanulásra.

A Civilek Szövetsége Baranyáért nagyon fontos programpontjának tekinti a differenciált oktatás, képzés feltételeinek megteremtését. Olyan oktatási háttér biztosítását, ahol speciális pedagógiai szakszolgálatok is segítik a szülőket gyermekeik nevelésében, és olyan ismereteket közvetítenek, melyek segítséget nyújtanak a kisgyermekkortól a felnőtté válás küszöbéig. Ezért el akarjuk érni, hogy ezekből a speciális pedagógiai szolgálatokból egyre több legyen a lakóhelyhez közel az egyre növekvő számú fogyatékos, és gyógypedagógiai ellátásra szoruló gyermek minden segítséget kaphasson.

De jövőnkben is ott a múltunk.

Mondjunk csak 2000 évet. Egy gazdag tartalmú kosarat, amely kincsekkel van tele. Ez az ezerszínű Baranya és a világörökség városa, Pécs. Világszerte ismert kutatókkal, párját ritkító kiállításokkal, történelmi és építészeti hagyatékkal, egyházi központtal, nemzetiségeink gazdag hagyatékával. A Civilek Szövetsége Baranyáért célja e sajátos kultúra megőrzése, bemutatása, határon túli megismertetése.

A Civilek Szövetsége Baranyáért a turizmusban, kultúrában olyan lehetőséget lát, amely településeink lakóinak megélhetést is biztosít. Elértük, hogy legyen a megyében rendezvényeket támogató alap, legyen a turizmus fejlesztését segítő pályázat. Kiharcoltuk, hogy megszülessen a sokféle civil szervezet tevékenységét segítő alap. Így támogathattuk például a várak és várbaráti körök, a község- és városszépítő egyesületek, nyugdíjasklubok munkáját. Mindez azonban még mindig nem elegendő! Segítjük a Duna-Dráva Nemzeti Park egyedi növény- és állatvilágának megóvásáért küzdő civil szervezeteket. Úgy támogatjuk a megye termál- és gyógyfürdőinek korszerűbb fejlesztését, hogy e térségben élők több munkalehetőséghez és idegenforgalmi bevételhez juthassanak.

A Civilek Szövetsége Baranyáért úgy gondolja, hogy kultúránk és idegenforgalmunk szétválaszthatatlan gazdagság, térségünk fejlődéséhez ez a kulcs. Olyan kulcs, amivel mind több ajtó kitárul és belép hozzánk mind több vendég. Ezt kívánja elmondani Civilek Szövetsége Baranyáért.

Weisz Péter elnök, Bokor Béla, Keserű Árpád, Nórántné dr. Hajós Klára társelnökök

A polgári összefogásé a jövő

Pécs

Kövér László, a Fidesz alelnöke avval ajánlotta dr. Ternák Gábor polgármesterjelöltet a tegnapi pécsi fórum hallgatóságának, hogy szakmájánál fogva gyors döntésekre képes, becsületes és személyében a polgári összefogás is megtestesül, hiszen a pécsi főorvos a rendszerváltást követő négy évben az MDF parlamenti frakciójának tagja volt.

A pécsi fórumot megelőző sajtótájékoztatón Kövér László keményen bírálta a kormányzópártot, mondván: az első esetben fordult elő, hogy egy leköszönő kormány nem üres bugyellárist adott át az utódjának, de nem azért hagyta rá, hogy e pénzekkel annak választási kampányát egyengesse. Hiszen eddig csak osztogatott az MSZP-SZDSZ, de nem vázolt fel jövőképet, nem tudott markáns gazdaságpolitikával sem előrukkolni, sőt a családokat segítő retorikával és a családi pótlék ismételt általánossá tételével eljutott odáig, hogy a gyermekvállalás ismét a szülő „megélhetési forrása" lehet.

A Fidesz annak idején nem véletlenül hozta létre a Széchenyi-programot és támogatási rendszert, és nem véletlenül adott elsőbbséget a hazai vállalkozásoknak az idegen tőkével szemben. Hiszen - mint azt a párt alelnöke kihangsúlyozta -, a közelgő uniós csatlakozás megkövetelné, hogy arra felkészült, megizmosodott hazai vállalkozásokkal legyünk a nagy család tagjai. Ezzel szemben a kormányzat felszámolta a Széchenyi-tervet -, amivel nem lenne baj, ha valamit kitalált volna helyette - ám a külföldi tőkéseket ismét előnybe részesíti a hazai vállalkozásokkal szemben.

A jövő év a mostani böjtje lesz; megszorításokkal és áremelésekkel fogunk szembesülni. Ugyanakkor több ígéretből nem lett semmi sem. Nem csökkennek a személyi jövedelemadó adótételei, miközben növekszik majd a súlyadó és az iparűzési adók felső határának eltörlése sem csábító.

Kövér László

Kövér László szerint az a rágalomhadjárat, ami napjainkban a korábbi kormányzati szervek és minisztériumok ellen irányul, példátlan a hazai történelemben, de ez sem több, mint a helyhatósági választási kampány része.

Kövér László kérdésünkre azt válaszolta, hogy a választás kétesélyes: az MSZP valamint a Fidesz és a köré tömörült konzervatív erők párharcát hozza, s az „amilyen a kormányzat, olyan színű legyen az önkormányzat" retorika ellenére október huszadika után megállapítható lesz, hogy a helyi „kormányok" a hatalmi viszonyok megfelelő kiegyensúlyozói lesznek.

KOZMA F.

Együtt Baranyáért!

Az MDF „Együtt Baranyáért" választási programjában felvállalt célok mindannyiunk érdekét fogalmazzák meg. Közülük néhányat kiemelek.

- Térségünk úthálózatának rossz állapotán változtatni kívánunk. A megye megközelíthetőségének javítása településeink fejlesztési programjainak megvalósításához elengedhetetlenül fontos.

- Mi, itt élők tudjuk, hogy a bor- és gyógyturizmus az eddig elért eredmények alapján még kiaknázatlan, nagy lehetőségeket rejt magában, mely jobb megyei és országos összefogással térségünket perspektivikus élettérré teszi számunkra és utódaink számára egyaránt.

- Természeti, építészeti és kulturális örökségünk védelme, falvaink és városaink tisztasága és rendezettsége fokozott együttműködést és támogatást kíván a lakosság, a helyi és megyei önkormányzatok részéről.

- Az Európai Unióhoz való csatlakozás küszöbén történelmi jelentőségük van a megyei önkormányzatoknak, hiszen meg kell újulniuk, át kell alakulniuk. Olyan tudatos regionális politikát kell követniük, mely ezt az ezerarcú, soknemzetiségű és számunkra oly kedves vidéket a legjobb helyzetbe hozza.

Becker Leonóra

Az MDF listáin szereplő jelöltek az élet különböző területein már bizonyítottak. Világnézetük, tetteik és céljaik olyan világosak és következetesek, mint az ajánló párt magatartása az elmúlt tizenöt év alatt.

Kérjük, szavazzon a rendszert váltó MDF-re!

Becker Leonóra
Palkonya polgármestere,
a Villány-Siklósi Borút
Egyesület ügyvezetője

Elveszett illúziók

Lassan fél év telt el a választások óta, de a politikusok nagy része még mindig azzal foglalatoskodik, hogy a másik életében vájkál, míg a szociális helyzettel, az alapvető emberi jogok és a puszta létet lehetővé tévő anyagi háttér biztosításával alig. A rendszerváltás óta tulajdonképpen egyfajta hatalmi téboly uralkodott el a politikai szférában, s az egyszerű emberek azóta folyamatosan érzékelik annak a létbiztonságnak a hiányát, amely az elmúlt rendszerben, annak minden ellentmondása és hibája ellenére fellelhető volt.

A jelenlegi bérekből és nyugdíjakból a közalkalmazottak és az egészségügyi dolgozók fizetésrendezése ellenére is csak vegetálni lehet, becsületes, tisztességes munkával normális körülményeket, egészséges életmódot biztosítani nem. A mostani árakhoz a minimálbérnek nettó 120-140 ezer forintnak kellene lenni. De úgy tűnik, az ember Magyarországon nem jelent értéket. Ha mindez így folytatódik, az ország szociális helyzete tragikussá fajulhat, s kérdés, hogy ilyen állapotában alkalmas-e az Európai Unióhoz való csatlakozásra.

Én magam is a szegények népes táborába tartozom, azok közé, akik ettől az országtól még semmiféle segítséget nem kaptak sorsuk jobbra fordulása érdekében, s nemcsak az országtól, de azoktól a gazdagoktól sem, akik tudnának ugyan segíteni, de kisebb gondjuk is nagyobb annál, semhogy megtegyék. Mert egyre többen vannak azok, akiknek a közömbösségtől és fukarságtól beszűkült a látókörük, amelynek következtében nem vesznek tudomásul mást, csak önös érdekeiket.

Gyarmati József

Én pedig így, sok sorstársammal együtt, a reményteli jövőt nem látom. Pedig megjártam már a szemészetet is.

Gyarmati József

Kitörési pontok

A Dunántúli Naplóban szeptember 25-én megjelent „Általános az elégedetlenség Szigetváron" című, Paizs József polgármesterjelölt által írtakkal kapcsolatban, mint a város jelenlegi polgármestere és szintén polgármesterjelöltje kívánok reflektálni.

Elvándorlási szándék: természetesen van. Betelepülési szándék is van, szerencsére. Ha egy település elégedettségét az elvándorlási szándékkal minősítenénk, Budapest lenne az ország legelégedetlenebb városa, hisz a fővárosból történő kitelepülés a legnagyobb arányaiban az országban.

Tény: a lakosságot meg kell tartani. Tény: Szigetvár lakossága az elmúlt évek során nem csökkent. Igaz, nem is nőtt. Jelenleg már ez is eredmény. Szintén tény, a magánerős lakásépítések száma 1999 óta nő.

Tehát sokan még látnak lehetőséget a városban.

Nekünk az a feladatunk, hogy még vonzóbbá tegyük a várost.

Én néhány kitörési pontot említenék, amit a következő ciklusban az önkormányzatnak meg kell valósítani:

- *Legfontosabb a munkanélküliség csökkentése,* új munkahelyek teremtése. Jelenleg az önkormányzat a legnagyobb munkáltató a városban. Ez ambivalens helyzet, hisz a magánszférának kellene a foglalkoztatási gondokat megoldani. Ehhez a legfontosabb hiányzik, az infrastruktúra, elsősorban a közlekedés javítása. A jelenlegi tervek szerint a 6-os út fejlesztése megáll Pécsnél, ezáltal a Pécstől nyugatra fekvő települések még kedvezőtlenebb helyzetbe kerülnek. Az önkormányzat ezt önállóan nem tudja megoldani, óriási a felelősségük a térség országgyűlési képviselőinek.

- *Kiemelten fontos az oktatás fejlesztése.* Egy település lakosságának iskolázottsága későn érő gyümölcs, de mindig beérik. Ezenfelül meg is kell tartani az értelmiséget, nekik is vonzóvá kell tenni a várost, ne vándoroljanak el máshová, Szigetváron kamatoztassák tudásukat.

- *Rövid távú operatív feladatok* sokasága vár ránk a következő években: Sürgősen meg kell oldani a kórház problémáját, mégpedig annak fennmaradásával, hisz nagyon sok ember munkahelye. A kórház nagy térséget fed le, ennek ellenére csak a város áldoz rá (mégha keveset is), a környező települések csak a hasznát húzzák. Érdekeltté kell tehát tenni a városkörzet településeit, hogy járuljanak hozzá a kórház (és a többi nem csak a várost kiszolgáló intézmény) fenntartásához. Ezzel egyidejűleg az állami finanszírozás módosítását is erőltetni kell, amiben megint csak az országgyűlési képviselők segítségét kell kérni, hisz a város szava nem mindig ér el a parlamentig.

Mozsgai Péter

Sürgősen lépni kell a *gyógyturizmus* fejlesztése irányában, mert a piac telítődik és elveszik ez a lehetőség. Ez viszont nem biztos, hogy önkormányzati feladat, be kell vonni magántőkét, a város közvetetten mindenképpen gyarapodik a turizmus fellendülése következtében.

A *történelem* itt hagyta Szigetvárnak azt a múltat, mellyel Magyarországon kevés város büszkélkedhet, éljünk ezzel a lehetőséggel, hisz a realitás jelenleg a turizmus fellendítését teszi lehetővé.

Kisváros vagyunk. Szigetvári lakosok vagyunk. Csak együtt tudunk fejlődni, függetlenül vallási és pártos meggyőződésünktől. Ez lehet az az erő, mely átlendít bennünket a nehézségeken.

Mozsgai Péter polgármester

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

FELHÍVÁS HELYESBÍTÉS

Az Új Dunántúli Naplóban 2002. október 4-én megjelent felhívás szövegét az alábbiak szerint helyesbítjük:

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyílt pályázati felhívást tesz közzé az önkormányzati ingatlanok, vagyonértékek, gépjárművek egységes biztosításához szükséges dokumentáció elkészítésére, és az ezzel kapcsolatos további kárrendezési, lebonyolítási, ügyintézési tevékenység ellátására.

A pályázati kiírás a Közbeszerzési Értesítő 39. számában (2002. szeptember 25.) jelent meg. Az ajánlattételi doku-mentáció átvehető Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Főosztályán, 7621 Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 90. sz. helyiségében, 2002. október 10-ig munkanapokon 9.00–12.00 óráig.

LAKÁS

A Lánc utcában 2 + 2 félszobás, fszt-i téglalakás eladó. Ár. 12,6 M Ft. 20/949-1532 *355120*

Balaton déli partján, Fonyódligeten, 500 m-re a strandtól úszómedencés, kulcsrakész társasházban apartmanlakások 6,9 M Ft-tól és önálló telkek 2,9 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179 *355116*

Kertvárosban 2,5 szobás lakást vennék saját részre, IV/II. em.-ig, kp.-ért. 416-389 *354981*

Kertvárosi, 1,5-2 szobás lakást vásárolnék sürgősen. Tel.: 30-405-8126 *354920*

Kertvárosi, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/403-4295 *354920*

Littke József u.-i 2,5 szobás, II. em.-i, erkélyes panellakás négyemeletesben novemberi költözéssel eladó. I.ár: 6,2 M Ft. Tel.: 06-20-9617-611 *354970*

Nevelési Központnál 1,5 szobás lakás eladó. I. ár: 4,7 M Ft 06/30-378-8465 *355107*

☎ Pécs, Mecsek-oldalon felújított, 1,5 szobás, hangulatos, gázközponti-fűtésű téglalakás kocsibeállóval eladó. I. ár: 8,5 M Ft. 72/327-109, 30/298-7949 *354941*

Pécs, Petőfi u.-ban nagyméretű, 2 szoba cselédszobás (könnyen 3 szobásra alakítható), gázkonvektoros, ún. polgári téglalakás, közelben garázzsal (külön-külön is) eladó. Érd.: 06-70-229-6991 *355097*

Pécs történelmi belvárosában 42 nm-es, gázos, III. em.-i lakás eladó. 30/418-4649 *354796*

Pécsett, egyetemhez közel, Endresz Gy. u. 13. szám alatt I. em.-i, 2 szobás, 47 nm-es lakás eladó. I. ár: 5,4 M Ft. Érd.: hétfőnként 72/251-420: 17-19 óráig, egész nap: 06/30/204-6215 *354819*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Uránvárosi, 2 szobás, fszt-i lakás sürgősen, áron alul eladó. Tel.: 06-20/9131-165 *355189*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *355171*

Egerágon az új részen, kertes családi ház eladó. Kétgenerációs, összkomfortos, szinteltolásos, 2 beállós garázzsal. I.ár: 12,9 M Ft. Érd.: 30/9694-656, 72/222-767 *355139*

Gyódon tetőtér-beépítéses, gázközponti-fűtéses családi ház nagy telekkel eladó. Tel.: 72/461-107 *355004*

Ingatlanbecslés 3 napon belül. 72/715-450 *347373*

Iroda? Befektetés? Exkluziv, 25 nm-es ingatlan 50 m-re a Széchenyi tértől eladó. Tel.: 30-9468-920, 72-249-862 *354777*

Kopács u.-i, 50 nm-es, 2 szobás családi ház 360 nm telekkel 8,4 M Ft-ért eladó. 30/306-6169 *354957*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *354691*

Mohácstól 7 km-re nagy présház, pince, szőlő, a Jenei-dűlőben eladó. I. ár. 2 M Ft. Víz, villany van. Érd.: 06-69/386-053 *355053*

Pécs-belvárosában, Király u. közepén ügyvédi iroda eladó. T.: 30/916-0772 *346734*

Pécs, Hősök terén zárt udvaros, gázfűtéses, felújított, sarki házrész garázzsal, melléképülettel sürgősen, áron alul eladó. Tel.: 06/30/452-3840 *354834*

Pécs, Kodó-dűlőben családi ház eladó. I.ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06-20-524-5627 *329726*

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484 *355043*

☎ Pécs-rácvárosi, 3 szobás családi ház jó állapotban, 2 garázzsal, esetleges lakásbeszámítással eladó. I.ár: 15 M Ft. Tel.: 20/347-6007 *329742*

Pécs-rózsadombi 200 n-öl összkömüves építési telek pincével, kis faházzal eladó. Ár: 5,5 M Ft. 20/434-7193, 20/522-0247 *355149*

☎ Pécs-szabolcsi, 3 szoba összkomfortos családi ház kis udvarral eladó vagy elcserélhető 3 szobás kertvárosi lakásra. I. ár: 7,3 M Ft. 230-044 *354951*

Pécstől 8 km-re 2 generációs, felújított családi ház garázzsal, nagy területtel eladó 14,8 M Ft. Tel.: 410-024, 30/558-4907 *354939*

☎ Pécsújhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. 22 M Ft. 20/353-6040 *347006*

Pogány-Felsőhegyen 100 n-öl szőlő-gyümölcsös eladó. Tel.: 72/425-281 *354484*

Szaporcán 2 szobás, összkomfortos családi ház eladó, ipari árammal. 30/2046-153 *354950*

GARÁZS

Pécsett, Nagy Imre u.106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön vilanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

16 nm-es garázs eladó a Vince u.-ban. I.ár: 1,6 M Ft. Tel.: 06-20-3425-444 *355252*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET

Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *347123*

Akác tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851 *347582*

ANTIK ÉS MODERN

Zsolnay disztárgyak, szobrok vétele magas áron kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347167*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

tempó
Apróban óriás

☎ Vásárolnék müködő (élelmiszer) boltot Pécsett. 30/236-5004 *339394*

Pécsett, a Csurgó-dűlőben, 90-ben épült kétgenerációs, 3 szintes családi ház eladó. I. ár: 32 M Ft. Érd.: 20/9225-389 *355024*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

BÉREL-KIAD

Büfé bérleti joga teljes berendezéssel együtt eladó. Érd.: 72/317-895 *354876*

Hosszabb távra bútorozott házat bérelnék 100 nm-ig, azonnali beköltözéssel. Tel.: 70/317-2425 *354707*

Pécs nyugati részén a 6-os út mellett 500 nm, jó minőségű ipari csarnok, szociális résszel, ipari, kereskedelmi vagy raktározási célra kedvező áron
bérbe adó
Érd.: 06-30-9469-541 *247108*

Kereskedelmi övezetben 36 nm-es konyhai és szociális épületrész (raktározásra is alkalmas) bérbe adó. Érd.: 30/9462-213 *355031*

Pécsett, a Felsővámház 38-ban 86 nm új üzlet kiadó. 150 E Ft + áfa + rezsi. 30/426-0253 *355189*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. 30/267-7276 *355006*

FÜLÖP FAKERESKEDÉS
Pécs, Légszeszgyár u. 38.
Tel.: 72/314-139

– 1" deszka 2–6 m-ig 38 000–48 000 Ft/m³
– 40–50–75 mm-es palló 4–6 m-ig 49 000 Ft/m³
– gerenda 4–6 m-ig 49 000 Ft/m³
– lambéria 1 400–1 950 Ft/m²
– hajópadló 2 400–3 500 Ft/m²
– tetőléc 25–30/50 65–78 Ft/fm
– esztergált gömbfa ø 8–13 cm 2–4 m-es 650–3350 Ft/db
– szélezetlen bükk fűrészáru 75 000 Ft/m³

Az árak az áfát tartalmazzák.

Betonoszlop eladó. 73/495-016 *355117*

Diakovoi ívelt, új cserép eladó, 1200 db 20-25%-kal olcsóbban. 06-30/935-7365 *355113*

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt. *347038*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

Fekete, fehér, színes fénymásológép eladó. Tel.: 06/20/9722-064 *355123*

Hagyatékot, régi bútorokat, dunyhákat, párnákat vásárolok. Tel.: 06-30/305-0359 *355174*

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *354838*

Kuglizott keményfa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. 72/241-586 *354933*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. 72/237-926 *332008*

Marhatrágya eladó Pécsett. 06/20/574-1293 *354937*

Marhatrágya szállítással. 06/20/490-7000 *355058*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Szénakciól Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tüzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085 *347146*

Szénakciól Mindenfajta szén megrendelhető 1850-2250 Ft-ig. Tel.: 06/20/490-7000 *355057*

Tüzifa vegyes 800 Ft/q, akác 900 Ft/q, ingyenes szállítással. Tel.: 06/30/215-1421 *354795*

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *347178*

☎ Zöldveltelini eladó. 73/311-590, 30/540-6512 *354985*

2 db beltéri üveges ajtó és 60 nm bontott parketta eladó. Tel.: 72/511-742 *354853*

Akác és vegyes tüzifa kuglizva eladó. Tel.: 06-30/906-5342 *355189*

Akciós akác tüzifa 600 Ft/q. 30/262-7648 *355190*

Cabernet Savignon szőlő eladó. 70/2044-775 *355226*

Cabernet szőlő és 50 hektó villányi vörösbor eladó. Tel.: 72/497-014 (17.00 után). *355189*

Érett marhatrágya olcsón eladó 30/906-5342 *355189*

Trágya eladó szállítással. 06/30/214-1212 *354946*

Tűzifa- és szénakció okt. 31-éig! Tüzifa 400-700 Ft, szenek 1700 Ft-tól. 30/232-9515 *354948*

ÁLLAT

☎ Választási malacok eladók. Pellérd, 373-164 *354977*

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

Fiat Seincento 900 S 3 éves, fekete, friss műszakival eladó, 1,05 M Ft. 30/253-5223 *354955*

AUTÓÜVEG
Pécs, Siklósi út 45.
(a Baumax mellett)
72/413-271, 30/9590-207

Renault Megane Classic 1.4 IRN, klíma, 4 légzsák, metálfény, sok extra és optikai tuninggal, sérülésmentesen, szervizkönyvvel eladó. I. ár. 2,49 M Ft. 06-30/9255-958 *355098*

FINANSZÍROZÁS?
Új és használt gépjárművek, gépek, berendezések.
Innotrade Lízing cégcsoport.
Tel.: 06-1/214-9475, -76
339274

☎ Rover 75 V6 automata, bemutató autó 2,5 éves, ezüstmetál, 2 l-es benzines full extra, 15 E km-rel hitelre is eladó. I. ár: 5,8 M Ft. 74/455-168 *355135*

A Baranya Megyei Önkormányzat Gazdasági Ellátó Szervezete
értékesítésre meghirdeti az alábbi gépjműveket:

Ford Mondeo 1.8 1997.
Legkisebb értékesítési ár: 1 166 000 Ft

Volkswagen Transporter 1993.
Legkisebb értékesítési ár: 1 606 000 Ft

Az értékesítéssel kapcsolatos további információ a 72/500-480 telefonszámon. *355209*

Toyota Hiace 2.4 D, kőrablakos, 6 személyes tgk., 1996-os, 145 E Km-rel, megkímélt állapotban 1,8 M Ft + áfa eladó. 30/9272-722 *354787*

UAZ, KAMAZ ALKATRÉSZ

Pécs, Rácvárosi u. 68. Tel./fax: 72/258-124 *329162*

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!

Napellenző, redőny, szalagfüggöny, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *280740*

SZOLGÁLTATÁS

Ablak-ajtó szigetelése. 412-565, 370-104 *355157*

Nagyméretű, frekventált középületek épületgépészeti kivitelezésének irányításához keresünk gépészmérnököket
PROJEKTVEZETŐ és PROJEKTMÉRNÖK munkakörbe.

Feltételek: felsőfokú szakképzettség, megalapozott műszaki tudásszint, az épületgépész szakmai környezet ismerete és legalább 3 éves kivitelezői gyakorlat, az angol vagy német nyelv tárgyalási szintű ismerete, legfeljebb 45 éves életkor.

Feladatok: épületgépészeti rendszerek kivitelezésének műszaki és gazdasági irányítása.

Versenyképes jövedelmet, hosszú távú munkahelyet, szakmai fejlődési lehetőséget, a projektvezető esetében magáncéra is használható személygépkocsit biztosítunk.

Munkavégzés helye: Pécs

Szakmai önéletrajzzal és bizonyítványmásolatokkal ellátott jelentkezéseket az alábbi címre kérjük:
Kraftszer Kft., Maró Ágoston.
1139 Budapest, Lomb u. 23-27., telefax: 350-1063

AUTÓÁTÍRÁS, BIZTOSÍTÁSKÖTÉS
EREDETISÉGVIZSGÁLAT
Nálunk mindent egy helyen intézhet!
Pécs, Északmegyer-dülő 8. Tel.: 413-047
(A Bőrgyár mögötti úton a Vasártér felé)

Építőipari cég munkát vállal: külső, belső vakolások, színezések, betonozások stb. Rövid határidővel! Tel.: 06/20/397-1140 *354999*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

Műanyag nyílászárók megrendelhetők egyenesen a gyártótól, beépítéssel is. Tel.: 06-30/469-0878, 72/389-175, 06-30/9295-651 *355150*

ÉPÍTKEZŐK! ÜVEGESEK!
Cégünk megkezdte a minőségi tanusítással rendelkező
HŐSZIGETELT ÜVEG
gyártását, rövid határidővel, egyedi méretben, árkedvezménnyel.
P-Sprint Kft.
Pécs, Basamalom u. 16.
Tel.: 72/312-950, 20/9739-442 *354809*

Tetőszigetelés, fedés, bádogosmunkák. Tel.: 72/515-732 *339772*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. 06-70/272-9406. *329685*

BÚTOR

2 db heverő eladó 3000 Ft/db. 72/312-898 *354925*

AUTÓPIAC

Audi 80 1.9 TDI '93, extr., jó állapotú eladó. 30% hitel, csere. 1,75 M Ft. 20/9529-448 *355141*

Opel Vectra 2.0.i '91, extrákkal eladó. 30%-tól hitel, csere. 820 E Ft 20-9529-448 *355121*

Renault Megane Classic 1.4.i '97 eladó. 30%-tól hitel, csere. 1,45 M Ft 20/9529-448 *355112*

Szgk-t vennék kp.-ért '90-től. 20/9529-448 *355144*

HILCZ AUTÓHÁZ *354984*
Kaposd, Kossuth u. 8/0. (6-os főút mellett) Tel./fax: 74/431-908, 431-825

Nissan Urvan tgk. 3 szem., 230 e km, 2500 ccm diesel,	1994	850.000,- +áfa
Mazda E 2200 zárt tgk, 6 szem., vonóhorog, napfénytető	1985	300 000,- +áfa
BMW 324 D 2443 ccm, diesel, 267 e km, fehér, el. tükör,	1988	790.000,-
VW LT. 35 zárt tgk., fehér, 3 szem. 290 e km, diesel		1290.000,- +áfa
Mazda 626 2.0, 180 e km, benzin-gáz, r.magnó, c.zár, riasztó, el. ablak, el. tükör, szervo korm., el. tolótető, vonóhorog, ködlámpa	1991	890.000,-
NISSAN Sunny combi, 107 e km, r. magnó, centrál z., el. ablak	1993	990.000,-
WARTBURG 353	1977	69.000,-
MAZDA 323 F, 120 ekm, 1 tulaj, szervizkönyv, 4 légzsák, el.ablak, el. tükör, szervokorm., klima, vonóhorog, ködlámpa	2000	2300.000,-
RENAULT 19 RT, szervizk., 3 ajtó, r.magnó, k.zár, el. abl., alufelni	1993	920.000,-
FIAT DUNA fehér, 4 ajtós, 1697 ccm	1987	290.000,-
NISSAN Urvan tgk. diesel, 3 szem., r.magnó, szervo, riasztó,fehér	1994	850.000,- +áfa
FIAT Fiorino tgk., fehér, benzin, 2 szem., 1036 ccm	1985	220.000,-
MAZDA B 2500 4x4 tgk., szervizk., 4 szem., keménytető, ködl, szervo	1996	1700.000,- +áfa
KIA Sephia, r.magnó, riasztó, c.zár, el. abl., el. külső tükör, szervo, klima, 2 légzsák, 29 e km, 1498 ccm	1999	1940.000,-
FIAT Brava, kék, 5 ajtó, 1 tulaj, r. magnó, riasztó, benzin	1997	1499.000,-
LADA Niva, 121 e km, zöld, 1690 ccm,	1995	500.000,-+áfa
FORD Scorpio kombi, 132 e km, benzin, r.magnó, k. zár, el.abl., ABS, dupla légzs., szervo, alufelni,	1995	1699.000,-
CITROEN AX 14 TR, 70 e km, 5 ajtó, szervizkönyv, vonóhorog, rádiómagnó, riasztó, 1360 ccm	1990	540.000,-
Mazda 323 F 1,5 klímával	1997	1999.999,-
Suzuki Baleno kombi 1,6 B teljes extrával	2001.febr.	2.040.000,-
Mazda 626 2000 GTS - Full extra	2001. febr.	4.150.000,-
Renault Megane Scenic - Full extra	1999. dec.	2.950.000,-

Használt autók eredetvizsgálattal.
Kedvező hitelfeltételek, csere, autó-beszámítás!

Meg akar válni megunt tárgyaitól?

HIRDESSE MEG NÁLUNK!

tempó
Apróban óriás

Megjelenik minden pénteken!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Boxer Jumper Ducato

alkatrész szaküzlet

utángyártott és gyári új alkatrészek raktárról postai utánvéttel is

7632 Pécs Móra F. u. 71.
(Vásártér mellett)
Tel.: 30/9011-108 *347427*

FIATAL AUTÓK BONTÓJA

Új típusú (1992-től) nyugati autókhoz bontott és új alkatrészek,
karosszériaelemek vétele, eladása.
Pl.: Opel Astra, Corsa B, Magyar Suzuki, Ford Escort, BMW, VW Golf III., Vento, Polo, Audi, Mercedes, Peugeot, Seat.
Törött, totálkáros autók vétele.
Októberben 15%-os akció
az új utángyártott alkatrészekre.
Lakatosoknak kiszállítás!
Pécs, Rácvárosi u. 3.
20/927-5722, 20/988-6666
72/255-064

NYITRAI AUTÓHÁZ

Pécs, Szent Borbála u. 5. Tel.: 72/270-027, 270-028

Használtautó kínálata:

Renault Lag.;	RXT 2.0/16V	'99	3.650E Ft
Renault Lag.;	RXT 1.6/16V	'99.04	2.990E Ft
Renault Laguna;	1.6/16V	'98.07	2.590E Ft
Renault Még.	RT; 1.8/16V, 5 a, kl.	'99.07	2.390E Ft
Renault Scenic;	1.4, 5 a.	'98	2.370E Ft
Renault Lag. RN;	1.8, kl.	'94	1.590E Ft
Renault Safrane RT;	2.2	'92	1.450E Ft
Renault Safrane RN;	2.0	'93	1.430E Ft
Renault Clio RN;	1.2; 3 a.	'91	690E Ft
Renault 19;	1.4, 4 a.	'89.12	630E Ft
Mazda 626;	2.0/16V, kl.	'99.07	3.390E Ft
Audi 100 Quattro;	2.8i, kom.	'94	2.390E Ft
Nissan Pri. SLX;	1.6/16V, 4 a.	'99.12	2.250E Ft
Suzuki Sed. GC;	1.3, 4 a.	'00	1.550E Ft
Daewoo Nexia;	1.5/16V, 5 a.	'97	1.180E Ft
Suzuki Sed.;	1.6/16V 4 a., kl.	'96	1.180E Ft
Suzuki Sedan;	1.6, 4 a.	'95	990E Ft
VW Passat Combi;	1.9D	'89	990E Ft
Suzuki Swift GLX;	1.3, 5 a.	'94.12	890E Ft
Fiat Tipo;	1.6, 5 a.	'93.10	790E Ft
Ford Fiesta;	1.1, 3 a.	'95	790E Ft
Mazda 323F;	1.6/16V, 5 a.	'90	780E Ft
VW Passat;	1.8, 4 a.	'89	750E Ft
Toyota Corolla;	1.8D, 4 a.	'90	695E Ft
Fiat Tipo;	1.7D, 5 a.	'93	685E Ft
Audi 80;	1.8i, 4 a.	'88	650E Ft
Mazda 626;	2.0I, 5 a.	'90	625E Ft
Opel Kadett;	1.7D, 3 a.	'91	550E Ft
Citroën AX;	1.1, 3 a.	'91	540E Ft
Lada 2105;	1.3, 4 a., b/g	'85	199E Ft
Zastava 55 GTL;	1.1, 5 a.	'87	145E Ft
Ren. Kangoo;	1.9D, tgk. kl.	'00.12	1.800E+áfa
VW Transp. T4;	2.4D, tgk.	'94	1.750E+áfa
Mazda E2200;	2.2D, tgk.	'97	1.180E+áfa

Ingatlanpiac

KEDDENKÉNT

Zalai Autóház Kft.

7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: 72/548-100

Használt autók:

– Alfa Romeo 33 1.8 D Combi	1989.	450 000 Ft
– Audi A6 2.5 TDi	1996.	3 590 000 Ft
– Audi S6 Avant	1995.	3 590 000 Ft
– Fiat Ducato 2.0	1983.	390 000 Ft
– Fiat Seicento Sporting	1998. IX.	1 100 000 Ft
– Ford Scorpió 2.0	1991.	590 000 Ft
– Honda Civic	1990.	495 000 Ft
– Mitsubishi Galant 2.0	1991.	699 000 Ft
– Nissan Cherry	1985.	150 000 Ft
– Nissan Praire egyterü	1991.	1 100 000 Ft
– Nissan Sunny	1990.	529 000 Ft
– Opel Corsa City	1994.	990 000 Ft
– Opel Kadett 1.6 D	1987.	490 000 Ft
– Opel Vectra	1989.	690 000 Ft
– Peugeot 309	1991.	550 000 Ft
– Rover 213	1989.	495 000 Ft
– Skoda Favorit	1989-től	250 000 Ft-tól
– Skoda Felicia	1998-tól	1 250 000 Ft-tól
– Skoda Octavia 100 LE	1998. IX.	1 790 000 Ft
– Suzuki Swift 1.3	2000. 02.	1 390 000 Ft
– VW Bora Comfortline	2000.	3 500 000 Ft
– VW Vento 1.9 TDI klímás	1997.	2 190 000 Ft
– Wartburg 4 ütemű	1990.	250 000 Ft

Fotó: www.zalaiauto.hu *323568*

CITROËN APÁTI Kft.

Szakály, Zrínyi u. 710/1.
Tel.: 74/488-135, 30/9461-606

Fiat Ducato 2.5 Tdi
1995., hálózatról is működő 12 m³ hűtődoboz felépítménnyel
ÁRA: 1.550.000 Ft + áfa

Citroën Xsara 1.6i SX
2000.04., 28.000 km, pasztellkék metál, automata klíma, ABS, 4 légzsák, gyári rádiós magnó, indításgátló, el. ablak, centrál
ÁRA: 2.550.000 Ft

Citroën Xsara 1.6i SX Coupé
1999.02., 122.000 km, bora-bora zöld metál, 1 légzsák, centrál, elektr. ablak, ind. gátló, elektr. tükör, rádiós magnó, megkímélt állapotú
ÁRA: 1.500.000 Ft

Citroën ZX 1.8i Furio
3 ajtós, 1993., 130.000 km, fekete, szervo kormány, sportváltozat
ÁRA: 800.000 Ft

Peugeot 309 SRD 1.8 TD
1990., 160.000 km, grafit metál, friss műszaki
ÁRA: 750.000 Ft

A felsorolt gépkocsik 25% kezdőrészlettől hitelre is megvásárolhatók!

Autó-Largo Kft. CITROËN

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: (72) 236-220
20/9228-424, 20/9767-767

Citroën Xsara Picasso SX; 1.8/16V 3.990 E Ft
2 hónapos, új ár: 4.500 E Ft helyett
full extra, autó beszámítás és részlet lehetséges.

Renault 19 Chamade; 1.4 999E Ft
'94.11, 1. tul., extrák

Citroën Berlingo; 1.9D 1.720E+áfa
'01.12, tgk., 30E km, szkorm., kpz., tolóajtó, részletre is!

Renault Kangoo; 1.2 1.320E+áfa
'00, tgk., 1. tul., 1 tolóajtó, részl. is!

Szekszárd, Bor u. 8. Tel.: (74) 512-233
20/9739-411. 30/398-5001

Citroën Xsara Break SX; 1.6i 1.760E Ft
'99.09, szkorm, lzs, kpz., el. abl., el. tük., szk., 1. tul., ezüstmetál, részletre is!

Opel Astra GL; 1.6 1.020E Ft
'93, 4 ajtós, 129E km, mo-i szk., ezüstmetál, részletre is!

Hyundai Pony; 1.5 520E Ft
'91, 4 ajtós, friss műszaki, ezüstmetál

SOUTH-CAR KFT. NISSAN

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Cryshler Neon LX; 2.0i 3.860E Ft
'01.06, 29E km. full extra, fehér

Mercedes 230E 1.049E Ft
'89, jó állapotban, antracit

Opel Astra Carav. GL; 1.4i 1.039E Ft
'95, 170E km, fehér

Mercedes 200TD Kombi 899E Ft
'86, 2004-ig műszaki, zöld metál

Nissan Sunny SLX; 1.6 739E Ft
'91.06, 101E km, 4 ajtós, fehér

Opel Kadett Kombi; 1.7D 499E Ft
'90, friss műsz., kék

Toyota Tercel; 1.4 255E Ft
'83, friss műszaki, jó állapotban, citromsárga

Honda Civic; 1.3 220E Ft
'82, friss műszaki, ezüstmetál

Barkas B1000 80E+áfa
'87, tgk., 2 szem., műszaki érv. 2002. 06., kék

HITEL 30%-TÓL!

Seat Zsille

Kaposvár, Zaranyi u. 8. Tel.: 82/527-535

Seat Arosa 1.4 PDTDI full ext. 12000 km 2001.	3 500 000 Ft
Seat Toledo Signo 45000 km '99	3 120 000 Ft
Seat Toledo Stella '99	2 850 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SE 2 db '98	1 720 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX '94	1 110 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 CLX '95	1 170 000 Ft
Seat Ibiza 1.0 Stella 9000 km 2001.	1 950 000 Ft
Seat Ibiza 1.4 16 V klimás '98	1 795 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager '98	1 420 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '93	770 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '95	920 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager 12000 km 2001	1 760 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.6 '96	1 070 000 Ft
Toyota Avensis 1.6 '98	2 470 000 Ft
Skoda Felicia LX kombi '99	1 410 000 Ft
Fiat Tempra 1.6i '95	1 170 000 Ft
Audi 80 1.6 klíma '94	1 450 000 Ft
Ford Mondeo 2.0 Ghia Kombi klimás '95	1 700 000 Ft
Ford Escort '93	990 000 Ft
Renault 19 1.9 D '89	670 000 Ft
Volkswagen Transporter 6 szem. '93	1 820 000 Ft
AKCIÓ:	
Volkswagen T4 2.5 TDI 0 km 3 db 2002.	3 250 000 Ft+ÁFA

A gépkocsik hitelre is megvásárolhatók! Bizományos értékesítésre gk.-t keresünk!
EREDETISÉG VIZSGÁLAT!

Sió-Motor Kft

Kaposvár, Árpád út. Tel.: 82/510-804

Chrysler Voyager 2.5 SE '95 szervó, légzsák	2 100 000 Ft
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS klíma, ABS, 2 légzsák,	4 400 000 Ft+ÁFA
Iveco Turbo Daily 2000. 02. el.ablak, kp. Indításgátló	3 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS, klíma, ABS, 2 légzsák	4 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero MT 2.8 '99 TD GLS vonóhorog, klíma, szervo	4 200 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi L200 '97 GLS, klíma, ABS, dupla légzsák, riasztó	3 150 000 Ft+ÁFA
Renault 19 '94 rádlósmagnó, riasztó, központzár	990 000 Ft
Mazda B2500 2000. klíma, központzár, rádlósmagnó	2 830 000 Ft+ÁFA

Kampf és Társa Kft

Kaposvár, Toponári út 2. Tel.: 82/529-260

Volvo S 70 2.0 T klíma, ABS, stb. '97	3 790 000 Ft
BMW 523i, ABS, digit klíma, stb. '96	3 790 000 Ft
Mitsubishi Pajero 2.5 TDI '98	3 450 000 Ft
Peugeot 206 1.4 Presence '98	1 790 000 Ft
BMW 535i, full+benzin-gáz '92	1 500 000 Ft
Peugeot 306 SL '96	1 320 000 Ft
VW Vento 1.6 CL klíma '93	1 130 000 Ft
Opel Corsa 1.2 JOY '94	1 080 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.3 GLX-C, 54000 km '94	930 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GLX '95	860 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GL 68000 km '94	840 000 Ft
Peugeot 405 GII, 1.6i '91	650 000 Ft
Mazda 626 2.0D '89	590 000 Ft
Peugeot Boxer 350 LH 2.5 TD '98	1 750 000 Ft+ÁFA
Opel Astra Caravan 1.6 GL '99	2 250 000 Ft

TROMF eredetiségvizsgálattal rendelkeznek Hitel ügyintézése a helyszínen!!!

Autópont Autókereskedés

Szántód, Avanti-kút mellett Tel.: 84/349-374

Használt személy- és kishaszonjárművek széles választékát kínáljuk
Autópont Autókereskedésben Szántódon az Avanti kút mellett
Tel.: 06-84/349-374 Fax: 06-84/545-042
Mozgáskorlátozott utalványt teljes értékben beszámítunk!

Opel Astra Kombi 1.7D '93	1 290 000 Ft-R
Opel Vectra B 1.6 CDX '98	2 470 000 Ft-R
BMW 316i '89, 495 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Hunday Pony 1.5 '91. 300 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Renault 19 1.4 GTR '89 375 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
VW Golf 1.8 GTI '81	180 000 Ft
VW Passat kombi 1.8i '88 594 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '97 258 000 Ft befizetéstől,	1 290 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '99 278 000 Ft befizetéstől,	1 390 000 Ft-R
VW Golf II. 1.6D '89 395 000 Ft befizetéstől,	790 000 Ft-R
Mazda E 2200 D '99 3 szem. platós tgk.	1 750 000 Ft-R

R=részletre is!

Kaposvár-Car Renault

Kaposvár, Pécsi út. 4. Tel.: 82/526-250/111

Megtekinthetők a szalonunkban!

Renault Megane 1.9 D '96 05.	1 650 000 Ft
Renault Clio 1.2 '94 forg. helyez. '95 05.	950 000 Ft
Renault Laguna 2.0 RXT 2000. 02. ABS, aut. klima	3 690 000 Ft
Ford Escort 1.3 '95 10.	1 190 000 Ft
Renault 19 1.4 '94 07. 1 tulaj., 76000 km	1 050 000 Ft
Toyota Hiace 2.4 D 2000. 02. 6 fő tgk.	2 600 000 Ft+ÁFA
Renault Scenic 1.6 16 V RXT 2000. 09.	3 399 000 Ft
Renault Twingo '93 forg. hely. '94 04.	890 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '96	990 000 Ft
Renault Espace Grand 3.0 V6 24V aut. 2000. 10. full ext.	7 699 000 Ft
Renault Clio II. 1.2 16 V 20001. 07.	2 250 000 Ft
Renault Thalia 14 RN	1 890 000 Ft

Sió Autóház Kft

Siófok, Vak B. u. 28. Tel.: 84/313-188, 319-188

Combo 1.4 tgk. Imobil '94	930 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GLX-C rm. kat., metál '96	1 190 000 Ft
Renault Express 1.6D rm.riasztó, piros '93	750 000 Ft
Renault Five 1.1 5 a. kat., met., vonóhorog '92	690 000 Ft
Vectra Comfort 1.8 i 4 a. tesztautó '02	5 800 000 Ft
Combo 1.7 TDI-65 LE tesztautó '02	2 214 360 Ft+ÁFA
Astra Club 1.4i 16V 4 a. tesztautó '02	3 447 200 Ft

Kapos IVECO

Kaposvár, Füredi u. 180. Tel.: 82/314-115

Renault Trafic 2.1 D '95 hűtős (Thermo King)	1 400 000 Ft+ÁFA
Fiat Ducato 2.8 i.d.TD '98 maxi	2 290 000 Ft+ÁFA
Ikarus 260 tgk. '84 2 szem., több célra alkalmas	1 900 000 Ft+ÁFA
Nissan Vanette Cargo 2.3 D '99 légzsák, szervo, vonóhorog, 5 szem.	1 890 000 Ft+ÁFA
AVIA A31 turbós '96 ponyvás, platós	900 000 Ft+ÁFA
Daewoo Matiz S '99 metál	1 300 000 Ft

MERCEDES E 200 CDI, 1998., smaragdmetál, aut. váltó, klíma stb. 6 350 000 Ft
MERCEDES E 270 CDI T, kombi 2000. III. bör, COMAND, klima, xenon stb. 7 990 000 Ft
MERCEDES S 300 (140), '92., metál, klíma stb. 3 500 000 Ft
MERCEDES ML 230 '99, metálfekete, klíma 8 990 000 Ft
MERCEDES 124 200 D és 250 D 92–91. évjárattal 2 400 000 Ft
MERCEDES 190 E '91., metálfekete, tolótető, ABS, szervo 1 150 000 Ft
MERCEDES VITO 108 D '99., XL, 5 személyes 2 700 000 Ft + áfa
RENAULT MEGANE 1.9 dTi, 2000., klíma, ABS, szervo, légzsákok stb. 3 190 000 Ft
FIAT PUNTO 55 '95., bordómetál, magyarországi, szervizkönyves 990 000 Ft
NISSAN PRIMERA 97., 2000 cm³, 16V, klíma, ABS, szervo 2 050 000 Ft
FORD MONDEO 1.8 16V, '98., klíma, ABS, szervo, légzsák 1 990 000 Ft
PEUGEOT 306 Break 99., 2000 cm³, 16V, kombi, klíma, ABS, aut. váltó, 2 légzsák 2 390 000 Ft
DAF 35, 2.5 D 1994 platò + ponyva, megkímélt állapot 1 150 000 Ft + áfa

AUTOCENTER C Rt.

Pécs, Koksz u. 125., tel.: 72/539-539
www. mercedes.pecs.hu
e-mail: info@mercedes pecs.hu
Mercedes-Benz

Hármat fizet négyet kap

KLEBER, MINCHELIN, KORMORAN
téli gumi AKCIÓ!
Ezzel járulunk hozzá az Ön gondtalan téli autózásához.

AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt személygépjárműveknél!

Peugeot Partner; 2.0HDI klíma	'02	~~3.650 EFt~~	AKCIÓ! 3.550 EFt
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V klíma, ABS	'98	~~2.950 EFt~~	AKCIÓ! 2.800 EFt
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	~~2.550 EFt~~	AKCIÓ! 2.450 EFt
Opel Omega B; 2.5TD klíma, ABS	'94	~~2.099 EFt~~	AKCIÓ! 1.990 EFt
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	~~2.080 EFt~~	AKCIÓ! 1.980 EFt
Opel Astra G GL; 1.4i 16V	'99	~~2.050 EFt~~	AKCIÓ! 1.990 EFt
Suzuki Wagon R+; 1.3i ABS, szervo	'01	~~2.050 EFt~~	AKCIÓ! 1.990 EFt
Ford Escort; 1.4i	'99	~~1.850EFt~~	AKCIÓ! 1.799 EFt
VW Vento TDI; 1.9TDi ABS, légzsák	'97	~~1.850 EFt~~	AKCIÓ! 1.799 EFt
Ford Escort; 1.3i	'97	~~1.499 EFt~~	AKCIÓ! 1.399 EFt
Ford Fiesta Fun; 1.2i	'97	~~1.450 EFt~~	AKCIÓ! 1.399 EFt
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	~~1.400 EFt~~	AKCIÓ! 1.350 EFt
Suzuki Swift; 1.0i	'99	~~1.350 EFt~~	AKCIÓ! 1.299 EFt
Toyota Carina E; 1.6/16Vi	'93	~~1.350 EFt~~	AKCIÓ! 1.299 EFt
Mazda 121; 1.3i	'97	~~1.350 EFt~~	AKCIÓ! 1.250 EFt
VW Golf; 1.9D	'92	~~1.230 EFt~~	AKCIÓ! 1.099 EFt
Ford Fiesta; 1.1i	'96	~~950 EFt~~	AKCIÓ! 899 EFt
Renault Express; 1.9D	'94	~~950 EFt~~	AKCIÓ! 850 EFt
Nissan Micra; 1.0i	'93	~~899 EFt~~	AKCIÓ! 799 EFt
Toyota Corolla; 1.3i	'91	~~899 EFt~~	AKCIÓ! 799 EFt
Fiat Tempra; 1.9 TD	'90	~~750 EFt~~	AKCIÓ! 699 EFt
Mazda 323; 1.6i	'92	~~750 EFt~~	AKCIÓ! 699 EFt
Toyota Corolla; 1.8D	'89	~~750 EFt~~	AKCIÓ! 699 EFt
Peugeot 405; 2.0	'89	~~649 EFt~~	AKCIÓ! 599 EFt
Renault Rapid; 1.6D	'91	~~660 EFt~~	AKCIÓ! 599 EFt
Toyota Starlet; 1,3 i	'92	~~649 EFt~~	AKCIÓ! 599 EFt
Skoda Favorit; 1.3	'90	~~450 EFt~~	AKCIÓ! 399 EFt
Skoda Favorit; 1.3	'90	~~350 EFt~~	AKCIÓ! 320 EFt
Lada Samara; 1.3	'88	~~250 EFt~~	AKCIÓ! 199 EFt

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

VOLVO

Márkakereskedés és szerviz

Szolgáltatásaink:
« Új VOLVO tehergépkocsik értékesítése 7,5 tonnától
« Járműbeszámítás « Gyári alkatrészek
« Értékbecslés
« Használt haszongépjárművek értékesítése

Adásvétel, csere, hitel, lízing ügyintézés helyben. Bizományosi, értékesítési és tárolási díj nélkül

VON-TRUCK Kft.
7811 Pécs-Szalánta,
58-as főút 9,4 km szelvény
Központ: 36-72/548-048*
Fax: 36-72/548-046
Alkatrész: 36-72/548-040
Munkafelvétel: 36-72/548-040
Email: service@volvontruck.hu
www.volvontruck.hu

Vanellus bp
dízelolajok

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt haszongépjárműveknél!

Peugeot Boxer 350 LH HDi; 2,8 HDI	'02	3.680 EFt+áfa	AKCIÓ! 3.580+áfa
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'00	2.680 EFt+áfa	AKCIÓ! 2.600+áfa
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'99	2.340 EFt+áfa	AKCIÓ! 2.290+áfa
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'98	1.950 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.899+áfa
Fiat Scudo 1.9 TD	'97	1.699 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.599+áfa
Peugeot Partner 1.9 D	'98	1.500 EFt+áfa	AKCIÓ! 1.450+áfa
Peugeot Partner 1.9 D	'97	1.480 EFt	AKCIÓ! 1.430 EFt
Skoda Pick Up; 1.9 D	'98	980 EFt+áfa	AKCIÓ! 920+áfa
VW Transporter; 1.6 TD	'86	360 EFt+áfa	AKCIÓ! 340+áfa

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Ma

Kelte 6.55 – Nyugta 18.06
Kelte 10.36 – Nyugta 19.58

DÉNES napja

Dénes. Görög eredetű név, jelentése Dionüszosz istennek ajánlott. Védőszentje: Szent Dénes püspök vértanú.
Egyéb névnapok: Ábrahám, Ábris, Andor, Elemér, Gusztáv, Günter, Ibrány, János, Lajos, Lénárd, Sára, Szibilla.

Egyházi ünnepek

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Jakab, Alfeus fia emlékezete.
Napi igék. Kat.: Zsolt 116. Lk 11,1-4. Ref.: Hós 7. Jel 1,9-20. Ev.: Préd 12,1-8. Gal 6,11-18. Ort.: Gal 6,2-10. Mk 7,14-24.

Évfordulók

E napon született
1853-ban **Camille Saint-Saens** francia zeneszerző,
1892-ben **Nadányi Zoltán** költő, író.

E napon hunyt el
1918-ban **Guillaume Apollinaire** francia költő
1990-ben **Ottlik Géza** író.

Esemény

Postai világnap. 1874. október 9-én alapították az Általános Postaegyesületet (utóbb Egyetemes Postaegyesület), amely a nemzetközi postaszolgálat összehangolása, továbbfejlesztése érdekében jött létre. A 22 alapító ország között volt Magyarország is. 1948-tól az ENSZ szakosított intézménye, jelenleg több mint 160 ország tagja az Egyetemes Postaegyesületnek.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Az tervezi, hogy meghívja a hét végére a barátait. Keresve sem lehet jobb alkalmat találni vendégfogadásra, mint az Ön születésnapja. Képességei kitűnőek, viselkedése remek. Úgy érzi, hogy rendben halad az élete.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Ön kissé nyughatatlan, ezért gondolja át, mielőtt hirtelen ötlettől vezérelve belevág egy utazásba. Tervezgethet, de legyen türelmes. Ne induljon olyan útra, amely terméketlennek ígérkezik.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Ma rendkívül mereven és intoleránsan gondolkozik. A természetéből adódóan ellenez minden túlzást és káros szenvedélyt. Próbálja most ezeket az ellenérzéseket elrejteni.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Szükségét érzi, hogy elköltsön egy kis pénzt a megtakarításaiból. Ez az időszak kedvező a vágyak megvalósítására, esetleges adományozásra – a siker érdekében.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Beruházásai legyenek biztosak, és ne kétségesek. Amit vásárol, inkább legyen praktikus, nem pedig fényűző. A szerelem izgalomban tartja, külső megjelenése egyre kedvezőbb.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Most hasznosíthatja az üzleti ismereteit és különleges tehetségét. Tárgyalások, konferenciák lehetnek. Az nem tesz jót, ha elrejti az érzelmeit, és magában tartja a feszültséget.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Jó híreket jeleznek a csillagok. Kövesse a céljait, figyeljen oda a lehetőségekre, és vizsgálja meg a sikerhez vezető összes utat. Szerelmi kalandban lesz része.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Vénusz, a szerelem bolygója uralja mai napját. Önnek természetes igénye a kiegyensúlyozottság, a nyugodt légkör. Most a szerelem mégis feldúlja, kizökkenti mindennapi nyugalmából.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Különlegesen aktív napja lesz a mai. Kiváló alkalom kínálkozik üzleti-pénzügyi lehetőségekre. Indulatai elszabadulhatnak, ezért ne foglalkozzon érzékeny dolgokkal.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Személyes varázsa most olyan erős, hogy az emberek Önhöz fordulnak, részben segítségért, részben pedig azért, hogy élvezhessék a társaságát. Magasröptű ambíciókat táplál. Sokan riasztóan merésznek vélik majd a beruházási kedvét, de végül is Ön fog győzedelmeskedni.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Nyílegyenesen tör a célja felé. Ma bátorságra is szükség lesz, hogy megkapja, amit akar. Ha a dolgokat megfelelő irányba tereli, pozitív változásokra számíthat a közéleti karrierjében is.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Tele van jó ötletekkel, s ezeket meg is tudja valósítani, mert sikeresen egymásra talál Önben az anyagi szerencse és a merész vállalkozói szellem. Pontosan tudja azt is, mit akar a magánéletében. Este ismerkedjen össze valakivel!

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Kefíres rántott csirke

Hozzávalók:
2 nagy csirkemell,
1-2 kis doboz kefír (a szeletek nagyságától függ),
só, bors, szerecsendió, esetleg curry, koriander, gyömbér - tetszés és ízlés szerint,
zsemlemorzsa,
szezámmag,
olaj, a sütéshez.

A csirkemelleket szeletekre vágjuk, fűszerezzük az általunk kedvelt fűszerek valamelyikével. A szeleteket egy lezárható tálba helyezzük úgy, hogy egy-két kiskanálnyi kefírt mindkét oldalára kenünk. Egy éjszakát „altatjuk" a hűtőben a húsokat. Összekeverjük a zsemlemorzsát a szezámmaggal fele-fele arányban, egy pici sót is tegyünk bele, mert úgy finomabb. Ebbe a keverékbe forgatjuk a kipihent szeleteket – tojás nem kell – és viszonylag lassú tűz fölött, olajban kisütjük. Érdemes az első oldalt fedő alatt sütni, mert kicsit pattog. Szaftosra-omlósra sül a hús és mindenféle köret barátságban van vele!

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Orvosi tanácsok

Mégsem támad a tbc

A szeptember 25-i, a lap 11. oldalán az „Orvosi tanácsok" rovatban megjelent cikkel kapcsolatban szeretnék néhány észrevételt tenni.

Már az írás címe, miszerint újra támad a tbc, is megtévesztő. Megjegyzésem akkor válik érthetővé, ha a tbc szempontjából legfontosabb járványügyi mutatókat, a földrajzi elhelyezkedést egymástól különválasztva tesszük vizsgálódásunk tárgyává.

Afrika és Délkelet-Ázsia egyes országaiban - ahol egyébként az AIDS-esek száma is folyamatosan emelkedik - úgynevezett új tbc-s járványról beszélnek. A WHO becslése szerint tíz év alatt mintegy harmincmillió új beteggel és nyolc-kilenc millió halálesettel kell számolni. Európában az egykori Szovjetunió utódállamai, Románia és Portugália számít a legfertőzöttebbnek.

Alapvetően más a trend, ha Nyugat-, Közép-Európát vagy Magyarországot nézzük. Az 1950-es évektől kezdődően - úgy, ahogy a cikk is megállapítja - 1990-ig fokozatosan csökkent az új megbetegedések száma. 1990 és 1995 között következett a mélypont, amikor átmenetileg mintegy nyolcszázzal több friss esetet fedeztek fel öt év alatt. 1995-től viszont ismét folyamatos csökkenés figyelhető meg, ez napjainkban is tart, vagyis évente mintegy 3300 új beteget regisztrálnak az országban.

A fertőzést nem „a fertőzött nyála terjeszti" - mint ahogy a cikk írja, - hanem a légutakból köhögéssel a levegőbe kerülő és tbc-baktériumot tartalmazó, úgynevezett köpetmagok belégzése vezethet megbetegedéshez. Szintén helytelen és túlzó az a megjegyzés, miszerint „télen zárt buszon, villamoson, zsúfolt helyen bárkivel előfordulhat" a fertőződés. Egyszeri kontaktus a beteg emberrel a legritkábban betegíti meg az egészségeseket, a fertőződés legfontosabb feltételei közé tartozik a rendszeres és gyakori kapcsolat, például családtagok, munkatársak, kollégiumi szobatársak között.

DR. VINCZE ÁRPÁD

Szomszédaink humorából

– Fiacskám, ma este arról mesélek neked, hogy ha megnősz, akkor miért ne dőlj be a politikusok meséinek! (A szlovák Peter Gossányi rajza)

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Utazás Gasztronómlába 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÚ 9.00 Angela (14.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (10.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.30 Szerelemgyár (6.) 11.55 Vad angyal 12.45 Hét tonna dollár (magyar vígjáték, 1973) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (81.) 15.45 Melrose Place (138.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat Élő talk-show Jakupcsek Gabriellával 17.35 Claudia-show 18.30 Tények Benne: Skandinávlottó-sorsolás 19.00 Aktív. Magazin 19.35 Szeret, nem szeret **19.45 Big Brother 20.45 Rendőrsztori (magyar akciófilm-sor. - 4/3.) Közben: Kenósorsolás** 21.45 JAG - Becsületbeli ügyek (amerikai sorozat - 111.) 22.45 Big Brother 23.15 Jó estét, Magyarország! 24.00 Totalcar 0.30 Siska (28.) 1.30 Aktív (ism.) 2.05 Vers éjfél után

RTL Klub

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (97.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (210.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (23.) 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (81.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 19.00 ValóVilág **19.40 Fókusz Közszolgálati magazin 20.10 Barátok közt (magyar sorozat) 20.45 Végzetes szépség (am. akciófilm, 1987)** Fsz.: Whoopi Goldberg, Sam Elliott, Rubén Blades, Harris Yulin 22.40 ValóVilág Valóságshow 23.00 Az elnök emberei (am. sor.) 23.45 Híradó Késő esti kiadás 0.15 Antenna Euro-atlanti magazin 0.45 Fókusz (ism.) 1.50 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt (20–21.) 9.55 Popzenei válogatás 10.00 A Szóródház (4/3.) 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/3.) 13.50 Lássuk Indonéziát! (5.) 14.05 Hrvatska kronika 14.30 Ecranul nostru 15.00 Magyarország 2002 Találkozás Csikszentmihályi Róbert szobrászművésszel 15.35 San Francisco utcáin (31.) 16.30 Bibliaapostolok 2. 16.55 Művészetek völgye - Kapolcs (2/2.) 17.20 EU-talkshow 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Új Szeszélyes Évszakok 18.55 Mézga család **19.30 Híradó este 20.05 Gyilkosság Mezopotámiában 21.50 Úton - de már a célegyenesben** 22.25 Híradó este 22.30 Aktuális 22.55 Magyar filmmühelyek - Panorámafilm Annyiból ennyi... Ennyiből ennyi (Erdély, 1990) 0.30 Kárpáti krónika

M2

13.00 Híradó délben 14.00 Raga Parameshwaree 14.10 Érintő 14.40 Nagyasszonyok (12/9.) 15.25 Nap-nyugta 18.00 Iskola utca English 4U 18.30 Iskola utca 19.25 Esti mese 20.05 Híradó este Sport. Időjárás **20.40 Szazadforditó magyarok Radványi Géza 21.35 A csalás (angol tévéfilm 3/1-2.)** 23.15 Záróra 0.20 Fehér névjegykártya (lengyel sorozat - 6/1.) 1.15 Mérföldkövek a magyar technika történetében (12/11.) 1.50 Aktuális

HBO

8.00 Mozi! Mozi! Mozi! 8.30 Reakcióldó 10.00 Mostohák gyöngye 11.55 A harsonás 12.20 Ed TV 14.25 Gyorsbüfék, gyors nők 16.00 Felvétel indul! 16.30 Szerelmes doktorok 18.05 Merénylet az elnök ellen 20.00 Sakáltanya 21.40 Árnyék nélkül 23.35 Mocsok macsók meséi

Duna TV

14.40 Katedra nélkül Nyelvőrző (ism.) 14.55 In memoriam Németh László 16.00 Marinka (riportfilm, 1997) 16.55 Ötórai zene 17.00 Üstökös 17.30 Mister Kupa Vitorlásverseny az Adrián 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Váltó 19.00 Mesefilmek 19.15 Szivtipró gimi (47.) **20.00 Thalassza, Thalassza - avagy visszatérés a tengerhez 21.30 A Nap és a Hold elrablása (magyar film)** 21.45 Híradó 22.10 Uniós csodák: Lombardiai anzix

Spektrum

15.20 D'vekut - Zsidó misztícizmus és haszidizmus 16.25 Viselkedjünk! (13.) 17.00 Kertépítészet (1.) 17.35 A meggyötört Mediterráneum 18.40 Drágakőláz (2.) 19.40 Tűzhányók (2.) 20.15 Cikk-cakkban a Föld körül (2.) 20.50 Diétaharc 21.50 Világjárás másképp (3.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás az UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Falfúró, 20.35 Ékeskedő, 21.13 Egyetemes percek, 21.35 ÉK-közelmúlt: Korrupció: Nagy Zoltán, 21.55 VIII. Európai Bordal Fesztivál, 22.15 Ékújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Zöldövezet - háttérműsor a környezetünkről. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben".

Magyar ATV

13.05 Köz-Hang 14.05 Hírpercek 14.10 Csak természetesen! 15.10 Hírpercek 15.15 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.15 Hírpercek 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Ütközö 21.00 Emberközelben

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Pokolba veled, nővérkém, 22.10 Stern Tv, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban, 1.30 Barkácsbajnok, 2.00 Oliver Geissen-show

Viasat3

14.40 Starsky és Hutch (ism.) 15.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.55 Euréka vára (ism.) 16.20 Starsky és Hutch (88.) 17.10 Star Trek - Voyager (171.) 18.05 A Simpson család 18.30 Valóságshow 19.00 Egy rém rendes család (217–218.) 20.00 A láthatatlan ember (30.) 20.50 Karate kölyök 2. (am. akciófilm, 1986) 22.50 Hollywoodi sztárok 23.00 Jerry Springer

Filmmúzeum

11.45 A napsugár nyomában (13.) 12.15 Híradó-töredékek 12.45 Születésünk titkai (3.) 13.45 Áruló (1974) 15.30 Befejezetlen tárgyalás FF Rendhagyó portréfilm Madarász Viktorról 16.15 Aranykor 16.45 Bors (13.) 17.45 Ballagás 19.30 Úszásoktatás (3.) 19.45 Esti mese 20.00 Aranykor Beszélgetés Komlós Jucival 20.30 Kis Katalin házassága

Sport1

15.30 Salakmotor, Dán Nagydíj, Vojens (ism.) 17.30 Labdarúgás, olasz bajnokság, 5. forduló (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, visszapillantás az NHL előző idényére (ism.) 20.30 SPORT1 percek 20.45 Golf, Ryder Cup, összefoglaló (ism.)

Viva+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Afronauta, 23.00 Mixer (klipek).

Eurosport

12.00 Országúti kerékpáros-vb (élő) 14.15 Labdarúgó Eb-legendák 15.15 Országúti kerékpáros-vb (élő) 17.00 Tenisz, ATP Bécs (élő) 20.00 Motorsport 20.30 Szuperverseny hétvége 21.00 Lovaglás, Nemzetek kupája, Athén 22.00 Golf, PGA-torna (összef.)

Nickelodeon

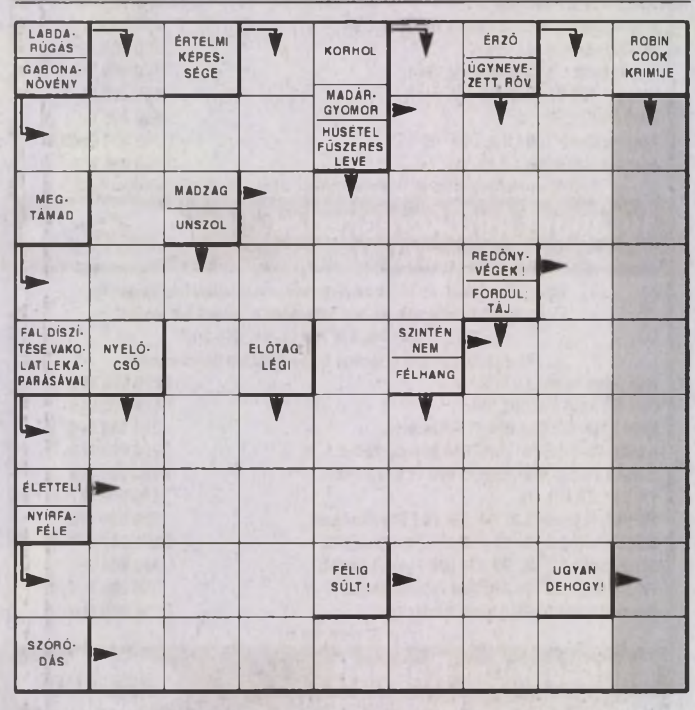
12.25 Hóditó hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hóditó hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

Reményrádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Európai otthon, 9.00 APEH tanácsadó, 10.00 Zene, 11.00 Életmód magazin, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Munkaügyi Központ, 14.00 Együtt... 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Alsótábla, 21.00 Zenés éjszakai turmix.

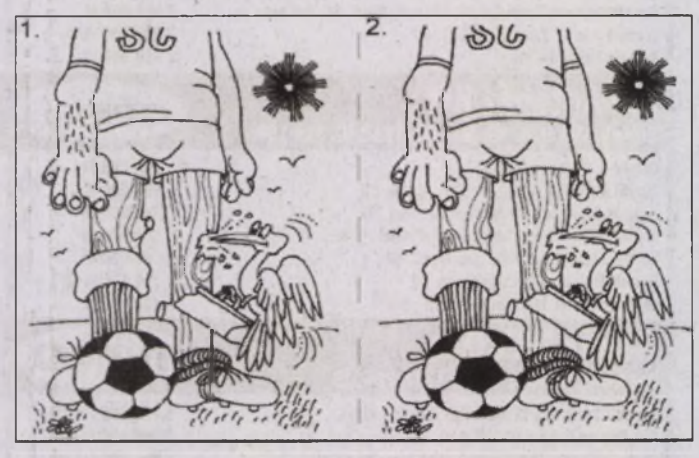
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Falábú gyerekek



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Csikós Klaudia.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 365 cm, apadó, 13,0 fok, Őrtilos -92 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs -48 cm, áradó, 12,1 fok, Drávaszabolcs 31 cm, áradó, 12,7 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló
Pécs
Pf.: 134
7601
E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

A holtakat is meglopják!

Hallottam, olvastam temetői virághalászokról, mindig háborogtam is miattuk, de hogy milyen érzés ezt személyesen átélni, azt most tapasztaltam. Férjem temetését követő második napon egyetlen szál virág nem maradt a síron. A koszorúkból is mindet kiszedték, a csupasz kereteket pedig félredobálták. Bejelentettem a Pécsi Temetkezési Vállalatnak, hogy mi történt. Ők sajnálkoztak, s egyben elmondták, hogy nincs lehetőségük a lopások megakadályozására. Elhiszem, de a helyzetbe beletörődni nem tudok. Nyilvánvaló, hogy a friss, újra eladható virágokat lopják, vagyis elsősorban azokat a sírokat kellene egy-két napig figyelni, ahonnét megszerezhetik. Azt sem tartom elképzelhetetlennek, hogy a vállalat segítséget kérjen és kapjon ehhez valamilyen civil szerveződéstől, mondjuk a polgárőrségtől. Nem hiszem, hogy a városnak, a vállalatnak, s nekünk, akiknek hozzátartozói itt nyugszanak, el kell fogadnunk, hogy tehetetlenek vagyunk azokkal szemben, akik nem csak minket, de még a halottainkat is meglopják!

Név és cím a szerkesztőségben

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház.

Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.

Pécs felnőttjeinek belgyógyászat, sebészet: PTE ÁOK I. sz. Belgyógyászati és I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház. **Mindennapos akut urológiai** ellátás és felvételes ügyelet: PTE ÁOK Urológiai Klinika. **Szemészeti betegek** ügyeleti ellátása 19 órától: PTE ÁOK Szemészeti Klinika. **Bőrgyógyászati betegek** sürgősségi ügyeleti ellátása 18 órától a PTE ÁOK Bőrgyógyászati Klinikán.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Pannon (Ifjúság u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

SMS karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„A.Z.": A pécsi sávlezárások ürügyén jó lenne, ha megtanulnánk a cipzár-elv alkalmazását, amit a KRESZ is előír ilyen esetekben. Néha a könyvet is elővehetnénk!

„Mozart": A városi buszvezetők senkire nincsenek tekintettel?! Még a felszálló kisiskolásokra is rácsukják az ajtót. Mire való a buszban az a sok tükör?

„285": A kerekező autósnak: olvassa el az új KRESZ-ben, mi a feltétele az egyirányú utcába való szemből behajtásnak! Meg fog lepődni, mert biciklivel sem lehet!

FTC – Stuttgart párharc következik

A labdarúgó UEFA-kupa keddi sorsolásán kiderült, hogy a Ferencváros a német VfB Stuttgart csapatával találkozik a 2. fordulóban. A játéknapok: október 29–31. és november 12–14. Az első mérkőzésre Budapesten kerül sor.

Nyon

A német klub a Bundesligában nyolc forduló után két győzelemmel, négy döntetlennel és két vereséggel a 11. helyen áll, de csak három pont a hátránya az 5. helyen álló Hansa Rostock mögött. *Lisztes Krisztián* egykori együttesének legismertebb játékosa a bolgár *Krasszimir Balakov*, a dél-afrikai származású, de német állampolgárságú, a válogatottban is szereplő csatár, *Sean Dundee*, valamint a román *Ioan Viorel Ganea*.

Garami József

A csapat legjobb formában lévő támadója jelenleg a 20 éves brazil *Kevin Kuranyi*, aki hat találatával a Bayern München légiósa, *Elber* mögött holtversenyben a második helyen áll a góllövőlistán.

A stuttgartiak az UEFA-kupa-részvételt az Intertotó-kupában rajtolva harcolták ki: a belga Lokeren (2-0, 1-0), az olasz Perugia (3-1, 1-2), a horvát NK Slaven Belupo (2-1, 1-0) és a francia Lille (1-0, 2-0) búcsúztatásával jutottak be az UEFA-kupa első fordulójába, ahol a lett Ventspils ellen léptek tovább két 4-1-gyel.

Garami József, a Ferencváros vezetőedzője egyrészt örül, hogy csapata nem az Európa élvonalába tartozó Laziót kapta ellenfélül az UEFA-kupa 2. fordulójában, másrészt viszont bosszantónak tartja, hogy – csakúgy, mint a selejtezőben és az első körben – hazai pályán kezdenek a VfB Stuttgarttal szemben.

– Az olaszokat mindenképpen szerettük volna elkerülni, ez szerencsére sikerült – mondta a szakvezető. – A Stuttgart is nagyon erős csapat, az előző szezonban a nyolcadik lett a Bundesligában, majd az Intertotó-kupában sorra búcsúztatta jó nevű riválisait. Több nagyszerű futballistájuk van, náluk játszik többek között a bolgár Balakov és a román Ganea. Kíváncsi vagyok, hogy mire leszünk képesek ellenük. Természetesen jobban örültem volna, ha végre egyszer idegenben kezdhetünk, sajnos ebből a szempontból ismét kedvezőtlenül alakult számunkra a sorsolás. Ennek ellenére annyit ígérhetek, mindent megteszünk majd azért, hogy továbbjussunk.

Felix Magath, a VfB Stuttgart vezetőedzője:

– A Ferencváros a legsikeresebb klub Magyarországon. Nagy hagyományokra tekint vissza. Összességében megoldható az a feladat, hogy továbbjussunk a következő fordulóba.

Manfred Haas, a VfB Stuttgart elnöke:

– Elégedett vagyok a sorsolással. A Ferencváros méltó és erős ellenfél. A magyar futball sikeres időszakára emlékeztet. ■

Párosítások

A labdarúgó UEFA-kupa 2. fordulójának párosításai: Ferencváros – VfB Stuttgart, Fenerbahce – Panathinaikosz, Málaga – Amica Wronki, S.S. Lazio – Crvena zvezda, Ipswich Town – Slovan Liberec, Anorthoszisz Famagusztа – Boavista, Dinamo Zagreb – Fulham, Parma – Wisla Kraków, Anderlecht – FC Midtjylland, Slavia Praha – Partizan Beograd, APOEL Nicosia – Hertha BSC, Alavés – Besiktas, Legia Warszawa – Schalke 04, Sturm Graz – Levszki Szófia, PAOK Szaloniki – Grasshoppers, Djurgarden – Girondins Bordeaux, Viktoria Zizkov – Real Betis, Leeds United – Hápoel Tel-Aviv, Austria Wien – FC Porto, Sparta Praha – Denizli, National Bucuresti – Paris Saint-Germain, Celtic Glasgow – Blackburn Rovers, Vitesse Arnhem – Werder Bremen, Celta Vigo – Viking Stavanger.
A játéknapok: október 29-31. és november 12-14.

Folytatás a sportbíróságon

Budapest

Egyéves fennállása során először hamarosan „akcióba léphet" a Sport Állandó Választott Bíróság, miután a MAFC keresetet nyújtott be a testülethez, amiért a Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetsége nem fogadta el nevezését, s az NB I. B-be „száműzte" a nagy múltú csapatot.

A műegyetemi klub képviselője arról tájékoztatta az MTI-t, hogy kérik: a bíróság helyezze hatályon kívül az A-csoportos nevezés elutasítását jóváhagyó elnökségi határozatot és tegye lehetővé, hogy a MAFC bekapcsolódhasson az NB I. A küzdelmeibe.

Nébald György, a hajdani olimpiai és világbajnok kardvívó, a Sport Állandó Választott Bíróság elnöke azt a felvilágosítást adta a távirati iroda érdeklődésére, hogy három kritériumnak kell megfelelnie annak az ügynek, ami a hatáskörükbe tartozik: 1. tárgyalhassa rendes bíróság is, 2. legyen köze a sporthoz, 3. az érintettek alávessék magukat a döntésüknek.

– Hallottam a MAFC keresetéről, de még nem láttam. Eddig azért nem foglalkoztunk más üggyel, mert főleg fegyelmi eljárásokkal kapcsolatban kerestek meg bennünket, hogy szolgáltassunk igazságot, de az ilyesmi nem tartozik a kompetenciánkba.

A MAFC által beadott dokumentum jelenleg a sportbíróságot létrehozó Nemzeti Sportszövetségnél van, *Rózsaligeti László* jogi és igazgatási tanácsos csak annyi információval szolgált, hogy a kosaras klubot hiánypótlásra kérték fel. Amikor ennek eleget tesz, következhet a „bíróválasztás".

A perben álló felek választéka: *Birkás Miklós*, *Bárándy György*, *Bánáti János*, *Horváth Gábor*, *Köteles György*, *Mikó Zoltán*, *Murányi Zsolt*, Nébald György, *Pintér Aurél*, *Sándorfi György*, *Sárközy Tamás* és *Székely Attila*.

Ami a kötelezően szükséges, úgynevezett alávetési nyilatkozatot illeti, azzal nem lesz gond, mert – közölte *Bodroguári* Iván főtitkár – a kosárlabda szövetség alapszabályában szerepel, hogy ilyen és ehhez hasonló vitás esetekben elismerik a sportbíróság illetékességét.

A MAFC-kereset kizárólag a határozat jogsértő voltának megállapítására irányul, azzal a kitétellel, hogy a klub fenntartja kártérítési igényét, de ezt összegszerűen csak a bíróság döntése után határozza meg. A 60 éves műegyetemi klub kosárlabdacsapata az első kiírás óta részt vett a bajnokságban, amelyet hétszer nyert meg, emellett 27-szer ezüstérmes és ötször kupagyőztes volt. ■

Gelleiék bizakodnak

Tata

Megkezdte a közvetlen felkészülést a szombati svédországi, és a négy nappal későbbi, San Marino elleni hazai Európa-bajnoki selejtezőre a magyar labdarúgó-válogatott. *Gellei Imre* szövetségi kapitány és a játékosok egyaránt bizakodva néznek a stockholmi debütálás elé.

– Úgy érzem, hogy az augusztusi és szeptemberi barátságos mérkőzések remekül szolgálták a felkészülést, sikerült megtalálni azt az együttest, amely továbbjutásra eséllyel veheti fel a küzdelmet riválisai ellen – mondta a sajtótájékoztatón Gellei. – Első találkozónkat rögtön a csoport legerősebb együttesével vívjuk, ennek ellenére nem ijedünk meg. Láttam a világbajnokságon nyolcaddöntős svédek több összecsapását is, profi játékosok, de váratlan húzásokkal meg lehet lepni őket. Erre törekszünk majd.

A magyar válogatottnak nem csak az első Eb-selejtezőjén Lettországban 0-0-ás döntetlent játszó ellenféllel, hanem a hűvös idővel és a lelkes hazai szurkolókkal is meg kell majd küzdenie. A stockholmi találkozó iránt a hírek szerint óriási az érdeklődés, a 37 ezer férőhelyes Rasunda-stadionba már minden jegy elkelt.

Ifj. Dárdai Pál

– Azt hiszem előre mindenki kiegyezne egy döntetlennel, de a célunk nem ez, hanem győzni szeretnénk – mondta a Werder Bremenben hetek óta remek formában játszó Lisztes Krisztián, majd hozzátette: – Nehéz találkozó vár ránk, de bízunk a sikerben.

A szövetségi kapitány elárulta: a pénteki kerethirdetés óta mindössze egyetlen változás történt, a biztonsági tartalék *Szűcs* (FTC) vasárnap combizomhúzódást szenvedett, a helyére a svéd Norrköpingben védő *Rabóczki Balázst* jelölte.

Dárdai Pálnak hőemelkedése van, így ki kellett hagynia a szombati, Svédország elleni Európa-bajnoki selejtezőre készülő labdarúgó-válogatott első, kedd délelőtti edzését Tatán. A Hertha BSC futballistáján kívül azonban mindenki a pályán volt. *Királynak* és *Babosnak Tamás Gyula* kapusedző tartott gyakorlást, míg a mezőnyjátékosok Gellei Imre szövetségi kapitány és segítői, *Dajka László*, valamint *Elekes József* irányításával végeztek különböző labdás feladatokat.

A csapat három napig a tatai edzőtáborban készül, majd csütörtökön 12 órakor különgéppel repül Stockholmba. A szombaton 16 órakor kezdődő Eb-selejtezőt a német *Wolfgang Stark* vezeti, és az m1 közvetíti. Október 16-án, szerdán San Marinó ellen lép a magyar válogatott pályára 20.30-tól a Megyeri úton.

A hátsérüléssel bajlódó *Jacek Bak* után a beteg *Emmanuel Olisadebe* is lemondta a szereplést, ezért *Zbigniew Boniek*, a magyarokkal azonos csoportban szereplő lengyel labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya a Legia Warszawában szereplő *Lukasz Surmát* hívta meg a lettek elleni szombati Eb-selejtezőre készülő keretbe. A Panathinaikosz csatára megfázott, hétfőn 39 fokos láza volt. Emiatt még napokig ágyban kell maradnia. Olisadebe a lengyelek számára roppant sikeres vb-selejtezőkön 8 gólt szerzett, míg a koreai–japán közös rendezésű világbajnokságon egyszer talált a kapuba. Surma hétfőn este egy góllal járult hozzá csapata 4-1-es győzelméhez a Polonia elleni varsói rangadón.

A lengyelek a San Marinó-i 2-0-ás győzelemmel kezdték az Eb-selejtező sorozatot. A lettek elleni varsói (Legia-stadion, 19 óra) találkozót követően jövő szerdán (Ostrowiec Swietokrzyski, 19.15) Új-Zélandot fogadják barátságos összecsapáson. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Harry Potter és a bölcsek köve (16.00), Narancsvidék (18.30), Ízig-vérig Annie Mary (20.00), Macska-jaj (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Austin Powers 2. (felir. 14.00, 18.00), Men in Black 2. (szinkr. 16.00, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), A Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A pókember (szinkr. 13.15), A kaptár (felir. 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Buliszerviz (felir. 20.00), Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Jégkorszak (szinkr. 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (felir. 17.30, 20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).
ANK Mozi: Kísérleti gyilkosság (19.00).
BÓLY
Erzsébet Vigadó: A rettegés arénája (19.30).
MOHÁCS
Kossuth: A hűtlen (19.00).

Ajánló: A Kismenő

Tipikus amerikai történet, mindannyiunkkal megeshet: az ember egyszer csak örököl egy kis pénzt, mintegy 40 milliárd dollárt. Forintba most nem számolom át, nem biztos, hogy a sok nulla kiférne ilyen kis helyre. Az ártatlan vidéki gyerek felkerül a nagyvárosba, persze a gonosz családtagok ki akarják semmizni, de ő jól nem hagyja magát. Nem egy lélektani dráma, de kellemes kikapcsolódás. Pénzéheseknek viszont egyáltalán nem ajánlott. Ny. Sz.

CINEMA CITY, PÉCS PLAZA

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00) – Janus Pannonius bérlet. – Elsötétítés (22.00).
Kamaraszínház: Adáshiba (19.30) – Berzsenyi/B bérlet.
Bóbita Bábszínház: Abrakadabra (10.00, 15.00).

Kiállítás

PÉCS
Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle c. kiállítása. Megtekinthető október 20-ig. Hétfőtől péntekig 14–18-ig.
ANK Művelődési Ház: A bábok otthonra lelnek címmel kiállítás.
Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria: Szűcs Édua és Benkóczy Péter közös kiállításának megnyitója 17.00 órakor. A kiállítást Tillai Ernő fotóművész nyitja meg. Megtekinthető november 5-ig.
Halász Rezső Galéria: Adriano Perini, olaszországi fotóművész kiállítása.
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel indonéz batik-festmények és néprajzi tárgyak kiállítása.
BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig. **Városi Helytörténeti Múzeum:** Wollner Pál „A természet csodái" c. kiállítása megtekinthető október 15-ig, munkanapokon 10–16 óráig, szerdán 18 óráig.
Komló, Közösségek Háza: Deák Zsuzsa grafikus művész textil képeinek kiállítása október 10-ig látogatható.
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Kuti László szobrászművész kiállítása. A tárlat október 13-ig tekinthető meg, hétfő kivételével naponta 10–18 óráig.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafika gyűjteménye.

Turmix

PÉCS
Művészetek Háza, Breuer Marcell Terem: Visegrád 4 + fesztivál. Házimozi – Martin Sulik: A kertben (18.00).
PTE PMMF Kar (Boszorkány út 2.): A Magyar Mérnöki Kamara, a PTE PMMF Kara és a Bm.-i Közlekedési Felügyelet szervezésében dr. Tímár András előadást tart (13.20).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Asztrológia kezdő tanfolyam (17.00).
Ifjúsági Ház (Nagy Lajos király útja 13.): Ideál Klub. Fheng-shui és az egészség. Előadó: Hársi Sándorné (18.00).
Vasutas Művelődési Ház (dr. Várady A. u. 7/2): Nyugdíjasklub (9.00–12.00).
Nyugdíjas Egyesület (Rákóczi út 11.): Jogsegély szolgálat (ingyenes – 10.00–12.00).

Buli, parti

PÉCS
Pécsi Egyetemi Klub (Szántó K. J. u. 1/C): PEK Egyetemi Buli (Dj Dusán).
Sörház (Xavér u. 19.): Egyetemi Buli. Ingyenes koncert: Dzsem – közben DJ Freak + Sörivóversenyek!
Replay Cafe & Restaurant (Király u. 4.): A zongoránál Borisz.
Rák (Ipar u. 7.): Party Hard (Melone).
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Back-Stage Pass Party.

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Kétéves kényszerszünet

A PMFC kezdőcsapatában sok a változás a bajnoki felálláshoz képest

Hosszú időnek, majdnem pontosan két évnek kellett eltelnie ahhoz, hogy a PMFC labdarúgócsapata élvonalbeli ellenfelet fogadjon tétmérkőzésen. A piros-feketékhez szerdán az NB I. sereghajtója, a Békéscsaba érkezik a Magyar Kupa harmadik fordulójában.

PÉCS

Utoljára 2000. október 28-án az Újpestet láthatták a pécsi szurkolók Újmecsekalján NB I-es bajnokin (a végeredmény 1-1 lett), azóta nem látogatott élvonalbeli ellenfél a piros-feketékhez. Szerdán ismét első osztályú együttest fogad a PMFC, igaz, nem a legerősebbet: a sereghajtó Békéscsabával mérkőznek *Mártonék* a Magyar Kupában. *Garamvölgyi Lajos* csapatában több ismertebb labdarúgó is játszik (például *Szilveszter Ferenc*), a legnagyobb név a többszörös magyar válogatott *Keresztúri András* a támadósorban. A továbbjutásról a pécsi találkozó dönt, visszavágó nincs.

Az NB I. B-ben listavezető pécsieknél az edző *Nagy Tamás* úgy véli, a bajnoki menetelés miatt több kulcsjátékosa sem kellően friss, így néhányan most pihenőt kapnak. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem veszik komolyan a mérkőzést, szeretnének továbbjutni, de szerdán lehetőséget kapnak azok a futballisták is, akik a bajnokságban kevesebb szerephez jutottak.

– A klub nem azért tart 25 labdarúgót, hogy csak a padon ücsörögjenek, most tétmérkőzésen bizonyíthatnak – indokolta a megszokott bajnoki felállástól alaposan eltérő kezdőcsapatot Nagy Tamás. – Egy mérkőzés dönt, bármi megtörténhet, mindenkitől odaadó, lelkes játékot várok.

A PMFC-ben *Dávid Ervin* biztosan nem léphet majd pályára, a fiatal játékos az U19-es válogatottal Tatára utazik edzőtáborba. A kapuban a bajnokikon remekül szereplő *Herbert* helyett ezúttal is a „kupaspecialista" *Sólyom* kap helyet. A pécsiek várható kezdőcsapata: Sólyom – Sipos, Halász, Szekeres, Kutas – Kordé, Berdó, Lantos, Gaál – Jokisics, Hergenröder.

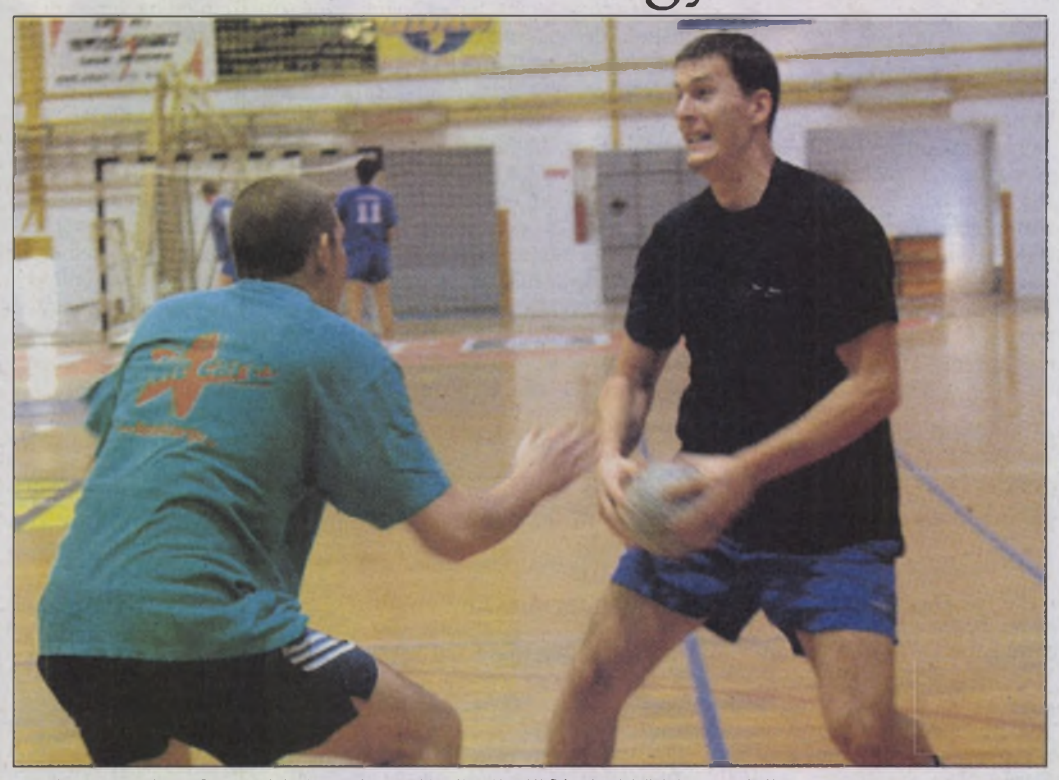
A szombati Svédország – Magyarország Európa-bajnoki selejtező mérkőzés miatt az eredetileg 15 órára kiírt PMFC – Hévíz találkozó 13 órakor kezdődik Újmecsekalján.

K. MAYER ANDRÁS

Szombathelyen zárul az ősz

A PMFC őszi bajnoki programja: PMFC – Hévíz (okt. 12., 13.00), REAC – PMFC (okt. 20., 14.30), PMFC – Vasas (okt. 26., 14.30), Balassagyarmat – PMFC (nov. 2., 13.00), PMFC – Diósgyőr (nov. 9., 13.00), Pápa – PMFC (nov. 17., 13.00), PMFC – Kecskemét (nov. 23., 13.00), Lombard-Haladás – PMFC (nov. 30., 16.00).

Kevesebb hibával győzni kell



A balátlövő posztját Kis Gergellyel (jobbra) már megoldották a Komlói Bányász kézilabda-csapatánál FOTÓ: M. A.

A Diacell-Pécsi KK NB I-es férfi kézilabdacsapata ismét hazai pályán szerepel, szerdán az Orosháza együttesét fogadja. A Komlói Bányásznál továbbra is csak tárgyalnak egy jobbátlövő szerződtetéséről.

PÉCS–KOMLÓ

Az utóbbi két bajnokin nem úgy jött ki a lépés *Füzesi Ferenc* legénységének, ahogy azt elterveztek, előbb saját közönségük előtt vesztettek pontot izgalmas végjátékban a Százhalombatta ellen, majd az Elektromosnál vereséget szenvedtek. Az elmúlt bajnokság negyedik helyezettjével szemben most sem lesz könnyű dolguk a pécsieknek.

– Az igazság az, hogy legutóbbi két mérkőzésünkön győzelmi esélyünk volt, amit sajnos elszalasztottunk – mondta Füzesi Ferenc. – Gyors játékot kell játszanunk, ebbe pedig sok hiba csúszik. Ha ezeket csökkenteni tudjuk, és fegyelmezettek lesznek a fiúk, akkor nyerhetünk szerdán, más nem is lehet a célunk.

A vendégek évek óta együtt szereplő, összeforrott gárdát alkotnak, amelyet többek között a válogatott *Rosta István* is erősít. A hazaiaknál a sérüléssel bajlódó *Lévay Tamás* játéka még kérdéses.

A Komlói Bányász csak pénteken lép pályára, az ellenfél a Győr együttese lesz. *Fenyvesi Károly* csapata *Kis Gergely* és *Kalocsay Attila* óta újabb játékossal nem bővült, pedig egy jobbátlövőre feltétlenül szükség lenne. A komlóiak több kiszemelttel tárgyalnak, így a Fotex Veszprém kézilabdázójával, *Kékesi Szabolccsal* is, ám megegyezés még nem született. A 22 éves játékos két évet már szerepelt a Bányásznál kölcsönben.

K. M. A.

Pécsi ökölvívók a női vb-n

PÉCS–ANTALYA

Törökországban október 21–28. között lesz a női ökölvívó-világbajnokság, amelyen két pécsi sportoló vesz részt.

A Magyar Ökölvívó Szövetségben kihirdették a közelgő női világbajnokságra utazó keretet. A vb október 21–28. között lesz a törökországi Antalyában, az utazók között van a PVSK-Szentlőrinc két hölgyöklözője, *Pezdány Edina* és *Kovács Viktória*. Pezdány világbajnoki újonc, a 60 kilós súlycsoportban áll rajthoz, míg a legutóbbi vb-n ezüstérmes Kovács a 81 kilósoknál lép szorítóba. A keret a tatai edzőtáborban készül, Kovács főiskolai tanulmányai miatt csak szombaton csatlakozott a többiekhez. A mieink egy híján mindegyik súlycsoportban indítanak versenyzőt, csupán a 71 kilósoknál nem lesz magyar résztvevő.

– Tatán edzőként *Bödő Csilla* is segít a felkészülésben, ő ebben a minőségében ki is jön velünk Törökországba – újságolta *Vona József*, a Magyar Ökölvívó Szövetség női szakágvezetője, aki elsorolta a vb-résztvevőket. Magyarországot 45 kg-ban *Simon Nikolett* (Debrecen), 48 kg-ban *Csík Mónika* (Kiskunmajsa), 51 kg-ban *Szendrő Eszter* (Nagykanizsa), 54 kg-ban *Tápai Ágnes* (Kecskemét), 57 kg-ban *Szuknai Zsuzsa* (Szeged), 60 kg-ban *Pezdány Edina* (PVSK-Szentlőrinc), 63,5 kg-ban *Szabó Teréz* (Sárospatak), 67 kg-ban *Tóth Anett* (Tatabánya), 75 kg-ban *Ducza Anita* (Kiskunmajsa), 81 kg-ban *Kovács Viktória* (PVSK-Szentlőrinc), +81 kg-ban pedig *Kovács Mária* (Csepel) képviseli.

A magyar csapat október 19-én repül Törökországba.

H. L.

Harkányi siker

PMFC – Harkány 4-7 (2-3)

Teremlabdarúgó NB I. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 300 néző. **PMFC:** Kovács – Armbruszt, Lakatos, Gálffy, Hegedűs. Csere: Bocz, Petőcz, Pintér, Reith, Takács, Seemayer, Erdei. Edző: Szatmári Sándor. **Harkányfürdő Dream Team:** Juhos – Gellén, Lóth, Miczek, Vida. Csere: Szabó M., Borsos, Ottó. Edző: Juhos Ferenc.

G.: Lakatos, Armbruszt, Gálffy, Gellén (öngól), illetve Vida (4), Miczek, Lóth, Szabó M.

Változatos első félidőt hozott a baranyai csapatok rangadója, amelyen a vendégek egygólos előnyt szereztek. A második játékrészben a Harkány elhúzott, köszönhetően a kiválóan védő Juhos bravúrjainak.

Szatmári Sándor: *– Gratulálok a Harkánynak, megérdemelten vitte el a három pontot.*

Juhos Ferenc: *– Jól játszó hazai csapat ellen fegyelmezett játékkal nagyon fontos győzelmet szereztünk.*

K. M. A.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa: PMFC – Békéscsaba, Pécs, Újmecsekalja, 14.30.

KOSÁRLABDA. Női NB I.: Szeged – MiZo-Pécsi VSK, Szeged, 19.00.

KÉZILABDA. Férfi NB I.: Diacell-Pécsi KK – Orosháza, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00. (KMA)

Röviden

MÁSODIK A DÉL-ZSELIC. Kaposváron, nemzetközi diákbirkózó-versenyen léptek szőnyegre a szigetvári Dél-Zselic SE csapatban 2. helyet szerző fiataljai. Dobogós eredményeik. Gyermek ('93-94) kcs, 34 kg: 1. Rajczy Gergő, 2. Viski Valentin. Diák II. ('91-92). 28 kg: 1. Tollár Dániel. 37 kg: 3. Kereszturi Dániel. 55 kg: 1. Ekkert Richárd Gábor. + 60 kg: 3. Tóth Barnabás. Diák I. 29 kg: 1. Sánta Tamás, 2. Sánta Ferenc. *(szz)*

KETTŐS PÉCSI SIKER. A leány kosárlabda országos serdülő bajnokság alapszakaszának eredményei: MiZo-Pécsi VSK – Szekszárd „B" 89-40 (33-12, 21-11, 19-10, 16-7), legjobb pécsi dobók: Sarok 26, Füge 17, Paiger 12, Jakab 12. MiZo-Pécsi VSK – Szekszárd „A" 57-44 (16-17, 11-8, 18-5, 12-14), ld.: Sarok 22, Füge 12, Jakab 11. A MiZo-Pécsi VSK edzője Debreceni Eszter. *(kma)*

HÁROM SEBESTYÉN A NYOLCBAN. A romániai Nagybányán rendezték meg a tájékozódási és ügyességi autós Európa-kupa 4. fordulóját, a Máramaros-kupát. A négy magyar résztvevő páros közül a pécsi Gyimesi Gábor, Sebestyén György duó a 4., a Sebestyén Tamás, Sebestyén Csaba kettős a 8. helyen ért célba. *(szz)*

KISGYÖRGY NAGYDÍJGYŐZELME. A papírformának megfelelően Kisgyörgy Gergely (PVTC) nyerte (Jaross 6-4, 7-5-ös döntőbeli legyőzésével) a teniszezők Magyar Grand Prix-sorozatának 8., budapesti versenyét. (SZZ)

Két méter közelében

MOHÁCS

A mohácsi Pegazus Lovasfarm adott otthont a megyei díjugrató döntőnek, amelyen közönségszórakoztató, látványos viadalt hozott a kitartásos magasugratás. A hat résztvevő (köztük az országos bajnok *Turi József* is), 140 cm-en kezdett, majd a magasságot emelve a 180-at még öten teljesítették. A bajnok végül remek teljesítménnyel, a 190 cm-ert is leküzdve a bólyi *Erdélyi István* lett Helga nyergében.

A megyei döntő végeredménye, ifik: 1. Boros Luca (Pécsi Lovasklub, Dominó nyergében), 2. Rendeki Kata (Pécsi Lovasklub, Calibra), 3. Hengl Katinka (Mohácsi TE, Ikon). Felnőtt: 1. Erdélyi István, 2. Erdélyi Tamás (Bóly, Dárda), 3. Hengl Katinka.

K. M. A.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ-KUPA

Jobb gólaránnyal vezet a Tesz

A Dunántúli Napló-kupa, Pécs városi kispályás labdarúgó-bajnokság 17. fordulójában a Szuperligában holtverseny alakult ki az élen, miután a Tesz Sport győzelmével beérte a vereséget szenvedő Róth-Ker Dromit. Eredmények, Szuperliga: Brill 2000 Kft. – Mecsek Füszért 0-2, g.: Kiss, Hosszú. Telecomp – Healthy-Tex Bt. 6-5, g.: Vígh (2), Nagy R. (2), Gergely, Búzádi, ill. Flórián (2), Beregszászi (2), Balázsics. Füstfaragók – M.B. Korál Kft. 4-1, g.: Nagy Cs. (2), Feleki, Vokó, ill. Gémes. Tesz Sport – Vörös Autóház 2-1, g.: dr. Papp, Illin, ill. Nagy B. Gól Mérlegtechnika – Róth-Ker Dromi 4-2, g.: dr. Túri (2), Teszárik (2), ill. Horváth, Molnár. Az élcsoport állása: 1. Tesz Sport 35 pont (44-20), 2. Róth-Ker Dromi 35 (32-17), 3. Telecomp 29. A góllövőlistát Nagy B. (Vörös Autóház) vezeti 18 találattal, második Vokó 14-gyel (Füstfaragók), harmadik Bartha (Tesz Sport) 12-vel.

Az I. osztály eredményei: AC Maligán – Profinfó Team 0-3. BAT Pécsi Dohánygyár – Büromark 1-2, g.: Énekes, ill. Eördög, Péter. Forza Yellows – Perla Narancsasok 0-2, g.: Zákányi, Lajos. FC Komprádor – Falábúak 3-9, g.: Fekete, Kurucsai, Rab, ill. Forintos (2), Matulik, Mikó (2), Fábián (3), Garami. Albatrosz – Bocz Kft. 2-1, g.: Gamási (2), ill. Sütő.

Az elmaradt 15. fordulót október 9-én, szerdán 15 órától pótolják be a Vasút-pályán.

(Részletek: www.dunantulinaplo.hu)

K. M. A.

VOLVO ÜNNEPNAP
75 VOLVO for life

ERŐSEBB MOTOR, 1 100 000 FT ÁRELŐNY.
S40 V40
LÁTOGASSON EL CSALÁDJÁVAL A 75 ÉVES VOLVO SZÜLETÉSNAPI RENDEZVÉNYÉRE! ÜNNEPI MEGLEPETÉSKÉNT A VOLVO S40 2.0 ÉS V40 2.0 MODELLEKET AZ 1.6 LITERES VÁLTOZATOK ÁRÁÉRT KÍNÁLJUK. VÁRJUK **PÉCSEN, OKTÓBER 11-ÉN** ÉS **12-ÉN** 9 ÓRÁTÓL A SZÍNHÁZ TÉREN, AHOL MEGISMERKEDHET A VOLVO TOVÁBBI MODELLJEIVEL IS.
WWW.VOLVOCARS.HU
FOGYASZTÁS VEGYES ÜZEMŰ HASZNÁLAT ESETÉN 8,1-8,9 L/100 KM, CO2 KIBOCSÁTÁS 194-213 G/KM. 2 ÉV GARANCIA KILOMÉTER KORLÁTOZÁS NÉLKÜL ÉS 3 ÉV VOLVO ASSISTANCE SZOLGÁLTATÁS.
VOLVO ÜNNEPNAP PÉCS
AUTOKONT KFT.
7630 PÉCS, PÉCSVÁRADI ÚT 2/2.
TELEFON: (72) 538 555 FAX: (72) 538 668

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022 Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
Holnap keresse az újságárusoknál!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 277. szám
Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 10., csütörtök

MAI SZÁMUNKBÓL

Beázó panelok 4
Szigeteltek, de vizesek a falak

A Tenkes kapitánya 7
Brun gazda és az ölyvek

Kiesett a PMFC 16
Egyenlítés, hosszabbítás

Tavat terveznek Tüskésrétre

Kutatások kezdődnek a közeljövőben a területen

A közeljövőben megkezdődhetnek a tudományos kutatások a pécsi Tüskésrét körzetébe tervezett tóval kapcsolatban. Ha a szakemberek megfelelőnek találják a területet, esetleg magántőke bevonásával egy összefüggő vízfelület jöhet létre, amelyet akár szabadidős, akár sportcélokra is használni lehetne. A kutatásokra pedig a város az Európai Unió alapjaiból próbálhat majd meg pénzt szerezni.

PÉCS

Nem teljesen új keletű a terv, amely szerint Tüskésrét körzetében egy nagy vízfelületű tó jöhetne létre.

Az eredeti elképzelések szerint azonban a hőerőmű rekultivációs területeit borították volna be az ott kitermelt földdel, így egy 6-7 méter mély medence lett volna a tó alapja. Mára viszont egyértelművé vált, hogy a PANNONPOWER Rt. a szén helyett környezetbarátabb fűtőanyagot választ, így csökken az „újraélesztendő" terület, azaz nincs szükség annyi föld kitermelésére.

Jeszták Lajos, a pécsi önkormányzat városfejlesztési főosztályának vezetője lapunk érdeklődésére elmondta: az egyeztetések tovább folytatódnak a társasággal a tüskésréti terület jövőjét illetően. Emellett az egyetemet és a szakmai szervezeteket is be kívánják vonni, hogy kiderüljön: szükség van-e mindenképp a 6-7 méteres mélységre, avagy egy sekélyebb tavat is létre lehet hozni az azonos víztisztaság biztosításával. Az is elképzelhető, hogy az alacsonyabb vízmélység mellett a tó felülete lehet nagyobb, a hossza akár a kilométeres nagyságot is elérheti; míg a nagyobb mélység kisebb felülettel párosulhat.

A kutatásra az elképzelések szerint a város támogatása mellett segítséget nyújthatna az Európai Unió is, a gazdasági közösségnek ugyanis több alapja is van hasonló célokra. Így egy viszonylag kis helyi erővel komoly összegeket lehetne fordítani a felmérésre.

Tüskésrét jelenleg mint szabadidős felüdülést szolgáló terület szerepel a városfejlesztési koncepcióban, így várhatóan az átalakítás után is megmaradna ez a funkció. A hasznosításra egyelőre több ötlet is van, a szabadidős park vagy (akár ezzel párhuzamosan) a sportolási lehetőségek biztosítása is napirenden van.

Az ugyanakkor kevéssé valószínű, hogy csupán önkormányzati pénzből megvalósulhat a beruházás, hiszen bár gazdasági hatástanulmányok még nem készültek, az biztos, hogy jelentős pénzeket kell megmozgatni. Az azonban elképzelhető, hogy a magántőke is fantáziát lát egy szabadidős centrum kialakításában, amelyet akár a Balokánnyal is össze lehet kapcsolni.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZ.

Csorgók, források

Pécsett jelenleg sem folyó, sem nagyobb összefüggő vízfelület nem található, az elmúlt századokban azonban a Mecsek forrásai, csorgói, patakocskái sokkal jobban „szem előtt voltak", mint manapság. Ezek egy részét azóta a föld alá vezették, de például a Tettyén még láthatók a nyomai. A város hangulatát alapvetően átalakítaná, ha ezeket a vizereket legalább részben ismét meg lehetne nyitni, és szabadtéren csordogálhatnának – persze a szükséges átalakítások újabb beruházásokat igényelnének.

Elfogadták az országjelentést

BRÜSSZEL

Az Európai Bizottság szerdán elfogadta azt a történelmi jelentőségű jelentést, amely hivatalosan javasolja az unió tíz országgal való kibővítését 2004-ben – közölte az EU-szóvivője Brüsszelben. A kiszivárgott értesülések szerint a jelentés javasolja, hogy tíz ország – Ciprus, Csehország, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Szlovákia és Szlovénia fejezze be a csatlakozási tárgyalásokat decemberben, és 2004-től váljék az unió tagjává. A tervezet értelmében két balkáni állam, Bulgária és Románia 2007-ben csatlakozhat az Európai Unióhoz abban az esetben, ha fenntartja reformjai jelenlegi ütemét. A tervezet a 13. tagjelölt országnak, Törökországnak nem ajánlott időpontot a csatlakozási tárgyalások megkezdésére.

(Részletek a 2. oldalon)

Iskolapadban az adónyomozók

PÉCS

Negyven diplomás adónyomozó kezdi meg tanulmányait a napokban a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán szakoklevelet nyújtó képzés keretében. Mint *dr. Horváth Sándor* docens, a kar pénzügyi jogi csoportvezetője lapunkat tájékoztatta, az APEH-hel kötött együttműködés keretében Pécsett folyik majd az ország valamennyi adónyomozójának továbbképzése. A szakokleveles végzettséget nyújtó 2,5 éves kurzus során a fő hangsúlyt a gazdasági büntetőjog, a büntető eljárásjog, a számvitel és az adójog kapja majd, de a hallgatók tanulnak kriminálpszichológiát, taktikát, adatvédelmi és jogi alapismereteket is.

(Az APEH elnökével készült interjúnk a 4. oldalon.)

K. E.

„A polgári körök lesznek a nemzeti egység alapjai"

HARKÁNY–PÉCS

Megvan az esély arra, hogy a helyhatósági választások nyomán tovább épüljön a polgári Magyarország. Ezt hangsúlyozta tegnap Orbán Viktor, az előző kormány miniszterelnöke Harkányban Bédy István, Pécsett pedig, a Dóm téren dr. Ternák Gábor fideszes polgármesterjelölt, illetve a jobboldali-konzervatív tömörülés képviselőjelöltjeinek választási nagygyűlésén.

Három dolog kell ahhoz, hogy a választási harc eredményes legyen – fogalmazta meg Orbán Viktor bevezetőjében –, s ez a három a derű, az önbizalom és az önbecsülés.

– A keresztény-konzervatív oldal számára az önbecsülés forrása az a négy esztendő is lehet, melyet a polgári kormány az önök segítségével és hathatós közreműködésével vitt sikerre, s amire jó okunk van büszkének lenni – mondta az ország előző miniszterelnöke.

Az általa vezetett kormány négy esztendeje Orbán Viktor szerint jellemezhető a családi támogatási rendszer kiépítésével, adópolitikájával, a hazai vállalkozások támogatásával és privilegizálásával, a Széchenyi-programmal és többek között azzal, hogy 1998 és 2002 között a minimálbér 19 500 forintról 50 ezer forintra nőt, az átlagbér 67 ezerről 114 ezerre ugrott, úgy, hogy közben az infláció mértékét is sikerült 4-5 százalékra szorítani.

A polgári kormány kezdte meg a határon átívelő programjával a nemzet egyesítését, s birkózott meg azzal, ami előtte 80 évig csak álom volt; jó érzéssel tölthet el bennünket az – jegyezte meg az ex-miniszterelnök –, hogy sokan hordják a szívük felett a magyarigazolványt. Mindezekért és sok másért is nyugodtan vállalhatjuk az elmúlt négy évet – hangsúlyozta –, de nem csak magunkban, hanem a kampány idején a szomszédainkkal és ismeretlenekkel való beszélgetés közben is. „Kimondhatjuk: Magyarországnak soha ne legyen rosszabb négy esztendeje" – összegezte mondandóját Orbán Viktor.

(Folytatás az 5. oldalon)

Orbán Viktor: derű, önbizalom, önbecsülés FOTÓ: M. A.

IDŐJÁRÁS

Felhős, esős idő

5, 15 °C

Péntek	Szombat	Vasárnap
6, 15 °C	5, 14 °C	4, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Ma megélénkül, megerősödik a délkeleti szél, a melegfronti hatás erősödik. A frontra érzékenyek körében migrénes fejfájás, fáradékonyság jelentkezhet.

9 770865 913043 02277

HODNIK ILDIKÓ KOMMENTÁRJA

Megnyerni a havi fixet

A szerencse vak. És forgandó. A pénz pedig nem boldogít. Sőt inkább oda megy, ahol már van. Tehát sokmillió magyar lottózó hiába várja.

Úgyis nehéz elképzelni, hogy van egymilliárd forintja valakinek, ahhoz politikusnak kell lenni vagy alvállalkozónak állami megbízatásoknál. Persze van, aki előre tudja, hová is a leghelyesebb tenni az ikszet.

Például David Copperfield is megjósolta előre egy évvel ezelőtt a nyerőszámokat a német lottón. Azóta százak könyörögnek neki új számokért, a mágus szerint azonban ez csak mentális gyakorlat, de őt sajnos untatja... Fél Magyarország viszont lázban ég, szerencsére nem olyanban, mint a malajziai tippelők, akik lottósorsolás előtt rituális állatáldozattal tisztelegnek a szellemeknek, hogy azok az ajándékért cserébe hozzásegítsék őket a nyertes számokhoz. Másban úgysem lehet bízni, hiszen amúgy a biztos főnyereményhez az ötös lottón 44 millió szelvényt kellene vásárolni.

A vagyon csak jobban megmutatja, ki kicsoda: a nagylelkűből adakozót, az önzőből nyerészkedőt csinál.

Különben a telitalálat sem életbiztosítás: egy csavargó például néhány éve csaknem 2 millió fontot nyert a brit lottón, mégis halálra itta magát. Kutatók is úgy találták, hogy a túl hatalmas nyeremények birtokosai között nagyobb az öngyilkosságok aránya, mint a normál népességben. A túl sok pénz tehát direkt rongálja az egészséget, sőt a lakosság közel 1 százalékában kórossá válik a szerencsejáték, a függőség a férfiak között ötször gyakoribb.

Úgy tűnik, a legjobb az, ha az ember úgynevezett „jókedvű pénzt" nyer – ez az az összeg, ami nem feltétlenül változtatja meg az életünket, de telik belőle egy kisebb beruházásra, egy kellemes baráti vacsorára, egy rég vágyott ruhára, könyvre. Vagy ez volna elvileg a fizetés?

Lottólázban... ✍ 5. oldal

A VILÁG HÍREI

Nobel-díjak

Az Egyesült Államokban dolgozó két közgazdász, Daniel Kahneman és Vernon L. Smith megosztva kapta a közgazdasági Nobel-díjat. Az idei kémiai Nobel-díjat az amerikai John B. Fenn, a japán Tanaka Koicsi és a svájci Kurt Wüthrich kapta. A három tudósnak a proteinek kutatásában elért, és az életfolyamatok jobb megértését lehetővé tevő eredményeit ismerték el a kitüntetéssel. MTI

Rendzavarók

A nemzet gyásznapján, amikor olyan emberekre emlékezünk, akik a legtisztábbak voltak és a legtöbbet adták a nemzetnek, a napi politikának nincs mit keresnie – jelentette ki Tokay György. A romániai Magyar Demokrata Szövetség Arad megyei parlamenti képviselője azzal kapcsolatban nyilatkozott, hogy több romániai magyar lap szóvá tette: október 6-án, Aradon a szabadságharc mártírhalált halt tábornokaira emlékező rendezvényen, a tömegből néhányan füttyel, bekiabálásokkal próbálták megzavarni Szili Katalint, az Országgyűlés elnökét beszédének elmondásában. MTI

Kártalanítás

Pozsonyban szerdán aláírták a holokauszt szlovákiai áldozatainak részleges kártalanításáról szóló kormányhatározatot. A Dzurinda-kabinet két hete döntött arról, hogy 850 millió korona értékben kártalanítja az áldozatokat. MTI

Fenyegetőzés

Az al-Kaida terrorszervezet egyik vezetője azzal fenyegetőzött, hogy az al-Kaida újabb csapásokat mér az Egyesült Államokra és szövetségeseire. A világ második legkörözöttebb terroristája egyúttal figyelmeztette Berlint és Párizst, hogy komolyabb akciókra számíthat, ha nem hagy fel az amerikai hadjárat támogatásával. MTI

Ellencsapás

Szaddám Huszein iraki elnök az Egyesült Államok elleni terrorizmus eszközéhez folyamodik majd, ha már elkerülhetetlennek látja az országa elleni támadást – hangsúlyozta George Tenet, a Központi Hírszerző Ügynökség (CIA) igazgatója. MTI

Bontás

Izraeli katonák felszámoltak három zsidó telepet, amelyeket a hatóságok engedélye nélkül építettek a Jordán folyó nyugati partján lévő palesztin területeken. A három lerombolt telep lakatlan volt. Egyes vélemények szerint az illegálisan épített zsidó telepek száma 90-100-ra tehető, közülük az elsőt még 1998-ban építették. MTI

Felmentés

Az orosz védelmi miniszter menesztette az orosz fekete-tengeri flotta parancsnokát. Komojedovot júniusban váltotta le feljebbvalója, az orosz haditengerészet parancsnoka viszont nem nyugodott bele ebbe a döntésbe. A tengernagy bírósághoz fordult, polgári pert indítva a flotta ellen. A bírói testület az ítélethozatalig hatályon kívül helyezte a leváltást. Ivanov védelmi miniszter végül döntött a vitában, és kinevezte Komojedov utódját. MTI

Merénylet

A kuvaiti hatóságok őrizetbe vettek több mint harminc embert a keddi amerikai–kuvaiti közös hadgyakorlaton történt merénylettel kapcsolatban. A hatóságok azzal gyanúsítják őket, hogy segítséget nyújtottak annak a két kuvaiti férfinak, akik egy teherautón behajtottak a hadgyakorlat lezárt zónájába, és két amerikai katonára tüzet nyitottak. MTI ■

Brüsszeli bizonyítvány

Tavasszal alá lehet írni a csatlakozási szerződést

BRÜSSZEL

Magyarország továbbra is megfelel az EU-csatlakozás politikai kritériumainak – állapítja meg az Európai Bizottság idei országjelentése, amely többek között a korrupcióval, a romák beilleszkedésével foglalmaz meg aggodalmakat.

A hazánkkal foglalkozó dokumentum nyugtázza, hogy jórészt befejeződött a közigazgatás reformja, és lépésként értékeli az ítélőtáblák létrehozásáról, valamint a bíróságok pénzügyi függetlenségének erősítéséről hozott döntéseket. A jelentés elismeri, hogy számos intézkedés történt a korrupció visszaszorítására, ám a „jelenség létezése változatlanul aggasztó". A brüsszeli „bizonyítvány" ugyanakkor helyesli annak a jogszabálynak az érvényesítését, amely kötelező közbeszerzési eljárásokat ír elő az autópályaépítkezések esetében is.

A romák beilleszkedésére irányuló politikában említést érdemlő a három éve megkezdett középtávú program folytatása. A romapolitika azonban „még mindig nem épült be szervesen az átfogóbb társadalomfejlesztési stratégiákba". Az országjelentés készítői szerint „továbbra is széles körben elterjedt a roma közösség hátrányos megkülönböztetése az oktatásban, a foglalkoztatásban, a bűnügyi igazságszolgáltatásban, valamint a közszolgáltatásokhoz, különösen az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférésben".

Gazdasági téren az államháztartási hiány csökkentése és az infláció leszorításának folytatása eredményezhet javulásokat. A magyar egészségügyi rendszer viszont átfogó reformra szorul, és a versenyképesség megőrzése érdekében a bérek alakulását összhangba kell hozni a termelékenység növekedésével – figyelmeztet a bizottság. Kifogásolható azonban, hogy csak korlátozott eredmények születtek a mezőgazdasági és a regionális politika intézményi hátterének a kiépítésében. Az adózás egyes területein, köztük az áfa és a fogyasztási adók szabályozásában még nem fejeződött be a közösségi jog átvétele Magyarországon.

Az országjelentés jónak értékeli a környezetvédelemben elért előrehaladást, de felhívja a figyelmet arra, hogy hátravan még a hulladékgazdálkodási terv elfogadása.

A mezőgazdasággal kapcsolatban többek között szó esik azokról a késedelmekről, amelyek az állategészségüggyel kapcsolatos uniós jog bizonyos részeinek átvételében tapasztalhatók.

Külpolitikai vonatkozásban a bizottság megemlíti: hazánknak megállapodásra kell jutnia Szlovákiával és Romániával a kedvezménytörvény végrehajtásáról.

Az Európai Bizottság tegnap azt javasolta, hogy az EU az év végéig zárja le a csatlakozási tárgyalásokat tíz tagjelölttel, köztük Magyarországgal. Hazánkon kívül kilenc további ország (Ciprus, Csehország, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Málta, Szlovákia és Szlovénia) „áll készen 2004 elejétől a tagságra". Velük 2003 tavaszán alá lehet írni a csatlakozási szerződést. ■

A kormány várhatóan már pénteken tárgyalja az uniós tagsághoz szükséges alkotmánymódosítási előterjesztést. Bárándy Péter igazságügy-miniszter közölte, hogy az indítvány foglalkozik azzal, milyen módon válik a belső jog részévé az Unió joga, miképpen viszonyul majd egymáshoz a jogszabályi hierarchiában az alkotmány és a közösségi jog. Az előterjesztés a választójogot is érinti: az alkotmánymódosítás nyomán a magyarországi lakóhellyel rendelkező uniós polgárok is szavazhatnak az önkormányzati választásokon, sőt jelöltként is indulhatnak majd a képviselő-testületi helyekért.

A Fidesz véleménye szerint az uniós országjelentés mérföldkő az integráció szempontjából, mert abban Brüsszel kinyilvánítja, hogy Magyarország érett a csatlakozásra. Szájer József, a Fidesz külügyi kabinetjének vezetője úgy fogalmazott, hogy a polgári kormány elvezette az országot az uniós csatlakozás küszöbéig. Elmondta, a Fidesz a tárgyalások hátralévő záró szakaszában azt várja a jelenlegi kabinettől, hogy következetesen képviselje a nemzeti érdekeket.

Kelemen András MDF-es parlamenti képviselő szerint a tegnap közzétett európai uniós országjelentés eddig megismert részleteiből kiderül, hogy továbbra is kedvezően áll Magyarország felvétele az Európai Unióba. Az MDF külügyi kabinetjének vezetője megjegyezte: szükségesnek látja, hogy a politikusok alaposan elemezzék a dokumnetumot. Nem egy esetben fordult elő ugyanis, hogy a pontos értelmezés érdekében össze kellett vetni az eredeti szöveget és a magyar nyelvű fordítást.

Fazekas Judit, az Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkára azt mondta: az Európai Unióban minden szerződést a 15 tagállam 11 hivatalos nyelvén kötnek meg, ezért még a csatlakozás előtt le kell fordítani magyarra az unió joganyagát. Az úgynevezett elsődleges joganyag, vagyis az alapító szerződések és ezek módosításai a csatlakozási szerződés mellékletét fogják képezni, amelyek minden csatlakozó államban a belső jog részévé válnak majd.

Balázs Péter, a Külügyminisztérium integrációs államtitkárságának vezetője villámlátogatást tett Dublinben. Az ellenzékben lévő ír Munkáspárt hívta meg, hogy segítsen rábírni honfitársait, szavazzanak az uniós bővítés mellett. Hazatérése után Balázs Péter elmondta: miközben a kormány fő erői és az ellenzék legnagyobb erejét képviselő Munkáspárt egyaránt az „igen" mellett agitálnak, számos politikai erő ellenkampányt folytat. Az Unió bővítése azonban akkor is megoldható, ha az írek többsége nemmel szavaz. Ez esetben lehet olyan jogi megoldásokat találni, amelyek az ír népszavazást átlépik, és kétoldalú formában a csatlakozni kívánó államokkal nemzetközi szerződésben oldják meg azokat a szervezeti kérdéseket, amelyek a nizzai szerződésben szerepelnek.

Az Európai Parlament ír elnöke bízik abban, hogy honfitársai október 19-ei népszavazáson igent mondanak a nizzai uniós szerződésre, és ezzel a bővítésre. Pat Cox politikus ugyanakkor úgy véli, fennáll az a veszély is, hogy bizonyos belpolitikai problémák rossz felé befolyásolják az eredményt.

EURÓPAI UNIÓS TAGÁLLAMOK

Ausztria	Görögország	Németország
Belgium	Hollandia	Olaszország
Dánia	Írország	Portugália
Finnország	Luxemburg	Spanyolország
Franciaország	Nagy-Britannia	Svédország

A 2004-BEN CSATLAKOZÓ TÍZ ORSZÁG

Ország	Terület (ezer km²)	Lakosság (millió fő)	GDP/fő (euró)	GDP/EU átlag (százalék)
Ciprus	9,25	0,73	18 500	80
Csehország	78,8	10,3	13 300	57
Észtország	45,2	1,37	9 800	42
Lengyelország	312,6	38,6	9 200	40
Lettország	64,5	2,37	7 700	33
Litvánia	65,3	3,7	8 700	38
MAGYARORSZÁG	**93**	**10**	**11 900**	**52**
Málta	0,3	0,39	11 900	53
Szlovákia	49	5,4	11 100	47
Szlovénia	20	2	16 100	69

ÁLLÁSPONT

BÁN JÁNOS

A politikusok kirajzása

Négyévente ugrásszerűen megnő vidéken az egy négyzetméterre jutó miniszterek, politikai államtitkárok, tanácsnokok és egyéb politikusfajták száma. A különleges természeti jelenség főképp a választások előtti egy-két hétben csúcsosodik ki: ilyenkor a különböző pártok kiválóságai sűrű, tömött sorokban járják a nagy magyar rónát, elzarándokolnak mindenhová, sokat beszélnek, sok emberrel fognak kezet, aztán hazamennek.

Miért van ez így? Természettudományos megfigyeléseim szerint, ahogy a gébics, vagy a nádi rigó is szükségét érzi időnként, hogy előbújjon fészkéből, úgy hasonlóképpen a politikus is elhagyja biztonságos barlangját, és elindul a nagy kalandra. A négyévenkénti kirajzás amúgy egyfajta násztáncra emlékeztet: ilyenkor a politikus elragadtatott akciókkal igyekszik minél több mezei halandót magába bolondítani. E célból a politikus rendszerint az állampolgárok elé penderül, és nagy hévvel ígérgetni kezd.

Megfigyeléseim szerint a politikus legjellemzőbb tevékenysége ez, ilyenkor a szezonban nem méri szűkmarkúan ígéreteit. Mindenkihez van egy-egy kedves szava, a mezei halandónak csak annyi a dolga, hogy a különböző tollazatú politikusok ígéretei közül kiválassza a számára legígéretesebbet, leghízelgőbbet.

Persze, a természet örök körforgása a politikust sem kíméli. Ahogy hullanak a levelek, és eljő a választás napja, a politikus elveszti késztetését a vándorlások iránt, és ismét bezárkózik biztonságos barlangjába. A zord tél közeledtével aztán hangulata is végképp megváltozik, némiképp cserbenhagyja emlékezőtehetsége is, ezért a mezei halandó attól kezdve hiába figyelmezteti ígéreteire, a politikus bizony nem emlékszik rájuk.

És így jő el a következő négyéves téli álom. Csodálatos dolog a természet.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

TELEKI JÓZSEF

Etnobiznisz

A címben szereplő fogalomra nincs magyarázat az értelmező szótárakban, mégis kevesen vannak, akik ne tudnák, mit jelen. Az etno előtag néppel kapcsolatos, a biznisz pedig üzletet takar; a kettő párosításából született ez az új szó.

Nyolc éve, amikor először volt kisebbségi választás még az érintettek a szlovákok, a románok, a romák a németek is – bizonytalok voltak, hogy mire lesz jó az önkormányzatiság. Kiderült: nagy üzlet a kisebbség. Legendák keringenek a szociális juttatásnak szánt malacokról, amelyekre a kisebbségi önkormányzati elnök, vagy képviselő családtagja volt a leginkább rászorult. A tiszteletdíjként és útiköltség-térítésként szétosztott állami támogatás pedig csak aprópénznek számított az egy-egy pályázaton elnyerhető forintokhoz képest. Az is kiderült, a kisebbségi önkormányzat a pénznél is többet érhet: politikai tőkét. Hiszen a szociális kérdésektől az oktatásig sok mindenbe beleszólhat.

Nem csoda hát, ha négy éve már alakult nem egy „kakukktojás" kisebbségi önkormányzat. Mára olyan is van aki úgy változtatja nemzetiségét, mint némelyek a párttagkönyvet: a roma ügyekkel közismertségre szert tett politikus felfedezve gyökereit, most szlovák kisebbségként kíván közéleti szerephez jutni. Arra is találni példát, hogyan próbálják lehetetlenné tenni a politikai ellenféllé vált kisebbségi vezetőt egyszerűen a kisebbségi önkormányzat lenyúlásával, olyan többségű jelölt indításával, akinek mostanáig semmi köze nem volt felvállalt népcsoportjához. A választási törvény kisebbségi önkormányzatokra vonatkozó passzusainak visszásságaira persze már az ombudsman is felhívta a törvényhozók figyelmét. Legutóbb éppen a parlament alkotmányügyi bizottságában sürgette a jogszabály módosítását.

Kérdés azonban, hogy a paragrafusok mennyire mindenhatóak.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Főiskola Gyulán aradi támogatással

GYULA

Kreszta Traján a Magyarországi Románok Országos Önkormányzatának elnöke tegnap az önkormányzat gyulai székházában együttműködési megállapodást írt alá Köteles Lajossal, a Tessedik Sámuel Főiskola Gyulai Egészségügyi Intézetének igazgatójával.

Kreszta Traján

Az egyezmény azt tűzi ki célul, hogy a magyar-román együttműködés keretében Gyulán jöjjön létre a magyarországi románok felsőoktatási „kulcsintézménye" az aradi Vasile Goldis Egyetem támogatásával.

– Azt vállaltuk – mondta Kreszta Traján –, hogy közreműködünk a hazai románság humán erőforrásainak modernizációját és fejlesztését szolgáló főiskolai részleg előkészítésében, megvalósításában. Elősegítjük a hazai románságot közvetlenül szolgáló új képzések anyagi megalapozását, részt veszünk a román nyelvű képzésekhez szükséges romániai oktatók biztosításában és segítjük a magyar–román intézményközi szakmai megállapodásokat.

Mádl Ferenc magyar és *Ion Iliescu* román köztársasági elnök legutóbbi találkozóján is szó volt a magyarországi románság parlamenti képviseletéről, s mindkét kisebbség oktatási helyzetéről.

SZŐKE MARGIT

Autós hajsza Ausztriában

Életveszélyes üldözés után fogtak el az osztrák rendőrök szerdán Gaenserndorf közelében egy háromtagú tolvaj társaságot, amelynek egyik tagja magyar volt. Megfigyelték, amint a hármas – egy 30 éves magyar férfi, egy 36 éves és egy 40 éves nő a település egyik cipőboltjában lopott.

A gyanús társaság a rendőrök helyszínre érkeztekor elhajtott, s 160 kilométeres sebességgel próbált egérutat nyerni üldözői elől; a lakott településeken is 120 kilométerrel hajtottak. Végül sikerült megállítani őket, s a kocsiban három szemeteszsáknyi lopott holmit találtak. A nyomozás során felmerült a gyanú, hogy a három ember további bűncselekményeket követett el.

MTI

CIB BANK

7621 PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 33. TELEFON: (72) 213-700

Érvényes: 2002. április 1-től
BETÉTI KAMATOK MAGÁNSZEMÉLYEK RÉSZÉRE

CIB Classic betét

	50E Ft – 1M Ft		1M Ft – 5M Ft		5M Ft – 10M Ft		10M Ft felett	
Lekötési idő	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM
1 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7.050	(7,15)
3 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
6 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)
12 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)

Lejárat előtti visszaváltás esetén a kamat a mindenkori CIB Classic Magánszámla alsó kamatsávjával megegyező.

CIB TAKARÉKSZÁMLA (min. 50e Ft)

Sávos kamat	Éves kamat (%)	EBKM
0 – 50 e Ft-ig	2,000	2,05
50e Ft – 2M Ft	4,500	4,66
2M Ft felett	7,000	7,33

KINCSEM 2003 kötvény (min. 10e Ft)

Lekötési idő	Éves kamat (%)	EHM*
1 hó	6,850	6,85
3 hó	6,850	6,85
6 hó	6,600	6,60
12 hó	6,600	6,60

* Az EHM kamatai az éves kamattal megegyezőek.

HITELEK
Magánszemélyek részére
Éves kamat (%)

CIB Személyi kölcsön
3M Ft-ig 20,99 vagy 23,99
3M Ft felett 17,99 vagy 20,99
THM: 20,02-39,15%, 1-5 éves futamidőre. A kamatláb mértéke a jóváhagyott hitel összegétől és az adóamnesztia eredményétől függ.

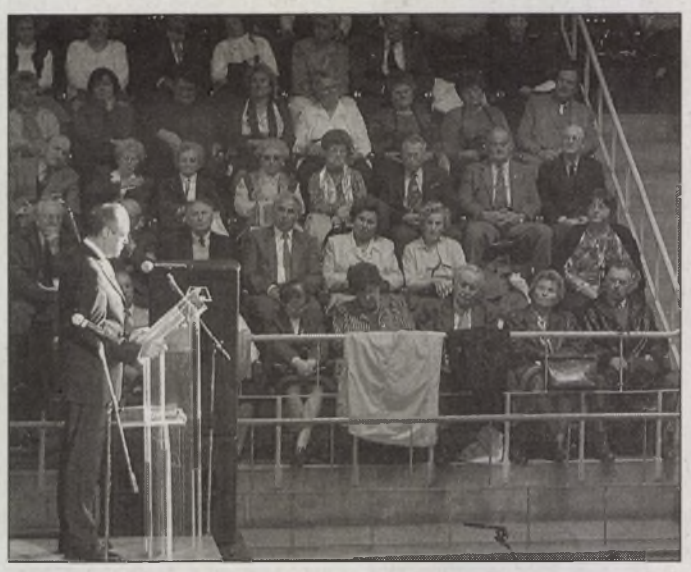
Ingatlanfedezet mellett nyújtott
- lakáscélú hitel kamata 12,99 %
- egyéb célú hitel kamata 15,99 %
THM: 18,11 – 22,12%, 1 – 10 éves futamidőre

CIB Otthonteremtő hitel
1 éves kamatperiódus 5,75 %
5 éves kamatperiódus 4,50 %

CIB Új Otthon hitel 2,99 %

CIB 24 06 40 242 242

Még lesz az idén nyugdíj-kiegészítés



Medgyessy Péter: A kormány fokozatosan javít az idősek helyzetén
FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Idén még lesz egyszer nyugdíj-kiegészítés. Valamennyi érintett egy összegben kapja kézhez az éves 16 százalékos nyugdíjemelést kimerítő járandóságát – mondta Medgyessy Péter miniszterelnök az idősek napjának rendezvényén a Nemzeti Sportcsarnokban.

Az ország minden részéből érkeztek idős emberek az ünnepségre, amelyen Medgyessy Péter miniszterelnök elismerte: a rendszerváltás legfőbb vesztese a több mint három és fél millió nyugdíjas. A miniszterelnök hozzátette: az elmúlt tizenkét év adósságait nem lehet egyik napról a másikra törleszteni, ezért a kormány évről évre fokozatosan igyekszik az idősek helyzetén javítani.

Az idei 19 ezer forintos, egyszeri nyugdíj-kiegészítést hamarosan követi még egy juttatás: a 16 százalékos lehetőséget kimerítő nyugdíjemelésből még visszalévő részt kapják meg az érintettek. Ennek minimum összegét is megszabják azért, hogy szégyenletesen kevés pénzt senki sem kapjon.

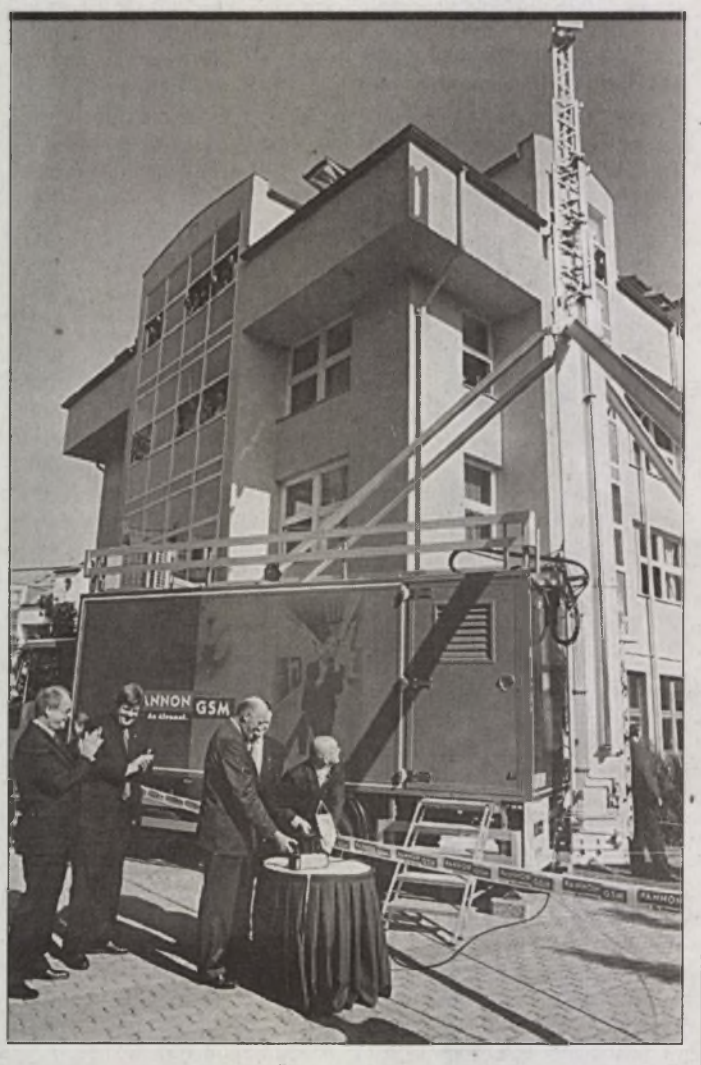
A miniszterelnök azt mondta: a most következő négy évben a rendkívül alacsony rokkantnyugdíjak emelését, az özvegyek és egyedülálló idősek járandóságának növelését tervezi a kormány. Az ápolásra és gondozásra szoruló magányos, idős emberek pedig a jelenleginél nagyobb számban kaphatnak segítséget saját otthonukban. A zsúfolt intézetek helyett családias panziók létesítését tervezik. Várhatóan már a jövő évtől a nagyszülők a nyugdíjuk mellett is megkaphatják a gyest, ha unokáik nevelését segítik.

NÉMETH ZSUZSA

NYUGDÍJEMELÉSEK

	mérték (százalék)	
2002. június	4,5	
2002. január	9,7	
2001. december	1,7	
2001. július	3,5	
2001. január	10,3	
2000. december	3	
2000. január	8	ORBÁN-KORMÁNY
1999. január	14,2*	
1998. augusztus	2,2	
1998. január	19	
1997. január	19,5	
1996. július	0,5	
1996. január	12	
1995. szeptember	4	HORN-KORMÁNY
1995. március	11	
1994. szeptember	8	
1994. március	10	

*differenciált nyugdíjemelés átlaga
Forrás: ONYF



MOBIL TORONY. V. Harald norvég király, a Pannon GSM budaörsön felavatott egy 50 millió forintba kerülő mobil távközlési tornyot. Klaus Holgaard Rasmussen, a Pannon GSM vezérigazgatója mutatta be a társaságot V. Haraldnak. Az uralkodó által felavatott, kamionra telepített mobil bázisállomás egyszerre tízezer ügyfelet tud kiszolgálni, külső áramforrás nélkül képes az ország bármely területén lefedettséget teremteni. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Fellázadtak a főbírák

A sarkukra álltak a bírósági elnökök: högyészi tanácskozásukon ajánlásokat fogalmaztak meg a változások érdekében. Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság és az OIT elnöke azt hangsúlyozta, hogy a 2600 tagú bírói kar képviselői a hőgyészi határozatokat, ajánlásokat egyhangúlag hozták.

Högyész

A bírák szerint meg kell teremteni a bíróságok pénzügyi önállóságát, ők ugyanis nem folytathatnak bérharcot, de az Unió megköveteli, hogy a működés költségeit biztosítsák. A bírósági vezetők azt kérik, hogy az OIT elnöke érvényesítse érdekeiket. Javasolják, hogy a bírósági költségvetést a kormány változtatás nélkül terjessze a parlament elé, az pedig szavazza meg.

A bírák örömmel fogadták a kormány szándékát, miszerint 2003. január 1-jétől 50 százalékkal emelik az alapilletményeket. Szégyennek tartják viszont, hogy bérük Európában az utolsó előtti helyen áll.

A bírósági vezetők azt mondták, nálunk – a világon egyedülálló módon – nagy a bíróságok szerepe a társadalmi hangulat alakításában. Évente másfél millió ügyben döntenek. Kifogásolták a pártok egyes képviselőinek a bírósággal kapcsolatos parlamenti megnyilvánulásait.

Az eljárásjogok korszerűtlensége, a bírósági szervezetre vonatkozó szabályozás hibái, az igazgatás és felügyelet nehézkességei, a személyi kiválasztás fogyatékosságai, a bírói munka eseti hiányai és a bírósági kommunikációs stratégia következetlenségei is szóba kerültek. A tanácskozás terápiás javaslatokat is megfogalmazott az OIT munkájának javítására.

IHÁROSI IBOLYA

A református egyház egységes

A legutóbbi református egyházi választások óta eltelt hat évben több szakítópróba – az emlékezetes átvilágítási, vagy a papok politikai szerepvállalásával kapcsolatos viták – ellenére sikerült megőrizni az egyház egységét – mondta lapunknak dr. Bölcskei Gusztáv püspök, a zsinat lelkészi elnöke tegnap az egyház fenntartásába került mosdósi tüdő- és szívkórházban, a XI. Budapesti Zsinat cikluszáró ülésén.

Mosdós

– Miként sikerült átvinni a Magyarországi Református Egyházat a harmadik évezredbe?

– Az elmúlt ciklusban a zsinat legfontosabb feladata az 1990-ben elkezdett egyházi törvényalkotó munka befejezése volt. Ezek a törvények – egyebek közt az egyházi bíráskodásról, a szeretetszolgálati munkáról, az oktatásról vagy a nyugdíjazás rendjéről szóló – hivatottak elősegíteni, hogy az egyházi élet lépést tartson a változó világgal. Emellett különösen fontosnak tartom, hogy az elmúlt ciklusban harmincnál több új intézményt építettünk, illetve építünk. Már nem csak az oktatás és nevelés, hanem az egészségügyi és szociális ellátás területén is nagyot léptünk előre. Az egyháznak egyre inkább meg kell jelennie az élet határkérdéseit is felmutató intézményekben.

– A gyarapodás elmondható-e az egyház belső egységéről, lelkiségéről?

– A Magyarországi Református Egyháznak sikerült megőriznie egységét. Átestünk válságos napokon, azután mégis a józanság hangja kerekedett felül. S bár az nem baj, ha vitázunk egymással, fontosabb, hogy miként tesszük.

– A közös egyházhoz való tartozás az erősebb rendezőelv vagy a politikai hovatartozás?

– Voltak szakítópróbák, amelyek kikezdték az idegeinket és a türelmünket, mégis azt hiszem, hogy az a választásokat megelőző néhány hét csak epizód volt a reformátusság életében. Az egyháznak lehet és kell foglalkoznia politikai kérdésekkel, ám ezek soha nem válhatnak meghatározóvá.

– Mi a közelgő egyházi tisztújítás tétje?

– Egyházunk alkotmánya szerint a tisztségviselők megbízatása december 31-én lejár. Már túl vagyunk a jelölési szakaszon, az egyházmegyei közgyűlések megtették ajánlásaikat. Minden jel arra mutat, hogy a következő hat évben azok az emberek lesznek a tisztségviselők, akik fontosnak tartják az együttmunkálkodást és nem a konfrontációt keresik, hanem azt, hogy mi a közös teendőjük.

BÍRÓ FERENC

A szakma becsülete

Vissza kell állítani a szakképző intézmények presztízsét, a szakmáját jól művelő munkás becsületét – hangzott el a szakképző iskolák igazgatóinak VII. országos fórumán. Az oktatási tárca nemcsak az első, hanem a második szakképesítés megszerzését is ingyenessé tenné.

Budapest

Az Oktatási Minisztérium átfogó szakiskolai program elindításával szeretné visszaállítani a szakképző intézmények vonzerejét. Az utóbbi évtizedben egyre csökkent azoknak a száma, akik ebbe az intézménytípusba jelentkeztek az általános iskola elvégzését követően. Jelenleg az adott korosztály 25 százaléka tanul az ország közel 500 szakiskolájában. Minderről *Sári Lajos*, az oktatási tárca helyettes államtitkára beszélt a szakképző iskolák igazgatóinak konferenciáján. A minisztérium a szakképző intézményekben oktató pedagógusokat rendszeres képzéssel kívánja felkészíteni arra, hogy kezelni tudják az oda járó gyerekek devianciáját.

Mint azt a helyettes államtitkár elmondta, szakmunkásnak ma többnyire azok a diákok jelentkeznek, akiknek a tanulmányi eredménye nem teszi lehetővé, hogy gimnáziumba vagy szakközépiskolába járjanak. Ők azok, akik az általános iskolát számos kudarccal végzik csak el, sokszor hátrányos helyzetű családból, rendkívül rossz anyagi körülmények közül érkeznek a szakiskolákba.

A jövő év első negyedében kerülhet a parlament elé a szakképzési törvény módosítása. A jogszabály nem csak az első, hanem a második szakképesítés megszerzését is ingyenessé tenné. Ezenkívül a gyakorlati képzést folytató vállalkozásokat is szakképző intézménynek minősítenék.

HORVÁTH

Magyar kötet Frankfurtban

Október 9-én a mobilkommunikáció hatásait vizsgáló magyar központú kutatási program eredményeit összefoglaló tanulmánykötetet mutattak be a frankfurti könyvvásáron. A német nyelvű kötet az Allzeit zuhanden: Gemeinschaft und Erkenntnis im Mobilzeitalter (Mindig kéznél: közösség és megismerés a mobilkorban) címmel a mobiltelefon használatával járó társadalmi átalakulás feltérképezésére vállalkozott.

Megnyílt a frankfurti könyvvásár FOTÓ: EUROPRESS/EPA

A tekintélyes bécsi Passagen Verlag kiadásában megjelenő, a Magyar Tudományos Akadémia Filozófiai Kutatóintézete és a Westel közös kutatási programját ismertető kötetet *Nyíri Kristóf* professzor szerkesztette.

A Westel és az MTA közös, 2001 januárjában indult egyedülálló programjának eredményeit ismertető kötetekkel a hazai olvasóközönség a Mobil információs társadalom és a 21. századi kommunikáció új útjai címmel már találkozhatott. A program legújabb állomásaként napvilágot látó harmadik kötet német nyelvű kiadásának üzenete: a személyek közötti kommunikáció lehetősége mély, ősi emberi igényeknek felel meg, emellett régi-új közösségi struktúrákat kelt életre. Az új kötet gazdag anyagában többek között olyan tanulmányok találhatók, mint a fiatalok mobiltehetségének megismeréstudományi magyarázata; mobil kommunikáció és nyelvi demokratizálódás; a képi kommunikáció s kivált az MMS nyújtotta új megismerésbeli lehetőségek; a tudomány jellegének átalakulása a mobilkommunikáció viszonyai között; az SMS szerepe a politikai kampányokban. ■

Hírek

Ünneptől távol

Kovács László nem tartja meglepőnek, hogy a Fidesz-frakció távol marad az Országgyűlés október 23-ai ünnepi ülésétől. Az MSZP elnöke szerint amikor kormányon voltak és az első sorban állhattak a nemzeti ünnepi megemlékezéseken, akkor mindig jelen voltak a Fidesz politikusai. MTI

Sérelmezett látvány

A Fidesz szerint a belügyminiszter törvényt sértve adott ki rendeletet a jelölő szervezetek jelképeinek használatáról az önkormányzati választásokon. Áder János, a Fidesz frakcióvezetője választási manipulációnak minősítette Lamperth Mónika belügyminiszter eljárását, és panasszal fordult az Alkotmánybírósághoz, s Medgyessy Péter miniszterelnököhöz. MTI

Uniós elvárás

Fogyatékosügyi kormánybiztosság létrehozását javasolja a Mozgáskorlátozottak Országos Szövetsége annak érdekében, hogy az európai uniós elvárásoknak megfelelően 2005. évre hazánkban is megvalósuljon a középületek akadálymentesítése. EUROPRESS

Kisebbségi eset

Lányi Zsolt volt kisgazda parlamenti képviselő örmény kisebbségi jelöltként indul a főváros V. kerületében – hangzott el tegnap az Országgyűlés emberi jogi, kisebbségi és vallásügyi bizottsága előtt. A Kisebbségi Hivatal elnökének tudomása szerint más kerületben és városban is előfordul hasonló visszaélés, ezért Heizer Antal a kisebbségi törvény módosítását kezdeményezi. EUROPRESS

Kikerültek belőle

Közös levélben fordultak a katolikus, a református és az evangélikus egyház vezetői Csehák Judit egészségügyi, szociális és családügyi miniszterhez, kérve: vonja vissza a szociális törvény módosítására irányuló javaslatot. Az aláírók döbbenten állapították meg, hogy a tervezetből kikerültek az egyházaknak biztosított alapjogok, bizonyos területeken pedig az egyházak autonómiájából adódó kedvezmények. MTI

Felsőfokú béremelés

A felsőoktatásban a béreknek 2004–2005-re el kellene érnie az európai uniós átlag 75 százalékát; Kis Papp László, a Felsőoktatási Dolgozók Szakszervezetének elnöke szerint a béremelés egyhavi költségvetési vonzata 2,6 milliárd forint, és a felsőoktatásban 52 ezer embert érint. Az egy főre jutó emelés összege 49 700 forint, a szférában átlagosan 53,5 százalékos bővülés valósult meg. MTI

Hallgatói ösztöndíj

A diákok még ezen a héten jelentkezhetnek az önkormányzatoknál a Bursa Hungarica ösztöndíjra. A hátrányos szociális helyzetű egyetemi, főiskolai hallgatók és a felsőoktatási intézményekbe jelentkezők számára az ösztöndíjat a helyi és a megyei önkormányzatok az oktatási tárcával közösen biztosítják. EUROPRESS

Lezárt sírbolt

A Fővárosi Bíróság elutasította a Megamorv-Petőfi Bizottság által a Belügyminisztérium ellen indított keresetét a Fiumei úti temetőben lévő Petőfi-sírbolt felnyitásának engedélyeztetése ügyében. A fórum megállapította: a sírbontáshoz csak a Nemzeti Kegyeleti Bizottság jogosult. Morvai Ferenc, a Megamorv-Petőfi Bizottság elnöke kijelentette: a szervezethez fordulnak engedélyért. MTI ■

HÍREK

BICSÉRD számára az önkormányzat kezdeményezésére a jubileumi év alkalmával Vanyúr István szobrászművész készített Kossuth-szobrot. Az alkotás tegnap megérkezett, ám a testület úgy döntött, hogy a szoborállítással nem akarják a választásokat befolyásolni, s ezért az új testület és polgármester dolga lesz eldönteni, hogy mikor leplezzék majd le az iskola előtti térre szánt alkotást. *(a)*

FEKED községben az óvodások 3500 forintot, az általános iskolások 5500 Ft-ot, a felsőbb szinten tanulók pedig 7000 Ft-ot kaptak iskolai tanulmányaik megkezdéséhez. A helyi önkormányzat így összesen 184 ezer forintnyi támogatást osztott ki. *(csam)*

PÉCSETT, a Magyar Könyvvizsgálói Kamara Baranya Megyei Szervezetének minapi tisztújító közgyűlésén a tagok olyannyira meg voltak elégedve az elnökség tevékenységével, hogy további öt évre újraválasztották a vezérkart. Az elnök tehát Zimonyi József, az alelnök pedig Orosz Bertalan. *(l)*

PÉCSETT tegnap adta át Kerényi János alpolgármester ünnepélyes

keretek között a századik jubileumi szelektív hulladékgyűjtő szigetet. 1998 óta a Biokom Kft. közel egymilliárd forintot költött a szeméttárolás ezen formájára. (CSAM)

Rövidebb őszi szünet

BARANYAI KÖRKÉP

A szaktárca módosította az idei tanév rendjét. Eredetileg az őszi szünet október 23-án, szerdán kezdődött volna, a csütörtök-péntekkel és a hétvégével együtt a tanulók ötnapnyi szabadsághoz juthattak volna. A módosított rendelet csak 23-át, az ünnepnapot hagyta meg tanítási szünetnek ebből a hétből. November elseje, mindenszentek péntekre esik, a tanév új rendje szerint október 31-étől, csütörtöktől vasárnapig maradhatnak otthon a diákok. B. B.

A szigetelés ellenére beáznak

PÉCS

Nem egy, a közelmúltban leszigetelt panelház nagy esőzések alkalmával beázik, az egyik társasház a napokban indított pert a munkálatokat elvégző cég ellen. Ugyanakkor előfordul, hogy egyes tömbházak önkormányzati engedély nélkül végeztetik el a beburkolást, hogy még a tél beállta előtt elkészüljenek, és védekezni tudjanak a hideg, és furcsa mód a beázások ellen.

Kertvárosban több panelháznak is meggyűlt a baja az elmúlt időszakban az épület szigetelésével. Egyes lakóközösségek ugyanis az önkormányzat engedélye nélkül „burkoltatták" be lakásaikat, arra hivatkozva, hogy nincs idejük kivárni a hatósági engedélyt. Tették mindezt azért, mivel véleményük szerint a beruházás nem készülne el időben, és az őszi esők miatt teljesen beáznának a lakások. Az önkormányzat egyik munkatársának tájékoztatása szerint az ilyen jellegű ügyekben egyelőre tehetetlenek; még nem volt arra példa, hogy utólag lebontatták volna a burkolatot.

Ezzel szemben egyes társasházak nincsenek megelégedve a korábbi kivitelezőkkel. A cégek általában tíz év garanciát vállalnak, ennek ellenére egyes épületek északi oldala rendszeresen beázik, sőt, mivel valamennyire azért szigeteltek a házak, még be is penészesednek. Hasonló esetre már volt példa Siklóson is, de Pécsett – többek között az Endresz György utcában – is egyre gyakoribbak az ilyen jellegű problémák.

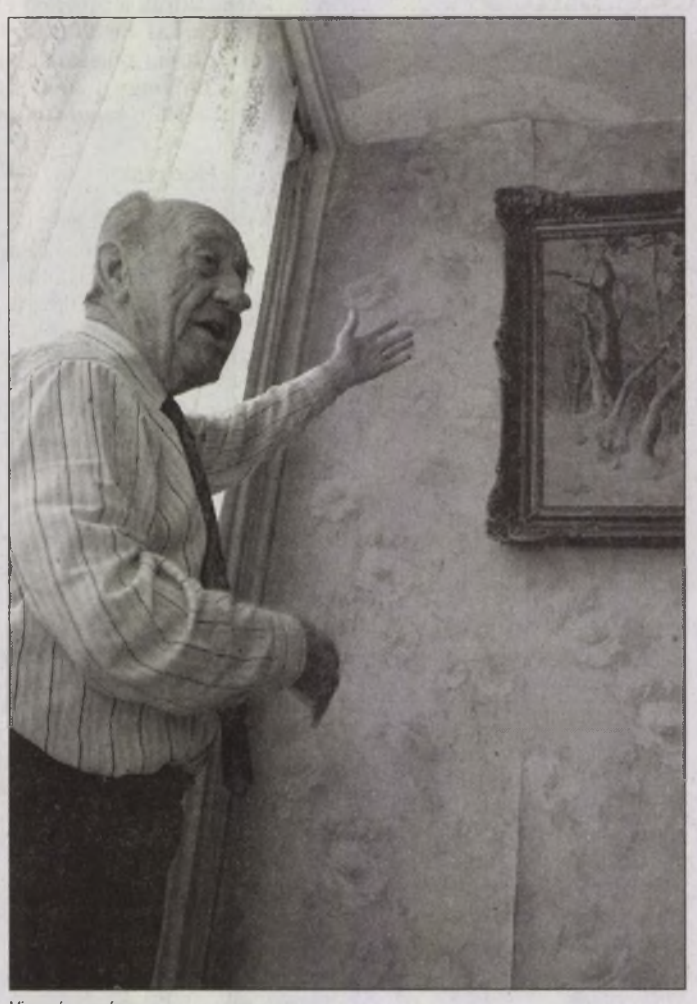
Kertvárosban perre mennek az egyik ház lakói, hiszen becsapva érzik magukat. Az ügy a napokban kerül a bíróság elé, a kivitelező azonban úgy véli, ő nem hibázott.

A problémák és a kételyek ellenére továbbra is hatalmas az érdeklődés a Széchenyi-terv panelfelújítási pályázata iránt: idén májusig a baranyai megyeszékhelyen 121 társasház adta be igényét, ami csaknem 3800 lakás felújítását jelenti. A város összesen mintegy 150 millió forintot áldoz a modernizálásra, ezáltal közel ezer lakás szigetelése készül el az év végére.

Bókay Endre, a pécsi lakásfejlesztési bizottság elnöke lapunknak nyilatkozva kiemelte, a teljes homlokzat felújításához lakásonként az önrész átlagosan 80 ezer forint. Ha azonban csak az északi oldalt hőszigetelik, a költségek becslések szerint negyedére csökkennek.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN



Vizes és penészes

PHARE helyett ORPHEUS

BARANYAI KÖRKÉP

Múlt pénteken tartották az 1997-es honi PHARE-pályázatok zárását, ezen a héten pedig már az új, 2002-2003-as programokat ismertették a térségi területfejlesztési tanácsokkal a regionális szakemberek. Amint a fentiekből is látható, a PHARE tipikus uniós felzárkóztató program szigorú feltételekkel, gyakori ellenőrzésekkel, és akár évekig húzódó kifizetésekkel, amelybe éppen ezért eddig csak tőkeerős társulások vagy konzorciumok mertek belekóstolni. Az új PHARE programok „fedőneve": ORPHEUS. Az alapból a dél-dunántúli régió közel 3,2 milliárd forinthoz juthat hozzá. A program háromféle fejlesztést támogat: gazdasági vagy közösségi funkciók ellátására alkalmas területek rehabilitációját, közúti közlekedési infrastruktúra fejlesztését és a foglalkoztathatóság javítását. A beruházások összege a fentiektől függően legalább 13-tól 133 millióig, legfeljebb 81-től 800 millió forintig terjedhet, a támogatás maximuma az állami hozzájárulással együtt 90 százalék. A pályázatokat többek között önkormányzatok, társulások, alapítványok és intézmények vehetik igénybe.

B. B.

Féltik a vadállományt a vadászok

A volt Sallai utcai kutyamenhely ugyan két hete a Kossuth-aknán lévő ingatlanra költözött, ám ezzel nem szűnt meg a telep körüli perpatvar. A Mecseki Aranybika Vadásztársaság tagjai szerint az időnként kiszabaduló ebek veszélyeztetik a vadállományt.

KOMLÓ–MÁNFA

– A kutyák közül jó néhány csatangol el nap mint nap a bekerítetlen telepről, veszélyeztetve a környéken élő vadállományt – nyilatkozta a vadásztársaság elnöke, *Mühl Gyula*. – Az ebek már párban is vadásznak, így társaságunk apróvadjait könnyen megtizedelhetik. Nekünk éppen ezért kötelességünk a kóbor kutyákat kilőnünk akkor is, ha azok a telep kutyái.

Az elnök szerint a mánfai önkormányzat által adott területre nem szabályos körülmények között telepítették át a komlói kutyákat. Hiányzik a telephelyengedély, hatósági engedélyek sincsenek. Ami még rosszabb, a menhelynek nincs vízvezetéke, szennyvízelvezetése. A vadászok véleménye szerint a kutyák szenvedése csak hosszabbodik, hiszen tudomásuk szerint az orvosi felügyelet is hiányzik.

Mánfa polgármestere, *Schmidt Zoltán* kijelentette, a telephely engedélye majd akkor lesz kiadható, ha a menhely elkészül.

– Orvosi felügyelet van, a telep több mint 60 lakója idén is megkapta a veszettség elleni kötelező védőoltást – közölte Komló hatósági állatorvosa, *dr. Kis Gál Árpád*. – Az új állatokat minden esetben féregtelenítjük, oltjuk, lajstromba vesszük.

A menhely vezetője, a Komlói Állatvédő Egyesület elnöke, *Ferenci Demeterné* elmondta, a kutyákról készül nyilvántartás, azokat a szaporodás meggátolása érdekében ivartalanítják is. A telep vízzel, csatornával, kerítéssel együtt egy hónap múlva lesz kész, az engedélyeket ezt követően intézik.

– Komlóról napok alatt „menekítettük" az ebeket, ezért nem tudtunk mindenre felkészülni – fűzte hozzá Ferenciné. – Kétségtelen, hogy egy-két kutya kiszabadult az ideiglenes kifutókból, ám a telepet nem hagyták el. Egy biztos: a menhely vezetőjének alig akad segítője, az ebek sorsa sokakat nem érdekel sem Komlón, sem a környéken.

DEÁK G.

Az ÁNTSZ felszólítást küld

Komló tiszti főorvosa, *dr. Albert Nóra* ugyan hivatalos értesítést nem kapott a Kossuth-aknán épülő menhelyről, ám ennek ellenére rövidesen felszólító levelet küld a Komlói Állatvédő Egyesületnek, amelyben a szakhatósági engedélyek mielőbbi beszerzését szorgalmazza. A tiszti főorvos szerint egyébként az új helyen bizonyosan jobb sorsuk lesz az állatoknak, mint a Sallai utcában volt.

Csőd szélén a varroda

Alig van munkalehetőség a környéken

MÁGOCS

Több millió forintos köztartozása miatt egy hónapon belül felszámolhatják a mágocsi varrodát, amelynek következtében nyolcvan ember vesztené el munkahelyét. A cég vezetői bíznak az állami segítségben.

A mágocsi varroda megközelítőleg tíz éve működik jelenlegi formájában, azonban az elmúlt időszakban komoly pénzügyi gondjai támadtak a cégnek. A Baranya Megyei Munkaügyi Központ egyik, neve elhallgatását kérő munkatársától kapott információk szerint, ha a társaság egy hónapon belül nem rendezi tizenöt millió forintos köztartozását, a hatóságok felszámolják.

A kft. idén márciusban került nehéz helyzetbe, amikor elvesztette legnagyobb megrendelőjét. Azóta azonban már sikerült szerződést kötnie az egyik legnagyobb ruha-márkával – amely miatt új termékek gyártására is át kellett állni –, azonban a válságos időszakban felhalmozott veszteség miatt a csőd szélére került. A helyzetet csak súlyosbította, hogy felemelték a minimálbért. Mindezek ellenére a cég vezetői úgy vélik, egy tizenöt milliós hitellel újból talpra állhatnának.

A társaság jelenleg nyolcvan embert foglalkoztat, hetven százalékuk negyven év fölötti, ötven százalékuk betanított munkás, többségük mágocsi, illetve a környező hét településről járnak be dolgozni. Így egy esetleges csődeljárást követően nagy valószínűséggel a legtöbben nem tudnának új munkahelyet találni maguknak, mivel a térségben ez már így is szinte képtelenség.

A cég egyik, magát megnevezni nem kívánó vezetőjétől kapott információk szerint pár napja a munkaügyi minisztérium segítségét is kérte a társaság, választ azonban egyelőre nem kaptak. Ennek ellenére bíznak egy esetleges állami támogatásban, amire szerintük megvan az esély.

SOMLAI ADRIENN

INTERJÚ: ADÓZÁS

Számolniuk kell az eva-t választóknak

Együttműködési megállapodást kötött az Adó- és Pénzügyi Ellenőrző Hivatal és a Pécsi Tudományegyetem Jogtudományi Kara. A szerződés értelmében a jövőben a karon folyik majd az adónyomozók szakokleveles képzése. A megállapodást dr. Petrétei József dékán, az APEH részéről pedig dr. Király László György elnök szentesítette. Utóbbit a szakterület aktuális témáiról kérdeztük.

– Mi tette szükségessé az együttműködési megállapodás megkötését?

– A társadalom számára nagyon fontos terület a gazdasági témájú bűncselekmények hatékony felderítése. Ehhez mindenképpen megfelelő szakmai feltételek szükségesek. Az adózással kapcsolatos visszaélések általában az intellektuális bűncselekmények kategóriájába esnek, az ellenük való eredményes fellépéshez fel kell készíteni az adónyomozókat. Ezt célozza a reményeim szerint hosszú távra szóló együttműködési megállapodás.

– Sokáig bizonytalanság övezte az adónyomozói tevékenység megtartását, hovatartozását. A megállapodás tanúsága szerint folytatódik a nyomozati munka.

– A tevékenység szükségszerűsége soha nem is kérdőjeleződött meg, a bizonytalanság mindössze a szervezeti megoldásra vonatkozott. Jelenleg a legnagyobb annak a valószínűsége, hogy az adóbűncselekmények feltárását a szervezetileg a Pénzügyminisztériumhoz tartozó önálló adónyomozói hivatal végzi majd.

– Az elmúlt évben komoly vita bontakozott ki az adónyomozati módszerek, a titkosszolgálati eszközök használata kapcsán. Hogyan rendeződik ez a kérdés?

– A nézetkülönbség alapja az volt, hogy a rendőrségi törvény vonatkozó passzusait automatikusan átvették az alkalmazók, holott az előbbi testületre kétharmados, míg utóbbiakra 50 százalékos többséggel elfogadott jogszabály vonatkozik. A pénzügyi nyomozóhivatalról szóló új törvény várhatóan minden vitatott kérdést tisztázni fog, jogilag és szakmailag megalapozottabb munkát tesz majd lehetővé.

– A magyar vállalkozók jelentős hányadát az egyszerűsített vállalkozói adó lehetősége tartja lázban. Ezzel kapcsolatosan mire hívná fel az érintettek figyelmét?

– Az eva esetében egyelőre még csak törvénytervezetről beszélhetünk, és bár az új lehetőségről széles körű tájékoztatás zajlik, a konkrétumokkal csak a jogszabály elfogadása után számolhatunk. A potenciális érintetteknek azt javaslom, hogy ki-ki maga, illetve avatott segítője bevonásával végezzen próbaszámításokat, hogy az előző évi árbevételei, költségei és eredménye alapján megéri-e áttérni az egységes 15 százalékos adómódozatra.

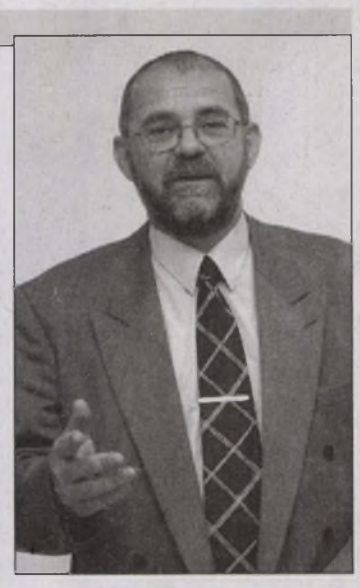
– Ön szerint mekkora lehet majd az eva-t választók köre?

– Előzetes számításaink szerint Magyarországon mintegy 250-300 ezer olyan gazdálkodó van, akik megfelelnek a szükséges feltételeknek. Az eva-t választóknak még idén jelezniük kell döntésüket, és valószínűleg nem lesz lehetőség az év közbeni váltásra. A kalkulációk szerint az egyszerűsítés azoknak a vállalkozóknak lesz kedvező, akik alacsony költséghányaddal érik el bevételeiket.

– Az adózó magánszemélyek milyen újdonságokra számíthatnak a következő adóévben?

– Az elkövetkező időszakban szeretnénk jelentős mértékben bővíteni az internetes bevallás, illetve kapcsolattartás lehetőségét. A gazdasági társaságok esetében már széles körben alkalmazott módozatot szeretnénk népszerűsíteni a vállalkozók, sőt az adózó magánszemélyek táborában is. Az ügyfeleket érintő ugyancsak fontos fejlemény, hogy a hivatal munkájában a jövőben is komoly hangsúlyt kap az ügyfélforgalom kulturált és komfortos bonyolítása. Az ezzel kapcsolatos fejlesztéseket – Baranyában éppen a közelmúltban fejeződött be egy ilyen program – a megyei adottságokhoz és lehetőségekhez alkalmazkodva hajtjuk végre.

KASZÁS E.



Dr. Király László György 1956-ban született. Közgazdász diplomáját, illetőleg doktori címét a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetemen szerezte, ezen kívül közigazgatási menedzser másoddiplomával rendelkezik. Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalnál 1996 óta dolgozik, elnöki kinevezése előtt az APEH Bács-Kiskun Megyei Igazgatóságának munkáját irányította. A hivatal élére idén júniusban került. Nős, két gyermek édesapja.

Őrizetben a megzsarolt is

PÉCS

Hárman kíséreltek meg zsarolni egy fiatalembert kedden. A rendőrök a tetteseket elfogták, azonban a megzsarolt is őrizetbe került, mivel őt is körözték.

A megyei rendőr-főkapitányság sajtóreferense a Dunántúli Naplónak elmondta, egy huszonkét éves férfi kedden arról tett bejelentést, hogy három férfi Pécsett elvette tőle az iratait. Az ügyből mégsem „sima" lopás lett, mert a támadók azt is közölték vele, hogy csak húszezer forint ellenében hajlandók a papírokat aznap este visszaadni.

Miután a rendőrök tudomást szereztek az esetről, a megjelölt időpontban közbeléptek, elfogták a három zsarolót, akik közül kettőt őrizetbe is vettek. Harmadik társuk fiatalkorú, ő szabadlábon védekezhet.

Az eljárás során kiderült, hogy a megzsarolt férfit más ügyben – csalás miatt – körözték, így ő sem úszta meg az esetet, mivel ugyancsak őrizetbe vették.

MÁTÉ B.

HÁROM SÚLYOS SÉRÜLT A HŐSÖK TERÉNÉL. Három személygépkocsi ütközött össze tegnap kora délután a 66-os úton Pécs határában. A baleset sérültjeit a tűzoltók szabadították ki a roncsok közül. A karambol körülményeinek vizsgálatát megkezdte a rendőrség. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Lottólázban ég az ország

A nyereményösszeg átlépte a milliárdos határt

Minden idők egyik legnagyobb lottónyereménye tartja lázban az országot. A több mint egymilliárdos főnyeremény hatására az átlagosnál sokkal több szelvény kelt el a pécsi árusítóhelyeken. A befektetési szakember szerint, ha nyerünk, ingatlant érdemes vásárolni.

BARANYAI KÖRKÉP

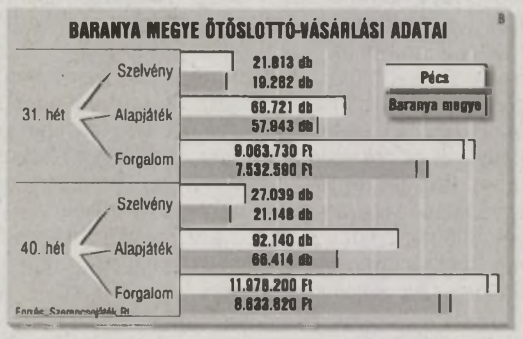
Története során negyedszerre lépte át az egymilliárd forintos álomhatárt a lottó főnyereménye. Eddig tizenegy ötszázmillió forintnál nagyobb nyeremény talált gazdára a játék történetében, de Baranyát mostanáig elkerülte Fortuna. Ha ezen a héten sem lesz telitalálatos szelvény, akkor az eddigi, egymilliárd 152 milliós nyereménycsúcs is megdőlhet. Kedden mintegy ötmillió forinttal nagyobb értékben vásároltak lottószelvényeket hazánkban, mint egy héttel korábban.

A lottóláz hatása megyénkben is érezhető, az elmúlt napokban tizenöt százalékkal növekedett a fogadóhelyiségek forgalma, a megyeszékhelyen pedig ennek a dupláját érte el. Baranya megyében több mint 160 helyen lehet játszani.

Godvár Istvánné, a Szerencsjáték Rt. Pécsi Területi Igazgatóságának osztályvezetője lapunknak elmondta, hogy a leendő nyertesnek először is fel kell hívnia a fogadóhelyeken kirakott úgynevezett „nagynyertes telefonszámot". A szerencsés nevét bizalmasan kezelik, a legnagyobb titoktartás mellett.

Lapunk kérdésére egy pécsi befektetési szakember elmondta, több nagybankban érdemes elhelyezni a megnyert pénzösszeget. Emellett hasznos lehet egy nagyobb befektetési biztosítást kötni akár az egész családra, ez hosszabb távon hozhat komolyabb bevételeket. Természetesen akár több, nagy értékű ingatlant is érdemes vásárolni, rövidebb távon pedig az úgynevezett befektetési alap ajánlott, ez akár évi nyolc százalékot is hozhat a konyhára, a kockázat pedig gyakorlatilag elhanyagolható.

M. ANDRÁS CSABA



Jordán Tamás

a Pécsi Nemzeti Színház vendégművésze

Szenvedélyes szerencsejátékos vagyok, tizéves korom óta játszom, havonta tizezret is képes vagyok ilyesmire költeni, de nemcsak a nyeremény miatt, hanem a játék kedvéért is. Eddig legfeljebb százezres nagyságú összegeket nyertem, a nagy nyeremény elkerült. Kedvenc számaimat is megteszem, ezek a 7, 10, 41, 55, 86. E héten biztosan kitöltök vagy öt tábla ötöslottót a hatalmas lehetőség miatt.

Kocsándi Miklós

Pécs

Én nem vagyok szenvedélyes játékos, de minden héten rendszeresen játszom többféle szerencsejátékot is, éppen most vettem fel háromezer forintot, így optimista vagyok, talán a héten is nyerhetek. Körülbelül húsz éve volt a lottón egy hármas találatom, sajnos ennél több nyerőszámot egyszerre még nem sikerült eltalálnom. A legnagyobb nyereményem húsz éve 28 ezer forint volt, akkor az még nagy pénznek számított.

Rákics Márta

Pécs

Ebédidőben ugrottam be a lottózóba, magam is hallottam a hatalmas nyeremény lehetőségéről. Én egyedül nem szoktam játszani, inkább baráti körömmel együtt, velük három darab öthetes lottószelvénnyel próbálunk e héten is szerencsét. Több játékossal kevesebbe kerülnek a szelvények. Ha sikerül megnyerni az egymilliárdos összeget, akkor szét kell osztani a pénzt, de így is böven jutna mindenkinek belőle.

Bűn–krimi–rend

Megtorlás az utcán

Apa és fia támadt egy házaspár férfi tagjára kedden Sellyén. Az utcai verekedésben, amelyben feltehetően egy régi sérelmet akartak megtorolni, a sértett súlyos sérüléseket szenvedett. *(mb)*

Családi házból loptak

Készpénzt és műszaki cikkeket loptak kedden Pécsett egy Siklósi úti családi házból. A tolvajok, miután benyomták a bejárati ajtót, százezer forintos kárt okoztak a tulajdonosoknak. *(mb)*

Megverte ex-élettársát

Volt élettársát, és annak barátját verte meg kedden Mohácson egy harmincegy éves férfi. A támadó ellen súlyos testi sértés miatt indítottak eljárást. *(mb)*

Mobilt loptak

Nyitott tehergépkocsiból ismeretlenek kedden mobiltelefont loptak el Nagykozárban, miközben a jármű vezetője néhány percet egy üzletben töltött. A berendezés értéke harminckétezer forint. *(mb)*

Megvan az eltűnt kisfiú

Megtalálták kedden Szederkényben azt a tizennégy éves fiút, aki három héttel ezelőtt szökött meg egy szigetvári lakásotthonból. A gyermeket visszavitték lakhelyére. *(mb)*

Körözött bűnözőre csaptak le

Elfogták a kertvárosi járőrök kedden lakásán azt a huszonnégy éves férfit, aki ellen már korábban csalás és sikkasztás miatt országos körözést rendeltek el. *(mb)*

Autódiagnosztika – ingyen

A megyei közlekedési felügyelet szombaton reggel héttől délután háromig nyílt napot rendez. Az eseményen többek között az autókon és motorokon műszaki vizsgatechnológia szerint diagnosztikai vizsgálatokat is végeznek, díjmentesen. A nyílt napra előzetesen be kell jelentkezni a 333-075-ös telefonszámon. (MB)

Hírek

ÉKESTÉK. Ma 20 órai kezdettel Pécsett a Vasutas Művelődési Házban (Váradi A. u. 7/2.) a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület és Klub nyilvános fórumot tart, „Önkormányzati választások, 2002" címmel, ahol bemutatkoznak Pécs város polgármesterjelöltjei. Vendégek: Bretter Zoltán (SZDSZ), Deák Péter (MIÉP), Dévényi Sándor (Összefogás Pécsért Egyesület), Kerényi János (Civil Koalíció), Ternák Gábor (Fidesz-MDF-MKSZ-Kisgazda Polgári Egyesület és a polgári körök közös jelöltje), Toller László (MSZP). Műsorvezető: Belénessy Csaba. A rendezvény médiatámogatója a Dunántúli Napló.

PÉCSETT tegnap délután a Természeti Katasztrófák Csökkentésének Világnapja alkalmából csapatzászlót adományozott a megyei önkormányzat a baranyai katasztrófavédelmi igazgatóságnak. A zászlót dr. Kékes Ferenc, a közgyűlés elnöke az önkormányzat dísztermében adta át. *(ck)*

EGERÁGON a hétvégi Mediterrán Ősz rendezvényeire készülődve ma délután a lányok és asszonyok a kultúrházban réteskészítésre gyűlnek össze. Az önkormányzat ugyanis az érkező népiegyütteseket és a többi vendéget rétessel szeretné fogadni. (A)

Nem dőlt el, hol lesz az átkelő

Nem született döntés a tegnapi horvát–magyar szakértői egyeztetésen arról, hogy az új 6-os út pontosan hol keresztezze a határt. A bizottságok várhatóan a novemberi újabb tárgyaláson határoznak.

BILOVACKE–TOPLICE–PÉCS

Egyelőre nem dőlt el, hogy az Illocska és Ivándárda által határolt öt kilométeres szakasz melyik részén épülhet meg majd az új határátkelő a horvát–magyar határon.

A magyar szakemberek tegnap egyeztettek a kérdésben horvát kollégáikkal.

Kis István, a megyei közútkezelő kht. igazgatója a Dunántúli Naplónak elmondta, egyik fél sem készült még el a szóban forgó terület részletes vizsgálatával, ezért abban maradtak, hogy egy hónap múlva ismét találkoznak, s várhatóan akkor döntés is születhet.

A határmetszéspont kijelölése azért lényeges kérdés, mert a tervezett új 6-os út az úgynevezett V/C európai közlekedési folyosó része, ami Horvátországon keresztül fut tovább déli irányba, így mindenképpen egyeztetni kell déli szomszédainkkal az elképzeléseket.

Kis István egyébiránt úgy véli, az új átkelő helyének mostani ki nem jelölése nem befolyásolhatja a gyorsforgalmi út építésének előkészületeit, hiszen az az érintett szakasz végleges meghatározása nélkül is folytatható.

Horvátországban ugyancsak zajlik a majdani 6-os út továbbépítésének tervezése: a jelenlegi állás szerint náluk a beruházás 2005-ben kezdődhet majd el.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

„A polgári körök lesznek a nemzeti egység alapjai"

(Folytatás az 1. oldalról)

Orbán Viktor szerint a jobboldal számára az önbizalom forrása éppen az a tavaszi választás lehet, melyet nem sikerült megnyerniük. Hiszen, ha kellő távolságból szemléli az ember az országgyűlési választásokon történteket – mondotta –, akkor kiderül, hogy a Fidesz és polgári szövetségesei valójában tíz mandátummal szereztek kevesebbet, mint ellenfeleik. A hat legszorosabb párharcban azonban összesen 1500 szavazat döntött, s valójában ennyi kellett volna ahhoz, hogy ismét a polgári oldal alakíthasson kormányt. Ez viszont azt jelenti, hogy 2-3 millió ember van velünk. Ezért hinni kell abban a görög mondásban, amely szerint a csatavesztés csak akkor megbocsáthatatlan, ha el sem mentünk a csatába.

Orbán Viktor szerint a magára talált polgári Magyarország szép, hosszú és eredményes utat tett meg, de ezekben a napokban, a választási kampány hajrájában még nagyobb szívósságra és kitartásra van szükség. Harkányban biztos jobboldali sikerrel számolt, Pécsett pedig abbéli reményét fejezte ki, hogy a többfelé húzó polgári erők a hátralévő időben talán sikeresen egyezségre jutnak.

A nemzeti egység megteremtéséről szólva az ex-miniszterelnök elmondta, az elmúlt évek során kiderült, semmilyen ideológia vagy párttömörülés jegyében nem lehet ezt a sokak által remélt-óhajtott egységet megteremteni. – A polgári körök mozgalma viszont új esélyt adott, a bizalom és a szeretet, a barátság és a szolidaritás köré már ki lehet építeni a nemzet egységét, hiszen olyan értékekről van szó, amelyeket bárki büszkén vállalhat. És kell is, hogy vállaljon, hiszen az ország jövője a XXI. században azon áll vagy bukik, hogy a magyarok képesek lesznek-e maguk körül rendet teremteni, különbséget téve dolgok és dolgok között, tudnak-e jól választani jó és rossz, igaz és hamis között – fogalmazott Orbán Viktor.

– Végezetül pedig hadd adjak önöknek egy megfontolandó tanácsot – szólt befejezésül Orbán Viktor a jelenlévőkhöz –, mivel a szocialisták bejelentették, hogy negatívabb kampányt fognak folytatni ellenünk, mint azt a tavaszi választásokon tették. – Nos, ez a mi polgári fantáziánkat meghaladja, mert mi azt gondoltuk, hogy a tavaszinál alattomosabb, gyűlölettel telibb kampányt nem tudunk elképzelni. Hogyan viselkedjünk tehát, van-e erre helyes válasz? Úgy hiszem, hogy nagyon vékony ösvényen kell egyensúlyozni. Azaz ne maradjunk senkinek sem adósai, de közben arra is figyeljünk, hogy a kampány végére nehogy olyanokká váljunk, mint az ellenfeleink.

KOZMA FERENC

Több ezren hallgatták a szónokot a Székesegyház előtt FOTÓ: MÜLLER A.

Kényszerhelyzetek és kitörési pontok

Négy év alatt a pénzügyi bizonytalanságból eljutottak a vagyongyarapodásig - mondja a leköszönő megyei közgyűlési elnök

Jövőre működési szempontból konszolidált év várható, és csak a további fejlesztéseknek, felújításoknak a forrásait kell valamilyen konstrukcióban megszervezni – mondja dr. Kékes Ferenc. A Baranya Megyei Önkormányzat elnökével az előző választások óta eltelt négy évet értékeltük, és az eddigi munkából adódó jövőbeni feladatokat vettük számba.

- Mivel foglalkozik az elnök a választások előtti utolsó napokban?

- Most éppen a megyenapra készülök. Azon túl, hogy ekkor adja át a közgyűlés a nagy konszenzussal hozott erkölcsi elismeréseket, kitüntetéseket azoknak a személyeknek, akik megítélésünk szerint az elmúlt évben nagyon sokat tettek az itteni közösségért, elköszönő nap is lesz, ahol egy oklevéllel és szép könyvvel búcsúznak el egymástól a testület tagjai. A könyv egyébként Magyarország mintegy 3200 településéről szól: így néz ki ma az ország a térségeket illetően. Az elkövetkező hetekben pedig azon dolgozom, hogy a választásokat követően a lehető leghatékonyabban és legkorrektebben lehessen előkészíteni az alakuló testületi ülést. Jó felidézni az elmúlt időszak információit, a korábbi szerződések fontos téziseit. Az a meggyőződésem, és ez hosszú-hosszú évek alatt bejött, hogy a politikai együttműködések csak akkor hatékonyak, ha pontosan tartalmazzák a résztvevők érdekeit, és ezt precízen leírják, mert az ésszerűség és a célszerűség is megkívánja. Az elmúlt négy év koalíciós együttműködésében nagyon jól jött néhány esetben a megyei önkormányzat irányításában a pontosan definiált együttműködés.

- Milyen állapotban sikerül úgymond átadni a megyét a következő közgyűlésnek?

- Ha a megyei önkormányzatot tekintjük, akkor egy válságos pénzügyi helyzet megoldását követő állapotban vagyunk, egy konszolidált, bankbetéttel rendelkező önkormányzatot adunk át, amelynek kizárólag fejlesztési hitele van mintegy 50 millió forint értékben, a működése kiegyensúlyozott. A kollégáim közreműködésével már most elkészíttettem egy 2003-as költségvetési víziót azért, hogy az utódok ne kerüljenek olyan helyzetbe, mint mi 1999 elején. Látszólag egy konszolidált költségvetés volt, viszont olyan struktúrális problémákat hordozott, amelyeket a hétköznapok elfedtek, és '99 nyarára eszkalálódott a pénzügyi bizonytalanság. Tehát modellezni próbáljuk a jövő évet a vállalt kötelezettségeink, a fejlesztések és a működés figyelembevételével. Pillanatnyilag - amit nyilván az országos költségvetés befolyásol - józan feltételezések alapján azt látjuk, hogy működési szempontból konszolidált év várható, és a további fejlesztéseknek, felújításoknak a forrásait kell valamilyen konstrukcióban megszervezni. Várhatóan nem kell majd napi problémákkal küszködni.

- Az elmúlt négy évben jelentős mennyiségű ingatlant értékesítettünk. Ezek jellemzően kastélyok vagy kastélyszerű építmények voltak, amelyek korábban vagy szociális vagy gyermekvédelmi célokat szolgáltak. Valamennyit sikerült eladni, illetve az utolsó szerződések teljesítése még folyamatban van. Az intézményeket az európai elveknek megfelelően váltottuk ki, családi házakban, lakóotthonokban helyeztük el a gondozottakat. A beruházások, befektetések révén, az ingatlanok értékének növekedésén számítható, módszertől függően fél- és egymilliárd forint közé tehető. Egyébként a vagyongazdálkodás volt talán az egyetlen igazán komoly vitapont az önkormányzat különböző oldalai között, és ennek is egy ügye, a Mecsek Tours eladása.

- Ami elég nagy vihart kavart...

- Továbbra is azt mondom, hogy szükségszerű volt a Mecsek Tours értékesítése, de azt is elismerem, hogy biztosan lehetett volna jobban is véghezvinni. Számos esetben kényszerhelyzetbe navigáltuk magunkat a nem kellő időben meghozott döntésekkel és a nem kellő mélységben feltárt problémák eredőjeként. A kényszerhelyzetek nagyjából úgy foglalhatók össze, hogy azt kellett eldöntenünk: több százmillió forintot invesztálunk egy olyan cégbe a működőképessége megőrzéséért, amely nem kötelező önkormányzati feladatot hajt végre, avagy ugyanilyen nagyságrendben felújításokat, fejlesztéseket indukálunk a gyermekvédelmi és szociális intézményekben. Nem lehetett kérdés, hogy milyen döntést muszáj hoznia a közgyűlésnek egy ilyen kényszerhelyzetben. Arra viszont ügyeltünk, hogy az ebből is befolyó vételek több mint 90 százalékban felújítási vagy fejlesztési célokra fordítódjanak: a pogányi repülőtér fejlesztésére, a harkányi gyógyfürdőprojekt fedezetére, a fogyatékos gyermekeket gondozó, gyakorlatilag teljesen új intézmény pécsváradi létrehozásának az önrészére, körülbelül 180 millió forint értékű egészségügyi gép- és műszerfejlesztésre. Továbbá egy 110 millió forintos olyan alapnak a létrehozására, amely a kistelepülések számára biztosít pályázati önerőt olyan esetekben, amikor azért nem tudnak indulni, mert annyi pénzük sincs, hogy az önerőt felmutassák. Ennek eredőjeként 300-500 millió forintos fejlesztés valósulhat meg a jövő év elején Baranya több mint 160 településén.

Dr. Kékes Ferenc

- A legnagyobb megvalósult beruházás a megyei kórház bővítése volt, és nagyon jó esélyeket látok arra - erős lobbimunka folyik a háttérben az országgyűlési képviselők részvételével -, hogy a kórház megújítása mintegy 1,5 milliárd forintos beruházás eredményeként befejeződhet az elkövetkező években. Baranya megye fizikailag is legjobb állapotú intézménye jöhet ez által létre.

- Beszéljünk most azokról a kitörési pontokról, amelyeket kihasználva Baranya előrébb tud lépni, és amelyek felkutatásában az önkormányzatra is hárul feladat!

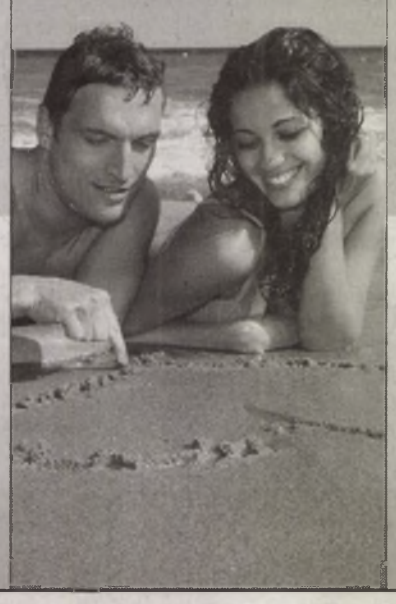
- Nagyon intenzív lobbimunka indult be a közlekedési kapcsolatok fejlesztése érdekében, hiszen ez kulcskérdés, és ebben teljes politikai konszenzus van a megyében. Fokozott felelősségünk, hogy a hosszú távú fejlődést megalapozó döntések megszülessenek, és a kivitelezés megkezdődjön a 6-os-M56-os fejlesztése, a pogányi repülőtér megvalósítása esetében. Nagyon fontosnak tartanám, hogy ebben a ciklusban döntés szintjén definiálódjék egy mohácsi híd építésének, a drávafoki átkelő és a Kaposvár-Szigetvár-Sellye út fejlesztésének a programja. Ha mindez nem valósul meg, óriási hátrányokat szenvedhetünk, hiszen az EU-tagsággal itt húzódik meg az unió határa is. Fontosnak tartom a logisztikai központok fejlesztését Mohács térségében illetve Pécsett. Ígéretünk van a kormányzati támogatásra a vállalkozások betelepítésében nemcsak a pécsi ipari parkba, hiszen jól előkészített ipari parkok vannak Mohácson, Komlón, Siklóson, Sellyén, Sásdon, Bólyban is. Nagyon fontos stratégiai cél a pécsi egyetem fejlesztése, nemcsak fizikai valóságában, hanem a képzés még többarcúbbá tételében. Ez lehet a térség egyik húzóágazata, továbbá a meglévő idegenforgalmi kínálat bővítése, amelyben én a kulcspozíciót a világörökségprogram kiteljesítésében, a harkányi gyógyfürdő fejlesztésében, a pécsi Nádor és Palatinus Szálló működési egységének kialakításában látom - hiszen ezek egy jól fizető minőségi turizmus objektív feltételei. A magam részéről nagy jelentőséget tulajdonítok annak, hogy fejlődjön a kistelepüléseken az informatikai kultúra, a teleházakban, telekunyhókban, az iskolákban nagyobb lendületet kapjon. E nélkül a felnövekvő generáció esélyei óriási mértékben csorbulnának az elkövetkező évtizedekben.

BALOGH Z.

Személyes kudarcok és sikerek

Kékes Ferenc a saját szempontjából nem tartja sikersztorinak a Mecsek Tours-probléma megoldását. Mai szemmel nézve rövidebb idő alatt kellett volna dűlőre jutni, mondja, még egy pályázati forduló beiktatásával mindazokat a kétségeket és gyanakvásokat, amelyeknek az ő legjobb tudomása szerint semmi alapjuk nincs, ki lehetett volna kerülni. Utólag értékelve a folyamatokat a harkányi fürdőfejlesztésre vonatkozó döntést legfeljebb négy hónappal, de korábban meghozhatták volna. Kékes Ferenc úgy véli, időnként keményebb kézzel kellett volna az asztalra csapnia, amikor néhány fontos ügynek az előkészítése nem kellő ütemben haladt - s ezen a szakmai háttér megszervezését érti.

Úgy gondolja, a személyiségében a konszenzusteremtő ember a domináns, a maga részéről sikerként könyveli el, hogy az önkormányzatban megvalósult a konszezuális demokrácia, amiben, mondja, természetesen nemcsak neki volt szerepe. Ezen azt érti, hogy az ellenzék nem ellenség, hanem maximum ellenfél, amelynek néhány dologban eltér a véleménye, s ilyenkor az elnök feladata, hogy teremtse meg az egyeztetés fórumait, és a lehető legnagyobb támogatottsággal bíró megállapodásokat hozza tető alá a különböző bizottságokban vagy a közgyűlés szintjén.



Mindenki megtalálhatja
az igazit...

Modern, minden igényt kielégítő megtakarítási formák a
QUAESTOR BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐTŐL.

A QUAESTOR BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐ termékei között mindenki megtalálhatja a saját stílusának megfelelő, biztonságos, rugalmas, és magas hozamú megtakarítási konstrukciót.

Hogy a pénzét minél előbb megdolgoztathassuk, hívja információs telefonszámunkat, vagy írjon az **alapok@quaestor.hu** címre és kérje részletes termék-tájékoztatónkat.

Információ: **(06 1) 312 0208**
www.quaestor.hu
7621 **Pécs**, Perczel Mór u. 2.
Tel.: (72) 224-049

QUÆSTOR

A Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Területfejlesztési Hivatala nevében ezennel tisztelettel és szeretettel meghívok minden kedves érdeklődőt

„A kistérségek helyzete, szerepe és jövője a regionális területfejlesztésben"
című konferenciára.

A konferencián **Juhász Ferenc** honvédelmi miniszter előadást tart a Nemzeti Fejlesztési Terv kormányzati programjáról.

Időpont:
2002. október 12. 10 óra
Helyszín:
Kereskedelmi és Iparkamara Konferenciaterme
7625 Pécs, Majorossy u. 36.

Buczkó Ferenc
a Dél-Dunántúli Régió koordinátora

159844

Az elérhető üzlettárs

Mercedes-Benz SPRINTER
már 3 879 000 Ft*-tól

▶ Egyedülálló konstrukciónk keretében **forintbázisú, de közel Euro kamatszintű, árfolyamrizikó nélküli** részletfizetési lehetőséget biztosítunk az Ön számára.

▶ Ráadásul igény szerint **1 évig átvállaljuk CASCO-ját is.** További részletekről érdeklődjön a Mercedes-Benz márkaképviseleteinél.

Mercedes-Benz

Ajánlatunk

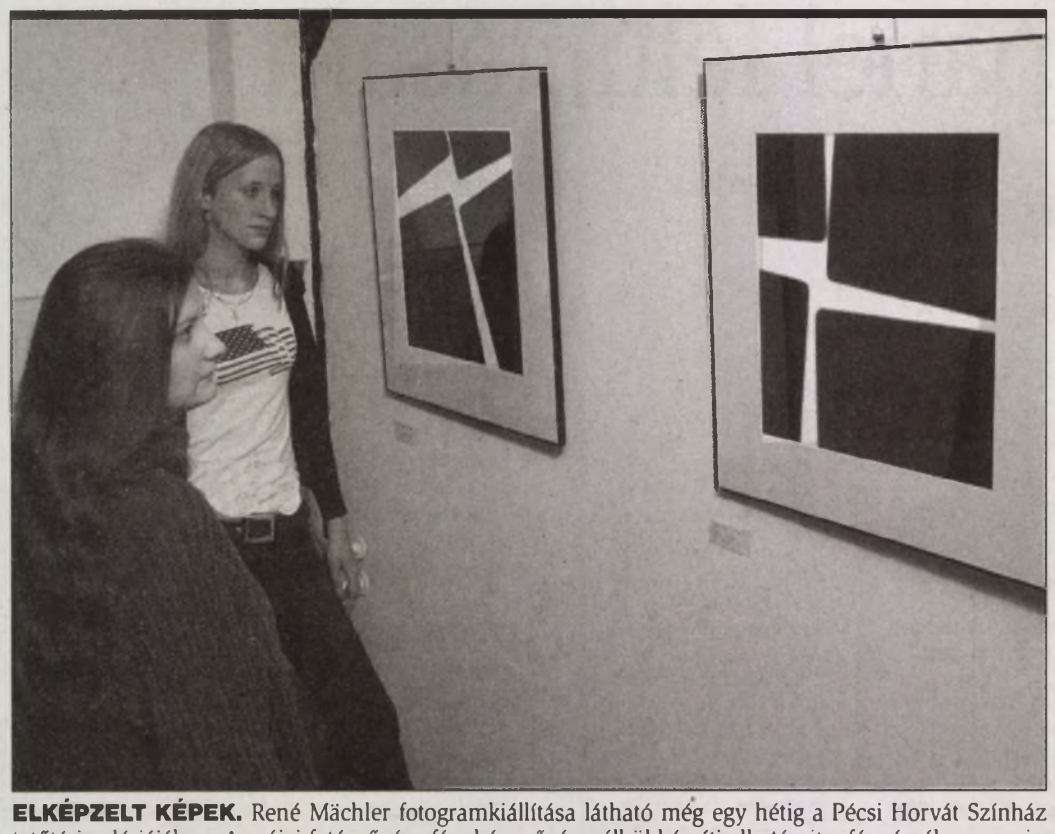
* +25% áfa, 245 HUF/EUR árfolyamon, 208/30 CDI zárt áruszállító, 3000 mm tengelytávolság • A képen látható jármű illusztráció

MB-AUTO Magyarország Kft., a DaimlerChrysler AG magyarországi Mercedes-Benz vezérképviselete
1133 Budapest, Kárpát u. 21. • Tel.: 451-2200, fax: 451-2201 • 1117 Budapest, Hunyadi J. út 6. • Tel.: 463-7430, fax: 463-7431

Márkaképviseleteink: Baja, KOCSIS ÉS TÁRSA KFT. Szegedi út 84. Tel.: 79/523-310, fax: 79/427-041 • Debrecen, PUSTAAUTÓ DEBRECEN KFT. Monostorpályi u. 35/a. Tel./fax: 52/471-426; ÜHELYI AUTÓ II. KFT. Böszörményi út 66. Tel./fax: 52/418-266 • Eger, PAPP AUTÓHÁZ (AUTOKOMPLEX 97 KFT.), Mátyás Király út 37. Tel.: 36/510-850, fax: 36/324-208 • Győr, GYŐRI AUTÓKÖZPONT RT. Tompa u. 2. Tel.: 96/314-811, fax: 96/514-611 • Iászbereny, IÁSZPLASZTIK KFT-KALAMÓ AUTÓHÁZ. Iákóhalmi út 11. Tel./fax: 57/400-400 • Kecskemét, BIRIZDÓ KFT. Mindszenti krt. 28. Tel.: 76/487-338, fax: 76/493-366 • Kunszentmárton, GÁ-TO KFT. Ócsádi út Tel.: 56/560-012, fax: 56/560-015 • Miskolc, EUROVAN MISKOLC KFT. 3. sz. főút, kistokaji elágazás Tel.: 46/319-555, fax: 46/529-201 • Nyíregyháza, AUTÓ-2-TEMPO KFT. Jég u. 4. Tel.: 42/408-405, fax: 42/408-404 • Pécs, AUTOCENTER RT. Koksz u. 125. Tel.: 72/539-539, fax: 72/539-540 • Siófok, EGYÜD-GARAGE KFT. Bajcsy-Zs. u. 108. Tel./fax: 84/311-790 • Sopron, WIESENTHAL & ÖTT KFT. Győri út 42. Tel.: 99/324-601, fax: 99/324-603 • Szeged, AUTÓ-KURZ & CO. KFT. Vásárhelyi Pál u. 15. Tel./fax: 62/466-631, 62/468-027 • Székesfehérvár, SZERVIZCENTRUM FEHÉRVÁR KFT. (korábban ALBAVOLÁN Rt.) Bürgöndi u. 14. Tel.: 22/538-760, fax: 22/538-761; • Szolnok, ALFA AUTÓJAVÍTÓ KFT. Százados u. 1. Tel./fax: 56/423-402, Tel.: 56/410-552 • Szombathely, AUTÓ-PÉTER KFT. Zanati út 30/a. Tel.: 94/310-639, fax: 94/330-996 • Zalaegerszeg, AUTÓ-PÉTER KFT. Balatoni u. 3/a. Tel.: 92/325-099, fax: 92/325-339. • Vác, TÓTH AUTÓ KFT. Derecske dűlő 10. Tel.: 27/512-050, fax: 27/512-057 • Veszprém, MITRING AUTÓ KFT. Almádi út. Tel.: 88/401-055.

Jármű és finanszírozás egy kézből • DaimlerChrysler Services Credit Rt. • 1133 Budapest, Kárpát u. 21. • Tel.: 451-2200, fax: 451-2299.

Mercedes Benz MobilityGo



ELKÉPZELT KÉPEK. René Mächler fotogramkiállítása látható még egy hétig a Pécsi Horvát Színház tetőtéri galériájában. A svájci fotóművész fényképezőgép nélkül készíti alkotásait a fényérzékeny papírra. A technika minimálisra szorítása fokozott szellemi előkészületet követel. FOTÓ: TÓTH L.

Garabonciás a Bóbitában

Berbencés játék Móra Ferenc meséiből

Különleges bábjáték, a Csicseri történet várja vasárnap délelőtt a Bóbita Bábszínházban a gyerekeket, ahol alig ismert Móra Ferenc mesékből készítettek berbencés előadást.

Berbence. Olyan ízes népies szó ez, de csak kevesen tudják hogy a garabonciás bábos búvik meg mögötte. Arról a bábjátékosról van szó, aki mint az ószeres, a hátán hordja színpadát, ezt a különleges szerkentyűt, a berbencének nevezett színházat. Ez a hátizsák formájú faszerkezet, ha kell, paravánként használható, de a kis puttony időnként ki is nyílik, és a belseje legalább olyan rejtelmes, mint amilyen szépen díszített kívülről. Egyszemélyes bábjátékhoz nyújt számtalan trükköt, és a sajátos előadások lényege a közvetlenség, a „dobozból varázslás", mert a figurák onnan bújnak elő, a gyermeknézők szeme láttára.

A Csicseri történetet *Varga Péter* garabonciás tárja elénk, s az aprócska bábok bája mellett az előadás sajátossága az élőzene. Mert vándor muzsikus (*Krajcsovics Csaba*) segít abban, hogy száz évvel ezelőtti falusi vásári forgatagban érezzük magunkat, amint a mesék megelevenednek. Mindenféle csörgő, zörgő eszközt felhasznál a zenész, hegedül és körtemuzsikál, hogy Móra Ferenc alig ismert meséit valós közegben hallhassák az apróságok. A fordulatos történetek nem a kincskereső kisködmönből pattannak elő, bolondos Fityók, kíváncsi pipiske, a buta kereskedőt rászedő furfangos szomszédok, vagy a hatrongyosi kakas ízig-vérig mórás alakok, csak éppen kevesebbet voltak eddig reflektorfényben.

H. Nagy Katalin rendezésében egy olyan produkció kerül most a lelkes gyermekközönség elé, amely visszaad valamit a bábozás ősi hangulatából. Ez a program a későbbiekben várhatóan eljut több óvodába, iskolába is, hogy azok a kicsik is igényes bábjátékot élvezhessenek, akik nem tudnak eljárni a Bóbita előadásaira.

MÉSZÁROS B. E.

Lebegő vészkijárat

A színház biztonságos működtetéséhez sok lenne a tennivaló, de a legfontosabb, a szükséges vészkijárat továbbra is csak lóg a levegőben. Szó szerint, tudtuk meg *Sramó Gábor* igazgatótól, mert az ajtót kinyitva másfél métert kell leugorni, hogy egy mélygarázs elé érkezzünk. A várostól rendre érkezik valaki, hogy feltérképezze a sanyarú valóságot, de marad minden a régiben. Az önkormányzat kulturális bizottsága legutóbb döntött: azonnal cselekedni kell! A Bóbita Bábszínház műszaki állapotát illetően azonban a helyzet változatlan.

Az élet megy tovább

Az évad második Spiró-bemutatója a Pécsi Nemzeti Színházban

Ha a magyar városok, Spiró színművekkel való ellátottságát jegyezné a statisztika, Pécs előkelő helyre kerülne. Ha csak a sikeres színházi bemutatókat néznék – akkor is.

Mind más korban, más témát érint, s egy helyzet fintorát adja. Kamaradarabjaiban, mint nagy prózai műveiben is, a szereplők tragikusan kiszolgáltatott helyzetben vannak. A túlélési mechanizmus virágaként megjelenő fanatizmus, egymásra hatástalan szóváltásokat eredményez. Bár a drámai helyzet történelmi időben determinált, közegét a kommunikációs csőd határozza meg. (Nyulak *Margitja, Csirkefej, Kvartett, Szappanopera, Elsötétítés.)*

Gráf Csilla és Lipics Zsolt

Spíró Györgyben egy filozófus veszett el. Dialógusai racionális okfejtések. Keményen igénybe veszik a néző intellektusát. Spíró sokat tud az emberről. Vitadrámának tűnő drámáiban is, lélektani helyzeteket állít elénk, bensőségesen hiteles figurákkal. Azt hiszem, irtózik a sematizmustól. Hőseinek egyéni arculata van, s a maga módján mindnek igaza. Hogy e kettős szimpátiát és igazságot el tudjuk viselni, szarkasztikus humorral, rejtőző iróniával szórja tele jeleneteit.

Legújabb kamaradrámája, az Elsötétítés, amit hivatalosan szombat éjjel mutatott be a Pécsi Nemzeti Színház, s amit általában az Imposztor előadása után, éjjel a függöny mögött játszanak, feladja a lecke a művészeknek, nézőnek egyaránt.

Már többször olvashattuk: a darab arról szól, hogy egy kikeresztelkedett, sikeres, mérnök-üzletember 1941-ben, ráérezve a várható borzalmakra, hogy lányát mentse félzsidó származásának következményeitől, fölrúgja boldog házasságát, új árja férjet vásárol nejének és apát gyermekének. A feleség nem érti, lassan meggyűlöli imádottját.

Az előadás is erről szól. S ez önmagában is megrendítő. Ami nem kis dolog manapság. Mégis, hiányérzetem van.

Világos, hogy két különböző gondolati és érzelmi kultúra és abból eredő magatartás csap össze kibékíthetetlenül, de a befogadást nem segíti színházszerű játék. A rejtett szituációk kibontása helyett, a nyilvánvalóak is kopnak, azáltal, hogy a szereplők fotelban ülve vitatkoznak az előadás nagy részében.

Az előadást indító forró hitvesi csók – kivétel. A továbbiakban *Balikó Tamás* rendezése nem érezteti, hogy az előkelő felső rétegben született, *jól nevelt* asszony, azért szeretett bele férjébe, mert tőle az érzékiség addig elképzelhetetlen örömét kapta. Ezért küzdött, hogy társasága is asszimilálja, azt, akinek érintéséért jelenleg is reszket. Tudom, úri házaknál magázódnak és nem enyelegnek a társalgóban. De erről az asszonyról nem hiszem el, hogy ne kísérelt volna meg, legalább a vita elején, olyan szituációt teremteni, amelyben a gesztus a hálószoba felé mutat. Nem hiszem, hogy csak szavakkal akarja nyugtatgatni férjét, hogy rémeket lát. Ha nem csak vitapartner, hanem nő is lehet, érzékletesebben értetlenkedhet, amiért lenyűgöző szexuális kultúrával bíró társában, hirtelen a diaszpórákban kialakult ösztön kerekedett felül, az utódok biztonságosabb életének bármi áron való biztosítása.

Mellesleg, a lépcsőzetesre épített nézőtér harmadik sorából, csak folyamatos dülöngéléssel értem el, hogy lássam a beszélőt, s az őt hallgatót. Gondolom az ötödik sor nézői beletörődtek, hogy csak hangjátékot élveznek. A játéktér dobogóra emelése sokat segített volna.

Lipics Zsolt alakított már emlékezetes hitelességű Spíró-hőst. Most fotelba nyomorítva, egyfajta lakonikus hadarásra kényszerítve, elsősorban arcjátéka figyelemre méltó. Nem vág pofákat, arca végig fegyelmezett. Mégis tud esdeklő, reménykedő, visszataszító is lenni. Sajnos, a csak *„mondom a magamét magam elé"* egy idő után monotonnak hat. Sokszor csak kitalálni tudtam mit rebeg, halkan. Ez a beszéltetés okolható részben, hogy elsiklott az előadásból az irónia.

Gráf Csilla élete nagy szerepét kapta, sok visszahúzó kötöttséggel. Az új férjjelölt megjelenése után volt jobb, amikor már játszhatott is, addig csak értetlenkedett.

Üdítőnek hatott *Fillár István* megjelenése. Kedves *slemil*-t alakított. Beszéde, gesztusai elegánsan leplezték a figura hitványságát.

Pilinczes József és *Vidákovics Szláven* alkatukból adódóan, pontosan teljesítették szerepeik dramaturgiai funkcióját.

A darab befejezése, mint más Spíró műveknél is azt sugallja: az élet megy tovább. Most nem éreztem elég frappánsnak ezt a véget. Csak abbamaradt a darab.

Bükkösdi László

Egy írósztár pécsisége

A 60 éves Nádas Péter – a Jelenkor különszáma

A most hatvanéves Nádas Pétert köszöntő tematikus különszámot jelentetett meg a Pécsett szerkesztett Jelenkor című irodalmi és művészeti folyóirat. A rendkívül színvonalas válogatás bemutatóját a héten tartották meg a Művészetek Házában.

Régi és tartós kötelékek fűzik Pécshez. A korábban Nobel-díjra jelöltként Európa-szerte és Amerikában is jól ismert magyar író, Nádas Péter e hónapban tölti be 60. évét. Hajdan Mészöly Miklós „terelgette" őt is a Szederkényi Ervín szerkesztette Jelenkorhoz. A később *Csordás Gábor*, majd *Csuhai István* főszerkesztők által jegyzett folyóiratnál kezdettől fogva igazi szellemi otthonra talált. A kapcsolat szálai a mélyebb múltba vezetnek azáltal, hogy a jó barát, azaz az ugyancsak tiszteletbeli pécsiként emlegetett Mészöly a Sorsunkban, Várkonyi Nándor folyóiratában vetve horgonyt, alapozta meg publikációival ezt a „szekszárdisággal" is fűszerezett pécsiséget. *Koszta Gabriella*, a Jelenkor Könyvkiadó marketing-vezetője elmondta, hogy a kiadó által gondozott Nádas-életmű közelgő újabb „nagy dobásának" néznek elébe a rég várt, sok ezer oldalasra tervezett prózai alkotással.

A készülő munkából az emlékszámban is olvasható két részlet, de a szerző részéről egyelőre hétpecsétes titkot képez a mű. Az író immár hosszú évek óta ezen dolgozik. A megjelent részletekről *Forgách András* tollából elemző esszé látott napvilágot az emlékszámban.

– A készülő nagyepikai alkotás az egész magyar szellemi életben nagy várakozásokat kelt – hangsúlyozta *Ágoston Zoltán*, a folyóirat főszerkesztője is azon az esten, amelyen a 60 éves alkotót köszöntő Jelenkor különszámot mutatták be. Kérdésünkre elmondta még, hogy már az ötlet fölmerülésekor azt is a fejükbe vették, hogy a másik nagy tiszteletbeli pécsinek, Mészöly Miklósnak is szerepelnie kell ebben a számban.

Thomka Beáta egyetemi tanár, a Jelenkor szerkesztőbizottsága nevében is szólva utalt a nemrég bemutatott Mészöly-számra, továbbá emlékeztetett a folyóirat korábbi hasonló kötetszerű, tematikus megjelenéseire is, amelyek mélyen átgondoltak lévén, tartós válogatásoknak bizonyultak. A mostani szám ezek szellemében fogant és méltó Nádashoz.

A hajdani fotográfus író képeiből is látható egy kisebb válogatás a folyóiratban.

A jelenleg berlini küldetésben lévő Nádas Péter munkásságát a különszámban méltató szerzők közül az Ágoston Zoltán vezette beszélgetés résztvevői Thomka Beáta irodalomtörténész, *Grecsó Krisztián* író és *Szolláth Dávid* kritikus voltak.

BEBESSI K.

Az ölyvek, Brun gazda és egy kis Európa

Oda kell telepíteni az almáskertet, ahol nem keringenek a magasban egerészölyvek. Ezek a ragadozómadarak ugyanis a mezei egerek mellett a termitekre, azaz a felszálló meleg légáramlatokra szakosodtak. Minek is törje magát az okos madár mindenféle szárnycsapkodással, ha így is fönnmaradhat? Az okos ember meg kifigyeli, hogy ahol az ölyvek köröznek, tehát ahol rendszerint meleg levegő száll föl, azt a területet időről időre elveri a jég. Oda kell akkor telepíteni az almást, ahonnan csak messziről látszanak a madarak. Ennyire egyszerű.

Kezd érdekes lenni ez az almakerti történet, eleinte húztam a szám – no nem a gazda miatt, vele mindenkor jó találkozni, közvetlenségével és szakmaiságával mindig is lehengerelt – hanem hát mit fogok én kezdeni hektárokkal, tonnákkal, szupermodern hűtőházzal, miegyébbel? De kezd elpárologni a termelésiregény-szag – Esterházy remélem megbocsát, ez nem műkritika, csak afféle címplágiumocska –, amikor a Tenkes oldalában végigpásztázza a szem a Brun-birodalmat. Merthogy itt – és ezért egye a fene az irigyeket – minden a mai teremtésről szól. Meg a nyughatatlan máraki svábról, aki lassan hatvanöt évesen sem képes nyugodtan ülni a fenekén. No persze az is hajtja, hogy nagy a család, azért kell két hektár kajszi, őszibarack, meggy, cseresznye, szilva, ringló, mert unokából is van már hat.

Olyan kihaltnak tűnik itt minden, a hűtőházban egyetlen ember járkál ide-oda egy targoncával – megjegyzem, itt akár a földről is lehetne enni, olyan tisztaság van –, muszáj volt elhelyezni ezt a képet, csak így tájolható be a másfél emelet magasságból leszóló gazda: Tessék csak följönni! Az első pillanatban csak néztem a széles karimás kalapost, nem hinném, hogy a pécsiek közül sokan látták eddig ebben az öltözetben, de itt Túrony fölött ez a természetes; szóval kutattam, aztán az ismerős-ravaszul csillogó szempár megnyugtatott, tényleg helyben vagyunk.

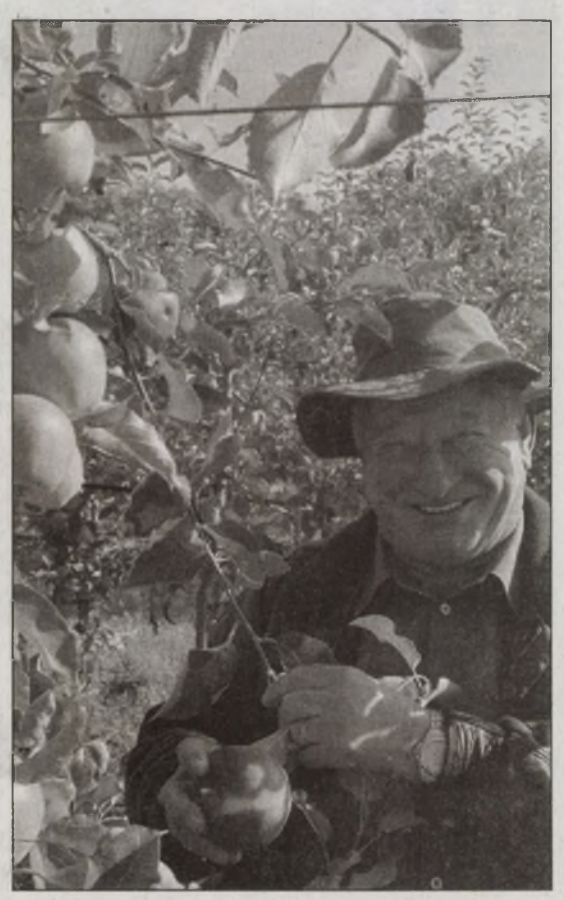
Nem mostanában láttam ilyen puritán irodát, de minek is kellene a cicoma? Egyetlen nagy asztal, hat szék, telefon – a számítógép, ami az egész rendszernek a lelke, az előtérben, a falakon körben fotók, almafák csupaszon, virágban, jégben, mosolyogva. A tárgyalnivalókat így is meg lehet ejteni, ezt az egész gazdaságot minden fölösleges fakszni nélkül is el lehet irányítani. Tehát itt minden az ésszerűségről szól: azért alma, mert így hamar megtérül a befektetett pénz, azért nincs kertész előképzettségű munkás, mert az belevinné a saját dolgait, így meg azt csinálják, amit az egyetemi tanárok évente kétszer javasolnak, a dolgozók kiválogatásánál a pontosság és a szorgalom volt a két fő szempont. Mégiscsak muszáj kicsit „szakmázni": '97 augusztusának elején verték le az első cöveket, rá két hétre itt volt minden közmű, másfél hónap múlva elkészült az út is, közben azért megdolgozták a talajt, fúrták a 140 méter mély kutat, a következő tavaszelőn be lehetett költözni a lakóházba, júniusban indult az ötszáz tonnás hűtőház, októberben már idegen almát tároltak benne, novemberben elkezdődött a saját telepítés. Amúgy több, mint húsz hektár az egész birtok.

Az a hír járja, hogy Calvadost, azaz francia almapálinkát fog csinálni, nézek rá. Ingatja a fejét: túl nagyra sikerült minden, de igazán nem is emiatt vetették el az ötletet. Nem akar senkivel közösködni, márpedig valakivel biztosan kellett volna, ez egy családi vállalkozás, maradjon is minden a családé. Most az a cél, hogy három év múlva olyan márka legyen az almájuk, hogy egyszerűen ne tudják kihagyni a láncból.

Mi is történt még velünk ott a Tenkes oldalában? Kiderült, hogy hét lónak van hely az istállóban, de csak három van, mert a nagylegény unoka más szempárba már szívesebben nézeget; hogy természetesen magyar fajták: puli és kuvaszok őrzik éjjel a birtokot; hogy *Brun József* egykori téeszelnök, majd a Délhús volt vezérigazgatója kiköltözött ide állandóra, új barátságokra tett szert, mert ennek a vidéknek mással össze nem hasonlítható zamata van, itt a szőlő és a bor kultúrája megőrizte az emberséget, ami nemcsak szüretkor, a pincesor kötelező végiglátogatásakor világlik ki.

Megint csak megkérdezem, miért is csinálja? Persze a pénz sem mellékes, hunyorít, és jó kihívás volt, ha azt mondanák, hogy itt szemben a mezőn húzzak föl egy vasgyárat, fölépíteném. Meggyőzött.

BALOGH ZOLTÁN



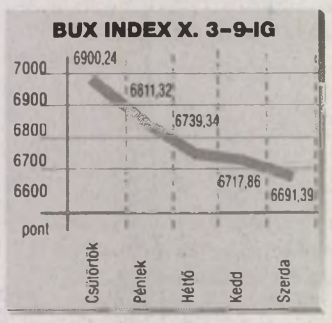
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 9.)

Borsodchem	4 600 Ft	⇩
Egis	11 000 Ft	⇧
Matáv	698 Ft	⇩
Mol	4 740 Ft	⇧
OTP	1 932 Ft	⇩
Richter	11 400 Ft	⇧
TVK	4 580 Ft	⇧
Zalakerámia	1 330 Ft	⇩

BUX: 6691,39
-0,39% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 3-9-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	389,98
Cseh korona	8,06
Euró	244,14
Japán jen (100)	200,99
Lengyel zloty	59,86
Svájci frank	167,02
Szlovák korona	5,82
USA-dollár	249,17

Növekedési pálya

A bruttó hazai termék (GDP) növekedési üteme a jövőre az idei 3,5 százalékról 4 százalékra emelkedik a Kopint-Datorg kutatói szerint, akik 2003-ban az ideinél 0,2 százalékkal alacsonyabb, 5,2 százalékos inflációval számolnak. Azzal is, hogy a nettó keresetek az idei 12,2 százalékos növekedés után jövőre 5 százalékkal emelkednek. ■

Panelek a panel felújítására

Közel 4 millió lakás van Magyarországon, paneles technológiával csaknem 14 százalékuk épült, ami összesen 550 ezer lakást jelent. Panellakásban ma hozzávetőleg 1 millió 350 ezer ember él, az egyéb, iparosított eljárásokkal épített lakásokban lakók száma pedig 750 ezer.

A HÁZGYÁRI (PANELOS) TECHNOLÓGIÁVAL ÉPÍTETT LAKÁSOK SZÁMA

Budapest	191 221
Baranya	25 802
Bács-Kiskun	17 778
Békés	10 263
Borsod-Abaúj-Zemplén	43 045
Csongrád	30 410
Fejér	27 185
Győr-Moson-Sopron	22 930
Hajdú-Bihar	28 649
Heves	2 299
Komárom-Esztergom	13 104
Nógrád	1 032
Pest	15 431
Somogy	8 870
Szabolcs-Szatmár-Bereg	11 351
Jász-Nagykun-Szolnok	9 378
Tolna	6 220
Vas	5 580
Veszprém	17 688
Zala	19 894
Vidék összesen	316 649
Országosan összesen	**507 870**

A PANELLAKÁSOK ÉPÍTÉSI ÉVE

Év	darab	%
1960-1969	41 000	7,4
1970-1979	275 000	49,9
1980-1989	227 000	41,2
1990 óta	8 000	1,5
Összesen	**551 000**	**100,0**

Magyarországon 4 millió lakás van, 14 százalékuk, több mint 507 ezer otthon paneles technológiával épült. Az első panelházakat 1960-ban, az utolsókat 1990-ben adták át. A paneles technológia megszűnt, a ház- és panelgyárakat bezárták.

A panellakás, a közhiedelemmel ellentétben, nem a szocializmus terméke, bár a nálunk használt technológia leningrádi mérnökök találmánya. Az ötvenes években világszerte elterjedt az az építési mód, de már a hatvanas években leálltak az alkalmazásával. A Szovjetunióban viszont éppen akkor terjedt a paneltechnológia, és a magyar építőipar is átvette, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy az évi 80-100 ezer otthon felépítését előíró tervet nem tudja másként teljesíteni. *Hegedűs József*, a Városkutatás Kft. ügyvezető igazgatója állítja, egyéb technológiával lakótelepek már az 1950-es évek elejétől épültek nálunk. Az első panelépületek kísérleti jelleggel Dunaújvárosban és Pécsen a jól ismert szocreál stílusban 1958-ban épültek fel elszórva. Az első panelüzemek 1961-64 között létesültek, a tömeges panelházépítés 1968-69 között indult. Házgyáraink a szovjet, illetve dán technológiát alkalmazták.

A panellakások többsége OTP-társasház, csupán 20-30 százalékuk volt tanácsi lakás. A későbbi lakásprivatizáció révén ez az arány is tovább csökkent, és ma csak 7-8 százalékuk állami lakás. Így hát a felújításokról is a lakástulajdonosoknak kell gondoskodni.

A panel alapjában nem elavult épülettípus, hanem a maga módján kényelmes, összkomfortos ingatlan. A hőszigetelése viszont valamennyi építési mód közül a legrosszabb. Főképp a magas fűtési költség az oka annak, hogy egy panellakás fenntartása 50-100 százalékkal többe kerül, mint a hagyományos építésű. Korszerűvé a hőszigetelés, a gépészeti szerkezetek, a vezetékrendszer, a nyílászárók, valamint a lakásbelsők felújításával tehetők. Egy átlagos méretű - vagyis 51 négyzetméter alapterületű - panellakás felújítása 1,5-2 millió forintba kerül. Ez négyzetméterenként 30-40 ezer forint, vagyis a lakás értékének harmada, negyede. A felújításra vannak ugyan állami támogatási konstrukciók, és segít az önkormányzatok egy része is, de az igazi, a tömeges korszerűsítés még várat magára.

Akinek van pénze, az felújítás helyett inkább elköltözik a panelből. Akinek nincs, az nem tudja kifizetni a felújítás költségeit. Az is tény, hogy a piac nem ismeri el a felújítási költségeket. Ha valaki például egymillió forintot költ panellakásra, az eladáskor nem kap érte ennyivel többet. A pótlólagos hőszigetelés azonban az energiaköltségek csökkenése révén megtérülhet.

Hegedűs József álláspontja: gondolkodni kellene azon, hogy mennyi panellakásra van szükség Magyarországon és eldönteni, mennyit kell(ene) felújítani, és mennyit lenne érdemesebb lebontani. Hazánkban a panellakások ára az utóbbi egy-két évben esett. Első lakásnak sok fiatal választja a panelt, többnyire nem is a legdrágább lakótelepeken.

DÓCZY LÁSZLÓ

Panelélet

A panelházak élettartamát kezdetben 50 esztendőben határozták meg. Mára nyilvánvalóvá vált, hogy a szerkezeti elemek 80-100 évig is kitartanak. A víz- és elektromos vezetékek, gázcsövek ugyanakkor legfeljebb 30 évet bírnak ki. A nyolcvanas években épült házak vezetékrendszere időállóbb anyagból készült. A lapos tető korszerűbb szigetelése 10-20 év elteltével szorul javításra, és 10-15 év után a „panelhézag" is szigetelésre szorul. A hőszigetelés - ha megfelelően készült - nem igényel felújítást. Határvonal az 1982-es év: akkor új hőtechnikai szabvány lépett életbe. Az ajtók, ablakok fokozatosan romlanak, vetemednek. A tetők és az ablakok cseréje - az energiaköltségek csökkenése révén - 6-7 év alatt, a homlokzatok szigetelése 30 év alatt térül meg.

Panelprogramok

A Széchenyi-terv keretében 2001 februárjában indult a „panelprogram". A FTLA-2 pályázatot korábban a Gazdasági Minisztérium gondozta, a kormányváltás óta a Belügyminisztérium. E konstrukció keretében eddig összesen 717 millió forint támogatást nyújtott a kormány 7133 lakás felújításához. Az állami támogatás lakásonként legfeljebb 400 ezer forint lehetett, de nem több a költségek egyharmadánál. Ugyanilyen arányban járult hozzá a költségekhez az önkormányzat is. A programra október végéig lehet pályázni az idén. A tervek szerint jövőre folytatódik a pályázat, sőt a kormány a lehetőségek bővítésével is számol.

Mintegy 4000 lakás energetikai korszerűsítésére körülbelül 1,2 milliárd forint támogatást ítéltek. Egy részét panellakások tulajdonosai kapták. Az augusztus 2-ig beérkezett pályázatok befogadása folyik jelenleg, és várhatóan további keretet kap a program. 1996-98 között, német forrásból indított panelprogramot az állam, és összesen 1,5 milliárd forint korszerűsítési hitelhez nyújtott kamattámogatást.

Paneljövő

Májusra készül el a Nemzeti Lakásprogram, amely évi 60 ezer lakás felújítását irányozza elő a következő 15 évben, évente mintegy 120 milliárd forint ráfordítással - mondta tegnap Csabai Lászlóné kormánymegbízott, a MALOSZ „Panelházak jövője - sok kédőjellel" című konferenciáján. A felújításra a pénzt a kormánynak, az önkormányzatoknak és a családoknak kell előteremtenie, akár hitel formájában is.

Vadonatúj autók 1/10 áron

SUZUKI

Születésnapi akciósorozat a Suzukinál*

10 éves a mi autónk.

A születésnapi meglepetés persze titok.

Úgyhogy innen csak az olvassa tovább, aki tud titkot tartani:

Titok például, hogy a november 10-ig a Suzuki-márkakereskedésekbe látogatóknak elég egy nyereményszelvényt kitölteniük ahhoz, hogy – ha a sorsolás is kedvez – a 10 új, ötüléses ezüstmetál, extrákkal szerelt Wagon R+ egyikét a **vételár egytizedéért** hazavihessék.

Az sem publikus, hogy a **Suzuki-tulajdonosok** ugyanekkora erőfeszítéssel extrákkal telepakolt **Lianát** is nyerhetnek, aki pedig annyira szerencsés, hogy ma is **1992-ben** vásárolt hazai gyártású Swiftjével jár, régi autója mellé – külön sorsoláson – újat nyerhet.

Aki nem tud titkot tartani, vagy mégis sejt valamit, a legjobban teszi, ha közvetlenül a Suzuki-márkakereskedőkhöz fordul.

*Az akció időtartama: 2002. október 10-től november 10-ig.

Üzemanyag-fogyasztás: 6,1-7,5 liter/100 km, CO_2 -kibocsátás: 143-178 g/km

www.suzuki.hu

SUZUKI. Tudjuk, mi számít.

Márkakereskedőink: Lánycsók, SUZUKI VARGA 57-es út mellett Tel.: 69-364-494 • **Pécs**, INTEGRALE KFT. Siklósi út 52. Tel.: 72-332-486 SZABOLCS KFT. Komlói u. 79. Tel.: 72-240-393 • **Siklós**, KK AUTÓCENTRUM KFT. Gyüdi u. 18/b. Tel.: 72-579-17[illegible]

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Sport
Kapusgondok a svédeknél. Király: a saját játékunkat kell játszanunk. *15. oldal*

Sport
Felajánlotta lemondását Nagy Ervin, a mohácsi labdarúgócsapat edzője. *16. oldal*

Sport
Teljesen amatőr liga. Meghökkentő tények az utánpótlásnevelésben. *16. oldal*

Élet & Stílus

Nyúzott szupernők

Míg Nyugaton a magyar asszonyokat szupernőnek nevezik, mivel gyermekeket nevelnek, háztartást látnak el és közben dolgoznak is, itthon a nők egyre fáradtabbak és nyúzottabbak – főként ha még egyedül is tartanak el egy egész családot.

Csak a jó barátok tudják, hogy sok többgyermekes családanya néha olyan fáradt és nyúzott, hogy már csak a síráshoz van ereje, mégsem tud kiszállni a mókuskerékből.

Ha a nő egyedül kénytelen ellátni családját, és mellette teljes munkaidőben dolgozik, mindenképpen erején felül teljesít. A legapróbb hiba, egy ötperces csúszás felborítja amúgy is ingatag napirendjét, mivel viszont ez gyakran előfordulhat, állandó bizonytalanságban éli az életét.

Érdemes ilyenkor a gyerekekkel megosztani az otthoni munkát, de a munkanélküli férjnek se az legyen a legfőbb dolga, hogy a tévé előtt sörözgetve sajnáltatja magát. Munkahelyi problémákkal szigorúan csak hétköznapokon foglalkozzon a nő, a hétvége legyen a pihenésé. Kevés szabadidejét semmiképpen se töltse munkával. Nem érdemes minden szombaton nagytakarítást rendezni, sokkal jobbat tesz egy-egy kirándulás, vagy az ebéd utáni kiadós alvás.

Készítsen a háziasszony egy listát azokról a munkákról, amelyeket a következő hétvégén el akar intézni – aztán egy laza mozdulattal húzza ki a felsoroltak felét. Inkább hívja meg a barátait, mondja meg mindenkinek, mit hozzon (pezsgőt, süteményt, pogácsát), ő maga pedig gondoskodjon jó zenéről.

Sok idősödő nő orvosa szerint teljesen egészséges, mégis lassabb és kevesebbet tud elvégezni egy nap, mint ahogy szeretné. A korral együtt jár a lelassulás. Ez persze mindenkinél máskor és másképp jelentkezik. Sok harmincas, negyvenes éveiben járó hölgy ilyenkor van igazán a csúcson, de manapság már senki nem számít öregnek, hiszen aki érdeklődik a világ dolgai iránt, annak nemcsak az elméje, de a lelke is fiatalos maradhat. ■

Vízimentő kebelcsodák

A mai, olykor túlságosan is külsőségeket hangsúlyozó korban a nők jó része megszállottan kutatja, hogyan tehetné nagyobbá vagy más formájúvá kebleit. Pedig nem lesz mindenkiből vízimentő.

Sok Pamela Anderson idomaira vágyakozó hölgy azt hiszi, hogy tornagyakorlatokkal, gépekkel, krémekkel nagyobbítható a mell. Ez azonban nem igaz, a mell zsír- és mirigyállománya semmilyen gyakorlattal, masszázzsal nem növelhető. Bizonyos típusú tornagyakorlat azonban alakíthat valamicskét a keblek formáján.

Nem kevesen gondolják azt is, hogy a tejképzéshez nagy mell szükséges. Ez nem így van, ugyanis csak mellbimbóra és tejmirigyekre van szükség. A zsírszövet, amitől a mell puha, kerek (és nagy vagy még nagyobb), biológiailag ilyen szempontból egyáltalán nem lényeges.

Féligazság az, hogy a melltartó viselése megakadályozza a kebel későbbi megereszkedését. A kor előrehaladtával mindenkinek lejjebb kerülnek a keblei, különösen szoptatás után. Ha nagy a mell, melltartó viselésével késleltethető a folyamat. Kis mellűeknél a melltartó inkább csak komfortérzést biztosít. Öltözködéssel rengeteget javíthat egy nő az alakján. Ha a természet túl bőkezű volt, el kell vonni a figyelmet a horizontális vonalakról, s inkább a függőlegeset érdemes hangsúlyozni. Előnyös az egysoros, mélyen csukódó blézer, a V alakú vagy madonna-kivágás, a széles pánttal ellátott, jól szabott melltartó. Kerülendő a kétsoros kosztümkabát, a magas derékvonal, a világos vagy vízszintesen dekorált felső, a bordázott kötésű pulóver. Ha kevés adatott, többféle ruhafazon közül választhat a hölgy Előnyös a kétsoros blézer, a mell alatt elvágott kiskabát vagy a top, a nyakpántos vagy a magasan záródó ruha, a csónakkivágás. A szoknya, a nadrág magas derekú legyen. Kis kebleknél nem mutat jól a mély dekoltázs, a vállpánt nélküli ruha, a sötét színű felső. ■

CELINE CSILLAGA. Bronzcsillagot kapott a kanadai énekesnő, Celine Dion a Híresség sétányán Montrealban. Az örömmámorban persze ki gondol rá, hogy ez egyfajta keserű jelzés is arról, milyen sok mai sztár sorsa: először tündöklőnek látják őket, aztán taposnak rajtuk. FOTÓ: EPA

SZTÁRPLETYKÁK

KEANU, A SZUPER. A Mátrix sztárja, Keanu Reeves lesz az új Superman. A színész már aláírta a szerződést a filmre, amely egyelőre a Krypton bolygó utolsó gyermeke címet viseli. Rosszmájú irigykedők szerint csak azért esett a választás a válogatásnál Keanura, mert a szomorúan tragikus balesetet szenvedett Christopher Reeve-nél elakadt producerek lapoztak egyet a színészlexikonban.

PFEIFFER UTÁLJA. Forog a gyomra önmagától Michelle Pfeiffernek, mivel új filmjében egy gonosz anyát alakít. Állítólag fizikailag is rosszul van a jelentek felvételekor, ám úgy látszik, nemcsak annyi pénz van, amitől egy reklámfilmben korpás lesz valakinek a haja, hanem annyi is, amitől boszorkánnyá válik.

TUSKÓLÁBÚ HOPKINS. Már dublőrt is kerestek Sir Anthony Hopkins helyére, aki képtelen egy táncos jelenet leforgatására új filmjében. A neves színész korábban sem volt a táncparkett ördöge, de most lehet, hogy a keringőzésben csak a partner zavarja, aki történetesen egy férfi: Gary Sinise. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Szex, az új szívgyógyszer

Az agyvérzésen vagy a szívinfarktuson átesett férfiak hamarabb felépülhetnek, ha nem tartóztatják meg teljesen önmagukat az ágyban. Ezt állítja két amerikai orvosprofesszor.

Egy szívroham után nem gyakori, hogy a páciens a további nemi élet esélyeit firtatná. Pedig a mértékkel gyakorolt erotika nem káros dr. Abdius Aquino neurológus, és dr. Dante Morales kardiológus szerint. Azt mondják, aki gyalogolni tud, az a szexhez is elég erős.

Az agyvérzés manapság a legtöbb esetben már nem halálos kimenetelű, de nyomában idegi zavarok, dementia, depresszió és epilepszia léphet fel, illetve különböző törésektől és zúzódásoktól kell tartani, mivel sok páciensnek romlik az egyensúlyérzéke. Az agyvérzés és a szívinfarktus világszerte sok áldozatot követel, legalább 4,4 millió ember halálát okozza. A túlélőknek azonban segítséget jelenthet a szex a fizikai felépülésben, a testi szerelem ugyanis „felébreszti az érzékeket, és visszaadja a páciensnek önnön képességeibe vetett hitét".

Persze jobb, ha nem a betegségben legyengült fél játssza az aktívabb, domináns szerepet, azonkívül Morales professzor szerint tartózkodni kell a túlságosan szenvedélyes előjátéktól, a kimerítő szextől és a félrelépésektől is. Az első kettő az érrendszerrel szemben támaszthat túlzott követelményeket, a tiltott kaland pedig túl sok stresszel jár, ami megárthat egy lábadozófélben lévő szervezetnek, ráadásul könnyen végződhet vad egyesülésben. ■

Őszi-téli akció!
Egyedi tervezésű szendvics szerkezetű faházak lambériás és gipszkartonos kivitelben egyaránt, a megrendelő igényei szerint.
Ára: okt. 15-étől
24 500 Ft –
46 550 Ft/nm + áfa
Érdeklődni:
30/227-9628,
70/315-6042

Tudás-vár Oktató Alapítvány
AKCIÓS ANGOL!
200 órás angol nyelvtanfolyam
~~142 000~~ Ft helyett 100 000 Ft
Befizetési határidő:
2002. november 15.
Érdeklődni:
7621 Pécs, Megye u. 20.
e-mail: tudasvar@freemail.hu
Tel./fax: 72/215-169

s.Oliver
Nyitási akciónkat október 15-ig meghosszabbítjuk!
A hirdetes felmutatásával
10%
árengedmény az S.Oliver teljes kínálatára:
minden női, férfi ruhára, cipőre és táskára.
S.Oliver márkabolt Pécs, Rákóczi u. 50.

BOROSTYÁN bútorház
AKCIÓ!
A konyhabútor mellé
150 000 Ft értékű bútort adunk AJÁNDÉKBA!
Borostyán Bútorház Pécs, Rákóczi út 3-5. (volt tűzoltó laktanya)
www.fenyobutor.hu Tel.: 72/21-21-34 Nyitva: H–P: 9.30–18.00, Szo.: 9.30–13.00

David ÖLTÖNYHÁZ
Őszi kínálatunkból:
- pulóverek 4500 Ft
- szövetnadrágok 4500 Ft
- téli szövetkabátok 19 900 Ft
- öltönyök 16 500 Ft

Nálunk tetőtől-talpig felöltözhet!
Új Forrás Üzletház mélyföldszint
Pécs, Bajcsy Zs. u. 9.

Fantasztikus hétvégi akció!
OKTÓBER 10-11-12-ÉN
379,-
Eh. Bontott csirke
kg

MATCH és SMATCH
Az ország összes Match és Smatch üzletében.
Az akció a készlet erejéig érvényes!

LÁNCFŰRÉSZ-VÁSÁR
ELEKTROMOS:
1500 W, 35 cm 19 900 Ft
1650 W, 40 cm 26 900 Ft
BENZINES:
P-351:
36 cm³ 1,7 le 35 cm 49 900 Ft
P-410:
41 cm³ 2,8 le 40 cm 69 900 Ft
(megegyezik a HQ 40-nel)
ELEKTROMOS ÉS BENZINES LOMBSZÍVÓK, FŰNYÍRÓK AKCIÓS ÁRON!
KAPÁLÓGÉPEK: 65 500 Ft-tól
Briggs – Honda – Tecna motorok, alkatrészek
AGRO-KISGÉP CENTER
Pécs, Szigeti út 94.
Tel.: 72/532-282

Aurum
Zálogházak és ékszerüzletek
• 7622 Pécs, Bajcsy Zs. u. 2. Tel.: (72) 312-172
• 7622 Pécs, Bajcsy Zs. u. 9.
(Új Forrás Üzletház, mélyföldszint) Tel.: (72) 213-690
• Műszaki, porcelán: (72) 515-289
www. aurum.aranyoldalak.hu

ZA KO Bőr és Divatáru
Kedvezményes ruhavásár!!!
- Exportból visszamaradt gyapjú férfikabátok 30% és férfi gyapjú 2 és 3 részes öltönyök 50% engedménnyel.
- Nézzen be hozzánk!
- Ne hagyja ki!
Pécs, Színház tér 2.
Tel.:/Fax: 72/215-672
H-P: 10-18, Szo: 9-13

Bőr és Divatáru
Új Bőrruházati márkabolt
- Dél-amerikai származás
- férfi-női dzsekik, kabátok S-6XL-ig
- bőrnadrágok, bőrszoknyák
- fekete és színes
- divatos vonalak
- hatalmas választék
- kiváló minőség-kedvező ár
- nyitási akció
Pécs, Színház tér 2.
Tel.:/Fax: 72/215-672
H-P: 10-18, Szo: 9-13

SZEMÜVEGESEK!
FIGYELEM!
LÉZERKEZELÉS
szemüveg és kontaktlencse helyett
20%
KEDVEZMÉNY OKTÓBERBEN
DIÁKOKNAK
Lauriss
LÉZER SZEMÉSZETI KÖZPONT
Pécs, Irgalmasok útja 3.
Tel.: 72/525-500,
06-30/3778-957

A város jó lelke

Minden közösségnek szüksége van olyan emberekre, akikre felnézhet, akikből erőt és bátorságot meríthet a jóra való törekvéshez. Ilyen volt Pécs városának és tágabb környezetének Bán Endre.

Hogyan maradt meg alakja bennünk, közöttünk hét évvel a halála után? Személyéről, gondolatainak időszerűségéről beszélgettünk az őt idéző könyv szerkesztőjével, Révész Máriával.

- Hét év távlatából könnyebb-e megfogalmazni, mit jelentett Bán Endre a pécsi embereknek?

Bán Endre

- Kétségtelen, hogy bizonyos távlatból jobban rálátunk a múltra, hiszen az igazi megértéshez szükség van érlelődésre. Nem tudom, hogy ez elérkezett-e. Az idő elrohant mellettünk, de nem biztos, hogy bölcsebbek lettünk. A mindennapi életünkben visszaszorultak, sokszor idegenül hatnak, amikre ő ráébresztett bennünket. Ezért kell őriznünk, amit tőle láttunk, hallottunk. Az általa képviselt értékek szépek és igazak: nem szabad elidegenednünk tőlük.

- Mik ezek az értékek?

- Kicsit viccesen többen is úgy emlegették őt: „a jóságos". És valóban, sugárzott belőle valami nagyon egyszerű, bátorító jóság, ami abból fakadt, hogy ismerte Isten szeretetét. Ahogy ő is írja, felfogta a megajándékozottságát, és ennek az örömével tudott igent mondani a másik emberre.

- Mi indította 1996-ban arra, hogy pár hónappal Bán Endre halála után összegyűjtse és kötetbe szerkessze írásait, beszédeit, jegyzeteit?

- Mélyen megérintett bennünket a halála. Azokban a hónapokban egész alakja nagyon elevenen jelen volt közöttünk. De tudtam, milyen gyorsan felejtünk, milyen gyorsan szétszóródnak, elhomályosulnak a szavai. Az őt megszólaltató emlékkönyvben a közöttünk élő lelkipásztor alakját akartam rögzíteni. Ezért elsősorban a prédikációs, lelkigyakorlatos jegyzeteiből, a szentbeszédeiből válogattam. Ezeket hallottuk, ismertük.

- A körülöttünk levő világ hét év alatt is sokat változott. Visszagondolva Bán Endre akkori szavaira, veszített-e az időszerűségéből?

- A régi gondolatok mindig szembesítenek bennünket a mostani önmagunkkal. Van, amikor rátalálunk egy mondatra, amiről úgy érezzük, ez olyan, mintha ma mondanák. Bármennyire is változik körülöttünk a világ, van, ami örök.

Másutt meg olyan gondolatra találunk, amiről úgy érezzük, mennyire odaillő, természetes volt a maga helyén, most pedig milyen különös. A változásokkal időnként többet vesztünk, mint nyerünk. Amikor Bán Endre meghalt, még nem léteztek az országos kereskedelmi tévék, és még nem voltak hatalmas bevásárlóközpontok Pécsett. Ezek ma beépültek a mindennapjainkba, ezeket nézzük, ide járunk, és nyilván hatással vannak ránk. Kitöltöttek egy helyet bennünk, amit azelőtt más dolgok foglaltak el. Visszaolvasva a hét, nyolc, tíz évvel ezelőtti gondolatokat, elvesztett vagy elhanyagolt szavakra, érzésekre, szépségekre találunk rá, amiket újra kellene építenünk.

- Milyen veszteségekre gondol? A hit örök értékei mellett milyen köznapi értékeket jelenített meg Bán Endre, amiket „újra kellene építenünk"?

- Ma elöntött bennünket egy durva mennyiségi felfogás. Látványos show-műsorokat látunk az élet minden területén, a tévékben, az üzletekben, a politikában, ahol minden a pénzről szól, ezért harsány és agresszív - de nem szép, nem igaz, és sokszor nem valódi. Visszagondolva Bán Endrére, az ő jósága egyszerű volt és valódi. Az ő hite nem árucikk volt, hanem ajándék. És a szavai nem a hangzatossággal hatottak, hanem azzal, hogy szépek voltak és igazak. Nem arra ösztönöztek, hogy terpeszkedjünk, akár mások rovására is, hanem fölemeltek Istenhez. Ezt a minőségi gondolkodást kellene önmagunkban és a közéletünkben is újraépítenünk.

Révész Mária

És még egy fontos szempont: ő felelősséget érzett az egyházért és a személyes érdekeit háttérbe szorítva szolgálta. Ez nekünk annyira természetes volt, hogy akkor szinte észre se vettük. De amikor ma visszagondolok az alakjára, egészen szembetűnő. A közgondolkodást ugyanis annyira átjárta az egyéni érdekek gátlástalan előtérbe helyezése, hogy az ő magatartása szinte anakronisztikus. Rá gondolva nevetségesnek hat a megtévesztő jelszavakkal leplezett kicsinyes pecsenyesütögetés, és a koncért való acsarkodás. Ő a város jó lelke volt, aki a hűség és az egyetértés szellemiségét képviselte közöttünk. ■

A tízparancsolat

„Ne gondoljátok, hogy megszüntetni jöttem a törvényt vagy a prófétákat. Nem megszüntetni jöttem, hanem teljessé tenni... Aki tehát csak egyet is eltöröl a legkisebb parancsok közül, és úgy tanítja az embereket, azt igen kicsinek fogják hívni a mennyek országában. Aki viszont megtartja és tanítja őket, az nagy lesz a mennyek országában." Mt 5.17-19

Jézus az ószövetségi törvényről mondta az idézett szavakat. Arról a törvényről, amelyet legmarkánsabban a tízparancsolat foglal össze. Ez az izraeliták legnagyobb ajándéka Istentől, amelynek segítségével a szövetségben élő nép rendezhette viszonyát Urával. Ez a törvénygyűjtemény a választott népé, s nem a többi nemzeté. Úgy tűnik, mintha a szövetségen kívül élőkre nem vonatkozna. Nem azért adta Isten, hogy ezzel megkeserítse egy nép életét, hogy „elviselhetetlen terhet" rakjon az emberek vállára. Nem. Isten annyira szereti választottait, hogy rögtön rájuk terheli vétkeiket, nehogy elmerüljenek azokban.

Nem is annyira tíz parancs ez, mint inkább tíz mondás, tíz ige (dekalogos). S nem is annyira a parancsoló, utasító a hangneme, mint ahogy azt a magyar nyelv adja vissza. Nem: „Ne ölj!", hanem: „Nem ölsz, nem ölhetsz!". Nem: „Ne hazudj!", hanem: „Nem hazudsz, nem hazudhatsz!". Ha hozzám tartoztok, ha a közelemben vagytok, akkor nem öltök, nem hazudtok, nem csapjátok be a másikat.

Jézus oly módon tökéletesíti ezeket a parancsokat, hogy teljesen leegyszerűsíti. Az első hármat összefoglalja ebben: „Szeresd Uradat, Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből és teljes elmédből", a maradék hetet pedig: „Szeresd felebarátodat, mint saját magadat". Így adja az új szövetségben élőknek, nekünk, mai keresztényeknek. Csodálatra méltó az az egyszerűség, ahogy Jézus megfogalmazza követői számára az emberi élet feladatát és célját, egy szóba sűrítve azt: „Szeress". Ha valakinek sok a 10 parancs, akkor tartsa meg ezt az egyet. Teljessé lesz tőle az élete...

Sokszor lehet hallani ellenvetésként, hogy ezek a parancsok régiek, nem illeszthetők a mai ember életéhez, mentalitásához. Ma már nem aktuálisak! Való igaz, 3000 éves szabályok. Ez alatt az emberiség sokat fejlődött, mondhatni sokszorosan túlszárnyalta korábbi önmagát. Azonban az ember lelke mélyén ugyanaz maradt. Feszültségek vannak benne, körülötte. Ugyanúgy keresi az értelmes élet lehetőségét, a boldogságot, a szeretetet. A tízparancs világos útmutatást ad ehhez.

Bodogán László

Azt is halljuk gyakran, hogy nem lehet ezeket megtartani, mert olyan nehezek. Ez valóban igaz, bizonyos körülmények között nem könnyűek. De ha emiatt elhanyagoljuk, ha meg sem próbáljuk, akkor sohasem fogjuk megtartani. Pontosan ez a nehézség tanít meg arra az alázatra, hogy „Isten kegyelméből vagyok, ami vagyok", s nem csak a magam erejére kell támaszkodnom (bizalom). Ezáltal jutunk el oda, hogy a tízparancs szerinti élet már nem külső parancs, hanem belső igény.

A nem hívő ember is megtartja! Nem öl, nem lop, nem csapja be a másikat...! - olvassák gyakran a fejünkre. (Valljuk be őszintén: sokszor jogosan). Igaz. Időnként hívő embert megszégyenítő módon tökéletesebben tartják meg a nem hívők a tízparancsolat egyik vagy másik rendelkezését. Csakhogy e mögött - vagy ez előtt - nem áll ott az első kőtábla, az Isten szeretete. Magatartásom válasz a „kérdező" Istenek. Nem szervilizmus, nem puszta parancsteljesítés. A törvény szerinti élet tulajdonképpen egy értelmes és hitből fakadó dialógus Istennel. Isten- és emberszeretetem bizonyítéka.

Bodogán László
parókus

Keresztény-zsidó teológiai nap

Október 16-án, szerdán 18.00 órakor Pécsett a Művészetek Házában keresztény-zsidó teológiai nap lesz a Keresztény-Zsidó Társaság és az Egyházfórum rendezésében.

Megnyitó: Schönberger András főrabbi. Hermann Judit, a KZST elnökségi tagja bemutatja a „Keresztény-Zsidó Teológiai Évkönyv 2001/2002"-t.

Előadások: Wildmann János, a PTE Vallástudományi Intézet vezetője, az Egyházfórum főszerkesztője: A tolerancia akadályai - hajlam a fundamentalizmusra, Mitzki Ervin újságíró: Az identitás vállalásának mai problémái.

Közreműködnek: Csordás Andrea, Ónódi Ildikó, Szabó Eszter - fuvola, a Szent Mór Iskolaközpont művészeti tagozatának növendékei. ■

Schweitzer József 80 éves

Október 13-án, Budapesten, a Bálint Házban, köszöntik 80. születésnapja alkalmából Schweitzer József főrabbit.

Schweitzer Józsefet 1946-ban bízták meg Pécsett a rabbitevékenységgel. Közben elvégezte a rabbiképzőt, rabbivizsgát tett, ledoktorált. 1948 márciusában Schreiber Sándor avatta rabbivá.

Schweitzer József

Amikor főrabbiként megkezdte a pécsi zsidó hitélet újjászervezését, 600-700 volt azoknak a száma, akik a zsidó hitközségben bejegyzettek voltak. Tevékenysége eredményeként rendszeresen megtartották a kiemelkedő zsidó ünnepeken a zsinagógai istentiszteleteket, lehetőség nyílt a hagyományoknak megfelelő házasságkötésekre. Az egykori zsidó elemi iskolában újra taníthattak, egy átmeneti gyermekotthon kezdte meg működését, hajlékot kaptak a pécsi zsidó öregek a zsinagóga szomszédságában lévő szeretetházban .

1981-ig töltötte be a pécsi főrabbitisztséget. Tiszteletre méltó magatartásával kiérdemelte a pécsi zsidó közösség tagjainak, a város közéletének szeretetét, megbecsülését. Budapestre kerülése után is a kiemelkedő zsidó ünnepeken, a pécsi zsidók deportálására emlékező tiszteletadásokra rendszeresen hazalátogat.

A fővárosi köszöntő ünnepségen a pécsi zsidó hitközség képviselői is részt vesznek.

Az MTV Vallási műsorok szerkesztősége október 10-én 16.25 órai kezdettel portréműsorban mutatja be Schweitzer Józsefet, melyet 13-án 10.25 órai kezdettel az M2 képernyőjén megismételnek. M. E.

Imádkozzunk együtt hazánkért

Október 11-12-13-án, a Magyarok Nagyasszonyának ünnepén tartják a pécsszabolcsi templom búcsúját, felszentelésének 90. évfordulóján.

A három napos programot *péntek* este fél 6-kor szentségimádás és litánia vezeti be, utána lelkigyakorlatos beszéd. *Szombat* este fél 6-kor rózsafűzér és litánia. A lelkigyakorlatos beszédet Lauly László kakasdi plébános mondja. Ezt Babenyecz László orgonahangversenye követi, majd rózsafűzér és keresztút. Éjfélkor a szentmisét Kövesi Ferenc plébános mutatja be.

Egész éjjel szentségimádás lesz. *Vasárnap* fél 10-kor a püspöki szentmisét Bíró László, a Központi Szeminárium rektora celebrálja. Mise után megáldják az új keresztet a templomkertben. ■

Német mise a televízióban

Vasárnap 11 órakor a Magyar Televízió az m1 és m2-n élőben közvetíti a német nyelvű szentmisét Mecseknádasdról.

A szentmisét Mayer Mihály megyés püspök mutatja be, a szentbeszédet Arnold János villányi esperes mondja.

A népéneket a környék énekkarai - a mecseknádasdi, az ófalui, a cikói, a bonyhádi, a nagymányoki és a szászvári - vezetik. Ez lesz az első német nyelvű szentmise a tévében. A Magyar Televízió minden vasárnap közvetít istentiszteletet. Ezeknek a felmérések szerint 160-240 ezer nézőjük van.

Kérik a híveket, aki a szentmisén részt kíván venni, legkésőbb fél 11-ig foglalja el a helyét. ■

MENJEN BIZTOSRA!!!

„Moody's: A1 az FHB jelzálogleveleinek."

Magánszemélyek, jogi személyek és egyéb szervezetek **2002. október 14-én 15 óráig** tehetnek aukciós vásárlási ajánlatot **az FHB új**, fix kamatozású **jelzáloglevelére.**

A 2008.03.16-án lejáró fix kamatozású jelzáloglevél kamatát az FHB 2002. október 11-én teszi közzé.
Tőketörlesztés: egyösszegben lejáratkor,
kamatfizetés: évente március 16-án.
A jelzáloglevelek **névértéke 10 000,- forint,**
a **tőzsdén szabadon adhatók-vehetők.**
A jelzáloglevél a kockázatot kerülők biztonságos értékpapírja, **a hasonló futamidejű állampapírokénál magasabb hozammal.** A magánszemélyeknek **adóhitel kedvezményt** is biztosít, az árfolyamnyereség után **nem kell adót fizetni.**

Ajánlat tehető: az Aegon Ép.Rt., a CA IB Ép.Rt., a CIB Értékpapír Rt., a Concorde Ép.Rt., az MKB Rt., a Raiffeisen Ép.Rt., és a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Rt. kijelölt fiókjaiban.

További információ: aukciós értékesítési helyek,
FHB 06-40-200-115-ös hitelvonala,
Internet: www.fhb.hu

FHB
Földhitel- és Jelzálogbank Rt.

Százhúsz új püspök

II. János Pál pápa szeptember 23-án kihallgatáson fogadta azt a 120 püspököt, akiket az utóbbi időben, 2001. június és 2002. augusztusa között nevezett ki. Az új főpásztorok immár hagyományos találkozóját minden évben a vatikáni Püspöki Kongregáció hívja egybe, ismerkedés, eszmecsere céljából. Ebben az évben a 120 új püspök a világ 33 országából érkezett. ■

EMLÉKEZTETŐ

A KERESZTÉNY Értelmiségi Fórum októberi programjára 16-án, szerdán 18.00 órakor kerül sor a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium dísztermében. Téma: Globalizáció, magyar kérdések, magyar válaszok. Előadó: Czakó Gábor író.

GÖRCSÖNYBEN a Vérhullató Szűzanya búcsúja október 13-án, vasárnap lesz. A szentmise 11 órakor kezdődik.

BÉRMÁLÁS. Vasárnap délután 4 órakor Pécsett, a Bártfa utcai Szent István templomban bérmál Mayer Mihály megyés püspök.

A BELVÁROSI templomban vasárnap fél 10 órakor kezdődő német nyelvű szentmisén Pécsvárad testvérvárosa, az ausztriai Hausmanstetten kórusa énekel.

MOZGÁSTERÁPIA. Szombaton megkezdődik a szociális munkástovábbképző tanfolyam a Karitásznál. Egy héttel később, október 21-én, hétfőn már újabb egy hetes, az idősek mozgásterápiáját elősegítő tanfolyam indul a szociális otthonok gondozói részére a nagy sikerű tavalyinak a folytatásaként.

VÁLASZTÁSI menetrend. A Magyarországi Református Egyház hatévente esedékes általános tisztújító választásának jelölései megtörténtek szeptemberben. A baranyaiak dr. Szabó Istvánt (52 szavazat) és dr. Hegedüs Lórántot (11 szavazat) jelölték püspöknek. Jelenleg a szavazólapok elkészítése folyik, melyeket október végéig kell a presbitériumoknak megkapniuk. *(a)*

FÜGGŐSÉG és szabadság. Evangélikus egyházmegyei ifjúsági tábor kezdődik a hét végén Kismányokon, ahol a baranyai és tolnai ifjakat az egyházmegye lelkészei várják. A szabadság és szabadosság kérdései kerülnek ezúttal górcső alá. *(a)*

KAPOCS. Ökumenikus chartát írtak alá a magyarországi egyházak vezetői, s erről beszél dr. Márkus Mihály református püspök a Pécsi Rádió vasárnap reggeli hitéleti magazinjában. *(a)*

A HAVIHEGYEN szombaton este 7 órakor a 6. fatimai jelenés évfordulóján szentségimádás lesz, 9 órakor virrasztó mise. Vasárnap 12 órakor Bíró László püspök mutatja be a szentmisét, 16 órakor horvát nyelven Csuzdi Illés olaszi plébános.

ELBÚCSÚZOTT a zsinat. Tegnap tartották a Somogy megyei Mosdóson a Magyarországi Református Egyház ünnepi zsinatát, amely az egyházi választások előtt utoljára ült össze jelenlegi összetételében. Baranyából Bóka András esperes, Peterdi Dániel esperes-helyettes és Nagy Ferenc József megyei főgondnok vett részt a zsinaton. (A)

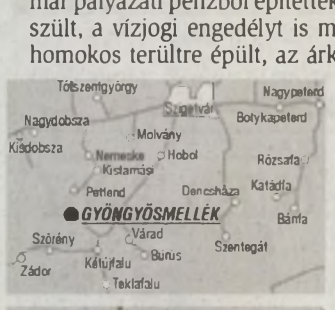
Krisztus Európa reménye

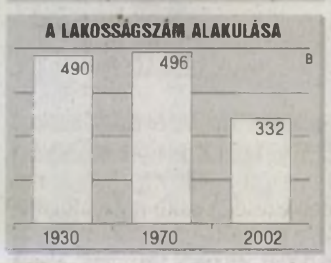
A belépés előtt álló országok katolikusai - az európai uniós csatlakozás elősegítésére - egy esztendőn át tartó találkozássorozatot rendeznek 2003. június 1-jétől. A rendezvénysorozat jelmondata: Krisztus Európa reménye. A cél egymás jobb megismerése, a közös keresztény gyökerek ápolása és a helyi egyházak közös felkészülése az uniós csatlakozásra. Az együttműködésben Magyarország mellett Ausztria, Csehország, Szlovákia, Lengyelország, Horvátország, Szlovénia és Bosznia-Hercegovina vesz részt. A rendezvénysorozat nyitó napján, a mennybemenetel ünnepén a részt vevő országok templomaiban közös körlevelet olvasnak fel. Az ünnepélyes záróeseménynek a tervek szerint a közép-európai hívők közös történelmi kegyhelye, az ausztriai Mariazell lesz a helyszíne. ■

Gyöngyösmellék a jövőben a fennmaradásért küzd

A község Baranya megye nyugati részén fekszik, közel a somogyi megyehatárhoz. Zsáktelepülés, innen tovább az út csak Pettend felé lehetne nyitott, ám ez a közlekedési útvonal nem épült meg. A valamikor térségi központnak számító közösség manapság leépülőben van, az önkormányzat minden erőfeszítése ellenére sem sikerült megállítani az elvándorlást.

A hetvenes években már vezetékes ivóvízzel rendelkeztek, igaz, akkoriban még fizetni kellett a beruházásért. A lakosságnak 15 ezer forintot számláztak, az utolsó két részletet elengedték. Ez persze nagy megkönnyebbülést jelentett a lakosságnak, ugyanis volt mit fizetniük amúgy is, örültek, hogy a kommunális beruházás költségeit letudták. Saját költségükre 1995-ben felújították a Rákóczi és az Ady Endre utcákat. Ezt nem pályázatból finanszírozták, volt annyi tartalékuk, hogy a beruházást saját forrásból megvalósítsák. Hétmillió forintba került a belvízelvezető rendszer kiépítése, erre sem pályáztak, viszont a megoldás nem tűrt halasztást, hiszen a település laza talajra épült, egy-egy nagyobb nyári zápor rendszeresen házakat öntött el. A belvízelvezető rendszer végleges működését viszont a hatóság a záportározó kialakításához kötötte, ezt viszont már pályázati pénzből építették ki, s amikor elkészült, a vízjogi engedélyt is megkapták. A falu homokos terültre épült, az árkokat gyakran kellett tisztítani, a végső megoldást a betonlapokkal bélelés jelentette.





A főtéren, a református templomot megkerülve buszfordulót alakítottak ki. Ennek kivitelezésére sem pályáztak, 1,6 millió forintot költöttek az út kialakítására. Az önkormányzatra egyébként jellemző a megfontolt beruházás, általában csak akkor fognak bele nagyobb fejlesztésbe, ha erre előzetesen a költségek biztonságosan a rendelkezésre állnak. A temető felújítása is így történt, az odavezető út, a ravatalozó bővítése, a víz, villany bevezetése

Tóth József polgármester

meglehetősen megterhelte a település költségvetését, hiszen csak a temetői betonút 3,6 millió forintba került.

– A falu vészesen elöregszik – kesereg a polgármester, *Tóth József*. – Itt már nem telepszik le senki, attól függetlenül, hogy kedvezményesen vehetne telket, építhetne házat. A falu lakosságnak fele az utóbbi tíz évben elvándorolt, a fiatalok meg minek telepedjenek meg a községben, ha nincs még a közelben sem munkahely. A munkanélküliség súlyos probléma a településen, a helyi termelőszövetkezet még úgy-ahogy el tudta tartani a szakképzetlen lakosságot is, ám a rendszerváltás után felszámolódott mezőgazdasági vállalkozás ezt is megszüntette. Innen kitörési lehetőség nincs. Hogy mit hoz a jövő – tűnődik el a polgármester –, arra nemigen tudok válaszolni. Viszont ha a közeljövőben nem teremtődnek a környéken munkahelyek, nem lehet azt elvárni, hogy az emberek itt nyomorogjanak, máshol kell keresniük a megélhetési lehetőséget. Pályáztunk a szociális földprogramra is, a növénytermesztéssel azt szeretnénk elérni, hogy a faluban minden család jövedelemhez jusson. ■

Támogatják a civil szervezeteket

Az önkormányzat jelentős összeget fordít a helyi civil szervezetek támogatására. Évenként 100 ezer forintot különítenek el a lakossági kezdeményezésre létrejött szervezetek működési költségeinek fedezésére. Így az egyházakat (a faluban mindkét történelmi egyház, a katolikus és a református is működik), a nőklubot, valamint a több mint egy évszázada működő tűzoltóegyletet is támogatják. A református templom felújítása megtörtént, az egyházközösség sokáig gyűjtögette a pénzt a tatarozásra. A közszolgáltatók közül egyedül a posta működik még, az állami vállalkozás ugyan kihasználatlanság miatt meg akarta szüntetni, a falu viszont ragaszkodott a hivatalhoz. Schán Józsefné, a kultúrház vezetője elmondja, hogy tulajdonképpen rendszeresen csak a könyvtár látogatott, a gyerekek a kötelező olvasmányokat keresik, a felnőttek pedig a szórakoztató irodalmat. Rendszeresen bővítik a könyvállományt, ehhez az önkormányzat is hozzájárul. Az idősek napját megtartják, az 55 éves nők és a 60 éves férfiak egyaránt 3 ezer forintot kapnak, s a megvendégelés sem marad el. A gyermekek Mikuláskor kapnak ajándékot, beiskolázáskor minden nebulónak kifizetik a tankönyv árának felét. ■

A falu történelme

A község neve viszonylag későn, 1536-ban bukkant fel a először az írott forrásokban. A helységnév arra utal, hogy a település a Kadarkútnál eredő és a Fakezevízbe torkolló Gyöngyös-patak mellett fekszik. A gyöngyös pataknév a gyöngy főnév származéka. Azzal hozható kapcsolatba, hogy a patak menti fákon feltűnően sok lehetett a fagyöngy. A török hódoltság alatt valószínűleg folyamatosan lakott település volt. Lakói magyarok, 1760-tól néhány délszláv, a 19. század második felétől egy-egy német család is szerepel az anyakönyvekben.

gyongyosmellek.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a gyöngyösmelléki önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította: ***Békéssy Gábor***

A település gazdái

A polgármester *Tóth József* (63 éves, nyugdíjas), alpolgármester *Szabolcsi Károly* (45, sertésgondozó). A testület tagjai: *Györösi Gyula* (40, erdészeti dolgozó), *Horváth Jánosné* (38, vállalkozó), *Keszthelyi Sándor* (46, nyugdíjas) és *Maurer Károlyné* (38, postavezető). A cigány kisebbségi szószóló *Rácz László*. Az Önkéntes Tűzoltó Egyesület vezetője *Kaszti Imre*. A nőklubot pedig *Horváth Jánosné* vezeti. ■

Emléktábla a hősöknek

A települést korábban főként reformátusok lakták, a templom a község három utcájának találkozásánál, a főtéren található. Régen ott tartották a sertéspiacot, amely olyan híres volt, hogy még Horvátországból is ide jöttek a termelők felesleges állataikat eladni. A római katolikus temploma inkább kápolna, az ilyen vallást vallók falubéli növekedése után emelték. A településen bölcsőde, óvoda, iskola nincs, a gyerekek a szomszédos Kétújfalura járnak a közösen fenntartott oktatási intézményekbe. ■

A világháborúkban elesettek emlékműve

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓ-ANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

PÉCSI TÖMEGKÖZLEKEDÉSI RT.
A Pécsi Tömegközlekedési Rt. ezúton értesíti valamennyi Tisztelt Partnerét, Ügyfelét és az Utazóközönséget, hogy a cég 2002. október 14-étől új irodaházba költözik.

Társaságunk új címe:	**Pécsi Tömegközlekedési Rt. 7622 Pécs, Bajcsy Zs. u. 33.**
Postacímünk:	**7620 Pécs, Pf. 111.**
Telefonszámaink:	
Központ:	72/512-030
Titkárság:	72/512-034
Fax:	72/512-037
Diszpécserszolgálat:	72/224-654

Kérjük, hogy a fenti időponttól számláikat és leveleiket a fenti címre küldjék.
Megértésüket köszönjük.
Pécsi Tömegközlekedési Rt.
'355114'

FIGYELEM!
Még október 12-éig (szombat) tart a márkás órák kiárúsítása!
Ma érkeznek Seiko-Pulsar kollekció legújabb modelljei
40%–70%-os árengedmény!
Éljen a lehetőséggel!
Cím: Pécs, Király u. 13. sz. I. emelet
(volt Helyőrségi klub)
Nyitva: Hétfőtől–Szombatig: 10.00–18.00 óráig

DÉDÁSZ Rt.
TISZTELT ÜGYFELÜNK!
Tájékoztatjuk, hogy értékesítési irodáinkban személyes ügyintézéssel az alábbi időpontokban állunk rendelkezésére:

Hétfő	8.00–15.00
Kedd	8.00–14.00
Szerda	8.00–12.00
Csütörtök	8.00–12.00

Felhívjuk figyelmét, hogy számlázással kapcsolatos ügyeit otthonról is elintézheti telefonos ügyfélszolgálatunknál a **06-80/545-545**-ös, ingyenesen hívható telefonszámon munkanapokon 7.30–17.30-ig.
Elektronikus ügyfélszolgálatunk folyamatosan rendelkezésére áll a **http://e-iroda.dedasz.hu** címen.
Levélcímünk: **7601 Pécs, Pf.: 85.**
Dél-dunántúli Áramszolgáltató Rt.

Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház Batthyány- Than Alapítványa
tájékoztatja mindazon tisztelt adományozóit, akik 2001-ben személyi **jövedelemadójuk 1%-át az Alapítvány céljaira adományozták,** hogy az ebből befolyt összeg 37 947 Ft volt, melyet teljes egészében a Gyógyfürdőkórház betegellátás színvonalának emelésére fordított.
A fenti összegből a kuratórium döntése alapján 1 db parafinos kézfürdő készüléket vásároltunk, mely a rehabilitációs osztályán fekvő betegek kezelését segíti elő.
Segítségüket köszönjük!
Harkány, 2002. október 7.
Dr. Feledi Éva
az alapítvány elnöke
'355311'

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

2002. OKTÓBER 14-ÉN,

autós témájú hirdetéseit

30%

KEDVEZMÉNNYEL ADHATJA FEL!

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022

Dunántúli Napló

A miénk.

LAKÁS

Endresz Gy. u.-ban hőszigetelt, 4 emeletes panelházban 56 nm-es, 2 szobás, erkélyes, egyéni hőmérős, felújított, 1 em.-i lakás 6,4 M Ft-os irányáron eladó. Tel.: 72/257-744 *355250*

Ércbányász u.-i, 3 szobás, étkezős, spájzos lakás, parketta, redőny, reluxa 10,2 M Ft. Tel.: 70/209-4374, 72/258-881 *355222*

Hunyadi úton épülő társasházban lakások 38 nm-től lekőthetők. Tel.: 06/30/852-4696 *355343*

Magaslati úton 26 nm-es tégla garzonlakás eladó. I. ár: 5,2 M Ft. Érd.: 30/474-6895 *355387*

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8-18 óráig. *354969*

Pécsett, a Kőrösi Cs. S. u.-ban 56 nm-es, felújított lakás eladó. I. ár: 7,7 M Ft. Érd.: 72/259-893 *354479*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 72/371-426 *301601*

Kertvárosi 4 emeletesben 4. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó. I.ár: 5,7 M Ft. előlegben 2 M Ft szükséges. Érd.: 30/463-2350 *362174*

INGATLAN

Eladó vagy bérbe adó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm bekerített területen. Eladó Nyíl út 30. sz. alatt építési terület engedéllyel, Székesegyház fölött. Tel.: 72/241-555, 30/294-1815 *312026*

Gyárvároson 2 generációs, különbejáratú családi ház eladó. Tel.: 20/421-8089 *354611*

☎ Kistótfaluban családi ház eladó. I. ár: 3,2 M Ft. Tel.: 327-291, 17 óra után *280377*

Kovácstelep, Ürögi Fasoron 66 nm-es, felújításra szoruló családi ház 513 nm-es telekkel eladó. I. ár: 12,5 M Ft. Tel.: 30/306-6169 *354962*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! Tel.: 06-1/210-4904, 210-4673. *354691*

Málomban 2,5 szobás, gázfűtéses családi ház eladó. I. ár: 11 M Ft. Tel.: 72/448-207 *359812*

Nagykozárban családi ház eladó. I. ár: 15,4 M Ft. Tel.: 72/473-568, 06-30-348-6609 *355247*

☎ Pécs-Kovácstelepen igényes, 180 nm-es új családi ház dupla garázzsal, vállalkozásra alkalmas melléképülettel, nagy, parkosított udvarral eladó. Ár.: 160 E Ft/nm. Tel.: 252-452, 20/3280-495 *355170*

Pécsett, a magyarürögi részen 365 nm-es, szerkezetkész családi ház 1500 nm-es telken, fizetési könnyítéssel, igényesnek eladó. Ár: 28 M Ft. Tel.: 20/9248-174 *355018*

Pécsett, az Átrium üzletházban 22 nm-es helyiség eladó v. kiadó. Tel.: 30/395-1763 *354645*

☎ Pécsett, Pázmány P. u.-ban családi ház eladó. I. ár: 19,4 M Ft. Tel.: 30/491-4685 *252807*

Pécsett új ház eladó 7,5 M Ft. Tel.: 20/913-5567 *355062*

Pécs-rózsadombi 200 n-öl összkömüves építési telek pincével, kis faházzal eladó. Ár: 5,5 M Ft. Tel.: 20/434-7193, 20/522-0247 *355149*

Telephelyek eladók. Tel.: 06/30/852-4696 *355343*

107 nm-es családi ház a Fülemüle u.-ban eladó. I. ár: 17 M Ft. Tel.: 30/298-6648, 30/377-3616 *355237*

BÉREL-KIAD

Osztrák-magyar tulajdonú cég hosszú távra, sürgősen keres 150-200 nm alapterületű ingatlant Pécs bármely részén. Tel.: 30-5525-770 *359830*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Garzonlakás kis rezsivel, bútorozva, a Garai u.-ban kiadó. Tel.: 72/212-932 *355219*

Semmelweis u.-ban 2 szobás lakás kiadó. Tel.: 72/445-545 *355251*

GARÁZS

Maléter P. u.-i. garázs eladó. Tel.: 72/ 225-009 *355216*

Pécsett, a Bartók Béla u.-ban garázs sürgősen eladó. Tel.: 72/440-991, 30/292-7478 *355315*

ÁLLAT

Westie kiskutyák eladók. Tel.: 06-70/273-3910. *355388*

12 db birka eladó. Tel.: 73/709-120 *355167*

RÉGISÉG

Könyvet, könyvtárat vásárolunk, díjmentes kiszállással. Lónyay Antikvárium. Tel.: 06-30/934-3937. *355306*

GÉPJÁRMŰ

Autóvásárlás Németországban! Tel.: 70/207-1874 *355255*

Téli gumi akció!
GUMIPIAC
Pécs, Mártírok útja 17.
Tel./fax: 72/222-388

Fiat Seincento 900 S 3 éves, fekete, friss műszakival eladó, 1,05 M Ft. Tel.: 30/253-5223 *354955*

P 126, 85-ös évj., 2003. VII.-ig érv. műszaki, 2003. IX.-ig zöldkártya, jó gumikkal garázsban tartott eladó. I. ár: 100 E Ft. 72/424-962 *362180*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

tempó Apróban óriás

ADÁSVÉTEL

ANTIK BÚTOR

1948 előtti Zsolnay tárgy, régi és modern festmény, szőnyeg, fa- és bronzszobor, óra, hagyatékvétel, kp-ért! Jókai u. 4. Tel.: 210-450 *347130*

Akác és vegyes tűzifa kuglizva eladó. Tel.: 06-30/906-5342 *355189*

Akác tűzifa 950 Ft/q, vegyes tűzifa 850 Ft/q. Szállítás díjtalan. Tel.: 72/337-032 *355302*

Akciós akác tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648 *355190*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976 *311124*

Cabernet Savignon szőlő eladó. Tel.: 70/2044-775 *356226*

Diófát veszek kitermeléssel. Tel.: 72/458-154 *339560*

Érett marhatrágya olcsón eladó. Tel.: 30/906-5342 *355189*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. Tel.: 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tűzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *354820*

Kuglizott tűzifa 800-900 Ft. Tel.: 30/215-1421 *359808*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tűzifa 600 Ft-tól. Tel.: 72/237-926 *332098*

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással. Tel.: 72/371-917, 06-30/479-6130 *354820*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976 *241582*

Préselt kukorica 1350 Ft/q. Tel.: 72/267-085 *354780*

Surranók 2800 Ft, postán is szállítom. Tel.: 22/366-061 *355138*

Trágya szállítással eladó. Tel: 72/337-032 *355304*

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

28 csöves, 3 arcbarnítós, digitális vezérlésű szolárium, 1 db masszőrasztal olcsón eladó. Tel.: 30-9930-691 *355210*

Érett marhatrágya eladó. 30/859-8870 *362175*

Kuglizott vegyes fa 500-700 Ft-ig, barnaszenek 1700 Ft-tól. Tel.: 06/30/906-13-85 *360053*

Marhatrágya szállítással. 06/30/214-1212 *359971*

Satuk eladók, újszerű (200-125). 72/370-154 *382178*

VW Transporter 2.5 TDi 5 szem. tgk. 3 éves eladó. 20/9317-761 *360150*

SUZUKI Szabolcs Kft.

Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!

Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:
Vételár 840.000-1.040.000 Ft között: Swift 1.0 GA (94), 1.0 GL (95), 1.3 GLX (94-98), Sedan 1.3 GLX (92-93)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között: Swift 1.0 GL (98-00-01), 1.3 GL (97), 1.3 GLS (98), Sedan 1.3 GL(00), Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá : Baleno 1.6 GLX kombi légkondis (2000) sok extrával, irányár 3.4 M Ft, részletfizetés és használt autó beszámítás lehetőségével, valamint:
Készpénzfizetéssel, alkalmi áron, érvényes műszakival: Renault 5 1.1 benzines (82), Skoda 120L (87), Wb 1.3 (89), Lada 2104 LPG (90)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel általában 20% kezdőbefizetéssel.THM: 11.98%
Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap jövedelem igazolás és kezesek nélkül.

Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Mitsubishi Galant 2,0 benzines, 1986-os, szervós, rádiómagnóval, vonóhoroggal, sok új alkatrésszel, kifogástalan állapotban eladó. Irányár: 390 000 Ft. Érd.: 72/511-934 vagy 06/20-9549-277 *355295*

☎ VW Transporter T4 2,4D 94.08. hosszú tengelyes, 3 szem., sötétített kőrablakos, bordó, friss műszakival eladó. I. ár: 2 M Ft. Tel.: 30/3361-000 *355368*

SZOLGÁLTATÁS

A legkisebb kőművesmunkát, átalakítást, kerítés, kőfalépítést vállalok. Tel.: 30/509-8165 *355310*

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472 *339780*

Cserépkályha átrakás-tisztítás. Tel.: 20/208-3439 *355332*

Festessen velem ! Tel.: 06-20-993-8877 *311204*

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. Tel.: 06-70/272-9406. *329665*

Megbízónk, egy dán tulajdonú, gyógyászati segédeszközöket gyártó és forgalmazó multinacionális cég csapatának bővítéséhez

ÉRTÉKESÍTÉSI KÉPVISELŐKET

keresünk

Délnyugat-Magyarország, illetve Északkelet-Magyarország területére.

Feladatai:
- kapcsolattartás a partnerekkel,
- a piaci lehetőségek felmérése,
- szaktanácsadás,
- értékesítés.

A sikeres pályázó:
- az egészségügyben jártas,
- értékesítési tapasztalattal rendelkezik.

Az angol nyelv ismerete és az egészségügyi végzettség előnyt jelent.

Amit kínálunk:
- versenyképes jövedelem,
- cégautó,
- mobiltelefon,
- laptop.

Ha hirdetésünk felkeltette érdeklődését, kérjük, küldje el pályázatát az **1838/2002.** hivatkozási számon az alábbi címre:

Simonyi és Tóth Kkt.
1255 Budapest, Pf. 194
Tel./fax: 214-1286
E-mail: info@sandt.hu

Hirdetését feladhatja az 505-067-es telefonon is.

A DÉDÁSZ Rt. elidegenítés (esetleges bérbeadás) céljából meghirdeti kizárólagos tulajdonában lévő

■ **Szekszárd, Bezerédj u. 9. sz.** alatti, 1781 hrsz-ú irodaház megnevezésű 2118 m² térmértékű ingatlanát. Az ingatlan területe téglalaphoz közelítő alakzatú, nagyjából kelet–nyugati tájolású. Az ingatlanon 1788 m² nagyságban alagsorból, földszintből, emeletből és galériából álló felépítmény együttes áll. A felépítményen kívüli területen füvesített terasz és belső parkoló található. Az ingatlan a város központjában, frekventált helyen helyezkedik el, szolgáltatási és közintézményi felhasználásra kiválóan alkalmas, megjelenése kifogástalan. Az ingatlan irányára 194,5 millió forint, amely már az ÁFÁ-t is tartalmazza.

■ **Orfű, Kalaphegyi úton** a 834/15 hrsz-ú, 2060 m² térmértékű, 195 m² nagyságban beépített félkész pihenőház ingatlant. Az ingatlan irányára 18 millió forint, amely az ÁFÁ-t is tartalmazza.

Igény esetén az ingatlanok megtekinthetők. Időpontegyeztetést a szekszárdi ingatlan esetében a 30/378-3931, az orfűi ingatlan esetén pedig a 30/378-3492 telefonszámon lehet kérni.

A vételi szándékot és az árajánlatot, illetőleg a bérbevételt és a bérleti ajánlatot is tartalmazó iratot a DÉDÁSZ Rt. jogi iroda 7601 Pécs, Pf. 85. címre kérjük zárt postai küldeményként 2002. október 22. napjáig beérkezőleg megküldeni.

SZOLGÁLTATÓHÁZ

REDŐNY – RELUXA – HARMONIKAAJTÓ
– Szalagfüggöny – Napellenző – Szúnyogháló – Hevederzár készítése és javítása **20–30%** kedvezménnyel, garanciával.
Tel.: 72/437-946 *75676*

AKCIÓ!
MINIREDŐNY, RELUXA, HARMONIKAAJTÓ, HEVEDERZÁR, nagy színválasztékú SZALAGFÜGGÖNYÖK, SZÚNYOGHÁLÓK ÉS KÖNYÖKKAROS NAPELLENZŐK megrendelhetők akár 12 havi részletre is.
BR BUDAI REDŐNY KFT.
7694 Hosszúhetény, Iskola u. 40.
Tel./fax: (72) 490-349, (30) 92-92-225

GRIZZLY TRANSZ

24 t-ig éjjel-nappal
20/9118-337, 72/498-263

EXTRA TEMPO
336-660 PÉCS
ANYAGBESZERZÉS, KÖLTÖZTETÉS
FIX, BILLÉNCS, DARUS, MILITÁR KONTÉNER

VÁMHÁZ BIZOMÁNYI ajánlata:

videokamerák	36 000 Ft-tól
37 Ø színes tv-k	14 000 Ft-tól
55 Ø színes tv-k	17 000 Ft-tól
63 Ø sztereo TXT tv	26 000 Ft-tól
72 Ø sztereo TXT tv	30 000 Ft-tól
videok	8000 Ft-tól

GARANCIÁVAL
Pécs, Felsővámház u. 32.
Tel.: 516-016,
Nyitva:
hétfő–péntek 8–16 óráig.

KONTÉNERRENDELÉS
1–3–4–5–6–7–8–10 m³
☎ 72/440-584, 30/99-77-990
PINTÉR KONTÉNER KFT.

REDŐNYAKCIÓ!
Fémből, fából, műanyagból szalagfüggöny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző, árnyika, ponyvacsere.
Kamatmentes részlet.
Kérjen árajánlatot, megtudja, ki dolgozik a legolcsóbban!
Tel.: 72/259-781 *48706*

EGYEDI KERÍTÉS-, KAPU-, (gépi, kézi mozgatás) KORLÁTKÉSZÍTÉS beltérre is! LAKATOS és KOVÁCSOLTVAS munkák
72/332-686, 30/260-22-80

TV JAVÍTÁS GARANCIÁVAL
Tel.: 72/214-225, 06-30/348-5214
Balázs *65705*

HUNGÁRIA BIZOMÁNYI
Hungária u. 9.
Kp-ért veszünk (és ingyen elmegyünk érte) műszaki és háztartási cikkeket.
Tel.: 72/222-777, 06-30/9790-976

HŰTŐK ÉS MÁS HÁZTARTÁSI GÉPEK GYORS JAVÍTÁSA
370-380 v. 30/9574-026
Szekszárdi

KÖLTÖZTETÉS, SZÁLLÍTÁS
Tel.: 72/241-741, 30/901-3722 *75766*

GÉPI FÖLDMUNKA
– épületbontás
– betontörés
– és termőföld szállítása
30/9466-982 *301474*

EXTRA

KONTÉNER 336-660
1–3–4–6–7 m³

KÖLTÖZTETÉS 211-111 KONTÉNER

416-316
ÁRUSZÁLLÍTÁS, KONTÉNERRENDELÉS

BARANYA TEHERTAXI
Tel.: 72/448-848,
06/30/2260-427, 30/3960-224
Árufuvarozás, konténerek, daruzás, költöztetés, lomtalanítás, gépi földmunka, multicar.

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 000 Ft-tól 3 000 000 Ft-ig! Kezes és fedezet nélkül. Jelentkezni: 06-80/204-062 *355186*

ALAPÍTVÁNY

A Timóteus alapítvány nevében ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik a 2000 évi SZJA 1%-át részünkre felajánlották. A jóváírt összeget 915 044 Ft-ot a Református Gimnázium és Általános Iskola tanárainak számítógép vásárlására, az alapítvány részére nyomtató beszerzésére és a Timóteus díj kiosztására fordítottuk. *355297*

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Pécsett** a Szigeti út északi oldalán a Kürt utcától a Homok utcáig, a Tiborc utcában a Kürt utcától a Mikes Kelemen utcáig, és a Homok utcában 2002. október 17-én 8 órától 13 óráig,
- **Pécsett** a Feketerigó utcában 2002. október 17-én 8 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

ÁLLÁST KÍNÁL

A Somapak Csomagolástechnikai Gépgyártó Kft. (7630 Pécs, Edison u. 2.) gépszerelésben jártas, önálló munkavégzésre alkalmas géplakatosokat, gépszerelőket keres. Jelentkezni lehet a 72/325-522 telefonszámon.

356066

Azonnali belépéssel felveszünk:
– asztalos szakmunkást
– kárpitos szakmunkást
– varrónő szakmunkást
– bútorszállítót anyagmozgatót
Jelentkezni személyesen
Pataki Bútorház
Pécs, Siklósi út 10/a. *354613*

ÁCSOT felveszek. T.: 70/216-2792
354875

ÉPÜLETGÉPÉSZ munkatársat, közép- vagy felsőfokú végzettséggel felveszünk. Tel.: 72/-211
355254

FÜGGETLEN pénz- és tőkepiaci tanácsadó cég EU-s képzési rendszerrel különböző munkakörök betöltésére felvételt hirdet. Feltételekről érd.: 30/307-4790
355288

UPC Magyarország Kft. Pécsi Kirendeltsége Komló területére vállalkozói igazolvánnyal és gépkocsival rendelkező
üzletkötő munkatársakat keres
Jelentkezés telefonon hétköznap 8–15 óráig az 520-260-as számon. *355200*

GENERALI-PROVIDENCIA Biztosító Rt. főállású alkalmazotti munkakörbe keres középfokú végzettségű munkatársakat. T.: 20/399-1568
359816

HEGESZTŐVIZSGÁVAL, gyakorlattal rendelkező lakatosokat keresünk pécsi telephelyre. Érd.: 72/211-603, 7–12 óráig.
355326

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont. Tel.: 06-1/266-1067, 06-30/951-8061, 06-30/434-1350
354662

IPARI alpinistát azonnal felveszek. Tel.: 06/20/9722-064
355384

JÓL kvalifikált marós-esztergályos szakembert keresek felvételre. Nyugdíjas is lehet. Bérezés egyénre szabottan, megegyezés alapján. 06-30/9292-737
354963

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/429-9562
339458

KŐMŰVESEKET felveszünk! 06-20/9360-480
355154

A MEDICAL Info Média Egészségügyi Kommunikációs és Információs rendszer keres dinamikus, jó tárgyalókészségű, egészségügyben jártas munkatársakat. A jelentkezés feltételei: számlaképesség, mobiltelefon. Jelentkezés 9-17 óráig: 06-70/315-4392.
362144

A Mecsek Füszért Rt.
a Siklós, Felszabadulás u. 94. szám alatti Maxi Coop ABC üzletébe
eladó-pénztáros munkatársakat felvesz.
Érdeklődni személyesen az áruház vezetőjénél lehet a fenti címen. *355362*

KÖZÉPFOKÚ informatikai végzettséggel rendelkező munkatársat keresünk napi 4-6 órás számítástechnikai operátor munkakör betöltésére, többműszakos munkarendben üzemelő számítógépes rendszereinkhez. „Rendszerfelügyelet" jeligére a Ferencesek u. hirdetőbe. Csak a számunkra érdemleges levelekre válaszolunk.
355271

OTTHONRÓL végezhető valós kiegészítő munkák. Válaszborítékért tájékoztató. Dezső Attila, Tapolca, Pf. 11.
354956

Médiareferenseket jutalékos rendszerben alkalmazunk.
Telefon: 511-500 *354505*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó vízvezeték-szerelőt felveszek. Pécs, 20-9257-706
355305

Magyarország legnagyobb márvány, gránit, kerámia-csempe forgalmazó cége pécsi telephelyére fiatal, agilis, építőanyag kereskedelemben jártas
TELEPVEZETŐT KERES.
Életkor: 30–45 év
Érdeklődni lehet: Bavimpex Kft. 2040 Budaörs, Kamaraerdei út 1. Tel.: 23/430-438

PÁLYAKEZDŐ villanyszerelőt felveszek. Tel.: 06/30-396-4348
354979

PULTOSLÁNYT felveszek. Tel.: 30-368-3028
354978

SOLISUN franchise gazda területi képviselőket keres a dunántúli régióba. Tájékoztató meghallgatása: 06-30/223-6237
346430

TARGONCAJAVÍTÁSBAN jártas munkaerőt felveszünk. 72/413-217, 06-30/9398-561
355257

VILLANYSZERELŐT felveszek pécsi munkára, hosszú távra. Tel.: 06-30-526-4470
355151

Pécsi székhelyű kft.
könyvelő
munkatársat keres.
Elvárásaink:
– mérlegképes könyvelői végzettség
– legalább 3 év szakmai gyakorlat
– önállóság és munkabírás
Jelentkezés:
A fényképes önéletrajzokat „Gyakorlat" jeligére a 7601 Pécs, Pf. 346 címre kérjük küldeni. *1472290*

AUSZTRIAI vendéglátóipari munkára jelentkezés: 06-30/264-7576
362154

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket és gépi díszítőket. Jelentkezés: személyesen (Pécs, Lahti u. 9.) vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél.
362136

Bútorgyártó Kft. asztalost keres.
Érd.: 72/373-511, 70/31-908-30

FIATAL szakácsot és konyhalányt keresek, Pécs Loksi. Tel: 72/312-470, 06/30/912-5101
362170

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Pécsett. Tel.: 06-20-9168-461
329332

KERTVÁROSI élelmiszer boltba alkalmazottat, 4 órás munkakörbe felveszünk. Tel.: 06/20/9275-583
361863

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105
354778

PÉCSI vendéglátó egységbe, szakképzett pultoshölgyet keresek. 06-30/9693-793
361608

RÉSZMUNKAIDŐS gépkocsi értékesítőt keresünk hétvégi elfoglaltsággal alkalmi munkákra, vállalkozói igazolvánnyal. Jelentkezni kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel, 7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
362130

SOFŐRT keresek („C" jogsival) 30/859-8870
362176

SÖRÖZŐBE, szakképzett pultosnőt felveszünk. 06/20-435-8037, 06/70-270-5700
360146

1 fő szakképzett élelmiszereladót felveszünk 20-40 év között. Jelentkezni: 72/310-711
360280

HŐLGYEK otthonukból dolgozhatnak fizetésért (nem bedolgozás). Október 12-én du. 13.30 órakor Pécs, Bajcsy Zs. u. 14-16. fszt.
362206

6 órás, kétműszakos, fiatal eladót felveszünk cipőboltba (Plazába). Önéletrajzokat 7631 Pécs, Megyeri u. 76. Humanic címre várjuk.
362164

KÖZLEMÉNY

Pécs M. J. Város Önkormányzata Közgyűlésének alábbi rendeletei 2002. október 10-én lépnek hatályba:

53/2002. (10.10.) Ör.
a Pécs-Vasasi emlékkő elhelyezéséről.

56/2002. (10.10.) Ör.
az általános rendezési terv aktualizálásáról és karbantartásáról szóló 1994. évi 60. sz. rendelet módosításáról.

57/2002. (10.10.) Ör.
Pécs Mohácsi úttól nyugatra eső terület szabályozási tervének jóváhagyásáról és helyi építési szabályzatának megállapításáról.

58/2002. (10.10.) Ör.
az általános rendezési terv aktualizálásáról és karbantartásáról szóló 1994. évi 60. sz. rendelet módosításáról.

59/2002. (10.10.) Ör.
Pécs, Szigeti városrész, Rókus utca 11. sz. és környéke szabályozási tervének jóváhagyásáról és helyi építési szabályzatának megállapításáról.

60/2002. (10.10.) Ör.
a Névtelen utcai Sportliget szabályozási terve és helyi építési szabályzata jóváhagyásáról szóló 33/1998. (12.15.) sz. Ör. módosításáról.

61/2002. (10.10.) Ör.
a BÁZIS DÉV FA Makay úti telephelyének részletes rendezési tervéről szóló 1997. évi 17. sz. Ör. módosításáról.

Az alábbi rendeletek 2002. november 1-jén lépnek hatályba:

54/2002. (10.10.) Ör.
közterületek elnevezéséről és módosításáról

55/2002. (10.10.) Ör.
közterületek, településrészek elnevezéséről, művészeti alkotások közterületi elhelyezéséről szóló 1991. évi 29. sz. önkormányzati rendelet módosításáról.

A rendeletek a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában (Kossuth tér 1-3. sz. alatt) megtekinthetők.

Baranya Megyei Önkormányzat Értelmi Fogyatékosok Otthona Mozsgó
megpályáztatja
a Mozsgó, Mátyás Király u. 1. sz. ingatlan
„Akadálymentes közlekedés"
átalakításának elvégzését.
Áralatlan költségvetés átvehető az intézetvezető megbízásából Kaiser Gábor műszaki vezetőnél munkanapokon délután 15 óráig Mozsgó, Mátyás Király u. 1. sz. alatt.
Pályázat leadási határideje:
2002. X. 14. 10 óra
355341

A MECSEK EGÉSZSÉGPÉNZTÁR értesíti tagjait, hogy 2002. október 28-án, 15 órai kezdettel tartja
közgyűlését
a FORDAN CENTER *(7622 Pécs, Bajcsy Zs. u. 14-16.)* különtermében.

Napirendi pontok:
- éves pénzügyi terv elfogadása
- egyéb kérdések.

Határozatképtelenség esetén az ismételt közgyűlés időpontja: 2002. november 18. 15 óra a FORDAN CENTER különtermében.
355044

OKTATÁS

SZÓKRATÉSZ KÜLGAZDASÁGI AKADÉMIA
A TUDÁS OTTHONA
November 4-én az országban elsők között indul a Szókratész Külgazdasági Akadémián a
Humán Controlling
(OKJ: 54 344 202)
emeltszintű szakképesítést adó tanfolyam.
Felnőttképzés heti egy alkalommal, kedvező árakkal, részletfizetési lehetőséggel várjuk a jelentkezőket.
Érdeklődni:
7623 Pécs, Siklósi út 22.
Tel./fax: 06-72/525-609
Mobil: 06-70/216-0376
1499413

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02)
301573

Regisztráció előtti utolsó lehetőség!
A PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM PMMF Kara vizsgával záródó
építési műszaki ellenőri tanfolyamot szervez
Az alábbi szakágakban: É (épület), M (mélyépítés és m. műtárgyak), G (építmény- és épületgépészet), V (építmény- és épületvillamosság).
Érdeklődés és jelentkezés: Bánhegyi Ilonánál (72/224-277/3830, 30/855-3049)

PENTA UNIÓ OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482
Ősszel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Indulás: október 15.
Mérlegképes könyvelő
(váll. szak)
Indulás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám:
03-0044-02

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Ősszel induló képzéseink:
ABC eladó, Becsüs, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó-üzletvezető, Mérlegképes könyvelő, Vállalkozási ü., Pénzügyi és számviteli ü., Személyügyi ü., Ingatlanközvetítő, Vámkezelő, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző, TB szakelőadó, Marketing és reklámmenedzser
Részletfizetési lehetőség és egyes képzések a Munkaügyi Központ által támogathatók!
Érdeklődni: 7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perfekt
perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu

KISKERESKEDŐK

TAPÉTA
Tapéták
650 Ft helyett **500 Ft-tól**
Habtapéták
1400 Ft helyett **990 Ft-tól**
Minden tapéta 10–20% kedvezménnyel!
(Egyszerre csak egy kedvezmény vehető igénybe.)
Ott ahol alkudni is lehet:
Pécs, Petőfi S. u. 59.
(6-os út vonalán, József A. u., Petőfi u. sarok)
279753

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, dédipapánk,
DURCZI JÓZSEF
75 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 14-én, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászoló szerettei *355027*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BÍRÓ JÓZSEF
hosszú betegség után, 78 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 16-án, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család *355314*

„Édesanyánk megfáradt, beteg szíve örökre megpihent."
Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
HEGEDÜS JÁNOSNÉ
Jung Júllanna
81 éves korában elhunyt. Október 17-én, 10 órakor a pécsi temető kápolnájában tartott gyászmise után kísérjük utolsó útjára.
Búcsúznak tőle: fiai, unokái, dédunokái *355349*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
PELYÁK SZILÁRD
istvándi lakos életének 35. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 12-én, szombaton 13.30 órakor az istvándi temetőben.
Gyászoló szerettei *360531*

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága szerettünk,
GYÖRKŐ JÁNOS
volt kórósi, majd harkányi lakos 76 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 11-én, 10 órakor a harkányi református temetőben történik.
A gyászoló család *361985*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
SZÉP MIKLÓS LÁSZLÓ
magyarteleki lakos 59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 11-én, 10 órakor lesz a magyarteleki temetőben.
A gyászoló család *362134*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HAVASI JÁNOS
53 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 15-én, 12.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.
A részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.
A gyászoló család *354680*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,
KÁLMÁN ISTVÁNNÉ
Payrits Éva
56 éves korában elhunyt. Temetése október 15-én, 13.30 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben.
A gyászoló család *355040*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. INGULA JÁNOSNÉ
pécsi lakos 82 éves korában elhunyt. Temetése október 15-én, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászoló rokonság *355321*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KÉMÉNDI ÁDÁM
életének 80. évében elhunyt. Temetése október 11-én, 15 órakor lesz a máriakéméndi temetőben.
A gyászoló család *360761*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SZONDI JÓZSEF
szellői lakos hosszú szenvedés után, 83 éves korában elhunyt. Temetése október 14-én, 15 órakor lesz a szellői temetőben.
A gyászoló család *362131*

Fájdalommal tudatjuk, hogy
GREGURICZ ANDRÁS
jóságos szíve örökre megpihent. Drága halottunktól végső búcsút a szederkényi temetőben veszünk október 12-én, 14 órakor.
Gyászoló szerettei *362171*

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy
TÓTH PÉTERNÉ
Becker Etel
siklósi (volt kémesi, harkányi) lakos elhunyt. Temetése október 11-én, 15 órakor a siklósi ravatalozóból lesz.
Gyászoló családja *362173*

KÖSZÖNET

„S van égi test meg földi test, de másként ragyog az égi másként a földi."
1 Kor 15,40
Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
BARROISNÉ SEBESTYÉN ELEONÓRA
elhunyta alkalmából valamilyen módon kifejezték együttérzésüket. Külön köszönjük a pedagógustársaknak, a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola nevelőtestületének, hogy osztoztak gyászunkban. Külön mondunk köszönetet a tanítványoknak, akik egyénileg vagy csoportosan búcsúztak el Nóra nénitől.
Gyászoló szerettei *362153*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
ID. GERBER ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család *354520*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik férjemet,
TOROK SÁNDORT
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család *355185*

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ 505-017 FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

MA

Kelte 6.56 – Nyugta 18.04
Kelte 11.57 – Nyugta 20.36

GEDEON napja

Gedeon. Bibliai név, jelentése romboló. Védőszentje: Gedeon, Izrael bíráinak egyike.
Egyéb névnapok: Bendegúz, Dániel, Ferenc, Gerő, Hajna, Leó, Leon, Sámuel.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Eulamp és Eulampia vértanú emlékezete.
Napi igék. Kat.: Gal 3,1-5. Lk 11,5-13. Ref.: Hós 8. Jel 2,1-7. Ev.: Mk 6,7-13. Jel 1,1-8. Ort.: Efez 1,1-9. Mk 7,24-30.

ÉVFORDULÓK

E napon született:
1713-ban **Denis Diderot** francia filozófus,
1812-ben **Garay János** költő.
E napon hunyt el:
1927-ben **Stromfeld Aurél** katonatiszt, a tanácsköztársaság katonai vezetője,
1942-ben **Hunyady Sándor** író,
1979-ben **Ladomerszky Margit** színésznő.

ESEMÉNY

A lelki egészség világnapja. A Lelki Egészség Világszervezete október 10-ét a lelki egészség világnapjává nyilvánította. Magyarországon 1994-től tartják. A lelki betegségben szenvedő emberek ugyanúgy rendelkeznek az emberi méltóság, az egyenlőség elidegeníthetetlen jogával, mint az emberiség valamennyi más tagja. Ezeket a jogokat az Egyetemes emberi jogok deklarációja is kinyilvánította, s ezt Magyarország 1991-ben ratifikálta.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Ma kiadósan táplálkozzon, hogy telve legyen energiával. Könnyen lehet, hogy sok ember előtt kell bizonyítani szakmai rátermettségét. Nagy szolgálatot tesz a bölcsessége. A maga csendes módján élvezni fogja ezt a napot.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Karrierjében a visszavonulás lehet ma aktuális, komoly lépések megtételére nem támogatják a csillagok. Az élet bonyolult, de Ön látja, hogy rendeződni fognak a dolgok. Este kissé szomorúnak érzi magát.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. A mai nap izgalmakat és egy új barátság lehetőségét tartogatja. Délelőtt egy önző személy felbosszantja. Uralkodjon az érzelmein, ne mutassa ki az ingerültségét.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Egy korábban elhalasztott üzleti vagy magánjellegű terv megvalósítása felgyorsul. Befektetése kifizetődővé válik. Társas kapcsolatai kellemesek, gazdagok.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. A munka és kötelesség erőteljesen hangsúlyossá válik. Kreatív vállalkozása nagyon szépen halad. Utazásokkal kapcsolatosan legyen óvatos. Otthoni életében a luxus és kényelem kerül előtérbe.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Remek ötletei vannak arra, hogyan tudná bevételeit növelni. Szellemi és fizikai ereje teljében van, igyekezzen ezt megőrizni. A Neptun és a Jupiter támogatását élvezi.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Tele lesz örömmel és izgalommal a mai napja. Bolygója garantálja a társasági népszerűségét. Magabiztossága és hajtóereje garancia arra, hogy sikert érjen el, hogy vágyait megvalósítsa.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Eléggé nyugtalan és bizonytalan helyzetek alakulnak ki, különösen szerelmi, érzelmi és bizalmas jellegű dolgokban. Nem várt, kiugró eredményt hozhat egy pénzügyi vállalkozás.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. A szerencsét hozó Jupiter segíti, hogy elérje szándékait. Sokat költ arra, hogy otthonát tetszetőssé varázsolja. A család iránt érzett érzelmei erősek.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Szellemi és lelki szabadsága érdekében sokat tehet a napokban. Sok jót mondanak Önről és a képességeiről. Valaki, aki kedveli a gondolkodásmódját, nagy örömöt okoz Önnek.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Ma szorgalmasan és kitartóan dolgozik. Segítséget is kap egy fontos feladathoz. Számítson rá, hogy egész nap hajtania kell, gondolkodásra nem sok ideje lesz. Szerencsére kiválóan tudja majd végezni a rutinmunkákat.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Nem ártana elgondolkoznia a saját és mások helyzetéről. Érezzen együtt valakivel, aki beteg és fáradt. Ön hajlamos tamáskodni, mindenki gondját lekicsinyelni, pedig lehet, hogy a illető életéből már nem sok van hátra.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Finn palacsinta

Hozzávalók:
20 dkg liszt,
2 db tojás,
5 dl tej,
1/2 dl olaj,
só,
alma,
párizsi,
téli szalámi,
uborka,
sonka, tarja darabok stb.

A TÉSZTA: A hozzávalókat csomómentesre összekavarjuk. Ha ennek ellenére mégis maradt csomó, sebaj, szűrjük le. A lényeg, hogy a tészta állagának sűrű palacsintatészta formájúnak kell lennie. ÖSSZESZEDJÜK az otthon található maradék gyümölcsöt, felvágottat, zöldséget. Meghámozzuk – már amit kell –, apró, 1x1 cm-s kockákra vágjuk. KIKÉSZÍTÉS: A folyékony tésztát olyan tepsibe kell önteni, amelyben a tészta magassága a másfél centimétert nem haladja meg. Majd az előkészített adalékokat beleszórjuk a tésztába. SÜTJÜK: A tepsit forró sütőbe tesszük, és 20 percig ott tartjuk, majd hústűvel ellenőrizzük, hogy átsült-e. TÁLALJUK: Az etikett szerint a lepényt három- vagy négyszög alakúra vágjuk (kb 10x10 cm) és kechup vagy majonéz mellett tálaljuk.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

HORGÁSZHÍRADÓ

Csukára fel!

A harcsa után a legnagyobbra növő ragadozó halunk a csuka. Horgászatát nemcsak az teszi különösen szórakoztatóvá, hogy élő halon kívül pergetéssel, tehát az egyik legsportszerűbb módszerrel is fogható, hanem az is, hogy szokatlanul szilajon védekezik. Fárasztás közben még a vízből is kiugrik, s fejét rázva röpíti ki szájából a halat vagy éppen a horgot. Horgászati jelentőségét – amiért most foglalkozunk vele – nagyban növeli, hogy bár egész évben jól kap, a legjobb kapási idő mégis késő őszi hónapokra esik. A csuka nyáron ugyanis a sűrű vízi növényzetben, a hínárban tartózkodik, ahol valósággal nyüzsög a sok kis hal és ahova a horgot is nehezen tudjuk eljuttatni.

Eljött az igazi csuka szezon

Sokkal kedvezőbb a helyzet a késő őszi és a téli hónapokban, amikor a hínár is a fenékre süllyed, eltűnnek a kishalrajok, s téli szállásra a mélyebb vizekre vonulnak. Eljött az igazi csuka szezon. Ilyenkor a csuka állandóan éhes, nehezen talál táplálékot, s ezért rávág mindenre, ami csak mozog a környéken.

Ezekben az őszi hónapokban jelentősen nő a pergetés előnye az úszós horgászattal szemben. A csuka különböző helyeken, nádszéleken és a nyílt vízen egyaránt kóborol: pergetéssel nagy területet horgászhatunk le a nyílt vizek akadálymenetes területén. Nagyobbat, mint amekkorát úszós módszerrel megtehetnénk.

A csuka sikeres horgászatára befolyással van a napszak, a vízjárás és az időjárás egyaránt. Míg forró nyári napokon, csendes, derült időben inkább a kora reggeli és a késő délutáni órákban számíthatunk kapásra, addig borult időben, főképpen pedig ősszel egész nap kap. Kisebb eső, ködszitálás sem zavarja különösebben. Folyóvízen a lassú áradás és a kissé fátyolos víz növeli az eredményességet. Végül a csuka kapáskedvét befolyásolja még a terület látogatottsága is. Amíg csak kevesen és ritkán pergetnek a vízben, bátran harap. Ha már néhány példány leszakad a horogról vagy elmenekül a villantóval együtt, óvatosabbá válik.

Helyesbítés

Múlt heti „Horgász szeretnék lenni" című írásunkban helytelenül jelent meg a horgászvizsgával kapcsolatos díjazás. Ugyanis nem a vizsga ingyenes (az jelenleg mindenkinek 500 Ft), hanem az állami horgászjegyet (ami szintén 500 Ft) nem kell a 14 év alatti és a 70 év feletti horgásznak megváltani. Az elírásért kérjük olvasóink elnézését.

TÓTH MIKLÓS

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segits magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli beszélgetés 9.00 Angela (15.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (11.) 10.40 Közvetlen ajánlat 11.30 Szerelemgyár (amerikai vigjátéksorozat - 7.) 11.55 Vad angyal 12.45 Brady aranya (olasz-sp. western, 1996) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (82.) 15.45 Melrose Place (139.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor 19.00 Aktiv. Magazin **19.30 Szeret, nem szeret 19.45 Big Brother 20.45 Európai vakáció (amerikai vígjáték, 1985)** 22.40 Big Brother 23.10 Jó estét, Magyarország! 23.55 Így készült az xXx című film 0.25 Veled is megtörténhet Amerika csalogánya (amerikai film, 1982) 2.05 Aktiv (ismétlés) 2.45 Vers éjfél után

RTL KLUB

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (93.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat - 211.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (am. akció-film-sor. - 24.) 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (82.) 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó Esti kiadás **19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz 20.10 Barátok közt 20.45 Esti Showder Fábry Sándorral** 22.40 ValóVilág Valóságshow 23.00 Stella Moziklub Mozimagazin 23.30 Maffiózók (14.) 0.30 Híradó Késő esti kiadás 1.00 Pont hu Multimédia-magazin 1.30 Fókusz (ism.) 1.55 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt (22-23.) 9.50 Popzenei válogatás 10.10 A Szórádház (tévéfilmsor. - 4/4.) 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/4.) 13.50 Lássuk Indonéziát (12/6.) 14.00 Slovenski utrinki 14.30 Együtt Velünk élő kisebbségek 14.55 Alpok-Duna-Adria 15.30 San Francisco utcáin (119/32.) 16.20 Jelképtár 16.30 Schweitzer József 80 éves 17.00 Zsendice Orda 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Nevetni kell, ennyi az egész Szórakoztató műsor - 9. **18.55 Mézga család 19.30 Híradó este 20.05 „Lepsénynél még megvolt..." Nóti Károly-emlékműsor** 21.05 Önkormányzati választások, 2002 22.00Ez Norvégia! 22.35 Híradó este 22.40 Bónusz Kuliszszák mögött 23.10 +1 0.05 Kárpáti krónika 0.10 Világhíradó

M2

13.00 Híradó délben 13.55 Sorstársak 14.20 Nekem ne lenne hazám? Lábamban a világ... 14.40 Nagyasszonyok (12/10.) 15.25 Nap-nyugta 18.00 TS 19.40 Esti mese 20.05 Híradó este. 20.40 Letűnt és született vendéglátós dinasztiák Hajdúszoboszlón (2/2.) **21.50 „Az én 20. századom" Fényes szelek (magyar film) 23.15 Záróra** 0.15 Fehér névjegykártya (6/2.) 1.15 Mérföldkövek a magyar technika történetében (12/12.) 1.50 Önkormányzati választások

HBO

6.55 A kisbaba 8.30 Kinn vagyunk a vízből 10.05 A halál árnyékában 11.45 A bájkeverő 13.20 Az utolsó megbízás 15.00 Két szülő közt 16.50 Vőlegény nyúlcipőben 18.25 Maléna 20.00 Örök darab 21.45 Kész cirkusz (angol-amerikai krimi) 23.20 Holtodiglag 1.20 Hómályzóna

DUNA TV

14.45 Animare necesse est... Reisenbüchler Sándor (portréfilm) 15.00 Magyarország kincsei 15.05 Katedra nélkül Mindentudás Egyeteme 16.00 Lesz-e holnap? (10/2.) 16.30 Kalendárium 16.55 Ötórai zene 17.00 Kalendárium 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. Sport 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilm 19.10 Szívtipró gimi (48.) **20.00 Kabloonak (kanadai film) 21.45 Híradó.** 22.10 Miért? 22.40 Eltűnő világok (3/3.) 23.30 Börtönvilág (13.)

SPEKTRUM

17.30 Amerika - aktívan Elk Meadows, Utah 18.05 Legény - Lakás (11.) 18.35 Gyógyít vagy ölj Harc a fertőzések ellen 19.35 A Föld gyomrában A föld alatti folyó 20.10 Állati bajnokok (12.) 20.50 Viselkedjünk! (13.) 21.25 Kertépítészet (1.) 22.00 A spanyol-amerikai háború (2.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás az UPC kábelhálózatán a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Falfúró, 20.35 Ékeskedő, 21.13 Egyetemes percek, 21.35 ÉK-közelmúlt: Korrupció: Nagy Zoltán. 21.55 VIII. Európai Bordal Fesztivál, 22.15 Ékújság, 22.59 Műsorzárás

PÉCSI RÁDIÓ

5.30-22.30-a 873 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55-9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport, 6.45, 7.45 A régió hírei, 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benne: Piramis: Rádióshíd a Calypso-Szeged-Pécs stúdiói között. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estdóben" - magyar nyelven az FM 101.7 MHz-en

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő - reggeli hírmagazin, 8.30 Reggeli muzsika, 10.00 Zene, 11.00 Paletta, a nemzetiségiek műsora, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Zöldgömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Lelkisegély, 22.00 Zenés éjszakai turmix.

MAGYAR ATV

13.05 Útközö 14.05 Hírpercek 14.10 Emberközelben 15.10 Hírpercek 15.20 Színházi látcső 15.45 Popvilág 17.40 Hírpercek 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Egymás között 21.00 Pró és kontra

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Cobra 11, 21.15 40-es körzet, 22.15 Holtak ügyvédjei, 23.15 Préda, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban, 1.30 Barkácsbajnok, 2.00 Oliver Geissen-show

VIASAT3

14.40 Starsky és Hutch (ism.) 15.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.55 Euréka vára (ism.) 16.20 Starsky és Hutch (89.) 17.10 Star Trek - Voyager (172.) 18.05 A Simpson család 18.30 19.00 Egy rém rendes család 20.00 A körzet (29.) 20.50 Bruce Lee visszatér (hongkongi film) 22.25 Hollywoodi sztárok 22.35 Egy rém rendes család (ism.) 23.00 Jerry Springer

FILMMÚZEUM

11.45 Az agronómuslány 12.15 Híradó-tördelések 12.45 Születésünk titkai (4.) 13.45 Az 1001. kilométer 15.15 A jövő század zenéje (1970) 16.15 Veréb utcai csata 17.30 Aranykor 18.00 Ártatlan gyilkosok 19.30 Úszásoktatás (4.) 19.45 Esti mese 20.00 Aranykor P20.30 Felfelé a lejtőn (vígj.k) 22.00 Próba közben Portré Ferencsik Jánosról 22.30 Vidám percek

SPORT1

16.30 Sport1 percek 16.45 Strandröplabda 9. rész (ism.) 17.15 Jégkorong, visszapillantás az NHL előző idényére 3/3. rész (ism.) 18.15 Futballmagazin 18.45 NHL Power Week 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, NHL, Colorado Avalanche-Dallas Stars

VIVA+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs?, 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Eeelektro, 23.00 Mixer (klipek).

EUROSPORT

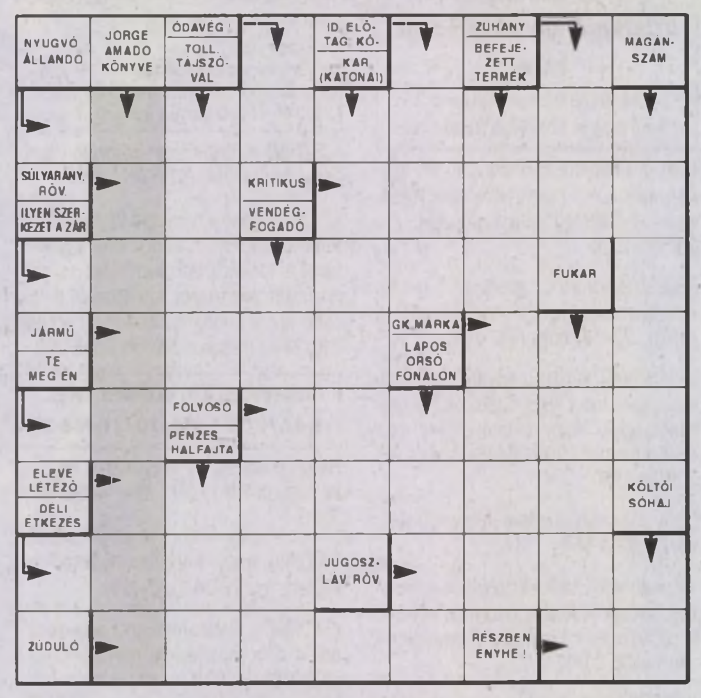
12.30 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (felvételről) 14.00 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (élő) 17.00 Tenisz ATP, Bécs (élő) 20.00 Labdarúgó Eb-legendák (ismétlés) 21.00 Ökölvívás 23.00 Hírek 23.15 Forma-1-magazin 23.45 Superbike-magazin

NICKELODEON

2.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

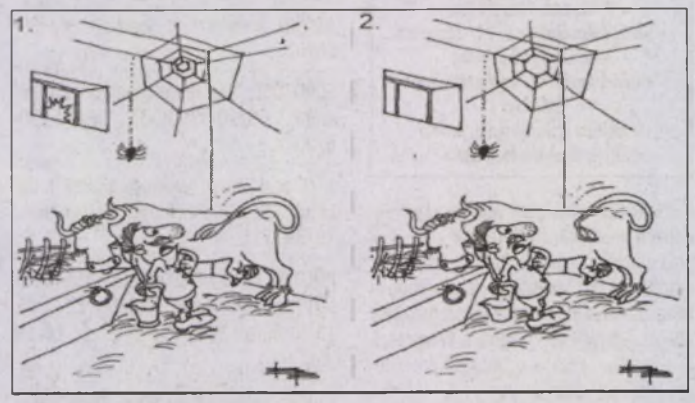
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény". Az elmúlt heti rejtvénysorozatunk nyertesei. A keresztrejtvény megfejtői közül Hahn Józsefné mohácsi, a gyerekrejtvényen Zsiga Richárd oroszlói olvasónknak kedvezett a szerencse. A nyerteseknek értesítést küldünk.

MA NINCS TEJ!



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienn.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 366 cm, 12,6 fok, Őrtilos -96 cm, apadó, 12,0 fok, Barcs -29 cm, áradó, 12,5 fok, Drávaszabolcs 53 cm, áradó, 12,7 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Reagálás írásunkra

A Dunántúli Napló október 5-i számában megjelent, „Az állatok doktor Királya" című cikkére az alábbi reagálás érkezett. Úgy vélem, felelőtlenség általánosságban azt állítani, hogy az állatvédő szervezetek telepei túlzsúfoltak. Különböző körülmények közt működünk, nagy nehézségekkel, a feltételek nem ideálisak, de az általánosítás veszélyes. Az, hogy a gyepmesterek által befogott állatok többsége két hét karantén után a dögkútban végzi, szintén nem felel meg a valóságnak. A Misina Egyesület és a pécsi önkormányzat már több éve szerződést kötött, miszerint a gyepmester által befogott kutyák az egyesület pécs-somogyi telepére kerülnek. A legveszélyesebbnek azonban azt érzem, hogy a cikkben megszólaló állatorvos arra biztat mindenkit, hogy legalább átmenetileg fogadják be a kóbor állatokat. Közben elfelejti felhívni a figyelmet az állat-egészségügyi veszélyekre. A cél, hogy az állatotthonokból minél több állat találjon gazdára, és hogy a gyerekek nevelésével helyes állatvédelmi kultúrát alakítsunk ki. Ez a jövő, és akkor talán néhány év múlva kevesebb állatotthonra lesz szükség.

Farkas Tamás, a Misina Természet- és Állatvédő Egyesület, és a Magyar Állatotthonok Országos Szövetségének elnöke

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház - PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke - Rákóczi út 2. **Szemészeti betegek** ügyeleti ellátása 19 órától: PTE ÁOK Szemészeti Klinika. **Bőrgyógyászati betegek** sürgősségi ügyeleti ellátása 18 órától a PTE ÁOK Bőrgyógyászati Klinikán.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Pannon (Ifjúság u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

SMS – karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Nyomorgó": A 2/A járat közlekedhetne napközben 8 és 12 óra között, valamint 17 óra után is. Kibírhatatlan a tömeg a 2-esen ezekben az időpontokban.

„474": Nem értem, hogy miért szidja mindenki a graffitiseket! Miért mondják, hogy nincs művészi rajz Pécsett? Aki ezt hiszi, az menjen le a „legálfalakhoz".

„L. C.": A. Z.-nek: Mi a véleménye azokról, akik a sort végigelőzik és így próbálnak meg előnyhöz jutni? Náluk is alkalmazzuk a cipzár-elvet, vagy szakadjon a cipzár foga?!

Kapusgondok a svédeknél

Király Gábor: „Szombaton a magunk játékát kell játszani!"

A magyar labdarúgó-válogatott szombaton, a svédek elleni mérkőzéssel megkezdi Európa-bajnoki selejtező sorozatát.

A keret tagjai kedden Tatán gyakoroltak, szerdán újabb edzések következtek, a társaság csütörtökön külön géppel indul el a mérkőzés helyszínére. Nem kétséges: papíron a házigazdáké a nagyobb esély, a magyaroktól már a döntetlen is bravúrnak számítana. A kilencven perc során vélhetően ismét meghatározó szerep jut tehát *Királynak*, a válogatott kapusának.

- A hírek szerint a svédek éppen a kapusposzton küzdenek gondokkal...

- Svéd újságíróktól én is úgy tudom, az első és a második számú kapusuk is sérült - kezdte válaszát Király. - Ez persze nem jelent semmit, hiszen egy válogatott attól válogatott, hogy adott időben a legjobbakat állítja ki. Egy ilyen országban a harmadik vagy a negyedik számú kapus is kiemelkedőnek számít, erre nem lehet utazni. Nekünk minden helyzetre maximálisan fel kell készülnünk, döntő tényező, hogy a saját játékunkat tudjuk játszani.

- Mit érthetünk jelenleg a magyar csapat „saját játéka alatt?"

- Leginkább talán az Izland ellen mutatottakat, ahol a helyzetek kidolgozásával már nem volt gondunk, s valami felvillant a játéktudásból is. Nagy szerep juthat ezúttal az idősebb játékosoknak, nekik kell majd irányítaniuk a csapatot.

- S nyilván nagy szerep jut majd a pillanatnyi koncentrációnak is. Önt mennyire viselte meg a Bundesligában lezajlott hercehurca, s az eltiltása?

- Az egészet csak a sajtó fújta fel, nem tartom olyan nagy ügynek a történteket. A dolog súlyát jelzi, hogy már le is töltöttem az ítéletet. A videók visszanézésekor már látszott, hogy alapvetően nekem van igazam, de ki nyert már pert mondjuk a rendőrség vagy az orvosok ellen? Nyilván ügyelni kellett rá, hogy végül a szövetségnek legyen igaza. Túl vagyok rajta. Most már csak a svédek elleni meccsre figyelek.

- Hogyan zajlik ez a folyamat? Mivel tölti például az utolsó huszonnégy órát?

- Fontos, hogy még legyen egy jó, pörgős edzésem. Aztán leginkább az étkezésre koncentrálok, leginkább a halak, a csirke jöhet szóba, a mérkőzés napján pedig rizs és valamiféle tészta.

- Reálisan mit várhatunk a sorozat nyitányától?

- Ha az UEFA listáját nézzük, akkor tisztán látszik, mennyivel van előrébb a svéd csapat a magyarnál. Ez a különbség azonban nem biztos, hogy ennek a kilencven percnek a során is érvényesül. Az biztos: nem fogunk feltartott kézzel a pályára lépni. A svédek ráadásul gyengén rajtoltak, otthon is játszanak, tehát a nagyobb nyomás rajtuk van... de legyen mindez az ő bajuk! **o. b.**

HANTUCHOVA TOVÁBBJUTOTT. A stuttgarti Porsche Grand Prix első fordulójában a szlovák Daniela Hantuchova (képünkön) az osztrák Schettet búcsúztatta. A második kör nagy vesztese Capriati volt, fölötte az ugyancsak amerikai Stevenson diadalmaskodott. FOTÓ: EPA

Vízilabda – jogerős enyhítések

Budapest

Jócskán enyhítette a korábban kiszabott büntetéseket a május 19-én véres verekedés miatt félbeszakadt Honvéd-Vasas vízilab-dabajnoki döntő vétkeseivel szemben a másodfokon eljáró testület.

A fellebbviteli bizottság elnöke, *Loványi Róbert* arról tájékoztatott, hogy *Hesz Máté* (az első fokú ítélet szerint 2003. június 30-ig nem játszhatott volna), *Varga Tamás* és *Mátyás Zoltán* (eltiltásuk 2003. december 31-ig szólt) 2002. november 30-ig nem vehet részt sem bajnoki, sem kupamérkőzésen, míg *Varga II Zsolt* (ő I. fokon Heszhez hasonló büntetést kapott) 7 hivatalos találkozón nem szállhat vízbe. A Vasasnak összesen 755 ezer forint pénzbüntetést kell fizetnie a bajnoki döntő utolsó két mérkőzésén történtek miatt. A szövetség elnöksége bejelentette, fellebbez az ítélet ellen.

Evvel kapcsolatban Loványi Róbert leszögezte: - Az ítélet jogerős! A 34/2001-es számú kormányrendelet 11. paragrafusa kimondja, hogy a másodfokon hozott ítéletek ellen kizárólag annak van jogorvoslati lehetősége, akit eljárás alá vontak, azaz elmarasztalásban részesültek. A szövetség elnöksége nem tartozik ezek közé.

A hajdani válogatott FTC-vízilabdázóból lett ügyvéd az első- és másodfokon hozott döntések közötti nagyságrendi különbséget azzal indokolta, hogy a 2002-2003-ra érvényes bajnoki versenykiírás augusztus 9-én hozott rendelkezéseit vették figyelembe.

- Ez kimondja, hogy szándékos ütésért első alkalommal, fegyelmi eljárás nélkül, 3-4 mérkőzésre szóló eltiltás jár, másodszor ugyanilyen brutalitásért, szintén automatikusan, 6 találkozóra érvényes a büntetés. Ha egy játékos esetében harmadszor fordul elő ilyesmi, akkor már fegyelmi elé áll és legalább 6 meccsre kell eltiltani. ■

A világ sportja

ÖRÜL A STUTTGART. Rolf Rüssmann, a VfB Stuttgart menedzsere igazán jó hírrel tért vissza Nyonból, ahol csapatát összesorsolták a Ferencvárossal - írta szerdán a Stuttgarter Zeitung, azt is pontosítva, hogy az első találkozó október 31-én lesz a magyar fővárosban. A stuttgartiak szerint - írja a helyi lap - rosszabb is jöhetett volna, például a lengyel Amica Wronki, vagy a ciprusi A. Famaguszta.

RIVÁLIS SCHUMIK. A vasárnapi idényzáró előtt kissé becsmérlően nyilatkozott ötszörös világbajnok bátyjáról Ralf Schumacher, a Forma-1-es BMW-Williams német pilótája. - Michael kétségtelenül minden idők egyik legjobbja, de van még két hasonló képességű versenyző, akik azonban nem jutottak olyan lehetőségekhez, mint ő. Csapattársamra, Juan Pablo Montoyára és jómagamra gondolok - mondta a 100. GP-rajtjára készülő ifjabbik Schumacher-fivér. ■

Vita a sportélet zavarairól

Elkészült az a fehér könyv, amely a sportélet működési zavarait foglalja össze a változtatás érdekében. Ezt *Jánosi György* jelentette be, Nyíregyházán tartott sajtótájékoztatóján.

Nyíregyháza

A sporttárca irányítója elmondta, hogy az összegzést társadalmi vitára bocsátják, s ezzel egy időben készíti a minisztérium a Nemzeti Sportstratégiai tervet, amely hosszú távon fogalmazza majd meg az anomáliák elhárítását célzó programrendszereket. A sportminiszter megerősítette korábbi kijelentését, mely szerint a következő időszak fontos eleme, hogy az önkormányzatok mozgástere növekedjen a sportfinanszírozás területén.

- Kulcskérdés, hogy olyan források álljanak rendelkezésre, amelyek helyi szinten segítik a szabad döntés keretei között a sportcélú felhasználását a költségvetési kereteknek - hangsúlyozta.

Jánosi György megjegyezte: az önkormányzatok tulajdonába kerülő üresen álló honvédségi laktanyák sportlétesítményeinek is a helyi feltételrendszer javítását kell szolgálniuk.

A jövő évi tervek közül kiemelte még: a GYISM programot indít az önkormányzati óvodák tornaszobával történő bővítésére, amely több száz intézményt érinthet 2006-ig. Az iskolai sport támogatására jövőre kétszer annyi pénzt szán a tárca, s visszaállítja a diákolimpia rendszerét. Az olimpiai ötpróbát ugyancsak újraélesztik. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Ízig-vérig Anna Mary (15.30), A rettegés aréná-ja (18.00), Ismeretlen kód (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A kísérlet (felir. 15.00, 17.30, 20.00), A kaptár (20.00), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00), xXx (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby - Doo (13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

Ajánló: xXx

Bár a film címe alapján lazán egy másik műfajra gondolhatunk, a főszereplő személye gyorsan helyretesz: Vin Diesel, az elmúlt évek első számú akcióhőse, a Stallone-Schwarzenegger vonulat örököse világmegmentős akciómoziban mutogatja szétgyúrt bicepszét és villogtatja savaseső-áztatta szemeit. A helyszín amúgy Prága, amely valószínűleg komoly veszélyben volt a forgatás során, hiszen a rendező egyértelműen piromániás. *F. Z.*

PÉCS PLAZA, CINEMA CITY

Színház

PÉCS
Bóbita Bábszínház, nagyterem: Abrakadabra (15.00).

Kiállítás

PÉCS
Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle c. kiállítása. Megtekinthető október 20-ig. Hétfőtől péntekig 14-18-ig.
ANK Művelődési Ház: A bábok otthonra lelnek címmel kiállítás.
Halász Rezső Galéria: Adriano Perini olaszországi fotóművész kiállítása.
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel Indonéz batikfestmények és néprajzi tárgyak kiállítása.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Szács Attila budapesti festőművész kiállítása október 13-ig.
Civil Közösségek Háza - Gebauer Galéria: Szűcs Édua és Benkóczy Péter közös kiállítása.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása. Megtekinthető november 10-ig.
BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig. **Városi Helytörténeti Múzeum:** Wollner Pál „A természet csodái" c. kiállítása megtekinthető október 15-ig, munkanapokon 10-16 óráig, szerdán 18 óráig.
Komló, Közösségek Háza: Deák Zsuzsa grafikus textil képeinek kiállítása október 10-ig látogatható.
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Kuti László szobrászművész kiállítása. A tárlat október 13-ig tekinthető meg, hétfő kivételével naponta 10-18 óráig.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafikagyűjteménye.

Turmix

PÉCS
Pécs-baranyai Orvosclub (József u. 19): Szakmai összejövetel (18.00).
ANK Művelődési Ház: Nyugdíjasklub (15.00).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Visszatérő jelenségek, a ciklikusság - asztrológiai előadás (17.00).
Nyugdíjas Egyesület (Rákóczi út 11.): Jogsegély szolgálat (ingyenes) (14.00-16.00-ig).
Vasutas Művelődési Ház (dr. Várady A. u. 7/2.): A Közösség (18.00), ÉKestÉK nyilvános fóruma. Önkormányzati választások 2002. Bemutatkoznak Pécs város polgármesterjelöltjei (20.00).
Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: ÉS Estek. Vendégek: Kovács Zoltán, az Élet és Irodalom főszerkesztője, Tarnói Gizella és Váncsa István főszerkesztő-helyettesek, Csuhai István, Dérczy Péter, Károlyi Csaba szerkesztők és a szerkesztőség munkatársai: Megyesi Gusztáv és Molnár Erzsébet.
BARANYA
Sellye, Köztársaság tér: Ünnepélyes gázláng gyújtás és ünnepi műsor (18.00).

Buli, parti

PÉCS
Sörház (Xavér u. 19.): Palotai (Tilos 90,3), Cop (6FM) és még... Na, most lehet tombolni!
The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chorus.
Rák (Ipar u. 7.): Csütörtöki Koktél Parti.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Metal-Dutsh Fest Vad Ász Mesterek Találkozója.
TK (Jakab-hegyi út 8.): Buli. (Dj. Magyari).

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Teljesen amatőr liga

Bár kétségtelen, hogy a Bozsik-program elindítása az elmúlt évek legnagyobb volumenű cselekedete volt a labdarúgó-utánpótlás reformjának, azért akad még olyan tény a fiatalok focijában, ami meghökkentheti a futballban már sok mindenhez hozzáedződött szakembereket.

2001 nyarán követte el az igazán amatőrnek nevezhető Magyar Labdarúgó Amatőr Liga az első hibát, amikor a serdülőkorosztályt befejező 1985-ös születésű gyermekek után a 2001–2002-es versenykiírásban az 1987-es korhatárt szabta meg. Ezzel gyakorlatilag kizárták az 1986-os évfolyamot a versenyrendszerből, majd a klubok reklamálására mérkőzésenként hárman visszajátszhattak ebből a korosztályból a serdülőkhöz. Túl azon, hogy a játéklehetőség hiánya miatt sok gyerek lemorzsolódott – Harkányban például tizennégy 1986-os fiatalból mindössze négyet tudtak ott tartani a csapatnál – az idei versenykiírásban újabb baklövést tapasztalhattak az utánpótlásedzők.

Idén ugyanis a serdülők korhatárai 1987. január 1.–1989 január 1. között születtek. Eddig a versenykiírásokban elvétve szerepelt alsó korhatár, azaz ha egy szakember úgy ítélte meg, hogy a gyerek fizikai fejlettsége, ügyessége alkalmassá teszik arra, hogy az idősebbek között játsszon, betehette a nagyobbak csapatába. Ez a kiírás elvileg ezt teszi lehetetlenné, az érdekességet pedig az adja, hogy a következő korosztály felső korhatára 1990. január 1. Magyarán a komplett 1989-es évfolyam maradt ki a versenyrendszerből, még szerencse, hogy a helyi szövetségek hallgatólagosan beleegyeztek, hogy az alsó korhatárt nem kell olyan komolyan venni. Az Amatőr Ligának címzett észrevételre a hibát korrigáló hivatalos javítás nem érkezett.

Ha mindehhez azt is hozzátesszük, hogy egy NB III-as csapatnak a szezon elején csak a nevezésekre, igazolásokra, játékengedélyekre közel félmillió forintot kell kifizetnie, a meccsek költségei csak ez után jönnek, érthető miért furcsállják az utánpótlás-szakemberek ezt a szervezetlenséget. (A megyei I. osztályban és afölött már hat utánpótláscsapatot kell indítania az egyesületnek U7-től felfele, emiatt például Baranyában mindössze 12-en neveztek a megye I-be. Ez az országban a legalacsonyabb, a Komárom-Esztergom megyei 14-en kívül mindenütt legalább 16 csapat adja a megyék legmagasabb osztályát.)

A helyzetet egyébként jól jelzi, hogy az NB-s csapatok területi bajnokságában még a rajt előtt két nappal is változtattak a 14 csapatos csoportok beosztásán. Amikor a zalaiak nem fogadták el, hogy a somogyiakkal legyenek egy csoportban, két hétcsapatos bajnoksággá választották szét az érdekelteket, ma is így zajlik a pontvadászatuk.

M. Z.

Egyenlítés az utolsó percben

A PMFC csak hosszabbítás után búcsúzott a Magyar Kupától

Horváth Gyula a 89. percben át tudta verni védőjét FOTÓ: M. A.

PMFC – Békéscsaba hosszabbítás után 1-2 (0-1, 1-1)

Labdarúgó Magyar Kupa, a 16 közé jutásért. Pécs, Újmecsekalja, 500 néző. V.: Makai. **PMFC:** Sólyom – Halász, Dienes, Szekeres – Sipos, Berdó (Hergenröder, 81.), Závoda (Horváth S., 46.), Gaál – Márton, Jokisics (Máté, 61.) – Horváth Gy. Szakmai igazgató: Rónai István. **Békéscsaba:** Fekete – Lapsánszki, Gabala, Udvari, Vincze – Cseke (Valentényi, 119.), Szilveszter, Gavrilovics (Szeverényi, 79.), Megyesi – Miculescu (Hoffmann, 66.), Keresztúri. Vezetőedző: Garamvölgyi Lajos.

Sárga lap: Halász (58.), ill. Gabala (98.), Lapsánszki (105.), Szeverényi (117.).

Szögletarány: 8-6 (4-2).

20. p.: Gavrilovics lőtt öt méterről a kapu bal oldalába **(0-1).**

89. p.: Hergenröder passzolt Horváth Gyulához, aki középről, öt méterről helyezett Fekete kapujába **(1-1).**

100. p.: Keresztúri lőtt 12 méterről, ballal a hosszú sarokba **(1-2).**

Rengeteg hibával játszottak a csapatok az első félidőben, s az ebben az időszakban valamivel jobban koncentráló Békéscsaba egygólos előnyt szerzett. A második játékrészre feljavultak a hazaiak, ám támadásaikba ezúttal is sok pontatlanság csúszott, így az egyenlítés már csak akkor sikerült, amikor a szurkolók hazafelé indultak. A hosszabbításban szerencsés góllal jutott előnyhöz a vendégcsapat, amit a fáradó pécsiek már nem tudtak behozni. A PMFC végig egyenrangú ellenfele volt az NB I-es békéscsabaiaknak, s a piros-feketék emelt fővel búcsúztak a kupától.

Rónai István: *– Az első félidőben húszperc nyi előnyt adtunk az ellenfélnek. A második játékrészben mindenben felülmúltuk a Békéscsabát, ám helyzeteinket nem tudtuk gólra váltani.*

Garamvölgyi Lajos: *– Ha kihasználjuk helyzeteinket, nyugodtabban ülhettem volna a kispadon. Megérdemelten jutottunk tovább.*

(Gólok: www.dunantulinaplo.hu)

K. MAYER ANDRÁS

FÉRFI KÉZILABDA NB I.

Adu ászok a cseresorban

Diacell-Pécsi KK – Orosháza 19-16 (8-6)

Férfi kézilabda NB I. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 400 néző. V.: Kisfalvi, Péli. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE – Erdélyi 1, Kovács G., HŐGYE 2, SZÖGI 5, Bursac 1, Kovács Zs. 1. Cs.: Németh A. 1, SZOBOL 6/1, SZAPPANOS 1, Kokas 1, Császár. Edző: Füzesi Ferenc. **Orosháza:** SZIKORA – Gunya P., Németh Z. 1, DAYKA 2, Rosta I. 4, Harsányi 1/1, AMBRUS 5/3. Cs.: Szabó L. (kapus), Pásztor I. 2, Patócskai 1, Bajusz. Edző: Ökrös Csaba.

Az eredmény alakulása: 13. p.: 2-2, 22. p.: 6-4, 27. p.: 8-5, 38. p.: 10-10, 51. p.: 16-14, 57. p.: 18-15.

Hétméretesek: 2/1, ill. 5/4.

Kiállítások: 6, ill. 4 perc.

A pécsiek szupermini csapatának alsó tagozatos tagjai vezették fel a pályára lépett csapatokat, így lesz ez ezentúl minden hazai mérkőzésen.

Az, hogy 13 perc után csak 2-2 volt az állás, gólszegény találkozót sejtetett. Az is lett belőle. A sérült Lévay nélkül szereplő házigazdák az első negyedórát követően vették át a vezetést, amit már nem is engedtek ki a kezükből. A mecsekaljaiak kihagyott ziccereikkel nagygyá tették az oroszlányiak kapusát, Szikorát, de jól védett a Diacell-kapuvédő, Szente is. Kemény, küzdelmes bajnoki volt, amin az döntött, hogy a baranyai cseresorból adu ászokat lehetett bevetni.

Szögi Balázs

Füzesi Ferenc: *– Parádés küzdelemben nagyon fontos mérkőzést nyertünk meg.*

Ökrös Csaba: *– Köszönettel tartozom a lelkes szurkolóinknak. Sajnálom, ezúttal sem sikerült...*

További eredmény: Pick Szeged – Dunaferr 25-22.

H. L.

Felépültek a sérültek

KOMLÓ

Legutóbb négy fordulóval ezelőtt, a Sárvár ellen hazai pályán tudott győzni a Komlói Bányász NB II-es labdarúgócsapata, azóta nem termett babér *Ott József* együttesének. Érthetően örömmel újságolta a tréner, hogy a héten két sérült játékosa, az Achilles-problémákkal bajlódó *Tallósi Zoltán* és a bokáját fájlaló *Koller Krisztián* is felépült sérüléséből, így vasárnap, a megyei rangadón már számíthat rájuk. *Tóth István* is letöltötte három sárga lapja miatti eltiltását, ezért ő is pályára léphet a PVSK ellen.

K. M. A.

RÖVIDEN

NEHÉZ NYITÁNY. Női kosárlabda NB II.: ***PEAC – Veszprém 78-66 (27-14, 15-21, 11-16, 25-15).*** **PEAC:** Debreceni 14/6, RÉDER 22, Oláh 13, SZABÓ 17/3, Horváth 4. Csere: Márki 2, Hujber 6, Bóli, Szegedi. Edző: Rab András. ***Rab András:*** *– A bajnoki nyitányon nehezen szereztük meg a győzelmet.*

(kma)

TERMÉSZETJÁRÓKNAK. Nyílt túra indul október 12-én, szombaton a Cserkúti csárda–Babás szerkövek–Jakab-hegy–Éger-völgy 11 km-es útvonalon. Találkozni a túravezetővel, Csiszár Gyulával a pécsi uránvárosi autóbusz-állomáson a 26-os busz megállójánál lehet 8.45-kor.

(KMA)

Magabiztos siker a nyitányon

Szeged – MiZo-Pécsi VSK 37-79 (17-24, 3-17, 14-21, 3-17)

Női kosárlabda NB I. Szeged, 400 néző. V.: Király, Ádám. **Szeged:** Mandache 6, Roczkov 2, Varda 8, MÉSZÁROS 7, KAJDACSI 8. Csere: Lódi, Fűrész 3, Lukic 3, Jex. Edző: Újhelyi Gábor. **MiZo-Pécsi VSK:** Ujvári 3, IVÁNYI 4, Branzova 14/6, VILUTYTE 14, KÁROLYI 15/9. Csere: TRANQUILLI 14/3, Keller 5, Popovic 8, Fegyverneky 2, Szakács. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 6. p.: 8-13, 15. p.: 18-36, 25. p.: 25-52, 32. p.: 34-66.

Kiélezett, izgalmas csatának nem lehetett nevezni a MiZo-Pécsi VSK első mérkőzését a bajnokságban, hiszen a szegediek nem tanúsítottak komoly ellenállást. A vendégek már a félidőre eldöntötték a találkozót (ekkor 21 pont volt a különbség), a hazaiak pedig két negyedben is csak három ponttal „terhelték" meg Ujváriék kosarát. A vasutasoknál Iványi a tőle megszokott fegyelmezett védekezést és pontos irányítójátékot hozta, míg Károlyi és a centerek is ponterősek voltak. A védőlepattanók megszerzésében azonban még akadtak hiányosságok.

Rátgéber László: *– Nagyon örülök, hogy jól játszottunk a bajnoki nyitányon. Látszott, hogy fizikailag remekül felkészültünk, de az összjátékunkban és a lepattanószerzésben még javulnunk kell.*

További eredmények: Szolnok – GYSEV-Orsi hosszabbítás után 63-71 (a MiZo-Pécsi VSK vasárnap éppen a Szolnokot fogadja), Nagykanizsa – Diósgyőr 51-73, Baja – BSE 75-90.

K. M. A.

Elutasított lemondás

MOHÁCS

A gyenge bajnoki szereplés miatt felajánlotta lemondását *Nagy Ervin*, az NB III-as mohácsi labdarúgócsapat edzője, amit a szakosztályvezetés nem fogadott el.

A mohácsiaknál az utóbbi fordulók eredményei okozták a válságot, az elmúlt négy bajnokin egyetlen pontot sem szereztek Nagy Ervin tanítványai. A legfájóbb a hétvégi, Decs elleni hazai derbi volt, amelyen a szintén a tabella hátsó felében tanyázó vendégek elvitték a három pontot Mohácsról. Az eredménytelenség miatt Nagy Ervin felajánlotta lemondását, amit a szakosztályvezetés végül nem fogadott el.

– Leginkább a tüzet, a harcosabb hozzáállást hiányolom a csapatban, ha ezen változtatna a távozásom, szívesen felállnék a kispadról – indokolt Nagy Ervin, akinek a hangján érződött, elkeserítette a jelenlegi helyzet. – Ez a gárda bent tud maradni az NB III-ban, csak a fásultságból kellene felrázni a játékosokat.

A szakosztályvezetés, az edzővel elbeszélgetve úgy döntött, a kispad fő helyén nem tervez változtatást, továbbra is bizalmat szavaz Nagy Ervinnek.

– Nem akarunk kapkodni, hiszen a csapat edzésmunkája jó, fejben kell felrázni a játékosokat – mondta *Horváth István* szakosztályelnök. – Nagy Ervin játékosedzőként továbbra is irányítja a gárdát, ám a munkáját mostantól a kispadról *Martina Péter* is segíti. Csütörtökön a futballistákkal is elbeszélgetünk, mert úgy gondoljuk, a kitűzött cél, a 10. hely megszerzése továbbra is reális.

K. M. A.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
MEGJELENT!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 278. szám
2002. október 11., péntek

Mai számunkból

Jön a Merci 7
Száz új munkahely

Erőset az erősödéshez 11
Az ördög fűszere, a chili

Győzelem a zárófutamon 20
Balatincz a bajnok

Munkajog EU-színvonalon

Pécs

A kormány szándéka, hogy a munkaadók és munkavállalók közötti párbeszéd, kollektív megállapodások lehetőségét teremtse meg a jövőben – hangsúlyozta *Kiss Péter* munkaügyi és foglalkoztatási miniszter a PTE Állam- és Jogtudományi Karának „10 éves a Munka Törvénykönyve" című nemzetközi konferenciáján.

A miniszter kiemelte, hogy az egy évtizedes, a piacgazdaság keretében történő foglalkoztatás feltételeit megteremtő jogszabályt a gazdasági és szociális hangsúlyok mentén többször is módosították. A hazai jogalkotókat is dicséri, hogy az elmúlt évben és idén eszközölt változások révén a munka, a foglalkoztatás szabályozása az elsők között érte el az EU által támasztott szintet.

Kiss Péter

(Miniszter az állásbörzén című írásunk a 6. oldalon.)

K. E.

Minisztériumi terv: kétszer egy sáv

Szekszárd

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter és szakértő munkatársai tegnap egy szekszárdi fórumon nem cáfolták azt, hogy a tárca az új 6-os út tekintetében nem autópályával, és nem is kétszer kétsávos autóúttal – mint az Medgyessy Péter miniszterelnök szombati pécsi látogatása alkalmával említette – számol az elkövetkező években, hanem később autópályává bővíthető kétszer egysávos gyorsforgalmi úttal, amely több helyen kap leálló- és előző sávot. Az új 6-os építésének 2003-tól 2008-ig tartó programja jó esetben két évvel lerövidíthető.

(Írásunk a 7. oldalon)

Kertész Imre Nobel-díjas

Kertész Imrének ítélte oda a Svéd Királyi Akadémia az idei irodalmi Nobel-díjat „munkásságáért, amelyben a történelem barbár önkényének kiszolgáltatott törékeny ember tapasztalatait mutatja fel".

Első regénye, a Sorstalanság többévi várakozás után 1975-ben jelent csak meg, s osztatlan sikert aratott. A regény főhőse egy kamasz fiú, akit a náci haláltábor szörnyű tapasztalatai érleltek felnőtté. A Kaddis a meg nem született gyermekért 1990-ben látott napvilágot, és az első regény folytatása, de válasz is az első regényre, amennyiben főszereplője a gyermektelen, és ezáltal befejezetett sors mellett dönt. Írásainak fő témája a XX. század szörnyűséges története, a gyűlölködés, a népirtás, az emberi lélekben élő embertelenség. A Svéd Királyi Akadémia indoklásában kifejtette: Kertész Imre munkássága azt kutatja, lehet-e még az egyéni lét és gondolkodás egy olyan korban, ahol az emberek csaknem teljesen a politikai hatalom alávetettjeként élnek.

Az első magyar irodalmi Nobel-díjas Kertész Imre óriási megtiszteltetésnek minősítette a kitüntetést. *Medgyessy Péter* miniszterelnök telefonon gratulált Kertész Imrének, közleményében pedig azt hangsúlyozta: „különösen fontos, hogy Kertész Imre egyebek mellett egy magyar sorstragédia, a magyar zsidóság elpusztítása általános érvényű tapasztalatának irodalmi megfogalmazásáért kapta a legjelentősebb irodalmi elismerést".

A díjakat decemberben az alapító Alfred Nobel halálának évfordulóján adják át Stockholmban.

(Jegyzet a 2., részletek és háttér az 5. oldalon.)

Alapművek, több nyelven

A Kertész Imre műveit gondozó Magvető Kiadó közleményben gratulált ahhoz, hogy a magyar író kapta az idén az irodalmi Nobel-díjat. A kiadó hangsúlyozta, hogy Kertész Imre olyan neveket utasított maga mögé, mint Philip Roth vagy John Updike. A Magvető értékelése szerint a Sorstalanság a kortárs európai irodalom alapműve. Kertész Imre regényei, esszéi, tanulmányai több mint egy tucat nyelven olvashatók. A Sorstalanságot a németen kívül angol, dán, francia, héber, holland, olasz, spanyol, svéd és szlovák nyelvre is lefordították. Kertész Imre másik, külföldön legismertebb regénye, a Kaddis a meg nem született gyermekért (1990) angol, cseh, francia, holland, német, norvég, portugál, spanyol és svéd nyelven jelent meg.

Búcsúzott a közgyűlés

Pécs

Az immár hagyományos megyenapi ünnepséggel – négy esztendőre szóló megbízatásuk lejártával – búcsúztak el tegnap a Baranya Megyei Közgyűlés képviselői. A színes irodalmi és zenés műsorral fűszerezett program során átadták a megyei önkormányzat elismerő kitüntetéseit is.

„Áldalak búval, vigalommal" – *József Attila* soraival foglalhatók össze leginkább a tegnapi, megyenapi ünnepség történései.

„Búval" azért, mert mandátuma lejárta előtt az ünnepélyes búcsú erejéig utolsó alkalommal ült össze ebben az összetételben a baranyai közgyűlés, míg „vigalommal" azért, mert az eltelt négy esztendőt *Kékes Ferenc*, a testület elnöke beszédében eredményesnek ítélte. Amint fogalmazott, véleménye szerint a korrekt módon megvívott viták ellenére valamennyi képviselő becsületére válhat az elmúlt ciklusban elvégzett munka. A következő négy esztendő egyik legfontosabb feladata a közgyűlés elnöke szerint az lesz, hogy az uniós csatlakozásból a megye maga számára a lehető legtöbb előnyt szerezze meg. A közelgő választásokra utalva az elnök úgy fogalmazott, hogy reménytek szerint hangulatában az nem kocsmai verekedéshez, hanem egy szépségversenyhez fog hasonlítani.

A honi hétköznapi valóságba *dr. Kiss László* alkotmánybíró zökkentette vissza a résztvevőket, ugyanis a közigazgatási struktúra reformjáról szólva kifejtette, ezúttal nemcsak annak egyes elemeit kell átalakítani, hanem az egész rendszerét. Az alkotmánybíró kiemelte azt is, kíváncsian várja, hogy a helyhatósági választások majdani kimenetelének függvényében változik-e a politikai szándék szintjén korábban többször is erőteljesen kinyilvánított reform iránti igény.

Kékes Ferenc – a hagyományokhoz hűen – átadta a közgyűlés elismerő kitüntetéseit is.

A képviselőknek sem kellett üres kézzel távozniuk, ugyanis az elnök valamennyiüknek ténykedésüket elismerő plakettet, valamint a megye településeiről szóló almanachot adott át.

A megyenapot igazán ünnepivé a megye különböző településeiről verbuvált fellépők varázsolták: többek között a bólyi zeneiskola, és a Szemelyi Általános Iskola tanulói adtak zenés, irodalmi műsort.

A program végén Kékes Ferenc azt is bejelentette, hogy az idei versenyben Baranya nyerte el „Az ország legvirágosabb megyéje" címet.

MÁTÉ BALÁZS

Dr. Kékes Ferenc elnök eredményesnek ítélte az elmúlt négy esztendőt

A kitüntetettek

Pro Comitatu Baranya Díjat kapott Zvonimir Maric, a Horvát Köztársaság pécsi főkonzulja, Baranya Turizmusáért Díjat a Mohács-Bóly Térségi Fehérborút Egyesület, az Egészségügyi Díjat Horváth Zoltán, a megyei kórház főigazgatója vehette át.

A Felsőoktatási Díjat dr. Buday-Sántha Attila egyetemi tanár, a gazdaságfejlesztésit Varga Péter, a Bóly Rt. vezérigazgatója, a közoktatásit Merényi Lászlóné, a pedagógia szakszolgálatok központjának volt igazgatója, a Közrend-Közbiztonsági díjat Deák Imre, a Komlói Polgárőr Egyesület vezetője vehette át.

Közszolgálati Díjat kapott dr. Czakóné Ferge Ilona csoportvezető, kulturálisat Lehel György, a mohácsi művelődési központ igazgatója, művészetit Bosnyák Mihály grafikus, míg a Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért járó díjat Németh Tibor zenetanár vehette át.

A Sajtó Díjat Ungár Tamás újságíró kapta, a Sport Díjat Lakatos Tamás edző, a szociálisat Lankó József plébános, a területfejlesztésit dr. Fodor István, a PTE professzora, a Tudományos Díjat pedig dr. Hajdú Zoltán, a PTE docense kapta.

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Szükség, segítség

A pécsi Ágoston téren gyakran látok egy hajléktalant. Egy kis fedett házikó, afféle ücsörgő van ott, a templom mellett – ő gyakorlatilag abban lakik. Nem esik be az eső, ágyként a pad szolgál, a szatyrai, szütyői olyanok, mint a bútorok, ahogy körülötte vannak letéve. Otthont teremtett az otthontalanságban.

Ez a „lakás" azonban csak idényjellegű lehet, lévén teteje ugyan van, falai azonban nincsenek, így hamarosan meglehetősen hideggé válik. Sorstársaihoz hasonlóan annak a fedél nélkülinek is keresni kell valami állandó, meleg hajlékot, különben a következő tavasszal már nem lesz lakója az Ágoston téri házikónak.

Így a tél közeledtével egyre sokasodnak azok az akciók, amelyek hol erre, hol arra, hol ruhára, hol ételre gyűjtenek. Jó, hogy vannak ezek a rendezvények (már persze ha a szándék tiszta és becsületes, és nem a használtruha-butikok állnak mögötte), de ha csak úgy *általában* tör rá az emberre a jótékonykodás, gondban lehet. Más városokban ismertek azok a gyűjtőpontok, ahová az ember lerakhat egy-egy szatyor ruhát, ami akkor került elő a lakásból, amikor nincs éppen jótékonysági akció. Nem vitatva azt, hogy a jószándék és a sok munka ott van a segítő szervezetek mögött, talán erre még futná. Volt is néhány ilyen konténer, de valahogy eltűntek. Pedig nem volt az rossz ötlet.

Az egész társadalomnak kellene változnia. Erre alig van esély.

Az igazán jó ötlet persze az volna, amivel az egész hajléktalanságot lehetne megszüntetni. Csak ezt a feladatot jelenleg lehetetlen megoldani. Most lehetne szépeket írni, együttérzésről, szolidaritásról papolni, pedig egyszerűbb kimondani, hogy a nyomor ilyen foka bizony egyelőre köztünk fog maradni. Persze addig is lehet tenni: vinni egy-egy halom ruhát, segíteni túlélni a következő telet. S már ez sem kevés.

Túl kevés... ✍ *6. oldal*

IDŐJÁRÁS

Felhős, esős idő

5, 15 °C

PostaBank
Takarékszámla
akár évi
8,5%*
kamattal
(EBKM: 2,52%-8,77%)
*1 millió forint feletti összegre

Az uniós csatlakozás küszöbén

A védzáradék felvetése az Európai Unió részéről önmagában nem sértő Magyarország számára, törekednünk kell azonban arra, hogy ne kerülhessünk méltánytalan feltételek közé – mondta tegnap újságírók előtt Kovács László külügyminiszter.

BUDAPEST

Az Országgyűlés integrációs bizottsága ülésén Kovács László azt mondta, hogy a jelentés védzáradékra vonatkozó része további tanulmányozást és értelmezést igényel. A külügyminiszter ezt *Orbán Viktor* exkormányfő délelőtti nyilatkozatára utalva fejtette ki. A volt kormányfő azt mondta: az ország elérkezett a csatlakozás küszöbéig, most az a kérdés, hogy megbotlik-e rajta vagy nem.

Hozzátette: az Európai Unióba való belépés önmagában nem jelenti az ország versenyképességének javulását, ahhoz megfelelő kormányzati intézkedések kellenek.

A külügyminiszter szerint Orbán Viktor elhamarkodottan nyilatkozott a védzáradék ügyében, „olyasmit is belelátott a szövegbe, ami nincs benne". A volt kormányfő elfogadhatatlannak és a nemzeti érdekek „behorpasztásának" minősítette a záradékot.

– Nem botlunk el a csatlakozás küszöbén, ha nem lesz, aki elgáncsoljon bennünket – mondta lapunknak *Szent-Iványi István*. Az integrációs bizottság elnöke hozzátette: vannak még területek, amelyeken javítanunk kell, ilyen például a romák helyzete, a korrupció visszaszorítása és a még visszamaradt jogharmonizációs kérdések. Hozzátette: a bizottság ülésén konstruktív munka folyt, a tagok alapvetően egyetértésben dolgoztak.

Kovács László

Orbán Viktor

Az SZDSZ képviselője ugyanakkor felhívta a figyelmet arra, hogy nincs szükség a védzáradék kapcsán hisztériakeltésre, mert a felmerülő félelmek túlzottak az országjelentésben leírtakhoz képes.

MTI/EUROPRESS

Horn Gyula volt miniszterelnök az MSZP európai integrációs tagozatának küldöttgyűlésén bírálta az előző kormányt, mert az „semmit sem tett a válságterületek kezelése érdekében". Szanyi Tibor földművelésügyi államtitkár, a tagozat elnöke úgy vélte: talán az előző vezetés nem is akart az unióhoz csatlakozni, legalább is ezt sejteti, hogy elhanyagolták az agrárágazat felkészítését. Így a lakosság körében növekvő kétely övezi az uniós csatlakozást. Hozzáfűzte, hogy a parlamenti ellenzék ahelyett, hogy tenne ellene, még „rá is lapátol" erre.
Vastagh Pál, az Európa jövőjével foglalkozó konvent MSZP-s tagja hangsúlyozta: hazánk történelmi fordulat előtt áll, és a közélet minden szereplőjének rendkívül nagy a felelőssége abban, hogyan él az ország a lehetőséggel.

Több pénz biztosíthatja a függetlenséget

Az igazságügyi reform megvalósulása érdekében az elmúlt évben fontos lépések történtek, ugyanakkor az igazságszolgáltatás számára elkülönített költségvetési források nem elegendőek – tartalmazza az Európai Bizottság országjelentése. A bírák bíznak a kormány ígéretében, miszerint jövőre ötvenszázalékos fizetésemelést kapnak.

A bírák nincsenek abban a helyzetben, hogy ne fogadják el az igazságügyi és a pénzügyi tárca megállapodása nyomán érlelődő éves szinten körülbelül tízszázalékos alapilletmény-emelést, de bíznak abban, hogy a kormány betartja eredeti, ötvenszázalékos fizetésemelési ígéretét. Minderről *Lomnici Zoltán* számolt be az uniós országértékelés kapcsán tartott sajtótájékoztatóján.

A Legfelsőbb Bíróság (LB) és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) elnökét a Fidesz parlamenti frakcióvezetője arról biztosította, hogy a szavazáskor az ellenzéki képviselőcsoport támogatja majd a bírák ötvenszázalékos fizetésemelését, és azt is, hogy a bíróságok költségvetési igényét az OIT közvetlenül a parlamentnek nyújtsa be.

Az országértékelés szerint a bírák javadalmazása progresszíven emelkedett az elmúlt években, ennek ellenére jövedelmük reálértékben csökkent. Emellett az uniós jelentés felrója azt is, hogy az elmúlt négy évben a kormány rendszeresen, mintegy negyven százalékkal csökkentette a bírósági fejezet költségvetési igényét, emiatt a tervezett mértékben nem valósulhattak meg a szükséges épületfelújítások és az informatikai rendszer kellő fejlesztése.

Lomnici Zoltán

A jelentés hiányolja a pénzügyi függetlenség erősítésére utaló intézkedéseket. Az országjelentés dicséri a bírósági eljárások gyorsaságát, az ítélőtáblák jövő év eleji felállítását és a bírósági önigazgatás hatékony működését.

HORVÁTH MAGDOLNA

Nem lesz szükség a „védzáradékra"

Történelmi jelentőségűeknek tartja az EU-tagjelölt országokról szerdán nyilvánosságra hozott jelentéseket Jürgen Köppen, az Európai Bizottság magyarországi delegációjának vezetője.

A dokumentumok új dimenziókat nyitnak Európa újraegyesítésének folyamatában – hangsúlyozta a nagykövet, s reményét fejezte ki, hogy ez az éves jelentés az utolsó, amelyet a bizottság a tagjelölt országokról csatlakozásuk előtt készített.

Az országjelentések mellett elkészített stratégiai dokumentum megállapítja, hogy 2004 elejére 10 jelölt ország állhat készen a csatlakozásra. Jürgen Köppen utalt arra, hogy a csatlakozási szerződések a bizottság ajánlása szerint tartalmaznának egy, a belső piacra vonatkozó úgynevezett „védzáradékot", s ez két évig lenne alkalmazható. Hasonló záradékot alkalmaztak Ausztria, Svédország és Finnország csatlakozásakor is. Magyarország esetében azonban előreláthatólag a záradéknak nem lesz különösebb jelentősége.

A misszióvezető kedvezőnek nevezte a magas gazdasági növekedést, az agrárágazat exportképességét, a viszonylag alacsony munkanélküliséget. Ezek alapján hazánk képes lesz a gazdasági versenyre a jelenlegi tagállamokkal.

A brüsszeli bizottság külön dicsérettel illette a határellenőrzés minőségének javítását, ami azért is fontos, mert a csatlakozás után Magyarország az unió külső határa lesz.

Jürgen Köppen tájékoztatása szerint a bizottság a jelentésben figyelmezette Magyarországot a magas államháztartási hiányra. Feladatként jelölte meg az egészségügyi szektor, illetve a nyugdíjrendszer reformját és a gázágazat liberalizációját.

A jelentés szerint Magyarországnak jelentős erőfeszítéseket kell tennie az agrár- és regionális támogatások felhasználása terén.

„Ha Magyarországnak a csatlakozás idejére nem lesz megfelelően erős és hatékony intézményi háttere és pénzügyi ellenőrzési rendszere, akkor előfordulhat, hogy nehéznek találja majd az uniós támogatások teljes mértékű felhasználását" – hangsúlyozta a nagykövet. ■

HÁTTÉR: DIPLOMÁCIAI BOTRÁNY

A koppenhágai magyar nagykövet úgy véli: az EU dán elnöksége nem ad megfelelő tájékoztatást a tagjelöltek számára. Sajtónyilatkozatában Deseő László azt mondta: csak azután értesül hivatalosan fontos uniós kérdésekről, amikor erről már az újságok is írtak. Rassmussen dán kormányfő rossz néven vette a nagykövet megjegyzését, sőt a magyar diplomata kifakadása Brüsszelben is megütközést keltett. Munkatársunk kérdésére a Külügyminisztérium szóvivője megerősítette: Deseő László nem kapott utasítást arra, hogy bármiféle véleményt megfogalmazzon az EU dán elnökségének tájékoztatási politikájával kapcsolatban. Tóth Tamás kifejtette: a nagykövet „kritikai megjegyzései olyan egyéni álláspontot tükröznek, amely ellentétes a Külügyminisztérium véleményével".

ÁLLÁSPONT

ÁRPÁSI ZOLTÁN

A magyar Nobel-díj elé

Volt szó Illyésről, beszéltek Juhász Ferencről, tudni vélték Konrád Györgyről, hallani lehetett Esterházy Péterről, végül hír lett Nádas Péterről, aztán most mégis Kertész Imre kapta – az irodalmi Nobel-díjat. Mint kiderült, nem váratlanul: tíz évig írt, a holokauszt témáját rendhagyó és megrázó módon feldolgozó, 1975-ben megjelent regénye, a Sorstalanság Németországban sokáig vezette a sikerlistát. A rangos irodalmi elismerést mégsem ezért, az immár 17 éve kiadott munkájáért, hanem életművéért – a svéd akadémia indoklása szerint „a törékeny egyén és a történelem barbár önkénye közötti összecsapásban átélt élmények megörökítéséért" – kapta. Ugyanazért, amiért világszerte kitüntetett figyelem illette a Schindler listája című filmet, vagy a mi Szabó Istvánunk munkáját, A napfény ízét. A náci haláltáborok el nem feledhető borzalmára való emlékezésért, az ebből is táplálkozó zsidó öntudat felmutatásáért, a népek lelkiismeretének ébresztgetéséért.

Kertész Imre Nobel-díja kapcsán okkal feltehető a kérdés, mi számít értéknek a világ számára? Mi az egyetemes, a nem provinciális, a nem helyi, a nem „vidéki"? A stockholmi bizottság most megmutatta – számunkra, magyarok számára is érthetően.

Miénk az irodalmi Nobel-díj! Először kapta magyar, ráadásul magyar zsidó. Ahogy illik, a köztársasági elnök és a miniszterelnök köszöntötte a regényírót. Amikor kopogom e sorokat, még nem tudom, kik követik őket. Valószínű, valamennyi pártelnök, és politikai főkorifeus. (Hogy Csurka István hogy fogja ezt a kérdést megoldani, egyelőre rejtély, de bizonyosan megoldja.)

Örülök a Nobel-díjnak, de félek is. A kisajátítástól, a köré fogalmazható politikai üzenetektől. Félek attól, hogy politikusok, antiszemiták és filoszemiták elveszik tőlem, magyartól e rangos elismerést.

Hagyjatok örülni! Legalább két napig.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

NÉMETH ZSUZSA

Az ígéretek súlya

Újabb politikai szócsaták tárgya az egészségügyiek bérezése. Az ágazat dolgozói talán soha nem kaptak még ekkora fizetésemelést, mint most, mégis – „keserű a szőlő". Legfőképp az ellenzékben politizálóknak. Szerintük a kormány nem teljesítette ígéretét, hiszen nem minden egészségügyi dolgozó fizetése emelkedett 50 százalékkal – mint ahogyan azt a szocialisták korábban megígérték. Ez bizony valóban így van. Akinek a választások előtt 50 százalékos béremelést ígértek, nehéz utólag megmagyarázni, hogy személy szerint ő miért nem kapott annyit. Őt nem vigasztalja, hogy az 50 százalékot az ágazatra, átlagosan értették.

„Lehet, hogy a kampány hevében nem figyeltek oda, hogy pontosan mit ígérnek" – szegezte a vádat a szocialistákra Selmeczi Gabriella, a Fidesz egészségpolitikusa. S mennyire igaza van! Az emberek többségének „sajnos" jó a memóriája. Különösen emlékeznek azokra az ígéretekre, amelyektől személyes sorsuk függ. Ilyen dolog a béremelés is.

Nem vagyok egészségügyi dolgozó, de pontosan emlékszem az előző kormány választási ígéreteire. Két fülemmel hallottam, amikor Gógl Árpád, a Fidesz egészségügyi miniszterjelöltje – pártja győzelme esetén – 400 százalékos béremelést helyezett kilátásba. A dolog „pikantériája": Selmeczi Gabriella társaságában mondta. Semmi nem lett belőle, bár meggyőződésem, hogy Gógl Árpád komolyan hitt benne. Azóta már Varga Mihály egykori fideszes pénzügyminiszter is megkérdőjelezte a 400 százalékos fizetésemelés ígéretét. Úgy látszik, mára csak az egészségügyi dolgozók emlékeznek rá.

Az ígéreteknek súlyuk van. A politikusok hitelessége, szavahihetősége egyre inkább felértékelődik. Akiben egyszer csalódnak, attól később megvonják a bizalmat.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A VILÁG HÍREI

Vegyes bizottság

Magyar–román környezetvédelmi vegyes bizottság felállításáról született megállapodás Kóródi Mária magyar és Petru Lificiu román környezetvédelmi miniszter bukaresti tárgyalásán. Tervek szerint felgyorsítják a már megkötött vízügyi és környezetvédelmi kétoldalú egyezmények felülvizsgálatát, a határvizekről szóló kétoldalú egyezmény kidolgozását is. Decemberben a magyar fővárosban rendezik meg a Tisza-völgyi árvízvédelmi fórumot, valamint a térség klímaváltozásával, ökológiai helyzetével kapcsolatos nemzetközi konferenciát. MTI

Alternatív Nobel-díj

Egy paraguayi emberjogi aktivista, az egyik Balkánon tevékenykedő svéd segélyszervezet és egy burundi ifjúsági központ kapta idén az úgynevezett alternatív Nobel-díjat. Alapítójának, Jakob von Uexküllnek a szándékai szerint minden évben azok kapják a díjat, akik az élet, a sokféleség és az igazságosság tiszteletét helyezik előtérbe a pénzközpontú világrenddel szemben. MTI

Öngyilkos merénylet

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Tel-Aviv közelében egy nő, valamint a feltételezett támadó vesztette életét a csütörtöki merényletben. Mintegy harmincan megsebesültek. Az akciót öngyilkos merénylő hajtotta végre Tel-Aviv egyik, ortodox zsidók lakta elővárosában. A palesztin férfi hátul akart felszállni egy távolsági buszra, de a sofőrnek gyanús volt, ezért bezárta előtte az ajtót. Ennek ellenére a merénylő már-már feljutott a zsúfolt buszra, és működésbe hozta az övébe rejtett robbanószerkezetet. MTI

Menesztették a védőt

A hágai Nemzetközi Törvényszék visszahívta Milosevics volt jugoszláv elnök védelmére kijelölt három ügyvéd egyikét. A holland Michail Wladimiroff pártatlansága ugyanis kétségessé vált. A távozásra kényszerített kirendelt védőnek a sajtóban tett ellentmondásos nyilatkozatait rótta fel a testület. Wladimiroff azon véleményének adott hangot, hogy az exelnököt bűnösnek találja majd a testület és elenyésző esélye van a felmentő ítéletre. MTI

Szavazás lövöldözéssel

Pakisztán egyik tartományában lövöldözés tört ki. A száműzetésben élő Benazir Bhutto volt kormányfő, illetve Pervez Musarraf tábornok-elnök hívei csaptak össze: egy ember meghalt, kettő megsebesült. Pakisztánban tegnap tartották az első parlamenti választásokat azóta, hogy három évvel ezelőtt puccsal hatalomra került Musarraf tábornok. A voksolás tisztaságát sokan kétségbe vonják, mert Musarraf kizárta a versenyből két legnépszerűbb riválisát. MTI

Betiltott szatíraműsor

Az olasz állami televízió (RAI) harmadik csatornájának műsorigazgatója megtiltotta az egyik, Silvio Berlusconi miniszterelnököt célba vevő szatíraműsor-sorozat harmadik részének levetítését. A nézők igencsak kedvelik a Blob című műsor, amely a különféle televízióadókon látott képsorokból áll. Berlusconi miniszterelnöknek hat részből álló külön sorozatot szántak. A műsor készítője és több baloldali ellenzéki politikus cenzúrának minősítette a mostani betiltást, erre szerintük a kormányhivatalokból „adtak parancsot" a műsorigazgatónak. MTI

Külföldi zsoldosok

Az orosz különleges erők megöltek három külföldi zsoldost Csecsenföldön. Az elesetteknél talált iratok alapján ketten közülük törökök voltak, a harmadik pedig német állampolgár. Az utóbbi napokban az orosz erők ebben a térségben már két ízben is felszámoltak, foglyul ejtettek, illetve megöltek külföldiekből álló kis csoportokat. MTI

Cseh elnökválasztás

Václav Klaus, a cseh Polgári Demokratikus Párt elnöke, volt kormányfő és képviselőházi elnök, hivatalosan bejelentette: ha pártja javasolni fogja, kész indulni a januári államfőválasztáson. Erre való tekintettel azonban decemberben a rendkívüli pártkongresszuson már nem jelölteti magát a vezető jobboldali párt elnöki tisztségébe. MTI

Felravatalozták a herceget

A hágai királyi palotában csütörtökön hollandok ezrei vettek végső búcsút a 76 éves korában elhunyt Károly hercegtől. Hosszú sorban várakoztak az emberek, hogy gyászukat kifejezve elhaladhassanak a herceg koporsója előtt. A lakosságnak négy nap áll rendelkezésére, hogy kifejezze Beatrix királynő eltávozott férje iránti tiszteltét. ■

ÁRKÁD HÍRADÓ

2002. OKTÓBER 11., PÉNTEK Aktualitások és újdonságok Pécs belvárosában 4. szám

Tisztelt Olvasók!

Amikor az ECE részéről 2 évvel ezelőtt megkötöttük az Önök városával a Nagy Lajos Király út és a Rákóczi út között fekvő telkek adásvételi szerződését, megerősítettük azon szándékunkat, hogy egy reprezentatív bevásárlóközpontot építsünk Pécs belvárosában.
Ma már elmondhatjuk Önöknek, hogy terveink megvalósításában

nagyot léptünk előre

Valamennyi jogi akadályt elhárítottuk, és már abban a helyzetben vagyunk, hogy terveinket a város és polgárai javára meg is valósíthatjuk. Az első kapavágás a Pécs és környéke részére épülő új bevásárlóközpont építkezésének hivatalos megkezdését jelképezi.
Mindent elkövetünk annak érdekében, hogy Pécs ezzel Magyarország egyik legkorszerűbb bevásárlóközpontjához jusson.
A város partnerévé szeretnénk válni. Ezért különösen nagy örömünkre szolgál, hogy

Pécs városa is támogatja terveinket

Hozzá szeretnénk járulni Pécs belvárosának fejlődéséhez. A most megépülő ÁRKÁD nagyban elősegíti majd, hogy nagyobb vásárlóerő áramoljon a belvárosba. Az ECE piacvezetőként már több városban is bebizonyította, hogy újonnan épített bevásárlóközpontjaival újabb

gazdasági lendületet ad

a városoknak. Ezt Pécsett is meg szeretnénk valósítani.

Tisztelettel:

Dr. Moskovits László
ügyvezető
ECE Projektmanagement
Budapest Kft.

ÁRKÁD INFORMÁCIÓS VONAL
1106 Budapest, Őrs vezér tere 25/a.
Telefon: (1) 434 8220
Telefax: (1) 434 8207
Bérbeadás: Turi Tamás

Az első kapavágás: megkezdődött az építés!

Gazdag választék Pécs és környéke számára

2004-ben nyitja meg kapuit a Pécs ÁRKÁD bevásárlóközpont. A telek kiváló helyen, a belvárosban található. A bevásárlóközpontban 120 szaküzlet, egy önkiszolgáló élelmiszeráruház és egy nagy szórakoztató elektronikai szaküzlet kap helyet.

Az első kapavágást Dr. Moskovits László az ECE Projektmanagement ügyvezetője, Lesznyák Katalin színművésznő és Daróczi Ferenc projektvezető végezte el

A 100 millió eurós beruházás projektpartnerei közé tartozik a HGA Capital Grundbesitz und Anlage GmbH. és az ECE csoport. Az ECE Projektmanagement végzi a bevásárlóközpont fejlesztését, kivitelezését, bérbeadását és hosszútávú működtetését is. Az ÁRKÁD-ba 35.000 m² eladóteret terveztek: két szinten széles, a helyi igényeket kielégítő választék, továbbá éttermek és kávézók várják a vásárlókat. A Pécs ÁRKÁD autóval és tömegközlekedési eszközökkel egyaránt jól megközelíthető. Az autóval érkező vásárlókat 850 férőhelyes parkoló fogadja. Közvetlenül az épülettel szemben található a központi buszpályaudvar, és néhány perces sétával elérhető a vasúti pályaudvar is.
Az ÁRKÁD-tól azt várják, hogy forgalmas bevásárlóközponttá váljék, mely az egész régióból ide vonzza majd a vásárlókat. A vonzáskörzetben élő mintegy 540.000 emberből 189.000 lakos 15 percen belül elérheti a bevásárlóközpontot. A Pécs ÁRKÁD az ECE Kft. második magyarországi bevásárlóközpontja.
A többi bevásárlóközpontból már ismert gazdag választék várja a pécsieket is, melyet a helyi, országos és nemzetközi márkaboltok biztosítanak. A Pécs ÁRKÁD bérlői közé tartozik többek között a külföldön és itthon is jól ismert Interspar, Media Markt, a La Halle, a Douglas, a Mexx, a Humanic, a Tom Taylor és olyan pécsi üzletek mint a Maskara, és a Dundi Divat.
Már az építkezés megkezdése előtt bérbeadták az üzletek 75 százalékát.

Korszerű építészeti megoldások jellemzik majd a bevásárlóközpont egészét

Két év múlva nyitja kapuit a bevásárlóközpont

A gazdasági, kulturális és politikai élet több mint 200 meghívott képviselője vett részt azon a rendezvényen, ahol Dr. Moskovits László, az ECE ügyvezető igazgatója, Lesznyák Katalin színművésznő és Daróczi Ferenc az ECE építési projektvezetője október 2-án közösen megtették az első kapavágást a hamarosan felépülő új ÁRKÁD telkén.

Ezzel a kapavágással kezdetét vette az új bevásárlóközpont megnyitásáig tartó kétéves visszaszámlálás. A Pécs ÁRKÁD építészeti megoldásai nagymértékben hozzájárulnak ahhoz, hogy az ide látogatók jól érezzék magukat. A tervek szerint két eladószinten kialakított mintegy 120 helyi, országos és nemzetközi kereskedő igyekszik majd újra élettel teli belvárost varázsolni Pécs szívében.
A telek lejtése miatt mindkét szinten lehetőség nyílt arra, hogy földszinti bejáratot alakítsanak ki. Ezáltal az embernek az az érzése támad, hogy mindkét szinten ugyanúgy a földszintre érkezik. A sétálóutcák fölé épített, nagyvonalúan kialakított üvegtető biztosítja majd a természetes fényt. Négy bejárat biztosítja, hogy a vásárlók a lehető legkényelmesebben jussanak el az üzletekhez. Korszerű felvonók és mozgólépcsők segítik, hogy az idelátogatók könnyedén mozoghassanak az épületen belül. Az igényesen kialakított modern üzletek, éttermek és kávézók sora csábítani fogja a kikapcsolódásra vágyó látogatókat.

Október végétől bemutatóterem várja az érdeklődőket a Király utcában

Október 21-től várja a kedves látogatókat a Király utcai volt OTP bankfiók helyén nyíló Pécs ÁRKÁD bevásárlóközpont bemutatóterme.

A tervek szerint december végéig várja az érdeklődőket a Pécsi Nemzeti Színházzal szemben kialakítandó információs központ és bemutatóterem, ahol a polgárok megismerkedhetnek Pécs város és a régió 2004-ben nyíló új büszkeségével, a már építés alatt álló ÁRKÁD bevásárlóközponttal.
Videofal, makett, tervrajzok, látványtervek mutatják be a számos új munkahelyet teremtő kereskedelmi központ terveit valamint az ECE sok évtizedes bevásárlóközpont építési- és üzemeltetési tapasztalatát.
A bemutatóteremben színes fényképek engednek bepillantást a már működő központok hangulatos mindennapjaiba, látványos és érdekes rendezvényeibe, mindig nyüzsgő piactereibe.
Sok apró meglepetés mellett a szervezők egy izgalmas játékról is gondoskodnak, melynek győztese értékes ajándékban részesül.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Nyitáskor akciók sora várja a vásárlókat

Egyedi tervezésű függönyök széles választéka

Életünk legfontosabb színtere az otthonunk. Berendezési tárgyaink, a falak, a tapéta, a függönyök és a kárpitok színe, a bútoraink alapanyaga, stílusa mind-mind az egyéniségünket tükrözik, jellemzőek ránk. Új lakás vásárlásakor, építkezés után, életkorunk előrehaladtával együtt jár egyfajta változtatási igény. Ennek jegyében újra és újra átrendezzük otthonunkat. A harsogó színeket lassan pasztellre váltjuk, az egyszerű mintájú függönyöket valami különlegesre, egyedire cseréljük. A gyerekszoba megy át talán a legtöbb változáson az évek során. Ahogy nő kis lakója úgy alakulnak át benne a berendezési tárgyak, a bohókás függöny és mesefigurás tapéta helyébe egyre inkább lakója ízlését, egyéniségét tükröző bútorok, s hozzá illő sötétítők és függönyök kerülnek, s a falak színe is e szerint változik.

Mind többen tartják fontosnak, hogy összhangban legyen egymással, ne csak színben, de stílusban is lakásuk minden egyes részlete a padlószőnyegtől, bútorokkárpiton át egészen a függönyig. Mindezekhez kíván segítséget nyújtani a ROVITEX Kft. Pécsett, a Nagyárpádi városrészben október 18-án reggel 9 órakor megnyíló új áruháza és bemutató terme.

A lakástextilt értékesítő cég az eltelt években elsősorban nagykereskedelmi tevékenységet folytatott, az ország egész területén mintegy háromszáz partnerrel állnak kapcsolatban. A most megnyíló áruház lesz az első, amelyben kiskereskedelemmel is foglalkoznak. Kialakításánál egyik fontos szempont volt az is, hogy a hétvégéken, 90-100 ember részvételével, megrendezésre kerülő partnertalálkozók lebonyolítására is alkalmas legyen. A könnyen megközelíthető, jó parkolási lehetőséget biztosító üzletházban a függönyök, sötétítők és takarók széles választéka, valamint ezekhez színben és stílusban illő tapéták, bútorszövetek, s különleges minőségű szőnyegek várják a vásárlókat.

- Hat évvel ezelőtt, mint egyéni vállalkozó kezdtem - mondja Romeisz Norbert cégtulajdonos. - Eleinte bútorszövettel foglalkoztam, majd úgy gondoltam a textil-kereskedelem más területére térek át. A frankfurti vásáron látottakból született meg az ötlet, hogy mellette megkezdtem a takarók, törülközők, s ezeket külföldön gyártatjuk le. A legkorszerűbb berendezésekkel felszerelt gyárral egy esztendőre előre meghatározott mennyiségre szóló, évente megújított szerződést kötünk, amelynek értelmében három gépen a piaci igényeknek megfelelően készülnek a függönyeink. Ezt az előnyünket igyekszünk az árainkban is érvényre juttatni.

A különleges hatású irodaházként, raktárként, üzletként és bemutatóteremként egyszerre működő épület földszinti eladóterében berendezett gyerek- és hálószoba, valamint nappali az ötletek széles tárházát kínálja ahhoz, miként tehető hangulatossá egy jól kiválasztott függönnyel, ágytakaróval, szőnyeggel bármelyik. Az üzletben függönyök széles választéka várja a vevőket a legegyszerűbbtől egészen a legexkluzívabbig. Helyben megvásárolható minden, ami a függönyök felszereléséhez kell, valamint a hozzáillő sötétítők, bútorszövetek széles választéka is kapható, a legmagasabb kategóriát képviselő szőnyegekkel egyetemben, hogy minden hozzájuk betérő megtalálja a pénztárcájának és az ízlésének legjobban megfelelőt. Azt is szívesen látják, aki csak az áruház kínálta választékkal szeretne megismerkedni, s lakása berendezéséhez kíván ötleteket gyűjteni. Teljes körű szolgáltatást nyújtanak, a helyszíni felméréstől, a dekorációs anyag kiválasztásán, méretre szabásán keresztül a felszerelésig. A náluk vásárolt függönyt térítés mentesen megvarrják, s amennyiben a vásárlók igényt tartanak rá kárpitost is ajánlanak a velük kapcsolatban álló mesterek közül. Vállalják szállodák, panziók és közintézmények lángmentes, minősített függönyökkel, szőnyegekkel történő felszerelését, valamint kérésre lakberendezési tanácsokkal segítik a hozzájuk fordulókat. Pécsett és annak vonzáskörzetében - ingény szerint - saját autóikkal házhoz szállítják a náluk vásárolt függönyt, szőnyeget.

A nyitást követő héten számos akcióval, óriási engedményekkel várják a vásárlókat, valamint minden 20. látogatót is ajándékkal lepnek meg.

Minderről bárki személyesen is meggyőződhet, aki felkeresi a ROVITEX Lakástextil Áruházat. A város új, a lakástextilek széles választékát forgalmazó üzletháza mindenkit szeretettel vár Pécsett, a Csikor Kálmán u. 26 szám alatt, a BauMax mellett hétfőtől péntekig reggel 9-től este 6-ig, szombaton 9 és 14 óra között. Érdeklődni pedig a 72/547-100-as telefonszámon lehet. ▲

Lakossági fórum a belváros helyzetéről
SZDSZ
BRETTER Zoltánnal
az Ön polgármester- és képviselő-jelöltjével október 11-én (pénteken) 17 órakor az Európa Házban (Pécs, Mária u. 9.)

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK
AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ
TERJESZTÉSÉRE
Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres
BUDAI VÁROSRÉSZ
területére
A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.
Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.
Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY
A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:
- **Komlón** a Gesztenyési, a Zobáki, a Nefelejcs, a Szegfű, a Rozmaring, a Viola utcában és Zobák puszta egész területén 2002. október 18-án 7 óra 30 perctől 12 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!
- **Pécsett** az ECE bevásárlóközpont átmeneti tr. állomás létesítés befejeződött.
- **Kozármislenyben** a 2938 hrsz. szennyvízátemelő villamosenergia-ellátása elkészült.

A hálózatok 2002. október 11-én véglegesen feszültség alá kerülnek. Az elkészült létesítmények érintése **tilos és életveszélyes!**
Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

A DÉDÁSZ Rt. elidegenítés (esetleges bérbeadás) céljából meghirdeti kizárólagos tulajdonában lévő
- **Szekszárd, Bezerédj u. 9. sz.** alatti, 1781 hrsz-ú irodaház megnevezésű 2118 m² térmértékű ingatlanát. Az ingatlan területe téglalaphoz közelítő alakzatú, nagyjából kelet–nyugati tájolású. Az ingatlanon 1788 m² nagyságban alagsorból, földszintből, emeletből és galériából álló felépítmény együttes áll. A felépítményen kívüli területen füvesített terasz és belső parkoló található. Az ingatlan a város központjában, frekventált helyen helyezkedik el, szolgáltatási és közintézményi felhasználásra kiválóan alkalmas, megjelenése kifogástalan. Az ingatlan irányára 194,5 millió forint, amely már az ÁFA-t is tartalmazza.
- **Orfű, Kalaphegyi úton** a 834/15 hrsz-ú, 2060 m² térmértékű, 195 m² nagyságban beépített félkész pihenőház ingatlant. Az ingatlan irányára 18 millió forint, amely az ÁFA-t is tartalmazza.

Igény esetén az ingatlanok megtekinthetők. Időpontegyeztetést a szekszárdi ingatlan esetében a 30/378-3931, az orfűi ingatlan esetén pedig a 30/378-3492 telefonszámon lehet kérni.

A vételi szándékot és az árajánlatot, illetőleg a bérbevételt és a bérleti ajánlatot is tartalmazó iratot a DÉDÁSZ Rt. jogi iroda 7601 Pécs, Pf. 85. címre kérjük zárt postai küldeményként 2002. október 22. napjáig beérkezőleg megküldeni.

FIGYELEM!
Még október 12-éig (szombat) tart a márkás órák kiárusítása!
Ma érkeznek Seiko-Pulsar kollekció legújabb modelljei
40%–70%-os árengedmény!
Éljen a lehetőséggel!
Cím: Pécs, Király u. 13. sz. I. emelet (volt Helyőrségi klub)
Nyitva: Hétfőtől–Szombatig: 10.00–18.00 óráig

Adómentes juttatások

Budapest

Nem vett részt az Országgyűlés oktatási bizottságának munkájában a Fidesz és az MDF, mert az ellenzéki képviselők elfogadhatatlannak tartották, hogy csak a testület tanácskozása előtt kapták meg a tervezet ajánlását. Az ülés elején a honatyák kezdeményezték, hogy vegyék le a napirendről az adótörvények tárgyalását, ám a testület a javaslatot elvetette. *Révész Máriusz*, a bizottság fideszes alelnöke az eljárást az ellenzéki jogok sárba tiprásának nevezte. *Szabados Tamás*, a testület elnöke ugyanakkor azt mondta: bár nem tartja elegánsnak, hogy az ajánlásokat csak az utolsó pillanatban kapják meg, ezt már lehetett tudni.

A kormánypárti képviselők támogatták azt a javaslatot, hogy adómentes legyen a Magyar Állami Eötvös Ösztöndíj, a Balassi Bálint Intézetben tanulók juttatása, akárcsak a két- és többoldalú oktatási együttműködés keretében, az oktatási miniszter által adományozott ösztöndíj. Elfogadta a bizottság azt a kormánypárti előterjesztést is, hogy a közoktatásról szóló törvény szerinti nevelési, oktatási intézmény által a tanulóknak biztosított helyi vagy helyközi tömegközlekedési eszközre a bérlet adómentes legyen. MTI

Törvényes forrásmegosztás

Budapest

Törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé az önkormányzatok forrásmegosztásáról a Magyar Demokrata Fórum, amennyiben *Lamperth Mónika* belügyminiszter november 15-ig nem nyújtja be a kormány nevében azt a javaslatot, amely az Alkotmánybíróság döntésének megfelelően szabályozza újra a fővárosi forrásmegosztást. Az MDF szerint elfogadhatatlan a forrásmegosztás fővárosi gyakorlata. 2001-ben az Alkotmánybíróság határozatában többek között megállapította, hogy a kialakult helyzet jogsértő és alkotmányellenes, ezért kötelezte az Országgyűlést, hogy 2002. december 31-ig tegyen eleget jogalkotási kötelezettségének, és teremtse meg a források megosztásánál az önkormányzatiság alapelemeit. Az új szabályozásnak feladat- és forrásarányosnak kell lennie, lehetőséget kell biztosítani a kerületeknek arra, hogy az állami feladatokat és a helyi igényeket egyaránt finanszírozhassák.

MTI

A lemaradó régiók pénze

Barcs

November elsejétől létrejön a kistérségek fejlesztési alapja, januártól pedig négymilliárd forintot különít el a kormány a fejlődésben hátrányba került területek felzárkóztatására. Az előbbi kifejezetten azoknak a lemaradott területeknek szól, ahol még pályázni sem tudnak, mert az ehhez szükséges önerőt sem képesek előteremteni. A négymilliárdos keretre közel félszáz kisrégió pályázhat majd – jelentette be Kiss Péter munkaügyi miniszter.

- Mi alapján választották ki a lemaradott régiókat és hol húzták meg a határt a hátrányos és a kedvező adottságú térségek között?

- Minden esetben a gazdasági mutatók döntöttek. A térség adófizető képessége és az egy főre jutó GDP beszédesen mutatja, hogy hol van szükség a segítségre. Ezek a térségek a maguk erejéből nem juthatnak ki a gödörből, ha az állam nem adna hozzá segítséget, a különbségek csak tovább növekednének a hazai régiók között.

- Milyen esélyeik vannak e térségeknek az EU-s források elnyerésére?

- A helyi erőfeszítések és a kormányzati támogatás együttesen akkora forrást jelenthet, amelyek mellé uniós támogatás is elnyerhető. Már jövőre a kormányzati támogatási keret többszöröse várható az EU-ból, s ez a csatlakozás közeledtével minden évvel tovább nő.

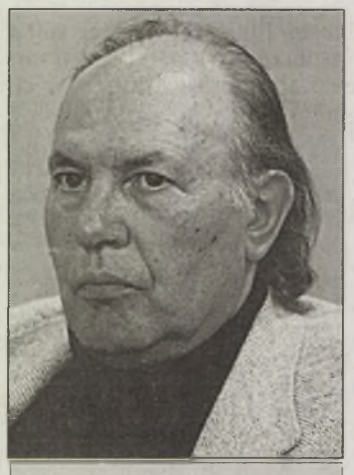
- A munkahelyteremtés hosszú folyamat, a munkanélkülieknek azonban holnap is enniük kell. Mire számítsanak addig, amíg e törekvések megvalósulnak?

- Idén megdupláztuk a közmunkaprogramokat, és ezt folytatjuk jövőre is. Annyi változással, hogy ezek képzésekkel párosulnak. Sok helyütt ugyanis az alacsony iskolázottság is oka, hogy a többség nem képes elhelyezkedni. Ez azért is fontos, mert reményeink szerint néhány év alatt eljutunk oda, hogy megnő a munkahelykínálat. Vigyázni kell, hogy ez találkozzon a munkaerő-kínálattal. A következő napokban két nagy programot indítunk: az egyik a távmunkaprogram, ami leginkább a képzett munkaerőt érinti. A másik az élethosszig tanulás programja, ami azt célozza, hogy 3-5 évente kapják meg az emberek a munkájukhoz szükséges ismereteket, s ne értékelődjenek le a koruk előrehaladtával. Ez a program 3-5 év alatt több mint 800 ezer embert érint majd.

NAGY LÁSZLÓ

Kertész Imre Nobel-díjas

Kertész Imrének ítélte oda a svéd Királyi Akadémia a 2002. évi irodalmi Nobel-díjat. A világ legrangosabb elismerése az idén 101 éves és Alfred Nobel svéd kémikus, feltaláló, vállalkozó és nagyiparos alapította. A robbanóanyagok kifejlesztésével, ipari alkalmazásával szerzett vagyonából ötféle, fizikai, kémiai, fiziológiai-orvosi, irodalmi és békedíjat alapított.



KERTÉSZ IMRE
1929. november 9-én született Budapesten
1944 Auschwitzba deportálják
1945 hazatért Magyarországra, munkás
1948-50 Világosság, Esti Budapest újságíró
1951-53 minisztériumi sajtómunkatárs
1953-tól szabadfoglalkozású író
1960-73 első regénye Sorstalanság
1980-as években írásaiból él
1999-ben összegyűjtött művei németül

FŐBB MŰVEI:
Sorstalanság (regény, 1975)
A nyomkereső (kisregények, 1977)
A kudarc (regény, 1988)
Kaddis a meg nem született gyermekért (regény, 1990)
Az angol lobogó (elbeszélések, 1991)
Gályanapló (regény, 1992)
A holocaust mint kultúra (esszék, 1993)
Valaki más (1997)
A gondolatnyi csend, amíg a kivégzőosztag újra tölt (1998)
A száműzött nyelv (2001)
Németből fordította többek között Freud, Canetti, Frischmuth, Wittgenstein műveit.

MAGYAR NOBEL-DÍJASOK
1905 Lénárd Fülöp (fizikai) 1914 Bárány Róbert (orvosi) 1925 Zsigmondy Richárd (kémiai) 1937 Szent-Györgyi Albert (orvosi) 1943 Hevesy György (kémiai) 1961 Békésy György (orvosi) 1963 Wigner Jenő (fizikai) 1971 Gábor Dénes (fizikai) *Wiesel Elie (béke)* 1986 Polányi János (kémiai) 1994 Harsányi János (közgazdasági) 1994 Oláh György (kémiai) 2002 Kertész Imre (irodalmi)

A Nobel-díj adója
- Mintegy 100 millió forint adó terheli a Nobel-díjat a hatályos magyar adószabályok szerint. Ezt Zara László, a Magyar Adótanácsadók Egyesületének elnöke mondta el az MTI érdeklődésére. Nobel-díjjal 10 millió svéd korona (több mint 260 millió forint) elismerés is jár. Megjegyezte: a személyi jövedelemadóról szóló törvény szerint a Kossuth-díj és a Széchenyi-díj adómentes, de a Nobel-díjat nem nevesítették a törvényhozók. A külföldön szerzett jövedelem Magyarországon adóköteles, arról bevallást kell készíteni. A díjjal szemben költségeket sem lehet elszámolni. Zara László szerint az lenne méltányos, ha az Országgyűlés az idén, visszamenőleges hatállyal módosítaná a személyi jövedelemadóról szóló törvényt, és a Nobel-díjat is adómentessé tenné.

Nobel végrendelete szerint hátrahagyott vagyona kamatait évente azok között osztják ki díjként, akik a megelőző évben a legnagyobb szolgálatot tették az emberiségnek. A svéd Királyi Akadémia indoklása szerint „Kertész Imre munkássága azt kutatja, lehetséges-e még az egyéni lét és gondolkodás egy olyan korban, ahol az emberek csaknem teljesen a politikai hatalom alávetettjeiként élnek".

A hír a Nobel-díj odaítéléséről futótűzként terjedt. Elsők között *Medgyessy Péter* kormányfő gratulált Kertész Imrének, a világtörténelem első magyar irodalmi Nobel-díjasának. „Életpályája és munkássága méltó elismerése ez a díj. A Magyar Köztársaság nevében tiszta szívből gratulálok, s őszinte hálámat fejezem ki Kertész Imrének, amiért hazáját ilyen dicsőséghez juttatta. Különösen fontos, hogy Kertész Imre egyebek mellett egy magyar sorstragédia, a magyar zsidóság elpusztítása általános érvényű tapasztalatának irodalmi megfogalmazásáért kapta a legjelentősebb irodalmi elismerést. Remélem, mielőbb személyesen is lesz alkalmam köszönteni a jeles alkalomból, s méltóképpen megemlékezhetünk e páratlan elismerésről" - áll a miniszterelnök közleményében. *Mádl Ferenc* köztársasági elnök köszöntő táviratában azt írta: „Ma megint ünnep magyarnak lenni, hiszem, hogy valamennyi magyar hasonlóan érez."

A kitüntetésről szóló hírhez hozzátartozik egy másik. Szerdán Kertész Imrét életművéért Berlinben Hans Sahl-díjjal tüntették ki. A 10 ezer euróval járó díj 1995 óta létezik, a Szövetségi Köztársasági Szerzői Köre elnevezésű értelmiségi társaság adományozza évről évre a nácik elől menekülni kényszerülő író és újságíró, *Hans Sahl* emlékére. A Szerzői Kör azzal indokolta döntését, hogy Kertész Imre a trilógiát alkotó Sorstalanság, A kudarc és a Káddis a meg nem született gyermekért című művekkel „beírta magát a világirodalomba", megörökítve a nyugati civilizáció legtraumatikusabb fejleményét, a náci táborok világát.

A Nobel-díjra a jelölést szigorú titok övezi, a jelölési procedúra és a döntés hosszú és bonyolult folyamat. A jelölésre csak természetes személy - így intézmény nem - jogosult, a díj pedig csak élő személynek ítélhető oda. Az elismeréssel oklevél, aranyérem, és évről évre változó, jelenleg körülbelül egymillió dolláros csekk jár. A legfiatalabb Nobel-díjas sir *William Bragg* fizikus volt, aki 25 éves korában, a legidősebbek pedig *Peyton Rous* és *Karl Frisch* orvosok voltak, akik 87 éves korukban kapták meg a Nobel-díjat. Az összes díjazott között mindössze 30 nő szerepel.

A díjat először 1901-ben adták át. A közgazdasági elismerés nem Nobel-díj, hanem a Svéd Bank fennállásának 300. évfordulója alkalmából 1968-ban Nobel emlékére alapított Nobel-emlékdíj. Az elmúlt 101 év alatt 12 - más számítások szerint 13 - magyar részesült a világ legrangosabb elismerésében. (A különbség abból származik, hogy *Wiesel Elie-t*, aki 1986-ban kapott béke Nobel-díjat, sokan nem tartják magyarnak, sőt maga is nyilatkozott úgy, hogy nem magyar.)

A magyar irodalomban Kertész Imre az első, aki Nobel-díjat kapott. A díjat az idén is december 10-én, Alfred Nobel halálának évfordulóján tartott ünnepségen veheti át. A kitüntetett első nyilatkozatában azt mondta: óriási megtiszteltetés, hogy a magyar írók közül elsőként kapta meg az irodalmi Nobel-díjat. Az MTI-nek azt mondta: „Nagy-nagy örömmel fogadtam a hírt, de ha nem kaptam volna meg, akkor sem keseredem el, mert megmarad nekem az írás, s az mindenképpen kárpótol." Az írótársak közül *Konrád György* köszöntötte az első magyar irodalmi Nobel-díjast. A DPA német hírügynökségnek azt mondta, „szeretném Kertész Imre kollégámat nyilvánosan átölelni és gratulálni neki."

EUROPRESS

Az írásról, az irodalomról, az íróról

A Rákosi-korszakban nem újságot, leckét kellett írni.
Kertész Imre (Magyar Nemzet, 1996)

Az irodalom valójában úgy hat az emberre, ahogy a jó szél az erdőre.
Sütő András (Békés Megyei Hírlap, 1994)

Az írónak akkor kell politizálni, amikor nem szabad.
Jókai Anna (Vas Népe, 1992)

Azt hiszem, csak egy dilettáns író ír örökké remekműveket.
Mándy Iván (Kurír, 1995. április 22.)

Az írók minden ostobasága sok fa. életébe kerül.
Konrád György (Kritika, 1995. augusztus)

Komoly író csak élő mondattal dolgozik, olyan, mint a jó szakács.
Esterházy Péter (168 Óra, 1996)

Az író a tér, amelyben megtörténik a műalkotás.
Kányádi Sándor (Békés Megyei Hírlap, 2000)

Nem az író arcát kell megismerni, hanem a műveit.
Csukás István (Magyar Nemzet, 2001)

Vasárnapi vásárlók

Budapest

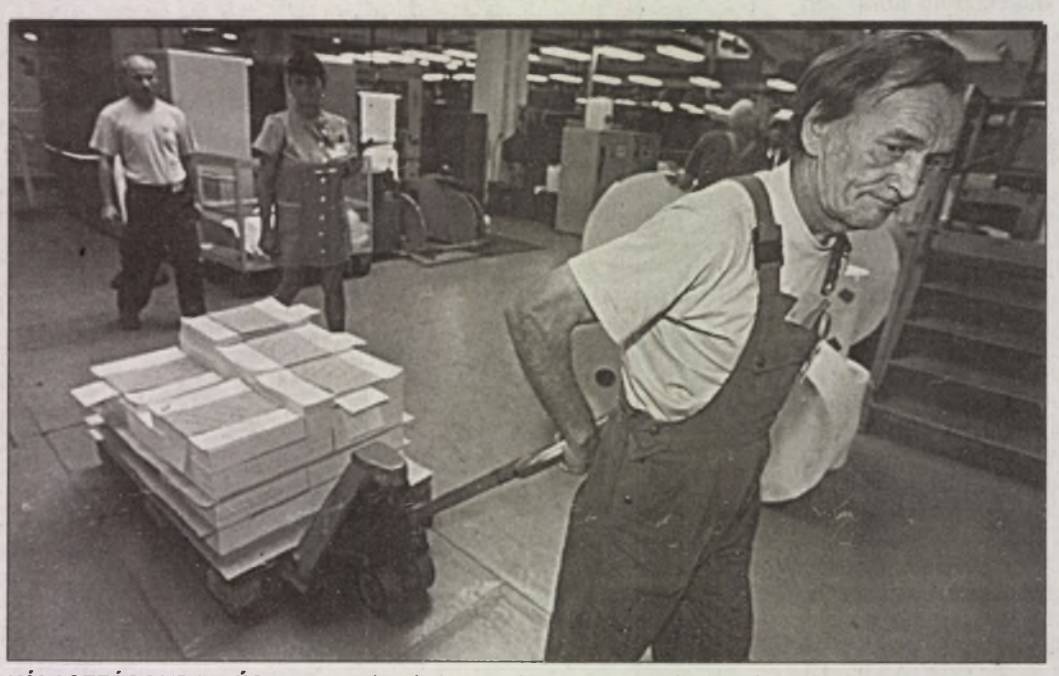
Idén az első hat hónapban több mint 23 millió vásárlást bonyolítottak le vasárnaponként az üzletek, a tavalyi 21 millióval szemben – mondta Kozák Ákos, a Gfk piackutató intézet igazgatója.

Bevásárlási naplót vezet a 3,8 millió magyar háztartást reprezentáló kétezer vásárló. A naplóban hetente jelentik, mit, mikor, hol, mennyiért vásároltak. Az idén a háztartások közel 38 milliárd forint értékben vettek élelmiszert, vagy háztartási vegyi árut - szemben az előző év 30, azt megelőző év 20 milliárd forintos forgalmával. A vasárnapi vásárlásoknál a hipermarketek vezetnek, a vásárlások értékét tekintve 9 százalékkal részesülnek a forgalomból.

Az összes vásárlás 35 százaléka reggel nyolc óráig lebonyolódik, további 35 százalékuk déli 12 óráig vásárol. Délután négy óráig 20, este 8 óráig 9 százalékra csökken a forgalom, és a vásárlóknak egy százaléka választja az este nyolc óra utáni időpontot.

Krisán László, a VOSZ kereskedelmi és szolgáltató szekciójának vezetője szerint az idei vizsgálatok azt is mutatják, hogy a nagy bevásárlóközpontok mellett a kis boltok is megélhetnek. Ezt az bizonyítja, hogy ebben a félévben nem csökkent, hanem nőtt a kis üzletek száma. A vasárnapi nyitva tartásról azonban sok vita folyik napjainkban. Krisán László kijelentette: a kereskedelem egységei addig tartanak nyitva szombaton és vasárnap, amíg arra igény van és a közönség hétvégén végzi el többnyire egész heti, esetleg egész havi bevásárlását. A kereskedelemnek minden esetben alkalmazkodnia kell a vásárlók igényeihez.

KOÓS TAMÁS



VÁLASZTÁSOKRA KÉSZEN. Megkezdték az önkormányzati választások szavazólapjainak nyomdai munkálatait. Az Állami Nyomdában 20 millió, 5321 féle szavazólap készül, amelyhez csaknem 180 tonna papírt használnak fel. A voksoláshoz szükséges lapokat zárt teherautókon, fegyveres kísérettel juttatják el a településekre.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Hírek

Októberi szavazás

Október 20-án, vasárnap reggel 6 órától este 7 óráig adhatják le szavazataikat a választópolgárok az ország csaknem 11000 szavazókörében. A szavazáshoz mindenkinek magával kell vinnie a személyazonosságát és lakcímét igazoló dokumentumot. Aki tartózkodási helyén adja le voksát, annak a lakóhelyén kiállított igazolást is be kell mutatnia a szavazáskor. MTI

Elmarasztaló jelentés

A társadalmi szervezetek és köztestületek költségvetési támogatásának elosztási rendszerében 1998 és 2001 között nem érvényesült kellő módon az államháztartási törvényben megfogalmazott alapelvek közül a teljesség, az egységesség, az áttekinthetőség és a nyilvánosság követelménye - derül ki az Állami Számvevőszéki jelentés összefoglalójából. MTI

Szervezett fiatalok

Úgy tűnik, mégsem egyesül az egységes ifjúsági érdek-képviseleti szervezet megalakítására indított két folyamat; a Hallgatói Önkormányzatok Országos Konferenciája (HÖOK) által kezdeményezett ifjúsági kerekasztal november végén tartja következő ülését, a Nemzeti Gyermek és Ifjúsági Szövetség pedig november 16-án a tervek szerint meg is alakul. MTI

Fizetős kijózanító

A kórházak detoxikáló állomásaira szállított ittas emberek többsége hajléktalan, illetve munkanélküli, ezért nem lehet behajtani rajtuk a kijózanítás több mint ötezer forintos díját. Az egészségügyi tárca rendeletmódosítást tervez annak érdekében, hogy az érintettek helyett a biztosító fizesse a kórházak, illetve a mentők költségeit. EUROPRESS

Zenekari morál

Anyagi, emiatt pedig morális gondokkal küszködik a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekara – derült ki azon a sajtóbeszélgetésen, amelyet csütörtökön tartottak az intézményben. Vásáry Tamás vezető karmester ismertetése szerint a visszajelzések alapján az együttes kiválóan megfelel feladatának, a kortárs művek bemutatásának, az együttest a magyar zenei élvonalban jegyzik, ugyanakkor pénzügyi gondjaik komoly morális hátrányt jelentenek számukra. MTI

Szakmai síkon

A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma szerint a filmszakmával kapcsolatos valamennyi kérdést a filmtörvény kereteiben kell megoldani, helyre tenni. Schneider Márta, a művészeti ügyekért felelős helyettes államtitkár azt mondta: a készülő filmtörvény koncepciójának egyeztetése pénzügyi, valamint gazdasági és szakmai síkon folyik; a pénzügyi síkon meglehetősen nehéz az egyeztetés. MTI

Civil érdekvédők

Harminchat országos érdekvédő szövetség meghatalmazottjai létrehozták az Érdekvédő Társadalmi Szervezetek Ország Képviseletét. A szervezetek az erős civil társadalom létrehozását sürgető koncepciójával egyetértve alakították meg képviseletet. MTI

Tapírbébi

Nőstény dél-amerikai tapírbébi született a Szegedi Vadasparkban. A Mandula névre keresztelt állat szeptember 23-án látta meg a napvilágot. Mandula 15 kilogramm súlyú, szőre sötétbarna alapon világosszürke csíkozású, kis ormánya van. Felnőtt, kifejlett korában súlya eléri a 200-250 kilogrammot. MTI ■

Miniszter az állásbörzén

A munkaügyi miniszter személyében illusztris vendége volt a hagyományos őszi baranyai állásbörzének a pécsi sportcsarnokban. A rendezvényre több ezer álláskereső érkezett az elhelyezkedést ígérő ajánlatok reményében.

PÉCS

A börzén villámlátogatást tett, a megye munkaügyi helyzetébe ilyen módon betekintést nyerő *Kiss Péter* két nagy foglalkoztató, az Elcoteq, illetve a honvédség képviselőivel személyesen is konzultált. Lapunknak a foglalkoztatás támogatási gyakorlatának várható változásaira vonatkozó kérdésére a következőket válaszolta a miniszter:

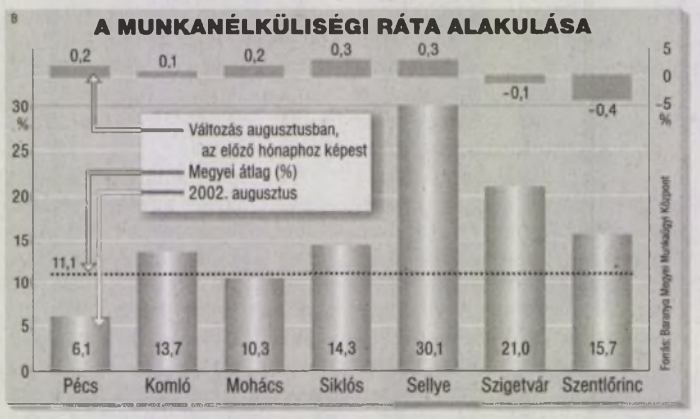
– Az újjáalakult tárca a korábbinál nagyobb hangsúlyt fektet az aktív foglalkoztatási eszközökre. E szemléletnek nem csak központilag, hanem a decentralizált források felhasználásánál is érvényesülnie kell. A hazai foglalkoztatási helyzet javításának két kiemelt területe lehet a távmunka és a részmunkaidős munkavállalás lehetőségének megteremtése. Javaslatunkra januártól 1,5-ről 1 százalékra csökken a munkavállalói járulék mértéke, ezzel arányosan mérséklődik a Munkaerőpiaci Alap költségvetési befizetése is. Számításaink szerint mintegy 200 milliárd forint körüli forrásra számíthatunk országosan.

A hagyományoknak megfelelően a munkaügyi központ állásbörzéje felpezsdítette a megye munkaerőpiacát. Az előzetes megkeresések nyomán 230 munkáltató 1155 betöltendő állást jelzett. A rendezvényt több ezer munkakereső – fiatalok és idősebbek vegyesen – kereste fel.

Mint *Gasteiger Károlyné*, a pécsi kirendeltség helyettes vezetője elmondta, az idei börzére különösen sok olyan friss ajánlatot sikerült felkutatni, amelyek még nem szerepelnek semmilyen regisztrációban. A kifüggesztett állásokról az érdeklődők a helyszínen informálódhattak a megjelent munkáltatóktól, illetve kirendeltségi munkatársaktól, sokan a címek birtokában azonnal felkeresték az ajánlattevő foglalkoztatókat.

A baranyai friss munkalehetőségek közel fele a megyeszékhely körzetéhez kötődik, Sellye környékéről most sem érkezett állásigény. A legtöbb embert az építő-, a fém- és feldolgozóiparban, az egészségügyben, illetve a banki, pénzügyi területen várják. A börzén el nem kelt állások iránt a munkaügyi kirendeltségeken lehet érdeklődni. K. E.

Több mint ezer ajánlat közül lehetett választani



Kelendőbb lehet a hegy leve

Új palackozóüzem segítheti az értékesítést

SIKLÓS

Akár az európai borpiacra is betörhetnek majd az eddig versenyhátrányból induló siklósi gazdák, miután a napokban átadtak egy olyan új, korszerű feldolgozóüzemet, amely a legújabb előírásoknak is megfelel.

A siklósi borvidékhez tartozó szőlősgazdáknak eddig a bor- és szőlőtermelésből származó „tortának" csak egy kis szelete juthatott, miután azon kívül, hogy eladták a termést, mást nem nagyon tudtak kezdeni szőlőjükkel. Mindez azzal is járt, hogy kimaradtak az igazi hasznot hozó tevékenységekből, a feldolgozásból és a piaci értékesítésből.

Ugyanakkor problémát okoz az is, hogy a nadrágszíj-parcellákon gazdálkodók önerőből képtelenek jelentősebb fejlesztésekre. Így a termelőknek nincs lehetőségük arra, hogy boraiknak nevet szerezenek, mert pénz hiányában nem rendelkeznek azzal a technológiával, amivel ezeket a nedűket feldolgozhatnák, palackozhatnák, illetve tárolhatnák. Ezért a hegy levét csak kannákban értékesíthették. Az uniós csatlakozás köszöbén – szakértők szerint – az európai piacon ezek a borászok a továbbiakban csak úgy lehetnek versenyképesek, ha szövetkezetekbe tömörülnek és kiváló minőségű termékeket állítanak elő.

Siklóson a napokban adtak át egy kétszázmillió forint beruházással épült borászati üzemet. A létesítmény megfelel a legújabb előírásoknak, s alkalmas a szőlőfeldolgozás minden egyes fázisára, így a palackozásra is.

Mészáros János, az üzem tulajdonosa lapunknak elmondta, célja, hogy „helyzetbe" hozza a borvidék gazdáit. Az új feldolgozó alkalmas arra, hogy megfelelő minőségű bort állítson elő. A vállalkozó hangsúlyozta, hogy az üzemben előállított bornak lesz piaca, éppen ezért garantálja, hogy a szőlősgazdáktól átveszi majd a termést.

Daka Zsolt hegybíró is örül annak, hogy a gazdák megtalálhatják végre számításukat. Úgy véli, akár havi ezer hektolitert is képesek lesznek értékesíteni az új üzemnek köszönhetően.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

CSIKÓS KLAUDIA.

Útfestés most és jövőre

SIKLÓS

Többen is szóvá tették a városban, hogy a közutak mentén található közlekedési jelzések állapota aggasztó. Ezek – sokak véleménye szerint – egyáltalán nem szolgálják a gyalogosok biztonságát, példa erre a közelmúltban a gyűdi kerületben kijelölt gyalogátkelőhelyen bekövetkezett halálos baleset is.

Amint azt a polgármesteri hivatal illetékese elmondta, a város útburkolati jelzéseinek alkalmankénti újrafestésének költsége meghaladja a másfél millió forintot. Az önkormányzat most őszszel a zebrákat újíttatja fel mintegy 600 ezer forintért. A munkálatok hamarosan megindulnak, s elsőként a kiemelten veszélyesnek ítélt csomópontok, átkelőhelyek – Kossuth tér, Felszabadulás és Mária utca, buszpályaudvar – kerülnek sorra, vagyis mindazok a területek, ahol sok diák, bevásárló fordul meg. A tájékoztatás szerint ebből a munkából a város egyetlen pontja – így a gyűdi kerület – sem marad ki, azonban a többi útburkolati jel – terelő- és záróvonalak, parkolóhelyek – átfestése csak a következő költségvetési évben valósítható meg. K. J.

Megújult a „romautca"

SELLYE

A város egyik romák lakta utcájának rendbetétele a közelmúltban ért véget, a munkákra a sellyei Cigány-Roma Kisebbségi Önkormányzat nyert ez év elején csaknem két és fél millió forint támogatást a Magyar Soros Alapítványtól.

A vízelvezető árkok és a vízlefolyó létesítése mellett a Felsőmajor utcában élő tizenhét család által használt, rendkívül elhanyagolt állapotban lévő köztéri WC-t is lebontották, helyére újat építettek. A tereprendezés során az elöregedett fákat kivágták.

A pályázati támogatásból a munkákhoz szükséges eszközöket vásárolta meg az önkormányzat. Az alapítványi hozzájárulásnak köszönhetően három hónapon keresztül tudtak hat közhasznú munkásnak feladatot adni. W. K.

HÍREK

BÓLYBAN a napokban fejeződik be az a rekonstrukciós program, mely során önkormányzati és pályázati pénzekből felújítottak három belterületi és egy külterületi utat. A Munkácsy, a Park, a Kassai és a Békási utak rendbetétele 17 millióba került. *(a)*

BEREMENDEN a cementgyár német tulajdonosa a gyárjubileum alkalmából a napokban emlékkövet állított és emlékfát ültetett a Megbékélés Kápolnájánál, s ígéretet tett arra, hogy a kápolna építésének befejezéséhez szükséges forintokat cége előteremti. *(a)*

DUNAFALVÁN a jegyzői állásra még a múlt évben kiírt pályázatra nyolcan jelentkeztek, de egyik ajánlatot sem tartották elfogadhatónak a képviselők, ezért ismét meghirdették a munkakört. A héten kívánnak határozni arról, hogy a mostani két pályázatot még ők vagy majd az új testület bírálja el. (i)

Átállás, két ütemben

SZENTLŐRINC

Tovább folytatódik a szentlőrinci távfűtőmű rekonstrukciójának, a húsz éves, elavult berendezések teljes felújításának előkészítése. Rövid távú céljuk az olajról gázüzemre való átállás. Hosszabb távon pedig bioenergiával szeretnék ellátni a várost. A rekonstrukció két ütemben fog zajlani, az első jövő tavasszal kezdődne és fél évig tartana. A másodikban a bioenergiára való átállás lesz a legfontosabb feladat, így kedvezőbben alakulhatnak a városban az energiaárak, mert kevésbé lesznek kiszolgáltatva az energiahordozók árváltozásainak. A beruházás nettó 200 millió forintba kerülne, ehhez jelentős állami támogatást is remélnek.

M. ANDRÁS CSABA

Már figyelik a széljárást

SÁSD

A hegyháti önkormányzat nemrégiben több olyan gazdasági társaság ajánlatát tekintette át, amelyek a településhez tartozó kedvező adottságú területen úgynevezett szélparkot létesítenének.

A jelentkezők pontos kilétét *Kovács Sándorné* polgármester egyelőre nem kívánta felfedni, mivel még elég képlékeny a beruházás terve. Egy biztos, a végleges döntést már a következő képviselő-testületnek kell meghoznia.

Információink szerint legalább három erőműről folynak tárgyalások. Az önkormányzat lát benne fantáziát, hiszen a beruházás egyrészt lehetőséget nyújtana az energiatakarékosságra, továbbá a település a vállalkozástól befolyó iparűzési adó nyomán bevételhez jutna.

A napokban kezdték meg a szakemberek a terület széljárásának felmérképezését, hogy a tornyok a lehető legjobb helyre – de a lakott területtől legalább egy kilométerre – kerüljenek. Számítások szerint a több százmilliós beruházás 7-10 év alatt térülhet meg.

SOMLAI A.

Túl kevés a ruhakonténer

PÉCS

A jelenleginél több gyűjtőkonténerre lenne szükség ahhoz, hogy a polgárok feleslegessé vált ruháikat leadhassák az erre rászoruló hajléktalanoknak, szegényeknek. A tárolásra körülbelül 500 ezer forintra lenne szükség, ebből 4–5 újabb, nagyméretű konténert lehetne vásárolni.

Lőcsei Attila, a Támasz Alapítvány gondozási központjának vezetője elmondta, hogy Pécsett négy helyen – a Szlivennél, a Mecsek Plazánál, a kertvárosi piacnál, és a belvárosi SPAR – nál találhatóak azok gyűjtőhelyek, ahová berakhatjuk feleslegessé vált darabjainkat. Mostanra szükségessé vált, hogy újabb konténereket szerezzenek be, mert ezeket már kinőtte a város, így többször előfordul, hogy „túlcsordulnak", mielőtt kiürítenék őket. A négy éve kihelyezett ládák akkoriban darabonként 30 ezer forintba kerültek, most 500 ezer forintra lenne szükség, hogy újabb 4–5 új, nagyméretű konténert rakhassanak ki. Erre jelenleg nincs pénz, a jövő év elején talán lesz lehetőség minisztériumi pályázatokra, vagy külföldről jövő segítségre.

Lőcsei Attila

Az összeszedett ruhákkal korábban többen is visszaéltek – turkálókba szállították és pénzért árulták azokat –, de mostanra ezt sikerült megakadályozni. A szakember hozzátette, az emberek adományozó kedve ugyan csökkent, de régi ruháikat ma is szívesen odaadják. Gyűjtéssel a Máltai Szeretetszolgálat is foglalkozik, ők a Málomi út 1. szám alatti raktáraikba várják a segélyeket kedden és pénteken. A Vöröskereszten keresztül is adományozhatunk, velük a 312-894 es telefonszámon egyeztethetünk a felajánlott ruhákról.

M. ANDRÁS CSABA

Az utca az otthonuk

„Szomorúan szólnak a harangok, mert egy édesapai szív többé nem dobog. Küzdöttél, szenvedtél sok-sok napon át, dolgoztál érettünk, ezért reád az Úr Jézus oltalmazása vár."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, drága jó édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédikém, mesterem és kedves rokonunk

ULMER GYÖRGY
asztalosmester

életének 73. évében váratlanul itt hagyott bennünket. Utolsó útjára október 11-én 15 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából.

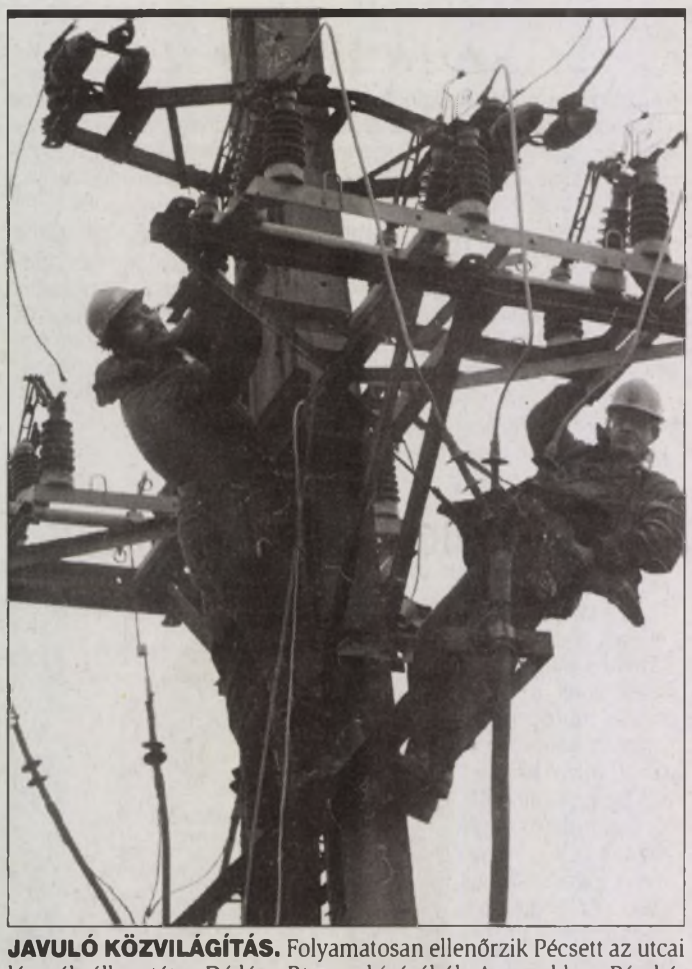
Gyászoló szerettei.
A részvétnyilvánítások mellőzését kérjük.

(179636)

SKANDINÁV LOTTÓ

Első számsorsolás:
2, 3, 10, 14, 18, 23, 24
Második számsorsolás:
2, 7, 8, 21, 22, 30, 31
Nyeremények:

7 találatos:	nem volt
6 találatos:	196511 Ft
5 találatos:	4513 Ft
4 találatos:	741 Ft



JAVULÓ KÖZVILÁGÍTÁS. Folyamatosan ellenőrzik Pécsett az utcai lámpák állapotát a Dédász Rt. megbízásából. A napokban Pécsbánya-telepen (képünkön) cseréltek oszlopkapcsolót, de a szakemberek elsődleges célja, hogy megelőzzék a gyakori meghibásodást.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Járműcentrumot alapít a Mercedes

A főváros után Pécsett jöhet létre az ország legnagyobb Mercedes-központja, ahol személygépkocsik, haszonjárművek és buszok értékesítése, javítása, szervizelése zajlik majd. A céget közösen hozta létre a Mercedes magyar vállalata és a Pécsi Tömegközlekedési Rt. A központban a teljes beüzemeléskor mintegy 100 ember kaphat munkát.

Pécs

Tegnap ünnepélyes keretek között írták alá azt a megállapodást, amelynek értelmében a Mercedes-csoporthoz tartozó MB-AUTO Magyarország Kft. és a Pécsi Tömegközlekedési Rt. közös társaságot alapít egy pécsi üzem kialakítására. A 800 millió forintos alaptőkéjű cégben az önkormányzat tulajdonában álló közlekedési vállalat 21 százalékos részesedéshez jut. Ez a központ buszok, haszongépjárművek és autók értékesítésére, karbantartására és szervizelésére szakosodik, a budapesti után a második legnagyobb ilyen jellegű egység lesz. A tervek szerint 10 év múlva várhatóan legalább 6-7 milliárd forintos tőkével bír majd a társaság.

Hans Georg Pechhacker

Hans Georg Pechhacker, az MB-AUTO Magyarország Kft. ügyvezető igazgatója elmondta: mintegy 35 ezer négyzetméternyi ingatlanon, a Pécsi Ipari Park közelében, egy már meglevő autószalon alapjain kezdik meg a munkát, amely folyamatos fejlesztés nyomán éri majd el a végleges formáját. Néhány év alatt várhatóan eljutnak arra a szintre, hogy mintegy 100 embernek biztosítsanak munkát, ez természetesen a megrendelésekkel tovább növekedhet. Az infrastruktúra javulásával, elsősorban az útépítések megvalósulta után akár további Mercedes-beruházások is elképzelhetőek Pécsett.

Szirmai Csaba, a Pécsi Tömegközlekedési Rt. vezérigazgatója hangsúlyozta, azért is fontos ez a beruházás, mert így a város buszparkja folyamatosan kicserélődhet a legmodernebb járművekre, ráadásul a szakszerű szerviz is biztosított. Ezeket a csúcstechnikájú autóbuszokat ugyanis már csak különleges eljárásokkal lehet javítani.

A PT Rt. tulajdonosa, a pécsi önkormányzat képviseletében *Kerényi János* alpolgármester kiemelte az egész közgyűlés támogatását az ügyletben. Az alpolgármester szerint a központ kialakítása nemcsak Pécsnek jelent jó üzletet, hanem a régiónak és az országnak is, hiszen járműveket az egész térségben kívánnak eladni. Előzetesen egyébként már több magyar város is jelezte: megfontolja, hogy a pécsi Mercedes-központból vásárol buszokat.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZABOLCS

Jönnek az új buszok

A szerződés szerint a Pécsi Tömegközlekedési Rt. évente 13-15 autóbuszt vásárol az MB-AUTO-tól, így az elkövetkező 10 év alatt összesen 130 új busszal gyarapodik a járműpark. Szirmai Csaba vezérigazgató elmondta, eszerint 2008-2009 táján már csak Mercedes buszok közlekednek Pécs utcáin, ráadásul a legmodernebb típusok. A távlati tervekben az is szerepel, hogy a helyi tömegközlekedés kiterjed a város környéki településekre, ha ez megvalósul, további fejlesztésekre, járműbeszerzésekre lesz szükség.

Minisztériumi terv: kétszer egy sáv

Csillag István szerint akár 2006-ra is befejeződhet az útépítés

A miniszter rossz híre: nem lesz autópálya az új 6-os. Jó híre: a kétszer egysávosra tervezett gyorsforgalmi autóút építése nem „föntről" halad majd „lefelé", egyidőben több helyen is megkezdik a munkálatokat. Csillag István elmondta: 2006-ban már az új gyorsforgalmi úton szeretne Baranyába autózni.

Szekszárd

Az új 6-os úttal kapcsolatos elképzeléseket ismerhették meg annak a tegnapi szekszárdi regionális összejövetelnek a résztvevői, amelyet „M6/M56 konferencia" néven hívtak össze a tolnai megyeszékhelyen lévő Művészetek Házába, s amelyen több baranyai polgármester is részt vett.

Csillag István

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter és szakértő munkatársai nem cáfolták azt, hogy a tárca nem autópályával, és nem is kétszer kétsávos autóúttal - mint az *Medgyessy Péter* miniszterelnök szombati pécsi látogatása alkalmával említette - számol az elkövetkező években, hanem később autópályává bővíthető kétszer egysávos gyorsforgalmi úttal, amely több helyen kap leálló- és előző sávot. Ennek a hatástanulmányát, terveit, a munkálatokhoz szükséges telkek kisajátítási-vásárlási programját készítik elő jelenleg munkatársai.

A nyomvonalat kijelölték - amin nem szeretnének módosítani - és az előzetes környezetvédelmi engedélyek birtokában vannak. E program szerint jövőre elkészülhet a Budapest és Dunaújváros közötti szakasz, a Dunaújváros és a déli határ közti rész kivitelezése 2004-ben indul, s a tervek szerint a befejezés 2008-ban várható. Ehhez annyi megjegyzést fűzött Csillag István, hogy ha semmi nem jön közbe - és nem tiltakoznak majd természetvédők az esetleges „tömeges békavonulások miatt", ő már 2006-ban szeretne ezen az autóúton megérkezni Baranyába. A módosítási szándékok évekkel hátráltathatják a programot - mondta a miniszter.

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter a jobb közérthetőség kedvért egy térkép előtt ismertette a tárca makro-infrastrukturális terveit, megerősítve azt, hogy valóban 830 kilométer hosszúságú autópálya-építési programot készítenek elő, ami mai áron számolva - és ebben a telekvásárlások forintjai is benne vannak - 1800 milliárd forintra rúg. Prioritást az M7-es és az M3-as autópályák élveznek. Közölte, hogy szerdán Brüsszelben tanácskozott, ahol ígéretet kapott arra, hogy a hazai útépítési programot az unió támogatni fogja, hiszen a 600 milliós nagy régió számára fontosak a Magyarországon való északdéli illetve kelet-nyugati átjutás lehetőségei.

Kérdésünkre, hogy mennyit kaphatunk az uniótól, Csillag István azt mondta, a csatlakozás után már évi 200-250 milliárd forintra számít.

KOZMA FERENC

Bretter Zoltán, SZDSZ-es pécsi polgármesterjelölt hírünkre reflektálva elmondta, a szekszárdi fórumról utólag ő is tájékozódott. Az információk birtokában úgy ítéli meg, hogy semmi változás nem történt a baranyai lobbi által képviselt eredeti elképzeléshez képest. Jelesül, hogy kezdődjenek el végre a munkák és a 6-os út a végső formájában autópálya legyen. Másrészt nyomatékosan hangsúlyozta, az ügyben *kormányzati* döntés még nem született.

Bretter Zoltán

Dr. Kékes Ferenc, a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke, MSZP-s parlamenti képviselő annak ugyan örül, hogy végre történik valami és elkezdődnek az útépítési munkák, „ezzel együtt - jegyezte meg - nem lehetünk maradéktalanul boldogok és szeretnénk többet elérni". Legalább any-nyit, amennyit Medgyessy Péter miniszterelnök pécsi látogatásakor is érzékeltetett: ne csak kétszer egypályás, hanem kétszer kétpályás autóút legyen a 6-os. Erre még szerinte a kormányzat rábólinthat.

Dr. Kékes Ferenc

A jelenlegi testület dönt a főigazgató személyéről

Szigetvár

Jövő héten dönt a képviselő-testület a kórház új főigazgatójának személyéről, illetve az EFC-vel jelenleg fennálló szerződés esetleges felbontásáról. A szennyvízberuházás november végéig elhúzódik.

A város képviselő-testülete még az önkormányzati választások előtt kinevezi (várhatóan október 17-én) a kórház új főigazgatóját - többek között erről állapodtak meg tegnapi ülésükön a városatyák. Amint arról már beszámoltunk, a korábbi intézményvezető, *dr. Göbel Gyula* még a nyár folyamán állt fel székéből, azóta megbízott vezetője van a kórháznak. Az ülésen azonban többen nem tudták mire vélni a kapkodást, hiszen a kinevezés határideje november 9-e, tehát akár az újonnan megválasztott képviselő-testület is dönthetne a megfelelő szakember személyéről. Ez már csak azért is indokolt lenne - vélik egyesek -, mivel az új grémiumnak kell majd együttműködnie a kórház vezetésével.

Az egészségügyi intézmény önkormányzati biztosa, *Perényi László* korábban azt kezdeményezte, hogy a város bontsa fel a fűtést, illetve meleg vizet biztosító céggel, az EFC-vel való szerződését, mivel a szakember vélemény szerint a társaság irreálisan magas áron nyújtja szolgáltatásait a kórház számára. A testület tegnap ezzel kapcsolatban arra az álláspontra jutott, hogy amennyiben október 17-ig nem csökkenti tarifáit az EFC, felbontják az eddigi megállapodást.

Ezenkívül a településen folyamatban lévő szennyvízberuházás helyzetét egyeztették a kivitelezővel a képviselők, hiszen több hiányosságot véltek felfedezni a munkálatok során. A problémák megvitatása után megegyezés született arról, hogy a beruházás határidejét november 30-ig meghosszabbítják.

SOMLAI ADRIENN

Hírek

FELVÉTELIZŐK FIGYELMÉBE. A Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület október második felétől egyetemi oktatók részvételével felvételi előkészítő tanfolyamot indít: matematika, magyar nyelv és irodalom, valamint történelem tantárgyakból. A tanfolyam időtartama 100 óra, az előadások mellett szintfelmérő tesztek segítik a felkészülést. Jelentkezni október közepéig lehet a Vasutas Művelődési Házban Pécs, Váradi A. u. 7/2., tel.: 310-037, 236-608.

BICSÉRDEN tegnap megkezdődött a két településrészt elválasztó patak fölötti híd építése, melyhez a patak vizét elterelték. A hídverés, a környezet kialakítása és a járdák építése összesen 7 millió forintba kerül. *(a)*

PÉCSETT a Magyar Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetségének Baranya Megyei Szervezete október 10-én, csütörtökön, délelőtt 10 órakor tartja tisztújítással egybekötött közgyűlését az Ifjúsági Ház nagytermében.

(CSAM)

RÉTES KÉSZÜL EGERÁGON. A Mediterrán Ősz rendezvénysorozatának keretében Erdélyből várnak vendégeket az egerágiak. A látogatókat hazai ízekkel kívánják megörvendeztetni a vendéglátók, ezért több száz házirétes elkészítésébe fogtak bele tegnap a helyi asszonyok.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

A tengert óvják

Pécs

A Duna-Dráva Nemzeti Park pályázatot nyújtott be az Egyesült Nemzetek Fejlesztési Programja GEF alapjához (Global Environment Facility - teljes körű környezet alap), amely a Világbank támogatását bírja. A pályázat ötmillió dollárra, azaz közel másfél milliárd forintra szól, végső célja pedig a Fekete-tenger víztisztaságának javítása. Ezt Magyarországon természetesen a Duna tisztításával lehet elérni. Az átfogó program a Duna gemenci és bédai holtágainak és fokainak rehabilitációját foglalja magában, ezek a területek ugyanis rengeteg szennyező anyagot ülepítenek le. A pályázat jelenleg az előkészítésnél tart, és mivel ezt a nemzetközi alap nem teljes mértékben finanszírozza, a nemzeti park a környezetvédelmi alap célelőirányzatától kért pénzt a munkákra.

- A felmérések akkor is hasznosak lesznek, ha a világbanki pályázattal nem járunk sikerrel - mondta el *Schmidt Tamás*, a nemzeti park osztályvezetője. - Ezek egy későbbi hasonló programhoz is ugyanúgy használhatók.

B. B.

Vejti csak reménykedik

A kis falu valamikor nagy volt, összefogta a környező településeket. Aztán fokozatosan zsugorodott, a kilencvenes évek közepén már az iskolát sem tudta fenntartani. A helyi termelőszövetkezet felszámolásával pedig az itteni emberek többsége a munkahelyét és biztos megélhetését is elveszítette.

Vejtit elfelejtette az ország, pedig valamikor Dunántúl-szerte ismert termelőszövetkezet működött itt, a Dráva mentén, több mint 4 ezer hektáron gazdálkodtak, 400 dolgozót foglalkoztattak, még Pécsről is jártak ide naponta a munkavállalók. A régi dicsőségen azonban kár keseregni - vallják szülőföldjükhöz jelenleg még mindig ragaszkodók -, inkább azon kellene dolgozni, hogyan legyen tovább.

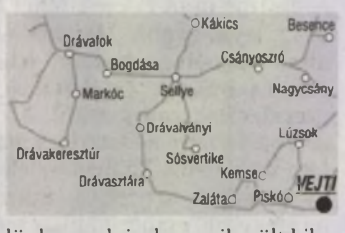
Burai István polgármester

Hát ez még mindig fogas kérdés a falut irányító önkormányzat előtt is, ugyanis elképzelésük még csak lenne, ám megvalósítására anyagiakkal nem rendelkeznek. Meg aztán a falu jelentős fejlesztésének alapjait jelentő határátkelőhely megnyitásához központi döntés szükségeltetik, ehhez viszont a szomszédokkal is egyeztetni kell az elképzeléseket. Tény és való, a Dráva-partig Vejtiből (egyre rosszabb állagú) szilárd burkolatú út vezet, komppal vagy híddal összeköttetést lehetne teremteni a közeli horvát faluval, s bekapcsolódhatnának a tenger felé irányuló turistaforgalomba. Ez egyelőre csak álom, a falu vezetői ezzel nem is igen foglalkoznak, inkább arra fordítják energiájukat, hogy a település komfortossága, az itt lakók jelenlegi életminősége javuljon.

- Azért nem olyan elkeserítő a helyzet, mint ahogy az kívülről látszik - biztatja önmagát is a polgármester, *Burai István*, aki valamikor szintén a termelőszövetkezet alkalmazottja volt. - Ebben a kétszáz lelket alig meghaladó településen még most is több mint 30 személygépkocsi van magántulajdonban, 15 traktor is dolgozik a földeken, kétóránként jár a busz Vajszlóra. A termelőszövetkezet földjeit természetesen magánosították, az eszközeit kiárusították, licitre még az Alföldről is érkeztek ajánlattevők. Sajnos a szövetkezet épületeinek többségét az új tulajdonos nem használja, a téesz-irodát, a valamikori határőrlaktanyát benőtte a gaz, lassan, de biztosan halad az összedőlés felé. Sajnáljuk ezeket az értékes, használaton kívüli építményeket, de hát a sajnálkozáson kívül másra nincs lehetőségünk.

Amire az elmúlt években nagy súlyt fektettek, a rendelkezésre álló pénzből elsősorban az utak, járdák, vízelvezető árkok felújítását, karbantartását finanszírozták. A főutcát, a Petőfi Sándor utca egyik oldalát két évvel ezelőtt újították fel. Ezt követően az útpadkát szélesítették, ugyanis a szilárd burkolattal ellátott útszakasz olyan keskeny volt, hogy például egy traktor és egy személygépkocsi már nem fért el egymás mellett. Jelenleg is folyik járdaépítés, hamarosan betonút fogadja majd a járókelőket a Zaláta felé menő országút mellett. Az útpadka, bővítést Teki-pályázaton nyert pénzből, az idei Céde-pályázatból kapott támogatásból pedig a járdát építik.

- Ennyire futotta - tárja szét a karját a falu első embere. - Örülünk annak is, hogy sikerült kikerülnünk az adósságcsapdából, ugyanis míg működött az iskola, kiadásainkra sem volt elegendő a pénzünk. Most már csak olyan beruházásokra vállalkozunk, amit ki is tudunk fizetni, gyűjtögetjük pénzünket a pályázatok önrészére.



A faluház korszerűsítésére kétmillót költöttek

Az idős, magára hagyott emberek ellátására szociális gondozót alkalmazunk, aki, ha kell, élelmiszert vásárol, fát vág, vérnyomást mér. Van a faluban 8-10 ilyen gondozottunk, akit elég sűrűn kell felkeresnünk. A jelennel foglalkozunk, a jövőben sem tervezünk nagy beruházásokat, jobbára arra figyelünk, hogyan javíthatjuk tovább az emberek életkörülményeit.

A FALU TÖRTÉNELME

A község mai területén régtől fogva éltek emberek, amit mi sem bizonyít jobban, mint hogy az építkezések alapozásánál, a földek művelésekor régi agyagedények, pénzérmék is a felszínre kerültek. A török uralom kezdetén két Vejti elnevezésű, magyarlakta falu is ismert volt, az egyik Csányoszró területén, a másik a jelenlegi község helyén. Ez utóbbi a török uralom alatt folyamatosan lakott hely volt. A múlt század első felében a falutól délnyugatra, az uradalom területén állott a Kopistya csárda. A végleges úrbéri elkülönítés után itt létesült az uradalmi majorság Daróczyhalma néven. (1865-ben Daróczy Zsigmond volt az örkanonok a pécsi káptalanban). A településen élők többségében magyarok, csak időnként volt néhány horvát és német anyanyelvű lakosa. 1830-ban a Dráva rendezésekor egykori feljegyzések szerint 300 ember süllyedt a folyóba, közülük 73-an vízbe fulladtak.

A templomot felújították

Az ormánsági települések zömében református vallású emberek élnek, a templomok többsége viszont a háborúban, az itt folyó harcokban megrongálódott. A református egyháznak meg nincs annyi pénze, hogy ezeket az épületeket (ráadásul sok közöttük a műemléki védelem alatt álló) felújítsa, éppen ezért segítségért fordulnak a helyi önkormányzatokhoz, a hívőkhöz, állami támogatásra is igényt tartanak. A legtöbb helyen nem zárkóznak el a kérés teljesítésétől, azonban némelyik templom olyannyira megrongálódott, hogy felújítása több tízmillióba kerülne. A pénzhiány miatt sok helyen nem kezdődhetett el még a tatarozás annak ellenére, hogy például a tetőszerkezet megrongálódása balesetveszélyes. Vejtiben két templom van, a katolikust nemrégiben tatarozták, a református viszont olyan rossz állapotban van, hogy felújítása nem tűr halasztást. Az önkormányzat ugyan felajánlotta segítségét, ez azonban kevés, a társadalmi összefogás és az egyházkerület támogatása sem elegendő, a megoldás pályázati pénzek igénybevételével lehetséges. Egyelőre azonban nincs tervbe véve a tatarozás.

A katolikus templomot nemrégiben tatarozták

A fűtés megoldásra vár

Valamikor a kilencvenes évek elején sokan úgy vélekedtek, hogy a használaton kívülre került tűzoltószertár bővítésével megoldhatják a falu középület-gondjait. A polgármesteri hivatal ugyanis ideiglenesen itt működött, gondolták, ha már úgyis építkezni kell, egy nyaktag „hozzáragasztásával" olcsón megúszhatják az egyébként szükséges beruházást. Az elképzelésről még falugyűlésen is vitatkoztak, mert többen úgy gondolták, a faluház ne toldott-foldott épület legyen, hanem új, erre adott a közművesített telek, pénzt is lehet szerezni pályázatokból.

Ez utóbbi vélemény győzött, a pénzt is sikerült előteremteni. Az épület helyszínéül szolgáló területet feltöltötték, gőzerővel elkezdődött az építkezés, s a faluházat át is adták 1996-ban, a szerződésben rögzített határidőre. A későbbiek folyamán azonban kiderült, funkciójának nem mindenben felelt meg. Az épület fűtése nem megoldott még most sem, a polgármesteri hivatalt, az orvosi rendelőt olajradiátorral, Siesta gázkályhával kellett fűteni, ráadásul az ablakok hőszigetelése sem volt megfelelő. Kisebb átalakításokat is végre kellett hajtani, lényeg az, hogy a rezsiköltség nélkül a hivatal működőképességnek fenntartásához szükséges beruházásokra az önkormányzatnak még kétmillió forintot kellett költeni. Ebből a pénzből ráadásul a legfontosabb kérdést, fűtést nem is tudták véglegesen megoldani, erre az elkövetkező években kerül sor.

A falu csinosítását, a közterületek rendezését nagyon fontosnak tarják az itt lakók. Az 1913 óta működő tűzoltószekér ugyan az utóbbi években használaton kívülre került, sokáig egy magánház udvarán tárolták, mígnem lelkes polgárok felújították, kifestették, s múltat idéző élő emlékként a falu főterén állították fel.

A tűzoltókocsival a régmúltra emlékeznek

Szertárból klubot csináltak

A tűzoltószertárban 1996-ig működő polgármesteri hivatal sem maradt üresen, az önkormányzat itt alakította ki az ifjúsági klubot. Az épület egy másik helyiségét pedig bérbe adta, jelenleg is tejbegyűjtő állomásként működik. Erre viszont egyre kevesebb szükség lesz a jövőben, hiszen az itt lakók a kisüzemi állattartást nem tartják kifizetődőnek. Az ifjúsági klubbal pedig meglehetősen sok a gond, a helyiségbe már kétszer betörtek, a tolvajok a szórakoztató elektronikai berendezésékeket vitték el. Éppen ezért az ablakot, az ajtót rácscsal kell védeni, a klub működését pedig szigorú feltételekkel szabályozták. A biztonságot még így sem tartják megfelelőnek, úgyhogy az önkormányzat a nemrégiben nyert számítógépet - amelyet a falu népének számítástechnikai ismerete növelésére is szeretnék hasznosítani - nem a klubban, hanem a jobban védett orvosi rendelő előterében kívánják elhelyezni. A nemrégiben elkészült játszótérnek viszont nagyon örültek a gyerekek. A Mobilitás-pályázaton nyert pénzből, no meg lakossági társadalmi munkával, az önkormányzat támogatásával 700 ezer forintból létrehozott játszóparkot naponta birtokba veszik az iskolából, óvodából hazatért gyerekek.

Az új játszótér a gyerekek kedvence

A falu gazdái

A polgármester *Burai István* (43 éves), alpolgármester *Czentnerné Hegedüs Ibolya* (31).

A testület tagjai: *Kovács Lajosné* (47), *Sipos Ferenc* (38), *Csordás Ferenc* (38) és *ifj. Rencsevics János* (47).

A körjegyző *Papp Csilla*. A községben eddig nem alakult egyetlen kisebbségi önkormányzat sem, igaz jelentős számban magyaron kívül más anyanyelvű lakosa nincs is.

vejti.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a vejti önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Békéssy Gábor

Tizenkilenc munkahely

A termelőszövetkezet megszűnése után gyökeresen átalakult a község foglalkoztatási szerkezete. Az ormánsági településekhez hasonlóan új munkahelyek azonnal itt sem keletkeztek, a munka nélkül maradt emberek egy része a falun kívül keresett és talált elfoglaltságot, viszont a többség kénytelen volt vállalni a szociális segélyezettek keserű kenyerét. Annak ellenére, hogy mind a helyi munkaügyi központ, mind az önkormányzat erőfeszítéseket tett az iszonyú nagyságúra növekedett munkanélküliség enyhítésére, még jelenleg is a munkaképes korú lakosság több mint 30 százaléka szociális támogatásból próbál megélni.

Az önkormányzat főként a nők, és a csökkent munkaképességűek foglalkoztatását megoldandó, felvette a kapcsolatot az Ormánságban már több üzemet működtető pécsi Agora Kft.-vel. Azt szerették volna elérni, hogy Agora az időközben megszűnt iskola épületében rendezzen be valamilyen egyszerű termék előállítására üzemet. A cég üzletet látott az ajánlkozásban, meg is alapította az üzemet. Jelenleg 19-en dolgoznak itt, az önkormányzat fizeti a víz- és a villanyszámlát, a higiéniai követelmények megteremtésére pedig étkezőt is kialakítottak. Az itt dolgozók kézimunkával a konyhai mosogatáshoz szükséges, fonott huzalból készült úgynevezett dörzsikét gyártanak darabbérben. A helyiek úgy tudják, további munkahelyek teremtésére már csak akkor van esély, ha jelentős állami segítséggel megépül a határátkelőhöz vezető út.

Az Agora kihelyezett üzemében „dözsikét" készítenek

KÖNYVTÁROSOKKAL OLASZHONBAN. A Csorba Győző Megyei Könyvtár megalakulásának 50. évfordulójának ünnepségsorozata tegnap Boda Miklós (felvételünkön) könyvtáros, fotográfus Itáliában készült felvételeiből válogatott kiállításának megnyitójával folytatódott. A Megyei Könyvtári Hét utolsó napjain még akciókkal, kedvezményekkel várja olvasóit az intézmény. FOTÓ: TÓTH L.

Emlékkő a vasnak

A Pécs-Vasasi Településrészi Önkormányzat emlékkő állításával emlékezett meg a XIII. századi vasbányászatról, amely meghatározta Vasas nevét, kialakulását, hajdani fejlődését.

A helytörténeti adatok szerint Vasas település neve a vasércbányászatból ered. *Dr. Jéki László*, az MTA tudományos főmunkatársa kutatásai szerint a pécsváradi apátság alapító levelében *tributarii ferri* néven említette vassal adózókról, vasbányászokról, vasasokról kaphatta a nevét a település. Egy 1292-es dokumentumban szerepel az első név szerint ismert vasasi nemes jobbágy Tywan (Tiván).

Ennek a 710. évfordulójára állították fel a *Ragács György* készítette emlékkövet a Szövetkezet és a Nevelő utca kereszteződésénél, 200 méternyire az eredeti vaskohó helyétől. Az emlékmű 260x100x70 cm-es , természetes állapotú fenolit, amely a vasasi szénbánya külfejtésből került a térre. Feliratának szövege: TRIBUTARII FERRI, 1292, VASAS, 2002. A történelmi forrásmunkák egybevetése alapján keltezésében hamisnak bizonyult 1015-ös pécsváradi alapítólevél - amelyet az 1200-as évek elején szerkesztettek össze az eredeti alapján - tartalmában becses és hiteles tudósítás Szent István korából: kiderül belőle, hogy milyen birtokállományt és miféle szolgálónépeket adott át István király Anasztáz-Astrik apátnak. Mai átírásban olyan ismerős helynevek szerepelnek benne, mint Babarc, Berkesd, Hird, Kövesd, Mecske, Pall, Berkesd, Szajk, Szilágy, Szűr, Vasas, Várkony... Vagyis Vasas, illetve a nevét adó vasbányászat és kohászat legalább egy évszázaddal, ha nem hárommal régebbi keletű, mint amiről az eddig ismert első hiteles dátumú dokumentum tudósít.

D. I.

Pénzforrás a püspökvárhoz

Ígéretek szerint egy év múlva elkészül a pécsi székesegyház körül folyó valamennyi régészeti feltárás, illetve műemléki rekonstrukció.

A középkori székesegyház kőfaragványait magába foglaló Dómmúzeum, a Középkori Egyetem, valamint a Péter-Pál sírkamra helyreállítási munkálatainak befejezését, az emlékek bemutathatóvá tételét a millenniumi ünnepi évre tervezték eredetileg. Annak idején, 1997-ben a Középkori Egyetem és a Dómmúzeum átadását 2000-re tűzték ki, de ebből semmi nem valósulhatott meg. Elsőként a Dómmúzeumot is csak több mint két évvel később, most október 4-én adták át.

Az ünnepség résztvevői, és azóta már a látogatók is tapasztalhatják - minimum a csővázas a polcok láttán -, hogy a kiállítás még korántsem befejezett, noha jelenlegi készültségi állapotában is csodálatos élmény. A Dómmúzeum átadásán *Varga Kálmán*, a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal elnöke azt mondta köszöntőjében, hogy a pécsi püspökvár területén lévő emlékek olyan európai jelentőségű kulturális kincsnek számítanak, amelyek restaurálását, bemutathatóvá tételét végre teljesen be kell fejezni.

- A szándék kinyilvánításaiból eddig sem volt nagyobb hiány, csak a pénzből. Most honnan lesz? - kérdeztük az avató után az KÖH elnökét, aki egyébként pályakezdő muzeológusként hajdan dolgozott Pécsett is.

- Dr. Szili Katalinnal, az Országgyűlés elnökével összefogtunk, hogy a Dómmúzeum kiállításának bővítésére még idén 12 millió forintot megszerzünk. A székesegyház sarkánál felfedezett nyolcszögű ókeresztény keresztelőkápolna - V. számú sírkamra - végleges feltárásához és lefedéséhez szükséges költségfedezetet, közel 30 millió forintot dr. Szili Katalin közbenjárására és hivatalunk erősködésére szintén sikerült megszerezni az idei keretből. Ez a munka el is készül még idén, ami a közelgő téli időjárás miatt nagyon fontos.

- Mi lesz a püspökvár többi régészeti emlékével?

- Szövetséget kötöttünk dr. Szili Katalinnal és dr. Toller László polgármesterrel, hogy jövőre minden szükséges pénzforrást megpróbálunk előteremteni, ami a Dómmúzeum befejezéséhez, a Középkori Egyetem és az ókeresztény sírkamrák rekonstrukciójához, illetve bemutathatóvá tételéhez még hiányzik. Kiszámoltattam, az idei 42 millió után jövőre még 160 millió forint kell. Azt remélem, hogy jó esztendő múlva a Dómmúzeumot, a Középkori Egyetemet és most feltárt sírkamrákat véglegesen átadhatjuk a közönségnek.

Varga Kálmán

- Miből kerül ennyi, hiszen ez az országos műemléki keretnek nagyjából egytizede?

- A műemléki költségvetési keret azóta sem lett bővebb, de vannak itt-ott tartalékok. Ezen túl a világörökség nemcsak műemlékvédelmi ügy, hanem például közgyűjteményi, kultúrtörténeti, egyháztörténeti stb. is, vagyis ezekbe is kapaszkodhatunk.

- Beleférhet-e ebbe a pécsi pénzkeretbe a hajdan visszatemetett , régészeti emlékként különösen jelentős hétkaréjos kápolna bemutathatóvá tételének elkezdése is?

- Valóban szükséges lenne az is, de ugyanúgy a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnáziuma udvarán legújabban felfedezett kápolnáé is. Mivel kevés a pénz, muszáj sorrendet felállítani. A legfontosabb most az évtizedek óta elhúzódó munkák befejezése.

DUNAI I.

Európa ételei és italai

Az AIESEC Magyar Közgazdászhallgatók Egyesülete pécsi bizottsága kapta idén a lehetőséget ahhoz, hogy megszervezze a West-Eastern European Conference rendezvényét, melyen tizenhárom nyugat- és kelet-európai ország bizottsági elnökei vesznek részt. Az esemény október 12-én, szombaton kezdődik és 19-én zárul. A résztvevők vezetői készségeik fejlesztése mellett megoldást keresnek a világ számos problémájára, mint például a rasszizmus, a kulturális érzéketlenség, a család szerepének gyengülése, a munkanélküliség, az éhezés stb., továbbá elemzik a régió gazdasági, társadalmi tendenciáit, és értékelik ezeknek az AIESEC életére vonatkozó hatásait.

A konferencia keretében vasárnap 10 és 17 óra között a pécsi Széchenyi téren megrendezik a Global Village elnevezésű nemzetközi gasztronómiai és kulturális kiállítást. Itt mind a 13 ország 20-30 perces előadás keretében mutatja be kultúráját, s ad ízelítőt hagyományos ételeiből és italaiból.

CS. L.

Angoltanári konferencia

Bemutató órák, tankönyvbemutatók színesítették a Baranya Megyei Pedagógiai Intézet, a British Council, a Cambridge University Press és a Longman Pearson Education által angoltanároknak szervezett tegnap lezajlott pécsi konferenciát. A három szekcióban folyó konferencián az új tankönyvekkel, módszertani műhelytapasztalatokkal, valamint az általános iskolából a gimnáziumba való átmenet nehézségeivel foglalkoztak. A CD-k nyelvoktatásban való alkalmazását ismertető bemutató után *Edmund Dudley* angol nyelvtanár módszertani továbbképzést tartott.

B. K.

Magyarok a Kárpát-medencéből

Idehaza és odahaza határokon innen és túl

A pécsi székhelyű Határokon Túli Magyarságért Alapítvány 1992-ben alakult. Tízéves jubileumára a ma kezdődő Határokon Túli Magyarok XI. Fesztiválját megelőzően is jöttek vendégek szerte a Kárpát-medencéből a Pannon Magyar Házba.

A Határon Túli Magyarságért Alapítvány nem közalapítvány - közhasznúságának elismerése azonban most van folyamatban -, tehát a kormányzati pénzek nem magától értetődő természetességgel csordogáltak hozzá. Évente néhány millióval gazdálkodik. Az eddigi csúcs hétmillió forint volt. Ingyenes haszonbérletben használja tavaly szeptember óta a Pannon Magyar Házat, amely Baranya Megyei Önkormányzat tulajdona.

- Olyan tevékenységek szervezését végeztük és végezzük - mondja *Bokor Béla*, az alapítvány kuratóriumának elnöke -, amelyek segítik az anyanyelvi kultúra ápolását, az oktatási feltételek és a Kárpát-medencei magyarság szociális helyzetének jobbítását, és főként a magyarságtudat megerősítését odahaza és idehaza egyaránt. Igyekeztünk bemutatni a hagyományos közösségi értékeket, megteremtve ezáltal az országhatároktól független kulturális információcserét.

Ezt a szerepet emeli ki *Kepe Lili*, a Muravidéki Magyar Művelődési Intézet igazgatóhelyettese is:

- Főleg a fesztiválon való részvétellel kezdődtek a kapcsolatteremtések. Aztán ezek a bemutatók csakhamar nemcsak a fellépésekben merültek ki, hanem a települések lakóival való ismerkedésekbe torkollottak. Egy ilyen kis lélekszámú, mintegy nyolc és fél ezres magyar közösségnek, mint a Mura vidéki, főleg szellemi szempontból volt nagy segítség, hogy találkozott a többi határon túli magyar közösség szervezőivel, műkedvelő csoportjaival. Itt lehetővé váltak azok a kapcsolatok, amelyeket nem tudtunk volna kiépíteni.

Mézes Rudolf, a felvidéki, Szövetség a Közös Célokért Társulás elnöke a korábbi gyökerekre utal:

- Az 1946-47-es erőszakos „lakosságcsere" következtében több tízezer felvidéki magyar éppen ide, a Dél-Dunántúlra, Baranya megyébe került. Így a régi családi kapcsolatokra építve már a 80-as években kezdhettük el a munkát. Az alapítvány eddigi tíz éve alatt több, mint húsz együttes járt a Felvidékről vendégszerepelni Baranyában, és ugyanennyit fogadtunk innen. Nagyon örülök a roppant hasznos kisebb megmozdulások sorának: kiállítások, összejövetelek, amelyeken tudtunk határtalanul örülni egymásnak. A statisztikai adatok nálunk elszomorítóak: a 2001-es népszámlálás szerint csaknem 10 százalékkal kisebb a magyarság száma Szlovákiában, mint 1991-ben, 520 ezren vagyunk, 50 ezer kevesebben, mint tíz éve. Szerencsére a mostani választásokon ez nem mutatkozott meg.

Bokor Béla

Matekovics Mária, az Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület alelnöke először járt Pécsett:

- Románia olyan részéből érkeztem, ahol szórványban él a magyarság, Aradról, ahol 8 százalék részarányt képviselünk az össznépességből - meséli. - Az EMKE országos ernyőszervezet, 27 egyesület, alapítvány vagy egyéb társaság tartozik körébe. Tőlük is tudjuk, hogy a pécsi alapítvány 10 évének tevékenysége nagyon szerteágazó volt és nagyon színes palettát mutatott erdélyi kapcsolataiban: színjátszás, olvasótáborok, vetélkedők, népi együttesek vendégszereplése, iskolás csoportoknak nyújtott programok és segítségek. Nemrég járt például Aradon a Pécsi Iparos Színkör. Fergeteges sikerrel játsztak. A magyarság sorsát tekintve sajnos az mondható, hogy apadunk és fogyunk, ami érthető az elmúlt 40-50 év nyomasztó asszimilációs politikáját tekintve. De most is nagy fokú a beolvadás, és a népszámlálási adatok is efelé ferdülnek el. Egy évtizede közel kétmillió magyar élt Romániában, most 1,75 millióan lehetünk.

Pasza Árpád, a Horvátországi Magyarok Demokratikus Közösségének elnöke arra emlékeztet, hogy Pécshez legközelebbiekként a rendszerváltás előtt is szorosan együttműködtek a drávaszögiek a Baranya Megyei Művelődési Központtal.

- Az alapítvány a folytonosságot jelenti - mondja. - A fesztiválok nagyon fontosak azért is, mert művelődési együtteseink, tánccsoportjaink közvetlenül kapcsolatba kerülhetnek egy-egy vendéglátó település lakosságával. Például a csúzaiak Pellérddel. Mindössze 16-17 ezren vagyunk hivatalosan, de ténylegesen mintegy 20 ezren, mert a népszámlálók sokat ügyeskedtek. Óriási eredménynek tartom, hogy ez a parányi nemzetrész nem szűnt meg létezni a háborús sokk ellenére sem, és magyarnak vallja magát egy annyira nacionalista országban, mint amilyen új államként Horvátország. Megmaradásunk köszönhető az anyaországból érkezett sugallatnak, hogy érdemes magyarnak lenni: ha megőrizzük magyarságunkat, anyanyelvünket, még egyéni hasznot is szerzünk az európai integráció révén.

DUNAI I.

Fidesz Magyar Polgári Párt
MDF

Köszönjük!

Választás 2002

Felemelő érzés volt érezni azt
a szeretetet, biztatást, és erőt,
amelyet több mint 10 000 ember
együttes jelenléte nyújtott
szerda este, a Dóm téren.

A legszélesebb polgári együttműködés
polgármesterjelöltjeként köszönöm
ezt a támogatást mind a 24 egyéni
képviselőjelöltünk nevében.

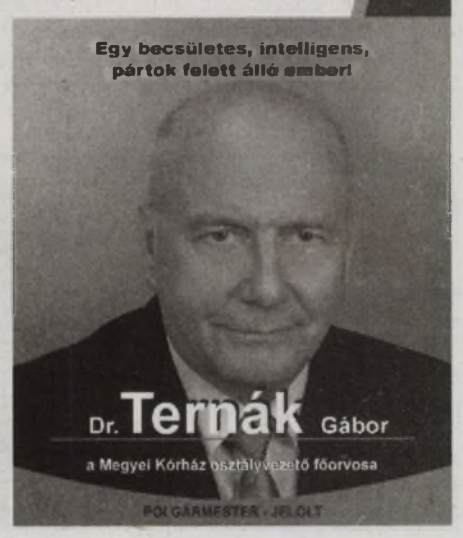
Pécsett minden Polgári Szavazatra szükségünk van ahhoz, hogy a városunkat végre egy jobb, valóban fejlődő irányba fordíthassuk!
Az önkormányzati választáson egyetlen fordulóban dől el minden:
nincs elveszett szavazat, minden voks hasznosul!
Ezért kérjük Önt, barátait és ismerőseit, hogy október 20-án, a választásokon is ilyen sokan legyünk!

Dr. Ternák Gábor

Az Ön döntését támogatja:

a Fidesz-Magyar Polgári Párt,
a Magyar Demokrata Fórum,
a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
a Kisgazda Polgári Egyesület,
több mint 200 pécsi polgári kör,
a Mecsek Nyugdíjas Polgári Egyesület,
az Esztergár Lajos Konzervatív Kör,
a Pécsi Polgári Szalon Egyesület és
a Fidelitas

Fidesz Magyar Polgári Párt MDF



RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 10.)

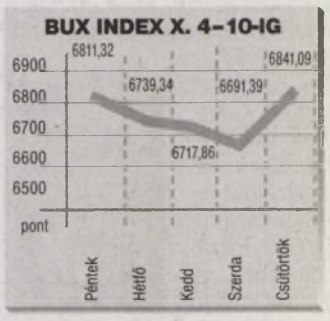
Borsodchem	4 595 Ft	⇧
Egis	11 900 Ft	⇧
Matáv	685 Ft	⇧
Mol	4 775 Ft	⇧
OTP	1 851 Ft	⇩
Richter	11 800 Ft	⇧
TVK	4 640 Ft	⇧
Zalakerámia	1 315 Ft	⇧

BUX: 6841,09

+2,24% eltérés

az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 4–10-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	376,96
Cseh korona	8,33
Euró	244,43
Japán jen (100)	205,84
Lengyel zloty	60,75
Svájci frank	166,22
Szlovák korona	5,56
USA-dollár	246,25

HÍREK

EXPORT-IMPORT. A külkereskedelmi forgalom deficitje augusztusban 297 millió euró, az első nyolc hónapban 2,122 milliárd euró volt, szemben az egy évvel korábbi 195,7 millió, illetve 2,575 milliárd euróval – közölte a KSH. MTI

LÉGÜGY. A Malév tőkeemelési kényszerhelyzetbe került, üzleti terve teljesítéséhez tőkehelyzetét mihamarabb rendezni kell – figyelmeztetett Váradi József, a légitársaság vezérigazgatója. Megerősítette: az idén a Malév vesztesége várhatóan a tervek szerint, 2,3 milliárd forint körül alakul. Váradi a lehetséges megoldások között említette a légitársaság tőkeemeléses privatizációját, bár elismerte, hogy a légiközlekedés nemzetközi válsága miatt erre a piaci feltételek kedvezőtlenek. MTI

HULLADÉK. Az Európai Unió követelményeinek megfelelő regionális szilárd hulladékgazdálkodási rendszert szándékoznak kiépíteni 15,5 milliárd forintos költséggel Északkelet-Magyarország 237 településén. Az konzorciumi szerződést Nyíregyházán írták alá. MTI

HATÁRIDŐ-MÓDOSÍTÁS. Az agrártárca december 20-ig meghosszabbította a Nemzeti Agrár-környezetvédelmi Program (NAP) kiegészítő agrár-környezetvédelmi támogatására kiírt pályázat határidejét. A rendelkezésre álló összeg 400 millió forint. EUROPRESS

CSATORNA. Magyarországon 2015-ig mintegy ezermilliárd forint szennyvízelvezetési és tisztítási beruházásra van szükség ahhoz, hogy az ellátottság megfeleljen az európai uniós elvárásoknak - mondta Varga Miklós, az Országos Vízügyi Főigazgatóság vezetője. MTI ■

Felgyorsul a MÁV átalakítása

2003-tól használati díj ellenében külföldi vonatok is közlekedhetnek a hazai vasútvonalakon. A MÁV reformja jegyében a jövő évtől megteremtik a feltételeket a regionális közlekedési társaságok megalakítására. A vasúti társaság fejlesztési programját leginkább az EU-csatlakozás sürgeti.

BALATONBOLGÁR

Önkormányzatok, vállalkozások, más közlekedési társaságok léphetnek be üzemeltetőként azokon a vasútvonalakon, amelyeknek működtetése a MÁV számára nem gazdaságos, ám a régió számára fontos. Ezt *Udvardi László*, a MÁV Rt. igazgatóságának elnöke mondta Balatonbógláron, a vasúti számviteli konferencián.

A változások alapjait a vasúti törvény módosítása teremti meg, amely novemberben kerül a kormány elé. A törvény szabályozza majd a nemzetközi vasúti társaságok szabad átjárását Európa vonalain. Ezzel a MÁV-nak is lehetősége nyílik a kontinensen közlekedni – ha állja a versenyt a nemzetközi társaságokkal. A cég stratégiai fejlesztési terve ezt szolgálja.

Benczédi Mihályné, a MÁV Rt. gazdasági vezérigazgatóhelyettese azt mondta: jövőre 102 milliárd forintos fejlesztési tervet dolgoznak ki, ami a kulturált és gyors vasúti közlekedést szolgálja, különösen a városok köré szervezett elővárosi közlekedésben.

Kovács Ferenc, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium helyettes államtitkára szerint a vasút stratégiai fejlesztésének megvalósítására garancia, hogy a kormány felgyorsítja a programot, bár a társaság veszteségeit csak több lépcsőben finanszírozza az állami költségvetés: elsősorban a reform hiteleit szanálja és a műszaki amortizációt fedezi.

GÁLDONYI MAGDOLNA

A posta marad posta

Üzleti stratégiájában az alaptevékenység, a postai szolgáltatás fejlesztésére koncentrál a Magyar Posta Rt. A részvénytársaság szponzorációs tevékenységeinek felmondása után eladásra kínálja az alig fél évvel ezelőtt megvásárolt utazási irodáját is.

PÉCS

Az idegenforgalmi, utaztató szakma képviselőit meglehetősen váratlanul érte a Postakocsi-Postatours-Lenau Reisen utazási iroda eladási szándékának híre. Annál is inkább, mivel az utazási iroda néhány hónappal korábbi megvásárlásának mozgatórugója az országot lefedő postai hivatalrendszer hálózati előnyeinek tervezett kihasználása volt.

A Magyar Posta azzal indokolja a váratlan fordulatot, hogy a jövőben a társaság a postai szolgáltatásokra, azok hatékony fejlesztésére koncentrál. Az értékesítésből befolyt összeget is az alaptevékenység minőségének javítására fordítják. A profiltisztítást célzó értékesítést minél előbb szeretné lebonyolítani a Magyar Posta Rt., a cég erre célra külön felügyelőbizottságot alakított.

A posta tájékoztatása szerint az utazási iroda iránt már az értékesítési felhívás közzététele előtt is élénk volt az érdeklődés. Az utazási céget külső szakértő világítja át, az ajánlati árat ez alapján határozzák meg.

Az utaztató, idegenforgalmi ágazatban jelentős koncentráció ment végbe az utóbbi években az ilyen profilú cégek között. A szigorodó működési feltételek, növekvő finanszírozási igény miatt a szakma egyöntetű véleménye, hogy a hálózatban működő irodák lényegesen versenyképesebbek a piacon az egyedi boldogulást keresőknél. E felismerés motiválta a postai értékesítési hálózat kialakítását is.

A Magyar Postától származó információk szerint a pécsi székhelyű Lenau Reisen Utazási Iroda az elmúlt évben 3,1 millió forintos alaptőkével és 44 millió forint értékű saját tőkével rendelkezett. A 2001-ben 25 főt foglalkoztató vállalkozás elmúlt évi árbevétele meghaladta az 1 milliárd forintot, míg adózás előtti eredménye több mint 10 millió forint volt.

KASZÁS ENDRE

Világhálós kihívások

BUDAPEST

A magyar népesség 15 százaléka internethasználó, ám a nemzetközi középmezőnynél rosszabb helyzetben vagyunk. Európán belül nálunk a legmagasabb a világháló használati díja – mondta *Bokker Sándor*, a NetSurvey Internetkutató Intézet ügyvezető igazgatója az On-line gazdaság marketingkihívásai című konferencián. Az intézet felmérése szerint 2004 végéig minden negyedik magyar felnőtt internetezni fog. A világháló gyakori használóihoz felzárkóznak a nők, a vidéki városlakók és a 30–49 évesek.

Hazánkban egy internet-előfizetőre 4-5 világhálót használó jut, ami jelzi, hogy főképp munkahelyi, iskolai gépeket használnak ilyen célokra.

Pauska Zsolt, az Új Dunántúli Napló főszerkesztője az Axel Springer Magyarország Kft. (ASM) képviselőjeként rámutatott: hazánkban a női internetezők aránya 44 százalék, ami a világátlagnál 10 százalékponttal magasabb – ez pedig a piacvezető magazincsaláddal rendelkező ASM számára kedvező.

Magyarországon az on-line hirdetési ágazat a hirdetési piac csupán 1 százalékát teszi ki, míg az USA-ban 4 százalék ez az arány.

DÓCZY

Többet ér a kukorica

Megjelent a kukorica közraktározásáról szóló rendelet: e szerint a termelők kapnak tárolási támogatást, az exportcégek viszont nem. A kukoricaintervencióról még nem döntött a kormány.

BUDAPEST

Javában tart a kukorica betakarítása. A felvásárlók a tavalyi 15-17 ezer forinttal szemben az idén 22-24 ezer forintot fizetnek a tengeriért tonnánként a termelőknek. A kukoricatermesztés hektáronkénti önköltsége 120 ezer forint, így elsősorban azok a gazdák lehetnek elégedettek, akik legalább 5,5 tonnát takarítanak be egy hektárról.

A napokban megjelent közraktározásról szóló rendelet szerint a termelők a közraktárjegy fedezete mellett felvett – éven belüli lejáratú – hitelhez a felvételkor érvényes jegybanki alapkamat mértékéig kamattámogatást kapnak az agrártárcától, legfeljebb öt hónapig. Ugyanennyi időre hetenként és tonnánként 15 forint tárolási támogatást is nyújt a szaktárca. A kompenzációra akkor jogosultak az igénylők (takarmánygyártók, malomipar), ha vállalják, hogy éves felhasználási szükségletüknek legalább az ötven százalékát november 15-ig közraktárban helyezik el. Akik igénybe veszik a támogatást, azok nem vehetnek részt a kukorica intervenciós felvásárlásában.

A kukoricaintervencióhoz kormánydöntésre van szükség. A tárca korábbi tájékoztatása szerint a termelők tonnánként 21 ezer forintért ajánlhatják fel intervencióra az államnak a saját termésű kukoricát. A gazdának 2003. március 31. és május 31. között kell arról nyilatkoznia, hogy eladja-e az államnak a kukoricát, vagy maga értékesíti. A közel 1-1,2 millió tonna kukoricát exportáló cégeket kizárták a közraktározás lehetőségéből. A külkereskedők szerint legalább 1500 forint hátrányt jelent, ha a kivitel idején saját költségen kell a most megvásárolt kukoricát raktározniuk, ezért ennyivel kevesebbet tudnak a termelőknek fizetni. Jelenleg – dunai kikötőben, hajóra rakva – tonnánként 95 euróért lehet eladni a kukoricát. Ez az exporttal járó költségek levonása után a termelőnek 21 ezer forint körüli árat jelent. UJVÁRI

Innovációs ügynökök

RÉTSÁG

Tudomány- és Technológiapolitikai Kormánybizottságot, valamint Nemzeti Innovációs Ügynökséget hoz létre a kormányzat – jelentette be Szekeres Imre. A Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára szerint a szervezetek a vállalkozások nemzetközi versenyképességét segíti elő.

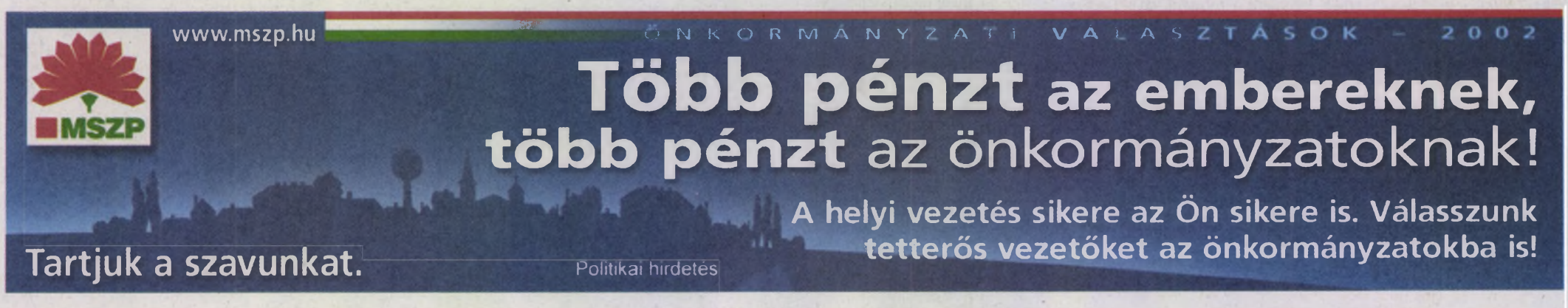
Nem elég hatékony az ország innovációs rendszere, ezért kidolgoztunk egy hatékonyságot növelő programot és megkezdjük ennek megvalósítását – jelentette be Szekeres Imre. A politikai államtitkár hozzátette: támogatják a kockázati tőketársaságokat és az innovációs központok létrejöttét, valamint ezek együttműködését.

A Tudomány- és Technológiapolitikai Kormánybizottságot a kormány hozza létre a miniszterelnök vezetésével, segítője a Magyar Tudományos Akadémia, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke. A bizottság mellett az állami, a kutató-fejlesztő és az üzleti szféra között összekötő kapocsként működne az európai mintára létrehozott Nemzeti Innovációs Ügynökség. A szervezet feladatai közé tartozna az innovációs tanácsadás, a kormányzati feladatok koordinációja és a regionális rendszer fejlesztése. Az eredményekről hazai és nemzetközi szinten is az ügynökség tájékoztatja majd a közvéleményt. Szekeres Imre szerint a most kialakításra váró rendszer szorosan kapcsolódik a kormány esélyteremtés programjához, amelynek legfontosabb eszköze a tudás, az innováció. NAGY ESZTER DÓRA

Középpontban a központ

BUDAPEST

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter elhelyezte Magyarország legnagyobb logisztikai létesítményének, a Budapesti Intermodális Logisztikai Központ (BILK) alapkövét. A közel 100 hektáron megépítendő létesítmény valamennyi jelentős nemzetközi tranzitvonal kereszteződéséhez közel esik. Így kiválóak a közúti és a vasúti kapcsolódásai, de a Csepeli szabadkikötő révén a vízi és a 16 kilométerre fekvő Ferihegyen keresztül a légi szállítás is akadálymentes. A csaknem 30 milliárd forint európai uniós támogatásokból és hitelekből, állami forrásokból, valamint vállalkozói tőkebevonásból megvalósuló létesítmény 2003-tól 70 ezer konténert képes majd kezelni, és ez a mennyiség 2010-ig 150 ezer konténerre emelkedik. A logisztikai központ lehetővé teszi, hogy adott szállító több közlekedési hálózathoz kapcsolódjon, s ezáltal ötvözi az összes közlekedési módok előnyeit. Csillag István az eseményen azt mondta: egy országgyűlési döntés értelmében összesen 13 logisztikai központ építésére kerül sor a következő években. A vidéki áruházak és egyéb egységek ellátásában is szerepet játszanak e létesítmények azáltal, hogy – a hatékony vámolási és árubeléptetési rendszer lévén – kedvező áron és rövidebb idő alatt juthatnak hozzá a megrendelt árukhoz – például bútorokhoz, gépekhez, egyéb berendezésekhez. DÓCZY LÁSZLÓ



Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Ormánsági betörők. Tucatnyian vannak, köztük gyerekek is. *13. oldal*

Sport
Nem maximalista a kapitány. Gellei négy pontot vár két meccsen. *19. oldal*

Sport
Hódit az Aquarázs. Sikeres a pedagógusoknak szervezett program. *20. oldal*

Élet & Stílus

Sztárpletykák

DRÁGA CICIFIX. Több híres sztár is részt vett azon a keddi aukción, amely a mellrákos betegek anyagi megsegítésére szerveződött. A hölgyek kézjegyükkel ellátott melltartójukat bocsátották a szervezők rendelkezésére. A kalapács alá került női ruhaneműk közül Kylie Minogue melltartója örvendett a legnagyobb sikernek, a vörös darab, amelyet kacér kis fekete csipke díszít, 2400 dollárt hozott a konyhára. Elle Macpherson sztármodell ruhadarabja már csak 650 dollárt ért. Az árverés összbevétele 12 ezer dollár volt.

ÚJRA ÜT. Madonna gondosan ügyel hírnevére és imázsára, és sosem szalasztja el a lehetőséget, hogy megmutassa: képes megújulni. Ezt ezúttal egy friss klippel bizonyítja, amelyben a 44 éves sztár éppen egy jól kivitelezett karateütés közben látható. A film agresszívabbá is teszi az énekesnő imidzsét, amely mostanában talán túlzottan is a szerelemre és az anyaságra épült. A klip zenéje a legújabb James Bond-film egyik betétdala, Madonna egy villanásnyi időre fel is tűnik a vásznon. ■

Receptekről, főzési tanácsokról, szakácstippekről olvasson a *www.mindmegette.hu* oldalon is!

Oldalszerkesztő: *Hodnik Ildikó Gy.*

(DER)MEDVE. Berlinben állították ki azt a két kifinomultan ízléses medveszobrot, amelyekre interneten keresztül lehet licitálni – az összeggel pedig segíteni a rászorulóknak az ENSZ gyermekszervezetén keresztül. Az UNICEF nagykövete, Sir Peter Ustinov is buzdította a jelentkezőket, akik a teázó brit macival elégedettek voltak, de amerikai pajtása kezéből hiányolták a hamburgert. FOTÓ: EPA

Ördögfűszer zokniba szórva

Szerelmi serkentő, legális kábítószer, amitől viszont nem lesz függő az ember, reumagyógyszer, amit a cowboyok fagyos teleken a zoknijukba szórtak. Hogy mi az? Az ördög fűszere, a chili.

Nem véletlenül szeretik egyes férfiak a mexikói konyhát: a ételek fő fűszere ugyanis, a chilipaprika a hírek szerint kipróbált szerelmi serkentőszer. Az ínyencek mindig is tisztelték a chili erejét, de a sportolók például az élénkítő hatására esküsznek.

Az biztos, hogy már a legkisebb tüzes falat is felfűti az életkedvet, pedig a csábító növényke felületes pillantásra ártatlannak tűnik. Kicsi, zöld, sárga vagy piros – mint egy kis növésű paprika. Ám a tapasztalatnok már az első harapásnál az érzékek új világát ismerik meg. Szó szerint lélegzetelállító a falat, aztán a kis pokol a nyelőcsőben égetve, a mellkast melengetve lefelé halad az emésztőrendszerben.

Még az agysejtek is felpezsdülnek. Sok chilievő egyfajta euforikus mámorba kerül, amit a növényben lévő alkaloid, a capsaicin vált ki. Ez az anyag, amint a hőreceptorokra hat, a helyi égési sérülés hatását kelti. Az idegrendszer „tüzet jelez", és fájdalomcsillapítás céljából endorfinokat termel. Ezek a morfiumhoz hasonlóan stimulálják a testet és a lelket. A chili ismerői ezt az érzést „pepper high"-nak hívják, ami valami olyasmit jelenthet: „csúcsegetés". Az endorfinmámor semmiképpen nem ártalmas az egészségre, mellékhatásoktól mentes, nem lehet rászokni, legális és nem tart sokáig. Egy pohár tejjel, joghurttal, kókuszkrémmel (a capsaicin zsírban oldódó) vagy egy szelet kenyérrel a hatás időtartamát le lehet rövidíteni, viszont vízzel, sörrel vagy más italokkal nem, azok csak fokozzák a „parazsat nyeltem" érzését.

A chili a paprikanövények (Capsicum) közé tartozik. A család tagjai különböző erősségűek, a csemegétől (zöldségpaprika) a pokoliig (Habanero). A chili mára szinte az egész Földön elterjedt, a világ majdnem háromnegyed részében gazdagítja a kulináris mindennapokat. Egyetlen fűszer sem olyan ismert a világban, mint a csípős pepper, aminek egyébként a feketeborshoz a névhasonlóságon kívül semmi köze. Győzelmi hadjáratát a növény 500 évvel ezelőtt kezdte, Kolumbusz Kristóf hozta Európába ezt a gyógy- és kultúrnövényt, ami addig kizárólag a napsütötte és forró Karibi-szigeteken, Közép- és Dél-Amerikában volt honos. Az Óvilágban azonban ezt az érzékstimulátort az ördög teremtményének tartották, így itt nem is tudott eléggé elterjedni. Európa legcsípősebb élményeit ezért köszönheti a mai napig is csupán az enyhe piros-paprikának.

A chili viszont kereskedelmi utakon Ázsiába került, ahol a mai napig uralja a keleti konyhát. Úgy tűnik, nagyon is helyes, hogy minél melegebb az idő, annál csípősebben kell fűszerezni. A capsaicin fűtő hatására ugyanis a test izzadni kezd, ami hűsít, így elviselhetőbbé válik a nedves és forró klíma. A chilirajongók Mekkája a dél-indiai Guntur városa, amelynek piacán szinte kizárólag chilit árulnak. Itt még a gyerekek is chiliszószba mártott chilipaprikát esznek nyersen reggelire – ezzel nagy mennyiségű C-vitamint és bétakarotint juttatva szervezetükbe. ■

Erőset az erősödéshez

- A chiliben majdnem kétszer annyi C-vitamin van, mint a citromban. Erősíti az immunrendszert, elősegíti az alkohol lebontását és stabilizálja a véredényeket.
- Ásványi elemeket (magnézium, kálium, kalcium) is nagy mennyiségben tartalmaz.
- A chili egyedülálló vitamin- és ásványkeverékével segít elkerülni a szürkehályogot, szívbetegségeket, reumát, arthritiszt, érelmeszesedést.
- A chili megfázás és fájdalom csillapítására is alkalmas, antibakteriális ereje javítja a gyomor- és bélflórát. Közvetlenül a bőrre kenve a capsaicin nevű hatóanyag melegítő, reumát csillapító hatást fejt ki.

Gyatra, hamis, és nem is óv

A Kínában gyártott és Hongkongban forgalomba hozott óvszerek többsége egy tanulmány szerint jelentősen elmarad a minimális minőségi előírásoktól, és nem tesz eleget a legelemibb egészségügyi követelményeknek sem. A termékeket megsemmisítés helyett a forgalmazó cégek hamis márkajelzéssel ellátott dobozokba csomagolják, ráadásul a dobozokon még a felhasználhatóság határidejét sem tüntetik fel.

Tetézi a bajt, hogy mivel Kínában tilos a nyilvánosság előtt óvszerekről írni, a közönség nem szerez tudomást a fogamzásgátlók alapvető minőségi mutatóiról. Ez pedig növeli a nemkívánatos terhességek kockázatát, valamint az AIDS és a nemi betegségek terjedésének a veszélyét. ■

3 hónapos lekötött betét
9,01%*
* EFRKM, 5.000.000 Ft feletti lekötött összeg esetén, éves kamat 8,8%.
Az akció 2002. szeptember 16-tól október 31-ig tart. A bank a kamatváltoztatás jogát fenntartja.
www.erstebank.hu
06 40 555 444
ERSTE

MINARET ÉTTEREM RESTAURANT
VÁRJUK VENDÉGEINKET A MINARET ÉTTEREMBE
(PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 35.
TEL./FAX: 72/ 311-338)
NYITVA TARTÁS: MINDENNAP 12–24 ÓRÁIG
AJÁNLJUK AMERIKAI TÍPUSÚ ÖNKISZOLGÁLÓ BÜFÉRENDSZERÜNKET KORLÁTLAN FOGYASZTÁSSAL
SALÁTÁK
(Zöldsaláta, tésztasaláta, tenger gyümölcsei saláta, házi savanyúság, olívás saláták, sajtok)
FŐÉTELEK
(Tejszínes pulykamell, hideg sültek, magyaros ételek)
SÜTEMÉNYEK
(Tejszínes és egyéb különlegességek)
KORLÁTLAN FOGYASZTÁS A NAPI AJÁNLATBÓL MINDÖSSZE 2000 FT!
TÖBBFÉLE BORBÓL, KÁVÉFÉLESÉGBŐL ÉS MINŐSÉGI SÖRBŐL VÁLASZTHAT.
HA TOVÁBBI KÜLÖNLEGESSÉGEKRE VÁGYIK, TEKINTSE MEG ÉTLAPUNKAT!
KRIVICZ LAJOS ÜZLETVEZETŐ

Barkács mesterkurzus

A pécsi Praktiker Áruházban ma és holnap, szombaton, „Mesterkurzus" elnevezéssel barkács-szakmai fortélyok bemutatóját rendezik meg. Az érdeklődők többek között a csempézés vagy a gipszkarton falak elkészítésének titkaival is megismerkedhetnek.

Az esemény egyik csúcspontja a ma 13 órától kezdődő Barkács háromtusa. Ezen Pécs polgármesterét hívhatják ki különböző barkács ügyességi próbákra (például szögbeverésre vagy fűrészelésre) a vásárlók közül kisorsoltak. A nyertest „mesterré" avatják, a résztvevők pedig ajándékot kapnak.

A szertartás után némi eszem-iszom következik, majd folytatódik a nap festési és mázolási bemutatóval. ■

OKT. 1–NOV. 17-IG
LEVI'S vagy DOCKERS nadrág vásárlása esetén
3 000 Ft
engedményt adunk régi kopott, megunt, kinőtt (de tiszta) bármilyen márkájú farmerjáért!
Az akció nem érvényes más akciókkal együtt.
Levi's Márkabolt Pécs, Király u. 23–25.
Nyitva: h–p: 9.30–18, szo: 9.30–13.00
LEVI'S

SIKLÓS ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET
A család bankja
Meghívó
A Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet 45 éves fennállása alkalmából
2002. október 12-én szombaton 15 órától
SIKLÓSON A VÁRBAN tartja a
Siklósi Takarékszövetkezet Napját
jubileumi műsor keretében, melyre mindenkit szeretettel várunk: Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet Igazgatósága
KULTURÁLIS MŰSOROK
Autósorsolás

A Szent György Fogadó-ban ismét minden pénteken
HALVACSORA
Újdonság:
Adriai halastál
Délszláv vegyestál
Asztalfoglalás:
Pécs, Nagyvárad u. 23.
72/310-126

Olasz vacsora a PEZSGŐHÁZ ÉTTEREMBEN
október 18-án, 19 órai kezdettel
ötfogásos ízelítő, zene és táncbemutató a mediterrán kultúrából.
Asztalfoglalás és érdeklődés:
72/210-084
Pezsgőház étterem Pécs, Szent István tér 12.

Reményhozó őszelő Bükkösdön

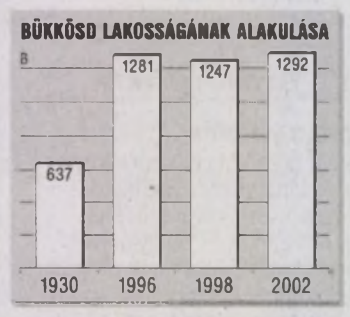
Hatalmas fák közt rejtőző barokk kastély, műemléki templom ad történelmi levegőt a hosszan elnyúló községnek, amelyhez már hozzá simult északról a szomszédos Gorica, míg odaát, a vasútvonal keleti oldalán Megyefa és festői fekvésű pusztai részek – Egéd, Szent Domján – csatlakoznak hozzá. Nagy József polgármester minden zegét-zugát megmutatná kedves falujának, ha az időnk is engedné.

– Jómagam csak 1980-tól élek a faluban, tanítóként telepedtem le itt a családommal, majd miután 1998-ban a nyolc polgármesterjelölt közül a szavazatok 40 százalékával kerültem a község élére, minden energiámat ennek a településnek a fejlesztésére, az emberek jövőjére fordítottam – idézi fel indulását a polgármester. – Úthálózatunk, vizünk már a tanácsi rendszerben volt, de 1994-ben már 6 millióra, 1998-ban pedig 25-re növekedett az önkormányzat adósságállománya! Elöregedett utakat, felújításra váró intézményhálózatot örököltünk, és a téesz, a bányák megszűnése, az építőipar átalakulása máig súlyosan érezteti a hatását Bükkösdön. Gazdaságilag is hátrányos helyzetű település vagyunk, ennek a hátránynak a feloldásában az önkormányzatok minden erőfeszítésük ellenére is keveset tudnak tenni. Ez az állapot a közművelődést, kultúrát is meghatározza; ezért tartom szinte történelmi léptékűnek a mi falunk életében, hogy tizenhét évnyi szünet és apátia után 2002. augusztus 20-án felavathattuk a kívül-belül felújított

Nagy József polgármester

művelődési házat. Azt is el kell mondanom, hogy kezdetben egyáltalán nem volt optimális a viszonyom a képviselő-testülettel, mára sikerült konszolidáltabb állapotot kialakítani ebben is. Azóta kezdeményezésemre rendbe hoztuk az útjainkat, és sikerült felszámolni az adósságállományt is! Ehhez rengeteg pályázatot kellett készítenünk, nagyon sok helyen kilincseltem segítségért. Igen viharos időszak után emberközpontú, a falu ügyes-bajos dolgait szolgáló körjegyzőségi hivatalt tudtunk kialakítani, az önkormányzat a falu érdekeinek méltó képviselőjévé vált. El is szomorított a munkanélküliek, a lecsúszottak magas száma, és az a részvétlenség, ami körülvette őket a rendszerváltás után. Én tűzbe megyek az emberekért, és lehet, hogy patetikusan hangzik, de sorsom alakulása is azt erősíti, hogy engem az Isten is harcolni rendelt, hogy mások életének jobbá tételéért küzdjek.

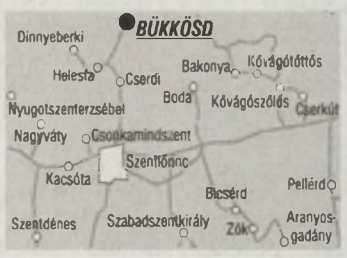
– Ma büszkék lehetünk az iskolánkra, amelynek 1998-ban korszerűsítettük a fűtését, beépítettük a tetőterét, számítástechnikai szaktantermeket alakítottunk ki, felújítottuk az óvoda konyháját, a munkaerőpiaci információktól az ingyenes internethasználatig teljes körű szolgáltatással áll a lakosság rendelkezésére az 1996-ban létrehozott és azóta fölfejlődő teleházunk; és *Makovecz Imre*, a nemzetközi hírű építőművész már elkészítette a közeljövőben létrehozandó Samu Géza-emlékszoba terveit is. Egy képzőművész alkotóház létrehozása is szerepel a terveink között. A nagy szobrászművész édesanyja itt élt, és a szobrász is gyakran dolgozott Bükkösdön. Persze az elvégzett, és az előttünk álló feladatokat is csak érinteni tudom; hiszen a turizmust is az egyik kitörési pontnak tarthatjuk ebben a műemlékekben gazdag faluban, nem is szólva arról a nagyon sok tennivalókról, amelyek a lakók életét teszik komfortosabbá. Pénzügyi és gazdasági lehetőségeink még nem teszik lehetővé a gázvezeték vagy a kábeltelevíziós hálózat kiépítését, de a sérülékeny vízbázisunk miatt nagyon fontos szennyvíz-csatornaépítés tervei a Szigetvíz Kht. szervezésében elkészültek már. A nyár végén Szent Domjánban fejeződött be út- és hídfelújítás, és a napokban újabb, többmilliós útberuházás indult. A kiadásaink során elsők közt kell gondolni arra, hogy jelenleg 43 segélyre szoruló ember él Bükkösdön, akiknek 1,5-2 millió forint támogatást fizetünk ki havonta. Mindezzel együtt azt remélem, hogy a pozitív változások folytatódnak majd, s azoknak segítője, erjesztője lehetek magam is. ■



A Petrovszky család által emelt római katolikus templom

A FALU TÖRTÉNELME

Neve 1448-ban bukkan fel először az írott forrásokban Naghbekes, majd később Bykesd alakban, amely bükkfával benőtt helyre utal. Megyefa a Megyefalva rövidült változata. A régmúltról kelta tűzhely és egy római falu nyomai árulkodnak. Korán plébániával rendelkező település, amely a török hódoltság alatt elnéptelenedik. 1746-tól németek és a környékről érkező magyarok telepednek le itt. 1970-ben magyar faluként tartják számon 1826 lakossal. A hasonló sorsú Megyefa kőbányájáról és mészégetőiről volt nevezetes. 1788-90-ben a Petrovszky család építtet katolikus templomot, melyet 1790-ben szentelnek fel Szűz Mária és Nepomuki Szent János tiszteletére. A megye egyik legjelentősebb műemléke, a copf stílusú kastélyt 1787-ben építetti a család. A soroltaknak jó gazdája lesz a Megyefán kastélyt emelő Jeszenky család. A harangláb Hahn János helyi kőművesmester munkája. A műemlékekben gazdag Bükkösdön jelentős a vállalkozások száma, közéleti elevensége, műemlékei és a táj szépsége miatt is az egyre vonzóbb falvak egyike Baranyában.



A község vezetői

Polgármester: *Nagy József* (44 éves, főállású). A képviselő-testület tagjai: *Csordás József* (57, nyugdíjas kőműves), *Györe Jenő* (54, villanyszerelő), *Szabó Zoltán* (44, mezőgazdasági vállalkozó), *Blumenschein Tibor* (43, vállalkozó), *Gyorkó Ernő* (51, általános iskolai tanár), *Kiticsics Anikó* (30, óvónő), *Pernekker Józsefné* (52, ápolónő).

Bükkösd körjegyzőségi székhelyközség, amelyhez Cserdi, Dinnyeberki és Helesfa tartozik. Körjegyző *Venczel Tibor*. Háziorvos: *dr. Kutnyánszky Valéria*

A községnek ksiebbségi önkormányzata nincs. A körzeti általános iskolában 188 gyermek tanul, közülük 124 bükkösdi. A körzeti óvodába 65 kisgyerek jár, közülük 30 bükkösdi.

Az önkormányzat címe: 7682, Kossuth utca 48. Telefon: 73/578560 ■

bukkosd.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a bükkösdi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította: ***Bóka Róbert***

Lélekben is komfortosabban

Az elmúlt néhány év beruházásai szépülő faluképhez vezetnek, míg a civil szerveződések, ünnepek a közösségi érzés erősödését segítik.

Csak ebben az évben 20 millió forint támogatást sikerült hozni a faluba, tudom meg kalauzomtól, a polgármestertől. A kultúrház fölavatása azért is több puszta tatarozásnál, mert a Kulturális Örökség Minisztériuma és a Baranya Megyei Területfejlesztési Tanács támogatásán kívül, még a Hamburgban élő professzor, *dr. Csomós Géza* is fontosnak tartotta, hogy a művelődési ház készen álljon hivatása betöltésére, aki a munkákat magánadományként 700 ezer forinttal (!) segítette. A 6 milliós költséggel megújuló ház avatásánál *Pichler Imre* országgyűlési képviselő vágta át a nemzetiszín szalagot, a kultúrházon elhelyezett táblát a falu történetét is feldolgozó *Szalontai János* készítette, az általa faragott kopjafa áll a község főterén is. Bizonyos, hogy a ház rendezvényeknek sem lesz híján, hiszen a településnek horgászokat, labdarúgókat tömörítő, az idén ötvenéves sportegyesülete, *Nemes Józsefné* vezetésével nyugdíjasklubja is van. Ez utóbbi klubot az idén 150 ezerrel forinttal tudta támogatni az önkormányzat, másfelől az idősek szociális gondozását már a közeljövőben intézményi szinten szeretnék megszervezni. 1997 óta vannak baráti kapcsolatban az erdélyi Szentkatolnával; és hagyománya van az ünnepeknek – a nyári főzőversenyeknek, októberben a nyugdíjasok köszöntésének, és volt már a község házigazdája nagy sikerű sörfesztiválnak, kerékpárversenynek is.

Ez is közre játszhat abban, hogy a falu elöregedése megtorpanóban van, és egyre többen keresik fel Bükkösdöt letelepedési szándékkal. ■

Kicsik, kismamák a vénasszonyok nyarában

Hol forogjon az idegen?

Emlékszoba Samu Gézának

Samu Géza szobrászművész emlékének múzeumi szobával adózott a falu, fejlesztéseikben komoly szerepet szánnak az idegenforgalomnak is.

A millenniumi kormányhivatal és *Makovecz Imre* építőművész támogatásával megkezdődött a bükkösdi műemléki értékű vízimalom rekonstrukciója, amelyben a részint bükkösdi kötődésű neves szobrászművész, *Samu Géza* számára rendeztek be emlékszobát. A malom tetőzetét már felújították, az emlékszobai traktust is átadták tavaly, tárlattal egybekötve. Jövőre múzeummá bővítik a malmot, és alkotóházat is létesítenek festők, szobrászok számára. A tervek készen állnak, egyelőre a pénz hiányzik a megvalósításához.

A festői hangulatú, történelmi épületeket kínáló Bükkösdön korántsem távoli álom az idegenforgalmi adottságok érvényesítése. A 450 házból 12 hordozza a magyar paraszti építészet térségre jellemző, klasszikus jegyeit. A Petrovszky család 1787-ban építi meg a copf stílusú kastélyt a falu központban, amely ma magántulajdonban van, szépen fel lett újítva, és az önkormányzat, valamint a tulajdonos együttműködésének köszönhetően konferenciák, vadásztalálkozók, kiállítások színhelye. Az 1788-90 között épült római katolikus templom a Jeszenszky család nevéhez fűződik, ők emelnek egy kisebb kastélyt Megyefán 1788-ban. A műemléki látnivalók közé tartozik a harangláb, a kálvária, és a keresztelő Szent János tiszteletére épült kápolna is. Említenünk kell a község megyefai részen lévő horgásztavát. A festői Kán és Gorica, a Nyugat-Mecsek barangolásra hívó turistaútjai, Pécs közelsége, és nem utolsósorban a helyi fehérborok – hozzávetőleg 80 présház – mind vendégmarasztalók lehetnek. Egyelőre csak néhány család próbálkozik vendégfogadással, bár a tavalyi falusi turizmusra felkészítő tanfolyam növekvő érdeklődésről tanúskodik. A faluvezetés úgy véli, ehhez a szolgáltatások további fejlesztésével, elsők közt egy étterem megnyitásával kellene hozzá járulni. ■

Munkahelyek, telkek, szolgáltatások

Bükkösdön a rendeszerváltással, a munkahelyek megszűnésével járó sokk hosszabban elhúzódott, és szolgáltatásait tekintve is csak utóbbi időben indult fejlődésnek.

A Szentlőrinci Úttörő Mezőgazdasági Termelőszövetkezet volt a legnagyobb munkaadó a térségben, de jelentősnek számítottak az elérhető üzemek – Pécs, Szentlőrinc, Szigetvár – és a közeli helyek erdészet is. Amikor a téeszterületek túlnyomórészt az Agro Kft. kezelésébe kerültek, a földek bérbeadásán kívül régi-új profilokat próbáló őstermelői réteg is kialakult Bükkösdön. Megjelentek a térségben a juhászok, ketten is foglalkoznak birkákkal vállalkozóként, és van, aki számottevő állománnyal rendelkező nyúlfarmmal próbálkozik, néhány család méhészkedik. Viszont a nagy hagyományú szarvasmarhatartás ezen a településen is megszűnt.

A bükkösdi Petrovszky kastély

Ma Bükkösdön is az önkormányzat a legnagyobb helyi munkaadó 58 dolgozójával és 6 közmunkásával. A két helyi kőbánya, a Bükkösdkő Kft. és a Mecsekkő Kft. stabil cégek ugyan, mégsem számítanak jelentős foglalkoztatóknak. Közel félszázan ingáznak pécsi munkahelyekre, míg Szentlőrincen a cipőgyárban tíz körüli a Bükkösdről érkező lányok-asszonyok száma. A vázolt kép ellenére a munkanélküliek aránya 18-20 százalékos, ezért van jelentősége a várhatóan november elsején megnyíló új varrodának, amely 30 varrónőre számít, ahol a foglalkoztatottak száma a kiegészítő személyzettel elérheti a 45-50-et.

A falu lélekszáma főként a születések, de a betelepülők révén is növekszik, 1998-ban 1247 lakost számláltak, ma 1292-őt. Bükkösd új utcájában a közelmúltban öt új ház épült szociálpolitikai támogatás igénybevételével. A falu északi irányában, Hetvehely felé a község közművesítését folytatni akarják mintegy 9,4 hektáros területen, ahol az 1500 négyzetméter körüli telkeket 112 forint négyzetméter-áron kínálják a letelepedőknek, elsősorban a helyi fiatal házasoknak. ■

A TELEHÁZ – az Országos Teleház Hálózat részeként – a helyi vállalkozókat, álláskeresőket segíti, ingyenes internetszolgáltatással áll a lakosság rendelkezésére. Jelenleg Babodi Adrien (képünkön) a vezetője.

Kampány a megelőzésért

Baranyai körkép

Megrázó erejű képsorokat mutattak be a rendőrök a napokban a Baranyában történt közlekedési balesetekről. A szakemberek kampányba kezdenek, hogy felhívják a figyelmet a közúti tragédiákra.

Negyvennégyen haltak meg októberig a baranyai közutakon – mondták el a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság munkatársai. A napokban tartott sajtótájékoztatón megdöbbentő képsorokat mutattak be: betört koponyájú embereket, felismerhetetlenné vált autóroncsokat, mások figyelmetlensége miatti bekövetkezett súlyos károkat. A szakemberek a nagyszámú hálóeset miatt kampányba kezdtek. Többek között rövidesen Baranya egy forgalmasabb csomópontján szeretnék mementóként felállítani az egyik közelmúltban bekövetkezett tragédia autóroncsát. E mellett a megye benzinkútjainál színes, felhívó jellegű plakátokat helyeznek el. Amint mondták, céljuk nem az elrettentés, hanem az, hogy a közlekedésben részt vevők rádöbbenjenek: akár ők is lehetnek a negyvenötödikek. A rendőrök elmondták: szomorú tény, de az áldozatok között többen vannak a vétlenek.

M. András Csaba

Komló: A két vétlen áldozat reggel munkába indult kocsijával, de a velük szemben túl gyorsan haladó jármű áttért az ellenkező sávba. A balesetben ketten haltak meg.
Mohács: A buszmegállóból szabálytalanul úttestre lépő férfit gázolt halálra egy szabályosan arra jövő kisteherautó.
Pécs: Három ember – a legfiatalabb egy 17 éves lány – is életét vesztette a közelmúltban egy súlyos közlekedési balesetben a város határában, ahol két autó ütközött össze.

Tucatnyi betörő

Gilvánfa-Siklós

Hárman vannak előzetesben abból a 12 fős betörő-csapatból, amely Gilvánfán kívül a környező településeken tevékenykedett a lebukásig. A májustól szeptember közepéig tartó sorozatnak a vajszlói rendőrök vetettek véget.

A csapatban felnőttek mellett fiatalkorúak is tevékenykedtek, s az előzetesben lévő személyek egy család tagjaiból állnak. A társaság elkövetési módszere rendkívül széles skálán mozgott, a tető- és falbontás mellett ajtó-, ablakrács-kifeszítéssel is ügyköd tek, sőt akadt olyan hely, ahol egyszerűen tokostól kibontották az ablakot, hogy bejuthassanak a kiszemelt üzletbe. Gátlástalanságukra jellemző, hogy a riasztóberendezés megszólalásának ellenére is tevékenykedtek.

A kerékpáros társaság főként dohányféleségekre, kávéra, édességre utazott, s közel kétmillió forintos kárt okozott.

A tucatnyi betörő ügyében a vizsgálat jelenleg is zajlik.

K. J.

Rendőrkézen az útonállók

Elfogták azt a két férfit, akik a gyanú szerint nyolc és fél millió forintot raboltak el szerdán délelőtt két embertől, akik nem sokkal azelőtt vették fel a pénzt az OTP mezőtúri fiókjában.

Mezőtúr

Szerdán délelőtt 10 óra körül kereste fel két mezőtúri férfi a helyi rendőrkapitányságot azzal, hogy ismeretlenek megtámadták őket és elvették 8,5 millió forintjukat. Elmondták: a pénzt nem sokkal a támadást megelőzően vették fel a bankból, ahonnan gépkocsival távoztak. Útjuk egy kis forgalmú úton vezetett. A pénzintézettől néhány száz méterre ismeretlenek támadtak rájuk. A rablók megállították az autót, elvették a milliókat, majd elmenekültek.

Az áldozatok először hazamentek, és csak később indultak el panaszt tenni a rendőrségre. A bűnügyi nyomozók azonban nem késlekedtek: még a rablás napján olyan adatok birtokába jutottak, amelyek alapján gyanúsítottként hallgattak ki, majd őrizetbe vettek két helybeli férfit.

A rendőrség tovább a nyomoz, hogy fényt derítsen többek között arra, tettesek miként figyelték ki, hogy az ügyfelek nagy összeggel jöttek ki a bankból.

Horváth Győző

Lebukott a vezetéktolvaj

Több mint hárommillió forintos kárt okozott két férfi az áramszolgáltatónak. A tolvajok több kilométernyi vezetéket loptak el szeptemberben Tiszakécske környékén.

Tiszakécske

Egy ceglédberceli férfit vettek őrizetbe a rendőrök, mert a gyanú szerint alumínium-vezetéket fújt meg másodmagával szeptember elején. *Ferenczi Lászlótól*, a főkapitányság szóvivőjétől megtudtuk: a tolvajpáros 43 éves tagja bevallotta, hogy két alkalommal is loptak vezetéket a Tiszakécske és Csépa közti útszakasz mellől. Előbb csaknem 3 kilométer hosszan vágták le a légkábelt, majd további 250 méter vezetéket tüntettek el. Így mintegy 3,1 milliós kárt okoztak az áramszolgáltatónak. A férfi társát még keresik.

A vezetéktolvajok évente több százmilliós kárt okoznak az áramszolgáltatónak. *Hiezl József*, a Démász Rt. műszaki igazgatója elmondta: – Csak ez év első felében 200 millió forint a kárunk a színesfémtolvajok miatt. Bár egy kilométer vezeték ára 50-100 ezer forint, a helyreállítás költsége 2,5 millió forint.

Gerencsér Zoltán

Hírek

Feltörték a pinceházat

Vokányban szerdán ismeretlen tettesek többek között egy rádiósmagnót és talicskát loptak el egy pinceházból. A kár százhúszezer forint. *(mb)*

Kölcsönadta, ellopták

Motoros fűkasza eltűnése miatt tett feljelentést a rendőrségen egy pécsi férfi. A hatvanezer forint értékű berendezést tulajdonosa kölcsönadta szomszédjának, s tőle lopták el az ismeretlen tettesek. *(mb)*

Cigarettát loptak

Az ajtó rácsának lefeszítése után jutottak be ismeretlen tettesek egy szigetvári élelmiszerüzletbe szerdára virradó éjszaka. A tolvajok nyolcvan karton cigarettát zsákmányoltak. *(mb)*

Elfogták a csalókat

Siklóson tegnap a rendőrök elfogták azt a házaspárt, akiket hitelfelvételhez kapcsolódó csalás miatt kerestek. A páros azt ígérte a jelentkezőknek, hogy segítenek hitelhez juttatni őket, s ezért negyvenezer forint előleget is felvettek, de az ügyletekből nem lett semmi. A rendőrség szerint hat embert is megkárosítottak. *(mb)*

Gázolt a vonat

Halálra gázolt egy 30 év körüli férfit Érd-Felső vasútállomáson szerda este a Pécs–Budapest között közlekedő személyvonat. A szemtanúk beszámolója szerint a férfi a tilos jelzés ellenére rá ment a sínekre, elütötte a vonat, s a helyszínen életét vesztette. A baleset körülményeit a rendőrség a MÁV szakértőinek bevonásával vizsgálja. ■

Keresse fel az Önhöz legközelebb eső
UPC Direct Hivatalos Forgalmazót!

HI-FI Galéria
7621 Pécs, Rákóczi út 46.
Tel.: 72 / 327-959

JVC Márkabolt
7621 Pécs, Rákóczi u. 35-37.
Tel.: 72 / 532-157

UPC ügyfélszolgálati iroda
7632 Pécs, Megyeri út 76.
Tel.: 72 / 520-260

Weyland-Yutani
7635 Pécs, Jakabhegyi u. 27.
Tel.: 72 / 214-161

UPC ügyfélszolgálati iroda
7300 Komló, Kossuth L. u. 50.
Tel.: 72 / 484-008

Vi-Tel-Sat Bt.
7700 Mohács, Eötvös u. 16.
Tel.: 69 / 322-838

Zs&Zs Bt.
7800 Siklós, Felszabadulás u. 63.
Tel.: 72 / 351-277

BH-PLAN Bt.
7900 Szigetvár, Széchenyi u. 111.

UPC Direct
MŰHOLDAS TELEVÍZIÓ MINDENKINEK

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

TAXI 333-333 PÉCS
Csak pár perc, hogy ránk várjon, és még mindig az egyik legjobb áron!
06/309-333-333
333-333
222-222

LAKÁS

Balaton déli partján, Fonyódligeten, 500 m-re a strandtól úszómedencés, kulcsrakész társasházban apartmanlakások 6,9 M Ft-tól és önálló telkek 2,9 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179 *355116*

Belvárosi 108 nm-es, 3,5 szobás, kertes lakás eladó. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *362220*

☎ Diana téri 1,5 szobás lakás eladó. 242-807, 30/9293-984 *347259*

Egyetemi városrészben 47 nm-es, II.em.-i lakás 5,35 M Ft eladó. Tel.: 30/9596-605 *354890*

Kamilla u.-ban alagútzsalus, 2 szobás lakás eladó 6,3 M Ft. Tel.: 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362226*

Komlói úton 1 szobás, igényes, tégla-gázos lakás 5,1 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259 *362262*

Köztársaság téri III. em.-i, 3,5 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 15,5 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362262*

Krisztina tér, magasföldszinti, 3 szobás lakás eladó. 5,8 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *362262*

Magaslati úton 26 nm-es, tégla garzonlakás eladó. I.ár: 5,2 M Ft. Érd.: 30/474-6895 *355387*

Mártírok u.-i, III. em.-i, 2 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 8,5 M Ft. Tel.: 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362226*

Mecsek-oldali 110 nm-es, igényes lakás + 2 garázs eladó. 333-705, 214-583, 30/9169-055 *362219*

☎ Pécs, Mecsek-oldalon felújított, 1,5 szobás, hangulatos, gázkõzponti-fûtésû téglalakás kocsibeállóval eladó. I. ár: 8,5 M Ft. 72/327-109, 30/298-7949 *354941*

POTE közeli, IX. em.-i, 47 nm-es panellakás eladó 6 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362226*

Rózsadombon 2,5 szobás, felújításra szoruló lakás eladó. 5,7 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362262*

Társasházi lakások Patacs-nyugaton év végi átadással eladók. Kulcsrakész 185 000 Ft/nm, 45 és 72 nm-es lakások, illetékmentes vétel, 2,5%-os forráshitel – köztisztségviselõknek önrész nélkül. Akció! – ha most vásárol ajándékba mosogatógépet adunk! Formatál Beruházó Társaság 72/214-474 *354628*

☎ Uránvárosi üres lakás eladó. 30/9293-984 *347259*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfûtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Varsányi u. IV/2. em.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,61 M Ft 20/390-4688, 30/319-9259 *362279*

Veress E. u.-i 2,5 szobás, igényes, IV/II. em.-i, 60 nm-es lakás eladó. 6,7 M Ft. 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362226*

Pécs-Kertvárosban 70 nm-es, jó állapotú lakás eladó 6,8 M Ft. Tel.: 30/378-3650 *296583*

INGATLAN

A Tettyén kis családi ház, kis udvarral, teljes közmûvel eladó. I. ár: 4,9 M Ft. Tel.: 06/20/3251-366. Pécs, Bosnyák u. 12. *354896*

Alkotmány u.-i 37 nm-es üzlet eladó v. lakásra cserélem 6 M Ft. 333-705, 06/30/9169-055 *362210*

Álmos u.-ban 2 generációs családi ház eladó, 15 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259 *362279*

Balatonlellén a Mólónál, partmenti, 40 nm-es üzlethelyiség eladó. Nyaralónak is alkalmas, mivel fürdõszoba és a tetõtérben szálláslehetõség is van. I. ár: 6,5 M Ft. Tel.: 69/329-110, 20/534-4324 *356204*

Baranyavár utcában 160 nm-es családi ház kerttel eladó. 19 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *362279*

Fischer u.-i 3 szobás ház eladó v. gázos lakásra cserélem 11 M Ft. 333-705, 30/9169-055 *362213*

Gyódon tetõtér-beépítéses, gázközponti-fûtéses családi ház nagy telekkel eladó. Tel.: 72/461-107 *355004*

Harkányban 1992-ben épült kétszintes, gázfûtéses családi ház bútorozva, fürdõhöz közel, csendes környezetben, 7 szoba, 4 WC, 2 fürdõszoba, terasz, 1000 nm-es rendezett kerttel eladó. Ár: 26,5 M Ft. Tel.: 06-1/416-3309 este, 06-30/405-0096 *362163*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek **eladók magánszemélytől, 2300 Ft/nm áron.** Érd.: 20/4550-283 *347206*

Iroda? Befektetés? Exkluzív, 25 nm-es ingatlan 50 m-re a Széchenyi tértõl eladó. Tel.: 30-9468-920, 72-249-862 *354777*

Király u-ban 2 szintes, 8 szobás, exkluzív ingatlan parkolóval eladó v. kiadó. 20/9836-690 *354480*

Kopács u.-i, 50 nm-es, 2 szobás családi ház 360 nm telekkel 8,4 M Ft-ért eladó. 30/306-6169 *354957*

Marx u-i 54 nm-es utcafronti házrész eladó. Ár: 6,5 MFt. 20/596-6946, 20/353-2243 *355137*

Mecsek-oldali felújítandó, 3-4 szobás házak eladók 8-12 M Ft-ig. 333-705, 06/30/9169-055 *362211*

Mecsek-oldali 140 nm-es, újszerû ház garázzsal eladó. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *362218*

☎ Mindszentgodisán 120 hektáros összefüggõ erdõterület vegyes állománnyal tulajdonostól eladó. Tel.: 72/515-099 *362151*

BEJÁRATOTT PIZZÉRIA jó parkolási lehetõséggel, **FORGALMAS HELYEN eladó.** Érd.: 06/70/338-8338 *355119*

Nagyberki, Kossuth u. 36. alatt 6200 nm közmûvesített telek eladó, 200 Ft/nm. Tel.: 72/320-832 *362143*

Pécs-belvárosában 170 nm-es, 10 éves, önálló családi ház 25,5 M Ft. 515-494 *354876*

Pécs-belvárosában 44 nm-es, felújított, összkomfortos udvari házrész eladó. I. ár: 4,5 M Ft. Érd.: 72/214-995, 06/30/293-8595 *354646*

Pécs, Hõsök terén zárt udvaros, gázfûtéses, felújított, sarki házrész garázzsal, melléképülettel sürgõsen, áron alul eladó. Tel.: 06/30/452-3840 *354934*

Pécs, Vas Gereben u-ban 5 szobás, 160 + 50 nm-es, 2 fürdõszobás, amerikai konyhás, igényes családi ház garázzsal, parkosított kerttel eladó. I.ár: 29 M Ft. Tel.: 532-810, 30/993-0297 *354604*

Pécsett a Citrom utcában 44 nm-es, utcafronti üzlethelyiség eladó. Tel.: 20-455-6669 *359150*

☎ Pécsett, a Csárda u.-ban 2 szoba hallos + szoba, konyha, fürdõszobás családi ház eladó. Mellette 1060 nm beépítetlen telek a házzal együtt vagy külön-külön is eladó. Víz, villany, gáz a telekhatáron. I. ár: 7,5 M Ft + 2,5 M Ft. 72/331-389 *339605*

Pécsett a Görbe-dülõben, 3 szintes ikerház, 3 szoba, nappali, dupla garázs eladó. 700 nm udvar + kert, gyönyörû panoráma. I.ár: 28,8 M Ft. Tel.: napközben. 72/332-492, 18 után: 72/326-642 *354848*

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484 *196043*

☎ Pécsett, belvárostól 5-10 percre csendes helyen, 12 éves, 4 szoba+étkezõ, két szinten, garázs a szuterénben, 3 fajta központifûtés (gáz is) együtt 160 nm családi ház, 1500 nm telken elválasztott erdõvel eladó. I. ár: 25 M Ft. Buszmegálló 150 m. Érd.: 30/3839-018. Budapesti csere érdekel. *359801*

Pécsett, csendes környéken 2 szintes, 170 nm-es családi ház eladó. Tel.: 72/442-186, 06/30/501-8645 *354495*

Pécsett Kaposvári u.-ban 2 generációs, igényes családi ház eladó. T.: 72/321-203 *360587*

☎ Pécsett, Pázmány P. u.-ban családi ház eladó. I. ár: 19,4 M Ft. 30/491-4685 *252807*

Pécsett, Somogyi B. u.-ban utcafronti házrész eladó. Vállalkozásra alkalmas 15,5 M Ft. 72/215-101, 06-20/390-4688, 30/319-9259 *362279*

Pécsett 1-2 szobás lakást vennék kp-ért, 8 M Ft-ig sürgõsen. 515-494, 30/9596-605 *354876*

Pécsi házrész eladó 1 + 2 félszobás, jó állapotú, rendezett udvarrésszel, hagyományos fûtéssel. I. ár: 4,8 M Ft. 20/3960-259 *354909*

Pécs, Közép-daindolban felújításra szoruló lakóház melléképülettel, pincével, 1000 nm területtel sürgõsen eladó. I. ár: 3,2 M Ft. Tel.: 72/233-065 *354631*

☎ Pécs-rácvárosi, 3 szobás családi ház jó állapotban, 2 garázzsal, esetleges lakásbeszámítással eladó. I.ár: 15 M Ft. Tel.: 20/347-6007 *329742*

Pécs-Rózsadombon (Kerülõ u. 11.) 2084 nm összközmûves, 38 nm utcafront szélességû, megosztható építési telek eladó. Ár: 5500 Ft/nm. Tel.: 06-20/946-6057 *354662*

Pécstõl 25 km-re, festõi környezetben családi ház eladó. 13 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362279*

Rózsadombon a Spar alatt kétgenerációs, különbejáratú, újszerû, parkosított családi ház eladó. 20/561-2933 *362248*

Sásdon családi ház eladó vagy pécsi 1,5 szobás, gázfûtéses lakásra cserélhetõ. Ár: 12 M Ft. 72/475-423 *347035*

Szabadszentkirályon gazdálkodásra alkalmas családi ház nagy területen eladó. 8 M Ft. 72/215-101, 20/390-4688, 30/319-9259 *362279*

Szalántán modern, tetõteres családi ház áron alul eladó. 3 szoba + nappali, fûthetõ garázs. Parkosított kert + pince gyümölcsössel. Tel.: 72/424-024, 06/20/9575-775 *362127*

Szaporcán 2 szobás, összkomfortos családi ház eladó, ipari árammal. 30/2046-153 *354980*

Tõttõsön családi ház eladó. 3 M Ft. 493-148 *362232*

Udvari házrész eladó. 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362279*

Vajszló központjában 2 szintes családi ház benne vendéglátó egység és virágbolt eladó. Tel.: 73/485-096 *362194*

Újhegyen nagy családi ház eladó. 22 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *362226*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésü sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

Kővágószõlõsön lakható hétvégi ház jól megközelíthetõ helyen eladó. 72/256-828 *359803*

Fülemüle utcában nagy családi ház eladó. 19 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *362226*

Pécsen, a Bokor utcában családi ház eladó. Ár: 21,5 M Ft. 06-30/9126-718 *362295*

Pécstõl 35 km-re összk. családi ház eladó, csak életjáradék formában. 06/30/309-4566 *231835*

BÉREL-KIAD

Gebauer u.-ban garázs hosszú távra kiadó. I.ár: 10 E Ft/hó. Tel.: 20/510-4122 *354971*

Kereskedelmi övezetben 36 nm-es konyhai és szociális épületrész (raktározásra is alkalmas) bérbe adó. Érd.: 30/9462-213 *356031*

Osztrák-magyar tulajdonú cég hosszú távra, sürgõsen keres 150-200 nm alapterületû ingatlant Pécs bármely részén. Tel.: 30-5525-770 *359830*

Kereskedelmi övezetben 676 nm alapterületû - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - fûthetõ raktár (irodákkal, szociális blokkal), 600 nm részben betonozott, bekerített területtel bérbe adó. A raktár jellemzõi: 4,3 m belmagasság, két ipari kapu, mérhetõ közüzemi szolgáltatások (ipari áram, víz, gáz). Érd.: 30/9462-213 *362308*

Ferencesek u-i iroda kiadó. 70/244-6653 *347236*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. 30/267-7276 *355006*

Kertvárosi 2,5 szobás, üres albérlet kiadó. Tel.: 20/3425-444 *362287*

GARÁZS

A fõpályaudvarnál garázs kiadó. 72/442-722 *362160*

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fûtött, riasztós, mûanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET

Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *347123*

Akác és vegyes tüzifa kuglizva eladó. 06-30/906-5342 *355189*

Akciós akác tüzifa 600 Ft/q. 30/262-7648 *355190*

ANTIK TÁRGYAK

Szõnyeg, bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347175*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Betonoszlop eladó. 73/495-016 *355117*

Bontott kis- és nagyméretû tégla, cserép, járdalap, pozdorja, 1-8 m-ig szarufa, gerenda, ajtó, ablak, léc gázkonvektor eladó. Pécs, Komlói út 2., a volt Budai vámnál lévõ presszó. *362269*

Cabernet Savignon szõlõ eladó. 70/2044-775 *355226*

Cabernet szõlõ és 50 hektó villányi vörösbor eladó. Tel.: 72/716-237 (17.00 után). *355190*

Diófát veszek kitermeléssel. 72/458-154 *339560*

Építkezõk figyelem! Akciós áron bontott kisméretû válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, mûanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdõszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt. *347038*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

Felújított ágynemûtartós ülõgarnitúra 2 fotellel eladó. Irányár: 80 000 Ft. Érd.: este 72/318-784 *355363*

Istállótrágya szállítással. 06/30/215-1421 *359810*

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kuglizott keményfa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. 72/241-586 *354933*

Kuglizott tüzifa 800-900 Ft. 30/215-1421 *359808*

KUKORICÁT

vásárolnék 250 q-tól. 06-30/3700-207 *355257*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. 72/237-926 *332098*

Marhatrágya eladó Pécsett. 06/20/574-1293 *354937*

Nagy- és kisméretû tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Tüzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390 *354636*

Vadásztársasági tagságot vásárolok Pécs környékén (Dél-Baranya). Tel: 06/30/316-2045 *362249*

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *347178*

☎ Zöldveltelini eladó. 73/311-590, 30/540-6512 *354985*

17" Monitorok!

Garanciával, házhoz szállítással 19 900 FT/db eladók. 06/30-317-1296 *354759*

Érett marhatrágya olcsón eladó. 30/906-5342 *355189*

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851 *355189*

Akác tüzifa eladó. 700 Ft/q. 30/463-5132 *362291*

Gyümölcsfa akciósan Pécsett! 72/256-515 *362289*

Kuglizott vegyes fa 500-700 Ft-ig, barnaszenek 1700 Ft-tól. Tel.: 06/30/906-13-85 *360053*

Marhatrágya szállítással. 06/30/214-1212 *359971*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

A Dunántúli Napló hirdetésfelvételi irodáiban akár
60%
kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*
► Dunántúli Napló
► Dunántúli Napló Grátisz
► Somogyi Hírlap
► Tolnai Népújság

Lapjainkat közel 600 000 olvasót érhet el!
*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.
A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjármûrovatokra érvényes. A Dunántúli Naplóban megjelenõ apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következõ címen:
www.dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Hirdetését feladhatja az alábbi felvevõhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:

Kertvárosi Hirdetõ, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencesek u. 9.	72/210-258
Lyceum hirdetésfelvevõ	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
Hirdetés-felvevõhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
Korall Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627

VIDÉKI IRODÁK:

Ruházati üzlet	Bóly, Hõsök tere 731.	20/4358-403
Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
Füredi Bálint	Siklós, Gyûdi út 3.	72/351-117
	Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
Fülep Lajos Mûvelõdési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
Toto-Lotto	Pécsvárad, Kossuth u. 10/a	72/465-462
Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4–6.	69/510-081
Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
Glória-Press Bt.	Szentlõrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
FER-INFÓ Szerkesztõség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁLLAT

Hússertések eladók. Ár: 300 Ft/kg. 441-714
355147

☎ Koca és kan eladó. 72/717-201
360088

Választási malac eladó. Gerde, Béke u. 5.
354816

11 db malac eladó. Lapáncsa, 69. 72/456-201
362202

Félldős, vemhes, elöhasi kocák, 6-7 hónapos kese kanok eladók. 72/708-079, 21 órától
347498

RÉGISÉG

Könyvet, könyvtárat vásárolunk, díjmentes kiszállással. Lónyay Antikvárium 06-30/934-3937.
355306

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018
347438

Citroën 2,5 D, 1992-es évjáratú, zárt teherautó, friss műszakival eladó. 750 E Ft. Érd.: 72/389-452
362208

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Daciát, dízel Arót vennék 06-30/319-6963.
355386

Lada kombi 89-es eladó. 421-724, 18 után.
362203

Mazda E 2200 Aluvan dobozos tgk. eladó! Garanciális, 65 000 Km-rel. Ár: 1,8 M Ft + áfa vagy 1,1 M Ft + 19 x 60 000 Ft lízingátvállalás. Tel.: 06/30/300-8100
355049

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!
Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:
Vételár 840.000-1.040.000 Ft között: Swift 1.0 GA (94), 1.0 GL (95), 1.3 GLX (94-98), Sedan 1.3 GLX (92-93)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között: Swift 1.0 GL (98-00-01), 1.3 GL (97), 1.3 GLS (98), Sedan 1.3 GL(00), Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá : Baleno 1.6 GLX kombi légkondis (2000) sok extrával, irányár 3.4 M Ft, részletfizetés és használt autó beszámítás lehetőségével, valamint:
Készpénzfizetéssel, alkalmi áron, érvényes műszakival: Renault 5 1.1 benzines (82), Skoda 120L (87), Wb 1.3 (89), Lada 2104 LPG (90)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel általában 20% kezdőbefizetéssel.THM: 11.98%
Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap jövedelem igazolás és kezesek nélkül.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

VW Transporter 2.5 TDi 5 szem. tgk. 3 éves eladó. 20/9317-761
360150

Renault Megane Classic 1.4 IRN, klíma, 4 légzsák, metálfény, sok extra és optikai tuninggal, sérülésmentesen, szervizkönyvvel eladó. I. ár. 2,49 M Ft. 06-30/9255-958
355098

☎ Suzuki Samurai friss műszakival, sok extrával eladó. I.ár: 950 E Ft. 30/9365-051
354696

A BM Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal Dél-Dunántúli Regionális Igazgatósága
7623 Pécs, Csend u. 3.
értékesítésre meghirdeti *közúti közlekedési baleset következtében roncscsá vált* **Opel gyártmányú Astra típusú személygépkocsiját.**
A roncs megtekinthető az **Opel Penthe 1093. Kft.** Pécs, Pécsváradi út 2. szám alatti telephelyén.
Az írásbeli vételi ajánlatokat kérjük az Igazgatóség címére – a hirdetés megjelenését követő 5 napon belül – megküldeni.
Az ajánlatok beérkezését követően azokat rangsoroljuk és a legjobb ajnlattevőket az értékesítés helyéről és idejéről értesítjük.
A vételi ajánlaton a könnyebb elérhetőség érdekében kérjük az ajánlatot tevő telefon- és telefax számának feltüntetését.

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681
247116

☎ Szőlő és gyümölcsös művelésére érdeklődőt keresek. Nevet és lakcímet kérjük a 321-456-os telefonra.
347265

SZOLGÁLTATÁS

Bádogosmunkát, ereszcsatorna tisztítást vállalok. Tel.: 06/30/540-6243
355223

Egyedi lakatos-, forgácsolómunkák, kapuk, tolókapuk gyártása, szerelése. Tel.: 06/20/974-0868, 72/564-894
355071

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Fehérneműk gyártását vállalom hozott anyagból, nagy tételben is. Tel: 06/30/453-8705
362244

Gazdasági társaságok részére teljes körű munkavédelmi, tűzvédelmi szolgáltatás vállalása. Munkabaleset vizsgálata, kockázatelemzés, oktatás, ellenőrzés, védőeszköz meghatározás, eszközvizsgálat, emelőgép ügyintézés, vizsgálat, eszközbeszerzés, forgalmazás, szakértői tevékenység. Mindezt nyújta önnek: Generál Hesztia Kft. Pécs, Budai N. Antal u. 1. 72/326-421
354587

DR. BORONKAI ZSOLT ÜGYVÉD
biztosítási szakjogász
új irodájának címe:
Pécs, Rákóczi út 24-26.
(Iparos ház)
T.: 72/515-220, 06-20/4343-250
360152

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

Karácsonyra Avon termékek árkedvezménnyel! Tel.: 06/70-315-2680
355378

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953.
329552

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389
347264

PÉNZPIAC

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
362257

VÁLLALKOZÁS

Középkorú dolgos házaspár mg-i és kereskedelmi érettségivel és gyakorlattal pécsi vállalkozásba társulna. 20/350-7097
355158

TÁRSKERESŐ

34/175/70 nem dohányzó legény keresi gyermektelen feleségét. Floron: 30/414-6023.
361575

37 éves, jó keresettel rendelkező, független, káros szenvedélytől mentes fiatalember keresi annak a hölgynek az ismeretségét, aki 27-32 év közötti, 167-172 cm magas, jó megjelenésű, intelligens, gyermektelen. Leveleket „A többi kettőnkön múlik" jeligére a Sajtóházba 7101 Szekszárd, Pf. 71. kérem.
362182

A **Pécsi Határőr Igazgatóság** nyilvános liciteljárás keretében egyenként
értékesíti az alább felsorolt gépjárműveit:

Típus: Ford Transit VAN 2,5D
Kategória: közúti tgk. 3 t
Kikiáltási ár: 400 000 Ft

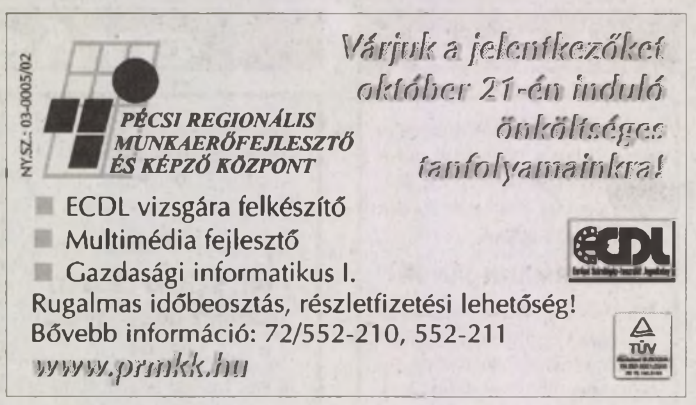
Típus: M-3 Volvo motoros kishajó
Kategória: 2. kat. vízijármű
Kikiáltási ár: 215 000 Ft

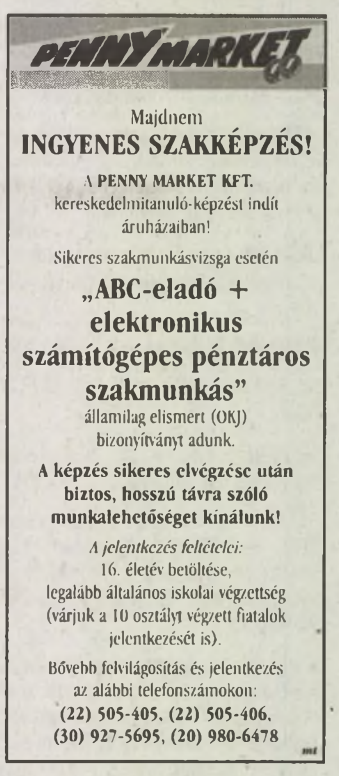
Típus: Csepel D-346 FMG
Kategória: tgk. különleges
Kikiáltási ár: 85 000 Ft

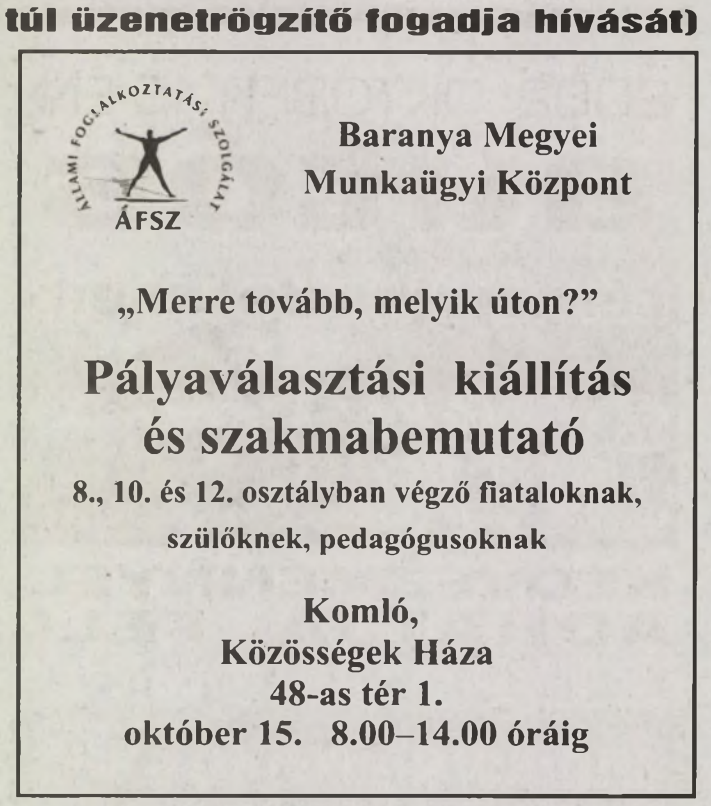
Az értékesítés időpontja: 2002. október 16. 10 óra
Helye: Pécsi Határőr Igazgatóság Pécs, Athinay u. 7–9.

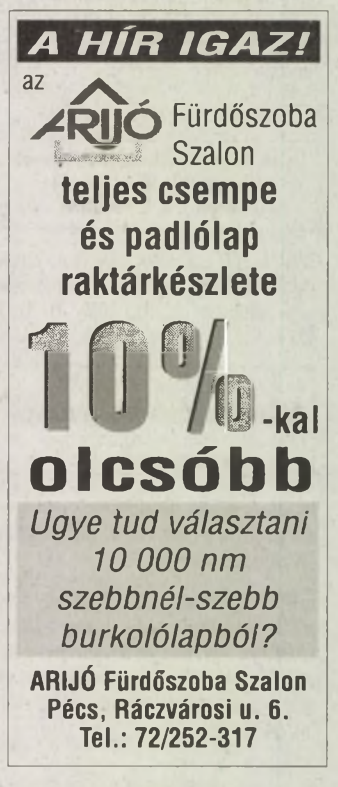
A nyertesek kötelesek a vételárat vagy annak 10%-át a helyszínen kp-ben kifizetni, a fennmaradó részt pedig 2002. október 16-án, 15 óráig kiegyenlíteni. A vásárlástól való visszalépés esetén a 10% foglalóként az eladónál marad és a vásárlás jogát a licitálásban 2. helyezést elért személy nyeri.

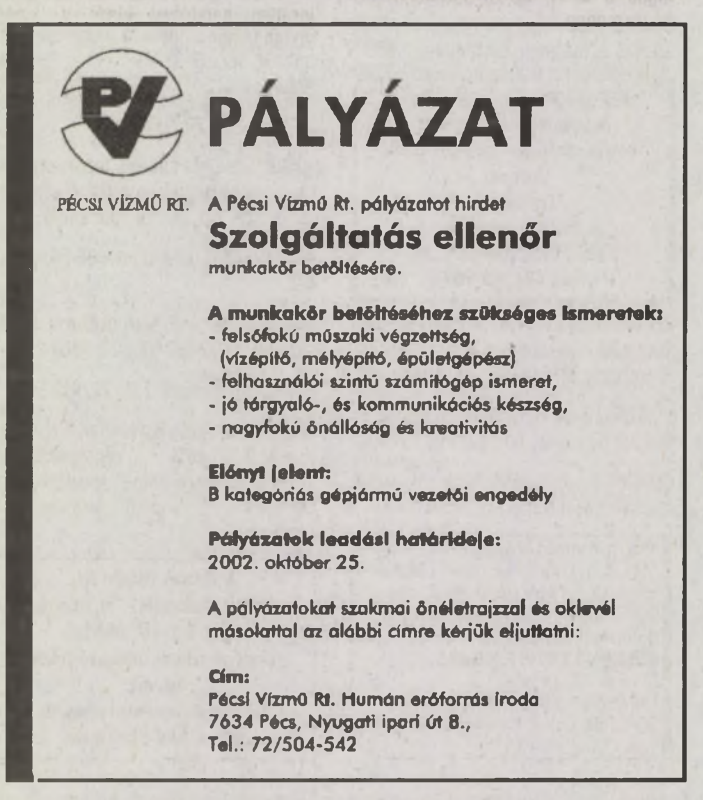
Információ: Stang Károly, tel.: 72/327-488/7355
A járműveket megtekinteni az árverés napján 9–10 óráig lehet a fenti címen.
347590











Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

2002. OKTÓBER 15-ÉN,

autós

témájú hirdetéseit

30%

KEDVEZMÉNNYEL ADHATJA FEL!

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022

Dunántúli Napló

A miénk.

ÁLLÁST KÍNÁL

ALKATRÉSZGYÁRTÁSBAN gyakorlott marósokat felveszünk. 72/374-284, 72/564-865 *362185*

Országos
játéknagykereskedelmi cég
Dél-dunántúl területére agilis
üzletkötőt
keres.
- Hivatásos jogosítvány,
- számítógépes ismeret szükséges.

Kérjük, önéletrajzát személyesen hozza el a **REGIO Kft.** Pécs, Rákóczi u. 66. sz. alatti áruházának vezetőjéhez. *362273*

ANGOL levelező - adminisztrátor munkakörre számítógépes ismeretekkel rendelkező középkorú hölgyet keres nagykereskedelmi Kft. Pályázatokat „Nem dohányzó" jeligére a 7608 Pécs Pf. 10. címre kérjük. *355103*

AZ OK Magyar Kesztyügyártó KV felvesz azonnali belépéssel, benti munkára gyakorlattal rendelkező laschvarrónőket és gépi díszítőket. Jelentkezés: személyesen (Pécs, Lahti u. 9.) vagy telefonon, 72/550-310/23-as melléken, Sasvári Gergelynél. *362136*

Hévízen 100 szobás gyógyszálloda, magyar-német vendégkörrel
reumatológus szakorvost keres.
Érdeklődni:
Hotel Aquamarin
8380 Hévíz, Honvéd u. 14.
Tel.: 83/545-969 *354836*

BELVÁROSI divatüzletbe, részben bolt előtti értékesítésre szakképzett eladót keresünk. Jelentkezni: 72/311-985, 9-12 óráig. *354998*

BÜFÉBE keresek kertvárosi, szakképzett, fiatal nőt pultosnak. Tel.: 72/256-334 *362128*

CÉGÜNK ács munkákra szak- és segédmunkatársakat keres. T.: 72/500-848 *362281*

Magyarország legnagyobb márvány, gránit, kerámia-csempe forgalmazó cége pécsi telephelyére fiatal, agilis, építőanyag kereskedelemben jártas
TELEPVEZETŐT KERES.
Életkor: 30–45 év
Érdeklődni lehet: Bavimpex Kft.
2040 Budaörs, Kamaraerdei út 1.
Tel.: 23/430-438

DEFENCE Security Kft. beremendi kirendeltsége felvételt hirdet biztonsági őr munkakör betöltésére. Feltételek: vagyonvédelemhez szükséges okmányok megléte, legalább 6 hónapos szakmai gyakorlat. Előnyt jelent: vállalkozói igazolvány. Érdeklődni: 72/574-500 telefonszámon lehet munkanapokon 8-14 óráig. *355312*

DELPHI programozókat keresünk. www.animare.hu *362186*

ÉKSZERÜZLETBE szakképzett 4 órás eladót felveszünk. „Megbízható" jeligére Mahir Pécs, Ferencesek u. 9. *362222*

FOGYÁS!
Kereseti lehetőség is. 30/552-3281 *354902*

GIPSZKARTONSZERELŐT felveszek Pécsett, gyakorlat előny. Tel.: 06-30-294-5596 *355005*

UPC Magyarország Kft. Pécsi Kirendeltsége Komló területére vállalkozói igazolvánnyal és gépkocsival rendelkező
üzletkötő munkatársakat keres
Jelentkezés telefonon hétköznap 8–15 óráig az 520-260-as számon. *355700*

GYAKORLATTAL rendelkező virágkötőt felveszek. 06-30/217-5387 *362199*

HETELŐS vidéki munkára lakatost felveszek. Érd.: 06/20/9330-769 *362145*

KŐMŰVESEKET és kubikus segédmunkásokat keresünk mederlapozáshoz, hosszú távra. Tel.: 72/221-156, 30/999-0996 *362172*

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/9360-480 *355154*

KŐMŰVESEKET, segédmunkásokat felveszek. Tel.: 70/2484-632, 20/9888-221 *347826*

KŐMŰVEST felveszek. Érd.: 72/490-963 *362209*

MULTINACIONÁLIS nagyvállalat keres 1 fő vezetőt 3-3,5 M Ft, 5 fő cégképviselőt évi 2-2,8 M Ft jövedelemmel. Jelentkezés önéletrajzzal! „Egzisztencia" jeligére 7621 Pécs Pf.: 10. *354773*

A Mecsek Füszért Rt.
a Siklós, Felszabadulás u. 94. szám alatti Maxi Coop ABC üzletébe
eladó-pénztáros munkatársakat felvesz.
Érdeklődni személyesen az áruház vezetőjénél lehet a fenti címen. *355342*

MŰSZAKI beállítottságú, fiatal munkaerőt keresünk CNC esztergagépre. 72/311-037 *362156*

MŰSZAKI boltba eladót keresünk. 493-148 *362230*

NEMZETKÖZI pénzügyi szervezet keres agilis, céltudatos munkatársakat, dinamikus és sikerorientált csapatába. Átképzést biztosítunk. Tel.: 20/314-4587 *359877*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105 *354778*

PULTOSLÁNYT felveszek. Tel.: 30-368-3028 *354978*

TELEFONSZERELŐT keresek. Érd.: 20/316-6641 *362252*

TESTNEVELŐ tanárnak női konditerembe másodállás délutánonként. 06-20/9455-278 *360095*

VEGYI- és kozmetikai nagykereskedés üzletkötői munkára autóval rendelkezők jelentkezését várja. Tel: 06/30/9537-262, 72/326-525 *361244*

A MEDICAL Info Média Egészségügyi Kommunikációs és Információs rendszer keres dinamikus, jó tárgyalókészségű, egészségügyben jártas munkatársakat. A jelentkezés feltételei: számlaképesség, mobiltelefon. Jelentkezés 9-17 óráig: 06-70/315-4392. *362233*

KARBANTARTÁSI munkákkal foglalkozó kaposvári középvállalkozás azonnali belépéssel villanyszerelő, festő és kőműves szakmunkásokat keres változó munkahelyre. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni az alábbi telefonszámon lehet 8-15 óráig: 82/511-296. *354878*

OTTHON végezhető bedolgozási munkákat kínálunk, átlagkereset 15 000-45 000 Ft/hó. Válaszborítékért tájékoztatjuk. „Mellékállás" 1056 Budapest, Váci u. 78. *355336*

ASZTALOST, pellérdi munkahelyre, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Tel.: 20/9213-546, 72/587-017 *362366*

BELVÁROSI étterembe szakácsot felveszünk! Telefon: 06-20/456-5726 *362302*

KFT. kőműveseket felvenne. 30/9373-773, este 72/573-033 *362299*

PIACVEZETŐ élelmiszerek slepptúrás értékesítéséhez Baranya-Tolna megyében boltismerettel és gyakorlattal rendelkező munkatársat keresünk. Fényképes pályázatokat „Vállalkozó" jeligére várjuk a DN Pécs, Engel J. u. 8. sz. alatti hirdetőjébe. *362357*

Kőművest felveszünk
Tel.: 72/324-236, 06-20/345-6599

RELUXA, redőny készítésre Pécs-Üszögpusztára dolgozót felveszek. Gyakorlott előnyben. Tel.: 549-214 munkaidőben *362263*

Üzleti tárgyalás előkészítőt, szervezőt felveszünk. „Siker" jeligére a DN Engel J. u. 8. hirdetőbe. *362373*

SZAKKÉPZETT szakácsot felveszünk. Érdeklődni személyesen a Várfal Fogadóban, vagy telefonon: 72/512-500, 70/2080-528 *362371*

Csinos, fiatal, szakképzett
felszolgáló hölgyeket
keresünk a Sörpatika sörözö-étterembe.
Tel.: 06-30/9470-491

25-35 év közötti nemdohányzó férfit keresek pécsi MOL benzinkútra, OKJ vizsgával. Tel.: 30/981-1985 *362292*

ÉPÍTSÜK együtt karrierjét! Cégünk egy nemzetközi cégcsoport tagja, amely legalább középfokú végzettséggel rendelkező értékesítő munkatársakat keres. Felvételi beszélgetés, időpont egyeztetéssel: 72/517-968, 30/547-5182. *362430*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, a ház lakóinak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

BRACHMANN JÁNOS

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, együttérzésüket bármi módon kifejezték, mérhetetlen fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a Dédász Rt. vezetőségének, dolgozóinak, a Bányász Kulturális Szövetségnek, a „Fekete Gyémánt" fesztivál fúvószenekarnak, a Krisztina téri felnőtt orvosi rendelő kollektívájának.

Gyászoló felesége és kislánya *362378*

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik férjem, édesapánk, apósom, nagypapánk és dédpapám,

GARAI JÓZSEF

temetésén részt vettek és a távolból is mély gyászunkban osztozva sírját virágokkal borították.

A gyászoló család *362198*

Köszönöm mindazoknak, akik feleségem,

KÓRÉ FERENCNÉ

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték.

Gyászoló férje *347480*

ÁLLÁST KERES

B, C, E, PÁV II. jogosítvánnyal, árufuvarozóival állást keresek. Tel.: 30/499-1979 *362212*

KÖZLEMÉNY

A Baranya Megyei Horgász Egyesületek
tisztelettel megköszönik a horgászoknak
a személyi jövedelemadójuk 1%-ának
részükre történő felajánlását,
melyet többlethalasításra, horgászvizek környezetének javítására fordítottak. *359806*

A Pécsi tó általános őszi haltelepítése miatt 2002. október 14-étől (hétfőtől) békés halakra horgászni tilos! *359804*

Góliát bála,
Pécs, Berek u. 4.
2002. október 14-én hétfőn
LAKÁSTEXTIL-VÁSÁR
függönyök, gyapjú takarók, terítők és még sok más Hollandiából. *362197*

A 40 éves Pécsi Köztársaság Téri Általános Iskolában október 25-én, 17.30-tól 21 óráig a volt diákok találkozóját tartjuk. *354966*

SAJKÁS PÉTER
12. választókerület Civil Koalíció jelöltje
fórumot tart
Pécsett a Makár Janya sportcentrumban
2002. X. 11-én pénteken 18 órakor. *353?5*

HAROLD 11. Univ! Tel.: 30/265-1992 *355197*

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/A. 72/212-124 *12955*

OKTATÁS

Ingatlanközvetítő-értékbecslő
szakképzés indul Pécsett épületbejárási gyakorlattal.
Vizsgáztatás ugyanitt! Részletfizetési lehetőség!
Tel.: 72/224-277/3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes.
(07-0493-02)

NEMZETKÖZI gk.vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372 *354774*

GYÁSZHÍR

„Mikor elfáradtam,
s lelkem roskadozva vittem,
csendesen és váratlanul
átkarolt az Isten."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

DR. SZABÓ LÁSZLÓ
szülész-nőgyógyász orvos

76 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 18-án, 13 órai gyászmise után lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család *354532*

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága édesanyánk,

CSORBA TIVADARNÉ
Antal Mária

70 éves korában, türelemmel viselt hosszú betegségben elhunyt. Temetése 2002. október 17-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *354829*

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

HEGEDŰS ALÍZ
ny. tanítónő

életének 46. évében váratlanul elhunyt. Temetése 2002. október 14-én, hétfőn 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából.

Gyászoló hozzátartozói. *362236*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága szerettünk,

PÁPAI PÉTERNÉ

81 éves korában elhunyt. Temetése október 16-án, 15 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A gyászoló család *362374*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZÉKELYHIDI JÓZSEF

a MÉV 2. rakodó nyugdíjas dolgozója, életének 63. évében elhunyt. Temetése 2002. október 14-én, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.

A gyászoló család *354605*

„Az édesanyák nem halnak meg sohasem, csak fáradt szívük örökre megpihen."

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, nászunk,

KOZMA GYULÁNÉ
Milics Mária

életének 65. évében, méltósággal viselt hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetésére október 16-án, 12.30 órakor kezdődő gyászmisét követően kerül sor a pécsi köztemetőben.

Gyászoló szerettei *355317*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ID. ZOLTÁN BÉLÁNÉ

szeptember 19-én, rövid szenvedés után elhunyt. Szűk családi körben, október 7-én eltemettük.

A gyászoló család *361373*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

WIGAN ERZSÉBET
zongoratanárnő

rövid szenvedés után, 64 éves korában Szigetváron elhunyt. Emlékét megőrizzük.

Volt lakótársak. *359873*

Unió NYELVISKOLA
és Pitman nyelvvizsgaközpont
NYELVTANFOLYAMOK 17 900 Ft-tól
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
10–18 óráig. Tel.: 72/311-472
Hatósági nyilvántartási szám: 03-0044-02
Könyvvértékesítés

A Belvárosi Általános Iskola játékos német nyelvű foglalkozást indít leendő első osztályosok számára. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 15. Telefon: 532-483, 532-484 *362323*

AGYKONTROLL
tanfolyam
november 9, 10, 16, 17.
PÉCS
IFJÚSÁGI HÁZ
Nagy Lajos király u. 13.
Információ: 72/211-511
Előadó:
Domján Gábor
INGYENES ISMERTETŐ:
október 15-én, kedden, 17 órakor a tanfolyam helyszínén. *340842*

SZIKVÍZ szaktanfolyamra még korlátozott számban lehet jelentkezni. Vigh Ilona. Tel.: 82/411-142. *355188*

PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT

Még várjuk a jelentkezőket a Munkaügyi Központ által támogatott, október 18-án induló
vállalkozóvá válásra felkészítő
tanfolyamunkra!
Bővebb információ:
a Munkaügyi Központ kirendeltségein és a PRMKK információs irodájában (Pécs, Bázis út 10.);
tel.: 55-22-10; 55-22-11.

Ny.sz.: 03-0005-02

KISKERESKEDŐK

TÉLI GUMIVÁSÁR
a **KISS és TÁRSA Kft.**-nél
Egyes gumitípusokból
3-at fizet 4-et vihet!
Gumiabroncs vásárlása esetén
meglepetés ajándék!
Pécs, Zsolnay V. u. 86.
(a gyárvárosi templom alatt)
Tel.: 72/215-131, 30/910-7676 *354984*

FESTÉKÁRUDA
Festékek, lakkok, kittek, hígítók széles választékban. Szaktanácsadás, kitűnő parkolási lehetőség
Pécs, Orsolya u. 22.
Tel.: 72/314-137
Megközelíthető: Felsővámház utca felől 10 m, Ady E. u. felől 106 m.
Nyitva: H–P.: 7–17-ig
Szo.: 7–12-ig

KORTÁRS GALÉRIA
Festmények, grafikák, szobrok vétele-eladása
Képkeretezés, restaurálás 100 db festményből vásárolhat részletfizetési lehetőséggel
Pécs, Kereskedők Háza, fszt.
Ny.: H–P: 10–18, Sz.: 9–13-ig
Tel.: 20/9242-518
e-mail: galeria-med@axelero.hu
internet: tvarga.freeweb.hu

Ön is benne lehet!

Intézmények, vállalkozások, vállalkozók címlistája a
Dunántúli Napló
2003. évi KALENDÁRIUMÁBAN
a „Fontos címek - Szolgáltatás" - oldalon

Ehhez ki kell töltenie az alábbi szelvényt, s a postán feladott 4688 Ft feladóvevénnyel együtt szíveskedjen címünkre 2002. október 15-éig visszaküldeni:
ASM Kft. Baranya megyei Irodája, 7627 Pécs, Engel J. u. 8.

Név: .....
Tevékenységi kör: .....
Cím: .....
Telefon és fax szám: .....

A Kalendáriumot előfizetőink ajándékba kapják!

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ **505-017** FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

Ingyenes letöltés hete

Új fegyverhez nyúltak a lemezkiadók

A napokban meglepő akcióra határozták el magukat a lemezkiadók: legfőbb ellenségeiktől kölcsönöztek taktikát, és az ingyenességre építettek. Egy héten keresztül tölthettek le egyes zeneszámokat ingyenesen, és nem mellékes szempontból teljesen legálisan az európai internetezők.

A mintegy hatezer előadó, köztük a ColdPlay, Dido, és Elvis Presley zeneszámait a felhasználók ingyenesen tölthették le olyan digitális fájlformátumban, amely az audió CD-re való felmásolást is lehetővé teszi. Emellett azonban lehetőség nyílt az adatfolyam-alapú zenehallgatásra is.

Az akcio egyébként az online zeneterjesztéssel foglalkozó brit OD2 által kigondolt "Digital Download Day", azaz Digitális Letöltések Napja marketingkampány része.

A lemezkiadók és lemezboltok által is támogatott legális on-line zeneszolgáltatások a közelmúltban kezdtek elterjedni, a legtöbb felhasználó azonban továbbra is az illegális, ugyanakkor ingyenes szolgáltatásokat választotta. Mivel az internetes zeneletöltési továbbra is az ingyenes szolgáltatásokra korlátozódott, a lemezkiadók az utóbbi időben kénytelenek voltak a felhasználók számára kedvezőbb feltételeket szabni.

Ed Averdieck, az OD2 marketingigazgatója szerint komoly marketing-kihívás előtt állnak, be kell mutatniuk a felhasználóknak, hogy az illegális fájlcsere szolgáltatásokkal szemben jogszerű alternatívák is állnak. Az OD2 többek között olyan társaságok számára fejleszt on-line zeneszolgáltatási rendszert, mint a Tiscali, a Wanadoo, a Microsoft MSN, és a HMV Group.

A Digital Download Day egyértelmű váltást jelent a lemezkiadók stratégiájában. Averdieck úgy véli, az ingyenes kipróbálási lehetőséggel sokkal több felhasználót lehet szerezni, mint fenyegetéssel. "A fizetős szolgáltatásoknak el kell érniük, hogy a felhasználónak megérje áttérni az illegális fájlcsere hálózatokról" - mondta Andrew Yeates, a Brit Lemezkiadók Szövetségének igazgatója.

Az OD2, amely több, mint 100 ezer zeneszám online forgalmazának jogával rendelkezik a BMG, EMI Group, valamint hozzávetőleg 50 független lemezkiadó zenei kínálatából, partnerein keresztül valósítja meg az ingyenes zeneletöltési akciót, amely kifejezetten az európai internetezőket célozza.

Azok a felhasználók, akik regisztrálják magukat a részt vevő társaságok oldalain, többek között a www.msn.co.uk, a www.tiscali.co.uk, és www.hmv.co.uk site-okon, 5 angol font értékben tölthetnek le zeneszámokat, illetve hallgathatnak zenét audio adatfolyam formátumban. Egy zeneszám adatfolyam-alapú meghallgatása egy penny, letöltése 10 penny, audio CD-re írása pedig 1 fontnak számít, ezt az összeget természetesen azonban nem kell kifizetni. ■

UPC: csődvédelem

Csődvédelem esernyője alatt folytatja üzletmenetét a UPC. Mindezt az amerikai-holland cég magyarországi leányvállalatának üzletfelei és ügyfelei várhatóan nem fogják érzékelni.

Az adósságait az elmúlt években túl nagyra duzzasztó európai vezető kábeltévé-szolgáltató hitelezőivel már júliusban elkezdte azokat a tárgyalásokat, melyek a társaság pénzügyi talpra állítását célozták. Az ennek részeként kért csődvédelem csak az anyacégre vonatkozik, és egyetlen leányvállalat működését sem érinti.

Az Európa-szerte összesen 11 millió, Magyarországon pedig mintegy 650 ezer háztartásban jelen lévő UPC a tervek szerint a jövő év első negyedének végén áll vissza a normális üzletmenetre. Addig egy nyár óta tárgyalt bonyolult megállapodásnak köszönhetően védelem alatt működik, megszabadul adósságának jelentős részétől, a maradék törlesztőrészleteket pedig készpénzforgalmából fizeti. A 10,4 milliárd eurós adósság jelentős részét a mostani megállapodásnak köszönhetően a hitelezők tulajdonrészre váltják. Ezzel a kinnlevőség a még kezelhető 3,6 milliárd euróra csökken - emlékeztet a Reuters.

A UPC jelenleg több mint 50 százalékos tulajdonosának számító amerikai UGC a lépéssel 65 százalék körülire növeli részarányát. A UGC mögött a társaság megmentőjének tartott amerikai médiamogul, John Malone Liberty Media nevű társasága áll. ■

Nyomulnak a férgek

A BugBear okozta pánik során újabb két veszélyes féreg indult útjára. A szakemberek szerint az elkövetkezendő hetekben újabb variánsok megjelenésére lehet számítani.

Szorosan a Slapper nyomában megjelent a Mighty nevet viselő féregvariáns is, mely ugyanazt a jól ismert OpenSSL exploitot használta hogy betörjön és kárt okozzon Linux rendszerű gépeken, melyek Apache Webszervert futtattak. A Mighty ugyanazokat a rutinokat használja, mint a Slapper, de számos apró különbséggel.

A rendszerek megfertőzéséhez a Mighty is felrak egy backdoor-t, amely IRC csatornán keresztül irányítható. A trójait információlopásra, adatrongálásra, vagy hálózatok DdoS támadására használják. Az orosz antivírus-specialista Kaspersky Labs szerint múlt péntekig több mint 1.600 Mighty által fertőzött rendszert regisztráltak. Ajánlott megelőző intézkedések: installáljuk az OpenSSL legfrissebb verzióját (a 0.9.7-bétától és 0.9.6e-től fölfelé), valamint frissítsük a vírusvédelmet.

Az antivírus-szakértők szerint a Slapper-féregprogram, amely a viszonylag ritka Linux-vírusok egyik képviselője, mintegy 20 ezer szervert fertőzött meg a megjelenését követő napokban. A különféle variánsok viszont már nem terjedtek el ennyire, az idővel feltelepíti a javítást.

Azok a Windows-felhasználók, akik már nagyon megszenvedték a BugBear közelmúltbeli támadását, most szemtől szemben állnak az Opaserv utótámadásaival, hisz ennek a fő terjedési felületei (szokatlan módon) a megosztott hálózatok. A worm a Windows könyvtárba próbálja bemásolni magát a hálózatban lévő gépeken a megosztott, nyitott meghajtókon keresztül. Átírja a win.ini fájlt a távoli gépen, hogy biztosítsa a bemásolt fájl megnyitását a rendszer indításakor. A worm olyan helyi IP címeket keres, amelyek nyitott, megosztott C: meghajtóval rendelkeznek (a 137 és 139 portokat használva), majd ezek Windows könyvtárába is megpróbálják bemásolni magukat. Az Opaserv jól példázza azt a veszélyt, aminek a nyílt fájlmegosztással működő gépek vannak kitéve. A felhasználóknak ajánlatos a fertőzés eme útját megszüntetni, és frissíteni a vírusirtóik adatbázisát a worm felismerése érdekében.

A vírusvédelem frissítése szükséges a BugBear elleni küzdelemhez is, hisz ez a worm gyorsan szaporodik. A MessageLab több, mint 300.000 másolatát regisztrálta már mióta múlt héten(!) megjelent, elhomályosítva ezzel a Klez worm eredményeit, amit a leggyakrabban előforduló, e-mail-születésű antikedvencként ért el. Mivel a féregprogram minden megfertőzött rendszerre felmásolja forráskódját, a szakértők szerint az elkövetkezendő hetekben újabb variánsok megjelenésére lehet számítani. ■

Orosz hackertámadás

Valószínűleg orosz hackerek törhették fel az amerikai külügyminisztérium honlapját, amelyet egy időre be is zártak az ott elhelyezett obszcén feliratok miatt.

A washingtoni külügyminisztérium egyik magas rangú illetékese a Reuters hírügynökségnek név nélkül nyilatkozva kizárta, hogy politikai célzatú lépésről lenne szó, szavai szerint egyszerű számítógépes garázdálkodás történt. Azt azonban nem részletezte, hogy milyen cenzúrázatlan kifejezések jelentek meg a honlapon a napokban.

A tárca csütörtökön kénytelen volt egy időre bezárni a www.us-info.state.gov, külföldi felhasználók informálására készített honlapot a "nyomdafestéket nem tűrő" feliratok miatt, s az csak pénteken nyílt meg ismét. ■

Féreg-hírek

A VBS.INDRA.B@MM e-mailben terjed: a Microsoft Outlook címjegyzékében szereplő e-mail címekre küldi tovább magát. Mérete 1,588 Byte. Érintett rendszerek: Windows 9x/ME/NT/2000/XP.

A VBS.CHICK.H@MM az idén februárban felbukkant VBS.Chick@mm egy kevésbé jelentős változata. A script e-mailben terjed, melyhez a Microsoft Outlook-ot használja fel. A féreg mérete 57,182 Byte. Érintett: Windows 9x/ME/NT/2000/XP. ■

Hírek

AZ ELEKTRONIKUS távoktatásban (e-learning) gyakorlatot szerzett négy magyarországi céggel (Eduweb Rt., Krea Kft., Kudos Kft., Trainer Kft.) stratégiai szerződést kötött az Oracle Hungary Kft. Az amerikai szoftvercég hazai leányvállalata októberre magyar nyelven is hozzáférhetővé teszi globális internetalapú oktatási rendszerét, amelyet az egyik stratégiai terméknek kíván tekinteni a jövőben. Bizakodását az ezen piaci szegmenssel kapcsolatos hazai és nemzetközi előrejelzésekre alapozza. Eszerint a netalapú oktatási világpiac a 2000. évi 5,3 milliárd dollárról 2004-re 14 milliárd közelébe kerülhet. Magyarországon jelenleg mintegy félmilliárd forint értékű üzletet jelent az e-oktatás, ami szakértői becslések szerint egy éven belül megduplázódhat.

A DEEP FRITZ elnevezésű sakkszámítógép a második játszmában kikapott Vlagyimir Kramnyiktól a bahreini találkozón. Az orosz világbajnok a világos bábukat vezette. A komputer az 57. lépésben adta fel a partit. Az egymillió dollár összdíjazású párharc során nyolc mérkőzésre kerül sor. A következőt kedden játsszák. Az állás: 1.5-0.5 Kramnyik javára.

ROMNET elnevezéssel politikai és közéleti internetes lapot indítottak roma egyetemisták, hogy "mozgalmi jelleget öltve bemutassák a magyarországi romák és szegény emberek élethelyzetét, tiltakozva ezzel minden egyes társadalmi csoport elnyomása és megbélyegzése ellen". Törekvésük az is, hogy felhívják a társadalom és a jogalkotók figyelmét "a változtatás szükségességére", s eközben országszerte megtalálják azokat a munkatársakat, akik nyilvánosságra hozzák a helyiek segítségkérését. ■

A STRATEGY FIRST elkészítette a Robin Hood - The Legend of Sherwood kalandjátékának a demóját. A demóban Will Scarlet barátunkat kell kiszabadítanunk a Leicester-kastélyból. A teljes játékban összesen 40 küldetésen keresztül kell megakadályozni Guy of Guisbourne hatalomra jutását. Változatos küldetések és a normanok hada próbál kifogni rajtunk, remélhetőleg majd kevés sikerrel. Több mint 8 helyet rekonstruáltak nekünk virtuálisan a fejlesztők az eredti történetből. Többek között a sherwoodi erdőt, a nottingham-i kastélyt, Lincolnt, Yorkot, Leicestert és Derbyt látogathatjuk majd meg nappal, éjszaka vagy akár ködben. ■

Helytakarékos IBM

Az IBM október 1-jén mutatta be NetVista S42-es típusjelzésű új asztali számítógépét, amely csupán feleakkora helyet foglal, mint egy hagyományos PC.

A vállalat új NetVista számítógépét elsősorban olyan környezetben - például call centerekben, bankokban, vagy boltokban - történő alkalmazásra szánja, ahol a helytakarékosság fontos tényező. Az S42-es típusjelzésű PC szélessége 30,9 cm, hossza 34,5 cm, magassága pedig mindössze 8.3 cm, de az IBM közlése szerint tudását és teljesítményét tekintve nem marad le nagyobb méretű társaitól. A 929 dolláros áron kínált asztali számítógép alapesetben egy 1,8 GHz-es órajelű Intel Pentium 4-es processzort, 256 MB memóriát, 40 GB-os merevlemezt, és Ethernet-csatlakozást tartalmaz. A kisméretű PC-hez 500 dollárért kínál a vállalat egy 15 collos átmérőjű laposképernyőt. Az IBM a tavalyi évben már bemutatott egy helytakarékos asztali gépet, a NetVista X-et. Ez a típus laposképernyővel egybeépített számítógép volt, ára azonban emiatt elég magas volt, a legkisebb modell is közel 2000 dollárba került. Bár a NetVista X több díjat is nyert, drágasága miatt nem volt népszerű a vásárlók között, ezért az idei év folyamán az IBM leállt a gyártásával. ■

Filmen a Napster-sztori

Két évvel a Napster feltalálójának tündöklése és bukása után film készül történetéből. Amelyben a főhős Shawn Fanning önmagát alakítja majd.

A történet szerint egy 19 éves srác, megkönnyítendő az mp3-as fájlok cserélgetését, egy hét tanulmányi szabadsága alatt számítógép adatállományokat összekapcsoló programot ír, amely néhány hónap alatt elterjed az egész világon. Miközben milliók jutnak hozzá a legkülönbözőbb zenékhez ingyen, a srác kult-sztár státuszra tesz szert népszerű magazinok címlapjai révén. A történet végén a jogdíj fizetés mellőzésével zajló tranzakciók felkeltik a lemezkiadók érdeklődését is, akik az új technológia eltiprása mellett döntenek. A hajdan 60 millió felhasználót regisztráló Napster működése a konszernek munkája révén 2002-re ellehetetlenül. A film csak azért ér majd véget ezen a ponton, mert az utolsó momentum hetekkel a Napster-történet megvásárlása előtt történt.

Az internet forradalmi alakjává vált Fanning a címszerep megformálásán túl a forgatókönyvírásban is közreműködik: első kézből származó információkkal látja el Alex Winter forgatókönyvírót a Napster előtti gyermekkoráról. Zenei téren szerzett tapasztalatait pedig a soundtrack megalkotásában kamatoztatja majd. ■

Lindows.com kacsa

Az AOL-tól származó információk szerint a LindowsOS-t kiadó Lindows.com Inc. közel sem áll olyan szoros kapcsolatban az AOL-lal, mint ahogy azt a feltörekvő linuxos cég egy nemrég megjelent sajtóközleményében állította. Két hete még úgy tűnt, hogy az AOL felkarolta a céget, akkor ugyanis a Lindows.com bejelentette, hogy licencmegállapodást kötött az AOL Time Warnerrel, és a LindowsOS alapértelmezett webböngészője, levelezőkliense, csevegőprogramja a Mozillára épülő Netscape csomag komponensei közül kerül ki. Nem ez az első eset, hogy a cég rugalmasan kezeli a LindowsOS-t érintő információkat, a termék előzetes bejelentése után hetekig arról írt a linuxos sajtó, hogy vajon mennyire lesz a LindowsOS kompatibilis a windowsos programokkal, később kiderült, hogy csupán mérsékelt kompatibilitásról van szó. ■

MA

☼ Kelte 6.58 – Nyugta 18.02
☾ Kelte 13.10 – Nyugta 21.22

BRIGITTA, GITTA napja

Brigitta. Óír eredetű név, jelentése erényes. Védőszentje: Szent Brigitta, az első ír apácakolostor alapítója. Virága: a szalmavirág.
Egyéb névnapok: Brúnó, Csák, Csanád, Etel, Fenyőke, Jakab, Lajos, Mária, Sándor, Szelina, Tódor.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Fülöp apostol emlékezete. Szentéletű Teofán hitvalló napja. A zsinagógai naptárban szukot, a sátrak ünnepe, a negyvenéves pusztai vándorlás emlékére.
Napi igék. Kat.: Zsolt 110. Lk 11,15-26. Ref.: Hós 9. Jel 2,8-11. Ev.: Mt 27,39-44. Jel 1,9-20. Ort.: Efez 1,7-17. Mk 8,1-10.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1884-ben **Friedrich Bergius,** Nobel-díjas német kémikus,
1876-ban **Gertrud von Le Fort** német katolikus regényírónő.
1935-ben **Roy Scheider,** amerikai színész,
1948-ben **Kepes András,** újságíró.
E napon hunyt el
1531-ben **Ulrich Zwingli** svájci reformátor,
1920-ban **Szaák Lujza** írónő.

ESEMÉNY

1931. október 11. A harzburgi front. Ezen a napon jön létre Németországban a szélsőjobboldal koalíciója vagyis a harzburgi front a náci párt, a Német Nemzeti Néppárt és a Stahlhelm (Acélsisak) nevű nacionalista frontharcos szervezet társulásából.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Munkájában nem tudja, hol a határ és hajlamos saját magát kizsákmányolni. Egy családi ügy is eléggé igénybe veszi, idegileg és fizikailag egyaránt. Valaki segítséget vár Öntől és ezt nem tudja megtagadni.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Nyugtalanítja az egészségi állapota, ezért orvoshoz fordul. Az utóbbi időben elhanyagolta az olvasást, ideje, hogy egy jó könyvet fellapozzon!

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Elmerül a részletekben, ezért megfeledkezik néhány fontos elintéznivalóról. Minél jobban szereti a munkáját, annál kevesebb ideje marad a családjára. Vagy lehet, hogy ezt egy cseppet sem bánja?

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Ezen a napon nem érdemes új dologba kezdenie, inkább alaposan ellenőrizze eddigi munkáit, nehogy egy fontos részlet elkerülje a figyelmét. Kellemes délutánt tölt kedvesével.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Ma igyekszik gyorsan befejezni napi teendőit, és beleveti magát a hétvégi pihenés gyönyöreibe. Este csodálatos órákat tölt kedvesével egy romantikus helyen.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Munka területén különös helyzet alakul ki, melyet csak nagy odafigyeléssel tud lerendezni. Este egy kulturális rendezvényen jól érzi magát egyik barátjával.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Igyekezzen a biztonságos utat választani munka területén, ne kockáztasson a nagyobb haszon reményében. Ha vásárolni indul, ügyeljen arra, hogy kellő mennyiségű pénzt vigyen magával.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Örömmel tölti el, hogy sikeresen el tudott végezni egy olyan munkát, melyhez hasonlóval még soha nem foglalkozott. A spontán helyzeteket spontán ötletekkel tudja a legkönnyebben megoldani.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Nehezen tud ma együttműködni másokkal. Kölcsönt még a legjobb barátjának se adjon, mert ez elronthatja a kapcsolatukat. Számítson rá, hogy ma senki se fog tudni titkot tartani.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Gondolatai szertelenül csaponganak. Szokásától eltérően most mindenkinek beolvas. Egyesek hóbortosnak tartják emiatt, de ne törődjék a felszínes véleményekkel.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. A családi élet kerül érdeklődésének középpontjába. Olykor eltúlozza a rokoni szeretetet. Nehezen tűri, ha egyes családtagjai az Ön segítsége nélkül is megoldják problémáikat. Szeressen kissé visszafogottabban!

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Ne kösse magához őt, ne akarja mindenáron megtartani. Adja meg számára az önálló döntés lehetőségét. Ha ezeket az intelmeket figyelembe veszi, az ügyben ma csak Ön lehet a nyertes.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Görög rakott paprika

Hozzávalók:
póréhagyma,
olaj,
csirke vagy pulykamell,
gomba,
cukkini,
sajt,
tejföl,
rizs, tojás,
só, bazsalikom, oreganó, szárnyas fűszerkeverék.

A póréhagymát az olajon megfonnyasszuk. Ráteszszük az apró kockára vágott húst. Fűszerezzük, rátesszük a gombát, a kockázott cukkinit. Készre pároljuk. A főtt rizst összekeverjük 1 tojással, kevés tejföllel, reszelt sajttal, majd az egészet összedolgozzuk a cukkinis gombás hússal. Jénaiba téve megsütjük. Tehetjük félbevágott kaliforniai paprikába, tetejére rezseltsajtot teszünk és kevés zsemlemorzsát, hogy ne csurogjon le a sajt. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Magellán 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ 9.00 Angela (16.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (12.) 10.30 Közvetlen ajánlat 11.30 Szerelemgyár (8.) 11.55 Vad angyal 12.45 Herkules és az álarcos lovas (olasz kalandfilm) 14.25 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.55 Yago (arg. kalandfilmsor. – 83.) 15.45 Melrose Place (140.) 16.45 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat Élő talk-show Jakupcsek Gabriellával 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor 19.00 Aktív. 19.30 Szeret, nem szeret (magyar vígjátéksorozat) **19.45 Big Brother 20.45 Activity Műsorvezető: Szulák Andrea 21.30 CLUB2 Buli, zene, tánc a legnagyobb sztárokkal** 22.40 Big Brother 23.10 Jó estét, Magyarország! 23.55 Halálos riválisok 2. (am. akciófilm, 1993) 97´ 1.45 Aktív (ism.) 2.20 Vers éjfél után

RTL KLUB

5.55 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (99.) 9.45 Teleparti Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Deleló Benne: 12.00 Híradó 12.10 Kavalkád Nemzetiségi műsor 12.40 Ünnepnaptár Vallási műsor ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (212.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Airwolf (25.) 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (am. kalandfilmsor. – 83.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 19.00 ValóVilág **19.40 Fókusz 20.10 Barátok közt (magyar sorozat) 20.45 Legyen ön is milliomos! 21.40 Conan, a barbár** (am. kalandfilm, 1982) 0.10 ValóVilág 0.30 Híradó Késő esti kiadás 1.00 Igaz történetek Sötétből a fénybe (amerikai film, 1994) 2.40 Fókusz (ism.) 3.05 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Napkelte 9.05 Megveszem ezt a nőt (24–25.) 10.00 Sándor Mátyás (tévéfilmsor., – 6/1.) 11.05 Interoperett gála Összeállítás az Interoperett 1998-as koncertjéből – 1. 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/5.) 13.45 Lássuk Indonéziát! (7.) 14.00 Körzeti magazinok 14.50 Arborétumok, gyűjteményes kertek A Folly Arborétum 15.00 Évgyűrűk 15.30 San Francisco utcáin (119/33.) 16.25 Őrjárat (4/3.) 16.55 A nagy kék tükör – avagy az Aral, a kiszáradó tenger 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Ablak 18.55 Mézga család **19.30 Híradó este 20.05 Karády és Jávor Valamit visz a víz (magyar film) 21.40 Virsky (2/1.)** 22.30 Híradó este 22.40 Aktuális 23.05 Krokodilok bölcsessége (angol thriller) 0.40 Kárpáti krónika 0.45 Világhíradó

M2

12.00 Több mint doktor (32/16.) Az elcserélt leletek 13.00 Híradó 14.00 Magyar Ház Szórvány 14.25 Nemzeti értékeink Verőce 14.40 Nagyasszonyok (12/11.) 15.25 Nap-nyugta 18.00 TS 19.40 Esti mese 20.05 Híradó 20.40 Századunk – 141. **21.10 Szent István Vándorlás (5.) A Zemplén-hegységtől a Hernád völgyén át a Cserehátba** 21.35 Még egy nap a paradicsomban (amerikai film) 23.15 Záróra 0.20 Fehér névjegykártya (6/3.)

HBO

9.55 28 nap 11.40 Robbie Williams-koncert 13.20 Borzasztó emberek 14.55 Tolvajtempó 16.55 Jó barátok 17.20 Viharzóna (amerikai akciófilm) 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 Erin Brockovich – Zűrös természet (am. dráma) 22.10 Csali (kanadai akcióvígjáték) 0.10 Sirhant Művek (4.)

DUNA TV

14.55 Róma titkai (olasz sorozat – 10/7.) 15.25 A tudomány kincsesháza 15.55 Virtus 16.30 Kalendárium 16.55 Ötórai zene 17.00 Kalendárium 18.00 Híradó Sport 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilm 19.25 Waczak szálló (angol vígjátéksor. – 12/2.) (Feliratos!) **20.00 Sherlock Holmes nyomoz (angol bűnügyi sorozat) Az aranyifjú** 21.45 Híradó Sport 22.10 Az erőd (magyar film, 1978) 0.10 Összkép (ismétlés) 0.25 Hírek. Vers

SPEKTRUM

15.25 Tűzhányók (2.) 16.00 Cikk-cakkban a Föld körül (2.) 16.35 Tetthelyek (1.) 17.35 A Nokia Saga 18.40 Noé új bárkája 19.45 Világjárás másképp Top túrák 20.45 Élenjáró tudomány 21.20 Hosszú út a Marsra 21.55 D'vekut – Zsidó miszticizmus és haszidizmus 23.00 Állati élet (63.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás az UPC kábelhálózatán, az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Szindbád, 20.35 ÉKeskedő, 20.55 ÉKestÉK – A polgármester-jelöltek bemutatkozása, 1. rész, Műsorvezető: Belénessy Csaba, 21.55 Pécsi képek – Tám László diaporámája, 22.00 ÉKestÉK – A polgármester-jelöltek bemutatkozása, 2. rész, 22.59 Műsorzárás

PÉCSI RÁDIÓ

5.55–22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól – reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben" – magyar nyelven

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Nyári hangadó, 17.45 Napösszegző, 18.05 Hangszóró, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Ráhangoló, 22.00 Házibuli, 02.00 Zenés éjszakai turmix.

MAGYAR ATV

13.05 Egymás között 14.05 Hírpercek 14.10 Pró és kontra Elek István műsora 14.35 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.35 Hírpercek 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Péntek esti klub

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony – magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen Ön is milliomos!, 21.15 Nikola, 21.45 Rita világa, 22.15 Heti hetes, 23.15 Péntek éjszakai hírek, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban

VIASAT3

14.40 Starsky és Hutch (ism.) 15.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.55 Eureka vára (ism.) 16.20 Starsky és Hutch (90.) 17.10 Star Trek – Az új nemzedék 18.05 A Simpson család 18.30 Valóságshow 19.30 Egy rém rendes család 20.25 Tengerparti fenegyerek (7.) 20.50 Amerikai nindzsa (am. akciófilm) 22.35 Rém rendes család (ism.) 23.00 Jerry Springer

FILMMÚZEUM

11.45 Ideál '72 12.15 Híradó-töredékek 12.45 Születésünk titkai (5.) 13.45 Jöjjön el a Te országod! 15.00 Privátfilm-múzeum 15.15 Egy ember és a többiek (tv-film, 1973) 16.30 Ígéret földje 17.00 „... és Mészöly Kálmán, a kapitány" 18.00 Mágnás Miska 19.30 Úszásoktatás (5.) 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt – 9. 20.30 Házasságból elégséges (vígj.)

SPORT1

14.45 Jégkorong, NHL, Colorado Avalanche-Dallas Stars (ism.) 17.15 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.) 18.15 Zuhanyhíradó. (ism.) 19.15 Heti helyzet 20.00 Jégkorong, NHL, Buffalo Sabres-New York Islanders 22.30 Bajnokok Ligája magazin

VIVA+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Párperc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Club Rotation, 23.00 Mixer (klipek).

EUROSPORT

14.30 Országúti kerékpáros-vb (élő) 17.00 Tenisz ATP, Bécs (élő) 20.00 Aerobic-vb, Franciaország 21.00 Erős emberek versenye, Hollandia 22.00 Küzdősportok magazinja 23.00 Hírek 23.15 Extrém sportok 23.45 Gyorsasági motorverseny, Malajzia

NICKELODEON

12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

JOGI TANÁCSOK

A kiegyensúlyozott időskorért

Olvasónk idős kora miatt szeretné magát biztonságban érezni. Arra gondolt, hogy kéri felvételét egy idősotthonba, ahol majd élete végéig teljes körű ellátásban részesül. Ezért szeretné tudni, hogy mennyibe kerül az intézményi ellátás, és azt is, mi lesz, ha esetleg csődbe megy az otthon.

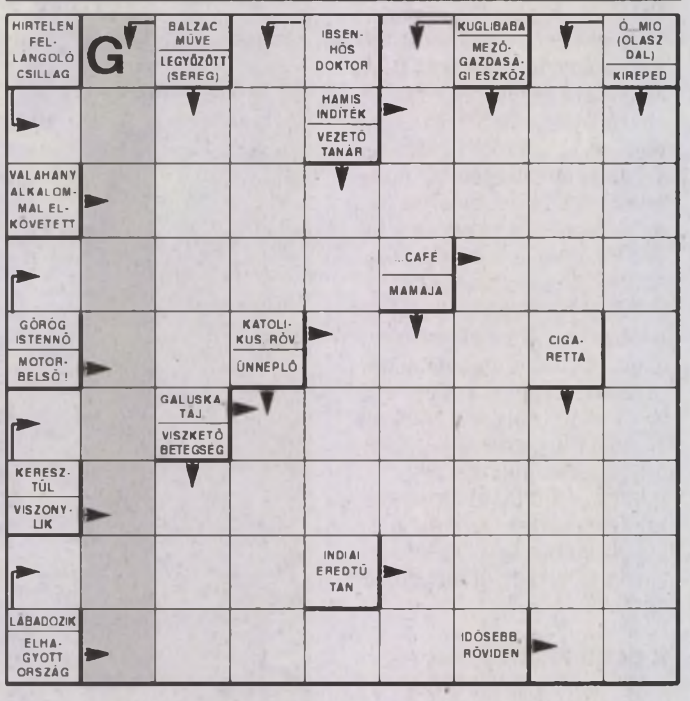
Az időskorúak állandó bentlakását biztosító intézmények működéséről a szociális törvény rendelkezik. E törvény az önkormányzatok, elsősorban a megyei önkormányzat kötelező feladatává teszi az időskorúak intézményi ellátásának biztosítását. Természetesen önként vállalt feladatként a települési önkormányzat is fenntarthat idősotthont, sőt erre lehetőségük van az egyházaknak, alapítványoknak és akár a magánvállalkozóknak is. A törvény azonban egyöntetűen vonatkozik minden idősotthonra, függetlenül attól, hogy ki a fenntartója. Mielőtt egy ilyen intézmény elkezdheti működését, be kell szereznie az előírt szakhatósági engedélyeket, amelyek garantálják, hogy majd megfelelő egészségügyi, szakmai és pénzügyi feltételekkel tudja fogadni lakóit, sőt az otthonnak érvényes felelősségbiztosítással is kell rendelkeznie. Ez utóbbi biztosítási kötelezettség alól csak az önkormányzati intézmények mentesülnek, mert azok kiegyensúlyozott működtetéséért a helyi önkormányzat, végső soron pedig az állam vállal garanciát. Az érintett hatóságok (tisztiorvosi szolgálat, közigazgatási hivatal, államháztartási hivatal stb.) egyébként a már engedélyezett otthonok működését is folyamatosan figyelemmel kísérik.

Az idősotthonok általában nem kérhetnek „beugrót" a beköltöző gondozottól, tőle csak az előre meghatározott havi térítési díjat szedhetik be. A személyi térítési díj összege pedig nem lehet magasabb, mint a lakó nyugdíjának 80%-a, még akkor sem, ha az intézmény fenntartója egyébként ennél magasabb intézményi térítési díjat állapított meg. Léteznek e mellett úgynevezett „emelt szintű otthonok", ahol a fenntartó kérheti a lakóegység használati jogának megváltását. Ez az összeg akár több millió forintra is rúghat. Fontos tudni, hogy cserébe kiemelt szintű ellátást köteles az otthon a gondozottjának biztosítani. Ha az ilyen intézményből a lakó mégis ki szeretne költözni, számára általában a beköltözéskor fizetett összeg arányos részét térítik vissza. Nagyon fontos ezért már a beköltözés előtt tájékozódni az anyagi feltételekről is, mert a lakóegység használati jogának értékesítési árát az intézmény fenntartója maga állapítja meg.

Egyáltalán nem jellemző, bár előfordult már, hogy az otthont fenntartó cég csődbement. Ebben az esetben a károkat az otthon felelősségbiztosítása alapján a biztosítótársaság köteles megtéríteni. Csőd esetén ellátás nélkül természetesen egyetlen gondozott sem maradhat. Ezért írja elő a szociális törvény, hogy állami támogatásban csak az az intézmény részesülhet, amellyel a megyei önkormányzat együttműködési megállapodást kötött. Ha ilyen otthon megy csődbe, a megállapodás alapján a lakók további gondozása a megyei önkormányzat feladata.

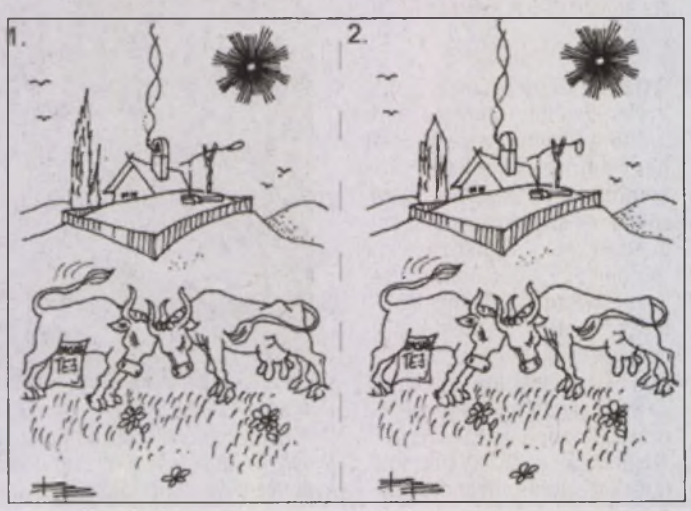
DR. SCHEIRICH GYULA ÜGYVÉD

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

KÉSZÜL A ZACSKÓS TEJ



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

OLDALSZERKESZTŐ:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Kozma Ferenc.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 378 cm, áradó, 12,5 fok, Őrtilos -91 cm, apadó, 12,0 fok, Barcs 7 cm, áradó, 12,4 fok, Drávaszabolcs 62 cm, áradó, 12,7 fok.

tiszteletes a kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Telefonszám-változás: csaknem egy évet késtek

A Matáv, hazánk vezető távközlési szolgáltatójaként örömmel értesített tavaly október 15-én, hogy a lakóhelyemet ellátó távközlési hálózatot hamarosan korszerűsítik, ezért a címemen található telefonszámom 2001. november 25-től megváltozik. Az új számot is előre közölték, a telefonkönyvben is ez a szám jelent meg. Sőt a levél tartalmazta a következő szöveget is: „Ha Ön kéri, a számváltozásról harminc napig díjmentes szövegbemondást biztosítunk korábbi telefonszáma hívásakor." A hálózatkorszerűsítést és az azzal együtt járó sok kellemetlenséget elviseltük többed magammal. A jelzett számváltozás azonban 2001. novembere helyett 2002 augusztusában történt meg, de természetesen egy harmadik, új számra. A díjmentes szövegbemondás pedig ez idő alatt díjfizetésesre módosult, az érintett számlatulajdonosok mindegyikénél. Felvetődik a kérdés: ez lenne hazánk vezető távközlési szolgáltatójának szavahihetősége?

Németh Lászlóné, Pécs

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház.
Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.
Koponya- és agysérültek: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika, akut pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. **Mindennapos akut urológiai** ellátás és felvételes ügyelet: PTE ÁOK Urológiai Klinika.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet
Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig.
Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak
Pécs: Pannon (Ifjúság u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.
Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SMS KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Drukker": Sportszerűtlen volt a csapat. A jó bajnoki szereplés után nem ezt érdemeltük. Kár érte!?

„Bégé": A vásárcsarnok kamerával az egészség-tolvaj dohányosokat is kifüstölik?

„TJ": A pécsi Árkád üzletházat már elkezdték építeni. De a Búza téri Budai Kapu üzletházi elképzelésnek még semmi nyoma!

„257": 56-os ünnepség 56-osok nélkül olyan, mint a meggyespite meggy nélkül.

Gellei négy pontot vár két meccsen

Tegnap délután megérkezett Stockholmba a szombati, svédek elleni Európa-bajnoki selejtezőre a labdarúgó-válogatott. *Gellei Imre* a szállás elfoglalása után még egy edzést is vezényelt. Hála a gondos orvosi kezelésnek, szerdára *Dárdai Pál* is teljesen egészségesen ébredt, így elmondható a válogatott körül minden a legnagyobb rendben van.

STOCKHOLM

- Mennyire szerencsés kezdet a sorozatot éppen a legnehezebb ellenfél otthonában kezdeni? - kérdeztük a kapitányt.

- Tény, hogy az első pillanatban a legnehezebb mérkőzés elé nézünk, hiszen a csoport favoritjának az otthonában kezdünk. Nem kétséges: akárcsak ennek a mérkőzésnek, az egész sorozatnak a svédek az első számú esélyesei. De azért vannak a dolognak előnyei is: mi csak meglepetést okozhatunk!

- Milyen személyes emlékeket őriz a svéd labdarúgásról?

- Annak idején egy Intertotó-mérkőzésen a Vasassal 4-1-re nyertünk egy svéd csapat ellen, akkor még *Fischer* és *Galaschek* is pályára lépett. Ami azonban ennél sokkal lényegesebb: ennek a svéd csapatnak öt mérkőzését is láttam. A világbajnokság főpróbájaként Stockholmban Paraguay ellen léptek pályára, a vébén pedig Nigéria, Argentína, Anglia és Szenegál ellen is megfigyeltem a játékukat.

- Milyen benyomásokat szűrt le mindezekből?

- A vesztes mérkőzéseikre jellemző volt, hogy azoktól a csapatoktól kaptak ki, akik bátran vállalták az egy egy elleni játékot. Egyébként pedig elmondható: a svéd válogatott nagyszerű csapat, igazi profi gárda, a játékhoz, a társaikhoz, a közönséghez való viszonyuk példás.

Gellei Imre szövetségi kapitány

- Mindezekkel az értékekkel hogy áll a magyar válogatott?

- A mi csapatunknak feltétlenül fel kell nőnie egy ilyen nagyságú feladathoz.

- Kikre számíthat leginkább ebben a folyamatban?

- A kapusaink egyértelműen kiválóak: *Király Gábor* személyében nemzetközi klasszissal rendelkezünk, de ugyancsak a legszebbeket mondhatom *Babos Gáborról* és *Szűcs Lajosról* is. Örülök a Ferencváros kupasikerének, az ilyen sorozatokból lehet hitet és önbizalmat szerezni. *Dragóner Attila* már az olimpiai válogatottban is bizonyított, *Gyepes* az U-csapatból került fel. *Urbán Flórián* a Manchester United ellen mutatta meg a tudását. A középpályán *Fehért*, *Bognárt*, *Lőw Zsoltot* és *Halmosit* képzelem el, a tengelyben a rutinos *Lipcsei*, *Dárdai*, *Miruta* és *Lisztes* jön szóba, legelöl pedig a gólérzékeny hazaiak: *Kenesei* és *Tököli*. A legfontosabb, hogy ne legyen gyenge pontja a magyar csapatnak.

- Svédország után közvetlenül egy nagyságrendekkel gyengébb ellenfél következik: San Marino, ráadásul idehaza. Utána jöhet a szünet. Hány pontot tervezett a két mérkőzésből?

- Négy pontnak már nagyon örülnék. Annál több már tényleg komoly bravúrnak számítana.

O. B.

Rajtol az U21 is

Az együttest szállító különgépen kapott helyet az olimpiai (U21) válogatott is: a fiatalok pénteken 19 órakor a Stockholmtól 50 km-re található Västerasban lépnek pályára a házigazdák ellen. *Róth Antal* szövetségi edző futballistái (ugyanúgy, mint a nagyok) szintén most kezdik a kvalifikációs sorozatot: az Eb-szereplés mellett a 2004-es athéni ötkarikás játékokon való részvétel a tét. A tíz csoportgyőztes mellett a hat legjobb második jut be a következő körbe, s ott már egyenes kieséses rendszerben folytatódik a küzdelem. A korosztályos kontinenstorna nyolc csapat szerepelhet, az olimpián a házigazda Görögországon kívül négy együttes képviselheti Európát.

F–1-es évzáró

SZUZUKA

Vasárnap kerül sor az 53. Forma–1-es világbajnokság utolsó, tizenhetedik futamára, a Japán Nagydíjra. Szuzukában eddig 15 versenyt rendeztek, 1987 óta a McLaren 5, a Ferrari 4, míg a Benetton, és a Williams 3-3 győzelmet aratott.

A pilóták között a német *Michael Schumacher* 4 elsőséggel a legeredményesebb, ő nyert tavaly is, a finn *Mika Häkkinen*, az angol *Damon Hill*, az osztrák *Gerhard Berger* és a brazil *Ayrton Senna* egyformán kétszer bizonyult a leggyorsabbnak.

A Japán Nagydíj programja. Október 11., péntek. 1. és 2. szabadedzés: 4 és 6 ó. Szombat. 1. és 2. szabadedzés: 2 és 3.15; időmérő edzés: 6. Vasárnap. Bemelegítő edzés: 3.

Japán Nagydíj: 7.30 (1 kör: 5.821 km, a versenytáv: 53 kör, 308.317 km). Körrekord edzésen: M. Schumacher (német, Ferrari, 2001) 1:32.484 p (átlag: 228.065 km/ó). Körrekord versenyen: R. Schumacher (német, BMW-Williams, 2001) 1:36.944 p.

A pontversenyek állása. Pilóták: 1. és már világbajnok M. Schumacher (német, Ferrari) 134 pont, 2. Barrichello (brazil, Ferrari) 71, 3. Montoya (kolumbiai, BMW-Williams) 47, 4. R. Schumacher (német, BMW-Williams) 42, 5. Coulthard (skót, McLaren-Mercedes) 41, 6. Räikkönen (finn, McLaren-Mercedes) 20, 7. Button (angol, Renault) 13, 8. Trulli (olasz, Renault) 9, 9. Irvine (ír, Jaguar) 8, 10. Heidfeld (német, Sauber-Petronas) 7, 11. Fisichella (olasz, Jordan-Honda) 7, 12. Villeneuve (kanadai, BAR-Honda) 4, 13. Massa (brazil, Sauber-Petronas) 4, 14. Panis (francia, BAR-Honda) 3, 15. Webber (ausztrál, Minardi) 2, 16. Salo (finn, Toyota) 2, 17. Frentzen (német, Arrows) 2.

Konstruktőrök: 1. és már világbajnok Ferrari 205 pont, 2. BMW-Williams 89. 3. McLaren-Mercedes 61, 4. Renault 22, 5. Sauber-Petronas 11, 6. Jaguar 8, 7. BAR-Honda 7, 8. Jordan-Honda 7, 9. Minardi 2, 10. Toyota 2, 11. Arrows 2. ■

A VILÁG SPORTJA

BODROGI A NEGYEDIK. Bodrogi László a 4. helyen végzett a belgiumi Zolderben zajló kerékpáros országúti világbajnokság 40,4 km-es egyéni időfutamában. Győzött a kolumbiai Santiago Botero. A 2000-ben harmadik, tavalyi ötödik magyar versenyzőnél minden ellenőrző pontnál hárman voltak jobbak, s pozícióján a hajrában sem tudott javítani. Szekeres Csaba, a másik magyar induló 44. lett.

MEGDUPLÁZOTT FRADI-JEGYEK. Október 14-én, 15-én és 16-án csak a bérlettel rendelkező szurkolók válthatják meg jegyeiket az Üllői úton 29-én vagy 31-én sorra kerülő Ferencváros – VfB Stuttgart labdarúgó UEFA-kupa-mérkőzésre. Ők az egész idényre érvényes kártyájuk felmutatásával a saját helyükre foglalhatnak helyet. A maradék 12 ezer belépőhöz október 17-től lehet hozzájutni. Az érdeklődőknek két jegyből álló csomagot kell megvásárolniuk, a stuttgartiak fellépését ugyanis csak az tekintheti meg a helyszínen, aki a november 9-én esedékes, Békéscsaba elleni bajnoki mérkőzésre is belépőt vált.

KÖLTÖZŐ PEKINGIEK. A 2008-as olimpia előkészületeihez tartozó restaurálási munkálatok miatt több ezer embernek kell kiköltöznie lakásából Peking belvárosában. A kínai főváros vezetői úgy vélik, hogy az ötkarikás esemény nagyszerű alkalmat kínál a felhőkarcolókkal és bevásárlóközpontokkal elcsúfított Peking arculatának turisták számára is vonzó átalakítására. Az elmúlt három évben mintegy száz épületet és nevezetességet restauráltak, s a tervek szerint 2008-ig további több száz látnivalót újítanak fel, mintegy 74 millió euróért.

„EZÜSTÖS" HORVÁTOK. Splitben járt csütörtökön az UEFA szemlebizottsága: Horvátország az utolsó előtti állomása annak az ellenőrzéssorozatnak, amelyet a 2008-as Eb-re pályázóknál végeznek. Előbb Bosznia-Hercegovinában Szarajevó, Mosztár, Zenica és Banja Luka, majd a horvátországi Eszék, Split és Rijeka került nagyító alá, ma Zágráb lesz a végállomás. A vendéglátók rádiónyilatkozata szerint úgy látszik, hogy Horvátország és Bosznia-Hercegovina esélyei a rendezésre pályázók sorában „ezüstérmesek" a legesélyesebb Ausztria–Svájc duó mögött. Szintén párban pályázik még a szemlézők jövő heti programjában szereplő Görögország és Törökország, valamint Skócia és Írország, együttesen az országok – Norvégia, Svédország, Dánia és Finnország – kvartettje, s szólóban Oroszország és Magyarország. Az UEFA december 13-án dönt a helyszínről.

JÉGKORONGRAJT PÉNTEKEN. A Dunaferr – Alba Volán rangadóval indul pénteken az I. osztályú jégkorong-bajnokság új idénye. Az előző kiírásban a bajnoki cím mellé a Magyar Kupát is begyűjtő hazaiak számára igazán csak a nyáron átalakított, több légiósától megvált székesfehérvári gárda lehet komoly riválisa. Változás, hogy ezúttal nem hét, hanem csak hat csapat vesz részt a küzdelmekben: a pénzügyi nehézségekkel bajlódó MAC nem indít felnőtt-együttest, sok játékosa egy évre máshová szerződött. A két Fejér megyei klub mellett a Ferencváros, az Újpest, a Miskolc és a Győr alkotja az OB I. mezőnyét.

HINGIS KINT A TÍZBŐL. Az egykori világelső Martina Hingis továbbra sincs jó formában: két sima szettben súlyos vereséget szenvedett az orosz Jelena Gyementyijevától a 625 ezer dolláros németországi női tenisztornán. Az ezen a héten még 10. Martina Hingis a kudarc miatt hétfőtől nem lesz a legjobb tízben a világranglistán. Erre több, mint 6 éve volt példa. ■

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK

FILM

PÉCS
Uránia: Ízig-vérig Anna Mary (15.30), A rettegés aréna (18.00), Ismeretlen kód (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), A kismenő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A kísérlet (15.00, 17.30, 20.00, 22.30), A kaptár (20.00, 22.15), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00, 22.30), X. X. X. (14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Különvélemény (14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (17.15, 19.45, 22.15), Scooby - Doo (13.15, 15.15).

AJÁNLÓ: MAKÁRI FESZTIVÁL

A pécsi Német Kör szervez nagyszabású kulturális rendezvényt az egyetemi kollégiumokban. A fesztivál életrehívásával az egyesület a német népzene és néptánc kultúráját kívánja közel vinni az ott lakókhoz. Reggel zenés ébresztővel indul a nap, majd lesz aszfaltrajz-verseny, táncbemutató, fotókiállítás, tudományos ismeretterjesztő előadás, táncház, harcművészeti bemutató, sörivó, lepényevő valamint borverseny. A végén pedig utcabál, tábortűz, szalonnasütés és persze diszkó. *Cs. L.*

JAKABHEGYI KOLLÉGIUM, SZOMBAT 8.00–22.00

MOHÁCS
Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS
Nemzeti Színház: Valahol Európában (19.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Szűcs Attila budapesti festőművész kiállítása október 13-ig.
BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig.
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Kuti László szobrászművész kiállítása. A tárlat október 13-ig tekinthető meg naponta 10–18 óráig.
Bóly, Erzsébet Vigadó Galériaterem: Szabó Judit és Schneider Anna Virágkompozíciók és festmény kiállításának megnyitója 17.30 órakor. Közreműködnek a Bólyi Zeneiskola növendékei.

KÖNNYŰZENE

PÉCS
Ifjúsági Ház koncertterem: Kalapács koncert (20.00).

TURMIX

PÉCS
Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. 15.00: A XI. Határon Túli Magyarok Fesztiváljának ünnepélyes megnyitója, 16.00: Fórum.
PAB székház (Jurisics M. u. 44.): Tudományos konferencia (14.00).
BARANYA
Bóly, Erzsébet Vigadó moziterem: Tőkéczki László történész előadása „Gazdaság és politika" címmel (18.00).
Mágocs, Gondozási Központ: Idősek hónapja és az intézmény 25. évfordulója alkalmából Domokos Pál Péter csángó népdalkör műsora (18.00).

BULI, PARTI

PÉCS
BakterHaus: Hullám Party (Dj. Freak).
Big Bell: Zűr-zavar együttes (Pálmai Péter és Sorosits Judit – 20.00–02.00).
Boccaccio: Pécsi mulató! Élőzene. Lovagi terem: Disco.
Dongo Bár: Don'Go Party (Zene: Dj Dusán).
IH Billentyű: FPT party: Soltace. Bodoo+Joy Sirmo. Zsigabá 4Techniks! (21.30).
János Pince: Rockblues.
Júnó Tanszék: Házibuli (22.00).
The Murphy's Pub: Élőzene: Chorus.
Sörház: Lemezjátszás Péntek esti varázslat. Disco. Dj. Blond.
Replay Cafe & Restaurant (Király u. 4.): Replay Music Night Dj Greggel.
Univ Söröző (Universitas u. 3.): Söröző bál. Zene: Harold (22.00).

„Bortanszéki esték"
Őszi kurzus Borkultúra tanfolyam indul kezdőknek
2002. október 14-étől november 25-éig
hétfőnként 18–19.30 óra között
Jelentkezés: Rippl Vinotéka
Pécs, Jókai tér 7.
Információ: 72/336-505
302346

Westel a Kapcsolat · Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt. Westel a Kapcsolat

PMFC-stadion: még megépülhet

Az elmúlt hetekben számos híradás szólt a labdarúgó-stadionok rekonstrukciós programjának csődbe jutásáról, átütemezéséről. Tény, hogy ez idáig a kijelölt 38-ból mindössze az UTE-pálya készült el (majdnem) teljesen, és hogy a pécsi pálya még abban a szerencsés helyzetben sincs, mint a dunaújvárosi vagy zalaegerszegi: ott ugyanis a kormányváltás utáni ígéretek szerint is biztosan befejezik a már megkezdett beruházásokat.

Pécs–Budapest

Amint arról már lapunkban is számos tudósítás szólt, az eredeti program szerint Pécsett 2003-ban kellett volna (kellene?) megkezdődniük a tényleges munkálatoknak – méghozzá a tervmódosítások után Újmecsekalján. Ám az új sportminisztériumból (GYISM) eddig arról hallhattunk, hogy a polgári kormány ideje alatt az erre szánt összegekről átgondolatlanul döntöttek, ami miatt az új miniszter, *dr. Jánosi György* már több vizsgálatot is kezdeményezett.

Konkrétan a pécsi stadionnal kapcsolatosan legelőször *dr. Bödő Lászlótól*, a pécsi sportbizottság leköszönő elnökétől jutottunk első kézből származó információhoz, hiszen a tulajdonosi bizottság pécsi delegáltjaként ő folytatott az ügyben többször is egyeztető tárgyalásokat a fővárosban. Eszerint a beruházás az eredetileg várt időpontban a PMFC-pályán sem fog megkezdődni. Sőt, arról is hallhattunk már híreket, hogy ma már a tervezett 800 millió sem lenne elegendő az építésre.

Arra a kérdésünkre, hogy szerinte a pécsi pálya végül is elkészülhet-e a közeljövőben, a GYISM közigazgatási államtitkára, *dr. Szilvásy György* jó sportdiplomatához méltóan úgy mondott nemet, hogy tulajdonképpen mégiscsak „élni hagyta a reményt". Szerinte ugyanis a program nem állt le véglegesen és a jövő évi költségvetés elfogadása után a stadionfejlesztés lehetőségeiről is újra lehet beszélni. Így „azok az önkormányzatok, amelyek ragaszkodnak a megépítéshez, ha átütemezve is, de számíthatnak az állami forrásokra". Az, hogy Pécs ezek körébe tartozik-e, a még októberben megkezdendő egyeztetések után derülhet ki. Ám ismerve a polgármester–PMFC-elnök *dr. Toller László* ügybuzgalamát e kérdésben, továbbá tudva, hogy a jó politikai lobby mekkora támogatóerővel bírhat, remélhetjük, hogy a rossz hírek ellenére talán mégsem kell lemondaniuk a pécsi futballbarátoknak az új stadionról – legalábbis véglegesen.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

szücs zs.

A salakon is később nőhet fű

A stadionépítéshez egy részben kapcsolódó beruházásról *dr. Toller László* legutóbbi, nyári tájékoztatójakor még úgy hitte és ígérte, hogy kora ősszel megkezdődhetnek az újmecsekaljai salakos edzőpálya befüvesítésének munkái. Ám mert újabb pénz erre sincs kilátásban, ezek a munkák is csúsznak. *Pázmándy Zsolt*, a PMFC Sport Kft. ügyvezetője ugyanakkor hangsúlyozza, a munka valójában nem is áll, hiszen a tervezés, a háttérmunka tovább folyik –, mindössze későbbi „első kapavágásról" van szó. Ha minden jól megy, a füvet itt a tavasszal vethetik el, míg a labdarúgók egy év pihentetés után vehetnék ténylegesen birtokba. Ugyanennyi idő kell a fű megerősödéséhez Kovácstelepen is. Viszont az ottani edzőpályán már az első fúnyirások is megtörténtek, így a gyepnek már csak erősödnie kell 2003 tavaszán.

Esőben a legjobb Formában

Balatincz Zoltán egyre technikásabb vezetéssel tört az élre

A legendás pécsi autósport évtizedes „adósságát" törlesztette az autós gyorsasági ob zárófutamán *ifj. Balatincz Zoltán:* Forma MTX-ével elnyerte géposztálya idei bajnoki címét, miközben az E-csoportban is egy ponttal szorult le a dobogó középső fokáról.

Pécs–Mogyoród

Az együléses formakocsik versenyében utoljára 1994-ben diadalmaskodott szűkebb pátriánk pilótája, ám akkor is csak „félig": a pécsi *Kálmándy P. László* győzelme ugyanis akkor a Bp. Volán dicsőséglistáját gyarapította.

Ifj. Balatincz Zoltán azonban immár egy helyi klub, a babérokat egyébként is halmozó Ventile SE színeiben diadalmaskodott. Sikere értékét növeli, hogy pár hónapja még úgy tűnt, a dobogó közelébe sem kerülhet, miután a szervezők biztonsági okokra hivatkozva sem a Rábaringen, sem a parádi hegyi futamon nem engedték elrajtolni. A hungaroringi évadzáró hétvégén azonban nem okozhatott gondot túl alacsony járműve, ha pedig már autóba ült, meg is nyerte mindkét futamot – mint mindet egyébként, amelyen elindulhatott az idén.

Az első napon bemutatott autózása nyomán lassan a szakma is kezdi igazi esőmenőként tisztelni. Mint mondja, egyrészt adottság is a vizes terepen száguldás képessége, másrészt a kényszer szülte virtuskodás, hiszen gyengébb autójának lóerőhiányait ilyenkor tudja igazán saját ügyességével pótolni. Az MTX remek tempóját jelzi, hogy a győztest is megelőző legjobb köridővel az eggyel magasabb géposztályban is sikerült megcsípnie egy 2. és egy 4. helyet, így állt végül össze az abszolút bronzérem is.

Bajnokként az előrelépést természetesen egy erősebb autóval képzeli el, így a téli „pihenő" valójában egy F3-as gép felkutatását – és ha további reménybeli támogatók is segítségére lesznek, megvásárlását – jelenti majd számára, amellyel a következő szezonban szeretne több külföldi futamon is bemutatkozni.

sz. zs.

A kispad hossza dönthet

Komló

Ötödik bajnoki mérkőzésén van túl a Komlói Bányász NB I-es férfi kézilabdacsapata, s az előzetes esélylatolgatásoknak megfelelően eddig pont nélkül áll *Fenyvesi Károly* együttese. Pénteken 17 órakor a Győr gárdáját fogadják, s bár az erőviszonyok talán mást sugallnak, a komlóiak szeretnék megszerezni első győzelmüket. A kékfehérek edzőjét éppen videózás közben értük utol, a Győr – Diacell-Pécsi KK mérkőzésből próbált hasznosítható tanulságokat levonni a leendő ellenfélről.

– A győriektől a rájuk mindig is jellemző gyors játék, rengeteg keresztmozgás várható, a kérdés az lesz, hogy meddig bírjuk velük tartani a lépést – jellemezte az ellenfelet Fenyvesi Károly. – Bár a csapatom kezd összerázódni, a kispadunk nem lett hosszabb, ez pedig döntő lehet, ráadásul *Egri Balázs* a héten sérült volt, kihagyta az edzéseket, de a mérkőzésen várhatóan játszani fog. Mindent meg fogunk tenni a győzelemért, szívünket, lelkünket kiteszszük a sikerért, ezért szeretném, ha minél több szurkoló buzdítana minket pénteken.

Fenyvesi Károly

k. m. a.

Mohácsi atléták nagy dobása

Mohács

Első alkalommal nyerte az iskolák közötti pontversenyt a mohácsi Dr. Marek Szakközépiskola csapata az atlétika országos diákolimpia döntőjében. A mohácsiak két számban is aranyérmet szereztek, a diszkoszvető csapat (Hajdú László, Friedrich Balázs, Dénich Zoltán, Hafner Norbert, Kürthy Lajos) 37,85 m-es átlaggal, a súlylökő ötös (Hajdú, Friedrich, Magyar Balázs, Hafner, Kürthy) 12,61 m-es átlaggal bizonyult a legjobbnak. Kürthy ráadásul diszkoszvetésben 50,36 méterrel korosztályos csúcsot ért el. A sportolók edzői: Predács Iván, Predács Gorán és Filakovity István.

k. m. a.

DECEMBERI TEREMFOCI. A 11. Baranya-Serelco-kupa nemzetközi 5+1-es teremlabdarúgó tornát december 7-8-án rendezik. A tornára a 06-30-415-0204-es telefonszámon lehet nevezni.

(kma)

Mai sportműsor

KÉZILABDA. Férfi NB I.: Komlói Bányász – Győr, Komló, 17.00. Férfi NB II.: Segesd – Harkány, Nagyatád, 18.30.
KOSÁRLABDA. Férfi NB II.: PEAC-Mischl Autóház – Bonyhád, Pécs, 19.30.

(kma)

Egyelőre döcög a szekér

Pécs

Három fordulót játszottak le eddig a női labdarúgó NB II-ben, s a dobogóra pályázó PMFC-Ivas egyelőre remekül szerepel, mindhárom mérkőzését megnyerte (a Kecskemétet és a Szegedet hazai pályán, az Egert idegenben győzték le). Ezzel a teljesítménnyel a tabella második helyén állnak, az eredmény azonban némileg csalóka, hiszen az eddigi ellenfelek nem tartoztak az osztály favoritjai közé. Az első igazi megmérettetésre vasárnap kerül sor, amikor a Győrt fogadják a pécsi lányok.

– Bár eddig jól szerepeltünk, azért azt is meg kell jegyezni, hogy még döcög a szekér – mondta *Csaba Ferenc*, a piros-feketék edzője. – A csapat lelkesedésének köszönhető a három siker, de az összjátékunkon és a helyzetkihasználásunkon feltétlenül javítanunk kell. Ráadásul azzal a problémával is meg kell birkóznunk, hogy az edzéslátogatottság sem ideális, hiszen több játékosom tanulmányai miatt nem tud minden tréningen részt venni, és a sérülések sem kerültek el minket az utóbbi időben.

A vasárnapi, Győr elleni mérkőzés 12.30-kor kezdődik a Várkői stadionban.

k. m. a.

PÉCSI TENISZHÉTVÉGE. Pénteken 14 órakor a kvalifikációkkal megkezdődik a Pécs 2000-kupa kiemelt országos korosztályos teniszverseny a pécsi Bártfa utcában. A 12 és 14 évesek viadalán a teljes hazai élmezőny salakra lép, a rendező klub színeit Bíró Laura Zsófia és Priger Inez képviseli. A torna szombat-vasárnap reggel 8-kor folytatódik és vasárnap 14 órakor a döntőkkel ér véget.

(szz)

Hódít az Aquarázs

Pécs

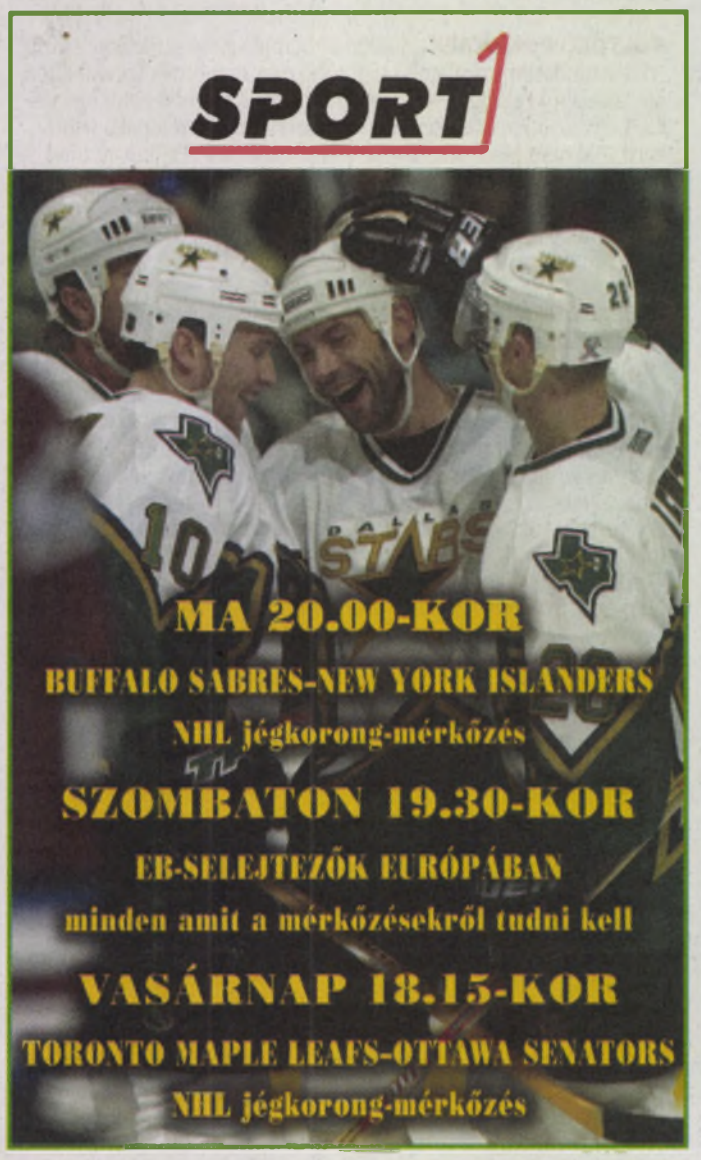
Az első fél év vártnál is nagyobb sikere után a szervezők tovább folytatják a pécsi pedagógusoknak úszáslehetőséget biztosító Aquarázs Mozgásprogramot.

A pécsi Búvárbébi Úszóiskola az Egészséges Városért Alapítvánnyal karöltve, néhány patrónus (Szigetvári Takarékszövetkezet, Dalmácia Travel Utazási Iroda, Dunántúli Napló) anyagi támogatását élvezve széles körű helyi összefogással az idén tavasszal programot indított a megyeszékhely általános és középiskoláiban dolgozó pedagógusok (bizonyos feltételekkel a családjuk) egészségmegőrzésére, mozgáskultúrájának fejlesztésére. Amint az De Blasio Antonio városi képviselő statisztikai felsorolásából kiderült, erre már csak azért is nagy szükség van, mert ma a felnőttlakosság mindössze 14-16 százaléka sportol valamit rendszeresen. Az egyik fő támogató, a Szigetvári Takarékszövetkezet elnöke, *dr. Kiss Endre* pedig azt hangsúlyozta, hogy a régió bankjaként kötelességüknek érzik a hozzájárulást a régió polgárainak egészséges életmódját elősegítő programhoz.

Amint az a Városházán tegnap tartott sajtótájékoztatón elhangzott, a tanárok mintegy 10 százaléka élt rendszeresen a Hullámfürdőben az úszáslehetőséggel (a 304 résztvevő kilencven százaléka a hölgyek köréből került ki) így érdemes volt a folytatáson gondolkodni. Ennek megfelelően már útjára is indult az őszi „kurzus", amelynek keretében egyrészt szabadon úszhatnak, másrészt edzők segítségével tanulhatnak vagy stílusukat csiszolhatják a tanárok, de igen népszerű a gerinckímélő aquajogging-program is. A tervekben szerepel a program további bővítése is, a közeljövőben ez várhatóan a város egészségügyi intézményeiben dolgozókat célozza meg – a megfelelő pályázati források elnyerése esetén.

A programra (a racionálás helyés idő kihasználást segítendő) továbbra is a *http://pecs.hahc.hu/aquarazs* internetes honlapon jelentkezhetnek az érdeklődők.

(szz)



AQUARÁZS mozgásprogram
BÚVÁRBÉBI ÚSZÓISKOLA
Szigetvári Takarékszövetkezet

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**
Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LŐMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akciókra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Majdnem-szobrok

Az elmúlt évtizedek alatt számos pécsi szoborötlet maradt megvalósítatlanul. Szent Istvánnak például eddig nem volt protekciója.

A VASÁRNAPI Dunántúli Napló Reggel tartalmából:

Feljelentik Komlón két diófa kivágóját

Évi 30 ezer infarktus

Az árak és az EU

Felújítani csak kis lakást érdemes?

A Berci

A ma üzletemberként tevékenykedő első magyar űrhajósnak a legnagyobb bánata az, hogy nincsen második.

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
KÖZÉLETI NAPILAP
XIII. évfolyam, 279. szám
Telefon: 72/505-000
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
2002. október 12., szombat

·MKB·
MKB Pénzpiaci Betét
9,06%*-os kamat!
(THKM: 9,19%*)
*2002. október 7-ei érvényes kondíciók szerint, az induló összegtől függően változik.
7621 Pécs, Király u. 47., Tel.: 72/225-411
Internet: www.mkb.hu

Mai számunkból

Elkapkodták a könyveit 2
Új regényen dolgozik Kertész Imre

Menedzserbetegség 11
Egy hajszálon múlik?

Az első győzelem 20
Kapusgól, Kalocsay-bravúrok

Visszavonják a listákat?

Pécs

Tegnap a késő délutáni órákban *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Területi Választási Iroda vezetője meglehetősen szokatlan faxüzenetet kapott Budapestről. *Dr. Réti Miklós* így jelezte, hogy a Fővárosi Bíróság jogerős végzése alapján ő – és nem *dr. Torgyán József* – a Kisgazdapárt elnöke, így csupán egyedül ő jogosult kisgazda ügyekben intézkedni. Egyúttal Réti Miklós tudatta azt is a választási bizottsággal, hogy a baranyai kisgazdák által állított két megyei listát – a 10 ezer fő alatti és a 10 ezer fő feletti települések listáit – azonnal visszavonja.

Lászlóné dr. Kovács Ilona szerint ez azt jelenti, hogy az FKgP listái nem biztos, hogy felkerülnek a szavazólapokra, ám az erről szóló döntést hétfőn fogják meghozni. Ugyanis nem elég számukra Réti Miklós üzenete, a Fővárosi Bíróság jogerős végzésének eredeti dokumentumait is látniuk kell ahhoz, hogy érdemben intézkedhessenek.

K. F.

Felhatalmazás az elnöknek

Washington–Moszkva

Az amerikai kongresszus megadta a felhatalmazást péntekre virradóra *George Bush* amerikai elnök kormányzatának ahhoz, hogy ha szükséges, katonai erőt alkalmazzon Irak ellen. A szenátusban hetvenheten támogatták az indítványt, míg huszonhárman ellene szavaztak. A képviselőház 296-133 arányban fogadta el az Irak elleni katonai fellépést lehetőségét biztosító előterjesztést. Bush elnök péntek hajnalban nyilatkozatban üdvözölte a törvényhozás döntését. Hangoztatta: a szenátus pénteki határozatával Amerika egységesen és világosan szólt a nemzetközi közvéleményhez és a Biztonsági Tanácshoz. *Szaddam Huszein* iraki elnök és törvénytelen rendszere veszélyt jelent a térségre, a világra, az Egyesült Államokra.

Vlagyimir Putyin orosz elnök szerint nem zárható ki, hogy Oroszország megegyezik nyugati partnereivel egy Irakra vonatkozó új határozat elfogadásáról az ENSZ Biztonsági Tanácsában.

(Részletek a 2. oldalon)

Kedvező fordulat az M6-os ügyében: mégis kétszer kétsávos lesz

A mellékelt fakszimilében a Gazdasági Minisztérium tegnap megjelent tudósításunkat kívánja helyreigazítani. De.

Mivel az elhangzottakról nem csak magnófelvétellel rendelkezünk, hanem több tucat résztvevő is ugyanazt hallotta (és látta egy - ugyancsak a birtokunkban lévő - térképvázlaton) Szekszárdon, amit munkatársunk megírt, a szóban forgó faxot nem helyreigazításként, csupán illusztrációként jelentjük meg.

Ami történt, megtörtént. Emlékeztetőül: 1. A tárca Dunaújvárostól lefelé két hete még csupán kétszer egy sávval számolt. 2. Több, ezt taglaló írásunkat követően Medgyessy Péter miniszterelnök azonban múlt heti pécsi látogatásán bejelentette, hogy mégis, a választási kampányban a szocialisták által ígért kétszer kétsávos gyorsforgalmi út a végső változat. 3. Ehhez képest ecsetelték a tegnapelőtti tolnai konferencián a minisztérium illetékesei újra - legnagyobb megrökönyödésünkre -, mint eldöntött tényt, a kétszer egysávos megoldást és annak előnyeit. A kedvezőbb, kétszer kétsávos gyorsforgalmi útról - a faxban írtakkal ellentétben - szó sem esett.

Tudósításunk tegnap megjelent, s azt követően valami történt Budapesten (nem hiszem, hogy sokat kell morfondírozni azon, vajon mi is történhetett).

Délutánra már a GM-ben is a kétszer kétsávos gyorsforgalmi útról beszéltek az illetékesek.

Örömmel teszem hozzá: ha a 18-ai kormányülésen is a kétszer kétsávos útról születik döntés (s miért történne másként, ha a kérdésről a köztársaság miniszterelnöke és végre a szakminiszter is ugyanúgy vélekedik?), az Baranyának, Pécsnek óriási, ma még fel sem mérhető előrelépést jelent.

PAUSKA ZSOLT

02 10 11 15:23 TEL 36 1 374 2925 GM SAJTÓ

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
GAZDASÁGI ÉS KÖZLEKEDÉSI
MINISZTÉRIUM
Sajtó Titkárság
1055 Budapest V., Honvéd u. 13-15.
Telefon: 374-2974 Telefax: 374-2925

Pauska Zsolt
főszerkesztő úr részére

Új Dunántúli Napló

HELYREIGAZÍTÁS

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium helyreigazítást kér az Új Dunántúli Naplótól a lap X. 10-i számában, a Csillag István szekszárdi látogatásáról készült tudósítás ügyében, mivel a beszámoló címe és több megállapítása félrevezető és nem felel meg az elhangzottaknak. A miniszter ugyanis arról beszélt, hogy azt szeretné, ha 2006-ig megépülne Budapesttől a déli határig az új, 6-os gyorsforgalmi út. Azt is hozzátette, hogy az út kétszer kétsávos gyorsforgalmi út lesz, vagyis nem érthető, honnan vette az újságíró, hogy marad a kétszer egy sáv. Megjegyzendő, hogy nagy különbség van a sáv és a pálya közt, hiszen a sajtótájékoztatón a tárca vezetője úgy fogalmazott: 2004-ben kezdődik az út átépítése kétpályás autóúttá. Azt viszont valóban nem cáfolta, hogy a minisztérium nem számol sem autópályával, sem kétszer kétsávos autóúttal, de nem is cáfolhatta, hiszen ilyen kérdés fel sem tettek neki.

Budapest, 2002. október 11.

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Népszavazás a csatlakozásról

Budapest

A kormány jövő március 15-ét javasolja a Magyarország európai uniós csatlakozásáról szóló népszavazás időpontjának – jelentette be *Medgyessy Péter* miniszterelnök a kabinet pénteki ülését követő sajtótájékoztatón, Budapesten. A kormányfő elmondta: október 15-én nyújtja be a parlamentnek a kabinet az EU-csatlakozással összefüggő alkotmánymódosítási javaslatot. Hozzáfűzte, hogy a benyújtás előtt az igazságügy-miniszter vezetésével folytatnak egyeztetést a pártokkal, mert mint mondta, a csatlakozás kérdését szakmai, nem pedig politikai ügynek tekinti. A miniszterelnök megjegyezte: a négy parlamenti párt között a politikai egyetértés már kialakult. Medgyessy Péter kitért arra: a kormány azért javasolja, hogy 2003. március 15-én legyen az uniós csatlakozásról szóló népszavazás, mert ez a szimbolikus időpont azt jelzi, hogy az 1848-as szabadságharc és forradalom három jelszava – a haladás, a szabadság és a polgárosodás – ma is mérvadó.

(Részletek a 3. oldalon)

Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet
A család bankja
VÁR betét
három hónapos lekötéssel fix kamat: 8,5%
MOBIL betét
lekötési idő alatt felbontható, kezelési költség fizetése mellett 9%
BONUS betét
éven túl lekötött, első évben fix kamattal fix 9%

KOZMA FERENC KOMMENTÁRJA

Nem árt tudni, hány óra van

Világszínvonalú órákat még sohasem vettem dömpingáron, pedig most itt volt/van lehetőség, és mégse. Én többnyire lemaradok az ilyesmiről.

Igen ám, de hogyan kaphatók márkás karórák százezrek helyett néhány tizesért? A kereskedő lenne ilyen járatlan a számmisztikában? Kampányfogás? Eleddig önmagát fel nem fedő politikai szervezet akciója? Vagy ezek nem is órák és nem is márkásak. Esetleg félóránként leállnak, huszonnégy óra alatt huszonötöt haladnak előre, kákukkolnak akkor is, amikor nem kéne, vérnyomás-ingadozást okoznak, lebénul tőlük a kar (hogy egyébre ne is gondoljak), esetleg Csernobilban dekkoltak az atomreaktor egyik betonsilója alatt évekig. Az orosz hadsereg kárpótlási akciója negyvenötért,

Ma már a fogyasztóvédelem számára az is gyanús, ha nem vágják meg a vásárlót

amikor csaszi nélkül maradt Magyarország. Esetleg idegen bolygóról hozták őket gammasugarakkal szaporodó világlények, akik a vekkerekbe épített mikroprocesszorok segítségével próbálják kifürkészni legbenső titkainkat ahhoz, hogy végleg leigázhassák a Földet és benépesítsék az ember helyett apró, pici, márkás karórákkal. Esetleg Bin Laden újabb akciójáról van szó.

Végül is mindegy. Nem tudom, hogy önök hogy vannak vele, de engem sohasem zavart, ha áron alul megkaphattam valamit. Sőt. Olykor túlvásároltam magam, többet is véve abból, mint amennyire momentán szükségem lett volna, és ahogy mást se, úgy engem sem igen érdekelt, hogy van-e hozzá garanciajegy avagy magyar nyelvű használati utasítás. Nem mondom, hogy minden szezonvégi kiárusításon ott vagyok, de valahogy rávett a mai világ, hogy télen vásároljak inkább fürdőnadrágot és nyáron meleg alsót.

Ilyen időket élünk. Nem árt tudni időnként, hogy valójában hány óra van.

Órák... - 5. oldal

IDŐJÁRÁS

Borult, felhős

5, 17 °C

Szombat	Vasárnap	Hétfő
5, 12 °C	4, 11 °C	5, 11 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Ma eleinte esős lesz az idő, élénk északkeleti szélre számíthatunk. A nap folyamán kettős fronthatásban lesz részünk, ezért a frontokra érzékenyek vigyázzanak.

9 770865 913067 02279

Kertész Imre népszerűbb külföldön

Mondanivalója közelről érinti a németeket. „Könyveim itt töltik be azt a küldetést, amire az író egész életében vágyik" – fejtegette berlini sajtóértekezletén az irodalmi Nobel-díjas.

BERLIN

Arra a vissza-visszatérő kérdésre válaszolva, hogy miért népszerűbb külföldön, mint hazájában, a kitüntetett így érvelt: „Egy német asszony azt mondta nekem: ön megtalálta azt a nyelvet, amit megértünk." Kertész Imre szerint Magyarországon még nem történt meg a holokauszt feldolgozása. Az adósság: megbeszélni, elismerni és megtanulni megbánni azt, ami történt.

Az első magyar Nobel-díjas író nem tagadta: az elmúlt négy év magyarországi közélete, „a divattá vált zsidózás" bizonyos mértékben oka annak, hogy elfogadta a 2003. július végéig érvényes berlini ösztöndíjat.

Új regényét, a Felszámolást Berlinben is írja. Cselekménye a rendszerváltás idején játszódik Magyarországon, s arról szól, hogy a holokauszt milyen nyomokat hagyott az utódok életében.

Legismertebb könyvéből, a Sorstalanságból készült forgatókönyv hamarosan megjelenik a német könyvpiacon, s tárgyalnak megfilmesítéséről is. A regény új fordításban, 1996-ban jelent meg újra németül, de előtte – 1992-ben – a Kaddis a meg nem született gyermekért már áttörést jelentett, a sikerlánc kezdetét, amely most, tíz évvel később Nobel-díjban végződött. ■

A két legnagyobb párt egymástól függetlenül készíti már törvényjavaslatát, hogy a Kossuth-díjhoz hasonlóan adómentes legyen a Nobel-díj. Így Kertész Imre író mentesülhet négymillió svéd korona befizetéséről. A magyar könyvesboltokban a Nobel-díj hírére pillanatokon belül elkapkodták Kertész Imre műveit. Az író hét kötetét a Magvető kiadó forgalmazza, s a kiadó már tegnap eladta a kiadványok minden példányát, az újrarendelések folyamatban vannak. Az internetes megrendelők csakis és kizárólag Kertész-regények után érdeklődnek.

Johannes Rau telefonon gratulált a Nobel-díjas Kertész Imrének, és levelet is küldött a részére. Ebben a német államfő többek között azt írja: „Mély benyomást gyakorolt rám, hogy a német koncentrációs táborokban átélt szörnyű tapasztalatai ellenére oly sokat tett a német kultúra magyarországi támogatásáért, számos német tudós és író művét fordítva le magyarra. Ez fontos hozzájárulás a németek és magyarok közötti megértéshez, akiket fordulatos és sokszor fájdalmas történelem köt össze."

Jimmy Carter Nobel-békedíja

A világbékéért és az emberi jogokért folytatott kiterjedt tevékenysége jutalmául Jimmy Carter volt amerikai elnök kapta az idei Nobel-békedíjat.

OSLO

A norvég Nobel-díj bizottság indoklása szerint Carter a nemzetközi konfliktusok békés megoldását célzó, a demokrácia és az emberi jogok előmozdítását, a gazdasági és társadalmi fejlődés elősegítését szolgáló több évtizedes erőfeszítéseinek elismeréseként nyerte el az egymillió dolláros pénzjutalommal járó díjat. Az idei Nobel-békedíjnak összesen 156 várományosa volt. Az öttagú elbíráló testület hónapokig tanácskozott a legalkalmasabb jelölt kiválasztásáról. A végső döntést a múlt héten hozták meg.

A bizottság kiemelte Carter meghatározó szerepét az Izrael és Egyiptom közötti 1978-as Camp David-i keretegyezmény tető alá hozásában, és utalt arra, hogy elnöki mandátumának lejárta után az exelnök folytatta békemisszióját több földrészen is.

A 78 éves Jimmy Carter örömmel fogadta a kitüntetést, és úgy vélekedett, hogy a békedíj arra figyelmezteti az embereket, hogy gondolkozzanak el a békéről és az emberi jogokról. A Nobel-békedíjas amerikai politikus egyúttal megragadta az alkalmat, hogy hangsúlyozza: végzetes hibának tartaná, ha az Egyesült Államok az ENSZ támogatása nélkül támadást indítana Irak ellen. ■

Carter Magyarországon kétszer is segített az otthonteremtésben

FOTÓ: EUROPRESS/DIÓSI IMRE

Felhatalmazás az elnöknek

Miután a képviselőház és a szenátus is megszavazta a határozatot, az amerikai kongresszus megadta a felhatalmazást az amerikai elnök kormányzatának ahhoz, hogy szükség esetén katonai erőt alkalmazzon Irak ellen.

WASHINGTON – MOSZKVA

A szenátusban hetvenheten támogatták az indítványt, míg huszonhárman ellene szavaztak. A képviselőház 296-133 arányban fogadta el az Irak elleni katonai fellépés lehetőségét biztosító előterjesztést. *Bush* elnök nyilatkozatban üdvözölte a törvényhozás döntését. Hangoztatta: a szenátus pénteki határozatával Amerika egységesen és világosan szólt a nemzetközi közvéleményhez és a Biztonsági Tanácshoz. *Szaddám Huszein* iraki elnök és törvénytelen rendszere veszélyt jelent a térségre, a világra, az Egyesült Államokra.

Putyin orosz elnök szerint nem zárható ki, hogy Oroszország megegyezik nyugati partnereivel egy Irakra vonatkozó új határozat elfogadásáról az ENSZ Biztonsági Tanácsában. Az államfő ezt *Tony Blair* brit miniszterelnökkel folytatott megbeszélése után jelentette ki. Az orosz államfő visszautasította azt a feltételezést, hogy Oroszország gazdasági előnyökért cserébe áldását adná egy Irak elleni amerikai katonai akcióra. „A problémák megvitatására hívtam meg a brit miniszterelnököt, nem egy keleti bazárba" – fogalmazott Putyin. *Blair* ugyanakkor leszögezte: Nagy-Britannia és az Egyesült Államok figyelembe kívánja venni Moszkva több évtizedes múltra visszatekintő iraki gazdasági érdekeit.

Az orosz elnök Tony Blairrel folytatott megbeszélései után újságírók előtt közölte: nem vesz részt a prágai NATO-csúcsértekezleten, amelyre egyébként meghívást kapott. Vlagyimir Putyin hozzáfűzte: Oroszország a prágai csúcsértekezlet keretében tartandó találkozók némelyikén külügyminiszteri szinten képviselteti majd magát.

A csúcsértekezlet házigazdája, a cseh kormány még az év elején meghívta Putyint a tanácskozásra, és a meghívást továbbra is fenntartja. Moszkva a tavaly szeptember 11-ei terrortámadásokat követően jelentős mértékben közeledett ugyan a NATO-hoz, de továbbra is „hibának" tartja a szervezet bővítését.

A cseh fővárosban várhatóan több országot, közöttük a balti államokat (Észtországot, Lettországot, Litvániát) is javasolni fogják a védelmi szervezet tagjai közé, amit Moszkva sérelmez. ■

George W. Bush

Vlagyimir Putyin

A VILÁG HÍREI

Fadrusz-napok Kolozsváron

Az erdélyi kincses városban Fadrusz-napok kezdődtek tegnap abból az alkalomból, hogy száz évvel ezelőtt, 1902. október 12-én leplezték le a város főterén Fadrusz János szobrászművész alkotását, a Mátyás királyt ábrázoló szoborcsoportot. MTI

Tilalom muzulmánoknak

Jeruzsálemben korlátozták a muzulmánok mozgását: az izraeli rendőrség döntése értelmében a negyvenévesnél fiatalabb muzulmánok nem léphetnek be az iszlám harmadik szent helyén, a Templomhegyen lévő Mecsetek terére. A határozatot azzal indokolták, hogy a hírszerzés jelentette: a szélsőséges palesztin csoportok támadásra készülnek. MTI

Letartóztatások Itáliában

Az olasz rendőrség őrizetbe vett négy tunéziai állampolgárt, akikről feltételezik, hogy kapcsolatban álltak az al-Kaida terrorszervezettel. Két férfit Nápolyban, egyet Milánóban, egyet pedig San Remóban fogtak el. Azzal gyanúsítják őket, hogy bűnszövetkezetet hoztak létre a nemzetközi terrorizmus támogatása céljából, dokumentumokat hamisítottak és illegális bevándorlókat csempésztek be Olaszországba. MTI

Egymilliós tüntetés

Venezuela fővárosában egymillióan vonultak utcára, hogy lemondásra, illetve idő előtti választások kiírására szólítsák föl Hugo Chávez elnököt. A caracasi tömegtüntetés miatt a katonaság egységeit is az utcákra vezényelték, az elnöki palota és a kongresszus környékét kordonokkal zárták körül. MTI

Ciprus megosztottsága

„Ha az Európai Unió tagjai közé fogadja – a görögök lakta – Ciprust, ezzel véglegesíti a sziget megosztottságát." Az észak-ciprusi török közösség védelemmel és külügyekkel foglalkozó „minisztériuma" úgy véli: megfeneklenek az erőfeszítések a sziget megosztottságának megszüntetésére, ha a sziget görög fele EU-taggá válik. MTI

Berlini támogatás

Németország is beállt annak az elképzelésnek a támogatói közé, amely szerint az EU élére kiterjedt jogkörökkel rendelkező elnököt kell választani, több évre szóló megbízatással. Az elképzelés szerint az Európai Tanácsnak, a tagországok állam- és kormányfőiből álló testületnek több évre választott elnöke lenne. MTI

Robbanás Groznijban

A csecsen fővárosban egy nagy robbanástól összedőlt az egyik kerületi rendőrkapitányság. Romjai alól huszonhárom holttestet emeltek ki. A hatóságok kizárták a gázrobbanás lehetőségét, és azt feltételezik, hogy a harminc kilogramm TNT romboló erejének megfelelő robbanószerkezetet egy volt, vagy esetleg jelenleg is aktív állományú rendőr juttatta be az épületbe. MTI

Agráripari hét

Minden korábbinál több, huszonegy magyar cég vesz részt a ma Moszkvában kezdődő 4. Orosz Agráripari Héten. Jelenleg hazánk évi 150-160 millió dollár értékben exportál mezőgazdasági termékeket Oroszországba, ami egyharmada az 1998-as orosz pénzügyi válság előtti értéknek. MTI ■

Csődben a FIAT

TORINO

Itália egyik jelképe, a nagy múltú FIAT autógyár menthetetlen. A csődbe jutott vállalat ezrével bocsátja el alkalmazottait – írja a bécsi Die Presse.

A válságállapot kihirdetését kéri önmagával kapcsolatban a FIAT az olasz kormánytól, hogy ezáltal hozzáláthasson leépítési terveinek megvalósításához. Főleg a nyugdíjkorhatárt hamarosan elérő személyeket bocsátják el, a fiatalabbak esetében viszont megpróbálnak gondoskodni elhelyezésükről valamilyen más munkahelyen.

Az Agnelli családot „királyi famíliának" becézik az olaszok, ám az „uralkodók" most a jelek szerint elveszítik koronaékszerüket, a FIAT céget. Egykor az a szóbeszéd járta, hogy „az Agnellieknél csak a pápának van nagyobb tekintélye az országban". A Fabricca Italiana Automobili Torino (FIAT) azonban most már nem kap több kölcsönt, s közben drámaian csökken az érdeklődés a FIAT autók iránt. A 6,6 milliárd eurós adósság kezelése megoldhatatlan feladat elé állította a cégvezetést.

A szakszervezeti szövetségek riadót fújtak: s még mielőtt az illetékesek hivatalosan is bejelentették volna a létszámleépítést, megkezdődtek a tüntetések, Szicíliában például ötszázan eltorlaszolták az egyik autópályát. Péntekre pedig négyórás sztrájkot hirdettek a vállalat összes létesítményében.

A FIAT csődje mindamellett az egész olasz gazdaság problémája. Rövid idő alatt – a beszállítókat is beleértve – 35 ezer alkalmazottjából több mint tízezren veszítik el munkahelyüket, és a csőd Itália nemzeti jövedelmét 0,4 százalékkal csökkenti. TORONYI

ÁLLÁSPONT

KERCZA IMRE

Miniszteri smink

Mikola István, az Orbán-kormány utolsó egészségügyi minisztere azt ígérte, megkezdi egy új, piackonform hatékony egészségügyi ellátórendszer felépítését. Most azt olvasom, hogy a minisztériumban felépített egy saját tévéstúdiót potom 8 millió forintért. Nem tudom, hogy teljes körű ellátását nyújtott-e ez a stúdió, volt-e például hozzá sminkszoba, amely eltüntette aráncokat. A szoba, ahol a minisztert kiglancolták, mielőtt a nagy nyilvánosság elé állt.

Azt pedig tudom – sajnos személyes tapasztalatból –, hogy az egészségügy sem a szervezettséget, sem a felszereltséget tekintve nem áll fényesen. Maga a szervezet már régen feltartotta a kezét.

A Mikola-stúdió jelenség. Ez nemcsak az egészségügyre volt jellemző az elmúlt időszakban. Mások már az Orbán-kormány első éveiben megtettek mindent saját kényelmük érdekében. Elég csupán a Környezetvédelmi Minisztérium beruházásaira, a miniszter költekező magatartására gondolni. Vagy éppen az ugyancsak kisgazdapárti Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium vezetőinek utazásaira. Elhiszem azoknak, akik mondják, hogy nem ennek kellett volna lenni a legfontosabbnak.

Nem tudom, másutt mire lett volna elég az erre költött pénz. Egy szívműtét bizonyosan nem került 8 millió forintba. Talán még egy szívátültetés sem. Ennyivel mindenesetre kevesebb jutott ezekre a területekre. Most csak remélni tudom, hogy a mostani kormány mostani miniszterei hasonló luxusköltekezésekbe – saját imázsuk érdekében – nem fognak.

Azt, hogy mennyi 8 millió forint, nem tudom leméri. Még soha nem volt a kezemben ennyi pénz. Azt sem tudom, hogy mennyi 800 ezer forint. A 8 ezer forintot viszont már tudom mihez mérni. Mondjuk egy átlag nyugdíjas heti megélhetési és rezsiköltségei tesznek ki ennyit. A különbség csupán az, hogy az a pénz, amelyet a nyugdíjas így elköltött, a sajátja. Az, amit Mikola István költött el tévéstúdióra és a kisgazda környezetvédelmi miniszter háttérintézmények luxusára viszont a mi pénzünk volt: az öné és az enyém.

Ezért vagyok dühös miatta, s csak remélni tudom, hogy a mostaniak nem esnek ugyanebbe a hibába.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

LACZI ZOLTÁN

Száz utat, ezret!

Ismét kampánytéma az autópálya-építés. Egyes szakértők szerint ugyanis évente több százmilliárd forintra rúg az a kár, amely a nem megfelelő közúti közlekedési infrastruktúra „számlájára" írható.

Évtizedek repültek el úgy, hogy lényegében nem épültek új autópálya-szakaszok, sőt a meglévő úthálózat fenntartására sem fordítottak kellő mennyiségű pénzt, miközben a motorizáció ugrásszerűen fejlődött.

Az autósok évről évre mind több pénzt pumpáltak különféle jogcímen a központi költségvetésbe. Ha az elmúlt két évtizedben évente csupán húsz-harminc kilométernyi sztráda épült volna, most nem lennénk ekkora bajban. A következő években ugyanis hatalmas lemaradást kell pótolni, ellenkező esetben a gazdasági fejlődést komolyan hátráltatni fogják a közúthálózat hiányosságai.

Ezért egyáltalán nem mindegy, hogy 400 vagy 800 kilométer gyorsforgalmi út épül-e az országban a következő négy évben. Az utóbbi számadat elég hihetetlennek hangzik, nem csak a horribilis költségek miatt, hanem azért is, mert a beruházások előkészítése eléggé időigényes. Összehasonlításként: az ugyancsak tízmilliós Portugáliában 1990 és 1999 között 936 kilométernyi sztráda épült.

Nálunk már az is nagy előrelépés, ha arról adhatunk hírt, hogy megkezdődtek a földmunkák azokon a területeken, ahol az építés előkészítése már a korábbi években megtörtént. Reméljük, ezeken a szakaszokon egyszer végig is lehet majd autózni...

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről

Romák felzárkóztatása

Alapvető uniós követelmény

Budapest

A kisebbségek integrálását megvalósító hosszú távú stratégia kialakítását és átfogó diszkriminációellenes törvény megalkotását sürgeti az Európai Unió legfrissebb országjelentése. Várhatóan több százmillió forintos költségvetéssel gazdálkodik majd az Országos Oktatási Integrációs Központ és Hálózat, amelyet az Oktatási Minisztérium jövő év január 1-jétől állít fel.

Az országjelentés a magyar oktatásról kizárólag pozitív megállapításokat rögzít, egyetlen pontban sem marasztalja el Magyarországot. Az Unió az egyes országok oktatáspolitikáját nemzeti ügyként kezeli, emellett fontos, hogy az összhangban legyen az Unió oktatási rendszerével, hiszen csak így nyílhatnak meg a fejlesztéshez elengedhetetlen források - hangsúlyozta *Medgyes Péter*, az oktatási tárca nemzetközi ügyekért felelős helyettes államtitkára. Az év végéig a kormány elé kerülő Nemzeti Fejlesztési Terv kiemelten kezeli az oktatás kérdését.

Az országjelentés ugyanakkor kritikát fogalmaz meg azzal kapcsolatosan, hogy a romák 70 százaléka munkanélküli és az iskolai oktatásban sem megfelelő arányban vesznek részt a cigány származásúak. A legnagyobb hibának azt tartják, hogy a romaintegrálás nem a szociális program keretében zajlik. *Mohácsi Viktória*, az oktatási tárca romaügyekért felelős miniszteri biztosa ezzel kapcsolatban úgy nyilatkozott, hogy 2003. január 1-jével Országos Oktatási Integrációs Központ és Hálózat kezdi meg működését. A több százmillió forintos költségvetéssel gazdálkodó központ segítséget nyújt majd a hátrányos helyzetű fiatalok óvodai, általános és középiskolai neveléséhez, részt vesz különféle esélynövelő programok kialakításában és megvalósításában.

Az elképzelések szerint 53 kistérségben országos integrátor kezdi meg tevékenységét. Feladatuk a hátrányos helyzetű tanulók oktatásának folyamatos nyomon követése, esetleges elkülönítésük feltárása. Feladatuk lesz továbbá, hogy javaslattal éljenek az önkormányzati vagy iskolai szegregációs törekvések ellen. Ezek a szakemberek segítséget adhatnak majd az iskoláknak a tanulási zavarral terhelt tanulók problémáinak kezeléséhez.

Horváth Magdolna

Az adatok tükrében

Budapest

Az elmúlt évben minden idők legkevesebb gyermeke született Magyarországon. Ugyancsak negatív rekordot döntött az egy év alatt kötött házasságok száma. A férfiak várható élettartama ugyanakkor 68 évre, az 1966-os szintre emelkedett - derül ki a most megjelent 2001. évi Magyar Statisztikai Évkönyvből.

Az elmúlt évi adatok szerint 2,5 millió személygépkocsi volt az országban. Még mindig a Lada vezeti az autómárkák rangsorát. Ezt követően az Opel és a Trabant a legelterjedtebb típus.

A statisztikusok kiszámolták az egy előadásra eső belépőjegyárakat is, ami a mozikban 636 forint, a színházi előadások esetén pedig 757 forint volt.

A Központi Statisztikai Hivatal (KSH) új kiadványa több mint 600 oldalon elemzi a ország társadalmi, gazdasági helyzetét. Az adatgyűjtés legnehezebb része a nemzeti össztermék, a GDP kiszámítása volt, de alaposan meggyűlt a bajuk az orvosokkal is, akiknek létszámát még a Magyar Orvosi Kamarától sem sikerült megtudniuk.

A kötet érdekességeiről szólva *Szabó István*, a KSH tájékoztatási főosztályának vezetője kiemelte: a házasulók átlagos életkora a férfiak esetén 31 esztendő volt, míg a hölgyek fejét többnyire a 28 éves korukban kötötték be. 2001-ben minden harmadik gyermek házasságon kívüli párkapcsolatból született. Az előző évihez képest 16 százalékkal, 65 ezer forintra emelkedett a dolgozók átlagkeresete.

A betegek átlagosan 16 vényt váltottak be a patikákban, az egészségügy helyzetére utal, hogy 1990 és 2001 között csaknem 25 ezerrel csökkent a kórházi ágyak száma. A kivizsgálások során 83 HIV-fertőzöttet találtak, akik közül 20-nál alakult ki az AIDS, kilencen bele is haltak a betegségbe.

Az adatok szerint nem csak a népesség száma csökkent, hanem - az orvosok segítségével - a fogaink száma is 811 ezerrel lett kevesebb.

Az egy főre jutó éves kiadásokból élelmiszerekre 29,6 százalékot költött a lakosság, míg a lakásfenntartási költségek 17,4 százalékra rúgtak. Az egy főre jutó zöldterület a nagyvárosok közül Pécsett a legnagyobb, mintegy kétszerese az országos átlagnak.

Németh Zsuzsa

Népszavazás a csatlakozásról

Jövő év március 15-ét javasolja a kormány az Európai Unióhoz való csatlakozásról szóló népszavazásra. A kabinet döntött az alkotmánymódosítási javaslat októberi benyújtásáról és a Nobel-díj adómentességéről is.

Budapest

Szimbolikus dátumnak tartja a kormány március 15-ét, ezért javasolja az EU-csatlakozásról szóló népszavazás időpontjául.

A kabinet döntött arról is, hogy október 15-én nyújtja be a csatlakozáshoz elengedhetetlen alkotmánymódosító törvényjavaslatot, előtte konzultációt tartanak a parlamenti pártok. Az Európai Unióval kapcsolatban a kormányfő azt mondta: óriási mulasztás történt az elmúlt években a lakosság tájékoztatását érintően, ezért ezt rétegekre bontva fogják megoldani. *Medgyessy Péter* szerint ebben az önkormányzatoknak kiemelt szerep juthat.

A miniszterelnök kijelentette: az Európai Unió egyszerre esély és kihívás, kötelezettség és igazodás. Az unió a következő két évben nyomon akarja követni a tagjelöltek további felkészülését, vállalásaik teljesítését, és fenntartja magának azt a jogot, hogy ha ezek nem teljesülnek, akkor a védzáradék keretei között reagál erre. A védzáradék részleteit további tárgyalásokon kell kialakítani. A kormány elfogadta a 2002. évi termésű kukorica intervenciós felvásárlásáról szóló előterjesztést. E szerint az intervenciós időszak november 1-jétől május 31-ig tart. A termelő ez alatt az időszak alatt úgy helyezheti el terményét a közraktárban, hogy az időszak végén maga dönthet arról, hogy igénybe veszi-e a támogatást.

A kormány nem tárgyalt és nem hozott állásfoglalást pénteki ülésén a Mol Rt. vagy más cég privatizációjának ügyéről. A miniszterelnök kijelentette: garantálja, ha sor kerül privatizációra, az abból befolyó bevételeket egy alapba helyezik, amelyből utak, csatornák, vasutak lesznek. Csak ilyen célra lehet használni a privatizációból beérkező forrásokat - hangsúlyozta Medgyessy Péter.

- Adózás szempontjából nem látunk okot arra, hogy különbséget tegyünk a Kossuth- és a Nobel-díj között - mondta Medgyessy Péter a kitüntetés adómentessé tételéről. A kormányfő kijelentette: reméli, hogy a következő években sok ilyen terhet kell majd a költségvetésnek elviselnie.

Nagy Eszter Dóra

Gyógyszerészügyelet: büntetés

A gyógyszerészek országos kongresszusának résztvevői semmit sem tudnak a várható gyógyszerárakról. Átlagosan háromszázalékos emelés várható, ám hogy gyógyszerenként mennyivel kell többet fizetni illetve növekszik-e a vényfelírás díja, még nem ismeri Hamvas József, a szakminisztérium főosztályvezetője sem.

Siófok

Az áremelés korábban javasolt, nagyobb mértékével egyébként már nem csak a pénzügyminisztérium, a szaktárca sem ért egyet. A konferencián úgy tűnt, hogy nem a legjobb az állam és a gyógyszerészek viszonya. Pedig ez alapvető fontosságú a beteg számára is. Mivel a gyógyszer nem hagyományos árucikk, a beteg érdeke, hogy szigorú szabályok érvényesüljenek a gyógyszerek gyártásában és forgalmazásában.

A szabályozás, az ellenőrzés és a finanszírozás feltételeit elsősorban az állam biztosítja, de a gyógyszertár működtetéséért a patikusok a magánvagyonukkal felelnek. Az előző kormány ágazati irányítóival a szakma képviselői megegyeztek egy hároméves programban, amelynek fő célja a patikák működőképességének biztosítása, valamint az európai uniós csatlakozás feltételeinek megteremtése. A végrehajtás azonban megbicsaklott. A gyógyszerészek szerint az érdekvédő, érdekérvényesítő struktúrák és szerepek csak részben felelnek meg az igényeknek, ezeket újra kell gondolni.

A gyógyszerészek számára fájó pont az ügyeleti rendszer működtetése is. A lakosság számára biztonságot nyújtó ügyeletet kell tartani, hogy hétvégénként, éjszaka is hozzá tudjanak jutni a szükséges gyógyszerekhez - mondta *Balázsné dr. Molnár Borbála* országos tiszti főgyógyszerész. Ez azonban számos feszültséggel jár. Az ügyeleti szolgálatot a gyógyszerészek jórészt büntetésként élik meg. Nagy kiadással jár ez számukra, így ettől a feladattól szívesen menekülnének. Egyébként is tisztázandó, hogy mit kell a gyógyszertári ügyeletben tartani. S a lakosságot arra kellene nevelni, hogy fájdalom- és lázcsillapítót tartson otthon.

Czene Attila

Veszély kábítószer-fogyasztókra

A hazai kábítószer-fogyasztók körében is vannak már HIV-pozitívok, igaz, egyelőre nem nagy számban - hangzott el a Magyar Infektológiai Társaság harmincadik kongresszusán Szekszárdon. A fertőző betegségekkel foglalkozó orvosok társasága a háromnapos tanácskozás alatt a fertőző betegségek kezelésének, megelőzésének kérdéseivel foglalkozik és megismerkedik a legújabb kutatások eredményeivel.

Szekszárd

A szervezet tagjai évente egyszer találkoznak, hogy tájékoztassák egymást az infektológia jelenlegi állásáról és mindig bevonnak egy társszakmát, akikkel konzultálnak, idén a sebészeti társasággal közösen rendezték a kongresszust. A tanácskozás első napjának előadásai arról szóltak, hogy a fertőző betegségek szakorvosai hogyan tudnak eredményesebben együttműködni a mikrobiológusokkal és a sebészekkel a fertőzésben szenvedő, vagy ezek által veszélyeztetett sebészeti betegek gyorsabb gyógyulása érdekében.

A kongresszuson, amelyen a szakma legkiválóbbjai tartottak előadásokat, széles körű érdeklődés kísérte a vírusfertőzések szekcióból az AIDS jelenlegi hazai helyzetével foglalkozó előadásokat. Ezen a területen a legújabb információ, hogy Magyarországon is megjelent a HIV-pozitivitás - igaz, egyelőre még kis számban - a kábítószer-fogyasztók körében, amit eddig nem észleltek. A jelenségre nagy figyelmet kell fordítani, mivel a használt injekciós tűvel terjedő fertőzések a jövőben komoly problémát jelenthetnek, hiszen más országokban is az AIDS-fertőzés szélesebb körben történő elterjedését éppen ez okozta. Ugyanígy fokozott gondot kell fordítani az egészségügyben dolgozók HIV-fertőzésének elkerülésére, a megelőzésre.

A többi szekció előadásának közös mondanivalójaként kiemelhető, hogy látványosan fejlődik a vírusdiagnosztika ma már nagyon sok betegség esetében, ahol korábban csak sejtéseik voltak az orvosoknak, pontosan meg tudják határozni a kórokozót.

F. Kováts Éva

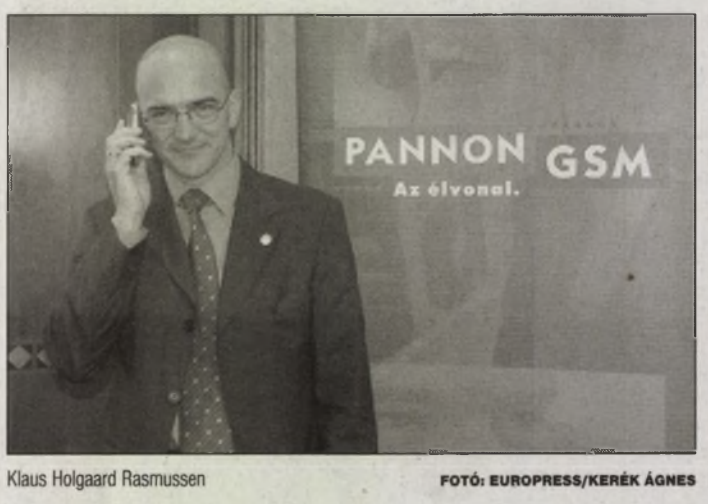
Képet, hangot küld a Pannon

Új vezérigazgatója van a Pannon GSM-nek. Klaus Holgaard Rasmussen tegnapi, első sajtótájékoztatóján bemutatkozott az újságíróknak és bejelentette: október 15-én a cége bevezeti az MMS-szolgáltatást, vagyis képet, szöveget és hangot egyaránt tud küldeni a mobilrendszerüket használó előfizető. Hozzátette: nem csak néhány ezer előfizető kiváltsága lesz ennek a szolgáltatásnak a használata, hanem egy speciális módszer segítségével valamennyi pannonos használhatja.

Budapest

Klaus Holgaard Rasmussen 24 éves szakmai tapasztalattal vállalta a kihívást, a Pannon GSM vezérigazgatói teendőinek ellátását. A 24 éves szakmai tapasztalat az informatika, az elektronika és a távközlés területéről származik. Koppenhága és Hamburg után érkezett Budapestre. Ügyfélorientált politikát ígért. „Hiszek a gyors döntés hozatalában és megvalósításában." Azt ígérte, hogy az ügyfelek megelégedése érdekében közvetlenebb értékesítést és az eddiginél is jobb marketinget kíván alkalmazni. Megpróbálják még izgalmasabbá tenni a piacon a versenyt. Az új vezérigazgató rendkívüli növekedési lehetőséget lát a mobilpiacon, és ez jó alap a hálózati lefedettség érdekében tett beruházásokhoz. Azt ígérte, hogy a Pannon GSM a Matáv-csoportnak erőteljesebb versenytársa lesz. Az Europressnek arra a kérdésére, hogy mikor telítődik a mobilpiac, azt felelte: megjósolni nem lehet, azt azonban látni kell, hogy a növekedési ütem a következő időszakban csökken. A Pannon GSM-nek ma csaknem 2,5 millió előfizetője van. Várható, hogy a konkurencia erősödik, éppen ezért meggyőződése, hogy a monopóliumok szigorú szabályozása az ország érdekeit szolgálná.

Az új szolgáltatásról elhangzott: a Pannon GSM megállapodást írt alá a Nokiával, amelynek értelmében teljes multimédiás üzenetküldő rendszert szállít a Nokia Pannon GSM részére. A Nokia MMS-megoldásával az MMS-telefonnal rendelkező előfizetők szöveget, képet és hangot küldhetnek, illetve fogadhatnak. Ezentúl az MMS képes telefonról e-mail címekre is küldeni multimédiás üzenetet. Ez a lehetőség október 15-től áll valamennyi Pannon GSM-előfizető rendelkezésére. Érdekesség, hogy az üzenetet küldőnek nem kell tudnia, hogy a címzettnek van-e kép és hang fogadására is alkalmas készüléke. Ha van ilyen készüléke, akkor telefonjára megkapja az üzenetet.



Klaus Holgaard Rasmussen

FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Kercza Imre

Hírek

Ellenőrzött emelés

A központi, átlagosan 50 százalékos béremelés végrehajtásának ellenőrzését sürgeti az Egészségügyben Dolgozók Demokratikus Szakszervezete. Az érdekképviselet a szakminisztériummal közösen szeretné kivizsgálni azoknak a dolgozóknak a panaszait, akik nem kapták meg az őket megillető fizetésemelést. EUROPRESS

Megszüntetett per

A Fővárosi Bíróság megszüntette azt a pert, amelyet a XV. kerületi Fidesz július 31-ei közgyűlése kapcsán Nagy Judit Katalin kerületi pártalelnök indított a párt ellen a helyi szervezet elnöksége leváltásáról hozott határozat érvénytelenségének megállapítására. A Fidesz október 9-én felülvizsgálta a kifogásolt közgyűlést és az ott hozott döntés jogszerűségét, és önmaga helyezte hatályon kívül a közgyűlés határozatát. MTI

Felmentett vezető

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter 2002. október 11-ei hatállyal felmentette posztjáról Hunyadi Istvánt, a Közlekedési Főfelügyelet főigazgatóját. A főfelügyelet vezetésével határozatlan időre Békési István főigazgató-helyettest bízta meg a miniszter. A tárca vezetője az új vezetőtől az európai uniós csatlakozásra való felkészülés felgyorsítását várja. MTI

Romaügyi Tanács

Várhatóan már ebben a hónapban a miniszterelnök vezetésével megalakul a Romaügyi Tanács - mondta Miskolcon Teleki László, a Miniszterelnöki Hivatal romaügyekért illetékes politikai államtitkára. MTI

Felnőttek képzése

A kormány a felnőttképzés kiterjesztése érdekében október végén, november elején egymilliárd forint keretösszegű pályázatokat ír ki. Erre a célra a jövő év végéig mintegy 12 milliárd forint áll rendelkezésre. A kormányprogram szerint a felnőttképzésben részt vevők arányát a jelenlegi 10-ről 30 százalékra kell növelni, ezt a célt a kormány normatív támogatással, pályázati programokkal, adókedvezménnyel kívánja elérni. EUROPRESS

Milliós megtakarítás

A Millenáris Kht. az elmúlt négy hónapban 250 millió forintos megtakarítást ért el gazdálkodásának átszervezésével, az új üzemeltetési és szolgáltatási szerződések megkötésével. A folyamatosan üzemelő Álmok álmodói - világraszóló magyarok kiállítás havi költsége például 60 millió forintról 40 millióra csökkent. MTI

Bánk Bán

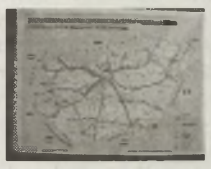
A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma 213 millió forint produkciós költséget nem fogadott el jogosnak az Ezüsthajó Kft. által készített Bánk bán című operafilm elszámolásából. Október 18-án jár le a végső határideje annak, hogy a gyártó cég a vitatott költségtételekkel elszámoljon. MTI

Katonai pálya

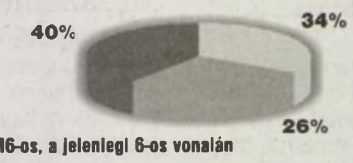
A sorkatonai szolgálat megszűnésének idejére, 2005 végére a katonák elhelyezési feltételeinek és lakáskörülményeinek olyannyira javulnia kell, hogy vonzóvá tegye a katonai pályát - mondta Iváncsik Imre, a Honvédelmi Minisztérium politikai államtitkára Debrecenben. MTI

És Ön szerint?

A múlt héten azt kérdeztük olvasóinktól, hogy véleményük szerint Pécs és Baranya számára mely autópálya megépítése lenne a kedvezőbb?



A szavazók 40 százaléka szerint teljesen mindegy, csak történjen előrelépés az ügyben. A válaszadók több mint harmada úgy vélte, hogy a 6-os út nyomvonalát követő autópálya lenne a jó megoldás, míg negyedük döntene az M7-esbe torkolló Dunántúl Autópálya mellett.



Az M6-os, a jelenlegi 6-os vonalán
Az M7-esbe torkolló Pécs–Komló–Dombóvár–Kaposvár vonalú Dunántúl Autópálya
Mindegy, csak történjen már valami

Jövő heti kérdésünk:

A gázra való átállás előnyeit részletező kampányba kezd a DDGÁZ a kisfogyasztók körében. Ha lehetősége volna rá, ön áttérne a gázfűtésre?
- Igen, minden bizonnyal ezt a megoldást választanám.
- Nem, nem bízom abban, hogy a gázár tartósan alacsony marad.
- Nem vagyok érintett a kérdésben.

Szavazzon hétfőtől az interneten: www.dunantulinaplo.hu

www.dunantulinaplo.hu

Kevesebb termés, jobb bor

SIKLÓS–VILLÁNY

Az időjárás és a különböző betegségek nem kedveztek igazán a szőlőtermés mennyiségének, a minőség viszont lényegesen jobb lehet, mint tavaly. A felvásárlási árak között nagy a „szórás", az ország több pontján azok járhattak jól, akik későbbre tudták tolni az eladást.

Javában folyik a cabernet és a merlot fajták szüretе, de a szakemberek már képet kaptak a várható terméseredményekről. *Szende Gábor* villányi hegybíró lapunknak elmondta, átlagosan legalább 10-15 százalékkal kevesebb a szőlő, mint tavaly, ami elsősorban a szélsőséges időjárásnak „köszönhető". Az viszont jó hír, hogy a minőség igen kedvezőnek ígérkezik, magas mustfokokat mértek, így van rá esély, hogy a tavalyinál is jobb bor legyen Villányban.

Az ország több borvidékén tapasztalhatták a gazdák, hogy míg szeptemberben sokkal alacsonyabb árakat kínáltak a felvásárlók, addig októberre már nagyobbak lettek az összegek - így az járhatott jól, aki kivárt az eladással. Szende Gábor szerint ez a jelenség nem tapasztalható viszont Villányban, ahol folyamatosan kiegyenlítettek az árak: az oportó szőlő kilójáért akár 100, a kékfrankosért 120, a merlotért 150-160, míg a cabernetért 160-180 forintot is megadnak a felvásárlók - persze ha kiváló az „áru". Hogy a minőség és persze a fajta mennyit számít, jelzi, hogy például az Alföldön legfeljebb 45 forintot kínálnak a fehérszőlő kilójáért, de az egri borvidéken is csak 60 forint körül alakul a kékszőlő ára.

Villányban nem csak a magasabb árak miatt van nehezebb dolga a felvásárlóknak: Szende Gábor hegybírótól megtudtuk, a gazdák jó része nem adja el a szőlőt, hiszen abból inkább saját maga készít bort.

A villányi borvidék másik térségében, a Tenkes Hegyközségben sem éri el a szőlőtermés a tavalyi mennyiséget, tudtuk meg *Daka Zsolt* siklósi hegybírótól, azonban a fehérszőlő hazájában a minőség is elmaradt kissé a várttól. A szőlő kilójáért fajtától függően 40-100 forintot kínálnak.

Egyre csökken ugyanakkor az eladható mennyiség Baranya más, nem a történelmi borvidékhez tartozó térségeiben is. Amíg szeptemberben még tömegesen próbáltak megszabadulni a gazdák a szőlőtől, most már a kései fajtákat is csak elvétve kínálják. A szakemberek szerint az alacsony termésátlag néhány forinttal még most is emelheti a felvásárlási árakat.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZABOLCS

Megerősödtek a kórokozók

Az idei időjárás sok gondot jelentett a szőlősgazdáknak: a száraz, forró július után olyan csapadékos augusztus következett, amely a betegségek egész sorának kedvezett. Megtámadta a szőlőket a peronoszpóra, a lisztharmat és a szürkerothadás is, így az esők elmúltával a termelők azonnal a permetezéshez foghattak.

ÚJ JÁTSZÓPARKNAK örülhetnek a postavölgyi gyerekek. A Szent Erzsébet plébánia, a pécsi önkormányzat és a PVV Rt. megállapodásának eredményeként játszóteret avathattak tegnap Nagypostavölgyben. A gyönyörű környezetben, természetes anyagokból készült létesítményt az esős idő ellenére birtokba vették a gyerekek.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Pótmunkák az iskolafelújításnál

PÉCS

Még februárban hozott rendeletet a pécsi közgyűlés a Szieberth Róbert Általános Iskola felújításáról. A közbeszerzési eljárás után a szerződést is megkötötték a kivitelezővel, aki több mint 48 millió forint értékben vállalta a munkát. A rekonstrukció közben befejeződött, a műszaki ellenőrzés során kiderült, hogy nemcsak a határidőt sikerült tartani, hanem a javítások minősége is első osztályú volt.

A felújítás során azonban az épület korából és állagából adódóan további, előre nem tervezhető feladatok is előkerültek: egyebek mellett az egyik tanterem alapját kellett például megerősíteni, szükségessé vált a tető egyes részeinek javítása, vagy éppen új mosdót helyeztek el az egyik folyosóra. A pécsi közgyűlés legutóbbi ülésén biztosították a pótmunkák több mint 2,7 milliós költségét, egyben szóba került: sürgető feladat a gyárvárosi iskola udvarának átalakítása is, hiszen a felújított iskolával ellentétben ez elég rossz állapotú.

NY. SZ.

A legvirágosabb megye

ZALAKAROS–HARKÁNY

Idén kilencedik alkalommal hirdették meg a „Virágos Magyarországért" országos környezetszépítő versenyt, melynek ünnepélyes díjátadójára csütörtökön került sor Zalakaroson, ahol 350 helység képviseltette magát. A legtöbb, 40 településsel benevező Baranya kiválóan szerepelt: elnyerte a „Legvirágosabb megye" címet. Emellett még Kisdér, Magyarhertelend, Patapoklosi, Zengővárkony, Orfű, valamint Cserkút, Harkány, Ófalu, Pécs és Szigetvár kaptak különböző díjakat.

Az országos díjkiosztóval egy időben folyt Harkányban a megyei szintű hasonló megmérettetés is, melyre a baranyai közgyűlés kétmillió 350 ezer forint összeget hagyott jóvá. Előnyben részesültek a környezet minőségét kiemelkedően javító települések. A 200 ezer forintos fődíjat Harkány kapta. Emellett még 19 településnek jutott 50-100 ezer forintos díj.

M. ANDRÁS CSABA

HÍREK

BICSÉRDEN az önkormányzat a helyi közösségi házban képtárat alakít ki, hogy a képzőművész táborok alkotóitól kapott közel nyolcvan festmény és grafika együtt legyen. E házban működik több helyi szakkör, és itt van a számítógépes „teleház", az ifjúság találkozóhelye is. *(a)*

ABALIGETEN a helyi nőegylet szervezésében hétvégén köszöntik a helység idős lakóit. Az ünnepi műsorban többek között néptáncosok és helyi iskolások is közreműködnek, mindezt az ünnepeltek megvendégelése követi. *(csam)*

VÉMÉNDEN a napokban készültek el a szakemberek a iskolaudvar aszfaltozásával, de új szilárd burkolatot kapott a Kossuth Lajos, a Rákóczi Ferenc és a sportpálya felé vezető utca egy része is. A beruházás értéke több százezer forint. *(ck)*

ZÓKON a szomszéd településsel közös helyi víztorony tetejére kerül az önkormányzati döntés értelmében egy mobiltelefon átjátszó adó. Így néhány napon belül közel nyolc kilométeres körzetben ugrásszerűen javulni fog a szolgáltatás minősége.

(A)

Nincs fűtés az iskolában

SELLYE

Két napja fűtés híján délutánonként mennek a sellyei alsó tagozatos gyerekek iskolába.

A Bodonyi utcai épület - ahová az alsósok járnak - fűtési rendszerét ugyanis földgázüzeművé alakítják át, a munka múlt héten kezdődött. Eleinte csak a reggeli órákban volt hideg, napokig a szülőktől kölcsön kapott elektromos radiátorokat használták a termekben. Az időjárás azonban egyre hidegebbre fordult, nem igazodott a fűtési szezonhoz. Többnapos szünetet nem tudtak elrendelni, ezért úgy döntöttek: a felsősök tantermeiben, azaz az egyelőre tartályos gázzal fűtő Zrínyi utcai épületben tartják a kisebbek óráit is. Így csütörtök óta az alsósok délután kezdik a tanulást, a délelőttökre napközit szerveztek.

Jövő keddtől azonban visszaáll a régi rend. *Csernecky Istvánné*, az iskola igazgatója kiemelte, a Zrínyi utcai épület fűtési rendszerének átalakítása hasonló problémát előreláthatólag nem okoz majd. Ott legfeljebb egy napig tart az átállás, amit lehet, hogy tanítási szünettel oldanak meg.

W. K.

Hetvenmillió turizmusra

SZÁSZVÁR

A Kelet Mecsek Egyesület december végéig elkészíti a pontos elszámolást is, s ezzel egy nagyszerű esztendőt zár, hiszen okosan megírt pályázatokkal közel 50 millió forintnyi Phare-támogatásban részesültek. Minderről *Püski Mátyás*, az egyesület elnöke számolt be. Hozzátette: a nyolc település - Szászvár, Mága, Vékény, Kárász, Magyaregregy, Szalatnak, Köblény és Alsómocsolád - és hét civil egyesület által létrehozott szerveződés a települések szépítésének, a falusi turizmus fellendítésének gondolatával alakult, s ennek során a Phare-pénzeket 70 millió forintra kerekítették ki saját erőből. Ebből futotta többek között a szászvári strandrekonstrukcióra, a borház rendbetételére, a köblényi, vékényi faluképbe illő buszmegállók kialakítására, parkosításra, Magyaregregyen a csapadékvíz elvezetésére, másutt vendégházépítésre vagy éppen a kárászi önkormányzatnak arra, hogy míves idegenforgalmi kiadványt tudjanak az idegenek kezébe adni.

Püski Mátyás

K. F.

Otthon lehet a kórházból

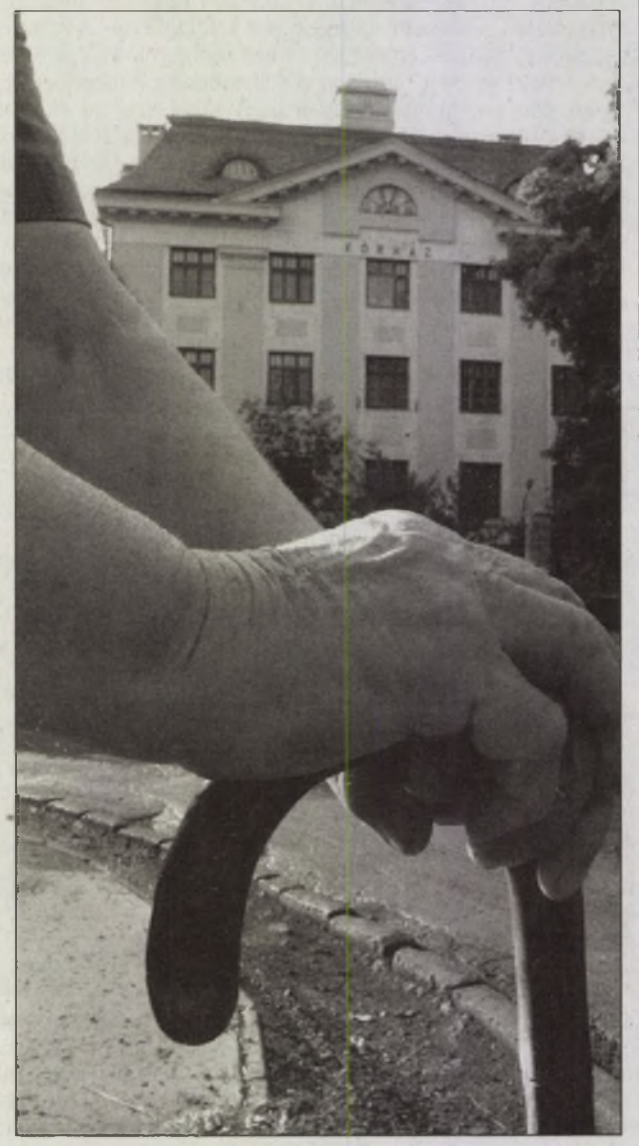
PÉCS–SZEDERKÉNY

A megyei önkormányzat döntése alapján szociális ellátó intézménnyé alakul az egykori pécsbányai kórház, és a szederkényi idősek otthona is megmenekül a bezárástól.

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a közelmúltban tárgyalt a pécsbányatelepi volt kórházingatlan szociális ellátó intézménnyé történő átalakításáról, és a szederkényi Időskorúak Otthonának megszüntetési tervéről. Döntöttek arról, hogy a pécsi épületet a jövőben szociális otthonként kívánják működtetni. Ezt azonban akadályozza, hogy az intézmény tulajdonjoga még mindig vita tárgyát képezi a pécsi és a megyei önkormányzat között. A kórház szociális célú hasznosítására azonban már megkezdődtek az előkészületek. Az épület kialakítása ugyanis lehetőséget biztosít arra, hogy 26 idős ember számára intenzív gondozási részleget alakítsanak ki és 29 ellátásra szorulónak hagyományos elhelyezéssel szolgáljon. Az intézményen belül kialakítanának egy külön részleget az alkoholbetegek számára, ahol tizenhárom személy rehabilitációjával tudnának foglalkozni, nyolc főnek emelt szintű ellátást is biztosítana a szociális intézmény. A beruházás összértéke várhatóan százmillió forintba kerül majd.

A közgyűlés határozott arról is, hogy a szederkényi otthon működtetését a megyei önkormányzat nem szünteti meg, hanem felújítják, illetve bővítik a leromlott állagú épületet. Három új lakrészt szeretnének kialakítani, és a zsúfoltság elkerülése érdekében a férőhelyek számát is csökkenteni akarják.

CSIKÓS KLAUDIA


Idősek költözhetnek a jelenleg üres épületbe

Több a kóbor kutya az utcákon

Növekedett a megyeszékhelyen a kóbor kutyák száma. Sokan pénzügyi gondok miatt szabadulnak meg állataiktól, de az őszi párzási időszak okán is megléphet otthonról a négylábú.

PÉCS

- Egyre több kóbor kutya kószál a városban, korábban havi 50-60, mostanában időnként nyolcvan ebet is találunk. Ennek oka részben az, hogy nagyon sokan felelőtlenül vásárolnak kölyköket, aztán később, mikor a négylábú házibarátból harminckilós, termetes állat lesz, rádöbbennek: képtelenek megoldani a tartását és egyre többe kerülő etetését - mondta el lapunknak *Szabó Imre*, a pécsi Állat-egészségügyi Telep vezetője. Hozzátette: sokszor kidobják a kutyákat az út szélére, ami aztán balesetveszélyes is lehet, mert a megzavarodott állat a kocsik között járkál. Ugyanakkor közeleg a november végéig tartó párzási időszak, nagyon sok eb ilyenkor elszökik otthonról.

Korábban a pécsi külvárosi részeken volt több kóbor állat, manapság bárhol előfordulhatnak, akár a belváros közepén is.

Ha valaki szeretné visszakapni elveszett, de begyűjtött házikedvencét, annak 3500 forint szállítási díjat, és napi 1300 forint tartási díjat kell fizetnie.

A közterület-felügyelet emberei állandóan járják a várost, ha kóborló állatot látnak, azonnal hívják a gyepmestereket, így nem kell attól tartani, hogy a négylábú túlságosan hosszú ideig gazdátlan marad.

- Az önkormányzatnak szerződése van a Misina Természet- és Állatvédő Egyesülettel, így az ebek további sorsa is megoldott - mondta el *Gáspár Klára*, a városháza illetékes főosztályának csoportvezetője.

A befogott állat 14 napi karantén után, ha addig nem keresik, az egyesületnél marad, megfelelő körülmények között. Innen egyébként minimális hozzájárulási díj ellenében örökbe is lehet fogadni. Jelenleg 258-an várnak gazdára.

CS. A. M.

Szelektív szemétgyűjtés: új edények az utcákban

Siklós

Mind az önkormányzat, mind a hulladékszállítást végző Biokom Kft. támogatja a városban a szelektív hulladékgyűjtés fejlesztését.

A településen a korábbi három helyszínnel ellentétben ma már csak két helyen lehet különválogatva elhelyezni a lakossági hulladékot. Amint azt *Vadas László*, a Biokom Kft. területi képviselője lapunknak elmondta, a harmadik helyszínt – a konténer a piactérnél volt felállítva – azért kellett felszámolni, mert ott nem a rendeltetésének megfelelően használták a tárolóedényt.

Ettől a „gikszertől" eltekintve a cég csak pozitív tapasztalatokat szerzett, épp ezért a jövőben további konténereket helyeznek el a városban. A tájékoztatás szerint a máriagyűdi kerületben, a Szentkút utcában is elhelyeznek egyet, míg a már jól funkcionáló Köztársaság téri, és Iskola úti mellett a Kossuth és Szent István téren is felállítanak szelektív hulladékgyűjtő edényt. A cég távolabbi tervei szerint a később megépülő hulladékudvarba is jut majd egy konténer.

Halmai László

Halmai László, a településüzemeltetési bizottság elnöke a bővítéssel kapcsolatban elmondta, az önkormányzat helyi rendeletével is támogatja az elképzelést, ott ugyanis külön megjelölték, hogy meghatározott idő múlva már csak ilyen módon történhet a hulladékgyűjtés, lévén a város elébe kíván menni az uniós elvárásoknak.

K. J.

Órák dömpingáron: tisztességes vásár?

A fogyasztóvédők szabálytalanságok sorát tárták fel

Egy héten át rendkívül olcsón, mélyen a piaci ár alatt kínáltak eladásra márkás órákat egy pécsi üzletben. A fogyasztóvédelmi felügyelőség szakemberei a boltban szabálytalanságok sorozatát tárták fel, s nem kizárt, hogy az ügyben más hatóságok is vizsgálódni fognak.

Pécs

Az elmúlt hét végén kezdte el reklámozni egy órák értékesítésével foglalkozó cég végkiárusítási akcióját, amely során világszínvonalú órákat kínáltak eladásra a piaci árnál akár nyolcvan százalékkal is olcsóbban. Az első látásra remek befektetési lehetőséggel kecsegtető ajánlat révén több százezer forintot is érő órához juthatnak hozzá a vásárlók néhány tízezerért.

A meglepő akció nemcsak a vásárlók figyelmét keltette fel, hanem a hatóságokét is.

Folkmann Miklós fogyasztóvédelmi felügyelő a Dunántúli Naplónak elmondta, több bejelentést is kaptak az üzlettel kapcsolatban, ezért helyszíni ellenőrzést tartottak. A felügyelők vizsgálatuk során szabálytalanságok sorát tárták fel. Legfeltűnőbb az volt, hogy az órákhoz egyáltalán nem tudtak magyar nyelvű kezelési útmutatót mellékelni az eladók, holott az a vonatkozó jogszabályok szerint kötelező.

Ugyancsak nem találták megfelelőnek a felügyelők a garanciajegyeket sem: az üzletben ugyan kiállítottak úgynevezett „nemzetközi garanciát", azonban azon túl, hogy ez nem felel meg a honi előírásoknak, a gyakorlatban sem jó szinte semmire, ugyanis a vásárló nem sokra megy azzal, hogy – mondjuk – egy bécsi üzletet jelölnek meg meghibásodás esetén a javítás színhelyéül.

Folkmann Miklós leszögezte, a további árusítást a hiányosságok pótlásához kötötték, azonban az erről szóló dokumentumokat a cég egyelőre nem mutatta be. Az eljárást tovább folytatják, a cégre várhatóan súlyos pénzbüntetést szabnak ki.

Kérdésünkre, hogy ellenőrizték-e az eladásra szánt órák eredetiségét, a felügyelő elmondta, nem rendelkeznek olyan szakértővel, aki erre hivatott lenne. Pénteken a boltban zavartalanul folyt az árusítás. Az üzletvezető távollétében azonban a dolgozók nem nyilatkozhattak, de értesüléseink szerint már magyar nyelvű kezelési útmutatót is tudnak adni az órákhoz.

Lapunk úgy tudja, a céget a napokban Győrben jegyezték be. Ennek a ténynek az ismeretében érthetetlennek tűnik, hogy egy frissen alakult társaság miképpen tarthat végkiárusítást.

Információink szerint az ügyben az adóhatóság is vizsgálódik.

MÁTÉ BALÁZS

Szabad a verseny?

Lapunk úgy tudja, nem kizárt, hogy magánszemélyek (feltehetően a konkurens üzletek tulajdonosai) a Gazdasági Versenyhivatalhoz fordulnak a végkiárusítási akció miatt. A dömpingár ugyanis alkalmas lehet a fogyasztók megtévesztésére, miután a különösen előnyös vásárlás látszatát keltheti.
Felmerülhet az is, hogy a cég megsértette-e a tisztességes piaci versenyre vonatkozó szabályokat.

Manilában a szépségkirálynő

Fotózások, sminkpróbák, jótékonysági estek

Pécs–Manila

Már egy hete a Fülöp-szigeteken tartózkodik a pécsi Miss Hungary, aki a világverseny döntőjére készül. Édesanyjának mindennap beszámol az ottani eseményekről.

Már lassan egy hete tartózkodik a Fülöp-szigeteken a pécsi *Tóth Szilvia*, aki alig egy hónapja viseli a Miss Hungary 2002 címet. A tizennyolc éves lány múlt héten szombaton indult el a világversenyre, amelynek helyszínére tizenhét órás repülőút után jutott el. Szilvia a magyar döntő késői időpontja miatt, a világverseny többi résztvevőjéhez képest csak egy héttel később érkezett Manilába, így legnagyobb bánatára lemaradt a bikini-, valamint a tehetségkutató-versenyről is, amelyek miatt a helyezéseknél fontos szerepet játszó pontoktól esett el. Pedig az utóbb említett megméretetésre nagyon készült: az elképzelések szerint a Csárdáskirálynő Szilvia-belépőjét táncolta volna el, amit a Pécsi Nemzeti Színház egykori balettművésze tanított be.

A világverseny döntősei ezekben a napokban már hajnalban kelnek és késő éjjelig dolgoznak. Folyamatosan fotózásokon, sminkpróbákon vesznek részt, illetve – mivel a Föld Szépe választásról van szó – szinte minden este környezetvédelemmel kapcsolatos jótékonysági esteken képviselik hazájukat. Ezenkívül gyakran vesznek részt hajókirándulásokon, nemrégiben Cebu szigetén jártak.

A pécsi lány ajándékokat – többek között Zsolnay-porcelánt – is vitt magával, amelyeket az elkövetkezendő napokban elárverezenek és a befolyt összeget jótékonysági célra fordítják majd a szervezők.

Tóth Szilvia

Szilvia elutazása óta egyetlen magyar szót sem hallott, egyedül édesanyjával tartja a kapcsolatot, sms-eznek egymással. Az aggódó szülő elmondása szerint lánya néha egyedül érzi magát, a nehéz munka ellenére azonban mindent megtesz, hogy helytálljon és minél inkább megismertesse hazáját az ottaniakkal. Szilvia nagyon szeretné, ha itthon akkor is büszkék lennének rá, ha esetleg nem kerülne be a legjobb tíz közé.

A Föld Szépe 2002 döntője október 20-án lesz, Szilvia várhatóan 23-án érkezik Magyarországra.

(Előzmény: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN

Hírek

PÉCSETT ismét megnyitja kapuit a TIT mecseki planetáriuma. A csillagászat iránt érdeklődök távcsöves megfigyelésen vehetnek részt ma este. *(sa)*

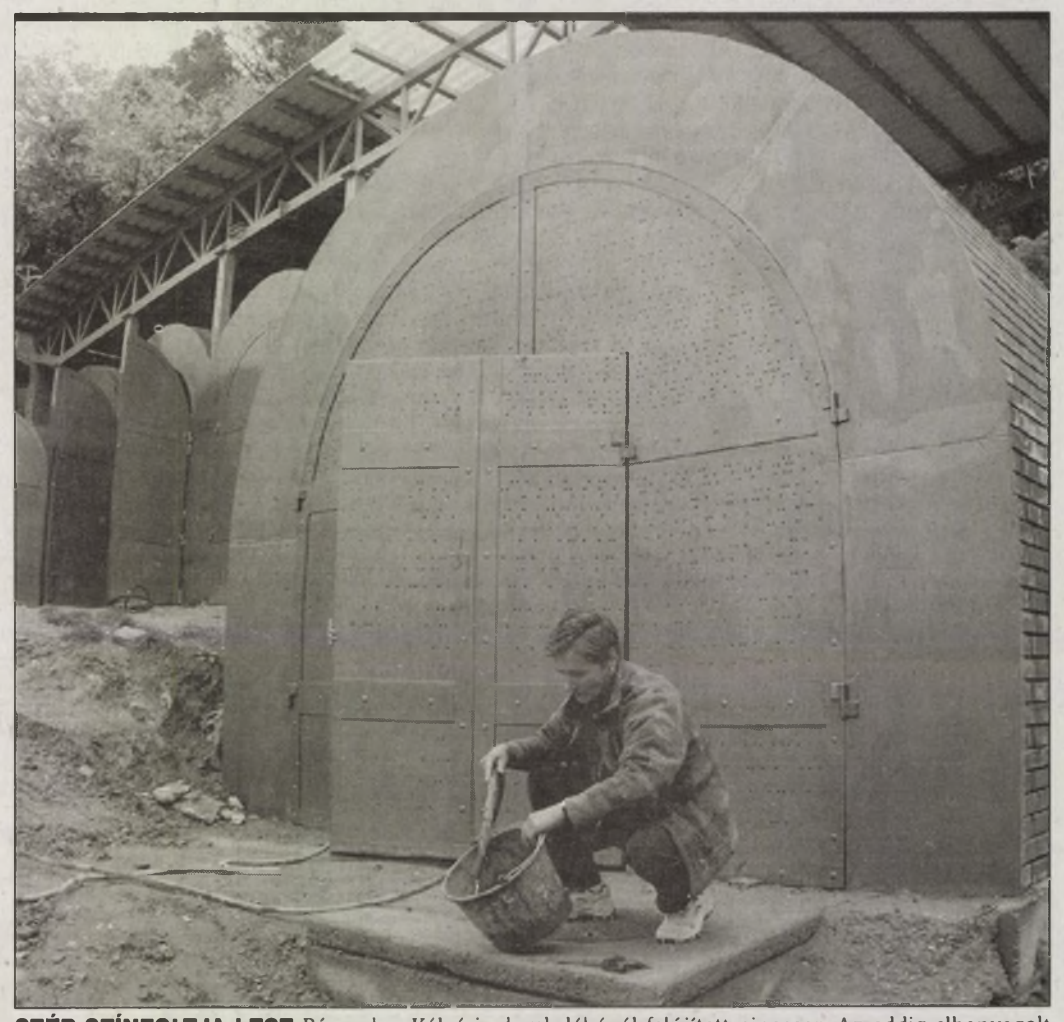
VÉMÉNDEN egy hétre látták vendégül a herlingeni zenekar tagjait. Magyarországi tartózkodásuk alatt a német vendégek kirándulást tettek Harkányban és a megyeszékhelyen is. *(csam)*

SZIGETVÁRON a Kumilla Szálló és Étterem minapi árverése sikertelenül zárult. Nem akadt egy jelentkező sem, aki megvásárolta volna az idegenforgalmi komplexumot. *(sa)*

PÉCSETT a halottak napjáig a nyári rend szerint, azaz este 8-ig tartják nyitva a nagytemető kapuit, sőt a várhatóan sok látogató miatt egy új bejáratot is nyitottak a nagyáruház felőli, északi részen. *(a)*

ABALIGETEN, a megfelelő időjárási viszonyok esetén ma reggeltől várják az új iskolaépületnél azokat a helyi lakosokat, akik társadalmi munkában részt kívánnak venni az intézmény vakolási munkálataiban.

(CSAM)


SZÉP SZÍNFOLTJA LESZ Pécsnek a Kálvária-domb lábánál felújított pincesor. Az eddig elhanyagolt környezetben álló létesítményen hónapok óta dolgoznak a szakemberek. A NEDÜ Mezőgazdasági Szövetkezet kezdeményezésére, Bachmann Bálint tervei alapján készülő létesítményben bortároló, bormúzeum kap majd helyet.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Új bérlakások a városközpontban

Villány

Fiatal házasok és egyedülálló idősek részére kíván bérlakásokat építeni az önkormányzat, ehhez állami forrásra is pályáznak.

Összesen tizenegy költségalapú bérlakás épül fel a bor városában a tervek szerint, melyekre már a jelentkezők is megvannak, mondta el *Takáts Gyula* polgármester. Tájékoztatása szerint a beruházás a számítások szerint – 150 ezer forintos négyzetméterárral kalkulálva – mintegy 160-180 millió forintba kerül, melynek 70-80 százaléka fedezhető állami forrásból, a fennmaradó összeget pedig az önkormányzat biztosítja. A bérlakások tervei már elkészültek, s a napokban a pályázatot is benyújtják.

A lakásokat a település központjában kívánják megvalósítani, s mint elhangzott, az építkezés nem egyedi elképzelés, hanem egy tervszerűen meghatározott folyamat részét képezi. A remények szerint a munkálatok már a jövő év elején elkezdődhetnek.

A polgármester elmondta, a beköltözők lakbére 300 forint lesz négyzetméterenként.

K. J.

Interjú: Jogalkotás és jogalkalmazás

„Vannak alapvető, örök értékek"

Nem kis feladat hárul dr. Lábady Tamásra, aki a január elsején felálló Pécsi Táblabíróság elnöke lesz. Sokkal több a teendője, mint hogy leendő kollégáival megalkossa, megszervezze a „táblát", s beillessze azt harmadik lépcsőként a honi ítélkezési rendszerbe. Lábady Tamásnak tradíciókat is kell teremtenie.

DN: – Kézenfekvő, hogy megkérdezzem: mi áll Önhöz a legközelebb? Az elméleti munka, az oktatás, avagy a bírói ítélkezés?

– Egyiket sem tudom elképzelni a másik nélkül. Persze azt is be kell vallanom, hogy amikor kilenc év után befejeződött az alkotmánybírói munkám, két egyetem ajánlott katedrát, de én inkább a bíróságot választottam.

DN: – Visszatekintve, hasznosnak tűnik-e az alkotmánybírói múlt?

– Szakmai pályám legszebb időszaka volt, miközben átmenetileg nehezen találtam a helyem. A bíró ugyanis a jogszabályt értelmező munkában mindig látja a másik oldalon az embert is, aki miatt helyes döntést kell hoznia. Alkotmánybíróként ennek a hús-vér embernek a hiányát sokáig éreztem, mire önmagamban be tudtam helyettesíteni a magyar néppel, a nemzettel.

DN: – Most a polgári törvénykönyv néhány fejezetét írja át, illetve néhány újat is megfogalmaz majd. Melyek ezek?

– A kártérítési felelősség kérdéskörét, annak minden részletkérdéséig, s benne többek között a környezetvédelemmel, a termékgyártással, az atomkár-felelősséggel, az űrkutatással és géntechnológiával foglalkozó jogszabályok törvénybe kodifikálása.

DN: – Géntechnológia, klónozás, a fogalmak ma így követik egymást. Nagy bátorság kell-e ahhoz, hogy egy gyerekcipőben járó tudománykört, emberi vállalkozást a jog eszközeivel már előre sajátos mederbe tereljünk, sőt megtiltsunk valamit, aminek a végét nem is látjuk még tisztán?

– Vannak olyan alapvető, örök értékek, amelyeket az emberi humánumból, méltóságból is le lehet vezetni. A mózesi törvény, hogy „ne ölj!", mindaddig törvény marad, amíg társadalmak lesznek. Kérdésére válaszolva: én úgy látom, hogy modern korunkban nem az atom vagy a vegyi háború kirobbanása a legnagyobb fenyegetettsége a társadalmaknak, hanem a géntechnológia, amely az embereket olyanokká szeretné változtatni, amilyenek egyáltalán nem akarunk lenni. Huxley világa ez, ahol az embergyártás kondicionáló üzemekben folyik, s ahol megszűnik a legszebb szó, az anya fogalma. Vallom, hogy ilyesminek a jog erejével is ellen kell állnunk.

DN: – De vajon lehet-e?

– Dolly megszületésekor a kultúrállamok, az akkori, nagyon is liberális amerikai Clinton elnök vezetésével az első között mondták azt, hogy azért ezt már ne.

DN: – A kártérítések széles körében éppen azokkal „foglalkozik", akik már elkövették a rosszat.

– Mai világunk sokféleképpen fenyegeti az embert. A technika fejlődése óhatatlanul önti ránk a veszélyes termékeket, a művi úton előállított étkeket, és sok mindennel rombolja a környezetet. Gondoljunk a tiszai ciánszennyezésre. Jogi szempontból számomra mindez egy gyönyörű kutatási terület, hiszen az a feladatom, hogy megfelelő jóvátételhez juttassam azt, akit a modern technika megkárosít.

DN: – Nyíltan vállalja a keresztény értékeket.

– Vállalom. Miközben természetesen vallom azt is, hogy a jog ideológia- és pártsemleges.

DN: – Ilyen az alkotmány is, mégsem sikerül egy újat tető alá hozni.

– Különleges történelmi helyzet is kellene hozzá, amit mi 1990-ben elmulasztottunk kihasználni, s bár mára az egykori sztálini alkotmányból már csak egy mondatot őriztünk – azt, hogy az ország fővárosa Budapest –, számában és jelzésében még mindig az 1949-es törvényről beszélünk. De közeleg megint egy történelmi pillanat.

DN: – Melyik?

– Az uniós csatlakozásra gondolok. Alkotmányjogászként a legszebb feladatomnak tartanám, ha egy új alkotmány megalkotásában részt vehetnék.

KOZMA FERENC

Dr. Lábady Tamás a Baranya Megyei Bíróság kollégiumvezető bírája, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Magánjogi Intézetének tanszékvezető docense, az ELTE címzetes docense, az állam- és jogtudományok kandidátusa, az Alkotmánybíróság volt helyettes elnöke Baján született, ötvennyolc éves, nős. Közel száz cikket és tanulmányt tett közzé, a Magyar Magánjog (polgári jog) Általános Része című tankönyve megjelenése óta töretlen siker szakmai körökben. Kutatási területei közé tartozik az alkotmányjog, a biztosítási jog, és különösen a nem vagyoni jellegű kártérítések joga, melyről a közelmúltban kötete jelent meg. Tagja a Polgári Törvénykönyv kodifikációját végző bizottságnak.

Polgármesterjelöltek: mindenki Pécsért van

Politikaikultúra-vita az Értelmiségi Klub fórumán: ez legyen a legnagyobb ellentét

A pécsi polgármesterjelöltek mutatkoztak be csütörtökön este a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület önkormányzati választásokat megelőző fórumsorozatában. A Vasutas Művelődési Házban a kampány finisének kezdetén Bretter Zoltánt (SZDSZ), dr. Deák Pétert (MIÉP), Dévényi Sándort (Összefogás Pécsért Egyesület), Kerényi Jánost (Civil Koalíció), dr. Ternák Gábort (Fidesz–MDF–MKSZ–Kisgazda Polgári Egyesület és a polgári körök közös jelöltje) és dr. Toller Lászlót az MTV főszerkesztője, Belénessy Csaba kérdezte. Az esten egyetlen kérdésben: a politikai kultúra megítélésében ütköztek csupán markánsan a vélemények, azok is Toller László és Ternák Gábor között.

Belénessy Csaba: - Mielőtt itt leültünk volna, megegyeztünk: ahelyett, hogy mindenki tételesen, 30 percben felsorolná a saját programját, inkább arról beszélgessünk, hogy ki hogyan képzeli el ezt a várost, milyen legyen Pécs a jövőben? De aki akar, beszélhet másról is...

Dévényi Sándor: - Építészként 25 éve dolgozom a városban és a városért, de itt születtem, tehát 53 éve élek itt. Úgy éreztem: a tekintetben, hogy minél többet tegyek a városomért, a lehetőségeim építészként kezdenek kimerülni. Az Összefogás Pécsért Egyesület keresztény elveken, keresztény erkölcsiségen álló, pártoktól független civil szervezet. Ezért vállaltam a felkérést és a jelölésüket, és úgy gondolom, hogy azokat a városlakó polgárokat tudjuk majd képviselni, akiknek elegük van abból, hogy a nagy, országos pártok bizonyos, akár Budapesten megfogalmazott direktívák alapján döntsenek helyi, városi kérdésekben. Itt, helyben kellene megfogalmazni, ami nekünk jó.

Dévényi Sándor

B. Cs.: - *Nem tudom, Toller László milyen direktívákkal érkezett. A szocialista párt a kampányát arra építi, hogy legyen a város is ugyanolyan színű, mint az ország kormánya, és ez előnyökkel jár, mondják.*

Dr. Toller László:- Azt hiszem, itt némi keveredés van, és nem egyről beszélünk. Pécsi vagyok, Toller Lászlónak hívnak, ideköt minden, jogász a végzettségem, utána jön az, hogy politikussá válik az ember – amennyiben lehet annak nevezni a mai politikai generációt. Hogyha ezt a sorrendet valaki a fejében tartja, akkor föl sem merül olyan kérdés, hogy országos vagy helyi párt képviselője, vagy keresztény kurzus... Nem hiszem, hogy léteznek keresztény kockakövek, liberális terek – hacsak nem liberálisról nevezik el őket –, és nem hiszem, hogy létezik ortodox városháza-festészet. Ügyek vannak a városban, amihez ki kell alakítani az embernek és a köznek a viszonyát, utána pedig azt kell megnézni, hogy ezeket az ügyeket miképpen lehet megoldani. Akkor nem kerülhet szóba, hogy országos pártok elnyomnak vagy ráerőszakolnak valakire valamit. Vannak közügyek, országos és helyi ügyek, a kérdés az, ki hogyan tudja ezeket megoldani, és kiről miképpen hiszik el, hogy ezeket meg tudják oldani. Ez a kérdés az életben és a politikában. A többi mese.

Dr. Toller László

Bretter Zoltán: - Az előző kérdésben benne volt a koalíciós kormányzás is. Van két párt, van két frakció, ezek koalícióban kormányoznak, és természetes, hogy néha bizonyos ügyeket másképpen közelítünk meg. A koalíció nem azt jelenti, hogy egyesülni kell. Ez motiválja az én indulásomat is, és a Szabad Demokraták Szövetsége, mint az köztudomású, ma egy párt Magyarországon, és természetes, hogy vannak képviselő- és polgármesterjelöltjei, továbbá léteznek elképzelései a város elkövetkezendő négy évére vonatkozóan is.

Bretter Zoltán

Kerényi János: - Az elmúlt négy év a bizonyítéka, hogy a városban helyük van a civil mozgalmaknak. Talán sikerült ez idő alatt bebizonyítani, hogy nem feltétlenül egy színűnek kell lennie egy nagyváros vezetésének, s hogy másoknak is van helyük ezen a palettán. Talán azt is sikerült demonstrálni, hogy esetleg helyt is tudnak állni. Elhoztam magammal erre a fórumra a koalíciós megállapodást, ami alapján az eltelt négy évben dolgoztunk. Ezt a Civil Koalíció kötötte az MSZP-vel. Tehát egy partnerrel volt koalíciós megállapodásunk, és a másiknak volt megállapodása az SZDSZ-szel, így alakult ki a városvezetési hármas. Úgy gondolom, hogy a pécsi polgárok eldöntik majd, hogy az elmúlt négy évben sikerült-e valamit mutatnunk ebben a fölállásban - ami természetesen bármikor változhat. Ez nem egy életre szóló házasság, de azt kell mondanom, a négy év sikeres együttlét volt.

Kerényi János

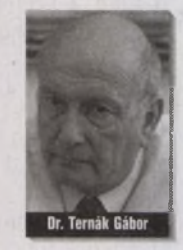
B. CS: - Koalíciókról, házasságokról volt szó... A MIÉP mennyire partiképes?

Dr. Deák Péter: - Olyan partiban nem szeretnék részt venni, ahol csak egy van, aki mindenkivel csinálja... Ha a városért komolyan tenni szeretnénk, nem szabad jobb- vagy baloldali városvezetésről beszélni, hanem arról, hogy mi az, ami Pécs érdekeit szolgálja. Miután több jelölt szájából elhangzott a „pécsiség", meg kell jegyeznem: a családom csaknem három évszázada él itt, valamennyire talán én is pécsinek vallhatom magam. Úgy vélem, ennek a városnak nem az elmúlt négy év volt a legrosszabb időszaka, de remélem, nem is a legjobb. Úgy szeretném tekinteni ezt az időt, mint valamiféle elindulást, kezdést - még ha nekünk ezt ellenzékből is kellett megélnünk. Sok minden akadt, amivel nem értettünk egyet. Nem feltétlenül a tervvel, az intézkedéssel, amit a városvezető koalíció előterjesztett, és amit a rendelkezésére álló szavazati többséggel megvalósított. De úgy látom, sokszor hiányzott az egyeztetés, és talán lehetett volna jobb az előkészítés is. Bízom abban, hogy az elkövetkező négy év kisebb zökkenőkkel és surlódásokkal telik el.

Dr. Deák Péter

B. Cs: -Ternák Gábor a helyi politikai életben új szereplőnek számít, de ami az országos politikát illeti, 1990-ben országgyűlési képviselő volt az MDF színeiben.

Dr. Ternák Gábor:- Mindez lehet előny vagy hátrány is egyben. Szakmai körökben, illetve a betegeim vélhetően ismernek, és én voltam az az országgyűlési képviselő, aki az Öböl-háború idején egy darabig a tévében villogott. Tudomásul veszem azt a helyzetet, hogy a pécsi politikai porondon új vagyok. Nem vagyok közéleti személyiség, nem azért vállaltam a jelöltséget, mert az egészségügy területén nem tudok többet tenni Pécs lakosságáért... De úgy vélem, ez egy megtiszteltető kihívás, és itt a helyem annak ellenére, hogy most nem vagyok semmilyen politikai pártnak a tagja. Nem úgy identifikálom magam, mint egy színtelen, szagtalan, középen álló politikus, hanem egy jobbközépen állónak gondolom magam, s talán így vélekednek mások is, akik fontosnak tartják a markáns nemzeti politizálást.


Dr. Ternák Gábor

BALOGH ZOLTÁN

A politikai kultúráról

Ternák Gábor:„- Szeretném, ha egy még demokratikusabb Pécs lenne. Szerencsére a tévém nem jól hozza be az önkormányzati közvetítést, ahol a folyamatos politikai cikizés és egymás megalázása van napirenden, ami kulturálatlanságra vall. Nem beszélve arról, hogy a győztes mindent visz elve ugyancsak mérhetetlen kulturálatlan magatartásra vall. Valamennyi pécsi önkormányzati bizottságnak, érdekes módon egy kivételével, és ez a pénzügyi bizottság, a koalíciós partnerek a vezetői. Az egészségügyi bizottságnak a vezetője például egy tiszteletre méltó bányászember. Gondolkozzunk el... És ez átsugárzik azon a tevékenységen, amit az önkormányzat folytat. A győztes visz mindent, a többinek másutt van a helye."

Toller László:„- Kicsit megdöbbentettek Ternák Gábor szavai, tegnap (szerdán, a Szerk.) vezérszónok volt egy nagygyűlésen, és most a politikai kultúráról beszélt. Ennek a nagygyűlésnek az egyik jelvénye, amin egy szegfű és egy szabad madár van, tehát ketten vagyunk rajta, az MSZP és a Szabad Demokraták Szövetsége, tehát a politikai kultúra jegyében, míg Ternák úr szónokolt, a következőt írták erre a véletlenül odakeveredett, de nagy számban, háromszáz forintért kapható kitűzőre: Undorodom tőletek. Én ilyen várost nem akarok, és ez a város nem volt ilyen."

IKR BÁBOLNA

Őszi alkatrészakció: 10–30% kedvezmény november 15-éig!

New Holland traktor és kombájn eredeti szűrők és ékszíjak,
Claas alkatrészek,
Amazone vetőgép alkatrészek,
Kühne-Case IH-10-6200 vetőgép alkatrészek,
MTZ alkatrészek,
Ekevasak, tárcsák,
Traktor és kombájn gumiabroncsok,
Téli személygépkocsi gumiabroncsok,
Fagyálló folyadékok,
Dickey-John gyors nedvességmérő,
Beta szerszámok és munkavédelmi cipők,
Würth termékek

EREDETI MINŐSÉG KEDVEZŐ ÁRON!

Az akció egyes alkatrészekre, a raktári készlet erejéig érvényes.

Elérhetőségünk:
IKR Raktár PÉCS-REMÉNYPUSZTA
Tel.: 72/412-521, 30/216-4307

1547705

PRóbálja ki olcsóbban!
PRcikkekre
30%
hirdetési KEDVEZMÉNY!
Érdemes kiPRóbálni!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A mienk.

ŐSZI VÁSÁR
ÚJ KÉSZLETTEL
Kabátok, öltönyök, kiegészítők és női cikkek óriási választékban
FÉLÁRON!

Szombaton és vasárnap!
A SIR Kft. éttermében:
október 12-én, szombaton 9–17 óráig
október 13-án, vasárnap 10–15 óráig
Cím: Pécs, József A. u. 17.

SUZUKI SZABOLCS

Tíz kicsi százalék?

Most minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!

10 éves a mi autónk.
Születésnapi meglepetések a Suzuki Szabolcsnál!

5 hazai gyártású Suzuki 2 millió forint alatt
(Swift 1.0 GL, Swift 1.0 GLX, Swift 1.3 GL/GC, Wagon R+ 1.0 GL)
Új, ötszemélyes Wagon R+, 4WD kivitelben • Liana Sedan, új családi autó 106 LE-s motorral • Grand Vitara 2.0 literes, HDI diesel motorral
Egyedi ajánlatok közalkalmazottaknak

		Swift 1.0 GL		Swift 1.3 GLX		Wagon R+ 1.3 GLX		Wagon R+ 1.3 GLX 4WD	
		Valamennyi modell 5 ajtós motorral, 5 személyes kivitelben							
Vételár	Ft	1 786 000		2 110 000		2 485 000		2 710 000	
Saját erő	Ft	178 600	786 000	211 000	1 000 000	248 500	1 000 000	271 000	710 000
Havi részlet*	Ft	30 901	18 993	36 507	21 082	42 995	28 205	46 888	38 448

Üzemanyag-fogyasztás: 5,5-9,3 liter/100 km. Fajlagos CO_2-kibocsátás: 130-190 g/km

A vagyonszerzési illeték, törzskönyv és a biztosítások költsége a vevőt terheli.
Ajánlataink a készletek erejéig érvényesek.
Akciós ajánlatunk keretében egyszerre csak egy kedvezmény vehető igénybe.
*A táblázat csupán figyelemfelkeltő célt szolgál, nem minősül a Suzuki Szabolcs Kft. részéről hivatalos tájékoztatónak és ajánlattételnek.
Euróalapú hitel THM=11,48 - 11,98 %

SUZUKI

SZABOLCS Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Telefon:
(72) 240-393,
(72) 538-135
Szerviz:
(72) 241-020
e-mail:
suzuki@dravanet.hu
www.suzukiszabolcs.hu
Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-15-ig,
vasárnap 9-13-ig.

Mindig van egy jobb ajánlatunk

Eltűnt értékeink nyomában

Megkezdődött a Határon Túli Magyarok Fesztiválja

A Határokon Túli Magyarságért Alapítvány és a Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ szervezésében megnyílt pénteken a Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja, egy olyan hagyományos és egyre bővülő fórum és programsorozat, amely lehetőséget biztosít a kulturális együttműködések megőrzésére és kiteljesítésére.

Baranya számos települése kapcsolódhat be a Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja rendezvényeinek sorába. Tegnap Bodán, Egerágon, Birjánban és Mindszentgodisán léptek fel együttesek, amelyek a Muravidékről, Olaszországból, Kárpátaljáról és a Vajdaságból érkeztek. Ma Bicsérden, Pellérden, Kisdobszán, Kozármislenyben és Magyarszéken szerepelnek többek között a Felvidékről, a Drávaszögből, Erdélyből érkező népdalkörök, táncegyüttesek.

A fesztiválra nyolc országából jöttek magyar hagyományőrző népi együttesek, zenekarok. Az október 19-ig tartó fesztivál során számos rendezvényre kerül sor, mint például ma a Pannon Magyar Házban a Művelődés című erdélyi folyóirat szerkesztőségének bemutatkozására, vasárnap a határon túli magyar néptáncegyüttesek ünnepélyes felvonulására Pécsett, a Szent István téren. Hétfőn a Baranya Galériában *Fodor Pál* kassai festő Ajtók című kiállítása nyílik. Délután a Magyar Házban a Magyarok a délszláv válságban című rendezvényre kerül sor, kedden a Csorba Győző Megyei Könyvtárban a Magyar könyvtárak határainkon innen és túl címmel konferenciát tartanak. A Siklósi Várgalériában nyílik meg a Magyar Művelődési Intézet keretében működő tállyai Középeurópai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása. Szerdán a Komlói Helytörténeti Múzeum ad helyet a Marosvásárhelyi Fotóklub tárlatának. Ugyancsak szerdán a Baranya Házban zenés, irodalmi összeállítást szerveznek József Attila életéről és munkásságáról, csütörtökön pedig a Pannon Magyar Házban táncház lesz a vendéglátó táncegyüttesek vezetői részére.

A Szivárvány Gyermekház is bekapcsolódik az események sorába pénteken az „Eltűnt értékeink nyomában…" című képeslapgyűjtemény kiállításával. Az utolsó rendezvényre október 19-én, szombaton kerül sor, a Bóbita Bábszínházban a Mátyás király bolondját adja elő a Szabadkai Gyermekszínház.

CSERI L.

Rendszeres pécsi ÉS-estek

A pécsi Művészetek Házában a jövőben havonta, illetve kéthavonta rendeznek ÉS-esteket – jelentette be *Kovács Zoltán* főszerkesztő az Élet és Irodalom csütörtök esti rendezvényén.

Mintha kétfelé választható volna az ÉS… Hol az „élet", hol az „irodalom" erősödik föl benne, hangzik el az olvasói vélekedés. – Az arány évtizedek alatt kialakult hagyományt követ – válaszolja *Kovács Zoltán* főszerkesztő. – Ahogy az emberi testet, úgy a lapot sem tanácsos, nem is lehet félbevágni. Az „élet" újabban persze végletesen túlpolitizálódott. Miért volna ettől mentes az „irodalom"?

Kovács Zoltán

– Olyan ez akár – a nyálcsorgást bármikor beindítani képes – jó ismerősünk, a túrós csusza, amelyben a túró és a tészta dialektikus egységet alkotva áthatják egymást – licitál rá a hasonlatra *Váncsa István* főszerkesztő-helyettes. *Tarnói Gizella*, a másik főszerkesztő-helyettes könnyedén adagolja az elhangzottakat némi felsőoktatási, közgazdasági és szociológiai adalékokat vegyítve a biológiai-gasztronómiai képletekbe. Kétségtelen, ahogyan a konyhából kiérzik már, fogunkra való lesz-e a vacsora, e körben is nyilvánvalóvá válik: az emberek szeretik az ÉS-t.

Csütörtök este Pécsett, a Művészetek Háza zsúfolásig megtelt Fülep Lajos termében *Takáts József* kritikus vezette azt a beszélgetést, amelyen az Élet és Irodalom vezető szerkesztőin kívül *Csuhai István*, *Károlyi Csaba* és *Molnár Erzsébet* szerkesztők vettek részt. Elhangzott az is, hogy a rendszerváltoztatás után mélyrepülésbe kényszerült hetilap jelenlegi példányszáma 25 ezernél stabilizálódott. Ez 80 ezer olvasót jelent. Megtudhattuk: az ÉS-vacsoraestek egyelőre konkrét tradicionális formában zajlanak Budapesten, ÉS-estek viszont rendszeresen lesznek Pécsett a jövőben a Művészetek Házában. Kovács Zoltán elmondta: hosszabb távon egy-két havonta kerül sor hasonló rendezvényekre.

Legközelebb november 14-én *Parti Nagy Lajos* íróval, *Csuhai István* szerkesztővel és *Banga Ferenc* grafikussal találkozhatnak a hetilap olvasói.

BEBESSI K.

Futnak a képek

Az elveszett jelentés

A zongoratanárnő zajos – és művészi szempontból nem egészen megalapozott – sikere után a forgalmazók most elővették Michael Haneke korábbi művét, az *Ismeretlen kód*-ot (*Code inconnu*). Jól tették, mert ez a film sokkal jobb, mint a másik.

Az *Ismeretlen kód* a kommunikáció radikális kritikáját adja. Jelenetei arról tanúskodnak, hogy az emberek képtelenek a valódi párbeszédre, ami feltételezné a másik megértésének szándékát, ehelyett monologizálnak, s ez a bezárkózás megnyilvánulása. A keretjátékban süketnéma gyerekek próbálják megfejteni az egyik társuk által feladott talányt, aki egyre szomorúbban észleli a próbálkozások hasztalanságát. A történet során emberi kapcsolatok hullanak szét, szülő és gyerek, férfi és nő közti alapviszonyok válnak kérdésessé a kölcsönös megértés hiánya következtében.

A nyelv problémája szorosan összefügg a cselekvés, a magatartás értelmezésének kritikájával. Haneke világában nemcsak a szavakat, de a tetteket is félreértik, ami a neves analitikus filozófus, Quine nyelvkritikai tézisével, a fordítás (azaz: a megértés) meghatározatlanságának elvével mutat rokonságot. Ez a hatás-feltételezés talán nem megalapozatlan, hiszen a rendező eredetileg filozófusnak készült. A kérdéskört jól példázza az első fontosabb jelenet: egy faluról Párizsba érkezett kamasz az utcasarkon nyeglén egy koldusasszony ölébe hajítja összegyűrt papírzacskóját, amin egy arra járó néger fiatalember felháborodik, s felszólítja a kamaszt, kérjen bocsánatot a megalázott asszonytól. Dulakodás támad, a helyszínre érkező rendőrök igazoltatják a szereplőket, a négert előállítják, a koldusasszonyról pedig kiderül, hogy román menekült, akinek nincs tartózkodási engedélye, ezért kitoloncolják. Így kap gellert az utca reális viszonyai között a morális jó szándék.

A megértéssel kapcsolatos szkepszis a képi ábrázolásra is kiterjed. A film hősnője, Anne színésznő, aki egy thrillert forgat a cselekmény idején, s ez a szerepet alakító Juliette Binoche-nak remek lehetőségeket biztosít különféle helyzet- és stílusgyakorlatok bemutatására: ezek közül a *Vízkeresztbetét* a legbravúrosabb. Ez a cselekménnyel azonban teljesen független a történettől, ám éppen e szándékolt és tudatos szétválasztottságból fakad Haneke legszemélyesebb, mert magával a filmezéssel összefüggő problémafelvetése, ami a képeknek tárgyi vonatkozásaiktól való elszakadásával kapcsolatos. A rendező szigorú kritikai vizsgálatát adja a médiumoknak és a mozgóképi ábrázolásnak, ami azáltal válik gyökeres és alapvető bírálattá, hogy műve alkotójaként szinte teljesen lemond a vizuális retorika megszokott eszközeiről, amelyekkel a néző figyelmét irányítani (és manipulálni!) lehetne. Nem alkalmaz kísérőzenét – az egyetlen kivétel a befejező szakasz tízperces dobszólója –, a jeleneteken belül mellőzi a vágást, a kamera pedig többnyire rögzített pozícióból szemlélődik. Az egyes felvételeket, igen szokatlanul, gyakran mozgás közben metszi el, olykor pedig hagyja, hogy a kitartott kép túlfusson a témán.

Amennyire csalódtam *A zongoratanárnő-ben* (kivéve Schubertet és Isabelle Huppert-t), annyira meglepett gondolati és formai igényességével az *Ismeretlen kód*. Mintha Haneke is úgy járt volna, mint Karinthy hegedűs fiúja *A cirkusz* című novellában: produkciót kellett bemutatnia a cannes-i porondon, hogy az emberek felfigyeljenek az igazi dallamra, ami ebben a korábbi műben szól.

Nagy Imre

A SZÍNHÁZCSINÁLÓ CÍMŰ Thomas Bernhard-művet mutatja be ma este a Pécsi Horvát Színház. A tízéves jubileumát ünneplő intézmény nem véletlenül választotta az osztrák szerző főművét, mert horvát nyelven eddig még nem adták elő. S mivel egy szövegcentrikus darabról van szó, a horvát anyanyelv ápolása szempontjából is üdvös a színrevitel. Az előadást ifjabb Bagossy László rendezte, a címszereplő Darko Curdo (felvételünk).

FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

A gyógyszerészképzés új intézete

A 2002/2003-as tanévben a Pécsi Tudományegyetemen megkezdődött a gyógyszerészeti szaktantárgyak, így a gyógyszer-technológia, a gyógyszerészi kémia és a farmakognózia oktatása. A következő tanévben pedig ezek mellé belép a gyógyszerügyi szervezéstan és gyógyszerellátás, valamint a gyógyszerhatástan. Ezek a tantárgyak jórészt teljesen új oktatási profilt jelentenek, speciális tudású gyógyszerész szakemberek bevonását igénylik az oktatásba. Ugyanakkor elengedhetetlen feltétele a megfelelő intézetek – gyógyszer-technológiai, a gyógyszerészi kémiai és a gyógyszerészeti – létesítése.

Tegnap ünnepélyes keretek között nyitották meg a Gyógyszer-technológiai Intézetet Pécsett a Rókus utcában, ahol idén 35 hallgatót fogadnak. A végzett gyógyszerészeket elsődlegesen a gyógyszertárak várják, hiszen ezen a területen szakemberhiány mutatkozik, de a gyógyszergyárak is lehetőséget biztosítanak számukra.

CS. L.

Film a filmben: meddig hangzik a kiáltás? (Juliette Binoche)

Egy öregember emlékirataiból

Szülőfalum az a város

Gyerekkoromban nem értettem, miért kell megtanulnom, hol születtek a költők, kik voltak a szüleik, hol jártak vagy nem jártak iskolába? Ma már értem. Életünk első tizenöt éve világlátásunkat motiválja.

Újra Sásdra hívnak, az elszármazottak találkozójára. Végre nem sátoros ünnepre esik az időpont, talán meg tudom szervezni, hogy elmegyek. A kedvemre való a tervezett program fénypontja: *„Prof. Dr. Ottó Szabolcs rákkutató, kutatási területe jelenlegi helyzetéről tart beszámolót. Prof. Dr. Szabó Zoltán szívsebész, Hol tart ma a szívsebészet? című előadása."*

A két orvosprofesszort minden sásdi és Sásdról elszármazott számon tartja. A szívem mélyén engem sem a két téma érdekel annyira. Tudok mindkettőről eztazt. A gyerekkorom vonz, az emlékeimben őrzött arcokat akarom hallani, felnőtt tudósként beszélni. Büszke akarok lenni rájuk. Egy helyről indultunk.

Szabó Duli – mert minden sásdi így emlegeti ma is a professzor urat, ha sosem látta is – idősebb volt nálam. Gimnáziumba járt Dombóvárra, amikor alsós voltam. A biciklizéseire emlékszem, s inkább a húgára, Erikára. Édesapjáról azt őrzöm, hogy amikor egy vasárnap, Zoli öcsém a Sétakertben leesett a padról és eltörte a kezét, a doktor úr vadászni volt.

Apám kerékpárral ment megkeresni a vázsnoki réten. Én meg izgultam, mi lesz, ha a doktor bácsi véletlenül lelövi apámat a bokor mögül, mert nem tudja, mi zörög felé olyan irgalmatlanul a göröngyös réten.

Az öcsém szép, fehér gipszet kapott. Amikor bejöttek az oroszok még rajta volt. Egymás mellett ültünk a borbélyüzlet lépcsőjén és néztük a vonuló muszkákat. Az öcsémnek néha cukrot, kekszet adtak, sebesült *málinko szoldátnak* nézték.

Amikor Győr Sanyi barátom édesapja lett Sásdon a körzeti orvos, sokat időztem náluk. Az udvarban, kertben, hamar otthon voltam, de a számomra hatalmas lakásban mindig áhítattal jártam, s sokszor jutott eszembe, hogy bezzeg a Duli, itt nőtt föl. Hogy Sanyi is itt él, azt nem irigyeltem.

És egyszer csak azt halljuk, hogy Szabó Zoltán végezte az első szívátültetést Magyarországon!

– Hallottad a Dulit? Na mit szólsz? Mi sásdiak azért nem vagyunk akárkik! – harsogta Pongrácz Zoli a Király utcában. De az idő tájt a csöndesebb szavúak is ezt emlegették.

Ottó Szoszi alattam járt, de barátok voltunk, mert galambász volt ő is. Strasszerjai, pávafarkú tubái voltak. A galambászok összejártak, még a felnőttek is szívesen láttak bennünket, ha érdeklődtünk. Ám a mindennapos együttléteket a foci hozta össze.

Ottóék a nagyon széles *Kolozsvári* utcában laktak. Földes, gyepes úttest volt. Naponta két szekér, hetente egy autó, ha arra járt. Nyáron naphosszat, máskor délutánonként kétkapuztunk ott. Az Utassy testvérek, Pali és Tücsök, a ma neves helytörténész, Füzes Miki és öccsei, Szoszi meg én voltunk jelen naponta, de mindig jött alkalmi beálló is.

A két Utassy szeretett egy csapatban lenni, pedig Tücsök jóval kisebb volt. A szüleik ügyvédek voltak. Velük tették meg, hogy egyszer a *„nép ellenségeinek, felhalmozóknak"* nyilvánították őket. Ki is állították közszemlére az elkobzott bűnjelet. Ötszáz darab cigarettát. Akkor még százas csomagolásban is volt cigi. Én nem láttam azt a kirakatot, de nálunk, a fodrászüzletben többször hallottam:

– Most mondja, Mancikám? Ötszáz cigaretta? Amikor mind a ketten dohányoznak. Megveszik szegények a hó elején, vagy amikor lehet kapni, aztán beosztják. Hát még tíz cigaretta sem jut egynek-egynek egy napra. Ez a fölhalmozás? Ezért van áruhiány?

Akkor még nem fociztunk együtt, de amikor már igen, ezért is szeretettel néztem az Utassy testvérekre.

Én első generációs értelmiségi vagyok. Igaz alapvető élményem volt kisgyerekkoromban, hogy estenként, míg anyám kézimunkázott, apám regényeket olvasott föl. Egy időben az Iparos Kör könyvtárosa is volt, így a legjobb bestsellereket is haza tudta hozni. Néha éjszakába nyúlóan olvasott. Én a takaró alá bújtam, alvást színlelve. Valójában azért, mert így jobban láttam magam előtt, amit hallgattam. Tán ezért is volt, hogy előbb írtam fejben verset, mint kézzel betűt.

Lestem értelmiségi családból való barátaim szüleinek magatartását. Szerettem volna megfejteni a titkát, hogy tud Győr Sanyi édesanyja vagy Ottó Szoszi édesanyja olyan természetes eleganciával nyugalmat és kedvességet sugározni. Féktelen gyerek voltam, de az ő közelükben félszeg.

Hamar elszakadtam gyerekkori barátaimtól. Már jó anyámtól hallottam, hogy érettségi után Szoszit sem vették föl az egyetemre, származása miatt. Ezért egy évre fizikai munkásnak ment. Rönköket cipelt, mint én az uránbányában. Sajnos komoly gerincsérülést kapott. A fizikai melót nem a sudár, karcsú derekú, finom kezű és modorú, Szoszinak találták ki.

Többen megtettük a magunk kacskaringóit, mielőtt gyerekkori álmaink közelébe kerültünk. A hajszában nem figyeltem arra, hogy Szoszi bekerült az egyetemre, de egyszer csak igazságügyi orvos szakértő lett. Aztán összefutottunk a vonaton, s mondta, hogy Pestre megy, kutatóorvosnak.

Fontos a gyerekkori foci. Ott hajtani kell, ha vesztésre állunk is. Aki csak a sebeit tudja nyalogatni, egész életében a világra fog mutogatni önnön szerencsétlenségéért. Mi sásdiak, jó néhányan, nem ilyenek vagyunk.

Mert az a város a szülőfalunk.

Bükkösdi László

AZ ORSZÁGOS VÁLASZTÁSI IRODA KÖZLEMÉNYE

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény 6. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az Országos Választási Iroda az alábbi közérdekű tájékoztatást adja.
Az országos közszolgálati műsorszolgáltatók közreadják annak a nyolc jelölő szervezetnek a választási összefoglalóját, amelyek országos összesítésben a legtöbb képviselő- és polgármester-jelöltet állították (1997. évi C. tv. 106. § (2) bekezdése).
A 2002. évi önkormányzati választásokra a következő 8 szervezet állította a legtöbb jelöltet. (A szervezetek a jelöltek száma szerinti sorrendben - a közös jelöltek a jelölési arány szerint felosztva - szerepelnek.)

Szervezet		Jelöltek száma
MSZP	Magyar Szocialista Párt	7443
Szabad Demokraták Szövetsége	Szabad Demokraták Szövetsége	3711
Fidesz Magyar Polgári Párt	FIDESZ - Magyar Polgári Párt	3435
	Magyar Igazság és Élet Pártja	2552

Szervezet		Jelöltek száma
MDF	Magyar Demokrata Fórum	2441
	„Lungo Drom" Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség	2426
Munkáspárt	Munkáspárt	1920
Keresztény Demokrata Szövetség	Magyar Kereszténydemokrata Szövetség	1243

A választási irodák feladata a választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény 35. §-a alapján a szavazás technikai előkészítése, amely során kötelesek a mindenkor hatályos jogszabályok szerint eljárni.
Az 1997. évi C. törvény hatályba lépése óta a szavazólapokkal kapcsolatosan az alábbi jogszabályhelyek és az Országos Választási Bizottság állásfoglalásai irányadók.

1997. évi C. törvény a választási eljárásról

Helyi választási bizottság
„**31. §** (1) c) jóváhagyja a település szavazólapjainak **adattartalmát**,"

Területi választási bizottság
„**33. §** (1) c) jóváhagyja a választókerület szavazólapjainak **adattartalmát**,"

Felhatalmazás
„**153. §** (1) Felhatalmazást kap a belügyminiszter, hogy rendeletben állapítsa meg:
d) a választásokkal összefüggő állami feladatok számítástechnikai, szavazatösszesítési rendjének megszervezését, technikai lebonyolítását,
e) az értesítő, az ajánlószelvény, az aláírásgyűjtő ív mintáját, a választási jegyzőkönyvek, adatlapok és egyéb nyomtatványok mintáit, példányszámát és továbbításának rendjét,"

Az 1998. évi országgyűlési választások során alkalmazott BM rendelet [9/1998. (II. 20.)]
„A P1 jelű formanyomtatványhoz mellékelni kell a szervezet emblémáját (fekete-fehér formában, min. 20 mm, max. 40 mm magasságú méretben, opcionálisan színesben is), ha a szavazólapokon fel kívánják tüntetni. A színes embléma az Internet-en, a televízió(k)ban és az egyes kiadványokban jelenik meg."

Az 1998. évi önkormányzati választások során alkalmazott BM rendelet [33/1998. (VII.31.)]
„A jelölő szervezet emblémájának a szavazólapon, tájékoztatókban és a médiában történő megjelenítéséhez a P1 jelű formanyomtatványhoz mellékelni kell a szervezet emblémáját (fekete-fehér formában, min. 20 mm, max. 40 mm magasságú méretben, lehetőség szerint színesben is)."

A 2002. évi országgyűlési választások során alkalmazott BM rendelet [1/2002. (I.16.)]
„A P1 jelű formanyomtatványhoz mellékelni kell a szervezet emblémáját (fekete-fehér formában, min. 20 mm, max. 40 mm magasságú méretben, olyan minőségben, amely lehetővé teszi a szavazólapon egy 10 mm-es körben történő megjelenítést), ha a szavazólapokon fel kívánják tüntetni. Az emblémát színesben is mellékelhetik az Interneten, a televízió(k)ban és az egyes kiadványokban való megjelenítés céljából."

A 2002. évi önkormányzati választások során alkalmazott BM rendelet [20/2002. (VIII.1.)]
„A jelölő szervezet emblémájának a szavazólapon, tájékoztatókban és a médiában történő megjelenítéséhez a P1 jelű formanyomtatványhoz mellékelni kell a szervezet emblémáját, amely 20 mm átmérőjű körben jelenik meg a szavazólapon."

Az Országos Választási Bizottság állásfoglalása a 2002. évi országgyűlési választásokra
„A fenti szabályok alapján a listás szavazólapokon valamennyi listának (akár önálló, akár közös listáról van szó) - és azok jelöltjeinek - azonos oszlopszélességet kell biztosítani, a jelölő szervezetek, illetőleg a jelöltek nevét azonos betűtípussal és betűméretben a jogszabályi rendelkezéseknek és a jelölő szervezet, illetve a lista bejelentésének megfelelő módon, a jelölő szervezetek emblémáját pedig azonos magassági méretben kell feltüntetni."

Az Országos Választási Bizottság álláspontja a 2002. évi önkormányzati választásokra
„Az Országos Választási Iroda kezdeményezésére az Országos Választási Bizottság áttekintette a listás szavazólapok formája tárgyában kiadott 10/2002. (III. 25.) OVB állásfoglalását, különös figyelemmel a 20/2002. (VIII. I.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. számú mellékletének 6.3. alpontjára. Az OVB egyhangú álláspontjában rögzíti, hogy az OVB mindenkori állásfoglalásai kizárólag az adott hatályos jogszabályi környezetben értelmezendők, illetve alkalmazandók. Ilyen módon az R-nek az embléma megjelenítésére vonatkozó, "20 mm átmérőjű körben" szövegrésze megelőzi az állásfoglalásnak az embléma "azonos magassági méretben" történő feltüntetésére vonatkozó kötelezését."

A 2002. október 20-i választásra 3 160 féle polgármesteri,
2 998 féle kislistás,
2 077 féle egyéni választókerületi,
38 féle megyei listás,
1 féle fővárosi listás,
1 féle főpolgármesteri és
1 310 féle kisebbségi
szavazólap készül. Ez összesen 9585 féle szavazólapot jelent. Ebből a választási bizottságok 9 556 darab szavazólap-mintát már jogerősen jóváhagytak, jogorvoslati eljárás 29 féle szavazólapot érint.

A 2002. évi önkormányzati választások zavartalan technikai lebonyolítása érdekében a választási irodák a szükséges intézkedéseket megtették.

Országos Választási Iroda

Bogád bővülő lakótelepe

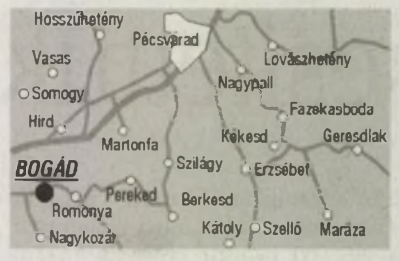
Töretlen a lakásépítési kedv. Házakat emelnek a foghíjtelken is. Magánerőből lakópark kialakítása kezdődött a felhagyott lőszerraktár területén. Az új lakótelepet szilárd burkolatú úttal kötik össze a 6-ossal. A futballpályánál a lakótelepiek jobb ellátására szolgáltatóházat létesítenek, amelyben gyógyszertár, fodrászat és étterem kap helyet.

A hangulatos küllemű helység egyik érdekessége, hogy már majdnem egybeépült a szomszédos Romonyával. Sorban állnak az emberek, hogy új otthont alakíthassanak ki. Naponta érdeklődnek az eladható telkek és porták után. Egy négyzetméter portarész 900-1000 forintért kél el. Érthető, hogy gondosan készítik elő a rendezési tervet, tudtuk meg *Czár János* polgármestertől, akinek elődje négy esztendőn át Horváth Tibor volt. Az öreg faluban az elkövetkezőkben csaknem 30 néprajzi értékű házat, kerítést, gangot, istállót, illetve utcai homlokzatot védelem alá helyeznek. Számolnak ugyanis az idegenforgalom fellendülésével, a falusi turizmus jegyében készül az első vendégszoba magánerőből. Szinte mindenki büszke az új, városias küllemű lakónegyedre.

Czár János polgármester

Nagy eredmény, hogy az önkormányzat vállalkozásban működő postahivatalt hozott létre, melynek vezetője *Mánfai Józsefné*. Új az orvosi rendelő, ahol *dr. Lovász Lilian* helyben vizsgálhatja a cukor- és szívbetegeket. Az elmúlt évek során három játszóteret adtak át. Hárommillió forintért megszépült a kultúrház, amelyben a fiataloknak egy helyiséget hoztak létre. Valamennyi mellékutcában aszfalttal burkolták a földes utat, a patakpart elpusztított öreg fűzfái helyébe pedig nyírt és cédrust telepítettek.

A jövőben, amennyiben elegendő pénzhez jut a faluirányítás, bővül a művelődési ház. Az iskola két, míg a községháza egy számítógéphez jut még idén. Három szomszédos településsel összefogva 2005-re szeretnék a szennyvízhálózatot létrehozni. Nem titkolt cél, hogy a hatékonyabb pénzgazdálkodás érdekében önálló jegyzőséget és óvodát terveznek. ■



Sok a beköltöző

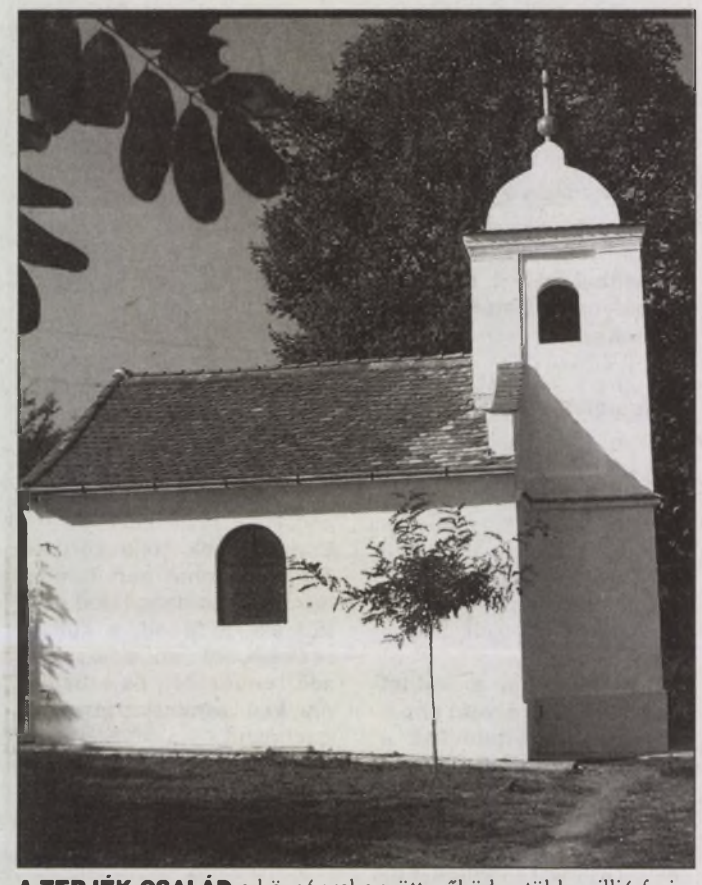
Számos idegenből érkező család települ le. Köszönhető ez annak, hogy Pécs pár kilométerre található, szép a természeti környezet, a falu romantikus hangulatú és olcsók a telkek. Vonzerőt jelent a négy szőlőhegy is. A modern lakótelepen még idén harmincan jutnak új otthonhoz. A jelenlegi lélekszám 760, az egy évtizeddel ezelőtti 510 volt.

1930-ban 570 magyart és 15 németet tartottak nyilván, míg 1970-ben 607 a magyarok és 7 a németek száma.

Az utóbbi időben évente többen születnek, az elhunytak száma csökken. ■

A falu történelme

Oklevél először 1058-ban jelezte a települést Bogad formában, a pécsi püspökség birtokaként. Az alapszó régi magyar személynévnek számít, bizonyára a falualapító birtokos neve. Összláv eredeztetése is létezik, ebben az esetben az értelme: gazdag. Az 1300-as években egy nagyobb kőegyházáról tudósítanak az iratok, aminek a helye lehetett a mai templom területén is. Mindez azonban feltételezés, ugyanis ez idáig régészeti feltárás nem tisztázta, merre keresendők a középkori falunyomok. Néphiedelem és helytörténeti kutatás alapján úgy vélik, hogy a korábbi Árpád-kori helységek Danitz-puszta körül létezhettek, amit sejtet a Pusztafalu, Puszta, Bogád-puszta, Nagy-Bogád, valamint a Kis-Bogád dűlőjelölés is. Faluelőd terülhetett el a Tószél-dűlőben is, ahol szántás alkalmával időnként edénytöredékek, cserepek és téglák kerülnek a felszínre. A lokálpatrióták akad mit kideríteniük a későbbiekben is. A múlt tisztázásában sokat segített a néhai Kretz József, legutóbb pedig Varga Boglárka. A helységet egykor jelentős pannóniai római útvonal érintette, ami mellett korabeli telepet és temetőt tártak fel az archeológusok. A Romonyával és Péccsel szomszédos határrészekben gazdag a római és a népvándorlás kori leletanyag. Találtak egyebek között ezüst csatokat, az egyik például a Magyar Nemzeti Múzeum gyűjteményét gazdagítja.



A TERJÉK CSALÁD a községgel együttműködve több millió forintért felújította a Szent Vendel kápolnát. Éjjelente díszkivilágításban a búcsúhely. A lokálpatrióta família harangozót is alkalmaz. Az egyházi létesítmény körül magánerőből készült mutatós új családi házak sorakoznak. ■

A község gazdái

A főállású polgármester: *Czár János* (55 éves) nyugdíjas. Alpolgármester: *Balázs János* (62) nyugdíjas. Képviselők: *Borbás Nándor* (50) étteremvezető, *Harangozó Zoltán* (40) gépkocsiszerelő, *Varga Lászlóné* (47) zöldségkereskedő, *Sebők Jenő* (43) lakatos. A körzeti plébános: *Ravasz Csaba* (35). ■

Táncos menet

A nyugdíjasklub, melynek a néhai Krizsán Jenőné után a mostani vezetője Kovács Gyuláné, araró és szüreti bált, fesztivált, főzőversenyt, valamint felvonulást szervez népviseletbe öltözött gyerekek és felnőttek részvételével. Szeretnék a megszűnt néptánccsoportot és dalárdát újjászervezni. Van mire alapozni, hisz hajdan népi színjátszó kör is működött. Viseleti ruhák és hímzések maradtak meg Vörös-Bene Józsefné, Vörös-Bene Jánosné, Simon Józsefné és Horváth Józsefné hagyatékából. Csukáné Simon Ilonka a jeles napokra régi ruhába öltözteti Dalma lányát. ■

EGY KEDVES GYEREKCSAPAT az oktatási intézmény emléktáblájánál. Az iskolába Nagykozárból, Romonyáról, sőt Pécsújhegyről is járnak diákok. ■

Kút és kígyó

Már alig ismerik a híres Várdikutat, ahol a pécsi vásárra igyekvők pihentek meg állataikkal. Egykor egy hagyomány is élt. Lakodalom előtt ugyanis a násznép az ifjú párt kikísérte a kúthoz, ahol az új asszony a vízzel telt fazekat felrúgta. A hiedelem szerint ez szerencsét hozott az újdonsült családnak. Zilinszky Györgytől, aki a vízadót emlékhellyé alakította, megtudtuk, hogy a múlt század ötvenes éveiben a tucatnyi merítőkanál még forrásvizet hozott fel. A gazda az azóta felszínre tört és patakot tápláló forrást kitisztította és nagy kövekkel kibélelte. A közeli főtéren magasodik egy hálakereszt, amelynek oldalában kékre festett és villámalakban cikkanó kígyó ábrázolása látható. Az állíttatók azért emelték a kegyeleti keresztet, hogy fiúk szerencsésen hazatérjen a második világháború keleti frontjáról. ■

A rangos pékség egy évszázados

A most már 102 esztendős pékség messze a környékben híres a termékeiről. Túrajáratok viszik a friss portékákat a megyeszékhely üzleteibe is. A molnár- és pékmester-dinasztia hírnevét Kis-Balázs János alapozta meg a XIX. és a XX. század fordulóján. A sütöde 1936-tól működik a mostani helyén, a községháza szomszédságában. Jelenlegi irányítója Horváth Tibor korábbi polgármester, akinek a felesége az udvaron több tucat meseszép virágfajt telepített. ■

Hagyománytisztelők

Az intézményben rendszeresen megemlékeznek a névadó Berze Nagy János néprajzkutatóról. A jelenkori iskolaépítés kezdeményezőjének, Zákonyi Lászlónak emlékét egy kegyeleti tábla idézi. Őrzik azokat a majdnem emberméretű bábukat is, amelyeket helyi népviseleti ruhákba öltöztettek be. Egyszer helytörténeti múzeumot szeretnének berendezni. A kultúrházat Bogáthy Réka szociálpolitikai közösségszervező vezeti, aki a népi ünnepek egyik felelevenítője. A folklórápolás jegyében működik a községi lap is, amelyet Kukor Zoltán szerkeszt. ■

Zajos főúti forgalom

Javítják a padkákat

Nagy zajjal, tartós robajjal jár a zsúfolt főutcában az átmenő forgalom.

A község régóta szeretné elérni, hogy a nagy teherautók, főként a kőszállító járművek csak a megengedett súllyal és sebességgel haladhassanak át a falun. A felfröccsenő sártól néprajzi értékű házhomlokzatok károsodnak, a kerekektől pedig rongálódik a vízelvezető árok. Keskeny az útfelület, szűk a járda is, és nem egyszer nehezen járnak a gyalogosok is. ■

Sportszeretet

A labdarúgócsapat, amelyet Auth József sportkörvezető irányít, jól szerepel a megye I. osztályban. Együttműködik a sombereki ifi- és serdülő-csapattal. A község évente 1,2 millió forinttal támogatja a futballsportot. Emellett 3-4 vállalkozó is segít. Az emberek szeretik Tököli Attilát, a Ferencváros játékosát, aki a falu szülöttje. ■

AZ ÖNKORMÁNYZAT legkevesebb harminc műemléki és néprajzi értékű házat, út menti keresztet, homlokzatot, kovácsolt kaput, valamint kerítést akar védetté nyilvánítani. A díszes kovácsolt remekeket jó száz esztendeje Eiter János pécsi kovácsmester alkotta. Hangulatos és látványos egyebek között a Szebeni-, a Kiss-, a Balázs- és a Kulcsár-porta. Képünkön a gondosan óvott oszlopos és boltíves Nagy-ház látható. ■

Felújításra vár

A galamboktól és széltől veszélyeztetett XVIII. századi templom gyors felújításra vár. A tető ugyanis beázik, a hatalmas üvegablakok némelyike pedig betört. Nehéz emiatt befűteni a létesítményt. A kivitelezéshez a község bármikor egymillió forintot biztosítana. Mutatós a középkori és a hódoltsági szenteltvíztartó, a Radnics-, a Thököly és a Horvát- márványsír a falban, az orgonával ellátott kóruskarzat, valamint a helyi születésű Bodor János feltámadási freskója. ■

bogad.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a bogádi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

A VOLT PLÉBÁNIAKERTBEN ma is szép az ősi arborétum, ahol játszótér, két iskolaépület, gesztenye- és fenyősétány, sok kereszt, háborús emlékmű, ülőfülkés kapualj is látható. Szeretnek itt a kirándulók is megpihenni. Érdekesség a volt paplakhoz vezető, öreg fákkal szegélyezett kis út. ■

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 11.)

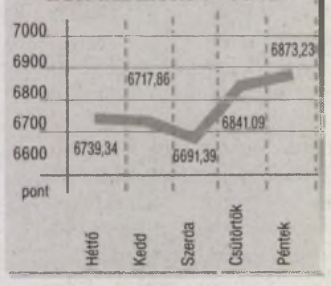
Borsodchem	4 700 Ft	○
Egis	12 600 Ft	⇧
Matáv	712 Ft	⇩
Mol	4 940 Ft	⇩
OTP	1 828 Ft	⇧
Richter	12 250 Ft	⇩
TVK	4 690 Ft	○
Zalakerámia	1 350 Ft	⇧

BUX: 6873,23

+0,47% eltérés

az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 7–11-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	387,55
Cseh korona	7,97
Euró	244,90
Japán jen (100)	199,81
Lengyel zloty	60,16
Svájci frank	167,33
Szlovák korona	5,84
USA-dollár	248,00

HÍREK

EMELKEDŐ ÁRAK. A KSH adatai szerint szeptemberben az átlagos áremelkedés 0,6 százalék volt, ami 4,6 százalékkal magasabb, mint az elmúlt év hasonló időszakában. A 2002-es esztendő első kilenc hónapjában a fogyasztói árak 5,4 százalékkal haladták meg az előző évi árszintet. EUROPRESS

KÖZBESZERZÉS. Az év első háromnegyed évében 3361 közbeszerzési eljárás fejeződött be, 520-szal több, mint 2001 azonos időszakában. Az eljárások értéke 523,6 milliárd forint, ami a tavalyinál 110 milliárddal több – mondta Tunyogi László, a Közbeszerzési Hírbörze Kft. ügyvezető igazgatója. MTI

DRÁGA GÉPEK. Magyarország egyre inkább a drágán gyártó országok közé tartozik, ugyanakkor nemcsak a költségek, hanem a beszállítói készség, a minőség, a határidő és a szakképzett munkaerő is fontos tényező – mondta Wolfgang Priemer, a Német Gépgyártók Országos Szövetsége (VDMA) külgazdasági szekciójának vezetője. A nyolc német gépgyártó cég képviselőit magába foglaló VDMA-küldöttség október elején volt Magyarországon. MTI

HÁROMSZOROS. Felnőttképzésre a kormány a jövő év végéig mintegy 12 milliárd forintot kíván fordítani, amelynek háromszorosa akár már az európai uniós csatlakozás első évében a közösségi alapokból hozzáférhetővé válik – mondta Benedek András, a Foglalkoztatási és Munkaügyi Minisztérium (FMM) helyettes államtitkára a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara konferenciáján. MTI

OLAJÁR. Erősödött péntek délután a kőolaj szabadpiaci ára részben annak hatására, hogy az amerikai szenátus döntésére egyre valószínűbb az Irak elleni háború. A londoni Nemzetközi Olajtőzsdén (IPE) a globális alaptípusnak számító északi-tengeri Brent olajfajta novemberi hordónkénti ára 24 cent drágulással 27,98 dolláron állt. E lejáratra az Amerikában irányadó West Texas Intermediate (WTI) könnyűminőség hordójának az ára 21 centtel 29,19 dollárra nőtt a New York-i árupiacon (NYMEX). MTI ■

Ezt teljesítettük, ezt várja még az Unió

Magyarország az Európai Unió küszöbéhez érkezett – ezt minden parlamenti párt elismeri, az unió viszont a hét elején nyilvánosságra hozott értékelésében azt ismerte el, hogy hazánk megérett az uniós csatlakozásra. Ennek sikere érdekében azonban még tenni kell. Összeállításunk a tennivalókat tartalmazza.

POLITIKAI KRITÉRIUMOK

✔ Magyarország továbbra is megfelel a koppenhágai politikai kritériumoknak

✔ a központi államigazgatás reformjában komoly előrelépés történt, csökkent a bérek lemaradása

! **a helyi közigazgatás reformja még várat magára**

✔ nőtt az igazságszolgáltatás kapacitása és pénzügyi függetlensége

✔ a közszolgálati médiatestületek ismét teljesek, és lépések történtek a társadalmi párbeszéd javítására

! **a romákkal kapcsolatos politika nincs megfelelően integrálva az általános társadalompolitikába; a tervezett átfogó hosszú távú stratégia és diszkrimináció elleni törvénykezés keresztülvitele fontos feladat**

GAZDASÁGI KRITÉRIUMOK

✔ Magyarország működő piacgazdaság, amely a jelenlegi reformfolyamat folytatása esetén megbirkózhat az EU piacán rá váró versenynyomással

! **csökkenteni kell az államháztartás hiányát**

! **végre kell hajtani az egészségügy átfogó reformját**

! **a bérkiáramlást ismét összhangba kell hozni a termelékenység alakulásával, hogy ne romoljon az ország versenyképessége**

ÁRUK SZABAD ÁRAMLÁSA

✔ komoly előrelépést jelent az élelmiszertörvény év eleji módosítása és több területen a felügyelet intézményi feltételeinek javítása

! **a közbeszerzések, ezen belül kiemelten az autópályaépítések terén a törvényi változások dacára van még mit tenni az uniós követelmények eléréséig**

SZEMÉLYEK SZABAD MOZGÁSA

✔ előrelépés történt a szakképesítések kölcsönös elismerése, a külföldiek tartózkodási és munkavállalási jogainak biztosítása és a társadalombiztosítás felkészítése terén

! **feladat még a választójogra és az ügyvédekre vonatkozó jogszabályi harmonizáció befejezése és a már meghozott törvények végrehajtásához szükséges intézményi feltételek erősítése**

SZOLGÁLTATÁSOK ÁRAMLÁSA

✔ az új tőkepiaci törvény fontos előrelépés volt a pénzügyi szolgáltatások szabályainak harmonizációja terén, és haladás történt az információs társadalom törvényi szabályozásában is

! **elsősorban az értékpapírok és az adatvédelem szabályozása, valamint a meglévő felügyeleti szervek erősítése és a jogszabályok alkalmazásának megkönnyítése terén van még teendő**

A TŐKE SZABAD ÁRAMLÁSA

✔ a devizaműveletek teljes köre szabaddá vált, a nemzeti valuta teljesen konvertibilis lett, és előrelépés történt a nemzetközi fizetési rendszerek, valamint a földbejegyzés és a pénzmosás elleni harc terén is

! **a hátralévő feladatok döntően a nemzetközi átutalásokkal kapcsolatos vitarendezési folyamat kiépítésével kapcsolatosak**

VÁLLALATI JOG

✔ jogszabályi és intézményi fejlődés történt a szellemi tulajdon védelme terén, és folytatódott a bírák uniós képzése

! **erősíteni kell a hamisítás elleni fellépést, és javítani a hatóságok közötti együttműködést**

VERSENYPOLITIKA

✔ az állami támogatásokra vonatkozó módosított szabályok általában tiltják a szubvenciókat

! **több fontos kedvezménycsomagra továbbra sem vonatkozik a törvény, és túl magasak a regionális támogatási plafonok**

MEZŐGAZDASÁG ÉS HALÁSZAT

✔ korlátozott előrehaladás történt a jogharmonizáció és az intézményfejlesztés különböző területein

! **elsősorban az állategészségügy és az élelmiszerbiztonság területén kell még erősíteni az adminisztratív kapacitást, és fel kell készíteni a hatóságokat a közös piaci és vidékfejlesztési feladatok ellátására**

KÖZLEKEDÉSPOLITIKA

✔ döntően a közúti és vasúti szállítás jogszabályi, valamint a közúti és légi közlekedés adminisztratív feltételeinek javításában történt előrelépés

! **a hátralévő feladatok nagyrészt egyes közúti, vasúti és vízi közlekedési jogszabályok elfogadásával, továbbá a közlekedési felügyeletek további erősítésével kapcsolatosak**

ADÓZÁS

✔ folytatódott a fogyasztási adókulcsok fokozatos emelése, adminisztratív téren pedig az adóhatóság korszerűsítése

! **be kell fejezni az áfa és a fogyasztási adók harmonizációját, beleértve a közösségen belüli tranzakciókat, és folytatni kell az adminisztratív kapacitás bővítését**

STATISZTIKA

✔ a makrogazdasági kimutatások, a közlekedési, valamint a külkereskedelmi statisztikák terén történt előrelépés

! **a makrogazdasági, az agrár- és a szállítási területeken vannak még teendők**

SZOCIÁLIS POLITIKA

✔ jelentős haladást ért el az ország a munkajog, a társadalmi párbeszéd, a közegészség-ügyi programok és a foglalkoztatáspolitika területén

! **a hátralévő időszakban az acquis hatékonyabb alkalmazására és a hatóságok erősítésére kell összpontosítani**

ENERGIA

✔ jelentős lépés volt a villamosenergia-törvény elfogadása

! **főként az energiahatékonyság javítása, a gázpiac és az adminisztratív kapacitás területén vannak még teendők**

IPARPOLITIKA

✔ jelentős állami fejlesztési forrásokhoz jutottak a vállalatok

! **át kell szervezni az acélipart, végre kell hajtani a középtávú gazdaságfejlesztési stratégiát, be kell fejezni a privatizációs folyamatot és támogatni a helyi piacra termelő kisvállalkozásokat**

KIS- ÉS KÖZEPES VÁLLALATOK

✔ további lépések történtek az üzleti környezet javítása felé

! **a legfontosabb feladat a kisvállalkozások finanszírozási forrásokhoz való hozzáférésének javítása**

KUTATÁS-FEJLESZTÉS

✔ átfogó nemzeti kutatás-fejlesztési programok születtek

! **tovább kell erősíteni a kutatáshoz kötődő adminisztratív kapacitást és infrastruktúrát**

OKTATÁS ÉS SZAKKÉPZÉS

✔ folytatódott a terület reformja (felnőttoktatási törvény, pedagógusi életpályamodell)

! **bővíteni kell a terület adminisztratív kapacitását**

TÁVKÖZLÉS ÉS INFORMATIKA

✔ megnyílt a szabad verseny előtt a távközlési piac, és a postai liberalizáció is az acquisszal összhangban zajlik

! **biztosítani kell a megfizethető általános távközlési szolgáltatást, és be kell fejezni a postai terület harmonizálását**

AUDIOVIZUÁLIS POLITIKA

✔ jelentős előrelépést jelent a médiatörvény elfogadása

! **biztosítani kell a meglévő szabályozás hatékony alkalmazását**

REGIONÁLIS POLITIKA

✔ a bizottság jóváhagyta az ország hét NUTS-2 régióra való felosztását; a kormány újradefiniálta a különböző minisztériumok hatáskörét a strukturális alapokkal kapcsolatban, és lépéseket tett a partnerségi elv szélesebb körű alkalmazására

! **ki kell alakítani a terület megfelelő végrehajtó apparátusát, és javítani kell a tárcaközi koordinációt**

KÖRNYEZETVÉDELEM

✔ fontos lépések történtek a levegő- és víztisztaságot, az ipari szennyezést és a genetikailag módosított szervezeteket érintő jogszabályokban, és a környezetvédelmi acquis végrehajtásának intézményi feltételei is javultak

! **főként a vízminőség, a hulladékkezelés, a természetvédelem és a vegyi anyagok kezelése területén van még sok teendő**

FOGYASZTÓVÉDELEM

✔ megkezdte működését a központi piacfelügyeleti és információs rendszer

! **a meglévő jogszabályok betartására, a fogyasztói és gyártói tudatosság fokozására kell összpontosítani**

BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY

✔ a vízumpolitikában, valamint a schengeni akciótervet és a korrupció elleni harcot illetően történt jelentős előrelépés

! **be kell fejezni a harmonizációt (adatvédelem, vízumpolitika), és javítani kell a hatóságok emberi és anyagi erőforrásainak felhasználását elsősorban annak érdekében, hogy az ország képes legyen alkalmazni a schengeni akciótervet**

VÁMUNIÓ

✔ előrelépés történt a vámpolitikai acquis átvételében, például a vámraktározást illetően, és erősödött a vám- és pénzügyőrség adminisztratív és operatív kapacitása is

! **biztosítani kell a vámszervek számítástechnikai rendszerének az uniós rendszerrel való kompatibilitását, és fel kell készülni a tagsággal járó változások kezelésére**

KÜLKAPCSOLATOK

✔ a magyar kormány folytatta a közös kereskedelempolitikához való közeledést, és a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) keretében az uniós állásponthoz való igazodást

! **Budapestnek teljeskörűen EU-konformmá kell tennie harmadik országokkal kötött szerződéseit, a külkereskedelmi engedélyezések rendszerét, és erősítenie kell adminisztratív kapacitásait**

PÉNZÜGYEK, KÖLTSÉGVETÉS

✔ némileg javult a strukturális beavatkozások feletti ellenőrzés, több ponton módosították az államháztartási törvényt, és a Pénzügyminisztériumban létrejött egy csalásellenes koordinációs központ

! **jelentősen gyorsítani kell a felkészülést a tagság utáni helyzetet kezelni képes ellenőrző kapacitás kialakítása felé, a számviteli rendszert pedig összhangba kell hozni az uniós követelményekkel**

JELMAGYARÁZAT:

✔ ALAPVETŐEN TELJESÍTETT ELVÁRÁS

! MÉG SOK A TENNIVALÓ

Egy elhalasztott döntés háttere

Egy előterjesztés szerint januártól önálló lehet az adónyomozók testülete, amelynek irányítása közvetlenül a pénzügyi tárcához kerülne. A részletekről tegnap döntött volna a kormány, ám a testület egy héttel elhalasztotta az állásfoglalást. Egyes szakértők vitatják a döntés helyességét, mondván, a PM-ben hiányzik a szakirányító apparátus. Másrészt nonszensz, hogy titkosszolgálati jogosítványok nélkül vizsgálódhat az új szervezet.

BUDAPEST

Külön szervezetben, önálló közigazgatási szervként működne januártól az adónyomozók testülete. Ezzel egy újabb pontja válna valóra a kormány programjának, amely leszögezi: „Az adórendőrséget az APEH keretein belül megszüntetjük, és az adócsalásokat üldöző szervezetet más nyomozó hatóság keretében, szigorúan törvényes szabályozás és feltételek mellett működtetjük tovább." Az új szerv, a Pénzügyi Nyomozók Hivatala munkáját a pénzügyminiszter, közvetlenül pedig az adózással foglalkozó helyettes államtitkár (jelen esetben *Kékesi László*) felügyeli majd. Egyes szakértők azonban vitatják ennek a megoldásnak a helyességét, mondván, a PM-ben hiányzik az ilyen jellegű szakirányító apparátus. Mások szerint azért nem szerencsés az új felállás, mert az egészségesnél közelebb kerülhet a politikához az új szervezet. Az adónyomozók – az Alkotmánybíróság tavaly júliusi döntésének értelmében – ké-

lenek lesznek titkosszolgálati nyomozati jogkör nélkül vizsgálódni. Ezt magukat megnevezni nem kívánó szakértők szakmai nonszensznek tartják, hiszen a terjedő szervezett bűnözés, a nagy értékű, kvalifikált bűnügyek szaporodása, a szinte átláthatatlan keresztszámlázások gyakorlata mind megkívánná a titkosszolgálati eszközök alkalmazását.

Az új jogszabály garantálná, hogy az APEH és a hivatal közötti nélkülözhetetlen adat- és információáramlás mellett ne sérüljenek adótitkok és az állampolgárok személyiségi jogai.

Az adónyomozók sorsa hónapok óta alkudozások tárgya. Befogadó közegként szóba került a rendőrség, a vámhatóság és a Pénzügyminisztérium is. Eddig már több verzió is biztos befutónak tűnt. *László Csaba* pénzügyminiszter még a kora nyáron annak a véleményének adott hangot, hogy a leginkább kézenfekvő megoldás az lenne, ha ez a szervezet a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságához kerülne. Az új APEH-elnök kinevezése után azonban felpuhulni látszott ez a vélekedés, s azóta folyamatosan lebegtették a kérdést. Ám egyre élesebben kezdett körvonalazódni – információink szerint az APEH Bűnügyi Igazgatóságának vezetői erőteljes lobbizást folytattak ez ügyben – egy elképzelés, amely szerint a pénzügyi tárca irányítása alatt lévő önálló szervezet létrehozása lenne a legcélravezetőbb. A Világgazdaság értesülése szerint ezt elsősorban azért szorgalmazták, mert féltek azoktól a feszültségektől, amelyekkel szembesülniük kellett volna egy esetleges vámhatóságba történő integráció esetén. Indoklásuk szerint beolvasztásuk valamelyik rendészeti szervbe gyakorlatilag az adónyomozás megszűnését vonta volna maga után, mivel kevesebb erőforrás jutna feladataik ellátására, s szakembereik jó része inkább a magánszférában keresne megélhetést.

BISZTRICSÁNY JULIANNA

Az APEH Bűnügyi Igazgatósága 1999. február 1-jén alakult az adóhivatal szervezetén belül. Működése alatt 17 ezer bűncselekményt vizsgált és adott át vádemelési javaslattal. A kezdetben 240 alkalmazottat foglalkoztató szervezetben a létszám mára 400 főre bővült. Elsősorban jogosulatlan gazdasági előny szerzésével, számviteli fegyelem megsértésével, csődbűntettel, adó- és tb-csalásokkal kapcsolatos vizsgálatok tartoznak a profiljukba.

SZABADFOGÁS
Dunántúli Napló

Krimi
Kényszerleszállások Ferihegyen. A telefonáló nem vakra megy. *13. oldal*

Sport
Csák Magdolna búcsúzik. A Szolnok elleni derbi előtt lesz a búcsúmeccs. *20. oldal*

Sport
Csak Sibalin a sérültlistán. Nagy Tamás nehéz mérkőzésre számít. *20. oldal*

Élet & Stílus

CICUSOK. Macskasétánynak is hívják a kifutót a divatbemutatókon, talán nem is véletlenül. Úgy tűnik, a tervezők nem is a hölgyekre, hanem egyre inkább a férfiakra gondolva készítenek női ruhát, ahol a legfőbb cél a könnyű hozzáférhetőség. Eva Herzigova topmodell az olasz Roberto Cavalli célirányos hasítékokkal ellátott darabját viseli. FOTÓ: EPA

Fiatal nők – boldogtalanságban

Túlhajszoltságra, lelki bajokra panaszkodik a fiatal nők jelentős százaléka. A Semmelweis Egyetem Magatartás-tudományi Intézetének munkatársai felmérték a 15-24 év közötti magyar nők egészségét és pszichés viszonyait, s legutóbbi vizsgálataik szerint az ifjú lányok és asszonyok közel egyharmada boldogtalanul éli hétköznapjait.

A mostani fiatal nők a jövő anyái, testi-lelki egészségük meghatározza a következő nemzedékek életét. Ha azt szeretnénk, hogy az egészségi és demográfiai állapotok pozitívan változzanak, ismernünk kell a mai fiatalok egészségi állapotát.

E korosztály életminőségét leginkább a lelki problémák határozzák meg, és az, hogy elégedettek-e anyagi helyzetükkel, karrierjükkel. Veszély a túlterheltség, a fiatal nők többféle szerep szorításában élnek, gyakran érzik úgy, hogy egyiknek sem tudnak megfelelni. A fokozott és nem egyértelmű szerepelvárások, a túlvállalás okozta feszültségek, az elégedetlenségérzet, önbizalomhiány játszhatnak szerepet a pszichés, depressziós tünetek kialakulásában.

Feltűnő, hogy amíg a közömbösség eddig főleg a férfiak depressziójára volt jellemző, addig mostanra ez az életérzés a fiatal nőknél is megjelent. Az apátia, az unalom azonban nagyon is rossz tanácsadó, hiszen ez viheti közel őket a drogozáshoz, az alkoholizáláshoz, a kívülről jövő izgalmat vagy örömöt ígérő tevékenységekhez.

A lelki zavarok testi megbetegedések kiváltó okai lehetnek. A premenstruációs fájdalmaktól, az ízületi panaszokon túl az allergiáig számtalan betegség mögött ott találjuk a pszichés problémákat. A megoldatlan lelki helyzetek gyakran állnak az abortuszok hátterében is. A fiatal nők ugyanis sokszor kiszolgáltatottak partnerkapcsolataikban, és bizonytalanok önmagukban is, ezért döntenek a művi vetélés mellett. Megdöbbentő tapasztalat, hogy a legtöbben, akik anyagi okokra hivatkozva nem szeretnének gyereket, nem szegények, csupán másokhoz képest ítélik rossznak helyzetüket. Elsősorban nem a szegénység, hanem az anyagi lemaradásérzet az, amely lelkileg megterheli a fiatal nőket. Ez a rájuk kényszerített verseny káros önértékelésükre. Családjuk szociális helyzetét másokhoz képest roszszabbnak ítélik, emiatt sokszor depressziósak.

A kistelepülésen élőknél az önmegvalósítás egyik formája az anyaság, ám a városi nők közül sokan késleltetik a gyerekvállalást, mert a sokféle feladat szorításában az anyaságot is újabb, megterhelő szerepként élik meg. A szülők partnerkapcsolati konfliktusai is gyakran megismétlődnek az utódok életében. Rombolóan hat a lelki egészségre az anya-apa kapcsolat válsága. A gyerekért folytatott szülői küzdelem, a válás utáni iskola-, óvoda-, lakóhelyváltás, a nevelőszülő megjelenése megsokszorozza a fiatalra nehezedő nyomást, amely testi megbetegedésekhez vezet.

A kutatás eredményeit látva fontos volna, hogy az ifjabb korosztályokat már az iskolában készítsék fel arra, hogyan lehet kikerülni, megoldani konfliktus- és krízishelyzeteket. Manapság ugyanis fiúk és lányok egyaránt úgy nőnek fel, hogy nem ritkán a legalapvetőbb emberi helyzetekben sem tudnak helytállni, és képtelenek egy kapcsolati probléma egyszerű és hatékony megoldására. ■

Tízből három reményekek nélkül

- Országos, reprezentatív felmérés során közel négyezer 15–24 év kor közötti fiatal magyar nőt kérdeztek meg testi és lelki egészségi állapotukról. A válaszadók 30 százaléka látja kilátástalannak a jövőjét.
- A 15–24 évesek 26 százaléka panaszkodik depressziós tünetekre, amelyek bűntudatban, fáradékonyságban, túlterheltségérzetben nyilvánulnak meg. A korábbi felmérésekhez képest a magukat túlhajszoltnak érzők aránya növekedett a legnagyobb mértékben.
- A megkérdezettek 5,3 százalékának volt már öngyilkossági kísérlete.

Sztárpletykák

JULIA GYŰRŰJE. Nem igaz, hogy a szerelemben nem számít a pénz. Nemrég derült ugyanis fény arra, hogy Julia Roberts új férje tulajdonképpen egy „gagyi" jegygyűrűvel lepte meg arája, mivel az operatőr mindössze 3750 dollárért vásárolta az ékszert. Catherina Zeta-Jones például sokkal jobban járt, férje, Michael Douglas 375 ezer dollárért választotta ki az igényes darabot.

JADE BOSSZÚJA. Jade Jagger, aki ékszertervezőként lépett a híres papa örökébe, különös boszszút állt egykori barátnőjén, Kate Moss-on, aki elszerette tőle egykori kedvesét, Dan MacMillant. Jade nemrégiben egy „lotyó" feliratú nyakláncot küldött a híres modellnek, aki nem is értette, miért érkezett hozzá a küldemény, a férfi ugyanis azóta rég továbbállt.

PIERCE KÉTELYE. Pierce Brosnan, a szuperférfi hírében álló 007-es ügynök csak most mesélte el, hogy kamasz fiú korában azt hitte, saját neméhez vonzódik. Később rájött, hogy csupán a híres „férfibarátságot" kereste, de nagyon is a hölgyek érdeklik. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Szerelmes népszokások

Vannak népek, ahol a férfi és nő közti kapcsolat különösnek tűnik a kívülálló számára. Néhol a vőlegény még bele is halhat, mire eléri szíve hölgyét.

A Kaukázusban élő abházok hosszú és igen aktív öregkori szexuális életükről ismertek. Felfogásuk szerint fiatalon tartózkodni kell a nemi élettől, azt harmincéves korig el sem szabad kezdeni. Szerintük ez a magyarázza hosszú életüket, valamint azt, hogy sokan százéves koruk után is nemileg aktívak maradnak.

Az eszkimók népe a tudósok szerint a világ talán legérdekesebb szexuális szokásait mondhatja magáénak. Ilyen például az állítólagos nemi vendéglátás, amikor a házigazda fölkínálja a feleségét a látogatónak, vagy a feleségcsere, amelyben két eszkimó férfi asszonyt cserél, hogy ily módon „megváltoztassa" a saját személyiségét, és összezavarja a gonosz szellemeket. További hiedelmek, hogy a havi ciklus idején a nővel nem szabad egyesülni, mert attól a férfi később belefullad a tengerbe. Egyes eszkimó törzseknél többnejűség dívik, s legalább egynél, a necilik-eszkimóknál a többférjűség is.

Kelet-szibériai, halászó-vadászó közösség a kamcsadáloké. Divatos körükben a többnejűség, ami azonban igazán érdekessé teszi őket, az maga a házassági szertartás. Hogy a frigy törvényes legyen, a vőlegénynek meg kell érintenie arája meztelen alsótestét, amit könnyebb mondani, mint megtenni. Hiába adják ugyanis a szülők áldásukat a házasságra, a helyi népszokás szerint a falu összes asszonya üti-veri a vőlegényt, hogy tettében megakadályozza, miközben neki a szibériai hidegben kellene 10-15 réteg ruhájától megszabadítania a menyasszonyát. Azt mondják, megesett, hogy mire a fiú levetkőztette a lányt, bele is halt. ■

Egy hajszálon múlik?

Magyarország különleges hely. Nálunk még a menedzserbetegség sem szokványos, a multicégek túlterhelt vezetői mellett ugyanis egyszerű egyéni vállalkozók is képesek „elkapni".

Az átlagos magyar topmenedzser multinacionális cégnél dolgozik, éves fizetése jóval meghaladja a tízmillió forintot, és céges autójával szeli keresztül-kasul a várost. Rádiótelefonja és hordozható számítógépe van. Viszont beteg, olykor nagyon is. Becslések szerint minden második vezető úgynevezett menedzserbetegségben szenved.

A menedzserbetegség klasszikus megnyilvánulásai a szívvel kapcsolatos kórformák (leggyakrabban az infarktus), ám a pszichoszomatikával foglalkozók egybehangzóan állítják: az állandó stressz nemcsak kardiológiai, de emésztési, mozgásszervi és központi idegrendszeri problémákat is okozhat.

A kevésbé szembeötlő tünetek mellett vannak alig titkolhatók is. Ezek közé tartozik a nőknél és férfiaknál egyaránt jelentkező hajhullás és a szexuális teljesítőképesség csökkenése. Érdekes tény, hogy a haj ritkulása főként a női vezetőknél figyelhető meg, legalábbis náluk látványosabb, mint az erősebb nem esetében. Fokozott testi és lelki igénybevételnél a szervezet egészének (így a fejbőr) vérellátása jelentősen megváltozik. Szakértők szerint részben ezzel, részben pedig a hormonális egyensúly felborulásával magyarázható a hajhagymák elgyengülése, ami sok esetben a teljes megkopaszodáshoz vezet.

Hasonló okok válthatják ki a férfi vezetőknél gyakorta megmutatkozó impotenciát is. Egy osztrák pszichoterapeuta állítja: a szexuális teljesítőképesség romlása elsősorban a folytonos bizonyítási kényszerre vezethető vissza.

A legkülönösebb az egészben az, hogy míg a menedzserbetegség a fejlett országokban az átlagembereket nemigen érinti, addig hazánkban azokat is sújtja, akik egyszerűen „csak" dolgoznak – mivel folyton túlteljesítenek, mert félnek a munkahely elvesztésétől. ■

Boksz a lepel alatt

Megdöbbentő, de igaz: muzulmán iskolás lányok Indiában bokszolni járnak. Egy kalkuttai iskolában 13 lány vette fel órarendjébe az ökölvívást. Példaképük Muhammad Ali lánya, Laila, aki muzulmán és profi bokszoló egyben. A lányok hagyományos lepelruhában érkeznek az iskolába, de levetik, mikor a ringbe lépnek. A szülőket nehéz volt meggyőzni, de a kezdeti sokk után elfogadták a különös érdeklődést. Az iskola titkára szerint a muzulmán nőknek meg kell tanulniuk ökölvívni, mert ez önbizalmat és határozottságot ad nekik. Ezzel biztosíthatják a jövőjüket. ■

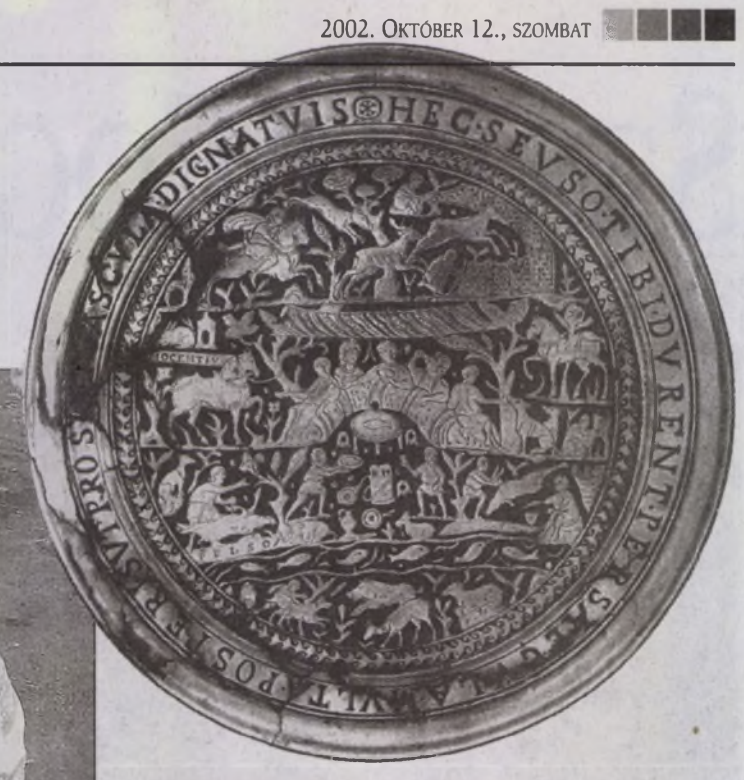
CRD
CIPŐ-RUHA-DIVAT
MEGLEPŐ ÁRAK!
NYITÁS OKTÓBER 14 (hétfő)
Pécs, Nagy L. Király u. 11.
(Baba Center helyén)

Pécsi AGROKER Kft.
Kertészeti Üzletház
Nyitva tartás: hétfő–péntek: 7.45–15.45
Szombat: 7.45–11.45
Pécs legnagyobb áruválasztékú szakáruháza
Vadvédelmi hálók
● 100 cm-es 160 Ft/m
● 150 cm-es 250 Ft/m
● 200 cm-es 350 Ft/m
Fóliák 54 Ft/nm-től
építkezési, takaró- és fénystabil fóliák többféle szélességben, méretre vágva.
Őszi műtrágyák, szervestrágyák
kis- és nagytételben kedvező áron kaphatók
Mielőtt kertjébe indulna, térjen be hozzánk!
7623 Pécs, Megyeri út 64. Tel.: 72/324-444

Infrahang-kezelés
érszűkületes panaszokra
(SONOTHERÁPIA)
● Járás közben fellépő lábikragörcs, lábfájdalom.
● Hűvös, fázó, vagy épen zsibbadó végtagok.
● Nehezen gyógyuló ütőeres lábszárfekélyek
És még számos más tünettel jár az érszűkület. Ez a betegség, amely az életkor előrehaladtával egyre gyakrabban jelentkezik, ma már a halálok hátterében az első helyen áll.
Műtéti és gyógyszeres kezelés, valamint életmódváltoztatás mellett az elmúlt évtizedben egy újabb módszer az **infrahang-kezelés** nyert létjogosultságot a panaszok enyhítésében és a betegek gyógyításában. A SONOMAT készülék által kibocsátott infrahang rezgésszámát, erősségét és időtartamát egy EKG-val összekötött számítógép határozza meg minden beteg EKG-jának figyelembevételével.
K.Gy. 48 éves cukorbeteg: „harmadik éve járok a kezelésekre. Megelőzően 100 métert sem tudtam megtenni. Érsebészeten gyógyszereket, mozgást javasoltak. Panaszaim nem csökkentek. Már az első évben az infrahangkezelések után 1 km-t is tudtam gyalogolni, megszűnt az ujjaimon jelentkező érzéketlenség, zsibbadás. Azóta minden évben 40 kezelést alkalmaznak, s nagyon jól érzem magam".
A SONOMAT készülékkel végzett kezelés teljesen fájdalommentes, mellékhatásai sincsenek.
Minden kezelés előtt szakorvosi vizsgálat történik, az esetleg műtéttel is korrigálható elváltozások felderítése, ill. egy kezdeti állapot felmérése céljából. Ezt a vizsgálatot a kezelések végén megismétlik az elért eredmények megítélése érdekében.
A kezelés indokolt: Hideg kezek, lábak, elkékült, elszíneződött végtagok, járáskor jelentkező lábikragörcs, elnehezedő, fáradó lábak esetén. Nem gyógyuló artériás eredetű fekélyek, szédülés, fülzúgás, feledékenység kezelésére. Megelőzésre (cukorbetegek esetében).
A kezeléseket mindenkor szakorvosi vizsgálat előzi meg az esetleg műtéttel javítható állapotok, vagy egyéb más módon kezelendő elváltozások felderítése céljából.
Érdeklődni lehet:
Pécs, Hajnóczy u. 21/C tel. 72/256-364 Kaposvár, Petőfi tér 4. III em. 82/414-389
hétfő-péntek 8-tól 16 óráig

Kincs, ami nincs

Szabadbattyánban lehetett Seuso palotája



SEUSO-KINCS TÁRGYAI – amelyek a legnagyobb és legsúlyosabb római kori ezüstedények közé tartoznak – a feltételezések szerint csakis egy nagyhatalmú, igen elökelö úré lehetett, aki a IV. században, valahol a mai Balaton környékén élt. Régészek, történészek állítják: a Seuso-tárgyak formája, az azokon alkalmazott mintázat arra utal, hogy a tálalókészlet tulajdonosa barbár származású, de a római birodalomban élö elökelö római volt. A kancsók, tálak, egyéb használati eszközök elemzésével a régészek arra a következtetésre jutottak, hogy a kincs egy esküvöi ajándéknak szánt tálalókészlet. A halászatot, vadászatot és lakomát ábrázoló zsánerjelenetekkel diszített Seuso-tál medalionjának köriratában megörökített ajánlás is ezt igazolja. A felirat az esküvöi lakomajelenet helyét is pontosan meghatározza, hiszen a vigadó társaság elött elterülö viztükör mellett ott olvasható a Pelso megjelölés, ami a Balatonunkkal azonosítható.

Titkok és rejtélyek övezik a Seuso-kincs néven világszerte ismertté vált római kori ezüstkészlet eredetét. Több mint egy évtizede – amikor a Seuso-kincseket egy sajtótájékoztatón New Yorkban bemutatták a nyilvánosságnak – számos ország muzeológusát foglalkoztatja a kérdés: honnan származhatnak ezek a magas fokú mesterségbeli tudással megformázott ötvösremekek?

Hazai szakemberek feltételezése szerint a leletegyüttest Magyarországon találták, s innen bűntények sorozatával, illegálisan juttatták a nemzetközi műkincspiacra. Magyarország – miután nem tudta hitelt érdemlően bizonyítani, hogy területén találták meg a kincseket – 1993-ban elvesztette az azok visszaszerzése érdekében indított nemzetközi pert. A szokatlan tisztaságú ezüstkincs így annak az angol lordnak a birtokában maradt, akihez tisztázatlan körülmények között került. Jelenleg nem tudni, hol őrzik a legális műkincspiacon eladhatatlan, több mint 15 milliárd forint értékű tárgyakat. Annyi biztos: Magyarország vissza szeretné szerezni azokat, ezért még mindig érvényes az a 10 millió forintos jutalom, amelyet évekkel ezelőtt annak ajánlottak fel, aki megdönthetetlen bizonyítékkal szolgál a Seuso-kincs magyarországi eredetére.

Ásatások titka

A Szabadbattyán határában kilenc éve folyó ásatások területén egy hatalmas római kori villa feltárása folyik. A légifelvételek szerint az épület rendkívüli, mintegy 13 ezer négyzetméteres alapterületű lehetett, így a legnagyobb a hajdani Pannóniában. A palota tulajdonosa kétségkívül vagyonos, nagyhatalmú úr volt, a szakemberek szerint csakis ilyen gazdag személy tulajdonában lehetett a vitatott eredetű ezüst tálalókészlet. Bár egyelőre semmi sem igazolja megkérdőjelezhetetlenül, hogy a jelenleg Londonban, lord *Nothampton* magángyűjtő birtokában lévő Seuso-kincseket éppen itt ásták ki évtizedekkel ezelőtt, a palotamaradványt feltáró vezető régész abban reménykedik, a már eddig is meglévő jelzések, bizonyítékok mellé újabb kincseket forgathat ki a földből.

A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma továbbra is tízmillió forintos jutalom fejében várja azokat, akik például olyan tárgyakat tudnak beszolgáltatni, amelyek rokonságot mutatnak a Seuso-kincsekkel. *Bánkutiné Hajdú Éva*, a tárca Seuso-titkárságának vezetője, miniszteri biztos feltételezése szerint azon a helyen, ahol az ezüstleletet találták, több apróbb tárgyat is rejthetett a föld. Egy ilyen ezüsttárgy előkerülése pedig megdönthetetlen bizonyíték lenne annak, hogy a római kori ezüstök Magyarországról származnak.

A tízmilliós jutalom ígérete eddig még nem hozta meg a várva várt eredményt. Talán azért, mert a szóbeszéd szerint mindazok, akiknek eddig a Seuso-kincsek megtalálásához, illetve külföldre juttatásához közük lehetett, rejtélyes körülmények között haltak meg. Legelőször is *Sümegh József*, aki a kincs feltételezett megtalálója. 1980-beli halálakor öngyilkosságot állapítottak meg, a kincs pedig, amelyről környezete, barátai, rokonai beszéltek, eltűnt. Az ORFK nyomozói Sümegh halálának körülményeit ismét megvizsgálva azt gyanítják, hogy az 1980-ban leszerelés előtt álló sorkatona gyilkosság áldozata lett. Erre utalnak a megtalálás körülményei. A fiatalembert egy Polgárdi közelében lévő romos, földbe vájt kunyhóban felakasztva találták, ugyanott a rendőrség egy nagyméretű tárgy elrejtésére alkalmas, sebtében betemetett üreget is fellelt. Egy későbbi szakértői vizsgálat bebizonyította, hogy az üreg aljáról vett talajminta azonos az ezüstök elrejtésére szolgáló rézüstön talált talajdarabokkal. A magyar hatóságok a nyomozásba bevonták az Interpolt is. A gyilkos megléte esetén a talált kincs rejtélyes eltűnésére is fény derülhet.

A leletnek a gyilkosság után nyoma veszett, feltételezhetően közvetítők útján, a nyolcvanas években került a nyugat-európai műkincspiacra. A tizennégy ismert ezüsttárgyat a Scotland Yard nyomozása szerint különböző gyűjtők egy libanoni születésű kereskedőtől vásárolták. Hamisított papírokkal jutott végül a felbecsülhetetlen értékű műkincslelet lord Nothampton birtokába, aki nyilvános árverésen akarta értékesíteni a páratlan szépségű tárgyakat.

Erre figyeltek fel magyar régészek, akik lehetségesnek vélték, hogy ezeket a tárgyakat ásta ki a földből a meggyilkolt Sümegh József Polgárdi közelében. Ezt követően a magyar kormány bejelentette igényét a kincsekre, s – Horvátország és Libanon mellett – perbe szállt az angol lorddal. A pert – Libanon kiszállása után – Horvátország és Magyarország is elvesztette, a tárgyak így lord Nothampton birtokában maradhattak. Az ezüstlelet, miután eredete nem bizonyított, a legális műkincspiacon eladhatatlan.

Magyar rejtekhely

A hazai régészek valószínűsítik a lelet magyarországi eredetét, hiszen a legnagyobb tálon olvasható a tulajdonos neve, Seuso, továbbá a Balaton egykori latin elnevezése is: Pelso.

A kincs elrejtésének körülményeit homály fedi. Csupán annyi bizonyos, hogy nagyméretű edényekbe helyezték a tárgyakat, amelyeket föld alatti üregbe temettek.

Pannónia történetét is átírhatja a szabadbattyáni ásatásokon feltárt, császári fogadásra is alkalmas méretű és pompájú palota. A legfrissebb hazai remények szerint a Szabadbattyán határában jelenleg is folyó régészeti feltárások fellebbenthetik a fátylat a Seuso-rejtélyről. Nádorfi Gabriella vezető régész szerint a restaurálás és helyreállítás befejezése után a palota vélhetőleg azonosítható lesz annak az épületnek a képével, amely a Seuso-kincseken látható. Több közvetett bizonyíték is arra utal, hogy a palota egykori ura előre tudott a palotája ellen készülő feltehetően barbár támadásról. Az impozáns épületből elmenekítettek mindent, ez lehet a magyarázat arra is, miként találhatták meg innen nem messze elásva a Seuso-kincseket.

HORVÁTH MAGDOLNA

A PALOTA 35 méter hosszú és 16 méter széles épületegyüttesből állt, amelynek feltárásán 1993-óta dolgoznak a régészek. A kulturális tárca támogatja, hogy a palota feltárt maradványait rekonstruált formában, a diszes falfestéseket is helyreállítva a nagyközönség elé tárják. Egy olyan régészeti park épülhetne fel, amilyen nincs Európában. Mindez csak pénz kérdése, hiszen a történelem itt van a talpunk alatt – mindössze 40 centiméterre.

Seuso-kisszótár I.

PELSO: Ez a földrajzi név jól ismert az antik írott forrásokból és egyértelműen a Balatonnal azonosítható. A Balaton római kori elnevezése – Pelso – az 1895-ben publikált Pauly-Wissova-féle antik lexikon megjelenése óta ismert. A kincs pannon jellemzőjét Szilágyi János György régészprofesszor ismerte fel. A felirat szerinte kétségtelenül arra a tájegységre utalt, ahova az ajándékot szánták. Seuso rezidenciája a Pelso közelében fekvő római települések egyikén lehetett.

SEUSO: a lelet a nevét az egyik tálra vésett ókori tulajdonosáról, Seusóról nyerte. Seuso – aki a IV. században élhetett – minden bizonnyal igen gazdag hadúr, vagy a római birodalom tartományi főtisztviselője volt. A Magyar Nemzeti Múzeum főosztályvezetője, Tóth Endre szerint Seuso, vagy becézett változatban: Segusio valószínű, hogy a pannon őslakos nép – jelesül a kelták – köréből származott, akár egy földbirtokos fia is lehetett. A vélekedések szerint ekkora értékű kincset csak egy, a korabeli arisztokrácia szűk rétegéhez tartozó személy kaphatott.

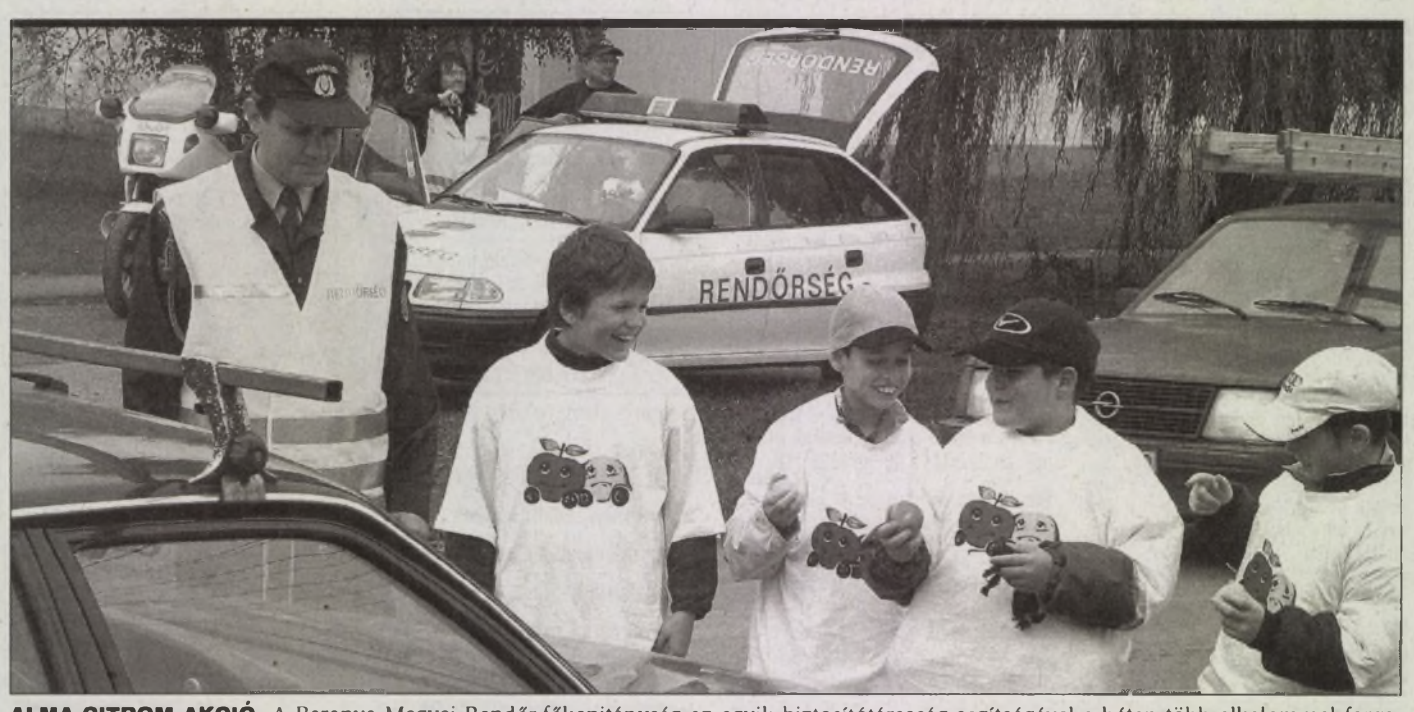
SEUSO-KINCS: az antik kultúra egyik legnagyobb értékű lelete, 14 ismert darabja 65,5 kilogrammot nyom. A magas mesterségbeli tudással megformázott ötvösremekek között találhatók fél méternél is nagyobb tálaló tálak, kancsók, kézmosó medence és illatszertartó szelence. Mindezt – 15. leletként – egy hatalmas rézüst rejtette a föld alatt. Jelenleg egyetlen olyan római kori ezüsttálat ismerünk, amely súlyosabb a Seuso-kincs Achilles-táljánál. Ez I. Theodorius császár Kr. u. 388-ban készített missoriuma.

Seuso-kisszótár II.

SÜMEGH JÓZSEF: a kincsek feltételezett megtalálója, akit rejtélyes körülmények között felakasztva találtak a Fejér megyei Polgárdi külterületén egy pincében 1980. december 14-én. A sorkatona egykori barátai, rokonai szerint terveket szőve várta leszerelésének időpontját, több esetben is utalt arra, hogy valami nagy dolgot fog véghezvinni. Halálának körülményei arra engednek következtetni, hogy nem önkezével vetett véget életének, a rendőrség bűncselekmény miatt nyomoz még ma is.

LORD NOTHAMPTON: a tisztázatlan eredetű kincsek megvásárlója, aki az 1993-ban New Yorkban hozott bírósági döntés értelmében megtarthatta a kincseket. Nem tulajdonosa, csupán birtokosa a felbecsülhetetlen értékű leletegyüttesnek, azok azonban – tisztázatlan származásuk miatt – a legális műkincspiacon eladhatatlanok.

RÉGÉSZEK: a kincseket Balla Márta és Nagy Mihály régészek tanulmányozhatták 1993-ban, ekkor a tárgyakon fellelhető talajmaradványokról is mintát vehettek. Mivel a műtárgyakat nem régészeti feltáráson találták, számos, a történeti összefüggésekre utaló információ megsemmisült. A magyar eredet egyik aduja egy, a kincsekével azonos, niellós technikával készült, ma a Nemzeti Múzeum tulajdonában lévő étkezőasztal-maradvány. Az 1878-ban Polgárdi külterületén talált ezüsttárgyat három, utóbb négylábú asztalkaként állították helyre. A késő római kori lelet egyedi, kiemelkedő méretéből, megmunkálási technikájából és anyagából adódóan a Seuso-lelethez is tartozhat. Ennek a hipotézisnek a bizonyítását nehezíti, hogy a tárgyakat nem azonos időben és nem egy helyen találták.



ALMA-CITROM AKCIÓ. A Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság az egyik biztosítótársaság segítségével a héten több alkalommal forgalomellenőrzést tartott a helyi iskolások bevonásával. Felvételünk a tegnapi kozármislenyi akción készült, ahol a kisebb szabálysértést elkövetők megúszták egy-egy citrommal, amit a közlekedési szabályokra okított nebulók adtak át. FOTÓ: TÓTH L.

Drog a diszkóban

Mélykút

Lehet, hogy bezárják a mélykúti diszkót, nemrég ugyanis kábítószerárusokat fogtak el a rendőrök a szórakozóhely parkolójában. Sokan attól tartanak, hogy a diszkóban még mindig kapható drog.

Közel egy hónapja kaptak el a mélykúti diszkó parkolójában fiatalokat, akiknél nagy mennyiségű kábítószer volt. A két előzetes letartóztatásban lévő fiatalkorú fiú beismerő vallomást tett. Kiderült, régóta árultak drogot - a mélykúti diszkóban is. Sok szülő szerint elképzelhető, hogy a szórakozóhelyen továbbra is kapható kábítószer. Megkérdeztük *Szabó Ferenc* őrnagyot, a bajai rendőrkapitány helyettesét, ki intézkedhet a diszkó esetleges bezárásáról.

- A kábítószervizsgálat hivatalos szakvéleményének megérkezte után a rendőrség értesíti az érintett település - jelen esetben Mélykút - jegyzőjét. A további intézkedés az ő dolga. A szakvélemény még nem érkezett meg. Az ügyben folyamatosan zajlanak a tanúkihallgatások, illetve a fogyasztók felkutatása. Ez nagyon időigényes, de nem eredménytelen munka - közölte Szabó.

Mélykút jegyzője, *Nagy János* elmondta: természetesen tud a drogügyről. Folyamatosan egyeztet a rendőrséggel, s a hivatalos információk beszerzése után intézkedik. Hozzátette: előfordult már, hogy kábítószerüzletek miatt kellett bezárni szórakozóhelyet. Így elképzelhető, hogy a mélykúti diszkónak is ez lesz a sorsa. ■

Oszlopos busz

Budapest

Oszlopnak ütközött az Örs vezér terén a 31-es autóbusz tegnap reggel nyolc óra körül. Több utas megsérült. A busz harminchárom éves vezetője nagy ívben akart kanyarodni a téren található buszvégállomásra, ám egy oszlopnak ütközött. A helyszínelő rendőrök alkoholszondát fújattak a gépjármű vezetőjével, az normál értéket mutatott. A sofőr feltehetően nem tudta, hogy a téren folyó építkezés miatt két napja új oszlopot helyeztek el a buszok fordulójában és ezért hajtott neki a betontömbnek. A vezetőt - aki nem sérült meg a baleesetben - a rendőrség kihallgatja, és vizsgálják azt is, hogy az új oszlop elhelyezése zavarja-e a közlekedést. A mentőszolgálat munkatársai a busz utasai közül nyolc személyt szállítottak könnyű sérülésekkel a budapesti Árpád Kórházba.

EUROPRESS

Kényszerleszállások Ferihegyen

A telefonálónak pontos információi vannak a Malév járatairól

Vissza kellett fordulnia két Malév-gépnek nem sokkal a felszállás után Ferihegyre, mert egy névtelen telefonáló azt állította: a járatokon robbanószerkezetet rejtettek el. A tűzszerészek azonban sem a párizsi, sem a zürichi járaton nem találtak bombát, ahogy a múlt heti, New Yorkba tartó gépen sem.

Budapest

Újabb két Malév-járatnak kellett visszafordulnia Ferihegyre. A Zürichbe és a Párizsba tartó gép a felszállása után nem sokkal tért vissza Budapestre, a telefonáló ugyanis ismét robbanószerkezetről számolt be a reptéren dolgozóknak. A Boeingeket végül néhány órás késéssel ismét elindították.

- Mind a két gépet rövid idő alatt átvizsgálták, és nem találtunk rajtuk robbanószerkezetet - mondta lapunknak *Pető György*. A Budapest Airport Rt. szóvivője

- Az utasok tisztában voltak azzal, miért kell visszafordulnia a gépnek, a kapitány és az utaskísérők tájékoztatták őket a bombariadóról - mondta az Europressnek *Krebsz Adrienn*. A Malév szóvivője szerint valamennyien nyugodtan fogadták a hírt, és nem tört ki közöttük pánik. Mint megtudtuk, egy-egy Boeing visszafordítása 3-4 millió forint körüli veszteséget jelent a légitársaságnak az újratankolással és megismételt átvizsgálásokkal együtt. Az elmúlt napokban történt négy bombariadó tehát több mint 15 millió forintos kárt okozott a Malévnek. Az utasok, ha néhány órás késéssel is, de eljutottak a célállomásukra. A négy járatot Ferihegyre irányították vissza. Krebsz Adrienn szerint valamennyi géphez ez a repülőtér volt a legközelebb, illetve a legegyszerűbb megoldásnak is ez tűnt. A szóvivő felhívta a figyelmet arra, hogy a bejelentésekkel kapcsolatban csupán négy gépről van szó, a keddi római járat nem bombariadó, hanem egy renitens utas miatt indult el háromórás késéssel.

A rendőrség egyetlen embert gyanúsít valamennyi bejelentéssel. A hívásokat nyilvános fülkékből kezdeményezték a főváros különböző kerületeiből. A bejelentő a reptérre telefonált, a rendőrség a Budapest Airport Rt. munkatársaival közreműködve próbálja azonosítani az elkövetőt. - Még nem állíthatjuk teljes bizonyossággal, hogy egyetlen személyről lenne szó - mondta lapunknak *Garamvölgyi László*. Az Országos Rendőr-főkapitányság kommunikációs igazgatója szerint már készül az a hangszakértői vélemény, amelyből már pontosabb adatokat nyerhetnek, ennek eredménye a jövő hétre várható.

A rendőrség azért valószínűsíti, hogy ugyanaz a férfi telefonált a riasztásoknál, mert az üzenetek tartalma nagyon hasonló. Mindegyik esetben röviden fogalmazott a bejelentő, miszerint „bomba van a járaton". Vizsgálják, hogy az illetőnek lehet, vagy lehetett-e kapcsolata a Malévvel, ugyanis pontos információi vannak a járatokról.

- Az elkövető akár ötéves szabadságvesztésre is számíthat - mondta *Somos Zoltán* ügyvéd. A történtek közveszéllyel fenyegetésnek minősülnek, súlyosan sértik a köz nyugalmát. E súlyosbító körülmény miatt a bejelentő minimum felfüggesztett szabadságvesztést kaphat.

EUROPRESS

Képünk illusztráció FOTÓ: EUROPRESS/DIÓSI

A múlt héten a Malév londoni, illetve New York-i járatának kellett visszafordulnia bombariadó miatt. A gépeket szintén nem sokkal a felszállást követően, még a magyar légtérből irányították Ferihegyre. A múlt heti kényszerleszállásokra két éve nem volt példa. Akkor ugyancsak egy párizsi gépnek kellett visszafordulnia bombariadó miatt. A járat utasai között magánemberként Orbán Viktor, akkori kormányfő is ott volt. Ezt megelőzően 1998-ban Skóciában landolt a Malév torontói járata, szintén vaklárma miatt.

Az erőszak nem magánügy

A családon belüli erőszak nem tekinthető az érintettek magánügyének, ezért meg kell teremteni annak a feltételeit, hogy a rendőrség gyorsan és hatékonyan be tudjon avatkozni - jelentette ki Lamperth Mónika belügyminiszter.

Budapest

Lamperth Mónika belügyminiszter kedden megtekintette a XXII. kerületi rendőrkapitányság és a helyi önkormányzat által rendezett drogprevenciós kiállítást a kerület egyik bevásárlóközpontjában. A miniszter a látogatást követően a kábítószer olyan probléma, amelynek kezelése több szempont együttes figyelembevételét követeli meg.

- Nem lehet csak a büntetőjog, vagy csak a megelőzés felől nézni a rendőrség tevékenységének kihagyásával, hanem egyszerre kell figyelmet fordítanunk a megelőzésre, a nevelésre és a bűnüldözésre is - jelezte.

Lamperth Mónika úgy vélekedett, hogy a megelőzés egyrészről a nevelést jelenti, hiszen felvilágosítással fel lehet hívni a figyelmet a kábítószerek veszélyeire, és ebben nagyon komoly szerep jut a rendőrségnek is.

Az iskolaév kezdetén több rendőr teljesített szolgálatot az iskolák környékén, ezt folytatni kívánjuk, megakadályozva, hogy a terjesztők „odaférjenek" a gyerekekhez - fogalmazott a politikus.

Hozzáfűzte: a járőröző rendőrök fokozottabban figyelnek majd azokra a forgalmas csomópontokra, például aluljárókra, bevásárlóközpontokra, ahol a gyermekek és fiatalok közelébe kerülhetnek a kábítószer-kereskedők.

A családon belüli erőszakkal kapcsolatban is nyilatkozó Lamperth Mónika kijelentette: akik ma Magyarországon erőszakos bűncselekményben vesztik el életüket, azoknak több mint fele valamilyen családi viszály áldozata.

- A családon belüli erőszak többé nem tekinthető a család magánügyének, ki kell alakítani a rendőrség gyors és hatékony beavatkozásának feltételrendszerét. A rendőrség ilyen irányú felkészítése már elkezdődött - mondta.

A családon belüli erőszak megfékezését a kormány és egyben a Belügyminisztérium is kiemelt feladatának tekinti.

A miniszter személy szerint azt tartja a rendőrség szempontjából az egyik legfontosabbnak tényezőnek, hogy a rendőrnek legyen információja a problémás családokról. Szükségesnek tartja a belügyi tárca vezetője egy aktív gyermekvédelmi jelzőrendszer kiépítését, amelybe a civil szervezeteket is be kell vonni. ■

Hírek

Verekedés az utcán

Péntekre virradó éjszaka Pécsett egy férfi arról tett bejelentést, hogy két férfi garázdálkodik családi házánál. Többek között megdobálták a redőnyét. A zajra felébredt a bejelentő szomszédja is, aki közbe akart avatkozni, ám a támadók megverték. A rendőrség tetten érte a verekedőket. *(mb)*

Bunyó a kocsmában

Pécsett, egy Alkotmány utcai vendéglátóhelyen megvertek egy férfit, aki könnyű sérülést szenvedett. A támadót a helyszínre érkező rendőrök előállították. *(mb)*

Betörte az orrát

Siklóson, a kórház sebészetéről azt jelentették be a rendőrségnek, hogy a hozzájuk súlyos sérülésekkel beszállított 23 éves lány feltehetően verés áldozata lett. A rendőrök egy helybeli férfi ellen indították meg az eljárást. *(mb)*

Eltűnt a táska

Egy székesfehérvári férfi csütörtökön feljelentést tett a rendőrségen, mert Pécsett, egy autószerelő-műhely udvarán álló autója tetejéről valaki ellopta a táskáját. Az iratok mellett negyedmillió forint is eltűnt. *(mb)*

Kifolyatták a bort

Bólyban a pincesor egyik épületébe ismeretlenek hatoltak be az egyik pincébe, s egyelőre ismeretlen okból az egyik hordóból kifolyattak kétezer liter bort. A kár több mint félmillió forint. *(mb)*

Napközben is dolgoznak a tolvajok

Mohácson csütörtökön délben, egy, az utcán parkoló személygépkocsi hátsó ablakát ismeretlen tettesek betörték, és ellopták a hátsó ülésen tárolt bőrtáskát. A táskában többek között négyszázezer forint, valamint egy vércukorszint-mérő berendezés is volt. *(mb)*

Négy halott

Egy 45 éves férfi, egy 25 éves fiatalember, egy 25 éves nő, valamint egy 12 éves kislány vesztette életét csütörtökön este a Csongrád megyei Csanyteleken, amikor egy személygépkocsi frontálisan ütközött egy autóbusszal. A személyautó úgy előzött, hogy nem vette észre a szemből érkező buszt. A gépkocsi öt utasa közül négyen a helyszínen meghaltak, egy embert életveszélyes sérülésekkel kórházba szállítottak.

Lopott tojások

Öt flamingótojás tűnt el a Fővárosi Állat- és Növénykertből. Az állatkert 100 ezer forintot ajánlott fel a becsületes megtalálónak vagy nyomravezetőnek. A pénz akkor jár, ha a tojások ép, még költhető állapotban kerülnek vissza az állatkertbe. Amennyiben nem, úgy darabonként 10 ezer forintot fizetnek értük. Az állatkert ismeretlen tettes ellen feljelentést tett a rendőrségen. Egy kifejlett flamingó értéke egyébként körülbelül 1000 euró, mintegy 250000 ezer forint. A budapesti állatkertben jelenleg 69 rózsás flamingó él.

Rendőrkézen

Az Országos Rendőr-főkapitányság bevetési egysége őrizetbe vett egy körözött férfit csütörtök este Budapesten, a Fiumei úton. A férfit a Csongrád megyei Rendőr-főkapitányság rablás miatt keresztette.

Ütközés

A helyszínen életét vesztette egy személyautó szlovák vezetője, amikor tegnap egy sódert szállító pótkocsis teherautóval ütközött a Győrt Mosonmagyaróvárral összekötő szigetközi úton. A Ford Escort egy jobbra ívelő kanyarban áttért a menetirány szerinti bal oldalra, és frontálisan ütközött a vele szemben közlekedő járműszerelvénnyel. Mindkét jármű a kerékpárútra sodródott. A teherautó hatvan métert tolta maga előtt a személykocsit. A Ford 37 éves vezetője szörnyethalt, kocsija totálkáros lett.

Díjkitűzés

Félmillió forint nyomravezetői díjat ajánlott fel a Móri Rendőrkapitányság annak, aki érdemi információval szolgál a pusztavámi takarékszövetkezet elleni rablás elkövetőjéről. A tettes szerdán egy késsel fenyegette meg az alkalmazottakat, és mintegy hárommillió forintot vitt magával a pénzintézetből. A 30 év körüli férfit nagy erőkkel keresi a rendőrség.

Határsértők

Tizenhárom grúz és egy csecsen határsértőt fogtak el a határőrök tegnapra virradóra a Vas megyei Rátót közelében. A menekülteknek nem volt úti okmányuk, a zöldhatáron keresztül Ausztriába kívántak eljutni. A külföldiek debreceni befogadó állomásról szöktek meg. Ugyancsak tegnap hajnalban fogtak el a kőszegi határőrök két ázsiai, két moldáv, és egy jugoszláv állampolgárt, akik szintén a befogadó állomásról jöttek el és ők is Ausztriába igyekeztek.

Cserbenhagyó

Halott férfit találtak tegnap Zalaszentlászlón az úton. Az 52 esztendős helybeli férfit 10-én 23 óra 45 perc és 11-én 0 óra 20 perc között a Rákóczi utcában eddig ismeretlen tettes elütötte, majd néhány száz méteren keresztül maga után vonszolta. Az áldozat valószínűleg az út szélén gyalogolt, amikor a Zalaudvarnok felől Kehidakustány irányába közlekedő kocsi elgázolta. A vezető megállás nélkül továbbhajtott. A rendőrség kéri, hogy aki tud valamit az esetről, hívja a 107-es segélyhívót. ■

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Csere-bere fogadom...

Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

LAKÁS

A Lánc utcában 2 + 2 félszobás, fszt.-i téglalakás eladó. Ár: 12,6 M Ft. 20/949-1532
•355120•

Budapest, XII. ker., Márvány u. 57 nm-es, 2 különbejáratú, 2 garzonként is használható lakás eladó vagy Pécsire cserélhető. Irányár: 14,5 M Ft. Tel.: 72/315-574 este 6 után.
•362229•

Endresz Gy. u.-ban hőszigetelt, 4 emeletes panelházban 56 nm-es, 2 szobás, erkélyes, egyéni hőmérős, felújított, 1 em.-i lakás 6,4 M Ft-os irányáron eladó. Tel.: 72/257-744
•355250•

Kálvin u-ban 2 szobás téglalakás IV/2. em.-i 7,5 M Ft-ért eladó. 516-635
•339109•

Kertvárosban, a Kederföld u.-ban 54 nm-es lakás jó állapotban eladó. 20/9645-482
•362320•

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/313-825, 72/510-408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu •290448•

Kertvárosban, a Polgárszőlő u.-ban fszt.-i 2,5 szobás panel eladó 5,7 M Ft 20/4644-892
•362168•

Kertvárosban, a Varsány u.-ban 2 szobás panellakás eladó 5,5 M Ft. 20/9645-482
•362401•

Kertvárosi, 2 szobás, erkélyes lakás garázzsal vagy nélküle eladó. 72/445-793
•354775•

Kertvárosi 4 emeletesben 4. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó. I.ár: 5,7 M Ft. elölegben 2 M Ft szükséges. Érd.: 30/463-2350
•362174•

Lahti u-i, alagútzsalus házban IV/3. em.-i 50 nm-es, 1,5 szobás, amerikai konyhás, járólapos, laminált parkettás, csempés, redőnyös, egyedi konyhabútoros lakás, parkos, csendes helyen eladó. I.ár: 5,1 M Ft. Érd.: 72/213-936, 30/256-3687.
•355345•

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600
•311218•

☎ Pécs, Mecsek-oldalon felújított, 1,5 szobás, hangulatos, gázközponti-fűtésű téglalakás kocsibeállóval eladó. I. ár: 8,5 M Ft. 72/327-109, 30/298-7949
•354941•

Pécs. Petőfi u.-ban nagyméretű, 2 szoba cselédszobás (könnyen 3 szobásra alakítható), gázkonvektoros, ún. polgári téglalakás, közelben garázzsal (külön-külön is) eladó. Érd.: 06-70-229-6991
•355097•

„TOLNAI KERT"-ben
14 db. családi ház eladó (Magyarürögi út 58.)
Minden házhoz parkosított saját telekrész.
Vételár: bruttó 215 E FT/m² + telek, út

Részletes tájékoztatás telefonon egyeztetett időpontban a Citrom utcai Colonia Passage irodaházban.
Salinas Kft. Tel.: 72/222-625

A MAGNUM LAKÓPARKBA!
Kulcsrakészen 2002. őszén átadásra kerülnek:
- **1 szobás lakások** (35 m² + 5 m² tároló) bruttó **6,15 MFt**
- **2 szobás lakások** (56 m² + 5 m² tároló) bruttó **10,1 MFt**

Téglaépület, gázfűtés, parketta, lift, műanyag ablakok.
Parkosított udvar, mélygarázs, parkolók, stb...
Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTA INGATLANFEJLESZTŐ KFT.

Pécs-uránvárosi, 46 nm-es lakás eladó. I.ár. 4,8 M Ft. 72/257-970 esti órákban.
•354768•

Pécsen az orvosi egyetem mellett, a Szigeti úton, 54 nm-es, jó állapotú lakás, sürgősen eladó. Tel.: 30/9363-364, 30/9278-718
•362379•

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8-18 óráig.
•354969•

Pécsett, az Aradi Vértanúk útja felett, a Bessenyei u.-ban 80 nm-es lakás garázzsal eladó 16 + 2,5 M Ft. 72/335-588, 30/480-4179
•355294•

☎ Pécsett, 70 nm-es, belvárosi, tégla gázfűtéses, erkélyes, 1,5 szoba hallos lakás eladó. Tel.: 72/330-164, 20/915-2222
•362278•

Pollack Mihály u.-i téglaépületben 2 szobás, 54 nm-es, fszt.-i lakás eladó. Tel.: 06-30-911-2568
•339651•

Szentlőrinci lakás 63 nm eladó. 72/412-221
•362387•

Uránvárosi, fszt.-i, gázfűtéses, 30 nm-es lakás eladó. Tel.: 06/30/213-4270
•362297•

Uránvárosi, tégla-gázos, 40 nm-es lakás eladó. I. ár: 6 M Ft. Tel.: 06/20/436-9437
•362254•

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381
•346970•

Zöldövezeti, új, gázos, sorházi (3 szoba + nappalis), klímás lakások eladók, idei átadással. Szoc. pol, hitelintézés. 06-70/-
•354991•

Baján, kertvárosban, kistársasházban 2 szobás, I. em.-i, gázkonvektoros lakás dupla garázzsal eladó. Érd.: 06-20/594-1191.
•359802•

INGATLAN

Alkalmi vétel: befejezés előtt álló málomi családi ház áron alul, sürgősen eladó. 12 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
•362431•

Egerágon az új részen, kertes családi ház eladó. Kétgenerációs, összkomfortos, szinteltolásos, 2 beállós garázzsal. I.ár: 12,9 M Ft. Érd.: 30/9694-656, 72/222-767
•355139•

Eladó vagy bérbe adó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm bekerített területen. Eladó Nyíl út 30. sz. alatt építési terület engedéllyel, Székesegyház fölött. 72/241-555, 30/294-1815
•312026•

Fonyód központjában vízparti társasházban II. emeleti, igényesen felújított lakrész eladó. Érd.: 30/9566-338
•362353•

Harkányban szép állapotban lévő apartman, buszmegállóhoz, gyógyfürdőhöz nagyon közel eladó. I. ár: 4,9 M Ft. 30/294-14-77
•356338•

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás parasztház sürgősen eladó. 3,6 M Ft. 70/314-5765
•320274•

Kertes-dűlő - Cserkúti úton befejezés előtt álló 150 nm-es lakóház garázzsal 1690 n-öl telken eladó. T.: 06-20/9292-768
•354790•

☎ Kistótfaluban családi ház eladó. I. ár: 3,2 M Ft. 327-291, 17 óra után
•280377•

Kovácstelep, Ürögi Fasoron 66 nm-es, felújításra szoruló családi ház 513 nm-es telekkel eladó. I. ár: 12,5 M Ft. 30/306-6169
•354962•

Málomban 2,5 szobás, gázfűtéses családi ház eladó. I.ár: 11 M Ft. 72/448-207
•359812•

Mohácstól 7 km-re nagy présház, pince, szőlő, a Jenei-dűlőben eladó. I. ár. 2 M Ft. Víz, villany van. Érd.: 06-69/386-053
•355053•

Nagyberki, Kossuth u. 36. alatt 6200 nm közművesített telek eladó, 200 Ft/nm. Tel.: 72/320-832
•362143•

Nagykozárban családi ház eladó. I.ár: 15,4 M Ft. Tel.: 72/473-568, 06-30-348-6609
•355247•

Patacson, a Hordós-dűlőben 992 nm fekvésű építési telek eladó 6 M Ft 20/480-1518
•362169•

Pécs-belvárosban 3 szoba, konyha, fürdőszoba, 80 nm, tatarozásra szoruló házrész eladó. Hargita u. 14. 72/492-712
•362221•

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6.,
Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu •311229•

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs történelmi belvárosában, a Nemzeti Színház mögött, a Perczel és a Kisfaludy u. sarkán épülő új társasházban földszinti ügyfélszolgálati irodának alkalmas ingatlan eladó.
Tel.: 72/313-825, 72/510 408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu •290448•

Pécs ipari úton, 9000 nm ipartelep 3500 Ft /nm eladó, elcserélhető. Tel.: 20/9313-122
•362415•

Pécs, Jakabhegyi u. 44. 1380 nm telken, 150 nm, 5 szobás, /garázs, pince, erkély/ 87-ben épült ház szép panoráma, bővítési lehetőséggel tulajtól eladó. 21 M 30/9405-065
•339089•

Pécs, Kodó-dűlőben beköltözhető családi ház eladó. I.ár: 8,7 M Ft. 06/20/524-5627
•362259•

☎ Pécs-Kovácstelepen igényes, 180 nm-es új családi ház dupla garázzsal, vállalkozásra alkalmas melléképülettel, nagy, parkosított udvarral eladó. Ár.: 160 E Ft/nm. Tel.: 252-452, 20/3280-495
•355170•

Pécsen a Bokor utcában, családi ház eladó. Ár: 21,5 M Ft. 06-30/9126-718
•362295•

Pécsett a Citrom utcában 44 nm-es, utcafronti üzlethelyiség eladó. Tel.: 20-455-6669
•359150•

Pécsett a Görbe-dűlőben, 3 szintes ikerház, 3 szoba, nappali, dupla garázs eladó. 700 nm udvar + kert, gyönyörű panoráma. I.ár: 28,8 M Ft. Tel.: napközben. 72/332-492, 18 után: 72/326-642
•354848•

Pécsett, a Rácvárosi templom felett 1488 nm-es építési telek eladó. Tel.: 72/256-811
•354719•

Pécs-rózsadombi 200 n-öl összközműves építési telek pincével, kis faházzal eladó. Ár: 5,5 M Ft. 20/434-7193, 20/522-0247
•355149•

Pécs-Somogyban összközműves házhelyek eladók. Tel.: 30/4933-336
•362141•

Pécstől 35 km-re összk. családi ház eladó, csak életjáradék formában. 06/30/309-4566
•231835•

Pécsváradon nagy ház, sok extrával eladó v. pécsire cserélhető. 20/350-7097
•355155•

Pécsváradon, zöldövezetben gyönyörű kilátással, 1500 nm-es építési telek eladó. I. ár: 2400 Ft/nm. Víz, villany, telefon lehetőség van, csatorna később megoldható. Tel.: 30/9304-744, 72/465-827
•362411•

Pellérd szőlőhegyen 30 nm alapterületű, fűthető ház, 30 nm-es terasszal, tetőtér-beépítési lehetőséggel, 2200 nm-es telken alku nélkül, áron alul sürgősen eladó. Ár: 1,3 M Ft. 30/512-7694
•354900•

Pellérden 2 db összközműves, 1400 nm-es építési telek eladó. Ár: 3,6 M Ft és 4 M Ft. Érd.: 30/9566-338
•362356•

Régi kertvárosban egy telken két családi ház eladó 25 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259
•362432•

Szabolcsfalu-Szőlőhegyen 360 n-öl szőlő lakható épülettel 1,4 M Ft eladó. 72/441-601
•362337•

Szántó 25 ha 200 E Ft/ha áron eladó Gödrében. 82/526-315 este.
•354845•

Szentlőrinc központjában, legjobb helyen felújított, bebútorozott családi ház 25 M Ft-ért eladó. Dr. Novák 72/336-576, 30/907-3633
•300108•

Újhegy, Hamvas u. 2350 nm-es, közműves, sík építési telek eladó. 3500 Ft/nm 20/914-1890
•354891•

Mátyás Király u-ban 2 szintes, 130 nm-es lakóház 15 M Ft-ért eladó. 30/3514-190
•339103•

Pécsett, a Csurgó-dűlőben, 90-ben épült kétgenerációs, 3 szintes családi ház eladó. I. ár: 32 M Ft. Érd.: 20/9225-389
•355024•

Rezgő u-ban 90%-ban kész családi ház 12,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9868-303
•329582•

BÉREL-KIAD

300 nm-es fűthető műhelyt, ipari árammal keresek. Ajánlatokat 72/226-833-ra kérek.
•362554•

Eszék u-i garázssoron v. környékén garázst bérelnék hosszabb távra. 20/3558-817
•362267•

Forrás Üzletházban 28 nm-es üzlet, Átrium Üzletházban 36 nm-es üzlet kiadó. Tel.: 72/336-244, 06/30/9470-227
•313946•

Gebauer u.-ban garázs hosszú távra kiadó. I.ár: 10 E Ft/hó. Tel.: 20/510-4122
•354971•

Nagyméretű garázs bérbe adó a Hunyadi úton, a Pálosok alatt. Tel.: 30/20-443-98
•362319•

ALBÉRLETET KÍNÁL

Albérlet kiadó. Tel.: 06/20/484-4906
•362451•

☎ Egyetemi városrészben 47 nm-es, üres panel kiadó. 35 E Ft/hó+rezsi. 30/9998-396
•362351•

☎ Napvirág u.-ban garázs kiadó 10 E Ft/hó. 30/9998-396
•362351•

ALBÉRLETET KERES

1,5 szobás albérletet keresek Kökönyösben 20-22 E Ft-ért. Kauciót fizetek. 30/518-01-74
•362439•

ESCALON
7621 Pécs, Mátyás király u. 1.
Pécs Belvárosában a Nyíl utcában épülő társasházban 75, 84, 95, 99 és 101 nm-es lakások eladók.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Telefon: 72/313-825, 72/510-408, 72/215-331
ügyvédi iroda
www.escalon.hu •264281•

GARÁZS

A Siklósi úti garázs soron, padlásteres garázs önálló villanyórával eladó. Ár: 2 M Ft Érd.: 06/30-4915-126
•362412•

Maléter P. u.-i. garázs eladó. 72/ 225-009
•355216•

☎ Mária utcai teremgarázsban beállóhely kiadó. I. ár: 15 E Ft/hó. 30/9-594-986
•362368•

Pécs-Uránvárosban, Páfrány u.-i garázssoron garázs eladó. Ár: 850 E Ft. 30/474-8636
•362296•

ADÁSVÉTEL

Akác tűzifa eladó. 700 Ft/q. 30/463-5132
•362291•

Akác tűzifát vásárolunk nagytételben. Borbély Tüzép. Telefon: 06/30/9381-516
•272645•

Antikvár könyv-, bútor-, képvétel. 216-603
•362424•

Diófát veszek kitermeléssel. 72/458-154
•339560•

Diófát veszek kivágással. 72/213-056
•347389•

ÉTI-25 gázkazán, radiátor eladó. 525-461
•362454•

Gyümölcsfa akciósan Pécsett! 72/256-515
•362289•

Marhatrágya szállítással. 06/20/490-7000
•362386•

17" Monitorok!
Garanciával, házhoz szállítással 19.900 Ft/db eladók. 06/30-317-1296
•354759•

28 csöves, 3 arcbarnítós, digitális vezérlésű szolárium, 1 db masszőrasztal olcsón eladó. Tel.: 30-9930-691
•355210•

Cabernet Savignon szőlő eladó. 70/2044-775
•362533•

ÁLLAT

Kölyökkutyák felvásárlása folyamatosan. 06-20/9371-403. Papp Tamás
•362152•

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851
•355189•

GÉPJÁRMŰ

Daewoo Tico 1996. 08. bordó, friss műszakival, téli gumival, rádiós magnóval eladó. 820 E Ft. 30/271-3942
•362276•

Dalhatsu Charade 1992-es, benzin+gáz üzemű, 5 ajtós, sötétszürke, friss műszakival eladó. I. ár: 649 000 Ft. Rokkantutalvány beszámítás, hitel, gázüzem kiszerelés is megoldható. Érd.: 20/9-553-039
•362157•

NISSAN
bontott alkatrészek, 0-20 éves korig, 48 órán belül. 06/30-305-2829
•359842•

Opel Kadett C. szgk., és Magirus Deutz tgk. eladó. Érd.: 06-20/460-9864
•362423•

Renault Trafik 95-ös évjáratú, 2001 cm^3-es autó eladó. I. ár: 1,2 M Ft. 30/851-0548
•355133•

☎ Rover 75 V6 automata, bemutató autó, 2,5 éves, ezüstmetál, 2 l-es benzines, full extra, 15 E km-rel hitelre is eladó. I. ár: 5,8 M Ft. 74/455-168
•355135•

☎ VW Transporter T4 2,4 D, 94.08., hosszú tengelyes, 3 szem., sötétített kőrablakos, bordó, friss műszakival eladó. I. ár: 2 M Ft. 30/3361-000
•355368•

VW Transporter 2.5 TDi 5 szem. tgk. 3 éves eladó. 20/9317-761
•360150•

15 éves Trabant érvényes műszakival eladó. I.ár: 60 E Ft. Tel.: 72/232-100
•362300•

Skoda 120-as üzemképes, lejárt műszakival eladó. I.ár: 50 E Ft T.: 06-20/207-0608 18 óra után
•362473•

VEGYES

Benzinkút eladó Pécstől 20 km-re. 30/9-598-058
•362381•

CSOMAGOLÁSTECHNIKA
Pécs, Rácvárosi u. 68. Tel./fax: 72/258-124
•329201•

KCS RCMM Barackos ajkaid énekére vágyom, hullámzó titkaidat némán simogatva, elbűvölsz, bódulat zsong szívemben, míg várom vágyam percét. Nincs más mit tőled kaptam s még kapok. MDLK
•362452•

Keszthelyen 1987-ben végzett agrárkémikus évfolyam 15 éves találkozója 2002. okt. 26-án, du. 4 órakor kezdődik az egyetem A épületében. Wahl Csabát is várjuk. Tel.: 83/315-801 (Sis)
•354388•

Kőművesmunkát, hőszigetelést, homlokzat felújítást, festést vállalunk. 72/242-060
•347346•

SZOLGÁLTATÁS

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864
•354758•

Víz-, gáz-, fűtésszerelés, korlátok, kerítések készítése. Tel.: 06-30-341-6240
•354920•

VÁLLALKOZÁS

Vállalkozók figyelem! Ön még hisz abban, hogy Magyarország 2004-ben az Európai Unió tagja lesz? Ha nem, és mégis az Európai Unión belül szeretné vállalkozását folytatni, akkor hívja: 00-43-699-114-98851-es telefonszámot.
•355370•

TÁRSKERESŐ

Dekoratív, 62/160/47 éves hölgy intelligens úr hívását várja. Tel.: 06/30/558-2807
•339393•

Dunántúli elit társkereső. 70/249-6344.
•320392•

Keresek egy 25–30 év közötti, mosolygós szemű, karcsú, középfokú végzettségű hölgyet. Én 31 éves pécsi, független, diplomás, vékony férfi vagyok. „Telitalálat 355118" jeligére a Hunyadi u. 11. hirdetőbe.
•355118•

Külföldi nyugdíjas férfi csinos, független, 60-65 éves hölgyet keres Pécs-Harkány körzetéből élettársnak. „Őszi-rózsa" jeligére a Pécs, Engel J. u. 8. hirdetőbe
•355218•

Társát keresi 69 éves, modern gondolkodású, egyedülálló nő. „Társ 354949" jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.
•354949•

Viktória társkereső. Tel.: 06/70/231-1331
•362201•

160/59 éves elvált szakmunkás férfi élettársat keres nem dohányzó, kissé molett hölgy személyében. Telefonszámot kérek. „Telefon 354888" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
•354888•

185/105/70 éves úr vagyok. Keresem barátnőm, társam. Legyél 60 év körüli, vékony testalkatú hölgy, akitől örök barátságot kaphatok. „Boldogság gyere haza 355329" jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.
•355329•

37 éves, jó keresettel rendelkező, független, káros szenvedélytől mentes fiatalember keresi annak a hölgynek az ismeretségét, aki 27-32 év közötti, 167-172 cm magas, jó megjelenésű, intelligens, gyermektelen. Leveleket „A többi kettőnkön múlik" jeligére a Sajtóházba 7101 Szekszárd, Pf.: 71. kérem.
•362182•

38 éves, gyermektelen, vidám, családszerető lány keresi komoly szándékkal őszinte, független társát hosszú távra. „Szeretet" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
•362139•

53 éves, 180/80, független, rendezetten élő, nem dohányzó, pécsi férfi csinos, arányos alakú hölgy válaszát várja komoly kapcsolatra, 45 éves korig. „Őszi napfény 360581" jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.
•360581•

58 éves ápolt, házias, emberi értékekre igényes hölgy korrekt társat keres. „Optimizmus" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
•362437•

JÁRMŰBÖRZE

LECHLER COATINGS
Autófényezők, gépjármű-tulajdonosok figyelem!
Autófestékek óriási kedvezménnyel!
Gépi-kézi színkeverés, fényezési segédanyagok, csiszolók, polírok, kittek, tömítők, sprayk. Pl.: acryl 2K 4540/1-től, metál 6240/1-től
Október 8-án, „Body" festék-termékbemutató!
Ezen a napon 10% kedvezmény él a „Body" termékekre!
Vásárlóink között értékes műszaki tárgyakat sorsolunk nov. 29-én!
Üzlet: Pécs, Totálautó-City Kft.
Buzsáki u. 22. (Ipari park)
Nyitva tartás. H–P: 8–17. Szo: 8–12
Tel./fax: 72/238-228
Törzsvásárlóinknak további kedvezmény!
Áraink az áfát nem tartalmazzák.

Opel E Kadett 11 éves, gáz-benzines, friss műszakival, kifogástalan állapotú részletre is eladó. I.ár: 650 E Ft 20/3190-325
•329138•

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!
Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:
Vételár 840.000-1.040.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (94), 1.0 GL (95), 1.3 GLX (94-98), Sedan 1.3 GLX (92-93)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között:
Swift 1.0 GL (98-00-01), 1.3 GL (97), 1.3 GLS (98), Sedan 1.3 GL(00), Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá :
Baleno 1.6 GLX kombi légkondis (2000) sok extrával, irányár 3.4 M Ft, részletfizetés és használt autó beszámítás lehetőségével, valamint:
Készpénzfizetéssel, alkalmi áron, érvényes műszakival: Renault 5 1.1 benzines (82), Skoda 120L (87), Wb 1.3 (89), Lada 2104 LPG (90)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel általában 20% kezdőbefizetéssel.THM: 11.98%
Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap jövedelem igazolás és kezesek nélkül.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Renault Megane Classic 1.4 IRN, klíma, 4 légzsák, metálfény, sok extra és optikai tuninggal, sérülésmentesen, szervizkönyvvel eladó. I. ár. 2,49 M Ft. 06-30/9255-958
•355098•

Filmajánló

Tenenbaum, a háziátok

Vajon hogyan fér meg egy családban egy szórakozott, megbízhatatlan atya, és három teljesen más területen kiemelkedő teljesítményt nyújtó tinédzser? És ami a fő kérdés: hogyan bírja mindezt a ház úrnője? Hamar kiderül: egy idő után sehogy. Royal Tenenbaum, a családfő azonban mindent megtesz azért, hogy megmentse házasságát: halálos betegnek hazudja magát. Feleségét ugyan nem tudja visszaszerezni, de a család tagjainak a „tragikus fordulat" jó alkalom arra, hogy felfedezzék egymásban azt, amit a napi harcok során szem elől tévesztettek. Megható és kacagtató történet családról, tehetségről, egyéniségről. Főszereplők: Gene Hackman, Anjelica Houston, Ben Stiller, Gwyneth Paltrow, Luke Wilson, Owen Wilson, Bill Murray és Danny Glover.

➟ **Országos bemutató: október 3.**

Pophír

Egyéjszakás kaland

Végre itt van! A szülők nagyon lelkesek, és örülnek első gyermekük születésének. A dallam a mamát, a ritmus pedig a papát dicséri. Hogy miről van szó? Nem másról, mint Sarah Connor és Wyclef Jean első közös daláról, a One Nite Standről. Ha a dal olyan sikeres lesz, mint a két előadó külön-külön, akkor már most kibérelheti a listák első helyét. A két sztár 2002 első felétől dolgozik közös vállalkozásán New Yorkban. A pletykalapok persze azonnal összeboronálták őket, mondván, nem csak a zenében értik meg egymást ilyen jól... A menedzsment szerint viszont csakis munkakapcsolatról van szó. És hogy miért volt szükségük ennyi időre? Mint azt nemrégiben nyilvánosságra hozták, Sarah napokban megjelenő új albumának produceri teendőit is Wyclef látta el. Az együttműködés talán a tehetséges német énekesnő számára is meghozza a nemzetközi áttörést. Ezzel párhuzamosan Wyclef a saját karrierjét is egyengeti: Masquerade című lemeze nyár végén került a boltokba.

Cd-ajánló

Avril Lavigne: Let Go

A 16 éves kis vadóc hatalmas önbizalommal és energiával kezdett kilincselni a nagy amerikai kiadóknál, és kitartása végül megtérült. Debütáló lemeze a tengerentúlon már hatalmas siker, nálunk pedig első slágere, a Complicated (lásd dalszöveg) kezd kitörölhetetlenül belemászni a tudatunkba, dallamos, ugyanakkor kissé agresszív stílusának köszönhetően. Avril már egy új tinisztárnemzedék tagja, Michelle Branchhez és Vanessa Carltonhoz hasonlóan, akik nem restek zongorához ülni, vagy éppen gitárt ragadni. „Amikor sok bennem a harag, és nagyon szeretném kiadni, felkapom a gitáromat. Néha úgy érzem, hogy a hangszerem a legjobb terapeuta." Micsoda kis méregzsák!

Sziget Fesztivál 2002

Szinte érthetetlen, hogy miért váratott eddig magára ez az album, bár az igaz, hogy a 10., jubileumi Sziget Fesztivál a lehető legjobb apropót nyújtotta a best of lemez összeállítására. Ha végignézünk az előadók során, emlékezetes koncertek jutnak eszünkbe a múltból, és felrémlik az a bizonyos hangulat, amely évről évre a fesztivál sajátja. A nagyszínpadon fellépő sztárok produkcióiból válogat ez a korong. Vannak rajta olyan együttesek, amelyek azóta megszűntek vagy csak pihennek egy kicsit (Faith No More, Chumbawamba, Run DMC, Apollo 440), és olyanok, amelyek napjaink legnagyobb kedvencei (Oasis, Morcheeba, Faithless és a Kosheen). Még sok ilyen cédét kívánunk a Szigetnek!

Nagylemezeladások

A Mahasz Top-40 lista alapján

1. Lajcsi & Bódi Guszti és a Fekete Szemek	Bulizzunk ma együtt
2. TNT:	Unplugged
3. Eminem:	The Eminem Show
4. Balázs Pali:	Veled leélném az életem
5. Groovehouse:	Hajnal
6. Princess:	A hegedű hercegnői
7. Max Raabe:	Super Hits Nummer 2.
8. Fiesta:	A tüzön át
9. Hofi Géza:	Napsugaras jó éjszakát
10. Bon Jovi:	Bounce

Hét slágerei

Mahasz rádiós lista alapján

1. Las Ketchup:	Asereje (The Ketchup Song)
2. TNT:	Kicsi gesztenye
3. Elvis vs.	JXL: A Little Less Conversation
4. Bon Jovi:	Everyday
5. Mad'House:	Like A Prayer
6. Ákos:	Alig hitted
7. V-Tech:	Ne múljon el
8. Vanessa Carlton:	A Thousand Miles
9. Moony:	Dove
10. Eve feat. Alicia Keys:	Ganxsta Lovin'

A srácok és a vásárlás

A dzsörzé szerintük egy ritka vírus, klausztrofóbiájuk van a próbafülkében, és akár el is mosogatnak, csak vásárolni ne kelljen menniük. Vannak lányok, akik mégsem nyugszanak addig, amíg a barátjukat rá nem veszik, hogy együtt járják végig a butikokat.

Nem tudjátok elképzelni, menynyit szenvedtünk a barátommal, Lacival a legutóbbi bevásárlókörutunk során. Összeválogattam egy butikban az őszi kollekció legjobb darabjait, beköltöztem velük a próbafülkébe, és ötpercenként új emberként perdültem Laci szeme elé. Én úgy éreztem magam, mint a kifutón, ő pedig úgy, mint egy rabszolgaszállító hajón - legalábbis erre engedett következtetni a tekintete. Fél óra múlva, amikor kijöttünk az üzletből, képtelen voltam megállni, hogy a fejéhez ne vágjam: veled egyszerűen lehetetlen vásárolni.

Negatív Top 5

Hát igen, ez így van, a srácok irtóznak a vásárlástól, mi több, már a puszta gondolatától is. Számukra ez a lehető legborzasztóbbnak tartott öt dolog egyike. 1. Ha megcsalja a barátnőjük, 2. Ha lehagyja a barátnőjük, 3. Ha félrelőnek egy tizenegyest, 4. Ha megfáznak, 5. Ha vásárolni kell menniük. Egyszerűen semmi örömüket nem lelik benne.

Ez a következőkkel magyarázható: a lányok imádnak vásárolni, mert imádnak öltözködni is. Olyan jó néha felpróbálni egy hetvenezer forintos ruhát, és egy percre úgy érezni magunkat, mint a szupermodellek. A fiúk szeretik ugyan, ha a barátnőjük mindig csinos, de saját magukkal szemben leginkább a belső értékekre igényesek. Szerintük csak az ügynököknek kell vasalt ingben szaladgálniuk, a menő srácoknál addig tartson egy ruhadarab, amíg teljesen el nem vásik. És ha ez bekövetkezett, tehát végképp nincs mit felvenniük, akkor is legszívesebben az anyjukat küldik el újat venni. A rendszeresen térdig érő alsónadrágot vásárló édesanyák fiúgyermekei persze nem kerülhetik el ezen ruhadarab személyesen történő beszerzését. Ilyenkor két eset lehetséges: felpróbálnak valamit, ami nem jó, és vállvonogatva azt mormogják: „Gyerünk haza, itt úgy sincs semmi", vagy találnak valamit, ami passzol, vesznek belőle az összes létező színben, és egy évre le van tudva a vásárlás.

Női trükkök

Mi mindent meg nem próbáltam már, hogy egy kissé megszerettessem Lacival az üzletek világát. Egyszer bugyiban és melltartóban pislogtam csábosan kifelé a próbafülke függönye mögül, mire dühösen visszatuszkolt „Mindenkinek tudnia kell, milyen színű fehérnemű van ma rajtad?" felkiáltással. A következő alkalommal felajánlottam, hogy ha elkísér, utána meghívom vacsorázni. Unott fejjel a következőt válaszolta: „Engem nem lehet megvesztegetni."

Ha egy fiú éppen nem lófrálhat a haverjaival, vagy nem ülhet a számítógépe előtt, szeretne legalább a barátnőjével együtt lenni, ez csak természetes. Összebújni, csókolózni, romantikus sétákat tenni, esetleg pizzázni, de semmiképpen sem különböző színű pólókat cipelni egy áruház ruhaosztályának polcai között egy vásárlási lázban égő lány után. A következő kerületi döntőre készülni a focicsapattal, vagy megszerezni a playstation játékain az összes pontot az összes létező szinten és fordulóban, azt igen, de nem arról társalogni, hogy „Szerinted a zöld vagy a kék csíkos illene a bézs nacimhoz, drágám?"

Hogy miért is próbálom újra meg újra megbarátkoztatni Lacit a vásárlással? Talán mert ezt az időt is vele szeretném tölteni, és mert be akarom bizonyítani magamnak, hogy ezen a téren is hatással lehetek rá. Én ugyanis nem ismerek lehetetlent! ■

Addig nem nyugszom, amíg Laci meg nem jegyzi a következő dolgokat:

1. A vásárlási csekk az ajándék egy fajtája
2. A próbafülkében két ember is elfér
3. A Keyo nem egy hifimárka
4. Az én méretem nem XL-es
5. Egy kis vásárolgatástól még senki sem lett impotens

A hét cikije

Művészettörténet-órán obeliszket formáztunk gyurmából. Én hamar elkészültem, már csak a csúcs hiányzott. Gondolkodtam egy kicsit, hogyan csinálhatnék egy szép gúlát, és csakhamar ki is ötlöttem valamit. Formáztam egy lapos négyszöget, és négy ugyanolyan hosszú rudacskát. Utána a rudak alját a négyzet alakú alap négy sarkához erősítettem, és úgy alakítottam, hogy középen, fönt összetalálkozzanak. Így kaptam egy üres gúlát. Nem maradt más hátra, mint kitölteni gyurmával. Éppen ennek készülődtem neki, amikor arra járt a rajztanár, és megkérdezte, mit csinálok. Amikor felvázoltam neki a munkafolyamatomat, elnevette magát. Megfogott egy darab gyurmát, golyóvá gyúrta, azután egy perc alatt formázott belőle egy piramisra emlékeztető gúlát, majd közölte, hogy ezt a feladatot bizony „női logikával" oldottam meg. **Betti, 15**

Kedvenceink

Anita vallomásai

Tavalyi sikeres visszatérése a popéletbe újabb lendületet adott Sárközi Anitának, aki sokszínű albummal jelentkezik az idén ősszel is. Az új lemez folytatja az előző korong, a Csak a vágy... hagyományait, hiszen helyet kapott rajta négy egykori Demjén-sláger (Megszökött a szerelem, Jégszív, Hogyan érsz el, Szerelemből buktam el) mai változata. Újdonság azonban, hogy ezúttal két külföldi feldolgozásdal (Rod Stewart Young Turks - Őrült éjszakák címmel és Donna Summer This Time I Know It's For Real című klasszikusa Vallomás címmel), valamint néhány vadonatúj dal is szerepel a lemezen.

„A csupa Demjén-szerzeményt megszólaltató Csak a vággyal olyan lemezt szerettem volna készíteni, ami szórakoztat, ami hol vidám, hol elgondolkodtató és minden dalban maximálisan benne vannak az érzelmek" - mesélte Anita a tavalyi albuma kapcsán. Azonban az idők változnak, és nem elég, ha csak a múlt ad inspirációt egy énekesnőnek. A művésznőtől ma már azt is várjuk, hogy valami újat, eredetit mutasson, amelynek a Vallomásokon - pörgős és lírai dalokkal egyaránt - eleget is tesz.

Anitát 1988-ban, az Interpop Fesztiválon ismerhette meg a nagyközönség, azóta négy nagylemeze látott napvilágot. Örök álma megvalósításához, hogy a Népstadion színpadán adhasson telt házas koncertet, a repertoár már bőven összeállt... ■

Aki hallotta már Anitát énekelni, bizonyára eszébe jutott a mondás: ha nem itt születik... Szerencsére azonban ő Magyarországon született, köztünk él és nekünk énekel

Kérdezz, felelek!

Várjuk leveleiteket a szerkesztőség címén Kérdezz, felelek! Lelki tanácsadónk e-mail címe: **100xszep@axels.hu**

„Két klikk lett az osztályból"

Az osztályomban (remélem) mindenki szeret, és én is szeretek mindenkit. Tavaly jött egy új lány, és azóta a legjobb barátnők vagyunk. Ez mind álomszép, csakhogy ő nem szeret mindenkit az osztályban, pedig őt kedvesen fogadták. Ez a nagy baj! Én szeretnék az egész osztállyal jóban lenni, de ő kisajátított magának, így nem is lehetek mással, csak ha ő nincs ott. Ez nekem nagyon rosszulesik, mégsem akarom őt megbántani. Próbáltam már vele beszélni, hogy ez így nem lesz jó senkinek, de ez sem hatott. Teljesen uralkodni akar, emiatt az osztály fele erre húz, a másik meg arra. Hogyan lehetne minden újra a régi?

Fogalomzavar

Túlzásnak tartjuk, hogy mindenki szeret, és te is szeretsz mindenkit. Kedvelem, elfogadom, kibírom, elviselem, nem bánom, hogy mellettem vagy velem van - ezek a kijelentések lehetnek őszinték, de a többi illúzió (legalábbis számunkra). Ne járassuk le a szeret kifejezést, mert az a legszebb, a legtöbb, amit ember valaha érezhet. Szeretni annyit tesz, elfogadni valakit úgy, ahogy van, feltétel nélkül, a puszta lényéért. Valószínű, hogy most sem kerültél közelebb a megoldáshoz, de annyira sokszor használjátok ezt a szót, pedig nem is ezt értitek alatta. A te részedről a kedvel közelít leginkább az igazsághoz. Ettől függetlenül a barátnőd - a mi szótárunk szerint - lehet, hogy kedvel, de nem szeret téged, mert csak akkor fogad el, ha úgy muzsikálsz, ahogy ő fütyül. Minek neked egy ilyen barátnő, aki feltételekhez köti a barátságát? Tényleg szükséged van rá? Nekünk nem lenne. ■

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

SANOVERA
Knowing the name makes the difference
Osztrák-Magyar kozmetikai Kft. keres
KOZMETIKUS LÁTOGATÓ
területi képviselőt
Ön a mi emberünk, ha
Ön: ambiciózus, kreatív, önálló munkavégzésre képes
Rendelkezik: érettségi, kereskedelmi tapasztalat, autó, telefon
Előny: kozmetikusi vagy e.ü. végzettség
Részünkről: kiemelt kereseti lehetőség, továbbképzések
Várjuk: önéletrajzát **06/87/580-507** faxra vagy az **office@sanovera.com**-ra.

KÖZLEMÉNY

PÉCSI VÍZMŰ RT

A Pécsi Vízmű Rt. értesíti a Fogyasztóit, hogy az

ivóvízhálózat karbantartása miatt

2002. október 14. és 25. közötti munkanapokon 8–18 óráig **időszakos vízhiány, nyomásesés és vízzavarosodás várható az alábbi területen.**
Pécs, Nendtvich, Tüzér, Veress E., Páfrány utcák által határolt területen valamint Kovácstelepen.

A vízellátást tartálykocsival biztosítjuk.

A munkák napi ütemezéséről aktuális információ a diszpécserszolgálatnál a 251-723-as telefonszámon kérhető.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a munkálatok ideje alatt a Pannon rádió, Reménység rádió és a Pécs TV folyamatosan közli a közérdekű közleményt!

Kérjük a lakosság szíves megértését.

36057

NÉPTÁNC

PTE BARANYA TÁNCEGYÜTTES
felvételt hirdet
UTÁNPÓTLÁS CSOPORTJÁBAN
13 éves kortól
2002. október 15-én és 22-én 18.30 órakor
a PTE Ifjúság u. 6. sz. alatti RSG teremben.
Tel.: 30/9577-883 *362490*

A PTE Babits Mihály Gyakorló Gimnázium és szakközépiskola 2002. október 15-én (kedden) és 16-án (szerdán) 8 órától nyílt napot szervez az iskola épületében, Pécs, Dr. Veress E. u. 15. (Telefon: 72/255-166, Internet cím: www.babits.pte.hu) *354794*

TÁNCTANFOLYAMRA jelentkezés. 30/2939-155 *362199*

A Ciszterci Rend pécsi Nagy Lajos Gimnáziuma és Kollégiuma
október 19-én, szombaton 9 órától
BEISKOLÁZÁSI NYÍLT NAPOT
tart, melyen részletes tájékoztatást ad az induló osztálytípusokról és a felvételi előkészítő tanfolyamokról.

A Pécsi Tudományegyetem Orvostudományi Kara
ezévben is megemlékezik azokról, akik áldozatkészségükkel az orvostudományt és az orvostanhallgatók oktatását szolgálták.
A megemlékezés a pécsi köztemető kápolnájában lesz 2002. október 28-án, hétfőn 15 órakor. *362205*

OKTATÁS

MATEMATIKÁBÓL, németből korrepetálást/érettségire felkészítést vállalok. 20/97920-79 *354972*

ÁLLÁST KÍNÁL

A SOMAPAK Csomagolástechnikai Gépgyártó Kft. (7630 Pécs, Edison u. 2.) gépszerelésben jártas, önálló munkavégzésre alkalmas géplakatosokat, gépszerelőket keres. Jelentkezni lehet a 72/325-522 telefonszámon. *355056*

A
PENTZ
INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT
munkatársakat keres a következő területekre: ingatlan fejlesztés, ingatlan üzemeltetés, értékesítés.
Követelmények:
építész vagy épületgépész
végzettség, aktív németnyelv-tudás, számítógépes ismeretek.
Továbbá:
pénzügyi ügyintéző
munkakörbe. Követelmények: szakmai gyakorlat, németnyelv-tudás
A pályázatokat 7630 Pécs, Mohácsi út 16. címre kérjük leadni.

AVON tanácsadónőnek hölgyeket keresek. 06/70-315-2680 *355380*

DEFENCE Security Kft. beremendi kirendeltsége felvételt hirdet biztonsági őr munkakör betöltésére. Feltételek: vagyonvédelemhez szükséges okmányok megléte, legalább 6 hónapos szakmai gyakorlat. Előnyt jelent: vállalkozói igazolvány. Érdeklődni: 72/574-500 telefonszámon lehet munkanapokon 8-14 óráig. *355317*

HATÁROZOTT idejű munkára azonnal kőműveseket, ácsokat felveszünk 550 Ft/óra. 72/712-303 *355274*

JÓL kvalifikált marós-esztergályos szakembert keresek felvételre. Nyugdíjas is lehet. Bérezés egyénre szabottan, megegyezés alapján. 06-30/9292-737 *354963*

KERTVÁROSI szépségszalonba műkörmös, pedikűrösnek szék kiadó. I.ár: 10 E Ft + rezsi. 30/969-8252 *362336*

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/9360-480 *355154*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105 *354778*

PANZIÓBA recepciós lányt felveszek, német-, angolnyelv-tudás szükséges. T.: 72/515-506 *362461*

SEGÉDMUNKÁST felveszek Pécsre! Érdeklődni: 06-70/2636-503 *362421*

OKTATÁSI intézmény ügyintéző titkárnőt keres. Felhasználói számítógépes ismeret és jó kommunikációs készség szükséges. Nyelvtudás előny. Pályázatokat önéletrajzzal „PRECÍZSÉG" jeligére a Hunyadi u. 11. hirdetőbe kérünk. *359845*

VIDÉKI munkára segédmunkásokat felveszünk 350 Ft/óra, szállást biztosítunk. 06-20/9451-839. *362388*

INFORMATIKAI cég keres szervizes munkatársat! Feltételek: műszaki-elektronikai szakirányú végzettség, szakmai hozzáértés, jó kommunikációs készség, kreatív, önálló, megbízható munkavégzés. Jelentkezni, rövid önéletrajz leadásával az alábbi címen lehet 2002. október 18-áig: VH-Com Kft. Informatika 2000 üzletben 7621 Pécs, Rákóczi út 72. *362503*

KŐMŰVES, bádogos felvétel. 06-20/497-0572 *362546*

MAGAS kereseti lehetőséggel kárpitost teljesítménybérben felveszek, ugyanitt segédmunkást alkalmaznánk. 72/226-833 *362525*

TEGASZER Kft. felvesz jól hegesztő, lemez és szerkezeti munkákban jártas lakatosokat. Érdeklődni: Pécs, Mohácsi út 2. vagy 72/311-675 telefonon Vajda Zoltán műhelyvezetőnél. *362467*

ÜDÜLÉSI jogok értékesítésében tapasztalt üzletkötőknek, értékesítési csoportoknak ajánlok új, rendkívüli hosszú távú együttműködést. Területi vezetőket keresek. 06-30/216-4676 *362469*

SZOBAFESTŐT németországi munkára felveszünk, mestervizsgával 20/541-2676, 72/232-230 *362250*

ÁLLÁST KERES

21 éves független, nem dohányzó hölgy, középfokú végzettséggel, „ECDL" számítógépes oklevéllel, multimédiás ismeretekkel adminisztrációs munkakörbe állást keres. Telefon: 72/490-869, 18 órától. *362468*

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:
- Alfa Romeo 155 V6 ABS, klima, alufelni 1992. 1 290 000 Ft
- BMW 735i aut. bőr, klima, 6 légzsák 1997. 7 990 000 Ft
- BMW 520i bőr, klima, 6 légzsák 1998. 5 890 000 Ft
- BMW 525 TDS klima, 6 légzsák 1998. 4 790 000 Ft
- BMW 520i 1989. 990 000 Ft
- BMW 325i klima, 2 légzsák 1993. 2 290 000 Ft
- BMW 320i klima, 2 légzsák 1995. 2 790 000 Ft
- BMW 316i aut., klima, 2 légzsák 1996. 2 790 000 Ft
- BMW 316Ci ABS, 6 légzsák, klíma 2001. 6 790 000 Ft
- Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS, 2 légzsák, klíma 1999. 2 090 000 Ft
- Land R. Freelander 1.8 XE ABS, 2 légzsák, klíma 1999. 4 590 000 Ft
- Opel Vectra 1.6i ABS, légzsák 1996. 1 690 000 Ft
- Opel Omega 1.8i 1990. 590 000 Ft
- Pontiac LE Mans 16 Aut., klíma 1991. 690 000 Ft
- Rover 620 Sdi ABS, légzsák, klíma 1995. 1 790 000 Ft
- Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma, 4 légzsák 1999. 5 490 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:
- Renault Trafic 2.1 D 1996. 1 250 000 Ft + áfa
- Toyota Hilux 2,4 D 1992. 700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:
- Suzuki VZ 800 Marauder 1999. 1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.
7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028
363144

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HORVÁTH KÁLMÁN
a Zsolnay Gyár nyugdíjasa 75 éves korában elhunyt. Kívánsága szerint családi körben búcsúztunk el tőle.
A gyászoló család *362188*

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy
KUN ISTVÁNNÉ
Sólyom Gizella
volt ivánbattyáni lakos 52 évesen, 2002. augusztus 12-én elhunyt. Örök nyugalmát Budapesten a Gellért Kápolna őrzi.
Testvérei *355078*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,
SZEKERES LÁSZLÓ
lakócsai lakos 47 éves korában elhunyt. Temetése október 12-én, 13 órakor lesz a lakócsai temetőben. Az elhunytat a Kft. saját halottjának tekinti.
Kollátszeg Kft. vezetése és dolgozói *362515*

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
RENDES GYULÁNÉ
(Szászvár, Arany út 72. sz. alatti lakos) életének 75. évében elhunyt. Temetése 2002. október 16-án, 14 órakor lesz a szászvári temetőben.
A gyászoló család *362502*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik felejthetetlen drága édesanyánk, mamukánk,
ÖZV. PÁL JÓZSEFNÉ
elhunyta alkalmából együttérző szeretetüket bármily módon kifejezték.
Kelemen és Pál család *362459*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
TIGLMANN JÓZSEF
temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család *362324*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, drága halottunkat,
IVÁNYI ISTVÁNNÉT
utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család *362545*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
LOVAS LÁSZLÓT
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család *362425*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a barátoknak, kollégáknak, ismerősöknek, akik
BARKÓCZI LÁSZLÓT
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a Pécs Belvárosi Polgárőr Egyesületnek és az OPSZ Baranya Megyei Szervezetének.
A gyászoló család *362294*

MEGHÍVÓ

A **Villamosenergia-ipari Társaságok Nyugdíjpénztára**
értesíti a 4. számú választókörzetbe tartozó önkéntes és magánpénztári tagjait, hogy

küldöttválasztó gyűlést tart
2002. október 24-én, 14–15 órakor,

melyre tisztelettel várja a választókörzetben lakó valamennyi tagját.

A küldöttválasztás helye a Baranya megyei körzetben:
DÉDÁSZ Rt. Pécs, Légszeszgyár u. 13. étterem

A gyűlés napirendjén a küldöttek megválasztása és igazgatósági tag jelölés lesz. A választáson való részvétel feltétele az érvényes pénztári tagság. A jelöltek névsora a választási helyen a hirdetőtáblán kerül kifüggesztésre.
A küldöttválasztás érvénytelensége esetén a választást megismételjük 2002. 11. 8-án, 14–15 órakor a fent meghirdetett helyen.

Választási bizottság

eimo
Europe

Eimo is a Finnish global enterprise (www.eimo.com) mainly operating as a manufacturer of electrical supplies. The Eimo Group, is present on the Helsinki Stock Exchange and with headquarters in Lahti – Finland, has a turnover of 160 million Euros and employees 1.800 people worldwide.

*The Eimo group established the **Eimo Precision Molding Kft** with centre in Industrial Park – Pécs. The new plastic factory of Eimo Kft is a plastics supplier for the electronic industry at the highest quality level. Robotized high precision injection moulding technology, ultrasonic welding, tampo-printing and other up-todate technologies are applied in our manufacturing facility.*

To build up and manage the appropriate quality system for our production outlined above we are looking for a

Quality Manager

who will be responsible for the following things:
- To develop and implement the quality system (based on ISO–9000) for plastic products by injection moulding,
- To be involved with the product development projects together with our customers,
- To keep the daily contact with our customers and Eimo headquarters in Lahti Finland

Good knowledge on different quality techniques and previous experience in the plastics industry will be considered as an advantage. The fluent English is a must for this position. Send, please, your English and Hungarian CV, photo and copy of your certificates, as an application package, to Dr. Zoltán Mészáros HR Manager, 7630 Pécs, Finn u. 1.
362478

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt személygépjárműveknél!

Peugeot Partner; 2.0HDI *klíma*	'02	~~3.650 EFt~~	**AKCIÓ! 3.550 EFt**
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V *klíma, ABS*	'98	~~2.950 EFt~~	**AKCIÓ! 2.800 EFt**
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	~~2.550 EFt~~	**AKCIÓ! 2.450 EFt**
Opel Omega B; 2.5TD *klíma, ABS*	'94	~~2.099 EFt~~	**AKCIÓ! 1.990 EFt**
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	~~2.080 EFt~~	**AKCIÓ! 1.980 EFt**
Opel Astra G GL; 1.4i 16V	'99	~~2.050 EFt~~	**AKCIÓ! 1.990 EFt**
Suzuki Wagon R+; 1.3i *ABS, szervo*	'01	~~2.050 EFt~~	**AKCIÓ! 1.990 EFt**
Ford Escort; 1.4i	'99	~~1.850EFt~~	**AKCIÓ! 1.799 EFt**
VW Vento TDI; 1.9TDi *ABS, légzsák*	'97	~~1.850 EFt~~	**AKCIÓ! 1.799 EFt**
Ford Escort; 1.3i	'97	~~1.499 EFt~~	**AKCIÓ! 1.399 EFt**
Ford Fiesta Fun; 1.2i	'97	~~1.450 EFt~~	**AKCIÓ! 1.399 EFt**
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	~~1.400 EFt~~	**AKCIÓ! 1.350 EFt**
Suzuki Swift; 1.0i	'99	~~1.350 EFt~~	**AKCIÓ! 1.299 EFt**
Toyota Carina E; 1.6/16Vi	'93	~~1.350 EFt~~	**AKCIÓ! 1.299 EFt**
Mazda 121; 1.3i	'97	~~1.350 EFt~~	**AKCIÓ! 1.250 EFt**
VW Golf; 1.9D	'92	~~1.230 EFt~~	**AKCIÓ! 1.099 EFt**
Ford Fiesta; 1.1i	'96	~~950 EFt~~	**AKCIÓ! 899 EFt**
Renault Express; 1.9D	'94	~~950 EFt~~	**AKCIÓ! 850 EFt**
Nissan Micra; 1.0i	'93	~~899 EFt~~	**AKCIÓ! 799 EFt**
Toyota Corolla; 1.3i	'91	~~890 EFt~~	**AKCIÓ! 799 EFt**
Fiat Tempra; 1.9 TD	'90	750 EFt	**AKCIÓ! 699 EFt**
Mazda 323; 1.6i	'92	~~750 EFt~~	**AKCIÓ! 699 EFt**
Toyota Corolla; 1.8D	'89	~~750 EFt~~	**AKCIÓ! 699 EFt**
Peugeot 405; 2.0	'89	~~649 EFt~~	**AKCIÓ! 599 EFt**
Renault Rapid; 1.6D	'91	~~660 EFt~~	**AKCIÓ! 599 EFt**
Toyota Starlet; 1,3 i	'92	~~649 EFt~~	**AKCIÓ! 599 EFt**
Skoda Favorit; 1.3	'90	~~450 EFt~~	**AKCIÓ! 399 EFt**
Skoda Favorit; 1.3	'90	~~350 EFt~~	**AKCIÓ! 320 EFt**
Lada Samara; 1.3	'88	~~250 EFt~~	**AKCIÓ! 199 EFt**

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot autosziget.hu honlapon látható.

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

Őszi nagytakarítás és árhullás a használt haszongépjárműveknél!

Peugeot Boxer 350 LH HDI; 2,8 HDI	'02	3.680 EFt+áfa	**AKCIÓ! 3.580+áfa**
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'00	2.680 EFt+áfa	**AKCIÓ! 2.600+áfa**
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'99	2.340 EFt+áfa	**AKCIÓ! 2.290+áfa**
Peugeot Boxer 350 LH TD; 2,5 TD	'98	1.950 EFt+áfa	**AKCIÓ! 1.899+áfa**
Fiat Scudo 1.9 TD	'97	1.699 EFt+áfa	**AKCIÓ! 1.599+áfa**
Peugeot Partner 1.9 D	'98	1.500 EFt+áfa	**AKCIÓ! 1.450+áfa**
Peugeot Partner 1.9 D	'97	1.480 EFt	**AKCIÓ! 1.430 EFt**
Skoda Pick Up; 1.9 D	'98	980 EFt+áfa	**AKCIÓ! 920+áfa**
VW Transporter; 1.6 TD	'86	360 EFt+áfa	**AKCIÓ! 340+áfa**

A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot autosziget.hu honlapon látható.

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Ma

☼ Kelte 6.59 – Nyugta 18.01
☾ Kelte 14.13 – Nyugta 22.18

MIKSA napja

Miksa. A bibliai Mikaél (Mihály – jelentése ki olyan, mint az Isten?) származéka. **Rezső.** Újmagyar név, amelyet a nyelvújítók a germán eredetű Rudolf (jelentése dicső farkas) helyettesítésére alkottak.
Egyéb névnapok: Edvin, Maximilián, Rezső, Szemere, Szeráf, Szerafina.

Egyházi ünnepek

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Probusz és társai vértanúk emlékezete. A zsinagógai naptárban szukot II. napja (a sátrak ünnepe).
Napi igék. Kat.: Zsolt 104,2-7. Lk 11,27-28. Ref.: Hós 10. Jel 2,12-17. Ev.: ApCsel 14,8-18. Jel 2,1-7. Ort.: lKor 10,23-28. Mt 24,34-44.

Holnap

☼ Kelte 7.01 – Nyugta 17.59
☾ Kelte 15.04 – Nyugta 23.21

KÁLMÁN, EDE napja

Kálmán. Török eredetű ómagyar név, jelentése maradék. **Ede.** A germán eredetű Edvárd (jelentése birtokát megőrző) német rövidülése.
Egyéb névnapok: Edgár, Edvárd, Edvarda, Jakab, Jákó, Jákob, Romulusz, Teofil.

Évnapok

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Kárpusz és Papilász vértanúk napja.
Napi igék. Kat.: Zsolt 22. Fil 4,12-14. Mt 22,1-14. Ref.: Hós 11. Jel 2,18-29. Ev.: lTesz 4,1-8. Zsolt 75. Ézs 5,1-17. Ort.: 2Kor 6,1-10. Mt 25,14-30.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. A Merkúr legnagyobb nyugati kitérésben. Itt az ideje, hogy előhozakodjon néhány jó ötletével, vagy éppen elkezdje megvalósítani azokat. A pénzügyei még mindig akadoznak, bár a jövőre nézve egyre jobb kilátásai vannak.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. A világban elfoglalt helyzetének legfőbb biztosítéka a kommunikáció. A Skorpió-jegyű gyermek kommunikációs érdeklődése roppant erős. Innen ered csillapíthatatlan szomjúsága a szellemi és fizikai kapcsolatokra.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. A valós világ nemcsak szóbeliségből áll, hanem számokból is. Tény, hogy nagyon sok Nyilas-gyermeknek remek számérzéke van. Észreveszi a naptárban a tizenharmadikát, de a legtöbb Nyilas-jegyű gyerek egyik kedvenc játéka a játékbolt kasszája marad.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. A hét végén nem sok ideje lesz pihenésre, mert több meghívást is kap, és nem akarja őket lemondani. Szórakozzon, élvezze a szép őszi napfényes időt, s egy kis időre feledkezzen meg gondjairól.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Otthoni rutinmunkái közben olyan ötlet jut eszébe, mellyel megvalósíthatja egyik távoli célkitűzését. Meghívják egy összejövetelre, amit mindenképpen el kell fogadni.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Családját nagylelkűség és kedvesség jellemzi, próbálja meg ezt viszonozni. Elhatározza, hogy ezentúl jobban fog ügyelni egészségre, ezért rendszeres sportolásba kezd.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Fordítson több időt közeli kapcsolataira. Családtagjai most nagyon érzékenyek, ezért legyen velük tapintatos és kedves. Elért sikerei népszerűvé teszik.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Egy őszinte beszélgetés során számos magánéleti kérdésre kap választ. Szerelmi kapcsolata most nagyon meghitt és őszinte. Kellemes szórakozási lehetőség kínálkozik. Használja ki!

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Gyors és határozott döntéseket kell ma hoznia. Igyekezzen kihasználni a nyitott kiskapukat. Szerelme mindent elkövet, hogy még jobban magához láncolja.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Nagyszerű tapasztalatokat szerez egy vendégeskedés alkalmával. Ne féljen a változásoktól, ha elmerült az önsajnálatban, ki is kerülhet belőle. A kezdeti nehézségek adják a tapasztalatokat, ezáltal jön meg a biztonságérzete.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Végre nyugodtan és önállóan intézheti a feladatait, hiszen éppen a függetlensége kiharcolásáról szólhat a hétvége. Könnyen elérheti, hogy nem kell alkalmazkodnia senkihez, de ettől viszont a magány érzése kerítheti a hatalmába. Anyagi dolgaiban nem érdemes nagyvonalúskodni.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Nehezebben jön ki a családjával, mint korábban. Úgy érezheti, hogy átnéznek a feje felett vagy éppen alulértékelik a teljesítményét. Ne adja fel, próbálja meg a maximumot kihozni magából!

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

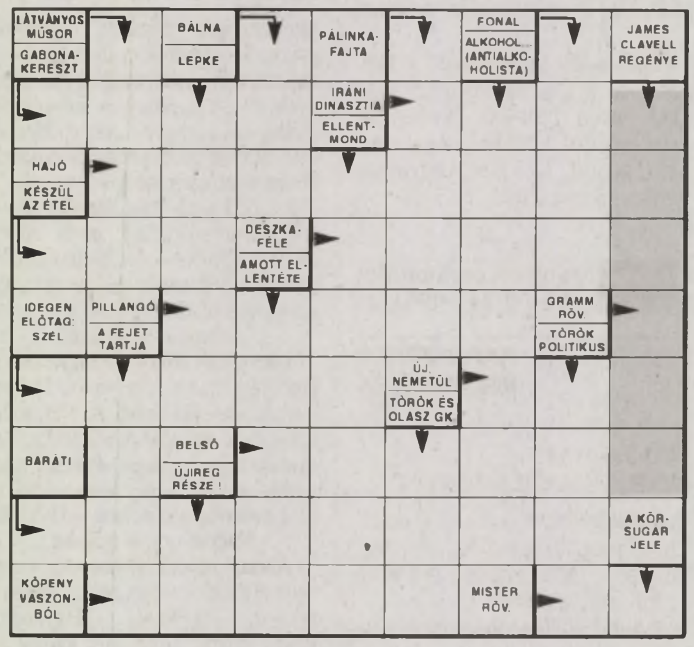
Kakaós csiga

Hozzávalók:
60 dkg liszt,
2 tojássárgája,
3 dkg élesztő, szükség szerint tej,
egy csipet só, egy evőkanál cukor,
2 evőkanál olaj,
3 evőkanál kakaópor, 3-4 evőkanál porcukor,
10 dkg margarin.

Az élesztőt felfuttatjuk a cukros tejben. A tojássárgákat a liszttel, az élesztős tejjel, egy csipet sóval eldolgozzuk és beletesszük az olajat is. Kilisztezett tálban langyos helyen kétszeresére kelesztjük. Ha megkelt, egy ujjnyi vastagságú téglalap alakúra kinyújtjuk, meglocsoljuk az olvasztott margarin felével, rászórjuk a porcukros kakaót és feltekerjük beigli formájúra, másfél ujjnyi szeleteket vágunk, majd szorosan egymás mellé kivajazott tepsibe fektetjük és meglocsoljuk az olvasztott margarin maradék részével. Sütőbe tesszük, és ha már majdnem kész, egy percre kivesszük a sütőből, meglocsoljuk vaniliás tejjel és visszatolva készre sütjük.

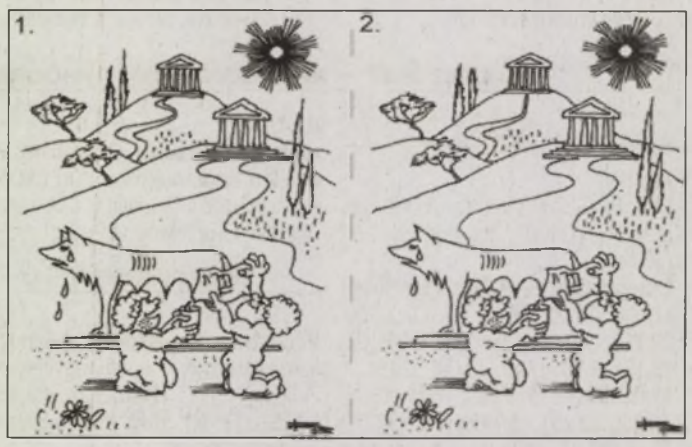
(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Hűtlenség



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

2002. október 12., szombat – Televízió-műsor

TV2

6.00 Gyökereink 6.30 TV2 Matiné Oszkár zenekara Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla 8.45 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pipi Hé, Maci! Maszk (rajzfilmsorozatok) 10.25 Spinédzserek (59.) 10.50 Az ifjú Herkules kalandjai (21.) 11.15 Totalcar 11.50 Vadvilág 12.45 S Club 7 Hollywoodban (8.) 13.15 Egyről a kettőre 13.45 Xena (78.) 14.40 A szupercsapat (47.) 15.40 Will és a haverok (2.) 16.40 Csillagkapu (3.) 17.30 Rex felügyelő 18.30 Tények. Hírműsor **19.00 Magellán 19.30 Big Brother – A döntés 21.10 A jog hálójában (amerikai kriml, 1991)** 23.20 Októberi borzongás Sikoly 2. (amerikai horror) 1.40 Virgonc Villi kalandjai (angol rajzfilm) 1.45 Vágyrajárók (amerikai vígjátéksorozat) 2.55 Vers éjfél után

RTL KLUB

5.45 Forma-1 – Japán Nagydíj Az időmérő edzés élő közvetítése Suzukából 7.15 Kölyökklub Nyugi, Norman! Rusty, a kölyökrobot Hupikék törpikék Pokémon 9.45 Disney-rajzfilmek Micimackó legújabb kalandjai Aladdin 10.30 Srácok (6.) 11.00 RTL Klub-Westel Road Show RTL Klub szülinapi show Budapesten, a ValóVilág villánál 11.25 Csak egy szavadba kerül! 11.30 Nikki (30.) 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó Déli kiadás 12.10 Autómánia 12.40 Forma-1 – Japán nagydíj 14.10 Top of the Pops Az angol slágerlista dalai 14.40 Barátok közt – A kezdetektől 17.30 Cobra 11 (15.) 18.30 Híradó Esti kiadás **18.50 Fókusz Plusz 19.20 Beethoven (am. vígjáték) 21.05 ValóVilág 21.50 Heti Hetes** 23.00 Híradó 23.20 Fullasztó (amerikai thriller) 1.00 Fókusz Plusz (ism.) 1.30 Divatklip

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 Nap-kelte 9.00 Jó reggelt adj, Istenem! Evangélikus ifjúsági műsor 9.10 Aranyfüst – avagy: Mit üzen a múlt? 10.05 Hol-mi? 10.35 A Fekete Kalóz 11.05 Váratlan utazás (91/10.) 12.00 Hírek. 12.05 Hollywood szafari (22/14.) 12.55 DRUKK 13.50 Útravaló 14.05 Beszéljünk a jövőnkről Balogh János műsora – 29. 14.25 Századunk Bokor Péter és Hanák Gábor filmje – 142. 14.50 Szigorúan bizalmas 15.20 Ismeretlen ismerősök 15.50 Kémeri (5/4.) 16.50 Pisztolypárbaj (am. western, 1971) 18.35 Luxor-show Szerencsejáték Benne: Ötöslottósorsolás **19.30 Híradó este Sporthírek. Időjárás 20.05 Kató néni kabaréj 21.00 Irány Colorado! (am. vígjáték, 1991)** 22.55 Meghalsz újra (am. bűnügyi film) Fsz.: Kenneth Branagh, Emma Thompson, Andy Garcia, Robin Williams

m2

12.25 Együtt Velünk élő kisebbségek 12.50 Önök kérték! 13.45 Tengerparti álmok (15–16.) 14.40 2 ember 15.30 Nap-nyugta 18.05 Útravaló 19.20 TS – Torna Nemzeti Bajnokság 20.05 Híradó este. Sport **20.35 Magyar Szalon 21.05 Római láz Fekete Gyula operája** 22.00 Világsztárok az Operában Nemzetközi balettgála 23.50 Hol-mi? Szabadidős programajánló magazin 0.20 Évgyűrűk 0.40 Ablak 1.40 Topmodell (121–122.) 2.35 Magyar Ház

DUNA TV

14.35 Ultrareneszánsz 15.10 A Selyemút (27.) 16.00 Róma titkai (8.) 16.30 Talpalatnyi zöld 17.00 Bűvölet (36.) 18.00 Híradó. Sport 18.30 „A magok oltalmára..."- Erdélyi erődtemplomok 18.40 A világörökség kincsei 19.00 Mesefilm 19.30 Halló, halló! (51.) **20.00 Anita nem adja fel (spanyol film, 2000) 21.30 Images 21.45 Híradó** 22.05 Zongoralecke (új-zélandi film) 0.05 Hírek. Vers 0.20 Zenés barangolás Magyarországon (magyar útifilm)

HBO

8.40 Derék Dudley 9.55 Pasik és csajok 11.30 Mozi! Mozi! Mozi! 12.00 Mindenütt jó 13.55 Felelősségük teljes tudatában 15.35 A harsonás 15.55 Hi-Lo Country 17.50 A keresztapus (angol-amerikai vígj.) 19.30 Jó barátok 20.00 Dracula 2000 21.40 Törpék 22.00 Sírhant Művek 5.

SPEKTRUM

15.55 Utazás a chamok földjén 16.35 A spanyol-amerikai háború (2.) 17.35 Élenjáró tudomány (4.) 18.05 Hosszú út a Marsra 18.40 Gazdagok és híresek (12.) 19.45 A jövő veszélyei 20.50 A meggyötört Mediterráneum 21.55 A tettesek nyomában (5.) 23.00 Családomban egyéb állatfajták (11.)

Viasat3

14.50 Valódi élet (5.) 15.45 Rajzfilmek (ism.) 16.40 Katts és kutyája (ism.) 17.05 Fraser és a farkas 17.55 Star Trek – Deep Space Nine (ism.) 18.45 A Simpson család 19.10 Tengerparti fenegyerek (ism.) 19.35 Passanger 20.00 A harc törvénye (29.) 20.45 Gyilkos meteorok (hongkongi karatefilm) 22.35 PadlóGáz 23.05 Rali-vb, Új-Zéland (összefoglaló)

Filmmúzeum

11.30 Aranykor 12.00 Szeleburdi család (gyerekfilm, 1981) 13.15 Örökzöld örökzöldek Zenés összeállítás Kovács Kati felvételeiből (1998) – 1. 14.15 A szerző persze őrült (1976) 15.30 Szilveszter 1970 19.30 Diafilmmúzeum Pinokkió 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt 10. 20.30 Egészséges erotika (vígjáték, 1985) 22.00 Aranykor 22.30 Privátfilm-múzeum

Magyar ATV

11.00 Péntek esti klub 12.00 Összefüggések 12.30 Csúcsrajáró 14.00 Csak természetesen! 15.00 Ami a könyvespolcról hiányzik 18.20 Filmbomba 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Magánbeszélgetés 20.45 Fásy-mulató

N. Geographic

17.00 Nagy-Britannia nagymacskái 18.00 Szélsőséges éghajlatok (2.) Szárazság 19.00 Munkakutyák (16.) 19.30 Krokodilkrónika (8.) 20.00 Dingó: barát vagy ellenség? 21.00 Gyilkolásra született A mocsár 22.00 A kutyák titkos élete

Eurosport

11.15 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (élő) 13.00 Tenisz, ATP Lyon, Franciaország Középdöntők 14.30 Országúti kerékpáros-vb (élő) 17.00 Tenisz ATP, Bécs (élő) 18.30 Labdarúgó Eb-legendák 20.30 Európai labdarúgó-összefoglaló 20.45 Labdarúgó Eb-selejtező

Sport1

14.15 Bajnokok Ligája magazin (ism.) 15.15 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.) 16.15 Zuhanyhíradó - labdarúgó magazin (ism.) 17.15 Kosárlabda, női-világbajnokság, Nanjing, döntő (ism.) 19.30 Labdarúgás, Eb-selejtezők Európában (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

2002. október 13., vasárnap – Televízió-műsor

TV2

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Állatkert a hátizsákban 7.00 TV2 Matiné Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla (rajzfilmsorozatok) 8.45 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pippi Hé, Maci! Maszk 10.25 Spinédzserek (60.) 10.50 Az ifjú Herkules kalandjai (21.) 11.15 Utazás Gasztronómiába 11.55 Csillagközi szökevények (6.) 12.55 Herkules (95.) 13.45 Szabadnak született (15.) 14.40 Flipper (19.) 15.30 Villám Spencer – A karibi őrangyal (18.) 16.30 Walker, a texasi kopó (79.) 17.30 Az elveszett ereklyék fosztogatói (2.) 18.30 Tények 19.00 Napló **20.00 Tökéletes katona (am. akciófilm, 1991) 22.10 Gyilkos hullámok (am. katasztrófafilm)** 24.00 Propaganda 0.30 Képírók Atticus (am. dráma) 2.30 Napló (ism.) 3.40 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Fejezetek az állatvilág történetéből (am. ismeretterjesztő sor.) 7.00 Forma-1 – Japán Nagydíj A futam élő közvetítése Suzukából 9.30 Rajzfilmek Hupikék törpikék Pokémon (rajzfilmsorozatok) 10.00 Srácok (7.) 10.25 Csak egy szavadba kerül! 10.30 Hihetetlen, de igaz! 11.30 Recept Klub 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó Déli kiadás 12.10 Ötlethház 12.40 Nemek harca (3.) 13.30 Forma-1 – Japán Nagydíj A futam közvetítése felvételről Suzukából 16.05 Hatoslottó-sorsolás 16.15 Az idő pallosa (am. film) 18.30 Híradó 18.50 Aktá ták **19.30 ValóVilág 20.00 Száguldó erőd (am. akciófilm) 22.00 ValóVilág Valóságshow** 22.25 Crash – 40 millió dollár a tét (am. akciófilm) 24.00 Híradó Késő esti kiadás 0.20 Fókuszportré 0.50 Országház 1.20 Hihetetlen, de igaz! (ism.) 2.10 Divatklip

m1

9.00 „Így szól az Úr!" 5.35 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 9.05 A Fekete Kalóz (25.) 9.30 Cimbora nyári tábor, 2002 (8/4.) 10.05 Főtér „Fedezzük fel együtt Magyarországot! Nyirtass és térsége 11.00 Német nyelvű katolikus mise Közvetítés Mecseknádasdról 12.00 Hírek. 12.05 Millennium faluház 12.20 Delta 12.50 Mindentudás Egyeteme (53/4.) 13.45 Az érintetlen Ausztrália (12/2.) 14.40 Örömhír 15.15 Lóverseny, akadályverseny 112. Velká Pardubická Közvetítés Pardubicéből 15.50 Szent István Vándorlás (6.) 16.15 Na végre, itt a nyár! (12/6.) 16.45 Marco Polo hihetetlen kalandjai és utazása a világ végére 18.30 Híradó este **19.00 A Hét 19.55 Osztrigás Mici (zenés komédia) 21.35 Ötcsillagos találkozások** 22.10 Virsky (2/2.) 23.00 A birodalom romjai (23/20.) 23.30 Médiamix Ars electronica 2002

m2

12.05 Aranyfüst avagy: Mit üzen a múlt? 13.00 Főtér Nyirtass és térsége 14.00 TS – Női kézilabda Bajnokok Ligája 15.40 Nap-nyugta 18.15 Héthatár A hét hírei határok nélkül a Kárpát-medencében 19.00 Millennium Faluház 19.15 „A fény megérkezik" Nagy Gáspár költőnél **19.40 Hétvégi Helikon 20.10 Híradó 20.40 Mindentudás Egyeteme (sorozat – 53/4.) Mi a történelem?** 21.35 TS 22.20 A hét 23.15 Kölcsönkapott idő

DUNA TV

15.45 Egy kémnő legendája és igaz története (belga dokumentumfilm) Mata Hari 16.35 Jurij Norstein, a rajzfilm Mozartja Huszonötödike, az első nap A kerzsenci csata 17.00 Savaria latin táncverseny 18.00 Híradó. Sport 18.15 Heti Hírmondó **19.05 Mesefilmek 19.30 Halló, halló! (52.) 20.00 Az ősz meséje (francia film) 21.45 Dunasport** 22.00 Millenáris Teátrum Weöres Sándor: Szent György és a sárkány 0.25 Vers

HBO

9.00 Perlekedő szerelem (angol vígjáték) 10.30 Jó barátok 10.55 Az örökség-sziget 12.20 Reakcióidő 13.50 Patch Adams (am. vígjáték) 15.45 Örök darab (am. vígjáték) 17.30 Anna és a király 20.00 Chipkatonák 21.50 Pitch Black – 22 évente sötétség 23.40 Tébolyult bosszúvágy

SPEKTRUM

14.30 Tökéletes gyermeket akarunk! (3.) 15.30 Ökológiai fejtörő (7.) 16.05 Óriások (6.) 16.35 Varázslatos szigetek (3–4.) 17.35 Mielőtt túl késő (1.) 18.40 A T. Rex nyomában 19.45 A második világháború (2.) 20.50 Mae-sa: az elefántok reménysége 21.55 Drágakőláz (2.) 23.00 Nemzeti érdekből

Viasat3

16.05 Rajzfilmek (ism.) 17.00 Katts és kutyája (ism.) 17.25 Fraser és a farkas 18.15 Star Trek – Deep Space Nine (amerikai sci-fi sor., ism.) 19.05 A Simpson család (ism.) 19.30 Passanger (ism.) 20.00 Buffy, a vámpírok réme (14.) 20.45 Wolf Lake (6.) 21.35 Angel (51.) 22.25 Millennium (30.) 23.15 X-akták (30.) 0.05 A harc törvénye (ism.) 0.50 Valódi élet Prostik és kuncsaftjaik

Filmmúzeum

12.00 Szeleburdi vakáció (gyerekfilm) 13.15 Örökzöld örökzöldek Zenés összeállítás Harangozó Teri felvételeiből – 2. 14.15 Rákóczi nyomában 15.15 Tündér voltam Budapesten 16.15 Privátfilm-múzeum 16.30 Szilveszter 1971 – 1. 19.30 Diafilmmúzeum Kismalac és a farkasok 19.45 Esti mese 20.00 Az élet muzsikája – Kálmán Imre (zenés film) 21.45 A bohóc felesége

Magyar ATV

13.30 Sztárbarangoló 14.00 Motorosvilág 14.30 Zenélő városok 15.00 Sportmix 15.30 Új mezőgazdasági magazin 16.00 Ebugatta 17.45 Hajrá Vasas! Celldömölk–Vasas Összefoglaló 19.00 Hétről hétre 20.15 „Szemtől-szemben"

N. Geographic

15.00 Gyilkolásra született 16.00 A kutyák titkos élete 17.00 A cápák 18.00 Gyilkolásra született (6.) 19.00 A második világháború 20.00 Hadititkok Az elfeledett olaszországi invázió 21.00 A halottak titkai (3.) 22.00 Az élet története

Eurosport

10.30 Országúti kerékpáros-vb, Belgium (élő) 11.30 Gyorsasági motorverseny, Malajzia 12.30 Országúti kerékpáros-vb (élő) 17.00 Tenisz, ATP Bécs (élő) 18.00 Tenisz, ATP Lyon, Franciaország Döntő 19.00 Európai labdarúgó-összefoglaló 21.00 Nascar-autóverseny

Sport1

12.45 Labdarúgás, Eb-selejtezők Európában (ism.) 16.15 Baseball magazin 16.45 Szepesivel akkor és most... 16. rész (ism.) 17.15 Bowling, USA-Európa (ism.) 18.15 Jégkorong, NHL, Toronto Maple Leafs-Ottawa Senators 20.45 Ökölvívás, világbajnoki címmérkőzés

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

Hírügyeletes 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Dunai Imre.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 402 cm, áradó, 12,4 fok, Őrtilos -96 cm, apadó, 12,0 fok, Barcs -48 cm, apadó, 12,8 fok, Drávaszabolcs 95 cm, áradó, 12,5 fok.

Westel a kapcsolat Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Annie": Köszönöm a MEP-nek, hogy még 10-én sem kaptam meg a gyedet. Őket nem köti a törvény a kifizetést illetően?

„Bandy": Kellene még egy forgalmi sáv az Alsómalom-Nagy Lajos király út kereszteződésébe, hogy két sávon kanyarodjon a 6-os út. Egy dugó megoldódna, még a Rákóczin is.

„Sportszerű": „Drukker" a jó bajnoki szereplést sem érdemelte ki. A csapat szerdán is kitette azt, amije van. Ha ez nem elég, javaslom a tv-t, meg a BL-t, vagy járjon kézi- és kosármeccsekre.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti, kórházi felvételt** igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.

Szombat-vasárnap

Pécs város felnőttjeinek szombaton belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti Sebészet: PTE AOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Vasárnap:** belgyógyászat, sebészet: I. sz. Belgyógyászati, I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti Sebészet: Honvéd Kórház.

Körzeti orvosi ügyelet

Körzeti orvosi ellátás sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és csatolt községek felnőttjeinek szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347. **Fogászati ügyelet** Baranya megye felnőtt és gyermek lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézetben **szombaton, vasárnap** reggel 6-tól 21 óráig. **Pécs gyermeklakosainak** szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt. **A városkörnyéki községek** és Egerág gyermekeinek (1-14 éves korig) ellátását a Megyei Gyermekkórház (Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig. Tel.: 518-500.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Pannon (Ifjúság u. 2.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán. **SOS-ÉLET telefonszolgálat** díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es telefonszámon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyeletek

Megyei rendelői ügyelet: dr. Révész Bálint 9-19 óra: Pécs, Farkas I. u. 8. Tel.: 72/212-766, 19-9 óra: 06-20/3222-112. **Pécs:** dr. Maza Norbert Pécs, Nagy F. tér 6. Tel.: 06-30/3098-028. **Szászvár-Sásd-Pécsvárad-Komló:** dr. Simon Zsolt Sásd, Rákóczi u. 53/b. Tel.: 72/475-073, 06-30/9392-182. **Mohács-Bóly:** dr. Gál János Somberek, Kossuth u. 119. Tel.: 69/338-117, 06-60/464-641. **Siklós-keleti rész:** dr. Szalontai Jenő Villány, Dr. Dombay u. 3. Tel.: 72/492-525, 06-20/498-8317. **nyugati rész:** dr. Damacz Kornél Sellye, Édesanyák u. 29. Tel.: 73/480-163, 06-30/256-1707. **Szigetvár-Szentlőrinc:** dr. Kiss Jenő Somogyapáti, Zrínyi u. 1/a. Tel.: 06-30/9933-343.

A VILÁG SPORTJA

LABDÁS EREDMÉNYEK. Pénteki bajnoki eredmények. Férfi kosárlabda NB I.: Debreceni Vadkakasok - Kaposvár 92-83. Női kosárlabda NB I.: Soproni Postás - Zalaegerszeg 96-55. Női kézilabda NB I.: Cornexi-Alcoa - Győri ETO 28-29, ezzel a Győr, egyedüliként továbbra is veretlen. Férfikézilabda NB I.: Veszprém - Pestszentlőrinc 34-19, Tatabánya - Békés 24-19.

RÄIKKÖNEN VEZET. Meglepetésre kettős McLaren-részsikert hozott a Forma-1-es Japán Nagydíj pénteki két szabadedzése: a finn Räikkönen volt a leggyorsabb a skót Coulthard, valamint a brazil Barrichello (Ferrari) előtt.

KIEMELTEK az elődöntőben. A 800 ezer dollár összdíjazású bécsi férfi tenisztorna negyeddöntőjében nem történt meglepetés, valamennyi kiemelt bejutott a legjobb 4 közé. Eredmények: Moya (spanyol, 4.) - Blake (amerikai) 7-6, 3-6, 6-1 Novak (cseh, 5.) - Melzer (osztrák) 6-4, 6-2, Federer (svájci, 6.) - Ulihrach (cseh) 6-3, 6-3, Pavel (román) - Davigyenko (orosz) 6-3, 7-6. Az elődöntőben: Pavel - Novak, Moya - Federer.

DOPPINGELLENŐRZÉS sakkban. Sporttörténelmi eseményre kerül sor az október 25-én kezdődő sakkolimpián Bledben: először tartanak doppingellenőrzést. Kállai Gábor, a magyar szövetség szakmai igazgatója szerint ez fontos lépés abból a szempontból, hogy a sakk felkerüljön a nyári játékok műsorára. A FIDE 1994 óta társult tagja a NOB-nak és a hírek szerint a 2008-as olimpia pekingi szervezői támogatják a sportág felvételét. ■

LELÁTÓ

Fradi-levél

Indulatokat váltott ki az elmúlt héten a Ferencváros igazgatójának, Szeiler Józsefnek a nyílt levele, amelyet a Magyar Labdarúgó Liga igazgatójának, Muszbek Mihálynak címzett. Indulatokat váltott ki azért, mert voltak, akik maradéktalanul egyetértettek a Fradi-vezetők által megfogalmazott gondolatokkal, akadtak viszont olyanok is, akik értetlenül fogadták a levelet.

A vitában nehéz igazságot tenni, mert mindkét oldalon találhatóak elfogadható érvek, s akad, amit kapásból cáfolni lehet. Igazat adok azoknak, akik azt mondják, hogy a ZTE elleni mérkőzésen jogos góltól fosztotta meg a játékvezető a ferencvárosiakat, de azt kétségbe vonom, hogy szándékosan tette. Ehhez hasonló eset világbajnokságokon is előfordult. Szerintem ez a tévedés kategóriájába tartozik. Azt is elfogadom a levél pontjai közül, hogy Kenesei felmentése hibás lépés volt az MLL fegyelmi bizottságának részéről. Nem véletlenül szerepelt ez a felfüggesztett büntetés az MLSZ elnökségének legutóbbi ülésén a napirendi pontok között. A döntés ismert: a jövőben a kiállított labdarúgónak legalább egy mérkőzésre szóló eltiltást kell kapnia.

Ami a levél többi pontját illeti, amolyan hatáskeltésnek tartom. Lehet majd magyarázat az esetleges kudarcokra. Határozottan kijelentem, hogy a sportág vezetőségének nem érdeke a Ferencvárost hátrányos helyzetbe hozni, hiszen a zöld-fehérek sikerei mindig kedvezően hatottak a magyar labdarúgásra. Nem hiszem, hogy a Ligában bárki is ellensége lenne magának, és nem óhajtaná a sportág előrelépését. A részigazságok ellenére azok közé tartozom én is, akik azt mondják, felesleges az ilyen levél.

Nem tartozik az előbbi témához, csupán annyiban, hogy egy volt ferencvárosi edző ismét az érdeklődés középpontjába került. A pár évvel ezelőtt az Üllői úton dolgozó horvát edző, Mariján Vlak neve szóba jött három magyar élvonalbeli csapatnál is. Vlak, miután szerződést bontott a Ferencvárosnál, visszatért hazájába és korábbi klubjánál, a Zágráb csapatánál tevékenykedett. A napokban elterjedt a hír, hogy az Újpest, a Kispest és a Győr vezetőit is foglalkoztatja a horvát edzővel kötendő szerződés gondolata.

Az újpesti edzőváltás már hetek óta téma, hihető, hogy Vlak a lila-fehérek látókörébe került. Hasonló a helyzet Kispesten, ahol az újpestiekhez hasonlóan volt már egy váltás a kispadon ebben az idényben. Mindkét helyen úgy vélik, egy nevesebb szakember többre lenne képes, mint amit a jelenlegi helyezés mutat. A győriek a nyári átigazolási időszakban nagy energiát mozgósítottak az erősítésre és a közelmúlt megtorpanása nyugtalanná tette a vezetést. Lehet, hogy ott is az edzőcserében látják a megoldást.

Lázár Lajos

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK SZOMBATON

FILM

PÉCS
Uránia: Szilaj (16.00), A rettegés arénája (18.00), Ismeretlen kód (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Asterix & Obelix (11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), A kismenő (12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A kísérlet (12.00, 15.00, 17.30, 20.00, 22.30), A kaptár (20.00, 22.15), Stuart Little, kisegér 2. (12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Jégkorszak (12.15, 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00, 22.30), X.X.X. (12.15, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Különvélemény (11.00, 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (17.15, 19.45, 22.15), Scooby - Doo (11.15, 13.15, 15.15).
BÓLY
Erzsébet Vigadó: A hídember (19.30).
MOHÁCS
Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS
Nemzeti Színház: Valahol Európában (19.00).
Bóbita Bábszínház, kamaraterem: Csicseri történet (szakmai bemutató - 16.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Szács Attila budapesti festőművész kiállítása.
BARANYA
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Kuti László szobrászművész kiállítása. A tárlat október 13-ig tekinthető meg.

HANGVERSENY

Pécsvárad, művelődési központ színházterme: Kórushangverseny. Fellép: A Hausmannstätten Singkreis és a Pécsváradi Női Kamarakórus (18.00).

TURMIX

PÉCS
ANK Művelődési Ház: Bébi- és gyermekruha börze, családi cserebere vásár (6.00-13.00-ig). - Őszi Kincskereső Túra (9.00).
Pannon Magyar Ház: Művelődés című folyóirat szerkesztőségének estje - Erdély (15.00), Néptáncegyüttesek baráti találkozója (19.00)
Egyetemi kollégiumok (Jakab-hegyi u. 6-8.): **Makári fesztivál.** 8.00: Zenés ébresztő, 10.00: dr. Korinek László német tiszteletbeli konzul megnyitja a Makári fesztivált, 10.30: Aszfaltrajz verseny, 10.35 Táncbemutató, 10.55: A PTE Fotó klubjának és a Művészeti kar hallgatóinak kiállítása, 11.30: Sörivó és lepényevő verseny, 12.00: Eredményhirdetések, 14.00: A hőgyészi német népdalkör és néptánc csoport műsora, 15.00: Dr. Vargha Dezső: A „Makár" története, 15.15: A Makár hegyi borversenyt megnyitja dr. Horváth Csaba, a PTE docense, 15.45: Bemutatkozik az egyetem, a Vivat Bacchus kórus bordalokat énekel, 16.30: Táncház, 17.00: Shaolin kungfu muay thai - boksz harcművészeti bemutató, 17.10: Utcabál, 21.00: Tábortűz, 22.00: Disco.
BARANYA
Bicsérd-Zók: Mediterrán Ősz. 13.00: Gyülekező a faluháznál, 13.30: Szüreti felvonulás, 15.30: Ingyenes borkóstoló, 16.00: Kulturális műsor az iskola tornatermében, 16.05: „Mohács" Nemzetiségi Néptáncegyüttes, 16.25: Hosszúhetényi Néptáncegyüttes, 16.50: Csermely Zenekar, 17.00: Szarkalát - Kolozsvári Néptáncegyüttes, 17.30: Csocsesz - a Dáridó mókamestere, 18.30: Kapcai Népdalkör, 18.45: Aerobic bemutató, 19.00: Unique Együttes, 19.30: Bakonyai Színjátszók, 20.00: Gerdei Hagyományőrző Együttes műsora, 20.30 Bál.
Pécsudvard: I. Pécsudvardért Falunap. 9.30: Kispályás labdarúgó-mérkőzések, 10.00: Zenés ébresztő: Szibi Robi majorettek, 14.00: Gyermekrajz verseny, 14.30: Fordan SE show, 15.00: Fórum a fiataloknak, 15.30: Dukat Néptáncegyüttes bemutatója, 16.00: Gyermekrajz verseny eredményhirdetése, 16.15: Vuity Tvrtko író-olvasó találkozója, 17.30: Töltött káposzta főzőverseny, 17.45 Karate bemutatója, 18.15: Fórum, 19.00: A Tanac Néptáncegyüttes bemutatója, 20.00: Tűzijáték, 21.00: Bál.

BULI, PARTI

PÉCS
RÁK: 9 éves a RÁK, születésnapi parti. Emil.Rulez! (23.00).
Pécsi Sörház (Xavér u. 9.): Öregek otthona, Eozin, Vitamin Csoport koncertek. Utána Dj. Dusán.
BARANYA
Komló, Brooklyn Étterem: Csülkös csülökbál csülökkel a City-ben a City-vel (19.00).
Magyaregregy, Arnold-ház: Jokerbál.

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK VASÁRNAP

FILM

PÉCS
Uránia: Szilaj (16.00), A rettegés arénája (18.00), Ismeretlen kód (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Asterix & Obelix (11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A kísérlet (12.00, 15.00, 17.30, 20.00), A kaptár (20.00), Stuart Little, kisegér 2. (12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Jégkorszak (12.15, 14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00), X.X.X. (12.15, 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby - Doo (11.15, 13.15, 15.15).
BÓLY
Erzsébet Vigadó: A hídember (19.30).
MOHÁCS
Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS
Kamaraszínház: A revizor (19.30).
Bóbita Bábszínház, kamaraterem: Csicseri történet (10.00). Bemutató előadás.

HANGVERSENY

BARANYA
Siklós, zeneiskola nagyterme: A siklósi ifjúsági koncert fúvószenekar és a luckai (Németország) fúvósainak közös hangversenye (17.00).

TURMIX

PÉCS
Akvárium-Terrárium: Állatcsodák udvara: gyönyörű beszélő papagájok, tukánok, törpevidrák, törpekenguruk bemutatója. Tollékszerek: eredeti indián tolldíszek kiállítása.
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Planetáriumi Matiné sorozat előadásai október végéig. - **Állandó kiállítás:** Űrszondák a Naprendszerben. **Szent István tér:** Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. 11.00: A határon túli magyar néptáncegyüttesek ünnepélyes köszöntése.
Pannon Magyar Ház: 11.00: A Határon Túli Magyarságért Alapítvány alakulásának tizedik évfordulójára nyitott emlékkiállítás megtekintése.
PTE Orvosi Kar Aulája: 18.00: A határon túli magyar néptáncegyüttesek gálaestje.
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Angyal tanfolyam (9.00).
Vasutas Művelődési Ház (Várady A. u. 7/2): Játszóház és gyermek táncház (17.00), Ifjúsági magyar táncház (18.30), Magyar táncház (20.00).

LABDARÚGÓ EB-SELEJTEZŐ

47 év után győzelemre várva

A szeptember 7-i első fordulóban szabadnapos magyar labdarúgó-válogatott szombaton Svédországban lép először pályára a 2004-es portugáliai Európa-bajnokságot megelőző selejtezőben. Ez lesz a nemzeti együttes 766. mérkőzése, az eddigi mérleg: 372 győzelem, 171 döntetlen, 222 vereség, 1677 lőtt, illetve 1167 kapott gól. Az együttes napra pontosan száz évvel a stockholmi találkozó előtt játszotta első - szomorú emlékű - hivatalos meccsét: 1902. október 12-én 0-5 volt az eredmény Ausztria ellen Bécsben.

STOCKHOLM–BUDAPEST

A magyarok Svédországgal korábban összesen 36-szor csaptak össze: 17-szer győztek, 9-szer döntetlen született, 10-szer veszteségként hagyták el a pályát. Tétmérkőzésen hétszer találkozott a két válogatott: 3 magyar siker mellett 2 alkalommal döntetlen lett az eredmény, míg kétszer a svédek nyertek. Svéd környezetben utoljára több mint 47 évvel ezelőtt tudott győzni a magyar válogatott: az 1955. május 11-én rendezett stockholmi barátságos találkozó a házigazdák szempontjából 3-7-re végződött.

Az első kudarccal felérő Eb-selejtező (Lettországban 0-0) után a két szövetségi kapitány, a játékosok és a közvélemény is csak a győzelmet tartja elfogadhatónak a svéd válogatottól. - A felkészülésünk a tervek szerint alakult, a keret minden tagja egészséges, így ha esetleg számunkra kedvezőtlen eredmény születik, csak magunkat okolhatjuk - mondta a *Lars Lagerbäck*, aki *Tommy Söderberggel* együtt irányítja a vb-nyolcaddöntős csapatot. - Kielemeztük a lettek elleni mecscset, s bízom benne, hogy sikerült kijavítani a hibákat. Mindenki túllépett már a rigai csalódáson, most egy új fejezet kezdődik, reményeink szerint győzelemmel.

A szakember hozzátette: tanulmányozta a magyar együttes legutóbbi találkozóit, s a tapasztaltak alapján tudja, hogy nem lesz könnyű dolguk. Lagerbäck csak közvetlenül a 16 órakor kezdődő összecsapás előtt jelöli ki a kezdő 11-et, az azonban biztos, hogy *Olof Mellberg* csapatkapitány a pályán lesz. A hazai újságírók véleménye szerint a következő összeállításban lép pályára az együttes: *Isaksson - Edman, Jakobsson, Mi. Svensson, Mellberg - Linderoth, Ljungberg, A. Svensson, Alexandersson - Ibrahimovic, Pettersson.*

A péntek délutáni edzést követően kijelölte viszont kezdőcsapatát *Gellei Imre* szövetségi kapitány. Ezek szerint az együttes a *Király - Urbán, Dragóner, Gyepes - Fehér Cs., Lipcsei, Lisztes, Dárdai, Lőw - Tököli, Kenesei* összeállításban lép majd pályára.

A Rasunda-stadionban mintegy 75 perces gyakorlást vezényelt a szakvezető. A játékosok többsége sapkában és kesztyűben végezte a feladatokat, mivel metsző hideg, fagypont közeli hőmérséklet van Stockholmban. A tréning nagy részében egymás közötti játék zajlott, majd a pontrúgásokat gyakorolták Lisztesék. - Jó a hangulat, mindenki tisztában van azzal, hogy nagyon fontos összecsapás előtt állunk. Remélem, sikerül felnőni a feladathoz - mondta Gellei. - Biztos, hogy óriási nyomás nehezedik majd ránk, ennek ellenére bízom benne, hogy meglepetést tudunk okozni.

A 16 órakor kezdődő összecsapást a német *Wolfgang Stark* vezeti, munkáját két honfitársa, *Harri Ehing* és *Peter Henes* segíti.

Bár a televízió nem közvetíti, a Petőfi rádió 16 órától élőben sugározza az összecsapást. A mérkőzés eredetileg látható lett volna a tv-ben, de a jogtulajdonos Kirch Media a fizetés elmaradása miatt (a z MTV szerint időben fizettek) felbontotta a szerződést. ■

A svéd - magyar és a lengyel - lett mellett szombaton további 18 Eb-selejtezőt rendeznek.
1. csoport: Málta - Izrael, 19, Franciaország - Szlovénia, 20.45. (Eddigi mérkőzések: Ciprus - Franciaország 1-2, Szlovénia - Málta 3-0.)
2. csoport: Románia - Norvégia, 19, Dánia - Luxemburg, 19.15. (Norvégia - Dánia 2-2, Bosznia-Hercegovia - Románia 0-3.)
3. csoport: Moldova - Csehország, 15.30, Fehéroroszország - Ausztria, 17.30. (Ausztria - Moldova 2-0, Hollandia - Fehéroroszország 3-0).
4. csoport: Svédország - Magyarország, 16, Lengyelország - Lettország, 19. (San Marino - Lengyelország 0-2, Lettország - Svédország 0-0). Következő mérkőzések 2002-ben: Magyarország - San Marino, október 16. (ekkor svéd - portugál és lengyel - új-zélandi barátságos), San Marino - Lettország, november 20.
5. csoport: Izland - Skócia, 16, Litvánia - Feröer-szigetek, 18. (Feröer-szigetek - Skócia 2-2, Litvánia - Németország 0-2.)
6. csoport: Ukrajna - Görögország, 18, Spanyolország - Észak-Írország, 21.45. (Görögország - Spanyolország 0-2, Örményország - Ukrajna 2-2).
7. csoport: Macedónia - Törökország, 19, Szlovákia - Anglia, 19.30. (Törökország - Szlovákia 3-0, Liechtenstein - Macedónia 1-1).
8. csoport: Bulgária - Horvátország, 17, Andorra - Belgium, 20. (Belgium - Bulgária 0-2, Horvátország - Észtország 0-0).
9. csoport: Finnország - Azerbajdzsán, 18, Olaszország - Jugoszlávia, 20.45. (Azerbajdzsán - Olaszország 0-2, Finnország - Wales 0-2).
10. csoport: Grúzia - Oroszország, 17, Albánia - Svájc, 20. (Oroszország - Írország 4-2, Svájc - Grúzia 4-1).

Érmes tájfutóremények

Pécs–Keszthely

A hétvégén az ország fizikailag és technikailag legnehezebb terepén kerül sor a legrangosabbnak számító tájfutóviadalra, az egyéni nappali ob-ra. A Keszthelyi-hegység nem véletlenül volt a színhelye még 1983-ban a felnőtt-világbajnokságnak, s itt volt két hete a felnőtt Európa-bajnokság is.

A kontinensvetélkedő legnagyobb pécsi sikerét az jelentette, hogy két Vasutas-futó, *Kovács Bernadette* és *Sprok Bence* kivívta a jogot a részvételre – de többre még nem futotta. Bernadette-nek még van mentsége, hiszen lázas meghűléssel lehetetlen teljesíteni, de a tavalyi junior-világbajnokság 4. helyezettjétől, Sprok Bencétől többet vártunk...

Nos, két hét múltán nekik és a többi PVSK-snak is újra lesz bizonyítási lehetősége. *Domján Zsuzsa* a junior, Kelemen Bernadette és *Sebők Évi* az ifiknél, *Péley Dorka* a serdülőknél éremért száll harcba. S fél évvel a 3. gyermekszülés után (!) *Viniczainé Kovács Ildikó* sem esélytelen a dobogóra. A fiúknál a rutinos *Viniczai Ferenc* sérülés miatt hiányozni fog, de még *Vonyó Péter* sem százszázalékos a tavaszi műtéte után. Így az utánpótlásra vár a feladat: nemes érméket szerezni, lehetőleg minél többet! *Kiss Endre*

Röviden

BEREMENDI KICK-BOX. A Beremendi Építők kick-box szakosztályának magyar bajnoki eredményei. Első: Smaljovic Dzevad (light kontakt, +94 kg). Másodikak: Smaljovic Dzevad (semi kontakt), Sági Zoltán (semi és light kontakt, -94 kg), Juhász Gergely (light kontakt, -79 kg), Aburkó Gábor (semi és light kontakt, -57 kg). Harmadik: Juhász Gergely (semi kontakt). *(kma)*

UTÁNPÓTLÁS SAKKVERSENY. A 3. Janus-kupa utánpótlás-sakkversenyen 54 ifjú sakkozó mérte össze tudását. Győztesek, alsósok, fiúk: Tóth Balázs (Mezőszél U. Ált. Isk., Pécs). Lányok: Virág Dóra (Illyés U. Ált. Isk., Pécs). 5-6. osztályosok, fiúk: Tóth Dávid (Mezőszél). Lányok: Kalmár Lilla (Siklós). 7-8. osztályosok: Szvitán Gergő (Bánki Donát U. Ált. Isk., Pécs). Gimnazisták: Szarvas Zoltán (Janus Pannonius Gimn., Pécs). *(kma)*

ÖT ELSŐ HELY. A horvátországi Pozsegán nemzetközi dzsúdóversenyen (8 ország 27 egyesülete vett részt) szerepelt a PVSK csel-gáncsszakosztálya, s csapatban a negyedik helyen végzett. Egyéni eredmények. Elsők: Vincze Kornél, Vass Tamás, Bucsek Luca, Máté Julianna, Mohácsi Szandra. Másodikak: Bodó Bernadett, Kulcsár Gábor. Harmadikak: Horváth Adrián, Jávor László, Imre Miklós, Bucsek András, Csernik Ákos, Cirjenics Miklós. *(kma)*

SIKLÓSI TRIPLA. Labdarúgó utánpótlás-bajnokságok, U19-es korcsoport: PMFC – Paks 2-2, g.: Varga, Donkó. Vasas – PMFC 4-1, g.: Kordé. Siklós – Sellye 3-0, g.: Pék (2), Sztankovics. PVSK – Harkány 2-4, harkányi góllövő: Kucsera (2), Béres, Csibi. U17: Vasas – PMFC 1-1, g.: Máté. PMFC – Paks 4-1, g.: Péter (2), Papp, Bana. U15: Siklós – Sellye 0-0. *(kma)*

HETÉNYI PERECÉRT KÉZIZTEK. Perec-kupa néven rendeztek fiú-lány 4. korcsoportos diákkézilabda-tornát Hosszúhetényben. A torna végeredménye. Fiúk: 1. TÁSI, Pécs, 2. Gagarin, Komló, 3. Hosszúhetény. Lányok: 1. TÁSI, 2. Hosszúhetény, 3. Sellye. *(szz)*

KOMLÓI PINGPONGGYŐZELEM. A férfi asztalitenisz NB III. második őszi fordulójában: Lengyeltóti - Komlói Bányász 7-11. Komlói győztesek: Baranyai 3, dr. Czuczor 3, Leipold 3, Rozina és a dr. Czuczor, Leipold páros. *(szz)*

A PÉCSVÁRAD AZ ÉLEN. A labdarúgó megyei III. o. Pécsi csoport legutóbbi fordulójának eredményei: Kővágószőlős – Drávaszabolcs 2-0, Pécsvárad II. – Vókány 4-1, PFC – Gerde 0-1, Magyarhertelend – Bakonya 3-1. Az élcsoport: 1. Pécsvárad II. 15 pont/5 meccs (22-3), 2. Mágocs 12 (11-6), 3. Gerde 12 (8-7). *(kma)*

VARGA AZ ÖTÖDIK. A mozgássérült asztaliteniszezők Top 12 versenyén a fővárosban a pécsi Lendület SE versenyzője, Varga Péter több kevésbé sérült ellenfelét megelőzve az 5. helyen végzett. *(szz)*

GYIMESI VIGASZTALÓDOTT. Az asztaliteniszezők megyei Tóth Béla-emlékversenyének végeredménye: 1. Pécsi Honvéd (Oláh Sándor, Hegedűs Lajos), 2. Tüke SE (Bacskó László, Ragoncsa Ferenc), 3. Kozármisleny (Kovács Béla, Fonód Károly) és Vasasi Bányász (Németh Ferenc, ifj. Németh Ferenc). A vigaszversenyt a kozármislenyi Gyimesi Gergely nyerte. **(SZZ)**

Langyos víz, forró bajnoki?

A labdarúgó NB II. 11. fordulójában a két baranyai csapat egymással csap össze, a Komlói Bányász hazai pályán fogadja a PVSK-t.

Komló–Pécs

Egyik csapatról sem lehet azt állítani, hogy az utóbbi fordulókban sikerszériát produkált volna, a komlóiak zsinórban három mérkőzésen nem tudtak nyerni, míg a PVSK a veszprémi pontszerzés óta kétszer kapitulált. Az eddigi szezon eredményei alapján azért természetesen a Bányász helyzete rózsásabb, hiszen *Ott József* tanítványai 13 pontot már begyűjtöttek, amivel jelenleg a 7. helyen állnak, míg a vasutasok egyetlen döntetlenjükkel az utolsók. A vasárnapi mérkőzés vendéglátói három forduló után ismét nyerni szeretnének, feledtetni akarják a Veszprém elleni hazai döntetlent, amit Ott József a legfájóbb botlásként emlegetett.

– Nem tekintjük presztízsmérkőzésnek a vasárnapi bajnokit, nem direkt a Vasút, hanem a következő ellenféllel szemben akarunk győzni – mondta a tréner. – Minél több szurkolót várunk a stadionba, és annak ellenére három pontot remélek, hogy elég mostoha körülmények között dolgozunk, nincs például fűtésünk, és a víz is inkább langyos, mint meleg.

Langyos összecsapásra semmiképpen sem számíthat *Lőrincz Sándor*, a vendég PVSK edzője, aki természetesen hangsúlyozta, hogy az eddigi gyenge szereplésük ellenére sem feltartott kézzel utaznak Komlóra.

– Nem lesz könnyű dolgunk, mert sok a sérültünk, de ha nem csinálunk nagy egyéni hibákat, megnehezíthetjük a hazaiak dolgát – bizakodott a szakvezető. – Rendkívül fontos lenne javítani a helyzetkihasználásunkon, hiszen ziccereink mindig akadnak, de azokat rendre kihagyjuk.

A Komlói Bányásznál most *Tóth* helyett *Istókovicsra* nem számíthatnak eltiltás miatt (a játékos kiállításáért három mérkőzést kapott), *Koller* és *Tallósi* felépült sérüléséből. A PVSK-nál sérülés miatt *Gyócsi*, *Szakály* és *Strigencz* esett ki, de kérdéses *Magyar* és *Horváth L.* játéka is, *Darázsi* abbahagyta a futballt, *Péternek* pedig a játékengedélye hiányzik.

A várható kezdőcsapatok: Demhardt – Both, Tallósi, Augustin, Tóth – Balázs, Méhn, Koller, Priol – Müller, Varga. PVSK: Vukmann – Bernula, Dénes, Mayer, Laki – Darabos, Demeter, Jóvér, Magyar (Herger) – Porkert, Németh.

K. M. A.

Európa élklubjai közé lapátoltak

A kajaknégyes kölcsönhajóban szállt vízre Olaszországban FOTÓ: T. L.

Pécs–Verbana

Olimpiai és világbajnokokkal tarkított mezőnyben ültek hajóba és szereztek 6. helyet a Pécsi Kajak-Kenu Club tagjai az olaszországi Lago Maggiorén első ízben megrendezett Klub Európa-bajnokságon. A hét ország 13 egyesületének versenyében többek között a világbajnok *Tahasseb* és az olimpiai győztes *Bonomi* volt a pécsiek ellenfele, akik nem kis meglepetésre úgy lettek hatodikak, hogy sok számban el sem tudtak indulni. Sőt, nem is mindig saját hajóikkal szálltak vízre, hiszen a négyeskajakok szállítása már meghaladta volna anyagi erőiket...

A közelmúltban a SZEOL-tól ide igazoló két ifiválogatott kenussal is kiegészült gárda egyéni ezüstérmes helyeit *Tóth Csaba* (C-1 500 m), és a *Kása Péter*, Tóth C-2 500 as duó szerezte. A dobogó aljára pedig ugyanők a C-2 1000 végén, valamint a *Sánta Viktor, Nagy László* K-2 500-as egység és Kása a C-1 1000 méteres futama végén állhatott. **SZ. ZS.**

Dunántúli Napló-kupa

A Dunántúli Napló-kupa, Pécs városi kispályás labdarúgó-bajnokság elhalasztott, 15. fordulójának eredményei. Szuperliga: Telecomp – Füstfaragók 5-3, g.: Nagy R. (3), Vígh, Szeberényi, ill. Feleki, Tapasztó, Nagy Cs. Healthy-Tex Bt. – Muffaló Bills 4-2, g.: Flórián (2), Beregszászi, Bodovics, ill. Nagy G., Papp. Mecsek Füszért – Róth-Ker Dromi 1-2, g.: Vuk, ill. Galambos, Kruller. Gól Mérlegtechnika – Vörös Autóház 2-3, g.: Teszárik, Cziger, ill. Nagy B., Mijics, Élő. Tesz Sport – Brill 2000 Kft. 2-2, g.: Tóth E. (2), ill. Bäcker (2). Az élcsoport állása: 1. Róth-Ker Dromi 38 pont, 2. Tesz Sport 36, 3. Telecomp 32.

Az I. osztály eredményei: Profinfó Team – Bocz Kft. 0-3, g.: Szuper (2), Lajtai. FC Komprádor – Bürömark 6-5, g.: Fekete (5), Pleck, ill. Nyilas (3), Mata, Matoricz. Falábúak – Forza Yellows 3-1, g.: Kovács Z., Szentes, Mikó, ill. Hesz Z. Perla Narancsasok – BAT Pécsi Dohánygyár 1-1, g.: Lajos T., ill. Énekes. AC Maligán – Albatrosz 0-1, g.: Kovács.

(Részletek: www.dunantulinaplo.hu)

K. M. A.

Hétvégi sportműsor

Október 12., szombat

ATLÉTIKA. Futófolyosó-avatás, Pécs, TÁSI, 9.00.

KERÉKPÁR. 2. Mecsek Maraton-Nikon-kupa hegyi-kerékpáros verseny, Pécs, Széchenyi-tér, 9.00.

KÉZILABDA. Női NB I.: Hódmezővásárhely – PEAC-Pikker, Hódmezővásárhely, 18.00. Férfi NB I.: Diacell-Pécsi KK – Szeged, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 17.00. Férfi NB I. B: Bp. Honvéd – Pelikán Siklós, Budapest, 15.00. Hort SE – Szigetvári Takarékszövetkezet SE, 17.00. Női NB II.: Mohács – Nagykanizsa, Mohács, 16.00. Kozármisleny – Varga Tr., Kozármisleny, 16.00. Pécsváradi SSK – Zalakaros, Pécsvárad, 16.00. Férfi NB II.: Simontornya – Mecseknádasd, Simontornya, 18.00. Hosszúhetény-Pécsvárad – Balatonboglár, Pécsvárad, 18.00.

KOSÁRLABDA. Férfi NB I. B-csoport: Kaszások – PVSK-Panthers, Budapest, 18.00. Női NB I. B-csoport: Autópark-PVSK – Kecskemét, Pécs, Gandhi-csarnok, 11.00. Női NB II.: Komlói Bányász – PEAC, Komló, 16.00.

LABDARÚGÁS. NB I. B: PMFC – Hévíz, Pécs, Újmecsekalja, 13.00. NB III.: Zamárdi – Mohács, Zamárdi, 15.00. Baja – Szentlőrinc, Baja, 15.00. Megyei I. B osztály: Bicsérd – Sásd, Bicsérd, 15.00.

VÍZILABDA. Férfi OB I. B: PVSK-TÁSI – Nagykanizsa, Pécs, Hullámfürdő, 11.00.

Október 13., vasárnap

ASZTALI-LABDARÚGÁS. Területi verseny, Hobol, 10.00.

KERÉKPÁR. Két Szekér fogadó kerékpárverseny, Kozármisleny, 10.00.

KÉZILABDA. Női NB II.: Kutas – Terni Pécs, Kutas, 11.00.

KOSÁRLABDA. Csák Magdolna búcsúmérkőzése, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 16.15. NB I. nők, A-csoport: MiZo-Pécsi VSK – Szolnok, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB II.: Komlói Bányász – PVSK, Komló, 15.00. NB III.: Harkány – Kozármisleny, Bóly – Letenye, Beremend – Dombóvár. Megyei I. osztály: Bogád – Magyarszék, Siklós – Szigetvár, Egerág – Lánycsók, Hidas – PEAC, Szederkény – Pécsvárad, Sellye – Nagyárpád. Megyei I. B. osztály: Pogány – Kökény, Újpetre – Vasas Uno, Boda – Pellérd, Ócsárd – Kovácshida, Töttös – Palotabozsok, Magyarbóly – Somberek, Vajszló – Felsőszentmárton, Szászvár – MTE II. (mind az elöl állók otthonában, 15.00). Női NB II.: PMFC-Ivas – Győr, Pécs, Várkői stadion, 12.30.

TEKE. Férfi NB I.: Pécsi Teke SE – Budapesti Erőmű SC, Pécs, Egyetemi tekecsarnok, 10.00.

(KMA)

Nem tudja abbahagyni

Az egykori tanítványai nemrégiben nosztalgiamérkőzést szerveztek Pálfai András 75. születésnapja alkalmából Siklóson. A rendezvény nagy sikert aratott, az ünnepelt meg is könnyezte a köszöntését, elérzékenyült, pedig nem az a pityergős fajta.

– *Tényleg, körülbelül hány tanítványa lehet?*

– Szerintem háromezren felül van a számuk, az 51 év alatt jött össze ennyi. A legjobbakról naplót vezetek, még azt is meg tudom mondani, hogy mondjuk évtizedekkel ezelőtt, fénykorában a válogatott *Sudár* azon a bizonyos napon mennyit futott 100-on. A mostani siklósi ünnepi meccs is bekerült a kockás füzetbe.

– *Meglepően jól tartja magát, nem néz ki 75-nek.*

– Örülök, hogy ez a véleménye. Sok időt töltöttem fiatalok között, még most is közöttük forgok, lehet, hogy ez az oka.

– *Próbálkozott női csapatokkal is?*

– Igen, a tanítványom volt többek között *Schmidtné Holub Mária*, aki nálam kezdett, később világbajnok lett. Az 51 évből azonban a legtöbbet férfiaknál edzősködtem. Húsz esztendőt ugyanannál a sportegyesületnél, a Pécsbányatelepi Bányásznál, illetve jogutódjánál, a Pécsi Bányásznál húztam le. A legszebb évek azok voltak, amelyeket a Pécsi Bányász férfi gárdájánál töltöttem.

– *Meg lehetett élni az edzősködésből?*

– Egy pillanatig sem voltam főállású edző. Délelőtt tanítottam a pécsbányatelepi, később az Anikó utcai iskolában, délután és este jutott idő a kézilabdára.

– *A több mint öt évtized alatt soha nem volt olyan pillanat, amikor azt gondolta, abba kellene már hagyni?*

– Most már tényleg be kellene fejezni, de nem tudom abbahagyni, ezért is tanítok az orvosegyetemen. Ugyan a családom néha-néha előáll azzal a gondolattal, hogy most már legyen vége az edzői pályafutásnak, ám gyorsan lebeszélem őket.

– *Mi lett a fociszeretetből?*

– Abból a kényszerű visszavonulásom miatt csak a meccslátogatás maradt. **HORVÁTH L.**

Pálfai András 1927. szeptember 12-én született a Veszprém megyei Borszörcsökön. Pécsre labdarúgóként csábították, de kézilabdaedzőként vált híressé, több baranyai csapat szakvezetője volt. Pápán tanítóképzőt végzett, most is tanít, orvostanhallgatóknak mozgástant oktat. Felesége nyugdíjas, egy-egy fia és lánya, három unokája és egy dédunokája van.

Keleti rangadó nyugaton

Pécs, Egyetemi tekecsarnok

Az éllovas Pécsi Teke SE és a második Bp. Erőmű rangadójára kerül sor vasárnap délelőtt a némileg átszervezett bajnoki rendszerű férfi teke NB I-ben.

A PTSE férfi- és hölgycsapatai között pillanatnyilag ugyan egyosztálynyi különbség tátong, ám jelenleg mégis az alacsonyabban rangsorolt férfiak tűnnek az erősebbnek. A saját kérésükre az NB I. Keleti csoportjába sorolt (a látszat ellenére a csapatok földrajzi megoszlása miatt így kedvezőbbek az utazási költségek) pécsiek jelenleg 5-ből négy győzelemmel vezetik a tabellát, az ificsapat pedig eddig nem talált legyőzőre. A *Barka Ildikó* szakosztályvezetőtől származó információ szerint a kiesés után is javarészt együtt maradt gárdából *Borbás András* hiányzik, visszatért viszont pár év kihagyás után *Körmöczi István*, míg az ifik közül *Hegedűs Mátyás*, *Sáska Gyula* és *Simon Csaba* immár állandó kerettagnak számít a felnőtteknél is.

A hölgyek továbbra is a Szuperligában szerepelnek – sajnos a várakozás alatt, ami ötből öt vereséget takar. A jó hír a csapat háza tájáról, hogy *Rubinszky Rita* tagja lesz a november eleji, klagenfurti Világkupán szereplő válogatottnak, és hogy a csoport pályacsúcsát pillanatnyilag *Török Barbara* tartja 120 dobásból 586 fával. Utóbbi azért is említendő, mert a bajnoki átszervezés részeként, a játék gyorsítása, érdekesebbé tétele érdekében a férfiaknak 200, a hölgyeknek 100 helyett mostantól egységesen 120 gurításból kell a legtöbb bábut eldönteni. **SZ. ZS.**

Wesiel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a Kapcsolat

Vizsgálat helyett vádaskodás

Továbbra sem találnak ügyvezetőt a hamis aláírással visszalépő kézisek

Az ígért vizsgálat helyett másokra mutogat az NB II-es kézilabdacsapat visszalépése miatt *Kakas Sándor*, a Pécsi Kézilabda Kft. szeptember 13-ával lemondott ügyvezetője, aki egyébként idő közben elismerte, ő hamisította alá a sportköri elnök nevét a szövetségnek címzett, névváltoztatásnak álcázott levél végén.

PÉCS–PÉCSVÁRAD–BUDAPEST

Épp egy hete Kakas Sándor ígéretet tett rá (DN október 4., 20. oldal), hogy kivizsgálja azon levél megszületésének körülményeit, amely a pécsváradi sportköri elnök, *Speigl József* aláírásával érkezett a kézilabda-szövetségbe és amelyben a klub bejelenti visszalépését az NB II-es férfibajnokságtól. E levelet azonnal egy újabb is követte, amelyben az így megüresedő helyet a pécsi kézisek „pályázzák meg".

Ám érdeklődésünkre Kakas Sándor tegnap minősíthetetlen és főként az ügyben játszott szerepéhez méltatlan - hiszen mint közben fültanúk előtt bevallotta, ő maga hamisította meg az aláírást... - hangnemben tagadta meg ígéretét, vagyis a sportszerető közvélemény tájékoztatását.

Amint azt a szövetségben az ügy folytatásáról érdeklődve *Katona Sándor* versenyigazgatótól megtudtuk, patthelyzet alakult ki: hiába tudták meg ugyanis informális csatornákon, hogy valójában nem a sportköri elnök, *Speigl József* jegyezte a visszalépést bejelentő levelet, az érintett hivatalos bejelentésének hiányában azt mégiscsak érvényesnek kell elfogadniuk, ahogy azt meg is tették.

Speigl József érdeklődésünkre egyrészt megerősítette, hogy a hamis aláírás miatt a „nyugalom" érdekében nem tesz feljelentést, miközben azt már túlzásnak nevezte, hogy a pécsiek megkeresték egy újabb levéltervezettel, amelyben „tisztára mosatták" volna vele a korábbi hibát...

Természetesen ezt sem írta alá, úgyhogy a csapat végül is véglegesen elbúcsúzott az NB II-től. Ám ahogy már *Kovács Jenő* edző fogalmaz, nem marad a gárda játéklehetőség nélkül, hiszen az NB I. ifibajnokságában változatlan összetételben pályára lépnek, az NB II. csak egy plusz megmérettetési lehetőséget jelentett volna a kéziseknek.

Mindezek ismeretében nem lehet csodálkozni azon sem, hogy továbbra sincs jelentkező az egy botrányt az idén már éppen csak túlélő Pécsi KK megüresedett ügyvezetői posztjára. **SZŰCS ZSOLT**

Csak Sibalin a sérültlistán

Nagy Tamás nehezebb mérkőzésre számít, mint a listavezetők ellen

Lendületben van a bajnokságban a PMFC NB I. B-csoportos labdarúgócsapata, zsinórban a harmadik mérkőzését nyerte meg, s ezzel a tabella élére ugrott. Szombaton az élmezőnyhöz szorosan tapadó gárda, a 17 pontjával 9. helyezett Hévíz látogat Újmecsekaljára.

PÉCS

A találkozó egyik fő kérdése valószínűleg az lesz, hogy az utóbbi fordulókban remek csapatjátékot produkáló PMFC játékosai mennyire tudták kipihenni magukat a szerdai, hosszabbítást hozó Magyar Kupa-mérkőzés óta. A 120 perc sokat kivett *Mártonékból*, így az utóbbi két nap nem is szólhatott másról a piros-feketéknél, mint hogy mielőbb regenerálódjanak, újra feltöltődjenek a futballisták. Ezért, no és persze a masszív, rendkívül egységes csapatként jellemzett Hévíz miatt *Nagy Tamás* edző nehezebb összecsapásra számít, mint az akkor még listavezető Bük, illetve Fót ellen.

Pest Krisztián

A szakvezető a vendégek fő erényeként nem meghatározó labdarúgókat emelt ki, hanem kollégájára, *Pusztai Lászlóra* „mutatott", akinek a munkája remek csapatot formált Hévízen. A PMFC a már megszokott felállásban próbálja majd feltörni a vendégek masszív védekezését, az előretolt ék, *Horváth Gyula* mögött Márton és *Pest Krisztián* irányít. Utóbbi egyre jobb formába lendül a bajnokság előrehaladtával, mint mondja, ha nem is maximálisan, de nagyjából utolérte magát.

- Nagy szívfájdalom volt számomra a nyáron, hogy nem kaptam szerződést az NB I-ben, most azért is hajtok a pécsi csapatban, hogy jövőre esetleg velük kerüljek vissza az élvonalba - beszélt a legutóbb Újpesten futballozó Pest Krisztián. - Az első tizenegy forduló alapján úgy gondolom, reális esélyünk van a feljutásra, de ehhez nem szabad tartós hullámvölgybe kerülnünk.

A PMFC-ben mostanra szinte mindenki felépült kisebb-nagyobb sérüléséből, egyedül a műtétje után lábadozó *Sibalin* nem harcképes.

A válogatott svédországi Eb-selejtezője miatt 13 órára előrehozott találkozón a pécsiek várhatóan a *Herbert - Máté, Dienes, Szekeres - Kulcsár, Závoda, Horváth S., Kutas - Pest K., Márton - Horváth Gy.* felállásban kezdenek.

K. MAYER ANDRÁS

NB I. B

1. PMFC	11	6	4	1	17 - 7	22
2. Bük	11	7	1	3	16 - 10	22
3. Balassagyarmat	11	7	1	3	22 - 17	22
4. Nyíregyháza	11	6	2	3	23 - 15	20
5. Vasas	11	6	2	3	16 - 11	20
6. Diósgyőr	10	6	1	3	23 - 17	19
7. Fót	11	6	1	4	20 - 20	19
8. REAC	11	5	3	3	18 - 14	18
9. Hévíz	11	5	2	4	17 - 16	17
10. Szombathely	11	4	4	3	15 - 10	16
11. Kecskemét	11	4	3	4	16 - 15	15
12. Pápa	10	4	2	4	13 - 14	14
13. Kaposvár	11	3	4	4	15 - 16	13
14. Szolnok	11	4	0	7	17 - 21	12
15. Tatabánya	11	3	3	5	12 - 18	12
16. Demecser	11	3	2	6	14 - 15	11
17. Celldömölk	11	2	4	5	10 - 15	10
18. BKV Előre	11	3	1	7	15 - 22	10
19. Sz.batta	11	2	4	5	11 - 19	10
20. Monor	11	0	2	9	9 - 27	2

KOSÁRLABDA NB I., NŐK

Csák volt társai ellen búcsúzik

PÉCS

A Szolnok elleni vasárnapi bajnoki összecsapás előtt a játéktól visszavonuló *Csák Magdolna* tiszteletére rendez búcsúmeccset a MiZo-Pécsi VSK.

Első hazai fellépésére készül az idei bajnokságban a MiZo-Pécsi VSK. Az idegenbeli bemutatkozást akár kellemes bemelegítésnek is nevezhetjük, hiszen a Szeged egyelőre nincs abban a körben, amelynek tagjaitól tartanivalójuk lehet *Rátgéber László* tanítványainak. Nem úgy a most érkező Szolnok, amelynek mestere, *Tapodi Péter* a rajt előtt nem kevesebbet jelentett ki, minthogy a bajnoki címre tör csapatával - és amely alaposan meg is leckéztette a nyitányon a címvédő GYSEV-et.

Az első kör alapján persze túlzás lenne messzemenő következtetéseket levonni az előttünk álló idényről, ám az valószínűsíthető, hogy az eddigi kétcsapatos bajnokság kissé kiegyensúlyozottabb küzdelmeket hoz majd.

Ettől függetlenül aligha valószínű, hogy Pécsett bárkiben komolyabb aggályok merülnének föl a vasárnapi mérkőzés végkifejlete kapcsán, sokkal inkább foglalkoztatja a közönséget, hogy Csák Magdolna aznap hivatalosan is búcsúzik a kosárlabdától. A 125-szörös válogatott játékos hat esztendőn át erősítette a PVSK-t és pályafutása végéig nem kevesebb mint három bajnoki trófeát (kettőt Pécsett, egyet a Tungsrammal) és kilenc győztes kupát (háromszor a Tungsrammal, egyszer a BSE-vel, ötször a PVSK-val) gyűjtött a vitrinjébe, emellett kétszer is Az év játékosának választották.

A búcsúmeccs vasárnap 16.15-kor kezdődik és a bajnokira váltott jeggyel az is megtekinthető. A bemutatón Csák Magdolna egykori játékostársaiból alakított csapatok búcsúztatják majd a pécsi közönségkedvencet.

SZ. ZS.

Ne vegyék őket félvállról

PÉCS

Ma 17 órakor a Diacell-Pécsi KK a Pick-Szegedet fogadja NB I-es férfi kézilabda-mérkőzésen.

A vendégek eddig még pontot sem veszítettek a bajnokságban, hatból hatot nyertek, igaz, verhető csapatokkal játszottak. A Tisza-partiak második helyezettek a tabellán a Fotex-Veszprém mögött. Ugyanakkor a nemzetközi porondon is sikerrel szerepelnek, jól állnak a közép-európai együttesek tornáján, a MEHL-sorozatban.

- Pillanatnyilag az ország legkiegyensúlyozottabb csapata a Pick-Szeged, amely egyenletes teljesítményre képes mindkét félidőben - kezdte az esélylatolgatást *Füzesi Ferenc*, a Diacell-Pécsi KK vezetőedzője.

A szakvezető szerint a tisztes helytállás a cél ma 17 órakor a Lauber Dezső sportcsarnokban, a pécsi játékosok arra törekszenek, hogy a maximumot nyújtsák, nem hagyják, hogy az ellenfél félvállról vegye őket. Az erőviszonyok miatt azonban nem a hazaiak a meccs esélyesei. **H. L.**

BÜKKÖSDI JUBILEUM. Bükkösdön ma ünneplik a helyi sportegyesület megalakulásának 50 éves jubileumát. Az ünnepséget 12.30-kor nyitja meg a sportpályán Nagy József polgármester, majd 14 órától a magyar válogatott öregfiúk csapata ellen lépnek pályára a helybéliek. **(A)**

Kapusgól és Kalocsay-bravúrok

Komlói Bányász - Győr 29-23 (15-11)

Férfi kézilabda NB I. Komló, 600 néző. V.: Klucsó, Lekrindszky. **Komlói Bányász:** MÉSZÁROS 1 - KALOCSAY 8, DÖMÖS 5, Tolsztih 2, Papp 2, KIS 7/4, EGRI 4. Csere: Pókos (k), Nagy Z., Minya. Edző: Fenyvesi Károly. **Győr:** Gerháth - IVÁNCSIK 4, Bakos 3, Herbert 2, Lányai, Nyikes 2, Konkoly 3. Csere: Tatai (k), SZABÓ 5, Bősze, Horváth Sz. 4/3, Horváth R., Kovács. Edző: Tóth László.

Hétméteresek: 5/4, ill. 5/3.

Kiállítások: 8, ill. 6 perc.

Az első gól a negyedik percben esett, Kis lőtte hétméteresből, a hazaiak ezzel megszerezték a vezetést, amit a mérkőzés végéig meg is tartottak. Rettentően jól dolgozott a komlói védelem, a vendégek csak a 10. percben találtak be először, Mészáros pedig szenzációsan védett: két büntetőt is fogott, majd ziccerek sokaságát hárította. A második félidőben a rendkívül fegyelmezett Bányász egyre inkább elhúzott, a győriek már a 41. perctől folyamatosan levitték a támadásoknál a kapusukat. Felzárkózás helyett azonban előbb Mészáros lőtt nekik bravúros gólt, majd a szinte lehetetlen szögekből is betaláló Kalocsay (Gerháth gyakran elhűlve, hitetlenkedve bámulta a kapujában kikötő labdákat) ívelt félpályáról a hálójukba. A hazai közönség a mérkőzés végén felállva, vastapssal ünnepelte csapata első bajnoki győzelmét.

Kis hétméteresekből és átlövésekből is eredményes volt **FOTÓ: M. A.**

Fenyvesi Károly: *- A komlói szív mellé jó játék is párosult.*

Tóth László: *- Szuperkorrekt játékvezetés mellett undorító teljesítményt nyújtottunk. Ha a játékosaimban van becsület, az utazási és étkezési költségeket visszafizetik a klubnak.*

K. M. A.

Pénzbüntetés gyenge játékért

A Kaszások ellen idegenben javíthat a PVSK-Panthers

PÉCS

Nem ment el szó nélkül a Sárvár elleni hazai mérkőzés első félidejében nyújtott játék mellett a PVSK-Panthers NB I. B-csoportos férfi kosárlabdacsapatának vezetősége.

Mint (sajnos) emlékezetes, a pécsiek katasztrofálisan mutatkoztak be a szurkolók előtt, perceken belül 21 (!) pontos hátrányba kerültek, és 30-55-ös félidőt produkáltak.

A vége természetesen nem tervezett, nagyarányú, 71-82-es vereség lett.

- Az ominózus mérkőzésen leszerepelt a csapat, átverte szurkolóit - illette kemény szavakkal a gárdát *Máté János* szakosztályvezető. - Ki lehet kapni, de így nem. Valamennyire talán mentségül szolgálhat, hogy két meghatározó emberünk, *Balogh* és *Malick* sérülten vállalták a játékot, ám ennek ellenére pénzbüntetést kap a csapat az edzőkkel együtt. Az októberi juttatásaik húsz százalékát vontuk meg tőlük.

Máté János

A PVSK-Panthers a hétvégén a budapesti Kaszásokhoz látogat, ahol esély nyílik a javításra. Sokkal könnyebb dolguk azonban most sem lesz *Zalay Zoltán* tanítványainak, hiszen a már említett két játékosuk továbbra is maródi, így várhatóan nem lépnek majd pályára.

K. M. A.

www.vwh.hu

LAST MINUTE

Volkswagen Mixto és TransVan kiszámítható áron!
Siessen, ha szeretné a jelenlegi áron kihasználni egy 5–6 személyes Volkswagen Mixto vagy TransVan tágas rakterét, gazdag felszereltségét, megbízhatóságát. Vásároljon most Mixto-t már nettó 3 991 000 Ft-tól, vagy TransVan-t akciós, akár 0%-os* finanszírozással márkakereskedésünkben!

Menjen biztosra! Haszonjárművek

AutóCity Kft.
7630 Pécs, Diósi út 1.
Tel.: 72/517-555 Fax: 72/517-560
E-mail: autocity@autocitypecs.hu

A képen látható autó extrafelszereltséget tartalmaz. Az akció korlátozott darabszám erejéig tart.
*THM: 0–10,39%, futamidőtől és indulórészlettől függően, egyedi hitelképesség vizsgálat alapján.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.
Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
MEGJELENT!

VASÁRNAP Reggel

Dunántúli Napló

Meg nem valósult szobor-ötletek
3. oldal

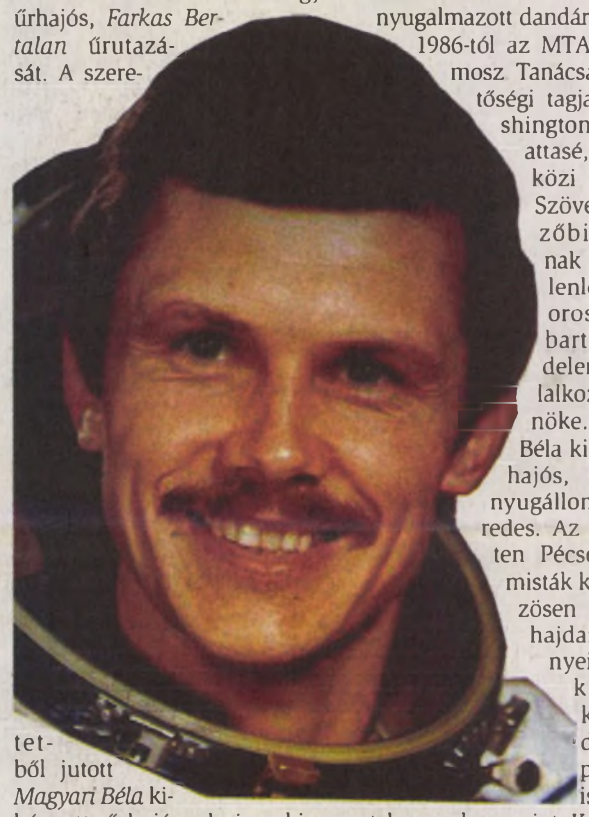
Kertész Imre, világpolgár
4. oldal

A miniszter félrelépett
7. oldal

XIII. ÉVFOLYAM, 280. SZÁM • 2002. OKTÓBER 13. WWW.DUNANTULINAPLO.HU ÁRA: 76 FORINT

Földöntúli élmények

Huszonkét esztendeje hatalmas lelkesedés kísérte az első magyar űrhajós, *Farkas Bertalan* űrutazását. A szerepből jutott *Magyari Béla* kiképzett űrhajósnak is, aki az 1980. május 26-i űrrepüléskor tartalék volt, beugrásra készen. Bő két évtized után az érdeklődés, ha szolidabb is, de még eleven irántuk. Farkas Bertalan nyugalmazott dandártábornok – 1986-tól az MTA Inter-kozmosz Tanácsának vezetőségi tagja, volt washingtoni katonai attasé, a Nemzetközi Űrhajós Szövetség intézőbizottságának tagja – jelenleg egy orosz-magyar barterkereskedelemmel foglalkozó cég elnöke. Magyari Béla kiképzett űrhajós, mérnök, nyugállományú ezredes. Az elmúlt héten Pécsett egyetemisták körében közösen idézték fel hajdani élményeiket és a kulisszatitkokat. Például arról a pletykáról is beszéltek, amely szerint Kádár János felesége választott volna közülük fénykép alapján.



(Részletek a 3. oldalon)

DÖNTETLEN STOCKHOLMBAN. 75 percig őrizte egygólos előnyét a magyar labdarúgó-válogatott első Európa-bajnoki selejtező mérkőzésén. Kenesei már a találkozó elején mattolta a svéd védelmet, ám a második félidő már a házigazdáké volt. *(10. oldal)*

GYŐZELEM MECSEKALJÁN. A labdarúgó NB I/B első helyezettje, a PMFC csapata éllovashoz méltó játékkal simán verte az igen gyenge teljesítményt nyújtó hévízi gárdát. A pécsieknek ez zsinórban már a negyedik győzelmük volt. *(11. oldal)*

LEVI'S vagy DOCKERS nadrág vásárlása esetén
3 000 Ft
engedményt adunk régi kopott, megunt, kinőtt (de tiszta) bármilyen márkájú farmerjáért!
Az akció nem érvényes más akciókkal együtt.
Levi's Márkabolt Pécs, Király u. 23–25.
Nyitva: h–p: 9.30–18, szo: 9.30–13.00
Levi's

GÉPJÁRMŰ

NISSAN
bontott alkatrészek,
0–20 éves korig,
48 órán belül.
06/30-305-2829

ÖTÖS LOTTÓ

11 24 34 41 87

JOKER: 401187

A Dunántúli Napló – Vasárnap Reggel bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Napló – Vasárnap Reggelre hivatkozva lehet.

9 770865 913074 02280

MASTERCARD HITELKÁRTYA – KEZEMBEN A SZERENCSE!

Tisztelt Olvasó!

Amennyiben Ön figyelmesen olvasta lapunk legutóbbi három számát, bizonyára könnyen választ tud adni a következő öt kérdésre. A hibátlan válaszokat adók között 2002. november 29-én kisorsolunk 5 db MasterCard ajándékcsomagot, amely 1 db esernyőt, 1 db pólót, 1 db kulcstartót, 1 db számológépet, 1 db tollat, 1 db egéralátétet és 1 db CD-tartót tartalmaz. A sorsoláson azok vehetnek részt, akik a kérdés számát az általuk helyesnek tartott válasz betűjelével nyílt levelezőlapon 2002. október 31-én éjfélig postára adják a MasterCard 1439 Budapest Pf.: 619 címre. Nevét, pontos lakcímét mindenképpen, illetve lehetőleg telefonszámát is írja rá jól olvashatóan a levelezőlapra. A nyerteseket levélben értesítjük.

A kérdések:

1. Mely bank(ok)nál igényelhető MasterCard hitelkártya?

A. CIB Bank *B.* Citibank *C.* Raiffeisen Bank *D.* Mindháromnál.

2. MasterCard hitelkártyával történő vásárláskor ki hitelezi meg a kifizetett összeget, amely akár 40-46 napig is kamatmentesen használható?

A. MasterCard hitelkártyát kibocsátó bank. *B.* Az Ön munkahelye. *C.* Az üzlet, ahol vásárolt. *D.* Senki.

3. MasterCard hitelkártya igénylésekor szükséges-e folyószámlát nyitni és/vagy pénzt elhelyezni a hitelkártyát kibocsátó bankban?

A. Igen, mindkettőre szükség van. *B.* Nem, egyikre sincs szükség. *C.* Csak pénzt kell elhelyezni a bankban. *D.* Csak folyószámlát kell nyitni.

4. Díjmentesen vásárolhat-e minden elfogadóhelyen MasterCard hitelkártyájával a hitelkerete erejéig bel- és külföldön egyaránt?

A. Csak belföldön. *B.* Csak külföldön. *C.* Igen. *D.* Nem.

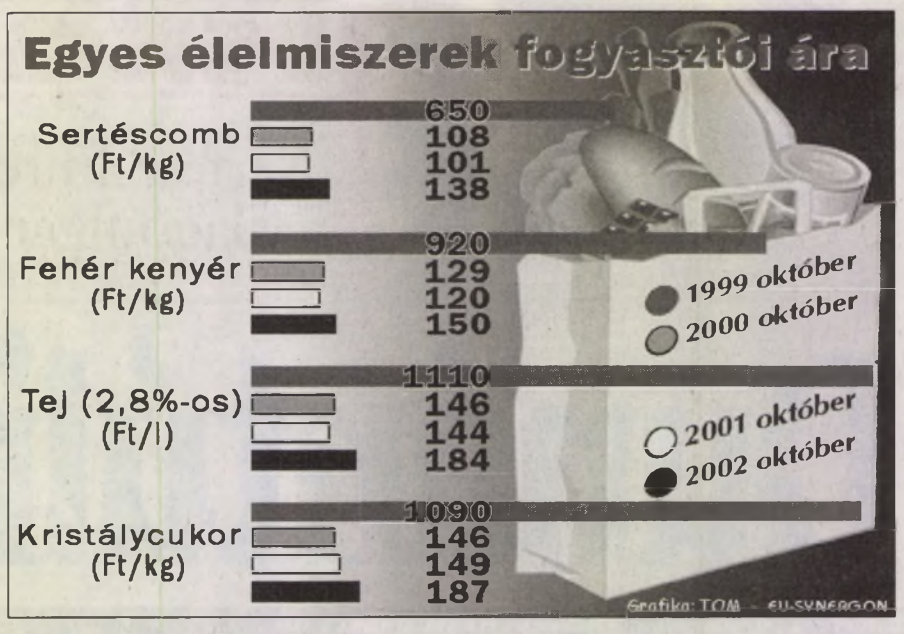
5. Igaz-e, hogy a hitel lejártának határidejére csupán az elköltött pénz 5-10%-át kell visszafizetnie a MasterCard hitelkártya-tulajdonosnak, és a fennmaradó összeget olyan ütemben és akkora részletekben fizeti vissza, ahogy az számára a legmegfelelőbb?

A. Nem igaz, mert az egész összeget vissza kell fizetnie a hitel lejártának határidejére.
B. Csak részben igaz, mert a fennmaradó összeget a hitelkártyát kibocsátó bank által meghatározott ütemben és részletekben kell visszafizetnie.
C. Igen, igaz.
D. Csak részben igaz, mert a hitel lejártának határidejére legalább az elköltött pénz felét (50%-ot) vissza kell fizetnie.

A szervező az adatokat kizárólag a játékkal összefüggésben használja fel. Az adatok 8 nappal a sorsolás végét követően megsemmisítésre kerülnek. Az adatok harmadik személynek átadásra nem kerülnek. A nyeremények készpénzre nem válthatók. A Momentum, a McCann-Erickson és a MasterCard alkalmazottai és azok közeli hozzátartozói a nyereményjátékban nem vehetnek részt. Az adatkezelést a szervező megbízásából a Momentum Hungary Kft. végzi az adatok megsemmisítéséig.

Uniós árhullámok, avagy nem minden drágul

Akármilyen viták zajlanak is le a magyar belpolitikában, a lakosságot alapvetően két dolog érdekli: minél magasabbak legyenek a bérek, és minél alacsonyabbak az árak. A drágulás mértékéről azonban ijesztő nyilatkozatok hangzanak el. Többen állítják: az EU-ba történő belépésünk azzal jár, hogy majdnem ugyanolyan mélyen kell benyúlnunk a pénztárcánkba, mint a már unlós állampolgároknak. A szakértő szerint fölösleges ezzel riogatni, bár ő is elismeri, néhány termékért a következő években többet kell fizetnünk, mint most.



■ A magyarországi euroszkeptikusok – akik nem vagy csak nagyon kemény feltételek teljesülése esetén tartják elképzelhetőnek hazánk EU-csatlakozását – egyik legfőbb érve, hogy miután az Unióban jóval magasabbak az árak mint nálunk, ezért a belépésünk esetén hazánknak is ehhez a színvonalhoz kell igazodnia. Még a külpolitikában jártas MDF-es Csapody Miklós is azt mondta a minap a parlamentben, hogy az átlagos differencia 30-40 százalék, s ennek az integráció után következményei lesznek. A Pénzügyminisztérium tisztségviselői szerint ilyen kiegyenlítődés hosszú ideig nem várható, és jövőre is csupán 4,5-5 százalékos inflációt jósolnak; ez utóbbi kijelentést viszont épp a szakértők tartják túl optimistának.

Aki végiglátogatja Nyugat-Európa országait, az közvetlen tapasztalatokat szerezhet arról, hogy az EU-s tagállamokban némely termékcsoportnál nagyjából azonosak az árak, a legtöbb áru, szolgáltatás esetében – például gépkocsi, éttermi árak, közlekedés, szállodai, fodrász – viszont rendkívül jelentősek a különbségek. Míg a skandináv és a brit kirándulást csak kitömött pénztárcával lehet megúszni, addig az ibériai félszigeten, Görögországban nem sokkal drágább az élet, mint nálunk.

A GKI Gazdaságkutató Rt. igazgatója szerint az EU-csatlakozás időpontja nem jelent majd mérföldkövet a magyar és az EU-s átlagárak közötti kiegyenlítődés folyamatában, tehát abból egy szó sem igaz – legfeljebb csak néhány politikus riogat ezzel –, hogy a belépés napjától azonnal megdrágulna minden. Hegedűs Miklós azt mondja, az árak már addig is és azt követően is emelkedni fognak. Ez azonban nem lesz jelentős, ráadásul a bérek növekedése ezt a mértéket minden bizonnyal fölülmúlja, így nem jelent nagy terhet a lakosságnak.

Ugyanakkor a szakértő úgy véli, a hivatalos előrejelzéseknél várhatóan magasabb lesz az infláció jövőre: 5-5,5 százalék, nagyjából akkora, mint az idén. Ám nem azonos mértékben emelkednek a különböző termékek és szolgáltatások árai. Mivel az elmúlt két-három évben néhány hatósági áras termék ára nem a piaci követelményeknek megfelelően alakult, ezeknél emelésre van szükség, különben a költségvetés hiánya tovább nő. Így a földgáz, a villamos energia, egyes gyógyszerek és a közlekedés az átlagosnál jobban drágulnak majd. Hasonló a helyzet a jövedéki termékeknél – kávé, üzemanyag, szeszes ital, cigaretta –, amelyekből az állam jelentős bevételhez jut. S arra is lehet számítani, hogy az élelmiszerekért is többet fizetünk a piacokon és a boltokban, mint eddig. A tartós fogyasztási cikkek – például a szórakoztatóipari temékek, háztartási gépek –, valamint egyes szolgáltatások árai azonban nem nőnek, sőt csökkenhetnek is.

HÍREK

Vita a 246 millió forintról

■ **KOLOZSVÁR –** Tőkés tisztességtelenül járt el, amikor elfogadta a Református Világszövetség európai területi nagygyűlésének megrendezésére adott magyar kormánytámogatást – jelentette ki Patrubány Miklós, a Magyarok Világszövetsége elnöke. Szerinte az augusztusban Nagyváradon tartott eseményre kiutalt 242 millió forint pontosan az ötvenszerese volt a szükségesnek. Tőkés László püspök, az RMDSZ tiszteletbeli elnöke úgy vélte, Patrubány nyilatkozata tisztességtelen állításokat tartalmaz.

Finn egyetemista az öngyilkos

■ **HELSINKI –** Egy finn egyetemista robbantotta fel péntek este Finnország második legnagyobb bevásárlóközpontjában azt a bombát, amely hét embert ölt meg, köztük a 20 éves elkövetőt. A rendőrség nem tudja, mi késztette tettére a fiatalembert. A robbanás Vantaaban, Helsinki elővárosában egy üzletházban történt, egy bohócot szemlélő gyerekcsoport mellett.

Katolikus–ortodox intézmény?

■ **VATIKÁN –** II. János Pál pápa tegnap felvetette, hogy a katolikus és az ortodox egyház hozzon létre közös intézményt a két egyház viszonyának javítására, az ezredéves viszály és megosztottság felszámolására. A katolikus egyházfő a Vatikánban vetette fel elképzelését, Teoctist pátriárkával, a romániai ortodox egyház vezetőjével tartott megbeszélésén. II. János Pál pontosan nem mondta, milyen intézményre gondol.

Gránátvetőkkel lőtték a laktanyát

■ **URDAX –** Gránátvetőkkel lőttek szombaton a nemzeti ünnepen egy csendőrlaktanyát Spanyolország északi részén. A hatóságok feltételezik, hogy a baszk ETA az elkövető. Két gránát találta el az épület homlokzatát a navarrai autonóm körzetben, a francia határ közelében lévő Urdax településen.

Csehország államfő nélkül maradhat

■ **PRÁGA –** Vladimír Spidla, a Cseh Szociáldemokrata Párt (CSSD) elnöke, kormányfő szerint nem valószínű, hogy pártja támogatja Václav Klausnak, a Polgári Demokratikus Párt (ODS) vezetőjének államfőjelöltségét. Céljuk az, hogy a köztársasági elnököt a lakosság válassza meg. Mivel a „pártjelölteknek" nincs sok esélyük a parlament többségének támogatására, Csehország egy időre államfő nélkül maradhat.

Wehrmacht-tárlat összecsapásokkal

■ **MÜNCHEN –** Húsz tüntetőt és ellentüntetőt vett őrizetbe tegnap este a német rendőrség, miután ezer neonáci tüntetett a bajor fővárosban, s háromezer ember próbálta útjukat állni. A városban a Wehrmacht bűntetteiről szóló kiállítás látható, ami ellen szélsőjobboldaliak demonstrációra szólítottak fel. A neonácik vonulását a város nem engedélyezte, ám a bajor bíróság felülbírálta a döntést.

Pokolgépes merénylet Balin

■ **JAKARTA –** Pokolgépek robbantak tegnap az indonéziai Bali szigetén, feltehetően több mint egy tucat ember meghalt, számosan megsérültek. Az elkövetők kiléte és indítéka egyelőre ismeretlen. A helyszínen zavaros a helyzet, és nagy a pánik, abban viszont megegyeznek a jelentések, hogy az áldozatok és a sérültek között vannak külföldiek is, főként amerikaiak és ausztrálok.

Dávid: ötévenként válasszunk!

■ Az önkormányzati választási ciklus öt évre való meghosszabbítását és a választás kétfordulóssá tételét látná célszerűnek Dávid Ibolya. Az MDF elnöke szerint az önkormányzatok autonómiáját jobban szolgálja, ha nem „kacsingatunk hátra, milyen eredménye volt a választásoknak".

Több adóforint marad helyben

■ Jövőre a személyi jövedelemadó önkormányzatoknál maradó részét a duplájára kívánjuk emelni, a gépjárműadó összegével pedig teljes egészében az önkormányzatok gazdálkodhatnak majd – jelentette ki tegnap Lamperth Mónika. A belügyminiszter hangsúlyozta: a következő négy évben a kormány együttműködést ajánl az önkormányzatoknak.

■ **Sérüléseit mutatja társainak ez az angol szurkoló egy pozsonyi sörözőben, ahol a tegnap hajnalban történt lövöldözésben két angol drukkert meglőttek. Az angolok a Szlovákia–Anglia Eb-selejtező mérkőzésre érkeztek. A 60 vendégszurkoló zárórakor sem óhajtott távozni, ezért tört ki a verekedés. A két angol sérült közül az egyiknek a combját, a másiknak a nyakát lőtték át. Utóbbit meg kellett műteni.**

Horn bizakodó

■ Horn Gyula szerint „minden ellenkező híreszteléssel szemben" hazánk jelentős forrásokat kap az agrárium és a vidék fejlesztésére az európai uniós csatlakozás után. A volt kormányfő erről Kecskeméten beszélt. Mint mondta, senki sem sajátíthatja ki az EU elismerését, hogy Magyarország felkészült a csatlakozásra.

Gulág-emlék

■ A szovjet kényszermunkatáborokba – a gulágokra – hurcolt emberek hazatérésének 49. évfordulójára emlékeztek tegnap a fővárosi Honvéd téren. Herényi Károly MDF-es országgyűlési képviselő, a Gulág Alapítvány védnöke elmondta: a fiatalabb generáció kötelessége, hogy ne feledje: a mai szabadságnak nagy ára volt.

Kis vendégek

■ A nyári árvíz sújtotta Drezdából és környékéről negyven gyereket és öt kísérőt lát vendégül tiszaligeti központjában a szolnoki Gyermek- és Ifjúsági Közalapítvány. Bíró Árpád, a közalapítvány igazgatója elmondta: a Tisza mentén élők tudják, mit jelent megküzdeni az árvízzel.

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

■ **Wolfgang Schüssel osztrák kancellár szerint 2004 közepén kerülhet sor az EU bővítésére. Arra a kérdésre, hogy a november 24-ére kiírt előrehozott választások nyomán létrejövő koalícióhoz feltételeket szab-e majd EU-politikai ügyekben, Schüssel azt válaszolta, hogy a fontos uniós kérdéseket sohasem szabad pártszemüvegen át nézni.**

Tájékoztatás a csatlakozásról

■ Most, hogy Magyarország eljutott az Európai Unió küszöbéig, nem helyes, ha valaki politikai érdekből akarja ezt a küszöböt magasítani – mondta tegnap Gál J. Zoltán kormányszóvivő arra reagálva, hogy Áder János nyílt levelet intézett a kormányfőhöz. A Fidesz elnöke szerint elfogadhatatlan pártja számára, hogy a kormány jövő év március 15-ére javasolja kiírni az európai uniós csatlakozásról szóló népszavazást, mert akkor az embereknek a csatlakozási szerződés ismerete nélkül kellene voksolniuk. A kormányszóvivő leszögezte: az elmúlt 12 év lemaradását pótolva a kormány hamarosan felvilágosító kampányt indít, így márciusra mindenki tudni fogja, mivel jár Magyarország uniós csatlakozása.

Orbán fenntartja feltételeit

■ Nem engedhetjük, hogy az ország szíve, motorja évtizedeken keresztül ellenfeleink kezén legyen, ezért Budapesten sikerre kell jutnunk – mondta tegnap Orbán Viktor egy fővárosi rendezvényen. Egyúttal megismételte korábban hangoztatott kijelentését, miszerint csak bizonyos feltételekkel támogatják a csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítást.

A hitoktatók is megkapják a béremelést

A katolikus püspöki kar kifogásolta, hogy a pedagógusok ötvenszázalékos béremelése nem járt együtt a hitoktatók óradíjának növelésével. Szalay István, a Miniszterelnöki Hivatal egyházi kapcsolatokért felelős államtitkára elmondta, hogy a kormány előteremtette azt a 380 millió forintot, amely ez év utolsó négy hónapjára fedezi a hitoktatók óradíjának a közalkalmazott pedagógusokéhoz hasonló arányú emelését.

■ – A hitoktatók óradíjáról az egyház dönt – mondja Szalay István. – A törvény szerint a hitoktatók óradíját a mindenkori pedagógusbérek figyelembevételével kell megállapítani. Az állam anyagi támogatást ad, ebben a naptári évben 2,3 milliárd forintot. Jövőre a költségvetési tervek szerint 3,5 milliárd forintot juttatnak. Igaz, ez csupán előterjesztés, decemberben kerül a parlament elé.

A hitoktatók óradíja mégis vitát váltott ki: az év utolsó hónapjaiban, szeptembertől decemberig, amikor a pedagógusoknál már érvényesítették az 50 százalékos béremelést, felvetődött, hogy mi lesz a hitoktatók óradíjával. Erre sikerült előteremteni azt a 380 milliónyi összeget, amely fedezi az óradíjemelést. Ám ezt a pénzt az állam az egyházaknak adja, és az egyház közvetíti a hitoktatók felé. Az óradíj viszont egyházanként más, attól függően, hogy az adott egyház ezt miként állapítja meg. Némelyik egyház átalányt fizet hitoktatóinak. Gondot jelenthet, hogy az óradíjas hitoktatók közül egyesek főállásúak, mások mellékállásban végzik ezt a munkát. Bizonyos hitoktatók diplomával rendelkeznek, a többieknek alacsonyabb a végzettsége. A hitoktatók megbízási viszonyáról évente döntenek az egyházak. Besorolásuk nem olyan típusú, mint az állami közalkalmazottaké, akiknél egy iskolában a tantárgyfelosztás, az oktatómunka után egyértelmű, hogy milyen juttatásokat kapnak.

Az államnak az a gesztusa, mellyel hozzájárul a hitoktatók bérének emeléséhez, azt is jelenti, hogy elismeri őket pedagógusként. Másrészt azonban a pedagógusok általában munkaviszonyban állnak az iskolával, és közalkalmazottak. A hitoktatók viszont nem közalkalmazottak, s nem az iskolák alkalmazottai. Az egyházi iskolákban tanítókat természetesen pedagógusoknak tekinti az állam annak ellenére, hogy nem közalkalmazottak, de mégiscsak iskolához rendeltek. A hitoktatóknál más a helyzet. Ha a pedagógusszakmát vesszük alapul, szigorúan azt kell közéjük sorolni, akinek pedagógusi végzettsége van.

Arra a kérdésre, hogy a hitoktatók óradíját is beleértve 2003-ra járulékokkal együtt mennyi állami támogatásra számíthatnak az egyházak, az államtitkár elmondta, hogy ez differenciáltan jelentkezik.

– Becsléseink szerint harminc százalékkal nagyobb támogatást kapnak az egyházak, vagyis az eddigi 24 milliárd helyett 32 milliárdot – mondta Szalay István. **Cs. T.**

Lelki zavarok a betegségtoplistákon

Alig van nap, hogy ne találkoznánk közterületen olyan zavarodott figurával, aki hangosan beszél magában vagy üldözött vadként forgatja szemeit, gesztikulálva brutális cselekményekkel fenyegetőzik. Most, amikor az óceán túloldalán egy sorozatgyilkos távcsöves puskával ístent játszik, ezeknek a furcsa viselkedésű járókelőknek a látványa óhatatlanul megszüli a gondolatot: hátha ezek valamelyike szintén a „tettek mezejére lép"?

Dr. Fodor László

Azok a betegségek, amelyek viselkedési tünetei leginkább meghökkentik az embereket, csak a pszichiátriai betegségek csekély százalékát adják – tudtuk meg *dr. Fodor Lászlótól*, a Pécsi Honvédkórház pszichiátriai osztályának főorvosától.– A skizofrénia (hasadásos elmezavar) a világon mindenütt nagyjából azonos arányban fordul elő a népességben: 0,85-1 százalék között. Minden száz ember közül 1-2 szenved mániás depresszióban. Hasonló arányban vannak a népességben a paranoiás betegek, akiknek a gondolkodásában az üldöztetési élmények uralkodnak el. A lelki élet egyéb enyhébb zavarai teszik ki a pszichiátriai betegségek túlnyomó részét. Száz ember közül 10-15 valamikor az élete folyamán depressziós panaszokkal küszködik. Szorongástól ugyanilyen arányban szenvednek. A lelki zavarok a betegségtoplistákon világszerte dobogós helyen vannak, a szív- és érrendszeri megbetegedések komoly riválisai.

A közkeletű feltételezéssel ellentétben az orvosi értelemben vett elmezavar állapotában elkövetett erőszakos bűncselekmények száma – a legsúlyosabb betegségnek számító hasadásos elmezavarban szenvedők eseteit kivéve – alacsony. A nagy megdöbbenést kiváltó gyilkosságok vagy sorozatok tettesei többnyire nem súlyos elmezavarban szenvedő betegek, hanem kórosan antiszociális emberek. Az igazságügyi elmeorvosi gyakorlatban a szakértő az esetek kb. 80 százalékában találkozik ilyen kóros személyiségekkel az erőszakos bűncselekmények elkövetőinek körében.

Dunai I.

Egy űrhajós földi élményei

A mindmálig egyetlen magyar űrhajós és a mindmálig egyetlen kiképzett, de az űrben soha nem járt magyar űrhajós határozottan jó svádájú mesélő. Úgy tűnik, barátok tudtak maradni: folyton ugratják egymást. A sorsuk érdekes módon nagyon hamar összefonódott: ugyanabban az évben ugyanabból a csoportból kiválasztva lettek vádaszpilóták, majd aztán a pápai vadászrepülő ezred tisztjeiként kerültek ki az eredetileg 103 űrhajósnak jelentkezett pilóta közül a csillagvárosi kiképzésre.

Farkas Bertalan az idősebb, de mindössze csak hat nappal. (A nagyobb élettapasztalat szólhatott mellettem – mondta tréfásan 1980-ban, amikor kiválasztása okáról kérdeztek.)

Magyari Béla tinédzserkora kezdetétől repülni akart, Farkas Bertalant viszont csak gimnazista barátja vitte magával egy repülős jelentkezésre. Ő szinte mindvégig szemben állt a családjával a repülés, majd az űrrepülés miatt. Felesége is ellenezte, és minden szűrővizsgálat előtt abban reménykedett, hogy férjét, az ifjú apát kiszuperálják.

A féléves csillagvárosi tartózkodás után, még a tényleges másfél éves kiképzés előtt a két magyar kiválasztott saját kívánságukra 1978. december 16-án megtudta, hogy Farkas Bertalan az első számú űrhajósjelölt, Magyari Béla a második, ha úgy tetszik, a tartalék. Mindezt csak megerősítette az állami bizottságnak az űrrepülés előtt egy nappal hozott döntése. Szó sem volt tehát Kádárné közbenjárásáról, ahogy azt egyesek újabban kitalálták, sem pedig valami apró betegségről az űrrepülés előtt.

Magyari Béla felidézi, hogy a kiválasztás bejelentésekor nagyon elszontyolodott, de két nappal később „Berci" meghívta sakkozni, noha ő a sokkal jobb sakkozó. Poharazgatás közben három játszmát nyert zsinórban, aztán még pezsgőzni kiültek az erkélyre a mínusz 25 fokba, és megállapodtak, hogy nem vetélkedve, hanem közösen, egymást segítve készülnek fel az űrrepülésre. Erre sikerült rávenniük szovjet űrhajóstársaikat is. Sőt a két feleséget is megnyerték ahhoz, hogy köztük se legyen rivalizálás, amelynek annyi csúf példáját tapasztalták a szovjet és más nemzetiségű pilótafeleségeknél.

Farkas Bertalan meséli, egy nap alatt hozzászokott az űrbeli súlytalansághoz, a nyolcnapos utazás alatt viszont hat kilogrammot fogyott. Az utazás simán zajlott, csak a visszaérkezés volt sokkszerűen rázós – amiről annak idején nem esett szó –, hiszen a földtől másfél méternyire nem indultak be azok a kis fékező rakéták, amelyeknek az ejtőernyővel ereszkedő űrhajót lettek volna hivatottak „puhán" letenni. Így 45-48 G-vel csapódtak a földnek, amit nem lehetett volna túlélni, ha nincs egy ügyes teleszkopikus rendszer beépítve, amely az ülésbetéteket felemelte a lezöttyenéskor.

Amikor a csalódásairól kérdeztem, pillanatig sem gondolkodott a válaszon.

–A visszatérés óta folyamatosan naprakészen tartom magam az űrhajózásból. Nem kerültem másodszor a világűrbe, pedig nagyon szerettem volna. De annak is örülnék, ha más repülhetne, és segíthetném a munkáját. Az elmúlt 22 év alatt azonban nem jutott újból magyar űrhajós a kozmoszba. Egyébként teljesen mindegy lenne, hogy honnan startolna. Űrhajósnak lenni szakma, hivatás. Sajnos idehaza politikusaink zöme ezt másként nézi. Az élet úgy hozta, hogy én 1980-ban Bajkonurból repültem, ahonnan nagyon sok ország űrhajósa jutott a világűrbe, köztük több amerikai kolléga is. Ők büszkén hordják a Szovjetunió, illetve Oroszország kormányától kapott kitüntetéseket. Akkor én miért tenném félre, ahogy azt egyesek elvárják? Mindig is azt vallottam, hogy az űr mindenkié és polgári célokra szabad csak felhasználni, vagyis a nemzetközi űrkutatásé a jövő. Bolygónk egy űrállomás a világmindenségben. Fennmaradásunk érdekében nagyon oda kell figyelnünk, hogy tovább már ne ártsunk neki.

Dunai Imre

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***KÁLMÁN, EDE*** *nevű kedves olvasóinkat.*
A Nap kél 7.01, nyugszik 17.59 órakor
Hírek, tudósítások, események közölhetők 14–16 óráig az 505-000-ös telefonon.
Hírszerkesztő: **Dunai Imre**

NÉVNAP

MARADÉK. A Kálmán török eredetű ómagyar név, jelentése maradék. Az Ede a germán eredetű, jelentése: birtokát megőrző. *(b)*

VÍZÁLLÁS

Mohács 420 cm, áradó, 12,2 fok, Őrtilos –78 cm, áradó, 12,0 fok, Barcs –32 cm, áradó, 12,6 fok, Drávaszabolcs 68 cm, áradó, 12,5 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

INTERNET

Napi szemelvények olvashatók a Dunántúli Naplóból az interneten: www.dunantulinaplo.hu

Feljelentik Komlón két diófa kivágóját

Az arborétum domboldalán, az Esze Tamás utca alatt elterülő kiskertekben régóta nincs békesség a gazdák között.

Hol a kerítés, hol a vízvezeték elzárása miatt folyik évek óta a perpatvar a várostól bérelt kiskertek művelői között. Egy ideje lelohadtak a kedélyek, ám az egyik bérlő újra felkavarta az indulatokat.

Történt ugyanis, hogy a kertjében álló öreg, száradásnak indult diófára az önkormányzattól megkapta a kivágási engedélyt. Ha lúd, legyen kövér, gondolhatta a gazda, ugyanis a szomszéd telkén álló, ép és egészséges diófának is nekieresztette a fűrészt. A szomszéd az esetet bejelentette a hivatalnak.

– Az egyik fa kivágására az önkormányzati tulajdonok kezelőjétől, a városüzemeltetési gondnokságtól valóban kapott engedélyt a kiskert bérlője – szögezte le a komlói polgármesteri hivatal hatósági irodájának vezetője, *dr. Varga Ibolya*. – Arról azonban szó sem volt, hogy a másik fát is kivágja. Mivel a diófa köztudottan az egyik legdrágább fafajta, a kár több tízezer forint is lehet. Ezt persze majd szakértők állapítják meg, ugyanis a városüzemeltetési gondnokság az ügyben károkozásért feljelentést tesz.

Deák Gábor

Megvalósulatlan szobor-ötletek

Államalapítónak sem könnyű szoborhoz jutni Pécsett. Sőt! A közgyűlés nevezetes Keltaurszobor vitájában az egyik képviselő felvetette, hogy a nem a város megrendelésére készült mű helyett szerencsésebb volna, ha Szent István kerülne a várfalra. Két évvel ezelőtt azzal kapcsolatban volt pengeváltás, hogy Pécsett a millennium ünnepi évében sem állítanak fel Szent István-szobrot. Akkor a polgármester bejelentette: a 2000. év első felében létesült erre a célra egy alapítvány, amit az önkormányzat támogat. Erre most nem is hivatkoztak.

Információnk szerint a Szent István-szobor ügyét mind az alapítvány, mind az önkormányzat a választások utánig befagyasztotta. A szorgalmazóknak most az a félelmük, hogy a pécsi püspökség alapításának ezredik évfordulója (2009) lesz csak igazán mozgósító alkalom. Úgy hírlik, hogy a szobor leginkább pártolt helyszíne az egykori Szent István téri vízlépcső sávja.

Szent Istvánnak tehát nincs szerencséje pécsi szobrával: sehogy sem akar összejönni. Jellemző, hogy 1944-ben, amikor a kultuszkormányzat a várossal nagyszabású programot ötlött ki arra vonatkozóan, hogy kiknek állítsanak Pécsett szobrot, a névsorban a következők szerepeltek: Janus Pannonius, Surányi Miklós író, Erdélyi János (Pécs XVIII. századi vezetője), Lakóczy Mihály (Pécs első polgármestere), Szent Mór, Alsáni Bálint bíboros, Klimó György egykori pécsi püspök, Özséb, a pálos rend megalapítója, Fráter György, Péter király, a dóm alapítója. Istvánról tehát akkor is megfeledkeztek. Később Mátyás király sem járt jobban. Neki a Kálváriadomb oldalába terveztek szobrot a '80-as években. Volt pályázat és zsűrizés, sőt kiállítás, de szoborállításra nem futotta.

Dunai I.

Vendégszobrok a névadó terén

Szent István továbbra is osztozik azon történelmi személyek sorsában, akikről ugyan közterület lett elnevezve, ám nekik ott nemcsak hogy nincs szobruk, hanem másvalaki szobra áll a helyen. A legjobb példa erre a Szent István tér, ahol jelenleg Szepesy Ignác püspök – 1893-ban kapott szobrot magánkezdeményezésre, közadakozásból –, Kodály Zoltán, Csontváry Kosztka Tivadar, Assisi Szent Ferenc és Liszt Ferenc szobra található. Más példa: a Széchenyi téren Hunyadi János léptet bronz lován nyugat felé, a legnagyobb magyarnak pedig nincs köztéri szobra Pécsett.

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

RENAULT Mégane

Ha nem hiszi, járjon utána!

Mégane Alizé Classic
1.4 16V 95LE 2.990.000 Ft
1.6 16V 110LE 3.130.000 Ft

Renault Mégane Alizé Classic limitált széria manuális klímaberendezés, ABS, elektromos fékerőszabályzó és vészfékrásegítőrendszer, metálfényezés, elektromos ablakemelők elöl, távirányítós központi zár, szervokormány, kormányról vezérelhető 4x15 W-os rádiómagnó, állítható magasságú kormányoszlop és vezetőülés, indításgátló, első ködfényszórók, duplaoptikás fényszórók, vezető- és utasoldali légzsákok, biztonsági övfeszítő rendszer és ISOFIX gyermekülés rögzítési lehetőség. Várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu
1,4-es modell: Üzemanyag-fogyasztás: 6,9 liter/100 km, vegyes használat esetén. CO_2 kibocsátás: 165 gr/km.
1,6-es modell: Üzemanyag-fogyasztás: 7,6 liter/100 km, vegyes használat esetén. CO_2 kibocsátás: 182 gr/km.

NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

SZALAI KFT.
NISSAN MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

• Összgördülő tömeg: 6–15t
• Motor: 120-210 LE

MÁRKASZERVIZ 06-22 ÓRÁIG
SZALAI Kft. Márkaszervíz és alkatrészforgalmazás
Pécs, Siklósi út 68.
Tel.: 72/547-515, fax: 72/547-518
Vanellus bp

Fidesz: utcai harcosok?

Október 23-án a Fidesz ismét az utcára hívja hívelt. Régebben Torgyán József és Csurka István invitálta ilyenkor a kockaköves magyar útra a jónépet. A választások óta azonban Orbán Viktor ex-miniszterelnök él ezzel a vitatható eszközzel. Bőhm Antal politológus szerint az utcaszéli stílus O. V. vesztét is okozhatja. Illés Zoltán, a Fidesz alelnöke ezt vitatja: szerinte a százezres tömegeket vonzó dzsemborik éppen Orbán erejét, politikusi hitelét bizonyítják.

Az utcai hajcihőket a rendszerváltás után Torgyán és Csurka hozta divatba. **Lengyel László** megfogalmazása szerint: az utcákon évek óta ugyanazok tolonganak. A Híradó-beli képsoroknak köszönhetően arcról, több esetben névről beazonosíthatóak a zászlókat lobogtató, transzparensekkel „tündöklő" felvonulók. - Az utcai demonstrációkon stabilan 20-25 ezer ember jelenik meg. Velük számolt azelőtt Torgyán József és Csurka István is. Anno ők fütyülték ki Göncz Árpád köztársasági elnököt, és ők zajongtak az '56-os síroknál, emlékműveknél. Most Orbán leginkább rájuk épít. Nagyobb tömeget azonban csak akkor tudott maga mellé állítani, amikor a jobboldal léte került közvetlenül veszélybe a választások után. Azóta apad a tömeg, csökken a lelkesedés. Már nem is Orbán hívja utcára a tömegeket, hanem az adott helyzet vagy az aktuális események. Ezt előbb-utóbb O. V. is fel fogja ismerni. S amint ráérez az utcai politika veszélyeire és értelmetlenségére, újra a parlamentbe viszi majd az útja. Idő kérdése az egész...

Lengyellel részint egyetért **Kende Péter**, a Viktor című botránykönyv szerzője. Szerinte Orbán krízishelyzetekben mindig az ösztöneire hallgatott. Most is ezt teszi. Lázasan keresgéli helyét a megváltozott politikai palettán. „Elképzelni sem tudta, hogy veszíthet a választásokon. Miután ez megtörtént, teljes identitászavarba került ő és pártja is. Orbán alapszemélyiségéhez azonban hozzátartozik a bozótharc, ráadásul trükközni is szeret. Az utcai randalírozás, az EU-ügyekben történő fenyegetőzés, és a két tévé létrehozását követelő blöffje csupán arra szolgált, hogy szerepeljen. A lelke mélyén ő sem hiszi el, amit beszél, de ínyére van a népvezéri szerep." Kende állítja: Orbán és az őt éltető tömeg egyszerre fog kifáradni. S ha ez bekövetkezik, Viktor a Parlament felé veszi majd az irányt. „A volt miniszterelnök Torgyánnál és Csurkánál sokkal okosabb politikus, ezért fel tudja ismerni, ha eljön a váltás ideje. Nem kétséges, hogy normálisabb, kiegyensúlyozottabb politikával újra révbe érhet. Tíz év múlva talán meghatározó európai politikussá válik" - summázza az író.

A Fidesz alelnöke, **Illés Zoltán** szerint a demonstrációk beleférnek a demokráciába. „Az utcai politizálásra szükség van, törvényes keretek között ez is a szólásszabadság egyfajta bizonyítékául szolgál. Európában gyakran élnek ilyen fegyverrel a civil szervezetek is. Orbán Viktor hívó szavára ma százezrek mennek az utcára. Kivételes képességei, kvalitásai, életútja ugyanis hitelessé teszik őt az emberek előtt "- rögzíti a „harcostárs". **Boross Péter,** az MDF egykori miniszterelnöke nem híve az utcaszéli politikai stílusnak. Értékelése szerint: a mai zaklatott légkörben, amikor az állambiztonsági históriáktól hangos a sajtó, nagy szükség lenne a nyugodt szembenézés képességére. Orbán egykori tanácsadója szerint a választások óta történtek azt bizonyítják, hogy az elit politikai értelemben iskolázatlan!

Bőhm Antal politológus óva inti Orbánt a további szabadtéri akcióktól. „Bár polgárháborús veszély nem áll fenn, sokakat riaszt, és félelemmel tölt el a Fidesz politikusaira jellemző indulatos, akarnok magatartás. Az egész pályás letámadás nem fér össze a polgári mentalitással. Ha minden így marad, a mérsékeltebb MDF kerülhet „gólhelyzetbe". S Orbán előbb-utóbb Csurkáék sorsára juthat. Az utcai ordítozás ugyanis sosem vezet jóra, és politikai sülyesztőbe viheti az ideig-óráig felkapott hordószónokokat."

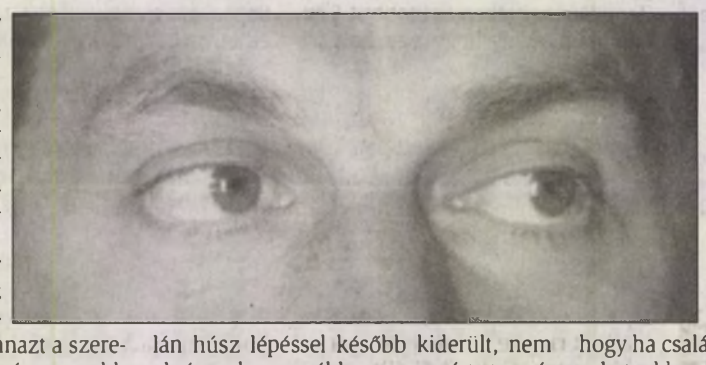
Szabó Zoltán Attila

Orbán Viktor, a vallásalapító

Élete első harminckilenc évének második fele amerikai sikertörténet. Elhatározza, hogy nagy ember lesz, s annál is nagyobb lesz, mint amekkorát álmodik magának. Főszereplő. Reális esélye van arra, hogy beiratkozzék a nagy történelmi figurák közé. Erre mi történik? Egy mindenki szerint könnyen nyerhető választást elbukik egy mindenki szerint verhető ellenféllel szemben. Azóta senki nem érti.

Van egy ember, aki még sohasem veszített, s nem tudja, hogyan kell. Mellesleg jegyezném meg, Horn Gyula sem gyakran látogatta veresége után a Házat, ahogy azt a polgárok miniszterelnöke megjegyezte a minap. Érthető. Ha valaki valahol ELSŐ volt, nem szívesen tér oda vissza sokadiknak. Milyen igazgatóként bemenni egy gyárba úgy, hogy már másé a titkárnő, meg a kocsi? Pocsék, nem is nagyon maradnak ilyenkor a volt vezetők. De politika nincs kettő, csak egy. Vagy mégis? Orbán Viktor azon fáradozik, hogy legyen.

Orbánra gyakran ráfogják, nem igazán demokrata. Nem az. A nagyon tehetséges emberek ritkán demokraták, mert meg vannak győződve saját igazukról, ha pedig igazuk van, mit kell megszavazni? Igen, Orbán vezér, nincs mit szégyellni rajta. Orbán vezéregyéniség, ilyennek született, ezért még nem kell A. H. német államvezetőhöz hasonlítgatni, mint azt Pongó tette a Bigben. Orbán Viktornak a demokrácia egy kicsinykét útban van, mert zavarja az álmodozásban. Jézus sem volt demokrata, hiszen egy percig sem tagadta, önmagát kivételesnek, egyedi küldetésűnek tartja, attól még felülmúlhatatlan, amit ránk hagyott.



Orbán Viktor nem akar ellenzéki politikus lenni. Az már volt. Jó színész nem szívesen játssza el kétszer ugyanazt a szerepet. A Fidesz ennél szebb és nagyobb már nem lesz. Úgy találták ki, hogy egyszerre legyen kicsi és nagy. Nagy, ha ajánlatot tesz, kicsi, ha osztogatni kell. Eddig elegen voltak ők nagyon kevesen. Most mindenki hozza a másikat, hátha egyszer megtörténik a csoda. Jézus, csoda... nem a politikai elemzések szókészlete. Úgy is gondolhatjuk, ez az ember elbukott és kapkod. Nem tudja, mit csináljon, kivel és hogyan, tehát zavarát kóros nagyzási hóborttal leplezi. Van ilyen olvasat is, de ebben az esetben félreismertük. Ha így lenne, akkor O. V. soha nem volt igazán tehetséges, csak igazán akaratos.

Volt valaha egy zseniális sakkozó, bizonyos R. J. Fischer. Élete egyik nagy partijában a tizenvalahanyadik lépésben elnézte a vezérét. Mindenki felsikoltott, íme az ember, ezt most úgy megverik, hogy csak na... mit szájalt ez ott, hiszen nem is tud sakkozni? Aztán valamivel, talán húsz lépéssel később kiderült, nem elnézte, hanem áldozta a vezért, természetesen ő nyert, és mindenki ott hajbókolt a zseni lábainál. Épp attól volt ő a Fischer, hogy olyat látott meg, amit rajta kívül senki más. Mi van, ha ilyen a mi Viktorunk? Mi van, ha a zavar látszat, s mögötte zseniális stratégia van, és húsz lépés, azaz mondjuk három év múlva kiderül, megint neki lesz igaza? Ez is lehetséges. Van a harmadik lehetőség, ami a legvalószínűbb. Ez a valaha lelkes ateista, még mindig fiatal ember rájött, hogy a legsikeresebb közösségteremtő a hit maga. Orbán a legjobb úton halad, hogy bár mozgalom lesz a neve, vallást alapítson.

E nagy és szent célért nem kevesebbet, mint vezért kell áldozzon. Ez pedig hatalmas polgári pártja, a Fidesz. A párt, ami ő maga. Nincs fideszes világkép, ideológia, orbáni világkép van.

Orbán csodatétele abból állt, hogy egy kudarcra nevelt, önsajnálatra ítélt népnek azt mondta: nem vagy kicsi. Nem vagy szerencsétlen. Nem vagy szegény. Az ember olyan állatfajta, hogy képes hinni. Ugyanaz a téli hideg elviselhetőbb, ha az embernek azt mondják, még két nap, és itt a tavasz. Higgy a jövőben! Higgy a tavaszban, mert én mondom neked!

Senki sem kérdezte meg, hogy ha csalással elveszítettük a választásokat, akkor kik és hol csaltak? Kik ültek a választási bizottságokban? Hogyan lehet, hogy a világtörténelem rengeteg választási csalását a hatalmon lévők követték el, csak ezt az egyet nem. Hogyan lehet csalni a hatalom ellenében? Nem kérdezte senki. Csaltak. Ez a kánon része.

Kérdezte valaki, hogy a rengeteg Happy, Ezüst, Milli és egyéb ügy tényleg mind rágalom-e. Mind, mind az? A vezetőnk azt mondta, rágalom. Onnantól nincs vita. A kánon része, hogy tisztességes volt a Vegyépszer, Wermer András, mindenki. Most épp egy ajánlott hetilapban olvasom, hogy tízmilliárd futott át a Happyn, és a szerző nehezményezi, hogy eltűnt a pénz. Még mindig nincs, aki megkérdezze, hol van? Hát nem azért loptatok fiúk, hogy legyen belőle tévé (rádió) lap és minden? Nem arra lett a Wermer kitalálva?

A közösség alapja a kultikus együttlét. Rendezvények itt, ott, mindenütt. Előadók ugyanazok. Mintha öt Bayer Zsolt lenne, annyi helyen fordul elő. Mondja és mondja. Az ember elmegy egy nyitott térre, és meghallgatja a szentbeszédet. Ugyan a meghívón az áll, hogy előadás, természetesen nem az. Az előadásban érvek hangzanak el azzal a céllal, hogy megnyerjék a hallgató értelmét. Itt az a cél, hogy megnyerjék a hallgatót magát. Legyünk eggyel többen, erősödjünk hitben, legyünk bátrak a követésben. Ez nem politikai műsor, hanem vallási élet. Hitélet. Az együvé tartozók éppúgy másnak, jobbnak tartják magukat, mint egy valamilyen egyház tagjai. S akkor megjelenik az Ember. Már rég mindegy, mit mond. Nem a szöveg tartalma a fontos, hanem a jelenlét. Itt van, és mi vele vagyunk. A polgári kör Orbán titokzatos teste. A vallásalapító kimérten beszél, szemben az egykori politikussal. Nem akar meggyőzni senkit, tudja, övéi között van, majd a szentségimádás végén mindig ugyanúgy köszön el híveitől. Nem azt mondja, „menjetek békével", hanem azt „hajrá Magyarország, hajrá magyarok". Orbán már nem politikus. Közösségi élmény. A Tan maga azoknak, akik követik. Mindenesetre élő Istennek lenni sem kevés. Nem Bethlen és Teleki, nem Tisza és Széchenyi. Megteszi Gandhi is, ha úgy alakul. Bár böjtölni nem fog, ebben biztos vagyok. Erre ott vannak a körök két Bayer-ima között.

Siposhegyi Péter

Kertész Imrét Berlinben érte a hír, hogy megkapta a Nobel-díjat

– Senkinek nem jutott volna eszébe Kertész Imre, ha a magyar írók közül kellett volna kiválasztani az idei irodalmi Nobel-díjast – írta a hét végén az Izvesztyija című orosz napilap, amelynek magyar esélyeslistáját Esterházy Péter vezette. Pedig Kertész Imre (73) már tavaly is közel állt ahhoz, hogy ő legyen a Nobel-díj százegy éves történetének tizennegyedik magyar díjazottja. A magyar irodalom egyébként máskor is szolgált már Nobel-díjra érdemes produkciókkal: Déry Tibor, Weöres Sándor, Németh László, Konrád György, Nádas Péter, Esterházy Péter közel állt a jelöltséghez, sőt annak idején Illyés Gyulát svéd újságírók hívták telefonon a döntés előtti napokban, biztosra véve Nobel-díját.

Nobel-díjas Sorstalanság

Kertész Imrét a Nobel-díj előtt egy nappal Hans Sahl-díjjal tüntették ki Berlinben. Az indoklás szerint Kertész Imre a Sorstalansággal beírta magát magát a világirodalomba. Huszonnégy órával később kiderült, hogy a Nobel-díjat odaítélő svéd bizottság is így gondolta.

Kertész első regényét, a néhány napja világhírűvé avatott Sorstalanságot 1963-tól 1970-ig írta. Az auschwitzi élményeire épülő könyv 1975-ben jelent meg . A Magvető Kiadó akkori igazgatója, Kardos György azzal utasította vissza a megjelentetését, hogy a Sorstalanság antiszemita. Kertész Imre könyvei mostanáig nem voltak itthon bestsellerek. Csütörtökön a pult alól is elfogytak. A kiadó a jövő hétre ígérte 40 ezer Sorstalanság-kötet piacra dobását.

A frankfurti könyvvásár magyar standján csak a Kertész Imre német kiadója által készített prospektus másolatatait osztogatták. Gyorsan összehoztak egy Kertész-kiállítást is. A német könyvpiac is magáénak tudja az író sikerét, hiszen az utóbbi években több német díjat is kapott, ott népszerűbb, mint itthon. A német lapok címoldalon hozták Kertész Imre fényképét, sőt a helyi lapok oldalakon át hozsannáztak. Győrffy Miklós kritikus, irodalomtörténész szerint a német könyvpiac mindig erős volt, és a Sorstalanság akkor jelent meg ott, amikor elérkezett náluk a nemzeti önvizsgálat ideje, ami Magyarországon még várat magára.

Itthon sokan nem értették, hogy Kertész Imre miért nem a Magyar Írószövetség javaslatára lett befutó. Egyesek szerint Kertész Imre német kiadók általi jelölése a díjra nem azt jelenti, hogy az írószövetség rosszul döntött. Másrészt, ahogyan Nemere István elmondta, az irodalmi Nobel-díjat mindig tekintélyes magánszemélyek javaslatai alapján ítélik oda. Hogy a magyar irodalom profitál-e Kertész díjából, s nagyobb nyilvánosságot kap-e Nádas, Esterházy, Márai, Krúdy, arra egyelőre az irodalmárok sem tudják a választ.

Kertész Imre felkérésére az Oscar-díjas operatőr, Koltai Lajos filmet rendez. Ötlete már ötéves, a Kertész által írt filmforgatókönyv novemberben jelenik meg könyv formájában Németországban. A koprodukció iránt német és olaz filmesek is érdeklődnek, és szinte biztos, hogy az irodalmi Nobel-díj doppingolja majd az előkészületeket, és aligha lesz gond a produkció több mint egymilliárd forintos költségvetésének finanszírozása.

Kertész Imre egyébként úgy nyilatkozott, hogy létrejött az az anyagi biztonság, amelyben nyugodtan írhat, most egyébként a magyar rendszerváltásról szóló regényén (Felszámolás) dolgozik. Ugyanakkor egyik interjújában világpolgárnak nevezte magát, s nem tervezi, hogy hazajön. Talán karácsonykor...

Cs. T.

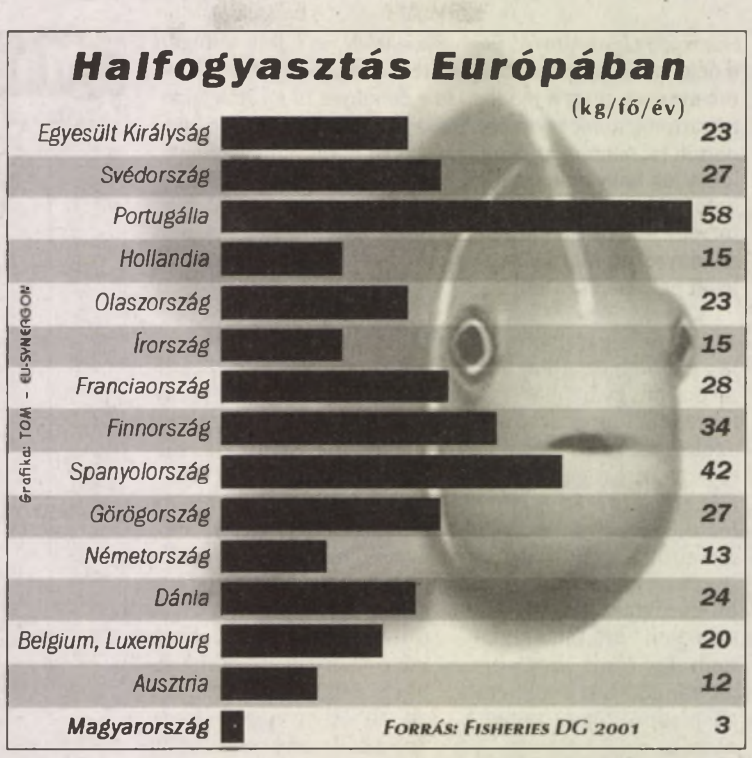
Hidegen hagyó halak

A hal könnyű, egészséges táplálék, változatosan elkészíthető, mi magyarok mégsem szeretjük igazán. Bár évente kétszer, karácsony és húsvét előtt felpezsdülnek a nagy áruházak akváriumai, a hazai halfogyasztás alig éri el az évi 3 kilogrammot. Szakemberek szerint az európai uniós csatlakozás előtt mindenképpen ráférne a magyar halgazdaságokra a korszerűsítés, fejlesztés, hiszen a placnyitást követő rendkívül éles versenyben kell a víz felszínén maradniuk.

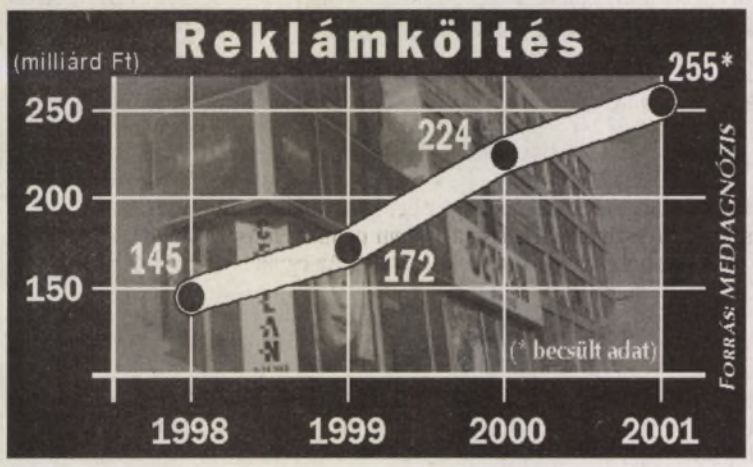
A Hal éve van, ezekben a napokban kezdődik a lehalászás, az ágazat szakemberei mégis szkeptikusak. A halgazdaságok vezetői szerint az ágazat jövedelmezősége ugyan meghaladja az agrárium átlagát, ám gyorsan hozzáteszik: többet is kell befektetni. Balázs László, a Halászati Terméktanács elnöke elmondta: egy hektár halastó építése átlagosan 1-2 millió forint. Erre azonban még további költségek rakódnak. A vízszolgáltatási díj hektáronként elérheti a 15 ezer forintot, a vízdíj pedig köbméterenként 2-5 forintba is kerülhet, ami így az összes ráfordítás 10 százalékát is elérheti. A halgazdaságok ráadásul kénytelenek lenyelni, amit a védett madarak lenyelnek, mert még nincs tisztázva, ki és mennyit kaphat a jó étvágyú madarak, illetve a szintén szigorúan védett vidrák okozta károkért.

S hogy mit kap mindezért a befektetésért a termelő? A pontyért kilónként 500 forintot – mondta Radóczi János, a nyíregyházi Szabolcsi Halászati Kft. ügyvezető igazgatója. A 2800 hektárnyi halastavon, élővizen, belvízi csatornán, tározón gazdálkodó cég az országos tendenciának megfelelően a főleg mesterséges vizekben pontyot és busát tenyészt. Az évi 300 tonna ponty nagy része itthon fogy el, míg a 100-150 tonna nemes hal, harcsa, csuka, süllő jelentős részét az EU országaiba szállítják. A szakember kifogásolta, hogy a támogatásokból a halastavakat kifelejtették. Igaz, a SAPARD-program külön is említi a halfeldolgozó üzemek korszerűsítésére, fejlesztésére felvehető 40 százalékos támogatást, Radóczi szerint a legtöbb halgazdaságban egy egység a halastó és a feldolgozó, ezért a támogatásoknál is így kellene kezelni azokat. A két legnagyobb, állami kézben maradt halgazdaság pedig, vélte az ügyvezető igazgató, a költségvetésből juttatott pénzek miatt torzítja a szabadpiaci versenyt.

Hoitsy György, a Lillafüred Pisztrángtelep tulajdonosa szerint a hazai fogyasztásra kimutatott 3 kilogrammos átlag nem tükrözi a valóságot. Nincs benne a horgászok saját fogyasztása, holott Borsod-Abaúj-Zemplén megyében az utóbbi 4-5 évben nem ritka, hogy egy horgász évente 180-200 kiló halat is hazavisz. Hoitsy elmondta: amióta a térség szlovák oldalán tönkrement az ipar, és a hazai környezetvédelmi előírásokat kezdik szigorúbban ellenőrizni, a Sajóban ismét feltűnt a pisztráng. Az országban 3-4 pisztrángtenyészet található, össztermelésük 50 tonna évente, az igény ennek a három-négyszerese. Ez a halfajta nem olcsó, ám a tartása is költséges. A pontytartó gazdaságoknál hektáronként 3 ezer forint a takarmány, a pisztrángosoknak 12-25 ezer forint. Sőt: a pisztrángivadékok tápára elérheti a 40-49 ezer forintot is.



A kedvezőtlen halfogyasztási tendencia visszafordítása érdekében hirdette meg a Magyar Országos Halszövetség 2002-re a Hal évét, amelynek keretében összesen 70 halfőzőversenyt, illetve halételbemutatót szerveztek, szerveznek. Ezenkívül nemrég jelent meg a Magyar halgasztronómia című kötet, amely kétszáz receptet ad közre, s a halfogyasztás kulisszatitkaiba enged betekintést. A kötet szerzője, Cey-Bert Róbert Gyula, a Kodolányi János Főiskola Gasztronómia és Szálloda tanszékének oktatója úgy látja, a jelenleg eléggé egysíkú magyar halgasztronómiába a kis halak felhasználásával lehetne változatosságot vinni. Az úgynevezett zsíros húsú halak – kecsege, busa, makréla, szardínia, lazac – étrendbe állítása nemcsak a változatosság miatt, hanem egészségünk megőrzése szempontjából is kívánatos lenne.



Hatékony reklámok versenye

Régi mondás a szakmában, hogy a reklámokra kiadott összeg fele kidobott pénz – csak azt nem tudni, hogy melyik fele az. Nos, úgy tűnik, mára ezt a jópofa „alapigazságot" nálunk is meghaladta az idő – legalábbis erre enged következtetni az a tény, hogy Magyarországon először idén megrendezték az EFFIE reklámhatékonysági versenyt. A pályázók az elmúlt két év 55 leghatékonyabbnak ítélt kampányával szálltak ringbe, a zsűri pedig a honi kommunikációs szakma legnevesebb személyiségeiből állt.

Az a jó reklám, amely eladja a szóban forgó terméket vagy szolgáltatást. Serényi János, a Magyarországi Kommunikációs Ügynökségek Szövetségének elnöke elmondta: az ötvenfős zsűri az első körben kizárólag a kampányok hatékonyságát vizsgálva alakította ki kategóriánként a legjobbak listáját. A második körben egyharmados súllyal a kreativitás is szempontként szerepelt. A versenyen a Mc Cann-Erickson Budapest vitte el a pálmát két arany-, két bronz- és egy platinaéremmel.

HÍREK

Eva: csak köztartozások nélkül

A pénzügyi tárca úgy döntött, hogy csak azok a vállalkozások választhatják az egyszerűsített vállalkozási adót, amelyek rendezik köztartozásukat. Tállai András fideszes képviselő javasolta, hogy azok ne választhassák a kedvezményes átalányadózást, akik tavaly vagy tavalyelőtt adósak maradtak. A PM viszont liberálisabb álláspontot képvisel, vagyis amely vállalkozás december 20-ig rendezi köztartozását, s a fizetési könnyítés is annak számít, az áttérhet az evára.

Ismét eladósorban a Malév

A magyar légitársaság ismét eladósorba került. Az eddigi sikertelen privatizációk után a mostani kormány pénzügyi befektetőkkel tárgyal. Váradi József a Népszabadságnak azt nyilatkozta, hogy az átalakított Malév gazdaságosabban működik majd, többek között tíz új kisgépet vettek. Jövőre a cég már nyereséges lehet.

120 milliárd forint a panelprogramra

Az eddigi sikertelen panelfelújítási kísérletek után a kormány 2004-ben egy nagyszabású programot indít, s e szerint évente 50-60 ezer, házgyári technológiával készült lakást fognak felújítani. Magyarországon, ahogy azt három hete lapunkban megírtuk, 500 ezer panellakás van.

Ha felépül a reptér Fehérvár mellett

Az angol Wiggins Group többéves előkészítés után a héten aláírta a szándéknyilatkozatot a Székesfehérvár melletti Börgöndön épülő regionális reptér építésére. Miután a tulajdonviszonyok rendeződtek, vagyis Aba és Fehérvár megváltotta az államtól az ingatlant, indulhat a fejlesztés. Az 50 millió eurós (12 milliárd forint) beruházás után 500 ezer utas és 30-40 ezer tonna áru fogadására alkalmas légikikötője lesz Börgöndnek.

Borsó és kukorica Nagyatádról

A norvég királyi párt kísérő üzletemberek aláírták az első szerződést. E szerint a norvég Dtech társult a Nagyatádi Konzervgyárral, és közös üzemet építenek borsó-, valamint kukoricafeldolgozásra. A norvég technológiával készülő termékek amerikai, ausztrál és uniós piacokra kerülnek majd.

Orosz vevő a magyar gázra?

Medgyessy Péter moszkvai látogatása előtt egyre több orosz–magyar üzletkötés merül fel a kétoldalú tárgyalásokon. A magyar élelmiszerek exportjának ismételt felfutásán kívül az orosz óriáscégeket érdekli a magyar gázüzletág is, valamint az Adria és Barátság kőolajvezeték összekötése, amely lehetővé tenné az orosz olaj eljutását az USA-ba horvát kikötőkön keresztül. Magyarország jelentős tranzitbevételhez jutna.

INGATLANPIAC

Felújítani csak kis lakást szabad?

Most, hogy a használt lakások piaca csak mérsékelt intenzitással mozog, különösen nagy jelentőséget kap az örök kérdés: felújítani vagy nem felújítani? Sokan esküsznek rá, hogy olykor néhány tízezer forintos beruházás is sokszorosan megtérülhet, míg mások amondók, felesleges pénzt ölni olyan ingatlanba, amelynek árában aztán úgysem kapjuk vissza a befektetett összeget. A dilemma komolyságát jelzi, hogy e kérdéskörben az ingatlanforgalmazók véleménye is eltér. Abban azonban megegyeznek: nem mindegy, hogy milyen típusú használt ingatlanról van szó.

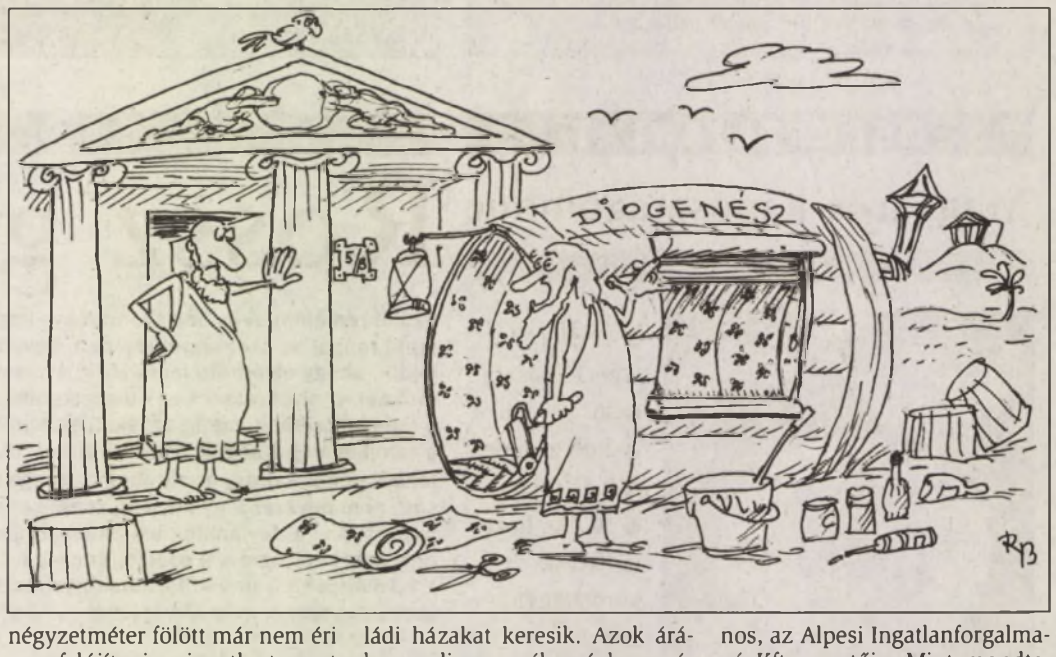
Egy alapos mázolás, tapétázás, padlóburkolás – sokak szerint ez jelenti a lakásfelújítást. Ám ez óriási tévedés. Ez ugyanis csak a felszín. Az igazi állagjavításba a vezetékrendszerek cseréje, a nyílászárók korszerűsítése is beletartozik, hogy a falak állapotáról már ne is beszéljünk – állítja Bálóné Huszt Irén, a Centrál Ingatlaniroda vezetője. A fiókjai révén szegedi és fővárosi igényeket egyaránt ismerő szakember szerint a felújítás veszélyes terep: van, hogy nagyon megtérül, de rá is lehet fizetni.

– Az a tapasztalat, hogy az ügyfeleknek csak a kis hányada igényli a felújított lakást. S ez valahol érthető is, hiszen hiába szép a tapéta, hiába új a parketta, ha a végeredmény nem találkozik a vevőjelöltek ízlésével.

Ugyanakkor van olyan szegmens is, ahol a befektetett összeg busásan megtérülhet. Ilyenek például a társasházi lakások. A panellakások esetében sem reménytelen a magasabb ár elérése, mivel van egy szűk réteg, amely hajlandó áldozni a tip-top állapotért. Ám aki felújított panellakásán szeretne a piaci árnál drágábban túladni, az jó, ha tudja: ez bizony nem megy egyik napról a másikra. A panellakások hátránya ugyanis, hogy egyformák, következésképp az áraik sem nagyon térhetnek el egymástól. Aki tehát hamar akar túladni felújított ingatlanján, jobb, ha nem áldoz annak rendbetételére, mert csak ráfizet.

Egyébként sokan vannak, akik még mindig üzletet látnak a lakások felújításában: megveszik néhány lelakott ingatlant, kicsit helyrepofozzák, majd jó felárral értékesítik. Ez főleg a kis lakásokra igaz, mert azok iránt még mindig élénk a kereslet. Ám a szakember szerint nem árt vigyázni, mivel nem minden lakás olyan jó állapotú, mint amilyennek látszik.

– Csak egy példa – mondta Bálóné Huszt Irén. – Adott egy másfél szobás, elég rozoga kinézetű panellakás. Ezt néhány tízezer forintból szinte újjá lehet varázsolni. Ha kicserélik a konyha munkalapját, átfestik a szekrények ajtaját, és süllyesztett spotlámpákat szerelnek a tetejére, már úgy néz ki a konyhabútor, mintha vadonatúj lenne. A csaptelepek cseréje is sokat dob a látványon. A tapétázás, illetve a festés sem kerül sokba, ha nem méregdrága alapanyagokat használnak. A szőnyegpadlót sokszor fel sem szedik: csak rátesznek egy olcsót, ámde újat, s máris úgy néz ki a lakás, mintha százezreket költöttek volna rá. Miközben a vezetékek esetleg elavultak, a csövek elhasználódtak, a nyílászárók sem a legjobbak... Egy szakember hamar észreveszi az effajta svindlit, de az átlagvevő legtöbbször bedől a látványnak.



A szakember úgy véli, 60-70 négyzetméter fölött már nem éri meg felújítani az ingatlant, mert annak nem térülhet meg az ára. Persze szabályt erősítő kivételek mindig vannak: ilyen például, ha valaki egy külföldinek szeretné eladni a lakását. Ők ugyanis kifejezetten igénylik, hogy az általuk kiválasztott ingatlan azonnal beköltözhető állapotban legyen. Bár az is igaz, hogy a pénzes külföldiek, ha tehetik, inkább a családi házakat keresik. Azok árában pedig – a széles sávban szóródó árak miatt – könnyebb érvényesíteni az esetlegesen felújításba invesztált összeget.

Ami igaz Szegeden és Budapesten, az korántsem áll meg Sopronban. A nyugati országrész „fővárosában" ugyanis – az országos trenddel ellentétben – még a kis panellakásokat sem éri meg felújítani – állítja Kiss János, az Alpesi Ingatlanforgalmazó Kft. vezetője. Mint mondta, az állagjavítás talán csak a téglaépítésű, csekély alapterületű ingatlanoknál térül meg.

– A vevők többsége csak az árat nézi. Ezért aztán nincs sok értelme az eladás előtti szépítgetésnek. Aki újszerű lakást akar, az általában azt mondja: majd ő felújítja magának.

D. T.

KÖNYVAJÁNLÓ

Napjaink betegsége: a szorongás

■ Görcsbe szorul a gyomor, gombóc a torokban, kiüt rajtunk a hideg veríték. Nem feltétlen a félelem jegyei, hiszen nem értjük, mi riasztott meg. És mégis rettegünk valami ismeretlentől. A pontosan leírható félelem határmezsgyéjén kezdődik a szorongás. Zárt tértől, nyílt tértől, sötéttől, világostól, mélységtől, magasságtól való érthetetlen iszony. Kortünet, népbetegség. Igen ám, de milyen típusú a szorongás, mi rejtőzik a háttérben? Erről szól a Háttér Kiadó Lélekkontroll sorozatának legújabb kötete, A szorongás alapformái. Írója, Fritz Rieman, a híres német pszichoanalitikus nem csupán az alapformák labirintusában kalauzol megdöbbentő érzékletességgel, de a beszűkítő éntől való szabadulás lehetséges útjait is bejáratja az olvasókkal.

HÁZI KEDVENCEINK

Sündisznóknak macskaeledel

■ Egyre többen tartanak otthon sündisznókat, de kevesen tudják, hogyan kell őket gondozni. Ahogy cseperednek az állatok, kaphatnak húst is gyümölccsel, mogyoróval és szotyolával, főtt halat, macskaeledelt, de csak borjú- vagy marhahúsosat. Kedvelik a sünpalánták a tartósítószerektől mentes kutyakolbászt is. Időnként nem árt őket állatorvossal is megvizsgáltatni, mert a sünök életét számtalan élősködő nehezíti. Lakni tágas ketrecben szeretnek, amelyben legyen egy sötét zug is. A nagyobbacskáknak sötétedés után jár egy kis kimenő a lakásban, de egy ketrecben csak az édestestvérek férnek meg egymással. A fél kilónál nehezebb „sünsüldőket" azzal is segítheti az ember, ha a kertben összerak néhány halmocskát levelekből vagy ágakból. Aki nem bírja a rendetlenséget a pázsiton, az kis fadobozt is felkínálhat a tüskés vendégeknek.

ÉRDEKESSÉG

Epilepsziások múzeuma

■ Németországban, Kehlben epilepsziamúzeum működik. Megalapítója, Hansjörg Schneble azzal a céllal hozta létre, hogy elvegye az epilepsziáról szóló rémtörténetek élét. Számos tárgyat gyűjtött össze, betegek által írott leveleket, műalkotásokat. Megismerhetők a betegség gyógyításának módszerei is. A betegek hatvan százaléka eredményesen kezelhető gyógyszerekkel, további húsz pedig műtéti eljárással. A középkorban kirekesztették az epilepsziásokat a társadalomból, a hitleri birodalomban sokakat meggyilkoltak. Külön teremben mutatja be a múzeum azokat a személyiségeket, akik epilepsziában szenvedtek - Julius Caesartól IX. Pius pápán, Van Goghon és Napóleonon át egészen Leninig.

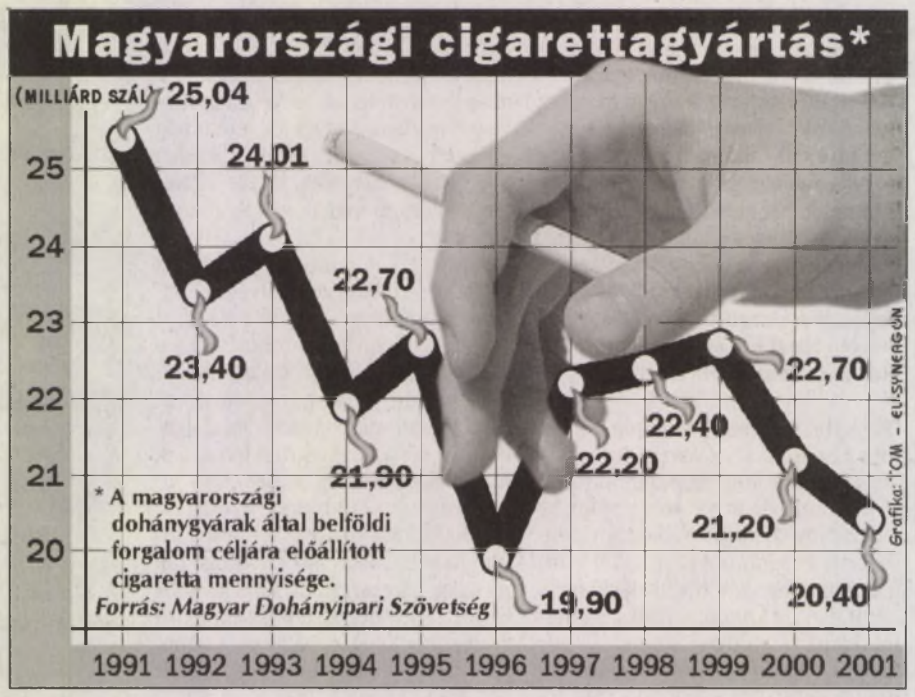
CSAK FÉRFIAKNAK

Három év múlva antibébi férfiaknak

■ Öt országban folynak kísérletek egy amerikai gyógyszergyárnak azzal a hormonkészítményével, amely sikere esetén lehetővé tenné férfiaknak a fogamzásgátlást. Belgiumban önként jelentkezők felkarjába ültettek be egy kapszula etonogesztrel hormont, amely egyenletesen felszívódva a szervezetbe leállítja a férfiivarsejtek termelését. A készítményt az edinburghi egyetemen már kipróbálták szájon át bevehető formában. Mellékhatásként a szervezetben csökken a libidót szabályozó tesztoszteron hormon termelése is, tehát az ilyen fogamzásgátlásra vállalkozóknak hormonpótló kezelésre is szükségük van, ha meg akarják őrizni nemi vágyukat. Az eszköz 2-3 év múlva kerülhet felhasználásra.

Füstös szenvedély

Hamvadó cigarettavég, énekelte Karády, és fújták a slágert a péklnasok évtizedekkel ezelőtt. De fújták a füstöt is lépten-nyomon, mert a múltban is a dohányos nemzetek közé tartoztunk, nemcsak most. Mára azonban az élbolyba küzdöttük fel magunkat. Elég, ha iskolák környékén sétálunk, láthatjuk hány dlák gyújt rá. Egyszer húsz tanulóból tizenhatot számoltam meg, mind lány volt. Szerencsére ma már törvény védi nyilvános helyen – főleg éttermekben – a nem dohányzókat. Mozikban, színházakban, munkahelyeken kijelölt helyeken szívhatják.



■ Újabb cigarettaár-emelés elé néznek a bagósok. A dohánygyártókat meglepte az időpont, hiszen szokás szerint az év elejére várták az emelést, ráadásul a kormány nem jelezte számukra, hogy eltér ettől a gyakorlattól. A fogyasztók pedig már megszokták, hogy „rendszeresen" drágul a cigi, és nem úgy tűnik, hogy emiatt radikálisan csökkenne az eladott cigarettamennyiség.

– A dohányipart keményen érintette a költségvetési döntés, azaz a soron kívüli áremelés, de ez nem jelenti azt, hogy a fogyasztók tartósan lemondanának erről az élvezetükről – tájékoztatott Bede Rita, a British American Tobacco Hungary sajtószóvivője. – Néhány napig, legfeljebb hétig csökken csak ilyenkor a forgalom, de utána visszaáll a „rend". A fogyasztási szokások változnak meg egy időre, előtérbe kerülnek az olcsóbb vagy középkategóriájú termékek, de később a jól bevált aromára térnek vissza. A vásárlók többsége ugyanis márkahű.

Az utóbbi években csökkent az elszívott cigaretták száma, évi 25 milliárdról 21,5 milliárdra, de ez nem az áremelések számlájára írható elsősorban, sokkal inkább a dohányzásellenes kampány hatékonyságának. A magyar felnőtt férfilakosság 60, a nők 50 százaléka szívja továbbra is a cigarettát. A nagy dohányosok közé tartozik dr. Ranschburg Jenő pszichológus, aki általában naponta egy dobozzal szív el, de ha dolgozik, akkor kettővel. Szerinte az áremelés nem riaszt el senkit a dohányzástól, sőt inkább dacreakciót vált ki.

– Nem szoknak le emiatt az emberek a cigiről, inkább máshonnan vonják el a rávalót vagy előszeretettel vásárolnak a fekete-, zárjegy nélküli áruból – mondta. – Eddig még minden áremelést sikeresen átvészeltem, nem vitás, az elején elfog a kétségbeesés, és vágy ébred bennem, hogy leszokjak a dohányzásról, de mielőtt ez végleg megtörténne, gyorsan rágyújtok.

Török Judit adminisztrátort sem rémíti el az áremelés, harminc éve szívja a bagót szinte azonos mennyiségben – hangulatától függően 15-20 szálat naponta.

– Nem vagyok gazdag, de nem vonom meg magam más dolgoktól csak azért, hogy cigizhessek. Erre mindig jut, mert szükségem van rá.

Lorán Lenke színművészt sem riasztja el az, hogy drágább lett a füstölnivaló.

– Taxiról és cigiről soha nem mondok le. Nekem papírom van róla, hogy én még a színpadon is dohányozhatok. A tűzrendészeti papíron jeleztem, hogy én nagy dohányos vagyok, így engedélyt kaptam rá, hogy szívhatom akár fellépéskor is. Tűzoltóvédelem mellett már csak lehet, nem?

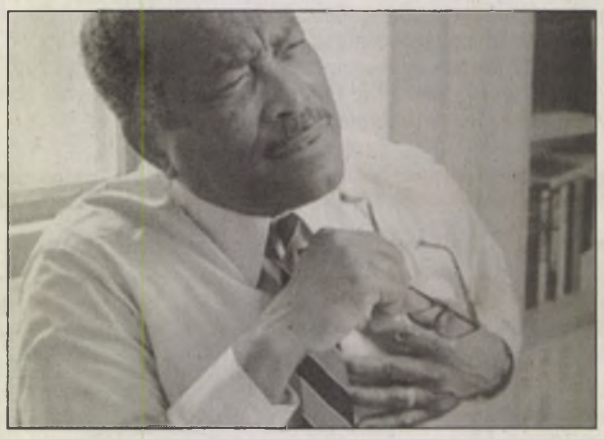
A művésznő, mielőtt jelenése van, a függöny mögött füstöl, majd mikor végez a jelenetben, azonnal rágyújt, a kis hamutálca mindig vele van. Negyven éve cigarettázik, adagja napi két doboz.

Török Ádám, a Mini együttes vezetője viszont nem dohányzott. Mint mondta, régebben sportolt, azért nem, most meg már minek. Fia, aki a világ élvonalába tartozik az egyik távol-keleti küzdősportban, szintén nem dohányzik, pedig a zenész soha nem tiltotta el ettől. Illés Béla volt válogatott labdarúgó, az MTK játékosa sohasem gyújtott rá, és elmondása szerint a bagós nőket mindig kerülte.

– Szerencsére a feleségem sem dohányzik, és olyan csapatban játszom, ahol a húszas keretből jó ha hárman-négyen cigarettáznak – mondta.

(TEMESI)

Évi harmincezer infarktus



■ A koszorúér-betegség és az agyi érkatasztrófák (agyvérzés) a világon évente mintegy 15 millió ember halálát okozzák. Ez az iparilag fejlett országokban a halálozási lista első helyét jelenti a mortalitás 30 százalékával, azonban a közép- és kelet-európai régióban ez az arány 50 százalék fölött van, és különösen magas a fiatal férfiak infarktus okozta halálozásának az aránya. Kutatók szerint negyven éven felül a férfiak felénél és a nők egyharmadánál kialakul a szívkoszorúér betegsége. Jelentős változást ezen a téren csak a megelőzés, az életmódváltozás hozhat. Magyarországon évente harmincezer friss szívinfarktusos beteget regisztrálnak, s a betegek csaknem fele egy éven belül meghal. Minden második felnőtt - köztük jelentős számban fiatal férfi - halálát okozza. A rizikófaktorok: a magas vérnyomás, a dohányzás, a túltápláltság, a mozgásszegénység, a stressz. Ott, ahol komolyan vették a gyökeres életmódváltást, az eredmények sem maradtak el. A svédeknél az átlagéletkor 78 év, amely az Egyesült Államokban 76 évre tolódott ki. Az infarktuson átesetteknek Magyarországon külön szervezete is van, a Magyar Szív Egyesület, amely segít a betegek rehabilitációjában.

RECEPTAJÁNLAT

Magyaros káposztagombóc

Hozzávalók:

- 40 dkg fejes káposzta
- só
- 2 db zsemle
- 2 db tojás
- 30 dkg liszt
- 10 dkg vöröshagyma
- 8 dkg zsír

■ A káposztát finomra vágjuk, megsózzuk, ezután gyúródeszkára tesszük, és áztatott, jól kicsavart zsemlével, 2 egész tojással, liszttel tésztává gyúrjuk, majd gombócokat formálunk belőle. Negyedóráig sós vízben főzzük, leszűrjük, zsírban pirított hagymával forrón tálaljuk.

Elkészítési idő: 45 perc
Egy adag: 1558 kJ/360 kcal

MŰHELYSAROK

Rossz gyerekek?

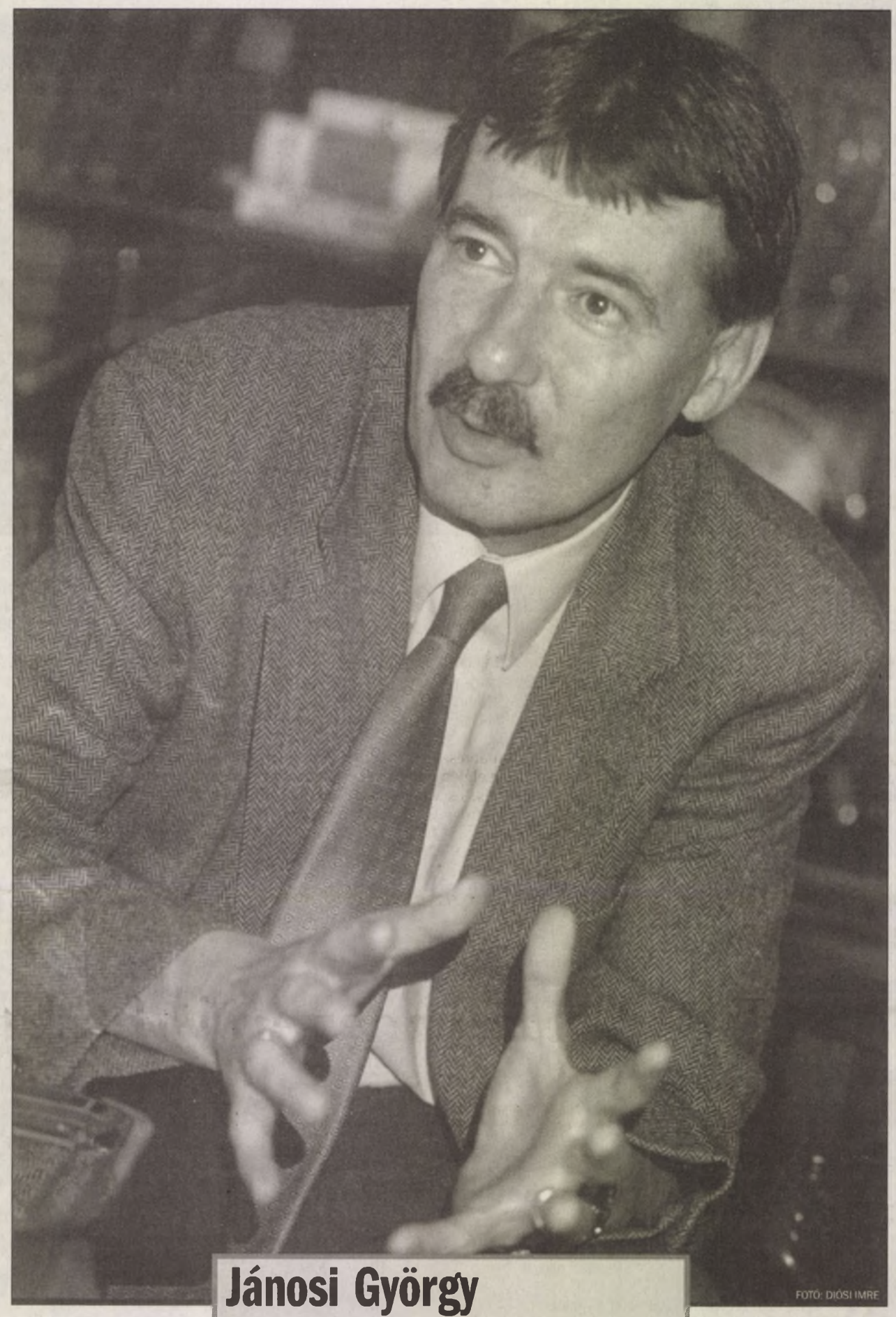
Szülői rémálom: a család szemefénye szokatlanul reagál az eseményekre, nem úgy viselkedik, ahogy elvárható lenne. Míg a csecsemőknél az alvászavar, s az étkezés gondjai a leggyakoribbak, addig az iskoláskorúaknál a tanulási nehézségek viszik a prímet, serdülőknél pedig a drog, az alkohol, az öngyilkosság, nem egyszer a gyilkosság veszélye fenyeget. Ami a deviancIák kialakulását illeti, arra már kétszáz évvel ezelőtt Rousseau, a felvilágosult francia filozófus figyelmeztetett: „a gyermek nem kicsinyített felnőtt".

■ – A szülők, olykor nevelők mindmáig nem vesznek erről tudomást – fűzi hozzá dr. Szokoly Mária klinikai szakpszichológus, igazságügyi szakértő. – Ingerülten reagálnak, ha a gyermek nem érti azt, ami számukra nyilvánvaló és evidens. Ilyenkor gyakran elhangzik a „hülye vagy?!" ítélet. Esetleg csattan a pofon, és a gyerek azt sem tudja, miért kapta. Szerencsére tűnőben a szemlélet, hogy aki pszichológushoz viszi gyermekét vagy maga is jár hozzá, nem normális. Ma már a fővárosban a kerületekben és minden megyeszékhelyen, de a nagyobb városokban is működnek tanácsadók, ahol pszichológusok fogadják a hozzájuk fordulókat. Ezentúl a gyermekkórházakban is intenzív pszichológiai munka folyik.

Persze kérdés, hogy mindig devianciával állunk-e szemben? Gyakran kiderül ugyanis, hogy a szülő még nehezebb eset. Így van ez a lehetséges első zavarok idején, az elválás korszakában. Amikor például a gyerek bölcsődébe megy. Az egészséges leválás csak folyamatos szoktatással lehetséges, de előfordul, hogy pont a szülő nem akar leválni... A kiskori alvásproblémáknál kiderül, hogy a szülők rendszeresen veszekednek, alkoholizálnak, verekednek, de az is elég, ha csak rémisztő filmet nézett a gyerek. A hiperaktivitásról gyakran kiderül, hogy „túlragozzák", amikor azt mondják, semmire sem tud figyelni a gyerek. Ellenben gyakran azt tapasztaljuk, hogy ami érdekli, arra igenis odafigyel. Magyarázatként csak a családi háttérrel lehet előhozakodni. Ahol kapkodó, figyelmetlen a környezet, senki nem figyel a másikra, ott a gyerek is képtelen koncentrálni. A családok tömegénél elmarad az esti mese, a közös étkezések. Pedig ez lenne a beszélgetések ideje is. Az idejében jövő jelzések felfedezésének ideje.

A miniszter félrelépett

Elképzelhetetlennek tartja, hogy miniszterként örömében öltönyben bevesse magát az általa frissen avatott uszoda medencéjébe, vagy éppen szurkolóval cseréljen pólót egy futballpálya lelátóján. Holott a rendszerváltás idején csak farmernadrágos, tornacipős politikusként emlegették Jánosi Györgyöt, aki akkori vagány külsejével a reformnemzedék fenegyerekének számított. Még fizetést sem vett fel. Politikusi ambíciók nélkül pedagógusként jelent meg a közéletben. Színre lépése előtt könyvet írt a szórakozásról, egyetemi jegyzetet a kultúraelméletről, tanított népművelést, szociológiát. Sosem tartotta magát törekvő politikusnak. Mások sem. Ehhez képest rögtön az MSZP alelnökeként kezdett, ma pedig a szocialista párt országos választmányának elnöke, akitől Medgyessy Péter tavasszal megkérdezte, lenne-e kedve az ifjúsági- és sportminiszteri bársonyszékhez. Volt. Kétlányos családapaként érdi házukból jár a minisztérumába, amelynek elnevezését kérésére így módosították: Gyermek-, Ifjúsági- és Sportminisztérium. Kicsit félrelépett: a sport mellett a gyermektársadalom minisztere is szeretne lenni. Így persze a miniszteri Audi rendszámtábláiról is lekerült az ISM, de Jánosi György nem ad az efféle külsőségekre. Arra viszont ügyelt, hogy hivatalba lépésekor bejelentse: leszokik a dohányzásról.



FOTÓ: DIÓSI IMRE

■ ***– Nehezen hozta meg a döntést saját nikotinstopjáról?***

– Valójában alig gondolkodtam rajta: attól a pillanattól kezdve, hogy beköltöztem ide, letettem a cigarettát.

– Korábban úgy tetszett, mintha önnel soha semmi sem történne. Nem látni címlapokon, családi fotói sem ékesítik a magazinok oldalait, nagyon ritkán nyilatkozik.

– Az újságírók is úgy ítélnek meg, hogy nem vagyok az a színes, érdekes egyéniség, akire szükségük lenne. Van egy alapelvem is, ami visszatart a nyilatkozatkeresétől. A politikában a szó gyakran maga a cselekvés, de a szó és a beszéd nem helyettesítheti tartósan a cselekvést. Egy ilyen minisztérium élén is van munka bőven, és sokfelé hívnak.

– E munka voltaképpen azzal kezdődött, hogy a miniszterek közül elsőként „robbantott", és hozta nyilvánosságra az elődminisztérium gazdálkodását érintő vizsgálódások eredményeit.

– Ne gondolja, hogy ez hálás szerep volt. Miután idejöttünk, kiderült, hogy elapadtak a források. Az előző kormány utolsó ülésén született egy kilenc és fél milliárd forintos kötelezettségvállalás, amely már a minisztérium jövő évi költségvetését terheli. A minisztérium idei költségvetése 18,5 milliárd forint... Mindez olyannyira megdöbbentő volt, hogy elkerülhetetlenné vált a pénzügyek vizsgálata. Nem okozott örömet, sőt visszafogtam az üggyel kapcsolatos nyilatkozataimat. Lezártuk a vizsgálatot, az anyagot továbbítottuk a nyomozó hatóságoknak.

– Hogyan zajlott le a minisztériumi átadás-átvétel? Miről beszélgettek elődjével, Deutsch Tamással, és voltake már megelőző szócsatái a későbbi nyilatkozatháborúnak?

– A parlamentből átsétáltam a minisztériumba, amelynek bejáratánál Deutsch Tamás várt. Mutatta, hogy kérésére éppen rakják fel a minisztérium megváltozott szövegű cégtábláját, amit gesztusnak vettem tőle. Szűkebb stábom a miniszteri dolgozószobában találkozott az ő szűkebb vezérkarával. Az asztal tele volt aktákkal, futó programok paksamétáival. Aláírtuk a dokumentumokat, beszélgettünk, majd elköszöntünk egymástól. Mi itt maradtunk, és beköltöztünk.

– Mi indokolta a minisztérium nevének megváltoztatását? Miért tett egy oldallépést a sporttól és az ifjúságtól a gyermekek felé?

– Ez a minisztérium csak a sport iránti elkötelezettségéről vált híressé. Hiába szerepelt a nevében az, hogy „ifjúsági". Szeretném érzékeltetni, hogy a gyermek- és ifjúsági ügyeknek éppen olyan hangsúlyosaknak kell lenniük, mint a sportnak. A gyermeküdültetés és táboroztatás például gazdátlan terület volt, mi pedig ezt is felvállaltuk.

– Mindez azt is jelentené, hogy nem találkozhatunk önnel a lelátókon, nem tűnik fel világversenyeken? Az idei futballvilágbajnokság tokiói döntőjén sem tette tiszteletét.

– Nem hiszem, hogy eljárok majd nagy külföldi sporteseményekre, mert az én dolgom nem ez. Igaz, a berlini úszó Eb-re kiutaztam, de csak azért, hogy segítsem a Magyar Úszó Szövetség pályázatát a 2006-os úszó Eb megrendezésére, és találkozzam a német partner miniszterrel. Ott voltam a Forma-1 budapesti futamán, tárgyaltam a verseny vezérkarával. Ugyanúgy figyelek arra, hogy megjelenjek például önkormányzati tulajdonú gyermektáborokban is, mert tudni szeretném, milyen gondok adódnak körülöttük.

– Vajon az elődkormány 2008-as labdarúgó Európa-bajnokságra benyújtott pályázatát is igyekszik majd segíteni? Az UEFA-szemlebizottság magyarországi stadionturnéját követően elismerően nyilatkozott, a miniszterelnök pedig közepesnek minősítette rendezési esélyeinket. Ön hivatalból ugyanezt a véleményt képviseli?

– Ha nem is hivatalból, de én is a közepes környékére teszem az esélyeket. Ha Magyarország kapja a rendezés jogát, megteremtjük a rendezés körülményeit, ez biztos. Más pályázók mellett erőteljesebb érvek szólnak. Például a színvonalasabb nemzeti bajnokság.

– Kudarcot vallott a huszonötmilliárdosra tervezett stadionrekonstrukciós program?

– A program csődöt mondott, hiányoznak a további források. Az eredetileg 1,2 milliárdért tervezett, és a raktárban heverő beléptető rendszer végső ára meghaladja az ötmilliárdot! Ez a rendszer megfelel a 2006-os németországi focivébé rendezői számára előírt követelményeknek... A csőd másik oka az, hogy szinte mindenütt alultervezték a költségeket. A harmincnyolc helyen tervezett stadionfelújítás többsége elmarad. Átütemezzük a felújításokat későbbre, vagy a források egy részét odaadjuk szabad sportcélú felhasználásra: sportcsarnok, uszoda építésére. Sok településen azért kezdtek a stadion felújításába, mert erre lehetett pályázni. Ha mi kapjuk a 2008-as futball Eb jogát, azokra a stadionokra koncentrálunk, amelyek szóba jöhetnek. Az Eb megrendezéséhez nyolc stadion kell, ebből kettő kisebb fejlesztésekkel már rendelkezésre áll.

– Ezt a pályázatot tehát életben hagyta az új kormány. De mi lesz a sorsa a 2012-es olimpiai játékok megrendezésére irányuló szándéknak?

– Szóba került, vajon ésszerűek-e azok a költségek, amelyeket erre a célra kifizetett az előző vezetés. Az olimpiai pályázatot készítők menet közben szembesültek azzal, hogy Budapestnek nincsen közép- és hosszú távú fejlesztési terve. Ebből kiderülhetne, hogy mit tervez a főváros, és mi az, amit az olimpia megrendezéséhez hozzá kell tervezni. Elkészült ugyan egy fővárosi középtávú fejlesztési terv, melyhez igazodhatnak az elemzések, de kifutottunk az időből. A 2012-es időpont korai nekünk. Várhatóan egy későbbi rendezési időpontot célzunk meg.

– Néhány hete az ön pártelnöke, Kovács László az MSZP szociáldemokrata tartalmának külsőségekben is megnyilvánuló kifejezésére a párt nevének megváltoztatásáról, új szimbólumokról beszélt, mások a pártelit elodázhatatlan fiatalítását emlegették. Ön az MSZP Országos Választmányának elnökeként pártjának meghatározó alakja is. Magára vette a nemzedéki kritikát?

– Csodálkoztam kissé, miért most került sor erre a bejelentésre. Régóta folynak az ezzel kapcsolatos előkészületek, de eddig nem hoztuk nyilvánosságra szándékainkat. A választmány szűkebb vezetése néhány mértékadó politikai személyiséggel elhatározta, hogy előkészíti a párt tartalmi, szerkezeti és szervezeti modernizációját. Igyekszünk önmagunk számára is megfogalmazni, mit jelent ma Magyarországon szociáldemokratának lenni, hogyan lehetne nyitottabbá, rugalmasabbá tenni a pártot. Egyetértek Kovács Lászlóval, hogy mindezt most érdemes elvégezni, hogy azután a második félidőben már az új névvel, új szimbólumokkal készülhessünk a 2006-os választásokra. A generációváltás nem azt jelenti, hogy hirtelen nagy jövés-menés támad a pártban. Ez hosszú folyamat, amelynek végén a párt jelenlegi vezetői eggyel hátrább lépnek, de tanácsaikkal továbbra is segítik a tehetséges, fiatal politikusokat. Például abban, hogyan lépjenek a nyilvánosság elé.

– Talán úgy, ahogyan ön tette a rendszerváltás idején? Éppen önt emlegették tornacipős, farmernadrágos politikusként, aki lezserségével nem kis feltűnést keltett párttársai között.

– A „tornacipős utolsó első titkár" – így hívtak, amikor 1989-ben a párton belüli reformtörekvések idején elsőként vettük át a párt irányítását Tolna megyében. Fizetést sem kértem, társadalmi munkában csináltam a politikát. Valóban farmerban és tornacipőben, ezzel a külsőséggel is jelezve a párt megújulási szándékát. Így indultam el a reformnemzedékkel, és ott is ragadtam az MSZP vezetésében.

– Miniszterként körüldongják az imázsformáló kommunikációs szakemberek? Megmondják, mikor, mit viseljen, hogyan bánjon a gesztusaival, hangsúlyaival, esetleg igyekeztek rávenni, hogy ne középen válassza el a haját?

– Abban az értelemben nem tartok rájuk igényt, hogy megmondják, mit vegyek fel, milyen legyen a frizurám. Azt, hogy középen választom el a hajamat, eddig csak újságírók tették szóvá, de ezt mindig azzal hárítottam el, hogy megszokták az emberek. Akadnak viszont néhányan, akiknek adok a véleményére. Újságírók, kommunikációs szakemberek. Elolvassák, megnézik a velem készült beszélgetéseket, felhívnak, elmondják észrevételeiket.

– A minap az egyik kommunikációs szakember azt nyilatkozta, hogy politikai marketing szempontjából milyen jó ötlet volt, midőn Medgyessy Péter a Diákszigeten pólót cserélt egy szigetelővel, vagy amikor Deutsch Tamás egy frissiben épült uszoda felavatása után öltönyben beugrott a medencébe. Majd hozzátette: mindezt Jánosi Györgyről elképzelni sem tudná.

– Mit tegyek, ilyen vagyok. Aki úgy ismert meg, hogy tanárféle ember vagyok, és azért igyekszem józanul mérlegelni a szavaim hatását, mert fontosnak tartom, hogy pontosan értsék a mondanivalómat, és aki visszafogottnak lát, az egyébként sem fogadná el tőlem a pólócserét, vagy az öltönyös megmártózást egy úszómedencében. Értelmetlennek tartanám, ha most megpróbálnék új imázst kialakítani magamról csak azért, mert valakiknek a bizalmából egy miniszteri bársonyszékbe ülhettem.

– Annak ellenére lett miniszter, hogy sosem volt ambiciózus politikus. Mintha hagyta volna magát sodortatni, mondván, hogy ha kell, megtalálják.

– Ez valóban így van, és emiatt gyakran kezelhetetlenné is váltam a párton belül. Sokaknak érthetetlen volt, hiszen nincs politikus ambíció nélkül. Ez tényleg hiányzott belőlem. Olykor furcsa viszonyban voltam politikustársaimmal. Ugyanez a viszony az egyszerű, párthoz tartozó emberekhez egyértelműbb volt: mindig kedveltek. Ez utóbbi fontosabb nekem. Talán mert pedagógus vagyok. Ha én odaszegődök valami mellé, azt az ügyet szeretném szolgálni, nem magamat. Ezt a szüleimnek köszönhetem, akik tisztességes köztisztviselőként a becsületre, a szolgálatra tanítottak engem és a nővéreimet. A politikában is a szolgálatot tartom fontosnak. Ennek próbálok megfelelni.

– Apropó, felhívják önt még ma délelőtt, hogy igen, átböngészték, és elmondanák, mit gondolnak legfrissebb interjújáról?

– Lehet. De az is elképzelhető, hogy én hívom őket: olvasták-e már a Vasárnap Reggelt...

CSONTOS TIBOR

Jánosi György

Született: 1954-ben Szekszárdon.
Család: nős, két lány édesapja. Eszter (19), Kata (14) . Felesége egy magánvállalkozás alkalmazottja.
Iskolák: 1979-ben végzett a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem népművelés, 1985-ben a budapesti ELTE szociológia szakán. Ebben az évben megszerezte a doktori címet.
Pályafutás: a Szekszárdi Óvónő- és Tanítóképző Főiskola, 1990-től az MSZP alelnöke, 1998-tól az MSZP elnökségi tagja, 2000-től az Országos Választmány elnöke.

HÍREK

Új tulajdonos az Indexben

■ **BUDAPEST:** Újra hazai tulajdonba került a magyar infokommunikációs piacon az egyik legjobb minőségű szolgáltatást biztosító cég, a PSINet Magyarország, amely egyben „visszavette" korábbi nevét, az Elendert. A Wallis tulajdonosként történő bevonása során 31 százalékos részesedést szereztek a legismertebb hazai portálban, az Indexben. Céljuk a többségi tulajdon megszerzése, és a portál önfenntartóvá tétele.

A weben is varrhatunk

■ **BERLIN:** A Bernina cég olyan varrógépet fejlesztett ki, amely Windowst futtat, és az internethez is csatlakoztatható. Az „artista 200" nevet viselő modell színes érintőképernyőn keresztül vezérelhető. Az USB porton keresztül a varrógéphez külső CD-ROM-ot is csatlakoztatni lehet, amelyről például hímzésmintákat, vagy segítségként szolgáló videofilmeket lehet az eszköz memóriájába áttölteni.

Akut akkubegyűjtési gondok

■ **BUDAPEST:** A Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (KöViM), valamint három magyar mobilszolgáltató az év végétől közös kampányt indít az elhasznált mobiltelefonok és akkumulátorok újrahasznosítása érdekében. Kóródi Mária miniszter szerint a végső cél az, hogy a szolgáltatók, illetve az érintett gyártók ne csak begyűjtsék az elektronikus hulladékokat, hanem bontsák is szét, s veszélyességüknek megfelelően ártalmatlanítsák az eszközöket.

Tarol az antivírust irtó gépféreg

■ **BUDAPEST:** Szeptember utolsó napjaiban Bugbear néven egy új, e-mailen keresztül terjedő vírus jelent meg az interneten. A vírus első lépésként megpróbálja leállítani a megfertőzött számítógépen futó antivírus-alkalmazásokat és tűzfalakat. A gépféreg, amely száznál több országban tarol, a hazai Informatikai Minisztériumba is befúrta magát.

Operációsrendszer-telepítési rekord

■ **SALT LAKE CITY:** Egy amerikai fiatal unaloműzésként 37 különböző operációs rendszert telepített fel otthoni számítógépére. A gépen 11 különböző Windows fut. A Utah államban élő 18 éves Richard Robbins azért kezdett PC-jére minél több operációs rendszert feltuszkolni, mert egy számítástechnikai szakember korábban azt állította, hogy ez nem lehetséges. Az eredetileg az Apple gépen használatos Mac OS operációs rendszert is fel szeretné rakni gépére.

Startol a digitévé

Pár éven belül akár 20-30 földi tévécsatornát is nézhetnek a magyarok. A beinduló digitális televízlózás nemcsak jobb kép- és hangminőséget hoz, hanem a nézők aktív közreműködését is. Mindez húszmilliárd forintba kerül majd.

A digitális tévézés a koncerttermek élményével felérő kép- és hangminőséget kínál a nézőknek

■ Budapesten és környékén várhatóan már 2004-től beindulhat a digitális földi műsorszórás. Mindez azt jelenti, hogy a jelenlegi három földi csatorna helyett 12-15 különféle program lesz fogható – akár mozgó járművekben is. Teljes kiépítésben a rendszer 20-30 országos műsor sugárzását teszi majd lehetővé – hangzott el a héten egy a digitális televíziózásról szóló konferencián.

– Az európai tapasztalatok, valamint a most elkészült vizsgálatok, tanulmányok alapján a digitális televíziózás 10-15 év alatt Magyarországon is felválthatja az analóg rendszert – fogalmazott a tanácskozáson dr. László Géza, az Antenna Hungária vezérigazgatója. (A cég már 1999-ben beindította a fővárosban és környékén az első digitális kísérleti adást, amit tavaly követett a digitális adóberendezés üzembe helyezése.)

A DVB-T technológia (Digital Video Broadcasting Terrestrial) a nézők számára tökéletes képminőséget, sztereó vagy térhatású hangzást képes biztosítani, továbbá lehetővé teszi az egyes műsorok közötti választást akár egy mozgó járműben is.

Az üzletekben már kaphatók televíziók, amelyek képesek földfelszíni digitális adások vételére, a hagyományos televíziók azonban csak úgynevezett set-top boxok segítségével tehetők alkalmassá erre. A földfelszíni digitális adás vételéhez nem lesz szükség tetőantennára, csak egy szobai antennára, de mobil eszköz esetén akár egy kis botantennával is foghatók lesznek a műsorok.

A DVB-T új vállalkozásokat is életre hív a média területén. A multiplex-szolgáltatók saját műsor gyártása nélkül a gyártóktól megvásárolt tartalmakat, továbbá saját szolgáltatásokat szerkeszthetnek össze egy csomagba. A tartalomhoz hozzáférést vásárló néző bejelentkezik a rendszerbe, aminek köszönhetően személyre szabott információkat kaphat, és interaktív szolgáltatásokat vehet igénybe. A DVB-T révén egy csatorna helyén 4-6 digitális csatornát lehet közvetíteni, ami a piaci szereplők számára, az új csatornák típusára és a műsorkészítésre is kihatással lehet. Megjelenhetnek például a reklámcsatornák, lehetővé válik az interakítv távoktatás, és egyéb multimédiás szolgáltatások.

Ahhoz, hogy Magyarország 80 százalékán elérhető legyen a digitális televíziózás, legalább 20 milliárd forint értékű beruházásra lesz szükség. A vállalat tervei szerint első lépésként 2004-től beindulhat Budapesten és 20-30 kilométeres körzetében a sugárzás, amelyet 2006 és 2008 között fokozatosan terjesztenek majd ki az ország többi területére. Az analóg sugárzás várhatóan csak 2012 után szűnhet meg Magyarországon.

Gyors net a KRONettel

■ Az internetezés szinte valamennyi technikai megoldása elérhető a KRONetnél. Nemcsak hagyományos „betárcsázós" neteseknek kínálnak kedvezményes csomagokat, hanem a megszokottnál hétszer gyorsabb ADSL segítségével is rákattanhatnak a világhálóra lakossági illetve vállalati felhasználóik. A széles sávú internetkapcsolat percdíj nélkül vehető igénybe. A KRONet teljes körű szolgáltatásához tartozik a honlapok elkészítése és karbantartása is.

Titokban az infotárca

■ **Az idén májusban megalakult Informatikai és Hírközlési Minisztérium (IHM) jövőre várhatóan 60-80 milliárd forintnyi fejlesztési forráshoz jut. A 2003. évi adótörvények adókedvezményt biztosítanak majd a széles sávú internetezést szolgáló beruházásokhoz. Egy telefonos közvélemény-kutatásból azonban kiderült, hogy az emberek nyolcvan százaléka nem erre, hanem csak olcsóbb telefonálási lehetőségre vágyik – derült ki a BellResearch által készített, az IHM ismertségével foglalkozó telefonos közvélemény-kutatásból. A felmérésből az is kitűnik: öt hónap alatt csak a lakosság 57 százaléka értesült arról, hogy az informatika minisztériumi rangra emelkedett. A vidéki háztartások mindössze 54 százalékához jutott el ez az információ.**

■ Mindössze két percük volt a számítógépes játékok hazai szenvedélyes bajnokainak, hogy a világháló segítségével eljussanak a világ egyik legrangosabb játékversenyére, a World Cyber Gamesre. A verseny kétnapos közép-európai területi fordulójára, a Samsung EarthQuake-re (az angol szó jelentése földrengés), a budapesti Infoparkban ugyanis csak 520 kiadó „férőhely", vagyis számítógép és monitor volt, amit a több tízezer hazai játékos 120 másodperc alatt jegyzett le. Az ötödik alkalommal megrendezett ötvenórás viadal végén kilenc kategóriában hirdettek győztest. A World Cyber Games idei döntő jére 2002. október 28. és novem ber 3. között kerül sor a dél-ko reai Deajeon városában.

A cybersport a '90-es évek má sodik felétől indult hódító útjára A verseny lényege, hogy a számí tógépes hálózatoknak köszönhe tően a felhasználók a különböz játékokban nem a géppel, hanen egymással csatáznak. Vagyis nen a gépek könyörtelen logikáját kel legyőzniük, hanem egy általul nem ismert játékos kreativitását Mára annyira népszerűvé vált cybersport, hogy egy-egy pro verseny díjazása akár a 25 000 dol lárt (6,25 millió forint) is elérheti

„Amit szívedbe rejtesz"

A vizsgálat lezárult, ne felejtsük el!

JELENTŐSEN ENYHÍTETTÉK A BÜNTETÉSEKET

Mátyás, de nem király Angyalföldről üt, Kiss arccsontja törik

Jócskán enyhítette a korábban kiszabott büntetéseket a május 19-én véres verekedés miatt félbeszakadt Honvéd–Vasas vízilabda bajnoki döntő vétkeseivel szemben a másodfokon eljáró testület.

■ A fellebbviteli bizottság elnöke, az egykori Fradi-pólós dr. Loványi Róbert bejelentette, hogy három Vasas-játékos – Hesz Máté, Varga Tamás és Mátyás Zoltán egy, másfél éves eltiltása csupán november 30-ig tart, míg Varga II is csak hét hivatalos találkozón nem szállhat vízbe. Az egyetlen megbüntetett Honvéd-pólósnak, Szívós Mártonnak másodfokon helybenhagyták a négymérkőzéses eltiltását.

Mivel fegyelmi vétséget a fellebbviteli testület nem tudott megállapítani, ezért Somossy József Vasas-vezetőedző (aki eredetileg jövő nyárig nem dolgozhatott volna) és Méhes Jenő szakosztály-igazgató ellen az eljárást megszüntette. A Vasasnak összesen 755 ezer forint büntetést kell fizetnie a bajnoki döntő utolsó két mérkőzésén történtek miatt.

Loványi doktor az első és másodfokon hozott döntések közötti nagyságrendi különbséget, a jelentős mértékű enyhítést azzal indokolta, hogy a testület az érvényes bajnoki versenykiírás augusztus 9-én hozott rendelkezéseit vette figyelembe. Loványi hozzátette, hogy nem szenvedhet hátrányt senki azért, mert az új szabályok még nem voltak érvényben korábban... *„Mi nem jogalkotók, hanem jogalkalmazók vagyunk. Ha az elkövetőre nézve kedvezőbb az, amit utóbb szabályba foglaltak, akkor az rá is vonatkozik”* – magyarázta a távirati irodának az óriási felháborodást kiváltó, a Vasast gyakorlatilag felmentő döntést Loványi.

„Le kell vonni a személyi konzekvenciákat – reagált erre Martin György, a Magyar Vízilabda Szövetség elnöke. – *A fegyelmi testületek összetételét szükséges felülvizsgálni”* – folytatta az elnök, ami finoman szólva is sejteti, hogy messzemenőkig nem ért egyet a felmentéssel.

Tekintve, hogy az ügy kivizsgálása öt hónapja tart, s az első felindulásból emlegetett gyors lefolyású, példás büntetést ígérő hangulat is a múlté, komolyan lehet attól tartani: még öt hónap, és már az is kérdéses lesz, hogy vajon az olimpiai bajnok Kiss Gergelynek tényleg eltörték-e az arccsontját, vagy csak tévedésből a saját öklét fordította maga ellen?...

Politikai hirdetés

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK – 2002

Biztos kézzel

A kormány eddigi tettei megmutatták: a jóléti rendszerváltás programja szilárd alapokon áll. A szocialisták határozott elképzelésekkel alapozzák meg az ország jövőjét. Most az Ön szavazatán múlhat, hogy lakóhelyén is hozzáértő, tettre kész emberek kerüljenek a vezetésbe.

Építsük együtt a jövőt! A 2002-es önkormányzati választásokon szavazzon ismét a szocialistákra!

www.mszp.hu

Tartjuk a szavunkat.

MSZP

Pelé a Fulhamnél

■ **LABDARÚGÁS** – A jövőben **Pelé** segít tehetséges brazil játékosok felkutatásában az angol Premier League-ben szereplő Fulhamnek.

– Ez egy fantasztikus lehetőség számunkra, hiszen Pelénél jobb partnert nem találnánk – mondta Mohamed Al-Fayed, a klub és a Harrods-áruházlánc milliárdos tulajdonosa. Az érintett így indokolta szokatlan szerepvállalását: „Számos honfitársam futballozik szerte a világon, a legtöbben Hollandiában, Spanyolországban és Olaszországban. Szeretném, ha Angliában is egyre többen játszanának, és mindent elkövetek ennek érdekében. Remélem, egy nap még lesz jó néhány kimagasló tehetségű honfitársam a Fulhamben. Klubomban, a Santosban fiatal és jó játékosok vannak.”

Pelé egyébként a héten Londonban volt, s önéletrajzi könyvét mutatta be a Harrods áruházban. Új csapata, a Fulham jelenleg a hatodik helyen áll a szigetországi bajnokságban.

HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK

Sebestyén győzelme

■ **MŰKORCSOLYA** – Sebestyén Júlia nyerte meg a Top jump elnevezésű műkorcsolyázó ugrógálát Lyonban. A francia szövetség a világ legjobb nyolc ugrónőjét hívta meg a viadalra. A verseny kieséses rendszerben folyt, hat szintet kellett teljesíteni, s minden ugrást kétszer lehetett megpróbálni.

Bardóczky előd öntős

■ **TENISZ** – A Bariban tornagyőztes Bardóczky Kornél nyert a negyeddöntőben a 25 ezer dollár összdíjazású olaszországi szatellit körverseny második állomásán. A párosok között a magyar játékos a német Ivo Kleccel az oldalán vereséget szenvedett a finálében. Egyes, negyeddöntő: Bardóczky Kornél-Giorgioni (olasz) 6:1, 6:0. Páros, döntő: Seppi, Vagnozzi (olasz)-Bardóczky, Klec (magyar, német) 4:6, 6:4, 7:6.

Orosz–brazil döntő

■ **RÖPLABDA** – Brazília után Oroszország is bejutott az Argentínában zajló férfivilágbajnokság döntőjébe. Az európai együttes a legjobb négy között ötjátszmás csatában győzte le a francia válogatottat, amely a bronzéremért az olimpiai bajnok Jugoszláviával szállhat szembe.

Meglepő Wild-diadal

■ **JÉGKORONG** – NHL, eredmények: Minnesota Wild–Boston Bruins 5-1, Carolina–Atlanta 5-3, New York–Montreal 1-4, Washington–Nashville 5-4, Dallas–Anaheim Mighty Ducks 4-2.

Kontinenscsúcs

■ **ÁZSIAI JÁTÉKOK** – Szun Jing-csien a világ idei negyedik legjobb idejével, 14:40.41 perces kontinenscsúccsal győzött 5000 méteren. A kínai futónő közel egy és negyed percet javított a régi rekordon, amelyet az indonéz Sutono Suipriati (15:54.45) tartott 1998 óta.

„Amit szívedbe rejtesz”

Versíró pályázat középiskolásoknak

Mutasd meg, mi rejlik benned!
Lehet, hogy a Te versed lesz a Matáv és a Sulinet közös irodalmi pályázatának szenzációja. Október 27-ig még van időd, hogy megírd és eljuttasd hozzánk a nagy művet. Ha pedig a zsűrinek véletlenül nem tetszik, az olvasók szavazatai alapján még akkor is nyerhetsz. A vers pedig, ami igazán szívedből szól a legszebb díj lesz – saját magadnak.

A pályázatról minden részletet megtalálsz a ***www.sulinet.hu*** *oldalon.*

matáv

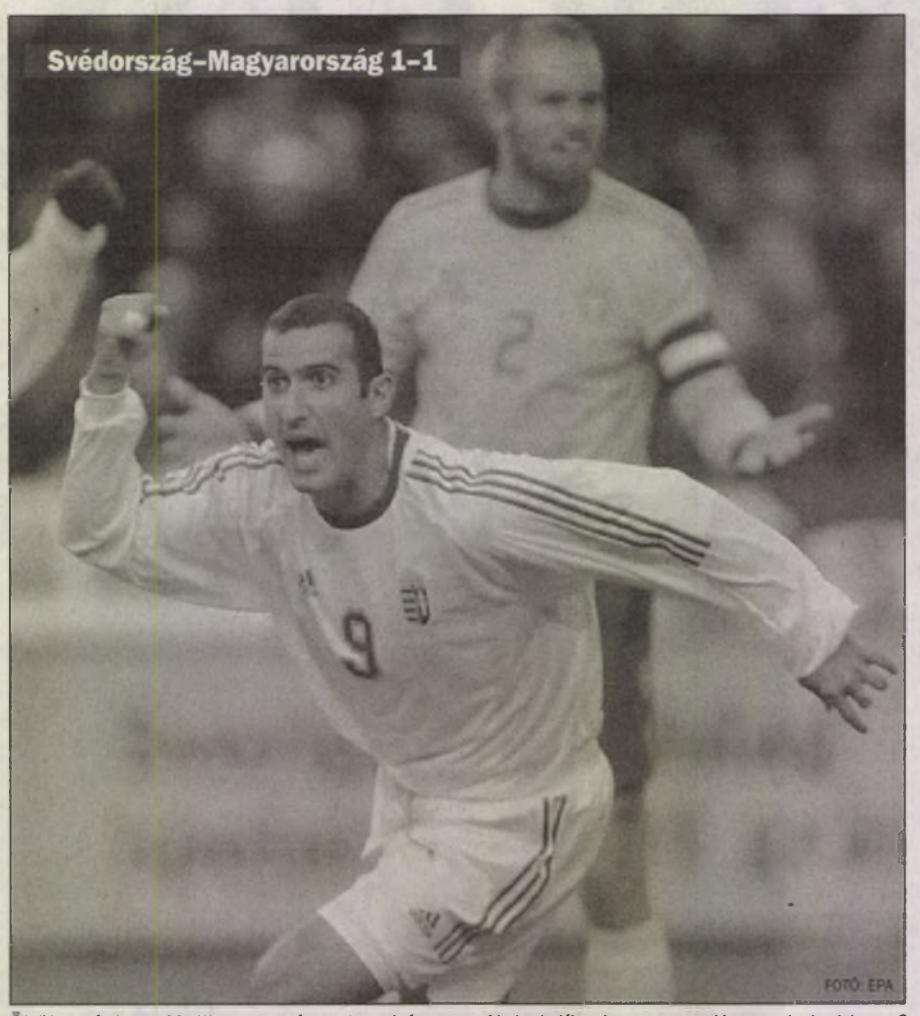
a szavakon túl

Magyarok svédcsavara

AZ EURÓPA-BAJNOKI SELEJTEZŐK NYITÁNYÁN IDEGENBEN IS PONTOT SZERZETT A GELLEI-VÁLOGATOTT

■ A svédek megadták a módját hazai Eb-nyitányuknak, ejtőernyős hozta a labdát a Rasunda-stadionba. A 34 ezer stockholmi azonnal hangulatba jött, persze amúgy sem voltak kedvetlenek, lévén a héten történtek már formába hozták őket. A svéd játékosok ugyanis hangzatos nyilatkozatokkal és abszolút magabiztossággal készültek ellenünk, kellett is, hiszen Lettországban már pontokat hagytak, csak egy gól nélküli döntetlenre futotta az erejükből. A népünnepélyt aztán az ötödik percben berekesztette a magyar válogatott: Fehér Csaba kevergetett a jobb oldalon, középre passzolt, Kenesei érkezett, és 14 méterről a bal sarokba lőtt (0–1).

A váratlan gól természetesen összezavarta a hazaiakat, Ljungbergék percekig képtelen voltak valamirevaló támadást összehozni. Sőt, majdnem kaptak még egyet: Tököli fejelt centikkel fölé. A 21. percben a hórihorgas Ibrahimovic hozta először a frászt Királyra, de bólintása mellé szállt. A 30. percben Király megint verve volt, de M. Svensson fejesét Tököli kivágta a gólvonalról. A kezdeti zavarodottság ekkorra már elmúlt a svédeknél, s lendületbe jöttek: Ljungberg lépett ki egy az egyben, 13 méterről lőtt, Király azonban védett. A hátralévő időben három sárgát osztott ki a játékvezető, Fehér, Lisztes és Ibrahimovic bűnhődött. A szünet után tovább rohamoztak a svédek. Az 58. percben Király óriási bravúrral hárította Alexandersson fejesét, a labda Ibrahimovic elé pattant, ő lőtt, Lipcsei azonban a semmiből érkezve belevetődött, és ismét megmenekült a magyar kapu. A 76. percben a svéd fölény meghozta az egyenlítést: Mellberg ívelt jobbról a kapu elé, Ibrahimovic megelőzte Királyt, s a léc alá fejelt (1–1). Ezután Lisztes cselezgetett a svéd 16-osánál, lőtt is, de a labda elakadt. A végén a svédek idegei felmondták a szolgálatot, M. Svensson lökdösődött Királlyal, de maradt az eredmény, meglepetésre pontot loptunk Svédországból! Egyetlen, nem kis baj akadt csak a tegnap estével: itthon senki sem látta. Ha így haladunk, az augusztus 20-ai tűzijátékot is a rádió közvetíti...



Ököl az égben. Mellberg tanácstalan: hát ezt a Nobel-díjat is magyar, Kenesei viszi haza?

JEGYZŐKÖNYV

■ **EURÓPA-BAJNOKI SELEJTEZŐ, 4. CSOPORT: SVÉDORSZÁG–MAGYARORSZÁG 1–1 (0–1) STOCKHOLM, 37 000 NÉZŐ, V: STARK (NÉMET)**

Svédország: Isaksson – Antonelius (M. Jonson, 67.), Jakobsson, M. Svensson, Mellberg – Linderoth, Andersson, A. Svensson, Alexandersson (Kallström, 59.) – Ibrahimovic (Allbäck, 77.), Ljungberg. **Szövetségi kapitányok:** Lars Lägerback, Tommy Söderberg.
Magyarország: Király – Urbán, Dragóner, Gyepes – Fehér Cs., Lipcsei, Lisztes, Dárdai, Lőw – Tököli (Fehér M., 60.), Kenesei (Gera, 71.). **Edző:** Gellei Imre.
Gólok: 0-1: Kenesei (5.), 1-1: Ibrahimovic (76.).

Lövöldözés Pozsonyban

■ Tizenhat töltényhüvelyt talált a rendőrség abban a pozsonyi söröző előtt, ahol a tegnapra virradóra történt lövöldözésben két angol futballszurkoló megsebesült. A vendégek a Szlovákia elleni Eb-selejtezőre érkeztek. Helyi források szerint a mintegy hatvan angol az éjféli zárórakor nem volt hajlandó távozni a válogatottnak otthont adó Carlton szállóval szemben fekvő Kelta nevű söröző előtt, mire a tulajdonos – ahelyett, hogy a rendőrséghez fordult volna – a biztonsági szolgálat embereivel távolíttatta el a vendégeket. A sérültek szerint az incidens akkor történt, amikor a vendégek már távozóban voltak.

A két férfi közül az egyiknek a combját, a másiknak a nyakát lőtték át. Előbbi az orvosi ellátás után nem volt hajlandó kórházban maradni, a másikat azonban meg kellett műteni, állapota kielégítő.

EB-SELEJTEZŐK

LAPZÁRTÁIG BEFEJEZŐDÖTT MÉRKŐZÉSEK

- **3. CSOPORT:** Moldova–Csehország 0-2, Fehéroroszország–Ausztria 0-2.
- **5. CSOPORT:** Izland–Skócia 0-2, Litvánia–Feröer-szigetek 2-0.
- **6. CSOPORT:** Ukrajna–Görögország 2-0.
- **8. CSOPORT:** Bulgária–Horvátország 2-0.
- **9. CSOPORT:** Finnország–Azerbajdzsán 3-0.
- **10. CSOPORT:** a világítás többszöri meghibásodása miatt 45 perc játék után félbeszakadt a Grúzia–Oroszország mérkőzés, a találkozót ma ismétlik meg.

CSOPORTUNK MÁSIK ÖSSZECSAPÁSÁN

■ **LENGYELORSZÁG–LETTORSZÁG 0-1 (0-1)**
Varsó, 25 ezer néző, vezette: Busacca (svájci)
Gól: 0-1: Laizans (30.)

Meglepetés lett: a lengyelek csak nézhetnek

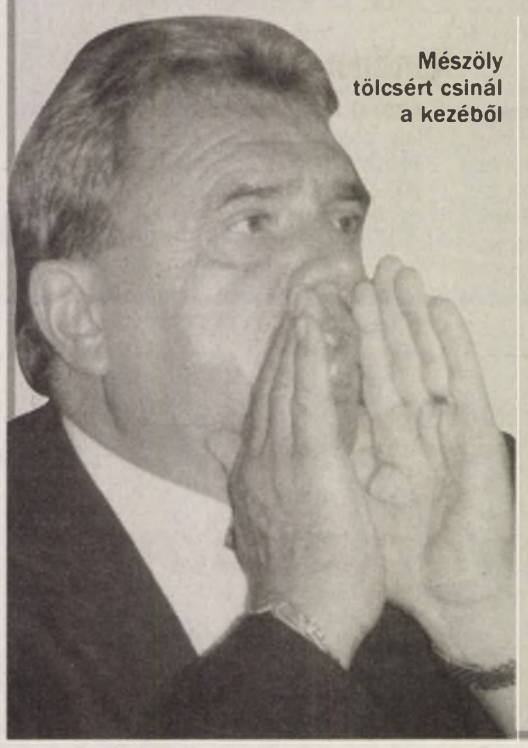
A 4. CSOPORT ÁLLÁSA

1. Lettország	2	1	1	–	1-0	4
2. Lengyelország	2	1	–	1	2-1	3
3. Svédország	2	–	2	–	1-1	2
4. Magyarország	1	–	1	–	1-1	1
5. San Marino	1	–	–	1	0-2	0

Mészölyt kipiszkálták

A HÁTTÉRBEN POLITIKAI OKOKAT GYANÍT A SZŐKE SZIKLA

■ A piros-kék legendát, Mészöly Kálmánt Stockholmban értük utol, hiszen tagja a magyar labdarúgó-válogatottat kísérő delegációnak. A Szőke Sziklát dühös kedvében találtuk, tudniiiik kimaradt a Vasas új, csütörtökön választott elnökségéből. Nem mellékes, hogy a klub társadalmi elnöke Pongrácz Antal, az OTP Bank vezérigazgató-helyettese, ügyvezető elnöke pedig Markovits László, a Vasas egykori válogatott teniszezője lett. Mészöly, a 61-szeres válogatott, két világbajnokságon is derekasan küzdő középhátvéd, valamint az 1982-es spanyolországi vb-n szereplő válogatott kapitánya a tőle megszokott vehemenciával, ne szépítsük, haragosan válaszolt kérdéseinkre.


Mészöly tölcsért csinál a kezéből

– Számított arra, hogy kimarad az elnökségből?

– Őszintén mondom, igen. De azt az indoklást, hogy azért löktek ki, mert nem jártam az elnökségi ülésekre, enyhén szólva nevetségesnek tartom! Volt, amikor betegség miatt nem tudtam részt venni a tanácskozáson, máskor pedig külföldi utam, vagy a ligában való elfoglaltságom miatt voltam akadályoztatva.

– Ezek szerint tudta, hogy repül?

– Benne volt a levegőben.

– Mégis minek tulajdonítja ezt a döntést?

– A háttérben politikai okok lehetnek. Nézze, én sokakkal nem vagyok hajlandó e téren egy követ fújni, az én álláspontom kristálytiszta, örülök, hogy végre 1994-ben kinyílt a szemem.

– Úgy kell felfogni az önnel szembeni lépést, mint valamiféle bal-jobb közötti törlesztést?

– Hagyjuk az egészet! Emlékezzen csak arra, hogy a nyáron a legmagasabb edzői végzettséggel rendelkező fiamat, Mészöly Gézát még a jelöltek közé sem vették fel, amikor megüresedett a Vasasnál a kispad. Mi ez, ha nem boszorkányüldözés?

– Mit szól az új vezetéshez?

– Az új ügyvezető elnököt, Markovits Lacit úgyszólván születése óta ismerem, a közelmúltban is együtt teniszeztem vele, kifejezetten drukkolok neki. Bár sértett vagyok, de őszintén kívánom, hogy a Vasas újabb sikereket érjen el, és gazdasági téren is a dicső múlthoz méltó kondíciói legyenek. Na és természetesen a legfőbb vágyam, hogy újra élvonalbeli csapatnak szurkolhassunk a Fáy utcában.

– Különös ez a kettősség: egyszerre gyűlöli és szereti a Vasast...

– Világéletemben egyenes ember voltam, és gyűlöltem a szerepjátszókat. Lehet, hogy ez vagy az a személy számomra nem szimpatikus, de a Vasas az nálam szent. Adja az ég, hogy amiről az előbb álmodoztam, az valóság legyen. Azok pedig, akik attól boldogok, hogy kipiszkáltak az elnökségből, tegyék azt, amit szoktak: a reprezentációs költség terhére bontsanak pezsgőt és ürítsék poharukat!

GYENES ANDRÁS

Tel-Aviv Halmai

Halmai Gáborék megint belenyúltak. A Hapoel Tel-Aviv a tavalyi UEFA-kupa-menetelés után ismételten sztárcsapat ellen bizonyíthat, ezúttal az angol Leeds United került az útjába. Persze a tavalyi sikerek felvértezték a gárdát, és bármily meglepő, a Leeds vezetői óvatosan nyilatkoztak a sorsolás után. Nyilván bennük is élénken él a Chelsea vagy a Parma sorsa, amelyet a legutóbbi sorozatban az előre lesajnált Hapoel búcsúztatott. Egy éve a Milan, de az is csak nagy nehézségek árán állította meg a Tel-Aviv-i legényeket. Halmai szerint a sikerek a vezetőkre és a szurkolókra is ugyanazt a hatást gyakorolta: már nem az „ahogy lesz, úgy lesz" hangulatban várják a derbit. Igenis van veszítenivalójuk!

■ ***– A tavalyi sikerek tükrében a selejtezőkön egyértelmű továbbjutást vártak a Hapoeltől. Valóban így volt?***

– Egy albán csapattal kezdtünk, és valóban ez volt az alapvető célkitűzés, amit sikerült is elérni. Aztán jött a Klagenfurt. Ellenük azért – a tavalyi sikerek ide vagy oda – nem mehettünk biztosra, hiszen csak az osztrák élvonal egyik klubjáról van szó. Ráadásul bennem élénken él még, amikor az MTK-val a Ried ellen játszottunk... Végül a Klagenfurtot is búcsúztattuk, és így kaptuk a Leeds együttesét.

– A Leeds semmivel sem erősebb, mint tavaly a Parma vagy a Chelsea volt...

– Az lehet, de mi gyengültünk. Távozott Pisont István és a szlovén csatár, Osterc. Az európai futballban tapasztalható anyagi válság Izraelt is elérte, így a helyükre nem érkezett senki, a vezetők pedig saját nevelésű játékosokkal próbálják betömni az űrt. Ők azonban koruknál fogva még rutintalanok. Tehetségesek ugyan, de szertelenek. Ez a csapat már korántsem olyan erős, mint a tavalyi. Persze nem adjuk olcsón magunkat, Leedsben is önbizalommal lépünk majd pályára.

– A távozók után Halmai Gábor maradt a rangidős?

– Ha nem is a rangidős, de a vezetőség tőlem várja, hogy összefogjam a csapatot. Ezt érzem, nagyobb nyomás nehezedik rám. Rajtam kívül még két külföldi játszik itt, bár ők többnyire cserék. Megtisztelő érzés, hogy egy idegen országban rám bízzák egy csapat irányítását, a fiatalok engem figyelnek az edzésen, tőlem próbálnak tanulni. Ez nagy felelősség, emlékszem, fiatalon én is az idősebbek mozdulatait lestem, később úgy edzettem és készültem, ahogy azt tőlük láttam. Most tőlem tanulnak.

– Nyáron lejár a szerződése. Mi lesz azután?

– Egyelőre a Hapoel vezetői még nem szóltak, hogy megtartanának, persze ez nem jelent semmit. Izraelben ugyanis nem divat a korai tárgyalás, többnyire az utolsó pillanatban, kutyafuttában intézik az aláírásokat. Pályafutásom során először kerülök olyan helyzetbe, hogy ingyen igazolhatnak. Bár korábban lett volna rá módom!

(SZABÓ)

SPORT1 első a sportban
OKTÓBER 13., VASÁRNAP

8:45 Billiárd, Pool-vb 2002 18/4. rész (ism.)
9:45 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.)
10:45 Bajnokok Ligája magazin (ism.)
11:45 Zuhanyhíradó – labdarúgó-magazin (ism.)
12:45 Labdarúgás, Eb-selejtezők Európában (ism.)
16:15 Baseballmagazin
16:45 Szepesivel akkor és most... 16. rész (ism.)
17:15 Bowling, USA–Európa (ism.)
18:15 Jégkorong, NHL, Toronto Maple Leafs–Ottawa Senators
20:45 Ökölvívás, világbajnoki címmérkőzés
23:15 Futballmagazin (ism.)
23:45 Golf, Ryder Cup, összefoglaló (ism.)

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Négy gól került a kuckóba

PMFC – Hévíz 4-0 (1-0)

Labdarúgó NB I. B, 12. forduló. Pécs, Újmecsekalja, 700 néző. V.: Harsányi 7. **PMFC:** Herbert 6 – Máté 6, Dienes 7, Szekeres 6 – Kulcsár 7, Závoda 6-2=4, Horváth S. 6, Kutas 6 (Sipos 6, 46.) – Márton 7 (Gaál –, 77.), Pest K. 6 (Jokisics –, 69.) – Horváth Gy. 7. Szakmai igazgató: Rónai István. **Hévíz:** Kuczkó 5 – Tebeli 4, Lázár 5, Kocsis 5 (Horváth R. 6, 56.), Kónya 4 (Győrfi –, 77.) – Zubor 5, Buza 5-2=3, Kutasi 6, Szabó 4, Fonnyadt 5 (Stieber 4, 38.) – Frederico 4. Szakmai igazgató: Pusztai László.

Szögletarány: 8-9 (7-2).

Sárga lap: Herbert (82.), ill. Kónya (75.).

Kiállítva: Závoda (86.), ill. Buza (86.).

13. p.: Kulcsár húzott a jobb szélről a 16-os előtt befelé, majd 20 méterről ballal lőtt Kuczkó kapujába **(1-0).**

47. p.: Horváth Gyula passzolt a középen érkező Horváth Sándorhoz, aki másodszorra, estében közelről a hálóba gyömöszölte a labdát **(2-0).**

57. p.: Márton 30 méterről végzett el egy szabadrúgást, a középre csavarodó labdába senki sem ért bele, ez becsapta Kuczkót, akinek a lábáról a kapuba került a játékszer **(3-0).**

85. p.: Kulcsár a bal oldalról kiválóan centerezett az érkező Horváth Gyulához, aki 3 méterről helyezett a kapuba **(4-0).**

86. p.: Závoda és Buza kakaskodott és rugdalózott kölcsönösen a középpályán, Harsányi jogosan állította ki mindkét játékost.

A korai vezetés után is nyugodtan, magabiztosan adogattak a hazaiak, a vendég zöld-fehérek nem tudtak váltani, rettentő veszélytelenek maradtak. A felázott, csúszós talajon gyakran kísérletezgettek Mártonék távoli lövésekkel, ám ezek Kulcsár próbálkozását kivéve vagy elakadtak, vagy célt tévesztettek.

A szünet után gyorsan eldöntötte a találkozót a PMFC, előbb Horváth Sándor, majd Márton góljának tapsolhattak a szurkolók. A Hévízben gólveszélyes megmozdulásai egyedül a cseréként beálló Horváth Róbertnek voltak, ám Herbert két esetben is bravúrral állta útját a kapujára tartó lövéseknek. Aztán a 82. percben az egyedül kapura induló Frederico is a lövésekkel azonos sorsra jutott, ám a pécsi kapus – szerencséjére – piros helyett csak sárga lapot kapott. A nem túlzottan paprikás hangulatú mérkőzésen a végén mégis elszabadultak az indulatok, Závoda Gábor és Buza Barnabás „talált egymásra", s egy jóízű kölcsönös rugdosódás után mindketten idő előtt mehettek zuhanyozni. A piros-feketék teljesítményére Horváth Gyula gólja tette fel a koronát, a pécsiek remek csapatjátékkal, ismét gólarányt javítva könnyedén nyertek az erőtlen Hévíz ellen, s így maradtak a tabella első helyén.

Rónai István: – Csapatom a mutatott játék alapján az őt megillető helyen, a tabella élén maradt.

Pusztai László: – Kellemes mellékszereplői voltunk a pécsiek játékának, gratulálok a győzelmükhöz.

További eredmények: Nyíregyháza – BKV Előre 3-2, Celldömölk – Vasas 1-1, Tatabánya – Kecskemét 0-0, Százhalombatta – Szolnok 2-3, Monor – Pápa 0-3.

(Gólok: www.dunantulinaplo.hu)

K. Mayer András

Kuczkó kapus öklözése most sikerült, viszont négy gólt kapott

Bicsérd: gól ellen beoltva

Baja – Szentlőrinc 1-4 (0-1)

Labdarúgó NB III. Baja, 200 néző. V.: Éreth. **Szentlőrinc:** Horváth – Zámbó, Jagicza, Éles, Jordanov (Schuszter) – Armbuszt, Orlovics (Vessző), Lóth, Miczek (Berkics) – Szabó, Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc.

G.: Fekep, ill. Berkics (2), Orlovics, Schuszter.

Zamárdi – Mohács 0-2 (0-0)

Labdarúgó NB III., Dráva-csoport. Zamárdi, 100 néző. V.: Kiss. **MTE:** Kocsis – Jancsarics, Dárdai, Domokos, Müller – Nagy E., Peterke, Bódis, Bogos – Siha (Szabó), Somodi. Játékos-edző: Nagy Ervin.

G.: Siha, Somodi.

Bicsérd – Sásd 0-0

Labdarúgó Baranya megyei I. B. osztály. Bicsérd, 100 néző. V.: Hrebik. **Bicsérd:** Kurucz – Papp, Berta, Schaub – Árfalvi, Varga (Horváth), Gyetvai (Györki), Fábián, Csizy – Pető, Pintér (Péterfai). Edző: Guzsvány János. **Sásd:** Horváth I. – Dörgő, Orsós, Király (Nagy T.), Kolompár (Hir) – Kuhl, Sipos (Pataki), Harcz – Kázmér, Horváth J. Edző: Fekete István.

Összeáll.: Horváth L., Kovácsevics Cs., Martina P., Kajdon K.

Czukor ma gyalogol

Az atlantai olimpiai bajnok ecuadori Jefferson Perez, a nőknél pedig az olasz Erica Alfridi nyerte a torinói gyalogló Világkupa 20 km-es versenyét. A legjobb magyar a 37. helyen végzett Tóth János volt.

Eredmények, 20 km. Férfiak: 1. Perez (ecuadori) 1:21:26 óra, 2. Andrejev (orosz) 1:21:50

3. Lopez (mexikói) 1:22:01, ...37. Tóth János 1:29:18, ...59. Urbanik Sándor 1:34:41, ...61. Domján Peter 1:34:57.

Nők: 1. Alfridi (olasz) 1:28:55, 2. Ivanova (orosz) 1:28:57, 3. Fedoszkinya (orosz) 1:28:59, ...48. Füsti Edina 1:40:02, ...57. Urbanikné Rosza Mária 1:43:32, ...72. Ilyés Ildikó 1:49:09.

A Vk vasárnap az 50 km-es versennyel zárul, akkor indul Czukor Zoltán (PVSK) is.

A pécsi NB I-esek vereségei

Diacell-Pécsi KK – Pick-Szeged 19-28 (11-13)

Kézilabda NB I. férfiak. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 400 néző. V.: Márczi, Skriba. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE – Erdélyi, SZOBOL 7/2, Hőgye 2, NÉMETH A. 4/1, Szögi 4/1, Kovács Zs. Csere: Balló (k), Bursac, Kovács G. 1, Szappanos 1, Kokas, Werner, Császár. Edző: Füzesi Ferenc.

A vendégek az elejétől kezdve vezettek, szorosabb az első félidő volt. A magassági és súlyfölény a szünet után kiütközött, a pécsieknek nagy gondot okozott a 197 centis és 122 kilós Mezei semlegesítése, a beállós jól játszott és gólerős volt.

Füzesi Ferenc: – Reális eredmény született. Nagyon elégedett vagyok a csapattal.

Hódmezővásárhely – PEAC-Pikker 34-22 (16-11)

Kézilabda NB I. nők. Hódmezővásárhely, 900 néző. V.: Horváth, Marton. **PEAC-Pikker:** Takaró – Kári Horváth 2, Savanyú 1, Szűcs, Schmidt, Tomasovics 3, Peringer 3. Cs. Juhász (kapus), KÉVÉS 4 (2), JENŐFI 4 (1), Horváth, Klász 3, Lutz, Székely 2. Edző: Danyi Gábor.

Az első félidő jelentős részében úgy tűnt, hogy a vásárhelyiekre nyomasztóan hat az esélyesség terhe. A hazaiak ugyan többször is háromgólosra növelték előnyüket, ám a lelkesen játszó pécsiek rendre felzárkóztak, sőt egyenlíteni is tudtak. A térfélcsere után öt percig gólképtelennek bizonyult a Pécs, s ez alapvetően meghatározta a mérkőzés kimenetelét. A vásárhelyiek az utolsó percekben már főként a szép megoldásokra, és a közönség kiszolgálására törekedtek.

Bp. Honvéd – Siklós 12-13 (5-6)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Budapest, 100 néző. V.: Kisfalvi, Péli. **Pelikán Siklós:** JANDÓ – HORVÁTH. 3, Molnár 1, Balogh, Becskei, Virágh 5, SZEKERES 4. Cs.: Sátori (kapus), Iván, Viola, Paic, Géczi. Edző: Zádori István.

Alacsony színvonalú mérkőzésen megérdemelt vendéggyőzelem született.

Zádori István: – A győzelemhez gratulálok a csapatnak, de a helyzetkihasználás kritikán aluli volt, ezen javítani kell.

Hort SE – Szigetvár 15-15 (7-8)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Csömör, 200 néző. V.: Kocsmáros, Nagy. **Szigetvár:** FATA – KOVÁCSEVICS 5, Tóth 1, Vajda 1, Monostori 2, Frányó G. 1, Becskei 2. Cs.: Barabás (kapus), Rozina, Frányó B. 2, Koncz 1, Tratnyek. Edző: Tóth András.

Küzdelmes mérkőzésen nagyon nehezen kiszenvedett győzelemmel felérő döntetlent játszottunk. Összeáll.: H. L.

Felébredtek álmukból

Autópark-PVSK – Kecskemét 71-47 (20-11, 17-16, 12-9, 22-11)

Kosárlabda NB I. nők, B-csoport. Pécs, Gandhi Gimnázium, 100 néző. V.: Kollár, Reisz. **Autópark-PVSK:** Kocsis 4, Fegyverneky 6, TAMÁS 6, CZUKOR 26, BARANYAI 18. Cs.: Berta, IZSÁKI 9, Anga, Lerch, Kökény. Edző: Füzy Ákos.

Füzy Ákos: – Magabiztos győzelmet arattunk, amit elsősorban külső sorunk jó védekezésének és a palánk alatti eredményes támadójátékunknak köszönhetünk.

Kaszások – PVSK-Panthers 72-85 (18-24, 17-19, 19-20, 18-22)

Kosárlabda NB I. férfiak, B-csoport. Budapest, 100 néző. V.: Demjén, Virágh dr. **PVSK-Panthers:** HOFFMANN 21/3, Móricz 15/6, RADNÓTI 22/12, Sági 13/3, Vojvoda 10. Cs.: Millei 2, Boldizsár 2, Simándi, Malick. Edző: Zalay Zoltán.

Zalay Zoltán: – Szerencsére fölébredtünk Csipkerózsika álmunkból, de négy sérültünk van, így egész biztos, hogy változtatnunk kell.

H. L.

SPORTMŰSOR

KERÉKPÁR. Két Szekér fogadó verseny, rajt: Kozármisleny, 10.00.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: PEAC-Kettele – Pécsvárad, Pécs, Egyetemi sportcsarnok, 18.00. NB II. nők: Zalakaros – Pécsváradi Spartacus, Zalakaros, 12.30.

KOSÁRLABDA. Csák Magdolna búcsúmérkőzése, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 16.15. NB I. nők, A-csoport: MiZo-Pécsi VSK – Szolnok, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB II.: Komlói Bányász – PVSK, Komló, 15.00. NB III.: Harkány – Kozármisleny, Harkány, 15.00. Bóly – Letenye, Bóly, 15.00. Beremend – Dombóvár, Beremend, 15.00. Megyei I. osztály: Bogád – Magyarszék, Bogád, 15.00. Siklós – Szigetvár, Siklós, 15.00. Egerág – Lánycsók, Egerág, 15.00. Hidas – PEAC, Hidas, 15.00. Szederkény – Pécsvárad, Szederkény, 15.00. Sellye – Nagyárpád, Sellye, 15.00. Megyei I. B. o. (az elöl állók otthonában, mind 15.00): Pogány – Kökény, Újpetre – Vasas Uno, Boda – Pellérd, Ócsárd – Kovácshida, Töttös – Palotabozsok, Magyarbóly – Somberek, Vajszló – Felsőszentmárton, Szászvár – MTE II. Női NB II.: PMFC-Ivas – Győr, Pécs, Várkői-stadion, 13.00.

TEKE. Férfi NB I.: PTSE – Bp. Erőmű SC, Pécs, Egyetemi tekecsarnok, 10.00. *(n)*

TOTÓ

1. Svédország – Magyarország	1-1	x
2. Lengyelo. – Lettország	0-1	2
3. Franciao. – Szlovénia	lapzárta után	
4. Románia – Norvégia	0-1	2
5. Moldova – Csehország	0-2	2
6. Fehéroroszo. – Ausztria	0-2	2
7. Izland – Skócia	0-2	2
8. Ukrajna – Görögország	2-0	1
9. Szlovákia – Anglia	lapzárta után	
10. Macedónia – Töröko.	1-2	2
11. Albánia – Svájc	lapzárta után	
12. Grúzia – Oroszország	félbeszakadt	
13. Bulgária – Horvátország	2-0	1
+1		
14. Olaszország – Jugoszlávia	lapzárta u.	

Az aktuális, vagyis 41. heti szelvényen csak labdarúgó Eb-selejtezők kaptak helyet. Meglepően sok volt a találkozókon kétgólos győzelem, a lapzártáig lejátszott mérkőzéseken a vendégcsapatok jól szerepeltek. Ez pedig néhány esetben felborította a papírformát, emiatt jól fizethet majd a totó.

ŐSZI VÁSÁR
ÚJ KÉSZLETTEL
Kabátok, öltönyök, kiegészítők és női cikkek óriási választékban
FÉLÁRON!

Már csak ma!
A SIR Kft. éttermében:
Október 13-án, vasárnap 10–15 óráig
Cím: Pécs, József A. u. 17.

Már most GONDOLJON A TÉLI NAPOKRA!
TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT!
Cserélje ki nyílászáróit korszerű, hő- és hangszigetelt
MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓKRA!

•hazai és külföldi alapanyagok • szakszerű beépítés • versenyképes árak • 7 év garancia
Kérje ingyenes árajánlatunkat!
THERMO-ABLAK Kft.
Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésnél) Tel.: 72/410-704, 72/414-035

A SZÉCHENYI ISTVÁN GIMNÁZIUM ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA
a 2003/2004-es tanévben az alábbi osztályokat indítja
8. osztályos tanulók részére:
Gimnáziumi osztályaink: humán, fizika, számítástechnika, német, angol nyelvi
Szakközépiskolai osztályaink: autóelektronikai műszerész és távközlési technikus
Nyílt napok: 2002. október 02. és december 02. gimnáziumi rész 8.30 órától
2002. október 03. és december 03. szakközépiskolai rész 8.30 órától
Előkészítő tanfolyamok: nyelvtan, matematika, fizika, angol, német nyelv: 2002. október 14-től
Jelentkezés a gazdasági hivatalban : 72/513-168

Reggel Dunántúli Napló
Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti lapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.
Terjesztés: BERECZKI PÉTER
Telefon: 72-505-027. Fax: 505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI
Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az ügyvezető igazgató.
A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480 Telefax: 72-332-099.
Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲ jel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Terjeszti az Axel Springer-Magyarország Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózatán keresztül és a Pannonhír Rt. értékesítési helyei. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., AS-Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akciókra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A hirdetések szövegét minden esetben a hirdető ügyfeleinktől készen kapjuk, ezért az abban foglaltakért a kiadó semmilyen anyagi, illetve jogi felelősséget nem vállal.

• Országos apróhirdetések •

INGATLAN

TATABÁNYA, Mártírok úti 10 emeletesben igényesen felújított padlószőnyeges, telefonos, műanyag nyílászárós, redőnyös, hevederzáras 2 szoba + hallos lakás eladó. Érdeklődni: egész nap, 06-20/964-1126 *9389*

Balatonalmádiban, főutcán lévő nagyméretű, igényes családi ház eladó. Vállalkozásra vagy összeköltözésre alkalmas. 30/256-5624, 30/946-0076 *9410*

40 LAKÁSOS LAKÓUDVARBAN, SÁRVÁR BELVÁROSÁBAN,
IGÉNYES FELSZERELTSÉGŰ
(lift, konyhabútor, beépített szekrény, parkosítás) és kivitelű 80, 62 nm-es ÚJ LAKÁSOK és garázsok kulcsrakészen azonnali költözéssel eladók.

VÉTELÁR:
190–199 ezer Ft/nm.

Tirbuplan Kft., Szombathely
Telefon/fax: (06 94) 505 145;
e-mail: tirbu@savaria.hu
(06 30) 946 4541, (06 30) 377 3877 *9136*

EUROPA TÍPUSÚ

Könnyűszerkezetes családi lakóházak, hétvégi és nyaralóépületek, rövid gyártási és szerelési határidővel, közvetlen a gyártótól

szerkezetkészen: 49 000 Ft/m³
kulcsrakészen átlag: 95 000 Ft/m² áfás áron,

kedvező fizetési feltételekkel megrendelhetők.
Szociálpolitikai kedvezmények igényelhetőek, hitelek ügyintézése megoldható.
Jelen hirdetés felmutatójának 2002 nov. 30-ig történő épületrendelés esetén 2 havi törlesztőrészletét 100 000 Ft erejéig átvállaljuk. További kamatmentes részletfizetési kedvezmények igényelhetők.
Kereskedelmi-Beruházó és Házépítő Kft.
1195 Bp., Hoffher Albert u. 4.
60/323-000, 60/341-582,
fax/tel: 1/281-6394, 1/348-0069 *8521*

ALSÓNÁNÁN 3 szoba, étkezős közművesített családi ház téglaép. eladó. 74/430-762, 18 óra után *9377*

BÉRBE adók Tatabányán ipari ingatlanon 200-5000 négyzetméterig különböző épületek. Frekventált helyen, villamos energia biztosított. 20/9726-425, 34/316-233 *9422*

DEBRECEN belvárosában, a Jóka u. saroktelken eladó társasházi lakások még lekötheték 2003. év végi átadással. Ár piaci ár szerint. Rendelők-üzletek igény szerinti kialakításával. Gaudi-ház Kft. Debrecen. Tel/fax: 52/346-374, tel: 30/943-2243 *9335*

EGER belvárosában 100 m² kiadó. 36/423-583 *9370*

ERDŐTELKEN, Heves megyében 3 szobás ház azonnali beköltözéssel eladó. É.: 30/240-9404 *9388*

☎ GARZONLAKÁST keresek saját részre, Bp. belső kerületeiben, 4,7 M Ft-ig. 20/968-4457 *9425*

NAGYIGMÁNDON 160 nm-es dupla garázsos 2 éve felújított családi ház 600 négyszögöl telekkel eladó. Tel.: 06-20/354-5468. *9262*

NYALKÁN (Győrtől 25 km-re) 3 szobás családi ház eladó. 96/471-908 v. 30/288-6765 *9263*

PETŐFIBÁNYÁN építési telek megkezdett építkezéssel és engedélyes tervvel eladó. Tel.: 20/532-8962 és 20/480-7646 *9412*

SZD-ON csendes, szép körny. családi ház eladó. Lakásbeszámítással is. 20/355-1817 *8688*

TANYA 20 ha terület Csornapusztán Kalocsa mellett eladó. 7 M Ft. Részletfizetés vagy cserelehetőség. 30/9210-314, 9-15 óráig. *9216*

ÜDÜLŐ étteremmel eladó a Szelidi-tó partján, Kalocsa mellett. T.: 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig *9217*

☎ ZALAKAROSON, közel a fürdőhöz 360 nm-es 3 szintes, 8+2 szobás, étkezős, konyhás panzió eladó. Továbbá 1000 nm-es építési telek+egy 103 nm-es ház, 754 nm-es területtel eladó. Víz, gáz, szennyvíz. Ár: 79 M Ft. 30/281-0349 *9330*

BÉRLEMÉNY

Gyálon 1 h építési telek, nagybani piactól 5 km-re eladó vagy kiadó. 60/348-573, 20/577-7939 *9254*

JÁRMŰ

AUTÓHITEL!
20%-TÓL! Telefon: 30/956-8338 *8948*

BÉRAUTÓK

Kedvezményes autókölcsönzés! 5000 Ft/nap 1 hétig, 4000 Ft/nap 1 hónapig, 3000 Ft/nap 1 hónaptól, 8+1 személyes mikrobusz 10 000 Ft/nap kilométer-korlátozás nélkül BELFÖLDÖN. Telefon: 20/387-1871. *9358*

DÁCIÁT, Arót veszek. 30/238-7412 *9300*

☎ FORD Transitokat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787 *8905*

HONDA Accord 2.2i full extra kivétel bőr nagyon szép állapotban, '91. évj. eladó 1140 E Ft. 20/931-3132 *9390*

HONDA robogó 2E kms lá: 180E Ft 20/5701351 *9375*

IFA L60 országúti és HL-9002 8,7 t fix platós pótkocsi, mindkettő érvényes műszakival, állatszállító engedéllyel, nagyon jó állapotban eladó. 30/228-5298 *9379*

MEIERLING 3 teng. 820-as billenős alu pótkocsi 92. évj. ABS légrugó kitűnő állapotban friss műszakival sürgősen eladó. Érd.: 06-30/938-1130 *9378*

☎ NYUGATI gépkocsikat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787 *8991*

OPEL Astra Caravan, 1,4 93-as, friss műszaki, 920E Ft. 20/3110570 *9367*

OPEL Astra 1.4B '93. évj. piros eladó. 30/928-4601 *9405*

OPEL Astrát veszek saját részre készpénzért. 20/934-0106, 70/310-0811 *9301*

PARANCSNOKI UAZ eladó. 70/223-5523 *9419*

RENAULT Clio RN 1.2 94 évj. sok extrával, jó állapotban eladó 96/226-766 17 óra után *9368*

SZEMÉLYKOCSI utánfutó eladó. 30/2053-407. *9362*

VW Passat 1.6TDi 90. évj. sötétszürke sok extrával sürgősen eladó. Hívjon, megegyezünk! 70/254-7718. Irányár: 1.070 E Ft *9416*

6 és 11 t-s pótkocsi: 450 E, 1 M Ft. 78/456-123, 30/9-210-314, 9 -15 óráig. *9211*

HASZONGÉPJÁRMŰ

☎ ARO 4×4-es 1990-es évjáratú, friss műszakival, első tulajdonostól, szép, megkímélt állapotban eladó. Érd: 42/256-553 *9256*

GÉPEK

AVIA platós üzemképes és LIAZ tgk. pótkocsival (motorhibás) eladó. MTZ traktort beszámítok. 30/935-4577 *9407*

BENZINMOTOROS fűrészgép új garanciás, bolti ár alatt eladó! 30/215-0858 *9298*

☎ CNC marógépek eladók! MSN 500 és AG 250 Hunor vezérlőkkel 2,5 és 2,6 millió Ft-ért. Telefon: 1/306-9805 és 30/944-5880 *9372*

ELADÓ: revolver és szálautomaták, gáztüzelésű hőlégbevűfók, 9 m-es hidraulikus szerelőállvány, ammóniás hűtőkompresszorok, AJAX-7 kalapács, csigásvagonkirakó, thermoventilátorok, állványos köszörük, hegesztőtrafók, ipari mosó- és szárítógépek. 34/316-233 *9422*

E-514 kombájn, kukoricaadapter, MTZ 80, Zetor 6245, Zetor 5211 eladó. 20/342-7010 *9294*

KISTRAKTOROK, japán, tolólappal, fűkaszával eladók. 30/370-3877, Kiskunhalas *9413*

MTZ nagy fülkések bontottak, alkatrészenként is, papírokkal; T088 trágyaszóró és Hesston körbálázó eladó. 20/335-5358 *9376*

MTZ 552 (piros) 4 év műszakival, 303-as önjáró fűkasza (zöld), T-174/2 Weimar (barna) eladó. 30/928-4601 *9406*

NAGY öntözőszivattyú, új dízel: 1 M Ft. 78/456-123, 30/9210-314, 9 -15 óráig. *9215*

NAGY teljesítményű terménydaráló: 300 E Ft. 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig. *9212*

MEZŐGAZDASÁG

☎ HÉJ nélküli tökmagot, étkezési és iregi csíkos napraforgómagot felvásárolok. 20/330-9088, 96/428-235 *9086*

☎ MÉZÉDES ananászszerű gyümölcsöt termő növényeimből igényelhet. Tel: 94/352-552 *9360*

TEHENÉSZETI telep 200 férőhelyes korszerű fejőházzal 35 ha közvetlen földterülettel eladó v. bérbe adó. T.: 30/907-7173 *9409*

TELT fürtű Kékfrankos, Zweigelt 2 éves gyökeres szőlővessző eladó. 78/421-720. *9387*

ÁLLÁST KÍNÁL

EGÉSZSÉGVÉDELEM területén táplálkozással kapcsolatos munkalehetőség. Tel.: 06-30/265-7817 *9319*

☎ HOLT-TENGERI kozmetikumok értékesítése katalógusból. 30/347-3770 *9424*

☎ MUNKALEHETŐSÉG Ausztriában, Norvégiában, szak- és segédmunkákban. 30/4001394 12-16 h, 30/994-8817, 30/2686409 hétvégén 19-21 h *8702*

NÉMETORSZÁGBA konyhára keresünk női munkaerőt. Nyelvtudás kell. 00/993-69-982-682 *9348*

TÁRSKERESÉS

☎ ASTORIA Társkereső. Minden korosztálynak! Regisztrálás ingyenes! Rendezvények! 1/337-6970, 20/966-5281 *9426*

☎ DISZKRÉT kapcsolatok nem függetleneknek. H-P 11-19 h, 1/318-3071 *9019*

☎ KÉK Lagúna igényesek társközvetítő ügynöksége H-P 11-19 h. 20/317-3567, 1/318-3071 *9043*

☎ TÁJÉKOZTATÓNKAT meghallgathatja: 30/551-9000, kérheti SMS-ben címére! "Júlia" *6238*

29 éves, rokkantnyugdíjas férfi megismerkedne kizárólag ercsi hölggyel. 70/215-3706 *9261*

OKTATÁS

☎ A Buddhasághoz Vezető Út Örök Fény tanfolyam, 40 E Ft, nov. 16-17. 84/383-429 *9224*

☎ HAJÓSOK figyelem! Tengeri hajóvezetői oktatás+vizsga 3 nap alatt. 30/289-1851 *9225*

☎ HÉTVÉGI októberi kezdéssel Miskolcon érettségivel közép-emeltszintű ped-gyógyped. asszisztens utazási idegenvezető. Utiügyintéző menedzser, szociális gyermekvédelmi ügyintéző felnőttképzés indul részletre 80-120 E Ft-ért. Tel: 1/269-2315, 30/212-1023 *9293*

☎ SÍOKTATÁS gyermekeknek műanyag sípályán a János-hegyen a Budapest Gyermek Síiskolában. Jelentkezés a Hotel Olympiában. 1/395-6453, 70/227-6459 *9219*

☎ SZŰLŐK, pedagógusok! Tanulási képességfejlesztő csomagok pszichológustól! 30/2166657 *9053*

UTAZÁS

Személyszállítás **SVÁJCBA** és **MÜNCHENBE**, klímás mikrobusszal. (06 30) 951 9658 *7824*

☎ AKCIÓS üdülések egész évben! Zsórifürdőn, Hajnal Panzióban! Tel: 06-49/505-190 *9309*

FÉL-HARMADÁRON eladom Soproni-harkányi és Hévíz-Dobogómajori RCI és belföldi üdülőjogomat. 06-20/581-8207 *9227*

☎ ISZTAMBUL! Busz 7 nap/4 éj 4* szálloda félpanz. 49 700 Ft; repülő 85 900 Ft+illeték. Last minute Tunézia 8 nap 58 900 Ft-tól. Somfa Tourist, 1076 Thököly út 17. 1/4136815 *9415*

KEDVEZMÉNYES üdülés nyugdíjasoknak, szállodákban, félpanzióval: Bükfürdő: 23 300 Ft, Hévíz: 36 600 Ft, Gyula: 22 900 Ft. Kisbér Tourist, telefon: 34/352-700 *9402*

☎ ÜDÜLJÖN Gyulán, gyógyfürdőnél, a családias Székely Panzióban. Tel/fax: 66/361-015 *6277*

☎ ZALÁBAN vendégházunkban nyugalomra, pihenésre talál! Info: 92/461-968 *9142*

☎ ZALAKAROSON apartman kiadó. 20/983-6574 *8674*

PÉNZPIAC

☎ KÁRPÓTLÁSJEGY-vétel. 327-5748, 20/971-5845 *6175*

☎ VÉGREHAJTÁS alatt álló ingatlanok kiváltása, tőkeigényes ingatlan-, gépjárműfedezetre, ingatlanzálog, lízing, visszlízing. Tel: 23/421-694, 30/342-3509 *8657*

SZOLGÁLTATÁS

ABLAKSZIGETELÉS garanciával. 20/374-7956. *8727*

Lézeres szemkezelés a Margitszigeten

• LASIK, excimer lézeres eljárás • távollátás korrigálása • kancsalság ellenes beavatkozás • szürkehályog eltávolítása • szemhéjplasztikák • nemzetközi kutatások, fejlesztések

Hívja Ön is a Focus Medical Margitsziget Mikro-szemsebészeti és Lézer Központot a Danubius Thermal Hotel épületében (1/450-3333 vagy 1/452-6401) vagy küldje vissza alábbi kuponunkat és elküldjük Önnek 16 oldalas, színes, ingyenes prospektusunkat!

Focus Medical Kft.
2121 Dunakeszi, Pf. 116.
www.focusmed.hu *9049*

Név: .....
.....
Cím, tel.: .....
.....
Vasárnap Reggel 2002.10./2.

PENÉSZ? SALÉTROM?

CHEMOCID
Tartós hatású penészgátló festékadalék

SCHIMMEL STOP
Azonnal ható penészölő

SAVABOR W
Tartós hatású penészölő

SALÉTROM-KIVIRÁGZÁS
Megszüntető

ŞIRKÓ- ÉS EMLÉKMŰTISZTÍTÓ

MINDEN TERMÉK FOLYADÉK, PRAKTIKUS KISZERELÉSBEN.

Gyártó: Damisol Kft.
Albertirsa Irsay K u. 1.
Tel/fax: 53 370 670
Email: damisol@matavnet.hu *9403*

☎ ADÓSSÁGBEHAJTÁS törvényesen! Cégeknek, vállalkozóknak, magánszemélyeknek. Hortulanus Kft., hort@westel900.net, 30/371-7629 *8512*

☎ BÁDOGOSBOLT. Ereszcsatorna horganyzott 33-as 6 fm-es br. 2143 Ft. 2335 Taksony, Fő út 111. Tel.:30/211-3876, fax: 24/478-343 *5698*

☎ BŐRBETEGSÉGEK kezelése Holt-tengeri kozmetikummal 30/347-3770 *9423*

EGYÉNI vállalkozók és gazdasági társaságok könyvelése, adóbevallások készítése teljes körű ügyintézéssel. 06-20/921-4639, 17 óra után 34/336-477 *9361*

FLAVIN 7 kapható! Csomagküldés, 92/329-518, 30/273-8989 *9266*

FÜRDŐKÁDAK újrazománcozása! 06/70-223-8864 *9341*

KÖNYVELŐPROGRAMOK! Olcsón jót! Körös-System Bt., (66) 321-200, (20) 935-8-848. http://home.hu.inter.net/~szoja. *9081*

BÚTOR

SAROKKÁDAK kaphatók 15 féle méretben, 30-41 000 Ft-ig. Fürdőszobaszekrények 6-féle méretben, termelői áron. Kérje tájékoztatónkat! 20/988-9566 *9252*

KÖNYV

☎ ANTIKVÁR felvásárlóközpont vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, azonnali díjtalan kiszállás. 1/340-3760, 1/354-0978 *5320*

VEGYES

☎ AKCIÓ! Solar Set Kft. 1133 Kárpát u. 20. 1/2370250, 30/9425034, solarset@axelero.hu. Philips Cleo Advantage-TL lamps. Gyors, tartós bamulás. Egyenletes barnítás, teljes élettartam alatt (800 ó) 50 %-kal nagyobb barnítási teljesítmény! UV-B/UV-A 3,3 %! *9144*

CSAPDA kártékony állatok (patkány, menyét) elfogására eladó. 20/448-4588 *9393*

☎ EGY db 25 köbméteres fémtartály szennyvíztározónak és létrás Multicar eladó. Érd: 20/956-8554, 87/471-489 *9371*

GYŰJTŐ, antik zsebórát, faliórát és porcelánt vásárolok. T: 06/30/471-8786 *9347*

HÁZI őrölt paprika eladó. T: 20/949-5362 *9420*

IGÉNYES kézi megmunkálással, tűzikovácsolással készült Gerencser iparművész által készített, 2 db erkélyre való rács eladó. Érd.: 76/356-037 *9350*

KIÁRUSÍTÁS! Vízhatlan munkához; horgászathoz mellig érő, csizmával egybeépített, gumírozott szövetű nadrág 990 Ft/db, légzőszelepes porálarc 150 Ft/db, ipari gumikesztyű 100 Ft/pár, olaj- és saválló kesztyű 350 Ft/pár, gázálarckészlet 300 Ft/db: 20/964-1752 *9396*

KUKORICÁT, gabonát vásárolok. 30/308-5792 *9404*

30 000 literes tartály eladó. Ár: 300 E Ft. T.: 78/456-123, 30/9210-314, 9-15 óráig *9213*

EGÉSZSÉG

IMPOTENCIA? Orvosi segítség: 06-20/594-57-81

HYPOXITRAINER – a narancsbőr elleni küzdelem egyik leghatékonyabb eszköze. A kabinba rejtett kerékpár és vákuum kombinációja gyors és hatékony változást biztosít még a legnehezebben formálható területeken is! Az egyénre szabott program segítségével kortól, edzettségi állapottól függetlenül jelentős a javulás. A kezelés térfogatcsökkenést, narancsbőr regenerálódását, feszesebb bőrt eredményez! TCD Hypoxistúdió 1086 Üllői út 14. (Kálvin térnél). 1/317-0897, hétvégén: 20/912-5831 *9396*

☎ FLAVIN-7 kapható. Csomagküldés, Budapesten házhoz szállítás. 1/339-1451, 20/328-4354 *7774*

Beniczki Edit
TÁPLÁLKOZÁSI TANÁCSADÓ
(Magyar Elhízástudományi Társaság)
Külső-belső táplálkozás
egészen a csecsemőkortól az időskorig
Ideális testsúlykontroll
Emésztési zavarok helyreállítása
Bejelentkezés: 30/265-7817 mobiltelefonon

HANGSZER

☎ HASZNÁLT és új hangszerek vására, adásvétel. Király u. 24 10-13, 14-18 h. 1/351-2125 *8956*

GONDOZÁS

EMELT szintű idősek otthona, Budapest nyolcadik kerületében teljes körű, élethosszig tartó testi-lelki gondoskodást nyújt időskorúaknak. Apartmanok korlátozott számban lekötheték. Érdeklődni munkaidőben: 30/265-7817 (Beniczki Edit) *9288*

RÉGISÉG

☎ AUKCIÓS ház! Korrekt áron értékesíthet festményt, bútort, műtárgyat, ezüstöt, arany ékszert, porcelánt, régiséget, hagyatékot. Kiemelt áron vásárolunk herendi készleteket. 1/3371601; 20/9720232; www.pethogaleria.hu, Pethő Galéria Bp.1051, József A.u.10 *6024*

☎ CSERKÉSZTÁRGYAK-KÖNYVEK, valamint részvények, kitüntetések, régi pénzek, festmények, régi könyvek, ezüstök vétele. 1/215-4693 *7116*

☎ HÁBORÚ előtti rádiókat, szakirod.-t, alkatrészt vásárolok. 1/386-0297, 30/948-4973 *5617*

☎ MAGYAR festők képei eladók. 30/240-3076 *6153*

☎ SOMOGYI György készpénzért festményt, régi tárgyakat vásárol. 1/331-2343, 20/9834190 *9234*

VÁLLALKOZÁS

Importőr, holland kerti faházak országos viszonteladói hálózat kialakításához forgalmazókat keres. *9411* Fa-Centrum, Veszprém, Házgyán u. 24. Tel: 88/566-530

ALAPÍTVÁNYI (ötéves) támogatású több nyelvű folyóirat tulajdoni és kiadói joga archívummal együtt eladó. Tel: 62/325-939 *9400*

CÉGADÓSSÁGOK végleges megszüntetése 5 MFt-tól, költségkímélő pótlása. 20/537-1817 *9408*

HARISNYAFÉLÉT gyártótól! 1/250-2096 *9282*

☎ RENDKÍVÜLI jövedelmet biztosító gipszstukkógyártó technológia teljes felszereltséggel, betanítással, mélyen áron alul, bruttó 700 000 Ft-ért eladó 52/411587, 30/9038217 *9109*

☎ TATABÁNYÁN 500 nm, daruzott, hegesztett acél- és lemezszerkezetek gyártására felszerszámozott csarnokban szabad gyártási kapacitás lekötheti. 20/925-5769, 20/972-1944 *9414*

RUHÁZAT

☎ KISLÁBÚ hölgyek boltjában 2003-as cipők, csizmák! 1077 Bp., Wesselényi u. 19. Tel: 1/268-9661, 20/962-0553 *3505*

HIRDETMÉNY

☎ TELEVÍZIÓ vásár! Nokia 45cm készülékek: szupersarkított képcső,TXT, EURO-AV, elalváskapcs., kábeltuner,99 programh., új állapot, garancia! 26 E Ft/db 1/2710672, 20/4119654 *9374*

RENDEZVÉNY

☎ ÉNEKESEKNEK hangfelvétel, CD-lemez készítés. 20/964-6289 *9102*

☎ NŐI zenekar kitűnő műsorral megrendelhető. 06-20/964-6289 *6828*

ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE TELEFONON: 1/488-5765, HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8–16 ÓRÁIG

A legnagyobb példányszámú vasárnapi országos lapban

Vasárnap Reggel-apró-megrendelőkupon

Hirdetési áraink:
Lakossági hirdetések: 450 Ft/sor
Közületi hirdetések és közlemények: 650 Ft/sor, 1 sor = 42 betűhely
Kis keretes hirdetés: 300 Ft/hasábmilliméter + áfa.
A hirdetés árát postai utalványon vagy személyesen, készpénzzel fizetheti be!

Név: .....
Cím: .....
Irányítószám: ..... **Telefon:** .....
A hirdetés szövege:

Töltse ki és hozza be vagy küldje vissza az alábbi címre:
1122 Budapest, Városmajor u. 11.
Hirdetését telefonon is feladhatja: 488-5765, fax: 488-5769

Vili bácsi meg a lánya

Várkonyi András a Barátok közt egyik legnagyobb sztárja, s ha nem figyel oda, Vili bácsiként megy majd nyugdíjba. No persze egyáltalán nem bánná. Egyébként pedig azelőtt is játszott több színházban, szinkronizált, sőt könyveket, forgatókönyveket írt. Hamarosan újra bemutatják Szupermancs című darabját Békéscsabán, s az egyik szerepet lánya, Andrea játssza majd.

Várkonyi András

Született: Székesfehérvár, 1949, július 26.
Gyermekei: Andrea (22), Gyula (25)
Színházi kötődései: Békéscsaba, Kaposvár, Vidám Színpad
Végzettsége: ELTE Btk. magyar nyelv és irodalom, illetve népművelés

■ – Hogyan kerültem ebbe a sorozatba? Éppen forgattam a Bűn és bűnhődés című amerikai filmben, amikor valaki szólt: szaladj már át a szomszédba, válogatás van egy napi tévésorozathoz. Először nem akartam átmenni, ötvenen felüli férfit kerestek, én még nem voltam ötven sem, de aztán átballagtam, és nem bántam meg, sőt! Vilit, az egyszerű, csavaros eszű, családszerető házmestert és büfést megszerette a közönség, és most sokaknak én vagyok a „nagypapája". Megyek az utcán, és ha megszólítanak, hogy Vili bácsi, már erre is hallgatok!

– Mikor ér rá színdarabot írni?

– Mostanában nem, hiszen a Barátok közt ötödik éve megy, s közben nem sok szabad időm marad. Igaz, néha szinkronizálok, sőt külföldön reklámfilmekben is szerepelhetek a szerződésem szerint. Hollandiában már két reklámban is feltűntem. Amikor legutóbb Amszterdamban jártam, többen felismertek, azt hittem, hogy magyarok, s a Barátok közt miatt mutogatnak rám. Erre hallom, hogy itt a virslis ember. Az első munkám ugyanis egy virslireklám volt. Régebben írtam egy regényt is Thália mostohafia címmel, de már csak az antikváriumokban lelhető fel. A Szupermancsot is több mint tíz éve írtam. Hajdan játszották a Vidám Színpadon, s könyvben is megjelent. A békéscsabai színházban pedig most kezdik próbálni.

– A lánya hogy került be a darabba? Az egyik szerepet eleve neki írta?

– Nem egészen. A darabba nem én protezsáltam be, ellenben a színházba igen. Egyszer lent jártam Békéscsabán, ott vettem autót, s ha már ott voltam, beugrottam a színházba. Több ismerőst találtam, a fodrász és a fővilágosító is a régi volt. Az igazgatót ugyancsak régről ismerem, megmutatta a házat, s eldicsekedett a színiiskolájukkal. A lányom már járt az Operettszínház stúdiójába, de az épp szünetelt a felújítás miatt. Bár sose akartam, hogy színésznő legyen, de ha már nem hallgatott az atyai intelmekre, inkább segítek. Tetszett neki a színház, s fel is vették. S amikor megnéztem egy mesejátékban, eszembe jutott a Szupermancs című darabom. Odaadtam az igazgatónak, s úgy látszik, neki is tetszett.

– A lányától tudom, hogy ő már gyerekkorában olvasta a Szupermancsot, sőt a Vidám Színpadon is látta, így szívesen játszik benne. És mellesleg olyan jól érzi magát vidéken, hogy vidéki színházak meghallgatásaira jár, s ha rajta múlik, egyelőre nem is szerződne fel a fővárosba.

– Ma is jó iskolának számítanak a vidéki színházak, s ha valaki Békéscsabán vagy Szegeden sikeres, akkor annak sehol nem kell félnie. Sokat küzdöttünk egymással, de most már belenyugodtam, hogy ő is ezen a rögös pályán akar boldogulni. Támogatom is, ahogy tudom.

– Állítólag Szupermancs nemcsak Békéscsabán lesz híres, hanem országjáró turnéra indul.

– Nem titok, hogy szívesen írnék egy országismereti roadshow-t, s erről már beszélgettünk illetékesekkel. Szupermancs lenne a főszereplője, aki végigszáguldana az országon. És ha egyszer Vili bácsi nyugdíjba megy, fogok én még mást is írni.

HÍREK

Hét után Hetek?

■ Néhány hét és a Hét megszűnik, illetve átalakul. A hírek szerint Hetek néven támad fel egy ismert showman vezetésével. Friderikusz Sándor mutatja be komolyabb arcát a "beszélgetőműsorban", legalábbis erről folynak a háttérben a tárgyalások. Szintén egy nagy tévésguru visszaérkezéséről suttognak a Királyi Televízió folyosóján: Komlósi Gábort szándékoznak kinevezni a Telesport élére, aki szeretné Vitray Tamást visszahozni a sport világába.

Novák Tata a NATO-nak táncol

■ Novák Ferenc koreográfus, néprajzos, a Honvéd Együttes művészeti vezetője, a népszerű kedvenc, „Tata", októberi erdélyi és felvidéki turnéjuk befejezéseképp a társulattal és csatlakozó énekes szólistákkal, valamint a Hegedős Együttessel Nápolyba és Milánóba utazik, ahol október 23. alkalmából a NATO-főparancsnokságán adnak műsort. „Mint ahogyan ez jó katonákhoz és hazafiakhoz illik, együtt emlékezünk a fegyvertársak előtt '56 magyar forradalmára..." – ecseteli Novák.

Az örök Abigél tovább dolgozik

■ A 85 éves Szabó Magdát, a Kossuth-díjas írót, az örök Abigélt Kiálts, város! című színjátékának díszelőadásával köszöntötte szülővárosa, a debreceni Csokonai Színház társulata. A darab ősbemutatója 1973 szeptemberében volt ugyanebben a teátrumban. Az írónő azért kérte, hogy ismét mutassák be művét, mert ezzel is Debrecen nehéz sorsára emlékezhet. „Nekem sok címet adományoztak már az életben, de soha nem akkorát, hogy debreceni polgár lehetek" – mondta.

Egy írónő Hitchcock nyomdokain

■ Hitchcock nyomdokaira léphet Gombás Katalin, aki a napokban megnyerte a www.magyar.film.hu című internetes portál filmnovella-pályázatát. A krimiíró-pályázatot a film.hu mellett a Felhőc produkció és az SPI International hirdette meg. A bűnügyi kisjátékfilm-novella írására vonatkozó írói versengést Altman Oscar-díjas filmje, a Gosford Park ihlette. Szeptember végéig 115 pályamű érkezett. A fődíjas alkotás a titokzatos Helkama 410 eladva címet viseli. Hamarosan forgatni kezdik a krimit.

Xavér visszalépett

■ Miközben **Varnus Xavér** hetek óta készül október 15-i legnagyobb koncertjére, rájött, hogy a Dohány utcai Zsinagógában, ugyan képes lesz elvarázsolni 5200 hallgatóját, de ugyanez nem biztos, hogy sikerül Varászlón. Pedig ott csak 178 embert kéne „vezényelnie". Igaz, őket hosszú távon. A Somogy megyei kis faluban, ahol a birtoka van, helyi közkedveltsége ide vagy oda, elhatározta, hogy visszalép a polgármesterjelöltségtől.

– Rájöttem, hogy amikor a saját háznépemmel gyakran nehéz szót értenem, milyen lehet 178 emberrel... Biztosan sok nyilvános kivégzést rendelnék el. S ennyi fej nem tart ki négy évig...

Amúgy kiválóan elvan a falu népével. Együtt kirándulnak. Igaz, tanúként kísérték bírósági tárgyalásokra, melyek végére a minap tettek pontot. A szomszéd különben egyik riválisa a polgármesteri székért, de visszalépésével sem nőttek esélyei... Ellenben károkozásért félmilliós bírságot rótt ki rá a bíróság.

Szépség a zongoránál

■ **Szentpéteri Csilla**, az egykori szépségkirálynő ma is éppúgy hódít megjelenésével, mint zongorajátékával. Talán az is kiderül nemsokára, hogy költőnek is első rangú. „Kislánykorom óta írok verseket, még mártogatós tollal kezdtem, de a golyóstollas időből is összegyűlt már egy kötetre való, amit most tervezünk kiadni" – meséli. Különben ha az eddigi szépségversenyek győzteseinek a karrierjét vizsgáljuk, hamar rájöhetünk arra, hogy a szépséges lányok egyike sem alkotott maradandót. Egyiküket-másikukat legfeljebb megkínálták egy-egy filmszereppel. Az utóbbi évtizedek szépségkirálynői közül Szentpéteri Csilla vitte a legtöbbre. Nemzetközi hírű lett, Fischer Annie óta a legismertebb magyar zongoraművésznő.

Rékasi Károlyt letartóztatták?

■ **Rékasi Károlyt,** a Rendőrsztori című sorozat egyik főszereplőjét a közelmúltban igazi rendőrök vitték el, méghozzá a saját születésnapi bulijáról. Történt ugyanis, hogy miután a színész betöltötte a 40. életévét, s a jeles jubileum alkalmából hét és fél óra alatt körbekerekezte a Balatont, egy étteremben a barátaival együtt ünnepelt. Ám egyszer csak Rékasi kedvese, Détár Enikő holtsápadtan közölte, hogy kint az utcán megállította három rendőr, s kiderült, hogy valami nincs rendben az autójukkal. Az egyenruhások Rékasinak elmondták, hogy a kocsit nemrég egy bűnténynél használták, s erősen érdeklődtek, kinek adták kölcsön azt az elmúlt időszakban. Végül megkérték a színészt, menjen be velük a kapitányságra tisztázni a helyzetet.

Rékasi Károly idegesen beült a volán mögé, elindult a járőrkocsi után, ám pár kilométer után a rendőrautó bekanyarodott egy térre, ahol a színészt nagy derültséggel várta egy rendőr barátja: ez a kis átverés volt az ő „ajándéka"... A buliba visszatérő csapatot persze óriási tapssal fogadta a beavatott vendégsereg. Ami pedig a másik, filmes Rendőrsztorit illeti, arról Rékasi elmondta: egyelőre négy epizódot vetít a Tv2, de az eddigi siker alapján bizakodva várhatják a folytatásról szóló tárgyalásokat.

Bohlen bekerítette Rambónét

Dieter Bohlen önéletrajzi könyvében többek között arról számol be, hogy milyen volt a közösen eltöltött éjszaka Sylvester Stallone feleségével, Brigitte Nielsennel.

■ „Felhívtak a lemezcégemtől, a BMG-től azzal, hogy Sylvester Stallone felesége művészi ambíciókat dédelget, és szüksége van egy zenészre. Unatkozott, nem érezte teljesnek az életét, és ahogy más feleség butikot nyit, ő énekelni akart. Az „Are You Man Enough" című dalt vittem neki Amerikába, ahol limuzinnal és testőrökkel várt a repülőtéren. Nagyon kedvesen fogadott, és emlékszem, hogy a hatalmas mellei teljesen lenyűgöztek. Első pillantásra vonzónak találtuk egymást, talán azért, mert ugyanabból a fából faragtak minket, megérkeztünk, mindjárt a Beverly Hills-i zsaru II. forgatására vitt, ahol epizódszerepet játszott. A forgatás után Stallone a sajtónak nyilatkozott, a felesége viszont nagyon unatkozott, mellém ült, és malacságokat súgdosott a fülembe. Megkérdezte, sejtem-e, hogy milyen színű bugyi van rajta, majd elmesélte, hogy Sly állandóan megcsalja. Én csak pislogtam és hümmögtem zavaromban, meg sem bírtam szólalni. Aztán egy rúzzsal két szót írt a homlokomra: „Fuck Me". A titkárnője, aki hasonlóan kihívó volt, felvilágosított, hogy mi áll a homlokomon. Elvittem őket a hotelszobámba, ahol a két lány enyelegni kezdett, különféle érdekes játékszereket vettek elő a táskájukból, állítom, hogy soha nem láttam még ilyen jól felszerelt nőket. Hamarosan mindhárman az ágyon találtuk magunkat. Aztán rám tört a rettegés, mi lesz, ha Rambo ránk talál? Lementem a bárba, körülnéztem, hogy tiszta-e a levegő, és a következő géppel elrepültem. Természetesen nem vettünk fel egyetlen dalt sem."

Filmre megy a Telitalálat

■ „A történetben kulcsszereplő egy III/III-as ügynök is, és ebben most én is érdekelt vagyok, ugyanis már csak én foglalkozom ügynökökkel, az emberi bölcsességre bízva, hogy meddig... – súgta Bárándy Péter igazságügy-miniszter azon a találkozón, ahol Szabó Ilés új művét, a Telitalálat című levélregényt mutatták be. A valamikori ejtőernyős-kommandós, sportújságíró, író, az Öregberény, a Kisváros és más tévéfilmek kiötlőjének írását, a Telitalálatot stílusosan az angyalföldi Béke téri totózóban vezették fel Szepesi György és a meghívott művészek segítségével. A megjelenés is időszerű: hőse 1956. október 23-án vesz fel 12 találata után 645 ezer 263 forint 75 fillért. A kérdés, hogy mit kezd egy táskányi pénzzel a forradalom kitörésének napján, amikor a bankok bezárnak, majd ropognak a fegyverek az utcán... A regényben hiteles személyek számolnak be az eseményekről: a feleség a bátyjának, albérlőjük vidéki barátnőjének, egy „jó barát" pedig a BM-nek. Mindenki a saját szemszögéből. A regényt Kardos Sándor a szerzővel együtt megfilmesíti. H. Bélát, a nyertest Gáspár Sándor, feleségét Szirtes Ági, az albérlőt Szalai Marianna, a besúgót Kránitz Lajos alakítja.

HÍREK

Sirályszárnyú Mercedes

■ A Mercedes már jeges és hólepte utakon, de száraz aszfalton is teszteli az októberben megjelent SL kemény tetős, előreláthatólag 2004-től piacra kerülő változatát. Az '50-es, '60-as évek hagyományainak megfelelően felfelé nyíló ajtajú (sirályszárnyú) kétajtós SLR kupé várhatóan 4,3 és 5 literes V8-asokkal és az új 5,5 literes turbós V12-essel kerül a Merci-palettára.

Az autóút névadója: Tina Turner

■ Autóutat nevezett el szülővárosa a híres amerikai popsztárról, a 62 éves Tina Turnerről. A Nutbush (Tennessee állam) közelében húzódó 19-es számú útszakaszt néhány napja Tina Turner-Highway néven illik emlegetni/keresgélni a térképeken. A „rocknagyi" egyébként már emléket állított szülővárosának a világszerte nagy sikert aratott Nutbush City Limits című dallal.

Hódít a Volvo intelligens váltója

■ A Volvo intelligens váltója, az I-Shift a tavaly év végi premier óta meghódította az európai piacokat. Magyarországon is hódít a szerkentyű: a nagy flottával rendelkező cégek szinte mindegyike I-Shiftet kér a Volvo FH modelljeibe, így a Hungarocamion őszi 160 darabos szállítmánya is ezzel a váltóval érkezik. A Volvo forradalmi újításának sikerét a szakértők szerint kényelme mellett a gazdaságossága indokolja.

Rüsselsheimi dízellavina

■ A Speedsterrel elindult az Opel „dízellavinája". De az inváziónak ezzel még nincs vége: a rüsselsheimi bázison a 177 lóerőig terjedő teljesítménytartományban négy teljesen új, közös nyomócsöves, gázolajos motort is piacra kívánnak dobni a jövő esztendőben. Az Eco Speedster az első tesztmérések során 250 km/órás sebességet tudott elérni, miközben - állítják a szakemberek - mért fogyasztása csupán 2,5 litert tett ki.

Szupersportos Alfa Párizsból

■ A párizsi autókiállításon bemutatták az 156-os nyomán készült 147-es Alfa Romeo szupersportos GTA-változatát. Az autó merész megoldásokat tartalmaz: átformálták a hűtőmaszkot, a fényszórókat, és nagy légbeömlővel áttört, mélyre nyúló elülső lökhárítóval is kihangsúlyozták a gépezet eredetiségét.

Konstrukciós hibát vétett a Ford

■ Közel félmillió Taurust és Mercury Sable-t hív vissza az amerikai autógyártó óriás, a Ford. A visszahívás oka különleges: az állítható pedálsorral ellátott 2000-es és 2001-es autók egy részének gáz- és fékpedálja egy szerelési hiba folytán túlzottan közel van egymáshoz.

KRAMPEK-TANÁCSOK

■ Autónk motorjának karbantartása saját érdekünkben kötelező feladat. Időszakos ellenőrzésekkel nyomon tudjuk követni állapotát, de a szervizeléssel növelhető az élettartama is. A megfelelő minőségű olajok cseréjével a gépezet belső tisztaságát és a motor kenését biztosítjuk. A régebbi fejlesztésűeknél a túl „vékony" olaj nagyobb kárt okoz, mivel az illesztések még nem olyan kivitelezésűek, ami ne okozna esetleges olajfolyást vagy olajtúlfogyasztást. Ma már a gyújtógyertyák cseréje nem feltétlen muszáj tízezer kilométerenként, mivel egy-egy márka már ennek a többszörösét is kibírja. A levegőszűrőt állapottól függően cseréljük, mert a gyár egy általános időszakot határoz meg, nem tudhatja a jármű lakóhelyi sajátosságából eredő körülményeit. A hagyományos típusoknál figyelembe kell vegyük a megszakító állapotát, esetleges cseréjét, a még állítható fajtáknál a szelepek beállítását. Az általános karbantartáshoz hozzátartozik a fagyálló mérése és szintellenőrzése. A hűvösebb idő beálltával előtérbe kerül autónk fűtése, belső terének párásodása. A párásodásnál a pollenszűrő állapotát ellenőrizzük, esetleg cseréljük, de a megfelelő szellőzéssel elérhetjük a megfelelő hőmérsékletet és a páramentes közlekedést.

(Krampek Autójavító,
Bp. XVI. kerület, Budapesti út 124.)

Autószalon autók nélkül

A 2001-ben komoly szakmai és közönségsikert aratott Budapesti Autószalon után idén sokak számára csalódást okozott az elsősorban a háttéripar ketyerélt és néhány régi járgányt felvonultató benzingőzös expo.

Mintha a kiállító cégek marketinggurui, üzletkötői, csábos reklámlányai is felmérték volna, hogy ez bizony nem az ő hetük. A gyengécske kínálat okozta feszültséget csak a veteránautók bemutatója oldotta

■ Szomorú kép fogadta péntek-szombaton a Hungexpo területére tévedő, a pénztárnál ezres nagyságrendű összeget leszurkoló, autócsodák helyett azonban leginkább levegőszűröket, kenőanyagokat, olajosflakonokat megszemlélni kénytelen látogatót. A máskor zsúfolásig telt csarnokokban kevesebben őgyelegtek a megszokottnál. Mintha a kiállító cégek marketinggurui, üzletkötői, csábos reklámlányai is felmérték volna, hogy ez bizony nem az ő hetük. Repicuccokból, ronda kulcstartókból, csúf zacsikból sem volt valami nagy a felhozatal, de a szakmai kvaterkák, a zsíros üzletkötések is el-elmaradoztak. Egyik-másik pavilonban a máskor szépen fogyó ingyen felmarkolható pilótakekszre és négercsókokra sem volt (közönség)igény. A „népek" tétovázva tengtek-lengtek a standok között. A gyengécske kínálat okozta feszültséget csak a veteránautók pazar bemutatója oldotta: 3100 négyzetméteren lehetett szemrevételezni a hajdani álomjárgányokat. Ugyanitt a Csonka János születésének 150 évfordulója előtt tisztelgő emlékkiállításra is betérhetett a kíváncsi fürkész.

– Az Automobil 2002 (Autotechnika) a korábbi szervező partnerek és a Magyar Gépjárműimportőrök Egyesülete által kötött megállapodása alapján most a háttéripar piaci szereplőinek bemutatkozására szolgált – figyelmeztet Kele András, a rendezvény szervezője. Mint mondja, a közel harminc témakörből az idén a legnagyobb szelet az alkatrészgyártásnak és a kereskedelemnek jutott, ezt követte a garázsipar 24, majd a gépjárműjavítás 19 kiállítóval. Kele szerint a megújult Autótechnika kiállítás, jóllehet a látszat mást mutat, beváltotta a hozzá fűzött reményeket. Az érdeklődést az is jelzi, hogy 115 új kiállító pakolta ki portékáját a pavilonok pultjaira. Ráadásul a rendezvényen hazánkon kívül kilenc ország kiállítói képviseltették magukat. A szakkiállítást összesen 25 ezren tekintették meg – summázza.

Kozák József, a Magyar Autókölcsönzők Szövetségének elnöke szerint minden ilyen seregszemle – elvben – a teljes autósszakma ünnepének nevezhető. Elismeri azonban, hogy az idei kiállítás nem volt vonzó a máskor a Hungexpón jelentős üzleteket kötő autókölcsönzéssel foglalkozó cégeknek. – Míg a tavalyi szalonon nagy számjegyű szerződéseket kötöttek a kölcsönzők, most rendre elmaradtak az alkuk, a vásárlások. A 2002-es flották kialakításánál a legtöbb, a szakterületen tevékenykedő vállalat figyelembe vette a látottakat. Az idei seregszemle azonban nem váltotta be a reményeket – rögzíti az elnök.

Ez az esztendő, úgy tűnik, felemásra sikeredett, s az expo ezúttal nem hozta az elvárható formát. Mindez akkor is igaz, ha a már emlegetett Oldtimer Show valamicskét azért javított az összképen. A D pavilonbeli öreg járgányok tárlata – magángyűjteményekből előkotort – ritkaságokat is prezentált: ilyen volt a második világégés előtti magyar járműipart képviselő, 1929-ben (le)gyártott Magosix túrakocsi. De a harmincas évek legendás gépezeteiből szintén megszemlélhetett néhányat a nosztalgikus hangulatot kedvelő publikum. Az oldtimerszemlén egy Wanderer 25K és egy alumínium karosszériás Adler Trumf Junior ugyancsak szerepelt. Sőt, a negyvenes évek végétől kreált brit sportkocsikból is szép volt a felhozatal: megcsodálható volt a Jaguar XK120-asa vagy a gyönyörűséges Triumph Spitfire. A KGST-országok gyöngyszemei sem maradtak ki a válogatásból; az „étlapon" megtalálható volt a Moszkvics, a Csepel, a Volga és a Trabant is.

Új járgányok bemutatására legközelebb jövőre nyílik ismét lehetőség: a „klasszikus" autós találkára a tervek szerint 2003. október 15–19. között kerül sor a Budapesti Vásárközpontban. Addig néma csend...

SZABÓ ZOLTÁN ATTILA

Szlovákia lépéselőnyben?

■ Jelzésértékű, hogy a szomszédos Szlovákiában tizedik alkalommal megrendezett őszköszöntő autós seregszemlén nem kevesebb, mint 275 cég állított ki az Agrokomplex helyi, igencsak méretes kiállítási komplexumában. Nyitrán a rendelkezésre álló terület 3000 négyzetméterrel volt nagyobb, mint tavaly ilyentájt. S míg nálunk csak pár pavilonban nem túl nagy lelkesedéssel mutogatták magukat a háttéripar jeles képviselői, addig a nyitrai expón például az Audi nagy felhajtás közepette debütált RS6 négykerék-meghajtású (quattro) változatával és az A4-es kabrióval. A BMW standján pedig az új 7-es sorozattal megismerkedhetett a nagyérdemű. A Citroën C8-asával büszkélkedett, míg a Lada standján a népszerű Niva három új változatát vizslathatta meg a jónép. Az Opel – egyszerre cseh és szlovák premierként beharangozva – a sportos Vectra GTS-t „dobta" át szomszédainkhoz, a Peugeot két kombival (206 SW, 306 SW) és egy buszlimuzinnal (807) vitte a prímet. Első ízben „tündökölt" Szlovákiában a Seat (Leon Cupra), de ott volt a Subaru Forester 2003 Impreza Sti modellje vagy a Volkswagen Phaeton is.

■ A bergshire-i születésű M.G.A. nagy teljesítményű, sportszerű kö zépkategóriás modellnek számított a maga korában. A szekrényes vázkeretbe illesztett, elől és hátul hidraulikus Armstrong teleszkópos lengéscsillapítókkal ellátott gépezet 160 km/órával tudott „repülni" Magyarországon egyetlen példány futott a ma már legendás járgányból: Várkonyi Zoltán, a Vígszínház hajdani direktora, elismert filmguru repesztett hófehér MK 1-esével fel s alá Budapesten. Valaha ez a típus igen korszerűnek számított, hiszen egyebek mellett első tárcsafékkel, fogasléces kormánnyal volt ellátva. Az M.G.A. egyesét 1955-től '62-ig gyártották 1500-as és 1600-as motorokkal.

DI

A Rommel-mítosz

Erwin Rommel tábornok élő legenda volt, a Wehrmacht egyetlen tábornokáról sem írtak annyi könyvet, mint róla. Még Churchill is elismerte tehetségét, de a történelemtudomány igen ellentmondásos képet alkotott róla. A Harmadik Birodalom első hónapjaiban Rommel nagy lelkesedéssel dicsőítette Hitlert, de 1943-tól kezdve azon kevés tisztek közé tartozott, akik a Führert figyelmeztetni merték az egyre drámaibbá váló helyzet veszélyeire. A Szövetségesek 1944. június 6-i franciaországi inváziója után Rommel Hitler legveszélyesebb ellenlábasa lett.

■ Martin Bormann, Hitler legbizalmasabb informátora 1944 szeptemberében egyik titkos jelentésében azt állította, hogy „Rommel egy sikeres merénylet esetén az új kormány számára rendelkezésre állna". Valószínűleg ez a nemrégiben napvilágra került feljegyzés - melyet Bormann az 1944. július 20-án Hitler ellen sikertelenül végrehajtott merénylettel kapcsolatban készített - szolgáltathatott okot Rommel halálos ítéletére. Néhány nappal később két tiszt jelent meg a tábornok házában, és egy méreggel teli kapszula bevételére kényszerítették. Maga Hitler is tartott attól, hogy a többi, július 20-i merénylőhöz hasonlóan bíróság elé állítsa és kivégeztesse. Feleségére és akkor 16 éves fiára, Mannfredra való tekintettel Rommel - életében utoljára - engedelmeskedett.

Maurice Remy A Rommel-mítosz című könyvéhez végzett kutatásai során korábban az NDK-ban őrzött dokumentumokra bukkant. Ezek azt bizonyítják, hogy Rommel valójában sokkal közelebb állt az ellenálláshoz, mint azt korábban gondolták. A Szövetségesek 1944 júniusi partraszállása után meg akarta nyitni a nyugati frontot, és Hitler akarata ellenére véget akart vetni a háborúnak. Remy: „Nagyon nagy bátorság kellett ahhoz, hogy valaki ki merje jelenteni: megnyitom a nyugati frontot. Egyedül Rommel tehette ezt meg. Ha sikerül, a Szövetségesek legfeljebb 5 nap alatt a Ruhr-vidékre értek volna, és a háború 1944 augusztusában befejeződött volna." Ha Rommelt nem akadályozta volna egy brit légitámadásban elszenvedett súlyos sérülése abban, hogy a nyugati frontot megnyissa a Szövetségesek előtt, sok millió ember megmenekülhetett volna. A háború utolsó tíz hónapja alatt 2,7 millió német katona esett el, ugyanannyi, mint a háború kezdetétől, 1939-től 1944-ig.

Hitler legtehetségesebb tábornoka volt Erwin Rommel, a Sivatag Rókája

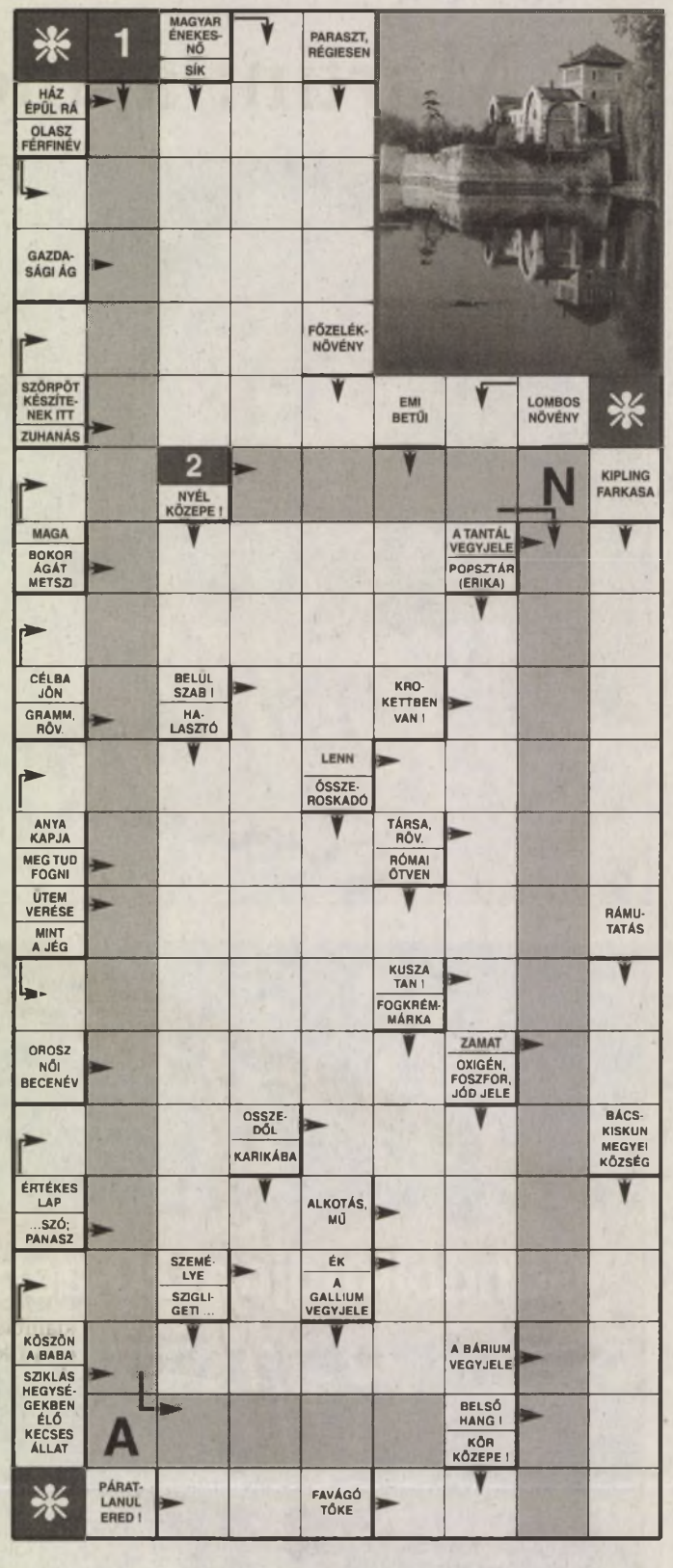
Rommel ellentmondásos személyiség volt. Fiatal tisztként beleszeretett későbbi feleségébe, Lucie-ba, de egy másik nőtől, Gertrudtól született egy lánya mielőtt közös fiuk, Manfred a világra jött volna. Rommel gondoskodott a lányáról, de nem ismerte el gyermekeként, leveleit „Erwin nagybátyád"-ként írta alá.

Rommel már az első világháborúban kitűnt bátorságával. Hitler 1933-ban ösztönös emberismeretével kihasználta Rommel vágyát a hírnévre. 1939-ben Rommel a Führer főhadiszállásának parancsnoka lett, majd a szokásos kiképzés és ranglétra végigjárása nélkül vezérőrnaggyá léptették elő. Később az általa vezetett hetedik páncélos hadosztályt a Szövetségesek csak úgy emlegették, mint a „szellemhadosztályt", mely mindig a legváratlanabb helyeken bukkan fel.

Kastélyok története

■ Magyarországon valaha ezernél is több kastély és kúria létezett, mára azonban ennél jóval kevesebbet tartanak számon. A kastély szó a latin castellum szóból származik, ami kisméretű várat jelent. Az Árpád-házi királyok európai kapcsolatai nyomán jutottak el Magyarországra a tizenharmadik században. Kezdetben főként az erődítmény szerepét töltötték be ezek az építmények, amelyeket sáncokkal, árokkal és kőfallal vettek körbe. Magyarországon csak a tizenötödik századtól kezdve építettek európai értelemben vett kastélyokat, két évszázaddal később pedig már az árkok és a sáncok is elmaradtak. Fennmaradt kastélyaink különböző stílusjegyeket hordoznak, némelyik épségben vészelte át a történelmi viharokat, és az idők változását, némelyik felújításra, átalakításra szorult, és csak néhány részletében őrizte meg egykori mivoltát.

Jó példa erre a tatai Esterházy-kastély, amely várépülethez kapcsolódik. *Mikor épült ez a vár? - (1).* A várat az erdős hegyekkel körülvett völgyben Zsigmond király vette uralmába, aki az eredeti erődítményhez újabb szárnyakat építtetett, és hatalmas pompával rendezte be azokat. Később Mátyás király reneszánsz várkastéllyá formálta az épületet. A történelem sodrása folyamán a vár több uralkodót szolgált. A tizenhatodik században a végvári rendszer része lett a törökök feltartóztatása érdekében, majd 1727-ben gróf Esterházy Péter szerezte meg a tatai uradalmat. Úgy tervezte, hogy lebontja a romos várat, de mégsem hajtották végre a munkát. *Milyen stílusban állították helyre a tóra néző szárnyat? - (2).* A mocsarakat lecsapolták, ami lehetővé tette, hogy nagyobb építkezésbe kezdjenek. Az eredeti vár szomszédságában ma is látható családi kastélyt kétszázhuszonhárom évvel ezelőtt (1777-ben) Fellner Jakab tervei alapján készítették el.



NAP-KELTE

■ 2002. október 14-én, hétfőn reggel is NAP-KELTE 5.50 és 9 óra között a Magyar Televízió egyes és kettes csatornáján, valamint délután 15.30 és 18 óra között ismétlés az m2.

- Kétmilliárd után egy fillért se? Elek István, a Heti Válasz főszerkesztője a megvont támogatásról.
- Uszítás vagy beleegyezés? A Kinn, padon Csurka István, a MIÉP elnöke.
- Október 23-ról, az MSZP főpolgármester-jelöltről, országjelentésről. A Keresztűzben Horn Gyula exminiszterelnök.
- Ki lesz a Nemzeti Színház igazgatója? A zsűri szempontjairól: Kállai Ferenc és Bálint András.
- Hírek a hírtévéről: Borókai Gábor vezérigazgató.
- Harc a polgármesteri címért - XI. kerület: Juhos Katalin (Fidesz) - Molnár Gyula (MSZP).
- Búcsú a Big Brother-háztól. A legújabb utcára került.

Producer: Gyárfás Tamás
Főszerkesztő: Lakat T. Károly
Műsorvezető: Friderikusz Sándor
Telefonszámunk az adás idején: 251-0519

Nyolcas szókereső

■ Nyolc irányban (balról jobbra és fordítva, föntről lefelé és fordítva, valamint átlósan is négy irányban) keresheti az alábbi szavakat az ábrában. Húzza át a megtalált szavakat! A megmaradt betűkből újabb szót állíthat össze. Melyiket?

ADÓZÁS
AHOVA
AKÁRHÁNY
ATTASÉ
ÁTÁLL
CSESZNYE
DELELŐ
EBCSONT
EMINNEN
GÓBÉSÁG
HÁNCS
HÉLIUM
JÓVAL
LELŐHELY
MAGÁZ
MAJORÁNNA
NARANCS
NYOLCVANAS
SÁPAD
SPICC
TIARA
UDVARONC
VÉLEMÉNYCSERE
VISSZAHAT
ZÁPUL

V	É	L	E	M	É	N	Y	C	S	E	R	E
I	L	F	A	S	A	N	A	Á	C	M	T	Y
S	L	G	A	H	Á	J	Z	R	I	I	T	N
S	Á	T	M	H	O	Ó	O	C	A	N	P	Z
Z	T	S	R	U	D	V	A	R	O	N	C	S
A	Á	Á	S	A	I	A	A	S	Á	E	C	E
H	K	P	N	Y	O	L	C	V	A	N	A	S
A	Ú	A	U	G	Ó	B	É	S	Á	G	N	C
T	R	D	E	L	E	L	Ő	H	E	L	Y	A

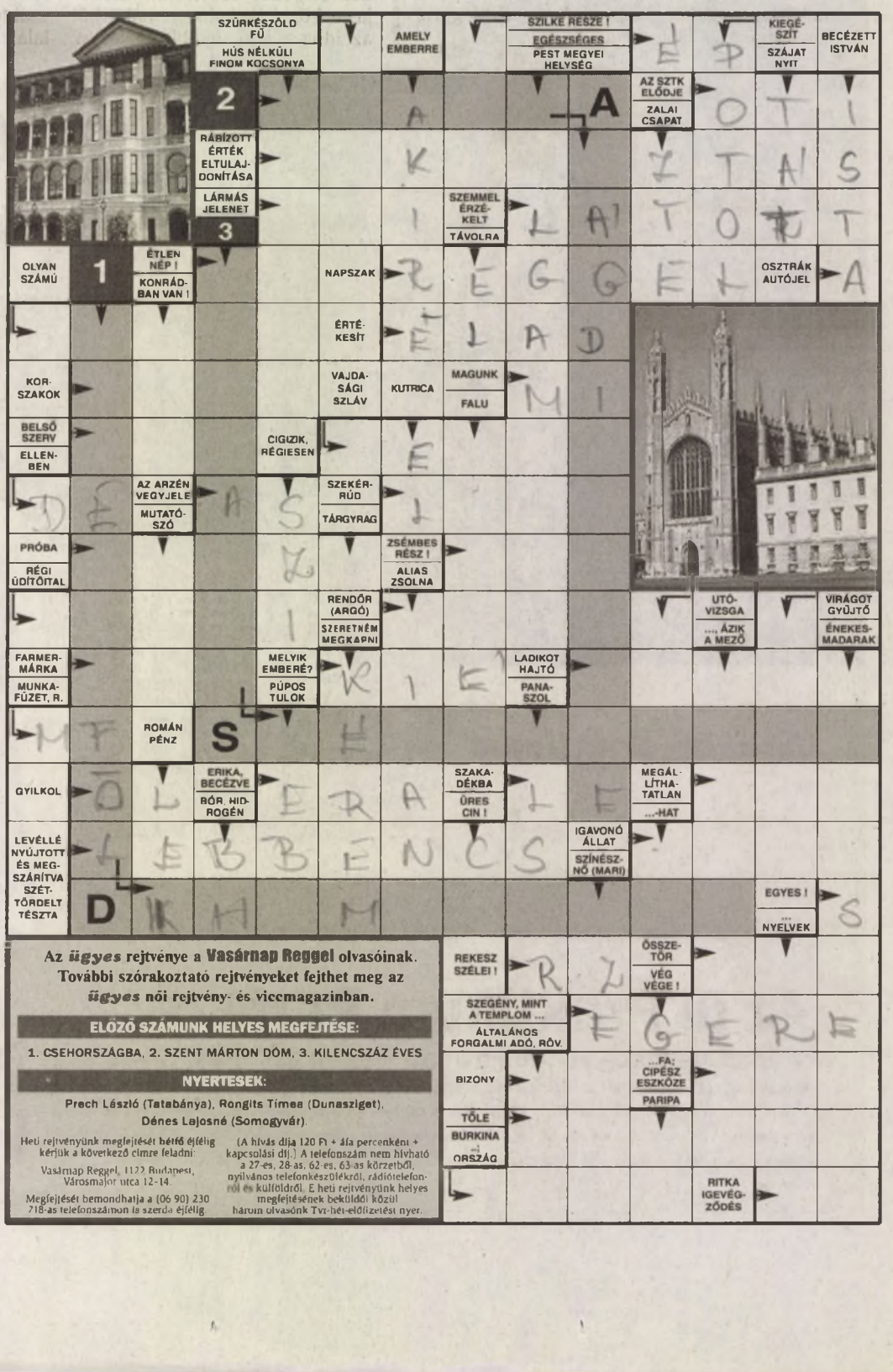
A hely szelleme

■ Cambridge Anglia és talán a világ egyik legrégibb egyetemi városa. Már a történelem előtti időkben is volt itt település, amelyre a római időkben várost emeltek. A vár a Cam folyó védelmét kihasználva tudott ellenállni a hódító dánok rohamának. A középkortól kezdve egyetemi város. Annyi biztos, hogy Cambridge 1318-ban kapta meg királyi bullával rangját és azt a jogot, hogy tudományos fokozattal ruházza fel diákjait. Ebből az időből származik a kollégiumi rendszer is. Cambridge és Anglia másik híres egyetemi városa, Oxford között a középkor óta tart a vetélkedés. Ma sem dőlt el, melyik egyetem a régebbi.

A város százezernyi lakosának élete valamilyen formában kapcsolódik az oktatáshoz. Cambridge Anglia egyik legszebb kisvárosa, és mivel csupán 90 km-re van Londontól, a legtöbb turista elzarándokol ide. A város középpontja a King's Parade. Itt található az egyetemi templom és a Szenátus is, valamint a King's College, azaz a Királyi Kollégium. Ezt VI. Henrik alapította 1440-ben, kápolnája Anglia egyik legszebb épülete. A turisták oktatási időben - azaz októbertől június közepéig - csak az udvart, a kápolnát és az ebédlőt tekinthetik meg.

Nem messze a Királyitól épült a Királynői Kollégium, a Queen's College, amely csak nyolc évvel fiatalabb társánál. Henrik felesége, Anjou Mária építtette. Az 1460-ból származó favázas épület a késő középkori építészet remeke. A szemben lévő épület tornyában lakott három éven át a nagy tudós, Rotterdami Erasmus, aki görögöt tanított az egyetemen. Honvágy csupán egy dolog miatt fogta el: ki nem állhatta a keserű angol söröket.

A rejtvényből megtudhatja, milyen tudós volt Erasmus - (1), valamint megfejtheti két híres művének címét is - (2, 3).



Az *ügyes* rejtvénye a Vasárnap Reggel olvasóinak. További szórakoztató rejtvényeket fejthet meg az *ügyes* női rejtvény- és vicemagazinban.

ELŐZŐ SZÁMUNK HELYES MEGFEJTÉSE:

1. CSEHORSZÁGBA, 2. SZENT MÁRTON DÓM, 3. KILENCSZÁZ ÉVES

NYERTESEK:

Prech László (Tatabánya), Rongits Tímea (Dunasziget), Dénes Lajosné (Somogyvár).

Heti rejtvényünk megfejtését hétfő éjfélig kérjük a következő címre feladni: Vasárnap Reggel, 1122 Budapest, Városmajor utca 12-14. Megfejtését bemondhatja a (06 90) 230 718-as telefonszámon is szerda éjfélig. (A hívás díja 120 Ft + áfa percenként + kapcsolási díj.) A telefonszám nem hívható a 27-es, 28-as, 62-es, 63-as körzetből, nyilvános telefonkészülékről, rádiótelefonról és külföldről. E heti rejtvényünk helyes megfejtésének beküldői közül három olvasónk Tv1-hét-előfizetést nyer.

St. Martin: ajándék ez a lemez!

Ajándék ez a lemez, mondja St. Martin, és valóban, tízéves muzsikáspályáját aranyozza be ezzel az albummal. Az előző hét mind aranylemez lett, s most a 13 régi dal mellett három új is hallható. Azt mondja, a legismertebb, legnépszerűbb és a legkedvesebb dalait játszotta fel. Az már az ő szerencséje, hogy ezek egybeesnek, ő is azokat szereti, amelyeket a közönség. „Eddig hatórányi zenét írtam, s hét zenés játék is fűződik a nevemhez, volt olyan, amiben játszottam is. Nem vagyok elégedetlen, hiszen minden lemezemből eladtak legalább 25 ezer példányt, s ma Magyarországon ezek jó számok. Nemrégiben Szombathelyen azt mondta egy néni, hogy 12 éve nem mozdult ki a lakásából, most elhozták a szomszédok, s legközelebb is eljön. Sok rajongómat ismerem, és én is hűséges típus vagyok, immár 11 éve a BMG kiadónál dolgozom."

St. Martin évekig dolgozott külföldön, s bár voltak sikerei, foggal-körömmel nem akar karriert csinálni. Menedzsere sincs, s nem ácsingózik külföldi koncert után. Ha hívják, elmegy, Malajziában például 4 hónap alatt aranyozódott be az albuma, ám az eszébe sem jutott, hogy évekig kint maradjon, hátha egy menedzser világsztárt akarna belőle faragni. Nagyon jól érzi magát itthon, verseket ír és fotókat készít, s ezek is megjelennek, akárcsak a zenei albumai. Már az sem izgatja, hogy a kereskedelmi rádiók az ő dalait sem játsszák, s ugyan a tévék gyakran bejátsszák aláfestő zenének a számait, de jogdíjat ritkán szoktak fizetni.

Vári Zsolt (28) a komédiások festője. Hubay Miklós atyai jó barátja szerettette meg vele a színházat, s azóta a hiperrealista művész otthon van a kulisszák mögött is. Gregor Bernadettet ábrázoló festménye jelenleg az Európai Ifjúsági Központban szemrevételezhető, de csütörtöktől már a zalaegerszegi színházban látható.

Tizenöt gyertya ég a Kispál és a Borz együttes születésnapi tortáján. Az ünnepet hét koncerttel köszöntik hat vidéki nagyvárosban, és december elején Budapesten. A pécsi alternatív Borz nyolc albumot, egy koncertlemezt és több filmzenét tudhat magáénak, Lovasi András szólóprodukciójával együtt.

* * *

Gizit, a nagyszájú kocsmárost játssza Kendra, az ország egyik legismertebb jósnője Hay János Géza gyerek című kétfelvonásosában. Nem idegen számára a pódium, mert az Egyetemi Színpadon és az R-Go együttes egyik go-go girljeként is fellépett ifjabb korában. Hogy milyen lesz kocsmárosként, az-az színésznőként a jósnő? Természetesen sikeres – jósolja.

* * *

Fahd király (79) az utóbbi időben egyre fukarabb. Most már „csak" napi 3 millió eurót költ magára és 3000 fős kíséretére héthetes spanyolországi nyaralása alatt Marbellán. Három évvel ezelőtt még napi 5 millió euró volt a költőpénz.

* * *

A Hollywood Filmfesztivál díjkiosztó gálájára hétköznapi halandók is vehettek jegyet, potom 25 ezer dollárért. Viszont testközelbe kerülhettek a filmsztárokkal, mint Leonardo Di Caprio, Cameron Diaz vagy Tom Hanks. Utóbbi nyerte el a fődíjat, s az internetes szavazás alapján Jennifer Aniston „Barátok" és Steven Spielberg „Minority Report" című filmje is első helyezést kapott.

* * *

A frankfurti „Budapest" klubban rendezett gálán olyan hírességek vettek részt, mint Peter Ustinov, Marcel Reich Ranicki és Paulo Cuelho író. Utóbbi kifejtette, hogy az olvasás és a szex tartja fiatalon az embert. Negyedik házasságát bontotta fel nemrégiben, bal karjára pillangót tetováltatott.

* * *

Vörös István múlt szombati frenetikus sikerű, telt házas PeCsa-beli jubileumi koncertje után úgy döntött, belevág pályafutásának újabb 30 évébe. Kilenctagú zenekarával november 9-én a Kőbányai Szabadidő Központban lép színre. „Azt mondtam, belefáradtam, de a szülinapi koncert új hitet adott..."

* * *

Király Tamás király akar lenni. Az avantgarde művész visszatért eredeti műfajához, a divatbemutatókhoz. Pénteken este nyolctól 100 ruháját ötven modell ötven dobos kíséretében vonultatja fel egy órán át a Váci utcán az Anna presszótól indulva, miközben szól az est címadó dala, az Oh, my way...

Húsz éve, hogy végleg elhajózott R. B. kapitány: Radics Béla, a gitárkirály 1982. október 18-án halt meg. Az elmúlt húsz év szemernyit sem koptatta zsenijét. Péntek este a csepeli Radnóti Művelődési Házban pályatársak emlékkoncerten idézik meg szellemiségét. Ugyanott a héten megnyílt a Radics Bélát és korát bemutató fotókiállítás. Tóth Tamás Béla és Zoltán János szakíró pedig Csodálatos utazás címmel páratlan képanyaggal könyvet írt a gitárfenomén életéről.

– Már-már úgy festett, kifogyok sztárkismama-modelljeimből – ecseteli Pintácsi Viki. – Tóth Ildi, Sasvári Sanyi felesége megszült, Szandi húgom is augusztusban, Rába Tímea meg szeptemberben... Pont kapóra jött, mikor hallottam, Fésűs Nelly kisbabát vár. Most ő mutatja be kreációimat. Az, hogy kismamáknak tervezzek ruhákat, még tavaly saját terhességem idején pattant ki. Ugyanis vészes terebélyesedésem miatt (írtam fogyikönyvet is) nagyon „gnómul" állt rajtam minden. Az nem igaz, hogy ne lehessen viselősen is szépen és divatosan öltözni mondtam! Vikit ezért mostanában a „kismamák megmentőjeként" is emlegetik. Ma már az egyik legnagyobb bébiáruházlánc beszállítója.

– És persze vastagon (de már nem úgy...) anya is vagyok... Anka három és fél éves, Viktor 10 hónapos. Áll, és rágja a járóka szélét, mert nem akar kibújni két foga, ami csak idő kérdése, mint ahogyan az is, k lesz majd a következő topmodellem... (SIPEK)

aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

Telefon: 72/505-000

KÖZÉLETI NAPILAP

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

XIII. évfolyam, 281. szám

2002. október 14., hétfő

Tíz kicsi százalék?

Minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!

10 éves a mi autónk. születésnapi meglepetések

SUZUKI SZABOLCS

Pécs, Kontói út 79. Tel.: (72) 240-393

Mai számunkból

Váncsa és a váncsaizmusok 7

Az internet és a nokedliszaggató

A legboldogabb nap 9

Cipőhajigálás az arára

Búcsú 16

Csák Magdolnát ünnepelték

Alkalmasnak kell lenni az EU-tagságra

Pécs–Patapoklosi

Juhász Ferenc honvédelmi miniszter szombaton Pécsett egy területfejlesztési tanácskozáson, Patapoklosiban pedig tájházavatáson vett részt. A Pécsi Kereskedelmi Központban rendezték meg a Kistérségek helye, szerepe és jövője a regionális területfejlesztésben című konferenciát. Vitaindítóként *Juhász Ferenc* szólt a Nemzeti Fejlesztési Terv jelentőségéről. Az együttműködés, a közös gondolkodás és tervezés fontosságát hangsúlyozva rámutatott: Magyarországnak nemcsak jogosultnak, hanem alkalmasnak is kell lennie az uniós csatlakozásra.

Juhász Ferenc

(Folytatás az 5. oldalon) ■

Népszavazás: vita az időpontról

Budapest

Elfogadhatatlan a Fidesz számára, hogy a kormány jövő év március 15-ére javasolja kiírni az európai uniós csatlakozásról szóló népszavazást, mert akkor a választópolgároknak a csatlakozási szerződés ismerete nélkül kellene voksolniuk. *Áder János*, a Fidesz ügyvezető elnöke, frakcióvezetője erről nyílt levélben tájékoztatta Medgyessy Pétert szombaton. A népszavazás időpontjára tett javaslat kapcsán Áder János felhívja a kormányfő figyelmét: a törvény nem teszi lehetővé népszavazás megtartását ünnep- és munkaszüneti napokon.

Most, hogy Magyarország valóban eljutott az Európai Unió küszöbéig, nem helyes, ha valaki önös érdekből akarja ezt a küszöböt megmagasítani – reagált a kormányszóvivő a levélre. *Gál J. Zoltán* elmondta: a jövő héten megkezdődik a pártok közötti egyeztetés az uniós csatlakozáshoz szükséges, és annak jogi alapját megteremtő alkotmánymódosítás ügyében. A kormányszóvivő szavai szerint Áder Jánosnak tudnia kell, hogy a népszavazás feltételeit az alkotmánymódosítás teremti meg. Hozzátette, hogy ez tartalmazná a március 15-i népszavazás időpontját is. *(Részletek a 3. oldalon)* ■

Fokozódó verseny a fűtési piacon

A DDGÁZ Rt. ajánlatokat küld a távfűtött lakásokban élőknek

Roppant éles versenyhelyzet kialakulása várható a pécsi hő-, illetve fűtőanyag-szolgáltató piacon. Miután a DDGÁZ Rt. nem nyerte el a gázüzemű erőmű szállítói szerepét, a cég ajánlatokat készít a távfűtéses tömbök és egyedi lakások földgázfűtéssel való kiszolgálására.

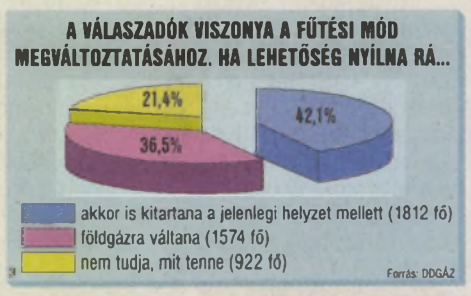
Pécs

– Az utolsó pillanatig reménykedtünk abban, hogy más hazai nagyvárosokhoz hasonlóan Pécsett is a regionális gázszolgáltató kapja meg a gázszállítói pozíciót, és sajnálattal értesültünk arról, hogy nem így történt. Ugyanakkor nagy örömmel fogadtuk a végső döntést az erőmű gázra való átállításáról, hiszen ismerjük a terméket, tisztában vagyunk alkalmazásának minden előnyével, környezetvédelmi jelentőségével – reagált a PANNONPOWER Rt. múlt hét eleji bejelentésére *Koncz László*, a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Rt. gázgazdasági igazgatója.

Mint korábban megírtuk, a pécsi erőmű gázszállítói megbízását a MOL Rt. nyerte el. A hazai energetikai csúcscég helyzetéből fakadóan jobb árajánlatot tehetett annál a DDGÁZ Rt.-nél, amely maga is a MOL-tól vásárolta volna a Pécsre szállított gázt. Lapunk információja szerint a villamos energia előállítását szolgáló gáz jelenlegi árában köbméterenként 2 forint volt a differencia a két ajánlat között.

– A hiábavaló várakozással eltelt évek után számunkra nem maradt más választás, minthogy versenytársként lépünk föl a pécsi távhőszolgáltatást végző PÉTÁV-val szemben. Cégünk heteken belül indítja el teljes marketingoffenzíváját, amelynek keretében ajánlati csomagokkal keressük meg azokat a kis vagy nagy társasházakat, egyedi lakásokat, amelyeknél adottak a távhőről a gázfűtésre való áttérés feltételei. A döntést megelőzően telefonos felmérést végeztettünk egy közvéleménykutató céggel, és azt tapasztaltuk, hogy komoly érdeklődés van a lehetőség iránt – jelentette be Koncz László.

A gázgazdasági igazgató hangsúlyozta, hogy a speciális termékként értékesítendő ajánlati csomagok magát a finanszírozásra vonatkozó információkat is tartalmazni fogják. Egyértelmű szándék, hogy az átállás költsége a megtakarításból fedezhető legyen.



Szakmai megközelítésből a távhő magasabb komfortfokozatot nyújt a többi fűtési módozattal szemben. A társasházi, illetve egyedi gázfűtés előnye a szabályozhatóságban, a rendelkezésre állásban és az árban jelentkezhet.

Kormányzati állásfoglalás szerint a földgáz lakossági felhasználása hosszú távon támogatottságot élvezhet, aminek előnyeiből egyaránt részesülhet az erőmű-távhőszolgáltató, illetve a gázszolgáltató által ellátott fogyasztó. A két érdekcsoport között kialakuló versenyhelyzet várhatóan további kedvezményeket hozhat az ügyfelek számára.

KASZÁS E.

Egymillió köbméter plusz

Pécsett jelenleg mintegy 30 ezer távfűtéses lakás van. A DDGÁZ-tól kapott információk szerint ebből 10 ezer azoknak a száma, amelyek térsége gázhálózattal ellátatlan. A cég idén első lépcsőben az ipari, gazdasági fogyasztók megkeresésétől vár eredményeket. Mint Koncz László elmondta, a jövő évben legalább 500 lakossági fogyasztó átállásával számolnak, ami 1 millió köbméteres többletértékesítést eredményezhetne. A cég rendelkezik a változáshoz szükséges háttérteljesítménnyel.

Brutális mészárlás az Istenek szigetén

Bali

Közel 200 ember – zömében fiatal ausztrál turista – életét oltotta ki és több mint 300 embert sebesített meg egy gépkocsiba rejtett pokolgép szombaton éjjel az indonéziai Bali szigetén. A robbanás a földdel tett egyenlővé egy éjszakai mulatót és egy hozzá kapcsolódó éttermet az „Istenek szigetének" becézett, a súlyosabb konfliktusoktól eddig megkímélt turistaparadicsomban. Ez a legsúlyosabb terrorcselekmény az Egyesült Államok ellen 2001. szeptember 11-én végrehajtott összehangolt terrortámadás óta. Vasárnap estig 26 áldozatot azonosítottak a legkevesebb 187 halott közül, köztük 17 külföldit, főleg ausztrálokat. A halálos áldozatok száma tovább nőhet, mert a sérültek között mintegy 90-nek az állapota válságos. Az eddigi adatok szerint nincs magyar a halottak között.

A szórakozóhely részben nyitott épülete teljesen összedőlt a robbanás hatására. A detonáció a gázpalackok felrobbantásával hatalmas tűzvészt okozott, s a tető beomlott, maga alá temetve emberek százait. A túlélők közül sokan borzalmas égési sebektől szenvednek.

(Részletek a 2. oldalon) ■

IDŐJÁRÁS

Borult ég, kevés eső

6, 11 °C

Kedd	Szerda	Csütörtök
6, 13 °C	7, 16 °C	8, 17 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Ma hidegfrontra számíthatunk a nap folyamán. Hatására főként az idősebbek körében jelentkezhetnek ízületi panaszok. A frontra érzékenyek feszültebbek lehetnek.

9 770865 913012 02281

DUNAI IMRE KOMMENTÁRJA

A késedelem elmaradt haszon

A félig üres, vagy félig teli pohár ádáz szemléleti különbözőségének problémájába folyton-folyvást belebotlunk. Különösen érvényes ez egy olyan megyére, mint Baranya, amely hajdan látott már szebb napokat is. Persze csúfabbakat is, de ennek kifejtésével már megint csak az alapkérdést ragoznánk, hogy miként is látjuk a poharunkat. Márpedig az a harkányi gyógyfürdő most már rohamléptű fejlesztésével éppen feltöltődőnek látszik. Csakhogy nagyon igaz és jellemző az előzményekre a több mint húsz éve Harkányba járó német vendég örömteli reagálása: „végre elkezdődött valami". A magyar politikában ismeretlenként aligha gondolhatott a mostani fejlesztést időben elcsúszta-tó vetélkedős hercehurcákra. Ő alighanem arra utalt ezzel, amit összehasonlítási alapként más országokban láthatott: a harkányi

Az a remény vigasztalhat, hogy a tanulságok is gyógyíthatnak talán, akárcsak a kénes víz

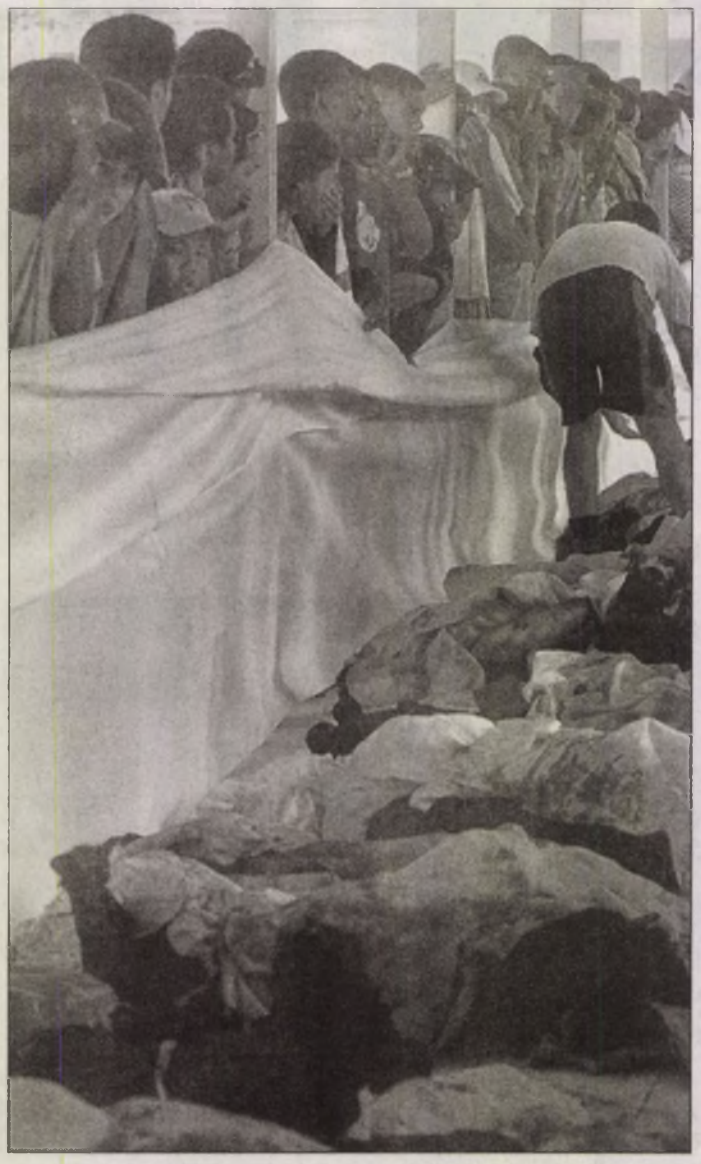
gyógyvíznél sokkal szerényebb jelentőségű természeti kincseket milyen ügyesen hasznosították – minket évtizedekkel megelőzve.

És még azt is mondhatjuk, hogy Harkány szerencsés volt. Igaz, a modernizáció jegyében évtizedekkel ezelőtt megszüntették a hozzá közvetlenül vezető vasúti pályát, amire nem sok példa van a gyógyidegenforgalom nemzetközi műfajában. Aztán rá hivatkozva teljesen háttérbe szorították, visszafogták Baranya későbbi felfedezésű, de hasonlóan reményteljesnek látszó gyógyvizeinek hasznosítását. Van, amelyik mindmáig várja a „fehér lovon érkező királyfit", a befektetőt, és közben a gyógyvízzé nyilvánítás 22-es csapdájában vergődik. Az elismeréséhez igazoltan gyógyult betegek kellenek, a betegek gyógyításához viszont beruházás, a tőke azonban csak a gyógyvízcégére kapja fel a fejét. Mindezek árán azonban a harkányi fürdő sem tudott a nemzetközi színvonallal és elvi esélyeivel lépést tartani. Akárhogy is nézzük, az évtizedek alatt elmaradt hasznok miatt ez a pohár csak félig van.

Tíz hónap alatt.... ✍ *5. oldal*

Mészárlás a turistaparadicsomban

Az eddigi adatok szerint nincs magyar sebesültje az indonéziai Bali szigetén szombat este elkövetett pokolgépes robbantásnak. Indonézia történetének legvéresebb merényletében eddig 182 ember halt meg, a sebesültek száma több százra tehető. Az áldozatok háromnegyede turista, közülük negyven ausztrál állampolgár. Az ausztrál kormány szerint a terrorakció az al-Kaida terrorhálózathoz vezet.



Az erőszak legújabb ártatlan áldozatai FOTÓ: EUROPRESS/EPA

BALI

Gépkocsikba rejtett pokolgép robbanása okozta az indonéziai Balin elkövetet merényletet. A szigetek – és talán a turizmus – történetének legvéresebb terrortámadásában 182 ember vesztette életét és több százan sebesültek meg. A halálos áldozatok háromnegyede külföldi: ausztrálok, németek, britek, franciák, svédek, új-zélandiak, olaszok és egy svájci személy.

Információk szerint három pokolgépes merénylet történt Bali Kuta Beach nevű népszerű üdülőhelyének mulatónegyedében. Két pokolgép a Sari Club nevű éjszakai bárban robbant. A harmadik detonáció néhány száz méterre az Egyesült Államok konzuli irodájától történt. Itt senki sem sebesült meg. Helyi hírforrások szerint a robbanások után hatalmas tűz ütött ki, amely órákon át lángba borította a mulató környékét.

A támadásokért egyelőre senki sem vállalja a felelősséget, ugyanakkor az ausztrál kormány célzott terrorakcióról beszél, amelynek szálai valószínűleg az al-Kaida terrorhálózathoz vezetnek. *John Howard* ausztrál miniszterelnök a barbár merénylet után azt mondta: bebizonyosodott, hogy Ausztrália sem sérthetetlen a terrortámadásokkal szemben. Mint fogalmazott: a robbantások más megvilágításba helyezik Ausztrália szerepvállalását a terrorizmus elleni háborúban is. ■

A jakartai magyar nagykövetség tudomása szerint hat magyar állampolgár tartózkodik Bali szigetén. A képviseletnek vasárnap estig ötükkel sikerült felvennie a kapcsolatot. *Busztin György* nagykövet szerint a helyi hatóságoknak két napra van szükségük ahhoz, hogy hiteles listával szolgáljanak az áldozatokról, és akkor válik majd bizonyossá, hogy nincs magyar közöttük.

A malajziai és a szingapúri hatóságok feltételezése szerint *Abu Bakar Ba'asyir* indonéz vallási vezető az első számú – vagy legalábbis egyik meghatározó – vezetője a titokzatos délkelet-ázsiai terrorszervezetnek, a Dzsemáa Iszlámijának, amelyet valószínűleg erős szálnak fűznek *Oszama bin Laden* arab terroristavezér hálózatához, az al-Kaidához is. A 64 éves muzulmán pap tagadja, hogy bármi köze lenne terrorcselekményekhez vagy az említett terrorszervezethez, sőt kétségbe vonja, hogy a Dzsemáa Iszlámija egyáltalán létezik, ugyanakkor nem leplezi csodálatát Oszama bin Laden iránt.

Az iraki diktátor hamis arcai

Már régóta gyanítható, hogy Szaddám Huszeinből több van. Alighanem Jörg Haider osztrák politikus is a hasonmással találkozott fél évvel ezelőtti bagdadi látogatásán.

BERLIN

Egy német törvényszéki orvos szakértő – *Dieter Buchmann* – különleges módszert dolgozott ki személyek fényképek alapján történő azonosítására, s módszerét elfogadták a németországi bíróságok és az amerikai FBI is. Az illetőkről azonos fejtartást ábrázoló fotókon kijelöl bizonyos jellemző részeket, és ezeket számítógéppel összehasonlítja.

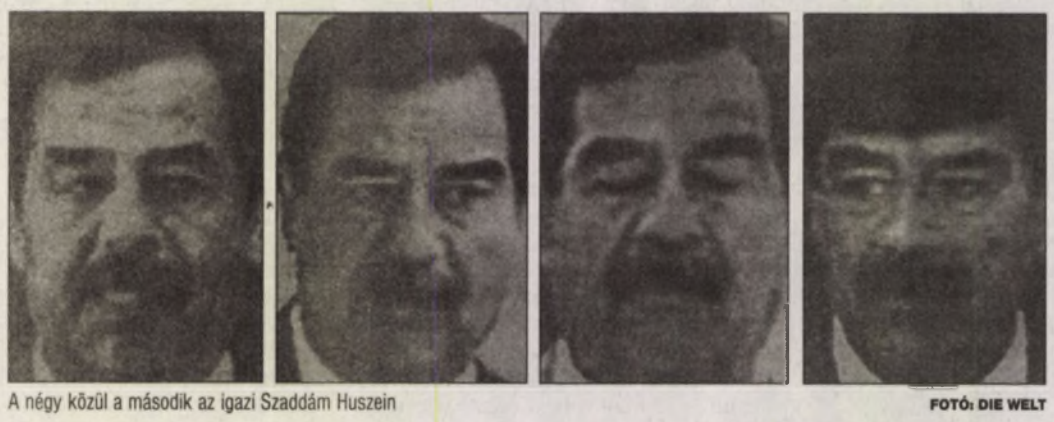
Már csaknem két évtizede keringenek hírek Szaddám alteregóiról. A Sunday Times számolt be a '80-as években az első dublőrről, és a londoni lap információit megerősítette egy nyugatra menekült, magas beosztású iraki katonatiszt is. 1992-ben pedig azzal a szöveggel járta be a világot egy fotó, hogy a diktátor a Tigris folyóban úszkál, a fényképen azonban egy hasonmás szerepelt. *Vafiq Al Szamarae*, az iraki titkosszolgálat egykori főnöke megerősítette a híreket.

A hasonmások éveken át gyakorolták a diktátor mozdulatait, mimikáját, hogy tökéletessé váljanak. Így manapság gyakran a legközvetlenebb környezetének tagjai sem tudják: a valóságos Huszeinnel vagy valamelyik álelnökkel van-e dolguk.

Dieter Buchmann 450, Szaddám Huszeinről készült fotót és filmrészletet tanulmányozott át milliméterenként. Szerinte a plasztikai sebészet sok mindenre képes, ám vannak megváltoztathatatlan méretek. Ilyen a koponya magassága és szélessége, ami az arc „szilárd pontja", s éppúgy egyedi, mint az ujjlenyomat.

A német kutató tévedhetetlenül felismeri a 65 éves diktátort. A hasonmások arcának ugyanis más és más a szerkezete. A Format című bécsi napilap felkérte Buchmannt: ítélje meg, vajon kivel tárgyalt Bagdadban fél éve Haider. A tudós szerint az osztrák politikussal való találkozón szereplő férfi arcán látható egy, az eredetitől eltérő anyajegy is. De más eltérések is valószínűsítik, hogy „Ausztria fenegyereke" nem a valódi Szaddámmal rázott kezet.

A professzor szerint azt az ülést, amelyen legutóbb a Forradalmi Tanács az amerikai háborús fenyegetésekről és a Biztonsági Tanács magatartásáról tárgyalt, a valódi diktátor vezette. KOCSIS TAMÁS



A négy közül a második az igazi Szaddám Huszein FOTÓ: DIE WELT

ÁLLÁSPONT

KERCZA IMRE

A kérdezés joga

Az ígéretek időszakát éljük. Meg a kérdésekét. Vitáznak a falusi művelődési házban, az utcán, az önkormányzatnál, olykor a kocsmában is, és kérdések sora hangzik el rádióban, televízióban. Ígérnek polgármesterjelöltek, és az önkormányzati képviselői székre pályázók. Nincs ezzel semmi bajom, ha az ígéretek megalapozottak, és egy logikai sor végén hangzanak el, s ha nemcsak a végeredmény ígéretével, hanem a hozzá vezető úttal is megismertetnek.

A bicska akkor nyílik ki a zsebemben, amikor két jelölt leáll egymással vitatkozni. Az egyik – nevezzük tapasztaltabbnak – fölsorolja: mit miért tett. A másik – nevezzük éretlenebbnek – pedig csak kérdez: miért azt, miért úgy, miért... miért? Aztán elkönyveli magának, hogy ő volt a jobb, valószínű, neki szavaznak majd bizalmat. Ezt ki is mondja. A nagyobb, vagy a szűkebb nyilvánosság előtt.

A bajom ezzel az, hogy a jelölteknek nem tiszte a kérdezés. Kérdezni – klasszikus esetben – az újságíró, választás évadján pedig a szavazópolgár dolga. Neki joga megkérdezni a bizalmára aspirálótól, hogy mit tesz azért, hogy szebb, könnyebb legyen az élet, tisztább a környezet, több a remény. A jelöltek egy része magának vindikálja ezt a jogot, még a televízió országos nyilvánossága előtt is. Aki kérdez – ez esetben –, a járatlanságát, a felkészületlenségét árulja el.

Tudom, a választási programokat nem szokás az utolsó betűig betartani. De valamit – többet vagy kevesebbet – be fog tartani az, aki programot készített. Már csak azért is, mert ez szükséges az önbecsüléséhez. Csupán megkérdezem: mit tart be az, aki nem tud programot felmutatni, aki csak kérdezni tud.

A kérdés joga az újságíróé, a választópolgáré. Ezen a jogon fel is teszem: tessék már mondani, hogyan is van ez? Miért szavazzak rá?

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

F. TÓTH BENEDEK

Íme, az ember!

Ó, szent együgyűség. Állítólag ezt mondta Husz János a máglyán, amikor meglátta, hogy egy hajlott hátú asszony még egy nyaláb rőzsét visz a farakáshoz. De az is lehet, inkvizítorainak mondta ezt, és az is lehet, nem is mondta ezt, a tényen azonban mit sem változtat: a cseh hitújítónak meg kellett halnia. A sorsáról döntöttek.

Emberek sorsáról dönt a marylandi mesterlövész is, aki eddig tizenegy, találomra kiválasztott áldozatot hagyott maga után. Kilencen halottak. A hét végén Helsinkiben döntött úgy egy egyetemista, hogy felrobbant néhány embert. A bevásárlóközpontban heten haltak meg. Köztük a robbantó. Azt még nem tudni, Balin ki döntött. Az viszont tény: száznyolcvankét turista már halott. Csak azért, mert valaki úgy döntött.

Aki csak egy kicsit is nyitott szemmel olvassa a történelmet, az tudja, az ok talán mindegy is. Ok ugyanis mindig akad. Alkalom is. Az ember már csak ilyen. Ha nem vallási, akkor nemzetiségi, ha nem nemzetiségi, akkor területi, ha nem területi, akkor faji. A sor végére nem érhet e jegyzet. És ha már van ok, akkor meg is született a gyűlölet, a bosszú, a leszámolás.

Örök körforgás ez, egyidős az emberrel. Attól tartok, ez az, ami sosem változik, ezt az idő ki nem forogja soha.

Legszívesebben itt és most letenném a tollat, mert ez olyan terület, ahová mindig, mindig és mindig visszatért az ember, megpróbál épeszű magyarázatot találni az elmebetegségre, próbálja felfogni a megmagyarázhatatlant, ám az eredmény a képlet végén egyszerű: az ember már csak ilyen. Olyan. Meg amolyan.

A tudósok azt mondják az emberre: homo sapiens, azaz bölcs ember. Hja, magunkat könnyű elnevezni. Kíváncsi vagyok, kívülről is így látszik-e...

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A VILÁG HÍREI

Optimistább írek

A Dublinban nyilvánosságra hozott közvélemény-kutatási adatok azt jelzik, hogy az ír választók jóváhagyják az Európai Unió bővítéséhez szükséges nizzai szerződést a jövő szombaton esedékes népszavazáson. Az IMS közvélemény-kutató intézet által a Sunday Independent megbízásából készített felmérés megkérdezettjeinek 41 százaléka támogatásáról biztosította a szerződést. A válaszadók 27 százaléka közölte, hogy nemmel fog szavazni, 24 százalék még ingadozik, 8 százalék pedig nem kíván részt venni a referendumon. MTI

Palesztin halottak

Izraeli harckocsik és talajgyaluk hatoltak be vasárnap hajnalban a Gáza-övezet déli részén fekvő Rafah palesztin autonóm városba. Az akciót kísérő lövöldözésben két palesztin férfi életét vesztette, öten megsebesültek. Két palesztin fegyveres Izrael területén lőttek le izraeli katonák. Egy palesztin asszonyt Dzseníntől nem messze lőtt agyon egy izraeli harckocsi, gyermekeit pedig megsebesítette. MTI

Egyházi útmutatás

Az Egyesült Államok elleni szent háborúra szólított fel szombaton mintegy ötszáz iraki pap és egyházi jogtudós arra az esetre, ha az USA támadást indít Irak ellen. Ha Allah ne adja, megtörténik az agresszió, akkor minden cselekvőképes muzulmánnak kötelessége a gonosz amerikai kormányzat elleni dzsihád – hangzik a bagdadi tanácskozáson elfogadott fatva, egyházi útmutatás. MTI

Merénylet a hadgyakorlaton

A kuvaiti belügyminisztérium amerikai és más külföldi célpontok elleni újabb merényleteket akadályozott meg azzal, hogy letartóztatott tizenöt olyan kuvaiti állampolgárt, akik terroristasejtet alkotottak, és közvetett kapcsolatban álltak az al-Kaida terrorhálózattal – közölte Mohamed Haled al-Aszad asz-Szabah sejk, kuvaiti belügyminiszter. Lezárták a nyomozást a keddi merénylet ügyében, amely során két kuvaiti állampolgár agyonlőtt egy amerikai tengerészgyalogost, egyet pedig megsebesített. Az elkövetőket még a helyszínen agyonlőtték az amerikai katonák. MTI

Béke vagy háború

India és Pakisztán várhatóan ezen a héten dönt arról, hogy visszavonja csapatait a két ország határáról. India jelezte, hogy kész tárgyalni Dzsammu és Kasmír megválasztott képviselőivel. MTI

Belső jelentés

Egy belső használatra szánt német jelentés szerint Oroszország csaknem 10 ezer katonát vesztett eddig a csecsenföldi hadjáratban, szemben a hivatalosan bevallott 4500-zal. A csecsen áldozatok száma is jóval magasabb a hivatalosan közölt 14 ezernél: 80 ezer – közölte a Welt am Sonntag című hetilap. MTI

Tél Ukrajnában

A téliesre fordult időjárás következtében vasárnapra virradóra 101 település maradt áram nélkül öt ukrajnai megyében. A heves széllökések és havas eső miatt 55 elektromos távvezetéken és 590 transzformátor-alállomáson szakadt meg az áramszolgáltatás Vinnicja, Lviv, Odessza, Ternopil és Ivano-Frankivszk megyében. MTI ■

KILÖVÉSRE KÉSZÜL. A jövő hónapban érkezik a Nemzetközi Űrállomásra az Endeavour, amelynek fedélzetén visszatér a Földre az űrállomáson tartózkodó Peggy Whitson, Valerij Korzun és Szergej Trescsov. A Nemzetközi Űrállomáson jelenleg is szerelési munkák folynak. Az űrhajósok pénteken felszerelték az űrállomás felszínére az új hűtőrendszer első elemét, egy 14 méteres alumíniumállványzatot, valamint elektromos és adattovábbító kábeleket rögzítettek.

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Dátumválasztó

Budapest

Elfogadhatatlan a Fidesz számára, hogy a kormány jövő év március 15-ére írná ki az európai uniós csatlakozásról szóló népszavazást, mert akkor a választópolgároknak a csatlakozási szerződés ismerete nélkül kellene voksolniuk. Áder János, a Fidesz ügyvezető elnöke, frakcióvezetője erről nyílt levélben tájékoztatta Medgyessy Pétert.

A politikus arra kéri a miniszterelnököt, hogy az „unalomig hajtogatott általánosságok felsorolása helyett Magyarország sikeres uniós csatlakozásával kapcsolatban végre több odafigyelést tanúsítson, érdemi programmal álljon elő, míg a népszavazás kiírásának időpontjára úgy tegyen javaslatot, hogy ezzel se a magyar emberek érdemi döntéshez való joga, se pedig a hatályos törvény ne sérüljön". A népszavazás március 15-i időpontjára tett javaslat kapcsán a fideszes politikus felhívja a kormányfő figyelmét: a népszavazás és népi kezdeményezés kiírásáról szóló törvény nem teszi lehetővé népszavazás megtartását ünnep- és munkaszüneti napokon.

Most, hogy Magyarország valóban eljutott az Európai Unió küszöbéig, nem helyes, ha valaki önös politikai érdekből akarja ezt a küszöböt megmagasítani - nyilatkozta a kormányszóvivő Áder János nyílt levelére válaszolva. *Gál J. Zoltán* elmondta: a jövő héten megkezdődik a pártok közötti egyeztetés az uniós csatlakozáshoz szükséges, és annak jogi alapját megteremtő alkotmánymódosítás ügyében. Erre igent vagy nemet lehet mondani - szögezte le, megjegyezve: igent mondanak azok, akik a társadalom túlnyomó többségéhez hasonlóan támogatják a csatlakozást. A kormány és a kormánypártok bizonyosan ilyenek. Nemet mondanak azok, akik a csatlakozást gátolni akarják - folytatta Gál J. Zoltán, hozzáfűzve: biztos abban, hogy a Fidesz nem ilyen párt.

Gál J. Zoltán emlékeztetett: nem a pártok, nem a kormány, hanem az ország csatlakozik az Európai Unióhoz, és úgy demokratikus, ha a kormányfő a csatlakozási szerződés aláírása előtt előzetesen felhatalmazást kér. ■

A szavazatok számlálója

Budapest

Más szavazatösszesítő rendszere lesz az önkormányzati választásoknak, mint az országgyűlési képviselő-választásnál. Ezúttal sokkal több és többféle szavazatot kell megszámlálni, így aligha fordulhat elő, hogy az urnák lezárását követő percekben adatokkal szolgáljon a központ.

A több mint 3000 településről összegyűjtött adatokat 174 okmányiroda továbbítja a 19 megyei, és a budapesti választási irodákhoz, amelyek így összegezve kerülnek majd az Országos Választási Központba - mondta *Demjénné dr. Kertész Krisztina*, az Országos Választási Iroda informatikai rendszerét irányító helyettes vezető. A részeredményeket a nap folyamán közvetlen vonalon kapják meg a pártok, másik vonalon a közszolgálati televíziók, az m1 és a Duna TV, megint más vonalon a választási szervek. Az adatok a beérkezést követő percekben felkerülnek az internetre is, és így az internetszolgáltatással rendelkező állampolgárok lakásukban figyelhetik az eredmények alakulását.

Az iroda nagy teljesítményű, megbízható eszközparkkal dolgozik, megerősítették a hálózatot, és négy, egymást kiváltó rendszer áll a rendelkezésükre. A hackerek ellen erős tűzfallal és megerősített hackerszolgálattal védekeznek. Az országgyűlési választások során ez a rendszer már bevált. Az utolsó próbát október 19-én, a választásokat megelőző szombaton tartják.

KOÓS TAMÁS

Haladás és változás

Budapest

Boross Péter volt kormányfő szerint alapvető fontosságú, hogy nem kérdőjeleződött meg Magyarország alkalmassága az EU-csatlakozásra az országjelentésben. Az EU-csatlakozás egyszerre nyílhat meg 10 ország előtt. Ez talán elhalkítja azokat a nem eléggé érett hazai hangokat, amelyek még mindig az európai uniós belépés problémáira helyezik a hangsúlyt, mert aki most ebből a körből kimarad, az tartósan nem lehet része annak a nagy agglomérációnak, amelyet nem lehet elmulasztani - mondta Boross Péter. Ugyanakkor felhívta a figyelmet a záradékra, amely szerinte hátrányos Magyarország számára. A közelgő önkormányzati választások kapcsán kifejtette: 1994 őszén a *Horn-Kuncze*-kormány elkövette azt a hibát, hogy egyfordulóssá tette az önkormányzati választást, ami most azt eredményezheti, hogy 15 százaléknyi vokssal is polgármester lehet valaki. Boross Péter szerint a választási rendszeren mindenképpen változtatni kell. ■

Magyarok Európa felé

Tárgyalások folynak a magyar delegáció létszámának huszonkettőre növeléséről az Európai Parlamenttel. A tagokat közvetlen választással delegálhatjuk az intézménybe. A választás szabályai egyenlőre kérdésesek, mivel figyelembe kell venni az itthoni választási szokásokat és az Unió ajánlásait is. Az uniós választási törvényt jövőre tárgyalja a magyar parlament.

Budapest

Az Európai Unióhoz való csatlakozás után Magyarország is képviselőket delegál az Európai Parlamentbe (EP). Országunk a jelenlegi állás szerint húsz tagot küldhet majd. A tagországok képviselőinek számát az Unió szabja meg lakosságarányosan. Magyarország esetében jelenleg is folynak a tárgyalások, hogy húszról huszonkét főre növekedjék a képviselői létszám. A vita hátterét az adja, hogy Portugália, amely hazánkkal szinte azonos lélekszámmal és területtel rendelkezik, huszonkét fővel képviselteti magát az Európai Parlamentben.

Az EP padsoraiban - amely az 1957-es Római Szerződés szerint az európai közösség tagállamainak polgárait képviseli - jelenleg tizenöt ország 626 képviselője ül. A képviselők politikai csoportokban ülnek a parlamentben, nem a nemzeti hovatartozásuk szerint. Jelenleg hét politikai tömörülés van, ezek több mint száz nemzeti politikai párt tagjait foglalják magukba. Egyes képviselők nem tartoznak egyik „párthoz" sem, azaz függetlenek. Az EP legitimációja képviselői közvetlen választásából származik.

A mostani szabályok szerint egy ország képviselőit az adott állam polgárai választják öt évre. A Maastrichti Szerződés kimondja, hogy minden uniós tagország minden polgára választhat és választható akkor is, ha az EU egy másik országában telepedett le. A demokratikus választás fő szabályai azonosak az EU tagországaiban, vonatkoznak minden tizennyolcadik életévét betöltött EU-polgárra, férfiakra és nőkre egyaránt, és a titkos szavazás irányelvét követik.

Egyes országokban - így Belgiumban, Görögországban és Luxemburgban - az EP-képviselők választásán kötelező a részvétel. A magyar kormány külügyi szóvivői irodájának tájékoztatása szerint a magyar választási szabályokat még nem fektették le, mivel az uniós választási törvény csak jövőre kerül a parlament elé. Az ugyanakkor köztudott, hogy a listás szavazás módszerét javasolják a tagállamoknak. Az Unió ajánlásaihoz a tagállamok általában tartják magukat, és a külügyi szóvivői iroda szerint ez nem lesz másképp hazánk esetében sem. Valószínűleg szervezetek és pártok is állíthatnak majd képviselőjelölteket.

Az EP képviselői ugyanakkora fizetést kapnak mint saját nemzeti parlamentjük honatyái, ám honoráriumukat az EU-tól kapják. Az EP kötelezettséget vállalt egy új törvény létrehozására, amely segítené a különböző nemzetek képviselőinek fizetésbeli eltérésének kiküszöbölését. A törvényt az Európa Tanács és az EP még tárgyalja. Az képviselők kötelesek nyilatkozni szakmai tevékenységükről, más fizetett állásukról, illetve a közszférában betöltött esetleges tisztségükről, és anyagi érdekeltségeikről, forrásaikról.

STEINER KATA

Csatlakozásra várva

A magyar Országgyűlés internetes adatbázisa szerint az Országgyűlés képviselőinek egyharmada nyelvismeret nélkül ül a parlamentben, huszonhét képviselőnek pedig nincs felsőfokú végzettsége.

Budapest

Politikusaink azonban nem alulképzettek. Nyolcvankilencen rendelkeznek egynél több diplomával, ebből harmincketten a Fidesz, ötvenegyen az MSZP padsoraiban ülnek. (A frakciókon belüli diplomások pontos számát megtalálják táblázatunkban.) A Magyar Tudományos Akadémia kandidátusa az MSZP-frakcióban helyet foglaló *Füle István* és *Tabajdi Csaba*, valamint az intézményben szerzett tudományos doktori címet a szintén szocialista *Vitányi Iván*. Az Eötvös Loránd Tudományegyetem kandidátusa *Hörcsik Richárd*, a Fidesz, valamint *Vastagh Pál* és *Weiner György*, az MSZP képviselője.

Megdöbbentő azonban, hogy az adattár szerint másfél évvel a várható uniós csatlakozás előtt a képviselők mintegy egyharmada - százhuszonhárman - nem beszél idegen nyelven. A valóság azonban eltérhet az adattári információktól, hiszen elképzelhető, hogy a politikusok beszélnek valamilyen nyelven, de ezt nem tüntetik föl. Az adattár viszont így is beszámol arról, hogy akadnak igazi kozmopoliták a padsorokban. (Képviselőink nyelvi tudásáról is tájékozódhatnak táblázatunkból.) Kuriózumként szolgáljon néhány adat: a Fidesz korábbi frakcióvezetője, *Szájer József*, valamint *Vadai Ágnes*, az MSZP képviselője öt idegen nyelven beszél. Négy idegen nyelvet sajátított el *Medgyessy Péter* miniszterelnök, *Kelemen András*, az MDF és *Zwack Péter*, az SZDSZ képviselője, valamint *Boros Imre* független képviselő. A különleges nyelvek ismeréről külön összeállítást találhatnak anyagunkban. STEINER

A képviselők iskolázottsága

	Szakképesítés	Főiskola	Egyetem
MSZP	11	38	129
Fidesz	10	23	122
SZDSZ	1	1	17
MDF	5	4	15

A képviselők nyelvtudása

	Angol	Német	Francia	Orosz	Olasz	Spanyol	Latin	Nem beszél idegen nyelvet
MSZP	78 fő	42 fő	10 fő	42 fő	1 fő	4 fő	2 fő	51 fő
Fidesz	61 fő	47 fő	12 fő	18 fő	1 fő	2 fő	2 fő	62 fő
SZDSZ	14 fő	14 fő	3 fő	3 fő	1 fő	-	-	2 fő
MDF	5 fő	8 fő	2 fő	1 fő	2 fő	1 fő	-	8 fő

Ritka nyelvek ismerete

Román	Kovács Tibor (MSZP)	Medgyessy Péter (MSZP)	Dr. Szabó József (Fidesz)	
Lengyel	Hárs Gábor (MSZP)			
Szerbhorvát	Horn Gyula (MSZP)	Stipkovics Pál (MSZP)	Illés Zoltán (Fidesz)	Kozma László (Fidesz)
Szlovák	Vári Gyula (MSZP)	Balázs Mihály (Fidesz)		
Japán	Kósa Ferenc (MSZP)			
Kínai	Dr. Veres János (MSZP)			
Török	Dr. Kelemen András (MDF)			

Uniós szakértőképzés

Gyula

Stratégiai együttműködést kötött a Tessedik Sámuel Főiskola (TSF) Gyulai Egészségügyi Intézete és a Pécsi Tudományegyetem (PE). A békéscsabai főiskolán végzett személyügyi szervezők humán menedzser szakos negyedéves hallgatóként kezdik meg egyetemi tanulmányaikat, februártól pedig európai uniós szakértőképzés is indul a főiskolán.

A kari képzésre nagy szükség van a térségben, mondja *Köteles Lajos*. A TSF főigazgatója utalt rá, hogy a humánerőforrás-fejlesztéssel foglalkozó kar elsősorban az egészségügyi képzésre és az idegenforgalomra alapoz. Ehhez magasan kvalifikált, speciális tudású szakemberekre van szükség. Az Pécsi Tudományegyetem hosszú távú megállapodás keretében segíti a karrá fejlődést olyan modern szakokkal, mint az egészségturizmus-szervező, az egészségterapeuta-képzés. A főiskola februártól európai uniós szakértőképzést szervez a Pécsi Tudományegyetemmel, hiszen térségünkben főiskolai szinten ilyen szak nincs - tette hozzá a főigazgató.

Koltai Dénes közel tízéves együttműködésről tájékoztatott, amely Békéscsabán kezdődött. A PE-nek jól kiépített euroközpontja van, ami elsősorban a jogharmonizációs folyamatokat, a közigazgatás európai léptékű képzését szolgálja, s mint a rektorhelyettes mondta: a gyulai kar létrehozása nekik is érdekük az európai uniós csatlakozás előtt és után. Az egyetem a stratégiai együttműködésben vállalja, hogy Gyulán állandó kihelyezett képzési központot létesít. SZÖKE MARGIT

Népzenei fesztivál

Bonyhád

Tizedik alkalommal rendezték meg Bonyhádon az országos népzenei találkozót, amely a táncházi muzsikusok, hangszeres és énekes szólisták bemutatkozása, versenye. Idén tizennégy zenekar - köztük a képen látható Tinter együttes - és harminc szólista produkcióját értékelte a neves szakemberekből álló zsűri. A díjakat gálaműsor keretében dr. Olsvay Imre és dr. Halmos Béla népzenekutató adta át.

FOTÓ: GOTTVALD KÁROLY

Hírek

Négy- vagy kétpárti

A Fidesz és az MDF jelezte: nem vesznek részt a Bárándy Péter igazságügy-miniszter által kezdeményezett, az EU-csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítás négypárti egyeztetésén. A megbeszélés célja, hogy az alkotmánymódosítás tervezete négypárti konszenzussal kerüljön a parlament elé. Az előterjesztés foglalkozik többek között az EU-csatlakozással kapcsolatos népszavazás ünnepnapra, március 15-ére történő kitűzésével. MTI

Ellenzéki jelöltek

A Fidesz-MPP Országos Elnöksége tiltakozik, amiért - megítélésük szerint - az Országos Választási Iroda a napilapokban megjelentetett közleményeiben manipulatív módon ismerteti az önkormányzati jelöltek számáról szóló adatokat. Az ellenzéki párt vezető testülete szerint a települések túlnyomó többségében a Fidesz-MPP, az MKDSZ és az MDF közös jelöltet állít, számuk több mint 6900. MTI

Független bíróságok

A bíróságok függetlenségének tényleges megvalósulásához nagyon fontos megteremteni pénzügyi autonómiájukat is, azért, hogy költségvetési eszközökkel se lehessen nyomást gyakorolni rájuk - állapították meg a legfelső bírósági elnökök konferenciájának résztvevői budapesti ülésükön. Szlovénia esetében a bíróságok pénzügyi függetlenségének elve már megvalósult, hiszen az ottani legfelső bíróság által készített bírósági költségvetést a kormány változtatás nélkül terjeszti a parlament elé. MTI

Polgári szeretet

Orbán Viktor szerint téves a szocialisták állítása, miszerint a polgári köröktől félni kell, mert azok felülről szervezett, a bolsevizmusra emlékeztetető képződmények. A volt miniszterelnök a bernecebaráti polgári körök rendezvényén azt mondta: a nemzeti egység nem politikai szerveződések és pártideológiák mentén alakulhat ki, hanem olyan szervezetek jóvoltából, mint a polgári körök. E körökben ugyanis a legfontosabb, legmélyebb emberi érzések - a barátság, a bizalom és a szeretet - találhatnak egymásra. MTI

Csurka tiltakozik

Egy esetleges iraki háború ellen tiltakozott a MIÉP és a Magyar Út Körök Mozgalom vasárnap a budapesti Kossuth téren. Csurka István szerint az Amerikai Egyesült Államokat Izrael érdekei irányítják. MTI

Nemzetközi egyetem

Megalakulása óta a vélemény szabad kifejezésének szimbólumává vált Magyarországon a Közép-európai Egyetem, amelynek működése mintául szolgálhat a jövőbeni oktatási reformok megvalósításához - mondta Magyar Bálint oktatási miniszter az intézmény tanévnyitóján. Idén, az egyetem tizenkettedik tanévében 46 ország 930 - köztük 550 új - hallgatója kezdi meg tanulmányait. MTI

Iskolafejlesztés

A Nemzeti Fejlesztési Terv oktatási céljai között a különböző oktatási és képességfejlesztő technikák bevezetése, iskolafelújítási program, informatikai képzés, valamint a vidéki tudásközpontok fejlesztése szerepel. 2004-től - 15-20 éven át - mintegy 12-14 milliárd forintból újítanak fel számos iskolát, egyúttal számítástechnikai laborokkal látják el azokat. MTI ■

HÍREK

PÉCSETT október 15-én, kedden délután fél 5-kor a MTESZ-székházban (Búza tér 6/B) választási vitafórumot rendez a Zöld Híd Egyesület a polgármesterjelöltek számára környezeti és energetikai kérdésekről. Meghívottak: Toller László az MSZP, dr. Ternák Gábor a Fidesz és a Polgári Összefogás, Bretter Zoltán az SZDSZ, dr. Deák Péter a MIÉP, Dévényi Sándor az Összefogás Pécsért Egyesület, és Kerényi János a Civil Koalíció polgármesterjelöltjei. A fórumot Füzes János, a Remény Rádió főszerkesztője vezeti. *(a)*

MÁGOCSON a Szabadság és az Ady utcában az útburkolatot szélesítik, a vízelvezetőket betonlapokkal fedik le, az üzletek előtt pedig parkolókat hoznak létre. Minderre a jövő évig legkevesebb 50 millió forintot költenek a megyei közútkezelő kht. anyagi támogatásával. *(cs)*

SZÁRÁSZON a 120 éves katolikus templomot helyi védelem alá helyezi a község. Pénzért pályáznak, hogy az omladozó tornyot megerősíthessék.

(CS)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk

BENCZE JÁNOSNÉ

életének 47. évében elhunyt. Temetése október 15-én 14 órakor a diósviszlói református temetőben lesz.

A gyászoló család
(001109)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk és testvérünk, a nemeskajali születésű

TÓTH LAJOS

a mágocsi gépállomás, majd a vásárosdombói tsz főagronómusa, a sásdi tsz nyugdíjas mezőgazdásza gyógyíthatatlan betegségben, türelemmel viselt hosszú szenvedés után 76 éves korában visszaadta lelkét teremtőjének. Felejthetetlen halottunkat október 15-én 14 órakor helyezzük végső nyugvóhelyére a mágocsi temetőben.

A gyászoló család
(644502)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PÓNYA ERNŐNÉ

volt marázai lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése október 14-én 16 órakor lesz a marázai temetőben.

A gyászoló család
(644503)

Kidobott utcanevek, átkeresztelések

A Kórház tér hivatalosan is Kórház tér lesz

A közgyűlés pontosított: közterületeket nevezett el, illetve egyes elnevezéseket módosított vagy megszüntetett. Ezzel jó néhány faramuci helyzet szűnik meg október 21-től.

PÉCS

A változások fő oka az a kívánalom, hogy a névhasználat és a nyilvántartás egységes legyen, a készülő címjegyzék érdekében – tudtuk meg *Dobi Ferenctől* , az önkormányzat főtanácsosától.

A városrészek sorába emelte a képviselő-testület a Köztemetőt és Üszögöt, illetve a Deindol névváltozatot tette hivatalossá. A rendeletben belterületekként elismert részek lakóinak az építési lehetőségek tekintetében teremt a változás új helyzetet: ilyen Árpádtető, Égett major, Flórián telep, Hird, István-akna, Józsefháza, az M utca, Misina, Péterpuszta, Petőfi-akna, Rücker-akna, Somogy és Vasas.

Rengeteg eddig hivatalosan neve nincs dűlő kapott nevet a zártkerti részekben. Ezeken kívül további 27 névadás volt, köztük néhány meglepő. Például a Kórház tér hivatalosan is Kórház tér lesz – a Pécsbányatelepen lévő Kórház tér nevét törölték ugyanakkor –, és lesz Dömörkapui és Pécsbányatelepi út is. Utcát kapott Málomban Neumann János, parkot Uránvárosban Szilárd Leó, a volt Mecsek Áruház előtti „placc" neve Uránbányász tér lesz. A lakosság kérésére a szabolcsi Borbála utca újra megkapja a Szent Borbála nevet, a Buda vámnál lévő jelenlegi Szent Borbála út Somogyi József út lesz, a felüljáró viszont megőrzi a Szent Borbála elnevezést.

Kügazítottak 12 elírást, helyesírási hibát, névcserét. A városrész nevű utcák visszakapták az i-betűt: például Kispostavölgyi út. A Perczel utca a két testvér közül eredetileg Miklósról, a baranyai főispánról, majd képviselőről, nem pedig – ahogy sokáig hitték – Mórról, a honvédtábornokról lett elnevezve. Megszűnik a Meredek utca: Papnövelde köz lesz a neve. Kibogozták a Kispiricsizma dűlőt, ahol még van római I-es és II-es számú, valamint három további utca is belefolyik a házak sorába.

A közterület nevét jelző táblákat a PVV Rt. helyezi ki. Az esetleges házszámtábla-cseréről az ingatlanok tulajdonosainak, kezelőinek kell majd gondoskodniuk.

DUNAI L

Sok az érintett

A lakcímváltozással egyeseknek a gazdasági társaságuk cégbírósági bejegyzését is módosítani kell, az pedig illetékköteles. A változások átvezetése az érintett állampolgárok személyi irataiban aligha fog egyik napról a másikra megtörténni, mivel elég sok az érintett. Sürgős esetekben – például, ha hitelfelvételhez kell az új lakcím – 48 órán belül kiadják az igazolást a polgármesteri hivatalban. De vigyázat: társasházak esetében a változást az alapító okirat módosítása előtt nem tudja átvezetni a földhivatal külön-külön az egyes ingatlanokra.

Magánosítják a rendelőket

SZENTLŐRINC

Négyzetméterenként 25 ezer forintért vásárolhatják meg a helyi orvosok az Egészségügyi Központ rendelőit – döntött nemrég a képviselő-testület.

Az épületben négy rendelőnek alkalmas szoba és több közös szociális és váróhelyiség található. *Dr. Karakán Béla* jegyző elmondta lapunknak, hogy 2002 eleje óta szeretnék privatizálni az intézetet. A magánosításban részt vevő doktorok havi rendszerességgel 50 ezer forintot fognak kapni az OEP-től, amelyet gyógyítóeszközök vásárlására, korszerűsítésére, a rendelőszobák felújítására, fejlesztésére használhatnak majd fel. A város jegyzője hozzátette: a helyiségeket egyébként a jövőben is csak gyógyítási célokra lehet hasznosítani.

M. ANDRÁS CSABA

Leányvásár: kész a program

Lassan összeáll az októberi színes rendezvény, a Pécsváradi Leányvásár programja. A vendégek idén minden eddiginél nagyobb sokadalmat láthatnak.

PÉCSVÁRAD

Minden második évben, októberben színes sokadalmat tartanak a Zengőalján: ez a Leányvásár néven közismert fesztivál. Idén az október 19-i hétvégén lesz Pécsváradon a rendezvény, a szervező Fülep Lajos Művelődési és Sportközpont munkatársai már a programot véglegesítik.

Az már biztos, hogy a minden évben tömegeket vonzó menettánc és a népi együttesek felvonulása idén sem marad el: számtalan magyar község és város jelezte, elküldi csoportjait a rendezvényre. A menettánc szombaton és vasárnap is szerepel a programban.

Akik esetleg nem szeretik a népzenét, a néptáncot, azok sem maradnak műsor nélkül, hiszen vásári komédia, bábelőadás is helyet kapott a fesztiválon.

Sőt, ekkor rendezik meg a pécsváradi borok mustráját, ahol a Zengő környéki termelők mutathatják be termésüket.

NY. SZ.

Fejlesztik a közvilágítást

SÁSD

Kezdetét vette a közvilágítás rekonstrukciója a településen és környékén. A beruházással a tervek szerint megközelítőleg két hét alatt végez a kivitelező.

A napokban megkezdődött Sásd és a környező tizenöt település közvilágításának rekonstrukciója. *Kovács Sándorné*, Sásd polgármestere a Dunántúli Naplónak elmondta, a beruházás több mint nyolcvanhét millió forintba kerül, az összeget pedig tíz év alatt törlesztik a kivitelezőnek az egyes önkormányzatok.

A fejlesztéshez többek között Ág, Kishajmás, Bakóca, Felsőegerszeg, Kisbeszterce, Tarrós, Vásárosdombó, Tékes és Mindszentgodisa is csatlakozott. A tervek szerint a szóban forgó települések minden utcájában október 31-ig kell végezni majd a rekonstrukciós munkálatokkal.

SOMLAI A.

Négyszázezerrel kevesebben

A szomszéd országokban folyamatosan csökken a magyarok száma

A Határon Túli Magyarok Fesztiválján a kisebbségben élő magyarság fogyásáról rendeztek konferenciát az elmúlt hétvégén. A vitaindítót tartó előadóval, *Bárdi Nándor* történésszel, a Teleki László Intézet munkatársával beszélgettünk a témáról.

PÉCS

– Honnan vannak friss adatok?

– A legutóbbi népszámlálás adataiból eddig csak Szlovákiában, majd Romániában jelentek meg eredmények. Mindkét országban a magyar kisebbségnél jelentős a fogyás. Ez újabb adalék ahhoz, hogy a Kárpát-medence etnikai arányai változnak: 1910-ben még 54 százalék volt a magyarok részaránya, 1991-ben 48, ma már csak 45 százalék. Az első világháború után 3,3–3,5 millió magyar került a határokon túlra, ma durván 2,5 millióan élnek ott. Csak az utóbbi tíz évben 350–360 ezer fővel csökkent a számuk.

– Milyen pozícióban van a kisebbségi magyar népesség?

– A pozíciói különösen rosszak a döntőnek számító munkaerőpiacon. A felsőfokú végzettségűek aránya például fele az államuk átlagának Szlovákiában és Romániában.

– Hogyan alakul a magyarság száma e két országban?

– Szlovákiában 1991-ben 567 ezer, 2001-ben 520 ezer magyar nemzetiségű volt. *Varga Árpád* és *Gyurgyik László* elemzéseire támaszkodva azt mondhatom, hogy a szórványban élők körében a csökkenés átlaga több mint 20, a zömében magyarlakta területeken 5 százalékos. Az okok: 1995-től a természetes szaporodás mínuszba fordult, kevesebben érzik úgy, hogy érdemes Szlovákiában kisebbséginek lenni, 53 ezerre nőtt a nemzetiségüket be nem vallók száma. Ez már egy nagy lépés az asszimiláció felé, amely Szlovákiában a legnagyobb: a házasságok közel 30 százaléka vegyes házasság, és ezek 80 százalékából származó gyerekek a többséghez „tapadnak". Romániában az ország népessége egymillióval csökkent. A magyarság fogyása a várt 100 ezernél jóval nagyobb: 190 ezer. A természetes fogyás mértékének 80 ezres jóslata bejött, a többi zömét a kivándorlás adja. Varga Árpád szerint az okok aránya 5-4-1 a kivándorlás, a népszaporodás csökkenése és az asszimiláció között.

Bárdi Nándor

– Hányan lehetünk most összesen?

– Körülbelül 13 millióan: ebből Magyarországon 77 százalék, a határon túli Kárpát-medencében 20 százalék, a maradék szerte a világban. A származást tekintve Magyarországon kb. 9 millióan, másutt a Kárpát-medencében 3,2, diaszpórában 1,7 millióan. A „magyarul beszélők" kategóriája szerint 13,5–14 millión.

DUNAI I.

Új járdák és támfalak

BEREMEND

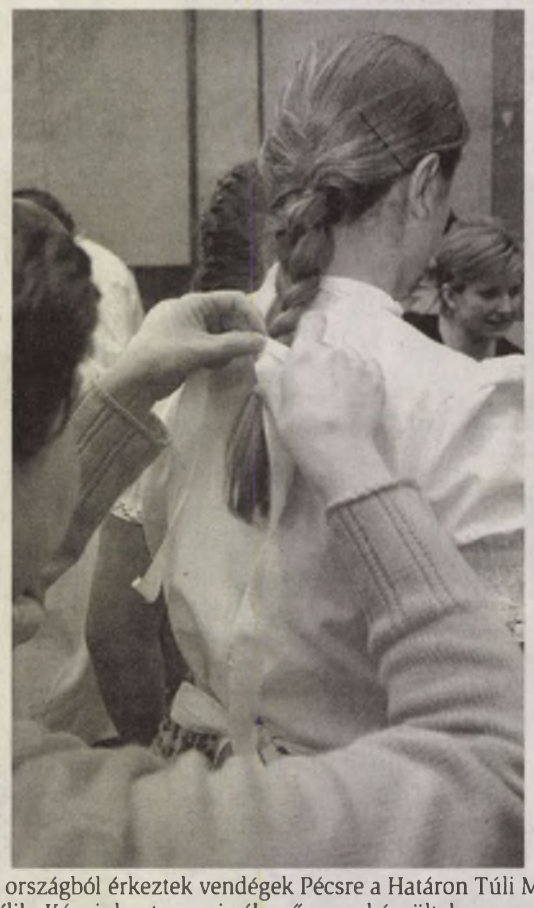
A településen elkezdődött az új iskolához vezető járda építése, melynek elkészülte után csökken a balesetveszély, ugyanis a diákok nem kényszerülnek kimenni az autóútra.

Amint azt *Matheisz Ferenc*, a polgármesteri hivatal műszaki osztályának főmunkatársa elmondta, a járda kivitelezése kétmillió forintba kerül. További hárommillió forintot költenek az intézmény környezetében támfalak kiépítésére, melyek egy részén virágokat helyeznek el.

Az iskola tovább gyarapodik a jövőben, a rekonstrukció második szakaszában új aulával, könyvtárral és tanári szobával bővítik, valamint sort kerítenek a tornaterem megnagyobbítására is. A harmadik ütemben új konyhával, illetve nagyobb étteremmel kívánják ellátni az intézményt.

K. J.

KÉPRIPORT: HATÁRON TÚLI MAGYAROK FESZTIVÁLJA



MAGYAROK A SZOMSZÉDBÓL. Minden környező országból érkeztek vendégek Pécsre a Határon Túli Magyarok 11. Fesztiváljára. A kulturális csoportok a megye számos pontján mutatják be színes műsorukat a következő napokban, és több művészeti tárlat is nyílik. Képeink a tegnapi gálaműsoron készültek.

FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

SZIGETVÁR DÍSZKÚTJA. Új szökőkúttal gyarapodott a kisváros az elmúlt napokban. A Szent Rókust formáló életnagyságú alak elsősorban a gyerekek kedvence lett, akik szívesen játszanak az új köztéri dísz környékén. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Tíz hónap alatt újul meg a fürdő

Az előzetes tervektől eltérően nem két téli szezonban, hanem egy ütemben, tíz hónap alatt újul meg az ország egyik legnagyobb gyógyfürdője. A munkálatok jelenleg gőzerővel folynak Harkányban, a kivitelező a jövő év április elejére ígéri az átadást.

HARKÁNY

A gyógyfürdő kettes számú épületében lezajlott előkészületeket követően – melyre a különböző szolgáltatások áthelyezése miatt volt szükség – a közelmúltban kapta meg a kivitelező ZÁÉV Rt. az 1-es számút, mondta el *Horváth Sándor*, a fürdő vezérigazgatója. Az áttelepítés egyúttal azt is jelzi, hogy a vendégek minden eddigi szolgáltatást igénybe vehetnek.

Mint elhangzott, az egy ütemű rekonstrukció mellett azért döntöttek, mert a két, egymás mellett lévő medencét az átszivárgás miatt nem tudták volna lehatárolni, a szigetelés pedig jelentős többletköltséget eredményezett volna. A tervmódosítás eredményeként április 15-én már átadhatják a megújult épületegyüttes.

A vezérigazgató a rekonstrukciót követő időszakkal kapcsolatban elmondta, a beruházás nem lesz kihatással a belépőjegyek árára, a megszokott, 10 százalék körüli áremelés várható, ugyanis a befektetésnél eleve hosszabb távú megtérüléssel számoltak. A nagyobb mértékű emelést a vendégek számának alakulása sem tenné lehetővé, hiszen az utóbbi években visszaesett, illetve stagnál a turistaforgalom. Horváth Sándor hozzátette, a mostani munkálatok miatt nem maradtak el a látogatók, arra ugyanis külön figyelnek, hogy a zajjal járó feladatokat kizárólag éjjel végezzék, ráadásul a kivitelező a nem látogatható részeket is esztétikusan választotta le. A rekonstrukcióról a külföldi vendégeket időben értesítették, így mindenki tudatában van annak, hogy mire számíthat, s a visszajelzések eddig pozitívak. Egy több mint húsz éve idejáró német vendég például kifejezetten örült annak, hogy a fürdőben „végre elkezdődött valami".

Az igazgató a másfél milliárdos beruházást a fejlesztés első lépcsőjének tartja, a továbblépéshez szerinte külső tőkebevonásra is szükség lesz.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

K. J.

A terjeszkedésnek nincs akadálya

A jelenlegi beruházáson túl – melynek keretében ives, nyitható tetővel rendelkező látványfürdőt alakítanak ki az egyik épület tetején, továbbá pezsgőfürdő, fekvőpados merülő medence is létesül – aquapark is szerepel a távlati tervekben. Olyan látványosságot szeretnének megvalósítani, mely kuriózumnak számít. E téren a strand más településekhez viszonyítva szerencsés helyzetben van, hiszen jelentős tartalékterülettel rendelkezik, s így akár a mai méretének kétszeresére is bővíthető.

Együtt a kórházzal

A harkányi gyógyvíz kiválóan alkalmas a pszoriázis kezelésére. Hasonló adottságokkal csak a Holt-tenger rendelkezik, illetve Dél-Amerikában található még hasonló gyógyvíz. A lehetőség kiaknázása érdekében a a fürdő vezetése együttműködést szorgalmaz a helyi gyógykórházzal. Ezzel kapcsolatosan a tárgyalások már megkezdődtek, s a tervek szerint a két intézmény közös reklámkiadványt jelentet majd meg.

HÍREK

BICSÉRD pályázatokon 22 millió forinthoz jutott az elmúlt hetekben. E pénzből jut majd arra, hogy a volt lokátorállomás területén egy kisüzemet alakítsanak ki. *(cs)*

GÖRCSÖNYBEN félmillió forint értékben elkezdődött a szőlőhegyi útjavítás négy kilométer hosszúságban. *(cs)*

AZ ALMAMELLÉKI Iskola Fejlesztéséért Alapítvány oklevéllel jutalmazta Könyves Kálmán erdészeti igazgatót és Nagyné Lang Anna védőnőt. A kitüntetettek sokat tettek a vasúttörténeti és erdészeti állandó kiállítás berendezéséért. (CS)

Nyakoncsípték a zsarolókat

Könnyű pénzszerzés reményében két 19 éves fiatalember igyekezett fenyegetéssel zsarolni a kínai vendéglő tulajdonosát, de szombat éjszaka lebuktak.

PÉCS

Rendkívüli sajtótájékoztatón jelentette be tegnap *Kertész János* ezredes, Baranya megye rendőrfőkapitányának bűnügyi helyettese, hogy a vasárnapra virradó éjszaka elfogták és letartóztatták az egyik pécsi kínai vendéglő tulajdonosát megfélemlíteni igyekvő zsarolókat.

Szeptember közepén próbálkoztak először a „nehézfiúk": akkor Molotov-koktélos palackot mellékeltek levelükhöz, amelyben 500 ezer forintot követeltek, és a vendéglő porig égetésével fenyegetőztek. A vendéglős a rendőrséghez fordult. A zsarolók néhány hétig nem jelentkeztek, aztán október 12-én hajnaltájt újra „beköszöntek", most már telefonon. Nyomatékul fel is gyújtották a vendéglő kapujában lévő lábtörlőt, s még aznap éjszaka egy újabb fenyegető telefonhívást iktattak be programjukba. Az üzletvezető ügyesen beszéltette a zsarolókat, és közben 50 ezer forintos előlegre alkudta le a követelést. A pénzt a zsarolók utasítására egy közeli buszmegállónál lévő kukába kellett volna beletennie. A csomagért érkező elkövetőt azonban rögtön lefülelték az álcázott nyomozók.

A 19 éves A. A. teljes beismerő vallomást tett, társát is megnevezte, a szintén 19 éves I. Gy.-t, akit szintén őrizetbe vett a rendőrség még vasárnapra virradólag. Ő is beismerte a tettét. Az értelmi szerzőséggel egymást vádolják. Mindketten munkanélküliek, de A. A. alkalmi munkákat végzett. Mindenáron pénzhez akartak jutni, de munka nélkül. D. I.

Felszámolják a szoláriumgyárat

KOMLÓ

Felszámolási eljárás alatt áll a szoláriumgyárként ismert K. Gy. Szolár Kft. Az értékesítési felhívásra múlt kedden délig lehetett benyújtani a pályázati ajánlatokat a felszámolóbiztoshoz.

A Cégközlönyben is megjelent a felszámolási eljárás ténye, valamint lapunkban olvasható volt a felszámolást végző Kossuth Holding Vagyonkezelő Rt. értékesítési felhívása, mely az adós cég tulajdonát képező Altáró út 2. szám alatti ingatlanra és a hozzá tartozó technológiai berendezésekre vonatkozott. *Dr. Erdősi Éva*, az rt. dél-dunántúli irodájának felszámolóbiztosa lapunknak a munkavállalók sorsát illető kérdésére elmondta, hogy márciusban, amikor átvette a felszámolási eljárás bonyolítását, már nem volt munkavállalója a cégnek, csak vagyona. – Így a felmondásokat nem nekem kellett intézni – fűzte hozzá.

– Komoly aggodalmat okozott a hír – mondta *Páva Zoltán* polgármester –, hiszen 2-3 éve közbenjártam a bányavagyon-hasznosítónál, hogy a cég elfogadható áron jusson az ingatlanhoz. Azt tartottam szem előtt, hogy több mint 70 komlói juthat munkához az üzemben. Nem sejtettem, hogy ilyen komoly problémák adódtak, hiszen a cég kiállította termékeit a Komlóért Expón és a Budapesti Nemzetközi Vásáron is.

Deák Csabát többször kerestük mobiltelefonján, egyszer pár napos haladékot kért, mielőtt nyilatkozik, máskor visszahívást ígért, amit azonban hiába vártunk. Az üzem telefonszámát tárcsázva mindig akadt, aki felvette a telefont, és kimentette a főnököt. Utolsó hívásunkkor egy hölgy azt mondta, Deák Csaba üzeni, lemond a megszólalás lehetőségéről.

A Komlói Munkaügyi Kirendeltségen megtudtuk, ebben az évben kilencen regisztráltatták magukat munkanélküliként, akiknek valamilyen okból megszűnt a munkaviszonyuk a kft.-ben.

Egy magát megnevezni nem kívánó alkalmazott elmondta, közel 80-an dolgoznak jelenleg is az Altáró utca 2. szám alatti telephelyen, de több, különböző nevű cég alkalmazásában. Hogy mi lesz, ha közben eladják az ingatlant a berendezésekkel együtt, egyelőre nem tudni. A minap egy álláshirdetés jelent meg lapunkban, melyben exportmenedzsert keres a K. Gy. Solar Europa Kft. Egy szóval bővült tehát az eredeti cég neve.

KOHA ZSUZSA

Lottónyeremények

41. HÉT

ÖTÖS LOTTÓ

Nyerőszámok:
11, 24, 34, 41, 87
Joker: 401187

Ötös	nem volt
Négyes	818 487 Ft
Hármas	10 666 Ft
Kettes	713 Ft

Joker: nem volt

HATOS LOTTÓ

Nyerőszámok:
3, 15, 24, 36, 39, 40
Pótszám: 19

Hatos	nem volt
5+1	19 016 960 Ft
Ötös	233 758 Ft
Négyes	4 091 Ft
Hármas	876 Ft

Alkalmasnak kell lenni az uniós tagságra

PÉCS–PATAPOKLOSI

(Folytatás az 1. oldalról)

A Nemzeti Fejlesztési Terv is az európai uniós csatlakozásunkat szolgálja, annak egyik feltétele – mondotta Juhász Ferenc. Az Európai Unió elvárja ilyen terv készítését azoktól a csatlakozó országoktól, amelyekben az egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelem nem éri el az unió átlagának 70 százalékát. Az NFT az ország felzárkóztatását szolgálja, az EU kereteiből nyújt a 2004–2006-os időszakban olyan mértékű fejlesztési támogatást, amennyi előteremtésére az ország nem lenne képes.

Az NFT-nek végleges formában december 31-ig el kell készülnie. A honvédelmi miniszter szerint az ország előtt álló akadályokat csak együttműködéssel lehet leküzdeni. „Most dől el, hogy a Balkán nyugati vagy Európa keleti csücske lesz-e Magyarország" – hangsúlyozta. Az NFT hozzájárul ahhoz, hogy Magyarország bejárja a célhoz vezető utat. Olyan eszköz, amely segíti a szakemberek munkáját.

Juhász Ferenc délben Patapoklosiban részt vett a község tájházának avatásán, majd *Paizs József* polgármesterrel megkoszorúzta Zrínyi Miklós szobrát. A somogyapáti művelődési központban tartott díszebéden mondott pohárköszöntőjében a miniszter többek között a hagyományok megtartásának jövőt alapozó értékét méltatta. A honvédelmi tárca vezetője délután Szigetváron tett sétát.

D. I.

BICSÉRD SZÜRETI NAPJA. Esősre és fázósra sikeredett a Mediterrán Ősz rendezvénysorozat hétvégi bicsérdi szüreti felvonulása. A programban borkóstoló, főzőverseny, sport- és kulturális bemutatók is szerepeltek. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Csillag István az M6-os útról

BÓLY–MOHÁCS–SÁSD–PÉCS

Bóly és térsége polgármestereivel, a megyei kistérségek vezetőivel, közlekedési vállalatainak vezetőivel és a kamarák képviselőivel találkozik mai programja során először, délelőtt 10 órakor *dr. Csillag István* gazdasági és közlekedési miniszter. A fórum témája Baranya megye tervezett közlekedésfejlesztési programja, az M6-os út fejlesztése. Ezt követően a miniszter ünnepélyesen átadja a mohácsi elkerülő utat, majd délután Sásdon helyi vállalkozókkal találkozik. Pécsett este fél hatkor, a Baranya Megyei Önkormányzat Papnövelde utcai dísztermében Baranya és a megyeszékhely gazdasági helyzete javításának lehetőségeiről ad tájékoztatást nagy és kisvállalkozók, valamint a tudományos élet képviselői előtt. ■

Elkészült a millenniumi ház

BÓLY

A városközpont rendezési programjának második része annak a 125 milliós beruházásból megvalósuló, úgynevezett millenniumi lakótömbnek a felépítése, amelyre a város állami forrásokból is tetemes pénzt kapott. Csak emlékeztetőül: az első ütemben már átadtak Bólyban egy tömböt, amely inkubátorházból – kezdő vállalkozók műhelyeiből – és lakásokból áll, s terveznek majd egy harmadik ütemet is jövőre, amely során főleg családalapító fiatalok számára önkormányzati bérlakások épülnének.

Amint azt *Hárs József* polgármester említette, a második ütem tömbjének építésével a kivitelezők végeztek, a ház külső-és belső festése és a szerelvényezés is megtörtént már. Így minden remény megvan arra, hogy novemberben már költözhetnek a tulajdonosok és a bérlők. A Hősök-terének szép színfoltjaként megjelenő társasházi tömb alsó részén ugyanis hat üzlethelyiség, illetve iroda kapott helyet, amelyeket meg lehetett vásárolni, az emeleten pedig 11 lakást alakítottak ki – garzontól a 2,5 szobásig –, amelyek az önkormányzat bérlakásai lesznek. Végül egy érdekes kezdeményezés: a város képviselő-testülete úgy döntött, hogy ha a bentlakó fiatal házaspár saját erőből megoldja lakásgondjait és kiköltözik, a korábban befizetett lakbér ötven százalékát visszakapja.

K. F.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

ÜVEGEZÉS, HŐSZIGETELŐ üveggyártás, TÜKÖR és bútorüveg készítés, és egyéb újdonságok a
PÉCSIGLASNÁL!
Mágnesek, rugók rendelhetők, plexik, polikarbonát lemezek, hőszigetelő Ökocell 2 cm bruttó 250 Ft/nm, üvegszövet 240 Ft/nm
Mész helyett olcsóbb Micropol!
Pécs, Zsolnay u. 25.
Tel.: 33-33-66. Nyitva: 8–17-ig
Kosaras-gép, utánfutó, létraállvány kölcsönzés
339926

LAKÁS

Mecsek-ny.-on Sáfrány úti 84 nm-es, tégla lakás eladó. T.: 06-30/852-4696
362352

Pécsen az orvosi egyetem mellett, a Szigeti úton, 54 nm-es, jó állapotú lakás, sürgősen eladó. Tel.: 30/9363-364, 30/9278-718
362379

Pollack Mihály u.-i téglaépületben 2 szobás, 54 nm-es, fszt.-i lakás eladó. Tel.: 06-30-911-2568
339651

Társasházi lakások Patacs nyugaton évvégi átadással eladók. Kulcsrakész 185 000 Ft/nm, 45 és 72 nm-es lakások, illetékmentes vétel, 2,5%-os forráshitel – köztisztségviselőknek önrész nélkül. Akció! – ha most vásárol ajándékba mosogatógépet adunk! Formatál Beruházó Társaság 72/214-474
354628

Uránvárosi 54 nm-es, felújítandó lakást keresünk. Tel.: 72/216-812, 20/3240-122
362317

2 szobás, összkomfortos, egyedi fűtésű, parkettás lakás eladó. Tel.: 06-30/460-6241
362250

INGATLAN

Pécsújhegen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. I.ár: 22 M Ft. Tel.: 20/353-6040
347542

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699
355171

Budapesten, Józsefvárosban, 2 szoba összkomfortos, tégla, fszt-i lakás eladó, elcserélhető értékegyeztetéssel kaposvári lakásra. 20/2430-165, 82/312-259.
361989

Fonyód központjában, vízparti társasházban II. emeleti, igényesen felújított lakrész eladó. Érd.: 30/9566-338
362353

Kertváros, Nyárfa u.-ban 140 nm-es, igényes, 5 szobás családi ház eladó. 06-30/852-4696
362352

Kozármislenyben 80 nm-es cs. ház, 1000 nm parkosított telken eladó. 06-30/852-4696
362352

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673.
361172

Külföldi kapcsolatokkal rendelkező ingatlanközvetítő eladó ingatlanokat keres. 06-30/256-2334.
355303

Mecsek-ny.-on új, igényes, 210 nm-es, panorámás családi ház eladó. 06-30/852-4696
362352

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484
196043

Pellérden 2 db összközműves 1400 nm-es építési telek eladó. Ár: 3,6 M Ft és 4 M Ft. Érd.: 30/9566-338
362356

Szabolcsfalu-Szőlőhegyen 360 n-öl szőlő lakható épülettel 1,4 M Ft eladó. 72/441-601
362337

107 nm-es családi ház a Fülemüle u.-ban eladó. I. ár: 17 M Ft. 30/298-6648, 30/377-3616
355237

BÉREL-KIAD

Pécs nyugati részén a 6-os út mellett 500 nm, jó minőségű ipari csarnok, szociális résszel, ipari, kereskedelmi vagy raktározási célra kedvező áron
bérbe adó
Érd.: 06-30-9469-541
247108

Kereskedelmi övezetben 676 nm alapterületű - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - fűthető raktár (irodákkal, szociális blokkal), 600 nm részben betonozott bekerített területtel bérbe adó. A raktár jellemzői: 4,3 m belmagasság, két ipari kapu, mérhető közüzemi szolgáltatások (ipari áram, víz, gáz). Érd.: 30/9462-213
362308

Bérbeadó központi helyen *– az Interfruct és a Diegó Áruházak mellett –* **200, 250-500 m²-es helyiségek** amelyek üzlet, műhely /varroda/ raktározás céljára hasznosíthatók. **Érdeklődni:** 72/326-711

Könyvvizsgáló iroda egyik irodahelyisége kiadó. 10 E Ft + rezsi/hó. 70/318-6242
362496

ALBÉRLETET KÍNÁL

Makár-oldalban bérbe adó 170 nm-es, új exkluzív, modern, városra panorámás, kétszintes, garázsos családi ház. Telefon: 72/314-750 vagy 06-20/9730-331
362471

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért.
362391

Akác tűzifa 950 Ft/q, vegyes tűzifa 850 Ft/q. Szállítás díjtalan. Tel.: 72/337-032
333302

Akciós akác tűzifa 600 Ft/q. 30/262-7648
355190

ANTIK FESTMÉNY
XIX. és XX. sz. elejei kvalitásos festmények vétele. Király u. 56. 510-874
347168

Antikvár könyv-, bútor-, képvétel. 216-603
362424

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976
311124

Cégünk akác, éger és nyárfa erdőt vásárol. T.: 72/500-848
362408

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt.
347038

Érett marhatrágya rendelhető szállítással! Tel.: 72/371-988
354820

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211
329634

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674
354838

Kuglizott kemény tűzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586
347390

Kuglizott tűzifa 800-900 Ft. 30/215-1421
359808

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tűzifa 600 Ft-tól. 72/237-926
332098

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976
241582

Trágya szállítással eladó. Tel: 72/337-032
355304

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390
354636

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662
329686

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897
347181

Kuglizott vegyes fa 500-700 Ft-ig, barnaszenek 1700 Ft-tól. Tel.: 06/30/906-13-85
360053

Marhatrágya szállítással. 06/30/214-1212
359971

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tűzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085
347146

Vegyes fa 500-800 Ft-ig. 06/30/318-9897
362478

ÁLLAT

Vegyes tűzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851
355189

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018
347438

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

IFA W50 KCR 3000-es tehergépkocsit vásárolnék. Tel.: 72/311-225
355228

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!
Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:
Vételár 840.000-1.040.000 Ft között: Swift 1.0 GA (94), 1.0 GL (95), 1.3 GLX (94-98), Sedan 1.3 GLX (92-93)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között: Swift 1.0 GL (98-00-01), 1.3 GL (97), 1.3 GLS (98), Sedan 1.3 GL(00), Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá : Baleno 1.6 GLX kombi légkondis (2000) sok extrával, irányár 3.4 M Ft, részletfizetés és használt autó beszámítás lehetőségével, valamint:
Készpénzfizetéssel, alkalmi áron, érvényes műszakival: Renault 5 1.1 benzines (82), Skoda 120L (87), Wb 1.3 (89), Lada 2104 LPG (90)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel általában 20% kezdőbefizetéssel.THM: 11.98%
Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap jövedelem igazolás és kezesek nélkül.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

• NISSAN
bontott alkatrészek, 0-20 éves korig, 48 órán belül. Tel.: 06/30-305-2829
359842

Opel Kadett C. szgk., és Magirus Deutz tgk. eladó. Érd.: 06-20/460-9864
362423

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!
Napellenző, redőny, szalagfüggöny, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767
230740

Automata mosógép, porszívó, bojler hőtárolós kályha javítása. 72/525-228 Makay
355154

SZOLGÁLTATÁS

Ablakszigetelés. 72/511-742
354651

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Ajtó-, ablakszigetelés. Tel.: 72/329-219
362455

Festést vállalok./ Számlaképes/ nyugdíjasoknak/ 20% kedvezmény. T.: 06/20-357-6509
362443

DR. BORONKAI ZSOLT ÜGYVÉD
biztosítási szakjogász
új irodájának címe:
Pécs, Rákóczi út 24-26. (Iparos ház)
T.: 72/515-220, 06-20/4343-250
360152

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864
354758

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

Kádzománcozás. 20/321-4962
362327

PALATETŐK
Bontás nélküli felújítása, zsindelyragasztással. 72/326-634, 30/9562-134
362403

Palatetők bontás nélküli felújítása, műanyag bázisú festék felvitele 8 színben, 2 rétegben, 10 év garanciával. Színes és mintás olasz zsindelylemez ragasztása 15 év garanciával. Bevezető áron! 06-30/9015-186
362181

TETŐCSERÉP
Hódfarok, német új 72/326-634, 30/9562-134
362402

TETŐFÓLIA
Reklám áron 72/326-634, 30/9562-134
362404

Hitel jó feltétellel könnyen! 70/318-3460
362529

GÉPEK

Weimar T 174/2 típusú gépet vásárolnék bontott állapotban is. Tel.: 72/311-225
355227

PÉNZPIAC

Hitelügyintézés ingatlanfedezettel, akár terhelt ingatlanra is. 06-70/312-0994.
355333

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
362257

TÁRSKERESŐ

FLORON közvetítő várja Önöket 19-én Pécsen. 42/168/70 gépkocsivezető úr felhőtlen családi életet szeretne. 30/414-6023.
362464

BESZERZÉSI ÁRON
ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREK
CSAK 1 NAPIG
Október 16-án (szerdán)
a **TESCO**
ÉKSZERÜZLETBEN
Az akció az üzlet teljes árukészletére vonatkozik.
– 14 karátos olasz, magyar, izraeli ékszerek
– brill gyűrűk, fülbevalók
– tenyésztett gyöngyök
– aranyórák
– garnitúrák

PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT
NY-SZ.: 03-0005/02
Várjuk a jelentkezőket október 21-én induló önköltséges tanfolyamainkra!
- ECDL vizsgára felkészítő
- Multimédia fejlesztő
- Gazdasági informatikus I.

Rugalmas időbeosztás, részletfizetési lehetőség!
Bővebb információ: 72/552-210, 552-211
www.prmkk.hu
ECDL TÜV

2002. OKTÓBER 18-ÁN, szombaton
megjelenő „Pécsváradi leányvásárhoz” kapcsolódó hirdetéseit

50%
KEDVEZMÉNNYEL JELENÍTJÜK MEG!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Új **Dunántúli Napló** A miénk.

PÉCSI VÍZMŰ RT.
PÁLYÁZAT
A Pécsi Vízmű Rt. pályázatot hirdet
Szolgáltatás ellenőr
munkakör betöltésére.

A munkakör betöltéséhez szükséges ismeretek:
- felsőfokú műszaki végzettség, (vízépítő, mélyépítő, épületgépész)
- felhasználói szintű számítógép ismeret,
- jó tárgyaló-, és kommunikációs készség,
- nagyfokú önállóság és kreativitás

Előnyt jelent:
B kategóriás gépjármű vezetői engedély

Pályázatok leadási határideje:
2002. október 25.

A pályázatokat szakmai önéletrajzzal és oklevél másolattal az alábbi címre kérjük eljuttatni:

Cím:
Pécsi Vízmű Rt. Humán erőforrás iroda
7634 Pécs, Nyugati ipari út 8.,
Tel.: 72/504-542

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata lakófunkció telepítésére alkalmas, Pécs Rigóder városrészben lévő, 38749/25. hrsz-ú, 9440 m² nagyságú földrészletére nyílt hasznosítási pályázatot hirdet. A területre a 43/2000 (06.28.) számú önkormányzati rendelettel jóváhagyott szabályozási terv van érvényben.

Vételárajánlat 3200 Ft/m²-től tehető, a szükséges közműfejlesztési költség ezen felüli, melyet az ajánlattevőnek finanszírozni kell. A beruházót beépítési tervkészítési kötelezettség terheli. A pályázónak a megajánlott vételár 10%-át ajánlati biztosítékként, Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzat Költségvetési Elszámolási 11731001-15478706. számú számlájára, a pályázat benyújtásával egyidőben be kell fizetni. Az ajánlati biztosíték után az Önkormányzat kezelési költséget nem számol fel, kamatot nem fizet, a nyertes pályázónak a vételárba beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

A pályázónak részletes kiírás áll rendelkezésére, amely a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Főosztályán Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 68. számú szobájában megtekinthető és 10 000 Ft + áfa ellenében megvásárolható.

Információ a 72/533-880-as telefonszámon kérhető.

A pályázat benyújtásának helye és határideje: Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 68. szoba, 2002. október 31. (csütörtök) 12.00 óra.

A pályázatokat Pécs M. J. Város Önkormányzat Gazdasági, Tulajdonosi és Vállalkozási Bizottság javaslatára a Közgyűlés bírálja el.

A kiíró fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályáztatást – minden indoklás nélkül – eredménytelennek nyilvánítsa.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen értékesíti az alábbi ingatlanait:

Fonyód, Mikes K. u. 9., 7453 hrsz-ú volt gyermeküdülő. Telekméret 2644 m². Épület: 261 m² + 71 m². Elhelyezkedés: Balatontól 850 m-re a fonyódi hegyen.
Kikiáltási ár: 25 000 000 Ft + 6 250 000 Ft áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 9.00 óra**

Pécs-Patacs, Fő u. 60. 1650 hrsz-ú volt iskola ingatlan. Telekméret 683 m². Épület: 240 m².
Kikiáltási ár: 10 384 000 Ft + 2 096 000 Ft áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 9.30 óra.**

Pécs, Láng u. 20. sz. alatti társasházban lévő, pécsi 40571/8/A/88 hrsz-ú „gyógyszertár” megnevezésű ingatlanát.
Az ingatlan 575 m² alapterületű, 2 irányban is rendelkezik bejárattal, ezért több vevő együttes jelentkezésére is lehetőség van.
Tájékoztatjuk a vevőket, hogy a funkcióváltáshoz szükséges társasházi közgyűlési hozzájárulás beszerzése kizárólag a vevő feladata.
Kikiáltási ára: 32 000 000 Ft + 8 000 000 Ft + áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 10.00 óra.**

Pécs, Zsolnay V. u. 11. 40664 hrsz-ú, 625 m² nagyságú, összközműves, beépítetlen terület megjelölésű ingatlan.
Kikiáltási ára: 12 500 000 Ft
Az árverés ideje: **2002. október 30., 11.00 óra.**

Az árverésen részt venni személyesen, vagy közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással, gazdasági társaság esetén 30 napnál nem régebbi cégkivonat és aláírási címpéldány bemutatásával lehet. Az árverésen az vehet részt, aki a kikiáltási ár 10%-át az árverést megelőző napig Pécs M. J. Város Önkormányzata OTP Bank Rt. Pécsi Igazgatóságánál vezetett 11731001-15478706. sz. költségvetési elszámolási számlájára befizette.

Az árverések helye:
Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal Pécs, Széchenyi tér 1., II. emelet 76.

További információk a 72/533-904, 533-905-ös telefonszámokon kérhetők.

RÉZKARCOK A MŰHELYGALÉRIÁBAN. A Komlón élő Bálint Ferenc képzőművész (képünkön) ex libriseiből és kisgrafikáiból nyílott kiállítás Pécsett, a Szent István téren. A bemutató, amelyen Nagy Bandó András mondott köszöntőt, november elejéig látogatható. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Szatirkák

Vigyázat, a képviselői irodaházban üvegzsebesek működnek!

Önkénysav került a levegőbe.

Hogy SMS-en belé a ménkű!

Elapadt a Viagra-vízesés.

Felrúgott konszenzus: fogat szemért, szemet fogért.

Párizsban a kutyáknak bélsármjuk van.

Házasságával párbüntetést is kapott.

„Drága nagymama! Te nekünk ingyen vagy!"

A kocsmában erős kihívás érte, amely százméteres egyéni csúccsal végződött.

A görög színház perzsa túszdrámát mutatott be.

Marafkó László

Az internet és a nokedliszaggató

Váncsa István és a váncsaizmusok

Konyhaművész, számítástechnikai szakíró, asztrológus, playboy-szerző, közíró, az Élet és Irodalom főszerkesztő-helyettese. A Heti Hetes sztárja, aki túl van már az élet első meglepetésein.

– A modern technikát akkor használom, amikor szükségem van rá – mondja Váncsa István. – Az internet nekem egy nokedliszaggató. Minek vágódnék hanyatt tőle? Az emberek szeretnek mindent agyon hókusz-pókuszolni. Hogy asztrológus is volnék? Persze, kérték tőlem, csináljak horoszkópot. Kicsit unom is már a dolgot. Azért persze megsúgom: az ország jó ideje az Ikrek jegyében jár. Két énje is van, de az egyik garantáltan nem érti a másikat.

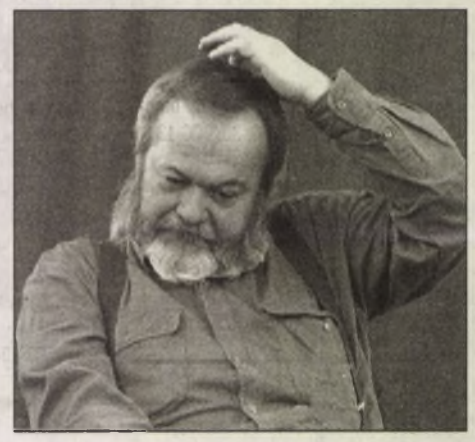
Az ÉS főszerkesztő-helyettese. Az első oldali szerzői hármas tagja. Ha az ember leteszi írásaival a lapot, úgy érzi, megmozdul az asztal. Ugyan, a stílusa maga könnyed. Egy kőbányát is súlytalanná tesz... Számítógépes szakember, a Számítástechnika főmunkatársa, a régebbi Playboy rendszeres cikkírója. A Heti Hetes tv-sztárja. Túlgabalyodván immár az élet első meglepetésein, azt vallja: ballaghatok a világ akármelyik eldugott zugában, távol mindenkitől, üres kézzel, akár egy szál gatyában... aminek azért van néhány zsebe... Könnyen föltalálom magam. Az egyik zsebben ott lapul egy mobiltelefon, a másikban egy palmtop, a harmadikban a PC-kártya holder, a negyedik zsebben pedig egy flaska. Ha leülök a kövemre, és az első három komponenst összedugom, a negyedikből húzok egy jó nagyot, letöltvén a postámat, a fontosabb hírügynökségek híreit – akár egy sivatag közepén is időzhetek – megtudom, mi van otthon. Válaszolhatok a leveleimre is.

– Faluhelyen, Biharnagybajomban láttam meg 1949-ben a napvilágot – mondja. – Így a madárcsicsergésen, a lombokat rángató szélzúgáson kívül nem túl sok gyerekkori történelmi-politikai emlékkel hozakodhatok elő. A konyhába még otthon tévedtem be. A hazai ízek onnan valók. Kedvenc ételem a magam főzte halászlé. Gasztronómiailag az ország pár éve már egy szép piros, bőrös, illatos kolbászhoz hasonlít. Kívül szép, de nem ehető, mert belülről romlott...

– A Playboyba szerettem írni, mert egészen jó lap volt – emlékezik. – A főszerkesztő meg újságíró-iskolai társam. A Számítástechnika szakszerzővé avatott. Úgy gondolom, például a programozásra nem alulnézetből tekintek. Az oldalnézetben talán kiegyezhetünk...

– A szitokszövegeken kívül esett-e bajom már a cikkeim miatt? Nem. Maga a publicisztika persze egy zord műfaj, játszva gyártja az embernek a rosszakarókat. Mégis, eddig sikerült megőriznem a barátaimat, jó viszonyomat a szomszédsággal. Hogy az ismertség, úgymond a sztárság átkai mikor érnek utol, nem tudom. Egyelőre azt látom, ki-ki mosolyog, nem hangoztat ellenvéleményeket.

Publicisztikája hozadékára alighanem ritka elégtétellel gondolhat. Itt van mindjárt a múlt heti könyváfa-ügy. Megírta, és máris reagált is a kormány. Nem emelnek áfát. Hallgatnak rá.



– Hovatovább nem lesz ez így egy kicsit unalmas?

– Nem, legföljebb meglepő. Közírói munkásságom révén ugyanis nem mondhatnám, hogy bizonyos pártok, politikai erők szeretete és nagyrabecsülése elszabadult volna irántam.

BEBESSI KÁROLY

Erotika, obszcenitás

Káromkodva olvasott káromkodós szövegek

Hogyan árasztja el életünket a trágárság? Mi az erotika és mi a pornográfia, meg az obszcenitás? Hogy kerülnek ezek a művészetbe, és meddig képesek magukra vonni a figyelmet? Erről hangzottak el okos elemzések a Pécsi Művészetek Házában idén is megrendezett JAK Tanulmányi Napok Erotika, obszcenitás, irodalom című rendezvényén.

A klotyófalak hajdani szövegei különben voltak, mint amiket ma verseskötetekben olvashatunk – mondja némi rezignációval idősebb barátunk. Valóban, a trágárság beözönlése a művészetbe felfogható a világ furcsa eldurvulásaként is. A káromkodva olvasott káromkodós szövegeket unjuk már. Esetleg fogytán volnának végre a tabuk? Puszta útszéliségnek kell-e tekintenünk mindezt? Várható-e eme tendencia kifáradása, kimúlása?

Böhm Gáborral, Máthé Andreával, Kálmán C. Györggyel, a PTE tanáraival, az előadás-sorozat résztvevőivel feszegetjük tovább eme többé-kevésbé megalapozott köznapi kérdéseket.

– Alkibiádész, a szép görög ifjú szerelmes a hozzá képest koros és alighanem előnytelen külsejű Szókratészbe, akinek viszont a bensője kincset rejt, mint a Szilénosz-szobrocskák – meséli Máthé Andrea. – Amolyan fiúszerelem ez. Amit ma „melegnek" mondanak. Platon Lakomájában elég részletesen leírva jól jellemzi a bonyolult témakör minden irányban ellentmondásos, groteszk voltát. Érosz, az erotika ősrégi a kultúrában. Az Énekek Énekénél is régebbi.

Ott voltak persze a tabuk is. Érdekes, hogy a hajdani görög szituációban a logika szerint éppen fordítva kellett volna lenni a dolognak, azaz: az öreg filozófus vonzalma érthetőbb volna az atletikus termetű ifjú iránt. Csakhogy... Érosz ez esetben nem a testbe lövi nyilait. Ez a szerelem a szellemre, a lélekre irányul. Az érzéki vágyak keltette lelki szerelem megannyi esetében, később Assisi Szent Ferencnél és Szent Kláránál, vagy Avilai Szent Teréznél, Keresztes Szent Jánosnál – egészen a legújabb időkig megfigyelhető a test, a testiség alávetettsége, háttérbe szorítása.

– Ez az ókori görögség világossága után a sok alakoskodással tarkított „középkori sötétség"-be váltó helyzet szinte percnyi pontossággal a fényképezés feltalálásáig tart – veti közbe Böhm Gábor. – A fotográfia fejlődése alapvetően forgatta fel a művészeti eszközök addigi használatának rendjét. Nem véletlen, hogy mindjárt az aktra – a még nem pusztán pucér nőre – koncentrálódik a figyelem, és a képzőművészetben a fényképezéssel kezd meghalni maga a táblakép. A testet, a testiséget, így a görögből rossz fordításban átvett pornográfiát is az ókor még elég szabadosan kezelte. Ezután különösen a középkorral a testiség mélyen beágyazódik egy vallásos, szakrális felfogásba. Mozgástere szűkössé, prűddé válik. A derűs görögség latin kultúrába átkerült fogalmai még annak idején némi gellert kaptak.

– Miért ilyen vaskos, erőteljes problematika ma is mindez? – teszi föl a kérdést sokak nyomán Kálmán C. György is. – Mert még mindig nincs feldolgozva, nincs művelődéstörténeti mederbe terelve a probléma. A középkortól is kimutatható például egy, Rabelais nevével fémjelezhető markáns fordulat, amely a prűdség ellenében vissza akarta adni az embernek a testét, a testi, érzéki örömöket. Ez a folyamat persze csak lassacskán bontakozott ki. Nem minden felhang nélkül.

Böhm Gábor szerint a Trisztán és Izolda alakja köré szövődő, nagy példázatokkal teli lovagi szerelem világiassága és szakralitásának a kettőssége is ide tartozik.

A fotográfiával, a filmmel, a televízió, a tömegkommunikáció viharsebes előretörésével korunkban egyfajta zavaró és zavaros eltömegesedés is érzékelhetővé válik. Az obszcenitás, a legnyilvánvalóbb útszéliségként, közönségességként ugyancsak tömegesen nyilvánul meg. A '60-as években Európában lezajlott úgynevezett „második szexuális forradalom" keretében elárasztják Európát a szexshopok, az intimitás védőburkai végleg fölszakadoznak, megfosztván a posztmodern korának emberét a személyiségi szféra önvédelmének szinte minden lehetőségétől.

Az Érosz fűtötte vágy, mint hajdan, ma is a szépségre, a jóságra, a bölcsességre irányul. Mindez nemcsak testi, hanem egyetemes, átfogó, egész. Erre lehet példa *Nádas Péter* munkássága, aki teljesen új szintre helyezte az erotikát, azáltal, hogy a testi szerelem régi-új nyelvét alkotta meg.

BEBESSI K.

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** a Patacs-Nyugati lakótelepen, a Kétágú utcában, a Platán közben, az Új fasorban, valamint a Platán utcában a Kisfőtér utcától a Korsó utcáig 2002. október 22-én 8 órától 16 óráig,
- **Pécsett** a Mária utcában 43. számtól a Flórián térig, a Nagy Flórián utcában a Mária utcától az Anna utcáig, a Papnövelde utcában a páratlan oldalon az Anna utcától a 25/1. számig, valamint a Meredek utcában 2002. október 15-én 8 órától 14 óráig,
- **Pécsett** a Daru dűlőben a Pillangó dűlőtől a 31. számig, valamint a Pillangó dűlőben 2002. október 15-én 11 órától 14 óráig
- **Pécsett** az Alkotmány utcában az északi oldalon a Sánc utcától a Tábor utcáig, a Forbát A. utcában az Alkotmány utcától a Tábor utcáig, a Klimó György utcában a nyugati oldalon az alkotmány utcától a Sánc utcáig, valamint a Sánc utcában 2002. október 15-én 8 órától 15 óráig **áramszünet lesz**.

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

- **Kozármislenyben** a 2938 hrsz. szennyvízátemelő villamosenergia-ellátása elkészült. A hálózat 2002. október 11-én véglegesen **feszültség alá került**.
- Szentlőrincen a Nyárfa utcában a 1027/131-134 hrsz. ingatlanok villamosenergia-ellátása elkészült. A hálózat 2002. október 14-én véglegesen **feszültség alá kerül**.

Az elkészült létesítmények érintése **tilos és életveszélyes**!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

Budapesti központú Kft. pécsi irodájába
TELEPÜLÉSRENDEZÉSI JOGOSULTSÁGGAL
VEZETŐ TERVEZŐT
KERES

A pályázat tartalmazza:
- a részletes szakmai önéletrajzot,
- az iskolai végzettségek fénymásolatát,
- a jogosultság fénymásolatát.

Beküldési határidő: 2002. november 1.

A pályázatot **„település1008"** jeligére várjuk a következő címre:
Benedek Kft. 1033 Budapest, Sorompó utca 1.

HUNGÁRIA
VESZÉLYESÁRU® MÉRNÖKI IRODA

ADR – RID – ADN
Közút Vasút Belvíz

Figyelem!!!
2003. 01. 01.-től kötelező lesz
"EU veszélyesáru szállítási biztonsági tanácsadó"
alkalmazása!

Tanácsadói tanfolyamok
Magyarországon egyedülálló módon a
Hungária Veszélyesáru Mérnöki Irodánál.

ADR tanfolyamok gépkocsivezetőknek folyamatosan.

Információ/jelentkezés:
Hungária Veszélyesáru Mérnöki Iroda
1660 Budapest, Pf: 300.
Telefon/fax: 06-1-285-5416
E-mail: hvesz@axelero.hu
Web: www.hvesz.hu

A hirdetés átadója 5% kedvezményben részesül.

Dunántúli Napló

Hirdetését feladhatja az alábbi felvevőhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:

Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencesek u. 9.	72/210-258
Lyceum hirdetésfelvevő	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
Hirdetés-felvevőhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
Koráll Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627

VIDÉKI IRODÁK:

Ruházati üzlet	Bóly, Hősök tere 731.	20/4358-403
Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
Füredi Bálint	Siklós, Gyűdl út 3.	72/351-117
	Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
Fülep Lajos Művelődési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
Toto-Lotto	Pécsvárad, Kossuth u. 10/a	72/465-462
Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4–6.	69/510-081
Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
Glória-Press Bt.	Szentlőrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
FER-INFÓ Szerkesztőség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

BÁT-ÖSSZEFOGLALÓ

Olcsóbb a kukorica

BUDAPEST

A Budapesti Árutőzsde gabonapiacán az elmúlt héten összesen 835 millió forint értékű áruval kereskedtek a brókerek, míg a határidős devizapiacon közel 13 milliárd forint értékű külföldi fizetőeszköz cserélt gazdát – derült ki a BÁT hét végi jelentéséből. A kukorica-árfolyamok alacsonyabban zártak. A novemberi lejárat 300 forinttal gyengült, így 23 000 forinton fejezte be a kereskedést. A búza is vesztett értékéből. A decemberi szállítású kenyérnek valót 23 600 forintért lehetett jegyezni. A jövő márciusi árfolyam pedig 24 560 forintra csökkent. A takarmánybúza ára márciusra 24 000 forintra gyengült. Az extrabúza decemberre 26 500 forinton cserélt tulajdonost. A novemberi lejáratú napraforgó 57 510 forintot ért.

A határidős pénzpiacon összesen 48 950 kontraktussal üzleteltek az alkuszok. A legnépszerűbb az euró volt, a közös európai fizetőeszköz árfolyama októberre 244,93 forintra, jövő márciusra 251,12 forintra emelkedett. Az amerikai dollár legközelebbi lejárata 248,40 forinton zárt a kereskedés utolsó napján. Olcsóbb lett a japán jen, októberre 201 forintért lehetett jegyezni. Új határidő nyílt, a március, amely 208,80 forinton fejezte be a kereskedést. A többi deviza piacán nem változtak az árfolyamok. A svájci frank decemberi jegyzése 169,00 forinton zárt. A cseh korona októberre 8,04 forintot, a lengyel zloty 59,72 forintot ért. ■

Hajrá a célegyenesben

BUDAPEST

Az Európai Unió bővítési folyamata finisébe érkezett, már csak a mezőgazdasági, illetve a pénzügyi, költségvetési fejezet lezárása van hátra a legtöbb tagjelölt ország esetében – jelentette ki *Charles-Michel Geurts*, az EU Bizottság bővítési főigazgatóságának munkatársa, aki jelenleg a budapesti EU-misszión dolgozik.

Az EU-misszió munkatársa szerint a mezőgazdasági fejezet tárgyalásakor külön figyelmet kell fordítani a közvetlen kifizetések, a terméktámogatások és a vidékfejlesztés kérdéskörére. Emlékeztetett: a tagállamok véleménye az, hogy a közvetlen kifizetések mértéke 2004-ben 27 százalék legyen, a 100 százalékot pedig 2013-ban érje el. Ezt a tagok egy része nagylelkűnek tartja, míg a jelölt országok döntő hányada kevesli. Ezért is lesznek a még hátralévő tárgyalások igen nehezek. E mellett az EU költségvetése szintén a rendkívüli módon integrált közösségi politikák közé tartozik – mondta. Hozzátette: e téren az a javaslat, hogy 2004 és 2006 között az új tagok 40 milliárd euróhoz jussanak a közösségi alapokból.

Emlékeztetett arra is, hogy ebből az összegből 15 milliárd eurót az új tagoknak kellene fedezniük három év alatt, ugyanakkor az új tagok számára a kifizetések csak némi türelmi időt követően, 2005-ben kezdődnének meg. ■

Egységes lakbérrendszerterv

A Belügyminisztérium lakásügyi kollégiumának elnöke szerint egységesíteni kellene a lakbérek megállapításának rendszerét és a támogatás mértékét. Csiha Judit szerint a lakásszövetkezeti törvény tervezett átalakításának célja biztosítani a működőképességet és a döntőképességet.

BUDAPEST

Csiha Judit, a Belügyminisztérium lakásügyi kollégiumának elnöke szerint a lakóingatlanokkal kapcsolatos törvények, jogszabályok egész sorát mélyrehatóan módosítani kell: újra kell alkotni a társasházi és az építésigazgatási törvényeket, és módosítani kell a lakásszövetkezeti és a lakástörvényt, illetve a támogatásokról szóló kormányrendeletet.

A kollégiumi elnök az Europressnek azt mondta: egységesíteni kívánják a lakbérek megállapításának rendszerét és a támogatás mértékét is. A lakbér megállapításakor vélhetően szerepel majd, hogy hol fekszik a lakás és milyen az állapota. Alapelv, hogy a változás után nem kerülhet rosszabb helyzetbe a lakó, mint korábban volt, vagyis nem emelkedhet az általa fizetendő lakbér, amelynek havi összege ma jellemzően 10-12 ezer forint. A lakók jelenleg havonta 2-5 ezer forint támogatást kapnak, de a politikus szerint meg kell szüntetni azt a gyakorlatot, hogy mindegyik önkormányzat maga döntse el, mennyi lakbértámogatást ad a bérlőknek. Az elképzelések szerint a jövedelmi viszonyok figyelembevételével, központilag határoznák meg az önkormányzat által fizetendő lakbértámogatás összegét.

Egy minapi előadáson elhangzott, hogy a lakásszövetkezeti törvény átalakításának célja a működőképesség és a döntőképesség biztosítása, tekintettel arra, hogy ma sok esetben a lakók egyöntetű támogatása híján nem sikerül megkezdeni a szükséges épületfelújítási munkálatok elvégzését. S mivel jelenleg a tulajdonváltás esetén a közhátralék behajtása szinte lehetetlen, az az elképzelés is felmerült, hogy a földhivatali bejegyzéshez csatolni kelljen a nulla közüzemi tartozásról szóló igazolást. (Ennek híján értelemszerűen csak akkor írnák át a vevő nevére az általa kifizetett ingatlant, ha maga róná le az előző tulaj tartozását is. Amit kedvező ajánlat esetén vállalnia kellene, mert különben a sarkában álló másik vásárló venné meg az ingatlant.) Ugyanakkor nehezen adható el egy ingatlan úgy, hogy eladója – aki például fél évig árulja a lakást, házat – valamennyi közszolgáltatótól folyamatosan nullás igazolásokat tart készenlétben, s ezért folyamatosan utazgasson a szolgáltató telephelyére, esetleg más városba. Ezzel kapcsolatban Csiha Judit az Europressnek elmondta: e kötelezettség a közös költségekre vonatkozna, s így az igazolást egy személytől, a közös képviselőtől szerezhetné be az eladó.

DÓCZY LÁSZLÓ

Új áfakulcsok várhatók

PÉCS

Az európai uniós csatlakozás előkészítése kapcsán januártól várhatóan több hazai termék és szolgáltatás általános forgalmiadó-kulcsa is változik. Az adóharmonizáció-újdonság miatt jelentkező áremelkedést, illetve esetenként ármérséklést lehetővé tevő változás a gazdálkodókat és a fogyasztókat egyaránt érintheti.

Az Országgyűlés elé került javaslat a kedvezményes kulcsból a normál, 25 százalékos kulcsba sorolja át a mákgubót, a fonásra alkalmazott növényi eredetű nyersanyagot, közúti járművekhez tartozó katalizátort, a bemutatási, oktatási célra szolgáló termékeket és a könyvet helyettesítő CD-t.

A szolgáltatások közül normál kulcs vonatkozik majd többek között a raktározás, az áruszállítás, a postai tevékenységek, a kutatási-fejlesztési munka, a gazdasági tevékenységet segítő szolgáltatások körére. Ez utóbbiak alól kivételt a mezőgazdasági termelésben használt szolgáltatások, továbbá a kéménytisztítás és tüzeléstechnikai szolgáltatás, a film- és videogyártás, valamint a terjesztés, a mosás, vegytisztítás és textilfestés jelenthet majd.

A kedvezményes kulcsból a tárgyi mentes körbe kerülnek át a zsűriszámmal ellátott egyedi népművészeti és iparművészeti termékek. Ugyancsak jogharmonizációs okok miatt tárgyi mentesség helyett normál kulcs vonatkozik egyebek között a lakóingatlanok kezelésére, az igazságügyi szakértők által végzett tevékenységre, az önálló bírósági végrehajtói, valamint az ügyvédi tevékenységre. Kedvező változás, hogy a könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások a kedvezményes adókulcsba kerülnek, ugyanakkor az oktatás területén az iskolarendszeren kívüli felnőttoktatás adókötelessé válik.

Közvetlenül a fogyasztókat is érint több pontosító rendelkezés is. Így kedvezményes adómérték vonatkozik a méztermelésnél használt propoliszra. Kizárólag az emberei fogyasztásra alkalmas olajok kedvezményezett köre bővül, ezzel egy időben azonban a gyümölcsszörpöket és sűrítményeket a többi itallal azonos módon 25 százalékos adókulcs terheli majd. A kompenzációs felárra jogosító termékek körébe visszakerülnek a zöldségpalánták.

KASZÁS ENDRE

Régiók az Unióban

ZALAEGERSZEG

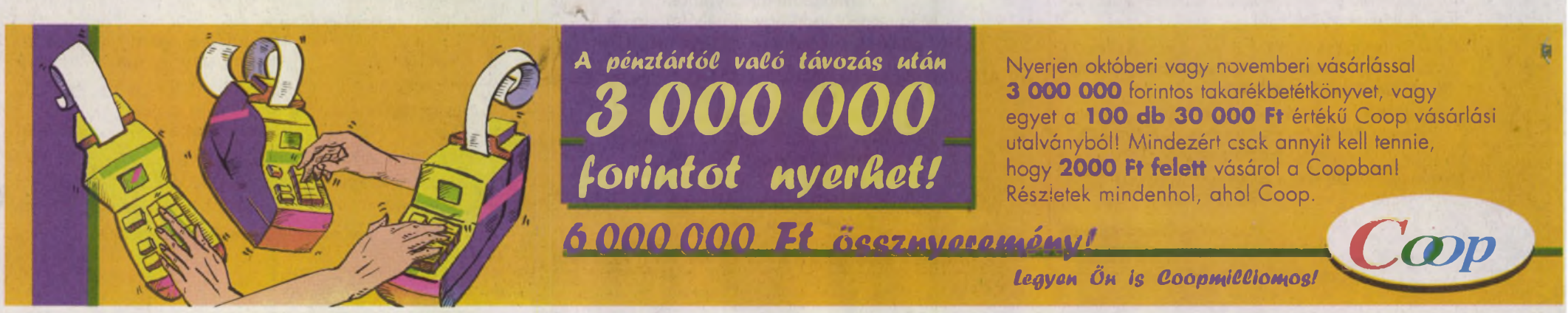
Magyarország dinamikus fejlődés előtt áll, de a Nemzeti Fejlesztési Terv segítségével ki kell egyenlíteni az egyes térségek közötti nagymértékű fejlődési és jövedelmi szélsőségeket – mondta Németh Imre földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter a nyugat-dunántúli régió konferenciáján. A térségek közötti különbségeket érzékeltetve azt mondta: a budapesti, a győri és a székesfehérvári övezet együttesen a nemzeti össztermék felét állítja elő.

Németh Imre szerint a fejlődési kiegyenlítést sürgető kihívásnak kell megfelelnie a december végéig Brüsszelbe megküldendő, de azt megelőzően társadalmi vitára bocsátandó Nemzeti Fejlesztési Tervnek. Utalt rá: a regionális operatív programok fő célja a területi különbségek mérséklése, a gazdasági és társadalmi fejlesztés infrastrukturális feltételeinek javítása, a regionális gazdaság verseny- és foglalkoztatási képességének erősítése, illetve a környezet minőségét javító helyi fejlesztések ösztönzése.

A kormány szándéka az, hogy a területfejlesztés regionális szintjét erősítse, és elősegítse a régiók önkormányzati irányításának létrejöttét 2006-ig – fogalmazott Németh Imre. A nagytérségi operatív programok nem témacsoportok, hanem elsőbbséget kapó fejlesztési célok szerint alakulnak ki, ezért rendkívül fontos a helyi erők kistérségi léptékű összefogása és terveinek egybehangolása. Németh Imre szerint szégyen volna, ha a gazdaságépítés és a vidék felzárkóztatása céljára előirányzott 12,5 milliárd forintnyi EU-forrást Magyarország a csatlakozásig nem tudná – a SAPARD-irodáknál előkészítendő és november végéig akkreditálható pályázatokkal – felhasználni. Közölte, hogy a 60 év felettiek számára megkezdik a Földet életjáradékért programot. MTI

Kiss Péter szerint az észak-magyarországi régióban különösen fontos feladat a foglalkoztatási szint növelése és a munkaerő versenyképességének javítása. A foglalkoztatási és munkaügyi miniszter erről a kormány által szervezett észak-magyarországi régiókonferencián beszélt a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Edelényben. Kifejtette, hogy 2004 és 2006 között a Nemzeti Fejlesztései Terv (NFT) 1300 milliárd forinttal gazdálkodhat, s az elképzelések szerint a pénz több mint egyharmadát az elmaradott régiók felzárkóztatására, az emberi erőforrások fejlesztésére és munkaerő-piaci célokra kívánják fordítani. A prioritások között a foglalkoztatási szint növelését és a munkaerő versenyképességének javítását említette meg, valamint szólt a társadalmi beilleszkedés elősegítéséről. Megjegyezte, hogy az észak-magyarországi térségben ez a kulcs. El kell érni Észak-Magyarországon, hogy akik eddig nem jutottak munkahelyhez, megfelelő képzéssel és külön támogatással, pozitív diszkriminációval esélyt kapjanak arra, hogy bejussanak a munkahelyekre – jelentette ki Kiss Péter.

Kistérségi szakértői támogatási irodák létrehozását jelentette be *Nagy Sándor*, a Miniszterelnöki Hivatal területfejlesztési politikai államtitkára Hajdúnánáson, az észak-alföldi régió kistérségi konferenciáján. Közölte: mind a 150 kistérségben létrehozzák a szakértői irodákat, amelyeknek kizárólagos feladata a kistérségi szereplők támogatása lesz. A politikus úgy fogalmazott: Magyarország régiói felkészültek az európai uniós csatlakozásra, noha még hátra van a pályázati pénzek fogadására alkalmas intézményrendszer kialakítása és a társfinanszírozás feltételeinek megteremtése.



Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Sport
A svédországi döntetlen után győzelemre készül a labdarúgó-válogatott. *14. oldal*

Sport
Eredmények az alsóházból. Ócsárdon az angol-magyart másolták. *15. oldal*

Sport
Továbbra is a tabella élén a PMFC. A Hévíz volt az újabb áldozat. *16. oldal*

Élet & Stílus

SZTÁRPLETYKÁK

JACKO TITKAI. Michael Jackson fizetett Lisa Marie Presleynek és Debbie Rowe-nak azért, hogy feleségül menjenek hozzá – állítja a sztár volt sógora, Jack Gordon. A sztár húgának egykori férje, aki nyolc évig volt a Jackson-klán tagja, azzal is vádolja az énekest, hogy rendszeresen ütötte és rugdosta házi kedvenceit, köztük Bubbles nevű csimpánzát, mondván, hogy az csak egy állat, akinek úgysem számít. Gordon szerint Jacko egyetlen házassága sem szerelmi kapcsolat, például 15 millió dollárt fizetett Lisának azért, hogy feleségül menjen hozzá, ráadásul zenei karriert is ígért neki. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

A lélek fáj, de a test lesz beteg

Akárcsak a testnek, úgy a léleknek is van immunrendszere. Túlzott igénybevételnél azonban a pszichológiai védekezőrendszer nem képes a kielégítő működésre, az állandóan jelen lévő stressz miatt pedig a lelkileg beteggé vált személynek idővel komoly és veszélyes testi bajokkal kell szembenéznie.

Az érzelmi és a testi reakciók közötti kapcsolat szakemberei, orvosok és lélekgyógyászok már számtalan vizsgálattal igazolták feltevésüket, miszerint a test betegségei gyakran a lélek sérüléseivel magyarázhatók.

Az ötvenes évek derekán két amerikai kardiológus egy olyan viselkedési mintát írt le, amely tipikusan a szívkoszorúér-betegségben szenvedőket jellemezte. Az úgynevezett A-típusú viselkedést mutató emberek élete egy végtelen versenyhez hasonlítható leginkább. Céljuk az állandó győzelem. Örök versenyfutásban vannak az idővel, képtelenek lazítani, türelmetlenné és dühössé válnak, ha valami nem a terveiknek megfelelően alakul. Bár látszólag nagy az önbizalmuk, állandó kételyek gyötrik őket (ezeket többnyire maguknak sem vallják be). Egyre többet és többet akarnak teljesíteni egyre kevesebb idő alatt. A bizonyítékok áttekintését követően 1981-ben az Amerikai Szívgyógyászok Társasága úgy döntött, hogy az A-típusú viselkedésmintát be kell sorolni a szívkoszorúér-betegségek kockázati tényezői közé. A legelfogadottabb biológiai magyarázat szerint az A-típusú személyek úgynevezett szimpatikus idegrendszere túlzottan reagál a stresszhatásokra, vagyis ezeknél az embereknél egy mások számára aprócskának tűnő impulzus is vérnyomásemelkedéssel, fokozott szívműködéssel járó reakciót válthat ki. Ha pedig ezek az impulzusok folyamatosan jelen vannak, a szív komoly károsodásokat szenvedhet.

Az életünk szinte természetes velejárója a stressz. E speciális izgalmi állapot során a szervezet fokozottan reagál a külvilág ingereire. Selye János (a stresszelmélet világhírű kimunkálója) kutatásai rámutattak arra, hogy a korábbi feltételezésekkel ellentétben az izgalmi reakció típusát nem befolyásolja a kiváltó inger típusa, tehát mindegy, hogy a sorban állás, gumikötélugrás, a közelgő féléves beszámoló vagy egy határidős munka okozza a stresszt, végeredményben a személy a különböző helyzetekben ugyanazt a kellemetlen tünetegyüttest éli át.

Átalakulóban lévő társadalmakban azt figyelték meg, hogy a stressz folyamatosan jelen van. Vannak, akik hatékonyabban tudnak bánni mindennapos stresszeikkel, nem szenvednek és nem betegszenek meg miattuk. Másoknál viszont, akik nem tudják önnön feszültségeiket csökkenteni, a folyamatos készenlét előbb-utóbb felégeti tartalékenergiáikat. A szervezet – utánpótlás híján kénytelen „bedobni a törülközőt". Ekkor alakulnak ki a pszichoszomatikus kórformák, amelyeknél a lelki problémák testi tünetekben jutnak kifejezésre. ■

Szerelmi cenzúra

A közerkölcs önjelölt őreinek magatartása bowdlerizmus néven is ismertté vált angol nyelvterületen. A szó dr. Thomas Bowdler nevéből származik, aki a viktoriánus korban az „erkölcstelen" szavakat kicenzúrázta az irodalmi szövegekből. Tönkretette Shakespeare összes műveit is, megjelentetve a finomított Családi Shakespeare-t. Bowdler legfélelmetesebb újítása az volt, amikor a bikát több ízben „tehén úrnak" írta.

Az is előfordult, hogy a klaszszikus szerelmi irodalomban három csillaggal jelezték egy-egy obszcén rész kihagyását. Az olyan mondatok, mint a „bementek a hálószobába, becsukták az ajtót és xxx" eleget tettek az erkölcsi elvárásoknak, mégis serkentették a szexuális fantáziát. Ezt figurázta ki Karinthy Frigyes Zola-paródiájában. ■

Cipőhajigálás az arára

A nap, amelyen örök hűséget fogadunk egymásnak, életünk legboldogabb napja (legalábbis a válóperig). A menyegző évezredek óta az egyik legfontosabb ünnepünk, a házasság a legősibb a szerződések között.

Az esküvő mára komoly üzletté vált. Egy átlagos európai menyegző költségei mintegy 20 000 dollárra rúgnak, a menyasszony, a vőlegény és a nyoszolyólányok ruhái akár 3000 dollárt is felemészthetnek.

A házasságkötés nyilvános ígérettétel, amelyet a legtöbb kultúrában két tanú jelenléte tesz legálissá. Persze lehet több tanút is hívni, de őket már vendégeknek nevezzük. A rokonok olyan praktikus személyek, akik többnyire már az eljegyzés után nekilátnak az ajándékvásárlásnak. A királyi családok jegyespárjai is rengeteg nászajándékot kapnak, mikor Erzsébet angol hercegnő hozzáment Fülöp herceghez, több kastélyra elegendő ajándékhoz jutottak, köztük egy gyémánt-rubin nyaklánchoz a királynétól. Amikor pedig Rainier monacói herceg nőül vette Grace Kelly-t, a nászajándékok értéke a becslések szerint egymillió dollárra rúgott.

A fehér menyasszonyi viselet csak az ezernyolcszázas évek első felében terjedt el. Korábban az ara általában ruhatára legszebb darabját viselte. Régebben a menyasszony kifejezetten erre az alkalomra varratott magának ruhát, napjainkban azonban gyakoribbak a készen megvásárolható modellek. A menyasszonyi ruha kölcsönzése egyébként nem új keletű szokás. Amikor a második világháborúban az angol menyasszonyok nehezen jutottak megfelelő szövethez, az amerikai nők siettek a segítségükre: saját ruháikat küldték el nekik.

Sok kultúrában közös, hogy a menyasszony sosem érkezik fedetlen fővel. A pogány időkben a fátyol a rontástól védte a menyasszonyt. A szertartás végeztével már nem volt rá szükség, mert a nő férje oltalmában állt, ura és védelmezője fölemelte a fátyolt, megcsókolta hitvesét, és a rontás nem árthatott többé.

A szertartás után termékenységi rituálé biztosítja a bőséges gyermekáldást. Jóindulatú vendégek rizzsel vagy virágszirmokkal borítják el az ifjú párt, de az ókori rómaiak egykor dióval dobálták a házasokat, másutt viszont a cipőhajigálás volt népszerű szokás. ■

Hidegben nő az étvágy

Az embereknél az elhízás okainak megtalálása egyáltalán nem könnyű, hiszen általában nem csupán egy gén hibája okozza a problémát. Az agy éhségközpontja rengeteg ingerre is válaszol, nemcsak a vércukorszint alakulása az egyetlen szempont.

Nagyon sok tudós kutatja, milyen szerepet játszanak az elhízásban a zsírsejtek. Ezeknek a száma főként az öröklődés révén meghatározott, legfeljebb méretük változik az élet során. A zsírsejtek leptint bocsátanak ki, aminek hatására csökken az étvágy és megnő az energiakibocsátás. A leptin ellenőrzi a test zsírmennyiségét, mert egyfajta közvetítő szerepet lát el a zsírsejtek és az idegrendszer között. A leptin az anyagcsere-folyamatokban is lényeges, mivel megváltoztathatja a hormonok működését is.

Míg a vércukorszint ingadozása azonnal hat, a zsírsejtek hosszú távon befolyásolják az éhségérzetet. Ezt a fogyókúrázóknak is figyelembe kell venniük, a test ugyanis mindig a legoptimálisabb egyensúlyt szeretné kialakítani szöveteiben és sejtjeiben. Amikor nagyon hirtelen csökken a testsúly, a koplaló szinte kirabolja a zsírsejtjeit, ezzel megzavarva természetes működésüket. A zsírsejtek ezért később képesek még nagyobbra nőni, hogy biztosítsák a szükséges energiát.

Kiderült az is, hogy még az agy hőmérséklete is számít, hiszen minden, ami befolyásolja a testhőmérsékletet, serkenti a jóllakottság-központot az agyban. Melegben csökken az étvágy, a hidegben pedig nő – talán ezért is hízunk télen.

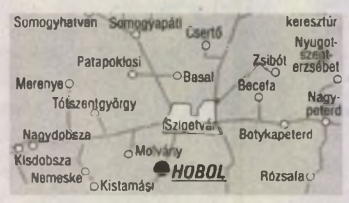
A fizikai ingereken kívül azonban a lelki tényezők sem elhanyagolhatók, hiszen nagyon fontos az, mennyire érzi valaki magát kövérnek, és az is, menynyire tartják kövérnek mások. A manapság divatos, jóízű, kalóriában gazdag gyorséttermi ételek is megnehezítik a helyzetet, mivel a magas zsírtartalmú ételek nem csökkentik kellően az éhségérzetet, tehát nem lehet belőlük keveset enni. Ezért ezeknek az ételeknek a rendszeres fogyasztása szintén elhízáshoz vezet. ■

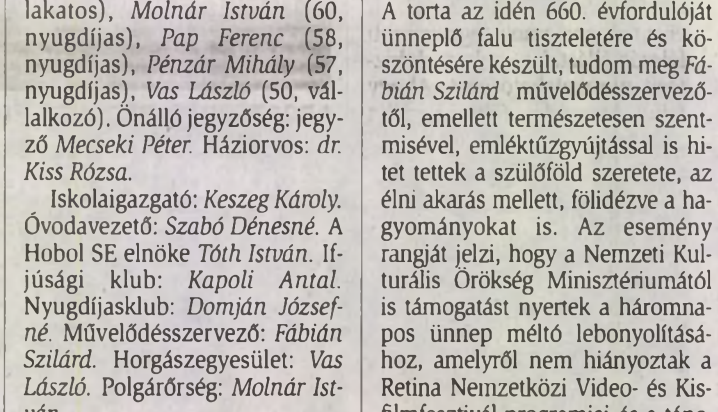
Hobol kilépett az árnyékból

A település 1966-tól 1992-ig Szigetvárhoz csatoltan, ám mégis mostohagyerekként pergette éveit, hogy csak a rendszerváltást követő években álljon talpra. Úgy tűnik, az anyagiakban mérhető fejlesztéseken túl most kezdi megtalálni önmagát szellemi értelemben is.

- Mások is megkérdeznek; a nagyon jól fizető vezető állásomat miért cseréltem fel a polgármesteri munkára. A faluban tudhatják rólam, hogy már 18 éves koromtól végig vezetőként dolgoztam, közben hajnalban kelve disznókat etettem és neveltem, és tanultam is folyamatosan - mondja *Joós Tibor* polgármester. Gödöllőn, az agrártudományi egyetemen szereztem anyag-, áruforgalmi szakképesítést. Vezetőként is mindenütt elégedettek voltak a munkámmal - a téglaipartól a Möbiusig mindenütt. Aztán jött a válás, súlyos betegségek, de értelmet adott az életemnek, hogy a fiam velem maradhatott... Hoboli születésű vagyok, azt hiszem, szeretnek itt az emberek, ezért szívesen vállaltam a polgármesteri munkát, amikor elődöm, *Vass László* 1994-ben azt mondta, hogy azon a választáson már nem indul. De ez a feladat sem jár kisebb feszültségekkel, mint a termelésben, sőt, ott a siker gyorsabban lemérhető. Itt ezer ember kívánságának kell eleget tenni, és nem is érzékelik sokan, mekkorát léptünk előre a rendszerváltás óta, hogy a környezetünk átformálódott.

- Egyedül a vízvezeték épült meg 1986-ban, de a falu halott volt, tönkrement kultúrházzal, utakkal. Szigetvár csak munkaadóként játszott szerepet. Már 1992 és 1994 között - önállóvá válásunk első két évében - vadonatúj iskola épült, orvosi rendelő, óvoda, amit szeretnénk bővíteni, mert mostanra szerencsére kinőtték a gyerekek... Ez azzal is járt, hogy azóta évente 8-9 millió hiányzik a költségvetésünkből. Az iskolát is - amelyhez ragaszkodunk - évi 15 millióval kell támogatni a normatíván felül. Azóta elkészült a kultúrházunk, rendbehoztuk az útjainkat - egy fél utca van hátra -, közel 6 kilométer járda épült. Imaszobát nyitottunk a katolikusoknak. Az önhikis pályázatok révén igyekszünk pénzhez jutni, amit kérünk, azt általában meg is kapjuk tisztességgel. Szigetváron temetkeztünk huszonhat éven át: most a lakosság kérésére új ravatalozó készül oda vezető úttal, vízzel, villannyal a településen. Hatlakásos szociális bérlakásra nyertünk pénzt - gyönyörű kétszintes házak épülnek: többgenerációs családok élnek együtt Hobolon, és ez a kedvezményes bérleti forma az itteni fiatalok letelepedését, későbbi házépítését is segíti. Négy év alatt 125 millió forintot nyertünk, amit az önrésszel együtt mind fejlesztésekre fordítottunk. Az energiatakarékos lámpák felszerelésétől a művelődési ház bebútorozásáig hosszan lehetne sorolni, hol, miben változott az életünk. A gázberuházás 1999-ben valósult meg. A Sziget-Víz Kht. 97 települést fog össze a csatornaépítés megvalósítására, sok milliót költöttünk eddig a tervezésre is, és épp a napokban tárgyaltunk *Kiss Zoltán* környezetvédelmi államtitkárral és *Wekler Ferenc* országgyűlési képviselővel, de erre egyelőre még nincs pénz. Először a nagyobb települések kerülnek sorra - mi az 1050-es lélekszámunkkal hiába számítunk Baranyában nagy településnek. És itt a következő négy év: sürgető az óvoda bővítése, a régi járdák cseréje, be kell fejezni az útburkolást és a bérlakásépítést, számos új telket alakítunk ki, és egy összeszerelő üzem telepítésére is számíthat a falu. ■




A faluközpont a templommal

Joós Tibor polgármester

A FALU TÖRTÉNELME

A község egykori területén újkőkori lakókra utaló nyomokat találtak, itt a Lengyeli kultúra népe élt. Neve írott forrásban először Hoboyként fordul elő 1342-ben, a magyar Huba személynevünk származéka. A török hódoltság alatt is lakott hely, lakói magyarok. 1830 körül magyar és német zsellérek, hamuégetők és téglavetők népesítik be és hozzák létre Kishobolt, szomszédságában a hobolpusztai majorság is rövidesen kialakul. A községet 1966-ban Szigetvárhoz csatolják, a lélekszám emelkedésével segítve Szigetvár várossá válását, majd csak 1992-től lesz független önkormányzat. Ezután rövidesen felújítják az 1000 fős település intézményeit, új iskola és sportpálya épül. Lakossága református és katolikus - református temploma van. Ma már fejlett infrastruktúrával rendelkező, Szigetvár közvetlen közelében fekvő település, nagy telkekkel, a községet átszelő főútvonallal, ahová egyre szívesebben költöznek ki az emberek.

Az élet nem áll meg

Népes nyugdíjasklub, szervezett programok

Az új civil egyesületek, klubok közt kiemelkedően aktív a nyugdíjasoké, amely több mint hatvan tagot számlál.

- Az „Életet az éveknek" nevű nyugdíjasklubunkat 2000. január elsején alakítottuk meg - mondja vezetőjük, *Domján Józsefné*. - Ekkor készült el a kultúrház is, ahol minden hónap első péntekjén találkozunk. Az idősek körében mindig volt érdeklődés a klubélet iránt, jelenleg 64-en vagyunk, de most is vannak új jelentkezők. Az idősek a zenés, műsoros estéket, a közös kirándulásokat kedvelik a legjobban. Ópusztaszertől Tihanyig és Bükfürdőig sok helyen jártunk már eddig is, de több közös programunk van az ifjúsággal - óvodával, iskolával, ifjúsági klubbal. Hónapokra lebontott éves terv szerint dolgozunk, és szervezzük szabadidős programjainkat. Fő szervezői vagyunk az ünnepeinknek - karácsony, május elseje, falunap, anyák napja. A közművelődési munkába máshogyan is bekapcsolódunk, például most próbálkozunk egy kórus létrehozásával; az énekes-műsoros estek során több alkalommal is bebizonyosodott, hogy van köztünk sok igen jó hangú asszony is.

- A kultúrházban nagyon jó klubhelyiségünk, berendezett konyhánk van, de az önkormányzat anyagilag és más módon is támogatja a klubunk életét, a kirándulásunkhoz buszt biztosít, sőt, még magánszemélyek is segítenek bennünket. ■

Talpra álló vállalkozások

Szigetvár közelsége egyszerre volt átok és áldás a községbeliek számára: ma 52 vállalkozás jelzi az önálló település életrevalóságát.

Mindaz, ami munkaerő-piaci szempontból a térségre jellemző volt a rendszerváltás első éveiben, még fokozottabban jellemezte a város déli csücskében meghúzódó települést. Szinte minden idegszálával Szigetvár üzemeihez kötődött mind az északi falurész - hajdan a „gazdák" Hobolja, mind a déli Kishobol, melyet a „katolikus zsellérek", a szegények falujaként emlegettek régmúlt történelmük során.

A falu a rendszerváltással járó munkaerőpiac sokkja után ma talpra állni látszik: ezt 52 különböző adottságú és persze váltakozó szerencséjű vállalkozás jelzi. A nagyobbak közül említsük a két baromfitelepet, a tehenészetet - melyek a helyi állattartó hagyományokra is utalnak - de munkaadó egy helyi asztalosüzem, a terményszárító és egy cipőüzem is. Sőt, egy rövidesen letelepedő német-magyar vegyesvállalat - egy összeszerelő üzem - újabb családok megélhetéséhez járul hozzá. Öt italbolt, négy vegyesbolt, takarékpénztár, postaügynökség található a faluban, melyet helyi buszjárat is összeköt Szigetvárral. A javak védelméről is gondoskodnak, a *Molnár István* vezetésével most újjászerveződő polgárőrség még a kilencvenes évek közepén alakult.

Mindenesetre a szerény jövedelmi viszonyokról sokat elárul az, hogy jelenleg a kiegészítő családi pótlékra szorulók száma 158, rendszeres szociális segélyt kapnak 30-an, közel ugyanennyien kényszerülnek átmeneti segélyre.

Másfelől a jelenleg 1048 lelkes község korösszetétele kimondottan kedvező, hiszen a 0-14 évesek 197-en, a 15-29 évesek 224-en vannak, a 30-59 éves derékhad száma 479, és csak 149-en lépték túl a régi nyugdíjkorhatárt, a 60 éves életkort. ■

A község vezetői

Polgármester: *Joós Tibor* (főállású). Alpolgármester: *Mencigár Ferenc* (55, vállalkozó). Képviselők: *Boda Tamás* (53, rokkantnyugdíjas), *Farkas Ferenc* (53, lakatos), *Molnár István* (60, nyugdíjas), *Pap Ferenc* (58, nyugdíjas), *Pénzár Mihály* (57, nyugdíjas), *Vas László* (50, vállalkozó). Önálló jegyzőség: jegyző *Mecseki Péter*. Háziorvos: *dr. Kiss Rózsa*.

Iskolaigazgató: *Keszeg Károly*. Óvodavezető: *Szabó Dénesné*. A Hobol SE elnöke *Tóth István*. Ifjúsági klub: *Kapoli Antal*. Nyugdíjasklub: *Domján Józsefné*. Művelődésszervező: *Fábián Szilárd*. Horgászegyesület: *Vas László*. Polgárőrség: *Molnár István*. ■

hobol.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a hoboli önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

A leendő tájház margójára

Emlékezetes lehet az a hatalmas torta, melyet augusztus 20-ra készített Marosi Adrienn helybéli cukrász, és amelyből mindenkinek jutott egy szelet.

A torta az idén 660. évfordulóját ünneplő falu tiszteletére és köszöntésére készült, tudom meg *Fábián Szilárd* művelődésszervezőtől, emellett természetesen szentmisével, emléktűzgyújtással is hitet tettek a szülőföld szeretete, az élni akarás mellett, fölidézve a hagyományokat is. Az esemény rangját jelzi, hogy a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától is támogatást nyertek a háromnapos ünnep méltó lebonyolításához, amelyről nem hiányoztak a Retina Nemzetközi Video- és Kisfilmfesztivál programjai és a táncgála sem. Szeptember 22-én, a Dél-Zselici Települések Napján Szentlászlón mutatkozott be a honismereti tárlatuk, amely döntően *Czakó Ernőné* pedagógus szakavatott, szépen rendszerezett gyűjtése, és amely egy leendő falumúzeum alapja lehet. Régi tárgyak, faragott ládikák, kifakult és frissiben készült fényképek, elsárgult dokumentumok közt tallózva tapogathatjuk ki a falu múltját egyre életrevalóbb jelenéig. Ami a gyönyörű faragásokat illeti, a híres somogyi Kapoli-család leszármazottai élnek itt, a faragóiról egyébként is nevezetes Hobolon - itt látjuk *Kapoli József* gyönyörű fakupáját, és az ifjú *Kapoli Antal* kis ládáját is. Kopjafái és más munkái révén neves hoboli mester *Magda Zoltán* és faragásaival *Szentes László* is.

Az élénk közösségi élet és a hagyományőrző erő jele a szüreti mulatság szeptember végén, október pedig már a bálok évadja, amely az óvodásokéval vette kezdetét október 12-én. Az idei fenyőünnepre a művelődésszervező meglepetéssel, egy saját szerzésű faluhimnusz zenekari előadására készül. ■

Domján Józsefné és Fábián Szilárd a múzeumi anyagot tekintik át

Telekkínálat letelepedőknek

Az önálló önkormányzatiság éveiben 21 telket adott el a falu

A falunak van lehetősége a növekedésre, törekvés is a lélekszám gyarapítása, amely a költségvetés és a helyi adottságok tükrében kiegyensúlyozottabb fejlődéssel kecsegtet. A letelepedők számára a Mátyás király utca déli szakaszán 12 új telek, a Szamuely utcában kettő, a Jókai utca alsó szakaszán 6, a felsőn egy telek került eladásra, gondolva a közművek kiépítésére is. Az eddigi 21 hozzávetőleg 2500 m² körüli házhely ára négyzetméterenként 110 forint volt. A vevők közt van egy német-magyar vegyesvállalat, amely két telket vásárolt összeszerelő üzem telepítésére. El kell készülnie a falurendezési tervnek is, amely a falu fejlődésének szabályozott kereteket ad. Egy ilyen szakszerű terv Hobol esetében hozzávetőleg 2 millióba kerül. A hat kedvezményes bérű szociális bérlakás, amely a fiatal házasokat segíti az önálló élet megkezdésében illetve a letelepedésben, a horgásztótól északra épül fel. ■

A szép iskola a megtartó erők egyike

Templom, Canossa-járással

Te, miért nem csináltatod meg a templomodat? - szegezik a kérdést a polgármesternek az ide látogatók, amikor végigsétálnak a falun.

- Ez egy különös történet - dohog a polgármester. - A faluban járó barátaimnak, itt megforduló kollégáimnak tényleg az az első kérdésük igen gyakran még most is, hogy „Te, mondd, miért nem csináltatod meg a templomodat? Mert a tatarozására mindenképp módot kell találni, amit az évi többmilliós forráshiány mellett, saját erőből nagyon nehéz, a forráshiányt tovább növelve lehetne csak megtenni.

- Már három éve nyüstölöm ezzel az illetékeseket - fogalmaz nem kevés keserűséggel. - Először a Nemzet Kulturális Örökség Minisztériumához fordultam, ahol mindjárt el is utasítottak azzal, hogy adjam be a kérelmünket a következő évben. Majd ismét elutasítottak. Akkor fordultam *Orbán Viktor* miniszterelnök úrhoz. Ő azt mondta, leköszönőben van, így már nem áll módjában segíteni. Ekkor fordultam az NKÖM-hez harmadszor is, amikor *Kocsi László* államtitkár forráshiány miatt kért türelmet. Akkor már az új miniszterhez, *Medgyessy Péterhez* vitt az utam, aki ismét csak visszautalt a NKÖM-hez, ahol kezdődött minden elölről... Na most hát a tetőszerkezetet közben valahogy, a szponzorok és a lakosság segítségével rendbehoztuk, és ahhoz, hogy a falu református temploma végleg megnyugtató külsőt nyerjen, mindössze 4-5 milliós támogatásra lenne szükség... ■

A felújítandó templom

Siklósnagyfalu óvodája

Játszótérrel kiegészített óvoda építését tervezi a községvezetőség. Arra most még nem gondolnak, hogy az alsó tagozatos kisiskolát is helyben hozzák létre.

Bálint Bánk, aki a Baranya Megyei Önkormányzat tagja is, immár 12. éve látja el a polgármesteri teendőket. Elégedett a múlt tárgyi és szociális eredményei kapcsán, azonban még nem tartja elégségesnek a közösségi összefogást, főként a társadalmi munka rendszeres vállalását. Bízik azonban az önkéntes faluszépítés további sikereiben. Sokat segítenek a lakókon, hisz jelentős a munkanélküliek száma és nem szűnt meg a hátrányos szociális helyzet sem. Nem véletlen, hogy ingyen szállítják el a szemetet, az ivóvíz bekötése során pedig minden anyagi hozzájárulást az önkormányzat vállalt. Lett egy buszmegálló, a könnyebb és gyorsabb közlekedés céljából szilárd útburkolatokat alakítottak ki, melyeken be- és körbejárható a település csaknem 4 kilométer hosszúságban. Elkészült az önkormányzati épület és az orvosi rendelő. A polgármester nemegyszer hangsúlyozta, hogy mindent megtesznek azért, hogy pályázatok útján egyre több megyei és állami pénzhez jussanak. A tervek és elképzelések szépek. Megalkotják a községrendezési tervet egyebek között azért is, hogy a néprajzi értékű porták esztétikus külleme megmaradjon. Példás hagyománytiszteletre vall, hogy az augusztus 20-i búcsúra a lakók lefestik a falakat és a kerítést. Az elkövetkezőkben új építési telkeket jelölnek ki. Ha szerényen, de parkosítanak. További helyi védettséget kap a történelmi időket idéző református templom. Világháborús emlékmű létesítésén fáradoznak, a pécsi Csorba Győző Könyvtár segítségével pedig bővítik a könyvállományt. Kiadják a falutörténelmet bemutató monográfiát, amelyet dr. Erdődy Gyula levéltáros szerkeszt. Beindítanak egy helyi lapot. Rendezik a belvizeket a futballpályánál. A testület kezdeményezi a polgárőrség alapítását. A kulturális és sportfeladatokat ellátó cigány kisebbségi önkormányzat a Balatonhoz rendszeresen szervez országjáró kirándulásokat. ■

Bálint Bánk polgármester

A falu történelme

Oklevél először 1294-ben említette Nogfoluként. A szóösszetétel első tagja arra utal, hogy közel helyezkedik el Siklós. A melléknév azt fejezi ki, hogy nagy kiterjedésű volt a falu. Használták a Székes Nagyfalu kifejezést is, aminek az értelme: sziksóban gazdag terület. A Pusztafalu, a Zúzakutya, az Újhegy, a Borbás-téglaház dülönevek az egykori falunyomokat sejtetik. A Csötönyösi-szőlőben néha emberi és lócsontok kerülnek felszínre. A középkori lakók rangos nemeseknek számítottak, akik majd két évszázadra megkapták a mezővárosi rangot. 1327-ben a nagyobb önrendelkezésre törekedve megyei közgyűlést hívtak össze a helyi méltóságok. Erre emlékezve nemrég kegyeleti márványtáblát helyeztek el a templom falán. A hódoltság alatt magyarok lakták, az ő falujuk helyét nem tudni, de a mai helységelhelyezkedés a XVIII. század elején alakult ki. Laktak itt rácok, akik csatában szerezték meg a falut a magyaroktól. A rácok elmenetele után, 1720 körül német telepesek érkeztek. Azonban ők is elvándoroltak, majd a XIX. század közepén ismét megjelentek, de a számuk később sem haladta meg a 20-at. Az erős magyar jelleg változatlan maradt az 1960-as évekig. A régészek nem egy dülöben a bronzkor mészbetétes kultúrájának tárgyi emlékeit tárták fel. A pannonok és kelták korszakából egy temető ismert, ahonnan kard, lándzsa, pajzsdudor, kardkötő lánc, olló és fibula is került elő. A határban honfoglalás kori régészeti anyagot is felfedeztek.

Nő a lélekszám

A népesség száma most 430, ami egy évtizede 380 volt. 1930-ban 442 magyar, 9 német és egy szlovák élt, míg 1970-ben 449 magyart, 7 németet és 3 délszlávot tartottak nyilván. A cigányok aránya nő, most már az összlakosság 75-80 százalékát alkotják. Zömük Gordisáról, Oldról és Alsószentmártonból érkezett. Az ősi magyar családok száma csökken. A hajdani lakók közül nem kevesen távoztak a kuláküldözés és a téeszesítés idején. Ősi famíliák: Csötönyi, Ambrus, Kasza, Denke, Vörös, Kató, Borsos. ■

TESCH JÓZSEF amatőr magánmeteorológus udvarán a hajdani jégeső-elhárító rakéták maradványai is láthatók. Egyik begyűjtött rakétája a Közlekedési és Űrkutatási Múzeumban is felfedezhető. ■

A KÖZSÉG GAZDÁI. Polgármester: *Bálint Bánk* (56 éves) agrármérnök. Alpolgármesterek: *Szekeres Mihály* (62) nyugdíjas és *Kosztics József* (31) menedzser. Képviselők: *Csötönyi Zsuzsa* (60) nyugdíjas, *Bicskei Sándor* (34) családsegítő szociális munkás, *Kovács Dezső* (49) autószerelő. Falugondnok: *Balogh József* (40) traktoros és gépkocsivezető. Lelkipásztor és a cigányok lelki segítője: *Lankó József* (45). A cigány kisebbségi önkormányzat elnöke : *Kosztics József* (31) projektmenedzser. Tagok: *Jovánovics Tibor* (31) gépkezelő, *Balogh Anita* (29) kulturális és közösségfejlesztő asszisztens. ■

ÉPÜLT EGY ÜZEM. A község, valamint a Siklós és Vidéke Cigány Érdekvédelmi Szervezet összefogásával nemrég készült el a faüzem, amely legkevesebb félszáz állástalan embernek biztosít munkalehetőséget. Ahogy felfut a termelés, több személyt tudnak majd felvenni. Az épület jól mutat a falu szívében. ■

LEGSZEBB KÖZÉPÜLET a református templom. Található benne egy Angster-orgona. A hívek szeretnék, ha ismét lenne olyan személy, aki játszana a hangszeren. Valaha Tesch Dezső és Tóth Árpádné orgonált. ■

Kispályás foci

A kispályás futballozásnak csaknem húszan hódolnak a faluból. A lelkes és szép sikereket elérő sportbarátcsoportot Szekeres Mihály edző fogja össze, akinek a szervezőmunkáját segíti többek között Bicskei Sándor, valamint Kovács Zsolt kereskedő. Az utóbbi személy például nemegyszer ingyen fuvarozza a focistákat. ■

Öreg porták és fák

Gyönyörűek a hajdani módos gazdák portái a vastag és magas gangoszlopokkal, a színesre festett kőkerítéssel, néhol a kovácsoltkapukkal.

Néprajzi értéknek számít az Ambrus-, a Kató-, a Vörös-, a Kasza-, a Kásádi-, a Bót-, valamint a Denke-ház. Nem egy kerítés és díszes vasbejárat látható. Koruk 80-100 esztendő.

Pompás a Kovács-porta matuzsálemi korú vörösfenyője, amelyet Kosztics Józsefné gondoz nagy odaadással. A Borsos-telken évszázados hárs magasodik. ■

Zenész barátok

Balogh Miklós (Kiki) lakodalmi muzsikát előadó zenekarában játszik tamburás és hegedűs is. A zenész jó barátok első kazettája nemrég jelent meg Csuka Mónika énekesnő anyagi támogatásával. ■

Közösség és megsegítés

A Caritas-csoport szervezi a kicsik nyaraltatását, végzi a lelki gondozást, valamint gyógyítja a súlyos alkoholistákat. Vezető: Lankó József tisztelendő. A hátrányos helyzetű emberek gondjait enyhíti a Jóléti Szolgálat - Közösségfejlesztő Alapítvány. Munkatársai bútort és ruhaneműt szereznek be. Pályázatokat írnak, részt vesznek a helyi anyagi és egyéb erőforrások hatékony feltárásában is.

Bicskei Sándor szociális munkatárs és társai, mint Ignácz Zorán és Petrovics Tibor a magányos és magatehetetlen időseket közösségi munkában segítik, például fát aprítanak, kapálnak, kertet művelnek és házat javítanak. ■

siklosnagyfalu.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a siklósnagyfalui önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

A tanulószoba

A közösségi házat Balogh József, Jovánovics Mihály és Orsós Hermann vezeti. Ők, akik egyben barátok is, sokat tesznek azért, hogy a létesítményben öntevékeny közösségi élet alakuljon ki. Sikernek számít, hogy jól működik a hagyományőrző zenekar, amelynek a tagjai a gitár mellett például kannát és kanalat is használnak hangszerként. Ingyen használható az internetlehetőséggel rendelkező három számítógép, az ún. tanulószobában jelenleg 12-en készülnek a másnapi órákra.

A diákok délutánonként általában egymást korrepetálják. Ezenkívül 15 gyerek ismerkedik a népművészet valamelyik ágával. Nemrég Illocskára jártak, ahol a fafaragás fortélyait sajátították el. ■

SZINTE VALAMENNYI öreg házat gondosan rendben tartják az új lakók. Évente egyszer lefestik a vastag és magas kőkerítést, a díszes vaskaput, valamint a különféle ornamentikákkal ékesített házhomlokzatot. A leggyakrabban használt festékszín a piros, rózsaszín, lila, sárga, fehér és a rozsdabarna. ■

EGYRE TÖBB LAKÁST HOZNAK LÉTRE szociálpolitikai támogatással. Most készül például egy a templomnál, a képünkön láthatót pedig nemrég adták át. Építtetője a Vejtiből beköltözött Haga Árpád, aki a hajdani pásztorház helyén építkezett. ■

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal Választási Iroda

HIRDETMÉNYE

A Választási Iroda tájékoztatja azon választópolgárokat, akiknek lakcíme csak a Pécs településnév megnevezést tartalmazza, hogy a 2002. október 20-i helyi önkormányzati képviselő-, polgármester-, valamint helyi kisebbségi önkormányzati képviselőválasztás alkalmával a 4. számú önkormányzati egyéni választókerület 028. számú szavazókörében, a Pécs, Mohácsi út 107. száma alatti szavazóhelyiségben szavazhatnak.

Helyi Választási Iroda

ÁLLÁST KÍNÁL

Országos
játéknagykereskedelmi cég
Dél-dunántúl területére agilis
üzletkötőt
keres.
- Hivatásos jogosítvány,
- számítógépes ismeret szükséges.

Kérjük, önéletrajzát személyesen hozza el a **REGIO Kft.** Pécs, Rákóczi u. 66. sz. alatti áruházának vezetőjéhez. •347223•

AUTÓSZERELŐT gyakorlattal keresünk. 260-786
•362322•

DELPHI programozót keresünk. www.animare.hu
•362186•

GYAKORLOTT kőműveseket alkalmaznék hosszú távra. Érd.: 20/9372-416
•362166•

HATÁROZOTT idejű munkára azonnal kőműveseket, ácsokat felveszünk 550 Ft/óra. 72/712-303
•355274•

KERESEK 118 most fogyni vágyót komoly fizetésért. 06-30/9564-942
•339458•

KFT. kőműveseket felvenne. 30/9373-773, este 72/573-033
•362299•

KONZUMBANK Rt. pécsi fiókja jogász munkakör betöltésére keres szakvizsgával rendelkező munkatársat. Pályázatokat okt. 18-áig kérjük leadni: Ferencesek u. 6. sz.
•362338•

Üzleti tárgyalás előkészítőt, szervezőt felveszünk. „Siker" jeligére a DN Engel J. u. 8. hirdetőbe. •347373•

LAPKIADÓ cég lapmanagert és web-oldal készítésben jártas internetes szakembert keres. Tel.: 06-30/9360-677
•354838•

MARKETING KOMMUNIKÁCIÓS cég munkatársat keres ügyfélkapcsolatok osztályára. Elvárásaink: értékesítési tapasztalat, eredményorientáltság. Előny: építőipari jártasság, reklámszervezési tapasztalat. Amit kínálunk: egyedülálló építőipari marketing-projekt, szolgálati gépkocsi, alapbér + prémium. Jelentkezés: szakmai önéletrajzzal: 62/550-947-es faxszámra. E-mail: unique.marketing@vnet.hu
•362433•

Kőművest felveszünk
Tel.: 72/324-236, 06-20/345-6599

PANZIÓBA recepciós lányt felveszek, német-, angolnyelv-tudás szükséges. T.: 72/515-506
•362461•

PIACVEZETŐ élelmiszerek slepptúrás értékesítéséhez Baranya-Tolna megyében boltismerettel és gyakorlattal rendelkező munkatársat keresünk. Fényképes pályázatokat „Vállalkozó" jeligére várjuk a DN Pécs, Engel J. u. 8. sz. alatti hirdetőjébe.
•362357•

Nemzetközi piacvezető, független brókercég meglévő irodájához
tőkepiaci tanácsadókat
képez, álláslehetőség biztosításával.
Feltételek: Min. érettségi, kreatív gondolkodásmód.
Lehetőséget biztosítunk az anyagi függetlenséghez, **folyamatos EU-s belföldi és külföldi képzéshez, karrierhez.**
Tel.: 30/324-4520 •362531•

SZOBAFESTŐKET felveszek. 06/30-9860-980
•362436•

TARGONCAJAVÍTÁSBAN jártas munkaerőt felveszünk. 72/413-217, 06-30/9398-561
•355257•

TETŐFEDŐT és bádogost keresek. 30-9668-758
•362377•

AMERIKAI tulajdonú részvénytársaság felsővagy középfokú végzettséggel jó megjelenésű munkatársakat keres kiemelkedő kereseti lehetőséggel. Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. Tel.: 06-30/997-8767.
•329448•

HENTES szakmunkásokat keresünk belföldi és külföldi csontozási munkákra. Tel: Phönix 2002 Kft. 06-1/239-3770, 30/412-2618, 20/388-8701.
•355099•

BARANYA megyében, telefonkönyv terjesztésére diákokat keresünk az alábbi településekre és környékére: Villány, Sellye, Szigetvár, Mozsgó, Sásd, Szászvár. Érdeklődni: 72/312-119, 72/326-008
•362540•

Pécsi székhelyű kft.
könyvelő
munkatársat keres.
Elvárásaink:
– mérlegképes könyvelői végzettség
– legalább 3 év szakmai gyakorlat
– önállóság és munkabírás

Jelentkezés:
A fényképes önéletrajzokat „Gyakorlat" jeligére a 7601 Pécs, Pf. 346 címre kérjük küldeni. •347229•

FIATAL vízvezetékszerelőt gyakorlattal felvennék. Tel.: 20/477-2924
•362481•

INFORMATIKAI cég keres szervizes munkatársat! Feltételek: műszaki-elektronikai szakirányú végzettség, szakmai hozzáértés, jó kommunikációs készség, kreatív, önálló, megbízható munkavégzés. Jelentkezni, rövid önéletrajz leadásával az alábbi címen lehet 2002. október 18-ig: VH-Com Kft. Informatika 2000 üzletben 7621 Pécs, Rákóczi út 72.
•362503•

Jogi kiadványok terjesztésére keresünk
sok szabadidővel rendelkező, szorgalmas munkatársakat
JOGÁSZLÁTOGATÓ
munkakörbe,
Baranya megye egész területére.
Telefon, autó, jó tárgyalókészség, valamint alapfokú számítógép-ismeret (DOS, Windows) előnyt jelent.
Jövedelem:
teljesítménytől függő.
Alkalmazás módja:
megegyezés szerint főállás, vagy megbízás alapján.
Jelentkezését a megjelenés napján, a 30/9294-235-ös telefonszámon várja Szabó Ferenc kollégánk 8–16 óráig.

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Kócziáni módszerrel. Tel.: 06-20-9168-461
•329332•

ITALKERESKEDÉS autóval rendelkező üzletkötőt felvesz. 72/313-472
•362529•

KŐMŰVES, bádogos felvétel. 06-20/497-0572
•362546•

KŐMŰVESEKET felveszünk! 06-20/9360-480
•362470•

KŐMŰVESEKET, hidegburkolókat illetve alvállalkozókat keresünk. Tel.: 72/516-736, 06-30/2271-003
•362479•

Dél-dunántúli kereskedelmi Rt.
területi képviselő
munkakörbe keres fiatal vagy pályakezdő munkatársat.
Várjuk mindazon, leendő munkatársaink jelentkezését, akik elhivatottságot éreznek a kereskedelem iránt.
Az ideális jelölt rendelkezik:
– érettségivel
– saját gépjárművel
– B kat. jogosítvánnyal.
Részletes kézzel írott, fényképes önéletrajzával, iskolai eredményeit igazoló okirat-másolatokkal ellátott pályázatát 2002. október 21-éig az alábbi címre juttassa el: Pécs, Pf. 283 „Területi képviselő" jeligére.
•362548•

PÉCSI telephelyű vállalkozás keres szakképzett hálózatszerelőt-villanyszerelőt alkalmazásba v. vállalkozóként. 72/511-599
•362537•

VASBETONSZERELŐT felveszek jó fizetési feltételekkel. Tel.: 30/9938-927
•362482•

SZIA! Ha fiatal, csinos lány vagy, aki szereti a házimunkát, életed nagy lehetőségét ajánljuk most neked: Luxusházban dolgozhatsz házvezetőnőként, külön szobát, fürdőszobát és teljes ellátást kapsz, ruha, wellnes, illetve elegendő költőpénzt biztosítunk számodra. Ha szeretnél, akkor munka mellett, járhatsz iskolába is. Elvárásaink: házimunkában való jártasság, beleértve a főzést is, Precíz, rendkívül igényes munkavégzés, igényes külső megjelenés. Amennyiben ajánlatunk elnyerte tetszésedet, küldd el önéletrajzodat és két fényképedet, az alábbi címre: Gereben Anita Gödöllő Pf.510. 2101
•362541•

ÁLLÁST KERES

33 éves fiatalember érettségivel, B, C, E, PÁV III., fuvarozó-autómentő, belföldi áruszállító vállalkozó, gépjármű villamossági szerelő mester, autóelektronikai és autógáz-biztonsági vizsgákkal, több éves áruszállítói-áruterítői gyakorlattal állást keres. Esetleg saját, 1,5 tonnás, 10 m^3-es, új kisteherautóval is. Tel.: 06/30/300-8100

KÖZLEMÉNY

TŰZZOMÁNC tanfolyam indul a Nevelési Központban! Tel.: 72/550-600
•362442•

Fogyni akar? Netán erősödni? Kondícióját javítani?
Egyénre szabott edzésterv és diéta. Személyi tréning
a testépítő magyar bajnoknővel!
Tel.: 70/286-5295

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra 40 000 Ft helyett
(nagypárna, kispárna, paplan)
Tollklinika **25000 Ft**
Pécs, Megyeri út 115/A. (vásártér főbejáratnál)

A Pécsi Vízmű Rt. értesíti a Fogyasztóit, hogy az
ivóvízhálózat karbantartása miatt
2002. október 14. és 25. közötti munkanapokon 8–18 óráig **időszakos vízhiány, nyomásesés és vízzavarosodás várható az alábbi területen.**
Pécs, Nendtvich, Tüzér, Veress E., Pátrány utcák által határolt területen valamint Kovácstelepen.

A vízellátást tartálykocsival biztosítjuk.

A munkák napi ütemezéséről aktuális információ a díszpécsarszolgálatnál a 251-723-as telefonszámon kérhető.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a munkálatok ideje alatt a Pannon rádió, Remény rádió és a Pécs TV folyamatosan közli a közérdekű közleményt!

Kérjük a lakosság szíves megértését

GÖRÖG TÁNCHÁZ INDUL!
Pécs szívében!
2002. október. 17-én 19 órától, a DANTE CAFÉ-ban
Pécs, Jannus Pannónius u. 11 (a Csontvári múzeum épülete)
További időpontok
MINDEN HÓNAP 3. CSÜTÖRTÖK 19 órától.
November 21, december 19.
A belépés díjtalan.
Bővebb információ:
Nyári Gábor 20/363-2509
•362444•

OKTATÁS

AUTÓSISKOLA KÉK „T"
Iparosház. Multimédiás tanfolyamok de., du.
Tel.: 72/227-833/11 www.autosiskolakekt.hu
•347096•

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02)
•301573•

Regisztráció előtti utolsó lehetőség!
A PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM PMMF Kara vizsgával záródó
építési műszaki ellenőri tanfolyamot szervez
Az alábbi szakágakban: É (épület), M (mélyépítés és m. műtárgyak), G (építmény- és épületgépészet), V (építmény- és épületvillamosság).
Érdeklődés és jelentkezés: Bánhegyi Ilonánál (72/224-277/3830, 30/855-3049)

KÖNYVELÉSOKTATÁS mérlegképesen. 72/311-188
•354643•

AGYKONTROLL
tanfolyam
november 9, 10, 16, 17.
PÉCS
IFJÚSÁGI HÁZ
Nagy Lajos király u. 13.
Információ: 72/211-511
Előadó:
Domján Gábor
INGYENES ISMERTETŐ:
október 15-én, kedden, 17 órakor a tanfolyam helyszínén.
•346942•

NEMZETKÖZI gk.vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372
•354774•

INFORMATIKAI KÉPZÉS

Alapfokú Számítógép-kezelő	*144 tanóra, 77.400 Ft*
Szövegszerkesztés	40 tanóra, 18.000 Ft
Táblázatkezelés	40 tanóra, 18.000 Ft
Prezentáció	24 tanóra, 10.800 Ft
Internet	8 tanóra, 4.200 Ft
Felkészítés I.	32 tanóra, 14.400 Ft
Középfokú Szoftverüzemeltető	*256 tanóra, 135.000 Ft*
Táblázatkezelés II.	32 tanóra, 16.000 Ft
Adatbázis-kezelés	40 tanóra, 20.000 Ft
PC üzemeltetés	32 tanóra, 16.000 Ft
Felkészítés II.	40 tanóra, 20.000 Ft
Felsőfokú Multimédia-fejlesztő	*504 tanóra, 273.400 Ft*
Grafika	32 tanóra, 17.600 Ft
Fotófeldolgozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Webanimáció	32 tanóra, 17.600 Ft
Hang&videó	32 tanóra, 17.600 Ft
Web-oldal készítés	32 tanóra, 17.600 Ft
Programozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Interaktív multimédia	64 tanóra, 35.200 Ft
Felkészítés III.	32 tanóra, 17.600 Ft

Holden Stúdió
Pécs, Munkácsy M. u. 22.
Tel: (72) 510-214
www.holden.hu
mvz. 0010502

„POK"
Második Esély Iskolájában
induló OKJ szakképesítést adó tanfolyamok:
- **KONFEKCIÓ-, MÉTERÁRU ÉS RUHÁZATI ELADÓ október 18-ai indulással.**
- **Az MK támogatást adhat (gyes-en lévőknek is)**
- Informatikai műszerész, Műkörömépítő, Vendéglátó-üzletvezető, Lakberendező, Egészségügyi operátor, Masszőr, Becsüs, Kereskedő-boltvezető
- számítógépes ismeretek az alapoktól

Jelentkezhet: Német Kör, Pécs, Nagy L. kir u. 9. I/102-ben szerdán, csütörtökön 9–10-ig és 17–18-ig
Tel.: 30/288-4000, 80/323-323 zöld szám •355407•

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Október 15-én induló képzéseink:
Ingatlanközvetítő, ABC eladó
Kereskedő-boltvezető
Vendéglátó-üzletvezető
November 5-én induló képzéseink:
Pénzügyi és számviteli üi., TB üi., TB szakelőadó, Mérlegképes könyvelő
Jelentős kedvezmények, részletfizetési lehetőség!
perfekt *7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119 www.perfekt.hu*
Nyilv. sz.: 07-6041-02

KISKERESKEDŐK

KARNIS CENTRUM
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 71/A (Esküvői Ruhaszalon mellett)
EGYES RÚDKARNISOK
20–30% engedménnyel kaphatók!
Amíg a készlet tart!
– Házgyári karnis (2 sines) 650 Ft/m
– Alukarnis (2 sines) 1400 Ft/m
– Húzós karnisok 3000 Ft-tól
Megrendelhetők:
Reluxa, redőny és olasz harmonikaajtók, rolók!
Tel.: 06-20/3189-784
Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–17 ig
Ebédidő: 12.30–13-ig

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
JAKAPOVICS JÓZSEFNÉ
nyugotszenterzsébeti lakos 64 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 17-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •354717•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,
SIPOS IMRÉNÉ
Cia
az MNB volt dolgozója 80 éves korában elhunyt. Temetése október 18-án, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •355322•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem, nászunk és kedves rokonunk,
NAGY DEZSŐ
Pécs, Kanyar utcai lakos a MÉV IV. üzem volt dolgozója, 69 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 17-én, 13.30 órakor a pécsbányai temetőben lesz.
A gyászoló család •355339•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, Mimikénk,
DR. SÓFALVY ZOLTÁNNÉ
életének 88. évében, 2002. október 4-én visszaadta lelkét Teremtőjének. Földi hamvait október 17-én, csütörtökön 15 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •355342•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, bátyám, sógorunk és kedves rokonunk,
FRIEDRICH ÁDÁM
szül. ófalu, volt véméndi, komlói lakos 70 éves korában, hosszú szenvedés után, 2002. október 6-án elhunyt. Temetése október 16-án, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló felesége és szerettei
•362189•

„Az édesanyák nem halnak meg sohasem, csak fáradt szívük örökre megpihen."
Fájó szívvel tudatjuk, hogy
KUMMER LÁSZLÓNÉ
Strorigel Mária
96 éves korában csendesen elhunyt. Kívánságának megfelelően szűk családi körben eltemettük.
A gyászoló család •387505•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédink,
KORPÁDI JÓZSEFNÉ
80 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 17-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.
A gyászoló Strifler család •355030•

Összetört szívvel tudatjuk, hogy
ÖZV. ILLÉS ISTVÁNNÉ
Wilhelm Mária
96 évesen örökre itthagyott bennünket. Temetése 2002. október 17-én, 13.30 órakor lesz a pécsi temető kápolnájából.
A gyászoló család •355313•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága szerettünk,
BALÁZS JÁNOSNÉ
Czukor Rozália
volt nagyárpádi lakos, életének 82. évében lelkét visszaadta Teremtőjének. Temetése 2002. október 17-én, 12.30 órakor lesz a pécsi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.
A gyászoló család •355346•

✝
„Mondja az Úr Nem az én gondolataim a ti gondolatitok és a ti utaitok nem az én utaim." (Iz. 55.8)
Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BUZÁS IMRÉNÉ
Tóth Erzsébet
glmn. tanárnő
hosszú szenvedés után, okt. 2-án visszaadta lelkét Teremtőjének. Temetése október 15-én, 15 órakor lesz a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából.
Gyászolják: férje, fia, lánya és a rokonság •362192•

Megrendülten értesültünk, hogy a Janus Pannonius Gimnázium egykori tanára,
BUZÁS IMRÉNÉ
méltósággal viselt, hosszú betegség után elhunyt. Erzsike magas szintű szakmai tudása birtokában is közvetlen hangon, szeretetteljes módon tanította a matematikát és fizikát, nevelte tanítványait. A matematika munkaközösség vezetőjeként nevéhez fűződött a speciális matematika tagozat elindítása iskolánkban. Emberi tartása, másokért való önzetlen tenniakarása felejthetetlen példa marad kollégái és diákjai számára.
Mély fájdalommal búcsúznak tőle a Janus Pannonius Gimnázium dolgozói és egykori tanulói. •362535•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
THÜRMER JENŐNÉ
temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család •361721•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
BISCHOF GYULÁT
utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család •354510•

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
RICHTER GÉZÁNÉ
temetésén részt vettek.
Gyászoló családja
Külön köszönet a PTE Gazdasági Főigazgatóság kollektívájának. •362510•

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága felejthetetlen halottunkat,
GRÓSZ VERONIKÁT
utolsó útjára elkísérték és mély fájdalmunkban osztoztak.
Gyászoló családja és szerettei •361848•

Köszönjük mindazoknak, akik
GREGURICZ ANDRÁS
búcsúztatásán részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.
Gyászoló szerettei •362171•

Ma

Kelte 7.02 – Nyugta 17.57
Kelte 15.43 – Nyugta –

HELÉN napja

Helén. A görög eredetű Heléna név (jelentése fény) angol ejtés szerinti változata. Védőszentje: Szent Heléna svéd vértanú, akit hite miatt szülei végeztettek ki. Virága: a sárga krizantém.
Egyéb névnapok: Alán, Beatrix, Domos, Hella, Huba, Ilma, Ilona, Krizanta, Lívia.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Szent I. Kallitusz pápa és vértanú emlékezete. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Nazár és társai vértanúk emlékezete. Szentéletű Kozma püspök napja.
Napi igék. Kat.: Zsolt 112. Lk 11,29-32. Ref.: Hós 12. Jel 3,1-6. Ev.: 2Móz 23,10-16. Jel 2,8-11. Ort.: Efez 1,22-2,3. Mk 10,46-52.

Évfordulók

E napon született:
1827-ben **Zichy Mihály** († 1906) festőművész, a magyar romantikus festészet kiemelkedő alakja,
1866-ban **Waldapfel János** pedagógiai író,
1927-ben **Roger Moore** angol–amerikai színpadi és filmszínész, színész
E napon hunyt el:
1960-ban **Vaszary Piri** színésznő,
1990-ben **Leonard Bernstein** amerikai zeneszerző.

Esemény

Szabványosítási világnap. Célja az országok műszaki elszigeteltségének megszüntetése, a közös szabványok elkészítése és azok minél szélesebb alkalmazása.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Továbbra is jól mennek a dolgok. Nincsenek illúziói, tudja, hogy továbbra is keményen meg kell dolgoznia. A további szép napokat meg kell alapoznia. A szerencsejátékokat ne erőltesse, azokkal nem megy sokra.
SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Múlóban a nagy szerelem. A viharfelhők még nem gyülekeznek, de partnere mintha kevesebb gondot fordítana Önre. Ne tulajdonítson ennek nagy jelentőséget, de gondolkodjon el a történteken.
NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Most különösen ügyeljen a kijelentéseire, nehogy megbántsa munkatársait, ismerőseit, és magára haragítsa a főnökeit. Ők ugyanis könnyen félreérthetik – nagyképűségnek, törtetésnek tulajdoníthatják magatartását, illetve még azt hihetik, hogy a helyükre pályázik.
BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Visszavonhatatlanul elmúlt a nyár, beköszöntenek az egyre hosszabb esték. Sajnos, ez a szürkeség telepedik hangulatára is, ha nem vigyáz. Folytasson beszélgetéseket úgy, hogy figyeljen partnerére.
VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Szerelmi élete túl nagy hatással van mindennapjaira. Próbáljon meg gyakorlatiasabb lenni. Most boldog, mert titkos vágya teljesül, s minden más már csak ajándék.
HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Újra beköszöntött a hétköznapok egyhangúsága. Most szereti ezt, mert azt érzi, hogy ez a biztos pont életében. Érzései nem csalják meg. Társaságában igyekezzen jól érezni magát.
KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Nehéz döntés előtt áll, és nem szereti ezt a helyzetet. Alaposan vegyen figyelembe minden eshetőséget, ne hagyja magát siettetni, s főleg befolyásolni. Így már túl nagy baj nem lehet.
BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Gátlásosan viselkedik annak ellenére, hogy tele van az ellenkező nem iránti érdeklődéssel. A csillagok arra buzdítják, hogy legyen önmaga és legyen nyitott.
IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Újabb hét kezdődik, s ilyenkor minden nehezen indul be. Minél előbb vegye fel a megszokott iramot, s könnyebb lesz a folytatás. Csodálatos élmény várja ezen a héten.
RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. A munkahelyi válsághelyzeten úrrá kell lenni. Próbálja meg félretenni ellenérzéseit, és megbékélésre törekedni. Rossz hangulatban nem megy a munka. Lehet, itt az ideje más munkahely után nézni.
OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Ahogy mondani szokták, nagyon megszalad Önnel a ló, Hirtelen a figyelem középpontjába került. Sikeresnek mondhatja magát, ha tudomásul veszi, hogy mások munkájában is találhat értékeket, s ezeket bizony nem szégyen saját életében vagy életére alkalmazni.
SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Az elmúlt napok minden bosszúsága, csalódása vulkánként tör ki. Szinte keresi az alkalmat, hogy elfojtott indulatainak szabad utat találjon. Az eredmény meglepő, azok, akik eddig piszkálgatták, alig győznek a kedvében járni.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Alma batyuban

Hozzávalók:
4 lap mélyhűtött leveles tészta,
4 alma,
1-2 teáskanál citromlé,
2 teáskanál calvados,
30g marcipánmassza,
2 evőkanál tej,
1 tojássárgája,

A sütőt 200-220 fokra előmelegítjük. A leveles tésztát gyúródeszkára tesszük, és hagyjuk hogy egy kicsit kiengedjen. Meghámozzuk az almákat, a magházakat kivágjuk. Bekenjük az almákat citromlével és calvadossal, majd az kivett magház helyét betöltjük marcipánnal. A leveles tésztát kissé kinyújtjuk, az almákat becsomagoljuk. A sütőlapot (vagy a tepsit) hideg vízzel leöblítjük, és az almákat a tésztabatyuban rátesszük. Összekeverjük a tejet a tojássárgájával, bekenjük vele a tésztát, majd a sütőbe toljuk az egészet kb. 30 percre. A kész almás batyukat süteményestálcára helyezzük, és még melegen tálaljuk.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Intim sarok

A korán kezdett szexuális kapcsolat

Az *„Alkohol mámorában"* jeligés levélben egy lány a következőket írja: *Szombaton diszkóban szórakoztam a barátaimmal, sajnos részeg lettem. Két barátnőm vigyázott rám, de volt fél óra, amikor senki sem figyelt. Másnap, amikor ezt megtudtam, eszembe jutott, hátha ezalatt megerőszakolt valaki. Szerdán múlt el a menstruációm, és úgy tudom, utána öt napig nem eshetek teherbe. Ha elmegyek nőgyógyászhoz, megállapíthatja, történt-e valami?*

Kisasszony, felelőtlen dolgokat művel. Egy férfit is kiábrándító részegen látni, de egy nő vagy fiatal lány ilyen helyzetben visszataszító és sajnálatra méltó. Amennyiben ezt az életvitelt folytatja, valószínű, soha nem tud komoly partnerkapcsolatot kialakítani, mert a fiúk gyorsan felmérik a helyzetet és otthagyják.

A kezdődő szexuális kapcsolatoknál lényeges, hogy belső késztetésből jöjjön létre megfelelő testi és szellemi érettség után. A túl korán kezdett szexuális élet számtalan testi és lelki következménnyel járhat, amelyeknek egy részét később sem lehet megoldani. Míg a belső késztetés miatti szeretkezés – szerelem, nemi vágy, megfelelő intellektuális érettség – következtében szinte semmilyen zavar nem alakul ki a személyiségben, sőt gazdagítja azt. A külső motiváció miatt kezdett szexuális élettel többnyire büntetni akar valakit (általában önmagát vagy az anyját), vagy zavarja, hogy a barátnői már nem szüzek, és ezt kudarcként éli meg. A kialakult kapcsolat következményeként gyakran találkozunk komoly szexuális zavarokkal (anorgazmia, vaginizmus), és mély lelki problémákkal, mint például a neurózis.

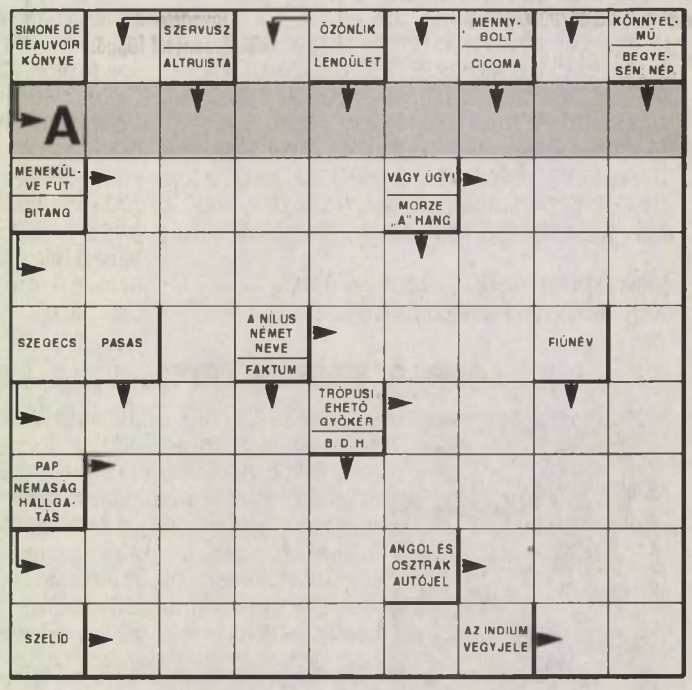
Kisasszony, jó lesz, ha tudatosítja a fentieket, és felhagy a levélben írt életformával. Egyébként egy nőgyógyász vizsgálat után megmondhatja, hogy elveszítette-e a szüzességét vagy sem.

DR. BORDÁS SÁNDOR

Szomszédaink humorából

– Főnök, ne feledje, hogy ezekben a hetekben mennyire allergiásak bizonyos nevekre. Ezért véletlenül se mondja, hogy bokros teendőink vannak. Ehelyett simán csak annyit közöljön, hogy sok a dolgunk... **(A szlovák Marabu karikatúrája)**

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Rémlátomás

A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Propaganda 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 9.00 Angela (17.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (13.) 10.40 Teleshop 11.30 Szerelemgyár (9.) 11.55 Vad angyal 12.45 Az arab herceg (2/1.) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (arg. kalandfilmsor. - 84.) 15.45 Melrose Place (141.) Szép munka, ha a tied 16.45 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show Pikáns, pimasz, provokatív 18.30 Tények. Hírműsor 19.05 Big Brother **19.10 Aktív. Magazin 19.45 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.55 Big Brother 20.55 James Bond-sorozat Csak kétszer élsz (angol kalandfilm)** 23.15 Big Brother - élő 23.45 Jó estét, Magyarország! 0.30 EuroGÓL! 1.00 Miss Pszichozsaru (am. thrillersor.) 2.00 Aktív (ism.) 2.35 Vers éjfél után

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (100.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (213.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (84.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó Esti kiadás 19.00 ValóVilág **19.40 Fókusz Közszolgálati magazin 20.10 Barátok közt 20.45 Szupermozi Python 3. (amerikai katasztrófafilm, 2002)** 22.25 ValóVilág 22.45 Igaz történetek Őt is anya szülte (angol–ír film, 1996) 0.55 Híradó Késő esti kiadás 1.25 Autómánia (ismétlés) 1.55 Fókusz (ismétlés) Időjárásjelentés 2.20 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.05 Megveszem ezt a nőt (160/26-27.) 9.50 Popzenei válogatás 10.05 Sándor Mátyás (6/2.) 11.10 Nevetni kell, ennyi az egész... (95/1.) 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/6.) 13.55 Lássuk Indonéziát! (8.) 14.05 Roma magazin 14.35 Domovina 15.05 Magyar Ház Palackposta 15.35 San Francisco utcáin (34.) 16.30 Vélemények a keresztény emberképről 16.50 Maradj velünk 17.00 Képírás 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.10 Alfonzó szenvedélyei 18.45 Gusztáv 18.55 Mézga család (magyar rajzfilmsorozat) **19.30 Híradó este 20.05 Kékfény Bűnügyi magazin 21.00 Sötét angyal (22/15.) 21.45 Pesty Fekete Doboz** 22.20 Híradó este 22.25 Aktuális 22.50 TS 23.40 Kárpáti krónika 23.50 Világhíradó

M2

10.05 Örök időkre (53/51.) 11.00 J. M. Rhys: Capriccio 11.20 Médiamix 12.00 Több mint doktor (32/16.) 13.00 Híradó délben 13.55 Őrjárat (4/3.) Magyar felderítők a Mátrában 14.25 Ötcsillagos találkozások 14.50 Lám, ez vagyok én 15.25 NAP-NYUGTA 18.00 Nemzeti értékeink Az egri vár 1. 18.15 Rockmaraton 18.45 Iskola utca **19.35 Esti mese 20.05 Híradó este. 20.35 Hitchcock titkai (2/2.)** 21.30 Hamre aszszonya (dán film)

Duna TV

15.50 Szóra, magyar! 16.00 Magyar Dezső – Dezső Magyar 17.00 Halló, halló! (42.) 17.25 Dúdoltam én... Erdélyi énekes asszonyok (5/5.) 17.35 Hajdanában, danában... (24/2.) 18.00 Híradó 18.30 Határok fölött 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (49.) 20.00 Ponyvalevél (norvég film) **21.20 Költői percek 21.30 „A magok oltalmára..."– Erdélyi erődtemplomok 21.45 Híradó.** 22.10 Tolja a szél a szekeret 22.50 Árverés Kisújszálláson (4/1–2.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás az UPC kábelhálózatán, az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Nyulak a ruhatárban, 20.20 Ékeskedő – kulturális magazin, 20.45 Egyetemes percek, 21.15 ÉrtÉKeink – Dörömbölő Géza primás, 21.45 Választások előtt Aranyosgadányban, 22.45 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benne: Sporthétfő – a hétvégéről (benne játék: 72/326-900). 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben".

Magyar ATV

14.45 Csillagszem 15.30 Ebugatta 16.15 Hírpercek 16.40 Naplemente 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 Híradó 20.00 Újságíróklub 21.30 Vigadalom 22.00 Híradó 22.50 Értékeink 23.50 Kulturális kalauz

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.14 Legyen Ön is milliomos! 21.15 Rács mögött, 22.14 Extra - magazin, 23.30 Pénz – trend, 24.00 Hírek, 0.35 Kulturális magazin, 1.00 Caroline a városban

Viasat3

14.35 Starsky és Hutch (ism.) 15.25 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (9.) 16.20 Starsky és Hutch (91.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (2.) 18.05 A Simpson család 19.00 Egy rém rendes család (223–224.) 20.00 Boszorkánykard (8.) 20.50 Wolf Lake (ism.) 21.40 Millennium (ism.) 22.35 Egy rém rendes család (ism.) 23.25 Jerry Springer

Filmmúzeum

12.45 Születésünk titkai (6.) 13.45 A Magyar Televízió Nemzetközi Karmester versenye 1974. Díjkiosztó gálaest 14.45 Brazília 4x-es győztes 15.45 Hétvége (tv-film, 1992) 16.30 A fekete város (1.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Az örökös (vígjáték, 1969) 19.30 Úszásoktatás (6.) 19.45 Esti mese 20.00 Fotográfia (film) 21.15 Egy ház a körúton (1.)

Sport1

14.15 Jégkorong, NHL-mérkőzés Toronto Maple Leafs– Ottawa Senators (ism.) 16.45 Ökölvívás Világbajnoki címmérkőzés (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 Születésnap, 2 éves a SPORT1! (ism.) 20.30 Jégkorong, NHL Anaheim Mighty Ducks - Detroit Red Wings

Viva+

6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer. Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Szifon, 20.30 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.00 Mixer, 22.00 Zúzda, 23.00 Mixer.

Eurosport

13.00 Tenisz, ATP-torna, Bécs (felvételről) 14.00 Extrém sportok 15.00 Labdarúgó Eb-selejtezők (összefoglaló) 17.00 Országúti kerékpáros-vb, Belgium 18.00 Csupa sport 18.30 Tenisz, WTA-torna (élő!) 20.00 Ökölvívás 21.30 Labdarúgó Eb-selejtezők

HBO

10.35 Az utolsó megbízás 12.15 Mozi! Mozi! Mozi! 12.40 Emlékezz a titánokra 14.35 Szerelmes doktorok 16.10 A harsonás 16.30 Szabad, mint a szél 17.55 Gyorsbüfék, gyors nők 19.30 Felvétel indul! 20.00 Tűzharc (feliratos am. akciófilm) 22.15 Mindenki keres valamit 0.05 Csali (akcióvígjáték)

Spektrum

17.35 Azok a különös kerekek (1.) 18.35 Kalózok (2.) 19.10 Mi történt a jövőben (2.) 19.45 Lakásban jó, de a legjobb otthon (1.) 20.15 Tudsz élni nélküle? A televízió 20.50 Tűzhányók (2.) 21.25 Cikk-cakkban a Föld körül (2.) 22.00 Élenjáró tudomány 22.35 Csúcsjátékok (1.) 23.10 Szerencsejátékosok

Nickelodeon

11.00 Jaj, a szörnyek!, 11.30 Macseb, Hé, Arnold!, 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, Hódító hódok, 17.15 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő – reggeli hírmagazin, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Közérdekű Magazin, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör... (kulturális magazin), 12.00 Delelő – déli hírmagazin, 12.30 Zene, 13.00 Zöldgömb – környezetvédelmi magazin, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér – hangképek a város életéből, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika 20.00 Esti muzsika 00.00 Zenés turmix.

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

OLDALSZERKESZTŐ:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienn.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 418 cm, áradó, 12,0 fok, Őrtilos -23 cm, apadó, 9,8 fok, Barcs -34 cm, áradó, 11,5 fok, Drávaszabolcs 73 cm, áradó, 12,4 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Válasz a levélre

A Dunántúli Napló október 4-i számában megjelent, „Elromlott harminc vízóra?" című olvasói levélre - amelyben a panaszos a bekötési vízmérő pontatlanságát kifogásolja - a következő válasz érkezett:

A Stadion u. 7/A. társasház esetében társaságunk kizárólag a bekötési vízmérő alapján készíti a számlát. A lakásokban felszerelt mellékvízmérők nem szerepelnek nyilvántartásunkban, számla sem készül az egyes lakóknak. A mellékvízmérők az ilyen esetekben csak a belső költségfelosztást segítik. Az elszámolás alapját képező bekötési vízmérőn mutatkozó fogyasztást vizsgálva megállapítható, hogy a 2001 áprilisában leszerelt mérőeszköz átlagosan havi 34 köbméter fogyasztást mutatott, míg az ugyanekkor felszerelt vízmérő havi 32 köbmétert, tehát nem mutatható ki növekedés a társasház fogyasztásában. Ennek ellenére van lehetőség a bekötési vízmérő pontossági vizsgálatára, amelynek díját csak akkor kell a lakóközösségnek kifizetnie, ha a vizsgálaton a vízmérő nem bizonyul pontatlannak. Az ilyen és ehhez hasonló problémákra és kérdésekre ügyfélszolgálatunk készséggel ad tájékoztatást.

Pécsi Vízmű Rt.

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Karakteres vélemények

SMS

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Adri": Annie-nak. Hasonló cipőben járok. Van törvény: a MEP-nek 15-éig ki kell fizetnie a gyedet.

„XY": Álláshirdetés. Ha 40 éves elmúlt, ne jelentkezzen, úgysem vesszük fel! Legyen inkább kényszervállalkozó vagy maradjon munkanélküli. Szép az élet?

„Szégyen": Mi akarunk Eb-t rendezni? A királyi tévé még közvetíteni sem tud! Bravó, szép volt, fiúk, csak így tovább.

„Pacsi": A Fidesz hirdetésében O.V. miniszterelnök - kifelejtették az 'ex' szócskát.

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS

Uránia: Szilaj (16.00), A rettegés arénája (18.00), Ismeretlen kód (20.00), A nevem Sam (22.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A kísérlet (15.00, 17.30, 20.00), A kaptár (20.00), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00), X.X.X. (14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby- Doo (13.15, 15.15).

Művész Örökmozgó: Macerás ügyek (19.00).
ANK Micimackó Filmklub: Szörny Rt. (14.00).

Turmix

PÉCS

Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ Baranya Galériája: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. 18.00: Fodor Pál kassai festő kiállításának megnyitója, **Pannon Magyar Ház:** 18.00: Magyarok a délszláv válságban. Csörgits József: Tarkón lőtt világ (Baranya-háromszög - Horvátország), Hódi Sándor: Magyarok a forrongó Szerbiában (Vajdaság - Jugoszlávia). Közös rendezvények a Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társaságával.
ANK Művelődési Ház: Sci-fi és Ufóklub. Armagedon - 2019-ben mindennek vége! (18.00).
Ifjúsági Ház (Nagy Lajos király útja 1.): Hindu Klub. Az ősi India ezoterikus irodalma. „Halld most a jógáról szóló tanítást" (18.00).

Ajánló: Macerás ügyek

Ha a moziból kijövet valaki megkérdezi tőlünk, hogy milyen volt Hajdú Szabolcs filmje, nem lesz könnyű válaszolni: nincs ugyanis hagyományos történetvezetés, így elmesélni nehéz. Mondjuk hát ezt: olyan, hogy napok múlva is a fejünkben lesz egy-két jelenete. Olyan, hogy kávékavargatás közben egyszer csak megkísért egy kép. Olyan, hogy nem hagy nyugodni reggel a buszon. Olyan - macerás. ***F. Z.***

MŰVÉSZ ÖRÖKMOZGÓ, 19.00.

Mohács, Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

Kiállítás

PÉCS

Művészetek Háza, Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria: Terít/ék - Guy Degrenne Porcelánok című kiállításának megnyitója (17.00).
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig. **Városi Helytörténeti Múzeum:** Wollner Pál „A természet csodái" c. kiállítása megtekinthető október 15-ig.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel-Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafikagyűjteménye.

Hangverseny

BARANYA
Szigetvár, Tinódi Ált. Iskola és Sportcsarnok: Ifjúsági bérlet I. hangversenyei. Műsoron: Szélkiáltó együttes „Vers és dallam" című előadása (9.00, 10.05, 12.00).

Székesegyház Plébánia Kocsis László Terem: Egészséges életmód Feng Shui-val. Káros földsugárzások és semlegesítésük. Előadó: Podholáné Hahn Ildikó Feng Shui-tanácsadó és lakberendező (14.30).
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Őszi Csillagászati Hét. A rendezvényt megnyitja: dr. Nagyváradi László, a csillagászati szakosztály elnöke. 3 és 1/2 meteorit kráterben jártam - előadás (18.00). Előadó: dr. Nagyváradi László. - Derült idő esetén az égbolt távcsöves megfigyelése (19.00).
PTE-OEC-ÁOK Elméleti tömb III. sz. tanterme (Szigeti út 12.): Tudományos ülés (16.00).
Civil Közösségek Háza (Szent István tér 17.): Szirtes Gábor szerkesztő „A folyton mardosó titok" c. tanulmánykötetének bemutatója (16.00).
Petőfi Sándor Művelődési Ház (Alajos u. 2/2.): Dr. Szente Erzsébet betegjogi képviselő tart előadást a Reménysugár Egyesület foglalkozásán (15.00). - Pécsi Origami Kör kezdő origamicsoport összejövetele (17.00–19.00).

BARANYA
Komlói Színház (48-as tér 5.): Senkiföldjén - Pilinszky János-est. Danton's néven ismert együttes irodalmi műsora (19.00).
Mágocs, Gondozási Központ: Idősek Hónapja rendezvény. 8–12 óráig: Nyílt nap programja: vérnyomásmérés, vércukormérés, tanácsadás.

Buli, parti

PÉCS
Pécsi Sörház (Xavér u. 19.): Szenes Klub bemutatja: Dani GFM.
RÁK (Ipar u. 87.): Egyetemi Buli.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Kis Muck Party - Keresztes Bátyárok Találkozója.

LABDARÚGÓ EB-SELEJTEZŐK

Gellei elégedett és győzelmet vár

***Gellei Imre*, a magyar labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya nem érez csalódottságot amiatt, hogy a szombati Európa-bajnoki selejtezőn csapata több mint 70 percnyi vezetés után végül döntetlent ért el Svédországban, hiszen, mint mondta, a csoport favoritja ellen (ráadásul idegenben) ez is óriási sikernek számít.**

Stockholm–Budapest

- Elsősorban a remek egyéni teljesítményeknek köszönhető, hogy meglepetést tudtunk okozni - jegyezte meg Gellei. - A szünet előtt begyűjtött három sárga lap a folytatásban egy kicsit lelassította a játékunkat, hiszen óvatosabbnak kellett lennünk. Összességében azonban kijelenthetem, hogy tisztességesen helytállt a csapat.

A kapitány ugyanakkor már győzelmet vár a szerdai, San Marino elleni meccsen. - Jó mérkőzésre számítok, amelyen a három pontot nyugodt, taktikus, erőteljes játékkal lehet megszerezni - fogalmazott a vasárnapi sajtótájékoztatón a szövetségi kapitány, s újfent sikeresnek nevezte a stockholmi összecsapást. A svédek ellen gólt szerző *Kenesei Krisztián* hozzátette: a szombati döntetlen akkor lesz igazán értékes, ha hazai pályán San Marino ellen győzelem követi. A magyar válogatott Tatán készül tovább. A szerdai összecsapásnak 20.30 órakor a Megyeri úti stadion ad otthont.

Nagy meglepetést és csalódást okozott Lengyelországban a lettektől elszenvedett 1-0-ás szombati vereség. A lengyel csapat előtt még hat találkozó áll, és mindenáron pótolnia kell az elveszített pontokat. Sok függ a magyarok elleni márciusi mérkőzéstől: ha győznek, akkor marad esélyük.

Eredmények. 1. csoport. *Franciaország - Szlovénia 5-0 (2-0)*. G.: Vieira (10.), Marlet (35., 65.), Wiltord (79.), Govou (87.). Kiállítva: Gajser (Szlovénia, 90.). *Málta - Izrael 0-2 (0-0)*. G.: Balili (57.), Revivo (76.).

Az állás: 1. Franciaország 6 pont/2 mérkőzés, 2. Izrael 3/1 (2-0), 3. Szlovénia 3/2 (3-5), 4.Ciprus 0/1 (1-2), 5. Málta 0/2 (0-5).

2. csoport. *Románia - Norvégia 0-1 (0-0)*. G.: Iversen (84.). *Dánia - Luxemburg 2-0 (0-0)*. G.: Tomasson (51., 11-esből), Sand (71.).

Az állás: 1. Dánia 4/2 (4-2), 2. Norvégia 4/2 (3-2), 3. Románia 3/2, 4. Luxemburg 0/1 (0-2), 5. Bosznia-Hercegovina 0/1 (03).

3. csoport. *Fehéroroszország - Ausztria 0-2 (0-0)*. G: Schopp (57.), Akagündüz (89.). *Moldova - Csehország 0-2 (0-0)*. G.: Jankulowski (71., 11-esből), Rosicky (80.). Kiállítva: Sosnovschi (moldáviai, 69.).

Az állás: 1. Ausztria 6/2, 2. Hollandia 3/1 (3-0), 3. Csehország 3/1 (2-0), 4. Moldova 0/2 (0-4), 5. Fehéroszország 0/2 (0-5).

4. csoport.

Svédország - Magyarország 1-1 (0-1)

Stockholm, 37 000 néző. V.: Stark (német). **Svédország:** Isaksson - Antonelius (M. Jonson, 67.), Jakobsson, Mi. Svensson, Mellberg - Linderoth, Andersson, A. Svensson, Alexandersson (Kallström, 59.) - Ibrahimovic (Allbäck, 77.), Ljungberg. **Magyarország:** Király - Urbán, Dragóner, Gyepes - Fehér Cs., Lipcsei, Lisztes, Dárdai, Lőw - Tököli (Fehér M., 60.), Kenesei (Gera, 71.).

5. p.: Fehér Csaba cselezgetett a 16-os jobb oldalánál, visszagurítását Kenesei 14 méterről lőtte a hálóba **(0-1).**

76. p.: Mellberg ívelt jobbról középre, s Ibrahimovic közelről fejelt a hálóba **(1-1).**

Lengyelország - Lettország 0-1 (0-1)

G.: Laizans (30.).

Az állás: 1. Lettország 4/2, 2. Lengyelország 3/2, 3. Svédország 2/2, 4. Magyarország 1/1, 5. San Marino 0/1.

A következő mérkőzések. Szerda: Magyarország - San Marino, Megyeri út, 20.30. November 20.: San Marino - Lettország.

5. csoport. *Litvánia - Feröer-szigetek 2-0 (2-0)*. G: Razanauskas (23., 11-esből), Poskus (37.). *Izland - Skócia 0-2 (0-1)*. G.: Dailly (7.), Naysmith (62.).

Az állás: 1. Skócia 4/2, 2. Németország 3/1 (2-0), 3. Litvánia 3/2 (1-2), 4. Feröer-szigetek 1, 5. Izland 0.

6. csoport. *Spanyolország - Észak-Írország 3-0 (1-0)*. G.: Baraja (19., 89.), Guti (59.). *Ukrajna - Görögország 2-0 (0-0)*. G: Vorobej (51.), Voronyin (90.).

Az állás: 1. Spanyolország 6 pont/2 mérkőzés, 2. Ukrajna 4/2, 3. Örményország 1/1, 4. Észak-Írország 0/1 (0-3), 5. Görögország 0/2 (0-4).

7. csoport. *Szlovákia - Anglia 1-2 (1-0)*. G.: Nemeth (24.), illetve Owen (64., 82.). *Macedónia - Törökország 1-2 (1-1)*. G.: Grozdanoski (2.), ill. Okan (29.), Nihat (54.).

Az állás: 1. Törökország 6/2, 2. Anglia 3/1, 3. Liechtenstein 1/1 (1-1), 4. Macedónia 1/2 (2-3), 5. Szlovákia 0/2.

8. csoport. *Andorra - Belgium 0-1 (0-0)*. G.: Sonck (61.). *Bulgária - Horvátország 2-0 (2-0)*. G.: Petrov (21.), Berbatov (37.).

Az állás: 1. Bulgária 6/2, 2. Belgium 3/2, 3. Észtország 1/1 (0-0), 4. Horvátország 1/2 (0-2), 5. Andorra 0/1.

9. csoport. *Finnország - Azerbajdzsán 3-0 (1-0)*. G: Nurmela (13.), Tihinen (59.), Hyypia (71.). *Olaszország - Jugoszlávia 1-1 (1-1)*. G.: Del Piero (38.), ill. Mijatovic (27.).

Az állás: 1. Olaszország 4/2, 2. Wales 3/1 (2-0), 3. Finnország 3/2 (3-2), 4. Jugoszlávia 1/1, 5. Azerbajdzsán 0/2.

10. csoport. *Albánia - Svájc 1-1 (0-1)*. G.: Murati (79.), ill. Yakin (37.). *Grúzia - Oroszország:* félbeszakadt mert az első félidő végén, 0-0-ás állásnál elromlottak a reflektorok.

Az állás: 1. Svájc 4/2, 2. Oroszország 3/1, 3. Albánia 1/1, 4. Írország 0/1 (2-4), 5. Grúzia 0/1 (1-4).

SCHUMACHER A VÉGÉN IS NYERT. Az 53. Forma-1-es idény hagyományainak megfelelően a szezonzáró szuzukai Japán Nagydíj is a Ferrari fölényét hozta: az ötszörös világbajnok német Michael Schumacher győzött a brazil Rubens Barrichello, valamint a McLaren-Mercedes finn pilótája, Kimi Räikkönen előtt. A vb végeredménye. Pilóták: 1. M. Schumacher 144 pont, 2. Barrichello 77, 3. Montoya (kolumbiai, BMW-Williams) 50. Konstruktőrök: 1. Ferrari 221 pont, 2. BMW-Williams 92, 3. McLaren-Mercedes 65.

A világ sportja

GYŐZTES KÉZIBÚCSÚ. A Dunaferr női kézilabdacsapata 31-25-re nyert a spanyol Ferrobus Mislata ellen a Bajnokok Ligája 16 közé jutásért rendezett párharcának visszavágóján, de nem tudta ledolgozni az első mérkőzésen összeszedett hétgólos hátrányát, így az EHF-kupában folytathatja szereplését. A hazai vereség után az idegenben elért 26-26-os döntetlennel búcsúzott a férfi kézilabda EHF-kupától az Orosháza. Az ukrán Portovik Juzsne 60-52-es összesítéssel jutott a 32 közé.

CIPOLLINI AZ ÉLEN. Az olasz Mario Cipollini nyerte a férfi mezőnyversenyt a belgiumi Zolderben befejeződött kerékpáros országúti világbajnokságon. Az olasz kerekes kitűnő sprinthajrával utasította maga mögé a mezőnyt. Az ezüstérmet az ausztrál Robbie McEwen, a bronzot a német Erik Zabel szerezte meg. Rothmer Balázs a 86. lett.

MARATONI REKORD. A brit Paula Radcliffe 2:17:18 órával, a világ legjobb eredményével győzött a nők versenyében a Chicago Marathonon. A régi csúcsot a kenyai Catherine Ndereba tartotta 2:18:47 órával. A férfiak között is csaknem világrekord született, az amerikai Khalid Khannouchi 2:05:56 órával győzött. A marokkói származású atléta mindössze 18 mp-cel maradt el az általa jegyzett csúcstól.

LABDARÚGÓ MEGYEI I. B. OSZTÁLY, 11. FORDULÓ

Ócsárdi angol – magyar

Bicsérd – Sásd 0-0

Bicsérd, 100 néző. V.: Pleck. **Bicsérd:** Kurucz – Papp, Berta, Schaub – Árfalvi, Varga (Horváth), Gyetvai (Györki), Fábián, Csizy – Pető, Pintér (Péterfai). Edző: Guzsvány János. **Sásd:** Horváth I. – Dörgő, Orsós, Király (Nagy T.), Kolompár (Hir) – Kuhl, Sipos (Pataki), Harcz – Kázmér, Horváth J. Edző: Fekete István.

Ócsárd – Kovácshida 6-3 (3-1)

Ócsárd, 100 néző. V.: Murin. **Ócsárd:** Vörös – Gallai, Péter (Anczil Zs.), Kresz, Kárpáti (Söregi) – Kőszegi J., Nagy, Kovács (Uji), Anczil T. – Vető (Dienes), dr. Turi (Kőszegi E.). Edző: Varga László. **Kovácshida:** Koza – Fodor, Pintér (Gál), Barta (Horváth), Madar – Varga A., Török, Havas, Paczier (Erdős) – Varga I., Avdicsevics (Hoffmann). Edző: Szabó Károly.

G.: dr. Turi (2), Nagy, Anczil T., Kovács, öngól, ill. Avdicsevics, Paczier, Madar.

Töttös – Palotabozsok 0-0

Töttös, 100 néző. V.: Scheffer. **Töttös:** Varga – Kriszt, Pohl, Hosszú, Vígh – Borok, Réti (Márkus), Jónás (Horváth), Kljajic – Katreiner, Schwertféger. Játékos-edző: Márkus László. **Palotabozsok:** Antal – Szűcs, Kerner F., Csernik, Trapp G. – Trapp J. (Trunk), Kerner G., Koller, Szitás – Márton, Kovács. Edző: Komli József.

Boda – Pellérd 1-2 (1-0)

Boda, 100 néző. V.: Vörös. **Boda:** Stettner – Kovács Cs., Kerék, Szabó, Nagy G. – Bartalovics, Nagy B., Hordós (Belső), Goják – Zsótér (Kovács A.), Oláh. Edző: Szurofka István. **Pellérd:** Hajdú – Balázsi, Lajos, Kovács (Bodor), Gál – Láng (Várkonyi), Berdó, Turi (Markó), Várhelyi – Vadász, Hajdú. Edző: Zsdrál Mihály.

G.: Belső, ill. Vadász, Hajdú.

Újpetre – Vasas Uno 1-3 (0-1)

Újpetre, 150 néző. V.: Poszt. **Újpetre:** Safarik – Vida, Krámos (Varga), Schiffni, Kohlmann P. (Benke) – Kovács, Zdenyák, Horváth, Kohlmann T. – Forgó, Telegdi-Rácz. Edző: Ritter János. **Vasas Uno:** Dömötörfi – Papp, Molnár, Schmidt, Végh – Bata, Major (Dózsa), Elekes, Horváth – Varga, Kordé (Hajdú). Edző: Rákóczy Gábor.

G.: Forgó, ill. Elekes (2), Dózsa.

Kiállítva: Forgó, Schmidt.

Magyarbóly – Somberek 3-1 (1-1)

Magyarbóly, 100 néző. V.: Kövi. **Magyarbóly:** Vikor – Tisza, Skoda, Kovács, Kapi – Schmidt, Elek, Strepka, Jóni – Fülöp, Zátrok. Edző: Kirtner György. **Somberek:** Pál – Kerner, Kiss, Tábori, Hoffmann – Jakab (Emmert), Szomor, Takács, Héhl (Hauer) – Honvéd, Illés. Szaktanácsadó: Héhl Zoltán.

G.: Fülöp 2, Zátrok, illetve Szomor.

Kiállítva: Honvéd.

Vajszló – Felsőszentmárton 0-4 (0-2)

Vajszló, 150 néző. V.: Béni. **Vajszló:** Küllei – Bodonyi, Kálmán, Szilágyi (Bánovics), Sztévics (Uri) – Kapusi, Laczkó, Ignácz, Lévai – Csankó (Hunyadi), Gelencsér. Játékos-edző: Kapusi László. **Felsőszentmárton:** Szlovák (Berki) – Kovács, Szabó, Kalács, Hegedűs (Molnár) – Schmidt, Szigecsán, Nyaka (Gugán), Simara (Szilovics) – Baranyi (Hideg), Becker. Játékos-edző: Szabó Nándor.

G.: Hegedűs (2), Nyaka, Becker (11-esből).

Pogány – Kökény 2-1 (1-1)

Pogány, 350 néző. V.: Farkas. **Pogány:** Juhos (Pfaff) – Iván, Vidák, Horváth (Sztázics), Kiszely – András, Szeberényi, Lőrincz, Takács L. (Rózsahegyi) – Takács G., Orovicza. Játékos-edző: Takács Lajos. **Kökény:** Bodnár – Simai, Pesti, Jónás, Krum – Schweier, Kovács (Klock), Pórics, Kudlimán P. – Dobos (Kudlimán Sz.), Hadnagy. Játékos-edző: Kovács Miklós.

G.: Takács L., Rózsahegyi, illetve Hadnagy.

Szászvár – Mohács II. 2-3 (2-1)

Szászvár, 50 néző. V.: Albert. **Szászvár:** Jáhn – Tamás, Érsek, Tóth (Lép), Pölczmann – Dobó (Pfeil), Máté, Győri, Kelemen – Dunai, Szabó (Kékesi). Edző: Gyurina József. **Mohács II.:** Hegyvári – Megyeri, Reith, Kovács, Bélavári – Martina, Gál, Kiss I., Márton (Bokodi) – Schellenberger, Kiss Cs. (Kiss G.). Edző: Ratting József.

G.: Dunai, Márton (öngól), illetve Schellenberger, Bokodi, Bélavári.

Következik. A 12. forduló (október 19–20.) műsora. **Szombat:** MTE II. – Vajszló, Pellérd – Újpetre. **Vasárnap:** Ócsárd – Töttös, Kovácshida – Boda, Vasas Uno – Pogány, Kökény – Szászvár, Felsőszentmárton – Bicsérd, Sásd – Magyarbóly, Somberek – Palotabozsok (mind 14.30).

Tovább tart a csíkos mezes bicsérdiek gólképtelensége FOTÓ: LAUFER L.

MEGYEI I. B CSOPORT

1. F.szentmárton	11	10	1	0	45 - 10	31
2. Magyarbóly	11	8	1	2	37 - 19	25
3. Pellérd	11	8	1	2	31 - 13	25
4. Pogány	11	7	1	3	26 - 18	22
5. Vasas-UNO	11	6	1	4	25 - 13	19
6. Szászvár	11	6	1	4	26 - 17	19
7. Ócsárd	11	6	0	5	30 - 26	18
8. Újpetre	11	5	2	4	22 - 22	17
9. Kökény	11	4	4	3	22 - 19	16
10. Palotabozsok	11	4	4	3	20 - 20	16
11. Bicsérd	11	3	4	4	11 - 13	13
12. Töttös	11	4	1	6	12 - 23	13
13. Boda	11	3	3	5	13 - 21	12
14. Sásd	11	3	3	5	14 - 25	12
15. Mohács II.	11	3	2	6	16 - 23	11
16. Somberek	11	1	1	9	10 - 34	4
17. Kovácshida	11	1	1	9	22 - 47	4
18. Vajszló	11	0	3	8	10 - 29	3

Összeállította: Kajdon Kálmán, Somogyvári Kálmán, Kovács Győző, Obermayer Róbert, Kozma László, Szabó Zsolt, Takács Lajos, Szabó Béla, Horváth László

LABDARÚGÓ MEGYEI I. OSZTÁLY, 10. FORDULÓ

Kikapott az éllovas

Szederkény – Pécsvárad 0-2 (0-0)

Szederkény, 300 néző.V.: Szőke. **Szederkény:** Gill – Dénes (Rumszauer), Hollósi, Lantos, Tarnóczi – Tukacs Á., Illin (Schäffer), Faludi, Kalapos (Sághy) – Lázár, Tukacs A. (Móser). Edző: András Géza. **Pécsvárad:** Tamás – Adorján, Fullér, Csoboth, Dezső – Hegedűs, Ángyán (Stern), Mang, Máté – Keszler, Galambos (Nagy). Edző: Csordás István. **G.:** Mang (2).

Siklós – Szigetvár 2-1 (1-1)

Siklós, 150 néző. V.: Sebestyén. **Siklós:** Kőnig – Bircsák (Ámir), Horváth, Török, Mizera – Árvai, Keresztes, Weinert, Bajusz N. (Peska) – Kisabonyi, Szepesi (Markotics). Edző: Ignyatyev Szergej. **Szigetvár:** Szigetvári – Varga G., Magyar, Batai, Karsai (Bényi) – Somogyvári, Varga I. Z., Szedeli, Gulyás (Szabó) – Varga E., Varga II. Z. (Major). Edző: Csoór László. **G.:** Török, Kisabonyi, ill. Varga E.

Hidas – PEAC 1-0 (1-0)

Hidas, 100 néző. V.: Szloboda. **Hidas:** Ádám – László Gy., Forgács, Rókus, Székely – Somogyvári (Luczek), Lakatos (Daradics), Tobak (Apari), László I. (Sándor) – Illés (Szászfai), Bocz. Edző: Szőts Imre. **PEAC:** Gyimesi – Stiefel, Rott (Lovas), Laki, Takács – Riba, Parragi, Hang (Terjék), Németh – Mándli, Godvár (Frank). Edző: Somogyvári József. **G.:** Tobak.

Bogád – Magyarszék 3-1 (2-1)

Bogád, 100 néző. V.: Ursprung. **Bogád:** Volcsányi – Cseresnyés, Koronics, Harangozó, Kovács – Bacskó (Pilu), Leipold, Lehota, Kruller (Bodonyi) – Lőricz, Adrevácz, Benkő (Galambos). Edző: Czár Tibor. **Magyarszék:** Görföl – Vukovics, Tigyi (Harcz), Póra – Farkas (Vukovácz), Katona, Szathmári, Buzádi (Bárdos), Kéri – Seemayer, Víg. Játékos-edző: Tigyi Imre. **G.:** Benkő, Bacskó, Kruller, illetve Lőrincz (öngól).

Egerág – Lánycsók 2-3 (2-2)

Egerág, 150 néző. V.: Szabó B. **Egerág:** Petrohán – Kálsecz, Merkler, Nagy T., Scheffer I. – (Klencsár) – Máté (Bősz), Vass, Vastics, Nagy Zs. (Kovács), – Krémer, Illés (Kurucz). Szaktanácsadó: Merkler Attila. **Lánycsók:** Kovácsfi – Gyévai, Rablánszky, Ébenhardt, Schweier – Ratting, Burai, Kovács, Halas (Csonka) – Horváth (Szakter), Ritter. Játékos-edző: Ratting József. **G.:** Krémer, Illés, illetve Horváth, Burai, Schweier.

Sellye – Nagyárpád 2-1 (2-0)

Sellye, 300 néző. V.: Kasza. **Sellye:** Szabó – Orlovics, Sulyok P., Kanász (Dalmi), Tóth (Orbán) – Labricz, Hirt G., Hirt N., Nagy – Dörnyei, Beregszászi. Játékos-edző: Labricz Attila. **Nagyárpád:** Balogh – Dárdai, Szűcs (Guzi), Horváth (Bella), Tóth – Fekete, Mink, Kurucsai (Topp), Männer – Balázs, Nagy (Bolla). Edző: Sztázics Márk. **G.:** Beregszászi, Labricz, ill. Mink.

Következik. A 11. forduló (október 19–20). műsora. **Szombat:** PEAC – Egerág (11.00). **Vasárnap:** Szigetvár – Bogád, Nagyárpád – Szederkény, Pécsvárad – Hidas, Lánycsók – Siklós, Magyarszék – Sellye.

MEGYEI I. OSZTÁLY

1. Nagyárpád	10	6	2	2	29 - 10	20
2. Szederkény	10	5	3	2	17 - 8	18
3. Bogád	10	5	3	2	16 - 15	18
4. Pécsvárad	10	5	2	3	25 - 17	17
5. Hidas	10	4	4	2	15 - 12	16
6. Magyarszék	10	4	3	3	19 - 14	15
7. Sellye	10	4	3	3	19 - 16	15
8. Lánycsók	10	3	5	2	13 - 14	14
9. Siklós	10	4	2	4	14 - 19	14
10. Egerág	10	2	2	6	9 - 17	8
11. Szigetvár	10	1	3	6	19 - 29	6
12. PEAC	10	0	2	8	5 - 29	2

Összeállította: Schnell Zoltán, Vetró Dezső, Ulrich Ferenc, Auth József, Markó Lajos, Kálmáncsi Árpád, Horváth László

Az elérhető üzlettárs

Mercedes-Benz VITO Job

már 3 399 000 Ft*-tól

Az értékálló, biztonságos Vito Job jellemzői:
- ergonomikus beltér elrendezés
- korszerű, gazdaságos motorok
- közel 4,8 m³-es raktér

► Mindemellett, most utolérhetetlen áron kínáljuk Önnek. Az akció további részleteiről érdeklődjön a Mercedes-Benz márkaképviseleteinél.

Mercedes-Benz

* +25% áfa, 245 HUF/EUR árfolyamon, 208/30 CDI zárt áruszállító, 3000 mm tengelytávolság • A képen látható járműn Illusztráció.

MB-AUTO Magyarország Kft., a DaimlerChrysler AG magyarországi Mercedes-Benz vezérképviselete
1133 Budapest, Kárpát u. 21. • Tel.: 451-2200, fax: 451-2201 • 1117 Budapest, Hunyadi J. út 6. • Tel.: 463-7430, fax: 463-7431

Márkaképviseletek: Baja, KOCSIS ÉS TÁRSA KFT. Szegedi út 84. Tel.: 79/523-310, fax: 79/427-041 • Békéscsaba, ÚJHELYI AUTÓ II. KFT. Szent László u. 1. Tel.: 66/546-192, fax: 66/546-191 • Debrecen, POSTA AUTÓ TISZA RT. Monostorpályi u. 35/a. Tel./fax: 52/471-626; ÚJHELYI AUTÓ II. KFT. Böszörményi út 66. Tel./fax: 52/418-266 • Eger, PAPP AUTÓHÁZ (AUTOKOMPLEX 97 KFT.), Mátyás Király út 37. Tel.: 36/510-850, fax: 36/324-208 • Győr, GYŐRI AUTÓKÖZPONT RT. Tompa u. 2. Tel.: 96/314-811, fax: 96/514-611 • Jászberény, JÁSZPLASZTIK KFT-KALAMO AUTOHÁZ. Jákóhalmi út 11. Tel./fax: 57/400-400 • Kaposvár, AUTOCENTER KFT. Vásártéri út 6. Tel.: 82/526-626, fax: 82/526-627 • Kecskemét, BIRIZDÓ KFT. Mindszenti krt. 28. Tel.: 76/487-338, fax: 76/493-366 • Kunszentmárton, GÁTÓ KFT. Öcsödi út Tel.: 56/560-012, fax: 56/560-015 • Miskolc, EUROVAN MISKOLC KFT. József A. út 75. Tel.: 46/505-540, fax: 46/505-539 • Nyíregyháza, AUTÓ-2-TEMPO KFT. Jég u. 4. Tel.: 42/408-405, fax: 42/408-404 • Pécs, AUTOCENTER RT. Koksz u. 125. Tel.: 72/530-539, fax: 72/530-540 • Siófok, EGYÜD-GARAGE KFT. Bajcsy-Zs. u. 108. Tel./fax: 84/311-790 • Solymár, ÁRENDÁS KFT. Patak u. 4. Tel.: 26/363-505, fax: 26/363-175 • Sopron, MOTOR-CAR SOPRON KFT. Győri út 42. Tel.: 99/324-601, fax: 99/324-603 • Szeged, AUTÓ-KURZ & CO. KFT. Vásárhelyi Pál u. 15. Tel./fax: 62/466-631, 62/468-027 • Székesfehérvár, SZERVIZCENTRUM FEHÉRVÁR KFT. (korábban ALBAVOLÁN RT.) Börgönöl u. 14. Tel.: 22/538-764, fax: 22/538-761; PALLAGI KFT. Budai út 312. Tel.: 22/510-130 fax: 22/310-139 • Szolnok, ALFA AUTÓJAVÍTÓ KFT. Százados u. 1. Tel./fax: 56/423-402, Tel.: 56/410-552 • Szombathely, AUTÓ-PÉTER KFT. Zanati út 30/a. Tel.: 94/310-639, fax: 94/336-996 • Zalaegerszeg, AUTÓ-PÉTER KFT. Balatoni u. 3/a. Tel.: 92/325-099, fax: 92/325-339. • Vác, TÓTH AUTÓ KFT. Derecske dűlő 10. Tel.: 27/512-050, fax: 27/512-057 • Veszprém, MITRING AUTÓ KFT. Almádi út. 1. Tel./fax: 80/401-055.

Jármű és finanszírozás egy kézből • DaimlerChrysler Services Credit Rt. • 1133 Budapest, Kárpát u. 21. • Tel.: 451-2200, fax: 451-2299.

Mercedes-Benz MobilityGo

LABDARÚGÓ NB III., 10. FORDULÓ

Mohács: kellemes meglepetés

Beremend – Dombóvár 1-0 (0-0)

Beremend, 200 néző. V.: Nemes. **Beremend:** Orgyán – Halász, Macsi, Kislőricz, Bábli – Farkas, Németh, Horváth, Csizmadia (Polgári) – Kutyáncsánin, Valkai. Edző: Héhl János.

G.: Németh.

Bóly – Letenye 1-1 (0-1)

Bóly, 300 néző. V.: Bányai. **Bóly:** Stettner – Kelbert, Reith, Morvai, Keibl K. – Tóth T., Göller, Horváth (Kolmann), Keibl E. – Szíjas, Vígh. Edző: Andreidesz József.

G.: Morvai, ill. Adorján.

Zamárdi – Mohács 0-2 (0-0)

Zamárdi, 100 néző. V.: Kiss. **Mohácsi TE:** Kocsis – Jancsarics, Dárdai, Domokos, Müller – Nagy E., Peterke, Bódis, Bogos – Siha (Szabó), Somodi. Játékos-edző: Nagy Ervin.

G.: Siha, Somodi.

Harkány – Kozármisleny 2-3 (0-2)

Harkány, 300 néző. V.: Rácz. **Harkány:** Herczog – Király, Vida, Gellén, Molnár – Pintér, Nagy, Juhász (Burgert), Farkas – Szabó, Makai (Borsos). Edző: Óbert Béla. **Kozármisleny:** Torma – Papp Z., Papp J., Kovács, Bánfai (Schwarcz) – Pörs (Kövesligeti), Fülöp (Csapó), Schweitzer, Tóth – Kaszás, Lauer. Edző: Tihanyvári László.

G.: Farkas, Vida (11-esből), ill. Kaszás, Lauer, Schweitzer (11-esből).

Baja – Szentlőrinc 1-4 (0-1)

Baja, 200 néző. V.: Éreth.

Szentlőrinc: Horváth – Zámbó, Jagicza, Éles, Jordanov (Schuszter) – Armbuszt, Orlovics (Vessző), Lóth, Miczek (Berkics) – Szabó, Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc.

G.: Deked, ill. Berkics (2), Orlovics, Schuszter.

További eredmények: Barcs – Bonyhád 2-1, Nagyatád – Keszthely 3-1, Balatonfüred – Decs 1-2.

Következik. A 11. forduló (október 20–21.) műsora. **Szombat:** Dombóvár – Bóly. **Vasárnap:** Decs – Nagyatád, Mohács – Balatonfüred, Bonyhád – Beremend, Keszthely – Barcs, Kozármisleny – Zamárdi, Szentlőrinc – Harkány, Letenye – Baja (mind 15.00).

NB III. DRÁVA-CS.

1. Barcs	10	8	1	1	25 - 9	25
2. Keszthely	9	6	1	2	21 - 12	19
3. Bóly	10	5	4	1	19 - 13	19
4. Harkány	10	6	1	3	14 - 9	19
5. Kozármisleny	10	5	2	3	31 - 20	17
6. Szentlőrinc	9	5	2	2	19 - 8	17
7. Nagyatád	10	4	5	1	21 - 15	17
8. Dombóvár	10	5	2	3	14 - 10	17
9. Beremend	10	4	2	4	14 - 17	14
10. Decs	10	4	1	5	18 - 17	13
11. Letenye	9	2	4	3	17 - 22	10
12. Zamárdi	10	3	1	6	9 - 14	10
13. Mohács	10	3	1	6	11 - 17	10
14. Baja	10	2	0	8	13 - 24	6
15. Bonyhád	9	0	3	6	9 - 25	3
16. B.füred	10	0	2	8	6 - 29	2

Összeállította: Horváth Árpád, Pfilf László, Kovácsevics Csaba, Tamás Antal, Horváth László

Sok volt a 122 kiló

Diacell-Pécsi KK – Pick-Szeged 19-28 (11-13)

Kézilabda NB I. férfiak. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 400 néző. V.: Márczi, Skriba. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE – Erdélyi, SZOBOL 7/2, Hőgye 2, NÉMETH A. 4/1, Szögi 4/1, Kovács Zs. Csere: Balló (k), Bursac, Kovács G. 1, Szappanos 1, Kokas, Werner, Császár. Edző: Füzesi Ferenc.

A vendégek az elejétől kezdve vezettek. A magassági és súlyfölény a szünet után kiütközött, a pécsieknek nagy gondot okozott a 197 centis és 122 kilós beállós, Mezei semlegesítése.

Füzesi Ferenc: – Reális eredmény született. Nagyon elégedett vagyok a csapattal.

Hódmezőv. – PEAC-P. 34-22 (16-11)

Kézilabda NB I. nők. Hódmezővásárhely, 900 néző. V.: Horváth, Marton. **PEAC-Pikker**: Takaró – Kári Horváth 2, Savanyú 1, Szücs, Schmidt, Tomasovics 3, Peringer 3. Cs: Juhász (kapus), KÉVÉS 4 (2), JENŐFI 4 (1), Horváth, Klász 3, Lutz, Székely 2. Edző: Danyi Gábor

A térfélcsere után öt percig gólképtelennek bizonyult a Pécs, s ez alapvetően meghatározta a mérkőzés kimenetelét. A vásárhelyiek az utolsó percekben már főként a szép megoldásokra és a közönség kiszolgálására törekedtek.

Danyi Gábor: – Megérdemelte a győzelmet a vásárhelyi csapat.

Bp. Honvéd – Siklós 12-13 (5-6)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Budapest, 100 néző. V.: Kisfalvi, Péli. **Siklós:** JANDÓ – HORVÁTH. 3, Molnár 1, Balogh, Becskei, Virágh 5, SZEKERES 4. Cs.: Sátori (kapus), Iván, Viola, Paics, Géczi. Edző: Zádori István.

Zádori István : *– Gratulálok a csapatnak, de a helyzetkihasználás kritikán aluli volt, ezen javítani kell.*

Hort SE – Szigetvár 15-15 (7-8)

Kézilabda NB I. B. férfiak. Csömör, 200 néző. V.: Kocsmáros, Nagy. **Szigetvári Takszöv. SE:** FATA – KOVÁCSEVICS 5, Tóth 1, Vajda 1, Monostori 2, Fányó G. 1, Becskei 2. Cs.: Barabás (kapus), Rozina, Fányó B. 2, Koncz 1, Tratnyek. Edző: Tóth András.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: H. L.

Wesiel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a Kapcsolat

LABDARÚGÓ NB I. B, 12. FORDULÓ

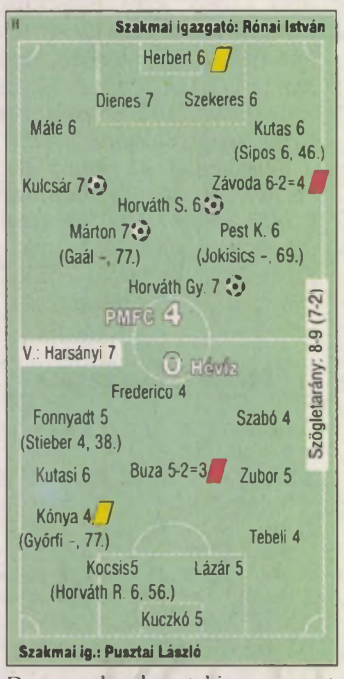
A Hévíz volt az újabb áldozat

Hacsak nem dúsgazdag a klub, a vezetőiben mindig kettősség van: jó, hogy egymás után nyeri a meccseit a csapat, de ugyanakkor az nem, hogy a gyakori prémium apasztja a kasszát.

PÉCS

Mindenesetre az újmecsekaljai pénztáros még nem panaszkodik, a játékosok sem, mert Újmecsekaljén eddig mindent kifizettek nekik, a klubnak nincs tartozása velük szemben.

Szeptember 1. óta veretlen a pécsi NB I. B-s csapat, utoljára akkor Demecserben kapott ki, ez az egyetlen veresége a bajnokságban. Az utolsó négy meccsén nyert, úgy, hogy 14 gólt lőtt és csak 2-t kapott. Legutóbb, szombaton a Hévíz volt az áldozat, amellyel a piros-feketék könnyen elbántak.



Nagy Tamás vezetőedző végig nyugodt volt a kispadon.

– Igazán nagy erőbedobásra nem kényszerített bennünket az ellenfél. Nem kellett megfeszülnöm attól tartva, mi lesz, ha kiegyenlítenek. Végig a kezünkben tartottuk a mérkőzést, csak arra vártam, a szerdai hosszabbításos Magyar Kupamérkőzés után mikor fáradunk el. Ez szerencsére már 4-0 után következett be, de nagy bajokat nem okozott.

A lendületben lévő PMFC legközelebb vasárnap Budapesten, a középmezőnybe tartozó REAC ellen lép pályára. Várhatóan a piros lappal büntetett *Závoda* nélkül, akit minden bizonnyal eltiltanak.

PMFC – Hévíz 4-0 (1-0)

Labdarúgó NB I. B, 12. forduló. Pécs, Újmecsekalja, 700 néző. V.: Harsányi 7. **PMFC:** Herbert 6 – Máté 6, Dienes 7, Szekeres 6 – Kulcsár 7, Závoda 6-2=4, Horváth S. 6, Kutas 6 (Sipos 6, 46.) – Márton 7 (Gaál –, 77.), Pest K. 6 (Jokisics –, 69.) – Horváth Gy. 7. Szakmai igazgató: Rónai István. **Hévíz:** Kuczkó 5 – Tebeli 4, Lázár 5, Kocsis 5 (Horváth R. 6, 56.), Kónya 4 (Győrfi –, 77.) – Zubor 5, Buza 5-2=3, Kutasi 6, Szabó 4, Fonnyadt 5 (Stieber 4, 38.) – Frederico 4. Szakmai igazgató: Pusztai László.

Szögletarány: 8-9 (7-2).

Sárga lap: Herbert (82.), ill. Kónya (75.).

Kiállítva: Závoda (86.), ill. Buza (86.).

13. p.: Kulcsár húzott a jobb szélről a 16-os előtt befelé, majd 20 méterről ballal lőtt Kuczkó kapujába **(1-0).**

47. p.: Horváth Gyula passzolt a középen érkező Horváth Sándorhoz, aki másodszorra, estében közelről a hálóba gyömöszölte a labdát **(2-0).**

57. p.: Márton 30 méterről végzett el egy szabadrúgást, a középre csavarodó labdába senki sem ért bele, ez becsapta Kuczkó kapust, akinek a lábáról a kapuba került a játékszer **(3-0).**

85. p.: Kulcsár a bal oldalról kiválóan centerezett be bal lábbal az érkező Horváth Gyulához, aki 3 méterről helyezett a kapuba **(4-0).**

86. p.: Závoda és Buza kakaskodott és rugdalózott a középpályán, Harsányi jogosan állította ki mindkét játékost.

Rónai István: *– Csapatom a mutatott játék alapján az őt megillető helyen, a tabella élén maradt.*

Pusztai László: *– Kellemes mellékszereplői voltunk a pécsiek játékának, gratulálok a győzelmükhöz.*

További eredmények: Nyíregyháza – BKV Előre 3-2, Celldömölk – Vasas 1-1, Tatabánya – Kecskemét 0-0, Százhalombatta – Szolnok 2-3, Monor – Pápa 0-3, Demecser – Diósgyőr 1-8, Fót – REAC 0-3, Bük – Balassagyarmat 5-0, Kaposvár – Haladás (a rossz pályaviszonyok miatt elmaradt, újrajátszás október 15-én).

Következik. A 13. forduló műsora: Vasas – Fót. Diósgyőr – Bük, Balassagyarmat – Celldömölk, REAC – PMFC, Hévíz – Nyíregyháza, Szolnok – Kaposvár, Haladás – Tatabánya, Kecskemét – Monor, Pápa – Demecser, BKV Előre – Százhalombatta.

NB I. B

1. PMFC	12	7	4	1	21 - 7	25
2. Bük	12	8	1	3	21 - 10	25
3. Nyíregyháza	12	7	2	3	26 - 17	23
4. Diósgyőr	11	7	1	3	31 - 18	22
5. Balassagyarmat	12	7	1	4	22 - 22	22
6. REAC	12	6	3	3	21 - 14	21
7. Vasas	12	6	3	3	17 - 12	21
8. Fót	12	6	1	5	20 - 23	19
9. Pápa	11	5	2	4	16 - 14	17
10. Hévíz	12	5	2	5	17 - 20	17
11. Szombathely	11	4	4	3	15 - 10	16
12. Kecskemét	12	4	4	4	16 - 15	16
13. Szolnok	12	5	0	7	20 - 23	15
14. Kaposvár	11	3	4	4	15 - 16	13
15. Tatabánya	12	3	4	5	12 - 18	13
16. Celldömölk	12	2	5	5	11 - 16	11
17. Demecser	12	3	2	7	15 - 23	11
18. BKV Előre	12	3	1	8	17 - 25	10
19. Sz.batta	12	2	4	6	13 - 22	10
20. Monor	12	0	2	10	9 - 30	2

(Gólok: www.dunantulinaplo.hu)

M. L., K. M. A.

Váratlanul szoros lett

Az új szerzemény, a bolgár Branzova (fehérben) tíz pontot dobott a szolnokiaknak

MiZo-Pécsi VSK – Szolnok 49-44 (22-8, 11-5, 8-13, 8-18)

Kosárlabda NB I. A, nők. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 3000 néző. V.: Harsányi, Görgényi. **MiZo-Pécsi VSK:** IVÁNYI 6, UJVÁRI 9, Károlyi 8/6, VILUTYTE 11, Branzova 10/3. Cs.: Tranquilli, KELLER 5, Popovic. Edző: Rátgéber László. **Szolnok:** DELMIS 7/6, Hibbert 6, Szélesy 3, Farmer, PEROVIC 12. Cs.: NYÍRŐ 12, Radnóty, Németh 2, Bujdosó 2. Edző: Tapodi Péter.

Az eredmény alakulása: 3. p.: 7-0, 6. p.: 17-6, 13. p.: 29-8, 16. p.: 29-13, 23. p.: 37-17, 26. p.: 39-21, 33. p.: 41-34, 37. p.: 44-34.

Kipontozódott: Keller (35. p.).

A találkozót Csák Magdolna búcsúmeccse előzte meg, a régi játszótársak közül többek között Zsolnay Gyöngyi, Bagoly Vera, Csákány Emőke, Orbán Mónika jelent meg, a két kispadon Csák első edzője, Murvai Árpád és a válogatottat 22 évig dirigáló Killik László ült. Csák Magdolna 24 éves pályafutása alatt három bajnoki címet, kilenc Magyar Kupa-győzelmet, 125-szörös válogatottságot és egy Eb-bronzot mondhat magáénak.

Az első negyedben szellemes, sziporkázó, energikus pécsieket láthattak a nézők. A vendégek kezdetben nem találták a ritmust, amit a hetedik perc 1-7-es faultaránya is jól jelzett. A félidei húszpontos vezetés azonban csak ígérte a könnyű győzelmet. A szolnokiak védekezése látványosan feljavult, két negyedben is tíz pont alatt tudták tartani a MiZo-t, igazolták, nem volt véletlen, hogy a GYSEV-nek az első fordulóban hosszabításra volt szüksége a győzelemhez a Tisza partján. A hazaiak hosszú percekig képtelenek voltak a gyűrűbe találni, és a negyedik negyedben égető szükség volt Vilutyte öt pontjára, hogy végül győzelemmel fejezze be a meccset a MiZo-Pécsi VSK.

Rátgéber László: *– Ez a mérkőzés megmutatta, milyen erősek lehetünk, meg azt, milyen gyengék vagyunk.*

Tapodi Péter: *– Kár volt az első negyedért, de nagy nehézségek árán fel tudtunk állni, azonban a mérkőzés megfordításához már nem maradt erőnk.*

Autópark-PVSK – Kecskemét 71-47 (20-11, 17-16, 12-9, 22-11)

Kosárlabda NB I. nők, B-csoport. Pécs, Gandhi Gimnázium, 100 néző. V.: Kollár, Reisz. **Autópark-PVSK:** Kocsis 4, Fegyverneky 6, TAMÁS 6, CZUKOR 26, BARANYAI 18. Cs.: Berta, IZSÁKI 9, Anga, Lerch, Kökény. Edző: Füzy Ákos.

Füzy Ákos: *– Magabiztos győzelmet arattunk, amit elsősorban külső sorunk jó védekezésének és a palánk alatti eredményes támadójátékunknak köszönhetünk.*

Kaszások – PVSK-Panthers 72-85 (18-24, 17-19, 19-20, 18-22)

Kosárlabda NB I. férfiak, B-csoport. Budapest, 100 néző. V.: Demjén, Virágh dr. **PVSK-Panthers:** HOFFMANN 21/3, Móricz 15/6, RADNÓTI 22/12, Sági 13/3, Vojvoda 10. Cs.: Boldizsár 2, Millei 2, Marlick. Edző: Zalay Zoltán.

Zalay Zoltán: *– Fölébredtünk Csipkerózsika-álmunkból, de négy sérültünk van, így változtatnunk kell, különben nem tudjuk elérni céljainkat.*

M. Z., H. L.

LABDARÚGÓ NB II., 11. FORDULÓ

Két 11-est is kihagyott a Komló

KOMLÓ

Komló – PVSK 6-1 (4-1)

Komló, 150 néző. V.: Farkas. **Komló:** Demhardt – Both, Augustin, Tallósi (Bori, 55. p.), Tóth I., – Balázs, Koller, Méhn (Krausz, 76. p.), Priol – Müller, Varga Zs. (Korcsmár, 61. p.) Edző: Ott József. **PVSK**: Vukmann (Rózsás, 64. p.) – Bermula, Dénes, Laki – Darabos, Mayer, Demeter (Petricsevics, 61. p.), Jóvér, Magyar (Hergert, 46. p.) – Németh Cs., Porkert. Edző: Lőrincz Sándor.

6. p.: Jóvér bal oldali szögletébe Augustin az ötösön rosszul tette bele a lábát és a labda a kapu bal oldalába vágódott. Öngól **(0-1).**

13. p.: Tallósi 25 méterről jobbal óriási gólt lőtt a bal felső sarokba **(1-1).**

14. p.: Tallósi ezúttal ballal 19 méterről pattogós lövést küldött a jobb alsó sarokba **(2-1).**

19. p.: Müller egy jobb oldali beívelést levett, majd balról nehéz szögből, jobb belsővel, 7 méterről a kapu bal oldalába helyezett **(3-1).**

40. p.: Priol egy jobbról érkező beadás után az ötös sarkánál, balról, jobb belsővel okos gólt szerzett **(4-1).**

49. p.: Egy 20 m-es szabadrúgást Koller jobb lábbal a jobb felső sarokba csavart **(5-1).**

73. p.: Darabost durvaságért kiállították.

84. p: Korcsmár 3 lépésről kotorta a hálóba a labdát **(6-1).**

Ahhoz képest, hogy a 2. percben a PVSK vezetett, érdekes a végeredmény. Tallósi egy percen belül távolról két csodaszép gólt lőtt, Demhardt kapus és Priol révén a Komló az utolsó 10 percben két 11-est kihagyott.

Ott József: *– Ezt a mérkőzést kitartó szurkolóinknak ajánlom.*

Lőrincz Sándor: *– A minden csapatrészében jobb Komló teljesen megérdemelten nyert.*

További eredmények: Mosonmagyaróvár – Sárvár 3-3, Petőháza – Szekszárd 1-0, Bodajk – Veszprém 2-2, Marcali – Balatonlelle 1-2, Kaposvölgye – Tata 1-2.

Következik. A 12. forduló (október 19–20.) műsora. **Szombat:** Bodajk – Balatonlelle. **Vasárnap:** Kaposvölgye – Komló, Marcali – PVSK, Petőháza – Veszprém, Mosonmagyaróvár – Szekszárd (mind 14.30), Tata – Sárvár (16.30).

NB II. NYUGATI CS.

1. Szekszárd	11	7	3	1	20 - 5	24
2. Marcali	11	6	3	2	14 - 6	21
3. B.lelle	11	6	2	3	21 - 15	20
4. Veszprém	11	5	5	1	15 - 10	20
5. Sárvár	11	5	4	2	32 - 12	19
6. Komló	11	5	1	5	18 - 17	16
7. Bodajk	11	3	5	3	16 - 17	14
8. MTE-Motim	11	3	4	4	16 - 13	13
9. Petőháza	11	3	3	5	10 - 13	12
10. Tata	10	3	3	4	10 - 18	12
11. Kaposvölgye	11	1	2	8	11 - 29	5
12. PVSK	10	0	1	9	3 - 31	1

HORVÁTH LÁSZLÓ

Kinek ne lenne sürgős a lakáshitel?

Ne maradjon le álmai lakásáról a lassú és bonyolult lakáshitel-ügyintézés miatt!

Hívja telefonos ügyfélszolgálatunkat, ahol kollégáink azonnal megmondják Önnek, hogy bankunk mekkora hitelt tud felajánlani!

Kedvező hitelbírálat esetén akár pár héten belül rendelkezésére áll a hitelösszeg.

Raiffeisen Lakáshitelek évi 2,75%* kamattól

* Plusz kezelési költség.

VELÜNK KÖNNYEBB Raiffeisen BANK

06-40-48-48-48

Bankfiókunk: Pécs, Irgalmasok útja 20.

TOTÓEREDMÉNYEK

1. Svédország – Magyarország	1-1 x
2. Lengyelo. – Lettország	0-1 2
3. Franciao. – Szlovénia	5-0 1
4. Románia – Norvégia	0-1 2
5. Moldova – Csehország	0-2 2
6. Fehéroroszo. – Ausztria	0-2 2
7. Izland – Skócia	0-2 2
8. Ukrajna – Görögország	2-0 1
9. Szlovákia – Anglia	1-2 2
10. Macedónia – Törökо.	1-2 2
11. Albánia – Svájc	1-1 x
12. Grúzia – Oroszország	törölve
helyette Verona – Napoli	2-2 x
13. Bulgária – Horvátország	2-0 1
+ 1	
14. Olaszország – Jugoszlávia	1-1 x

MAI SPORTMŰSOR

TEREMLABDARÚGÁS. Futsal NB I.: Berek Rolád – PMFC, Budapest, 19.15. Harkányfürdő DT – Trans Am, Harkány, városi sportcsarnok, 18.00.

(M)

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája. Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója A kiadó képviselője: **LÓMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akciókra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865 9133

aprót keres?
az interneten
Nálunk biztosan megtalálja!
A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.
Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + áfá-ért.
Az ára is apró.
www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 282. szám
2002. október 15., kedd

KERESSÜK!
Azt a Suzuki tulajdonost, aki ma is 1992-ben vásárolt, hazai gyártású Swiftjével jár.
További részletek a márkakereskedőknél.

Mai számunkból

Újravésik az Írottkövet? 7
A közgyűlés nem alkuszik

Vonzások és választások 13
A rokonszenv feltételei

Verseny avatással 24
Átadták a futófolyosót

A miniszter megerősítette: kétszer kétsávos lesz a 6-os út

Még ebben a választási ciklusban elkezdik építeni, s a tervek szerint be is fejezik az M6-os jelzésű, kétszer kétsávos gyorsforgalmi utat – jelentette ki tegnap *Csillag István* gazdasági és közlekedési miniszter. A tárca tervei alapján az utat északi és déli vége felől egyszerre kezdik kialakítani. 2004-ig ugyancsak elkezdik a Pécs–Bóly közötti szakasz építését is, amely a szaktárca elképzelése szerint szintén gyorsforgalmi út lesz.

Bóly–Mohács–Pécs

Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter hétfőn, Bólyban tartott fórumán bejelentette: a tárca eltökélt szándéka, hogy még ebben a kormányzati ciklusban elkezdődik, sőt, be is fejeződhet az M6-os gyorsforgalmi út építése. Ezzel a beruházással egyszerre indulhat el a Pécset és Bólyt összekötő szakasz megépítése is.

A részletekről szólva a miniszter kifejtette, a minisztérium tervei szerint azonos időpontban kezdik el a 6-os út építését Budapest, illetve a déli országhatár irányából. Az, hogy az új út pontosan hol metszi majd a horvát határt, egyelőre nem dőlt el, csak annyi bizonyos, hogy az átkelőt az Illocska és Ivándárda által határolt részen alakítják majd ki.

Csillag István leszögezte, az út kétszer kétsávos lesz, csakúgy, mint a Pécs-Bóly összekötő. A szakminiszter szerint a beruházással a Dél-Dunántúl elzártsága megszűnik, s így jó esélye lesz a térségnek a felzárkózásra.

A miniszter a tárca távlatai terveiről szólva elmondta azt is, elképzeléseik szerint a Pécset Kaposvárral összekötő út is megépülhet majd, amely kijáratot teremthet az M7-es autópálya irányában. Ugyancsak számolnak a mohácsi Duna-híd megépítésével, azonban arra – forráshiány miatt – bizonyosan nem kerülhet sor 2006 előtt. Csillag István a fórumon több alkalommal is bírálta a Dunántúli Naplót (DN), illetve a 6-os úttal kapcsolatos írásait. *Dr. Kékes Ferenc*, baranyai országgyűlési képviselő, a megyei közgyűlés elnöke a fórum lapunkat érintő mozzanataira kitérve azt nyilatkozta, a Dunántúli Naplónak fontos szerepe volt abban, hogy végül kétszer kétsávos lehet a 6-os út. A képviselő leszögezte, a DN írásaiból derült ki a térség politikusai számára, hogy az úttal kapcsolatban még mindig több, egymástól eltérő elképzelést is fontolgat a tárca, és hogy nincs teljes összhang egyrészt a szakemberek és a politikusok elgondolásai, másrészt a miniszterelnök és a szakminiszter között. Ezért a lap által biztosított nyilvánosság segített abban, hogy végül a térség számára a tegnapi kedvező bejelentésre sor kerülhessen.

Baranyai látogatását Csillag István Bóly után Mohácson, az elkerülő út átadásával folytatta, majd egy újabb fórumon vett részt. A közlekedési és gazdasági miniszter hangsúlyozta: a mohácsi kikötő és híd része nem csak a nemzeti, de az uniós fejlesztési koncepciónak is, a kérdésről maga egyeztetett az Európai Unió közlekedési főbiztosával. A Nemzeti Fejlesztési Tervben a híd legvalószínűbb megvalósulási dátumaként 2015 szerepel.

A miniszter este Pécsett is fórumot tartott, ahol az utak kérdése mellett a kabinet gazdaságfejlesztésre vonatkozó elképzeléseit vázolta.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

B. B. – M. B.

Ma 24 oldalas választási melléklet

Baranya településeinek valamennyi induló képviselőjelöltje és polgármesterjelöltje szerepel a mai 24 oldalas választási mellékletünkben. Abaligettel kezdődően és Zókig bezárólag a megye összes községe és városa megtalálható az összeállításban, így olvasóink mintegy 7000 indulóról találhatnak adatokat. Az 1300-nál nagyobb lélekszámú településeken a polgármesteri címért indulók fényképét is közöljük, ahogy a városi kompenzációs listák, valamint a megyei közgyűlés 10 ezer fő alatti és fölötti listái vezetőinek portréit is megnézhetik az érdeklődők. A hat Pécsett induló polgármesterjelölt azonos terjedelemben rövid bemutatkozó lehetőséget is kapott. Bízunk benne, hogy választási összeállításunk segít a vasárnapi voksolásban. Érdekesség, hogy mintegy 60 településen leegyszerűsödik a szavazás, lévén egyetlen polgármesterjelölt indult. NY. SZ.

Kampánykörutak Baranyában

A különböző politikai pártok helyi képviselői, illetve jelöltjei meghívásának eleget téve, kampánykörútja során tegnap Baranyában járt *dr. Lamperth Mónika* belügyminiszter, *Rogán Antal*, a Fidesz alelnöke és *Szászfalvi László*, az Országgyűlés Kisebbségi, Vallási és Emberjogi Bizottságának elnöke.

Kérdésre válaszolva a belügyminiszter asszony többek között bejelentette, hogy az általa irányított tárca támogatást nyújt az IMS-szerkezettel épült Szigetvári Kórház átalakításához, megerősítéséhez.

(Részletek a 4. oldalon)

Törölték a kisgazdák megyei listáit

A Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tegnapi ülésén törölte a Független Kisgazda Párt megyei listáit. A bizottsági döntés nem jogerős. A baranyai kisgazdák minden jogorvoslati lehetőséget igénybe vesznek a határozat véglegesítése ellen. Mint megtudtuk, az FKgP mindenképpen felkerül a szavazólapokra, a számukra kedvezőtlen bírói döntés esetén legfeljebb egyenként, tollal húzzák ki a nevüket – a választási irodák, vagy a választási bizottságok tagjai – a 198 359 darab baranyai szavazócéduláról.

(Részletek az 5. oldalon)

Előzetesben a gázoló taxis

Budapest

Előzetes letartóztatásba helyezte azt a taxist hétfőn a Pesti Központi Kerületi Bíróság, aki az ügyészség gyanúja szerint szombat hajnalban a budapesti Jászberényi úton elütött nyolc embert, s közülük öten meghaltak. Sajtóértesülések szerint az elsődleges szakértői vizsgálatok megállapították, hogy a férfi vérében nyolc ezrelék felett volt az alkohol szintje. A taxisofőr egyelőre nem tett vallomást. Az ügyészség a szökés, elrejtőzés veszélyére való hivatkozással kérte a 28 éves fiatalember előzetes letartóztatást. A gyanúsított ügyvédei tudomásul vették a bíróság döntését, de fenntartják annak lehetőségét, hogy valaki védencük kocsija elé lépett, aki ezért elrántotta a kormányt. A baleset akkor történt, amikor egy taxi a Jászberényi úton belerohant az egyik buszmegállóban várakozó emberek közé.

IDŐJÁRÁS

Kevesebb eső lehet
5, 16 °C

Szerda	Csütörtök	Péntek
6, 17 °C	6, 18 °C	5, 14 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A nap folyamán melegfronti hatás érvényesül. A frontra érzékenyek körében álmosság, fáradékonyság léphet fel, a reflexek romlanak.

9 770865 913029 02282

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Okosan, mégis bután

Bár már több mint tíz éve, hogy elkezdtem az egyetemet, már akkor is nagy probléma volt, miképp jusson be az ember egy olyan nyelvórára, amit a jobban hasznosítható kategóriába sorolnak a földi halandók – például angol vagy német. Szó se róla, a szingaléz, a szanszkrit vagy a kecsua nyelvtanfolyamokra szinte úgy rángatták be a gyanútlan és eltévedt elsőéveseket, de ezzel szinte ki is fújt a kínálat. Ha gólyaként, pláne nem az első jelentkezési napon próbálkozott a hallgató egy német- vagy angoltanfolyammal, jó esélye volt egy szellemi fogyatékosoknak szánt elnéző mosolyra: „ugye ezt nem gondolja komolyan?" Az indokok rendkívül változatosak voltak: a kurzus betelt; kell a hely a felsőbb éveseknek, akik mindjárt diplomáznának, ám nincs nyelvvizsgájuk; kevés a tanár, sok a hallgató. Ráadásul, ezek nagyjából méltányolható érvek.

Ha egy szakember nem beszél nyelvet, valójában nem is szakember.

Azóta eltelt tíz esztendő, állítólag itt téblábolunk az Európai Unió kapujában, de olyan egetverő változás nincs. Pedig, ha egy kicsit végiggondoljuk, az egyetemistának nemcsak a diplomához kellene az a fránya nyelvvizsga, hanem egy majdani álláshoz is. Mert anélkül végig sem hallgatnak már egy jobb munkahelyre jelentkezőt. Sőt, lassan már az a kivételes állás, ahová nem kell nyelvtudás.

Félreértés ne essék, erről nem csak, vagy nem kifejezetten az egyetemek tehetnek. Észre kellene venni az oktatási döntéshozóknak, hogy a legmagasabb szintű képzésbe a nyelvoktatás ugyanúgy beletartozik, ahogy egy magyar szakosnak a helyesírás vagy egy matekosnak a szorzótábla. Az az alap. Olyan, amire pénzt és oktatói létszámot nem kellene sajnálni.

Enélkül ugyanis csak mi tudjuk, milyen jó a felsőoktatásunk. A külföldnek bebizonyítani már nem leszünk képesek.

Nehezen elérhető... ✍ *4. oldal*

PANNON VOLÁN Rt.
TISZTELT PARTNEREINK!
TISZTELT PROGRAMSZERVEZŐK!
2002. őszén is szolgálunk különjárati kedvezménnyel, újdonsággal:

Belföldi különjáratok
- Minden utasunk biztosított - külön díj nélkül!
- Napidíjat nem számítunk fel megrendelőinknek!
- A különjáratokhoz gyakornok idegenvezetők igényelhetők - külön díj nélkül!

Külföldi különjáratok
- IKARUS-SCANIA autóbuszokkal - max. 70 személyesig!
- Baranya megyében - e hirdetést felmutatóknak - ingyenes kiállással!
- Oktatási intézményeknek-egész évben-utószezoni áron!

Bővebb információ: autóbusz állomásainkon, a 72/520-152 (Tel/Fax), ill. forgalom@pannonvolan.hu

UTAZZON A BIZTONSÁGGAL!
PANNON VOLÁN Rt.

A VILÁG HÍREI

Felfüggesztés

A brit kormány hétfőn felfüggesztette a protestáns és katolikus közösség hatalommegosztásán alapuló északír nemzetgyűlés és kormány jogköreit, és a tartományt ismét saját igazgatása alá rendelte. Az északír alkotmányos testületeket hétfő éjféltől a brit kormány északír ügyek minisztériuma irányítja, amelyet két új államminiszterrel egészítenek ki – jelentette be John Reid, a brit kormány északír ügyek minisztere. MTI

Nincs pénz

Az Európai Unió soros elnökségét betöltő Dánia külügyminisztere, Per Stig Moeller figyelmeztette hétfőn a felvételre törekvő országokat: a csatlakozási tárgyalások várhatólag jövő hónapban kezdődő végső szakasza nem eredményez számukra több pénzbeli támogatást, mint amennyit az EU már javasolt. „Van még lehetőség bizonyos dolgok megváltoztatására a kétoldalú tárgyalásokon, de egészében véve az a helyzet, hogy nincs több pénz" – mondta a balti térség fejlesztéséről tartott koppenhágai tanácskozáson. MTI

Kalinyingrád sorsa

Az Európai Bizottság egyelőre nem vett fontolóra a nemrég előterjesztett javaslataitól eltérő alternatívákat a kalinyingrádi enklávé jövőjével kapcsolatban – közölte hétfőn egy uniós illetékes. A kérdés a litván elnöknek a múlt héten Berlinben tett egyik nyilatkozatával kapcsolatban merült fel ismét. Valdas Adamkus szerint a körzet és Oroszország közötti tranzit – a hazája és Lengyelország részéről bevezetendő vízumkötelezettség miatt problematikus – ügyét úgy is meg lehetne oldani, ha Litvánia már EU-taggá válása előtt csatlakozna a schengeni megállapodáshoz. MTI

Vizsgálat

Amerikai és brit szakértők hétfőn vizsgálatot kezdtek Ukrajnában annak kiderítésére, hogy igazak-e azok a vádak, amelyek szerint Leonyid Kucsma ukrán elnök engedélyével Ukrajna fejlett technológiájú Kolcsuha katonai radarberendezéseket adott el Iraknak két évvel ezelőtt, megsértve ezzel a Bagdadot sújtó nemzetközi tilalmakat. MTI

Felszólítás

Ariel Saron izraeli miniszterelnök hétfőn felszólította a palesztinokat, hogy távolítsák el jelenlegi vezetőiket. Egyúttal annak a reményének adott hangot, hogy a jövő év fordulópontot hoz majd a közel-keleti konfliktusban. Saron az izraeli parlament, a knesszet téli ülésszakát nyitotta meg. A palesztinokhoz intézve szavait kijelentette: hiábavaló a szenvedésük, hiába hullatják vérüket. Váltsák le despotikus rendszerüket – fogalmazott az izraeli miniszterelnök. Szavai szerint gyilkos terrorbandák szállták meg a palesztin területeket, Jasszer Arafat tudtával és támogatásával. MTI

Bin Laden dicsér

Oszama bin Laden, az al-Kaida iszlám terroristahálózat vezére hétfőn a katari Dzsazíra televízióban és az interneten közzétett nyilatkozatában dicsérte a Kuvaitban állomásozó amerikai haditengerészek és egy francia tartályhajó ellen Jemennél végrehajtott támadásokat. A nyilatkozat egységre szólította fel a muzulmánokat az amerikaiak és a zsidók ellen. Az AFP szerint a szombaton – az amerikaiak tálibellenes afganisztáni hadművelete kezdetének első évfordulóján – két iszlám internetes oldalon megjelent hasonló tartalmú írás megbízhatósága nem bizonyítható. MTI ■

ÁLLAMFŐI VIZIT. Az újabb három évre szóló bolgár–magyar oktatási, együttműködési munkaterv aláírása az egyik fontos eseménye Mádl Ferenc kétnapos hivatalos bulgáriai látogatásának. A magyar államfő Georgi Parvanov bolgár köztársasági elnök (képünkön) meghívásának tesz eleget. FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Vészhelyzet Balin

Összeroppanhat az indonéz gazdaság

JAKARTA

Délkelet-Ázsia egésze kockázatos befektetési cél lehet, hacsak Indonézia nem csap le a terroristákra a 190 emberéletet követelő Bali-szigeti robbantásos merénylet után – vélik elemzők. Az indonéz rendőrség fokozott biztonsági intézkedéseket vezetett be a diplomáciai képviseletek védelmére a Bali szigetén elkövetett, legalább 190 halálos áldozatot követelő merénylet nyomán.

A támadás valószínűleg felélesztheti a térség bizonytalanságával kapcsolatos befektetői félelmeket. A viszonylagos politikai stabilitás és a részvények olcsósága visszacsalogatta Indonéziába az év elején a befektetőket, sokukat először az 1997-98. évi ázsiai gazdasági és pénzügyi válság óta, amely csaknem megfojtotta az indonéz gazdaságot. Az indonéz vállalatok és bankok főként dollárban jegyzett adóssága – az 1997-98-as válság óta először – több mint 750 millió dollárra nőtt az utóbbi tíz hónapban. Július óta a részvények csaknem 31 százalékot estek, és a rúpia 7 százalékot gyengült, mert a befektetők aggódni kezdtek az állami cégek privatizációjának halogatása és a gazdasági reformok lassúsága miatt.

Az amerikai Standard and Poor's hitelminősítő szerint a Bali-szigeti terrortámadás máris súlyos károkat okozott a gazdaságnak: megrendítette Indonézia egyik fő iparágát, az idegenforgalmat. Megrémült turisták ezrei menekülnek az országból.

Virágok, romok, imádkozók FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Továbbra sem utal semmi jel arra, hogy magyar áldozatai vannak a Bali szigetén történt robbantásos merényletnek – adta a tájékoztatást hétfő délben *Busztin György* jakartai magyar nagykövet. A sebesültek között nincs magyar, és valószínűsíthető, hogy a halálos áldozatok között sem. Eltűnést a magyar képviseletnél senki sem jelzett – mondta a diplomata, megjegyezve, hogy nagyszámú csoportok Magyarországról általában nem érkeznek az indonéz turistaparadicsomba. A merényletben meghaltak azonosítása, amint arról a nagykövetet az indonéz hatóságok tájékoztatták, az eredetileg elképzelt néhány napnál több időt vesz igénybe. Hogy ennek megfelelően mikorra várható az áldozatok teljes névsora, arról most még nem bocsátkoznak jóslatokba a helyi hatóságok.

Az OPEC-tag Indonézia olajipara is csapást szenvedhet. Az ország olaj- és gázipari vállalatai hétfőn a megszokott módon működtek, de fokozott biztonsági intézkedések közepette, mert az iparág létesítményei szintén célpontok lehetnek.

Az indonéz rendőrség már kapott együttműködési ajánlatot az FBI-tól, a Scotland Yardtól, és már a délkelet-ázsiai országban tartózkodnak az ausztrál rendőrség egységei, mivel az áldozatok között számos ausztrál állampolgár volt. Hétfői hivatalos adatok szerint egyelőre 220 eltüntet tartanak számon – a 13 azonosított áldozat mellett – Ausztráliában. A nap folyamán különgépeken mintegy 800 ausztrál állampolgárt szállítottak haza Baliról. Riadókészültségbe helyezték az összes ausztráliai kórház baleseti osztályát. ■

Mélyül a szerbiai válság

A politikusok féltik az ország nemzetközi tekintélyét

Meg kell ismételni a szerbiai elnökválasztást, mert a vasárnapi fordulóban a részvételi arány 45,5 százalékos volt, a szavazás érvényességéhez viszont a szavazópolgárok legalább felének kellett volna részt vennie a voksoláson.

BELGRÁD

Vojiszlav Kostunica jugoszláv államfő szerint a szerbiai elnökválasztás kudarca elmélyíti a politikai válságot az országban. Vetélytársa – *Miroljub Labus* miniszterelnök-helyettes – úgy látja, hogy a sikertelen választás kedvezőtlen hatással lesz az ország nemzetközi tekintélyére. Az elnökválasztás második, érvénytelen fordulójában Kostunica a voksok 66,7 százalékát, Labus pedig 31,3 százalékát kapta meg.

Kasza József szerbiai miniszterelnök-helyettes szerint a kudarc nem fogja kedvezőtlenül befolyásolni a belpolitikai helyzetet, viszont ártani fog az ország nemzetközi megítélésének. A Vajdasági Magyar Szövetség szerint mivel nincs biztosíték arra, hogy a megismételt választás sikeres lesz, talán ésszerűbb lenne, ha a választási törvény módosítása után kerülne sor a megismételt szavazásra. A VMSZ illetékesei úgy látják: a választási törvényt és a köztársasági alkotmányt már az elmúlt két évben meg kellett volna változtatni, de ezt Kostunica államfő pártjának hozzáállása nem tette lehetővé.

Kasza József értékelése szerint a második forduló kudarcát nem

Vojiszlav Kostunica

Miroljub Labus

lehet a szélsőséges *Vojiszlav Seselj* sikerének tekinteni, mert a Szerb Radikális Párt elnökének bojkottfelhívása hatástalan volt, nem figyelt rá senki. „Ez abból is látszik, hogy Seselj szavazatai a második körben Kostunicánál csapódtak le." Kasza úgy látja: a fiatal korosztály érdektelensége és passzivitása nagy szerepet játszott abban, hogy eredménytelen lett a választás. ■

Internetes robbantó

HELSINKI

Továbbra sem ismerik a finn nyomozók a myyrmanni bevásárlóközpontnál történt nagy erejű robbantás indítékát.

Egy ötéves kislány, három nő, két férfi és maga az elkövető is meghalt a hét végi, egész Finnországot sokkoló tragédia során. A hét halotton kívül 85 ember sebesült meg, őket jórészt már elengedték a kórházból.

Lipponen kormányfő mindamellett „megkönnyebbülésének" adott hangot azt követően, hogy kiderült: a hatóságoknak sikerült tisztázni a tényeket. Tudniillik hogy magányos, „jó családból származó" tettesről van szó, és nem valamiféle nemzetközi bűnbandáról, amely esetleg az al-Kaida terrorszervezettel áll kapcsolatban.

A 19 éves, kémia szakos egyetemista – *Petri Erkki Tapio Gerdt* –, aki szüleivel élt együtt, feltehetően az internetről töltötte le a bombakészítés receptjét, és szokatlan, a hadseregben sem alkalmazott anyagot alkalmazott. Ám nem tudni, miért éppen a forgalmas hipermarket belső lépcsőjét választotta helyszínül. A lépcsőnél egyébként éppen léggömböket osztogatott egy bohóc, amikor a detonáció bekövetkezett. A két-három kilós golyós bomba akkorát durrant, hogy a légnyomás beszakította az épület 300 négyzetméteres üvegtetejét.

Az sem elképzelhetetlen, hogy a fiatalember öngyilkosság céljából hurcolta magával a pokolgépet, amely véletlenül lépett működésbe.

A rendőrség feltételezi, hogy az elkövető és az áldozatok nem ismerték egymást, tehát a robbantás motívuma nem lehetett személyes bosszú. TORONYI

ÁLLÁSPONT

KRASZNAI ZOLTÁN

Bizalomchip

Most szép lenni szavazóbizottsági tagnak. Néha, elgyengült pillanataimban pereg a film előttem, ahogy a lassított felvételen, heroikus mozdulattal én nyújtom át a mindent eldöntő szavazólapot a választásra jogosult polgárnak a személyi igazolványa ellenében, s mindeközben aláfestésként Demjén Ferenc énekel: Hogyan tudnék élni nélküled. Szép pillanatok. A nagypolitikának sincsenek teljesíthetetlen elvárásai: mindösszesen annyi, hogy a bizottsági tag legyen egy Uri Geller trükkjeit játszva leleplező, térfigyelő chipet magában hordó, bal kisujján még egy szemet növesztő, ebédre igényt nem tartó, dohányzásról való leszokást október 20-ra időzítő átlagember, aki mindezen tulajdonságok felett oroszlánként bír küzdeni a törvényességért egy szavazóhelyiségben.

Tiszta ügy, ezek a tulajdonságok már a honfoglalás előtt is jellemezték a magyar vérvonalat. Nekem sincs velük semmi problémám, csupán annyi lenne a kérdésem: milyen stílusban kell küzdeni a szavazóhelyiségben? Kick-box, szabadfogás, death metal? De aztán a lassított film kifut, minekután szomorúan látom szembe jönni saját korlátaimat. Nem kívánom senkinek ezt a randevút. Rá kell jönnöm, nem tudnék úrrá lenni a szakmával szemben az elmúlt hetekben kialakult bizalmi válságon: összeroppannék a tét súlyától, mint Illés Béla. Aki edzésen egy Maradona, nemzetközi meccsen pedig Kovács III János a megye kettőből. Ahogy ismerem magam, a szavazatmaximalizáló maffia ellen nem lennék elég hatékony: még az agyam képes volna rá, és a térfigyelő helyett a bizalomchipnek adná az utasításokat, minek következtében cigarettával a kezemben indulnék el ebédelni.

Ami persze skandalum lenne ezen a harcos napon.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

LENGYEL JÁNOS

Börtönprofit

Azt mondja Bárándy Péter igazságügy-miniszter: magánbörtönök épülnek Magyarországon. Csak úgy kijelenti, minden pártos védvonal, politikai előjáték nélkül. Pedig legbelül biztosan tudja, hiszen képzett ember, hogy ezzel a lényeg nem változik. A bejelentés igazából mégiscsak a politikusoknak szól: itt az újabb lehetőség, tessenek egymásnak feszülni. Hogy mennyi mindent nem tudok! Eddig azt hittem, az újnak van előzménye a régiben, ezért a folyamatok aprólékos elemzéséből sok minden kiszámítható. Tévedtem. A politika terepe mindig idomul a megrendelő szándékaihoz. A civil mihelyst kormányzati feladatot kap, egy kicsit politikus lesz, még ha sohasem volt az, vagy nem is akart azzá válni, akkor is.

Tudom jól, hogy zsúfoltak a börtönök. Azt is, hogy szükség van, és sajnos, még sokáig szükség is lesz az ilyen műintézményekre. De ha több lesz a börtön, a probléma megoldódike? Nem vagyok jogász, tehát nem tudom, csak érzem, hogy valami nincs rendben. Hiába szigorúbb a szankció, ha nem csökken a bűncselekmények száma. A börtönökben nagy a zsúfoltság. Az elítéltekről az adófizetők gondoskodnak az állam képében, s mivel a fogva tartottak nem végeznek hasznos munkát, a sértettek kára lényegében nem térül meg, a szabaduló elítélt pedig nem a beilleszkedést gyakorolja, hanem a börtönben szerzett legújabb „ismereteit" kamatoztatja. Nem az a gondom hát, hogy új börtönöket építenek. Attól sem tartok igazán, hogy a börtönépítőket – a titkok tudóit – száműzik majd messze földre, ahogy azt elődeikkel tették. S azért sem fáj a fejem, hogy a közbeszerzési pályázatot vajon majd melyik érdekérvényesítő képességgel rendelkező nyeri meg.

Engem nem nyugtat meg, hogy a magántőke segítségével épült börtönök is ugyanolyan megbízhatóak lesznek, mint a többiek. Az sem, hogy vége a túlzsúfoltságnak, a kihasználtság 180 százalékról 120 százalékra csökken. S még az sem, hogy ha börtön kell a népnek, a miniszter börtönt akar. Félek, elhisszük, hogy megtaláltuk a megoldást. S akkor nem érdekel már: vajon kit gazdagít a börtönprofit?

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Számítógép a falvaknak

Budapest

Több mint hatmilliárd forint értékben ír ki a szakminisztérium pályázatokat informatikai fejlesztésekre. Az öt programból álló csomag segítségével számítógéphez és internet-hozzáféréshez juthatnak olyan intézmények, önkormányzatok, és közszférában dolgozó alkalmazottak is, akik önerőből nem tudnák fejleszteni informatikai hátterüket.

Az Informatikai és Hírközlési Minisztérium pályázatok útján több mint hatmilliárd forintot fordít informatikai, illetve az információs társadalommal kapcsolatos fejlesztésekre. *Kovács Kálmán* informatikai és hírközlési miniszter azt mondta: az úgynevezett e-Demokrácia program keretében 1,27 milliárd forint értékű számítógépre, kiegészítő eszközökre és internet-hozzáférési lehetőségre pályázhatnak az önkormányzatok.

Egy önkormányzat az alapprogram szerint két számítógépet, egy nyomtatót és egy 40 órás internet-hozzáférési csomagot szerezhet be pályázati úton. A miniszter azt mondta: további négy pályázati kiírás keretében számítógéphez és internet-hozzáféréshez juthatnak gyermekotthonok, a védőnők, az alsó tagozatban tanító pedagógusok, valamint a programok segítségével szeretnék megoldani a könyvtárak és közösségi házak informatikai felzárkóztatását is. Hozzátette, a pályázatok útján összesen 15-16 ezer számítógéphez juthatnak az érdeklődők. A pályázatokra fordítandó összeget a korábbi informatikai kormánybizottság ez évre tervezett 46 milliárd forintos keretéből különítették el. Jelezte, a programot jövőre folytatni kívánják, a forrásról azonban még nincs döntés.

A pályázatokat november 22-ig kell eljuttatni a minisztériumhoz.

EUROPRESS

Több ösztöndíjat akarnak

Budapest

A 2800 doktoranduszhallgatót képviselő Doktoranduszok Országos Szövetsége (DOSZ) elfogadhatatlannak tartja, hogy a jogszabályban rögzített összegnél kevesebb ösztöndíjat kapjanak a doktoranduszhallgatók. A szaktárca jövőre két lépcsőben kívánja emelni a doktoranduszok juttatását.

A tárca elképzelése szerint 2003. január 1-jétől nem 79 200 forintot, csupán 61000 forint ösztöndíjat kapnának az államilag finanszírozott doktoranduszhallgatók. Ez *Kapa Mátyás*, a DOSZ elnöke szerint méltánytalan, miután a doktori képzésről szóló kormányrendelet értelmében az állami doktori ösztöndíj összege jövő januártól a garantált professzori illetmény 22 százaléka, ami 79 200 forintnak felel meg.

A költségvetési törvény, és nem kormányrendelet határozza meg a doktori ösztöndíjak mértékét – reagált az oktatási tárca az ezzel kapcsolatos vádakra. A minisztérium nevében nyilatkozó *Szövényi Zsolt* főosztályvezető szerint a szaktárca jövőre két lépcsőben kívánja növelni a doktoranduszhallgatók juttatásait. Január elsejétől 61 ezer forintra, majd szeptembertől 79 200 forintra. Ezzel párhuzamosan az államilag finanszírozott ösztöndíjban részesülők számát a tárca kétszázzal növelné.

HORVÁTH

Lépjenek vissza!

Budapest

A kisebbségi önkormányzati választások tisztasága és a magyarországi nemzetiségi közösségek érdekében a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal (NEKH) arra kéri a nem kisebbségi önkormányzati jelölteket, hogy önként lépjenek vissza a kisebbségi önkormányzati jelöltségtől. *Heizer Antal*, a NEKH elnöke szerint a nem az adott kisebbséghez tartozó, ám annak színeiben induló jelöltek többségét a segítőkészség, az adott nemzetiség iránti szimpátia vezérli; a kialakult helyzetben azonban úgy tehetnek a legtöbbet az országban élő nemzeti és etnikai kisebbségekért, ha visszalépnek. A visszalépők így hozzájárulnak ahhoz, hogy a tizenhárom nemzetiség képviselői kerüljenek saját népcsoportjaik önkormányzatába. Ne feledjék, az október 20-i választások mindannyiunkról szólnak; ha a nemzetiségek dönthetnek önmaguk képviseletéről, az a demokráciánk erejét tükrözi – mondta Heizer Antal.

A NEKH elnöke úgy fogalmaz: „tudatos polgári felelősségérzetet és cselekvést kérünk minden érintettől annak érdekében, hogy hazánknak a jövőben is legyen erkölcsi jogalapja fellépni a határon túli magyarok, kisebbségi sorstársaink védelmében, térségünk, Európa nemzetiségi közösségei érdekében".

■

Négypárti, kétpárti, egypárti

Távol maradtak az ellenzéki pártok az uniós csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítással kapcsolatban tartott négypárti tárgyalásról, amely így kétpárti lett. Kiderült azonban, hogy a kormánypártok sem értenek mindenben egyet. Ennek ellenére az igazságügyi tárca ma az Országgyűlés elé terjeszti alkotmánymódosításra vonatkozó törvényjavaslatát.

Budapest

Bárándy Péter, az egyeztetést folytató igazságügy-miniszter bízik abban, hogy az MDF után a Fidesz is hajlandó lesz vázolni elképzeléseit, így a jövő héten folytatható lesz a tárgyalás. A Fidesz és az MDF már a hét végén jelezte: nem lesznek jelen az egyeztetésen, és kifogásolták az uniós csatlakozásról szóló népszavazás március 15-i időpontját. Az MDF ugyanakkor jelezte, a jövő héten hajlandó részt venni az alkotmány módosításáról szóló egyeztető tárgyaláson, ezt Bárándy Péter örömmel fogadta.

Az uniós csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítással kapcsolatban több kétely is felmerült, erről többet azonban az egyeztetésen részt vevő felek nem kívántak a közvélemény tudomására hozni. Mint azt a miniszter kifejtette: udvariatlanság volna a jövő hétre tervezett négypárti egyeztetés előtt nyilatkozni.

Információink szerint a szabaddemokraták nem értenek egyet azzal az elképzeléssel, hogy az alkotmánymódosítás során rögzítsék a népszavazás időpontját is. Bárándy Péter igazságügy-miniszter ezzel kapcsolatban úgy fogalmazott, hogy butaság és megátalkodottság lenne bizonyos technikai részletekhez csökönyösen ragaszkodni. A tárgyaláson jelen lévő *Fodor Gábor* szabaddemokrata politikus ugyanakkor érzékeltette, hogy pártjának eltérő az álláspontja a népszavazás kitűzésének időpontjáról. E vélemény ugyan megegyezik az MDF és a Fidesz álláspontjával, Fodor Gábor felelőtlennek nevezte az ellenzéki pártokat, mondván: az Unióhoz való csatlakozás évszázados álom beteljesülése, amelyről minél szélesebb társadalmi megegyezést kellene kialakítani.

Bárándy Péter

HORVÁTH MAGDOLNA

BIZTOSÍTOTT JOGOK

A csatlakozáshoz elengedhetetlen az alkotmány módosítása. Ha Magyarország az Európai Unió teljes jogú tagjává válik, az Országgyűlésnek le kell mondania számos, az alkotmányból eredő hatáskörének gyakorlásáról. El kell fogadnia például azt, hogy a közösségi jogszabályok elsődlegességét élveznek a hazai joggal szemben. A csatlakozás pillanatától biztosítani kell az Unió állampolgárainak azt a jogot, hogy választóként részt vehessenek, illetve jelölthessék magukat a helyi önkormányzati, valamint az európai parlamenti választásokon. A közhivatalok továbbra is állampolgársághoz kötöttek lesznek.

A FIDESZ VÁRAKOZIK

Áder János szerint az uniós csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítás nem olyan kérdés, amelyet sebtében meg lehetne vitatni, főleg a előterjesztés szövegének ismerete nélkül. A Fidesz és az MDF vasárnap jelezte, hogy nem kíván részt venni az alaptörvény módosításával kapcsolatos, eredetileg négypártira tervezett egyeztetésen, mert arra a meghívás késve, és a tervezet szövege nélkül érkezett. A Fidesz frakcióvezetője szükségesnek tartja az Unió tárgyalási ajánlatának pontos ismeretét, és emlékeztet arra, hogy az elmúlt hónapokban eltérő híradások jelentek meg a csatlakozás feltételeiről. Szerinte azt is látni kellene, hogy a kormány teljesíti-e a négypárti megállapodásban foglalt igéreteit. A kijelölt, 2003. március 15-i népszavazási időpontról azt mondta: 2003 első felében sikerült megtalálni az egyetlen olyan időpontot, amely a jogszabályok szerint nem alkalmas a népszavazás kiírására.

Áder János

ÉRTHETETLEN KIFOGÁS

A csatlakozásra váró 10 ország közül hétben már módosították az alkotmányt. A pártok képesek voltak egyetértésre jutni a legfontosabb kérdéseiben. A tárgyaláson a szocialistákat képviselő *Vastagh Pál* reményei szerint ez Magyarországon is így lesz. Mint mondta, az alkotmányt érintő változtatásokon két éve dolgoznak a szakértők, ezért érthetetlen az ellenzék kifogása, miszerint érdemben nem tudnak nyilatkozni a módosításról, mert azt időben nem ismerhették meg.

Férjek asszonynéven

Többen azzal a panasszal fordultak az Alkotmánybírósághoz, hogy nincs a férfiaknak házassági nevük – mondta Piros Zsuzsanna, a Központi Nyilvántartó anyakönyvi és népességnyilvántartó osztályának vezetője. Az Alkotmánybíróság jogosnak ítélte a panaszokat, mondván, a jelenlegi helyzet a nemek közti megkülönböztetés tilalmába ütközik. Határozatuk érelmében december 15-től változtatni kell ezen.

Budapest

A törvényjavaslat szerint a férfiak, házasságkötésük előtt nyilatkozhatnak, ha a házasságban feleségük családi nevét kívánják viselni. Ez esetben Nagy Pál és Kis Éva házasságkötése után a férfi neve lehet Kis Pál, és a feleségéé Kis Pálné. De az is lehet, hogy a feleség a leánykori nevét, a Kis Évát használja. Azt már nem engedi a törvény, hogy felcseréljék egymás nevét, és az új pár Kis Pál és Nagy Éva nevekre hallgasson. Ez azért nem engedhető meg, mert a cél az, hogy a házastársaknak közös nevük legyen. Azt viszont megengedi az új törvény, hogy az új pár neve Kis-Nagy Pál és Kis-Nagy Pálné legyen. Kettős név megengedett, ennél több tagú már nem.

A gyerek többnyire az édesapja nevét viseli. Eddig, ha az édesanya megtartotta lánykori nevét, akkor házasságkötés előtt nyilatkozhattak arról, mélyik szülő nevét viseli a születendő gyerek. Ez most úgy módosul, hogy ha a házaspárnak nem azonos a vezetékneve, akkor minden esetben a házasságkötés előtt nyilatkozniuk kell, melyikük nevét kapja első gyermekük. Ezen döntésükön kizárólag a gyermek megszületése előtt lehet változtatni. Természetesen az ezután születő gyerekek is az elsőszülöttel megegyező családnevet kaphatják, mert egy családban született gyermekeknek csak azonos családnevük lehet.

Piros Zsuzsanna

A névhasználat módosulása miatt új fogalommal kell megbarátkoznunk. Miután az mégsem szerepelhet egy férfi neve után, hogy leánykori neve, ezért a „születési név" megnevezés mellett helyet kap az iratokban a „házassági név" megjelölés is.

Mindezek miatt egyértelműen tisztázza a törvény azt is, hogy mivel igazolhatja személyazonosságát a magyar állampolgár. Ma már nem kötelező a személyi igazolvány kiváltása sem, mert három igazolvány: a személyi igazolvány, az új típusú, kártya formájú gépjármű-vezetői engedély, illetve az útlevél közül bármelyik elegendő a személyazonosság igazolására.

KOÓS TAMÁS

Tárlat az utca hírmondóiból

Budapest

A Magyar Sajtó Házában tegnap dr. Bayer József ügyvezető igazgató nyitotta meg az Axel Springer Kiadói Kft. gyűjteményéből származó magyar újságplakátok kiállítását.

A plakát kereskedelmi falragasz. Létrehozója a tömegtermelés, így aztán nem véletlen, hogy az újságokat népszerűsítő plakátok akkor jelentek meg először, amikor 1867 után engedélyezték a lapok utcai árusítását – mutatott rá a többi között előadásában Bayer József. A századfordulón és az azt követő években az előfizetéses véleménysajtó egyeduralmát megtörte a hírre épülő újság, a bulvársajtó; egyértelművé vált, hogy az újságot, ugyanúgy, mint a többi árucikket, el is kell tudni adni. Ehhez járultak hozzá a plakátok, amelyek rögtön igazodtak a felgyorsult ritmusú élethez, a technikai eszközök egyre szélesebb körű elterjedéséhez. A kiállításon látható sok esetben művészi színvonalú falragaszok az 1889–1941 közötti időszak újságplakátjai. Az Axel Springer Kiadóvállalat tervei szerint az érdekes tárlatot bemutatják több megyeszékhelyen. Az ügyvezető igazgató elmondta, hogy a gyűjteményt tovább gyarapítják, s reményét fejezte ki, hogy ez lesz az alapja egy majdani magyar sajtótörténeti múzeumnak.

Bayer József megnyitja a vándorkiállítást

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

EUROPRESS

Hírek

Nem mond beszédet

Mádl Ferenc köztársasági elnök részt vesz az Országgyűlés október 23-i ünnepi ülésén, de nem mond beszédet – erősítette meg Schillinger Erzsébet, az államfői sajtóiroda vezetője. Az államfő október 22-én Strasbourgban tartózkodik, ahol felszólal az Európai Parlamentben; beszédében várhatóan október 23-áról is megemlékezik. MTI

Több munkahely

Szeptemberben 10,3 ezer fővel kevesebb munkanélküli szerepelt a nyilvántartásban, mint egy évvel korábban. A Foglalkoztatási Hivatal adatai szerint a hónap végén 334,2 ezer volt a regisztrált munkanélküliek létszáma, míg augusztus végén 335,3 ezer munkanélkülit tartottak nyilván. MTI

Újranyomják

Kertész Imre műveinek magyarországi kiadója, a Magvető a tervek szerint még e héten kétszer pár ezres, a jövő héten pedig mintegy 20 ezres példányszámban újra kiadja az irodalmi Nobel-díjas szerző legismertebb, Sorstalanság című regényét. A kiadó, figyelembe véve, hogy a Sorstalanság milyen mértékben fogy, a Kertész Imre-életműsorozat többi kötetét is újra szeretné nyomni. MTI

Nem, de mégis

Nem lesz áfaemelés a felsőoktatásban, de a felnőttoktatás egy részében megszűnik a tárgyi adómentesség. A Pénzügyminisztérium szerint a parlamentben tárgyalt adótörvények módosítása alapján kerül a felnőttoktatás egy része az általános forgalmi adó 25 százalékos kulcsa alá. MTI

Kutatói ösztöndíj

Az idén Elekes Károly biológus, Fülöp Ferenc vegyész, Lantos Béla mérnök és Miskolczy Ambrus történész nyerte el a 2,5 millió forinttal járó Charles Simonyi-kutatói ösztöndíjat. Az elismerést évente három, egyetemen vagy kutatóintézetben dolgozó, kimagasló teljesítményt nyújtó kutató kaphatja meg. EUROPRESS

Kivéve az orvosi kar

Az általános orvostudományi kar kivételével bevezette a kreditrendszert a Debreceni Egyetem. Nagy János, az egyetem rektora szerint ehhez nélkülözhetetlen egy egységes számítógépes tanulmányi nyilvántartási rendszer bevezetése. Az általános orvostudományi karon a 2003-tól lesz kreditrendszer. MTI

Közgáz-állásbörze

Október 16-17-én rendezik meg az idei állásbörzét a Budapesti Közgazdaság-tudományi és Államigazgatási Egyetemen. A Közgáz Karrier Expo a végzős és végzett közgazdászok, jogászok, mérnökök, orvosok elhelyezkedéséhez kíván segítséget nyújtani. EUROPRESS

Szobor vakoknak

A látássérült emberek is érzékelhetik a Mátyás-templom, a Halászbástya, a Szent István-szobor szépségeit. Az UNESCO Világörökség részét képező műemléki együttes tapintható domborműve Farkas Ádám szobrászművész alkotása az I. kerületi Szentháromság téren látható, tapintható. MTI

Váltóláz kiállítás

A rendszerváltás eseményeit és dokumentumait mutatja be a mai fiataloknak a Váltóláz című kiállítás. A kiállításon láthatók a korszak emlékezetes plakátjai, valamint egy fotósorozat. MTI ■

Erősödik a kampány a megyében

A különböző politikai pártok helyi képviselői, illetve jelöltjei meghívásának eleget téve, kampánykörútja során tegnap Baranyában járt dr. Lamperth Mónika belügyminiszter, Rogán Antal, a Fidesz alelnöke és Szászfalvi László, az Országgyűlés Kisebbségi, Vallási és Emberjogi Bizottságának elnöke.

BARANYAI KÖRKÉP

Dr. Lamperth Mónika belügyminiszter tegnap délelőtt Szigetvárra látogatott, és a Vigadó nagytermében találkozott a város polgáraival, valamint a kistérséghez tartozó települések polgármestereivel. Tájékoztatójában a belügyminiszter asszony kitért arra, hogy a hátrányos helyzetű kistérségek települései – a szigetvári a legrosszabb helyzetű tíz között van az országban – még idén jelentős összegű támogatáshoz jutnak a kormányprogram alapján erre a célra rendelt keretből. A záporozó kérdésekre válaszolva többek közt bejelentette, hogy a szigetvári kórház financiális gondjait is enyhítendő az általa irányított tárca támogatást nyújt az IMS-szerkezettel épült Szigetvári Kórház átalakításához, megerősítéséhez.

Dr. Lamperth Mónika

A belügyminiszter Siklóson a vár kongresszusi termében tartott rövid beszámolót az elmúlt hónapok munkájáról. Amint azt a volt határőrlaktanya hasznosításával kapcsolatban elmondta, az egykori kiképzőbázis ugyan a határőrség tulajdonában van, ennek ellenére nem elképzelhetetlen, hogy megfelelő városi tervek benyújtása esetén állami segítséggel rendeződjön az objektum sorsa.

Kétnapos kampánykörúton járt Baranyában *Rogán Antal*, a Fidesz alelnöke – megfordult többek között Pécsváradon, Szigetváron és Mohácson –, majd tegnap este egy pécsi fórumon fejezte be programját. A politikus majd mindenütt aktuális kérdésekkel foglalkozott, erős kritikával ostorozva a kormánykoalíció pártjait. Szerinte meglehetősen pazarló gazdálkodással vételi észre magát az új kormány, apparátusát felduzzasztva miniszteri és államtitkári klienseivel. Rogán Antal szerint úgy tűnik manapság, mintha két időszámítással dolgozna a kormány, az egyik október 20-ig, a választásokig tart, másik pedig a választások utáni időszak lesz. Az első szakaszban mindent elkövet azért, hogy szavazókat vásároljon és szórja a pénzt, ám mindazt amit eddig kiosztott az egyik kezével, a jövőre a másikkal visszaveszi.

Rogán Antal

Az MDF tegnap délutáni sajtótájékoztatóján részt vett *Szászfalvi László*, az Országgyűlés Kisebbségi, Vallási és Emberjogi Bizottságának elnöke. Mint mondotta, örömmel tapasztalta, hogy 35–40 százalékkal több kisebbségi önkormányzat megalakítását kezdeményezték az országban és alig-alig akad közte olyan – talán ha 10–15 –, amelyik mögött az etnobiznisz érezhető. Az elmúlt időszakban az MDF, a kormánypártok képviselőinek egyetértésével is találkozva két olyan törvényjavaslat kidolgozásán is munkálkodott, amely a kisebbségi viszonyokat szabályozná újra. E törvénytervezetek egyike kifejezetten egy önálló kisebbségi választási törvény megalkotását célozza meg.

Szászfalvi László

K. F. – K. J. – D. I.

Nehezen elérhető nyelvtudás

A minisztérium új képzési stratégiát dolgozott ki

A felsőoktatási intézményekbe idén felvett hallgatók kétharmadának egyáltalán nincs nyelvvizsgája – derül ki a felvételi iroda legfrissebb elemzéséből. A szakminisztérium a nyelvi képzés új stratégiáját dolgozta ki.

PÉCS–BUDAPEST

Az idén egyetemekre, főiskolákra felvételt nyert hallgatók hatvannégy százaléka nem rendelkezik nyelvvizsgával – derül ki az Országos Felsőoktatási Felvételi Iroda (OFI) legújabb elemzéséből. A nyelvet beszélő hallgatók valamivel több mint kétharmada középfokú, egytizede pedig alapfokú bizonyítvánnyal rendelkezik.

Árulkodó adat, hogy a felvett diákok körében közel tíz százalékkal magasabb a nyelvvizsgával rendelkezők aránya, mint az összes jelentkező között. Ez nem véletlen, hiszen a nyelvvizsga általában többletpontot ér a felvételi során.

A felvettek többsége nő

Az OFI legfrissebb adatai szerint az egyetemekre, főiskolákra idén szeptemberben bekerült diákoknak mindössze egyharmada érettségizett 2002-ben, egytödük az azt megelőző két évben. A gólyák több mint 41 százaléka 23 éves vagy annál idősebb, minden ötödik elsős pedig már elmúlt 28 éves is. Az elemzés szerint minél régebben érettségizett egy jelentkező, annál valószínűbb, hogy az általa első helyen megjelölt felsőoktatási intézménybe kerül be. A 2002/2003-as tanév gólyáinak többsége nő: a 109 ezer felvételt nyert fiatal közel kétharmada a gyengébb nemhez tartozik.

A lapunk által megkérdezett nyelvtanárok egyöntetűen úgy vélik, hogy a felsőoktatás egyik legnagyobb problémája az idegen nyelvi beszédkészség hiánya. A szakemberek szerint az végképp érthetetlen, hogy manapság a felsőoktatási intézményekben a kerettanterv miért nem tartalmaz nyelvvizsgára felkészítő, térítésmentes órákat – ha már egyszer a diplomához megkövetelik a papírt. Jelenleg a főiskolai, illetve egyetemi tanulmányok befejezéséig államilag elismert vizsgákon kell bizonyítaniuk a hallgatóknak a nyelvtudásukat.

FELKÉSZÍTŐ TANFOLYAMOK, ÓRÁK DÍJAI

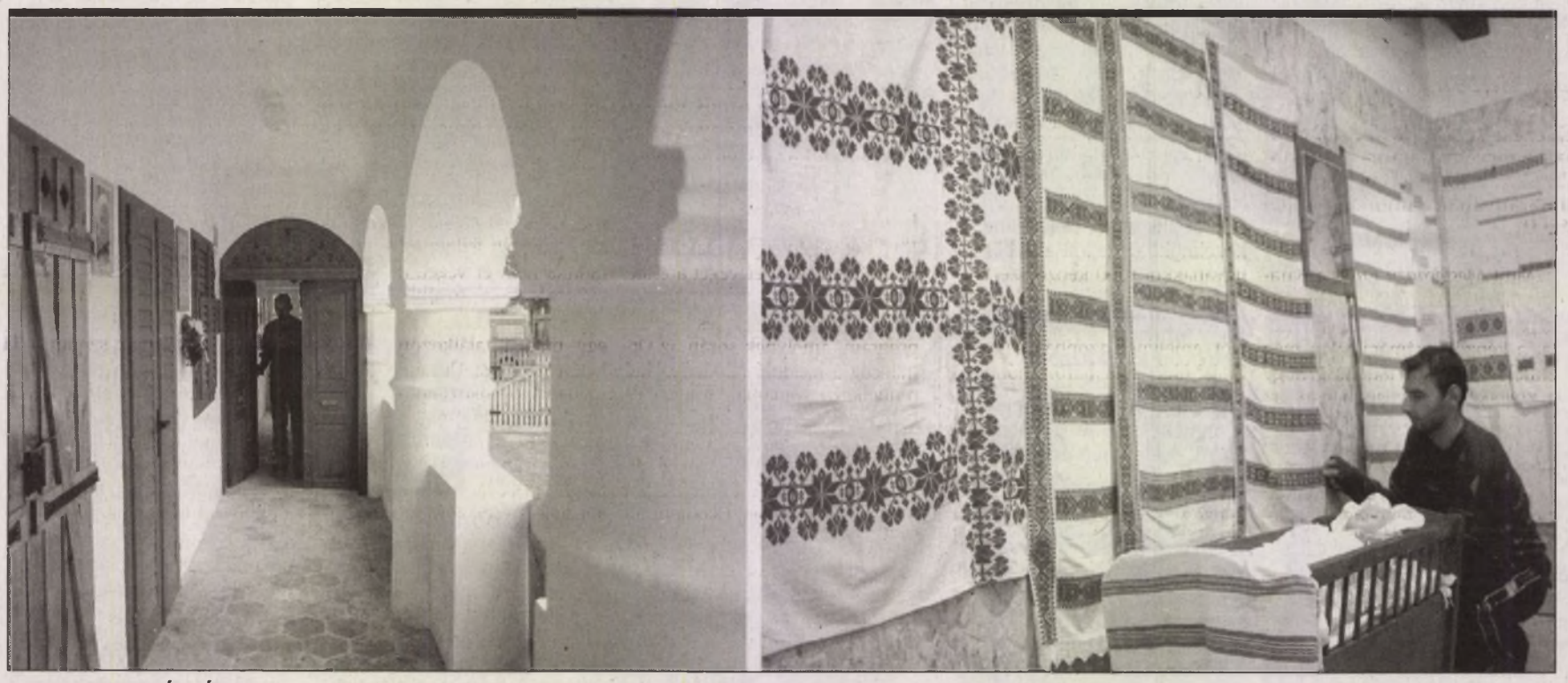
Drigó („Rigó utcai") nyelvvizsgára	27 000 Ft-tól 87 200 Ft-ig	60–112 tanóra
Euro, Euro Pro nyelvvizsgára	30 000 Ft-tól 72 800 Ft-ig	60–112 tanóra
Pitmann, Goethe nyelvvizsgára	30 000 Ft-tól 39 000 Ft-ig	60 tanóra
magántanár	1 000 Ft-tól 3 000 Ft-ig	90 perc

Forrás: ON K

Pécsett a hallgatók az Idegennyelvi Lektorátus által szervezett, térítéses kurzusokon tehetnek szert a szükséges nyelvtudásra (lásd táblázatunkat).

Az Oktatási Minisztériumtól kapott információk szerint – többszöri nekifutásra – a napokban készült el a nyelvi képzésre vonatkozó új stratégia. Eszerint a legfontosabb célkitűzés az, hogy a diákok az állami intézményekben magas óraszámban, minőségi oktatással használható nyelvtudást szerezhessenek, és ne kelljen magántanárt fogadniuk. Abban mindenki egyetért: ahhoz, hogy a tanulók a diploma megszerzéséig eljussanak a megfelelő nyelvi szintre – vagyis egy középfokú és egy alapfokú nyelvvizsgát szerezzenek – már a közoktatásban is jó minőségű alapozásra van szükségük. Ezért a tervek szerint a jövőben a nyelvórákat nem tantárgyként, hanem készségtárgyként kezelnék a középiskolák, ami nagyobb lehetőséget adna a használható nyelvtudás elsajátítására.

SOMLAI ADRIENN



PATAPOKLOSI TÁJHÁZA. A község történetét, hagyományait mutatják be a napokban megnyílott helytörténeti gyűjteményben. A Szigetvári János építészről elnevezett tájház külön érdekessége, hogy az egyik terem mennyezetén olyan festett fakazettákat is elhelyeztek, amilyeneket a szomszédos templomban láthatnak a település vendégei. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

HÍREK

FEKEDEN folytatódnak a felszínicsapadék-elvezető rendszer munkálatai. A beruházás ötmillió 200 ezer forintba kerül, amelyből pályázati úton 2,4 milliót nyert a település. *(csam)*

MAJSON az egykori mozi épületében önkormányzati és pályázati pénzekből teleházat alakítottak ki. A központot a közelgő nemzeti ünnep alkalmával fogják felavatni. *(a)*

ÁTÁN új helytörténeti múzeum kialakításán dolgoznak, amelyben többek között egy eredeti bosnyák szobát is berendeznek. A munkálatok eddigi 500 ezer forintos költségét a helyi önkormányzat fedezte. *(csam)*

ALMAMELLÉKEN német nemzetiségi néptánccsoport szerveződött helyi és ibafai diákok részvételével.

(CS)

Kereskedőket büntettek meg

Sok volt a túlszámlázás és a helytelen árfeltüntetés

Az ellenőrzött üzletek felében az eladásra kínált árucikkekkel kapcsolatban nem tájékoztatták megfelelően a vevőket – derült ki egy most lezárult, tíz napos baranyai fogyasztóvédelmi ellenőrzés során. A pontatlan árfeltüntetések, túlszámlázások miatt megközelítőleg egymillió forintos büntetést szabtak ki a kereskedőkre.

BARANYAI KÖRKÉP

A Baranya megyében megvizsgált kilencvenhét üzletből negyvenötben találtak a fogyasztóvédők különböző jellegű problémákat, többségük az árak feltüntetésével kapcsolatos. A tíznapos akció keretében többek között vizsgáltak ajándékot, ruhát, cipőt árusító helyeket is. A szakemberek megállapították, hogy a kereskedők többször a vásárlókat megtévesztő módon helyezték ki az árcédulákat, és előfordult például, hogy a kirakatban látott cikken egyáltalán nem volt megtalálható a pontos ár, holott ez kötelező.

Csonka Edit, a Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség munkatársa elmondta lapunknak, hogy az ellenőrök próbavásárlásokat is végeztek, és arra voltak kíváncsiak, hogy a kereskedők valóban a feltüntetett árat számolják-e. Több helyen is túlszámlázás történt, volt, ahol például a csomagolópapírt is kifizettették.

Jellemző probléma, hogy – noha egy 1997-es rendelet egyértelműen kötelezővé teszi – nagyon sok helyen nem szerepelt a darabonként, kilónként, literenként feltüntetendő egységár. Ez azért lényeges, mert például mosópor vagy élelmiszer esetében a nagyobb kiszerelés arányosan akár jóval olcsóbb is lehet, még ugyanabban az üzletben is, és erről a vevőnek tájékoztatást kell kapnia.

Több kereskedésben volt tapasztalható, hogy más ár van feltüntetve egy adott ruházati terméken és más információt tartalmaz a rajta található elektronikus vonalkód. Ilyen esetben a vevőnek jogában áll a neki kedvezőbb árhoz ragaszkodnia, vagy ha érzése szerint sérelem éri, elkérheti a vásárlók könyvét.

A fogyasztóvédelmi szakember elmondta, hogy a felszínre került hibákért Baranya megyében megközelítőleg egymillió forintnyi bírságot szabtak ki, és a szankciók hatására remélhetően csökkenni fognak a vevőket károsító – és irritáló – jelenségek.

M. ANDRÁS CSABA

Ragaszkodjunk az alacsonyabb árhoz!

A fogyasztóvédelmi törvény rendelkezései alapján az áru forgalomba hozatalakor a forgalmazó köteles a vásárlókat írásban tájékoztatni mind az eladási árról (amelyet egy adott mennyiségű termékért fizetünk), mind pedig az egységárról. Hazánk területén mindkettőt egyértelműen és könnyen azonosítható módon kell feltüntetni. Amennyiben több eladási árat talál a fogyasztó az adott termék mellett, úgy mindig a legalacsonyabb összeget kell kifizetnie. A vásárolandó terméken található árcímkét a jogszabály szerint úgy kell az árura tenni, hogy az ne takarja el a fogyasztói tájékoztatót.

Parkokat újít fel a cementgyár

Október végén több millió forint értékben ültetnek facsemetéket a beremendi cementgyár vonzáskörzetében található településeken.

BEREMEND

Az idén 30 éves jubileumát ünneplő gyár négy évvel ezelőtt kezdett faültetési akcióba Harmóniában a környezettel címmel. Ennek eredményeként több mint egy tucat településen – köztük Nagyharsányban, Kistapolcán, Kásádon, Oldon – parkokat alakítottak ki. A program idén ősszel folytatódik, még ebben a hónapban számos példányt ültetnek ki, sőt a korábban telepített ligeteket is felújítják.

Amint azt *Gunzinán Mária*, a Duna-Dráva Cement Kft. kommunikációs menedzsere elmondta, a közelmúltban vizsgálták felül a parkok állapotát, s a szükséges feladatokról ma egyeztetnek *Nagy Emese* kertészmérnökkel, a ligetek tervezőjével. A tárgyalástól függetlenül már biztos, hogy több helyen hiánypótlásra lesz szükség. A parkokban a fa információs táblákat kőből készültekre cserélik ki, amelyek lényegesen időtállóbbak.

A faültetési akciót – amelybe a helyi iskolák diákjait is bevonják – ebben az esztendőben október végén tervezik lebonyolítani, s bár pontos költségvetéssel még nem rendelkeznek, az már bizonyos, hogy a végösszeg több millióra rúg. A gyár a jubileumi év alkalmából a fásítás mellett Környezeti kincseink felkutatása 2002 címmel tudományos diákpályázatot is meghirdetett Dél-Dunántúl középiskolásai részére.

K. J.

BŰN–KRIMI–REND

Áram a kerítésben

Áramütés ért egy férfit a hét végén Patapoklosiban, miközben kaszálás közben hozzáért a telkét elválasztó kerítéshez. Később a rendőrök megállapították, hogy a férfi szomszédja szándékosan vezetett áramot a kerítésbe, mert korábban több alkalommal is loptak tőle. A szomszéd ellen eljárást indítottak, az áramütést szenvedett férfi megúszta könnyebb sérülésekkel. *(mb)*

Karambol a kereszteződésben

Vasárnap este Pécs belvárosában, az egyik kereszteződésben összeütközött két személygépkocsi. A balesetben egy személy súlyosan megsérült, a kár hétszázezer forint. *(mb)*

Villanyoszlopnak ütközött

Tófű belterületén szombaton egy kanyarban a vizes úttesten megcsúszott és elveszítette uralmát személygépkocsija felett annak vezetője, és egy villanyoszlopnak ütközött. A sofőr súlyos sérüléseket szenvedett, a kár csaknem egymillió forint. *(mb)*

Gyalogost gázolt

Szigetvár belvárosában helybéli férfit ütött el egy IFA teherautó tegnap reggel, a feltételezések szerint figyelmetlenségből. A gyalogost súlyos sérülésekkel szállították a városi kórházba, a 45 éves férfi a déli órákban műtét közben elhunyt.

(SA)

HÍREK

A SZÁRÁSZI községvezetőség lakópark kialakítását tervezi a falu peremén. A község igazgatási területére kiterjedő rendezési terven – amelynek része az említett park is – már dolgoznak. *(cs)*

MEKÉNYESEN a napokban fejeződött be mintegy 300 méteres szakaszon a csapadékvíz-elvezető árok burkolása. A beruházás összértéke megközelíti a 3 millió forintot. *(ck)*

BICSÉRDEN elkészült a civil közösségek központja, amelyben lehet számítógépeket használni, filmet, tévét nézni, zenét hallgatni, videózni. A szolgáltatásokat később tovább bővítik. *(cs)*

A GÖRCSÖNYI Pelikán új lakótelepen idén ez idáig öt házhelyet értékesítettek. Megépült 300 méter víz- és szennyvízvezeték. Ugyanilyen hosszúságban útszakasz készül és kiépítik a közvilágítást is. *(cs)*

PÉCSETT *dr. Sárközi Ferenc*, Baranya megye rendőr-kapitánya tart lakossági fogadónapot október 16-án. A rendőrezredes szerdán 13 órától 16 óráig várja az érdeklődőket a főkapitányság Vargha Damján utcai épületében.

(BA)

Ma érkeznek a szavazócédulák

Az FKgP megyei listáit visszavonta a területi választási bizottság

Kínos fejlemény a baranyai kisgazdák számára: a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tegnapi ülésén úgy döntött, hogy eleget tesz dr. Réti Miklós (a Fővárosi Bíróság jogerős végzése értelmében az FKgP egyedüli képviselője) kérésének, és visszavonja a párt megyei listáit. A bizottsági döntés nem jogerős. A választási teendőkről tegnap megyei jegyzői értekezletet tartottak.

BARANYAI KÖRKÉP

Egyetlen apró jogi tévedés is megalapozhatja az arra vonatkozó későbbi vádakat, hogy valahol, valamiért nem volt törvényes a választás, vagy hogy csalás történt. Többek között ezért figyelmeztette utoljára tegnap *Lászlóné dr. Kovács Ilona* főjegyző asszony a megyei jegyzői értekezlet résztvevőit arra, hogy a választásokban közreműködők egyetlen hibát sem követhetnek el. A Területi Választási Iroda vezetője jelezte azt is, hogy a kampánycsend szombaton reggel nulla órától vasárnap este 19 óráig tart, s ebben az időben nemcsak a tömegkommunikáció feladata a „hallgatás", hanem a jelölteknek is tartózkodniuk kell minden közszerepléstől.

A szavazócédulák legyártása – a megyei közgyűlésiek kivételével – befejeződött. A csomagok a mai napon a legtöbb baranyai településre eljutnak, ezért estére már a biztonságos őrzésüket is meg kell szervezni mindenütt. A megyei főjegyző a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányságtól ígéretet kapott arra, hogy a rendőrök fokozott járőrszolgálatot tartanak azoknak az épületeknek a környékén – többnyire polgármesteri hivatalokról van szó –, ahol a szavazócédulákat tárolják. Lászlóné dr. Kovács Ilona egyben megkérte a jegyzőket, hogy maguk is vegyenek igénybe őrzővédő szolgálatokat, nehogy eltűnt szavazólapok miatt hiúsuljon meg a választás.

A jegyzői értekezleten *dr. Solymosi Veronika*, a Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal főosztályvezetője szólt a választás utáni teendőkről is. Az új polgármesternek a hivatalos eredmények kihirdetése után mindössze nyolc munkanap áll rendelkezésére ahhoz, hogy átadja utódjának a hivatal kulcsait és bélyegzőit, valamint jegyzőkönyvileg tájékoztassa a pénzügyi helyzetről, a folyamatban lévő ügyek alakulásáról. Ha nem tudja tartani a határidőt, akár eleshet a három havi fizetést tartalmazó végkielégítéstől is. Vita esetén a Munkaügyi Bíróság mondja ki a végső szót.

Ha a megválasztott képviselők, illetve polgármesterek megbízatása és egyéb munkahelyi megbízatásaik között összeférhetetlenség áll fenn, akkor azt meg kell szüntetni. Erre harminc nap alatt van lehetősége az érintettnek, s ha ő nem lép, akkor a testület határoz az ügyében és köteles elvenni az érintett mandátumát. Ha mégse teszi, törvénysértést követ el, s eztán a megyei közigazgatási hivatal feladata, hogy bíróság elé vigye az összeférhetetlenségi ügyet.

KOZMA FERENC

Próbapert kezdeményeznek

A Pécsváradon élő orvos, dr. Bíró Ferenc is képviselőjelölt, ám ha megválasztják, nem óhajt az összeférhetetlenség miatt lemondani sem az orvoslásról, sem a képviselői mandátumáról:

– A Magyar Orvosi Kamara megbízásából próbapert fogok kezdeményezni a családorvosok érdekében – nyilatkozta –, akik azért vannak kirekesztve, mert úgymond a helyi polgármesteri hivatallal kötött munkaszerződés keretében látják el a feladataikat. Mi csupán azt az ellátási kötelezettséget vállaljuk át az önkormányzattól, ami törvényileg az ő feladatuk, jelesül, hogy ne maradjon egyetlen településen élő sem orvos nélkül. Megválasztásom esetén sem kívánok felhagyni a praxissal.

A kisgazdák kifogással élnek

Dr. Réti Miklós kezdeményezése és a választási bizottság döntése után a baranyai kisgazdák minden jogorvoslati lehetőséget igénybe vesznek a már nyilvántartásba vett listák törlését elrendelő határozat ellen. Mint azt Kollár Anna, az FKgP megyei elnöke lapunknak elmondta, mind formai, mind politikai kifogással élnek, s kedden – tehát ma – adják át a Területi Választási Iroda illetékesének az Országos Választási Bizottsághoz címzett beadványukat. Úgy vélik, hogy a baranyai kisgazdák összefogásának is jelképe e két lista, ugyanis az országban egyedül Baranyában valósult meg a kisgazdabéke: az FKgP, a Kisgazda Szövetség és a Reformkisgazdák közös listáiról van szó. Igazukért akár a Legfelsőbb Bíróságig is elmennek.

Lászlóné dr. Kovács Ilona az ügyben azt nyilatkozta, hogy mivel egyedül a megyei közgyűlésre vonatkozó szavazólapok nem készültek még el, azokról elvileg a kisgazdákat ki is lehetne hagyni. Mégsem teszik, hiszen, ha a baranyaiak minden jogorvoslati lehetőséget kihasználnak, akkor éppen péntekre–szombatra születhet meg a Legfelsőbb Bírósági döntés, s amennyiben az a kisgazdák számára kedvező, már nem lenne mód a szavazólapok újranyomtatására. Ezért az FKgP mindenképpen felkerül a szavazólapokra, legfeljebb a számukra kedvezőtlen bírói döntés esetén vagy a választási irodák, vagy a választási bizottságok tagjai fogják a 198 359 darab baranyai szavazócéduláról egyenként tollal kihúzni őket.

Szigorítják a felnőttképzést

Eddig mindössze egy intézmény jelentkezett akkreditációra

A felnőttképzési törvény rendelkezése szerint jövő évtől csak azok a szervezetek folytathatnak e törvény hatálya alá tartozó tevékenységet, amelyek akkreditáltatják magukat. Az új helyzet drasztikusan szűkítheti Baranyában a munkaerőpiaci képzést végző intézmények számát.

Bár az akkreditációt folyamatosan végzi a törvény által létrehozott felügyeleti szerv, a Felnőttképzési Akkreditációs Testület (FAT), a képző szervezetek folyamatos működése szempontjából két sorsfordítónak minősülő határidő is közeledik. A szervezetek ugyanis november 30-ig adhatják be szakmai testületeik által jóváhagyott éves képzési terveiket a FAT-hoz, ennek hiányában a felügyeleti szerv visszavonhatja az akkreditációt.

Mint *Mesterházy Emil*, a Baranya Megyei Munkaügyi Központ képzési osztályvezetője elmondta, a képzők számára talán még ennél is fontosabb újdonság, hogy a következő év elejétől csak az olyan kurzusokat támogathatják, amelyek elindítója már rendelkezik a szükséges akkreditációval.

Ha kicsit késve is, az akkreditáció intézményi feltételeit megteremtették, de jelenleg még folyamatban van a munkát végző szakértők képzése. Lapunk információja szerint Baranyából eddig mindössze egyetlen képző intézmény, a Pécsi Regionális Munkaerő-fejlesztő és Képző Központ adta be akkreditációs kérelmét. A közelmúltban zajlott állásbörzén ugyanakkor több képző szerv jelezte, hogy elindítja a további működéshez szükséges adminisztrációt, amelynek azonban teljes átfutási ideje akár három hónap is lehet.

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ az idei – jövő év márciusáig tartó – képzési tervében 22 szervezet összesen 126 ajánlott képzése szerepel. A központ a legtöbb pénzt – közel félmilliárd forintot – a foglalkoztatás bővítését elősegítő képzés támogatására fordítja. Az elindított csoportok létszáma átlagosan 16 fő, ilyen módon az éves hallgatói szám 2000 fő körül alakul.

Az új szabályok belépésével elképzelhető, hogy drasztikusan csökkenni fog a támogatott képzést végző szervezetek száma. A törvényalkotók szándéka szerint viszont az akkreditáció minőségi változást hozhat a hazai felnőttoktatásban. K. E.

A jogosultság megszerzése százezrekbe kerül

A négy évre szóló teljes körű akkreditációs eljárás díja 400 ezer forint, míg a bizonyos könnyítéseket, ugyanakkor működési korlátokat tartalmazó egyszerűsített eljárás 300 ezer forintba kerül. A több telephellyel rendelkező képző szervek kategóriánként ennek az összegnek a duplájával, vagyis 800, illetőleg 600 ezer forinttal számolhatnak akkreditációs díjként. Lapunk információja szerint előkészületben van egy olyan kezdeményezés, amely a felnőttképzést végző nem profitorientált civil szervezetek számára pályázati lehetőséggel könnyítenék az akkreditáció anyagi terheit.

Uniós segítség az Ormánságnak

Jövő héten véget ér a hátrányos helyzetű kistérségek felzárkóztatását célzó uniós Eugénia-program. A csaknem hároméves munka eredményeként a gyógynövénytermesztés is meghonosodhat az Ormánságban.

SELLYE

Jövő hét végén egy gyulafehérvári konferenciával ér véget a csaknem három évvel ezelőtt kezdődött, Eugénia elnevezésű uniós program, amelynek során az Ormánság a hasonló adottságokkal rendelkező romániai, francia és belga kistérségekkel közösen kereste a megoldást a hátrányos helyzetből való kilábalásra. A fejlesztési programok kidolgozására a baranyai kistérség csaknem 30 millió forint támogatást nyert.

Mint azt *Póla Gábortól*, a projekt egyik vezetőjétől megtudtuk, a megkezdett fejlesztési munka nem ér véget, a kistérségek a további együttműködésről már egy májusi találkozón határoztak. Az Ormánságban a foglalkoztatottságot elősegítő programok – mint például a gyógynövénytermesztés meghonosítása – és az informatikai fejlesztések tovább folytatódnak. Póla Gábor kiemelte, hogy a gyógynövénygyűjtés már beindult a térségben, ennek elősegítésére több képzést is szerveztek az elmúlt években. A cél, hogy a növények termesztése is megkezdődjön, az elképzelések szerint az önkormányzatok ehhez ingyen, vagy kedvező bérleti konstrukcióban biztosítanának a földterületet a leendő termelőknek.

A tervek szerint a 14 körjegyzőséget összekapcsoló informatikai hálózat is tovább fejlődne: a számítógép és az internet-hozzáférés mindenütt biztosított, a térséget bemutató térinformatikai rendszer folyamatosan megújulna. W. K.

Fejlesztik a selyemgyárat

MOHÁCS

Három éve mindössze két tucatnyi embert foglalkoztatott a mohácsi Selyemszövőgyár Rt., ahol akkor nem is a szövetgyártás, hanem az üzem fenntartása volt a legfontosabb feladat. Az eltelt évek alatt a több százmilliós beruházás révén kicserélődött termelőberendezések mellé sorra vették fel a dolgozókat és ma már folyamatos a termelés.

A rendszerváltást megelőzően Mohácson a négy legtöbb embert foglalkoztató üzem egyike a selyemgyár volt. Ahol két évtizede még közel hatszáz embert alkalmaztak, ott most hatvanhat személynek biztosítanak munkalehetőséget.

– A létszámunk már soha sem fogja megközelíteni a valamikorit – jegyezte meg *T. Kovács János*, a Selyemszövőgyár Rt. igazgatója. – A jelenlegi, korszerű berendezésekkel ugyanis ilyen számú foglalkoztatott mellett is képesek vagyunk annyit termelni, mint amikor százszámra álltak a szövőnők a gépek mellett.

A nagyvállalat privatizálásával több évig Mohácson is szünetelt a termelés, majd az angol tulajdonos jelentős fejlesztések mellett indíttatta újra a gyárat, és 2000-től ismét folyamatos munkarendben dolgoznak. Tavaly 530 milliós értékű beruházással telepítettek gépsorokat, s idén további 300 milliót költhetnek korszerűsítésre. A hét levegős szövőgépet már összeállították, ezeken a próbaüzem megkezdődött, és e hónap végéig a modern gépsorból még hiányzó felvető is megérkezik. Csak ezeken a berendezéseken évi egymillió méter szövetet állítanak elő, s a tervek szerint jövőre további két szövőgép fogadására készülhetnek fel a Duna-parti gyárépületben. Termékeik zöme egyébként ma már az ipari felhasználású szövet. B. M.

Kicserélték a vezetékeket

SÁSD

A Hegyhát néhány településén szükségessé vált az elektromos hálózat rekonstrukciója. A beruházással nemrégiben végeztek.

Az önkormányzati intézmények belső világítási rendszereinek felújítását végezték el nemrégiben a hegyháti térségben – többek között Sásd, Felsőegerszeg, Meződ, Oroszló, Palé, Varga, valamint Vázsnok településeken – tájékoztatta a Dunántúli Naplót *Kovács Sándorné*, Sásd polgármestere. A beruházást egy rendelet teszi szükségessé, amely előírja a hálózat szabvány szerinti átalakítását az épületekben. Az összköltség idén meghaladja a húszmillió forintot is. A sásdi rendőrőrs villamossági rendszerének javítását is el kellett végeznie az önkormányzatnak. Az épület vezetékei igen elavultak, így ezek teljes cseréje vált szükségessé. SOMLAI A.

KUPOLA A RÁCVÁROSI TEMPLOMRA. A pécsi templom a teljes felújítás során új kupolát is kap tornyára. Az 1700-as években épült, eredetileg görögkeleti jellegű épület teteje még a II. világháborúban sérült meg (akkor a környékbeli repülőtér egyik védőtornya volt), azóta csak kisebb javításokat végeztek rajta. A megújuló falak szomszédságában a pécsi Billonka István bádogosmester most egy közel tíz méter magasságú, háromrészes kupolát épít segédeivel, amelyet a tervek szerint még az idén elhelyeznek a tornyon. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Szolgálat a képviselőség

Az októberi önkormányzati választáshoz a MIÉP az előírt határidőre regisztráltatta Pécs mind a 24 választókerületében és Baranya megyében is az önkormányzati képviselőjelöltjeit és a polgármesterjelölteket is.

Idézve az előző cikkemből: „Kiváló emberek, gerinces magyarok, akik minden körülmények között kiállnak a választóik érdekeiért, szakmailag felkészültek, tiszta kezűek és majdani önkormányzati döntéseiket nem pártpolitikai alapon, hanem szakmai indokok figyelembevételével fogják meghozni. A felelősen gondolkodó választópolgárok szavazatai alapján a pécsi-baranyai önkormányzatba bekerülő képviselőink több szakmából is kiválóan felkészült, anyagilag független, biztos egzisztenciával rendelkező MIÉP-esek, akik nem pénzért politizálnak, hanem inkább ők támogatják a különböző tevékenységeket saját javaikból. Hamarosan itt az őszi önkormányzati választás. Nem mindegy, hogy milyen pártok, illetve azok milyen személyiségei irányítják majd a várost és a megyét. A MIÉP jelöltjei tudják a mértéket, a jó ízlést. A többi már ‚csak' a választópolgárok akaratán fog múlni".

Sipos Sándor

A rendszerváltás óta negyedik alkalommal, idén októberben egy napra ismét az Önök kezébe kerül a lehetőség, hogy döntsenek arról, kikre bízzák szűkebb környezetük ügyeinek intézését. Ellentétben az országgyűlési választásokkal, a helyi önkormányzati választásokon nem elsősorban a pártoké a főszerep, hanem a város fejlődését szem előtt tartó, azért mindig tenni kész kisközösségeké, személyeké. Meggyőződésem, hogy a szándéka ellenére önállóan induló MIÉP és az őt támogató társadalmi szervezetek a város érdekeinek képviseletét nem hatalomnak, hanem szolgálatnak tekintik. Azt, hogy mire is szavazhatnak a választók, nézzük az alábbiakban!

- Ingyenes tömegközlekedés a középiskolások számára is.
- Ingyenes gyermekétkeztetés a bölcsődékben, óvodákban, iskolákban.
- Zöld parkok a belvárosba, az újabb bevásárlóközpontok helyett.
- Igazságos víz- és távfűtésidíj.
- A város számára előnytelen szerződések teljes felülvizsgálata.
- A város úthálózatának felújítása, különös tekintettel a külterületek útjaira.
- Járdaépítési program.
- A parkolási rendszer teljes felülvizsgálata.
- A város játszótereinek felújítása, újak létesítése.
- Ingyenes hulladékszállítás a város egész területén. Van már olyan város, ahol ezt bevezették.
- A város tömeg- és élsportéletének hatékony támogatása.
- Az uszodák fejlesztése, vagy új uszoda építése.
- Panelépületek felújításának szervezése és finanszírozása.
- A Pécset elkerülő út pályázati pénzekből való megépítése, a belváros és a Kertváros forgalmi tehermentesítése.
- A város levegőminőségének javítása érdekében fásítási program.
- A biokultúra és a környezettudatos gazdálkodás támogatása.
- Hatékony fellépés a környezetszennyezés és a parlagfű ellen.
- A helyi kereskedők és vállalkozók fokozott védelme.
- Új, megfizethető építési telkek kialakítása.
- Az önkormányzati otthonteremtések folytatása.
- A segélyek kifizetésének szigorúan közmunkához való kötése.
- A detoxikáló állomás megnyitása.
- A város közbiztonságának javítása.
- A Pécs–Budapest közötti gyorsvasúti rendszer kiépítésének támogatása.

Szomorú, de a pártok közül már csak a MIÉP és a hozzá kapcsolódó civil szervezetek és polgári körök képviselik Pécsett a liberalizmus elleni harcot. Ezért ismét kérem a tisztelt olvasót, hogy szavazatával október 20-án támogassa dr. Deák Péter jogászt, egyetemi oktatót, a MIÉP Baranya megyei elnökét a polgármesteri tisztség elnyeréséért, valamint jelöltjeinket a választókörzetekben. És ne feledjék: „Jövünk, MIÉP!"

Sipos Sándor
MIÉP

Változó politika, változó nőideálok!

Képesség és tisztesség

A Centrum-FKgP (Független Kisgazda Párt) választási pártszövetség politológusai, pedagógusai, egyetemi szakemberei a lezajlott események kapcsán szemügyre vették más pártok stratégiáját, taktikáját és keresték gyenge pontjaikat is.

Az volt az alapvető kérdés: van-e olyan terület, ahol ígéretek be nem tartását fogalmazták meg, netán még ígéretek sem hangzottak el.

Találtunk ilyet! Elenyészően kevesen foglalkoztak a magyar társadalom egy nagyon fontos és meghatározó rétegével és a vele kapcsolatos politikával. A Centrum-FKgP egyik támogatója, a Független Női Szövetség észrevételei kapcsán derült fény erre.

Az elmúlt években nem történtek mélyreható elemzések, nem foglalkoztak érdemben a nők helyzetével, senki nem törődött a nők esélyegyenlőségével, egyáltalán problémáikkal. Megállapításunk a politikára vonatkozik. Ugyanis az ötévenkénti Nőkonferencia Pécsett csak ezzel foglalkozott, elmélyült szakmaisággal. Csak a politika maradt érzéketlen.

A rendszerváltás legnagyobb vesztesei a nők, ők estek ki leghamarabb munkahelyeikről, a család, a munkahely, a magánélet, a közélet kettős-hármas szerepvállalása óriási terheket helyezett vállaikra. Mindezek mellett a mai napig nem tudják jövedelmükben utolérni a férfiakat, politikai szerepvállalásuk eléggé mérsékelt, esélyegyenlőségük sok mindennek nevezhető, csak éppen egyenlőségnek nem.

Dr. Tóbiás János

Van azonban kiút! A magyar nők rátaláltak erre az útra. Úgy hívják, hogy civil szervezetek, természetesen női szerveződések. Pécsen legalább ötről tudunk. Tagjaik lelkesek, van küldetéstudatuk, van programjuk, élénken kommunikálnak az egész társadalommal, hisznek önmagukban, betartják és betartatják a demokrácia szabályait. Érdemes figyelni rájuk, érdemes támogatni őket.

Igazi érdekképviseletet a női szervezetek jelentenek a nők számára. A nyugati példák mind ezt igazolják, a nőkben rejlő hatalmas energiák képesek befolyásolni az egész társadalmat. A politika nőkhöz való viszonyulásában minőségi változásnak kell bekövetkeznie.

A Centrum-FKgP igen komoly figyelmet fog fordítani a magyar nők támogatására. Magunkévá tettük egyik alapgondolatukat: Képesség és tisztesség!

Dr. Tóbiás János,
Centrum-FKgP
városi képviselő

Szigetvár és térsége felzárkózhat!

Ez év végéig készíti el a kormányzat a Nemzeti Fejlesztési Tervet, azt az európai uniós alapdokumentumot, mely 2004 és 2006 közötti időszakban 1200–1500 milliárd forintnyi beruházásról fog dönteni.

A program leghangsúlyosabb területei közé tartozik az agrár- és vidékfejlesztés, az infrastruktúra-fejlesztés, továbbá a gazdaságélénkítés. A terv fő célja a területileg kiegyensúlyozott és fenntartható fejlődés elérése, ugyanis az utóbbi években még tovább nőtt a szakadék bizonyos régiók fejlettsége és gazdasági ereje között. Ezt a hátrányt mi fokozottan érezhetjük, hiszen jelenleg Szigetvár sajnálatos módon Magyarország kilenc legelmaradottabb statisztikai kistérsége közé tartozik.

A kormányzat további területfejlesztéshez kapcsolódó intézkedései közé tartozik, hogy november 1-jével egymilliárd forintos alaptőkével létrehozza a Kistérségi Támogatási Alapot, amely a leghátrányosabb helyzetű kistérségek számára is lehetővé teszi a fejlődésük megindulásához szükséges programokban való részvételt, a pályázatokon való indulást.

Az uniós projektekre csak nagyon alaposan átgondolt és rendkívül komolyan kidolgozott pályázatokat nyújthatunk be, bármelyik alapra. Legyen az éppen a most induló SAPARD, de belépésünk után lehet a Strukturális Alapok közül az Európai Szociális Alap, vagy az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap, illetve Kohéziós Alap.

Bízvást állíthatom, hogy a kistérségben a Szigetvári Térség és a Dél Zselic Területfejlesztési Társulása az a szervezet, amely több éves tapasztalat és eredményesen végzett munka birtokában várja a területfejlesztés kereteinek további bővülését. Az 1996. évi területfejlesztésről és területrendezésről szóló törvény hatályba lépése óta sikerült a társulásnak komoly önkormányzati fejlesztéseket, szociális földprogramot, továbbá vállalkozásélénkítő támogatásokat elindítani. Jelenleg egy olyan szociális válságkezelő program beindításán fáradozunk, ami 390 millió forint beruházást jelent a város és a térség szociális ellátórendszerének fejlesztésére. Összességében elmondható, hogy a társulás megalakulása óta több mint 1 milliárd forintnyi pályázati pénz került koordinálásunkkal a térségbe.

Paizs József

A Nemzeti Fejlesztési Terv programjának elfogadását követően a tettek következnek!

Paizs József,
a Szigetvári Térség és
a Dél-Zselic Területfejlesztési
Társulása elnöke
Szigetvár polgármesterjelöltje

Egy hatékonyabb önkormányzatért!

Amikor az Egyesült Gazdakör Egerág úgy határozott, hogy listát állít az október 20-i önkormányzati választásra, alapvetően két célt fogalmazott meg. Elég egy pillantás Baranya megye térképeire, és kiderül ‚hogy egy feltűnően sok települést tartalmazó területnek eddig nem volt képviselője a megyei közgyűlésben. Ez azt jelenti, hogy több mint 100 ezer embernek nem képviselte kellő erővel és elkötelezettséggel az érdekeit. Egy olyan területnek, ahol – ha csak két példát említünk – súlyos lemaradások vannak az infrastruktúrában (utak, szennyvízcsatorna) és ahol sok gondot okoz a közbiztonság helyzete. Ez volt tehát az egyik cél: közvetlen képviseletet biztosítani a megye e részének a baranyai önkormányzatban.

A másik sem kevésbé fontos. Ha – fogalmazták meg az Egyesült Gazdakör Egerág listáján szereplő képviselőjelöltek – Kovács Pál polgármester Szemely, Pataki Zoltán polgármester Magyarsarlós, Herman József polgármester Romonya, Kun Zoltán mezőgazdasági szakmérnök Egerág, Vörös István alpolgármester Kozármisleny, dr. Szentirmayné Kiss Mária polgármester Nagykozár, Németh Jenő polgármester Belvárdgyula – a megyei önkormányzat nem hatékony lobbierőként működik, akkor gazdasági és strukturális fejlődési lehetőségeket veszít el, hagy kihasználatlanul. Sajnos, eddig ez az összefogás, ez a hatékony lobbierő hiányzott a megyei közgyűlésből, s a mi célunk ennek megteremtése a vidék gyorsabb, az egyének életében is megtapasztalható fejlődése érdekében.

Az Egyesült Gazdakör Egerág a 10 000 főnél kevesebb lakosú települések választókerületében állított listát. Támogatni szeretnénk azokat a községeket, ahol elhatározták a szenny- és csapadékvíz elvezetését. Segítséget akarunk adni minden falunak a vidékfejlesztési (SAPARD) pályázatok elkészítésében. Fontosnak tartjuk a birtokegyesítések mielőbbi elkezdését, és a felszámolt szövetkezetek tagi és külső üzletrészeinek rendezését. Szorgalmazzuk a mezőgazdasági feltáró utak, a településeket összekötő utak fejlesztését, a belterületi utak felújítását. A közbiztonság javítása érdekében szükségesnek tartjuk összehangolni a már működő és a megalakítandó polgárőrszervezetek tevékenységét és a technikai feltételek javítását. Ugyanúgy fontosnak tartjuk a helyi járatok indítását a várostól legalább 15 km-en belül, mert a buszok csúcsidőben zsúfoltak, ugyanakkor a viteldíjak magasak. Végül el kívánjuk érni, hogy a megyei közgyűlés rendszeres kapcsolatot tartson fenn az önkormányzatokkal.

Mi, az Egyesült Gazdakörök Egerág képviselőjelöltjei itt élünk, önök között, veletek! Ha egyetért programunkkal, ha úgy gondolja, velünk jobban jár, kérjük, szavazzon ránk, a lista 3. helyén! Számítunk támogatásukra és ön számíthat ránk! A bizalmat köszönjük:

az „Egyesült Gazdakör" Egerág
képviselőjelöltjei

Miért nem követelik?

Minden nyugdíjas érdekében

A hivatalos kormány álláspontja szerint is a nyugdíjasok igen nagy része nem emberhez méltó körülmények között él, s nemcsak a rokkant, az özvegy, vagy magányosan élő nyugdíjasok. A ma élő valamennyi nyugdíjasra kivétel nélkül vonatkoznak az alábbi megállapítások:

1. A mi életünkben csak szocialisták alkottak törvényeket (MSZMP 1975, MSZP-SZDSZ 1997-ben). Ugye emlékeznek a „láthatatlan jövedelem" több évtizedes korszakára, amikor a fizetség fele juttatás volt és csak a másik felét kapták munkabérként. A gond akkor jelentkezett, amikor a nyugdíj megállapításakor c s a k a bért vették figyelembe. Hát ezért él a nyugdíjasok jelentős tábora nyomorúságos körülmények között.

2. Az özvegyi nyugdíjak 20%-os mértékét is az MSZP, SZDSZ többségű parlament fogadta el 1997-ben. A Horn-Kuncze kormány azonban ennek fedezeti forrását csak úgy tudta biztosítani, hogy a nyugdíjak emelését 2,5%-kal csökkentette. Az özvegyi nyugdíjat tehát a nyugdíjasokkal fizettették meg. (Nyugdíjtörvény 62 §.)

3. Tiéd az ország, magadnak építed – volt a felhívás, és önök felépítették (gyárat, üzemet, üdülőt stb.). A rendszerváltás okán az állampárti vezetők pedig szépen elprivatizálták. Csak egy példa: a Zsolnay Gyár dolgozói – most már nyugdíjasok – csak messziről nézhetik az általuk felépített ráckevei és zamárdi üdülőket. „Magánterület" – tudatja a felirat. Önök kaptak-e részvényeket?

4. A kisnyugdíjasok sanyarú helyzetén a szocialistákat követő polgári kormány próbált segíteni a 25,5%-os mértéket is elérő nyugdíjemeléssel 1999-ben.

5. Azóta éveken át arról szólt a rágalomária – sőt a kampány alatt is, és a kormány 100 napos programjának első pontja szerint is –, hogy az MSZP visszaadja azt az 52 milliárd forintot, amit az Orbán-kormány a nyugdíjasoktól elvett. Amikor azonban 2002 júniusában a törvény megszületett – a Fidesz is támogatta – a korábbi önmagát is cáfolva, a kormányfői nyilatkozat a következő volt: ez a 19 000 Ft egyszeri juttatás, minden előző kormány régi adósságának törlesztése. Ez 2/3 részben igaz is (Antall-kormány alatt -8,2%, a Horn–Kuncze kormány alatt -19% volt a nyugdíjak infláció alatti szintje, az Orbán-kormány alatt +15,9%). A legfontosabb e nyilatkozatban az, miszerint a juttatás indoka már nem az Orbán-kormány és nem az 52 milliárd.

Dr. Aszódi Pál

6. A 19 000 Ft juttatás azonban legalább két törvény megsértése miatt törvénytelen helyzetet teremtett.

– Ez az összeg nem épül be a nyugdíjalapba.

– A kedvezményezettek körét bővíti és szociális juttatásban részesíti a nyugdíjasokat, a 100 000 Ft feletti személyeket is.

7. Végül egy kérdés: az önkormányzati választáson a pécsi Civil Koalíció tagjaként is induló nyugdíjasegyesület(ek) miért nem követelik, mint érdekvédelmi szervezet a 19 000 Ft-nak a nyugdíjalapba történő beépítését? Ők is tudják ugyanis, hogy ezzel akár 4%-os nyugdíjemelés is elérhető lehetne, amely az év eleji és évközi nyugdíjemelésekkel együtt képezhetné azt a december 31-i nyugdíjszintet, amelyre ráépül majd a 2003. január 1-jei emelés. Az által, hogy ez a kormány-parlamenti intézkedés elmaradt, a nyugdíjasokat január 1-jétől kezdve végigkíséri az értékcsökkent nyugdíjemelés.

Összegezve: az Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület sajnos egyedül képviseli valamennyi nyugdíjas érdekét és – ha kell – ennek sikere érdekében alkotmánybírósági eljárást is kezdeményez. Álláspontunkat a Fidesz-MDF ellenzék a törvényvitában támogatta, de az MSZP-SZDSZ képviselők másképp döntöttek.

Az önök érdekében vállalt érdekképviseleti nyilatkozatunkat számon kérhetik rajtunk. Önök, nyugdíjasok a város 24 választókerületében dönthetnek így is, úgy is. Reményeim szerint nem a saját érdekeik ellen szavaznak majd.

Dr. Aszódi Pál,
az Országos Nyugdíjas Polgári
Egyesület elnöke

Egyenjogúság és partnerség

A városokban is ott vagyunk

A *Polgári Kör Baranyáért* az úgynevezett városi – 10 000 lakos feletti – települések listájára valamennyi városból állított jelölteket. Listavezetőnk *Lajdi Antalné* Mohácsról, akit tanárként városa határait meghaladó tisztelet övez hivatástudatáért, emberségéért, magyarságáért. *Szabó Sándor* építész jelöltünk, született komlói. Családja hosszú évtizedekre visszamenően a város lakójaként munkálkodott a bányásztelepülés felvirágoztatásáért. *Dr. Marenics János* területi igazgató, Siklós város polgármesterjelöltje igazi lokálpatrióta. Dinamizmusa, lendülete, kapcsolattartó készsége új színt jelent a helyi politizálásban. *Egyed Lajos* diszpécser Szigetvár jelöltje. Kompromisszumkészsége átlendítheti a sokszor parttalan vitákba fulladt városi testület munkáját. Listánk mohácsi jelöltje még *dr. Simon Enikő*, az asszony által vállalható legszebb hivatás – négy gyermek nevelése – mellett sikeres állatorvos is. *Dr. Turós Sándor* siklós-máriagyűdi mezőgazdasági mérnök és *Romanovics Károly* fényképész Szigetváron a helyi közélet ismert szereplői. Rangjukat, elismertségüket elsősorban magas szinten űzött szakmájuknak köszönhetik.

Dr. Kurucsai Csaba

Fentebb ismertetett jelöltjeink garantálják Baranya megye felemelkedését szolgáló programunk megalapozottságát. Közéleti aktivitásuk, helyi sikereik, sok-sok tapasztalatuk kényszerítheti ki az új irányt, mely európai uniós tagságunk küszöbén esélyt kínál a településeknek és a megyének is. A Polgári Kör Baranyáért nem pártként, hanem társadalmi szervezetként tesz a polgári értékekért, a keresztény-nemzeti szellemiségért, a családokért. Ez a mi szellemiségünk, értékrendünk. *A Polgári Kör Baranyáért nem egy parlamenti párt fiókszervezete*, hanem önálló jogi személyiségű társadalmi szervezet, mely vállalja értékrendjét. Szükségszerű szövetségesének tekint minden polgári erőt az egyenjogúság és a partnerség elvei mentén.

Tegyünk együtt falvainkért, városainkért, Baranya megyéért és hazánkért, Magyarországért!

Dr. Kurucsai Csaba
önkormányzati képviselő,
a Polgári Kör Baranyáért
elnöke

Lovagi nagykereszt Kocsi Lászlónak

Giovan Battista Verderame (balról) köszönti Kocsi Lászlót, baranyai képviselőt

Az Olasz Köztársasági Érdemrend Lovagi Nagykeresztjét kapta *Kocsi László*, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma politikai államtitkára, Baranya megyei országgyűlési képviselő. A magas kitüntetést Olaszország magyarországi nagykövete, *Giovan Battista Verderame* nyújtotta át tegnap délután az „Olasz Nyelv Hete a Világon" című rendezvénysorozat megnyitóján a budapesti Olasz Kulturális Intézet nagytermében. A Nagykereszt az ország második legmagasabb állami kitüntetése, ennél rangosabb Olaszországban csak államfőnek jár.

Mint azt az államtitkár lapunknak elmondta, mindezt az olasz–magyar kulturális kapcsolatok terén végzett munkáért, köztük az Itáliában december végéig tartó magyar kulturális évad szervezéséért kapta, de azt tudni kell, hogy a kitüntetés nemcsak a múltról és a jelenről, de a jövőről is szól. A jövő pedig a kulturális kapcsolatokat tekintve a magyarok számára mindenképpen kívánatos, hiszen Olaszország az európai kultúra egyik bölcsőjének tekinthető. Kocsi László biztos abban is, hogy a megtisztelő díj nemcsak neki szól, hanem az egész minisztérium munkájának, és rajta keresztül voltaképpen a magyar államnak.

CS. L.

Őszi csillagászati hét

A Pécs-Baranyai Tudományos Ismeretterjesztő Társulat és csillagászati szakosztálya idén október 14. és 18. között rendezi meg az Őszi csillagászati hét programsorozatát Pécsett, a Szőlő utcai Mecseki Planetáriumban.

Az egyhetes rendezvény tegnap esti megnyitóján *dr. Nagyváradi László*, a PTE TTK egyetemi adjunktusa, a csillagászati szakosztály elnöke *3 és 1/2 meteoritkráterben jártam* címmel tartott előadást. Ma este *dr. Dán András* igazságügyi optikai szakértő a távcsövekre vonatkozó ismereteket összegzi előadásában. Szerdán *Üstökén az üstököst* címmel lesz filmvetítés. Csütörtökön a földi életet veszélyeztető kozmikus hatásokról *dr. Hegedüs Tibor*, a Bajai Csillagvizsgáló igazgatója tart előadást. A program zárásaként pénteken a magyar csillagászat jeles fejezeteit veszi sorra *Keszthelyi Sándor* csillagász.

Az előadások és a filmvetítés mindennap 18-tól 19 óráig tartanak. Utána derült idő esetén az égbolt távcsöves megfigyelésére is sor kerül.

D. I.

Fegyelmezett rend és a tér illúziója

Kép, számítógépes animáció, film, mindez egy időben és egy helyen. A határon túli magyarok fesztiválján figyelemre méltó kiállítás nyílt Pécsett, a Baranya Galériában.

A kassai születésű *Fodor Pál* idén végezte el a PTE vizuális nevelőtanár szakát, ám tavalytól már a Művészeti Kar informatikusaként is köze volt az egyetemhez. Abszolút természetes tehát, hogy a számítógép és a digitális videotechnika a meghatározó az eszköztárában.

Síkokkal operáló grafikái, opartos festményei fegyelmezett rendet, átgondoltságot sugároznak, mondta a tárlatot méltató *Pandur József* művészettörténész, aki leplezetlen kíváncsisággal figyelte a számítógép monitorán megelevenedő képeket, a megfestett tér végtelenített mozgását.

Ezzel a flash-animációval az alkotó azt érzékelteti, miképpen lehet eljutni a nyers geometrián alapuló egyik térből a másikba. A bemutató közben a másik falon egy tízperces, digitális videotechnikával készített, a Négy tér című film pereg, Fodor Pál diplomamunkája, mellyel a legutóbbi Retina fesztiválról a legjobb kísérleti film díját hozta el.

B. Z.

Hímzett könyv, lebegő szobor

Műfajában egyedülálló kiállítás a Parti Galériában

Egy készülő hímzett könyvből láthatunk lapokat, Weöres Sándor gondolatait textilképekre varázsolva, valamint légies, mégis szó szerint lebilincselő kisplasztikák sorakoznak a hét végétől a Parti Galériában.

A képzőművészetben napjainkra nem könnyű már eredeti formákkal és különleges, megkapó gondolatvilággal előállni. Két pilisborosjenői művésznek azonban sikerült most meglepni a műértő, műszerető pécsi közönséget. A Parti Galériában szombaton megnyílt kiállításra *Richter Sára* textiltervező egy komplett tárlatot alkotott Weöres Sándor Holdaskönyv versciklusára, és a nagyméretű hímzett textilképeken a szavak úgy bomlanak ki a szövetrostok közül, mint ahogy a múlt korok értékei antik oszlopokként kibújnak a földből. Ollók, kulcsok kandikálnak ki a népies elemeket felvonultató hímzett alkotásokból múlt és jelen egyedi szövétnekét elénk tárva. A szentendrei születésű Richter Sára bemutatója Pécsett látható először az országban, és a képekből egyedülálló módon hímzett könyv is készül. A Weöres versciklust 16 x 17 centis könyvlapokként képekkel, szöveggel végighímezve is megjelentetik egy kötetben, és ennek a nyomtatott formája kerül majd a boltokba.

Richter Sára negyedik kiállítása ez Pécsett, melyre egy földijét, *Léderer Tamás* szobrászt is meghívta. A szobrászművész ismert alkotó a fővárosban, köztéri szobrok, méretes kompozíciók vannak már a háta mögött, de a Parti Galéria méreteihez igazodva a művész most kisplasztikákkal érkezett. A köpeny, a földhöz láncolt, repülni igyekvő ember visszatérő motívumok ezeken az apró műremekeken. Léderer Tamás úgy fogalmaz, az elidegenedés, a közösségtől elzártság, az egyéni elkülönültség kifejezése ez, a bizonytalanságot, azt a labilis világot igyekezett formába önteni, ami körülvesz bennünket a hétköznapjaink során. A kompozíciókon emellett a ló mint a természet jelképe, és az ember kapcsolatának számtalan eredeti megfogalmazása figyelhető meg.

Richter Sára és Léderer Tamás ötletgazdag, továbbgondolásra érdemes munkáit a Parti Galériában november 20-ig lehet megtekinteni.

MÉSZÁROS B. E.

TV-JEGYZET

Válóper

Anettka kis bőr mellytartóban. Anettka mosolya és Verebes szuszogása a mellytartó és Monica Covet kis lelki szexkanálisa fölött. Anettka nem érti Verebest, nem érti, miért baj, ha valami a képernyőn egyszerűen gusztustalan. Vasárnap aztán maga Jumurdzsák, illetőleg e századvégi utódja jelenik meg sokadszor a szívtipró android képében, bal szemén kendő helyett pislogó lézerherkentyűvel, valamint a hozzá tartozó billentyűvel. Nézzük az olcsót, olcsónak találtatva. Pedig milyen jó lenne, ha mi, nézők válópert nyújthatnánk be időnként: most a svéd-magyar elmaradása miatt. Hogy pénz és alkudozás közben leköptük magunkat.

Régi intelem, hogy ki lehet kapcsolni ezt az ósdi dobozt, és kimondottan üdvös, ha puszta fantomként, ontológiai tüneményként fogjuk föl, amely időnként a képszerű és a szövegszerű információ igaz letéteményesének mutatja magát, és amely tudatunktól függetlenül is oly rendületlenül működik, mint egy nyögéseinket föltáró, szélviharban fölcsapódó budiajtó. Szorultságunk ellenére is bátran kinyitja, elénk tárja a nagyvilágot, ismeretlen számára az a szemérem, amit a társadalom aggatott ránk, és fizikai fölényben is van velünk szemben, hiszen mi ültőhelyünkből csak a gyümölcsfák színesedő leveleire és az ijedten a bokrok alá iramló kismacskánkra látunk. A globális folyamatokra kevésbé.

Ám ha a készüléket végül dühünkben eladnánk, rádöbbenvén, hogy egy kis bőr mellytartó, meg Anettka mégsem mindig ér föl egy bokrok alá iramló kismacska hitelességével, bizony még pánikba is eshetünk utólag. Hiszen a szomszédhoz kell majd bekopogtatni gyufáért-sóért, hogy ki tudjunk lesni valamit Cicciolina és Husszein világbékéhez vezető nászából, és szét fog hullani nemzetünk alapegysége, kis családunk is, amit eddig a műsorokon való veszekedés, a nyomógombért folyó, tettlegességig fajuló küzdelem kovászolt egységgé. Lakásunk egycsapásra ijesztően üressé válik; és különösen, mi, férfiak, akik nehezebben viseljük a kínzó magányt, már csak a Jobb Mint Otthonban találunk majd menedékre. És noha már egy laza nagyfröccstől is eleve megkönnyülhetünk, lelki vakarózásunk nem szűnik majd: hiszen elhessenthető-e az a kicsike felelősség, amely mégiscsak a képernyő tulajdonosaira tartozik, legyen az az állambácsi, legyen az egy hótt nagy kft., vagy maga Stück Jakab képernyőgyártó kisiparos a szomszédból, tízkerület, Kis-Zugló utca 5., második emelet bé, aki speciel itt ül velünk a kocsmában?

BÓKA RÓBERT

HÉTVÉGE A KÉPERNYŐN

H

A LEGNÉZETTEBB NYOLC TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 11-ÉN, PÉNTEKEN

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	RTL Klub	Barátok közt (magyar filmsorozat)	1 934 241
2	TV2	Big Brother (valóságshow)	1 829 244
3	TV2	Activity	1 558 941
4	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóságshowja)	1 517 477
5	TV2	Tények	1 490 412
6	RTL Klub	Legyen Ön is milliomos!	1 439 657
7	TV2	Aktív (magazinműsor)	1 391 015
8	RTL Klub	Fókusz (közéleti magazin)	1 315 101

A LEGNÉZETTEBB NYOLC TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 12-ÉN, SZOMBATON

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	TV2	Big Brother (valóságshow)	2 314 522
2	RTL Klub	Heti hetes	1 826 267
3	TV2	Tények	1 580 513
4	RTL Klub	Fókusz plusz (magazin)	1 482 288
5	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóságshowja)	1 360 200
6	TV2	Magellán (tv2 tudományos magazin)	1 339 733
7	TV2	Rex felügyelő (német–osztrák filmsorozat)	1 303 279
8	RTL Klub	Beethoven (am. vígjáték)	1 299 357

A LEGNÉZETTEBB NYOLC TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 13-ÁN, VASÁRNAP

hely	csatorna	műsor	nézettség
1	TV2	Napló (a tv2 heti magazinja)	1 909 435
2	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóságshowja)	1 761 652
3	TV2	Tökéletes katona (am. akciófilm)	1 640 958
4	TV2	Tények	1 593 651
5	RTL Klub	Száguldó erőd (am. akciófilm)	1 560 566
6	RTL Klub	Akták	1 471 251
7	TV2	Walker a texasi kopó (amerikai filmsorozat)	1 453 056
8	RTL Klub	Híradó	1 336 588

Jókai tér: műtéti beavatkozás

Pécs város Közgyűlése ragaszkodik a rendeletében megfogalmazott felirathoz

Elképzelhető, hogy a pécsi Jókai tér úgynevezett „Írottkövét" lecsiszolják, és újravésik a szöveget, mert a mostani nem egyezik a közgyűlés által jóváhagyottal. A testület ugyanis elvetette a módosítást, amely a valósághoz idomítaná a rendeletet, így a jegyző kénytelen a sokkal bonyolultabb módszert választani: a valóságot hozzáigazítani egy leirathoz.

Pécs városa 2001 júniusában alkotta meg azt a rendeletét, amelyben a Millennium tiszteletére a Jókai tér teljes felújításáról, és képzőművészeti alkotások elhelyezéséről döntött augusztus 20-i határidővel. A munkálatokat időben el is végezték, s *Nemeskürty István* kormánybiztos ünnepélyes keretek között adta át a teret a nagyközönségnek, amely azt birtokba vette, és azóta be is lakta.

A térre azonban még egy objektum került, amelyet csak később állítottak fel, az úgynevezett „Írottkő". Ennek pontos tartalmát, valamint a szobrok elnevezését a fent említett rendelet tartalmazza. Mivel a felvésett szöveg eltér a rendeletben megfogalmazottól, a kulturális bizottság a legutóbbi közgyűlésen a meglévő állapotot szerette volna szentesíttetni, gondolván, hogy ez járhatóbb út, mint a kő szövegét átformálni. A kisebb gondot a szobrok elnevezése okozta, hiszen míg például az eredeti határozat szerint *Pál Zoltán* alkotásaként négy darab „Bútorszobor" szerepel, addig a valóságban öt készült el, s mindegyik konkrét elnevezést kapott: „Monostor", „Forma", „Trón", „Páprád" és „Játék". *Bencsik István* alkotása pedig az eredeti rendeletben csak „kőszoborként" kapott helyet, ám időközben „Békévé" nemesedett.

Az igazi gondot az úgynevezett „Írottkő" jelentette, ugyanis a rajta megjelenő vésett felirat lényeges eltérést mutat a határozatban rögzítetthez képest. A rendeletben „MAGYAR ÁLLAM", a kövön „KERESZTÉNY MAGYAR ÁLLAM" szerepel, csupán három alkotó feltüntetését írták elő, őket is csupán a lépcsőfokokon és nem az „Írottkőn", a valóságban azonban rajtuk kívül szerepel még egy közgazdász, egy művészettörténész, két szobrász és két építész neve is, továbbá a „KÉSZÜLT TOLLER LÁSZLÓ POLGÁRMESTERSÉGE IDEJÉBEN" felirat is rávésődött a kőre. A rendeletmódosítás tehát a meglévő állapot szentesítését irányozta volna elő, de ehhez a közgyűlés nem adta áldását. Mindebből pedig az következik, hogy az eredeti rendelet maradt érvényben, következésképpen ahhoz kellene a valóságot átműteni.

A város jegyzője nem tehet mást mindezek után, minthogy felszólítja az alkotói közösséget, valósítsa meg az eredeti határozat szövegét, magyarázza *dr. Papp Judit*. Ő ugyan tiszteletben tartja az alkotói szabadságot, de a rendeletnek kénytelen érvényt szerezni. Hogy mindez technikai szempontból miképpen oldható meg, azt majd megmondja a szakértő.

A kő belső oldalán található szöveg nehezen olvasható, és nem azonos az önkormányzati rendeletben leírtakkal FOTÓ: MÜLLER A.

Másként vélekedik a kérdésről *dr. Toller László* polgármester, aki úgy gondolja, az eredeti rendeletük volt jogszabályellenes, mert a műalkotás elkészítőinek joguk van ahhoz, hogy meghatározzák a szerzői kört, azt kívülállók nem szűkíthetik le önkényesen. Nem zavarja az sem, hogy neve rákerült az „Írottkőre", hiszen több százéves szokás feltüntetni különböző létesítményeken, alkotásokon azt, érvel, hogy azok mikor, melyik király vagy éppen polgármester idejében jöttek létre; s ez nem az aktuálpolitika, sokkal inkább a kultúrtörténet körébe tartozik. Hogy mindebből úgy lett, a mögött feltehetően pitiáner irigység lappang, véli a polgármester.

A tér építész tervezője, *Dévényi Sándor* elmondása szerint nagyon meglepődött az alkotói kör az önkormányzati rendeleten, s közösen döntöttek úgy, hogy azt nem tartják be. A szöveget ugyanis nem ők változtatták meg önkényesen, hanem az önkormányzat, hiszen az alkotók által eredetileg megfogalmazott, s a hivatalba benyújtott tervezet előbb még egy hivatalos zsűrin is átment, melynek szakértői – *Bertók László*, Babérkoszorús költő és *Ágoston Zoltán*, a Jelenkor folyóirat főszerkesztője – stilisztikai változtatásokat is javasoltak, s ezt a finomított szöveget vésették a kőbe. A változások zöme a szakvélemény megszületése és a rendelet elfogadása közti mindössze hat nap alatt keletkezett a bizottságok jóvoltából.

Több bizottság is tárgyalta a kérdést, mondja Pál Zoltán szobrászművész. Akadt olyan politikus, aki azt állította, hogy nem államvallás a kereszténység, ezért került ki a „KERESZTÉNY" kifejezés, pedig az nem a mai, hanem az ezer évvel korábbi állapotokra utalt, mások pedig értetlenkedtek amiatt, hogy ott áll a polgármester neve, miközben ez is évezredes hagyományokon alapuló szokásrend. Pál Zoltán úgy véli, ha ezt a követ műtárgynak tekintjük, márpedig nem tekinthetjük másként, akkor rá a szerzői jogok érvényesek, így az önkormányzat rendelete, amely megváltoztatta az alkotók által megfogalmazott és megtervezett szöveget, magasabb jogot sért. Az „Írottkőn" véleménye szerint nincs semmi, ami a közerkölcsöt vagy a politikai érdekeket sértené, ezért számára nehezen érthető, miért is kellene bármit megváltoztatni rajta.

CSERI LÁSZLÓ

A FALU TÖRTÉNELME

A település helye már a rézkorban, majd a rómaiak idején is lakott volt, mai nevén 1382-ben említi először írásos forrás. Lakói a török hódoltságig magyarok, alatta elnéptelenedik Somberek. A 18. század elején szerbek népesítik be, a németek 1740 után érkeznek ide. A közülük a második világháború után elmenekült családok helyére székelyek és felvidékiek érkeznek.

Somberek gazdái

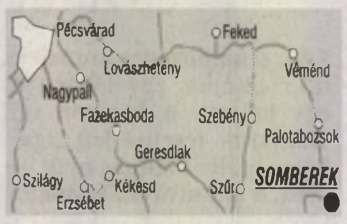
A falu polgármestere *Dombai Gyula* (62), alpolgármestere *Hoffmann Flórián* (48), agrármérnök. A képviselő-testület tagjai: *Csikosné Bischoff Katalin* (48), pedagógus, *Hehl Zoltán* (42), vállalkozó, *Jakab Boldizsár* (45), mezőgazdasági ágazatvezető, *Kiss János* (28), ágazatvezető-helyettes, *dr. Major Zoltán* (49), háziorvos, *Michelisz Ferenc* (54), művelődési ház igazgató, *Schauer Ferenc* (54), vállalkozó és *Szauer Ádámné* (41), pedagógus. A falu körjegyzője *dr. Majorné dr. Szabó Zsuzsanna*. Az iskola igazgatója *Hoffmann Flóriánné*, a vezető óvónő *Orbán Mártonné*. ■

somberek.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a sombereki önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Babarbás Béla

Szükség van az intézményekre

Somberek az összes közművel rendelkezik, az elmúlt tíz évben gyakorlatilag minden fontos, addig hiányzó fejlesztés elkészült. A csinos falut látva senki nem gondolná, hogy az iskola és óvoda fenntartása mekkora gondja a település vezetésének.



2000-ben elkészült a Palotabozsokkal közös szennyvíz-hálózat, amelynek kiépítése a tisztítóművel együtt több mint 500 millió forintba került. Ezzel gyakorlatilag befejeződött Somberek közművesítése, mivel a víz-, a gáz- és a telefonvezetékek már korábban behálózták a települést. A többi beruházással párhuzamosan az önkormányzat folyamatosan csinosította Sombereket: járdákat, utakat újított fel, lecserélték a régi buszvárókat, az összességében nagy felületet lefedő zöldterületek gondozása is példás. A tavalyi év legnagyobb, 13 millió forintos beruházása a templom és a kultúrház környékének csinosítása volt. A rendezett parkok és a térburkolat kellemes őszi hangulatot kölcsönöz a barátságos falu centrumának.

– Komoly beruházás volt a Granárium megvásárlása és rekonstrukciója, csak az utóbbi közel harmincmillió forintba került – mondta *Dombai Gyula*, Somberek polgármestere. – A patinás épületnek sajnos jelenleg nincs bérlője, de többen is érdeklődnek az étterem iránt.

Dombai Gyula polgármester

A fejlesztések mellett Somberek rengeteget költ az iskola és az óvoda fenntartására, csak az előbbi intézmény évi tízmillió forintjába kerül az önkormányzatnak.

– Folyamatosan csökken a gyermekek létszáma, és hiába a nemzetiségi többletnormatíva, az állami fejkvóta nagyon kevés – mondta a polgármester. – Ugyanakkor sem az intézményekről, sem a színvonalról nem mondunk le.

A jövőbeni tervek között szerepel egy orvosi, fogorvosi rendelőt is magában foglaló modern egészségház és egy új községháza építése. A mostani polgármesteri hivatal kívülről igen hangulatos ugyan, de szűkös, falai vizesek, öregek, és a bútorzat is igen régi. Ahhoz, hogy az elmúlt években felújított intézmények közül ne lógjon ki a sorból, egy új épület kell. Szükséges ezenkívül az út- és a járdahálózat folyamatos karbantartása, valamint a vízelvezetés kiépítése is. ■

Sokan dolgoznak az agráriumban

Somberek munkaügyi szempontból szerencsésnek mondhatja magát, hogy az egykori termelőszövetkezet részvénytársasági formában fennmaradt: itt csaknem kétszáz helyi és környékbeli polgár dolgozik.

Az egykori téeszből kialakult Sombereki Mezőgazdasági Szövetkezeti Rt. ma mintegy 180 főnek ad munkát. Sokan közülük az átalakításkor nem vették ki földjüket a szövetkezetből, többek között ennek köszönhető a magas létszám.

A több mint ezer hektáron gazdálkodó cég búzát, kukoricát és takarmánynövényeket termeszt, de jelentős a sertés- és szarvasmarha-telepük is. Igaz, hogy a mohácsi önkormányzat tartja fenn, de 50-60 főt foglalkoztat az egykori kastélyból kialakított szociális otthon. A helyi önkormányzat intézményeiben közel 50 főnek ad munkát. Sombereken 60 vállalkozás működik, a jelentősebbek között tartják számon a két varrodát, a cipőkészítő, és a helyi ipari park jelenlegi egyetlen lakóját: a kárpitosüzemet. Vannak mezőgazdasági családi vállalkozások, de a helybéliek zöme inkább saját fogyasztásra termel. ■

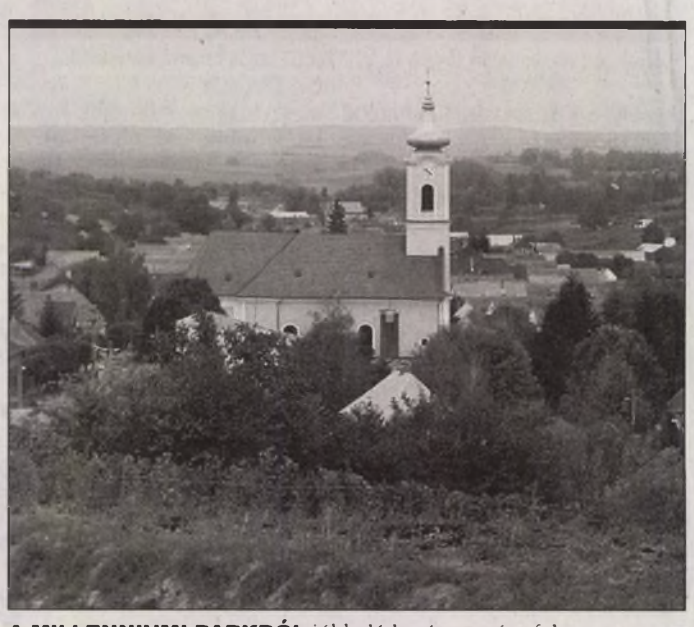
Gazdag a kulturális élet

A zömében németek, székelyek és felvidékiek lakta Sombereken minden nemzetiség szívén viseli saját kultúráját. A település vezetése széles körű partnerkapcsolatrendszert épített ki.

A sombereki nemzetiségek ápolják hagyományaikat. Vannak felvidéki, székely, magyar és német tánccsoportok, dalkörök, az utóbbi nemzetiség fiatalabb tagjai nemrég alapítottak saját táncegyüttest a felnőtteké mellett. A települési ünnepségeken természetesen minden népcsoport képviselteti magát, kivételezésről szó sem lehet, de állandó szereplői a térségi programoknak is. A falu gazdag néprajzi gyűjteményét is úgy alakították ki, hogy mindenki helyet kapjon benne. A kulturális életet a *Michelisz Ferenc* vezette kultúrház koordinálja.

A barátságos baranyai falut már a nyolcvanas évek elején felfedezték a külföldiek. A németországi Langenau 1982-ben kezdeményezte partnerkapcsolat létesítését, az akkori politika miatt ez csak 1989-ben jöhetett létre. Hivatalos és igen jó a kapcsolat a felvidéki Jókával, az ausztriai Sinabelkirchen a zene kapcsán lett Somberek testvérfalva. Hogy a helyi székelyek se maradjanak honi kapcsolat nélkül, az önkormányzat most erdélyi testvértelepülés után kutat. A németországi Dossenheimmel nincs ugyan hivatalos kapcsolat, de az ottani *Schmich* házaspárnak sok mindent köszönhet Somberek: az önkormányzat és intézményei számos járművel, berendezéssel, bútorral gazdagodtak önzetlenül gyűjtőmunkájuknak köszönhetően.

A sportélet is élénk a településen, hiszen nem csak a helyi futballcsapat ténykedését övezi érdeklődés, de az iskolában is nagy hangsúlyt kap a testnevelés. ■

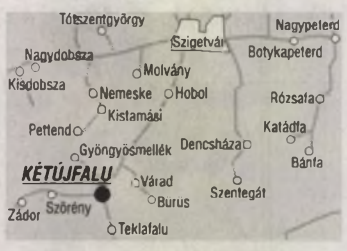

A MILLENNIUMI PARKBÓL jól belátható az egész falu. ■

Kétújfalu mérföldes léptei

A falu jó egy évtizeddel ezelőtti arcát is látni kellene, mondja Farkas János polgármester, hogy a bekövetkezett változások nagyságrendjéről fogalmunk legyen. A fejlődésről nem csupán új létesítmények árulkodnak, de vitákban kiérlelt alapelv, hogy az önkormányzat a kötelező feladatokon túl foglalkozáspolitikai segítséget is nyújtson.

– Többszörösen is hátrányos helyzetű településen voltunk már a tanácsrendszerben is, a szerep nélküli, magára maradt falvak sorsával, ahol nem történtek fejlesztések. Rendszerváltáskor vezetékes ivóvizünk volt ugyan, de azonkívül csak egy összedőlni készülő iskolát és egy hasonló polgármesteri hivatalt örököltünk – idézi fel polgármestersége első éveit *Farkas János*. Ráadásul a gyenge adottságú földeken gazdálkodó, de sok száz embert – köztük másfélszáz kétújhelyit – foglalkoztató téeszt rövidesen felszámolták, a nagy szigetvári munkaadók – cipőgyár, konzervgyár – is megszűntek, átalakultak. A térségben 35-60 százalékos a munkanélküliség – még mi vagyunk köztük a legjobb helyzetben. Ezért is van nagy jelentősége az önkormányzat által létrehozott Kétújfalu Községi Szociális Foglalkoztató és Szolgáltató Kft.-nek. Az önkormányzat a szociális földprogram keretében is igyekszik munkát, jövedelmet biztosítani az itt élő munkanélkülieknek. A napokban hozunk döntést új, kedvezményesen kölcsönözhető munkagépek, szállítóeszközök vásárlásáról.

– Igen elmaradott infrastruktúrát örököltünk, ami az épületek mellett vonatkozik az utak állapotára is. Azóta megépült az út a temetőhöz, ahova kivittük a vizet, villanyt is; a Rákóczi utca 6000 négyzetméternyi aszfaltutat kapott, és az összes járdát újjá építettük. Megújult a sportpálya, bővítettük az öltözőjét, kiépült a telefonhálózat, felújítottuk a szolgálati lakásokat– az idén egyebek közt a háziorvosunk lakását, valamint a rendelő és a körjegyzőség épületét is. A kábeltévénk most épül át csillagpontos rendszerré, és most döntöttünk a korszerűsített közvilágítás bővítéséről – lakossági igény alapján – egyedülállóan kedvező pénzügyi konstrukcióban. A beruházásaink közül kiemelkedik az általános iskola 100 millió forintos költségű rekonstrukciója – négy új tanterem már a diákok rendelkezésére áll, további négy szaktanterem és a könyvtár épül. Mindehhez pályázaton nyert milliókra volt szükség, és nem valósulhattak volna meg a képviselő-testület példaadó döntései nélkül.



Farkas János

– Ma már a szolgáltatásaink miatt sem kell szégyenkeznünk; telehház, védőnői szolgálat létesült, kiemelkedő forgalmú a Szigetvári Takarékszövetkezet kirendeltsége, gyógyszertárunk, fodrászatunk, vendéglátó egységeink vannak. Négy éve létrehoztuk a környék egyik legszebb horgásztavát, amely újabb vonzerő a faluban megszálló külföldi vadászok és a turizmus számára, esélyt adva a falusi vendéglátás megteremtésére. Számos civil szervezetünkre lehetünk büszkék, partnerkapcsolatunkra az ausztriai Eggersdorffal, és Shingo Minamuzika professzor révén a japán Yamato városával is. ■

A FALU TÖRTÉNELME

Magyar falu, melyet 1770-től laknak németek is. Németújfalut Szulokról települt német családok hozzák létre 1799-ben, melyek fokozatosan magyar anyanyelvűekké váltak. A két község 1940-ben egyesül Nagyújfalu néven, 1942-től Kétújfalu. A török hódoltság alatt kihaló Szentmihálypusztát 1770 után magyar és német béresek, zsellérek népesítik be – 1820 körül német üvegesek érkeznek a pusztára, amely ma a községhez tartozik. Az 1700 hektár külterületű, katolikus falu a rendszerváltás után indul jelentős fejlődésnek, élénk közéletét számos egyesület, alapítvány, klub jellemzi.

AZ ELMÚLT ÉVEKBEN hozták létre a szociális gondozói szolgálatot is, melyet Tóth Lászlóné (balra) és Somogyi Józsefné lát el a faluban. ■

A KÉTÚJFALUN átvezető műút növekvő forgalma szerény de biztos megélhetést jelent Mészáros Ferencnek és családjának, akik 1994-ben nyitották meg kútjukat a gázcsereteleppel 6 milliós beruházással. ■

Esély az állástalanoknak

A létrehozott Kétújfalu Községi Szociális Foglalkoztató és Szolgáltató Kft. az önkormányzati tulajdonú 45 hektáron gyógy- és ipari növényt termeszt.

A kft. által bérelt földeken az idén körömvirág- és cirokterme sztés folyik, így 6-8 állástalannak biztosítanak munkát. A cirok szedése napokon belül megkezdődik. Mint *Halász Miklóstól*, a kft. ügyvezetőjétől megtudtuk, Kétújhelyen és környékbeli falvakban a foglalkoztatást illetően drámai a helyzet, ezen kívánnak segíteni a szociális földprogram elindításával. A körömvirágnak biztos piaca van, a cirokter mesztés pedig rövidesen egy 5-6 fős seprűüzem létrehozásával társul, melyet a téesz volt irodaházának földszintjén alakítanak ki. Egy-két éves tapasztalatuk alapján a termesztési profil rugalmasan változhat – elsősorban az ipari mák és a kamilla táblás termesztését szeretnék meghonosítani. Az elaprózott mezőgazdasági területeket szeretnék integrálni. Az előzetes felmérések megtörténtek már a lakossági igényekről és szándékokról, egyebek közt azzal a céllal, hogy a családokat segítő kedvezményes állattartásba is bekapcsolódjanak. ■

A község vezetői

Polgármester: *Farkas János* (főállású). Alpolgármester: *Kis János* (vállalkozó). Képviselők: *Egréder János* (nyugdíjas), *Hintendorfer János* (gyógyszerész), *Karsa Tibor* (tanár), *Keller Kálmán* (mezg. kft.), *Kovácsevicsné Tóth Marianna* (pedagógus), *Patai Jánosné* (postás). Kétújfalu körjegyzőség, amelyhez Bürüs, Várad, Gyöngyösmellék, Szörény és Zádor tartozik. Körjegyző *Hajas Endre*. Háziorvos: *dr. Viljevác Ilona*. Az önkormányzat címe: 7975, József Attila utca 34. Tel: 73/342-201. Testvértelepülése az ausztriai Eggersdorf. Barát kapcsolat: Yamoto (Japán). A falunap Szen Mihály napjához, szeptember 29-hez kötődik. ■

ketujfalu.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a kétújfalui önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

Lapáncsa nem a világ vége

Pedig ott van, a határszélen. Ez volt a háború utáni fejlődésének egyik gátja. A másik, hogy a polgárosodást megvalósító sváb családok többségét kitelepítették. A kényszerű eltávozottak azonban még ma is szívesen emlékeznek szülőfalujukra, adományokkal segítik fejlődését. A máig egyetlen díszpolgárjukat is a Németországba „zsuppolt" falubeliek közül választották.

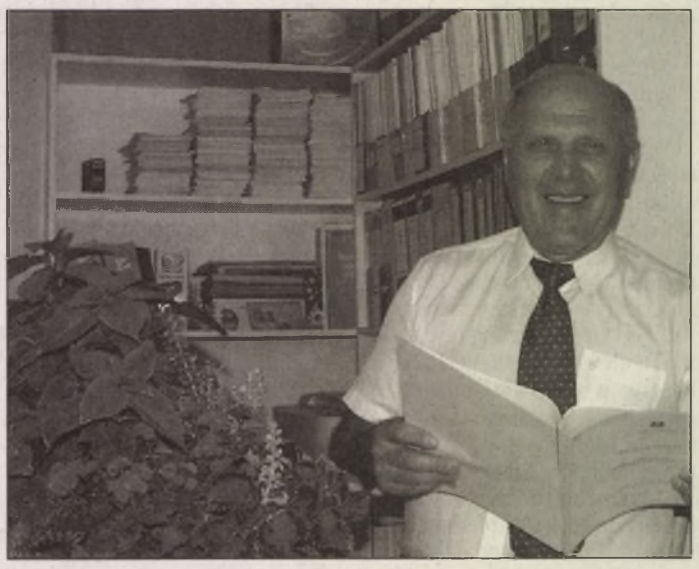
Döcögős, kátyúkkal megtűzdelt út vezet már Magyarbólyba is, el lehet képzelni, milyen lehet a térségi központnak számító faluból kivezető út. A keskeny aszfaltcsík minősíthetetlen állapotát a tulajdonos, a Közútkezelő Kht. is többször elismerte, ám amikor a felújításról szó esett, az illetékesek csak a karjukat tárták szét: a bekötőutak nagy része felújításra szorul, pénzük viszont egyre kevesebb.

A kitelepítetteknek emlékművet állítottak

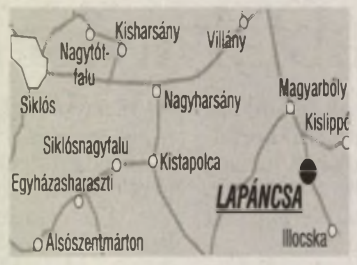
A zötykölődés után igencsak meglepődik a vándor, aki nem hivatali kötelezettségből tesz látogatást a településen, hogy milyen takaros kis faluba érkezett. Igaz, itt kénytelen is hosszabb időt tölteni, mert ha nem kerékpárral közlekedett, tovább már - főleg csapadékos időben - nem mehet, ugyanis Lapáncsa hivatalosan zsáktelepülés, a Karasica-patak hídján túl már csak földúton lehet eljutni a legközelebbi nagy településre, Beremendre.

- Ettől függetlenül nem szenvedünk hiányt semmiben - ad választ a polgármester, *Kiefer Ferenc* arra a kérdésre, hogy az elzártság nem jelent-e egyben bezártságot is. - Az autóbusz összeköt bennünket a külvilággal, a bekötőút ugyan nagyon rossz állapotban van, de azért lehet közlekedni személyautóval is. A falu - nyugodtan mondhatom - komfortos, az itt lakók jól érzik magukat lakóhelyükön. Ezt már csak azért is mondhatom, mert innen az utóbbi időszakban nem költöznek el az emberek, a lakosságszám évek óta változatlan.

Az egészséges ivóvíz vezetékes rendszerét összefogva a szomszédos településsel, Ilocskával még a kilencvenes évek elején valósították meg, jelentős állami támogatással. Igaz, akkoriban még a lakosságnak is be kellett „szállni" a fejlesztésbe, mára már mindenki letudta az erre felvett kölcsönt. Az elektromos hálózatot nemrég korszerűsítették, a lámpatestek cseréjével jelentősen csökkentették a közvilágítás költségeit. Telefonellátottságuk a nyolcvanas évekhez képest nagyot javult, ezenkívül önálló kábeltelevíziós rendszerrel rendelkeznek 1997 óta. Ez utóbbira elsősorban azért volt szükség, mert a határhoz közel már igen nehezen fogathatók a magyar állomások.


Kiefer Ferenc polgármester

- Szóval nem vagyunk a világ végén, amit el akartunk érni, azt tulajdonképpen már meg is valósítottuk. Ami még nagyon hiányzik, az a csatornázás, ám ez sem elérhetetlen cél. Korábban voltak ugyan kezdeményezések, tervezetek a megoldásra, mindez azonban jórészt állami támogatások híján nem jutott el az elkészült tervek végrehajtásához. Abban reménykedünk, hogy a jövőben a környezetvédelem nagyobb támogatottságban részesül, s akkor a csatornázás is közelebb kerül a megvalósításhoz. A látogatók is elismerik, szép ez a falu, az egyetlen utcában lévő házak, az ingatlanok előtti közterek ápoltsága, a virágosítási versenyben elér eredmények azt bizonyítják, az itt lakók jól érzik magukat településükön. Nem véletlen, hogy innen nem vágynak el az emberek, sőt egyre többen telepednek vissza az innen elszármazottak. ■



A polgármesteri hivatalt nemrég újították fel

A falu történelme

A község neve az írott forrásokban először 1349-ben bukkant fel Lappanch változatban. Valószínű a magyar laponya, lapály, mocsaras terület jelentésű főnévvel tartozik össze, s alapszava a lapos szavakéval azonos. A középkorban Lappanch és Gátvége néven szerepelt. Itt végződött a Dunától húzódó gát. Lapáncsa és Magyarbóly között a török időkben nagy csata volt. Bizonyítja ezt, hogy 1827-ben a dárdai uraság ásatást végeztetett, amelynek során nagy mennyiségű csontot találtak, magyar és török katonák holttesteit, fegyvereit, aranyat és más kincseket. Később volt a Veterán család birtoka, majd az Eszterházyaké lett. A török hódoltság alatt teljesen elnéptelenedett. 1760 körül népesítették be német lakossággal. 1850 körül római katolikus magyarok érkeztek ide. 1930-ban 23 magyar, 423 német és két egyéb nemzetiségű lakosa volt. 1970-ben 252 magyar és 32 német élt itt. Templomát 1781-ben szentelték fel a Szeplőtelen Fogantatás tiszteletére. A lakosság nagy része katolikus vallású. Bölcsőde, óvoda és általános iskola nem működik a településen. Az utóbbit 1975-ben szüntették meg, a gyerekek minden nap a magyarbólyi körzeti általános iskolába járnak. a község népessége az elmúlt évtizedekben 50 fővel csökkent. A lakosság 3 százaléka német nemzetiségű. Az itt lakók többsége általános iskolát végzett, néhányan középiskolában és felsőfokú intézményben szereztek bizonyítványt.

A FALU GAZDÁI. A polgármester *Kiefer Ferenc* (52 éves, vállalkozó), alpolgármester *Kiss Ferenc* (45, traktoros). Az önkormányzati testület tagjai: *Hengl Jánosné* (45, egészségügyi dolgozó), *Deák Lajosné* (46, varrónő), *Krizsán János* (47, gépkezelő) és *Boros Jánosné* (45, adminisztrátor). A körjegyző *dr. Szabó Jánosné*. A település önkormányzata nem működtet bizottságokat, a részfeladatokat a képviselők végzik el. Nincs jelentős számú nemzetiség a faluban, éppen ezért kisebbségi önkormányzat megalakítására sem volt eddig igény. A falu egyedüli díszpolgára a település szülöttje, ám jelenleg a németországi Göppingenben él és Baden-Württenbergi Tartományi Tanács reszortfelelőse, Julius Schmidt. ■

lapancsa.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a lapáncsai önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Békéssy Gábor

A templomra sokat költenek

Valamikor önálló plébániával is rendelkezett a község, ami rangot jelentett a településnek ugyanúgy, mit a vásároztatási jog. Beremenden kívül itt volt egyedül ilyen egyházi intézmény, ami egyben jelezte is a település körzeti fontosságát. A háború után a község helyi jelentősége olyannyira csökkent, hogy ennek következtében szinte minden közhivatalt elvittek innen. A plébánia sem volt kivétel, annak ellenére, hogy az akkori falu lakossága rendkívül rossz néven vette az intézmény megszüntetését.

A község temploma

Amíg a plébánia működött a településen, addig többé-kevésbé a hívők segítségével megoldották a templom kisebb-nagyobb felújítását, a nagyjavításokra már ekkor sem tudtak pénzt összegyűjteni. A kilencvenes évek elején, vagyis a települések önálló gazdálkodásának bevezetésekor annyiban javult a helyzet, hogy ezentúl már nem csak a hívők, hanem a polgárok képviselőjeként az önkormányzat is támogatta az egyébként nem a feladatköréhez tartozó, sokkal inkább a tulajdonos egyházközösség kötelezettségeinek megoldását. A hívők „perselyforintjaiból" évtizedek alatt sem gyűlne egyébként össze annyi pénz, amely a szükséges felújítások költségeire fedezetet nyújtana. Igaz, *Galambos Ferenc* kanonok, aki egykoron itt teljesített szolgálatot, jelentős adománnyal járult hozzá a templom felújításához, ám még ez sem volt elegendő a szükséges tatarozási költségekre. A felújítás számlaösszegét még az is növeli, hogy az építmény műemlék jellegű, tehát csak megfelelő szakhatósági engedéllyel lehet a munkálatokat elkezdeni. Ez pedig mindenhol költségnövelő, viszont pályázatokkal erre pénzt is lehet szerezni. Kaptak is támogatást, meg is lehet nézni a különböző forrásokból elkészült, a temetőben lévő templomot. a környéken talán ez az egyedüli építmény, amelyet kívülről teljes mértékben felújítottak. ■

Kultúrház és futballpálya

A településen tavaly először tartottak falunapot, ám a közösségi összejöveteleket az évenként megtartott búcsú és a november első vasárnapján rendszerint vidám hangulatban megrendezett, általuk csak egyszerűen „zabálós" búcsúnak nevezett rendezvényt minden évben megtartják. Kétségtelen szükségletként adódott, hogy a tulajdonképpen csak szerény kivitelezésű rendezvényekre alkalmas kultúrházat felújítsák. Sikerült is a Sapard-programból támogatást nyerniük, így manapság már nem jelenthet gondot, hol tartsák a közösségi rendezvényeket. A jövő tervei között szerepel egy focipálya kialakítása, ki is szemeltek erre egy faluszéli területet, már tárgyalásban vannak a gazdával és a bérlővel, hamarosan megszületik az egyezség. ■

A művelődési házban tartják a rendezvényeket

A csatornára szükség van

A komfortosság megteremtése a falu vezetőségének elsőrendű célja. A zsáktelepülés megszüntetésének lépéseként azt szorgalmazzák, hogy megépüljön a Beremendig tartó kerékpárút. Az a véleményük, hogy aki a faluból tovább akar utazni, az csak turista vagy természetjáró lehet, ugyanis itt nincs olyan vállalkozás, vagy cég, amelyik igényelné a termékei gyártásához az alkatrészek vagy a késztermék elszállítását. A gáz bevezetéséről egyelőre lemondtak, vélekedésük szerint sokkal előbbrevaló a csatornázás. Valamikor már volt elképzelés a több környező településsel együttes beruházásra, azonban ez állami támogatás nélkül nem valósulhatott meg. A környezetvédelem, no meg a szennyvízelszállítások díjának fokozatos növekedése is indokolná a csatornázás mielőbbi megvalósítását, erre azonban már csak a következő években kerülhet sor.

A településen is nyomott hagyott a rendszerváltás okozta munkahely-megszűnés, ám korántsem olyan katasztrófát okozóan, mint azt például a többi Dráva menti faluban. Itt ugyanis a legtöbben a cementműben dolgoztak, a tulajdonos itt is „racionalizált", az átszervezés miatt több százan váltak munkanélkülivé. A faluban ez csak azért nem okozott szociális válságot, mert a felmondással eltanácsolt dolgozók nem sokkal később Villányban munkahelyet találtak. A jelenleg nincs is szociálisan ellátott a faluban, annak ellenére, hogy a néhány cigány család is él a településen. A családfő, vagy valaki a családból biztosan dolgozik, a munkahelyet leginkább a villányi termelőszövetkezet biztosítja. ■

A gyerekek öröme

A játszótér létesítésének szükségességét a falu népe nem vitatta, hiszen abban mindenki egyetértett, az óvodából, iskolából hazatért lurkóknak szükségük van a kikapcsolódásra, mozgásigényüket ki kell elégíteni. A településen évek óta volt játszótér, ám a játékszerek a használat folyamán olyannyira elkoptak, hogy balesetveszélyessé váltak. A polgármester - mivelhogy faipari vállalkozás tulajdonosa - vállalta az új játékszerek elkészítését és felállítását. Arra is volt gondja, hogy nemcsak fából készült játékszert, hanem kötélből font hálót is összeállítson és felszereljen a téren. A gyerekek egyébként is a középpontban vannak a faluban. Az iskola ugyan már régóta megszűnt a településen (az épületet hasznosították, itt működik a polgármesteri hivatal, meg az orvosi rendelő), a gyerekek Magyarbólyba járnak általánosba, az utazási költségeket természetesen a település fedezi. Az is természetes, hogy a hogy a gyermekek a szeretet ünnepén vagyis karácsonykor ajándékban részesüljenek. Iskolakezdéskor az általános iskolások 5, a középfokú intézményben tanulók 8, a felsőfokú iskolába járók pedig 12 ezer forintos támogatásban részesülnek. ■

A játszóteret társadalmi munkával alakitották ki

Kisjakabfalva ősi házai

Néprajzi és műemléki értékű házak találhatók a főutcában. A Pincesoron készül az új borfeldolgozó. Működik egy vendégszoba. A község és Ivánbattyán között lekövezik a földutat. Várható, hogy a harkány–mohácsi kerékpárút elér ide a volt kisvasút nyomvonalán.

A főutcában egy patak vezet, melynek medrét most rendezik. Nincs kizárva ugyanis, hogy az időnként megemelkedő talajvíz veszélyezteti a parton magasodó és alapjaiban középkori templom állagát. Alagcsövezték a talajt, a vízelvezetés azonban néha gondot jelent. Nem véletlen, hogy tervezik a további templomfelújítást, ha elég pénzhez jutnak. Több mint 30 létesítményt vontak helyi védelem alá, köztük családi házakat, kőkerítéseket, kovácsolt kapukat és olyan gazdasági egységeket, amelyek előterét oszlopok tartják. Némelyik istálló-, pajta- és ólegyüttes hosszúsága eléri a félszáz métert. Történelmi hangulat árad a legöregebb épületnek tartott rác házból. A kovácsoltvas remekeket Elm József villánykövesdi kovácsmester alkotta. A helység első embere: *Somogyi József* fontosnak tartja a gazdálkodástörténeti értékek megóvását. Ugyanígy vélekedtek a korábbi polgármesterek: *idős Somogyi József* és felesége, akik nyilatkozónk szülei. Nem mindennapi, hogy egy községet 12 esztendő alatt először az apa, majd a neje és végül a gyermekük vezessen. Egy németországi minisztérium és Stainz testvértelepülés támogatásával kisebbségi központot és idősek nappali foglalkoztatóját alakítottak ki vendégszobával. Létrehozták az orvosi rendelőt, az ifjúsági klubot, a márvány háborús emlékművet, a régi helyén a kétkilométeres járdahálózatot, míg a vízfolyás nyugati partvonalán szilárd burkolattal fedték az utat. A temetőben bővítették a ravatalozót, a Somogyi-dinasztia pedig felállított egy magas tölgyfakeresztet. Megszépült a Zsolnay-Mária-szobor. Elindult a szociális földprogram. Ingyen biztosítják a 30 iskolásnak és óvodásnak a bejárási költséget és a tankönyveket. Az utcai világítást energiatakarékossá alakítják. ■

Ifj. Somogyi József polgármester

A FALU TÖRTÉNELME

Oklevél először 1465-ben említette Jakabfalwa formában. Egyes kutatók feltételezik, hogy az 1400-ból való Zent Jacabfalva megnevezés is a mai község egyik elődje lehet. Az első változatban a helységnév értelme, hogy egy Jakab nevű személy a birtokos. A második változat viszont azt sugallja, hogy a hajdani köegyház védőszentje Szent Jakab lehetett. Egy népi vélekedés azt állítja, hogy a község Jakabfalvi Borjádi Miklósról kapta a nevét. További kora középkori emlékekre a dűlőnévgyűjtemény se utal, melyhez adatokkal Bálint Lajosné, Bálint Lajos, Czigler József, Donkó Ádám, Lajber Imre és Schall János szolgáltak. Jobban ismert a hódoltság és azt követő időszak helytörténelme. A török alatt megszűnt a helység magyar jellege, viszont a megszállók lakhatták. Szabó László lokálpatrióta kideritette, hogy a mohácsi csatát követően egy kisebb ütközet zajlott a mai falu és Ivánbattyán között. A török hajdani aktív jelenlétére utal a ma is használt Török-domb dűlőnév. Halomsírjában a régészek négy csontvázat leltek. Az egyik feltehetően egy pasa földi maradványa. A török kiverése után kis pusztaként éledt újjá a település, melyet először rácok (szerbek) szálltak meg, akik a Rákóczi-szabadságharc majdnem egy évtizede alatt nem éltek itt. 1712-ben újból megjelentek Szlavóniából átlepülve, majd 1760 körül végleg elköltöztek. Ittlétükre utal a volt szerb templom és temető, melyekről a felszínen szántás után már csak a cseréptöredékek árulkodnak. A rác nyomokat ásatás során is vizsgálták. Mária Terézia és II. József uralkodása idején két hullámban érkeztek a mai németek telepeselődei.

A KÖZSÉG GAZDÁI: Polgármester: *Somogyi József* (42 éves) mezőgazdasági és erdészeti vállalkozó. Alpolgármester: *Somogyi Tibor* (49) mezőgazdász és borász. Képviselők: *Bordács Istvánné* (46) művezető, *Somogyi Józsefné* (72) nyugdíjas, *Szabó László* (60) nyugdíjas, *Szabó Zsolt* (33) műszaki dolgozó. Szociális munkás: *Varga Józsefné* (37). Közterület-kezelő: *Ambrus Sándor* (55) vasúti dolgozó. A német kisebbségi önkormányzat elnöke: *Somogyi Józsefné* (Wéber Ella) (72) nyugdíjas, tagok: *Dankó Bálintné* (58) nyugdíjas, *Schémann-Várkői Judit* (55) tanár. Plébános: *Arnold János* (75). ■

A TEMPLOM ORSZÁGOS ÉRTÉKŰ MŰEMLÉK. Szószéke és az oltárok klasszicizálók, sekrestyeszekrénye copf stílusban fogant. Freskókat készített bele az 1940-es években a pécsi Gebauer Ernő is. A helybeliek sokáig elítélték az alkotását, mert kegyeletsértésnek vélték, hogy a szentek között lovat ábrázolt. Híres búcsúja volt Péter-Pál és Szent Márton napján. Az utóbbi két napon át tartott. A községvezetőség szeretné feleleveníteni a búcsúk hagyományát. ■

Megállhat az elvándorlás

Jelentősen csökkent a lélekszám, ezen belül főként a németeké. A lakosság mostani száma 186, ami 1997-ben 200, 1990-ben pedig 227 volt. 1930-ban 468 német ajkút és 7 magyart tartottak nyilván, míg 1970-ben 189 a magyar, 137 a német és 11 a délszláv lakó. A csökkenést jelentősen befolyásolta a második világháború utáni kitelepítés, majd az, hogy jó két évtizeden át senki sem kapott építési engedélyt. Ezalatt csak Villányban 30 elköltözött család vett, illetve épített családi házat. A régi magas létszámot sose érte el a népesség, pedig szép számmal érkeztek felvidéki magyar kitelepítettek Csallóköz-Nádasdról, Nyitráról, Léváról, Naszvadról, Kamocsáról és Szecséről. A legtöbb szlovákiai család kamocsai és szecsei eredetű. Nem kevesen költöztek a faluba Józsáról, Pécsről és Garéból. Települt a községbe két német és egy svájci család is. Ősi német famíliák: Bock, Bóhli, Burgert, Cziegler, Volk, Konráth, Schaal, Wéber. ■

Vadszőlő óvja

A főutcai Berzsenyi-házat most már három oldalfalán borítja sűrűn a vadszőlő, amely egy évtized alatt fejlődött ki egy tőről, óriás lugast alkotva. A gazda, aki a híres egyházashetyei Berzsenyi író- és költőfamília leszármazottjának vallja magát, a negyedik házhomlokzatot is befuttatja a sűrű levélzetű növénnyel. Az épület nem nedvesedik át, rovarok, gyíkok sem lepik el. Eddig jelentős a tatarozási költségmegtakarítás. ■

DR. SOMOGYI LÁSZLÓ PÉCSI UROLÓGUS most a hajdani Konráth-portát tájházzá alakítja át Dévényi Sándor és neje terve alapján. A kivitelezés már megkezdődött, miként az értékes régi tárgyak gyűjtése is. Minden értéket megőriznek az építkezés során, így megmarad a feltehetően az egykori tulajdonos falhomlokzatban elhelyezett porcelán fejportréja és az elsőszoba mennyezeti freskója. Hasonló falfestmény található a Bóhli-telken is. A lokálpatrióta műemlékvédő korábban megmentette a Zsolnay-féle Mária-emlékhelyet is. ■

Öregbítik a hírnevet

A faluból származott el György Béla, aki vízügyi mérnökként segíti szülőhelyét. A Petz-dinasztiából az egyik fiú jezsuita tanár, Ernő építész lett USÁ-ban. A Schneider-család egyik tagja bankárként lett híres, Kúcs Zoltán neves textilmérnökként öregbíti a község hírnevét. A Bodonyiak bérházakat működtettek Pécsett, az apa jogászként vált közismertté. A faluban született Muth József naiv festő is. A Somogyi-család László nevű tagja Pécsett urológus szakorvos, egyetemi docens, szülőhelyén építészeti emlékeket óvott meg. A szintén a megyeszékhelyen élő Somogyi Tibor vállalkozó gazda Cirfandli-borával nemegyszer városi elismerő címet nyert. A kisfaluból származik Bock József villányi híres borász. ■

Kutatók és a címer

Helytörténelmi kutatást végzett Leibert Imre, a falukrónikát többek között Hegyi Béla, Temesvári Béla és Pethes Antalné vezették. Kétkötetes község-bibliográfiát jelentetett meg a helyi német kisebbségi önkormányzat anyagi segítségével a Villányban élő Pausz-Palotai Erika magyarul és németül. Sok adathoz jutott az író Arnold János esperes jóvoltából. Nagy értéke a kiadványnak a családfák bemutatása. A községjelkép XIX. századi helyi pecsét alapján most készül, a címermezőben helyet kap egy ekevas és egy búzakéve, hangsúlyozva a földművelés jelentőségét. ■

Falunyom és a tölgy

Több évszázados tölgy magasodik a Karasica közelében. Egyidős lehet a hajdani rác faluval, amely a közelében terült el, a lapályban. A szerbek temploma az északnak lévő dombhajlaton állt. Ez az első szláv falu, ami a török után települt, bár Szabó László lokálpatrióta szerint a hódoltság alatt is létezett. Temetőjét azonban még nem lelték meg. A Rákóczi-szabadságharc utáni második rác telep a mai református temetőnél bújt meg, hisz a cirill betűs fejfáit itt lelték meg. A középkori faluelőd helyét nem tudják, tán a mai katolikus imahely és környéke lehetett az. ■

A SVÁJCBÓL VISSZATELEPÜLT Kovács István őstermelő, aki zongorista is, három régi házat alakít át a népi építészeti hagyományokat tisztelve. Az egyik kertjében csaknem félszáz fajta egzotikus növényt, köztük fügét, citrom-, babán-, mandarinfát, kínai selyem akácot telepített. Az előadóművész most mutatkozott be először a villányi Bacchus Napokon. Kivitelezésében hamarosan elkészül a község második borfeldolgozó üzeme.

KÉT ÉVTIZEDE 25 család foglalkozott szőlőoltvány-termesztéssel. Napjainkban viszont csak két portán szaporítanak szőlőoltványokat. A vállalkozók a Török-domb körül hódoltsági hadi tábor nyomait fedezték fel forgatás közben. ■

A CSAKNEM 40 TAGÚ és magyarokat is tömörítő német kisebbségi önkormányzat saját központtal rendelkezik, amelyben található szépen berendezett vendégszoba is. A faluban három család gondolkodik azon, hogy lakásában idővel turistákat szállásoljon el. A nemzetiségi önkormányzat menedzseli a külföldön élő elszármazottak találkozóját, hamarosan osztálytalálkozót is rendez. Pályázik, hogy a templom megerősítéséhez pénzt szerezzen. ■

kisjakabfalva.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a kisjakabfalvai önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁLLÁST KÍNÁL

ALKATRÉSZGYÁRTÁSBAN gyakorlott marósokat felveszünk. 72/374-284, 72/564-865
•362185•

ASZTALOS szakmunkásokat keresünk felvételre. Tel.: 20-9210-616
•362618•

A Teleki Zsigmond Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégium felvételre keres egyetemi végzettségű
kémia, matematika, biológia szakos
tanárt
Jelentkezés: önéletrajz leadásával 7773 Villány, Mathiasz J. u. 2. címen, 72/492-708 telefonszámon.
•354494•

AUSZTRIAI szak- és segédmunkák. Nyelvismeret nélkül is. 06-30/916-7499
•362426•

BELVÁROSI üzletbe eladót felveszünk. Leveleiket „Ferencsek utcája" jeligére a DN Engel J. u. 8. hirdetőbe várjuk.
•355324•

Szászvár Nagyközség Képviselő-testülete **pályázatot hirdet** a Szászvári Vízikőzmű és Település üzemeltetési Kht.
ügyvezetői állásának betöltésére
Feltételek:
a jogszabályban előírt képesítés, valamint minimum 5 éves szakmai, vezetői gyakorlat.
Fizetés megegyezés szerint.
A pályázatokat 2002. november hó 15-éig lehet benyújtani Szászvár Nagyközség Polgármesteréhez.
•362492•

BŐRDÍSZMŰVES műhely varrónőt és asztali dolgozót keres. Tel.: 212-278
•362614•

Pécsi magasépítő kft. állandó pécsi munkára
kőműveseket és segédmunkásokat
felvesz. Érd.: 72/515-401 •362550•

HÁZIORVOSI rendelőbe orvosírnokot, szakképzett nővért keresek sürgősen. 30/226-1600
•362549•

Pécsi cég szerkezetlakatost alkalmaz. 30/946-9541 •362597•

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont. Tel.: 06-1/266-1067, 06-30/951-8061, 06-30/434-1350
•354662•

Felnőttképző oktatási intézmény
Oktatásszervezőt
keres
Hasonló munkakörben szerzett gyakorlat és pénzügyi-számviteli szakképzettség előnyt jelent.
Jelentkezés: a fényképes önéletrajzokat „Oktatásszervező" jeligére a Nagy Lajos kir. u. 14. hirdetőbe kérjük küldeni.

Dél-dunántúli kereskedelmi Rt.
területi képviselő
munkakörbe keres fiatal vagy pályakezdő munkatársat.
Várjuk mindazon, leendő munkatársaink jelentkezését, akik elhivatottságot éreznek a kereskedelem iránt.
Az ideális jelölt rendelkezik:
– érettségivel
– saját gépjárművel
– B kat. jogosítvánnyal.
Részletes kézzel írott, fényképes önéletrajzával, iskolai eredményeit igazoló okirat-másolatokkal ellátott pályázatát 2002. október 21-éig az alábbi címre juttassa el: Pécs, Pf. 283 „Területi képviselő" jeligére.
•362548•

GYAKORLOTT varrónőt szalagmunkára felveszünk. Érdeklődni személyesen: Sirocco Kft. Pécs, Vadász u. 83. 72/510-284
•362617•

SZOBAFESTŐKET felveszek. Tel.: 06/30/9793-524 •362709•

GÁZ-, KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐT felveszek. Jogosítvánnyal, gyakorlattal rendelkező előnyben. T.: 06/30-3369-594
•362581•

Jogi kiadványok terjesztésére keresünk sok szabadidővel rendelkező, szorgalmas munkatársakat
JOGÁSZLÁTOGATÓ
munkakörbe,
Baranya megye egész területére. Telefon, autó, jó tárgyalókészség, valamint alapfokú számítógép-ismeret (DOS, Windows) előnyt jelent.
Jövedelem:
teljesítménytől függő.
Alkalmazás módja:
megegyezés szerint főállás, vagy megbízás alapján.
Jelentkezését a megjelenés napján, a 30/9294-235-ös telefonszámon várja Szabó Ferenc kollégánk 8–16 óráig.

GYAKORLOTT kőműveseket alkalmaznék hosszú távra. Érd.: 20/9372-416
•362166•

GYAKORLOTT, önállóan dolgozni tudó kőművest felveszek. Érdeklődni: 06-30-385-0933
•362627•

Pályázat
Szederkény és Monyoród Községek Körjegyzője pályázatot hirdet
pénzügyi, gazdálkodási munkakör betöltésére
Képesítési elvárások:
középiskolai végzettség
és közgazdasági szakképzettség vagy pénzügyi-számviteli szakképesítés, középiskolai végzettség és az OKJ szerint: pénzügyi-számviteli szakképesítés.
A pályázathoz csatolni kell:
– a képesítést igazoló okirat másolatát,
– kézzel írott szakmai önéletrajzot,
– három hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt.
Előny:
felsőfokú szakirányú képesítés, számítógép-kezelői és számítástechnikai szoftverüzemeltetői szakképesítés, középfokú munkaügyi szakképesítés.
A munkakör 2002. november 1-jétől betölthető. alkalmazás és bérezés a Ktv. szabályai szerint.
Érdeklődni lehet, és a pályázat benyújtható: Illin Márk körjegyzőnél 7751 Szederkény, Kossuth u. 1.
Tel.: 06-69/354-369 •362626•

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480
•362470•

KŐMŰVESEKET, lehet alvállalkozó is felveszek. Tel.: 222-095, 30/9568-224
•362630•

Budapesti központú vállalat keres Tolna-Baranya megyékre
kereskedelmi képviselőt
Energikus, bolti ismerettel rendelkező, középiskolát végzett személy jelentkezését várjuk.
Fényképes önéletrajzot az alábbi címre kérjük október 22-éig postázni:
Mocca Negra Rt.
1037 Budapest, Bécsi út 343.
•362631•

KŐMŰVESEKET,. segédmunkásokat hosszú távra felveszünk. T.: 06-30/325-6668
•362589•

Skoda márkakereskedés
pályázatot hirdet
karosszéria lakatos
munkakör ellátására szakmai gyakorlattal.
Jelentkezni kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel,
7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
•362682•

MEGLÉVŐ ügyfélkörhöz gyakorlott értékesítőt keresek. Előny: pénzügyi gyakorlat. 30/235-8992
•362384•

CSAPATJÁTÉKOSOK FIGYELEM!
Aktív és volt sportolókat keresünk főként 25 év felett
– kiemelkedő jövedelem
– Karrierlehetőség
– kötetlen munkaidő
– felsőfokú végzettség előny
Tájékoztató: Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. (volt gyógyszertár) 2002. október 16. szerdán 17.00 órakor. •362704•

ORVOS házaspár keres háztartás vezetéséhez független, rendszerető nőt 23–35 éves korig Közép-Svájcba. Németnyelv-tudás előnyös. Belépés, fizetés megegyezés szerint. Érd.: 72/244-258
•362640•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó szobafestőt felveszek. Tel.: 20/9370-705
•331987•

Magasépítési tevékenységet végző nagyvállalat keres Baranya és Tolna megyei projektek kivitelezéséhez
építésvezető, mérnök és művezető *munkakörökbe*
építész-, építő-, épületgépész- és épületvillamossági mérnököket
Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet „Kivitelezésirányítás" jeligére írásban a végzettséget igazoló oklevél másolat és a szakmai önéletrajz csatolásával az Új Dunántúli Napló-nál (Pécs, Engel J. u. 8.). •382721•

PROFI cukrászt keresek exkluzív belvárosi cukrászdába. Tel.: 06-30/9663-404
•362555•

REDŐNYÖS műhelybe tokgyártáshoz munkatársat keresek. Tel.: 72/238-781, 8-17 óráig
•362584•

Rácz Bútorház ***KÁRPITOST*** *és kárpitosműhelybe* ***BETANÍTOTT MUNKÁST*** *alkalmazna.*
Érdeklődni személyesen Pécs, Álmos u. 1-ben. •362722•

SEGÉDMUNKÁSOKAT sürgősen felveszek. Jelentkezni: Pécs, Nagyhidi út 5.
•362624•

TEGASZER Kft. felvesz jól hegesztő, lemez és szerkezeti munkákban jártas lakatosokat. Érdeklődni: Pécs, Mohácsi út 2. vagy 72/311-675 telefonon Vajda Zoltán műhelyvezetőnél.
•362467•

A Murphy's Pub étterem Pécs, Király u. 2. konyhalányt felvesz. Tel.: 20/572-3021, 72/325-439
•362750•

Felsőfokú végzettséggel rendelkező
irodavezetőt
felveszünk. Pályázatokat a 7611 Pécs 11, Pf. 19. címre várjuk.

A Plaza Mc Donald's étterem 8 órás munkaidőbe, 18 év feletti munkatársakat keres. Jelentkezési lap az étteremben kérhető. Leadási határidő: 10.21.
•362650•

A PTE ÁOK Bőrgyógyászati Klinika szakképzett ápolónőket keres felvételre. Érdeklődni: Pécs, Kodály Z. u. 20., gondnokság.
•362660•

A PTE ÁOK Sebészeti Klinika Transzplantációs Részlege érettségizett, szakképzett ápolónőket keres felvételre 3 műszakos beosztásba, kiemelt bérezéssel. Tel.: 72/536-126
•362666•

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz készáruraktárost. Elvárások: megbízhatóság, pontos precíznagy teherbírás. Kesztyűs ismeretek, németnyelv-tudás előnyt jelent. Jelentkezés: írásban, szakmai önéletrajzzal (Cím: Pécs, Lahti u. 9. 7632) L. Szabó Mártánál.
•362691•

ÉLELMISZERBOLTBA szakképzett eladónőt felveszek. 442-292
•362751•

FÉRFI dolgozót magasban történő ablaktisztításhoz felveszünk. T.: 06/70-297-0124
•362760•

GÉPI vakoló, aljzatbetonozó és kőműves szakmunkásokat és komplett brigádokat alkalmaznánk Pécs környéki munkára, éves foglalkoztatással, valamint alvállalkozásban is. Bérezés megegyezés szerint. Érd.: 06-70/318-1769
•362716•

INGATLANFORGALMAZÁSHOZ kedvet érző, talpraesett munkatársat keresünk. Szakképesítés és gyakorlat előny. Fényképes szakmai önéletrajzot levélben vagy személyesen a Dóm Tourist Utazási Irodában (Irgalmasok u. 22.) lehet leadni.
•362683•

JCB árokásó gépre gépkezelőt azonnali belépéssel felveszek. Havi nettó: 140 E Ft. Tel.: 30/9475-329
•362695•

KERESEK 118 most fogyni vágyót fizetésért. 06-30/292-4095
•362670•

GYAKORLOTT varrónőt szalagmunkára felveszünk. Érdeklődni személyesen, Sirocco Kft. Pécs, Vadász u. 83. T.: 72/510-284
•362617•

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény keres gazdasági vezetőt. Alkalmazás feltételei: felsőfokú végzettség és mérlegképes könyvelő, vagy felsőfokú költségvetési oklevél, költségvetés területén szerzett legalább 5 éves vezetői gyakorlat, büntetlen előélet. Bérezés: Kjt., illetve a felek megállapodása alapján. A munkakör 2002. november 15-étől tölthető be. Részletes szakmai önéletrajzzal ellátott pályázatokat „KVT" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. Határidő: a megjelenéstől számított 1 hét.
•362724•

KŐMUNKÁHOZ értő (de nem feltétel), nem italozó kőműveseket keresek hosszú távra, heti elszámolással. Tel.: 30/509-8165
•362646•

PTE ÁOK Szemészeti Klinika felvételt hirdet szakképzett, egyműszakos asszisztensi állásra. Jelentkezni lehet: 536-000/1215 melléken, vagy személyesen a Szemklinika Ambulancián Barabás Margitnál.
•362662•

SEGÉDMUNKÁSOKAT alkalmaznánk. 20/3425-444
•362709•

SZOBAFESTŐT felveszünk. Tel.: 20/9920-899, 72/255-239
•362701•

TAKARÍTÓNŐT délelőtti és délutáni részmunkaidőben felveszünk. Jelentkezni 16.-án szerdán du. 17 órakor. Pécs. Mártírok u. 12
•362756•

VAGYONŐRÖKET felveszünk. 20/4920-357
•362739•

VEZETŐ húsipari cég Dél-Dunántúlon területi képviselőt keres. Terület: Baranya-, Tolna- és Somogy megye. Szakmai tapasztalat előny. Pályázatokat 2002. október 25-éig a GYHK Rt. 1106 Budapest, Maglódi út 4. címre kérjük megküldeni.
•362653•

AMERIKAI tulajdonú részvénytársaság felsővagy középfokú végzettséggel jó megjelenésű munkatársakat keres kiemelkedő kereseti lehetőséggel. Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. Tel.: 06-30/979-1730.
•329452•

OLAJFÚRÓ - SZIGETEK, luxushajók, segédmunkák külföldön,- mindenkinek! Tel.: (06-1) 384-0477, www. westherald. hu.
•355330•

SERTÉSCSONTOZÁSHOZ dolgozókat felveszünk (hölgyeket is). Szállást biztosítunk. 06-30/324-97-68.
•354610•

KÖZLEMÉNY

AKCIÓS ruhavásár a Baptista Szeretetszolgálat javára! Időpont: okt. 16. 13–17 óráig és okt. 17. 10–12, ill. 14–18 óráig. Cím: Pécs, Bokor u. 52. Baptista templom
•362595•

A Keszthely-Gyenesdiási Evangélikus Szeretetotthon azonnali beköltözéssel
lakófelvételt hirdet idős hölgyek részére
Érdeklődni: 06-20/2002-665 •362638•

DANI turi! A Nevkóban október 16-án, 8 óra
•362441•

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, pámakészítés. Pécs, Megyeri út 115/a. 72/212-124
•12955•

SZÜLETÉSNAPI bérletakció! Szolárium bérlet -25%, narancsbőr kezelő, fogyi bérlet -20% Centrum Fitness, Centrum Áruház Toronyépület Pécs, Bajcsy Zs. u. 2. 232-500
•362566•

A Debreceni Magas-, Mély- és Útépítő Rt. 16. számú, adószámmal és bankszámlaszámmal ellátott bélyegzője elveszett. 2002. október 1-jétől használata érvénytelen!
•362559•

OKTATÁS

INTENZÍV gépírótanfolyamok. 20/370-2087
•354614•

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Összel induló képzéseink:
Mérlegképes könyvelő, Adótanácsadó, Pénzügyi és számviteli ügyintéző, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző és szakelőadó, Ingatlanközvetítő, ABC eladó, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó üzletvezető, Vámkezelő, Vámügyintéző Benzinkutas, Informatikai képzés
Jelentős kedvezmények részletfizetési lehetőség!
perfekt
7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu
Nyilv. sz.: 07-6041-02

Ingatlanközvetítő-értékbecslő
szakképzés indul Pécsett épületbejárási gyakorlattal.
Vizsgáztatás ugyanitt! Részletfizetési lehetőség!
Tel.: 72/224-277/3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes.
(07-0493-02)

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BÉKÉSI JÓZSEF
71 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 18-án, 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 12.30 órakor az Eszperantó térről és megáll a Zrínyi téren is.
A gyászoló család •361774•

„Elcsitult a szív, mely értünk dobogott, pihen a kéz, mely értünk dolgozott"
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, kedves rokonunk,
ÖZV. LAUER JÓZSEFNÉ
hirdi, volt apátvarasdi lakos életének 89. évében csendesen elhunyt. Temetése október 18-án, 12.30 órakor lesz a hirdi temetőben.
A gyászoló család •362513•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
GELÁNYI FERENC
75 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása a pécsi központi temetőben 2002. október 18-án 15 órakor.
A gyászoló család •362142•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
PERECZ JÁNOS
mozsgói lakos 53 éves korában elhunyt. Temetése október 16-án, 11 órakor lesz a mozsgói temetőben.
A gyászoló család

Fájdalommal tudatjuk, hogy
FARKAS ISTVÁN
93 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 17-én, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.
A gyászoló család •355360•

Megrendülten tudatjuk, hogy
SUDÁR KÁROLY
Volán nyugdíjas
türelemmel viselt betegség után, 66 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 18-án, 14.30 órakor a központi temető kápolnájából. Gyászmise a lelki üdvéért a Pécs-gyárvárosi római katolikus templomban a temetés napján délután 18 órakor lesz.
A gyászoló család •354801•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, lányom, anyósom, nagymamám,
KIS JÓZSEFNÉ
57 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 2002. október 17-én, 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 12.20 órakor a Spar áruház mellől és betér az Eszperantó térre is.
A gyászoló család •362699•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BARTOS FERENC
61 éves korában, hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Temetése október 16-án, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •362774•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
RISZT SEBESTYÉNNÉ Ménesi Erzsébet
temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, együttérzésüket fejezték ki és mérhetetlen fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család •362590•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik feleségem, édesanyánk,
TURBÉKI FERENCNÉ
temetésén megjelenésükkel, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönet a DÉDÁSZ volt munkatársainak, a nyugdíjas társaknak, a Volán taxis kollégáknak, a BMRFK munkatársainak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek.
A gyászoló család •362711•

SZÓKRATÉSZ KÜLGAZDASÁGI AKADÉMIA
A TUDÁS OTTHONA
November 4-én az országban elsők között indul a Szókratész Külgazdasági Akadémián a
Humán Controlling
(OKJ: 54 344 202)
emeltszintű szakképesítést adó tanfolyam.
Felnőttképzés heti egy alkalommal, kedvező árakkal, részletfizetési lehetőséggel várjuk a jelentkezőket.
Érdeklődni:
7623 Pécs, Siklósi út 22.
Tel./fax: 06-72/525-609
Mobil: 06-70/216-0376
•349943•

PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT
Még várjuk a jelentkezőket a Munkaügyi Központ által támogatott, október 18-án induló
vállalkozóvá válásra felkészítő
tanfolyamunkra!
Bővebb információ:
a Munkaügyi Központ kirendeltségein és a PRMKK információs irodájában (Pécs, Bázis út 10.);
tel.: 55-22-10; 55-22-11.
Ny.sz.: 03-0005-02

PENTA UNIÓ
OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482
Ősszel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Indulás: október 15.
Mérlegképes könyvelő
(váll. szak)
Indulás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám:
03-0044-02
•354965•

KISKERESKEDŐK

– GÉPI FÖLDMUNKA
– ÉPÜLETBONTÁS
– BETONTÖRÉS ÉS TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA
30/9466-982 •301938•

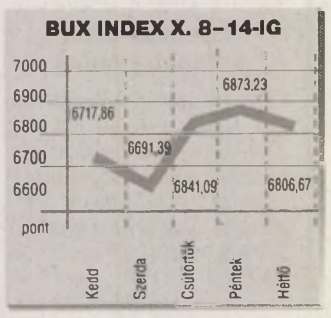
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 14.)

Borsodchem	4 695 Ft	⇩
Egis	12 750 Ft	⇩
Matáv	685 Ft	⇩
Mol	4 925 Ft	○
OTP	1 900 Ft	○
Richter	11 725 Ft	⇩
TVK	4 650 Ft	⇩
Zalakerámia	1 365 Ft	⇧

BUX: 6806,67
-0,97% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 8–14-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	387,21
Cseh korona	7,97
Euró	245,02
Japán jen (100)	200,02
Lengyel zloty	60,23
Svájci frank	167,58
Szlovák korona	5,84
USA-dollár	247,97

HÍREK

KÁRPÓTLÁS. Az ÁPV Rt. tulajdonában lévő befektetési társaság részvényeit 2003. január 31-ig fel kell kínálni a kárpótlásijegy-tulajdonosoknak, és elő kell készíteni a társaság tőzsdei bevezetését. A befektetési társaság részvényeinek allokálása során először az eredeti kárpótoltak igényét kell kielégíteni. A kormány számításai szerint 18-19 milliárd forint névértékű kárpótlási jegy van a tulajdonosoknál. MTI

ZÖLDEK. A környezetvédelem területén Magyarország az európai uniós csatlakozásig be tudja fejezni azokat a feladatokat, amelyeket az Európai Bizottság az országjelentésében megjelölt – közölte a környezetvédelmi és vízügyi miniszter. Kóródi Mária kifejtette: az EU-s bizonyítvány kitér az országos hulladékgazdálkodási terv késedelmére, valamint az egységes környezetvédelmi engedélyeztetésnél a képzés megtervezésének szükségességére. MTI

KAMAT. A Monetáris Tanács változatlanul hagyta a jegybanki alapkamatot hétfői ülésén – közölte a Magyar Nemzeti Bank (MNB) a Monetáris Tanács ülését követően. A tanács a gazdasági és pénzügyi folyamatok áttekintése és értékelése után döntött úgy, hogy megtartja a jegybanki alapkamatláb jelenlegi 9,5 százalékos szintjét. MTI

KÉRŐ. A német Henkel 5,3 milliárd eurós vételi ajánlatot tett a kozmetikai és hajápolási termékeket gyártó Wella konszernre. Az ajánlat részvényenként 70-80 euró, csaknem a duplája a Wella-részvények tőzsdei árának. A Wella eddig nem adott választ a Henkel ajánlatára. A családi vállalkozás eddig meglehetősen kétkedően viszonyult a fúzióhoz. MTI

JÓSLAT. A szlovák pénzügyminisztérium 3,8 százalékra emelte a nemzeti össztermék idei növekedésére szóló előrejelzését. Korábban 3,6 százalékos GDP-növekedést vártak. A 2003-as költségvetés tervezetében a kormány csak 3,7 százalékosra várja a jövő évi növekedést a korábban elképzelt 4,1 százalékos mérték helyett. MTI

Országjelentés, fogas kérdésekkel

Az EU országjelentése egyebek mellett a költségvetési hiány csökkentését, valamint óvatos jövedelempolitikát követel. Kérdéses, hogy uniós tagként miként alkalmazhatjuk az aranyrészvény eszközét, amely a stratégiai cégek privatizációja után az állami felügyelet fő eszköze maradna.

BUDAPEST

Az Európai Unió országjelentése a hazai gazdaságról általában kedvező értékelést adott, ezen belül jó osztályzatot kapott gazdaságunk tőkevonzó képessége, a honi bankrendszer működése, és a mérséklődő infláció is – mondta *László Csaba* pénzügyminiszter az országjelentést értékelve. Ugyanakkor a jelentés leszögezi, hogy túl magas a költségvetési hiány, és arra is felhívja a figyelmet, hogy a bérkiáramlást a teljesítménnyel összhangban kell fejleszteni. A költségvetési pénzek átlátható felhasználását hiányoló kritikával a kormány is egyetért, ezért bizonyos lépéseket tett már ez ügyben, egyebek mellett a közbeszerzési eljárások szélesebb körű alkalmazása révén.

Magyarországnak már nem lesz rá jogi lehetősége, hogy kimaradjon az Európai Gazdasági és Pénzügyi Unióból (EMU), így a forint helyett át kell térnie az euróra. László szerint Magyarország optimális esetben a 2007. évben csatlakozhat az eurózónához.

Az EU országjelentésében felmerült az úgynevezett aranyrészvényekkel kapcsolatos szabályozás újragondolása, ám egyelőre nem tudható, hogy az Unióban milyen lehetőség van az aranyrészvények alkalmazására, s hogy ez miként ültethető át a hazai gyakorlatba. A pénzügyminiszter az Europress felvételére elismerte az ellentmondást e tisztázatlan helyzet és azon nyilatkozatok között, melyek szerint a stratégiai cégek maradék állami tulajdoni részét is privatizálni kell, és a szükséges állami kontrollt aranyrészvényekkel kell megoldani. A tárcavezető hangsúlyozta, hogy még nem alakult ki a kormány hosszú távú privatizációs stratégiája olyan részletességgel, amely konkrétan rögzítené az értékesítendő állami tulajdonrészeket.

DÓCZY LÁSZLÓ

Nyugaton kelendő a magyar biotermék

DÉL-BÉKÉS – SZARVAS

A világon összesen tízmillió hektárra tehető az ökológiai gazdálkodás alá vont területek nagysága, ebből négymillió hektár az Európai Unió (EU) tagállamaiban található. Hazánkban tavaly 80 ezer hektáron állítottak elő biotermékeket.

A hazai biotermékek kilencven százalékát nyugat-európai piacokon értékesítik. *Dr. Szántosi Antalné*, a Biokultúra Egyesület dél-alföldi régiójának igazgatója arra hívta fel a figyelmet, hogy az Európai Unió mezőgazdasági támogatási politikájában előnyt élvez a környezetvédelmi és tájvédelmi szempontokat érvényesítő, a vidék népességmegtartó képességét javító gazdálkodási mód. Hazánkban az ökogazdálkodás alá vont területek nagysága 1997-ben 13 ezer hektár volt, tavaly már megközelítette a 80 ezer hektárt, idén pedig a várakozások szerint eléri a 120 ezret. A kedvező változásban közrejátszott, hogy immár e termelési forma is támogatott. Jellemzően szántóföld, gyep, zöldségnövények, gyümölcs, gyógy- és fűszernövény, továbbá ugar a földek hasznosítási módja. A termelésben a saját részre előállító kiskerttulajdonosok, továbbá a gazdák, méhészek és vadon termő növényt begyűjtők egyaránt jelen vannak. Az ökogazdálkodás feltételrendszere szigorú, az ellenőrzés termelésre, feldolgozásra, csomagolásra és a kereskedelemre egyaránt kiterjed.

CSATH RÓZA

Rekordok a szerencsejátékban

A nyereménycsúcsok jótékony hatást gyakorolnak az árbevételre

PÉCS

Az ötös lottón az elmúlt hét végén is bent maradt a főnyeremény, már egymilliárd forint fölötti összeg halmozódott fel, akár új rekord születhet az elkövetkező hetekben. Mint a Szerencsejáték Rt. elmúlt évi üzleti jelentéséből kiderül, tavaly tovább javultak a cég gazdasági pozíciói.

A Magyar Szerencsejáték Rt. árbevétel tekintetében tavaly első ízben lépte át a 70 milliárdos határt. A rekorderedmény annak ellenére megszületett, hogy az elmúlt esztendő második és harmadik negyedévében váratlan és drasztikus forgalomcsökkenést tapasztalt a társaság. Az összességében jó év után a cég 4,1 milliárd forintos adózás előtti eredményt ért el, és teljesítményével az ország 10 legnagyobb adófizetője közé került.

Nézzük, ezzel szemben mi áll a másik oldalon. A fogadók tavaly megközelítően 30 milliárd forintot nyertek, ez az összeg mintegy 13 százalékkal múlja fölül a 2000. évi nyereménymutatót. A nyeremények kivételének reményében 640 millió darab alapjátékot fizettek be a szerencsejátékosok. Ezzel lakosonként 30 eurónyi árbevételt realizált a Szerencsejáték Rt., amivel tovább erősítette vezető pozícióját a kelet-közép-európai állami szerencsejáték-szervező cégek között.

A kiemelkedő eredményhez hozzájárult a főnyeremények szerencsés alakulása. A tavalyi második félévben született az 1 milliárd 152 millió forintos eddigi csúcs, és a halmozódás heteiben az ötös lottón a befizetett alapjátékok száma meghaladta a 8-9 millió darabot is.

A rekordközeli nyeremények mindig növelik a játékkedvet FOTÓ: EUROPRESS

Ha az egyes játékfajták eredményességét nézzük, továbbra is toronymagasan vezet az ötös lottó, amiből az árbevétel több mint egyharmada származik. Egy év után ismét második helyen áll a hatos lottó, amelyik 15,6 százalékkal részesedik a teljes forgalomból. Tavaly tovább folytatódott a Skandináv lottó stagnálása, ezzel szemben dinamikus növekedést mutat az 5,5 milliárd közeli Kenó-árbevétel. A Szerencsejáték Rt. egyik legsikeresebb fejlesztésének bizonyult a Luxor piaci bevezetése az elmúlt évben. A sportfogadások között a tippmix tartja vezető pozícióját, 9 milliárd fölötti árbevétellel 12,2 százalékban részesedik a teljes forgalomból.

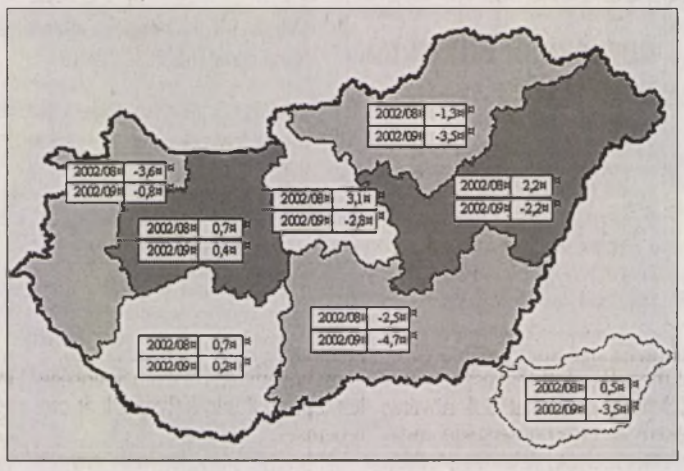
REKORDNYEREMÉNYEK AZ ÖTÖS LOTTÓN (FORINT)

1999:	1 059 498 762
2001:	1 152 054 123
2002:	1 115 000 000

A cég vezetése idén a tavalyinál is jobb üzleti évet vár. Ennek érdekében egyrészt a hagyományos szerencsejáték-piacon a forgalom szempontjából domináns körzetekre koncentráló értékesítési struktúrát fejlesztik tovább, másrészt komoly figyelmet szentelnek a kaszinójáték-szektor erősítésére, a fiatalabb korosztályokhoz szóló játékok bevezetésére. A jó eredmény eléréséhez a tavalyi évhez hasonlóan hozzájárulhat a rekordot ostromló jelenlegi ötöslottó-főnyeremény játékkedvnövelő hatása is.

KASZÁS ENDRE

Romlottak a várakozások



BUDAPEST

Szeptemberben csökkent az üzleti szféra konjunktúraindexe, s mérséklődött a lakosság várakozásait reprezentáló bizalmi index értéke is – derült ki a GKI Gazdaságkutató Rt. az Európai Unió támogatásával készült legfrissebb felméréséből.

Az üzleti szektorban tovább várat magára a fellendülés. Az iparvállalatok a korábbinál borúlátóbban nyilatkoztak a kutatóknak termelési kilátásaikról, rendelésállományukról, exportrendeléseik viszont vélményük szerint javultak. A kereskedelmi cégek is romló üzletmenetről, változatlan készletállományról és alacsonyabb megrendelésekről számoltak be.

Szeptemberben a lakossági várakozások mérséklődtek. A korábbinál kedvezőtlenebbnek látták az emberek saját pénzügyi helyzetüket, s optimizmusuk még inkább csökkent a következő 12 hónapra vonatkozóan. Az ország gazdasági helyzetének megítélése lényegében nem változott, a következő egy évben viszont annak rosszabbodását feltételezik. A megkérdezettek a korábbinál valamivel magasabb ütemű áremelkedésről számoltak be, s inflációs várakozásaik is emelkedtek. Bár a lakosság vásárlási kedve az elmúlt hónapban erősödött, az elkövetkező évben már lényegesen kevesebben tervezik növelni tartós fogyasztási cikkekre szánt kiadásaikat. Csökkent azoknak a száma, akik kedvezőnek tartották az alkalmat a megtakarításra, s lényegesen kevesebben vélekedtek úgy, hogy a következő esztendőben képesek lesznek spórolni.

Magyarország hét régiója közül hatban romlottak a bizalmi index mutatói. A legpesszimistábban nyilatkoztak várakozásaikról az Észak-Magyarországon és a Dél-alföldön élő emberek. A legderűlátóbb emberekkel a Nyugat-Dunántúlon találkoztak a kutatók.

UJVÁRI GIZELLA

Új, versenyképes búzafajták

Süveges, Ködmön és Suba. Így nevezik azt a három legújabb magyar búzavetőmag-fajtát, amely a közelmúltban állami minősítést (elismerést) kapott. A nemesítők szerint az új búzák kiváló minőséget garantálnak, és így versenyképesek lehetnek az európai uniós országokban.

BUDAPEST

A legújabb fajtákat a martonvásári búzakutatási program keretében nemesítették a szakemberek, s valamennyi kiváló fehérjetartalommal és sütőipari értékkel rendelkezik.

Javító minőségű búzákról van szó, ami azt jelenti, hogy más, gyengébb búzalisztekhez keverve feljavítja azok minőségét. De önmagukban is megállják a helyüket – mondta lapunknak *Bedő Zoltán*. Az MTA Martonvásári Kutatóintézet igazgatója úgy látja, hogy Magyarország az Európai Unióhoz történő csatlakozása során elsősorban a jó minőségű gabonafajták termesztésével tehet szert előnyre. Az intézetből a köztermesztésbe kerülő fajták megfelelnek a nyugat-európai minőségvizsgálati követelményeknek, az Unióban alkalmazott szabványok szerint is a legjobbak közé tartoznak, így versenyképesek lehetnek az uniós országokban.

Az idei aratásról szólva Bedő Zoltán elmondta: a termelők több éve nem takarítottak be ilyen kiváló minőségű termést. Ez is tükrözi, hogy a nemesítés terén folyó kutatómunka a gyakorlatban is gyorsan realizálódik. Ennek köszönhetően a magyar búza kezdi visszanyerni rangját, ugyanis hazánkat valamikor jó minőségű búzát előállító országként tartották számon világszerte. A magyaros nevekkel – mint a Verbunkos, a Palotás – is ezt szeretnék erősíteni a nemesítők. Az igazgató szerint a Süveges, a Ködmön és a Suba jövőre kerülhet a köztermesztésbe. (UJVÁRI)

A Magyar Tudományos Akadémia Mezőgazdasági Kutatóintézete 1949-ben létesült Martonvásáron. Az intézet fő feladata a magyar mezőgazdaság két legjelentősebb és legnagyobb területen termesztett növénycsoportjának – a kukorica és a kalászosgabona-félék – komplex kutatása. E kutatási koncepció a magyar mezőgazdaság és a nemzetközi agrárkutatás prioritásainak megfelelően változott az elmúlt fél évszázadban. Ötven évvel ezelőtt a gabonatermelés növelése volt az elsőrendű cél, később a növénynemesítéshez kapcsolódó alapkutatások, valamint az alkalmazkodóképesség-vizsgálatok kerültek előtérbe.

Helyi érdekegyeztető tanács

BUDAPEST

Az iparűzési adó mérséklésére rövid távon nincs lehetőség, viszont a gazdasági érdekképviseletek a majdan létrehozandó háromoldalú helyi érdekegyeztető tanácsban előzetesen véleményezhetnek az őket érintő szabályozások ügyében.

Az iparűzési adó csökkentésére a közeljövőben nincs lehetőség, mert az a főváros meghatározó bevételi forrása, annak mérséklésére csak az adórendszer átfogóbb módosítása esetén nyílik alkalom – válaszolta *Demszky Gábor* budapesti főpolgármester, az SZDSZ főpolgármester-jelöltje a Vállalkozók és Munkaadók Országos Szövetségének (VOSZ) javaslataira. A VOSZ ajánlása szerint az iparűzési adó kulcsát jövő januártól a mai 2 százalékról 1,5 százalékra kellene mérsékelni. Ugyanakkor a főpolgármester-jelölt az érdekképviselet javaslata alapján – az Országos Érdekegyeztető Tanácshoz hasonlóan – háromoldalú helyi érdekegyeztető tanács létrehozását ajánlotta fel a VOSZ és más érdekképviseletek, a kamarák, valamint az önkormányzat részvételével, ahol a vállalkozókat érintő fontosabb szabályozási, intézkedési kérdésekben előzetesen véleményt nyilváníthatnak. A VOSZ tanácskozási joggal rendelkező szakértőket delegálhat az önkormányzati bizottságokba. Demszky Gábor kifejtette: a közbeszerzési pályázatokat – a korrupció elkerülése végett – nagyon komolyan veszik, így nem tudnak kivételt tenni a fővárosi vállalkozókkal, mert a döntések során a patriotizmus szempontjai nem értékelhetők. DÓCZY

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Mindent bele
Fényben–árnyékban: a népszerűség előnyeiről és hátrányairól. *14. oldal*

Családi tükör
Az utóbbi tíz év változásait a gyermekszínházak is érzik. *17. oldal*

Sport
Hét gól esett Komlón, az NB II. vasárnapi fordulóján. *24. oldal*

Élet & Stílus

ARANYTOJÁSOS. Cicababák állják körül a gumifejű Michael Schumacher utánzatot a japán nagydíjon. A kép figyelmeztetés is lehet: egyes nőknek ugyanis elég, ha egy férfi fejes és van egy jobb kocsija, hogy mi van belül, nem lényeg. FOTÓ: EPA

Vonzások és választások

A rokonszenv, vagyis a személyek közti vonzalom alapvető meghatározója a kutatók szerint a fizikai vonzóság, a közelség, az ismerősség és a hasonlóság. Ezek a tényezők azonban nem mindig elegendőek egy hosszú távú kapcsolat kialakításához.

Szemben a jellemmel, a kedvességgel és más személyes tulajdonságokkal, a fizikai megjelenés olyan tényező, amely felett kevés kontrollal rendelkezünk. Az évtizedekre visszamenő felmérések valóban azt mutatják, hogy az emberek a fizikai vonzerőt, abból a szempontból, hogy más embereket miért kedvelnek, nem osztályozzák nagyon fontosnak - ám a viselkedésük sokszor eltér attól, amit mondanak.

Egy pszichológuscsoport olyan táncos összejövetelt szervezett, ahol minden egyes személyt számítógép segítségével, véletlenszerűen párosítottak egy-egy ellenkező neművel. A szünetben mindenki kitöltött egy névtelen, társát értékelő kérdőívet. Az eredmények szerint csak a fizikai vonzerő játszott szerepet abban, hogy az egyes személyeket mennyire kedvelte partnerük.

Fontos, hogy a vonzó külső jelentősége nemcsak az első, hanem az azt követő randevúkon is megmarad. Az is kiderült, hogy már a csinosabb kinézetű, öt- és hatéves fiúk és lányok is népszerűbbek társaik közt, mint a kevésbé szép gyerekek. A kutatások szerint azonban a fizikai vonzerő fontossága csökkenni látszik, amikor nem csupán szeretőt, hanem házastársat választunk.

Elemzések szerint az ismerősség - vagyis pusztán az, hogy már láttuk az adott illetőt vagy dolgot - önmagában is növeli a vonzalmat. Kísérleti személyek arcképeket láttak, és azután azt kérdezték tőlük, mit gondolnak, mennyire tartják szimpatikusnak a bemutatott embereket. Minél gyakrabban látták egy bizonyos arcot, annál többször mondták, hogy az ábrázolt személy tetszik neki, és úgy gondolják, hogy kedvelnék.

Statisztikai felmérések bizonyítják, hogy a férjek és a feleségek nemcsak szociológiai jellegzetességeik (életkor, faj, vallás, iskolázottság és társadalmi osztály) tekintetében hasonlítanak egymásra, hanem olyan pszichológiai és fizikai jellegzetességeik vonatkozásában is, mint amilyen az intelligencia, illetve a magasság és a szemszín.

Úgy tűnik, a kevésbé vonzó emberek kevésbé vonzó embereket keresnek, mivel attól félnek, hogy egy náluk vonzóbb valaki visszautasítja őket. Éppen ezért legtöbb ember olyan partnernél köt ki, aki épp olyan vonzó, mint amilyen ő maga. ■

Szó szerinti a „közeli barátság"

- Nem igaz a hír, hogy a távollét ellenére is lehet szoros barátságokat fenntartani. Úgy tünik, számít a fizikai közelség.
- A közelségről a kutatások azt mutatják, hogy arra vonatkozóan, két ember barát-e, a legmeghatározóbb az, mennyire messze élnek egymástól.
- Egy vizsgálatban egy bérház lakóit arra kérték, hogy nevezzék meg azt a három embert, akit a leggyakrabban felkeresnek. A lakók 41 százalékban említették a közvetlen szomszédokat, 22 százalékban azokat, akik kétajtónyira laktak, és csak 10 százalékban választották azok közül, akik a folyosó másik végén laktak.

Levegőellenőr cserépben

Sok szobanövény nem azért pusztul el, mert gondatlan a gazdája, hanem azért, mert valamit csupán rosszul csinál. Nemcsak víz, föld kell a növénynek, hanem jó levegő is.

A hőmérséklet különösen a rosszul megválasztott tenyészhely miatt jelenthet gondokat. Sok növény érzékeny az erős hőmérséklet-ingadozásra, amelyet gyakran a szellőztetéssel járó hideg levegő beáramlása eredményez. Erre a hibára a növények rendszerint a levelek lehullajtásával figyelmeztetnek minket. Szintén hasonló választ adnak a hidegsokk és a napsütésben megrekedt hőség hatására is az erre érzékeny növények. Ha ilyen jelenségeket tapasztalunk, helyezzük át cserepeinket.

A levegő minőségének szintén döntő szerepe van. A száraz, fűtött levegő, az elhasznált, füsttel vagy más káros anyagokkal (bútorok vagy textíliák kipárolgásaival) terhelt levegő a legtöbb szobanövényre ártalmas. Az álló levegőre (a gombás fertőzések miatt) és a huzatra is sok növény érzékenyen reagál.

Az elhervadt levelek és virágok számos kórokozó gyülekezőhelyei. Minden elhalt növényrészt éles ollóval vágjunk le. Ha a levágott rész egészséges növényi részt is érint, akkor ezt a felületet szórjuk be faszénporral, bár erre csak nagyon szélsőséges esetekben van szükség. Ha beteg növényrészeket szedünk le, ügyeljünk arra, hogy a kezünkkel és a szerszámokkal ne terjesszük át a betegséget az egészséges növényeinkre. ■

Receptekről, szakácstippekről olvasson a *www.mindmegette.hu* oldalon is!

Oldalszerkesztő: *Hodnik Ildikó Gy.*

Lakberendezési ötletekről, építkezési tanácsokról, kertről és növényápolásról olvasson a *www.lakaskultura.hu* internetes oldalon is!

Olvasson a világhálón is a nőkről! Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a *www.holgyvilag.hu*, *a www.kiskegyed.hu* vagy a *www.gyongy.hu* internetes oldalakra is!

Bayer Center Pécs, Cserkút-Plató Tel.: 72/518-285

Ukrán cement 2.050 Ft/q
Ukrán hullámpala 950 Ft

Beltéri fenyőajtók:
75/210 üvegezhető 18 500 Ft
90/210 üvegezhető 19 500 Ft
100/210 üvegezhető 20 500 Ft

„V.Skót" ajtók: 18 600 Ft-tól
Fenyő bejárati ajtó: 39 900Ft-tól

Luc hajópadló A min 2 350 Ft/m²
Borovi hajópadló: 2 200 Ft/m²
Lambéria 1 000 Ft/m²-től

LÉCVÁSÁR:
Normálléc 2 és 3 m-es: 50 Ft/fm
Bramacléc 2 és 3 m-es: 60 Ft/fm
Colos deszka 2 és 3 m-es: 37 500 Ft/m³

Áraink az áfát tartalmazzák.

A CITIBANK lakossági megbízottja, a C-Agent2 Pénzügyi Tanácsadó Kft.
4 fő HITELTANÁCSADÓT
keres értékesítési csapatába.
Pénzügyi, értékesítési területen szerzett gyakorlat előnyt jelent.
Elvárások: legalább érettségi, vállalkozói státusz.
Küldje el fényképes önéletrajzát a következő címre:
C-Agent2 Kft., Darabos Anita, 7400 Kaposvár, Rákóczi tér 2.

AKCIÓ!
M&M EXCLUSIVE CHANGE
2002. október 14-én:

	Vétel	Eladás
EUR	240,50	247,00
CHF	163,50	169,00
USD	243,00	250,00

*500 000 Ft felett
Váltóhelyeink: Színház tér, Jókai tér, Pécs Plaza, InterSpar

Amit az utcán tudni kell!!!
VALERIA security VAGYONVÉDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
Intenzív önvédelmi tanfolyam indul nők és férfiak részére.
A képzés ideje: heti 2 alkalommal.
Érdeklődni lehet: a 06/30/434-5834 és a 72/439-391-es telefonszámon.

2002. OKTÓBER 18-ÁN, szombaton megjelenő „Pécsváradi leányvásárhoz" kapcsolódó hirdetéseit

50% KEDVEZMÉNNYEL JELENÍTJÜK MEG!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló

A miénk.

Kártyanaptárak 2003-ra
Professzionális tervezésű és kivitelezésű kártyanaptárak a Bognár Stúdiótól
Minőség: 300 grammos fényes műnyomó karton, fóliázva, sarkazva, 68 x 102 mm méretben. **Min. rendelés:** 2000 db.
Ár: a kitűnő minőséghez és az Ön egyedi igényéhez igazodva.
Rendelje meg most!
Címünk: 7624 Pécs, Zója u. 5/b, I/4. Tel.: 72/225-030.
E-mail: info@bognarstudio.hu.
Referenciáinkból: Agrix Kft., Baranya Tégla Kft., Forró Drót Kft., Harkányi Gyógyfürdő Rt., Heva Kft., Hi-Fi Galéria - RAR Kft., Villányi Mg. Tsz.
Bognár Stúdió a profi reklám

raab karcher tüzép
Szenzációs őszi árhullás!!!
- Üveggyapot 10 cm-es 569 Ft/nm
- Tetőfólia 109 Ft/nm
- Gipszkarton 9.5 mm-es 399 Ft/nm
- Ardex X7G flex vízzáró ragasztó 3 899 Ft/25 kg
- Csempék, padlólapok 1190 Ft/nm ártól!
- Hőszigetelő alapvakolat 26,50/l
- Mediterrán tetőcserép kedvezménnyel!

Érdeklődjön telepeinken!
Pécs, Megyeri út 61. sz.
Tel.: 72/242-903, 242-925
Siklós, Széchenyi u. 73.
Tel.: 72/353-310, 351-015
Áraink az áfát tartalmazzák!

GIPSZKARTON CENTRUM
- Knauf gipszkartonok
- Profilok
- Gipszek
- Csavarok
- Hőszigetelés
- Hangszigetelés
- Álmennyezet
- Ragasztók
- Fugázók

nagy árengedménnyel!
Pécs, Batthyány u. 2–4. (téglacentrum mellett)
Tel/fax: 72/326-965
Nyitva tartás: H-P. 7–16-ig
Szo. 8–12-ig
ACROMAT Kft.

BESZERZÉSI ÁRON
ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREK
CSAK 1 NAPIG
Október 16-án (szerdán)
a TESCO
ÉKSZERÜZLETBEN
Az akció az üzlet teljes árukészletére vonatkozik.
- *14 karátos olasz, magyar, izraeli ékszerek*
- *brill gyűrűk, fülbevalók*
- *tenyésztett gyöngyök*
- *aranyórák*
- *garnitúrák*

363183

POPHÍR

Zenei szupermenek?

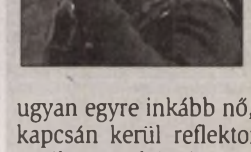
Új magyar együttes jelent meg a színen, vicces névvel, még viccesebb első klippel, és leginkább a Greendayére emlékeztető stílussal. A Supernem tagjai nem kezdők a zenész szakmában, hiszen az énekes, Szabi eddig a Roy és Ádám basszusgitárosaként szerepelt a színpadon, Tibit pedig a V.I.P. élő koncertjeinek gitárosaként ismerhette meg a közönség. Imi, a dobos szintén számos ismert bandában püfölte már a bőröket.

A punkrock banda első dala a K-K-Kétszer címet viseli, a hozzá készült klipben pedig a srácok különböző mókás szituációkba kerülnek egy farmon. A videó elején Presser Gábor hasonmása is feltűnik pár másodperc erejéig, de ehhez a művész engedélyére volt szükség. Az első elismerést így azonnal bezsebelhették az együttes tagjai, ugyanis Presser a dalt meghallgatva nem fukarkodott a dicsérettel. Biztos, ami biztos, a Supernem maxiján a K-K-Kétszer angol verziója is hallható, ha esetleg külföldről érdeklődnének irántuk...

KÖNYVAJÁNLÓ

Turbótréning - Angol alapszókincs

Szeretnéd tesztelni az angolnyelv-tudásodat, esetleg új szavakkal is bővíteni akarod a szókincsedet, de eleged van az unalmas, régi típusú feladatsorokból? Ebben a kis könyvecskében 132 oldalon találsz élvezetes, szórakoztató feladatokat, amelyek egy-egy témát dolgoznak fel, és akár néhány percnyi kikapcsolódásként is megoldhatók. Tölthetsz ki keresztrejtvényt, kiegészítheted ismert slágerek címeit, megoldhatsz szavakkal matematikai műveleteket, betűhalmazból összeállíthatsz értelmes kifejezéseket, és ha mégis elakadnál a megoldásban, a könyv végén megtalálod az összes feladat megfejtését. Természetesen csak végső esetre!



➔ **(Cser Kiadó)**

Sohonyai Edit: Le a csajokkal! avagy kinek kell a szerelem...

Az emlékezetes alternatív buli után Tamás pontosan eltervezte, másnap a suliban mit fog mondani Böbének. Mintha mi sem történt volna, lazára veszi a figurát. „Ezer bocs, béb, hogy felkértem azt a csajt, míg te a sarokban unatkoztál. Tudom, borzasztó lehetett." Mélyen a szemébe néz majd, és magyarázóan folytatja: „Nagyon szeretlek téged, de értsd meg: fiú vagyok, bizonyos igényekkel..." - ezután a büfében fizet neki egy túrós palacsintát, s az ügy ezzel el is lesz intézve.

Ajaj! Dehogy lesz elintézve! Mert Kincses Tamás a 10/A-ból nem ismeri a női lélek rejtelmeit. Annál inkább az írónő, aki őszintén és nagyon mulatságosan avatja be az olvasót a kamaszok titkaiba.

➔ **(Móra Könyvkiadó)**

FILMAJÁNLÓ

xXx

Mit vagy inkább kit is takar ez a furcsa rövidítés? Egy tetovált, borotvált fejű, extrém fickót, Xander Cage-et (Vin Diesel), aki halált megvető bátorsággal, vagy inkább vakmerőséggel hajt végre mindenféle hátborzongató mutatványt. S mivel valamiből élnie is kell a kaszkadőrök megszégyenítőjének, saját produkcióit webvideón árusítja - nem túl nagy sikerrel. Ismertsége ugyan egyre inkább nő, mégis a törvénnyel való összetűzése kapcsán kerül reflektorfénybe. A nemzetbiztonsági hivatal egyik ügynökét viszont Xander képességei nyűgözik le. Amikor egy magát Anarchia 99-nek nevező csoport megöli a hivatal egyik beépített emberét Prágában, úgy tűnik, máris megvan az őt pótolni képes személy: xXx ügynök. Xandernek erről azonban eleinte egészen más a véleménye...

➔ **Országos bemutató: október 10.**

A HÉT SLÁGEREI

MAHASZ RÁDIÓS JÁTSZÁSI LISTA ALAPJÁN

1. Las Ketchup:	Asereje
2. Mad'house:	Like a prayer
3. Groovehouse:	Hajnal
4. TNT:	Kicsi gesztenye
5. V-Tech:	Ne múljon el
6. Christina Milian:	When you look at me
7. Elvis vs. JXL:	A little less conversation
8. Holly Vallance:	Kiss kiss
9. David Guetta:	Love don't let me go
10. ATB:	You're not alone

NAGYLEMEZELADÁSOK

MAHASZ TOP-40 LISTA ALAPJÁN

1. Ganxsta Zolee és a Kartel:	Gyilkosság Rt
2. Lajcsi & Bódi Guszti és a fekete szemek:	Bulizzunk ma együtt
3. Balázs Pali:	Veled leélném az életem
4. Fiesta:	A tüzön át
5. Eminem:	The Eminem Show
6. Groovehouse:	Hajnal
7. TNT:	Unplugged
8. Princess:	A hegedű hercegnői
9. Lagzi Lajcsi:	Dáridó Café & Gipsy Style
10. Elvis Presley:	30 No. 1 Hits

A csapat koncertjéről a Bon Jovi hivatalos weboldalán (www.bonjovi.com) is olvashatók részletek. Íme egy lelkes hozzászólás: „Láttam Istent a webkamerán - a Shepherds Bush-ban énekelt"

Világraszóló lemezbemutató

KEDVENCEINK

A Bon Jovi 2002. szeptember 18-án - Bounce című lemeze megjelenése kapcsán - egyedülálló koncertet adott a londoni Shepherds Bush Empire nevű szórakozóhelyen. A 2000 fős közönség kitörő örömmel fogadta a csapatot, amely a The Kinks Celluloid Heroes című számával kezdte meg show-ját. Jon Bon Jovihoz csatlakozott a The Kinks frontembere, az élő legenda, Ray Davies. Ezután a rajongók és a média jeles képviselői a banda egy és háromnegyed órás műsorát tekinthették meg. A modern technikának köszönhetően azonban nem csak a helyszínen jelenlévő szerencsések gazdagodhattak egy felejthetetlen élménnyel. A koncertet ugyanis élőben közvetítették még 11 moziban az Egyesült Királyságban, 1000 rajongó követte nyomon Amszterdamban, berlini, hamburgi, bécsi, prágai és budapesti mozikban „vetítették", valamint további 376 000 ember a világ 63 országában interneten kapcsolódott a show-ra. Azok se keseredjenek el, aki lemaradtak az időpontról. A www.uno.h weboldalon egészen október 18-ig rajta lesz a a link, amely a koncertfelvételt tartalmazz Emellett rengeteg információ (biográfia, disz kográfia, fotó, hír, érdekesség az új és korább albumokról) található ezen az elérhetőséger valamint a rajongók egymással is megoszthat ják a véleményüket a fórumon. Érdeme (ki)kapcsolódni!

Fény vagy árnyék

Ki ne szeretne népszerű lenni a suliban vagy a baráti körében? Mindenki arra vágyik, hogy minél többen kedveljék önmagáért, vagy azért, amit csinál. Vannak, akik az életüket adnák a népszerűségért. De vajon érdemes-e hajtani ezért, vagy több hátránya van mint előnye?

Mi a népszerűség? Valaki vagy valami iránt széles körben megnyilvánuló rokonszenv, tetszés. A népszerűség egyfajta elismerés. Az „engem sokan szeretnek" tudat büszkeséggel tölti el a szívünket. A népszerűség alapvetően pozitív töltésű fogalom, éppúgy törekszünk rá, ahogy szeretnénk szépek vagy jó fejek lenni.

Létezik titkos recept?

Közkedvelt lehet egy ember, egy dal, egy film, vagy akár termék is. Népszerű lehet valaki azáltal, hogy alkotott valamit, ami sokak által kedvelt, de népszerű lehet egy hétköznapi ember is a tulajdonságaiért, belső értékeiért, vagy egy politikus a nézeteiért. Mindenki számára az a népszerű, akinek az emberi tulajdonságai vagy tettei egyeznek az ízlésével, elveivel, látásmódjával.

Nem csak a jó lehet népszerű, sőt tinikorban kimondottan sikk a rossz dolgokért rajongani, hiszen ez a lázadás időszaka. Menő, aki cigizik, felesel a tanárokkal. Néha nehéz dolog eldönteni, hogy valóban önmagáért népszerű-e valami, például egy dal, vagy pedig csak jól tálalják. Azért futtatják, mert népszerű, vagy azért népszerű, mert futtatják? Egy sztár esetében: lehet, hogy nem ő a legjobb, de széles közönség kedveli, ezért eladható vele minden. Ő kapja a címszerepet, ő szerepel minden újság címlapján, ő reklámoz termékeket, hogy azok a sztár népszerűségéből részesülve jobb eladást érjenek el, szóval már a csapból is az ünnepelt személy folyik. Előfordul azonban, hogy a túlzott népszerűség a visszájára fordul, és a tegnap még közkedvelt sztár ma már kezd cikivé válni. Így járt Leonardo DiCaprio, akinek szépfiúsága odáig fajult, hogy nehezen fogadták el színészként, vagy manapság Britney Spears, aki a hírek szerint kényszerpihenőre szorul.

Könnyen jön és megy

A népszerűséget kemény munkával kell fenntartani, hiszen jól tudjuk, mennyi figyelemmel, kompromisszummal, türelemmel jár, hogy megtartsuk a barátainkat. Hát még az milyen nehéz, amikor egy szélesebb réteg tetszését kell megnyernünk vagy megőriznünk. Egy ismert embernek folyton ügyelnie kell a megjelenésére, a viselkedésére, mivel a rajongók követendő példát látnak benne, ráadásul elvárják tőle, hogy mindig olyan legyen, amilyennek szeretik. Nehéz helyzetben van például az ügyeletes szívtipró, amikor nősülésre adja a fejét, hiszen rögtön megcsappan az érdeklődés iránta. És amint felbukkan egy új arc, a régi máris feledésbe merül, lecserélődik a régi ideál. Nagyon kevesen, csak az igazi értéket hordozók élik túl a stílusok, ízlések változását.

Függetlenül attól, mekkora körben kedvelt valaki, mindig fennáll a veszély, hogy a népszerűség a fejébe száll. Mindenkinek van olyan ismerőse, akit valamilyen oknál fogva körülrajonganak, és ettől fennhordja az orrát. De elég, ha megfigyeljük a sztárokat. A legtöbbjüknél eljön az a pillanat, amikor már nem ismerik meg az osztálytársukat, akivel egykoron együtt ültek az iskolapadban. ■

A népszerűség előnye

Magabiztonsággal tölti el az embert, ha a belső értékeiért népszerű, az pedig sikerélményt ad, ha azért kedvelik, amit csinál. Ismertsége révén befolyásra tehet szert, ezáltal könnyebben elérhet bizonyos dolgokat. Örömet szerezhet másoknak, megoszthatja velük a gondolatait.

A népszerűség átka

Amint valaki széles körben válik ismertté, megszűnik a magánélete. Üldözik, hogy kilessék a legapróbb titkát is, sztorikat kreálnak róla. Nehéz eldönteni, hogy őszintén szeretik-e a körülötte tömörülők, vagy csak azért keresik a társaságát, hogy ők is sütkérezzenek a fényében, netalán előnyöket reméljenek az ismeretségtől. Britney Lucky című dalának refrénjében fogalmazza meg ezt az érzést: „Ha semmi sem hiányzik az életemből, mégis miért folynak a könnyeim éjjelenként?"

KÉRDEZZ, FELELEK!

➔ Várjuk leveleiteket a szerkesztőség címén: Kérdezz, felelek! Lelki tanácsadónk e-mail címe: **100xszep@axels.hu**

„Félek a vizsgálattól"

16 éves vagyok, és rettegek az e ső nőgyógyászai vizsgálattól. Kü lönösen attól a fura széktől! Tud nátok írni valami megnyugtatót?

Informálódj a részletekről!

Legjobb, ha megnézed magad nak azt a széket, mielőtt bele ülsz! Egyeztess időpontot, d egyelőre ne kérj vizsgálatot. A orvos elmagyarázza, hogyan fo megvizsgálni, és persze megmu tatja neked a széket is. Semm furcsa nincs benne: lazán hátra dőlve kell ráfeküdnöd, a lábaidat pedig bele kell tenned a kétoldal lévő lábtartókba. Hidd el, semm baj nem történhet! A doktorna ez a szituáció teljesen normális egy idő után neked is az lesz. A vizsgálathoz nem kell teljesen le vetkőznöd, ha egy hosszú pólót veszel fel, nem fogod olyan ki szolgáltatottnak érezni magad Az orvos először a hüvelybeme netet nézi meg, hogy nincs gyulladásban. Utána egy tükörre vizsgálja meg a hüvelyt, a méh nyakat és a méhszájat. Minden kérdezz meg tőle, amit tudn szeretnél. Ha jól informált vagy már nem fogsz félni az első vizs gálattól.

A HÉT CIKIJE

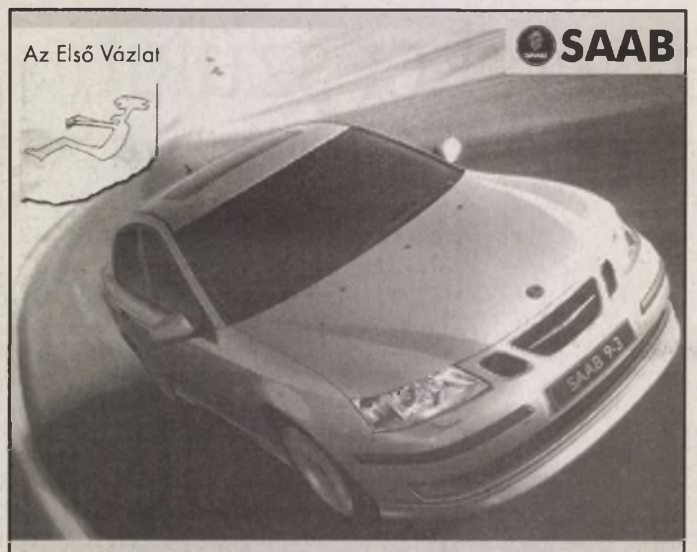
Már előre örültem a történelemórának, mert nagyon helyes tanárun van. Az örömöm azonban kora volt, ugyanis írtunk egy röpdo gozatot. Az utolsó sorban ültem és elég korán végeztem. Kényes mesen hátradőltem, majd kinyú tott karral, becsukott szemme nyújtóztam egy óriásit hátrafelé. A nyújtózás végén meg akartam fogni a falat, de nagy csodálkozá somra valami puhába ütközött kezem. Megdöbbenve fordultam hátra, amikor észrevettem, hog a töritanár éppen mögöttem ál és meglepetten mered rám Mindketten elvörösödtünk, aztá valami bocsánatfélét motyogtam Azóta ez az óra is olyan már ne kem, mint az összes többi. Kínos

KRISZTI, 1

A Magyarországon megjelenő napi- és hetilapok széles választékával várjuk a Berek u. 6. szám alatt! Tel.: 412-565

Egyterű Focus?

Míg az Opel Zafira és Renault Scenic büszkén aratja a babérokat a kompakt egyterűek növekvő európai piacán, a VW és Ford későn száll be a küzdelembe. A Golf ötödik generációjának alapjára épülő Touran után a Ford a Párizsi Autószalonon mutatta be a prototípust Focus C-MAX néven. Az ötüléses modellt az utastér teljes hosszán végigvonuló kettős napfénytetővel szerelték föl, tanulmányautó jellegéből adódóan 18 colos kerekek kerültek az autóra, de számos más érdekességgel is találkozhatunk. Apró kamera figyeli a hátsó ülésen utazókat, melynek képét hordozható kézi-számítógépre vetítik, így akár az autótól távol is szemmel tarthatóak a kocsiban maradt gyerekek. További sajátosság a kárpitozással megegyező színű bőröndkészlet.



Az új SAAB 9³ Sport Sedan bemutatkozik Pécsett!
NYÍLT NAPOK: 2002. október 17–20.
SAAB MÁRKAKERESKEDÉS és MÁRKASZERVIZ
MISCHL AUTÓHÁZ KFT
SAAB
Pécs, Komlói út 125. Telefon/fax: 72/240-657, 538-185
internet:www.saab.hu, e-mail:mischlautohaz@axelero.hu

Autósélet

FAG
Megrogyott a motor?
Csikorog a kerék?
Oldjon meg egy csapágycserét!
- Csapágy - Kenőanyag
- Szimering - Tömítőanyag
- Ékszíj - Karbantartási anyagok
EXOR Kft.
Pécs, Rét u. 47. Az Elektro Uno udvarában ingyenes parkolással Tel/Fax:72/324-315

Évvégi kedvezményeink között mindenki megtalálja az igazit!
Finanszírozás: Mesés finanszírozási feltételek: 0% - kamatmentes vagy csökkentett kamatozású.
Személyre szabott ajánlat: Az akciós modellek meglepően sok extrával vagy jelentős árelőnnyel.
Téli gumi: Ajándék téli gumik, hogy az autózás télen is biztonságos legyen.
Husky: Kimagasló felszereltség és árelőny : Husky sorozat modelljeinél. (206, 406, Partner Combispace)
A feltételekről és részletekről érdeklődjön márkakereskedéseinknél!
AUTÓSZIGET PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi u. 198. Tel.: 74/529-886
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000
PEUGEOT

Autósvilág

AUDIBOSSZANTÓ KAPUS.

A német labdarúgó válogatott kapusa, *Oliver Kahn* 145 100 euróért valóra váltotta gyermekkori álmát, amivel alaposan felbőszítette a Bayern München legújabb támogatóját, az Audit. Kahn semmi mást nem tett, mint hogy legújabb szerzeményével, egy Ferrari Modena Spider F1-el érkezett az edzésre. A 400 lóerős álom láttán a Bayern első számú vezére, *Karl-Heinz Rummenigge* kérdőre vonta a kapust, mondván, hogy az Audi éppen elég pénzt fizet azért, hogy bizonyos elvárásai is lehessenek a játékosok irányába...

Italszűrő autó

A Bristoli Egyetem kutatói olyan komplex rendszert fejlesztettek ki, amellyel saját autójuk szűrné ki az ittas vezetőket. Tesztként a kutatók órákat töltöttek a Colin McRae Rally nevű számítógépes játékkal, miközben szorgalmasan vodkáztak. Kísérletük eredményesen zárult: a középkonzolra épített szenzor a szem mozgását figyeli, miközben a kormányoszlopba szerelt társa összeveti a kormánymozdulatokkal. Ha a processzor számításai szerint a vezető kezdi elveszteni az uralmat autója felett, figyelmeztető jelzést küld és leállíthatja a motor.

SZALAI KFT.
KOMATSU MÁRKAKERESKEDÉS

SZALAI Kft. Márkakereskedés és alkatrészforgalmazás
Pécs, Makay út 70-72.(6-os főúton Szigetvár felé)
Tel./fax: 72/551-006, 551-007 Vanellus bp

AUTÓMENTÉS

Autómentő-ügyelet
Mang Huba
☎449-471, (20) 9424-989
7632 Pécs, Rakéta u. 1/1.

ZEBRA AUTÓSISKOLA
Jelszavunk:
GYORSAN, OLCSÓN &JÓL!
Gyorsan=akár már 2 hét alatt
Olcsón=részletfizetési és banki hitellehetőség
Jól=ezt nem kell magyarázni
Tanfolyam indul: 2002. okt. 17. 16.00
Pécs, Szabadság u. 33.
Tel.: 72/214-760
h–p: 8–16.30
Pécs, Aidinger úti szolgáltatóház
(a volt Lila ABC-vel szemben)

AKKUMULÁTOR
Megbízható minőség, alacsony áron!
Selejt akku megvétele.
AUTÓVILLAMOSSÁG
ZÖLDKÁRTYA
AUTÓDIAGNOSZTIKA
PÁLFI PÉCS, ORGONA U. 38.
Tel.: 72/447-949
Nyitva: h–p: 7–16.00

BEKK BT.
A KLÍMASZERVIZ
DIAVIA klíma forgalmazása, szerelése minden típusú gépjárműbe. Kompresszor javítás, tömlőgyártás, baktérium tisztítás. Raktérhűtők forgalmazása, szerelése, garancián túli javítása. Ipari hűtőberendezések, kamrák, csarnokok megtervezése, kiépítése, javítása.
BEKK BT.
7625 PÉCS, TÜSKÉSRÉTI ÚT 28.
Tel./fax: 72/218-764, 30/218-4443

RENAULT

4 Ász ajánlat a Renault-tól
Még 4 ok, ami a Renault mellett szól! Szeptember 1. és október 31. között minden megrendelt Twingo, Thalia, Clio, Kangoo, Mégane, Scénic vagy Laguna modellhez tetszése szerint választhat a következő 4 lehetőség közül: Zöldút 100/200 finanszírozás kezdőrészlet-támogatással, használtautó-beszámítási támogatás, ARAL Privát Chipkártya valamint opciócsomag, amivel Ön ingyen felszereltséget választhat gépkocsijához. Bármelyik lehetőséget választja, az árelőny a következő: Twingo, Thalia, Clio, Kangoo - 100 000 Ft, Mégane, Scénic, Laguna - 200 000 Ft. Részletekkel és feltételekkel várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu
NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

OLÁH Gumi MICHELIN
NÉGYÉVSZAKOS GUMIABRONCS AKCIÓ!

MICHELIN 155/70 R 13 XT1	~~15 530 Ft~~	9 000 Ft
175/70 R 13 XT1	~~19 210 Ft~~	11 000 Ft
KLEBER 155/70 R 13 VIAXER	~~10 770 Ft~~	7 000 Ft

pecs@olahgumi.hu www.olahgumi.hu AZ ÁRAK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK.
7635 PÉCS, CSÁRDAKÖRNYÉK u. 8. (PÉCSI KÖZRAKTÁR)
TEL.: 72/551-812, MOBIL: 06-30/979-2563

www.volkswagen.hu
Jó döntés születik.

Volkswagen Polo már 2.388.000 forinttól.
A negyedik Polo generáció még többet nyújt. Megnövelt tér, új formavilág, az *Új* Széria magas alapfelszereltsége:
- vezető-, utasoldali és első oldallégzsákok
- ISOFIX előkészítés a biztonsági gyermeküléshez
- pótféklámpa
- elektronikus indításgátló
- elektrohidraulikus, sebességfüggő szervokormány (65 LE-től)
- Beta rádió 4 hangszóróval
- zöld hővédő üvegezés
- 12 év átrozsdásodás elleni garancia

Új Polo
Az Ön Volkswagen márkakereskedője:
Vörös Autóház
7632 Pécs, Megyeri út 80. Tel.: 72/444-066 Fax: 72/549-960
E-mail: vorosautohaz@axelero.hu
Az akció korlátozott darabszámú gépkocsi erejéig érvényes. A részletekről és a feltételekről a VW márkakereskedés ad tájékoztatást. A képen látható modell extrafelszereltséget tartalmazhat.

Limitált széria már 3.800.000 Ft-ért!
- ABS
- automata légkondicionáló
- CD-s rádió
- 4 légzsák
- 4 elektromos ablakemelő
- bőrkormány
- optikai csomag
- Corinthien bársonyülés
- 3 állítható hátsó ülés
- elektromos külső tükrök
- hűtött kesztyűtartó
- többszínű műszerfal (bronz és metál szín)

Az akció 2002. október 1-től kizárólag a Xsara Picasso 1.6-os modellre (95 LE) vonatkozik, a készlet erejéig.
Autó-Largo Kft.
Pécs, Vadász u. 83.
Telefon: (72) 236-220
CITROËN

Hirdetését feladhatja az
505-067-es
telefonon is.

A nők és az autószex

A Honda és a brit Glamour Magazine ártatlannak tűnő felmérése szerint a válaszoló hölgyek 67 százaléka már szeretkezett autójában, és mindössze 28 százalékuk ítéli el a dühöngést az utakon. 87 százalékuk szerint az autó fontos része az életüknek, közel kétharmaduk számára pedig a zene, napszemüveg, mobiltelefon és sminkkészlet a legfontosabb, amit legszívesebben kocsijukban tartanak. Kiderült: a hölgyek többsége nem szereti, ha babusgatják az autószalonokban, jobban szeretnének hozzájuk hasonló gondolkodású női eladókat találni ott.

Öt őszi egészségtipp

1. - Lehetőleg kerüljük azokat a helyeket, ahol sok ember gyűlik össze, és a meghűléses betegektől tartsuk magunkat távol.
2. - A nyilvános telefonfülkékben és az irodában a telefonkagylót töröljük le, vagy tartsuk el, és messze a szánktól. Itt különösen sok vírus és baktérium nyüzsög.
3. - Ha sok emberrel fogunk kezet, feltétlenül mossuk meg a kezünket minden étkezés előtt! Az izzadtság a kézen a kórokozók ideális melegágya.
4. - Erősítsük immunrendszerünket: ügyeljünk az egészséges táplálkozásra (sok zöldségféle és gyümölcs), és elegendő mozgás friss levegőn. A szauna és a hideg-meleg zuhanyozás is erősíti a szervezet védekezőképességét.
5. - A 60 éven felüliek, a krónikus betegek, és akik olyan munkát végeznek, ami sok más emberrel való kontaktussal jár, gondoljanak most őszidőben az influenza elleni oltásra. ■

Bokagyógyítás

Elvétjük a járda szélét, igyekszünk gyorsan lerohanni egy lépcsőn, egyszerűen futás közben kibicsaklik a lábunk. A következmény ugyanaz, és nagyon fájdalmas. Kificamodott a bokánk, ha...

...ha az ízület érintésekor vagy mozgatáskor fáj, de nem dagadt meg, és nem színeződött el: ilyenkor elegendőek az egyszerű házi szerek, mint a pólya vagy az erős cipő.

...ha a bokánk fáj, enyhén kék színűvé vált, dagadt, és nehezen mozgatjuk: ez esetben kímélni kell az ízületet, feküdjünk le, és támasszuk fel a lábunkat (ez dagadás elleni intézkedés!), támasszuk meg kötéssel, és hűtsük naponta 20 percig. Ha a panaszok 2-3 nap alatt nem szűnnek meg, orvoshoz kell fordulni.

...ha az ízületet nem lehet csak erős fájdalommal mozgatni, nagyon dagadt és kék: akkor lehetőleg hűtsük a sérült részt, és azonnal keressünk fel egy orvost. Lehet, hogy törés vagy erős ficam keletkezett. ■

Meglepő, de igaz

...hogy ajánlatos a zuhanyozás még akkor is, ha valamelyik testrészünk be van gipszelve? Ez nem okoz problémát. Egy új vízhatlan védőfólia lehetővé teszi. Patikákban már nálunk is be lehet szerezni, és könnyű alkalmazni.

...hogy a fülzsír nem piszok? Ellenkezőleg, a zsíros réteg védi a bőrt a dobhártya előtt, sőt megakadályozza akár a kórokozók behatolását is. Ártalmas tehát naponta történő eltávolítása vattapálcikákkal. Jobb, ha vékony, nedves ronggyal csak a külső fülkagylót szabadítjuk meg a bőrpikkelyektől és a fülzsírtól. ■

Bababőgés-tolmácsgép

Bababőgés-tolmácsgépet fejlesztett ki egy spanyol villamosmérnök.

A készülék húsz másodpercen belül tudatja az aggódó szülőkkel, hogy csemetéjük azért üvölt, mert: 1. éhes, 2. fáradt, 3. ideges, 4. kényelmetlen neki a póz, 5. vagy csak egyszerűen unatkozik. A Why Cry, azaz „Miért bömböl?" nevű termék már a hónap vége felé kapható lesz Spanyolországban a gyógyszertárakban. Ára 95 euró. A feltaláló, *Pedro Monagas* a saját fián kezdte tanulmányozni a bababőgések fajtáit, majd pedig száz további csecsemőn folytatta a tipologizálást. Végül sikerült öt alapbömbölést elkülönítenie, amelyeket zajérzékeny készüléke is meg tud különböztetni egymástól. Hogy mely okból bőg a baba, a szerkezet arcképábrákkal tudatja. ■

Leletek az interneten

Mostantól nem kell utazni, az orvosok az interneten, egy megadott weblapon megismerkedhetnek a beteg leleteivel, és konzultálhatnak kollégáikkal. Az új szabadalmat bármelyik egészségügyi intézmény igénybe veheti.

A rendszer alkalmas képek továbbítására is. Úgy alkották meg, hogy akár egy CT-felvételről, akár egy EKG-leletről legyen is szó, a számítógépre pillantó doktor ugyanazt látja, mint az, aki a vizsgálatot végezte. De nemcsak a friss eredmények tanulmányozhatók az interneten keresztül, hanem egy akár öt évvel ezelőtti kép is megtekinthető - mondta *Zsonda László* belgyógyász főorvos, az ötlet kiagyalója. Szerinte az új lehetőség a sürgősségi betegellátást is javíthatja, hiszen így egy konzultáló orvosnak nem kell a beteghez utaznia, vagy a mentőnek a beteget fölöslegesen szállítgatnia, hanem a doktor azonnal megnézheti a röntgenfelvételeket, vagy más leleteket, és rögtön eldöntheti, hogy szükség van-e magasabb szintű ellátásra vagy egy sürgős műtétre. A háziorvosi, illetve szakrendelők, havi 2-3 ezer forintért csatlakozhatnak a rendszerhez. A kórházaknak, egyetemi klinikáknak ez mintegy 20-50 ezer forintba kerül attól függően, hogy körülbelül hány beteget látnak el. ■

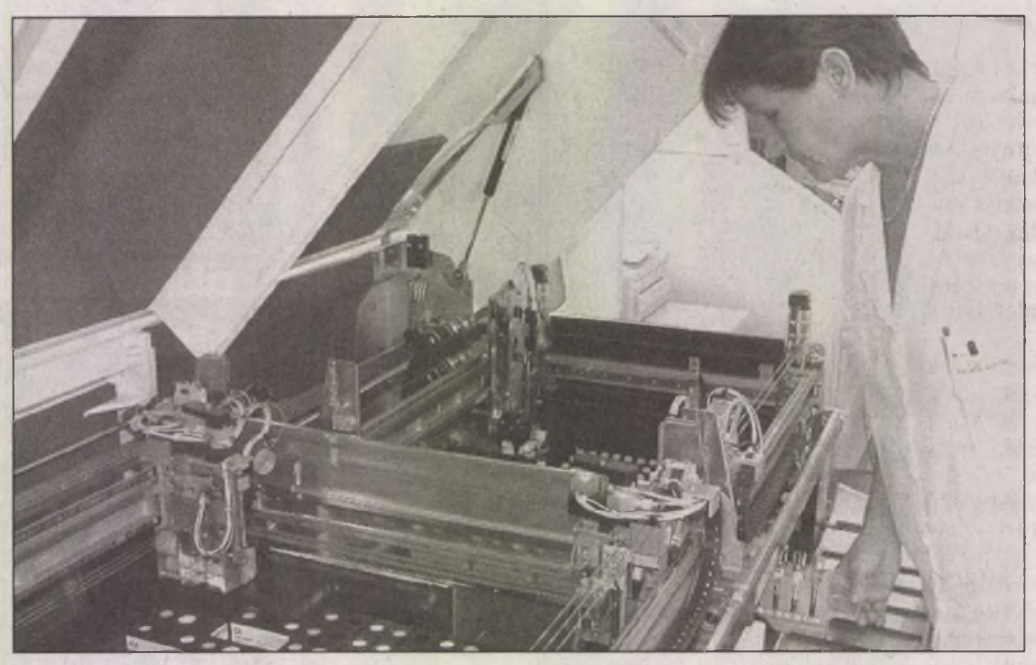
Hidegben több a beteg

A hőmérő megmutatja, hogy mennyi munkája lesz az orvosnak. A hideg, vagy a túl meleg növeli a légúti, a szív- és érrendszeri megbetegedések és a halálozás kockázatát.

Vizsgálatok korábban kimutatták már, hogy a környezeti hőmérséklet és a halálozás között V alakú az összefüggés. Vagyis létezik olyan optimális hőmérséklet-tartomány, amely mellett az emberek kevésbé betegek, és kevesebben halnak meg, mint fölötte vagy alatta. Ez a hőmérsékleti optimum földrajzi helytől és éghajlati viszonyoktól függően változik. Tajvanon például 26-29, Hollandiában 16-17 Celsius-fok.

Télen megnő a keringési eredetű halálozások kockázata. Jelentőséget tulajdonítanak a hideg hatására magasabbá váló vérnyomásnak, a szív fokozottabb megterhelésének, és a vérrögképződési hajlam növekedésének. Az sem meglepő, hogy télen emelkedik a légúti fertőzések száma. ■

A zsír az ereket szűkíti



Okos műszerek segítik az orvos munkáját azzal, hogy gyorsan adnak pontos tájékoztatást a vér koleszterinszintjéről FOTÓ: KERÉK

Tíz év alatt életünkbe belopódzott egy biokémiai fogalom: a koleszterin. A hogyan áll a koleszterined? kérdés napjainkban már olyan, mint a hogy megy a sorod? érdeklődés. A kutatók évtizedek óta tudják: hogy a saját megszokott étrendjüktől eltérő, koleszterinben dús ételeken tartott kísérleti állatok az emberi érelmeszesedésnek teljességgel megfelelő betegségben szenvednek. Húsz éve még kérdéses volt az érelmeszesedés és a vér koleszterinszintje közötti kapcsolat, ma már egyértelművé vált, hogy az emelkedett koleszterinszint az érelmeszesedés legfontosabb rizikófaktorai közé sorolható.

- *Mi a koleszterin?* - kérdeztük *dr. Karádi István* professzort, a Kútvölgyi lipidológusát.

- A koleszterin a vérben található zsíreredetű anyag, amely fehérjékhez kötötten speciális molekulákat, lipoproteineket alkot.

- *Miért van rá szükségünk?*

- A koleszterin alapvető alkotóelemünk: minden sejtünknek van membránja, azaz külső hártyája, amely meghatározza a sejt életképességét, rugalmasságát és számtalan más funkcióját. A koleszterinről azonban kiderült, hogy az átlagost (vagy normálist) meghaladó szintje a fokozott érelmeszesedés egyik fontos elindítója, illetve a kóros folyamat felgyorsítója. Más rizikófaktorok az emelkedett koleszterinszint által létrehozott érelmeszesedést még tovább fokozzák. Szemléletesen azt is lehet mondani, hogy ha valakinek emelkedett a koleszterinszintje, a felesleges koleszterin lerakódik az érfalban, ott érelmeszesedéses foltokat, plakkokat hoz létre, és egy idő után az erek beszűkülnek. Ennek következtében szívinfarktus, érszűkület, agyi vérellátási zavarok lépnek fel. Ha magas vérnyomás is fennáll, ez „benyomja" a felesleges koleszterint az erek falába, jelentősen fokozva elmeszesedésüket.

- *Mit tehetünk e kóros folyamatok ellen?*

- Évtizedek óta ismert, hogy az egészséges, a koleszterinben és úgynevezett neutrális zsírokban (pl. állati zsírok, disznózsír) szegény, halban, növényi olajokban viszont gazdag táplálkozás, a rendszeres testmozgás az ateroszklerozis fellépését késleltetheti, előrehaladását csökkentheti. Nagy népességcsoporton végzett statisztikai vizsgálat azt is igazolta, hogy az ilyen típusú életmódváltozás a vér koleszterinszintjének jelentős csökkenésével jár. Sajnos a ma élő emberek átlagos vérkoleszterin-szintje oly nagymértékben megemelkedett, hogy sokak esetében a fenti, „természetes úton" való koleszterinszint-csökkentés már nem elégséges. Az életmódváltással átlagosan kb. 10-15 százalékkal tudjuk a vér koleszterinszintjét csökkenteni, ami csak a veszélyeztetettek kis hányadánál jelenti az érbetegség elkerülésére a megoldást.

- *Ezek a betegek miként védekezhetnek a szívinfarktus és az agyvérzés ellen?*

- Mérföldkő az erélyes koleszterinszint-csökkentő hatással rendelkező sztatinok felfedezése 15 évvel ezelőtt. A sztatinok a sejtek koleszterintermelését csökkentik, és a koleszterinre „éhes" sejtek felveszik a felesleges koleszterint. Ezáltal jelentősen mérséklik a vér koleszterinszintjét. Ezzel akár 40 százalékos koleszterinszint-csökkenés is elérhető, és még azok vérkoleszterinje is normális határok közé szorítható, akiknek különösen magas a koleszterinszintjük. ■

Életmentő

- Az érbetegség csökkentésére az első egyértelmű bizonyítékot egy 1994-ben befejezett skandináv vizsgálat nyújtotta, amely a szimvasztatin nevű hatóanyagot alkalmazva jelentősen csökkentette a szív- és érrendszeri halálozást, és a betegcsoport teljes halálozását is. 2001 őszén ért véget az Oxford-vizsgálat, amely ugyancsak az eredeti szimvasztatintartalmú gyógyszert használta. Ez annak a gyógyszergyámak a felfedezése, amely elsőként dolgozta ki a szív- és érrendszeri megbetegedések kezelésének ezen új módját. A vizsgálat a világ eddigi legnagyobb számú betegcsoportján, 20 536 személynél igazolta a szer érelmeszesedést megelőző hatását.

Támad 150-200 kórokozó

A változékony időjárás és a légtérben bolyongó mintegy 150-200 vírus és baktérium aktivitása miatt nagyon sok a náthás, tüsszögő beteg. Influenzajárvány pillanatnyilag nincs sem nálunk, sem a környező országokban - állítja dr. Vass Ádám, az Országos Tiszti Főorvosi Hivatal járványügyi főosztályának vezetője. Vass Ádám szerint a csaknem kétszáz kórokozó okoz rendkívül változatos tüneteket a meghűlt, legyengült betegeknél.

TÜNETEK

Leggyakrabban a hőemelkedés, a köhögés, az orrfolyás, a torokfájás és légcsőhurut fordul elő.

A mostani, tömeges megbetegedések a járványügyi főosztályvezető szerint távol állnak az influenzától, annak ugyanis sokkal súlyosabbak a tünetei: a magas láz, az elesettség, a végtagfájdalmak és az esetleges gyomorpanaszok akkor már olyan fokúak, hogy a baj még halálos kimenetelű is lehet.

A főorvos szerint az influenzajárványok általában január második felében kezdődnek - ha jelentkeznek.

A külföldi előrejelzések ellenére például az elmúlt télen nem söpört át Európán súlyos influenzajárvány, a megbetegedések száma Magyarországon sem volt számottevő.

TANÁCS

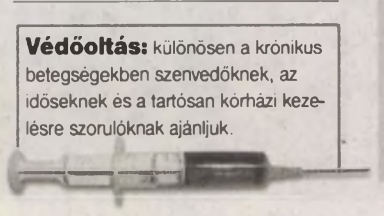
A megelőzésben, akár nátháról, akár influenzáról van szó, fontos a természetes alapanyagokból merített vitamindús táplálkozás. Az elérhető áron beszerezhető savanyú káposzta, az alma, a narancs és a citrom Vass Ádám szerint megfelel a védekezéshez, nem kell mindenáron drága tablettákat, kapszulákat szedni. Az őszi, kora téli időszakban ügyelni kell a réteges öltözködésre is, mert megóv bennünket a kimelegedéstől, a megfázástól. Ha két-három nap után nem enyhülnek a tünetek, akkor feltétlenül orvoshoz kell fordulni. Az esetleges szövődmények ellen antibiotikumot csak a doktor utasítására szedjünk. A textíliák helyett tanácsos papír zsebkendő használata, mert ezzel szintén a baktériumok, vírusok terjedését akadályozhatjuk meg.

TERÁPIA

Ha viszont már megtörtént a baj, a láz jelzi a fertőzést, akkor tanácsos otthon, ágyban maradni. Így gyorsabban gyógyul a beteg, és a továbbfertőzés veszélye sem fenyeget. Ezek a betegségek ugyanis a légtérbe kerülő nyálcseppekkel igen gyorsan terjednek. Az idős, illetve beteg emberekre már a 37,5 Celsius-fok feletti testhőmérséklet is veszélyes lehet. A lázat ezért csillapítani kell. Fontos a folyadékpótlás, lehetőleg a hársfatea fogyasztása. Enyhébb tünetek esetén orrcsepp és köptető is segít.

NÉMETH ZSUZSA

Védőoltás: különösen a krónikus betegségekben szenvedőknek, az időseknek és a tartósan kórházi kezelésre szorulóknak ajánljuk.



HÍREK

Kövérek az amerikaiak

Egyre növekszik az elhízott amerikaiak száma és súlya. A felnőtt lakosság 64,5 százaléka, több mint 120 millió ember túlsúlyos vagy elhízott. A Journal of the American Medical Association legújabb számában megjelent felmérés szerint a 60 éven felüliek, a fekete és a mexikói amerikai tinédzserek, valamint a fekete nők híznak el leginkább. A fekete nők fele, a mexikói amerikai nők 40 százaléka, a fehér nők 30 százaléka esik az elhízott kategóriába. A férfiak között faji szempontból elhanyagolható a különbség az elhízottak arányában. A 6-19 év közötti gyerekek és fiatalok 15 százaléka túlsúlyos.

Citromos fogamzásgátlás

A citrom leve remek fogamzásgátló, és az AIDS ellen is véd - állítják ausztrál tudósok. A citrom levét nem inni kell, hanem a női nemi szervbe kell juttatni - hangoztatja Roger Short, a Melbourne Egyetem kutatója. Elegendő belőle pár csepp. A szegény országokban is megengedheti magának a lakosság, ráadásul egyszerű a használata: egy darabka szivacsra vagy vattapamacsra csepegtetünk a citromléből, majd pedig eljuttatjuk a „célzónába". Fontos, hogy mindezt előtte tegyük - intenek a kutatók.

Az AIDS Kínában

Kínában már a hatóságok is elismerik, hogy az országban robbanásszerűen terjed az AIDS. A mai, persze csak becsült adatok szerint már a múlt év végén 850 ezer HIV pozitív volt Kínában. A kínai vezetés megértette, sőt már ki is mondja, le is írja, hogy ha nem történik drámai változás rövid időn belül, az 1,3 milliárd lakosú Kínában lesz a világon a legtöbb AIDS-beteg: akár 10 millió is.

Orbáncfűben orvosság

Az állandó napi megterhelés előbb-utóbb nem csupán fokozódó elégedetlenséget, csökkent motivációt, idegességet, nyugtalanságot, az érdeklődés elvesztését, gyengült koncentrációt, hanem akár depressziót is okozhat, amelyet fejfájás, alvászavar, emésztőrendszeri vagy szívtáji fájdalom kísér. A szervezet vészjelzéseit igenis komolyan kell venni: feltárni a kimerültség okát, és alvással, friss levegőn folytatott mozgással, egészséges táplálkozással ellensúlyozni azt. A természet erejével, az orbáncfűkivonat segítségével pedig lehetőség nyílik az enyhe és középsúlyos depressziós tünetek leküzdésére.

Ebben veszélytelen segítőtársunk lehet az orbáncfű-tabletta, mely már 1-2 heti szedés után csökkenti a stressz okozta lelki tüneteket, alvászavarokat, és hatásos az enyhe depresszióban is. Alig van mellékhatása, nem lehet hozzászokni, ezért tartósan, kúraszerűen alkalmazható. Világos bőrűeknek a kezelés alatt tartózkodniuk kell a napfürdőzéstől, mivel a gyógyszer fényérzékenységet okozhat. ■

(Gyermek)színház az egész világ

A színházművészetben az utóbbi tíz-tizenkét évben bekövetkezett változások jórészt megjelennek a gyerekszínházakban is. Az ezredforduló táján azt tapasztalhattuk, hogy az általános szegénység differenciálódott, a nagyon szegények „kijelölték" a viszonylag gazdagabbakat, és legújabban a sort még tovább „színesítették" az abszolút értelemben gazdagok (Nemzeti, Operaház).

A vidéki városok közül Kecskeméten, Egerben és Veszprémben működik bábszínház. FOTÓ: GÁL GÁBOR

Színházra csak színházi élménnyel lehet nevelni

Az általános, de *az egyes színházakat különböző módon érintő alulfinanszírozottság* eltérő reakciókat váltott ki, bár a működés folytonosságának megőrzése és az együttműködés fenntartásának a kényszere csökkentette a tettekben kifejeződő eltérést. Valamilyen engedményt szinte mindenkinek tennie kellett. A reakció ugyanakkor a legtöbb esetben nem tudatosan vállalt, egyszerűen a túlélési stratégia része. Következményei sem jelentkeznek azonnal. A lassú elmozdulás csak hosszabb idő után és csak a tárgyilagos megfigyelő számára mutatja meg a jellemző tendenciákat.

Ma már rögzíthető néhány változás, amelyek az elmozdulást szemléltetik: csökkent az előadásszám, rövidültek az évadok; a bemutatószám nem változott lényegesen, ezért a repertoárok nőttek a fővárosban, vidéken pedig a kisebb befogadóképességű termek „forgalma" nőtt jelentősebb mértékben; kevesebb eredeti bemutató jött létre, a szerzők és a művek oldaláról is beszűkült a kínálat; erősödött a klasszikus repertoár, ugyanakkor a művek új, eredeti értelmezése minden korábbinál fontosabb lett; pénzhiány miatt nagyobb hányadban születtek olcsó kiállítású előadások, komoly befektetést inkább a kasszasikert ígérő zenés műveknél engedtek meg maguknak a színházak; *általános gyakorlat lett a „sztárok", húzónevek szerepeltetése az előadásokban, árúvédjegyként való használatuk az eladhatóság érdekében*, aminek következménye, hogy az egyeztetési probléma országossá vált; a főiskolát végzettek többsége mindenáron budapesti színházakhoz szerződne, ezért tovább nőtt vidéken a hiány a képzett színészből, Pesten pedig nőtt a munkanélküliek, illetve színházi feladatra várakozók száma.

Színházra csak színházi élménnyel lehet nevelni, minden más verbális ráhatás csak részleges hatást érhet el. Ezért örvendetes az, hogy a bábszínházak egyre inkább úgy említendők, mint a színházi szocializáció fontos bázisai. *Budapesten* a kilencvenes évek elejétől, az *Állami Bábszínház megszűnése* óta két bábszínház fogadja a legkisebbeket. Ami talán még ennél is fontosabb: az elmúlt évtizedben – elsősorban helyi erőfeszítések eredményeképpen – lassan országos hálózattá bővül a bábszínházak köre. A hagyományosan nemzeti színházas nagyvárosok (Debrecen, *Győr, Miskolc, Pécs, Szeged)* mellett ma már *Kecskemét, Eger, Veszprém* és a kudarcos színház-alapítási kísérletekben gazdag *Szombathely* rendelkezik hivatásos, s az állami költségvetés által támogatott bábszínházzal.

A vidéki bábszínházak működése már most is, és várható szaporodásuk a jövőben még inkább, szemmel láthatóan leveszi az önkormányzati színházak válláról a gyerekekkel való foglalkozás terhét. A gyerekdarabok a racionális takarékosság jegyében lassan kikopnak a nagyszínház repertoárjából, jó esetben még a felsőbb gyerekkorosztály számára megjelenik egy-egy, az élő színház és a mesevilág találkozásában fogant előadás. Gyakoribb azonban az, hogy a bábszínház után már csak mint kiskamasz kerül a gyerek ismét a színház érdeklődési körébe. Sajátos helyzet alakult ki ebből a szempontból Pécsett, ahol a színház tagozataként működő Bóbita Bábszínház mellett a Nemzeti nem játszik gyerekdarabot, mert ezt megteszi helyette a Harmadik Színház. Az utóbbi összes nézőjének majdnem kétharmada gyerek volt tavaly.

A közepes nagyságú kisvárosok egytagozatú színházai mellett Kecskeméten, Egerben és tavaly óta Veszprémben működik bábszínház. Itt a korábbi példákkal ellentétben azt láthatjuk, hogy a bábnak sem kell feltétlenül tehermentesítenie a színházat, hiszen ezeken a helyeken a nézők 20–30 százaléka gyerek.

*

(További részletekért a témában látogasson el a *www.ellenfeny.hu* internetes oldalra!) ■

Maszk – Országos Színészegyesület

Magyar Színész Kamara. Ez volt a cél. Hogy kamara legyünk. Ütőképes szakmai szervezet, mely képviseli és védi a színészszakmát. Van orvos-, ügyvédstb. kamara, és van Ipari és Kereskedelmi Kamara, ahova a Hatalom besorolt minket, kényszervállalkozókat, hogy tagdíjat fizessünk a semmiért, és ahol nem is voltak hajlandók tárgyalni velünk, a MASZK-kal. Nekünk nem jár Kamara, nekünk, „a kultúra szócsöveinek" várnunk kell a kulturális törvényre. Egyesületként dolgozunk hát tovább.

Sokan gittegyletnek nevezik a MASZK-ot, nem is igen tudják, mit csinálunk, mit értünk el fennállásunk óta. Iroda telefon-fax számmal, összekötők, közgyűlések, vizsgáztatás – ennyit látnak.

Választott vezetőségünk mindenkor neves kollégákból állt. Sokan voltak, akik éjszakákon át üléseztek, kitaláltak, képviseltek, leveleket, állásfoglalásokat fogalmaztak és telefonálgattak saját költségükön. Mindig jöttek újak, akik beálltak a hámba, átvették a fáradtaktól a stafétabotot. Hogy milyen eredménnyel, ebben a lapban szeretnénk tudomásotokra hozni a jövőben. Negyedévenként tájékoztatunk benneteket az elmúlt évek és a ma történéseiről.

Állást, szerződést nem tudunk szerezni, de vannak örök értékek: humánum, erkölcs, műveltség, hűség a tehetséghez, önmagunkhoz, a több száz emberhez, aki estéről estére néz bennünket. Ők maradnak. Mi is színészek leszünk, mások nem tudunk lenni. És van egy Csapat. Ebbe mindenki beletartozhat, aki ezeket az értékeket magáénak tudja. A „főkapitányok" cserélődnek, a Csapat marad. Hátha egyszer méltó helyünkre kerülünk. Ezért vagyunk mi, a MASZK Országos Színészegyesület. BORBÁS GABI

Egy másik életút

Földes László 1945-ben született Budapesten (Újpesten). Az ELTE bölcsészkarán tanult (történelem-népművelés), diplomáját a rockzene társadalmi hatásairól írta.

1978-ban megalakította a *Hobo Blues Band*-et. Számtalan más együttesnek, például a P. Mobilnak, a P. Boxnak és a Kexnek is írt vagy fordított szövegeket. Sokáig Szerémi néven publikált különböző újságokban. Könyveket is írt, például a Rolling Stones-ról, megjelentette Jim Morrison verseit saját fordításában, fotókkal és zenével illusztrált könyvet adott ki Back To The Route 66 címmel, amelyben amerikai tapasztalatait mutatta be a blues és a beatnik irodalom nyomában. Részt vett a Human Rights Világturné budapesti előadásán, ahol Sting-gel, Peter Gabriel-lel, Bruce Springsteen-nel énekelt együtt.

Két monodrámát szerzett és adott elő, 11 filmben, többek között az Agitátorokban, valamint a Hobo Blues Band nevével fémjelzett Kopaszkutya című filmben. Önálló színházi estjei egy-egy jeles irodalmi vagy zenei személyiségről szólnak: József Attila-est, Jim Morrison-est, Viszockij-est – Adjatok a kutyáknak húst, József Attila est – Milyen jó lenne nem ütni vissza, és a Bolha a fülbe. ■

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** az Alkotmány utcában az északi oldalon a Sánc utcától a Tábor utcáig, a Forbát A. utcában az Alkotmány utcától a Tábor utcáig, a Klimó György utcában a nyugati oldalon az alkotmány utcától a Sánc utcáig, valamint a Sánc utcában 2002. október 15-én 8 órától 15 óráig,
- **Pécsett** a Daru dűlőben a Pillangó dűlőtől a 31. számig, valamint a Pillangó dűlőben 2002. október 15-én 11 órától 14 óráig,
- **Pécsett** a Mária utcában 43. számtól a Flórián térig, a Nagy Flórián utcában a Mária utcától az Anna utcáig, a Papnövelde utcában a páratlan oldalon az Anna utcától a 25/1. számig, valamint a Meredek utcában 2002. október 15-én 8 órától 14 óráig,
- **Pécsett** a Móra F. utcában a Bólyai utcától a Megyeri útig, a Lőtér utcában a Móra és a Bókay között, a Kertész utcában a Lőtér és a Bogár utca között, a Nyárfa utcában a 21-47. és a 28-70. számig, a Gyulai Pál utcában a 29/1 és a 31. szám alatt, valamint a Bólyai utcában a 27-31. számig 2002. október 15-én 14 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

- **Pécsett** az ECE bevásárlóközpont átmeneti tr. állomás létesítés befejeződött. A hálózat 2002. október 11-én véglegesen **feszültség alá került.**
- **Bólyon** az Iparterület OTR állomás építése elkészült. A hálózat 2002. október 15-én véglegesen **feszültség alá kerül.**

Az elkészült létesítmények érintése **tilos és életveszélyes!**

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres

BUDAI VÁROSRÉSZ területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Besenyő u. 3/3.

Telefon: 216-156, 06-30/9460-552

A GTS-Datanet távközlési társaság az alábbi pozícióra keres munkatársakat:

Megbízott kereskedelmi képviselő

akinek fő feladata a hozzá tartozó értékesítési körzetben (Pécs) lévő ügyfelek részére a cég távközlési szolgáltatásainak értékesítése, kapcsolattartás.

Elvárásaink:
- vállalkozói státusz,
- saját gépkocsi használatának lehetősége,
- értékesítés terén szerzett tapasztalat,
- távközlési és internet értékesítési tapasztalat előny,
- jó tárgyaló- és problémamegoldó készség.

Jövőorientált munkahelyet kínálunk egy dinamikus, fiatal csapatban, ahol az elérhető jövedelem a befektetett munkával és az eredményességgel arányos.

Kérjük, hogy részletes szakmai önéletrajzát a hirdetés megjelenésétől számított 10 napon belül juttassa el a következő címre:

GTS DataNet

GTS-Datanet Távközlési Kft., Havass Balázs - régió vezető
1134 Budapest, Váci út 37.
A borítékra kérjük, írja rá: „Pályázat".
Fax: 452 4747 • E-mail: balazs.havass@cc.gts.hu

Családi témákban keressen bennünket az interneten is:

www.kiskegyed.hu
www.lakaskultura.hu
www.mindmegette.hu
www.holgyvilag.hu
www.gyongy.hu

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Csere-bere fogadom...

Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket
valamint
Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.cm&magus.ingatlanok.co.hu

KOZÁRMISLENY
északi lakótelepen 3 lakásos társasházban 90 nm-es új lakások beköltözhetően eladók.
T.: 06/70-201-6485 *362577*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magánszemélytől
2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283 *347209*

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu *311229*

Szentlőrincen 2 szintes, 260 nm-es családi ház garázzsal, parkosított telken eladó.
I. ár: 25 M Ft.
Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721 *354071*

MOLTOLAND
Ingatlanközvetítő Iroda
Pécs, Megyeri út 125.
Tel.: 72/547-282
Mobil: 06-20/326-8848

CSALÁDI HÁZAK:

Cseralja u-ban 300 nm-es	38 M Ft
Megyeri úton ikerház fele	28 M Ft
Bittner A. u-ban 100 nm	19,7 M Ft
Pécstől 50 km-re Győrén 150 nm	8 M Ft
Kárászon 150 nm	7,2 M Ft
Martonfán 150 nm	15,3 M Ft
Vadvirág u-ban 115 nm-es, szerkezetkész	26 M Ft

TELKEK:

Mikszáth K. u-ban 2700 nm	29 M Ft
Mikszáth K. u-ban 1400 nm	19 M Ft
Mária-dűlőben 1182 nm	5,3 M Ft
Kispostavölgy tetőn 1400 nm	5,3 M Ft
Magyarürögi úton 2207 nm	21 M Ft

LAKÁSOK:

Nagy Flórián u-ban 2 szobás	6,5 M Ft
Maléter P. u-ban 2,5 szobás	6,5 M Ft
Váradi A. u-ban 163 nm-es, 5 szobás	30 M Ft

Továbbra is keresünk lakásokat, telkeket és családi házakat meglévő ügyfeleink részére.
362325

freiburg
INGATLANKÖZPONT

PÉCSI LAKÁSOK

Jókai utcában 47 nm-es, tégla-távfűtéses lakás	8,8 M Ft
Uránvárosi 26 nm-es, tégla-gázos lakás	4,9 M Ft
Uránvárosi 46 nm-es panellakás a Pafrány u.-ban	5,1 M Ft
Marx u.-on 54 nm-es házrész	6,3 M Ft
Belvárosban 133 nm-es polgári lakás	24 M Ft
Anikó u.-ban 63 nm-es, felújítan panellakás	6 M Ft
Balicsi u.-on 56 nm-es, új lakás kiadó	100 E Ft/hó

CSALÁDI HÁZAK

Felsőhavi u.-ban házrész	2,2 M Ft
Rácvárosan 100 nm-es családi ház + garázs	16 M Ft
Bogadon 110 nm-es ház garázzsal	10 M Ft
Donátusban 1062 n-öl területen 220 nm-es, igényes családi ház	55 M Ft
Nagypostavölgyben 173 nm-es, egyszintes családi ház (egy éve épült)	27,5 M Ft
Kispiricsizma-dűlőben 100 nm-es, garázsos családi ház	20,5 M Ft
Mátyás király u.-ban 130 nm-es családi ház	17,5 M Ft
Bánomi úton, 600 nm-es területen 2 szintes családi ház garázzsal	31 M Ft
Nagykozárban 90 nm-es, felújított családi ház	11 M Ft
Bolyban 180 nm-es+garázsos, 2 éves igényes ház	35 M Ft

ÉPÍTÉSI TELEK

Nagypostavölgyben 1050 nm-es építési telek	5,9 M Ft
Pécsújhegyen 1640 nm-es, összközműves építési telek	4,8 M Ft
Szabolcsaluban építési telkek eladók	2,5–5 M Ft
Cserkúton 1544 nm-es szőlő (építési engedély kérhető)	4 M Ft

Új társasházi lakások eladók!
Tel.: 72/525-779, 525-780
330076

FINIS Ingatlan Iroda
Pécs, Indóház tér 2. (vasútállomás)
Tel.: 72/520-575, 20/9157-819

Pécsújhegyen 240 nm hasznos alapterületű, igényes kivitelű, kétgenerációs családi ház + melléképületek **23,8 M Ft.**

Pellérdi úton, egy telken két önálló, gázfűtéses családi ház (3 lakás, 2 garázs) **24,5 M Ft.**

Villányban a központhoz közel 180 nm-es, szép kivitelű családi ház **19,8 M Ft.**

Tégla-gázfűtéses 78 nm-es lakás a Szeptember 6. téren **6,3 M Ft.**

A Ditz-malom utcában őszi kezdéssel induló társasházban 110 nm-es lakás + 66 nm tetőtér szerkezetkész állapotban **10,8 M Ft.**

Angster J. úton 3 szobás lakás kiadó **70 EFt/hó.**

Irgalmasok u-ban 75 nm-es, háromszobás, gázfűtéses lakás kiadó **65 EFt/hó.**

Dombay tónál szép környezetben, jó állapotú nyaraló eladó, irányár: **3,5 MFt.**

Kozármislenyben 1093 nm telek 30 nm-es hétvégi házzal eladó. Közművek az épület előtti utcában. Irányár: **2,7 M Ft.**

Keresünk ügyfeleink részére eladó és kiadó lakásokat, családi házakat Pécsett és környékén.

480 m² illetve 220 m²-es fűthető
csarnokok
szociális blokkal, irodákkal kiadók!
PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT
Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket
valamint
Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014

PÉCSI VAGYONKEZELŐ KFT

ELKÖLTÖZTÜNK!
Új címünk:
Pécs, Rákóczi út 24/26. I. em. 203.
„Iparosház"
Tel.: 72/213-209
30/3486721

Szolgáltatásaink:
- ingatlanközvetítés (eladás, vétel, csere, bérlet)
- ingatlanforgalmi értékbecslés

Eladó lakásokat, családi házakat keresünk. Díjmentes felvétel az ingatlannyilvántartásba. Az ingatlanok folyamatos hirdetését vállaljuk.

PÉCSETT, KERESKEDŐK HÁZA
I. emeletén ÜZLET eladó
Tel.: 06/20/353-0622 *347543*

KEREKES KFT
INGATLANKÖZVETÍTÉS
Ingyenes meghúzás és helyszíni adatfelvétel.
Nyitva: szerdától péntekig 12–18-ig, szombaton 9–12-ig
Telefon: **70/210-7969, 72/410-067**
Cím: Árpád Üzletház (Buumax mellett)

Kozármislenyben működő presszóval kétgenerációs, egyszintes családi ház eladó **26 M Ft**
- Kozármislenyben 1980-ban épült, négy éve felújított, tetőtér beépítésre alkalmas családi ház 800 nm-es telken eladó **14,8 M Ft.**
- Kozármislenyben 2 generációnak is alkalmas, 4 szoba + nappalis családi ház a falu középső részén eladó **14,7 M Ft.**
- Kozármislenyben 1 + 2 félszoba + nappalis, amerikai elrendezésű iker-családi ház jól felszerelve eladó **19,9 M Ft**
- Pécsett az egyetemhez közel, az Endresz Gy. utcában VIII. emeleti, 47 nm-es, 1,5 szobás lakás eladó **5,8 M Ft**
362773

INGATLANBÖRZE

Aradi vértanuk útján 3 szobás, gáz-központi fűtéses, igényesen felújított polgári lakás eladó. I.ár: 17,2 M Ft. Tel.: 213-452, 06-20/392-4888 este. *362552*

Balatonbogláron 60 nm-es lakás, víztől 30 m-re igényesen bútorozva eladó. 85/353-835 *362566*

Belvárosi 3+2 sz. lakás eladó. 372-642 *362586*

Déli Ipari úton, széles sík terület megosztva is eladó. 3,5 M Ft-tól. 30/9460-555 *362574*

Derékréti úton 1,5 szobás, IV/1. em-i lakás 3,9 M Ft-ért eladó. 516-635 *362593*

Drávakeresztúri családi ház eladó 1,2 M Ft. 06-30/2541-477 *362566*

Egerágon az új részen, kertes családi ház eladó. Kétgenerációs, összkomfortos, szinteltolásos, 2 beállós garázzsal. I.ár: 12,9 M Ft. Érd.: 30/9694-656, 72/222-767 *355139*

Eszék u.-ban 2,5 szobás, IV. em.-i lakás eladó. I.ár: 6 M Ft. 06-20/4183-554 *362199*

Lakást vennék reális áron kp-ért. 210-033 *362571*

Gosztonyi u.-ban 1,5 szobás lakás eladó. I.ár: 5 M Ft. 06-20/4183-554 *362199*

Hegyszentmártonban nagy családi ház eladó szántóföldde 3,8 M Ft. 30/2541-477 *362566*

István u.-ban, 100 nm, 3 szoba nappalis, garázsos családi ház eladó 18,9 M Ft. 255-381 *355243*

Kertvárosi, erkély nélküli 2,5 sz., 4. em-i. panel eladó. 5,79 M Ft 70/318-0991, 549-316 *362582*

Keszűtől 2 percre, Gyódon 863 nm saroktelek eladó. I. ár: 1,95 M Ft. 30/396-9009 *362339*

Kökényben 4000 nm-es beépíthető terület eladó. I.ár: 2,7 M Ft. 30/2541-477 *362566*

Málomban 2,5 szobás, gázfűtéses családi ház eladó. I.ár: 11 M Ft. 72/448-207 *359812*

Mőzsön kertes, gázfűtéses paraszthéz eladó. 74/441-879 *355284*

Nagypostavölgyben 900 nm telken 100 nm-es családi ház eladó, 22 M Ft. 20/9937-200 *362575*

Pécsett, a Csurgó-dűlőben, 90-ben épült kétgenerációs, 3 szintes családi ház eladó. I. ár: 32 M Ft. Érd.: 20/9225-389 *355024*

Pécsett a Dugonics u.-ban 2 szobás, garázsos, konvektoros, igényesen felújított fél családi ház eladó. I. ár: 6,5 M Ft. Tel.: 72/314-137, 06/20/3981-430 *362511*

☎ Pécsett a Jókai u.-ban 2 szoba, ékezős, lakás 12,8 M Ft eladó. 06-70/2744-302 *329628*

Pécsett, a magyarürögi részen 365 nm-es, szerkezetkész családi ház 1500 nm-es telken, fizetési könnyítéssel, igényesnek eladó. Ár: 28 M Ft. 20/9248-174 *355018*

Pécsett, a Polgárszőlő u.-ban III. em.-i, 74 nm-es lakás eladó. 7,4 M Ft. 20/9937-200 *362576*

Pécsett, a Rákóczi úton 1,5 szobás, 89 nm-es, II. em.-i lakás eladó. I.ár: 11 M Ft. 20/9937-200 *362613*

☎ Pécsett, Magyarürögi út Darázs-dűlőben sík építési telek, gázközmű a telek előtt, 240 n-öl eladó. 72/709-068, 72/233-712 *362616*

Pécsett új ház eladó 7,5 M Ft. 20/913-5567 *355062*

Pécsi, panorámás, garázsos családi ház eladó. Ár: 29 M Ft. Tel.: 06/70/2160-905 *354965*

Pécs-Szigeti úton, III. em.-i, felújított, 2,5 szoba 47 nm, parkettás lakás eladó. Pote 200 m. 5,8 M Ft. Alku nélkül. 210-684 *362416*

Pécsudvardon 900 n-öl építési telek eladó. I. ár: 1,75 M Ft. 30/396-9009 *362400*

☎ Pécsújhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. 22 M Ft. 20/353-6040 *347006*

Rózsadombon 3 szoba + étkezős, tégla-gázfűtéses, nagyteraszos, üres lakás + garázs, zöldövezetben eladók. 11,99 + 1,99 M Ft. 210-977 *362573*

Turizmusra alkalmas festői falucskában, nagyszabású, fejleszthető ingatlancsomag eladó. Tó is kialakítható 19 M Ft. 30/9460-555 *362572*

Túrony mellett vegyeserdő területtel és vágási engedéllyel eladó 15 M Ft. 255-381 *355249*

Újhegyen telek eladó 3,5 M Ft. 30/2541-477 *362566*

Uránvárosban tágas kialakítású, 117 nm-es, gázfűtéses, tetőtéri lakás eladó. Ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20/916-8017, 72/253-669 *349908*

LAKÁS

Pécs-belvárosában 2,5 szobás, felújított, polgári, gázfűtéses, fszt.-i, udvari, déli és keleti fekvésű téglalakás eladó. I.ár: 18,5 M Ft. Érd.: 06-30/9937-355 *362375*

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8–18 óráig. *354969*

Pécsett új épületben 90 nm-es, modern, padlófűtéses téglalakás eladó. 72/315-973 *362518*

Pécs-uránvárosi, 2,5 szobás, III. emeleti, 59 nm-es, tégla, távfűtéses, parkettás, üres, 2 erkélyes, azonnal költözhető lakás eladó. 06-20/9658-328 I.ár: 7,49 M Ft. *362551*

Szigeti úton IX. em.-i, 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó. 6 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362611*

Uránvárosi, felújított, tégla-gázos, 1 szobás, erkélyes lakás eladó 7,5 M Ft. 20/350-7095 *362491*

Pécsett, Flórián téri új társasházban lakások, irodák eladók:
(40–145 m²-ig) átadás: 2002. december
Az épület alagsorában mélygarázs található.
Érd.: 72/227-090, 20/450-1864

Continuum Ingatlanközvetítő
– alapítva 1991. évben – Keresse fel irodánkat!
7626 Pécs, Felsővámház u. 36.
Ügyfélfogadás: hétköznap 9–17 óra között
Tel./fax: 72/215-191 Tel.: 72/516-173 Mobil: 60/468-098, 20/9530-666
Bővebb kínálatunk megtekinthető: www.continuum.hu címen

Családi házak, házrészek: Belvárosi házrészek	10 M Ft-ig
Pécs és Hird között 9800 m²-en 130 m²-es, tetőteres cs ház	9,9 M Ft
Rigóderben 100 m²-es, 3 szobás, teraszos, felújítás alatt álló	16,5 M Ft
Lakások: Búza tér közelében új építésű lakások	
Felsőmalom u-ban újszerű, 72 m²-es, összkomf. lakás	14,5 M Ft
Felsővámház u.-ban új építésű társasházi lakások	5,5 M Ft-tól!
Köztársaság térnél 1 szobás, földszinti lakás	5,7 M Ft
Mecsek áruházánál VII/V., 66 m²-es, beköltözhető, tégla-távf. lakás	7,5 M Ft
Pécs-Somogyban 2 és félszobás, komfortos kis udvarral	6 M Ft
Rákóczi úti 88 m²-es, 2 és félszobás, összkomf., utcafronti lakás	10 M Ft
Telkek, ipari ingatlanok: Családi ház építésére alkalmas telkek	1-15 M Ft-ig
Abaligeti úton 1050 m²-es kúttal, villannyal, közművek a telek előtt	2,8 M Ft
Felsővámház u. 38-ban 87 m²-es, új iroda-üzlet kiadó	150 E Ft/hó

Ingatlanközvetítő és értékbecslő-, társasházkezelő-, ingatlankezelő szakképzések indulnak október 15-én FÜTI Kft.-vel közösen
OKJ-s vizsgával, gyakorlati foglalkozással, munkalehetőséggel!!!

EMELT SZOC.POL – IDEI LAKÁSÁRHOZ!

– **A Panoráma lakóparkban (Pécsújhegyen a Palahegy utcában) Sorházi és társasházi** lakások telekkel, garázzsal, kulcsrakészen, egyedi belső elrendezéssel, korlátozott számban leköthetők
ÁREMELÉS ELŐTTI ÁRON: földszinti, nappali + 3 hálószobás lakás garázzsal együtt eladó!
– Új építéseink: – Keszüi út elején 10 lakásos társasház
– Hunyadi úton 2 lakásos társasház
– **Teljes körű, ingyenes hitelügyintézés** (szoc. pol., Áfa, új lakásokhoz, államilag támogatott hitelek használt lakásokhoz is)

MURETTO ÉPÍTÉSZETI és SZOLGÁLTATÓ BT.
Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H–P.: 8,30–16 óráig
Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316, 20/3622-202

SUZUKI SZABOLCS

Tíz kicsi százalék?

Most minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!

10 éves a mi autónk.
Születésnapi meglepetések a Suzuki Szabolcsnál!

5 hazai gyártású Suzuki 2 millió forint alatt
(Swift 1.0 GL, Swift 1.0 GLX, Swift 1.3 GL/GC, Wagon R⁺ 1.0 GL)
Új, ötszemélyes Wagon R⁺, 4WD kivitelben • Liana Sedan, új családi autó 106 LE-s motorral • Grand Vitara 2.0 literes, HDI diesel motorral
Egyedi ajánlatok közalkalmazottaknak

	Swift 1.0 GL		Swift 1.3 GLX		Wagon R⁺ 1.3 GLX		Wagon R⁺ 1.3 GLX 4WD	
	Valamennyi: modell E.uro 3-as motorral, 5 személyes kivitelben							
Vételár Ft	1 786 000		2 110 000		2 485 000		2 710 000	
Saját erő Ft	178 600	786 000	211 000	1 000 000	248 500	1 000 000	271 000	710 000
Havi részlet* Ft	30 901	18 993	36 507	21 082	42 995	28 205	46 888	38 448

Üzemanyag-fogyasztás: 5,5-9,3 liter/100 km. Fajlagos CO_2-kibocsátás: 130-190 g/km

A vagyonszerzési illeték, törzskönyv és a biztosítások költsége a vevőt terheli.
Ajánlataink a készletek erejéig érvényesek.
Akciós ajánlatunk keretében egyszerre csak egy kedvezmény vehető igénybe.
*A táblázat csupán figyelemfelkeltő céli szolgál, nem minősül a Suzuki Szabolcs Kft. részéről hivatalos tájékoztatónak és ajánlattételnek.
Euróalapú hitel THM=11,48 - 11,98 %

SUZUKI

SZABOLCS Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Telefon:
(72) 240-393,
(72) 538-135
Szerviz:
(72) 241-020
e-mail:
suzuki@dravanet.hu
www.suzukiszabolcs.hu
Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-15-ig,
vasárnap 9-13-ig.

Mindig van egy jobb ajánlatunk

Lakások 2002. évi átadással

Kulcsrakész ajánlatunk:
- 35 m²-es (1 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **6,15 M Ft**
- 68 m²-es (3 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **12,1 M Ft**
- 68 m²-es (3 sz. lakás + terasz) +80 m² kert + 5 m² tároló br. **13,1 M Ft**
- 110 m²-es (4 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **19,6 M Ft**

És még számos lehetőség közül választhat a kertestől a teraszos lakásig

A MAGNUM LAKÓPARKBAN

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Uránvárosi, fszt.-i, gázfűtéses, 30 nm-es lakás eladó. Tel.: 06/30/213-4270
362297

Uránvárosi, tégla-gázos, 40 nm-es lakás eladó. I. ár: 6 M Ft. Tel.: 06/20/436-9437
362254

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381
346970

Ybl Miklós úton IV/I. emeleti, tégla-távfűtéses, átalakított lakás eladó. 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101
362608

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426
301601

Alkotmány utcai 91 nm-es, 3 szobás, I. emeleti, tégla-gázos, szép polgári lakás eladó. I.ár: 17,5 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806
354987

Belvárosban, az épülő Árkád üzletközpont közvetlen szomszédságában, III. em.-i, 56 nm-es, 2 szobás téglalakás eladó. I.ár: 8,5 M Ft. Érd.: 72/222-247, 30/9607-164
354987

Munkácsy M. utcai, új, tetőtéri, galériás, 82 nm + 25 nm lakás látványos fa tartószerkezeti kialakítással eladó. Azonnal beköltözhető. I.ár: 13,5 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806
354987

GÉPJÁRMŰ

Daciát, dízel Arót vennék. 06-30/319-6963.
355386

SUZUKI Szabolcs Kft.

Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!

Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:
Vételár 840.000-1.040.000 Ft között: Swift 1.0 GA (94), 1.0 GL (95), 1.3 GLX (94-98), Sedan 1.3 GLX (92-93)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között: Swift 1.0 GL (98-00-01), 1.3 GL (97), 1.3 GLS (98), Sedan 1.3 GL(00), Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá :
Baleno 1.6 GLX kombi légkondis (2000) sok extrával, irányár 3.4 M Ft, részletfizetés és használt autó beszámítás lehetőségével, valamint:
Készpénzfizetéssel, alkalmi áron, érvényes műszakival: Renault 5 1.1 benzines (82), Skoda 120L (87), Wb 1.3 (89), Lada 2104 LPG (90)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel általában 20% kezdőbefizetéssel.THM: 11.98%
Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap jövedelem igazolás és kezesek nélkül.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699
355171

Eladnám vagy elcserélném nagyobbra Közép-gyükési családi házamat 10 M Ft-ig, 6,5 M Ft-ot beszámítok. Tel.: 72/712-521
355642

Belvárosi üzlet galériás, nagy kirakatos forgalmas helyen eladó
06-30/9560-021 *362594*

Harkányban 1992-ben épült kétszintes, gázfűtéses családi ház bútorozva, fürdőhöz közel, csendes környezetben, 7 szoba, 4 WC, 2 fürdőszoba, terasz, 1000 nm-es rendezett kerttel eladó. Ár: 26,5 M Ft. Tel.: 06-1/416-3309 este, 06-30/405-0096
362163

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673.
361172

Külföldi kapcsolatokkal rendelkező ingatlanközvetítő eladó ingatlanokat keres. 06-30/256-2334.
355303

Magyarszéken családi ház eladó. 30/545-9041
362606

Pécs ipari úton, 9000 nm ipartelep 3500 Ft /nm eladó, elcserélhető. Tel.: 20/9313-122
362415

Pécs, Jakabhegyi u. 44. 1380 nm telken, 150 nm, 5 szobás, /garázs, pince, erkély/ 87-ben épült ház szép panoráma, bővítési lehetőséggel tulajtól eladó. 21 M Ft 30/9405-065
339089

Pécsett, Kaposvári u.-ban 2 generációs, igényes családi ház eladó. T.: 72/321-203
360587

Pécsett két lakásos családi házat vennék 15 M Ft-ig. 72/325-833, 17 órától.
362607

Pécsváradon, zöldövezetben gyönyörű kilátással, 1500 nm-es építési telek eladó. I. ár: 2400 Ft/nm. Víz, villany, telefon lehetőség van, csatorna később megoldható. 30/9304-744, 72/465-827
362411

Rózsadombon a Spar alatt kétgenerációs, különbejáratú, újszerű, parkosított családi ház eladó. 20/561-2933
362248

Szalántán modern, tetőteres családi ház áron alul eladó. 3 szoba + nappali, fűthető garázs. Parkosított kert + pince gyümölcsössel. Tel.: 72/424-024, 06/20/9575-775
362127

Trogir és Makarska környékén ingatlanok eladók. Tel.: 06/30/997-4717
362583

Trogir-Ciovo-n, 100 m-re a tengertől fekvő apartman eladó. Ár: 30 000 Euró. Tel.: 30/982-2284
362489

Komló-Dávidföldön 2 szobás ház szuterénnal, garázzsal eladó. 20/546-5273.
362678

BÉREL-KIAD

Az EEI pályázatot hirdet a Munkácsy M. u. 19. sz. alatti rendelőintézetben található (25,92 nm)
MUNKAHELYI BÜFÉ BÉRLETI JOGÁNAK ELNYERÉSÉRE
2002. november 1-jei hatállyal.

A pályázatokat 2002. október 25-éig kell benyújtani zárt borítékban az **Egyesített Egészségügyi Intézmények Igazgatósága dr. Veress E. u. 2. sz. alatti címre.**

Az elbírálás az összességében legelőnyösebb ajánlat szempontja alapján történik.

A nyilvános eredményhirdetésre 2002. október 29-én kerül sor a dr. Veress E. u. 2. sz. alatti rendelőintézet ebédlőjében 10.00 órakor.

Bővebb információ a 255-833/418 telefonszámon.
362615

A MECSEKÉRC RT. KÖZPONTI IRODAHÁZÁBAN
(Pécs, Esztergár L. u. 19.)
16, 24, 64 nm-es HELYISÉGEK
IRODAI CÉLRA KIADÓK
Érdeklődni:
72/535-200/52-97-es telefonon vagy személyesen a gondnokságon.
362460

A Balatonboglár és Vidéke ÁFÉSZ bérletes üzemeltetésre meghirdeti a Boglárka Áruházat.

Az üzemeltető kiskereskedelmi tevékenységet folytathat az Áruházban.

Bővebb információt személyesen az ÁFÉSZ központi irodáján Balatonboglár, Erzsébet út. 38. sz. alatt adunk.

Érdeklődni lehet a 06/85/550-078 telefonon.

ÁFÉSZ Igazgatóság
362326

Bérbe adó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm-es bekerített területen. Tel: 72/241-555, 30/294-1815
355191

IRODA
BÉRBE ADÓ,
60 NM A SZABADSÁG ÚTON, REKLÁMÁRON.
TEL.: 511-500
362565

Nagyméretű garázs bérbe adó a Hunyadi úton, a Pálosok alatt. Tel.: 30/20-443-98
362319

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. 30/267-7276
362538

GARÁZS

Hársfa út elején önálló garázs eladó. I. ár: 1,4 M Ft. Tel.: 06/20/3981-430
362508

Magaslati úton garázs eladó. Tel.: 328-760
362495

Karosszéria javítás Fényezés
Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel.
Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

BŐR és DIVATÁRU
MIDAS INTERNATIONAL KERESKEDELMI KFT

Új bőrruházati márkabolt

– Dél-amerikai származás
– férfi-női dzsekik, kabátok S-6XL-ig
– bőrnadrágok, bőrszoknyák
– fekete és színes
– divatos vonalak
– hatalmas választék
– NYITÁSI AKCIÓ

Pécs, Színház tér 2.
Tel./fax: 72/215-672
H-P: 10-18, Szo: 9-13

Málna úti garázs eladó. 06/30/2388-446
362512

ADÁSVÉTEL

Akác tüzifa 950 Ft/q, barna diószén 1600 Ft/q, szállítás díjtalan. 72/267-234
362566

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, 1948 előtti Zsolnay tárgy, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Jókai u. 4. 210-450
362392

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976
311124

Bontott kis- és nagyméretű tégla, hódfarkú cserép, gázkonvektor, faanyag, járdalap eladó. Pécs, Komlói út 2. (volt Budai Vámnál lévő presszó).
362632

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211
329634

Kemény tüzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988
354820

Kuglizott tüzifa 800-900 Ft. 30/215-1421
359808

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással! 72/731-917, 30/479-6130
362626

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976
241582

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662
329686

Új épületfa anyagok 35 000 Ft/m^3 áron kaphatók a Fa-Timánál. Tel.: 72/241-691
362633

Akciós tüzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648
362684

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

SZOLGÁLTATÁS

Ablak-, ajtószigetelés! 412-565, 370-104
362620

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472
339780

Cégünk parketta lerakását, csiszolását és lambériázási munkákat vállal. 72/500-848
362587

Cserépkályha-, kandallómunkák. 20/208-3439
362588

Fürdőkádak újrazománcozása! 06/70-223-8864
354758

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953.
329562

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389
362600

FÜLÖP FAKERESKEDÉS
Pécs, Légszeszgyár u. 38.
Tel.: 72/314-139

LAMBÉRIA

• B/C minőség	1.400 Ft/m²
• B minőség, mintás	1.750 Ft/m²
• A minőség	1.850 Ft/m²
• 15 mm-es, fózolt, B min.	1.950 Ft/m²
• 20 mm-es, fózolt, B min.	2.400 Ft/m²

HAJÓPADLÓ

• B minőség luct.	2.400 Ft/m²
• B minőség vörösfenyő	3.500 Ft/m²
• luc szárított palló	70.000 Ft/m³
• 40–50–75 mm-es palló	49.000 Ft/m³
• szélezetlen bükk fűrészáru	75.000 Ft/m³

Az árak az áfát tartalmazzák.

Szentlőrinc-Ormánság Takarékszövetkezet
SZEMÉLYI HITEL CSAK
Nálunk
SZENTLŐRINC ORMÁNSÁG TAKARÉKSZÖVETKEZET
• **Egyszeri 500.000 Ft**
• **Futamidő: 60 hónap**
• **Törlesztőrészlet csak havi 13.000 Ft**
Folyósítás:
Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 19. Tel.: 73/570-054
Pécs, Petőfi Sándor u. 29/1. Tel.: 72/511-496
Vajszló, Kodolányi tér 2. Tel.: 73/585-019
Sellye, Mátyás király u. 73. Tel.: 73/580-020
További fiókjaink: Raksa, Bicsérd, Bükkösd, Drávafok, Felsőszentmárton, Drávaszabolcs, Görcsöny, Kémes, Kórógyszentgyörgy, Nagypeterd, Pellérd, Szabadszentkirály

ÁRVERÉSI FELHÍVÁS

A DÉLVIÉP Dél-dunántúli Vízügyi Építő Kft.
(7400 Kaposvár, Raktár u. 13.)
árverés útján értékesíti feleslegessé vált eszközeit:

			Kikiáltási ár:
Kamaz KCR 6000 tgk.	1988	1 db	1 000 000 Ft
Lada Samara szgk.	1994	2 db	270 000 Ft
Ford Escort tgk.	1992	2 db	280 000 Ft
Dizil KCR 6000 tgk	1986	1 db	500 000 Ft
Árokásó gépek		4 db	400 000 Ft-tól
Forgórakodók		7 db	400 000 Ft-tól
Kotrógépek		6 db	500 000 Ft-tól
Földtoló gépek		3 db	300 000 Ft-tól
VW Transporter		3 db	330 000 Ft-tól
Mezőgazdasági vontatók		3 db	500 000 Ft-tól
Egyéb eszközök és berendezések			

Az árak az áfát nem tartalmazzák.

Árverés helye: Pécs, Szentlőrinci u. 6.
Árverés ideje: 2002. október 18., 10.30 óra.
Az eszközök megtekintése: 2002. október 18., 8.00 órától.
A részvétel feltétele: a licitár 10%-ának előzetes befizetése a helyszínen.
Fizetés módja: készpénzzel a helyszínen.
Érdeklődni: 8–16 óráig a 06 (30) 444-5036-os telefonszámon.
Igény esetén a szállítás térítés ellenében megoldható.

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése. 70/272-9406.
362561

Célhoz kötött befektetések, lakásvásárlási, jelzálog és vállalkozói hitelek teljes körű ügyintézése. Tel.: 30/227-0887
362397

Hitelügyintézés ingatlanfedezettel, akár terhelt ingatlanra is. 06-70/312-0994.
355333

Személyi kölcsön ügyintézés! 20 000 Ft-3 000 000 Ft-ig! Kezes és fedezet nélkül! Jelentkezni: 06-80/204-062
362764

VÁLLALKOZÁS

Vállalkozók figyelem! Ön még hisz abban, hogy Magyarország 2004-ben az Európai Unió tagja lesz? Ha nem, és mégis az Európai Unión belül szeretné vállalkozását folytatni, akkor hívja: 00-43-699-114-98851-es telefonszámot.
355370

ALAPÍTVÁNY

A Bárta Iskolafejlesztési Alapítvány 2002. évi adókból felajánlott összeget: – 383 285 Ft-ot – számítógépes hálózat kiépítésére és tanulóink országjáró kirándulás támogatására fordította.
Köszönjük a támogatást! *362521*

A Beremendi Cement- és Mészipari Rt. Dolgozói Szakszervezetének Szociális Alapítványa ezúton köszöni meg mindazok támogatását, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával hozzájárultak az Alapítvány céljainak megvalósulásához.

E felajánlások eredményeként 2001-ben az Alapítvány bankszámlájára 141 969 Ft folyt be, amit a Kuratórium – az alapító okiratnak megfelelően – a beremendi cementgyártól nyugdíjba ment dolgozók szociális segélyezésére fordított.
362723

TÁRSKERESŐ

35/172/57 tanítónő keresi egészséges fizikumú sármos párját. Floron: 30/414-6023.
362466

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓ-ANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

OKTÓBERBEN 10 ÉVES A SUZUKI-VARGA LÁNYCSÓK 1992–2002
ÜNNEPI HETEK: OKTÓBER 10–NOVEMBER 10!
10% HITELKEDVEZMÉNY
VAGY
10 MODELL EXTRAKEDVEZMÉNYEKKEL
VAGY
HASZNÁLT SUZUKI-CSERE +10%-ÉRT*
***TESZTVEZETÉS:* ÚJ WAGON R+**

ÜA. FOGYASZTÁS: 5,3–5,9 l/100 km FAJLAGOS CO_2 KIBOCSÁTÁS: 130–172 g/km

ÜA. FOGYASZTÁS: 6,1–6,9 l/100 km FAJLAGOS CO_2 KIBOCSÁTÁS: 143–178 g/km

*ÉRTÉKMEGÁLLAPÍTÁS: EUROTAX ÁR + 10%

Használt autót beszámítunk.

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Tel./fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247
Szerviz: 70/33-77-390 is.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.00, Vas. 8–12 óráig

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

Lendületbe hozzuk Baranyát!

Megyei lista 10000 fő feletti településeken

1. **Köveskuti Péter** művelődésszervező, Művelődési Központ igazgató-helyettes, Mohács
2. **Dr. Rodek Gyula,** orvos-igazgató, Szigetvár, Városi Kórház
3. **Szigeti Szabolcs** pedagógus, polgármester-jelölt, Komló
4. **Ottó Krisztián Ottó** irodavezető, polgármesterjelölt, Siklós
5. **Pörös Béla,** a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke
6. **Somogyi László** építész, Mohács
7. **Ifj. Kispál László** közgazdász, Komló
8. **Csurgó Kálmán,** az OTP Szigetvári Fiókjának munkatársa
9. **Unger Attila,** mezőgazdasági mérnök, Mohács
10. **Bretter Zoltán** egyetemi oktató, Pécs polgármester-jelöltje
11. **Mikola Lajos** középiskolai tanár, Siklós
12. **Darázsi Mátyás,** Szigetvár volt polgármestere
13. **Somogyvári Veronika,** Komló
14. **Barka Tamás** szociálpolitikus, Szigetvár

Megyei lista 10000 fő alatti településeken

1. **Dr. Wekler Ferenc,** az Országgyűlés alelnöke
2. **Nádor Rudolfné,** Hosszúhetény község polgármestere
3. **Kovács Sándorné,** Sásd város polgármestere
4. **Muskát Zoltán,** Kölked község polgármestere
5. **Heindl József,** Beremend polgármestere
6. **Metzing József,** Pellérd község polgármestere
7. **Marcsó Zoltán,** Martonfa község polgármestere
8. **Kakas Sándor** vállalkozó, Pécsvárad
9. **Ignácz József,** a Gandhi Gimnázium munkatársa, önkormányzati képviselő, Besence község polgármester-jelöltje
10. **Göndör Pál** vállalkozó, Vajszló
11. **Molnár Józsefné** pedagógus, Pécsvárad
12. **Palkó László,** Gilvánfa község polgármestere
13. **Makai Sándor** üzemmérnök, önkormányzati képviselő, Sellye
14. **Heindl Péter,** a mánfai Collegium Martineum igazgatója
15. **Arnold Péterné,** önkormányzati képviselő, Sásd
16. **Kádár Emília** pedagógus, Sellye

Polgármesterjelöltjeink a megye településein

Pécs: Bretter Zoltán
Komló: Szigeti Szabolcs
Mohács: Dr. Torjay Gábor
Siklós: Ottó Krisztián Ottó
Sásd: Kovács Sándorné
Beremend: Heindl József
Kölked: Muskát Zoltán
Mecseknádasd: Dr. Wekler Ferenc
Alsószentmárton: Ifj. Vas Péter

A változások rajtunk múlnak!

Komló város fejlődése, a jelenlegi nehéz helyzetből való kilábalás elsősorban attól függ, hogy mi komlóiak mennyire vagyunk képesek az összefogásra, félre tudjuk-e tenni egymással szembeni előítéleteinket, szót tudunk-e érteni az alapvető várospolitikai célokat illetően. Ugyanez vonatkozik Baranya megyére. A megye helyzete akkor változik, ha képesek leszünk mi baranyaiak egymással együttműködve elősegíteni a változásokat.

A komlói SZDSZ képviselő-jelöltjeinek többsége fiatal, akik kevésbé ismerik városunk fénykorát, azt az időszakot, amikor még virágzott a bányászat, mindenkinek volt munkahelye, új lakások épültek és az emberek bíztak a jövőben és hosszú távon is itt képzelték el életüket. Mivel itt születtünk, itt lakunk és itt is szeretnénk élni, mi is felelősséget érzünk Komló jövőjéért. Azt azonban tudjuk, hogy a város a jövőjét már nem építheti a régi emlékekre. Új célokra, a megváltozott körülményekhez igazodó konkrét és megvalósítható programokra van szükség.

Elsődleges cél a helyi vállalkozások erősítése, új vállalkozások letelepítése, így kezelhető hosszú távon is a munkanélküliség, így előzhető meg a fiatalok, az itt élő - és a városnak komoly szellemi tőkét jelentő - szakemberek elvándorlása, így teremthető meg a város fenntartható fejlődésének a gazdasági alapja. A jövő szempontjából kiemelt feladatként kezeljük az oktatás fejlesztését ezen belül a piaci igényekre épülő szakképzést és a város pozícióit jelentős mértékben javító, a pécsi egyetemhez kapcsolódó felsőfokú képzés feltételeinek a megteremtését. Nem szabad figyelmen kívül hagyni azt, hogy Komló város fekvése, környezete alapján - hosszú távon - Baranya megye egyik idegenforgalmi célpontja lehet, ezért a fejlesztési prioritások között számolni kell az idegenforgalom fellendítésének lehetőségeivel is.

A következő önkormányzati ciklusban fontos várospolitikai feladatnak tartjuk a város infrastruktúrájának a fejlesztését, ezen belül kiemelt programként kell kezelni az úthálózat korszerűsítését. A város és a térség helyzetének javítása szempontjából közös összefogással, hatékony lobbyzással el kell érni, hogy megindulhasson a Hosszúhetényt elkerülő, kapaszkodósávval kiszélesített új út építése, amely közvetlenül csatlakozik a 6-os útra.

A fejlődést hosszabb távon megalapozó programok mellett nem szorulhat háttérbe a lakósság életét, közérzetét meghatározó feladatok ellátása és a szükséges korszerűsítési programok kialakítása az egészségügyben, a szociális ellátások területén, a lakókörnyezet alakításában, a diák- és tömegsport feltételeinek javításában.

Komló a hazai bányászat egyik központja volt. A szellemi és tárgyi emlékek megőrzése érdekében szorgalmazzuk egy korszerű, a város múltjához, a tradíciókhoz méltó bányászati múzeum létrehozását.

Mi, komlói szabaddemokraták úgy gondoljuk, hogy a hatalom szolgálat, a helyi hatalom a helyi közösség szolgálata. Megtanulhattuk már itt Komlón, hogy helyzetünk javulását nem várhatjuk kívülről, ha változásokat akarunk, azt nekünk, közös összefogással kell elindítani. A „Tegyünk Együtt Komlóért" (TEK) Egyesülettel közösen ennek szellemében készülünk az önkormányzati választásokra és ennek szellemében kívánnak majd dolgozni képviselőink az új városi önkormányzatban.

Tenni akarunk és tenni is fogunk!

Szigeti Szabolcs,
az SZDSZ komlói polgármester-jelöltje, 10000 fő feletti lista, 3. hely

Beszéd helyett a tett

Való igaz, hogy stílusa árulkodik az emberről, de még inkább a cselekedetei. Tehát a kettő együtt. Ha nagy a szakadék a kettő között, akkor hiteltelenné válik az ember. Választások idején a szavak kapnak elsőbbséget, s aztán a tettek váratnak magukra. A megyei közgyűlés jelöltjei sem kivételek e tekintetben. A politikai életben számosan egyéni karrierépítés céljából tartanak igényt például a megyei közgyűlés 40 képviselő helyére. Folynak a programismertetések, szárnyaló ígéretek. A választópolgárok jogosan várják el a programok megvalósítását és gyakran a csillogóbb ígéretekre szavaznak. Számomra a hiteles jelölt az, aki a magánérdeket háttérbe szorítva már tett a közösség asztalára a politikai hovatartozástól függetlenül. Mert tudja a dolgát, látja tennivalóit, rangsorol, felméri a környezete hiányosságait és vannak önálló gondolatai, akarata, tehetsége, szorgalma.

Miről beszélünk itt Baranyában már évek, sőt évtizedek óta?

– Az aprófalvas Baranya zsáktelepüléseinek közlekedési gondjairól, a világtól való elzártságukról, az ott élők életminőségének romlásáról. Mit tehetünk a közlekedési helyzet javítása érdekében?

– A megye egyes kistérségeiben a magas munkanélküliségről, a lakásállomány romlásáról, a megélhetési gondokról.

– A vidéki kisiskolákból kikerülő diákok tudásszintjének folyamatos csökkenéséről. Miért csak a városi iskolák tanulóinak privilégiuma a hasznosítható tudás?

– A megye szociális otthonaiban élő idős emberek helyzetéről. Fel kell gyorsítani a baranyai szabaddemokraták által kezdeményezett szociális szakmai innovatív programok megvalósítását, a településekkel együttműködve tovább kell folytatni a jelzőrendszeres házigondozói szolgálatok felállítását.

– A Kelet-Mecsek falvait fenyegető hatalmas átmenő forgalomról, a kőszállítás eltereléséről. Elkezdődhet-e végre az elkerülő út megépítése Komló térségében?

– A hulladékkezeléssel, hulladékgazdálkodással, a víz- és szennyvízkezeléssel kapcsolatos települési, térségi és megyei problémákról.

Sorolhatnám tovább a megyei és a helyi problémákat vég nélkül. Mindezek megoldása nem csak akarat, türelem, hanem pénz kérdése is. De ne csak beszéljünk róluk, hanem tegyünk is! A választásoknál legyen szempont az is, hogy ki az, aki csak beszél és ki az, aki cselekszik is. Október 20-án a szavazófülkékben történő döntés alapján a feltehetően utoljára felálló megyei közgyűlés tagjait is remélhetőleg a már elvégzett munka alapján minősítik a választópolgárok. A baranyai szabaddemokrata jelöltek állnak elébe.

Nádor Rudolfné,
Hosszúhetény polgármestere, 10000 fő alatti lista, 2. hely

Az oldal a
Szabad Demokraták Szövetségének
fizetett politikai hirdetése

Sásdtól az EU-ig

Sásd polgármestereként, a Baranya Megyei Közgyűlés, a Baranyai Hegyhát Kistérségi Társulás és a Megyei Területfejlesztési Tanács tagjaként is mindig úgy gondoltam, hogy akkor válok igazán hasznára egy nagyobb közösségnek, ha minden erőmmel és a rendelkezésre álló lehetőségek maximális kihasználásával azt a kisebb közösséget szolgálom elsősorban, ahol születtem, ahol élek, ahol eddig mindig bizalmat szavaztak nekem. Ha nagyobb – országos, regionális, megyei - összefüggésekben kell gondolkodnom, akkor mindig fontos számomra, hogy miként tudom megjeleníteni Sásd és a környékbeli települések érdekeit, miként illeszthetők a nagy országos, regionális programokba városom, térségem, a Hegyhát piciny falvainak megoldásra váró problémái. Így gondolom ezt most, az EU-csatlakozás előkészítésének időszakában is, hisz fontos, hogy szűkebb pátriánk érdekei, miként tudnak megjelenni egy olyan hatalmas rendszerben, mint az európai együttműködés.

Megoldásra váró problémának tartom, hogy az elzárt falvak, az ún. zsáktelepülések átkötő útjai – ahol ezt akarják – megépüljenek. Talán most van remény arra, hogy 2003-as évben a Köblény-Hegyhátmaróc, Csebény–Szágy, Bakóca–Tormás összekötőút, 2004-ben az Alsómocsolád-Bikal mintegy 3 km-es út is megépülhet.

A zsáktelepülési jelleg megszűnésével javulhat a települések autóbusz-közlekedése, új munkahely-teremtési lehetőségek nyílnak meg, könnyebben elérhetők a térségi és megyei egészségügyi, oktatási, kulturális, szociális szolgáltatások.

A Baranyai Hegyhát Kistérségi Társulás (sásdi kistérség) mintegy 400 km²-es területének külterületi terület-felhasználási programját készíttette el, melyet az érintett 27 önkormányzat társulása és a B. M.-i Területfejlesztési Tanács elfogadott, illetve a Nemzeti Fejlesztési Tervbe beilleszthetőnek javasolt.

A program részét képezte a 100 km²-es vízgyűjtő területű gödrei vízfolyás komplex vízhasznosítása, mely 6 záportározó és 5 tó (gazdasági, ökológiai) megépítését teszi lehetővé a nyolc hegyháti település közigazgatási területén.

A program mintaértékű és összetett, felöleli a belvízelvezetést, csatornázást, turisztikát, kerékpárutak létesítését, megépítésével megélhetést biztosít az itt lakóknak.

A kiemelt ökológiai program több ágazat mintaértékű együttműködésével valósítható meg.

Fontosnak tartom, hogy a Sásdot délről elkerülő, a Sásd belterületét tehermentesítő 66-os út dny-i átkelési szakasza megépüljön. Ugyancsak fontos a 66. sz. főút Sásd–Oroszló közötti új nyomvonalvezetésű szakaszának megépítése is.

Meg kell oldani a Gödre belterületét súlyosan veszélyeztető közel derékszögű útkanyar közlekedésből való kiiktatását már a helyiek által elfogadott új nyomvezetéssel.

Mindezekért szívesen dolgozom a következő négy évben is polgármesterként és a megyei önkormányzat tagjaiként.

Kovács Sándorné
Sásd polgármester-jelöltje, 10000 fő alatti lista

Ma

Kelte 7.04 — Nyugta 17.55
Kelte 16.14 — Nyugta 0.27

TERÉZ napja

Teréz. Vitatott eredetű név (jelentése vadász?). Virága: a szegfű.

Egyéb névnapok: Aranka, Aurélia, Auróra, Berény, Brúnó, Hedvig, Rella, Tekla, Terézia, Vilma.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Avilai (Nagy) Szent Teréz szűz, egyháztanító napja. Mint karmelita apáca, megreformálta a rend férfi, mind pedig női ágát. Írásai a misztikus irodalom remekei. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Lucián vértanú napja.

Napi igék: Kat.: Zsolt 118,41-48. Lk 11,37-41. Ref.: Hós 13. Jel 3,7-13. Ev.: 2Móz 18,13-27. Jel 2,12-17. Ort.: Efez 2,19-3,7. Mk 11,11-23.

Évfordulók

E napon született
1822-ben **Ábrányi Kornél** zeneszerző,
1814-ben **Mihail Lermontov** orosz író,
1844-ben **Friedrich Nietzsche** filozófus.

E napon hunyt el
1917-ben **Mata Hari** (Margharethe-Gertruid Zelle) holland táncosnő, akit mint kémnőt kivégeztek.

Esemény

A látássérültek nemzetközi napja — a fehér bot nemzetközi napja. Célja a közvélemény figyelmének felhívása a vakok és gyengénlátók sajátos helyzetére, keresve gondjaik megoldásának lehetőségeit, a társadalomba való széles körű és teljesebb értékű beilleszkedésük útját.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24—X. 23.), 06-90-230-357. Elege van abból, hogy minden sürgős munkát az Ön nyakába sóznak. Nincs olyan halaszthatatlan ügy, ami ma arra kényszerítené, hogy a kimerülésig dolgozzon. Minden kikapcsolódást jelentő tevékenység a javára szolgál most.

SKORPIÓ (X. 24—XI. 22.), 06-90-230-358. Lakóhelyén, közvetlen környezetében a választásokat megelőzően mozgalmas az élet. Ön is aktívabban érdeklődik szűkebb pátriája jövője iránt. Talán részt vállal a helyi fejlesztési tervek végrehajtásában, amelyek célja új munkahelyek teremtése.

NYILAS (XI. 23—XII. 21.), 06-90-230-359. Egy kicsit türelmetlenebb a szokásosnál, pedig kár minden apróságon fennakadni. Meg kell tanulnia elfogadni az akadékoskodó, nehézkes embereket is. Sikereit magabiztosságának köszönheti.

BAK (XII. 22—I. 20.), 06-90-230-360. Ezen a napon új elvárásoknak kell megfelelnie. Ne kezdjen olyan dologba, amihez pénz vagy hatósági engedély szükséges. Rátalál szíve választottjára, ha nincs Önben félelem.

VÍZÖNTŐ (I. 21—II. 20.), 06-90-230-361. Hatalmas energiái vannak, amit valami szellemet tornáztató tevékenységben kell levezetnie. Csak így lehet sikeres. Álmait soha ne adja fel!

HALAK (II. 21—III. 20.), 06-90-230-362. Fantáziája remekül működik, a szavakkal is jól bánik, csak az akarnokságát kellene kissé féken tartani. Üzleti érzékére sem panaszkodhat, mivel pénze elkezd szaporodni.

KOS (III. 21—IV. 20.), 06-90-230-351. Igyekezzen indulatait olyan dolgokban levezetni, amelyek fizikai erőfeszítést igényelnek, így emberi kapcsolatai nem sérülnek. Az a legfontosabb, hogy az egészsége rendben legyen.

BIKA (IV. 21—V. 20.), 06-90-230-352. Maradjon a realitások és a lehetőségek talaján, akkor megkímélheti magát a csalódás keserű könnyeitől. Legyen éber, mert a véletlen bajba sodorhatja. Pénzügye terén újabb kiadásra számíthat.

IKREK (V. 21—VI. 21.), 06-90-230-353. Kötözködő hangulatban van és lehetséges, hogy valakit megsért. Ettől Ön is szenved, mert az érzelmi útvesztőből nem találja a kiutat. Egy titkos kapcsolat megvigasztalja.

RÁK (VI. 22—VII. 22.), 06-90-230-354. Fáradt, mégis feldobott. Fűti a lelkesedés. Annyi vállalkozással próbálkozik, hogy az egyiknek csak sikerülnie kell. Anyagi helyzete javulóban és ez örömmel tölti el.

OROSZLÁN (VII. 23—VIII. 23.), 06-90-230-355. Társkapcsolati problémái még nem tekinthetők teljesen megoldottnak. A Mérleg csillagkép égitestei egyelőre nem segítik teljes energiájukkal az Oroszlán-jegyűt. Családi és közeli rokoni kapcsolataiban is lehetnek még kisebb feszültségek.

SZŰZ (VIII. 24—IX. 23.), 06-90-230-356. Sikerei láttán hirtelen megváltozik az emberek viselkedése is, ez az, amit a legkevésbé tud megérteni. Ne sokat törődjön ezzel, inkább annak örüljön, hogy sorsa egyenesbe fordult. Természetesen ne feledkezzen meg azokról, akik önzetlenül segítették Önt ebben.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Görög saláta

Hozzávalók:
1 kígyóuborka,
1 nagy paradicsom,
1 fej közepes vöröshagyma,
1 zöldpaprika,
10 dkg Feta sajt,
2-3 ek. olivaolaj,
3-4 olivabogyó,
kis cs. petrezselyem,
oreganó, só.

Egy salátástálba belerakjuk a megtisztított és kockákra vágott uborkát, paradicsomot. A hagymát vékony cikkekre szeleteljük, a zöldpaprikát karikákra, majd a sajtot is kis kockákra aprítjuk. Rádobjuk az olivabogyókat. A salátástálba tesszük őket és leöntjük az olivaolajjal, vágott petrezselyemmel és oreganóval ízesítjük, sózzuk ízlés szerint. Kapor is használható a fenti fűszerek bármely variációjával. Óvatosan megforgatjuk és azonnal fogyasztható. Az olajat mindig közvetlenül a tálalás előtt tegyük a salátára. Friss szezámmagos zsömlével vagy kenyérrel kiváló vacsora, egyébként kitűnő salátája bármely sültnek.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Védett madaraink

Erdei pinty

Az egyik leggyakoribb madárfaj Európában. Mindenütt előfordul, ahol fák vannak, parkokban, kertekben, gyümölcsösökben. Házi veréb méretű, de annál karcsúbb és hosszabb farkú. A hím – sok más madárfajhoz hasonlóan – színesebb a tojónál. Homloka fekete, a fejtető és a nyak hátulsó fele kékesszürke, szárnyán kettős fehér szalag. Pofái, torka, begye és melle borvörös, háta vörhenyesbarna, farcsíkja olajzöld. A tojó egészben véve szürkésbarna, farcsíkja zöldes, fehér szárnyfoltjai kisebbek. A fiatalok a tojóra hasonlítanak.

A hímek hangos, csattogó hangja a tavasz egyik jellemzője, néha már februárban énekelni kezdenek. Énekük, a „pintyverés", a fiókákkal születik, de később még tanulnak hozzá, s így helyi dialektusok alakulhatnak ki. A XIX. században kedvelt szórakozás volt a különböző dallamváltozatok figyelése, versenyeket is rendeztek belőle. Egy jó „verésű" madárért akár egy tehén árát is elkérhették.

A természetben a hímek a pintyveréssel a revírhatárokat jelölik és védik. Fészket a tojó épít mohából, zuzmóból, majd tollal, szőrszálakkal puhára béleli. A négy-öt tojást is egyedül költi ki, miközben a hím hordja az eledelt. Az erdei pinty a költés és később a vedlés idején főként rovarokkal, lepkehernyókkal, levéltetvekkel, apró bogarakkal, hangyákkal táplálkozik, ősszel és télen gyommagvak, nyír-, éger- és fenyőmagvak szerepelnek az étlapján. A kirepült fiatalokat az öreg madarak önállósodásukig etetik, majd eltávolodnak egymástól, a szülők pedig új költésbe kezdenek. Ősszel jelentős részük elvonul, Közép- és Dél-Olaszországban telelnek, a hazai állomány északról érkező, nálunk telelőkkel egészül ki. Tudományos neve (coelebs, vagyis nem házas) arra utal, hogy inkább a hímek maradnak itthon, de a vonulók közül is azok érnek néhány héttel előbb haza.

TAMÁS ÁGNES

Szomszédaink humorából

– Tudd meg, Jenő, amíg te összevissza kampányoltál, én idehaza kiváló négyes koalíciót hoztam létre!

(A szlovák Peter Gossányi rajza)

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 Lazaó Szórakoztató, vidám reggeli csevej 9.00 Angela (18.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (14.) 10.40 Teleshop 11.30 Nyerő hármas (1.) 11.55 Vad angyal 12.45 Az arab herceg (2/2.) 14.25 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.55 Yago (85.) 15.45 Melrose Place (142.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat Élő talkshow Jakupcsek Gabriellával 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor 19.05 Big Brother 19.10 Aktív. Magazin **19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 20.55 Árnyékkommandó (am. akciófilm, 1998) Közben: Kenósorsolás** 22.35 Big Brother 23.05 Jó estét, Magyarország! 23.50 Ablak Európára 0.20 Szegény gazdagok (magyar kalandfilm, 1959) 2.00 Aktív (ismétlés) 2.35 Vers éjfél után

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub 9.15 Julieta (101.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (214.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (85.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz **20.10 Barátok közt (magyar sorozat) Fsz.: Váradi Zsolt, Tihanyi Tóth Csaba, Csapó Virág, Kinizsi Ottó 20.45 Vészhelyzet (amerikai kórházsor. – 1.)** 21.40 Az utolsó cserkész (1.) Küldetés: Pink 22.40 ValóVilág 23.00 Művészbejáró Hamlet (ang.-am. film, 1996) 1.30 Híradó Késő esti kiadás 2.00 Fókusz (ism.) 2.25 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.05 Megveszem ezt a nőt (28-29.) 9.55 Popzenei válogatás 10.05 Sándor Mátyás (6/3.) 11.10 Kabos-show 12.00 Híradó délben 13.00 Őfelsége kapitánya (12/7.) 13.50 Lássuk Indonéziát! (9.) 14.05 Srpski Ekran 14.35 Unser Bildschirm 15.05 Jovánovics György: Könyvek és reliefek 15.35 San Francisco utcáin (35.) 16.25 Ökovízió (6/3.) 16.55 A vadászat 17.10 Mondák a magyar történelemből (4.) 17.20 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Manyika halhatatlansága 18.30 Bohózatalbum Nóti Károly: A csillár 18.55 Mézga család **19.30 Híradó este 20.05 Don Matteo (13.) 21.00 Önkormányzati választások, 2002 22.15 Híradó 22.25 Panoráma Chrudinák Alajossal** 22.55 Az éjszakai portás 0.45 Kárpáti krónika 0.55 Világhíradó

M2

11.00 Két szív háromnegyed ütemben 11.25 Európa Galéria 12.00 Több mint doktor (32/17.) 12.50 Van öt perce? 13.00 Híradó délben 13.55 45 éves az MTV Álom és valóság 14.35 Nagyasszonyok (5.) 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 Határátkelő 18.50 Iskola utca 19.40 Esti mese **20.05 Híradó este. 20.35 20. századi történetek 21.30 Beszéljünk a jövőnkről – 29.** 21.50 A nyakék nyomában (am. thriller, 1996) 23.30 Záróra

HBO

9.55 Sakáltanya 11.35 Két szülő közt 13.25 Szerelem első csuklásra (dán vígjáték) 14.50 Csalók 16.35 Isten hozta Hollywoodban (amerikai vígjáték) 18.05 A király táncol 20.00 Bábu 21.35 Pop, csajok, satöbbi (angol-amerikai vígj.) 23.30 Sírhant Művek (5.) 0.25 Dracula 2000

Duna TV

15.15 Hungaria Litterata 15.55 Szóra, magyar! 16.05 Képtörténet 16.15 Képirók városa - Budapest 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (43.) 17.25 Hajdanában, danában... (ism.) 17.35 Verbunkok a Kárpát-medencében 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. Sport 18.30 Égtájak 19.00 Mesefilmek 19.10 Szívtipró gimi (50.) 19.55 Egérút (magyar film) **21.45 Híradó. Sport 22.10 Elégia Huszárik Zoltánról 22.35 Csontváry**

Spektrum

17.35 Tetthelyek (2.) 18.35 A pszichológia ösvényein (3.) 19.10 A Föld felfedezése 19.45 Őfelsége hadiflottája (6.) 20.40 Amerika - aktívan Carlsbad, Új-Mexikó 21.20 Legény - Lakás (12.) 21.55 Munkakutyák (5.) 22.30 Vissza a paradicsomba (2.) 23.10 A huszadik század forradalmai (1.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás az UPC kábelhálózatán, az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Nyulak a ruhatárban, 20.20 Ékeskedő - kulturális magazin, 20.45 Egyetemes percek, 21.15 ÉrtÉKeink - Dörömbölő Géza primás, 21.45 Választások előtt Aranyosgadányban, 22.45 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30-22.30 a 87,3 KHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55-9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benne: Szréna - körzeti bűnügyi magazin. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" az FM 101.7 MHz-en.

Magyar ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 11.00 Összefüggések 11.30 Délidő... 13.05 Újságíróklub 15.50 Ingatlanpiaci körkép 16.15 Nagyvizit 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Köz-Hang

Viasat3

13.40 Starsky és Hutch (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (10.) 16.20 Starsky és Hutch (92.) 17.10 Star Trek - Új nemzedék (3.) 18.05 (ism.) 18.30 19.00 Egy rém rendes család (225-226.) 20.00 A helyszínelők (7.) 20.50 Delta kommandó 2. (amerikai akciófilm) 22.45 Hollywoodi sztárok 23.00 Egy rém rendes család (ism.)

Sport1

16.15 Futballmagazin (ism.) 16.45 Jégkorong, NHL Anaheim Mighty Ducks–Detroit Red Wings (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 Bajnokok Ligája- magazin (ism.) 20.30 Férfi kosárlabda-vb, Indianapolis Döntő Jugoszlávia–Argentína (ism.) 23.45 Tenisz (ism.)

Eurosport

16.30 Labdarúgó Eb-selejtezők (összefoglaló) 18.30 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 20.00 Extrém sportok magazinja 21.00 Ökölvívás 23.00 Hírek 23.15 Triál-vb, Portugália A szeptember 29-i verseny 23.45 Megbízhatósági motorverseny

Filmmúzeum

11.45 Anyanyelvi nevelés 12.15 Híradótöredékek 12.45 Születésünk titkai (7.) 13.45 Operabarátok Tévémagazin 14.45 Nagy filmművészeink Gózon Gyula 16.00 Nótaszó 16.30 A fekete város (2.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Külvárosi legenda 19.30 Úszásoktatás (7.) 19.45 Esti mese 20.00 Sárika, drágám 21.30 Egy ház a körúton (2.)

Viva+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer. Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Alter-ego, 23.00 Mixer

Nickelodeon

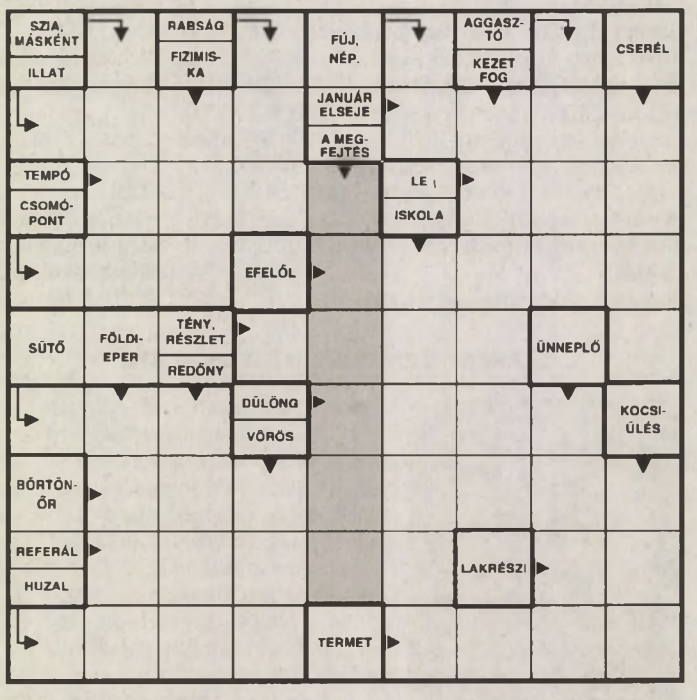
11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem... 19.35 Rajzfilmek, sorozatok

Remény Rádió

Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk - a civil szervezetek műsora, 10.00 Zene, 11.00 Keresztény szülők magazinja, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Közérdekű magazin (ism.), 14.00 Munkaügyi Központ, 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Hittel emberként, 22.00 Zenés éjszakai turmix

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon — akár egy borítékban — kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Szó szerint!

A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

OLDALSZERKESZTŐ:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: M. András Csaba.
Vízállások és vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 400 cm, apadó, 12,1 fok, Őrtilos 8 cm, apadó, 9,8 fok, Barcs 56 cm, áradó, 11,2 fok, Drávaszabolcs 81 cm, áradó, 12,1 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Állandó a csendháborítás

Évek óta minden lehetséges fórumon kérjük a segítséget éjszakai pihenésünk megteremtéséhez. A helyzet elviselhetetlenné vált. A két, Rókusalja utcai vendéglátóegység körbefogta házainkat, tönkre tette életünket. Állandósult a csendháborítás. A rendőrség ügyeletén közölték, hogy nincs már kapacitásuk és ők is tehetetlenek. E két létesítmény működési engedélyét nem ők adták ki, ezért azt nem is tudják korlátozni. A közelmúltban találkozhattunk a két szórakozóhely üzemeltetőjével, és az egyeztetés során úgy tűnt, megoldódik a helyzet. Már csak meg kellene valósítania a városnak a terveket. A diszkót a Xavér utca felé kellene megnyitni, és a főbejárat parkolóját este tíz óra után le kellene zárni. Így minimálisra csökkenne az átjárás a két vendéglátóegység közt, a biztonsági őröknek a Xavér utca felőli udvaron – ami magánterület – joguk lenne rendet tartani. Az udvaron túl pedig a távozók rendelkezésére áll az egész lakatlan Rókus-domb. És végül az autós jövés-menés és a sörgyár kijáratának eltorlaszolása miatti állandósult kamiondudaszó is megszűnne. Ezután már csak a közelben lévő söröző engedélyét kellene 22, de legkésőbb 23 órai záráshoz kötni, és az egész környék lakóinak rendeződne a helyzete.

Rókusalja utca lakói

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egyelőre nincs közvetítés

A szombati Svédország – Magyarország labdarúgó Európa-bajnoki selejtezőmérkőzést nem közvetítette a televízió, s elképzelhető, hogy a szerdai, San Marino elleni hazai találkozót is csak a kilátogató szurkolók tekinthetik meg.

BUDAPEST

– Haladéktalanul tárgyalásokat kezdeményezek az országos televíziók vezetőivel a sportközvetítések ügyében, mert az, hogy nem került képernyőre a svéd – magyar Eb-selejtező, a magyar televíziózás szégyene – mondta *Jánosi György* gyermek-, ifjúsági és sportminiszter, hozzátéve, hogy véleménye teljesen független az eredménytől. A sporttárca irányítója kifejtette, hogy „munkamegosztást" kell kialakítaniuk a csatornáknak egymás között.

– El kell dönteni, hogy melyek azok az események, amelyeket üzletileg érdemes a kereskedelmi tévékben adni, s melyek, amelyek közvetítésében a közszolgálati televíziónak nagyobb szerep jut.

A GYISM is mindent megtesz az elsőszámú vezetőjének szándékai szerint azért, hogy a kiemelt jelentőségű sportesemények, főleg azok, amelyek Eb-kel, vb-kel vannak összefüggésben, láthatóak legyenek. – A korábbi minisztérium önreklámozásra költött százmilliókat, talán ezt az összeget lehet majd a közvetítések támogatására fordítani – hangsúlyozta Jánosi György.

Esterházy Márton, aki a szerdai Eb-selejtező tévés jogainak tulajdonosát képviseli, hétfőn délután nem sok jóval kecsegtetett a szerdai kilátásokat illetően: – Jelenleg úgy tűnik, hogy nem lesz közvetítés, de ez még nem lezárt, végleges álláspont, mert folyamatosan tárgyalunk. A hajdani válogatott futballista összegekről nem akart nyilatkozni, ám más, megbízható források szerint az Esterházy által képviselt Sport Five 30 ezer eurót kért, szemben az MTV 20 ezres ajánlatával.

– Hét labdarúgó-mérkőzésről és a jövő évi két kézilabda vb-ről csomagban tárgyalunk – jelezte *Nyári Zsolt*, az MTV sportosztályának megbízott vezetője. – Még arra is van lehetőségünk, hogy amennyiben egy konkurens televíziónak szándékában állna megvenni a szerdai találkozót, akkor ötezer eurót ráigérjünk. De egyelőre mindenki kivár, a jogtulajdonos a szombati stockholmi 1-1 után érthetően értékesebbnek érzi az „áruját"...

Bozóky Imre, az MLSZ elnöke csak annyit fűzött az eseményekhez, hogy ő maga is személyes közreműködője az egyeztetéseknek. Annak ellenére bizakodó a végeredményt illetően, hogy legutóbb csalódnia kellett. ■

Kétmilliós büntetés

NYON–BUDAPEST

Az Európai Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága 12 ezer svájci frank (körülbelül 2 millió forint) befizetésére kötelezte a Ferencvárost, mert a török Kocaelispor elleni, szeptember 19-én lejátszott Üllői úti UEFA Kupa-mérkőzésen az előírtnál három perccel később kezdődött a második félidő.

A testület szerint egyértelműen a hazai csapat szurkolói okozták a csúszást, ugyanis füstbombákat dobáltak a pályára. A találkozót az FTC nyerte 4-0-ra, majd végül 5-0-ás összesítéssel került a 2. fordulóba, ahol a német VfB Stuttgart lesz az ellenfele (az első meccset október 29-én vagy 31-én rendezik Budapesten). ■

A VILÁG SPORTJA

RONALDO NEM KÖVÉR! Vicente del Bosque, a Real Madrid labdarúgócsapatának vezetőedzője tagadja, hogy Ronaldo kövér lenne. – Butaság erről beszélni. Javulni fog a formája, ha egyre több meccset játszik, de másban már most sincs gond. Erőnlétben már utolérte a keret többi tagját – mondta a világhírű szakember. – Tavaly még Figóról állították azt, hogy kövér. Most pedig az a gond, hogy sovány...

TRAPATTONI JÓL ALSZIK. Nem foglalkozik a lemondás gondolatával Giovanni Trapattoni, az olasz labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya. Az újságírók azért követelik újfent a szakvezető távozását, mert csapata hazai pályán csak 1-1-es döntetlent ért el Jugoszlávia ellen a szombati Európa-bajnoki selejtezőn. – Az az igazság, hogy a sajtó képviselői legszívesebben kéthavonta kapitányt cserélnének – mondta Trapattoni. – Tíz éve még zavart volna ez a hozzáállás, de mostanában már nem érdekel. Nincsenek álmatlan éjszakáim emiatt.

IVERSON CSÚCSFORMÁBAN. Az elmúlt NBA-idény legjobb dobója, Allen Iverson a korábban jósolt 2–4 hét helyett alig pár nap alatt rendbe jött, s 28 ponttal vezette győzelemre a Philadelphia 76erst a Toronto Raptors elleni felkészülési mérkőzésen. Az előző szezonban 31,4 pontos átlagot elért csillag egy hete edzés közben eltörte jobb kezének középső ujját, s az orvosok szerint akár egy hónapot is kihagyhatott volna. ■

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belgyógyászati betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs város felnőtt lakossága** részére belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt 8.00-tól 15.00 óráig.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Menyus": Miért van az, hogy valaki csak akkor lesz fontos az országnak, ha valami jelentős díjat elnyer, addig meg nem is foglalkoznak vele? Pl: Kertész Imre.

„Idot": Az MTV-nek semmi köze az EB rendezéséhez. A pesszimista idióták miatt tart itt a magyar foci. Itt a lehetőség, ne rúgjunk bele minden áron.

„Joy": Érdekes az MH toborzó felhívása! Két éve is volt. Minden alkalmassági vizsgán megfeleltem, azóta sem kerestek. Most ismét toboroznak. Ilyenkor akkor mi is van?

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK

FILM

PÉCS
Uránia: Szilaj (16.00), A rettegés arénája (18.00, 22.00), Ismeretlen kód (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kismenő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A kísérlet (15.00, 17.30, 20.00), A kaptár (20.00), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00), X. X. X. (14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby- Doo (13.15, 15.15).
ANK Micimackó Filmklub: Szörny Rt. (14.00).
MOHÁCS
Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

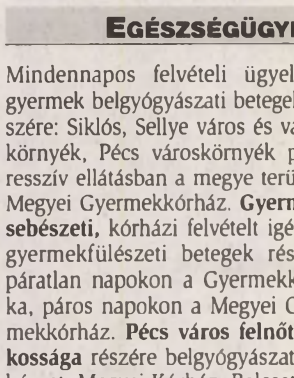
HANGVERSENY

BARANYA
Pécsvárad, művelődési központ: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. Műsoron: Szélkiáltó együttes Vers és dallam c. előadása (9.00).
Mohács, filmszínház: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. Szélkiáltó együttes Vers és dallam c. előadása (11.00, 12.30).

TURMIX

PÉCS
Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja: Csorba Győző Megyei Könyvtár: 10.00: Település és könyvtára.
Művészetek Háza, Breuer Marcell Terem: Visegrád 4 + Fesztivál. Házimozi. Veronika kettős élete (18.00).
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Őszi csillagászati hét. Amit a távcsövekről tudni kell. Előadó: dr. Dán András igazságügyi optikai szakértő (18.00), Derült idő esetén az égbolt távcsöves megfigyelése (19.00).
Dominikánus Ház (Színház tér): Színvarázs a művészetben és a hagyományban. Lőrincz Etel és Kontár Juraj vetített képes előadása (18.00). – Dr. Radnai Gyula egyetemi docens, ELTE, ELFT alelnöke „Fizika a köztudatban" címmel előadást tart (19.00).
MTESZ Székház III. emeleti előadó (Búza tér 6/b.): Polgármesterjelöltek, Pécs város környezeti és energetikai kérdéseiről c. fórum (16.30).
Szülészeti Klinika tanterem: Fájdalommentes szülés – szülési anesztéziai, A szülés megindulásának jelei, a szülés folyamata és lefolyása, Az „együttszülés" jelentősége, szerepe a szülés folyamatában – előadás (17.00).
PAB-székház: Bolyai Ösztöndíjasok Klubja (16.00).
Székesegyház Plébánia, Kocsis László Terem: Egészséges életmód Feng Shui-val. Káros földsugárzások és semlegesítésük. Előadó: Podholáné Hahn Ildikó, Shui tanácsadó és lakberendező (14.30).
Ifjúsági Ház: Agykontrollt ismertető előadás (17.00).
BARANYA
Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Siklósi Várgaléria: Kötődés és kapcsolódás – határok nélkül (kiállítás – 16.00 órakor).
Komlói Színház (48-as tér 5.): Senkiföldjén. Pilinszky János-est (19.00).

AJÁNLÓ: VERONIKA KETTŐS ÉLETE



Meglehet, hogy elsőre kissé különös, hogy egy filmben kétszer látjuk ugyanazt a szereplőt, két különböző városban, két különböző sorssal – de ha kikapcsoljuk multiplexen edződött elvárásainkat, akkor azonnal működni kezd a mozi. Ráadásul a két helyszín, Párizs és Krakkó önmagukban is szívmelengetőek – együtt pedig tán meg is mentik ezt a buszmegálló-ízű októbert.

F. Z.

MŰVÉSZETEK HÁZA, 18.00.

SZÍNHÁZ

PÉCS
Pécsi Harmadik Színház: A vagina monológok (18.30, 21.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállításának megnyitója 17 órakor. A kiállítást megnyitja dr. Korinek László, pécsi német tiszteletbeli konzul. A kiállítás megtekinthető november 3-ig naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig, kedd szünnap. Vasárnap a kiállítás megtekintése ingyenes.
Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria: Szűcs Édua és Benkóczy Péter közös kiállítása. Megtekinthető november 5-ig hétköznap 9–17-ig.
Csoport(t) Horda Galéria: René Machler svájci fotóművész kiállítása. Megtekinthető október 15-ig.
BARANYA
Komlói Színház: Kaszás János nyugdíjas tanár és festő kiállítása. Megtekinthető október közepéig. **Városi Helytörténeti Múzeum:** Wollner Pál „A természet csodái" c. kiállítása megtekinthető október 15-ig.

BULI, PARTI

PÉCS
Rák (Ipar u. 7.): Buli.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Johnnie The Good Night (Walking Speet Aura).
TK (Jakabhegyi út 8.): Live Electric Conga Show.

SZÜNET UTÁN FORDÍTOTTAK. PVSK-TÁSI – Nagykanizsa 9-8 (1-5, 1-1, 4-1, 3-1). Vízilabda OB I/B., férfiak. Pécs, Hullámfürdő, 100 néző. V.: Schlosser, Szabó. PVSK: Kajdy – Kőrösi, Kauzál 2, Kubicsek, Lukács D. 1, Lukács G. 2, De Blasio 1. Cs: dr. Csaba 2, Rázga, Bajomi Nagy 1, Kovács, Lassu. Edző: Gyöngyösi János. Emberelőny: 9/4, ill. 9/3. Négyméteres: –, ill. 1/1. Gyöngyösi János: – Az első negyed katasztrofális teljesítményével jelentős előnyt adtunk az ellenfelünknek, de a második játékrészben magára talált a csapat, és fontos győzelmet arattunk. *(szz)* FOTÓ: L. L.

Gólínséggel is az élen

Siklós–Szigetvár

Bár a baranyai gárdák valószínűleg évtizedes negatív gólrekordokat döntöttek a hétvégén, mégis csak elismeréssel lehet szólni eddigi teljesítményükről: a Szigetvár ugyanis története során először vezeti a tabellát, a Pelikán a 4. helyen tanyázik.

Bp. Honvéd – Pelikán Siklós 12-13, Hort SE – Szigetvári Takarékszövetkezet SE 15-15. Emlékeztetőül a két eredmény, amelynek hallatán kis híján megkérdeztük, na jó, jó, ez a félidő, de mi a végeredmény?... Amint azt Zádori László, a siklósiak mestere elmondta, többévtizedes kézispályafutása alatt ő maga sem emlékszik ilyen kevés gólra egy meccsen, amelyben szerinte a rendkívül pontatlan helyzetkihasználás és a remek kapusteljesítmények voltak a döntő tényezők. Saját csapatából így Jandó Róbertet dicséri, aki végig kitűnően hárított. És a kevés gól ugyan kuriózumnak számít, ennél jobban örülnek a siklósiak az újabb győzelemnek és az evvel járó pillanatnyi 4. helyezésnek.

– Jó a csapat, kezd összerázódni a gárda, különösen Császár, Jandó, Virág, Szekeres és Horváth munkáját tudom dicsérni, ám azt is el kell hogy áruljam, eddig főként a könnyebben verhető gárdákkal játszottunk, a neheze még hátravan – tette hozzá a szakvezető.

A szigetváriak szakosztály-igazgatója, *Mike Ferenc* még kollégájánál is büszkébb csapata tabellán elfoglalt pozíciójára, ami nem is csoda, hiszen a gárda még soha, egy percig sem állt a tabella élén. A sportvezető szerint ez részben a remek erősítéseknek (a *Frányó* testvérek, *Becskei István*), részben a *Tóth András* által irányított sikeres felkészülésnek, és persze a csapatért, a társakért mindent megtevő játékosoknak köszönhető. Ugyanakkor, teszi hozzá, a följutás esélyeit még nem firtassuk, jobb, ha a gárda egyelőre a közvetlenül előtte álló feladatokra összpontosít.

A forduló további eredményei: Rév és Tsa – Szentendre 24-27, Keszthely – Dunakeszi 33-21, Várpalota – Dunaferr II. 20-28, Nagykanizsa – Balatonfüred 23-32, Hargita KC – Alba Regia 26-25.

Férfi NB I. B

1. Szigetvár	4	3	1	0	100 - 73	7
2. Dunaferr II.	4	3	0	1	113 - 92	6
3. Rév és Tsa	4	3	0	1	118 - 98	6
4. Pelikán-Siklós	4	2	2	0	91 - 78	6
5. Szentendre	4	3	0	1	114 - 102	6
6. B.füred	4	2	1	1	105 - 91	5
7. Bp. Honvéd	4	2	0	2	99 - 82	4
8. Hort SE	4	1	2	1	92 - 82	4
9. Hargita	4	1	1	2	95 - 97	3
10. Várpalota	4	1	1	2	95 - 98	3
11. Keszthely	4	1	0	3	107 - 120	2
12. Alba Regia	4	1	0	3	90 - 115	2
13. Nagykanizsa	4	1	0	3	84 - 119	2
14. Novolakk	4	0	0	4	73 - 129	0

SZ. ZS.

Évadzárás a salakon

Pécs

Tenisz Zsolnay-kupa, Pécs város bajnoksága, idényzáró országos verseny, Pécs, Balokányliget. Baranyai vonatkozású eredmények. Férfi I. osztály, egyes: 3. Varga K. (PVTC). Női I. o. egyes: 1. Mester B., 2. Pálvölgyi (mindkettő PVTC). Kiemelt leány 12 évesek, egyes: 1. Somorácz (Makár Tanya TC). Lányok, 12 évesek, páros: 2. Somorácz, Szecső (Makár Tanya, Idom), 3. Lovi, Király (PVTC, DVSE). Fiúk, 12 évesek, egyes: 1. Kovács M., 2. Bors, 3. Bencze és Pidl (mind PVTC). Lányok, 14 évesek, egyes: 3. Bíró és Lovász (mindkettő PVTC). Fiúk, 16 évesek, egyes: 2. Szikszai (PVTC), 3. Pohl (Bóly).

Nyergesújfalu – PVTC 3-6

Női II. o. csapatbajnokság, Nyergesújfalu. Pécsi győztesek: Jillek R., Vida, Bíró, Lovi, a Jillek, Lovi és a Lovász, Huszár páros.

H. L.

Szeniorok focija

Baranyai körkép

Baranya megyei öregfiúk labdarúgó-bajnokság, Hunyadi Sándor emlékverseny. Rájátszás, 3. forduló. Az 1-8. helyért: Pécsi Cro-Line – Kozármisleny 8-0, Szentlőrinc – Bonyhád 1-1, DDGÁZ SE – Sásd 2-1, Bükkösd – Gödre 4-1. A 9-16. helyért: Pécsvárad – Beremend 7-1, Bóly – Somberek 1-0, Helyi Ipar – Harkány 3-1. Kővágószőlős – Mozsgó 0-3.

Az állás: 1. Pécsi Cro-Line 45, 2. DDGÁZ SE 41, 3. Bonyhád 37, 4. Sásd 36, 5. Szentlőrinc 34, 6. Kozármisleny 29, 7. Bükkösd 37, 8. Gödre 22, 9. Pécsvárad 28 (52-41), 10. Bóly 28 (35-30), 11. Helyi Ipar 18, 12. Harkány 17 (24-48), 13. Somberek 17 (30-64), 14. Beremend 16, 15. Mozsgó 10, 16. Kővágószőlős 7.

Toma Árpád

A góllövőlista állása. 23 gólos: Havasi (Pécsi Cro-Line), 20 gólos: Toma (Pécsi Cro-Line), 14 gólos: Szabó Sz. (Kozármisleny).

H. L.

Váradi pontjai segítettek

Pécs–Valletta

Máltán rendezték meg a katolikus iskolák idei világjátékát, amelyen a magyar válogatottban három pécsi sportoló is helyet kapott a 18 nemzetet felvonultató versengésben.

A PVSK-Autópark utánpótláskosarasa, *Váradi Zsófia* (Nagy Lajos gimn.) a magyar csapattal aranyérmet szerzett, ráadásul úgy, hogy a spanyolok elleni fináléban döntő pillanatában az ő büntetődobása segítette a sikerhez a gárdát.

A PVSK ifiatlétája, *Balogh Kata* egyénicsúcs-beállítással, 160 centiméterrel a 3. lett női magasugrásban.

Iskolatársa, a TÁSI úszója, *Huba Lilla Luca* 200 pillangón ugyancsak bronzérmet szerzett, míg 100 pillangón a 4., 200 háton az 5. helyen ért célba.

(SZZ)

21 olimpiai pont

Budapest

A Magyar Sportlövők Szövetsége által rendezett nemzeti versenyszámok országos bajnokságán a Pécs Városi Lövészklubot 10-en képviselték, 21 olimpiai pontot értek el

Eredmények. Központi gyújtású pisztoly, 20 lövés, 60 év felettiek, csapatban, országos bajnok: Pécs Városi Lövészklub, 484 pont (dr. Török Zoltán, Mátyus István, Andics József). Sportpisztoly, 20 lövés, 60 év felettiek, csapatban: 2. Pécs Városi Lövészklub, 489 pont (Mátyus István, dr. Török Zoltán, Andics József). Kispuska, 3x10 összetett, férfiak: 2. Lakatos Zoltán 270, csapatban: 3. Pécs Városi Lövészklub 759 (Lakatos Zoltán, Káriusz Károly, Bánhalmi László). (Z)

Evezős szezonzáró

Mohács

A hétvégén a rendező Mohács nyerte meg a csapatversenyt az elmaradt Duna-kupa helyett szervezett Baranya Tégla-kupa evezős triatlonon, amely egyben a szezonzárót is jelentette. A távot négy klub (Baja, Mohács, Eszék, Velence) 50 versenyzője teljesítette.

Győztesek. Női ifi: Stejner Krisztina (Velence). Női serdülő: Bende Zsófia (Mohács). Leány kezdő: Bende Orsolya (Mohács). Leány mini: Boda Krisztina (Mohács). Női tanuló: Schenk Edit (Mohács). Fiú serdülő: László Erik (Velence). Fiú mini: Lakatos Gábor (Mohács). Férfi ifi: Alföldi Zoltán (Mohács). Férfi felnőtt: Cselinácz István (Mohács). Veterán: Kónya József és Bende Tibor (egyszerre értek célba, mindkettő Mohács).

K. M. A.

Utánpótlás-foci

Labdarúgó Baranya megyei bajnokság. Az állás a 7. forduló után. **Ifik:** 1. Siklós 16 (26-10), 2. Szigetvár 16 (24-9), 3. Nagyárpád 16 (28-15), 4. PEAC 13 (34-15), 5. Pécsvárad 13 (22-16), 6. Magyarszék 12, 7. Hidas 9, 8. Sellye 8 (22-19), 9. Lánycsók 8 (10-14), 10. Szederkény 7 (9-12), 11. Egerág 7 (10-16), 12. Vajszló 6 (7-22), 13. PFC 6 (10-32), 14. Bogád 1.

Serdülők: 1. Siklós 19, 2. Egerág 18, 3. Sellye 16, 4. PEAC 14 (23-5), 5. Magyarszék 14 (22-6), 6. Vajszló 14 (26-11), 7. PFC 10, 8. Lánycsók 9, 9. Szigetvár 8, 10. Szederkény 7, 11. Nagyárpád 6, 12. Bogád 3, 13. Pécsvárad 2, 14. Hidas 0.

NB III., U19-es bajnokság: 1. Paks 19 (38-5), 2. Szekszárd 18 (28-4), 3. Komló 15 (25-9), 4. Beremend 15 (25-13), 5. Harkány 11, 6. Bonyhád 10 (30-14), 7. Baja 10 (20-17), 8. Kozármisleny 8 (12-14), 9. Bóly 8 (8-11), 10. Mohács 7, 11. Szentlőrinc 6 (17-19), 12. Dombóvár 6 (8-20), 13. PVSK 4, 14. Decs 3.

U-16: 1. Baja 19, 2. Szekszárd 18 (44-10), 3. PVSK 18 (34-7), 4. Bonyhád 17, 5. Dombóvár 15, 6. Mohács 13, 7. Paks 10 (28-16), 8. Komló 10 (26-16), 9. Harkány 9, 10. Beremend 6, 11. Bóly 3 (14-40), 12. Szentlőrinc 3 (11-45), 13. Kozármisleny 3 (3-43), 14. Decs 0.

H. L.

Röviden

HOLTVERSENY AZ ÉLEN. A labdarúgó megyei III. osztály mohácsi Pazaurek Dezső csoportjának eredményei: Dunaszekcső – Bár félbeszakadt (a fegyelmi bizottság 3-0-lás gólkülönbséggel a hazaiaknak adta a pontokat), Himesháza – Kisnyárád 3-1, Kislippó – Márok 1-2, Borjád – Görcsönydoboka 1-3, Nagynyárád – Kölked 0-8, Újmohács – Ivándárda 3-0. Az élcsoport állása: 1. Dunaszekcső 18 pont (35-8), 2. Újmohács 18 (32-14), 3. Bár 15, 4. Görcsönydoboka 13, 5. Kölked 11. *(kma)*

DECEMBERI TEREMFOCI. A 11. Baranya-Serelco-kupa nemzetközi 5+1-es teremlabdarúgó-tornát december 7-8-án rendezik. A tornára a 06-30-415-0204-es telefonszámon lehet nevezni. *(kma)*

BÍRÓ: ARANY, EZÜST, BRONZ. Három versenyen lépett salakra egymás után Bíró Laura Zsófia, a Pécs 2000 Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet TC teniszezője. A 12 évesek országos bajnokságán a 3., a székesfehérvári Nike-kupán a 12 évesek között a 2. lett – ugyanitt meglepetésre a 14 évesek között is a 8 közé jutott. A Nike-körverseny miskolci viadalán Jani Réka 6-1, 6-0-lás legyőzésével az 1. helyen végzett. *(szz)*

SZIGETVÁRI ÚSZÓEZÜST. Nagyatádon rendezték meg Cetrend 2002 elnevezéssel a 10 ezer méteres országos bajnokságot, amelyen a Szigetvári Delfin Úszóegyesület hosszútávúszója, Sasvári Balázs a 2. helyen ért célba. *(szz)*

DOBOSOK A DOBOGÓN. Kerékpár, Pannon Volán-kupa, 15 km-es időfutam, 3., befejező viadal, baranyai dobogósok. Szenior: 2. Szűcs (Mecsek Aszfalt). Felnőtt: 1. Gupán (Mecsek Aszfalt). Junior: 2. Balog (Mohács). Összetett. Szenior I.: 1. Szűcs. Szenior II.: 1. Pálinkás. Ifi: 2. Orsós, 3. Dobos S. Gyermek: 1. Dobos M. (mind MecsekAszfalt) *(szz)*

NŐI KOSÁRLABDA NB I. B juniorbajnokság: Autópark-PVSK – FC Tomega 60-82 (20-23, 9-14, 8-20, 23-25). Legjobb pécsi dobók: Király 13, Keszthelyi 9, Jandó 9. Edző: Imreh Ajtony. *(kma)*

SZERENCSÉS-GYŐZELEM. Megkezdődött Pécs város 2002/2003. évi nyílt fallabda-bajnoksága. A Drávanet-kupa 1. fordulójának végeredménye: 1. Szerencsés (Kaposvár), 2. Bruck (Makár Tanya SC), 3. Mátyás (MTSC). A többi 9 fordulót is a Makár Tanyán tartják meg, minden hónap utolsó szombatján. *(szz)*

ISMÉT AZ ÉLEN A TÁSI. A városi sportosztályon az idén is elkészítették a pécsi és városkörnyéki iskolák rangsorát, amelyben a diákolimpiák és egyéb diákversenyek eredményeit vették figyelembe. Az első három helyezett tavaly után ismét a TÁSI, a Csokonai és az Anikó u. A részletes listát lásd: *www.dunantulinaplo.hu.* *(szz)*

KARDOS HARMADIK. A budapesti „A"-korcsoportos cselgáncs magyar bajnokságon a siklósi Kardos Renáta bronzérmet szerzett. Edzői: Szigetvári Antal és Kardos Attila. *(kma)*

KOROSZTÁLYÁBAN A LEGJOBB. Az asztelitenisz serdülő 20-ak bajnokságán Zombori Dávid, a PEAC tehetsége harmadik helyen végzett, és mivel csak két ifista visszajátszó előzte meg, korosztályában a legjobb. Eredményének köszönhetően meghívták a korosztályos válogatottba, amelyik a hét végén Budapesten a csehekkel, a szlovákokkal és az osztrákokkal méri össze az erejét. Zombori az első csapat (a magyarok B-válogatottat is asztalhoz állítanak) első számú játékosa lesz. *(z)*

Zombori Dávid

HÍRÖS LETT. Antal Adrián a Pécsi Ifjúsági Ház asztali-labdarúgója a kecskeméti Hírös-kupán ifiben a második helyen végzett. *(z)*

TORNAGYŐZTESEK LAS VEGASBAN. Az Amerikai Magyarok Labdarúgó Szövetsége idén hetedik alkalommal rendezte meg Las Vegasban a már hagyományos öregfiúk Árpád-kupát, amelyen az egyesült államokbeli San José csapatának tagjaként pályára lépett három egykori PMSC-játékos, Hosszú Zoltán, Toma Árpád és Havasi Lajos. A tornát a San José nyerte. Az óhazából érkezett magyarok negyedszer vettek részt ezen a tornán, amelyen 2000-ben a Pécsi Öregfiúk együttese győzött. *(n)*

AZ ELSŐ NEMZETKÖZI FELLÉPÉS. A borjádi lábtoll-labdások részt vettek a németországi Lippstadtban rendezett nyílt felnőtt bajnokságon, amely számukra az első felnőtt, egyben nemzetközi megmérettetésük volt. A női csapat (Darnai Adrienn, Pauk Bianka, Peiszer Bettina) az ötödik, a férfi (Himmer János, Horváth Péter, Kleics Dávid, Nyisztor Zoltán) a 12. helyen végzett. *(kma)*

KÉT GYALOGLÓEZÜST. A PVSK komlói gyaloglói szép sikereket értek el a Kétbodonyban megrendezett országos csapatbajnokságon. A serdülő fiúk 5 kilométeres versenyén a 4 fős csapat a második helyet szerezte meg, miként a serdülő lányok is ezüstérmet nyertek 3 kilométeren. *(dg)*

FORDANOSOK A DOBOGÓN. Hévízen a szezon első versenyén childrenben Bereczki Tamás Héra Fannival második, junior II-ben Csetneki Roland Szabó Katával hatodik, felnőtt C-ben Bégány Antal Pónya Judittal hetedik lett. Mindhárom páros a Pécsi Fordan Stoll Rock 'n' Roll SE sportolója, felkészítőik Papp Viktor és Majorlaki Ágnes. A klub október 26-án Pécsett a Lauber Dezső sportcsarnokban rendezi meg a sportág magyar bajnokságát. *(z)*

CSAK A PANNONPOWER NYERT. Sakk NB II., 2. forduló. Tamási – PannonPower 3-9. Pécsi győztesek: Karsa, Iván A., Kádár, König B., Tompos, Horváth A., Kele. Döntetlent ért el: Gerecs, Keresztes, Csirke, Katona P. Baja – Komlói Bányász 6-6. K. gy.: Kőhalmi, Sásdi, Vincze, ifj. Gazda. D.: Gazda, Grünvald, Lantos, György.Decs – Karmin SE 8-4. P. gy.: Kamarás, Tokai. D.: Molnár, Fülöp, Kocsis, Zakariás.

(N)

Wesiel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a Kapcsolat

A kapus nem lő több 11-est

Különleges, eseményekben bővelkedő NB II-es labdarúgómérkőzés volt a vasárnapi bajnoki a bányászvárosban. Hét gól esett (köztük két csodaszép, távoli lövésből), 0-1-ről fordított a KBSK, amely ráadásul két 11-est ki is hagyott.

KOMLÓ

Az NB II-ben a hétvégi fordulóban 6-1-re győzött a Komlói Bányász a seregh-ajtó PVSK ellen, pedig a 6. percben némi meglepetésre még a vasutasok vezettek.

Ott József

– Korábban többször megfordítottuk már az eredményt, ez is az erőssége a csapatnak, hogy nem adja fel, hátrányban nagyobb odaadással játszik – fogalmazott *Ott József*, a komlóiak vezetőedzője.

A Komló két 11-eshez jutott a meccsen, de mindkettőt elhibázta. Az egyiket 5-1-nél *Demhardt* kapus, a másikat 6-1-nél *Priol* hagyta ki, mindketten kapufára lőtték a labdát. Ott József szerint az első számú ítéletvégrehajtó *Augustin*, ő volt most is kijelölve, azonban Demhardt kérte, hogy ő rúghassa.

– A kapuvédő régebben, még nem komlói játékosként már értékesített büntetőt, gyakorolja is a 11-es rúgást edzéseken. Kár, hogy nem lőtte be, miként később Priol sem. A lefújás után bementem az öltözőbe és leszögeztem, innen kezdve csak Augustin következik. Nem is a két 11-es kihagyása okozott keserűséget nekem, hanem az, hogy sok helyzetet kihagytunk – mondta Ott József.

Komlón az előjelek nem voltak a legjobbak, hiszen a kökönyösi pályán egész héten nem volt meleg víz és fűtés, vasárnapra viszont javult a helyzet. Szombaton beállították ugyanis az új kazánt, ami azóta kiválóan működik. A sportlétesítménnyel kapcsolatban lapunk tudomást szerzett arról, hogy várhatóan sor kerül a kökönyösi stadion korszerűsítésére. Amíg ez elkezdődik, addig a sportkör saját erőből felújítja az egyik salakos pályát. Ennek munkálatai már megindultak.

A reménytelenül utolsó PVSK-nál *Lázár Lajos* szakosztályelnök abban bízik, hogy télen meg tudják erősíteni a csapatot.

– A kapusposztot leszámítva minden csapatrész erősítésre szorul. Három-négy játékost szeretnénk igazolni, olyanokat, akik az átigazolási szabályzat szerint megszerezhetők. Elképzelhető, hogy a PMFC is a segítségünkre lesz. *Lőrincz Sándor* továbbra is az edzőnk, nem ő tehet a gyenge szereplésről, ezért marad.

HORVÁTH L.

ELHUNYT A KAPUS. Autóbalesetben elhunyt Weisz Gábor, a Komlói Bányász kézilabdacsapatának 19 éves, tehetséges ifikapusa. A temetéséről később intézkednek. ■

Totónyeremények

41. hét

13+1		nem volt
13		nem volt
12	25 db	122 776 Ft
11	611 db	5 024 Ft
10	5924 db	864 Ft

KOSÁRLABDA NB II.

Komlói Bányász – PEAC 36-71 (17-14, 3-17, 6-17, 10-23)

Nők. V.: Maár, Szabó. **Komló:** Vanyek 4, Fodor 8/3, Mészáros 14, Kontsár, Czár 6. Cs.: Pista, Tuboly, Róth, Györkös 2, Barbarics 2. Edző: Egri Nándor. **PEAC:** Debreceni 6, Réder 14, Oláh 8, Szabó 12, Horváth 10. Cs.: Márki 10, Mayer 2, Bóli 7, Szegedi 2. Edző: Rab András.

Egri Nándor: *– Csak az első negyedben játszottunk jól, megérdemelten nyert a képzettebb és rutinosabb vendégcsapat.*

Rab András: *– Három negyeden át magabiztosan játszottunk.*

PEAC-Mischl Autóház – Bonyhád 86-93 (23-17, 29-30, 18-29, 16-17)

Férfiak. Magyar Kupa. **PEAC-Mischl Autóház:** Matus 17/12, Bartha 12/3, BALASSA 16, NEMES 29/3, Szabó 6. Csere: Müller 5, Simándi, Urbán 1. Edző: Czéh László.

Czéh László: *– Az első húsz percben jól játszottunk, ám a Bonyhád a félidő végén kiénekelte a szánkból a sajtot. A második játékrészben a vendégek agresszív, időnként kíméletlen harcmodora megzavarta játékosaimat.*

K. M. A.

Felavatták az új futófolyosót

Az ünnepélyes avatás után már versenyt rendeztek a fiatal sportolóknak FOTÓ: LAUFER L.

PÉCS

Ugyan az időjárás nem volt kegyes (zuhogott az eső), de ennek ellenére szombaton délelőtt felavatták Pécsett a Mecsekaljai Oktatási és Sportközpont (TÁSI) új futófolyosóját. A régi tavaly augusztusban égett le, a most elkészültet idén tavasszal kezdték el építeni. A 80 millió forintba került beruházás önkormányzati és pályázati pénzből, valamint a Belügyminisztérium vis maior keretéből valósult meg, de Pécs polgárai is sokat segítettek. A kivitelező a ZÁÉV volt.

A négypályás, 60 méteres futófolyosó melletti nagyobb teremben a súlyemelők is otthonra leltek. A sportlétesítmény ünnepélyes avatása alkalmából különböző sportágak képviselői tartottak bemutatót és az atléták számára már versenyt rendeztek, ezeken alapcsúcsokat állítottak fel. H. L.

Tizennégyen indultak

PÉCS

Megkezdődött a megyei I-es férfi kosárlabda-bajnokság, ahol a tizennégy részt vevő csapatot két hetes csoportba osztották. Az A-csoportba a Pécsvárad, a Volán, a PVSK III., a TÁSI-PVSK, a Közgazd-Ászok, a KK Pécs és az ANK került. A B-csoportban a Mecsek SE, a POEÜ, a PEAC II., a PVSK II., a Mohácsi TE, a szintén pécsi Calamites és a Komlói BSK mérkőzik egymással. Az alapszakaszt követően mindkét csoport első négy helyezettje jut be a felsőházi rájátszásba. FRIESZ P.

Biztos kezű hazaiak

KOMLÓ

Asztalitenisz NB III., férfiak: Komlói Bányász – Pécsi Tüke III. 15-3. Győztesek: Baranyai 4, Leipold 4, Rozina 3, dr. Czuczor 2, a Baranyai-Rozina és a dr. Czuczor-Leipold páros, ill. Komjáti 2, Abaligeti 1. (Z)

Az első vereség

PMFC-IVAS – Győr 1-4 (0-1)

Labdarúgó NB II., nők. Pécs, Várkői stadion, 100 néző. **PMFC:** Polereczky – MATUSKA, LUKÁCS, Iván, Kovács – Csaba O. (Godvár), Kaszás, Berki, Arnold – Lauer, GRÁF. Edző: Csaba Ferenc. **G.:** Berki (11-esből), illetve Szeiman (2), Finta, Rácz.

A második félidőben egyértelműen jobban játszottak a vendégek, a pécsiek három győzelem után első bajnoki vereségüket szenvedték el.

Csaba Ferenc: *– Megérdemelten nyert a Győr, játékunkon meglátszott, hogy több labdarúgóm sérüléssel bajlódik.*

K. M. A.

LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY, 10. FORDULÓ

Czibulka-csoport: Merenye – Kishárságy 1-8, Hobol – Orfű 2-0, Patapoklosi – Szentlászló 8-1, Szabadszentkirály – Szigetvári TK 0-0, Drávafok – Nagydobsza 1-5, Baksa – Kétújfalu 7-1. A Bükkösd – Görcsöny találkozót október 23-án játsszák, a Hetvehely szabadnapos volt.

Tamási-csoport: Geresdlak – Olasz 3-1, Lovászhetény – Villány 0-4, Sátorhely – Hosszúhetény 3-2, Majs – Szajk 7-0, Véménd – Babarc 2-2, Szalánta – Székelyszabar 1-4, Kozármisleny II. – Lippó 4-2. A Gyód szabadnapos volt.

Következik

Czibulka-csoport, 11. forduló, október 19., szombat, 15.00: Szigetvári TK – Bükkösd. **Október 20., vasárnap, 15.00:** Szentlászló – Hobol, Orfű – Merenye, Kishárság – Hetvehely, Kétújfalu – Drávafok, Nagydobsza – Szabadszentkirály, Görcsöny – Patapoklosi. A Baksa szabadnapos lesz.

Tamási-csoport, 11. forduló, október 20., vasárnap, 14.30: Szajk – Sátorhely, Hosszúhetény – Lovászhetény, Villány – Geresdlak, Lippó – Szalánta, Székelyszabar – Véménd, Babarc – Majs, Olasz – Gyód. A Kozármisleny II. szabadnapos lesz.

MEGYEI II. CZIBULKA

1. Hobol	9	7	1	1	33 - 17	22
2. Görcsöny	8	7	0	1	21 - 8	21
3. Baksa	10	6	2	2	44 - 18	20
4. Szigetvári TK	9	6	1	2	23 - 15	19
5. Nagydobsza	9	5	2	2	28 - 14	17
6. Hetvehely	9	4	3	2	24 - 19	15
7. Orfű	10	4	2	4	14 - 14	14
8. Kishárságy	10	4	1	5	31 - 21	13
9. Bükkösd	8	3	4	1	14 - 9	13
10. Patapoklosi	9	4	1	4	20 - 16	13
11. Drávafok	10	4	1	5	16 - 21	13
12. Sz.sz.király	10	2	2	6	12 - 20	8
13. Kétújfalu	9	1	1	7	10 - 27	4
14. Merenye	9	1	1	7	9 - 41	4
15. Szentlászló	9	0	0	9	6 - 45	0

MEGYEI II. TAMÁSI

1. Villány	9	8	0	1	28 - 9	24
2. Majs	10	7	1	2	41 - 18	22
3. Székelyszabar	9	5	3	1	23 - 16	18
4. Véménd	10	5	2	3	34 - 24	17
5. Babarc	9	5	2	2	16 - 12	17
6. K.misleny II.	10	5	0	5	19 - 25	15
7. Geresdlak	9	4	1	4	20 - 17	13
8. Sátorhely	10	4	0	6	21 - 31	12
9. H.hetény	9	3	1	5	19 - 20	10
10. Lippó	9	2	4	3	14 - 15	10
11. Lovászhetény	9	3	1	5	21 - 31	10
12. Gyód	9	2	3	4	12 - 16	9
13. Szajk	9	2	2	5	9 - 21	8
14. Olasz	9	1	4	4	18 - 23	7
15. Szalánta-LDSZ	10	2	0	8	18 - 35	6

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z.

KÉZILABDA NB II.

Kozármisleny – Varga Tr. 31-23 (12-9)

Nők. Pécs, Széchenyi-csarnok, 100 néző. V.: Bennarikné, Fodorné. **Kozármisleny:** Ropoliné – Hornicz 2, PENTZ 5, Schiebelhut, Koholák 2, SOMOGYVÁRI 7, KÖRÖSZTURI 5. Csere: Bareith 4, Bodor, Dankó, Lukács 1, Bodrogi 4, Parag 1. Edző: ifj. Kovács Tamás.

A hazai csapat örömkézilabdát bemutatva a második félidőben lehengerelte ellenfelét, már 14 góllal is vezetett.

Pécsváradi SSK – Zalakaros 28-15 (14-8)

Nők. Pécsvárad, 100 néző. V.: Kovácsné, Pech. **Pécsvárad:** Tamás – Menczer 1, Perjési 3, Bozó 11, Gál 2, HEGEDÜS 8, Illés 1. Csere: Bodáné (k), Bareith, Németh 1, Nagy, Brandt 1, Szatmári, Sebestyén. Edző: Valentai Csaba.

Magabiztos hazai győzelem közepes játékkal.

Kutas – Terni Pécs 22-23 (13-11)

Nők. Nagyatád, 50 néző. V.: Pass, Supák. **Terni Pécs:** Hadai – Rittling 4, Varga 4, Schifferné 3, Csordás 3, Csönde 5, Soós 1. Csere: Schunk, Farkas, Dézsi, Deák 3. Edző: Deák Zsuzsa.

A két pontot, ha nem is túl szép játékkal, de megszereztük.

Mohács – Nagykanizsa 26-20 (11-11)

Nők. Mohács, 200 néző. V.: Nagy, Tóth. **Mohács:** ANDRÁSSY (k) – Kis, Kőszegi 3, SÜTŐ 2, SZEDLÁK 6, STREB 5, GAZDAG 1. Csere: Csordás (k), WIESNER 4, Németh, Prokop, SZALAI 1, Bekéné, VÖÖ 4. Edző: Oszlár Ferenc.

A kemény, igen feszült légkörű mérkőzésen a hazai csapat végig csak a játékkal törődött, és biztosan nyerte a rangadót. A mohácsi ifik 52-9-re verték a Nagykanizsát.

Hosszúhetény-Pécsvárad – Balatonboglár 19-25 (9-11)

Férfiak. Pécsvárad, 200 néző. V.: Gyulai, Vida. **Hosszúhetény-Pécsvárad:** Csipak – Szászfai, Drüszler 3, Csányi, Lukács 2, Nagy 3, Bocz. Csere: Tasnádi (k), Bokor 5, Káptalan 3, Zörgő 1, Maros 1. Edző: Schelb Antal.

A gyenge hazai támadójátékunk eredménye a vereség.

Segesd – Harkány 33-18 (13-8)

Férfiak. Nagyatád, 200 néző. V.: Miksó, Szabó. **Harkány:** Somogyi – SOMODI 7, Bodacz 2, Kollai 2, András 2, Zádori Zs., BLUM 5. Csere: Czifra (k), Mezei. Edző: Kovács János.

A tragikomikus játék súlyos vereséget eredményezett, amit gyorsan el kell felejteni.

Simontornya – Mecseknádasd 37-22 (16-9)

Férfiak. Simontornya, 150 néző. V.: Bohár, Markhard. **Mecseknádasd:** dr. Csontos – Werb 5, Várnai 6, Didics 6, Krász, Földvári, Makk 1. Csere: dr. Kerner 2, Kentes 2, Gungl. Edző: Gúnya Ferenc.

A hiba nélkül játszó bajnokesélyes otthonában a vendégeknek ennyire futotta.

K. M. A.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LŐMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Önkormányzati választás, 2002

Új Dunántúli Napló

Választási melléklet | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 15., kedd

Tartalomjegyzék

Megyei közgyűlés	26.
Pécsi polgármesterjelöltek	27.
Pécs egyéni választókerületei	28.
Pécs kompenzációs listái, kisebbségi képviselőjelöltjei	29.
Pécsvárad	30.
Pécs környéke	30–31.
Komló polgármesterjelöltjei, egyéni választókerületei	32.
Komló kompenzációs listái, kisebbségi képviselőjelöltjei	33.
Sásd	33.
Komló környéke	34–35.
Mohács, Bóly	36.
Mohács környéke	37–39.
Harkány, Villány	39.
Siklós, Sellye	40.
Siklós környéke	41–44.
Szigetvár, Szentlőrinc	45.
Szigetvár környéke	46–48.

A megyeszékhely szavaz

A választójog általános és egyenlő, a szavazás közvetlen és titkos, áll a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásáról szóló 1990. évi LXIV. törvényben. A megye legnagyobb városában a választópolgárok ezen elv alapján döntenek a polgármesterről, az egyéni és a kisebbségi képviselőkről, illetve közvetett módon szavazataik döntik el a városi kompenzációs listáról bekerülők arányát is.

Pécs megyei jogú város polgárai vasárnap a fentiek alapján három különböző szavazólapot kapnak kézhez. A polgármesterjelöltek lapján hat név szerepel majd, közülük kerül ki a megyeszékhely új „első embere". A hat név közül csak egyet lehet megjelölni, ha érvényesen kívánunk szavazni.

Pécsett huszonnégy egyéni választókerület van, ezekből 24 képviselő juthat be a városi közgyűlésbe közvetlen módon. A szavazólapon szereplő nevek közül itt is kizárólag egyet szabad megjelölni. Egyéni képviselő az lesz, aki a legtöbb szavazatot kapta. Közvetett módon döntenek a polgárok a kompenzációs listákról megválasztandó 16 további városatya bekerüléséről. Egy-egy kompenzációs lista (ezekről külön szavazólapot senki sem kap) a város egyéni választókerületeiből összesített töredékszavazatok (a mandátumot nem szerzett jelöltekre leadott szavazatok összesítése) arányában kap mandátumot.

A helyi kisebbségi önkormányzatok akkor alakulhatnak meg, ha legalább száz választópolgár érvényesen szavazott rájuk. Egy választópolgár csak egy kisebbségre adhatja le a voksát, mégpedig a listán szereplő nevek közül annyit jelölhet be, ahány tagú lehet a megalakuló testület – azaz Pécs esetében öt nevet ikszelhetnek be.

Egyéni jelöltek a városokban

A megyeszékhely nélkül négy, tízezer lakos feletti baranyai városban október 20-án négy szavazólapot kapnak kézhez a választópolgárok: dönteniük kell a polgármester személyéről, az egyéni helyi képviselőkről, a kisebbségi képviselőkről, illetve a megyei közgyűlés tagjairól.

A voksolást megelőző találgatások középpontjában szinte mindenütt az új polgármester kiléte állt. Komlón négy, Mohácson kettő, Siklóson hat, Szigetváron pedig négy jelölt közül választanak a városok polgárai. Az egyéni választókerületekből kikerülő jelöltek mellett – amely szavazólapon a képviselőjelöltek egyikére lehet csak szavazni – a töredékszavazatok alapján a pártok, illetve szervezetek kompenzációs listákról is szerezhetnek újabb mandátumokat.

Mind a négy városban megalakulhatnak kisebbségi önkormányzatok is, ha legalább százan érvényesen szavaznak rájuk – mégpedig egyetlen kisebbségi önkormányzatra, ezen belül öt képviselőt lehet bejelölni.

A megyei közgyűlés 40 tagja közül 11 személyt a 10000 lakos feletti városok polgárai juttatnak a testületbe. A választópolgárok közvetlenül, listán választanak: a szavazólapon egy listát lehet beikszelni. A szavazatok összesítése után a mandátumok arányosan kerülnek kiosztásra.

Képviselők a települési kislistákról

A megye 296 tízezer lakos alatti településén a polgármesterek megválasztása mellett a helyi önkormányzati képviselőket és a kisebbségi képviselőket kislistáról választják. Emellett a megyei közgyűlés 29 tagjáról is döntenek.

A polgármesterjelöltek szavazólapján egy személyt kell bejelölni, akit a választópolgár a legalkalmasabbnak talál a feladat ellátására. A helyi önkormányzati képviselőket kislistán választják – az erre kapott szavazólapon legfeljebb annyi jelöltre lehet érvényesen szavazni, ahány tagja a képviselő-testületnek (100 lakosig 3, 101–600-ig 5, 601–1300-ig 7, 1301–3000-ig 9, 3001–5000-ig 11, 5001–10000-ig 13 a megválasztásra kerülő képviselők száma) lehet. Képviselők azok a jelöltek lesznek, akik a legtöbb szavazatot kapták. Szavazategyenlőség esetén sorsolással döntenek az azonos számú szavazatot kapott jelöltek között. Kedvezményes mandátumra (a legkisebb szavazatszámmal megválasztott jelöltre leadott érvényes szavazatok legalább fele) jogosult kisebbségenként egy jelölt.

A kisebbségi képviselők is listáról választhatók, a szabályok itt is hasonlók: egy kisebbség 3 avagy 5 jelöltjére lehet voksolni, attól függően, hogy a településnek 1300-nál kevesebb vagy több lakosa van.

A megyei közgyűlés összesen 40 tagja közül huszonkilencet a 296 település polgárai választják meg. A szavazólapon egy párt vagy szervezet listáját lehet bejelölni, majd a listákra leadott szavazatok arányában kerül felosztásra a fenti mandátumszám. A mandátum elnyeréséhez mindenképpen meg kell szerezni az összes érvényes szavazat legalább 4 százalékát.

A kompenzációs lista

A tízezernél több lakosú településeken kompenzációs listát állíthat az a jelölő párt vagy társadalmi szervezet, amely az egyéni választókerületek legalább egynegyedében jelöltet állított. A listák a töredékszavazatok arányában kapnak mandátumot. Töredékszavazatnak számít az egyéni választókerületben a jelölő szervezet jelöltjére leadott olyan szavazat, amellyel nem szereztek mandátumot.

Kisebbségi kompenzációs listára kell venni valamennyi az egyéni választókerületben indult kisebbségi jelöltet, akik közül kisebbségenként egy jelölt, ha az adott kisebbség egyéb módon nem jutott képviselethez, kedvezményes mandátumra jogosult.

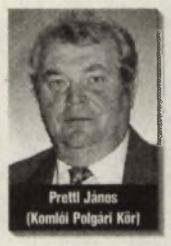
A kedvezményes mandátum azt jelenti, hogy a legkisebb szavazatszámmal elnyert egyéni választókerületi mandátum érvényes szavazatszámának egynegyedével a képviselő-testület tagja lehet a kisebbségiként indult jelölt.

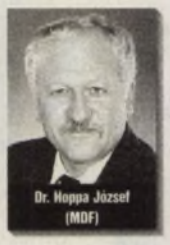
Ez a lehetőség kisebbségenként egy jelölt – aki a legtöbb szavazatot kapta – képviselővé válását segíti.

10000 lakos feletti települések

Szarka Elemér (Városszépítő Egyesület)

Páva Zoltán (MSZP)


Prettl János (Komlói Polgári Kör)


Dr. Hoppa József (MDF)

Süle Károly (MNYP)

Deák Imre (Munkáspárt)

Lajdi Antalné Grain Klára (Polgári Kör Baranyáért)

Szekó József (Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda)

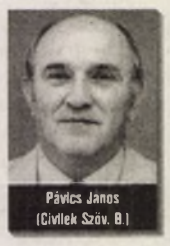
Czukor Antal (Centrum)

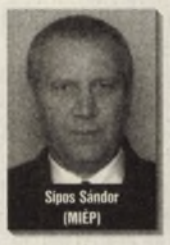
Kovács József (CKÖ BM SZÖV)

Bertalan Zoltán (Független Kisgazdapárt)

Hegedüs István (Lungo Drom)

Köveskuti Péter (SZDSZ)


Pávics János (Civilek Szöv. B.)


Sipos Sándor (MIÉP)

Kolbach Ferenc (BNÖSZ)

A megyei közgyűlés tagjainak választása

A megyei közgyűlés tagjait a választópolgárok közvetlenül, listán választják. A jelölő szervezetek egy megyében két listát állíthatnak: egyet a 10000 lakos feletti települések, illetve egyet a 10000 vagy ennél kevesebb lakosú települések számára. Megyei listára a megyei jogú városok választópolgárai nem voksolhatnak, így ilyen listás szavazólapot Pécsett nem kapnak a szavazók.

Baranyában négy 10000 lakos feletti város található: Komló, Mohács, Siklós és Szigetvár. A négy település polgárai egyetlen listára szavazhatnak majd a szavazólapon szereplő 16 közül. A listák a leadott szavazatok arányában jutnak mandátumokhoz – innen összesen 11 képviselő jut be a 40 tagú megyei közgyűlésbe.

Megyénk összes többi településén a másik típusú, 14 jelölő szervezet jelöltjeit tartalmazó listát kapják kézhez a szavazók, akik szintúgy egyetlen listára adhatják le voksukat, amelyek összesítése után arányosan osztják el a fennmaradó 29 mandátumot.

Nem juthat mandátumhoz az a megyei lista, amely kevesebb szavazatot kapott a listákra leadott összes érvényes szavazat 4 százalékánál.

A 40 tagú testület közvetetten, saját tagjai közül választja meg tisztségviselőit a következő négyéves ciklusra.

Jelmagyarázat:

BNÖSZ = Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége
Civilek Szöv. B. = Civilek Szövetsége Baranyáért
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
Fidesz-MPP-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazdakör = Fidesz-Magyar Polgári Párt-Magyar Kereszténydemokrata Szövetség-Kisgazda Polgári Egyesület-Fidelitas-Baranya Megyei Gazdakörök Szövetsége
KHVE = Komlói Honismereti és Városszépítő Egyesület
MNYP = Magyar Nyugdíjasok Pártja

KHVE

1. Szarka Elemér
2. Csik Istvánné
3. Dr. Iván László
4. Dr. Remenyik Ernő

MSZP

1. Páva Zoltán
2. Gráf József
3. Tasnádi Péter
4. Dr. Nyul István
5. Paizs József
6. Varga Péter
7. Amigya Antal
8. Németh Mária
9. Vas István
10. Dr. Szirtes Gábor
11. Tóbiás Béla
12. Maretics József

Komlói Polgári Kör

1. Prettl János
2. Kispál László
3. Tóth József
4. Gyenizse Gábor

MDF

1. Dr. Hoppa József
2. Pichler Imre
3. Wéber Ádám
4. Darvas Miklós
5. Dr. Bognár Gyula
6. Krebsz János
7. Kovács Győző
8. Keresztény Attila
9. Szilárd Antal
10. Mayer Ferenc
11. Nagy János

MNYP

1. Süle Károly
2. Zak István
3. Dr. Szabó Gyula
4. Dr. Zimányi László
5. Zsifkó László

Munkáspárt

1. Deák Imre
2. Dr. Jegesy Andrea
3. Pöttendi János
4. Ódor György
5. Major István
6. Kovács József
7. Alvári Istvánné
8. Illés István
9. Horváth József
10. Leitner Zoltán
11. Peidl Györgyné
12. Ziegler István

Polgári Kör Baranyáért

1. Lajdi Antalné Grain Klára
2. Szabó Sándor
3. Dr. Marenics János
4. Egyed Lajos
5. Dr. Simon Enikő
6. Dr. Turós Sándor
7. Románovits Károly

Fidesz–MKDSZ–KPE–Fidelitas–Gazdakör

1. Szekó József
2. Bánki Erik
3. Dr. Trombitás Zoltán Károly
4. Dr. Kovács Csaba
5. Gelb Miklós
6. Keczeli Jenő
7. Imréné Pólya Éva
8. Czita Zsolt
9. Orbán Júlia
10. Dr. Farkas Tibor
11. Varga Zoltán
12. Sütő Balázs

Centrum

1. Czukor Antal
2. Budaházy György
3. Vadon László Sándor
4. Bosznay Tamás
5. Lovász János
6. Terkovics Ferenc
7. Zavagyák Tamás

CKÖ BM SZÖV

1. Kovács József
2. Jovánovics László
3. Hegedűs Csilla
4. Orsós Rudolfné
5. Szendrei Ferenc
6. Tóth Sándorné
7. Petrovics Zoltán

Független Kisgazdapárt*

1. Bertalan Zoltán
2. Varga Ervin
3. Vaszary Istvánné
4. Szarka László
5. Beok György
6. Szűcs Erika

* Az FKgP listájának nyilvántartásba vételét a területi választási bizottság október 14-i döntése értelmében megsemmisíti. A nem jogerős döntés ellen a listaállítók kifogással élhetnek.

Lungo Drom

1. Hegedűs István
2. Kovács István

SZDSZ

1. Köveskuti Péter
2. Dr. Rodek Gyula
3. Szigeti Szabolcs
4. Ottó Krisztián Ottó
5. Pörös Béla
6. Somogyi László
7. Ifj. Kispál László
8. Csurgó Kálmán
9. Unger Attila
10. Bretter Zoltán
11. Mikola Lajos
12. Darázsi Mátyás

Civilek Szöv. B.

1. Pávics János
2. Deichler András
3. Jencsik János
4. Dr. Velencei György
5. Dr. Tisza István
6. Kárpáti Árpád
7. Sipos Imréné
8. Hoffmann Kálmán
9. Hepp Mihály
10. Filákovity István

MIÉP

1. Sipos Sándor
2. Soós Adrienn
3. Bálint Lajos
4. Szabó Károly
5. Palotás Attila

BNÖSZ

1. Kolbach Ferenc
2. Ábel János
3. Balogh Istvánné
4. Rang Henriett
5. Teppertné Wirth Éva
6. Ruzsek Károly
7. Kövesi Lászlóné

10000 lakos alatti települések

Dr. Kékes Ferenc (MSZP)

Dr. Habjánecz Tibor (MDF)

Szilágyi Imre (Munkáspárt)

Dr. Kurucsai Csaba (Polgári Kör Baranyáért)

Kovács Pál (Gazdakör, Egerág)

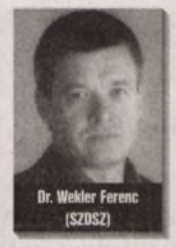
Dr. Hargitai János (Fidesz-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazda)

Kosztics József (SVCÉSZ)

Dr. Kosztics István (CKÖ BM SZÖV)

Kollár Anna (Független Kisgazdapárt)

Gál József (Lungo Drom)


Dr. Wekler Ferenc (SZDSZ)

Weisz Péter (Civilek Szöv. B.)

Jelmagyarázat:

BNÖSZ = Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége
Civilek Szöv. B. = Civilek Szövetsége Baranyáért
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
Fidesz-MPP-MKDSZ-KPE-Fidelitas-Gazdakör = Fidesz-Magyar Polgári Párt-Magyar Kereszténydemokrata Szövetség-Kisgazda Polgári Egyesület-Fidelitas-Baranya Megyei Gazdakörök Szövetsége
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet

MSZP

1. Dr. Kékes Ferenc
2. Kocsi László
3. Czigler János
4. Nyúlné Zátonyi Zita
5. Koltai Péter
6. Bimbó István
7. Dr. Gulyás Emil
8. Dr. Csörnyei László
9. Deli Ferenc
10. Hohmann István
11. Várnai Márton
12. Sohonyai István
13. Fábos Pál
14. Gyurgyovics Ibolya
15. Gonda Tibor
16. Gulyás Pál

MDF

1. Dr. Habjánecz Tibor
2. Győri József
3. Dr. Andrásfalvy Bertalan
4. Takáts Gyula
5. Becker Leonóra
6. Dr. Bíró Ferenc
7. Dr. Péterfia Tamás
8. Jonás Ferenc
9. Horváth Gézáné
10. Libor István
11. Dr. Schwalm Mária
12. Bogos Boldizsár
13. Koha Róbert
14. Harmat Árpád
15. Pozsonyi László
16. Szabó Béla

Munkáspárt

1. Szilágyi Imre
2. Varga Gyula
3. Kanizsai Vilmosné
4. Borbély Ferenc
5. Jelics László
6. Molnár István
7. Kovács Ferenc
8. Komlódi József
9. Imre Árpádné
10. Kőrösi István

Polgári Kör Baranyáért

1. Dr. Kurucsai Csaba
2. Püski Mátyás
3. Taranyi Ádám
4. Fodor István
5. Varga Zoltán
6. Matkovits Eleonóra
7. Gondos Gyula
8. Soós Nándor
9. Kreskai János
10. Grim Ferenc
11. Bunyevácz Mátyás
12. Wágner Antal
13. Kovácsfi Imre
14. Szűcs Vilmos
15. Mohai Zoltán
16. Szabó József

Gazdakör, Egerág

1. Kovács Pál
2. Pataki Zoltán
3. Herman József
4. Kun Zoltán
5. Vörös István
6. Dr. Szentirmayné Kiss Mária
7. Németh Jenő

Fidesz–MKDSZ–KPE–Fidelitas–Gazdakör

1. Dr. Hargitai János
2. Kékkői Zoltán
3. Bédy István
4. Hoffmann Mátyásné
5. Pávkovics Gábor
6. Bálint Bánk
7. Koszorus László
8. Dr. Mikes Éva
9. Székely Gábor
10. Hehl Zoltán
11. Jámbor Attila
12. Tiffán Zsolt
13. Erb József
14. Dr. Szandtner Gábor
15. Dr. Jakab Tibor
16. Dr. Páva Zsolt

SVCÉSZ

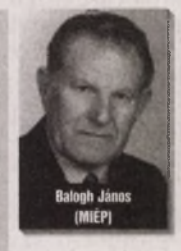
1. Kosztics József
2. Balogh Péter
3. Szilágyi Péter
4. Jovánovics Milán
5. Mitrovics Miklós
6. Kosztics József
7. Hegyesi Miklós
8. Kuzmann Lászlóné
9. Balatoni János
10. Bálint Ferencné
11. Orsós József
12. Orsós János
13. Kosztics Zoltán
14. Zentai Sándor
15. Horváth Rolandné
16. Bogdán János

CKÖ BM SZÖV

1. Dr. Kosztics István
2. Csonka Edit
3. Kocsándi Miklós
4. Kuti Zoltán
5. Ifj. Bogdán Jenő
6. Simon Sándor
7. Orsós János
8. Kertész János

Független Kisgazdapárt*

1. Kollár Anna
2. Hangya Antal
3. Béda Pál
4. Dr. Kernya István
5. Forró Ferenc
6. Tóth József
7. Tóth Attila
8. Böröcz István
9. Ős Barnabás
10. Kozári Gábor
11. Nagy Ernő
12. Forró Zsolt
13. Varga Gábor


Balogh János (MIÉP)

Szugfil József (BNÖSZ)

14. Göndör János
15. Békefi Ernő
16. Laszinger Imre

* Az FKgP listájának nyilvántartásba vételét a területi választási bizottság október 14-i döntése értelmében megsemmisíti. A nem jogerős döntés ellen a listaállítók kifogással élhetnek.

Lungo Drom

1. Gál József
2. Csonka Sándor

SZDSZ

1. Dr. Wekler Ferenc
2. Nádor Rudolfné
3. Kovács Sándorné
4. Muskát Zoltán
5. Heindl József
6. Metzing József
7. Marcsó Zoltán
8. Kakas Sándor
9. Ignácz József
10. Göndör Pál
11. Molnár Józsefné
12. Palkó László
13. Makai Sándor
14. Dr. Heindl Péter
15. Arnold Péterné
16. Kádár Emília

Civilek Szöv. B.

1. Weisz Péter
2. Bokor Béla
3. Nórántné Hajós Klára
4. Keserű Árpád
5. Farkas László
6. Polgár Zoltán
7. Hergenröder János
8. Kovácsevics Pálné
9. Mátis István
10. Kárpátiné Kovács Zita
11. Blázsovics Attila
12. Hegedűs György
13. Dragovácz Márk
14. Apaceller József
15. Dr. Bihari Lajos

MIÉP

1. Balogh János
2. Batik Imre
3. Nagy József
4. Vörös Miklós
5. Dr. Deák Péter

BNÖSZ

1. Szugfil József
2. Schmidt Zoltán József
3. Hárs József
4. Dr. Frank Gábor
5. Heil Helmut Frigyes
6. Csikosné Bischoff Katalin
7. Kófiás Endréné
8. Troszt Erzsébet
9. Zsifkovics Józsefné
10. Baumann Mihály
11. Bugyikné Hell Anna
12. Merk János
13. Schulteisz Józsefné
14. Horváth Etele
15. Rozmer András
16. Treitz Zoltánné

Pécs város polgármesterjelöltjei

Helyet teremtünk az uniós forrásoknak!

Bretter Zoltán
(SZDSZ)

- 44 éves
- egyetem filozófia szak
- egyetemi oktató
- nős
- pécsi lakos

Kolozsvárott töltötte fél életét *Bretter Zoltán*, a 44 éves filozófus, szociológus. Élete másik fele pedig Pécshez köti. Itt kezdett el dolgozni, s innen került a Parlamentbe is, ahol két cikluson át képviselte a megyét szabaddemokrata színekben.

– A politikába akkor csöppentem bele, amikor Magyarországra érkeztem, és rögtön egy olyan körrel kerültem kapcsolatba, melynek *Demszky Gábor, Hodosán Róza* és *Magyar Bálint* voltak a vezéregyéniségei – idézi a kezdeteket az SZDSZ pécsi szervezetének elnöke. – Másrészt a politika felé hajtott az erdélyi kisebbségi lét okozta bezártság érzése is. Így kerültem be Pécs-Kertváros küldötteként 1990-ben az Országházba. Ekkor a választópolgárokkal való kapcsolattartást láttam a legfontosabbnak. A későbbiekben elsősorban szakpolitikusként tevékenykedtem, oktatási és külügyi, főként uniós kérdésekkel, és a határon túli magyarsággal foglalkoztam. Itt jól kamatoztathattam nyelvtudásomat, mivel franciául, németül, románul és angolul beszélek.

Az SZDSZ pécsi polgármesterjelöltje programját három csomópont köré csoportosítja. A legfontosabbnak Pécs eurorégiós központi szerepre való felkészítését tartja. Olyan programok megfogalmazását tervezi, amelyek uniós forrásokat tudnak majd idehozni. Ugyancsak nagy szerepet szán a környezetvédelmi munkának. Ezen belül az ISPA-program felgyorsítása, az egész városban a csatornázás, ivóvízellátás megoldása a meghatározó, de a környezetvédelmi tevékenységet ennél sokkal tágabbra méretezte. Célja a kerékpárutak kiépítése, felfestése, hogy minden közintézményt meg lehessen közelíteni kerékpárral is, valamint, hogy a mozgáskorlátozottak számára akadálymentessé tegyék a közlekedést. A harmadik nagy csomópont az informatikai fejlesztés. Külön intézményrendszert szeretne létrehozni, amely azzal foglalkozna, hogy a városi szolgáltatásokat könnyen elérhessék az állampolgárok. Ennek a programnak része a sorbaállás nélküli ügyintézés biztosítása, valamint az általános iskolákban az internetes hozzáférés kialakítása is.

Bretter Zoltán magát problémamegoldó politikusnak tartja, nem szereti a konfliktusokat lezáratlanul hagyni. Úgy fogalmazott, hogy olyan kompromisszumos megoldásokra törekszik, ahol egyetlen résztvevőben sem maradnak tüskék a döntések után. **M. B. E.**

„A ma politikája valahol a holnap történelme”

Dr. Deák Péter
(MIÉP)

- 31 éves
- jogi egyetem
- egyetemi oktató
- nős
- pécsi lakos

Az ősei vagy 300 éve telepedtek le Pécsett. Édesapját elsős korában elveszítette, édesanyja egyedül nevelte. Általános iskolába a Jurisicsba, később a Nagy Lajos Gimnáziumba járt. Eleinte régész akart lenni, mert a történelem mindig érdekelte, és ez vonzotta a politikához is, mert, mint mondja, a ma politikája valahol a holnap történelme.

– A gimnázium után miért a jogi egyetemet választotta?

– Mindenki azt mondta, hogy nagyon jó ügyvéd lenne belőlem – én pedig elhittem nekik.

– Megtalálta a számítását? Már szellemileg gondolom...

– Igen. Az egyetemen nagyon jó munkatársakra, barátokra leltem, s külön jó, hogy fiatalok között vagyok, mert ez konzervál.

– Mikor és miként kapcsolódott be a politikai életbe?

– Szervezett keretek között '93-ban. A MIÉP alakulásakor, elsőéves egyetemistaként léptem be a párt pécsi szervezetébe. Előző évben olvastam Csurka Istvánnak a Magyar Fórum augusztus 20-i számában megjelent tanulmányát a rendszerváltozás első két esztendejéről, aminek csaknem minden gondolatával egyetértettem. Furcsa volt számomra, hogy egy olyan tanulmány, aminek igazából nem szánt a szerző politikai töltést, erősen túlpolitizált, szenvedélyekkel teli vitákat váltott ki, holott többé-kevésbé történelmi tények szerepeltek benne. Az, hogy a csoportosítás a szerző bizonyos szempontjait tükrözte, érthető, de attól még a tényekkel nem kellett volna vitába szállni.

– Pécsi önkormányzati képviselő volt az eltelt ciklusban.

– A '98-as választásokon a MIÉP-listán sikerült bejutnom. Tanulságos és szép négy év volt, nagyszerű embereket ismertem meg a képviselő-testületben és az önkormányzat munkatársai között, és rálátást kaptam arra, miként működik egy nagyváros. Olyan ez az egész, mint egy nagy család, ráadásul én nem tudtam érzelemmentesen viszonyulni a dolgokhoz, mert nagyon sok pécsi épület az őseim keze nyomát viseli magán.

– Mennyi ideje jut a családjára és az esetleges hobbijára?

– Igyekszem beosztani az időm, de úgy érzem, mindig lehetne többet eltöltenem a családommal. Különösen a választások alatt sínylik meg, és az ember ezt utána szeretné bepótolni. Régiség, könyvek, utazás, egy kis sport – valamennyi időt a hobbira is kiszorítok. **B. Z.**

„Szeretni kell az embereket!”

Dévényi Sándor
(Összefogás Pécsért Egyesület)

- 53 éves
- műegyetem
- építész tervező
- nős
- pécsi lakos

Pécsett született 1948-ban. Ősei is itt éltek, iparosok voltak, porcelánfestő, kocsmáros, lakatos, kőműves foglalkozást űztek. A mai Babits Gimnázium elődjében érettségizett, a Budapesti Műszaki Egyetemen szerzett építészmérnöki diplomát. Néhány évig a fővárosban dolgozott, majd hazatért, és tervezőként tevékenykedett. Közben elvégezte az Építész Mesteriskolát. 1987 óta vállalkozó építész tervező, jelenleg a Dévényi és Társa Építész Kft. vezetője. Nős, felesége, *Lugosi Ágnes* szintén építész, négy gyermekük közül a legkisebb általános iskolás, a legnagyobb is építész.

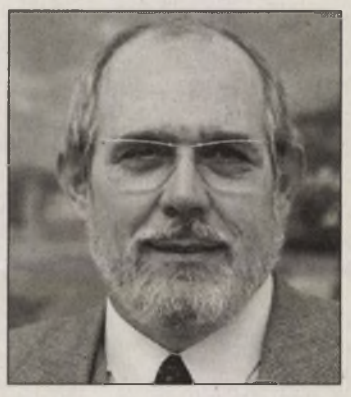
Munkásságának java része Pécshez kötődik, számos olyan épület és egyéb létesítmény tervezője, amelyek meghatározó jelentőségűek. Ilyen például a Hunyadi úti Lakodalmas ház, a Felsőmalom utcai „Villámsújtotta” ház, a Munkácsy udvar, a Dóm vendéglő, a Római udvar, nevéhez fűződik az Aradi vértanúk útja, az alagút, az Ágoston tér, a Király utca, a Színház tér, a Jókai tér és a Kálvária utcai városfal rekonstrukciós építészeti kialakítása. Ő hozta létre azt az alapítványt, amely 1991-től 1997-ig közadakozásból állította fel mind a 13 aradi vértanú szobrát. 1994-ben alakította meg a térség önkormányzatainak összefogásával a Dunántúli Autópálya Kht.-t, melynek rögzített célja Pécs bekapcsolása az országos gyorsforgalmi úthálózatba.

Tagja a Magyar Művészeti Akadémiának, a Magyar Építőművészek Szövetsége elnökségének, a Kós Károly Egyesülés igazgatótanácsának, elnöke a Dél-dunántúli Építész Kamarának, címzetes tanára a PTE Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Karának, rendelkezik a DLA tudományos fokozattal.

– A jó politikusnak szeretnie kell az embereket – vallja. – Meg kell tudni különböztetnie az értéket az értéktelentől, a tudást a konzumidiotizmustól. Mindez nem könnyű egy olyan világban, amelyben az ego a fontos, nem pedig az ember és ember közti kapcsolat, de a keresztény erkölcs alapján állva mégis biztos döntés hozható. Én is vallom, amit Balogh János professzor, hogy a világot az unokáinktól kaptuk kölcsön, vigyáznunk kell rá, s ahhoz, hogy legyenek is unokáink, fel kell tudnunk nevelni őket. Hogy olyan emberekké válhassanak, akik egészséges, határozott világképpel rendelkeznek, s tisztában vannak a magyarság lehetőségeivel, szerepével Európában. **CSERI L.**

Dolgozzunk együtt Pécsért!

Kerényi János
(Civil Koalíció–NYEP–Polgári Kör)



- 52 éves
- egyetem, humán szervező
- alpolgármester
- nős
- pécsi lakos

Kisiskolás korától meghatározó a város az életében. Igazi pécsi tüke. A vendéglátásban töltött évek felfokozott emberközeliséggel jártak együtt. *Kerényi Jánosnak* a pécsiekhez, a város polgáraihoz való közelsége az elmúlt négyéves alpolgármesteri tevékenysége során még szorosabbá vált. Az 52 éves üzletember a Pécsi Tudományegyetemen végzett. Politikusi pályája legelején is azt mondta már magáról, hogy „szolgáló típus”, aki akkor érzi jól magát, ha örömöt szerezve bármit is tehet másokért, városáért. Ezért vállalta az önkormányzati munkát, 1994-től képviselőként, majd a következő ciklusban alpolgármesterként.

– A város a lakóié és a lakóiért legyen – vallja. – Olyan emberek vezessék, akik ezt az elvet követik, függetlenül politikai hovatartozásuktól. A városhoz kötődés, a város szolgálata az egyedül fontos. Ebben is lehetnek különböző vélemények, megjelenhetnek különféle, ellentétes érdekek. Ezeket a közgyűlésben, a bizottságokban értelemszerűen ütköztetni kell, és konszenzusos döntésre kell jutni. De ebben a lakossági érdekek, szakmai szempontok legyenek a döntőek és ne pártpolitikai szempontok.

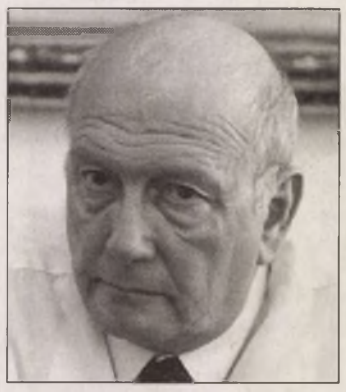
– A csoportos véleményalkotásnak, döntéshozatalnak van egy régi, alapvető szabálya: a különböző, eltérő egyéni vélemények felvetődésekor nem azt kell keresni, miért nem jó a másik fél véleménye, hanem azt, hogy abból mi szolgálja a közös célt. Építsünk egymás véleményére, kritikai észrevételeire és javaslataira. Nem az a fontos, hogy melyik oldalról hangzott el, hanem az, hogy mennyiben segíti a várost. A mostani és a leendő városvezető koalíciót és az ellenzéket is a pécsi választópolgárok választották, választják meg. Ezután mihamarabb el kellene feledni az „ellenzéki” és a „kormányzó” kategóriákat, mivel a polgárok nem ellenzéket (nem ellenzőket) választottak, hanem az érdekeiket képviselőket.

– Az önkormányzati, közgyűlési munkában nem szabadna pártpolitikai frontokat nyitni. A városnak „pécsi” és nem jobb-, illetve baloldali érdekei és céljai vannak. A képviselők is ezt kell, hogy kövessék.

– Azt szeretnénk, hogy a pécsiek politikai, felekezeti és egyéb hovatartozásuktól függetlenül, felelősen és aktívan szeressék, irányítsák, építsék városukat. Dolgozzunk együtt Pécsért! Ez, és csak ez legyen a döntő! **B. K.**

Elkötelezett híve a markáns nemzeti politizálásnak

Dr. Ternák Gábor
(Fidesz–MDF)



- 57 éves
- orvostudományi egyetem
- orvos
- nős
- pellérdi lakos

Májusi gyerek, '45-ben született Zalaegerszegen. A családfenntartó gyümölcsaszalással foglalkozott és kiskereskedő volt, a nagyszülők aprócska házában laktak. Édesapja, miután „kapitalista” üzemét nem kerülte el az államosítás, tégla-, majd kocsigyárban dolgozott.

– El kellett költöznünk, végül is Szentendre mellé, a középiskoláimat Baján, az egyetemet Pécsett végeztem.

– Miért éppen az orvosit?

– Általános iskolás koromban el volt döntve, hogy ide jövök.

– Nem jellemző, hogy egy orvos nyilvánosan is politizál. Mikor érintette meg igazán a politika?

– 1988-ban. Akkor Szekszárdon voltam osztályvezető főorvos, de Pécsett szerveztünk egy orvosklubot, amire neves embereket hívtunk meg. Miniszterek, Mark Palmertől kezdve az összes nagykövet, köztük a szovjet, akitől megkérdeztük, mit jelent a peresztrojka? – Képzeljék el, hogy olyan, mint amikor az erdőben fölül fúj a szél, mozognak a levelek, de ebből alul semmi nem látszik – válaszolta. Jókat beszélgettünk. Utána kért föl az MDF, hogy legyek országgyűlési képviselő.

– Az is lett. Ráadásul orvosként ott volt az Öböl-háborúban.

– Nem azért mentem ki, hogy csapatokat buzdítsak, meg kezet fogjak. Korábban hat évet dolgoztam trópusi országokban.

– Jobbközépre helyezi el magát a politikai palettán...

– Nagyon fontosnak tartom – bár itthon nem igazán divatos – a markáns nemzeti politizálást. Az olyant, amilyent például Franciaországban vagy az Amerikai Egyesült Államokban folytatnak, ahol ezért nem kell utálni egymást. Ha itt, Magyarországon vesz egy Manhattan-fagylaltot, az az amerikai nemzeti lobogóval van beborítva. Gondoljon bele, milyen visítozás lenne, ha itthon is megtennénk? És abba is gondoljon bele, hogy például a módszer mekkora befolyással bírhat a magyar gazdaságra!

– Igényesen műveli a szakmáját, mellette politizál. Jut-e ideje másra?

– Hobbim nincs, örülök, hogy marad idő a családomra, hiszen belevetettem magam a politizálásba, miután többen visszautasították a Fidesz megkeresését. Ha ló nincs, a szamár is jó? Nem értek egyet vele. Valamikor „szamarakra” van szükség, ami nem baj, mert a „szamár” nagyon szívósan dolgozik egy cél érdekében. **BALOGH Z.**

„A politikus sohasem hazudhat”

Dr. Toller László
(MSZP)

- 51 éves
- jogi egyetem
- polgármester, ogy. képviselő
- élettársi kapcsolat
- pécsi lakos

Tüke pécsinek vallja magát, hiszen családja hetedíziglen pécsi, pedig Budapesten született. Édesapja statisztikus, majd két évig a Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalat igazgatója, a Baranya Megyei Népi Ellenőrzési Bizottság alelnöke, a Pécs városi NEB elnöke. Színesítve a képet, anyai nagyapja szerb és horvát származású cipész volt. Édesanyja női fodrászként dolgozott, később, 1980-ig a HVDSZ Baranya megyei tanácsának a titkára, ma nyugdíjas, miként két testvére is. Toller László 1995-ben megözvegyült, két gyermeke van és egy unokája.

Tanulmányait Pécsett végezte, 1969-ben érettségizett a Nagy Lajos Gimnáziumban, majd a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán szerzett oklevelet 1975-ben. A Baranyai Megyei Tanács előadója, három évig vb-titkár Beremenden, 1978-tól 1991-ig pedig a Baranya Megyei Tanács, illetve Önkormányzat munkatársa. Rendszeresen sportolt, a PEAC játékosaként 1974-ben magyar Fair Play-díjjal jutalmazták.

– Szerény körülmények között éltem testvéreimmel, s ebből egyenesen következik, hogy egy életre megtanultam józanul gondolkodni, s aztán a sportközösség is megkövetelte: másokért tenni, áldozatot hozni.

1972-ben belépett az MSZMP-be, 1989-ben az MSZP-be. Parlamenti képviselő 1994 óta. Az Országgyűlés Alkotmány- és Igazságügyi Állandó Bizottságában dolgozott, több ideiglenes vizsgálóbizottságnak volt tagja. 1998 óta Pécs polgármestere, tagja az Országos Igazságszolgáltatási Tanácsnak.

– A politikus soha sem hazudhat. Én büszke vagyok arra, hogy mindig őszinte voltam. S bár mindenkiből lehet politikus, de alapos felkészülés és ismeretek nélkül erre a pályára nem szabadna kerülnie senkinek. Téves az a felfogás, hogy mindez a hatalomvággyal jár együtt, hiszen szolgálatról van szó, én legalábbis annak tekintem. A társadalom elvégezte, és folyamatosan végzi ma is azt a kontraszelekciót, amely a hatalomvágyókat érinti.

Nem véletlen, hogy az elmúlt évtizedben kik estek ki eddig a parlamentből, kik veszítették el a hatalmat, s kik csúsztak hátra a népszerűségi listán.

Kedveli a sportot, a kertészkedést, az olvasást. Ma is sokat olvas, ugyanúgy, mint korábban, csak az olvasnivalók jellege változott sajnálatára az irodalom rovására. **CS. L.**

Pécs város egyéni választókerületeinek képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

Civil K. = Civil Koalíció
CK-NYEP-PK = Civil Koalíció-Nyugdíjasok Egyesülete, Pécs-Polgári Kör
CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
független (kisebbség neve) = független (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
MAVEP = Magyar Vállalkozó Egységpárt
NK (kisebbség neve) = Német Kör (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
ÖPE = Összefogás Pécsért Egyesület

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aradi Péter	*SZDSZ*
Balogh Ilona	*Civil K.*
Draskóczi Ferenc	*MIÉP*
Dr. Feledi József	*független*
Morvay Nándor	*Munkáspárt*
Pataki Ferenc	*Fidesz-MDF*
Raffel Károly	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
Dr. Tóbiás János	*Centrum-FKgP*
Tóth Mihályné	*MSZP*
Várnai Márton	*független (cigány)*

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Csonka Imre	*független (cigány)*
Csonka József	*független (cigány)*
Czimmer Tamás	*Civil K.*
Gál György	*SZDSZ*
Kaczkó Mihályné	*Munkáspárt*
Kittl János	*NK (német)*
Mester József	*független*
Molnárné Garai Edit	*Fidesz-MDF*
Orsós Tibor	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
Rónai Gergely	*MAVEP*
Simonovics Ferenc	*MSZP*
Szukits Zoltán	*Centrum-FKgP*

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Dunai Sándor	*független (cigány)*
Fónai János	*Fidesz-MDF*
Fratanoló János	*Munkáspárt*
Kalányos Veronika	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
Dr. Kary Klára	*Civil K.*
Kozári Gábor	*Centrum-FKgP*
Molnár Ferenc	*MSZP*
Németh Gabriella	*SZDSZ*
Schmidt Ákos	*ÖPE*
Szorrené Matkovits Nóra	*Mladost (horvát)*
Tóth Gábor	*MIÉP*

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Bauer Ferenc	*SZDSZ*
Bencze Zsolt	*NK (német)*
Birinyi Zoltán	*Civil K.*
Dr. Fekete Éva	*Fidesz-MDF*
Dr. Gyurok János	*független (horvát)*
Kelemen Zoltánné	*független (cigány)*
Labodáné Lakatos Szilvia	*független (cigány)*
Máj Péter	*Munkáspárt*
Petrovics Zoltán	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
Sík László Lajos	*MSZP*
Tamás István	*Centrum-FKgP*
Tihanyi Tamás	*MIÉP*

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Bölcsházy Éva	*SZDSZ*
Palotás Attila	*MIÉP*
Pintér János	*MSZP*
Sárközi József	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
Staub Ernő	*Fidesz-MDF*
Dr. Szabó László	*ÖPE*
Szommer Ervin	*NK (német)*
Vass Éva	*Munkáspárt*
Viola István	*Civil K.*

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Aranyiné Mitzki Erzsébet	*Centrum-FKgP*
Budai Valéria	*Munkáspárt*
Csonka Edit	*CKÖ BM SZÖV (cigány)*
De Blasio Antonio	*Fidesz-MDF*
Hoffbauer József	*Civil K.*
Szebeni János	*SZDSZ*
Dr. Tóth Bertalan	*MSZP*
Uzsalyné dr. Pécsi Rita	*ÖPE*
Varga B. Árpád	*MIÉP*

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aknai Tamás	*ÖPE*
Andráska Gergely	*MSZP*
Bretter Zoltán	*SZDSZ*
Dr. Göbölös Tamás	*Centrum-FKgP*
Kerényi János	*Civil K.*
Dr. Kosztics István	*független (cigány)*
Dr. Mikes Éva	*Fidesz-MDF*
Sipos Sándor	*MIÉP*
Sziládi Valéria	*Munkáspárt*

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Czukor Antal	*Centrum-FKgP*
Dr. Gáspár Gabriella	*Fidesz-MDF*
Dr. Heindl Péter	*SZDSZ*
Jánosi Mária	*Civil K.*
Keszthelyi Csaba	*Munkáspárt*
Kővári János	*ÖPE*
Németh Balázs	*MSZP*
Dr. Szűcs János	*MIÉP*

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Balogh János	*MIÉP*
Dr. Hudvágner Sándor	*MSZP-SZDSZ*
Lengvárszky Attila	*ÖPE*
Mischinger István	*NK (német)*
Molnár Géza	*Civil K.*
Pál Tibor	*Munkáspárt*
Trombitás Károly	*Fidesz-MDF*

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Flodung János	*független (német)*
Flórián Zsolt	*Centrum-FKgP*
Kertész István	*Munkáspárt*
Nagy Csaba	*Fidesz-MDF*
Pap András	*ÖPE*
Petrovits József	*SZDSZ-MSZP*
Dr. Rab Zoltán	*MIÉP*
Telegdi Attila	*Civil K.*

11. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Bödő Lászlóné	*Munkáspárt*
Dr. Deák Péter	*MIÉP*
Elekes Péter	*ÖPE*
dr. Füredi Péter	*Fidesz-MDF*
Horváth Zoltán	*SZDSZ-MSZP*
Lekszné Tóth Julianna	*Civil K.*

12. VÁLASZTÓKERÜLET

Manhalt Teréz	*NK (német)*
Marinov Dezső	*Munkáspárt*
Dr. Révész Mária	*Fidesz-MDF*
Sajkás Péter	*Civil K.*
Székely Géza	*MIÉP*
Dr. Szigethi András	*ÖPE*
Weller János	*SZDSZ-MSZP*

13. VÁLASZTÓKERÜLET

Bánkuti Ferenc	*Fidesz-MDF*
Baráth László	*Munkáspárt*
Bors László	*SZDSZ*
Dobi Attiláné	*Civil K.*
Dr. Freppán György	*ÖPE*
Kablár János	*MSZP*
Kocsmárné Kishalmi Erzsébet	*Centrum-FKgP*
Nyárfás Csaba	*MIÉP*

14. VÁLASZTÓKERÜLET

Aczél Attila	*Centrum-FKgP*
Bognár László	*Fidesz-MDF*
Bozsér József	*MIÉP*
Gábor Mihályné	*Munkáspárt*
Nyőgéri Lajos	*MSZP*
Péter Pál	*SZDSZ*
Tomics János	*Civil K.*

15. VÁLASZTÓKERÜLET

Bödő Csilla	*Munkáspárt*
Erb József	*Fidesz-MDF*
Katona Attila	*Centrum-FKgP*
Dr. Kunszt Márta	*MSZP*
Márton-Illés Attiláné	*SZDSZ*
Sashalmi György	*MIÉP*
Váczy Győző	*Civil K.*

16. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Haraszti Ádám	*ÖPE*
Kásádiné Füredi Valéria	*független*
Dr. Muity Klára	*CK-NYEP-PK*
Pál István	*Munkáspárt*
Papp Gábor	*Fidesz-MDF*
Polai Zoltán	*SZDSZ*
Dr. Schmidt József	*MSZP*
Soós Adrienn	*MIÉP*

17. VÁLASZTÓKERÜLET

Csondor István	*Civil K.*
Kukai András	*MSZP*
Lukács András	*SZDSZ*
Majdik Miklós	*Fidesz-MDF*
Marosics Zsolt	*MIÉP*
Marton Enikő	*ÖPE*
Szűcs Erika Ildikó	*Centrum-FKgP*
Ursprung János	*NK (német)*
Vida László	*Munkáspárt*

18. VÁLASZTÓKERÜLET

Csepeli László	*Munkáspárt*
Csizi Péter	*Fidesz-MDF*
Fónay György	*Civil K.*
Győri Ferenc	*Centrum-FKgP*
Kréling Katalin	*SZDSZ*
Meixner András	*MSZP*
Dr. Tóth Ákos	*MIÉP*

19. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Aszódi Pál	*Fidesz-MDF*
Cservék Ágnes	*MSZP*
Gyura Barbara	*SZDSZ*
Oláh Andrásné	*Munkáspárt*
Vér Csaba	*MIÉP*
Vér Margit	*CK-NYEP-PK*
Zanatiné Tóth Ibolya	*Centrum-FKgP*

20. VÁLASZTÓKERÜLET

Benkő-Kónya Lóránd	*Fidesz-MDF*
Gaál Zoltánné	*NK (német)*
Garai Dezső	*Munkáspárt*
Gonda Tibor	*MSZP*
Józsa Györgyné	*SZDSZ*
Szabó Ferencné	*Civil K.*
Temesvári János Zoltán	*MIÉP*

21. VÁLASZTÓKERÜLET

Bősz Ferenc	*MIÉP*
Czakó György	*ÖPE*
Hódosi Veronika	*MSZP*
Hunyadi László	*Munkáspárt*
Kovács Gyula	*SZDSZ*
Pincésiné Lempel Zsuzsanna	*MAVEP*
Dr. Schmidt Pál	*Fidesz-MDF*
Varga Péter	*Civil K.*

22. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Bódi Csilla	*Fidesz-MDF*
Bókay Endre	*MSZP*
Káplán János	*SZDSZ*
Óvári József	*MIÉP*
Somogyváry Attila	*Civil K.*
Zsebeházi László	*Munkáspárt*

23. VÁLASZTÓKERÜLET

Boros Bálint	*Civil K.*
Dr. Jegesy Andrea	*Munkáspárt*

24. VÁLASZTÓKERÜLET

Darabos Gábor	*Munkáspárt*
Fenyvesi Lajos	*Civil K.*
Folkmeier Amelita	*MIÉP*
Hartai Péter	*Centrum-FKgP*
Horváth Gábor	*SZDSZ*
Juhász István	*MSZP*
Nagy Erzsébet	*független (német)*
Ördög Margit	*MAVEP*
Várbiró Péter	*Fidesz-MDF*
Klasz Roland	*Centrum-FKgP*
Mátis Ildikó	*SZDSZ*
Pfeffer József	*Fidesz-MDF*
Sipos Istvánné	*MIÉP*
Soó László	*MSZP*

I. sz. országgyűlési választókerület:
1–8. sz. egyéni önkormányzati választókerület
(001–057. sz. szavazókör)

II. sz. országgyűlési választókerület:
9–16. sz. egyéni önkormányzati választókerület
(058–107. sz. szavazókör)

III. sz. országgyűlési választókerület:
17–24. sz. egyéni önkormányzati választókerület
(108–157. sz. szavazókör).

A pécsi belváros madártávlatból

A Barbakán a turisták egyik legkedveltebb helye

Pécs város kompenzációs listái

Jelmagyarázat:

CKÖ BM SZÖV = Cigány Kisebbségi Önkormányzatok Baranya Megyei Szövetsége
ÖPE = Összefogás Pécsért Egyesület

Centrum-FKgP

Dr. Tóbiás János

Czukor Antal

1. Dr. Tóbiás János
2. Czukor Antal
3. Dr. Göbölös Tamás
4. Katona Attila
5. Beok György
6. Tamás István
7. Flórián Zsolt
8. Hartai Péter
9. Aranyiné Mitzki Erzsébet
10. Győri Ferenc Tiborné
11. Szücs Erika Ildikó
12. Aczél Attila
13. Szukits Zoltán
14. Zanati Tóth Ibolya
15. Halápi Szilveszterné

Civil Koalíció

Kerényi János

Somogyváry Attila

1. Kerényi János
2. Somogyváry Attila
3. Hoffbauer József
4. Dobi Attiláné
5. Fenyvesi Lajos
6. Balogh Ilona
7. Birinyi Zoltán
8. Szabó Ferencné
9. Tomics János
10. Boros Bálint
11. Czimmer Tamás
12. Jánosi Mária
13. Csondor István
14. Fónay György
15. Viola István

CKÖ BM SZÖV

Csonka Edit

Petrovics Zoltán

1. Csonka Edit
2. Petrovics Zoltán

Fidesz–MDF

Nagy Csaba

Dr. Mikes Éva

1. Nagy Csaba
2. Dr. Mikes Éva
3. Várbiró Péter
4. Dr. Gáspár Gabriella
5. Papp Gábor
6. Staub Ernő
7. De Blasio Antonio
8. Dr. Füredi Péter
9. Trombitás Károly
10. Erb József
11. Molnárné Garai Edit

A kompenzációs lista

A tízezernél több lakosú településeken kompenzációs listát állíthat az a jelölő párt vagy társadalmi szervezet, amely az egyéni választókerületek legalább egynegyedében jelöltet állított. A listák a töredékszavazatok arányában kapnak mandátumot. Töredékszavazatnak számít az egyéni választókerületben a jelölő szervezet jelöltjére leadott olyan szavazat, amellyel nem szereztek mandátumot.

12. Dr. Fekete Éva
13. Majdik Miklós
14. Csizi Péter
15. Dr. Aszódi Pál

MIÉP

Dr. Deák Péter

Sipos Sándor

1. Dr. Deák Péter
2. Sipos Sándor
3. Sashalmi György
4. Székely Géza
5. Soós Adrienn

MSZP

Gonda Tibor

Dr. Kunszt Márta

1. Gonda Tibor
2. Dr. Kunszt Márta
3. Dr. Tóth Bertalan
4. Juhász István
5. Andráska Gergely
6. Dr. Hudvágner Sándor
7. Németh Balázs
8. Nagy Béla
9. Hódosi Veronika
10. Kablár János
11. Cservék Ágnes
12. Soó László
13. Nyögéri Lajos
14. Tóth Mihályné
15. Pintér János

Munkáspárt

Fratanolo János

Morvay Nándor

1. Fratanolo János
2. Morvay Nándor

ÖPE

Dévényi Sándor

Kővári János

1. Dévényi Sándor
2. Kővári János
3. Dr. Aknai Tamás
4. Pap András
5. Lengvárszky Attila
6. Dr. Haraszti Ádám
7. Uzsalyné dr. Pécsi Rita
8. Dr. Freppán György
9. Schmidt Ákos
10. Czakó György
11. Marton Enikő
12. Dr. Szigethi András
13. Dr. Szabó László Gyula
14. Elekes Péter

SZDSZ

Bretter Zoltán

Horváth Zoltán

1. Bretter Zoltán
2. Horváth Zoltán
3. Petrovits József
4. Mindum Károly
5. Bölcsházy Éva
6. Weller János
7. Gyura Barbara
8. Bauer Ferenc
9. Káplán János
10. Kréling Katalin
11. Gál György
12. Kovács Gyula
13. Polai Zoltán
14. Márton-Illés Attiláné

Pécs kisebbségi képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

BJE = Bem József Egyesület
CKKE = Cigány Közművelődési és Kulturális Egyesület
CSZOSZ = Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
EF = Etnikai Fórum
EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
KRNE = Közéleti Roma Nők Egyesülete
LD = Lungo Drom
LE = Lenau Egyesület
MCDSZ = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége
NK = Német Kör
PRE = Pécsi Roma Egyesület

(Megválasztható képviselők: 5)

Bolgár kisebbség

Atanazovilija Todorov	*független*
Bonev Jordán	*független*
Császár Jánosné	*független*
Jordanov István Lászlóné	*független*
Pappné Bicseva Elza	*független*

Cigány kisebbség

Bérces István	*PRE*
Bogdán József	*PRE*
Csermák Lajosné	*PRE*
Csonka Edit	*CKKE*
Csonka Imre	*EF-CSZOSZ*
Dunai Sándor	*független*
Ignácz Mária	*CSZOSZ*
Jákovics Sándor	*LD*
Kaposi Krisztina	*LD*
Kelemen Zoltánné	*EF-CSZOSZ*
Kolompár Kálmán	*CSZOSZ*
Kolompár Lajos	*LD*
Dr. Kosztics István	*CKKE*
Kőrösi Ferenc	*PRE*
Labodáné Lakatos Szilvia	*CSZOSZ*
Nagy Béla	*EF*
Orsós György	*CSZOSZ*
Orsós György H.	*EF-CSZOSZ*
Petrovics Zoltán	*CKKE*
Ráczné Kalányos Gyöngyi	*KRNE*
Schilling Andrásné	*CKKE*
Tamás Csilla	*CKKE*
Vámosi Gyula	*CSZOSZ*
Várnai Márton	*EF-CSZOSZ*
Végh István	*MCDSZ*

Görög kisebbség

Buzády György	*független*
Georgiou Grigorisz	*független*
Georgiu Kosztandina	*független*
Kecskés Iván Helmutné	*független*
Kozma Jánosné	*független*
Mandzurakisz Vaszilisz	*független*
Dr. Manolakis Tamás	*független*
Nyári Gábor	*független*
Ormanlidisz Angelina	*független*
Tziotziosz Vaszíliosz	*független*
Zafirisz Evangelosz	*független*

Horvát kisebbség

Begovácz Rózsa	*független*
Blazsetin István	*független*
Dr. Gyurok János	*független*
Hepp Mihály	*független*
Kovácsovics Antal András	*független*
Szorrené Matkovits Nóra	*Mladost*
Vidákovics Antal	*független*
Vizin Antal	*független*

Lengyel kisebbség

Hárságyi Margit	*független*
Nagy Zoltán	*BJE*
Szabópál Bálint	*BJE*
Ulrichné Ország Mária	*BJE*
Zemplényi Mária Jolanta	*BJE*

Német kisebbség

Bakos Edit	*LE*
Bayer Mihály	*független*
Bencze Zsolt	*NK*
Flodung János	*LE*
Dr. Frank Gábor	*LE*
Heil Helmut	*LE*
Kaltenbach Ádám	*LE*
Kittl János	*NK*
Manhalt Teréz	*NK*
Dr. Meláth Ferenc	*LE*
Mischinger István	*NK*
Szommer Ervin	*NK*
Ursprung János	*NK*
Vargáné Fáth Éva	*LE*

Ruszin kisebbség

Cepelcauer László	*független*
Cepelcauer Zita	*független*
Csehily József Joszifovics	*független*
Csehilyné Horváth Márta	*független*
Horváth Zoltánné	*független*
Krizsán Réka	*független*

Szerb kisebbség

Belájszki Náda	*független*
Gorjánác Radován	*független*
Grosits Dusán	*független*
Grosits Vitályos	*független*
Markovics Dénes	*független*
Dr. Pavlov Milica	*független*
Vujkov Mária	*független*

Ukrán kisebbség

Bogár Istvánné	*független*
Dr. Petrov Anatolij	*független*
Sajkás Péterné	*független*
Szentes Gyuláné	*független*
Tóth Rudolfné	*független*

10 év - 10 %* KEDVEZMÉNY
* a kedvezmény maximuma 10%
ha új autót vásárol a vételár
10%-t MEGNYERHETI
További információ márkakereskedésünkben!
10%
Önerőtől kezes és kereseti igazolás nélkül vásárolhat új Suzukit.

Bemutakozik az 5 személyes WAGON R+ és LIANA SEDAN

üzemanyagfogyasztás átlag 6,1 l, CO_2 kibocsátás 130-150 gr./km
5 év garancia, csak nálunk!
SUZUKI Kalmár
Az ügyfélbarát autószalon
Márkakereskedés és szerviz. Siklós, Gyűdi út 18/B. 72/579-179

Raktárkészletből a készlet erejéig a következő méretű
MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK a XXI. századból!
DOSS-technológia, teljes körű gyártási és beszerelési garancia (10 év)

méret	db	megnev.	szín	áfás új ár	áfás akciós ár	Kamra	K érték
61x86	2	ablak	középtölgy	37 083 Ft	27 812 Ft	4	1,3
121x130	1	ablak	középtölgy	68 757 Ft	51 568 Ft	4	1,3
91x130	1	ablak	középtölgy	57 877 Ft	43 408 Ft	4	1,3
90x229	1	e.ajtó	középtölgy	89 052 Ft	66 789 Ft	4	1,3
180x145	1	kszig ablak	középtölgy	118 451 Ft	88 838 Ft	4	1,3
90x146	2	ablak	középtölgy	62 140 Ft	46 605 Ft	4	1,3
53x54	1	ablak	középtölgy	29 993 Ft	22495 Ft	4	1,3
154x153	3	ablak	fehér	62 080 Ft	46 560 Ft	5	1,3
137x157	2	ablak	fehér	56 130 Ft	42 097 Ft	5	1,3
122x153	1	ablak	fehér	54 948 Ft	41 211 Ft	5	1,3
152x148	1	ablak	fehér	62 080 Ft	46 560 Ft	5	1,3
200x210	2	tolóajtó	fehér	224 535 Ft	168 401 Ft	4	1,3
86x42	2	ablak	fehér	35 171 Ft	26 378 Ft	5	1,3
95x215	1	erk.ajtó	fehér	76 940 Ft	57 705 Ft	4	1,3
300x235	1	portál	barna-fehér	171 771 Ft	128 828 Ft	4	1,3
120x120	1	ablak	középtölgy	63 750 Ft	47 812 Ft	4	1,3
220x210	1	bej.ajtó	fehér	186 250 Ft	139 687 Ft	4	1,3

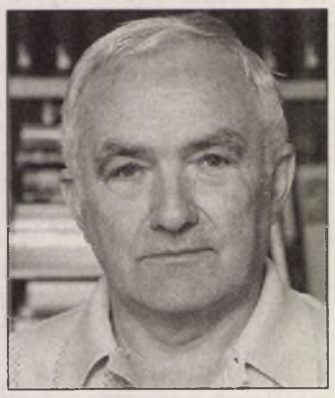
Ablakok egyéb méretben is!
ACZÉL FA® PÉCS Szentlőrinci u. 2. Tel.: 06-30/9361-771

Kedvező ajánlat vállalkozóknak
A Pécsi Ipari Parkban
150 nm-es **műhelycsarnok külön irodával bérbe adó.** Innovatív vállalkozásoknak **30% kedvezmény**, azonnali beköltözéssel.
Ez évben átadásra kerülő épületben 120 nm-es és 180 nm-es **műhelycsarnok** (irányár: 80 000 Ft/nm) egyben vagy külön-külön, szociális blokkal, irodával eladó.
Azonnal igénybe vehető 2–3000 nm-es, teljes közművel ellátott **területek** megvásárolhatóak 4500–4600 Ft/nm-es áron.
Kedvezmények:
2 és fél évig iparűzési adómentesség.
Nem kell fizetni közműfejlesztési hozzájárulást víz-, csatorna-, gáz esetében.
Érd.: 7630 Pécs, Finn u. 1/1. Tel.: 72/526-100
"320881"

ZÖLD-HÍD
Tisztelettel meghívjuk Önt, hogy vegyen részt a
polgármester-jelöltek Pécs város környezeti és energetikai kérdéseiről
című fórumon.
Rendezvényünk célja egy beszélgetés a pécsi polgármester-jelöltekkel a régió és a város energetikai és környezeti kérdéseiről, a problémákról és a lehetséges megoldási tervekről, illetve az ehhez kapcsolódó választási programokról.
Időpont: 2002. október 15. (kedd) du. 16.30 óra
Helyszín: MTESZ Székház Pécs, Búza tér 6/B.
III. emeleti előadóterem
Meghívottak:
Dr. Toller László Pécs város polgármestere, az MSZP városi polgármester-jelöltje
Dr. Ternák Gábor a Polgári Összefogás városi polgármester-jelöltje
Bretter Zoltán az SZDSZ városi polgármester-jelöltje
Dr. Deák Péter a MIÉP városi polgármester-jelöltje
Kerényi János a Civil Koalíció városi polgármester-jelöltje
Dévényi Sándor az Összefogás Pécsért Egyesület városi polgármester-jelöltje
A fórumot Füzes János, a Remény Rádió főszerkesztője vezeti.

Pécsvárad polgármesterjelöltjei

Hoyk Ferenc
(független)



- 60 éves
- vegyipari üzemmérnök
- nyugdíjas
- nős
- pécsváradi lakos

Zsáli János
(független)

- 52 éves
- villamostechnikus
- polgármester
- nős
- pécsváradi lakos

Pécsvárad képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 11)

Adószegi Attila *független, német*
Apaceller József *független, német*
Arató Márton *független*
Dr. Ascsillán Andrea *független*
Baumann Mihály *független, német*
Beck József *független*
Bencze József *független*
Benkő László *független*
Dr. Bíró Ferenc *MDF*
Böröcz Sándor *független*
Csizmadia László *független*
Dr. Feledi Éva *MSZP*
Fuchs Gábor *független*
Gászné Bősz Bernadett *független*
Haklik Lajos *független*
Hohmann István *MSZP*
Hoyk Ferenc *független*
Kempf József *független*
Lőrinczi Albertné *független*
Mártusz Antal *független*
Molnár Józsefné *SZDSZ*
Müller Lajos *MDF*
Ömböliné Majsai Klára *független*
Poller György *független*
Szendrői Gábor *független*
Vértes László *független, német*
Wagner József *független*
Weisz Ernő *független*
Zsáli János *független*

Pécsvárad kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

Cigány kisebbség

Bagóné Németh Mária *független*
Bogdán Zsófia *független*
Csonka Sándor *független*
Kalányos Lajos *független*
Kovács József *független*
Kovács László *független*
Kőszegi Attila *független*
Kőszegi László *független*
Id. Kőszegi Nándor *független*
Ifj. Kőszegi Nándor *független*
Kresz Szabolcsné *független*
Lőrinc Veronika *független*
Petrovics Klaudia *független*
Petrovics Zsuzsanna *független*
Virág László *független*

Német kisebbség

Adószegi Attila *független*
Apaceller József *független*
Baumann Mihály *független*
Gászné Bősz Bernadett *független*
Hohmann István *független*
Vértes László *független*
Wagner József *független*

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
f = független
fk, cigány; fk német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
MAVEP = Magyar Vállalkozó Egységpárt

Abaliget

Polgármesterjelöltek:
Baritz István *f*
Pósa István Zoltán *f*
Szőnyiné Kovács Adrienn Mária *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bodor Tibor *f*
Csizmár Krisztián *f*
Id. Dér Dezső *f*
Endre Antal *f*
Fábián Károlyné *f*
Kalányos Erika *fk, cigány*
Molnár Zoltán *f*
Orsós Angéla *LD, cigány*
Pálinkás Lajosné *f*
Pék Tiborné *f*
Pósa István Zoltán *f*
Rack Barna *f*
Schóber János *f*
Dr. Tarai Klára *f*
Tarai Zoltánné *f*
Ternóczi Gyula *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Márton *f*
Dógi Oszkár Lászlóné *f*
Kalányos Erika *f*
László József *f*
László Zoltán *LD*
Orsós Angéla *LD*
Id. Orsós Ferenc *LD*
Orsós József *f*

Aranyosgadány

Polgármesterjelöltek:
Bogdán Sándor *fk, cigány*
Csurgyók Lajosné *f*
Dékány István *f*
Fleischmann János *fk, cigány*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bandicz Gyula *f*
Bogdán Jánosné *f*
Csabai Lászlóné *f*
Dittrich Ferencné *f*
Halasi László *f*
Dr. Jakab Tibor *f*
Kiss Zoltán *f*
Kovács Károly *f*
Márton Illés Csabáné *f*
Nagypál László *f*
Nánai Józsefné *f*
Praks István *fk, német*
Uglyai János *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dittrich Ferenc *f*
Kiss Zoltán *f*
Molnár Józsefné *f*
Virág Csaba *f*

Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bandicz Gyuláné *f*
Praks István *f*
Winger Jánosné *f*

Bakonya

Polgármesterjelöltek:
Vakaró András Zoltán *f*
Varga István Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Beke Zoltán *f*
Belső László *f*
Belső Lászlóné *f*
Galamb János *f*
Horváth János *f*
Kelemen Tibor *f*
Mókusné Kovács Mária *f*
Nagy Gyula Sándor *f*
Seres Józsefné *f*
Szabó Barnabás *f*
Vörös Béláné *f*

Berkesd

Polgármesterjelöltek:
Bátai István *f*
Kapitány Zoltánné *f*
Reichert Zoltán *f*
Szabó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balogh István *f*
Bátai Istvánné *f*
Donka Mihály *f*
Grubacsné Stipánovics Judit *f*
Gyenis József *f*
Gyenis Sándorné *f*
Hang Tiborné *f*
Horváth József *f*
Kaposi István *f*
Kaposi János *f*
Krausz Györgyné *f*
Krausz Zoltán *f*
Kummermann Ferenc *f*
Nagy Tünde *f*
Pappné Herman Ilona Katalin *f*
Sárközi István *f*
Sárközi Sándor *f*
Szekeres Sándor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Botos István *f*
Eszterházi Jánosné *f*
Kiss Jánosné *EF-CSZOSZ*
Kocsándi Miklós *f*
Ifj. Kovács Béla *EF-CSZOSZ*
Petrovics Mária *f*
Raffael Attiláné *f*
Sárközi János *f*
Schmidt Istvánné *f*
Szigeti Sándor *EF-CSZOSZ*
Trendl Józsefné *f*

Birján

Polgármesterjelöltek:
Magyar József *f*
Novreczky János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bene János *f*
Delics Imre *f*
Halász Ferenc *f*
Illés Lajos *f*
Kovács Gyula *f*
Magyar József *f*
Mislyenácz Ferenc *f*
Novreczky János *f*
Szabó Mártonné *f*
Vörös Zoltán József *f*
Zsóri Sándor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán János *f*
Bogdán Józsefné *f*
Boros László *f*
Herczeg Józsefné *f*
Pável József *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh Zsanett *f*
Delics Imre *f*
Somogyvári Zsuzsanna *f*
Vörösné Dudás Tímea *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Berta Jánosné *f*
Illés Lajosné *f*
Magyar Józsefné *f*
Scholtz Attila *f*
Szelesné Neubauer Éva *f*

Bogád

Polgármesterjelöltek:
Czár János *f*
Schmidt József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balázs János *f*
Bogáthy Réka Magdolna *f*
Borbás Nándor *f*
Éliás Tamásné *f*
Gelencsér István *f*
Gyuricza Sándor *f*
Harangozó Zoltán *f*
Horváth Tibor *f*
Keresztény Zsolt *f*
Keresztesi Imréné *f*
Kovács György László *f*
Schmidt Ferencné *f*
Schmidt Tamás *f*
Sebők Jenő József *f*
Varga László *f*
Varga Lászlóné *f*

Cserkút

Polgármesterjelöltek:
Antal László Imre *f*
Jónás József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Antal László Imre *f*
Berta Márton *f*
Hagenthurn József *f*
Hegedűs Zsolt József *f*
Kovács Ágnes Klára *f*
Pál József *f*
Somogyvári Sándor István *f*
Szabó Kálmánné *f*
Szakács Béla *f*

Ellend

Polgármesterjelöltek:
Gyenis László *f*
Hornung György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hadas Zoltán *f*
Háhnér József *f*
Illésné Pesti Edit Anna *f*
Kiss Ferencné *f*
Kovács László *f*
Máté Zsolt *f*
Nagy Rezső *f*
Német József *f*
Ott Mihályné *f*
Ratting Csabáné *f*
Sáfrány Edit Éva *f*
Sánta György *f*
Schmidt Róbert *f*

Görcsöny

Besenyei Géza Jenő

Gadó Márta

Koncz István Szabolcs

Schuber János

Tóth József

Polgármesterjelöltek:
Besenyei Géza Jenő *f*
Gadó Márta *f*
Koncz István Szabolcs *f*
Schuber János *f*
Tóth József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Bodai Gréta *f*
Bodócsné Kádár Edit *f*
Dömös Géza László *f*
Dr. Endrédi Gyula *f*
Gadó Márta *f*
Gáspár József *f*
Horváth Tibor József *MAVEP*
Horváthné Dallos Rita *f*
Kajdon Tibor József *f*
Dr. Koós Zsuzsanna Mária *f*
Kovács József *f*
Lasancz Lajos *f*
Mang János *f*
Orsós József *fk, cigány*
Pavlekovicsné Pfaff Erzsébet *fk, német*
Pohnert Jánosné *f*
Pulai Imre *f*
Ragoncsáné László Verona *f*
Schuber János *f*
Thán Csaba *f*
Tóth József *f*
Tóth Mihály Tibor *f*
Vadócz János *f*
Zsuberáts Barna *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Garai János *f*
Garai József *f*
Garai Józsefné *f*
Kutasi Gyöngyi Mária *f*
Orsós József *f*
Orsós Józsefné *f*

Gyód

Polgármesterjelölt:
Schmidt Ferenc *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Csák Tamás *f*
Kovács Ferenc *f*
Krum Csaba *f*
Krum István *fk, német*
Krum János *fk, német*
Ifj. Medgyesi Antal *fk, német*
Pukler Miklós *f*
Reith Gáspár *fk, német*
Reith László *f*
Schmidt László *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Krum István *f*
Krum János *f*
Ifj. Medgyesi Antal *f*
Reith Gáspár *f*
Reith László *f*
Schmidt Ferenc *f*
Schmidt László *f*

Husztót

Polgármesterjelöltek:
Imrő Zoltán Gyula *f*
Ifj. Kiss Ferenc *f*
Pataki István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Lászlóné *f*
Orsós Tibor *f*
Pásztor István *f*
Veszelovszky Beáta *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Orsós György *f*
Orsós Tibor *f*
Schiller Jánosné *f*

Keszü

Polgármesterjelöltek:
Antal Tamás *f*
Buday-Sántha Attila *f*
Komáromi Károly *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Antal Tamás *f*
Bagodicsné Kovács Gizella *f*
Bálint János *f*
Csonka Imre *fk, cigány*
Dr. Esküdt Béla *f*
Guzi László *f*
Karsai István *f*
Koltai Zoltán *f*
Komáromi Károly *f*
Marton Béla *f*
Moldován Dezső *f*
Molnár Árpád *f*
Dr. Rónai Zoltán *f*
Skobák Tamás Sándorné *f*
Dr. Szabó György *f*
Till György *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Barka Györgyi *f*
Csonka Imre *f*
Futács Sándor *f*
Petrovics Erika *f*
Szilágyi Dánielné *f*
Tóth Tiborné *f*

Kovácsszénája

Polgármesterjelölt:
Haiser József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Drávec Gáborné *f*
Sipos Julianna *f*
Szabó Károly *f*

Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Lukács Terézia *f*
Orsós Imréné *f*
Orsós Vendel *f*

Kozármisleny

Ferenc Miklós

Völgyesi Gyula

Polgármesterjelöltek:
Ferenc Miklós *f*
Völgyesi Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 11)
Bakonyi Anna *f*
Barics Arnold *fk, horvát*
Bugyikné Hell Anna *fk, német*
Cseke Béla Ferenc *f*
Fülöp Tibor *f*
Gáspár Gyula *f*
Jámbor Attila *Fidesz*
Kellényi György *f*
Kersity Gábor *f*
Keszler László *f*
Kovácsevics Tibor *f*
Kölcsey-Gyurkó László *f*
Dr. Kurucz Jenő László *f*
Dr. Nagyváradi László *f*
Dr. Palai Katalin *f*
Palatinus Krisztián *f*
Parag Andrea *f*
Pohl Imre *f*
Pozsonyi Mátyás *f*
Puskás József *f*
Dr. Rabovszky Gábor László *f*
Rács Zoltán Zsolt *Fidesz*
Rutzné Leipám Edit *f*
Dr. Ruzicska Zsolt *f*
Spánné Csalos Beáta *f*
Szabó László *f*
Szieberth Péter *f*
Szolga Antal *f*
Tarcsay Gyöngyvér *f*
Tóth Sándor *f*
Varga Lászlóné *f*
Vencz János *f*
Vidákovics Zoltán Márton *f*
Vörös István *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hamburger Károly Lászlóné *f*
Orsós Ferenc *LD*
Orsós Ferenc A. *LD*
Orsós Ildikó *LD*
Orsós Mária *LD*
Tibor Istvánné *LD*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Barics Arnold *f*
Emberovics Mihály *f*
Kersity Gábor *f*
Kovácsevics Tibor *f*
Molnár Árpádné *f*
Udvarác Mihály *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Appl Mónika Sarolta *f*
Baumholczer Jenő *f*
Bugyikné Hell Anna Erzsébet *f*
Hurton Györgyné *f*
Kresz Gábor Ferenc *f*

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
f = független
fk, cigány; fk, horvát; fk német; fk szerb = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
ZSBK = Zsongorkő Baráti Kör

Kökény

Polgármesterjelöltek:
Grisnik János *f*
Kajos Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hoffmann Elemér *f*
Kajos Gyula *f*
Kovács Miklós *f*
Krizsics Tibor *f*
Máli Miklós *f*
Märcz Imre *f*
Sárosi János *f*
Simai József *f*
Dr. Somos Tímea *f*
Taragyia György *f*
Treszné Németh Edit *fk, német*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Grisnik János *f*
Kovács Miklós *f*
Krizsics Tibor *f*
Taragyia György *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hillebrand Gábor *f*
Hoffmann Elemér *f*
Treszné Németh Edit *f*

Kővágószőlős

Polgármesterjelöltek:
Bátor József *f*
Sándor Tibor *ZSBK*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Ádám Győzőné *f*
Ifj. Bogdán Jenő *ZSBK*
Id. Bogdán Jenő *fk, cigány*
Buzás Ferenc Vendel *ZSBK*
Galamb István *f*
Hergyó László *f*
Holota Jenő *ZSBK*
Horváth István Jenő *ZSBK*
Huszár Gyula *f*
Kormosné Borda Ibolya Margit *f*
Marton Zsuzsanna *f*
Maurer Péter Mihály *ZSBK*
Nagy-József László *ZSBK*
Orsós György *fk, cigány*
Póla Sándor Lászlóné *f*
Sándor Tibor *ZSBK*
Tóth Ferenc *fk, cigány*
Varga Géza *ZSBK*
Varga Lászlóné *f*
Várnai József *fk, cigány*
Vas Sándor *ZSBK*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Bogdán Jenő *f*
Id. Bogdán Jenő *f*
Farkas Gyula *f*
Kalányos Mihály *f*
Korom Lajos László *f*
Orsós Ferenc *EF-CSZOSZ*
Orsós Ferenc *EF-CSZOSZ*
Orsós György *EF-CSZOSZ*
Tóth Ferenc *EF-CSZOSZ*
Várnai József *EF-CSZOSZ*

Kővágótöttös

Polgármesterjelöltek:
Horváth Béla *f*
Lévai Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bárdos György *fk, cigány*
Bogdán Tibor *f*
Cserősné Zengővári Beáta *f*
Kelenfi Lajos Zoltán *f*
Kosztolányi Dezső Győzőné *f*
Lévai Sándor *f*
Pércsi Sándor *f*
Rab János *f*
Tóth Jánosné *f*
Vizslár Irén *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bárdos György *f*
Bogdán Tibor *f*
Faragó Erika *f*
Istenes Györgyné *f*

Lothárd

Polgármesterjelöltek:
Csobán Ferenc *f*
Matakovicsné Tóth Katalin *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
András Géza Gáborné *f*
Balla Dezső *f*
Gelencsér János *f*
Hegyi Józsefné *f*
Horváth Jánosné *f*
Orbánné Beck Ildikó *f*
Varga Lajos *f*

Magyarsarlós

Polgármesterjelölt:
Pataki Zoltán Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Frölich György *f*
Füller Pál *f*
Hendinger János *f*
Molnár Attila *f*
Zécz István *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Frölich György *f*
Hendinger János *f*
Kollár Éva *f*

Nagykozár

Polgármesterjelöltek:
Hágen Zoltán *f*
Katics Jánosné *f*
Selmeczi György *MSZP*
Dr. Szentirmayné Kiss Mária *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bányai György *f*
Baron Tibor *f*
Czrnkovics Vince *f*
Gyulánczi Zoltán *f*
Hágen Zoltán *f*
Horváth Jánosné *f*
Horváthné Jakabovics Ilona *f*
Karacs Sára *f*
Katics Jánosné *f*
Kersák Istvánné *f*
Korpa Krisztián *f*
Kovács Józsefné *f*
Laczkó Ferenc *f*
Magyarfalvi Lászlóné *f*
Nagy Vilmosné *f*
Patonai Ottó István *f*
Perényi József *f*
Rózsa Gábor Vilmos *f*
Samuné Balogh Hajnalka *f*
Selmeczi György *MSZP*
Szappanos Jánosné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Herbelyné Baron Mária *f*
Keller Henrikné *f*
Kerner István *f*
Palatinuszné Schönberger Rita *f*
Vörösné Keller Henrietta Teréz *f*

Orfű

Polgármesterjelöltek:
Füziné Kajdy Zita *f*
Gelencsér Zoltán *f*
Kiss József *f*
Szauer István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Dr. Antal András *f*
Biczó László *f*
Dr. Csernus Tamás *f*
Deák Zoltán *f*
Fekete Miklós *f*
Füzi Gábor *f*
Gergász Norbert *f*
Gothár Zoltán *f*
Hajzer Gábor *f*
Kaufman Zoltán *f*
Kiss József *f*
Kovács Dezső *f*
Lénárd Miklós Benedek *f*
Lukácsné Novák Erzsébet *f*
Dr. Manolakis Alexandros Tamás *f*
Rudolf Antal *f*
Sebők Ferenc *f*
Szijártó Tibor László *f*
Varhanyovszki Jánosné *f*
Várszegi Csaba *f*

Pécsudvard

Polgármesterjelöltek:
Bozsánovics Mihály *f*
Haraszty Gábor *f*
Orovicza György *f*
Rónai László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bozsánovics Mihály *f*
Bozsánovics Sylvio Mihály *f*
Bozsánovics Tamás *f*
Dobszai István *f*
Güldner János *f*
Gyuricza László János *f*
Horváth István *f*
Keresztes Judit *f*
Nárai Nándor *f*
Nyitray Győző *f*
Radics Márk *f*
Sibalin Miklós *f*
Standovár Györgyné *f*
Szabó Gábor *f*
Szendrő László *f*
Zsdrál Artúr *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bozsánovics Renáta *f*
Emberovics István *f*
Rónainé Bárics Márta *f*
Tomola Ágnes *f*

Pellérd

Polgármesterjelöltek:

Andalits Tamásné

Lukács Gábor

Metzing József

Németh István

Andalits Tamásné *f*
Lukács Gábor *f*
Metzing József *f*
Németh István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Benyovszki Zoltán *f*
Bodai János *f*
Bodai Tiborné *f*
Borbély Tamás *f*
Csoknya István *f*
Eötvös Gusztáv *f*
Füle Zoltán *f*
Gálné Dávid Margit *f*
Gáspár Zsolt *f*
Dr. Gulácsy István *f*
Gyarmati György *f*
Hegedüsné Hegyi Edit *f*
Jakab Szilárd *f*
Kisfaludi Norbert *f*
Ifj. Kiss György *f*
Kokovai István *f*
Lukács Gábor *f*
Dr. Mészáros Attila *f*
Papp László József *f*
Polacsek Lajos *f*
Ravadics János *f*
Rezes Sándorné *f*
Schmidt Mátyás *f*
Szabó Attila *f*
Szczaurski József *f*
Tajti Zoltán *f*
Tóth József *f*
Turós Ferenc *f*
Vészi Ernő *f*
Wéber Kálmán *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balázs Mihály Pál *f*
Balázsné Fenyő Anna *f*
Id. Poszovácz István *f*
Ifj. Poszovácz István *f*
Poszovácz Istvánné *f*

Pereked

Polgármesterjelöltek:
Farkas Zsolt *f*
Náj József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ábel János *f*
Balatoni Rudolfné *f*
Bruckner János *f*
Dávor László *f*
Kuráth Béla *f*
Kuráth Béláné *f*
Pusztai Katalin *f*
Sárics István *f*
Takács János *f*

Pogány

Polgármesterjelöltek:
Bogárdi Mészöly Kálmán *f*
Dragovácz Márk *f*
Kozarics János Márk *fk, horvát*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ács Gyula *f*
Bakóné Loch Andrea *f*
Bánfai Mihály *f*
Birkenstock János *f*
Birkenstock Zoltán *f*
Bogárdi Mészöly Kálmán *f*
Brezovácz István *f*
Dolmány János *fk, szerb*
Dragovácz Ágnes *f*
Emberovics Angéla *fk, horvát*
Futó József *f*
Dr. Herényi Gejza *f*
Ilia Valéria *f*
Jakab Béla *f*
Kövecses Mária *f*
Losonci László Miklós *f*
Meng Péter *f*
Nagy Róbert László *f*
Péntek Attila *f*
Petrovics Zoltán *fk, cigány*
Sipos István *f*
Dr. Süvecz György *f*
Szabó Gyula *f*
Szemmelróth Csaba *f*
Varga László *f*
Vasvári Gyula *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka György *f*
Csonka Zoltán *f*
Petrovics Zoltán *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bakóné Loch Andrea *f*
Dragovácz Ágnes *f*
Emberovics Angéla *f*
Kozarics Viktor János *f*
Székelyiné Orovicza Erzsébet *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Birkenstock János *f*
Jakab Lászlóné *f*
Schneider Edit *f*
Tencz János *f*

Regenye

Polgármesterjelöltek:
Bodorné Péter Judit Mária *f*
Cséplő János Béla *f*
Dicső László Attila *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ádám Józsefné *f*
Balogh Ferencné *f*
Barics József *f*
Iha Zoltánné *f*
Kasza Róbert *f*
Kocsis Lászlóné *f*
Kovács Béla Gáborné *f*
Orbán Sándor *f*
Orsós Ágnes *f*
Papp Lajos *f*
Somogyi Zoltánné *f*
Vaszilkó Józsefné *f*
Vigh Attiláné *fk, cigány*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh Ferencné *f*
Orbán Sándor *f*
Orsós Ágnes *f*
Vigh Attiláné *f*

Romonya

Polgármesterjelölt:
Herman József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Id. Bacskó Zoltán *f*
Finak Nándor *f*
Horváth László *f*
Miklós Dezső László *f*
Odrobina Ferenc *f*
Pfeifer Árpád *f*
Rieszné Illés Tünde *f*
Wittenberger Rita *f*

Szemely

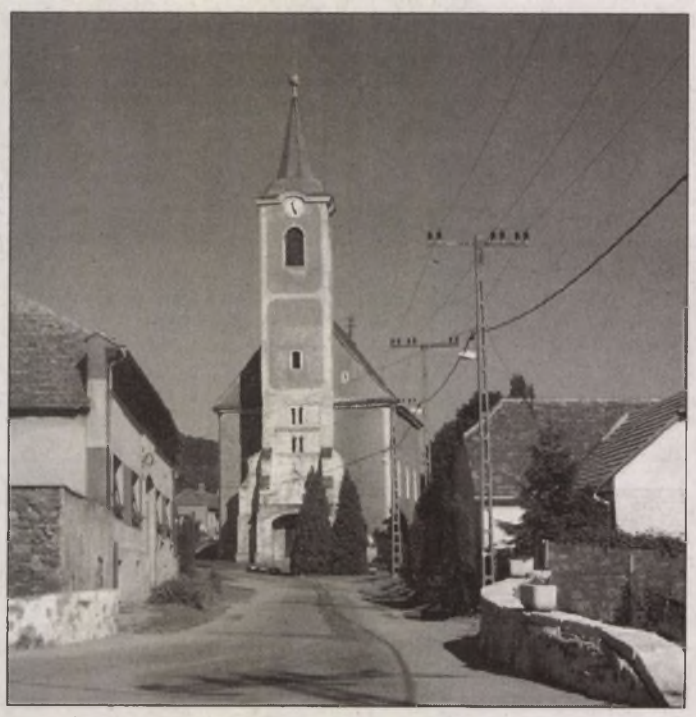
Polgármesterjelöltek:
Kovács Pál *f*
Özv. Kovács Pálné *Munkáspárt*
Szőke József Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bosnyák Sándor András *fk, horvát*
Böhm Györgyné *fk, horvát*
Buják István *f*
Özv. Kovács Pálné *Munkáspárt*
Mármarosi Zoltánné *f*
Miátovics Mihály *fk, horvát*
Sárosácz Mihály *fk, horvát*
Szőke József Csaba *f*
Tompáné Halász Ilona *f*
Vukovics Gábor *fk, horvát*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Császár László Gáborné *f*
Czimmermann Gyula János *f*
Montag Tibor *f*

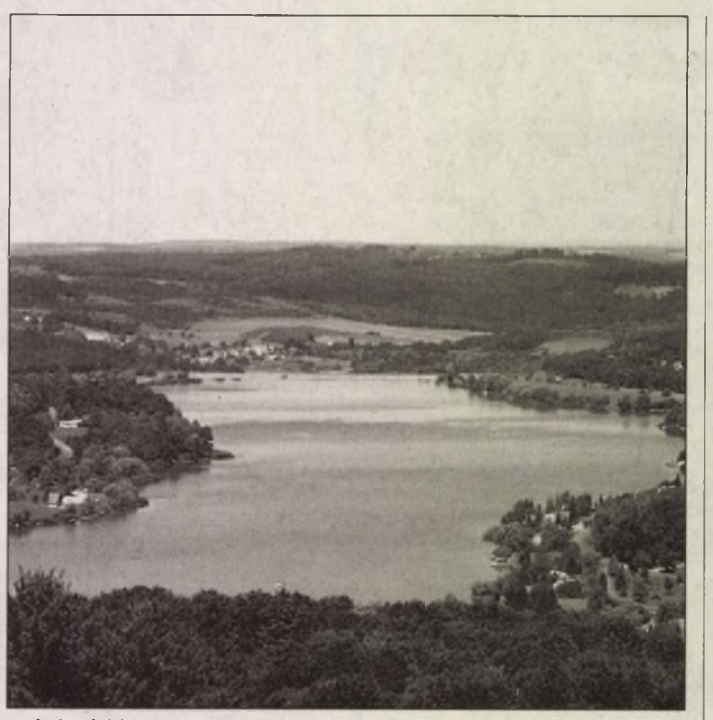
Szilágy

Polgármesterjelöltek:
Papp Ferencné *f*
Perlaki László *f*
Vassné Petrovics Márta *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Böröcz István *f*
Fábik Tibor *f*
Kovácsné Vas Ágnes *f*
Miklós János *f*
Molnár Zoltán *f*
Papp Ferencné *f*
Paraginé Laki Márta *f*
Polgár László *f*
Szabóné Tarr Zsuzsanna *f*
Szajkó Károly *f*
Tarr János *f*

Szőke

Polgármesterjelöltek:
Orsós József *f*
Szentmiklósi Attila Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csike Józsefné *f*
Kadia Dénes *f*
Orsós Sándor *f*
Sadi Andrea Klára *f*
Szanyi Klára Terézia *f*
Várszegi János Vendel *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka Anita *f*
Orsós Csaba *f*
Orsós János *f*


Hangulatos utca Kővágószőlősön


Orfű legfőbb vonzereje a kellemes környezet a tavakkal

Az apró baranyai falu, Szőke templomtornya

Komló város polgármesterjelöltjei

Páva Zoltán
(MSZP)

- 53 éves
- főiskola, szaküzem-gazdász
- polgármester
- elvált
- komlói lakos

Polics József
(független)

- 46 éves
- építőmérnök, szerkezetépítő szakmérnök
- a polgármesteri hivatal irodavezetője
- nős
- komlói lakos

Szarka Elemér
(Komlói Honismereti és Városszépítő Egyesület)

- 53 éves
- szakköz-gazdász
- alpolgármester
- nős
- komlói lakos

Szigeti Szabolcs
(SZDSZ)

- 28 éves
- egészségfejlesztő mentál-higiénikus
- társpedagógus
- nős
- komlói lakos

Komló város egyéni választókerületei

Jelmagyarázat:

független (kisebbség neve) = független (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
KE = Komlóért Egyesület
KPK = Komlói Polgári Kör
LD (kisebbség neve) = Lungo Drom (cigány kisebbség)
MSZP-ME = MSZP-Mecsekjánosiért Egyesület
PKB = Polgári Kör Baranyáért
VE = Honismereti és Városszépítő Egyesület

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Bobák Zoltán	*Munkáspárt*
Budaházy György	*Centrum*
Gelb Miklós	*Fidesz-MDF*
Haász Imréné	*SZDSZ*
Hornyik János	*VE*
Németh Mária	*MSZP*
Pálfi László	*KPK*
Szabó Károly	*MIÉP*
Szabó Sándor	*PKB*
Szolnoki György	*KE*

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Bogdán László	*VE*
Galambos István	*KE*
Hágendorn János	*KPK*
dr. Hoppa József	*Fidesz-MDF*
Juhász Imréné	*PKB*
Dr. Nyirati Ferenc	*MSZP*
Somogyvári Veronika	*SZDSZ*
Tasnádi László	*MIÉP*
Tibai József	*Munkáspárt*

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Ágotai Zoltán	*SZDSZ*
Ambrózi István	*Centrum*
Budainé Nemes Veronika	*MSZP*
Eisenmann Györgyné	*VE*
Folkner Károly József	*KPK*
Hegyi Géza	*Munkáspárt*
Jovánovics László	*LD (cigány)*
Mátyás János	*független*
Varjú Zoltán	*MIÉP*

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Bari Mihály	*MSZP*
Galgóczi Ernő	*VE*
Jencsik János	*KE*
Kajzlerné Ruda Erzsébet	*Munkáspárt*
Kovács István	*Fidesz-MDF*
Ónozó Károly	*PKB*
Patay János	*KPK*
Pölöskei Ferenc	*független*
Szigeti Szabolcs	*SZDSZ*
Vincze Józsefné	*független (ukrán)*

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Andrics Ferenc	*Munkáspárt*
Bíró Pál	*SZDSZ*
Fajcsi Ferenc	*független (szlovén)*
Hidegné dr. Csernik Aranka	*PKB*
Horváth Csaba	*független*
Dr. Remenyik Ernő	*VE*
Rendeki Ágoston	*MSZP*
Szolnoki György	*KE*
Tóth József	*KPK*
Vadász Gábor	*Fidesz-MDF*
Vass Dénes	*független*

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Gherdán Illés	*Munkáspárt*
Haris Lajos	*SZDSZ*
Dr. Kiss Huba	*MSZP*
Mink Ernő	*KE*
Notheisz József	*független (német)*
Posta Róbert	*VE*
Sandó József	*KPK*
Stemler Zsolt	*Fidesz-MDF*

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Bábel István	*PKB*
Balla Pál	*SZDSZ*
Bátori Antal	*KE*
Deák Imre	*Munkáspárt*
Lovrekné Koczarisz Heléna	*független (görög)*
Ruzsinszky László	*KPK*
Schmolcz Ildikó	*Fidesz-MDF*
Szarka Elemér	*VE*
Tokodi Attila Csaba	*MSZP*

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Ábel János	*független (német)*
Dragunné Lógó Etelka	*Centrum*
Hajdu László	*PKB*
Imre Ferenc	*MIÉP*
Kátai József	*Munkáspárt*
Kópicz József	*VE*
Ottó György	*SZDSZ*
Sütő Balázs	*Fidesz-MDF*
Szabó Gyula	*KPK*
Dr. Szakács László	*MSZP*

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Ancsics Pálné	*VE*
Bozsik János	*MIÉP*
Gunszt Gábor	*PKB*
Hegedűs István	*független (cigány)*
Jakab Gergelyné	*KE*
Keresztény Attila	*Fidesz-MDF*
Kispál Jenő	*MSZP*
Leitner Zoltán	*Munkáspárt*
Dr. Németh László	*SZDSZ*
Orsós István	*független (cigány)*
Orsós Sándor	*független (cigány)*

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Hoffmann Mátyásné	*Fidesz-MDF*
Lassan János Ádám	*SZDSZ*
Majoros József	*PKB*
Pölöske Zoltánné	*VE*
Prettl János	*KPK*
Reszelőné Cser Anna	*MSZP-ME*
Szabó Sándor	*Munkáspárt*

11. VÁLASZTÓKERÜLET

Ambrus József	*független*
Bobály János	*KE*
Bosznay Tamás	*Centrum*
Bubenkó Attila	*KPK*
Csik Istvánné	*VE*
Enyesztiné Lamuth Kornélia	*független*
Fogasi József	*PKB*
Halász Gábor	*SZDSZ*
Horváth Sándor Jánosné	*Munkáspárt*
Jégl Zoltán	*független (német)*
Karnis Gyuláné	*MSZP*
Magyar Ildikó	*független (bolgár)*
Németh László	*független (horvát)*
Szilárd Antal	*Fidesz-MDF*

12. VÁLASZTÓKERÜLET

Ács Árpádné	*Centrum*
Dr. Barbarics Ildikó	*MSZP*
Czár Tibor János	*SZDSZ*
Horváth László	*PKB*
Keviczki József	*független (cigány)*
Kiss János	*VE*
Kovács Lajos	*KE*
Kuizs Tamás	*KPK*
Péntek László	*Munkáspárt*
Dr. Petridu Milka	*független (görög)*
Vadász Gáborné	*Fidesz-MDF*

13. VÁLASZTÓKERÜLET

Brechler Zoltán	*PKB*
Csernus Zoltánné	*SZDSZ*
Csizmadia Tamás	*Fidesz-MDF*
Geisz István	*MSZP*
Kovács József	*Munkáspárt*
Nagy János	*KE*
Tóth Istvánné	*VE*

14. VÁLASZTÓKERÜLET

Czéder Attila	*független*
Gyenizse Gábor	*KPK*
Hild Mária Zsuzsa	*Munkáspárt*
Hochrein András	*KE*
Dr. Iván László	*VE*
Ifj. Kispál László	*SZDSZ*
Kollár László	*független*
Radics Kálmán	*MSZP*
Schmidt Hildegard	*független (német)*
Szabó Lajos	*Fidesz-MDF*
Terkovics Ferenc	*Centrum*
Zsupán István	*PKB*

Komló kompenzációs listái

Centrum

Budaházy György

Dragunné Lógó Etelka

1. Budaházy György
2. Dragunné Lógó Etelka
3. Terkovics Ferenc
4. Ambrózi István
5. Bosznay Tamás
6. Ács Árpádné

Fidesz–MDF

Gelb Miklós

Dr. Hoppa József

1. Gelb Miklós
2. Dr. Hoppa József
3. Kovács István
4. Vadász Gábor
5. Szilárd Antal
6. Vadász Gáborné
7. Sütő Balázs
8. Csizmadia Tamás
9. Szabó Lajos
10. Keresztény Attila
11. Schmolcz Ildikó
12. Stemler Zsolt

Komlóért Egyesület

Jencsik János

Bobály János

1. Jencsik János
2. Bobály János
3. Kovács Lajos
4. Jakab Gergelyné
5. Szolnoki György Csaba
6. Hochrein András
7. Galambos István
8. Mink Ernő
9. Bátori Antal
10. Nagy János

Komlói Polgári Kör

Kispál László

Prettl János

1. Kispál László
2. Prettl János
3. Tóth József
4. Gyenizse Gábor György
5. Szabó Gyula
6. Bubenkó Attila
7. Pálfi László

MIÉP

Szabó Károly

Dr. Vajkó Erika

1. Szabó Károly
2. Dr. Vajkó Erika
3. Tasnádi László
4. Varjú Zoltán
5. Bozsik János
6. Imre Ferenc

MSZP

Németh Mária

Tokodi Attila Csaba

1. Németh Mária
2. Tokodi Attila Csaba
3. Dr. Szakács László
4. Rendeki Ágoston
5. Bari Mihály
6. Budainé Nemes Veronika
7. Kispál Jenő
8. Geisz István
9. Dr. Kiss Huba
10. Dr. Nyirati Ferenc
11. Kalmár Balázs
12. Major Andrea
13. Dőry László Imre
14. Kaposvölgyi József
15. Barbarics Ildikó
16. Lakatos Zoltánné

Munkáspárt

Deák Imre

Kovács József

1. Deák Imre
2. Kovács József
3. Tibai József
4. Leitner Zoltán
5. Kajzlerné Ruda Erzsébet
6. Horváth Sándor Jánosné
7. Andrics Ferenc

Polgári Kör Baranyáért

Szabó Sándor

Fogasi József

1. Szabó Sándor
2. Fogasi József
3. Majoros József
4. Horváth László
5. Bábel István
6. Brechler Zoltán
7. Gunszt Gábor

SZDSZ

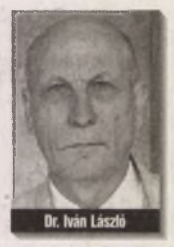
Szigeti Szabolcs

Ifj. Kispál László

1. Szigeti Szabolcs
2. Ifj. Kispál László
3. Halász Gábor
4. Dr. Németh László
5. Lassan János Ádám
6. Csernus Zoltánné
7. Bíró Pál
8. Somogyvári Veronika Johanna
9. Haász Imréné
10. Ottó György
11. Ágotai Zoltán
12. Czár Tibor János
13. Balla Pál
14. Haris Lajos

Honismereti és Városszépítő Egyesület

Szarka Elemér


Dr. Iván László

1. Szarka Elemér
2. Dr. Iván László
3. Csik Istvánné
4. Bogdán László
5. Dr. Remenyik Ernő
6. Galgóczi Ernő
7. Kópicz József
8. Ancsin Pálné
9. Posta Róbert
10. Pölöske Zoltánné
11. Hornyik János
12. Kiss János

Komló kisebbségi képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
LD = Lungo Drom

(Megválasztható képviselők száma: 5)

Cigány kisebbség

Balogh Mária	*független*
Bogdán József	*LD*
Farkas Magdolna	*EF-CSZOSZ*
Füredi Imre	*EF-CSZOSZ*
Füzesi József	*EF-CSZOSZ*
Hegedüs István	*LD*
Jovánovics László	*LD*
Kalányos János	*független*
Kollár János	*LD*
Kollár Tiborné	*független*
Kun Géza	*LD*
Mesterné Bátori Mária	*független*
Orsos Ferenc	*LD*
Orsos János	*független*
Orsós Ferenc	*független*
Orsós István	*független*
Orsós Józsefné	*független*
Orsós Roland	*EF-CSZOSZ*
Orsós Sándor	*EF-CSZOSZ*
Szendrei Ferenc	*független*
Szűcs Edit	*LD*
Tomics Annamária	*független*
Óvári Sándor	*független*

Horvát kisebbség

Gyömbérné Greges Helén	*független*
Katona Gyuláné	*független*
Memetovic Ildikó	*független*
Memetovic Miroslav	*független*
Sarkadi László	*független*
Sibalin József	*független*
Terkovics Ferenc	*független*

Német kisebbség

Ábel János	*független*
Beck Péter	*független*
Czukor Istvánné	*független*
Jégl Zoltán	*független*
Notheisz József	*független*
Nübl Árpád	*független*
Rónáné Lusztig Ágnes	*független*
Schmidt Hildegard	*független*
Wache János	*független*

Ukrán kisebbség

Balogh Zoltán	*független*
Fóris Györgyné	*független*
Halmai János	*független*
Lipcsei Imréné	*független*
Marton János	*független*
Müller Gábor	*független*
Szantner Györgyné	*független*
Dr. Vajkó Erika	*független*
Vincze Józsefné	*független*

Sásd polgármesterjelöltjei

Fodor István

(független)

- 51 éves
- felsőfokú külkereskedelmi és közgazdasági diploma
- családi gazdálkodó
- nős
- sásdi lakos

Kovács Sándorné

(SZDSZ)

- 55 éves
- szociológus-terület-fejlesztő
- polgármester,
- özvegy
- sásdi lakos

Sásd képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 11)

Ács Zoltán	*MSZP*
Arnold Péterné	*SZDSZ*
Balogh Attiláné	*MSZP*
Benedek Imre	*független*
Deák Attila	*független*
Ferencsics István József	*MSZP*
Fodor István	*független*
Fülöp Sándor	*MSZP*
Gál István	*független*
Galambosné Wágner Éva	*független, német*
Gálosi Tibor	*független*
Gellner Zoltánné	*független*
Godó György	*független*
Hausmann Mária	*MSZP*
Illés Sándor	*független*
Jusztinger János	*független*
Keresztes Mihály	*MSZP*
Kincses Sándor	*független, cigány*
Kiskároly János	*független*
Kohner József	*független*
Koppány Zoltán	*MSZP*
Markó Tiborné	*független*
Markó Zoltán	*független*
Molnár Attila Zoltán	*független*
Nemes Zoltán	*független*
Orsós József	*MSZP*
Pál Csaba	*SZDSZ*
Pálosi Frigyes Rudolf	*MSZP*
Schott Péter	*független*
Solti Tamás	*független*
Szabados László	*MSZP*
Szijártó Csaba	*független*
Szőcs Gábor	*független*
Szőke Béla	*független*
Takácsné Somogyvári Mária	*független*
Tóth Gábor	*független*

Sásd kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők: 5)

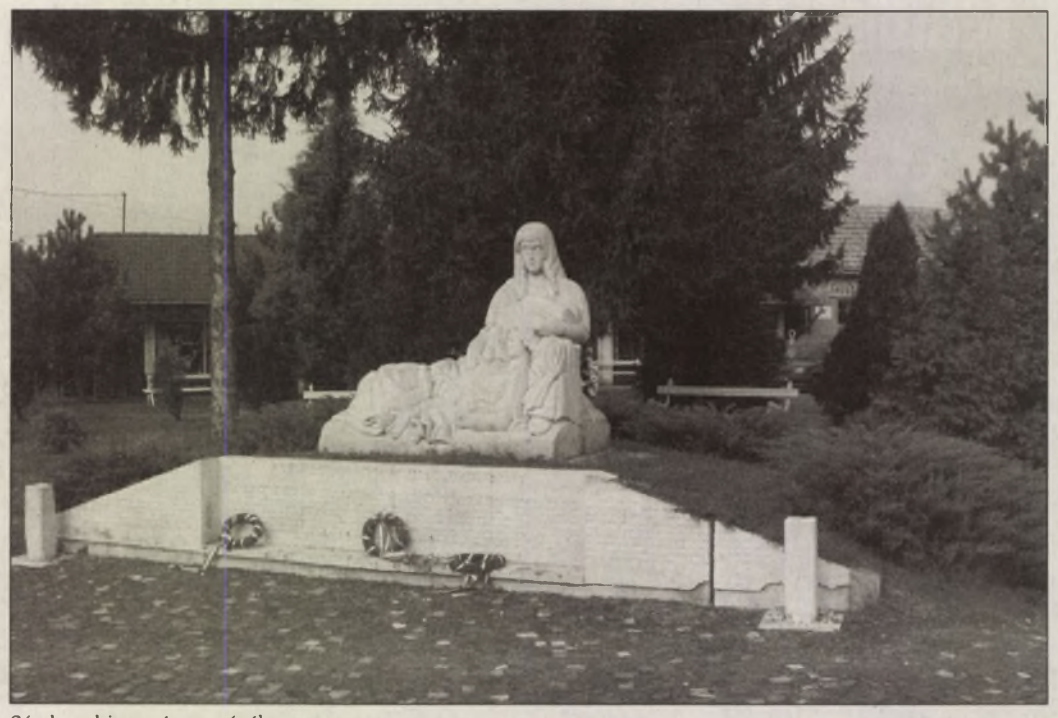
Cigány kisebbség

Id. Buzás István	*Lungo Drom*
Buzás István	*LD*
Farkas Lajos	*LD*
Kalányos Árpád	*LD*
Id. Kaposi Mihály	*független*
Kincses Sándor	*független*
Kincsesné Nagy Teréz	*független*
Nagy Edit	*független*
Id. Nagy Jenő	*független*
Orsós Antal	*független*
Orsós Ferenc	*LD*
Orsós József	*független*
Orsós József M.	*független*
Ifj. Orsós Lajos	*független*
Orsós László	*LD*

Német kisebbség

Galambosné Wágner Éva	*független*
Hermann Istvánné	*független*
Kollman Ádámné	*független*
Kugl József	*független*
Nemes Klára	*független*
Schelhammer Tibor	*független*

Az utóbbi években megszépült komlói főtér


Sásd parkja a város szívében

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség

ÁG

Polgármesterjelöltek:
Bakonyszegi Péter *f*
Nagy Sándorné *f*
Szekeres Istvánné *MSZP*
Varga Lajos István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Altfater Imréné *f*
Bakonyszegi Péter *f*
Bánkövi András László *f*
Bántó János *f*
Bántó Sándorné *f*
Fejes Jánosné *f*
Horváth Antal *fk, cigány*
Kalányos Sándor *fk, cigány*
Ifj. Orsós György *f*
Stollmayer Dánielné *f*
Stollmayer Klára *f*
Szabó Ferenc *f*
Szabó István *f*
Torda Elek Imre *f*
Varga Lajos István *f*
Varga Roland *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Gál Józsefné *f*
Horváth Antal *f*
Orsós György *f*
Ifj. Orsós György *f*
Orsós János *f*
Torda Elek Imre *f*

ALSÓMOCSOLÁD

Polgármesterjelöltek:
Dicső László *f*
Kohl János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ginzer János *f*
Horváth István *fk, cigány*
Kása Zoltán *f*
Kohl János *f*
Márton Ferenc *f*
Mühlbert Kornél *f*
Óbert József *fk, cigány*
Pandur Imre *f*
Pandúr János *f*
Pandurné Deák Ágnes *f*
Róth János Tibor *f*
Szigeti Sándor *f*
Szolga Vilmos *f*
Taller József *f*
Tóth János *f*
Török Zoltán *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth István *f*
Horváth Istvánné *f*
Óbert József *f*
Orsós Zoltán *f*
Szigeti Sándor *f*

BAKÓCA

Polgármesterjelöltek:
Dénes Sándor *f*
Lakos József *f*
Szukits Károly László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ambrus Tibor *f*
Begovics György *f*
Id. Gyenis Károly *f*
Hoffer Róbert *f*
Király János *f*
Kovács Gábor *f*
Kovácsné Geibl Erika *f*
Kulcsár Tamásné *f*
Lantos Csaba *f*
Molnárné Szabó Szilvia *f*
Nagy Csilla *f*
Oberling Antal *f*
Orsós Anikó *fk, cigány*
Szopkó Istvánné *f*
Ifj. Tóth József *f*
Zsirmon Endre *f*

BARANYAJENŐ

Polgármesterjelöltek:
Bakurecz József *f*
Gémes Józsefné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Józsefné *f*
Bolláné Kiss Zsuzsanna *f*
Herédi Ferenc *f*
Hörnyék László *f*
Nagy Rudolfné *f*
Perhács László *f*
Slézia János *f*
Turáni Imréné *f*
Várnai Sándor *fk, cigány*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ifj. Buzás Józsefné *EF-CSZOSZ*
Cooper Szilvia *EF-CSZOSZ*
Orsós József *f*
Tétényi Zoltánné *EF-CSZOSZ*
Várnai Sándor *EF-CSZOSZ*

BARANYASZENTGYÖRGY

Polgármesterjelöltek:
Bódis István *f*
Rab Árpád *f*
Sabján Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Haraszin Ferencné *f*
Jäger Ferenc *f*
Kiss Imre *f*
Latyák András *f*
Lukács Imre *f*
Márkus Tamás *f*
Orsós Sándor *LD, cigány*
Rab Árpád *f*
Sabján Zoltán *f*
Szabó Zsolt *f*
Tóth Teréz *f*

BIKAL

Polgármesterjelöltek:
Egriné Balogh Mónika Csilla *f*
Héhn János *f*
Kőműves József *f*
Studer Imre *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Brandt Vincéné *f*
Egriné Balogh Mónika Csilla *f*
Juhász Attila *f*
Kiss Tibor *f*
Kohl József *f*
Kőműves József *f*
Kővári László Jenő *f*
Lengéné Brandt Tímea *f*
Mázsár Lászlóné *f*
Szelle Károlyné *f*
Wágner Antal *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hild Ágnes *f*
Lofink Krisztina *f*
Maisch Csaba *f*
Mühlbert István *f*

BODOLYABÉR

Polgármesterjelöltek:
Böröcz Tibor György *f*
Pataki Sándorné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán József *fk, cigány*
Dobszai István *f*
Geibl Mihály *f*
Horváth Zoltán *f*
Liptai István *f*
Nádas Zoltán *f*
Nagy Jenő János *f*
Orsós Zoltán *fk, cigány*
Som Jánosné *f*
Szentgyörgyi László *f*
Ungi Zsolt *f*

EGYHÁZASKOZÁR

Polgármesterjelöltek:
Typri Tamás *f*
Weisz Péter *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Albert Istvánné *f*
Csimpolyásné Walke Márta *f*
Györi Béláné *f*
Horváth József *f*
Hosszú István *f*
Jankó István *f*
Kerekes Katalin *f*
Kerner Jánosné *f*
László Mártonné *f*
Márisné Németh Erzsébet *f*
Miklós István *f*
Miklós János *f*
Nyísztór József *f*
Plesz János *f*
Téczeli Gáborné *f*
Typri Tamásné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Himberné Kemler Klára *f*
Kohl Jánosné *f*
Koskai Erzsébet *f*
Leipold Jánosné *f*

FELSŐEGERSZEG

Polgármesterjelölt:
Papp Magdolna Jolán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Gábor Gyula *f*
Herke Pál *f*
Katona József *f*
Kurdi Ferenc *f*
Sárvári József Jánosné *f*
Szabó Lajosné *f*
Szilágyi Viktor *f*

GERÉNYES

Polgármesterjelöltek:
Bántó István *f*
Léder Szilveszter *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bántó István *f*
Brandt István *f*
Csordás Sándorné *f*
Füzes Elekné *f*
Gálné Govnik Margit *f*
Kovács Oszkár *f*
Schőn János *f*
Szikora Jenő *fk, cigány*
Szilágyi Gyula *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Orsós György *f*
Orsós Györgyné *f*
Orsós Lajos *f*
Orsós László *f*
Orsós László K. R. *f*
Szilágyi Gyula *f*
Szilágyi Gyuláné *f*
Szilágyi Krisztina *f*

GÖDRE

Polgármesterjelöltek:
Bárdos János *f*
Palásti János *f*
Pór László *f*
Szirmai Ernő *f*
Végh István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Beck József *f*
Bodis Zoltán *f*
Boror János Gyula *f*
Ifj. Gelencsér Gábor *f*
Gelencsér Gábor István *f*
Görcs István *f*
Görcs Istvánné *f*
Lehotai Lajos *f*
Málovics Lászlóné *f*
Mándli János *f*
Milkovics Jenő *f*
Orsós Sándor *f*
Pál Géza *f*
Palásti János *f*
Pető Tibor *f*
Szalai Lajosné *f*
Szennai János *f*
Vasvári Péter *f*
Zalka Imre *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bagi Lajosné *LD*
Boror János Gyula *f*
Fodor Margit *f*
Kalányos János *f*
Kalányos Jánosné *f*
Orsós Sándor *f*
Palástiné Balogh Julianna *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ifj. Gelencsér Gábor *f*
Gelencsér Gábor István *f*
Oszlár Andrásné *f*

HEGYHÁTMARÓC

Polgármesterjelölt:
Czinege Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Beke János *f*
Csemez Sándor *f*
Hajdú László *f*
Kissné Sipos Sára *f*
Kun István *f*
Varga Lívia *f*

HOSSZÚHETÉNY

Polgármesterjelöltek:

Faragóné Cseke Blanka *f*
Magyar József *f*
Papp János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 11)
Dr. Barna Viktor *MSZP*
Bocz Árpád *f*
Csajkás Géza *f*
Dr. Csörnyei László Sándor *MSZP*
Csősz Beáta Piroska *f*
Dömös Károly Zoltán *f*
Galácz István Gábor *f*
Gothár László *MSZP*
Dr. Herbert Tamás *f*
Dr. Horváth Béla *f*
Keszericze Zsolt István *MSZP*
Kovács Györgyné *f*
Ifj. Lovas Tibor *f*
Ifj. Molnár Ferenc *f*
Nagy Sándor *MSZP*
Nagy Sándorné *f*
Papp János *f*
Penics Alajosné *f*
Piffkó László *f*
Radó Tihamér *f*
Sáfár Béláné *f*
Strung Nándor *f*
Szanati István *f*
Szatmári Ferenc *MSZP*
Vasvári Sándor *f*
Wunderlich Jánosné *f*
Zsótér Ferenc *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán Istvánné *f*
Bokor István József *f*
Gábor László *f*
Orsós Sándor *f*
Sánta József *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Áman Mihály *f*
Dömse József *f*
Friedrich Mihály János *f*
Neukirchner Andrásné *f*
Radó Zoltánné *f*
Rittberger Jenőné *f*
Strung János *f*

KÁRÁSZ

Polgármesterjelöltek:
Koha Róbert *f*
Mezei Attila *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berczeli Ferenc *f*
Dobos László *f*
Hohn Miklós Józsefné *f*
Jenczer András *f*
Kiss Pap Nándor *f*
Kőhalmi János *f*
Lép Péter *f*
Sarkadi Ferenc *f*
Szeli Zoltán *f*

KISBESZTERCE

Polgármesterjelölt:
Kiss József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán József *f*
Hédervári Ernő *f*
Hirth János *f*
Kovács János *f*
Kovács Pálné *f*
Szücsné Balogh Eszter *f*

KISHAJMÁS

Polgármesterjelöltek:
Balogh Angella *f*
Nagy László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bán Mária *f*
Boronyák Éva *f*
Kovács Lajosné *f*
Kovács Nándorné *f*
Miklós Norbert *fk, cigány*
Nagy Gábor *f*
Nagy József *f*
Olman Lászlóné *f*
Orsós József *f*
Szabó Zoltán *f*
Szalai Rudolf *f*
Vankó Erika *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Buchwald Béla *f*
Miklós Norbert *f*
Orsós János *f*

KISVASZAR

Polgármesterjelöltek:
Heltné Zsidek Anna Mária *f*
Kovács Mónika *f*
Mogyorós László *f*
Óbertné Miks Mária *f*
Szekeres János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Applné Illés Andrea *f*
Bartalovics Piroska *f*
Buzás György *fk, cigány*
Buzás Sándor *fk, cigány*
Csák Ivett *f*
Csirke Józsefné *f*
Fejes Teréz *f*
Horváth Imre *fk, cigány*
Hörnyéki Ferencné *f*
Hörnyéki István *f*
Németh József *f*
Orsós János *fk, cigány*
Orsós József *f*
Rajczi László Gyuláné *f*
Rajnai Nándorné *f*
Szekeres János *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Buzás György *f*
Buzás Sándorné *f*
Horváth Imre *EF-CSZOSZ*
Óbertné Miks Mária *EF-CSZOSZ*
Orsós Ferenc *EF-CSZOSZ*
Orsós Ferenc K. *f*
Orsós Imre *f*
Orsós János *f*

KÖBLÉNY

Polgármesterjelölt:
Kiss Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bakó Györgyné *Munkáspárt*
Dékány László *f*
Elter Tibor Istvánné *f*
Hernesz János *f*
Klesch Csaba *f*
Pleszné Varga Ottilia *f*
Szabó László *f*
Vörös József *f*

LIGET

Polgármesterjelöltek:
Geisz Egon *f*
László Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Apaceller László *f*
Bányai László *f*
Gyöngyösiné Szűcs Gabriella *f*
Hagendorn József *f*
Hontiné Gacs Anna Mária *f*
Hunyadi Ferencné *f*
László Ferenc *f*
László Róbert *f*
Orsós István *fk, cigány*
Szczepaniak Boguslaw Mikolajné *LD, cigány*
Vargáné Szabó Gabriella *f*

MÁGOCS

Polgármesterjelölt:

Dr. Czinege Imre *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Csasznyi István *f*
Drüszler Gábor *f*
Ifj. Enyedi Gáborné *f*
Heisz József *f*
Hochschornerné Strasszer Éva *f*
Horváth Tamásné *fk, cigány*
Hrotkó Imre *f*
Jáger József *f*
Katyi József *f*
Keszler Ervin *f*
Nagy János Sándor *f*
Rózsa Antal *f*
Schatzinger Róbertné *f*
Szablyov Ferenc *f*
Sziveri Mátyásné *f*
Vágai József *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hausmann Sebestyén *f*
Koller Gábor *f*
Marx Józsefné *f*
Strasszer Jakabné *f*
Sümegi Krisztina *f*

Minőségi
ajtók, ablakok
Jankó Kft.
SZIGETVÁRI
telephelyünkön
állunk rendelkezésére
Telephely: Szigetvár, Országút 23.
Tel.: 73/510-177, fax: 73/510-286

A Zengő lábánál található település, Hosszúhetény faluközpontja

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
EF-CSZOSZ, cigány = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége, cigány kisebbség
f = független
fk, cigány; fk, német; fk, szlovák; fk, horvát = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség

Magyaregregy

Polgármesterjelöltek:
Ébert Jánosné *f*
Kovács József *f*
Kovácsné Deák Irén *f*
Schván Tamás *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bogyay László Attila *f*
Győri Gábor *f*
Hornok Vincéné *f*
Kovács József *f*
Kovácsné Deák Irén *f*
Kozmann József *f*
Sági Géza *f*
Schván Tamás *f*
Szabó József *f*
Teimel Gabriella *f*

Magyarhertelend

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Kovács Gyula *f*
Szeledi Katalin *f*
Tantos Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ifj. Bali János *f*
Dezső Sándor *f*
Dörömböző Károly István *f*
Gráber János *f*
Gráber József *f*
Kalányos József *fk, cigány*
Kántor László *f*
Kispál László *f*
Lajos László *f*
Leitol Tibor *f*
Orsós József *fk, cigány*
Pánovics Zoltán *f*
Prenek Istvánné *f*
Schram János *f*
Szeledi Katalin *f*
Szentes János *fk, német*
Ifj. Takács József István *f*

Magyarszék

Polgármesterjelöltek:
Farkas László *f*
Kárpáti Jenő *f*
Lajos János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Cseh Hajnalka *f*
Horváth István *f*
Hucker Attila *f*
Kispál Béla *f*
Lajos János *f*
Molnár György *f*
Rauch Csaba *f*
Schaff Józsefné *f*
Stadler János *f*
Szabolcsiné Kajtár Cecilia *f*
Tokodi Károly *f*
Torma Zoltán *f*
Ifj. Tóth Mihály *f*
Vajda Józsefné *f*
Váradi István *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Denkinger István *f*
Rauch János *f*
Szabolcsiné Kajtár Cecilia *f*
Szandtner János *f*
Villuth András *f*

Mánfa

Polgármesterjelölt:
Schmidt Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Both Zoltánné *f*
Dobos Ernő *f*
Gallai József *LD, cigány*
Gelányi András *f*
Hurton Antal *f*
Kanizsai Vilmosné *Munkáspárt*
Kovács János *fk, cigány*
Kovácsné Timár Ildikó *f*
Radványi János *f*
Tábor József *fk, cigány*
Takács Zsolt *f*
Vókó Vilmos *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Imre *f*
Csonkáné Bors Erzsébet *f*
Gallai József *LD*
Kovács János *f*
Orsós János *f*
Tábor József *f*

Mága

Polgármesterjelöltek:

Bogyai Lászlóné

Böhm János

Jánosi Imre

Bogyai Lászlóné *f*
Bőhm János *f*
Jánosi Imre *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Bogyai Lászlóné *f*
Brandt Jánosné *f*
Dóra István *f*
Gyebnár József *f*
Gyorsok Gábor *f*
Gyorsok Tibor *f*
Jánosi Imre *f*
Özv. Kádár Ferencné *f*
Korondi Lajos *f*
Kovács Béla *f*
Kovács Lászlóné *fk, német*
Moningerné Tóth Andrea *fk, német*
Orsós Istvánné *fk, cigány*
Pecze Gábor *f*
Póth János *f*
Radics Ferenc *f*
Rigó Ferencné *f*
Sasvári Zoltánné *f*
Steib István *fk, német*
Szőke Zoltánné *f*
Takács Zoltán *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Buzás Györgyné *f*
Nagy János *f*
Orsós Anna *f*
Orsós Imre *f*
Orsós István *f*
Orsós Istvánné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bechtl Erzsébet *f*
Brandt Jánosné *f*
Ébert Magdolna Erika *f*
Käsz Helmut *f*
Kovács Lászlóné *f*
Moningerné Tóth Andrea *f*

Mecsekpölöske

Polgármesterjelöltek:
Demeter István *f*
Kürti József *f*
Plávics József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bornai János *f*
Bödő Attila *f*
Demeter István *f*
Dicső József *f*
Födi Attila *f*
Gyenis Zoltán *Munkáspárt*
Papp István *f*
Plesz Tiborné *f*
Reisz János *f*
Rudl János *f*

Mekényes

Polgármesterjelöltek:
László-Legedi Jánosné *f*
Siska Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Barta János *f*
Dömötörné Tóth Emese *f*
László-Legedi János *f*
László-Legedi Jánosné *f*
Major Ottó *f*
Müller Ferencné *f*
Nemes Béla *f*
Piszer Zsolt *f*
Rab Antal *f*
Siska Zoltán *f*
Tolnay Tünde *f*

Mező

Polgármesterjelölt:
Dr. Kóbor Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Biró Árpád János *f*
Görföl Róbert *f*
Illés Ferencné *f*
Dr. Kóbor Gyula *f*
Niedermayer Jánosné *f*
Sánta Károly *f*

Mindszentgodisa

Polgármesterjelöltek:
Bimbó István *f*
Diószegi Antal *f*
Fürbach Ádám *f*
Link József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bayerle Tiborné *f*
Biczó Géza *f*
Ifj. Bimbó Balázs *f*
Csirke István *f*
Csirke Zoltán Antalné *fk, cigány*
Diószegi Antal *f*
Fenyvesi György *fk, cigány*
Fuchs Károlyné *f*
Juhász Zoltán *fk, cigány*
Kirsch Jenő *MSZP*
Megyeri Vilmos *f*
Nagy Tibor *f*
Dr. Nyuschalné Wimmer Piroska *f*
Pleszkánné Tánczi Mária *fk, szlovák*
Szanyi Tibor János *f*
Zákányi József Pál *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csirke Zoltán Antalné *EF-CSZOSZ*
Fenyvesi György *EF-CSZOSZ*
Juhász Zoltán *f*
Orsós Ferenc *f*
Orsós István *f*
Orsós Zoltán *EF-CSZOSZ*
Ifj. Váradi Sándor *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bimbó Istvánné *f*
Diószegi Antalné *f*
Nemes Tamás *f*
Nidermayer Józsefné *f*

Nagyhajmás

Polgármesterjelöltek:
Keresztes Gábor *f*
Kürtös Csaba *f*
Molnár Norbert András *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fodor László Ferenc *f*
Horváth József *f*
Horváth Miklós *f*
Ignác István *f*
Keresztes Gábor *f*
Kiss Jánosné *f*
Kovács Zsolt *f*
Kovácsné Gombai Melinda *f*
Márkvár Ernőné *f*
Melli János *f*
Mészáros Róbert *f*
Miklóssy Béla *f*

Oroszló

Polgármesterjelöltek:
Pozsgai Tibor *f*
Szabó József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Dutkai Pál *f*
Gyenis László *f*
Jäger Ferencné Balázs Ágota *f*
Jusztingerné Hir Szilvia *f*
Kaszás Ferenc *f*
Késmárkiné Pozsgai Judit *f*
Lengyel Béla *f*
Máté Tamás Józsefné *f*
Ozga Gabriella *f*
Pleszkán Imre *fk, horvát*
Sáfrány Zoltán *f*
Takács Valéria *f*
Vészi Tiborné *fk, szlovák*

Palé

Polgármesterjelöltek:
Nemes Gábor *MSZP*
Pintérné Magyar Mária *f*
Id. Salamon Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Drahos Sándorné *f*
Héder Jánosné *f*
Id. Kalányos István *f*
Nemes Gábor *MSZP*
Pintér Zsuzsanna *f*
Salamon Tiborné *f*
Szabó Tamás *f*

Szágy

Polgármesterjelöltek:
Zima István *KDNP*
Zima Mihály *MSZP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Buzás Lajos *MSZP*
Ifj. Dömse Ferenc *f*
Harmati József *MSZP*
Kalányos Lajos *f*
Laczó Sándor *f*
Mátis János *fk, német*
Orsós Sándor *fk, cigány*
Prónai János *MSZP*
Stadler Mihály *MSZP*
Suri József István *MSZP*
Szentmiklósi Jenő *f*
Wágner János *f*

Szalatnak

Polgármesterjelölt:
Radics József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Almayer József *f*
Bányai Dóra Margit *f*
Bregó Ferenc *f*
Bregó János *f*
Dobszai János *f*
Ifj. Gáspár Lászlóné *f*
Löcsei Jenő *f*
Óbert László *f*
Strigencz Vilmos *f*
Szedlák Zoltán *f*
Tóth Györgyi *f*
Varga Péter *f*

Szárász

Polgármesterjelöltek:
Albert István *f*
Simon Péter *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Erős Antal *f*
Fehér Gábor *f*
Jakab István *f*
László Csaba *f*
Rédai Illés *f*

Szászvár

Polgármesterjelöltek:

Bék János

Hrubos József

Püski Mátyás

Bék János *f*
Hrubos József *f*
Püski Mátyás *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Bányai Ferenc *f*
Baranyai József *f*
Deér Zsuzsanna *f*
Fischer Gézáné *f*
Gabb József *fk, német*
Gyenis István *f*
Gyenis László *f*
Győri István *f*
Havasi Béla *f*
Hrubos József *f*
Juhos Sándor *f*
Katosné Andrási Ildikó *f*
Lép Gyula *f*
Lill Béla *f*
Maglódi Imre Sándor *f*
Maglódiné Horváth Ildikó *f*
Pap Marianna *f*
Raffael István *LD, cigány*
Savanya István *f*
Simon István *f*
Strasszer Attila *f*
Szabó Tamás *f*
Tamás László *f*
Téczely Károly *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Buzás Gábor *LD*
Fodor Zsolt *LD*
Lakatos György *LD*
László Mátyás *LD*
Orsos Gábor *LD*
Raffael István *LD*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Gabb József *f*
Gloiber Jenő *f*
Mattenheim Richárd *f*
Teleki Tiborné Wáger Marianna *f*
Vida István *f*

Tarrós

Polgármesterjelöltek:
Bagdán Levente *f*
Korom Sándor *MSZP*
Valiguráné Kollár Marianna *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bagdán Levente *f*
Kutasi Gyula *f*
Nagy Imre *f*
Szabó Károlyné *f*
Tóth Gyula *f*
Valigura Ernő *f*
Valiguráné Kollár Marianna *f*
Varga Zoltán *f*
Wascher Zoltán *f*

Tékes

Polgármesterjelöltek:
Kalányos Ferenc *fk, cigány*
Karsai Tibor *f*
Karsai Zoltánné *f*
Máté Gábor *f*
Pörnecz Gábor József *f*
Sebők Jánosné *f*
Vas Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Baczynski Tomaszné *f*
Császár Jánosné *f*
Fehér Istvánné *f*
Horváth Elemérné *fk, cigány*
Kalányos Ferenc *fk, cigány*
Karsai Tibor *f*
Karsai Zoltánné *f*
Orsós József *f*
Orsós Tibor *fk, cigány*
Rácz Zoltán *f*
Sebők János *f*
Vas Zoltán *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth István Antal *EF-CSZOSZ*
Kalányos Ferenc *EF-CSZOSZ*
Kalányos János *EF-CSZOSZ*
Orsós Gábor *EF-CSZOSZ*
Orsós László *f*

Tófű

Polgármesterjelölt:
Cseke József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bandl Jánosné *f*
Bede Árminné *f*
Csekéné Csölle Emese *f*
Kovács Józsefné *f*
Vörös István *f*

Tormás

Polgármesterjelöltek:
Daróczi Imréné *f*
Pál Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ács Gyula *f*
Kopasz István *f*
Krudinszky Zoltán *f*
Pál Zoltán *f*
Pápai József *LD, cigány*
Peres Jenő *f*
Ifj. Ranyhóczki József *f*
Tolnai István *f*
Tóth István *f*
Váradi János *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Attila *f*
Horváth József *f*
Pápai József *LD*
Peres Jenő *f*

Varga

Polgármesterjelöltek:
Lembach Ferenc *f*
Márhoffer Tibor *f*
Pál Sándor János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bubori Antal *f*
Cseh Kamilla *f*
Lembach Ferenc *f*
Lembach Ferencné *f*
Márhoffer Tibor *fk, cigány*
Marton Jánosné *f*
Pál Sándor János *f*
Pusztai Tibor *f*
Pusztai Tiborné *f*

Vásárosdombó

Polgármesterjelöltek:
Dr. Csehné Zámbó Borbála *f*
Farkas István *f*
Kutasi Zoltán *f*
Szabó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balogh Zoltán *fk, cigány*
Benkő Irén Györgyi *f*
Fedeles Nándor *f*
Fehér Zoltánné *f*
Kaiser Istvánné *f*
Kovács János *f*
Kutasi Zoltán *f*
Lakatos József *EF-CSZOSZ, cigány*
Pappné Tóth Ágnes dr. *f*
Rajczi Ilona Zsuzsanna *f*
Rostás Viktor Márk *f*
Sándorné Palkó Ildikó *f*
Schäffer Zsuzsanna *f*
Schott Imre *f*
Schumann Norbert *f*
Szajki Lajosné *f*
Dr. Szandtner Gáborné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh Zoltán *f*
Horváth István *LD*
Horváth István P. *EF-CSZOSZ*
Horváth Istvánné *EF-CSZOSZ*
Károlyi Árpád *f*
Orsós Miklósné LD

Vázsnok

Polgármesterjelöltek:
Fazekas Tibor *MSZP*
Kiss Ervin *f*
Noconné Preszl Ibolya *f*
Renner Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Árki Tibor *f*
Biró Józsefné *MSZP*
Fazekas Tibor *MSZP*
Fenyvesi János *f*
Iha Róbertné *f*
Kiss Ervin *f*
Kiss Ervinné *f*
Milisitsné Bagi Tünde *f*
Nocon Pawel Waldemar *MSZP*
Noconné Preszl Ibolya *MSZP*
Orsós János *f*
Renner Ferenc *f*
Simon Sándor Attila *f*
Vőfény László *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Buzás Sándorné *f*
Buzás Zoltán *f*
Falka Zoltánné *f*
Fenyvesi János *f*
Orsós János *f*

Vékény

Polgármesterjelöltek:
Endrődi Sándor *f*
Endrődi Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Blum Béla *f*
Deák Anna *f*
Endrődi Sándor *f*
Dr. Finta István *f*
Fülöp Károly *f*
Győri Jenő *f*
Kapoli Józsefné *Munkáspárt*
Morvai Erika *f*
Takács Károly *f*

Dr. Petridu Milka
független görög jelölt 12. sz. vk. Körtvélyes

Valamit a „mostoha városrészért"

Nem tűr halasztást:
– a közterület rendbehozatala
– a parlagfű kiirtása (Körtvélyesben van a legtöbb)
– játszóterek rendbentartása
– sportpálya létrehozása
– tömegközlekedés javítása (igények szerint)
– felajánlom az ingyenes EKG szűrővizsgálatot

A fentieket politikai vitáktól mentesen, összefogással tudjuk elérni, a közhasznú munkások igénybevételével.

Ehhez kérem támogatásukat.

Tisztelettel: Dr. Petridu Milka
362407

Mohács polgármesterjelöltjei

Szekó József
(Fidesz-MPP, MKDSZ)

- 47 éves
- vegyipari gépészmérnök, műszaki tanár
- polgármester
- nős
- mohácsi lakos

Dr. Torjay Gábor
(SZDSZ)

- 33 éves
- jogi egyetem
- ügyvéd
- nős
- mohácsi lakos

Mohács város kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

CIGÁNY KISEBBSÉG

Balog István	*független*
Balog Zsolt	*független*
Bicskei Zoltán	*független*
Bicskeiné Kovács Éva	*független*
Bogdán János	*független*
Bogdán Péter	*független*
Dörömböző Kálmán	*Lungo Drom*
Gojkovits György	*független*
Hájas Sándor	*független*
Hegedüs Csilla	*független*
Károly Elemérné	*független*
Kovács István	*Lungo Drom*
Kovács János	*független*
Mihájlovics Lászlóné	*Lungo Drom*
Mihálovics Zoltán	*független*
Milaskics István	*független*
Petrovics Imre	*független*
Petrovics Zsolt	*független*
Sallainé Balog Mária	*Lungo Drom*
Váradi Györgyné	*Lungo Drom*

HORVÁT KISEBBSÉG

Bárácz Istvánné	*független*
Brozovácz Zlatko	*független*
Bubreg István	*Sokáckör*
Czita Mátyás	*független*
Czita Zsolt	*független*
Darazsacz István	*független*
Filákovity István	*független*
Jaksics György	*Sokáckör*
Kaszapovics Anna	*független*
Lovák Antalné	*független*
Pávkovics Antal	*Sokáckör*
Pávkovics János Antal	*Sokáckör*

NÉMET KISEBBSÉG

Auth Anita	*független*
Balogh Istvánné Appl Erzsébet	*független*
Bischof Jánosné	*független*
Gál Istvánné Schunk Anna	*független*
Harka Márta	*független*
Kolbach Ferenc	*független*
Pfeiffer Enikő	*független*
Rang Henriett	*független*
Werner Györgyné	*független*

SZERB KISEBBSÉG

Bubreg Istvánné	*független*
Deszantsics Jánosné	*független*
Jónás Lajosné	*független*
Kozics Mihályné	*független*
Máté Dusán	*független*
Rafajlovics Miklós	*független*
Strumperger László Mátyásné	*független*
Sztepanov Radován	*független*
Sztipanov Szlobodánné	*független*

Termékajánlat speciális felhasználási területekre

Járműipari felhasználásra

- *belső kárpit hordozójaként: fokozottan nedvességtűrő natúr farostlemez*
- *gépjárművek, konténerek, vasúti kocsik belső burkolatának kialakítására:*

hátoldalán nedvességzáró fóliával lezárt laminált farostlemez

Csomagolóipari felhasználásra

- *csomagolódobozok tető- és fenéklemezének kialakítására:*

két- illetve háromrétegű natúr farostlemez, valamint fóliás hátoldalú laminált farostlemez

Burkolatok, borítások kialakítására

- *beltéri helyiségek mennyezet- és falburkolataként:*

fóliás hátoldalú laminált farostlemez

MOFA
MOHÁCSI FAROSTLEMEZGYÁR RT.

7700 Mohács, Budapesti út
Tel.: 69/529-500 Fax: 69/529-529

Mohács egyéni képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

EME = Együtt Mohácsért Egyesület
fk (kisebbség neve) = független kisebbségi (kisebbség neve)
KPE = Kisgazda Polgári Egyesület

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Farkas Zoltán	*KPE*
Horváth Zoltán	*Munkáspárt*
Dr. Németh Elemér	*MSZP*
Dr. Szünstein Mária	*SZDSZ*
Winternitz Ferenc	*Fidesz*

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Baricz Imre	*MSZP*
Czita Mátyás	*független, horvát*
Kárász István	*Munkáspárt*
Kunovszki János	*Sokáckör, horvát*
Lajdi Antalné	*MKDSZ*
Monostori Antal	*FKgP*
Rang Henriett	*független, német*
Somogyi László	*SZDSZ*

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Balogh Istvánné Appl Erzsébet	*fk, német*
Csollák István	*Fidesz*
Csordás László	*MSZP*
Czita Zsolt	*KPE*
Filákovics László	*EME*
Köveskuti Péter	*SZDSZ*
Németh László	*független*
Tóth János	*Munkáspárt*

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Héra Ferencné	*MSZP*
Kolbach Ferenc	*fk, német*
Kovács László	*Fidesz*
Dr. Marosi Irén	*EME*
Szabadosné dr. Vargaity Ágnes	*független*
Dr. Szende Csaba	*MKDSZ*
Taksonyi László	*SZDSZ*
Timotity György	*KPE*
Dr. Waller Cecília	*fk, német*
Zentai Lászlóné	*Munkáspárt*

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Dr. Faludi Ilona	*Fidesz*
Ódor György	*Munkáspárt*
Paik Zsuzsanna	*független*
Pancza Tibor	*KPE*
Panczáné dr. Dékány Klára	*MSZP*
Papp Tibor	*SZDSZ*
Wirth György	*EME*

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Bánki Erik	*Fidesz*
Berényi Imre István	*EME*
Fehér László	*SZDSZ*
Ghersin Miklós	*KPE*
Reményiné dr. Németh Csilla	*független*
Svéger Balázs	*Munkáspárt*
Vadász Péter	*MSZP*
Wéber Ádám	*MDF*

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Demhardt János	*Munkáspárt*
Dr. Dóra József	*EME*
Harka Márta	*fk, német*
Hauptmann Róbert	*KPE*
Pávkovics Gábor	*Fidesz*
Szekeresné Bója Mária	*FKgP*
Dr. Torjay Gábor	*SZDSZ*
Vajdics László	*MSZP*
Varga József	*független*

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Bártfai József	*független*
Dr. Csizmadia Csaba	*EME*
Fáczánné Dudok Tímea	*SZDSZ*
Fekete János	*Munkáspárt*
Hegedüs Csilla	*fk, cigány*
Imréné Pólya Éva	*Fidesz*
Pusztai Béla	*FKgP*
Szentes Balázs	*KPE*
Zimmermann Ferenc	*MSZP*

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Gál Istvánné Schunk Anna	*fk, német*
Horváth József	*Munkáspárt*
Katona József	*EME*
Kovács István	*Lungo Drom, cigány*
Kovács József	*fk, cigány*
Mihálovics Ibolya	*fk, cigány*
Vajdáné Petrovits Mária	*fk, cigány*
Varga Péter	*MSZP*
Wébel Zsolt	*MKDSZ*

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Bárácz Istvánné	*független, horvát*
Käszné Lebő Zsuzsanna	*Fidesz-MKDSZ*
Kiss Antal	*FKgP*
Mojzes Józsefné	*KPE*
Szűcs Péter	*MSZP*

Mohács kompenzációs listái

EGYÜTT MOHÁCSÉRT EGYESÜLET

1. Katona József
2. Dr. Dóra József
3. Wirth György
4. Berényi Imre István
5. Dr. Csizmadia Csaba
6. Dr. Marosi Irén
7. Filákovics László

KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET

1. Szentes Balázs
2. Pancza Tibor
3. Hauptmann Róbert
4. Farkas Zoltán
5. Mojzes Józsefné
6. Ghersin Miklós
7. Czita Zsolt
8. Timotity György

FIDESZ

1. Szekó József
2. Bánki Erik
3. Pávkovics Gábor
4. Imréné Pólya Éva
5. Csollák István
6. Dr. Faludi Ilona
7. Kovács László
8. Winternitz Ferenc

MKDSZ

1. Schäffer Róbert
2. Käszné Lebő Zsuzsanna
3. Wébel Zsolt
4. Dr. Szende Csaba
5. Lajdi Antalné

FKgP

1. Szekeresné Bója Mária
2. Dr. Kernya István
3. Pusztai Béla
4. Kiss Antal
5. Monostori Antal

MSZP

1. Puch László
2. Varga Péter
3. Héra Ferenc
4. Zimmermann Ferenc
5. Dr. Németh Elemér
6. Panczáné dr. Dékány Klára
7. Vajdics László
8. Vadász Péter
9. Baricz Imre
10. Szűcs Péter
11. Csordás László
12. Nyúl László
13. Dorogi Zoltán
14. Kaponyi István
15. Werner György
16. Fülöpp Endre
17. Tölgyesi Dóra Zita
18. Kovács Antal
19. Bognár Sándor
20. Siklósi Sándorné
21. Frank Csaba Krisztián

MUNKÁSPÁRT

1. Ódor György
2. Horváth József
3. Kárász István
4. Zentai Lászlóné

SZDSZ

1. Dr. Torjay Gábor
2. Unger Attila
3. Somogyi László
4. Köveskuti Péter
5. Fehér László
6. Dr. Szünstein Mária
7. Papp Tibor
8. Taksonyi László
9. Fáczánné Dudok Tímea

A kompenzációs lista

A tízezernél több lakosú településeken a pártok, különböző jelölő szervezetek által állított kompenzációs listák a töredékszavazatok arányában kapnak mandátumot. Töredékszavazatnak számít az egyéni választókerületben a jelölő szervezet jelöltjére leadott minden olyan szavazat, amellyel az adott szervezet nem szerzett mandátumot.

Bóly polgármesterjelöltje

Hárs József
(Kulturális Egyesület – Kulturverein, Bóly)

- 47 éves
- épületgépész üzemmérnök
- polgármester
- nős
- bólyi lakos

Bóly egyéni képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők: 11)

Alacker Gothard	*Kulturális Egyesület, német*
Bagány Péter	*KE, német*
Bayer Ferenc	*KE, német*
Botló Károly	*KE, német*
Dr. Cseh Sándor	*KE, német*
Dr. Falusi Mihályné	*KE, német*
Győri József	*KE, német*
Győriné Meiszter Katalin	*KE, német*
Horváth Zoltán	*KE, német*
Huba Gyula	*KE, német*
Kosztolányi Dezső	*KE, német*
Pfaffné Figura Krisztina	*KE, német*
Pohl Róbert	*KE, német*
Schmidt István	*KE, német*
Schrempf János	*KE, német*
Sebestyén Gy. Zoltán	*KE, német*
Takaró Gábor	*független*
Vajta László József	*KE, német*
Varga Tamás	*KE, német*
Vörösváczki János	*KE, német*
Werner Józsefné	*KE, német*

Bóly kisebbségi jelöltjei

NÉMET KISEBBSÉG

(Megválasztható képviselők: 5)

Bayer Ferenc	*Kulturális Egyesület*
Győriné Meiszter Katalin	*KE*
Schäffer Józsefné	*KE*
Schrempf János	*KE*
Vajta László József	*KE*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
MCDSZ = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége
MCDSZ, cigány = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége, cigány kisebbség

Apátvarasd

Polgármesterjelölt:
Bodorkás István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bodorkás István *f*
Dénes István *f*
Klug József *f*
Pohl Tibor *f*
Szilágyi Gábor *f*
Szilágyi Jenő *f*
Ifj. Trapp Jenő *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Póhl József *LD*
Póhl Lajos *LD*
Póhl Lajosné *LD*

Babarc

Polgármesterjelölt:
Pécsi Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Kató Attila *f*
Kiss István *f*
Kliebert Zoltán *f*
Kulcsár János *f*
Lacza Levente *f*
Nagy Károly *f*
Nagyné Hegedűs Sarolta *f*
Schnell Rajmund *f*
Simon Zoltánné *f*
Szabó Tibor *f*
Treitz Zoltán *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Gróbb Gábor *f*
Kász Józsefné *f*
Schäffer Ferenc *f*
Schmidt József Lászlóné *f*
Stang Antal *f*
Treitz Zoltánné *f*
Wölfling Anett *f*

Bár

Polgármesterjelöltek:
Deák Ferenc *f*
Merk János *fk, német*
Oláh András *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Arányiné Berlinger Anna *fk, német*
Deák Ferenc *f*
Erős István *f*
Erős Istvánné *fk, német*
Kapitány Sándor *f*
Kiss László *f*
Kovács Krisztián *f*
Kult Ferenc *fk, német*
Müllerlei Imre *fk, német*
Weitzl Magdolna *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Arányiné Berlinger Anna *f*
Erős Istvánné *f*
Kult Ferenc *f*
Merk János *f*

Belvárdgyula

Polgármesterjelöltek:
Bock Antal *f*
Ifj. Cséplő János *f*
Németh Jenő *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Id. Apari Árpád *f*
Biczó Józsefné *f*
Bognárné Bükösdi Brigitta Éva *f*
Ifj. Cséplő János *f*
Ifj. Király Béla *f*
Kolossa László *f*
Komjáti Antal *fk, cigány*
Komjáti Sándor *f*
Kovács János *fk, cigány*
Lembach Lajosné *f*
Molnár Sándor *f*
Németh Jenő *f*
Palotai Ottó *f*
Papp Zoltánné *f*
Soltész Imréné *f*
Varga Tamás *f*
Wilk Krisztina Magdolna *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Özv. Fuchs Jánosné *LD*
Komjáti Antal *LD*
Kovács János *f*
Kundár Mihályné *LD*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bika Zoltán Sándorné *f*
Bosnyák György *f*
Schebesta Ferenc Lajosné *f*

Bezedek

Polgármesterjelöltek:
Hoffmann Antal *f*
Kosztyu Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Borbás Ferencné *f*
Csanda Györgyné *f*
Kosztyu Tibor *f*
Kovács Barbara *f*
Kováts Istvánné *f*
Kresz László *f*
Lerch Antal *fk, cigány*
Maul Ervin *f*
Maul Zoltán *f*
Tóth Imre Ferenc *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Id. Boda István *f*
Hoffmann Antal *f*
Kresz László *f*
Maul Zoltán *f*

Borjád

Polgármesterjelöltek:
Alabert Attila György *f*
Gál István *f*
Markovics Ernő *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Alabert Attila György *f*
Bicsár István Lajosné *f*
Farkas István *f*
Jaszmann Zsolt *f*
Kurucz Lászlóné *f*
Mészáros Tiborné *f*
Orbán Tibor *f*
Palik Andrásné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Boda Lászlóné Szabó Teréz *f*
Gergelyné Märc Edit *f*
Jaszmann Zsolt *f*
Szabó Ernőné *f*

Dunaszekcső

Polgármesterjelöltek:

Deák Árpád

Hegedüs György

Sándor József Benedek

Deák Árpád *f*
Hegedüs György *f*
Sándor József Benedek *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Bán Ferencné *f*
Berlinger Györgyné *f*
Bíró Boglárka *f*
Bokor Zoltánné *f*
Faller János *f*
Gyuricza Zoltán *f*
Hauk Zsolt *f*
Hetényi Ádámné *f*
Magyar Jánosné *f*
Meszler Attila *MCDSZ, cigány*
Mezőlaki Ákos *f*
Pappné Dobos Ildikó *f*
Peteli Zoltán *f*
Szigetvári József *f*
Szödényi István *f*
Tóth András *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Baloghné Kovács Mária *MCDSZ*
Dávid István *f*
Kaposi Gábor Szabolcsné *f*
Kaposi Georgina Helga *f*
Meszler Natália *MCDSZ*
Pataki Erzsébet *f*
Sárközi Edit *MCDSZ*
Sárközi Károly *MCDSZ*
Sárközi Károlyné *MCDSZ*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bachmayer Ádám *f*
Hermann József *f*
Hetényi Ádám *f*
Karl Henrik *f*
Leutschuk Mária *f*
Müller Ádám *f*
Treutz Lászlóné *f*
Dr. Vágó Mihály *f*
Wahler János Teodor *f*

Erdősmárok

Polgármesterjelöltek:
Heller Vilmos *f*
Márton János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Buchammer Nándor *f*
Heller Vilmos *f*
Heller Zsófia *f*
Márton János *f*
Tóth Csaba *f*
Várnai Csaba *f*
Zsifkovics Mihályné *f*
Zsifkovics Zsuzsanna *f*

Erdősmecske

Polgármesterjelölt:
Keller János *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Benkovics Győzőné *fk, német*
Daradics István *fk, német*
Harcz András *fk, német*
Ifj. Harcz Ferenc *fk, német*
Harka István *fk, német*
Hegyi András *fk, német*
Hengl Mónika *fk, német*
Kuszter Henrik *fk, német*
Lőrinczné Takács Aranka *fk, német*
Máy János *f*
Oszterek Gábor *fk, német*
Oszterek János *fk, német*
Tarjányi Jánosné *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Benkovics Győzőné *f*
Harcz András *f*
Ifj. Harcz Ferenc *f*
Harka István *f*
Hegyi András *f*
Hengl Mónika *f*
Lőrinczné Takács Aranka *f*
Oszterek Gábor *f*
Oszterek János *f*
Tarjányi Jánosné *f*

Erzsébet

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Petrovics István *fk, cigány*
Sági Józsefné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Appl János *f*
Gyenis Ferenc *f*
Hohmann Jánosné *f*
Horváth János *f*
Kerner Tibor József *f*
Petrovics István *LD, cigány*
Tolnai János *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Harmati György *f*
Horváth Ferenc *LD*
Petrovics István *LD*
Sárközi László *LD*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hohmann János *f*
Kerner Tibor József *f*
Ripszám János *f*

Fazekasboda

Polgármesterjelölt:
Gál Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Buzgányné Varga Krisztina *f*
Dobszai György *f*
Filipsz József *f*
Heil Ádámné *f*
Heil János *f*
Kovács Sándor *f*
Nagy István *f*
Schenk Edina *fk, német*
Stefán László *f*
Szemesi József *fk, német*
Weisz Nándor *f*
Ifj. Winkler György *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kovács Sándorné *f*
Takács Józsefné *f*
Weisz Nándorné *f*

Feked

Polgármesterjelöltek:
Szeifert János *fk, német*
Tillmann Péter *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Becker Józsefné *fk, német*
Dorn Ödön *fk, német*
Hoff Bálint *f*
Kuszter András *fk, német*
Lovász Gyuláné *f*
Martini György *f*
Rückert József *fk, német*
Sidó Ágoston *f*
Tillmann József *fk, német*
Tillmann Péter *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hoff Péter *f*
Krémer Jánosné *f*
Schiffler Györgyné *f*
Schmidt Zoltán József *f*
Tillmann József *f*

Geresdlak

Polgármesterjelöltek:
Kiss György *f*
Krémer Miklós *f*
Schulteisz Balázs *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Andrics József *f*
Böhm György *fk, német*
Gasz György *fk, német*
Guti Gábor *f*
Dr. Habjánecz Tibor *MDF*
Horváth József *f*
János Ambrusné *f*
Jégl Ádám *MDF*
Kovács Ferencné *f*
Orsós Ferenc *LD, cigány*
Schneider János *fk, német*
Schulteisz Balázs *f*
Vavika Tibor *fk, német*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Hajnalka *LD*
Orsós Ferenc *LD*
Orsós Györgyné *LD*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Böhmné Kroh Katalin *f*
Hockné Mühl Henriett *f*
Jégl Ádám *f*
Schneider Andrea *f*
Schneider János *f*

Görcsönydoboka

Polgármesterjelölt:
Troszt József *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Farkas Tamásné *fk, német*
Hesz Ádám *fk, német*
Liszátz Péter *fk, német*
Ritzl Jánosné *fk, német*
Tóth János *fk, német*

Hásságy

Polgármesterjelölt:
Wilhelm Fülöp *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Gaál Sándor *f*
Hofecker Ferenc *f*
Ifj. Mayer András *f*
Rácz László *f*
Tamkovits Péter *f*
Wilhelm Antal *f*
Wilhelm József *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Heid Petra *f*
Heid Polla *f*
Kerner Rita *f*

Hidas

Polgármesterjelöltek:

Amreinné Kántor Klára

Eszenyi János

Szántó István

Vajda Péterné

Amreinné Kántor Klára *f*
Eszenyi János *f*
Szántó István *f*
Vajda Péterné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Amreinné Kántor Klára *f*
Balogh János *f*
Balogh Zsolt *f*
Bayer Gusztávné *f*
Borsos Árpád *f*
Dr. Csimma Béla Tibor *f*
Daradics Tiborné *f*
Eszenyi János *f*
Fehér Sándor *f*
Frölich János *f*
Gecő László *f*
Gecző Ibolya *f*
Herendi László *f*
Illés Lászlóné *f*
Lovász Pál *f*
Ifj. Molnár Antal *f*
Nagyváradi Lajos *f*
Pál Zoltánné *f*
Paplauer János *f*
Rózsa Imréné *f*
Simola Istvánné *f*
Szabó Antalné *f*
Dr. Szelle Tibor *f*
Vargyas Orsolya *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh György *f*
Balogh János *f*
Orsós Anna *f*
Orsós János *f*
Órsós László *f*
Orsós Margit *f*
Orsós Sándor *f*
Orsós Zoltán *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Babos Attiláné *f*
Frölich János *f*
Hannl Péterné *f*
Kiss Józsefné *f*
Lukácsné Berger Bernadett *f*
Meződi Jánosné *f*
Paplauer János *f*
Schwáb Menyhért *f*
Sipakiné Gradwohl Debóra *f*

Himesháza

Polgármesterjelöltek:
Hübner György *f*
Michelisz András *f*
Rozmer András *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Fischer Mihály *f*
Ifj. Horváth István *f*
Illés József *f*
Illésné Speiser Mária *f*
Jakabné Heller Anna *fk, német*
Kemenes István *f*
Lakatos László *f*
Mándy Loránd *f*
Mezei István *f*
Michelisz András *f*
Millich Józsefné *f*
Ifj. Pataki Péter *f*
Poltné Schumann Ildikó *f*
Ripp Ambrusné *f*
Schulteisz Ferencné *f*
Tászler József *f*
Werner Gábor *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Illésné Speiser Mária *f*
Jakabné Heller Anna *f*
Kraft Gabriella *f*
Krammné Mezei Anikó *f*
Millich Józsefné *f*
Werner Gábor *f*

Homorúd

Polgármesterjelöltek:
Faragó István *f*
Németvarga István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balog Attila *f*
Bíró Zoltán László *f*
Bíróné Szabó Orsolya Mária *f*
Csoknya Sándor *f*
Darabos János *f*
Faragó István *f*
Faragó Istvánné *f*
Garamszegi László *f*
Kozári Antal *f*
Major László *f*
Maros Endréné *f*
Rétyi Istvánné *f*
Tatai Tiborné *f*
Veszeli Mihályné Farkas Terézia *f*
Vinkó Viktor *f*

Ivándárda

Polgármesterjelöltek:
Borsics József *f*
Toronicza János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Borsics József *f*
Csillag Balázs *f*
Ifj. Frőhling Györgyné *f*
Horváth János Sándor *f*
Ifj. Jakab Jánosné *f*
Kiskun Anita *f*
Kostyál György *f*
Kuppán Ferenc *f*
Moór Róbert *fk, német*
Salamon Lajos *f*
Wenhardt Krisztina *f*

Kátoly

Polgármesterjelöltek:
Divják Antalné *fk, horvát*
Hosszú István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hosszú István *f*
Kláics Vincéné *f*
Molnár Jánosné *f*
Pesti Józsefné *f*
Polics Szaniszló *f*
Takács József *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bárics János *f*
Gujan Józsefné *f*
Hosszú István *f*
Kláics Gábor *f*
Molnár Szaniszló *f*
Zsirályévics János *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hoffmann Zsolt *f*
Reil Miklósné *f*
Sallainé Náj Erika *f*

Kékesd

Polgármesterjelölt:
Soós Endre *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Kollár Antal *f*
Mező Zsolt *f*
Ruppe Balázs *f*
Tóth Sándor *f*
Véghné Göbl Marianna *f*

Kisbudmér

Polgármesterjelöltek:
Kunné Dobos Mária Katalin *f*
Novacsek János *Fidesz*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Antal Róbert *f*
Kelemen Zsolt *f*
Id. Mészáros Istvánné *f*
Ifj. Mészáros Istvánné *f*
Novacsekné Fejér Klára *Fidesz*
Tamásné Kis Gadó Ilona *f*

Kisnyárád

Polgármesterjelölt:
Godina György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Böhm József *f*
Fledrich Ferencné *f*
Fledrich Gabriella *f*
Hertrich Jánosné *f*
Schneider János *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
folytatás a következő oldalon

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, horvát; fk, német; fk, szerb = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség

Folytatás az előző oldalról
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balog Péter *f*
Balog Péterné *f*
Kulcsár Sándor *f*
Moszbacher Jánosné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Böhm József *f*
Fledrich Gabriella *f*
Schneider János *f*

KÖLKED

Polgármesterjelöltek:
Marténvi János *f*
Muskát Zoltán *SZDSZ*
Pataki Ferencné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balázs Mihály *LD, cigány*
Balog István *fk, cigány*
Baranyai János *f*
Baranyai Mihály *MDF*
Békefi Dezsőné *f*
Csomor Tibor *f*
Gerber Csaba *f*
Gömzsik Tiborné *SZDSZ*
Hegedüs Józsefné *f*
Hegedűs Sándor *f*
Katos László *f*
Késics János *f*
Kiss Balázs *f*
Kovácska Zoltán *f*
Kun Csaba *f*
Mihálovics Péter *LD, cigány*
Molnár Lászlóné *f*
Müller Andrásné *f*
Orsós Ferenc *fk, cigány*
Óvári Lajosné *f*
Pataki Ferencné *f*
Policsek Gábor *f*
Schäffer József *f*
Szendrő Zoltán *f*
Szűcs Lajos *f*
Tatai Imre *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Babai Antal *LD*
Balázs Mihály *LD*
Balog István *f*
Balogh József *f*
Mihálovics Péter *LD*
Orsós Ferenc *f*
Orsós József *f*
Schäffer József *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Fortenbacher Lajosné *f*
Gaszler János *f*
Policsek Dominika *f*

LÁNYCSÓK

Polgármesterjelölt:

Hadra József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Balogh Árpádné *f*
Bárácz Mátyás *fk, horvát*
Dudok Evelin *f*
Farkasné Bőviz Ágnes Éva *f*
Hahn Ádám *fk, német*
Horony Béla *f*
Kern László *f*
Kovács Zsolt *f*
Kratofilné Zeitvogel Éva *fk, német*
Nagy Béla *f*
Schwarczkopf Ádámné *fk, német*
Dr. Szücs Béla Ferenc *fk, német*
Szűcs László *f*
Tetz Pál *fk, német*
Török Zoltán *f*
Varga János *f*
Vargáné Dara Aranka *f*
Dr. Várhegyi Zoltán *f*
Wehring Vilmos *fk, német*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balázs Sándor *f*
Balog István *f*
Kovács József *f*
Kovács Péter *f*
Mihájlovics Péter *f*
Orsós Sándor *f*
Varga Gyula *f*
Varga István *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bárácz Mátyás *f*
Gajdács Attiláné *f*
Kálcsics Mátyásné *f*
Szloboda Zoltánné *f*
Tóth Sándor *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berthold Andrea *f*
Gódi György *f*
Hahn Ádám *f*
Kratofilné Zeitvogel Éva *f*
Kriegshauser Edit *f*
Schäffer Mártonné *f*
Schwarczkopf Ádámné *f*
Tillné Radányi Klára *f*
Wéber Katalin *f*
Weithoffer Zoltán *f*
Weithoffer Zoltánné *f*

LIPPÓ

Polgármesterjelöltek:
Bak Miklós *f*
Lovas Miklós *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bodonyi Tamás *f*
Dr. Farkas Ferenc *f*
Karasz László *f*
Keresztes Árpádné *f*
Lovas Miklós *f*
Marosi Csaba *f*
Mészáros István Gábor *f*
Popovics Miklós *fk, szerb*
Szenk Nikoletta *f*
Szugfil József *fk, német*
Virág Péterné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Keresztes Árpádné *f*
Lantos Gábor *f*
Szenk Nikoletta *f*
Szugfil József *f*
Szerb kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bácsványin Szlobodan *f*
Kassanin Milán *f*
Popovics Miklós *f*

LIPTÓD

Polgármesterjelöltek:
Drexler Ádám *fk, német*
Pfeiffer Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Englert Róbert *f*
Fleischmann Ádám *f*
Fleischmann Ádámné *f*
Koch Menyhért *f*
Ifj. Markesz István *fk, német*
Maul Antalné *fk, német*
Mukné Heilmann Mária *fk, német*
Pfeiffer Tibor *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ifj. Markesz István *f*
Maul Antalné *f*
Mukné Heilmann Mária *f*

LOVÁSZHETÉNY

Polgármesterjelöltek:
Kapoli Mihály *f*
Wágner Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csilléné Varga Mária *f*
Fehérvári Tamás *f*
Fleischer Tamás *f*
Kovács Edit *f*
Kovács Gizella *f*
Lukácsevics László *f*
Palágyi Gyuláné *f*
Schunk Magdolna *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bazsonyi Istvánné *f*
Ifj. Mayer Jánosné *f*
Prigli Attiláné *f*
Tokai Józsefné *f*

MAJS

Polgármesterjelöltek:
Erös Salamon *f*
Dr. Herger László *f*
Tényi János *f*
Újvári Gábor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Briss József *f*
Dani Gáborné *f*
Erös Salamon *f*
Fekete József *f*
Hauné dr. Nagy Klára *f*
Hauné Gergely Márta *f*
Hrabovszki László *f*
Krikler József *fk, német*
Laduver Albert *fk, német*
Misa Krisztina *f*
Nyitrai Sándor *f*
Réderné Szabó Andrea *f*
Dr. Schwalm Mária *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Briss József *f*
Hornyik Andrásné *f*
Laduver Albert *f*
Lajosné Pólya Krisztina *f*

MARÁZA

Polgármesterjelölt:
Schenk János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Barna László *f*
Hoffmann János *fk, német*
Kiss Róbert *fk, német*
Magyar László *f*
Morschauser Gábor *f*
Ifj. Mosztbacher József *f*
Pónya László *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hoffmann Jánosné *f*
Kiss Róbertné *f*
Mayer Györgyné *f*
Ifj. Morschauser József *f*

MÁRIAKÉMÉND

Polgármesterjelölt:
Rott Ferenc József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bakó Zoltán István *f*
Bucsuházy Zoltán *f*
Kállai János *MSZP*
Klingler Lajos *f*
Mester Ferenc *f*
Tárnoki Erika Éva *f*
Varsány István Adolf *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ortlieb Gabriella *f*
Schleicher Eszter *f*
Szücs Károlyné *f*

MARTONFA

Polgármesterjelöltek:
Cser Csaba *f*
Marcsó Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bosnyák Attila András *f*
Dobos Norbert István *f*
Dunainé Németh Tünde *f*
Erdősi Vendel László *f*
Hegedűs József *f*
Mészáros Sándorné *f*
Szabó Lajosné *f*
Sziklai Zoltán *f*
Szücs János *f*
Váradi György *f*

MECSEKNÁDASD

Polgármesterjelöltek:

Makk Károly Mihály *fk, német*
Pitz Alfréd *fk, német*
Ruppert József *fk, német*
Dr. Vég Beáta *fk, német*
Dr. Wekler Ferenc *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Arnold Istvánné *fk, német*
Arnold János *fk, német*
Csillag Ferenc *f*
Gáspár Balázs *fk, német*
Gebhardt Ferenc *fk, német*
Gungl Antal *fk, német*
Hauck József *fk, német*
Krasz Antal *fk, német*
Krasz János *f*
Makk Károly Mihály *fk, német*
Pitz Alfréd *fk, német*
Dr. Reisz Terézia *fk, német*
Stolcz Jánosné *fk, német*
Szigriszt János *fk, német*
Dr. Vég Beáta *fk, német*
Dr. Wekler Ferenc *fk, német*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Gungl Antal *f*
Krasz Antal *f*
Makk Károly Mihály *f*
Dr. Reisz Terézia *f*
Stolcz Jánosné *f*
Szigriszt János *f*
Dr. Vég Beáta *f*

MONYORÓD

Polgármesterjelöltek:
Biliczky Miklósné *f*
Horváth György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Anschau Jánosné *f*
Erdei Antalné *f*
Francsics Zoltán *f*
Kormányos Ferenc *f*
Marczi Aranka *f*
Rázsics György *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Péterné *f*
Marczi Zoltán *f*
Tamás Antal *f*

NAGYBUDMÉR

Polgármesterjelöltek:
Csorba Ferenc *f*
Tetz Ferenc *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fitt Józsefné *f*
Király Csaba *f*
Kosztics Péter *LD, cigány*
Pálinkás Gábor *f*
Papula Irén *f*
Szegedi Attila *fk, német*
Tetz János *fk, német*
Tóth Krisztián *f*
Vaszlavik János *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kosztics Péter *LD*
Kovács István *f*
Kovács Istvánné *f*
Kovács László *f*
Kovács Lászlóné *f*
Orsós János *LD*
Orsós Jánosné *LD*

NAGYNYÁRÁD

Polgármesterjelöltek:
Hágendorn József *fk, német*
Dr. Hargitai János György *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ajtai János *f*
Féth Józsefné *fk, német*
Hadai Józsefné *f*
Hágendorn József *fk, német*
Hartvég Zoltán *fk, német*
Hinze Wolfgang *f*
Kálmán Sándor *f*
Kramm Vencel *f*
Mintálné Hohmann Ágota *fk, német*
Nagy Tamás *fk, német*
Németh Ferencné *f*
Rajcsányi Ferencné *f*
Sinkó Szilárd *f*
Szabó Éva *f*
Sziebert János *fk, német*
Wéber Imre *fk, német*
Wernerné Armbruszt Erzsébet *fk, német*
Zubán Tamás *fk, német*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ajtai János *f*
Jovánovics József *f*
Mihálovics József *f*
Rajczi Zsuzsanna *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Beck Mátyásné *f*
Erbné Merkler Csilla *f*
Hinze Wolfgang *f*
Nagy Tamás *f*
Schrempf László *f*
Wéber Imre *f*

NAGYPALL

Polgármesterjelölt:
Nidlingné Grátz Erika *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bakóné Mező Zsuzsanna *fk, német*
Bartos Antal *fk, német*
Bérces Boldizsárné *fk, német*
Bogdán János *LD, cigány*
Geresdi Józsefné *fk, német*
Gerner Józsefné *fk, német*
Nagyházi Sándor *fk, német*
Schmidt Zoltán *fk, német*
Schnell Ferenc *fk, német*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh Györgyné *LD*
Bogdán János *LD*
Csáki Attila *LD*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bakóné Mező Zsuzsanna *f*
Bartos Antal *f*
Bérces Boldizsárné *f*
Geresdi Józsefné *f*
Nagyházi Sándor *f*
Schmidt Zoltán *f*
Schnell Ferenc *f*

ÓBÁNYA

Polgármesterjelöltek:
Dani Ferenc *f*
Deresné Paller Gabriella *fk, német*
Éliás-Mezey Erzsébet *f*
Vangroeningen Irén *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Deresné Paller Gabriella *fk, német*
Heim József *f*
Heim Józsefné *fk, német*
Huszár András *f*
Jéhn Mátyás *f*
Kovács Józsefné *fk, német*
Dr. Kürthy Dániel *f*
Mezey Mihály *f*
Müller János *fk, német*
Palkó Orbán *f*
Schlapp István *f*
Schlapp János *f*
Schlapp Péterné *fk, német*
Szűcs Jánosné *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Deresné Paller Gabriella *f*
Heim Józsefné *f*
Heim Péterné *f*
Kovács Józsefné *f*
Schlapp János *f*
Schlapp Péterné *f*
Szűcs Jánosné *f*

ÓFALU

Polgármesterjelölt:
Kófiás Endre *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bechli Jenő *fk, német*
Kleisz Jakab *fk, német*
László Zoltán *fk, német*
Schmieder Ádám *fk, német*
Treitz György *fk, német*
Vörös Márta *fk, német*

OLASZ

Polgármesterjelöltek:
Marczi János *f*
Mózer Gyuláné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ábel János *f*
Hengl János *f*
Hofecker Antal *f*
Ifj. Hofschauer Péter *f*
Loschán Ferenc *f*
Markovics János *f*
Orsós Antal *LD, cigány*
Papp Attila *f*
Szappanos Miklós *f*
Tóth Gabriella *f*
Wéber György *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kovács Józsefné *LD*
Orsós Antal *LD*
Orsós Flóra *LD*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balatinácz Júlia *f*
Katics Anna *f*
Mészáros Mária *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Borsodi Gáborné *f*
Id. Hofschauer Péterné *f*
Mózer Gyuláné *f*
Pektor Béláné *f*
Schäffer József *f*

PALOTABOZSOK

Polgármesterjelöltek:
Friedrichné Fazekas Mária *f*
Schütz József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bicskei Józsefné Petrovics Ibolya Anna *LD, cigány*
Csernik Róbert *f*
Friedrichné Fazekas Mária *f*
Guszmann Ferenc *fk, német*
Hausznek József *f*
Hellebrandt József *f*
Jordán József *f*
Kiss Istvánné *f*
Kovács Bálint *f*
Krizmájer Ádámné *fk, német*
Linder Csaba *f*
Marténvi János *fk, német*
Martini Márton *f*
Nyirő Árpád *f*
Ritzl Józsefné *fk, német*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Becze Dóra *f*
Hellebrandt Józsefné *f*
Krizmájer Ádámné *f*
Marténvi János *f*
Martini Márton *f*
Ritzl Józsefné *f*

PÓCSA

Polgármesterjelölt:
Nyisztor Sándor *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csonka Imréné *fk, német*
Hartmanné Schmidt Angéla *fk, német*
Makai Ádám *fk, német*
Sznopek Ferenc *f*
Sznopek János *f*
Tárnoki Imréné *fk, német*
Wágner Jánosné *fk, német*

SÁROK

Polgármesterjelölt:
Vajdics László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balog Róbertné *f*
Biró Béla *f*
Hollender János *f*
Kalányos Zsolt *f*
Mihályfai József *f*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
KE, német = Kulturális Egyesület, német kisebbség
LD = Lungo Drom
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet

Sátorhely

Polgármesterjelöltek:

Jónás Ferenc *f*
Nyúl László *MSZP*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 7)*
Frank Istvánné *f*
Guba Sándor *MSZP*
Guth Gyula *MSZP*
Gyöngyösi József *MSZP*
Hegedüs Ferenc *f*
Kiss József *f*
Markovics György *f*
Óvári József *f*
Örkényi Tamásné *MSZP*
Pőcze László *MSZP*
Reisz Aranka *f*
Schachter József *f*
Ifj. Sebestyén Béla *f*
Takaró József *f*
Tátrai Tibor *f*
Vadász Attila MSZP

Somberek

Polgármesterjelöltek:

Csoboth Tamás

Dombai Gyula

Lengl György

Csoboth Tamás *f*
Dombai Gyula *f*
Lengl György *fk, német*
Képviselőjelöltek
(megválasztható képviselők: 9)
Csikosné Bischoff Katalin *fk, német*
Fenyősi Lászlóné *f*
Hehl Zoltán *Fidesz*
Hoffmann Flórián *f*
Horváth Zoltán *f*
Jakab Boldizsár *f*
Kiss János *Fidesz*
Lengl György *fk, német*
Michelisz Ferenc *f*
Schauer Ferenc János *f*
Schulteisz Miklós *f*
Szauer Ádámné *f*
Weitzl Mátyás *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Arnold Józsefné *f*
Berek Zoltánné *f*
Csikosné Bischoff Katalin *f*
Fenyősi Lászlóné *f*
Jordán Zsolt *f*

Szajk

Polgármesterjelöltek:

Gellért Miklós *f*
Lukács János *f*
Sajnovics Mihály *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Batka Zsoltné *f*
Berecz Gyula *f*
Blandl Zoltánné *f*
Gellért Miklós *f*
Hendinger Ferenc *f*
Lukács János *f*
Papp Endre *f*
Skoda Szilvia *f*
Széll Lajos *f*
Szőcs Istvánné *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ágh Attiláné *f*
Id. Zvornik István *f*
Sajnovics Tamás *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dankóné Mohos Judit *f*
Haál József *f*
Klics Veronika *f*
Spengler Gábor *f*

Szebény

Polgármesterjelöltek:

Barabás Péter *f*
Hun László *f*
Martini Mihály *f*
Varga Ferenc *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Barabás Péter *f*
Bene János *f*
Galambos Jakabné *f*
Horváth Ildikó *fk, cigány*
Horváthné Moldvai Rita *f*
Hun László *f*
Jakab Györgyné *f*
Kertész Attila *f*
Martini Mihály *f*
Reisz Ferencné *f*
Varga Ferenc *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Ildikó *f*
Ifj. Horváth István *f*
Horváth István *f*
Orsós Ilona *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Auth László *f*
Liebhauser Györgyné *f*
Treszner János *f*
Weintraut József *f*

Szederkény

Polgármesterjelölt:

Hergenröder János

Hergenröder János *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Benedekné Végh Piroska *f*
Budzsáklia Istvánné *f*
Hafner Norbert *f*
Helesfay Tibor *f*
Ifj. Hock János *f*
Hoffmann Antal *fk, német*
Dr. Kincses József László *f*
Kiss János *f*
Lantos Gábor József *f*
Oláh Oszkár *fk, német*
Pereszlényi Gyula *MSZP*
Straub János Fülöpné *f*
Takács Imréné *f*
Takács Mária *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Budzsáklia Istvánné *f*
Ferkov Mihály *f*
Haálné Kovácsevics Zorica *f*
Henglné Kovács Mária *f*
Kovácsevics Anita Zsuzsanna *f*
Markovics György *f*
Szeremlei Zsolt *f*
Zsivkovics Emil *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Becker György *f*
Guth János *f*
Hagen János *f*
Hahner János *f*
Ifj. Hock János *f*
Hoffmann Antal *f*
Kovácsné Scheibl Éva *f*
Krausz Jánosné *f*
Lovas Mónika *f*
Oláh Oszkár *f*

Székelyszabar

Polgármesterjelölt:

Szigyártó József *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 7)*
Főglein Gézáné *f*
Ifj. Gerebics Gábor *f*
Hahner József *f*
Hajósovics Györgyné *f*
Kovács József *f*
Kropp Ádám *f*
Müller Anna *f*
Péter József *f*
Stang Antalné *f*
Svegál Györgyné *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Hahner József *f*
Kaiser Ferenc *f*
Stangné Kaiser Anikó *f*

Szellő

Polgármesterjelöltek:

Kéméndi Zoltán *f*
Szondi Imre *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Emerich Imre *f*
Gazda Gergely *f*
Hajós Ferenc József *f*
Juhász Józsefné *f*
Katics József *f*
Mihályfi Mihályné *f*
Molnár Csaba *f*
Schmidt András *f*
Tóth Sándorné *f*
Végh Attila *f*
Vig István *f*
Wesz Józsefné *f*
Dr. Wiegand Norbert *f*

Szür

Polgármesterjelölt:

Kropp Károly *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Béni Ádámné *f*
Hengl József *f*
Hesz János *f*
Müller Jánosné *f*
Rescsik Béla *f*
Szegedi Zoltán *f*
Vogl Miklós *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Béni Ádámné *f*
Hengl József *f*
Hesz János *f*
Müller Jánosné *f*
Szegedi Zoltán *f*
Vogl Miklós *f*

Töttös

Polgármesterjelöltek:

Bayer József *KE, német*
Dr. Weiszbart József *KE, német*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 7)*
Balogh Béla *KE, német*
Bayer József *KE, német*
Bohner Józsefné *KE, német*
Engert János *KE, német*
Hidvégi Norbert *KE, német*
Hoffmann Jakab *KE, német*
Huszár Nándor *KE, német*
Juhos József *f*
Juhos Józsefné *f*
Ladányi Gábor *f*
Mirkó Sándor *KE, német*
Rosenberger János *KE, német*
Róth János Ferencné *f*
Urbanik László János *KE, német*
Wéber József *KE, német*

Udvar

Polgármesterjelölt:

Fischer Antalné *fk, német*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Fischer Valéria *fk, német*
Frőhling Tibor *fk, német*
Geiger Mihályné *fk, német*
Hendinger Sándor *fk, német*
Ivik Ferenc *fk, német*
Kollár Ferencné *f*
Nagy István *fk, német*
Pfaff Zoltán *fk, német*
Simonkovitsné Gombár Hajnalka *f*

Véménd

Polgármesterjelöltek:

Borbély László

Dárdai Gergely

Trábert András

Borbély László *Munkáspárt*
Dárdai Gergely *f*
Trábert András *f*
Képviselőjelöltek *(megválaszható: 9)*
Barta Tibor *f*
Borbély Ferenc *Munkáspárt*
Borbély Lajos *f*
Demeter Dezsőné *f*
Flódung József *f*
Hahn János *f*
Hergert Antal *f*
Horváth Etele *f*
Ifj. Jordán Gábor *f*
Kajtár Antal *f*
Márton István *f*
Milterné Hock Éva *f*
Orsós Júlia *LD, cigány*
Schipp Ferenc *f*
Szatmári Zoltánné *f*
Szélig Miklósné *f*
Till Ferencné *f*
Váradi János *f*
Weintraut Zoltán *f*
Zimmer Zoltán *fk, német*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Anna *f*
Balogh János *f*
Buzás István *LD*
Orsós Gábor *LD*
Orsós János *SVCÉSZ*
Orsós Júlia *LD*
Orsós László *LD*
Orsós Mihály *LD*
Orsós Rozália *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Emmert József *f*
Falk Antalné *f*
Gász Ferencné *f*
Horváth Etele Péterné *f*
Jordán Gábor *f*
Szélig Péter *f*
Trábert Péter *f*

Versend

Polgármesterjelöltek:

Kovács Péter *LD, cigány*
Körtési Károly *f*
Képviselőjelöltek *(megválaszható: 7)*
Batánovics István *LD, cigány*
Batánovics László *fk, cigány*
Dékány Imréné *f*
Kárász István *f*
Kovács Csaba *fk, cigány*
Kovács Ferenc *fk, cigány*
Kovács Pál *f*
Ifj. Kovács Pál *f*
Kovács Péter *LD, cigány*
Kovácsevics Dezső *f*
Kőhalmi László *f*
Körtési Károly *f*
Nikolics József *fk, cigány*
Papp Tibor *f*
Sallai György *LD, cigány*
Sallai Róbert *f*
Schlinghoffer Ottó *f*
Vranesics Istvánné *f*
Cigány kisebbség
(Megválasztható képviselők: 3)
Batánovics István *LD*
Batánovics László *f*
Kárász István *f*
Kovács Csaba *f*
Kovács Ferenc *f*
Ifj. Kovács Pál *f*
Kovács Péter *LD*
Nikolics József *f*
Sallai Gabriella *f*
Horvát kisebbség *(mv. képvis.: 3)*
Dr. Al-Emadné Balatinácz Marianna *f*
Klárics Zoránné *f*
Kovácsevics László *f*
Német kisebbség *(mv. képvis.: 3)*
Emese Anna *f*
Neubauer Brigitta *f*
Papp Viktória *f*

Zengővárkony

Polgármesterjelöltek:

Boris Sándor *f*
Hosszú László *f*
Ördög Béla *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Baráth Antal *f*
Boris Sándor *f*
Gondos János *f*
Gungl József *f*
Györfi Bálint *f*
Kelemen László *f*
Mohácsi István *f*
Papp Éva *f*
Patócs Zsolt *f*
Popp József *f*
Sági Józsefné *f*
Tamás Lenke *f*

Harkány polgármesterjelöltjei

Béda Pál

(Reform Kisgazdapárt)

- 53 éves
- kereskedelmi és vendéglátóipari szakközépiskola
- melegkonyhai üzletvezető
- elvált
- drávafoki lakos

Bédy István

(E.H.E., Fidesz-MPP)

- 47 éves
- mezőgazdasági főiskola, közgazdaságtudományi egyetem
- polgármester
- nős
- harkányi lakos

Hajdu Gábor István

(független)

- 47 éves
- felsőfokú idegenforgalmi szakképesítés
- vállalkozó
- nős
- harkányi lakos

Dr. Vida Ernő

(független)

- 46 éves
- jogi szakokleveles sebész szakorvos
- sebész szakorvos
- nős
- harkányi lakos

Harkány képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 11)

Albrecht Ferenc *független*
Baksai Endre *Egységben Harkányért Egyesület-Fidesz*
Ifj. Barkó Béla *független*
Batik Imre András *E.H.E.-MIÉP*
Bereczky Ildikó *E.H.E.-Fidesz*
Burgert Ottó Ferenc *független, német*
Buru László *független*
Cserdi Róbert *MSZP*
Döme Róbert *E.H.E.-Fidesz*
Éva Ferenc *E.H.E.-Fidesz*
Fórizs Sándor *független*
Gyócsi József *független*
Hajdú Gábor István *független*
Hazenauer György *független, német*
Dr. Heffner Zsolt *E.H.E.-Fidesz*
Herke Attila *független*
Horváth Tamás *E.H.E.-Fidesz*
Kapitány Csaba *E.H.E.-Fidesz*
Kerner László István *független*
Koller Lászlóné *E.H.E.-Fidesz*
Komlódi József *Munkáspárt*
Koszér Attila *E.H.E.-Fidesz*
Kovács Béláné *független*
Dr. Manzini Tibor József *független*
Matus Gyuláné *független*
Matyi József *független*
Róth Ernő *MSZP*
Somogyi Lászlóné *független*
Steindl Zoltán *független, német*
Szekeres Jánosné *E.H.E.-Fidesz*
Tar István *E.H.E.-Fidesz*
Dr. Varga László Miklós *független, horvát*
Véghelyi József *MSZP*
Vitáriné Keczeli-Mészáros Rozália *független*
Zsiga Balázs *független*

Harkány kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők: 5)

Cigány kisebbség

Balogh János *Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet*
Bicskei Antal Márton *SVCÉSZ*
Csapai Angéla *SVCÉSZ*
Kovács Józsefné *SVCÉSZ*
Pörgős Adrienn *SVCÉSZ*

Horvát kisebbség

Hideg Imre János *független*
Kovácsevics Mihály *független*
Pandur Antal *független*
Radosnainé Geosits Györgyi *független*
Szilovics József *független*
Varga Árpádné Greges Zsuzsanna *független*

Villány polgármesterjelöltje

Takáts Gyula

(független)

- 48 éves
- technikus
- polgármester
- nős
- villányi lakos

Villány kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválaszható képviselők: 5)

Német kisebbség

Czinczár Attila *független*
Czinczárné Gettó Dalma *független*
Horváthné Fritsch Mariann *független*
Kürti Istvánné *független*
Magonyiné Maurer Marianna *független*
Németh Tiborné *független*
Szendéné Arnold Katalin *független*
Troszt Erzsébet *független*

Szerb kisebbség

Maurer Miklósné *független*
Sákics Dragomir *független*
Urszics Iván *független*
Urszics Miroszláv Miklósné *független*
Urszity Mladen *független*

Villány képviselőjelöltjei

(Megválaszható képviselők: 9)

Bock József György *független*
Csizmadiáné dr. Zeitvogel Terézia *független*
Fischer Krisztián *MSZP*
Garai József *független*
Gere Attila *független*
Dr. Kottlár Gábor *független*
Külgusz Imre *MSZP*
Maurer György *független*
Pálinkás Ferenc *független*
Radnai Balázs *MSZP*
Rittinger János *független*
Tegzes Emil *független*
Tengler János *független*

Siklós polgármesterjelöltjei

Bakó Pál
(független)

- 54 éves
- felsőfokú külkereskedelmi
- alpolgármester
- nős
- siklósi lakos

Dr. Marenics János
(független)

- 48 éves
- egyetem
- régióigazgató
- nős
- siklósi lakos

Dr. Máté János
(független)

- 49 éves
- egyetem
- polgármester
- nős
- siklósi lakos

Mehring István
(független)

- 59 éves
- főiskola
- vállalkozó
- nős
- siklósi lakos

Ottó Krisztián Ottó
(SZDSZ)

- 29 éves
- érettségi
- irodavezető
- nőtlen
- siklósi lakos

Dr. Szepesvári Zsolt
(független)

- 51 éves
- egyetem
- állatorvos
- nős
- siklósi lakos

Siklós egyéni választókerületei

Jelmagyarázat:

fk, kisebbség = független kisebbségi, az adott kisebbséget felvállaló jelölt
Kerekasztal = Független Vásározók és Kereskedők Egyesülete; Konzervatív Baráti Kör, Siklós; Magyar Kereszténydemokrata Szövetség; Kisgazda Polgári Egyesület
MNKE = Magyar-Német Kulturális Egyesület
SKI-TH = Siklós és Környéke Ipartestület-Tenkes Hegyközség
SPK = Siklósi Polgári Kör
SRK = Siklósi Roma Klub
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet
SVE = Siklósi Vállalkozók Egyesülete
TESSZ = Társadalmi Egyesülések Szövetsége Siklósi Szervezete

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Balogh Jánosné	*SVCÉSZ, cigány*
Bánhegyi István	*SVE*
Csizmadia Zoltán	*SZDSZ*
Gyutai Tiborné	*független*
Horváth József	*MIÉP*
Kauder Attila	*SKI-TH*
Kondor Imre Lajos	*SPK*
Kosztics Zoltán	*SRK, cigány*
Lupek István	*MSZP*
Sátayné Gáll Veronika	*Fidesz-MDF*
Dr. Turós Sándor	*Kerekasztal*
Volfárt Ferencné	*független*

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Gertner Árpád György	*fk, német*
Janics István	*fk, horvát*
Kauder Norbert	*független*
Kovács Jánosné	*Fidesz-MDF*
Králik Iván	*MSZP*
Loschán Józsefné	*MNKE, német*
Matisáné Klement Julianna	*Kerekasztal*
Tésenyi Róbert	*MIÉP*
Tóth Csaba	*SKI-TH*
Tóth György	*TESSZ*
Troján Ferenc	*független*
Vadon László Sándor	*Centrum*
Vetró Dezső	*SZDSZ*

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Bálint Botond	*Fidesz-MDF*
Bálint Lajos	*MIÉP*
Fischer Zsolt	*SKI-TH*
Horváth Józsefné Gálos Judit	*SZDSZ*
Koller Zoltán	*MSZP*
Littván József	*független*
Manyaszek Attiláné	*fk, horvát*
Nagy Gyula	*SPK*
Rudolf Zsolt	*SVE*
Szentesi Csaba	*Kerekasztal*
Szenttamási-Nagy Kornél	*Centrum*

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Bárdonicsek Róbert	*Kerekasztal*
Bercsényi László	*független*
Füvesi József	*TESSZ*
Gyurok György	*fk, horvát*
Halmai László	*MSZP*
Kovács Ignácné	*SPK*
Mayer Ferenc	*Fidesz-MDF*
Sütő László	*MIÉP*
Tóth István	*SVE*
Viczai Zoltán	*SZDSZ*

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Boda László	*MIÉP*
Ferencz Jenő	*Fidesz-MDF*
Ferencziné Ambrus Emőke	*Kerekasztal*
Illés János Kálmán	*SVE*
Lakatos László	*TESSZ*
Mészárosné Kóré Csilla	*független*
Nagy Pál	*független*
Ottó Krisztián Ottó	*SZDSZ*
Pávics János	*fk, horvát*
Szabó László	*MSZP*

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Dobrovics Dezső	*Kerekasztal*
Gátfalvi Péter	*MIÉP*
Horváth Péter	*SZDSZ*
Kőhegyi László József	*független*
Lovász János	*Centrum*
Mehring István	*SPK*
Dr. Schmidt Henrikné	*MSZP*
Szabó Gábor	*SKI-TH*
Ifj. Szalai Ottó	*Fidesz-MDF*
Szeliné Burai Margit Aranka	*független*
Tolnai Ágnes	*fk, horvát*

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Bosnyák Márk	*fk, horvát*
Daka Zsolt	*SKI-TH*
Ifj. Deli Ferenc	*MSZP*
Iványi István	*Fidesz-MDF*
Mamuzsits Gabriella	*Centrum*
Mikola János	*Kerekasztal*
Mikola Lajos	*SZDSZ*
Nagy Attila	*MIÉP*
Sárosi Tivadar	*SPK*
Szalai László	*SVE*
Dr. Tölgyesi Éva	*független*

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Balogh Péter	*MSZP*
Darvas Miklós	*Fidesz-MDF*
Fehér Csaba	*MIÉP*
Hullmann Béla	*SVE*
Kelemen Rajmund	*SZDSZ*
Nagy Ferencné	*fk, horvát*
Priol Magdolna	*független*
Simon Csaba	*Kerekasztal*
Sipos László	*SKI-TH*
Zimmermann Gyula	*SPK*

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Bakó Pál	*SKI-TH*
Bohár László	*független*
Erdős János Pál	*független*
Fodorné Rónai Mária	*Fidesz-MDF*
Földinszki István András	*SPK*
Janics László	*fk, horvát*
Jovánovics László	*SRK, cigány*
Kosztics Zoltán	*SVCÉSZ, cigány*
Dr. Marenics János	*Kerekasztal*
Pajor Istvánné	*MIÉP*
Riczu Sándor	*SVE*
Zádori Tivadar	*MSZP*

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Hamarics Tibor	*Fidesz-MDF*
Hollósvölgyi Béla	*Kerekasztal*
Horváthné Mics Rita	*SPK*
Jovánovics Milán	*SVCÉSZ, cigány*
Kozma Sándor	*MSZP*
Sátay László	*MIÉP*
Dr. Szepesvári Zsolt	*SVE*
Torjánácz Anna	*fk, horvát*
Zavagyák Tamás	*Centrum*

Siklós kisebbségi képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

MNKE = Magyar-Német Kulturális Egyesület
SRK = Siklósi Roma Klub
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet

Megválasztható képviselők száma: 5)

CIGÁNY KISEBBSÉG

Balogh Jánosné	*SVCÉSZ*
Balogh Péter	*SVCÉSZ*
Csurai István	*SVCÉSZ*
Jovánovics László	*SRK*
Jovánovics Mihály	*SRK*
Jovánovics Milán	*SVCÉSZ*
Kosztics Zoltán	*SRK*
Mihálovics Elemér	*SRK*
Mitrovics Zoltán	*független*
Müller László	*SVCÉSZ*

HORVÁT KISEBBSÉG

Bosnyák Márk	*független*
Gyurok György	*független*
Janics István	*független*
Janics László	*független*
Manyaszek Attiláné	*független*
Nagy Ferencné	*független*
Pávics János	*független*
Tolnai Ágnes	*független*
Torjánácz Anna	*független*

NÉMET KISEBBSÉG

Gertner Árpád	*MNKE*
Kaiser László	*MNKE*
Kauder György	*független*
Kövesi Lászlóné	*MNKE*
Loschán Józsefné	*független*
Mikola Jánosné	*MNKE*
Petz János	*MNKE*
Wirth János	*független*

Sellye polgármesterjelöltjei

Förster Gyula Béla
(független)

- 53 éves
- vadásztechnikus
- vállalkozó
- nős
- sellyei lakos

Nórántné dr. Hajós Klára
(független)

- 48 éves
- jogi egyetem
- polgármester
- férjezett
- sellyei lakos

Siklós kompenzációs listái

CENTRUM

1. Vadon László Sándor
2. Lovász János
3. Szenttamási-Nagy Kornél
4. Zavagyák Tamás

SIKLÓSI POLGÁRI KÖR

1. Mehring István
2. Földinszki István András
3. Kovács Ignácné
4. Horváthné Mics Rita

FIDESZ–MDF

1. Krebsz János
2. Bálint Botond
3. Darvas Miklós
4. Ifj. Szalai Ottó

SVE

1. Hullmann Béla
2. Tóth István
3. Rudolf Zsolt
4. Dr. Szepesvári Zsolt

KEREKASZTAL

1. Dr. Marenics János
2. Dr. Turós Sándor
3. Ferencziné Ambrus Emőke
4. Bárdonicsek Ádám Róbert

SZDSZ

1. Ottó Krisztián Ottó
2. Mikola Lajos
3. Horváth Péter
4. Csizmadia Zoltán

MIÉP

1. Bálint Lajos
2. Fehér Csaba
3. Horváth József
4. Boda László

SKI–TH

1. Bakó Pál
2. Kauder Attila
3. Fischer Zsolt
4. Tóth Csaba

MSZP

1. Ifj. Deli Ferenc
2. Koller Zoltán
3. Zádori Tivadar
4. Dr. Schmidt Henrikné

TESSZ

1. Lakatos László
2. Tóth György
3. Füvesi József

Sellye képviselőjelöltjei

Amigya Antal	*MSZP*
Bergán József	*független*
Borbás Károly	*független (horvát)*
Bozó Sándor	*független*
Bozsits József	*független*
Cserneczky Istvánné	*független*
Farkas János Géza	*MDF*
Förster Gyula Béla	*független*
ifj. Jelics László	*Munkáspárt*
Kádár Emília	*SZDSZ*
Környei János György	*független*
Makai Sándor	*SZDSZ*
Nagy Attila	*MSZP*
Papp Sándor	*független*
Sós Miklós	*független*
Szabó Gábor	*független*
Szabó Károly István	*független*
Székely Árpád József	*független*
Szekeres Ernő	*független*
Szingerné Borbás Rita	*független*
Szpisják Pál	*független*
Tapazdi Sándor	*független*
Tönkő Péter	*független*
Vörös Tamás	*független*

Sellye kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

CIGÁNY KISEBBSÉG

Bognár László	*független*
Novák Antalné	*független*
Orsósné Balogh Katalin	*független*
Putnoki Dezső	*független*
Szvetnyik Mihályné	*független*
Varga János	*független*

HORVÁT KISEBBSÉG

Borbás Gyula	*független*
Borbás Károly	*független*
Dudás Gyula	*független*
Matoricz Sándor	*független*
Szigecsán János Péter	*független*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, horvát; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet

Adorjás

Polgármesterjelölt:
Tóth Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Finta Zsolt *f*
Fórizs József *f*
Margit Lajos *f*
Nyerges István *f*
Id. Orsós György *LD, cigány*
Pintér Tibor *f*
Rácz Tibor *f*
Szemesi László *MSZP*
Szennyai Zoltán *fk, cigány*
Tóth László *f*
Vajda Sándor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh László *LD*
Balogh Sándor *f*
Buzás Brigitta *f*
Dékány Csaba *LD*
Mészáros Melinda *f*
Id. Orsós György *LD*
Ifj. Orsós György *LD*

Alsószentmárton

Polgármesterjelöltek:
Id. Szilágyi Péter *MSZP*
Tábori Mihály *fk, cigány*
Ifj. Vas Péter *SZDSZ*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balogh János *f*
Balogh Miklós *f*
Bors Péter *f*
Budai László *fk, cigány*
Id. Budai Péter *f*
Ifj. Budai Péter *fk, cigány*
Budai Zoltán *f*
Gyarmati László *f*
Gyurgyovics Márton *f*
Gyurgyovics Tibor *f*
Hegyesi Miklós *SVCÉSZ, cigány*
Jovánovics László *f*
Jovánovics Mihály *f*
Kosztics György *f*
Kosztics László *fk, cigány*
Lakatos József *f*
Lakatos Zorán *f*
Mitrovics József *f*
Mitrovics Miklós *SVCÉSZ, cigány*
Petrovics László *fk, cigány*
Ifj. Petrovics László *f*
Id. Petrovics Mihály *f*
Puskás József *fk, cigány*
R Petrovics Péter *f*
Szilágyi Péter *fk, cigány*
Szilágyi Zoltán *fk, cigány*
Szilber Péter *fk, cigány*
Szilvási Péter *f*
Tábori Mihály *f*
Ifj. Vas Péter *SZDSZ*
Vas Péter *SZDSZ*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Budai László *f*
Ifj. Budai Péter *f*
Gyurgyovics István *f*
Hegyesi Miklós *SVCÉSZ*
Id. Jovánovics Mihály *f*
Jovánovics Péter *f*
Kosztics György *f*
Mitrovics József *f*
Mitrovics Miklós *SVCÉSZ*
Petrovics László *f*
Ifj. Petrovics László *f*
Puskás László *f*
Szilágyi Péter *f*
Szilágyi Zoltán *f*
Szilber Péter *f*
Szilber Zoltán *f*
Ifj. Vas Péter *f*

Áta

Polgármesterjelöltek:
Biczó László *f*
Soós Nándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bélavári Antal *f*
Biczó László *f*
Gyulay Andor *f*
Kovácsevics Györgyné *f*
Köhegyi Gábor *f*
Dr. Kutnyánszky Zsolt *f*
Ifj. Mester Zoltán *f*
Scháb Zoltánné Kiss Éva *f*
Török Gyula László *f*

Babarcszőlős

Polgármesterjelöltek:
Illés József *f*
Kőszegi János *f*
Ruppert Antal *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Grim Andrea *f*
Gyenis Nándor *f*
Ifj. Ignácz Sándor *f*
Illés Attila *f*
Kőszegi Sándor *fk, cigány*
Labodáné Mihálovits Katalin *f*
Margittai Piroska *f*
Putnoki Rita *LD, cigány*
Szaklajda József *f*
Tóth József *f*
Végh Zoltán *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Józsefné *f*
Grim Andrea *f*
Ignácz Sándorné *LD*
Kis János *LD*
Kiss Sándorné *LD*
Kőszegi Sándor *f*
Kőszegi Sándorné *f*
Soproni Zoltán *LD*

Baksa

Polgármesterjelöltek:
Berényi József *f*
Dömse László József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ábrahám Edit *f*
Álló János *f*
Bakán Gábor *f*
Balázs Árpád *f*
Bencsik István *f*
Beranik Ferenc *f*
Bódis József *f*
Csizmadia Balázsné *f*
Czving Ágostonné *f*
Garányi József *f*
Gyuró László István *f*
Illés László *f*
Kalmár Ferencné *f*
Kerekes Istvánné *f*
Kovács Ferencné *f*
Magyar Tibor *f*
Oláh Anita Éva *fk, cigány*
Pataki Zoltánné *f*
Rákóczi János *f*
Dr. Sütő László *f*
Ifj. Szávics László *f*
Szűcsné Mohl Eszter *f*
Vandzsia Lászlóné *MSZP*

Baranyahídvég

Polgármesterjelöltek:
Bazsó József *f*
Borbély Lászlóné *f*
Hamarics Károly *f*
Kecze Kálmán *f*
Kurucz Ferenc *f*
Tuboly Lászlóné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Borbély Lászlóné *f*
Hamarics Károly *f*
Kecze Kálmán *f*
Kis József *f*
Kurucz Ferenc *f*
Madaras Gábor *f*
Ifj. Markó Józsefné Orosz Mária *f*
Nagy Csaba *f*
Óvári Sándor *f*
Reidl Henrik *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán János *f*
Csonka János *SVCÉSZ*
Kasza István *f*
Kasza Istvánné *f*
Nagy Zsoltné Balogh Mónika *f*
Patkó-Orsós Jánosné *f*
Zentai Sándor *f*
Zentai Sándorné *f*

Beremend

Polgármesterjelöltek:

Heindl József

Róth Zoltán

Sibak Zoltán

Heindl József *SZDSZ*
Róth Zoltán *f*
Sibak Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Berger Attiláné *f*
Böbék Lajos *f*
Dér Mózesné *f*
Dingó József *f*
Ember Géza *f*
Fekete Attila *f*
Ifj. Ferencz József *f*
Ifj. Ganyu János *f*
Gősi László *f*
Hajna János *f*
Halász Antal *f*
Halek Ferencné *f*
Horváth Sándor *f*
Horváthné Horváth Ildikó *f*
Illés László *f*
Kapronczai János László *f*
Németh László *f*
Ocella István *f*
Orgyánné Nagy Éva *f*
Orsokics István *fk, horvát*
Pécsi Csaba *f*
Ragány Zoltán *f*
Róth Antal *f*
Schmidt Erzsébet *f*
Sibak Zoltán *f*
Steibler Sándor *fk, német*
Szalók Kálmánné *SVCÉSZ, cigány*
Theisz Ferenc *f*
Tordai Ferenc József *f*
Treplán Lászlóné *f*
Vlaits Istvánné Krix Éva *f*
Vörös Miklós *MIÉP*
Dr. Zsifkovics István *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Dombovári Mihály *SVCÉSZ*
Fodor Istvánné *SVCÉSZ*
Góman Ferenc *LD*
Góman Ferencné *LD*
Havasi Gyuláné *LD*
Jovánovics Sándor *LD*
Kosztics József *LD*
Lakatos Péter *LD*
Orsós József *SVCÉSZ*
Szalók Kálmánné *SVCÉSZ*
Tordai Jánosné *LD*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Garamvölgyi Imre *f*
Horváth Ferenc *f*
Radó Csabáné *f*
Szászné Nagy Eszter *f*
Tar Kálmánné Jéhn Ágnes *f*

Besence

Polgármesterjelöltek:
Ignácz József *fk, cigány*
Ifj. Ordas József *f*
Vass László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Belső István *f*
Bogdán István *fk, cigány*
Bóka István *f*
Bóka Jenő *f*
Fehér Attila *f*
Gergics Melinda *fk, cigány*
György József *f*
Győri Gyula *f*
Sarlós Gábor *fk, cigány*
Ifj. Szücs Lajos *f*
Vass József *f*
Vass László *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán István *f*
Ifjugyőri Tibor *f*
Ignácz Flóra *f*
Ignácz János *f*
Kerényi László *f*

Bisse

Polgármesterjelölt:
Dózsa István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bausz Sándor *f*
Borbás Tibor *f*
Farkas Sándor *f*
Kelemen Zsanett *f*
Lőrincz Ervin *f*
Pálfalvi Péter *f*
Pandur János *f*

Bogádmindszent

Polgármesterjelöltek:
Nagy János *f*
Vas Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bodonyi Ferenc *f*
Ifj. Bózsa Gyula *fk, cigány*
Budai Sándor *fk, cigány*
Csonka Sándor *fk, cigány*
Ignácz János *fk, cigány*
Katona Zoltán *f*
Kecze Sándor *f*
Kovács Béláné *f*
Kürtös Tibor *f*
Marton Józsefné *fk, cigány*
Óbert László *f*
Oláh József *f*
Orsós József *fk, cigány*
Ifj. Ózdi Sándorné *fk, cigány*
Pataki József *f*
Punak Kálmán *f*
Raposa Dezső *f*
Szabó Istvánné *fk, cigány*
Ifj. Varga József *f*
Vas Csaba *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán József *f*
Ifj. Bózsa Gyula *f*
Csonka Attila *f*
Csonka Sándor *LD*
Ignácz János *f*
Marton Józsefné *LD*
Orsós József *f*
Szabó Istvánné *f*

Bosta

Polgármesterjelöltek:
Kazsóki Ignác *f*
Palotásné Futó Mária *f*
Szegediné Palotai Valéria *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Györfi János *f*
Iván Imre *f*
Kocsis Mihály *f*
Orsós József *f*
Somogyi Tibor Dénesné *f*
Tóth Béla *f*
Wajandt Edéné *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ignácz Sándor *f*
Kőszegi Zoltán *f*
Orsós Sándor *f*

Csányoszró

Polgármesterjelöltek:
Deres József *f*
Horváth Szilvia *f*
Lakatos Gábor Györgyné *f*
Magyar László *f*
Mecskei Károly *f*
Tar István János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Deres József *f*
Dervár Zsuzsa *f*
Géczi Lajosné *f*
Géczi Zsolt *f*
Horváth Gézáné *f*
Horváth Szilvia *f*
Lakatos Gábor Györgyné *f*
Magyar László *f*
Pankotai Gyuláné *f*
Szöllősi Diána *f*
Tar István János *f*
Torma Ervin *f*
Ifj. Tóth Jenő *f*
Vida Zoltánné *f*

Csarnóta

Polgármesterjelöltek:
Violáné Gáti Zsuzsanna *f*
Zórity Zoltánné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Borbás János Árpád *f*
Dukits Józsefné *f*
Gyanó László *f*
Hábel Ferencné *f*
Jakab Jánosné *f*
Kilnerné Füvesi Judit Éva *f*
Nőth Lenke *f*
Szőllösi Dezső *f*
Viola Tankréd *f*

Cún

Polgármesterjelöltek:
Csiky László *f*
Kovács Zsolt *f*
Magyarpolányi Tibor *f*
Vas Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csécs János *f*
Ifj. Döme Gyuláné *f*
Döme László *f*
Döme Rezsőné *f*
Fehér Mihály *f*
Horváth Zoltán *f*
Kapitány Éva *f*
Karácsonyi Mónika *f*
Kuzmann Lászlóné *f*
Magyarpolányi Csabáné *f*
Orbán Béla *f*
Orbán Jánosné *f*
Ostrosics Gyula *f*
Id. Óvári Gyula *f*
Pál Tiborné *f*
Pöntöl Istvánné *f*
Révainé Peti Ildikó *f*
Szabó Zoltánné *f*
Varga Borbála *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Cseténi Szilárd *SVCÉSZ*
Kántor József *SVCÉSZ*
Orbán Béla *SVCÉSZ*
Orbán Jánosné *SVCÉSZ*
Orbán Sándor *SVCÉSZ*

Diósviszló

Polgármesterjelöltek:
Keserüné Nagy Margit *f*
Rakoncsa Béla Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Csomor Dezső *f*
Dörömböző Gyula *fk, cigány*
Kamu Csaba *f*
Kovács Miklós *f*
Miklós József *f*
Németh Tiborné *f*
Pápai Sándor *f*
Papp Dezső *f*
Petrovics László *f*
Priol Ödön *f*
Radeczki Franciska *f*
Szávics József *f*
Szöllősiné Király Anita *f*
Szukicsné Szécsi Erika *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dörömböző Gyula *EF-CSZOSZ*
Orsós Zoltán *EF-CSZOSZ*
Palkó Sándor *EF-CSZOSZ*
Petrovics Ilona *f*
Sütő Antal *f*
Id. Sütő Antal Tonyo *f*
Tarr János *f*

Drávacsehi

Polgármesterjelöltek:
Andrics Lászlóné *f*
Grünfelder Mátyás *f*
Gyurgyovics Ibolya *SVCÉSZ, cigány*
Szavai Józsefné *f*
Varga Györgyné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bárdonicsek Csaba *f*
Felföldi Árpád *f*
Grünfelder Mátyás *f*
Ignácz Norbert *f*
Kalányos László *f*
Kalányosné Léber Ágnes *f*
Kasza Imre *f*
Ifj. Kovács Lajos *f*
Pápai László *f*
Rafa-Gyovai Tiborné *f*
Rozina Ferencné *SVCÉSZ, cigány*
Szalai Istvánné *f*
Szalai Tibor *f*
Szavai Józsefné *f*
Várhegyi Józsefné *f*
Ifj. Zengő József *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Göbölös János *SVCÉSZ*
Kalányos László *f*
Rozina Ferencné *SVCÉSZ*
Ifj. Zengő József *f*

Drávacsepely

Polgármesterjelöltek:
Bónis Gyuláné *f*
Mecseki Tibor Gyuláné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Cservenyák Gyula *MSZP*
Csiszár Jánosné *f*
Egri János *f*
Farkas András *f*
Gál József *f*
Hesz Attiláné *f*
Horváth Sándorné *f*
Kardos János *f*
Király Sándorné *f*
Kovács Árpád Tamás *f*
Kovács Józsefné *f*
Mecseki Tibor Gyuláné *f*
Mészáros Lajosné *f*
Trappné Bánovics Andrea *f*
Wirth István *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Roland *SVCÉSZ*
Horváth Rolandné *SVCÉSZ*
Horváth Sándor *SVCÉSZ*
Jakab Sándorné *SVCÉSZ*

Drávaivánvi

Polgármesterjelöltek:
Dóczy Tibor *f*
Fábián Károly *f*
Lukács Józsefné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bandiné Berta Mária Magdolna *f*
Barics Ferenc *f*
Györgyei Zsolt *f*
Hollókövi Sándorné *f*
Kovács János *f*
Nádasdi Tamás Károly *f*
Nagy András *f*
Szojkó Sándorné *f*
Tihanyi János *f*
Tukora Józsefné *f*
Varga György *f*

Drávapalkonya

Polgármesterjelölt:
Kuti Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Andrics László *f*
Ifj. Dávid János *f*
Ifj. Dávid Jánosné *f*
Németi Sándor Endre *f*
Orsós János *SVCÉSZ, cigány*
Pallag Dezső *f*
Pápai János Csaba *f*
Pápai Tibor *f*
Sipos István *Munkáspárt*
Szabó László *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Zoltán *f*
Károlyi Irén *f*
Orsós János *SVCÉSZ*
Orsós Mariann *SVCÉSZ*
Pápai Csaba *f*

Drávapiski

Polgármesterjelöltek:
Kasza Lajos *f*
Kasza Lajosné *f*
Márkus József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Baráth Gyula *f*
Bene Pál *f*
Csonka Dezső *f*
Csoport Csaba *f*
Dani Dezsőné *f*
Kasza Lajos *f*
Kasza Lajosné *f*
Márkus József *f*
Márkusné Teleki Olga *f*
Ózdi Józsefné *f*
Vas László *f*

Drávaszabolcs

Polgármesterjelöltek:
Ambach László *f*
Varga Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Baráth Attiláné *f*
Fábos Imre *f*
Ifj. Györkő Jenő *f*
Hegyi Gyula *f*
Jakab Istvánné *f*
Jovánovics László *fk, cigány*
Lőrincz Istvánné *f*
Maros István *f*
Teszárik Sándor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Gyurgyovics Ibolya *SVCÉSZ*
Henzler Gyuláné *SVCÉSZ*
Horváth Mihály *f*
Jovánovics László *f*
Radáné Balogh Ágnes *SVCÉSZ*

Drávaszerdahely

Polgármesterjelöltek:
Sávolyi Béláné *f*
Selymes Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Gál Anikó *f*
Koza János *f*
Ifj. Kövesdi János *f*
Mihaiu Gabriella *f*
Sávolyi Béla *f*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, horvát = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
KNE = Kiskassáért Német Egyesület
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
NK-PKB, német = Német Kör-Polgári Kör Baranyáért
RKGP = Reform Kisgazdapárt
SRK = Siklósi Roma Klub
SRK, cigány = Siklósi Roma Klub, cigány kisebbség
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet
SVCÉSZ, cigány = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet, cigány kisebbség

DRÁVASZTÁRA

Polgármesterjelöltek:
Horváth Ferenc József *fk, horvát*
Szalay László Józsefné dr. Sáity Borbála *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csizmadia Lászlóné *fk, horvát*
Dervár Bertalan *fk, horvát*
Dervár Magdolna *fk, horvát*
Dervár Róbert *fk, horvát*
Dudás József *fk, horvát*
Dudás Nándor *fk, horvát*
Dudás Zsolt *fk, horvát*
Gergics József *fk, horvát*
Halász László *fk, horvát*
Halász Mihály *f*
Horváth Ferenc József *fk, horvát*
Horváth László *fk, horvát*
Horváth Miklós *fk, horvát*
Kedves Tibor *fk, horvát*
Kovácsevics János *fk, horvát*
Maturicz János *fk, horvát*
Simonné Szántó Jolán *fk, horvát*
Szalay László Józsefné dr. Sáity Borbála *fk, horvát*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dervár Magdolna *f*
Dervár Péter *f*
Dudás Zsolt *f*
Halász László *f*
Horváth Ferenc József *f*
Kedves Tibor *f*
Simonné Szántó Jolán *f*

EGERÁG

Polgármesterjelölt:
Ifj. Hegyi Győző *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bólyi Gábor *f*
Bólyi László *f*
Bólyiné Németh Ildikó *f*
Kleinné Resch Hajnalka *f*
Koncz György *f*
Kun Zoltán *f*
Mogyorósi Zoltán *f*
Tar László *f*
Tóth József *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Babos Lászlóné *f*
Babos Zsuzsanna *f*
Stefánovics József Attila *f*
Stefánovics Józsefné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kovács Róbertné *f*
Peischer Ervin *f*
Rulekné Farkas Anita *f*
Schwamberger Imre *f*
Wangel Péter *f*

EGYHÁZASHARASZTI

Polgármesterjelöltek:
Sajabó Csaba *f*
Szente József *f*
Vida Dezső *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Galgóczi János *f*
Géczi Sándor *f*
Göncző Sándor *f*
Grócz Zoltánné Verbánácz Ágota *f*
Huber László *f*
Kovács Dezső *f*
Mészáros Tiborné *f*
Pallag László *f*
Szeibert Józsefné *SVCÉSZ, cigány*
Szente József *f*
Szmolka Zoltán *f*
Tamás Árpád *SVCÉSZ, cigány*
Zám Gyuláné *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Jovánovics Klára *SVCÉSZ*
Petrovics Lászlóné *SVCÉSZ*
Szeibert Józsefné *SVCÉSZ*
Tamás Árpád *SVCÉSZ*
Tamás Árpádné *SVCÉSZ*

GARÉ

Polgármesterjelöltek:
Antoń István *f*
Garai Béla *f*
Hitre Sándorné *f*
Tischler József *f*
Vig Imre *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balog László *SRK, cigány*
Csermák Nándor *f*
Czina András *f*
Garai Béla *f*
Gyenes Zoltán *f*
Hitre Sándorné *f*
Ifj. Kovács Lajosné *f*
Lowescher László *f*
Nagy Pál József *f*
Id. Táncos Zoltán *f*
Tischler József *f*
Tóth Andrea *f*
Tóth Béla *f*
Vig Béla *f*
Ifj. Vig Imre *f*
Wortmann Gábor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balog Attila *SRK*
Balog László *SRK*
Orsós József *SRK*
Orsós László *SRK*
Palkó Gyula *f*
Perlaki István *f*

GILVÁNFA

Polgármesterjelöltek:
Orsós János *f*
Palkó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Boros János *f*
Csonka József *f*
Csonka László *f*
Derdák Tibor *f*
Faragó Józsefné *f*
Ignácz Csaba *f*
Ignácz György *f*
Ignácz János *f*
Ignácz N. János *f*
Kis József *f*
Kiss Sándor *f*
Nagy Ibolya *f*
Nagy Nándor *f*
Orsós György *f*
Orsós János *f*
Orsós Zoltán *f*
Palkó Tibor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka Sándor *f*
Ignácz János *f*
Kiss István *f*
Kiss Sándor *f*
Nagy Nándor *f*
Ifj. Orsós Sándor *f*
Orsós Tibor *f*
Palkó Tibor *f*

GORDISA

Polgármesterjelöltek:
Kovács Sándor *f*
Lukácsné Kislaki Zsuzsanna *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Antal Mártonné *f*
Balogh József *f*
Ifj. Balogh Péter *f*
Bartal Krisztián *f*
Bene Dezsőné *f*
Berta Béláné *f*
Ifj. Bogdán József *f*
Hudina Jánosné Miseta Erika *f*
Kazamér Sándor Kálmánné *f*
Keresztes Sándor *f*
Kovács Csaba *f*
Krémer László *f*
Orsós János *f*
Palkó Árpád *f*
Polyákovics Lajos *f*
Tallászné Horváth Mária *f*
Varga Zoltán *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh József *f*
Ifj. Balogh Péter *f*
Ifj. Csonka Sándor *f*

HEGYSZENTMÁRTON

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Garai Zoltán *f*
Jakab Gézáné *f*
Kovács Béla Tihamérné *f*
Mohácsi László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán József *fk, cigány*
Ifj. Borbély Árpád *f*
Buczkó Istvánné *f*
Budai Vince *f*
Domján Nándor *f*
Fehér Nándor *f*
Horváth István *f*
Horváth Zoltán *f*
Kemény Gyula *f*
Keszthelyi Imre *f*
Keszü Lászlóné *f*
Misinecz Vilmos Lajos *f*
Molnár Attiláné *f*
Pataki Sándor *fk, cigány*
Petrovicsné Trencsényi Gyöngyi *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán József *f*
Fenyvesi János *f*
Ignácz József *LD*
Orsós János *LD*
Orsós József *f*
Orsós Sándor *f*
Petrovics László *LD*

HIRICS

Polgármesterjelöltek:
Böde Lajos *f*
Csányi Sándor *f*
Kovács Károly *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bana Tibor *f*
Csányi Sándor *f*
Horváth János *f*
Kamu Kálmán *f*
Kamu Tibor *f*
Kiss József *f*
Kiss Margit *f*
Kiss Sándor *f*
Kiss Sándorné *f*
Kovács Lajos *f*
Kulcsár Sándorné *f*
Varga Jenő Józsefné *f*

ILLOCSKA

Polgármesterjelölt:
Juhos József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Drakszler Ferenc *f*
Énekes László *f*
Hartung Csabáné *f*
Kehi József *f*
Klaics Mihály *f*
Németh János *f*
Szakács Gyuláné *f*
Ifj. Varga Zoltán *f*
Windheim Károly *f*

IPACSFA

Polgármesterjelöltek:
Bárdos János *f*
Varga Gábor *RKGP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bárdos László *f*
Kondricz László *f*
Kósa József *f*
Kósa László *f*
Márta Gáborné *f*
Pancsa Ferenc *f*
Vanyur Lajos *f*

IVÁNBATTYÁN

Polgármesterjelölt:
Keresztes László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bene Attila *f*
Gergics György *f*
Gyócsi Lajosné *f*
Körmözciné Boncföldi Erzsébet *f*
Molnár Gábor *f*
Pilgermajer Zoltán *f*
Pilgermajer Zoltánné *f*
Pulfer Ádámné *f*
Tóth János *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Fritz Ferencné *f*
Keresztes Szilvia *f*
Pilgermajer János *f*
Pilgermajer Zoltán *f*
Pulfer Ádám *f*

KÁKICS

Polgármesterjelöltek:
András Márta *f*
Bódis János *f*
Borissza Lászlóné *f*
Kerekes Sándor *f*
Szekeresné Spang Lívia Katalin *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
András Márta *f*
Ifj. Bódis János *f*
Brunner Norbertné *f*
Györkös László *f*
László Gyula *f*
Margit Sándor *f*
Maza Istvánné *f*
Mester Ferenc *f*
Nádasdy Sándorné *f*
Orsós József *f*
Rácz Lászlóné *f*
Szekeresné Spang Lívia Katalin *f*
Szőke István *f*
Törner Dávid *f*
Varga Tiborné *f*
Vince József *f*

KÁSÁD

Polgármesterjelöltek:
Orsokics István *f*
Trubics János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bosnyák Márk László *f*
Id. Csorba Ernő *f*
Horváth Emil Mátyás *f*
Ignácz Pál *f*
Pogrányi Józsefné *f*
Schkruth Istvánné *f*
Simon Dezső *f*
Sztevics Edit *f*
Tószegi Ferenc *f*
Tóth György *f*
Tunya Istvánné *f*
Váradi Károly *f*
Vorgics Márk *f*
Vorgics Rita *f*
Vukman Zsolt *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Juhász Gyöngyi *f*
Kovács István *f*
Schkruth Istvánné *f*
Sztevics Edit *f*
Sztevics Gabriella *f*
Tóth György *f*
Vorgics Márk *f*
Vorgics Rita *f*

KÉMES

Polgármesterjelöltek:
Horváth Zoltánné *f*
Molnár Kálmán *f*
Simon István *f*
Szolykó László *f*
Tar László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Árva László *f*
Bakó Ferencné *f*
Balogh Edina *f*
Bogdán János *SVCÉSZ, cigány*
Dr. Császár László Béla *f*
Csöme Péter *f*
Döme Éva *f*
Fridrich József Zoltánné *f*
Gombos József *f*
Horváth Zoltánné *f*
Magyarpolányi Attiláné *MSZP*
Notaisz Zoltán *f*
Ozsváth Dóra *f*
Reisz Györgyné *f*
Simon István *f*
Soós Lajosné *f*
Szabó Istvánné *f*
Szabó József *f*
Szabó Pál *f*
Szirényi János *f*
Szolykóné Pfeifer Gabriella *f*
Törő Attila *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán János *SVCÉSZ*
Magyarpolányi Józsefné *SVCÉSZ*
Orsós Sándor *SVCÉSZ*
Orsósné Kálmán Edina Zsuzsanna *SVCÉSZ*

KEMSE

Polgármesterjelölt:
Tömös Mihó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Berta László *f*
Herr János *f*
Ódor László *f*
Vető Jánosné *f*

KISASSZONYFA

Polgármesterjelöltek:
Bite Gyula *f*
Keszthelyi Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Bogár Károly *f*
Bogdán Hajnalka *LD, cigány*
Csipak Lászlóné *f*
Debertin Csaba *f*
Horvát Tímea *f*
Keszthelyi Csabáné *MSZP*
Kőnig Istvánné *f*
Krizsán József *f*
Lukács Andrásné *f*
Nemes László *f*
Dr. Németh Zoltánné *f*
Palkó Zsigmond *LD, cigány*
Szabó József *f*
Szabó Zsolt *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Baráth István *f*
Bogdán Hajnalka *LD*
Boros Márton *LD*
Debertin Csaba *f*
Kiss Erika *f*
Id. Kosztics István *f*
Ifj. Kosztics István *f*
Palkó Zsigmond *LD*

KISDÉR

Polgármesterjelöltek:
Dr. Ács Imre *f*
Dr. Sütő László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Dr. Ács Imréné *f*
Csirke Gyula *f*
Fabricsek József *f*
Fehér Dezső *f*
Hajdu László *f*
Keszthelyi József *f*
Samu Gábor *f*
Tóth Szilvia *f*

KISHARSÁNY

Polgármesterjelölt:
Csőszi Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csöme Attila *f*
Id. Farkas Gyula *f*
Klenovics Attila *f*
Kozák István *f*
Mátyásné Biró Éva *f*
Mecseki László *f*
Molnár Lajos *f*
Mulik Jánosné Szaszkó Sarolta *f*
Nagy Piroska *f*
Rózsa Csongor *f*
Stermenczki Dezső *f*
Telegdi Attila Barna *f*
Zakor Ferenc *MSZP*

KISHEREND

Polgármesterjelöltek:
Kornfeld Ferencné *f*
Sütő István *f*
Tamási Piroska *f*
Völgyi Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bakó Józsefné Gregorics Eszter *f*
Fenyvesi Sándor *f*
Gijonné Völgyi Boglárka *f*
Jónás József Béla *f*
Kornfeld Ferencné *f*
Lisch Tivadar *f*
Matena István *f*
Sütőné Tarr Györgyi *f*
Szabó Istvánné *f*
Tamási Józsefné *f*
Zsoldos Jánosné *f*

KISJAKABFALVA

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Somogyi József *f*
Szabó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berta István *f*
Bordács Istvánné *f*
Kovács István *f*
Dr. Somogyi Edit *f*
Szabó László *f*
Szabó Zsolt *f*
Takács Mihály *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bordács Istvánné *f*
Kovács István *f*
Dr. Somogyi Edit *f*
Somogyi Józsefné *f*

KISKASSA

Polgármesterjelöltek:
Kresz Ernő *f*
Matkovits Kretz Eleonora *NK-PKB, német*
Zöld Gyula *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Banó István *f*
Baranyai István *f*
Borsos Béla *f*
Cserni Tiborné *f*
Ifj. Csuka Andrásné *f*
Erdei Ferenc *f*
Györfi József Lajos *f*
Kovács Anita *f*
Kresz Ernő *f*
Lembach László *f*
Lőrincz Zoltán *f*
Matkovits Kretz Eleonora *fk, német*
Németh István *f*
Szalai László *f*
Szenász György *f*
Veszprémi Istvánné *f*
Zöld Gyula *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Cserni Tibor *KNE*
Lembach Lászlóné *KNE*
Matkovits Kretz Eleonora *KNE*
Németh István *KNE*

KISLIPPÓ

Polgármesterjelöltek:
Fürdős Zoltán *f*
Harkai Sándor *f*
Lazanov Anna Mária *f*
Szuhány László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Horváth Ferenc *f*
Ifj. Kovácsevics József *f*
Kovácsné Gida Erika Ilona *f*
Makura Lajos *f*
Sipos Istvánné *f*
Szuhány László *f*
Táboriné Kovács Márta *f*

KISSZENTMÁRTON

Polgármesterjelöltek:
Bogdán Gábor *f*
Ócsárdi Lászlóné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balázs István *f*
Balogh Zoltánné *f*
Bogdán László *f*
Döméné Döme Anita *f*
Egresné Lacza Erika *f*
Fekete Ferenc *f*
Fekete Józsefné *f*
Horváth Csaba *f*
Kovács Judit *f*
Lónay Barnáné *f*
Nagy Jenő *f*
Ócsárdi Lászlóné *f*
Szabácsiné Lőrincz Rita *f*
Szabó Jánosné *f*
Szabó Tibor *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balázs István *f*
Bogdán Csaba *f*
Gyenes Gyula *f*
Horváth Csabáné *f*
Ignácz Sándorné *f*

KISTAPOLCA

Polgármesterjelölt:
Ifj. Waller Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ambrus Lajosné *f*
Bánfi Antal *f*
Borsos Szilárd *f*
Greges Mihály *f*
Magusics Istvánné *f*
Sáfrány Károlyné *f*
Takács Sándor *f*
Tordai Krisztina *f*
Varga Kálmán *f*

KISTÓTFALU

Polgármesterjelölt:
Taranyi Ádám *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Biró Zoltán *f*
Éles Lászlóné *f*
Fehér Dezső *f*
Hollóvári Csaba *f*
Ifj. Kovács Antal Sándor *f*
Nagy Lajos *f*
Ifj. Pálfi Lajos *f*
Pelczel György *f*
Schwarczwölder Ádám *f*
Szilágyi Csaba *f*
Szulimán Judit Julianna *f*
Tóth Miklós *f*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
MCDSZ = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége
MCDSZ, cigány = Magyarországi Cigányok Demokratikus Szövetsége, cigány kisebbség
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet
SVCÉSZ, cigány = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet, cigány kisebbség

Kórós

Polgármesterjelöltek:
Dékány György *f*
Gotthár László *f*
Nagy János *f*
Rózsási János *f*
Vass István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Büki Éva *f*
Dékány György *f*
Faragó Sándor *f*
Kis Lázár *f*
Laudon Zoltán *f*
Nagy János *f*
Rózsási János *f*
Táncsics Zsolt *f*
Tóth Gyuláné *f*
Vass István *f*
Vetró Sándor *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán István *f*
Büki Éva *f*
Faragó Sándor *f*
Kis Zoltánné *f*
Orsós László *f*
Orsós Mihály *f*
Tatai Gyula *f*

Kovácshida

Polgármesterjelöltek:
Márta Ernő *f*
Molnár Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bódi Béláné *f*
Hoffmann Istvánné *f*
Madar Imre *f*
Mészáros Istvánné *f*
Molnár Csaba *f*
Molnár Zoltán *f*
Nagy Lászlóné *f*
Szalai János *f*
Szász Dezső *f*
Szaszkó Ferenc Béláné *f*
Szélesné Papp Magdolna *f*
Teleki Zoltánné *f*

Lapáncsa

Polgármesterjelöltek:
Boros Jánosné *f*
Kiefer Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berta Péter István *f*
Boros János *f*
Evetovics József *f*
Kiss Ferenc *f*
Kosztics László *f*
Krizsán János *f*
Pető Csaba Attila *f*
Schuller Erzsébet *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Katics Lászlóné Balogh Ibolya *f*
Kosztics László *f*
Miskovics Zoltán *f*
Petrovics Mihály *f*

Lúzsok

Polgármesterjelöltek:
Böhönyei Zsolt *f*
Farkas Mihály *f*
Id. Gágó Zoltán *f*
Kolompár Zoltán *f*
Sziklai Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Böhönyei Zsolt *f*
Danóczi János *f*
Farkas Antal *f*
Id. Gágó Zoltán *f*
Ifj. Gyócsi György *f*
Gyömbér Sándor *f*
Horváth Elemérné *f*
Horváth Zoltán *f*
Kárász József *f*
Kiss József *f*
Id. Kolompár János *f*
Nagy Sándor *f*
Sebestyén Sándor *f*
Simon Lászlóné *f*
Sziklai Sándor *f*
Szmák Magdolna Irén *f*
Tóth Szilvia *f*
Valtner Lajos *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Horváth Elemérné *f*
Kárász István *f*
Kárász Zoltánné *f*
Kolompár Edit *f*
Id. Kolompár János *f*
Kolompár Jánosné *f*
Kovács Péter *f*

Magyarbóly

Polgármesterjelöltek:
Blázsovics Attila *f*
Bogos Boldizsár *MDF*
Kovács Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Blázsovics Attila *f*
Bogos Boldizsár *MDF*
Busz Zoltán *f*
Dohoczki Tibor *f*
Dudásné Kempf Edit *f*
Győri Tünde Katalin *f*
Havasi István *f*
Hódi László *f*
Kun István *f*
Kundárné Dancsó Éva *f*
Molnár Istvánné Lőrincz Ibolya *f*
Némethné Gettó Mónika *f*
Polyik Attila László *f*
Pólyikné Bátori Zita *f*
Sándor Jánosné Neuhauser Ágnes *f*
Simon János *f*
Strnad Valéria *f*
Tarlós Gyuláné *f*

Magyarmecske

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Balogh Imre *f*
Horváth Gézáné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balatoni Zsolt *f*
Ifj. Balogh Imre *f*
Boár Ernő *f*
Ignácz János *f*
Kormányos Zoltánné *f*
Samu Attila *f*
Samu János *f*
Sárfi László *f*
Szép János Béláné *f*
Szilágyi Szilvia *f*
Ziegler Zsigmond *f*
Zieglerné Farkas Emília *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balatoni Zsolt *f*
Ignácz János *f*
Kisfali Jánosné *f*
Kiss József *f*
Kormányos Zoltánné *f*
Schilling Beáta *f*

Magyartelek

Polgármesterjelölt:
Dr. Szekeres János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bite Lajosné *f*
Horváth Józsefné *f*
Kiss Józsefné *f*
Tóka Istvánné *f*
Tóth Béla *f*
Varga Istvánné *f*
Végh Gáborné *f*

Márfa

Polgármesterjelöltek:
Bogdán Attila *f*
Kéméndi Józsefné Anikó *f*
Korsós Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán Imréné *fk, cigány*
Bogdán János *f*
Erdei Zoltán *f*
Faragó József *f*
Farkas József *f*
Hitre János *Munkáspárt*
Kovács János *f*
Kovács Lászlóné *f*
Kuti Sándor *f*
Pálfi Zoltán *f*
Szabó Sándor *f*
Turcsányi Jánosné *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Imréné *f*
Bogdán Jánosné *f*
Kuti Sándor *LD*
Kuti Sándorné *LD*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bajusz János *f*
Martinka József *f*
Ulrich József *f*

Marócsa

Polgármesterjelöltek:
Berta Jenőné *f*
Pál Dezső *f*
Patkós Dezsőné *MSZP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berta Attila *f*
Bogdán Tibor *fk, cigány*
Dudók László Ottó *f*
Fenyvesi Sándor *f*
Győri László *f*
Illés Gál Sándor *f*
Kiss József *f*
Kőrösi Tünde *f*
Orsós István *f*
Pál Dezső *f*
Pál Sándorné *MSZP*
Pál Tiborné *f*
Patkós Dezsőné *MSZP*
Szilágyi József *f*

Márok

Polgármesterjelöltek:
Burai Béla Ferenc *f*
Szabó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Alföldi Imre *f*
Bruckner Imre *f*
Burai Béla Ferenc *f*
Erdélyi Éva Edit *f*
Farkas József *f*
Horányi József *f*
Kerezsi Sándorné Kovács Jolán Mária *f*
Klieber Zoltán *f*
Kovács György *f*
Mim Istvánné *f*
Mutzhausz András György *f*
Pencz Péter *f*
Régert László *f*
Schmidt Györgyné *f*
Schubert József *f*
Wenczler György *f*
Wild István *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bischof József *f*
Burai Béla Ferenc *f*
Fischer Györgyné *f*
Gábert Ferencné *f*
Kern Györgyné *f*
Klieberné Patócs Melinda *f*
Kósa Zsigmondné *f*
Mim Istvánné *f*
Mutzhausz András György *f*
Schmidt Ágnes *f*
Schubert József *f*
Wéber József Jánosné *f*
Wéber Rajmund *f*

Matty

Polgármesterjelölt:
Balogh Antal *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Antalné *f*
Bordás Csaba *f*
Fischer Erzsébet *f*
Ifj. Garai János *f*
Kati István Dezső *f*
Kehi Csaba *f*
Keszei Judit *f*
Ifj. Kovács Lajosné *f*
Nagy Lajos *f*
Ürmös Ibolya *f*

Nagycsány

Polgármesterjelöltek:
Dávid János *f*
Hegyi László Béla *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bak Tiborné *f*
Berta Kázmér Attiláné *f*
Bogda Lászlóné *f*
Dávid György *f*
Gáspár Lajosné *f*
Havasi Gyula *f*
Hegyi László Béla *f*
Horváth Irén *f*
Hunyadi Attila *f*
Kovács Lászlóné *f*
Kozma Lászlóné *f*
Kőszegi Attiláné *fk, cigány*
Molnár Lenke *f*
Pénzes Attila Józsefné *f*
Ráduly Csaba *f*
Szigeti Tamás *f*
Teleki Dezső Zoltán *f*
Varga Árpád Tiborné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogda László *f*
Garas János Csaba *f*
Kovács Lászlóné *f*
Kőszegi Attiláné *f*
Nagy Róbert *f*

Nagyharsány

Polgármesterjelöltek:

Balassa Gyula

Sándor Dénes Pál

Balassa Gyula *f*
Sándor Dénes Pál *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Bábli József *f*
Ifj. Beregszászi József *f*
Ifj. Beremeni Gyula *f*
Erdész Gábor *f*
Fábos Rudolf *f*
Gadó Imre *f*
Hofferné Király Erzsébet *f*
Imre Jánosné Lengyel Brigitta *f*
Jakab Norbertné Pohl Marietta *f*
Kalányos Sándorné Ignácz Edit *f*
Kalányosné Kosztics Mária *f*
Kellner-Pucher Anna *f*
Kerezsi Mihályné Nóra *f*
Kiskovács Pál *f*
Kovács István *f*
Kovácsné Szarkándi Zita *f*
Maczkóné Kásádi Erika *f*
Manyaszekné Rácz Mária *f*
Maurer Gyula *f*
Orosz Miklós *f*
Ősi Gábor *f*
Pacskó József *f*
Petrovicsné Jovánovics Brigitta *f*
Rábai János *f*
Dr. Ságiné dr. Rostás Beáta *f*
Savanya Sándor *f*
Schmieder József *f*
Szabó Gábor *f*
Ifj. Szabó Mihály *f*
Szabóné Hunyadi Mária *f*
Szujó József *f*
Urbán Ernő *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fórizs-Dani Ferencné *f*
Hohmann Sándorné *f*
Kalányos Erzsébet *f*
Kalányosné Kosztics Mária *f*
Kutasi Ibolya *f*
Orsós Mária *f*
Petrovics Sándor *f*
Petrovicsné Jovánovics Brigitta *f*
Szabó Gáborné *f*
Tóth Sándorné *f*

Nagytótfalu

Polgármesterjelöltek:
Afentáler József *f*
Jeszenszky Ildikó Erika *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Banyó Gyula *f*
Csuka László *f*
Fónagy Ferenc Pál *f*
Iványi Dezső *f*
Kern Jánosné *f*
Kósa Tiborné *f*
Molnár István *f*
Pintér Dezső *f*
Szabó Eszter Beatrix *f*
Szabó Gábor *f*
Vargáné Szabó Krisztina *f*
Vengert Rita *f*
Vereb Ferencné *f*
Weiczl Péterné *f*

Ócsárd

Polgármesterjelöltek:
Kőszegi Ernő *f*
Szilágyi Imre *Munkáspárt*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán Nándor *fk, cigány*
Brandt Géza *f*
Galambos Ferencné *f*
Gulyás Istvánné *f*
Havasiné Tóka Krisztina *f*
Herke Nándor *f*
Kerekes Lajos *f*
Kiss János *Munkáspárt*
Kőszegi József Béláné *f*
Orsós József *fk, cigány*
Paári Angéla *f*
Solti Ernő *f*
Szabó Józsefné *f*
Tóth Lászlóné *f*

Okorág

Polgármesterjelöltek:
Biró György *f*
Bogdán János *f*
Kisasszondi Józsefné *f*
Kovács György *f*
Méhes Ferenc *f*
Mezö Dezsőné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ábrahám Gyuláné *f*
Aczél Gyula *f*
Balogh Attiláné *f*
Biró György *f*
Bogdán János *f*
Csidei Jánosné *f*
Herczeg Dezső *f*
Kisasszondi Józsefné *f*
Ludvig László *f*
Méhes Ferenc *f*
Mezö Dezsőné *f*
Molnár Béláné *f*
Mondl Józsefné *f*
Péterfai Gyula Sándor *f*
Rácz Józsefné *f*
Simon László *f*

Old

Polgármesterjelöltek:
Bohner Péter *f*
Jantal János *f*
Jovánovics István *MCDSZ, cigány*
Kölczéné Sztévics Judit *f*
Magyar Gáborné *f*
Ifj. Samu András *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balog Istvánné *SVCÉSZ, cigány*
Balog Mihály *f*
Balogh Miklós *f*
Balogh Péter *fk, cigány*
Id. Csőri János *f*
Ifj. Horváth János *f*
Horváth Zoltánné *f*
Ifkovics Józsefné *f*
Jovánovics István *MCDSZ, cigány*
Kálmán István *f*
Katonáné Takács Ilona *f*
Kiss Árpád *f*
Kosztics Péter *SVCÉSZ, cigány*
Kosztics Zoltán *SVCÉSZ, cigány*
Kovács Lászlóné *f*
Ifj. Samu András *f*
Schmidt Krisztina *f*
Takács Zoltán Tibor *f*
Vajda István *f*
Vajda Zoltánné *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balog Istvánné *SVCÉSZ*
Balog Mihály *f*
Balogh Dénesné *f*
Balogh Miklós *f*
Balogh Péter *f*
Ignácz Jánosné *f*
Jovánovics Gyöngyi *f*
Jovánovics István *MCDSZ*
Kárpáti Mihály *f*
Kosztics Péter *SVCÉSZ*
Kosztics Zoltán *SVCÉSZ*

Ózdfalu

Polgármesterjelölt:
Vas Lajos *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán József *fk, cigány*
Csonka József Károly *fk, cigány*
Horváth József *f*
Kecze Zoltán Tiborné *fk, cigány*
Id. Lakatos Gyula *f*
Nagy Sándor *fk, cigány*
Nyaka Gyula *f*
Ostrosics János *fk, cigány*
Vas József *f*
Végh László *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Sándor *f*
Csonka József Károly *LD*
Ignácz József *LD*
Ignácz Sándor *f*
Kecze Zoltán Tiborné *f*
Ifj. Nagy Sándor *f*
Ostrosics János *f*

Palkonya

Polgármesterjelölt:
Becker Leonóra Xénia *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Budai Erzsébet *f*
Deutsch Ottóné *f*
Frech Ferenc *f*
Halász Béláné *f*
Haraszti János József *f*
Id. Szalai László *f*
Tripsó Lajosné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Deutsch Ottóné *f*
Frech Ferencné *f*
Röder Ede Józsefné *f*

Páprád

Polgármesterjelöltek:
Lőrincz Béláné *f*
Lőrincz János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Biczók Géza *f*
Biró Dezsőné *f*
Biró Róbert *f*
Cseténvi József *f*
Gnandné Kajsza Valéria *f*
Hummel Éva *f*
Kecze Lajos *f*
Kovács István *f*
Kovács Lajos *f*
Lőrincz Béla *f*
Maza Mária *f*
Sasvári Ferenc *f*
Soós Győző *f*
Soós Szilvia *f*
Tóth Imre *f*
Vargáné Vörös Ildikó *f*
Vörös Zoltánné *f*

Pécsdevecser

Polgármesterjelöltek:
Horváth János *f*
Rumszauer Ilona *f*
Solmosi József Tibor *fk, német*
Szanyi Balázsné *fk, német*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bolvári István *f*
Haász Vilmos *fk, német*
Muth Miklós *f*
Rikker Ferenc *f*
Rumszauer Ilona *fk, német*
Solmosi József *fk, német*
Stanitz János *fk, német*
Szanyi Balázsné *fk, német*
Szendi Ferenc *f*
Szilvási Ferenc *fk, német*
Tóthné Géci Mónika *f*

Peterd

Polgármesterjelöltek:
Henik Lajos *f*
Ruppert György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Arnold Zoltán *f*
Ifj. Géczi Károly *f*
Kerékgyártó Tünde *f*
Klasz Józsefné *f*
Koska Károlyné *f*
Rácz Lajos *f*
Rigerné Viljevac Mária *f*
Ruppert György *f*
Subicz Jánosné *f*
Szili Lajosné *f*
Tabi József *f*
Varga Tibor *f*
Vénig Zsuzsanna *f*
Zentai Krisztián *f*

Piskó

Polgármesterjelöltek:
Bánovics Istvánné *f*
Bogdán János *f*
Kapusi János *f*
Lévai Lajos *f*
Máté Jánosné *f*
Ifj. Matyi Dezső Zoltán *f*
Id. Rónás László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bánovics Györgyné *f*
Id. Bánovics István *f*
Bánovics Istvánné *f*
Bogdán László *fk, cigány*
Bulik-Horni Hajnalka Renáta *f*
Dajka Henrik *f*
Dajka József *f*
Id. Dajka Józsefné *f*
Egres László *f*
Fekete Csaba Egon *f*
Ignácz Dezső *f*
Ignácz Ferenc *fk, cigány*
Ignácz László *fk, cigány*
Kerekes Bernadett Ágota *f*
Kolompár Józsefné *f*
Máté Jánosné *fk, cigány*
Id. Matyi Dezső *f*
Ifj. Orsós Ferenc *f*
Orsós Margit *fk, cigány*
Orsós Timea *f*
Ostrosics Tamás *f*
Rónás Béla *f*
Id. Rónás László *f*
Ternyákné Kővári Eszter *f*
Topa Zoltán *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:

folytatás a következő oldalon

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
SCÉPE = Siklósbodonyi Cigány Érdekvédelmi és Polgári Egyesület
SVCÉSZ = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet
SVCÉSZ, cigány = Siklós és Vidéke Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet, cigány kisebbség

Folytatás az előző oldalról
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán László *f*
Bulik-Horni Hajnalka Renáta *f*
Dajka József *f*
Id. Dajka Józsefné *f*
Ignácz Dezső *f*
Ignácz Ferenc *f*
Ignácz László *f*
Kolompár Józsefné *f*
Laczi Csaba *f*
Máté Jánosné *f*
Orsós Margit *f*
Orsós Timea *f*
Ostrosics Tamás *f*
Id. Rónás László *f*
Ternyákné Kővári Eszter *f*

RÁDFALVA

Polgármesterjelöltek:
Bakaricz Csaba *MSZP*
Endrődi Lajos *f*
Herke Györgyné *f*
Libor István *f*
Malmer János *f*
Tóth Antalné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bogdán József *f*
Buzás László *f*
Csoport Béla *f*
Endrődi Lajos *f*
Kasza Zoltán *f*
Kiss Istvánné *f*
Kiss Lászlóné *f*
Kovács Rozália *f*
Sütő Attila *f*
Várnai József *LD, cigány*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bihari Sándorné *LD*
Molnár Józsefné *LD*
Pataki János *f*
Várnai József *LD*

SÁMOD

Polgármesterjelöltek:
Bonis Imre *f*
Hegedűs Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Jenő *f*
Barcz János *f*
Bencze László Csabáné *fk, cigány*
Guczuj Gézáné *f*
Gút Mária *f*
Kalányos Lajos *f*
Kerekes Lajos *f*
Kovácsevics Sándorné *f*
Kréhling János *f*
Ócsárdi Sándor *f*
Szöllősi Sándor *f*
Turó Hajnalka *f*
Zsigi János *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Debreceni Attila *LD*
Ignácz Sándor *LD*
Mihály Mónika *f*
Notaisz Józsefné *LD*

SIKLÓSBODONY

Polgármesterjelöltek:
Ágoston László *f*
Orsós József *f*
Roll Miklós *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ágoston László *f*
Ágoston Mariann *f*
Epresi Szilárd *f*
Kalányos Róbert László *fk, cigány*
Májlinger József *fk, cigány*
Orsós Ilona *fk, cigány*
Orsós Lászlóné *fk, cigány*
Petrovics Erzsébet *fk, cigány*
Schiszler Zsolt *fk, cigány*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Angyalné Végi Krisztina *SCÉPE*
Kalányos Róbert László *f*
Májlinger József *SCÉPE*
Orsós Ilona *f*
Orsós József *SCÉPE*
Orsós Lászlóné *f*
Petrovics Erzsébet *SCÉPE*
Schiszler Zsolt *f*

SIKLÓSNAGYFALU

Polgármesterjelöltek:
Bálint Bánk *Fidesz*
Jovánovics Zoltán *f*
Szekeres Mihály *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balog Miklósné *f*
Balogh Anita *SVCÉSZ, cigány*
Balogh Ernőné *SVCÉSZ, cigány*
Balogh József *fk, cigány*
Bicskei Sándor *f*
Csötönyi Sándorné *f*
Jovánovics Rózsa *fk, cigány*
Jovánovics Tibor *fk, cigány*
Jovánovics Zoltán *f*
Knezsevics Zoltánné *f*
Kosztics József *SVCÉSZ, cigány*
Kosztics Józsefné *SVCÉSZ, cigány*
Kosztics Tibor *f*
Kovács Antal *f*
Kovács Dezső *f*
Kovács Ferenc *f*
Kovács Zsolt Róbert *f*
Szakács István *f*
Szekeres Mihály *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balog Miklósné *f*
Balogh Anita *SVCÉSZ*
Balogh József *f*
Balogh Sándor *f*
Jovánovics Rózsa *f*
Jovánovics Tibor *f*
Jovánovics Zoltán *f*
Kopnyik Józsefné *f*
Kosztics József *SVCÉSZ*
Kosztics Tibor *f*
Ifj. Orsós János *f*
Petrovics Tibor *f*

SÓSVERTIKE

Polgármesterjelöltek:
Balatoni János *SVCÉSZ, cigány*
Böröcz Zsolt *f*
Kelemen Árpád *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balatoni János *SVCÉSZ, cigány*
Balogh János *fk, cigány*
Berta Ernő *f*
Berta Gyuláné *f*
Berta József *f*
Bizderiné Cseh Gabriella *f*
Böröcz Zsolt *f*
Horváth János *f*
Papp Zsuzsanna *f*
Vargáné Béda Mária *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh János *f*
Fajcsi Istvánné *SVCÉSZ*
Havasi Andrea *f*
Hollósi László *SVCÉSZ*
Kátai József *f*
Kerényi Mária *f*
Tóth Tiborné *f*

SZALÁNTA

Polgármesterjelöltek:
Dunai Zoltán Tibor *f*
Szőke Attila *MSZP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bede Gyuláné *Fidesz*
Blázsevics Ádám *f*
Bohus Lenke *f*
Dr. Bori Beáta *f*
Bosnyák János *f*
Ifj. Bosnyák Mihály *f*
Ferencz Éva *f*
Gorsics Gábor *f*
Horváth Ferenc *f*
Korpádi Zsoltné Gorsics Mária *f*
Prisztás Ferencné *f*
Standovár Mihály *f*
Dr. Szijártó Zoltán *f*
Tóth Ferenc *f*
Tóth Sándor László *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Haraszti Istvánné *f*
Istókovics Mihályné *f*
Pávics Rita *f*
Standovár Mihály *f*
Dr. Svegál Benő *f*

SZAPORCA

Polgármesterjelöltek:
Bálint Ferenc *f*
Kovács János *f*
Pál József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bakó Zoltán *f*
Bálint Ferenc *f*
Bálint Ferencné *f*
Benedek Sándor *f*
Darabos Éva *f*
Kelemen Mária *f*
Kolat József *f*
Kovács Attila László *f*
Kovács Lajos *f*
Lázár Tibor *f*
Pál Lajos *f*
Szabó Gizella *f*
Szabó Lajos *f*
Szekeresné Gergely Gabriella *f*
Végh Jánosné *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bálint Ferenc *f*
Bálint Ferencné *f*
Baráth Zoltán *f*
Kelemen Mária *f*

SZAVA

Polgármesterjelöltek:
Ózdi Kálmán *f*
Palotásné Vörös Julianna *f*
Szabó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Borbás Ferenc *f*
Borbásné Vig Andrea *f*
Freij József *f*
Gokl Árpád *f*
Gresák László *f*
Haszillóné Lovas Beatrix *f*
Özv. Hermesz Antalné *f*
Horváth-Szabó István *f*
Kreiner György *f*
Mikó Péterné *f*
Ózdi Kálmán *f*
Szabó László *f*
Szeglet József *f*
Végh János *f*

SZILVÁS

Polgármesterjelöltek:
Emberovics Dénes *f*
Kecskés Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bertalan László *f*
Fődi Géza *f*
Hózsa Csaba *f*
Klinger Károly *f*
Loch Ferenc *f*
Tóth Magdolna *f*

SZŐKÉD

Polgármesterjelöltek:
Bunyevácz Mátyás *f*
Henczné Varga Judit *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Id. Bogdán József *fk, cigány*
Fábján Nagy Zoltán *f*
Hajdu István *f*
Hencz Zsolt *f*
Karakai Lászlóné *f*
Mátyás Antal *f*
Mohos Károly *f*
Molnár Jánosné Vaszner Györgyi *f*
Netik Attila *f*
Somogyi István *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bodrog Tünde *f*
Id. Bogdán József *f*
Ifj. Bogdán József *f*
Stefánovics Sándor *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Matakovics Anita *f*
Mátyás Antal *f*
Tolnai Józsefné Kablár Katalin *f*

TENGERI

Polgármesterjelöltek:
Böröcz Józsefné *f*
Jugl Ferenc *f*
Szilágyi Róbert *f*
Tabár Béla *MSZP*
Tóth Jánosné *f*
Tóth Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Böröcz Józsefné *f*
Jugl Zoltán *f*
Kissné Derhán Rozália *f*
Lóczi Istvánné *f*
Tóth János *f*
Tóth Tibor *f*

TÉSENFA

Polgármesterjelöltek:
Ignáczné Harmath Hajnalka *f*
Ifj. Knapp Ferenc *f*
Radics József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Árpási Kálmán *f*
Bálint János *f*
Benedek Pál *f*
Csatai János *f*
Csötönyi János *f*
Czirbus Sándorné *f*
Gáspár Gábor *f*
Gáspárné Nagy Júlia *f*
Ignáczné Harmath Hajnalka *f*
Illés János *f*
Kovács Dezső *f*
Nagy Józsefné *f*
Nagy Melinda *f*
Szmák Tibor *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bálint Jánosné *SVCÉSZ*
Balog Péter *SVCÉSZ*
Balog Péterné *SVCÉSZ*
Oláh Tamásné *SVCÉSZ*
Pápai Lajos *f*

TÉSENY

Polgármesterjelölt:
Németh József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bagó Márta *fk, cigány*
Bodai Győző *f*
Dávodi János *f*
Fürnstallné Keller Anita *f*
Horváth Józsefné *f*
Kovács Lászlóné *f*
Pankotai István *f*
Racsek Lászlóné *f*
Sárközi József *fk, cigány*
Szigeti László *fk, cigány*
Tóth László *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bagó Márta *LD*
Csonka Mária *LD*
Sárközi József *LD*
Szigeti László *LD*

TÚRONY

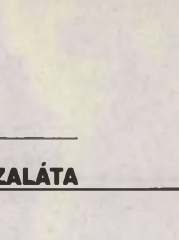
Polgármesterjelöltek:
Koncsecskó Jenő *f*
Lajos Csaba *f*
Ifj. Szarkándi Lajos *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Gazsi János *f*
Ifjugrácsik Józsefné *f*
Jakab Zoltán *f*
Ifj. Káta Sándor *f*
Koncsecskó Jenő *f*
Kósa Lajosné *f*
Krécsó Tiborné *f*
Krémer Csabáné Németh Brigitta *f*
Mészáros Tibor *f*
Misinecz Zoltán Károly *f*
Szakó Lajos *f*
Tamás Sándor Gábor *f*
Vető József János *f*

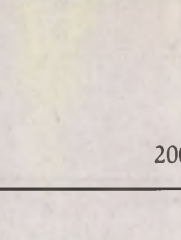
ÚJPETRE

Polgármesterjelöltek:
Gaszt Árminné *f*
Gerlach Gábor *f*
Kajos Ibolya *f*
Mohai Zoltán *f*
Zeier Erzsébet *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ifj. Bari János *f*
Bazsó Lajos *f*
Böhm Jánosné *f*
Butty Sándor *f*
Erdeiné Csűtörtök Teodóra Márta *f*
Fieder Sándor *f*
Gergely Zsolt *f*
Grób Vilmos *f*
Hosszúné Deák Judit *f*
Kajos Ibolya *f*
Kohut Gábor *f*
Kosztics József *SVCÉSZ, cigány*
Kosztics Józsefné *fk, cigány*
Kraft Ferenc Tibor *f*
Krámosné Pásztor Ilona *f*
Martinné Baracsi Mónika *f*
Mogyorósi János *f*
Pál Mária *f*
Ritecz János *f*
Schlott Imre Zoltán *f*
Szabó Árpádné *f*
Id. Szendrődi Miklós *f*
Zádori János *f*
Zeier Erzsébet *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Armbruszt Antalné *f*
Armbruszt Lőrinc *f*
Erdei Zoltánné *f*
Horváth László *SVCÉSZ*
Horváth Lászlóné *SVCÉSZ*
Kosztics József *SVCÉSZ*
Kovács István *SVCÉSZ*
Kovács Istvánné *SVCÉSZ*
Petrovics Zoltán *f*
Petrovics Zoltánné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Erdei József *f*
Régert Csaba *f*
Reisz Mária *f*
Rittinger Melinda *f*

VAJSZLÓ

Polgármesterjelöltek:


Gönczi Istvánné


Dr. Harasztia Zoltán

Lázár István

Ifj. Parrag József

Szücs Vilmos

Torbó László

Gönczi Istvánné *f*
Dr. Harasztia Zoltán *f*
Lázár István *f*
Ifj. Parrag József *Fidesz*
Szücs Vilmos *f*
Torbó László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 9)
Balogh Lajos *f*
Bizó Csaba *f*
Denke Gyuláné *f*
Dominkovics Gyula *f*
Fintics Edit *f*
Futó Zoltánné *f*
Füles Ferenc *f*
Horváth István *f*
Jancsár János *f*
Józsa István *f*
Kelemen István *f*
Kiss Mihályné *f*
Kömivesné Gágó Ágnes *f*
Láng Istvánné *f*
Matovics Mihály *f*
Mayer György *f*
Mieth László *f*
Mohácsi József *f*
Orsós István *f*
Ifj. Parrag József *Fidesz*
Ifj. Spilák József *f*
Szentesi Zoltánné *f*
Szücs Vilmos *f*
Tamási István *f*
Torbó László *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balog Barbara Julianna *f*
Balogh Lajos *f*
Kiss Mihályné *f*
Orsós Erzsébet *f*
Orsós István *f*
Orsós János *f*
Horvát kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Barics Béla *f*
Begovácz Pálné *f*
Dr. Harasztia Zoltán *f*
Koller Lászlóné *f*
Matovics Mihály *f*

VEJTI

Polgármesterjelöltek:
Burai István *f*
Simon Jenő *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balázs Anita *f*
Burai Ferenc *f*
Csordás Ferenc *f*
Csordás György *f*
Kalmár Katalin *f*
Kasza Szabolcs *f*
László László Gyuláné *f*
Papp Sándor *f*
Rencsevics Árpád *f*
Rencsevics János *f*
Sipos Ferenc *f*
Szabó Lászlóné *f*
Szigeti Csilla *f*
Temesi Valér *f*

VILLÁNYKÖVESD

Polgármesterjelöltek:
Molnár Lajos *f*
Nesz Józsefné *f*
Peiszer Gábor *f*
Vincze György *f*
Ifj. Vitényi Józsefné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fujtó Brigitta *f*
Horváth Lászlóné *f*
Keresztes Józsefné *f*
Láng Józsefné *f*
Martyin Balázsné *f*
Molnár Lajos *f*
Nesz Józsefné *f*
Neubauer Józsefné *f*
Peiszer Gábor *f*
Régert Jakab *f*
Róth Ervin *f*
Schwarczwalterné Pál Rita *f*
Török Tibor *f*
Vincze György *f*
Ifj. Vitényi Józsefné *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Goron Renáta *f*
Keresztes Józsefné *f*
Nesz Józsefné *f*
Neubauer Renáta *f*
Schwarczwalterné Pál Rita *f*

VOKÁNY

Polgármesterjelöltek:
Éva László *f*
Kovácsfi Imre *f*
Mester Mihályné *f*
Predáts Csaba *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Druskóczi László *f*
Ifj. Fekete László *fk, német*
Grób József *f*
Hódosi Csaba *f*
Kádár József *f*
Kovácsfi Imre *PKB*
Kovácsné Kohn Erika *fk, német*
Magosi Ferenc *f*
Petrics Gábor *f*
Predáts Csaba *f*
Schiffni József *f*
Schönberger Ferenc *f*
Szántó Lászlóné *f*
Dr. Taradán Zdenkó *f*
Turányi Lászlóné *f*
Várnai Ferenc *f*
Virág István *f*
Cigány kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Farkas Ervin *f*
Farkas Sándor *f*
Kovács József Tivadar *f*
Kovács Katalin *f*
Petrovics László *f*
Windheim János Zsoltné *f*
Német kisebbségi önkormányzati jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Agárdi Gábor *f*
Ifj. Fekete László *f*
Ifj. Márta Istvánné *f*
Reményi Judit *f*

ZALÁTA

Polgármesterjelölt:
Hekler Tibor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fenyvesi Gáborné *f*
Hadnagyné Szél Bernadett *f*
Kertész András *f*
Lukácsné Szata Mária *f*
Majláth Attila *f*
Szata József *f*
Takács Zsuzsanna *f*
Temesi János *f*
Id. Tóth László *f*
Varga Jenő *f*

Szigetvár város polgármesterjelöltjei

Mozsgai Péter
(független)

- 58 éves
- kertész-üzemmérnök
- polgármester
- nős
- szigetvári lakos

Paizs József
(MSZP-SZDSZ-Agrárszövetség)

- 47 éves
- pénzügyi szakközgazdász
- bankfiók-igazgató
- nős
- szigetvári lakos

Pichler István
(független)

- 60 éves
- tanár
- nyugdíjas
- nős
- szigetvári lakos

Varga Zoltán
(Fidesz-Fidelitas-MDF-MNYP)

- 26 éves
- pedagógus
- tanár
- nőtlen
- szigetvári lakos

Szigetvár egyéni képviselőjelöltjei

Jelmagyarázat:

ESZE = Együtt Szigetvárért Egyesület
független (kisebbség neve) = független (az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt)
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
MNYP = Magyar Nyugdíjasok Pártja
SZPKE = Szigetvári Polgári Kör

1. VÁLASZTÓKERÜLET

Bódis István	*független*
Csurgó Kálmán	*SZDSZ*
Gonda László	*Fidesz-MDF*
Hegedűs Jolán	*SZPKE*
Kozma László	*MSZP*
Szedlák József	*FKgP*
Tóth István	*ESZE*
Vágvölgyi Elemér	*Munkáspárt*
Dr. Zimányi László	*MNYP*

2. VÁLASZTÓKERÜLET

Bein Mihály	*ESZE*
Dr. Benkő-Kónya József	*MSZP*
Bosztonics József	*Fidesz-MDF*
Forró Ferenc	*FKgP*
Mátrai Károlyné Márkus Aranka	*független*
Mészáros Katalin	*SZDSZ*
Nagy László	*független (cigány)*
Peidl Györgyné	*Munkáspárt*

3. VÁLASZTÓKERÜLET

Berta János	*MSZP*
Csendes Gyula	*FKgP*
Karaszi Péter	*MNYP*
Kreskai Tamás	*ESZE*
Németh József	*SZPKE*
Tóth Ferenc	*Munkáspárt*
Tóth Károly	*független*

4. VÁLASZTÓKERÜLET

Darázsi Mátyás	*SZDSZ-MSZP*
Fazekas Róbert	*Fidesz-MDF*
Gergely László	*SZPKE*
Kutfej Aladár	*független*
Őss Tibor	*MNYP*
Pöttendi János	*Munkáspárt*
Varga Ervin	*FKgP*
Vida László Gyula	*ESZE*

5. VÁLASZTÓKERÜLET

Gábor József	*független*
Nagy János	*SZPKE*
Petrik József	*független*
Pöttendi Jánosné	*Munkáspárt*
Románovits Károly	*ESZE*
Török-Kovács Lászlóné	*MSZP*
Varga Zoltán	*Fidesz-MDF*
Veren József	*SZDSZ*

6. VÁLASZTÓKERÜLET

Forró Zsolt	*FKgP*
Gál József	*LD, cigány*
Kapronczai József	*MSZP*
Magyar Sándor	*független (cigány)*
Séta György	*MNYP*
Szabó István	*ESZE*
Szalai Imréné	*SZDSZ*
Dr. Tusnádi Tamás	*Fidesz-MDF*
Vajda Jánosné Czigelédi Mária	*független*
Weszner Györgyné	*Munkáspárt*

7. VÁLASZTÓKERÜLET

Barka Tamás	*SZDSZ-MSZP*
Forró János	*Fidesz-MDF*
Hanczik János	*ESZE*
Mozsgai Péter	*független*
Papp József	*Munkáspárt*
Zak István	*MNYP*

8. VÁLASZTÓKERÜLET

Alvári Istvánné	*Munkáspárt*
Brigovácz Józsefné	*SZDSZ*
Deichler András	*SZPKE*
Egyed Lajos	*ESZE*
Kapronczai Józsefné	*MSZP*
Mike Ferenc	*független*
Miklós Ágnes Mária	*független*
Somlói Éva	*Fidesz-MDF*
Szakács Józsefné	*FKgP*
Zsifkó László	*MNYP*

9. VÁLASZTÓKERÜLET

Durovics László	*Munkáspárt*
Gyalus Csaba	*Fidesz-MDF*
Kerekes Adrienn	*SZPKE*
Német Imre	*SZDSZ-MSZP*
Pichler István	*független*
Süle Károly	*MNYP*
Szabó Csaba	*független*
Szarka László	*FKgP*
Tamási Gábor	*független*
Tolnai Ernő	*ESZE*

10. VÁLASZTÓKERÜLET

Babai Antal Attila	*SZDSZ*
Békefi Ernő	*FKgP*
Horváth József	*Fidesz-MDF*
Pichler Béláné	*SZPKE*
Salamon Zoltán	*Munkáspárt*
Viljovácz Józsefné	*független*
Vucskics József	*MSZP*

Szentlőrinc polgármesterjelöltje

Dr. Győrvári Márk
(független)

- 52 éves
- jogi egyetem
- ügyvezető igazgató
- nős
- szentlőrinci lakos

Szentlőrinc képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 13)

Ifj. Árki Zoltán	*független*
Bacher László	*független*
Balogh József	*SZDSZ*
Bányavölgyi Gyula	*Fidesz*
Dr. Budavári Beáta	*független*
Dezse László	*független*
Dömötörné Nagy Júlia	*független*
Gábor Tivadar	*független*
Dr. Gyetván Ferenc	*független*
Jelics Tamásné	*független*
Joó László	*független*
Kálmán Zsolt	*független*
Keczeli Jenő	*Fidesz*
Kis-Tóthné Vasvári Ibolya	*független*
Ifj. Koltai Péter	*független*
Kovácsevics Csaba	*Fidesz*
Ifj. Lakatos László	*Fidesz*
Lukács György	*független*
Máy Gábor	*független*
Miskolczi Sándor	*független*
Nagy Gyula	*független*
Pap László	*független*
Dr. Péterfia Tamás Miklós	*független*
Ritecz László	*MSZP*
Tóth László	*független*
Varga Gyula	*Munkáspárt*
Vátyi László	*független*
Végh Gábor	*független*
Vókó Árpád Antal	*Fidesz*

Szigetvár kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

Cigány kisebbség

Almási László	*független*
Almási Rudolf	*független*
Babai Antal Attila	*független*
Fridrich István	*független*
Friedrich Attila	*független*
Gál József	*Lungo Drom*
Horváth Attila	*Lungo Drom*
Horváth Gyula	*független*
Istella János	*független*
Kovács István	*független*
Kovács József	*független*
Kovács Tibor	*Lungo Drom*
Légrádi József	*független*
Lukács István	*Lungo Drom*
Magyar Sándor	*független*
Nagy László	*független*
Nagyné Kovács Edina	*független*
Oláh Gyula	*független*
Orgoványi Ervin Mihály	*független*
Orgoványi Ervin Mihályné	*független*
Orgoványi János	*független*
Orsós Rudolfné	*független*
Patakiné Barics Ágnes	*független*
Sárközi Kálmán	*független*
Serdán László	*Lungo Drom*
Székely Erika	*független*

Horvát kisebbség

Dudás Krisztina	*független*
Fekete Miklósné	*független*
Rác Istvánné	*független*
Szabóné Barics Krisztina	*független*
Szarka László Lajosné	*független*

Szigetvár város kompenzációs listái

Együtt Szigetvárért Egyesület

1. Egyed Lajos
2. Románovits Károly
3. Vida László Gyula
4. Szabó István
5. Tóth István

Fidesz–MDF

1. Varga Zoltán
2. Pichler Imre
3. Dr. Tusnádi Tamás
4. Gagyi Ferenc
5. Mester József
6. Gonda László
7. Bosztonics József
8. Horváth József

FKgP

1. Forró Ferenc
2. Szarka László
3. Békefi Ernő
4. Varga Ervin
5. Csendes Gyula
6. Szakács József Árpádné
7. Szedlák József

Magyar Nyugdíjasok Pártja

1. Süle Károly
2. Zak István
3. Dr. Szabó Gyula
4. Dr. Zimányi László
5. Zsifkó László

MSZP

1. Paizs József
2. Gráf József
3. Zentai Béla
4. Kertész Gyula
5. Szabó Attila
6. Darabos Sándor Péter
7. Zentai Gábor
8. Kapronczai Józsefné

Munkáspárt

1. Pöttendi János
2. Alvári Istvánné
3. Peidl Györgyné
4. Vágvölgyi Elemér
5. Pöttendi Jánosné
6. Durovics László
7. Salamon Zoltán
8. Weszner Györgyné

SZDSZ

1. Csurgó Kálmán
2. Veren József
3. Barka Tamás
4. Darázsi Mátyás
5. Nagy Ferenc Krisztián
6. Rácz Judit
7. Brigovácz Józsefné
8. Ráska Szidónia Mária

Szigetvári Polgári Kör

1. Németh József
2. Nagy János
3. Geŗgely László
4. Hegedűs Jolán
5. Kerekes Adrienn
6. Pichler Béláné

Szentlőrinc kisebbségi képviselőjelöltjei

(Megválasztható képviselők száma: 5)

Cigány kisebbség

Garai Katalin	*független*
Pákozdi Andrea	*független*
Pál Csaba	*független*
Pál Csabáné	*független*
Sztojka Ferenc	*független*

Horvát kisebbség

Gulyás Anna Katalin	*független*
Győrvári Gábor	*független*
Dr. Győrvári Márk Pálné	*független*
Moszlovácz Ilona	*független*
Szolgáné Horváth Gyöngyi	*független*

Német kisebbség

Grim Márkné Hirt Valéria	*független*
Harsányi Zoltánné	*független*
Lizán Anna	*független*
Nagy Istvánné	*független*
Pappné Velner Ágnes	*független*
Reizinger Klára	*független*
Rozsvainé Károlyi Zsuzsanna	*független*

Tájoló Utazási Iroda
Szigetvár, Zrínyi tér 3. (a templomnál) Tel./fax: 73/312-654
- síüdülések
- őszi-téli körutak
- karácsony-szilveszter, bel- és külföldön
- egzotikus tengerparti üdülések
- kedvezményes repülőjegyek
"362693"

Hotel Oroszlán
Szigetvár, Zrínyi tér 2. Tel.: 73/310-116 Fax: 73/510-382
E-mail: mexbor@axelero.hu
Szállodánk akciós ajánlatai:
– 3 éjszakás hétvégi üdülés reggelivel 8330 Ft/fő
– 1 hetes üdülés reggelivel 19 440 Ft/fő
Diákoknak, csoportoknak óriási kedvezmények:
1500 Ft/fő (30 főtől)
Kétágyas szoba már 4000 Ft-tól!
"362690"

Jelmagyarázat:

EF-CSZOSZ = Etnikai Fórum-Cigány Szervezetek Országos Szövetsége
f = független
fk, cigány; fk, horvát; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség
SZDP = Szociáldemokrata Párt

ALMAMELLÉK

Polgármesterjelöltek:
Herner Rudolf *f*
Hornung János *f*
Dr. Kovács Attila *f*
Schwartz József *f*
Szilágyiné Kadiró Erika Mária *f*
Zsebi Józsefné Munkáspárt
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Biró Ferencné *f*
Brunner Csaba *f*
Doborné Pölöskei Éva *f*
Gebeiné Szalai Mónika Ágnes *f*
Herner Rudolf *f*
Hornung János *fk, német*
Kiss József *f*
Kolonics Szilveszter Kálmán *LD, cigány*
Lang József *f*
Petrohai Mihályné *f*
Sárdi József *f*
Schneiker Jakab *f*
Schwartz József *f*
Szilágyi József *f*
Szilágyiné Kadiró Erika Mária *f*
Szubotics Miklós *f*
Wetzl Ferenc *f*
Zsebi Józsefné *Munkáspárt*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kolonics Szilveszter Kálmán *LD*
Maróti Zoltán *LD*
Orsós István *LD*
Petrohai Judit *LD*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Frank Gábor *f*
Szubotics Miklósné *f*
Vásárosné Szilber Andrea *f*

ALMÁSKERESZTÚR

Polgármesterjelöltek:
Ozsvald Árpád *f*
Pamuki Krisztián *f*
Pásztó József *f*
Steiger Antal *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dobor János *f*
Heil József Ferenc *f*
Márton Sándorné *f*
Németh György *f*
Ozsvald Gábor *f*
Vámosi Sándorné *f*

BÁNFA

Polgármesterjelöltek:
Álló Zoltán *f*
Szabó Miklósné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Baka András *f*
Bogdány József *f*
Buchvald Jánosné *fk, cigány*
Csütörtök Nándor *f*
Egri László *f*
Gáti Józsefné *f*
Hajdu József *f*
Kaposi János *fk, cigány*
Koszér Lajosné Koszér Gizella *f*
Kovács Sándor *f*
Maiter Andrásné *f*
Mates János *f*
Radosnai Kálmánné *f*
Szabó Melinda *f*
Szabó Miklósné *f*
Széll József *f*
Tollár Józsefné *f*
Varga Ferenc *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdány József *f*
Buchvald Jánosné *f*
Egri László *f*
Gomboczi Dánielné Tollár Ildikó *f*
Kaposi János *f*
Kaposi Jánosné *f*

BASAL

Polgármesterjelöltek:
Cári Lajos *f*
Detrik László *f*
Kelemen János Sándor *Fidesz*
Kovács József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
András Géza *f*
Bálint László *f*
Balogh Béla *f*
Baloghné Csete Beáta *f*
Büki József *f*
Cári Lajos *f*
Csatai Zsolt *Fidesz*
Detrik László *f*
Hallgató Attila *f*
Herner András *f*
Kovács József *f*
Kovácsné Horváth Zsuzsanna *f*
Mózes Tamás *f*
Neményiné Pap Andrea *f*
Orbán Tibor *fk, cigány*

BICSÉRD

Polgármesterjelöltek:
Bogár Zoltán *f*
Vér József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Gugora Antal *f*
Hergerőder Lászlóné *f*
Király Zoltán *f*
Kótyán Tibor *f*
Nagy Zoltánné *f*
Paragi Géza *f*
Szente Józsefné *f*
Szili Attila *f*
Szili Lászlóné *f*
Szuhán István *f*

BODA

Polgármesterjelölt:
Kovács Győző Zsigmond *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Dömötörné Csapó Tünde *f*
Gergulás Imre *f*
Horváth József Zoltán *f*
Kasza József Géza *f*
Kotánczi Ibolya *f*
Lajtman József *f*
Puskásné Forró Zsuzsanna Júlia *f*
Schlégl József *f*

BOGDÁSA

Polgármesterjelöltek:
Keresztes Sándor *f*
Szatyor Győző *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Jánosné *fk, cigány*
Batiz Antal *f*
Benes Lajos *f*
Berkics Jánosné *f*
Etzl Zoltán *f*
Gregoricz Zoltán *f*
Kasza János *f*
Kis-Iván József *f*
Kiss Béláné *fk, cigány*
Magyar Tibor *f*
Mikula Rudolfné *f*
Id. Nagy Árpád *f*
Nagy Árpádné *f*
Schmidt Tibor *f*
Szilágyi Sándorné *f*
Tóthpál Zsoltné *f*
Tuboly Istvánné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Mária *f*
Kiss Béláné *f*
Szirmai János *f*
Toldi Attila *f*

BOLDOGASSZONYFA

Polgármesterjelöltek:
Bengyák Rózsa *f*
Neiczerné Jaksa Szilvia *f*
Szabó Károly *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Haris Krisztina *f*
Házlinger József *f*
Kelemen Gyula *f*
Kondor Adrienn *f*
Rippert István *f*
Szabó Ferencné *f*
Tófei Erzsébet *f*
Tófei János *f*
Wetzl Csaba *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Geges Gyula *f*
Horváth Tamás *f*
Kárnerné Péter Tünde *f*
Maretics Gyula *f*
Tófei Erzsébet *f*
Tófei József *f*

BOTYKAPETERD

Polgármesterjelöltek:
Orsós János *f*
Pál János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ari István *f*
Csonka János *f*
Czigelédi Lászlóné *f*
Gellér Jánosné *f*
Hóbor László *f*
Kissné Kasza Andrea *f*
Kovács Istvánné *f*
Nagy Zoltán *f*
Vaszari Károly *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka Irma *f*
Csonka Lászlóné *f*
Juhász Imre *LD*
Pirbus Lászlóné *LD*

BÜKKÖSD

Polgármesterjelöltek:
Bartalovics János *f*
Mátis István *f*
Nagy József János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bartalovics János *f*
Blumenschein Tibor *f*
Bognár Ágoston *f*
Csordás József *f*
Györe Valéria *f*
Györkő Ernő *f*
Hajdu József *f*
Herke György *f*
Homann János *f*
Kakócz Gábor Dezső *f*
Kaufmann Andrásné *f*
Kiticsics Anikó *f*
Szabó Zoltán *f*
Szalontai József Antal *f*
Id. Tarr Béla *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Zoltán *EF-CSZOSZ*
Nagypál Károlyné *f*
Orsós István *EF-CSZOSZ*
Orsós József *f*
Petrovics Gyula *EF-CSZOSZ*

BÜRÜS

Polgármesterjelöltek:
Dvorszkyné Marosi Gyöngyi *f*
Kovács Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hoffman Istvánné *f*
Kapronczai Tamás *f*
Kovács Árpád *f*
Kovács László *f*
Kovács Zoltán *f*
Papp Istvánné *f*
Ifj. Sárosi Gyula *f*
Szabó István *f*

CSEBÉNY

Polgármesterjelöltek:
Andrási János Lajos *Munkáspárt*
Biswurm Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Andrási János Lajos *Munkáspárt*
Andréka Mátyás *f*
Barka Gyula *f*
Borsós Tibor *f*
Gyenes József *f*
Kis István *f*
Kovács Zoltánné *f*
Pozsgai József *f*
Racskó Lászlóné *f*
Szilágyi Mihály *f*

CSERDI

Polgármesterjelöltek:
Hangya Antal József *f*
Hegedűs István *f*
Jászberényi Márta Margit *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bartalovics Béla *f*
Bogdán György *f*
Bogdán László *fk, cigány*
Bogdán László Zsolti *fk, cigány*
Brigovácz Zoltán *f*
Fenyvesi Lajos *f*
Ifj. Gyenei József *f*
Id. Gyenei József *f*
Hajdu Sándor *f*
Hangya Antal József *f*
Hegedűs István *f*
Horváth Mihályné *f*
Kis Gyula *f*
Kovács Zoltán *f*
Losonci József *f*
Páncél Jenő János *f*
Pintér József *f*
Szabó Mónika *f*
Tóth Zoltán *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Baranyai Kálmán *f*
Bogdán György *f*
Bogdán József *f*
Bogdán László *f*
Bogdán László Zsolti *f*
Orsós István *f*

CSERTŐ

Polgármesterjelöltek:
Hollósi Sándor *f*
Kaszás Zoltán *f*
Marosits József *f*
Szuhánszki László *f*
Vajda László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Fodor Géza Csabáné *fk, cigány*
Hartman Szabolcs *f*
Kaszás Zoltán *f*
Kiss Gézáné *f*
Kiss Tibor *f*
Kreiner János *f*
Marosits József *f*
Nagy János *f*
Ifj. Németh Ferenc *f*
Orsós Lajosné *fk, cigány*
Orsós László *fk, cigány*
Sörös Gabriella *f*
Szuhánszki László *f*
Vajda Ferenc *f*
Vajda László *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Fodor Géza Csabáné *f*
Orsós Lajosné *f*
Orsós László *f*

CSONKAMINDSZENT

Polgármesterjelöltek:
Rónai Gábor *f*
Ropoli László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Angyal Ferenc *f*
Arany Istvánné *f*
Böcskei László *f*
Iványácz István *f*
Kesztyüs Gyula *f*
Tankó Barnabás *f*
Umanané Kréger Edit Mária *f*

DENCSHÁZA

Polgármesterjelöltek:
Darabos József Kolega *f*
Horváth Lászlóné Horváth Erzsébet *f*
Kobra Ottó *f*
Tihanyi Attila *f*
Tóth István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Áshin Károly *f*
Balogh László *f*
Bánáti Zoltán *f*
Bogdán Gézáné *f*
Csankó Elemérné *f*
Darabos József Kolega *f*
Dévényi Marianna Ágnes *f*
Horváth Lajosné *f*
Kissné Béres Andrea *f*
Kobra Ottó *f*
Szabó Dénes *f*
Szekeres Sándor *f*
Tim Tibor *f*
Varga István *f*
Viljevác József *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh László *f*
Bogdán Gézáné *f*
Bogdán Mária *f*
Hollósi Zoltán *f*
Kalányos Sándorné *f*
Orsós Sándor *f*
Szigeti Sándor *f*

DINNYEBERKI

Polgármesterjelöltek:
Bán Józsefné *f*
Kovács Zoltán *f*
Orsós Márton *f*
Sándor Tibor László *f*
Szilvási András *f*
Tóth Attila *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bán Józsefné *f*
Borbás Ibolya *f*
Borbás József Istvánné *f*
Hoffer Szilvia Timea *f*
Kajdon Béláné *f*
Kordé János *f*
Kovács István *f*
Orsós Imre *f*
Popovicsné Majorosi Szilvia *f*
Rózsahegyi Jánosné *f*
Sándor János *f*
Szabó Norbert *f*
Szabó Tibor József *f*
Vincze Györgyné *f*
Visnyei Lászlóné *f*

DRÁVAFOK

Polgármesterjelöltek:
Dominkovics Béla *f*
Kovácsevics Pálné *f*
Pandur György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bizderi János *f*
Éles Istvánné *fk, horvát*
Keresztes Krisztina *fk, horvát*
Kolárics János *f*
Lukács Istvánné *f*
Magda József *f*
Pálfy Tibor *MDF*
Pandur György *fk, horvát*
Rausch Jánosné *f*
Szabó István *f*
Szekeres József *f*
Takács Mónika *f*
Unger Károlyné *fk, horvát*
Véber Tiborné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Buzás Sándor *f*
Búzás Sándorné *f*
Orsós Jánosné *f*
Óvári Attila Béla *f*
Szilber Lenhardtné *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Keresztes Krisztina *f*
Kovácsevics József *f*
Véber Tiborné *f*

DRÁVAKERESZTÚR

Polgármesterjelöltek:
Berkics József *f*
Brezovics Jenő Pál *fk, horvát*
Fülöp József *f*
Pandur Márk *fk, horvát*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ardai József *fk, horvát*
Béri Gyula *fk, horvát*
Bogdán József *f*
Brezovics Jenő Pál *fk, horvát*
Fodor Károly *fk, cigány*
Fülöp József *f*
Hum Ferencné *fk, horvát*
Kis-Szabó András *fk, horvát*
Kollár Tibor *fk, horvát*
Pandur Márk *fk, horvát*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán József *f*
Fodor Károly *f*
Orsós Attila *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ardai József *f*
Béri Gyula *f*
Hum Ferencné *f*
Kis-Szabó András *f*
Kollár Tibor *f*
Pandur Márk *f*

ENDRŐC

Polgármesterjelöltek:
Horváth György *f*
Lőrincz Mátyásné *f*
Orsós Béla *f*
Szomoru József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Csidei Gyula *f*
Éder József Jánosné *f*
Fenyvesi Zoltánné *f*
Gyöke Antal *MSZP*
Győri Ilona *f*
Kutas István *f*
Lőrincz Mátyásné *f*
Orsós Béla *fk, cigány*
Orsós János *f*
Papp József *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Fenyvesi Zoltánné *EF-CSZOSZ*
Győri Ilona *EF-CSZOSZ*
Kiss Imre *EF-CSZOSZ*
Orsós Béla *EF-CSZOSZ*

FELSŐSZENTMÁRTON

Polgármesterjelöltek:
Gulyás Pál *fk, horvát*
Várnai Ferenc *fk, horvát*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Förszter Péter *fk, horvát*
Gyimesi Ferenc *fk, horvát*
Gyutasi Zoltán *fk, horvát*
Keszthelyi Béla *fk, horvát*
Kustráné Szigecsán Erika *fk, horvát*
Laudon László *f*
Pécsvári Józsefné *f*
Perjás Gábor *fk, horvát*
Ronta Róbert *fk, horvát*
Szilovics Mihály *fk, horvát*
Szkrajcsics Márk *fk, horvát*
Táboriné Varga Kornélia Margit *f*
Horvát kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Förszter Péter *f*
Gulyás Pál *f*
Gyimesi Ferenc *f*
Gyutasi Zoltán *f*
Pécsvári Józsefné *f*
Ronta Róbert *f*
Szilovics Mihály *f*
Szkrajcsics Márk *f*

GERDE

Polgármesterjelöltek:
Balogh József *SZDP*
Berkes Róbert *f*
Maza Attila József *f*
Rozmer Béla *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh János *fk, cigány*
Berkes Róbert *f*
Brezovics Gusztáv *f*
Chrapó László *f*
Fehér Sándor *fk, cigány*
Dufehér Sándor *fk, cigány*
Inhof Csaba *f*
Kovács István *f*
Kovács Józsefné Bozsányi Erzsébet *f*
Kövesi Dezső *fk, cigány*
Maza Attila József *f*
Nagy Ferencné *f*
Nagy János László *f*
Narancsikné Csiki Erzsébet Terézia *f*
Rudolf Ferencné *f*
Schroll Zoltán István *f*
Szirtes János *fk, cigány*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh János *LD*
Brezovics Gusztáv *f*
Fehér Sándor *f*
Dufehér Sándor *f*
Fehér Zoltán *f*
Fenyvesi György *f*
Kövesi Dezső *f*
Orsós János *f*
Óvári Attila *f*
Szirtes János *f*

GYÖNGYFA

Polgármesterjelöltek:
Kovácsevics László *f*
Németh István *f*
Id. Péter László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bognár János *f*
Herceg Ildikó *f*
Horváth József András *f*
Kovács Ferenc Istvánné *f*
Kovácsevics László *f*
Kovácsevics Lászlóné *f*
Lasanc József *f*
Márton István *f*
Percze János *f*
Id. Péter Lászlóné *f*
Varga Imréné *fk, cigány*

GYÖNGYÖSMELLÉK

Polgármesterjelöltek:
Ifj. Bálizs István *f*
Horváth Jánosné *f*
Keszthelyi Sándor *f*
Rácz László *LD, cigány*
Ifj. Schán Józsefné *f*
Zdencsár Mária *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bozsányi Lajos *f*
Fodor Tibor *LD, cigány*
Gyenis János *f*
Ifj. Győrösi Gyuláné *f*
Keszthelyi Sándor *f*
Lukács Zoltánné *f*
Orsós Attila *LD, cigány*
Ifj. Orsós Kálmán *f*
Orsós Zoltánné *f*
Pál Erzsébet Katalin *f*
Petrohán Mihály *f*
Rácz László *LD, cigány*
Ifj. Schán Józsefné *f*
Szabolcsi Károly *f*
Sziács Gyula *f*
Szőllősi István *LD, cigány*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka József Zoltán *LD*
Káló Alfonz *LD*
Orsós Attila *LD*
Rácz László *LD*
Szőllősi István *LD*

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány = független kisebbségi, a cigány kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség

Helesfa

Polgármesterjelöltek:
Fábián Zoltán *f*
Gondos Gyula *f*
Özv. Szabó Lászlóné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Baumgartner Elemér *f*
Fábián Zoltán *f*
Freifogel Zsolt *f*
Gadanecz Róbert *f*
Gönczi Ferenc *f*
Hegyi Tibor *f*
Kiskörösi László *f*
Nagy Ferenc *f*
Orsós Sándorné *f*
Pécsi Istvánné *f*
Özv. Szabó Lászlóné *f*
Szakács Andrea *f*
Wolf Sándor *f*

Hetvehely

Polgármesterjelöltek:
Gulyás József *f*
Wágner Antal *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bagó János *f*
Csizmadia Dezső *f*
Diósi Rezső Ferencné *f*
Grunda Balázs *f*
Gulyás József *f*
Gyenei János *f*
Horváth Ferenc *f*
Qvell Antal *f*
Rappné Gál Renáta *f*
Reisz András *f*
Schlichter János *f*
Szabó István *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán János *f*
Bogdán Lajos *f*
Bogdán Sándor *f*
Bogdán Zoltán *f*
Grunda Jánosné *f*
Orsós Árpád *f*
Orsós István *f*
Orsós József *f*
Orsós Sándor *f*
Szabó Tamás *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Qvell Antal *f*
Reisz András *f*
Strausznné Hell Magdolna *f*
Wágner Ernő József *f*

Hobol

Polgármesterjelöltek:
Joós Tibor *f*
Tóth István *MSZP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Boda Tamás *f*
Boskovics László *f*
Csalódi Kálmán *MSZP*
Czakó Ernő Ferencné *f*
Fábián József *f*
Joós Tibor *f*
Kelemen Lajos *f*
Kilvinger András *f*
Lieb Józsefné *f*
Mencigár Ferenc *f*
Molnár István *Munkáspárt*
Molnár Tamás *f*
Orbán Józsefné *f*
Orsós János *LD, cigány*
Pap Ferenc *f*
Pénzár Mihály *f*
Tóth István *MSZP*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Ábrám Lajos *LD*
Orsós Antal *LD*
Orsós János *LD*
Orsós Sándor *LD*

Horváthertelend

Polgármesterjelölt:
Keserű Irma Gizella *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Andrási Ferenc *f*
Gold Márton *f*
Orsós Ferenc *f*
Pál Jánosné *f*
Ranyhóczki János *f*
Ranyhóczki László Gyula *f*
Rózsa Menyhértné *f*

Ibafa

Polgármesterjelöltek:
Bartalis Tibor *f*
Benes László *f*
Szalai Margit *f*
Vincze Sándorné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bacskai Anikó *f*
Barna Károlyné *f*
Bíró István *f*
Dr. Borsos Béla György *f*
Fridrich István *f*
Hauser Mátyásné *f*
Lakatos Sándor *f*
Olasz Zsolt *f*
Szaller Béla *f*
Tégény Béláné *f*
Varga Ferencné *f*
Vincze Sándorné *f*

Kacsóta

Polgármesterjelölt:
Papp Zoltán Viktor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bálint Bernadett *f*
Bálint Lászlóné *f*
Gáspár Gyula *f*
Ottó Béla *f*
Szili Zoltán *f*

Katádfa

Polgármesterjelöltek:
Csonka József *f*
Farkas Ernő *f*
Kiss Péter *f*
Ifj. Modok Benő *f*
Szücs Istvánné *f*
Tánczi Ödön *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Barabás Imréné *f*
Benkő Lajos *f*
Csonka József *f*
Farkas Ernő *f*
Modok Ágnes *f*
Modok Benő *f*
Szabó József Attila *f*
Szőke Tiborné *f*
Wierzycki Zoltánné *f*
Zubor Imréné Bakó Erika *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balog Ildikó *f*
Balogh Béláné *f*
Balogh D. Béla *f*
Ifj. Csonka Gyula *f*
Szabóné Balogh Eszter *f*

Kétújfalu

Polgármesterjelöltek:
Farkas János *f*
Karsa Tibor *f*
Kis János *MSZP*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bognár József *MSZP*
Bükkerti Gusztáv *f*
Egréder János *f*
Farkas János *f*
Kanász János *f*
Karsa Tibor *f*
Kovácsevicsné Tóth Marianna *f*
Patai Jánosné *f*
Szeitzné Géczi Anita *f*
Szigeti Vendel *fk, cigány*
Tóth Lászlóné *f*
Tőkési István *f*
Zsifkó Lászlóné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán Csaba Gábor *f*
Borsós Józsefné *f*
Molnár Szabina *LD*
Szabó Erika *LD*
Szigeti Vendel *f*
Tátrai Sándor *LD*

Királyegyháza

Polgármesterjelöltek:
Grim Ferenc *f*
Kis Halas Tibor *f*
Mihálovics Krisztián *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Balogh Tibor *f*
Bezdán György *f*
Borza Ferenc *f*
Grimné Hunyadvári Éva Zita *f*
Kántor Attila *f*
Kis Halas Tibor *f*
Klein Rita *f*
Kósa Tihamér *f*
Kovács Lászlóné Majer Kornélia *f*
Ligler László *f*
Mihálovics Krisztián *f*
Ifj. Ózdi Tibor *f*
Palkó Ottó *f*
Ifj. Tóth Gyula *f*
Tóth Józsefné Pénzes Ildikó *f*
Tóth Zoltán *f*
Vecsernyés Ferenc *f*

Kisdobsza

Polgármesterjelöltek:
Horváth István *f*
Ifj. Kovács Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Csorja József *f*
Egyed Ferenc *f*
Ifj. Fekecs László *f*
Gál János *f*
Ifj. Gali Ferenc *f*
Ifj. Kálmán László *f*
Ifj. Kovács Sándor *f*
Nagy Istvánné *f*
Sáfrán Jenőné *f*

Kistamási

Polgármesterjelöltek:
Id. Bagoly Jánosné *f*
Barta Péter *f*
Ifj. Bogdán István *f*
Bogdán József *f*
Szász József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Bagoly János Sándorné *f*
Ifj. Bogdán István *f*
Bogdán István *LD, cigány*
Bogdán Lajos *f*
Bogdán László *f*
Józsa Szilárd *f*
Lukács Lászlóné *f*
Martin József *f*
Nyári Lászlóné *f*
Orsós Károly *f*
Szász József *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán István *LD*
Bogdán Tibor *LD*
Orsós Béla *LD*
Orsós Sándorné *f*

Magyarlukafa

Polgármesterjelölt:
Kékes István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Arany Imre *f*
Bánki Eszter *f*
Gregorics Csabáné *f*
Kárász Tamás *f*
Kis Sándor *f*
Lukács Sándorné *f*
Martin József *fk, cigány*
Serdán Ferenc *f*
Szigeti István *LD, cigány*
Szigeti Vendel *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Martin József *LD*
Orsós Erzsébet *LD*
Serdán Ferenc *LD*
Serdán József *LD*
Szigeti István *LD*

Markóc

Polgármesterjelöltek:
Döme Julianna *f*
Lantos Tamás *f*
Nyerges Róbert *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Babud Sándor *f*
Juhász Jánosné *f*
Kovács Rózsa *f*
Kovács Zoltánné *f*
Nemeskéri Valéria *f*
Óvári Ivánné *f*

Merenye

Polgármesterjelölt:
Horváth József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Bata Sándor *f*
Farkas László *f*
Gyócsi László *f*
Horváth József *f*
Molnár Józsefné *f*
Németh László *f*
Németh Zsolt *f*
Némethné Koppányi Valéria *f*
Papp Sándorné *f*
Szentgyörgyvári József *f*
Szerencsés János *f*

Molvány

Polgármesterjelöltek:
Horváth Lajos *f*
Kreskai János *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Bácsi Miklós *f*
Bötkös Gézáné *f*
Gajcsi Lászlóné *f*
Gilicze István Csaba *f*
Hollósi László *Munkáspárt*
Ivanics András *Munkáspárt*
Jakabné Timár Valéria *f*
Kreskai János *f*
Varjas Lászlóné *f*

Mozsgó

Polgármesterjelöltek:
Kovács Zsolt Vilmos *f*
Módenszieder János *f*
Nógrádiné Tukora Tímea *f*
Ölbei Mihály *f*
Stadler Istvánné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Béres Istvánné *f*
Ifj. Bogdán Attila *f*
Bognár Ferenc *f*
Csizik Zsolt *f*
Földi József *f*
Gergely Ferencné *f*
Id. Götz Csaba Árpád *f*
Hajdu János *f*
Hamrák Tünde *f*
Horváth István *f*
Jancsarevic Erika *f*
Kántor János *f*
Kovács Zsolt Vilmos *f*
Matus Attila *f*
Megyeri Kázmérné Paksi Ilona *f*
Méhesi-Melis Zoltán *f*
Pásztó József *f*
Pintér Lajos *f*
Pölcz István *MSZP*
Sajgó Ferenc *f*
Sipos Péter *f*
Stadler Istvánné *f*
Szabados Zoltánné Ihász Magdolna *f*
Szijártó László *f*
Szukits Ferenc *f*

Nagydobsza

Polgármesterjelölt:
Kovács János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Füle Zoltán *f*
Gergely Ferenc *f*
Ifj. Győr Zoltán *f*
Halas Péterné *f*
Hodoli Istvánné *Munkáspárt*
Horváth Tibor *f*
Illés József *f*
Ifj. Káró László *f*
Id. Kiss Lajosné *f*
Kótai Roland *f*
Kovács János *f*
Máté László *f*
Molnár Lajos *f*
Dr. Plank Gabriella *f*
Ujfalvi Tiborné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kárpáti Zoltán *LD*
Kőszegi Sándor *LD*
Kutiné Nagy Zsuzsanna *LD*

Nagypeterd

Polgármesterjelöltek:
Durmics Károly *f*
Nagy Józsefné *f*
Ottó Sándor *f*
Wiener Jenő *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 7)*
Bodovics Katalin *f*
Devecz István *f*
Durmics Károly *f*
Kelemen László *f*
Király Gyuláné *f*
Kispörös Ibolya *f*
Kiss Béláné *f*
Dr. Madaras Krisztina *f*
Magda József *f*
Dr. Megyeri Zoltán *f*
Orsós József *LD, cigány*
Ifj. Ottó László *f*
Ottó Sándor *f*
Sólyom Rezsőné *f*
Szilárdiné Ganc Szilvia *f*
Szőlősi Csaba *f*
Timár József *f*
Torzsás Sándor *f*
Tóth Attila *f*
Wiener Jenő *f*
Ifj. Zsigmond László *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Orsós József *LD*
Orsós Lajos *LD*
Orsós Zsolt *LD*
Solyom Rezső *LD*

Nagyváty

Polgármesterjelöltek:
Harasztia Anett *f*
Kis-Tóth Kálmán *f*
Szeifert Attila *Fidesz*
Ifj. Tömösközi Sándor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Hamvas János *f*
Hamvasné Horváth Aranka *f*
Harasztia Anett *f*
Kis-Tóth Kálmán *f*
Kriszt Tibor *f*
Noll János *f*
Ifj. Sarkadi Nagy István *f*
Szeifert Attila *Fidesz*
Tarkó János *f*
Ifj. Tömösközi Sándor *f*
Zomi József *f*

Nemeske

Polgármesterjelöltek:
Kaizer Antal *f*
Tóth Péterné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Julianna *f*
Beck Ferencné *f*
Beck Józsefné *f*
Bognár József *f*
Bükkerti Gyula *f*
Csirke Judit *f*
Gere János *f*
Hegedűs István *f*
Horváth János *f*
Kovács Csaba *f*
Kovács Irén *f*
Mezei Istvánné *f*
Modensziederné Berta Szilvia *f*
Nyári Zoltán *f*
Szemesi Károlyné *f*

Nyugotszenterzsébet

Polgármesterjelöltek:
Spiel István *f*
Szokolai Zsolt *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Id. Kruzsicz János *f*
Lieb János *f*
Mohácsi Zoltánné *f*
Molnár Csabáné *f*
Szloboda Zoltánné *f*
Szokolai Zsolt *f*
Id. Szűcs József *f*

Okorvölgy

Polgármesterjelöltek:
Niesz Zsolt *f*
Petik Zoltán *f*
Simon József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bertalan Zsuzsanna Márta *f*
Decsi Józsefné *f*
Egerszegi János *f*
Majorosi Norbert *f*
Majorosi Sándor *f*
Orsós József *f*
Simon József *f*
Turbék Zoltán *f*

Patapoklosi

Polgármesterjelöltek:
Károlyi Jenő *f*
Kovács Lajos *Munkáspárt*
Peti Géza *f*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Asztalos Gyula *f*
Ifj. Balogh János *fk, cigány*
Egres László *fk, cigány*
Fgres Zoltán *f*
Gyócsi Ferenc *fk, cigány*
Kovács János *f*
Kovács Jenő *fk, cigány*
Kovács Lajos *Munkáspárt*
Ifj. Márkus István *f*
Nagy Árpád *f*
Szabó István *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Balogh István *f*
Ifj. Balogh János *f*
Balogh József *f*
Bogdán Csaba *f*
Bogdán István *f*
Kovács Jenő *f*

Pécsbagota

Polgármesterjelölt:
Bozsányi János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Balogh Béla *f*
Balogh Zoltán *f*
Csukay Miklós *f*
Dombi István *f*
Filipovics József *f*
Hánik Zoltán *f*
Végh Miklós István *f*
Vercsek Jenő *f*

Pettend

Polgármesterjelöltek:
Nagy Tibor *f*
Simon Sándor *f*
Szabó Róbert *Munkáspárt*
Képviselőjelöltek *(megválasztható: 5)*
Benkő János *f*
Benkő Sándor *f*
Bogdán István *fk, cigány*
Bognár József *f*
Kovács Csaba *fk, cigány*
Lakatos László *fk, cigány*
Lakatos Lászlóné *f*
Lakatos Sándor *fk, cigány*
Nagy Sándor *fk, cigány*
Nagy Tibor *f*
Simon Sándor *fk, cigány*
Szabó István *f*
Szabó Róbert *Munkáspárt*
Szőke Gyuláné *f*

Rózsafa

Polgármesterjelöltek:
Csankó Sándor *f*
Horváth Imréné *f*
Makk Andrásné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bodovics Jánosné Bandicz Erzsébet *f*
Bognár Jenőné *f*
Csonkáné Kis Edina *f*
Fekete Jenő *f*
Hollósi Sándor *f*
Horváth Imréné *f*
Jaksa Endre *f*
Király Attiláné *f*
Kis Sándor *f*
Ragács Ferenc *f*
Ragács László *f*

Somogyapáti

Polgármesterjelöltek:
Kis Péter *f*
Mezei Nándor *f*
Németh Dezsőné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Böröczi Géza József *f*
Buza Ernő *f*
Dorozsmai András *f*
Féger Ferenc *f*
Forró Norbert *f*
Id. Gaál Ernő *f*
Gönczör Zoltánné *f*
Györkös Jenő *f*
Hóbor Sándor *fk, cigány*
Kárpáti Tünde *fk, cigány*
Kis Márton István *f*
Lovász Józsefné *f*
Mohácsi András István *f*
Németh Dezsőné *f*
Nesznera Józsefné *f*
Pap Sándor *f*
Rippert Henrik *f*
Tönkő Zoltánné *fk, cigány*
Török Sándor *f*
Varga Ferenc *f*
Varga Péter *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Kárpáti Natasa *f*
Kárpáti Tünde *f*
Lakatos Sándor *f*
Lakatos Tibor *LD*
László József *f*

Somogyhárságy

Polgármesterjelölt:
Fáth József *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ácsbok László *f*
Beck László *f*
Berkics Ferencné *f*
Biró Istvánné *f*
Eke László *f*
Eszter György Barnabás *f*
Gáyerné Lutz Bernadett *f*
Hoffmann István *f*
Horváth Ferencné *f*
Illés Gábor *f*
Kaiser Tibor *f*
Kaizer József *f*
Kecskeméti Zoltán *Munkáspárt*
Kiss Béla *f*
Kovácsné Salgó Mónika *f*
Lukács Mária *f*
Szabó Ferencné *f*
Szili Ferenc *f*
Vágner Zoltán *f*
Vangyia Istvánné *f*
Varga Ernő *fk, német*
Wetzl Lőrinc *f*
Német kisebbségi jelöltek:
folytatás a következő oldalon

Jelmagyarázat:

f = független
fk, cigány; fk, német = független kisebbségi, az adott kisebbség képviseletét vállaló jelölt
LD = Lungo Drom
LD, cigány = Lungo Drom, cigány kisebbség

Folytatás az előző oldalról
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dobor Mihályné *f*
Jégerné Kárpáti Erika *f*
Vargáné Hoffmann Tímea *f*
Vekkeli Antalné *f*

SOMOGYHATVAN

Polgármesterjelölt:
Gyergyák László *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Bálint József *f*
Bedő Tiborné Nagy Gabriella *f*
Dominik Gyuláné *fk, cigány*
Domokos Sándor *fk, cigány*
Egresi Imréné Győri Tünde *fk, cigány*
Kereki István *fk, cigány*
Kiss Gáborné *fk, cigány*
Rostás Miklós *fk, cigány*
Rotter Vendel *fk, cigány*
Szabó Istvánné *fk, cigány*
Szabó László *fk, cigány*
Szalai György *fk, cigány*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Dominik Gyuláné *f*
Egresi Imréné Győri Tünde *f*
Horváth Béla *f*
Kovács Béla *f*
Kovács Zénóné *f*
Lakatos Béláné *f*
Szabó Lászlóné Korom Margit *f*

SOMOGYVISZLÓ

Polgármesterjelöltek:
Bérces Mihály *f*
Szantner Józsefné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ambrus Zoltánné *f*
Czupor Zoltánné *f*
Gyetvai János *f*
Keresztesné Egyed Ágnes *f*
Meszes Lóránt *f*
Saár János *f*
Szabó Béla *f*
Szabó Sándorné *f*
Szantner Józsefné *f*

SUMONY

Polgármesterjelöltek:
Berkes Sándor *f*
Bogdán Sándor *fk, cigány*
Lucza János *f*
Sárközi Lászlóné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Berkes Sándor *f*
Bogdán Sándor *fk, cigány*
Egédi Ferenc József *f*
Erős Zoltánné *f*
Laczovics Mihályné *f*
Novák Imre *f*
Szabó József *f*
Szép Gyula *f*
Tatár Kiss József *f*
Tóth Lászlóné *f*
Vas Sándor *f*

SZABADSZENTKIRÁLY

Polgármesterjelöltek:
Frittmann László *f*
Katona Tünde *f*
Tököli Viktor *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Ács Béláné *f*
Dr. Baracs József *f*
Frittmann László *f*
Gáspár Kornél *f*
Gugora Dezső *f*
Hánik József *f*
Ifj. Bak József *f*
Katona József *f*
Katona Margit *f*
Katona Tünde *f*
Kovács Zsuzsanna *f*
Kővári Zoltán *f*
Mott János *f*
Sipos Ágnes *f*
Szászi Lászlóné *f*
Tóth Gyula *f*
Udvari Géza *f*
Ujvári László *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Bogdán József *LD*
Bonyár Jenőné *f*
Dömötör Sándorné *f*
Fehér József *f*
Orsós György *LD*
Orsós Sándorné *f*
Orsós Zoltán *f*

SZENTDÉNES

Polgármesterjelöltek:
N. Halas Gézáné *f*
Pöttendi Lajos *f*
Vidra Sándor *f*
Vódli Péter *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Benkő István *f*
Gregorics Nándor *f*
Halas Jenő *f*
Harmath Sándor *f*
Jenei Jánosné *f*
Mogyorosi Kálmán *f*
Ifj. Mogyorósi Kálmán *f*
N. Halas Géza *f*
Pöttendi Lajos *f*
Tóka Géza *f*
Tóka Lászlóné Orbán Erika *f*
Vass Klára *f*
Vidra Sándor *f*
Vódli Péter *f*

SZENTEGÁT

Polgármesterjelöltek:
Ágel Jenő *f*
Ivanek János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 5)
Ifj. Adonyi Gyula *f*
Ágel Jenő *f*
Barbir Jánosné *f*
Czifra Lászlóné *f*
Dobai Györgyné *fk, cigány*
Ifj. Fekete Károly *f*
Horváth János *f*
Ivanek János *f*
Műll János *f*
Tari Jánosné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Csonka Rozália *f*
Dobai György *LD*
Dobai Györgyné *f*
Orsós László *f*

SZENTKATALIN

Polgármesterjelöltek:
Majorosi Ferenc *f*
Toperczer Istvánné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Androvics Andrásné *f*
Finta Zsolt *f*
Gergely Zsuzsanna *f*
Gilikter József *f*
Pretzell Rainer Lothárné *f*
Rapp Istvánné *f*
Szabó Ferenc *f*
Szilágyi József *f*
Vucskovics Csaba *f*

SZENTLÁSZLÓ

Polgármesterjelöltek:
Bognár József *MSZP*
Horváthné Kassai Marianna *f*
Toldi Mihály *f*
Turcsi Ferenc *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 7)
Bencze Antal *f*
Budai György *f*
Fürnstein János *f*
Golob István *f*
Horváth Józsefné Tar Mária *f*
Imre Árpádné *Munkáspárt*
Kovács Gábor *f*
Miklósné Kovács Erika *f*
Paróczi József *f*
Pasztorek József *f*
Pomozi Tibor *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Arnold Istvánné *f*
Happ József *f*
Szilber József *f*

SZÖRÉNY

Polgármesterjelöltek:
Bázel Mátyás *f*
Kovács Zoltán *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválasztható képviselők: 3)
Boros István *f*
Kovács Zoltán *f*
Rippel György *f*
Rippel János *f*
Tóth Irén *f*

SZULIMÁN

Polgármesterjelöltek:
Bedő István *f*
Preisendörfer György *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Bori Mihály *f*
Farkas Sándor *f*
Fülöp Józsefné *f*
Gelencsér Károly *f*
Gyuri József *f*
Hunyadi Imréné *f*
Sajtáros László *f*
Serényi Lórántné *f*
Sipos Tibor *f*
Szarvas Mihály *f*
Szerencsés Ferenc *f*
Turi János *f*

TEKLAFALU

Polgármesterjelöltek:
Kárász Vincéné *f*
Nagy Géza *f*
Schiller Károly *f*
Szabó Jánosné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Csordás Ferenc *f*
Kálócz Béla *f*
Kárász Vincéné *f*
Id. Klózer Gyula *f*
Mojzes Ferencné *f*
Parócziné Mészáros Erzsébet *f*
Pitz Tamás *f*
Sánta Jánosné *f*
Schiller Károly *f*
Szabó Jánosné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválaszható képviselők: 3)
Bogdán Dezsőné *LD*
Bogdán József *LD*
Bogdán Lajosné *LD*
Burainé Erdősi Gyöngyi *LD*

TÓTSZENTGYÖRGY

Polgármesterjelöltek:
Ignácz Sándor *f*
Verkman János *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Baumgartner Györgyné *f*
Dombai József *f*
Fűlöp István *f*
Fűlöp Tamás *f*
Horváth Jánosné *f*
Horváth Tiborné *f*
Ignácz Sándor *f*
Kerti Béla *f*
Kirizs Tibor *f*
Lukács József *f*
Romvári Lajos *f*

VÁRAD

Polgármesterjelöltek:
Jakab Ferenc *f*
Kiss István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Balogh Gyula *f*
Bicsárné Jánosa Natália *f*
Id. Brezsán Istvánné *f*
Fabi Tiborné *f*
Jádi Józsefné *f*
Jakab Ferenc *f*
Kovács Gyula *f*
Molnár Lászlóné *f*
Orsós Sándor *f*

VÁSÁROSBÉC

Polgármesterjelölt:
Bankó István *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Banó Józsefné *f*
Feriencsik Árpád *fk, német*
Horváth István *f*
Lorencsics Gyula *f*
Maczkó János *f*
Pataki Istvánné *f*
Szilágyi Pál *f*
Wéber Tiborné *f*
Zákányi László Jánosné *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválaszható képviselők: 3)
Bálint Ferenc *f*
Balogh Márton *LD*
Jakab Tamásné *f*
Károlyi Jenőné *LD*
Sárközi Béla *f*
Német kisebbségi jelöltek:
(Megválaszható képviselők: 3)
Beke Lajosné *f*
Feriencsik Árpád *f*
Forstoffer József *f*
Zákányi Zita *f*

VELÉNY

Polgármesterjelöltek:
Németh István Róbert *f*
Vas Árpád Győzőné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Fülöp Erzsébet *f*
Hunyadi István *f*
Kéfer Tiborné *f*
Király Éva *f*
Király István *f*
Orsós György *fk, cigány*
Orsós János *fk, cigány*
Orsós Sándor *fk, cigány*
Vas Gábor Félix *f*
Vogl György *f*
Cigány kisebbségi jelöltek:
(Megválaszható képviselők: 3)
Balog Zoltán *f*
Orsós György *f*
Orsós Sándor *f*

ZÁDOR

Polgármesterjelöltek:
Barics Attiláné *f*
Martinecz István *f*
Vörös Attila *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Balogné Fenyvesi Piroska *LD, cigány*
Balogné Fenyvesi Piroska *LD*
Bogdán Mihály *LD*
Bogdán Tibor *LD*
Bognár János *LD*
Kalányosné Király Katalin *LD*
Orsós Rolandné *LD*

ZÓK

Polgármesterjelöltek:
Nagy Gábor *f*
Rudán Antalné *f*
Képviselőjelöltek:
(Megválaszható képviselők: 5)
Boross Istvánné *f*
Földi Erika *f*
Garai Lászlóné *f*
Görbicz Józsefné *f*
Kovács Annamária *f*
Mákocsi Éva *f*

Választási 1x1

Választásokkal kapcsolatban hol érdeklődhetnek a választópolgárok?

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény (a továbbiakban Ve.) 35. § (1) bekezdésének felhatalmazása alapján a polgármesteri hivatalokban, illetve a megyei közgyűlés hivatalában működő választási irodák elkészítik, megszervezik, lebonyolítják a választásokat, a választópolgárok, a jelöltek és a jelölő szervezetek pártsemleges tájékoztatásával, választási adatkezeléssel, a technikai feltételek megteremtésével, a törvényes feltételek meglétének és a szakmai szabályok betartásának ellenőrzésével. A helyi választási irodák a választópolgárok tájékoztatása érdekében Választási Információs Szolgálatot is működtetnek. Az Országos Választási Iroda külön internetes weblapot szerkeszt, amelynek tartalma végigkíséri a teljes választási folyamatot.

Hány választópolgárnak kell szavaznia ahhoz, hogy a választás érvényes legyen?

A polgármester, főpolgármester, helyi képviselő és a megyei közgyűlés választásán nincs érvényességi küszöb, egy választópolgár érvényes szavazata is elég az érvényes választáshoz.
Kisebbségi önkormányzati választáson a 10.000 fő és ez alatti településeken minimum 50 főnek, a 10.000 fő feletti településen 100 választópolgárnak érvényesen kell szavazni ahhoz, hogy érvényes legyen a kisebbségi választás. Ha a településen több kisebbségi önkormányzat választására is sor kerül, az érvényességi feltétel teljesülését kisebbségenként kell vizsgálni.

Melyek a szavazókörök kialakításának főbb szabályai?

A szavazókörök számát, sorszámát és területi beosztását, valamint a szavazóhelységek címét a települési jegyző állapítja meg úgy, hogy egy szavazókörre mintegy hatszáz, legfeljebb azonban ezerkétszáz választópolgár jusson, de minden településen legyen legalább egy szavazókör. A szavazóhelyiség az azonos szavazókör területén élő választópolgárok szavazására szolgáló hivatalos helyiség, melynek címéről a polgárok az értesítőből (kopogtatócéduláról) szereznek tudomást. A szavazóhelyiségek döntően egybeesnek az országgyűlési választás szavazóhelyiségeivel.

Ki jogosult részt venni az önkormányzati választásokon?

A Magyar Köztársaság területén élő minden nagykorú magyar állampolgár, akinek lakóhelye, ennek hiányában tartózkodási helye Magyarországon van, az önkormányzati választásokon választó és választható. A választás joga megilleti a Magyarországra hivatalosan bevándorolt – a magyar jog szerint nagykorú – nem magyar állampolgárt is, a bevándoroltak azonban nem választhatók meg képviselőnek és polgármesternek.
Nincs választójoga annak, aki
- cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró gondnokság alatt áll jogerős bírósági ítélet alapján;
- a közügyek gyakorlásától eltiltó jogerős bírósági ítélet hatálya alatt áll;
- szabadságvesztés büntetését tölti;
- büntető eljárásban jogerősen elrendelt kényszergyógykezelés alatt áll.

Akadályoztatva van szavazati joga gyakorlásában az a magyar állampolgár és bevándorolt, aki – noha választójogosult – a szavazás napján külföldön tartózkodik.

Szükséges a helyben lakás a jelöltté váláshoz?

A hatályos jogszabályok szerint a jelöltté váláshoz nem szükséges a helyben lakás. Tehát a választópolgárnak nem kell azon településen (megyében) laknia, ahol önkormányzati képviselővé, polgármesterré (főpolgármesterré), illetve kisebbségi önkormányzati képviselővé jelölik. (Akinek választójoga van, az ország bármely településén indulhat függetlenül attól, hogy hol lakik.)

A szavazás napján külföldön tartózkodók szavazhatnak-e?

Az Alkotmány 70. §-ának (1) bekezdése alapján az a választópolgár szavazhat, aki a szavazás napján az ország területén tartózkodik. Tehát nincs arra lehetőség, hogy a külföldön tartózkodó polgárok a külképviseleten adják le szavazatukat, vagy postai úton válasszanak. Szintén nem lehet meghatalmazás útján vagy interneten voksolni.

Lejárt okmányokkal lehet-e szavazni?

Nem. A közigazgatási szerv az ügyfél adatainak rendszeres igazolására hatósági igazolványt ad ki. A hatósági igazolvány adattartalmát és érvényességi idejét jogszabály határozza meg. Ennek lejárta után, a választópolgár nem tudja hitelt érdemlően igazolni személyét, lakcímét, ezért lényeges az, hogy érvényes személyazonosító igazolvánnyal, útlevéllel, 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedéllyel, katonai igazolvánnyal, lakcímigazolvánnyal menjen el választani. Szintén nagyon fontos az, hogy a lakcímigazolványba bejegyzett tartózkodási hely érvényessége két év után megszűnik, ha ezt kérelemre nem újítják meg.

Mi a teendő, ha a választópolgár nem kapott értesítőt?

Az a választópolgár, aki nem kapja meg az értesítőt és az ajánlószelvényeket, azokat a helyi választási irodától igényelheti, a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalban.

Hogyan szavazhat a szavazás napján lakóhelyétől távol levő választópolgár?

Az a választópolgár, aki lakóhelye mellett, legkésőbb a választás kitűzését megelőző napig, 2002. július 11-ig tartózkodási helyet létesített és a tartózkodási hely érvényessége a választás napján is fennáll, igazolással választójogát tartózkodási helyén gyakorolhatja. Ellentétben tehát az országgyűlési képviselő-választással, ahol a választópolgárok igazolás birtokában lakóhelyükön kívül bárhol az országban szavazhattak, az önkormányzati választásokon a választópolgár lakóhelyén kívül csak a bejelentett és a személyazonosító igazolványába vagy a lakcímigazolványába bejegyzett tartózkodási helye szerinti szavazókörben szavazhat, amennyiben oda igazolást kér. Fontos tudnivaló, hogy a tartózkodási helyet a bejelentéstől számított két éven belül ismét be kell jelenteni, ellenkező esetben annak érvényessége automatikusan megszűnik.
Igazolást személyesen vagy meghatalmazott útján legkésőbb a szavazás napját megelőző második napon, 2002. október 18-án 16 óráig lehet kérni a lakóhely szerinti helyi választási iroda vezetőjétől. Az igazolás ajánlott levélben is kérhető, feltéve, hogy a helyi választási irodához legkésőbb a szavazást megelőző ötödik napon, 2002. október 15-én megérkezik. A kérelem előterjesztése során, illetőleg a levélben meg kell jelölni a tartózkodási helyet, ahol a választópolgár szavazni kíván. Az igazolás kiadásához szükséges, hogy az igazolást kérő köteles közölni a nevét, személyi azonosítóját (személyi számát) és lakcímét.

Az a választópolgár, aki igazolással rendelkezik az igazolással, valamint a személyazonosságát és tartózkodási helyét igazoló okmányokkal a szavazás napja előtt a tartózkodási hely szerinti település jegyzőjétől – vagy a szavazás napján a szavazatszámláló bizottságtól – kérheti a névjegyzékbe való felvételét. Az önkormányzati választások napján külföldön tartózkodó választópolgár akadályoztatva van választójoga gyakorlásában.

Jelöltek kapnak-e költségvetési támogatást?

Az önkormányzati és kisebbségi választásoknál a jelöltek, jelölő szervezetek nem részesülnek költségvetési támogatásban.

Hogyan szavazhatnak a vakok és a mozgássérültek?

Az a választópolgár, aki látássérült vagy nem tud olvasni, illetőleg akit testi fogyatékossága vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, igénybe veheti más választópolgár segítségét, azaz őket akár a szavazófülkébe is magával hívhatja, s ott az ő segítségükkel, de a választópolgár utasítása szerint együtt tölthetik ki a szavazólapot. Ha a választópolgár egyedül érkezik és a szavazókörben senki sem tud a segítségére sietni, úgy a szavazatszámláló bizottság két tagja együttesen segíti őt a szavazásban.

Hogyan kell mozgóurnát kérni?

A Ve. 61. § (3) bekezdés szerint a mozgásában gátolt választópolgárt – szavazásának lehetővé tétele érdekében – kérésére a szavazatszámláló bizottság legalább két tagja mozgóurnával felkeresi. A mozgóurna igénylését a szavazás napján az illetékes szavazatszámláló bizottságnál kell bejelenteni. A mozgóurnát csak a lakóhely szerinti szavazókörből lehet kérni, a szavazatszámláló bizottság a mozgóurnát csak a szavazókörhöz tartozó címekre viheti ki.
A mozgóurna iránti igényt a szavazás napja előtt a helyi választási iroda vezetőjénél – a polgármesteri hivatalban – is lehet jelezni.

Milyen nemzeti és etnikai kisebbségek indulhatnak a kisebbségi önkormányzati választásokon?

A nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 61. § (1) bekezdése felsorolja a Magyarországon honos népcsoportokat. Ezek a következők: bolgár, cigány, görög, horvát, lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén és ukrán. Kisebbségi önkormányzatokat csak a felsorolt kisebbségek hozhatnak létre.

Hol tudja a polgár megtekinteni a választások eredményeit?

A Ve. 75. § (2) bekezdése értelmében a helyi választási iroda vezetője köteles biztosítani, hogy a választási eredményekről szóló jegyzőkönyvek a választások után 3 napig a választási irodában megtekinthetők legyenek, erre az idei önkormányzati választások alkalmával 2002. október 24-én 16 óráig lesz lehetősége a választópolgároknak.
A választás napját követő 90 nap elteltével a jegyzőkönyvek első példánya az Országos Levéltárban, a második példánya a területileg illetékes megyei levéltárban, a harmadik példánya pedig a polgármesteri hivatal irattárában kerül megőrzésre.

Az 90 LOTTÓ várható főnyereménye 1 MILLIÁRD 115 MILLIÓ, azaz 1 115 000 000 forint.
SZERENCSEJÁTÉK RT.

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
KÖZÉLETI NAPILAP
XIII. évfolyam, 283. szám
Telefon: 72/505-000
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
2002. október 16., szerda

MKB
MKB Megtakarítási Számla
Folyószámlákhoz képest akár kétszeres kamat is elérhető
7621 Pécs, Király u. 47., Tel.: 72/225-411
Internet: www.mkb.hu

Mai számunkból

Merénylet Balin 2
Forró nyomon a rendőrség

A több vér is kevés 5
A legtöbben „szívből" adnak

Sárdagasztók 16
250-en a 2. Mecsek-maratonon

Interjú Orbán Viktorral

A tavaszi választások után ellenzékbe szorult polgári erők jelenlegi helyzetéről, a jobboldal által gyakran kritizált sajtóról, az európai uniós csatlakozás körüli politikai viharról és a kormányzás idején Orbán Viktorban kialakult Pécs-Baranya-képről kérdezte a volt miniszterelnököt lapunk főszerkesztője a polgári pártok október 9-i pécsi nagygyűlése után. Az interjúra a püspöki palotában kerül sor.

(Írásunk a 7 .oldalon.)

Létrejött a PHARE-megállapodás

Baráth Etele, Nemzeti Fejlesztési Tervért és EU-támogatásokért felelős politikai államtitkár, valamint Jürgen Köppen nagykövet, az Európai Bizottság budapesti delegációjának vezetője tegnap aláírta a 2002. évi PHARE nemzeti program pénzügyi megállapodásának második részét, amely 74 millió euró értékű támogatási keretet nyit meg. Az első pályázatok idén novemberben jelennek meg.

(Részletek a 8. oldalon)

Kivárnak az otthonteremtők

Az ígért szocpol-emelés akár százezreket is jelenthet családonként

A szakemberek szerint kivárásra rendezkedtek be azok a gyermekes családok, akik a közeljövőben tervezték a házépítést vagy az új lakás vásárlását, hiszen decembertől jelentősen emelkedik a szociálpolitikai támogatás, a közkeletű néven szocpolként ismert vissza nem térítendő kedvezmény. A lakáspiac – egyebek mellett talán ez okból is – egyelőre korántsem olyan élénk, mint néhány hónapja.

PÉCS–BUDAPEST

Ősz végi, tél eleji pangás jellemzi a pécsi ingatlanpiacot, amely egyebek mellett a családosok kivárása miatt is előállhatott – állítják a szakemberek. A közelmúltban hozták ugyanis nyilvánosságra, hogy december elsejétől a lakásépítésre és új lakás vásárlására igénybe vehető szociálpolitikai támogatás összege emelkedik. Decembertől egy gyermek után félmillió, kettő után 1 millió 600 ezer, három gyermek után 2,7 millió forint vissza nem térítendő támogatás kapható – szemben a jelenlegi 200 ezres, 1,2 milliós és 2,2 milliós összegekkel. (Ezek a tételek egyébként még mindig nem érik el a választási kampányban mindkét nagy párt által hangoztatott összegeket, de a kormány állítása szerint 2004-ben újabb emelések várhatóak.)

– Mivel a decemberi időpont nincs belátható messzeségben, a családok többsége nyilvánvalóan kivár – vázolta lapunk érdeklődésére *Horváth Csaba* ingatlanszakértő. – Sokaknak ugyanis a néhány százezer forintos kedvezmény is nagy segítség az otthonteremtésben.

A kedvezmény visszamenőlegesen nem vehető igénybe, így a magasabb összeg csak akkor érhető el, ha december után kötik meg az adásvételi vagy hitelszerződést. Decembertől ugyanakkor visszatér a gyermek „előre vállalásának" lehetősége is: a gyermektelen házaspárok is megkaphatják az 1,6 milliós támogatást lakásépítéshez vagy újonnan kialakított otthon vásárlásához, ha meghatározott időn belül vállalják az előírt két utód „bemutatását".

Horváth Csaba

Horváth Csaba szerint ugyanakkor nem csak ez a kivárási taktika lehet az ingatlanpiaci lanyhulás hátterében. A használt házak eladása-vétele nem pezseg, de ugyanez a helyzet vehető észre lassan a Pécs környéki új épületek piacán is. Érdekesség viszont, hogy a kis kínálat nagy kereslettel párosul a panellakásoknál – 4–5 millióért kelnek el a pécsi kisebb kertvárosi otthonok is.

A tapasztalatok szerint összességében olyan szintet értek el a lakásárak, ami már a keresletet korlátozza. Ennek ellenére nem várható csökkenés az árakban, arra ugyanakkor van esély, hogy ne növekedjenek tovább a négyzetméterárak.

A kereslet csökkenését emellett az is befolyásolja, hogy a lakásváltást, építést tervezők döntő része már az év elején-közepén élt a kedvezményes hitelfelvételi lehetőséggel – azaz aki nagyon akart otthont, az már túlvan a kiválasztáson, vételen.

NYAKA SZABOLCS

Készül a Nemzeti Lakásprogram

Várhatóan az év végére készül el az úgynevezett Nemzeti Lakásprogram, amely elvileg 15 évre határozza meg a teendőket az otthonteremtésben. A kormány szándékai szerint nem lesznek radikális változások a lakáshitel mostani rendszerében, a program összességében sikeresnek tekinthető. A szocpol további emelése szerepel az elképzelések között. Megoldást kell ugyanakkor találni a legszegényebb, nem hitelképes rétegek lakásproblémáinak megoldására, e feladatban nagy szerepet kaphatnak a bérlakásépítések. A programot feltehetően tavasszal társadalmi vitára bocsátják és jövőre szavazhat róla az országgyűlés.

Kertész Imre hazalátogat

Az NKÖM is támogatná a Sorstalanság megfilmesítését

BUDAPEST

Kertész Imre Nobel-díjas író berlini tartózkodását megszakítva a hét végét Magyarországon tölti. Ezt az író életműsorozatát gondozó Magvető Kiadó kedden közölte a sajtóval, eljuttatva egyben Kertész Imre nyilvánossághoz szóló levelét.

A nyílt levélben Kertész Imre örömét és meghatottságát fejezi ki a Nobel-díjjal kapcsolatos magyarországi hírek, beszámolók, gratulációk kapcsán, és reményét fejezi ki, hogy a hétvégi itthoni tartózkodása során személyes találkozásokra is lehetőség nyílik.

„Ezúton köszönöm az állami vezetők, a kollégák, a barátok és főként a közönség, az olvasók hozzám eljuttatott gratulációit és jókívánságait. A műveim és az irántam megnyilvánuló érdeklődés és szeretet igen fontos támogatást és megerősítést jelent számomra nemcsak ezekben a mostani, örömteli napokban, hanem írói munkám folytatásában is" – fogalmazott Kertész Imre.

Kocsi László, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának (NKÖM) politikai államtitkára kedden nyilatkozva elmondta: a Kulturális Minisztérium számára fontos, hogy elkészüljön a Kertész Imre Sorstalanság című regényének filmes változata, „viszont nem szabad úgy készülnie, mint az előző kormány udvari filmjeinek." A filmtámogatásnak ugyanis megvan a maga kialakult rendszere. A pénzt a Magyar Mozgókép Alapítványnak, azaz a szakmának kell elosztania – tette hozzá, kitérve arra, miszerint a készülő filmtörvényben helyet kapna egy úgynevezett kooprodukciós alap, amely a nemzetközi együttműködéssel megvalósuló alkotások állami támogatását tenné lehetővé.

A politikai államtitkár ismertetése szerint a tárca áttekinti a forgatókönyvet és az elsődleges költségvetést is. Kocsi László hétfőn találkozott *Koltai Lajos* operatőrrel, a készülő film rendezőjével, és *Barbalics Péterrel*, a gyártási jogokat birtokló Magic Media vezetőjével. A megbeszélésen az alkotók szóltak arról, hogy a 8 millió eurós ráfordítással kalkulált Sorstalanság gyártási jogait 60 százalékban birtokolják, és tárgyalnak a fennmaradó 40 százalék megvásárlásáról.

IDŐJÁRÁS

Napsütés, kisebb eső
6, 20 °C

Csütörtök	Péntek	Szombat
6, 17 °C	5, 14 °C	4, 11 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A reggeli ködöket követően többkevesebb napsütésre számíthatunk. A melegfronti hatás tovább folytatódik, ám a tünetek jelentősen mérséklődnek.

9 770865 913036 02283

HODNIK ILDIKÓ KOMMENTÁRJA

Az elkövetés eszköze: kukta

Már a pálinkafákat is szeretjük. De csak gyümölcsmentési célból, hogy legyen elég befőtt és lekvár a kamrában, meg néha egy-egy kupicával, persze csak a vendégeknek. Hát egymillió magyar naponta vendég lehet akkor valahol, mert ennyi hazánkfia borítja be a gallér mögé a stampedlit.

Pedig az alkohol, és főként a rövidital egyáltalán nem olcsó szórakozás, de legalább biztos állami bevételt hoz, mint majdnem minden, ami az emberek szenvedélyeivel összefügg, a dohányon át a szerencsejátékig. Különleges a mindenkori hatalom forró vágya a függőséget okozó szerek megvámolására – hogy aztán a polgárok újabb járulékok befizetésével nyerjenek jogot arra, hogy ezekből a függőségekből kigyógyítsák őket.

De miért is adná át a hasznot az állam egy pincében titokban lepárló gazdának, vagy egy kuktában zugfőző háziasszonynak? Sőt lehet, hogy nem is a költségvetéstől elvont forintok miatt bűncselekmény néhány liter vegyigyümit desztillálni a fáskamrában a gyorsfőzőre gyógyított rézspirálon át, hanem mert felrobbanhat, vagy mert megmérgezi az elkövetőt a „rézeleje", vagy esetleg már korábban búcsút mond e mámoros világnak, ha nem szerel fel egy rendes „kotyogót" a cefrésbödönre, és megfullad a szén-dioxidtól.

Pálinka név csak minőségért jár. A többinek a népnyelv: „majomtej, kerítésszaggató, boszorkányfing, nerángass"

A pálinkakészítés veszélyes – ezért vannak előnyben a vegyészek, különben is, az egészet az alkimisták találták ki. Szerencsére ma az égetett szesz minőségét sem úgy ellenőrzik, mint egykor, amikor puskaport áztattak alkoholban, s ha begyulladt, akkor legalább 50 százalékos volt az ital.

Most már begyulladni csak a férjek szoktak, pedig egy feles állítólag amolyan férfidolog. Nőnek viszont nem tesz jót a pálinka. Pál inkább.

Eljött a szeszfőzdék... 4. oldal

Akciós betét
8,79%*
Az akció október 31-ig tart!
További részletekért hívja:
06-40/50-40-50
www.hvb.hu
Pécs, Mária u. 3.
*EBKM havi lekötéssel 3 hónapra 5 millió forint feletti lekötés esetén, évi kamat 7,2%, évi kamatprémium 1,5 %. A Bank a kamatváltoztatás jogát fenntartja. Ajánlatunk kizárólag szeptember 16-át követően elhelyezett új ügyfélbetétekre érvényes. A betéti szerződés részletes leírását a Bank üzletszabályzata tartalmazza.
HVB Bank

Forró nyomon a rendőrség Balin

Az FBI és ausztrál szakértőcsoport is részt vesz a munkában

Miközben Bali szigetén a rendőrök két indonéz állampolgárt őrizetbe vettek, határozatban ítélte el a robbantásos merényletet kedden az ENSZ Biztonsági Tanácsa.

JAKARTA

Washingtoni források szerint az amerikai illetékesek kétlik, hogy a merénylet felelősei után folytatott indonéziai nyomozás eredményes lenne, az elkövetők ugyanis minden bizonnyal hathatós külföldi segítséget kaptak. A merényletet mindeddig egyetlen szervezet sem vállalta, de hétfőn maga *George W. Bush* amerikai elnök is azt mondta: fel kell tételezni, hogy az al-Kaida terrorhálózat a felelős a 190 ember halálát okozó robbantásokért.

Az indonéz rendőrség egyik tábornoka mindazonáltal bejelentette: „intenzív kihallgatásoknak vetettünk alá két személyt. Egyikük bevallotta, hogy a helyszínen tartózkodott, amikor az esemény bekövetkezett. A másik férfiról csak annyit tudunk, hogy kapcsolatban állt valakivel, akinek az útlevelét megtaláltuk a robbanás helyén. Az illető monogramja *M. S.*" – közölte újságírókkal *Da'i Bachtiar* rendőrfőnök. Az illetők lakásán házkutatást végeztek, és családtagjaikat is elővezették. Emellett kihallgattak tíz pakisztánit is, őket azonban később szabadon engedték. Egy rendőrségi szóvivő hozzáfűzte: van két fontos szemtanú is; egyikük a Sari Club biztonsági őre, aki megsebesült a robbanásban. Ő minden bizonnyal megfigyelte, hogy ki parkolta le azt az autót, amelyben a két bombát elrejtették.

A nyomozásban intenzíven részt vesz az FBI és több ausztrál szakértő is. Amerikai titkosszolgálati körök azt feltételezik, hogy a merényletet olyan magasan képzett terrorszervezet követte el, amilyenből csak kevés létezik. A térségben fejti ki tevékenységét a szélsőséges iszlám Dzsemia Iszlamija, amely kapcsolatban áll az al-Kaidával.

A helyi hatóságoknak ráadásul az idő szorításával is szembe kell nézniük, mert a trópusi körülmények között egyre nehezebb az áldozatok azonosítása. Sokszor csak a génvizsgálat és a foglenyomat segít. Az ausztrálok öt hűtőkamrát küldtek, hogy a holttesteket lehessen hol tárolni. GYULAY ZOLTÁN

Önkéntesek szállítják el a holttesteket FOTÓ: EPA

Belépés és beilleszkedés

„Magyarország európai uniós csatlakozása átlátható módon, széles körű társadalmi párbeszéd mellett valósuljon meg" – egyebek mellett ez áll az Európai Integrációs Tanács (EIT) tegnapi üléséről kiadott nyilatkozatban.

BUDAPEST

Elengedhetetlenül szükséges, hogy az ország lakosai felkészülten fejezzék majd ki akaratukat a csatlakozásról rendezendő népszavazáson. Az EIT tanácskozásán részt vevő munkaadói és munkavállalói szervezetek, valamint a köztestületi kamarák képviselői ezért arra számítanak, hogy a kormány a felkészítésben igénybe veszi a szociális partnerek segítségét is.

A kormányváltás óta megtartott első EIT-tanácskozásnak kiemelt jelentőséget kölcsönöz, hogy „célegyenesbe" fordult hazánk felvétele az EU-ba. Ezért a kiadott nyilatkozat szerint az Országgyűlésnek az év végéig döntenie kell az alkotmánymódosításról.

Kovács László újságírók előtt elmondta: a kormány a lehető legérdemibbé kívánja tenni a társadalmi párbeszédet, és az EIT-ben részt vevő szervezeteket be kívánja vonni a csatlakozási tárgyalásokon képviselt magyar álláspontok kidolgozásába. A külügyminiszter hangsúlyozta: a belépéshez már elegendő, ám a beilleszkedéshez kevés az, amit Magyarország eddig elért.

A csatlakozás összességében kedvező hazánk számára, ám egyes társadalmi csoportoknak lehetnek esetleg problémáik a taggá válást követően.

Munkatársunk kérdésére válaszolva a magyar diplomácia irányítója elmondta: ismeretei szerint létezik az EU-ban „vészforgatókönyv" arra az esetre, ha az írek ismét elutasítanának a nizzai szerződést. Közvélemény-kutatási adatok szerint az „igen" szavazatok száma lesz többségben a referendumon, ha meglesz a megfelelő részvételi arány. TORONYI ATTILA

Ha az írek a hét végi népszavazáson elutasítják az EU-bővítést lehetővé tevő nizzai szerződést, azt a világ úgy fogja értelmezni, mint „egy kapzsi, önző nemzet lépését, amely nem hajlandó új szomszédok befogadására. A nem szavazat semmi mást nem hoz, mint Írország arculatvesztését Európában" – jelentette ki *Albert Reynolds*. Sajtónyilatkozatában a volt ír kormányfő az EU-tagjelöltekkel való szolidaritásra sürgette az ír választókat, és emlékeztetett arra, hazájának hatalmas előnyöket hozott az EU-tagság.

Meg kell tanulni tanulni

Különleges szakmaváltó alap létrehozását tervezi az oktatási tárca, amely lehetővé teszi, hogy az intézmények állami segítséggel megváltoztassák vagy kibővítsék képzési lehetőségeiket. Sári Lajos helyettes államtitkár szerint erre azért van szükség, mert több területen hiány mutatkozik a szakemberekből.

BUDAPEST

Nem jár direkt kötelezettségekkel az oktatás területén az európai uniós csatlakozás, ugyanakkor az oktatási rendszerek harmonizációján mindenki egyformán nyerhet – jelentette ki *Magyar Bálint*. Az oktatási miniszter szerint a felsőoktatásban át kell állni a többlépcsős – az elit és a tömegképzés szempontjait egyesítő angolszász-skandináv – modellre. Hozzátette: a közoktatásban fontos, hogy a diákok megtanuljanak tanulni, mivel az Európai Unió tagállamaiban négyszer-hatszor, Magyarországon kétszer váltanak szakmát az emberek az életük során. A tárca vezetője szerint az elmúlt tíz évben a szakmastruktúra nehezebben változott mint a munkaerőpiac igényei, ezért a szakképzési alapon belül megkezdték egy speciális szakmaváltó alap létrehozását.

– Hiány mutatkozik többek között az építőiparban, az informatikai képzésben a szoftverüzemeltetőknél, ezért fontos, hogy az intézmények a támogatással szakirányt válthassanak – mondta lapunknak Sári Lajos. Az oktatási tárca helyettes államtitkára szerint a minisztériumra jutó 10-12 milliárd forint 10 százalékát erre a célra fordítanák, további négy százalékot pedig a gimnáziumok informatikai fejlesztésére. A fennmaradó részre szintén pályázni lehet, az arányokat minden év elején nyilvánosságra hozzák.

Magyar Bálint

A diákok túlterheltségének csökkentése érdekében az Oktatási Minisztérium tervei szerint jövő szeptembertől visszaállítanák a diákok kötelező óraszámát az 1998 előtti szintre. NAGY ED

Várhatóan még ebben a hónapban megkezdi tárgyalni az Országgyűlés a szakképzési törvény módosító javaslatát. A tervezet tartalmazza, hogy a tanulói szerződés nem a diák és az iskola, hanem a tanuló és a vállalkozások között lesz megkötheto. Így azok a vállalkozások is szakképző intézménynek minősülnek, ahol gyakorlati képzés zajlik.

ÁLLÁSPONT

KERCZA IMRE

Csillag és Nap

Dagad a keblem a büszkeségtől: megint magyar zászlót lenget majd a szél a világban. Már az év végétől lobogónk alatt hasítja a vizet a Csillag és a Nap, vagyis a Pannon Star és a Pannon Sun. A két hajó az orosz államadósság fejében kerül még az idén magyar tulajdonba. Sokan a magyar hajózás újraéledését remélik ettől. Tengerhajózásunk több mint százéves története során háromszor halt meg, ám most a jelek szerint újjáéled. Ez a két hajó azonban akárcsak egy fecske: nem csinál nyarat.
A magyar hajózás legújabb kori sorvadását a kényszer indította el. Úgy látszik, feltámadását is. Mert a két hajót, minthogy eladhatatlan volt, megkapta a Mahart, s így elindulhat velük a világ vizein. De mi lesz rajtuk? A konténerek szállítására is alkalmas hajók csak akkor hoznak pénzt, ha van mit szállítani. Komolytalanul az ember azt mondhatná, ha lenne még ötletgazdag miniszterünk, akkor hozhatnánk Chiléből cseresznyét, Dél-Ázsiából fűszereket, pálmaolajat a Távol-Keletről, s ki tudja, még mennyi egzotikumot.
Szerencsére a magyar gazdaság erős szálakkal kötődik szomszédaihoz, Európához és a világ távoli pontjairól elsősorban azt szerzi be, ami itt nem kapható. De máris megfogalmazódtak a kétkedők kérdései, például hogy szükség van-e egyáltalán tengeri hajózásra? A kétkedőknek érveket lehetne fölsorolni. Érvek helyett azonban ma aligha futja többre, mint arra, hogy majd meglátjuk. A hajózáshoz megrendelés, áru kell, és akarat. Vajon melyikből lesz több? Magyarország ma hajókat csak venni tud. A tengerekre is, a Balatonra is, a Tisza-tóra is, a Dunára is és a Tiszára is. Mert a hajógyártás megszűnt. Akkor azt mondták, nincs rá szükség. Így kerültek aztán a szép testű, fehér, karcsú tündérhajók mellé (vagy helyére) barnára festett, csúnya katamaránok például a Balatonra. Ma már tudjuk, hogy a szép hajó a szépsége miatt is érték. Legyen példa erre a Jókai esete, amelyet az idén vittek vissza a Balatonra.
Jó szelet, sikeres hajózást, Csillag és Nap!

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304

TÓTH ILONA

Fontos iskolásaink

Ha most iskolás gyermekem lenne...
... azt szeretném, hogy megtanuljon írni, olvasni. Nem karácsonyig, ahogy annak idején szüleimet biztatta az elsős tanító néni. Alapfokon, négy év alatt ismerkedjen a betű- és szófonás mesterségével; ízlelje meg „á"-tól „z"-ig az írott gondolatok és kimondott szavak értelmét. Így magabiztosabban haladhatna az érettségiig, ahol aztán biztonsággal értelmezné magyarként, mit mondanak neki – magyarul
... azt nem szeretném, ha fölösleges tudnivalókkal gyötörnék, szabadságát rácsok közé zárnák. Azt sem, hogy remegve álljon a tábla előtt. De azt igen, ha megtanítanák önállóan gondolkodni, szépen kommunikálni; okosan és kritikusan érvelni. Valamint tanulni is tanítanák, alkalmazni a folyamatosan változó ismereteket. Ha a dizsi, a lájt, a szupi, a csocsi szavak mellett személyiségében olyan állandó értékek kapnának helyet, mint: ember- és hazaszeretet, becsület, tisztesség, szolidaritás, tolerancia, a másság tisztelete.
... azt sem biztos, hogy szeretném, ha luxusiskolába járna a gyermekem, de azt nagyra értékelném, ha a kis falusi iskolában megteremtenék a tudáshoz, az információhoz jutás luxusát, a világhálón ugyanis eltűnnek a távolságok. Az internet itt is, ott is ontja az információt, a beszippantható adatot, idézetet, számot, képet...
... azt is szeretném, ha tudása pajzsával fogadná be őt Európa, műveltsége, intelligenciája lenne (nemzeti színű) lobogó. És nehogy sült halként meneküljön angolok, olaszok, spanyolok, svédek, görögök, portugálok, franciák, szlovének... elől. Beszélgessenek – közös nyelveken!
Nekem az én iskolás gyermekem sorsa lenne a legfontosabb, és a sok ezer „nekem legfontosabból" válna minden ifjú egyformán fontossá e honban. Persze mindez az én, a családom, a pedagógusok, az oktatásirányítók felelőssége volna.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A VILÁG HÍREI

Mádl külföldön

Hivatalos bulgáriai programja végén Mádl Ferenc köztársasági elnök Várnában, az Ulászló-mauzóleumban megkoszorúzta a 20 évesen hősi halált halt király szarkofágját, Hunyadi János szobrát, a csatamúzeum Hunyadi-termében pedig a kormányzó szarkofágját. Ezután tiszteletbeli magyar konzullá nevezte ki Atanasz Atanaszov üzletembert, egy étteremhálózat 43 éves tulajdonosát, a várnai vendéglátó-ipari egyetem oktatóját, majd továbbutazott Törökországba. MTI

Merénylet Izraelben

Pokolgép robbant kedden egy autóbuszban az észak-izraeli Bét-Seánban. Az izraeli hadsereg rádiója öt könnyebb sérültről számolt be. MTI

Orbán EP-alelnök?

Jó remény van arra, hogy Orbán Viktort az Európai Néppárt (EP) alelnökévé választják a szervezet október 17-18-án a portugáliai Estorilban megrendezendő kongresszusán – hangzott el a Fidesz külügyi kabinetjének keddi sajtótájékoztatóján. A kongresszuson részt vesz és a plénum előtt beszédet mond Orbán Viktor volt kormányfő. A sajtótájékoztatón elhangzott: várhatóan újra elnökké választják Wilfried Martenst, az EP jelenlegi elnökét. MTI

Bányaszerencsétlenség

Továbbra is ismeretlen hét ember sorsa a Donyeck megyei Horlivka település szénbányájában, ahol kedd reggel sújtólégrobbanás következett be 860 méter mélységben. A tüzelőanyag és energiaügyi minisztérium bányamentő szolgálatának tájékoztatása szerint a baleset idején a robbanás által közvetlenül érintett szakaszon tizenhat bányász tartózkodott, közülük kilencen saját maguk mentek fel a felszínre. MTI

Szaddám maradhat

Nem volt kétséges a keddi iraki elnökválasztás kimenetele, mivel az egyetlen jelölt a 65 éves Szaddám Huszein volt. A nagy kérdés csupán az, hogy legyőzi-e önmagát, azaz az 1995-ben elért 99,96 százalékos eredményét sikerül-e túlszárnyalnia. EUROPRESS

Gyilkolt a rém

A ballisztikai vizsgálatok szerint a hétfő este a virginiai Falls Church mellett egy áruház parkolóházában meggyilkolt nő a washingtoni rém kilencedik halálos áldozata. A negyvenhét éves fehér nőt a korábbiakhoz hasonlóan egyetlen, távolról leadott lövéssel terítette le a sorozatgyilkos. Az asszony a férjével éppen a gépkocsiba pakolt, amikor a lövés érte. Az orvlövésznek sikerült egérutat nyernie. MTI

Új parlament Pozsonyban

Kedden megalakult Szlovákia új parlamentje, a Szlovák Köztársaság nemzeti tanácsa, amelyben a kormányt alakító négy pártnak mindössze kétfős többsége van a három ellenzéki párttal szemben. A várakozásoknak megfelelően a parlament elnökévé a kereszténydemokrata Pavol Hrusovskyt, első alelnökévé Bugár Bélát, az MKP elnökét választották; az előző időszakban mindketten alelnökök voltak. Rajtuk kívül Zuzana Martináková (SDKÚ) és Pavol Rusko (ANO) személyében a másik két kormánypárt is alelnöki posztot kapott. A negyedik alelnököt, Viliam Veteskát az ellenzéki HZDS-LS jelölte. ■

Sikeres a „Turbán II"

Nemzetközi embercsempész-hálózatot fogtak el

KISMARTON

Az osztrák, a magyar, a német és a szlovák biztonsági szervek hétfőn összehangolt akcióval számos embercsempészt, ezen belül az Ázsia és a Közel-Kelet felől az Európai Unióba irányuló illegális bevándorlás három fontos szervezőjét fogták el – jelentették be kedden.

A „Turbán II" hadművelet szervezői elmondták: csakis a négy ország hatóságai közötti együttműködésnek, a közös fellépésnek köszönhető, hogy eljutottak a hálózatként működő embercsempészet néhány fontos alakjáig. *Boross Zoltán*, a határőrség központi nyomozóosztályának helyettes vezetője elmondta: a legnagyobb fogás hétfőn éppen Magyarországon volt. Ugyan csak egyetlen afgán állampolgárságú férfit vettek őrizetbe, de az illető a csempészszervezetben igen fontos szerepet tölt be. Amennyiben rá tudják bizonyítani az ellene felhozott vádakat, mintegy 8 évi szabadságvesztéssel lesz büntethető.

Az embercsempészet bevétele Európában becslések szerint meghaladja az évi 5 milliárd eurót, ami több mint a kábítószerekkel való kereskedelemből befolyó összeg – hangzott el. A szervezők – köztük a most őrizetbe vettek is – mindannyian menedékkérők, vagy olyanok, akik már megkapták a menedékjogot. A sajtótájékoztató résztvevői nyomatékosan hangsúlyozták, hogy nem ez volt az utolsó közös akció, s az együttműködés egyre olajozottabban folytatódik. ■

Még kétpárti a négypárti

Budapest

Benyújtotta a kormány az alkotmánymódosításról szóló törvényjavaslatot, amely – mint az előterjesztés bevezetőjéből kiderül – az Európai Unióhoz történő csatlakozás alkotmányos feltételeinek megteremtésére irányul. A tervezet szerint a Magyar Köztársaság az Európai Unió részére egyes hatáskörök gyakorlását nemzetközi szerződéssel átengedheti, illetve azokat a tagállamokkal közösen gyakorolhatja. Az módosítás tartalmazza, hogy 2003. március 15-én népszavazást kell tartani a csatlakozásról, amely kizár minden, a csatlakozás tárgykörébe tartozó más népszavazási kezdeményezést.

Bárándy Péter igazságügyminiszter jövő hét csütörtökre kezdeményezett négypárti egyeztetésének meghívója valamennyi párthoz megérkezett. *Balsai István*, az MDF frakcióvezetője szerint pártja hétfőn tart kibővített elnökségi ülést, amelyen megvitatják, hogy milyen lehetőséget látnak az érdemi egyeztetésre, és megbeszélik a részvétellel kapcsolatos álláspontot. Lapunk úgy tudja, a Fidesz elnöksége – amely nem azonos a Fidesz frakciójának elnökségével – mai ülésén ezt a kérdést is megvitatja.

EUROPRESS

IGAZ EMBEREK. Bátorságért Érdemjelet adott át Lamperth Mónika belügyminiszter huszonnégy olyan magyar állampolgárnak, akik a jeruzsálemi Jad Vásem Intézet által igazoltan részt vettek üldözött zsidó honfitársaik mentésében a második világháború alatt, és már rendelkeznek az Igaz Emberek kitüntetésel. „Olyan embereket köszönthetek ma, akik olyan korszakban bizonyultak embernek, humanistának, amikor a gyűlölet és a hazugság volt a legfontosabb tényezője a politikai életnek, amikor a huszadik század legmélyebb értékválsága alakult ki, amikor az ártatlanul üldözöttek anakronisztikus módon magukat is feltették a kérdést, nevezhetik-e magukat ártatlan áldozatoknak" – mondta Lamperth Mónika. Képünkön a belügyminiszter és Judit Varnai-Schroer izraeli nagykövet beszélget az egyik kitüntetettel, Szathmáry Bélánéval. **FOTÓ: EUROPRESS/ KALLUS GYÖRGY**

A Fehér Bot Napja

Budapest

Az Országház delegációs termében emlékeztek meg a vakokról és gyengén látókról a Fehér Bot Napján. Az Országgyűlés elnöke és az Európai Tanács főtitkára által létrehozott Információs és Dokumentációs Központ a vakok és gyengén látók esélyegyenlőségét segítő projektet dolgozott ki tavaly, amelyet az Európa Tanács a tagországainak is mintaértékként fogadott el.

A központ négy alapvető európai egyezményt adott ki Braille-írásban (pontírásban), amelyek segítik a vakok és gyengén látók eligazodását az emberi jogok kérdésében, és megfelelő tájékoztatást adnak érdekeik képviseletéről.

A központ idén Az Európa Tanács – 800 millió európai polgár címmel magnetofonkazetta hangos könyvet adott ki, amelyet eljuttatott a 40 000 tagot tömörítő Vakok és Gyengénlátók Szövetségének könyvtáraiba és iskoláiba. A kazetták megtalálhatók a nagyobb megyei, városi és települési közkönyvtárakban is. *Szili Katalin*, az Országgyűlés elnöke hivatalos külföldi tartózkodása miatt levélben üdvözölte a jelenlévőket. Mint írta: nekünk, látóknak szinte felfoghatatlan, hogyan élik életüket a vakok és gyengén látók, miként tudják leküzdeni magukban azt a feszültséget, ami a társadalmi elvárásoknak való megfelelés igénye okoz bennük; nem tudhatjuk, de meg kell próbálnunk megérteni, és ami még ennél is fontosabb, partnernek kell lennünk abban, hogy a nem látó emberek semmivel sem érezzék magukat kevesebbnek látó társaiknál.

KOÓS TAMÁS

Kiválna a Corvinus Egyetem

Corvinus Egyetem néven új, integrált felsőoktatási intézményt kíván létrehozni a gödöllői székhelyű Szent István Egyetem (SZIE) öt budapesti kara: az állatorvos-tudományi, az élelmiszer-tudományi, a kertészettudományi, a tájépítészeti, -védelmi és -fejlesztési kar, és az Ybl Miklós Műszaki Főiskolai Kar.

Budapest

A SZIE eddigi működése és strukturális ellentmondásai azt tanúsítják, hogy a jelenlegi szervezeti forma inkább gátolja, mint segíti az elvárt modernizáció megvalósítását – véli *Solti László*, az állatorvos-tudományi kar dékánja. Azt mondta: az integráció nem hozta meg a remélt előnyöket, nem valósult meg intézmények közötti átjárás, nem csökkentek a költségek, az adminisztrációs terhek pedig már a működőképességet veszélyeztetik. A szervezet bürokratikusan, lassan és drágán működik, a központi elvonás igazságtalan mértékű, szűkíti a karok pénzügyi lehetőségeit. Solti szerint a karok kiválásával megoldódnának a földrajzi távolság miatti problémák, bővülhetne a képzési kínálat. A tervezett egyetem megfelelne a törvénynek.

UJVÁRI GIZELLA

Szendrő Péter, a Szent István Egyetem rektora néhány napja értesült a budapesti karok kiválási szándékáról. Lapunknak megerősítette: érvényben lévőnek tekinti az egyetemi tanács által 2002. május 22-én ellenszavazat nélkül elfogadott, és az oktatási miniszterhez benyújtott egyetemi intézményfejlesztési tervet, amelyet a karok dékánjainak és főigazgatóinak egyetértésével terjesztett elö. A kiválás és az új egyetem létesítésének kérdésében a kormány, illetve a parlament illetékes dönteni. A SZIE megbontásával elvészne annak az esélye, hogy megerösödjön a fővárostól 25 kilométerre lévő, rokon szakmákat gondozó, európai mérce szerint is tekintélyes egységes Universitas.

Százezer diák hitele

Már 100 603 diák vesz részt a diákhitelrendszerben – tájékoztatta lapunkat Őri András, a Diákhitel Központ Rt. kommunikációs igazgatója. A százezres határt azután lépte át a hitelközpont, hogy október 15-én újabb 15 116 egyetemista és főiskolás jutott hozzá az igényelt hitelhez

Budapest

Az októberben kifizetett összeg megközelítette az 5,1 milliárd forintot. Mintegy 26 ezer hallgató egy összegben, fél évre előre – azaz öt hónapra – kapta meg járandóság; 26703 diák pedig kérelme alapján fölvehette a hitel most először igénybe vehető, havi 25 ezer forintos összegét.

A postahivatalok szeptember eleje óta több mint 30 ezer hiteligénylési adatlapot értékesítettek; 13 645 hallgatónak ugyanakkor már lejárt a jogosultsági ideje – ők az előző tanévben végeztek, ám a vonatkozó kormányrendelet szerint csak 2003. január 1-jén kezdődik meg hiteltörlesztésük, amelyet jövedelmük 6 százalékának befizetésével teljesítenek.

A hiteligénylők száma még ebben a hónapban tovább növekedhet. Azok a diákok, akik október 17-éig beadják hitelkérelmüket, november 15-én már hozzá is juthatnak a kért összeghez – szeptemberig visszamenőleg. Ugyancsak november közepén kaphatja meg hiteltámogatását visszamenőleg az a 3348 hallgató, aki szeptember közepéig még nem iratkozott be az intézményébe.

A hitelközpont tájékoztatása szerint nagyon sokan, közel másfél ezren hibásan, hiányosan töltötték ki a hiteligénylő lapot. A hitelt csak pontos adatok alapján tudják folyósítani. Ez vonatkozik azokra is, akiknek érvényes szerződése van a hitel folyósításáról, ám időközben adataikban változás történik. A Diákhitel Központ Rt. 06-40-24-00-24-es infovonalán bárki felvilágosítást kaphat, akárcsak a www.diakhitel.hu című internetes oldalon

EUROPRESS

Több vérre van szükség

Budapest

Országos véradónapot tartott a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Jót tenni jó! elnevezésű programja keretében a katolikus felsőoktatási intézményekben.

A kezdeményezést – Jót tenni jó! Vért adni jó! Adj vért, és ments meg három életet! szlogennel – a püspöki konferencia az Országos Vérellátó Szolgálattal és a Magyar Vöröskereszttel közösen hirdette meg. Az akció tizenkét intézmény csaknem 10 ezer katolikus hallgatójára terjedt ki.

Uherkovichné Paál Mária, az Országos Vérellátó Szolgálat szakmai főigazgató-helyettese azt mondta: Magyarországon évente 480-500 ezer véradásra, hetente 8-9 ezer véregységre lenne szükség ahhoz, hogy a betegeknek műtét előtt egy napot se kelljen vérhiány miatt várakozniuk. Az igények az utóbbi hetekben, hónapokban emelkedtek, így az átlagos véradói donorlétszám már nem elegendő. Előfordul, hogy a tervezhető műtéteket akár öt nappal is el kell halasztani.

Veres András püspök kiemelte: szeretnék felébreszteni az emberekben a felelősségérzetet és a szeretet, és ehhez olykor provokáló erőre van szükség. A püspöki konferencia titkára hangsúlyozta: az egészséges embereknek kötelességük a véradás, ám ennek biztos tudata a hívő emberek közül sem mindenkiben él. A Jót tenni jó! elnevezésű, tavaly meghirdetett program egyéves szakasza novemberben, Szent Erzsébet napján zárul.

MTI

Feljelentést tett a posta

Budapest

Összesen 10-12 milliárd forintnyi kárt okozott a Magyar Posta Rt. előző vezetése – állítja a társaság vezérigazgatója. Szabó Pál azt is bejelentette: ismeretlen tettes ellen büntető feljelentéseket tett az új menedzsment.

Hűtlen kezelés, számviteli fegyelem megsértése, és magánokirathamisítás ügyében tett feljelentést a Magyar Posta Rt. ismeretlen tettesek ellen. A feljelentésekhez 600 millió forintra becsült kár társul. Ez az összeg a Hungexpo Reklám Marketing-kommunikációs Rt.-vel kötött reklámszerződés, a személygépkocsi-bérlésekhez kapcsolódó, a Siemens-épület bérléséhez és beruházásaihoz, valamint a vezérigazgatói épület fejlesztéséhez kötődő szerződések szabálytalanságából ered. Teljesítés nélkül kifizetett számlákat hét szerződéses partnernél tárt fel a posta vizsgálata, ezek értéke összesen 118 millió forint. Öt olyan társaság jutott hozzá a teljes szerződéses összeghez, amely csak részlegesen teljesítette feladatát, a kifizetések mintegy 100 millió forintra rúgnak.

A tájékoztatón elhangzott: az előző vezérigazgató egyszemélyes aláírási joga 7 milliárd forintig, vagyis a posta jegyzett tőkéjének kétharmadáig terjedt, míg helyettese 550 millió forintig szignálhatta a számlákat. A jelenlegi vezérigazgató aláírási joga a jegyzett tőke öt százalékáig, vagyis mintegy 550 millió forintig érvényes.

A posta az idén várhatóan 5,3 milliárd forint körüli veszteséget könyvel majd el az előző év 1,3 milliárd nyeresége után.

EUROPRESS

A FOGÁVAL A KOMPOT. Hat méterre húzta el fogával Szántód-révnél Nick Árpád a 309 tonnás Kossuth komphajót. A produkció új világrekord. **FOTÓ: GÁTI KORNÉL**

Hírek

Élő adásban

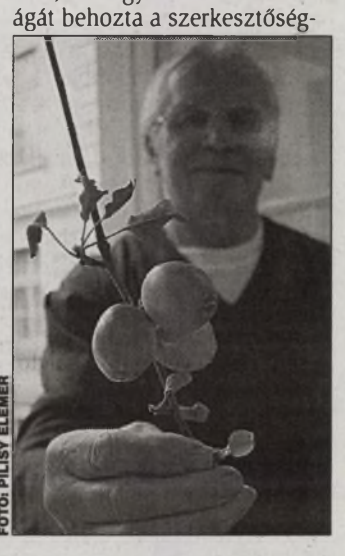
Mind a három közszolgálati médium (Magyar Televízió Rt., Magyar Rádió Rt., Duna Televízió) tervezi, hogy élő adásban közvetíti Kertész Imre irodalmi Nobel-díjának átadását. A Svéd Királyi Akadémia elismerését hagyományosan minden év december 10-én, az alapító, Alfred Nobel halálának évfordulóján adják át Stockholmban. MTI

Elmaradt döntés

A Pest Megyei Közgyűlés szocialista frakciója szerint a jobboldali többség jelentős része elutasította, hogy díszpolgári címet ítéljenek oda egy, a megyében élő, a közéletben érdemeket szerző, nyugállományba vonulás előtt álló katolikus főpapnak. Fábry Béla a frakció nevében azt állítja: az MSZP-frakció elfogadta volna a jelölt díszpolgárrá választását. EUROPRESS

Kétszer termő

Másodszor hozott termést az egri Szabó Lászlóné almafája. Tavasszal lefagytak a bimbók, júliusban viszont kivirágzott a fa, és októberre beérett a második termése. Mészáros József, aki a gyümölcsfa termőágát behozta a szerkesztőségbe, idézte az idős gazdálkodókat, akik szerint ilyen természeti csoda kapcsán hosszú őszre és hideg télre kell számítani. EUROPRESS



FOTÓ: PILISY ELEMÉR

'56-os találkozó

A kormányfő a jövő esztendőtől kezdődően ígérete szerint évente legalább egyszer találkozik az '56-os szervezetek képviselőivel. Medgyessy Péter szeretné problémáikat megismerni, valamint tájékozódni, hogy miként tudna életlehetőségeiken segíteni. A miniszterelnök tegnap délelőtt a Parlamentben fogadta az '56-os szervezetek képviselőit. MTI

Továbbképzés

Huszonnégy szakon államilag akkreditált, egyetemi közgazdasági szakirányú másoddiplomás képzés indul 2003 februárjában a Közgazdasági Továbbképző Intézet szervezésében. A négy féléves képzésekre egyetemi vagy főiskolai diplomával rendelkezők jelentkezhetnek még október 31-ig. HORVÁTH

Elismert munka

Az idén Deim Pál festőművésznek, Tóth István fotóművésznek, Vida Zsuzsa iparművésznek, Olsvai Imre népzenekutatónak, Oravecz Imre költő-műfordítónak és Szőllősy András zeneszerzőnek ítélte alkotói nagydíjait a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete. MTI

Befejezett vizsgálat

A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal (Kehi) több jogszabálysértést tárt fel az Országimázs Központnál lefolytatott vizsgálata során. A ma még nem nyilvános jelentés szerint a Kehi az intézménynél iratmegsemmisítések, a számviteli, a közbeszerzési törvény és az adójogszabályok megsértésének gyanúját állapította meg. MTI ■

Eljött a szeszfőzdék alkonya?

A tiltás és a komoly büntetés ellenére sokan otthon főznek pálinkát

Meglehetősen sok oka, összetevője van annak, hogy egyre többen az otthonukban kísérleteznek tiltott házi pálinkafőzéssel. Ki hinné, hogy az egyik legnyomósabb indok az, hogy túl nagyok a legális magánfőzdék üstjei.

BARANYAI KÖRKÉP

A pálinkafőzési-főzetési szezon kellős közepében vagyunk, több helyen már csak a jövő évre tudnak a cefrefogadáshoz terminust adni. Mégsem elégedettek a szeszfőzdések, egyre többen zárnak be és hagynak föl a lepárlással. A Vám- és Pénzügyőrség Regionális Parancsnokságának nyilvántartása szerint jelenleg Baranyában már csak húsz legális szeszfőzde működik – kettő éppen a közelmúltban zárt be. Mint azt *dr. Bus Szilvia* sajtóreferens említette, évről évre csökken az államilag ellenőrzött helyeken kifőzött pálinkák mennyisége. Nem az ő dolga, hogy az okokat megítélje, de mindenesetre a pénzügyőrök keményen fellépnek a tiltott házi főzés ellen. Az ellenőrzések súlyát növeli az is, hogy ma már nem csupán a jövedéki törvény megsértéséről van szó: az otthoni főzés bűncselekmény. A büntető törvénykönyv alapesetben 2 évvel, pénzbüntetéssel vagy közmunkával bünteti, ám a bíró minősített esetben akár három évet is kiszabhat. Bus Szilvia elmondása szerint szeptember végéig összesen kilenc főzőberendezést foglaltak le a kollégái és minden esetben eljárást indítottak az elkövetők ellen.

A főzetés drága, literenként jelenleg 590 forint, ám *Kovács Árpád* pécsi szeszfőzdés szerint nem csak emiatt zárnak be sorra a szeszfőzdék. Állítja, hogy amikor a nyolcvanas évek közepén a magánszeszfőzdék működését engedélyezték, a főzőüstök űrtartalmát 500 literben maximálták. Akkor minden szeszfőzdés igyekezett a lehető legnagyobb, óriásüstöket beépíteni, ám mára az akkori igyekezet visszaütött. Az 500 literes üstöt minimum 200–250 liternyi cefrével kell feltölteni, hogy a főzés megérje, ám ennyit nem minden megrendelő képes összegyűjteni.

A szakma panasza, hogy a szeszfőzdék átépítése, kisebb üstök telepítése iszonyatosan drága vállalkozás, a rekonstrukciókat pedig az állam nem segíti, nem dotálja. A múlt így köszön vissza. Sokan még mindig úgy vélik, hogy a 100–200 literes üstök hiánya, no meg a szállítási, a főzetési és az egyéb költségek miatt megéri kockáztatni és inkább titokban és kuktában párolni a kisüstit.

KOZMA F.

Életveszélyessé nyilvánított iskolai ablakok

SIKLÓS

Életveszélyessé nyilvánították a siklósi Batthyány Kázmér Általános Iskola egyes ablakait. A szakértő azonnali beavatkozást sürget.

A problémát a szakértőn túl az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) közelmúltban történt vizsgálata is megerősítette, az intézmény igazgatója a javítás érdekében – az ÁNTSZ jegyzőkönyvét mellékelve – levélben fordul a fenntartó önkormányzathoz. Mint megtudtuk, a nagyméretű üvegtáblákat tartalmazó – az utca járószintjéhez képest mintegy két méter magasban elhelyezett – nyílászárók tartószerkezetei oly mértékben károsodtak, hogy bármelyik pillanatban kizuhanhatnak helyükről, ami komoly balesetveszélyt jelent.

Amint azt *Matisáné Klement Julianna* igazgatóhelyettes elmondta, a problémák sorát tovább tetőzi, hogy az épületegyüttes két szárnyát összekötő folyosó is folyamatosan beázik, s a világítótestek armatúráiban megáll az esővíz. Ezt a problémát már szintén jelezték, ám megoldásra utaló lépés még nem történt. Véleménye szerint nem kellene várni egy esetleges tragédiára.

Az önkormányzat illetékesének tájékoztatása szerint az utóbbi kérdésben vis maior pályázatot nyújtanak be, mivel a szakértői vélemény szerint itt technológiai hibából ered a baj – kimaradt a diletációs hézag az építkezés során –, míg az ablakok javítását – a szükséges saját forrás hiányában – a területfejlesztési tanács pályázati rendszere révén próbálják meg orvosolni. Erre azonban legkorábban is csak jövőre kerülhet sor.

K. J.

Új trafó az ipari parkban

BÓLY

Új, nagyteljesítményű transzformátorállomást adtak át tegnap Bólyban, az ipari parkban. A beruházást az önkormányzat finanszírozta, s erre oka is volt, hiszen újabb három vállalkozó jelezte, szeretne üzemet nyitni a város szélén. Mint azt *Hárs József*, a város polgármestere elmondta, a vállalkozók különféle szakmák művelői. Az egyik egy építőipari céget alapít, telephely és raktár kell a számára. A másik vállalkozó virág- és növénycsemeték forgalmazásával foglalkozik, s ehhez a növények növekedését visszafogó hűtőkapacitás kiépítéséhez van szüksége, a harmadik cég pedig mélyépítéssel foglalkozik és egy többeknek is munkát adó műhelyre is szüksége van.

A három vállalkozás letelepülésével pontosan kilenc kisebb-nagyobb cég mondhatja majd telephelyének az egyre bővülő bólyi ipari parkot.

K. F.

HÍREK

A SZEDERKÉNYI óvodában mintegy 80 négyzetméteres tornaszoba kialakítása kezdődött meg. A beruházás összértéke több százezer forint. Az apróságok decemberben vehetik birtokba az új létesítményt. *(ck)*

ÓZDFALUBAN az I. és II. világháborúban hősi halált halt katonák részére emlékművet állíttatott az önkormányzat, amelynek avatására és szentelésére a napokban került sor. A koszorúzást követően a sírkertben épült új ravatalozót is felszentelték. *(wk)*

BERKESDEN felújítják a község körjegyzőségének épületét. A beruházás 4,5 millió forintba kerül, amiből 2,7 milliót pályázati úton sikerült nyerniük. *(csam)*

ELLENDEN hamarosan új személyi számítógépet kap a község polgármesteri hivatala. A pályázaton nyert 400 ezer forinthoz a helyieknek 100 ezret kellett hozzátenniük. *(csam)*

MEKÉNYESEN a számítógépes hálózat fejlesztésére a helyi önkormányzat 430 ezer forintot nyert az Informatikai és Hírközlési Minisztériumtól, az összeget új számítógépek vásárlására fordítják.

(CK)

PÉCS VÁROSA 500 ezer forintos jutalmat és oklevelet kapott a napokban a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától a Virágos Magyarországért versenyben elért jó helyezéséért. Kerényi János alpolgármester elmondta, a díjat további zöldfelületek kialakítására fordítják majd. A városban egyébként idén 82 ezer tő virágot ültettek ki, erre mintegy 21 millió forintot fordítottak, a parkosításra, közterületek tisztaságára, védelmére összesen 220 millió forintot adtak ki. Tegnap az Aradi vértanúk útján ültettek ki friss virágokat a kertészek. *Ny. Sz.*

FOTÓ: LAUFER L.

Egyeztetnek az útbontásokról

Az elöregedett, rozsdás szerkezeteket a legkorszerűbbekre cserélik ki a szakemberek

PÉCS

A Pécsi Vízmű Rt. – ahogy a napokban beszámoltunk róla – már a belvárosba érkezett a rekonstrukciós programjával. Tegnap a Báthory utcában olyan technikákat mutattak be működés közben, amelyek segítségével nemcsak nagyobb útfelbontás nélkül lehet elvégezni a vezetékrendszer felújítását, hanem a gépkocsiforgalom elől sem kell teljesen elzárni az utcákat.

Tóth István, a Pécsi Vízmű Rt. műszaki igazgatója a tegnapi bemutatón elmondta: tovább folytatják a már megkezdett kísérleteket a DDGáz Rt.-vel a rekonstrukciók összehangolásáról, így van rá esély, hogy több, útfelbontással járó munkát közösen, egy időben végezzenek el. Szintén a közlekedési dugók megakadályozására szolgál, hogy a szolgáltatók a jövőben a beruházásokról egyeztetnek a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.-vel (mint a helyi utak fenntartójával) és az önkormányzat városfejlesztési osztályával.

Idén várhatóan legkésőbb novemberben kezdődhetnek még munkák, utána a műszaki hatóság már nem szokott kiadni engedélyt útbontásra, mert a téli hideg miatt bizonytalan a befejezés határideje.

NYAKA SZ.

Meghiúsult a cégegyesítés

Elnapolták a PIV Kft. integrálódását a PVV Rt.-be

Egyelőre nem integrálódik a Pécsi Ipari Vásár Kft. a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.-be, mivel az utóbbi cég nem tudta egyszerre kivásárolni a vásárszervező társaságot a tulajdonosaitól. Az új helyzetben a PVV Rt. a vásári infrastruktúra, a PIV Kft. a vásári kapcsolatok fejlesztésére koncentrál.

PÉCS

A tizenkét évvel ezelőtt alapított PIV Kft.-t a baranyai vásárok szervezésének, a már akkor tervezett vásári infrastruktúra működtetésének céljával hozta létre Pécs Város Önkormányzata és a Baranya Megyei Önkormányzat.

– Köztudomású, hogy az állandó vásárközpont mindmáig nem valósult meg, a helyzetünkre jellemző, hogy az eszközök nélkül működő társaság szinte minden hasznát felemészti az irodáink és a rendezvényeknek helyet adó létesítmények bérleti díja – ismertette az előzményeket *Orcsik Ferenc*, a PIV Kft. ügyvezető igazgatója. – Elődeimhez hasonlóan én is támogattam minden vásárközpont-elképzelést, ugyanakkor az is látszott, hogy a nagyszabású fejlesztést csak megfelelő feltételekkel és forrásteremtési lehetőségekkel rendelkező cég tudja megvalósítani. A PVV Rt. ilyen, ezért kezdeményeztük a PIV Kft. integrációját a vagyonkezelő részvénytársaságba.

A cégvezető a szegedi példa kapcsán hangsúlyozta, hogy aki vásárközpontot épít, az teret nyer a vidéki városok között élesződő versenyben. Az előny érdekében nem lehet tovább odázni a pécsi beruházást.

Utóbbi felvetésben osztja Orcsik Ferenc véleményét *dr. Kelemen László*, a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. vezérigazgatója, aki lapunkat arról tájékoztatta, hogy vásári témakörben cége figyelme elsősorban az infrastruktúra fejlesztésére összpontosul.

A vezérigazgató elmondta, hogy a PVV Rt. korábban valóban tett kivásárlási ajánlatot a PIV Kft.-re a két tulajdonos, a városi és a megyei önkormányzat felé, ám mivel a két üzletrész egy időben történő megvásárlása meghiúsult – a megye haladékot kért –, ez a kezdeményezés egyelőre lekerült a napirendről. Nem kizárt, hogy a PVV Rt. profiljainak bővítésével a későbbiekben ismét felmerül majd a vásárszervező cég integrációja, jelenleg azonban a Pécs Expót már jövőre fogadni képes új pécsi vásártéri fejlesztésekre helyezik a hangsúlyt.

KASZÁS E.

Tizenkét éve a mezőnyben

A PIV Kft.-t 1990-ben alapította Baranya Megyei Önkormányzat és Pécs Város Önkormányzata. A cég jegyzett tőkéje 8,41 millió forint, alkalmazottainak száma 7–10 fő. A társaság évekkel ezelőtt elnyerte az „A" kategóriás vásárszervezői minősítést, aminek köszönhetően a pécsi rendezvényeken kívül számos külföldi vásári részvételt is szervezett Magyarországról.
A PIV Kft. idén négy pécsi rendezvényt, köztük a Pécs Expót bonyolította le, míg további négy nemzetközi vásári részvétel, üzletember-találkozó szerepelt a programjában. Az év hátralévő időszakában három hazai és egy nemzetközi rendezvénye lesz a társaságnak. Az utóbbi években a cég munkájában nagy hangsúlyt kapott a megye külföldi gazdasági kapcsolatainak bővítése.

Luxustanyák és villapark

Abaliget és környéke öko-mintaterületté válhat

Bombasztikus jövőt ígérő településfejlesztési terv dokumentációja tekinthető meg az abaligeti polgármesteri hivatalban. Az új szabadidőközpontot, gyógyszállót és több mint kétszáz lakóvillát, üdülőt – köztük luxustanya építését is – ígérő program november 7-én lesz jogerős.

Abaliget

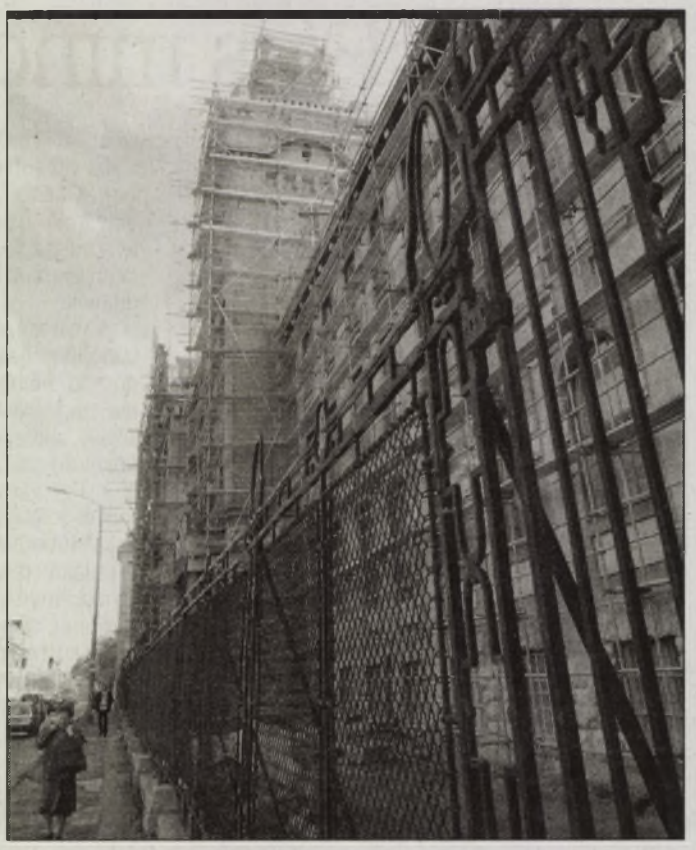
Az előzetes igények számbavételére reflektáltak akkor, amikor Abaligeten a településfejlesztési tervet elkészítették. *Baritz István* polgármester szerint nem álomról van szó, bár elismeri, hogy amikor a tervtanács rábólintott a rendezési tervre, valaki megjegyezte: *„Nem lesz egy kicsit sok?"* Szerinte nem.

Abból indultak ki, hogy Abaliget a környező településekkel – különösen Orfűvel – együtt olyan, a gyógyturizmusra is építő idegenforgalmi tájkörzetet hozhat létre, amely iránt meglehetősen erős a hazai és külhoni érdeklődés. A következő testület dolga lesz, hogy vállalkozók és vállalkozások további bevonásával a barlang gyógyhatását kihasználó gyógyszállót, az új településközpontban szabadidős parkot és strandot építsen, s a rossz termőföldi adottságok miatt belterületté minősített óriási területek beépítését egyengesse. Csak jelzésképpen: az asztmatikusok számára készülő gyógyszálló projektjét egy vállalkozói csoport már elkészítette, számítanak az uniós pénzekre – különösen az öko-környezet vonalán –, s bíznak abban, hogy megmozdul a hazai és külföldi magántőke is. Erre alapozva a templom körüli részen 70 ház építésére alkalmas lakóparkot terveztek, a Rózsadomb környékén 44 üdülőtelket, a horgásztó mellett pedig 20 üdülőtelket alakítottak ki, ugyanitt délnyugati

irányban pedig luxus üdülőtanyák építhetők. Az egyéb külterületi részeket is figyelembe véve több mint kétszáz új lakóparki ház, illetve üdülő építésére lesz mód november 7-e után azon az Abaligeten, ahol jelenleg összesen kétszáz-kétszáz lakóház, illetve üdülő van. A telekárak nyilván változóak lesznek, a kereslet-kínálat törvényét az uniós csatlakozás is befolyásolja. Csak példaként: a közelmúltban az egyetlen eladó abaligeti ingatlant egy holland vásárló 5 millió forintért vette meg, a rajta lévő öreg lakóházat lebontatta, tehát csak telekhez jutott ennyiért.

A rózsadombi közel 9 hektáros terület magánvállalkozó tulajdonában van, a templom körüli terület részben magántulajdon, a többi pedig az önkormányzaté. *Baritz István* bízik abban, hogy a településrendezési terv alapján elkészül a tájrendezési terv is, amely öko-mintaterületté varázsolhatja Abaliget közvetlen környékét, s ezzel ugrásszerűen megnő a település iránt ma is tapasztalható érdeklődés. A tájrendezési tervben ugyanis rögzíteni szeretnék azt is, hogy csak erdő- és legfeljebb legelőgazdálkodásra legyen mód a külterületeken, s így a gyógyturizmusra és a falusi turizmusra áhítók csendes, nyugodt, jó levegős környezetre találhatnak itt, a Mecsekben.

KOZMA FERENC



ÁLLVÁNYERDŐBEN A TORONY. Új szakaszához érkezett a Pécsi Tudományegyetem Rákóczi úti épületének felújítása. A napokban az épület tornyának rekonstrukciója is megkezdődött. A tervek szerint a közeljövőben a homlokzatnak ez a része is új, világos színt kap a megszokott szürke helyett. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Határidőt szabtak a mentesítésre

Megfordíthatatlan lehet a folyamat, ha nem indul időben a garéi felszámolás

A környezetvédelmi felügyelőség konkrét határidőket szabott a garéi hulladéklerakó szennyezett talajának mentesítésére. A mintegy hárommilliárd forintba kerülő művelet során több mint százezer tonna földet kell megtisztítani. Amennyiben a mentesítést mégsem kezdi el a közeli jövőben a terület tulajdonosa, a szennyezési folyamat akár visszafordíthatatlanná is válhat.

Garé–Pécs

Amint arról lapunkban beszámoltunk, a Budapesti Vegyiművek Rt. (BVM) állami támogatás segítségével az elmúlt években elszállíttatta garéi telepéről a közel húsz éven át ott tárolt, az egészségre veszélyt jelentő, klórbenzolos hordókat.

Azonban a tárolás során a talajba is jutott a hulladékból, és sokáig bizonytalannak tűnt, hogy a BVM tesz-e bármilyen lépést a szennyezés felszámolásáért. Lapunk ezzel kapcsolatos érdeklődését a cég többször is elhárította.

A Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség a napokban határozatban kötötte ki azokat az időpontokat, ameddig a szennyezett talajt meg kell tisztítani. *Tiderenczl József*, a hatóság igazgatója kifejtette, tisztázódott, összesen 114 ezer tonna földet kell ártalmatlanítani. Ez az óriási mennyiségű talaj különböző mértékben itatódott át klórbenzolokkal, vagyis azt nem lehet egyforma eljárással mentesíteni. A föld egy részét mindenképpen el kell égetni,

Tiderenczl József

nagyobb része viszont biológiai eljárással a helyszínen is megtisztítható. Számítások szerint a művelet több mint hárommilliárd forintba kerül. A felügyelőség ugyancsak előírta, hogy a telepnek azt a részét, ahol helyben végzik majd a tisztítást, megfelelően körbe kell szigetelni. A munka első fázisát a következő esztendő végéig be is kell fejezni, a teljes mentesítés viszont akár tíz évig is eltarthat.

Tiderenczl József elmondta azt is, arra is kötelezték a BVM-t, hogy a telep közelében építsenek ki egy víztisztító berendezést, ahol a szennyezett talaj- és felszíni vizeket kezelni tudják.

Az igazgató szerint a kármentesítés megkezdésének időpontja még bizonytalan, mivel a cég – pénzügyi helyzetére hivatkozva – megfellebbezte a kötelezést. A BVM szerint az általa készíttetett tanulmányban javasolt egyszerűbb és olcsóbb megoldás is megfelelő lenne. A felügyelőség azonban nem enged álláspontjából, s ha jogerős határozat ellenére sem kezdődik meg a mentesítés, akár több tízmillió forintos bírságot is kiszabhat a BVM-re.

A felügyelőség vezetője szerint a szennyezés egyelőre nem veszélyezteti az ivóvízbázist, azonban ha nem kezdődnek el a munkák, a folyamat, amelyet az agyagba jutott klórbenzol elindított, visszafordíthatatlanná is válhat.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ B.

A több véradó sem elég

Háromnapos fórumot tartottak a Vöröskereszt és vérellátással foglalkozó szakemberek Üszögpusztán. Baranya megyében emelkedik ugyan a véradók száma, de a növekvő igényeket így sem tudják kielégíteni.

Pécs

– A Vöröskereszt legfontosabb törvényben előírt feladata a véradás megszervezése, ami azt jelenti, hogy a lakosság legalább öt százalékát meg kell győznie arról, hogy vért adjon.

A Baranya megyei szervezet viszont egyelőre még nem képes mozgósítani annyi donort, amennyit a jogszabály előír – hangzott el azon az üszögpusztai kastélyszállóban megrendezett – ma záruló – háromnapos találkozón, amelyen a szakemberek kötetlen beszélgetés formájában a Vöröskereszt megújulásáról és a véradás aktuális kérdéseiről értekeztek.

A hiány azonban nem azt jelenti, hogy a megyében élők nem szívesen adnak vért, sőt, az elmúlt években emelkedett a térségben a donorok száma. A vérellátásban fellépő esetleges zavarok oka Pécs rendkívüli vérfelhasználásában keresendő. A baranyai megyeszékhely ugyanis rendelkezik több olyan magas színvonalú egészségügyi ellátó intézménnyel – mint például a szívcentrum –, amelynek rendkívül magas a vérfelhasználási igénye.

– A régió még ellensúlyozni tudja a megyében megnövekedett igényeket, de a Vöröskeresztnek meg kell próbálnia még több embert megnyerni a véradásra – hangsúlyozta *Szücs Edit*, a Vöröskereszt Baranya megyei titkára.

A közelmúltban országosan donormotivációs kutatást is végeztek, amelyből kiderült, hogy a véradók mintegy 80 százaléka érzelmi okokból vállalja a véradást. Mivel nem szabad csak a donorok személyes indíttatására számítani, szükség van új eszközök „bevetésére" is, mint például a nagyszabású, szervezett programok, amelyeken helyben próbálnak donorokat „toborozni".

CSIKÓS KLAUDIA

Hírek

ÉKESTÉK. A Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület 2002. október 17-én, csütörtökön 21.00 órától lehetőséget biztosít Pécs kisebbségi önkormányzatai képviselő-jelöltjeinek a bemutatkozására. A meghívott vendégek mellett várják az összes jelöltet a fórumra, ahol mindenkinek lehetőséget biztosítanak rövid – egy perces – bemutatkozásra. A fórum helyszíne: Vasutas Művelődési Ház, Pécs Váradi A. u. 7/2. A fórumról készült felvételt másnap az ÉK Televízió vágatlanul bemutatja.

BÓLYBAN tegnap a hagyományok szerint fehér asztal mellett és házastársi körben tartotta a választások előtti utolsó ülését a helyi képviselő-testület a Vigadóban. Hárs József polgármester értékelte az elmúlt négy esztendőt és megköszönte a képviselők önzetlen munkáját, akik mindenféle javadalmazás és tiszteletdíj nélkül végzik közéleti tevékenységüket. *(a)*

ADOMÁNYOK. Azok, akik a Magyar Vöröskereszt pécsi szervezetének szeretnének használt ruhát, cipőt, vagy más adományokat felajánlani, azok a 72-510-353 vagy a 72-312-883-as telefonszámokon érdeklődhetnek.

(CSAM)

A fővárosban olcsóbb a zöldség

Baranyai körkép

Alig egy hónapjuk maradt a háziasszonyoknak, hogy elkészítsék a télire szánt savanyúságokat, befőtteket. A fővárosban kedvezőbb piaci árakkal találkozhatunk.

Egy hónapon belül vége a karfiol- és a paprikaszezonnak – vélik a szakemberek. Igaz, az utóbbi zöldség még november közepétől is kapható lesz majd, akkor azonban már csak darabra árulják a kereskedők. A paradicsom ára a napokban érte el a kritikus 300 forintos kilónkénti árat, hiszen két hete melegágyi termékként juthatunk hozzá.

A nem éppen olcsó alapanyagokon kívül ecet is kell a télire valóhoz, ennek literje 120 és 150 forint között kapható. A tartósítószerek árában elég nagy a különbség: a hagyományos szalicilt csomagonként 80–90 forintért vásárolhatjuk meg, a legolcsóbb – az utóbbit kiválóan helyettesítő – nátrium-benzoát már 35 forintért megtalálható a boltokban, és tíz liter savanyúság levéhez elegendő. Akárhogy is osztunk-szorzunk, bizony olcsóbban jöhetünk ki, ha a boltban vesszük meg a már kész terméket.

Baranyában a különböző városok árai között nincs jelentős különbség, az azonban szembetűnő, hogy a főváros nagybani piacán szinte minden zöldséghez és gyümölcshöz kedvezőbben juthatunk hozzá mint megyénkben.

SOMLAI A.

Nagy tételben mindig olcsóbb FOTÓ: LAUFER L.

Forrás: DN

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSÁRAK BARANYA MEGYÉBEN ÉS BUDAPESTEN (FT/KG)

	Pécs	Komló, Mohács	Budapest		Pécs	Komló, Mohács	Budapest
burgonya	50	40–50	35–50	padlizsán	100	100–110	70–90
vöröshagyma	80	60–70	50–70	savanyú káposzta	250	250	220–250
káposzta	70	70–75	50–70	kígyóuborka	250	220–250	230–250
cékla	140	120–140	100–130	lokhagyma	400–500	400–500	350–500
karfiol	120	110–125	100–120	paprika	70–150	80–130	60–130
telikáposzta	120	120	80–100	paradicsom	300	280–350	250–300
karalábé	80 Ft/db	–	–	alma	70–150	80–130	60–200
sárgarépa	120	100–120	80–110	szőlő	300–400	350–400	280–500
jégcsapretek	150	110–160	–	körte	300	250–350	280–300
sütőtök	80–100	90–100	60–110	tojás	18–20 Ft/db	17–19 Ft/db	16–18 Ft/db

Maradhatnak a kisgazdalisták

Pécs

Tegnap a baranyai kisgazdák elnöke, *Kollár Anna* átadta a Területi Választási Iroda illetékesének az Országos Választási Bizottsághoz (OVB) címzett kifogását *dr. Réti Miklós* kisgazda elnök listavisszavonási kezdeményezése ellen. Amint azt az ügyben megtudtuk, az OVB precedens értékű döntéseket hozva – első ízben hétfő este – kimondta, hogy a „pártok a nyilvántartásba vétel után" már nem vonhatják vissza a listáikat a jelölőszervezetek csak akkor, ha a listán lévők valamennyien nyilatkoznak arról, hogy elállnak a jelöléstől.

Tegnap a késő esti órákban az OVB ismét ülésezett és – más megyei szervezetekhez hasonlóan – döntésében helyt adott a baranyai kisgazdák kérésének is. Ezek szerint majdnem száz százalékos az esély arra, hogy mind a 10 000 fő alatti, mint pedig a 10 000 fő feletti települések megyei közgyűlési szavazócéduláin szerepeljenek a baranyai kisgazdák. Amint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Baranyai Választási Iroda vezetője elmondta, az OVB döntése akkor lesz jogerős, ha nem fellebbezi meg valamelyik fél, jelen esetben az új pártelnök, dr. Réti Miklós nem fordul a Legfelsőbb Bírósághoz.

K. F.

Pécs mindannyiunké

Polgármesterré választásom esetén Pécset a demokratikus együttélés városává kívánom tenni, ahol mindenki pártállástól függetlenül jól érezheti magát.

A *közbiztonság* területén a rendőrséggel szorosabb együttműködésre törekszem, és anyagi-technikai eszközöket kívánok a város részéről is a rendőrségnek adni. A rendőrségi hivatásos állománynak önkormányzati lakásokat biztosítanék.

Az *idegenforgalom* fellendítése érdekében a testvérvárosokban reklámozni fogjuk Pécs világörökségi emlékeit, a testvérvárosokban pécsi utazási irodákat létesítünk. Támogatnám a további szállodaépítéseket, továbbá az állomáson és a repülőtéren a szállodák állandó információs központjait hoznám lére. Fejleszteném a tüskésréti szabadidőparkot, vízi vidámparkot (aquapark) hoznék létre. A belvárosi üzletek megtartására programot indítanék.

Dr. Ternák Gábor

A városunkban élő népcsoportok, nemzetiségek, kisebbségek szerepét kívánom erősíteni. Egy várost a benne lakó emberek és sokszínű kultúrájuk teszi igazán emberivé.

Fellépek a városban lakó emberek érdekeit sértő programok ellen. A Czinderi-tömbben folyó „ECE-beruházást" teljes körben felülvizsgálnám. Ezt követeli a kereskedők érdeke, a sétálóutca kulturális-kereskedelmi védelme és a környezeti károk veszélye. A tervezett Budai Kapu bevásárlóközpont programját is felülvizsgálnám. Az emberek mindennapi életét befolyásoló kérdésekben az egész város lakosságát bevonó döntéshozó eljárásokat érvényesítenék, mert a közgyűlés nem mindig alkalmas bizonyos kérdések megoldására. Megszüntetném az önkormányzati cégek pártbizományként történő működtetését (Pécsi Tömegközlekedési Rt., Pécsi Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Rt.). Megszüntetném „A választási győztes mindent visz" elvét.

Abszolút sürgős döntést igényel a magasház problémájának megoldása: a megerősítést követően a korábbi elképzelések szerint (irodák és luxuslakások kialakítása) fel kell újítani, mert így lehetőség van arra, hogy az elkerülhetetlen beruházásból valamennyi pénz a város számára bejöjjön. Alapvetően fontos a Nádor szálló felújításának megkezdése, esetleg önkormányzati tulajdonba vétele, mivel a jelenlegi tulajdonosnak ez szemlátomást nem sürgős.

A repülőtéri beruházást fel kell gyorsítani, mivel ennek stratégiai jelentősége van. Pécs lehetőségei sokkal jobbak, mint ahogy ezt sokan sejtik, és amit eddig kihasználtunk. A huszonegyedik században Pécs új, nagyszerűbb korszakát kell kialakítanunk.

Dr. Ternák Gábor
Fidesz-MPP, MDF, KDSZ,
Polgári Együttműködés
polgármesterjelöltje

„Együtt Baranyáért!"

Történelmi jelentőségű döntés előtt állunk! Október 20-án arról kell döntenünk, hogy szűkebb pátriánk, Baranya megye milyen arculattal, lendülettel és nem utolsósorban gazdasági és politikai elképzelésekkel vág neki az európai uniós csatlakozásnak.

Mi, itt élők tudjuk, hogy ez az egykoron gazdagságáról méltán ismert vidék micsoda mélyrepülésen ment át az elmúlt évtizedben. Ennek persze megvannak a maga külső okai, de nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a helyi politikusoknak is mekkora a szerepük, felelősségük ebben a szánalmas tendenciában. Azok, akik magas méltóságba jutva tehettek volna közös boldogulásunkért, pozíciójukat elfoglalva, úgy tettek, mintha nem a megyéből kerültek volna oda. Eltépték, megtagadták gyökereiket.

Most van esélyünk arra, hogy megtörjük a baloldali megyei vezetés hegemóniáját. A választási rendszer miatt szövetségesünknek, a Fidesz-Magyar Polgári Pártnak egyedül nem sikerülhet, mint ahogy nemrégiben ezt szomorúan tapasztalhattuk az országos választásokon. Az MDF önállóan indul, s arra törekszik, hogy képzett és tapasztalt politikusai által végre kilendítsük a megye gazdaságának kátyúba ragadt szekerét, és jobb feltételekkel csatlakozhassunk a közös Európához úgy, hogy hagyományos értékeinkből tapodtat sem engedünk.

Programunkat személyesen is megismerheti október 17-én, csütörtökön 17 órai kezdettel a szentlőrinci Ifjúsági Úti Általános és Zeneiskolában, ahol Boross Péter egykori miniszterelnök és Herényi Károly országgyűlési képviselő részvételével tartjuk kampányzáró gyűlésünket.

Dr. Habjánecz Tibor,
az MDF orsz. eln. tagja

Pécsi érdekek – pécsi tervek

A Szabad Demokraták Szövetsége programja és önkormányzati kampánya négy területre összpontosított: Pécs eljövendő európai régiós szerepére, a kultúrára, a környezetvédelemre és az informatikára.

Már nincs 500 nap, míg Magyarország és ezen belül Pécs városa is az Európai Unió tagja lesz. Tagságunk első napjától kezdve Pécsnek rendelkeznie kell mindazokkal a programokkal, melyek alkalmasak arra, hogy forrásokat hívjanak le az uniós alapokból. Ezeket a programokat már most elő kell készíteni, a pályázatokat már most meg kell írni, hogy a szükséges átdolgozás után azonnal benyújthatóak legyenek. Javasoltuk, hogy az új önkormányzat mihamarabb állítsa föl uniós programirodáját, bízzon meg alpolgármestert a csatlakozás előkészítésével.

A *kultúra* Pécs legerősebb gazdasági ágazata (és ide számítom a tudás-termelést is, amit az oktatás, az egyetem képvisel). Számos, a kultúra helyzetét javító javaslatot fogalmaztunk meg programunkban, s ezekhez kapcsolódóan olyanokat is, melyek a város kulturáltsági szintjét európai színvonalra emelik. Végső soron mindent alá kell rendelnünk annak a célnak, hogy Pécs megpályázhassa az Európai Kulturális Főváros címet, melyet testvérvárosaink, például Graz vagy Lyon is elnyertek már.

A *környezetvédelmi* programunk számos területet érint. Mindenekelőtt az ISPA-program fölgyorsítása és végrehajtása a célunk, melynek során a város csatornázási és vízellátási gondjai 98%-ban megoldódnak. De a környezetvédelemhez tartozik az is, hogy következetesen megvalósítjuk a város közintézményeit (is) összekötő kerékpárút-hálózatot.

Bretter Zoltán

Az *informatikában* számíthatunk arra, hogy a kormányzati programok a lakossági számítógép-ellátást jelentős mértékben javítják (például az a program, mely lehetővé teszi, hogy a családok, ahol a gyerek iskolába jár, három év alatt leírhassák az adójukból a frissen vásárolt számítógép teljes árát.)

Pécsnek 12 évvel a rendszerváltozás után végre olyan önkormányzata lehet, mely beszélő és bizalmi viszonyban van a kormánnyal.

Nem titkoljuk, arra számítunk, hogy a várost eddig vezető koalíció tevékenysége folytatódhat. Az MSZP-vel közösen négy jelöltet indítottunk, Horváth Zoltánt, Hudvágner Sándort, Petrovits Józsefet és Weller Jánost, akiknek igen jó esélyük van, hogy képviselők lehessenek. Arra is készülünk, hogy erős szereplés esetén (itt a polgármesterjelöltünkre leadott szavazatok száma is sokat számít) egy alpolgármestert minden bizonnyal állíthatunk majd, ami lehetővé teszi a város kiegyensúlyozott vezetését. Tisztelettel kérjük tehát szavazatát, hogy elősegíthessük, amit vállalunk: Pécs fejlődését.

Bretter Zoltán,
az SZDSZ polgármesterjelöltje

Személyiségük a garancia

Az Összefogás Pécsért Egyesület azt tűzte ki céljául, hogy pártpolitikai hovatartozástól függetlenül Pécs városának ügyeiben a döntések Pécs lakóinak, polgárainak messzemenő érdekei figyelembevételével történjenek. Olyan embereket kíván a közgyűlésbe juttatni, akik szívükön viselik városunk gondjait, aggódnak a jövőjéért, és eddig is sokat tettek érte.

Tisztelt Választópolgárok! Az Önök szavazata akkor sem vész el, ha az Egyesület egyéni jelöltje nem kapja meg a választókerület többségének támogatását, ugyanis a választási szabályok értelmében átlagosan minden 1000 ember 1 listás jelöltet tud bejuttatni a közgyűlésbe. Az Egyesület listáján olyan hiteles személyiségek szerepelnek, mint a polgármester-jelölt Dévényi Sándor Kossuth-díjas építész, dr. Aknai Tamás, a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karának dékánja, Kővári János szociálpolitikus, a Kerek Világ Alapítvány ügyvezetője, Uzsalyné dr. Pécsi Rita, a Szent Mór Iskolaközpont igazgatója, akiknek személyisége garancia arra, hogy a kitűzött célokat meg is valósítják.

Ne felejtsük, az Összefogás Pécsért Egyesület tagjai pártsemlegesek, és bár a város érdekében készek mindenkivel együttműködni, koalíciót egy párttal sem fognak kötni.

Az Összefogás Pécsért Egyesület valamennyi jelöltjét támogatjuk: dr. Lehoczky Ágnes ügyvéd, dr. Katzirz Béla ügyvéd, dr. Papp Lajos szívsebész, Nemes Csaba építési vállalkozó, dr. Heidl György egyetemi docens, Uherkovich Ágnes belsőépítész. ■

Drágakövekkel díszített ékszerek most kedvező áron

Óra-ékszerbirodalom Pécs belvárosában

Az ékszer, legyen az klasszikus gyöngysor, gyűrű, lánc, medál, vagy akár egy márkás óra, gáláns ajándék. Azonban a jó választáshoz elengedhetetlen, hogy képesek legyünk beleképzelni magunkat a megajándékozandó helyébe. Hiszen nemcsak kapni, hanem adni is tudni kell! Egészen más ékszert, órát hordunk különleges alkalmakkor, mint a hétköznapokon. S az is nagyon fontos, hogy ékszereink összhangban legyenek személyiségünkkel. Az ékszer a hölgyek számára nem csupán dísz, azt, hogy mit viselnek személyiségük, egyéni ízlésük határozza meg.

A több mint félévszázados múltra visszatekintő **OREX Óra–Ékszer Kereskedőház Rt.** ISO-9002 minőségbiztosítási rendszer szerint működő, az ország egész területén megtalálható üzleteiben az arany és ezüst ékszerek, márkás svájci órák széles választékát kínálja. Pécsett az **Irgalmasok,** valamint a **Király utcai boltjaiban** mindenki ízlésének, személyiségének és pénztárcájának megfelelően választhatja ki a szebbnél szebb ékszerek, márkás órák és különleges ajándéktárgyak közül a neki legjobban megfelelőt. Most még egy különleges akcióval is várják vásárlóikat, briliáns, rubin, zafír kővel díszített ékszerek – gyűrűk, láncok, medálok – kedvezménnyel kaphatók a készlet erejéig.

A **Seiko Stúdióként** ismertté vált Irgalmasok utcájában található üzletben az óramárka széles választéka megtalálható a női és férfi karórától, az ébresztő órán át a dekoratív asztali és fali órákig, a kedvező árútól a legdrágábbig. A márkás svájci, valamint a Seiko karórákra 1+1 év garanciát vállalnak az OREX-nél.

A különleges ékszert kedvelőket üzletükben a briliáns ékszerek, a tenyésztett gyöngyből készült láncok, fülbevalók, karláncok, medálok, kísérő és karikagyűrűk széles választéka várja. Ezek sorából is kiemelkednek a csak megrendelésre, egyedileg készített Rauschmayer márkájú karikagyűrűk, amelyek különlegessége formagazdagsága mellett, az apró briliánssal díszített női gyűrűben rejlik.

A Király utcai boltban a vásárlók az ezüstözött díszműtárgyak – tálalók, ékszerdobozok, névjegykártyatartók, fényképkeretek, szalvétagyűrűk – gazdag kínálatából ajándékozhatják meg szeretteiket egy-egy jeles ünnepen, házasságkötés alkalmával, vagy akár karácsonykor. Az éremgyűjtők is gyakran megfordulnak az üzletben, mert tudják, itt mindig találnak egy-egy különleges darabot, s szinte megjelenésüket követően megvehetik az arany és ezüst pénz- és emlékérméket. Ma már több gyűjtővel is szinte napi kapcsolatban állnak, akik náluk vásárolják meg, valamint egyedi megrendelés alapján egészítik ki éremgyűjteményüket.

Az üzlet tárlóiban elhelyezett dísztárgyak, a különleges Hermle faliórák szinte magukhoz vonzzák a belépő tekintetét. Ez utóbbi csak náluk kapható, s akár egy-egy különleges darab katalógusból is megrendelhető. Persze, annak sem kell üres kézzel távoznia, aki szép láncot, órát, gyűrűt, különleges ékszert szeretne feleségének, férjének kedvesének, gyerekének születésnapjára, esetleg házassági évfordulóra vásárolni.

Az OREX Óra-Ékszer Kereskedőház Rt. két pécsi üzletében megbízható forrásból származó, magas minőséget képviselő, magyar fémjelzéssel és igazoló kártyával ellátott ékszerek kaphatók. Az 50 000 forint felett vásárlók törzsvásárlói kártyát kapnak, ami minden vásárlás alkalmával folyamatosan érvényesíthető. Ajándékutalványokat is árusítanak – 1000, 5000 és 10 000 forint értékben –, amelyek öt évig érvényesek, s tetszőlegesen használhatók fel az ország egész területén az OREX Óra-Ékszer Kereskedőház Rt. boltjaiban. Az interneten a www.orex.hu web-lapon folyamatosan tájékoztatják az érdeklődőket legújabb akcióikról, a náluk kapható ékszer különlegességekről.

Mindezekről bárki személyesen is meggyőződhet, aki felkeresi az OREX Óra-Ékszer Kereskedőház Rt. ékszerboltjait: Pécs, Irgalmasok utcája 8. szám alatt hétfőtől péntekig reggel kilenc és délután fél hat között. Szombaton pedig fél kilenc és fél egy között várják a vásárlókat. Az üzlet nyitvatartási idő alatt a 72/315-871-es telefonszámon hívható. A Pécs, Király utca 19. szám alatti ékszerbolt hétfőtől péntekig 9 és 17.30 között tart nyitva. Érdeklődni a 72/325-906-os számon lehet.

Közelednek az ünnepek. Egy szép ékszer, egy elegáns óra örök ajándék.

Keressék fel az OREX -et, hiszen tudják, vannak dolgok, amikért érdemes szakértőhöz fordulni!

(hirdetés)

Orbán Viktor: a magyar néphez fordulunk

Interjú a leköszönt kormányfővel: a polgári körökről, a sajtóról és televízióról, s arról, mi történt a Fidesszel Pécsett

A tavaszi választások után ellenzékbe szorult polgári erők jelenlegi helyzetéről, a jobboldal által gyakran kritizált sajtóról és a kormányzás idején Orbán Viktorban kialakult Pécs-Baranya-képről kérdezte a volt miniszterelnököt lapunk főszerkesztője a polgári pártok október 9-i pécsi nagygyűlése után. Az interjúra a püspöki palotában került sor.

- Bevezetőül arra kérem, értékelje a jobboldali pártok és a választások után létrejövő mozgalom, a polgári körök jelenlegi helyzetét, kapcsolatát.

- Meggyőződésem, hogy az embereket általában egy dolog érdekli és ezt el is várják tőlünk: a polgári, nemzeti, keresztény érzelmű emberek el akarják kerülni a polgári jelöltek közötti választás döntéskényszerét - akár önkormányzati, akár parlamenti választásról legyen szó. Ha eljön a pillanat, amikor dönteniük kell, a mi feladatunk, hogy minden szándék összefonódjék és ehhez keressük is a megfelelő formát. A polgárok igénye jogos, de idáig még nem gyűlt össze elég közbölcsesség ahhoz, hogy valóban közös nevezőre tudjunk jutni. Úgy gondolom, hogy '94-hez képest viszont sokat haladtunk előre és az országgyűlési választásokra a polgári oldal már szoros együttműködést alakított ki. Míg '98-ban még külön listán indult az MDF és a Fidesz és csupán a jelöltek egyharmada volt közös, addig 2002-ben már teljessé vált az összefogás: közös listát és mindenhol közös jelölteket állítottunk. Ma már a kisgazdák is hajlanak az együttműködésre és a kereszténydemokratákkal is megtaláltuk a lehetséges együttműködés formáit. Kis lépésekkel, de sokat haladtunk. Úgy gondolom azonban, az összefogás akkor lehet teljes, amikor minden közös erőnk hasznosul és összeolvad. A következő fél esztendő feladata lesz, hogy ezt a formát a polgári oldalon együtt megtaláljuk, eleget téve az emberek teljesen érthető és jogos igényének.

- A polgári körök megerősödése új helyzetet teremtett a Fideszben is. A párttagok hogyan viselik, hogy - s itt akár a jelöltállítást is példaként hozhatom, hiszen sokaknak ez egzisztenciális kérdés - az utóbbi időkben a párt politikáját egy mozgalom is befolyásolja már? Mintha itt-ott tanácstalanságot vélne felfedezni az ember.

- Az én köreimben nem tapasztaltam tanácstalanságot... De kétségkívül új jelenséggel találják szemben magukat azok, akik figyelemmel kísérik a politikai folyamatok alakulását. Bár Magyarországon nincsenek nagy tagsággal rendelkező pártok, a polgári körökben ma mégis mintegy 150 ezer tag tömörül. Ez több, mint az összes magyarországi párt teljes tagsága együttvéve. Ez a felismerés minden párt, így a Fidesz számára is új helyzetet teremtett. Meg kell találnunk az együttműködés legjobb formáit, és bízom abban, hogy összecsiszolódunk.

- Az Ön bejelentése az uniós csatlakozás kapcsán belpolitikai vihart kavart. A hazai reakciókat ismerjük, de kíváncsi lennék arra, vajon külföldről is kapott-e visszajelzéseket?

- Magyarországon a vita arról zajlik - látván a kibontakozó rossz megoldásokat -, hogy milyen módon tudnánk jól csatlakozni és ehhez milyen előfeltételeket kell teljesíteni a vállalkozók, valamint a gazdák támogatása, illetve a bérek emelése terén. Úgy gondolom, a kialakult hazai polémia meg sem közelíti a nyugat-európai országokban a csatlakozás előtt lezajlott viták vehemenciáját. A magyarországi vélemények ütköztetése csupán enyhe szellő az ausztriai, svédországi vagy finnországi viták viharaihoz képest. Nyugat-Európában leginkább az tűnhet fel, hogy miért ilyen kevés a vita Magyarország uniós csatlakozásáról.

- Az uniós csatlakozás Ön által felvetett kérdésköre mellett a politikai ellentábor a médiával és sajtóviszonyokkal kapcsolatos álláspontját is keményen kritizálja.

- A polgári, nemzeti érzelmű emberek sajtóját ma a Magyar Nemzet, a Heti Válasz és Demokrata képviselik. A televíziók azonban - a közszolgálati és a kereskedelmiek egyaránt - idegenek számunkra. Elsősorban nem a hírek jellegét említeném, bár erről is részletesen lehetne beszélni. A mai tévéadók jóvoltából egy olyan kulturális hátterű világ köszön ránk, amihez a mai Magyarország ötmillió honpolgára semmilyen formában nem képes kötődni. Az adásokat figyelve olyan érzésünk támad, mintha a műsorokat egy másik országban szerkesztenék. Magyarországon ma mintegy ötmillió ember érzi úgy, hogy az ő szívéhez, lelkéhez senki nem szól a képernyőkről, ehelyett az erőszak, az altesti humor és a politikai bulvár ömlik ránk. Több a ránem akarjuk magunkat rájuk erőszakolni, de úgy gondoljuk, ami nekik jár, az jár nekünk is.

- A médiatörvényt a Fidesz is megszavazta annak idején.

- Be kell végre látni, hogy a magyar televíziózás, a magyar médiatörvény csődöt mondott. Tizenkét év is kevés volt ahhoz, hogy kiegyensúlyozott tájékoztatás jöjjön létre, ezért itt az idő új fejezetet nyitni.

- Mit kell érteni ez alatt?

- Úgy gondolom, Hollandia, Németország vagy Olaszország példáját követve a hazai csatornákért nem a pártoknak kellene versengeni. A megoldást egy polgári, nemzeti érzelmű kuratórium által felügyelt csatorna, és egy másik, egy baloldali, a saját nézetrendszerének megfelelő kuratóriummal rendelkező csatorna létrehozása jelentené. Ez technikailag megoldható és pénzügyileg kivitelezhető. Határozott véleményünk, hogy a médiatörvényt módosítani lehet, és ennek tervezetét be is fogjuk terjeszteni a parlament elé.

- Az sem kétséges azonban, hogy a többség hogyan voksol majd az Önök javaslatát illetően.

- A kormánytöbbség a javaslatot el fogja utasítani, ezt már bejelentették.

- Akkor jön a népszavazás?

- Igen, a magyar néphez fordulunk és népszavazást kezdeményezünk. Kétszázezer aláírást kell összegyűjtenünk, amit azt hiszem, a polgári körök egy rövid ebédszünet alatt képesek teljesíteni.

- Vannak alkotmányjogászok, akik szerint a köztelevízió kettéválasztására tett javaslat népszavazásra bocsátható, s vannak olyanok is, akik szerint nem.

- Szakértőink állásfoglalása után semmilyen problémát nem látok ez ügyben.

- A jobboldali televízió megteremtésének szándéka egybevág azzal - a jobboldali politikusok által egyre gyakrabban hangoztatott - véleménnyel, mely szerint a magyar sajtó képviselőinek 90-95 százaléka szociálliberális beállítottságú.

- Mértéktartó becslés...

- Ha ez így van, mit tudnak kezdeni ezzel a tizenegynéhányezer emberrel, hiszen az újságírók valóban hatással lehetnek a politikai élet történéseire?

- Az Amerikai Egyesült Államokban a legutóbbi elnökválasztás után készült egy felmérés, melynek kapcsán kiderült, az újságírók 92-93 százaléka a demokrata Al Gore-ra szavazott, s csak a maradék George Bushra. Bush viszont győzött. Nem könnyű a helyzet, de együtt lehet élni vele.

- Mostanában, amellett, hogy újra az országot járja és kampánygyűléseken vesz részt, a hírek szerint egy jobboldali pártunió megteremtésén dolgozik. Mikor láthatjuk ennek eredményét?

- Konkrét időponttal nem tudok szolgálni Önnek. Személy szerint az egyre szorosabb együttműködés híve vagyok, ám a kérdést az önkormányzati választásokig nem tudjuk felvetni, mert minden erőnket a kampány köti le. Október végével következik a költségvetés vitája a parlamentben, ami ismét sok figyelmet és határozottságot igényel majd tőlünk. Nem tagadom, a magam részéről kevésbé az aktuális pártügyekkel és parlamenti kérdésekkel foglalkoznék, sokkal inkább a hosszú távú építkezést szeretném szolgálni. Úgy gondolom, az önkormányzati választások után néhány hét elteltével ki tudjuk dolgozni az együttműködés azon koncepcióját, melynek eredménye révén a polgári és nemzeti választók szorosabbra fűzhetik az összefogás sorait és végre összeadódhatnak a szándékok és szavazatok.

- Pécsett beszélgetünk, így a kérdés megkerülhetetlen: vétett-e hibát az Ön által vezetett kormány a várossal kapcsolatban, hiszen a választók tavasszal mindhárom körzetben szocialista politikusra bízták Pécs parlamenti képviseletét?

- Hosszú listát készíthetnénk arról, hogy a polgári kormány és Pécs városa között milyen ügyekben jött létre együttműködés. Számos fejlesztés, beruházás valósult meg, támogatások érkeztek Pécsre. Miniszterelnökként sohasem azt néztem, milyen pártállású az adott város polgármestere. Azt mérlegeltem, hogy a település számára a javaslatokból milyen hiteles jövőkép rajzolódhat ki, és az a polgármester irányításával hogyan valósulna meg. Úgy gondolom, sikerült egy olyan gazdaságpolitikai koncepciót kialakítani, ami szabadságot és nagy képzelőerőt adott azok számára, akik ezzel képesek voltak élni. Ha jó terveket, előremutató elgondolásokat láttam, akkor az ellenzéki polgármesterek is megtalálhatták az együttműködés lehetőségét a kormánnyal. Ez Pécs esetben sem volt másképp.

- Biztosan hallott róla: ma Pécsett és Baranyában a 6-os út fejlesztése a leginkább napirenden lévő kérdés. Tudom, ellenzékből a döntésre kevés befolyásuk lehet, de fontos lehet az Önök álláspontja is.

- Ha dönteni jelenleg nem is, de segíteni mindenképpen tudunk. A Széchenyi Plusz tervben a 6-os út a négysávos útszakaszok között szerepelt. Lehetetlen, hogy egy akkora város, mint Pécs és vonzáskörzete a fővárosból még mindig nem érhető el 2 óra alatt. Úgy gondolom, a 6-os út négysávossá szélesítése tehát nem várhat tovább. Sok múlik majd a pécsiek elszántságán, miként tudják a kormányból kipréselni az ígéreteket. Nos, ebben tudunk segíteni: a préselésben.

PAUSKA ZSOLT

SZALAI KFT.
SCHMITZ Cargobull
MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

Ponyvás, hűtős és billenős félpótkocsik tüzihorganyzott alvázzal.
MÁRKASZERVIZ 06-22 ÓRÁIG
SZALAI Kft. Márkaszerviz és alkatrészforgalmazás
Pécs, Siklósi út 68.
Tel.: 72/547-515, fax: 72/547-518
Vanellus bp

EU-tanórák nagydiákoknak

Új, gyorsított felkészülési szakaszt kezdett el a Baranya Megyei Európai Információs Pont. Tanórák is zajlanak már az EU-ról a középfokú tanintézményekben.

Az ország minden lakosa számára fontos a lehetőségként 2004-től megnyíló EU-csatlakozásra való felkészülés felgyorsítása - mondotta tegnapi sajtótájékoztatóján *dr. Varga-Sabján László*, a pécsi Európa Ház ügyvezető igazgatója. Hozzáfűzte: a felkészítés még kialakulatlan intézményrendszere csírájaként az Európa Házban két éve működik a Baranya Megyei Európai Információs Pont a megyei önkormányzat és a Külügyminisztérium támogatásával. A következő hónapok munkájának az a célja, hogy a népszavazáson minél többen támogassák a sorsdöntő lehetőséget.

Az ügyvezető igazgató bemutatta *Kerner Barbarát*, az Információs Pont új vezetőjét is, aki az intézmény terveit ismertette a felkészítés formáiról. Már zajlanak a baranyai középiskolákban az EU-tanórák, és novemberben a pécsi iskolák kerülnek sorra. Ezen túlmenően az iskolák az EU-t bemutató videokazettát kapnak. Szakképzések szerinti tájékoztatókra is igény mutatkozik. Az általános iskolások számára EU gyermekszemmel címen rajzpályázatot írtak ki, és a pályamunkákból kiállítást is rendeznek. Az üzleti élet szférájából is van érdeklődés szakpolitikai kérdésekről: a tájékoztatást részükre a Kereskedelmi Kamarával együttműködve valósítják meg. A nőknek, nőszervezeteknek, illetve a nyugdíjasoknak őket érintő témákban külön konferenciákat szerveznek az EU-ról.

Az információs pont egyébként a Pécsi Napok idején közvélemény-kutatást végzett: a válaszolók 80,4 százaléka támogatja az EU-csatlakozást, 12 százalékuk ellene van, a maradék nem menne el a népszavazásra.

D. I.

Senki földjén Pilinszkyvel

Egy emberélet íve a színpadon

A Harmadnapon című verseskötet Pilinszky János tízéves munkásságát, az ötvenes években született alkotásait gyűjti csokorba, és szakmai körökben csak úgy fogalmaznak róla, hogy egydallamú, de többszólamú líra.

Talán ez a többszólamúsága ragadta meg a komlói Nagy László Gimnázium csapatát, akik *Dunai Péter* olasz-angol szakos tanár vezetésével a versciklust előadássá formálták, és a héten két alkalommal is bemutatták a Komlói Színház- és Hangversenyteremben.

Az egykori Dantons együttes tagjaira épülő nyolc fős társaság megzenésített néhány költeményt, más versek zenei háttérrel hangzanak el, és olyan szavalatok is részei a bemutatónak, ahol csak a szavak zenéje hallatszik.

A senki földjén, ez lett a címe a *Harnóczy Csabáné* rendezte másfél órás darabnak, mert az 1959-ben megjelent Harmadnapon kötetnek ez volt az eredeti címe, csak nem engedték így megjelenni.

Dunai Pétertől megtudtuk, a versciklus kiegészül olyan költeményekkel is, amelyek eddig még nem jelentek meg kötetben. Születésétől a halálig egy emberélet ívét igyekszik ez a produkció Pilinszky gondolatain keresztül megrajzolni, és a fiataloknak nagy segítség az interpretálásban *Harka Jenő* színész közreműködése.

Az előadást remélhetőleg Pécsett is láthatjuk majd, egyelőre azonban csak az biztos, hogy a mánfai templomban hallható legközelebb a jövő év elején. Amellett a tervek közt szerepel egy demófelvétel elkészítése is.

M. B. E.

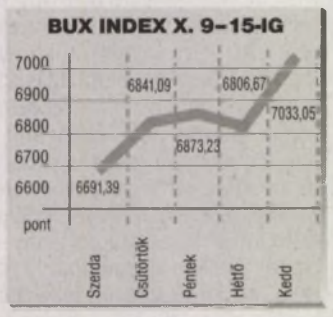
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 15.)

Borsodchem	4780 Ft	⇧
Egis	13000 Ft	⇧
Matáv	718 Ft	⇧
Mol	5030 Ft	⇧
OTP	2019 Ft	⇧
Richter	11750 Ft	⇧
TVK	4640 Ft	⇩
Zalakerámia	1400 Ft	⇧

BUX: 7033,05
+3,33% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 9–15-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	386,07
Cseh korona	7,96
Euró	245,00
Japán jen (100)	200,06
Lengyel zloty	60,41
Svájci frank	167,10
Szlovák korona	5,83
USA-dollár	249,11

Hírek

HIÁNY. Az államháztartás hiánya szeptember végéig 756,3 milliárd forintra nőtt, ami az éves előirányzatnak közel másfélszerese – jelentette be Várfalvi István, a Pénzügyminisztérium helyettes államtitkára. A deficit kialakulásában szerepet játszott a tb-alapok 256,6 milliárd forintos – az éves előirányzat 15-szörösét kitevő – hiánya, amely elsősorban az évközi kiegészítő nyugdíjemelés, valamint a tervezettnél magasabb táppénz, terhességi-, gyermekágyi segély kiadásaiból adódott. EUROPRESS

KÉRNEK. A Vendéglátó és Idegenforgalmi Szakszervezet kormányzati szervekhez és a parlamenti képviselőkhöz eljuttatott javaslata szerint időszerűvé vált, hogy a természetbeni étkeztetés adómentes havi összegét 6000 forintra, az élelmiszer-vásárlásra fordítható utalványokét pedig 4000 forintra emeljék, az üdülési csekk évente adható adó- és járulékmentes összegét a mindenkori minimálbér havi összegére kellene emelni.
EUROPRESS

SIKER. 2002. október 11-én Magyarországon első ízben ítélték oda a nemzetközi EFFIE reklámhatékonysági díjat. A Pannon GSM duplán részesült az elismerésben, a Bee márka bevezető kampánya kategóriájában és a teljes mezőnyben egyaránt az első helyen végzett. Az amerikai marketingszövetség, az AMA által 1968-ban alapított, és 1981 óta Európa 14 országában is kiosztott EFFIE díj a reklámszakma egyik legkiemelkedőbb elismerése.
EUROPRESS

Létrejött a PHARE-megállapodás

74 millió euró értékű keret nyílik meg

Baráth Etele, Nemzeti Fejlesztési Tervért és EU-támogatásokért felelős politikai államtitkár, valamint Jürgen Köppen nagykövet, az Európai Bizottság budapesti delegációjának vezetője tegnap aláírta a 2002. évi PHARE nemzeti program pénzügyi megállapodásának második részét, amely 74 millió euró értékű támogatási keretet nyit meg.

BUDAPEST

A Magyarország számára előirányzott 2002–2003. évi PHARE-támogatások összege 241,4 millió euró, amelynek körülbelül felére idén, másik felére pedig jövőre köt szerződést hazánk az EU-val. A tegnap aláírt programcsomag tervezésében, lebonyolításában közelít a Strukturális Alapokból érkező támogatásokhoz, amelyeket hazánk uniós tagként vehet majd igénybe. Az új programcsomagon belül az intézményfejlesztést 15 millió eurós, a terület- és emberierőforrás-fejlesztést 41 millió eurós támogatás segíti, míg a határ menti együttműködés erősítésére 12 millió, a közösségi programok erősítésére 17 millió euró támogatási lehetőség nyílt meg.

Az új PHARE-programcsomag legnagyobb szeletét az 50 milliárd forintos Orpheus program képviseli, amelynek felét az Európai Unió, 40 százalékát a magyar költségvetés, és 10 százalékát a pályázaton nyertes önkormányzatok, vállalkozások, civil szervezetek adják. A program pénzeire helyi fejlesztési projektekkel, képzéssel párosuló közmunkaprogramokkal, általános iskolák részére informatikai fejlesztési programokkal lehet pályázni.

Források nyílnak továbbá az EU-csatlakozás után megnyíló uniós alapok pályázatainak előkészítésére, valamint a romák társadalmi befogadását segítő intézkedések ösztönzésére is. A határ menti támogatási keret a magyar–osztrák és a magyar–szlovén határ két oldalán élők kapcsolatainak fejlesztését célozza. Az új PHARE programcsomag által finanszírozott pályázatok idén november és jövő tavasz között jelennek meg.

DÓCZY LÁSZLÓ

HOVENTA. A Hungexpo területén nyílt meg az ötnapos 21. Hoventa Nemzetközi Kereskedelmi és Vendéglátó-technikai Szakkiállítás. A rendezvényen az érdeklődők konyhatechnikai berendezéseket, szállodai felszereléseket és élelmiszer-ipari termékeket tekinthetnek meg. Pál Béla, a Miniszterelnöki Hivatal turisztikai államtitkára megnyitó beszédében kiemelte a fenntartható fejlődés jelentőségét az idegenforgalomban. Véleménye szerint ezt a vendéglátóiparban, illetve a szállodai és kereskedelmi ágazatokban is érvényesíteni kell. Képünkön az egyik kiállított látványkonyhát tekinthetik meg.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Startol az agrárkonszolidáció

BUDAPEST

December elején kezdődik az adósságrendezési és elemikár-enyhítési program. A támogatási igényeket november 29-ig lehet benyújtani a megyei földművelésügyi hivatalokhoz – jelentette be tegnap Németh Imre agrárminiszter.

A földművelésügyi tárca vezetője elmondta: a konszolidációs program 150 ezer, többségében mezőgazdaságból élő családot érint. Az erre a célra szánt 60 milliárd forintból 45 milliárdot adósságrendezésre, 15 milliárdot pedig az aszály és a dunai árvíz okozta károk enyhítésére fordítanak.

Az adósságrendezésbe bevonják a pénzügyi intézmények által nyújtott valamennyi, kamattámogatásban részesített, éven belüli lejáratú termelői hitelt, tagi kölcsönöket, illetve az integrátori szervezetek által banki hitelből és saját forrásból nyújtott éven belüli hiteleket, halasztott fizetési határidejű kölcsönöket (áruhiteleket).

A támogatás mértékét a szakértők a tartozásállomány 40 százalékára becsülik. A dotációt a gazdálkodók csak a fennálló hitelek tőketörlesztésére fordíthatják, amelyek közül elsőbbséget élveznek az állami kezességvállalással felvett kölcsönök. Az integrátorként bejegyzett szervezetek – amennyiben mezőgazdasági termelők – saját jogon, és az integrált termelők nevében is igényelhetik a kompenzációt.

Németh Imre hangsúlyozta: az aszály- és vízkárral sújtott mezőgazdasági termelők közül azok is kaphatnak támogatást, akik nem rendelkeztek hitellel. Az aszály miatt 25 százaléknál nagyobb hozamkiesést szenvedett gazdák igényelhetik a támogatást. A dunai árvíz okozta károknál a dotáció mértéke az igazolt kár 32 százaléka. A támogatás együttes összege termelőnként nem haladhatja meg a 300 millió forintot. Ha a gazdának nincs hitele, vagy a támogatás összege meghaladja a kölcsön összegét, akkor a különbözet 90 százalékára jogosult. (UJVÁRI)

Megtizedelt gesztenyések

KAPOSVÁR

Tart a gesztenyeszezon, a termés jó minőségű, közepes mennyiségű, a felvásárlási ár azonban alacsony, ráadásul a horvát és olasz gazdák olcsóbban kínálják árujukat. A feldolgozók szerint a hazai termés nem is tudná ellátni a magyar piacot, mivel az elfogyasztott mennyiség alig fele terem meg itthon.

JOBB AZ OLASZ IMPORT

Évente 1000-1200 tonna gesztenyéből készítenek masszát egy somogyi feldolgozóban, ami a hazai fogyasztás harmada. Az alapanyag nagyobb részét Olaszországból szerzik be. Az ottani gesztenye ugyanis könnyebben feldolgozható, mert nagyobb szemű, de a minősége is jobb, mint a hazainak.

A szelídgesztenye őshonos Magyarországon, az ország legrégebbi és legnagyobb termőhelye Somogyban található. Iharosberényt a szelídgesztenye hazájaként is emlegetik. A fák legtöbbjét 100-150 évvel ezelőtt ültették. A hetvenes évek óta pusztító kéregrák nevű betegség azonban napjainkra mintegy felére csökkentette az állományt.

Dr. Szentiványi Péter, az MTA doktora, tudományos főtanácsadó elmondta: a gesztenyefák körülbelül harmada elpusztult a betegség miatt, így ma körülbelül 240 ezer fa található az országban. A kórokozó az apró sérüléseken jut a fába, és az elágazódásoknál megtelepszik. A kéreg ettől vörösesbarna lesz, seb keletkezik rajta, és idővel elválik a törzstől. Dr. Szentiványi elmondta: kifejlesztettek egy olyan gombatörzset, amely képes meggyógyítani a fákat, ezt azonban drága lenne olyan mennyiségben kitenyészteni, hogy a gazdák növényvédőszerként is hozzájuthassanak, az állam pedig nem támogatja a fontos munkát.

FÁBOS ERIKA

Javuló külkereskedelmi mérleg

Az idei évben látványosan javultak hazánk külkereskedelmi mutatói. A kivitel bővülése olyan mértékben haladta meg a behozatal növekedését, hogy az export-import mérleg deficitje 490 millió euróval kevesebb, mint egy évvel korábban. A javuló exportteljesítményből több megye ipari cégei is kivették részüket.

PÉCS

A tizenkét hónapja tartó kedvező folyamat júniusban torpant meg, ekkor éreztette ugyanis kedvezőtlen hatását az, hogy sárvári üzemében a Flextronics beszüntette a televízióhoz csatlakoztatható videojáték, az X-box gyártását.

A jó idei teljesítményből meghatározó arányban az élelmiszerek és a gépipari termékek kivitele részesül. Növekedett a magasabb feldolgozottságú termékek aránya a kivitelben, ebben a szektorban ugyancsak a gépipar teljesítménye emelhető ki.

Az első félévi export-import produkció különösen kedvező képet mutat a köztudomásúlag importigényes hazai energiaegyenleg kiemelésével. Enélkül ugyanis a külkereskedelmi termékforgalom hazai hiánya kevesebb mint a felére, 315 millió euróra esett vissza a tavaly első félévi 760 millió euróval szemben.

Az év első felében a vámszabad területi kivitel 16,4 százalékkal bővült, miközben a vámbelföldinek minősülő export bővülése mindössze 1 százalékos volt.

Örömteli jelenség, hogy az export idei bővülésében a főváros környéki, illetve nyugat-magyarországi multinacionális ipari gyártó-szolgáltatók mellett többek között a pécsi Elcoteq, a kieső produkcióját telefonmodemekre szóló szerződésekkel pótló Flextronics folyamatosan javuló teljesítményekkel járultak hozzá. A tendencia azt mutatja, hogy a világpiachoz kötődő multinacionális cégek a recessziót követően fokozatosan pótolni tudják korábban elvesztett megrendeléseiket.

Magyarország legnagyobb exportpiacára, Németországba 8 százalékkal bővült a kivitel. Ez a fejlemény a krízisre ugyancsak érzékenyen reagáló német gazdaság ismét erősödő fogadókészségét mutatja. Míg az USA-ba irányuló kivitel visszaesett, a lemaradást kompenzálja a fejlődő országokba címzett magyar export csaknem 27 százalékos bővülése. Az idén hatszorosára nőtt a Svédországgal lebonyolított export, ami elsősorban a Gripen vadászgépek bérletéhez kötődő ellentételezési program hozadéka.

KASZÁS ENDRE

Cél a felzárkóztatás

BUDAPEST

2004-2006 között az EU-támogatás és a hozzá kapcsolódó magyar társfinanszírozás segítségével mintegy 1500 milliárd forint fejlesztés valósulhat meg, aminek egynegyedét a regionális operatív programokra fordíthatják.

Az Országos Területfejlesztési Tanács (OTFT) megtárgyalta a regionális operatív program (rop) tervezetét, amely a jövő héten a kormány elé kerül – mondta *Kiss Elemér*, a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter, az OTFT elnöke.

A miniszter közölte: a Nemzeti Fejlesztési Terv (NFT) és a részét képező rop végső változatát november második felében fogadja el a fejlesztési tanács, majd a kormány. A dokumentumokat 2002. december 20-ig juttatják el az EU részére.

Az operatív programok alapvető célja a felzárkóztatás. A programok kiterjednek az agrárium, a humán erőforrás, a közlekedés, a környezetvédelem és a kistérségek fejlesztésére.

Július 1-jén alakult meg a Nemzeti Területfejlesztési Hivatal, amely a regionális operatív program megvalósításának felelőse. A hivatal egységes szervezetként végzi az eddig különböző helyeken lévő tevékenységeket.

Nagy Sándor, a Miniszterelnöki Hivatal területfejlesztési politikai államtitkára elmondta: a kelet-magyarországi régiónál inkább a felzárkóztatáson van a hangsúly, míg a nyugat-dunántúli régiónál az innováció fejlesztése kerül előtérbe. A hét eurorégió mellett a Balaton Fejlesztési Régiót kiemelten kezelik.

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Önként adta fel magát a rendőrségen a pécsi pedofil férfi. *11. oldal*

Programok
Tornatore, Tim Roth, Morricone, Koltai. Kell több egy jó mozihoz? *15. oldal*

Sport
Békétlenség van a megyei labdarúgó öregfiúk-bajnokságban. *16. oldal*

Élet & Stílus

Szex gyöngédség helyett

Tévéműsorok és erotikus lapok azt sulykolják az emberekbe, hogy a testi szerelem minden gyönyör forrása. Elvileg nem is volna baj a partnerek közötti gyakori erotikus együttléttel, hacsak ezzel nem a problémákat akarják leplezni egy már nem túl tökéletes kapcsolatban.

Nem igaz, hogy egy szerelemben kötelező a túl sok szex. Vannak ugyanis esetek, amikor a gyakori szex arra utalhat, hogy nincs minden rendben a partnerek között.

A bajok akkor kezdődnek, amikor az egyik, vagy mindkét fél azért kezdeményezi az szerelmeskedést, hogy leplezni próbálja a problémákat, és elkerülje, hogy ezek egyáltalán szóba jöjjenek. Ilyenkor mérlegelni kell, hogy partnerünk érdeklődése egyébként nem csökkent-e, s hogy az együttlétek számának növekedésével arányosan nem nőtt-e a konfliktusok száma is a kapcsolatban. Ha igen, az rossz jel.

Értékelnünk kell az együttlétek minőségét is. Ha előjátékkal, simogatással, csókolózással és érzékiséggel teli, az jó. Ha gyors és személytelen, akkor bízzunk a megérzéseinkben és ismerjük be, hogy valami gond rejtőzik a háttérben. Sokan vannak, akik a szexet éppen az intimitás elkerülésére használják, és ahelyett, hogy odafigyelnének a másik lelki igényeire, pusztán testi kényeztetéssel akarják elhárítani a másik érzelmi közeledését. Ez különösen a férfiakra vonatkozik, akiknek egy része azt hiszi, ha „megadja" a nőnek, „ami jár", azzal eleget tett összes kötelességének.

Aggasztó tapasztalat, hogy a fiatal korosztály körében egyre jellemzőbb az intimitás hiánya, a kényelemre épülő érdekkapcsolat, az értékvesztés és az unalom, amely elől a fiatal lányok és fiúk közül sokan a vásárlásba illetve a szexbe menekülnek. A valódi mélységek nélküli testi viszony azonban csak súlyosbít a helyzeten, mivel tovább erősíti az értéktelenség és az eszközzé válás érzetét. ■

Életmentő mozdulatok

Hazánkban a drámai statisztikák alapján napjainkban minden negyedik rákos nő melldaganattól szenved, és minden tizedik nőnek van esélye arra, hogy ezt a kórt kapja meg. Évente 4500 emlőrákos beteget diagnosztizálnak az orvosok.

A mellrák a női daganatokban a halálozási lista vezető betegsége. A betegség szűrésére alkalmas műszer több százmillió forintba kerül, és amíg nincs elegendő belőle az országban, nem marad más hátra, mint a rég bevált önvizsgálat propagálása, megtanítása. Az önvizsgálat életmentő lehet.

Több elváltozás közül bármelyik lehet mellrák jele. Nem érdemes várni, forduljunk orvoshoz akkor, ha keményedés, gombóc, daganat észlelhető a kebleken, ha a mellbimbó behúzódása vagy kisebesedés tapasztalható, ha az egyik mell mélyebben lóg vagy duzzadtabb, mint a másik, ha a bőr jellege vagy színe megváltozik, esetleg ha a kar duzzadt.

Ha ilyen feltűnő jeleket nem észlel a nő, akkor is rendkívül fontos havonta az önvizsgálatot elvégezni. Legjobb, ha a havi menstruáció után egy héttel ellenőrzik melleiket az asszonyok, ilyenkor a legkevésbé duzzadtak az emlők, és ezért a legjobban vizsgálhatók. A mell vizsgálatát négy lépésben kell végezni, de a lényeg, hogy a hölgyek végignézzék és áttapintsák melleiket és a hónaljakat, változásokat keresve. Először szemléljék végig melleiket elölről és mindkét oldalról egy tükröt alkalmazva, lógó karokkal, majd csípőre és tarkóra tett kézzel is. Tapintsák végig az emlőket álló vagy ülő helyzetben az ujjak apró körkörös mozdulataival, majd következzen a kulcscsont alatti terület és a hónalj. Mindez zuhanyozás vagy fürdés közben is elvégezhető. Érdemes átvizsgálni a kebleket fekvő helyzetben is. ■

Sztárpletykák

JENNIFER BESOKALLT. Elege lett Jennifer Anistonnak, amiért folyton férjéről faggatják ahelyett, hogy például új filmjéről tudakozódnának. Legutóbb egy talk-show-ban, amikor kérdezője egyre csak a Pittel kapcsolatos intimitásokra volt kíváncsi, felállt, s közölte, hívják meg őt a műsorba.

TINÁÉ A PÁLYA. Tina Turnerről szülővárosában autópályát neveztek el. A rocknagymama Nutbush City Limits címmel egy világsikerrel tette maradandóvá szülővárosa nevét, ahol most elérkezettnek látták az időt a gesztus viszonzására. Így ezentúl bárki kétszázzal is végigdöngetheti a Tinán. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

GÓLYAHÍR. Megdőlt a feltételezés, amely szerint Madonna újra terhes. Az énekesnő, aki többek szerint első gyermekét gyakorlatilag megvette az apától, most divatbemutatón jelent meg leányával, a kicsi Lourdes ugyanis kizárólag a Versace-ház ruháiban érzi jól magát. FOTÓ: EPA

Középkor Keleten

Álom csak a női egyenjogúság a Közel-Keleten. Legutóbb például törzsi vezetők Pakisztán északnyugati határvidékén megtiltották a nőknek, hogy szavazzanak a parlamenti és regionális törvényhozási választásokon. Az engedetleneket megfenyegették, hogy felgyújtják a házukat.

Egy Pesavar városhoz közeli törzsi körzet öregjeinek tanácsa szerint iszlám- és hagyományellenes a nők állami törvény garantálta szavazati joga. Azoknak a családoknak, amelyek megengedik nőtagjaiknak, hogy szavazzanak, több mint 16 ezer dollárnak megfelelő büntetést is kell fizetniük azon túl, hogy felgyújtják a házukat. Ha egy képviselőjelölt megpróbál megszólítani egy női szavazót, ennek az összegnek a kétszeresét kell fizetnie.

Az öregek tanácsának pastu nemzetiségű elnöke közölte: önkéntes fegyveresek őrködnek majd a szavazóhelyiségekben afelett, hogy nő ne szavazzon, illetve, hogy az esetleges női szavazatokat ne vegyék számításba.

Az iszlámábádi kormány helyi megbízottja szerint természetesen az öregek tanácsának határozata illegális, a központi hatalom pedig szavatolja a szavazók biztonságát. A félig autonómnak tekintett törzsi területeken viszont a törzsi tanácsok gondoskodnak a törvények betartásáról. Korábban még a törzsek tagjai sem adhatták le voksukat egyénként, egy, a tanács által kijelölt tisztségviselő szavazott minden egyes körzet nevében.

A nők egyenjogúságának elérése a térségben csak az Ezeregyéjszaka meséihez hasonlóan valóságos, így ezeken a területeken a népesség fele (a női lakosság) a legnagyobb elnyomott, szinte rabszolgaként tartott kisebbség. ■

Gyöngy
Lábápoló gyógypedikűr szalon
Pécs, Citrom u. 2–6.
Colonia Passage fszt.
- Gépi pedikűr, lábápolás Sixtus termékekkel
- Manikűr, műkörömépítés
- Arcápolás Ilcsi szépítő füvekkel
- Szőrtelenítés

Szolgáltatásainkra 30% kedvezmény
Kibővített szolgáltatásainkkal, ingyenes kávé, tea, üdítő fogyasztással várjuk kedves meglévő és leendő vendégeinket.
Bejelentkezés, nyitva tartás: H–P: 10–18, Szo. 10–13 Tel.: 72/333-064, 70/279-8014

A pénz nem elég a megtáltosodáshoz

Az első Ford autó gyártása óta számos munkalélektani kutatás keresi a választ arra, milyen módon lehet jól ösztönözni a dolgozót. Úgy tűnik, nem igaz a feltételezés, hogy elég pusztán megfizetni az embereket – senki nem szereti ugyanis, ha megvehető és eladható árunak tekintik.

Az első kutatások az 1960-as évek amerikai jóléti társadalmát vizsgálták. Az elemzők a munkával való elégedettség tényezőit keresték, az adatokat a közvetlen munkafelügyelőktől, művezetőktől, felső- és középvezetőktől nyerték.

A vizsgálatok már akkor kimutatták, hogy más dolgok hatnak a dolgozók munkával való elégedetlenségére, mint a motivációjukra. Ennek megfelelően két hatáscsoportot különböztettek meg: az úgynevezett higiéniás tényezőket és a motivátorokat.

Az adatok tanúsága szerint a munkaköri elégedettséget kiváltó tényezők 81 százaléka motivátor volt, az elégedetlenség faktorai közül pedig 69 százalék higiéniás elemeiből tevődött össze.

Motivátor volt például az eredmény, az elismertség, az előmeneteli lehetőségek, a nagyobb felelősség, a személyes fejlődés vagy a munka tartalma, érdekessége. Ezek lényegében nem mások, mint a belső motivációs tényezők. Velük magyarázhatjuk a munkával való megelégedettséget, míg kielégítetlenségük esetén ez az örömérzet hiányzik.

A higiéniás tényezők között ott vannak a munkakörnyezet fizikai és szervezeti jellemzői (a cégre, vállalatra jellemző szabályok, működési elvek, a közvetlen munkafeltételek, a fizetés nagysága, a munkafelügyelet, a munkavégzés biztonsága) és a munka társas környezete (a felettessel, a munkatársakkal és a beosztottakkal való kapcsolat minősége, a kommunikáció, a kivívott státusz vagy a magánélet). Ezek a külsődlegesnek nevezett motivációs tényezők, egyes kutatók szerint az „alacsonyabb rendű szükségletek".

Érdekes azonban, hogy kiderült: ha hiányoznak ezek az alacsonyabb rendűnek vélt összetevők, akkor a legnagyobb a munkával való elégedetlenség, ám meglétük is csupán az elégedetlenséget szünteti meg, de teljes boldogsághoz nem vezet. Úgy látszik tehát, hogy a külső elemek biztosításával nem lehet érdemi motivációt elérni, csak egyfajta munkabékét – persze azért az is lényeges.

A „negatív rugdosás" (az ellenőrzés, vagy a szigorú szabályok) és a „pozitív rugdosás" (pénz, anyagi ösztönzés) között abból a szempontból nincs különbség, hogy egyik sem hat eléggé a munkavállalóra.

A kutatások szerint az anyagiak, a jutalom emlegetésével csupán a pénzt felkínáló kerül motivált állapotba, ő szeretne bizonyos magatartást kiváltani, bizonyos eredményt elérni. A másik csak a pénz elnyerésére törekszik, s csupán azért teszi meg azt, amit elvárnak tőle, és nem azért, mert maga akar cselekedni. ■

A vezetők hájjal kenegetése

- A béren kívüli támogatások nagyobb része a felső és a középvezetőknek jár. Felmérések szerint hazánkban a vezetők 86 százaléka kap vállalati kocsit, a fizikai munkásoknak csak 0,7 százaléka.
- Mobiltelefont a dolgozók egyötöde kap, a vezetőknek viszont szinte teljes köre.
- A természetbeni és a teljesítménytől függő juttatások a vezetők fizetésének majdnem 30 százalékát teszik ki, a dolgozókénak azonban csak egytizedét.

Tibet száműzött szépei

Elkezdődött az első tibeti szépségverseny az indiai Dharamsala városban, a jelenleg számüzetésben működő tibeti kormány székhelyén.

Egyelőre csak a média képviselői nézhették végig a versenyzők fürdőruhás bemutatkozását, mert tekintettel a konzervatív közösségre, a nyilvánosságot kizárták. A verseny helyi ellenzői hatására néhány jelentkező visszalépett, a közösség harcosabb tagjai ugyanis szét akarták verni a versenyt, mert az állítólag nincs összhangban a tibeti kultúrával, megszentségteleníti a hagyományokat, és banálissá teszi a szabadságért folytatott küzdelmüket.

Az egyik bíró szerint azonban egy kis csillogás és hírnév jót tesz majd a tibeti ügynek. ■

Helyben is Önökért az SZDSZ
minisztereinek támogatásával!
Szavazzon kétszer: jelöltjeinkre és listánkra!

Kovács Kálmán
informatikai miniszter - SZDSZ

Kóródi Mária
környezetvédelmi miniszter - SZDSZ

Csillag István
gazdasági miniszter - SZDSZ

Magyar Bálint
oktatási miniszter - SZDSZ

SZDSZ
a garancia

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Renault márkakereskedés

alkalmazna gyakorlattal rendelkező autóvillamossági szerelőt szakirányú végzettséggel és gyakorlattal.

Jelentkezni: Migács Attila műszaki vezetőnél, munkanapokon a 72/ 27-00-27/110-es melléken, 9.00–16.00 óráig.

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Sebészeti Klinika Transzplantációs Részlege érettségizett, szakképzett ápolónőket keres felvételre 3 műszakos beosztásba, kiemelt bérezéssel. Tel.: 72/536-126 •362666•

Dél-dunántúli kereskedelmi Rt.

területi képviselő

munkakörbe keres fiatal vagy pályakezdő munkatársat.

Várjuk mindazon, leendő munkatársaink jelentkezését, akik elhivatottságot éreznek a kereskedelem iránt.

Az ideális jelölt rendelkezik:
– érettségivel
– saját gépjárművel
– B kat. jogosítvánnyal.

Részletes kézzel írott, fényképes önéletrajzával, iskolai eredményeit igazoló okirat-másolatokkal ellátott pályázatát 2002. október 21-éig az alábbi címre juttassa el: Pécs, Pf. 283 „Területi képviselő" jeligére. •362548•

AUTÓ-HIFI beszerelő műhelybe fiatal, gyakorlott műszerészt felveszünk. 30/9414-297 •362601•

Médiareferenseket jutalékos rendszerben alkalmazunk.
Telefon: 511-500 •354985•

AZ OK Magyar Kesztyűgyártó KV felvesz készáruraktárost. Elvárások: megbízhatóság, pontos, precíz munkavégzés, nagy teherbírás. Kesztyűs ismeretek, németnyelvtudás előnyt jelent. Jelentkezés: írásban, szakmai önéletrajzzal (Cím: Pécs, Lahti u. 9. 7632) L. Szabó Mártánál. •362691•

BÁDOGOS szakmunkást keresek. 30/901-5287 •362745•

Pécsi cég szerkezetlakatost alkalmaz. 30/946-9541 •362597•

BETANÍTOTT tetőfedőt felvennék. Tel.: 72/212-082, 20/9574-190 •362829•

FIATAL festőt felveszek. 06-20/390-5957 •362644•

SZOBAFESTŐKET felveszek
Tel.: 06/30/9793-524 •361708•

FUVARSZERVEZŐT keresek magas jutalékért 11 t hűtős autóhoz (egyéb kényes áruhoz is alkalmas). Tel.: 06-30/9861-012 •345395•

HÁZIORVOSI rendelőbe orvosírnokot, szakképzett növért keresek sürgősen. Tel.: 30/226-1600 •362549•

Magasépítési tevékenységet végző nagyvállalat keres Baranya és Tolna megyei projektek kivitelezéséhez
építésvezető, mérnök és művezető munkakörökbe
építész-, építő-, épületgépész- és épületvillamossági mérnököket
Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet „Kivitelezésirányítás" jeligére írásban a végzettséget igazoló oklevél másolat és a szakmai önéletrajz csatolásával az Új Dunántúli Napló-nál (Pécs, Engel J. u. 8.). •362721•

Nemzetközi piackutató cég pár hónapos, időszakos munkára, azonnali kezdéssel, teljes munkaidőben
KÉRDEZŐBIZTOSOKAT
keres. **Baranya megye területén.**

Feladatai: kiskereskedelmi és vendéglátóipari egységek feltérképezése, továbbá ezen egységekről kérdőív kitöltése.
Jelentkezési feltételek: legalább középfokú végzettség, saját gépkocsi, telefon.

Jelentkezni a hirdetés megjelenésének napján, illetve az azt követő munkanapon lehet Holl Gábor területi vezetőnél a (70) 202-3615-ös telefonszámokon.

KERESEK 118 most fogyni vágyót. 06-30/391-5158 •362206•

KERTVÁROSI sörözőbe szakképzett női pultosokat azonnali kezdéssel felveszünk. Érd.: 06-20/241-8323 •362780•

KONYHALÁNYT felveszünk! 20/445-8855 •362749•

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény keres gazdasági vezetőt. Alkalmazás feltételei: felsőfokú végzettség és mérlegképes könyvelő, vagy felsőfokú költségvetési oklevél, költségvetés területén szerzett legalább 5 éves vezetői gyakorlat, büntetlen előélet. Bérezés: Kjt., illetve a felek megállapodása alapján. A munkakör 2002. november 15-étől tölthető be. Részletes szakmai önéletrajzzal ellátott pályázatokat „KVT" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. Határidő: a megjelenéstől számított 1 hét. •362724•

KŐMŰVESEKET, segédmunkásokat hosszú távra felveszünk. T.: 06-30/325-6668 •362663•

Rácz Bútorház ***KÁRPITOST*** *és kárpitosműhelybe* ***BETANÍTOTT MUNKÁST*** *alkalmazna.*
Érdeklődni személyesen Pécs, Álmos u. 1-ben. •362722•

MAESTRO Pizzéria keres diszpécsert gyakorlattal. Érdeklődni: 06-20/541-5051 •362834•

PANNONHÍR
Dél-dunántúli Kereskedelmi Rt.
ÉJSZAKAI HÍRLAPKIOSZTÓ
munkakörbe keres munkatársakat.
Munkakörrel kapcsolatos információk:
– szállítólevelek szerint a hírlapok szortírozása, csomagolása,
– munkavégzés hétfőtől péntekig munkanapokon 18.00–05.00 óráig (műszakbeosztásának megfelelően munkakezdéssel).
Előnyt jelent:
– gépsornál, szalagnál szerzett gyakorlat,
– érvényes targoncavezetői jogosítvány
Jelentkezőket várjuk a Pannonhír Rt. telephelyén Pécs, Verseny u. 19-be. 2002. október 17-én, 16 órakor kezdődő meghallgatásra. •362839•

MAESTRO Pizzéria keres pizzást, szakácsot. Érd.: 06-20/541-5051 •362834•

NAGYKERESKEDÉS autóval rendelkezők jelentkezését várja kozmetikai és karácsonyi termékek forgalmazásához. 30/227-6187 •362733•

ORSZÁGOS érdekeltségű vagyonvédelmi cég mikroprocesszoros fejlesztésekhez (hardware, software) pécsi munkahelyre gyakorlott munkatársat keres. Válaszokat kézzel írt szakmai önéletrajzzal és fizetési igény megjelölésével „Mikroprocesszor" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérünk. •347515•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó szobafestőt felveszek. Tel.: 20/9370-705 •331987•

ÖNÁLLÓAN dolgozó asztalost felveszünk. Jelentkezni személyesen, H-P: 8-16-ig lehet. 2 H Central Kft. Pécs, Déli Ipari út 7. (Bazis Art Kemikálnál) •362833•

RUHÁZATI üzletbe boltvezető végzettséggel eladót keresünk, nyugdíjas előnyben. 06-20/436-1114 •362748•

SEGÉDMUNKÁST felveszek Pécsre. Érdeklődni: 06-70/26-36-503 •362668•

SZOBAFESTŐT felveszek. Tel.: 20/9323-845 •362720•

VASBETON-szerelőt felveszek jó fizetési feltételekkel. Tel.: 30/9938-927 •362482•

1 FŐ szakképzett élelmiszereladót felveszünk 20-40 év közöttit. Jelentkezni: 72/310-711 •360280•

ÉLELMISZERÜZLETBE szakképzett eladót felveszünk. Tel.: 30/267-6688 •362852•

ÉPÜLET acélszerkezeteket gyártó Kft. keres lakatosokat felvételre pellérdi munkahelyen. Érd.: a megjelenés napján: 72/251-892 •363063•

FŐZNI, takarítani szerető háztartási alkalmazottat keresek családi házba. Tel.: 72/315-571 •363108•

GYAKORLATTAL rendelkező CO hegesztőt felveszünk. Érd.: Márkus Kft. Kozármisleny, Pécsi u. 1/a. Tel.: 72/371-222 •363066•

KŐMŰVESEKET felveszünk. 06-20/3360-480 •355154•

KŐMŰVESEKET, kubikusokat azonnali belépéssel felveszek. Havi nettó: 150 E Ft. Tel.: 30/9475-329 •362855•

PÉCS-PLAZÁBA ajándékpultba szakképzett eladót felveszünk. 06-30/957-9795 •362844•

A Danubiusbeton Dunántúl Kft. felvételt hirdet az alábbi munkakörbe:

nehézgépkezelő

(betonkeverőgép, homlokrakodó)
Feltételek: gépipari beállítottság, alapfokú számítógépes ismeretek, nehézgépkezelői jogosítvány
Érdeklődni: 72/255-000, 30/385-5824, vagy személyesen a hirdetés megjelését követő napon 8–15 óráig.

VIRÁGÜZLETBE gyakorlott eladót felveszek. Lehet nyugdíjas is. Tel.: 72/440-077 •347005•

PTE TTK Bilógiai Intézet Növénytani Tanszéke laboratóriumi gyakorlattal rendelkező asszisztenst keres november elsejével. Jelentkezni lehet: Pécs, Ifjúság u. 6. Növénytani Tanszék A/202-es szoba. •363060•

SZOBAFESTŐKET felveszek. 06/30-9860-980 •363099•

KÖZLEMÉNY

A Variometall Kft. 7634 Pécs Pálma u. 19. Adószám: 12549021-2-02 szlsz. 50800104-11079642 feliratú bélyegző elveszett, használata 2002. okt. 08-tól érvénytelen. •363065•

FIGYELEM RÁGCSÁLÓIRTÁS!
A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. Városüzemelési Divíziója értesíti a lakosságot, hogy **október 17–november 7.** között **rágcsálóirtást** végeztet a Nendtvich Andor, Ybl Miklós, Dr. Veress Endre, Tüzér u. által határolt területen.
Az irtószer emberekre és háziállatokra veszélyes anyagokat tartalmaz, ezért a kihelyezett irtószerhez, eszközökhöz, valamint az elhullott állatokhoz **HOZZÁNYÚLNI SZIGORÚAN TILOS!**
Kérjük, hogy bármilyen, a rágcsálóirtással kapcsolatos problémát a Városüzemelési Divízió 801-798-as és 801-797-es telefonszámán szíveskedjenek bejelenteni.
Mérgezés gyanúja esetén azonnal orvoshoz kell fordulni! •354986•

ÚJ fogyás éhezés, visszahízás nélkül. Hívjon, segítek. 30/246-4086, este 72/475-168 •302048•

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra (nagypárna, kispárna, paplan) **40 000 Ft helyett**
25 000 Ft
Tollklinika
Pécs, Megyeri út 115/A. (vásártér főbejáratnál)

GYUROK BT
Autóbuszt keres?
7 - 19 - 25 - 29 - 48 fős autóbuszok.
Diákoknak 130 Ft/km +12% áfa
72/326-746 9-15 óráig
30/9474-533

OKTATÁS

OKTATÁSI KÖZPONT
A Pécsi Termelőiskola foglalkoztató és képző programja regisztrált munkanélküli férfiak jelentkezését várja
BŐRIPARI SZABÁSZ
szakmában 35 éves korig.
Felvételi: 2002. okt. 21-én, 9 órakor
Pécsi Termelőiskola
72/444-278
Pécs, Apáczai Csere J. körtér 1. •363097•

INGATLANKÖZVETÍTŐ/értékbecslő szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02) •301573•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

TÓTH LAJOS

temetésén részt vettek, gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Nevelési Központ dolgozóinak, az Ellenőri csoportnak, PTRT Szakszervezetnek és a THT dolgozóinak, a Lánc utcai Rendelőintézet dolgozóinak, a lakótársaknak, barátoknak és ismerősöknek.

A gyászoló család •363076•

Hálás szívvel mondunk köszönetet a volt munkatársaknak, barátoknak, osztálytársaknak, akik fáradtságot nem kímélve messze vidékről is érkeztek. Köszönjük a rokonságnak, szomszédoknak, ismerősöknek együttérzésüket, akik

SASVÁRI BÉLA
volt APEH dolgozót

utolsó útjára kísérték és próbálták enyhíteni fájdalmunkat.

A család •363086•

Köszönjük mindazoknak, akik

ÖZV. NÁDASI GYÖRGYNÉ
Ormos Erzsébet

búcsúztatásán részt vettek és virágaikkal végső nyughelyét beborították. Részvétnyilvánításaik bánatunkat enyhítették.

A gyászoló család •363084•

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjemet,

VARGA JÁNOST

utolsó útjára elkísérték és gyászomban osztoztak. Külön köszönet a ház lakóinak.

Gyászoló felesége •363079•

NEMZETKÖZI gk.vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372 •354774•

OLASZ haladó tanfolyam indul. Jump Nyelviskola tel.: 236-800, 70/249-8960 •362776•

INTENZÍV gépírótanfolyamok. 20/370-2087 •354614•

Nálunk most többet ér a pénze!
Ha 2002. október 25-éig jelentkezik **Marketing és reklámmenedzser** tanfolyamunkra **10 000 Ft árengedményben** részesül!
2002. november 6-án rendszerinformatikus képzés indul.
Jelentkezéseket tanfolyamainkra korlátozott számban tudunk még elfogadni!
Dunántúli Gazdasági Stúdió
Tel./fax: 72/216-768, 515-572
E-mail: dgstudio@matavnet.hu •353963•

KISKERESKEDŐK

TÉLI GUMIVÁSÁR
a KISS és TÁRSA Kft.-nél
Egyes gumitípusokból
3-at fizet 4-et vihet!
Gumiabroncs vásárlása esetén
meglepetés ajándék!
Pécs, Zsolnay V. u. 86.
(a gyárvárosi templom alatt)
Tel.: 72/215-131, 30/910-7676 •354194•

GYÁSZHÍR

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

SZŐLŐSY KÁROLYNÉ

86 éves korában elhunyt. Szerettünktől október 18-án, 10.30 órakor a pécsi köztemető kápolnájából veszünk búcsút. Előtte 10 órakor gyászmise.

A gyászoló család •354511•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

LUTÁR TIHAMÉRNÉ

ref. lelkész özvegye 87 éves korában elhunyt. Temetése október 18-án, 14 órakor lesz a páprádi temetőben.

Gyászoló szerettei •355280•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH ATTILA

38 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 22-én, 13.30 órakor a Pécs-somogyi temetőben lesz.

A gyászoló család •362179•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

PEZDÁNY ISTVÁN

a DÉDÁSZ nyugdíjasa 81 éves korában elhunyt. Temetése október 21-én, 13.30 órakor lesz a pécsi köztemető kápolnájából.

A gyászoló család •362395•

„Szerető férj voltál,
drága édesapa,
bánatos családnak
most az őrangyala."

Mindazokkal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy drága fiam, férjem, édesapánk,

PLÉH JÓZSEF

életének 65. évében, hosszú szenvedés után örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára 2002. október 21-én, 14.30 órakor kísérjük a pécsi köztemető kápolnájából.

A gyászoló család és a rokonok •362713•

„És amikor majd betelt az idő
úgy léphessünk az időtlen örökbe,
hogy példánk példaképen örökölve
maradjon meg mint éltető erő."

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy

BOROS DEZSŐNÉ
Bonyár Margit

78 éves korában, hosszan tartó betegségben elhunyt. Szeretett halottunktól október 18-án, pénteken 15.30 órakor búcsúzunk a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család férje, fia, nővére, menye és unokái •362846•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

LANGÓ ISTVÁNNÉ
Bátal Márla

váratlanul elhunyt. Temetése október 18-án, 11 órakor lesz Szigetváron, a turbéki temetőben.

A gyászoló család •363252•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

GYÖRGY BÉLÁNÉ
Khell Erzsébet

99 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 21-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család •355017•

„Az élet bármi nehéz és mostoha,
Szeretni megtanít, de feledni soha.
Oly szomorú mindig egyedül lenni,
Valakit mindenütt hiába keresni."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem és szeretett hozzátartozónk,

BOGNÁR JÓZSEF

77 éves korában örökre megpihent.

Kívánsága szerint szűk családi körben búcsúztunk Tőle.

Gyászoló szerettei •355353•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BÁLINT ZOLTÁN

56 éves korában elhunyt. Temetése október 18-án a pécsi központi temető kápolnájában 12 órakor kezdődő gyászmise után lesz.

A gyászoló család •362394•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,

GOTHÁR KLÁRA

77 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 22-én, 13.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A gyászoló család •362516•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HORVÁTH LÁSZLÓNÉ
Floksz Katalin

siklósi lakos 60 éves korában elhunyt. Temetése október 18-án, 11 órakor a siklósi temetőben lesz.

A gyászoló család •362732•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. JÓZSA GYÖRGYNÉ

78 éves korában elhunyt. Temetése Patacson október 18-án, 10 órakor lesz.

Gyászoló szerettei •363081•

„Dolgos kezed már nem mozog,
Jóságos szíved már nem dobog.
Értünk éltél az utolsó dobbanásig
Nem feledünk életünk utolsó pillanatáig."

Fájdalommal, de Isten akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy

MARTINI TÓBIÁS

palotabozsoki lakos 81 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 2002. október 16-án délután 16 órakor lesz a palotabozsoki temetőben.

Gyászoló szerettei •363226•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

POCH JÁNOS

(fekedi lakos) életének 57. évében váratlanul elhunyt. Temetése 2002. október 17-én, csütörtökön 12.30 órakor lesz a fekedi temetőben. Temetés után lesz a gyászmise.

Gyászolja: édesanyja, nővére, sógora és a rokonság •363253•

Hirdetését feladhatja e-mail-en!
aprohirdetes@dunantulinaplo.hu

Feladta magát a pécsi pedofil

Feladta magát a rendőrségen hétfő este az a harmincnégy éves pécsi férfi, aki a gyanú szerint egy tizenkét éves kislánnyal erőszakoskodott. A pedofil férfit, aki albérlő volt a gyermek családjánál, a rendőrök szemérem elleni erőszak gyanúja miatt vették őrizetbe.

Pécs

A harmincnégy éves férfi a gyanú szerint már hosszabb ideje egy tizenkét éves lányon élte ki ferde hajlamait. A gyanúsított önként sétált be a pécsi városi kapitányságra, hogy feladja magát. Amint azt a rendőrség szóvivője elmondta, a pedofil férfi „csak" erőszakoskodott – ami ugyancsak bűncselekmény – a kislánnyal, nemi erőszak nem történt. A gyanúsított hónapokkal ezelőtt egy Baranya megyei üdülőhelyen ismerkedett meg a gyermekkel, majd később a kislány édesanyjával is felvette a kapcsolatot.

Ezt követően albérlőként hozzájuk költözött. Miután így már huzamosabb ideje egy fedél alatt élhetett a kislánnyal, számos lehetősége volt a bűncselekmény elkövetésére, amit ki is használt: rendszeresen molesztálta a lányt. Lapunk úgy tudja, a férfi azért ment önként a rendőrségre, mert a leány édesanyja tudomást szerzett a történtekről, s attól tartott, hogy előbb-utóbb mindenképpen kitudódik az eset. Információink szerint a gyermek kihallgatása során a férfi állításaival egyezően számolt be az erőszak részleteiről.

Máté Balázs

Rablót lestek, marihuánást fogtak

Vecsés

Dílert fogtak a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság munkatársai. A rendőrök egyébként benzinkútrablók után nyomoztak. A kábítószer vásárlóit ugyanakkor a Vecsés környékén elszaporodott autórádió-eltűnésekkel kapcsolatban gyanúsítják.

– A múlt hónapban két jelentősebb benzinkútrablás is történt Pest megyében, ezért megerősített járőrszolgálatot rendeltünk el Vecsés, Dabas és Gyál környékén – mondta lapunknak *Szabó Jenő*. A Pest Megyei Rendőrkapitányság bűnügyi igazgatója hozzátette: így figyeltek fel a nyomozók egy sötét színű gépkocsira, amely a gyáli benzinkútnál állt. A kocsi utasai gyanúsan viselkedtek. Az autó nagy sebességgel Vecsés felé vette az irányt, a rendőrök pedig üldözőbe vették. Vecsésen egy másik töltőállomáson olyan helyre parkolt a jármű – az ezredes szerint feltehetően tudatosan –, ahol a kút biztonsági kamerája nem láthatta.

Nem sokkal később egy mikrobusz érkezett, amelyből kiszállt egy fiatalember és a gépkocsi két utasához lépett. Mivel mindannyian felhúzott kapucnival, arcukat eltakarva jelentek meg, a rendőrök tudták: rajtaütés várható. A mikrobuszból 502 gramm marihuána és 700 ezer forint került elő.

Mivel a két vásárló csupán 300 ezer forintot akart átadni a kábítószerért, felmerült, hogy a többi pénz esetleg már korábban eladott drogokból származhat. Mindhárom férfit őrizetbe vették.

Nagy Eszter Dóra

Hírek

Pofonok a buszon

Hétfőn az egyik hajnali, Mohács és Pécs között közlekedő autóbusz vezetőjét több alkalommal is megütötte egy tehergépkocsi vezetője, aki a szajki megállóban jutott fel a járműre. A teherautó sofőrje azt mondta a rendőröknek, hogy az út során a busszal többször megelőzték egymást, ami során szerinte a busz vezetője le akarta szorítani őt az úttestről. A viaskodásban meg is sérült a teherautó visszapillantó tükre. A verekedő sofőr ellen eljárást indítottak. *(mb)*

Elaludt a sofőr

A 67-es úton, a zsibóti elágazásban hétfőn délután egy teherautó hátulról belerohant egy markolóba. A feltételezések szerint a balesetet az okozta, hogy elaludt a jármű sofőrje. A balesetben hárman megsérültek, a kár több mint egymillió forint. *(mb)*

Ellopták a magnót

Pécsett a Nagy Imre utcában hétfőre virradó éjszaka ismeretlen tettesek feltörtek egy személygépkocsit, amiből kilopták a magnót. A berendezés értéke 170 ezer forint, azonban a tolvajok a rongálással is negyvenezer forintos kárt okoztak. *(mb)*

Elvitték az állványt

Pécsett a Pipacs utcában ismeretlenek ellopták péntek hajnalban az egyik családi házat körbevevő fémből készült állványzatot. A szerkezet értéke hétszázezer forint. *(mb)*

Várják a tanúkat

A megyei rendőr-főkapitányság kéri azok jelentkezését, akik látták, amikor Harkányban, szeptember 13-án a Kossuth és az Ady Endre utcák kereszteződésében ütközött egy személygépkocsi egy segédmotorossal. A szemtanúk a 311-666-os telefonszámon jelentkezhetnek. *(mb)*

Fogad a főkapitány

Pécsett lakossági fogadónapot tart ma 13 órától 16-ig dr. Sárközi Ferenc megyei rendőr-főkapitány a rendőrség Varga Damján utcai épületében. *(mb)*

Tűz a konyhában

Magyarmecskén tegnap dél körül a Petőfi út egyik lakásának konyhájában tűz keletkezett. A lángokat a kiérkező tűzoltók előtt a helyiek eloltották, az épületben pedig egy asszony holttestét fedezték fel. Az orvosi vélemény szerint halálát a tűz okozhatta, a szakértők még vizsgálják a helyszínt. *(csam)*

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Már most GONDOLJON A TÉLI NAPOKRA!

TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT!

Cserélje ki nyílászáróit korszerű, hő- és hangszigetelt

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓKRA!

•hazai és külföldi alapanyagok • szakszerű beépítés • versenyképes árak • 7 év garancia

Kérje ingyenes árajánlatunkat!

THERMO-ABLAK Kft.

Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésnél) Tel.: 72/410-704, 72/414-035

LAKÁS

Jurisics úton sorházi, szinteltolásos, szélső lakás, 132 nm lakótér és 30 nm-es garázs, eladó. Ár: 120 E Ft/nm. Tel.: 20/333-9950 *362712*

Kertvárosban, a Kenderföld u.-ban 54 nm-es lakás jó állapotban eladó. 20/9645-482 *362320*

Kertvárosban, a Polgárszölö u.-ban fszt.-i 2,5 szobás panel eladó 5,7 M Ft 20/4644-892 *362168*

Kertvárosban, a Varsány u.-ban 2 szobás panellakás eladó 5,5 M Ft. 20/9645-482 *362401*

Kertvárosi, magas fszt.-i, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30-405-8126 *362622*

Kórház téren 62 nm-es, gázfütéses lakás eladó. Tel.: 30-403-4295 *362622*

Pécs, Gyöngyös úti 60 nm-es, 1+2 félszobás lakás eladó. I.ár: 6 M Ft. Érd.: 30/258-2339 *362813*

Pécs, Móricz Zs. tér 15-ben II. emeleti, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 532-895 *362523*

Pécsett, a Fehérhegyen 2 szobás, gázfütéses, felújított téglalakás, berendezett konyhával eladó. Tel.: 30-9762-733 *362671*

Szigeti úton IX. em.-i 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó. 6 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362611*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfütéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Ybl Miklós úton IV/I. emeleti, tégla-távfütéses, átalakított lakás eladó. 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *362608*

☎ Pécs, Mecsek-oldalon 41 nm-es, 1,5 szobás, hangulatos téglalakás eladó. I. ár: 8,3 M Ft. 72/327-109, 30/298-7949 *354841*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *355171*

Balaton déli partján vízparti, összközműves építési telkek eladók. Részletfizetési lehetőség. Érd.: 06-1/302-1117, 30/9507-383. *354468*

Bartók B. u. 9 sz. alatt zárt teremgarázsban gk. beálló eladó. Ár: 2 M Ft. 30/9472-038 *362785*

Élelmiszer- és italbolt (most is folyamatosan működő) Pécstől 10 km-re eladó. I. ár: 4 M Ft + áfa. Tel.: 30/226-4003 *362803*

Erdősmecskén, 3 szobás rendezett családi ház eladó. I. ár: 4,5 M Ft. 20/3466-109 *362735*

Harkányban, központhoz közel eső, 81 nm-es társasház sürgősen eladó. 70/274-0116 *362669*

Kozármislenyben 5,5 szobás, kétgarázsos, vállalkozásra is alkalmas családi ház eladó. I. ár: 16,5 M Ft. Tel.: este: 72/371-348, 06/30/388-5623 *362817*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *361172*

Külföldi kapcsolatokkal rendelkező ingatlanközvetítő eladó ingatlanokat keres. 06-30/256-2334. *355303*

Papkert mellett családi ház eladó. Ár: 15 M Ft. Érd.: 06/30/458-6227, 17 óra után. *362714*

Patacson, a Hordós-dülőben 992 nm dülő fekvésű építési telek eladó 6 M Ft 20/480-1518 *362169*

Pécs-belvárosban 3 szoba, konyha, fürdőszoba, 80 nm, tatarozásra szoruló házrész eladó. Hargita u. 14. 72/492-712 *362221*

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484 *196043*

Pécsett, Boldogasszony-völgy 28. alatt 3x55 nm-es, új ház 800 nm telekkel eladó 7,5 M Ft. Tel.: 06-20/9135-567 *362696*

Pécs-Rózsadombon (Kerülő u. 11.) 2084 nm összközműves, 38 m utcafront szélességű, megosztható építési telek eladó. Ár: 5500 Ft/nm. Tel.: 06-20/946-6057 *362651*

☎ Pécsújhegyen 2 generációs családi ház 300 n-öl területen eladó. 22 M Ft. 20/353-6040 *347006*

Pécs-Vasas 3 szobás, gáz-központi fűtéses lakás szuterénnal, garázzsal eladó. I. ár: 6,8 M Ft. 72/337-797, 715-097, 20/4777-390 *362818*

640 nm-en, Pécs, Szigeti út 92-ben 25 + 65 nm-es épületek, akár vállalkozás céljára is eladók. Tel.: 72/216-114, mobil: 30/916-9671 *355334*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésü sorház igényesnek eladó: Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

Régi kertvárosi 4 szobás, tetőteres cs. ház eladó. I. ár: 21 M Ft. 70-294-8918, 442-344 *362821*

BÉREL-KIAD

Büfé bérleti joga teljes berendezéssel együtt eladó. I.ár: 1,2 M Ft. Tel.: 72/317-895 *362787*

Pécs nyugati részén a 6-os út mellett 500 nm, jó minőségű ipari csarnok, szociális résszel, ipari, kereskedelmi vagy raktározási célra kedvező áron

bérbe adó

Érd.: 06-30-9469-541 *247108*

☎ Harkány központjában lévő Kocsi csárda (volt Bányászétterem) bérbe adó berendezéssel vagy anélkül. Tel.: 20/325-9038 *362680*

Könyvvizsgáló iroda egyik irodahelyisége kiadó. 10 E Ft + rezsi/hó. 70/318-6242 *362496*

Szt. István téri 36 nm-es iroda kiadó. I. ár: 38 E Ft + rezsi. Tel.: 70/250-8707 *362828*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házban bútorozott, különálló lakrész kiadó. Érd.: 329-908 *362823*

Kertvárosi szoba fiúnak kiadó. 20/9818-426 *362769*

74 nm-es, egyedi gázfütéses téglalakás Mecsek-nyugaton garázzsal kiadó. Tel.: 72/333-472, 30/854-3056 *362800*

GARÁZS

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET

Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *362391*

Ágyneműtartós, kinyitható kanapé 2 db fotellel, jó állapotban eladó. Tel.: 72/511-742 *354653*

Akác tüzifa 950 Ft/q, barna diószén 1600 Ft/q, szállítás díjtalan. 72/267-234 *362566*

Akác tüzifa 950 Ft/q, vegyes tüzifa 850 Ft/q. Szállítás díjtalan. Tel.: 72/337-032 *355302*

Akciós tüzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648 *362684*

ANTIK SZŐNYEG

Bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347172*

Apritott akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Bontási anyagok olcsón eladók: tégla, cserép, kifürészelt szarufa, ajtó, ablak. Tel.: 72-228-584 *362641*

Bontott kis- és nagyméretű tégla, hódfarkú cserép, gázkonvektor, faanyag, járdalap eladó. Pécs, Komlói út 2. (volt Budai Vámnál lévő presszó). *362632*

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszoba-berendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt. *347038*

Hagyatékot, régi bútorokat, dunyhákat, párnákat vásárolok. 06-30/305-0359 *362625*

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *354838*

Kuglizott kemény tüzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586 *347390*

Marhatrágya szállítással olcsón eladó. Tel.: 72/228-584 *362641*

Marhatrágya szállítással. 06/20/490-7000 *362766*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tüzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085 *347146*

Szénakció! Mindenfajta szén megrendelhető 1850-2250 Ft-ig. Tel.: 06/20/490-7000 *362765*

Szénakció! Mindenfajta szén megrendelhető szállítással. Tel.: 06/70/230-2923 *362778*

Tüzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

Tüzifa és szén akció! Kuglizott tüzifa 500-750 Ft, szenek 1700 Ft-tól. 30/906-13-85 *362851*

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *362857*

ÁLLAT

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/542-8851 *355189*

VITAL, GRINGO, IRAM csikók és tenyészkancák olcsón eladók. Érd.: 06-30/9503-456. *355493*

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

AUTÓÜVEG

Pécs, Siklósi út 45. (a Baumax mellett)

72/413-271, 30/9590-207

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

tempó Apróban óriás

Új épületfa anyagok 35 000 Ft/m³ áron kaphatók a Fa-Timánál. Tel.: 72/241-691 *362633*

Vegyes tüzifa szállítással olcsón eladó. Tel.: 72-228-584 *362641*

Vegyes tüzifa 800 Ft/q, akác 900 Ft/q, hasogatva is, szállítással eladó. 72/240-761 *362794*

160 l-es gáz-, vízmelegítő eladó. 72/332-602 *362830*

2 db beltéri üveges ajtó és 60 nm bontott parketta eladó. Tel.: 72/511-742 *354653*

Akác tüzifa kuglizva eladó. 06-30/906-5342 *362844*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

Érett marhatrágya eladó. 06-30/906-5342 *362844*

Marhatrágya szállítással eladó 30/214-1212 *362850*

Mazda E 2200 Aluvan dobozos tgk. eladó! Garanciális, 65 000 km-rel. Ár: 1,8 M Ft + áfa vagy 1,1 M Ft + 19 x 60 000 Ft lízingátvállalás. Tel.: 06/30/300-8100 *355049*

FINANSZÍROZÁS?

Új és használt gépjárművek, gépek, berendezések.

Innotrade Lízing cégcsoport.

Tel.: 72/21-66-33, 30/268-7680 *339274*

Toyota Carina 7 éves, szervizkönyves, kitűnő műszaki állapotú személygépkocsi eladó. Tel.: 06-30/235-9112 *362602*

15 éves Trabant érvényes műszakival eladó. I.ár: 60 E Ft. Tel.: 72/232-100 *362300*

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!

Napellenző, redőny, szalagfüggöny, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *230740*

Épületbontás tereprendezéssel!

72/371-988 *354921*

SZOLGÁLTATÁS

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta

Kis csomagtól 4,5 tonnáig.

30/937-7866

Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Bádogosmunkát vállalok. 06/30/540-6243 *362761*

AUTÓÁTÍRÁS, BIZTOSÍTÁSKÖTÉS

EREDETISÉGVIZSGÁLAT

Nálunk mindent egy helyen intézhet!

Pécs, Északmegyer-dülő 8. Tel.: 413-047

(A Bőrgyár mögötti úton a Vásártér felé)

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

Pécs környéki valódi házirétes-készítőt keresek. Ajánlatokat: 72/320-172-es telefonon várok a délutáni órákban. *363058*

Hitel jó feltétellel! Könnyen 20/438-5222 *382844*

GÉPEK

Kistraktorok, japán, tolólappal, fűkaszával eladók. 30/3703-877, Kiskunhalas. *362458*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése. 70/272-9406. *362561*

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *362257*

ALAPÍTVÁNY

A Bártfa Iskolafejlesztési Alapítvány 2000. évi adókból felajánlott összeget: – 383 285 Ft-ot – számítógépes hálózat kiépítésére és tanulóink országjáró kirándulás támogatására fordította.

Köszönjük a támogatást! *362521*

Szolgálat az Életért Mentőalapítvány köszöni támogatói 1%-os felajánlását. 2001 évben befolyt 360 023 Ft-ot egészségügyi felszerelések, gyógyszerek beszerzésére és szakmai képzésre fordítottuk. *362679*

TÁRSKERESŐ

SZAUNA- és kertkedvelő úr (58) karcsú, házias párját keresi. Floron: 30/414-6023. *362658*

INGATLANBÖRZE

Rózsadombon a Spar alatt kétgenerációs, különbejáratú, újszerű, parkosított családi ház eladó. 20/561-2933 *362248*

Zöldövezeti, új, gázos, sorházi (3 szoba + nappalis), klímás lakások eladók, idei átadással. Szoc. pol, hitelintézés. 06-70/252-7606 *354991*

JÁRMŰBÖRZE

Opel Vectra 91. évj. 1.8 GT kitünő állapotban, friss műszakival, 950 Ft-ért eladó vagy elcserélhető. 30/4113-118. *362493*

'89 évj. Renault motoros dobozos Barkas, friss műsz. 110 E Ft eladó. 30/4113-118. *362494*

CITROËN APÁTI Kft. *51760*

Szakály, Zrínyi u. 710/1.

Tel.: 74/488-135, 30/9461-606

Fiat Ducato 2.5 Tdi

1995., hálózatról is működő 12 m³ hűtődoboz felépítménnyel

ÁRA: 1.550.000 Ft + áfa

Citroën Xsara 1.6i SX

2000.04., 28.000 km, pasztellkék metál, automata klíma, ABS, 4 légzsák, gyári rádiós magnó, indításgátló, el. ablak, centrál

ÁRA: 2.550.000 Ft

Citroën ZX 1.8i Furio

3 ajtós, 1993., 130.000 km, fekete, szervo kormány, sportváltozat

ÁRA: 590.000 Ft

Peugeot 309 SRD 1.8 TD

1990., 160.000 km, grafit metál, friss műszaki

ÁRA: 750.000 Ft

Citroën Jumper 35 LH 2.8 HDi

12 m3, 12001.03., 260.000 km, fehér, csak nemzetközi forgalomban vett részt.

ÁRA: 2.800.000 Ft + áfa

A felsorolt gépkocsik 25% kezdőrészlettől hitelre is megvásárolhatók!

Autópont Autókereskedés

Szántód, Avanti-kút mellett Tel.: 84/349-374

Használt személy- és kishaszonjárművek széles választékát kínáljuk Autópont Autókereskedésben Szántódon az Avanti kút mellett

Tel.: 06-84/349-374 Fax: 06-84/545-042

Mozgáskorlátozott utalványt teljes értékben beszámítunk!

Opel Astra Kombi 1.7D '93	1 290 000 Ft-R
Opel Vectra B 1.6 CDX '98	2 470 000 Ft-R
BMW 316i '89, 495 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Hunday Pony 1.5 '91. 300 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Renault 19 1.4 GTR '89 375 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
VW Golf 1.8 GTI '81	180 000 Ft
VW Passat kombi 1.8i '88 594 000 Ft befizetéstől,	990 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '97 258 000 Ft befizetéstől,	1 290 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '99 278 000 Ft befizetéstől,	1 390 000 Ft-R
VW Golf II. 1.6D '89 395 000 Ft befizetéstől,	790 000 Ft-R
Mazda E 2200 D '99 3 szem. platós tgk.	1 750 000 Ft-R

R=részletre is!

Kampf és Társa Kft

Kaposvár, Toponári út 2. Tel.: 82/529-260 — PEUGEOT

BMW 523i, ABS, digit klíma, stb. '96	3 790 000 Ft
Mitsubishi Pajero 2.5 TDi '98	3 450 000 Ft
Peugeot 206 1.4 Presence '98	1 790 000 Ft
Renault Megane 1.9 RL dízel '96	1 550 000 Ft
BMW 535i, full+benzin-gáz '92	1 500 000 Ft
Daewoo Lanos SX 1.6i klíma '99	1 330 000 Ft
Peugeot 306 SL '96	1 320 000 Ft
VW Vento 1.6 CL klíma '93	1 130 000 Ft
Opel Corsa 1.2 JOY '94	1 080 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.3 GLX-C, 54000 km '94	930 000 Ft
Peugeot 405 Gli, 1.6i '91	650 000 Ft
Mazda 626 2.2i kombi '92	895 000 Ft
Mazda 626 2.0D '89	590 000 Ft
Peugeot Boxer 350 LH 2.5 TD '98	1 750 000 Ft+ÁFA
Peugeot Boxer 350 LH 2.8 HDi 2001.	3 040 000 Ft+ÁFA
Opel Astra Caravan 1.6 GL '99	2 250 000 Ft

TROMF eredetiség vizsgálattal rendelkeznek Hitel ügyintézése a helyszínen!

Budai Autóház Kft

Kaposvár, Vár u. 16. Tel.: 82/528-886 Fax: 82/419-720 — CITROËN

Toyota Avensis 1.6 Linea Terra '99 12.	2 390 000 Ft
Citroën ZX Miami '96 04.	1 150 000 Ft
Peugeot 405 1.9D '91	850 000 Ft
Citroën Xsara Coupe 1.6 SX 2000. 02.	2 200 000 Ft
Ford Escort 1.6 '93	940 000 Ft
Fiat Bravo 1.6 SX '98 08.	1 500 000 Ft
Peugeot Partner körüveges '98 07.	1 240 000 Ft+ÁFA

Sió-Motor Kft

Kaposvár, Árpád út. Tel.: 82/510-804

Chrysler Voyager 2.5 SE '95 szervó, légzsák	2 100 000 Ft
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS klíma, ABS, 2 légzsák,	4 400 000 Ft+ÁFA
Iveco Turbo Daily 2000. 02. el.ablak, kz. indításgátló	3 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS, klíma, ABS, 2 légzsák	4 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi L200 '97 GLS, klíma, ABS, dupla légzsák, riasztó	3 150 000 Ft+ÁFA
Renault 19 '94 rádiósmagnó, riasztó, központizár	990 000 Ft
Mazda B2500 2000. klíma, központizár, rádiósmagnó	2 830 000 Ft+ÁFA
Opel Kadett Combo 1.4 '91 rádiósmagnó, riasztó	360 000 Ft+ÁFA
Fiat Ducato '95 központi zár, riasztó	1 599 000 Ft+ÁFA

PEUGEOT MÁTÉ PEUGEOT

BALATONBOGLÁR, Klapka u. 17. Tel.: 85/550-930

Peugeot 607 2002. teszt. 2.2 HDi	9 700 000 Ft
Peugeot Export 2001. teszt 2.0 HDi	3 200 000 Ft
Peugeot 307 2002. 08. 1.6 pres.	3 475 000 Ft
Peugeot 406 Supreme '99 2.0i	4 125 000 Ft
Renault Laguna 2000. 1.6 i	3 745 000 Ft

SIÓFOK, Fő u. 24. Tel.: 30/377-5964

Ford Fiesta '98 1.3i	1 395 000 Ft
Ford Escort '99 1.6i	1 895 000 Ft
VW Passat kombi '94 1.8i	1 795 000 Ft
Audi A3 '97 1.6i	2 795 000 Ft
Renault 19 '96 1.4i	995 000 Ft
Toyota Corolla '98 1.4i	1 725 000 Ft

Kaposvár-Car Renault

Kaposvár, Pécsi út. 4. Tel.: 82/526-250/111 — RENAULT

Megtekinthetők a szalonunkban!

Renault Megane 1.9 D '96 05.	1 650 000 Ft
Renault Clio 1.2 '94 forg. helyez. '95 05.	950 000 Ft
Renault Laguna 2.0 RXT 2000. 02. ABS, aut. klíma	3 690 000 Ft
Ford Escort 1.3 '95 10.	1 190 000 Ft
Renault Scenic 1.6 16 V RXT 2000. 09. ABS, aut. kilma	3 399 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '96	990 000 Ft
Renault Espace Grand 3.0 V6 24V aut. 2000. 10. full ext.	7 699 000 Ft
Renault Thalia 14 RN	1 890 000 Ft
Seat Inca 1.4i 2000. 02.	1 240 000 Ft+ÁFA
Renault Clio 1.2 Be Bop '95 03.	1 099 000 Ft
Peugeot 206 2.0 HDI 2000. 03. klíma	2 699 000 Ft

Seat Zsille

Kaposvár, Zaranyi u. 8. Tel.: 82/527-535 — SEAT

Seat Arosa 1.4 PDTDi full ext. 12000 km 2001.	3 500 000 Ft
Seat Toledo Signo 45000 km '99	3 120 000 Ft
Seat Toledo Stella '99	2 850 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SE 2 db '98	1 720 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX '94	1 110 000 Ft
Seat Ibiza 1.0 Stella 9000 km 2001.	1 950 000 Ft
Seat Ibiza 1.4 16 V klímás '98	1 795 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager '98	1 420 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '93	770 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '95	920 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager 12000 km 2001	1 760 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.6 '96	1 070 000 Ft
Toyota Avensis 1.6 '98	2 470 000 Ft
Mitsubishi Lancer 1.6 GLXi '93	1 190 000 Ft
Skoda Felicia LX kombi '99	1 410 000 Ft
Honda Civic 1.5 ESI '93	1 200 000 Ft
Audi 80 1.6 klíma '94	1 450 000 Ft
Ford Mondeo 2.0 Ghia Kombi klímás '95	1 700 000 Ft
Ford Escort '93	990 000 Ft
Renault 19 1.9 D '89	670 000 Ft
Volkswagen Transporter 6 szem. '93	1 820 000 Ft

AKCIÓ:

Volkswagen T4 2.5 TDi 0 km 2 db 2002.	3 250 000 Ft+ÁFA

A gépkocsik hitelre is megvásárolhatók! Bizományos értékesítésre gk-t keresünk!

Használt autóját beszámítjuk! EREDETISÉG VIZSGÁLAT!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

FIATAL AUTÓK BONTÓJA

Új típusú (1992-től) nyugati autókhoz bontott és új alkatrészek, karosszériaelemek vétele, eladása.
Pl.: Opel Astra, Corsa B, Magyar Suzuki, Ford Escort, BMW, VW Golf III., Vento, Polo, Audi, Mercedes, Peugeot, Seat.
Törött, totálkáros autók vétele.
Októberben 15%-os akció
az új utángyártott alkatrészekre.
Lakatosoknak kiszállítás!
Pécs, Rácvárosi u. 3.
20/927-5722, 20/988-6666
72/255-064

Boxer Jumper Ducato

alkatrész szaküzlet
utángyártott és gyári új alkatrészek raktárról postai utánvéttel is
7632 Pécs Móra F. u. 71.
(Vásártér mellett)
Tel.: 30/9011-108 '347427'

Zalai Autóház Kft.

7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: 72/548-100

Használt autók:

– Alfa Romeo 33 1.8 D Combi	1989.	450 000 Ft
– Audi A6 2.5 TDi	1996.	3 590 000 Ft
– Audi S6 Avant	1995.	3 590 000 Ft
– BMW 525 tds	1993. 10.	2 390 000 Ft
– Fiat Ducato 2.0	1983.	390 000 Ft
– Fiat Seicento Sporting	1998. 09.	1 100 000 Ft
– Ford Scorpió 2.0	1991.	590 000 Ft
– Honda Civic	1990.	495 000 Ft
– Mitsubishi Galant 2.0	1991.	699 000 Ft
– Nissan Cherry	1985.	150 000 Ft
– Nissan Praire egyterü	1991.	1 100 000 Ft
– Nissan Sunny	1990.	529 000 Ft
– Opel Kadett 1.6 D	1986.	490 000 Ft
– Opel Vectra	1989.	690 000 Ft
– Rover 213	1989.	495 000 Ft
– Skoda Favorit	1989-től	250 000 Ft-től
– Skoda Felicia	1998-tól	1 250 000 Ft-től
– Skoda Forman Plus	1994.	490 000 Ft
– Skoda Octavia	1998.	1 790 000 Ft-től
– VW Bora Comfortline	2000.	3 500 000 Ft
– VW Vento 1.9 TDI klímás	1997.	2 190 000 Ft

Fotó: www.zalaiauto.hu

A DAEWOO CENTRUM KFT.

eladásra kínál használt gépkocsikat:

– Daewoo Lanos SX	00.10.	1 990 000 Ft
– Daewoo Lanos S	99.07.	1 490 000 Ft
– Daewoo Nubira SX	01.11.	2 990 000 Ft
– Daewoo Nubira SX	97.11.	1 790 000 Ft
– Daewoo Matiz	99.03.	1 350 000 Ft
– Daewoo Nexia GLE	95.06.	1 130 000 Ft
– Daewoo Nexia GTX	97.04.	1 190 000 Ft
– Daewoo Nexia GL	97.09.	1 150 000 Ft
– Daewoo Tico SX	96.12.	850 000 Ft
– Suzuki Swift GL	94.08.	790 000 Ft
– Trabant 1,1	90.	220 000 Ft
– Ford Orion	88.	499 000 Ft
– Dacia combi	86.	100 000 Ft
– Trabant	80.	30 000 Ft
– Peugeot 206 1.4	01.05.	2 240 000 Ft

Részletfizetési lehetőség 20% hitelbefizetéstől
Pécs, Komlói út 111.
Tel.: 238-467, 238-079

Autó-Largo Kft. CITROËN

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:
Pécs, Vadász u. 83. Tel.: (72) 236-220
20/9228-424, 20/9767-767

Citroën Xsara Picasso SX; 1.8/16V – 3.990 E Ft
2 hónapos, új ár: 4.500 E Ft helyett ☞ full extra, autó beszámítás és részlet lehetséges.

Citroën Xsara Break SX; 1.6i – 1.760E Ft
'99.09, szkorm, lzs, kpz., el. abl., el. tük., szk., 1. tul., ezüstmetál, részletre is!

Renault 19 Chamade; 1.4 – 999E Ft
'94.11, 1. tul., extrák

Daewoo Tico SX – 785E Ft
'96.12, 1. tul., ezüstmetál

Hyundai Pony; 1.5 – 520E Ft
'91, 4 ajtós, friss műszaki, ezüstmetál

Citroën Berlingo; 1.9D – 1.750E+áfa
'01.12, tgk., 30E km, szkorm., kpz., tolóajtó, részletre is!

Renault Kangoo; 1.2 – 1.320E+áfa
'00, tgk., 1. tul., 1 tolóajtó, részl. is!

Szekszárd, Bor u. 8. Tel.: (74) 512-233
20/9739-411, 30/398-5001

Peugeot 306 SL; 1.4 – 1.260E Ft
'95, 4 ajtós, 117E km, mo-i szk., ezüstmetál, szép állapotban, részletre is!

SOUTH-CAR KFT. NISSAN

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Cryshler Neon LX; 2.0i '01.06, 29E km, full extra, fehér	3.860E Ft
Mercedes 230E '89, jó állapotban, antracit	1.049E Ft
Opel Astra Carav. GL; 1.4i '93, 170E km, fehér	1.039E Ft
Mercedes 200TD Kombi '86, 2004-ig műszaki, zöld metál	899E Ft
Nissan Sunny SLX; 1.6 '91.06, 101E km, 4 ajtós, fehér	739E Ft
Opel Kadett Kombi; 1.7D '90, friss műsz., kék	499E Ft
Toyota Tercel; 1.4 '83, friss műszaki, jó állapotban, citromsárga	255E Ft
Honda Civic; 1.3 '82, friss műszaki, ezüstmetál	220E Ft
Barkas B1000 '87, tgk., 2 szem., műszaki érv. 2002. 06., kék	80E+áfa

HITEL 30%-TÓL!

Autósziget

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Peugeot 207; 1.4 ☞ klíma, ABS	'01	3.250E Ft	AKCIÓ! 3.150E Ft
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V ☞ klíma, ABS	'98	2.950E Ft	AKCIÓ! 2.800E Ft
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550E Ft	AKCIÓ! 2.450E Ft
Opel Omega B; 2.5TD ☞ klíma, ABS	'94	2.099E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
Opel Astra G GL; 1.4i/16V	'99	2.050E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
Suzuki Wagon R+; 1.3i ☞ ABS, szervó	'01	2.050E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	2.080E Ft	AKCIÓ! 1.980E Ft
Peugeot 206 Presence; 1.1i	'99	1.980E Ft	AKCIÓ! 1.880E Ft
VW Golf Kombi; 1.9TDi ☞ ABS, légzsák	'93	1.650E Ft	AKCIÓ! 1.550E Ft
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499E Ft	AKCIÓ! 1.399E Ft
Ford Fiesta Fun; 1.2i	'97	1.450E Ft	AKCIÓ! 1.399E Ft
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400E Ft	AKCIÓ! 1.350E Ft
Suzuki Swift; 1.0i	'99	1.350E Ft	AKCIÓ! 1.299E Ft
Toyota Carina E; 1.6i/16V	'93	1.350E Ft	AKCIÓ! 1.299E Ft
VW Golf; 1.9D	'92	1.230E Ft	AKCIÓ! 1.099E Ft
Peugeot 306 XN; 1.4i	'93	1.070E Ft	AKCIÓ! 999E Ft
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950E Ft	AKCIÓ! 899E Ft
Renault Express; 1.9D	'94	950E Ft	AKCIÓ! 850E Ft
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899E Ft	AKCIÓ! 799E Ft
Fiat Tempra; 1.9TD	'90	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Mazda 323; 1.6i	'92	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Peugeot 405 SR; 1.6i	'93	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Renault Rapid; 1.6D	'91	660E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Peugeot 405; 2.0	'89	649E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Toyota Starlet; 1.3i	'92	649E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Skoda Favorit; 1.3	'90	450E Ft	AKCIÓ! 399E Ft
Skoda Favorit; 1.3	'90	350E Ft	AKCIÓ! 320E Ft
Lada Samara; 1.3	'88	250E Ft	AKCIÓ! 199E Ft

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

NYITRAI AUTÓHÁZ

Pécs, Szent Borbála u. 5. Tel.: 72/270-027, 270-028

Használtautó kínálata:

Renault Lag.; RXT 2.0/16V	'99	3.650E Ft
Renault Lag.; RXT 1.6/16V	'99.04	2.990E Ft
Renault Laguna; 1.6/16V	'98.07	2.590E Ft
Renault Még. RT, 1.6/16V, 5 a., kl.	'99.07	2.390E Ft
Renault Scenic; 1.4, 5 a.	'98	2.370E Ft
Renault Lag. RN; 1.8, kl.	'94	1.590E Ft
Renault Safrane RT; 2.2	'92	1.450E Ft
Renault Safrane RN; 2.0	'93	1.430E Ft
Renault Clio RN; 1.2; 3 a.	'91	690E Ft
Renault 19; 1.4, 4 a.	'89.12	630E Ft
Mazda 626; 2.0/16V, kl.	'99.07	3.390E Ft
Audi 100 Quattro; 2.8i, kom.	'94	2.390E Ft
Suzuki Sed. GC; 1.3, 4 a.	'00	1.430E Ft
Suzuki Swift GL; 1.0, 5 a.	'99	1.190E Ft
Suzuki Sed.; 1.6/16V 4 a., kl.	'96	1.180E Ft
Suzuki Sedan; 1.6, 4 a.	'95	990E Ft
VW Passat Combi; 1.9D	'89	990E Ft
Suzuki Swift GL; 1.3, 5 a.	'94	890E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3, 5 a.	'94.12	890E Ft
Fiat Tipo; 1.6, 5 a.	'93.10	790E Ft
Ford Fiesta; 1.1, 3 a.	'95	790E Ft
Mazda 323F; 1.6/16V, 5 a.	'90	780E Ft
VW Passat; 1.8, 4 a.	'89	750E Ft
Toyota Corolla; 1.8D, 4 a.	'90	695E Ft
Fiat Tipo; 1.7D, 5 a.	'93	685E Ft
Audi 80; 1.8i, 4 a.	'88	650E Ft
Mazda 626; 2.0i, 5 a.	'90	625E Ft
Opel Kadett; 1.7D, 3 a.	'91	550E Ft
Citroën AX; 1.1, 3 a.	'91	540E Ft
Nissan Sunny; 1.3, kombi	'82	290E Ft
Lada 2105; 1.3, 4 a., b/g	'85	199E Ft
Zastava 55 GTL; 1.1, 5 a.	'87	145E Ft
Ren. Kangoo; 1.9D, tgk., kl.	'00.12	1.800E+áfa
VW Transp. T4; 2.4D, tgk.	'94	1.750E Ft
Mazda E2200; 2.2D, tgk.	'97	1.180E+áfa

Hármat fizet négyet kap

KLEBER, MINCHELIN, KORMORAN
téli gumi AKCIÓ!
Ezzel járulunk hozzá az Ön gondtalan téli autózásához.

AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
ISO 9002
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

RENAULT Sziko Petrol Kft.

7361 Kaposszekcső, Petőfi u. 1. Tel./fax: 74/566-223, 30/2578-503

Hitellehetőség 20-30% befizetésétől!

Renault Twingo	1995.	1.2i	990 000.-
Renault 19 D	1993.	1.9	960 000.-
Renault Laguna 86 e km	1995.	2.0i	1 760 000.-
Renault Megane Coupe	1996.	1.6i	1 590 000.-
Renault Laguna RXE	2000.	2.0 16V	2 890 000.-
Renault 19 4 ajtós	1996.	1.4i	1 180 000.-
Daewoo Lanos metálkék	1999.	1.5i	1 490 000.-
VW Golf 5 ajtós D	1991.	1.6	770 000.-
Opel Astra 5 ajtós	2000.	1.6i	1 790 000.-
Suzuki Swift 5 ajtós	2000.	1.3i	1 350 000.-
VW Passat légkondis	1995.	1.6i	1 510 000.-
Fiat platós tgk D	1992.	1.9	549 000.-
Citroën ZX	1993.	1.4i	790 000.-
Renault Kangoo	1999.	1.2i	1 420 000.-

HILCZ AUTÓHÁZ

Kakasd, Kossuth u. 8/0. (6-os főút mellett) Tel./fax: 74/431-908, 431-825.

Nissan Urvan tgk. 3 szem., 230 e km, 2500 ccm diesel,	1994	850.000,- +áfa
Mazda E 2200 zárt tgk, 6 szem., vonóhorog, napfénytető	1985	300 000,- +áfa
BNW 324 D 2443 ccm, diesel, 267 e km, fehér, el. tükör,	1988	790.000,-
VW LT. 35 zárt tgk., fehér, 3 szem. 290 e km, diesel		1290.000,- +áfa
Mazda 626 2.0, 180 e km, benzin-gáz, r.magnó, c.zár, riasztó, el. ablak, el. tükör, szervo korm., el. tolótető, vonóhorog, ködlámpa	1991	890.000,-
NISSAN Sunny combi, 107 e km, r. magnó, centrál z., el. ablak	1993	990.000,-
WARTBURG 353	1977	69.000,-
RENAULT 19 RT, szervizk., 3 ajtó, r.magnó, k.zár, el. abl., alufelni	1993	920.000,-
FIAT DUNA fehér, 4 ajtós, 1697 ccm	1987	290.000,-
NISSAN Urvan tgk. diesel, 3 szem., r.magnó, szervo, riasztó, fehér	1994	850.000,- +áfa
FIAT Fiorino tgk., fehér, benzin, 2 szem., 1036 ccm	1985	220.000,-
KIA Sephia, r.magnó, riasztó, c.zár, el. abl., el. külső tükör, szervo, klíma, 2 légzsák, 29 e km, 1498 ccm	1999	1940.000,-
FIAT Brava, kék, 5 ajtó, 1 tulaj, r. magnó, riasztó, benzin	1997	1499.000,-
FORD Scorpio kombi, 132 e km, benzin, r.magnó, k. zár, el.abl., ABS, dupla légzs., szervo, alufelni,	1995	1699.000,-
Mazda 626 2000 GTS - Full extra	2001. febr.	4.150.000,-
CITROËN XM 3000 B6 190 e km 5 ajtós bordó, r. magnó, ABS, full extra	1991.	850.000,-
FIAT Ducato 14 2.8 JTD 119 e km, 1. tul., szerv. k., fehér	2001. máj.	2.990.000,-

Használt autók eredetvizsgálattal.
Kedvező hitelfeltételek, csere, autó-beszámítás!

AUTÓPIAC

minden szerdán

SUZUKI VARGA LÁNYCSÓK:

Használt autók részletre már 20% előlegtől, vagy 40% előlegtől Casco nélkül

Típus	Évjárat	Futott km	Eladási ár
Sedan 1.3 GLX 4 a.	2001.	33 000	1 800 000 Ft
Sedan 1.3 GC 4a.	2001.	20 000	1 990 000 Ft
Sedan 1.3 GC 4a.	1996.	93 000	1 270 000 Ft
Sedan 1.3 GLX 4a.	1994.	111 000	980 000 Ft
Sedan1.3 GL 4a.	1992.	121 000	800 000 Ft
Swift 1.3 GLX 5a.	2000.	14 000	1 590 000 Ft
Swift 1.3 GLX Winter 5a.	1999.	58 000	1 480 000 Ft
Swift 1.3 GLX 5a.	1994.	102 000	930 000 Ft
Swift 1.3 GLX-C Rouge Red	1996.	108 000	1 140 000 Ft
Swift 1.3 GLS 3a.	2000.	17 000	1 540 000 Ft
Swift 1.3 GLS 3a.	1999.	64 000	1 300 000 Ft
Swift 1.0 GL 5a.	1998.	50 000	1 240 000 Ft
Swift 1.0 GL 5a.	1998.	100 000	1 150 000 Ft
Baleno Wagon 1.6 GLX	1998.	88 000	1 800 000 Ft
Kia Pride 1.3 GLX kombi	1999.	47 000	1 290 000 Ft

Kp. fizetéssel eladók továbbá

Típus	Évjárat	Műszaki érv.	Eladási ár
Opel Vectra 1.6/ PS 4 a.	1992.	2004.03.21.	890 000 Ft
Citroen BX 1.4	1989.	2002.12.	440 000 Ft
Citroen BX 1.4	1985.	2003.12.	230 000 Ft
VW Golf 1.6D 3a.	1981.	friss	175 000 Ft
Lada 2104 kombi	1987.	2003.11.	290 000 Ft
Lada 2105	1985.	2004.03.	190 000 Ft
Skoda 120L	1989.	2003.01.	120 000 Ft
Skoda 120L	1985.	2003.	100 000 Ft
Wartburg 353	1988	2002.10.	50 000 Ft
Trabant 1.1 kombi	1990.	2003.01.	220 000 Ft
Trabant 601	1990.	2004.04.	110 000 Ft
Trabant 601	1984.	2003.04.	60 000 Ft

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.30, Vas. 8–12 óráig
Tel./fax: 69/364-723, 364-494 Tel.: 60/466-247
Használt autót beszámítunk, de ha nincs csereautója, devezményt adunk!
Figyelem! Mozgáskorlátozottak utalványát teljes értékben számítjuk be, 60 havi hitel esetén is!

AutóCity Kft.

7630 Pécs, Diósi út 1. (Zsolnay-dombon)
72/517-576

Használtautó kínálatából!

Típus	Évjárat	Régi ár	Új ár
● Audi 100 Avant 2.2 i	1984.	450 000 Ft	350 000 Ft
● Audi 80 2.0 GL	1992.	1 650 000 Ft	1 550 000 Ft
● Audi A8 4.2 Quattro	1995.	4 550 000 Ft	4 350 000 Ft
● Audi V8	1989.	1 800 000 Ft	1 450 000 Ft
● BMW 530	1989.	1 400 000 Ft	1 000 000 Ft
● Fiat Seicento Sporting	1998.	1 200 000 Ft	1 150 000 Ft
● Mazda 626 2.0	1990.	890 000 Ft	790 000 Ft
● Opel Astra Caravan 1.7 D	1994.	1 450 000 Ft	1 350 000 Ft
● Peugeot 309 1.9i	1989.	650 000 Ft	490 000 Ft
● VW Golf II 1.8 5a	1991.	750 000 Ft	590 000 Ft
● VW Passat 1.8 GT	1989.	950 000 Ft	790 000 Ft
● VW Passat 1.9 TDi	1994.	2 100 000 Ft	1 950 000 Ft
● VW T4 Mixto 2.4D	1995.	1 850 000 Ft	1 720 000 Ft netto

Óriási őszi árengedmények!
A fentieken kívül körülbelül 100 db gépjárműből választhat!
Rokkant utalvány beszámítás, kedvező hitel lehetőség!

MERCEDES E 200 CDI, 1998., smaragdmetál, aut. váltó, klíma stb. **6 350 000 Ft**
MERCEDES S 300 (140), '92., metál, klíma, stb. **3 500 000 Ft**
MERCEDES ML 230 '99., metállfekete, klíma **8 990 000 Ft**
MERCEDES 124 200 D és **250 D** 92–91 évjárattal **2 400 000 Ft**
MERCEDES VITO 108 D '99 XL, 5 személyes **2 700 000 Ft + áfa**
RENAULT MEGANE 1.9 dTi, 2000., klíma, ABS, szervo, légzsákok, stb. **3 190 000 Ft**
FIAT PUNTO 55 '95., bordómetál, magyarországi, szervizkönyves, **990 000 Ft**
FORD MONDEO 1.8 16V, '98., klíma, ABS, szervo, légzsák **1 990 000 Ft**
PEUGEOT 306 BREAK '99., 2000 cm³, 16V, kombi, klíma, ABS, aut. váltó, 2 légzsák **2 390 000 Ft**
DAF 35., 2,5 D 1994 platós + ponyva, megkímélt állapot **1 150 000 Ft + áfa**

AUTOCENTER C Rt.
Pécs, Koksz u. 125., tel.: 72/539-539
www. mercedes.pecs.hu
e-mail: info@mercedes.pecs.hu
Mercedes-Benz

LECHLER COATINGS

Autófényezők, gépjármű-tulajdonosok figyelem!
Autófestékek óriási kedvezménnyel!
Gépi-kézi színkeverés, fényezési segédanyagok, csiszolók, polírok, kittek, tömítők, sprayk. Pl.: acryl 2K 4540/1-től, metál 6240/1-től
Vásárlóink között értékes műszaki tárgyakat sorsolunk nov. 29-én!
Üzlet: Pécs, Totálautó-City Kft.
Buzsáki u. 22. (Ipari park)
Nyitva tartás: H–P: 8–17, Szo: 8–12
Tel./fax: 72/238-228
Törzsvásárlóinknak további kedvezmény!
Áraink az áfát nem tartalmazzák.

NISSAN Hiezl és Társa Kft.

6500 Baja, Kölcsey u. 73.
Tel.: 79/422-422
Mobiltelefon:
30/9383-666, 30/9839-749

Használtautó-kínálatunk:

- Suzuki Swift 1.0 GL 5 ajtós 2001-es — Ára: 1 450 000 Ft
- Nissan Almera 1.4 Fit 4 ajtós 1999-es — Ára: 1 850 000 Ft
- Opel Astra G 1.4 16V 5 ajtós 2000-es — Ára: 2 600 000 Ft
- Vanette Cargo 2.3 D 5 személyes 1999-es — Ára: 2 200 000 Ft + áfa
- Ford Escort 1.3 ALBA 5 ajtós 1998-as — Ára: 1 590 000 Ft
- Renault 19 Chamade 1.4 4 ajtós 1991-es — Ára: 750 000 Ft
- Daewoo Lanos 1.5 SE 4 ajtós 1998-as — Ára: 1 590 000 Ft
- Fiat Punto 1.1 55S 5 ajtós 1996-os — Ára: 1 300 000 Ft
- Nissan Pick Up 2.5 TDi 5 személyes 1999-es — Ára: 2 890 000 Ft + áfa
- Suzuki Swift Sedan 1.3 GL 1997-es — Ára: 1 190 000 Ft
- Nissan Primera 1.6 Full 5 ajtós 1999-es — Ára: 2 690 000 Ft
- Suzuki Swift 1.0 GLX 5 ajtós 2001-es — Ára: 1 600 000 Ft
- Peugeot 206 1.4 Mistral 5 ajtós 2001-es — Ára: 2 590 000 Ft
- Opel Astra G 1.4 16V 4 ajtós 1999. XI. — Ára: 2 450 000 Ft
- Trabant 601 Sal. 1 Limuzin 1990-es — Ára: 275 000 Ft
- Nissan Primera Combi 1.6 full 1999. XII. — Ára: 2 990 000 Ft
- Opel Astra F 1.4 4 ajtós 2002-es — Ára: 2 150 000 Ft
- Mitsubishi Colt 1.3 3 ajtós 1989-es — Ára: 490 000 Ft
- Opel Astra 1.4 Start 5 ajtós 1996. XI. — Ára: 1 390 000 Ft
- VW Polo Variant 1.9 SDi 1997. XI. — Ára: 2 390 000 Ft
- Nissan Vanette 2.3D 5 személyes 2001-es — Ára: 2 300 000 Ft + áfa
- Nissan Terrano II. 2.7 Tdi SR 1998-as — Ára: 3 200 000 Ft + áfa
- Nissan Almera 1.5 C 5 ajtós 2001-es — Ára: 2 590 000 Ft
- Ford Escort 1.3 Alba 4 ajtós 1996-os — Ára: 1 400 000 Ft

Új autó vásárlása esetén használt gépkocsiját beszámítjuk!
Kedvező hitellehetőségek 30% befizetésétől!

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:

- BMW 316i aut. klíma, 2 légzsák — 1996. — 2 790 000 Ft
- BMW 316Ci ABS, 6 légzsák, klíma — 2001. — 6 790 000 Ft
- BMW 520i — 1989. — 990 000 Ft
- BMW 325i klíma, 2 légzsák — 1993. — 2 290 000 Ft
- BMW 320i klíma, 2 légzsák — 1995. — 2 790 000 Ft
- Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS, 2 légzsák, klíma — 1999. — 2 090 000 Ft
- Mercedes S 350 TD full extra — 1994. — 5 290 000 Ft
- Mercedes S 350 TD klíma, ABS, 2 légzsák — 1993. — 4 290 000 Ft
- Opel Vectra 1.6i ABS, légzsák — 1996. — 1 690 000 Ft
- Pontiac Le Mans 1.6 aut. klíma — 1991. — 690 000 Ft
- Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma, 4 légzsák — 1999. — 5 490 000 Ft
- Suzuki Wagon R+ 1.3 GLX klíma, 2 légzsák — 2000. — 1 950 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:

- Renault Trafic 2.1 D — 1996. — 1 250 000 Ft + áfa
- Toyota Hilux 2.4 D — 1992. — 700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:

- Suzuki VZ 800 Marauder — 1999. — 1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.

7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028

Autósziget

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

P. Boxer 350 LH HDI; 2.8HDI	'02	3.680E+áfa	AKCIÓ! 3.580E+áfa
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'00	2.680E+áfa	AKCIÓ! 2.600E+áfa
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'99	2.340E+áfa	AKCIÓ! 2.290E+áfa
Mercedes 308 D Sprin.; 2.4D	'95	2.050E+áfa	AKCIÓ! 1.950E+áfa
Fiat Scudo; 1.9TD	'97	1.699E+áfa	AKCIÓ! 1.599E+áfa
Peugeot Partner; 1.9D	'98	1.500E+áfa	AKCIÓ! 1.450E+áfa
Skoda Pick Up; 1.9D	'98	980E+áfa	AKCIÓ! 920E+áfa
VW Transporter; 1.6TD	'86	360E+áfa	AKCIÓ! 340E+áfa

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

MA

Kelte 7.05 – Nyugta 17.53
Kelte 16.38 – Nyugta 1.35

GÁL napja

Gál. Kelta–ír eredetű név, jelentése: jövevény. Védőszentje: Szent Gallus ír szerzetes, aki a germánok között térített és akiről a kalandozó magyarok történetében szentgalleni kolostort elnevezték.

Egyéb névnapok: Ambrus, Aurélia, Baldvin, Bedő, Bertram, Gaál, Gálos, Gellért, Hedvig, Lehel, Lél, Lella, Lelle.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban Alacoque Szent Margit szűz napja. Apácaként látomásokban részesült, amelyekben megbízást kapott arra, hogy hirdesse Jézus Szíve tiszteletét. E nap II. János Pál pápa megválasztásának évfordulója. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Longinusz vértanú százados napja.

Napi igék: Kat.: Zsolt 1. Lk 11,42-46. Ref.: Hós 14, Jel 3,14-22. Ev.: lMóz 24,54-62. Jel 2,18-29. Ort.: Efez 3,8-21. Mk 11,23-26.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1854-ben **Oscar Wilde** ír író,
1913-ban **Szabó Árpád** klasszika-filológus,
1927-ben **Günter Grass** Nobel-díjas német író, költő, grafikus,
1927-ben **Révész György** Balázs Béla-díjas filmrendező, érdemes művész.

E napon hunyt el
1791-ben **Grigorij Patyomkin** orosz hadvezér,
1981-ben **Várnai Zseni** költőnő.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. A Mérleg gyakran más emberek javára háttérbe szorítja saját igényeit, szükségleteit. Ma azonban a saját érdekeire koncentráljon. Ha határozott lesz, könnyebben megkapja, amit akar. Gondolkodjék el életén. Valóban kihasznál minden lehetőséget?

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Az otthona körül zajlanak a mai nap eseményei, és igencsak elfárad a nap végére. Egy egyszerű problémával kapcsolatban nagy vita alakul ki. Néha jobb, ha enged másnak.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Munkák, feladatok, kötöttségek szakadhatnak a nyakába. Nagy gondokra azonban nem kell számítania. Kétségbeesetten kapaszkodik a megszerzett anyagi javakba.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Váratlan pénzforrásra talál, aminek nagyon örül. Dolgozzon ki tervet, hogyan kamatoztathatná pénzét. Arra ügyeljen, hogy feleslegesen semmire ne adjon ki, vásárlás alkalmával legyen körültekintő.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Anyagi helyzetét igyekezzen szilárd alapokra helyezni. Megfontoltan és visszafogottan vásároljon és most költséges vendégséget se szervezzen. A szerencsés bolygók segítik.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. A csillagok Önnek kedveznek, különösen ha ingatlanbefektetésen gondolkodik. Tervezzen előre, bízzon megérzéseiben, most minden összejön a pénzügyi lépések terén. Megalapozhatja jövője biztonságát.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Figyeljen oda kiadásaira, és tartsa szem előtt, hogy mennyit meg tud spórolni, ha odafigyel. Persze kisebb összeget muszáj költeni őszi ruhákra, amitől csinosabb lesz és megnő önbizalma.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Hasznot hoz ez a hónap, s Önön múlik, hogy újra befektet-e vagy megőrzi ezt a pénzt. Most egy nagyobb dolgot is megvásárolhat, ami régi vágyálma és nagy örömöt okoz vele.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Élvezi az őszi évszak sajátosságait, mert szereti a ragyogó napfényt és a sárguló őszi faleveleket. Szerelem terén hajlamos arra, hogy a szívére hallgasson és ne az eszére – persze ez veszélyes.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Anyagi okok miatt partnerével nézeteltérései támadnak. A vitából pedig csak a keserűség és nem pénz fakad. Ne engedje, hogy a pénzügyek miatt kettőjük kapcsolata megromoljon.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Továbbra is kitűnő formában lesz az Oroszlán-jegyű, remekül veszi az akadályokat. Csupán attól tartózkodjon, nehogy a sikerei a fejébe szálljanak és ennek következtében elhanyagolja kötelezettségeit. Apróbb bosszúságot a nap folyamán csak az irigyei okozhatnak.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Egy kellemetlen családi esemény könnyen beárnyékolhatja a mai napját. El kellene kerülnie, hogy nézeteltérése legyen a szülőkkel. A legnagyobb sikert ma akkor éri el, ha kiegyensúlyozottan, higgadtan viselkedik és magabiztos.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Csirke jóasszony módra

Hozzávalók:

csirkemell vagy csirkeaprólék
tej
2-3 fej vöröshagyma
burgonya
füstölt szalonna
fokhagyma
zsiradék
só, feketebors

A csirkeaprólékot, vagy a csirkemellet legalább fokhagymával, és feketeborssal ízesített tejben 1 napig pácoljuk. (ízlés szerint rakhatunk bele, nem kell sajnálni, úgy lesz finom.) Pácolás után a húst zsiradékban kicsit átsütjük. Egy tepsi alját beborítjuk vékonyra szeletelt füstölt szalonnával, erre rakunk egy réteg krumplit (akár többet is ha elfér), a rétegeket sózzuk, majd a tetejére 2-3 fej nagyobb darabokra vágott hagymát teszünk. Ezekután ráhelyezzük a csirkét, a zsiradékból, amiben sült keveset némi vízzel hígítunk, ezzel meglocsoljuk az egészet (vigyázni kell, hogy túl zsíros ne legyen), és fóliával lefedve forró sütőben 50 percig sütjük.

Nagyon finom.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

ORVOSI TANÁCSOK

A legyőzhetetlen fáradtság

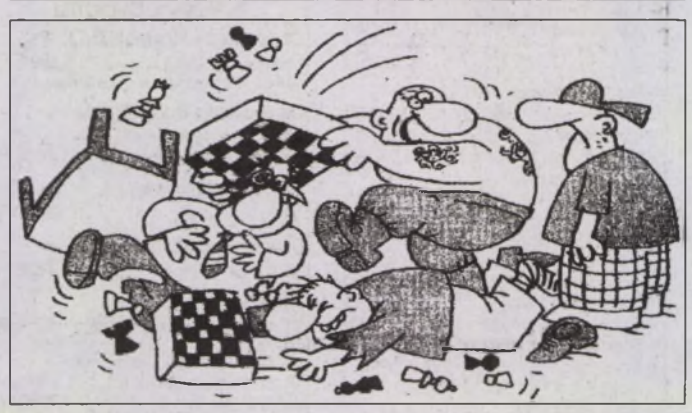
A leküzdhetetlennek tűnő álmosságot sokszor depresszió okozza. Egyes adatok szerint életünk folyamán a nők huszonnégy, a férfiak tizenöt százaléka szenved hosszabb-rövidebb ideig depressziótól. Sok szakember szerint a hölgyek jelentősen nagyobb érintettségét az okozza, hogy a szervezetük harmadannyi szerotonint termel, mint a férfiaké. (Ez a vegyület a hangulatot és viselkedést befolyásoló agyi ingerületek egyik „felelőse".) Stresszhelyzetben a szerotonin-szükséglet megemelkedik, és erre a női szervezet nem mindig tud kellőképpen reagálni.

Öröklött tényezők is befolyásolják a betegség kialakulását. A tünetek a borongós, fényhiányos téli hónapokban tovább fokozódhatnak. A depressziósok nem éreznek késztetést még az egyébként kedvelt foglalatosságra sem. Ha valakinél többször előfordul ilyen kedélyállapot, és ez a munkában, tanulásban problémát okoz, mindenképpen forduljon szakemberhez!

Felmérések szerint a felnőtt népesség egyharmada szinte soha nem piheni ki magát, de valószínűleg az iskoláskorúak egy része is ide sorolható. Az átlag felnőtt számára hét-kilenc óra alvásidő (lenne) optimális. Állandó kialvatlanságtól, krónikus fejfájástól, teljesítménycsökkenéstől szenvednek, akiknél apnoé, azaz alvás közbeni légzéskimaradás figyelhető meg. Ilyenkor a felső légutak elzáródnak, a beteg nem jut levegőhöz, ezért horkol, fuldoklik, gyakran felriad. A légzésmegállás a szervezet, különösen az agy, illetve a szívizomzat átmeneti, majd tartós oxigénhiányához vezet. Miután egy éjszaka alatt ez akár több százszor is megismétlődhet anélkül, hogy a beteg később visszaemlékezne rá, a páciens csak észleli a kialvatlanságot, megmagyarázni nem tudja. A tünet a felnőttek négy százalékát érinti, a harminc és hatvan év közötti férfiaknál azonban kétszer ilyen gyakran is jelentkezhetnek.

DR. DONÁTH FERENC

HUMOR A SZOMSZÉDBÓL



– Tényleg? Hoppá! Én meg a nagy szurkolásban észre sem vettem, hogy rossz címre jöttünk, ez nem a stadion...

(MARABU RAJZA)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Utazás Gasztronómiába 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Színes hírmagazin 7.15 LazaO 9.00 Angela (19.) 9.55 Gazdag ember, szegény ember (15.) 10.45 Teleshop 11.40 Vad angyal 12.40 Szegény gazdagok 14.20 Kapcsoltam 14.50 Yago (86.) 15.45 Melrose Place (143.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények Benne: Skandinávlottó-sorsolás **19.05 Big Brother 19.10 Aktív. Magazin 19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 20.55 Rendőrsztori (magyar akciófilmsor. - 4/4.) Közben: Kenósorsolás 21.55 JAG - Becsületbeli ügyek (112.) A Florida-szoros** 22.50 Big Brother - élő 23.20 Főpolgármester-jelöltek vitája 23.55 Jó estét, Magyarország! 0.40 Totalcar 1.10 Siska (29.) Hideg a ravatal 2.10 Aktív (ism.)

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (1002.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat - 215.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu (amerikai akciófilm-sorozat) 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (am. kalandfilmsor. - 86.) Fsz.: Adrian Paul, Stan Kirsch, Jim Byrnes, Werner Stocker 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó **19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz Közszolgálati magazin 20.10 Barátok közt 20.45 Szupermozi Rendőrakadémia 7. - Moszkvai kiküldetés** 22.15 ValóVilág 22.35 Az elnök emberei (amerikai sorozat) Háborús bűnök 23.25 Híradó 23.55 Antenna

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.05 Megveszem ezt a nőt (mexikói sor. - 160/30-31.) 9.55 Sándor Mátyás (tévéfilmsor., 1980 - 6/4.) 11.00 Mosolytár Ciprián mester (bohózat) Elvonókúra (bohózat) 12.00 Híradó délben 12.55 Őfelsége kapitánya (12/8.) 13.55 Lássuk Indonéziát! (10.) 14.05 Hrvatska kronika 14.30 Ecranul nostru 15.00 Petróczi Éva költő - Szabó András irodalomtörténész házaspár 15.30 San Francisco utcáin (36.) A 24 karátos pestis 16.25 Ökumenikus imanap 16.55 Szószóló 17.20 Úton 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Szatelit **18.55 Mézga család Púpos Bill hálójában 19.30 Híradó 20.05 Végső visszaszámlálás 21.45 Budapest üdvözli Rómát** 22.20 Híradó 22.25 Aktuális 22.55 Dajka Margit-sorozat A kedves szomszéd 0.30 Kárpáti krónika

M2

10.50 Ne kérdezd, ki voltam... Karády-filmdalok 12.00 Több mint doktor (18.) 13.00 Híradó délben 14.00 45 éves az MTV 12 hónap az erdőn 14.25 Nagyasszonyok (6.) 15.15 Haydn: C-dúr fantáziák 15.25 NAP-NYUGTA 18.00 Iskola utca 19.25 Esti mese 20.05 Híradó este Sport Időjárás 20.40 Századfordító magyarok Rejtő Jenő 21.30 Ghymes koncert 22.25 A csalás (angol tévéfilm - 3/3.) 23.15 Záróra 0.20 Fehér névjegykártya (6/6.)

HBO

11.20 Tolvajtempó 13.20 A dzsentlemanus 15.10 Ujjgyakorlat (angol rövidfilm) 15.30 Apai választás (am. dráma) 17.05 Derék Dudley (am. vígjáték) 18.25 Csak te (amerikai romant. vígj.) 20.00 Chipkatonák 21.50 Függőkert (angol-kanadai dráma) 23.25 Mocsok macsók meséi

DUNA TV

15.00 Katedra nélkül Szóról szóra magyarul (1.) 15.30 Magyar történelmi arcképcsarnok 16.00 Szóra, magyar! 16.10 Szín-játék 16.25 Stan és Pan... és Garas 16.55 Ötórai zene 17.00 Egy hindu hercegnő emlékei 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Váltó. Magazin 19.00 Mesefilm 19.15 Szívtipró gimi (51.) 20.00 Száz nap Palermóban 21.35 Simándy József énekel 21.45 Híradó. 22.10 Korzikai konferencia 22.50 Sajnálom... megőrülök

SPEKTRUM

15.05 Világjárás másképp Toptúrák 16.05 Viselkedjünk! (14.) 16.40 Kertépítészet (2.) 17.20 A szalamandra éjszakája 18.20 Drágakőláz (3.) 19.20 Tűzhányók (3.) 19.55 Cikk-cakkban a Föld körül (3.) 20.30 A Nokia Saga 21.35 A colt legendája 22.45 Bogaras bogarász Párválasztás

ÉK-TV

Kísérleti adás az UPC kábelhálózatán az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Péntek 13., 20.15 Ékeskedő, 20.40 Egyetemes percek, 21.10 ÉrtÉKeink: László Lajos író, rádiós, 21.40 Választási fórum Aranyosgadányban 2., 22.10 Korrupció Magyarországon - Bérczesi Ferenc előadása, 22.30 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás.

PÉCSI RÁDIÓ

5.30-22.30 a 87,3 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon 5.55-9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport. 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. 9.00-22.30-ig csak a 87,3 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű. 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" - magyar nyelven az FM 101.7 MHz-en.

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 8.30 Európai otthon, 9.00 APEH tanácsadó 10.00 Zene, 11.00 Életmód magazin, 12.00 Delelő 12.30 Zene, 13.00 Munkaügyi Központ (ism.), 14.00 Együtt... 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Alsótábla, 21.00 Zenés éjszakai turmix.

MAGYAR ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 13.05 Köz-Hang 14.10 Csak természetesen! 15.15 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Útközö 21.00 Emberközelben

RTL

15.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Elsötétül az életem, 22.10 Stern tévé, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban, 1.30 Barkácsbajnok, 2.00 Oliver Geissen-show

VIASAT3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (11.) 16.20 Charlie angyalai (14.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (4.) 18.05 A Simpson család 18.05 (ism.) 18.30 19.00 Egy rém rendes család (227-228.) 20.00 A láthatatlan ember (31.) 20.50 Dögvész (amerikai film) 22.35 Egy rém rendes család (ism.) 23.25 Jerry Springer

FILMMÚZEUM

13.45 A karmester: Medveczky Ádám 14.30 Január 16.00 Nótaszó - Pest Budáról szól a nóta 16.30 A fekete város (3.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Ideiglenes paradicsom 19.30 Úszásoktatás (8.) 19.45 Esti mese 20.00 Boszorkányszombat 21.30 „Diszkréció mellett" Galambos Szilveszter szerzői estje 22.30 Privátfilm-múzeum

SPORT1

14.15 SPORT1-percek 14.30 Labdarúgás, angol bajnokság (ism.) 17.00 SPORT1-percek 17.15 Jégkorong, NHL New York Rangers- Toronto Maple Leafs 19.15 Mai helyzet 19.30 Futballmagazin 20.00 Labdarúgás Eb-selejtezők Európában (élő)

VIVA+

6.00 Mixer, 8.50 Hírblokk, 9.00 Mizújs? 10.00 Mixer, 11.40 Intim szféra, 11.50 Hírblokk, 14.00 Vizóra (Animal Cannibals), 14.55 Nagyító, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Intim szféra, 15.50 Hírblokk, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló - Rendhagyó kívánságműsor, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Afronauta, 23.00 Mixer

EUROSPORT

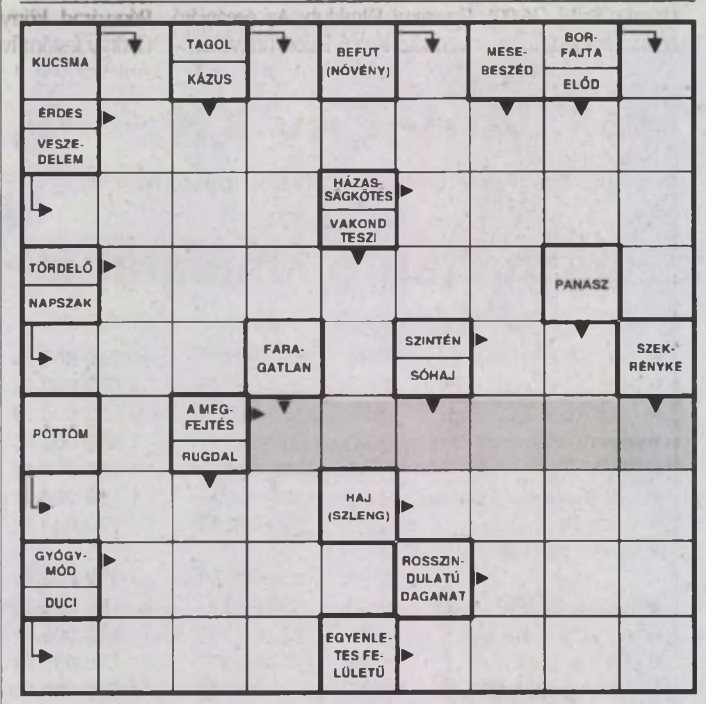
13.00 Extrém sportok 15.00 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 3. nap 17.30 Dijugratók, Helsinki 18.30 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 3. nap 20.00 Dijugratók, Helsinki 21.00 Golf PGA-torna (összefoglaló) 22.00 Golf Challenge Tour

NICKELODEON

11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok

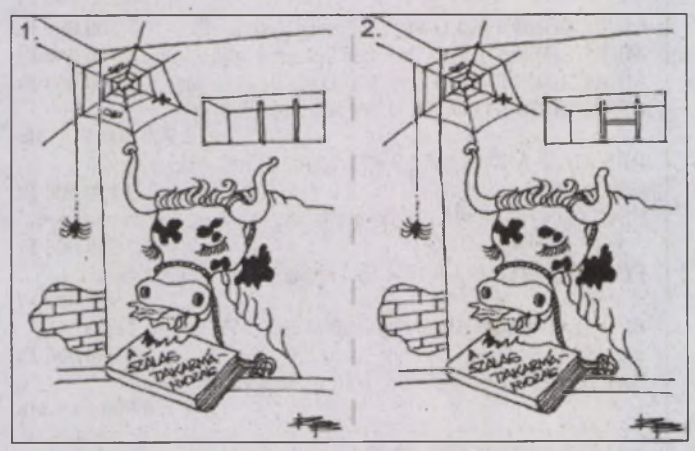
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

SZELLEMI TÁPLÁLÉK



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Wald Kata

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata

Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.

Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienn.

Vízállások és vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 392 cm, áradó, 11,9 fok, Őrtilos -31 cm, apadó, 10,5 fok, Barcs 41 cm, áradó, 11,4 fok, Drávaszabolcs 148 cm, áradó, 12,1 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

Díj befizetve, bizonyítvány sehol

A Zipernovszky Károly Szakközépiskola 2. évfolyamos diákjai – négy osztály – júniusban számítógép-kezelői vizsgát tettek. Az ECDL bizonyítvány megszerzéséhez szükséges 8 ezer forint regisztrációs díjat a diákok jelentős része június végén be is fizette, az iskola pedig a papírokat továbbította a PTE Természettudományi Karára, mivel csak a vizsgaközponton keresztül lehet a bizonyítványt igényelni.

A gyerekek a mai napig nem kapták meg bizonyítványukat, mert az Ifjúság útjáról nem továbbították az adatokat Budapestre, a Neumann János Számítógép-tudományi Társasághoz. Közben pedig a befizetett összeget – ami nem kevés ennyi tanulónál – jogtalanul használják. Egy hónapja érdeklődtem. Az ügyintéző elismerte, hogy hibázott, még nála vannak a gyerekek kérelmei, és megígérte, hogy azonnal továbbítja az iratokat. Mivel nem történt semmi, két hétre rá a tanszékvezetővel is beszéltem, ő is megígérte, hogy intézkedik, de mindez csak ígéret maradt. A mai napig nem történt semmi, Budapesten sem tudnak a gyerekek adatairól. Már négy hónapja várunk, a pénzt persze azonnal be kellett fizetni.

Név és cím a szerkesztőségben

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: PTE ÁOK I. sz. Belgyógyászati és I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház. **Érsebészet:** Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

Karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Erzsébet": A CIB Bank figyelmébe! Ha már csak egy automatával rendelkezik, jó lenne, ha több gondossággal felügyelnék. Túl sokszor nem működik.

„Dadan": Rajtam kívül senki sem veszi észre, hogy a Széchenyi gimitől a Búza térig egy gramm szemeteskuka sincs?

„Schumi": Az autósokat meg kell tanítani vezetni, mert nagyon rosszul csinálják!

A svédek elleni csapat kezd

A vendégek minél eredményesebben szeretnének védekezni

Szerdán idei második Európa-bajnoki selejtező mérkőzésén lép pályára a magyar labdarúgó válogatott, s a San Marino elleni összecsapást ezúttal az m1 élőben közvetíti. *Gellei Imre* szövetségi kapitány a stockholmi kezdőcsapatot küldi pályára, *Dárdaiékra* valószínűleg egy rendkívül védekező felfogású ellenfél vár a 20.30-kor kezdődő találkozón.

Budapest

Gellei Imre, a magyar labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya a kedd esti edzés után kihirdette kezdőcsapatát a San Marino elleni, szerdai Eb-selejtezőre. A névsor ugyanaz, mint szombaton Stockholmban volt, a csapat így a *Király - Urbán, Dragóner, Gyepes - Fehér Cs., Lipcsei, Lisztes, Dárdai, Lőw - Tököli, Kenesei* összeállításban kezd.

– A lábujjával bajlódó Kenesei szerencsére meggyógyult, ezért úgy érzem, nincs értelme változtatni a Svédországban bizonyító együttes összetételén – mondta a szakvezető.

A játékosok 75 percig tréningeztek a meccs helyszínén, a Megyeri úti stadionban. Az edzésen az egyetlen izgalmat az okozta, hogy Dragóner összefejelt egyik társával, néhány perces ápolás után azonban visszatérhetett a pályára.

Gellei elárulta, örül, hogy még egy napjuk van a felkészülésre, hiszen a futballisták kissé fáradtnak, tompának tűnnek.

– Remélem, hogy szerdára sikerül feltüzelni őket, hiszen csak a győzelem az elfogadható eredmény – tette hozzá.

A magyar válogatottnak ez lesz a 767. mérkőzése, az eddigi mérleg 372 győzelem, 172 döntetlen, 222 vereség, 1678 lőtt, illetve 1168 kapott gól. A magyar csapat korábban még soha nem találkozott San Marinóval.

Gianpaolo Mazza, a San Marinó-i labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya beismerte, tisztában van azzal, hogy amatőr játékosokból álló csapatának elsősorban a védekezés lesz a feladata.

– Nehéz meccs előtt állunk, hiszen a házigazdák a svédországi döntetlen után kedvező helyzetben vannak, s valószínűleg közönségszórakoztató játékkal szeretnének bemutatkozni szurkolóiknak – mondta a kedd délelőtti Megyeri úti tréningen a szakember. – Nem lehet más a célunk, mint a tisztes helytállás. Megpróbálunk olyan eredményesen védekezni, mint első mérkőzésünkön a lengyelek ellen.

A San Marinó-i együttes a szeptember 7-i találkozón hazai pályán meglepetésre a 75. percig nem kapott gólt, a vendégek végül 2-0-ra nyertek. A kapitány a kezdőcsapatot illetően annyit árult el, hogy még nincs végleges döntése, de valószínűleg a *Gasperoni - Gennari, Bacciocchi, Zonzini, Albani, Gobbi - Vannucci, Mi. Marani, Moretti - A. Selva, Montagna* összeállítású tizenegyet küldi pályára.

A 20.30 órakor kezdődő találkozót az izlandi Gylfi Thór Orrason vezeti, segítője két honfitársa, Einar Gudmundsson és Sigurdur Thór Thórsson lesz. A mérkőzést az m1 élőben közvetíti. ■

Czvitkovics duplázott

A magyar utánpótlás labdarúgó-válogatott Európa-bajnoki selejtezőn 4-1-re győzött San Marino ellen Kecskeméten. Róth Antal szövetségi edző együttesében Bajzát (23.), Bodor (48.), és Czvitkovics (65., 90.) szerzett gólt, míg a vendégeknél Ciacci (44.) volt eredményes. A házigazdák végig irányították a mérkőzést, de fölényüket csak a szünet után tudták gólokra váltani. Az állás két forduló után: 1. Lengyelország 6 pont (8-1), 2. Svédország 6 (5-0), 3. Magyarország 3, 4. San Marino 0 (2-9), 5. Lettország 0 (0-7).

Újabb paksi vereség

Harmadik mérkőzésén is veréséget szenvedett az Atomerőmű férfi kosárlabdacsapata a Bajnokok Kupájában: a paksi csapat 28 ponttal, 71-99-re kapott ki hazai pályán az orosz BC Himkitől. ■

Euroligás reformok

München–Budapest

A tervezett Euroliga-reformok között szerepel a résztvevők számának 16-ról 12-re csökkentése, továbbá két kimondottan merész ötlet is: a labda méretének csökkentése, illetve a palánk alacsonyabbra állítása. Minderről *Rózsa Gábor*, a MiZo-Pécsi VSK női kosárlabdacsapatának szakosztály-igazgatója számolt be, miután hazaérkezett arról a müncheni konferenciáról, ahol a kontinens női élcsapatait érintő lehetséges változásokról tárgyaltak. A tavalyi messinai Final Four óta az érdekelt klubok között folyamatos egyeztetés zajlik. Ezek egyik fő témája a sorozatot működtető FIBA-szekció gazdasági társasággá való átalakítása, így az egyesületek többek között önállóan értékesíthetnék a reklámjogokat. ■

Legyőzhető ellenfelek

Bécs

A férfi kézilabda európai kupák sorsolását kedden tartották Bécsben. A Bajnokok Ligájában az előző kiírás döntőse, a Veszprém a 16 között azonos csoportba került legyőzőjével, a címvédő német SC Magdeburggal, a lengyel Wisla Plockkal és a görög Panelliniosz Athénnel. A kvartettből ketten jutnak tovább.

A KEK-ben a Szeged a nyolcaddöntőbe kerülésért a De Groot Groep együttesével találkozik november 9-én vagy 10-én Hollandiában, a visszavágót egy héttel később rendezik a Tisza-partján.

Az EHF Kupában az Orosháza búcsúját követően a Dunaferr maradt versenyben, s a 16 közé jutásért a jugoszláv Partizan Beograddal szemben kéne továbbjutnia, ugyancsak novemberben. Az első mérkőzésnek Belgrád ad otthont. ■

Padlószőnyeg-vásár csak 3 napig!

Kíváló minőségű maradék padlószőnyegek vására

4900–9900 Ft/db

október 17–18-án 10–17 óráig,
október 21-én 10–17 óráig

PÉCS, MEGYERI ÚT (AGROKER RAKTÁR)

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS

Uránia: Szilaj (16.00), Egyetemi Filmklub: Az óceánjáró zongorista legendája – Vendég: Koltai Lajos (ingyenes – 17.00), Ismeretlen kód (20.00), A rettegés arénája (22.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Asterix & Obelix (13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A kisnemő (14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A kísérlet (15.00, 17.30, 20.00), A kaptár (20.00), Stuart Little, kisegér 2. (14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Álmatlanság (13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Jégkorszak (14.00, 15.45), Milliókért a pokolba (17.30, 20.00), X. X. X. (14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (17.15, 19.45), Scooby-Doo (13.15, 15.15).

ANK: Micimackó Filmklub (14.00).

ANK Mozi: Katonák voltunk (19.00).

BARANYA

Komlói Városi Helytörténeti Múzeum: Fejezetek Komló múltjából.

Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafikagyűjteménye.

Hangverseny

Komló, Színház- és Hangversenyterem: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. Műsor: Szélkiáltó együttes (Lakner Tamás, Rozs Tamás, Keresztény Béla, Fenyvesi Béla) „Vers és dallam" című előadása (11.45, 13.20).

Sásd, általános iskola: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. A műsor azonos a komlóiéval (10.00).

Ajánló: Az óceánjáró...

Ha egy filmet Giuseppe Tornatore rendez, Tim Roth szerepel benne, a zenét Ennio Morricone szerzi és a „mi" Koltai Lajosunk fényképezi, olyan rossz már nem lehet. Hát nem is az. Sőt! Tornatore meseszövésével ismét elkápráztatja a nézőket, ebben pedig jó partner Koltai „Sutyi", aki olyan képi világot teremt, ami utánozhatatlan. S megtudhatjuk: olyan ember világa is lehet teljes, aki születésétől kezdve sohasem hagyta el az óceánjáró fedélzetét – mégis ismer mindent. Ny. Sz.

PÉCS, URÁNIA MOZI, 17.00

MOHÁCS

Kossuth: Kísérleti gyilkosság (19.00).

Színház

PÉCS

Kamaraszínház: A revizor (19.30). Vörösmarty/A.-bérlet.

Bóbita Bábszínház: Csicseri történet (10.00, 15.00).

Kiállítás

PÉCS

Csopor(t)-Horda Galéria: René Mächler svájci fotóművész kiállításának zárása és baráti beszélgetés (18.00).

Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle c. kiállítása. Megtekinthető október 20-ig. Hétfőtől péntekig 14–18-ig.

ANK Művelődési Ház: A bábok otthonra lelnek c. kiállítás.

Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria: Szűcs Édua és Benkóczy Péter közös kiállítása. Megtekinthető november 5-ig hétköznap 9–17-ig. – **Halász Rezső Galéria:** A Matáv SE II. Országos Fotópályázat anyagának kiállítása.

Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel indonéz batik-festmények és néprajzi tárgyak kiállítása.

Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása. Megtekinthető november 10-ig.

Turmix

PÉCS

Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ: A Syntarev (Vajdaság) együttes énekelt versekkel mutatkozik be (18.00).

Dominikánus Ház: Bakos Attila író, filozófus, a Mandala-Véd Kiadó vezetője tart előadást a „Tanulás az énen túl" címmel (18.00).

Művészetek Háza, Breuer Marcell Terem: Frank Lloyd Wright építésze – fotók és rajzok Szekér László és Helyes Gábor építészek amerikai tanulmányútja alapján, majd előadást tartanak „Frank Lloyd Wright, a XX. század építésze" címmel (15.00).

Mecseki Planetárium: Őszi csillagászati hét. Üstökén az üstököst – filmvetítés (18.00). Derült idő esetén az égbolt távcsöves megfigyelése (19.00). – Állandó kiállítás: Űrszondák a Naprendszerben.

PAB Székház: Állattenyésztési tudományos napok – konferencia (8.00).

Sorsforduló Központ: Asztrológia kezdő tanfolyam (17.00).

Vasutas Művelődési Ház: Nyugdíjas Klub (9.00).

BARANYA

Komló, Helytörténeti Múzeum: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Marosvásárhelyi festőművész kiállítás-megnyitója (17.00).

Buli, parti

PÉCS

IH-Billentyű: Török Ádám és a Mini (Best of Mini – lemezbemutató) (21.00).

Pécsi Egyetemi Klub: PEK Egyetemi Buli (Dj. Dusán).

Pécsi Sörház: Sörház Egyetemi Buli (ingyenes).

Replay Cafe & Restaurant: A zongoránál Borisz.

RAK: Party Hard (Melone).

Stunczorgó: Back-Stage Pass Party.

BŐR és DIVATÁRU
MIDAS INTERNATIONAL KERESKEDELMI KFT

Új bőrruházati márkabolt

– Dél-amerikai származás
– férfi-női dzsekik, kabátok S-6XL-ig
– bőrnadrágok, bőrszoknyák
– fekete és színes
– divatos vonalak
– hatalmas választék
– NYITÁSI AKCIÓ

Pécs, Színház tér 2.
Tel./fax: 72/215-672
H-P: 10-18, Szo: 9-13

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** a Szigeti út északi oldalán a Kürt utcától a Homok utcáig, a Tiborc utcában a Kürt utcától a Mikes Kelemen utcáig, és a Homok utcában 2002. október 17-én 8 órától 13 óráig
- **Pécsett** a Feketerigó utcában 2002. október 17-én 8 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelenden** az üdülőterületen, és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 21-én 8 órától 16 óráig.
- **Bodolyabér** egész területén 2002. október 21-én, 22-én és 24-én 8 órától 16 óráig.
- **Magyarhertelend** üdülőterületén és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 24-én 14 órától 16 óráig.
- **Magyarhertelend** egész területén 2002. október 25-én 8 órától 13 óráig, **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Kis híján hajba kaptak

Békétlenség van a megyei labdarúgó öregfiúk-bajnokságban részt vevő csapatok között. Az ellentétek arra vezethetők vissza, hogy van ugyan írásos versenykiírás, de az nem egyértelmű. Emiatt rendkívüli ligaülést kellett összehívni.

BARANYAI KÖRKÉP

Az egykori sombereki futballista, *Hunyadi Sándor* emlékére kiírt megyei nagypályás focibajnokságban 16 csapat szerepel. A pontvadászat március 23-án kezdődött az alapszakasszal, most már a rájátszásnál tartanak, abból is négy forduló lement. A rajtot megelőző ligaértekezleten a részt vevő klubok képviselői megegyeztek abban, hogy az alapszakasz után kettéválik a mezőny, az 1-8. és a 9-16. helyezettekre. A felsőháziak és a hátsó régió tagjai is megmérkőznek egymással, a play off-ba viszik az eredményeiket. A vita most arról folyik, hogy mindegyiket-e, vagy csak azokét a meccsekét, amelyeken az első, illetve a hátsó nyolc játszott egymással. Mindez azért lényeges, mert ha az összest, akkor a Pécsi Cro-Line (régi nevükön Pécsi Öregfiúk) négy pont előnnyel vezeti a tabellát, ha viszont csak a felsőház addigi eredményei számítanak, akkor a DDGÁZ SE a listavezető, egy ponttal megelőzve a nagy riválist.

Írásos versenykiírás ugyan van, de az nem egyértelmű. A márciusi ligaértekezleten sem készült hivatalos jegyzőkönyv, ami bizonyítaná, hogy mi van ilyenkor. Emlékeztető készült, ám az nem foglalkozik ezzel a kérdéssel. Csupán egy mondat található a szeptember 18-án kelt körlevélben (azt minden együttes megkapta), amely erre utal: „az alapszakaszban megszerzett eredményüket a csapatok a rájátszásban magukkal viszik". Ezt pedig lehet így is, meg úgy is érteni, mindenki azt magyaráz bele, amit akar.

Véresen komoly az ügy, legalább is erre utal az, ahogy a két fél képviselői a hétfő délutáni rendkívüli ligaülésen kis híján hajba kaptak. A 16 csapatból 9 küldte el megbízottját, ők két pártra szakadtak. A szavazáson heten voksoltak arra, hogy minden maradjon a régiben (vagyis minden eredmény számítson), míg ketten ezt szerették volna megakadályozni. Így tehát továbbra is a Pécsi Cro-Line áll az élen (és várhatóan meg is nyeri a bajnokságot). A gázművesek ugyan előálltak azzal az ötlettel, hogy a körülményekre való tekintettel ne legyen a végén ünnepélyes eredményhirdetés és ne osszák ki az érmeket, de azt is 7-2 arányban elvetették.

Lesz tehát a ceremónia (méghozzá Sombereken) és valószínűleg vacsora is, a fehér asztalnál megbékélhetnek egymással azok, akik most még morcosak. A „vesztesek" ígéretet tettek arra, hogy a szavazás eredményétől függetlenül a hátralévő fordulókban kiállnak, így nem lesz elmaradt mérkőzés.

– Nem volt egyértelmű a versenykiírás, ez igaz – közli *Horváth József*, a Szenior Labdarúgók Baranya Megyei Egyesületének elnökségi tagja, ő tartja kézben az öregfiúk-bajnokságot. – Számomra megnyugtató viszont, hogy a mostani rendkívüli ligaértekezleten részt vett csapatok képviselői így szavaztak. Megerősíti bennem azt, hogy jól döntöttem, amikor azt javasoltam, ne változtassunk a korábban megbeszélteken. Úgy érzem, a sportszerűség és az igazságosság győzött.

HORVÁTH LÁSZLÓ

MARATONI TÁVON MARATONI MEZŐNY. A kedvezőtlen időjárás miatt különösen embert próbáló, sárdagasztó körülmények ellenére is 250-en álltak rajthoz Harkányban a 2. Mecsek-maraton hegyikerékpár-versenyen. A kategóriák helyezettjei. Hobbi (55 km). Junior: 1. Grósz Béla, 2. Szakál Alex, 3. Nagy Bálint. Férfi: 1. Goda Péter, 2. Berta Róbert, 3. Magyar Zsolt. Női: 1. Deli Anett (képünkön a célban a győzelmet ünnepelve), 2. Valcsó Anikó, 3. Jakab Enikő. Szenior: 1. Terbe Dezső, 2. Benedek Zoltán, 3. Pavlik Barna. Elit (90 km). Férfi: 1. Tóth Tamás, 2. Vinceffy Zsolt, 3. Ottó József. Női: 1. Kovács Natali. Szenior: 1. Pati Nagy Attila. **(SZZ) – FOTÓ: TÓTH L.**

RÖVIDEN

KÉTSZER AZ EB-DOBOGÓN. A németországi Willingenben rendezett ifi Eb-n szerepelt a pécsi Fordan BC (egyben a Bundesligában induló BC Schwerte) biliárdozója, Földes Vilmos. A fiatalember 22 ország 140 indulójának viadalában a juniorok mezőnyében a 8-as számban 3. lett (az elődöntőben a svéd Weiselius győzte le), míg a 9-es számban a fináléba került, ahol attól a lengyel Sniegowickitől szenvedett vereséget (és szerzett ezüstérmet), akit a 8 között egyszer már 7-0-ra legyőzött. *(szz)*

NÉGY ARANY A PÁLYA OB-N. Négy bajnoki címmel és 28 kiemelkedő döntős eredménnyel vették ki a részüket a PVSK atlétái a fővárosban megrendezett országos serdülő pálya ob sikereiből. A győztesek. 15 évesek. 1500 m: Tóth László (4:08,1); 3000 m: Tóth (9:47,13); 1500 akadály: Várnai Bence (4:46,4). 14 évesek. 1000 akadály: Schubert Péter (2:55,1). Edzőjük: Fogarasi Sándor. További (korosztályonkénti) dobogós helyezések. Magas: 2. Csirke Nikoletta (145 cm), 4. Berkes Ádám (155 cm); távol: 2. Mészáros Kitty (512 cm); 60 m: 3. Kovács Ágota (10,61 mp); távol: 3. Kovács (477 cm); 3000 m: 2. Schubert Péter (9:29,3). **(SZZ)**

MAI SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. NB I. A, nők: Herz-FTC – PEAC-Pikker, Budapest, 18.00.

KOSÁRLABDA. NB I. A, nők: Baja – MiZo-Pécsi VSK, Baja, 17.30. **(Z)**

A csúcson hagyta abba

Csák Magdolna már csak szurkoló lesz kosármeccsen

Három magyar bajnoki aranyérmet tehet a vitrinjébe, kilenc Magyar Kupa-győzelemmel dicsekedhet a 125-szörös felnőttválogatott, pályafutásától vasárnap búcsúzó kosaras, *Csák Magdolna*. Ha még egy esztendőt a pályán töltött volna, éppen 25 éves kosarasmúlttal tehette volna ezt meg.

PÉCS

– Nem igazán tartottam ezt számon, nem is igazán érdekelt, hogy most 24 vagy 25 év volt a palánkok alatt. Azt elhatároztam, hogy csak addig játszom, ameddig meghatározó lehetek egy olyan csapatban, amelyet a legjobbak alkotnak. Nagyon nehéz volt meghozni azt a döntést, hogy a csúcson hagyom abba, de mindenképpen meg akarom tartani.

– *Ezek szerint biztos, hogy nem bukkan fel egy második vonalbeli gárdánál? Nem fog elpattogtatni egy streetball-fesztiválon vagy a megyebajnokságban?*

– Biztos, hogy nem. A kosárlabda nálam nem kedvtelés volt, hogy ha jó hangulatom van játszom, ha nem, nem. A mozgást nem hagyom abba, úszom, tornázok, de labdát nem veszek a kezembe. Elképzelhető, hogy nagyon jól menne a játék, és megpróbálnának rábeszélni, térjek vissza, ezt viszont nem szeretném.

– *A kosárlabdától viszont nem szakad el teljesen.*

– Ezt már csak László miatt sem tehetem, hiszen neki a nap huszonnégy órája ebből áll. Az biztos furcsa lesz, hogy ennyi időt töltünk külön, ugyanakkor valahol ez a normális. Meg fogjuk beszélni, mi történt velünk az-

Búcsúzik a kilences **FOTÓ: LAUFER L.**

alatt az egy-két nap, néhány óra alatt, amíg távol voltunk egymástól, de amennyire lehet, igyekszem továbbra is a csapat körül maradni, ahhoz igazítani a programjaimat. Azt mondanom sem kell, szurkolóként szorítok a MiZo-Pécsi VSK-ért. Aztán később esetleg ismét szorosabbá válhat a kapcsolat a sporttal, hiszen a főiskolán testnevelés és sportmenedzseri szakon diplomáztam.

– *Addig a pihenésnek szenteli az idejét?*

– Elsősorban a fiunknak, Lacikának. Szeretném, ha jó irányba tudnám nevelni, tanítani, és szeretnénk neki egy kistestvért is. Úgy terveztem, októberben elkezdek egy intenzív angol nyelvtanfolyamot, de a sok apró napi teendő miatt, ami most rámzúdult, ezt novemberre halasztom.

– *Mivel lehet pótolni, kitölteni azt az űrt, amit a meccsek feszültsége és élménye jelentett?*

– Négyezer ember tapsviharát és hangorkánját sem megszokni, sem pótolni nem lehet. Felejthetetlen érzés, megborzong belé az ember. Ez egy óriási élmény és emlék számomra.

– *Milyen lesz a MiZo-Pécsi VSK Csák Magdolna nélkül?*

– Bár most keveset láttam a lányokat, a néhány hónappal ezelőtti helyzethez képest gyors csapat lesz az idei, *Tuvics* hiányát centerposzton leginkább agresszív védekezéssel pótolhatjuk.

MÓCZÁN ZOLTÁN

Megjött a kézisek étvágya

KOMLÓ

A Győr elleni mérkőzés után az első győzelmüket ünnepelték a Komlói Bányász játékosai, s a szurkolók nemcsak a megszerzett két pont, hanem a jó játék miatt is elégedetten távozhattak a sportcsarnokból. A kék-fehéreknél érthetően nagyon kellett már ez a siker, hiszen ezt megelőzően öt vereséget könyvelhettek el.

– Remélem ez a győzelem ad annyi erőt a csapatnak, hogy kijövünk a gödörből – reménykedett a folytatást illetően *Keszthelyi Zoltán* ügyvezető. – Már a Győr elleni mérkőzés előtt is úgy éreztem, nem olyan acélosak a vendégek, hogy ne tudnánk őket megverni, magunkat éreztem esélyesebbnek. A hétvégén Százhalombattára utazunk, úgy gondolom, a tavalyi egymás elleni eredményeink alapján akár ott is nyerhetünk. **K. M. A.**

Kölkedi kilences

MOHÁCS–SZIGETVÁR

Labdarúgó megyei III. o., Pazaurek Dezső-csoport: Kislippó Újmohács 1-2, Márok – Hímesháza 1-1, Kisnyárád – Dunaszekcső 1-4, Bár – Nagynyárád 5-1, Kölked – Borjád 9-1, Görcsönydoboka – Ivándárda 3-1. A múlt héten félbeszakadt Dunaszekcső – Bár találkozó 3 pontját 3-0-lal a Dunaszekcső javára írták. Az élcsoport: 1. Dunaszekcső 21 pont (39-9), 2. Újmohács 21 (34-15), 3. Bár 18 (17-11), 4. Görcsönydoboka 16 (16-14), 5. Kölked 14 (34-11).

Szigetvári csoport: Gödre – Zádor 4-1, Mozsgó – Csertő 2-1, Királyegyháza – Endrőc 1-2. A Tótszentgyörgy szabadnapos volt, a Somogyhatvan – Almamellék találkozó pedig a hazaiak hibájából elmaradt. Az élcsoport: 1. Almamellék 22 pont (23-6), 2. Endrőc 18 (17-11), 3. Gödre 16 (29-13), 4. Mozsgó 15 (17-10), 5. Csertő 11 (22-15). **(SZZ)**

PILIS-INVEST INGATLANBEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET
7621 Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 72/534-770
9400 Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 99/524-960
9700 Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 94/500-523
További kirendeltségeink:
Budapest, Székesfehérvár, Debrecen, Győr, Nyíregyháza, Miskolc, Szeged
www.pilis-invest.hu

Ajánlata tagjai számára:	Futamidő		
Összeg	4-7 hónap	8-11 hónap	12 hónap
50.000-1.999.000 Ft	évi nettó 12-15 % hozam		
2.000.000-4.999.000 Ft			
5.000.000 Ft felett			
1.000.000 Ft felett			Havi kamatozás

TEREMLABDARÚGÓ NB I.

Harkányi pech, pécsi siker

Berek Rolád – PMFC 4-8 (1-3)

Miskolc, 100 néző. **PMFC:** Görföl – Reith, Orlovics, Gálffy, Takács. Cs.: Kovács, Seemayer, Pintér, Hegedűs, Lakatos. Edző: Tigyi Imre, Szatmári Sándor.

G.: Hegedűs (2), Orlovics, Gálffy, Takács, Reith, Lakatos, Pintér.

Nagyon elszántan küzdött a PMFC, mindenáron bizonyítani akarták a játékosai, hogy a Harkány elleni kudarc csak kisiklás volt. Végig vezetve, helyenként impozáns játékkal a második félidő közepén már 8-1-re vezetett a Pécs, és teljesen megérdemelten szerezte meg első NB I-es sikerét.

Gálffy Péter

Tigyi Imre: *– A csapat akarása meghozta a várva-várt sikert. Idegenben is megérdemeltük a győzelmet.*

Harkányfürdő Dream Team – Trans Am 3-3 (0-1)

Harkány, 150 néző. V.: Balajti, Botló. **Harkány:** OTTÓ – Gellén, VIDA, BORSOS, Nagy A. Cs.: MICZEK, Lóth, Szabó M., Burgert. Edző: Juhos Ferenc.

G.: Vida (2), Miczek.

Kétszer is egyenlített a Harkány, a vége előtt egy perccel azonban a fővárosiaknak kellett kockáztatni, levitték a kapust, és egy értékesített büntetőnek köszönhetően elvitték az egyik pontot.

Juhos Ferenc: *– Második félidei játékunk alapján győzelmet érdemeltünk volna.*

M. Z.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LŐMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
Holnap keresse az újságárusoknál!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 284. szám
2002. október 17., csütörtök

OPEL Napok
október 19–20.

Corsa Viva
1 999 000 Ft-tól
Családi hétvége, gulyásparti, sörivóverseny, ingyen szerviz!
OPEL Zengő
Pécs, Megyeri út 76. (Pécs Plaza mellett)
Tel.: 72/512-140

Mai számunkból

Jobbközép kormány alakult 2
MKP-siker Szlovákiában

Pécs gyarapodott 4
Felfelé ivel a demográfiai görbe

Gera remekelt 18
Magyarország-San Marino 3:0

Rálőttek az orvhalászokra

A rendőrség ismeretlen tettes ellen indított eljárást

Kedden éjszaka az alsómocsoládi halastó közelében – feltehetően több fegyverből is – tüzet nyitottak tíz roma férfira, akik két személygépkocsival – a rendőrség szerint – bevallottan halat lopni érkeztek Gilvánfáról. A lövöldözésben legalább négyen megsérültek. Az eset következményei miatt mindkét település lakói aggódnak.

Dicső László

Alsómocsolád–Komló–Pécs–Gilvánfa

A komlói rendőrségre kedden 23 óra tájban érkezett bejelentés arról, hogy lövöldözés történt Alsómocsoládon. A rendőrök rövid időn belül a helyszínre érkeztek, ám csak sérült embereket találtak az egyik halastó közelében.

A Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság sajtószóvivője, *dr. Kékesné Gyimóthy Marianna* tegnap délután arról tájékoztatta lapunkat, hogy tíz gilvánfai roma férfi kedden éjjel két személygépkocsival Alsómocsoládra utazott, bevallottan azért, hogy halat lopjanak. Az autókat a kiszemelt tótól száz méternyire leállították és a vizet gyalog közelítették meg. Félúton lehettek, amikor Álljatok meg! felkiáltást hallottak, majd állításuk szerint szinte azonnal lövések dörrentek. A szóvivő elmondta, hogy négy menekülő gilvánfai roma lőtt sérüléseket szenvedett, ezek egyike sem volt súlyos. A lövöldözés során az egyik gépkocsi hátsó szélvédője egy találat miatt összetört. Annyi bizonyos, hogy a lövéseket legalább két fegyverből adták le, ugyanis a menekülő orvhalászok a sörétes sérülések mellett gumilövedék okozta zúzódásokat is szenvedtek.

A mocsoládi tavat üzemeltető Bikali Halász Kft. ügyvezető igazgatója, *Borsányi Ferenc* döbbenten nyilatkozott a történtekről.

– A tavat természetesen őriztetjük, ám halőreink egyikének sincs semmilyen fegyvere, tehát biztos, az éjszakai eseményekhez semmi közünk nincs.

Alsómocsolád polgármestere, *Dicső László* szerint a csendes, békés falu lakói félnek. Alig egy hónapja ugyanis két ismeretlen férfi járt erre és ki akart rabolni egy nyugdíjas házaspárt. A kedd éjszakai eset után nem tehetnek mást, mint a rendőrség segítségét kérik azért, hogy a helybeliek segítségével gátat vessenek az egyre terjedő bűnözésnek.

Dr. Kékesné Gyimóthy Marianna

– Miután az esemény ma délelőtt kitudódott, rendkívül feszült lett a hangulat a faluban – nyilatkozta tegnap délután lapunknak *Palkó László*, Gilvánfa polgármestere. – Mondhatom, hogy községünk egész lakossága meglepődött az eset hallatán, a sértettek nemhogy bosszúra nem gondolnak, hanem egyszerűen félnek a történtek miatt. Biztos, hogy mostanában senkinek nem fáj majd a foga egy jó halászlére.

Dr. Kékesné Gyimóthy Marianna elmondta, hogy a megyei rendőr-főkapitányság nyomozó osztálya ismeretlen tettes ellen indított eljárást emberölés kísérletének alapos gyanúja miatt.

DEÁK GÁBOR

A sérültek jól vannak

A dombóvári kórház baleseti sebészetének adjunktusa, az éjszakai ügyeletet ellátó dr. Márky Imre közölte, hogy az osztályra ugyan öt sérültet vittek be, ám egyikük rövid kezelés után elhagyhatta a kórházat. A férfiakat főként felkari, illetve comblövéssel vették fel, ám valamennyiük sérülése könnyű, nyolc napon belül gyógyuló volt. Az egyik, lött sebtől vérző férfi megtagadta, hogy sérüléseit ellássák, így nem került be a baleseti sebészetre. A három, osztályra került gilvánfai roma az orvosi ellátást követően tegnap délelőtt saját felelősségére elhagyta a kórházat.

Agrárprivatizációs gyanú

Budapest

Nyomozást rendelt el az Országos Rendőr-főkapitányság ismeretlen tettes ellen 12 állami mezőgazdasági társaság magánosítása ügyében – közölte *Garamvölgyi László* szerdán. Az ORFK szóvivőjének tájékoztatása szerint a rendőrség – a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal (Kehi) feljelentése alapján – különösen nagy vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés bűntett alapos gyanúja miatt rendelte el a nyomozást. Sajtóinformációk szerint a cégek eladásának vizsgálatában a Kehi megállapította: az ÁPV Rt.-t 20,67 milliárd forintos vagyonvesztés és kár érte a törvényellenes privatizáció miatt. A Kehi vizsgálata szerint az ÁPV Rt. 2001-ben térítésmentesen adott át 12 állami tulajdonú mezőgazdasági társaságot a Magyar Fejlesztési Bank Rt.-nek (MFB). Ezt követően az MFB kedvező fizetési feltételekkel értékesítette a társaságokat

■

Még mindig a PTE-n a legnépszerűbb a diákhitel

Baranyai körkép

Továbbra is megyénk, illetve a Pécsi Tudományegyetem (PTE) tudhatja magáénak a legtöbb diákhitel-szerződést. Az igénylés újabb határideje ma jár le.

E hét elején folyósította a Diákhitel Központ (DHK) Rt. a 2002/2003-as tanév első hitelösszegeit. A napokban 15 116 felsőoktatásban tanulóval bővült a diákhitel-szerződéssel rendelkezők száma, amely így már meghaladja a 100 ezer főt. Mivel több oktatási intézményben a hallgatóknak csak szeptember közepe után volt lehetőségük beiratkozni, a következő kifizetés alkalmával további ügyfélszám-növekedésre számít a DHK Rt.

Őri András, a részvénytársaság kommunikációs igazgatójának tájékoztatása szerint a kölcsön továbbra is Baranya megyében a legnépszerűbb, hiszen az itt állandó lakhellyel rendelkező jogosultak közül már 5187-en éltek a lehetőséggel. A tanintézetek közül pedig a legtöbb szerződést még mindig a PTE tudhatja magáénak. Az intézmény 9357 tanulója kérte ez idáig a diákhitel folyósítását.

Őri András elmondta, a hallgatók többsége a havi 25 ezer forintos konstrukciót választotta, a legtöbb hitelfelvevő a nappali tagozatosok köréből került ki. A következő, november 15-i folyósításhoz az igénylések beadási határideje ma jár le.

SOMLAI A.

Vita a rendkívüli választásról

Áder János, a Fidesz frakcióvezetője egyetért *Kovács Lászlóval*, az MSZP elnökével egy esetleges rendkívüli parlamenti választás kiírásáról. A szocialista politikus ezt annak kapcsán vetette fel, ha a Fidesz nem szavazza meg az alkotmánymódosítást. Az ellenzéki párt ugyanakkor jelezte, hogy részt vesz a törvényjavaslat jövő heti négypárti egyeztetésén. Arra a kérdésre, hogy egy esetleges tavaszi választáson biztos befutónak számítana-e a Fidesz, Áder János kitérő választ adott, mondván, egy választás mindig kétesélyes.

(Részletek a 3. oldalon)

■

IDŐJÁRÁS

Délutántól eső várható
6, 23 °C

Péntek	Szombat	Vasárnap
5, 14 °C	4, 11 °C	4, 11 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Kettős fronthatásban lesz részünk. Hidegfronti hatás érvényesül. Főként az idősebbek körében fordulhat elő reumás fájdalom.

9 770865 913043 02284

MÁTÉ BALÁZS KOMMENTÁRJA

Lehet egy túlórával több?

„Csókolom, Gittácska néni, nekem most mennem kell, mert az a drága miniszterünk megtiltotta, hogy tovább robotoljunk, de hát ennyi is éppen elég, még a nyakam is beállt a stressztől. De ne tessen aggódni. Az osztályon alig van valaki, akit lehet hazaküldtünk, Gittácska meg olyan ügyes. Tehát: a kanült húzza csak ki, ha lecsöpögött az utolsó flaska is, ha vérzik, tartsa kicsit a csap alá, attól jobb lesz. Aztán a szomszéd kórteremben fekszik a Pista bácsi, már adtam neki altatót, ha mégis felébredne, adjon neki egy pálinkás kockacukrot, az üveget úgy is ott rejtegeti az éjjeli szekrénye mögött. A folyosó végi szobában ketten vannak, velük azért akadhat egy kis dolga. Időnként kukkantson rá a monitorokra, ha nagyon villognak és sípolnak, keltse fel a dokit, de csak akkor, ha legalább már öt perce szól a vészjelző, mert nagyon mérges tud ám lenni, ha ok nélkül zavarjuk. Ja, és ott van még a Mari néni is, nála majd cseréljе ki az ágytálat, amúgy nagyon kedves asszony, sőt, időnként zsebembe dug egy százas parát, vagy egy fél tábla csokit, ha magának is adna, csak nyugodtan tartsa meg.

Talán csak akkor tűnik fel, mennyit túlóráznak a nővérek, ha üres lesz az osztály

Ha mégis valami baj lenne, itt a számom, hívjon és jövök, de csakis akkor, ha megígéri, hogy nem szól a mi munkaügyi miniszterünknek.

Ja igen, Gittácska néni, most jut eszembe, hogy a dokinak mégsem érdemes szólnia, mert ő sem ügyelhet már ezen a héten. Mit is, mit is, mit is csináljunk? Á, megvan: az idegen fekszik egy friss nyugdíjas főorvos, most tették parkolóra, ő is többet operált, mint szabad lett volna. Ha baj van, hívja csak át őt. Most már úgysem tehetnek vele semmit, és talán a depressziójának is használ, ha azt csinálhatja, amihez ért."

Korlátoznák... ✍ *5. oldal*

MEGHÍVÓ
KOMATSU NISSAN SCHMITZ Cargobull KLEYN INTERNATIONAL
Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját a SZALAI KFT.
NYÍLT NAPJÁRA
• Időpont: 2002. október 18 és 19-én pénteken és szombaton 10.00 – 18.00 óra között
• Helyszín: Pécs, SIKLÓSI u. 68. (kertvárosi SHELL kút mögött)
Ezen a napon bemutatjuk Önöknek az alábbi járműveinket:

• NISSAN tehergépkocsikat
• SCMITZ félpótkocsikat
• KOMATSU rakodógépeket
• SZALAI KFT. HASZNÁLT haszongépjárműveit, rakodógépeit és targoncáit
MÁRKASZERVIZ 06-22 ÓRÁIG
SZALAI Kft. Márkaszerviz és alkatrészforgalmazás
Pécs, Siklósi út 68.
Tel.: 72/547-515, fax: 72/547-518
Vanellus bp

Magyar segély Afganisztánnak

Szeptember 30-án ért véget a Magyar Ökumenikus Szeretetszolgálat első afganisztáni segélyprogramja. Az akció keretében eljuttatták és szétosztották a magyar kormány 50 millió forint értékű segélyszállítmányát, valamint a csoport tagjai részt vettek négy iskola felújításában és egy klinika felépítésében. A mintegy 185 ezer kilogramm élelmiszer elosztásáról a helyi közösségek vezetői döntöttek.

Afganisztáni építkezés magyar segítséggel — A MÖSZ FELVÉTELE

BUDAPEST

A programot a genfi székhelyű ACT International (Egyházi Segélyszervezetek Nemzetközi Szövetsége) közreműködésével hajtotta végre a Magyar Ökumenikus Szeretetszolgálat. Afganisztánban a gyerekek gyakran a földön, a porban ülve kénytelenek tanulni, sokukat pedig el sem küldik szülei az iskolába, inkább mielőbb munkába állítják őket. A politikai villongásokkal sújtott országban hatalmas a szegénység, minden nyáron gyermekek százai halnak meg az elégtelen ivóvízellátás és a fertőző betegségek következtében. A Szeretetszolgálat segélyszállítmányát idősek, árvák, testi és szellemi fogyatékosok, öt év alatti gyermekek, és olyan családok között osztották ki, akik, illetve amelyek valamilyen természeti katasztrófa áldozatai lettek.

A program Afganisztán két olyan északi tartományába, Jawzajba és Khoja Du Kho körzetébe jutott el, amely addig semmiféle segítségben nem részesült. A segélyszervezetek maguk is forráshiánnyal küzdenek, pedig nagy szükség volna az alapvető orvosi ellátás megteremtésére, az ivóvíz- és az élelmiszer-ellátás javítására és iskolák építésére.

Szintén nagy problémát okoz az országban tartózkodó nagyszámú menekült elhelyezése és ellátása. A Magyar Ökumenikus Szeretetszolgálat ezért újabb programot szervez a térségben. Ennek keretében 4183 család juthat élelmiszerhez, 15 100 olyan gyermek kap majd tanszert, aki a szervezet által felújított és felépített iskolába jár. Ezenkívül további 12 iskola, 400 lakóház, három új klinika felépítését és felújítását tervezik, valamint harminc helyszínen kutakat fúrnak majd az ivóvízellátás javítására. Az építkezéseken helyi munkaerőt alkalmaznak.

A Szeretetszolgálat munkáját *Németh Eszter*, a szervezet humanitárius osztályának vezetője irányítja, aki egy tegnapi sajtótájékoztatóján elmondta: az új program megvalósításához a magyar kormány és a lakosság segítségét kérték. *Tölli István*, a Külügyminisztérium fejlesztési-együttműködési koordinátora ígéretet tett arra, hogy a kormány egymillió dollárt bocsát a Szeretetszolgálat rendelkezésére az új tervek megvalósításához. Az összeg a következő költségvetési évben áll majd rendelkezésre.

STEINER KATA

ÁLLÁSPONT

BARTA ZSOLT

Ünnep vagy szavazás?

Jövőre kétséget kizáróan ügydöntő szavazást rendeznek Magyarországon. A tét nem más, mint hogy az ország csatlakozzon avagy sem az Európai Unióhoz. Ebben minden számottevő párt egyetért; a kérdés csak az, mikor is legyen állampolgári döntés az ügyről.

A nagyobbik kormányzó erő azt javasolja: március 15-én. Mások ezt nem támogatják.

Elemzők szerint azért dobta be az MSZP ezt a kérdést, hogy azokra mutogasson a kampányfinisben, akik a politikai ellenfelei. Elmondhassa: lám, ők azok, akik kerékkötői a csatlakozásnak. Mások szerint ez ostobaság. Olyan hangok is hallhatók, miszerint hazánk az a tutira biztos hely, ahol az ügydöntő voksolás sikerrel jár. Ezért kell az év első negyedében szondáztatni a magyarokat. Ez pedig majd pozitívan hat azon országokra, ahol a polgárok jelentős része esetleg nem tartja szerencsésnek azt, hogy a 40 évnyi szovjet szövetség után egy új típusú elkötelezettséget vállaljon nemzetük.

A nap, amelyről vitáznak politikusaink, március 15-e: nemzeti ünnepünk. A nemzet olyan, mint egy nagy család. Ennek a családnak a tagjai – képletesen szólva – a Kárpát-medencében gyűlnek össze a 48-as emlékműveknél, hogy leróják hőseink iránti tiszteletüket. Ilyenkor minden ünneplő kitűzi a kokárdát, s ugyanarra gondol. Ebben a hangulatban március idusán nem illő hivatalos dolgot intézni, például népszavazni. Nagyjaink megérdemlik, hogy azon a napon lélekben csak velük legyünk.

1848 üzenete arról szól, hogy a nemzet a polgári fejlődés és a nemzeti függetlenség kialakítása mellett tette le a voksát. Az uniós csatlakozás – bár a polgári fejlődést gyorsítja fel – azt is jelenti, hogy a nemzeti szuverenitásunk egy részéről le kell mondanunk. A kettő – mármint a voksolás és a dicső elődeinkre történő emlékezés – épp ezért nem fér össze. Ügydöntő népszavazást lehet március 14-én vagy 16-án rendezni. De a „Haza és a Haladás" napján ez nem illik a képbe.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

URKUTI GYÖRGY

EU-motor hátramenetben

Aligha olyan német–francia egymásra találásban reménykedtek az európai integrációs folyamat támogatói, mint amilyennek Schröder kancellár és Chirac elnök párizsi találkozóján szemtanúi lehettek. Annak a két országnak az első számú vezetői, amelyek együttműködése mindig is az EU motorjának számított, most leginkább abban értettek egyet, hogy itt az ideje rugalmasabban értelmezni a stabilitási paktumot. Értsd: aláásni az Unió eddigi talán legnagyobb vívmányát, a nemrég létrehozott közös pénz tekintélyét. Az ugyanis nem kis részben éppen ennek a paktumnak a meglétén, vagyis a költségvetési fegyelem intézményesítésén nyugszik.

Persze valószínűleg nem is várták már sokan az EU érdekeinek figyelembevételét egy olyan német kancellártól, aki újraválasztását nem kis részben éppen legfőbb szövetségese ócsárlásának (gátlástalan Amerika-ellenes retorikájának) köszönheti. Vagy egy olyan francia elnöktől, aki annak dacára sem lát lehetőséget a közös agrárpolitika régóta esedékes reformjára, hogy páratlanul nagy belpolitikai támogatottságra tett szert a baloldal tavaszi kiütésszerű választási vereségének tulajdoníthatóan.

A mezőgazdasági potenciál van olyan erős Magyarországon, hogy hazánk egészséges tulajdoni és termelési szerkezet esetén piaci alapokra helyezett közös agrárpolitika mellett is megállja helyét a versenyben. Amíg azonban az agrárium szerkezetátalakítása nem megy végbe, amíg a szektor túlfoglalkoztatottsága és sok szempontból alacsony hatékonysága nem szűnik meg, addig tisztán önös pénzügyi érdekeinket nézve nem kell bánkódnunk a reform elhalasztása miatt. Az uniós agrárrendtartás körüli közgazdasági nonszenszek által okozott károk viszont 2004-től már Magyarországnak okozott károk is lesznek.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

A VILÁG HÍREI

Diplomaták balesete

Közlekedési balesetben meghalt szerdán a szófiai magyar nagykövetség katonai attaséja és konzulja. A két magyar diplomata halálának hírét a bolgár belügyminisztérium közölte, a tragikus baleset részleteire vonatkozóan azonban nem közölt semmit. MTI

Kormányválság

A koalición belüli ellentétek miatt szerdán lemondásra kényszerült a nem egész három hónapja hivatalban lévő holland kormány. Jan Peter Balkenende miniszterelnök hozzáfűzte, hogy a lépés a kabinetjében kialakult „bizalmi válság" miatt vált elkerülhetetlenné. MTI

Berlusconi Moszkvában

Stratégiai jellegűnek nevezte Oroszország és Olaszország együttműködését Vlagyimir Putyin orosz elnök, miután szerdán megbeszélést folytatott Moszkvában Silvio Berlusconi olasz kormányfővel. A megbeszélés fő témáját Irak problémája és a közel-keleti helyzet képezte. MTI

Havel a tagfelvételről

Václav Havel attól tart, hogy ha most nem kerül sor az Európai Unió kibővítésére, akkor a kérdés hosszú időre lekerül a napirendről, s az sem zárható ki, hogy újabb vasfüggöny keletkezhet a Tizenötök és a többi európai ország között. MTI

Német koalíció

Szerdán Berlinben a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) és a Szövetség 90/Zöldek (Zöldek) csúcsképviselői aláírták koalíciós megállapodásukat. MTI ■

MKP-siker a koalícióban

Megalakult az új szlovák kormány

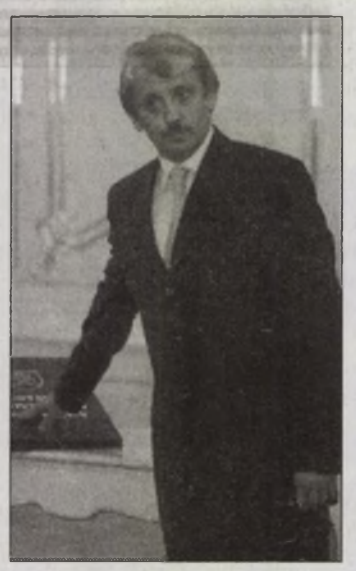
Rudolf Schuster szlovák államfő szerdán a pozsonyi várban kinevezte a Szlovák Köztársaság új, tizenhat tagú kormányát, amelynek miniszterelnöke ismét Mikulás Dzurinda, miniszterelnök-helyettese pedig újra Csáky Pál lett.

POZSONY

Az új, jobbközép kormányt négy párt, a Dzurinda vezette Szlovák Demokratikus és Keresztény Unió (SDKÚ), a Magyar Koalíció Pártja (MKP), a Kereszténydemokrata Mozgalom (KDH) és az Új Polgárok Szövetsége (ANO) alkotja.

Az SDKÚ-nak a miniszterelnökön kívül öt miniszteri poszt jutott: a külügyeket *Eduard Kukan* viszi tovább, akinek tárcájánál *Berényi József* személyében az MKP jelöltje lesz az egyik államtitkár. Dzurinda pártja a belügyi tárcát a KDH jelöltjének, *Vladimír Palkónak* engedte át, az eddigi belügyminiszter, *Ivan Simko* pedig a védelmi minisztériumot vezeti majd.

A jövőben már nem négy, hanem csak egy általános miniszterelnök-helyettes lesz. A tisztséget az új kabinetben ismét Csáky Pál tölti be. Az MKP megőrizte a környezetvédelmi tárcát, amelynek élén a jövőben is egy nemzetközi hírű környezetvédelmi szakember, *Miklós László* áll. A régiófejlesztési minisztériumot szintén az MKP embere, *Gyurovszky László* vezeti. Az MKP nagy nyereségeként értékelik, hogy ő adhatja a mezőgazdasági minisztert *Simon Zsolt* személyében. ■



Dzurinda leteszi az esküt — FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Késhet a csatlakozás

A nizzai szerződésről szombaton tartandó második írországi népszavazás fordulópont lehet az EU-bővítés folyamatában. A szigetországban a szerződés támogatói és ellenfelei egyaránt roppant elszántak.

BRÜSSZEL

A kiélezett helyzet és a nagyfokú bizonytalanság miatt nemcsak a kampányban, hanem az Unió jövőjéről folytatott vitákban is újra előtérbe kerülnek a szerződéssel kapcsolatos alapvető kérdések. A nizzai szerződés az EU alapító szerződésének módosítása és kiegészítése módosító szerződésekkel, amelyek csoportjába tartoznak a csatlakozási szerződések is.

Legfontosabb rendelkezései azokat a reformokat rögzítik, amelyek ahhoz szükségesek, hogy az Unió egy akár 12 országra kiterjedő bővítés után is működőképes maradjon. Ennek megfelelően az újonnan csatlakozó országokra nézve is tisztázzák a korábban függőben hagyott kérdéseket.

A szerződést mind a 15 tagállamnak ratifikálnia kell ahhoz, hogy hatályba léphessen. Ehhez 14 országban csak parlamenti megerősítésre volt szükség, s ez már mindenütt meg is történt. Írország az egyetlen, ahol az alkotmányos rendelkezések népszavazást írnak elő. A szombati referendum így egyszer s mindenkorra eldönti a szerződés sorsát.

Hatályba lépése azonban szigorú jogi értelemben nem előfeltétele a bővítésnek, mégis jogos a kérdés: mi történik, ha az írek másodszor is nemet mondanak? Erre ugyanis mindeddig egyetlen uniós vezető sem tudott vagy akart érdemben válaszolni. A nizzai szerződés intézményekre vonatkozó részeit elvileg két mozdulattal át lehetne emelni a csatlakozási szerződésbe, de *Günter Verheugen* bővítési biztos többször leszögezte, hogy ezt politikailag vállalhatatlannak tartja (ami persze önmagában még nem volna leküzdhetetlen akadály). További lehetőség, hogy a tagjelöltekkel – ha kell, akár különkülön – újratárgyalják a vonatkozó rendelkezéseket. Ez viszont a legjobb esetben is több hónapos késést idézhet elő a csatlakozási folyamatban, és még jó néhány, előre nem látható bonyodalmat okozhat. ■

Tolerancia-díj

Újságírói pályázat az előítéletek feloldásáért

A Tolerancia-díj zsűrije nyílt pályázatot hirdet Hány Magyarország van? címmel.

Napjainkban sok szó esik a társadalom megosztottságáról, mint például: romák és nem romák, bal és jobb, hívők és nem hívők, gazdagok és szegények, heteroszexuálisok és homoszexuálisok. A zsűri olyan pályázók jelentkezését várja, akik írásaikkal, televízió- és rádióműsoraikkal a fenti társadalmi ellentétek feloldásához járultak hozzá.

A zsűri tagjai, *Bíró András, Donáth László, Fodor Gábor, Halmai Gábor, Jancsó Miklós, Ludassy Mária, Orsós László Jakab* konszenzus alapján döntenek a beérkezett pályázatokról, amelyeket médiumonként egy 500 000 forintos díjjal jutalmaznak.

Az eddigi díjak mellett 2002-ben a zsűri különdíjat bocsát ki. A Tolerancia-díj egyforintos különdíját az az országos lefedettségű televízió kapja, amely cigány műsorvezetőt juttat képernyőre főműsoridőben.

2001. november 11. és 2002. november 9. között megjelent, illetve már adásba került művekkel lehet pályázni. Pályázhat a szerző, de jelölhetnek a szerző kollégái, illetve a kuratórium tagjai is. A filmes anyagokat VHS rendszerű videokazettán, a hanganyagokat hagyományos audiokazettán kérjük beküldeni.

A Tolerancia-díjat az emberi jogok napján, 2002. december 10-én osztja ki a zsűri.

Idén a díjat a Másság Alapítvány – programR támogatja.

Benyújtási határidő: 2002. november 8.

Postacím: programR
1023 Budapest, Bolyai utca 14.
Információ: 06-30-281-4387 ■

Előny a hátrány

Budapest

Még ebben az évben 1,2 milliárd forintot juttat a belügyi tárca pályázatok útján azokhoz a különösen hátrányos helyzetben lévő településekhez, amelyeknek még a mindennapi működés biztosítása is komoly gondot jelent.

A belügyminiszter már javaslatot tett a címzett támogatások szétosztására, így nem érheti az a vád a tárcát, hogy az önkormányzati választások kimenetelétől teszi függővé, mely település mennyi támogatást kap – mondta *Lamperth Mónika* belügyminiszter. Jövőre 4,5 milliárd, a következő években pedig 53,5 milliárd forintra számíthat 52 település, amely saját összeggel kiegészítve mintegy 70 milliárd forintos településfejlesztési beruházásra elegendő. A pályázati úton elnyerhető összegekkel elsősorban az oktatást és a kultúrát, az egészségügyet, a vízgazdálkodást, valamint a szociális célokat támogatják.

Bár a 2003. évi költségvetési tárgyalások még nem zárultak le, annyi biztos, az önkormányzatok idei 871 milliárdos működési és beruházási támogatása jövőre több mint 30 százalékkal nő. A többletpénzből a közalkalmazotti béremelést, a nyugdíjemelés miatti szociális juttatásokat, és a bővülő szociális támogatásokat kell finanszírozni. A tárca az önkormányzatoknál maradó személyi jövedelemadó összegét megduplázná, így a jelenlegi 41,7 milliárd helyett 80-100 milliárd forinttal gazdálkodhatnak majd a települések. **Horváth**

Védett gyerekek

Budapest

A fiatalkorúak védelme annyira fontos, hogy arról a szenzáció érdekében a fiatalkorú törvényes képviselője sem mondhat le – állapították meg az Etikai Együttműködési Testületet létrehozó újságíró és lapterjesztő szervezetek. A Magyar Újságírók Országos Szövetségének székházában tartott konferencián *Takács Albert* ombudsman is részt vett, aki szerint a hatóságok hatékonyabb fellépése mellett átgondolt, komplex gyermekjogi jogalkotásra volna szükség. Az országgyűlési biztos általános helyettese úgy véli: a magyarországi sajtószabadság egyre inkább szabadosságnak tekinthető. Meggyőződése, hogy a gyermekek jogai elsőbbséget élveznek a sajtószabadsággal szemben, ugyanakkor ez nem vezethet előzetes cenzúrához.

A tanácskozást azért tartották időszerűnek a sajtóval foglalkozó szervezetek, mert az utóbbi időben egyre több olyan, fiatalokat érintő híradás jelent meg a lapok hasábjain, amely által súlyosan sérülnek a gyermekek személyiségi és emberi jogai. **Horváth**

Országos Média Diákverseny

Budapest

A kétfordulós megmérettetésen bármely felsőoktatási intézmény nappali tagozatos hallgatói háromfős csapatokban vehetnek részt. A verseny célja, hogy a diákok egy valós piaci probléma megoldásaként – szakmai tudásukat alapul véve – stratégiai és taktikai médiatervet dolgozzanak ki. A verseny feladatát az idén a Rauch Hungária Kft. határozza meg. A versenykiírás szeptember 16-ától érhető el a *www.mediainfo.hu* weboldalon keresztül. Az Országos Média Diákverseny eredményhirdetése november végén lesz. A győztesek a tárgyi jutalmakon túl szakmai gyakorlati lehetőséget nyerhetnek média- vagy ügynökségi oldalon.

A verseny szervezője az Optimum Media Direction Hungary Kft., Magyarország egyik legnagyobb médiaügynöksége. 2001-ben 11 intézmény 17 csapata adta be pályázatát. **Europress**

Sikeres emelés

Budapest

A Doktoranduszok Országos Szövetsége (DOSZ) üdvözli és helyesnek tartja azt a kormányzati döntést, hogy a doktoranduszok ösztöndíja januártól 79 200 forintra emelkedik – mondta *Kapa Mátyás*, a DOSZ elnöke az oktatási tárca vezetőjének bejelentésére reagálva. *Magyar Bálint* tegnap tudatta a távirati irodával, hogy miután a pénzügyi tárcával a költségvetési tárgyalások első szakasza lezárult, lehetőség nyílik, hogy januártól ne 61 050 forintra, hanem 79 200 forintra nőjenek az ösztöndíjak. Korábban az oktatási tárca az emelést két lépcsőben tervezte megvalósítani, és a juttatások januártól 61 050 forintra, szeptembertől 79 200 forintra nőttek volna. **MTI**

Éles vita a rendkívüli választásról

Áder János, a Fidesz frakcióvezetője egyetért Kovács Lászlóval, az MSZP elnökével egy esetleges rendkívüli parlamenti választás kiírásáról. A szocialista politikus ezt annak kapcsán vetette fel, ha a Fidesz nem szavazza meg az alkotmánymódosítást. Az ellenzéki párt ugyanakkor jelezte, hogy részt vesz a törvényjavaslat jövő heti négypárti egyeztetésén.

Kovács László

Áder János

Budapest

Ha a szocialisták úgy gondolják, hogy jövő tavasszal előrehozott választásokat kell tartani, mi állunk elébe a megmérettetésnek – reagált Áder János, a Fidesz frakcióvezetője Kovács László kijelentésére. Az MSZP pártelnöke azt mondta: rendkívüli parlamenti választások megrendezését is lehetségesnek tartja, ha a Fidesz nem járul hozzá a csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosításhoz. Hozzátette: ha a Fidesz és a polgári öntevékeny csoportok vezére józanul mérlegel, tudja, mit kockáztat ezzel. Elképzelése szerint a választás az ország európai uniós csatlakozásáról szólna, a közvélemény-kutatási adatok szerint pedig a magyar lakosság jóval több mint kétharmada támogatja az integrációt.

Áder János az Europressnek azt mondta: Kovács Lászlónak nyilván megártott a kampányláz. Ha különválasztjuk az Európai Unióhoz való csatlakozástól az előrehozott választások ügyét, akkor azt mondom, Kovács László érdemi javaslattal állt elő; ebben az esetben ugyanis a *Medgyessy*-kormány előremenekül. Szerinte Kovács szavaiból kiderül, nincs koncepciója, s a jövő tavaszra a kormány feléli megszerzett tőkéjét. Arra a kérdésre, hogy egy esetleges tavaszi választáson biztos befutónak számítana-e a Fidesz, Áder János kitérő választ adott, mondván, egy választás mindig kétesélyes. **Europress**

Nem méltó a Magyar Köztársaság külügyminiszteréhez az a nyilatkozat, amelyet Kovács László tett – reagált *Dávid Ibolya*. A Magyar Demokrata Fórum elnöke értelmetlen és felesleges fenyegetésnek tartja Kovács szavait. Ez az ingerült nyilatkozat azt akarja elfogadtatni, hogy egyeztetés nélkül nyújtotta be a kormány az uniós csatlakozással kapcsolatos alkotmánymódosítást, amire tizenkét év óta nem volt példa – mondta a volt igazságügyminiszter.

Kuncze Gábor, az SZDSZ elnöke szerint egy rendkívüli választás Magyarország politikai instabilitását jelezné éppen abban az időszakban, amikor egységet kellene mutatnia.

Lángoló Hegy a Mátrában

A katonák megkeresik és ellátják a sérülteket **Fotó: Suha Péter**

A Pipis-hegyi repülőtéren kialakított bázisról indulva a Bükki Nemzeti Park területén hajtanak végre kutatási és mentési feladatokat a Bakony Helikopter Ezred és a Szolnok Vegyes Szállítórepülő Ezred katonái mintegy százötvenen.

Gyöngyös – Pipis-hegy

Négy miniszter közös rendelete írja elő a gyakorlatot, ám ugyanilyen fontos a résztvevő szervek szakmai igényessége, törekvése arra, hogy minél hatékonyabban együtt tudjanak működni – mondta tegnapi sajtótájékoztatóján *Oláh József*, a Magyar Honvédség Légierő Parancsnokságának alezredese, a Lángoló Hegy elnevezésű kutató-mentő gyakorlat vezetője.

A honvédségi egységek fő feladata a kutatás, a sérültek felderítése és ellátása a nehezen megközelíthető helyeken, a végleges ellátást nyújtók koordinálása, illetve – szükség szerint – a sérültek kórházba szállítása. A gyakorlat végén minden résztvevő szervezet elkészíti jelentését, rendszermódosító javaslatát.

A riasztási rendszer – főként a polgári repülés kapcsán – Magyarországon meglehetősen „túlbiztosított". A kutató-mentő egységek csak többször megerősített, pontos jelzések alapján kezdik meg a munkát, ami elnyújthatja a reakcióidőt, 15 percnyitól akár egy óránnyira is.

Ellenpéldaként említették a németországi rendszert, ahol az egységek bevetéséről szóló döntés sokkal alacsonyabb szinten születik meg, így gyorsabb a beavatkozás.

Igaz, nagyobb a kockázat a téves jelzésekre, aminek pénzügyi vonatkozásai vannak. A jelenlévők ezzel együtt is úgy vélték: szükséges a rendelet átdolgozása, hiszen egyetlen ember élete sem lehet pénzkérdés. **Suha Péter**

CIB BANK

7621 Pécs, Ferencesek utcája 33. Telefon: (72) 213-700

Érvényes: 2002. április 1-től
BETÉTI KAMATOK MAGÁNSZEMÉLYEK RÉSZÉRE

CIB Classic betét

	50E Ft – 1M Ft		1M Ft – 5M Ft		5M Ft – 10M Ft		10M Ft felett	
Lekötési idő	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM
1 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
3 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
6 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)
12 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)

Lejárat előtti visszaváltás esetén a kamat a mindenkori CIB Classic Magánszámla alsó kamatsávjával megegyező.

CIB TAKARÉKSZÁMLA (min. 50e Ft)

Sávos kamat	Éves kamat (%)	EBKM
0 – 50 e Ft-ig	2,000	2,05
50e Ft – 2M Ft	4,500	4,66
2M Ft felett	7,000	7,33

KINCSEM 2003 kötvény (min. 10e Ft)

Lekötési idő	Éves kamat (%)	EHM*
1 hó	6,850	6,85
3 hó	6,850	6,85
6 hó	6,600	6,60
12 hó	6,600	6,60

* Az EHM kamatai az éves kamattal megegyezőek.

HITELEK
Magánszemélyek részére

Éves kamat (%)

CIB Személyi kölcsön
3M Ft-ig 20,99 vagy 23,99
3M Ft felett 17,99 vagy 20,99
THM: 20,02-39,15%, 1-5 éves futamidőre. A kamattáb mértéke a jóváhagyott hitel összegétől és az adósminősítés eredményétől függ.

Ingatlanfedezet mellett nyújtott
- lakáscélú hitel kamata 12,99 %
- egyéb célú hitel kamata 15,99 %
THM: 18,11 – 22,12%, 1 – 10 éves futamidőre

CIB Otthonteremtő hitel
1 éves kamatperiódus 5,75 %
5 éves kamatperiódus 4,50 %

CIB Új Otthon hitel 2,99 %

CIB 24 06 40 242 242

Dávid felszólal

Debrecen

Dávid Ibolya örömmel vállalja, hogy elmondja az '56-osok legfontosabb gondolatait a parlament emlékülésén – mondta az MDF elnöke Debrecenben, miután felkérést kapott arra, hogy ő olvassa fel az '56-osok memorandumát az Országházban. „Azoknak a gondolatait is közvetíteni fogom, akik ott voltak a találkozón *Medgyessy Péternél*, és azokét is, akik nem" – mondta a pártelnök. Hozzátette: így lesz kerek és teljes a megemlékezés. Dávid Ibolya megjegyezte: egy parlamenti demokráciában, ha egy Országgyűlés emlékülést tart, akkor azon részt kell venni. „Az emlékülésen saját hitem és meggyőződésem szerint beszélek 1956-ról" – tette hozzá. Mindemellett feleslegesnek nevezte és 1956-hoz méltatlannak minősítette azt a vitát, amely az emlékülés körül kialakult. **MTI**

BÁTRAK KITÜNTETÉSE. Bátorságért Érdemjelet adományozott Lamperth Mónika belügyminiszter tegnap Harangozó Imre marcali (képünkön), Hujber László székesfehérvári tűzoltó törzsőrmesternek, Molnár Istvánnak és Husz Jánosnak, a BRFK XVII. kerületi rendőr főtörzsőrmestereinek, Propszt Jánosnak, a Kiskunhalasi Határőr Igazgatóság zászlósának, valamint Meggyes Lórántnak, a Győri Határőr Igazgatóság törzsőrmesterének. **Fotó: Europress/Kallus György**

Hírek

Népszavazás és tévé

Újhelyi István, az MSZP médiapolitikusa azt kéri Orbán Viktortól és környezetétől, hogy „ne akarják összekötni a két televízió létrehozását kezdeményező népszavazást az európai uniós csatlakozásról szóló referendummal". Orbán Viktor válaszában azt mondta, hogy: „a közszolgálati televízió kettéválasztása nem lehetőségünk, hanem jussunk, ami jár". MTI

Sulinet-expressz

Az oktatási miniszter a jövő évben induló Sulinet-expressz programtól azt várja, hogy 2005-ben minden iskolában elérik a diákok a világhálót. Magyar Bálint az Internet Hungary konferencián közölte, jelenleg a magyar iskolák fele kapcsolódik az internethez. Az tárca vezetője szerint 2006-ra azt kell elérni, hogy minden tizedik diákra jusson az iskolákban egy számítógép. MTI

Aggasztó létszám

A magyarországi horvátság, németség és szlovákság vezetői aggasztónak találják, hogy a hét végi választásokon a népcsoportjukhoz nem tartozó jelöltek is indulnak kisebbségi színekben – hangzott el a három országos önkormányzati elnök sajtótájékoztatóján. Szóltak arról is, hogy a kisebbségi önkormányzati rendszer továbbfejlesztése érdekében kiemelkedően fontos feladatnak tartják a kisebbségi törvény módosítását. MTI

Orvosok bére

Törvénysértőnek, a versenyjog szabályaiba ütközőnek ítélte a Legfelsőbb Bíróság (LB) a Magyar Orvosi Kamara (MOK) etikai kódexének azon pontját, amely orvosi szolgáltatások minimális díjtételeire vonatkozik. Az eljárás szerint a kamara csak a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatások körében kívánta érvényesíteni a kódex minimális díjtétel megszegésére vonatkozó szankcióját azzal, hogy etikai vétségnek minősítette, ha a szolgáltató a legalacsonyabb ajánlott ár alá ment. MTI

Kisgazda-kérés

A Kisgazda Polgári Egyesület (KPE) felhívja a Fidesz parlamenti frakciójában működő tagozatát, hogy ne szavazzanak meg az Országgyűlésben kétharmados többséget igénylő törvényt addig, amíg a kormány gazdákat, kisvállalkozókat és családokat érintő „konkrét és végrehajtható javaslatai nem jelennek meg", és nem válnak a KPE számára elfogadhatóvá. MTI

Újra pótlék

2003-tól visszaállítják a tűzoltók veszélyességi pótlékát. A belügyminiszter ennek érdekében törvénymódosítást kezdeményez. A pótlék mértéke az illetményalap 22,5 százaléka lenne, az összeg nagyságáról a tűzoltó-szakszervezettel még folynak a tárgyalások. Europress

Mise a pápának

II. János Pál pápa megválasztásának évfordulója alkalmából szentmisét tartanak vasárnap Budapesten, a Mátyás-templomban. MTI

Láma Budapesten

Szakja Trizin, a tibeti szakja irányzat Indiában élő vezető lámája október 23-án Budapestre érkezik. MTI

Boltokat zárat be az APEH

„Tájékoztató. Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal az adótörvényekkel kapcsolatos jogszabálysértés miatt 10 napos időtartamra a helyiséget (műhelyt, üzletet, telepet) lezárta." A felirat nem egy baranyai üzlet ajtajára került ki a közelmúltban. Ám a tendencia szerint mind kevesebbszer kell élnie az APEH-nak ezzel a szigorú módszerrel.

BARANYAI KÖRKÉP

Az APEH Baranya Megyei Igazgatósága Operatív Osztályának vezetője, *Beke Ibolya* arról tájékoztat, hogy idén eddig megközelítőleg 1100 esetben vizsgálták a próbavásárlás, -fogyasztás során a számla-, illetve nyugtaadási kötelezettség betartását. Egyes, konkrét esetekről - így az egyik pécsi belvárosi üzlet napokban történt bezárásáról - nem beszélhet, hiszen köti az adótitok. Az ellenőrzésekről általában azt mondja, hogy nincsenek „kipécézett" boltok, valamennyi tevékenységi kört, kis- és nagyvállalkozást egyaránt számba vesznek.

Ha valakit mulasztáson érnek, első esetben legfeljebb 100 ezer forint mulasztási bírsággal számolhat, másodjára a bírság összege akár meg is duplázódhat. Ha egy éven beül történt mindkét eset, akkor az üzletet legkevesebb 6 napra be is kell zárni. Amennyiben ugyanazon a telephelyen harmadszor is szabálytalanságra bukkantak az ellenőrök, nincs elévülési időkorlát: automatikusan 10 napos zárlatot rendelnek el, és minden további esetben 20 napos bezárás következik. Beke Ibolya hangsúlyozta, hogy az utóbbi három évet tekintve a mulasztások aránya csökkent, az is elsősorban a vendéglátóiparban; az üzletek bezárását tekintve főleg a 10 és 20 naposoké mérséklődött.

A jogszabály egyébiránt úgy rendelkezik, hogy ha valaki egy adóéven belül kétszer mulasztott, arra az úgynevezett becslési eljárás keretében az APEH megkülönböztetett figyelmet kell fordítson. B. Z.

SZEZONKEZDET A GYERMEKHÁZBAN. Megkezdődtek az idei tanév szakkörei, üzemel a klub délutánonként Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban. Az ide látogató diákok válogathatnak az irodalmi, a táncos, a lövész és a vasútmodellező társaságok között, és kellemes környezetben tölthetik el szabadidejüket. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

A Ratkó-hullám utórezgései

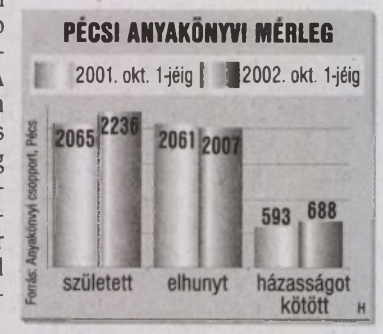
Javulóban a megyeszékhely demográfiai helyzete?

Úgy tűnik, hosszú évtizedek után idén először fordul elő, hogy Pécsett egy évben többen születnek mint meghalnak, s ekként 2002-ben „pozitív" lehet a város demográfiai mérlege. Az anyakönyv adatai szerint az első három negyedév igen biztató.

PÉCS

Tavaly 84-gyel többen haltak meg Pécsett, mint születtek, és tavaly előtt is hasonló volt a helyzet. Pozitív demográfiai mérlegre a hetvenes évek eleje óta nemigen volt példa. Az idén azonban megváltozhat a helyzet. Mint *Hajnal Pálné*, a városháza anyakönyvi csoportjának vezetője elmondta, bár a születési és halálozási adatok nem mindegyike vonatkozik ténylegesen pécsi lakosra - hiszen vidéki nő is szülhet Pécsett, illetve több nem pécsi is elhalálozik a megyeszékhely kórházi ágyain - a statisztika azonban tendenciájában jelzésértékű.

A születések száma idén szeptember végéig 127-tel (!) magasabb volt a halálozásokénál, ami arra enged következtetni, hogy valami történt a népesség frontján. Bár messzemenő következtetéseket korai volna levonni, azonnal felvetődik a kérdés, hogy vajon máris a családtámogatási, szociálpolitkai rendszer jótékony hatásait tapasztaljuk, avagy a Ratkó-korszak utóhullámai jelentkeznek? Csak magyarázatképpen: *Ratkó Anna* a Rákosi-éra egészségügyi miniszteréként megtiltotta néhány évig az abortuszt, aminek a következményeként sokáig úgy hittük, hogy 20-25 évenként, periodikusan viszszatérően mindig több gyerek születik majd. A várakozást a hetvenes évek még visszaigazolták, ám a 90-es évek már nem (lásd táblázatunkat).



Horvátné Takács Ibolya, a KSH Baranya Megyei Igazgatóságának demográfusa szerint a születési mutatók 1999-es, országosan is tragikus mélypontja után minden szakember a mutatók emelkedését jelezte. Lehet, hogy ennek az előjelei érezhetők Pécsett, bár az is tapasztalati tény, hogy a „régi szintet" az ismételt demográfiai javulás már nem fogja elérni. Horvátné szerint előfordulhat, hogy a Ratkó-korszak visszaköszönését tapasztaljuk némi megkésettséggel és nagyon enyhén. A nők ugyanis manapság nem húszéves korukban, hanem sokkal később vállalják a szülést, és amíg a statisztikai mérőszámok alapján az 1960-1970-es években a szülő korban lévő nőktől átlagban 2,6 gyermeket remélhettünk, addig napjainkban ez a mérőszám mindössze 1,29-re zsugorodott.

KOZMA FERENC

A MAGYARORSZÁGI SZÜLETÉSEK SZÁMA (FŐ)

A Ratkó-koszakban születtek:	1953:	206 926
	1954:	223 347
	1955:	210 430
Ratkó-unokák:	1973:	156 224
	1974:	186 288
	1975:	194 240
A Ratkó-dédunokák helyett a születések száma mélyponton:	1999:	94 645
	2000:	97 597
	2001:	97 047

Forrás: KSH Baranya M. Ig. H

HÍREK

AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ október 14-i számában a „ Felszámolják a szoláriumgyárat" című írásban megjelent - felszámolási eljárás alá vont - K. GY. Szolár Kft. nem azonos, a 2001. 11. 26. óta működő K. GY. Solar Europa Kft.-vel. A Komlóért Expón és a Budapesti Nemzetközi Vásáron a K. GY. Solar Europa Kft. vett részt. *(sa)*

KIRCSI LÁSZLÓ oboaművész tegnap Budapesten a szakma által alapított Weiner Leó Zenepedagógiai Díjat vehette át. A pécsi zenepedagógus a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kara Zeneművészeti Intézetének igazgatója. *(a)*

MAGYARMECSKÉN ünnepélyes fáklyagyújtással átadták tegnap az elmúlt hónapokban kiépített új földgázvezetéket, melyre a helybeli háztartások több mint fele rácsatlakozott már. Hasonló esemény zajlott Vajszlón, ahol a háztartások harmada igényelte eddig a korszerű fűtésmódot. (A)

SKANDINÁV LOTTÓ

Első számsorsolás:
8, 18, 20, 23, 27, 28, 32
Második számsorsolás:
5, 18, 24, 26, 28, 30, 35

Újabb római kori leletek: bronztűk és tégladarabok

KOMLÓ

Bár darabjaiban nem jelentős, ám a terület római kori berendezkedését illetően fontos adalékokkal szolgáló leletek kerültek elő a közelmúltban a dávidföldi meddőhányó alatt elterülő kiskertekből.

Az első római kori villát az '50-es évek végén tárták fel Mecsekjánosiban. A meglehetősen nagyméretű, 50 méter hosszú, 30 méter széles lakóépületnek bizonyosan gazdag tulajdonosa volt. A '80-as évek elején, Körtvélyes építésekor akadtak a régészek a jánosinál kisebb, ám ugyancsak jólétet bizonyító villamaradványokra. Az elmúlt hetekben a dávidföldi kiskertekben újabb leletek, nevezetesen téglamaradványok és bronztűk kerültek elő. A komlói természettudományi gyűjtemény vezetője, *Fazekas Imre* elmondta, a leletek minden bizonnyal ugyanúgy 4. századiak, mint a korábban feltárt villák.

A Pécsi Janus Pannonius Múzeum régésze, *Gábor Olivér* arról tájékoztatta lapunkat, hogy a nyáron talált tárgyak egy jól működő villagazdaság nyomaira utalnak. A dávidföldi leletek szerint a két villa között gazdasági épületek, cselédlakások lehettek. Arra utaló nyom, hogy a két hajdani villatulajdonos együttműködött volna, nincs, így a gazdasági komplexum csak az egyik gazdag lakóépülethez tartozhatott. A területen a szakemberek szerint intenzív állattartás és földművelés volt a római birodalom fennállásának utolsó szakaszában.

Gábor Olivér

A leletek némelyike a mai napig a megtalálók otthonában vannak, így a római kori tárgyak csak akkor tehetők közkinccsé, ha a köz birtokába kerülnek. Gábor Olivér leszögezte: a római és egyéb korból származó, a földből előbukkanó leletek a magyar állam tulajdonát képezik, ezért beszolgáltatásuk nem a megtaláló döntésétől függ, hanem kötelező.

DEÁK G.

Szelektív gyűjtés vidéken is

BARANYAI KÖRKÉP

Egyszeri, őszi szelektív hulladékgyűjtési akció lesz hamarosan ötven baranyai településen, az újrahasznosítható hulladék elszállításáért a lakóknak nem kell külön fizetniük. A Kaposvári Városgazdálkodási Részvénytársaság gyűjtőkocsijai - többek között - Harkány, Mohács, Újpetre és Bóly környékén is megjelennek majd. A járművek pontos érkezési időpontjáról a helyi önkormányzatok fogják tájékoztatni a lakosságot.

A cég már négy éve van jelen Baranyában, most bővíti a szolgáltatási körét. *Bartos Ferenc*, a részvénytársaság kommunális részlegének vezetője elmondta: a helyi polgároknak mindössze annyi teendőjük lesz, hogy a házaik elé kirakandó újrahasznosítható anyagokat kétfelé kell válogatniuk. Az egyik csomagba az úgynevezett biohulladék - ilyen például a levágott fű, növény, fa -, a másikba pedig a már szükségtelenné vált papír, illetve műanyagáru kerülne. A cégnél azt tervezik, hogy 2003-tól már rendszeresen elszállítják a szelektív hulladékot, és később sem rónak pluszköltségeket a lakosságra. Az ezer főnél nagyobb településeken nemsokára az ország több pontján már jól ismert gyűjtőszigetek - népszerű nevén ufók - is megjelenhetnek. M. ANDRÁS CSABA

Az ifjúság is választhat

PÉCSVÁRAD

Nemcsak október 20-án lesz választás a zengőaljai településen - az ifjúsági önkormányzat is tisztújítást tart az elkövetkező napokban. A voksolásra csaknem 1000 ifjú polgár jogosult.

Tavaly nyáron alakult meg a Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat (PIFÖ), amely a településen élő fiatalok, a 15-30 év közötti korosztály érdekvédelmét vállalta, valamint célul tűzte ki, hogy számukra programokat szervez. A demokratikusan, önkormányzati rendszerben kiépülő szervezet emellett a fiatal korosztály problémáit, terveit kívánja tolmácsolni a „nagy" önkormányzatnak, a város képviselő-testületének.

Fuchs Gábortól, a település ifjúsági polgármesterétől megtudtuk: november 9-én a PIFÖ is választásokat tart. Hasonlóan a települési választáshoz, a fiatalok polgármesterre és kilenc ifjú képviselőre szavazhatnak. A képviselőjelölteknek 10, a polgármesterjelölteknek 20 ajánlószelvényt kell összegyűjteni, az íveket *Kárpáti Gábornál*, a város ifjúsági referensénél lehet beszerezni a művelődési házban. Az ifjúsági választáson minden 15 és 30 év közötti pécsváradi lakos jogosult voksolni a szervezet szabályai értelmében - így a szavazás a legfrissebb felmérések szerint csaknem ezer embert érint a városban.

Az önkormányzat eddig 500 ezer forinttal támogatta a „kis testvért", amihez a szervezet még 1,5 milliót szerzett pályázati úton. Ebből fesztiválokat, sportnapot, túrákat, jórészt ingyenes koncerteket szervezett a PIFÖ, egyben fellépési lehetőséget adott az összes helyi amatőr együttesnek. NY. SZ.

Új út, kis szépséghibával

UDVAR-PÉCS

A megyei közútkezelő kht. a közelmúltban komoly munkákat végzett a határtelepülésen. A falu polgármestere szerint útjavítás közben a társaság gépei tönkretették a falu egyik parkolóját.

A Baranya Megyei Állami Közútkezelő Kht. néhány hete végzett Udvaron egy több mint 15 millió forintos beruházással. A munka gyakorlatilag az 56-os út falun átvezető szakaszának teljes hosszát érintette: a jobb oldali sávon végig szerkezetcserét végeztek. Korábban a faluban várakozó kamionok teljesen tönkretették a sávot, a burkolat rekonstrukciójával ezen már nem lehetett segíteni, így az alapokig kellett felújítani az utat. A munkára már a kamion-leállósáv építésekor szükség lett volna, ám akkor nem volt rá pénz. A kht. rendben el is végezte a munkát, a faluban mégsem teljes és osztatlan az öröm.

- A társaság a posta előtti parkolót használta felvonulási területnek, a nehéz gépek pedig feltörték itt a betont - mondta *dr. Schwalm Mária*, Udvar polgármestere. - Szeretnénk, ha a száz négyzetméteres területet eredeti állapotába állítanák vissza, mivel ez a munka nekünk közel egymillió forintba kerülne.

A kht-tól kapott információink szerint a kérdéssel csak akkor tudnak foglalkozni, ha hivatalos levélben jelzik nekik a problémát. Miután ez megtörtént, megvizsgálják, hogy valóban ők-e a felelősek a beton állagromlásáért, és ha igen, kijavítják a felületet.

Udvar képviselő-testülete keddi ülésén megbízta a falu jegyzőjét, hogy a jövő héten írja meg a helyreállítást kezdeményező levelet. B. B.

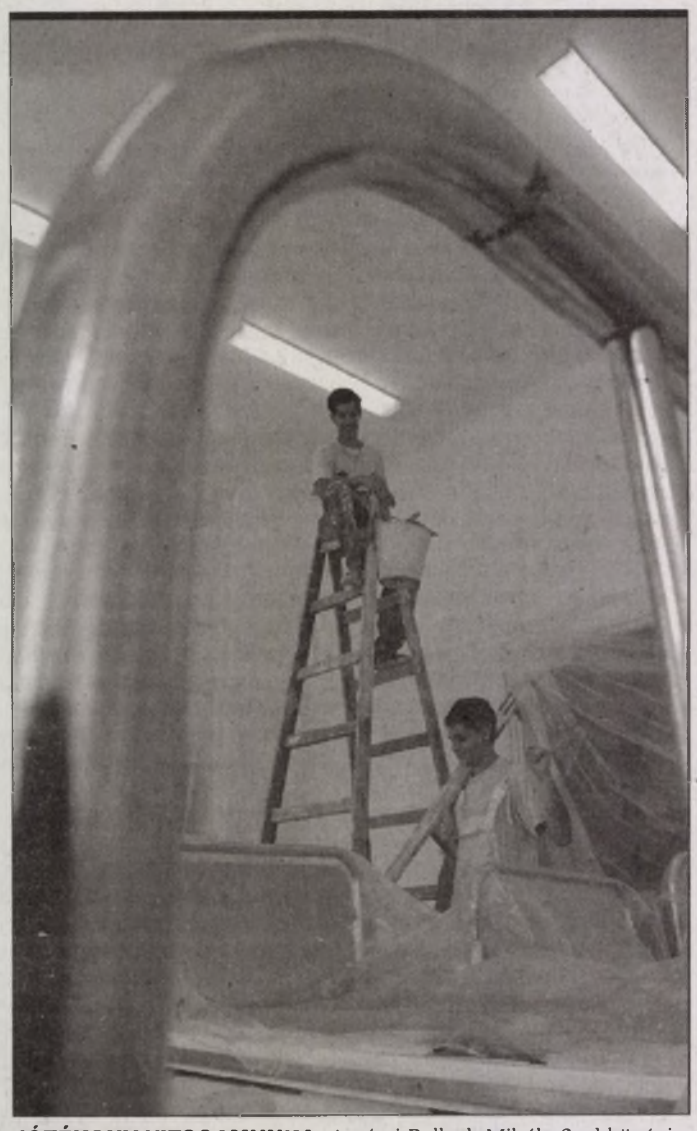
Uniós partnerkapcsolat a brit Cheshire régióval

PÉCS

Az Európa Ház szervezésében három napig járja a megyét egy brit politikusokból és üzletemberekből álló delegáció. Az együttműködési lehetőségeket a baranyaiakkal közösen térképezik fel.

Mind *dr. Kékes Ferenc*, a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke, mind pedig *dr. Varga-Sabján László*, az Európa Ház ügyvezető igazgatója megerősítette, hogy különösen a gazdaság és az idegenforgalom frontján lehetnek partnereink a megyénkben tartózkodó angol vendégek, mindamellett a látogatás az önkormányzati kapcsolatokra is jótékony hatással lehet. Különösen Pécs régiója, valamint a Manchester és Liverpool között elhelyezkedő régió együttműködéséből lehet majd kölcsönösen hasznot húzni. Ne feledjük, hogy az egyik legdinamikusabban fejlődő brit régióról van szó, ahol évi 16 millió turistát fogadnak és sok mindenben meglehetősen gazdag tapasztalatokkal rendelkeznek. Tanulhatunk tőlük, s ezért érdemes velük egy közös „európai partnerséget" létrehozni, és közös projekteken munkálkodni.

Cheshire megye és Chester városának notabilitásai, valamint üzleti életének személyiségei az uniós partnerség „szekerén" érkeztek hozzánk. Köztük van *John Burke* megyei alelnök és *John Price*, Chester város tanácsának és a Városfallal Körülvett Európai Városok Nemzetközi Szövetségének elnöke. A 27 ország 41 városát tömörítő egyesületnek tegnaptól már Pécs város is tagja. K. F.



JÓTÉKONY VIZSGAMUNKA. A pécsi Pollack Mihály Szakközépiskola és Szakiskola festőtanulói a Bm. Kerpel-Fronius Ödön Gyermekkórház sebészeti osztályának kifestését választották vizsgamunkájuknak. A munka napok óta folyik az intézmény területén. Önzetlen segítségükhöz - adományok formájában - számos pécsi és megyén kívüli cég is csatlakozott. A felajánlás révén lehetővé váló megtakarítást a betegellátás javítására fordítja az intézmény. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Korlátoznák a kórházi túlórákat

Egyes intézmények működésképtelenné válhatnak, ha betartják az új előírásokat

Egy évben legfeljebb 300 túlórát teljesíthetnének a dolgozók a munkaügyi tárca közelmúltban bejelentett rendelkezése szerint. A szakemberek szerint ez a jogszabály a kisebb kórházakban gyakorlatilag betarthatatlan, illetve csak úgy valósítható meg, ha nem lesz 24 órás vagy éjszakai ügyelet - ez pedig egy gyógyító intézményben elképzelhetetlen.

Pécs-Komló-Mohács

Több hivatalos fórumon - például a Pécsi Tudományegyetem orvosi központjának vezetői értekezletén - is tárgyalták a közelmúltban azt a munkaügyi minisztériumi rendelkezést, amely szerint a dolgozók legfeljebb 300 túlórát teljesíthetnek egy évben. A szakemberek szerint ez a jogszabály a kórházakra, klinikákra egyáltalán nem alkalmazható, ugyanis rövid idő alatt működésképtelenséget idéz elő. Elsősorban a városi, kisebb gyógyító intézmények vannak „veszélyben", hiszen ott minden ügyeletet saját maguknak kell biztosítaniuk, míg a nagyobb településeken a több kórház között megoszlik a teher.

Dr. Nyirati Ferenc, a komlói kórház orvosigazgatója úgy vélekedett, az egész hazai egészségügyi szakma előtt világos, hogy ez a rendelkezés jelenleg betarthatatlan - úgy látszik, csak a jogalkotók nem szembesültek ezzel. Ha szigorúan vennék a 300 órás limitet, rövid időn belül meg kellene szüntetni a 24 órás és az éjszakai ügyeletet, akkor viszont már nem lenne kórház a gyógyító intézmény.

Dr. Dénes László

- Az év 365 napjának mind a 24 órájában dolgoznunk kell - hangsúlyozta az orvosigazgató. - A mostani létszámmal, a jelenlegi rendszerben így biztosan nem tartható a 300 órás túlórakeret.

Hasonlóképpen vélekedett *dr. Dénes László*, a mohácsi kórház igazgatója is, aki hozzátette: a rendelkezés azért is nehezen értelmezhető, mert a 300 órával a jogszabály túlzottan egységesít. Vannak ugyanis olyan osztályok, ahol elvileg betartható lenne a határ, míg máshol, például a baleseti sebészeten akár a 400 óra fölötti túlóra sem ritka. Az biztos: a mostani intézményi szinten, a létszámokat tekintve matematikailag, fizikailag képtelenség ellátni az ügyeletet a 300 órás határt betartva.

Ez persze nem azt jelenti, hogy a kérdést sohasem lehet megoldani, hiszen ez elvileg az EU elvárása is. A mostani tervek szerint 2003. március végéig készül el az egészségügyi törvény módosítása és kiegészítése, amelyből kiderülhet, melyik kórháznak hol, milyen személyzettel és mit kell ellátnia. Ha ahhoz pénzkeretet is rendelnek, az átalakítások után van esély a pótmunka rendezésére. Addig értesüléseink szerint egyes intézmények *Csehák Judit* egészségügyi miniszter segítségét kérik levélben, a helyzet tarthatatlanságát bemutatva. Információnk szerint a megyei orvoskamara is foglalkozik a jogszabály életbe lépése esetén fellépő problémákkal.

NYAKA SZABOLCS

Ingyen osztják a virágot

Harkány

Idén a nyári szezonra 22 ezer tő virágot ültettek ki Harkány közterületeire, és 1300 cserép muskátli került fel az utak mentén található kandeláberekre. Mivel a településen nincs megfelelő hely az utóbbiak átteleltetésére, ezért az önkormányzat a virágokat térítésmentesen átadja a lakosságnak. A muskátlik osztása tegnap kezdődött meg.

Amint azt *Baksai Endre* képviselő elmondta, szintén tegnap kezdődött el az őszi virágosítás, amelynek keretében összesen 15 ezer tő árvácskát ültetnek ki a városban. A telepítés szakaszosan történik, s a tervek szerint a halottak napja után fejeződik be. Mint elhangzott, az esetleges fagyásból eredő problémákat is orvosolni fogják, a számítások szerint 2000 tő virágra lesz még szükség. K. J.

Drogellenes egyeztetések

Pécs

A szenvedélybetegségekkel küzdő fiataloknak valamelyest javultak a munkavállalási esélyei.

A Drogellenes Munkacsoport tegnapi pécsi konferenciáján - többek között - a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság, a Baranya Megyei Munkaügyi központ, a Városi Gyermek Ideggondozó és a Baranya Megyei Drogambulancia szakemberei is részt vettek. A kábítószer-fogyasztással kapcsolatban elhangzott, hogy a kannabiszszármazékok használata ugyan csökkent, de az úgynevezett gyorsítókat egyre többen próbálják ki. A megyei munkaügyi központtal karöltve több szervezet is segíti a szenvedélybetegeket.

A pécsi kertvárosban például olyan iskola működik, amely kézművesmesterek közreműködésével a hátrányos helyzetű fiatalok munkába állását segíti. Itt olyan, általuk is elsajátítható szakmákat tanulhatnak, amelyek segítségével könnyebben elhelyezkedhetnek.

Dr. Szemelyácz János, a Baranya Megyei Drogambulancia vezető pszichiátere elmondta lapunknak, hogy a jövőben a helyi és a regionális kábítószer-egyeztető fórumok összehangoltabban tudnak majd dolgozni, mert a belső információs hálózat egy új honlap segítségével elérhetőbbé válik.

M. ANDRÁS CSABA

Nem túl népszerű az önfoglalkoztatás

A távmunka és a részmunkaidő elterjesztését tervezi a munkaügyi tárca

Fejenként egymillió forintra emelték Baranya megyében az önfoglalkoztatóvá váló munkanélküliek támogatásának mértékét. A juttatás emelése ellenére sem ez az a támogatási forma, ami tömegével juttatná biztos megélhetéshez az állástalanokat. A munkaerőpiaci szervezet elsődleges célja a munkaviszonyban való elhelyezkedés elősegítése.

Pécs

- Az önfoglalkoztatóvá válás támogatása a hagyományos eszközeink közé tartozik, de más hazai megyével ellentétben nálunk soha nem eredményezett tömeges elhelyezkedést a munkaerőpiacon - beszélt a jelenségről *Hidvégi Péter*, a Baranya Megyei Munkaügyi Központ igazgatója. - Elterjedésének főként két komoly gátja volt térségünkben. Egyrészt a baranyai munkanélküliségből - az alacsony iskolázottság, halmozottan hátrányos helyzetű körzetek miatt - csak kevesen tudtak ilyen módon egzisztenciát alapítani, a másik szűkítő ok pedig a potenciális jelentkezők tőkehiánya volt.

A baranyai munkaerőpiaci szervezet előzetes felmérés során választja ki azokat a munkanélkülieket, akik esetében hatékony lehet ez a támogatási forma, hiszen sok az önfoglalkoztatást, vállalkozást meghiúsító körülmény. Az eredményesebb indulás érdekében pedig egymillió forintra emelték a juttatást, ennek egy részét vissza nem térítendő formában kapja meg a támogatott. Hozzávetőleg százas nagyságrendűre tehető az az ügyfélkör, aki ilyen segítségben részesült az elmúlt időszakban.

Hidvégi Péter

Mint Hidvégi Péter elmondta, az önerő hiánya miatt fennálló problémát feloldhatja az „Élhetőbb faluért program", amely a munkaügyi tárca kezdeményezésére bizonyos esetekben az önerő hiányában is biztosítana támogatásokat a hátrányos helyzetű települések munkanélkülijei számára.

Az igazgató ugyanakkor rámutatott, hogy a foglalkoztatási tárca elsődleges célja, hogy az állástalanok számára a munkaviszonyban történő foglalkoztatást segítse elő. E szándék keretében a munkaügyi központok a minisztérium irányításával a közeljövőben indítják el a távmunka, illetve a részmunkaidős foglalkoztatás kiterjesztésére irányuló programjukat. A munkaerőpiaci szervezet vezetője visszautalt a múlt heti állásbörzére is. Mint elmondta, Baranyában a honvédség, a határőrség és az Elcoteq kínálta álláslehetőségek voltak a legnépszerűbbek a célzottan érkező álláskeresők körében. K. E.

Az aszfaltra költöttek

Sásd

A településen befejeződött a még tavasszal megkezdett útfelújítási program. Nemrégiben adták át az utolsóként felújított Orgona és Móricz Zsigmond utcákat is.

- A két útszakaszt a város legrosszabb állapotú aszfaltja borította még pár hete, így a sásdiak igen nagy örömmel fogadták ezt a rekonstrukciót - tájékoztatta lapunkat *Kovács Sándorné* polgármester.

Az útfelújítási program részeként korábban a Jókai III-as, Béke, Arany János, Zrínyi, valamint a Mária utca kapott új burkolatot. A Kolozsvár, Anna és Pozsony utcában pedig kátyúzásra volt szükség. Az összköltség meghaladta a 23 millió forintot, a rekonstrukciók finanszírozását az önkormányzat pályázatok segítségével oldotta meg, a Megyei Területfejlesztési Tanács tízmillió forinttal támogatta a beruházásokat.

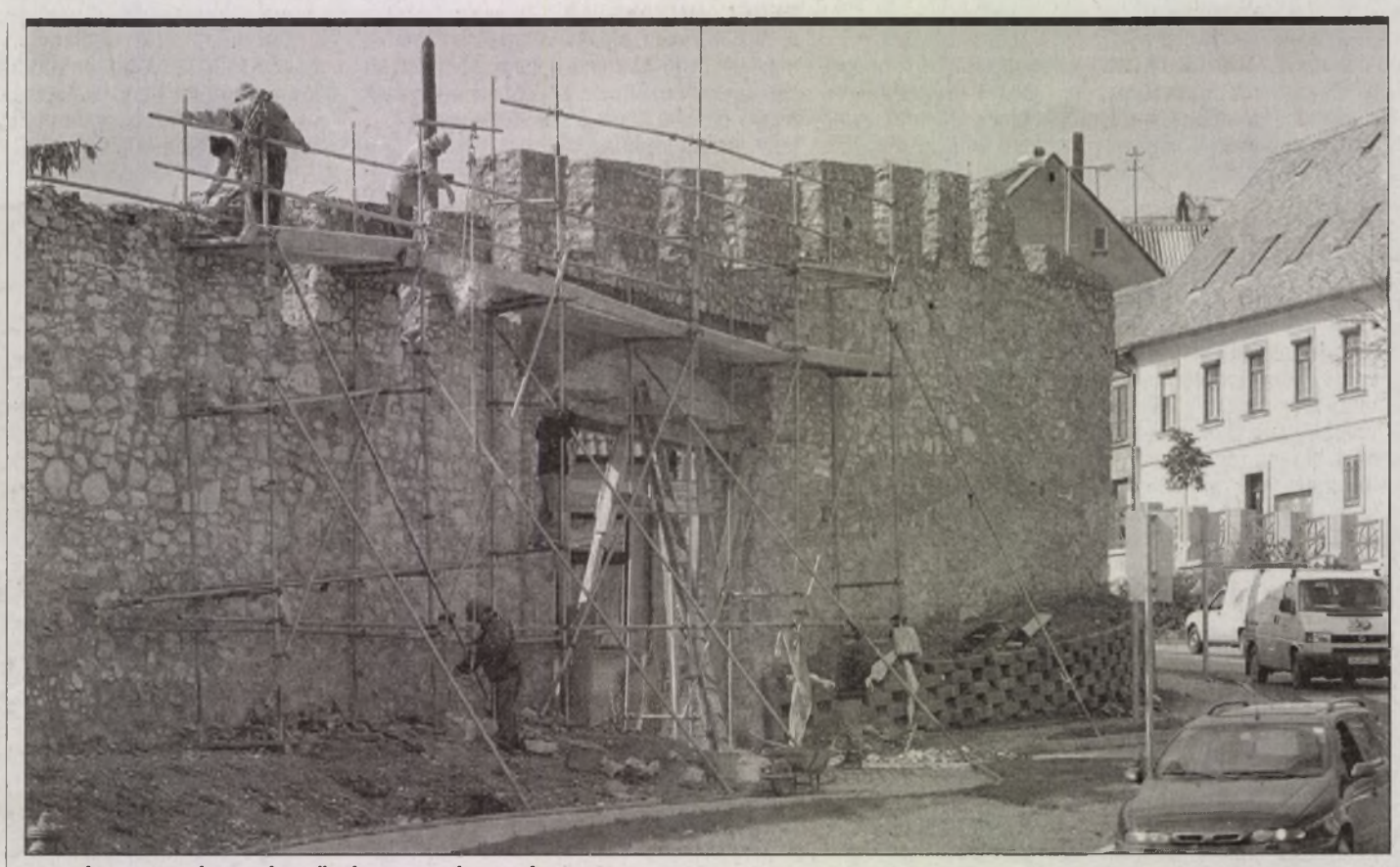
SOMLAI A.

Regionális Cigány Tanács alakult

Pécs

A dél-dunántúli régió cigány kisebbségi érdekvédelmi szervezetei, cigány önkormányzatai a Pécsi Tudományegyetemen tegnap megalakították a Dél-Dunántúli Regionális Cigány Tanácsot. A tanács célja a régióban élő cigány kisebbség értékeinek megismertetése, érdekegyeztető tevékenységük megerősítése, koordinálása. A szervezet ösztönzi, hogy a régióban élő cigányság számára fejlesztő programok készüljenek. A cigányság és a többségi lakosság közös szellemi tényezőjeként segíti a régióban élő roma lakosság, a civil szervezetek, a különböző fejlesztő szervezetek, valamint a megyei és települési önkormányzatok közti párbeszédet. A tanács tagjai tevékenységüket szakmai kollégiumokba - területfejlesztési, művészeti, közművelődési és közösségfejlesztési, oktatási és továbbképzési, vállalkozási és munkahely-teremtési, sport - szerveződve végzik.

D. I.



BOLTÍV, MELLVÉDEK ÉS LŐRÉSEK A PÉCSI VÁROSFALON. A felújítás során különleges, boltíves bejárót alakítanak ki az építők a várfalon, a Meredek utcánál. A lassan végéhez közeledő rekonstrukciós munka után a sétány is teljesen elkészülhet a Kálvária utcának ezen a részén. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Hírek

ORFŰN kihelyezett ülést tartott tegnap a Baranya Megyei Közgyűlés idegenforgalmi bizottsága. Beszámolót fogadtak el a bizottság rendelkezésére bocsátott idei források elosztásáról. Bokor Béla, a közgyűlés alelnöke elismerő oklevelet adott át az egyik helyi vendéglőnek a turizmusban végzett tízesztendős tevékenységéért. A díjjal a megyei közgyűlés a vendéglátóegység egyéb elismeréseihez, többek között az Európai Vendéglátók Egyesületének védnöki táblájához is gratulált. *(mb)*

SZIGETVÁRON a térség legrégebb óta, 65 éve egybekelt házaspárját, Kurucz Józsefet és nejét köszöntötték tegnap délután a Dél-Zselici Települések Szövetségének nevében. *(b)*

ÉKESTÉK. Ma 20.00 órai kezdettel Pécsett a Vasutas Művelődési Házban (Váradi A. u. 7/2) a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület és Klub nyilvános fórumot tart: Önkormányzati választások 2002. „Esélylatolgatások a választások előtt".

Templom épül Kékesden

Megvan a telek, a terv, a jogerős építési engedély és az induláshoz szükséges pénz - templom épül Kékesden. Alapkövét a közeli napokban teszik le. Indul az építkezés ott, ahol feltételezhetően a középkori templom állt - egy magaslaton a harangtorony és a feszület között. Így döntött hosszas vita után a falu.

Dévényi Sándor, Kossuth- és Ybl-díjas pécsi építész megvalósíthatja gyönyörű szép álmát: megépítik első templomát.

Az építkezés lelke és motorja - nevét csak akkor szabad majd leírnunk, amikor már áll a templom - azt mondja:

- Felkerestem Dévényi Sándort, régi ismerősöm: templomot akarunk építeni. Kevés a pénzünk, nekem egy fillérem sincs. Dombtetőn lesz. Ne kör, hanem szívalakú legyen és olyan, hogy egész évben a nap minden szakában egy fénysugár az oltárra essék... Dévényi, talán harminc másodpercet ha gondolkodott, azt mondta: rendben van.

S a terv kész.

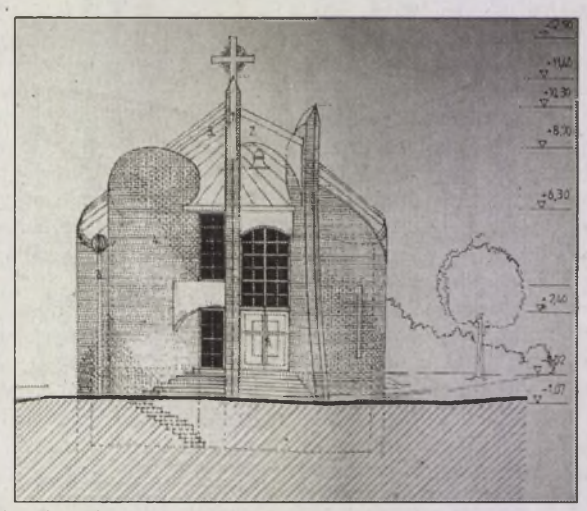
- Igyekeztem mindenben a legegyszerűbbre és egy puritán, félig magyarok, félig svábok lakta településnek mondható baranyai falu igényét figyelembe venni. Az én organikus építészeti gondolkodásom természetesen megjelenik ezen a templomon is.

Azt szeretném, ha a templom két fala lágyan, mint két imára emelt kéz fogná körül a hívők közösségét. Ezek a falak a legtermészetesebb anyagból készülnének - téglából, natúron, a téglának a meleg vöröses, az emberi testre is hasonlító színével. És ezekre a lágyan hajló falakra ráboruló természetes anyagok emelnék bensőséges hangulatú templommá.

Így a mérnök. Ez már szinte hitvallás.

A templom községbeli elhelyezése és dombos környezete miatt kelet-nyugati tengelyű. Hasonlatosan a középkori templomok elhelyezéséhez. Csak ott a szentély nézett kelet felé, itt a bejárat. A középkorban ugyanis a templom védőszentjének ünnepén felkelő nap irányába fordították az épület tengelyét. A kékesdiek védőszentje Szent Mihály.

- Az ő ünnepe szeptember végén van, ezért belőttük ezt az irányt. A felkelő nap a bejáraton és a felette lévő üvegfalakon át végig fog söpörni a templomon és az oltár fölötti feszület képét megvilágítani. Napközben pedig, ahogyan körbe jár, a déli homlokzat résablakai - más-



más szögben vannak - mindig a templom másmás részeire fognak fényt vetíteni. Ha majd később színes üvegablakok lesznek, ezek egy meghatározott fényritmust indukálnak a templomban. Akkor lesz teljes a mű.

A magyar oltár fölött is egy nagy üvegfelület - két fal között egy függőleges sáv - fogja nyáron a lemenő nap fényét az esti istentiszteletnél a templomba vetíteni, a kereszt kontúrját hátulról megvilágítani, az átváltozás misztériumát erősíteni.

A templom két részre oszlik: alul hittanterem lesz, huszan, harmincan tudnak összejönni, közösségi életet élni, a gyermekek születésnapját megünnepelni.

Magát a templomot az alaprajzi ívekből követhető lendületes vonalak fogják átkötni. A baranyai lágy domboknak az összegzését és kicsúcsosodását szimbolizálják. „Ezeket a lágy dombokat kicsit átvisszük plasztikába, istenkereső formába".

A kisméretű tömör téglát tudatosan választották.

- Egy középkori egyházfilozófusnál olvastam arról, mit jelent a templom a hívőknek. Azt mondja: tulajdonképpen a téglák a hívők, akik együtt alkotják az egyházat. És a habarcs a hit, amely összetartja. Ez a kép nagyon erősen él bennem. Ez az első templom, amelyet terveztem és talán meg is épül. Ezért tartottam fontosnak, hogy a legtermészetesebb építőanyagból épüljön és a legolcsóbb legyen. Egy kicsit rusztikusnak tűnik, rurális jellegű, de pénztelenségben kell megvalósítani, és a baranyaiakra mindig jellemző volt, hogy a szükségből erényt kovácsoltak. A téglának hagyománya van. Milyen szép a bátaszéki templom, vagy a reformátusoké Pécsett!

Az építkezés a napokban elkezdődik.

A lebontott egykori pártház és polgármesteri iroda helyét az önkormányzat saját területéből kiegészítette, - a templom nagyon szépen elhelyezhető.

Az építkezést az egyházmegye bonyolítja, kivitelező a Máté és Társa Kft. Bonyhád.

Az induláshoz a pénz megvan, - tető alá tudják hozni. A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma 10 millió forinttal járult hozzá. Az ügyet felkarolták orvosok, tudósok, sportolók és művészek - köszönet érte mindegyiküknek. Csak egyetlen példát! A pécsváradi templomban minden szeptember elején hangversenyt adnak országos nevű művészek, a bevétel a kékesdi templomé.

Természetesen még sok mindenre van szükségük, ezért kérnek. Kérik azokat, akik Kékesdhez kötődnek, vagy akik tehetik, vallási indíttatásuk alapján támogassák az alapítványt: „Kékesdi Templomért Alapítvány: 50400113-11036973, Mohács és Vidéke TKSZ, Pécs, Citrom u. 5."

Az egyik pécsváradi hangverseny után egy nagyon idős néni odament a szervezőkhöz és azt mondta: „A Jézus Szíve-szobrot én adományozom" és felajánlott több mint 100 ezer forintot. ■

Emlékeztető

ÜNNEPI HANGVERSENY. Október 22-én, kedden este 19 órakor ünnepi kórushangverseny lesz a Belvárosi római katolikus templomban (népszerű nevén a dzsámiban). Közreműködik a Szigetvári Tinódi Kórus Halmi Gábor, a Pécsi Kamarakórus Tillai Aurél, a Bartók Leánykar Kertész Attila és a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium Vegyeskara Nagy Ernő vezetésével. Közreműködik: dr. Kopjár Gábor (orgona) és Solymos Péter (trombita). Beszédet mond dr. Andrásfalvy Bertalan egyetemi tanár.

TEMPLOMSZENTELÉS. Elkészült a dombóvári új templom a kórház parkjában. Az új városrész 200 férőhelyes templomát pénteken 16 órakor szenteli Mayer Mihály megyés püspök.

KOLLER JÓZSEF, a Pécsi Püspöki Levéltár alapítójáról tartanak emlékkonferenciát október 24-25-én, csütörtökön és pénteken Pécsett, az Alapítványi Székházban. A tanácskozást Mayer Mihály megyés püspök 9 órakor nyitja meg.

JÖVŐ PÉNTEKEN, október 25-én délután 4 órakor Pápai Lajos győri megyés püspök tart előadást hitoktatóknak a pécsi Bazilikában. Este 6 órakor ünnepi szentmise lesz Szent Mór püspök, a templom egyik védőszentjének ünnepén.

KILENCVENHATEZER forintot gyűjtött a dunai árvízkárosultaknak a nagynyárádi Kolping Család. Az összeget a Karitászon keresztül juttatták el az érintetteknek.

JÓTÉKONYSÁGI KONCERT. A Baptista Lelkipásztorok Segítése Alapítvány javára jótékonysági hangversenyt rendeznek október 19-én, szombaton 18 órai kezdettel a pécsi Bokor utcai baptista templomban. Fellép Fodor Gabriella zongoraművész, Erdélyi Zoltán hegedűművész, a Baptista templom kórusa és a Schola Cantorum Sopianensis együttes. Vezényelnek: Jobbágy Valér, Verle Marietta, Göbl Ákos és Győri Kornél. *(a)*

VÉRADÁS. Tegnap a Pécsi Hittudományi Főiskolán tartottak jól sikerült véradónapot a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia „Jót tenni jó" kommunikációs programsorozata keretében.

JUBILEUMOK. Az elmúlt vasárnap ünnepelték Szederkényben a közös evangélikus-református templom felszentelésének 10. évfordulóját, melyen Harmati Béla evangélikus püspök hirdetett igét és Bóka András református esperes osztott úrvacsorát. Október 27-én Pécsett a belvárosi református gyülekezet alapításának 100, évfordulóját ünneplik, 10 órakor istentisztelet majd a Kálvin teremben egész napos kulturális rendezvények várják a vendégeket. *(a)*

LELKÉSZVÁLASZTÁS. Komlón október 20-án délelőtt lesz Kiss László református lelkipásztor választása, aki a nyírségi Botpaládról érkezett. Elődjét, Nagy Pétert az elmúlt szombaton iktatták be a fővárosban, a budafoki gyülekezetbe.

ELKÉSZÜLT A TORNACSARNOK. Dr. Hegedüs Lóránt püspök a napokban megtekintette a Pécsi Református Kollégium új tornacsarnokát, melynek ünnepélyes avatását október 26-án tartják. A püspök kedd este a kozármislenyiek új gyülekezeti termében hirdetett igét. *(a)*

SEGÉLY-RUHAVÁSÁR. A Baptista Szeretetszolgálat javára akciós ruhavásárt tartanak ma délelőtt 10-12 illetve délután 14-18 óra között a pécsi Bokor utcai baptista templomban. Az így befolyó pénzt a szeretetszolgálat karitatív célokra fordítja. (A)

Értünk

Meg akartam írni, miért szeretem II. János Pál pápát. Hűségnyilatkozatnak terveztem, hogy hangot adjak ragaszkodásomnak és elmondjam, miért tekintek föl rá. Áttekintettem írásainak címét, beszédeinek köteteit, életének rendkívüli eseményeit. Visszaemlékeztem azokra a találkozásokra, melyek során Rómában és Pécsett a közelében lehettem, s mélyen beleíródtak lelkembe. De beszélni nehéz róluk, és talán nem is fontos. Mert aki megértené, annak nem kell elmondanom. A távoljárónak pedig hiába érvelnék. Ezért inkább csak felvillantok képeket, melyek segítségünkre lehetnek egy arc megjelenítésében.

És ez az arc: Krisztus arca.

Krisztusé, aki úgy állt elénk, hogy mindenben az Atya üzenetét tolmácsolta. Amit itt élt köztünk, az az Atya megdicsőítése és a mi megváltásunk volt. Nem élt magánéletet és nem valósította meg önmagát. Értünk jött és mindent átadott nekünk, ami üdvösségünkhöz szükséges.

Földi életében sokaknak útjában volt. Ezért gyakran megpróbálták kioltani életét. De míg nem jött el az ő órája, ez lehetetlen volt. Amikor meggyógyított egy súlyos beteget - mivel anyagi veszteséget okozott ezzel nekik - megkérték, hagyja el városukat. Igazvoltával megzavarta tisztességtelen emberek köreit, de - azok szomorúságára - félreállíthatatlannak bizonyult. Akiket ellene küldtek, elbizonytalanodtak, mert - mint később jelentették kudarcuk okát - úgy tanított, mint akinek hatalma van, s így még ember nem beszélt.

Mikor eljött az ideje, átadta Atyjától nyert küldetését az apostoloknak, „Amint engem küldött az Atya, úgy küldelek én is titeket." Elmondott nekik mindent, és átadta a nekik saját jogkörét: „aki titeket hallgat, engem hallgat" és szolgálni küldte őket. Ahogy ő maga körüljárt a világban és jót cselekedett, úgy küldte tanítványait is, hogy menjenek el mindenhova, gyógyítsák meg a betegeket, hirdessék Isten országát és kereszteljék meg az embereket. És rábízta Péterre a mennyek országának kulcsait, az oldó és kötő hatalmat (Mt 16,19).

Kétezer éve hangzik az üzenet, több-kevesebb hitelességgel hirdetjük Krisztus Örömhírét. Van, aki nyitott szívvel fogadja és termékennyé válik benne az isteni magvetés. Mások „saját hitük szerint" élnek - mint mondják - nincs szükségük arra, amit Jézus elhozott. (Vajon tévedett volna Jézus? Lehet róla ilyet feltételezni?) Azért mi kínáljuk az isteni Szót és Ajándékot minden jó szándékú embernek. S tesszük ezt a Sziklára épült egyház stabilitásával, melyen sem emberi hiba, se sátáni erőlködés nem vesz erőt (Mt 16,18). Nem azért, mert mi ilyen nagyszerűek vagyunk, hanem mert az egyháznak Krisztus a feje, a forrása és beteljesedése.

E két időpont között pedig Péter utóda a teljes jogú ügyvezetője. Aki értünk él itt köztünk, aki nem él magánéletet és nem valósítja meg önmagát. Aki jót tesz, s mégis arra kérik, vonuljon vissza. Aki sokaknak útjában van, és többször megpróbálták kioltani életét. De amíg nem jött el az ő órája, ez lehetetlen. Zavarja tisztességtelen emberek köreit, de félreállíthatatlannak bizonyul. Akik ellene beszélnek, még nem ismerik el, hogy úgy beszél, mint akinek hatalma van, s nem úgy mint ahogy megszokták másoktól.

Ha majd eljön az ideje, át fog adni mindent Krisztusnak. Sokan kérdezik: mikor? Erre biztos válaszom van: a legelső pillanatban, amikor Jézus ezt mondja neki. Ismerhetjük annyira, hogy Jézus első szavára engedelmes lesz. De csak Neki.

Addig azonban ha őt hallgatjuk, az Urat hallgatjuk. Ő pedig körüljár a világban, s ahogy Mesterétől látta, mindenhol jót cselekszik: tanít, békít, átölel - és évszázados, évezredes sebek gyógyulnak. Isten dicsőségére teszi, és a mi megszentelődésünkre, hogy a krisztusi minta - II. János Pál töretlen lelkesedése és hűséges szolgálata által - igazabb keresztségre indítson minket.

Garadnay Balázs

A századik rádióközvetítés

A századik misét sugározza vasárnap a Magyar Rádió Pécsi Nemzetiségi Szerkesztősége a pécsi Belvárosi templomból. Az első német nyelvű mise közvetítés 1998. november 8-án volt. Azóta 37 énekkar és 4 fúvószenekar működött közre Baranyából és Tolnából. Minden ötödik kórus ifjúsági. Ezrek hallgatják Hajóstól Boldogasszonyfáig, Lippótól Németkérig. Mint nemzetiségi program egyedülálló a Kárpát-medencében. Dr. Galambos-Göller Ferenc c. kanonok itt elhangzott prédikációi Im Licht Christi címmel az idén jelentek meg könyvalakban.

A jubileumi szentmisén vasárnap fél 10 órakor a bári női kórus énekel. Rádióközvetítés fél 11-től. ■

Szükség van a börtönlelkészekre

A közelmúltban Márianosztrán tartottak a hazánkban 2000-ben kinevezett 30 - katolikus, református, evangélikus, izraelita - börtönlelkész részére egy konferenciát.

- A konferencián Bárándy Péter igazságügy-miniszter előadását hallgathattuk meg, aki az elmúlt több mint két év tapasztalatai alapján megerősítette, hogy eredményes a börtönlelkészi tevékenység. Megfogalmazta számunkra azokat a követelményeket, melyeket tevékenységünk során figyelembe kell venni - mondja Szalay Lajos pécsi református lelkész, aki részmunkaidős foglalkoztatásban börtönlelkész.

- Elsődleges hitéleti tevékenységünk mellett segíteni kell az elítéltek nevelését, melynek célja, hogy minél többeknek lehetőségük legyen büntetésük letöltése után visszatérni, helyüket megtalálva, a társadalmi, a családi életbe. Legyünk szinte védőügyvédei a fogvatartottaknak, akiket emberségesen közelíthetünk meg. Ugyanakkor nem lehetünk azok el nem fogadható kiszolgálói meg nem engedhető tevékenységünkkel. Példaképpen említem meg, hogy tilos számunkra szabálytalan üzenetek közvetítése a börtönökön kívülre. Az elítéltek számára visszatérő probléma, hogy a börtönben töltött idő során megszakadnak családi kapcsolataik, melyek helyreállításában segítségükre lehetünk.

A miniszter tájékoztatott bennünket arról, hogy készül egy szabályzat, mely pontosan meghatározza majd a börtönlelkészek helyét, szerepét a börtönparancsnokságon belül. Fontosnak tartja, hogy börtönparancsnokok felügyelete alá tartozásunkat kívánják megerősíteni. A szabályzat kimondja majd, hogy mi nem adhatunk semmilyen parancsot, de nekünk sem parancsolhatnak a börtönökben megszabott hitéleti és emberségi tevékenységünk végzése során. Mindezeknek összefüggésben kell lenni azzal a magatartással, hogy valamennyien egyházunk szellemében, de ugyanakkor ökumenikus módon, a börtönparancsnokokkal egyeztetve tegyünk eleget megbízatásunkkal kapcsolatos követelményeknek.

A miniszter megerősítette, hogy szükség van a börtönlelkészi tevékenységre. Sok vonatkozásban érezhető kedvező hatása. Ennek, többek között, egyik pozitív jelensége, hogy 2000 óta kevesebb fegyintézetekben az élet ellni önkéntes vétség.

M. E.

ORSZÁGOS SIKERE VOLT a Magyar Televízió vasárnapi német nyelvű miseközvetítésének Mecseknádasdról. Telefonvisszajelzések érkeztek Miskolcról, Békéscsabáról, Hajósról, Városlődről, Pilisszentivánról. A templomot megtöltötték a mecseknádasdiak és a környékről érkezett hívek. ■

RENDHAGYÓ TANÓRÁK. A pécsi Felsővámház Utcai Általános Iskolában már hagyománya van annak, hogy a tanulók rendhagyó órák keretében közelebbről ismerkednek meg egy-egy különleges témakörrel. A múlt héten Gyurok János szociológus, egyetemi oktató tartott előadást Indiáról. Ismertetőjét egy alkalmi tárlattal tette még érzékletesebbé. FOTÓ: TÓTH L.

Európai körutazás Liszt Ferenccel

Koncertsorozat kezdődik ma este a Művészetek Házában, melynek keretében *Bánky József* zongoraművész újra eljátssza Liszt Ferenc Zarándokévek című háromkötetes munkájának teljes anyagát – a művészt korábban Ciffra-díjjal jutalmazták ezért a programért. A zongoraművekről minden alkalommal részletes háttérmagyarázatot is hallhat a közönség.

Zarándokévek (Années de Pélerinage) címmel Liszt Ferenc három kötetben jelentette meg a svájci, és az olaszországi útiélményeinek hatására született kompozícióit. Ezekben a zongoraművekben mindenütt helyett kap a társművészet is: költeményekre, képzőművészeti alkotásokra hivatkozik a zeneszerző. Talán nem véletlen, hogy Bánky József zongoraművész most négy koncerten újra eljátssza a Zarándokévek 26 darabját – a kilencvenes évek elején hallhatták már tőle a pécsiek, s olyan nagy sikere volt, hogy a Liszt Ferenc Társaság akkor Ciffra-díjjal jutalmazta érte.

Bánky József ugyanis keresi az átjárókat a különböző művészeti ágak között, írt már verset zenedarabokra, és zeneművet is versekre. Most azonban szigorúan Liszt útmutatásaihoz igazodott, hiszen a zeneszerző írta elő, hogy több alkotását is versidézetek elmondásával kezdjék.

Ma este a Zarándokévek svájci kötete hangzik el a Művészetek Házában, és a természetleíró címek önmagukért beszélnek (A forrásnál, Tell Vilmos kápolnája, Vihar stb.). Csupán az Obermann völgye lóg ki a sorból, mert ez címével ellentétben nem tájról, hanem egy regényről szól, az 1800-as évek elején népszerű francia Senancour munkájáról. Bánky József a zongoradarabok megszólaltatását megelőzően és azt követően tájékoztató előadást is tart minden alkalommal, a mű keletkezési körülményeiről, a korabeli fogadtatásról.

Bánky József

A Zarándokévek olaszországi ciklusa december 10-én következik, majd annak függeléke, a velencei és a nápolyi rész márciusban, Liszt idős korában született Zarándokévek III. műveivel együtt. Ugyanakkor februárban lesz egy ünnepi h-moll szonáta előadás is, mivel a közismert kompozíció kiadásának ekkor lesz a 150 éves jubileuma.

MÉSZÁROS B. E.

„A színház évezredes perverzitás"

Bemutató a 10 éves Pécsi Horvát Színházban

Élvezet lapozgatni a Pécsi Horvát Színház tízéves működését bemutató albumot. A *dr. Sokcsevics Dénes* szerkesztette, *Bagossy Levente* tervezte reprezentatív könyv, nem csak az elmúlt évtized színházi bemutatóit dokumentálja, de világos képet ad az intézmény sajátos profiljáról, vállalt missziójáról is.

A magyarországi horvátok anyanyelvi kultúrájának ápolásáért sokat tettek. Különösen fontosak az országos tájolásra született gyerekeknek szóló előadások. Még fontosabb talán, hogy híd akartak és tudtak lenni a horvát és magyar kultúra között. A horvátországi fesztiválokon való folyamatos sikeres jelenlét rangot, erkölcsi támogatást szerzett számukra az anyaországban. A kétnyelvű előadások, a nyári színházi hagyományok folytatása, a kortárs magyar művek bemutatása holdudvart teremtett a színház körül nem csak a horvát származásúak, de a magyarok köréből is. Sokat tett ezért néhány könyv megjelentetése, s a Csopor(t) Horda Galéria működése is.

Darko Curdo és Grisnik János A színházcsináló című darabban FOTÓ: T. L.

A produkciók nagy része színháztörténeti értéket képvisel. Krleza: Szentistvánnapi búcsúja, Bresan: Paraszthamletje, Moliere: Képzelt betege, Fösvénye, Shakesperare: Macbethje, Tábori: Mein Kampfja, Eck Imre balettjei, Gogol: Egy őrült naplója, Karagic darabjai fémjelzik a műsorpolitika igényességét.

A jubileumra, az osztrák drámairodalom fenegyerekének, Thomas Bernhardnak, Színházcsináló című komédiáját mutatták be, horvát nyelven, zágrábi vendégművésszel a címszerepben, *ifj. Bagossy László* rendezésében. A szerző, a rendező kedvence.

Sajnos a magas költségek nem tették lehetővé, hogy a színház vezetése, eredeti terve szerint, tolmácskészüléket biztosítson a nyelvet nem értő nézőknek. Így a beszédközpontú, elsősorban a meghökkentő nyelvi humorra építő darab előadását teljességgel csak a horvát anyanyelvűek élvezhetik. Különösen az előadás első harmadára igaz ez. Később, amikor a dilettáns pojáca, családtagjain való élősködését látjuk, a színház már mindenki számára élvezhető.

Bagossy László jr. legutóbb a Kamara Színházban, a Revizorból rendezett parádés előadást, olyant, amit nehéz túlszárnyalni. Most is precíz, világos felépítésű, látványos színházat teremt. Színészvezetését is eredményesnek érzem. Bernhard bombasztikus szövege mégis kevesebb nevetést fakaszt a vártnál. Talán túl belterjes a témája.

Darko Curdo, a Zágrábi Nemzeti Színház művésze, önálló estjével, és az Őrült naplója előadásával már mély nyomot hagyott a pécsi közönségben. Most a porfészekbe érkezett állami színészként és az antitalentumok számára írt, a Történelem kereke című mű szerzőjeként, talán túl tiszteletreméltó zsarnokot teremt. Gyönyörűen beszél, túlzásaiban is elegáns minden mozdulata, kis aljasságainak is méltóságteljes külsőt ad. A nyelvet értők is komolyan veszik hatásvadász szövegeit. Hiába mondja, *„amit a színész játszik, mind hamis"* vagy, hogy *„a színház évezredes perverzitás melynek bolondja az emberiség"*, a közönség áhítattal hallgatja szóáradatát, csak a helyzetkomikumok során kacag. Lehet, hogy így jó, de én nem bánnám, ha legalább egy picit hagyná, hogy megutáljuk.

Vidákovics Szláven a másik profi a színpadon. Megejtő ügyefogyottsággal igyekszik kiszolgálni apja folyamatos önzését és terrorizálását. Finoman érzékelteti, hogy szereti az apját, ha sajnálja is, hogy ilyen jutott neki. Szolgálatkész, mégis érzékletesen őrzi méltóságát a méltatlan viszonyban.

A tíz év rutinos horvátnyelvű színjátszókat nevelt. *Grisnik János* vendéglőse tetszett a legjobban. Finom arcmimikával teremti meg a figura hitelét. Látszólagos bambasága mögött ott van a falusi kocsmáros tapasztalata, a félbolond művészfélék bogarasságát illetően. *Polgár Éva* színházcsinálónéja egytömbből faragott megalázottság. *Zsárácz Erika* az apját feltétel nélkül kiszolgáló lány szerepében komikusságában is hiteles. *Grisnik Petra*, a vendéglős lányaként alakított figurája talán túl karikírozza a „falusi libát".

Bükkösdi László

MAGYARUL – MAGYARÁN

Ösztönösség – tudatosság

Egy neves nyelvész az anyanyelvét használó (beszélő, író) embert a nyelvi műveltség eltérő szintjeit tekintve a gépkocsivezetőhöz hasonlítja, akinek a cselekvése a kielégítő biztonság fokán már öntudatlan.

Begyakorolta, automatizálta, reflexszerűvé érlelte cselekvésének minden mozzanatát, azaz a tudatosság nélküli mozgása a tudatosság fokán át és annak segítségével vált azzá. Mint minden hasonlat, úgy ez is sántít egy kicsit, de sok megszívlelni való rejtőzik benne. Gondoljunk csak arra, hogy milyen óriási a különbség a helyesírási érzékére hagyatkozó, ösztönösen cselekvő ember és aközött, akinek nem a fejében (tudatosság), nem is az ujjában, hanem a tolla hegyében van a helyesírási szabályrendszer. Az élőbeszéd, amely nem ad lehetőséget a töprengésre, találgatásra, még inkább megköveteli az automatizáltság fokát. Azt, hogy a naponta előforduló, a nyelvi közlekedésben bekövetkező koccanásos, kisebb-nagyobb sérüléssel (egymás félreértése vagy meg nem értése) járó balesetek a készség melyik szintjén következnek be, csak találgathatjuk.

Néhány példán azt szemléltetem, hogy a hibázók viszonya milyen lehet az alaphoz, a nyelvi rendszert bemutató grammatikához. Pl.. „Annyit ér, mint holt lón a patkó" - A hasonlat használata stílusérzékre vall. Egyszerűen: Semmit sem ér. De a *holt* szó használata indokolatlan finomkodás a megszokott *döglött* helyett. Állatra, még ha nagyon kedves volt is, ritkán mondjuk azt, hogy meghalt, esetleg így: elpusztult vagy még tapintatosabban: *kimúlt*. Az árnyalt kifejezés feltétele e példa alapján is a rokon értelmű szavakban való jártasság. Feltűnő végül a ló tárgy ragos alakja így: *lón*.

„A sült galamb senkinek se hullik az ölébe" - ez a bölcsnek szánt mondás felemásra sikerült, mégpedig annak a másik szókapcsolatnak a rokon jelentése alapján, hogy valami, pl. érett gyümölcs valakinek az ölébe hull, azaz fáradozás nélkül könnyen jut hozzá valamihez.

Az átvitt értelemben használt szólásmondások keveredése figyelhető meg ebben a megállapításban is: „Nem vitatom, hogy 'ragadós' volt (ti. a privatizáció), akik közel ültek a tűzhöz, azok bele tudtak nyúlkálni." A tűzhöz való közelség és a húsos fazék melletti hely egyaránt azt jelenti, hogy jogtalan (anyagi) előnyökhöz jut. De hogy a húsos fazék helyett a tűzbe nyúlkáljanak, az már mérhetetlen kapzsiságra vall.

Tehát, aki képszerűségre törekszik, annak ismernie kell a magyar nyelv „virágait".

Rónai Béla

Egy orvosi rendelő kálváriája

Okiratot hamisított-e a garéi polgármester?

Jogerős bírósági ítélet született a garéi orvosi rendelő és szolgálati lakás felújításával kapcsolatban: a kivitelezőnek a kamatokkal együtt több mint kétmilliót kell visszafizetnie túlszámlázás miatt. A bírósági procedúrával párhuzamosan futó okirat-hamisítás ügyében azonban a rendőrségi nyomozás furcsa eredményt hozott: nem azt vizsgálták, hogy meghamisította-e valaki a bírósághoz benyújtott dokumentációt, hanem hogy eredeti-e rajta az aláírás és a pecsét.

Még 1997-ben történt, hogy a garéi önkormányzat pályázatot írt ki az orvosi rendelő és a hozzá tartozó szolgálati lakás felújítására, amelyet egy ócsárdi vállalkozó, *Herke József* nyert el, aki fix ötmillióért vállalta a feladatot.

Néhány hónapra rá a meglepetés erejével hatott, hogy *Lowescher János* polgármester a szerződést a testület tudta és beleegyezése nélkül tételes felméréssel történő elszámolásúra módosította 800 Ft plusz 25 % áfa rezsi óradíjjal és több mint hárommillió forint többletköltséggel. A testület ezt az új szerződést később a műszaki ügyintéző rábeszélésére elfogadta ugyan, de egyben megtiltotta a további számlák kifizetését a hiánypótlás befejezéséig. A polgármestert azonban nem zavarta a tiltás, kifizetett egy 700 ezres és egy 630 ezres számlát is. Egyre szélesedő körben nyilvánvalóvá kezdett válni, hogy a nyolcmilliót meghaladó költség és az elvégzett munka nincs arányban egymással. Ezért a testület úgy határozott, hogy szakértőt kér fel a tisztán látás érdekében. Miután rendőrségi feljelentés is történt az ügyben, a felkért építész szakértő, *Erb Jenő*, a rendőrség által megbízott igazságügyi szakértővé minősült át.

Erb alapos munkát végzett. Bekért minden fellelhető iratot, helyszíni szemlét tartott, s az összes felet megkérdezte arról, tud-e olyan munkálatokról, amit ő nem vett fel. A végeredmény: két és félmillió forintos túlszámlázás. Miután a Siklósi Rendőrkapitányság a rendelkezésre álló adatok szerint nem talált olyan személyt, akivel szemben a bűncselekmény alapos gyanúját meg lehetett volna állapítani, polgári peres úton próbálták a pénzt visszaszerezni. A peres eljárás kezdeményezése azonban nem volt egyszerű, tekintettel arra, hogy a hét fős képviselő-testület három tagja akarta volna, három viszont nem, a hetedik pedig azt mondta: döntsön a falu. Ekkor falugyűlést hívtak össze, majd ennek eredményeképp keresetet nyújtottak be hárommillió forint megfizetése tárgyában hibás teljesítés miatt. A bíróság által kirendelt igazságügyi szakértő, *Weisz Lajos* azonban lényegesen kevesebb plusz költséget állapított meg, s végül a bíróság a vállalkozót közel másfél millió forint és annak kamatai megfizetésére kötelezte, Herke Józsefnek így most összesen több mint kétmillió kétszázezret kell előteremtenie.

A két szakvélemény közti tetemes, több mint egymilliós különbség a testület feltételezése szerint abból adódhatott, hogy amíg Erb egy 15 oldalas, a megrendelő részéről nem igazolt anyagból, addig Weisz egy 19 oldalas dokumentációból dolgozott, amelyet Lowescher polgármester aláírása és pecsétje hitelesített. Ez utóbbit a szakértő az „önkormányzat által befogadottnak" minősítette. A testület *Sipos Jenőné* jegyzővel együtt azonban úgy gondolta, hogy a bírósági tárgyalásra olyan átjavított iratok kerültek, amelyek nem egyeznek a rendőrségi vizsgálat során rendelkezésre állt anyaggal, ráadásul a „javítottat" a képviselők soha sem látták, így elfogadni sem volt módjukban. Így aztán 2001 decemberében okirat-hamisítás miatt ismeretlen tettes ellen rendőrségi feljelentést tett a jegyző és a testület, utóbbit *Hitre Sándorné* polgármester helyettes képviselte, miután Lowescher polgármesterre az érintettség gyanúja vetült. A nyomozást a Pécsi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztálya ez év júliusában megszüntette arra hivatkozva, hogy a polgári peres eljáráshoz csatolt iratok nem minősíthetők hamisnak, hiszen az azon lévő bélyegző eredeti, és az aláírás is a polgármestertől származik, érdemi eltérést pedig a két dokumentáció között nem leltek föl. A két szakértő két különböző értékelési szisztéma alapján állapította meg az elvégzett munka értékét és a munkáért kifizetett ellenérték közötti különbséget állapították meg.

A rendőrség érvelése, mondja érdeklődésünkre a jegyzőnő, mellbevágó volt ugyan, de miután legalább a bíróság döntése jogerős, és várhatóan a napokban meg is kapják, azonnal felszólítják a kivitelezőt a fizetésre. Herke József véleménye szerint a per alapvetően nem ellene, hanem a polgármester ellen irányult, s annak valójában nem volt nyertese. Lowescher polgármester pedig állítja, a két dokumentum, leszámítva az aláírást és a pecsétet, a számadatok tekintetében teljesen megegyezik egymással, a rágalom tehát véleménye szerint nem bizonyosodott be.

Ám *dr. Temesi Tibor* ügyvéd, aki a garéi önkormányzatot képviselte a procedúra során, úgy gondolja, a rendőrségnek nem azt kellett volna vizsgálnia, hogy eredeti-e az aláírás és a bélyegző, hanem azt, hogy azok mikor kerültek az ügyiratokra, s ezek után lehetne egyértelműen kijelenteni, hamisítvánnyal állunk szemben vagy sem. Szerinte a két dokumentum a számadatok tekintetében sem egyezik meg.

CSERI LÁSZLÓ

Sokat fejlődött Drávacsehi

Eldugott falu, légvonalban közel a Dráva partjához, s egyben a magyar határhoz. A község csak közúton közelíthető meg, Drávaszabolcson és Drávapalkonyán keresztül. Vasút nem érinti, viszont az autóbuszjáratokkal a falubeliek meg vannak elégedve. A jövőben tervbe vették, hogy kitörtnek az elzártságból, állami segítséggel felépült autóúttal becsatlakoznának a Harkány–Sellye útvonalra.

A FALU TÖRTÉNELME

A község neve az írott forrásokban először 1346-ban bukkant fel Chehy alakban. A Csehi helynév cseh nemzetiségű telepesekre utal, jelentése cseh, cseheké. A megkülönböztető szerepű Dráva előtag a folyó közelségére utal. A török hódoltság alatt is folyamatosan lakott magyar falu volt, lakossága a 18. és 19. században is színmagyar. Az első világháború után néhány német és horvát család telepedett le itt. 1930-ban 352 magyar, 7 német és 2 egyéb anyanyelvű lakosa volt. A 19. század végén két puszta alakult ki a falu határában, Csehipuszta és Jégverempuszta. A község a második világháború végén, 1945. márciusában, a nagy drávai ütközetben, szinte teljesen elpusztult. A község lakossága az elmúlt évtizedekben közel 40 fővel csökkent. Ennek oka hátrányos helyzete, a helyi munkalehetőség hiánya a település alacsony infrastrukturális ellátottsága volt. Oktatási-nevelési intézményük nincs, viszont rendelkeznek művelődési házzal és könyvtárral is. Az itt található 84 házból egy önkormányzati tulajdon. A vezetékes ivóvizet a kilencvenes évek elején vezették be a faluba, a vízmű közös Drávapalkonyával. Szennyvízcsatornával nem rendelkeznek, a folyékony kommunális hulladék elszállítása teljes egészében tartálykocsival történik. Vezetékes gáz sincs a faluban, erre egyelőre az itt lakók nem is tartanak igényt, ugyanis nem tudnák kifizetni a bevezetés költségeit.

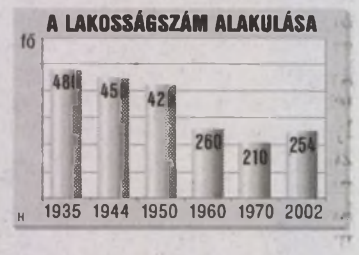
A kis községet a történelem viharai megtépázták, a törökök, a németek kifosztották, a második világháború környékén folyt csatáinak romjai még ma is láthatók a településen. Aztán a Jugoszlávia elleni politikai embargó tovább erősítette az elzártságot. Kis remény volt a falu fejlesztésében a téeszesítés, a mezőgazdasági üzem legalább munkát adott az itt élőknek. A kilencvenes évek elején, a rendszerváltás után itt is – mint az Ormánság többi településén – óriási mértékűre növekedett a munkanélküliek száma, s hiába volt átképző és munkahelyteremtő program, a felnőtt korú lakosság csaknem egyharmada még ma is rendszeres szociális segélyből próbál megélni. Máról holnapra.

– Ezen mi – mármint a helyi önkormányzati testület – sokat nem tudunk változtatni, munkát csak egy-két embernek tudunk biztosítani – kesereg a polgármester, Kovács Pál, aki három cikluson keresztül próbált minden erejével javítani a falu állapotán. Ért el sikereket, de kudarcot is szép számmal. A negyedik ciklust már nem vállalja, úgy, hogy a mostani választás után már új polgármestere lesz a falunak. – A kilencvenes évek elején még tisztességes hivatalunk sem volt, félig romos épületet örököltünk, a berendezést is úgy kellett összeszednünk – emlékszik vissza a kezdeti időszakra falu első embere. – De ha valaki manapság erre jár, megnézheti az épületet: kívül-belül tataroztuk, a berendezést is átalakítottuk. Az épületben van a könyvtár és az orvosi rendelő is. Ez utóbbira igen büszkék vagyunk, hiszen a falusi környezethez viszonyítva igen magas színvonalon ellátott egészségügyi intézményt sikerült létrehoznunk.

A település elzártságára jellemző volt, hogy a hatvanas években még csak egy telefon működött a faluban, mindenki használhatta, sajnos nem mindig a szükségletnek megfelelően. Éppen ezért volt áldás a Matáv ajánlkozása, tíz vonalat épített ki, pillanatnyilag nincs is többre igény. Az előző rendszerben félbehagyott ravatalozó építését is be kellett fejezni, idevezetni a vizet, villanyt, s hűtővel is fel kellett szerelni a kegyeleti épületet. Az utak állapota sem volt megfelelő, faluban lévő közút az önkormányzat tulajdona, gondoskodni kellett tehát a feljavításukról. Járdát is építettek a kocsma és a harangtorony közötti szakaszon, a régi teljesen elhasználódott, burkolata töredezett volt, ki kellet cserélni.

– Az itt lakók talán észre sem veszik a mindennapi változás eredményeit, hiszen az évek során megszokták az új dolgokat, jelenlétüket egy idő után természetesnek vették. Pedig ha összehasonlítjuk a nyolcvanas évek községét a mostanival, ég és föld a különbség. A közvilágítást nemrégiben korszerűsítettük, éjszaka szinte nappali fényben úszik a falu. Igaz, a víz- és villany-szolgáltatáson kívül mást nemigen tudunk még a jövőben sem biztosítani, azért meg kell hogy mondjam, komfortos ez a település. S ha a területfejlesztési koncepciók a mi körzetünket is figyelembe vennék, nem is volna semmi baj. Lehet, hogy a közelünkben megépítendő nemzetközi közlekedési útvonal majd sokat segít a falu fejlesztési elképzeléseinek megvalósításában. De lehet, hogy nem, viszont ekkor sem leszünk elkeseredve, küzdünk a fennmaradásért. Mert hogy ez a település hosszú időn keresztül lakóhelyéül szolgál majd a jövőben is legalább ötven családnak, abban majdnem biztos vagyok. ■

A polgármester Kovács Pál



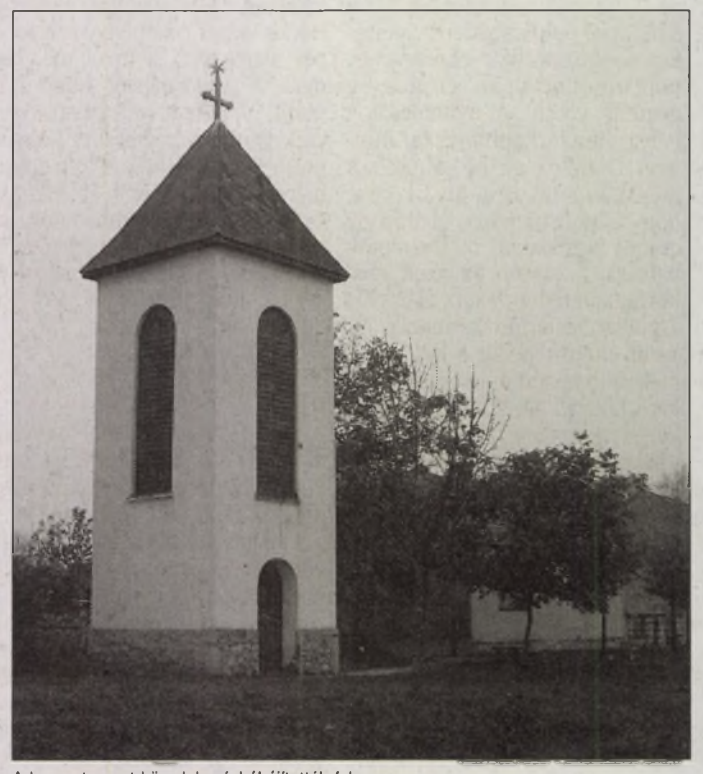
A polgármesteri hivatalt az elmúlt években tatarozták

A tájházat elszállították a szentendrei skanzenbe

Mise a hivatalban

A valamikor tiszta magyarlakta település református vallású volt, templomuk is természetesen csak egy volt, annak tornyát nem díszítette kereszt. Aztán a második világháború végefelé az itt folyó harcok során telitalálat érte, nem is építették újjá.

A legtöbb bevándorló a 20. században érkezett a faluba, mindenekelőtt Csongrádból jöttek igen szegény kubikosok, akik néhány kosár motyóval telepedtek le a falu szélén. A reformátusok közé folyamatosan keveredtek a katolikusok, a vegyes házasságok miatt is egyre színesedett az itt lakók vallási hovatartozása. A templom újjáépítése sokáig téma volt a faluban, ám az előző rendszer nemigen támogatta az egyházi beruházásokat, márpedig drávacsehi templom a háború folyamán olyannyira megrongálódott, hogy felépítését közadakozásból nem lehetett volna megoldani. Az utóbbi években viszont felújították a harangtornyot, hogy legalább ez jelképezze az itt élő hívők vallásos meggyőződését. Az egyházi szertartásokat viszont templom híján is meg kellett tartani valahol, s mivel más középület nem létezett a községben, mint a polgármesteri hivatal, hát mindkét felekezet hívői meghatározott időszakonként a polgármester irodájában gyűlnek össze. A templom helyét a föld szintjével tették egyenlővé, úgyhogy az elkövetkező években sem valószínű, hogy a faluban újjáépül az isten háza. ■


A harangtornyot közadakozásból újították fel

A falu gazdái

A polgármester az önkormányzatiság bevezetése óta, vagyis három cikluson keresztül *Kovács Pál* (62 éves, nyugdíjas), alpolgármester *Szavai Józsefné* (45, rokkantnyugdíjas). Az önkormányzati testület tagjai: *Mészáros Tibor* (39, kereskedő), *Kasza Imre* (34, munkanélküli], *Kalányos Zoltán* (30, traktoros) és *Szalai Tibor* (63, nyugdíjas). A körjegyző *dr. Zsolt Tamás.* ■

Kisebbségi önkormányzat

Az 1951-es árvíz után üresen maradt házakba gordisai cigányokat telepítettek. A falu még megmaradt lakossága félt az új jövevényektől, féltették biztonságukat. Aggódniuk nem kellett, a családok munkaképes korú tagjai valamennyien elhelyezkedtek a környék mezőgazdasági, valamint a megyeszékhely ipari üzemeiben.

A rendszerváltást követően azonban gyökeresen megváltozott a helyzet, a jobbára betanított munkásként dolgozóktól elsőként váltak meg a kapitalizálódó vállalkozások. A drávacsehi cigányok is az utcára kerültek, jobbára szociális juttatásból és alkalmi munkából élnek. A kisebbségi önkormányzatot megalakították, elnöke *Kalányos* János (35, traktoros), tagjai *Göbölös János* (32, munkanélküli) és *ifj. Zengő József* (30, munkanélküli). ■

dravacsehi.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a drávacsehi önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Békéssy Gábor

Tatarozzák a házakat

Az itt lakók bíznak a jövőben, kevés ház van elhanyagolt állapotban. Igaz, a homlokzat-felújításhoz az önkormányzat is hozzájárul.

Annak ellenére, hogy a faluban jórészt munkanélküliek laknak, s hogy a település jövőképe sem biztató, az itt élők sokat adnak arra, hogy legalább a szűkebb környezetük ápoltságát megőrizzék. Az is biztató jel, hogy az utóbbi években új ház is épült, igénybe véve a szociálpolitikai kedvezményeket. A tatarozáshoz újabban az önkormányzat is hozzájárul, a Sapard-program keretében nyertek csaknem kétmillió forintot. Igaz, a pályázatot még 1997-ben adták be, a nyert összeget viszont csak ebben az évben utalták át az önkormányzat számlájára. A programból 10 ház homlokzatát tudják felújítani, házanként körülbelül 70 ezer forint használható fel.

Iskolába az itteni gyerekek drávaszabolcsi intézménybe járnak, természetesen az utazási költségeket, no meg a tankönyvek árát az önkormányzat fedezi. A több falu közös fenntartásával működő iskola bővítésének (például tornaterem is épült) költségeit is megosztották ugyanúgy, mint szintén a körjegyzőség településén kialakított egészségügyi központ beruházásának finanszírozását.

Ugyancsak támogatással elkészült a falu rendezési terve, amelyben már szerepel a zsáktelepülési állapot megszüntetése. Többféle változat közül leginkább a Harkány-ból Sellyére vezető útvonalra csatlakozás számít a leginkább megvalósíthatónak. A Cédepályázaton már nyertek bizonyos összeget a kisebbségi önkormányzat irodájának kialakítására, az építkezést azonban csak a jövő évben kezdik el. ■

A világháborús emlékművet a kilnecvenes évek elején állították fel

Szociálpolitikai kedvezményből épült ház

Nemzeti Fejlesztési Terv Stratégia

Magyarország 2004-2006-os időszakra szóló Nemzeti Fejlesztési Terve, illetve az ahhoz kapcsolódó Operatív Programok fejezet az Európai Unió társfinanszírozásával megvalósuló programokat tartalmazza. Az NFT része a Stratégia, melyet szeptember 20-án a kormány további vitára alapként jóváhagyott. Ez a dokumentum a következő évek fejlesztési elképzelései mellett kijelöli azokat a fejlesztési irányokat is, amelyek megvalósulásához a kereteket majd a következő, a 2007-2013 közti EU költségvetési időszakra szóló NFT adja. Ezeknek az elképzeléseknek a körvonalait egy 2015-ig szóló Jövőkép határozza meg, amely a most készülő, 3 évre szóló, és a második, 7 éves időtartamot felölelő NFT-ket egyetlen egységes keretbe fogja össze. A jövőképben megfogalmazott cél, hogy országunk a „Kreatív Magyarország" forgatókönyvben leírt fejlődési pályán haladva, a befektetés vezérelte szakaszából az innováció vezérelte szakaszába lépjen.

Az NFT Stratégia dokumentum a második részében a helyzetértékelés alapján készített elemzés (SWOT) figyelembe vételével az életminőség javítása érdekében öt átfogó célt határoz meg.

A CÉLOK:

Átfogó cél I.: Egészséges, képzett, innovatív és szolidáris társadalom

A népesség nemzetközi összehasonlításban kirívóan rossz egészségi állapota, a lakosság alacsony egészségi kultúrája, valamint az ellátórendszer egyensúlyzavarai miatt elengedhetetlen az egészségügyi intézményrendszer struktúrájának átalakítása és modernizációja, az egészség megőrzésére irányuló társadalmi program elindítása és végrehajtása, a környezet-egészségügyi program következetes megvalósítása, az ellátórendszer átalakítása. Az ország versenyképességét, életminőségét alapvetően meghatározza a lakosság kulturális és képzettségi szintje, egészségi állapota, a társadalmi kohézió és szolidaritás mértéke. Bár a népesség iskolázottsága folyamatosan nő, a társadalom tudásszintje, tudásbázisa, a munkaerő alkalmazkodóképessége elmarad a változó gazdasági körülmények által támasztott követelményektől. A tudásalapú társadalom megteremtése megköveteli a népesség képzettségi, kulturális és tudásszintjének emelését.

Átfogó Cél II.: A gazdaság versenyképességének növelése

Az életminőség javításához a magasabb egyéni és társadalmi jövedelmek elérésére van szükség. Ehhez az alapot a folyamatos megújulásra, innovációra kész gazdaság versenyképességének javítása nyújtja. Ennek kulcseleme a termelőszektor modernizációja, ami elsősorban az innovatív termelési technológiák szélesebb körű alkalmazását igényli. A fejlett üzleti környezet, azon belül is a vállalkozások működését közvetlenül támogató infrastruktúra és üzleti szolgáltatások alapvető szerepet játszanak a vállalkozások versenyképességének növelésében, mivel elősegítik a termelő befektetéseket, a korszerű és piacképes termékek előállítását és piacra jutását. A fejlett közlekedési infrastruktúra jelentős hatással bír a gazdaság versenyképességére és javítja az érintett területek fejlődési esélyeit.

Átfogó Cél III.: A környezetminőség javítása, fenntartható erőforrás gazdálkodás

A természeti és épített környezet állapota, valamint a természeti és kulturális értékek alapvetően meghatározzák a gazdaság működésének környezetét és az életminőséget. Ezért hangsúlyosak a környezet állapotának javításához, az értékek megóvásához kapcsolódó fejlesztések, az erőforrások fenntartható használata. Szükséges a környezeti szempontok integrálása és érvényesítése az egyes ágazati politikákban. A környezetterhelés csökkentése, a települések környezeti állapotának megőrzése és javítása érdekében különböző beavatkozások szükségesek a lakosság egészséges ivóvízzel való ellátása és az ivóvízbázisok védelmének biztosítása érdekében, a szennyvizek ártalommentes elvezetésének és elhelyezésének megoldására. Bővíteni és fejleszteni kell - a hulladékhasznosításnak fontos szerepet szánva - a települési hulladék gyűjtésének és ártalmatlanításának jelenlegi rendszerét. A légszennyező anyagok kibocsátásnak mérséklésével javítani kell a települések levegőjének minőségét, és csökkenteni kell a lakosságot érő zajterhelést. Szükséges továbbá a felszín alatti vizeinket különösen veszélyeztető örökölt környezeti károk és szennyezett területek felszámolása, valamint az árvizek kártétele elleni megfelelő védekezés.

Átfogó Cél IV.: A kiegyensúlyozott területi fejlődés elősegítése

A területi társadalmi-gazdasági különbségek mérsékléséhez olyan fejlesztéseket kell ösztönözni, melyek stabilizálják a középvárosok foglalkoztatásban betöltött szerepét, valamint a társadalmi-gazdasági szempontból hátrányos helyzetű - elsősorban vidéki - térségekben javítják az életkörülményeket. El kell érni, hogy a térségi innovációs központok és agglomerációk, valamint Budapest és vonzáskörzetének fejlődése tovább gyorsuljon és segítse elő az ország többi térségének gyorsabb fejlődését is. A fejlesztéseknek a régiók általános fejlődésének támogatása mellett a régión belüli különbségek mérséklését kell szolgálnia, ezzel is hozzájárulva a kiegyensúlyozottabb területi fejlődéshez. A régiók gazdasági versenyképességét a helyi adottságokra, a gazdaság regionális sajátosságaira tekintettel levő fejlesztések révén lehet javítani. A helyi kezdeményezésekre építve a gazdasági és társadalmi fejlődés infrastrukturális feltételeinek javítása, így különösen a kistérségeken belüli elérhetőségi viszonyokat és a lakókörnyezetet, az életminőséget javító fejlesztések, valamint a településkép javítása eredményeként az egyes térségekben a tőkebefektetéseket vonzó gazdasági és társadalmi környezet teremthető, aminek eredményeként nagyobb arányban élnek majd vidéken olyanok, akik képesek a vidéki társadalom aktivizálására.

Átfogó cél V.: A tudásalapú társadalom és a szolgáltató közigazgatás feltételeinek megteremtése

A versenyképesség növelésének, az ország tőkevonzó-képességének és a mindennapi életminőség fejlesztésének is feltétele, hogy a társadalom, a gazdaság és a közigazgatás bekapcsolódjon a tudásalapú fejlődésen és az info-kommunikációs eszközök mindennapi széleskörű használatán alapuló új lehetőségekbe. Ehhez meg kell teremteni a tudásalapú társadalom és szolgáltató közigazgatás feltételeit. Az információs társadalom térnyerésének elengedhetetlen feltétele a gazdasági szereplők, a kormányzati szféra, a tudományos élet és a lakosság közös erőfeszítése, hogy mindezen csoportokon belül megfelelő arányban elfogadják, használják az informatikai és kommunikációs eszközöket, tudatosan alkalmazzák az eszközök által elérhető adatok, tudás kínálta előnyöket. A gazdaság eredményességének, hatékonyságának, a versenyképesség növeléséhez és a társadalom egészét érintő életminőség javításához szükséges a releváns ismeretek, a legújabb adatok, eredmények - a „tudás" - széleskörű hasznosítása, melyhez elengedhetetlen az információs és kommunikációs technikák és rendszerek elérhetőségének és használatának, az információs gazdaság kiépülésének elősegítése.

A nemzetgazdaság állapota egyre inkább a tudástól, a társadalom tanulási és megújulási képességétől függ. A tudásalapú társadalomhoz szükséges tudásbázis és az innovációs képességek fejlesztése hosszú távra meghatározzák a gazdaság versenyképességi lehetőségeit és feltételeit.

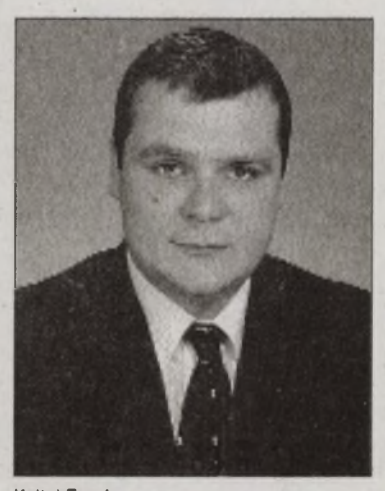
A közösségi források hatékony felhasználását is befolyásolja a viszonylag fejletlen regionális intézményrendszer és a belső erőforrásokat mozgósítani kevéssé képes helyi közigazgatás. A közösségi feladatok hatékonyabb ellátása ezért alapvetően fontos a tudásalapú társadalom kiépítéséhez is. Mindezért kiemelkedően fontos a közigazgatás modernizációja, az információs közigazgatás feltételeinek megteremtése.

A vállalatok, a régiók és a nemzetgazdaságok versenyében a humántőke, s ezért az oktatási-képzési és kutatás-fejlesztési, a szociális ellátó, az egészségügyi, csakúgy mint a közigazgatási rendszer és a „civil szféra" (a civil, szakmai és érdekképviseleti és non-profit szerveződések) hatékonysága, tevékenységének minősége, azaz a társadalmi versenyképesség egyre meghatározóbb szerepet játszik.

OPERATÍV PROGRAMOK:

A NFT stratégiájában meghatározott célok 5 prioritási tengely mentén valósulnak meg. E prioritási tengelyek tartalmazzák a fejlesztendő területeket, és ezekhez kapcsolódnak az NFT további dokumentumai, az 5 NFT Operatív Program, melyek a prioritási tengelyeknél megfogalmazottakat részletezik és öntik konkrét formába. A jelenleg kialakítás alatt álló 5 Operatív Program a következő: Környezetvédelem és Infrastruktúra Operatív Program, Gazdasági Versenyképesség Operatív Program, Agrár- és Vidékfejlesztési Operatív Program, Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program és Regionális Operatív Program. ■

Előrelépés, önmagunkhoz és másokhoz képest



Koltai Tamás

Az önkormányzati ciklus végén, még egyszer visszatekintve a dél-dunántúli régió elmúlt néhány esztendejére, annyit tudok mondani: gyönyörű, sőt, jelképes értelemben szólva, derűs és dinamikus volt a térség építkezése - értékelte a magunk mögött hagyott esztendőket Koltai Tamás, a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács elnöke. Az elmúlt három esztendőben sikerült a gyakorlatban is megvalósítani azt, amit addig csak hangzatos programokban lehetett olvasni: miszerint a partnerség, az együttműködés, a feladatmegosztás nélkülözhetetlen a régió szereplőinek egyenrangúságában. Nekünk ezt nem csak tgérnünk, hanem megvalósítanunk is sikerült az elmúlt időszakban. Széles körben tájékoztattuk a térség egymillió polgárát a regionális folyamat értelméről, lényegéről, pályázati lehetőségek váltak közkinccsé, s mindezeken túl - a zongoraszék három lábához hasonlatosan - mindhárom megye, valamennyi kistérség és település stabilan járult hozzá a szerves fejlődéshez.

Ez nem mindig volt így: jó példa erre a PHARE '96-os regionális kísérleti programot értékelő, összefoglaló kiadvány. Többször utaltam már arra, hogy területfejlesztési szempontból nem tartottam maradéktalanul kifogástalannak a korábbi pályázatok eredményeit. A véleményemben erősít meg az a szemléletes ábra, mely nemrég jelent meg ebben a kiadványban: a 100 főre jutó felhasznált támogatás a kivitelezők székhelye alapján, kistérségenként címet viselő térkép jól mutatja, hogy hosszú ideig jórészt 0-50 forint közötti támogatás jutott Somogyba és Tolnába, míg Baranyában ez az érték gyakorta elérte a 200-270 forint közötti maximumot. Egy szó mint száz: korábban az egy pólusú, egy székhelyű, egy centrumú székhellyel működő testület kétségkívül élt a lehetőségeivel. Azóta - s ezt rögzítik a jegyzőkönyvek - megvalósult egymás véleményeinek, jogos igényeinek és érdekeinek figyelembe vétele, a teljes konszenzus megteremtése a regionális tanácsban. Ugyanakkor a közös fejlesztési programunk mögötti, teljes társadalmi-gazdasági felsorakozás is megtörtént, s ennek a három éves tervnek a kétharmad résznyi megvalósításán túl azt is el lehet mondani, hogy a források megoszlása is igazolja mindazt, amit korábban a döntéshozatallal, az intézményrendszer három lábra állításával kapcsolatban állítottam.

Az időszak végét, az utolsó néhány hónapot egy, a kormányváltással összefüggésbe hozható káderpolitika jellemezte elsősorban, a legutóbbi öt hónapot tekintve véleményem szerint érdemi munkáról beszámolni nem igazán lehet. A kistérségi megbízottak ismert módon való lecserélése komoly visszhangot váltott ki, s mindemellett némileg megkésni látszik a Nemzeti Fejlesztési Terv határidőre történő, valódi társadalmi-gazdasági egyeztetési folyamatot is magába foglaló elkészítése.

Korántsem állítom azonban azt, hogy a dél-dunántúli régió életében statisztikailag fényesen kimutatható változások történtek, hiszen valljuk be, évi 1,8 milliárd forint támogatásnál - mely ugyan a további, bevonásra kerülő összegekkel együtt az 5-6 milliárdos fejlesztést is eléri - komolyabb beavatkozásra van szükség. Ez a központi beavatkozás az elmúlt években már - évtizedes szünet után pl. a szekszárdi Duna-híddal, a pécsi és kaposvári elkerülő utakkal - elkezdődött, de ezt tovább kell folytatni. Jó esélyünk van arra, hogy a Nemzeti Fejlesztési Terv elfogadásával, uniós csatlakozásunkkal a beérkező források bővülnek és a fejlesztések gyorsulnak.

A jövőre nézve azt kívánom, hogy az elmúlt három esztendő dinamikája és derűje tovább jellemezze a régió építkezését, s néhány éven belül kimagasló statisztikai mutatók érzékeltessék azt a komoly előrelépést, amit önmagunkhoz, illetve más régiókhoz képest értünk el. ■

Egy sikeres program nyomában

Zárás előtt az EU Phare HU9705 Regionális Kísérleti Program

Az 1997-es területfejlesztési Phare program 2002 végéig befejeződik. A 34 millió euró Phare támogatásban részesülő program keretében több mint 150 projekt valósult meg a két célrégióban, a Dél-Dunántúlon és Északkelet-Magyarországon. A program zárásának alkalmából a tapasztalatok összegzésére, a program tanulságainak értékelésére konferencia megrendezésére került sor Pécsett október 3-án és 4-én.

Az 1997-es Phare ország program részeként elfogadott Dél-Dunántúli és Északkelet-Magyarországi Program elsődleges célkitűzése az ország régiói közötti fejlettségi különbségek mérséklése, illetve a projektek menedzselésén keresztül a területfejlesztés intézményrendszerének, továbbfejlesztése volt. A célterület tíz megyét ölel fel, a Dél-Dunántúlon Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyéket. Regionális fejlesztésre 34 millió euró Phare támogatást különítettek el, a keretből a Dél-Dunántúl 8 millió, Északkelet-Magyarország 22 millió euró összeghez jutott. A területfejlesztési programok decentralizált végrehajtása érdekében a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács munkaszervezeteként 1998-ban megalapított Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség Kht. már a pályázat 1999. évi meghirdetését megelőzően tudatos felkészítő munkát végzett annak érdekében, hogy sok és jó pályázat szülessen. A program elindítását követően pedig teljes felelősséggel vett részt a végrehajtásában, amit az is segített, hogy ekkor már - szintén az Ügynökség koordinálásában - sikeresen zajlott az 1996-os Phare program. Az előző programban szerzett gyakorlat és az alapos felkészítő munka eredményeként a rendelkezésre álló támogatási kerethez képest mintegy 4,7-szeres volt a túljelentkezés, a régió 169 pályázatot nyújtott be. A megvalósítás hatékonyságának fokozása érdekében a projektek menet közbeni értékelése is szükségesnek bizonyult. Tavaly tavasszal a kedvezményezettek aktív részvételével megrendezett szemináriumokon a fő figyelem a projektek helyzetének áttekintésére, a gyakorlati kérdések megbeszélésére irányult, és egyúttal lehetőség adódott a közvetlen vélemény- és tapasztalatcserére. Az itt összegyűlt ismeretek is jelentős mértékben hozzájárultak ahhoz, hogy ez év végére a program sikeresen lezáruljon. A mostani záró konferencia feladata elsősorban az egyes projektek eredményein keresztül a HU 9705 területfejlesztési Phare program összegző értékelése volt. A résztvevők többek között olyan alapvető kérdésekre kaphattak választ, mint, hogy milyen mértékben teljesültek a kitűzött célok és hogyan érvényesültek a program során rögzített alapelvek. A program eredményei a régió gazdasági mutatóiban mutatkoznak meg. A projektek megvalósításának folyamatában megszerzett gyakorlat és tudás, valamint a program szereplői között kialakult együttműködés pedig a jövőt tekintve válik kiemelt jelentőségűvé. Akkor, amikor az Európai Unióhoz való csatlakozást követően a régió képes lesz befogadni és hatékonyan felhasználni az EU Strukturális Alapokból várható - nagyságrenddel nagyobb összegű - támogatásokat. ■

Látogatás Rhone-Alpes régióban

A Dél-Dunántúl jelenleg fejlesztés alatt álló regionális repülőtereinek (Pécs-Pogány, Taszár, Őcsény) szakemberei 2002. október 5-10-ig szakmai tanulmányúton vettek részt Franciaországban, a Rhone-Alpes Régióban. A repülőterek kiépítésével és működtetésével foglalkozó meghívottak számára lehetőség nyílt arra, hogy megismerkedjenek három, egymástól funkcionálisan eltérő jellegű regionális légikikötővel.

A képen Márton György, a DDRFÜ munkatársa (balról a negyedik) és a Dél-dunántúli Régió három repterének (Taszár, Őcsény, Pécs-Pogány) egy-egy képviselője látható.

Megállapítható volt, hogy ezek a repülőterek rendkívül fontos szerepet töltenek be a régió gazdasági fejlődésében. Ennek feltétele, hogy a repülőterek között ésszerű funkciómegosztás alakuljon ki, valamint elengedhetetlen a repülőterek működtetéséért felelős professzionális szakmai szervezet megléte (ennek szerepét a Rhone-Alpesban a háromszáz éves szakmai múltra visszatekintő helyi kereskedelmi és iparkamara tölti be) és a repülőterek zavartalan működését biztosító anyagi háttér megteremtése. A tanulmányút alkalmával régiónk szakemberei nagy érdeklődést tanúsítottak a repülőtér menedzsment konkrét részterületei iránt. Ennek eredményeképpen együttműködési kapcsolat alakult ki a repülőterek biztonságtechnikai és zajmonitoring rendszereinek kialakítása és működtetése vonatkozásában. A látogatás további sikereként könyvelhető el az, hogy a közös programokon keresztül a Dél-Dunántúl repülőtereinek fejlesztésével foglalkozó szakemberek egymás között is szoros szakmai és baráti szálakat építettek ki. Ez a harmonikus kapcsolat nagy jelentőséggel bír régiónk repülőtereinek későbbi sikeres működése szempontjából, melynek alapfeltétele a repülőterek együttműködése, a közöttük meglévő szakmai kapcsolatok fennmaradása. A Rhone-Alpes és a Dél-dunántúli Régió közötti, régebbi keletű együttműködés további fejlődését jelzi, hogy a nemzetközi tanulmányúttal egy időben látogatást tett régiónkban a Rhone-Alpes Régió adminisztrációjának vezetője, aki tárgyalásokat folytatott a Regionális Fejlesztési Ügynökség, a régiót alkotó megyék és régiónk egyetemeinek képviselőivel. A találkozón áttekintették az együttműködési területeket, valamint egyeztették az együttműködés jövőbeni lehetséges irányait. (61121)

Dél-Dunántúli Régió
Az oldal a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács támogatásával készült.

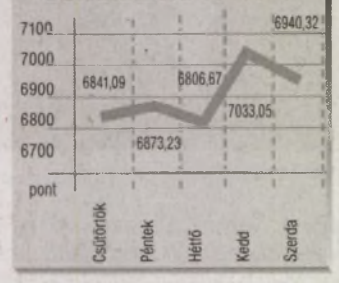
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 16.)

Borsodchem	4 615 Ft	⇩
Egis	12 950 Ft	⇩
Matáv	720 Ft	⇧
Mol	4 900 Ft	⇩
OTP	1 980 Ft	⇩
Richter	11 615 Ft	⇩
TVK	4 575 Ft	⇩
Zalakerámia	1 395 Ft	⇩

BUX: 6940,32
-1,32% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 10–16-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	387,40
Cseh korona	7,92
Euró	244,78
Japán jen (100)	200,69
Lengyel zloty	60,31
Svájci frank	166,51
Szlovák korona	5,82
USA-dollár	249,60

HÍREK

ELADÓ. Az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. a mintegy 700 milliárd forintos állami vagyonból legalább 400 milliárd forint értékű privatizációt tervez a következő két évben. Idén még a tavalyinál is kevesebb privatizációs bevétellel számol a vagyonkezelő, mivel a korábbi vezetés nem készített elő komolyabb tranzakciót 2002-re. EUROPRESS

LÉPNEK. A Mol Rt. üdvözli, hogy a gázipar ügyében gyorsan akar lépni a kormány – reagált a cég Csillag István gazdasági miniszter azon kijelentésére, miszerint rendezni kell a gázipar szabályozását. A cégben lévő állami tulajdon eladásánál figyelembe kell venni, hogy az állam kivételével minden tulajdonos maximum 10 százaléknyi részvénymennyiséggel szavazhat. EUROPRESS

TERV. A Nemzeti Fejlesztési Terv a következő évek magyarországi fejlesztéseinek az 55-60 százalékát fogja át, ám nem kínál megoldást minden problémára – mondta Veress József, a Miniszterelnöki Hivatal a tervvel foglalkozó intézményének elnökhelyettese. A 2004–2006 közötti időszakban a terv révén 1200–1500 milliárd forint értékű fejlesztés valósulhat meg az Európai Unióval társfinanszírozásban. EUROPRESS.

KAMARÁK. A földművelésügyi tárca a kormány számára készített előterjesztésében a Magyar Agrárkamarára bízná az agrártermelők regisztrációját, a közvetlen uniós támogatások iránti gazdálkodói igények befogadását, valamint a termelők csatlakozási felkészítését. A kamarák a szaktanácsadásban is kapnának állami megbízatásokat. EUROPRESS

GYŰJTENE. Informatikai „lomtalanítást" javasol Pettkó András. Az MDF-es országgyűlési képviselő szerint a lomtalanításhoz hasonlóan kellene megoldani az elektronikai termékek (számítógépek, mobiltelefonok, nyomtatók) használata során keletkező veszélyes hulladékok kezelését, szakszerű gyűjtését, elszállításukról pedig központilag kell gondoskodni. EUROPRESS ■

Takarékoskodni kell a vízzel

Jogszabályban határozzák meg, hogy a Tisza mentén hol lehet mezőgazdasági termelést folytatni, hol létesítenek tározókat, illetve mely holtágakat csatolják majd vissza – jelentette be Szanyi Tibor, a földművelésügyi tárca politikai államtitkára szerdán az Élelmezési Világnap alkalmából tartott konferencián.

BUDAPEST

Az államtitkár elmondta: jelenleg Magyarországon az öntözhető terület nagysága 300 ezer hektár, a terület bővítéséhez tározók létesítése mellett fejleszteni kell az öntözőcsatorna-hálózatot. A stabil mezőgazdasági termelés biztosításához az öntözött területeket évente 20-25 ezer hektárral kell növelni.

A FAO számításai szerint harminc év múlva 60 százalékkal több élelmiszerre lesz szükség a világ lakosságának élelmezéséhez. Ennek előállításához öntözésen alapuló intenzív mezőgazdasági termelésre, s 14 százalékkal több vízre lesz szükség. A víz azonban már ma is sok országban csak szűken áll rendelkezésre. Jobb minőségű vetőmagvakkal, a talaj termelékenységének fokozásával, fejlett agrártechnológia bevezetésével a gazdálkodók magasabb terméseredményeket érhetnek el, miközben hatékonyabbá válik a víz felhasználása is.

A magyar és az uniós mezőgazdasági politika „zöldítését", továbbá az élelmiszer-vásárlások során a környezetbarát szemlélet elterjesztését szorgalmazza az Élelmezési Világnap alkalmából a Magyar Természetvédők Szövetsége. *Farkas István*, a szövetség igazgatója kifejtette: a magyar agrárpolitika – az Unióhoz hasonlóan – az intenzív mezőgazdasági termelést támogatja, s nem enged kellő teret a környezetbarát módszereknek, ezzel pedig az egészséges élelmiszerek termelésének. Az ökológiai gazdálkodásra, illetve biotermékek előállítására kellene mielőbb áthelyezni a hangsúlyt. Az Európai Unióban az agrártámogatások 80 százaléka az intenzív termelésnek kedvez, a környezetbarát termelést elősegítő területalapú és vidékfejlesztési támogatások aránya csupán 20 százalék. Magyarországon ennél is rosszabb az arány, ugyanis a támogatási rendszerben alig van példa az ökológiai termelés előtérbe helyezésére. Kedvező változásnak tekinthető – tette hozzá az igazgató – a Nemzeti Agrár-környezetvédelmi Program, amelyben már megjelennek ezek a törekvések. *Fridrich Róbert*, az MTVSZ programvezetője szerint csökkenteni kell a felhasznált növényvédő szereket, be kell tiltani egyes kemikáliákat, és szigorítani kell a felhasználási határértékeket is. A több ezer kilométeres távolságra szállított termékekkel szemben előnyben kellene részesíteni a helyileg megtermelt élelmiszereket, így is mérsékelve a közlekedésből fakadó környezetszennyezést.

UJVÁRI GIZELLA

Vállalkozók felkészítése

PÉCS

Valamennyi gazdasági ághoz hasonlóan az építőipar is komoly kihívás előtt áll Magyarország európai uniós csatlakozása kapcsán. Az ezzel kapcsolatos feladatok az építőanyag-gyártókat és a kivitelezőket egyaránt érintik.

Az ágazat szereplőinek az EU-csatlakozást megelőzően komoly figyelmet kell szentelniük az Unió által támasztott követelményeknek mind az alkalmazott szabványok, mind pedig a minőség és minőség-ellenőrzés területén. Ugyan az ágazatban alkalmazott magyar szabványok, jogi előírások már nagy mértékben idomultak az EU-követelményekhez, kiélezett piaci helyzetben jelentősen csökkenhet a felkészületlen vállalkozások versenyképessége.

A magyar építőipari vállalkozók számára abszolút újdonság lesz a termékjelölés alkalmazása. A Magyarországon még csak néhány termékkör esetében előírt CE-jelölést kötelezően kiterjesztik minden építőanyagra is, aminek a minőségbiztosítás, illetve a garanciavállalás esetében van komoly jelentősége.

A vállalkozók felkészítését célzó sorozata keretében a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara nagy hangsúlyt fektet a pályázati lehetőségek, illetve a technológiai újdonságok ismertetésére. Míg előbbinek a belföldi piacon van igen komoly jelentősége a versenyképesség javításában, utóbbi a csatlakozás után az EU-n belüli munkavállalást segíti elő.

Mint a pécsi regionális fórum is megmutatta, az építőipari ágazat – talán éppen az elmúlt évek expanziójának köszönhetően – a gazdaságnak az a szelete, ahol nem csak a nagyok figyelme irányul a várható kihívásokra. Az újdonságok, kötelezettségek iránt egyre több, hosszú távra előre gondolkodó kisvállalkozó is élénken érdeklődik.

KASZÁS ENDRE

Esélyt mindenkinek

BUDAPEST

Magyarország EU-csatlakozása után az Unió szociális alapjából megszerezhető mintegy 500 millió forint 30 százaléka a humán erőforrás fejlesztésére, a foglalkoztatás javítására használható majd fel – mondta Kiss Péter munkaügyi miniszter a „Civil nap az egyenlőségért" konferencián.

A rendezvényre a nemek közti egyenlőség javításában, valamint a fogyatékos és a roma emberek munkaerő-piaci integrációjában részt vállaló mintegy 350 alapítvány, civil szervezet kapott meghívást, előttük ismertette tevékenységét, célkitűzéseit a munkaügyi tárca Esélyegyenlőség Főigazgatósága.

Kiss Róbert főigazgató-helyettes az Europressnek a lehetséges eszközökről szólva kifejtette, ismét vissza kellene állítani a pályakezdő munkanélkülieket alkalmazó munkaadók – megszüntetett – állami támogatását, jelenleg ennek hatékony módszerét próbálják kidolgozni. A nők gyes, gyed utáni visszakerülését a munkaerőpiacra egyebek mellett szakirányú átképzésekkel kívánják segíteni, amelyek már a gyes, gyed alatt is igénybe vehetők. A 40-45 év fölöttiek munkaerő-piaci diszkriminációjának tilalmát mintegy fél tucat jogszabály rögzíti – főképp azoknak kellene gyakorlati érvényt szerezni. A fogyatékkal élők foglalkoztatását elősegítő szervezetek körének bővítése is a célkitűzések között szerepel. A távmunka az egyik lehetséges kitörési pont. A roma-felzárkóztatásba a cigány értelmiséget is be kívánják vonni. Létre kell hozni a roma koordinátorok hálózatát, akik segítik a cigány munkavállalók alkalmazását, és a gyerekek iskoláztatásának fontosságával megismertetik a szülőket. DÓCZ

Önkormányzatok, pénzügyek

A hazai önkormányzatok meghatározó része nem képes megfelelően gazdálkodni az általa kezelt vagyonnal, ebben segít a KJK-Kerszöv Jogi és Üzleti Kiadó Kft. által megjelentetett Központi Pénzek, önkormányzati pénzügyek című kötet – mondta Zongor Gábor, a Területi Önkormányzatok Országos Szövetségének főtitkára a kiadvány bemutatása alkalmából. A központi pénzek elköltésének átláthatóságához szintén elengedhetetlen az alapfogalmak és a gazdálkodási gyakorlatának megismertetése az érintettekkel. EUROPRESS

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Két hétig élt lemészárolt édesanyja és nővére holtteste mellett. *12. oldal*

Sport
Két rangos viadalon is elfoglalták a dobogót a PVSK atlétái. *19. oldal*

Sport
Száznégy csapat vett részt a Dunántúli Napló-kupa idei sorozatában. *20. oldal*

Élet & Stílus

Csodacsatár az ágyban

A kíváncsi nagyvilág megtudta, mi Ronaldo, a Real Madrid brazil csatárcsillagának legféltettebb titka. A gólkirály a spanyol televízióban kijelentette, hogy rejtett fegyverét a mérkőzések előtt élt célirányos szexuális élettel tökéletesíti. A 26 éves játékos a helyes taktikát is elárulta a nézőknek, ami abból a bonyolult módszerből áll, hogy nem szabad ész nélkül nekiesni a prédának. A látványnak is megnyerő sportoló szerint passzív szereplőként kell részt venni az aktusban, s hagyni, hogy a másik irányítson. Ettől az ember feltöltődik energiával, emelkedett hangulatba kerül, ám semmit nem szabad túlzásba vinni, mert az ágyban elpocsékolt erő később hiányozhat a pályán. ■

Vérdíj az írónő fejére

Taslima Nasreen bangladesi írónőt a könyveiben megjelenő, az iszlámmal kapcsolatos kommentárjai miatt börtönbüntetésre ítélték, mert a tradicionális iszlám értékeket és szokásokat kritizálta műveiben. 1994-ben az egyik szélsőséges csoport már vérdíjat is kitűzött a fejére, miután állítólag Taslima a Korán felülbírálatát kérte a nők nagyobb szabadságának érdekében. Az életveszély elől franciaországi és svédországi száműzetésbe menekülő asszonyt távollétében ítélte el a gopalganji törvényszék a „muszlimok érzései megsértésének" vádjában. A határozat elleni fellebbezés céljából a tárgyalás előtt Taslima feladja magát - bár sokak szerint ezzel gyakorlatilag aláírja a halálos ítéletét. ■

Gyógyító vízitorna

A vízben végzett edzés az egészséges sportolás ideális formája. Célja a mozgás hozzáférhetővé tétele olyan emberek számára is, akiknek a szárazföldi edzés bizonyos okok miatt nehézkesnek bizonyul.

Az egészséges sportolás keretében a kitartó, aerob edzés elengedhetetlen. Ennek során a terhelést úgy választják, hogy a testnek mindig elegendő oxigén álljon rendelkezésére.

Egy aerob kitartó edzést, különösen a vízben, szinte mindenki végrehajthat, Pécsett például az Aquarázs Mozgásprogrammal, a Hullámfürdőben.

Az aquafitnesz „célpontjai" az ízületi betegségben szenvedők, a túlsúlyosok, a kismamák, a sérülésből felépülni szándékozók, az asztmások (mert a víz hidrosztatikus nyomása segíti a kilégzést), az allergiások (mivel a vízfelszín fölötti 5-10 cm-es sáv viszonylag por- és pollenmentes).

A vízifitnesz foglalkozások pozitív élettani hatásai között első, hogy a fizikai teljesítőképesség megnő. A vér össztérfogata is növekszik, így a szervezet jobban felkészülhet az oxigén szállítására, ezzel pedig a mozgást végző egyén állóképessége nagyobb lesz akkor is, amikor megerőltető fizikai munkát végez. Növekszik a tüdő kapacitása, ami azért is érdekes, mert egyes tudósok a vitálkapacitás növekedését összefüggésbe hozták a hosszabb életkor elérésével. A szívizom megerősödik, javul a vérellátása, és minden ütésre több vért képes pumpálni az artériákba. Csökken a koleszterinszint, így kisebb az artériák meszesedésének esélye.

A vízi tréningekre az is jellemző még, hogy csökken a sérülésveszély, mert tehermentesítve vannak a csontok és az ízületek; a test folyamatos masszázs alatt áll, s mivel a mozgás a vízben sokkal lassabb, ezért a gyakorlat kivitelezése könnyebben kontrollálható. ■

Schwarzenegger sikerlistája

Sokan szeretnének a munkahelyen és a magánéletben is több elismerést. Ehhez a varázsszó: önbizalom. Sokszor előfordul ugyanis, hogy valaki ugyanolyan tehetséges, mint a többiek, és szűkebb körben jól elő tudná adni elképzeléseit, ám egyszerűen nem hisz a saját sikerében.

A jövőkép lényeges. Ha valaki tudja, hogy semmi sem elérhetetlen, máris előrébb tart. A következő kérdés: mi is a szándéka? Valóban a pénzről van szó, amikor fizetésemelést kér? A lélekťanban ugyanis megkülönböztetnek igazi és hamis igényeket. Utóbbiak érzelmek alapján, ötletszerűen jelentkeznek, a kényszer szülöttei - mert az embernek mindig össze kell mérni magát másokkal. Jobb azonban, ha nem lépünk erre az útra. Csak stressz lehet az eredménye, amely hosszú távon még a legerősebbeket is felőrli.

Fontos viszont, hogy az embernek legyenek elképzelései, s hogy a tervek a valós igényekhez tartozzanak. Sokat segít a célok elérésében, ha valaki fontossági sorrendet állít fel; Arnold Schwarzeneggerről beszélik, hogy már tizenkét éves fejjel elképzelte, hol tart majd húsz, harminc és negyven esztendő múlva. Nagyon úgy látszik, be is jött neki minden.

Céljaink elérésében segíthet, ha az odavezető utat három részre osztjuk (például első lépés: fegyverszünetet kötünk azzal a kollégával, aki folyton piszkálódik; második lépés: rávesszük, hogy készítsünk el egy munkát együtt; harmadik lépés: közösen beszámolunk az eredményekről a főnöknek). Mindegyik lépcsőt alaposan elő kell készíteni, és jó gondolni az esetlegesen jelentkező problémákra is. Minél konkrétabban tervez valaki, annál jobban sülhet el a dolog.

A határozottság is lényeges, sőt tanulható. Ne térjünk ki a konfliktusok elől. Ha kell, alaposan készüljünk fel a beszélgetésre vagy értekezletre, és ne hagyjuk, hogy levegőnek nézzenek a többiek. ■

Tíz nap a győzelemért

- Állítólag tíz nap alatt megtanulható, hogyan lehet a negatív gondolatokat és érzelmeket pozitivakkal helyettesíteni. Ha valaki gyakran mondogatja magának, hogy a terve sikerülni fog, valószínűbb, hogy úgy is lesz. A jelenséget a szaknyelv önmagát beteljesítő jóslatnak nevezi.
- Pozitív megerősítést adhat, ha valaki visszagondol egy olyan helyzetre, amelyben jól szerepelt. E pillanatokat egy kifejezéssel kódolva raktározza el. Ha a szót később elismétli, felidéződik a siker érzése. A módszert sportolók is alkalmazzák.

Sztárpletykák

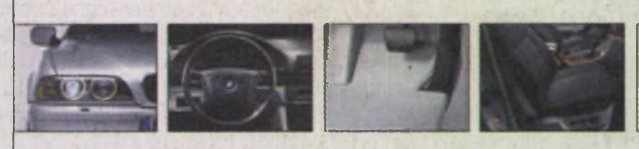
NAOMI PERVESZTES. Több ezer dollárnyi kártérítést ítélt meg hétfőn a bíróság egy bulvárlapnak, amelyet Naomi Campbell beperelt, mert a lap kiteregette drogproblémáit. Az ítéletet szerint Campbell ügyei „számot tarthatnak a nyilvánosság figyelmére", a cikk pedig része egy olyan újságírói tényfeltárásnak, amely azt kívánta bizonyítani, hogy Campbell félrevezette a közönséget akkor, amikor azt állította, sosem fogyasztott kábítószert.

ZETA-JONES BABÁJA. Gyermeket vár a 33 éves Catherine Zeta-Jones és az 58 esztendős Michael Douglas. A bébi jövő tavasszal jön a világra. A házaspár első közös gyermeke, Dylan két éve augusztusban született, akkor a szülők azt kérték, a barátok ajándékok helyett inkább adományozzanak csekkeket a kicsinek, akiről jótékonysági alapot neveztek el. ■

Ki más értékelné jobban a lenyűgöző pompát, mint az 5-ös BMW-t vezetők?

5-ös BMW Luxus-csomaggal.

Többek között:
- Montana bőr üléshuzat
- Elektromos mozgatású, fűthető ülések
- Multifunkciós kormány
- 530i és 530d modellek esetében az automata váltó is ajándék.



A csomag ára mindössze: 199 000 Ft Az Ön árelőnye így 2 394 200 Ft*
Miért várna jobb ajánlatra?

* 530i és 530d modellek esetében. A képen látható autó illusztráció.

Schneider Autóház
7630 Pécs, Buzsáki u. 1-3. Tel.: (72) 539-000

Átlagfogyasztás (520d / 540i): 5.9l/100 km / 12.8l/100 km
CO_2 kibocsátás (520d / 540i): 156g/km / 307g/km

Dunántúli Napló
Szigetvári Takarékszövetkezet
Alapítva 1924-ben

AQUARÁZS mozgásprogram
BÚVÁRBÉBI ÚSZÓISKOLA

QUAESTOR PÉNZÜGYI TANÁCSADÓ RT.
QUÆSTOR
www.quaestor.hu
11,25% ÉVES INDULÓ KAMAT
INGATLAN KÖTVÉNY
AZ ÉRTÉK A MÉRTÉK
Bármely összegű megtakarításnál előnyös.
Az egy éves állampapírkamatot mindig meghaladó, kiszámítható kamatozás.
Folyamatosan vásárolható.
Jelen hirdetés nem minősül nyilvános ajánlattételnek, és nem helyettesíti a QUAESTOR Ingatlan Kötvény, a PSZÁF által III/10.260/2001. számon 2001.03.29-én jóváhagyott hivatalos tájékoztatójának megismerését! A Kibocsátási Tájékoztató megtekinthető a Forgalmazó helyeken.
7621 Pécs, Perczel Mór u. 2. Tel.: (72) 224-049

Lemészárolta anyját és testvérét

A tetemek mellett részegen fekvő fiatalembert gyanúsítja a rendőrség a Budapesten történt kettős emberöléssel. A 26 éves fiú a gyanú szerint lemészárolta anyját és nővérét, és még két hétig a holttestek mellett élt.

BUDAPEST

– Régi sérelmekre, illetve anyja kegyetlen természetére hivatkozott indítékként az a 26 éves férfi, akit a rendőrség édesanyja és nővére két héttel ezelőtti meggyilkolásával gyanúsít – jelentette be tegnap Budapesten *Petőfi Attila* alezredes. A Budapesti Rendőr-főkapitányság életvédelmi osztályvezetője elmondta: a tetemekre és az öngyilkosságot megkísérlő, biztonsági őrként dolgozó fiatalemberre vasárnap találtak rá a gyanúsított volt élettársának bejelentése alapján. A nő korábban egy budapesti albérletben élt a férfival, azonban anyagi gondok miatt el kellett jönniük onnan. Ekkor a fiatalember az édesanyjához költözött. Az élettárs múlt vasárnap beszélni szeretett volna volt barátja édesanyjával, ezért felkereste őt lakóhelyükön. Mivel a lakásba nem tudott bemenni, a kerítésen mászott be. Miután felfedezte az anya tetemét, értesítette a rendőrséget, akik a nővér holttestét is megtalálták.

Petőfi Attila szerint anyát és lányát körülbelül két hete ölhette meg a gyanúsított brutális kegyetlenséggel. Az anyát álmában érte a halál, míg testvérével valószínűleg dulakodott a tettes. A gyanúsított a gyilkosság után el akarta tüntetni a nyomokat, de elmondása szerint erre képtelen volt. Inni kezdett. Gyógyszereket vett be, és végezni akart magával, de életét időben megmentették. A férfi több búcsúlevelet is írt, amelyekben élettársát és annak két gyerekét jelölte meg örökösként. A rendőrség őrizetbe vette a feltételezett gyilkost, akin elmeorvosi vizsgálatot is végeznek.

MTI

A kávézás lett a veszte

BUDAPEST

A Fővárosi Bíróság helybenhagyta az elsőfokú ítéletet a két évvel ezelőtti, olaszországi buszbaleset kapcsán a sofőr ellen indított büntetőperben. A vádlott 1 év 10 hónap felfüggesztett fogházbüntetést kapott. A katasztrófában 38 ember sérült meg, közülük 17-en maradandóan.

Az elsőfokú ítélet helyben hagyását kérte a két évvel ezelőtti, Olaszországban történt buszbaleset okozója. A 47 éves sofőr mellett döntött a fórum: a férfi egy év 10 hónap – három év próbaidőre módosított – fogházbüntetést, és 100 ezer forintos pénzbüntetést kapott. Ezzel megerősítették az elsőfokú ítéletet, amely további öt évre eltiltja *Schrenk Richárdot* a buszvezetéstől. A férfi jelenleg Olaszországban, Rómában él feleségével és két gyermekével.

Két évvel ezelőtt olaszországi körutazásra indult 46 ember. A busz Nápoly és Róma között a sztrádán haladt. A jármű sofőrje rutinos vezetőnek számított, mintegy 14 év gyakorlat állt mögötte. Váltótársa éppen kávét szolgált fel az utasoknak, amiből Schrenk is kért egyet. A vezető hátra fordult megnézni, hogy elkészült-e már a kávé, emiatt azonban a busz kisodródott. A sofőr meg tudta akadályozni, hogy a busz egy betonfalnak ütközzön, de ezután elvesztette uralmát a jármű felett. A busz végül balra billent, és az út szélén állt meg. A 38 sérült közül 17-en maradandó károsodást szenvedtek. A legsúlyosabban egy asszony sérült, bal karja csonkolódott, agyrázkódást szenvedett. Férje a baleset miatt később jobb szemére megvakult. A balesetben senki nem halt meg, a buszban azonban jelentős anyagi kár keletkezett.

NAGY ESZTER DÓRA

Pokolgéprecept a netről?

HELSINKI

A finn rendőrség szerint elképzelhető, hogy a számítógépes világhálóról szerezte pokolgépéhez a műszaki információkat az a 19 éves egyetemi hallgató, aki pénteken az ország békeidőbeli történetének legsúlyosabb ilyen támadását elkövetve hét embert ölt meg robbanószerkezetével.

A kémia szakos hallgató, *Petri Erkki Tapio Gerdt* maga is áldozatul esett a Helsinki külvárosában előidézett robbanásnak, amely 85 embert meg is sebesített. A halálos áldozatok között Gerdt mellett egy hétéves kislányt, három nőt és két férfit azonosítottak. ■

Hatékonyabb polgárőrök

BARANYAI KÖRKÉP

Új, munkaidőben bármikor elérhető, főállású munkatársakkal gyarapodik a polgárőrség. Minden megyei szövetségben 2-2 diszpécser segíti majd az ország 52 000 önkéntesének munkáját.

Baranya megyében – hazánk többi megyéjéhez hasonlóan – októbertől két diszpécser segíti a helyi és országos szövetséget. *Tóth Tibor*, a Baranya Megyei Polgárőrszövetség elnöke elmondta lapunknak, hogy az új kollégáik munkába állásával korszerűsödik a polgárőrség belső információs hálózata. Az adminisztratív és szervezőmunka mellett ők lesznek az új, „Cik-Cak" nevű országos gépjárműkörözési és -azonosítási rendszer helyi koordinálói is. Ennek működésbe lépésével várhatóan a polgárőrség tagjai is hatékonyabban segíthetik a lopott autók megkeresését. Emellett friss, napi információkkal szolgálnak majd a polgárőrtestületek munkájáról és a bűnmegelőzés eseményeiről.

A feladatukat társadalmi munkában végző testületek képviselői komoly előrelépésnek és segítségnek tartják, hogy az Országos Munkaügyi Központ helyi kirendeltségeinek segítségével olyan kollégákat alkalmazhatnak, akik munkaidőben bármikor elérhetőek lesznek. A szövetség a pályakezdő munkatársakat egyhetes tanfolyamon készíti fel feladataikra.

M. ANDRÁS CSABA

Biztonságosabb a Balaton

VESZPRÉM

Tizennyolc százalékkal kevesebb bűneset történt idén a Balatonnál, mint tavaly. Különös, hogy a külföldiek sérelmére elkövetett bűncselekmények száma 22 százalékkal csökkent.

– Bármely európai ország kvalifikált idegenforgalmi területe büszke lenne arra a közbiztonságra, amelyet a magyar rendőrség a három tóparti megyében teremtett – hangzott el tegnap a Balatoni Közbiztonsági Koordinációs Bizottság veszprémi szezonértékelő ülésén. *Hatala József* vezérőrnagy elmondta: annak ellenére sikerült ezt megvalósítani, hogy a budapesti készenléti ezred száztíz tagját az Erzsébet hídi és Kossuth téri tüntetések miatt már a szezon elején visszavezényelték a fővárosba.

Pál Béla, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára szerint fontos a turisták biztonságérzetének erősítése. Így jó helyre került az a 35 millió forint, amit a szezonelőn a balatoni közbiztonság megerősítése érdekében juttattak a rendőri szerveknek. A költségekhez a tó gazdája, a Balaton Fejlesztési Tanács is hozzájárult 14 millió forinttal. A koordinációs bizottság vezetője, *Horváth Endre* ezredes, a Veszprém Megyei Rendőr-főkapitányság közbiztonsági igazgatója elmondta: a pénzt elsősorban a posztos rendőri helyek és információs minicentrumok létrehozására, diáktolmácsok alkalmazására, és az idegen nyelvű panaszfelvétel megszervezésére fordították.

CZENE ATTILA

Politikus őrizetben

KUNSZENTMIKLÓS

Egy 35 éves kunszentmiklósi férfi ügyében nyomoz a rendőrség, aki polgári szolgálatos sorkatonákkal bonyolódott vesztegetési ügybe. *Ferenczi László* alezredestől, a Bács-Kiskun Megyei Rendőr-főkapitányság szóvivőjétől megtudtuk: a gyanúsított a Kiskunsági Ifjúsági és Kulturális Egyesület elnökeként polgári szolgálatos fiatalokat foglalkoztatott, ám azok csak papíron végezték el a kijelölt munkát. Néhány hete a sorkatonák szülei tettek feljelentést az egyesület elnöke ellen, mondván, hogy a férfi a munkaügyi központ által az ifjaknak folyósított járandóságot rendszeresen zsebre tette, cserébe pedig aláírta a 13 fiatalember szolgálatvégzését igazoló okiratot. Az adatok szerint a férfi 2000 szeptembere óta összesen több mint egymillió forintot vett fel, a fiatalokkal pedig aláíratta a kifizetésről szóló ívet.

A város polgármestere megerősítette azt az információt, hogy a gyanúsított önkormányzati képviselő Kunszentmiklóson. A rendőrség vesztegetés gyanújával őrizetbe vette a férfit, s javasolta a bíróságnak előzetes letartóztatásba helyezését. ■

Megdézsmálták az állatokat

BERLIN

Megdézsmálta az állatkertet két őr egy német kisvárosban. Menüjükön többek között tibeti hegyi tyúkok és kameruni birkák szerepeltek parázson sütve. Tibeti tyúkból ötöt kebeleztek be, kameruni bárányból csak kettőt faltak fel. Tettükre a rendőrség derített fényt, miután a recklinghauseni állatkert vezetősége az állatok megfogyatkozása után a hatósághoz fordult segítségért. A két őrt, miután kitudódott, hogy miféle grillpartikat tartottak titokban, azonnal felfüggesztették állásukból, így az állatkert állománya vélhetően nem fogyatkozik tovább. ■

HÍREK

Hárman ütköztek

Pécsett a Koksz utcában kedden este három személygépkocsi ütközött össze, a balesetben négyen megsérültek, a kár pedig csaknem egymillió forint. A rendőrség szerint a karambolt egy húszéves férfi okozta, aki túl nagy sebességgel haladt, s egy kanyarban áttért a menetirány szerinti bal oldalra. *(mb)*

Lebukott a betörő

Mohácson kedden éjszaka egy telefonáló azt közölte a rendőrséggel, hogy egy családi ház ablakán bemászott valaki. A járőrök a helyszínen elfogtak egy 47 éves helybeli nőt, aki a lakásban kutatott, sőt, táskájában a házból származó holmikra is bukkantak. *(mb)*

Ellopta a fűnyírót

Borjádon kedden egy családi házból elloptak egy fűnyírót. A lopással egy tizenhat éves fiút gyanúsítanak, akinél a házkutatás során a rendőrök meg is találták a berendezést. *(mb)*

Eltűnt a mobil

Pécsett az egyik általános iskola öltözőjéből kedden ismeretlen tettesek ellopták egy ötödik osztályba járó fiú mobiltelefonját. A kár húszezer forint. *(mb)*

Zsebtolvajok akcióban

Pécsett a buszpályaudvaron kedden ismeretlenek egy ott várakozó nő zárt válltáskájából emelték el a benne tartott mobiltelefont, a berendezés értéke huszonötezer forint. *(mb)*

Lecsaptak a nyitott kocsira

Pécsett az egyik szálloda közelében parkoló, nyitva hagyott gépkocsiból emeltek el ismeretlenek egy táskát kedden. Többek között készpénz és mobiltelefon tűnt el, a kár több tízezer forint. *(mb)*

Keresik a taxist

A pécsi kapitányság várja annak a taxisnak, illetve utasainak a jelentkezését, akik augusztus 27-én este látták Bogádon a Kossuth utcában történt autóbalesetet. A szemtanúk a 311-666-os számon jelentkezhetnek. *(mb)*

Autós üldözés

Hosszas üldözés után állítottak meg a rendőrök egy ittas autóst kedden késő este Celldömölk határában. A járőrök Kemenespálfon végeztek közúti ellenőrzést, amikor egy gépkocsi megfordult és az ellenkező irányba elhajtott. Hosszas üldözés után egy másik járőrautó bevonásával sikerült megállítani a Ford Escortot. A sofőr ekkor tolatni kezdett a gyalogos rendőr felé. A rendőr figyelmeztető lövéseket adott le, a Ford pedig nekihajtott a járőrkocsinak. A 32 éves kelédi férfi azért menekült el, mert ittasan vezetett.

Mérgezés

A gázbojler rossz állapota miatt szén-monoxid-mérgezést kapott kedd éjszaka egy négytagú család Budapesten a XIV. kerületben. Ketten súlyos, ketten pedig könnyebb mérgezéssel kerültek kórházba. A sérültek állapota kielégítő. A szakemberek a szén-monoxid-szivárgást megszüntették.

Megfojtotta

Bűncselekmény áldozata lett az az idős pázmándi férfi, akinek a holttestét az udvari pincében ásta el júliusban a fia. Az orvos szakértő véleménye szerint a 73 éves ember halálát fulladás okozta, feltehetően megfojtották. Az áldozat fiát gyanúsítja a rendőrség az emberöléssel, a férfit előzetes letartóztatásba helyezték.

Tolvajok

Lopás gyanúja miatt eljárás indult egy nyíregyházi hipermarket 19 éves pénztárosnője, és egy 26 éves férfi ellen. A rendőrség szerint – a két gyanúsított előzetes megállapodása után – a férfi az áruházban kicserélte két árucikk vonalkódját, így a nő 35 680 forint helyett 688 forintot ütött a gépbe. A bevásárlókosárban lévő további 12 335 forint értékű áruért egyáltalán nem fizetett a férfi, akit a biztonsági őr állított meg. ■

17 ország több mint 600 napi- és hetilapjával, magazinjával várjuk a Ferencesek u. 1. szám alatt! Tel.: 214-212

MECSEK MOTOR

TRIUMPH, MZ, KEEWAY, RIEJU, KYMCO, GAS GAS

KIZÁRÓLAGOS BARANYAI MÁRKAKERESKEDÉS

ÚJ MOTOR
298 000 Ft

Hussár 50 cm³, tárcsafék, sisaktartó, piros, kék, sárga színben.

Önerő: 0 Ft

5 év futamidő!
1 év garancia!

Pécs, Megyeri u. 115/a. Tel.: 72/515-675

SZEZONVÉGI KIÁRUSÍTÁS AMÍG A KÉSZLET TART!

DUGÓ ELLEN ROBOGÓ, VÉNY NÉLKÜL IS KAPHATÓ!

Mecsek Motor A HIVATALOS

Adecco

AUTÓFINANSZÍROZÁSI RT. KERES

KERESKEDELMI KÉPVISELŐ – FIÓKVEZETŐ

MUNKATÁRSAT PÉCSETT.

Elvárások:
Felsőfokú kereskedelmi, vagy egyéb felsőfokú végzettség kereskedelmi gyakorlattal, kommunikációs szintű angol nyelvtudás, számítógépes ismeretek, jogosítvány, dinamikus fellépés, jó kommunikációs és szervezőkészség.

Jelentkezés fényképes önéletrajz megküldésével:
Adecco Kft.
1068 Budapest, Benczúr u. 47.

TOYOTA

A Corolla megjelenése óta több mint 29 millióan döntöttek úgy a világban, hogy ezt a típust választják társul az utakon. Talán nem véletlenül ...

Az autó, amelyre igazán büszke lehet.

Az új **Corolla** november 30-ig **kedvezményes finanszírozási feltételekkel** vásárolható meg. A 97-192 lóerős benzines, 90 lóerős diesel motorválasztékkal, Hatchback, Sedan, Wagon, Verso változatok alapfelszereltségéhez a finanszírozási akció ideje alatt + **4 téli gumi** tartozik. **Klíma akciónkban** rendkívül kedvező áron növelheti a kiválasztott modell komfortját.

Modell	Ár	Önerő (20%)	Havi törlesztés* (72 hónapra)	Megtakarítás a teljes futamidő alatt**
Corolla 5 ajtós Hatchback	3 495 000 Ft	699 000 Ft	49 718 Ft	350 928 Ft
Corolla 4 ajtós Sedan	3 560 000 Ft	712 000 Ft	50 643 Ft	357 408 Ft

A finanszírozási akció a 2002 október 4. és november 30 között megrendelt COROLLA és COROLLA VERSO modellekre érvényesíthető, egyes modellek esetében csak a készlet erejéig. * A példák tájékoztató jellegű, Euro alapú konstrukciók. A törlesztőrészletek változhatnak ** A megtakarítás összegét a Toyota Pénzügyi Szolgáltató Magyarország Rt. nem akciós, Euro alapú konstrukcióhoz viszonyítottuk. THM: 0-8,85%. Extra tartozékok vásárlása esetén az akciós finanszírozás csak korlátozott értékig vehető igénybe.
THM: 0-8,85%

CO2 kibocsátás (g/km): 153-198, kombinált üzemanyag fogyasztás (l/100 km): 5,7-8,3

3 év vagy 100 000 kilométer garancia

TROSKA AUTÓHÁZ Márkakereskedés és szerviz
7629 Pécs, Névtelen u. 1. Tel.: 310-653; www.troska.hu

MECSEKÉRC Környezetvédelmi Rt.

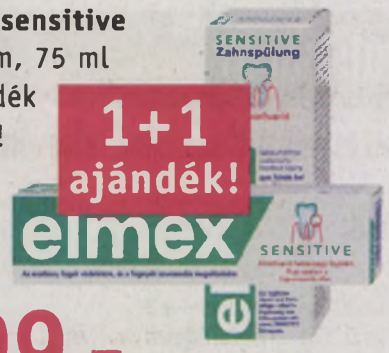
A MECSEKÉRC Rt. pályázatot ír ki

a III. sz. meddőhányó kijelölt területén az előírt vastagságú földtakaró réteg kialakítására.

A további információkat az ingyenes ajánlati dokumentáció tartalmazza.
Az ajánlati dokumentáció átvehető 2002. október 17-étől 2002. október 22-éig munkanapokon 9.00 és 13.00 óra között a
MECSEKÉRC Rt.-nél
(7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. fszt. 4. Tel.: 72/535-247)
A **MECSEKÉRC Rt.** terepbejárást tart 2002. október 24-én, 10 órakor.
Találkozási hely: 7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. porta.
Érvényes pályaátadás feltétele a bejáráson való részvétel.
Ajánlatkérő a bejáráshoz közlekedési eszközt nem biztosít!
Az ajánlatot zárt, **„MEDDŐHÁNYÓ-FÖLDTAKARÁS B052/2002"** jeligével ellátott borítékban kell beadni.
Kapcsolattartó személy a **MECSKÉRC Rt.** részéről: Kulcsár László (Tel.: 72/535-204)
Az ajánlatok beérkezésének helye és ideje:
MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. fszt. 4-es iroda,
2002. október 29. 10.00 óra.
Az eredményről a pályázók írásban kapnak értesítést. *362809*

Végtelenül jó ajánlat... véges mennyiségben!

elmex sensitive fogkrém, 75 ml + ajándék szájvíz! 100 ml



699,-/csomag

Biopon mosópor – 3 kg ill. Aquagel – 1,5 liter + ajándék **Domestos** fertőtlenítő súroló-szer! 750 ml

1.299,-/cs.

Gabi vastag törlőkendő utántöltő 2x72 db + 72 db ajándék!

1.599,- 7,40 Ft/db

Colgate Active Angle fogkefe + ajándék **Colgate Total** fogkrém! 50 ml

699,-/csomag

Mildipép körtés rizspép 2x200 g

499,-/2 db

o.b. normál tampon, 32 db + ajándék **Comfort** normál tampon! 2x8 db

899,-/csomag

dm

MERT ITT ÉRZEM, HOGY FONTOS VAGYOK

A rendelkezésre álló akciós készlet korlátozott mennyiségű, ezért akciónk 2002.10.17-től, csak a készlet erejéig érvényes! Kiszolgálás csak háztartási mennyiségben!

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

PÉCSI TÖMEGKÖZLEKEDÉSI RT.

A Pécsi Tömegközlekedési Rt. értesíti a tisztelt Utazóközönséget, hogy lakossági kérelmek, valamint az utasforgalmi adatok alapján 2002. október 21-én, üzemkezdettől az alábbi változásokat vezeti be a helyi autóbusz-közlekedésben:

A 113-as vonalon, munkanapokon:
- A Budai állomásról 6.20 órára meghirdetett járat 6.15 órakor indul
- Hird-harangláb utca megállóból a 6.35 órára jelzett járat 6.30 órakor indul

A 15-ös vonalon, munkanapokon:
- A Budai állomásról 10.30 órára meghirdetett járat 10.25 órakor indul
- A Somogyi forduló megállóból 11.05 órára jelzett járat 11.00 órakor indul

A 61-es vonalán, munkanapokon új járat indul:
- Nevelési Központtól: 15.00 15.30 16.15 17.00 órakor.
- Malomvögyi úttól: 15.05 15.35 16.20 17.05 órakor

A 80-as vonalon, munkanapokon:
- Somogy fordulótól 10.45 órára meghirdetett járat 10.40 órakor indul.
- István akna fordulótól 10.55 órára jelzett járat 10.50 órakor indul.

Megértésüket köszönjük.

Pécsi Tömegközlekedési Rt. *363052*

PÉCSI VÍZMŰ RT.

PÁLYÁZAT

A Pécsi Vízmű Rt. kétfordulós pályázatot hirdet

a Pécs-Mecsekaljai szennyvíztelep biológiai szennyvíztisztítás mélylégbefúvásos levegőztetőrendszer rekonstrukciójára.

A részletes pályázati kiírás a www.pvrt.hu/aktualis web-oldalon elérhető.

Hk

Hungária Közraktározási és Kereskedelmi Rt.

Mezőgazdasági termelők és felhasználók figyelem!

Megjelent a közraktárba letett 2002. évi termésű takarmánykukorica támogatásáról szóló 95 / 2002. (X. 7.) FVM rendelet, amelynek zökkenőmentes lebonyolításáért forduljon bizalommal a Hungária Közraktározási Rt-hez

Közraktározás: 117. mellék
Saját jogú záloghitelnyújtás: 117. mellék
(Hitelhez való hozzáférés akár 3 munkanap alatt)

1054 Budapest Akadémia u. 1.
Telefon: 332-3997, 332-3998, 332-3999
Fax: a fenti számokon 103 vagy 107 mellék
www.hkrt.hu
e-mail: info@hkrt.hu

LAKÁS

A Stadion u.-ban felújított, kétszobás, erkélyes lakás eladó 6 M Ft. Tel.: 20/9645-482 *363094*

Eszék u.-i, 2,5 szobás, fszt.-i lakás júliusi költözéssel eladó. Tel: 06/30/347-2190 *363068*

Horizont Ingatlanközvetítő ügyfelei részére eladó 1,5-3 szobás pécsi lakást és családi házat keres. Tel.: 30/852-4696 *363283*

Jó állapotú, 47 nm-es Szigeti úti lakás eladó. Telefon: 72/214-009 *363305*

Kertvárosban I. em-i, 3 szobás panellakás eladó. Ár: 7,5 M Ft. Tel.: 30/275-7504, 72/547-419 *363235*

Pécs-belvárosában (Jókai u.-ban) 2 szobás, parkettás, gázfűtéses téglalakás eladó. I. ár: 11,5 M Ft. Tel.: 06/20/2433-551, este: 72/437-905 *363061*

☎ Pécs, Mecsek-oldalon 41 nm-es, 1,5 szobás, hangulatos téglalakás eladó. I. ár: 8,3 M Ft. Tel.: 72/327-109, 30/298-7949 *354941*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 72/371-426 *301601*

INGATLAN

Kertvárosban igényes, 5 szobás családi ház 480 nm telekkel eladó. Tel.: 30/852-4696 *363283*

Kétlakásos családi ház melléképületekkel az Engel J. úton eladó. Tel.: 335-807, 311-118 *301489*

Eladó

Mohács belterületén, a központtól 300 m-re, a kompkikötő mellet, teljes közművel ellátott 1992 nm-es telken 417 nm üzem, 669 nm irodaépület, ehhez tartozó kiszolgáló helyiségekkel.
Irányár: 80 000 000 Ft
Érdeklődni:
06-30/4660-176-os telefonon lehet.
363263

Komló-Dávidföldön 2 szobás ház szuterénnal, garázzsal eladó. Tel.: 20/546-5273. *362678*

Kozármislenyben saroktelken családi ház eladó. I. ár: 13 M Ft. Tel.: 06/30/9861-158 *362864*

Kedvező áron eladó, vagy kiadó Pécs, Király u. 35. alatt kapualjban 40 nm-es helyiség. Érdeklődni: 06-1/209-2633. *363268*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! Tel.: 06-1/210-4904, 210-4673. *361172*

Pécs, Kodó-dűlőben beköltözhető családi ház eladó. I. ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06/20/524-5627 *362259*

Pécsett, a magyarürögi részen 365 nm-es, szerkezetkész családi ház 1500 nm-es telken, fizetési könnyítéssel, igényesnek eladó. Ár: 28 M Ft. Tel.: 20/9248-174 *355018*

Szigetvár, Tinódi utcai összkomfortos, 110 nm családi ház 210 n-öl területen eladó. Kábel TV, telefon van, 14 M Ft. Tel.: 73/311-984 *363271*

Szemelyben, Pécstől 7 km-re megkezdett családi ház 400 n-öl telken egység szerinti készültséggel eladó. Hitel, szoc.pol. igénybe vehető. Érd.: Sherwood Iroda Kft. Tel.: 30/213-9162 *368133*

BÉREL-KIAD

Munkahelyi büfé berendezéssel átadó. Tel.: 06/20/374-5952 *367842*

A Balatonboglár és Vidéke ÁFÉSZ bérletes üzemeltetésre meghirdeti a Boglárka Áruházat.

Az üzemeltető kiskereskedelmi tevékenységet folytathat az Áruházban.

Bővebb információt személyesen az ÁFÉSZ központi irodáján Balatonboglár, Erzsébet út. 38. sz. alatt adunk.

Érdeklődni lehet a 06/85/550-078 telefonon.

ÁFÉSZ Igazgatóság
362326

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. Tel.: 30/267-7276 *362538*

Makár-oldalban bérbe adó 170 nm-es, új exkluzív, modern, városra panorámás, kétszintes, garázsos családi ház. Telefon: 72/314-750 vagy 06-20/9730-331 *362471*

Mecsek-nyugaton 3 szobás, panorámás panellakás hosszabb távra kiadó. Tel.: 30/9360-991 *363347*

IRODA BÉRBE ADÓ, 60 NM A SZABADSÁG ÚTON, REKLÁMÁRON. TEL.: 511-500 *362565*

80 nm belvárosi lakás kiadó. Tel.: 30/9473-334 *363311*

GARÁZS

Eszék u. 35-ben 42 nm-es duplagarázs eladó. Tel.: 06/30/347-2190 *363078*

Pécsett, az Illyés Gy. u. 24. sz. alatt garázs eladó. Érd.: 30/204-9934 *363272*

ADÁSVÉTEL

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, 1948 előtti Zsolnay tárgy-, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Jókai u. 4. Tel.: 210-450 *362392*

Akác tüzifa kuglizva eladó. Tel.: 06-30/906-5342 *362844*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976 *311124*

Benzines bányászlámpát vennék. I.ár: 4000-8000 Ft. Érd.: 72/411-362 *362854*

Cserép, radiátorok eladók. Tel.: 20/5863-497 *363314*

Érett marhatrágya eladó. Tel.: 06-30/906-5342 *362844*

Kemény tüzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *354820*

Kuglizott tüzifa 800-900 Ft. Tel.: 30/215-1421 *359808*

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. Tel.: 72/237-926 *332098*

Marhatrágya szállítással. Tel.: 06/20/5741-293 *363238*

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással! Tel.: 72/731-917, 30/479-6130 *362605*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976 *241582*

☎ Parkettaakció! Bükk 1400 Ft/nm, tölgy 1600 Ft/nm. Barcs, 82/460-049, 06-30/9466-174 *179531*

Szolláriumgép + masszőrasztal olcsón eladó. Tel.: 06-30-9930-691 *363065*

Tüzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

Érett trágya eladó. 06-30/9088-524 *368410*

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 06-30/542-8851 *368297*

GÉPJÁRMŰ

Négyütemű Trabant 2003. júliusáig levizsgáztatva, első tulajdonostól eladó. I.ár: 300 000 Ft. Érd.: 72/329-342 az esti órákban *363295*

Opel Astra kombi 1.7 TDI 1995-ös, 1,325 M Ft irányáron eladó. Tel.: 20-568-0000 *362849*

SZOLGÁLTATÁS

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472 *339780*

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

☎ Magánnyomozás, adósságbehajtás törvényesen. Csap János, 72/445-822, 20/419-0777 *115917*

☎ Vérnyomás ellenőrzés komputeren. Tel.: 74/489-129 *362522*

TÁRSKERESŐ

Keresi kultúra- és tánckedvelő párját 47/158/57 elegáns nő. Floron: 30/414-6023. *313940*

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése. Tel.: 70/272-9406. *362561*

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 EFt-3 MFt-ig. Kezes és fedezet nélkül!Netto 60 EFt jövedelemtől. Jelentkezni: 06-80/204-062 *362764*

Személyi hitel ingatlanra, hitelkiváltásra is, minimálbérrel. Tel.: 70/312-0993. *363105*

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 E Ft-3 M Ft-ig. Kezes és fedezet nélkül! Netto 60 E Ft jövedelemtől. Jelentkezni: 06-80/204-062 *362764*

ALAPÍTVÁNY

Az Alapítvány az Érbetegekért alapítvány köszönetet mond azoknak, akik adójuk 1%-ával támogatták tevékenységét. A befolyt 74 093 Ft-ot műszerek beszerzésére fordítottuk. Számítunk jövőbeni támogatásukra! *362862*

Az Ápolásért Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik adójuk 1%-ával támogatták tevékenységét. A beérkezett 96 454 Ft-ot a szakdolgozók továbbképzésére fordítottuk. Számítunk jövőbeni támogatásukra! *362863*

Humán-Univerz Alapítvány (Asz: 18300927102) megköszöni támogatóinak az 1% felajánlást és közli, hogy a 2001-ben beérkezett 1,012 M Ft-ot sporttáborok támogatására fordította. *369558*

INGATLANBÖRZE

Pécs központi részén, egyetem mellett, 79 nm-es, gázfűtésű lakás eladó. Tel.: 06-30/4992-326 *362719*

ÁRVERÉSI FELHÍVÁS

A DÉLVIÉP Dél-dunántúli Vízügyi Építő Kft.
(7400 Kaposvár, Raktár u. 13.)
árverés útján értékesíti feleslegessé vált eszközeit:

			Kikiáltási ár:
Kamaz KCR 6000 tgk.	1988	1 db	1 000 000 Ft
Lada Samara szgk.	1994	2 db	270 000 Ft
Ford Escort tgk.	1992	2 db	280 000 Ft
Dizil KCR 6000 tgk	1986	1 db	500 000 Ft
Árokásó gépek		4 db	400 000 Ft-tól
Forgórakodók		7 db	400 000 Ft-tól
Kotrógépek		6 db	500 000 Ft-tól
Földtoló gépek		3 db	300 000 Ft-tól
VW Transporter		3 db	330 000 Ft-tól
Mezőgazdasági vontatók		3 db	500 000 Ft-tól
Egyéb eszközök és berendezések			

Az árak az áfát nem tartalmazzák.

Árverés helye: Pécs, Szentlőrinci u. 6.
Árverés ideje: 2002. október 18., 10.30 óra.
Az eszközök megtekintése: 2002. október 18., 8.00 órától.
A részvétel feltétele: a licitár 10%-ának előzetes befizetése a helyszínen.
Fizetés módja: készpénzzel a helyszínen.
Érdeklődni: 8-16 óráig a 06 (30) 444-5036-os telefonszámon.
Igény esetén a szállítás térítés ellenében megoldható.

A **Dunántúli Napló**
hirdetésfelvételi irodáiban akár

60%

kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*

- Dunántúli Napló
- Dunántúli Napló Gratis2
- Somogyi Hírlap
- Tolnai Népújság

Lapjainkal közel 600 000 olvasót érhet el!

*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.

A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjárműrovatokra érvényes. A Dunantúli Naplóban megjelenő apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következő címen:
www.dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló

Hirdetését feladhatja az alábbi felvevőhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:

Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencsek u. 9.	72/210-258
Lyceum hirdetésfelvevő	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
Hirdetés-felvevőhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
Koráll Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627

VIDÉKI IRODÁK:

Ruházati üzlet	Bóly, Hősök tere 731.	20/4358-403
Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
Füredi Bálint	Siklós, Gyűdi út 3.	72/351-117
	Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
Fülep Lajos Művelődési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
Toto-Lotto	Pécsvárad, Kossuth u. 10/a	72/465-462
Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4-6.	69/510-081
Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
Glória-Press Bt.	Szentlőrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
FER-INFÓ Szerkesztőség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

GPRS-teszt Ausztriában: háromszoros ISDN-sebesség

Egy orsztrák felmérés szerint csak a mobiltulajdonosokon múlik, kihasználják-e a mobil internetezés lehetőségeit.

Tekintettel arra, hogy GPRS (=General Packet Radio Service/System), tehát általános csomagjellegű rádiószolgáltatás nélkül a WAP meglehetősen lassú, nehézkes lenne, nyugati szomszédságunkban széles körű felmérést végeztek a minap az átvitel sebességét megállapítandó. Ne feledjük: a 14 éven felüli osztrákok ötödének van már adatforgalomra alkalmas rádiótelefon-készüléke! Az viszont csakis a tulajdonosokon múlik, kihasználják-e a műszaki lehetőséget, a mobil internetezést. Az „output" című szaklap megállapítása: nem eléggé!

A sebességteszt alkalmával egy megadott időszakban, egy óra alatt kellett a mobiltelefon képernyőjére „csalogatni" egy kisebb (163 KB-os) és egy nagyobb (2,1 MB-os) dokumentumot. Az eredmény meghökkentő volt: a WAP-rendszer sebessége háromszor múlta fölül a vezetékes (a nálunk széles körben internetezésre is használt) ISDN gyorsaságát. A tesztelésre kiválasztott, nem csupán szöveget, hanem képeket, táblázatokat is tartalmazó dokumentumok letöltési sebességét valamennyi osztrák mobilszolgáltató hálózatán mérték. Az eltérés gyakorlatilag elhanyagolható volt.

A GPRS/WAP-szolgáltatásban „dobogós" osztrák mobiltársaságok a T-Mobile, a Telering és az One. Mindhárommal rendszeresen találkozhatnak a magyar rádiótelefon-tulajdonosok is ausztriai tartózkodásuk idején. ■

MMS – jelen és jövő

– Az európai szolgáltatók ebből származó bevétele az idén megközelíti a 70 millió dollárt, 2006-ra viszont már elérheti a 27 milliárdot.

– Az idén a mobilkészülékek mindössze 6 százaléka alkalmas MMS-üzenetek fogadására, a tömegpiaci méreteket a szolgáltatás 2005-re érheti el.

– Az MMS-előfizetők az idén havi öt képüzenetet küldhetnek, 2006-ra az arány az üzenetküldésen belül eléri a 28 százalékot.

– 2006-ra a szolgáltatók mobilüzenet-küldésből származó bevételének már a 66,3 százalékát adja majd az MMS.

A hazai mobilcégek közül október közepén újabb vállalat, a Pannon GSM kapcsolódott a multimédiás üzenetszolgáltatók ma még nem túl népes táborához – jelentette be *Klaus Rasmussen*, az új vezérigazgató. A Nokiával közösen kifejlesztett rendszer valamennyi ügyfél számára lehetővé teszi a hozzáférést, ha van megfelelő készüléke. A cég óvatos várakozással tekint a szolgáltatás felfutása elé, nem számít akkora sikerre, mint az SMS esetében – mondta el kérdésünkre *Király István* marketingigazgató. Mindenesetre azok az előfizetők, akiknek a készüléke nem MMM-képes, egy internetes felület igénybevételével tudnak fogadni és küldeni multimédiás (kép-hang-szöveg) üzeneteket. Annak érkezéséről rövid szöveges üzenetben értesülnek; az MMS-készüléktulajdonosok hírcsomagokat is rendelhetnek többféle – üzleti, sport-, színes hírek – témakörben.

A cég az év végéig nem számít fel sem regisztrációs, sem havidíjat, s az ilyen készülékekről küldött üzenetek is ingyenesek ezen időszak végéig. Januártól a szolgáltatásra napszaktól és méretnagyságtól független egységárat vezetnek be, s üzenetenként 125 forintot számláznak. ■

Hálócímek

A WAP iránt érdeklődő internetezők számára gyűjtöttük az alábbi címeket. Mindenekelőtt a két fő készülékgyártó:

www.forum.nokia.com/wap; www.ericsson.se/wap; www.ericsson.com/WAP; www.ericsson.hu/wap/index.wml (WAP-böngészővel!); https://secure.mouse2mobile.com/clients/ericsson/com/wap/default.asp (WAP-konfiguráló).

További WAP-témájú linkek: www.wapforum.org; www.wapforum.com; www.imc.org; www.uplanet.com; www.mobileaccessphone.com; www.smartcodesoft.com/news/news.html; www.wap.net/frameset.html; www.mobilenet.softline.fi; www.apion-tss.com/products/wap/index.html.

Ne feledjük, hogy a www.lap.hu címen ugyancsak bőséges kínálatot találunk mindenekelőtt WAP-tartalmakról – a menetrendektől az apróhirdetéseken, szoftvereken, keresőkön, vicceken, állásajánlatokon, „csiklandós" témákon át egészen az egyéni oldalakig, mint amilyen a többi között a HA1DBE hívójelű rádióamatőré. ■

Azonnali üzenetküldés

A nagy sebességű mobil távközlés elterjedésének kulcsa, hogy legyen elegendő, sokak által kedvelt GPRS-szolgáltatás. A „vonalas" internetről tízmilliók ismerik, használják az azonnali üzenetküldést, az „instant messaging"-et, amelyet elsőként évekkel ezelőtt honosított meg néhány izraeli programozó.

Az ICQ néven ismert szoftver jelzi, ha használója vonalban (interneten) van, alkalmas közvetlen, két- vagy sokszereplős írásos csevegésre, levelezésre, azonnali üzenetküldésre, -cserére, számítógépes fájlok (szöveg, kép, hang) küldésére, fogadására, csoportos játékra...

A WAP-os készülékekkel használható nagy sebességű mobilátvitel az azonnali üzenetküldést is támogatja. Az ICQ, vagy a Microsoft Windows Messengere, a Yahoo!, az AOL és mások által kínált szolgáltatás immár WAP-felületen is gördülékenyen használható. Segítségével értesülhetünk arról, hogy az általunk kiválasztott személyek (barátnőnk, barátunk, családtagjaink, ismerőseink, vagy éppen a főnökünk) vonalban van-e. Egyetlen kattintással kapcsolatot teremthetünk bármelyikőjükkel. Természetesen ugyanez visszafelé is érvényes: ily módon bennünket is elérhetnek.

Az instant messenger használója jelezheti a saját státusát: vonalban van-e vagy éppen kikapcsolt, vagy ne zavarják, mindjárt jön, kávézni ment... Az azonnali üzenetküldő szolgáltatást a 10–17 év közötti német mobiltelefon-tulajdonosok (kis híján e korcsoport valamennyi tagjáról van szó!) négyötöde a rádiótelefonján is használni akarja – derül ki a Cahners In-Stat Group piackutató társaság friss felméréséből. ■

Európa a háló élén

Egy felmérés szerint, amit a NUA Internet Surveys (www. nua.com) készített, Európa lett az internetes világ új központja. A számokból az derül ki, hogy a világ internetezőinek jelenleg 32 százaléka kerül ki az „öreg" kontinensről. Mintegy 186 millió internetezőt tartanak nyilván, miközben az ázsiai régióban pedig 168 milliót.

Hazánkban arra a kérdésre, internetezett-e az elmúlt hónapban, majd 1,4 millióan válaszolnak igennel. Az előfizetők száma 350-400 ezer, bérelt vonallal az előfizetők 2-3 százaléka rendelkezik, leginkább természetesen a vállalatok. A széles sávú internetezők tábora az év végére elérheti a 70 ezret, ami előkelő helynek számít az európai statisztikában. A legnagyobb szolgáltatónál a DSL-előfizetők száma meghaladja a kábeltévés széles sáv használóiét.

Európában Izlandon a legnagyobb az internetet használók aránya, itt tíz emberből átlagosan hét számít felhasználónak. Nagy-Britannia lakosságának is több mint a fele internetezik rendszeresen. A számok azt mutatják, hogy csak az elmúlt 21 hónapban 174 millió új felhasználó csatlakozott világszerte az internetes társadalomhoz, amelynek teljes létszáma így meghaladja az 581 millió főt.

„A világ most Európára koncentrál, és végre eljött az online-média ideje. Tény, hogy jelenleg több ember internetezik Európában, mint Amerikában, ami megdöbbentő, de azok a cégek, amelyek megértették ezt az új gazdasági helyzetet, most megpróbálják kiaknázni ezt a piacot is."

A fenti mondatok interjúból származnak, amelyet Danny Meadows-Klue, az Internetes Reklámszövetség elnöke adott a The Guardian című lapnak. ■

Az idő már nem pénz

Böngészés percdíj nélkül

A Pannon GSM bevezette átalánydíjas WAP-szolgáltatását, amely Magyarországon egyedülállóan a két leggyakrabban használatos módon, GPRS és adathívás alapon egyaránt korlátlan barangolást tesz lehetővé – percdíj nélkül. Az átalánydíjas mobilböngészés mind a számlás, mind pedig a Praktikum- és Bee-előfizetők számára elérhető.

A PannonW@P 2000. évi debütálása óta egyre gazdagabb és egyre népszerűbb tárháza a legkülönfélébb információknak. Szeptember 18-ától a Pannon GSM előfizetői akár már bérletet is válthatnak ebbe a virtuális, dinamikus könyvtárba: a mobilszolgáltató bevezette havi átalánydíjas WAP-szolgáltatását, amely több szempontból is különlegesnek számít a hazai mobilpiacon: **havi bruttó 500 forintos** átalánydíjért az előfizetők **korlátlanul, percdíj nélkül** használhatják a PannonW@P-ot, mindezt **GPRS és adathívás alapon** egyaránt. Sőt: **egy havi díjért két hónapig** vehető igénybe a szolgáltatás.

Az átalánydíjas WAP-szolgáltatás hagyományos és kártyás előfizetők számára egyaránt a 1741-es számon rendelhető meg. Utóbbiak esetében az átalánydíj előre kerül levonásra kártyájuk egyenlegéből, így nem csorbul a Praktikum és Bee kártyák legnagyobb előnye, a költségek pontos kalkulálhatósága.

A kedvezményesen kínált egyhavi díjért most két hónapnyi ingyenes WAP-ozást lehetővé tevő átalánydíjas szolgáltatás egyaránt igénybe vehető a GPRS csatornán, vagy hagyományos adathívásos kapcsolattal. A kettős üzemmód révén nagyságrendekkel több előfizető számára válik elérhetővé az átalánydíjas WAP.

Augusztus végén mintegy négyszeresére bővült a PannonW@P tartalma. Az olyan korábbi, jól ismert és közkedvelt szolgáltatások mellett, mint a **hírek, a moziműsor, a menetrendek,** vagy a **PanaGotchi, a Navigátor,** az **Arany Oldalak** és az **e-mail**-küldés, megjelent többek között egy fiatalos témájú **„Magazin"**, egy **„Nem csak férfiaknak"** és **„Nem csak nőknek"** elnevezésű összeállítás, **sporthírek** – benne külön részletességgel információk a labdarúgás szerelmeseinek –, **üzletei hírek, zenei ajánlók, koncertnaptár,** és számos további újdonság. Ráadásul a legsokoldalúbb hazai WAP-szolgáltatáson keresztül elérhető információtömeget nemcsak percdíjak nélkül, hanem gördülékenyebben is lehet böngészni: a My WAP funkció segítségével testre szabható a PannonW@P menüje, egyetlen csokorba gyűjtve a leggyakrabban látogatott oldalakat. Ezzel jelentősen felgyorsítható a navigálás. ▲

Presztízs vagy divat?

A WAP-ra alkalmas készülékeket használó (nyugat-)európai vállalkozóknak, cégeknek még a fele sem (egy nem régi felmérés szerint 42 százaléka) veszi igénybe a lehetőséget üzleti célra/célból. Előfordulhat, ennek oka főképpen az, hogy WAP-ra kapható szolgálati mobilkészüléke ma még mindenekelőtt a magasabb beosztású vezetőknek van – áll a Cap Gemini Ernst & Young és a francia Idate kutatóintézet felmérésében.

A reprezentatív felmérés 300 cég 500-nál több munkatársának válaszain alapul. A rendelkezésre álló WAP-mobilok (hazánkban is bőséges a választék!) és a viszonylag csekély használat közötti egyenetlenség alapvető oka az, hogy a felső szintű vezetők inkább presztízsből, semmint üzleti célból vesznek, tartanak WAP-ra fogható rádiótelefont. Ha meg használják is, a többség – hozzáértés hiányában – meglehetősen egyszerű feladatokra, határidők egyeztetésére vagy a vállalati belső számítógépes hálózat (intranet) elérésére veszi igénybe. Talán nem is tudják, hogy a napról napra bővülő tartalomszolgáltatás révén gyakorlatilag az egész internet elérhető a WAP-os készülékről (igaz, némileg módosított, egyszerűbb, WAP-ra szabott módon), és mind szélesebb körű a sajátosan WAP-ra szabott tartalomkínálat is.

A szóban forgó tanulmány szerint földrészünk nyugati felén (értsd: az EU-Tizenötök országaiban!) az 500-nál nagyobb létszámú cégek alkalmazottai jó negyedének van céges rádiótelefonja. Laptop (noteszszámítógép) a hatodának, PDA (személyi digitális asszisztens, marokkomputer) még ennél is kevesebbnek lapul a táskájában, zsebében. A vállalatoknak mindössze harmada gondoskodik munkatársainak mobil internet-hozzáférésről GSM-kártyával, hogy WAP-ozzék, SMS-forgalmat bonyolítson le, vagy helytől függetlenül használhassa a noteszgépet. Földrészünkön északról dél felé haladva csökken a „mobilitás": a német vállalatok fele már belépett az információtechnológia új századába, a déleurópaiaknak (portugál, spanyol, olasz, görög) viszont éppen csak az ötöde.

Szakértők nem győzik elégszer hangoztatni: a mobil internetmegoldások sokszorosan és nagyon rövid idő alatt megtérülő beruházások. ■

Kislexikon

INTERNET. Világméretű számítógép-hálózat, amelyen számos szolgáltatás hozzáférhető. Egyes részei állandóan össze vannak kapcsolva, az egyéni felhasználói gépek csak átmenetileg kapcsolódnak hozzá.

E-MAIL. Az internet legrégebbi szolgáltatása, segítségével másodpercek alatt üzenetek küldhetők a világ bármely részére.

SMS. Rövid írásos üzenet, amely mobiltelefon-készülékről küldhető másik mobiltelefonra.

MMS. Segítségével multimédiás üzenetek küldhetők MMS-képes telefonon. Az adatátvitel módja GPRS. A legnagyobb küldhető méret 100 KB.

CSOMAGKAPCSOLÁS. Hálózati adatkapcsolási módszer, ahol a hálózat meghatározott méretű és formátumú, önálló csomagokat fogad, és küld tovább a célállomás felé. Az átvitel megkezdése előtt a küldő végberendezés eljuttatja a hálózathoz a vezérlési információt, amelyet a csomagok is tartalmaznak. Ez az információ tartja fenn a csomagok sorrendjét és határozza meg a célállomást. A hálózat mindig minden felhasználó rendelkezésére áll, hiszen a különböző csomópontokról érkező csomagokat a hálózat sorrendbe rakja.

GPRS. (Általános csomagkapcsolt rádiószolgáltatás): csomagkapcsolt technológia, amely lehetővé teszi a nagy sebességű (115 kbps), vezeték nélküli internetes és egyéb adatátviteli kommunikációt. A módszer lehetővé teszi, hogy a készülék ne csak egy beszédcsatornát használjon folyamatosan, hanem akár többet is párhuzamosan, vagy küldött adatok híján egyet sem. A GPRS-technológia lehetővé teszi, hogy használója ne az on-line-on (vonalban) töltött idő után, hanem az átvitt adatmennyiség alapján fizessen. Így használója akár egész nap on-line kapcsolódhat a hálózathoz.

GSM. (Globális rendszer mobilkommunikációhoz): eredetileg páneurópai digitális mobiltelefonos szabványként kifejlesztett megoldás, amely a világ legszélesebb körben alkalmazott mobilrendszerévé vált. Európában, Ázsiában és Ausztráliában 900 és 1800, Észak- és Latin-Amerikában 1900 MHz frekvencián használják.

GYORS KAPCSOLÁS. Terjedőben lévő, csomagközpontú digitális technológia, amely számos tekintetben különbözik a hagyományos csomagkapcsolási technológiától. A legnyilvánvalóbb különbség abban áll, hogy az összes adatot egyetlen csomagformátumban viszi át függetlenül attól, hogy videó-, hang- vagy adatátvitelről van szó. A gyors csomagkapcsolás rövid, megszabott hosszúságú csomagokat (cellákat) alkalmaz, és – hardverkapcsolás segítségével 100 000-1 000 000 csomag/mp sebességre képes.

ISDN. (Integrált szolgáltatású digitális hálózat): a meglévő vezetékes hálózaton keresztül nagy sebességű hang-, adat- és képátvitelt kínáló technológia.

SZÉLES SÁV. Eredetileg olyan csatorna leírására használták, amely nagyobb sávszélességgel rendelkezik a szabványos hangátviteli csatornánál.

WAP. (Vezeték nélküli alkalmazási protokoll): a vezeték nélküli kommunikáció ingyenes, védjeggyel nem védett protokollja. Segítségével fejlett távközlési szolgáltatások nyújthatók és internetoldalak válnak elérhetővé mobiltelefonról. ■

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁLLÁST KÍNÁL

A Bayer Center Építõipari Kft. Vajszló, Baranyahídvég, Nagycsány, Sellye útvonalon közlekedő munkásszállító járatára kõmüves, ács, gépkezelõ szakmunkásokat felvesz. Tel.: 72/518-275

•363334•

A PTE ÁOK Bõrgyógyászati Klinika szakképzett ápolónõket keres felvételre. Érdeklõdni: Pécs, Kodály Z. u. 20., gondnokság.

•362660•

Felnõttképzéssel foglalkozó oktatási intézmény
oktatásszervezõi munkakörbe felvételt hirdet
Jelentkezés feltételei:
- felsõfokú végzettség,
- jogosítvány, saját gépkocsi.

Szakmai gyakorlat elõnyt jelent.
Fényképes önéletrajzot:
„Perpetuum mobile" jeligére a Ferencesek u. 1. sz. hirdetõbe kérjük küldeni. •363313•

A PTE ÁOK Sebészeti Klinikája érettségizett, szakképzett ápolónõket keres felvételre, 3 műszakos beosztásba. Tel.: 72/536-126

•362663•

ADMINISZTRÁCIÓS és válogatási, csomagolási távmunkák. Tel.: 06-90/590-572 6 Ft/mp.

•363324•

BUDAPESTI külkereskedelmi cég pécsi telephelyére vámcsoport-vezetõi és vámügyintézõi munkakörbe munkaerõt keres. Szakirányú vagy jogi végzettségû elõnyben. Jelentkezés fényképes önéletrajzzal „Konfekcióipar" jeligére várjuk a DN Pécs, Engel J. u. 8. sz. alatti hirdetõjébe.

•362665•

DIREKT marketing feladatok ellátására szerb nyelvismerettel rendelkezõ munkatársat keresünk. Jelentkezés írásban: Szöghi Gáspár 6723 Szeged, Tündér u. 12.

•363275•

ÉPÍTÕIPARI segédmunkásokat Pécsről és környékéről azonnali kezdéssel felveszek. Autóval rendelkezõ brigádot is. Tel.: 20/4342-146

•365392•

ÉRETTSÉGIZETT fiatalembert keresünk Plazai pultunkba. Mobilos múlt elõny! Tel.: 70/247-1506

•362865•

FELVESZÜNK kõmüvest és ácsot hosszú távú munkára. Tel.: 30/444-78-55

•363276•

FELVÉTELRE keres a Bayer Center Építõipari Kft. magas- vagy mélyépítõ építésztechnikust 0-3 év gyakorlati idõvel. Tel.: 72/518-273

•363332•

INGATLANFORGALMAZÁSHOZ kedvet érzõ, talpraesett munkatársat keresünk. Szakképesítés és gyakorlat elõny. Fényképes szakmai önéletrajzot levélben vagy személyesen a Dóm Tourist Utazási Irodában (Irgalmasok u. 22.) lehet leadni.

•362683•

INGATLANKÖZVETÍTÕ-, értékbecslõ, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetõséggel. Krúdy Oktatóközpont. Tel.: 06-1/266-1067, 06-30/951-8061, 06-30/434-1350

•354662•

KERESEK 5-15 kg-ot fogyni vágyót. Tel.: 06-20/9492-506

•362206•

KERESKEDELMI nagyvállalat karácsonyig tartó promóciós akciójának lebonyolításához jó megjelenésû, fiatalos, határozott munkatársakat keres. Megfelelõ teljesítmény esetén hosszú távú munkalehetõséget biztosítunk. Jelentkezni: 06-20/349-1119, 9-16 óráig.

•362753•

Pécsi cég szerkezetlakatost alkalmaz. 30/946-9541 •367597•

KÉZI földmunkára alkalmazottakat felveszünk. (Nehézgép-kezelõi jogosítvánnyal rendelkezõk elõnyben.) Érd.: H-P-ig 7-15 óráig 72/253-449 vagy 06/20-597-6575

•363289•

AUSZTRIAI téli szezonmunkák a vendéglátásban, segédmunkák is! Tel.: 06-30/4134-950, 06-30/9190-640.

•362215•

HENTES szakmunkásokat keresünk belföldi és külföldi csontozási munkákra. Tel: Phönix 2002 Kft. 06-1/239-3770, 30/412-2618, 20/388-8701.

•355099•

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet minõség ellenõri munkakörre szolárium szerviz szolgáltatás területén. Feltétel: szakirányú műszaki végzettség, jó kapcsolatteremtõ és kommunikációs képesség, számítógépes felhasználói ismeretek, valamint „B" kategóriás vezetõi engedély. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következõ címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2.

•363343•

Felsõfokú végzettséggel rendelkezõ
irodavezetõt
felveszünk. Pályázatokat a 7611 Pécs 11, Pf. 19. címre várjuk.

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet kereskedelmi igazgatói munkakörre szolárium-gépek és tartozékaik belföldi és külföldi értékesítésére. Feltétel: felsõfokú, szakirányú végzettség, 5 év szakmai és 3 év vezetõi gyakorlat, valamint a számítógépes felhasználói ismeret. Elõnyt jelent a tárgyalóképes angol- és francianyelv-tudás. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következõ címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2.

•363344•

Pécsi székhelyû kreatív reklámügynökség megüresedõ titkárnõi munkakörbe munkatársat keres. Tel.: 72/210-530/2 mellék. •367619•

KÕMÜVESEKET felveszünk. Tel.: 06-20/3360-480

•355154•

ÖNÁLLÓ asztalost felveszek, épületasztalos munkára, cserkúti munkahelyre. Bér megegyezés szerint. Tel.: 06-30/302-4756

•363280•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. Tel.: 510-105

•354778•

PÉCSI, fiatal rakodót keresünk. C jogosítvány elõny. Tel.: 06/60-462-437

•363265•

SEGÉDMUNKÁSOKAT sürgõsen felveszünk. Tel.: 06/20/5345-800, 20/4714-211

•363354•

UDVARI vámügynökségre szakképzett munkatársat keresünk azonnali belépéssel. Érdeklõdni: 62/466-503-as telefonon, munkanapokon 8-16 óráig.

•363274•

PANNONHÍR
Dél-dunántúli kereskedelmi Rt.
ÉJSZAKAI HÍRLAPKIOSZTÓ
munkakörbe keres munkatársakat.
Munkakörrel kapcsolatos információk:
– szállítólevelek szerint a hírlapok szortírozása, csomagolása,
– munkavégzés hétfõtõl péntekig munkanapokon 18.00–05.00 óráig (műszakbeosztásnak megfelelõen munkakezdéssel).

Elõnyt jelent:
– gépsornál, szalagnál szerzett gyakorlat,
– érvényes targoncavezetõi jogosítvány

Jelentkezõket várjuk a Pannonhír Rt. telephelyén Pécs, Verseny u. 19-be. 2002. október 17-én, 16 órakor kezdõdõ meghallgatásra. •362832•

ÜGYVÉDI iroda titkárnõt keres. Fényképpel ellátott pályázatokat az alábbi címre kérjük megküldeni: Dr. Komlódi Ügyvédi Iroda 7621 Pécs, Jókai u. 25.

•363340•

VAGYONÕRÖKET alkalmaznék. Tel.: 30/9028-018, 30/247-2716

•363242•

Pécsi magasépítõ kft. állandó pécsi munkára
kõmüveseket és segédmunkásokat
felvesz. Érd.: 72/515-401 •362550•

INGYENES angol alapkurzusok kezdõknek Kózciáni módszerrel. Tel.: 06/20/9168-461

•368707•

KFT. felvesz szakirányú végzettséggel rendelkezõ könyvelõt. Jelentkezés kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel. Zalai Autóház Kft. 7631 Pécs, Északmegyer-dülõ 2.

•369564•

KONYHALÁNYT keresek. 30/912-5101, 312-470

•369531•

Nagykonyhai tisztítószerek gyártásában, értékesítésében nemzetközi kapcsolatokkal rendelkezõ cég keres:
TERÜLETI KÉPVISELÕ
munkatársat Zala, Somogy, Tolna, Baranya megye területére.
Feladatok: Kapcsolattartás a vevõkkel, ügyfélkör bõvítése, értékesítés növelése.
Feltétel: min. középfokú végzettség, kiváló kommunikációs készség, értékesítési gyakorlat.
Amit nyújtunk: Versenyképes jövedelem, hosszú távú komoly kapcsolat, szakmai fejlõdés, külföldi tanulmányutak.
Elõny: a vendéglátás területén szerzett üzletkötõi tapasztalat.
Kölcsönös megfelelés esetén a pozíció további perspektivikus lehetõségeket rejt.
Jelentkezését fényképpel ellátott, részletes szakmai önéletrajzzal az alábbi címre kérjük:
Bio-Fermenta Kft. 7624 Pécs, Barbakán tér 1. Tel: 72/510-807.
e-mail: kovacs.barna@biofermenta.hu

A Baranya Megyei Kórház Belgyógyászat-Gasztroenterológiai és Endoscopiai Osztálya ápolói, szakápolói munkakörbe felvételre keres szakképzett munkavállalókat. Bérezés a Kjt. alapján. Érdeklõdni személyesen a délelõtti órákban Dr. Borosné Nagyváradi Zsuzsanna intézményvezetõ fõnõvérnél. (Pécs, Rákóczi u. 2. G. épület I. em. Tel.: 72/533-103)

•367994•

A GENERALI Providencia Biztosító Rt. siklósi fiókjába fõállású alkalmazotti munkakörbe keres középfokú végzettségû munkatársakat. 30/946-40-70, munkaidõben.

•164235•

AVON tanácsadónõket keresek ingyenes belépéssel 13 E Ft ajándék lehetõséggel. Baranya megyéből (Pécsi nem lehet) 72/379-267

•368989•

BÁDOGOST felveszek. 06/20/497-0572

•369572•

BOROZÓBA nõi pultost felveszek. Pécs, Vadász u. 81. Érd.: csak 18 óra után

•367839•

Halastó gondozására halórt v. házaspárt ottlakással új házba (villany nincs) felveszünk. Egyéb gazdálkodás is lehetséges. Tel.: 20/4627-849, 20/4246-182, 72/214-080 •369571•

ÉLELMISZERBOLTBA 4 órás + hétvégi kisegítõt felveszünk. 20/9275-583, 70/241-4307

•369204•

FÉRFI vegyésztechnikus vagy vegyész szakmunkás kollégát keres bp-i kft. háromműszakos gyógyszergyártó területre. Tel.: 06-1/351-3552

•369570•

FESTÕT felveszek. Tel.: 18 órától 330-799

•369555•

GUMISZERELÉSBEN jártas szakmunkást azonnali kezdéssel felveszünk. Tel.: 72/270-008

•369534•

Rácz Bútorház vállalkozót alkalmazna
saját autóval
bútorszállításra asztalos és kárpitosmûhelybe anyagmozgató segédmunkásokat varrónõket, valamint udvarosokat.
Jelentkezni személyesen Pécs, Álmos u. 1-ben. •367847•

GYAKORLATTAL rendelkezõ asztalosipari szakmunkásokat jó kereseti lehetõséggel felveszünk. Tel.: 06-30/9477-838

•369554•

HÁROMCSILLAGOS szálloda keres igényes, precíz, fiatal szobalányt azonnali belépéssel. Tel.: 72/512-220

•355086•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. 510-105

•369559•

PÉCSI háromcsillagos szálloda keres megbízható reggeliztetõt 4 vagy 8 órás munkakörben. Németnyelv-tudás és felszolgálói végzettség szükséges. Érdeklõdni: 72/512-220

•355089•

RAKTÁRI munkára targoncavezetõi engedéllyel / gáz, benzin/ 1 fõt felveszünk. Érd:. 72/515-837-es telefonszámon.

•369562•

SZAKKÉPZETT, angolul és németül beszélõ felszolgálót, valamint konyhai kisegítõt felveszünk. Érdeklõdni: 72/512-500, 70/2080-528 Várfal fogadó.

•369552•

VÁLLALKOZÓI igazolvánnyal rendelkezõ vagyonõröket Pécs környéki munkára felveszünk. Tel.: 72/211-016

•368205•

ÁLLÁST KERES

HÁZIMUNKÁT, takarítást, felügyeletet vállalok. Tel.: 72/336-420, 18 óra után.

•363055•

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerûsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** a Szigeti út északi oldalán a Kürt utcától a Homok utcáig, a Tiborc utcában a Kürt utcától a Mikes Kelemen utcáig, és a Homok utcában 2002. október 17-én 8 órától 13 óráig,
- **Pécsett** a Feketerigó utcában 2002. október 17-én 8 órától 16 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági elõírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

MEGEMLÉKEZÉS

Gyászmisével emlékezünk
ZICHY JENÕ
halálának 10. évfordulóján október 19-én, szombaton 18 órakor a Pius templomban.
Felesége, gyerekei, veje, testvére és a rokonság •362835•

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerõsöknek, akik felejthetetlen halottunk,
HERCZEG GÁBORNÉ
temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték, együttérzésüket fejezték ki és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család •363327•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
LANG GYÖRGYNÉ
temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család •369599•

KÖZLEMÉNY

TÁLTOS JÓVÁSBOLT
Pécs, József A. u. 39. Tel.: 30/396-4353
Szezonális KIÁRUSÍTÁS
a teljes árukészletre október 13-tól 25-ig.

A Ciszterci Rend pécsi Nagy Lajos Gimnáziuma és Kollégiuma
október 19-én, szombaton 9 órától
BEISKOLÁZÁSI NYÍLT NAPOT
tart, melyen részletes tájékoztatást ad az induló osztálytípusokról és a felvételi elõkészítõ tanfolyamokról.

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/A. 72/212-124

•12955•

AZ ELSÕ LIONS CLUB PÉCS
(adószáma: 19031192-1-02)
ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik a **személyi jövedelemadójuk 1%-ával támogatták.**
A beérkezett összeget nagycsaládosok karácsonyi megajándékozására használtuk fel. •363054•

OKTATÁS

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Õsszel induló képzéseink:
Mérlegképes könyvelõ, Adótanácsadó, Pénzügyi és számviteli ügyintézõ, Pénzügyi és számviteli szakellenõr, TB ügyintézõ és szakelõadó, Ingatlanközvetítõ, ABC eladó, Kereskedõ-boltvezetõ, Vendéglátó üzletvezetõ, Vámkezelõ, Vámügyintézõ Benzinkutas, Informatikai képzés
Jelentõs kedvezmények részletfizetési lehetõség!
perfekt *7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119* perf02@axelero.hu *www.perfekt.hu*
Nyilv. sz.: 07-6041-02

OKTATÁSI KÖZPONT
A Pécsi Termelõiskola foglalkoztató és képzõ programja regisztrált munkanélküli férfiak jelentkezését várja
BÕRIPARI SZABÁSZ
szakmában 35 éves korig.
Felvételi: 2002. okt. 21-én, 9 órakor
Pécsi Termelõiskola
72/444-278
Pécs, Apáczai Csere J. körtér 1.

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
WÁGNER ÁDÁMNÉ
Pécs, Citrom u.-i lakos, 82 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 2002. október 22-én, a 14.30 órakor kezdõdõ gyászmise után lesz a pécsi temetõ kápolnájából.
Gyászoló rokonai és szerettei •362472•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,
PALOTAI MIHÁLYNÉ
Patyolat nyugdíjasa, 90 éves korában elhunyt. Temetése október 22-én, 14.30 órakor lesz a pécsi temetõben.
Szerettei •362506•

Fájdalommal tudatjuk, hogy
GÁLEK ISTVÁNNÉ
65 éves korában váratlanul elhunyt. Búcsúztatása október 21-én, 13 órakor lesz a pécsi kõzponti temetõ dísztermében.
Gyászolják: lánya, menye, unokái és a rokonság •363107•

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
BOSNYÁK MIHÁLY
gk. vezetõ
volt MÁV dolgozó 64 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése okt. 19-én, a 13 órakor kezdõdõ szentmise után lesz a szemelyi temetõben.
A gyászoló család •369216•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
ID. FÁBIÁN FRIGYES
70 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 28-án, 14 órakor lesz a pécsi központi temetõ nagytermében.
A gyászoló család •362474•

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédmamánk, testvérünk,
SZABÓ MÁRIA
(SZABÓ JÁNOSNÉ)
volt romonyai lakos 83 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 22-én, 12 órakor lesz a pécsi központi temetõben.
A gyászoló család •362507•

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
HÁRSING JÁNOS
volt uránbányász 46 éves korában elhunyt. 2002. október 15-én, Szajkon, szûk családi körben eltemettük.
A gyászoló család •363353•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
DEÁK ISTVÁNNÉ
Böröcz Erzsébet
magyaregregyi lakos 2002. október 14-én elhunyt. Temetése 2002. október 18-án, 13 órakor a magyaregregyi temetõben lesz.
Gyászoló szerettei •367875•

„Nem néz reátok többé szemem megtört fénye,
nem látjátok soha már kezem búcsút intve.
Emlékem itthagyom azért köztetek, mindenkitõl búcsúzom, Isten veletek."

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÚJVÁRI JÓZSEF
a Kulturpark nyugdíjasa 78 éves korában elhunyt. Kérésére elhamvasztottuk, szûk családi körben búcsúztunk tõle.
A gyászoló család •369595•

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága édesanyám és nagymamánk,
SZTANA GÉZÁNÉ
vókányi lakos 60 éves korában, gyógyíthatatlan betegségben tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 19-én, szombaton 15 órakor lesz. Elõtte gyászmisét tartunk a vókányi római katolikus templomban 14.30 órakor.
A gyászoló család és széles körû rokonság •369622•

PENTA UNIÓ OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482

Õsszel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintézõ
Indulás: október 15.
Mérlegképes könyvelõ (váll. szak)
Indulás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintézõ
Társadalombiztosítási szakelõadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértõ
Okleveles könyvvizsgáló

Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám: 03-0044-02

INGATLANKÖZVETÍTÕ/ÉRTÉKBECSLÕ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02)

•301573•

KERESKEDÕ-BOLTVEZETÕ tanfolyam indul Pécsett. Oktatás szombat délután. Tel.: 70-2059-814, 30-556-6897

•362812•

NEMZETKÖZI gk.vezetõi, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372

•354774•

KISKERESKEDÕK

DISZNÓTOROS VACSORÁK
Friss ropogós fehér kenyérrel (116 Ft/kg) a Kiss és Társa Kft-tõl
- Véres hurka **485 Ft/kg**
- Májas hurka
- Húsos hurka **505 Ft/kg**
- Sütnivaló kolbász **730 Ft/kg**

Kiss és Társa Kft. Pécs, Búza tér 4. Tel.: 72/318-067 •98499•

VIRO-MAX KFT.
VAS- ÉS SZERELVÉNYBOLT
DEXION SALGÓ
POLCOK, PROFILOK
Huzalszegek 65–200-ig
7623 Pécs, Mártírok u. 18.
(a NOVRO Húspiaccal szemben)
NYITVA: H–P: 8–16 óráig.
Tel./fax: 72/525-209, 525-210
Info: 80/323-323-as zöldszámon

Ma

☼ Kelte 7.07 – Nyugta 17.51
☾ Kelte 16.59 – Nyugta 2.42

HEDVIG napja

Hedvig. Germán eredetű név, jelentése: kiváló harcos. Védőszentje: Szent Hedvig sziléziai hercegnő, hat gyermek anyja, a szerzetesség támogatója, aki maga is kolostorba vonult. Virága: a margaréta virágú krizantém.

Egyéb névnapok: Alajos, Alojzia, Ignác, Leó, Leon, Lúciusz, Margit, Margita, Rezső, Rudolf, Salamon, Szalóme, Szilamér.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Antióchiai Szent Ignác püspök, vértanú napja, akit 110 körül vadállatok elé vetettek. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Ozeás próféta és Szent András vértanú napja. A zsinagógai naptárban hosaná-rabbá, a hétszeres körmenet napja.

Napi igék: Kat.: Zsolt 97. Lk 11,47-54. Ref.: Ám 1. Jel 4. Ev.: 2Móz 19,3-9. Jel 3,1-6. Ort.: Efez 4,14-19. Mk 11,27-33.

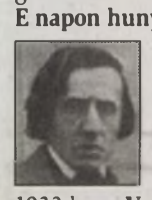
Évfordulók

E napon született

1803-ban **Deák Ferenc** államférfi,

1914-ben **Sághy Jenő** író, evangélikus lelkész.

E napon hunyt el



1849-ben **Frédéric Chopin** lengyel zeneszerző,

1932-ben **Varsányi Irén** színésznő.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. A kelleténél többet aggodalmaskodik a szerelmi kudarcok miatt. Hiábavaló dolog ez, hisz a napnál is világosabb, hogy a szerelme sokkal odaadóbb és hűségesebb, mint gondolná. Költségvetésében fontos szerepet kap a mindennapi jólápoltság.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Valaki kedvesen köszön Önnek, sőt egy őszinte mosolyt is „elenged" a gondjaiba temetkezett Skorpió felé. Szinte hihetetlen, de ez az egyszerű epizód elég ahhoz, hogy felszínre hozza a mostanában háttérbe szoruló belső derűjét.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Nem figyel oda kellőképpen főnöke új elképzeléseire, s ebből komoly konfliktusok származhatnak. Ne csak a saját problémáival legyen elfoglalva. Ha új állást keres, a hirdetések böngészése közben rájöhet: a mostani sem a legrosszabb!

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Ne hagyja, hogy a problémák töltsék ki gondolatait és hogy a pénzkérdés lehangolja. Semmi gondot nem fog okozni, ha a szívére hallgat és kedve szerint vásárol. Fontos, hogy a költségvetéséből kijöjjön.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Lehetséges, hogy egészségi állapota miatt szüksége lesz nagyobb összegű kiadásra. Ezen ne takarékoskodjon, mert az egészség mindennél többet ér. A személyes luxuskiadást halassza a jövő hónapra.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. A Plútó túlzásokra és elégedetlenségre hajlamosít. Próbálja meg visszafogni magát, ha összejövetelen vesz részt, ahol sok a finom étel és ital csábítása. Jó formáját őrizze meg!

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Valami érzelmi probléma miatt nem tud eleget aludni, pihenni. Gondoskodjon a nyugalomról és az egészséges táplálkozásról. Sétáljon a frissítő őszi estéken, s lefekvés előtt olvasson szórakoztató regényeket.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Sok lehetősége nyílik arra, hogy szép eredményeket érjen el. Pénzügyek terén kedvező fordulat áll be, s Ön tud élni az alkalmakkal. Csillaga mindig óvatosságra figyelmezteti, ha valami veszély közeleg.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Extra munkát vállal, hogy bebizonyítsa képességeit. Kedvezőek az aspektusok, hogy felelősségteljes feladatot vállaljon. Társai körében imázsa megnő.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. A tegnapról megmaradt munkával kezdi a napot. A délelőtt folyamán még lesz ideje arra, hogy a személyes ügyeit is rendezze. A délután eseménytelenül kezdődhet, de az estét felboríthatja valami, ezért legyen nagyon rugalmas.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Jól teszi, ha ma nem szól bele mindenbe. Ne a hangjával, hanem a viselkedésével szerezzen magának tekintélyt, vagyis jogot a beleszólásra. Ha másképp nem bírja fékezni a nyelvét, hivatkozzon torokfájásra, s legalább suttogjon.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Jó diplomáciai érzékkel kerülheti a vitákat, veszekedéseket. Ne essen kétségbe, ha akadályokba ütközik, meg nem értés és esetleg intrikák veszik körül. A hét végére már minden a kedve szerint történik.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Bajor májgombóc

Hozzávalók:
30 dkg borjú vagy marhamáj,
10 dkg szalonna,
1 fej hagyma,
20 dkg zsemle,
vaj,
3 tojás,
1/4 l tej,
só, bors, szerecsendió,
majoránna, petrezselyem,
snidling, 1 evőkanál liszt.

A megtisztított és elkapart májhoz keverjük az apró kockákra vágott szalonnát és a finomra vágott, vajon üvegesre dinsztelt hagymát. A kis kockákra vágott zsemlét vajon aranysárgára pirítjuk. A tojásokat felverjük, majd a tejjel elkeverjük, és a zsemlére öntjük. Mikor már a tejet jól beszívta, hozzáadjuk a fűszereket, a májat, és végül a lisztet. Jól összedolgozzuk a masszát. Nedves kézzel gombócokat formálunk, lobogó marhahúslevesben kb. 15 perc alatt kifőzzük.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

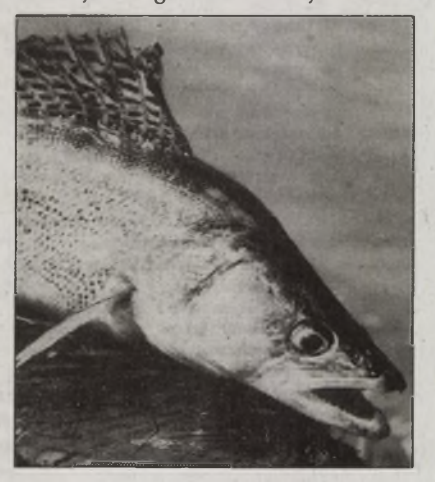
Horgászhíradó

A fogassüllő

A fogassüllő egyike a legnépszerűbb, a harcsa és a csuka után a harmadik legnagyobbra növő ragadozó halunk. Ráadásul nemcsak fenekezéssel, pergetéssel és úszós horgászattal, hanem mártogatással is jól fogható. Bár a horgon nem védekezik olyan erővel, mint amekkora egy nagyra növő ragadozótól elvárható lenne (lásd csuka), horgászatának változatossága mégis jó szórakozást nyújt. A tilalmi idő (március 1–április 30.) után tavasztól őszig jól kap, sőt télen lékből is kifogható. Azaz horgászata kitölti az egész horgászszezont. A tilalmi idő mellett méret- (30 cm) és mennyiségi (naponta legfeljebb 3 db) korlátozás alá eső halfaj.

Állóvizekben és folyókban egyaránt elterjedt ragadozó halunk, melynél a köznyelv gyakran megkülönbözteti a süllőt és a fogast, de különbség csak a konyhai felhasználásban van. Ugyanannak a fajnak a kisebb, illetve nagyobb példányait fedik e nevek.

Kisebb-nagyobb csoportokban él az olyan vízszakaszon, ahol elsüllyedt fák, ágak vagy más akadályok megfelelő búvóhelyet biztosítanak számára. Kedveli az oxigénben gazdag, de nem túl áttetsző vizű élőhelyeket. Táplálékkeresés közben persze gyakran elhagyja búvóhelyét, hiszen néhány napos kortól élete végéig igazi ragadozóként viselkedik. Rendkívül óvatos hal, ezért a finom, nehezen észrevehető készség összeállítása szinte fontosabb szempont, mint a teherbírása. A fenekező, az úszós, de a tapogató horgászatnál is viszonylag karcsú testű csalihalat vagy halszeletet kell használni. Az úszós és fenekező horgászatnál igazi esélyünk csak az élénken mozgó csalihallal van, ezért hosszabb horgászathoz több csalihalra van szükségünk.



Süllőportré

Mivel viszonylag könnyen összetéveszthető a kősüllővel, érdemes két alapvető eltérést megemlíteni. Egyrészt a legkisebb fogható méretet már elért példányok a fogassüllő jellegzetes, nagy, úgynevezett ebfogai alapján – az alsó és a felső állkapocsban elöl helyezkednek el, ezekkel ragadja meg áldozatát, az állkapcsokat szegélyező többi fog jóval kisebb – különböztethetők meg. Másrészt, ha a hal szemének hátsó szegélyénél a hal hosszára merőleges, képzeletbeli egyenes vonalig elér a hal szája, akkor is fogassüllővel van dolgunk. (Rutinos horgászok a színezetbeli eltérés alapján is meg tudják különböztetni, de ez a módszer az élőhelyek színre gyakorolt hatása miatt nem ajánlatos).

TÓTH MIKLÓS

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 9.00 Angela (mexikói sorozat - 20.) 9.55 Gazdag ember, szegény ember (11.) 10.45 Teleshop 11.40 Vad angyal 12.40 A hatok bandája (amerikai western, 1952) 14.20 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.50 Yago (87.) 15.45 Melrose Place (144.) Őrült szerelem 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.05 Big Brother 19.10 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 20.55 A Riviéra vadorzói (francia–amerikai vígjáték, 1988)** 23.10 Big Brother 23.40 Jó estét, Magyarország! Téma: Tények Tényező; Időjárás; Sporthírek 0.25 Veled is megtörténhet Egy ház Londonban (angol romantikus film, 1986) 95´ 2.10 Aktív (ismétlés) 2.45 Vers éjfél után

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (103.) (06-90-230-036 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat - 216.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu A szabadnapnak lőttek 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (87.) Apáink bűnei 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó **19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz 20.10 Barátok közt 20.45 Conan, a barbár 2. - A pusztító (am. kalandfilm)** 22.45 ValóVilág 23.05 Stella Moziklub Mozimagazin 23.35 Maffiózók (amerikai krimisorozat - 15.) Felejts, hogy élhess! 0.40 Híradó 1.20 Pont hu 1.50 Fókusz (ism.) 2.15 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.05 Megveszem ezt a nőt (160/32-33.) 9.55 Popzenei válogatás 10.05 Sándor Mátyás (6/5.) 11.05 Poénról poénra 12.00 Híradó 13.00 Ölelsége kapitánya (12/9.) A lázadás 1. 13.50 Lássuk Indonéziát (12/11.) Fabárkáktól a majomparkig 14.05 Roma Fórum 15.00 City Folk - Évora 15.30 San Francisco utcáin (119/37.) Menekülés haza Joel Fabiani 16.25 Djerba - a szabadság szigete 16.40 Habsburg keresztelő 16.55 Gaia 17.20 ...az én váram 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.10 Nevetni kell, ennyi az egész... **19.00 Mézga család Egymillió dollár 19.30 Híradó 20.05 Poénról poénra Bajor Imre 21.05 Önkormányzati választások, 2002** 22.10 Híradó 22.25 Bónusz Kulisszák mögött 22.55 +1 Kulturális háttérműsor 23.50 Óceán hozott

M2

10.50 Haydn: Duett I–II. tétel 11.00 Magyar Ház 11.25 A kölcsönkapott Föld 12.00 Több mint doktor (32/19.) 12.50 Schubert: Két menüett 13.00 Híradó délben 14.00 Veled is megtörténhet egyszer Találkozás Kovács Erzsivel 14.25 Sorstársak 14.55 EU-talkshow 15.25 NAP-NYUGTA 18.00 Telesport 19.40 Esti mese 20.05 Híradó 20.40 Örökre szólóan tett jókat 21.35 Ez Norvégia! 22.10 „Az én 20. századom" Sirokkó 23.25 Záróra

HBO

6.30 Jó barátok 6.55 Élni tudni kell 8.40 Mostohák gyöngye 10.35 A keresztapus 12.20 Szerelmem szelleme 14.05 Pasik és csajok 15.40 Reakcióidő 17.10 Az örökségsziget 18.30 Taxi 2. 20.00 Majdnem híres 22.05 Halálnemek (amerikai thriller) 23.45 A vágy forradalma (francia vígjáték)

Duna TV

14.55 Katedra nélkül Mindentudás Egyeteme 15.50 Szóra, magyar! 16.00 10 éves a Duna Televízió Lesz-e holnap? (10/3.) Ugrás a fejlődésben - a „hiányzó láncszem" 16.30 Kalendárium 17.55 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. Sport 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilm 19.15 Szívtipró gimi (52.) 20.00 Botcsinálta mama 21.30 „A magok oltalmára..."- Erdélyi erődtemplomok 21.45 Híradó 22.10 Miért? 22.40 „...hol nem volt..." (12/1.)

Spektrum

17.30 Amerika - aktívan 18.05 Legény - Lakás (12.) 18.40 Gyógyít vagy öl A vér története 19.40 A Föld gyomrában A föld alatti erőd 20.15 Állati bajnokok (13.) 20.50 Viselkedjünk! (14.) 21.20 Kertépítészet (2.) Ősi szellemek: Kína és Japán 22.00 A huszadik század forradalmai (1.)

ÉK-TV

Kísérleti adás az UPC kábelhálózatán UHF 439,25Hz-n. 19.00 Film: Péntek 13., 20.15 ÉKeskedő, 20.40 Egyetemes percek, 21.10 ÉrtÉKeink: László Lajos író, rádiós, 21.40 Herz-FTC - PEAC-Pikker NB I-es női kézilabda mérkőzés, 22.55 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás.

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól - reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport, 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benne: Piramis: Rádióshíd a Calypso-Szeged-Pécs stúdiói között. 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövők 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben" – az FM 101.7 MHz-en.

Reményi Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő – reggeli hírmagazin, 8.30 Reggeli muzsika, 10.00 Zene, 11.00 Paletta, a nemzetiségiek műsora, 12.00 Delelő – déli hírmagazin, 12.30 Zene, 13.00 Zöldgömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér – hangképek a város életéből, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Lelki segély, 22.00 Zenés éjszakai turmix.

Magyar ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 13.05 Ütköző 14.10 Emberközelben 15.20 Színházi látcső 15.45 Popvilág 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Egymás között 21.00 Pró és kontra

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40, Jó idők, rossz idők, 20.15 Cobra 11, 21.45 40-es körzet, 22.15 Holtak ügyvédjei, 23.15 Préda, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban, 1.30 Barkácsbajnok

Viasat3

13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (12.) 16.20 Charlie angyalai (15.) Lóra szállt angyalok 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (5.) 18.05 (ism.) 18.30 Valóságshow 19.00 Egy rém rendes család (229–230.) 20.00 A körzet (30.) 20.50 A harc törvénye (7–8.) 22.35 Egy rém rendes család (ism.)

Filmmúzeum

12.30 Privátfilm-múzeum 12.45 Születésünk titkai (9.) 13.45 Költészet Irodalmi összeállítás (1964) 15.15 A fejedelem (tévéjáték, 1969) 16.15 Privátfilm-múzeum 16.30 A fekete város (4.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Nem ér a nevem (vígjáték, 1961) 19.30 Úszásoktatás (9.) 19.45 Esti mese 20.00 Állatvilág 20.30 Kertes házak utcája

Sport1

14.15 Tenisz (ism.) 15.15 Labdarúgás, Eb-selejtezők Európában (ismétlés) 18.15 Futballmagazin (ismétlés) 18.45 NHL Power Week 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, NHL Anaheim Mighty Ducks- Los Angeles Kings 22.00 Zuhanyhíradó

Viva+

6-00 Mixer. 6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.0 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Eeelektro, 23.00 Mixerk (klipek).

Eurosport

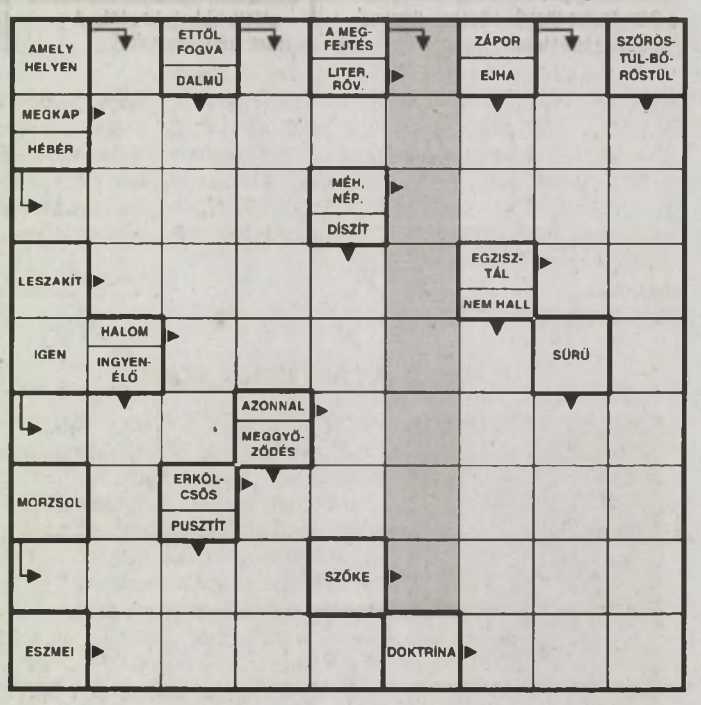
15.00 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 4. nap 16.30 Labdarúgó Eb-selejtezők 18.30 Hírek 18.45 Labdarúgó Eb-selejtezők 20.00 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 4. nap 21.30 Szumó, Basho (felvételről) 22.30 Hírek 22.45 Ökölvívás

Nickelodeon

11.00 Jaj, a szörnyek!, 11.30 Macseb; Hé, Arnold!, 12.25 Hóditók hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hóditó hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

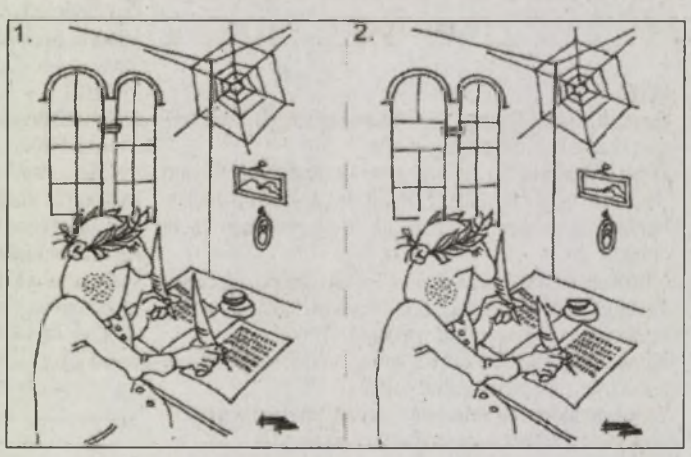
Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Az elmúlt heti rejtvénysorozatunk nyertesei. A keresztrejtvény megfejtői közül Varga István harkányi, a gyerekrejtvényen Seres Gréta pécsi olvasónknak kedvezett a szerencse. A nyerteseknek értesítést küldünk.

Ihletett időkben



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Csikós Klaudia.
Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 427 cm, áradó, 11,7 fok, Őrtilos -58 cm, apadó, 10,5 fok, Barcs 18 cm, áradó, 11,9 fok, Drávaszabolcs 139 cm, apadó, 12,1 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

Balesetveszélyes pad

Balesetveszélyes Pécsett a Mártírok útja 42-vel szemben lévő autóbuszmegállóban található pad. Hogy miért? Mert a pad úgy van odaláncolva a mögötte lévő fához, hogy a bal oldala nem ér le a földre. Néha betondarabokkal támasztják alá, amit ha kirugdosnak alóla, inog, mint egy hinta. A hátulja és a maradék betonkerítés között 45 fokos szögben hever évek óta egy betonoszlop, amely bármikor leeshet – és bárkit megsebesíthet.

További probléma, hogy a megállóban lévő fák benyúlnak az úttestre. A pad feletti ágak elérik az ott várakozók fejét, akár valakinek a szemét is kibökhetik. A cserjék és bokrok pedig elfoglalják a járda felét. Most, amikor csőfektetés miatt az autóbuszok közvetlenül a járda közelében kénytelenek közlekedni, a benyúló ágak erősen súrolják a járműveket, rongálják azokat. Betörhetnek a busz ablakai, ami szintén balesetveszélyt rejt.

A fentieket a polgármester-, vagy a képviselőjelölteknek ajánlom szíves figyelmébe. Gyors és hathatós intézkedéssel növelhetnék népszerűségüket.

Schmal Imre, Pécs

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház.

Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.

Pécs felnőttjeinek belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Vásárló": A SPAR-ban újra működik a régi trükk: Más ár a reklámtáblán, és más a pénztárban. Ügyes ....

„Totti": Az MTV ismét lejáratta magát. Stockholm, Isten háta mögött lenne? Mint a 60-as években, rádióban hallgassuk a meccset? Nevetséges! Gratulálok a fiúknak!

„Elkésünk": Elvárjuk, hogy a Hosszúhetény–Pécs között közlekedő Pannon Volán buszok mindenkit felvegyenek, mert gyakori, hogy meg sem állnak és nem jutunk be a városba!

Gera átvágta az „élő sövényt"

A magyar válogatott két mérkőzés után az első helyen áll csoportjában

Magyarország – San Marino 3-0 (0-0)

Labdarúgó Európa-bajnoki selejtezőmérkőzés, 4. csoport. Megyeri út, 8000 néző. V.: Gylfi Thór Orrason (izlandi). **Magyarország:** Király – Urbán, Dragóner, Gyepes – Fehér Cs., Lipcsei, Lisztes (Miriuta, 86.), Dárdai (Fehér M., 78.), Lőw – Tököli, Kenesei (Gera, 46.). Szövetségi kapitány: Gellei Imre. **San Marino:** Gasperoni – Valentini (Zonzini, 84.), Bacciocchi, Gobbi, Albani, Gennari – Marani, Mucciolí (Montagna, 73.), Vannucci, Moretti (R. Selva, 56.) – A. Selva. Szövetségi kapitány: Gianpaolo Mazza.

Sárga lap: Urbán (57.), ill. R. Selva (63.), Valentini (67.), Vannucci (68.).

50. p.: Lipcsei jobb oldali szögleténél a csak percekkel korábban pályára lépő Gera pörgette fel magának a labdát, majd a tőle már megszokott akrobatikus mozdulattal, 8 méterről ollózott Gasperoni kapujába **(1-0).**

60. p.: Gera kényszerítőzött Tökölivel, a visszakapott labdát 16 méterről, ballal vágta a jobb felső sarokba **(2-0).**

88. p.: Tököli ívelt a jobb oldalról középre, Gera az ötösről fejelt a bal alsó sarokba **(3-0).**

Az első félidőben valóra váltak Gellei Imre szövetségi kapitány félelmei: a vendégek csak a védekezésre koncentráltak, s tették ezt olyan sikerrel, hogy Urbánék még távoli lövésekhez sem sűrűn jutottak. A magyar játékosok lassan adogattak – ezt a tempót még a San Marino-iak is bírták –, s Keneseiék kevés olyan egyéni megmozdulással próbálkoztak, amivel zavarba lehetett volna hozni a tíz emberrel védekező ellenfelet.

A félidőben a tompán futballozó Kenesei helyett már Gera jött ki az öltözőből, s az egykori pécsi játékosnak negyedóra elég volt ahhoz, hogy „megtalálja a kulcsot" Gasperoni kapujához. A ferencvárosi csatár két pazar megoldással mattolta a vendégkapust, az eddig oly szervezetten működő San Marino-i „élő sövény" pedig ilyen remek egyéni alakításokra nem volt felkészülve. A mérkőzés végére a hazaiak az adódó lehetőségeikből még egyet kihasználtak, így végül meggyőző fölénnyel nyerték a második idei Eb-selejtezőt.

Gera Zoltán

A 4. csoport állása: 1. Magyarország 4 pont (4-1), 2. Lettország 4 (1-0), 3. Lengyelország 3, 4. Svédország 2, 5. San Marino 0.

Török ötös, román hetes

További Európa-bajnoki selejtezők eredményei: Bulgária – Andorra 2-1 (1-0), Oroszország – Albánia 4-1 (2-1), Csehország – Fehéroroszország 2-0 (2-0), Jugoszlávia – Finnország 2-0 (0-0), Görögország – Örményország 2-0 (1-0), Törökország – Liechtenstein 5-0 (3-0), Luxemburg – Románia 0-7 (4-0), Izland – Finnország 3-0 (0-0), Norvégia – Bosznia 2-0 (2-0), Írország – Svájc 1-2 (0-1).

Somossy az év végéig eltiltva

BUDAPEST

A vízilabda-szövetség elnöksége szerda délutáni ülésén tárgyalt a május 19-iki Honvéd – Vasas bajnoki döntő véres verekedése ügyében hozott másodfokú fegyelmi határozatokról, s azok jelentős részét helyben hagyta. *Somossy József* büntetése az év végéig szóló eltiltás, mert az edző felelős azért, ami történt, *Szívós Márton* négy mérkőzésre érvényes büntetését háromra mérsékelték.

A most már talán véglegesnek tekinthető büntetések: három Vasas-játékos – *Hesz Máté, Varga Tamás* és *Mátyás Zoltán* – 2002. november 30-ig nem játszhat, míg csapattársuk, *Varga II. Zsolt* 7 hivatalos találkozón nem szállhat vízbe. Szívós büntetése letelt a bajnokság első három fordulójában. ■

Bardóczky negyeddöntős

FOGGIA

A Bariban tornagyőztes, Galatinában elődöntős *Bardóczky Kornél* bejutott a legjobb nyolc közé a 25 ezer dollár összdíjazású olaszországi szatellit teniszkörverseny harmadik állomásán. A nyolcaddöntőben a magyar teniszező az osztrák *Kockot* verte 6-3, 6-3-ra. ■

Korán kezd a magyar bajnok

BUDAPEST

Magyarország 27. helye az Európai Labdarúgó Szövetség legfrissebb ranglistáján azzal a példátlanul szomorú következménnyel jár, hogy az NB I. 2002–2003-as szezonjának legjobbja a következő idényben már a selejtező 1. fordulójában kénytelen bekapcsolódni a Bajnokok Ligája selejtezőjébe.

A negatív csúcsot jelentő rossz pozíció miatt román, szlovén, ciprusi, finn, lett, grúz, moldovai, izlandi, fehérorosz, litván, ír, macedón, máltai, walesi, észt, bosnyák, örmény, észak-ír, albán, azeri, feröeri, luxemburgi vagy kazah ellenfél állhatja útját a hazai elsőnek a 2. körbe kerülésért. A számításnál az utóbbi öt idény Bajnokok Ligája és UEFA Kupa-, valamint 1999-ig a KEK eredményeit vették figyelembe. ■

Rekordveszteség az Ajaxnál

AMSZTERDAM

Az Ajax Amsterdam, a világ labdarúgásának egyik leghíresebb klubja 25,8 millió eurós adózás utáni rekordveszteséget könyvelt el az elmúlt idény során. A rendkívül negatív eredményt elsősorban a játékosvásárlások, illetve a külföldi klubokban – a belga Beerschotban, a ghánai AGS-ben és a dél-afrikai Cape Townban – korábban szerzett részesedés utáni törlesztés okozta. Az Ajaxnak ráadásul 48 szerződéssel rendelkező játékosa van, s ez jelentős fizetési kötelezettséggel járt, továbbá ugyancsak komoly kiadást jelentett a korábbi tréner, *Co Adriaanse* helyettesítése *Ronald Koemannal.*

– A pénzügyi mérleg nem olyan drámai, mint amilyennek látszik, a működés nincs veszélyben – jelentette ki a klubigazgató. – Nyilván csökkenteni fogjuk külföldi részesedéseinket, a Bajnokok Ligája-szereplés pedig komoly bevételt hozhat. ■

Totótippek, két változatban

	Mérkőzések	Dunántúli Napló	Nemzeti Sport
1.	MTK (1.) – Dunaferr (7.)	1	1x
2.	Újpest (6.) – Sopron (8.)	1	1
3.	Videoton (9.) – Ferencváros (10.)	x2	2x
4.	Cottbus (18.) – Hertha BSC (7.)	2	2
5.	Hamburg (14.) – Mönchengladbach (8.)	1x	1
6.	Hannover (16.) – Bremen (3.)	x2	x2
7.	Leverkusen (15.) – Kaiserslautern (17.)	1	1
8.	Rostock (5.) – Bayern München (1.)	2	2x
9.	1860 München (10.) – Schalke 04 (4.)	12	2x
10.	Empoli (5.) – Roma (7.)	2x	2
11.	Internazionale (1.) – Juventus (3.)	x	1x
12.	Atalanta (17.) – Milan (2.)	2	2
13.	Torino (18.) – Chievo (9.)	x1	x1
+1			
14.	Modena (11.) – Parma (8.)	2	1

TOTÓ

55 éves a TOTÓ

Hivatalosan 1947. október 19-én indult a magyar totó. A szelvények árusítása október 5-én kezdődött az akkori átlagfizetéshez képest meglehetősen borsos árért: három forint harminc fillérbe került. Ebből az összegből 30 fillér került a sportalapba (például az olimpikonok támogatására), a nyereményalapot a szelvényenként fennmaradó három forint felébőll képezték. Az első hétre pontosan 20 682 totószelvényt küldtek játékba. Ma már ez a szám hetente közel 700 ezer darab. Az 55 éves totó évfordulója alkalmából **október 18-án 7.30-18.00 óra között** és **október 19-én 7.00-16.00 óra között** változatos programmal, sok meglepetéssel és óránkénti sorsolással várjuk a játékosokat/fogadókat a **Pécs, Irgalmasok u. 10. szám alatti lottózóban.** Az ünnep alkalmából a Remény Rádió Kávéházi szerencsepercek műsora pénteken 15 órakor és szombaton 13 órakor rendkívüli adásával, élőben jelentkezik a lottózóból.

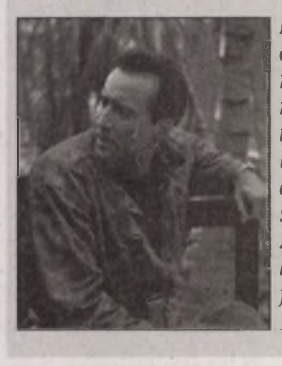
SZERENCSEJÁTÉK RT.
Pécsi Területi Igazgatósága

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK

FILM

PÉCS
Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis semmiség (18.00), Végzetes végjáték (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A Bourne-rejtély (felir. 13.10, 15.20, 17.40, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Milliókért a pokolba (20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Ice Age (14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: Felpörgetve (19.00).

AJÁNLÓ: A FEGYVEREK SZAVA



Nekünk, káeurópaiaknak még a Négy páncélos és a kutya volt az etalon a háborús film műfajában, ha pedig egy magyar zseniművet akarunk említeni, A tizedes meg a többiek. Az amerikaiaktól kissé lemaradva Ryan közlegény óta tudjuk, hogy lehet ezt azért másképp is csinálni, most pedig – számtalan Ryan-epigon után – itt van A fegyverek szava című alkotás. Látjuk, lehet háborús filmet másképp is csinálni. Hogy jobban is, az még bizonyításra vár. **Ny. Sz.**

CINEMA CITY, PÉCS PLAZA

SZÍNHÁZ

PÉCS
Bóbita Bábszínház kamaraterem: Csicseri történet (10.00, 15.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Csopor(t)-Horda Galéria: Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállításának megnyitója (18.00).
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.
Művészetek Háza Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria (Széchenyi tér 7–8): Terít/ék – Guy Degrenne Porcelánok kiállítása. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel indonéz batikfestmények és néprajzi tárgyak kiállítása.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása megtekinthető november 10-ig.
BARANYA
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafikagyűjteménye.
Bóly, Erzsébet Vigadó galériaterem: Szabó Judit és Schneider Anna Virágkompozíciók és festménykiállítása.

HANGVERSENY

Sellye, Sportcsarnok: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. Műsor: Szélkiáltó együttes „Vers és dallam" című előadása (9.30).
Siklós, Művelődési Központ: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. A műsor azonos a sellyeiével (11.45).
Harkány, Művelődési Központ: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. A műsor azonos (13.30).

TURMIX

PÉCS
Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja: Pannon Magyar Ház: Táncház (18.00).
Művészetek Háza, Fülep Lajos terem: Bánky József Liszt-előadása. Années de Pelerinage (Zarándokévek) ciklus első része (19.00).
Ifjúsági Ház: Fejezetek a magyarság őstörténetéből. „Ősnyelv-nyelvős?" Előadó: Kiss Dénes József József Attila-díjas költő, író, nyelvkutató (18.00).
Mecseki Planetárium: Őszi csillagászati hét. A földi életet veszélyeztető kozmikus hatások. Előadó: dr. Hegedüs Tibor igazgató, Bajai Csillagvizsgáló (18.00). Derült idő esetén az égbolt távcsöves megfigyelése (19.00). – Állandó kiállítás: Űrszondák a Naprendszerben.
PAB Székház: Állattenyésztési tudományos napok – konferencia (8.00).
Baranya megyei Orvosklub (József u. 19.): Depresszió idős korban – terápiás lehetőségek (18.00).
Tüdőgondozó tornaterme (Munkácsy M. u.): Asthma Club. A jóga therápiás hatása a légúti allergiás betegségekben (15.00).
Minerva Könyvtár (Athinay u. 44.): Olvassuk együtt a Bibliát. Jónás könyve – A hivatástudat meggyengülése és megerősödése (18.00).
Civil Közösségek Háza: Brahma Kumaris Szellemi Egyetem: „Az ember újjászületése – szellemiség a mindennapokban" címmel ingyenes előadássorozat (17.00).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): A kis arkánumok jelentősége – tarot előadás (17.00).
Apáczai Művelődési Központ: Nyugdíjas Klub (15.00).
Vasutas Művelődési Ház: AA Közösség (18.00). – ÉKestÉK nyilvános fóruma. Önkormányzati választások 2002. „Esélylatolgatások a választások előtt". Vendégek: Magyarországon működő nagyobb pártok képviselői (20.00).

BULI, PARTI

PÉCS
IH-Billentyű: Különjárat (21.00).
ANK Kollégium: Disco (18.30).

Röviden

ELŐSZÖR A ZSELIC-KUPÁÉRT. Tizenöt csapat (közte szlovák, szlovén, horvát és magyar) 149 ifjú birkózója vett részt a hagyományteremtő célú 1. Zselic-kupa nemzetközi diákbirkózó-versenyen. A házigazda szigetvári Dél-Zselic Birkózó SE fiataljainak korosztályonkénti dobogós eredményei. Gyermek. 31 kg: 3. Viski Valentin. 35 kg: 1. Rajczy Gergő. Diák II. 28 kg: 1. Tollár Dániel. 38 kg: 3. Keresztúri Richárd. 55 kg: 1. Ekkert Gábor. +60 kg: 3. Tóth Barnabás. Leány 42 kg: 2. Recsek Mónika. Diák I. 29 kg: 1. Sánta Ferenc, 2. Sánta Tamás. A csapatversenyben a szigetváriak a 3. helyen végeztek. *(szz)*

KÉT KERÉKEN A KÉT SZEKÉRHEZ. A Gyűjtsd a kilométert! akció részeként megrendezett évadzáró kerékpárversenyen, a kozármislenyi Két szekér-kupán a szakadó esőben 45-en szálltak nyeregbe. A baranyaiak dobogós eredményei. Túrázók (26 km): 1. Varga Lászlóné (Pécs) 1:22,40 ó. Férfiak, 40–50 év között (49 km): 1. Lóki Zoltán (Cornix-Invest) 1:20,28, 3. Cseke Károly (Pécs) 1:47,36. Férfiak, +50: 2. Varga László (Pécs) 1:48,25. *(szz)*

AUTÓPARK-VERTE MIZO. Kosárlabda, országos up.-bajnokság, kadett lányok, dél-dunántúli csoport. MiZo-PVSK – Autópark-PVSK 28-75. L. d.: Sarok 15, Füge 7, ill. Lerch 19, Lantos 15. Autópark-PVSK – Baja 77-49. L. d.: Lerch 30, Lantos 16. *(szz)*

AZ ÖNKORMÁNYZAT A SZÖVETSÉGEKÉRT. A Baranya Megyei Sportszövetségek Szövetsége és a Baranya Megyei Önkormányzat vezetői által megtartott összejövetelen a két szervezet közötti munkakapcsolat elmélyítéséről és a sportvezetők munkakörülményeinek javításáról esett többek között szó. Ez utóbbi keretében a különféle szövetségeknek otthont adó önkormányzat további helyiségekkel, informatikai fejlesztésekkel igyekszik elősegíteni az egyre szélesedő körű adminisztratív, sportszervező munkát. *(szz)*

TAKÁCS-EZÜST A TATAMIN. A pécsi Nevko-DOZSO Judo SE fiataljai közül Takács Olivér Debrecenben, a diák B-országos bajnokságon a 29 kilós súlycsoportban ezüstérmet szerzett. Végh Tibor a felnőtt férfi II. osztályú ob-n a + 100 kg-ban az 5. helyet szerezte meg. A klub az idei csb-t a 9. helyen zárta. *(szz)*

KISPÁLYÁSOK BAKONYÁN. Női és férfi kispályás labdarúgótornát rendeznek Bakonyán október 23-án, 9 órától. Csapatok jelentkezését 21.-éig várják a (06-73) 709-205-ös telefonon. A legutóbbi itt rendezett torna végeredménye: 1. Center (Pécs), 2. Újhegy, 3. AC Sierra (Pécs), 4. Kővágószőlős. A gólkirály Hideg (Center), a legjobb kapus Janischek (Center) volt. *(szz)*

KÜZDŐSPORT AZ ISKOLÁBAN. Október 21-én, hétfőn este 7-kor kung-fu (azon belül is wing-tsun)-bemutató lesz Pécsett, a Köztársaság téri iskola tornatermében. Ezen 10-en, köztük kommandósok mutatják be tudásukat. A programról előzetesen Szabó Ferencnél lehet érdeklődni a 06-30-9657-384-es telefonon. *(n)*

GRUNDBIRKÓZÓK ALMAMELLÉKEN. 150 fiatal vett részt Almamelléken a hétvégi szabadtéri grundbirkózó-viadalon. A baranyai súlycsoportgyőztesek. Fiúk: Hajnali Richárd, Orsós Sándor, Megyesi József, Mikó István (mind Almamellék), Kaszás Dávid, Gagyi Attila, Lassu Márk, Stocker Csaba, Mészáros Tamás, Kovácsevics Márk, Módos Norbert, Lenti Szilveszter, Ranyóczki István (mind Szigetvár), Steiger Tamás, Orsós Jenő (Mozsgó). Lányok: Horváth Renáta, Megyefai Mária, Orsós Brigitta, Király Jetta (mind Almamellék), Orsós Melinda, Czagányi Dóra (Mozsgó). *(szz)*

CSAK NŐK FUTOTTAK. A Tartsd a formád! női futógálán, a budapesti Margitszigeten 8500 hölgy indult, közülük többen Baranyából. Az esemény fő számát, a 10 km-es távot 16-an teljesítették a megyéből. Kilencen Pécsről, négyen Hidasról érkeztek a fővárosba, egy-egy siklósi, komlói és szászvári futónő is volt. 3,6 km-en Tóth Mónika (PVSK) a 2. helyet szerezte meg. *(n)*

SZIGETVÁRI FOCITORNA. A szigetvári Október 6.-kupa serdülő labdarúgótorna végeredménye: 1. Szigetvári ZMSE (edző: Csík Jenő), 2. ZMSE Focisuli (edző: Csík Jenő), 3. Kétújfalu Ált. Isk. (Karsa Tibor), 4. Almamelléki Ált. Isk. (Szubotics Miklós). A torna legjobb kapusa: Orsós Dávid (Almamellék); legjobb mezőnyjátékos: Farkas Dávid (ZMSE Focisuli); gólkirály: Fenyvesi János (Kétújfalu). *(kma)*

BEREMENDI FÉLTUCAT. Labdarúgó utánpótlás-bajnokságok, U19-es korcsoport: PMFC – Hévíz 3-0, g.: Varga (2), Furdi. Beremend – Baja 6-0, g.: Cseperka (2), Kolompár (2), Csauth, Fürdős Zs. U17: PMFC – Hévíz 1-3, g.: Krász. U16: Beremend – Baja 1-5, g.: Tasselmájer. *(kma)*

FELEMÁS FALLABDARAJT. A fallabdázók IV. osztályú bajnokságában először lépett pályára a pécsi Makár-Drávanet csapata. A pécsi hármas tornán elért eredményei. Makár-Drávanet – T.-Line, Bp. 3-1. Pécsi győztesek: Bruck Szabolcs, Mátyás Attila, Svastics Péter. CSC Oliver 3. Bp. – Makár-Drávanet 3-1. P. gy.: Svastics. *(szz)*

HÁROM SZENIORBAJNOK. Hármas pécsi siker született a Pannon Volán-kupa országos igazolt szenior kerékpáros időfutam-bajnokságon. A Mecsek Aszfalt versenyzői közül Szűcs László, Pálinkás István és Dobos Sándor megnyerte a szenior I., II., ill. III. kategória viadalát. *(szz)*

HATBÓL HAT. Lejátszották a teniszezők III. osztályú férfi csapatbajnokságának őszi fordulóit. A Baranya megyei közös csapat néven felálló, pécsi klubokból verbuválódott gárda mind a hat mérkőzésén sima győzelmet aratott. Eredmények. Baranya – Siófok 8-1, – Baja 7-2, – Balatonboglár 9-0, – Agárd 6-3, – Szekszárdi Kórház 8-1, – Százhalombatta 6-3. A pécsiek győzelmeit (egyéniben, ill. részben párosban) Szikszai Péter, dr. Gyenis Attila, Nyúl Szabolcs, Bőhm Tamás, Takács Tibor, Neumayer Márk, Maletics Balázs, Váradi Gergely és Schein Péter aratta. *(szz)*

EGY BAJNOKI CÍM. A Budapesten rendezett sportlövő nemzeti versenyszámok országos bajnokságán a Pécs Városi Lövészklubtól tíz versenyző indult, akik összesen 21 olimpiai pontot gyűjtöttek. Eredmények. Országos bajnok: a PVLK csapata (60 év felettiek, központi gyújtású pisztoly 20 lövés; dr. Török Zoltán, Mátyus István, Andics József). Második: a PVLK csapata (60 év felettiek, sportpisztoly 20 lövés; dr. Török, Andics, Mátyus). Egyéniben Lakatos Zoltán (kispuska 3x10 összetett). Harmadik: PVLK csapata (kispuska 3x10 összetett: Lakatos, Káriusz Károly, Bánhalmi László). (KMA)

Simándi és Matus érkezett a PEAC-hoz

Idén is a dobogót célozza meg az elmúlt szezonban ezüstérmet szerző PEAC-Mischl Autóház NB II-es férfi kosárlabdacsapata.

Pécs

A pécsiek két mérkőzést már lejátszottak, a Mór otthonában fölényesen nyertek, majd a riválisnak számító Bonyhádnál ötpontos vereséget szenvedtek. Az eredményekből már csak azért sem kívánt messzemenő következtetéseket levonni *Czéh László*, a PEAC edzője, mert a Szekszárdot kivéve a tízcsapatos csoport többi tagját nem ismerik, ráadásul saját játékoskeretük is változott még az utolsó pillanatokban is.

A távozók listáján két meghatározó, a kezdő ötösben helyet kapó kosaras található. *Bán Gábor* a Franciaországba szerződő *Szlobodanka Tuvics* miatt hagyta el az egyetemistákat, míg *Bartha Bálint* épp tegnap igazolt a megyebajnokságba. Utóbbi szeretett volna mindkét osztályban szerepelni, ám a megyei kosárlabdaszövetség ezt nem engedélyezte.

A két távozó helyére két új játékos érkezett. A PVSK-Panthers NB I. B-csoportos együttesénél is kerettag *Simándi Árpádra*

Szlobodanka Tuvics

hátvédként számíthat ezentúl Czéh László, míg a Párducoktól végképp búcsút vett *Matus Attila* is (bedobó-hátvéd) a „kistestvér" sorait erősíti a továbbiakban.

A játékoskeret változásával a PEAC főleg bedobó poszton gyengült, de a lepattanószerzésben is valószínűleg meg fogják érezni Bartha hiányát. Ennek ellenére Czéh László a szezon végén az első háromba várja tanítványait.

K. M. A.

A legügyesebbek, a leggyorsabbak

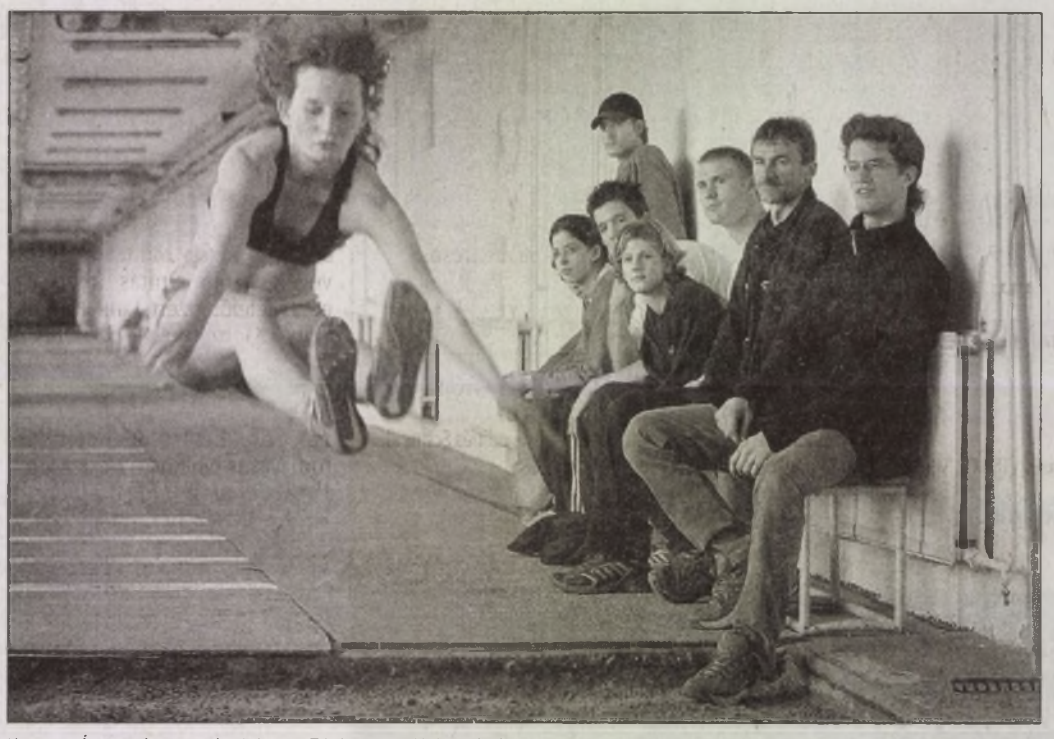
Két rangos viadalon, az országos kismaratoni ob-n és a felnőtt ügyességi csapatbajnokságon állhattak a dobogó mindhárom fokára a PVSK atlétái.

Pécs, Verseny és Tüzér u.

A legjobb honi hosszútávfutók Székesfehérvárott, a kismaratoni ob-n adtak számot állóképességükről és gyorsaságukról. A PVSK futói közül az ifjúsági fiúk mezőnyében *Bene Barnabás* teljesítette elsőként a 15 kilométeres távot 48 perc 55 másodperc alatt. A serdülő fiúk 10 kilométerén kettős pécsi győztes befutó volt: *Tóth László* (32:23) mögött *Várnai Bence* (33:42) lett a második. E számban a PVSK Tóth, Várnai, *Pozsgay Miklós, Babay Dávid* alkotta négyese csapatbajnoki címet nyert. Egy további ezüstérmet harcolt ki junior fiú 20 kilométeren *Donka Zoltán* (1:06:55). Ugyanitt a PAC junior lányai közül 15 km-en *Bátai Réka* az 5., míg 10 km-en a leánycsapat a 4. lett. A csapat edzője *Fogarasi Sándor.*

Ugyanekkor az UTE fővárosi pályáján az ügyességi csb-n szakadó esőben és nagy hidegben mérték össze erejüket az atléták. A PVSK hármasugró lányait *(Hermesz Ágnes, Nagyidai Borbála, Sárközy Szandra, Németh Ildikó)* azonban nem hátráltatták a körülmények, így a KSI és az olimpikon *Ajklerrel* felálló Nyíregyháza előtt, 10,98 méteres átlaggal állhattak a dobogó tetejére. Jól szerepeltek a magasugrók is (Hermesz, Nagyidai, Sárközy, *Balogh Kata)*, ők a tócsákkal tarkított nekifutóhely akadályait kikerülve a 3. helyet szerezték meg. Mindkét csapat edzője *Ferenczi Imre.*

SZ. ZS.


Hermesz Ágnes hármasugró edzésen a Tüzér utcai atlétikai pályán FOTÓ: LAUFER L.

Harmadikak háromtusában

Pécs–Budapest

A tavalyi mindössze egy résztvevő után az idén három PVSK-s öttusázó már az első hatban végzett a diákversenyek eredményei alapján összeállított háromtusa elitbajnokságon. *Juhász Kata* az ifi B, *Lengvárszky Levente* és *Delezsnyák Alexandra* az ifi D1 kategóriában lett a lövészet, úszás és futás után a 6.

E verseny után következett az évadzáró háromtusa egyéni, csapat és váltó ob, ahol az ifi leány B-váltó (Juhász Kata, *Rab Eszter, Csuti Zsófia)* bronzérmet szerzett, míg ugyanők csapatban a 4. helyen végeztek. Egyéniben Juhász Kata 8. helye volt a legelőkelőbb összetett pécsi eredmény, míg Csuti Zsófia lövészetben az 5. legjobb pontszámot érte el. (SZZ)

DOZSO-SIKEREK. A DOZSO SE sportolói részt vettek a Tökölön megrendezett nemzetközi kickbox versenyen, ahol Palló Bence 2., Huber Péter 3. lett. Marcaliban low-kickben magyar bajnoki címet szerzett Csonka Imre a –40 kg-osok között. Edzők: Barna Gyula, Heckenberger Iván. *(kma)*

VÍVÓARANY. A békéscsabai serdülő férfi párbajtőrversenyen Peterdi András (PEAC) első helyen végzett. Edzője Danka Sándor. *(kma)*

RÓZSAFÁN FOCIZTAK. 29. Tinódi-kupa kispályás labdarúgótorna, Rózsafa (10 csapat). Végeredmény: 1. Szigetvári TK, 2. Rózsafa, 3. Bánfa. (N)

Kiváló közösség a tabella élén

Pécsvárad

Kiemelkedően szerepel a labdarúgó megyei III. osztály Pécsi csoportjában a Pécsvárad II. csapata, hat forduló után veretlenül áll a tabella élén.

A megye III-as együttest kizárólag pécsváradi játékosok alkotják, köztük olyanok is, akik korábban megfordultak az első csapatnál, de az utánpótlás-nevelésben, a fiatal futballisták versenyeztetésében is szerepet vállalnak. A három éve megalakult gárda játékosedzője, *Fuchs Gábor* szerint a jelenlegi keret van olyan erős, hogy akár magasabb osztályban is megállja a helyét.

– Az eredmények mellett a csapat legfőbb erénye az, hogy kiváló közösséget alkotunk, baráti társaságról van szó, ami a pályán is meglátszik – mondta a szakvezető. – A labdarúgó-szakosztályon belül egyfajta önállóságot élvezünk, a sportkörben egyedüliként a hivatalos költségeket kivéve a játékosok saját zsebből fizetnek mindent. Remélem, hogy a bajnokság további részében is jól szerepelünk, és ezzel sok örömet szerzünk szurkolóinknak. K. M. A.

Húsz csapatban sakkoznak

Baranyai körkép

Összeállt a sakkozók megyei csapatbajnokságának műsora. Két osztályban összesen 20 együttes indul.

A megyei I. osztály október 27-én rajtol, a részt vevő 10 együttes a következő: Szigetvár, Szentlőrinc, Görcsöny, DOZSO SE, PannonPower II., Siklós, Pécsvárad, Mohács, Magyarhertelend és Kozármisleny. Ugyanennyi csapat nevezett a megyei II-re, amely november 3-án kezdődik. A mezőnyben a Szentlőrinc II. és III., a Görcsöny II. és III., a Babarc, a DOZSO SE II., a Lánycsók, a Kozármisleny II., a Pécsi Sólymok és a Szigetvár II. található.

Tizenegy fordulós sakkversenyt tartanak október 20-án, vasárnap 9 órától Kozármislenyben, a Két szekér fogadóban. Két csoportban lehet nevezni, az 1900 Élő-pont felettiek az A-ban, míg az alattiak a B-ben indulhatnak. A játékidő: 10-10 perc. Nevezni 8.30-tól lehet a helyszínen.

A baranyai sakkozással kapcsolatos a hír, miszerint november 7-én lesz a Baranya Megyei Sakk Szövetség közgyűlése. Azon fogadják el az új alapszabályt és megválasztják a tisztségviselőket is. H. L.

MINARET ÉTTEREM RESTAURANT
VÁRJUK VENDÉGEINKET A MINARET ÉTTEREMBE
(PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 35., TEL./FAX: 72/ 311-338)
NYITVA TARTÁS: MINDENNAP 12–24 ÓRÁIG
AJÁNLJUK AMERIKAI TÍPUSÚ ÖNKISZOLGÁLÓ BÜFÉRENDSZERÜNKET KORLÁTLAN FOGYASZTÁSSAL
SALÁTÁK
(Zöldsaláta, tésztasaláta, tenger gyümölcsei saláta, házi savanyúság, olívás saláták, sajtok)
FŐÉTELEK
(Tejszínes pulykamell, hideg sültek, magyaros ételek)
SÜTEMÉNYEK
(Tejszínes és egyéb különlegességek)
KORLÁTLAN FOGYASZTÁS A NAPI AJÁNLATBÓL MINDÖSSZE 2000 FT!
TÖBBFÉLE BORBÓL, KÁVÉFÉLESÉGBŐL ÉS MINŐSÉGI SÖRBŐL VÁLASZTHAT.
ÉLŐZENE PÉNTEKEN, SZOMBATON, VASÁRNAP
HA TOVÁBBI KÜLÖNLEGESSÉGEKRE VÁGYIK, TEKINTSE MEG ÉTLAPUNKAT!

Wesiel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a Kapcsolat

Dunántúli Napló-kupa, Pécs városi kispályás labdarúgó-bajnokság

A hajrában került az élre a Róth-Ker.

A TESZ Sport utolsó fordulóbeli veresége segítette a győzelemhez a városi kispályás labdarúgó-bajnokság élcsoportjában a Róth Ker-Dromi együttesét. A szabadtéri szezonzárás után hamarosan teremben folytathatják a játékot a csapatok.

Pécs, Verseny u.

A végső győztes kezdettől a favoritok sorába tartozott a Szuperliga-csapatok között a Dunántúli Napló-kupa idei sorozatában, ám menet közben sok pontot elhullajtott, így az utolsó fordulóra is maradtak izgalmak, a TESZ ugyanis győzelem esetén jobb gólkülönbséggel az élen zárhatta volna a pontvadászatot. Ám végül nem tette, így a Róth-Ker. képviselheti majd a megyeszékhelyet a dunántúli városok bajnokainak hagyományos téli tornáján.

A 10 osztályban induló 104 csapatban a főszervező, *Kovács János* számításai szerint hetente 1600-1700 labdarúgó léphetett pályára hétfő délutánonként, így a rendszeresen kilátogató pár száz nézővel együtt a város egyik (ha nem a) legnagyobb tömeget megmozgató rendezvénye e torna. Örömmel újságolta, hogy a mérkőzések a korábbi éveknél is talán színvonalasabb küzdelmeket hoztak, igaz, ennek hátulütőjeként a túlzott győzniakarás a szabálytalanságok fokozódásában is megnyilvánult. A töretlen népszerűséget jelző érdekesség, hogy a korábban itt szereplő jeles Szuperliga-csapat, a Hawaii rövid mohácsi kitérő után ismét visszakívánkozik Pécsre, igaz, a szabályok szerint játékosai vélhetően kevéssé megkopott tudása ellenére csak a legalsó osztályból kezdheti meg a felkapaszkodást.

A november 9-i ünnepélyes díjkiosztó egyben a téli szezon nyitánya is lesz, hiszen az ANK tornacsarnokában már aznap megkezdődnek a Bajnokok tornájának (ide hagyományosan a csoportgyőztesek és az élmezőny tagjai nevezhetnek), illetve evvel párhuzamosan a nyílt Pécsi kupa küzdelmei. A szervezők figyelemmel kísérik az országos teremtornák menetrendjét, és saját fordulóikkal igyekeznek elkerülni azokat, lehetővé téve a pécsi gárdáknak az ottani trófeagyűjtögetést is.

A Szuperliga 18. fordulójának eredményei: Healthy-Tex Bt. - TESZ Sport 4-3, Róth-Ker Dromi - Brill 2000 Kft. 3-0, Mecsek Füszért - Füstfaragók 1-3, Gól Mérlegtechnika - Telecomp 0-3, Vörös Autóház - Muffaló Bills 3-0.

A legjobb góllövők: Nagy B. (Vörös Autóház) 19, Vokó (Füstfaragók) 17, Bartha (TESZ) 13.

Szuperliga

1. Róth-Ker	18	13	2	3	37-18	41
2. TESZ	18	12	2	4	50-24	38
3. Telecomp	18	11	2	5	49-35	35
4 Healthy-Tex	18	10	3	5	45-40	33
5. Vörös Autóház	18	9	4	5	57-33	31
6. Gól-MT	18	8	2	8	40-38	25
7. Mecsek Füsz.	18	4	2	12	29-44	14
8. Füstfaragók	18	4	2	12	35-56	14
9. Brill 2000	18	2	6	10	20-45	12
10. Muffalo Bills*	18	3	3	12	24-53	9

* 3 büntetőpont meg nem jelenés miatt levonva

sz. zs.

Kézilabda NB I., nők

Vereség feltartott fejjel

Herz-FTC - PEAC-Pikker 34-19 (16-9)

Budapest, 500 néző. V.: Bonifert, Serfőző. **FTC:** SUGÁR - Mraviková 1, BENYÁTS 8, SITI E. 5, Uhraková 1, Farkas Á. 8/5, Lőwy 1. Cs.: Szűcs O. (k), Pádár 10, KIRSNER 5, Tóth, Kovács V., Barna. Edző: Németh András. **PEAC-Pikker:** JUHÁSZ - Kári Horváth, Savanyú 2, Lutz 1, Székely 1, JENŐFI 6/2, Peringer 1. Cs.: Veress (k), Schmidt, Horváth O., Szűcs V. 2, Somlai, Kévés 3/1, Tomasovics 3. Edző: Danyi Gábor.

Hétméteresek: 6/5, ill.: 3/3.
Kiállítás: 4, ill. 6 perc.

A kontinens élmezőnyébe tartozó házigazdákkal szemben a pécsi egyetemisták célja nem lehetett más, mint hogy megakadályozzák a sztárok könnyed menetelését, ami a 13. fordulóból előrehozott mérkőzés nagy részében sikerült is.

Danyi Gábor: *- Helytálltunk és próbálunk a továbbiakban is ennek megfelelően dolgozni.*

A 4. fordulóból elhalasztott tegnapi mérkőzésen: Spartacus - Győr 26-31.

Női NB I. A

1. Győr	8	8	0	0	250 - 189	16
2. Herz-FTC	9	7	0	2	299 - 222	14
3. Dunaferr	8	7	0	1	231 - 175	14
4. Esztergom	8	6	0	2	209 - 194	12
5. Cornexi	8	5	0	3	242 - 200	10
6. Vác	8	4	0	4	214 - 227	8
7. Hódmezővh.	8	3	0	5	205 - 208	6
8. DVSC-Valdor	8	3	0	5	213 - 232	6
9. Spartacus	8	3	0	5	210 - 230	6
10. PEAC-Pikker	9	2	0	7	204 - 273	4
11. Vasas	8	1	0	7	206 - 241	2
12. Túrkeve	8	0	0	8	166 - 258	0

sz. zs

Folytatásként ingyenes rangadó

Nem sok ideje van a sebeit nyaldosni a PVSK-Panthers NB I. B-s férfi kosárcsapatának, pedig ezekből akad jónéhány.

Pécs

Hogy a testiekkel kezdjük, *Buzogány Mátyás, Lo-el Hadji Malick* és *Mészáros Endre* csak a pálya széléről szoríthat társai sikeréért, és az irányító *Balogh Zoltán* játéka is kérdéses. Akad azonban lelki baj is, hiszen a hazai, Sárvár elleni szezonnyitón 0-21-es kezdés után nem sikerült a fordítás, bántja is a játékosokat, hogy csalódottan kellett távoznia a közönségnek. Most a Pápa ellen csütörtökön megmutathatják, csak egy kisiklás volt mindez.

- Többszörösen fontos találkozó lesz ez számunkra - fogalmazott *Zalay Zoltán* edző. - Szeretnénk visszacsábítani a nézőinket, akik érthetően keserű szájízzel távoztak a legutóbbi hazai mérkőzésünkről. Ugyanakkor a Pápa szintén a négy közé vágyik a Nyugati csoportban, két fő erősségük a Nagykanizsáról érkezett irányító, *Horváth István* és a bedobó *Valaczkay*, ő Sárvárról jött. Erejüket jelzi, hogy a csoport egyik favoritjának tartott SMAFC-ot is megverték.

Zalay Zoltán a mérkőzésen megvalósítandó teendők közé sorolta a védekezés szigorítását, hiszen minden csapatnál előfordulhat, hogy hosszú percekig nem képes a gyűrűbe találni, de ezalatt 21 pontot kapni mégsem szabad. Az ellenfél játékszerkezetétől függ, hogy *Hoffmann* milyen közel játszik a palánkhoz és a siker kulcsa lehet *Radnóti* és *Móricz* jó dobóformájának megőrzése. Ha melléjük Balogh is hasonlóval rukkol elő, győzelem lehet a vége.

A találkozót minden érdeklődő ingyenesen tekintheti meg.

M. Z.

Kosárlabda NB I., nők

Hullámvölgy a Duna-parton

Bajai Bácska - MiZo-Pécsi VSK 52-88 (12-22, 16-14, 9-30, 15-22)

Baja, 500 néző. V.: Fekete L., Makovsky. **Bajai Bácska NKSE:** Milovic 12, Németh 7, Göbölös, Fedor 3/3, FARKAS 18/6. Cs.: Vörös, Bereczki 3, Vágvölgyi 5, Völgyesi 4. Edző: Gálos László. **MiZo-Pécsi VSK:** Tranquilli 12, Ujvári 5, IVÁNYI 9, Branzova 13/3, VILUTY-TE 18. Cs.: Popovics 14, Keller 4, Károlyi 10, Fegyverneky, Burgmann 3. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 1. p.: 4-4, 6. p.: 6-12, 14. p. 12-32, 17. p.: 20-36, 20. p.: 28-36, 25. p.: 32-53, 30. p.: 37-66, 37. p.:46-79.

A vendéglátók szerezték az első kosarakat, ám ahogy az a Bajához hasonló kaliberű csapatok esetében lenni szokott, a MiZo hamar rendezte sorait és a negyed végén már jelentős előnyre tett szert. A meglepetés a folytatásban következett, amikor a kiscsapat lendülete a pécsiek cseretaktikájával és hibáival párosulva 16-14-es negyedbeli hazai sikerben nyilvánult meg. A szünet után azonban Rátgéber László ismét erősebbik sorát küldte pályára (ekkorra elállt Branzova egy ütközés nyomán keletkező orrvérzése is), így a tudásbeli fölény egyre jobban kiütközött, a bajai ak számára a folytatásban má csak a tisztes helytállás és a miné szorosabb vereség lehetett a célj a szépszámú (és nem kis részbe pécsi) közönség előtt.

Rátgéber László: *- Kulcsjáté kosaink teljesítményével elégedet vagyok, bár még mindig akadnak nemkívánatos hullámvölgyek játékunkban.*

További szerdai eredmények BSE - Soproni Postás 64-69 Nagykanizsa - GYSEV 53-108, Di ósgyőr - Szekszárd 61-50, Szeged - BEAC 86-71.

sz. zs

Röviden

HÁROM TÁJFUTÓARANY. Kellemetlen, hideg esőben került sor a Keszthelyi-hegységben a tájfutók idei nappali egyéni országos bajnokságára. A pécsiek 3 arany- és 3 bronzérmet szereztek. Kiemelendő Szemák Zsuzsa és ifj. dr. Kovács László teljesítménye, akik e versenyen jutottak először obaranyhoz. Eredmények (a külön nem jelzett mind PVSK). Országos bajnokok. N14: Szemák Zs. (PVSK-TÁSI); F35: Kovács L.; F 55: Nagy L. Bronzérmesek. N14: Pélei D. (PVSK-TÁSI); N20: Domján Zs.; F21E: Vonyó P. További helyezések. N18: 5. Sebők É. N21E: 5. Viniczainé Kovács I. F20E: 4. Sprok B. F16: 4. Kovács R. F18: 5. Pélei D. F60: 4. Zolarek I. F14: 6. Taray Z. N35A: 5. Tóth M. (Pécsi Vörös Meteor). N45: 5. Mező É. (PVM). F50: 5. Fluck I. *(szz)*

MEGKÜZDÖTTEK a sikerért. Bordányban rendezték meg a tékvandósok országos bajnokságát. A pécsi ITF Taekwon-do klub tagjai közül a serdülő lányok -35 kg-os viadalában Kiss Beatrix küzdésben az 1. helyen végzett. Az ifi fiú -75 kg-ban Trinter Norbert küzdésben 2., formagyakorlatban a 4. lett. Edzőjük: Trinter Károly (1. dan). *(szz)*

CZUKOR MÉG BÍRJA. Torinóban, a gyaloglók Világkupáján a férfiak 50 km-es távján Czukor Zoltán (PVSK, képünkön elöl) 34. lett, a magyar válogatott tagjaként pedig csapatban két másik társával a 11. helyet szerezte meg. A mieink közül egyéniben Czukor érte el a legjobb eredményt. (N)

Az orvosválogatott is indul a teremtornán

Mohács

Nemzetközi labdarúgó teremtornát szerveznek a mohácsi sportcsarnokban november 29.-december 1. között, amelyen várhatóan 24 csapat indul. Az már most biztos, hogy a torna rangját a többszörös világbajnok orvosválogatott is emeli részvételével, valamint horvát és osztrák együttesek is érkeznek. Az 5+1-es csapatok a 06-30-442-7175-ös telefonszámon Tóth Attilánál kaphatnak bővebb felvilágosítást. K. M. A.

Mai sportműsor

KOSÁRLABDA. NB I. B, férfiak: PVSK-Panthers - Pápa, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00.
LABDARÚGÁS. PMFC - Baranya, serdülőválogatottak mérkőzése, Pécs, PEAC-pálya, 14. ■

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LÓMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft -ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt -n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216315 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
MEGJELENT!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 285. szám
2002. október 18., pétek

MAI SZÁMUNKBÓL

Út a világhírig 2
Kertész Imre életéről

Mától vihetők 5
Leányvásár Pécsváradon

Csak az időjáráson múlik 16
Nyitás előtt a Műjégpálya

IDŐJÁRÁS

Kevés napsütés, erős szél
6, 15 °C

Szombat	Vasárnap	Hétfő
5, 12 °C	4, 10 °C	5, 14 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Erős hidegfront érkezik. A frontra érzékenyek körében mozgásszervi panaszok, átmeneti vérnyomásemelkedés jelentkezhet.

9 770865 913050 02285

Német tulajdonba kerül a Fema

Az új tulajdonos a kereskedelmi ingatlan benépesítéséről tárgyal

Eredményre vezetett a Fellbach Rt. felszámolási eljárása. A bevásárlóközpontot korábban üzemeltető részvénytársaság egyik tulajdonosa, a német befektetőcsoport – illetve annak egy másik érdekeltsége – vásárolja ki a napokban az ingatlant az eljárásból. A németek szeretnék újra benépesíteni az egykor jól működő kereskedelmi központot.

PÉCS

– Az egykori Fellbach Rt. egyharmad részét birtokló német befektetőcsoport egy másik érdekeltségének képviselője tett ajánlatot a vételre és vele kötöttünk szerződést a Fema megvásárlásáról – tájékoztatta lapunkat a legfrissebb fejleményekről *dr. Pallos Dénes* ügyvéd, a Fellbach Rt. felszámolóbiztosa. – A német partner eddig a vételár tíz százalékát fizette ki, a birtokba adás csak azután következhet, ha a vevő az ár felét letette az asztalra. Addig is az egyharmad részben tulajdonos csoport birtokba veheti az épületet, és megkezdheti a tárgyalásokat a bérlőkkel.

Adám Müller

Mint megtudtuk, a most tulajdont szerzett új befektetői érdekeltséget is *Adam Müller* képviseli, csakúgy mint az egyharmad részt birtokló csoportot. A német üzletember már szombaton egyeztetést folytat a kereskedelmi ingatlan kisebb tulajdonosaival, és megkezdi a tárgyalásokat a potenciális bérlőkkel a bevásárlóközpont újraindítása érdekében. A hipermarket lehetséges bérlőivel ugyanakkor a felszámoló keresi a kapcsolatot.

– Már a felszámolási eljárás elején nyilvánvaló volt számunkra, hogy – tekintettel a közös tulajdonra – célszerű lenne ha az vásárolná meg az ingatlant, aki már amúgy is rendelkezik benne érdekeltséggel. Most ez történt – mondta el érdeklődésünkre dr. Pallos Dénes. – A fejleményről értesítettük a két legnagyobb hitelezőt, akik tudomásul vették a vásárlást.

Az ingatlan vételárát egyelőre üzleti titokként kezelik. Korábbi szakértői becslés szerint működő állapotban a kereskedelmi létesítmény értéke megközelíti az 1 milliárd forintot is, a Femát azonban már több éve elhagyták a kereskedők. A létesítmény fenntartási költsége havonta 1 millió forint körül alakult.

K. E.

Jó indulás után rossz folytatás következett

A Fema bevásárlóközpont a növekvő helyi keresletre, illetve a délszláv bevásárlóturizmusra számítva épült az 1980-as évek végén. A kezdeti lendület komoly törést szenvedett a délszláv háború, majd a multinacionális versenytársak megjelenésével. A finanszírozási gondokkal küszködő Fellbach Rt. a '90-es évek elején adta el a német befektetőknek az ingatlan alatti telket, a németek később az rt.-ben is tulajdonrészt szereztek. A létesítmény passzázs része 1998-ban komoly tűzkárt szenvedett, a házat 1999-ben zárták be. A felszámolási eljárás tavaly júniusban indult.

Újabb bérlakásokat!

A Munkáspárt Pécsett zárta országos kampányát

PÉCS

A Munkáspárt tegnap este Pécsett zárta országos kampányát, de *dr. Thürmer Gyula*, a Munkáspárt elnöke az egész napját baranyai településeken töltötte. Komlón, Szigetváron járt a megyeszékhelyen kívül, mert ezekben a városokban minden körzetben sikerült jelöltet állítaniuk, valamint Ócsárdon támogatta Szilágyi Imre polgármesterjelöltet, aki a rendszerváltás óta irányítja a települést.

Dr. Thürmer Gyula az önkormányzati választási kampány fő tanulságaként azt fogalmazta meg, hogy a választások után újra kellene gondolni az önkormányzati törvényt. A pártelnök azt sérelmezte, hogy míg kötelező fenntartani az oktatási intézményeket, addig például nincs előírás bérlakásépítésekre. A közbiztonság feladatait is szabályozni kívánják, önkormányzati beleszólással bizonyos rendőrségi ügyekbe.

(Folytatás a 4.oldalon)

Rekord összegű védelmi költségvetés

WASHINGTON

Az amerikai kormány a hidegháború óta legnagyobb védelmi költségvetéssel számolhat a nem rég kezdődött pénzügyi évben. Az egyesült államokbeli tömegtájékoztatás csütörtöki jelentései szerint a szenátus szerdán, egyetlen ellenszavazattal elfogadta azt a költségvetési javaslatot, amely a tavalyi évhez képest 34 milliárddal magasabb, 355 milliárd dolláros összegben állapította meg a katonai kiadásokra felhasználható keretet. A képviselőház már a múlt héten nagy többséggel jóváhagyta az előterjesztést. *George Bush* amerikai elnök mielőbb alá akarja írni a törvényt.

Tovább gyűrűzik az időpont-vita

BUDAPEST

Kovács László külügyminiszter és *Bárándy Péter* igazságügyminiszter közös tegnapi sajtótájékoztatóján egyaránt megerősítette: az uniós csatlakozásról szóló döntő népszavazás legjobb időpontjának jövő év március 15-ét tartja. A szocialista politikus egyértelművé tette: a kormány nem enged a politikai zsarolásnak. A Fidesz szerint a választópolgárokat egészen biztosan nem március 15-én kérdezik meg a csatlakozásról. *Áder János*, a Fidesz frakcióvezetője szerint az alkotmánymódosítást április közepéig ráér elfogadni a Országgyűlés.

(Részletek a 3. oldalon)

PÉCSETT, A MANDULÁSBAN tegnap délután vehették birtokukba a látogatók a kétmillió forintból felújított játszóteret. A közkedvelt, újjávarázsolt pihenőhelyen az elkopott, balesetveszélyessé vált eszközök helyére új csúszda, favár, hinták és homokozó került. A gyermekbarát eszközök természetes anyagokból készültek, amelyeket *Szatyor Győző* fafaragó mester készített el. A szabadidőparkban hamarosan két új esőbeállót is elhelyeznek. (CSAM) – FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

KOMMENTÁRJA

Vadászati csúcsszezon

Nem lennék sem szarvas, sem vaddisznó az elkövetkező időkben a Mecsek erdeiben, s feltételezem, a reinkarnációban hívőknek sem ez az álma egy újjászületett testre. Mert vadászat lesz itt kérem, pontosabban levadászat, ha lehet alkotni egyáltalán ilyen magyar szót egy igéből. Másképpen szólva: mészárlás, durrogtatás, irtás. Olyan vérfürdő, amit a vadászok csak kénytelen-kelletlen végeznek el. Az igazi erdőjáró ugyanis tudomásom szerint nem ölni jár, hanem vadászni, és e két fogalom között minőségi különbség van. Az állatok számának csökkentése ugyanakkor létszükséglet, hiszen úgy elszaporodtak, hogy már felmérhetetlen károkat okoznak. (Csak halkan jegyzem meg, ezek a szavak, mint az *állomány csökkentése* hivatalosan és jól hangzanak, de emögött azért sok-sok elpusztult szarvas vagy vaddisznó van.)

Szomorú, de tenni kell valamit a sok vad ellen. Hiszen ez is üzlet.

Lehet, hogy úgy tűnik, csak áttételesen kapcsolódik a témához, de a napokban hallottam, le vannak törve az alföldi vadászok. Mégpedig azért, mert nem jönnek az olasz bérkilövők, emiatt csökken a bevétel. Ha valaki nem értesült volna róla, az ilyen itáliai úriemberekre (?) jellemző, hogy vadászat örvén Magyarhonba jönnek, majd lőnek mindenre, ami mozog: énekesmadárra, védett vadra, hajtóra, bármire. Az olasz vadászok távolmaradását sajnáljuk most. Érdekes.

Elgondolkodtam rajta, hogy talán az ilyen durrogtatókat lehetne idehozni, állománycsökkentési célból. Bár nem hinném, hogy *valóban* kivitelezhető lenne, noha sokan jóljárnának. A magyar vadászoknak nem lennének lelkiismereti problémájuk. Az olaszok kiélhetnék magukat. Az erdőben kevesebb lenne a vadkár.

A vesztes csak a szarvas meg a vaddisznó lenne, de az így se, úgy se nyerhet. Nem nála van a fegyver.

Túlszaporodtak... ✍ *4. oldal*

A VILÁG HÍREI

Mádl Ankarában

Mádl Ferenc köztársasági elnök szerint a török-magyar gazdasági kapcsolatokat fejleszteni kell, mert bár jogi keretei adottak, a magáncégek nem használják ki a lehetőségeket. Az államfő Ahmet Necdet Sezer török köztársasági elnökkel folytatott csütörtökön Ankarában tárgyalásokat. MTI

Összetűzések

Hét palesztin életét vesztette szerdán a Gáza-övezet déli részén izraeliekkel vívott harcokban. A Rafah környékén kirobbant összetűzésekben több mint harmincan megsebesültek. A sebesültek között gyermekek is vannak - közölték palesztin biztonsági források. MTI

Bányászhalál

Öt bányász holttestét találták meg a Donyeck megyei Horlivka település bányájában, ahol sújtólégrobbanás történt kedden. Két bányász után a mentők még folytatják a kutatást. MTI

Kórházban a királyné

Súlyos légzési zavarok miatt kórházba szállították Géraldine Zogut (Apponyi Géraldine grófnőt), a volt albán anyakirálynét. Az albán királyi család szóvivője szerint a magyar születésű, 87 éves anyakirálynét szerdán este szállították be Tirana katonai kórházába, ahol intenzív osztályon kezelik. Állapota valamelyest javult, de lélegeztetőkészüléken tartják. MTI

Terroristafogás

Az afgán hadsereg letartóztatott Dzsalálábádban egy férfit, aki bevallotta, hogy ő követett el több rakétatámadást a város repülőtere ellen. Dzsalálábád körzetében több kiképzőtábora volt a tálib rendszer idején az Oszama bin Laden vezette szervezetnek. MTI ■

Megalakult az új Bundestag

Gerhard Schröder kormánya kedden teszi le az esküt

Csökkentett létszámmal ült össze csütörtökön a német Szövetségi Gyűlés, a Bundestag, és várhatóan minden eddiginél kisebb kormány irányítja majd az országot.

BERLIN

Az eddigi 669 helyett 603 tagú Bundestag elődje volt a nyugati típusú demokráciák parlamentjei között a legnagyobb, most azonban a brit alsóház és az olasz képviselőház mögött a harmadik helyre szorult. Az ülést korelnökként a belügyi tárcát várhatóan megtartó 70 éves *Otto Schily* nyitotta meg, javaslatára a képviselők egyperces néma felállással adóztak a Bali szigetén elkövetett merénylet áldozatai emlékének, majd megválasztották a házelnököt. Ebbe a tisztségbe ismét az a *Wolfgang Thierse* került, aki az egykori Breslauban, a mai Wroclawban született, és az országi keleti részén, Türingiában nőtt fel. Az irodalomtudós neve az NDK-ban bekövetkezett fordulat során lett ismert. Ezúttal érezhetően kevesebben szavaztak rá - nyilvánvalóan az erős kereszténydemokrata-keresztényszocialista (CDU/CSU) ellenzék soraiból -, mint négy esztendeje.

Konrad Adenauer, azaz 1949 óta az NSZK történetének legkisebb kormánya készül hivatalba lépni. Szerdán sikerült a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) és a Szövetség 90/Zöldek között aláírni a koalíciós megállapodást, így semmi akadálya, hogy Gerhard Schröder megkapja a kancellári megbízást, és a vele együtt 15 tagú kabinet letegye az esküt. A kormánynak, amelyben hét nő foglal helyet, öt új tagja van, és megtartja külügyminiszteri posztját Németország legnépszerűbb politikusa, *Joschka Fischer*.

A 88 oldalra rúgó koalíciós megállapodás a legfontosabb feladatként a munkanélküliség és az államadósság csökkentését jelöli meg. A munkaerőpiacon, az egészségügyben és a családi politikában teendő reformlépésektől magasabb adóbevételeket, megtakarításokat, és az új adósságok finanszírozását várják. A megállapodás aláhúzza az Egyesült Államokhoz fűződő baráti kapcsolatok fontosságát is.

Az uniópártok máris heves kritikának vetették alá a szerződést. A CDU vezetője, *Angela Merkel* „klasszikusan téves rajtról", az FDP főnöke, *Guido Westerwelle* pedig „a választók egyértelmű becsapásáról" beszélt, és hozzáfűzte: „keserű négy esztendő vár országunkra". GYULAY ZOLTÁN

Uniós fájdalomdíj

Kártérítés a terrorizmus vagy bűncselekmény áldozatainak

Az Európai Bizottság csütörtökön javaslatot terjesztett elő, hogy az EU-ban terrorizmus vagy bűncselekmény áldozatává vált minden személy megfelelő kártalanításban részesüljön.

BRÜSSZEL

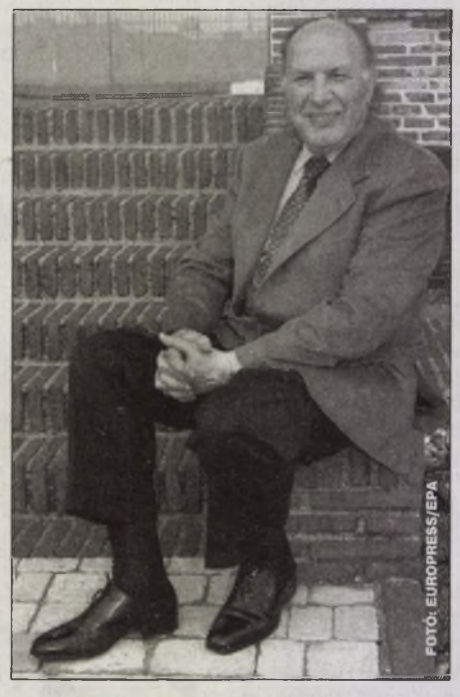
A javaslatok szerint a tagállamok kötelesek kártalanítani azoknak a nemzetközi terrorakcióknak és bűncselekményeknek az áldozatait, amelyeket a területükön követtek el. A kártalanításnak fedeznie kellene minden olyan kárt, amelyet az áldozat a támadás következtében szenvedett el.

A kártalanítás mértékét az egyes tagállamokban érvényben lévő nemzeti törvények alapján határoznák meg, hogy tekintetbe vegyék az Unión belüli gazdasági-társadalmi különbségeket, illetve az egyes országok joggyakorlatának eltérő hagyományait is. A tervezet szerint az uniós állampolgárok vagy a tagállamokban állandó lakhellyel rendelkező személyek a hazájuk vagy állandó tartózkodási helyük szerinti hatóságoktól is segítséget kérhetnek, ha más tagországban váltak bűncselekmény áldozatává, és ott akarják érvényesíteni kártalanítási igényüket. Ezzel a turistáknak, ideiglenes munkavállalóknak, illetve a személyek szabad áramlásának jogával élő más csoportoknak is megkönnyítenék, hogy hozzájussanak az őket megillető kártalanításhoz. A bűncselekmények áldozatai nyilvánvaló nehézségekkel kerülnek szembe, ha az elkövetővel próbálják megtéríttetni veszteségeiket. A tettes sok esetben ismeretlen maradhat, vagy nem hajtható be rajta a kár. Ezért már 13 tagország hozott létre olyan államilag finanszírozott alapokat, amelyek az áldozatok kártalanítására szolgálnak. Ezek működése között azonban nagy eltérések vannak, a kártalanítás összege pedig jórészt attól függ, melyik országban követték el a bűncselekményt. Emellett a jelenlegi rendszerben nem jogosultak hatósági segítségre azok az áldozatok, akik egy másik tagállamtól igényelnek kártalanítást. ■

Kertész Imre szerencseszáma: 13

A magyar irodalom első Nobel-díjasa, Kertész Imre hazajött Berlinből. A világhírű író művei ma hiánycikknek számítanak. A Sorstalanság, a sikerhez vezető út első állomása szabálytalan körülmények között keletkezett.

A Sorstalanságot Kertész Imre tizenhárom éven át írta. A keletkezés körülményeiről és a mű fogadtatásáról A kudarc című kötetéből tájékozódhat az olvasó.


FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Egy garzon legendája

Minthogy az alkotási folyamat igen gyötrelmesnek bizonyult („nem ment a munka"), kölcsönlakásokban próbálkozott az írással. Egy garzonlakás maradt számára a legemlékezetesebb, ott töltötte el a leghosszabb időt: előszoba, fürdő, teakonyha, szoba - összesen 28 négyzetméter.

A kézirat fogadtatása lesújtó volt: a két nagy állami könyvkiadó - a Szépirodalmi és a Magvető - „labdázott" vele. Azt mondták: a holokauszt témája már nem aktuális, a szerző „elkésett". Aztán 1975-ben mégis kiadták a regényt, ám igen alacsony példányszámban, és a köteteket a fővároson kívül egy eldugott raktárban tárolták. Innen könyörgött ki belőlük Kertész kétszáz darabot, hogy legalább a barátait megajándékozhassa velük. Tíz évvel később - 1985-ben - az új kiadás hozta meg az áttörést az akkor már 56 éves írónak. A Sorstalanság 1990-ben jelent meg először németül, ám a fordítás nem igazán sikerült, 1995-ben viszont *Christina Viragh* új átültetése meghozta a sikert. Azóta Kertész „alapművét" több mint 100 ezer példányban adták el Németországban.

Számos fontos díj is hozzájárult az író ismertségéhez, és amikor az 1999. évi frankfurti könyvvásáron Magyarország volt a díszvendég, Kertész Imrére valóságos díjeső hullott. Az elmúlt években mind többet tartózkodott német nyelvterületen, amit azzal magyarázott, hogy „van mondanivalója a németeknek". A Die Welt azt méltatja életművében, hogy ábrázolta „azt az üldöztetést és megsemmisítést, amit egy őrült ideológia jegyében hajtottak végre".

Ötforintos éjszakák

Kertész Imre így vall életének egy szakaszáról: „Szinte életformám volt az éjszakázás az ötvenes években; a fél életemet éjszakai eszpresszókban töltöttem. Öt forintért egy egész éjszaka el lehetett üldögélni a Szendvics mulatóban, lehetett hitelbe étkezni. Albérletben laktam, presszókban találkoztam a barátaimmal. 1951-ben kirúgtak a laptól, ahol '49-től dolgoztam, aztán egy darabig gyárban, majd a Kohó- és Gépipari Minisztérium sajtóosztályán dolgoztam. Vagy állásba kellett volna mennem, vagy belépni az irodalmi iparvilágba, novellákat, cikkeket produkálni, amitől irtóztam. Akkoriban viszont nagyon divatosak voltak a buta, zenés vígjátékok. Ilyeneket is írtam, szívbeli barátom segítségével, aki a cselekményt kitalálta nekem. A párbeszédeket négy-öt hónap alatt megírtam, és ebből sokáig tisztességesen megéltem, úgyhogy dolgozhattam közben a regényemen. Ezekben a színdarabokban semmi érték nincs; ügyeltem rá, nehogy egyetlen szó is belekerüljön a saját élményvilágomból. Kisipari termékek, durva gyalupadon készültek, kizárólag a megélhetésemet szolgálták. Az pedig, hogy hülye darabokkal kellett keresnem a kenyeremet, nem az én szégyenem. A Sorstalanság, A kudarc, a Kaddis a meg nem született gyermekért, a Gályanapló, Az angol lobogó ismeretében mindenki előtt nyilvánvaló, hogy a Csacsifogat című darabot nem becsvágyból írtam, hanem azért, mert pénzre volt szükségem. Ilyet írni nem élvezet, de tudathasadást nem okozott, éppen mert a tudatom ezalatt valahol máshol bolyongott. Hatalmas előnye az ilyen daraboknak az is, hogy az ember megtanulja, nem szabad összekeverni a saját érzéseit egy dramaturgiai bábuéival. Közben nagyon sok könyvet lefordítottam, valamennyit saját írójának stílusában, és azokhoz is tudtam idomulni."

Hiánycikkpótló

Kertész tengerentúli kiadója, a Northwestern University Press a közelmúltig csupán az író fő művének számító Sorstalanság című könyvét jelentette meg angolul, amelyből 3500 példány fogyott. A Nobel-díj hírére a kiadó azonnal 15 ezer darabra kapott megrendelést, de várhatóan tovább nő az igény Kertész könyvei iránt.

Itthon is pillanatokon belül elkapkodták a Kertész-műveket a boltok polcairól. A könyvkereskedők az utánnyomásra várnak. Magyar kiadója, a Magvető újra megrendelte a Kner Nyomdától a most már világhírű alkotásokat. A könyv alakban való megjelentetés joga a Magvetőt illeti, ám a szerző a digitális jogokat, illetve a CD-ROM megjelentetést eladta a Digitális Irodalmi Akadémiának, amelynek ő is tagja. A művek ily módon elektronikus könyv formában is hozzáférhetők és letölthetők (http://www.irodalmiakademia.hu).

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: TORONYI ATTILA

ÁLLÁSPONT

TORONYI ATTILA

Schröder másodszor

Óriási felzúdulást váltott ki a német kormányzó pártok tegnap nyilvánosságra hozott koalíciós szerződése. Ahhoz persze a nyugati választópolgárok már régen hozzászoktak, hogy a választási ígéretekben sok a túlzás, ám hogy a mostani megállapodás jó néhány pontja úgyszólván köszönő viszonyban sincs a várakozásokkal, az még a demokrácia edzett híveinek is sok.

A szociáldemokrata német kancellár és zöldpárti partnere, Joschka Fischer tervei ugyancsak hangzatosak: csökkenteni akarják a munkanélküliséget, a költségvetési hiányt, meg akarják reformálni az egészségügyet és a családpolitikát. Ezt mindenki helyesli. Csakhogy az ehhez szükséges pénzügyi fedezetet az adók emelésével, takarékossági intézkedésekkel és új állami hitelekkel akarják előteremteni. A Schröder-csapat mindamellett nem csupán négy évben gondolkodik, hanem igen becsvágyóan már most megelőlegezi a piros-zöld koalíciónak a 2006. évi választási győzelmet.

A választópolgár viszont, aki néhány hete lelkesen voksolt a szociáldemokratákra vagy a Zöldekre, zavartan kapkodja a fejét. Mert a koalíciós szerződés nem ad választ arra, hogyan akar kilábalni Németország a gazdasági válságból (alacsony növekedési százalékát tekintve sereghajtó Európában). Az ellenzéki pártok a választók becsapásáról, elhibázott rajtról, „keserű jövőről" beszélnek. Való igaz, az első közvélemény-kutatások is azt mutatják, hogy a németek 65 százaléka elégedetlen a koalíciós szerződéssel, és a munkaadók szakmai szervezetei a német gazdaság további lejtmenetét jósolják, pedig a választók több mint ötven százaléka szavazott Schröderékre.

A legolvasottabb napilap, a Bild arról ír, hogy adóemelésekkel folytatódik a jövedelmek „államosítása". Adószakértők pedig azt jövendölik, hogy az adócsalás („a túlélés technikája") nemzeti sporttá válhat a Rajna, a Spree és az Elba vidékén. Ez a „játék" mintha ismerős volna valahonnan.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

GYULAY ZOLTÁN

Ingyenmámor

Kijózanító hírre bukkantam az egyik napilapban: tervezik, hogy jövő évtől kezdve az eddig önköltséges kijózanítást az egészségbiztosítási pénztár terhére végezzék. Magyarán: csak berúgni kerül majd pénzbe, a gyomormosás ingyen lesz.

Szép. Miként az elképzelés indoklása is. A detoxikálóba kerülők zöme - úgymond - hajléktalan, munkanélküli, hiába számlázzák ki a kezelés díját, szinte senki nem fizet, a mentőszolgálat szinte behajthatatlan kinnlevőségét 20-30 millió forintra becsülik. Meg egyébként is. Ha a gombamérgezés miatt történt beavatkozásért nem kell fizetni, miért kelljen a részegségért? Elvégre a részegség nem betegség, csak állapot.

Hát ez még szebb. Az alkoholizmus tehát betegség, a vele járó részegség nem? Elvégre komoly orvosok felvilágosító előadásaiból tudhatjuk, hogy a kóros ivászat igenis betegség, amelyet gyógyítani, kezelni kell. Szerencsére nincsenek ilyen irányú tapasztalataim, de föltételezem, hogy ez a kezelés valóban térítésmentes. Ám ha arra gondolok, hogy miközben a mentőnek delíriumban fetrengő valakihez kell kivonulnia, ezalatt nem jut esetkocsi más, nem önhibájából életveszélybe került emberhez, a bennem fölhorgadó kérdésre nem tudom a választ.

És ami a legszebb. A magyar egészségügy forráshiánnyal küszködik, a kórházak patikamérlegen számítják ki, mire mennyit költsenek; a mentőszolgálat azt sem tudja, min takarékoskodjék inkább: kocsin, műszeren, benzinen, netán lepedőn. Ebben a helyzetben tehát erősen megkérdőjelezhető, hogy a társadalomnak, az adófizetőknek kell-e állniuk a cechet. Ezt a pénzt - vagy ennek legalábbis egy részét sokkal inkább megelőzésre, elő- és nem utógondozásra kellene fordítani.

Nehéz ügy, igazi koncepciót kíván, méghozzá távlatosan. Mert egyszer eljön egy októberi vasárnap, és a hétköznapi mámort fölválthatja a kijózanodás.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Régiók Európája

Diákvetélkedő a közös gyökerekről

BÉCS

Dél-csehországi, nyugat-szlovákiai, nyugat-magyarországi, bécsi, alsó-ausztriai és burgenlandi régiók együtt kapnak esélyt arra, hogy az EU-n belül regionális közösséget jelenítsenek meg - írja a Compress.

Cernet a hivatalos rövidítése annak a Közép-Európai Oktatási Regionális Hálózatnak, amely az osztrák főváros 100 kilométeres körzetében közös iskolai akciókat szervez, és amelyet az Európai Unió is támogat. Magyar részről Győr-Moson-Sopron megye (és Budapest) társult a Cernethez. A célok között szerepel a többi között partneri kapcsolatok kiépítése, együttműködés a szakképzésben, a többnyelvűség elősegítése, valamint pedagógusok továbbképzése.

A Cernet kezdeményezésére vetélkedőt rendeznek a régió felső tagozatos és középiskolás diákjainak részvételével. A tanulók feladata, hogy keressék meg a csaknem hatmilliós, különböző nyelvi és kulturális gyökerekkel rendelkező régió közös vonásait, és a földrajzi, történelmi és kulturális azonosságok figyelembevételével találjanak közös nevezőként egy mottót. Ez lehet egyszavas, többszavas, egész mondat vagy mozaikszó. Az adott ország nyelvén és angolul írt dolgozat legfeljebb egy oldal terjedelmű lehet. ■

Ellenőrök a választáson

Budapest

A Közép- és Kelet-Európai Választási Szakértők Szövetsége több száz taggal rendelkező, világszerte elismert szervezet, többnyire a választások szervezését, lebonyolítását és ezzel tisztaságát ellenőrzik. Főtitkáruk Tóth Zoltán, a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkára.

- Fennállásuk óta hány országban ellenőrizték a választásokat?

- Nem számláljuk. Azt mondhatom, hogy csaknem valamennyi európai országban megfordultunk már, néhányban többször is, de ellenőrként jelen voltunk a legutolsó amerikai elnökválasztáson is. Jelenleg 160 szakértőnk Koszovóban dolgozik, ott ellenőrzik a választásokat.

- Évente tartanak szakmai konferenciákat, amelyeken többnyire egy-egy témával részletesen foglalkoznak. Szeptember végén Moszkvában tartották. Miről tárgyaltak?

- Fennállásunk óta talán ez volt a legjelentősebb konferenciánk. Összegyűjtöttük a régióban és Európa többi országaiban szerzett tapasztalatainkat, azokat az alapkérdéseket, amelyeknek a megfelelő, demokratikus és tisztességes szabályozása elengedhetetlen. Kétnapos konferenciánkon alapos vita után meghatároztuk az európai választási eljárások alapelveit. Ez volna az a zsinórmérték, amelynek betartásakor a nemzetközi ellenőrök kimondhatják, hogy a választás tisztességes volt, nem történt csalás.

Tóth Zoltán

- Ez még csak javaslat. Mikor válik gyakorlattá?

- Egyik kollégánk, *Dezső Márta* professzor, államjogász kedden az Európa Tanács úgynevezett Velencei Bizottságához utazott. Ők véleményezik javaslatunkat, remélhetjük, kedvezően. Ezt követően kerül az Európa Tanács elé, és ha ott is megfelelőnek találják, akkor egy esztendő múlva Európa valamennyi országában be kell vezetni ezt az eljárási szabályzatot.

- A vasárnapi önkormányzati választáson is lesznek ellenőrök?

- A Külügyminisztérium mint mindig, most is meghívta az EBESZ-t. Ők úgy látták, nem szükséges ellenőrizni a magyar önkormányzati választásokat. Mi viszont meghívtuk szövetségünk külföldi tagjait, hogy hányan jönnek el, még nem tudom. Az biztos, hogy szombat délelőtt tartunk számukra ismertetést, és a szokások szerint hétfőn délben nemzetközi sajtótájékoztatón számolnak be tapasztalataikról.

Koós Tamás

Az önkormányzati választásokon az Országos Rendőr-főkapitányság állományába tartozó rendőrök fegyver nélkül, az alkalomhoz illően, ünneplő egyenruhában látják el a szolgálatot – közölte az ORFK kommunikációs igazgatója. *Garamvölgyi László* elmondta, hogy a vasárnap szolgálatban lévő állomány létszáma megfelel a szokásos, hét végi létszámnak. Nem tervezik a szabadságon lévők vagy a pihenőidejüket töltők behívását a választások ideje alatt.

Vitapont az időpontról

Magyarország felkészült arra, hogy lezárja az uniós csatlakozási tárgyalásokat, és felkészült a 2004. évi belépésre is – fogalmazott Kovács László külügyminiszter, aki Bárándy Péter igazságügy-miniszterrel közösen tartott tegnapi sajtótájékoztatóján megerősítette: a csatlakozásról szóló döntő népszavazás legjobb időpontjának jövő év március 15-ét tartja. A szocialista politikus egyértelművé tette: a kormány nem enged a politikai zsarolásnak. Nem szerepel az Országgyűlésnek benyújtott alkotmánymódosítás tervezetében a népszavazás időpontja. A Fidesz szerint a választópolgárokat egészen biztosan nem március 15-én kérdezik meg a csatlakozásról, a kormány ugyanakkor továbbra is ezt tartja ideálisnak. Áder János, a Fidesz frakcióvezetője szerint az alkotmánymódosítást április közepéig ráér elfogadni a Országgyűlés.

A kormány nem enged a zsarolásnak

Budapest

Az ország, az egész nemzet érdekeit veszélyezteti az, aki az EU-csatlakozáshoz elengedhetetlen alkotmánymódosítás országgyűlési megszavazását feltételekhez köti - fogalmazott Kovács László azzal kapcsolatban, hogy a Fidesz nem ment el a módosításról tartott hétfői egyeztetésre, és a nagyobbik ellenzéki párt jelezte azt is: számára elfogadhatatlan a népszavazás márciusra tervezett időpontja.

- A koalíciós pártok a rendszerváltás óta elkötelezettek a csatlakozás mellett, mert meggyőződésük, hogy az Európai Unióhoz való tartozás Magyarország alapvető érdeke. Ezért a kormány minden törvényes eszközt felhasznál annak érdekében, hogy a nemzeti érdek ne szenvedjen csorbát, s az uniós csatlakozás feltételeinek megteremtéséhez akár előrehozott választásokra is sor kerülhet - ismételte meg egy nappal korábbi kijelentését Kovács László. A külügyminiszter reményét fejezte ki: a Fidesz nem megy el odáig a politikai zsarolásban, hogy megakadályozza az alkotmánymódosítást, hiszen nem a kormány, hanem az ország sorsa a tét. A szocialista politikus többször is hangsúlyozta, hogy a népszavazásra a kormány által elfogadott időpont március 15-e, ugyanakkor nem zárta ki, hogy a jövő héten esedékes négypárti egyeztetés még változtathat ezen az időponton. A külügyminiszter kitért arra, hogy a csatlakozási szerződés jövő áprilisra tervezett időpontja előtt és után is tartható népszavazás. Az első esetben a választók felhatalmazást adnak a kormánynak a szerződés megkötésére, a másik esetben pedig mintegy jóváhagyják, vagy esetleg elvetik a már megkötött szerződést.

Kovács László

Bárándy Péter

Az uniós csatlakozás kiemelkedő jelentősége miatt gondolta a kormány, hogy a nemzeti ünnep időpontja megfelelő alkalom a népszavazás megtartására – vélekedett Bárándy Péter. Az igazságügy-miniszter bár nem szép, mégis menthető megoldásnak tartja, hogy egyszeri, kivételes alkalommal alkotmányba foglalják a népszavazás időpontját. Véleménye szerint azért is fontos, hogy a csatlakozást megerősítő referendumra a népszavazástól eltérő szabályok vonatkozzanak, mert annak lebonyolítása - a kifogásokra és az alkotmánybírósági kontrollra is gondolva - meghaladná a 250 napot.

Horváth Magdolna

A korábbiakkal ellentétben támogatja az SZDSZ a március 15-i népszavazás időpontját. Ezt *Kuncze Gábor* pártelnök jelentette be, de elmondása szerint amennyiben az ellenzék nem hajlandó partner lenni ebben, úgy szóba jöhet még az ezt megelőző, illetve követő napok valamelyike.

Fidesz: április közepéig ráér az alkotmánymódosítás

Budapest

- A választások mindig elveszik *Kovács László* eszét - vádolta meg a külügyminisztert *Áder János*. A Fidesz frakcióvezetője arcátlanságnak nevezte a szocialista politikus Fidesszel és az európai uniós csatlakozással kapcsolatos megnyilatkozásait. Áder szerint pártja hitet tett a csatlakozás mellett, ezért nem érzi úgy, hogy ezt nap mint nap meg kellene erősíteniük. Az ellenzéki politikus a kormánypárti vádakkal ellentétben azt szorgalmazza, hogy a kabinet válaszoljon azokra a kérdésekre, amelyeket korábban a négypárti megállapodás szövegében rögzítettek. Ezek közé sorolta az életszínvonal emelését, a bérek uniós felzárkóztatását, és a vállalkozók versenyképességének javítását. A fideszes politikus választ vár arra is, hogy miért változtatott a kabinet a megállapodásban rögzített csatlakozási menetrenden. E szerint az uniós szerződés parafálását követné az alkotmánymódosítás, majd a népszavazás, a csatlakozási szerződés országgyűlési megerősítése, illetve kihirdetése. Az alkotmánymódosítás tervezetében a népszavazásra két választási lehetőség áll rendelkezésre, az egyik szerint azt a csatlakozás előtt, a másik szerint utána tartanák meg. Időpontot azonban egyik alternatíva sem rögzít. Áder János kizártnak tartja, hogy a népszavazást március 15-én tartanák meg. Véleménye szerint az alkotmánymódosítást sem szükséges december 31-ig elfogadnia az Országgyűlésnek. Hozzátette: ezzel április közepéig ráér a Ház, ugyanis csak ekkor készül el a csatlakozási szerződés szövege.

Áder János

„A Magyar Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása kérdésében az állampolgárok *ügydöntő* népszavazáson fejezzék ki akaratukat, és az európai uniós csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosításra e népszavazást megelőzően, törekvéseik szerint 2002. december 31-ig kerüljön sor." (Részlet a szeptember 19-én aláírt négypárti megállapodás szövegéből.)

Nagy Eszter Dóra

Munkanélküliség az EU küszöbén

Szegénység, munkanélküliség, kirekesztettség – erről rendeztek konferenciát a Közép-európai Egyetemen. Juhász Gábor jogász, szociológus, az ELTE Szociális Munkás és Szociológiai Tanszékének docense nyilatkozott.

Budapest

- Elhangzott, hogy keresik a volt munkavállalókat.

- Majd egymillió ember eltűnt a munkaerőpiacról, egy részük nyugdíjba ment, rokkantnyugdíjba, előrehozott nyugdíjba, mások a feketegazdaságban dolgoznak, ahol jogok nélkül és nagyon kizsákmányolt állapotban tudnak élni, és van egy részük, akik nem csinálnak semmit, mert nem tudnak semmit csinálni, sehol a közelben semmiféle munkalehetőség nincs, vagy olyan nők, akik visszamentek a háztartásba, mert úgysincs munka. Mindezt segéllyel nem lehet megoldani, de egyelőre nincs más.

- Alapvető jogok nincsenek precízen megjelölve a magyar jogrendszerben, például a lakáshoz, a fedélhez való jog. Hogyan oldható meg a felzárkóztatás?

- Amit a következő években meg kellene valósítani, az a bizonyos társadalmi beilleszkedés nemzeti programja, amelyben szerepelnek olyan tételek, amelyek a lakáshoz jutás megkönnyítését irányozzák elő, illetőleg a lakás megtartásának a megtámogatását. A magyar alkotmányból levezethetően, legalábbis az Alkotmánybíróság álláspontja szerint nem következik a lakáshoz való jog, hanem pusztán annyi, hogy az emberek feje fölé fedél kerüljön. Ez bizonyosan nem felel meg az uniós gyakorlatnak.

Krónika

Hírek

FELÚJÍTÁS. A nemzeti fejlesztési terv keretében a kormány 15-20 éves iskolafelújítási program megkezdésére készül egyebek mellett annak érdekében is, hogy megszűnjön az az áldatlan állapot, amelyben „angoloktatás van, de angolvécé nincs az iskolákban". Magyar Bálint csütörtökön Debrecenben tartott tájékoztatóján az oktatási kormányzat tevékenységét értékelve első helyen említette, hogy radikálisan változott a pedagógustársadalom helyzete. MTI

KÉPVISELETEK. Várhatóan november elején kezd tárgyalásokat a kormányzat a kisebbségek parlamenti képviseletének megteremtéséről az országos önkormányzatok vezetőivel - közölte tegnap a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal (NEKH) elnöke. Heizer Antal elmondta: a vitaanyagot a tárgyalásokon kialakuló konszenzus után kívánják egyeztetni a parlamenti pártokkal. MTI

KÖZLEKEDŐKNEK. Országos közbiztonsági akciót indított csütörtöktől az Országos Rendőr-főkapitányság (ORFK) azzal a céllal, hogy felhívják a közlekedők figyelmét a szabályok megtartására. Hatala József vezérőrnagy, közbiztonsági főigazgató tájékoztatóján elmondta, hogy az akcióban csaknem 2200 rendőr és 271 polgárőr vesz részt. MTI

DÍJ. Nem hiszek a szememnek. Ez a címe ennek a képnek. Szerzője Kerék Ágnes, az Europress lapunkban is publikáló fotóriportere; felvételével a Panasonic-LUMIX 2002 digitális fotópályázatán első díjat nyert. A bírálók több mint ötezer kép közül sorolták első helyre az alkotást. A díjakat tegnap délután adták át. EUROPRESS

SZEMÉT. Idén már hét hulladékgazdálkodási projekt kapott zöld jelzést az Európai Uniótól, és további öt vár még jóváhagyásra; köztük az egyik legjelentősebb, az észak-balatoni hulladékgazdálkodási rendszer kiépítése. Erről Kóródi Mária környezetvédelmi és vízügyi miniszter beszélt csütörtökön Veszprémben, az Észak-balatoni Regionális Szilárdhulladék-kezelési Konzorcium alakuló ülésén. MTI

ÍTÉLET. Jogerős elmarasztaló bírósági ítélet esetén a református egyháznak kötelessége eljárást lefolytatni. Ezt Bölcskei Gusztáv püspök, a Magyarországi Református Egyház zsinatának lelkészi elnöke közölte azután, hogy a Legfelsőbb Bíróság jogerős végzésben helybenhagyta az első fokú ítéletet Csuka Tamás dandártábornok, protestáns tábori püspök és társai perében. A főpapot ez év február 11-én csalás bűntettében bűnösnek találta. MTI ■

SPORT1
MA 13.00-KOR és 20.00-KOR
ÉLŐBEN TENISZ, férfi mestertorna
negyeddöntő Madridból
SZOMBATON ÉLŐBEN
12.45-KOR LEEDS-LIVERPOOL
angol bajnoki labdarúgó-mérkőzés
15.45-KOR EVERTON-ARSENAL
angol bajnoki labdarúgó-mérkőzés
20.15-KOR Internazionale-Juventus
olasz bajnoki labdarúgó-mérkőzés
VASÁRNAP ÉLŐBEN
13.00-KOR TENISZ, férfi
mestertorna döntő Madridból
17.15-KOR BOCHUM-WOLFSBURG
német bajnoki labdarúgó-mérkőzés
20.15-KOR VALLALOID-BARCELONA
spanyol bajnoki labdarúgó-mérkőzés

Helyben is Önökért az SZDSZ
miniszterei nek támogatásával!
Szavazzon kétszer: jelöltjeinkre és listánkra!

Kovács Kálmán
informatikai miniszter - SZDSZ

Kóródi Mária
környezetvédelmi miniszter - SZDSZ

Csillag István
gazdasági miniszter - SZDSZ

Magyar Bálint
oktatási miniszter - SZDSZ
SZDSZ
a garancia

Választás előtti bonyodalmak

Egyik településen a választási bizottságba utólag delegált személy miatt kerekedett bonyodalom, míg a másik községben a választási iroda hirdetményét önhatalmúlag módosították, ami akár érvénytelen választást is eredményezhetne.

LÁNYCSÓK–KÖLKED

Lánycsókon a jogszabályban foglaltak szerint a jelöltállítási határidőt követően „Hirdetmény" megjelöléssel tudatták a lakossággal, hogy a községben ki a polgármesterjelölt, kiknek a jelölését fogadták el a községi képviselő-testületébe, továbbá a három kisebbségi önkormányzatba, s e közleményen aláírásként a „Helyi Választási Iroda" szerepelt. A faluban több helyen kifüggesztett lista egyik lapját - azt, amelyiken a polgármesterjelölt, illetve a 19 önkormányzati képviselő-jelölt neve áll - az elmúlt napokban a hirdetőtábláról levették. Az ívre rányomták a Liederkranz Magyar Német Kulturális Egyesület pecsétjét és a nevek közül öt mellé jól látható jelet tettek, majd - információink szerint - mintegy harminc fénymásolatot készítettek róla. A sokszorosított példányokat az egyesület összejövetelén megjelenteknek kiosztották azzal a szándékkal, hogy tudassák, a jelöltek közül kiknek a megválasztását ajánlja a Liederkranz vezetősége. Miután *Csala Nándor,* a helyi választási bizottság elnöke az esetről tudomást szerzett, október 16-ra rendkívüli ülésre hívta a választási bizottság tagjait, ahol határozatban mondták ki: jogsértőnek minősítik a szórólapot, és az eredetihez képest tett módosításoktól elhatárolódnak. Egyúttal felszólították a Liederkranz egyesületet a szórólap begyűjtésére és leadására.

Lászlóné dr. Kovács Ilona

– Amennyiben a kulturális egyesület spórolós kampánya október 20-át követően derül ki, az akár a választás érvénytelenítéséhez is vezethetett volna - kommentálta a történteket *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a megyei választási iroda vezetője.

Kölkeden az egyik polgármesterjelölt kívánná a választási bizottságba bejuttatni a rokonát, amit a helyi választási bizottság tagjai elfogadtak, annak ellenére, hogy e szándékát október 7-én jelentette be, és a delegálás határideje 4-én már lejárt. A község polgármestere és alpolgármestere viszont nem hajlandóak fogadni a delegált személy eskütételét. A polgármester jogorvoslatért az Országos Választási Irodához, illetve a Megyei Közigazgatási Hivatalhoz fordult. Lászlóné dr. Kovács Ilona ezzel az esettel kapcsolatban megjegyezte, hogy az október 4-i határidő ugyan jogvesztő, ám azt nem mondja ki a törvény, hogy ezt követően tilos a bizottságba bárkit bevenni. Mint hangsúlyozta, az esélyegyenlőség biztosítása szempontjából inkább az a kívánatos, hogy a megye több településéhez hasonlóan rugalmasan kezeljék e kérdést a polgármesterek, és adjanak lehetőséget az utólagos eskütételre is.

BERTA M.

Túlszaporodtak a nagyvadak

A nagyra nőtt állomány a mezőgazdasági területeket is veszélyezteti

A vadászat szépsége nem az állomány-apasztás, most mégis évekig erről esik majd szó az erdészetekben. Aggasztó méretekben szaporodtak el a nagyvadak Baranyában is.

BARANYAI KÖRKÉP

Szinte hihetetlen, hogy egyedül Somogyban több ma a szarvas, mint amennyit a Vadgazdálkodási Tanács országosan kívánatosnak talált 1963-ban. Akkor a meglévő tizenhétezres állományt 15 százalékkal többnek vélték, mint a honi erdők eltartó képessége. Most hatszor ennyi van. Negyven éve elég volt 7000 vaddisznó, amiből most hetvenezer legeli a makkot.

Turós László

Az ijesztő mértékű elszaporodás okát *Turós László,* a Mecseki Erdészeti Rt. tájékoztatási igazgatója abban látja, hogy a rendszerváltás éveiben a korábbi tervszerű vadgazdálkodás helyett csupán vadászgatások folytak, vadhús feldolgozásának és értékesítésének infrastruktúrája átmenetileg összeomlott és néhány év alatt a nagyvadállomány felduzzadt. Nemcsak az a baj, hogy az erdők eltartóképessége megroppant, hanem az is, hogy rengeteg az erdei és az erdőn kívüli vadkár. Az állatok tönkreteszik a facsemetéket, lelegelik a gabonatáblákat. Baranyában a vadkárigények miatt három vadásztársaság létét fenyegeti a „fizetőképtelenség" réme. Ezért fogalmazta meg a szakma - köztük a Megyei Vadászkamara, a Vadászati Felügyelet, a Vadgazdálkodási Tanács -, a következő évekre a hatékony vadkilövési programot. Turós László szerint a megyénkben évi 5000 fölé kell emelni a gímszarvas-terítéket, vaddisznóból pedig legalább évi hatezret kell kilőni ahhoz, hogy öt-hat év múlva ismét visszaálljon a kívánt egyensúly. Ehhez igazítják a külföldi vadászok fogadását, szervezik a bérkilövést.

Bár az állatvédők nem fogadhatják örömmel a hírt, éppen az állatok érdekében lesznek évekig fegyverropogástól hangosak a baranyai erdők. Az akció költséges és nem feltétlenül nyereséges. Ugyanis ma meglehetősen nyomottak a vadhúsárak: a feldolgozásra is berendezkedett felvásárló tegnap az elsőosztályú szarvashús kilójáért 320 forintot, a vaddisznóhúsért pedig 250 forintot fizetett csupán.

KOZMA FERENC

Belakják a pincerendszert

NAGYHARSÁNY

A település általános iskolája alatt húzódó pincerendszer felújítására sikeresen pályázott az önkormányzat a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumnál. Erről tegnap értesítették a község vezetését. Mint megtudtuk, ugyan a kért 13 millió forinttal szemben 10 millió vissza nem térítendő támogatást sikerült elnyerni, ám a rekonstrukció ennek ellenére még ősszel elindulhat. A tervek szerint a kétszintes pince alsó részét az idegenforgalom szolgálatába állítják, s ott egy borászati bemutatóhelyiséget is kialakítanak. A felső szint kapcsolódik az iskolához, ott kap helyet a körzeti feladatokat ellátó gyermekjóléti szolgálat, amelyet külön foglalkoztatóval, háztartási ismeretek oktatására alkalmas teremmel látnak el. A létesítmény kialakításának végösszege az önkormányzati hozzájárulással megközelíti a 17 millió forintot, az elmondások szerint a befejezés jövő tavaszra várható.

K. J.

Mától vásáron a leányok

PÉCSVÁRAD

Az ősz legnagyobb helyi fesztiválja kezdődik meg ma a Zengő alján: a kétévente megrendezett Leányvásár. A leginkább a népművészethez, népzenéhez kötődő színes kavalkád ma a Fülep Lajos Művelődési és Sportközpontban megnyíló kiállításokkal indul, amelyet szombaton és vasárnap a már megszokott menettánc és felvonulás gazdagít.

Ma este hat órától a Kézművesek Baranyai Egyesülete bemutatkozó kiállítását és a Pécsváradi Díszítőművészeti Szakkör békési és szigetvidéki hímzéseit csodálhatják meg az érdeklődők. Szombattól pedig már a vásári sokadalmat idéző népi fesztivál kap szerepet; ha az időjárás is kegyes lesz a szervezőkhöz, az előző évek tapasztalatai alapján várhatón népes közönség követi majd figyelemmel a programokat. A Leányvásár vasárnapig tart, akkor gálaműsor, tűzijáték és bál zárja a gazdag programot.

Aki lemarad idén a fesztiválról, annak két évet kell várnia a következőre: a hagyományok szerint jövőre nem Leányvásár, hanem a hasonlóan népszerű Gesztenyeszüret elnevezésű rendezvény lesz ősszel a városban.

NY. SZ.

KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁGI AKCIÓ BARANYÁBAN. Hatvannégy rendőr, polgárőrök, és a közlekedés felügyelet munkatársai vettek részt a tegnap délután megtartott nagyszabású baleset-megelőzési razziában. Az országos akció részeként megtartott ellenőrzési sorozatban a járművek és vezetőik felkészültségét vizsgálták a szakemberek, különleges tekintettel arra, hogy az elmúlt év hasonló időszakához képest harminc százalékkal emelkedett a halálos balesetek száma a megyében. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Kampányolt a Munkáspárt

PÉCS

(Folytatás az 1. oldalról.)

Dr. Thürmer Gyula elégedett a Munkáspárt országos eredményeivel, hiszen 15 megyében van a pártnak megyei listája, s van olyan nagyváros (Békéscsaba és Záhony), ahol a baloldal kizárólag munkáspárti polgármesterjelöltet indít. A pártvezető kihangsúlyozta azt is, hogy a Munkáspárt egyértelműen a baloldali erőket kívánja hozzásegíteni az eredményes szerepléshez, ezért minden baranyai nagyvárosban a szocialisták polgármesterjelöltjét támogatja. Az együttműködésért cserébe a későbbiekben az önkormányzati irányításban, a bizottságokban vár helyeket. Komlón már született is tegnap erre vonatkozóan szóbeli egyezség, itt hamarosan létrehoznak egy közbiztonsági bizottságot, ahol egy munkáspárti képviselővel is számolnak.

Fratanolo János, a Munkáspárt megyei elnöke kiemelte, hogy jó eséllyel indulnak az idei önkormányzati választásokon Baranyában. Két vagy három pécsi képviselői helyben bizakodnak, másrészt nemcsak Komlón, és Szigetváron, de Mohácson is csaknem 100 százalékos a listájuk. Nyolc polgármesterjelöltjük van a falvakban, és 43 képviselőjelöltjük a településeken, ami a Munkáspárt erősödését jelentheti.

M. B. E.

„Többnyire a kis pártok döntenek"

Boross Péter ex-miniszterelnök a jobboldal esélyeiről

A demokráciákban majdnem mindenütt a világon erős bal- és jobboldal létezik, ám többnyire a kis pártok döntik el azt, hogy ki kapja a kormányzópálcát – mondotta tegnap pécsi sajtótájékoztatóján Boross Péter ex-miniszterelnök, aki az MDF székházában tartott sajtótájékoztatón a jobboldali esélyeket is latolgatta.

PÉCS

Boross Péter szerint Kovács Lászlónak, az MSZP elnökének a tavaszi előrehozott választásokkal való riogatása, s a fideszesek hirtelen és hangos reakciója csupán a választási kampány része, semmi jelentősége nincs. Egyébként is mindenki tudja, hogy az uniós csatlakozás ügyében négypárti konszenzus van. Így tehát az ex-miniszterelnök szerint október 20-a után a szocialistákban is tudatosul majd, hogy nem mindenki voksolt rájuk, s a tavaszi győzelmük igen törékeny, ugyanakkor a Fidesz politikusai is beletörődnek a tényekbe, jelesül, hogy legutóbb bizony alul maradtak.

Boross Péter

Boross szerint éppen az ilyen „választási szócsaták" miatt van szükség olyan jobboldali pártra mint az MDF, amelynek vezetői mindig tudnak önmérsékletet tanúsítani. Főleg olyan téma esetén, mint az uniós csatlakozás. Két év múlva ugyanis tucatnyi ország szeretne a kapukon belépni, ami azt is jelenti egyben, hogy 2004 után jó tíz évig szóba se jön egy újabb bővítés. Így, ha valaki kimarad a körből óhatatlanul a „balkáni" miliőbe süllyed, ami pedig egyetlen hazai pártnak, a nemzetért felelősséget érző embernek nem lehet vonzó és követésre ajánlható szituáció.

A jobboldali jövőről szólva Boross Péter megfogalmazta, hogy az elmúlt évszázad hazai történelme bizonyság rá, hogy progreszszív, nemzeti programokat csak a keresztény értékek mentén álló jobboldali politika tudott megvalósítani, akárhányszor baloldali erők kerültek hatalomra, mindig szétzilálódott az ország. Ezért van szükség az egyre izmosodó polgári oldalra, s abban a többféle értékeket és vehemenciát is megjeleníteni tudó pártokra.

K. F.

HÍREK

PÉCSETT biomechanikai laboratóriumot avattak tegnap a PTE Ortopédiai Klinikája és a Déldunántúli Kooperációs Kutatási Központ együttműködésében. A 15 millió forintos műszerparkkal rendelkező laboratóriumban a mozgásszervi betegségek gyógyítását szolgáló világszínvonalú gyógyászati segédeszközök, valamint műtéti implantátumok tervezésére, tesztelésére nyílik lehetőség. *(bz)*

PÉCSETT a dél-nyugati elkerülő út építése miatt tegnap lezárták a Maléter Pál utca - Nagy Imre úti csomópont Pellérd felőli ágában két forgalmi sávot. A korlátozás várhatóan egy hónapig tart. *(sa)*

PÉCSETT a Kossuth téri okmányiroda az önkormányzati választásokkal kapcsolatos teendők miatt hétfőn zárva tart. **(SA)**

Feljelentést tettek a Mecsek Tours ügyében

PÉCS

A Fidesz tegnapi bejelentése szerint ismeretlen tettes ellen, hűtlen kezelés gyanúja miatt egy magánszemély feljelentést tett a Pécsi Városi Ügyészségen a Mecsek Tours Kft. privatizációja ügyében. A megyei közgyűlés szocialista elnöke szerint kampányfogásról van szó.

A Fidesz városi elnöke, *Mikes Éva,* és *De Blasio Antonio,* a párt pécsi önkormányzati képviselője tegnap sajtótájékoztatón jelentették be, hogy egy állampolgár feljelentést tett az ügyészségen a Mecsek Tours Kft. privatizációjának ügyében, hűtlen kezelés alapos gyanúja miatt. De Blasio Antonio szerint a nyilvánosság elől elzárkózó feljelentő azért most lépett a korábban a megyei közgyűlés tulajdonát képező cég ügyében, mert a napokban szerzett tudomást az eladás körülményeiről, s szerinte az jóval értéken alul történt meg. Kérdésünkre, miért nem a párt tett feljelentést, ha azt ők jelentik be a nyilvánosságnak, a képviselő elmondta, „ők nem is gondoltak erre a kampány közepette, de nem is beszélték le a feljelentőt".

Kékes Ferenc, a megyei közgyűlés elnöke szerint a tegnapi bejelentés kampányfogás, miután korábban az ügyben a Fidesz kezdeményezésére vizsgálóbizottság is alakult, azonban az a testület sem állapított meg semmilyen értékelhető negatív tényt, vagy körülményt az eladás kapcsán.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

M. B.

Erőszaktól tartanak a kereskedők

Tolvajok mellett zsarolók is megjelentek a pécsi üzletekben

A közelmúltban több pécsi üzlet is a bűnözők célkeresztjébe került: a mindennapos, megszokott bolti tolvajlásokon túl már új módszerekkel is próbálkoznak, többek között feltűnt a zsarolás, a megfélemlítés és az álcázni is alig próbált, szinte nyíltszíni lopás. Az üzletekben dolgozók – a hiányos biztonsági rendszerek miatt – szinte védtelenek.

Pécs

A közelmúltban több támadás is érte a baranyai megyeszékhely kis üzleteit, így nem csoda, hogy az eladók, tulajdonosok között napi téma a dolgozók félelme és a boltok védelme.

A közelmúltban egy forgalmas helyen álló bevásárlóközpontban lévő egyik üzlet bevételét vitték el ismeretlenek. Az üzlet tulajdonosa szerint a vevőkkel teli kis helyiségbe egyszerűen beállított két fiatal férfi, s míg egyikük telefonálni kezdett, a másik szétdobálta az áru egy részét a polcokról. Amíg ez utóbbi lekötötte az eladó figyelmét, a másik férfi egyszerűen elemelte a bevételt, majd külön-külön – mielőtt bárki is eszmélhetett volna – viharos gyorsasággal távoztak.

A károsult néhány percen belül értesítette a földszinten posztoló biztonsági őrt, aki a kapott személyleírás alapján a támadók nyomába is eredt, akik szerinte egy közelben lévő vendéglátóhelyre menekültek. Időközben megérkeztek a rendőrök is, azonban ők már nem találták meg a férfiakat.

Az üzlet működtetője szerint az eset bármikor, bármelyik bolttal megismétlődhet, miután gyakorlatilag védtelenek az eladók. A biztonsági rendszer hiányos – egy-egy üzletházban csak néhány boltban van riasztó –, arra meg egyszerűen nincs pénzük a bérlőknek, hogy minden szintre biztonsági őrt állítsanak.

A közelben lévő üzletek tulajdonosai ugyancsak félnek, szerintük is kiszolgáltatott helyzetben vannak a bűnözőkkel szemben. A szóban forgó boltban járt tolvajokat, úgy vélik, már más üzletekben is látták, feltehetően terepszemlét tartottak.

Szorongásukat erősíti, hogy azt sem tartják kizártnak – bár a rendőrség ezzel a lehetőséggel egyelőre nem számol – egy ilyen akció súlyosabb bűncselekmény – mondjuk egy zsarolás – előszele is lehet. Nem lepődnének meg azon, ha a bűnözők jelentkeznének, és közölnék, mennyiért hajlandók eltekinteni az üzlet ismételt kifosztásától.

Utóbbi teóriát akár alá is támaszthatja, hogy néhány héttel korábban – amint arról lapunkban beszámoltunk – Pécsett egy kínai vendéglő tulajdonosát kísérelték meg zsarolni azzal, hogy ha nem fizet, felgyújtják az üzletét. A vendéglős azonban a rendőrséghez fordult, a hatóság pedig lefülelte a zsarolókat. A két fiatalember már őrizetben várhatja a felelősségre vonást.

Az üzletházban történtek ügyében a hatóság lopás miatt indított eljárást. A rendőrség tájékoztatása szerint más üzletekből ilyen jellegű esetről nem érkezett bejelentést.

MÁTÉ BALÁZS

MEGSZÉPÜLT HÁZAK KŐVÁGÓTÖTTÖSÖN. A kis falu száz lakóépületéből tizenkettőnek újították fel a napokban a homlokzatát. A helyileg védett épületek tatarozására részben pályázati, részben önkormányzati pénzekből került sor. Képünkön Kiss Lászlóék évszázados, most megújult külsejű lakóháza látható. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Bűn–krimi–rend

ELFOGTÁK a rendőrök azt a három fiatalembert, akik Pécsett csütörtökön reggel egy általános iskola szomszédságában megtámadtak egy tizenhat éves fiút. A sértettet megverték, majd elvették mobiltelefonját. A rendőrség forró nyomon eredt a rablással gyanúsított támadók nyomába. Kihallgatásuk folyamatban van. *(mb)*

ÁTEMELTEK A KERÍTÉSEN és elloptak egy segédmotor-kerékpárt ismeretlenek szerdára virradó éjszaka, Pécs-Somogyon. A kár kétszázezer forint. *(mb)*

BESURRANÓ TOLVAJ járt egy családi házban szerdán napközben Baranyajenőn. A tolvaj százezer forint készpénzt zsákmányolt. *(mb)*

TILTOTT KÉJELGÉS miatt vettek őrizetbe a rendőrök tegnap két nőt a 6-os út pellérdi elágazójánál. Miután már korábban is eljártak velük szemben hasonló eset miatt, kihallgatásuk után sem engedték őket szabadon. *(mb)*

KESZÜBEN kedden leégett egy régi parasztház három szobája. A ház lakója otthagyta a begyújtott kályhát, melyből egy kipattanó szikra miatt a helyiség lángra kapott. A kiérkező tűzoltók megfékezték a lángokat. *(csam)*

AZ ORMÁNSÁGI Hiricsen nemrég a helyi kereskedelmi egységben a betörők szétvertek egy játékautomatát, majd a kihulló pénzzel eltávoztak. A becslés szerint legkevesebb százezer forint tűnt el. *(cs)*

Egyezséggel végződött a kényszerű kilakoltatás

Siklós-Máriagyűd

Tartásdíj-fizetés elmulasztása miatt indult kilakoltatási eljárás tegnap egy, a város máriagyűdi kerületében élő férfival szemben. Hosszas huzavona után a lakó végül a rendőrség közbeavatkozása nélkül, önként hagyta el a házát.

Az egy gyermeket nevelő férfi ellen – több százezer forint tartásdíj-tartozás felhalmozása miatt – még az elmúlt év végén indult törvényi eljárás, amelynek végén az általa lakott ingatlant a hatóság szabályszerűen elárverezte. A vevő a vételárat kifizette, a földhivatal a tulajdonjogot a nevére írta. A határozat jogosságát és törvényszerűségét maga az érintett sem kifogásolta egészen tegnapig, amikor a végrehajtó bejelentkezése után – egy ismerősén keresztül – a médiához fordult, hangoztatva az eljárás jogszerűtlenséget. A helyszínre a rendőrség is kivonult, tartva attól, hogy a hatósági intézkedés nem lesz egykönnyen végrehajtható.

A siklósi Családsegítő Szolgálat vezetője, *dr. Gorbai Erzsébet* lapunk érdeklődésére elmondta, hogy minden a hatályos törvények szerint történt. Az érintett férfinak még a bírósági határozat megszületése előtt legalább fizetési hajlandóságot kellett volna mutatnia, ám ő ennek semmi jelét nem adta.

Kovácsné dr. Molnár Eszter, a siklósi önkormányzat gyámügyi csoportjának vezetője a kilakoltatás kapcsán elmondta, hogy a kiskorú gyermekre való tekintettel még korábban a férfi figyelmébe ajánlották a Bólyban található családok átmeneti otthonát, ám az illető úgy nyilatkozott, hogy van hol lakniuk kiköltöztetés esetén is.

Tegnap elérkezett az utolsó nap, és annak ellenére, hogy kezdetben igen feszült volt a helyzet, a délelőtt indult eljárás többórás huzavonát követően végül békés megegyezéssel zárult. Az ingatlan elhagyására kötelezett férfi gyermekével önként elhagyta lakóhelyét.

K. J.

Hírek

A SIKLÓSI kórházba a napokban ágyakból és éjjeliszekrényekből álló segélyszállítmány érkezett. Az adományról szeptemberben született megállapodás a németországi Freisingben. *(kj)*

BOGDÁSÁN az ötvenes években kitelepítettek és a későbbi 56-osok emlékére kopjafa-együttest állít az önkormányzat október 23-án a temetőben. A „hortobágyiaknak" ez lesz az első emlékművük a megyében, s készítője Kós Károly-díjas Szatyor Győző faszobrászművész, aki gyermekkorában maga is három évet töltött az alföldi lágerek egyikében. *(a)*

ILLOCSKÁN 100 darab kerekes hulladéktároló edényt vásárolt az önkormányzat, melyekhez a község lakói térítésmentesen jutnak hozzá. (KJ)

Skandináv lottó

Nyeremények

7 találatos:	nem volt
6 találatos:	228 949 Ft
5 találatos:	4 298 Ft
4 találatos:	703 Ft

Mindenütt elindult a távfűtés

Az enyhe időszak kedvezett a szolgáltatónak

Pécs

Apróbb fennakadások ellenére beindult az októberi fűtési szezon, így április közepéig a szolgáltatónak garantálnia kell az otthonok megfelelő hőmérsékletét. Minél hidegebb van kinn, annál melegebbek lesznek a pécsi távfűtött lakások radiátorai – ígérik a Pétáv szakemberei.

E héten – enyhe időjárás mellett – beindult, és április közepéig tart a 30 ezer pécsi lakást érintő fűtési szezon, a városban 450 hőközpont gondoskodik az otthonok melegéről. *Kovaliczky János*, a Pécsi Távfűtőmű Kft. szolgáltatási főmérnöke elmondta, hogy a fűtőrendszer beüzemelésekor – a nyári ellenőrzések, karbantartások ellenére is – előfordulhatnak kisebb-nagyobb hibák, de szerencsére komolyabb rendelleneségre eddig még senki sem panaszkodott.

Kovaliczky János

Apróbb fennakadás idáig csak néhány Illyés Gyula úti lakásban volt: egy addig jól működő fűtéskeringető-szivattyú hibásodott meg, ezért az ottaniak pár órával később kaphatták meg a várt meleget. Emellett az épületekben található légtelenítő szelepek okozhatnak még fejtörést, de ezeket csak most, menet közben tudják ellenőrizni. Az idény kezdetekor ezekből körülbelül százat kell kicserélni, de a szakemberek erre is felkészültek, emiatt senkinek nem kell fáznia.

– A lakásokba akár néhány perc alatt elérhet a meleg a hőközpontokból, hamar langyosodhatnak a radiátorok, mert az előkészületek során a víz már megfelelően felforrósodott – mondta *Török József*, a Pétáv Kft. üzemvezetője. – A fűtés mértéke mindig függ a kinti levegő hőmérsékletétől, mert a szerződések szerint, ha a higanyszál 15 Celsius fölé emelkedik, akkor az automata rendszer leállítja a fűtést. Tehát, ha kissé langyosnak tűnik a radiátor, az nem feltétlenül jelenti a rendszer meghibásodását.

M. ANDRÁS CSABA

Nincs főigazgató, EFC egyelőre marad

Szigetvár

Elmaradt a többek között az EFC-szerződés esetleges felbontásáról szóló tegnapi közgyűlés. Ezzel együtt eldőlt, hogy az új képviselő-testület fogja kinevezni a kórház új főigazgatóját.

Amint arról a múlt héten (2002.10.11.) beszámoltunk, a város képviselő-testülete az eredeti elképzelések szerint még az önkormányzati választások előtt, egészen pontosan tegnap nevezte volna ki a kórház új főigazgatóját, illetve döntött volna arról, hogy felbontja-e a távhőszolgáltatóval, azaz az EFC-vel immár húsz éve fennálló szerződését.

A képviselő-testület azonban úgy döntött, e két kérdésben inkább már az új városatyák foglaljanak állást. Az ügyek elnapolását többen is elégtételként fogadták, mivel véleményük szerint úgyis az új grémiumnak kell majd együttműködnie, illetve megállapodnia a későbbiekben a kórház, valamint az EFC vezetésével. *(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)*

SOMLAI A.

ÖSZTÖNDÍJ A MAGYAR KÜLKERESKEDELMI BANKTÓL. A pénzintézet és a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat közötti együttműködési megállapodás értelmében, immár hatodik éve rendszeresen, havonta támogatja a jól tanuló, nehezebb anyagi körülmények között élő diákokat. Tegnap a pécsi, Király utcai bankfiókban dr. Bánfai Barna igazgató nyújtotta át az idei tanévre érvényes ösztöndíjat tanúsító okleveleket. A támogatott diákok, Domján Katalin, Feitscher Kata, Gräf Tamás, Király Kristóf, Pecze Tamás, Szász Krisztián, és Szávai Petra, valamennyien pécsi iskolákba járnak. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Rendőrkézen a pénzhamisítók

Komló – Pécs

Három pécsi fiatal, két férfi és egy nő ellen folytat pénzhamisítás bűntette miatt nyomozást a komlói rendőrség. A gyanúsítottak előzetes letartóztatásban vannak.

Egyelőre nem tudni, hogyan jutott a három gyanúsított egy hónapja ahhoz a nyolc darab hamis tízezreshez, amelyet kis értékű áruk vásárlásával kívántak „felváltani". A bűnügyben illetékes Komlói Rendőrkapitányság bűnügyi osztályának megbízott vezetője, *Simon László* őrnagy elmondta, hogy a gyanúsítottak olyan pénzhez jutottak, amelyekről hiányzott a fém biztonsági csík, amit alumíniumfólia ragasztásával pótoltak – nem túl ügyesen. Az első tízezrest egy pécsi taxis vette át óvatlanul. Pécsett három üzletben próbálkoztak sikertelenül, ezért Komlót szemelték ki a „váltás" helyéül. Két szórakozóhelyen igyekeztek a pénzt elsózni, ám a másodikban a felszolgálónak szemet szúrt a hamisítvány, így azt hiába vették vissza és távoztak sietve a helyszínről, a hölgy időben értesítette a rendőrséget. A helyszínre érkező közrendvédelmi járőrök a környéken meg is találták a gyanúsítottakat, akiket őrizetbe vettek, majd előzetes letartóztatásba helyeztek. Az elkövetők ellen pénzhamisítás bűntettének alapos gyanúja miatt folyik a nyomozás.

Simon László

DEÁK G.

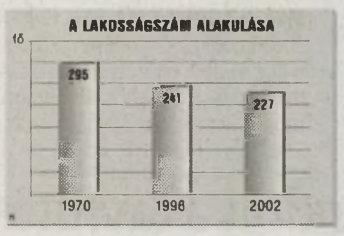
Sósvertike földönjáró álmai

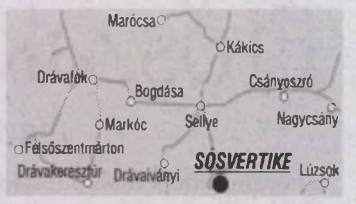
Mintha egy óriáskifli mentén rakosgatták volna le a házakat a Petőfi utcán, homlokzatukkal délre nézve pislognak bele az októberi napfénybe. Odaátról, úgy 110–130 méterre a másik féloldalas utca, a Kossuth házai tekintgetnek vissza. A nyírott fű, több felújított, műemléki értékű paraszthéz példázza, hogy a tanácsrendszer hiába próbálta volna eltüntetni a községet a térképről.

A szélesen, zölden hullámzó mezsgye a két házsor között az „eger", a Dráva valamikori holtága – magyarázza *Kelemen Árpád* polgármester, ahogy araszolunk be a faluba a sok kátyút megjárt Lada Szamarán. Az eger zöld füvén libacsapat rebben odébb. Sellyéről érkezve a falu határáig, balra egykor a konda, jobbra a gulya birtokolta a rétet, ma a legelőn parlagfű és szamárkoró bogáncsa ágaskodik az égnek.

– Fáj a szívem, amikor ezt látom – sóhajt *Kelemen Árpád* polgármester – hiszen az őseink nagy veszekedések árán ugyan, de rájöttek, hogy a legelőt közösen a legelőnyösebb használni. A rendszerváltás után a földek földarabolásának káosz lett a következménye Sósvertikén is. Közösen, lakossági összefogásnak, közadakozásnak köszönhetően épült a templomunk is 1820 körül, úgy is nagyobbították meg 1940-ben. A mezőre menve idetámasztották a kapát. Most fönn, a Hiszekegyben galamb költ és a harang kötelét félünk megrántani, nehogy ránk dőljön a torony... Odaát azt a szép parasztbarokk házat Szolga József lakta valamikor. Van itt érték, amire érdemes lenne költeni, ilyen a faluház is, amit 2 millióért újítottunk föl. De azt is tudni kell, a normatívaként előirányzott költségvetésünk felét elviszik a segélyek, a munkanélküliség 65 százalékos (!), ennek ellenére a rendszerváltás mindenképp jó... A tanácsrendszerben az ötévenkénti fejlesztési tervekben még csak nem is említették Vertikét! Az iskola a nyolcvanas években megszűnt, a kultúrházat már korábban elbontották. Húsz év alatt egyetlen gázcseretelep és egy buszmegálló épült, a temetőt se kaszálták, sőt, azt mondták: elég maguknak abból kisebb is. Vizünk 1993-ra lett, a 70 házból 15-ben van bekötve – a pénzt akkor nem a bekötések támogatására, hanem a járdákra fordították. A hidroglóbusz is ingoványos területre került, ahol az időszakosan magas belvíz a vízkezelő műtárgy működését veszélyezteti. A gáz is itt van Sellyén, de Sósvertike fogyasztóként nem jelentős, így a gázvezeték egyelőre nem épül ki a faluig: itt nincs ipar, nincs fizetőképes kereslet. A szippantott szennyvizet Sellyére visszük: talán helyi telepítésű tisztítómű jelent majd számunkra megoldást. Nagyon sok feladatot – a gyerekek óvodai-iskolai ellátását, pályázatok kiaknázását, fejlesztéseket – csak önkormányzati társulásokban tudunk megoldani, több pénzhez is csak így juthatunk. Tavaly 25,89 milliónk volt a falu működtetésére, bérekre úgy, hogy az összeg 51 százalékát segélyekre fizettük ki: nem kötelező támogatásként 1,5 millióval – buszbérlet, gyermekétkeztetés, tankönyvek-füzetek térítése – segítettük az iskolásokat. Az oktatás támogatása 1994 óta – a gyermekvédelmi törvény megjelenése előtt – eltökélt szándékunk. Azóta azért egy szép buszmegálló, játszótér épült, felújítottuk a faluházat, a polgármesteri hivatalt, ahol kulturált körülmények közt rendelhet az orvos, és amíg a rendszerváltás előtt 20 év alatt két új ház épült a faluban, addig az elmúlt évtizedben már hat. Külön fejezet illeti a munkaerőhelyzetünket, a községet magas munkanélküliség sújtja. Ezt a gondot én csak nagyobb kormányzati felelősségvállalással látom megoldhatónak. Nagy várakozással tekintünk a Sellyei Ipari Park megvalósulására, mielőbbi felépítéséhez várjuk a fokozott központi támogatást. Amíg a pécsiben kész gyártócsarnokok kínálják magukat, Sellyén még csak az alapkő lett lerakva. ■

Kelemen Árpád polgármester





Az októberi napfény most még melegít

Társulásos formában

Sósvertike hat faluval Közoktatási Önkormányzati Társulást létrehozva, lakosságarányosan járul a Sellyei Körzeti Általános Iskola működési költségeihez.

Az Ormánság Tisztaságáért Társulás keretében épült a közös hulladékkezelő, a szervezett hulladékszállítás díját Sósvertikén az önkormányzat fizeti. Tagja az Ormánság Fejlesztő Társulásnak, az Adóvégrehajtó Társulásnak, és csökkent munkaképességűeket segítő Rehabilitációs Társulásnak is. Többletfeladatokra csak társult formában tudnak pénzt fordítani. ■

A község vezetői

Polgármester: *Kelemen Árpád* (45 éves, okleveles mezőgazdasági gépész).

Alpolgármester: *Vargáné Béda Mária* (33, szakmunkás, falugondnok).

Képviselők: *Berta Gyuláné* (52, bolti eladó), *Balatoni János* (53, betanított munkás), *Berta Ernő* (48, esztergályos), *Böröcz Zsolt* (35, vállalkozó), *Horváth János* (44, iskolabusz-vezető). ■

.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***a sósvertikei önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

A FALU TÖRTÉNELME

A Dráva egykori árterületén, Sellyétől 5-6 kilométerre fekvő település Wertgely, Zozwertigyee formában olvasható az Árpád-kori forrásokban. Pulyákvertike néven ismert része az 1500-as évek után a Petne család birtoka, a másik a Sós családé. A török hódoltság idején elnéptelenedik, az 1720-as évektől lakják ismét. Temploma 1804-ben épül közadakozásból, lakói akkor református magyarok, ma már felerészben katolikus a község. A népi építészeti értékekben gazdag falu a rendszerváltás után láthatott hozzá infrasturktúrája fejlesztéséhez – ma már vezetékes ivóvize, felújított járdái, új házai vannak, ahol jelentős erőfeszítéseket tesz az önkormányzat a cigányság kulturális elmaradásának felszámolásáért és a hátrányos helyzetű családokért.

Egy falu, két mindenessel

A falugondnoki teendőket ellátó *Vargáné Béda Mária* alpolgármester, és az iskolabusz sofőrje, *Horváth János* szinte mindig készenlétben áll: sokan szorulnak segítségre Vertikén.

Nemcsak a szokásos falugondnoki teendők – étkeztetés, gyógyszerbeszerzés, idősek látogatása, napi bevásárlás, a 44 iskolás és a 11 óvodás napi utaztatása – tartoznak feladataik közé, tudom meg *Vargáné Béda Máriától*. Több helyen meg kell azt is szervezni, hogy az idősek számára behordják a vizet, téli időben fát vágjanak. Nemcsak az idősekre ügyelnek, hanem a gyerekekre, iskolába járásuk feltételeire is. Van olyan sokgyerekes család, amely csak az önkormányzat segítségével jut tüzelőhöz. A Sellyei Gyermekjóléti Szolgálattal is szoros a kapcsolatuk – ma már szigorú, gyermekvédő előírások vannak a nevelési körülményekre is. Akadt olyan lakás, amit falugondnoki segédlettel ki kellett meszelni-takarítani, hogy a család visszakaphassa a gyermekeit. A kisdiák ruházata, tisztálkodása, sok mindent elárul. Mindez általánosabb összefüggésben van a környezeti kultúrával, a láthatóan szépülő faluképpel. Ezt is szolgálja a több faluval közösen megrendezett tisztasági nap, amely valódi ünnep, egészségügyi felvilágosítással, szalonnasütéssel egybekötött beszélgetéssel. Külön feladata *Horváth Jánosnak* a közterületet gondozó közcélú munkások irányítása és ellenőrzése. Egyebek közt ezeknek a munkáknak az elvégzéséhez 2000-ben városolt sokmilliós értékű munkagépeket az önkormányzat pályázati támogatással.

Nincs szünnap: kettőjüket bármikor, így hétvégén is megtalálhatják a segítségre szorulók. ■

Vargáné Béda Mária és Horváth János indulás előtt

Sellye vonzásában

A település egyetlen köldökzsinórja a 6 kilométeres út Sellyéig, a munkanélküliség 65 százalékos.

Érdemes egy kicsit visszahátrálni a múltba, hisz az egykori, református vallású magyar lakosságra jellemző volt az állattartó kedv, marhagulya és népes konda legelt a község mintegy 200 hektárnyi legelőin, tudom meg a polgármestertől.

A laza talajszerkezet, az eső hatására kimosódó homok, a csak foltokban jó minőségű föld kevéssé hálálja meg a mezei szorgalmat, a rendszerváltás után sem biztatott azzal, hogy nagy számban tart el embereket. Igaz, a hatalmas, 5000–8000 négyzetméteres porták gondos művelés esetén jó terméssel – konyhakerti növényekkel, gyümölccsel – szolgálhatnak, de ez csak jövedelemkiegészítést jelent.

Mindamellett a lakosság az elmúlt évtizedekben átrétegződött, a cigánytelepek felszámolásával Sósvertikére katolikus vallású, de földművelő hagyományokkal nem rendelkező cigány családok költöztek. A két nagy munkaadó, a Sellyei Termelőszövetkezet 1992-ben történő felszámolása, az Agrokémia átalakulása szinte egyik napról a másikra lehetetlenítette el az itt élők helyzetét. A 227 lakosból ma 43-an vannak a nyugdíjkoron túl, 110-en tartoznak az aktív korosztályhoz, 84-en 18 éven aluliak – a munkanélküliség 65 százalékos. Mintegy 20-an járnak el dolgozni, köztük két pedagógus és egy önkormányzati alkalmazott. Helyben az önkormányzat az egyedüli munkaadó, amely rendszeresen foglalkoztat közcélú és közhasznú munkásokat. Egyetlen családi jellegű mezőgazdasági vállalkozást tartanak nyilván.

Sellyén ugyan ipari park várja a befektetőket, de a polgármester tapasztalata és meggyőződése szerint csak állami beavatkozással – piacteremtéssel, hűtőházzal, a termeltető kedv élénkítésével – lehetne munkahelyeket, jövedelemforrást teremteni a térségben. ■

A GYEREKEK a birtokba vett új játszótéren ■

A közeljövő tervei

A faluház megvásárlásával és felújításával, az újralapozott járdákkal, az új játszótérrel és buszmegállóval, a lakosságot is segítő sok milliós munkagépek Sellyével közös beszerzésével, az új iskolabusz beállításával jelentős szakasz zárult le a község életében. A közeljövő tervei közül a Kossuth utca szilárd burkolattal történő ellátását, és az egészséges ivóvízhez való csatlakozás segítését emeli ki a polgármester. Támogatást kérve szeretnék elkészíttettni a falu jövőjét is sokban meghatározó falurendezési tervet, és mindenképpen szeretnék folytatni a vetőmagok, burgonyagumók kihelyezését a családokhoz, segíteni kívánják a jövedelemkiegészítő háztáji gazdálkodást gépek kedvezményes bérlésével is. ■

A KIFLIKÉNT KANYARGÓ Petőfi utcán számos műemléki házat találni ■

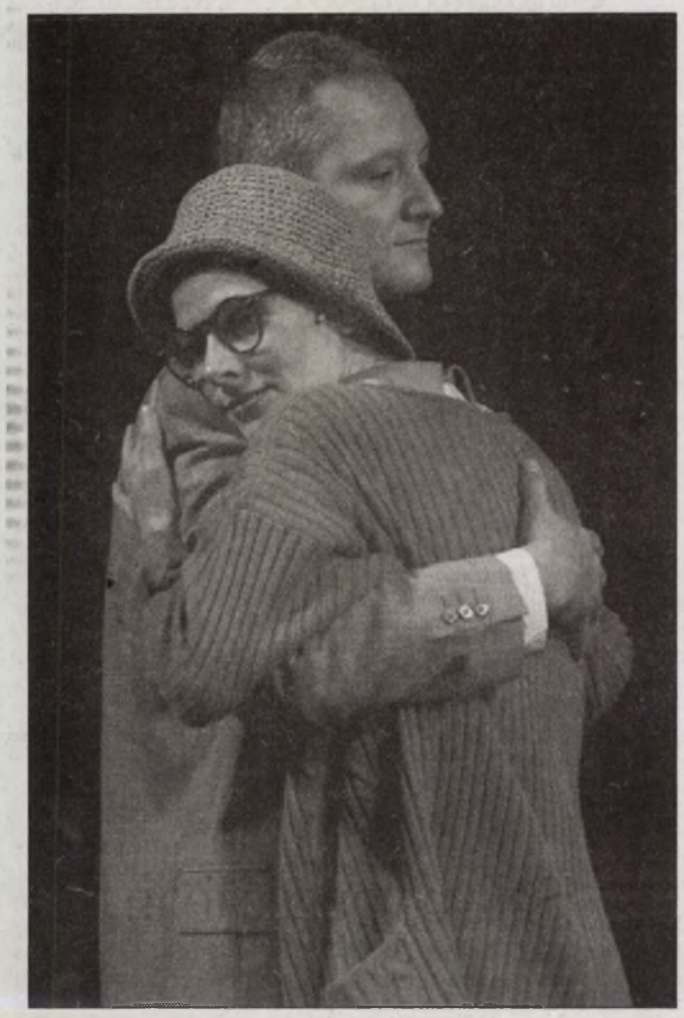
Fekete Péter, a balszerencse fia

Könnyed kikapcsolódást és nagy slágereket ígér a PNSZ mai bemutatója

A Pécsi Nemzeti Színházban ma este lesz a Fekete Péter című operett bemutatója. Az Eisemann Mihály slágerek hatvan év elteltével sem koptak el, ezeket a dalokat ma is ismeri az ország. *Halasi Imre* rendező arra törekedett, hogy a darabot eredeti hangulatában állítsa színpadra.

Fekete Péter figurájába nap mint nap belebotlunk az utcán. Arról a kisemberről van szó, aki bármibe is kezd bele, a lehető legrosszabbul csinálja a rábízott feladatokat. Mindig balszerencsésen nyúl a dolgokhoz, és rendre nagyobb bajt csinál mint hasznot. Egy ilyen emberre figyel fel Eisemann Mihály operettjében egy üzletember, és vállalkozást alapít a legendás balszerencsére. Hiszen a konkurenciához beépítve az illetőt biztos a másik cég sikere, másrészt fogadások köthetők, hogy éppen hol fogja elszúrni a teendőit.

– A történetet nyugodtan írhatták volna napjainkban is. Igen aktuális a mondanivalója, mégsem emiatt poroltuk le ezt a darabot, hanem a kivételesen jó zenéjéért – mondja *Halasi Imre*, a Jászai-díjas rendező. – Eisemann ugyanis a XX. század egyik legismertebb zeneszerzője, és ez az operettje tele van nagy slágerrel. Jó néhányat ma is fütyülünk közülük, éppen csak nem tudjuk, hogy innen való. Például a Holdvilágos éjszakán miről álmodik a lányt bizonyosan mindenki ismeri.



Stubendek Katalin és Fillár István jelenete FOTÓ: MÜLLER ANDREA

A harmincas évek Párizsában játszódik a cselekmény, melyhez valódi hátteret teremtenek az ugyancsak Jászai-díjas *Menczel Róbert* díszletei. A táncok koreográfusa a Harangozó-díjas *Krámer György*, aki egykor maga is táncos volt.

– Így, hármasban évek óta együtt dolgozunk, teszi hozzá Halasi Imre, és ez a biztosíték arra, hogy az eredeti történetet fogjuk visszaadni. Ez egy nagyon jól kitalált előadás, vélekedik a rendező, nincs szükség az újraértelmezésére, kellemes, könnyed két és fél óra vár a nézőkre.

A Fekete Pétert egyébként hazánkban számtalanszor bemutatták már, legelőször 1943-ban, s most is nagy sikerrel megy a Vígszínházban *Rudolf Péter* és *Eszenyi Enikő* főszereplésével. A pécsi bemutatón *Lipics Zsolt* lesz a balszerencsés főhős, akire *Fillár István* figyel fel, mint élelmes üzletember. A női főszerepekben pedig *Stubendek Katalint* (a későbbiekben *Fábián Anitával* felváltva játszanak) és *Lesznyák Katalint* láthatjuk.

MÉSZÁROS B. E.

Hiánypótló Zrínyi-énekek

Hiánypótló kötet jelent meg egy pécsi kutató jóvoltából, amely horvát, szerb, bosnyák és szlovák népi énekeket tartalmaz Zrínyiről és a szigeti csatáról. A könyv magyar nyelvű, Frankovics György, Jung Károly, Kiss Károly és Molnár Imre fordításainak köszönhetően.

Zrínyi-énekek és feljegyzések címmel jelent meg *Frankovics György* szerkesztésében az a kiváló kötet, amelynek célja a magyar és horvát nép történeti személyiségének sokrétű bemutatása. Frankovics Szigetvár ostromával és a Zrínyivel kapcsolatos legkorábbi tudósításokat adja közre, továbbá a horvát, szerb, bosnyák és szlovák népi énekek sorát, s jónéhány frissen fordított mondát.

Az ostromot és a török rabságot túlélő öt-hat szigeti védő egyike volt Cserenko Ferenc, Zrínyi komornyikja, akinek „Sziget várának elfoglalása" című műve 1568-ban jelent meg Bécsben latin nyelven. Ezt a munkát a Ljubljanában élő Budina Sámuel is közzé teszi, kiegészítve a bevezető és befejező részt, s jellemző a felfokozott igényekre, hogy még 1568-ban két német és két olasz nyelvű változata is ismertté vált. Frankovics kötete közreadja Budina munkáját, továbbá helyet biztosít Mos de Chantona spanyol nagykövet a szigeti csatával kapcsolatos beszámolójának, amelyet II. Fülöpnek küldött 1566 szeptemberében.

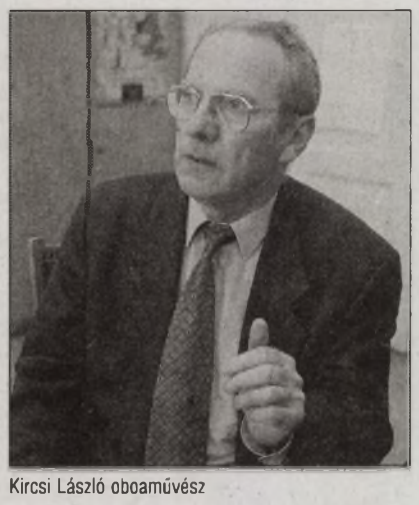
A kötet, amelyet *István László* szép rajzai illusztrálnak, ajánlható az általános iskolák felső tagozatosainak, középiskolásoknak és egyetemistáknak, s azoknak a felnőtteknek, akik érdeklődést mutatnak a szigetvári események iránt, amelyekről – a könyvet átlapozva rádöbbenhetünk – nagyon keveset tudunk.

CS. L.

Kircsi László Weiner-díjas

A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete Zenei Tagozatának döntése alapján Weiner Leó zenepedagógiai díjjal tüntették ki *Kircsi László* oboaművészt, a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kara Zeneművészeti Intézetének igazgatóját.

Irodalmi esten, Csontváry-hangversenyen, szimfonikus zenekari koncerteken – az elmúlt évtizedek pécsi zenei életében gyakran láthattuk és hallhattuk *Kircsi László* oboaművészt, a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Kara Zeneművészeti Intézetének igazgatóját. Élete egybeforrt a város kulturális, szellemi életével. Emellett tanított is. A mostani kitüntetés a zenepedagógusnak szól, de mint az indoklásban elhangzott, a zenében a pedagógusi pálya, munkásság is alkotásnak számít. Már a 60-as években a kortárs zene érdekelte, annak elkötelezettje, képviselője volt az országos és a nemzetközi zenei fórumokon egyaránt. Önálló oboaszólistaként és a Pécsi Szimfonikus Zenekarban évtizedekig szólamvezetőként vált széles körben ismertté. Szereplései olyan különlegességekhez is kapcsolódtak, mint például a Csontváry-hangverseny keretében a rádióban egyenesben közvetített 20. századi zenei program, amivel később hallgatóként is találkozhatott. A Bartók Rádió „Nagy siker volt" című programjában ismételték.



Kircsi László oboaművész

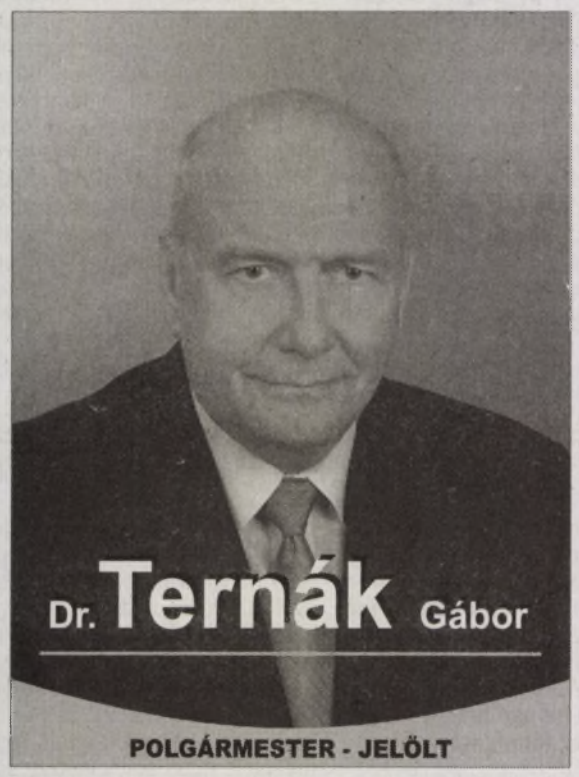
– Emlékezetes élményem volt az idő tájt például egy Pilinszky Jánossal való találkozás is a Csontváry Múzeumban – mondja. – Ez volt az első ottani matiné, amely 10 éven át az egyetlen hangversenysorozat volt, amelyet nem Budapestről szerveztek. Hasonlóan nagy élmény volt Weöres Sándor társasága is.

A minap újravetítették *Kismányoky Károlynak* azt a Martyn Ferencről készült kétrészes filmjét, amelynek komputer-zenéjét Kircsi László jegyzi. A művésztanár elmondta: – A komputer fontos volt az életemben. Hasonló szerepet töltött be, mint egy hangszer. Az emlékezetes film kapcsán elmondhatom, mindig is megpróbáltam zenéket kitalálni, zenét szerezni. Hogy eredményesen-e? Úgy érzem, meghallgathatóan és a kort majdan kutatók örömére. Egyetemi munkájáról szólva, kérdésünkre válaszolva hangsúlyozta, az igazgatói megbízatást nem „eredménynek" hanem vállalásnak tekinti. – A kérdésre, hogy sikerélménnyel is együtt jár-e mindez, mármint az oktatás, azt mondhatom: igen. Olyan nagyszerű kollégákat sikerült ide, az intézetbe gyűjtenem magam köré, hogy velük és a nem kevésbé rátermett tanítványokkal együtt dolgozni magában sem akármilyen élmény.

BEBESSI K.

fidesz Magyar Polgári Párt
MDF

Ígéretek helyett tettekkel a kulturált mindennapokért ...



A legszélesebb polgári együttműködés polgármester-jelöltjeként köszönöm az Önök eddigi támogatását mind a 24 egyéni képviselőjelöltünk nevében.

Pécsett a városvezetést leváltani akaró valamennyi szavazatra szükségünk van ahhoz, hogy városunkat végre egy jobb, valóban fejlődő irányba fordíthassuk!

Most vasárnap egyetlen fordulóban dől el minden: nincs elveszett szavazat, minden voks hasznosul!

Ezért kérjük Önt, barátait és ismerőseit, hogy vasárnap szavazatával is támogassa a FIDESZ-MDF jelölteket!

Választás 2002

www.ternak.hu

MEGHÍVÓ
Kampányzáró gyűlésre
vendég:
Varga László,
az országgyűlés korelnöke
október 18. (MA) 18.00 óra
Nagy Lajos Gimnázium

... hogy Pécsnek ne csak múltja, hanem jövője is legyen!

fidesz Magyar Polgári Párt
MDF Fidelitas
Keresztény-Demokrata Szövetség Kisgazda Polgári Egyesület

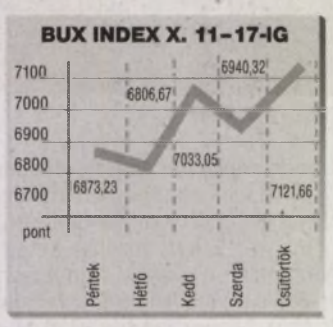
Mecsek Nyugdíjas Polgári Egyesület
Esztergár Lajos Konzervatív Kör
Pécsi Polgári Szalon Egyesület
több mint 200 pécsi polgári kör

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 17.)

Borsodchem	4 680 Ft	⇧
Egis	12 800 Ft	⇩
Matáv	750 Ft	⇧
Mol	4 920 Ft	⇧
OTP	2 048 Ft	⇧
Richter	12 085 Ft	⇧
TVK	4 600 Ft	⇧
Zalakerámia	1 395 Ft	⇩

BUX: 7121,66
+2,61% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	390,52
Cseh korona	7,94
Euró	245,75
Japán jen (100)	202,51
Lengyel zloty	60,40
Svájci frank	167,51
Szlovák korona	5,85
USA-dollár	251,41

Hírek

BÁBOLNA. Állami kézben marad továbbra is a Mezőhegyesi Ménesbirtok és Bábolna, a köréjük épült nagy gazdaságok viszont a dolgozók tulajdonába kerülhetnek – jelentette be Szanyi Tibor, a földművelésügyi tárca politikai államtitkára. EUROPRESS

EGYBEKELNEK. Fúzió lehetőségét vizsgálja a Fundamenta és a Lakáskassza-Wüstenrot Rt. Az egyesüléstől a tulajdonosok piaci pozícióik további erősödését remélik, az így létrejövő lakástakarékpénztár vezető szerepet vehetne át a piacon. A fúzióra 2003 közepén kerülhet sor. EUROPRESS

DIGITÁLIS. Az Informatikai és Hírközlési Minisztérium és a Belügyminisztérium együttműködésbe kezd az e-közigazgatás mielőbbi kiépítése érdekében, különösen nagy súlyt fektetve a digitális aláírás alkalmazási feltételeinek megteremtésére. Az elektronikusaláírás-project keretében az IHM eszközök beszerzésével és átadásával segíti a BM által létrehozandó központ kialakítását. EUROPRESS

VESZÉLYBEN. A magyar könnyűipar kapacitásának kétharmadát elvesztette a rendszerváltás utáni években, a maradék egyharmad működése is veszélybe került – hangzott el a Magyar Könnyűipari Szövetség ülését követően. Ezért a szervezet a fix egészségügyi hozzájárulás eltörlését, a munkaerő intenzív ágazatok lehetőségeinek vizsgálatát, és szakmai érdekegyeztetéseket javasol a kormánynak. EUROPRESS

Kedvezmények befektetőknek

Három lábon áll a kormány új befektetésösztönző programja. A parlament előtt lévő tervezet szerint a gazdasági minisztérium adókedvezménnyel, közvetlen állami juttatásokkal, illetőleg speciális ajánlati csomagokkal kívánja megtartani, az országba vonzani a gazdasági növekedés, bővülő foglalkoztatás alapját adó beruházókat.

PÉCS

A kormányzat által már elfogadott beruházásösztönző stratégia egyik legfontosabb eleme az adókedvezmények rendszerének változása. A tervezet lényege, hogy az új beruházásokba kezdő vállalkozásokat – legyenek azok hazaiak vagy külföldi tulajdonúak – hozzáigazítják az Európai Unió normáihoz. Az előkészületben lévő rendelkezések szerint az újdonság minden 2003. január 1-je után elkezdett beruházásra vonatkozik majd. Jelenleg is zajlanak viszont az Unió képviselőivel a tárgyalások arról, hogy a korábban szerzett kedvezmények eredeti lejártukig – esetenként ez 2011-ig is szólhat – megtarthatók legyenek. A gazdasági tárca illetékeseinek nyilatkozata szerint ugyanakkor még a jelenlegi kedvezmények érvényesek az idén végrehajtott beruházásokra. Az új adókedvezmény-rendszer hangsúlyos eleme, hogy a kormányzat javaslata szerint a képződő nyereséget az eszközölt beruházás összegéhez mérten lehet majd adómentesen visszaforgatni a cégbe. A tervezet szerint ennek általános mértéke 50 százalék lehet, ugyanakkor egyes ágazatokban – mint például az autógyártás – 35-37,5 százalék.

A kedvezmény mértékének megállapításakor területi elvek is érvényesülhetnek a jövőben. Azok a cégek, amelyek elmaradott, magas munkanélküliséggel sújtott térségekben eszközölnek beruházást, akár alacsonyabb tervezett munkáslétszám mellett is részesülhetnek támogatásban, illetve magasabb szintű kedvezményben.

Az állam által biztosított közvetlen támogatásoknak is lehet területi differenciáló hatása. A vidéken végrehajtott teljesítménynövelő, foglalkoztatást bővítő beruházások – de a fejlesztés lehet akár egy hasonló hatást elérő üzemcsarnok hosszú távú bérlése is – ugyancsak igényt tarthatnak az állami juttatásra, ezen felül pedig a meglévő pályázati alapok is nyitva maradnak számukra.

A stratégia speciális eleme az az új program, amelynek keretében a kormány különleges ajánlati csomagokkal segíti majd elő a befektetők vonzását, megtartását. Az újdonság nem közvetlen anyagi kedvezményeket biztosít a Magyarországot választó gazdasági érdekeltségek számára, hanem inkább egyfajta egyablakos rendszer bevezetésével segít a cégek letelepedési helyének kiválasztásában, a vállalkozásalapítás, a beruházás, az engedélyeztetés, a termelés és piacra jutás bürokratikus terheinek elintézésében. E programban kulcsszerepet játszik majd a gazdasági tárca irányításával működő ITD Hungary.

KASZÁS ENDRE

A KÖRNYEZET KÖZELRŐL. A budapesti vásárvárosban a legtöbb kiállító víz-, illetve hulladékgazdálkodáshoz kapcsolódó termékeket, szolgáltatásokat kínál. Képünkön az olajszelektív felitató anyagok (amelyek a vizet nem szívják fel) használatát bemutató stand látható. A felső akváriumban olajjal szennyezett víz van, amely a felitató anyagon átszűrve tisztává, a halak számára is megfelelő minőségűvé változik.
FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Csúcstalálkozó készül

BUDAPEST

A Közép-európai Kezdeményezés (KEK) országainak csúcstalálkozóját november 13. és 15. között Macedóniában tartják – jelentette be Gyenge András, a Külügyminisztérium főosztályvezetője.

Hangsúlyozta, hogy Magyarország számára a KEK az egyik legfontosabb tömörülés. A 17 tagországban ugyanis 250 millió ember él, míg az együttes GDP 1800 milliárd dollárt tesz ki. A tagországok exportja összesen 520 milliárd dollár, míg importja 570 milliárd dollár. Magyarország külkereskedelmi forgalmának 26 százalékát ezzel a térséggel bonyolítja. Ezért a regionális együttműködés jelentősége az európai uniós tagság után sem csökkenhet.

A csúcstalálkozón a 17 tagország miniszterelnökei és külügyminiszterei találkoznak, valamint gazdasági fórumon vitatják meg a tagországok gazdasági eredményeit és tapasztalatait. A gazdasági fórum keretein belül szóba kerül a kis- és középvállalkozások fejlesztése, valamint az egyes tagországok befektetési lehetőségei és privatizációs projektjei. Napirenden vannak az infrastrukturális és közlekedési fejlesztés, valamint az információs technológia kérdései is.

EUROPRESS

A Közép-európai Kezdeményezés (KEK) 1989-ben alakult Olaszország, Magyarország, Ausztria és Jugoszlávia részvételével. Mára tagországainak száma 17-re emelkedett. Célja a tagállamok gazdasági és szociális szférájának fejlesztése a két EU-tagállam, Olaszország és Ausztria koordinálásával.

Start előtt a felvásárlás

BUDAPEST

Lapunk információi szerint napokon belül megjelenik a kukorica intervenciós felvásárlásáról szóló rendelet. A gazdálkodók már november 1-jétől beszállíthatják a termést a közraktárakba.

Mint azt az agrártárca már korábban bejelentette: az állam tonnánként 21 ezer forintért felvásárolja kukoricát a termelőktől. Az intervenciós felvásárlásban azok vehetnek részt, akik nem vették igénybe az FVM-rendeletben meghirdetett közraktározási támogatást. A gazdálkodóknak 2003. március 31. és május 31. között kell majd eldönteni, hogy maguk értékesítik vagy az államnál hagyják a termést. 2003. május 15-ig a termelő jogkövetkezmény nélkül elállhat intervenciós értékesítési szándékától, és eladhatja áruját más piaci szereplőnek, ha jobb árat kap érte. Az értékesítés során a közraktárból kivett minimális mennyiség ötven tonna lehet.

Az intervencióra november 30-ig lehet jelentkezni az Agrárintervenciós Központnál (AIK). A hamarosan megjelenő rendelet szerint az egy termelő által felvásárlásra felajánlható kukorica mennyisége minimum 50 tonna, illetve hektáronként legfeljebb 5 tonna lehet. Az AIK a befogadott kérelmek alapján ígérvényt ad ki a pályázók részére, akik ennek birtokában november 1-jétől beszállíthatják a termést a közraktárba. A termelők a közraktárjegy fedezete ellenében – az áru ellenértékének (tonnánként 21 ezer forint) mértékéig – éven belüli lejáratú hitelt vehetnek fel. A ténylegesen felmerült kamat száz százalékát az FVM hét hónapra, a november 1-jétől 2003. május 31-ig terjedő időszakra, átvállalja. Ezen felül ugyancsak hét hónapig tárolási támogatást nyújt a tárca. Ennek mértéke művi tárolás esetén hetenként és tonnánként 20, a közraktár saját telepén történő tárolás esetében pedig tonnánként és hetenként 100 forint. A gazdálkodók a kamattámogatást negyedévente, a tárolási támogatást utólag egy összegben igényelhetik.

(UJVÁRI)

Hasznot hozó kiadások

Nagy költséggel, de még nagyobb haszonnal jár az Európai Unió környezetvédelmi irányelveinek betartása: előzetes számítások szerint az irányelvek alkalmazása akár évi 1800 milliárd forintot is megtakaríthat Magyarország számára 2010-től. Az idei évben 170 milliárd forintot fordítanak környezetvédelmi beruházásokra.

BUDAPEST

A lakosság jogos igénye, hogy értesüljön, milyen konkrét haszonnal, illetve kötelezettségekkel jár hazánkra nézve az uniós csatlakozás, ezért a kormány összefoglalókat ad ki a már lezárt csatlakozási tárgyalások eredményeiről. Az első lezártnak minősíthető terület a környezetvédelem. A csatlakozási tárgyalásokon Magyarország vállalta, hogy – néhány kivétellel – a csatlakozás napjától elfogadja és alkalmazza az uniós környezetvédelmi normákat, és megteszi a megfelelő intézkedéseket, megteremti a szükséges feltételeket. Hazánk négy területen kapott mentességi haladékot az EU-tól. Ezek a csomagolási hulladékokról, a veszélyes hulladékok égetéséről, a települési szennyvíz elvezetéséről és a nagy tüzelőberendezések (vagyis erőművek) által kibocsátott légszennyező anyagok korlátozásáról szóló irányelvek. A legnagyobb problémát a települési szennyvíz elvezetése okozza, melyet 2015 decemberéig kell megoldani, és körülbelül 810 milliárdos beruházást jelent. A környezetvédelmi beruházások az idei évben 170 milliárd forintot emésztenek fel, amelynek 73-75 százalékát állja az állam. A költségek 20 százaléka a vállalkozói szférát (főként a nagyvállalkozókat), 5-7 százaléka pedig a lakosságot terheli. Külső forrásból a költségek körülbelül hat százalékát lehet finanszírozni, amelynek nagy része az uniós támogatásból származik.

A környezetvédelem azonban nem csak kiadásokkal jár. Az EU öt tanácsadó cége által végzett kutatás szerint a beruházások következtében csökkenni fog az erdőpusztulás, a tiszta környezet fellendíti majd a turizmust, csökken a légzőszervi és a baktériumos fertőzéssel terjedő megbetegedések száma, illetve a termelési költségeknél is megtakarítások várhatók. Az előzetes számítások szerint minimum 250, maximum 1800 milliárd forintos haszonnal jár 2010-től, ha betartjuk az EU-normákat.

STEINER KATA

Megszűnik a kényszertagság

TATABÁNYA

A Komárom-Esztergom Megyei Vadászszövetség az Országos Magyar Vadászkamara kötelező tagságának jogszerűségét kérdőjelezte meg abban az indítványban, amelyet az Alkotmánybírósághoz nyújtott be egy másik megyei szövetség támogatásával.

Az Alkotmánybíróság megállapította, hogy a vonatkozó törvény kötelező tagságról szóló bekezdése alkotmányellenes, így 2003. március 31-ei hatállyal megsemmisítik.

Dr. Vörös László, a Komárom-Esztergom Megyei Vadász és Vadgazdálkodók Szövetségének elnökhelyettese elmondta: Magyarországon a vadászok érdekképviseletét teljes egészében a megyei vadászszövetségek látják el. Ugyanakkor a kamaráról szóló törvény kötelező tagságot ír elő minden vadász számára.

Az éves tagdíj 10 000 forint a sport- és hivatásos vadászoknak is. Sőt, 1997 előtt a földművelésügyi hivatalok által kiadott vadászjegyek értékesítési jogát is megkapta a kamara. A befolyt pénzösszeg felét saját költségeire fordíthatta a szervezet. Ebből az összegből a vadászok semmilyen módon nem profitálhattak. A megyei vadászszövetségek vadásztársaságokat tömörítenek, ahol a közvetlen kapcsolat segítette az érdekérvényesítést is. A kötelező kamarai tagság eltörlésével azonban valószínűleg ellehetetlenül a szervezet is, mivel nagyon sokan nem fogják vállalni az önkéntes belépést. Más kamarák kötelező tagságának megszüntetésekor is a tagok aránya 10-15 százalékra csökkent, a vadászkamara esetében valószínűleg még kevesebben maradnak.

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Programok
Különleges népi hangszereken játszik ma este a Ludas zenekar. *15. oldal*

Sport
Az időjáráson múlik, hogy pénteken kinyit-e a pécsi Műjégpálya. *16. oldal*

Sport
Ulrich gyógyul és már beszállt a PMFC edzéseibe is. *16. oldal*

Élet & Stílus

Éhkopp a reggeli helyett

Különböző felmérések és kutatások már bizonyították, hogy éhesen rosszabb a koncentrációs képesség, a gyerekek figyelmetlenebbek és fáradtabbak. Napjainkban egyre több gyermek megy iskolába anélkül, hogy otthon reggelizne. Sokaknak nincs idejük ételt vagy uzsonnát készíteni, hiszen mindkét szülő munkába rohan, vagy inkább az egész család tovább alszik néhány perccel a reggel történő étkezés helyett.

Ha a gyerekek esznek is néhány falatot, az esetek legnagyobb részében ez sosem nyújtja számukra a szükséges energia- és táplálékmennyiséget. Egy felmérés szerint a 16 év alattiak közül 10 diákból mindössze hatan étkeznek reggel, és ez az étkezés a napi energia- és tápanyagszükségletüknek mindössze 10 százalékát fedezi.

A háztartások nagy többségében a fiatalok manapság legalább annyira rohanó életformát folytatnak, mint a felnőttek. Ugyan ma már számos tápláló és egészséges étel kapható, ami akár menet közben, az iskolában vagy a munkahelyen is elfogyasztható, a legjobb mégis, ha tudunk időt szakítani a közös családi reggelire.

Mit lehet tenni, ha a gyermek nem akar vagy időhiány miatt nem tud reggelizni? Vannak lehetőségek, amelyekkel mégis biztosítani tudjuk a szükséges tápanyagokat a mindennapos reggeli rohanásban. Azoknak a gyerekeknek, akik nem akarnak vagy nem tudnak reggel rendesen étkezni, adjunk valamilyen rágcsálni valót, amit ebéd előtt ehetnek, az alacsony cukortartalmú gabonaszelet, a friss vagy a szárított gyümölcs a legjobb választás. Vásároljunk olyan gyorsan fogyasztható gabonaszeleteket (puffasztott rizsből, kukoricából, búzából), vagy más gabonakészítményeket, amelyeket szívesen megeszik gyermekünk – de semmiképpen ne olyat válasszunk, melynek a cukor a fő összetevője.

Ha nincs idő, hogy reggel leüljünk az asztal köré, akkor készítsünk szendvicset gyermekünknek, hiszen ez is legalább annyira egészséges lehet, mint a komplett reggeli, csak jól kell elkészíteni.

Szénhidrátok és fehérjék, különböző gabonakészítmények, corn-flakes és tej, teljes őrlésű gabonából készült kenyér margarinnal, tojásrántotta pirítóssal – mind remek választás a nap indításához. A magas fehérjetartalmú reggeli lassúbb elégése miatt tovább képes energiát biztosítani a szervezetnek. Húskészítményeket, felvágottakat (mint a bacon szalonna, a virsli) magas só- és zsírtartalmuk miatt nem javasolnak a szakemberek mindennapi reggelire, de alkalmanként ezek is kitűnőek lehetnek a nap indítására, például hétvégén. Egy sonkás tojást, vagy tojásrántottát könnyen be lehet tenni egy zsemlébe, és szendvicset is lehet belőle készíteni.

Azoknak a gyerekeknek is fontos a változatos étrend, akik az iskolában étkeznek reggel, tehát ilyenkor az otthoni reggeliknél valami olyat pakoljunk, amit az iskolában nem kap, tízóraira pedig adjunk gyümölcsöt. ■

Minden harmadik gyermek éhes

- Azokkal a gyerekekkel, akik nem esznek délelőtt, és éhesek, sokkal több probléma adódik az iskolában. Nehezebben összpontosítanak a kitűzött feladatokra, magatartásbeli problémáik vannak, és sokkal lassabban tanulnak, mint jóllakott társaik.
- Felmérések adatai szerint ma hazánkban az alacsonyabb jövedelmi osztályba tartozó családokban a gyerekek 15 százaléka, míg a magasabb jövedelmi osztályokban a gyerekek 18 százaléka soha nem reggelizik.
- Azok a gyerekek, akik rendszeresen reggeliznek, sokkal kiegyensúlyozottabbak és egészségesebbek.

A TERÍTÉK. Porcelánba formázott képzelet az üvegtárlókban, így is jellemezhetnénk azt a Művészetek Háza, a Francia Konzuli Kirendeltség és a Groupe Guy Degrenne közös kiállítását, amely a Művészetek Háza Martyn Ferenc Tetőtéri Galériájában látható. A formában és színben is újat mutató terítékek november 8-ig várják az érdeklődőket. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Sztárpletykák

ROBBIE PORTÁJA. Robbie Williams beruházott egy új házba, talán annak örömére, hogy nemrég rekordösszegű szerződést kötött lemeztársaságával. Az új lakás Kalifornia partjain fekszik, és saját pubbal rendelkezik. Az exkluzív 3,5 millió fontos villa Beverly Hills-ben található, csupán hat hálószoba van szétszórtan a négyemeletes házban, kilenc fürdőszoba, egy moziterem, könyvtár, edzőterem és uszoda társaságában. Robbie az új házban saját stúdiót is szeretne berendezni.

BONDOK VILÁGA. Kiállítás nyílt Londonban James Bond címmel, amely a 007-es ügynök összes eddigi filmjében felhasznált kellékeket, tárgyakat vonultatja fel. A tárlat interaktív részvételre is lehetőséget ad, és látható lesz kosztümöktől kezdve autókig minden (például Bond legutóbbi autója, a híres Aston Martin Vanquish). A kiállítás 2003 márciusáig tekinthető meg Londonban, utána világkörüli turnéra indul. ■

Receptekről, főzési tanácsokról, szakácstippekről olvasson a *www.mindmegette.hu* oldalon is!

Oldalszerkesztő: *Hodnik Ildikó Gy.*

Nyombiztosítás a konyhában

A konyha berendezésénél nemcsak az a cél, hogy esztétikus, és a megfelelő szín kiválasztásával mindenfajta bútorkörnyezetbe tökéletesen beilleszthetők legyenek a felszerelések, a tárgyak. Az sem mindegy, mennyire könnyen tisztíthatók.

Még mindig úgy tűnik, a zománcozott felületek a legtökéletesebb burkolatok. A külső felületekről a szennyeződések nedves, mosószeres szivaccsal tökéletesen eltávolíthatók.

Mára a magánháztartások konyháiba is betört a nemesacél, amely az üzemi konyhákban már bebizonyította előnyös tulajdonságait. Nedves, mosószeres szivaccsal tisztítható, de a makacsabb szennyeződések karcmentes súrolószerek alkalmazásával is eltávolíthatók. (Ebben az esetben azonban mindig végezzünk próbatisztítást egy kevésbé látható helyen, nehogy a tisztítószer nyomot hagyjon!) A nemesacél hátrányos tulajdonsága, hogy a legapróbb ujjnyomok is meglátszanak az anyagon. A legújabb kutatások eredményeként azonban olyan nemesacél felületet hoztak létre, amelyen az érintés nem hagy nyomot. Ha ez mégis megtörténne, elég a részt egy puha, száraz ruhával letörölni, és máris eredeti pompájában ragyog.

Kombinációs anyagként megjelent az üveg, amely szépségével, átláthatóságával konyhánk hangsúlyos elemévé varázsolhatja az adott tárgyat. Tisztítani nedves, mosószeres szivaccsal lehet, majd a felületet száraz, puha ruhával kell áttörölni, de használhatunk üvegtisztító szereket is.

A legújabb trend anyaga az alumínium. Ez a hűvös, selymes, megjelenésében oly vonzó fém tisztítását tekintve a legelőnytelenebb. Kizárólag száraz, puha ruhával ápolható, még a tisztítószerek használata is tilos. ■

Zsírégetés borral

Az elhízás legfőbb oka a túlzott zsírfogyasztás. Spóroljunk vele vagy helyettesítsük – borral például.

Ha a fogyókúrázó nem tudja pontosan, hogy az elkészített hússzeletben mennyi a zsír, végezze el a zsírtesztet: helyezzen a húsra papírszalvétát. Ha a zsírfolt nagyobb, mint egy ötforintos, akkor több mint három gramm van a húsban, vagyis csak keveset ehet belőle.

A felesleges zsiradékot le lehet itatni papírszalvétával a darált húsról, a pizzáról, a sült krumpliról. Naponta legfeljebb két evőkanálnyi margarint vagy vajat használjunk a péksütemény megkenésére, és a felvágottak zsíros széleit is vágjuk le. Figyeljünk a húsokban, felvágottakban rejtőzködő zsiradékra, inkább a sovány akat fogyasszuk.

Zsiradék helyett borban is lehet párolni. Ha olaj helyett borral főz valaki, adagonként ötven kalóriát spórol. ■

Sütőtök: nemcsak riogatásra

A vigyorgó töklámpás vizuális élvezet, az ízlelőbimbóknak azonban a sült tök ajánlható. Már a piacon érdemes ügyesen válogatni.

A sütőtöknek két fajtája látható a piacokon, az egyik a hatalmas, szürkészöld héjú, a másik körte vagy sonka formájú, kisebb, narancssárga héjú. A belseje nagyjából ugyanolyan mindkettőnek.

Ellenségük a fagy, ezért a nem megfelelően tárolt sütőtök héján található barna foltokkal óvatosnak kell lennünk. Ha megfagyott, könnyen romlani kezd. A nagy sütőtökből kinyert daraboknál a hús élénk színe, valamint a külső héj egészséges volta a lényeg. Ha a héj nyálkás, vagy nagyon sérült, inkább ne válasszuk. Hogy megsütve milyen lesz, azt szinte lehetetlen ennél a fajtánál megjósolni. Ne tartogassuk sokáig hűtőben, hajlamos megsavanyodni vagy penészedni. A kis penészfoltokat le lehet vágni, de a nagyobbak már elronthatják az egész darab ízét. A sonka vagy körte alakú sütőtöknél egyszerűbb a jóslás, minél élénkebb narancssárga a héj, annál érettebb és finomabb a húsa. Levesnek, köretnek is jobb ez a fajta, de érzékenyebb a fagyra, mint a másik, ezért alaposan nézzük meg a sérüléseket a héjon. ■

HOTEL*** KÖVESTETŐ
Pécstől 15 km-re, Hosszúhetény és Komló között az erdő közepén található a szálloda.
22 szoba, étterem (100 fő), konferencia termek (30–90 fő), szauna, úszómedence, minigolf és teniszpálya áll a vendégek rendelkezésére.
●●●
Ez a csodálatos környezet kiválóan alkalmas egy szép, romantikus kerti esküvő megtartásához. Önök elmondják álmaikat, mi megvalósítjuk.
Érdeklődni: tel./fax: 06-72/481-058, *e-mail: kovesteto@axelero.hu*

A Szent György Vendéglőben ismét minden pénteken
HALVACSORA
Újdonság: Adriai halastál
Délszláv vegyestál
Asztalfoglalás: Pécs, Nagyvárad u. 23. 72/310-126

Vista Utazási Központ
BiztosHóBuliGleccser!
Szezonnyitó hétvégék Ausztriában
Mölltal 3 nap/2 éj
2002. december 6–8.
szálloda, félpanzió,
2 napos síbérlet, síteszt,
gleccser-party
38 900 Ft/főtől
Kaprun 3 nap/2 éj
2002. december 13–15.
apartman, önellátás,
2 napos síbérlet, síteszt,
gleccser-party
24 500 Ft/főtől
Utazás: egyénileg vagy busszal budapesti indulással
További információk irodánkban!
Vista Utazási Központ
Pécs, Ferencesek u. 2.
tel.: 72/518-770
e-mail: pecs@vista.hu
VISTA

PRÓBÁLJ KI!
MINI ONE.
MINI COOPER.
MINI COOPER S.
NYÍLT HÉTVÉGE
2002. október 19-20.
CO_2 kibocsátás 158–202 g/km
Átlagfogyasztás: 6,5–8,4 l
MINI One és COOPER S modelleknél
Schneider Autóház Kft.
Területi márkakereskedés és szerviz
7630 Pécs
Buzsáki I. u. 1-3.
www.MINI.com
MINI

Mobilitás és irányíthatóság, télről télre.
4 db téli gumiabroncs vásárlásakor 5000 Ft-os ajándék benzinutalvány!*
* november 30-ig.
Alpin 2 MICHELIN
Baranya Gumiszerviz
Pécs, Pécsváradi út 2/1. Tel.: 72/239-404
Tip-Top Gumiszerviz
Pécs, Magyarürögi út 124/D. Tel.: 72/233-270
Gumipiac
Pécs, Mártírok u. 17. Tel.: 72/222-565

REGGELIZZEN NÁLUNK,
a Rókusalja utcában!
Telefon: 516-692 Nyitva: 7-18 óráig
Friss brióssal, meleg kakaóval,
nagymama kuglófjával, forró csokival,
töltött tésztákkal, kedvenc kávéjával,
teával
várjuk önöket!
REGGELTŐL ESTIG, SZÜNNAP NÉLKÜL
változatlan kínálatban,
a megszokott Egerszegi minőségben!
EGERSZEGI CUKRÁSZDA ÜZLETEK:
Pécs, Rókusalja u. 9. Tel.: 516-692
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 5. Tel.: 327-540
Pécs, Ybl M. u. 7. Tel.: 256-660

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁLLÁST KÍNÁL

ÁLLATGONDOZÓT felveszünk. Tel.: 20/217-3653 •369732•

A Baranya Megyei Kórház Belgyógyászat-Gasztroenterológiai és Endoscopiai Osztálya ápolói, szakápolói munkakörbe felvételre keres szakképzett munkavállalókat. Bérezés a Kjt. alapján. Érdeklődni személyesen a délelőtti órákban Dr. Borosné Nagyváradi Zsuzsanna intézményvezető főnővérnél. (Pécs, Rákóczi u. 2. G. épület I. em. Tel.: 72/533-103) •367994•

Rácz Bútorház vállalkozót alkalmazna
saját autóval
bútorszállításra, asztalos és kárpitosműhelybe anyagmozgató segédmunkásokat, varrónőket, valamint udvarosokat.
Jelentkezni személyesen Pécs, Álmos u. 1-ben. •367847•

A Bayer Center Építőipari Kft. Vajszló, Baranyahídvég, Nagycsány, Sellye útvonalon közlekedő munkásszállító járatára kőműves, ács, gépkezelő szakmunkásokat felvesz. Tel.: 72/518-275 •363334•

SZOBAFESTŐKET felveszek
Tel.: 06/30/9793-524 •347088•

A GENERALI Providencia Biztosító Rt. főállású alkalmazotti munkakörbe keres középfokú végzettségű munkatársakat. Jelentkezni 30/901-1132, munkaidőben. •164237•

A PTE ÁOK Sebészeti Klinikája érettségizett, szakképzett ápolónőket keres felvételre, 3 műszakos beosztásba. Tel.: 72/536-126 •362663•

A PTE Fogászati és Szájsebészeti Klinika szakképzett fogászati asszisztenst, valamint 3 műszakos szakképzett növért keres. Jelentkezés a klinika főnővérénél. Tel.: 535-901 •369582•

AUTÓ-HIFI beszerelő műhelybe fiatal, gyakorlott műszerészt felveszünk. Tel.: 30/9414-297 •362601•

AZ Apáczai Nevelési és ÁMK Kollégium férfi éjszakai ügyeletest keres. Feltétel: E fizetési osztály, max 20 éves munkaviszony. Érd.: 72/550-658 •369699•

BÁDOGOST felveszek. Tel.: 06/20/497-0572 •369572•

A világ pénzügyeiben meghatározó szerepet betöltő, amerikai tulajdonú CITIBANK lakossági megbízottja,
TERMÉKEINK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE
SZAKEMBEREKET KERES.
A fókuszban a kiemelt ügyfelek portfoliójának kezelése és a tőkealkvizíció áll.
Elvárások:
felsőfokú végzettség, kiváló angolnyelv-tudás.
Jelentkezés meghallgatásra a 06 (20) 999-3633-as telefonszámon Reinhardt Józsefnél.

ÉRETTSÉGIZETT fiatalembert keresünk Plázai pultunkba. Mobilos múlt előny! Tel.: 70/247-1506 •362000•

BÁDOGOS és tetőfedő kereskedés azonnali belépéssel alkalmazna szakismerettel-gyakorlattal, targoncavizsgával rendelkező, pécsi raktári munkatársat. (A nem szakirányú ismerettel rendelkezők kíméljenek.) Érd. délelőtt: 72/510-966, esti órákban 06-30/3968-593 •369617•

DELIKÁT üzletbe szakképzett eladót keresek. Tel.: 70/318-9026 •369553•

EÜ. szakképesítéssel orvosírnokot keresek villányi háziorvosi rendelőbe. Tel.: 20/9648-920 •367840•

FIATAL, lakatos végzettségű, lemezmunkában jártas, legalább B jogosítvánnyal rendelkező szakmunkást felvennénk. Tel.: 30/9596-233, 30/9596-250 •363230•

GÉPKEZELŐT keresünk CNC esztergagépre. Jelentkezni: munkanapon 8-12-ig 311-814-es telefonon •369545•

GUMISZERELÉSBEN jártas szakmunkást azonnali kezdéssel felveszünk. Tel.: 72/270-008 •369574•

GYAKORLATTAL rendelkező CO hegesztőt felveszünk. Érd.: Márkus Kft. Kozármisleny, Pécsi u. 1/A. Tel.: 72/371-222 •363060•

GYAKORLOTT varrónőt szalagmunkára felveszünk. Érdeklődni személyesen: Sirocco Kft. Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/510-284 •362617•

KERESEK 5-15 kg-ot fogyni vágyót. Tel.: 06-20/344-6873 •362206•

Alakuló biztonságtechnikai vállalkozás keres szakmunkás vagy érettségizett műszerész fiatalokat riasztók szerelésére.
A betanítást biztosítjuk.
„Biztos jövő 354370" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. •354370•

KÉZI földmunkára alkalmazottakat felveszünk. (Nehézgép-kezelői jogosítvánnyal rendelkezők előnyben.) Érd.: H-P-ig 7-15 óráig 72/253-449 vagy 06/20-597-6575 •363289•

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet minőségellenőri munkakörre szolárium szerviz szolgáltatás területén. Feltétel: szakirányú műszaki végzettség, jó kapcsolatteremtő és kommunikációs képesség, számítógépes felhasználói ismeretek, valamint „B" kategóriás vezetői engedély. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2. •363343•

A Danubiusbeton Dunántúl Kft. felvételt hirdet az alábbi munkakörbe:
nehézgépkezelő
(betonkeverőgép, homlokrakodó)
Feltételek: gépipari beállítottság, alapfokú számítógépes ismeretek, nehézgépkezelői jogosítvány
Érdeklődni: 72/255-000, 30/385-5824, vagy személyesen a hirdetés megjelését követő napon 8–15 óráig.

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet kereskedelmi igazgatói munkakörre szoláriumgépek és tartozékaik belföldi és külföldi értékesítésére. Feltétel: felsőfokú, szakirányú végzettség, 5 év szakmai és 3 év vezetői gyakorlat, valamint a számítógépes felhasználói ismeret. Előnyt jelent a tárgyalóképes angol és francia nyelvtudás. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2. •363344•

LAKATOST önállóan dolgozni tudót, vidéki munkára felveszek. Tel.: 30/937-41-44 •362783•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Antiqua Kft. Tel.: 510-105 •354778•

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény keres gazdasági vezetőt. Alkalmazás feltételei: felsőfokú végzettség és mérlegképes könyvelő, vagy felsőfokú költségvetési oklevél, költségvetés területén szerzett legalább 5 éves vezetői gyakorlat, büntetlen előélet. Bérezés: Kjt., illetve a felek megállapodása alapján. A munkakör 2002. november 15-étől tölthető be. Részletes szakmai önéletrajzzal ellátott pályázatokat „KVT" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. Határidő: a megjelenéstől számított 1 hét. •362724•

15 fős, lakatosipari és elektronikai gyártással, szolgáltatással, kereskedelemmel foglalkozó társaságunk
keres
ügyviteli teendők ellátására vezetői gyakorlattal rendelkező, fiatalos, nem dohányzó munkatársat.
Ajánlatokat fizetési igény megjelöléssel egy héten belül kérjük **„Talpraesett 363096"** jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe. •363096•

KŐMŰVESEKET felveszünk. Tel.: ,06-20/3360-480 •355154•

KÖNYVELŐIRODA keres félállású, szakmai tapasztalattal rendelkező munkatársat. Jelentkezés: okt. 24-én, 17 órakor Pécs, Szt. István tér 9. sz., I. em. •362782•

Funny Trade Kft. az **Every Day** és a **REX** üdítőital család gyártója felvételt hirdet
TERÜLETI KÉPVISELŐI
állás betöltésére
Baranya megye területére.
Felvételi elvárásaink:
- 20-30 év közötti életkor
- hasonló munkakörben szerzett tapasztalat, helyismeret
- jó kapcsolatteremtő képesség, nagy munkabírás
- saját személygépkocsi
- minimum középfokú végzettség.

Amit mi nyújtunk:
- alkalmazotti jogviszony
- bérezés: fix + jutalék + gépkocsi használati díj térítése
- későbbiekben szolgálati gépjármű biztosítása.

Jelentkezni lehet fényképes önéletrajzzal a következő címen:
FUNNY TRADE KFT.
Orosháza
Belsőhosszúsor 2. 5900
Tel./Fax:
06-68/418-360, 418-365

KÖNYVELŐIRODA nagy munkabírású mérlegképes könyvelőt felvesz! Tel.: 06-20/561-2654 •369635•

Kőművest felveszünk.
Tel.: 72/324-236 •369701•

SEGÉDMUNKÁSOKAT sürgősen felveszünk. Tel.: 06/20/5345-800, 20/4714-211 •363354•

SZÓRAKOZTATÓ centrumba teremfelügyelőket keresünk személy- és vagyonőri végzettséggel, vállalkozói igazolvánnyal. Jelentkezni lehet: 06/20/9605-805 telefonon. •369606•

Autókozmetikába jártas munkatársat felveszünk tartós munkakapcsolatra.
Érdeklődni:
06-20/936-3125 vagy 72/510-626, 72/232-202 -es telefonon.

VÁLTANI akaró direkt üzletkötésben jártas profi ügynököket keresünk magas kereseti lehetőséggel. Tel.: 30/294-9129 •362639•

VILLANYSZERELŐT, lehet pályakezdő is vidéki munkára felveszek. Tel.: 30/937-41-44 •362781•

ASZTALOST jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Tel.: 20/9213-546, 72/587-017 •362741•

BUDAPESTI expressz - árufuvarozó cég, Pécs vagy környéki gépkocsivezetőt keres B, C kategóriás jogosítvány, belföldi árufuvarozói vizsga, őrzött parkolóhely szükséges, érettségi bizonyítvány, valamint hasonló területen szerzett gyakorlat előny. Tel.: 370-6900 (8-15 h). •369716•

Felelős műszaki vezetőt keresünk tóépítéshez.
Tel.: 06-20/9415-354

KŐMUNKÁHOZ értő (de nem feltétel), nem italozó kőműveseket keresek hosszú távra, heti elszámolással. Tel.: 30/509-8165 •362646•

MINŐSÉGI munkára szakképzett, gyakorlott felszolgálók jelentkezését várjuk. Érdeklődni: 72/459-547 •369712•

Piacvezető márkájú mezőgazdasági gépek és gépjárművek kereskedelmével továbbá szervizszolgáltatással foglalkozó középvállalat
értékesítési menedzsert
keres Baranya megye területére
Feltételek:
min. középfokú műszaki végzettség, saját gépkocsi, számlaképesség.
Jelentkezés:
fényképes önéletrajzzal a kiadóban **„Mg. Kereskedelem"** jeligére
Jelentkezési határidő: október 30. •369569•

NEMZETKÖZI pénzügyi szervezet keres munkatársakat. A kiválasztott munkatársak átképzése cégünkön belül biztosított. Tel.: 20/314-4587 •369670•

ÁLLÁST KERES

EGYETEMISTA lány személygépkocsival gyermekfelügyeletet és ált. iskolások matematika korrepetálását vállalja. Tel.: 20/973-8009 •363290•

ÉNEKESNŐ dajkamunkát keres. Tel.: 20/484-4906 •369649•

GRAFOLÓGUS személyiségkép készítését vállalja. Cégeknek munkaalkalmasság vizsgálata. Tel.: 06-20/532-04-67. Fax: 06-72/483-814 •362406•

ÁPOLÓNŐ betegápolást vállal. 72/410-958 •287307•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

DOLEZÁL ARTUR

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család •354835•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

HEITMANN ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család •362657•

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

HOHMANN JÁNOS

elhunyta alkalmából együttérzésüket bármilyen módon kifejtették.
A gyászoló család •367841•

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

PERECZ JÁNOS

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család •369751•

Hálásan megköszönjük mindenkinek, akik

ÖZV. PILLER FERENCNÉ

temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték.
A gyászoló család •369753•

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZENDRŐDI KÁROLY

a Vasas Ktsz. nyugdíjasa 73 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 22-én, 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •362133•

Mindazokkal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy drága rokonunk,

KULD GYÖRGYNÉ
Schönhoff Julia

életének 91. évében örökre itthagyott bennünket. Temetése 2002. október 24-én, 14 órakor lesz a pécsi köztemetőben.
A gyászoló család •362715•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MAGYAR JOLÁN

a Malomvölgyi Szoc. Otthon lakója, volt nagyárpádi lakos 70 éves korában, csendesen elhunyt. Temetése 2002. okt. 22-én, 12.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.
A gyászoló család •367833•

„Szerettünk míg éltél, siratunk míg élünk."

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

KIS-SZABÓ PÁL
Pali bácsi
nyug. alezredes

életének 69. évében elhunyt. Temetése 2002. október 24-én, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •369618•

Fájdalommal tudatjuk ismerőseinkkel, hogy

NÓGRÁDI JÁNOS

nyugalmazott tanár életének 62. évében elhunyt. Szűk családi körben búcsúztatjuk. Aki szeretett volna elbúcsúzni tőle, kérésének megfelelően a sírcsokorra szánt pénzt kérjük utalja át az Apáczai Alapítvány Siklósi Takarékszövetkezet 50600100-10000128 számlájára.
A gyászoló család •369626•

Megrendülten tudatjuk, hogy

KRETZ EDÉNÉ
(Márta)

elhunyt. Temetése október 25-én, 10.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.
Nyugodjon békében.
A József A. u. 40. sz. ház lakói •369677•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TORMÁSI GYULÁNÉ
Pári Márla

mozsgói lakos 53 éves korában elhunyt. Temetése október 22-én, 11 órakor lesz a mozsgói temetőben.
A gyászoló család •369702•

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

BALÁZS IMRE

bükkösdi lakos életének 78. évében elhunyt. Temetése október 21-én, 11 órakor lesz a szentlőrinci temetőben.
A gyászoló család •369752•

Szomorú szívvel, megrendülve tudatjuk, hogy drága öcsénk, nagybácsink és kedves rokonunk,

KESZLER ISTVÁN
gépkocsivezető

Monostor utcai lakos türelemmel viselt hosszú betegség után, 70 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 21-én, 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •362140•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ELBLINGER GYÖRGYNÉ
Mayer Jolán

hetvehelyi (volt káni) lakos 64 éves korában elhunyt. Temetése október 29-én, 13.30 órakor kezdődő gyászmisét követően lesz a pécsi köztemető kápolnájából.
A gyászoló család •363225•

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ID. LÁSZLÓ TIBOR

volt keszüi lakos 62 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt 2002. október 7-én. 2002. október 24-én, 15 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük utolsó útjára a pécsi temető kápolnájából.
Búcsúzik tőle: fia, menye, unokája: Tamás
és a széles körű rokonság •369619•

„Elfelejteni téged soha nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled."

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ID. LÁSZLÓ TIBOR
VOLÁN taxis

volt keszüi lakos tragikus hirtelenséggel, 2002. október 7-én, 62 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 24-én, a pécsi temető kápolnájában, 15 órakor lesz.
Mély gyásszal búcsúzunk tőle élettársa és nevelt gyermekei:
Árpi-Csaba,
unokája: Eszti •369620•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KRIKLER ÁDÁM

64 éves korában elhunyt. Temetése október 19-én, 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz a szederkényi temetőben.
A gyászoló család •369710•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MAMUZSITS JÓZSEFNÉ

70 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 18-án, pénteken 15.30 órakor lesz a harkányi református temetőben.
Gyászoló férje, gyerekei, unokái •369714•

„Az élet bármi nehéz és mostoha szeretni megtanít de feledni soha, oly szomorú mindig egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédnagyapánk, testvérem,

JÁSZAI JÓZSEF

szentlászlói lakos súlyos betegségben, rövid szenvedés után 80 éves korában elhunyt. Temetése október 22-én, 14 órakor lesz a szentlászlói temetőben. Előtte gyászmise.
A gyászoló család •369793•

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Komlón** a Gesztenyési, a Zobáki, a Nefelejcs, a Szegfű, a Rozmaring, a Viola utcában és Zobák puszta egész területén 2002. október 18-án 7 óra 30 perctől 12 óráig,
- **Pécsett** a Patacs-Nyugati lakótelepen, a Kétágú utcában, a Platán közben, az Új fasorban, valamint a Platán utcában a Kisfótér utcától a Korsó utcáig 2002. október 22-én 8 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelenden** az üdülőterületen, és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 21-én 8 órától 16 óráig,
- **Bodolyabér** egész területén 2002. október 21-én, 22-én és 24-én 8 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelend** üdülőterületén és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 24-én 14 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelend** egész területén 2002. október 25-én 8 órától 13 óráig,
- **Komlón** a Gesztenyési, a Zobáki, a Nefelejcs, a Szegfű, a Rozmaring, a Viola utcában és Zobák puszta egész területén 2002. október 24-én 7 óra 30 perctől 13 óráig,
- **Komlón** a Hóvirág, a Gyöngyvirág, a Rózsa, a Viola, a Liliom és a Fenyő utcában, valamint a Csermák dűlőben 2002. október 25-én 7 óra 30 perctől 13 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

KEDVES OLVASÓINK!

A mai számunkban anyagtorlódás miatt a **KÖZLEMÉNY**, az **OKTATÁS** és a **KISKERESKEDŐ** rovatunk a 13. oldalon található meg.

Életre táncolt hagyományok

A Marica Kulturális Egyesület 1999-ben alakult meg a horvát nemzetiségi hagyományok, a tánckultúra ápolására.

Az egyesület elnöke, *Farkasné Kishindi Ágnes* elmondta, a pécsi Tanac szervezett Szalántán utánpótlás tánccsoportot, a szülők azonban kérték, hogy helyben alakuljon együttes. A fiatalok csoportja után 2000-ben létrejött a felnőtteké is, ma hatvan fő - három korosztály - alkotja. Főként a szülők adják át tánctudásukat gyermekeiknek. Minden pénteken a művelődési házban gyakorolnak, és megyeszerte mindenütt fellépnek, ahova csak hívják őket. A tamburazenekar szombaton próbál. Ugyanis két éve, a horvát népzenei hagyományok szerint, tamburazenekart is szerveztek. Az önkormányzat tulajdonában lévő régi hangszereket - tamburica, basszprím tambura, harmonika - szólaltatja meg a tizenhat fős együttes *Kovács József* irányításával. Mindkét hagyományőrző együttest az önkormányzat lehetőségei szerint támogatja. ■

szalanta.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a szalántai önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Bóka Róbert

Szalánta, a növekedő falu

Az 58-as főközlekedési úton fekvő Szalánta természeti adottságainak, átmenőforgalmának és nem utolsósorban lakóinak köszönhetően a Pécstől délre eső kistérség egyik legjelentősebb települése, kitűnő infrastrukturális ellátottsággal, kulturált, rendezett faluképpel.

Aki ma a polgármesteri hivatalba benyit, azt szinte ünnepien esztétikus, tiszta irodák és a gyönyörű tanácskozó- és házasságkötő terem lepik meg. A terem falán Kelle Sándor, neves festőművész

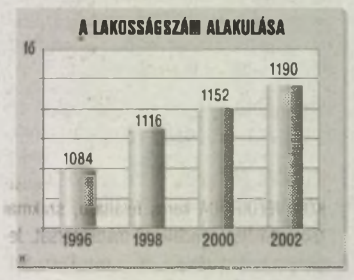
Dunai Zoltán polgármester

festményét látni az ötvenes évek Szalántájáról. Az ihletett kép a küzdelmesebb, a paraszti létformát élő falu hangulatát villantja fel, amelytől a mai, polgári település nemcsak idővel mérve távolodott el, de életminőségben, komfortban is. A jó minőségű földek, a mezőgazdasági hagyományok viszont vissza is kötik ehhez a múlthoz: erre bizonyíték az, hogy a rendszerváltás utáni elbocsátások után olyan vállalkozói réteg alakult ki a településen, amelynek a jó része visszatért a földhöz, vagy el sem szakadt attól.

Dunai Zoltán polgármester is hangsúlyozza, a munkanélküliség Pécs közelsége miatt nem olyan jelentős gond mint másutt, és noha a nagyipari üzemek létszám-leépítései érzékenyen érintették a szalántaiakat is, a talpraállás jele, hogy ma már 70 vállalkozót tartanak nyilván a faluban. Nagyon fontos az önkormányzat számára az intézmények egyre színvonalasabb működtetése, amellyel közvetve a lakókat is szolgálják. A közelmúlt évek fejlesztései közül így emelhető ki a gázberuházás, ennek köszönhetően mindenütt korszerűsítették a fűtést; amellett az idén befejezték az iskola alsó épületének teljes felújítását, nagyon szép lett az ebédlő, a bővíthető konyha, és átadták az iskola korszerű, tágas könyvtárát is. Az óvoda lépcsőházzal és tetőtérrel bővült, nem szólva a valóban európai színvonalú vizesblokkjáról. Megtörtént az Eszterágpusztára vezető bekötőút villamosítása, a pusztán most alakítják ki az elektromos mérőhelyeket, és folyik az energiatakarékos lámpák kihelyezése; amelyeknek a cseréje a Hunyadi utca két kilométeres szakaszán már az elmúlt nyáron megtörtént.

Ezek a lámpák ma pompázó, új virágszigetekre szórhatják fényüket esténként, és nem minden büszkeség nélkül kalauzol a polgármester Németiben is, ahol gyönyörű, ligetes teret alakítottak ki az utcát ketté osztó széles mezsgyén, amely nagyobbrészt gazdátlan, gondozatlan parlagföldként csúfoskodott a falurész szívében. A látottakhoz fűzi a polgármester a közeljövő terveit is, melyek közt szabadidőpark, játszótér és a község keleti határán egy dísztó kialakítása is szerepel. De legalább ilyen fontos a tervezett családgondozói központ kialakítása, a nagyon szép eszterágpusztai Zsolnay-kápolna megmentése, rendbehozatala, és természetesen a csatornázás, melyet említhettünk volna elsőként is. Ez utóbbit tekintve azonban osztozik számos baranyai település sorsában - Szalánta tizenkét településsel fogott össze, és noha a falu két éve belépett már a lakáskasszába, a beruházás itt sem valósulhat meg állami garanciák nélkül.

A lélekszám lassan ugyan, de folyamatosan emelkedik, az érdeklődés a település iránt a külföldiek körében is nő. Főként fiatalokra számítva, jelenleg mintegy öt telket tud csak kínálni az önkormányzat, a 900-1000 négyzetméteres parcellák ára ma 1 millió forint körül mozog. ■



A FALU TÖRTÉNELME

A dokumentumok már 1992-ben említik Zolounta, Scolounta, Zalantha, Zalautka, Zalaca, Zalanta formában. 1240-ben Németiről Nemeti, Nemty, Nemphty, Nemethi alakokban olvasni. A horvátok a XIII-XIV. században településnek Baranyába nagyobb számban - a két község neve ekkor már az egyházi adónyilvántartásban is szerepel. A törökök elvonulása után Szalántán 20, Németiben 7 ház maradt épen. A jórészt horvát etnikumú két falu közeli szomszéd, melyek többször próbáltak egyesülni, de erre csak 1977-ben került sor. Ma a nagyon jó közlekedési adottságú, központi fekvésű Szalánta 1190 lakosával a környék meghatározó, dinamikusan fejlődő községe.

NÉMETI, a református templommal ■

A KÖZSÉG VEZETŐI. Polgármester: *Dunai Zoltán* (49 éves, főállású). Alpolgármester: *Bosnyák János* (45, közlekedésforgalmi előadó). Képviselők: *Buhus Lenke* (52, védőnő), *dr. Bori Beáta* (28, ügyvéd), *Ifj. Bosnyák Mihály* (33, vállalkozó), *Ferencz Éva* (38, tanár), *Gorsics Gábor* (28, mérnök), *dr. Szíjártó Zoltán* (51, háziorvos). A testületi ülésen állandó résztvevő *Standovár Mihály*, a Horvát Kisebbségi Önkormányzat elnöke, valamint *Horváth Lászlóné dr. Bohdaneczky Ágnes* körjegyző. A szalántai körjegyzőséghez tartozik Bisse, Bosta, Babarcszőlős és Szilvás. ■

Siker a szelektív hulladékgyűjtés

Érdemes tudni, hogy Magyarország városai közül Pécsett található az egyik legfejlettebb szelektív hulladékgyűjtési rendszer. Az alábbiakban egy rövid áttekintés található arról, hogy milyen lehetőségei vannak a pécsi polgároknak, amennyiben szelektíven kívánnak hulladékotgyűjteni, illetve elhelyezni.

A lakossági szelektív gyűjtés keretében a BIOKOM Kft. szállítja el a szelektív hulladékgyűjtő-edényekben (UFÓ-kban) elhelyezett hulladékot. Városunk utcáin száz helyen találhatóak meg azok a gyűjtőszigetek, amelyek a különböző hulladék (papír, műanyag, üveg) elhelyezésére alkalmas háromféle edényből állnak.

A szelektív gyűjtőpontok ürítése egy speciális darus felépítménnyel rendelkező autó segítségével történik, amely a gépjármű fölé emeli az edényeket és zárszerkezetük kioldásával a konténer megfelelő, a többitől elkülönített részébe üríti a hulladékot. A lakosság által külön gyűjtött papír, műanyag és üveg a szállítás során nem keveredik egymással. A gyűjtőpontok elsősorban a város lakótelepes övezetében kerültek kihelyezésre, figyelembe véve az elérhetőséget, az ürítés és a szállítás szempontjait.

Pécsett 2000-ben indult meg a „házhoz menő" szelektív hulladékgyűjtés a város egyes családi házas övezeteiben. Kovácstelep, Meszes, a Budai és a Régi Kertváros háromezer családja járul hozzá a környezet védelméhez úgy, hogy a még felhasználható hulladékokat a háztartásokban elkülönítve gyűjti. A közeljövő tervei között szerepel a „házhoz menő" szelektív gyűjtés fejlesztése, új gyűjtési módszer bevezetése a régi helyett.

A lakosság részére még egy szolgáltatás rendelkezésre áll, amennyiben szelektíven kívánják hulladékukat elhelyezni. A BIOKOM Kft. tulajdonában lévő (Pécs, Eperfás út 2.), illetve egy partnercége által működtetett hulladékudvar (Pécs, Eszék u. 8.) átveszi a szelektíven gyűjtött hulladékokat, sőt az Eperfás úti hulladékudvarban a veszélyes hulladék (gyógyszer, festékes göngyöleg stb.) leadásáért sem kell külön fizetni, amennyiben lakossági mennyiségről van szó. A hulladék leadásának feltétele minden esetben az érvényes hulladékszállítási díj befizetésének igazolása.

Az irodák, cégek külön is vállalkozhatnak szelektív gyűjtésre. A BIOMARK 2000 Kft. és a Környezetünkért Közalapítvány felkeresi azokat a cégeket, akik vállalkoznak szelektív gyűjtésre. Az összegyűjtött hulladék (elsősorban papír) térítésmentesen kerül elszállításra.

A veszélyes hulladék elhelyezésére is van lehetőség, a már említett Eperfás úti hulladékudvar mellett a Környezetünkért Közalapítvány szervezésében évente kétszer kerül megrendezésre a veszélyes hulladék gyűjtése.

A legközelebbi ilyen rendezvényre idén október 26-án kerül sor. A veszélyes hulladék átvételi helyei: Domus-parkoló, Veress Endre úti parkoló, Búza téri parkoló, Pécs Plaza keleti bejárata. ■

A külön gyűjtött anyagok nem keverednek egymással, a gyűjtőkonténer egyik felébe műanyag, a másikba papír kerül FOTÓ: L. L.

Kedvezményes edénybérlés

Miért kell a szabványkuka:

Az Európai Unióhoz való csatlakozás egyik fontos feltétele, hogy Magyarország városai megfeleljenek az Unió által előírt szigorú környezetvédelmi, illetve közegészségügyi követelményeknek. A tiszta, hulladékmentes környezet megvalósítása azonban leginkább a helyi lakosokon múlik.

Bár évek óta jogszabályok írják elő a hulladéktároló edények kötelező használatát, mégis előfordulnak olyan esetek, amikor a hulladék nem zárt edényben kerül kihelyezésre. Ez a „nem éppen európai módszer" nemcsak a városképet rontja, hanem lehetőséget teremt arra is, hogy a szél, illetve a kóbor állatok elhordják a kihelyezett hulladékot, egyes esetekben közegészségügyi veszélyhelyzetet teremtve.

Pécsett 2002. július 1-jétől a hulladékkezelési díj alapja a szabvány nagyságú hulladéktároló edény ürítési gyakorisága. Ennek megfelelően a díjszabás alapeleme a szabványedény lett, melynek - a szabályok értelmében - legalább 70 literesnek kell lennie, és azt hetente kétszer köteles üríteni a szolgáltató.

Az új díjrendszer bevezetése kapcsán meghirdetett edénybérleti konstrukció, illetve a kedvezményes edényvásárlási lehetőség megteremtése egyedi alkalmat kínál arra, hogy minden háztartás (az is, amelyik eddig nem rendelkezett ilyennel) beszerezhesse az általa megtermelt hulladék mennyiségével arányos nagyságú edényt.

A BIOKOM új szolgáltatása: kedvezményes edénybérlési lehetőség a lakosság számára

Az új rendelet bevezetésének egyik legfontosabb következménye, hogy a lakosságnak hozzá kell igazítania a hulladéktároló edények méretét a megrendelt szolgáltatáshoz. Ez sok esetben a meglévő edények cseréjét, vagy új hulladékgyűjtők beszerzését jelentheti. Természetesen egy család létszáma idővel nő vagy csökken, és ennek megfelelően változik a megtermelt hulladék mennyisége is. A jelenlegi rendszerben csak az edény cseréje esetén lehet módosítani a hulladékszállítási közszolgáltatási szerződést, ez pedig újból anyagi áldozattal járhat.

A BIOKOM Kft. a fogyasztók igényeit nagyon fontosnak tekinti, és továbbra is fent kívánja tartani a hulladékkezelési közszolgáltatás rugalmasságát. A lehetőségek mérlegelése után a kft. úgy döntött, hogy a hulladéktároló edények bérleti rendszerének kialakítása jelenti a legjobb megoldást a probléma kezelésére.

Az igények felmérése, illetve a konstrukció kialakítása érdekében a BIOKOM szeptember elején a hulladéktároló edények bérlésére irányuló igényfelmérő lapot jelentetett meg a médiában, illetve postázott ki az előlegszámlákkal. Határidőig 728 db kitöltött lap érkezett be a kft.-hez, amelyek egyértelműen jelezték, hogy a lakosság élni kíván a felkínált lehetőséggel. A kedvezményes edénybérlési akció 2002. október 21-én indul a lakosság számára.

Bárki bérelhet edényt, aki vállalja az edénybérleti szerződés megkötését, és a havidíj fizetését. A bérleti szerződéseket a kft. ügyfélszolgálatán (Pécs, Siklósi út 52.), illetve az Eperfás út 2. szám alatt található raktárnál lehet kötni. A BIOKOM Kft. október végén a város különböző, családi házas területein, előre meghirdetett időpontokban mobil árusítóhely felállítását tervezi, amely során mind edénybérlésre, mind edényvásárlásra lehetőség nyílik.

A megkülönböztethetőség érdekében a bérelt edények azonosítószámmal rendelkeznek, a jobb oldali fül (edényemelő) alatt pedig 25 cm hosszú BIOKOM felirat található. Ez a beégetés jelzi azt, hogy az edény bérelt, így az edény későbbi megvásárlása nem lehetséges. A bérbeadásra szánt edények többsége új, de főként a 80 literesek között használtak is előfordulnak. A bérelt edényekben kizárólag csak kommunális hulladék gyűjthető.

Az edénybérléssel kapcsolatban további információk kérhetők a BIOKOM Kft. címén (7632 Pécs, Siklósi út 52.), valamint ügyfélszolgálati telefonszámain (72/502-101, 502-111, 80/200-590). ■

BÉRELHETŐ EDÉNYEK:

Térfogat átlás ár (2002-es évre vonatkozó árak, 60 hónapos bérleti szerződéssel)

70 liter:	140 Ft/hó/edény
80 liter:	170 Ft/hó/edény
90 liter:	150 Ft/hó/edény
110 liter:	150 Ft/hó/edény
120 liter:	180 Ft/hó/edény

(A bérleti díj nem tartalmazza a hulladékszállítás költségét.)

Az összeállítás a **BIOKOM Kft.** támogatásával készült.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Civilek Szövetsége Baranyáért

pártoktól független civil választási szövetség

Falvainkban és kisvárosainkban szavazzon a 14-es listára!

***Jelöltjeink a falvainkban a 14-es listán** (10 ezer lakosnál kisebb településeken)*

Weisz Péter

Bokor Béla

Nórántné Dr. Hajós Klára

Keserű Árpád

Farkas László

Jelöltjeink a falvakban (10 ezer fő alatti lakosságszámú településeken) a 14-es listán:

Weisz Péter (Egyházaskozár) Bokor Béla (Pécs), Nórántné Dr. Hajós Klára (Sellye), Keserű Árpád (Pécs), Farkas László (Magyarszék), Polgár Zoltán (Villány), Hergenröder János (Szederkény), Kovácsevics Pálné (Drávafok), Mátis István (Szentlőrinc), Kárpátiné Kovács Zita (Pécsvárad), Blázsovics Attila (Magyarbóly), Hegedüs György (Dunaszekcső), Dragovácz Márk (Pogány), Apaceller József (Pécsvárad), Kürtös Csaba (Nagyhajmás), Dr. Cseh Kálmán (Vásárosdombó), Léder Szilvia (Gerényes), Bakurecz József (Baranyajenő), Sparasné Dr. Brandt Mária (Máza), Óbertné Miks Mária (Kisvaszar), Szíverl Mátyásné (Mágocs), Modenszieder János (Mozsgó) Lovas Kata (Magyarlukafa), Töttös Sándor (Zengővárkony), Ördög Béla (Zengővárkony) Joós Tibor (Hobol), Hargitai János (Szászvár), Dingó József (Beremend), Schmidt Mátyás (Pellérd), Kovács Győző (Boda), Végh István (Gödre), Dr. Molnár Józsefné (Szentlászló), Kovács József (Szaporca), Dr. Bihari Lajos (Magyaregregy), Wágner Antal (Bikal), Bazsó József (Baranyahídvég), Nagy János (Bogádmindszent), Vorgics Rita (Kásád), Molnár János (Beremend), Sarosácz Mihály (Szemely), Varga Géza (Kővágószőlős), Mecskel Károly (Csányoszró), Jónás József (Cserkút), Füzíné Kajdy Zita (Orfű), Dr. Simor Ferenc (Siklós), Gidó László (Szentlőrinc), Dr. Horvay Viktor (Pécs), Nagy Béla (Keszü), Lovas Miklós (Lippó), Bedő István (Szulimán), Schmidt Zoltán (Mánfa), Dr. Rauth János (Pécs), Szőke Antalné (Magyarszék), Matis Géza (Pécs), Papp Dezsőné (Diósviszló), Leipold Antalné (Magyaregregy), Geisz Egon (Liget), Farkas István (Vásárosdombó), Kovács János (Nagydobsza), Bék János (Szászvár), Gyenis József (Berkesd)

Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron szavazzon a 9-es listára!

Jelöltjeink városainkban a 9-es listán
(10 ezer lakos feletti településeken, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár)

Pávics János

Deichler András

Jencsik János

Dr. Velencei György

Dr. Tisza István

Jelöltjeink (Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron) a 9-es listán

Pávics János (Siklós), Deichler András (Szigetvár), Jencsik János (Komló), Dr. Velencei György (Mohács), Dr. Tisza István (Pécs), Kárpáti Árpád (Pécsvárad), Sipos Imréné (Komló), Hoffmann Kálmán (Siklós), Hepp Mihály (Pécs), Filákovity István (Mohács)

Szavazzon a civilek jelöltjeire!

AKCIÓ A HOTEL PÁTRIÁBAN BUDAPESTEN
2002. október 18-ától
karácsonyig 2 ágyas szobában
félpanzióval
6000 Ft/fő/nap
Jelentkezés:
Hotel Pátria értékesítés
1142 Budapest, Mexikói út 49.
Tel.: (06-1)251-5555.
Fax.: (06-1)251-8149. *361288*

LAKÁS

Bánki D. úton gázfűtéses garzonlakás eladó. Tel.: 30-405-8126

Pécs-uránvárosi, 106 nm-es, két lakásra osztott, egyedi gázfűtéses, modern belsőjű, dupla komfortos tetőtéri lakás tégla házban eladó
I.ár: 11,5 M Ft.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369520*

Daru-dűlőben, új társasházban 80 nm kulcsrakész lakás eladó. 16,8 M Ft. 20/9313-122

Pécs, Nagy I. u.-i (Fema felőli szakasz) IV/IV. em.-i, 74 nm-es, 2 +2 szobás, átalakított panellakás eladó. **I.ár: 7,4 M Ft.**
Ing. Iroda. 72/479-661, 06-70/212-5683 *369571*

Kertvárosi, magas fszt.-i, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30-405-8126

Pécs-belvárosi, 163 nm-es, I. em.-i, modern (lakás + irodának is alkalmas), egyedi fűtéses, tégla társasházi lakás, kocsibeállási lehetőséggel eladó.
I.ár: 28 M Ft.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369523*

Korház téren 62 nm-es, gázfűtéses lakás eladó. Tel.: 30-403-4295

Mártírok u.-i III. em.-i, 2 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 8,5 M Ft. Tel.: 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259

Pécs, Bartók b. u.-i, vállalkozásra is alkalmas, 100 nm-es, földszinti társas téglalakás (felújítandó!) eladó. **I.ár: 13 M Ft.**
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369585*

☎ Pécsett a Jókai u.-ban 2 szoba, ékezős, lakás 12,8 M Ft eladó. 06-70/2744-302

Pécs-uránvárosi, (Bánki D. u.-i), III/3. emeleti, 40 nm-es, 1 szoba + hálófülkés, átalakított, felújított téglalakás, berendezéssel együtt eladó.
I.ár: 7,5 M Ft.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369753*

Pécsen az orvosi egyetem mellett, a Szigeti úton, 54 nm-es, jó állapotú lakás, sürgősen eladó. Tel.: 30/9363-364, 30/9278-718

Pécs, Jurisics úti, IV/III. em.-i, 2,5 szobás, felújított, városi panorámás panellakás eladó.
I.ár: 8,8 M Ft.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369755*

Pécs-belvárosában 2,5 szobás, felújított, polgári, gázfűtéses, fszt.-i, udvari, déli és keleti fekvésű téglalakás eladó. I.ár: 18,5 M Ft. Érd.: 06-30/9937-355

Siklóson, 82,5 nm-es, átalakított, felújított, belsőleg szigetelt, 3,5 szobás lakás IV/magasföldszinten eladó. **I.ár: 7,8 M Ft.**
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369518*

Pécs, Gyöngyös úti 60 nm-es, 1+2 félszobás lakás eladó. I.ár: 6 M Ft. Érd.: 30/258-2339

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8-18 óráig.

Pécsett új épületben 90 nm-es, modern, padlófűtéses téglalakás eladó. 72/315-973

KOZÁRMISLENY

északi lakótelepen
3 lakásos társasházban
90 nm-es, új lakások
beköltözhetően eladók.
T.: 06/70-201-6485 *363278*

Pécs-Kertvárosban 70 nm-es, jó állapotú lakás eladó 6,8 M Ft. Tel.: 30/378-3650

Rózsadombi, III. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó. 5,7 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259

Szigeti úton IX. em.-i, 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó. 6 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101

Társasházi lakások Patacs-nyugaton év végi átadással eladók. Kulcsrakész 185 000 Ft/nm, 45 és 72 nm-es lakások, illetékmentes vétel, 2,5%-os forráshitel – köztisztségviselőknek önrész nélkül. Akció! – ha most vásárol ajándékba mosogatógépet adunk! Formatál Beruházó Társaság 72/214-474

☎ Uránvárosi 61 nm-es parkettás, fűtésmérős, földszinti lakás eladó. Érd.: de. 70/279-4036, 30/9-0470-50

Varsány u.-i IV/2. em.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,61 M Ft 20/390-4688, 30/319-9259

Zsuzsanna utcában fszt.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,5 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381

INGATLAN

A mohácsi piactéren, forgalmas helyen, üzlethelyiség eladó. Autót, ingatlant beszámítok. Érd.: 69/301-161, 06-30/513-8745

Pécsi családi házak, harkányi társasnyaralók eladók.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369743*

Alkotmány utcai új, 37 nm-es üzlet eladó 6 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Pécs, Vas G. u.-i, kétszintes társasház alsó szintje, (2,5 szoba összkomf. felújítandó állapotban), + az udvarban 2 szintes műhelyépület közös udvarhasználattal eladó.
I.ár: 10,5 M Ft.
Ing. Iroda: 72/479-661, 06-70/212-5683 *369634*

Balatonlellén vízközelben 97 nm, kétszintes, 2 fürdőszobás, társasházi lakás önálló kerttel eladó. Tel.: 30/229-1045

Eladó pécsi lakásokat, családi házakat, harkányi és a Balaton déli partján társasnyaralókat keresünk ügyfeleink részére.
Regisztráció díjmentes!
Ing. Iroda 72/479-661, 06-70/212-5683 *369754*

Eladnám vagy elcserélném nagyobbra Közép-gyökési családi házamat 10 M Ft-ig, 6,5 M Ft-ot beszámítok. Tel.: 72/712-521

Erdősmecskén, 3 szobás, rendezett családi ház eladó. I. ár: 4,5 M Ft. 20/3466-109

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek **eladók magánszemélytől, 2300 Ft/nm áron.** Érd.: 20/4550-283 *347206*

Fischer u.-i 3 szobás + alagsoros ház eladó 11 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Görcsönyben 88 nm-es, kertes sorházi lakás új garázzsal eladó. 372-517, 30/457-2998

Görcsönyi autószervizben 77 nm-es műhely eladó. 72/372-517, 30/457-2998

Jakabhegyi úton 4 lakásos társasház építésére alkalmas terület 90 nm-es lakóépülettel, teljes közművel eladó. Érdeklődni: 30/377-3606-os telefonon lehet.

Kertvárosi ház üzlettel, műhellyel eladó 17 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Kétszobás 80 nm-es, kertes családi ház az Újvilág utcában eladó. I.ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20-375-3961, 20-805-0480

Király u-ban 2 szintes, 8 szobás, exkluzív ingatlan parkolóval eladó v. kiadó. 20/9836-690

Kivitelező referenciákkal újabb példamunkákat keres - ács-tetőfedő, kőműves, burkoló, gipszkartonozás precízen. 06/30/9865-928

Kozármislenyben saroktelken családi ház eladó. I. ár: 13 M Ft. Tel.: 06/30/9861-158

Köztársaság térnél 3 szobás ház eladó, lakáscserével is. 333-705 214-583 30/9169-055

Marx úti igényes, bővíthető ház eladó 16 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Mecsek-oldali felújítandó házak eladók 8-12 M-ig. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Mihály utcai, felújítást igénylő családi ház 310 nm-es telken eladó. I.ár: 14 M Ft. 06/30/3726-503

Pécsen, a Székesegyház fölött 180 nm-es telken, 70 nm-es, 2 szoba komfortos lakóház eladó. I.ár: 10 M Ft. 30/2270-870 délután

☎ Pécsett, a Csárda u.-ban 2 szoba hallos + szoba, konyha, fürdőszobás családi ház eladó. Mellette 1060 nm beépítetlen telek a házzal együtt vagy külön-külön is eladó. Víz, villany, gáz a telekhatáron. I. ár: 7,5 M Ft + 2,5 M Ft. 72/331-389

Pécsett, a Daru-dűlőben 210 nm, 10 éves, jó állapotú családi ház eladó. 20/4644-892

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484

☎ Pécsett, Magyarürögi út Darázs-dűlőben sík építési telek, gázközmű a telek előtt, 240 n-öl eladó. 72/709-068, 72/233-712

☎ Pécs-Kovácstelepen 110 nm-es, 3 szobás családi ház lakható szuterénnal és garázzsal eladó. I. ár: 16,5 M Ft. 72/254-572

Pécs-Nagyárpádon 140 nm-es, emeletes, összkomfortos családi ház nagy területtel, vállalkozásra, gazdálkodásra alkalmas eladó 17 M Ft. Szellemvárosi, 2 szobás, I. em.-i, erkélyes lakást beszámítok. 06/70/501-0212

Pécsváradon nagy ház sok extrával eladó v. pécsire cserélhető. 20/350-7097

Pécs-Vasas 3 szobás, gáz-központi fűtéses lakás szuterénnal, garázzsal eladó. I. ár: 6,8 M Ft. 72/337-797, 715-097, 20/4777-390

Vasasi bővíthető kis ház eladó 3,5 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600

Pécs-belvárosában 2 lakásos ház eladó egyben és külön is. I.ár: 9 M Ft, 7,5 M Ft. Tel.: 06/20/385-5692, 72/331-094

Villány mellett összk. családi ház csak életjáradék formában eladó. 06-30/309-4566

BÉREL-KIAD

Citrom u.-ban, a Colonia Passage-ban kiadó 22 nm-es, és Alkotmány u.-i 100 nm-es irodahelyiség. Tel.: 30/2046-092

A HIGH COMPUTER Kft. IRODAHÁZÁBAN
(Pécs, Őz u. 5.)
15, 30, 45 nm-es
IRODAI HELYISÉGEK KIADÓK.
Érdeklődni: 72/504-050 *362860*

Felsőmalom u. 25. sz. (Aqua) 14 nm-es, fszt.-i, új üzlet kiadó. Tel.: 30/301-6397

Király utcában 100 nm-es, utcafronti üzlet, bérlete átadó. Tel.: 20/949-1532

Könyvvizsgáló iroda egyik irodahelyisége kiadó. 10 E Ft + rezsi/hó. 70/318-6242

50 NM-ES IRODA
Jókai u. 3. udvarában KIADÓ
Tel.: 06/70/242-3048 *369569*

Pécsett a Király u.-ban 140 nm-es, több helyiségből álló, új irodahelyiség kiadó. I. ár: 1500 Ft/nm/hó. Tel.: 06/70/315-8800

Pécsett, a Király u.-ban 60 nm-es, új szint alatti helyiség fodrászatnak, irodának kiadó. I. ár: 1500 Ft/nm. 06/70/315-8800

Szederkény, Pécsi út 19. sz. alatti, volt kozmetikai és fodrászüzlet egyéb célra is bérbe adó. Érd.: 06-30/956-5127

Péter utcában 3 szobás, üres lakás kiadó. 72/311-507

ALBÉRLETET KÍNÁL

Mecsek-oldalban, társasházban lévő, 80 nm-es, fszt.-i, igényes lakás + garázs kiadó. Érd.: 06/30/9468-886

40 nm lakás kiadó. 30 E Ft + rezsi + kaució 06-20/380-3685, 72/441-620, 20/430-8645

GARÁZS

Garázs a Siklósi úton eladó. 30/271-1034

Garázs kiadó 6000 Ft/hó. 72/216-230

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért.

Trágya ingyen elvihető. 20/217-3653

Akciós tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648

ANTIK TÁRGYAK
Szőnyeg, bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874

Apritott akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976

Bontási anyagok olcsón eladók: tégla, cserép, kifűrészelt szalufa, ajtó, ablak. Tel.: 72-228-584

ÉTI-25 gázkazán, radiátor eladó. 525-461

Marhatrágya szállítással olcsón eladó. Tel.: 72/228-584

Mindenfajta építőanyag, gázkonvektor és gázkályha akciós áron eladó! 30/479-7435

Kondenzációs faszárító berendezés
Holland, HB-50-H tip.
2 db (nettó ár: 800 000 Ft/db) és 5 db MULTIFAN tip. ventilátor (nettó ár 30 000 Ft/db) eladó.
Érdeklődni: 06-20/9327-194 (Pécs) *369634*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 06-30/542-8851

Vegyes tüzifa szállítással olcsón eladó. Tel.: 72-228-584

Vegyes tüzifa 800 Ft/q, akác 900 Ft/q, hasogatva is, szállítással eladó. 72/240-761

VÖRÖSHAGYMA
nagy tételben, kedvező áron eladó. 06-30/3715-423

1 éves, 3 részes ülőgarnitúra eladó. I. ár: 85 000 Ft T.: 412-434

Akció! Kuglizott tűzifa 400-700 Ft/q és mindenfajta szén megrendelhető. 30/906-13-85

Kemény tüzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211

Kuglizott tüzifa 800-900 Ft. 30/215-1421

Marhatrágya szállítással. 06/30/214-1212

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897

ÁLLAT

Hússertések eladók. Ár: 300 Ft/kg. 441-714

Félidős, vemhes, előhasi kocák eladók. de. 8-ig, du. 20-tól. 72/708-079

GÉPJÁRMŰ

Alfa 156 1.6 TS 99. évjárat, mo.-i, sok extrával eladó 2,85 M Ft. 20/964-3040

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018

Citroën Xsara 1.6, 16 V. Combi (2001) sok extrával, különleges ezüstmetál színben, külföldi tartózkodás miatt eladó. I. ár: 2,95 M Ft. Érd.: 06/20/435-8272

Ducato Maxi 2.8 IDTD 99. évjárat, szervizkönyves eladó. 2,7 M Ft + áfa. 20/964-3040

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Ducato 1.9 TD, 6 személyes, kitűnő állapotban eladó. 2,33 M Ft. 20/964-3040

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!
Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül
Vételár 840.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (94); 1.3 GLX (94); 1.3 GLX-C (95); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GL-GLX (92-93-94-95)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (00); 1.3 GL (97); 1.3 GC (99-00); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GL-GLX (00)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel, általában 20% saját erő befizetéssel. Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Mazda E 2200 Aluvan dobozos tgk. eladó! Garanciális, 65 000 km-rel. Ár: 1,8 M Ft + áfa vagy 1,1 M Ft + 19 x 60 000 Ft lízingátvállalás. Tel.: 06/30/300-8100

☎ Opel Astra 1,6 i, 1992-es, megkímélt állapotban eladó. I. ár: 900 E Ft. 72/525-733

Skoda 120-as üzemképes, lejárt műszakival eladó. I.ár: 50 E Ft T.: 06-20/207-0608 18 óra után

VW Transporter 1.6D 85. évjárat, 9 személyes, 620 000 Ft-ért eladó. 20/964-3040

Atlas 1302 motorhibás markológép Liebher 911 kevés üzemórával eladó. 73/413-001

ZT 300 típ. Németországból származó teljesen felújított traktor eladó. 73/413-001

6 tonna teherbírású dízel targonca kevés üzemórával eladó. 72/413-001, 8-16.30-ig

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

SZOLGÁLTATÁS

Autók teljes körű vámkezelését vállaljuk! Info: 30/351-39-14

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Csempézés-lapozás, igényesen. 20/497-6899

Építőipari cég munkát vállal: külső, belső vakolások, színezések, betonozások stb. Rövid határidővel! Tel.: 06/20/397-1140

DR. BORONKAI ZSOLT ÜGYVÉD
biztosítási szakjogász
új irodájának címe:
Pécs, Rákóczi út 24-26.
(Iparos ház)
T.: 72/515-220, 06-20/4343-250

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953.
329552

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389
362600

Kis- és nagykereskedők figyelem! Üzlettársat keresek jó minőségű palackozott és kannás bor forgalmazásához helybe szállítva. Érd.: 7-15 óráig 06-78/521-831, 18 óra után 06-78/321-473
369532

GÉPEK

Eladó 4650 John Deere traktor, IH-5 eke, 5,2 kombinátor, MTZ-80-82 traktor, MBP 6,5 t pótkocsi, Dekt szippantó, KHR-1500 homlokrakodó - traktorra szerelhető, 2,5 t targonca, Poclein 75 forgórakodó: 30/9-855-666.
362811

PÉNZPIAC

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
362257

ALAPÍTVÁNY

A Mathias Rex Diákalapítvány (Pécs, Mátyás király u. 17.) megköszöni mindazoknak a támogatóknak, akik 2001. évi SZJA 1%-át alapítványunknak adományozták. a 369 311 Ft-ot az énekkar, a sportrendezvények, szakkörök fejlesztésére fordítottuk. A jövő évben is számítunk megtisztelő támogatásukra.
369576

Szászvár Új Általános Iskola Építésének Támogatására Alapítvány kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik 2000. évi adójuk 1%-át alapítványunknak adományozták. Az összeget (137 040 Ft) színház- és hangversenybérletek vásárlására, valamint a tanulmányi kirándulásokhoz használtuk fel. Felajánlásaikat a jövőben is köszönettel vesszük. Adószámunk: 19033400-1-02
369527

VÁLLALKOZÁS

Komló-belvárosában jelenleg is működő, 20 nm-es üzlet eladó. 70/237-66-44
363087

Komlón a belvárosban, frekventált helyen évek óta működő 40 nm-es fehérnemű szaküzlet bérleti joggal, árukészlettel és berendezéssel együtt eladó. 70/237-66-44
363087

Pécs-belvárosi, felújított, 110 nm-es üzlethelyiség bérleti joga eladó. Tel.: 06/30/9944-890
369612

TÁRSKERESŐ

Személyiségközpontú társkeresés - fényképes adatbázis - megbízhatóság. 72/525-004
367837

31/188 rendezetten élő úr keresi csinos, korrekt párját. Floron: 30/414-6023.
368983

KÖZLEMÉNY

Zengővölgye diszkont húsbolt
Komló, Bem u. 15.
Tel.: 72/485-511
Mobil: 06-30/3000-102
Bőrös és apróhúsok akciós áron kaphatók!

A Siklósi Sztárai Mihály Református Általános Iskolai alapítvány köszöni támogatói felajánlását. A befolyt összeget udvari pihenőhely kialakítására fordítottuk.
362360

VADKACSA VADÁSZATI LEHETŐSÉG
1500 Ft/db
ÉRDEKLŐDNI: 06-30/492-9762
329303

A 40 éves Pécsi Köztársaság Téri Általános Iskolában október 25-én, 17.30-tól 21 óráig a volt diákok találkozóját tartjuk.
354966

GÓLIÁT-BÁLA
Berek u. 4. október 21., hétfő.
GYEREKBÁLA-BONTÁS!
Minőségi téli gyerekáru Hollandiából.
349638

HAROLD 18. Univ közös buli a Juice-al!
363047

Szívveszterre zenészt, zenekart keresek. 30/94-78-323

OKTATÁS

ANGOLTANÁR intenzív oktatást vállal reális áron délelőtt is. Karácsonyra biztos alapok! Érd.: 221-196 ma és holnap 17-20 óráig
368788

DISZLEXIÁS, helyesírásgyenge gyerekek oktatása diplomás szaktanárnál. Tel.: 06-20/3210-115
362759

Unió NYELVISKOLA
és Pitman nyelvvizsgaközpont
NYELVTANFOLYAMOK 17 900 Ft-tól
7622 Pécs, Czinderi u. 6.
10–18 óráig. Tel.: 72/311-472
Hatósági nyilvántartási szám: 03-0044-02
Könyvértékesítés

INGATLANKÖZVETÍTŐ/ÉRTÉKBECSLŐ szakképzés indul épületbejárási gyakorlattal Pécsett. Vizsgáztatás ugyanitt, részletfizetés. Tel.: 72/224-277, 3886-os m., 30/463-2300, 30/950-3343, Horváth Ágnes (07-0493-02)
301573

OKTATÁSI KÖZPONT
A Pécsi Termelőiskola foglalkoztató és képző programja regisztrált munkanélküli férfiak jelentkezését várja
BŐRIPARI SZABÁSZ
szakmában 35 éves korig.
Felvételi: 2002. okt. 21-én, 9 órakor
Pécsi Termelőiskola
72/444-278
Pécs, Apáczai Csere J. körtér 1.
30397

KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐ tanfolyam indul Pécsett. Oktatás szombat délután. Tel.: 70-2059-814, 30-556-6897
362812

NEMZETKÖZI gk.vezetői, belföldi szolgáltatói, ADR, ill. buszos eu-vállalkozói és ADR biztonsági tanácsadói tanfolyam indul okt. 18-án, ill. 21-én a HIR ADR Iskolában. Tel.: 72/222-022, 20/9225-372
354774

NÉMET nyelvből nyelvvizsgára felkészítést vállalok. Tel.: 20/960-5151
362824

Tudás-vár Oktató Alapítvány
AKCIÓS ANGOL!
200 órás angol nyelvtanfolyam
~~142 000 Ft~~ **helyett 100 000 Ft**
Befizetési határidő:
2002. november 15.
Érdeklődni:
7621 Pécs, Megye u. 20.
e-mail: tudasvar@freemail.hu
Tel./fax: 72/215-169

KISKERESKEDŐK

VIRO-MAX KFT.
VAS- ÉS SZERELVÉNYBOLT
Sodronykötelek ø 4-14
bowden huzalok ø 1-3
raktárról.
7623 Pécs, Mártírok u. 18.
Parkolási lehetőség az udvarban!
(a NOVRO Húsplaccal szemben)
NYITVA: H–P: 8–16 óráig.
Tel./fax: 72/525-209, 525-210
Info: 80/323-323-as zöldszámon

KORTÁRS GALÉRIA
Festmények, grafikák, szobrok vétele-eladása
Képkeretezés, restaurálás 100 db festményből választhat részletfizetési lehetőséggel
Pécs, Kereskedők Háza, fszt.
Ny.: H–P: 10–18, Sz.: 9–13-ig
Tel.: 20/9242-518
e-mail: galeria-med@axelero.hu
internet: tvarga.freeweb.hu

AKCIÓS ÁRON!
Horganyzott kerítésdrót kapható
Tel.: 72/238-331
Pécs, Bánomi út. 12.
349557

FESTÉKÁRUDA
Festékek, lakkok, kittek, hígítók széles választékban. Szaktanácsadás, kitűnő parkolási lehetőség
Pécs, Orsolya u. 22.
Tel.: 72/314-137
Megközelíthető: Felsővámház utca felől 10 m, Ady E. u. felől 106 m.
Nyitva: H–P.: 7–17-ig
Szo.: 7–12-ig

TOTÓ

55 éves a TOTÓ

Hivatalosan 1947. október 19-én indult a magyar totó. A szelvények árusítása október 5-én kezdődött az akkori átlagfizetéshez képest meglehetősen borsos árért: három forint harminc fillérbe került. Ebből az összegből 30 fillér került a sportalapba (például az olimpikonok támogatására), a nyereményalapot a szelvényenként fennmaradó három forint feléből képezték. Az első hétre pontosan 20 682 totószelvényt küldtek játékba. Ma már ez a szám hetente közel 700 ezer darab. Az 55 éves totó évfordulója alkalmából **október 18-án 7.30-18.00 óra között** és **október 19-én 7.00-16.00 óra között** változatos programmal, sok meglepetéssel és óránkénti sorsolással várjuk a játékosokat/fogadókat a **Pécs, Irgalmasok u. 10. szám alatti lottózóban**. Az ünnep alkalmából a Remény Rádió Kávéházi szerencsepercek műsorára pénteken 15 órakor és szombaton 13 órakor rendkívüli adásával, élőben jelentkezik a lottózóból.

SZERENCSEJÁTÉK RT.
Pécsi Területi Igazgatósága

BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT
pályázatot hirdet a többfunkciós
Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ
(Pécs, József A. u. 10.)
igazgatói álláshelyének betöltésére

Pályázati feltételek:
- szakirányú egyetemi végzettség
- legalább 5 év intézményvezetői gyakorlat, az intézmény alaptevékenységének megfelelő munkakörben szerzett többéves szakmai gyakorlat

A pályázatnak tartalmaznia kell:
- az iskolai végzettséget igazoló okmányok másolatát
- részletes szakmai önéletrajzot
- három hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt
- az intézmény szervezetére és működésére vonatkozó szakmai koncepciót

A beosztáshoz kapcsolódó juttatások az 1992. évi XXXIII. törvény szerint.
A megbízás 2007. december 31. napjáig szól. Az állás 2003. január hó 1. napjától tölthető be
A pályázat elkészítéséhez információ Kallós Miklósné dr. irodavezetőtől (72/500-421) kérhető.
A pályázatot zárt borítékban „Kulturális és Idegenforgalmi Központ igazgatója" megjelöléssel 2002. november 13. napjáig lehet benyújtani a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése elnökéhez (7621 Pécs, Széchenyi tér 9.)
A pályázat elbírálására a közgyűlés 2002. decemberi ülésén kerül sor.
369636

NYILVÁNOS ÁRVERÉS

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános árverésen történő értékesítésre meghirdeti a tulajdonát képező, üresen álló alábbi lakásokat:

1. Pécs, Anna u. 20. manzard, 15. szám.
Hrsz.: 17607/A/15. Kétszobás, komfortos, 58 m² alapterületű, teljes felújítást igénylő, tehermentes lakás.
Kikiáltási ára: 3 440 000 Ft

A lakás megtekinthető:
2002. 10. 21-én 8.00 és 9.00 óra között, valamint
2002. 10. 28-án 8.00 és 9.00 óra között a helyszínen.
Az árverés ideje: 2002. november 5. (kedd) 8.30 óra

2. Pécs, Borbála telep 27., földszint 1. szám
Hrsz.: 38512/A/1. Egyszobás, komfort nélküli, 42 m² alapterületű, felújításra szoruló, rosszul megközelíthető, tehermentes lakás, mely családi ház jellegű, kertes épületben fekszik.
Kikiáltási ára: 2 304 000 Ft

A lakás megtekinthető:
2002. 10. 21-én 8.00 és 9.00 óra között, valamint
2002. 10. 28-án 8.00 és 9.00 óra között a helyszínen.
Az árverés ideje: 2002. november 5. (kedd) 9.30 óra

3. Pécs, Király u. 56., I. emelet 8. szám
Hrsz.: 16644/A/8. Kétszobás, komfortos, gázfűtéses, 62 m² alapterületű, nem felújított, tehermentes lakás.
Kikiáltási ára: 5 500 000 Ft

A lakás megtekinthető:
2002. 10. 21-én 11.00 és 12.00 óra között, valamint
2002. 10. 28-án 11.00 és 12.00 óra között a helyszínen.
Az árverés ideje: 2002. november 5. (kedd) 10.30 óra

4. Pécs, Tettye u. 37., alagsor 4. szám
Hrsz.: 16128/A/4. Egyszobás, komfort nélküli, 27 m² alapterületű, tehermentes lakás, mely lakás céljára alkalmatlan, alagsori tárolóhelyiségnek hasznosítható.
Kikiáltási ára: 600 000 Ft

A lakás megtekinthető:
2002. 10. 21-én 10.00 és 11.00 óra között, valamint
2002. 10. 28-án 10.00 és 11.00 óra között a helyszínen.
Az árverés ideje: 2002. november 5. (kedd) 11.30 óra

Az árverés helye minden esetben:
Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatala, Pécs, Kossuth tér 1-3. sz. I. emelet 26. szám.

Az árverésen való részvételre jelentkezés az adott árverés fent megjelölt időpontjában történik. Az árverésen személyesen vagy közokiratba, illetve teljes bizonyítóerejű magánokiratba foglalt meghatalmazással lehet részt venni.

Az árverésen az vehet részt, aki:
- személyazonosságát hitelt érdemlően igazolta, illetve jogi személy esetén 30 napnál nem régebbi cégkivonatot vagy bírósági nyilvántartásba vételt igazoló okiratot bemutatta,
- az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-ának megfelelő összeget a Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatala pénztárába (Pécs, Széchenyi tér 1. II. em. 86.) befizette,
- és igazolta Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Főosztálya Adóügyi Osztálya (Pécs, Szigeti út 33.) által kiadott, 30 napnál nem régebbi igazolással, hogy nincs helyi adótartozása.

A lakások kikiáltási ára azonos a beköltözhető forgalmi értékével.
Az árverés eredménytelen, ha az árverés megkezdéséig vételi szándékot nem jelentettek be. Az adott lakás vételára azonos a legmagasabb ajánlat összegével. Egy jelentkező esetén az adott lakás kikiáltási áron kerül értékesítésre. Az adásvételi szerződés azzal jön létre, hogy a legmagasabb összegű ajánlat elfogadásra kerül.
A vevő által befizetett összeg (a kikiáltási ár 10%-a) foglalónak minősül és beszámít a vételárba, a többi résztvevő részére pedig 5 munkanapon belül visszafizetésre kerül. Az árveréstől számított 30 napon belül az adásvételi szerződés aláírásra kerül. A vevő a szerződés általa történő aláírásáig köteles a vételár teljes összegét megfizetni és annak megtörténtét megfelelően igazolni. **Vételárkedvezmény és részletfizetési kedvezmény nem adható.** Amennyiben a vevő a teljes vételárat az árveréstől számított 30 napon belül nem fizeti meg, a foglalót elveszíti. Ha az adásvételi szerződést a fenti határidőig az Önkormányzat nem köti meg, a foglaló kétszeres összegét köteles a vevőnek visszafizetni.

Részletes felvilágosítás a 72/534-133-as telefonszámon kérhető.

Két szekér fogadó

A belvárostól 10 percre Kozármisleny szívében várjuk kedves vendégeinket. Étlapunk bőséges választékában találhatók sertés, marha, csirke, pulyka, vad és halételek.

Őszi ajánlatunk:
- Ínyenc nyakleves
- Strucc szelet „Két Szekér" módra
- Strucc szelet a Főszakács ajánlata szerint
- Szűzérmék Stroganov módra

Vállaljuk:
- Esküvők
- Családi és üzleti rendezvények
- Bálok, bankettek
- Állófogadások lebonyolítását 150 főig

Hétköznapi menü: 280 Ft
Vasárnapi családi menü: 400 Ft

Hangulatos, családias környezettel és olcsó árakkal állunk rendelkezésükre a hét minden napján.

Hétfő– szombat:
11–22-ig,
vasárnap: 11–15 óráig.
Asztalfoglalás és információ: **72/370-169**
Szálláslehetőség egész évben 15 főig.
Kozármisleny, Pécsi u. 122.
368577

KAISER
Próbáljon Ön is szerencsét, legyen tagja sikeres csapatunknak!

*A Kaiser Food Kft. **dél-dunántúli** disztribúciós régiójában kereskedelmi túráinak bővítésére*

rendelésfelvevő üzletkötőket

keres.

***Elvárásaink:** - középfokú végzettség, - vállalkozói igazolvány, - 25-40 év közötti életkor, - jogosítvány, - telefax.*
***Előnyt jelent:** - élelmiszer-iparban (húsiparban) szerzett üzletkötői tapasztalat.*

Kérjük, hogy fényképpel ellátott önéletrajzát a megjelenéstől számított 1 héten belül küldje el a következő címre:
Kaiser-Food Kft.,
9200 Mosonmagyaróvár-Újudvar, Esze Tamás utca.
Jelige: „HÚS".
Pályázatokat nem küldünk vissza.

AZ UTOLSÓ NAGY LEHETŐSÉG AZ EU CSATLAKOZÁS ELŐTT!

Ne költsön feleslegesen sokat régi járművére! Most a készlet erejéig a **2002. ÉV HASZONGÉPJÁRMŰVÉRE cserélheti korszerűtlen járművét.**

Speciális, nyugat-európai vissza nem térítendő támogatás keretében az alábbi típusokat ajánljuk:
12T ÖSSZTÖMEGBEN DAF LF 45.180 E 12
22T ÖSSZTÖMEGBEN DAF LF 45.220 E 12 (VONTATÁSSAL)
500 000 Ft + ÁFA összegért azonos kategóriájú régi járművét visszavásároljuk!

DAF

Részletekért hívja a DAF márkaképviseleteket!
Márkaképviselet
Budapest Hungarotruck Kft. • Tel.: (1) 258-0830
Márkaszerviz járműértékesítési joggal
Pécs Juhász Kft. • Tel.: (30) 959-4423

MA

Kelte 7.08 – Nyugta 17.49
Kelte 17.17 – Nyugta 3.48

LUKÁCS napja

Lukács. Latin eredetű név, jelentése: Luciánia tartományából (Dél-Itália) való férfi. Védőszentje: Szent Lukács evangelista, aki Szent Pál apostol kísérője volt. Ő írta a harmadik evangéliumot és Apostolok cselekedeteit.
Egyéb névnapok: Ambrus, Jusztusz.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Lukács evangélista napja. A zsinagógai naptárban smini-aceret, záróünnep, s egyben a betakarítás ünnepe.
Napi igék: Kat.: Zsolt 144. Lk 10,1-9. Ref.: Ám 2. Jel 5. Ev.: IPét 4,1-6. Jel 3,7-13. Ort.: Efez 4,17-25. Mk 12,1-12.

ÉVFORDULÓK

E napon született
1740-ben **Dugonics András** piarista tanár, az első magyar regény, az „Etelka" írója,
1894-ben **Déry Tibor** író,
1927-ben **Lakatos Gabriella** († 1989) Kossuth-díjas balett-táncosnő, kiváló művész.
E napon hunyt el
1931-ben **Thomas Alva Edison** amerikai feltaláló.

ÉVNAPOK

Eger – Dobó István győzelme. 1552. szeptember 9-én Hádim Ali budai pasa, Ahmed és Szokoli Mehmed együttes erővel, mintegy 60–70 ezer emberrel ostrom alá vette Eger várát, a „Felvidék kapuját". A Dobó István kapitány vezette egri védők létszáma alig érte el a 2500 főt. 1552. október 18-án a törökök visszavonultak, s a vár magyar kézen maradt.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Ma minden rendben van Ön körül. Munkahelyén elismerik, családjában szeretik és igyekeznek mindenben a kedvét keresni. Becsülje meg ezt a boldogságot. Mai napját kellemes esti programmal zárja.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Mostanában csak egy dolog nyugtalanítja: a saját egészsége vagy hozzátartozóinak az állapota. Értük komolyan aggódik, viszont a saját betegségét elhanyagolja. Ne hagyja el magát, legfontosabb most a nagyobb baj megelőzése.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Elképzelhető, hogy a szétszórtsága miatt anyagi kár éri. Ettől azonban nem kell megijednie, mert a veszteséget gyorsabban tudja pótolni, mint ahogy ezt az első percben gondolja. A gyermekei szabadidejének eltöltését ellenőrizze, amíg nem késő.

BAK (XII. 22–I: 20.), 06-90-230-360. Egy munkalehetőség elgondolkoztatja, de nem tudja összeegyeztetni céljaival, ezért elutasítja. Jogosan teszi, mert úgy sem lelkesedne általa. Legyen bölcs és kedves.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Nagy elvárások vannak Önnel szemben és ettől feszült. Ráébred arra, hogy az új presztízs nagyobb kötelezettségekkel jár. A gyakorlatiasság az erőssége.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Figyeljen külső megjelenésére, viselkedésére és arra, hogy lelkesítően hasson környezetére. Ötleteit közölje, és bölcsességével stimulálja társait a cselekedetre.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. A kedvező aspektusok hatására nagy reményekkel láthat feladata elvégzéséhez. Az emberek szinte vonzódnak pozitív, energikus egyéniségéhez. Szerelmi vágya teljesülhet.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Kitűnő döntéseket hoz a mai nap, s ez a vásárlásra is vonatkozik. Programját igyekezzen úgy összeállítani, hogy ne csak rohanjon, hanem lásson és éljen is közben. Barátaival nosztalgiázzon.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. A társasági terveinek kedvez a mai nap. Feltétlen mozduljon ki a négy fal közül, találkozzon és beszélgessen barátaival, ismerőseivel. A sportolásnak is kedvez a mai nap.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Kicsit összekuszálódtak a dolgok. Ideje lenne rendet teremteni. Persze csak óvatosan, nehogy azok a dolgok is selejtezésre kerüljenek, amelyek fontosak és értékesek az Ön számára.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Az otthoni hírek elég lehangolók. Partnere most akarja visszaadni mindazt a rosszat, amelyet – szerinte – kapcsolatuk során Öntől kapott. A kicsinyes rosszindulat kikezdi az idegeit, és otthoni gondjait beviszi a munkahelyére is, ahol – ha titkolják is – nagyon örülnek ennek.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Ma fontos feladatokkal tölti az idejét. Tevékeny és friss lesz, s a nehezebb teendőkkel is könnyűszerrel megbirkózik. Ami változatlanul gondot jelenthet, a magánéletének megnyugtató alakítása.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Sült virsli tojással

Hozzávalók:

virsli,
trapista sajt,
tojás,
tejföl,
só, margarin,

Személyenként két virslit és két tojást lehet számolni. A virsliket bőrüktől megszabadítjuk és hosszában behasítjuk (nem kettévágjuk). Az ujjnyi vastag csíkokra szeletelt sajtot a hasítékba tesszük. A tojást felütjük egy tányérba, megsózzuk, teszünk bele két evőkanál (ízlés szerint lehet több is) tejfölt és villával felverjük. (A tejföltől lesz könnyű a tojás.) Egy teflon tepsit kikenünk margarinnal, beletesszük a virsliket (levegősen, nem közvetlenül egymás mellé) és ráöntjük a tejföllel felvert tojást. Teljesen forró sütőbe tesszük, és figyelve, hogy oda ne égjen, (tetejét enyhén pirosra) megsütjük. Friss kenyérrel, csemege uborkával kiváló egytálétel.

Jó étvágyat kívánunk!

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

JOGI TANÁCSOK

A szomszéd füstje

Olvasónk igencsak neheztel szomszédjára. A szomszéd ugyanis számyas jószágokat keltet és nevel, s a rosszidő beálltával – nehogy az állatok megfázzanak – fűteni is kezdett. A füst kellemetlen szagú, átszáll hozzá, ráadásul éjszaka sincs nyugodalma, mert a szomszéd mosdójában folyton égő villany a hálószobaablakán keresztül éppen a szemébe világít. A szomszéd ablakát ezért egy palánkkal eltakarta, de birtokvitát követően a jegyző a palánkot elbontatta, ráadásul még a füstölés tűrésére is kötelezte, mert a határozat indokolása szerint a füst mennyisége nem haladja meg a szokásos mértéket.

Neves költőnk szerint a „rossz szomszédság török átok", s ahogy a szituációból kitűnik, olvasónk és szomszédja jelenleg valóban nem a legjobb barátok. A helyzet és a határozat konkrét ismerete nélkül annyit elmondhatunk, polgárjogi törvénykönyvünk szerint is, „a tulajdonos köteles tartózkodni minden olyan magatartástól, mellyel másokat, különösen szomszédait szükségtelenül zavarná". Ez a szófordulat egyébként nem magyar találmány, a világ talán minden országában ismert, és kisebb stíluseltérésekkel használt jogelv. Az angolszászok például így fogalmaznak „úgy használd a sajátodat, hogy a másét ne sértsd". A szomszédok birtokvitájában a döntést hozó jegyző is valószínűleg ezt az alapelvet tartotta szem előtt, amikor a kérdéses ügyben a döntését meghozta. A polgári törvénykönyvünkben a jogalkotó által megfogalmazott cél alatt természetesen nem azt kell érteni, hogy mindenki köteles a kéményét füsttisztítóval felszerelni, s a lakása világítását kizárólag olyan módon használni, hogy még véletlenül se szűrődjön át egy fénysugár sem a szomszéd portájára. Azt azonban igen, hogy a szomszédot nem szabad a jogszabályokban meghatározott és a helyben szokásos füstterhelésnél, és bevilágításnál kellemetlenebb hatásoknak kitenni. A jegyző ilyenkor azt vizsgálja, hogy a szomszéd ház hátránya meghaladja-e az egyébként a lakóházak kéményei által kibocsátható, és a lakóterületre érvényes szabványban meghatározott füstterhelési mértéket. Ha úgy találja hogy igen, kötelezi a környezetét terhelő háztartást a füstölés visszafogására vagy beszüntetésére. Az átvilágítás kérdésben is elsősorban az építési szabályzat rendelkezéseit kell figyelembe venni. Eszerint a szomszéd telkére nem lehet bármekkora, csak bizonyos nagyságú ablakot nyitni, s azt természetesen a későbbiekben is a rendeltetésének megfelelően kell használni. Egy tejüveggel ellátott kisméretű szellőzőablak például még megengedhető, de nyilván nem szabad a szomszéd kertjére teraszajtót nyitni. Természetesen eszerint kell vizsgálni a szomszéd lakás fényterhelését is. Birtokháborítás esetén sem feltétlenül célravezető megoldás, ha a felek barikádokat emelnek egymás ablakai elé, vagy más hasonló módon próbálnak védekezni a nem kívánatos, kellemetlen behatások ellen. Gyakran többet ér egy tisztázó elbeszélgetés, amivel rá lehet világítani a problémára, s talán könnyebb így közösen a megoldást is megtalálni. Természetesen ha a felek közt a viszony annyira elmérgesedett, hogy a párbeszédre már esély sincsen, a hatósághoz lehet fordulni. A jegyző által hozott határozat a törvényi rendelkezések szerint ugyan azonnal végrehajtható, de a döntést sérelmesnek érző félnek joga van bírósághoz fordulni. A bíróság ilyenkor a felek meghallgatása és a bizonyítékok mérlegelése után hozza meg a jogvitát végérvényesen lezáró döntését.

DR. SCHEIRICH GYULA

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Magellán 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Hírmagazin 7.15 LazaÔ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 9.00 Angela (mexikói sorozat - 21.) Fsz.: Angélica Rivéra, Juan Soler, Aurora Molina, Ana Bertha Lepe, Patricia Navidad 9.55 Gazdag ember, szegény ember (amerikai sorozat - 17.) Fsz.: Peter Strauss 10.45 Teleshop 11.40 Vad angyal 12.40 A trójai háború 14.20 Kapcsoltam 14.50 Yago (88.) 15.45 Melrose Place (amerikai sorozat - 145.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.05 Big Brother 19.10 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 20.55 Activity 21.40 Árnyékfeleség (am. vígjáték, 1996)** 101' 23.40 Big Brother 0.10 Jó estét, Magyarország! 0.45 Riválisok 3. (am. akciófilm) 2.35 Aktív (ism.) 3.15 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (mexikói sorozat - 104.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó 12.10 Kavalkád Nemzetiségi műsor 12.40 Ünnepnaptár Vallási műsor ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (217.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (88.) Diplomáciai mentesség 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás **19.00 ValóVilág 19.40 Fókusz 20.10 Barátok közt (magyar sorozat) 20.45 Legyen ön is milliomos! 21.40 ValóVilág** 22.15 Egy ágyban az ellenséggel 0.10 ValóVilág Valóságshow 0.30 Híradó 1.00 Fókusz (ism.) 1.25 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondoÍatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.05 Megveszem ezt a nőt (mexikói sor. - 160/34-35.) 9.50 Sándor Mátyás (6/6.) 10.55 A tragikus mosoly Kabos Gyula 12.00 Híradó délben Benne: Körzeti híradók 12.55 Őfelsége kapitánya (10.) A lázadás 2. 13.55 Lássuk Indonéziát! (12.) Nyomorgó kénbányászok, halottkultusz 14.05 Körzeti magazinok 15.00 Évgyűrűk 15.30 San Francisco utcáin (119/38.) Mielőtt meghalok... 16.25 Autózoo 16.55 Debussy: Szonáta 17.10 Tenger felett az ég 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Ablak **19.00 Mézga család Élve eltemetve 19.30 Híradó 20.05 Új Gálvölgyi-show Ki Mit Tud? 20.50 Önkormányzati választások, 2002** 22.05 Híradó 22.15 Morituri (am. kalandfilm, 1965) FF R.: Bernhard Wicki 0.15 Kárpáti krónika 0.20 Világhíradó

M2

12.00 Több mint doktor (32/20.) 12.45 XVII. századi magyar énekek 13.00 Híradó délben 14.00 Ismeretlen ismerősök 14.25 Panoráma Chrudinák Alajossal 14.55 Magyar Ház Kézfogás 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 TS - Győri ETO FC - Kispest Honvéd FC Labdarúgó-mérkőzés 20.05 Híradó este. Sport 20.40 Századunk 142. 21.05 Szent István Vándorlás (6.) 21.35 Korán keltem aznap, amikor meghaltam (amerikai film) (Feliratos) 23.05 Záróra

DUNA TV

12.55 Korzikai konferencia 13.35 Miért? (ism.) 14.05 A Selyemút (28.) 14.55 Ablak a természetre 15.00 Róma titkai (10/9.) 15.30 A tudomány kincsesháza 16.00 Equator Klub 16.30 Kalendárium 18.00 Híradó. Sport 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilm 19.25 Waczak szálló (12/3.) 20.00 A betörés nagymestere (fr. bűnügyi film, 1985) 21.30 Költői percek Lackfi János 21.45 Híradó. Sport 22.10 Bajnokok reggelije 24.00 Összkép (ism.)

ÉK-TV

Kísérleti adás az UPC kábelhálózatán az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Úrutazás a Café Paulusban Farkas Bertalannal és Magyari Bélával, 19.50 ÉkestÉK: Esélylatolgatások a választások előtt, 20.50 ÉrtÉKeink: Dr. Diótási Lajos, 21.20 Bemutatkoznak a kisebbségi jelöltek, 22.00 ÉKeskedő, 22.25 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

PÉCSI RÁDIÓ

5.55–22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól – reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport, 6.45, 7.45 A régió hírei, 6.52, 7.52 A nap témája, 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benn.: sportpéntek és hétvégi ajánló. 9.00–22.30-ig csak a 87,3 kHz-es középhullámu adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben" az FM 101.7 MHz-en.

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő - reggeli hírmagazin (benn: 5.10 Vatikáni Rádió hírei, 6.30 BBC hírszolgálat), 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk - a civilszervezetek műsora, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör, 12.00 Delelő 12.30 Zene, 13.00 Nyári hangadó 17.45 Naposszegző 18.05 Hangszóró, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Ráhangoló, 22.00 Házibuli, 02.00 Zenés éjszakai turmix.

MAGYAR ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 13.05 Egymás között 14.10 Pró és kontra 14.35 A Magyar ATV vendége: a TV11 15.35 Paletta 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, ross idők, 20.15 Legyen ön is milliomos!, 21.15 Nikola, 21.45 Rita világa, 22.15 Heti hetes, 23.15 Péntek éjszakai hírek, 24.00 Hírek, 0.30 Caroline a városban

VIASAT3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (13.) 16.20 Charlie angyalai (16.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (6.) 18.05 (ism.) 18.30 Valóságshow 19.30 Egy rém rendes család (231-232.) 20.25 Tengerparti fenegyerek (8.) 20.50 Amerikai nindzsa 2. (amerikai akciófilm, 1987) 22.35 Egy rém rendes család (ism.)

FILMMÚZEUM

14.00 Tücsökzene Irodalmi összeállítás Szabó Lőrinc műveiből (1984) - 1. 14.45 Felhőfejes (tv-film, 1972) 15.45 Vidám percek 16.00 Állatvilág 16.30 A fekete város (5.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Alfa Rómeó és Júlia (vígjáték, 1968) 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt - 11. 20.30 Janika (vígjáték, 1949) 21.45 Csak egy kutya (tévéfilm, 1972)

SPORT1

13.00 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid Negyeddöntő (élő) 19.15 Heti helyzet 20.00 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid Negyeddöntő (élő) 21.00 Futballmagazin (ism.) 21.30 Bajnokok Ligája-magazin 22.30 Jégkorong, NHL Detroit Red Wings- Montreal Canadiens

VIVA+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.401 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Club Rotation, 23.00 Mixerk a(klipek).

EUROSPORT

15.15 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) Negyeddöntő 16.30 Labdarúgó Eb-selejtezők 20.00 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) Negyeddöntő 21.30 Szumó, Basho 22.30 Erős emberek, Lengyelország 23.45 Gyorsasági motoros-vb

NICKELODEON

11.00 Jaj, a szörnyek!, 11.30 Macseb, Hé, Arnold!, 12.25 Hóditó hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hóditó hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Sekketer, 19.35 Rajzfilmek, s[illegible]ok.

HBO

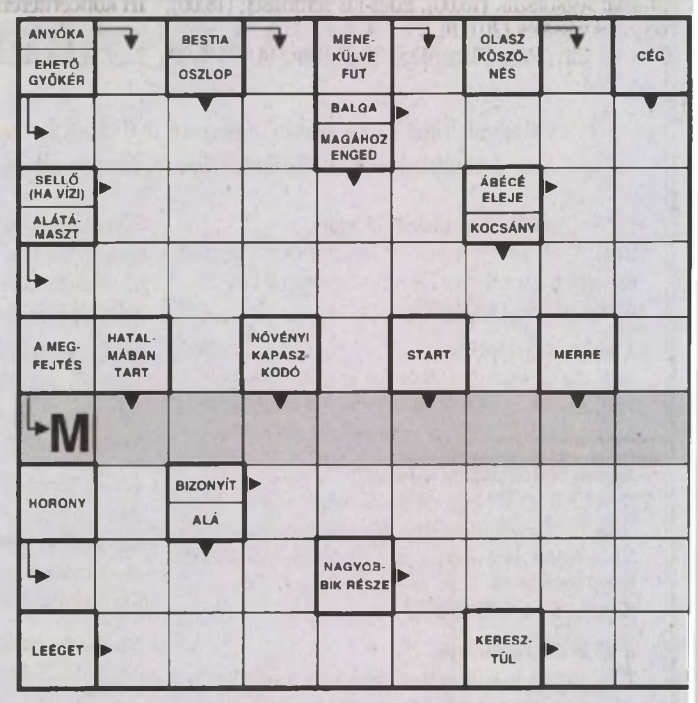
8.30 Felelősségük teljes tudatában 10.10 Örök darab 11.55 Liam 13.30 Pop, csajok, satöbbi 15.25 Mindenütt jó 17.20 Jó barátok 17.45 A halál árnyékában 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 Tök alsó (amerikai vígjáték) 21.35 A harsonás 22.00 Kötelék nélkül 23.40 Sírhant művek

SPEKTRUM

15.25 Tűzhányók (3.) 16.00 Cikk-cakkban a Föld körül (3.) 16.35 Tetthelyek (2.) 17.35 Az észlelés határai 18.40 Sziklás partokon 19.40 Világjárás másképp 20.40 Élenjáró tudomány 21.20 Csúcsjátékok (1.) 21.55 A colt legendája 23.05 Állati élet (64.) A Serengeti mozaikja

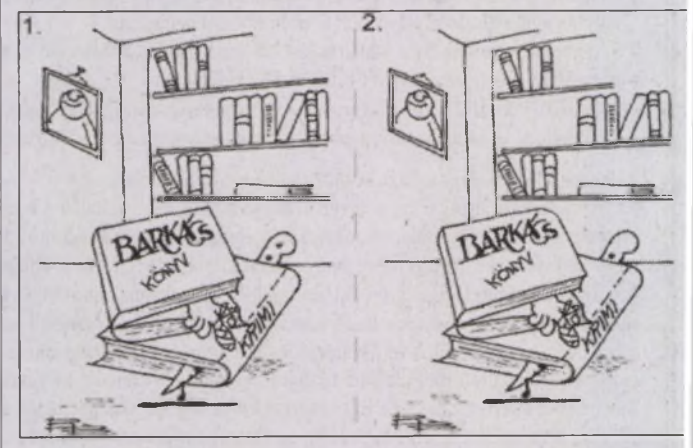
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelező lapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

FANTÁZIA ÉS A VALÓSÁG



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Wald Kata
Hírszerkesztő: Somlai Adrienn.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Kozma Ferenc
Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 464 cm, áradó, 11,8, Őrtilos -75 cm, apadó, 11,8, Barcs 5 cm, áradó, 12,5, Drávaszabolcs 116 cm, apadó, 12,3 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Változhatna a menetrend

A Pécsi Tömegközlekedési Rt. illetékeseinek figyelmét szeretnénk felhívni és megoldást várunk panaszunkra. Szabad- és munkaszüneti napokon - ami nem mindenkinek az - a 26-os busz a kettes rakodótól 5 óra 55 perckor indul, ezért aki dolgozik a hét végén, nem tud munkahelyére a hat órai kezdésre, vagy előbb beérni. Például az egészségügyi és kereskedelmi dolgozók vagy a katonák csak gyalogosan érnek be időre. Este ugyancsak gyalog kell hazamenni, mivel az utolsó busz 21 óra 30 perckor indul. Így marad a gyalogtúra, vagy ha telik rá, akkor a taxi.

A megoldást abban látjuk, ha a 26/A busz nem a Korsó utcáig közlekedne, hanem kitérne még öt megállót, és végigmenne a 26-os busz vonalán, mivel ezen a részen nagyon sokan laknak, többen pedig dolgozni járnak ide. Úgy érezzük, hogy valami oknál fogva a menetrendből kimaradt a normális közlekedés biztosítása ezen a szakaszon. Ugyanakkor a 26/A járatot sűrítették, így a patacsi elágazás és a Korsó utca lakói több buszjárat közül is válogathatnak.

Horváth Györgyné, Pécs

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti**, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat: PTE ÁOK II. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: PTE ÁOK I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika.

Éjszakai körzeti orvosi ellátás

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SMS karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„B13": A fehér Suzukisnak üzenem, hogy az útkereszteződésben a gyalogosnak van elsőbbsége, amennyiben az általa keresztezett útra a jármű kanyarodást követően érkezik.

„Hans": Szép volt Gera Zoli!!! Gratulálunk és büszkék vagyunk Rád!

„András": Bizonyára a halőröknek kell majd magyarázkodni, hogy miért lőttek az éjszaka arra „kiránduló" romákra. Biztos otthon hagyták a horgászengedélyt!

Gellei meglepték a vendégek

***Gellei Imre*, a magyar labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya tudta, hogy csapatának nem lesz könnyű dolga az Európa-bajnoki selejtező 4. csoportjának leggyengébb együtteseként számon tartott San Marinóval szemben, de bevallotta, ekkora ellenállásra nem számított.**

Budapest

- Az első félidőben meglepően jól állták az utunkat, óriási erőfeszítéseket tettek, hogy megóvják kapujukat a góltól - értékelt a szakvezető. - Nagyon nehéz olyan együttes ellen játszani, amelyik tíz emberrel védekezik, s azért nem sikerült megtörnünk őket, mert játékosaim nem voltak elég gyorsak, kevés cselt csináltak.

A szünetben még 0-0-ra állt a Megyeri úti mérkőzés, de a második játékrészre becserélt *Gera Zoltán* parádés találataival gólokra váltotta az addigi meddő fölényt, s mesterhármasával kialakította a 3-0-ás végeredményt.

- Kivételes teljesítménnyel örvendeztette meg a szurkolókat, de természetesen a társak is kellettek ehhez a produkcióhoz - mondta róla Gellei, majd elárulta, a ferencvárosi csatár az összecsapás előtt a tatai edzőtáborban felejtette az útlevelét, amelyet minden nemzetközi találkozó előtt be kell mutatni a játékvezetőnek. Még szerencse, hogy időben utána hozták, egyébként nem léphetett volna pályára.

Most, hogy a csoport valamennyi csapata túlvan a selejtező egynegyedén, a szövetségi kapitány változatlanul úgy véli, még mindig négy esélyese van a továbbjutásnak.

- Jól sikerült a rajt, remélem, hogy jövőre is olyan egységesen és fegyelmezetten játszunk majd, mint Svédországban és a Megyeri úton.

A magyar válogatott további programja: Lengyelország - Magyarország (2003. 03. 29.), Magyarország - Svédország (04. 02.), Magyarország - Lettország (06. 07.), San Marino - Magyarország (06. 11.), Lettország - Magyarország (09. 10.), Magyarország - Lengyelország (10. 11.). ■

Gera először triplázott

A félidőben „aranykézzel" nyúlt a cserejátékosokhoz Gellei Imre, a halvány teljesítményt nyújtó *Kenesei Krisztián* helyére Gera Zoltánt küldte pályára. A San Marino-i válogatott szervezett védekezését figyelve valóban úgy tűnt, hogy egy olyan magyar futballista hiányzik a csapatból, aki váratlan, merész megmozdulásaival szét tudja zilálni a vendégeket.

- Az első félidő alapján úgy láttam, hogy akkor lehetünk sikeresek, ha felvállaljuk az egyéni akciókat, egy az egyben próbáljuk megverni a vendégjátékosokat - mondta Gera. - Pályafutásom során még sosem löttem mesterhármast, s hogy ez most éppen a válogatottban sikerült, külön öröm számomra. ***K. M. A.***

Gyerekkori álom

Toronto

A pankráció, az amerikai profi birkózás világába is szeretne belekóstolni *Lennox Lewis*. A Boksz Világtanács nehézsúlyú bajnoka még nem döntötte el, hogy mérkőzésvezetőként, vagy harcosként szálljon-e a ringbe.

- Egyelőre tárgyalok a világszövetség vezetőivel, de szeretném valóra váltani gyerekkori álmomat, s részt akarok venni egy pankrátor show-n - mondta a 37 éves, kanadai származású brit ökölvívó. - Amikor kicsi voltam, minden szombat reggel a tévé előtt ülve bámultam a látványos harcot. ■

Zárt kapuk Fehérváron

Budapest

A válogatott Eb-selejtezői miatt két hétig szünetelt az első osztályú labdarúgó-bajnokság, a pontvadászat pénteken és szombaton a 11. forduló mérkőzéseivel folytatódik.

A forduló első mérkőzése a Kispest győri vendégszereplése lesz, amelyen az ötödik helyezett hazaiak az esélyesebbek, főleg annak ismeretében, hogy a 11. helyezett fővárosiaktól két labdarúgó, *Sasu* és *Balint* nem játszhat. Az éllovas MTK Hungária szombaton fogadja a Dunaferrt, ugyanezen a napon a tabellán jelenleg második Ferencváros Székesfehérváron vendégszerepel. Ezt azonban nem láthatják a szurkolók, hiszen a szeptember 14-én a Győr ellen játszott bajnokin történt rendbontás miatt a házigazda Videoton kénytelen másodszor is zárt kapuk mögött játszani.

A 11. forduló műsora, péntek: Győri ETO - Kispest-Honvéd (18 óra). Szombat: Zalaegerszeg - Siófok (14.30), Debrecen - Békéscsaba (17.30), MTK Hungária - Dunaferr (18), Újpest - Sopron (19). ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis semmiség (18.00), Végzetes végjáték (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A Bourne-rejtély (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.15), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Milliókért a pokolba (20.00, 22.30), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Ice Age (14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45, 22.30), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45, 22.15), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).
Mohács, Kossuth: Felpörgetve (19.00).

Ajánló: Ludas zenekar

Ma este újra indul a Dominikánus Házban a nagysikerű Népzenei Koncertsorozat. A nyitóbulin a békéscsabai Ludas zenekar játszik. A négy éve működő együttes repertoárján egymás mellett szerepelnek autentikus, valamint egyedi hangvételű feldolgozott népzenei darabok is. A zenekar különleges népi hangszerek sokaságát szólaltja meg, olyan ritkaságokat, mint a tölcséres hegedű, a hosszúfurulya vagy az ütőgardon. ***M. B. E.***

PÉCS, DOMINIKÁNUS HÁZ, 19.00

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Fekete Péter (19.00). Bemutató-bérlet.
Bóbita Bábszínház: Csicseri történet (10.00).

Kiállítás

PÉCS
Múzeum Galéria (Káptalan utca 4.): Leif Ericson, Valter Gibson, Acke Oldenburg „Három művész Nya Valandból" című kiállításának megnyitása október 18-án 17 órakor. A kiállítás november 17-ig tekinthető meg.
BARANYA
Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Johe – Heil József festőművész kiállításának megnyitója október 18-án 17.00 órakor.

Hangverseny

BARANYA
Szentlőrinc, Ifjúság Úti Ált. Isk.: Ifjúsági bérlet I. hangversenye. Szélkiáltó együttes „Vers és dallam" c. előadása (9.00, 10.15).

Könnyűzene:

PÉCS
IH koncertterem: Andodrom-koncert (19.30).

Népzene

PÉCS
Dominikánus Ház (Színház tér 2.): Népzenei koncertsorozat. Ludas zenekar (Békéscsaba) koncertje (19.00).

Turmix

PÉCS
Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja: Szivárvány Gyermekház: 17.00: „Eltűnt értékeink nyomában..." - elpusztult, lerombolt emlékművek képeslapokon - Fodor András gyűjteménye (Erdély).
Pécs, Plaza – Alexandra Könyvesbolt (Megyeri út 76.): „Állítsátok meg Terézanyut!" című könyv író-olvasó találkozója (18.00).
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Őszi csillagászai hét. Fejezetek a magyar csillagászat történetéből. Előadó: Keszthelyi Sándor (19.00).
PAB-székház (Jurisics M: u. 44): Nemeskéri Zsolt: A régiók fejlődése és konvergenciája Kínában - védés (14.00). - Környey Tanítványok Társaságának 8. összejövetele (14.30).
BARANYA
Pécsváradi Leányvásár 2002. Művelődési Központ: Kézművesek Baranyai Egyesületének bemutatkozó kiállítása. Békési és szigetvidéki hímzések, a Pécsváradi Díszítőművészeti Szakkör kiállítása az előtérben (18.00).

Buli, parti

PÉCS
Bakter Haus (Vasút u. 1.): Hullám party (Dj. Freeak).
Big Bel (Zsolnay V. u. 49.): Zűr-zavar együttes (Pálmai Péter és Sorosits Judit)
Boccaccio (Bajcsy Zs. u. 45.): Pécsi Mulató! Élőzene. Lovagi terem: Disco.
Dongó Bár (Bartók Béla u. 59.): Don'Go Party (Zene: Dj Dusán).
János Pince (Juhász Gy. u. 2.): Rockblues.
Júnó Tanszék (Zsolnay V: u. 2.): Házibuli (22.00).
The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chorus.
Belvárosi Étterem: Nosztalgiaest. Játszik a Szabó Band (19.00).
Pécsi Sörház: Dj Cadik, Mango, Zeek. Hatalmas dorbézolás & tánc hajnalig.
Univ Söröző: Közös buli . Zene: Harold & Juice (22.00).
BARANYA
Görcsöny, Castle Disco Club: Hölgyeknek a belépés ingyenes. Vendég: Dj Nice.

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK - 2002
NAGYTELEPÜLÉSI LISTA
4. lista
Páva Zoltán
Gráf József
Tasnádi Péter
Dr. Nyúl István
Paizs József
KISTELEPÜLÉSI LISTA
8. lista
Dr. Kékes Ferenc
Kocsi László
Czigler János
Nyúlné Zátonyi Zita
Koltai Péter
Szavazzon ismét az MSZP-re!
MSZP

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Nyitás előtt a Műjégpálya

A csütörtök esti időjárástól függ, pénteken kinyithat-e a város egyik legnépszerűbb sportlétesítménye. Műszakilag ugyanis minden készen áll, hogy fogadhassák a korcsolyázni szeretőket.

PÉCS

A leglátványosabb változás a palánkcsere volt, közel hatmillió forintba került a régi, már balesetveszélyes fapalánk lecserélésére műanyagra, amelynek többek között az az előnye, hogy nem kell festeni. Mivel a cserét saját munkával valósították meg a jégpálya dolgozói, így a költségeket is sikerült alacsonyan tartani.

Az biztos, hogy a nyitva tartás marad a régiben, keddtől csütörtökig 9-12, 13-17 között, péntektől vasárnapig 9-12, 13-16, 17-20 között. A belépőjegyek árának emelkedése tíz százalék alatt marad, az egy nyitvatartási időszakra szóló tikett 350 forint lesz, a kísérők 100 forintért mehetnek be. A csoportos diákjegyek ára fejenként 150 forint. A pénteki nyitás attól függ, hogy csütörtökön este esik-e jelentősebb eső.

Maretics György

Maretics György, a jégpálya vezetője elmondta, hogy hasonlóan a tavalyihoz, idén is igyekeznek minél több és változatos programmal várni a látogatókat. Tárgyalások folynak egy jégdiszkó beindításáról, megrendezik a PTE-vel közös egyetemi napot, és mini jégkorong-kupát is tartanak. Október 18-án, pénteken 20.00-kor kerül sor a jégkorongos évadnyitó közgyűlésre, amelyre várnak mindenkit, aki valamikor hokiütőt fogott a kezébe. Ez a közgyűlés jó alkalom lehet arra, hogy a pécsi egyetemen tanuló, más városokban már jégkorongozott diákok felvegyék velük a kapcsolatot, és folytathassák a sportolást.

A nyitásnak a legjobban talán a rövidpályás gyorskorcsolyázók örülnek, akiknek eddig Budapestre és Tiszaújvárosba kellett elmenniük, ha jégre akartak lépni. Maradt a száraz alapozás, aminek már a végén járnak, és készülnek a november 1-2-án Szegeden tartandó első versenyre. A hagyományos pécsi Öttorony-kupára februárban kerül majd sor. A PKSE sportolói közül az olimpikon *Knoch Balázs* a felnőtt Eb-re, a junior *Molnár Ákos* a budapesti junior vb-re készül, mindkettőt januárban rendezik. Edzőjük, *Telegdi Attila*, aki egyben a válogatott szakvezetője is egy orosz és egy olasz Világkupát, valamint egy szlovák nemzetközi versenyt emelt még ki a programból. Ugyanakkor azt is hozzátette, hogy továbbra is kiemelten kezelik az utánpótlást, keresik a kapcsolatot az iskolákkal, és fiataljaik (*Knoch Viktor, Pap Bence, Sárkány Andrea, Sárkány Tamás*) kiemelkedő eredményeket érhetnek el korosztályukban az idei szezonban. Az előbb már említett Molnár Ákos pedig Knoch Balázs társa lehet a 2006-os milánói olimpián, hiszen adottságai alapján szép jövő előtt áll.

A legnagyobb munka azonban nem a jégen vár a PKSE-re és a jégpálya vezetőségére, hanem a tárgyalóasztal mellett, hiszen már jó ideje lobbiznak azért, hogy tető kerüljön a létesítményre, mert így nem csak szűk fél évet használhatnák a jeget.

M. Z.

KOSÁRLABDA NB I. B, FÉRFIAK

Triplazuhataggal kezdtek

Móricz (fehérben) főleg védekezésben volt csapata erőssége FOTÓ: LAUFER L.

PÉCS, LAUBER DEZSŐ SPORTCSARNOK

PVSK-Panthers – Pápa 90-77 (24-27, 25-18, 17-15, 24-17)

300 néző. V.: Geréb, Nagy I.

PVSK-Panthers: Balogh 17/9, MÓRICZ 5/3, Hoffmann 18, RADNÓTI 22/18, Vojvoda 4. Cs.: MILLEI 16, SÁGI 8/6. Edző: Zalay Zoltán. **Pápa:** Horváth I. 12, HENCSEY 24/12, ÁCS 15, Sipos 7/3, Kolonics 8. NAGY ZS. 11, Valaczkay, Erdélyi. Edző: Vajda József.

Az eredmény alakulása: 3. p.: 12-4, 6. p.: 14-13, 13. p.: 33-29, 17. p.: 42-41, 23. p.: 54-45, 27. p.: 64-54, 33. p.: 76-64, 37. p.: 82-73.

Kipontozódott: Vojvoda (33. p.), Ács (39. p.), Hencsey (40. p.).

Valóságos triplazuhataggal kezdtek a pécsiek, sorozatban négyszer találtak be a hárompontos vonalon túlról, de ez nem törte meg már az elején a Pápát. Később is a hármasok voltak a hazaiak gyakori megoldásai, egy tucatszor fejezték be ily módon a támadásukat. A szoros első félidő után gyorsan tíz pont körülire növelte az előnyt a Panthers, és ezt meg is tartotta a találkozó végéig, biztos győzelmet aratva.

Zalay Zoltán: *– Átéreztük a tét súlyát, feljavult a védekezésünk, és köszönjük a közönségnek, akik kitartottak mellettünk.* M. Z.

Utcai harc a csarnokban

PÉCS

Két év után ismét visszatér Pécsre az utcai harcosok mezőnye: péntek este hét órától a sportcsarnokban mérik össze az erejüket az ország legerősebb, legkitartóbb, a fájdalmakat legjobban tűrni képes küzdősportosai. A négyórás program nem mindennapi látványt ígér a közönségnek, hiszen a különféle szakágak képviselői itt különleges szabályok között lépnek ringbe a 85 kiló alatti és fölötti kategóriában: egy-két életfontosságú szerven kívül (pl. gerinc) minden támadható (az ütések, rúgások mellett a cselgáncs és birkózás fogásaival is) és az nyer, aki állva marad. A küzdési idő (ha nincs előbb K. O.) folyamatos 15 perc, majd egy perc pihenő után folytatódik a csata.

A szervezők elvben az „utcáról beeső erős emberek" nevezését is elfogadják, de mint mondják, még nem volt rá példa, hogy ők a profikkal valaha is érdemben felvehették volna a versenyt.

(SZZ)

Nyolcból négy győzelem

MOHÁCS

Baranya megyei utánpótlás asztalitenisz-versenyt rendeztek a hétvégén, amelyen a számok felében a Mohácsi TE fiataljai diadalmaskodtak. A dobogós helyezések. Fiúk. Ifik: 1. Pál András (Pécsi Tüke SE), 2. Zombori Gábor (PEAC), 3. Komjáth Áron (Tüke), Gálosi Tibor (PEAC). Serdülők: 1. Gálosi, 2. Fertői Zsigmond, 3. Szabó Zsolt, Szabó Csanád (mind PEAC). Újonc A: 1. Gálosi, 2. Szabó Zs., 3. Pápai Levente, Vass Péter (mind PEAC). Újonc B: 1. Fertői, 2. Pápai, 3. Vass, Csizmadia (Tüke).

Lányok. Ifik: 1. Minorics Dalma, 2. Schmidt Zsuzsanna, 3. Csollák Veronika (mind Mohácsi TE), Szentesi Anett (Komlói Bányász). Serdülők: 1. Schmidt, 2. Szentesi, 3. Kirschner Adrienn (Beremend), Pánki Bettina (MTE). Újonc A: 1. Schmidt, 2. Szentesi, 3. Pánki, Buberg Kitti (Beremend). Újonc B: 1. Pánki, 2. Kiss Adrienn (MTE), 3. Németh Mariann (MTE), Pintér Boglárka (Sásd).

(SZZ)

RÖVIDEN

25 MÁSODPERC ELŐNY. Tóth László (PVSK) az Eszéken megrendezett horvát–szlovén–magyar serdülő atlétika-hármasviadalon a magyar válogatott tagjaként 3000 méteres síkfutásban állt rajthoz és 25 másodperccel a 2. helyezett előtt ért győztesen a célba. Edzője, Fogarasi Sándor egyben a válogatott trénere volt. *(szz)*

NYÍLT TÚRA. Október 19-én, szombaton 18 kilométeres nyílt túra indul Cserdi-Helesfa vm. – Istenkút – Gacsa – Mozsgó útvonalon. Találkozás Baumann József túravezetővel a pécsi Főpályaudvaron 7 órakor. *(szz)*

SALAKON AZ IFJÚSÁG. Roxana-kupa néven rendeznek korosztályos megyei nyílt teniszversenyt a hétvégén Pécsett. A 12-14 éves lányok és a 10-12 éves fiúk a Balokányligetben, a 14-16 éves fiúk és a 16 éves lányok a Káplán Tenisz és Fallabda Centrumban léphetnek salakra szombat-vasárnap 8.30-tól. Nevezni a helyszínen lehet. *(szz)*

HÁROM SEBESTYÉN-ARANY. A tájékozódási és ügyességi autóverseny-sorozat utolsó idei állomásán, Bicske-Csákvár-Oroszlány térségében a várakozásnak megfelelő biztos pécsi siker született: a Sebestyén Tamás, Sebestyén Csaba, Hahn Melinda, Sebestyén Ildikó alkotta négyes az első helyet szerezte meg.

(SZZ)

Az első osztályban maradtak

PÉCS, BÁRTFA U.

Az osztályozón elért siker nyomán jövőre is az OB I-ben folytathatja szereplését a Pécs 2000 TC női teniszcsapata.

Sikeres osztályozót vívott a Pécs 2000 Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet TC OB I-es gárdája, így a tavaszi idényt, reményeik szerint megerősödve, ismét ugyanitt kezdhetik majd meg. *Koncz Zsolt* gárdája a legutolsó fordulóban a Tordas SE-MTK közös csapata ellen nyert 5-4-re, a győzelmeket ezen a találkozón *Hock Eszter, Gaál I. Nóra, Bíró Laura Zsófia*, illetve a Hock, Gaál I. és a *Székely Kata*, Bíró páros szerezte.

A pécsiek dolgát némileg megnehezítette ebben a szezonban, hogy két játékosuk, *Gaál II. Nóra* és *Fodor Zsófi* amerikai tanulmányai miatt hiányzott a keretből. Épp ezért a következő idénytől ismét tervbe vették egy idegenlégiós igazolását.

A csapathoz kapcsolódó hír, hogy a hétvégi országos kiemelt korosztályos leányversenyen a klub székesfehérvári játékosa, Székely Kata szerezte meg a győzelmet, a legjobb pécsi Bíró Laura Zsófia volt, akit éppen Székely búcsúztatott a nyolc között.

(SZZ)

A válogatott legjobbja volt

PÉCS

Csak egy meccsét veszítette el a serdülőválogatott legutóbbi tornáján *Zombori Dávid*, a PEAC fiatal asztaliteniszezője.

A Duna-kupa megnyeréséhez kellett Zombori jó teljesítménye, aki ezzel a teljesítménnyel a magyarok legjobbja volt, *Nagy Krisztiánnal* alkotta az első számú válogatottat, és többek között Szlovákiát és Ausztriát utasították maguk mögé. A pécsi fiatal legközelebb Szlovéniában állhatna asztalhoz nemzetközi versenyen, ez azonban pénzhiány miatt nem valószínű, hetvenezer forint kellene még a részvételhez.

A PEAC szombaton bajnoki mérkőzést játszik, az alapszakasz eddigi legjobbja, a Nagykálló érkezik, tele nyugati profiskodásból visszatért magyarokkal. Az egyetemisták a szakosztályvezető, *Sulyok Béla* 60. születésnapjára szeretnének méltó meglepetést szerezni, amiben gátolhatja őket, hogy legjobbjuknak, *Dudás Róbertnek* éppen egy hete halt meg az édesapja. Rajta kívül még *Ács Pongrác, Gyén László, Sulyok Zsolt*, a *dr. Turi*–Dudás és a Gyén–Ács páros alkotja majd a csapatot.

Körvonalazódik az Oberwart elleni kupamérkőzés időpontja is, vagy az október 26-i, vagy a november 2-i hétvégén látják vendégül az osztrákokat Pécsett.

M. Z.

Hétpróbás Westelesek

Hetet egy csapásra országos Westel-buli

I. díj: részvétel a spanyolországi Bunol városában rendszeresen megrendezésre kerülő La Tomatina fesztiválon, azaz a nagy paradicsom-csatán, 7 fő részére (2003. augusztusában, 3 nap)
II. díj: szlovéniai szilveszterezés, 7 fő részére (7 nap).
III. díj: kétnapos ausztriai raftingtúra, 7 fő részére.

Pécs

Gyülekezés helye és ideje:
Pécs, 2002 október 18. (péntek) 17 óra
Replay Café & Restaurant (Király u. 4.)

A játék további helyszínei:
Don Dodó Étterem (Zsolnay Vilmos út 8.)
Union Sportcentrum Pécs Plaza (Megyeri út 76.)
Fordan Biliárd Center (Bajcsy-Zs. u. 14-16.)
Cinema City Pécs Plaza (Megyeri út 76.)
Max House Étterem (Széchenyi tér 9.)

Eredményhirdetés:
Replay Café & Restaurant (Király u. 4.)

HAVASI • ART FORCE

Jelentkezés SMS-ben
és további információ:
06-30/30-30-701-es számon

Westel a Kapcsolat

Bosszantó eltiltás

Ulrich játékára lassan már számíthatnak a PMFC-nél

PÉCS

A hétvégi, Hévíz elleni bajnokin piros lapot kapó *Závoda Gábor* egy mérkőzésre szóló eltiltása miatt biztosan nem léphet pályára a PMFC következő összecsapásán, vasárnap a REAC otthonában.

A PMFC – Hévíz találkozón a 86. percben Závoda Gábor és *Buza Barnabás* akaszkodott össze a középpályán, a két játékos megrugdosta egymást, amiért *Harsányi* játékvezető mindkettőjüket kiállította. A pécsiek labdarúgója a fegyelmi bizottságtól egy mérkőzésre szóló eltiltást kapott, valószínűleg csak azért ennyit, mert rá eddig nem volt jellemző a durvaság.

– Az egész mérkőzés alatt furcsán viselkedett Buza, sokat vitatkozott, ráadásul többször meg is rugdosta a csapattársaimat – emlékezett vissza Závoda. – Bosszantó, hogy belementem a kakaskodásba, persze sajnos utólag már könnyű okosnak lenni. Sajnálom, hogy kihagyom a REAC elleni összecsapást, mert az utóbbi időben öröm ebben a csapatban futballozni.

A Kaposvárról a PMFC-hez visszaérkező *Ulrich Rolandnak* sérülés miatt eddig nem jutott szerep a bajnokságban, a játékos Eszéken szenvedett talpcsonttörést. Az állapota azonban már olyannyira javult, hogy két hete a társakkal együtt végzi az edzésmunkát.

– Két és fél hónapot hagytam ki, de két hete már én is tréningezhetek – mondta Ulrich. – Természetesen még nem vagyok százszázalékos, főleg az erőnlétemen látszik a kihagyás, így egy teljes mérkőzést még nem tudnék vállalni.

K. M. A.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LŐMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲ gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A VASÁRNAPI Dunántúli Napló Reggel tartalmából:

Mérgező hazai

A házi disznóvágásból származó, nem kellően hőkezelt termékek nagyon súlyos ételmérgezést, botulizmust okozhatnak.

Titkos vadászjelenetek magyar erdőkben

A hét találata: Gera mesterhármasa

A női testbeszéd féltett titkokról árulkodik

A jó öreg Lada még mindig nyerő

Utazzunk, ne utazzunk?

Az álom megvalósult, ám rémálommá vált, abban a pillanatban, amikor a pokolgép felrobbant.

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

XIII. évfolyam, 286. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 19., szombat

AutóCity
Golf, Bora, Passat
klímával alapáron, és egyéb kedvezményekkel*
AKCIÓK!
*Az akció részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben.
AutóCity
Pécs, Diósi út 1. (Zsolnay-dombon)
Tel./Fax: 72/517-555
www.autocitypecs.hu

Mai számunkból

A galamb hozza 4

Allergia a madaraktól

Divatos évszak 9

Őszi trükkök és modellek

Vízilabdás tervek 16

Nem készülnek nagy dobásra

A holland kormány a fékre lép

Az ügyvezető holland kormány olyan javaslaton dolgozik, amely lehetővé tenné egyes EU-tagjelölt országok felvételének elhalasztását. Európai uniós diplomáciai források szerint a holland kormány azt javasolná, hogy jövőre még egy végső ellenőrzést kelljen végrehajtani, kiderítendő, hogy valóban az összes, most felvételre javasolt ország teljesíti-e a kritériumokat.

(Részletek a 2. oldalon)

Választások Montenegróban is

Montenegróban vasárnap rendkívüli parlamenti választást tartanak, immár hatodszor a többpártrendszer tizenkét éve történt bevezetése óta. Csakúgy, mint a legutóbbi, 2001 áprilisában tartott választáson, most is szoros eredmények várhatók, de senki nem tudja megjósolni, hogy a *Milo Djukanovics* elnök nevével fémjelzett pártkoalíció meg tudja-e tartani ingatag alapokon álló hatalmát.

(Részletek a 2. oldalon)

Udvari beszállítókat keresnek

BUDAPEST

A következő két évben a tervek szerint összesen mintegy 3-4 milliárd forintot költ a honvédelmi tárca gépjárművek beszerzésére; a héten kiírt meghívásos eljárás végén a honvédség „udvari" beszállítóit kívánják kiválasztani a következő 15 évre, várhatóan januárban. *Bese Ferenc*, a Honvédelmi Minisztérium beszerzési hivatalának főigazgatója pénteken elmondta, hogy a közzététel nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra meghívták azt a tizenöt járműgyártó céget - köztük két magyart -, amelyek indultak a nyáron eredménytelennek nyilvánított gépjárműtenderen. Beszámolója szerint a 2000 októberében kiírt tenderrel ellentétben most nem tizenegy osztályban, hanem csak három kategóriában - autóbuszokra, közúti összkerékhajtású gépjárművekre és katonai terepjárókra - várnak ajánlatokat. A pályázatnak legfeljebb három győztese lehet, feltétel ugyanis, hogy az egyes kategóriák járműveit ugyanaz a gyártó szállítsa. ■

Versenyre kész a PÉTÁV

A rugalmasabb vállalatirányítás, a piaci igényekhez való gyors alkalmazkodás érdekében rövidesen részvénytársasági formában működik tovább a Pécsi Távfűtő Kft. A cég vezetői természetesnek tartják az éleződő piaci versenyt, ugyanakkor óva intenek az áldozatokkal járó konkurenciaharctól.

PÉCS

Mint arról lapunkban beszámoltunk, miután a DDGÁZ Rt. nem nyerte el a pécsi gázüzemű erőmű szállítói szerepét, ajánlatokat készít a távfűtéses tömbök és egyedi lakások földgázfűtéssel való kiszolgálására. *(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)*

- A PÉTÁV vezetését nem érte meglepetésként a DDGÁZ Rt. bejelentése, amely szerint vetélytársként lép fel a cég a fűtési piacon, hiszen ennek a versenynek már eddig is számos példája van a városban - reagált a kihívás hírére *Gasz Zoltán*, a PÉTÁV igazgatója. - Jelenleg a távhő és a helyi gáztüzelés a két számításba jövő komoly lehetőség a fűtésre, ez egyben meghatározza a vetélkedés két szereplőjét is. Kártékony lehet viszont, ha rövid távú érdekek miatt esnek egymásnak a szolgáltatók, hiszen a párhuzamos infrastruktúra kiépítése fölösleges kiadást, a fogyasztó hiábavaló zaklatását jelentheti.

A szakember szerint a két szolgáltató versenyének a még ellátatlan, illetve alacsony ellátottságú területekre kellene koncentrálódnia. Mint elmondta, a korábbi ajánlatok kapcsán még egyetlen távfűtéses épület sem állt át saját fűtésre. A vetélkedés komollyá válásával viszont előfordulhat, hogy a város vezetékes gázos érdekeltségeit éri majd a konkurens cég „támadása".

Győri Csaba, a PÉTÁV igazgatóhelyettese szerint Magyarországon nem jellemző, hogy úgymond gáz a gázzal versenyezzen, még ha két különböző szolgáltatási módról van is szó. Az egyedi fűtés kétségtelen előnyeivel szemben a szakember felhívta a figyelmet, hogy nemzetközi megítélésben - mind a komfort, mind a gazdaságosság, mind pedig a környezetvédelem szempontjából - a kapcsoltan villamos áramot és hőt termelő erőművekre épülő hőszolgáltatás a leginkább támogatandó ellátási mód. *(A témához kapcsolódó szavazásunk a 4. oldalon.)*

KASZÁS E.

Idén félmilliárd jutott a fejlesztésekre

A PÉTÁV és a PVV Rt. idén mintegy 500 millió forintot fordított eszközállományának fejlesztésére, modernizációjára. A program keretében 14 új, épület alatti hőközpontot telepítettek a korábbi tömbhőközpontok helyett. Elkészült a 17 emeletes épület és a Mecsek-Nyugat több társasházának fűtéskorszerűsítése. A cég kivitelezésében létesült a PTE jogi-közgazdasági karának új hőközpontja, folyamatban van az egyetemihez hasonló egyedi szolgáltatói szerződés előkészítése a városi önkormányzattal. Alapítványi támogatással eddig 9500 távfűtéses lakás fűtésének korszerűsítése történt meg. A mérés szerinti elszámoló lakások száma közel 22 ezer.

Taroltak a baranyai turisztikai pályázatok

KAPOSVÁR

Baranya megyei pályázók nyerték el a Dél-Dunántúli Regionális Idegenforgalmi Bizottság (DRIB) eddig kiosztott 140 milliós támogatásának felét. A Dél-Dunántúlra látogatók mintegy 60-70 százaléka Baranyát keresi fel.

A DRIB október végéig még várja a kérelmeket a fennmaradó 40 millió forint támogatási összegre, amit rendezvényszervezésekre, marketingfeladatokra és turisztikai termékfejlesztésekre lehet igénybe venni. A testület pénteki kaposvári sajtótájékoztatóján elhangzott: több pályázót várnak, ugyanis az idei 180 millió forintos alapból - ami 100 millióval több mint 2001-ben volt - még 40 millió forintot kioszthatnának. Az idén több mint száz pályázatot nyújtottak be a bizottsághoz - a pályázati kiírásnak megfelelően - 3-5 millió forintig terjedő támogatási igénnyel. A beadványok többsége - ahogy eddig is - elsősorban Baranyából érkezett, a támogatások több mint felét megyénk pályázói vitték el. Tolna és Somogy pályázatai most is elmaradtak a várakozástól, az elmúlt negyedévben például az utóbbi megyéből mindössze négyen kértek turisztikai fejlesztésekhez támogatást a bizottságtól. Dél-Dunántúl idegenforgalmáról a tájékoztatón elhangzott: az első félév adatai alapján az előzőnél feltehetően rosszabb évet zárnak majd, de korántsem tragikus a forgalom visszaesése. A Dél-Dunántúlra látogatók mintegy 60-70 százaléka Baranyát keresi fel. Baranya és Pécs mellett azonban Tolna megyét is felfedezték a külföldiek, a megyébe utazók száma 23 százalékkal nőtt az előző évhez képest. A belföldi turizmus a térségben mintegy 20 százalékkal emelkedett. ■

KOZMA FERENC KOMMENTÁRJA

Hetvenes IQ az alsó határ

Megboldogult Hofi Géza dadogós honvédje jutott az eszembe hallván, hogy az őszi sorozások legfőbb tapasztata szerint igencsak szomorú a helyzet. A „füttyös" ma el se jutna a beöltözésig, hiszen már első látásra (hallásra) kiszuperálná a pszichológus, mint lelki zavarokkal küszködő, potenciális öngyilkosjelöltet. Ha egyáltalán elmenne az első behívó szóra. Ugyanis tény, hogy akármennyire is csökkentették a katonaidőt, még mindig túl hosszúnak tűnik, s inkább a polgári szolgálatot választják a fiatalok, minthogy fegyvert fognának. Sőt akadnak, akik a fülük botját sem mozdítják; manapság már minden harmadik sorkötelest ismételten hívni kell, sőt érte menni, büntetni, rendőrrel elővezetni.

Nyűglődünk nagyon.

Bár valójában nyűglődtünk régente is, csak nem ilyen látványosan. És legalább volt némi fantázia. A sorozóbizottság elé invitált ifjak egészségügyi szakkönyvekből kitanulva próbáltak elővarázsolni a fölmentést segítő tünetegyüttest, olyan lázgörbét, átmeneti szívritmus-ingadozást, amire az orvos is rácsodálkozott. Akadt minden. Idegi és rángásos, látási és emésztési zavar, gyógyíthatatlan gyomorfekély, esetleg lúdtalp. Mégis erőtől duzzadt és föl volt töltve a hadsereg. De ma..?

A mai sorkötelesek fogják hivatásossá formálni a hadsereget. Kikényszerítik hozzáállásukkal.

Nem irigylem a sorozótiszteket, hiszen szemlátomást a végét járja, agonizál a sorkatonai szolgálat. Ez a hozzáállás. Ugyanis azokra az ifjakra, akik valahogy mégis odajutnak eléjük, személyiségfölmérés, majd pedig az intelligenciateszt vár, ami újabb esély a kiszuperálásra. Pedig elég volna már a 70-es IQ is. Ami annyira alacsony, hogy a szakirodalomban a 85 IQ alattiakról mint gyenge értelmi képességűekről beszélnek, s hetvennél megállapítják a debilitást. Valami olyasmit, amit már a kantinban sem lehet alulmúlni...

Folynak az őszi... 4. oldal

IDŐJÁRÁS

Felhős ég, szórványos eső

6, 12 °C

Vasárnap	Hétfő	Kedd
5, 10 °C	5, 14 °C	5, 16 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Délutántól hidegfronti hatásban lesz részünk. A frontos tünetek azonban csak mérsékelten jelentkeznek, legfeljebb kisebb ízületi fájdalmak fordulhatnak elő.

9 770865 913067 02286

HÍREK

Elnöki előadás

Amikor Magyarország be akar lépni az Európai Unióba, egy olyan integrációhoz akar csatlakozni, amely sem a tágabb Európában, sem az integráción belül nem húz mesterséges és hosszú távú, új határokat – mondta Mádl Ferenc „Magyarország felkészülése az EU-tagságra" című előadásában az isztambuli egyetemen. A köztársasági elnök hangsúlyozta: Magyarországnak különösen fontos érdeke szomszédainak és a tágabb térség más országainak mielőbbi euro-atlanti csatlakozása. MTI

Kisebbségben

Szabadkán ma tartja alakuló ülését a vajdasági magyarság önkormányzata, a Magyar Nemzeti Tanács (MNT), és másfél hétre rá hat vajdasági magyar szervezet folyamodványára a jugoszláv szövetségi alkotmánybíróság nyilvános meghallgatást tart, amelynek az lesz a tárgya, hogy alkotmányba ütköző-e vagy sem az MNT megalakulásának módja. MTI

Jó a Benes

A Cseh Köztársaság a Benes-dekrétumok visszavonása nélkül is csatlakozhat az Európai Unióhoz – állapította meg az Európai Unió bizottságának pénteken Brüsszelben nyilvánosságra hozott jelentése. Az Európai Bizottság jogászai számos szemszögből megvizsgálták az 1945-ben hozott dekrétumokat, és a rendszerváltás után kiadott cseh kárpótlási törvényeket. MTI

Hazaszállítás

A Külügyminisztérium gondoskodott a szerdán Bulgáriában halálos közúti balesetet szenvedett Galli-Hirling Tamás, a szófiai magyar nagykövetség volt konzulja földi maradványainak hazaszállításáról. A miniszté-

rium saját halottjának tekinti Galli-Hirling Tamást. A Honvédelmi Minisztérium a bulgáriai baleset másik áldozata, Hegyi Tibor ezredes, katonai attasé földi maradványainak hazaszállításáról szintén gondoskodott. A diplomaták temetéséről később intézkednek. MTI

Guinness-rekord

Százszázalékos részvétel mellett százszázalékos támogatással újabb hét évre megerősítették államelnöki tisztségében Szaddám Huszeint a megrendezett iraki népszavazáson.

A népszavazáson Szaddám Huszein volt az egyetlen jelölt. A régi-új elnök pénteken a Koránra letette az esküt. MTI ■

Hollandia ajtót nyitott

A holland kormány úgy döntött: nem fogja megvétózni az Európai Unió felvételére váró tíz ország csatlakozását. Diplomáciai források ugyanakkor jelezték: az ügyvezető holland kormány előtt szerepelt olyan javaslat is, amely lehetővé tenné egyes EU-tagjelölt országok felvételének elhalasztását, ha nem felelnek meg a csatlakozási feltételeknek.

HÁGA – BRÜSSZEL

Hollandia miniszterelnöke, *Jan Peter Balkenende* a kormányülést követően utalt rá, hogy vétó esetén súlyos ellenreakciókkal kellene számolnia országának.

A belső villongások miatt szerdán lemondott, azóta ügyvezetőként tevékenykedő hárompárti koalíciós kormány liberális tagja, a Néppárt a Szabadságért és a Demokráciáért (VVD) elsősorban Lengyelország, Lettország és Szlovákia felkészültségét kérdőjelezte meg olyan területeken, mint az élelmiszer-biztonság vagy a vámszabályozás. A holland kormánynak mindazonáltal a következő hónapokban várható új választásokig korlátozott döntési jogköre van – jegyzik meg a szakértők.

A holland kormány most jelezte: Lengyelországot, Lettországot és Szlovákiát is szívesen látják az EU-ban. Igaz, azt továbbra is szeretnék elérni, hogy azok az országok, amelyek bizonyos részterületen időre nem teljesítenek minden feltételt, belépésük után ne is kapjanak beleszólási jogot az ezeken a területeken hozott döntésekbe.

Az EU október 24-25-ei brüszszeli csúcstalálkozója várhatóan jóváhagyja a tíz új tagállam felvételét javasló bizottsági állásfoglalást, s a felvételi tárgyalások hivatalosan a decemberi koppenhágai csúcsértekezleten érhetnek véget. Európában heves bírálatokat váltott ki *Romano Prodinak*, az Európai Bizottság elnökének csütörtökön a francia Le Monde-ban megjelent nyilatkozata, amelyben a politikus „ostobának és merevnek" nevezte az euróövezet országaira nézve kötelező stabilitási és növekedési paktumot. Prodi azt mondta: ő is jól tudja, hogy „mint minden merev döntés, a stabilitási paktum is ostoba", és ennél intelligensebb szabályozókra és nagyobb rugalmasságra lenne szükség. Ennek ellenére elismerte, hogy a paktum az egység megteremtője a valutarendszerben.

A leghevesebb kritikát *Edmund Stoiber* fogalmazta meg. A bajor miniszterelnök szerint Prodi nem alkalmas az Európai Bizottság elnöki posztjára, és nyilatkozatával elvesztegette az Európai Bizottságba vetett maradék bizalmat is. ■

Elnököt – közvetlenül

Jövőre lejár Václav Havel mandátuma

Egy felmérés szerint a cseh lakosság többsége a közvetlen államfőválasztás híve. A kérdés azért érdekes, mert jövőre lejár Václav Havel második elnöki mandátuma is.

PRÁGA

A Társadalmi Kutatások Központja (STEM) októberi országos felméréséből kiderült, hogy a közvetlen államfőválasztást a megkérdezettek 85 százaléka támogatja. Az emberek majdnem 80 százaléka ugyanakkor úgy gondolja, hogy már Václav Havel utódját is ezzel a módszerrel kellene megválasztani. Csehországban a hatályos törvények szerint a parlament két háza választja meg együttes ülésen és egyszerű többséggel a köztársasági elnököt. A pártok kijelentették: támogatják a törvény megváltoztatását és a közvetlen elnökválasztást, de csak egy későbbi időpontban. Havel utódját még a parlamentben kívánják megválasztani. A testület szervezőbizottsága január 15-re tűzte ki a választás dátumát.

A közvélemény-kutatások szerint a közvetlen államfőválasztásban *Otakar Motejl* ombudsmannak, valamint *Václav Klaus* volt kormányfőnek lenne a legnagyobb esélye a sikerre. Motejl egyike a szociáldemokraták négy jelöltjének, akiknek azonban még az előválasztásokon is meg kell mérkőzniük egymással, míg Klaust az ellenzéki polgári demokraták jelölték. *Vladimír*

Václav Havel

Václav Klaus

Spidla kormányfő és a Cseh Szociáldemokrata Párt elnöke egyértelműen jelezte, hogy pártja Havel utódját még a neki leginkább kedvező parlamenti viszonyok között kívánja megválasztani. A prágai sajtó szerint várható, hogy az államfőválasztás most még az eddigi törvény szerint fog lezajlani. Ilyen véleményt fogalmazott meg nyilvánosan a héten Václav Havel is. ■

Választások Montenegróban

Montenegróban vasárnap rendkívüli parlamenti választást tartanak, immár hatodszor a többpártrendszer tizenkét éve történt bevezetése óta.

PODGORICA

Csakúgy, mint a legutóbbi, 2001 áprilisában tartott választáson, most is szoros eredmények várhatók, de senki nem tudja megjósolni, hogy a *Milo Djukanovics* elnök nevével fémjelzett pártkoalíció meg tudja-e tartani ingatag alapokon álló hatalmát.

A mintegy 660 ezer lakosú jugoszláv köztársaságnak 455 ezer szavazati jogú lakosa van, akiknek a 6,6 százaléka analfabéta, 8 százalékának pedig nincs semmilyen iskolai végzettsége. A szavazópolgárok 35 százaléka csupán az általános iskolát fejezte be, és ugyanennyien dicsekedhetnek középiskolai végzettséggel.

A Djukanovics vezette Szocialisták Demokratikus Pártja (SNP) és a Szociáldemokrata Párt (SDP) szövetsége Demokratikus Lista Európai Montenegróért néven indul a választáson. A jugoszláv szövetségi állam fenntartásáért küzdő Szocialista Néppárt (SNP), a Szerb Néppárt (SNS) és a Néppárt (NS) alkotta tömörülés immár az Együtt a Változásokért nevet viseli, miután a belgrádi megállapodás értelmetlenné tette az Együtt Jugoszláviáért név használatát.

A kormányválságot voltaképpen az idézte elő, hogy Djukanovics elnök és *Filip Vujanovics* kormányfő nagy nemzetközi nyomásra március 14-én aláírta a már említett belgrádi megállapodást. Djukanovicsék ezzel tulajdonképpen lemondtak – legalábbis három évre – Montenegró önállóságáról. A kormány tulajdonképpen március óta parlamenti támogatottság nélkül működik, és a törvényhozásnak korlátozott döntésköre van, jogosult például arra, hogy vitát nyisson a majdani közös szerb-montenegrói állam alkotmányáról. ■

Igen vagy nem

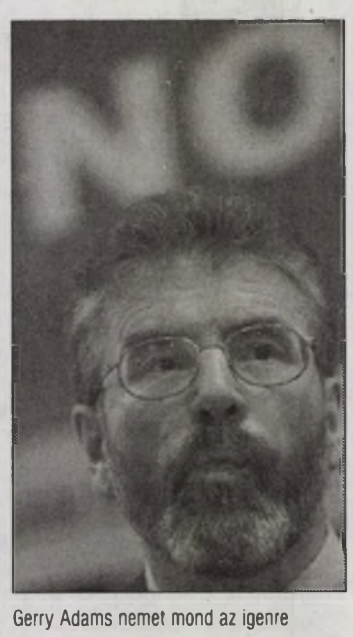
Írországban az Európai Unió bővítése a tét

Nem lehet kellemes érzés ezen a hét végén ír szavazópolgárnak lenni, és egész Európa aggódó tekintetétől kísérve végleges ítéletet mondani a nizzai szerződés felett.

BRÜSSZEL

A tavalyi első népszavazáson óriási meglepetésre elutasított szerződés hívei a kudarc megismétlődésétől tarthatnak; annál is inkább, mert a tétek a mai népszavazáson összehasonlíthatatlanul nagyobbak, pedig akkor sem voltak csekélyek. Ellenfelei viszont úgy érezhetik, hogy méltánytalanul nagy felelősséggel terhelik meg őket, amikor „Európa", de legalábbis az EU-bővítési folyamat jövőjét kérik rajtuk számon. Hiszen ők csak egy – szerintük rossz – szerződést akarnak eltemetni; ha már így alakult, másodszor is.

A két tábornak még a sorsdöntő referendum előtti utolsó napokban is egyformán volt oka a nyugtalanságra. A legfrissebb felmérések szerint az utóbbi hetekben sokat javult ugyan a támogatók pozíciója, és a zászló pillanatnyilag az „igen" szavazatoknak áll. Csakhogy ez kísértetiesen emlékeztet a tavalyi szavazás előtti helyzetre, még az arányokat tekintve is. Akkor senki nem számított negatív eredményre. Most senki nem tudja, mire számíthat. A legkevésbé Európa, vagyis az EU-tagországok és tagjelöltek, amelyek számára az írek döntése hosszú időre kijelölheti a politikai tennivalókat. ■



Gerry Adams nemet mond az igenre

Helikopterre vadásznak

Orvul támadnak a csecsen szakadárok

GUDERMESZ

Csecsen szakadár fegyveresek lőtték le az orosz belügyi csapatok Mi8-as típusú szállító helikopterét a köztársaság második legnagyobb városa, Gudermesz közelében – közölte Borisz Podoprigora ezredes, az észak-kaukázusi egyesített szövetségi erők parancsnokhelyettese.

A támadás hírét a KavkazCentr szakadár internetes honlap is megerősítette, a beszámoló szerint a fegyveresek golyószóróval lőtték le a Mi8-ast. Orosz katonai források a fedélzeti mérnök haláláról, két személy eltűnéséről és 4 sebesültről számoltak be, a szakadárok szerint viszont legalább 5 halottja és 15 súlyos sérültje van az akciónak. A gépen összesen 25 ember, 22 belügyi katona és a 3 fős személyzet tartózkodott.

A szakadárok fő célpontjai közé tartoznak az orosz katonai helikopterek. A legsúlyosabb merénylet augusztus 19-én a csecsen főváros, Groznij közelében történt, a lelőtt Mi25-ös helikopteren 118 katona vesztette életét.

Péntek reggel helikopterkatasztrófa történt Oroszország távol-keleti vidékén, Kamcsatkán is. A Mi26-os határőrgép 8 utasa közül egy életét vesztette, négyen megsebesültek.

A katonai ügyészség mindkét esetben eljárást indított, feltételezések szerint ugyanis a gépek felszállására utasítást adók Csecsenföldön és Kamcsatkán is megsértették a repülésbiztonsági előírásokat, többek között figyelmen kívül hagyva a rossz időjárási viszonyokat. ■

ÁLLÁSPONT

SZTRAPÁK FERENC

A főpásztor titka

Még a szókimondóbb egyházi méltóságok is tartózkodóvá válnak, amikor a 75 éves Paskai László bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek utódlása a beszédtéma. A leköszönő katolikus főpásztor megmarad a bíborosi rangban, továbbra is ahhoz a 116 tagú konklávéhoz tartozik, amelyik II. János Pál pápa utódát megválasztja majd. A pápa viszont már dönthetett a főegyházmegye új vezetőjéről, aki a szokásjog szerint Magyarország prímása is lesz. Legalábbis mindeddig hivatalosan nem cáfolták a Rómából felröppent sajtóértesülést. Az internetes világhálón ráadásul arról olvashattunk: a héten ország-világ megismeri, hogy kiről van szó. Vagy mégsem.

Jelenleg legalább négy név forog. Az esélyesek körét mintha változatlanul Seregély István (71 éves) egri érsek és Bosák Nándor (63) debrecen-nyíregyházi megyés püspök vezetné. Ugyanakkor velük együtt emlegetik a Vatikánban szolgálatot teljesítő Ternyák Csaba (49) érseket,és Erdő Péter (50) katolikus egyetemi rektort. Az eltérő sorrend attól függ, hogy melyik szakértőre hallgatunk. Több mint 20 év korkülönbség, változatos gyakorlati és elméleti felkészültség, más-más lelki alkat tagolja a listát. (Az ötödik – vagy legelső – név egyébként Paskai Lászlóé, aki képesnek bizonyult a kényes egyházi és közéleti egyensúlyok megtartására. A Szentatya ugyanis, ha akarja, meghosszabbíthatja a főpap hivatali idejét.)

A folytonosság mellett sokan változásokat is várnak. Például azt, hogy még tágabbra nyíljanak a püspöki paloták kapui az emberi-társadalmi gondok előtt. Hogy Jézus nevében ki-ki megvívhassa személyes megváltó ütközeteit a szegénység, az erőszak, a drog, a pusztítás és az elmúlás démonaival.

Pápai titoknak számít Paskai László utódlása a kihirdetésig. Állítólag azért kell várni, mert manapság minden figyelmet a helyhatósági választások kötnek le. Ez igaz. Ha tehát vasárnapig sem száll fel a füst, akkor csak később tudhatjuk meg a fontos-pontos személyi hírt. Pillanatnyilag csupán erről mondhatjuk azt, hogy szent igaz.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

HÁMORI ZOLTÁN

Fogunk fehérje

„A rendszer nem vált be stop. Sürgősen abbahagyni stop." A legenda szerint ezt a táviratot küldte Királyhegyi Pál magyar humorista Sztálinnak az ötvenes évek elején. Ő mondta azt is a hatvanas években – utalva a magyar egészségügy ingyenességére –, hogy „itt nagyon jó betegnek lenni. De egészségesnek! Az más."

Magyarországon úgy látszik, még mindig jó betegnek lenni. Legalábbis Ausztriából nézve. Egy taxisofőr Bécsben megalapította a „Fogtaxi" utazási irodát, amelynek tevékenységi köre igen egyszerű. A győri fogorvosokhoz szervez utazásokat, amelyek során egy könnyű tömés, átmozgató csiszolás mellett megmutatja a várost is a fogturistának, méltányos összeg fejében. „Először fölhelyezik a hidat, aztán megnézzük a Rába-hidat!" – hirdetheti, gondolom, a céget.

Harmadába, negyedébe kerül nálunk a fogkezelés, mint Ausztriában. Mi a nyolcvanas években kvarcóráért, Fa szappanért, Gorenjéért mentünk Bécsbe, ők most a magyar gyökértömésért vannak oda. Győrben egyébként kétszer annyi fogorvos van, mint más városokban, évente több ezren jönnek Ausztriából fogat csináltatni, a biztosítójuk is fizeti a ráeső részt. Mindennel nagyon meg vannak elégedve.

Én erre büszke vagyok. Orvosainkra, egészségügyi rendszerünkre, fogtechnikusainkra, vagyis mindenkire. Egy kis büszkeségért nem megyek a szomszédba. Talán meg lehetne pendíteni, ha már e tekintetben ennyivel előrébb járunk, mint nyugati szomszédunk, hogy nem akar-e Európa esetleg hozzánk csatlakozni, fölzárkózni a mi színvonalunkra?

Persze biztos lenne néhány feltételünk. Például csak az jöhet, akinek minimum 22,4 foga van. Ennyi ugyanis a harminckettő hetven százaléka. S mint tudjuk, a százalékokat az Unióban nagyon komolyan veszik.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Négy esztendőre szól

Budapest

Mádl Ferenc köztársasági elnök bízik abban, hogy a vasárnapi önkormányzati választáson a parlamentihez hasonlóan magas lesz a részvételi arány. Az államfő hangsúlyozta: a polgármesterekre, a helyi képviselőjelöltekre, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségek helyi és országos önkormányzatainak tagjaira leadott szavazatok legalább olyan fontosak, mint az általános országgyűlési választások, hiszen most azokról a képviselőkről, vezetőkről kell dönteni, akik a helyi közösségek ügyeit intézik a következő négy évben.

Mádl Ferenc arra biztatja a szavazókat, hogy éljenek az Alkotmányban biztosított jogukkal, és menjenek el szavazni. Az államfő biztos abban, hogy a szavazók megfontoltan, felelősséggel és a közösség érdekei szerint adják majd le voksukat. *Lamperth Mónika* belügyminiszter tegnap szemlét tartott az országos választási központban, ahol megállapította: az apparátus készen várja a vasárnapi választásokat.

Ugyanerről számolt be a *Rytkó Emília*, az Országos Választási Iroda vezetője. Elmondta azt is, hogy mindenütt lesz választás. Kilenc szavazókörben nem volt elegendő jelentkező a polgármester- vagy a kislistás szavazásra, de ott is kinyitnak a választási helyiségek, mert kisebbségi választás ott is lesz, illetve ahol csak polgármesterjelölt nem akadt, ott is lesz önkormányzati képviselő-választás. Egy hónappal ezelőtt még csak 8000 önkormányzati képviselő volt nyilvántartva, a jelöltválasztás végére számuk 109 ezerre növekedett.

A választási munkálatokban 28 273 köztisztviselő vesz részt. A választott szavazatszámláló bizottsági tagok száma 55 000, hozzájuk csatlakozik 30 000 delegált, akik a pártokat és a társadalmi szervezetek képviselik.

Szavazólapból 9165-féle készült 31 millió példányban, amelyhez 231 tonna papírt használtak fel. A szavazóhelyiségekbe 42 500 nagyméretű urnát szállítottak ki, és annyi golyóstollat, hogy minden szavazófülkébe jusson legalább egy darab. A választásokhoz szükséges kellékeket 96 kamion szállította ki, s ezek 81 500 kilométert tettek meg.

Az irodavezető szerint a választás egyik legfontosabb feladata a tájékoztatás lesz. Ezért a választás alatt folyamatosan, azonnal és egyszerre jutnak el a részeredmények nemcsak az illetékesekhez és a sajtóhoz, de az állampolgárok lakásán az interneten is megjelenik.

A választási irodák reggel 6 órától este 7-ig lesznek nyitva. Előzetes eredményt a választási iroda vasárnap éjjel tesz közzé, a végleges eredményre feltehetően csak az ünnep után, a hét második felében számíthatunk.

Koós Tamás

Béka a levegőben

Második díjat nyert a Word Press Photo kiállítás természet és környezet kategóriájában Szentpéteri L. József. A pécsi egyetem Ph. D. hallgatója azt vallja: fotózni pedig len kell.

Word Press Photo kiállítás a Néprajzi Múzeumban FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Budapest

- Egy, a fotóit bemutató kiadványban azt olvastam, hogy 24 éves, biológus, néptáncos és természetfotós. Melyik tevékenység ezek közül a legfontosabb?

- Egyik nélkül sem tudnék élni. Jelenleg a biológia és a fényképezés köt le a legjobban. De a néptánc is fontos: ha valaki elkezd táncolni, soha nem hagyja abba.

- A biológián belül mi érdekli a leginkább?

- Doktori disszertációmat írom a kökörcsinfajok rendszertanáról, s közben tanulok és tanítok. De a botanika bármely ágával foglalkozom is, a terepmunka mindenképpen fontos szempont a számomra.

- A fotózás ezek szerint járulékos hobbi: ha már úgy is kinn vagyok a természetben, lefényképezem alapon?

- Egyáltalán nem. Rajzzal kezdtem a természetkutatói témák megörökítését, de rájöttem, hogy a biológia minden ágában szükség van fotóra. Másrészt rengeteg időt vesz el, ha az ember egy madár tollazatának részleteit ábrázolni kívánja. Profi fotós barátaim bíztattak, hogy érdemes elmélyednem a fényképezésben.

- A kiállításon azt a képét díjazták, amelyen egy béka tiszavirágot falatozik. A természeten kívül mást is megles a kamerájával?

- Erről még korai beszélni, de nagyon érdekel a mozgás, az emberi test. Egy éve készül a Békabalett című sorozatom, amelyen a ritmikus gimnasztika nemzeti válogatott tagjai próbálják megugrani ugyanazt a mozdulatot, amit a levelibéka a levegőben; fantasztikus, hogy ezt meg tudják csinálni... Emellett, amikor az Egyesült Államokban megismerték a munkáimat, arra ösztönöztek, hogy fényképezzek sportot, sportakciókat.

- Pécsen tanul és dolgozik...

- De nem odavalósi vagyok. Valójában *Borhidi Attila* akadémikust követtem, nála szerettem volna dolgozni, s így kerültem Pécsre. Ami nem baj, csak így kicsit messze kerültem a családtól.

- Saját család?

- Nem: a szülők és a testvéreim; ilyen életmód mellett egyelőre nincs mód családalapításra.

Csák Elemér

Szentpéteri József

Szentpéteri L. József 1978-ban született. 2000-ben végzett a Debreceni Tudományegyetem természettudományi karán. 2001-től a pécsi egyetem Ph. D. hallgatója. 2002: 2. díj a Word Press Photo kiállítás természet és környezet kategóriájában.

Hírek

A repülőgép ára

November végén derül ki, mennyivel kerülne többe, ha Magyarország a Gripen vadászrepülőgépek modernebb változatát szeretné beszerezni – mondta Hollósi Nándor nyugállományú altábornagy, miniszteri főtanácsadó. Jelezte: a honvédelmi miniszter elvárja, hogy a költségek 10-15 százaléknál nagyobb mértékben ne haladják meg a tavaly megkötött szerződésben szereplő 108 milliárdos bérleti díjat. MTI

A drog ellen

A droghasználat visszaszorításában nem a speciális intézmények tevékenysége, hanem a társadalmi összefogás, a közösségi beavatkozás tud csak tartós eredményeket elérni. Erről Topolánszky Ákos, a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium kábítószerügyi koordinációért felelős helyettes államtitkára beszélt a Református Pedagógiai Intézet szakmai napján. MTI

Drága sírhelyek

Az Idősügyi Tanács munkájában részt vevő nyugdíjas érdekvédelmi szervezetek a temetések díjtételeinek felülvizsgálatát kérik a miniszterelnöktől. Ugyanis a nyugdíjakhoz mérten szerintük az utóbbi időben méltánytalanul megnőttek a sírhelyek, a temetkezési kellékek, és a szertartások ára. EUROPRESS

Pál utcai fiúk

A jövő hónap elején fejeződik be a Pál utcai fiúk című, olasz rendezésben készülő tévéfilm forgatása Budapesten. Maurizio Zaccaro kétrészes tévéfilmet forgat Molnár Ferenc 1907-ben megjelent ifjúsági regényéből. MTI

Magyar filmek

Pálfi György Hukkle című játékfilmje, valamint Czétényi Csilla és Nagy-Bozsoky József Tangó című rövidfilmje indul a Kijevi Molodist Filmfesztivál versenyprogramjában. MTI

Dzsessz mindhalálig

John Scofield amerikai dzsesszgitáros és együttese Budapesten lép fel vasárnap. Az ötvenegyedik évében járó John Scofield az egyik legkiemelkedőbb gitáros az Egyesült Államokban. MTI

Római hagyomány

Szüreti hangulatot idéző rendezvénnyel, a Liberaliával várja az érdeklődőket szombaton és vasárnap az Aquincumi Múzeum, felidézve a régi rómaiak őszünnepi szokását. A mulatságon a játékmesterek korhű ruhákban fogadják a látogatókat, s „boros-szüretes idegenvezetésen" mutatják be a római kultúra tárgyi emlékeit. MTI ■

Gyermek után támogatás

Budapest

Decembertől megemelik a lakásépítési kedvezmény összegét, amelyet ettől kezdve a gyermektelen családok is igénybe vehetnek – döntött a kormány. A kabinet egymilliárd forinttal növeli az országos mikrohitelalapot, és ugyanilyen mértékben támogatja a kistérségeket is.

A kormány célja, hogy az alacsony, illetve a közepes jövedelemmel rendelkező állampolgárok számára is megteremtse a lakáshoz jutás feltételeit – mondta *Lamperth Mónika* a kabinet ülését követően. A belügyminiszter hozzátette: december elsejétől megemelik a lakásépítési kedvezmény összegét. E szerint egy gyermek után 500 ezer, két gyermek után 1 millió 600 ezer, három gyermek után 2 millió 700 ezer, négy gyermek után pedig 3 millió 200 ezer forint támogatás jár. A kedvezmény a teljes jogú örökbefogadás esetén is igénybe vehető, és a gyermektelen családok is kérhetik. Nekik három éven belül kell vállalniuk az első, hat éven belül pedig a második gyermeket.

A kormány döntött az országos mikrohitelalap támogatásáról. A Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány egymilliárd forint hitelt vehet fel a kormány készfizető kezességvállalása mellett. A kabinet szintén egymilliárd forintot fordított a kistérségi támogatási alap létrehozására. A területi különbségek csökkentését célzó támogatás 42 kistérségnek, ezáltal csaknem 1 millió 300 ezer lakosnak nyújt segítséget. A pályázati feltételeket december 1-jéig írják ki.

A kormány készül az október 23-i ünnepségekre – jelentette ki *Gál J. Zoltán*. A kormányszóvivő lapunk kérdésére kifejtette: két kiadvány jelenik meg az ünnep kapcsán. A Forradalmi kalauz című prospektust a fővárosban osztogatják majd, míg a Magyar Forradalom elnevezésű lapot az országos lapok mellékleteként vidékre is eljuttatják.

Nagy Eszter Dóra

Szembenézni a múlttal

Kertész Imre a közös megbékélésért

Magyarország még nem nézett szembe a holokauszt kérdésével, Kertész Imre irodalmi Nobel-díjas író szerint a magyar kultúrában eddig nem vert gyökeret a holokauszt tudata. A Nobel-díjas Sorstalanság című regényből Koltai Lajos rendezésében hamarosan film készül.

Film készül a Sorstalanságból FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Budapest

Rendkívüli érdeklődés övezi a Németországból a hét végére Magyarországra érkezett irodalmi Nobel-díjas Kertész Imrét, aki kiadójával és Koltai Lajos operatőrrel közösen tartott sajtótájékoztatóján úgy fogalmazott: Magyarországon szembe kell nézni a holokauszt tényével, akkor alakulhat ki ezzel kapcsolatosan a remélt társadalmi konszenzus. Reméli, hogy ehhez a folyamathoz – különösen a Nobel-díj odaítélése után – ő is hozzájárulhat.

Az író bejelentette: Sorstalanság című művéből film készül, amelyet az eddig operatőrként ismert Koltai Lajosra bízott. Az első rendezésére készülő Koltai szerint filmje nem hasonlít majd a hasonló témából született Spielberg-alkotásra. A film zenéjét a világhírű olasz komponista, *Ennio Morricone* írja. A filmhez szükséges kétmilliárd forint egy részét a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma állná. Mint azt az operatőr elmondta, minden bizonnyal össze tudnák szedni a filmhez szükséges összeget külföldről is, de meggyőződése, hogy Kertész Imre filmje nem hozható létre magyar finanszírozás nélkül.

Horváth

Börtön helyett pártfogó

A börtön a zsiványok tanyája; aki egyszer odakerül, az biztos, hogy komoly bűnözői ismeretekkel hagyja el a büntetés-végrehajtás zárt intézményét – tartják sokan. A büntetőpolitikai reform részeként jövőre várható a pártfogói felügyelői szolgálat kiépítése. Ettől a börtönnépesség csökkenését várják.

Budapest

Több nyugat-európai országban rájöttek már, hogy nem szabad négy fal közé zárni minden bűnelkövetőt. Bizonyos esetekben a végrehajtható börtönbüntetés a megtévedt első bűntényest, vagy a gondatlan bűncselekményelkövetőt az ott töltött 1-2 év alatt profi bűnözővé neveli. A börtönt megjártak között gyakori a visszaeső, hiszen amíg rács mögött volt, széthullott a családja, elvesztette a munkáját, baráti, rokoni kapcsolatok hiányában pedig könnyebben tér a bűn útjára. A szabadságvesztésre ítéltnek a börtönévek alatt nincs keresete, nem tud gondoskodni családjáról, így a sértett sem számíthat arra, hogy kárát az elítélt megtéríti.

Léteznek alternatív büntetési formák, amelyek anélkül próbálják a sértett kárát az elkövetővel megtéríttetni, hogy börtönbe zárnák. Vannak Európában olyan államok, ahol például a várost elrondító falfirkáért nem börtön vagy pénzbüntetés jár, hanem arra kötelezik az elkövetőt, hogy maga mossa le a festéket. De amennyiben a sértett és az elkövető egyaránt beleegyezik, egy becsületsértésnek, rágalmazásnak, könnyű testi sértésnek is lehet nyilvános elégtétel, bocsánatkérés a büntetése.

Az érlelődő büntetőpolitikai reform részeként az igazságügyi tárca irányítása alatt működő pártfogó felügyelői szolgálat épülne ki, amelynek jelentős szerepe lenne a büntetések kiszabásakor. A hatóságok a vádemelés elhalasztásáról, vagy alternatív szankciók alkalmazásáról a pártfogó felügyelő szakmai kritériumok alapján készített javaslata ismeretében döntene. A társadalomra kisebb veszélyt jelentő cselekmények elkövetői esetén a bíróságok gyakrabban alkalmazhatnák például a vádemelés elhalasztását, a közérdekű munkát, vagy a pártfogó felügyelet mellett a próbára bocsátást. Ezzel a börtönök zsúfoltsága is enyhülne, arról nem is szólva, hogy az imént felsorolt alternatív büntetési formák az államnak, vagyis mindannyiunknak sokkal kevesebbe kerülnének.

Horváth Magdolna

Veszélyes a munka

A világon évente 120 millió munkahelyi baleset történik, közülük 200 ezer halálos – jelentette be Prof. Dr. Ungváry György a Magyar Üzemegészségügyi Tudományos Társaság XXII. országos kongresszusán. Magyarországon évente százhuszan vesztik életüket munkavégzés közben, további hatszázezren sérülnek meg

Dr. Hazay Balázs, a Magyar Orvosi Kamara szekcióvezetője (balra) kapta meg a Tóth Imre Emlékérmet FOTÓ: PERL MÁRTON

Eger

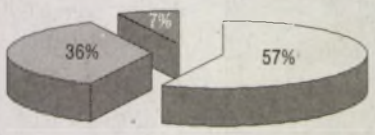
Új egészségügyi stratégiát dolgoztak ki az EU-ban. Ezen belül még a jó munkahelyi közérzet megteremtésére is kitértek, továbbá a kockázat megelőzésére, s arra, hogy a csökkent munkaképességűek se maradjanak ellátás nélkül. A tagfelvételre váró országokban arányaiban lényegesen több foglalkoztatás közben bekövetkező baleset történik, mint a gazdaságilag fejlettebb államokban. Így a magyar egészségügyi kormányzatnak is újabb munkavédelmi programot kell beterjesztenie az Országgyűléshez december 15-ig. A rendezvényen elhangzott, hogy az országban kétezer-négyszáz szakorvos dolgozik a foglalkozás-egészségügyben. Feladatuk nemcsak a sérültek és az egészségkárosodottak ellátása, hanem a prevenció is. Ezt szolgálja egyebek mellett az a háromnapos kongresszus is, amely csütörtökön kezdődött, s ma ér véget a Líceum dísztermében. A jelenlévő csaknem ötszáz orvos és egészségügyi dolgozó a munkahelyi allergénekről, a foglalkozási eredetű légzőszervi megbetegedések kezeléséről éppúgy hallhatott új információkat, mint az egészségfejlesztés gyakorlati hasznáról. Az előadók az otthoni balesetekre is kitértek, lévén ezek túlnyomó része is munkavégzés közben történik.

Négyessy Zita

És Ön szerint?

A héten a DDGÁZ népszerűsítő kampánya kapcsán azt kérdeztük olvasóinktól: ha tehetnék, áttérnének-e a gázfűtésre.

Szavazóink többsége a gázár-emelkedés kockázata miatt nem váltana, több mint egyharmaduk ugyanakkor élne a lehetőséggel. A dilemma a voksolók hét százalékát nem érinti.



Jövő heti kérdésünk:
Mit szól ahhoz, hogy a több mint négy éve tűzkárt szenvedett és 1999-ben bezárt Fema új tulajdonosa az egykor népszerű kereskedelmi központ újraindítását tervezi?
- Örülnék, ha sikerülne – a bővülő vásárlási lehetőségeken túl az épület sem menne veszendőbe.
- A város többi kereskedelmi centrumának népszerűsége miatt reménytelen próbálkozásnak tartom.
- Nem vagyok érintett – a bevásárlóközpont nem az én műfajom.

Szavazzon hétfőtől az interneten: www.dunantulinaplo.hu

H

www.dunantulinaplo.hu

Betegségeket okozó galambok

A városlakó madarak számáról nincsenek felmérések

A szakemberek szerint bizonytalan, hogy az allergiás megbetegedések kialakulását hány százalékban köszönhetjük a városban megtelepedett galamboknak, azonban az bizonyos, hogy felelősek lehetnek a tünetek jelentkezéséért. Magyarországon nincsenek felmérések arról, hány galamb élhet a településeken.

PÉCS

Azon túl, hogy nem mindig a legesztétikusabb látványt nyújtják a város azon részei, amelyeket gyakorta „megtisztelnek" a galambok, az urbanizálódott madarak akár komoly betegségek kialakulásáért is felelősek lehetnek.

Egy pécsi tüdőgyógyász a Dunántúli Naplónak elmondta, a galambok tollazata főként légúti allergiás panaszok, ürülékük pedig fertőző kórok kialakulásában is szerepet játszhatnak. Azonban – miután semmiféle kimutatás nem készült, mert ahhoz speciális vizsgálatokra lenne szükség –, arról, hogy a tüdőgondozókban panaszaikkal jelentkező emberek hány százaléka köszönheti betegségét a sokak szemében kedves madaraknak, a szakembereknek sincsenek információik.

Éppen ezért a galambokról időre időre kialakuló vita akadémikus jellegű, miután sem az értük aggódó környezetvédőknek, sem pedig az azokat száműzni kívánóknak nincsenek a latban nyomós érveik.

Egy biztos – figyelmeztetnek a szakemberek –, akik amúgy is túlérzékenyek, és könnyen produkálnak allergiás tüneteket, jobb, ha elkerülik azokat a helyeket, ahol rajzanak a madarak.

Arról, hogy a galambok milyen mértékben okozói az allergén tüneteknek, nincs adat, mint ahogy arról sem, hogy hány galamb élhet a honi településeken. Ilyen jellegű felméréseket tudomásunk szerint még senki sem végzett.

Egy pécsi természetvédelmi egyesület vezetője szerint még megbecsülni sem lehet, hány madár tanyázhat a baranyai megyeszékhelyen, számuk akár ezertől kezdve több mint tízezer is lehet. Mindenesetre a szakember úgy látja, az utóbbi években a galambok nem szaporodtak el jobban, mint korábban, számuk nagyjából állandó lehet.

MÁTÉ BALÁZS

Nem mindenütt kedvencek

Londonban már hosszú ideje vitáznak arról, száműzzék-e a híres Trafalgar térről a galambokat. A becslések szerint a több tízezer madár már turistalátványossággá vált, azonban ott sem örül mindenki az állatoknak. A város vezetői egyenesen úgy vélték, hogy meg kell tisztítani a betegségeket is okozó madaraktól a teret, ezért megtiltották a galambeledel árusítását.

Megfigyelők érkeznek

BARANYAI KÖRKÉP

Október 20-án reggel 6-tól este 7-ig tart a helyhatósági választás, amelynek során a megye 597 szavazókörzetében lehet a voksokat leadni. A nagyméretű szavazólapok miatt a Területi Választási Iroda hét közben egy újabb urnaszállítmányt rendelt, hogy e miatt ne legyen vasárnap fennakadás. A szavazócédulák nem hamisíthatók: különleges, mikrojelekkel felülírt papírból készültek. Baranyában az előzetes prognózisok szerint sehol sem marad el a választás: a lehetséges 3100 mandátumra több mint 7000 jelölt pályázik.

A kampánycsend varárnap este 19 óráig tart, s ez idő alatt a jelölteknek a közszerepléstől tartózkodniuk kell. Amint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Területi Választási Iroda vezetője elmondta, nemzetközi választási megfigyelők jelezték érkezésüket Oroszországból és Ukrajnából, akik csupán Pécs város területén szeretnének tájékozódni.

K. F.

Szükséglakások épülhetnek

SZIGETVÁR

Pár héten belül tíz szükséglakás építése kezdődhet meg. A rászoruló családok akár már áprilisban költözhetnek.

A krízislakások építésének országos programjához csatlakozva öt telek ingyenes juttatásáról, vagyis tíz lakás megépítéséről döntött nemrégiben a város. A beruházás optimális esetben október végén kezdődhet meg, a szakemberek szerint az építkezés akár 120 nap alatt is lebonyolítható, vagyis a rászoruló cigány családok jövő év áprilisában akár birtokba is vehetik lakásaikat. Amennyiben a kivitelezés 2003. június 30-ig ténylegesen mégsem kezdődik meg, az önkormányzat a telket más célra hasznosítja. A megállapodások szerint a város a kijelölt öt telket legkésőbb a lakhatási engedély kiadásának időpontjában az építtetők tulajdonába adja. Lapunk úgy tudja, a házak a tervek alapján ötven négyzetméter alapterületűek, egyenként mintegy ötmillió forintba kerülnének. A költségek közel felét állami támogatásból fedeznék, a lakásokat igénybe vevő, krízishelyzetben lévő családoknak pedig csak egy minimális összeggel kellene hozzájárulniuk a beruházáshoz.

SOMLAI A.

Folynak az őszi sorozások

Egyre többen akarnak kibújni a kötelességük alól

BARANYAI KÖRKÉP

Csökken a katonai szolgálatra alkalmas fiatalok száma, és nagyon sokan indokolatlanul maradnak távol a sorozásoktól. Emellett erőteljesebben növekszik a polgári szolgálatot választók száma is. A jelenleg is zajló sorozáson a bevonulás előtt mindenkire komoly pszichológiai feltérképezés vár.

A baranyai fiatalok minden eddiginél alacsonyabb számban jelentek meg a sorozóbizottságok előtt – tudtuk meg *Décsei Attilától*, a Baranya Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság vezetőjétől. A helyzetet az is nehezíti, hogy soha olyan sokan nem akarták még a polgári szolgálatot választani a bevonulás helyett, mint most. A sorozást október 25-ig meg kellett hosszabbítani, hogy januárra elegendő fegyveres szolgálatot vállaló fiatalt találjanak. A statisztikát böngészve kiderül, hogy a besorozandók 27 százaléka a törvény ellen vétve, indokolatlanul maradt távol. Az ezredes ezzel kapcsolatban megjegyezte, hogy egyre nő azok száma is, akik már a sokadik alkalommal nem jelennek meg. Ilyenkor a szabálysértést elkövető besorozandók 10 ezer forint körüli büntetést kapnak, de előfordulhat az is, hogy a rendőrség segítségével vezetik elő őket.

A sorozási rendszerrel kapcsolatban a parancsnok elmondta, hogy a vizsgálat és a szűrés több részből áll. A jogi tájékoztatás után először a pszichológiai vizsgálat következik, ahol intelligencia- és élettörténeti tesztet kell kitölteni, ezek alapján kiszűrhető például az öngyilkossági hajlam is. Aki nem éri el a hetvenes IQ-szintet, az nem lehet katona. Az egészségügyi alkalmassági vizsgálat csak ezek után jöhet, a szakemberek minden egyes honvédjelölttel személyesen is elbeszélgetnek, mert kíváncsiak az egyéni motivációikra is. Az ezredes azt is elmondta lapunknak, hogy a vizsgálatokat mindig civil orvosok bevonásával végzik.

M. ANDRÁS CSABA

A sorköteles „A" minősítést kapott a tegnapi orvosi vizsgálaton

FOTÓ: LAUFER L.

HÍREK

PÉCSETT a napokban adták át ünnepélyes keretek között a felújított Kakukk utcát. Az 1,4 kilométeres szakasz új aszfaltja mellett az utca vízelvezetésének problémáját is megoldották, a beruházás közel 30 millió forintba került. *(sa)*

OLDON új buszváró építését, illetve a közvilágítás korszerűsítését tervezik, sőt a község kocsmáját is fel kívánják újítani. *(kj)*

FELVÉTELIZŐK FIGYELMÉBE. A Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület október második felétől egyetemi oktatók részvételével felvételi előkészítő tanfolyamot indít a Vasutas Művelődési Házban: matematika, magyar nyelv és irodalom, valamint történelem tantárgyakból. A tanfolyam időtartama 100 óra, az előadások mellett szintfelmérő tesztek segítik a felkészülést. Jelentkezni október közepéig lehet a Vasutas Művelődési Házban Pécs, Váradi A. u. 7/2, tel.: 310-037, 236-608.

Belügyi érdekvédelmi konferencia zárul

HARKÁNY

Ma fejeződik be a fürdővárosban a Belügyi és Rendvédelmi Dolgozók Szakszervezetének (BRDSZ) három napos konferenciája.

A találkozón a szakszervezeti tisztségviselők, városi kapitányságvezetők mellett megjelent a megye rendőrfőkapitánya is.

Amint azt *Bárdos Judit*, a BRDSZ főtitkára elmondta, az összejövetel középpontjában a belügyi állomány kereseti helyzetének alakulása állt, továbbá szó esett a rendőrségi számítógépes intranet rendszer keretén belül működő Holdudvar elnevezésű fórum hasznosságáról, a rendőri ruházat nem megfelelő minőségével kapcsolatban elindult központi vizsgálatról is.

Baranyában már túl vannak a közalkalmazotti bértárgyaláson, ahol mindkét fél megelégedésére sikerült megegyezésre jutni a főkapitányság vezetésével, tájékoztatta a Dunántúli Naplót *Tóth István* alezredes, a szakszervezet megyei vezetője.

K. J.

INTERJÚ: IRODALOM ÉS JOGALKOTÁS

A drámaíró most jogszabályokat alkot

A pécsi származású drámaírót, *Pozsgai Zsoltot* kérte fel főtanácsadójának *Görgey Gábor* kultuszminiszter. A szakemberhez a színházzal, az irodalommal és az előadóművészekkel kapcsolatos feladatok tartoznak.

– Eredetileg egy magas minisztériumi beosztásra kért fel a miniszter, de tőlem idegen a hivatalnoki munka, ezért született ez a nagyobb szabadságfokot adó megbízatás – tudtuk meg Pozsgai Zsolttól. A drámaíró azt is hozzátette, szakmai kapcsolata a miniszterrel több mint 15 esztendős, akkor első műve után érdeklődött Görgey Gábor. Azóta már többször felmerült, hogy amelyik színházban Görgey igazgatóként pályázatot nyer, ott fog rendezőként, drámaíróként és dramaturgként dolgozni Pozsgai Zsolt is. Végül az élet kivárt a találkozóval és csak most sodorta egymás mellé a párost.

***DN:** – Sokan támadták írásait, letiltották a darabjait a korábbiakban. Itt az alkalom a visszavágásra.*

– Veszélyes dolog lenne a helyzetemmel visszaélni. Az ember nem azért kap időnként pofonokat, hogy azt rögtön visszaadja. Sokat tanultam ezekből a politikai jellegű támadásokból, és éppen ezért az egyik legfontosabb teendőnknek tartjuk Görgey Gáborral együtt, hogy a politikát távol tartsuk a kultúra területétől.

***DN:** – Milyen változásokat tervez legjobban ismert területén, a színházi életben?*

– Szeretném a gyakorlatban közelebb hozni egymáshoz a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumát és a vidéki színházakat. Emellett egyik legfontosabb feladatomnak tartom a színházi törvény előkészítését. Ennek az uniós csatlakozás után lesz fontos szerepe, a cél az, hogy megőrizzük a jelenlegi struktúrát. Ugyanis azokban az országokban, ahol nem volt leszabályozva a színházi működés a csatlakozást megelőzően, ott az unió tagjaként sorra tönkrementek a színházak. Gondolok itt a spanyol, az olasz és a francia tapasztalatokra. Mert a csatlakozással a gazdaság felértékelődik, a kultúra viszont háttérbe szorul.

***DN:** – Az irodalmat érintő átfogó lépések is várhatók?*

– Itt is rengeteg a teendő, de a könyvkiadás gondjait kell az elsők között megoldani. Ennek első lépéseként a Könyvkiadók Egyesületével összeállítottunk egy programot a forgalmi adó csökkentésére. Bár meg kell mondanom, olyan a helyzet, mintha egy pingpongmeccsen mi lennénk a labda. Jelenleg a könyvkiadás áfája 12 százalékos, a szakma 5-6 százalékot akar, a pénzügyi tárca pedig 25-öt. Hát ezt a szettet kellene elsőre megnyerni.

***DN:** – Ezek után a drámaíró már csak jogszabályokat fog írni?*

– Szó sincs arról, hogy mostantól csak nézőként járjak színházba. Most fordítottam le egy francia rockoperát, Székesfehérváron egy Edit Piafról szóló darabot rendezek, a Pesti Magyar Színházban pedig saját tragikomédiámat, a Szörny és a szépet. Ugyanakkor Békéscsabán is színpadra állítom egy kétszemélyes darabomat.

***DN:** – Tartogat valamit a szülőföldnek is?*

– Színészbarátaimmal tervezzük, hogy Pécsett bemutatjuk az egyik munkámat, és az is biztos, hogy Pécsváradon a várban jövő nyáron újra ősbemutatót tartunk. Boldog Özsébről, a pálos rend alapítójáról szól majd az előadás, így a pálosok révén pécsi kötődése is lesz. Egyébként ezt a drámát eredetileg filmforgatókönyvnek szántam, most dolgozom át színpadi környezetre. No és a pécsváradi szokásainknak megfelelően valószínűleg a rendezői teendőket is magam látom el.

MÉSZÁROS B. ENDRE

Pozsgai Zsolt 1960-ban született Pécsett. A Janus Pannonius Tudományegyetemet 1988-ban végezte el magyar–népművelés szakon. Több tucat szindarab szerzője, több ismert film (pl. A kisváros) forgatókönyvírója, színházi rendezőként és dramaturgként is igen aktív. 1995-ig a Pátria Nyomda és Pátria Könykiadó vezetőjeként tevékenykedik. Többször megnyerte a Magyar Drámaíró Versenyt, 1996-ban Berlinben Európa-díjat kapott. Nős, felesége Fábos Ildikó tévés szerkesztő-riporter, két leányuk van, Brigitta 11, Rebeka 9 éves.

Új helyek a lakóparkban

Pécs

A Fáy András úti lakóparkot tavasszal adták át a közművesítés után, a szerződésen felül több pótmunka is lezajlott. A telekekre újabb jelentkezések is történtek.

Amint arról lapunkban már beszámoltunk, nemrégiben befejeződött a pécsi Fáy András úti lakópark közművesítése, a víz- és szennyvízcsatorna, a gázbevezetés, villanyhálózat kialakítása után a nyertes pályázók megkezdhetik majd a város által kijelölt területen az építkezést. A közelmúltban döntés született a beruházással összefüggő pótmunkákról is, ugyanis egyebek mellett az eredetileg tervezettnél hosszabb szennyvízcsatornára, több vízórára is szükség volt. Hasonlóképpen külön megállapodás történt az áramszolgáltatóval a közvilágítás kialakításáról.

Újabb helyek népesülhetnek be a lakóparkban, korábban ugyanis a sorházi telkekre nem akadt annyi jelentkező, hogy az építési közösség kialakulhasson. Az eredeti érdeklődők viszont a közelmúltban jelentkeztek a városházán, hogy újabb családokat „találtak", így négy további otthon építése kezdődhet meg hamarosan.

NY. SZ.

Először a legnagyobb felújított elem került a helyére FOTÓ: LAUFER L.

Csúcsdísz a mauzóleumra

Pécs

A helyére került tegnap a Zsolnay-mauzóleum néhány, a csúcsdíszt befogadó eleme, a tetőszerkezet felújításának részeként. A csúcsdíszt csak tavasszal emelik föl, ugyanis olyannyira sérült az idők folyamán, hogy újra kell gyártani.

Komor István, a Zsolnay Örökség Kezelő Kht. ügyvezető igazgatója arról is tájékoztatta lapunkat, hogy hosszas szakmai egyeztetéseket követően a mauzóleum tetejét a pécsiek által megszokott bizánci kereszt ékíti majd, bár az eredeti fotókon egy 3,5 méter magas, legendákkal övezett angyalfigura látható. Az egyik verzió arról szól, hogy a háborút követően egy „lőgyakorlat" alkalmával sérült meg. Ezzel szemben a család még élő tagjai arról számoltak be, hogy egy villámcsapás következtében cserélték le a bizánci keresztre.

Ami az egyéb Zsolnay-épületeket illeti, fontos lépést tettek a közelmúltban: néhány apró részlet kivételével csaknem teljes egészében felújították a Sikorsky-ház homlokzatát.

B. Z.

Tanulókért versenyeznek az iskolák

A megye középiskolái a napokban tartják nyílt napjaikat, illetve az általános iskolák is várják már előkészítőiken a nagycsoportosokat. A szülőknek már most el kell gondolkodniuk azon, melyik iskolába is írassák gyermeküket. Választási lehetőség van bőven, de mindenki más szempontok alapján határoz.

Baranyai körkép

Még messze van a beiratkozási határidő az általános, illetve középiskolákban, azonban az érintett szülőknek már most dönteniük kell, hogy hova is járassák gyermekeiket jövő év szeptemberétől. Rögtönzött közvélemény-kutatásunk alapján a legtöbb szülő úgy gondolja, az iskolaválasztásnál az egyik legfontosabb szempont, hogy az adott intézmény dolgozóiról, eredményeiről milyen a közvélekedés; az sem ritka, hogy egy adott tanító vagy tanár miatt választják az iskolát. Legtöbbször a lakóhely és az intézmény közti nagyobb távolság sem számít.

A pécsi önkormányzat idén először minden nagycsoportos óvodásnak és szüleinek olyan ismertetőt juttatott el, amely a megyeszékhely összes alapfokú oktatási intézményét bemutatja, megkönnyítve ezzel az iskolaválasztást. A szakemberek ettől függetlenül feltétlenül hasznosnak látják, ha az iskolák nyílt napjaira ellátogatnak az érintettek, mivel ilyenkor betekintést kaphatnak az adott intézmény mindennapjaiba.

Komlón több általános iskola is különböző foglalkozásokkal igyekszik vonzóvá tenni a nagycsoportos óvodások és szüleik számára az adott oktatási intézményt. Az Ifjúság utcai iskola például „Nyitva van az aranykapu" szlogennel hirdeti a helyi újságban, hogy közös játékra, a diákszínjátszók előadására várja a végzős ovisokat. Tervük, hogy minden szombaton kinyitják a kaput az óvodások és szüleik előtt. A pedagógusok egybehangzóan állítják, a részvétel nem kötelezi semmire a szülőket, elsődleges céljuk, hogy az óvodából kikerülő gyerekeknek ne legyen teljesen idegen a közeg jövő szeptemberben.

A megye középiskolái is a napokban tartják nyílt napjaikat. Az önkormányzatok álláspontja az, hogy ezen intézmények, ha egy mód van rá, ne felvételiztessenek tavasszal. Döntsön a beiskolázásnál az érdemjegy és a szándék.

Az iskolák által tartott előkészítő tanfolyamokat elvben nem akadályozza törvény, de sok szakember véli úgy, hogy ezt burkolt felvételinek lehet tekinteni, ahol a diákokat az iskola „teszteli", és a kiválasztottaknak még a jelentkezések előtt ígéretet tesz arra, hogy az intézményben tanulhatnak. A vidéki városokban, ahol a létszámhiány miatt örülnek minden jelentkezőnek, a felvételiztetés, és így az előkészítő sem dívik.

K. ZS. – S. A.

Gyükerné Tarr Eszter

Komló

„A felsőszilvási iskola foglalkozásán jártunk nemrégiben kislányommal, Antóniával. Bensőséges volt a légkör, kedvesek a leendő tanítónénik, s mivel a gyerek is szimpatizált az ottani körülményekkel, szinte biztos, hogy oda íratom be jövőre. Szerintem egy alapfokú oktatási intézménynél elengedhetetlen a jó légkör."

Csongor Gabriella

Pécs

„Kifejezetten jó ötletnek tartom az óvodások számára tartott iskolai előkészítőket. Nagycsoportos lányomon látom, hogy otthon is igényli az iskolai jellegű foglalkozásokat, játékokat. Mindenképpen egy „erősebb" iskolába szeretnénk íratni a gyereket, véleményem szerint fontos az adott intézmény nyelvoktatásának színvonala."

Nagyné Komár Mónika

Pécs

„Sajnálom a kicsiket a felvételi procedúrák miatt, de túljelentkezés esetén az eljárás érthető. Az azonban biztos, hogy nem szeretnénk a gyereket a legerősebb általános iskolába íratni, szerintem fontosabb a gyerekközpontúság. Ezenkívül az intézmény legyen közel a munkahelyhez, de a sport és a nyelvoktatás sem elhanyagolandó szempont."

Hírek

A SÁSDI felnőtt vegyeskar a napokban ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját. Az alkalomból a hegyháti település vendége lesz az osztrák testvérváros, Raaba énekkara is. *(sa)*

BERKESDEN felújítják a község körjegyzőségének épületét. A beruházás 4,5 millió forintba kerül, amiből 2,7 milliót pályázati úton sikerült nyerniük. *(csam)*

PÉCSVÁRADRA a helyi Felvidékiek Klubja meghívására egy autóbusznyi garamszentgyörgyi vendég érkezett három napra. A helybéliek a Kodolányi János Általános Iskolában műsorral egybekötött fogadással kedveskednek a felvidéki vendégeknek. *(a)*

MAGYARLUKAFA Vendelnapi búcsút tart vasárnap. Az egész napos programsorozatban többek között kézművesbemutatók és -foglalkozások, vásári komédiák, rockkoncert, valamint tűzijáték kap helyet. *(sa)*

KÁSÁDON befejeződött a polgármesteri hivatal felújítása, a munkálatok több mint egymillió forintba kerültek.

(KJ)

Milliárdos szennyvízberuházás

A fejlesztés hosszú távú lakossági kölcsönt is igényel

Már csak a környezetvédelmi alap támogatása hiányzik ahhoz, hogy megvalósulhasson a mintegy egymilliárd forint értékű szennyvízberuházás Villányban és a környező községekben.

Villány

Megoldódhat Villány és társközségeinek szennyvízproblémája, ha zöld utat kap az a mintegy egymilliárd forintos beruházás, amelynek keretében kiépítenék a környező településeken a csatornahálózatot, és bővítenék a villányi szennyvíztisztító telepet. Így a községek hálózatra való csatolásával a megnövekedett kapacitásigényt az új blokk el tudná látni, illetve a szennyvíz és iszap kezelése is végleg megoldódna. Ahhoz, hogy a közös elképzelés megvalósuljon, az önkormányzatoknak előbb a pénzügyi gondokat kell leküzdeniük.

A legfontosabb állami céltámogatást ugyan már megkapták, ami a költségek 59 százalékát fedezi is, de ez az összeg a beruházás megkezdéséhez még mindig nem elegendő. Így az érintet önkormányzatok a környezetvédelmi alaphoz fordultak további támogatásért, mivel a kiadások legalább hetven százalékával rendelkezni kell az településeknek ahhoz, hogy a fejlesztést egyáltalán el tudják indítani.

A költségek fennmaradó harminc százalékát – amit önerőként kell felmutatni – a helyhatóságok csak úgy tudják előteremteni, ha vízügyi társulást szerveznek, amihez a lakosság aktív részvételére is számítanak. A szennyvíztársulás hosszú lejáratú banki hitelt venne fel, amelynek egy részét az elképzelések szerint a rendszerre csatlakozni kívánó állampolgárok törlesztenék.

CSIKÓS KLAUDIA

Dübörgő éjszakai forgalom

Siklós

A várost elkerülő út megépítése és átadása ellenére éjjelente jelentős átmenő forgalom tapasztalható a település főutcáján, és ez a környéken élők nyugalmát zavarja. Amint azt az egyik lakó elmondta, legutóbb rövid idő leforgása alatt 35 járművet számolt meg. Mint elhangzott, a járművek dübörgése szinte lehetetlenné teszi a pihenést, ráadásul a nehéz súly alatt remegnek a falak, ami az épületek állagára is romboló hatással van.

A jelenség kapcsán *dr. Priol János* jegyző elmondta, hogy az éjszakai rend fokozott fenntartása érdekében a rendőrség segítségét kérték, hangsúlyozva, hogy ha kell, ellenőrzésekkel, büntetéssel számolják fel a jelenlegi állapotokat. Tájékoztatása szerint a kamionos forgalmat szabályszerűen, táblákkal terelik az elkerülő útra. A beruházás megvalósítása eleve azt a célt szolgálta, hogy a történelmi belváros mentesüljön az átmenő forgalomtól. Véleménye szerint az éjszakai „renitensek" minden bizonnyal jó helyismerettel rendelkező sofőrök, aki tudják, hogy így lerövidíthetik az útjukat.

K. J.

Hat kaput nyit a nagytemető

Egy hétre meghosszabbítják a látogatási időt

A meglehetősen fiatalon, 23 éves korában elhunyt Windischmann Anna 1904. november elsejei temetésével „nyitott kaput" a pécsi nagytemető, ma már több mint százhetvenezer ember nyugszik itt. Az elhunytak hozzátartozóinak többsége ha máskor nem is, de évente egyszer, a halottak napján belép a kapukon.

Pécs

A régió legnagyobb köztemetőjében általános takarítással, rendcsinálással és többek között egy újabb, a nagyáruház felőli bejárat nyitásával készülnek a közelgő halottak napjára. Mint azt *Petrich Csaba*, a Pécsi Temetkezési Vállalat igazgatója tegnapi sajtótájékoztatójában elmondotta, tonnaszám gyűlik a szemét a konténerekbe – a halottak hozzátartozói rendbe teszik a sírokat, tépik a gazt, eltakarítják az elhervadt virágokat és koszorúkat –, s naponta óriási mennyiségű falevelet is összeszednek a vállalat dolgozói.

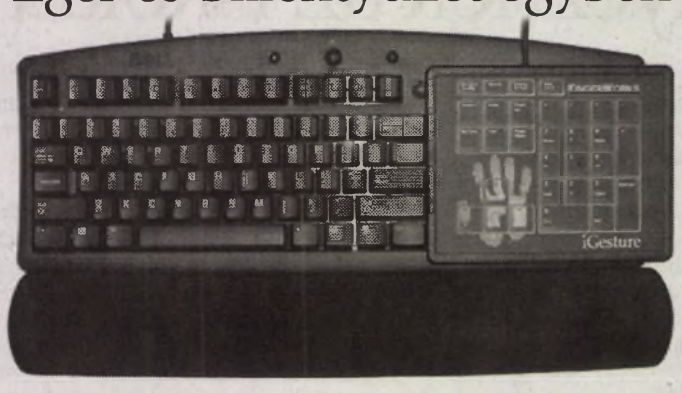
A várható népvándorlás miatt október 28-tól november 3-ig nemcsak hosszított nyitva tartással készülnek és reggel 6-tól este 8-ig lesznek tárva a kapuk, hanem november 1-jén és 2-án 9-től 17 óráig irodai ügyeleteket is tartanak. Utóbbira azért kerítenek sort, hogy a sírok és elhunytak iránt érdeklődőket útba tudják igazítani, illetve a messziről érkezőknek legyen módjuk a lejárt idejű sírparcellák újabb, hosszú távú megváltása ügyében intézkedni. Ugyanakkor a már említett új bejárat mellett ismét megnyitják a Szellemváros felőli és a Nagyárpádi úti szervizkapukat, s ezzel együtt hat kapun át fogadják a temető látogatóit. Az igazgató leszögezte, hogy a várható tumultus miatt úgy döntöttek, hogy november 1-jén személygépkocsival a temető területére való behajtást megtiltják, a mozgássérült-igazolvánnyal érkezők kivételével.

Több temetői megemlékezést is tartanak a különböző egyházak és szervezetek, amelyek sorában november 2-án 16.30-kor kerül sor a II. világháborús áldozatokra való emlékezésre a német katonasíroknál, majd másnap 11 órakor pedig az I. világháborús katonák sírjainál.

K. F.

Az északi falon már kialakitották a kapu szerkezetét, a napokban a kovácsoltvaselemek is a helyükre kerülnek FOTÓ: L. L.

Egér és billentyűzet egyben



Amerikai kutatók olyan technológiát dolgoztak ki, mely feleslegessé teszi a hagyományos egér és billentyűzet használatát. Az új interfész érintőfelülete videokameraként viselkedik, amely rögzíti a felületét érintő tárgyak mozgását.

Az érintéseket a beágyazott processzor egy algoritmus segítségével a számítógép számára érthető parancsokká alakítja át. Az egérmentesítő technológiát eredetileg a delaware-i egyetemen Wayne Westerman tanársegéd ötlötte ki, aki öt évig dolgozott a gyakorlati projekten társával, John Eliasszal. Az iGesture-nek nevezett interfészre alapuló termékek ma már kereskedelmi forgalomban is kaphatók.

A rendszer használata könnyű, finom mozdulatokat igényel, egy fájl megnyitásához például úgy kell elfordítani kezet, mintha egy befőttesüveg fedelét csavarnánk le. A megnyitott ablak méretének nagyításához vagy kicsinyítéséhez a felhasználó csak kinyújtja vagy behúzza az ujjait. Elias szerint a rendszer használata 3-4 hét alatt elsajátítható, de vannak olyanok, akik képtelenek használni a technológiát. Ennek ellenére a professzor meg van arról győződve arról, hogy a rendszer megváltoztatja a számítástechnikai metódusok felhasználását, ezért azt javasolja a szoftverfejlesztőknek, kezdjenek hozzá olyan alkalmazások építéséhez, amelyek kihasználják ezt a technológiát. ■

Hatmilliárd internetfejlesztésre

Az Informatikai és Hírközlési Minisztérium (IHM) 6,05 milliárd forintot szán számítógépesítésre, internet-hozzáférésre, illetve tartalomfejlesztésre az idén. A programcsomag öt elemből áll, amelyek felölelik az informatikával összefüggő valamennyi részterületet. Kovács Kálmán informatikai miniszter jövőre is folytatná ezeket a pályázatokat.

Kovács Kálmán elmondta, hogy a pályázatok során összesen 15-16 ezer számítógéphez juthatnak az érdeklődők. A dokumentumokat november 22-ig kell eljuttatni az illetékes szervezethez. A pályázatokra fordítandó összeget a korábbi informatikai kormánybiztosság ez évre tervezett 46 milliárd forintos keretéből különítették el.

Az „eDemokrácia - önkormányzatok a világhálón" program keretében 1,27 milliárd forint értékű számítógépre, kiegészítő eszközre, illetve internet-hozzáférésre pályázhatnak az önkormányzatok. Az alapinfrastruktúra-fejlesztési program szerint két számítógépet, illetve egy nyomtatót szerezhetnek be így, valamint szert tehetnek egy 40 órás internet-hozzáférési csomagra is. A cél az, hogy mind a 3200 magyarországi önkormányzat megjelenjen a világhálón. Erre nagy szükség is van, hiszen például a községeknek csupán 17 százaléka érhető el a interneten, és egy éven belül is csak csupán felük tervezi, hogy felkerüljön a világhálóra.

Az „eVilág - digitális tartalom és kultúra (hazai kulturális javak a digitális világban)" program keretében egymilliárd forint értékű eszközre pályázhatnak levéltárak, múzeumok és közgyűjtemények, illetve a határon túli magyar szervezetek. A program célja, hogy az eszközök segítségével digitalizálhassák a nemzeti, illetve a határon túli kulturális értékeket.

Az „esély a felzárkózásra (közösségi hozzáférési lehetőségek bővítésének támogatása)" program 880 millió forinttal támogatja a közösségi hozzáférések bővítését. Ennek során művelődési házakban, könyvtárakban, valamint teleházakban alakítanának ki számítógépes sarkokat, ahol kedvezményes hozzáférést tennének lehetővé. Az egyes intézmények 3-10 gépre, illetve internet-elérhetőséghez jutnának. E csomagra az önkormányzatok is pályázhatnak, nekik 1-3 gépet juttatna a tárca.

Az „eGeneráció - informatika a gyermekekért (informatikai háttér fejlesztése a gyermekotthonokban és az önálló védőnői szolgálatoknál az információs műveltségért)" program keretében pályázhatnak a gyermekotthonok, védőnők, illetve a terhes-tanácsadó szolgálatok is. A gyermekotthonok 1-5 számítógéphez, míg a védőnők 1 laptophoz juthatnak. A programnak ezen eleme 1 milliárdot tartalmaz.

„Az információs műveltség térnyeréséért (eszköz és hozzáférés biztosítása)" program szerint az IHM folytatja a pedagógusok, és más közgyűjtemények és közművelődési dolgozók számítógéphez juttatását is. Erre 1,9 milliárd forintot szánnak. Kovács szerint a pedagógusok esetében 5-6 ezren igényelhetnek majd gépet. Ismert, hogy a tanárok egyszer már ingyenesen juthattak számítógéphez. Akkor 13-14 ezren éltek a felkínált lehetőséggel. A Pedagógusok Demokratikus Szakszervezetének felmérése szerint akkor nem is volt nagyobb igény a pedagógusok körében.

(További információ: www.ihm.gov.hu) ■

HÍREK

KÉT INGYENES játékot ad minden újonnan megvásárolt Xbox játékkonzolja mellé a Microsoft, a lépés a várhatóan fagyos hangulatú karácsonyi értékesítési időszak felrázására szolgál. Az október 15-től az év végéig vásárolt játékgépek mellé a cég a SEGA GT 2002 és a Jet Set Radio Future játékokat adja.

OKTÓBER 15-ÉTŐL havidíj ellenében lehet igénybe venni a Vodafone GPRS-alapú, átalánydíjas internetszolgáltatását, amely az eddigi tesztüzem alatt ingyenesen volt hozzáférhető az előfizetők számára.

ÚJABB TRÓJAIRÓL adott hírt a Symantec: a Backdoor.Theef.B segítségével illetéktelenek férhetnek hozzá a fertőzött rendszerekhez. A Delphiben írt program a 9871-es porton vár a kapcsolatfelvételre. A 43KB-os vírus a Backdoor.Theefle.10 (AVP) néven is ismert, csak Windowsos rendszerekre jelent veszélyt.

VELVET.HU. 2002. szeptember 17-én új női magazin debütált a magyar interneten. Az Index.hu Rt. és az Axel Springer stratégiai partnerségében létrejött új portál a központi eleme annak az online tartalomszolgáltató csoportnak, amely Velvet Network néven megszületése napján piacvezető pozíciót szerzett a műfajban.

MEGÚJULT A TÁRSKERESŐNK! Honlapunk már közel ezre regisztráltaták magukat. A szolgáltatást most a felhasználói igényeknek megfelelően átalakítottuk. Feladott hirdetését mostantól mindenki könnyedén aktiválhatja, valamint törölheti. ■

Új Gyalogló Chat

Harmadik születésnapjára új külsőt kapott és több hasznos szolgáltatással bővült a Gyalogló Chat.

Megnyílt a csevegők fényképeit tartalmazó Arcképcsarnok. A Gyalogló Chatet üzemeltető Guards Rt. és a Mail.Hungary Kft. együttműködésével lehetőség van @chat.gyaloglo.hu-s e-mailcím regisztrálására is. A napi átlag 50 ezer látogatót számláló Gyalogló Chaten továbbra is megtalálhatók a jól bejáratott szolgáltatások, többek között a Mogyoró WebTV és a havonta megrendezésre kerülő chatbulik lapja. A csevegők beszélgetés közben a jól ismert amőba és opposite játékokkal játszhatnak egymással. Heti rendszerességgel pszichológusok várják a chaten a lelki segélyre szorulókat kérdéseikkel, naponta drogsegélyszolgálat a Szertelenül szobában, és minden este szellemi vetélkedő a Kvíz szobában.

Nemcsak felhasználónknak, de a hirdetőknek is vonzóbbá vált a Gyalogló Chat. A chatelők által megadott személyes adatok alapján felhasználószinten lehet targetálni a bannerhirdetéseket, mely egyedülálló a hazai on-line piacon. Pár nap alatt több ezren regisztráltak maguknak e-mail címet, és adták meg adataikat, ezzel is hozzájárulva a Gyalogló Chat fejlesztéséhez. ■

Kedvezményes internet kutatóknak

Az akadémiai szféra 25 ezer alkalmazottja számára hamarosan lehetővé válik, hogy az ország legnagyobb kapacitású internetes hálózatára ingyenesen csatlakozzon otthonról is. A kutatók havidíj nélkül, de a helyi telefonálás tarifájáért vehetik igénybe azt a szolgáltatást, amit eddig csak munkahelyükön biztosított számukra a költségvetés.

November végéig jelentősen bővíti kapacitását az ország egyetemi, főiskolai, kutatási intézményeinek és közgyűjteményeinek informatikai összekapcsolását szolgáló hálózat. A költségvetési forrásokból finanszírozott nemzeti információs infrastruktúra-fejlesztési (niif) program ezenkívül az ország összesen mintegy 25 ezer kutatójának is képes lesz néhány héten belül otthonukból ingyenesen biztosítani a hálózatához - és azon keresztül akár az internethez - való hozzáférést - jelentette be Nagy Miklós igazgató. Az érintettek otthoni számítógépeiket telefonvonalon kapcsolhatják az niif-hálóhoz, a két pont közötti átvitel telefonos percdíját azonban vállalniuk kell. Az niif több mint 600 intézményben 600 ezernél is több dolgozónak biztosítja az internetes lehetőségeket.

A program jelenleg az úgynevezett akadémiai szféra 35 nagyobb központját köti össze országszerte. A következő hetekben nyolc új város, Jászberény, Nagykanizsa, Salgótarján, Sárospatak, Szekszárd, Szolnok, Tatabánya és Zalaegerszeg kapcsolódhat, hat további város összeköttetése pedig bővül.

Az niif egy másik kezdeményezéseként az egyetemekre nemrég kikerült, mintegy 2000 modern személyi számítógép kapacitását össze kívánják kötni, amikor azokat nem használják. Az egyetemeken lévő gépek éjszakai állását így arra használják ki, hogy azokat a hálózat segítségével sorba kössék, és az összevont teljesítményt az arra igényt tartó kutatási intézményeknek biztosítsák. ■

Játszon a VG-vel!

Október 21-étől tíznapos kvízjátékra invitálja olvasóit a VG.hu. A helyesen válaszolók naponta egy-egy negyedéves VG on-line-előfizetést nyerhetnek. Aki minden kérdésre helyesen válaszol, egy 150 000 forintos utazási utalványnyal lehet gazdagabb. ■

Ezer új távmunkahely

Egymilliárd forintot kíván a távmunka előmozdítására fordítani a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium az Informatikai és Hírközlési Minisztériummal közösen, valamint szoros együttműködésben a Magyar Teleház Szövetséggel és a Mozgáskorlátozottak Országos Szövetségével.

A programban azok a munkaadók vehetnek részt, akik új távmunkahelyet hoznak létre, és legalább hat hónapra vállalják a foglalkoztatást. Minden egyes újonnan létrejövő munkahely után egymillió forint támogatás adható.

A támogatás a bér- és közterhek átvállalására, továbbá képzési, betanítási költségek fedezésére irányul, de az infrastruktúra kiépítéséhez is igényelhető. Előnyt élveznek az elbíráláskor azok, akik hátrányos helyzetű munkavállalót kívánnak foglalkoztatni. ■

Hírstart.hu

Elindult a Startlap hírgyűjtő portálja, amely a legfontosabb magyar híroldalakon megtalálható anyagok gyűjteményét szolgáltatja.

A fontosabb magyar híroldalakon naponta több mint 1000 hír, cikk jelenik meg. A rengeteg hírt ezért a szerkesztők kategorizálják - a Legfrissebbtől a Biznisen át a Pikánsig hét fő menüpontot alakítottak ki -, a legaktuálisabbat pedig külön is kiemelik és körüljárják a Fókusz rovatban. A Címlapon rovatban a 10 legfontosabb magyar hírportál éppen aktuális címlapsztorija kap helyet.

Említésre méltó még a napi, illetve a heti top-híreket tartalmazó gyűjtemény is. A rovatok olyan hasznos szolgáltatásokkal egészülnek ki, mint a szabadszavas hírkereső, a napi időjárás-jelentés vagy a programajánló.

A Startlapot férfiak és nők közel azonos arányban látogatják, ennek megfelelően megpróbálnak mindkét nemnek a kedvében járni. A Sztárvilág és az Életmód rovat hírei elsősorban a nőket érdekelhetik, a Pikáns, a Biznisz és a Dimenzió inkább a másik nemnek szól, míg a Sport, a Legfrissebb és a Címlapon kivétel nélkül mindenki érdeklődésére számot tarthat. Nem ritka azonban, hogy a Pikánsba olyan cikkek is bekerülnek, amelyeket nem csak a férfiak kattintanak le, és könnyen lehet, hogy a recepteket sem csak a háziasszonyok böngészik szívesen. ■

Elender-PSINet: újra a régi

A Wallis Rt. és két magánszemély visszavásárolta a PSINet Magyarország Kft.-t, új nevén a Elender Üzleti Kommunikáció Rt.-t a PSINet BV Europe-től. A vételárat nem árulták el, csupán azt, hogy az Elendernek az idén több mint 5 milliárd forint lesz az árbevétele, kamat- és adófizetés, értékcsökkenés és tőketörlesztés előtti eredménye (EBITDA) pedig 400-500 millió forint lesz.

Az üzleti internetes piacon érdekelt Elendert 1999 szeptemberében vásárolta meg az azóta tönkrement, ám akkor a világ legnagyobb független internetszolgáltatója, az amerikai PSINet Inc.

A társaságot most két korábbi tulajdonosa, Lepp Gyula és Kóka János, illetve a Wallis Rt. vásárolta vissza. Az akvizíciót követően a Wallis az Elender részvényeknek 77 százalékát, míg a két magánszemély durván fele-fele arányban, 23 százalékát birtokolja.

Kóka János, az Elender vezérigazgatója a budapesti sajtótájékoztatón elmondta, hogy az új tulajdonosok az Elenderben 400 millió forintos tőkeemelést hajtanak végre, aminek következtében a társaság jelenleg negatív saját tőkéje pozitív lesz és eléri a 100 millió forintot. A tőkeemelés során a társaság jelenleg 3 millió forintos alaptőkéjét szintén 100 millió forintra emelik. A vezérigazgató további befektetésként megemlítette, hogy az Elender eszközparkjának bővítésére újabb 300 millió forintot fognak költeni.

Kóka János az eseményen elmondta, hogy az Elender megvásárolja a Webigen Rt. részvényeinek száz százalékát a korábbi többségi tulajdonos Wallis Rt.-től, illetve a kisebbségi tulajdonostól, a Vivendi Telecom Hungary-tól. A Webigen az idén várhatóan 450 millió forint árbevételt ér el, az EBITDA eredménye pedig várhatóan néhány tízmillió forint lesz.

Kóka János hozzátette, hogy a Webigen Rt.-t az év végével beolvasztják az Elenderbe. A vezérigazgató azt is megjegyezte, hogy a Webigen birtokában lévő 31 százalékos Index.hu Rt. részvénypakett is átkerül az Elenderhez.

A vezérigazgató az internetes portálban lévő 31 százalékos tulajdonrészt szakmailag nagyon jó befektetésnek minősítette. Aláhúzta: tudják, hogy az Index.hu gazdaságilag is eredményes cég lesz, s hamarosan önfenntartó, önmagát fejleszteni tudó társasággá válik.

Kóka János közölte, hogy hat hónap múlva az Elender többségi tulajdont szeretne elérni az Index.hu-ban. ■

A JAMES BOND 007 NIGHTFIRE című FPS akciójáték demója várhatóan még októberben megjelenik, állítja az Electronic Arts a játék frissen elindította weblapján. Az idén télre beharangozott játék oldalán találhatunk képeket és videókat, információkat a karakterekről. A lapot betöltve, már hallgathatjuk is az új Bond zenét, tehát már csak ezért is érdemes ellátogatni az oldalra. A játékban 12 küldetés lesz (az Alpoktól az űrbázisig), multiplayer-ben pedig 32 emberke játszhat együtt. A jól megszokott, technikai apróságok sem hiányozhatnak a játékból, melyeket a játék folyamán fejleszteni is lehet. Az sem elhanyagolható, hogy a 007-es ügynököt a „legújabb Bondról", Pierce Brosnan-ról mintázták. A játék novemberben lesz kapható. ■

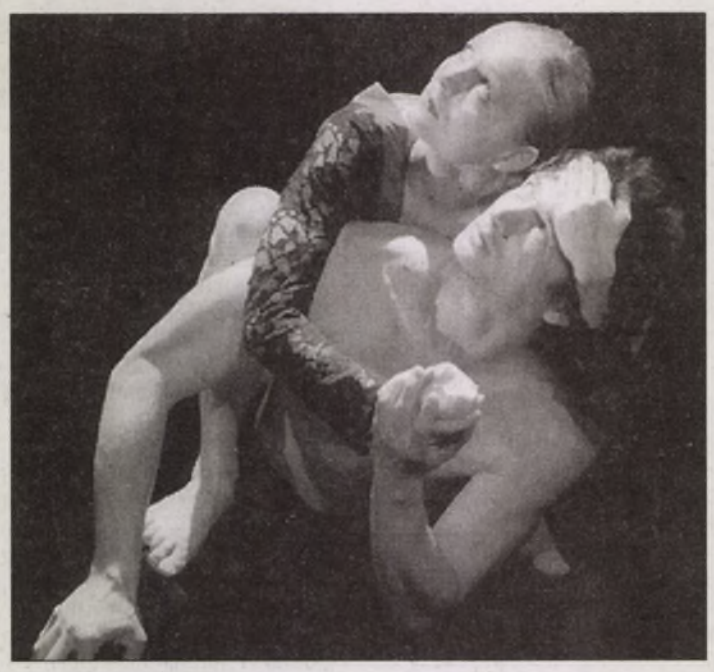
Nívódíjas pécsi színészek

Daczó Eszter és Csengeri Attila az idei kitüntetettek

A Pécsi Nemzeti Színházért Alapítvány nívódíjat vehette át tegnap a Fekete Péter operett bemutató előadása előtt Daczó Eszter magántáncos és Csengeri Attila énekes.

– Jelzésértékű számomra ez az elismerés, hiszen eddig 15 főszerepet énekeltem, de ez az első igazi szakmai visszaigazolása a munkámnak – fogadta a gratulációnkat Csengeri Attila, aki éppen tegnap ünnepelte 35. születésnapját.

Csengeri Attila Pécsett a Jézus Krisztus Szupersztárban debütált, és ezzel a főszereppel azonnal az ifjú pécsi hölgyek kedvencévé vált. Azóta láthatta már a közönség a West Side Storyban, a Valahol Európában, sőt a Víg özvegy című operettben is, de mint mondja, elsősorban a musical az ő műfaja. Erőteljes tenor hangját tartja fő erényének, hiszen ebben a hangfekvésben kevés vetélytársa akad hazánkban. Másrészt kiemeli azt is, hogy sokat köszönhet rockos múltjának. Nyolc esztendőt töltött ugyanis a budapesti Géniusz együttesben, majd a Rockszínházban barátkozott a pódiummal. Márpedig a legtöbb musical a rock felől közelíti meg a színpadot, így könnyű volt az új szerepre átállnia.



Daczó Eszter előadás közben FOTÓ: MÜLLER A.

Csengeri Attila kétlaki életet él, Budapest és Pécs között ingázik, mert bár Pécsett tört be a musicalszínészek élvonalába, folyamatosan kap felkéréseket a fővárosban is. Pillanatnyilag a Madách Színházban a Nyomorultakban és a Magyar Színházban az István, a királyban játszik, de várhatóan láthatjuk a Fantom most körvonalazódó szereposztásában is a nevét. A vágyait illetően a jövőtől újabb jó musicalszerepeket vár, de nem idegenkedik más zenés műfajoktól sem, így például az operával is kacérkodik. Ezt a díjat pedig 16 hónapos kislányának, Zsanának, és feleségének, Edinának ajánlja, akivel a szakmában találkoztak össze, ő a Rockszínházban volt táncosnő.

A Pécsi Nemzeti Színházért nívódíjat a legutóbbi évad kimagasló teljesítményéért, vagy a teátrumban eltöltött hosszú eredményes tevékenységért ítélik oda. Daczó Eszter magántáncos esetében nem tudni, hogy melyik kategóriában jutalmazták, mert mindkét tárgykörben joggal kaphatta meg az elismerést. Mégis úgy fogalmaz, hogy nagyon váratlanul érte ez a kitüntetés. A balett-táncosnő 1991 óta dolgozik a PNSZ-nél, s a tucatnyi esztendő számtalan jó szerepet hozott számára.

Csengeri Attila a Jézus Krisztus Szupersztárban FOTÓ: TÓTH L.

– Élek-halok a táncért, hogy csinálhatom, hogy folyamatosan lehetőséget kapok, ez a legfontosabb. Az már csak hab a tortán, hogy gondoltak rám, és most nívódíjjal jutalmaztak – vélekedik minderről a művésznő.

A harkányi Daczó Esztert idén a pécsiek a Carmen – Szerelmekben és a hamarosan bemutatásra kerülő Diótörőben, valamint a Kakukkfészekben láthatják. Utóbbi darabban új oldaláról is megismerhetjük, *Keveházi Gábor* asszisztenseként vesz részt a produkció színpadra állításában. A táncosnak gondolni kell a jövőjére, mondja mintegy magyarázatképpen, hogy miért kezdte el a Táncművészeti Főiskolát, és miért vállal el minden felkérést, ami a balett tanítására vonatkozik. Mert már döntött: a sikeres táncszezonok után a tanítás marad majd a legfontosabb teendője.

MÉSZÁROS B. ENDRE

ERASMUS-millió

Az Európai Közösség SOCRATES oktatási akcióprogramjának részeként 1995-ben indult az ERASMUS-program a felsőoktatásban részt vevő hallgatók és oktatók nemzetközi mobilitásának támogatására. A hallgatók 3–10 hónapig terjedő tanulmányi időszakot töltenek EU-tagállamokban. A 2002–2003-as tanévben sajátos módon jubilál az ERASMUS: idén éri el e program keretében a külföldre utazó hallgatók száma európai szinten az egymilliót.

Ebből az alkalomból az Európai Bizottság október 18. és 25. között nemzetközi ERASMUS-hetet hirdetett. A Pécsi Tudományegyetem erre a hétre időzítette II. Külügyi Információs Napját, amelyet tegnap tartottak a pécsi Európa Házban. A konferenciára az Oktatási Minisztériumtól, a Tempus Közalapítványtól, az Európai Tájékoztatási Központtól és más felsőoktatási intézményektől is érkeztek előadók.

Tarrósy István, a PTE külügyi igazgatója a sajtótájékoztatón többek között arról szólt, hogy Magyarország 1998-ban kapcsolódhatott be az ERASMUS-programba, amely révén azóta 6100 magyar egyetemi hallgató folytatott külföldön tanulmányokat és 1755 külföldi jött. Az ERASMUS a PTE életében is a legnagyobb hallgatói mobilitást teszi lehetővé, évente közel 250 hallgató vehet részt benne, az országos létszámban a pécsi az egyik legnagyobb részarány. Az elmúlt tanévben a PTE 228 hallgatója és 34 oktatója kapott ösztöndíjat az ERASMUS-program keretében. A PTE a brüsszeli forrást kiegészítő ösztöndíj-terhek miatt a 250-es keretszámot nem kívánja növelni, annál inkább a bejövő hallgatók létszámát, amely éves szinten 50–80 között mozog. A PTE a külföldi hallgatók beilleszkedésének segítésére, valamint a leendő, illetve a már öregdiák ERASMUS-hallgatók összefogására klubot tervez létrehozni.

D. L

Jogászprofesszorok tiszteletére

A PTE Állam- és Jogtudományi Karán tegnap tudományos üléssel tisztelegtek *Losonczy István* pécsi jogászprofesszor emléke előtt. Munkásságáról *Varga Csaba*, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem intézetvezető professzora, *Tóth Mihály* és *Tremmel Flórián*, a PTE ÁJK tanszékvezető egyetemi tanárai, valamint *Ádám Antal* professor emeritus emlékeztek meg. Az ülés keretében adták át a tiszteletére szerkesztett tanulmánykötetet *Erdősy Emil* nyugalmazott jogászprofesszornak.

(B)

Futnak a képek

Függő játszma

„Az ajtót betörték. Alekszandr Ivanovics, Alekszandr Ivanovics! – ordította néhány hang. De semmiféle Alekszandr Ivanovics nem volt ott." Így fejeződik be Vladimir Nabokov *Zascsita Luzsina*, vagyis a *Luzsin-védelem* című, 1930-ban, még oroszul publikált regénye, amely egy magányos sakkzseni fokozatos megőrülésének történetét meséli el. Annyira úrrá lesz rajta a játék szelleme, hogy egyre inkább kizárólag sakkalakzatokban képes gondolkodni, aminek következtében barátainak és családtagjainak cselekedeteit ellene irányuló sakklépésekként értelmezi, amit kényszerűen el kell hárítania: ez a Luzsin-védelem.

A téma az úgynevezett játékelmélettel kapcsolatos, amelynek egyik, irodalomelméleti kidolgozója az ugyancsak orosz Jurij Lotman volt, aki a regény megjelenésekor még csak nyolcéves, az irodalom gyakorlata tehát e téren is megelőzte a teóriát, vagy, amennyiben az elmélet legnagyobb alakjára, a matematikus Neumann Jánosra gondolunk, szinkronban volt vele. Lotman szerint a játék modellje alapján más emberi tevékenységeket is értelmezni lehet, így a művészetet, sőt magát az életet is. Luzsin analógiát feltételez a sakk és a világ között, s ez a gondolat Nabokov után másnál is felbukkan, Italo Calvino egyik regényében a tarot válik ilyen életmagyarázó elvvé.

Alekszandr Ivanovics Luzsint az idézett jelenet végén azért nem találják a szobában, mert a játék és az élet teljes összeolvadásának pillanatában öngyilkos lett: kivetette magát az ablakon. A regényből készült *The Luzhin Defence* című filmben (nálunk a stílustalan *Végzetes végjáték* címmel játsszák), amelyet a holland Marleen Gorris rendezett, folytatódik a történet: a sakkfenomén hátrahagyott iratai között megtalálják a világbajnoki függő játszma befejező kombinációját, amelynek alapján Luzsin özvegye (a filmben jogilag csak gyászoló menyasszonya) befejezi a partit, s megszerzi Luzsinnak a posztumusz világbajnoki címet.

Ez a megoldás a regény szellemétől idegen feloldását jelenti a nabokovi tragikumnak (amely szerint egyébként nem a *végjáték* végzetszerű, hanem az egész *élet*), annál is inkább, mert elmarad a játékmodell kibontása, a kétdimenziós sakktábla háromdimenziós emberi létezéssé való átformálódásának elemzése a hős tudatában. A film mellőzi a szöveg bonyolult szimbolikáját, így nem kerül sor a négyes szám – Luzsin gyalogjának F4-es pozíciójában (Quadritas Fati!) megtestesülő – jelképes értelmezésére, beleértve a hét negyedik napjára, a kálvária előestéjére, nagycsütörtökre történő utalásokat. A szöveget áthálózó irodalmi és zenei motívumrendszer is hiányzik, igaz, ezt némileg pótolja egy szép és kifejező Puskin-idézet ismétlődése.

Mintha a regény sorsa, utóélete is függő játszmaként alakulna, nemcsak abban az általánosan igaz értelemben, hogy az olvasónak kell befejeznie, hanem a jelenlegi, konkrét befejező aktusban is, amely a mozgóképi ábrázolás formájában történik. Ezúttal azonban, úgy vélem, a rendező nem az író által borítékolt lépésnek megfelelően folytatta a játszmát. Így a Nabokov-olvasó szükségképpen elégedetlen nézővé válik. Ám ha az ember beletörődik a háromdimenziós struktúrának a filmvászon síkfelületére való visszaredukálásába, akkor még ebben a változatban is érdekfeszítő történettel szembesülhet, amelyet megbízható színészek adnak elő, akik közül mindenekelőtt a Luzsint megformáló John Torturrót kell kiemelni, aki az „őrült zseni"-alakítások ismert külsőségeit mellőzve jeleníti meg a figurát, ebben méltó partnere a Nataliát játszó Emily Watson. Ők bizonyára olvasták Nabokovot.

Nagy Imre

A sakkjáték, mint világmodell (John Torturro és Fabio Sartor)

Egy öregember emlékirataiból

Volt pofád?

Nemrég a tarhálókkal kapcsolatos élményeimet adtam közre. Azóta olvasóim lépten-nyomon a saját történeteiket mesélik. Nem tehetem meg, hogy néhányukét ne adjam tovább.

A taxis:

A Kórház téren, odajön egy csöves. Udvariasan kérte, adjak neki öt forintot. Kávéra. Furcsán nézhettem, amire azt mondta: Tudja én csak kávét iszom. Öt forintot kérek mindössze, mert ennyit mindenki hajlandó adni. Gondoltam, milyen igaza van. Adtam neki egy ötöst. Eltette, tett néhány lépést, aztán visszafordult: Volt pofád öt forintot adni?

A tanszékvezető:

A bevásárlóközpont előtt szólít meg egy férfi. – Asszonyom szánjon már meg néhány forinttal. Kenyeret szeretnék venni. Nem ettem dél óta.

Miután csak enyhén sör szaga volt, gondoltam adok neki. Csak egy húszasom volt. Elveszi, megnézi, majd azt mondja: Mit képzel? Mit csináljak húsz forinttal? Aztán fogja és eldobja a pénzt.

A könyvtárosnő:

Nyaralás előtt egy bevásárlóközpontba mentem, hogy olcsóbban jussak élelmiszerekhez, mint a Balatonon. Jövök ki az áruházból, amikor mellém szegődik egy borostás arcú férfi. Kérdem, mit akar? Mondja, majd ő visszaviszi az áruházba a bevásárlókocsit. Mondom, köszönöm, én is vissza tudom vinni.

– Nem gondolja, hogy nekem nagyobb szükségem van, arra a rohadt százasra, ami benne van? – szól kissé fenyegetően.

Kapkodva pakolok. Amikor lezártam a csomagtartót, szólalok csak meg: – Sajnos nem kaptam mindent, a másik áruházban is szükségem lesz az egyetlen aprópénzemre.

– Majd váltsz magadnak – mondta, a földre lökött, majd elindult a bevásárlókocsival. Körülnéztem. Ha látták is, akkor, senki sem nézett arra. Halálfélelmem volt, mert még visszafordult:

– Én legalább nem ingyen kérem. Teszek is valamit a százasér'.

Az ügyvéd:

Aki nem teljesen a potyára megy, azaz tesz is valamit a kért adományért, annak általában adok is. Pl. a hajléktalanok lapját mindig megveszem, több árustól is, még az utánnyomásokat is. Többnyire el is olvasom. Naponta négyszer, ötször járok a Király utcában. A guta kerülget, amikor ugyanaz az árus, ugyanazon a napon, már a harmadik újságot akarja rám sózni. Ilyenkor tőle nem veszek egy darabig, hátha így megjegyzi az arcomat.

Nyugdíjas tanár:

A sánta nő arcátlan tolakodása sokszor idegesít. De legjobban a kopaszok bosszantottak föl egyszer. Papírt mutogattak, hogy éhező gyermekeknek gyűjtenek. Ezt nem tudom visszautasítani. Ám minden nap ugyanott álltak. Amikor másodszor szálltak rám, mondtam, tegnap már adtam. Amikor harmadszor támadtak le, mondtam, hogy nincs nálam pénz. Erre az egyik cinikusan: Persze, ha nem akar segíteni?

Kifakadtam: – Neked nem, te szemtelen fráter! De vedd tudomásul, hogy a kis nyugdíjamból a még kisebb nyugdíjú anyámat, a munkanélküli unokaöcsémet és a pécsi „Nekem nincs ebédem" alapítványt támogatom, mert tudom, hogy ők kiket etetnek belőle. És ha tudni akarod, rendszeresen korrepetálok matematikából egy mindig éhes gyereket, ingyen. A gyerek lassan többet tud, mint én. De az az egyezség, hogy ha aktív nálam, s az iskolában is jó jegyeket szerez, akkor minden óra végén uzsonnát is kap. Többet eszik uzsonnára, mint én ebédre. Néha ugyanazt. Sajnos nem hagyhatjuk abba. Az uzsonnára nagyobb szüksége van, mint a korrepetálásra. És öröm nézni, amikor eszik. Tudod? Te pedig sértegesd a jó nénikédet.

Néhányan odanéztek, hogy mit kiabálok, de mindenki sietett tovább. Örültek, hogy addig sem állítják meg őket.

A tárcaíró:

Volt, hogy nem tudtam a Széchenyi tértől a színházig egyfolytában elmenni. Meg kellett állnom pihenni. Különösen, ha melegfront volt. Egyszer, pihegek, botra s falnak támaszkodva, amikor elmegy mellettem, majd visszafordul és odajön egy fiatal hölgy. Érdeklődik: rosszul vagyok-e? Nyugtatom, semmi gond, csak erőt gyűjtök. Aggódik még egy keveset, de nem tolakodóan, majd megkérdi:

– Ugye, nem tetszik megismerni?

Szégyenkezve vallom be, fogalmam sincs kihez van szerencsém.

– Hát nem emlékszik? Egyszer, a telefonautomata elnyelte a pénzemet, tetszett adni negyven forintot. Azt tetszett mondani, hogy nem kell megadnom.

– Mikor volt ez?

– Hát, már jó régen, de én azóta is mindig figyelem magát.

Nem emlékszem eme jócselekedetemre, de többnyire megérzem, ki a bajba jutott, s ki a tarháló.

A medikus:

A buszmegállóban mellém szegődik egy férfi. Kezében könyv. Amúgy tiszta, nem gyűrött a ruhája. Semmi gyanús nincs rajta.

– Főnök! Maga nagyon szimpatikus nekem. Ismerős is valahonnan. Nézze, ha ad ötszáz forintot, én megtanítom, hogyan lehet kevés munkával, sok pénzt keresni. De igazán! Nem marháskodok. Ötszáz és maga is bölcs lesz.

Tiszta, kék szeme volt, nagyon komolyan, bizalomkeltően nézett rám. Gondoltam, hátha valóban tanulok valami fontosat. Odaadtam a pénzt. Eltette, s mondta: kösz szépen, pajtás.

Kérdem tőle: Na és?... Hogy lehet kevés munkával sok pénzt keresni? Rám röhög: Hát így! S otthagyott.

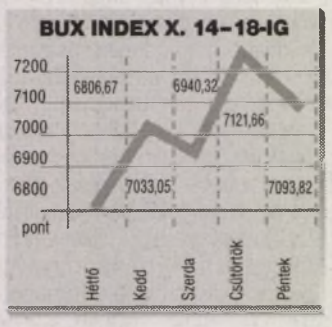
Bükkösdi László

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 18.)

Borsodchem	4 700 Ft	⇧
Egis	12 500 Ft	⇩
Matáv	770 Ft	⇧
Mol	4 800 Ft	⇩
OTP	2 025 Ft	⇩
Richter	12 050 Ft	⇩
TVK	4 595 Ft	⇩
Zalakerámia	1 370 Ft	○

BUX: 7093,82
-0,39% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	390,27
Cseh korona	7,99
Euró	245,32
Japán jen (100)	201,35
Lengyel zloty	60,47
Svájci frank	166,99
Szlovák korona	5,86
USA-dollár	252,39

HÍREK

ADÓSSÁG. Az ország devizában fennálló nettó adóssága – tulajdonosi hitelek és forint értékpapírok nélkül – 4,1 milliárd euró volt ez év augusztus végén. A nettó külföldi adósságállomány az előző hónaphoz képest 0,4 milliárd euróval mérséklődött. Egy évvel korábban ez a szám 3,7 milliárd euró volt. MTI

MÉRLEG. A folyó fizetési mérleg hiánya augusztusban 90 millió euró, az első nyolc hónapban 2,105 milliárd euró volt a végleges adatok szerint – közölte a Magyar Nemzeti Bank (MNB) pénteken. Az előzetes adatok szerint a folyó fizetési mérleg 74 millió euró hiánnyal zárt augusztusban, így az első nyolchavi hiány 2,089 milliárd euró volt. Tavaly augusztusban a folyó fizetési mérleg egyenlege 201 millió euró, 2001 első nyolc hónapjában a hiány 712 millió euró volt. MTI

BAJ LESZ. Az EU-bővítés jelentős késése vagy teljes elmaradása gazdasági zűrzavart okozhat Közép- és Kelet-Európában, s ebben az esetben felül kell vizsgálni az összes tagjelölt ország szuverén hitelminősítését – közölte a Fitch Ratings európai hitelminősítő. Ez az eddigi legegyértelműbb figyelmeztetés a nagy nemzetközi hitelminősítők valamelyike részéről. Az indoklás szerint a bővítés elmaradása miatt a térség sokkal sebezhetőbbé válna a gazdasági és politikai zűrzavaroktól. MTI

KÁVÉ. Az évek óta történelmi mélypont közelében tanyázó nemzetközi babkávéárak (tonnánként 653 dollár) az elkövetkező két-három évben sem törnek ki a jelenlegi tartományból. A kilencvenes évek vége óta óriásit nőttek a termelőkapacitások, a kereslet viszont csak mérsékelt ütemben, évente legfeljebb egy-másfél százalékkal bővül. A júniusban zárult terményévben 109,1 millió zsák kávé termett, míg a fogyasztás 105,3 millió zsák volt. A kilencvenes évek vége óta érezhető túltermelés közepette a felhasználói készletek az éves fogyasztásnak mintegy 35 százalékát fedezik. MTI ■

Változás úton, sínen, levegőben

Az egyes közlekedési módok közül a közúti járművek részaránya várhatóan tovább növekszik a következő másfél évtizedben, miközben a vasút és az autóbusz szerepe folyamatosan csökken – prognosztizálja a gazdasági és közlekedési szaktárca, amely a legnagyobb előretörést a légi közlekedéstől várja.

BUDAPEST

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium várakozásai szerint a következő másfél évtizedben a személyszállítás terén – a gépkocsi-ellátottság javulása révén – tovább erősödik a személygépkocsi szerepe, amely közlekedési mód teljesítménye közel másfélszeresére emelkedik. Ezzel párhuzamosan tovább csökken a vasúti és az autóbusz-közlekedés aránya, amelyek teljesítménye „csupán" harmadával-negyedével bővül. Legdinamikusabban azonban a légi közlekedés előretörésére számítanak a szakemberek, amely közlekedési mód – utaskilométerben számolt – teljesítménye kettő és félszeresére emelkedik, és ezáltal a közlekedési módokon belüli részaránya a jelenlegi 2 százalékról várhatóan 6-8 százalékra szökik fel. (Ehhez a nemzetközi forgalmat lebonyolító Ferihegyi repülőtér mellett a regionális debreceni és sármelléki, továbbá egy sor vidéki repülőtér fejlesztése is hozzájárul.)

Az áruszállítás területén a személyszállításnál is nagyobb mértékben növekszik az előrejelzések szerint a közúti közlekedés részaránya – amelynek teljesítménye közel 60 százalékkal bővül –, a vasúti szállítás aránya pedig a jelenleginek körülbelül felére csökken. (A vasúti szállítás teljesítménye a következő évtized közepéig várhatóan mindössze 16-19 százalékkal emelkedik.) Az előrejelzések szerint csak a belvízi közlekedés részaránya marad a jelenlegi 5 százalékos szint körül – miközben e közlekedési mód teljesítménye bő egyharmadával emelkedik –, a csővezetékes szállítás teljesítménye körülbelül 30 százalékkal növekszik, miközben részaránya minimális mértékben mérséklődik.

Ma 28 határátkelőhelyen léphetnek be, illetve ki az országból tehergépjárművek, és forgalmuk folyamatosan nő: számuk az elmúlt években 3,54 millióról 4,4 millióra nőtt – közölte a VPOP adatai alapján a Közút című szaklap. Hegyeshalom a legforgalmasabb határátkelő, amelyet Nagylak, Ártánd, Sopron, Rédics, Rajka, Rábafüzes, Gyula és Letenye követ. Az EU-csatlakozás után a nemzetközi forgalom 75 százalékát lebonyolító nyugati határok belső határrá alakulnak, ezért a fejlesztések a többi határátkelőre koncentrálnak.

DÓCZY LÁSZLÓ

KÖZLEKEDÉSI TELJESÍTMÉNYEK ÉS A MUNKAMEGOSZTÁS VÁLTOZÁSA MAGYARORSZÁGON

	Munkamegosztási arányok % 1990-2000-2015					Növekedés %-ban 1990-2015		
	1990	2000	2015 I	2015 II	2015 III	2015 I	2015 II	2015 III
Személyszállítás								
Személygépkocsi	58	60	70	61	64	50	43	45
Autóbusz	27	26	16	20	19	24	30	28
Vasút	13	11	8	12	9	25	38	28
Repülőgép	2	3	6	7	8	120	140	150
Mindösszesen	100	100	100	100	100	31	31	31
Áruszállítás								
Közúti	39	57	65	58	60	60	54	57
Vasúti	43	24	20	23	22	16	19	18
Belvizi	5	4	4	7	6	27	48	39
Csővezetékes szállítás	13	15	11	12	12	29	32	33
Mindösszesen	100	100	100	100	100	28	28	28

I. Forgatókönyv: Az utolsó 15 év tendenciájának extrapolálása, 4,5 százalékos GDP-növekedést feltételezve
II. Forgatókönyv: Radikális változat, arra a feltételezésre építve, hogy a környezetbarát közlekedési módok aránya jelentősen megnő, ugyanolyan GDP- és mobilitásnövekedés mellett
III. Forgatókönyv: Reális változat, amely a 2000-es arányokhoz közeli állapot stabilizálását tűzi ki célul, miközben fékezni kívánja a közúti közlekedés növekedésének ütemét.

KÖZLEKEDÉSI TELJESÍTMÉNYEK ÉS A MUNKAMEGOSZTÁS VÁLTOZÁSA AZ EURÓPAI UNIÓBAN

	Módozatok részaránya % 1990-1998-2000					Százalékos növekedés 1998-2010		
	1990	1998	2010 T1	2010 T2	2010 T3	2010 T1	2010 T2	2010 T3
Személyszállítás								
Személygépkocsi	78	79	78	71	77	23	12	21
Busz, szgk., metró, villamos	11	10	8	14	9	6	80	21
Vasút	7	6	6	9	7	13	74	38
Repülőgép	4	5	8	6	7	90	55	69
Mindösszesen	100	100	100	100	100	24	24	24
Áruszállítás								
Közúti	68	75	78	66	75	50	18	38
Vasúti	19	13	12	18	13	13	60	38
Belvizi	8	7	5	11	7	14	101	38
Csővezetékes szállítás	5	5	5	5	5	15	13	15
Mindösszesen	100	100	100	100	100	38	38	38

T1=liberális, T2=szigorú környezetvédő, T3=reálisan megvalósítható közlekedéspolitika (Forrás: KTI RT.)

A nádvédmű a tavat is óvja

A nádas megtartása környezetvédelmi érdek FOTÓ: GÁTI KORNÉL

BALATON

Alig akad a Balatonon összefüggő nádas, noha ezek vízszűrő és tisztító szerepe felbecsülhetetlen. Balatonfűzfőn nádvédműrendszert fejlesztettek ki, amely a tapasztalatok szerint megállíthatja a nádpusztulást.

1960 óta a balatoni nádasok területe a felére csökkent. Az elmúlt évtizedekben a nád minősége drasztikusan romlott. Jelenleg 261 hektárt borít érintetlen nádas, másodosztályú nádas 419 hektáron él. A nádállomány élettartama 80-100 év, ám ha túlzott igénybevételnek teszik ki a növényt, akkor sokkal előbb elpusztul. Nem csak a horgászok és hajósok számára fontos ez. Környezet- és vízvédelmi érdek is a még meglévő balatoni nádasok megtartása.

Balatonfűzfőn kísérleti jelleggel nádvédművet építettek ki, az eljárást a helyi vitorlásklub karolta fel. *Lakner Gábor*, a Gödöllői Egyetem munkatársa elmondta: a mechanizmus lényege, hogy a meggyengült nádat úgy védi az erős hullámzástól, hogy a védmű a víz számára átjárható marad. Az építmény 220 méter hosszú, és fél méter széles. Már az első évben nyolc százalékkal nőtt annak a nádmezőnek a területe, amely az elmúlt tíz esztendőben csaknem a felére zsugorodott. FÁBOS ERIKA

Nyomott nyúlárak

BUDAPEST

Az elmúlt hetekben megélénkült a vágóállatpiac. Jobb árat kapnak a termelők a marháért és a sertésért. A vágómarha iránti kereslet tovább élénkült. A felvásárlási árak tíz-tizenöt forinttal drágultak, egyes megyékben, mint például Szabolcs-Szatmár-Beregben a termelők nem tudják kielégíteni a vágóhidak igényeit. Hasonló a helyzet a sertéspiacon is. A vágósertés felvásárlási ára az elmúlt hetekben tíz-hatvan forinttal emelkedett. Még a nagy súlyú sertések értékesítésével sincs gond. A juhágazatban hiába nagy a kereslet, azt az állattartók nem tudják kielégíteni. Közrejátszik ebben az is, hogy a termelők a tavaszi gyenge árak miatt tenyészanyaguk egy részét eladták. A baromfiágazatban viszont már korántsem ilyen rózsás a helyzet. A brojlercsirke ára nem változott, kilónként 175-180 forintért vásárolják fel. A nyúltartók a nyomott árak miatt igyekeznek túladni a pecsenyenyúlon, vagy saját fogyasztásra vágnak.

– UJVÁRI –

Kiosztották a Shiba-díjakat

BUDAPEST

Kiosztották a teljes körű minőségirányítás bevezetésében kiemelkedő eredményt elért vállalatok, munkacsoportok, egyének kitüntetésére, díjazására alapított IIASA-Shiba-díjakat.

Az idén 22 pályázatot adtak be, amelyek közül 10 az oktatási területről érkezett. A díjat *Shoji Shiba* japán professzor 12 évvel ezelőtt alapította, s azóta is évente Budapestre érkezik, hogy részt vegyen a rendezvényen, és személyesen adja át az elismeréseket.

Az egyik díjazott, a Moson-Szolnoki Sapu Ipari és Kereskedelmi Bt. műszaki vezetője, *Stasztny Péter* lapunknak azt mondta: a cég autókhoz gyárt visszapillantó tükröket és lámpatesteket. A szerelőmunka megszervezése során vezették be a Shiba-módszert. Termékeiket külföldre is szállítják, nagyon sokan vannak a piacon, csak minőségi munkával tudnak helyt állni. A szerelés kézi munka, az emberek hibázhatnak, de a professzor rendszerelemző módszerével igyekszünk a legkisebb hibát is megelőzni. Eddig ez sikerült – tette hozzá. KOÓS TAMÁS

EGÉSZSÉGÜGYI SEREGSZEMLE. Harmadik alkalommal rendezték meg a budapesti vásárváros területén a Hungaromed Nemzetközi Orvostechnikai és Egészségügyi Szakkiállítást, amelyen idén 69 társaság jelent meg. A cégek főként diagnosztikai, terápiás eszközöket, és az egészségügyi ellátáshoz kapcsolódó bútorokat állítottak ki. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Két könyv egy napon

BUDAPEST

Tegnap jelent meg a Magyar pénzügyi és tőzsdei almanach legfrissebb kiadása, és a Részvények a Budapesti Értéktőzsdén idei változata is.

Részvények a Budapesti Értéktőzsdén 2002. címmel megjelent a tőzsdei kibocsátók legfrissebb adatait tartalmazó kiadvány. A megújult szerkezetű és tartalmú kötetet a Budapesti Értéktőzsde Rt. új partnerrel, a Világgazdaságot is kiadó Zöld Újság Rt.-vel közösen jelentette meg. *Horváth Zsolt*, a BÉT vezérigazgatója elmondta: a kiadvány mind a magán-, mind az intézményi befektetők számára egyszerű, jól áttekinthető információt biztosít a cégekről. A tőzsde jövőre induló befektetésösztönző és a tőkepiaci informáltság javítását szolgáló kampányának egyik eszközeként is szolgál a könyv. A tavalyi részvények könyvében 58 társaság szerepelt, jelenleg pedig 51 kibocsátó részvényével lehet kereskedni a tőzsdén.

A pénzügyi területen működő vállalkozások számának alakulását jelzi az is, hogy a 12 éve megjelenő Magyar pénzügyi és tőzsdei almanach a korábbi három helyett idén két kötetben jelenik meg, és terjedelme is hasonló mértékben karcsúsodott – mondta *Kerekes György* főszerkesztő. Az évkönyv az elmúlt másfél év folyamatait tükrözi, amikor több mint 50 brókercég megszűnt, ugyanakkor létrejött a Takarékszövetkezetek Országos Érdekképviseleti Szövetségének „védelmi" alapja, a TAKIVA. Újdonság, hogy az idén az interneten is megjelenik az almanach, amely november 1-jétől körülbelül egy hétig teljes terjedelmében olvasható a www.tas.hu honlapon. ■

SZABADFOGÁS
Dunántúli Napló

Krimi
Tizenegy év börtönre ítélték az alkoholista gyilkost. *11. oldal*

Sport
Megváltoztatott ítélet a pécsváradi ifiedző ügyében. *16. oldal*

Sport
Závadát Sipos helyettesítheti a vasárnapi rangadón. *16. oldal*

Élet & Stílus

Csak addig öröm, míg játék

Ma már nemcsak szubjektív vélemények támasztják alá, hanem tudományos kísérletek is, hogy zavaró tud lenni az a tény, ha egyazon munkahelyen az azonos feladatot végzők nem mindig kapnak ugyanannyi bért. A fizetéskülönbségnek elkedvetlenítő hatása van.

Ha egy munkahelyen valamiért az azonos teljesítményért eltérő bér jár, az alulfizetettek úgy érzik, igazságtalanság történik velük, a túlfizetettek pedig sokszor értékesebbnek tartják magukat másoknál, s úgy vélik, nekik már nem is kell igyekezniük. Mindkét eset a teljesítmény romlásához vezet.

Egy lélektani kísérlet, amelyet az ausztráliai Newcastle Egyetemen végeztek, nemcsak megerősítette mindezt, hanem egy másik meglepő jelenségre is fényt vetett. A kísérlet két vezetője, David McLoughlin és Stuart Carr önmagában is vonzó „munkafeladatot" választott: egy népszerű kirakós játék megoldását.

A kísérlet során minden egyes résztvevőnek 15 percig kellett játszania a puzzle-lal. A diákok egy része semmilyen fizetséget nem kapott ezért. Mások kaptak egy vagy két dollárt, de nem tudtak arról, hogy a „munkáért" társaik kaptak-e pénzt, és ha igen, mennyit. Egy újabb csoportnak úgy fizettek egy dollárt, hogy tudomásukra hozták, mások két dollárt kapnak ugyanazért a játékért: ők lettek az „alulfizetettek", s végül az utolsó csoport tagjainak két dollárt fizettek, azzal, hogy mások csak egyet kapnak – így ők lettek a „túlfizetett" csoport tagjai.

A 15 perces játék után 300 másodperc szünet következett, s ezalatt minden résztvevő azzal foglalkozhatott, amivel akart. A kutatók csak erre vártak: pontosan följegyezték, ki mennyi ideig folytatta a „munkát", vagyis a kirakósdit. Akik ingyen dolgoztak, átlagosan még 286 másodpercet fordítottak a játék folytatására. Akik egy vagy két dollárt kaptak, de nem tudtak mások béréről, már csak mintegy további 160 másodpercig játszottak.

A leginkább az alul- és túlfizetett csoport tagjainak ment el a kedve: ők már csak 66-69 másodpercig foglalkoztak a puzzlelal. A fizetéskülönbség elkedvetlenítő hatása megmutatkozott, sőt úgy látszik, önmagában a játék munkának nyilvánítása is elég ahhoz, hogy a tevékenységben eredendően benne rejlő örömöt tönkretegye. ■

A MEGVALÓSULT ÁLOM. Nincs az a fiú öltözőszekrény iskolában vagy munkahelyen, amelynek ajtaján ne lógna egy szupernyuszi vagy cicababa. Ezt a szokást használta fel egy fiatal cseh művész, hogy bemutassa „Munkások rejtelmei" című alkotását a Brno városában most megnyílt kiállításon. FOTÓ: EPA

Nők a férfiak nadrágjában

Egyesek szerint ősszel lehet a legváltozatosabban öltözködni. Jöhetnek a sportos, elegáns, nőies modellek, néhány ötlettel megbolondítva.

A patchwork például az idei ősz egyik slágere. A trend most főként a kiegészítőkre vonatkozik. A táskák, csizmák, övek különböző színekben, vagy egyazon szín különböző árnyalataiban új jelentést adnak a foltokban összevarrt anyagoknak.

A férfi gardrób is nyitva áll a nők előtt, a kedves fehér inge, csíkos nadrágja és mellénye szabad préda. Ha a méret nem megfelelő, érdemes legalább ihletet meríteni párunk ruhatárából.

A globális gondolkodás a világrészeket pillanatok alatt összekötő találmányokkal együtt a ruházkodásra is érvényes. Egyre szívesebben viseljük a különböző népek motívumait, legyen az indián, kínai, orosz, vagy éppen magyar jellegzetesség. A folklór értéket hordoz, és ezt szerencsére a divattervezők is így gondolják. ■

Szerelem: érzések kuszasága

Több társadalomkutató megkísérelte, hogy megkülönböztessen kétféle szerelmet. Az egyik legelfogadottabb elkülönítés a szenvedély- és a társszerelem között húz határvonalat. Egy újabb nézet az anyához való kötődést tekinti a szeretet-szerelem alapjának.

A szenvedélyszerelem erőteljes érzelmi állapot, amelyben a gyengédség és szexuális érzések, feldobottság és fájdalom, altruizmus és féltékenység együtt létezik az érzések kuszaságában. Ezzel szemben a társszerelem a meghatározás szerint az iránt érzett ragaszkodás, akivel életünk erősen összefonódott.

A társszerelem jellemzői a bizalom, a törődés, a partner hibáival és egyéniségével szembeni tolerancia, valamint a heves, szenvedélyes érzelmek helyett a melegség és a ragaszkodás érzése. Az erős érzelmek gyakorisága a társszerelemben élő pároknál elég alacsony, mivel a partnerek együttműködnek, és jól megférnek egymás mellett. A legsikeresebb hosszú távú kapcsolatok a társszerelem elemeit hangsúlyozzák.

A szenvedély- és társszerelem megkülönböztetésén túl a szerelemnek finomabb osztályozásai is léteznek. Ezek közül az egyik a szerelmet három összetevőre bontja. A három elem a következő: intimitás, szenvedély és elkötelezettség. Az intimitás az érzelmi összetevő, amely a közelséget és az érzések kölcsönösségét jelenti. A szenvedély a motivációs alkotórész, amely a szexuális vonzalmat és a szerelmesség romantikus érzését ragadja meg. Az elkötelezettség olyan viselkedésre utaló jel, amely a személy szándékát tükrözi, hogy megmaradjon a kapcsolatban. E komponensek különböző kombinációi nyolcféle szerelmet eredményeznek: nincs szerelem, szeretet, fellobbanó szerelem, romantikus szerelem, üres szerelem, társszerelem, vak szerelem és beteljesült szerelem. Előfordul, hogy egy szerelmi kapcsolatban a három komponens közül csak egy van jelen, vagy esetleg kettő. Rendkívül ritka, hogy egy kapcsolatban mindhárom részegység jelen van.

Több kutató, köztük John Bowlby is meghatározónak tekinti a korai anya-gyerek kötődést a későbbi kapcsolatok szempontjából. Több vizsgálat és újabb osztályozás szerint a felnőttek szerelmi stílusa háromfajta kötődést tükröz, s ezek szoros összefüggésben vannak az utódápolási, gondoskodási viselkedéssel, valamint a szexualitással. Van olyan típusú ember, aki könnyen gondoskodik és el is fogadja a törődést, a szeretetet, a szexualitásban kölcsönös intimitásra és gyönyörre törekszik, míg a másik képtelen vagy nem akar gondoskodást adni vagy kapni. A szexualitásban érzelmileg távolságot tart, és promiszkuitás jellemezheti. A szerelmesek harmadik fajtája ugyan önfeláldozó megszállottsággal gondoskodik másokról, de többnyire elégedetlen a kapott viszonzással, biztonság- és szeretetigényét pedig szexuális érintkezés útján próbálja kielégíteni. ■

Ragaszkodók és menekülők

■ A kötődésnek három fő fajtája van. A biztonságosan kötődő személy viszonylag könnyen kerül közel másokhoz, jól érzi magát az intim kapcsolatokban, nem aggasztja, hogy valaki elhagyja vagy túl közel kerül hozzá. A népesség 56 százaléka tartozik ide.
■ Az úgynevezett elkerülő rosszul érzi magát intim kapcsolatokban, nehezen bízik meg másban, idegesíti, ha valaki túl közel kerül hozzá. A népesség 25 százaléka tartozik ebbe a típusba.
■ Az ambivalens módon kötődő ember úgy érzi, hogy mások nem akarnak olyan közel kerülni hozzá, ahogy ő szeretné. Aggódik, hogy partnere nem szereti eléggé. Túlzottan közel akar kerülni partneréhez, és ezzel időnként elijeszti az embereket. A vizsgált népesség 19 százaléka tartozik ebbe a típusba.

SZTÁRPLETYKÁK

SCHWARZI ELŐLÉP. Arnold Schwarzenegger nyilvánosság előtt arról viccelődött, hogy esetleg kormányzóvá fogja választatni magát, de egyelőre úgy gondolja, az ehhez szükséges űrlapok kitöltése túl bonyolult. Politikai ambíciói korábban is voltak, az egykori Terminátor szerint például a megfelelő testmozgás-programokkal csökkenthető lenne a fiatalkori bűnözés.

ANYAI SZÓ. Sadie Frost, Jude Law felesége kritikusainak válaszolva elmondta, nem tartja magát rossz édesanyának, és nem ő tehet róla, hogy gyermeke nemrég egy londoni parti során lenyelt egy földön talált ecstasy tablettát. A klub, amelynek többek között tagja Robbie Williams és Kylie Minogue is, a zéró tolerancia elvén viszonyul az illegális anyagokhoz, az ellenőrizhetetlen, ki hozta be a kábítószert. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a *www.holgyvilag.hu*, *a www.kiskegyed.hu* vagy a *www.gyongy.hu* internetes oldalakra is!

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

PANNÓNIA MÖBEL
BÚTORHÁZ
Pécs, Siklósi út 68.
A lemető főbejáratával szemben a Virágpavilonok mögött!
Nyitva: h–p. 8.30–16.30-ig szo. 8.30–12-ig
Tel.: 72/442-467
Német import gardróbszekrények és konyhabútorok
Új árukészlettel, kedvező áron várjuk kedves vásárlóinkat!

Padlószőnyeg-vásár még 1 napig!
Kiváló minőségű maradék padlószőnyegek vására
4900–9900 Ft/db
október 21-én 10–17 óráig
PÉCS, MEGYERI ÚT (AGROKER RAKTÁR)

Aqua Szalon
Kozmetika, fodrászat, szolárium, infra szauna, manikür, pedikür, Ultratone fogyasztógép, testmasszázs, piercing, fülbelövés.
A hirdetés felmutatása esetén 15% kedvezmény
Pécs, Munkácsy M. u. 11.
Tel./fax: 72/214-575

SONOTHERÁPIÁS kezelés érszűkületes panaszokra
Indokolt:
- lábfájdalom
- lábikragörcs
- zsibbadás
- hideg végtagok
- szédülés
- fülzúgás
- feledékenység esetén

Cukorbetegek, stressz-szituációkban élők érproblémáinak megelőzésére.
Bejelentkezés:
H–P: 8–16 óra között
Pécs, Hajnóczy u. 21/C.
Tel.: 72/256-364
Kaposvár, Petőfi tér 4. III. em.
Tel.: 82/414-389
127541

Bútorstúdió:
Pécs, Szent Mór u. 2.
Tel.: (72) 215-465
Fax: (72) 510-883
E-mail: attract@matavnet.hu

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Meg akar válni megunt tárgyaitól?

HIRDESSE MEG NÁLUNK!

tempó

Apróban óriás

Megjelenik minden pénteken!

ÁLLÁST KÍNÁL

A Cinema City keres végzettséggel rendelkező munkatársat büfé eladó munkakörbe. Jelentkezni a helyszínen lehet a Plazában.
369837

Dél-dunántúli kereskedelmi Rt.

területi képviselő

munkakörbe keres fiatal vagy pályakezdő munkatársat.

Várjuk mindazon, leendő munkatársaink jelentkezését, akik elhivatottságot éreznek a kereskedelem iránt.

Az ideális jelölt rendelkezik:
– érettségivel
– saját gépjárművel
– B kat. jogosítvánnyal.

Részletes kézzel írott, fényképes önéletrajzával, iskolai eredményeit igazoló okirat-másolatokkal ellátott pályázatát 2002. október 21-éig az alábbi címre juttassa el: Pécs, Pf. 283 „Területi képviselő" jeligére.
369545

AZ ING pénzintézet új szolgáltatásának közvetítéséhez 1 fő vezetőt és 4 fő szaktanácsadót keres. Pályázni önéletrajzzal lehet! Jelige: „ING" 7621 Pécs, Pf. 10.
369856

BÁDOGOST felveszek. 06/20/497-0572
369572

BUDAPESTI külkereskedelmi cég pécsi telephelyére vámcsoport-vezetői és vámügyintézői munkakörbe munkaerőt keres. Szakirányú vagy jogi végzettségű előnyben. „Konfekcióipar" jeligére várjuk a DN Pécs, Engel J. u. 8. sz. alatti hirdetőjébe.
362665

Pécsi székhelyű kreatív reklámügynökség megüresedő titkárnői munkakörbe munkatársat keres. Tel.: 72/210-530/2 mellék. *362619*

ELADÓT keresek bálásruha értékesítéséhez, heti két alkalommal. Telefon szükséges. Érd.: 30-433-1404
369683

ÉLELMISZERBOLTBA eladót felveszünk. Tel.: 06/70-251-1410
369797

EÜ. szakképesítéssel orvosírnokot keresek villányi háziorvosi rendelőbe. 20/9648-920
369840

A Danubiusbeton Dunántúl Kft. felvételt hirdet az alábbi munkakörbe:

nehézgépkezelő

(betonkeverőgép, homlokrakodó)

Feltételek: gépipari beállítottság, alapfokú számítógépes ismeretek, nehézgépkezelői jogosítvány

Érdeklődni: 72/255-000, 30/385-5824, vagy személyesen a hirdetés megjelését követő napon 8–15 óráig.

FELVÉTELRE keres a Bayer Center Építőipari Kft. magas- vagy mélyépítő építésztechnikust 0-3 év gyakorlati idővel. 72/518-273
369232

FIATAL, lakatos végzettségű, lemezmunkában jártas, legalább B jogosítvánnyal rendelkező szakmunkást felvennénk. Tel.: 30/9596-233, 30/9596-250
363230

Autókozmetikában jártas munkatársat felveszünk tartós munkakapcsolatra.
Érdeklődni: 06-20/936-3125 vagy 72/510-626, 72/232-202 telefonon.
369840

FUVARSZERVEZŐT keresek magas jutalékért 11 t hűtős autóhoz (egyéb kényes áruhoz is alkalmas). 06-30/9861-012
345395

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet minőségellenőri munkakörre szolárium szerviz szolgáltatás területén. Feltétel: szakirányú műszaki végzettség, jó kapcsolatteremtő és kommunikációs képesség, számítógépes felhasználói ismeretek, valamint „B" kategóriás vezetői engedély. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2.
363343

Mérlegképes könyvelő

munkatársat keresünk.

Elvárásaink:
– legalább 3 év szakmai gyakorlat
– önállóság és munkabírás

Jelentkezés: a fényképes önéletrajzokat „Önállóság" jeligére a 7601 Pécs, 346 címre kérjük küldeni.
369844

K.GY. Solar Europa Kft. felvételt hirdet kereskedelmi igazgatói munkakörre szolárium gépek és tartozékaik belföldi és külföldi értékesítésére. Feltétel: felsőfokú, szakirányú végzettség, 5 év szakmai és 3 év vezetői gyakorlat, valamint a számítógépes felhasználói ismeret. Előnyt jelent a tárgyaló képes angol- és francianyelv-tudás. Fényképpel ellátott önéletrajzot kérjük a következő címre küldeni: 7300 Komló, Altáró u. 2.
363344

A P &P Partner Bt.
2002. október végén érettségire épülő szakács és mixer (luxushajó barman)
OKJ-s bizonyítványt biztosító tanfolyamot hirdet.
Részvételi díj:
80 000 Ft vizsgadíjjal együtt.
Jelentkezés. 06-70/312-9663
Nyári munkához elhelyezkedési segítséget biztosítunk.
369802

MŰSZAKI áruházba keresünk szakképzett férfi eladókat. Hasonló területen szerzett gyakorlat előnyt jelent. Kézzel írott önéletrajzokat az Elektro Pont Pécs, Irgalmasok u. 4. címre kérjük 10. 24-éig.
369757

SZŐNYEGSZEGÉSHEZ varrónőt felveszek. Tel.: 20/532-5101
369865

TAKARÍTÓNŐT keresek, precíz pipere munkára. Tel.: 08-10-ig 20-333-9583
369695

ÁLLÁST KERES

HÁZIMUNKÁT, takarítást, felügyeletet vállalok. Tel.: 72/336-420, 18 óra után.
363055

KÖZLEMÉNY

A Helkon Ruhalpari Kft. közli, hogy a cég nevével, címével és VÁM01 felirattal ellátott bélyegzője, elveszett, használata érvénytelen.

SUGAR Band 19. (szombat) Versend, presszó!
369857

NÉPTÁNC

PTE Baranya Táncegyüttes

felvételt hirdet

UTÁNPÓTLÁS CSOPORTJÁBA

13 éves kortól

2002. október 22-én, 18.30 órakor a PTE Ifjúság u. 6. sz. alatti RSG teremben.

Tel.: 30/9577-883
369893

OKTATÁS

DISZLEXIÁS, helyesírásgyenge gyerekek oktatása diplomás szaktanárnál. Tel.: 06-20/3210-115
362759

ANGOLOKTATÁS Cambridge Proficiency nyelvvizsgával, többéves tapasztalattal rendelkező magántanártól. Tel.: 30/543-1672
362689

ALAPÍTVÁNY

A „BÁLINT ALAPÍTVÁNY

az állami gondozottakért" közhasznú alapítvány kuratóriuma megköszöni a 18310988-1-02 adószámra átutalt 2001. évi SZJA 1%-át, amit az állami gondoskodásban részesülő gyerekek nyaraltatására, osztálykirándulásokra, taneszközök vásárlására, rendezvények lebonyolítására használtunk fel. További felajánlásukat előre is köszönjük.
369721

AZ „Orfüért" Közalapítvány (adószáma: 18308114-1-02) 2001. évben az adózók 1%-os SZJA felajánlásából 278 852 Ft bevételhez jutott, melyet a Balázshegyi kilátó látogathatóvá tételére fordított. Ezúton is köszönjük az adózóknak a felajánlást.
369726

A BARANYA Természeti Értékeiért Alapítvány a 2000. évi 1%-os adófelajánlásokból befolyt 571 837 Ft-ot természetvédelmi és ifjúságnevelési programok támogatására, valamint téli madáreleség beszerzésére használta fel. A felajánlásokért ezúton is köszönetet mondunk.
369692

A FEHÉRHEGY Alapítvány köszöni mindazon szülők, pártolók támogatását, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány céljainak megvalósítására felajánlották. A befolyt összeg 388 819 Ft, amelyet a pályaorientáció és szakmai előkészítő oktatás tárgyi feltételeinek megteremtésére használtunk fel.
369848

A SIKLÓSI Vár és Múzeumbaráti Kör köszönetet mond mindazoknak, akik a 2001. évi adójuk 1%-át a kör javára ajánlották fel. A befolyt 67 744 Ft összeget, egy készülő közhasznú kiadvány megjelenésére kívánjuk fordítani.
369723

KISKERESKEDŐK

Hétfőtől minőségi babaruha és gyermekdzseki, thermopulóver, divatos női kalap, sapka, szövetnadrág, táska, fehérnemű

ÚJ KÉSZLET

farmer 900 Ft/db.

CITROM TURI
369841

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

BERNHARDT REZSŐNÉ
Vera néni

hosszú betegség után október 2-án elhunyt. Kérésére szűk körben eltemettük. Kedves emlékét megőrizzük.

Testvére és barátai *369776*

„Szomorúan szólnak a harangok, mert egy édesapai szív többé nem dobog."

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH JÓZSEF
vízimolnár, vékényi lakos

életének 81. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 2002. október 22-én, kedden 16 órakor lesz a vékényi temetőben.

A gyászoló család *369832*

✝

„Szomorúan szólnak a harangok, mert egy édesanyai szív többé nem dobog. Küzdöttél, szenvedtél sok-sok napon át, dolgoztál érettünk, ezért reád az úr Jézus oltalmazása vár."

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

VARGA SÁNDORNÉ
Mészáros Mária

69 éves korában elhunyt. Temetése október 22-én, 15 órakor kezdődő gyászmise után lesz a máriakéméndi temetőben.

A gyászoló család *369880*

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

LUTÁR TIHAMÉRNÉ

temetésén részt vettek és sírját virágokkal díszítették.

Gyászoló szerettei *355289*

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik szeretett feleségemet, édesanyánkat,

KOZMA GYULÁNÉT

utolsó útjára elkísérték. Köszönet Lőrincz atyának, a rokonoknak, a barátoknak, az ismerősöknek, a volt és jelenlegi szomszédoknak, hogy gyászunkban mellettünk voltak.

A gyászoló család *369852*

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

A DÉDÁSZ Rt. felvéltelt hirdet

mérőhelyi ellenőr munkakörbe
(Barcs, Sellye és Szigetvár körzetében)

A munkakör betöltéséhez szükséges feltételek:
– villamos ipari szakmunkás végzettség
– B kategóriás gépjárművezetői engedély
– saját gépjármű
– rugalmas munkaidő vállalása
– feszültség alatti munkavégzés feltételeinek megfelelő egészségügyi alkalmasság

Feljogosított leolvasó feladata:
– mérőhelyek és fogyasztói csatlakozók ellenőrzése
– műszaki és kereskedelmi panaszok helyszíni kivizsgálása
– szabálytalan vételezések felderítése, dokumentálása, megszüntetése
– helyszíni hitelesítési vizsgálat az ügyfél megrendelésére

A munkakör betölthető:
2002. december 1-jétől

Felvilágosítás kérhető telefonon:
munkanapokon Albert Ferencné csoportvezetőtől.
Tel.: 72/501-000/1372 mellék

Jelentkezés:
Írásban, szakmai önéletrajzzal a DÉDÁSZ Rt. személyügyi és belső szolgáltatási osztályán (Pécs, Malolmvölgyi út 2. szám alatt) 2002. október 28-ig beérkezően

PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ RT.

Vagyonkezelő Divíziónk
pályázatot hirdet

lakóingatlanok fenntartását, valamint telekingatlanok hasznosítását végző

építész és épületgépész műszaki előadói

munkakör betöltésére.

A jelentkezés feltételei:
– építőipari közép- vagy felsőfokú végzettség
– építési műszaki ellenőr I., vagy II. megnevezésű szakképesítés (1993. évi LXXVI. törv. 12§.)
– kivitelezői gyakorlat
– számítógépes programkezelési ismeretek (szövegszerkesztés, táblázatkezelés stb.)

A pályázatok elbírálásánál előnyt jelent:
– magasabb végzettség
– ingatlan nyilvántartási, magasépítési, műszaki ellenőri, továbbá ügyfélforgalmi területen szerzett gyakorlat.

A fényképes pályázatokat szakmai önéletrajzzal, iskolai végzettséget igazoló oklevél-másolattal, zárt borítékban kérjük a divízió titkárságára (Pécs, Búza tér 8/b.) benyújtani. A borítékra kérjük ráírni. „BKF műszaki előadói pályázata."

Beadási határidő: 2002. október 31.
369850

TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Tájékoztatjuk, hogy értékesítési irodáinkban személyes ügyintézéssel az alábbi időpontokban állunk rendelkezésére:

Hétfő	8.00–15.00
Kedd	8.00–14.00
Szerda	8.00–12.00
Csütörtök	8.00–12.00

Felhívjuk figyelmét, hogy számlázással kapcsolatos ügyeit otthonról is elintézheti telefonos ügyfélszolgálatunknál a **06-80/545-545**-ös, ingyenesen hívható telefonszámon munkanapokon 7.30–17.30-ig.

Elektronikus ügyfélszolgálatunk folyamatosan rendelkezésére áll a **http://e-iroda.dedasz.hu** címen.

Levélcímünk: **7601 Pécs, Pf.: 85.**

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Rt.

Jutalom a belügyminisztertől

Pécs–Budapest

Dicséretben és jutalomban részesítette szerdán *Lamperth Mónika* belügyminiszter *Ambrus Ágnes* őrnagyot, a Pécsi Városi Kapitányság osztályvezetőjét.

Ambrus Ágnes

A belügyminiszteri jutalmat Ambrus Ágnes óriási elismerésnek tartja. Úgy véli, a jutalmat elsősorban nem egyik vagy másik nagyobb horderejű ügy megoldása miatt érdemelte ki, hanem az irányítása alá tartozó alegységek munkájának szervezését ismerték el.

A tizenhét esztendeje a rendőri pályán lévő őrnagy közreműködött többek között a február elsejétől működő helyszínelő akció alosztály kialakításában és működtetésében. A csoportnak köszönhetően immár állandóan, éjjel és nappal is van Pécsett olyan rendőri erő, amelyik képes szinte azonnal a riasztás helyszínére vonulni.

Ambrus Ágnes a közelmúlt több nagy port felvert bűnügyei közül többek között a Kertvárosban működő bordélyház felszámolásában, és a neurológiai klinikán történt „altatás" eset megoldásában vett részt. Ugyancsak a sikerek között tarja számon a kiemelkedően magas számú elfogásokat, és az eltűnt személyek utáni eredményes kutatásokat.

M. B.

Vádemelés tettes nélkül

Cegléd – Budapest

Vádemelési javaslattal élt a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság az ellen a férfi ellen, aki fegyvert adott el egy gyilkosság elkövetőinek. Dobos Róbert a testvére irataival bujkál.

– A jogszabályok lehetővé teszik, hogy vádat emeljenek a gyilkos fegyvert értékesítő férfi ellen annak ellenére, hogy egyelőre nem sikerült őt elfogni – mondta az Europressnek a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság nyomozója.

Varga Béla főhadnagy hozzátette: 2000-ben három tettes behatolt egy ceglédi családi házba és meggyilkolták az ott lakó 66 éves férfit. A tettesek mindösszesen egy telefont és négyezer forintot zsákmányoltak. A rendőrség elfogta az emberölés gyanúsítottjait, és valamennyiük ellen vádemelési javaslattal élt. Varga Béla a nyomozás érdekeire hivatkozva nem kívánt nyilatkozni arról, hogyan került ki, hogy ki adta el a gyanúsítottaknak a gyilkos fegyvert. A 29 éves *Dobos Róbertről* annyit lehet tudni, hogy magas, borotvált fejű, és fejbőre tele van hegekkel.

A rendelkezésre álló adatok szerint a szolnoki illetőségű férfi jelenleg öccse, *Dobos Henrik* irataival igazolja magát. A rendőrség felhívta a figyelmet arra, hogy az illetőnek feltehetően fegyvere is van. Dobos Róbert ellen elfogatóparancsot adtak ki, és amennyiben elfogják, lőfegyverrel, valamint lőszerrel való visszaélés miatt vonhatják felelősségre.

NAGY ESZTER DÓRA

TÖMEGBALESET AZ M0-SON. Összesen tíz sérültje van annak diósdi leágazásnál történt balesetnek, amelyben négy kamion és öt személyautó ütközött össze. A sérültek közül senki nincs életveszélyben. ■

Hűvösön a betörőbajnok

Hétszáz betörést követett el egy férfi két és fél év alatt. A tolvajt akció közben fülelték le Nyíregyházán. A nyomozás során kiderült: a férfi harmincnégy városban „dolgozott". Zsákmányát vonattal vitte Budapestre, és a fővárosi piacokon értékesítette.

Nyíregyháza

A rendőrség vádemelési javaslatot nyújtott be az ügyészségre egy negyvenéves férfi ügyében, aki 34 városban 700 rablást követett el az elmúlt két évben. A tettest Nyíregyházán fülelték le május 29-én, akció közben. Épp egy pincét pakolt ki, amikor megzavarta a tulajdonos, ezért menekülnie kellett. Ám a rendőrök karjaiba futott, akik a megszaporodott pincebetörések miatt járőröztek a környéken. A nála lévő eszközöket lefoglalták, megvizsgálták, és szakértők megállapították, hogy azokkal az elmúlt két napban 38 betörést követtek el. Mivel a gyanúsítottnál különböző városokba szóló vonatjegyeket találtak, a nyomozást kiterjesztették az egész ország területére. Kiderült, hogy a tolvaj már 700 hasonló cselekményt követett el többek között Szegeden, Dunaújvárosban, Aszódon és Budapesten. A férfi korábban hússzor volt büntetve hasonló bűncselekmények miatt, összesen majdnem tíz évet ült börtönben, utoljára 2000 márciusában szabadult. A pincékbe és garázsokba többnyire álkulccsal jutott be, és szerszámgépeket, kerékpárokat, értékcikkeket, horgászfelszereléseket lopott. A tettes kettőtől nyolc évig terjedő börtönbüntetésre számíthat, és a rendőrség szerint a bíróság figyelembe fogja venni, hogy kirívóan sok betöréses lopást követett el.

STEINER KATA

Hírek

Pályaudvari verekedés

Siklóson csütörtökön napközben a buszpályaudvaron a rendőröknek kellett beavatkozni egy verekedésbe. Az eset során egy 24 éves férfi vert meg egy 17 éves fiút, aki könnyű sérüléseket szenvedett. *(mb)*

Kiürítették a kasszát

Pécsvárodon csütörtökön egy üzletből a bolt teljes bevételét, negyedmillió forintot vitt el egy ismeretlen személy. A tolvaj egy alkalmas pillanatban egyszerűen benyúlt a kasszába, és kiemelte a pénzköteget. *(mb)*

Besurrant a lakásba

Beremenden egy ismeretlen tettes csütörtökön besurrant egy lakásba, ahonnan csaknem 300 ezer forintot, és 970 ezer forint értékű betétkönyvet lopott el. *(mb)*

Díj a kapitányságnak

Huszonnégyen vettek részt a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium minőségbiztosítási pályázatán. A Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság elismerő plakettet, valamint pénzjutalmat nyert. A főkapitányság képviselői a díjat pénteken Budapesten vehették át. *(mb)*

Keresik a tanúkat

A Pécsi Rendőrkapitányság kéri azoknak a jelentkezését, akik látták, amint október 11-én délelőtt az 57-es úton egy fehér Opel egy járműszerelvény előzése közben hirtelen irányváltoztatásra és fékezésre kényszerítette a vele szemben közlekedő személygépkocsit, amelynek következtében utóbbi összeütközött egy másik autóval. (MB)

Ma 55 éves a TOTÓ

A játék hagyományait megőrizve máig közkedvelt maradt

A fogadóirodák törzsközönségét alkotják az asztaloknál kisebb-nagyobb baráti köröket alkotó, a sportújságokat, tabellákat „bújó" vérbeli totózók, akik minden héten rendszeresen összedugják a fejüket, hogy együtt találják ki a tuti tippeket. Tehetik mindezt immár több mint fél évszázada, s a hazánkban 1947. október 19-én induló, több újítást is „túlélő" totó mára is a Szerencsejáték Rt. egyik legkedveltebb játéka maradt.

Embersport fogadás – adta hírül öles betűkkel annak idején egy plakát, s ezzel egy új korszak nyitányáról tájékoztatott. A totó eredete a ködös Albionban keresendő, Angliában a bukmékeri irodákban 1921-től kezdődően köthettek fogadásokat arra, hogy melyik labdarúgócsapat rúg, vagy éppen kap több gólt. A játékban rejlő bevételi lehetőségeket elsőként a svéd állam „fedezte fel", s 1934-ben koncessziót adott sportfogadások szervezésére. Svájc, Finnország, majd a második világháború után Olasz- és Spanyolország követte a svéd mintát, s mint tudjuk, 1947-ben Magyarország következett a sorban.

Átszervezések, újítások

A Lottó Nemzeti Vállalat 1949-ben vette át a totó szervezését, s a játék történetének egyik legnagyobb jelentőségű újítását vezette be az év 34. fogadási hetén (augusztus 21-én): a kollektív szelvényt. Ez az Európában elsőként hazánkban alkalmazott forma azon az igényen alapult, hogy a totó társas, ha úgy tetszik kollektív játék: baráti csoportok, munkahelyi brigádok heti rendszerességgel ismétlődő közös programja is.

A 13+1-es

A konkurencia hatására (1957-ben indult a totónál jóval nagyobb nyereményekkel kecsegtető lottó), és az ettől függetlenül is bekövetkezett visszaesés ellensúlyozására ötlötték ki és vezették be 1964. március 15-én a 13+1-es játékformát. A lényege, hogy telitalálat eléréséhez az immár tizenhárom fő mérkőzés kimenetelén túl a plusz mérkőzés eredményét is helyesen kell megtippelni. Amikor nincs telitalálat, a +1-es mérkőzés nyereménye halmozódik, s adott esetben több milliós summa is képződhet. Az újítás sikert aratott, a totó „felküzdötte magát", s hosszú éveken át tartotta a lépést az egyre dinamikusabban fejlődő ötöslottóval.

A totó jövője

Az alapjáték szabályait illetően máig nem történtek változások, de a gépesítés biztonságosabbá tette a fogadásokat, s lehetővé tette még a szombati játékot is. Néhány éve a totó kiegészítő játékaként megjelent a góltotó, azaz a fogadó a totóműsorban szereplő mérkőzések közül hatnak a számszerű eredményére is tippelhet. S bár egy-egy válogatott mérkőzés vagy nemzetközi kupatalálkozó eredményére megszokott dolog baráti körben fogadásokat kötni, a góltotó nem igazán vált népszerűvé. Néhány tízezres törzsközönsége és a választék bővítése miatt azonban szükség van rá.

Milyen lesz a totó jövője, s van-e jövője? – ez a szerencsejáték szervező szakemberek számára izgalmas, aktuális kérdés. Néhány év óta nemzetközileg is megfigyelhető tendencia, hogy a hagyományos totó játék teret veszít az új sportfogadási formákkal szemben. A gondolkodás iránya mégsem az, hogy mely játékok váltsák fel a totót, hanem az a törekvés, hogy a totó megújítva, de hagyományait megőrizve közkedvelt és versenyképes maradjon. És bár a játék önmagában is kellően vonzó lehet, a milliós nagyságrendű nyeremények csábításáról sem feledkezhetünk meg: míg az első telitalálatot elérő kispesti totózó az akkori átlagkereset százszorosát vihette haza, addig 2001-ben már 43 milliós, 2002-ben pedig eddig 45 milliós főnyeremény talált gazdára. ▲

Az első telitalálatos

A „bemutatkozó" szelvénynek az akkori átlagfizetéshez képest meglehetősen borsos ára volt: 3 forint 30 fillérbe került. Ebből az összegből 30 fillér került a sportalapba (például az olimpikonok támogatására), a nyereményalapot a szelvényenként fennmaradó 3 forint 50 százalékából képezték. Már az első héten alaposan feladták a leckét a játékba éppen csak belekóstoló fogadóknak, hiszen a 12 mérkőzés között rögtön „megbújt" egy Fradi – Újpest és egy Kispest – Vasas rangadó is. A szelvények egyhasábosak voltak, tehát 12 fix tippet kellett tenni, az nyert, aki eltalálta 12, 11 vagy 10 meccs kimenetelét.
A totó megérintette a sportot, a futballt szerető közönséget, az első év végére már közel 280 ezren totóztak, s elsőként egy kispesti gyári munkás találta telibe a tipposzlopot, „potom" 101 ezer forintért, vagyis az akkori átlagkereset százszorosáért!

Megfojtotta, majd a kútba dobta

Tizenegy évet kapott az alkoholista gyilkos

Tizenegy év börtönbüntetésre ítélte a Somogy Megyei Bíróság azt a 22 éves kiskorpádi fiatalembert, aki bántalmazta, megfojtotta, majd kútba dobta idős nő rokonát. A férfi szerelmes volt az áldozat unokájába, ám az asszony ellenezte a két fiatal kapcsolatát.

Kiskorpád

Május 29-én kisebb családi összejövetel volt egy kiskorpádi portán. Ott volt a 68 éves asszony, lánya, veje, unokája, annak a felesége, és a vádlott, *Bogdán István* is. Az este jó hangulatban telt, négy liter bor is elfogyott. Mulattak, táncoltak a vendégek. Bogdán azonban összeszólalkozott az idős asszonnyal, aki egyébként a férfi nagymamájának testvére volt. A vitát az váltotta ki, hogy az asszony unokája igencsak megtetszett a fiatalembernek. Bogdán kijelentette: a lányért még ölni is képes lenne – ám az asszony ellenezte a két fiatal kapcsolatát. Végül elcsitult a vita. Este aztán a fiatalember hazakísérte a kissé ittas állapotba került asszonyt. Útközben azonban újra veszekedni kezdtek. A házba érve – a vádlott állítása szerint – az asszony sértegetni, szapulni kezdte a férfi családját. A fiatalember elveszítette önuralmát, a földre lökte, ütötte, fojtogatni kezdte áldozatát. Amikor néhány perc múlva az idős nő nem mozdult, a fiú, megrémülve tettétől, a kútba dobta a holttestet. Másnap az áldozat lánya, menye és unokája órákon át keresték a szerencsétlen asszonyt, mígnem a kút mellett megtalálták az egyik cipőjét...

A fiatalember a per kezdetétől fogva beismerte tettét, de hozzátette: nem akarta megölni az asszonyt. Dühében azonban fel sem tudta mérni, mit tesz: csak szorította a nő nyakát, és néhányszor megütötte. A szakértői vélemény szerint ütései legfeljebb közepes erejűek lehettek. Igaz ugyan, hogy olyan volt a behatás, hogy az egy egészséges embernél is halált okozhatott volna, az orvos szakértői vélemény szerint azonban az asszony meglehetősen rossz fizikai állapotban volt, s ez esetleg meggyorsíthatta a folyamatot.

A Somogy Megyei Bíróság Bogdán Istvánt emberölés bűntettében találta bűnösnek, ezért 11 évi börtönbüntetésre ítélte, 10 évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától, valamint idült alkoholizmusa miatt elrendelték kényszergyógykezelését. Az ítélet jogerős, mivel azt az ügyész, a vádlott és védője is tudomásul vette.

JAKAB EDIT

Előzetesben a „mészárosok"

A rendőrség őrizetbe vett három férfit, akiket az október 6-án Barcson történt bűncselekmény kapcsán emberölés kísérletével gyanúsítanak. A támadók csaknem levágták a házi-asszony kézfejét, a nő fiának pedig szinte elmetszették a nyakát, pedig haragosuk nem is volt otthon.

Barcs

Október 6-án este két álarcos férfi rontott be Barcson egy lakásba, és az ott lakókat, *S. Jánosnét* és fiát, *S. Csabát* brutálisan bántalmazták. A támadók egy félméteres pengéjű bozótvágóval és viperával ütötték, összevagdosták áldozataikat, akik életveszélyes sérüléseket szenvedtek: a fiatalember nyakát szinte átvágták, az asszonynak pedig csaknem a fél kézfejét lemetszették.

Azonnal világossá vált, hogy nem a két áldozat volt a célpont. Az asszony idősebb fiának, *S. Jánosnak* viszont voltak ellenségei. Az előzmények még 1999 nyarára nyúlnak vissza, amikor a „Tojás" becenévre hallgató férfi hamis és lopott bankkártyákkal akart „zsonglőrködni", így került kapcsolatba *V. Tamással*. Az üzlet nem jött létre, ezért S. János folyamatosan zsarolta, bántalmazta „üzlettársát", aki ezért feljelentette, a bíróság pedig börtönbüntetést rótt ki rá.

Akkor S. János megfogadta, hogy bosszút áll feljelentőjén. Januári szabadulása után többször bántalmazta V. Tamást. Legutóbb éppen október 6-án: egy Barcs környéki diszkóban verte meg a fiatalembert és annak barátját. Ekkor született meg az elhatározás: csak úgy tudnak megszabadulni a durva férfitól, ha alaposan „megfenyítik".

V. Tamás este autóval két Barcs környéki fiatalembert – mindketten huszonévesek, foglalkozás nélküliek, büntetett előéletűek – szállított S. János lakására. A verőlegények pedig kaszaboltak mindenkit, akit értek. Azzal sem törődtek, hogy „célpontjukat" nem találták otthon. *Dr. Dégi Endre* ezredes, a Somogy Megyei Rendőr-főkapitányság bűnügyi igazgatója és *Búzás László* alezredes, a nyomozóosztály vezetője elmondta: a nyomozás folytatódik, még meg kell találni egyebek mellett az elrejtett bozótvágót és a viperát. A három gyanúsítottat a bíróság előzetes letartóztatásba helyezte, s a diszkóban történt verekedés miatt S. János is előzetes letartóztatásban van.

JAKAB E.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM
Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar

EGYETEMI ÉS FŐISKOLAI RAJZ ALKALMASSÁGI VIZSGÁRA ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM

melyet a

Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar Építész Intézetének Tervezési- és Építészeti Ismeretek Tanszéke szervez szombatonként 2 órás foglalkozásokkal!

10 alkalom díja 25 000 Ft. Jelentkezési lap és befizetési csekk kérhető hétfőnként de. 10–11 óra között személyesen a Pécs, Boszorkány u. 2. III. em. B. 334. szobában Müller Máriától, vagy ugyanekkor telefonon 224-277/3821 melléken, ill. munkaidőben a Tervezés Tanszék Titkárságán (Pécs, Rókus u. 2. II. em.) Pénzár Máriától, telefon. 72/501-562.

Az első foglalkozás 2002. november 9-én, szombaton lesz 14 órától a Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar (Pécs, Boszorkány u. 2.) II. emeleti 204. és 205. sz. rajztermeiben.

H-7624 Pécs, Boszorkány út 2.
Telefon: +36(72)224-277 Fax: +36(72)501-533

LAKÁS

A Varsány utcában 2 szobás, IX. em.-i panellakás jó állapotban eladó 5,5 M Ft. 20/480-1518
362318

Aradi vértanuk útján, 3 szobás, gáz központi fűtéses, igényesen felújított polgári lakás eladó. I. ár: 17,2 M Ft. Tel.: 213-452, 06-20/392-4888 este.
362552

Bánki D. úton gázfűtéses garzonlakás eladó. Tel.: 30-405-8126
369656

Derékréti úton 1,5 szobás, IV/1. em-i lakás 3,9 M Ft-ért eladó. 516-635
362593

Eladó Uránvárosban egyetemhez közeli, 2 szobás, 54 nm-es, jó állapotú lakás. I. ár: 5,6 M Ft. 72/256-431
369711

Jurisics úton sorházi, szinteltolásos, szélső lakás, 132 nm lakótér és 30 nm-es garázs, eladó. Ár: 120 EFt/nm. Tel.: 20/333-9950
362712

☎ **Kertvárosi** 3 szobás, 70 nm, fszt.-i lakás eladó. I. ár: 7,4 M Ft. 72/437-340
369719

Pécs Jurisics u.-i, IV/III. em.-i, felújított, városi panorámás, 2,5 szobás (külön nyíló szobákkal) panellakás eladó. I. ár: 8,8 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Pécs-belvárosában (Jókai u.-ban) 2 szobás, parkettás, gázfűtéses téglalakás eladó. I. ár: 11,5 M Ft. Tel.: 06/20/2433-551, este: 72/437-905
363061

Pécs uránvárosi 2, ill. 1,5 szobás panel, 2,5 szobás téglalakásokat keresünk ügyfeleink részére. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Pécs, Gyöngyös úti 60 nm-es, 1+2 félszobás lakás eladó. I. ár: 6 M Ft. Érd.: 30/258-2339
362813

Pécsett a belvárosban (Lánc utcai rendelő mellett) a Farkas I. u. 4 sz. alatt 5 lakásos, új társasházban fszt.-i, 60 nm-es lakás + garázs azonnal beköltözhetően eladó. Érd.: a helyszínen 8–18 óráig.
354969

Pécsett a Fehérhegyen 2 szobás, gázfűtéses, felújított téglalakás, berendezett konyhával eladó. Tel.: 30-9762-733
362671

☎ Pécsett, a Madách u.-ban III. em.-i, 3 szobás lakás eladó. I. ár: 7,8 M Ft. Tel.: 329-254, 30/2770-602 (15 óra után)
354647

Pécsett, a Rókus u.-ban II. em.-i, 47 nm-es lakás 6,5 M Ft-ért eladó. T.: 30/907-0067
369801

Pécsett az Aradi Vértanúk útja felett, a Bessenyei u.-ban 80 nm-es lakás garázzsal eladó 16 + 2,5 M Ft. 72/335-588, 30/480-4179
355294

Pécsett, új épületben 90 nm-es, modern, padlófűtéses téglalakás eladó. 72/315-973
362518

Pécs-uránvárosi, 2,5 szobás, III. emeleti, 59 nm-es, tégla, távfűtéses, parkettás, üres, 2 erkélyes. Azonnal költözhető lakás eladó. 06-20/9658-328 I. ár: 7,49 M Ft.
362551

Petőfi u.-ban 34 nm-es, tégla-gázos lakás eladó. Tel.: 72/241-510
368084

Uránvárosi 117 nm-es, egyedi kialakítású, tetőtéri lakás ideális helyen eladó. Ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20/916-8017, 253-669
362480

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381
346970

INGATLAN

Balatonlellén, vízközelben 97 nm kétszintes 2 fürdőszobás, társasházi lakás önálló kerttel eladó. Tel.: 30/229-1045
363339

Pécsett, (Magyarürögi út), 250 nm-es kétszintes, 5 szoba+étkezős, garázsos családi ház, 896 nm területen eladó. I. ár: 23 M Ft Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369543

Bartók B. u. 9 sz. alatt zárt teremgarázsban gk. beálló eladó ár: 2 M Ft. 30/9472-038
362785

Családi ház eladó vagy elcserélhető: téglalakás + kp. Tel.: 06/20/4285-440
369715

Pécs, Rózsadomb családi házas környezetében 80%-os készültségű, modern 3 ill. 2 szintes családi házak eladók. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Egerágon az új részen, kertes családi ház eladó. Kétgenerációs, összkomfortos, szinteltolásos, 2 beállós garázzsal. I. ár: 12,9 M Ft. Érd.: 30/9694-656, 72/222-767
355139

Pécs, Magyarürögi úti, 160 nm-es, 3 szintes, 2 fürdőszobás, 4 szoba + étkezős, szuterénos családi ház (iker) teraszos gyümölcsössel eladó. I. ár: 21 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu
311229

Eladná ingatlanát? Nem tudja mennyiért? Hívjon! Igény esetén értékesítést is vállalok Pécsett és 20 km-es vonzáskörzetében. Tel.: 72/410-024, 30/558-4907
369835

Fonyódon, vízparti területen, 2 szintes társasnyaralóban lakrészek (akár egymás mellett több is) eladók. Ugyanitt tégla bungalók önálló területtel, ill. épülő társas apartmanok eladók, előjegyezhetők! Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Eladó vagy bérbe adó 360 nm-es műhely, 80 nm-es helyiség, 550 nm-es raktár, 4568 nm bekerített területen. Eladó Nyíl út 30. sz. alatt építési terület engedéllyel, Székesegyház fölött. 72/241-555, 30/294-1815
312026

Görcsönyben 88 nm-es, kertes sorházi lakás új garázzsal eladó. 372-517, 30/457-2998
367834

Orfün, családi házként lakható 3 éves, kétszintes, dupla komfortos, 140 nm-es, panorámás nyaraló eladó.
I. ár: 15 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Görcsönyi autószervizben 77 nm-es műhely eladó. 72/372-517, 30/457-2998
367836

Hévíztől 3 km-re Alsópáhokon 130 nm-es családi ház 1160 nm-es telken, garázzsal, ipari árammal, beköltözhetően eladó. Pécsi 1-2 szobás lakást beszámítunk. 83/315-642
369873

Pécs-Nagypostavölgyben, 174 nm-es, egyszintes, 1 nappali+3 szobás, étkezős, új családi ház, dupla garázzsal, parkosított, 835 nm-es területen eladó. I. ár: 27,5 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

István u.-ban, 100 nm, 3 szoba nappalis, garázsos családi ház eladó 18,9 M Ft. 255-381
355243

Jakabhegyi úton 4 lakásos társasház építésére alkalmas terület 90 nm-es lakóépülettel, teljes közművel eladó. Érdeklődni: 30/377-3606-os telefonon lehet.
354500

Pécs-Nagyárpádon, 150 nm-es, kétszintes, kétgenerációs, felújított, karbantartott, 4 szobás, dupla komfortos családi ház, 1265 nm-es területen eladó. I. ár: 22,5 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Kétlakásos családi ház melléképületekkel az Engel J. úton eladó. Tel.: 335-807, 311-118
301489

Kétszobás, 80 nm-es, kertes családi ház az Újvilág utcában eladó. I. ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20-375-3961, 20-805-0480
362861

Kozármislenyben 5,5 szobás, kétgarázsos, vállalkozásra is alkalmas családi ház eladó. I. ár: 16,5 M Ft. Tel.: este: 72/371-348, 06/30/388-5623
362817

Pécs-nyugati városrészén, 140 nm-es, 3 szoba összkomfort + szuterénban kiépített szoba-konyhás, sátortetős családi ház, 1738 nm teraszos, művelt területen eladó. I. ár: 20,5 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Marx u-i 54 nm-es, utcafronti házrész eladó. Ár: 6,5 M Ft. 20/596-6946, 20/353-2243
355137

Pécs-Fehérhegyen, többgenerációs, 8 éves családi ház, gyönyörű környezetben, 480 nm területen eladó. I. ár: 39,5 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Mecsek-oldalon 1300 négyzetméter terület hétvégi házzal eladó. 06-20/206-9954
369877

Harkányban 1 és 2 szobás, fürdőközi apartmanok kedvező áron eladók.
Ing. Iroda 72/479-661, 70/2125-683
369549

Pécsett, a Csurgó-dűlőben, 90-ben épült kétgenerációs, 3 szintes családi ház eladó. I. ár: 32 M Ft. Érd.: 20/9225-389
355024

Pécsett, a Dugonics u.-ban 2 szobás, garázsos, konvektoros, igényesen felújított fél családi ház eladó. I. ár: 6,5 M Ft. Tel.: 72/314-137, 06/20/3981-430
362511

Pécs-Nagyárpádon 140 nm-es, emeletes, összkomfortos családi ház nagy területtel, vállalkozásra, gazdálkodásra alkalmas eladó 17 M Ft. Szellemvárosi, 2 szobás, I. em.-i, erkélyes lakást beszámítok. 06/70/501-0212
369517

KOZÁRMISLENY
északi lakótelepen 3 lakásos társasházban 90 nm-es, új lakások beköltözhetően eladók.
T.: 06/70-201-6485
362577

Pécs-Somogyban összközműves házhelyek eladók. Tel.: 30/4933-336
362141

Pécsváradon nagy ház sok extrával eladó v. pécsire cserélhető. 20/350-7097
363057

Eladó pécsi lakásokat, családi házakat keresünk ügyfeleink részére. Regisztráció díjmentes! 72/479-661, 70/2125-683 Candy Group Ingatlaniroda
369549

Pogányban 2 generációs családi ház eladó. Tel.: 72/410-024, 30/558-4907
369827

☎ Postavölgyben házhely eladó. 72/440-877
369625

A DÉDÁSZ Rt.
felvéltelt hirdet

jövedelem-elszámolási előadó
munkakörbe, pécsi munkahelyre

A munkakör betöltéséhez szükséges feltételek:
- gimnáziumi érettségi
- társadalombiztosítási ügyintézői végzettség (középfokú)

Feladat:
- a Jövedelem-elszámolási Központ feladatkörébe tartozó társaságok munkavállalóinak bérszámfejtése, társadalombizosítási ügyintézése

Egyéb ismeretek:
- felhasználói szintű számítógépes ismeretek

Elvárás a jelentkezővel szemben:
- jó kommunikációs készség, nagyfokú önállóság, problémamegoldó képesség, elkötelezettség

Előnyt jelent:
- SAP-HR, vagy a NEXON-Berenc program ismeret,
- bérszámfejtési gyakorlat

A munkakör betölthető:
2002. december 1-jével

Jelentkezés: írásban, szakmai önéletrajzzal a DÉDÁSZ Rt. Pécs, Malomvölgyi út 2. szám alatt, 2002. október 25-ig.

További információk az 501-000 / 1775 telefonszámon. Magera Zsuzsanna jövedelem-elszámolási központ-vezetőtől kérhetők.

Pneu Trade GUMISZERVIZ
PÉCS, Közraktár u.8.
Tel.:72/511-550 Fax: 511-551
Nyitva: naponta 6-22 óráig
vasárnap 8-14 óráig
Honlap: web.axelero.hu/pneut E-mail: pneutrade@axelero.hu

Akció -40%
Nyári személyabroncsok minden típusban és méretben!

Téli személyabroncs akció nov.15-ig!
Michelin Bridgestone
Kleber Firestone
Kormoran Sava
Good Year Dayton
Hankook Pirelli
-30%
Barum Matador -20%
Egyes márkáknál további ajándék!
Viszonteladóknak további engedmény!
Akciónk a raktáron lévő készletre vonatkozik és visszavonásig él. Az akció a környezetvédelmi termékdíjra nem érvényes!
Központ: TATA, Kocsi út 18. Tel.: 34/381-727 Fax: 34/381-526

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ 2002 november havi műsora
Szervezési Osztály, 7621 Pécs, Színház tér 1. Telefon: 72/211-965, 512-675 Fax: 512-6669 http:/www.pecsinemzetiszinhaz.hu

ÚJ BEMUTATÓNK
Kamaraszínház: Kakukkfészek-balett
Bóbita Bábszínház: Szélhajtyikóré, huss!

TOVÁBBRA IS MŰSORON
Nagyszínház
Spiró György: Imposztor –komédia
Spiró György: Elsötétítés – dráma
Carmen-szerelmek – balett
Dés-Nemes-Böhm-Horváth-Korcsmáros: Valahol Európában – musical
Eisemann Mihály: Fekete Péter – operett
Kamaraszínház
Szakonyi Károly: Adáshiba – komédia
Stúdiószínház Családtörténetek, Belgrád
Bóbita Bábszínház Abrakadabra

NAGYSZÍNHÁZ

3. vasárnap	7 óra	Imposztor	Latinovits
	22 óra	Elsötétítés	Páger/B.
5. kedd	7 óra	Imposztor	Radnóti
6. szerda	7 óra	Imposztor	József Attila
7. csütörtök	7 óra	Carmen-szerelmek	Weöres
8. péntek	7 óra	Valahol Európában	
9. szombat	3 óra	Fekete Péter	
	7 óra	Fekete Péter	Somlay
10. vasárnap	3 óra	Valahol Európában	*eladott ház*
	7 óra	Valahol Európában	
12. kedd	7 óra	Fekete Péter	Petőfi
13. szerda	7 óra	Imposztor	Berzsenyi
14. csütörtök	7 óra	Valahol Európában	Arany
15. péntek	7 óra	Káprázatos hölgyek, vagy amit akartok	Kaposvári Csiky Gergely színház vj.
16. Szombat	7 óra	Káprázatos hölgyek, vagy amit akartok	Kaposvári Csiky Gergely színház vj.
17. vasárnap	7 óra	Valahol Európában	
19. kedd	7 óra	Imposztor	Kölcsey
20. szerda	7 óra	Carmen-szerelmek	Vörösmarty
21. csütörtök	7 óra	Imposztor	Szendrő
22. péntek	7 óra	Fekete Péter	
23. szombat	3 óra	Fekete Péter	
	7 óra	Fekete Péter	Sipos
25. hétfő	7 óra	L'ahrt pour l'art	Színház ea.
26. kedd	7 óra	Fekete Péter	Uray
27. szerda	Carmen-szerelmek		Ady
28. csütörtök	7 óra	Imposztor	Szabó Samu
	22 óra	Elsötétítés	Kálmán/A
29. péntek	7 óra	Fekete Péter	Mendelényi
30. szombat	3 óra	Fekete Péter	
	7 óra	Fekete Péter	

KAMARASZÍNHÁZ

3. vasárnap	f.8 óra	Adáshiba	
4. hétfő	f.8 óra	Budapest	Táncszínház ea.
15. péntek	**f.8 óra**	**Kakukkfészek**	**Bemutató előadás**
16. szombat	f.8 óra	Kakukkfészek	Kálmán
17. vasárnap	f.8 óra	Kakukkfészek	Páger
19. kedd	f.8 óra	Adáshiba	Janus P./A.
20. szerda	f.8 óra	Adáshiba	Janus P./B.
21. csütörtök	f.8 óra	Adáshiba	Csorba Gy./B.
27. szerda	f.8 óra	Adáshiba	Radnóti/A.

STÚDIÓSZÍNHÁZ

7. csütörtök	f.8 óra	Családtörténetek,	Belgrád
8. péntek	f.8 óra	Családtörténetek,	Belgrád

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ

10. vasárnap	**10 óra**	**Szélhajtyikóré, huss!**	**Bemutató előadás**
13. szerda	10 és 3 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
14. csütörtök	10 és 3 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
15. péntek	10 és 3 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
17. vasárnap	10 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
18. hétfő	10 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
19. kedd	10 óra	Szélhajtyikóré, huss!	
20. szerda	3 óra	Abrakadabra	

362729

A Magyarországon megjelenő napi- és hetilapok széles választékával várjuk a Hunyadi út 11. szám alatt! Tel.: 505-073

Csere-bere fogadom...

Régi helyett új? Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

Hosszúhetényben 3 szintes, 200 nm-es, modern, nagy nappalis családi ház, parkosított területen eladó. I. ár: 17 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Régi kertvárosi 4 szobás, tetőteres cs. ház eladó. I. ár: 21 M Ft. 70-294-8918, 442-344
362821

Surányi úton eladó 150 nm-es ikerház fele 400 nm telekkel. 06-30-852-4696
369762

Szentlőrinc központjában, legjobb helyen felújított, bebútorozott családi ház 25 M Ft-ért eladó. Dr. Novák 72/336-576, 30/907-3633
300108

Pécs, régi kertvárosi, vállalkozásra is alkalmas, 3 szintes (szeparált) családi ház garázzsal, 694 nm területen eladó. I. ár: 33 M Ft. Ing. Iroda: 72/479-661, 70/2125-683
369549

Túrony mellett vegyeserdő területtel és vágási engedéllyel eladó 15 M Ft. 255-381
355249

Villány mellett összk. családi ház csak életjáradék formában eladó. 06-30/309-4566
369667

1211 nm építési telek a Mecsek-oldalban eladó. 8500 Ft/nm Érd.: 72/335-505
369672

• 3 szintes kertes családi ház extrákkal
(kisebb házat beszámítok, részletfizetéssel is!)
• új, 2 szobás, liftes, tégla, egyedi fűtésű lakások

ELADÓK!

Információ:
70/316-2003, 72/254-043, 72/211-449

7,8 ha szántó eladó. 06-30/9690-335
369824

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600
311218

Pécs-belvárosában 2 lakásos ház eladó egyben és külön is. I. ár: 9 M Ft, 7,5 M Ft. Tel.: 06/20/385-5692, 72/331-094
368981

BÉREL-KIAD

Albérleti díját szeretné saját lakásának törlesztésére fordítani? Akkor hívjon, van megoldás. Tel.: 06/30/975-4147
369777

Ledinai garázs kiadó. Tel.: 72/215-091
368985

Műhely kiadó! 72/241-386, 06-30/461-7994
362585

Rácvárosi üzletsoron humán iroda+üzlet kiadó-eladó. 20/483-9219
362578

Üzemi vagy kereskedelmi célra 2x160 nm a Praktiker mellett kiadó. 06/20/9462-931
369836

☎ Pécs, Jurisics úton 2,5 szobás, panorámás, berendezett lakás kiadó. Tel.: 06-30/9568-273
363310

ALBÉRLETET KERES

Bérelnék 3 szobás házat vagy lakást, garázzsal. Vidéken is érdekel. Tel.: 30-490-4918
369686

GARÁZS

A Siklósi úti garázssoron padlásteres garázs önálló villanyórával eladó. Ár: 2 M Ft Érd.: 06/30-4915-126
362412

Hársfa út elején önálló garázs eladó. I. ár: 1,4 M Ft. Tel.: 06/20/3981-430
362508

Maléter P. úti garázs eladó. 72/225-009
369798

ADÁSVÉTEL

Akác tűzifa eladó 600 Ft/q. 06-30/463-5132
369888

ANTIK BÚTOR
Szőnyeg, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874
347174

480 m² illetve 220 m²-es fűthető
csarnokok
szociálls blokkal, irodákkal kiadók!
PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT
Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821

Lakások 2002. évi átadással

Kulcsrakész ajánlatunk:

- 35 m²-es (1 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **6,15 M Ft**
- 68 m²-es (3 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **12,1 M Ft**
- 68 m²-es (3 sz. lakás + terasz) +80 m² kert + 5 m² tároló br. **13,1 M Ft**
- 110 m²-es (4 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **19,6 M Ft**

És még számos lehetőség közül választhat a kertestől a teraszos lakásig

A MAGNUM LAKÓPARKBAN

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821, 20/390-8196
PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

Diófát veszek kivágással. 72/213-056
369737

Gurulóállványok adás-vétel-bérlet. 20/483-9219, 72/372-864
362579

Jegyzett festmények eladók. 72/320-735
369694

Karancs gázkályha és Olimpia palackos kályha eladó. Tel.: 72/316-154
369583

Szőnyeg-szegőgépet vásárolnék. Tel.: 20/532-5101
369865

Takarmány búza és árpa eladó. Érdeklődni Görcsöny 72/372-470, esti órákban.
369713

Vegyes tűzifa eladó 600 Ft/q. 06-30/542-8851
368297

1 db vitrines és 1 db kétajtós szekrény (világos színű) 1 db dohányzóasztal, 1 db előszoba fogas, 4 db fémvázas szék, üveglapos asztallal eladó. 72/438-334
369594

17" Monitorok!
19 900 Ft-ért eladók. 06/30-317-1296
369854

9 db választási malacot cserélnék takarmányra. Tel.: 30-272-6910
369799

☎ 4 db 3 E km-t futott Nokian 145/80-as L13-as téligumi 5000 Ft/db áron eladó. Érd.: 20/988-9966
362315

Fagyasztószekrény 6 fiókos olcsón eladó Pécsett. Tel.: 06-20/9621-051
369910

ÁLLAT

Malacok eladók kivágva. Tel.: 72/461-150
369690

Süldők, malacok eladók. Érd.: 72/440-099
369749

GÉPJÁRMŰ

Alfa 156 1.6 TS 99. évjárat mo.-i, sok extrával eladó 2,85 M Ft. 20/964-3040
363254

Ducato Maxi 2.8 IDTD 99. évjárat, szervizkönyves eladó. 2,7 M Ft + áfa. 20/964-3040
363251

Ducato 1.9 TD, 6 személyes, kitűnő állapotban eladó. 2,33 M Ft. 20/964-3040
363260

Opel Astra kombi 1.7 TDI 1995-ös, 1,325 M Ft irányáron eladó. Tel.: 20-568-0000
362849

SUZUKI Szabolcs Kft.

Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!

Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül :

Vételár 840.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (94); 1.3 GLX (94); 1.3 GLX-C (95); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GL-GLX (92-93-94-95)

Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (00); 1.3 GL (97); 1.3 GC (99-00); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GL-GLX (00)

Ajánlott hitel: Euro alapú hitel, általában 20% saját erő befizetéssel. Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap.

Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Opel Astra Start 98-as, 29 E km-rel, első tulajdonostól eladó. Tel.: 06/30/517-7530
363269

☎ Opel Astra 1,6 i, 1992-es, megkímélt állapotban eladó. I. ár: 900 E Ft. 72/525-733
369623

Toyota Carina 7 éves, szervizkönyves, kitűnő állapotú személygépkocsi eladó. Tel.: 06-30/235-9112
362602

VW Transporter 1.6D 85. évjárat, 9 személyes, 620 000 Ft-ért eladó. 20/964-3040
363259

Toyota Hiace '93, körablakos, 6 szem. tgk. eladó 1,2 M Ft + áfa. 70/3373-126, 238-960
363306

Citroen ZX 1.9 diesel, '92, alufelnivel, téli gumikkal eladó. Sürgősen! Bármilyen megoldás érdekel. Pécs T.: 06-20/9529-356
369900

Fiat Punto SX 1.2, törötten eladó. I. ár: 570 E Ft. Tel.: 20/342-1527
369903

VEGYES

KCSM Barackos ajkadon vadóc kis ámorok, virágtested karomba fűzöm, csilingelnek szavaid titkos kincsei, rövid percünk perget szívemből szívedbe, messszire evezek veled RCMM MDLK
369866

Tűzelőakció!

A szentlőrinci bödő tüzépen X. 21–31-éig,	
lengyel feketeszén:	2420 Ft/q
cseh darabos barna.	1750 Ft/q
Barna r daraszén:	1680 Ft/q

Most vegye meg a téli tüzelő szükségletét.
Érd.: 73/371-102, 30/293-1888
369797

Kőművesmunkát, hőszigetelést, homlokzat felújítást, festést vállalunk. 72/242-060
347346

Szőlőoltványok nagy választékban, árjegyzéket díjtalanul. Valiskó Szőlészet Gyöngyös, 06-37/317-682.
320348

SZOLGÁLTATÁS

Fürdőkádak újrazománcozása. 06/70-223-8864
369851

Gondozást vállalnék szállásért. „Cum Laude 362802" jeligére a Hunyadi u. 11. hirdetőbe.
362802

Kivitelező referenciákkal újabb példamunkákat keres - ács-tetőfedő, kőműves, burkoló, gipszkartonozás precízen. 06/30/9865-928
369544

Minőségi hidegburkoló munkát vállalok garanciával, rövid határidővel. 06/20/341-3032
362710

Hitel jó feltétellel, könnyen! 70/318-3460
369889

Hitelek korrekt intézése „Megtaláljuk a megoldást". 06-30/2776-262
369891

Jön az év vége? Nincs könyvelése? Lesz-e adóbevallása? Hogy legyen, jelentkezzen! Tel.. 06-20/9777-733
369890

TÁRSKERESŐ

Dekoratív 62/160/47 éves hölgy intelligens úr hívását várja. 06/30/260-8016
363067

Dunántúli elit társkereső. 70/249-6344.
320392

Viktória társkereső. Hölgyeknek most kedvezmény! Hívjon bátran! Tel.: 06/70/231-1331
363281

164/45 éves diplomás nő nem dohányzó, független társat keres. „Fair Play 369759" jeligére a Hunyadi u. 11. hirdetőbe.
369759

170/50 éves hölgy úriember jelentkezését várja tartós kapcsolatra. 06-30/4499-060
369778

174/77/50 éves férfi keresi a nagy Őt, karcsú hölgy személyében. „Ki ne nevess, meg ne vess, jut időd, hogy megszeress, de innentől mást ne keress." „Újhegy 369868" jeligére a Nagy Lajos kir. u. 14. hirdetőbe.
369868

182/87/42 éves diplomás férfi keresi azt a kedves, csinos hölgyet, aki hű társa lenne. „Ezüstfenyő 369650" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
369650

184/85/48 éves elvált férfi keresi társát korban hozzáillő hölgy személyében „Találkozás 369526" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
369526

185/84/47 éves, rendezett anyagi körülmények között élő férfi keresi korban hozzá illő, nem dohányzó hölgy ismeretségét, komoly kapcsolat reményében. „Ősz 369666" jeligére a Nagy Lajos kir. útja 14. hirdetőbe.
369666

44 éves, 170/62 szőke hölgy 50 éves korig keres ápolt, magas, független férfit „Csinos" jeligére Pécs, Engel J. út 8. kiadóba.
369867

50-es értelmiségi férfi fiatalos társat keres. „Önálló 362580" jeligére a Ferencesek u. 1
362580

80/180/44 éves, barna férfi ezúton keresi hozzáillő hölgy ismeretségét házasság céljából. Egyszerű, egyedülállók előnyben. „Árvácska 362645" jeligére a Pécs, Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe.
362645

Autósziget
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

P. Boxer 350 LH HDI; 2.8HDI	'02	3.680E+áfa	AKCIÓ! 3.580E+áfa
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'99	2.340E+áfa	AKCIÓ! 2.290E+áfa
Mercedes 308 D Sprin.; 2.4D	'95	2.060E+áfa	AKCIÓ! 1.950E+áfa
Fiat Scudo; 1.9TD	'97	1.699E+áfa	AKCIÓ! 1.599E+áfa
Peugeot Partner; 1.9D	'98	1.500E+áfa	AKCIÓ! 1.450E+áfa
Skoda Pick Up; 1.9D	'98	980E+áfa	AKCIÓ! 920E+áfa
VW Transporter; 1.6TD	'86	360E+áfa	AKCIÓ! 340E+áfa

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Autósziget
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Peugeot 307; 1.4	'01	3.260E Ft	
☞ klíma, ABS	AKCIÓ!	3.150E Ft	
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V	'98	2.950E Ft	
☞ klíma, ABS	AKCIÓ!	2.800E Ft	
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550E Ft	
	AKCIÓ!	2.450E Ft	
Opel Omega B; 2.5TD	'94	2.099E Ft	
☞ klíma, ABS	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Opel Astra G GL; 1.4i/16V	'99	2.050E Ft	
	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Suzuki Wagon R+; 1.3i	'01	2.050E Ft	
☞ ABS, szervó	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	2.080E Ft	
	AKCIÓ!	1.980E Ft	
Fiat Punto; 1.2i	'99	1.850E Ft	
	AKCIÓ!	1.799E Ft	
VW Golf Kombi; 1.9TDi	'93	1.650E Ft	
☞ ABS, légzsák	AKCIÓ!	1.550E Ft	
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499E Ft	
	AKCIÓ!	1.399E Ft	
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400E Ft	
	AKCIÓ!	1.350E Ft	
Suzuki Swift; 1.0i	'99	1.350E Ft	
	AKCIÓ!	1.299E Ft	
Toyota Carina E; 1.6i/16V	'93	1.350E Ft	
	AKCIÓ!	1.299E Ft	
VW Golf; 1.9D	'92	1.230E Ft	
	AKCIÓ!	1.099E Ft	
Suzuki Swift GLX; 1.3i	'97	1.150E Ft	
	AKCIÓ!	1.099E Ft	
Peugeot 306 XN; 1.4i	'93	1.070E Ft	
	AKCIÓ!	999E Ft	
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950E Ft	
	AKCIÓ!	899E Ft	
Renault Clio; 1.1i	'96	950E Ft	
	AKCIÓ!	899E Ft	
Renault Express; 1.9D	'94	950E Ft	
	AKCIÓ!	850E Ft	
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899E Ft	
	AKCIÓ!	799E Ft	
Fiat Tempra; 1.9TD	'90	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Mazda 323; 1.6i	'92	750E Ft	
	AKCIÓ!	[illegible]	
Peugeot 405 SR; 1.6i	'93	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Renault Rapid; 1.6D	'91	660E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Peugeot 405; 2.0	'89	649E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Toyota Starlet; 1.3i	'92	649E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Skoda Favorit; 1.3	'90	450E Ft	
	AKCIÓ!	399E Ft	
Skoda Favorit; 1.3	'90	350E Ft	
	AKCIÓ!	320E Ft	

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

JÁRMŰBÖRZE

Ford Escort 1.3i, kombi, Magyarországon vásárolt, szervizkönyves, sérülésmentes állapotban eladó. I. ár: 1.340.000 Ft. 06-30/946-1717.
362686

Ford Escort '82. évj., 1.3 benzines, friss műszakival, metálszürke, 155 E Ft-ért eladó. 06-20/3783-243.
365381

Ford Escort, '83. évj., benzin-gázüzemű, aranymetál, első tul., 185 E Ft-ért eladó. 06-20/3783-243.
365381

Parancsnoki UAZ eladó. 06-20/9684-076.
369898

☎ Mitsubishi L300 6 személy, 2,5 dízel, 93. évj. szervokormányos, kőrablakos eladó. I. ár: 1,25 M Ft. 30/9135-727
362845

Opel Astra 93-as, 2004-ig műszakival eladó. I. ár: 1,1 M Ft. 20/368-3202, 72/442-139
369783

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:
- BMW 316i aut. klíma, 2 légzsák 1996. 2 790 000 Ft
- BMW 316CI ABS, 6 légzsák, klíma 2001. 6 790 000 Ft
- BMW 520i 1989. 990 000 Ft
- BMW 325i klíma, 2 légzsák 1993. 2 290 000 Ft
- BMW 320i klíma, 2 légzsák 1995. 2 790 000 Ft
- Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS, 2 légzsák, klíma 1999. 2 090 000 Ft
- Mercedes S 350 TD full extra 1994. 5 290 000 Ft
- Mercedes S 350 TD klíma, ABS, 2 légzsák 1993. 4 290 000 Ft
- Opel Vectra 1.6i ABS, légzsák 1996. 1 690 000 Ft
- Pontiac Le Mans 1.6 aut. klíma 1991. 690 000 Ft
- Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma, 4 légzsák 1999. 5 490 000 Ft
- Suzuki Wagon R+ 1.3 GLX klíma, 2 légzsák 2000. 1 950 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:
- Renault Trafic 2.1 D 1996. 1 250 000 Ft + áfa
- Toyota Hilux 2.4 D 1992. 700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:
- Suzuki VZ 800 Marauder 1999. 1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.
7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028

AutóCity Kft.
7630 Pécs, Diósi út 1. (Zsolnay-dombon)
72/517-576

Használtautó kínálatából!

Típus	Évjárat	Régi ár	Új ár
Audi 100 Avant 2.2 i	1984	450 000 Ft	350 000 Ft
Audi 80 2.0 GL	1992.	1 650 000 Ft	1 550 000 Ft
Audi A8 4.2 Quattro	1995.	4 550 000 Ft	4 350 000 Ft
Audi V8	1989.	1 800 000 Ft	1 450 000 Ft
BMW 530	1989.	1 400 000 Ft	1 000 000 Ft
Fiat Seicento Sporting	1998.	1 200 000 Ft	1 150 000 Ft
Mazda 626 2.0	1990.	890 000 Ft	790 000 Ft
Opel Astra Caravan 1.7 D	1994.	1 450 000 Ft	1 350 000 Ft
Peugeot 309 1.9i	1989.	650 000 Ft	490 000 Ft
VW Golf II 1.8 5a	1991.	750 000 Ft	590 000 Ft
VW Passat 1.8 GT	1989.	950 000 Ft	790 000 Ft
VW Passat 1.9 TDi	1994.	2 100 000 Ft	1 950 000 Ft
VW T4 Mixto 2.4D	1995.	1 850 000 Ft	1 720 000 Ft netto

Óriási őszi árengedmények!
A fentieken kívül körülbelül 100 db gépjárműből választhat! Rokkant utalvány beszámítás, kedvező hitel lehetőség!

A Generali-Providencia Biztosító Rt.

kirendeltség-vezető, életbiztosítási üzletágvezető

munkatársakat keres értékesítési hálózatának irányítására, pécsi kirendeltségeire.

Elvárásaink:
- felsőfokú végzettség
- értékesítési gyakorlat
- számítógépes alkalmazások felhasználói szintű ismerete
- saját gépjármű.

Személyi kritériumok:
- kiemelkedő kommunikációs készség
- vezetői kvalitások
- nyitottság
- céltudatosság
- támogatói szemlélet
- teljesítmény-orientáltság
- együttműködési készség
- szervezeti gondolkodásmód.

Amit kínálunk:
- kihívást jelentő feladatok a szakma egyik ISO minősített társaságánál
- szakmai fejlődési lehetőség
- önálló munkavégzés az értékesítés menedzselésében
- fiatal és lendületes csapat, amelynek tagjai a maguk szakterületén kimagasló szakértelemmel rendelkeznek
- versenyképes, teljesítményarányos jövedelem.

Feladata:
- az értékesítési hálózat irányítása, működtetése
- hálózat fejlesztése
- munkafolyamatok ellenőrzése
- hatékony költséggazdálkodás megszervezése.

Munkavégzés helye: A Generali-Providencia Biztosító Rt. Pécsi Területi Igazgatósága

A pályázatokat a megjelenéstől számított 2 héten belül várjuk Kósa László értékesítési igazgató nevére, „Kirendeltség-vezető" valamint „Életbiztosítási üzletágvezető" jeligére a következő postacímre:

GENERALI-PROVIDENCIA Biztosító Rt.
7624 Pécs, Budai Nagy Antal utca 1.

MA

☼ Kelte 7.09 – Nyugta 17.48
☾ Kelte 17.34 – Nyugta 4.52

NÁNDOR napja

Nándor. Nyelvújítási alkotás, a germán eredetű Ferdinánd (jelentése: védelem) becézője. Védőszentje: Szent Ferdinánd, Leon és Kasztilia (Hispánia) királya.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban Keresztes Szent Pál áldozópap napja. Fivéreivel megalapította a passzionisták rendjét, amelynek feladatává a szegények és betegek gondozását tette. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Joel próféta és Várusz vértanú napja. A zsinagógai naptárban szimhát-Tóra, a Tóra örömünnepe.
Napi igék: Kat.: Zsolt 8. Lk 12,8-12. Ref.: Ám 3. Jel 6. Ev.: Préd 12,9-14. Jel 3,14-22. Ort.: lKor 14,20-25. Mt 25,1-13.

HOLNAP

☼ Kelte 7.11 – Nyugta 17.46
☾ Kelte 17.50 – Nyugta 5.56

VENDEL napja

Vendel. Német eredetű név, jelentése: zarándok. Védőszentje: Szent Vendel, a VI. században Trier környékén élt remete.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Artém nagyvértanú napja. A református naptárban a Magyar Reformátusok Világszövetsége vasárnapja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 95. LTessz 1,1-5. Mt 22,15-21. Ref.: Péld 19. Ám 4. Jel 7. Ev.: Ef 6,10-17. Zsolt 38. Jon 3,1-10. Ort.: 2Kor 6,16-7,1. Mt 15,21-28.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Irigylésre méltóan aktív és lendületes. Ráadásul ezúttal a türelem és a kitartás sem hiányzik belőle. Így aztán minden együtt lesz a hétvégén ahhoz, hogy sikeres lépéseket tegyen az élet terén.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Kire szavazzon a Skorpió? Még családon belül sem egységes a vélemény. A nagypapa úgy gondolja, hogy ő már biztosan tudja. A párja kicsit elfogult, a gyerekek pedig még nem értenek hozzá. Döntse el hát saját maga!

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Társadalmi tevékenysége révén találkozik egy érdekes, magával ragadó egyéniséggel. Lehet, hogy romantikus vonzalom alakul ki kettejük között. Olyan személlyel hozza össze a sors, akinek életszemlélete kivívja a Nyilas csodálatát.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Diplomatikusan, elegánsan oldja meg a különböző problémás helyzetet. A hétvégi napok kitűnőek arra, hogy barátai társaságát élvezze és hogy családi körben remekül érezze magát.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. A hétvégi programját úgy állítsa össze, hogy legyen ideje önmagára, egy kis pihenésre. Ne rohanjon egyik helyről a másikra! Kissé szentimentálissá válhat hangulata.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. A szervezéshez kitűnő érzéke van, képes meggyőzni a környezetében élőket a sportolásban, közös játékokban, kirándulásban való részvételre. Mindenkivel megtalálja a közös hangot. Partnerével élvezi a boldog perceket.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Energiával feltöltődöttnek érzi magát. Ügyeljen kedvező megjelenésére. Társaságban inkább a konzervatívabb oldalát mutassa meg, visszafogottan, de elegánsan öltözzön.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Kellemesen telnek a hétvégi napjai, ha nem hagyja a lustaságot eluralkodni. Lépjen kapcsolatba emberekkel, legyen nyitott az új információkra, próbáljon ki szokatlan módszereket.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Családtagjai és ismerősei csodálatát ma könnyedén kivívhatja, csak önmagát kell adnia. Törekedjen a jó viszony és a vidámság kialakítására. A mai nap kedvez a szerelemnek és a megbocsátásnak is.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Két választás előtt áll a Rák-jegyű. Az egyik, hogy elmenjen-e szavazni, már régen eldőlt. A másik, hogy kire voksoljon, még mindig nem egyértelmű. Döntésével minden bizonnyal mégis nagyon elégedett lesz.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Mostanában szereti a választások izgalmát. Legalább van miről beszélni baráti körben. Aki nyer, az még hangosabban beszél. Akárhogy is alakul a végeredmény, Ön ismét kifejtheti álláspontját.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Próbálja meg elhinni partnerének vagy házastársának, hogy tényleg azért nincs elég ideje, mert ezernyi fontos elfoglaltsága támadt. Jó volna, ha megpróbálna pihenni, szórakozni, még akkor is, ha azt hiszi, hogy erre nem jut elég ideje.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

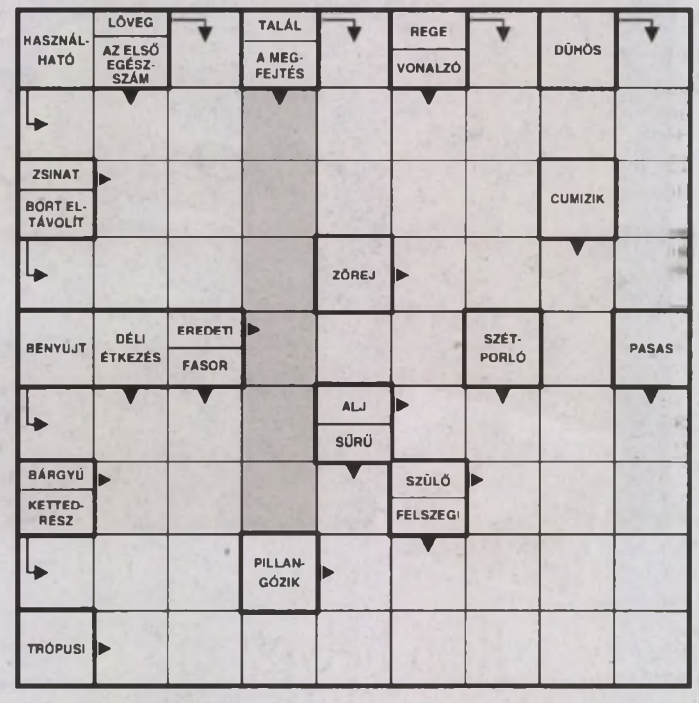
Mákos rácsos

Hozzávalók:
40 dkg finomliszt
20 dkg Ráma margarin
10 dkg porcukor
két tojás sárgája
1 csomag vaníliáscukor
késhegynyi só
annyi tejföl, hogy rugalmas tésztát kapjunk
40 dkg mák
20 dkg cukor
másfél dl tej

A hozzávalókat összedolgozzuk és legalább 1 órára, de legjobb, ha egy éjszakára hűtőszekrénybe rakjuk. Ezután a tészta kétharmad részét kinyújtjuk, kibélelünk vele egy közepes nagyságú tepsit és baracklekvárral megkenjük. A mákot a tejjel és cukorral felfőzzük, majd tűzről levéve, belereszelünk citromhéjat és egy almát, majd kikeverjük egy kupica rummal meg annyi barackízzel, hogy nem túl puha krémet kapjunk. Hozzáadhatunk még 10 dkg mazsolát és ezt a krémet a tésztalapra kenjük. A maradék tésztából rácsokat sodrunk a tetejére és tojásfehérjével megkenjük. Forró sütőben erős lángon addig sütjük, amíg a teteje szépen meg nem pirult. Tepsiben hagyjuk kihűlni, majd kockára vágva rakjuk tálra és leporcukrozzuk. Nagyon finom!

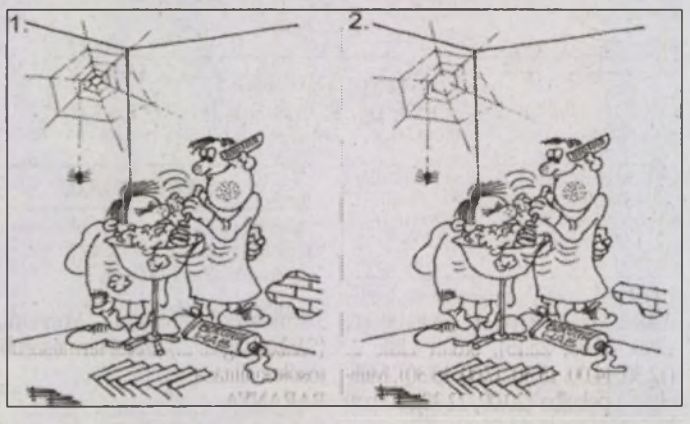
(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

KEZDŐ BORBÉLY



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

2002. OKTÓBER 19., SZOMBAT – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Gyökereink 6.30 TV2 Matiné Oszkár zenekara Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla (rajzfilmsorozatok) 8.30 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pipi Hé, Maci! Maszk (rajzfilmsorozatok) 10.10 Spinédzserek (61.) 10.35 Az ifjú Herkules kalandjai (23.) 11.05 Totalcar 11.35 Vadvilág 12.30 S Club 7 Hollywoodban (9.) Megint egyedül 13.00 Egyről a kettőre 13.30 Xena (79.) 14.30 A szupercsapat (48.) 15.30 Will és a haverok (3.) 16.30 Csillagkapu (4.) 17.30 Rex felügyelő Mérges gáz 18.30 Tények **19.00 Magellán 19.30 Big Brother – A döntés 21.10 Holtidő** 22.55 Virgonc Vili kalandjai 23.05 Októberi borzongás Tudom, mit tettél tavaly nyáron 1.05 Vágyrajárók (amerikai vígjátéksorozat) 2.15 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Ünnepnaptár 7.00 Kölyökklub (rajzfilmsorozatok) 9.45 Disney-rajzfilmek 10.30 Drágám, a kölyök (már megint) összementek! (amerikai vígjáték sor. – 1.) 11.25 Csak egy szavadba kerül! 11.30 Top of the Pops 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó 12.10 Autómánia 12.40 Barátok közt – A kezdetektől 15.15 Airwolf (26.) Fogadó az út végén 16.10 Simlis Jack, a karibi szuperkém (1.) 16.35 Largo Winch – Az igazságtevő (12.) Atomcsalád 17.30 Cobra 11 (német akciófilm-sor. – 16.) Égből pottyant szerencse 18.30 Híradó Esti kiadás **18.50 Fókusz Plusz 19.20 Szupermozi Beethoven 2. (amerikai vígjáték3) 21.00 ValóVilág 21.50 Heti Hetes** 23.00 Híradó Késő esti kiadás 23.20 Csendes terror (amerikai thriller, 1990) 98' 1.10 Fókusz Plusz (ism.) 1.40 Divatklip

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Jó reggelt adj, Istenem! Evangélikus ifjúsági műsor 9.10 Aranyfüst – avagy: Mit üzen a múlt? 10.05 Hol-mi? 10.35 Gyümölcsország lakói Mandarin macskának megnő a feje 10.40 A Fekete Kalóz (olasz rajzfilmsorozat) 11.10 Váratlan utazás (91/11.) Arabella King kék ládikója 12.00 Hírek. Időjárás 12.05 Millennium Faluház 12.20 Hollywood szafari (22/15.) 13.15 DRUKK 14.05 Útravaló 14.25 Beszéljünk a jövőnkről 30. 14.45 Századunk 143. 15.15 Ismeretlen ismerősök 15.45 Kémeri (5/5.) Embercsempészek 16.55 A mesterlövész **18.35 Luxor-show Benne: Ötöslottó-sorsolás 19.30 Híradó 20.05 Dili buli 21.00 Sliver 22.45 Lány a hídon** (francia film, 1998) R.: Patrice Leconte Fsz.: Adele – Vanessa Paradis, Gabor – Daniel Auteuil

m2

12.00 Együtt 12.55 Szószóló 13.25 Alternatív Magyarország Autonóm ház, autonóm falu 14.00 Tengerparti álmok (17–18.) 14.55 Úton – Európa-magazin 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 TS – MTK–Dunaferr Labdarúgó-mérkőzés 20.05 Híradó 20.35 Magyar Szalon 21.00 Vikár László-portré 21.50 Pirandello: Hat szereplő szerzőt keres 23.15 Messner, a világ ura (dokumentumfilm) 23.45 Beszélő fejek (magyar kisfilm) 0.20 Hol-mi?

DUNA TV

13.35 Óbuda 1956 (dok.-film) 14.25 A Selyemút (29.) 15.15 Róma titkai (10/10.) 15.45 Siget Fesztivál, 2002 (magyar dokumentumfilm) 16.30 Szerelmes földrajz 17.00 Bűvölet (37.) 18.00 Híradó 18.30 „A magok oltalmára..." – Erdélyi erődtemplomok (sor.) 18.40 A világörökség kincsei 18.55 Mesefilm 19.20 Halló, halló! (53.) 19.45 Az ember, aki túl sokat tudott 21.45 Híradó 22.05 Az új Éva (francia film) 23.35 Hírek. Vers

HBO

8.30 A dzsentlemanus (amerikai vígjáték) 10.25 A király táncol 12.20 Csapás a múltból 14.00 Ujjgyakorlat 14.15 Emlékezz a titánokra 16.10 Az utolsó megbízás 17.50 Sakáltanya 19.30 Jó barátok 20.00 Psycho 21.45 A zseb 22.00 Sírhant Művek (6.) 23.00 A Nagy Lebowski

SPEKTRUM

16.35 A huszadik század forradalmai (1.) 17.35 Élenjáró tudomány (5.) 18.05 Csúcsjátékok (1.) 18.40 Gazdagok és híresek (13.) Megváltozott életek 19.45 A csábítás iskolája 20.50 A szalamandra éjszakája 21.55 Nemzeti érdekből 23.00 Családomban egyéb állatfajták (12.) 23.30 Szülők iskolája

VIASAT3

14.25 Rali-vb, Görögország (összefoglaló) 15.20 Boksz esemény-összefoglaló 15.50 Katts és kutyája (ism.) 16.15 A Simpson család (ism.) 16.40 Fraser és a farkas 17.30 Star Trek – Deep Space Nine (ism.) 19.10 Tengerparti fenegyerek (ism.) 19.35 Passanger 20.00 A harc törvénye (30.) 20.50 Félmaréknyi kung-fu 22.30 PadlóGáz

FILMMÚZEUM

12.15 Tornyot választok 13.45 Privátfilm-múzeum 14.00 Tücsökzene (1984) – 2. 14.30 Magyarország–Brazília Labdarúgó-mérkőzés 16.30 A fekete város (6.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Lutra 19.30 Diafilmmúzeum Cikcakkban a Föld körül helikopteren 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt 12. 20.30 Rangon alul 22.00 Vidám percek

MAGYAR ATV

14.00 Csak természetesen! 15.00 Sztárbarangoló 16.00 Irányjelző 16.40 Naplemente 18.05 Filmbomba 18.35 Formabontó 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Magánbeszélgetés 20.45 Fásy-mulató

N. GEOGRAPHIC

16.00 Eltűnt világok (3.) 17.00 Jeti: kutatás a vadember után 18.00 Szélsőséges éghajlatok (3.) 19.00 Munkakutyák (17.) 19.30 Krokodilkrónika (9.) 20.00 Medvenász 21.00 Gyilkolásra született (7.) 22.00 Az elefántok kora

EUROSPORT

12.30 Labdarúgó Eb (összefoglaló) 14.00 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből) 17.00 Labdarúgó Eb-selejtezők 19.00 Szuperverseny hétvége Portugália, Estoril 20.00 Ökölvívás 21.30 Szumo, Basho 22.30 Tenisz, WTA-torna (összefoglaló)

SPORT1

12.45 Labdarúgás, angol bajnokság: Leeds–Liverpool (élő) 15.15 Labdarúgás, német bajnokság 9. forduló (élő) 17.45 Labdarúgás, angol bajnokság 10. forduló 19.30 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid Elődöntő 20.30 Labdarúgás, spanyol bajnokság (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

2002. OKTÓBER 20., VASÁRNAP – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Állatkert a hátizsákban 7.00 TV2 Matiné (rajzfilmsorozatok) 8.30 Cartoon Network (rajzfilmsorozatok) 10.10 Spinédzserek (62.) 10.40 Az ifjú Herkules kalandjai (am. kalandfilmsor. – 23.) 11.10 Utazás Gasztronómiába 11.40 Csillagközi szökevények (7.) 12.35 Herkules (96.) 13.35 Szabadnak született (am. kalandfilmsor. – 16.) 14.35 Flipper (am. kalandfilmsor. – 20.) 15.30 Villám Spencer – A karibi órangyal (am. akcióvígjáték-sor. – 19.) 16.30 Walker, a texasi kopó (am. akciófilm-sorozat – 80.) 17.30 Az elveszett ereklyék fosztogatói (3.) 18.30 Tények **19.00 Napló 20.00 Tények – különkiadás 20.10 Vadiúj vadnyugat** 22.35 Tények – különkiadás 23.05 Propaganda 23.35 Képírók Hajsza a nap nyomában (amerikai film, 1996) 130' 2.00 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Fejezetek az állatvilág történetéből sor.) 7.00 Kölyökklub 10.00 Srácok (amerikai vígjátéksor. – 8.) A kis sztár 10.25 Csak egy szavadba kerül! 10.30 Hihetetlen, de igaz! 11.30 Recept Klub 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó 12.10 Ötletház 12.40 Nemek harca (4.) 13.30 Forma-1-magazin 14.10 Cleopatra 2525 (19.) 14.35 A hét mesterlövész (13.) 15.25 A vadak ura (17.) 16.15 Hatoslottó-sorsolás 16.25 X-tervezet (am. kalandfilm, 1987) 103' 18.30 Híradó **18.50 Akták 19.30 ValóVilág Valóságshow 20.00 Szupermozi Daylight (amerikai katasztrófafilm)** 22.10 ValóVilág 22.35 A veszszőfutás (am. akciófilm, 1977) 105' 0.45 Híradó Késő esti kiadás 1.05 Fókuszportré 1.35 Országház 2.05 Hihetetlen, de igaz! (amerikai dok.-film-sor., ism.) 2.50

m1

5.29 „Így szól az Úr!" 5.35 Gazdatévé 5.50 NAP-KELTE 9.00 Rosszcsont kalandjai (50/1.) Egy négylábú Mark Twain regényében 1. 9.30 Cimbora nyári tábor, 2002 (8/5.) 10.05 Főtér 11.00 Kánon A kánonjog 12.00 Hírek 12.05 Portugál képeslapok 12.50 Delta 13.20 Mindentudás Egyeteme (53/5.) Művészettörténet – az emlékezés tudománya? 14.15 Az érintetlen Ausztrália. (12/3.) Történet egy kengururól, aki nem akart felnőni 15.05 Örömhír 15.35 Szent István Vándorlás (7.) A Szalonnai-hegységtől a Bódva völgyén át a Szádvárig 16.05 Szigorúan bizalmas 16.35 Na végre, itt a nyár! (12/7.) Hogyan ne vadásszunk kacsára! 17.05 A tökéletes család (magyar vígj., 1941) **18.20 Önkormányzati választások, 2002 18.30 Híradó 19.00 Önkormányzati választások, 2002** 23.05 Titkok egy francia kolónián

m2

12.00 Déli harangszó 12.05 Add a kezed! Ruttkai Éva sanzonfelvételeiből 12.15 Millennium Faluház 12.35 Főtér Kopács 13.55 Telesport 15.40 NAP-NYUGTA 18.15 Héthatár A hét hírei határok nélkül a Kárpát-medencében 19.00 Útravaló 19.15 Jelenlét aranyban Horváth Márton üvegei 19.45 Hétvégi Helikon Makói művésztelep 20.15 Híradó este 20.40 Mindentudás Egyeteme (53/5.) 21.30 A birodalom romjai (23/20.) 22.00 TS

DUNA TV

13.00 Budai cukrászda 14.25 Csellengők 14.45 Emlékképek – régi híradók 15.05 Mindörökké Chanel 16.05 Jókívánságok határok nélkül 17.05 Sherlock Holmes kalandjai 18.00 Híradó 18.20 Heti Hírmondó 19.05 Mesefilm 19.20 Hogyan szerezte vissza Vízimanó úr a trombitáját? 19.35 Halló, halló! (54.) 20.00 Jégvihar 21.50 Dunasport 22.00 Beavatás 22.15 Keresztneve Carmen (francia film) 23.35 Godard-kisfilmek

HBO

8.30 A pénz színe 10.30 Jó barátok 10.55 Blues Brothers 2000 12.55 Vőlegény nyúlcipőben 13.50 Patch Adams 14.30 Ürcowboyok 16.40 A bájkeverő 18.15 Pokémon 2. – Bízz az erőben (japán animációs film) 20.00 Fedezd fel Forrestert 22.15 Bíbor folyók (francia kri-

SPEKTRUM

16.05 Ausztrália lencsevégen (1.) Ártatlan kártevők 16.40 Varázslatos szigetek (5–6.) 17.40 Mielőtt túl késő lenne (2.) Brazília majmai 18.40 Káosz (1.) 19.45 A második világháború (3.) Sosemvolt háború 20.50 Riksasztori 21.55 Drágakőláz (3.) 23.00 Végtagjaink (1.)

VIASAT3

16.40 Fraser és a farkas 17.30 Star Trek – Deep Space Nine (93–94.) 19.10 A Simpson család (ism.) 19.35 Passanger (ism.) 20.00 Buffy, a vámpírok réme (amerikai horrorsor. – 16.) 20.50 Wolf Lake (7.) 21.40 Angel (52.) 22.30 Millennium (amerikai sorozat – 310.) 23.25 X-akták (amerikai sor. – 31.) 0.10 Valódi élet Görögország feleplezve 8. 1.05 Sportváltó

FILMMÚZEUM

14.00 Tücsökzene Irodalmi összeállítás Szabó Lőrinc műveiből (1984) – 3. 14.45 Egerszegi (dokumentumfilm, 2000) 16.30 A fekete város (7.) 17.30 Privátfilm-múzeum 17.45 Gerolsteini kaland (zenés vígjáték) 19.30 Diafilmmúzeum 19.45 Esti mese 20.00 Aranykor 20.30 Eszkimó asszony fázik (film) 22.30 Vidám percek 22.45 Diafilmmúzeum

MAGYAR ATV

14.00 Autósvilág 14.30 Sztárbarangoló 15.00 Pincemester 15.30 Új mezőgazdasági magazin 16.00 Ebugatta 16.40 Naplemente 18.00 A legszebb vonások 19.00 Hétről-hétre 20.15 Film 21.15 Sajtóklub extra 22.00 Film

N. GEOGRAPHIC

16.00 Az elefántok kora 17.00 Rangiroa atoll: a cápakozpont 18.00 Gyilkolásra született (7.) 19.00 A második világháború A midwayi csata 20.00 A 31-es bombázó utolsó repülése 21.00 A halottak titkai (4.) 22.00 Az élet története

EUROSPORT

16.15 Tenisz, WTA-torna (élő közvetítés Zürichből a döntőről) 17.45 Labdarúgó Eb-legendák Franciaország, 1984 19.00 Szuperverseny hétvége (összefoglaló) 20.00 Amerikai Le Mans-autóverseny 21.00 Nascar-autóverseny 22.00 Ökölvívás

SPORT1

13.00 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid Döntő (élő)' 16.00 SPORT1-percek 16.15 Zuhanyhíradó (ism.) 17.15 Labdarúgás, német bajnokság 9. forduló (élő) 19.45 Szepesivel akkor és most... (17.) 20.15 Labdarúgás, olasz bajnokság 6. forduló (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Hírügyeletes 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Cseri László.

Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 468 cm, áradó, 11,7, Őrtilos -33 cm, apadó, 11,8, Barcs 19 cm, áradó, 13,1, Drávaszabolcs 105 cm, áradó, 12,3 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Koko": Miért kötelező végignézni főműsoridőben, hogy ki kivel ...? Tévét szeretnék nézni és nem az úgynevezett „valóságshow-kat".

„Érdekelt": Köszönetet szeretnék mondani a BMRFK-nak, amiért lehetetlenné tette a hétvégi kisvaszari amatőr rali megrendezését! A szlogen: Dorgálunk&Félünk?!

„Foci": Ha a játékos köp a bíró felé, 4-6 meccs az eltiltás. Ha a bíró asszisztense teszi ugyanezt a játékossal, akkor ő miért úszsza meg eltiltás nélkül?

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.

Szombat–vasárnap

Pécs város felnőttjeinek szombaton belgyógyászat, sebészet: PTE ÁOK I. sz. Belgyógyászati és I. sz. Sebészet Klinika. Balesti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Vasárnap:** Belgyógyászat, sebészet: Megyei Kóház: Balesti sebészet: Honvéd Kórház.

Körzeti orvosi ügyelet

Körzeti orvosi ellátás sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág, Garé és csatolt községek felnőttjeinek szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347. **Fogászati ügyelet** Baranya megye felnőtt és gyermek lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézetben **szombaton, vasárnap** reggel 6-tól 21 óráig.

Pécs gyermeklakosainak szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt. **A városkörnyéki községek** és Egerág gyermekeinek (1–14 éves korig) ellátását a Megyei Gyermekkórház (Nyár u. 9.) ambulanciáján végzik szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig. Tel.: 518-500.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Zsolnay (Zsolnay u. 8.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Szilvás, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Hollós, **Szentlőrinc:** Szent Lőrinc, **Szigetvár:** Szigeti.

Állatorvosi ügyeletek

Megyei rendelői ügyelet: Daktary Állatorvosi Rendelő 9–19 óra: Pécs, Móra F. u. 37. Tel.: 72/449-947, 19–9 óra: 06-30/2162-889, **Pécs:** dr. Maza Norbert Pécs, Nagy F. tér 6. Tel.: 06-30/3098-028, **Szászvár–Sásd–Pécsvárad–Komló:** dr. Simor Zoltán Pécsvárad, Gyenes T. u. 14. Tel.: 06-30/319-7578, **Mohács–Bóly:** dr. Molnár Géza Mohács, Tomori u. 14/1. Tel.: 69/311-956, 06-30/9297-355, **Siklós–keleti rész:** dr. Szepesvári Zsolt Siklós, Váralja u. 47/a. Tel.: 72/579-031, 06-30/9470-750, **nyugati rész:** dr. Lambertus József Bogádmindszent, Kossuth u. 21. Tel.: 73/493-014, 06-30/900-3667, **Szigetvár–Szentlőrinc:** dr. Göttche Viktor Mozsgó, Kolozsvár u. 26. Tel.: 06-60/362-980.

Mi lesz ma? – rendezvények – programok szombaton

Film

PÉCS

Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis... (18.00), Végzetes végjáték (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00), Kismenő (12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), A Bourne-rejtély (10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.15), Asterix & Obelix (11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15), Stuart Little 2. (12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Millióért a pokolba (20.00, 22.30), Álmatlanság (10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), Ice Age (12.15, 14.00, 15.45), A kísérlet (17.30, 19.45, 22.30), X X X (12.15, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Különvélemény (11.00, 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (11.15, 13.15, 15.15).

Bóly, Erzsébet Vígadó: Kísérleti gyilkosság (19.30).

Mohács, Kossuth: Felpörgetve (19.00).

Színház

PÉCS

Nemzeti Színház: Valahol Európában (19.00).

Kiállítás

PÉCS

Múzeum Galéria (Káptalan utca 4.): Leif Ericson, Valter Gibson, Acke Oldenburg „Három művész Nya Valandból" című kiállítása.

Csopor(t)-Horda Galéria: Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása. Nyitva: hétköznap 9–16.30-ig.

Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.

Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása.

BARANYA

Mohács, Kossuth Filmszínház emeleti kamaraterem: Johe – Heil József festőművész kiállítása. Megtekinthető hétfő kivételével naponta 10-18 óráig.

Hangverseny

PÉCS

Színház tér: A luckai (Németország) fúvószenekar koncertje (15.00).

Turmix

PÉCS

Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja: Bóbita Bábszínház: Mátyás király bolondja (15.00). Szabadkai Gyermekszínház előadása.

ANK Művelődési Ház: „Sporttal az egészségért a drog ellen" – Egészségsziget és állásbörze középiskolás és egyetemista fiatalok részére (9.00).

BARANYA

Bóly, Erzsébet Vígadó nagyterem: „Ki mit tud" a Dance Cool Mozgásstúdió szervezésében (14.00).

Pécsváradi Leányvásár 2002.: 13.00: Népművészeti kirakodóvásár a Kossuth L. utcában, „Pécsváradi Bormustra" a Dózsa Gy. utcában, Menettánc a Szentháromság Patikától a Művelődési Központig, 13.30: Színpadi fellépések a művelődési központ színháztermében, Népi együttesek a Művelődési Ház előtt, 19.15 Gálaműsor. 21.00 Leányvásári bál.

Buli, parti

PÉCS

Bakter Haus (Vasút u. 1.): Régi idők és napjaink legjobb zenéi (Dj Freak és Bólint).

Big Bell (Zsolnay V. u. 49.): Zűr-zavar egy. (Pálmai Péter és Sorosits Judit).

Boccaccio (Bajcsy Zs. u. 45): Dance Party (Dj Nice).

B Club/EX B52 (Universitas utca): Disco.

IH Billentyű: Roxxy koncert (21.00).

János Pince (Juhász Gy. u. 2.): Pincebuli.

Júnó Tanszék (Zsolnay V. u. 2.): Házibuli (22.00).

The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene. Chorus.

Replay Cafe & Restaurant (Király u. 4.): Karaoke Show.

Rák (Ipar u. 7.): Szombat Esti Frász Klub.

Mi lesz ma? – rendezvények – programok vasárnap

Film

PÉCS

Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis semmiség (18.00), Végzetes végjáték (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A Bourne-rejtély (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Millióért a pokolba (20.00), Álmatlanság (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Ice Age (12.15, 14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45), X X X (szinkr. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

Bóly, Erzsébet Vigadó: Kísérleti gyilkosság (19.30).

Mohács, Kossuth: Felpörgetve (19.00).

Színház

PÉCS

Nemzeti Színház: Fekete Péter (15.00, 19.00). Az esti előadás Latinovits-bérlet

Bóbita Bábszínház, nagyterem: Tótágas (10.00).

Kiállítás

PÉCS

Csontváry Múzeum (Janus Pannonius u. 11.): Nyitva: V: 10.00–16.00.

Janus Pannonius Múzeum (Szabadság u. 2.): Állandó kiállítás: Vadak és madarak. Egész évben: A jég világa című kiállítása. November 10-ig: Pécsi természetfotósok kiállítása. Nyitva: V: 10.00–16.00 óráig.

Késő Római Sírépítmények és Sírkápolna (Apáca u. 8–14.): Nyitva: K–Szo: 10.00–18.00, V: 10.00–16.00.

Turmix

PÉCS

Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Reiki II. tanfolyam (9.00).

BARANYA

Pécsváradi Leányvásár 2002.: 8.00 órától: Népművészeti kirakodóvásár a Kossuth L. utcában, „Pécsváradi Bormustra" a Dózsa Gy. utcában, 9.30 órától: Menettánc, felvonulás a könyvtártól a művelődési központig, 10.00: Színpadi fellépések a művelődési központ színháztermében – Együttesek és népdalkörök bemutató műsora, Művelődési Ház előtt: 10.00 órától: Népi együttesek műsora, valamint bábelőadások: 10.00: Bogyiszló, Hosszúhetényi Daloskör, Sióagárd, 11.00: Maszk Bábszínpad: Borok, dalok, bábok című műsora, 12.00: Tóni Művek „Paprika Jancsi" című műsora, 13.00: Kapuvár, Bogyiszló, Buzsák, 14.00: Mohácsi Színjátszókör előadása: Tömöry Péter: Vőlegényfogó, 15.00: Pörböly, Homokmégy, 16.00: A Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekar koncertje, 16.00 órától: Gálaműsor a művelődési központ színháztermében, 19.00: Tűzijáték, 21.00 órától: Leányvásári bál – zene: General's.

Magyarlukafa. XVIII. Vendel-napi Búcsú. 8.00: Szentmise, 9.00: Szép tárgyak vására – kézműves az ország minden részéről. **Vendégváró udvarok:** 10.00: Kézműves bemutatók és foglalkozások, kiállításmegnyitó, 11.00: Gyermekműsor, íjászat, 14.00: Ünnepi műsor Pilári Gábor vezetésével, 17.00: Tombola: Vendel-napi birka kisorsolása.

Óbánya: Vendel-napi búcsú: 11.00: Szentmise, 12.00: A világháborús emléktábla megkoszorúzása, megemlékezés. **Művelődési Ház:** 15.00: Elrepült a kismadár – régi fotókiállítás megnyitása. Megnyitja: Lantosné dr. Imre Mária néprajzkutató, 19.00: Búcsúbál – Egész nap kirakodóvásár.

Labdarúgó NB I.

A végére magabiztos győri siker

Győr – Kispest 3-1 (1-0)

Győr, 1500 néző. V.: Makai. **Győri ETO:** Sebők – Regedei, Karabatic, Baranyai – Németh N., Jovanovic (Erős, 63.), Szanyó, Hucika (Lakos, 84.) – Peric, Nicsenko, Weitner (Herczeg, 70.). **Kispest-Honvéd:** Tóth – Babos, Téger, Dulca, Laczkó – Hercegfalvi (Borgulya, 79.), Dubecz, Bárányos, Batrinu, Piroska – Torghelle.

Sárga lap: Jovanovic (30.), Erős (78.), illetve Dubecz (43.), Batrinu (62.).

Kiállítva: Borgulya (83.).

Gólszerzők: Szanyó (32., 11-esből), Nicsenko (52.), Németh N. (90.), illetve Piroska (54.).

Alacsony színvonalú, de küzdelmes mérkőzésen a több helyzetet kidolgozó Győr megérdemelten szerezte meg a három pontot.

A forduló további műsora, szombat: Zalaegerszeg – Siófok (14.30 óra), Debrecen – Békéscsaba (17.30), MTK Hungária – Dunaferr (18), Újpest – Sopron (19), Videoton – Ferencváros (19). ■

Nyitható kapuknál, szurkolók nélkül

Budapest

A Magyar Labdarúgó Liga fellebbviteli bizottsága pénteki ülésén hatályon kívül helyezte a fegyelmi bizottság döntéseit, amelyeket a szeptember 14-én szurkolói rendbontások közepette lejátszott Videoton – Győr NB I-es mérkőzés után hozott.

A fegyelmi bizottság kétmillió forint befizetésére kötelezte a Videotont, s emellett elrendelte, hogy két hazai mérkőzését zárt kapuk mögött játssza le, hat otthoni összecsapásán pedig szövetségi ellenőrt alkalmazzon. Az együttes a szeptember 28-i, Zalaegerszeg elleni bajnokin már letöltötte büntetése felét, a pénteki határozat értelmében a szombati, Ferencváros elleni meccsen azonban már ott lehetnének a szurkolók a lelátón.

– Nem tudhattuk előre, hogy fellebbezésünkkel kapcsolatban milyen döntés születik, így az idő rövidsége miatt már nem tudjuk megszervezni a mérkőzés rendőri biztosítását – közölte a Videotont működtető kft. vezetősége. – Nagyon sajnáljuk, hogy a csapat szimpatizánsai újabb összecsapásról maradnak le, de a kapukat nem nyitjuk ki. ■

Jordánia a válogatott utolsó ellenfele

Budapest

Az Eb-selejtező csoportjában jelenleg élen álló labdarúgóválogatott idén már nem játszik több tétmeccset, november 20-án azonban újra pályára lép, Jordániát fogadja barátságos mérkőzésen.

A „visszavágónak" számító találkozót a tervek szerint Budapesten rendezik, tavaly március 7-én Ammanban 1-1-et játszott egymással a két csapat.

– A bajnokság őszi idénye november 30-ig tart, ezután mindenképpen szeretném elvinni a ligaválogatottat egy körülbelül egyhetes túrára, amelynek programjában 2-3 összecsapás szerepelne, de a helyszín és a konkrét időpont még bizonytalan – vázolta a további programot *Gellei Imre* szövetségi kapitány. – Februárban, csakúgy mint idén, ismét részt akarunk venni a hagyományos ciprusi tornán, az ottani találkozók remekül szolgálnák a felkészülést a soron következő Eb-selejtezőre, amelyre március 29-én Varsóban kerül sor, s Lengyelország lesz az ellenfél. ■

Lelátó

Árukapcsolás

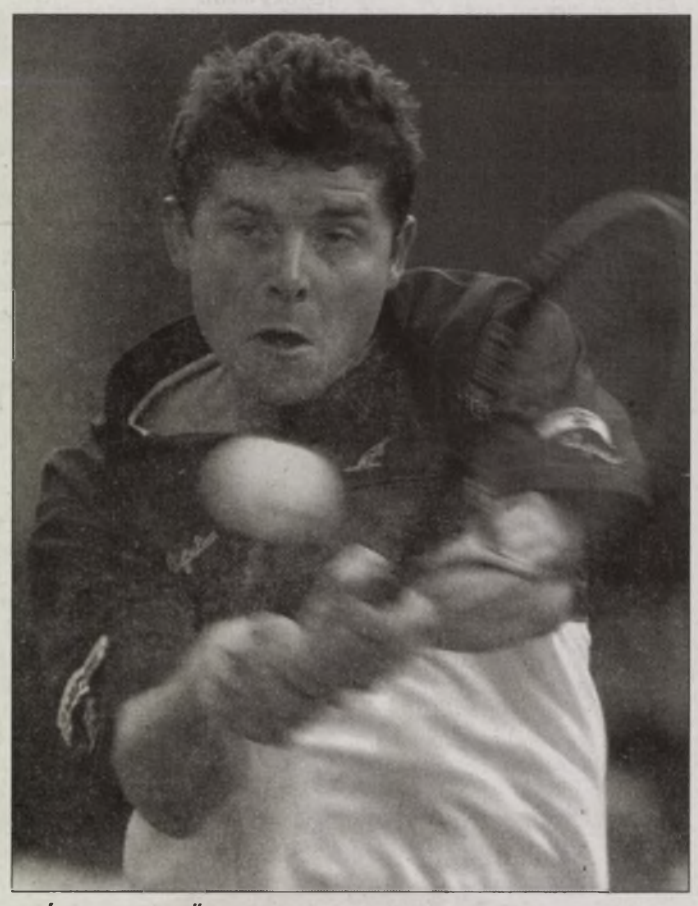
Az elmúlt hónapokban voltak sikerei a magyar labdarúgásnak, születtek olyan eredmények, melyekre régóta vártak a sportág iránt érdeklődők. Kezdődött a Zalaegerszeg bravúros győzelmével a Bajnokok Ligájában a Manchester United ellen, majd folytatódott a Ferencváros menetelésével az UEFA-kupában, és következett a válogatott figyelemre méltó bemutatkozása az Európa-bajnokság selejtezőjében. Különösen a Svédország ellen szerzett pontnak van nagy jelentősége, hiszen ezzel az idegenbeli döntetlennel pillanatnyilag a csoport egyik esélyesei lettünk. Ahhoz, hogy végig esélyesek maradjunk, természetesen hozni kell a papírforma szerinti eredményeket. Gondolok arra, hogy hazai környezetben nem szabad botlani és idegenben a lengyelek, meg a lettek ellen is hasonlóan kell szerepelni, mint Svédországban tettük.

A sikerek felsorolása között említették a Ferencváros menetelését az UEFA-kupában. Most újabb nagy feladat vár a zöld-fehérekre és az addigi eredményeknek igazán akkor lesz értéke, ha ezt az akadályt is leküzdik a fradisták. Valószínűleg az ősz váratlan sikerei következtében nőtt az érdeklődés és telt ház várható október végén az Üllői úton a Ferencváros – Stuttgart összecsapáson. Az igények is megerősítik, hogy sokan szeretnének kimenni a meccsre, de lehetséges, hogy közbeszól egy meglepő döntés. Azt természetesnek tartom, hogy a zöld-fehérek bérletesei előnyt élveznek és a szokott helyükre megválthatják a jegyüket. Az viszont furcsa, hogy mindenki más csak akkor kaphat jegyet, ha a soron következő bajnoki összecsapásra is vált egyet. Ezen az ellenfél a Békéscsaba lesz, és nem biztos, hogy aki kíváncsi a Stuttgart elleni összecsapásra, az mindenképpen megnézné a Békéscsaba elleni mérkőzést is. Üzleti szempontból dicséretes ez az árukapcsolás, hiszen a klub akkor is teltházas hasznot zárhat, ha lesznek üresen maradt helyek a Ferencváros – Békéscsaba mérkőzésen a nézőtéren. A szurkolóval szemben viszont nem tisztességes ez a megoldás. Bár lehet, hogy így első hallásra túlnak furcsának a ferencvárosiak döntése, ez a jövő, és a későbbiekben minden lehetséges megoldást ki kell használni a bevétel érdekében.

Marcali: hiányos a nevezés?

Az amatőrök világában sem mindig felhőtlen az élet. Az elmúlt hetekben több helyről is támadás érte az NB II. Nyugati csoportjában szereplő Marcali csapatát. Az egyik rivális klub vezetője kiderítette, hogy hiányos a Marcali csapatának a nevezése, nem minden pontban felel meg az elvárásoknak. Bejelentés érkezett az Amatőr Labdarúgó Ligához egy más ügyben is, és abban a feljegyzésben az szerepel, hogy Marcaliban a pálya nem alkalmas NB II-es mérkőzések lejátszására. A bejelentő szerint a pályát hitelesítő szemet hunyt néhány hiányosság felett. Elképzelhető, hogy ezeknek az észrevételeknek nincs alapjuk, de az sem kizárt, hogy borul minden.

Lázár Lajos



ESÉLYESEK GYŐZELME. A papírformának megfelelően a francia Sebastien Grosjean és a cseh Jiri Novak (képünkön) jutott a legjobb négy közé a 2,95 millió dolláros madridi férfi tenisztornán. A francia játékos 6-3, 7-6 (7-4) arányban nyert az argentin Agustin Calleri ellen, míg a cseh alaposan megszenvedett az 1. és 2. fordulóban Kuertent, illetve Henmant búcsúztató thaiföldi Paradorn Srichaphannal, csak három játszmában, 4-6, 6-3, 6-4-re tudott győzni. FOTÓ: EPA

A világ sportja

GERRARD MEGSÉRÜLT. A Macedónia elleni szerdai Eb-selejtezőn csípősérülést szenvedett, így nem léphet pályára a szombati, Leeds United elleni idegenbeli rangadón Steven Gerrard, az FC Liverpool és az angol válogatott labdarúgója. A középpályás a 2-2-es döntetlennel végződött southamptoni találkozón a szigetországiak második gólját szerezte, de röviddel a szünet után le kellett cserélni.

2004: KÍNAI NAGYDÍJ. Sanghaj 2004-től Forma-1-es világbajnoki futamnak ad otthont. A 2010-ig szóló megállapodást a Nemzetközi Automobil Szövetség (FIA) párizsi központjában írták alá. – A Forma-1 a világ legnagyobb, egész évben tartó sporteseménye. A FIA elnökeként büszkeséggel tölt el, hogy a sorozat a világ legnépesebb országába is eljut – jelentette ki Max Mosley, a szervezet elnöke. Az még nem dőlt el, hogy a kínai GP belépésével a vb-sorozat 18 futamos lesz-e, vagy a jelenlegiek közül valamelyik helyszínt törlik a programból. ■

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Závodát Sipos helyettesítheti

Kiszámíthatatlan csapathoz utazik a PMFC vasárnap

A REAC-hoz látogat vasárnap a PMFC NB I. B-csoportos labdarúgócsapata, s a pécsieknek az éllovas pozíció megtartásához ismét az utóbbi fordulók remek teljesítményére van szükségük, a vendéglátók ugyanis mindössze négy ponttal lemaradva üldözik őket.

PÉCS

Sipos János

A piros-feketéknél *Nagy Tamás* edzőnek kényszerből változtatnia kell az eddig igen jól muzsikáló középpálya összetételén, a Hévíz elleni találkozón kiállított *Závoda Gábor* egy mérkőzésre szóló eltiltást kapott, így nem játszhat. A helyén valószínűleg *Sipos* jut majd szóhoz. További nehézséget okozhat, hogy *Kulcsár* a héten belázasodott, edzéseket hagyott ki, ám ő várhatóan felépül vasárnapra. Ha mégis a betegség diadalmaskodna, akkor *Berdó* venné át a szerepét.

A leendő ellenfelet, a Rákospalotai EAC-ot *Mészöly Géza* irányítja, s a csapatban, amely eddig mindössze három vereséget szenvedett el, s ezzel 21 ponttal a hetedik, több NB I-et is megjárt futballista szerepel. A legismertebb az egykori újpesti *Véber György*, de *Hungler*, *Potemkin* és *Nyerges* is megfordult már az élvonalban. A REAC legutóbb a megroggyant Fótnál szerzett három pontot, ám képes szinte megmagyarázhatatlan eredményekre is, ilyen például a Tatabányától hazai pályán elszenvedett kínos 4-0-ás kudarc. Hozzátehetjük, az utóbbi fordulókban sikeresebb arcát mutatja, hiszen négy győzelem mellett csak Bükön maradt alul.

– Kiszámíthatatlan csapat otthonába utazunk, amely főleg az egyéniségekre épít – jellemezte az ellenfelet Nagy Tamás. – A 2-3 rutinosabb játékosukra külön oda kell figyelnünk, és ha ismét jó csapatjátékkal tudunk előrukkolni, a tabella élén maradhatunk.

Tegnapi eredmény: Vasas – Újpest FC Fót 0-0.

K. MAYER ANDRÁS

Két év alatt egy csapatnyi hiány

A pécsiek öt bajnoki forduló után a középmezőnyben tanyáznak FOTÓ: LAUFER L.

A közelmúlt élvonalba jutási terveit egyelőre „borítékolták" a PVSK-TÁSI vízilabda-szakosztályánál, ahol a pillanatnyilag takarékosabbnak tűnő utánpótlás-nevelésre helyezik a hangsúlyt.

PÉCS, HULLÁMFÜRDŐ

Az előző szezonban még a följutás, néhány sztár Pécsre igazolása és igazi élvonalbeli pólósélet kialakítása szerepelt a klubvezetők elképzelései között, ám menet közben kiderült, az anyagi erők nem teszik mindezt lehetővé, úgyhogy öt őszi forduló után jelenleg is az OB I. B középmezőnyében tanyázik a csapat. A szakosztály az elmúlt időszakban jó néhány edzőváltáson is túljutott, ám nem az eredménytelenség miatti menesztések voltak a háttérben, sőt, a személycsere is két tréner, *Gyöngyösi János* és *dr. Csaba Zsolt* váltakozására korlátozódott. Utóbbi ugyanis ma is aktív játékosa a klubnak, és bár megpróbálta, kiderült, hogy a medencéből még a többi labdajátéknál is nehezebb a társak játékos-edzőkénti irányítása, míg Gyöngyösi Jánost további három utánpótlásgárda dirigálása hátráltatja az első csapatnál végzendő százszázalékos munkában. Ám a jó csapategységet jelzi, hogy jelenleg ketten együtt is hatékonyan irányítják a felkészülést – a vezetőedzői szerződéshez pedig egyikük sem ragaszkodott.

A felnőttektől ebben az évadban a 6–8. helyek valamelyikének megszerzését várják, egyre több energiát fektetnek azonban a ma már öt korosztályban pólózó száznál több gyerek képzésére. Ugyanakkor – panaszolja Gyöngyösi János – a különben nemes törekvés közben is kapnak tüsténket, például amikor a sokkal jobb helyzetben lévő fővárosi gárdák már tinédzserként elcsábítják legtehetségesebb játékosaikat. A folyamat aztán a felnőttekkel tetőződik be, így az elmúlt két évben egy teljes csapatnyi pécsi vízilabdázó választott emiatt új klubot.

SZ. ZS.

Eltiltották, de játszhat

PÉCS

***Mátyás Zoltán* pécsváradi ifiedző ügyében hozott döntést a Baranya Megyei Labdarúgó Szövetség fellebbviteli bizottsága. A testület részben megváltoztatta az első fokú ítéletet.**

A fegyelmi bizottság október 2-án egy évre, 2003. szeptember 25-ig a labdarúgással kapcsolatos mindennemű tevékenységtől eltiltotta Mátyás Zoltánt, mert az indokolás szerint egy serdülő játékos jogosulatlan szerepeltetésére tett kísérletet. Mátyás fellebbezett, így az ügy a fellebbviteli bizottság elé került, amely *dr. Kamarás István* vezetésével ült össze. A testület úgy döntött: a pécsváradi ifik trénerének eltiltása érvényben marad, edzőként, sportvezetőként nem működhet, viszont a sportolást megengedik neki (Mátyás a palotabozsoki megyei I. B-s felnőttcsapat játékosa).

Az eltiltott edző a mostani határozat ellen a Magyar Amatőr Labdarúgó Liga elnökségéhez felülvizsgálati kérelmet nyújthat be, de ehhez 60 ezer forintot le kell szurkolnia. Mátyás már a fellebbviteli bizottság tárgyalása után bejelentette, igaza bizonyítására a MALL-hoz fordul, bármennyibe is kerül az.

H. L.

A MELEG KÖZBESZÓLT. Az előzetes tervekkel szemben a váratlan meleg és a jelentős eső miatt mégsem nyitott ki tegnap a pécsi Műjégpálya. Maretics György, a jégpálya vezetője elmondta, a hétvégén már a megszokott nyitvatartási időben várják a korcsolyázni vágyókat. **(KMA)**

Ellentétes baranyai esélyek

PÉCS–KOMLÓ

Mindkét baranyai csapat idegenben lép pályára a hétvégén a labdarúgó NB II-ben, ám teljesen más esélyekkel: míg a Komlói Bányász a Kaposvölgyénél pontokra számíthat, a PVSK az osztály talán legjobb csapatához, a Marcalihoz látogat.

A Komlói Bányásznál érthetően jó hangulatban edzettek a héten a futballisták, hiszen a PVSK ellen meggyőző játékkal, ráadásul góllaránnyt javítva nyertek. A tréningek közben azért *Ott József* edző már figyelmeztette a labdarúgókat, a siker csak akkor ér valamit, ha azt az utolsó előtti Kaposvölgyénél egy újabb győzelemmel „fejelik meg".

– Az első hatba kerüléshez óriási szükségünk lenne arra, hogy Kaposvölgyén begyűjtsük a három pontot, ezért nagyon fontos mérkőzés előtt állunk – mondta Ott József. – *Istókovicsra* eltiltás miatt nem számíthatok, de sérüléssel szerencsére senki sem bajlódik, így a *Demhardt – Both, Tallósi, Augustin, Tóth – Balázs, Méhn, Koller, Priol – Müller, Bori (Varga Zs.)* összeállítású csapatot küldöm pályára.

Rendkívül nehéz feladat előtt áll a másik baranyai csapat, a PVSK, hiszen *Lőrincz Sándor* tanítványai az osztály talán legjobb együtteséhez, a Marcalihoz utaznak. A vasutasoknál hétfőn elbeszélgettek a játékosokkal, amelyen „fejmosás" helyett azt tárgyalták meg, milyen módon lehetne elkerülni az újabb nagyarányú vereséget.

– A tisztes helytállásban reménykedem – fogalmazta meg a minimális elvárásokat Lőrincz Sándor. – Nem számíthatok majd *Szakály, Strigencz* és *Vukmann* játékára, de sérüléssel bajlódott a héten *Gyócsi, Magyar, Németh* és *Porkert* is, *Darabost* pedig két mérkőzésre eltiltották. A várható kezdőcsapat: *Rózsás – Bernula, Gyócsi, Laki, Mayer, Dénes – Herger, Demeter, Jóvér, Magyar – Németh (Porkert).*

K. MAYER A.

Kékesit ismét leigazolták

KOMLÓ

Az első bajnoki győzelem után valószínűleg az utolsó játékosát szerezte meg a Komlói Bányász NB I-es férfi kézilabdacsapata, *Kékesi Szabolccsal* és klubjával, a Fotex Veszprémmel majd két hónapos tárgyalássorozat után egyeztek meg a baranyaiak. *Keszthelyi Zoltán* ügyvezető elmondta, a 22 éves jobbátlövő, aki két szezont már lehúzott komlói színekben, ismét egy évre csönbe érkezik a csapathoz. *Fenyvesi Károly*, a kék-fehérek edzője ezzel az igazolással véglegesnek tekinti a játékoskeretet.

– Szerkezetileg végre rendben fel tudunk állni, *Dömös* helyét Kékesi veszi át a jobbátlövő posztján – mondta a szakvezető. – Úgy gondolom, ezzel kialakult a végleges keretünk, a jelenlegi játékosállománnyal kell majd kivívnunk a bentmaradást az első osztályban.

K. M. A.

A HÉTVÉGE SPORTMŰSORA

Október 19., szombat

ASZTALITENISZ. NB I., férfiak: PEAC I. – Nagykálló, Pécs, Sport u., 11.00. Hajdúszoboszló – Harkány I., Hajdúszoboszló, 11.00. NB I. B, nők: Békés – Mohács I., Békés, 14.00.

KÉZILABDA. NB I. A, férfiak: Százhalombatta – Komlói Bányász, Százhalombatta, 18.00. NB I. B, férfiak: Szigetvári Takarékszövetkezet SE – Bp. Honvéd, Szigetvár, 18.00. Pelikán-Siklós – Keszthely, Siklós, 18.00. NB II., nők: Csurgó – Kozármisleny, Csurgó, 13.00. Terni Pécs – Mohács, Pécs, Gandhi csarnok, 16.30. NB II., férfiak: Harkány – Simontornya, Harkány, 18.00.

KOSÁRLABDA. NB I. A, nők: Zalaegerszeg – MiZo-Pécsi VSK, Zalaegerszeg, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB III.: Dombóvár – Bóly, 15.00. Megyei I. osztály: PEAC – Egerág, Pécs, Egyetemi pálya, 11.00. Megyei I. B: Mohács II. – Vajszló, 14.30. Pellérd – Újpetre, 14.30. NB II., nők: Bonyhád – PMFC-Ivas, 13.00.

RÖGBI. OB I. B: Pécsi Indiánok – Szentes, Pécs, Ifjúság u., 13.00.

VÍZILABDA. OB I. B: Tipográfia – PVSK, Budapest, 10.00.

Október 20., vasárnap

KÉZILABDA. NB I. A, nők: PEAC-Pikker – Vác, Pécs Lauber Dezső sportcsarnok, 17.00. NB I. A, férfiak: Dunaferr – Diacell-Pécsi KK, Dunaújváros, 17.00. NB II. nők: Pécsvárad – Siófok, Pécsvárad, 16.00. NB II., férfiak: Mecseknádasd – Csurgó, Mecseknádasd, 15.30 Barcs – PEAC-Kettele, Barcs, 18.00. Dombóvár – Hosszúhetény-Pécsvárad, Dombóvár, 17.00.

KOSÁRLABDA. NB I. B, nők: Autópark-PVSK – Csata DSE, Pécs, Gandhi csarnok, 15.00. NB II., nők: Dunaújváros – Komlói Bányász, 17.30.

LABDARÚGÁS. NB I. B: REAC – PMFC, Budapest 14.30. NB II., Nyugati csoport: Kaposvölgye – Komló Bányász, Nagyberki, 14.30. Marcali – PVSK, 14.30. NB III., Dráva-csoport: Mohács – Balatonfüred, Bonyhád – Beremend, Kozármisleny – Zamárdi, Szentlőrinc – Harkány (mind 15.00). Megyei I. osztály: Szigetvár – Bogád, Nagyárpád – Szederkény, Pécsvárad – Hidas, Lánycsók – Siklós, Magyarszék – Sellye. Megyei I. B: Ócsárd – Töttös, Kovácshida – Boda, Vasas-UNO – Pogány, Kökény – Szászvár, Felsőszentmárton – Bicsérd, Sásd – Magyarbóly, Somberek – Palotabozsok (mind 14.30).

SAKK. 3. Kozármisleny-kupa, Kozármisleny, 9.00.

KÉZILABDA NB I., NŐK

Exgólkirálynő a vendégeknél

PÉCS

Eddigi legnehezebb meccsére készül vasárnap a PEAC-Pikker kézilabdacsapata: az ellenfél az exgólkirálynővel felálló Vác együttese lesz.

A Ferencvárosi vendégjáték után vasárnap este ismét hazai közönség előtt lép parkettre *Danyi Gábor* együttese, és a Duna-partiakat a bevezetőben illető jelző természetesen nem a vendégek tabellán elfoglalt helyére utal, hanem arra, hogy a pécsiekkel „egy súlycsoportban" lévők közül talán ők a legerősebbek. Legalábbis a sokszoros válogatott, exgólkirálynő *Mátyás Auguszta*, vagy *Hajdú* és *Csenki* neve erre enged következtetni. No és az, hogy a váciak a Dunaferrt is maguk alá tudták gyűrni, úgyhogy mindenképpen kemény összecsapás vár a pécsiekre. A csapat ennek megfelelően elsősorban a védekezés hatékonyságán kíván javítani, továbbá a Fradi elleni jó kapusteljesítményt és lendületes játékot átmenteni erre az összecsapásra is.

Az eddigi kilenc mérkőzésen szerzett négy pont az egyetemisták szakvezetője szerint elfogadható teljesítmény, csak azt sajnálja, hogy a Spartacus ellen elszalasztották az egyébként „betervezett" győzelmet. Az edző (és a csapat) ezúttal is számít a közönség hathatós buzdítására, és ígérik, hogy a szavazás után a meccsre kilátogatóknak kellemes vasárnap délutáni kikapcsolódást nyújtanak majd.

SZ. ZS.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LÖMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

VASÁRNAP Reggel

Késsel ment a szomszédjának — 3. oldal

A Lada még mindig nyerő — 14. oldal

Utcai ring: folyt a vér is — 11. oldal

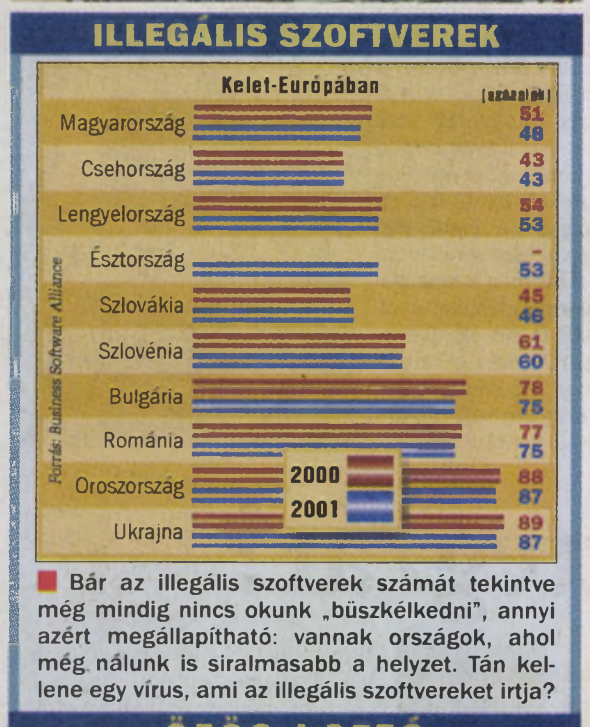
Dunántúli Napló

XIII. ÉVFOLYAM, 287. SZÁM • 2002. OKTÓBER 20. WWW.DUNANTULINAPLO.HU ARA: 76 FORINT

JAKUPCSEK, A BELGA

A tv2 talk-show-jának házi-asszonya öntörvényű alkat: **maga dönt a frizurájáról, és azt a ruhadarabot viseli, ami jólesik neki.**

INTERJÚNK A 13. OLDALON



Bár az illegális szoftverek számát tekintve még mindig nincs okunk „büszkélkedni", annyi azért megállapítható: vannak országok, ahol még nálunk is siralmasabb a helyzet. Tán kellene egy vírus, ami az illegális szoftvereket irtja?

A Dunántúli Napló - Vasárnap Reggel bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Napló - Vasárnap Reggelre hivatkozva lehet.

A kora délutáni órák még jó hangulatban teltek – aztán jött az égi áldás FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Jégzivataros jégpályanyitány

Jégnek ugyan nem voltak híján, ám valószínűleg nem ilyen formában várták a pécsi Műjégpálya vezetői szombat este. A melegre forduló időjárás miatt ugyan péntek helyett csak szombaton délelőtt-koradélután, de több száz korcsolyázni vágyó mégis birtokba vehette az újmecsekaljai kocsolyapályát. Ám az estére várt telt ház helyett ismét üres maradt a jégfelület, hiszen ezúttal egy hirtelen jött, jégesővel tarkított zivatar húzta keresztül a számításokat.

Az éjszakára ígért hidegre alapozva a pálya vezetői vasárnap reggelre ismét azt ígérték, kinyit a pécsi jégpálya.

Szavaz az ország

Ma újra voksol az ország. Az ország több mint háromezer településén az emberek polgármestereket, önkormányzati, illetve kisebbségi önkormányzati képviselőket választanak. Reggel hat órától este hétig lehet ikszelni, a legtöbb helyen már tíz óra felé lehet tudni az eredményt.

Az önkormányzati választás abban is különbözik a parlamentitől, hogy ez egyfordulós – tehát nincs lehetőség a pártok, jelöltek számára a taktikázásokra, a visszalépésekre –, az érvényesség pedig nincs részvételhez kötve, tehát akár egyetlen vokssal is pozíciót lehet szerezni.

Reggel hat órától este hétig lehet ikszelni

A települések típusától függően négy-öt cédulát kell a választóknak kitölteni. Budapesten a főpolgármester-jelöltek mellett lehet szavazni a fővárosi pártlistákra, továbbá a kerületi polgármesterjelöltekre, az egyéni képviselőjelöltekre, illetve a kisebbségek listájára. A 67 tagú Fővárosi Közgyűlésbe csak a pártlistákról lehet bekerülni; arányosan osztják el a mandátumokat azon pártok között, amelyek legalább négy százalékot érnek el. A kerületi képviselő-testületeket az egyéni választókerületben győzelmet aratott politikusok, valamint a – vesztes szavazatok megmentésére szolgáló – kompenzációs listákról bejutottak alkotják. Ez utóbbi rendszer hasonlít az országgyűlési választások töredékszavazatainak elosztásához; azzal a különbséggel, hogy ez a számítási mód a kisebb szervezetek – például gyengébb pártok, civil szervezetek – számára előnyös.

A tízezernél népesebb településeken hasonló a helyzet, csak ők nem választanak főpolgármestert, a megyei közgyűlések tagjait – kivéve a megyei jogú városok lakóit – a pártlistákról szavazzák be, az elnököt pedig a képviselők választják meg. A kisebb falvakban a polgármesterre és a megyei közgyűlés tagjaira az előzőekhez hasonlóan voksolnak, a helyi képviselő-testület tagjait pedig kislistás rendszerben juttatják hatalomhoz. Ennek az a lényege, hogy a jelöltek közül legfeljebb annyinak a neve mellé lehet ikszet írni, ahány tagú a grémium, és azokból lesz „faluatya", akik a legtöbb szavazatot kapták.

A következő önkormányzati ciklustól kezdve szigorúbb összeférhetetlenségi szabályok vonatkoznak a politikusokra.

Nem lehetnek a helyhatóság tulajdonában álló cégek vezetői például az önkormányzat gazdasági ügyeivel foglalkozó kft., rt. igazgatósági tagjai, illetve nem láthatnak el szerződés alapján önkormányzati feladatot (ilyenek többek között a vállalkozó orvosok).

Ki gondol ma a jövőre? – Aki biztosra megy.

MKB PÉNZPIACI BETÉT

kiemelkedően magas kamatjövedelem most extra magas 9,1%-os kamattal* (EBKM: 9,23%*)
3 000 000 Ft minimumösszeg elhelyezésével 6, 9 és 12 hónap lekötési futamidővel

A Pénzpiaci Betét kamatlába a 3 hónapos BUBOR-hoz kötött, így a betét induló kamatlába a pénzpiac függvényében akár naponta változhat. Az adott napon érvényes induló kamatlábakról TeleBANKár szolgáltatásunk (tel.: 06-40-333-666) készséggel ad felvilágosítást.

* 2002. szeptember 25-én érvényes kondíciók szerint

·MKB·

A MINŐSÉG, KÉNYELEM, BIZTONSÁG BANKJA

1056 Budapest, Váci u. 38., MKB TeleBANKár: 06 40 333 666, Internet: www.mkb.hu

Az írek kezében az EU jövője

Csak ma derül ki, hogy mi lesz az eredménye a tegnapi ír népszavazásnak. A zöld sziget csaknem hárommillió lakója arról dönt, támogatja-e a nizzai szerződést. Amennyiben igen, az eredeti terveknek megfelelően haladhat az EU bővítése. Ha azonban nemet mondanak, jelentősen lelassul a folyamat. Tehát a voksolás hazánk jövőjét is meghatározhatja.

■ Az elmúlt években nem volt olyan diplomáciai találkozó magyar és EU-politikusok között, ahol a külföldiek ne mondták volna el, hogy teljes mellszélességgel támogatják hazánk csatlakozását. Persze mindenki tudta, ezek kötelező tiszteletkörök, s bár valóban komolyan gondolják Európa újraegyesítését, kemény feltételeket szabnak. Ez kiderült az országjelentésekből, s még inkább a különböző politikai, gazdasági, jogi fejezetek megtárgyalásakor. S ahogy közeledik a bővítés időpontja, egyre nyilvánvalóbbak a viták.

Az persze nem véletlen, hogy a szegényebb államok – Portugália, Spanyolország, Görögország – nem tudnak felhőtlenül örülni. Bár nagyobb lesz a szétosztható torta, nem annyival, ahány új éhes száj jelentkezik. Ezért volt az EU-nak egy olyan próbálkozása, hogy rávegye a módosabb jelölteket – köztük hazánkat –, hogy egyezzen bele: az első egy-két évben többet fizessen be, mint amennyit visszakap. Erre az összes csatlakozó bejelentette, ez abszurd igény, s ha az emberek számára nyilvánvaló lenne, hogy ez az ár, talán egyetlen országban sem „menne át" a népszavazáson. A holland ügyvivő kormány pedig épp a minap vetette fel egy utolsó ellenőrzés szükségességét, amely azt a célt szolgálná, hogy késleltessék azon országok belépését, amelyek esetleg elmaradnak a felvételi kritériumok teljesítésében.

S hogy nem fáklyás menet a csatlakozás, az leginkább tavaly nyáron derült ki, amikor az írek a népszavazáson nemes egyszerűséggel leszavazták az úgynevezett nizzai szerződést. Ez a megállapodás ugyan elsősorban nem a bővítésről szól, hanem alapvetően arra szolgál, hogy akár 10-12 új taggal is működőképes maradjon az Európai Unió, viszont ez is szerepel benne. A tegnapi, megismételt népszavazás előtt az ír kormány sokkal jelentősebb kampányt folytatott a lakosság meggyőzésére – országos kampánykörúton vettek részt, a meggyőzésbe beszálltak a tagjelölt országok politikusai is, cikkek, interjúk jelentek meg a médiumokban, szórólapokat terjesztettek –, mint az elmúlt évben, amikor a politikai, gazdasági elit biztos volt a sikerben. (Akkor nem számoltak a nacionalista erőkkel, amelyeknek sikerült meggyőzni a lakosság nagyobb részét, hogy az új szerződéssel az ország hagyományos semlegessége kerül veszélybe.)

A legfrissebb közvélemény-kutatási adatok mindenesetre optimizmusra adnak okot: 42:29-re vezet az igen a nem előtt (19 százalék ingadozik, 10 százalék nem szavaz); más kérdés, hogy másfél éve is hasonló volt a helyzet, akkor mégis 54:46 arányban győzött az elutasítás. A 42 választókerületből hétben elektronikus módon voksolnak, ott már tegnap este megkezdődött az értékelés, a többi 35-ben viszont csak ma reggel látnak munkához.

Brüsszelben mindenesetre kidolgoztak már egy „B"-, azaz válságtervet is, ha netán az általános európai elvárások ellenére az írek ismét nemet mondanának. Elemzők szerint ez a politikai mellett adminisztratív nehézségeket is okozhat, de a csatlakozást nem hiúsíthatja meg; legfeljebb fél évvel később kerül rá sor. **A. B. Cs.**

HÍREK

A lázadók elfoglaltak egy kikötőt

■ **BUKAVU:** A Kongói Demokratikus Köztársaságban a lázadók elfoglaltak egy kikötőt, miközben az ENSZ Biztonsági Tanácsa a harcok leállítására szólított fel. A lázadók tegnapra virradóra súlyos harcok után foglalták el a Tanganyika-tó partján lévő Uvira kikötővárost. Szerintük a városért vívott harcban számos katona és polgári személy vesztette életét. Uvira várost a hét elején törzsi milicisták foglalták el a lázadók szerint Joseph Kabila elnök utasítására, ezt azonban a kinshasai kormány cáfolta.

Robbantás Moszkvában

■ **MOSZKVA**: Robbanás történt tegnap délben az orosz főváros délnyugati részén egy McDonald's étterem közelében, amelynek következtében többen súlyosan megsebesültek. A hatóságok szerint merénylet történt. Egy Zsiguli személygépkocsiba rejtett pokolgép lépett működésbe a Pokriskin utcában lévő gyorsétterem szomszédságában. A pokolgép öt kilogramm trotillal egyenértékű robbanóanyagot és fémszilánkokat tartalmazott.

Lezuhant két amerikai vadászgép

■ **POINT SUR:** Lezuhant két F–18-as vadászrepülőgép az Egyesült Államokban gyakorlórepülés közben. A két gépen összesen négyen tartózkodtak, sorsuk egyelőre ismeretlen. A baleset a Csendes-óceán fölött, a kaliforniai partok közelében történt, a pontos okát még nem tudták kideríteni. A gépek vezetői jól képzett pilóták voltak, legutóbb Afganisztán légterében is bevetették őket. A gépek az F–18-asok 1999-től repülő, korszerűsített változatához tartoztak.

Pártvezetők veresége a Zöldeknél

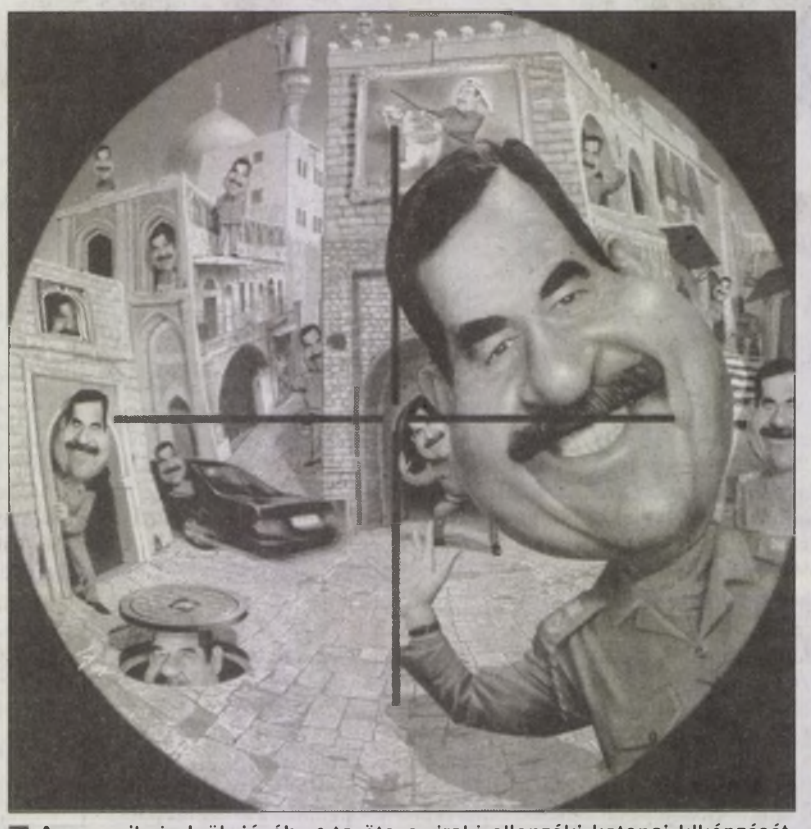
■ **BRÉMA:** Vereséget mért tegnap a párt vezetőire a német Zöldek kongresszusa. A küldöttek elutasították azt az indítványt – húsz szavazaton múlt –, amely lazította volna a Zöldek egyik legrégebbi dogmáját, miszerint szét kell választani a parlamenti választáson szerzett mandátumot és a párttisztségeket. Ennek értelmében a hattagú pártvezetőség tagjai közül legföljebb ketten lehettek volna egyben tagjai a német szövetségi gyűlésnek is. Így viszont egyikük sem lehet az; illetve választhatnak: vagy a mandátumtól vagy a párttisztségtől kell megválniuk.

Bosznia: a nacionalisták győztek

■ **SZARAJEVÓ:** Három vezető nacionalista párt nyerte a boszniai választásokat. A szavazatok többségét az Alija Izetbegovic vezette muzulmán nacionalista Demokratikus Akciópárt, az Ante Jelavic irányította Horvát Demokratikus Közösség és a Szerb Demokrata Párt kapta. A reformok mellett kiálló szociáldemokraták, akik az utóbbi két évben kilenc kisebb reformpárttal együtt kormányoztak, súlyos vereséget szenvedtek az október 5-i választásokon. Koalíciós kormányzás várható az országban.

Tíz halott a kasmíri zavargásokban

■ **SZRINAGAR:** Tíz halottja és tizennyolc sebesültje van az Indiához tartozó Kasmírban tegnap kirobbant különböző fegyveres incidenseknek. Egy rendőr meghalt és tizenöt megsebesült Szrinagartól mintegy ötven kilométerre egy nagy erejű robbanás következtében. Dzsammu és Kasmír állam különböző részein a nap folyamán kirobbant összecsapások és merényletek összesen négy rendőr és hat muzulmán fegyveres életét követelték.



■ **Az amerikai elnök jóváhagyta ötezer iraki ellenzéki katonai kiképzését, amelynek első fázisa a jövő hónapban kezdődik. Bush egyúttal 92 millió dollárt is felszabadított e célra a védelmi minisztérium költségvetéséből. Az irakiak katonai alapkiképzést, valamint tanácsadó-, tolmács- és cserkészképzést kapnak, néhányukat hírszerzővé vagy katonai rendőrré képezik ki.**

Megalakult a Magyar Nemzeti Tanács

Szabadkán tegnap megtartotta alakuló ülését a Magyar Nemzeti Tanács, a délvidéki magyarság személyi elvű autonómiáját megtestesítő önkormányzat. Józsa László lett az elnök. A testületben két vajdasági magyar párt képviselőin kívül civil és ifjúsági szervezetek, egyházak képviseltetik magukat.

Lyukas lobogó hét önkormányzatnak

■ Az 56-os Szövetség VII., tisztújító kongresszusán országos elnökének Sinkovics Gyulát, ügyvezetőjének pedig Czeglédi József docenst választotta. A forradalom és szabadságharc legnagyobb érdek-képviseleti szervezete megerősítette a pártoktól független szövetség stratégiai programját. Döntöttek 56-os Akadémiájuk kibővítéséről, a közélet tisztasága, a környezeti kultúra javítására korábban meghirdetett mozgalom továbbfejlesztéséről. A lyukas lobogót és kitüntető oklevelet Eger, Emőd, Harkány, Hosszúhetény, Jászkisér, Oroszlány és Sitke önkormányzatának ítélték oda, melyet holnap a Stefánia-palotában adnak át a települések képviselőinek. A kongresszus állást foglalt arról, hogy az 56-os Szövetség október 23-át idén is közösen ünnepli társszervezeteivel.

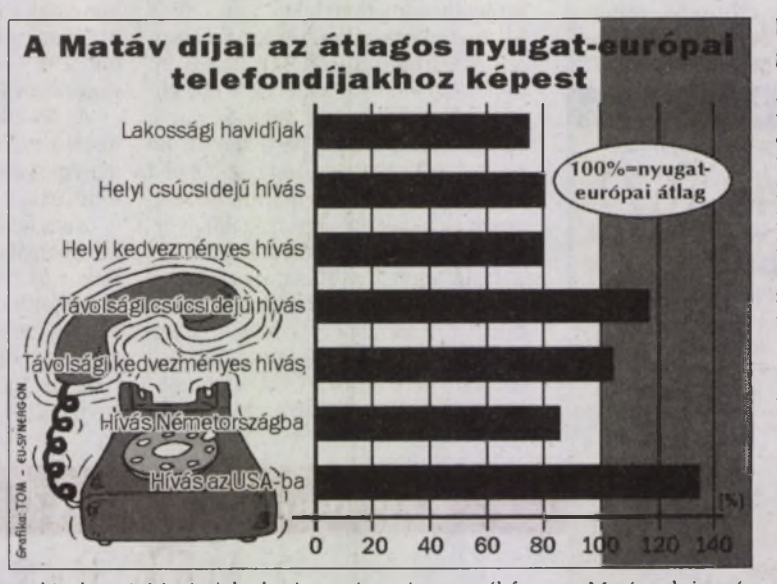
200 ezren is választhatják az evát

■ Az egyéni vállalkozóknak akár 90 százalék közeli költséghányad esetén is megérheti az egyszerűsített vállalkozói adót (eva) választani – mondta Zara László. A Magyar Adótanácsadók Országos Egyesületének elnöke úgy véli, az adóhivatal becslésénél lényegesen többen, akár 200 ezren is választani fogják az új adózási formát. Számításai alapján annak az egyéni vállalkozónak, aki kihasználja a 15 millió forintos árbevételi határt, egy alkalmazottal, és a saját járulékfizetése mellett már közel 90 százalékos költséghányadnál is megéri az evát választani.

■ **Az indonéz rendőrség tegnap letartóztatta Abu Bakar Basirt, a Dzsemáa Iszlámija nevű muzulmán szervezet feltételezett szellemi vezetőjét. Azzal gyanúsítják, hogy kapcsolatban áll az al-Kaida nevű terrorszervezettel is. Tegnap akarta kihallgatni a rendőrség, Basír azonban egészségi állapota miatt nem jelent meg a kihallgatáson; egy jávai kórházban ápolják. A 64 éves Basírt előreláthatólag legalább 24 órán át tartják majd őrizetben. Korábbi idézése nem a Bali szigetén végrehajtott robbantásokkal kapcsolatos.**

Verseny vagy vesztegzár?

A Magyar Közgazdasági Társaság tagjai előtt szólalt fel Straub Elek, a Matáv elnök-vezérigazgatója. A távközlési cég nagyvezére ezúttal békülékeny hangon tett kísérletet a sokat szapult távközlési vállalat renoméjának javítására.



■ A Verseny vagy vesztegzár (másoknak)? című előadás helyszínén, a Kossuth Klubban többen számon kérték Straub korábban tett kijelentését, miszerint: „a Matáv nem szociális intézmény!" Mások azt is vitatták, hogy a hagyományos telefonálási tarifákat már nem lehet csökkenteni. A vezérigazgató azonban kijelentette: a cég elsősorban annak köszönheti pénzügyi sikereit, hogy bevásárolta magát a macedón távközlési piacra, illetve, hogy 50 százalékos tulajdonosa a legsikeresebb hazai mobilszolgáltatónak, a Westelnek. – A hagyományos vezetékes telefonálás elenyésző tétel az előbb említettekhez képest – jegyezte meg. Elismerte: a keskeny sávú piac mára elérkezett a növekedés határmezsgyéjéhez, így a szolgáltatók csak egymás rovására növelhetik piaci részesedésüket. A Matáv jelenkori stratégiájáról szólva megállapította: a cég a költségek csökkenését tartja a legfontosabbnak, emellett a folyamatos jövedelemforrások feltérképezését, és az állandó fejlesztést érzi(k) kulcsfontosságúnak. Emlékeztetett rá, hogy ez idő tájt világszerte csődközeli helyzetben van a távközlési piac, ennél fogva a Matávnak is „résen" kell lennie. – A részvényárak drasztikus zuhanása az egész iparágat megviseli. Ez a három évvel ezelőtt még mindenki szerint virágzó terület napjainkban állami segítségre szorul Európában. – Straub példaként említette a France Telecomot, amelyet a francia kormány nemrégiben 56 milliárd eurós segélycsomaggal próbált megmenteni.

A csődhullám természetesen kihat a magyar piacra is, elvégre az adósságcsapdába került cégek közül többen leányvállalatokat tartanak fenn Magyarországon. A sokáig monopolhelyzetben lévő Matáv a liberalizáció ellenére kedvezőnek mondható helyzetét éppen e krízissel (is) magyarázza az elnök. – Bár a többszereplős távközlési piac kialakult, s a versenylehetőség elvben mindenki számára adott, nincs igazi versenyhelyzet – ismerte el. Némileg árnyalva a képet azonban gyorsan megjegyezte: az öröklött domináns pozíció előnyös a túlélés szempontjából, de nem elegendő a verseny megakadályozásához. Bár az országon belüli távhívások piacán például elmaradt a tusa, a piacnyitás óta nem egy területen már megjelentek a riválisok. A kábelhálózatokat kiépítő konkurensek máris sok fejtörést okoznak az 1993-tól 2001-ig kizárólagos uralomhoz szokott Magyar Távközlési Részvénytársaság menedzsmentjének.

Szabó Zoltán Attila

PÉCSVÁRADI LEÁNYVÁSÁR. Remélhetőleg ma már eső nélkül folytatódik a kétévente megrendezésre kerülő, hétvégi leányvásár. A rengeteg program között lesz kézműves- és népművész kirakodóvásár, bormusta, és népi táncsoportok is bemutatkoznak (felvételünkön a kalocsaiak láthatók tegnapi előadásuk közben). Az ünnepet tűzijáték és bál zárja. FOTÓ: TÓTH L.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***VENDEL*** *nevű kedves olvasóinkat.*
A Nap kél 7.09, nyugszik 17.48 órakor
Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-16 óráig az 505-039-es telefonon.
Hírszerkesztő: **Cseri László**

NÉVNAP

Vendel a zarándok. A Vendel valószínüleg a német Wendelin név rövidülése, jelentése zarándok.

VÍZÁLLÁS

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 463 cm, apadó, 11,8 fok, Őrtilos 34 cm, apadó, 11,5 fok, Barcs 46 cm, áradó, 11,8 fok, Drávaszabolcs 114 cm, áradó, 13,8 fok.

Westel a kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

INTERNET

Napi szemelvények olvashatók a Dunántúli Naplóból az interneten:
www.dunantulinaplo.hu

Nobel-díj és „Gólyanapló”

A kötelező olvasmányok jegyzéke nehezen újul meg, a kortárs irodalom jeles képviselőinek nemritkán meg kell várniuk saját halálukat, hogy művelk rákerülhessenek a listára. Akadnak persze kivételek, mint például *Kertész Imre*, akinek a Nobel-díj sletett segítségére.

Azt írja *Jorge Luis Borges* argentin elbeszélő és kritikus, hogy az újraolvasás fontosabb mint az olvasás, csak persze ahhoz, hogy valamit újraolvashassunk, azt már előbb el kellett olvasnunk. Kertész Imrével bajban vannak a magyarok, mert kevesen vannak köztük olyanok, akik újraolvashatják. De bajban vannak a magyartanárok is, hiszen kiderült, hogy miközben Kertész Nobel-díjat kap, egyetlen műve sem szerepel a kötelező olvasmányok között, sőt, munkásságát meg sem említi a tananyag, de még a rendszerváltás utáni kiváló irodalomtörténet, amely *Kulcsár Szabó Ernő* munkája, sem foglalkozik Kertész életművével.

Az Országos Köznevelési Tanács november elején tárgyal majd arról, hogy bekerüljön-e Kertész Imre életműve a kerettantervbe, s a Magyartanárok Egyesülete is elismeri, hogy az irodalomtanítás eddig méltatlanul bánt vele. Az október 15-i Fókusz-könyvlista azonban már változásról tanúskodik, az első tíz helyezett mű között hat könyv Kertészé, bár így is csak a harmadik helytől lefelé. Olyan munka előzi meg a második helyen, mint a „Catherine M. szexuális élete”, ami érthető, ez azért mégiscsak izgatóbb cím, mint a „Kaddis” vagy a „Sorstalanság”, nem beszélve a sikeres szexuális élet szempontjából rémképként felvillanó regényről, „A kudarcról”.

Jövőre tehát valószínű, hogy kötelező olvasmány lesz legalább a „Sorstalanság”, Kertész főműve, s talán az ajánlottak között lesz a többi munkája, például a „Gályanapló”, amelyet az egyik kereskedelmi televízió bemondója „Gólyanapló” néven említett a napokban. A kortárs magyar irodalom egyébként nem teljesen tabu a középiskolákban, *Nádas* és *Esterházy* nevével például már sűrűn találkoznak a diákok, tehát nemcsak az elmúlt évszázadok klasszikusai képezik a kötelező és ajánlott olvasmányok egészét. Ám azt azért elismerik a tanárok, hogy negyedikben a kortársakra az érettségire való készülés miatt nem sok idő marad.

Cseri László

Túl az első sikeres bevetésen

Az első bevetés alkalmával sikert „könyvelhetett el” a Pécsi Speciális Mentőcsoport. Egy eltűnt áldozatot találtak meg Szabás faluban.

Túl van első eredményes bevetésén a tavaly karitatív céllal alakult Pécsi Speciális Mentőcsoport Alapítvány. Persze ez csak számukra siker, annak a középkorú férfinak, akinek eltűnése miatt vezényelték ki a Somogy megyei Szabásba a három részből álló kutatócsoportot, végzetes volt az a nap.

A pécsiek mellett a keresésbe bekapcsolódtak a miskolci, hevesi és a készenléti kutyás egység kollégái is, és persze nem hiányozhatott a csapatból az ország kedvence, *Mancs* sem. Egy erőpróbával felérő bevetés végén, azaz mintegy 20 kilométernyi gyaloglás után egy kiszáradt árokban találtak rá a feltehetőleg kihűlt férfira. A tucatnyi pécsi speciális mentős egy évi kemény felkészülése áll a sikeres akció mögött. A kis csapat nagy álma most egy autó, hogy a sokrétű tudásuk mellett a felszerelésük is megfelelő legyen ahhoz, hogy minél több bajba jutott embernek segíthessenek.

Csikós Klaudia

Emberölési kísérletbe torkollott a borvásárlás

A múlt szombaton borvásárlás ürügyén kopogtatott be idős szomszédja ajtaján egy hosszúhetényi fiatalember. Az üzletből semmi sem lett, ám az idős nő csak nagy szerencsével élte túl az egyre durvábbá váló látogatást.

A 81 esztendős, egyedül élő hosszúhetényi hölgy ajtaján a múlt szombat estéjén kopogtatott a huszonéves fiatalember, aki egyébként a közeli szomszédságban lakott. Mint utólag kiderült, a fiatal férfi hitelben akart a nénitől bort venni. Mivel az idős nő a látogatót nem engedte be a házába, az felidegesedett és az asszonyt hanyatt lökve betört a lakásba, a konyhában leteperte, majd a gyanú szerint egy keze ügyébe eső konyhakéssel megpróbálta elvágni a torkát. Az idős nő egy ideig sikeresen ellenállt, ezt bizonyítja, hogy a dulakodásban a kés eltörött. Valószínű, hogy ezek után a támadó újabb késsel próbálkozott, ám szerencsére nem járt sikerrel.

A rendőrség álláspontja szerint a férfi saját erőszakos cselekedetének hatására „begerjedt”, és az asszony alsó ruházatát letépve erőszakot próbált elkövetni. A néni azonban egy óvatlan pillanatban kiszabadult és bezárkózott a fürdőszobába, ahonnan csak másfél óra elteltével jött ki. A fiatalember eközben az áldozat négyezer forintjával és órájával elmenekült a helyszínről.

A pécsváradi rendőrőrs állományából szervezett keresőcsapat a gyanúsítottat hétfőn, a nappali órákban lakóhelye közelében elfogta. Ezt követően őrizetbe vették, majd előzetes letartóztatásba helyezték.

– Emberölés kísérletének bűntette, erőszakos közösülés kísérletének bűntette, kifosztás bűntette és magánlaksértés vétségének alapos gyanúja miatt elmeorvosi és egyéb szakértők bevonásával megkezdtük a vizsgálatot – mondta *Simon László* őrnagy, a Komlói Rendőrkapitányság bűnügyi osztályának megbízott vezetője.

Deák Gábor

HÍREK

Koncertkörút

Egyhetes német–svájci turnéra indul holnap a Pécsi Szimfonikus Zenekar, amely ma délelőtt a Kodály Hangversenyteremben koncertet ad kinti műsorából. Az együttes az idei hangversenyévadtól mutatkozik be először matinékon a pécsi közönség számára, külföldi utazásai előtt. A mostani körúton öt hangversenyt adnak Hans Richter vezényletével Mahler, Rott, Dvořak, Csajkovszkij és Schumann műveiből. *(d)*

Pécsi pontozóbíró

Egy pécsi táncmester, Bocz Jenő, aki egyben négycsillagos nemzetközi pontozóbíró, francia- és olaszországi szakmai ténykedése után, két év szünetet követően ismét bíráskodik hazánkban. Az október 24-én Dunaújvárosban kezdődő Moderntánc Világbajnokságon a swing és a mixing-blues kategóriában ítélkezik. A mester alapította a pécsi Quadró Tánccsoportot, amelynek most is tiszteletbeli elnöke. *(cs)*

Az életveszélyes disznók

Kezdődik a disznóölési szezon. Házi disznóvágásból származó nyers, vagy nem kellően hőkezelt termékek fogyasztását követően nagyon súlyos, szerencsére nem gyakran előforduló ételmérgezésben, a botulizmusban betegedhetünk meg. Az viszont gyakori, hogy ezeket a veszélyes termékeket engedély nélkül árusítják a piacokon.

A környezetünkben szinte mindenütt előfordul egy mérgezést okozó baktériumfajta, a Clostridium botulinum – hívja fel figyelmünket az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat. A talaj természetes lakója megtalálható a porban, szennyvízben, valamint az állatok bélcsatornájában is. Az általa termelt botulotoxin okozza a megbetegedést, amely úgy kerülhet belénk, hogy nem kellően hőkezelt, disznóból készült húsételt eszünk. A szervezetbe jutott botulotoxin mennyiségétől függően 12–35 óra múlva hasmenés, hányás, esetleg székrekedés jelentkezhet, de nem ritka, hogy csak rossz közérzet, fejfájás a kezdeti tünet. Valójában a később jelentkező idegrendszeri tünetek a jellemzőek, a fénymerev pupilla, a kettőslátás, a kancsalság, a beszéd- és nyelészavar, a szájszárazság. Súlyos esetben légzés- és szívbénulás következtében beállhat a halál. Ha időben antitoxint kap a beteg, a gyógyulása maradéktalan.

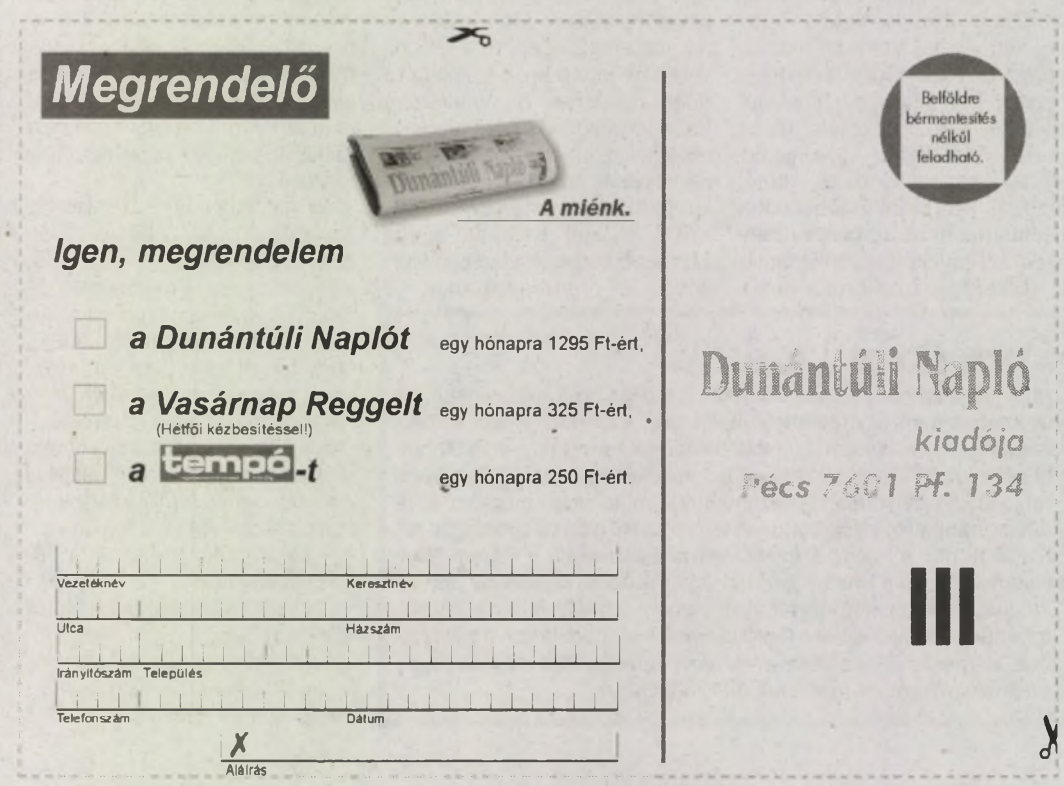
– Miniszteri rendelet írja elő, hogy a vásárokon és piacokon mit lehet árulni – mondja érdeklődésünkre *dr. Pataki Zsuzsa*, az Állategészségügyi és Élelmiszer-Ellenőrző Állomás szakembere. – Az igazolvánnyal rendelkező mezőgazdasági őstermelő árusíthat többek között a közvágóhídon levágatott sertéshúsból származó füstölt szalonnát és étkezési zsírt.

Ennek ellenére nap mint nap előfordul, hogy engedély nélkül árusítanak füstölt nyers kolbászt vagy disznósajtot, amely különösen veszélyes a botulizmus szempontjából. Ilyenkor helyszíni bírságot szabhatnak ki, elkobozhatják az árut, ismételt esetben pedig szabálysértési feljelentést tesznek.

Az ellenőröket könnyen kijátsszák, mondja dr. Pataki, hiszen ismerik őket, eldugják az árut, és amikor tiszta a levegő, előveszik. Ezért a szigorítást fontolgatják, elképzelhető, hogy ilyen esetekben összepakoltatják az illetőt, és kitiltják a piacról.

Közfogyasztásra készített élelmiszer eddig nem terjesztett botulizmust nálunk, valamennyi esetben házi disznóvágásból származó termék fogyasztását követően alakult ki a megbetegedés. Fontos megelőzési mód a termékek megfelelő hőkezelése, mivel a toxin 80 fokon vagy magasabb hőmérsékleten inaktiválódik.

Cs. L.



Titkos vadászatok

A legendával ellentétben politikai és üzleti ügyek ritkán dőltek el vadászatokon. A közismerten nagy vadász Kádár Jánosnál például elképzelhetetlen volt, hogy politikai döntéseket hozzanak két vadkan kilövése közben. Ám vadászatok előtt vagy után az itt portyázó politikusok, üzletemberek gyakran jutottak dűlőre magyar partnerükkel nagyon fontos ügyekben. Ilyenkor talán már az sem számított, hogy ki fizeti a trófeák borsos számláját. A minap itt járt spanyol király viszont ragaszkodott az inkognitójához, senkivel sem óhajtott találkozni. Csak a vadat hajtotta.

Grósz Károly vadászpuskát ajándékozott Franz Joseph Straussnak, Grósz egy BMW-t, s ami fontosabb, Magyarország 1 milliárd márkás kölcsönt kapott Bajorországtól

Az átkosban szinte kötelező volt vadászni, hiszen majd minden vezető politikus rajta van a toplistán. Manapság viszont inkább médiasztárok, művészek és sportolók viszik a puskát

– Szó sem volt politikáról e vadászatokon – idézi a közelmúltat dr. Rácz Antal, az egykori Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium főosztályvezetője, aki évtizedeken át szervezte a magyar politikai vezetők és a külföldi államférfiak itthoni vadászatait.

Egy-egy fontosabb ülés után a Politikai vagy a Központi Bizottság tagjai mindig kiruccantak vadászni a kormány kedvelt vadászmezőire, amilyen például Gemenc, Székesfehérvár, Gödöllő vagy Telki környéke volt. De az neki is feltűnt, hogy ilyenkor a vadászó politikai vezetők nem beszéltek kül- vagy belpolitikai kérdésekről, annál inkább emlegették saját vadászélményeiket. Úgy véli, a politikusok a korábbi időkben is olykor a fehér asztalnál beszélgettek ország-világ dolgairól. Erre még a vadászvacsorák sem kínáltak alkalmat, hiszen elég sokan sertepertéltek az őzsültet vagy a vörösboros vaddisznópörköltet vacsorázó tekintélyes politikusok asztalai körül.

Kádár János közvetlen környezetének egyik tagja emlékszik Kádár tilalmára, amely szerint a vadászatokon nem volt szabad politikáról beszélgetni, az ország helyzetét elemezni.

Egy németül jól beszélő hajdani politikus kalauzolta például a bajor tartományi miniszterelnököt, Franz Joseph Strausst magyarországi vadászatain. A nagy vadász hírében álló Strauss gyakran űzte a vadat a magyar erdőkben, s bár a legtöbbször magánemberként érkezett kedvenc vadászterületeire, a magyar politikai és gazdasági élet vezetői igyekeztek kamatoztatni az ittlétét, és különleges bánásmódban részesítették. Vadászataihoz a legjobb körülményeket teremtették meg, és vendégük mindahányszor remekül érezte és pompás zsákmánnyal fényképeztette magát. Vendéglátói nagy szerencsére a jobboldali bajor politikus ugyancsak híve volt az évezredes bajor–magyar történelmi kapcsolatok és hagyományok életben tartásának.

Többször megtörtént, hogy útban a vadban gazdag gemenci erdők felé, Strauss megállt Budapesten. Egyszer például azért, hogy Kádárral tárgyaljon a kölcsönös vízummentességről. Bizonyos barterüzletek is létrejöttek e vadászatok előtti vagy utáni megbeszélésein, Veress Péter külkereskedelmi minisztersége idején. Így dolgozhattak magyar szakmunkások az NSZK-ban, és így kaphatott a magyar piac forgalmazásra BMW-ket. Nem véletlen, hogy az egy személyben miniszterelnök és MSZMP-első titkár Grósz Károly 1987-es müncheni látogatásán azzal ékesítette a Strauss-kultuszt, hogy remekművű vadászfegyvert vitt ajándékba a bajor politikusnak. Egyébként a díszes és értékes vadászpuskák ajándékozása bevett gyakorlat volt és maradt a diplomáciában, Kádár János is kapott ilyeneket. A hagyatékából rendezett aukción az elsők között keltek el vadászfegyverei.

Néhány alkalommal Berecz János egykori KB-titkár is elkísérte Kádárt vadkacsavadászatra, aki a program végén közölte, hogy bérmunkát végzett: ugyanis a szárnyasokat exportra vitték, és csak azok a vadkacsák voltak exportképesek, amelyekben benne volt a sörét.

Az NSZK kormányhivatalaiból és minisztériumaiból nagyon sokan cserkésztek e vadászmezőkön, és ültek vadlesen. Rajtuk kívül gazdasági vezetőknek is kedvelt vadászterülete volt a magyar vadon. Törzsvendégnek számított például a Krupp Művek több vezetője, és a Hertie áruházlánc tulajdonosa. A magyar gazdaság irányítói pedig kifejezetten vadásztak az itt vadászó NSZK-beli iparmágnásokra, kereskedőmogulokra. A Hertie nagy hatalmú ura kiállítást rendezett a magyar erdőkben lőtt trófeákból, s így olyanok is felkeresték az áruházait, akik addig még életükben nem léptek be Hertie-üzletközpont ajtaján. Mondhatni, a Hertie-báró ugyanúgy húzott némi hasznot magyarországi vadászataiból, az elejtett trófeákon kívül is.

A magyar vadászterületek óriási népszerűségnek örvendtek a külföldi államfők, uralkodók körében. Gyakran lőtt itt apróvadat Gustav Adolf svéd király, aki disznóhajtáson is részt vett. Vadászott nálunk Joszip Broz Tito, a teljes szovjet vezérkar, köztük Leonyid Brezsnyev, Alekszej Koszigin, Andrej Gromiko, a bolgár pártfőtitkár Todor Zsivkov, Kadhafi líbiai elnök.

A külföldi politikus vendégek mindig aranyérmes trófeákat lőttek, és olyan területekre vitték őket, ahol kapitális vadra bukkanhattak. A vendéglátók e vadászati ajándéka méltó kellett legyen az ajándékozóhoz, és a megajándékozotthoz.

– Nem lehet meghívni egy államfőt selejtes bikára – mondja dr. Rácz Antal. – És bármily hihetetlen, nekik is vadászati engedéllyel, balesetbiztosítással, vadászvizsgát tanúsító vadászjeggyel kell rendelkezniük. Amikor Valery Giscard D'Estaing bejelentkezett vadászatra, azt is megkérdeztük, van-e fegyverviselési engedélye, és Franciaországban is számon tartják-e vadászként. Jugoszláviában a hetvenes években nagyköveteknek tartottak vadászatot, többségük nem volt vadász, és meglőtték egymást.

Máig elfogadott a nemzetközi diplomáciában, hogy államfők, uralkodók inkognitóban, magánemberként egy másik ország területén vadásznak.

A lapok, a televíziók beszámoltak arról, hogy János Károly spanyol király a minap vadászattal töltött nálunk néhány napot. Magánemberként érkezett a debreceni repülőtérre. Elutazásáig sikerült titokban tartani ittlétét, még annak a falunak a lakói is csak utólag értesültek a fenség látogatásáról, amelynek környékén vadászott. Egyik kísérője, Támba Miklós a vadgazdálkodás és vadászati kultúra elismerésének tartja a királyi vadászatot. János Károlynak amerikai barátai ajánlották a vadban gazdag nyírségi területet, amelyen két vaddisznót és fácánokat ejtett el. Mindenkit lenyűgözött a király közvetlensége, természetszeretete, amellyel a magyar vadászati hagyományokat fogadta a kürtszótól a terítésig, az elejtett állatoknak szóló tiszteletadásig. Egy kis hotelt választott szállásul a vendég. Meghívták magyar csípős paprikával ízesített fácánlevesre, kemencében sült vadmalacra. Egy dologra volt csak kényes a spanyol király, hogy a sajtó ne kerüljön közelébe, mert rangrejtve utazott Debrecenbe, s úgy is szeretett volna távozni. **Cs. T.**

Több, mint testőr?

Iti kijött a Big Brother-házból, aztán belehajtott a Rákos-patakba. Azt mondta, semmi gond, s utazott is tovább Münchenbe a feleségéhez. Egyébként is titokzatos figura. Némelykor pokrócmodorú, társaira rá sem hederítő, unott figurának mutatja magát. Máskor viszont érzelmes, a többiek rigolyáit is tolerálni képes, barátkozó nagytesóvá lényegül át. Állítása szerint majdnem úgy viselkedett önként vállalt fogsága alatt, mint ahogy azt a hétköznapokban, a való világban is teszi. Úgy érzi azonban, hogy a tévénézők többsége nem az őszinteségre vevő, hanem a semlegességet, a kevésbé markáns karaktereket díjazza. Olyanokat, mint Popey vagy Szabi.

Iti (Abaházi István)
Életkora: 27 év
Csillagjegye: Bika
Foglalkozása: testőr
Példaképe: az édesanyja
Amiért rajong: a család, az egészség és a pénz
Amit utál: a fajgyűlölet

■ A Big Brother-ház frissen kiszavazott (kiebrudalt?) lakójára sokan nehezteltek a nézők közül, mivel gyakran lustálkodott, s napokig képes volt a pezsgőfürdőben pancsikolni. Iti azonban cáfolja, hogy ilyen kevéssel is beérné. Vereségét azzal magyarázza, hogy a tévések inkább az extrém helyzeteket kedvelik. Ráadásul akadnak olyan játékosok, akiket – vélekedése szerint – „nyomnak" előre, azaz igyekeznek minél jobb színben, előnyösebb módon bemutatni. Iti biztos benne, hogy azok az emlékezetes pillanatok, melyeket nem tűzött műsorára a tv2, szimpatikusabbá tették volna őt a publikum előtt. Bizonygatja: túltette magát a dolgokon. Ennek a megállapításnak azonban némiképp ellentmond a tény, hogy néhány nappal kiszavazását követően máris a közlekedési hírek főszereplőjeként tűnt fel, mivel BMW-jét kis híján elúsztatta a Rákos-patakban. A Tengerszem utcában bekövetkezett baleset fő okaként azonban nem a kiszavazási fiaskót említi. A kivilágítatlan pesti utakat ostorozza.

Dr. Piczkó Katalint, a Big Brother-ház pszichiáterét kötelezi ugyan az orvosi titoktartás, de néhány publikus részlettel azért szolgált. A szakember vezéregyéniségnek tartja Itit.

– Ellentétben Pongóval, aki szabálykövető típus, Abaházi István lázadó alkat. Képes maga mellé állítani az embereket. Macis személyiség, aki biztonságérzetet nyújt a körülötte élőknek. – A pszichiáter úgy véli, „védence" a legjobb időben hagyta el a házat. – Végre találkozhat a feleségével. Ugyanakkor elérte azt is, amiért vállalta az egészet: ismert és sikeres lett. Angéláról szólva Piczkó megjegyezte: szerinte óhatatlan, hogy a külvilágtól elszakadó emberek zárt közegben közelebb kerüljenek egymáshoz. De ez kevés a szerelemhez. Iti karamboljátviszont nem tartja intő jelnek, szerinte a malőr inkább az alváshiánynak tudható be.

A hajdanán Boris Beckert is féltve őrző testőr is biztos afelől, hogy nem száll(t) el vele a ló. – Ha holnaptól nem ismernek fel az emberek, én azt is elfogadom – teszi hozzá. Megjegyzi még, hogy ugyan tudomása van arról, hogy sokan nem kedvelték a játék ideje alatt, egyelőre csak kedves, baráti gesztusokat észlel maga körül. A hozzá közel állók is egyetlen tettét kifogásolták utólag, amikor – ahogy ő fogalmaz – egy kakidarabot hajított át a BB-ház palánkján.

Ma sem szégyelli tettét. Mint ahogy az sem zavarja, hogy kibékíthetetlennek látszó ellentétbe került két másik „Brotherrel", Pongóval és a szűzies Andival.

– Számomra mindketten azért voltak igen ellenszenvesek, mert színészkedtek, mutogatták magukat a kamerának. Amúgy a Pongó-ügy azért sem foglalkoztat, mert elég egyszerű embernek tartom őt. – Iti nem aggódik a jövője miatt. Biztonsági cége újra beindult, és talán Münchenben élő feleségével is sikerül elásnia a csatabárdot. Van miért magyarázkodnia, mivel a kettejük közti perpatvarnak egy másik bentlakó, Angéla az oka. A 29 éves békéscsabai hölgy elég hatékonyan „mozdult" rá a jakuzzi-specialistára, s a gusztusos gesztust a testőr már-már testközelből viszonozta. Az egyik bulvárlapban ezt írták az esetről: „Felesége, Szilvia magába zárkózott, miután tudomást szerzett arról, hogy férje egy ország nyilvánossága előtt vallott – ha virágnyelven is – szerelmet Angélának. A legrosszabbul az esett neki, hogy Iti a kamerák kereszttüzében még a lány combját is simogatta..." Valamelyest azért javítja Iti esélyeit, hogy végül nem került sor végzetes „baklövésre"...

Információink szerint a romantikus hős ez idő tájt mindent megtesz a családi béke kedvéért. Jelenleg is Németországban tartózkodik. S ha jól alakulnak a dolgok, talán kedvenc pancsolójában, a müncheni olimpiai stadion medencéjében is lubickolhat egy kiadósat. **Sz. Z. A.**

Portásként kezdte...

■ **Szülei büszkék a fiukra. Bár a papa jobban örült volna annak, ha csemetéje nem egy tévéshow révén válik ismertté, hanem futballkapusként ér a csúcsra. Ígéretes hálóőrnek tartották, s a BVSC portásaként még Lisztesék lövéseit is biztos kézzel fogta. Király Gáborral jó ideig vetélytársaknak számítottak, mindketten meghívót kaptak az utánpótlás-válogatottba. A térdsérülése miatt a sportággal felhagyó Iti ma is rajong a fociért: vérmes szurkolója a Bayern Münchennek. A papa szerint gyermeke barátságos, segítőkész, humánus, ugyanakkor nagyon hirtelen ember. „Amióta kijött a házból, ugyanúgy viselkedik, mint régen. Semmi jelét nem látom a változásnak. Természetesen a kiszavazási procedúra egy picit megviselte, de megrázta magát, és most már túl van a dolgon."**

Hódító gyógyteák

Volt idő, amikor gyűjtött gyógynövények tekintetében hazánk világelső volt. Mára a helyzet megváltozott. A magántulajdonba került területeken egyáltalán nem megoldott a gyógynövények szedése, a természetvédelmi zónákban pedig egyenesen tilos. Pedig csak hazánkban több tízezer ember él vadon termő gyógynövények begyűjtéséből. Ha ehhez hozzávesszük, hogy a termesztett gyógynövények piacán a déli, balkáni államok olcsón előállított termékeikkel „beterítik" Európa országait, akkor kijelenthetjük, hogy a helyzet korántsem rózsás.

■ Magyarországon a gyógynövényágazat éves forgalma – úgy, hogy ebben már a készítmények is benne foglaltatnak – 20-25 milliárd forint. Az exportunk az utóbbi években visszaesett, s hiába nő szerény mértékben a belső fogyasztás, a külföldről beáramló gyógynövénykészítmények még tovább „hígítják" a kínálatot. Fogarassy József, a Gyógynövény Szövetség és Terméktanács elnöke szerint ma csak akkor érdemes bárkinek is gyógynövénytermesztésbe vágnia, ha jó előre gondoskodik feldolgozóról illetve forgalmazóról.

– Az Európai Unióban működő nagy gyógynövényfelhasználók a volt szocialista országokban kialakították a maguk bázisait. Mi azonban ebből valahogy kimaradtunk – mondta. – Ráadásul a gyógynövény termesztését az Unióban semmilyen kvóta nem szabályozza, így még az ugaros területeken is megéri termeszteni, hiszen a gazdák az előírt „pihentetési" időre is megkapják a maguk járandóságát. Így aztán az értékesítésből származó bevétel már csak amolyan plusz bevételnek számít.

Szerencsére van olyan gyógynövény, amely csak hazánkban található, ám ebből extraprofitot remélni hiábavaló lenne. A vadon termő kamilla ugyan hungaricum, ám nincs belőle akkora mennyiség, hogy az eltartana egy egész ágazatot.

A kamilla egyébként – akár termesztett, akár vadon szedett formában – még mindig vezeti a kereslet toplistáját. Nem csoda, hisz multifunkcionális termék, sok mindenre lehet használni. Amúgy itthon a legjobban mostanság a teák fogynak, közülük is kamillán kívül a csalán, a csipkebogyó, a hárs és a bodzavirág. Népszerűek még a teakeverékek is, mint például a vese- és epebántalmakra ajánlott készítmények, vagy a nyugtató teák. A lemaradásunk azonban még mindig óriási – állítja Kovács Zombai Leonóra, a Herbária Gyógynövényfeldolgozó és Kereskedelmi Rt. PR-vezetője. Példaként Németországot hozta fel, ahol a terápiás gyógyításnak mindössze a fele történik gyógyszerekkel, a többit a különböző természetgyógyászati eljárások – köztük a gyógynövények fogyasztása – teszi ki.

– Mi még ettől messze vagyunk – állítja. – A gyógynövények piaci elfogadottsága egyelőre elég változó, s a gyógyszerlobbi is igen erős. Ahol az Országos Egészségbiztosítási Pénztár évente 245 milliárd forintot fordít a gyógyszerek állami támogatására, ott a gyártóknak egyáltalán nem érdeke az alternatív gyógymódok elterjedése.

A Herbária egyébként az ágazat legnagyobb szereplője. Jelenleg 45 üzlete működik franchise rendszerben, s tervezik e hálózat bővítését.

– Bár a hazai gyógynövények még mindig olcsók, némely külföldi terméknek jobb a reklámja, mint a hatásfoka – jelentette ki a szakember. – Bizonyos dél-amerikai termékek például biztos nagyon jól hatnak az Andokban élő indiánokra, de nálunk, ahol más az életmód, az étkezési szokások, talán nem túl hatásosak...

D. T.

HÍREK

Segítség a kisvállalkozásoknak

■ A kis- és középvállalkozások fejlesztését szolgáló, készülő program a jövő évtől új pályázatokat illeszt a Széchenyi-tervhez, a projektre a Széchenyi-tervvel azonos összeget szán a kormány – közölte Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter. Az új program célja: segítséget nyújtani a kis- és középvállalkozóknak ahhoz, hogy igazi ügyfelei lehessenek a pénzügyi szektornak, a tanácsadóknak, a szolgáltatóknak.

Költeni kell a megújuló energiára

■ A megújuló erőforrásokhoz kötődő beruházásokra az elkövetkező nyolc évben legalább 500 milliárd forintot kell fordítania Magyarországnak – jelentette ki Kóródi Mária környezetvédelmi és vízügyi miniszter. Mint mondta, a szél-, a nap-, a víz-, a biomassza és a geotermikus energia felhasználásának növelése európai uniós célkitűzés. A megújuló energiaforrások energiafelhasználáson belüli, jelenlegi 3,6 százalékos arányát 2010-ig 12 százalékra kell emelni – közölte Kóródi Mária.

Az OTP újra Romániát célozza

■ Nem kizárt, hogy az OTP Bank Rt. a konkrét feltételek ismeretében ismét kinyilvánítja vételi szándékát a román BCR-re. Az OTP Bank szerdán ugyanis megkapta a Román Privatizációs Ügynökség hivatalos értesítését a Banca Comerciala Romana (BCR) privatizációs folyamatának újraindításáról. Az OTP-nél mértékadó romániai pénzügyi szakmai körök álláspontjának ismeretében nem értékelik úgy, hogy a legnagyobb magyarországi bank nem kívánatos befektető a szomszédos országban, ezért változatlanul vizsgálják a romániai lehetőségeket.

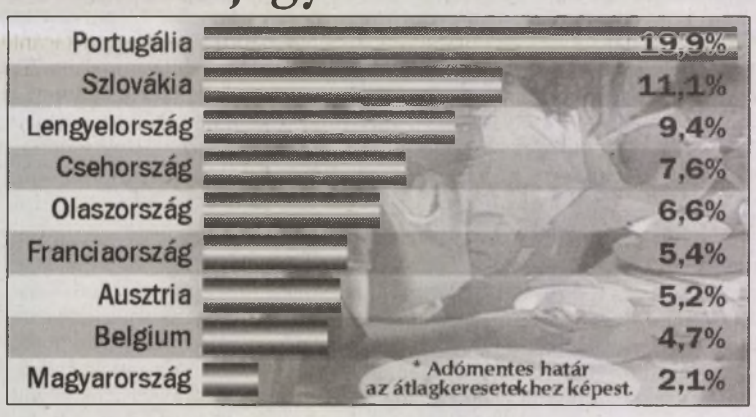
A jövő évben bízik az Ikarus

■ Az Ikarusbus Rt. a tavalyihoz hasonló – 2 milliárd forint feletti – veszteséggel zárja az idei évet. A cég székesfehérvári gyára idén 300 autóbusz értékesítésétől esett el egy orosz megrendelés késése miatt, és súlyosbítja a gondokat, hogy buszvásárlásra belföldön idén nem írtak ki nagyobb tendert. Jövőre jobbak a kilátások: a cég részt vesz a Volán járműparkjának megújítására kiírt pályázaton, Indonéziával előszerződésük van 100 busz szállítására, Bogotában pedig egy speciális, gázüzemű autóbuszt próbálnak ki.

Csökken az adójóváírás mértéke

■ Az összevont jövedelmek átlagos adóterhelése tavaly 21,7 százalékos volt, ez jövőre a kormány tervei szerint 19,8 százalékra csökken, 2004-re pedig 18,2 százalékos lesz. Kedvezőtlenül módosul azonban az adójóváírás: jelenleg a leírható összeg éves szinten a bruttó jövedelem 18 százaléka lehet, ám nem haladhatja meg a 9000 forintot, míg jövőre 1,35 millió forint fölött fokozatosan csökken a jóváírás mértéke, 1,95 millió forint felett pedig az adózó elveszíti jogosultságát az adóleírásra. Az elképzelések szerint 2004-re már csak a bruttó éves jövedelem 16 százaléka lenne leírható, s maximum 8000 forintig.

Étkezési jegyek: 6000 forintra emelnék az adómentes határt



■ A természetbeni étkezés adómentes összegét 6000 forintra, az élelmiszerre fordítható utalványokét 4000 forintra kellene emelni – szorgalmazza a Vendéglátó és Idegenforgalmi Szakszervezet. Jelenleg az élelmiszerre fordítható utalvány adómentes határa 1400 forint, a meleg ételé pedig 2200 forint.

Pellet Laurent, a Ticket Restaurant Kft. ügyvezető igazgatója a hírre reagálva kijelentette: az adómentes határ emelése azért is indokolt, mivel az élelmiszerre fordítható utalványok adómentesen adható határa 1998 óta nem emelkedett. Húsz munkanappal számolva a javasolt 6000 forint még mindig csak napi 300 forintos hozzájárulást jelentene a melegétel-fogyasztáshoz. Összehasonlításképp: az Európai Unió országaiban ez átlagosan napi 8-10 euró. Hozzátette: az utalvány egyébként nem csak étkezési jegyek formájában kifizetődő, mivel a 2000 szeptemberében bevezetett Top Premium ajándékutalvány is kedvezőbb adózású, mint a készpénz. Amennyiben a munkaadó nettó 20 000 forintnyi ajándékot kíván munkavállalójának adni, készpénz esetén ez 47 826 forintjába kerül, ugyanez utalvány formájában csak 36 000 forint.

BEFEKTETÉS

A mobiltelefon még nem bankfiók

Magyarországon a banki ügyek mobiltelefonon keresztül történő intézése nem tekinthető elterjedtnek, hiszen ma a mobiltelefonnal rendelkezők mindössze 3-4 százaléka, megközelítőleg 210 ezer banki ügyfél használ ilyen szolgáltatást. A hazai pénzintézetek közül csak kevésnek van mobilbank-szolgáltatása, azok is mind kínálatukban, mind áraikban jelentősen különböznek egymástól.

	OTP Bank	Budapest Bank	Raiffeisen Bank	CIB Bank	K&H Bank	Inter-Európa Bank	Posta-bank
Automatikus üzenetek							
Egyenlegküldés	+	+	+	+	+	+	+
Értesítés tranzakcióról	+	+	+	+	+	+	+
Interaktív üzenetek							
Számlaegyenleg lekérdezése	+	+	+	–	–	–	–
Számlaforgalom lekérdezése	+	+	–	–	–	–	–
Napi felhasználható keret lekérdezése	+	+	+	–	–	–	–
Készpénzfelvételi limit módosítása	+	+	–	–	–	–	–
Valutaárfolyamok lekérdezése	+	+	–	–	–	–	–
Tőzsdei részvények napi árfolyama	+	–	–	–	–	–	–
Befektetési jegyek napi árfolyama	+	–	–	+	–	–	–
Bankkártya letiltása	–	+	–	–	–	–	–
Havidíjak	**0–375 Ft**	**0–400 Ft**	**400 Ft**	**0–400 Ft**	**200 Ft**	**300 Ft**	**200 Ft**
Interaktív SMS küldése	**10–15 Ft**	**30–40 Ft**	**100 Ft**	**–**	**20 Ft**	**15 Ft**	**20 Ft**

■ Az OTP Banknál a bankkártya letiltásán kívül gyakorlatilag minden szolgáltatás elérhető mobiltelefonon keresztül. Ráadásul a bank ügyfelei a Westellel történő együttműködés révén október elejétől már átutalást, betétlekötést is végrehajthatnak mobilról. A pénzintézet mobiltelefonos szolgáltatásához kapcsolódóan több díjcsomag választható: Standard, Komfort, Junior és Elektronikus. A legolcsóbb, havonta 275 forintba kerülő Standard csomag csak a rendelkezésre állás díjait foglalja magába, míg a többi csomag ezen kívül tartalmazza még az automatikus egyenlegküldés költségeit is.

A Budapest Bank mobilbankszolgáltatásán belül az automatikus üzeneteken kívül egyéb lekérdezések is kezdeményezhetők BB Plusz csomag esetében 30, BB Light csomag esetében pedig 40 forintért üzenetenként. A két csomag közötti különbség, hogy Light csak a kártyás vásárlásokról küld automatikusan értesítést, míg a Plusz ezen kívül minden számlamozgásról tájékoztat. A BB Light ingyenes, míg a BB Pluszért 400 forintot kell fizetni havonta. A Budapest Banknál egyedülálló módon bankkártyaletiltás is lehetséges SMS-ről.

A CIB Banknál szinte csak automatikus üzenetek társulnak konkrétan a mobiltelefonos bankoláshoz. Tehát az egyenleg és a bankkártyával végzett tranzakciókon kívül kevés információ kérhető SMS formájában. Ennek oka, hogy a pénzintézet a máshol rövid szöveges üzenetben igényelhető szolgáltatásokat a WAP (a mobiltelefonok internet-hozzáférésére kidolgozott szabvány) segítségével nyújtja ügyfeleinek. A CIB Bank mobilbank-szolgáltatása ingyenes, ha viszont az automatikusan küldött üzeneteken kívül egyéb információkról is folyamatos tájékoztatást kérnénk, az esetben 300 vagy 400 forint a havidíj. A 300 forintos csomagot igénylők a CIB befektetési alapjainak napi nettó eszközértékének változásáról, míg a 400 forintos csomagot választók a bankszámlával kapcsolatos összes számlamozgásról kapnak folyamatos tájékoztatást SMS formájában.

A K&H Banknál szintén létezik mobiltelefonon történő banki szolgáltatáscsomag, amelynek díja 200 forint havonta. Ezért az összegért a bank az aktuális egyenlegről naponta, automatikusan, a számlához kapcsolódó tranzakciókról pedig minden olyan esetben üzenetet küld ügyfeleinek, amikor azokat bankkártyával végezték. Bár interaktív üzenetek nem kérhetők, egyéb szolgáltatásként a pénzintézet a napi záróegyenlegről, a számláról történő ki- és befizetésekről, a szolgáltatói díjfizetés terheléséről, valamint az átutalási jóváírásokról és terhelésekről SMS-t küld ügyfeleinek. Ennek díja üzenetenként 20 forint.

Az Inter-Europa Bank abban különbözik a többi banktól, hogy a napi záróegyenlegről és a bankkártyával végzett tranzakciókról küldött SMS-ekért nem havidíjat kell fizetni, hanem üzenetenként 15 forintot. Különleges szolgáltatása a banknak az úgynevezett Kártyaőr, amely egy előre megadott limiten felül SMS formájában értesíti az ügyfelet a bankkártyás forgalomról.

A Raiffeisen Banknál havi 400 forint átalánydíj mellett vehető igénybe a mobilbank-szolgáltatás, amely magában foglalja az ügyfél által kért összes automatikus értesítés költségét. Ezen felül eseti lekérdezések is kezdeményezhetők, darabonként 100 forint díjazás ellenében. Az egyenlegküldés gyakoriságát az ügyfél határozza meg.

A Postabanknál a bankkártyával végzett tranzakciókról, valamint az azt követően küldött egyenlegről informáló üzenetek küldésével gyakorlatilag kimerül a mobilbankolás tárgyköre. Ezekért az SMS-ekért ráadásul – egyedülálló módon – a 200 forintos havidíj mellett üzenetenként további 20 forintot is levesznek az ügyfél számlájáról.

A MKB-nál a Standard csomag 300 forintba kerül havonta, a Student csomag pedig ingyenes. A szolgáltatás keretében az aktuális egyenlegről naponta, automatikusan, a számlához kapcsolódó tranzakciókról pedig minden olyan esetben üzenetet küldenek, amikor azokat bankkártyával végezték. Egyéb szolgáltatásként a pénzintézet a napi záróegyenlegről, a számláról történő ki- és befizetésekről, a szolgáltatói díjfizetés terheléséről, az átutalási jóváírásokról és terhelésekről SMS-t küld ügyfeleinek, ha azok igényt tartanak rá. Ennek díja üzenetenként a Standard csomag esetében 15 forint, a Student csomag esetében pedig 10 forint.

Cz. P.

KÖNYVAJÁNLÓ

Piros lakkcipő a műtőben

■ Egy hónappal Hannah harmadik születésnapja előtt az orvosok közölték az édesanyjával, hogy kislánya rákos. Gyermeke halála után pedig Maria Housden könyvbe írta mindazt, ami Hannah életének utolsó évében történt. A küzdelmet, ahogyan Hannah elfogadja a megváltoztathatatlant. Az örömet, a derűt, amit a halálhoz közeledő kislány adott a környezetének. A piros lakkcipő történetét, amit Hanna mindig és mindenhova vitt magával. A Hannah ajándéka (JLX Kiadó) szívfacsaró napló egy kislányról, aki mindössze három évet kapott a sorstól, de még ezt az időt is a maga teljességében élte meg, mert szeretetet adott és kapott.

EGÉSZSÉGÜNKÉRT

A csont és az ízület évtizede

■ A magyar ízületi betegek sokkal többet fordulnak orvoshoz, fekszenek kótházban, mint más országokban, de nem jutnak el gyógytornászhoz. Talán ebben is változást hoz, hogy az ENSZ Egészségügyi Világszervezete a 2000 és 2010 között időszakot a csont és az ízület évtizedének nyilvánította. A kezdeményezés célja a minden tizedik embert érintő mozgásszervi betegségek kutatása, kezelése, megelőzése. A magyar célok között szerepel az, hogy az évtized végére minden nap minden gyermek részt vehessen egészségfejlesztő tornán.

CSAK NŐKNEK!

Nehezebb altatni a vöröseket

■ A vörös hajú nők altatásához húsz százalékkal nagyobb adag altatóra van szükség műtétek előtt – vélik barna hajú amerikai kutatók. Rájuk a fájdalomcsillapítók is gyengébben hatnak, és a fájdalomra is érzékenyebbek. A vörösek érzéstelenítőkkel szembeni nagyobb ellenálló-képességéért az orvosok szerint a haj és a bőr színéért felelős pigment, a melamin a ludas. A kevés érzéstelenítő vagy altatószer miatt a műtétek egy százalékában a beteg túlságosan korán érzékeli újra a fájdalmat. Arról, hogy mi a helyzet a vörös hajú férfiakkal, nem érkezett színes hír.

Végleg megunt szeretők

■ Különös felmérés készült Németországban arról, hogy újra hasznosítják-e a nők egykor megunt szeretőiket. Félezer huszonöt és hatvan év közötti nőt kérdeztek meg, és huszonnyolc százalékuk elárulta, hogy látni sem kívánja egykori ágyasát. Kiderült, hogy a német nőknek mindössze hat százaléka nosztalgiázik, és bújik ismét ágyba az egyszer már megunt férfival. Kilencvennégy százalékuk hajdani férfipartnerei még csak nem is álmodozhatnak arról, hogy e nők újra előveszik őket egy kis szexre.

VÍRUSTERRORIZMUS

Új lépfenemániák

■ A fertőző megbetegedésekkel foglalkozó szakemberek úgy vélik, hogy a jövőben óriási kihívásokkal kell majd szembenézniük. Velük együtt persze nekünk is. Veszélyeket hordozhatnak az új, állatról emberre terjedő influenzavírusok megjelenése, valamint a terroristák által is „elterjeszthető" fertőző betegségek. Lehet, hogy a lépfeneőrülethez hasonlóan a világ különböző részein más, rejtélyes megbetegedések ütik fel fejüket, amelyek elleni védekezéshez azonnal fel kell majd készülnünk.

Hagyjuk-e ott a fogunkat?

Minden oroszok cárja, I. Péter ragaszkodott hozzá, hogy a kötelező vizitek után udvaroncainak ő húzza ki a fájós fogát. Az efféle kötelező vizit nálunk is elkelne: minden magyarok fogának állapota olyan, hogy a fogbetegségek tekintetében az utolsó helyek egyikén állunk Európában. A szájüregi mutatókra sem lehetünk büszkék. A fogszuvasodás népbetegség nálunk. Nem is csoda ez ott, ahol évente két tubus fogkrémet és fél fogkefét használnak.

■ Fogas kérdés: miért van az, hogy Magyarországon 65 éves korában minden második embernek hiányzik a teljes fogsora? Nem dicsekedhetnek persze a 35–44 évesek sem, akik fogazatának fele szorul tatarozásra, kilencvenöt százalékuk pedig fogágybeteg. A 19 évesek harminchét százaléka foghiányos. De hát a 12 éven aluliaknak is átlagban négy-öt rossz foguk van. Nem véletlen, hogy 1998-ban törvénybe foglalták a kötelező kétévenkénti szűrővizsgálatot. Az egészségbiztosítási törvény szerint aki ezt elmulasztja, tíz százalékkal többet kell fizetnie a tényleges térítésnél. Aki pedig tagja valamelyik egészségbiztosító pénztárnak, a pénztárral szerződésben álló fogszakorvosnál más beavatkozást is ingyen kaphat.

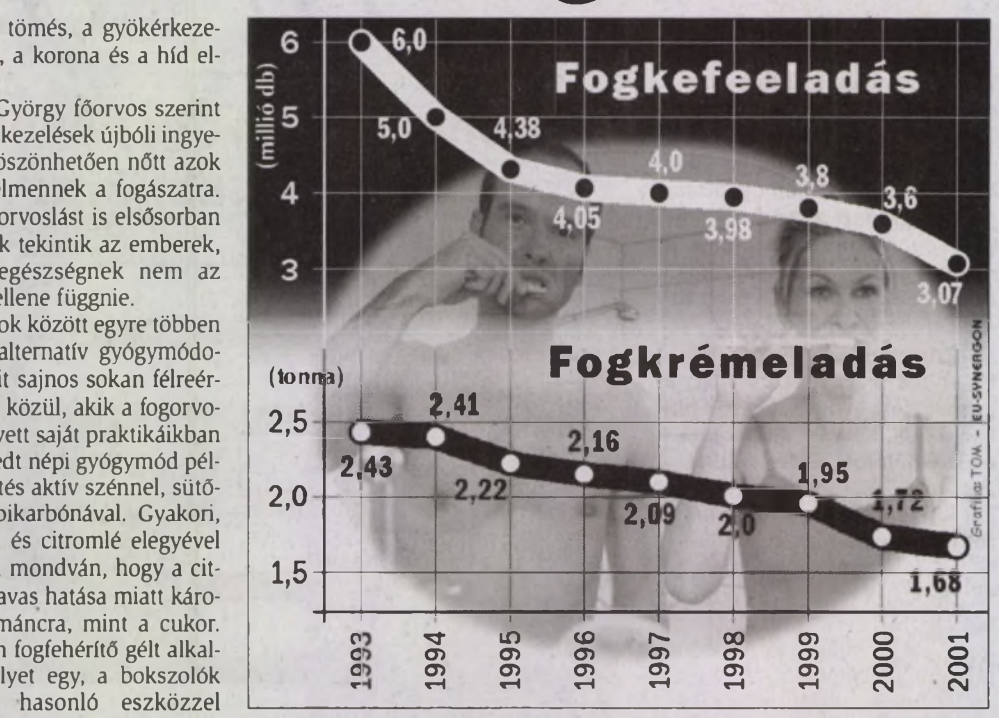
– A mi tagjaink az évente egyszeri szűrővizsgálatkor tizenhárom különböző fogászati kezelést vehetnek igénybe – tájékoztat Pete Tamásné a Dimenzió Egészségpénztárban. – Szerepel köztük a foghúzás, a fogsor korrekciója, a tömés, a gyökérkezelés, a röntgen, a korona és a híd eltávolítása.

Dr. Ugray György főorvos szerint a fogmegtartó kezelések újbóli ingyenességének köszönhetően nőtt azok száma, akik elmennek a fogászatra. Szerinte a fogorvoslást is elsősorban pénzkérdésnek tekintik az emberek, pedig a szájegészségnek nem az anyagiaktól kellene függnie.

A fogorvosok között egyre többen alkalmaznak alternatív gyógymódokat. Ez utóbbit sajnos sokan félreértelmezik azok közül, akik a fogorvosi rendelő helyett saját praktikáikban bíznak. Elterjedt népi gyógymód például fogfehérítés aktív szénnel, sütőporral, szódabikarbónával. Gyakori, hogy fogkrém és citromlé elegyével mosnak fogat, mondván, hogy a citrom fehérít. Savas hatása miatt károsabb a fogzománcra, mint a cukor. A rendelőkben fogfehérítő gélt alkalmaznak, amelyet egy, a bokszolók fogvédőjéhez hasonló eszközzel visznek fel a fogsorra és amit meghatározott ideig kell viselni.

Igazi különlegességnek számítanak az altatásban, hipnózisban elvégzett fogászati beavatkozások. Ha a páciens kéri, dr. Ugray György is vállalkozik hipnózisra.

– A pszichés gátlásokkal érkező betegek esetében alkalmazom, akik még az érzéstelenítő injekciótól is félnek – magyarázza. – Hasznos még a kezelhetetlen gyerekek, asztmás, öklendező felnőttek esetében is. Miután beülnek a fogorvosi székbe, két perc alatt hipnotizálom őket, és elvégezhetem a beavatkoztást anélkül, hogy fájdalmat éreznének. Az altatás vénásan történik altatóorvos segítségével, ennek feltétele, hogy a beavatkozás után a páciensnek a kórházi osztályon kell ébrednie. Szó sincs tehát arról, hogy kitoljuk a váróba, és megvárjuk, amíg felébred.



■ **– A napokban én lettem egy új fogfehérítő eljárás kísérleti alanya – mondja Csonka András színművész-műsorvezető. – A különleges zselé egységesen kifehérítette a fogaimat, amelyek közül az oldalsók bizony kissé sárgábbak voltak a kelleténél. Annak ellenére, hogy rendszeresen mosok fogat, sőt speciális száj- és fogzuhanyt is használok. Ez a fogfehérítés annyira jól jött, hogy akár Hollywoodba is elmehetnék hófehéren villogó fogsorommal. Legalább nem kell majd egyenként kitöretnem és vadiúj fogakat csináltatnom, ahogyan arrafelé szokás...**

A modern fogászatban is megjelent már a lézer, amit fogfúrásban, a gyökércsatorna kezelésében is használnak már a fogorvosok, sőt az érzékennyé vált fognyak kezelésében is alkalmazzák.

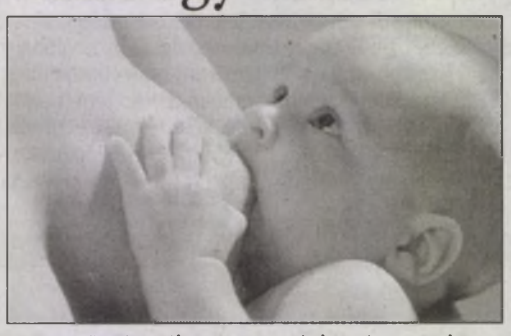
A legjobb persze, ha minél később jutunk el odáig, hogy a fogorvosi székben hipnotizáljanak, elaltassanak bennünket, vagy lézerrel fúrják a fogunkat. Mint tudjuk, a rendszeres fogmosás a legfontosabb. A fogkrémekre is érvényes: nem biztos, hogy a legdrágább a legjobb. Mindenesetre a legolcsóbb és legrégibb fogtisztítószer a fogpor. A fogorvosok egyébként mindent ajánlanak, ami fluoridtartalmú. A fogkefe legyen közepes keménységű és műanyag sörtéjű, rövid, lekerekített fejű. Célszerű kéthavonta cserélni. A fogmosás mellett a legjobb a fogselyem, amivel a fogpiszkálót kellene kiváltanunk. Ajánlják a szájzuhanyt, a fluoridtartalmú szájvizet is. Angliában piacra dobták a fogkefetablettát: a pirulát tapadós felületével az ujjra helyezik. A fogkrémmel átitatott borzas felületet pedig már útnak is indíthatjuk a fogfelületen. Használat után eldobandók e kis fogdörzsik. Ha érezzük a szájszagot, nem csak fogat mossunk, hanem a nyelvet is tisztítsuk meg a drogériákban kapható nyelvkaparókkal. Spanyol kutatók pedig olyan, lázmérő formátumú eszközön törik a fejüket, amely a rossz szájszagot méri, és használatakor fényjelzéssel árulkodik a lehelet kellemetlenségéről.

Ha ezt minden oroszok cárja fogóval a kezében láthatná...

CSONTOS TIBOR

Anyatej csak egy van

■ Az orvostudomány szerint a szoptatás csökkenti az esélyét annak, hogy a csecsemő később asztmára vagy allergiára hajlamos legyen. Egy újabb kutatás azonban cáfolja ezt a tézist. Egy újzélandi kutatócsoport kereken 1000 csecsemőt vizsgált meg és arra a következtetésre jutottak, hogy az anyatejen élő csecsemők még érzékenyebbek a légúti megbetegedésekre, mint azok, akiket tápszerrel etetnek. Egy müncheni orvoskutató azonban megkérdőjelezi a kutatás eredményeit, szerinte az új-zélandi anyák valószínűleg DDT-vel vagy dioxinnal fertőzöttek, ami növeli az allergia kialakulásának esélyét.



Az anyáknak továbbra is a szoptatást kell választaniuk a tápszerrel szemben. „Az anyatejen keresztül kapja meg a csecsemő az immunvédettséget a vírusok és baktériumok ellen, ezenkívül a szoptatás fontos a gyermek és az anya közötti kapcsolat kialakulásában is" – állítja a kutatóorvos.

Magyar AIDS-vész

■ Folyamatosan emelkedik nálunk a HIV-pozitív nők aránya – hangzott el a Magyar Infektológiai Társaság múlt heti kongresszusán. Az AIDS-járvány Magyarországon változatlanul a homoszexuálisok között terjed, a fertőzöttek száma még ezer alatti, ami világviszonylatban is kedvező. A világon 40 millió HIV-fertőzött él, számuk néhány év múlva megduplázódhat. Itthon új jelenség, hogy az intravénás drogfogyasztók között is megjelent az AIDS, de mindent összevetve a szakemberek nem tartják drámainak a magyar AIDS-helyzetet, amelyen cseppet sem javított a névtelen szűrés eltörlése. Korábban egy jelige bemondásával bárki megtudhatta, hogy fertőzött-e vagy sem, ma az érintettek bujkálnak, nem mennek el szűrésre. A fertőző betegségekkel foglalkozó orvosok szerint a járvány terjedése érdekében azonnal vissza kell hozni az anonim szűrést. S bár a fertőzöttek száma lassan növekszik, az elmúlt öt évben a korszerű gyógyszerkészítményeknek köszönhetően csökkent a betegek száma. Jelenleg tizenhét különböző vírusellenes szert használnak az AIDS elleni küzdelemben.

RECEPTAJÁNLAT

Mónika és a papardelle

■ **– Kedvenc olasz ételeim egyike a garnélarákos, gombás széles metélt, a papardelle – mondja a Mónika show háziasszonya. – Alig fél óra alatt elkészíthetjük. Amíg forró, sós vízben megfő a metélt tészta, összehozhatjuk a finom ragut, amelyhez szükség van két csomag papardellére, ötven deka garnélarákra, shiitake vagy sampinyon gombára, egy fej fokhagymára, három-négy paradicsomra, két doboz paradicsompürére, egy kis olívaolajra. Fűszerként sót és bazsalikomot használunk. A fokhagymát az olívaolajon kicsit megpirítjuk, hozzáadjuk a megpucolt garnélarákot – a fejét, a lábait, a páncélját kiszakítjuk –, majd néhány percig pároljuk. Miután a rák megpuhult, félretesszük és a fokhagymás olajba belerakjuk a gombát. Rákerül a paradicsom, a dobozos püré, megszórjuk sóval, bazsalikommal és ezt az egészet a saját levében összefőzzük. Miután kifőtt a tészta, tányérra tesszük, ráhelyezzük a ragut. A tetejét megszórjuk a fokhagymás, olívás garnélarákkal. Parmezánsajt ehhez a raguhoz nem illik. Italként félszáraz, fehér olasz habzóbort, proseccót ajánlok hozzá. Jó étvágyat!**

MŰHELYSAROK

A nők testbeszéde

Hogyan legyenek a nők finomak, vonzók otthon, a hálószobában vagy éppen a munkahelyükön? Az öltözködés például a test egyik legkifejezőbb beszédmódja, ám vannak titkos, visszafogott, szemmel alig látható női megnyilvánulások, amelyeket a férfiakaknak meg kell fejteniük, és lefordítaniuk maguknak.

■ A csábítás trükkje éppen az, hogy a nő olyasmit csinál, amit a férfi talán észre sem vesz. Bár jobban jár, ha észleli, hogyan ér hozzá a pohárhoz a nő. Ha például simogatja a poharat, végighúzza ujját a pohár szélén, mindez arról árulkodik, miként viszonyul a vele szemben ülő férfihoz. Egy ilyen gesztus ugyanis egyértelmű szexuális üzenet. Ugyanilyen üzenetközvetítő lehet az is, ahogyan bánik a lábaival. Egyáltalán: ahogyan lép, megy, ringatja vagy nem a csípőjét. És persze ellenkező értelmű, a férfi számára kedvezőtlen üzenetek közvetítésére is megvannak a testbeszéd eszközei. Keresztbe rakja-e, egymás mellett tartja-e őket, és a kézfejét rajtuk pihenteti. Ez utóbbi egyébként nem jó jel... A keresztbe helyezett lábakon pihenő összekulcsolt kéz sem arról árulkodik, hogy könnyen meghódítható ez a nő. A „testbeszélés" másik leheletfinom változata, ahogyan a nő a hajával bánik beszélgetés közben. Lehet kihívóan látványos vagy visszafogott a mozdulat, amellyel a hajába beletúr, de mindeképpen beszédes szexuális motívumnak számít.

A női arcok jóval beszédesebbek, az érzelmek mindig jobban tükröződnek rajtuk, köszönhetően az erőteljesebb lelki életnek. A mimikában olvasni próbáló férfiú persze a csalogató jeleket keresi, amilyen például a szemérmes szemlesütés, az arcizmok mosollyá való gyűrése. Az a nő viszont, aki a fülbevalójával, vagy a nyaklánca medáljával játszik, feszültséget sugároz magából.

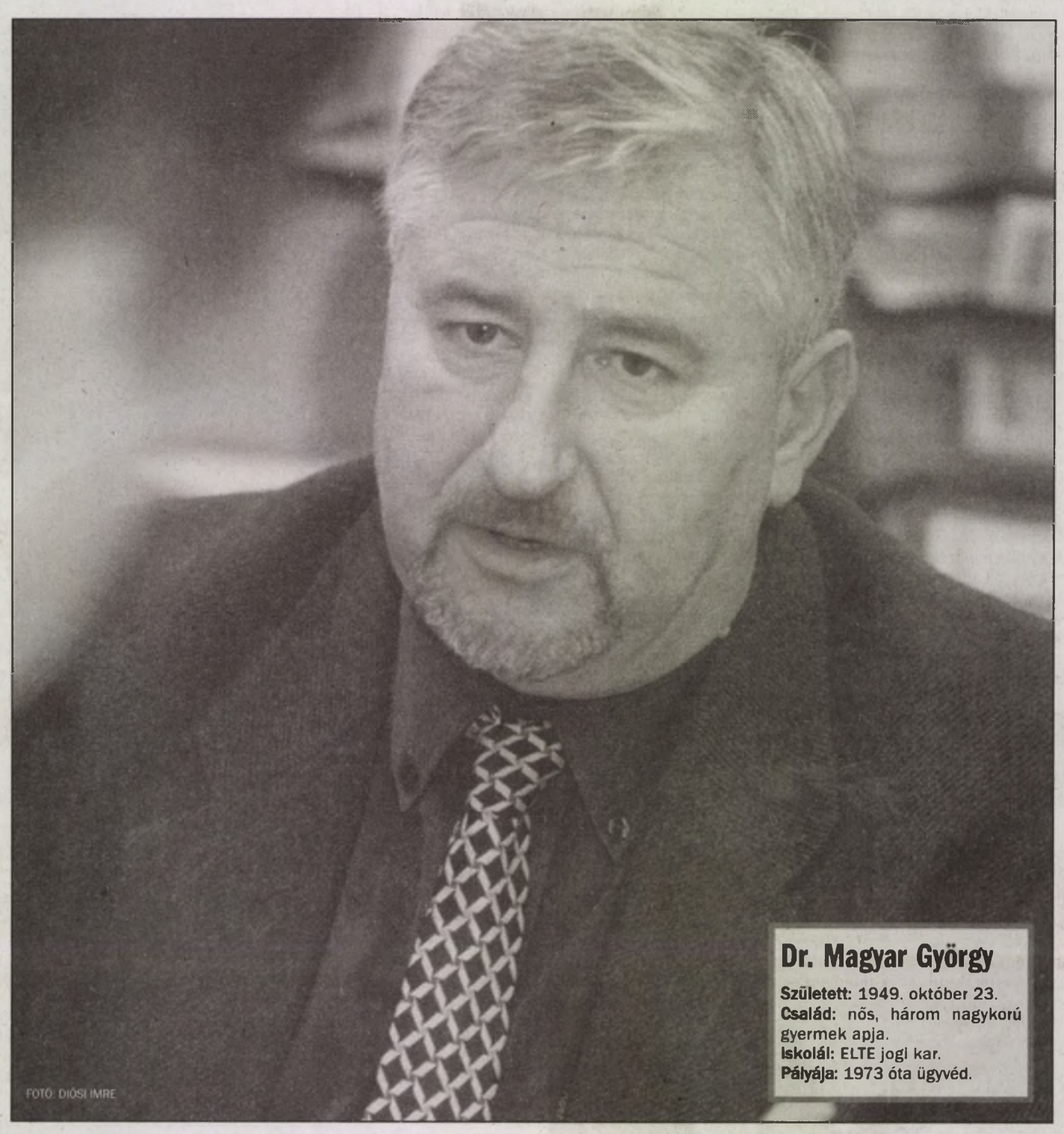
A hálószobában zajló testbeszéd a férfiak számára kevesebb megfejtenivalót hordoz, hiszen a mozdulatsorok egyértelműbbek, a csáberő sem marad rejtve, ahogyan a helyzet következtében a női szándék sem marad titokban. Itt testbeszédek feleselnek egymással, hangulatok és lelkiállapotok, kölcsönös vonzalmak találkoznak gyakran valódi szavak nélkül. A nők ilyenkor igyekeznek a legcsábosabbnak mutatkozni, testükkel meghódítani a másikat. A hálószobában már nincs helye szemérmes gesztusoknak, a testbeszéd „szavai" többszörösen összetett mondatokká formálódnak, és véget érni nem akaró erotikába simulnak.

A testbeszéd végére itt kerül a pont.

Cs. T.

„Sztárügyvédek nincsenek”

Ha a munkájáról beszél, olyan, mintha állandóan vallomást tenne. Mondandóját olyan kijelentések színesítik, mint például „elhatároztuk, hogy betörünk”, vagy „amikor menekültünk”. Pedig neki ezekhez az esetekhez csupán annyi köze van, hogy képviseli az ügyet. Mégis, dr. Magyar György megszokta, hogy így társalog ügyfeleivel, akik talán éppen emiatt bíznak benne jobban, s hiszik el, hogy egy hajóban eveznek. Az ügyvéd nevét a Whiskys rabló védőjeként ismerte meg az ország, s bár azóta számos más, nagy port felvert ügye volt, cáfolja, hogy sztárügyvéd lenne. Állítja, nem tesz különbséget ügyek, illetve ügyfelek között, s bár kétségtelenül jól bánik a sajtóval, ért a nyilvánosság nyelvén, számára a hétköznapi ügyek is ugyanolyan fontosak, mint azok, amelyekkel az újságok címoldalán találkozhatunk.



FOTÓ: DIÓSI IMRE

Dr. Magyar György
Született: 1949. október 23.
Család: nős, három nagykorú gyermek apja.
Iskolái: ELTE jogi kar.
Pályája: 1973 óta ügyvéd.

■ ***– Ki lehet ma sztárügyvéd?***

– Ilyen kategória, ilyen titulus szerintem nem létezik. Ez egy tartalommentes kreálmány. Legfeljebb sztárolt ügyvédek vannak, ám ez a megjelölés sem jelent minden esetben kvalitásbeli különbséget. Vannak jó, jobb, illetve kevésbé jó ügyvédek.

– A sajtóban mégis sokszor találkozhatunk ezzel a kifejezéssel.

– Attól az még tartalom nélküli. A mi szakmánkban az ügyfelek érzelmi alapon kötődhetnek egy-egy emberhez, s ha az illető neve sokat forog, akkor ráfoghatják, hogy sztárügyvéd. Sztárolni inkább sportolókat, művészeket szoktak. Attól, hogy valaki netán egy-egy publikus ügyet képvisel, még nem lesz jobb a kollégáinál. A mi szakmánkban gyakori jelenség, hogy valaki a tudományos nyelv területén brillírozik, a szélesebb közvélemény előtt azonban nem tudja a gondolatait kifejezni. Akiben viszont a tárgyi tudás és szakmai gyakorlat megfelelő kommunikációs képességgel párosul, az ki tud emelkedni a kilencezer magyarországi ügyvéd közül.

– Tudja, miért kérdeztem ezt?

– Nem, de majd elmondja.

– Önt is a sztárügyvédek között szokták emlegetni. Sokszor az az ember érzése, hogy ha valaki ezt elérte, már csak nagy port felkavaró ügyeket kap, a kommersz ügyek már nem is érdeklik.

– Én ezt a kérdést megfordítanám: sokszor az ügy talál meg engem. Olyan ez, mint amikor valaki elkezd hasonlítani a saját kutyájára. Megfigyeltem: azért, mert sokat szerepelek, több régi ügyfelem gondolja úgy, hogy más lettem. Ha felhívnak, úgy kezdik, hogy „nem akarom zavarni”. Ami pedig a kommersz ügyeket illeti, számomra nincs kis ügy meg nagy ügy. Mindenkinek a maga ügye a legfontosabb. Egy ügyvéd ilyen alapon nem válogathat. Nekem ma is vannak válóperes, hagyatéki ügyeim. Épp a minap találkoztam egy igen neves bírával a bíróság folyosóján, aki azt kérdezte tőlem, hogy most akkor ugye lazítok, mivel épp egy hét éve tartó vagyonközösségi perben jártam el. Hétköznapi eset: a férj és a feleség nem tud megegyezni a lakásról. Nem sérthetem meg az ügyfeleimet azzal, hogy publicitási szempontok alapján válogatok a felkérések között. Már csak azért sem válhatok az „elit” kizárólagos képviselőjévé, mert az ügyvédi irodám jelöltjeinek és a joggyakornokoknak a jog minden ágával meg kell ismerkedniük.

– Ennek ellenére az ismertség, a közéleti hírnév egzisztenciális haszonra váltható...

– Nem cáfolom, ebben van logika, s elképzelhető ilyen összefüggés is. Ám a kérdés ennél sokkal összetettebb. Mint már mondtam, elsősorban az ügyfelek viszonya változik meg velem szemben. Sokan úgy gondolják, hogy én már nem érek rá az ő ügyükkel foglalkozni. Ennek révén aztán persze kicserélődik a klientúra.

– Vállalja, hogy bizonyos mértékig exhibicionista?

– Csak annyira, amennyire minden ügyvéd. Vagy mint minden újságíró...

– Azért gondolom ezt, mert ön már volt főpolgármester-jelölt is, 1994-ben, majd az Együtt Magyarországért Unió elnöke lett. Miért hagyott fel a civil szféra képviseletével? Úgy gondolta, ügyvédként többre viheti?

– A civil szféra képviseletét a politikában ma is nagyon fontosnak tartom. Sajnos a magyar társadalomnak ma még nincs igénye erre. Szoktam mondogatni, hogy nekem hivatásom az ügyvédség és a szerelmem a politika.

– Összeegyeztethető a kettő?

– Meg lehet oldani, hogy egyik se menjen a másik rovására. Végül is, ha belegondol, mindkettő a képviseletre és a bizalomra épül. A lényeg ugyanaz, csak a színpad más.

– Netán valamikor pártszínekben is láthatjuk?

– Nem, nem állok be egyetlen pártba sem. Pedig már hívtak. Azt feleltem nekik, hogy nagy megtiszteltetésnek tartom a felkérést, de a magyar közéletben amúgy is a pártképviselet van túlsúlyban. Szigorúan szakmai jellegű felkéréseket persze elvállalok. Most például épp a Magyar Internet Kamara jogszakmai hátterének kialakításán dolgozunk. A négypárti egyeztetést is igénylő előkészítés a mi irodánkban bonyolódik, s a javaslat nemsokára a parlament elé kerül.

– Büntetőügyvédként az ön nevét a közvélemény azóta ismeri, hogy elvállalta Ambrus Attila, vagy ahogy sokan nevezik, a Whiskys rabló képviseletét. Számított rá, hogy ez híressé teszi?

– Amikor Attila rokonai megkerestek, három szempont alapján döntöttem. Szerettem volna vele találkozni, és a szemébe nézni, meg akartam ismerni az esetet és érdekelt az a világ, amelyből ő érkezett. A hírnév nem játszott szerepet a döntésemben.

– Milyen embernek ismerte meg a Whiskyst?

– Igazi sportember. Tudom, furcsán hangzik, de a fair szabályok betartása számára nagyon fontos. Tudja magáról, hogy bűnöző, tisztában van az általa elkövetett cselekmények súlyával, így áll hozzá a saját ügyéhez is.

– Ehhez képest 17 évet kapott. Más gyilkosságért nem kap ennyit.

– Nekem, mint ügyvédnek, nincs jogom a másodfokú bírói ítéletet kritizálni, de azt kijelenthetem, hogy a büntetés mértéke számomra is furcsa, a közvélemény előtt pedig nem is megmagyarázható. A bíróság ezzel több dolgot is üzent. Egyrészt valószínűleg azt, hogy hiába szabadabb az ország és a gondolkodás, azért még nem szabad utat engedni a bűnnek. A másik olvasata a történteknek már veszélyesebb: bizonyos bűnözői köröknek azt sugallhatja ugyanis, hogy az őszinte, feltáró jellegű vallomást, beismerést a bíróság nem honorálja.

– Sokak szerint Ambrus Attila a stílusának köszönheti a súlyos ítéletet. A bíróság így akarta elkerülni még a látszatát is, hogy hatása alá kerülne egyfajta „Robin Hood-effektusnak”.

– Ez szerintem is így van, mellesleg a szóbeli indoklás, amit írásban még nem kaptunk meg, erre utalt is. Ami viszont nagyon furcsa, az az ott elhangzott megjegyzés, miszerint „a Legfelsőbb Bíróság is ebben az országban él”. Még a legmagasabb jogi fórum sem függetlenítheti magát az esethez tapadó érzelmi körülményektől. Számomra ez az idézett bírói mondat nagyon fontos, mivel én eddig azt hittem, Justitia bekötött szemű... Ennek ellenére rendkívüli jogorvoslati kérelemmel fogunk élni.

– Amikor ön Ambrus Attiláról beszél, sokszor úgy fogalmaz, hogy amikor „kiraboltuk ezt a bankfiókot”, vagy „amikor megszöktünk”... Az én fülemnek ez egy kicsit furcsa.

– Több ügyfelemmel így beszélek. Azt mondom neki, üljön le, és mesélje el, hogy mit csináltunk... Ezzel is oldom a gátlásait.

– Én meg már azt hittem, szimpatikus önnek a Whiskys.

– Ahhoz, hogy hiteles maradhassak, mindig objektíven kell szemlélnem az ügyeket. Egy jó ügyvédnek tudnia kell távolságot és mértéket tartani. Ettől függetlenül persze voltak számomra pozitív stílusjegyei a viselkedésének, mint ahogy negatívak is.

– Egy időben szó volt arról, hogy Ambrus Attila reklámokat vállal, megfilmesítik a sztoriját, s az ebből befolyó pénzt visszafizeti. Most ez hogy áll?

– A kárenyhítésről nem tettünk le, ez ugyanis perújítási ok, ami enyhébb büntetéssel járhat. Ráadásul Attila története jó alapanyag, akár filmről, akár regényről beszélünk. Voltak különleges dobásai. Hét éven át az orránál fogva vezette a hatóságokat. Üzengetett nekik. Volt, hogy virágcsokorral ment rabolni. Aztán elfogták, de megszökött, méghozzá úgy, hogy kétemeletnyi magasságból ugrott le. Négy hónapig bujkált, közben újabb rablásokat követett el. Első alkalommal úgy sikerült lecsapni rá, hogy visszament a kutyájáért. Ezzel máris elnyerte kétmillió kutyatulajdonos szimpátiáját... Amit most mondok, azt nem mint az ügyvédje, hanem a mint a jogi képviselője jelentem ki: nem tettünk le a megfilmesítés lehetőségéről, csak várunk a jogerős ítéletig.

– Mozifilmet forgatnának?

– Tévésorozatot. Attila harminc bankot rabolt ki, s van olyan elképzelés, hogy mindegyik egy-egy epizód lenne.

– Reklám?

– Erkölcsi gátjai lennének. Amúgy is meg kell még találni azt a szűk mesgyét, amelyen belül úgy tehetünk lépéseket a kárenyhítésért, hogy közben nem csinálunk sztárt a bűnözőből, és reklámot a bűnnek. Egyébként is naponta más-más oldalon találom magam, minden irányból ismerem a védekezés és a jogérvényesítés különböző aspektusait. Például én képviselem a móri Erste Bankban elhunyt személyek családtagjainak egy részét is. Ambrus ügyében azt szoktam mondani, hogy persze, ne vezessen vetélkedőt a szabadulása után a tévében, de ha a történetéből készült regény vagy film rávilágít a hazai bankbiztonság égető hiányosságaira, már megérte a nyilvánosság elé állni.

– Ön szerint a Whiskys kibír 17 évet? Barátnője ugyanis kétkedésének adott hangot ezzel kapcsolatban.

– Egyes szakértői vélemények 9-11 évre teszik azt az időtartamot, amit izolált körülmények között ép ésszel el lehet viselni. Ebből a szempontból tehát mindegy, hogy Attila 15 évet kapott, vagy 17-et. A bíróság egyébként az ő esetében nem zárta ki a feltételes szabadlábra helyezést, s csaknem négy évet már le is ült. Ha mindezeket számításba vesszük, ő még a kritikus tízéves határon van. Egyébként meg nem úgy ismerem, mint aki eldobná magától az életét. Tovább akar tanulni, rengeteget olvas, műveli magát. Vissza akar térni a társadalomba, méghozzá egészségesen és nem bűnözőként.

– Mostanság sok szó esik az óvadék bevezetéséről. Önnek mi erről a véleménye?

– Nagyon hasznos lenne az alkalmazása. Nálunk ugyanis nincs rendezve az előzetes letartóztatás kérdése. Az óvadék bizonyos helyzetekben ezt megoldaná. A bírákra kellene rábízni, hogy mikor alkamaznák.

– Nem lenne ez igazságtalan? A szegények bent ülnének, a gazdagok meg kint grasszálnának.

– Azért ez nem ennyire egyszerű. Ha az óvadék megállapítására az illető anyagi helyzetének vizsgálata után kerül sor, máris kivédtük ezt a csapdát.

– És akinek szinte semmije nincs?

– A rendszer mögé lehet helyezni biztosítási intézeteket és olyan hitelkonstrukciókat, amelyek megoldhatnák ezt a kérdést.

– Vagyis kössünk biztosítást arra az esetre, ha bíróság elé kerülünk?

– Pontosan. Olyan lehetne ez a jogesetbiztosítás, mint a gépkocsik cascója. Lenne drágább is, meg olcsóbb is. Aztán, ha bekövetkezik a baj, a biztosító fizet.

– Ön elég derűs személyiség. Aki nap mint nap a bűn mélyére tekint, hogyan védi ki, hogy mindez ne hasson ki a magánéletére?

– Erre vagyunk trenírozva. Az én figyelmem például szelektív. Hétvégenként kikapcsolok. Ilyenkor kocogok vagy úszom, teniszezem, kerékpározom, golfozok, mikor mi jön.

– Alkotói ambíciók?

– A pedagógia terén van ilyen. Számomra ugyanis nagyon fontos, hogy igazi, virtigli ügyvédek népesítsék be ezt a szakmát. Jelenleg sajnos a jogi diploma szinte az érettségivel egyenértékű. Mennyiségi képzés folyik, nem minőségi, felhígult a szakma. Jómagam diplomásokkal foglalkozom, s célom, hogy felnőjön egy minőségi és hatékony ügyvédnemzedék. Erre egyébként családon belül már tudnék példát mondani: Gábor fiam jogász-politológus, a strassburgi emberi jogi bíróságon dolgozik.

– Visszatér még a politikába?

– Nem tudom. Nagyon érdekel a közélet, a civil szféra, s nagyon szeretném, ha eljönne az az idő, amikor megvalósul a társadalom teljes képviselete és kétkamarás parlamentünk lesz. Mert most csak pártképviselet van. Holott a tudományos élet, a nemzetiségek, az egyházak mind olyan szféra, amely megérdemli, hogy legfelső szinten képviseljék az érdekeit és valós társadalmi kontroll legyen a jogalkotás terén is. Jelenleg is ezen dolgozom egy felkért, szakmai csoport élén.

DIÁN TAMÁS

Álom vagy rémálom?

A Balin történt merénylet visszavetette az egzotikus helyekre az utazási kedvet, de a magyar turista hamar felejt, még egy szörnyű tragédia sem tántoríthatja el a kirándulástól. A tavalyi, Amerikát ért terrortámadás után másfél-két hónappal csaknem ugyanannyian utaztak New Yorkba, mint szeptember 11-e előtt.

Bali. A paradicsomból pokol lett pillanatok alatt, egy álom szertefoszlott, most már az álomszigeteken sem érezhetjük biztonságban magunkat. Ahol eddig szinte nem történt soha, semmilyen bűneset, védték a turistákat, minden óhajukat lesték, a legutóbbi terrortámadás óta a bizalom is odalett. Bár megfigyelhető, hogy ahol véres merénylet történt, ott a következő hetekben a hatóságok megerősítik a védelmet. Demonstratív módon sok rendőrt vezényelnek ki az utcákra, a látványosságok színhelyére, a szórakozóhelyekre. A legfontosabb helyszínek bejáratához pedig detektoros védőkaput telepítenek. Így volt és van ez sok helyütt. Például Egyiptomban, amelyet a luxori merénylet sokkolt néhány éve. A városokban és vidéken katonai állásokat építettek ki, Kairóban a legismertebb múzeumokat rendőri posztok védik, a turisták pedig csak konvojban közlekednek. Kenyában nem politikai okok miatt érezhetik magukat fenyegetve az odalátogatók, hanem a szegénység miatt kialakult bűnözés okán. Ott a tengerparti szállodákat kettős szögesdrótkerítés veszi körül, sorompókat állítottak fel, a strandokon kutyás járőrök sétálnak. S érdekesség, hogy a szafarikon lándzsával felszerelt maszájok a „biztonsági őrök", akik a az állatoktól és bennszülött társaiktól védik a turistákat. A legnagyobb készültség persze az évek óta ostromállapotban élő Izraelben tapasztalható, hiszen ott a látványosságokon kívül a bevásárlóközpontokban, kávézókban, s gyakorlatilag minden olyan helyen fölsorakoztak a fegyveresek, ahol néhány ember összegyűlhet. Ennek ellenére nincs olyan szakértő, aki ki merné jelenteni, van tökéletes biztonság, a turista életét, testi épségét bárki is garantálni tudná.

Pálffy István

A Neckermann egyéni utasoknak ajánlja Balit, főleg az év végére, ezért még nem tudni, lesz-e rá jelentkező. A Tensi katalógusa éppen a terrortámadás idején jelent meg, ezért egyelőre senki nem jelentkezett, tehát az utat se mondhatták le. A Coral Toursnál csupán egy-két utas mondta le a kirándulást, a többiek e héten elutaztak.

Habóczki Zsolt, a Hurrá nyaralunk On-Line Utazási Központ vezetője azt tapasztalja, egy-egy katasztrófa, terrortámadás után csökken az érdeklődés. Így volt ez Egyiptomban és Izraelben is, különösen a német és az osztrák turisták mondják vissza útjaikat. A magyarok bátrabbak, náluk az árcsökkenés is sokat nyom a latban. Ilyenkor ugyanis például a Bali szigeteki kirándulás akár 50-60 ezer forinttal is olcsóbb.

– Csak átmenetileg csökken az érdeklődés, aztán visszaáll az eredeti forgalom, különösen az üzletemberek esetében. És létezik a katasztrófaturizmus is.

A Külügyminisztérium szóvivője, Tóth Tamás arról tájékoztatta lapunkat, hogy internetes honlapjukon három kategóriába sorolják az országokat, az Utazási Tanácsok címszó alatt az első kategóriában Afganisztán és Pakisztán mellé Indonéziát (Balit) is besorolták. Ezekbe az országokba nem tanácsolják az utazást.

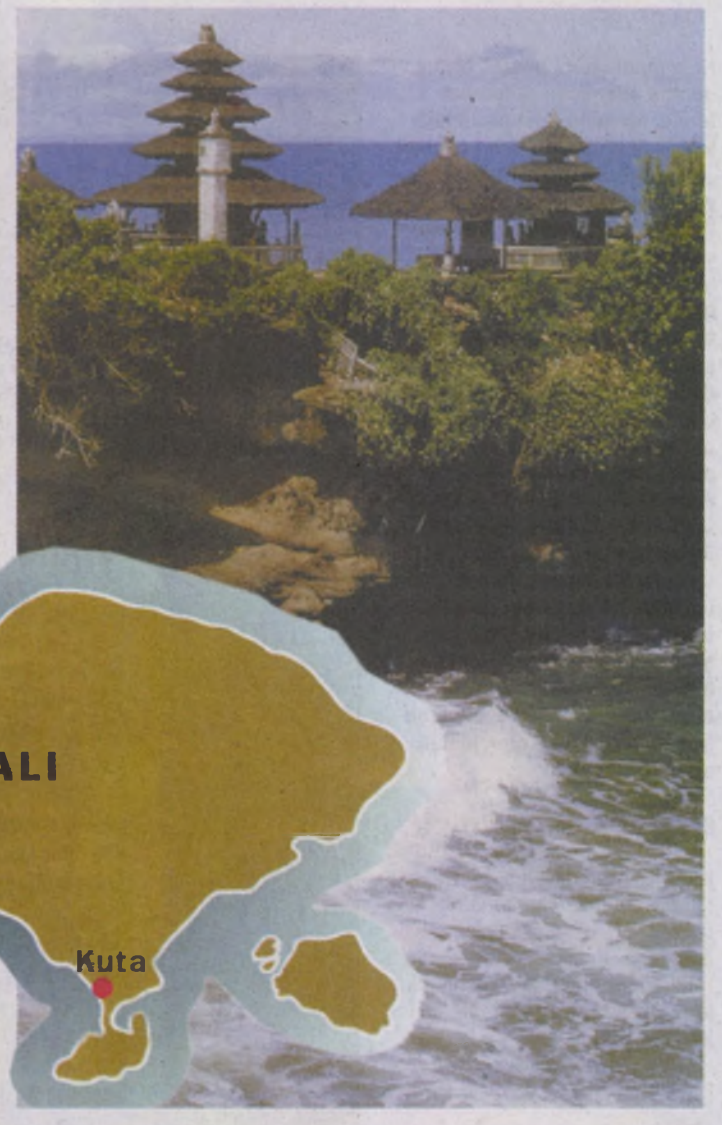
A QBE Atlasz Biztosítónál egyébként senki nem jelentkezett kártérítési igénnyel a bali katasztrófa után, és a cég nem is tervezi a biztosítási tarifa emelését.

Vágó István televíziós fanatikusnak tartja magát, de azért az ilyen katasztrófák őt is megrázzák. Bejárta már a fél világot, most már sehol sem érezheti igazán biztonságban magát.

– Balinak most egy időre vége. Nemcsak a turistákat sajnálom, de az országot is, a turizmusuknak befellegzett. A thaiföldi szállodatűz is elriasztotta az embereket, most ez még nagyobb hatású.

Pálffy István műsorvezető szintén gyakran utazik külföldre, őt semmilyen katasztrófa nem riasztja el az utazástól, ha dolga van valamelyik országban, akkor útra kel. Többnyire repülővel, de szívesen ellátogat egy-egy európai országba autóval is. Mint mondta, Balin még nem járt, és egyelőre nem is tervezi a látogatást.

TEMESI LÁSZLÓ



Prága újra a régi fényében

A Csehországot ért nyári árvíztragédia iszonyatos károkat okozott a fővárosban is. A csodaszép város két hónappal a katasztrófa után azonban már kezd magához térni, bár a legtöbb épületen még látni, meddig ért a víz. A Vencel tér és a Károly híd között megint rengeteg a turista, a hangulatos kiskocsmákban sem beszélnek már a pusztító vízről. Ennek ellenére érdemes most ellátogatni a Prágába, hiszen sok szálloda, vendéglátóhely jelentős akciókkal szeretné visszacsábítani a vendégeket.

Olcsóbb belföldi utak

A Magyar Turizmus Rt. megállapodott több, belföldi programot kínáló utazási irodával, hogy a cégek saját katalógusában szereplő, december 28-ig tartó utak mindegyikéből 11 százalékos árkedvezményt nyújtanak. A tíz cég 150 irodájában fellelhető több ezer ajánlatra vonatkozó kedvezményes akciók a sajtóhirdetésekben szerepelnek. Az idegenforgalmi szakemberek egyetértenek abban, hogy a szakmában tapasztalható visszaesést a belföldi turizmussal lehet kompenzálni.

Új útikönyv a Balaton és a Bükk vidékéről

A Balaton-felvidékről és a Keszthelyi-hegységről, valamint a Bükk vidékéről jelentetett meg turistaatlasszal kiegészített, színes fényképekkel illusztrált útikönyvet a Cartographia Kft. A Balaton-felvidék és a Keszthelyi-hegység című kiadványban – a tanúhegyek, bazalttömbök és medencék között kalandozva – elsősorban azt szerették volna bemutatni, milyen természeti csodákat rejt a partvonal mögötti táj. A kötet két turistautat mutat be: az Országos Kéktúra útvonalát Nagyvázsonytól Sümegig, valamint a Balatoni Kéktúrát Badacsonytomajtól Révfülöpig. A következő rész a Mecsek vidékével összefüggő tudnivalókat öleli majd fel.

Mezőcsáton elkészült a fedett termálfürdő

Ha Magyarországon olajat keresnek, hatvan-hetven fokos víz tör föl, amire aztán fedett fürdőt, gyógyászati komplexumokat építenek. A most elkészült M3-as autópálya új szakaszán a nyolcezer lakosú Mezőcsáton 1981-ben 49 fokos termálvizet találtak. Befektetés hiányában az önkormányzat nem tudta megvalósítani egy nagyobb fedett termálfürdő létrehozását az eltelt 21 év alatt. Most azonban elkészült harmincmillió forintos beruházással a 20 x 8 méteres fedett csarnok medencével. Ebből azt remélik, az új út átadása után nagyobb forgalma lesz a településen található termálfürdőnek.

A nemzetközi idegenforgalmi cég az idén is felmérte a világ városainak kedveltségét. A toplista nem okozott meglepetést. A csodaszép fekvésű ausztráliai metropolisz, az európai reneszánsz kultúra egyik központja s a varázslatos hangulatú távol-keleti főváros dobogóra kerülése teljesen megérdemelt. De mi azt szeretnénk, ha néhány éven belül Budapest is felkerülhetne a ranglistára. Gyönyörű fővárosunk adottságai mindenesetre megvannak hozzá...

„Amit szívedbe rejtesz"

HunGera

A MESTERHÁRMAS AKÁR EGYMILLIÁRDOT IS ÉRHET

Unásig ismételt közhely, hogy a fociban nincs könnyű ellenfél. Ebbe a kategóriába tartozik San Marino tizenegye is, hiszen a miniállam együttese a normál futballban modellezhetetlen taktikát követ: valamennyi játékosa csak a védekezéssel törődik. A szerdai Eb-selejtezőn a csere Gera Zoltán, a Fradi üdvöskéje eloszlatta a vizitálók pontszerzési vízióit (3-0 ide). Azóta Gera klasszikus mesterhármasáról beszél Európa.

■ Az Eurosport Gera első, ollózásos gólját választotta a szerdai Európa-bajnoki selejtezők legszebb találatának, ám sokak szerint még látványosabb volt a Pécsről Budapestre került játékos második gólja, amikor húszról futtából ballal bombázott a jobb felső sarokba. Az európai sportcsatorna angol nyelvű kommentátora azonmód szóviccet faragott a triplázó magyar ifjú nevéből (HunGera). Ezzel együtt Zoli egy elszalasztott gól miatt szomorkodott, hiszen 2-0-nál nagy igyekezetében elfejelt egy beadást fradista klubtársa, Dragóner Attila elől. Jellemző, hogy már a pályán is többször elnézést kért a védőtől, s akkor nyugodott meg, amikor Dragóner szólt neki: semmi gond, ha még betalál.

Az eset azért bántotta annyira Gerát, mert Dragóner szándéka szerint házassági évfordulójáról is megemlékezett volna a góljánál, s a jeles alkalomra épp Gera festett Dragónernek egy mez alatt viselt pólót, amelyet Dragóner a gólöröm pillanatában a válogatott mezt lekapva mutatott volna bele a kamerába. Ennyi keserűség persze belefér a mesterhármas mámorába, amely cseppet sem szédítette meg a szerdai hőst.

– Korábban még nem lőttem gólt a válogatottban, s az külön boldogság, hogy a csapat ezzel szerezte meg a három pontot. Az Eb-selejtezők elején járunk, most az a legfontosabb, hogy márciusban a lengyelek ellen is ugyanilyen odaadással küzdjünk – emlékezett és tervezett egyszerre Gera Zoli. A csatárt egyszer már hírbe hozták az olasz Internazionaléval, s gyanítható, hogy a tripla, no meg a „Nap gólja"-cím után több menedzser is érdeklődik majd utána.

– Nem foglakozom a menedzserekkel, a komoly ajánlat úgyis megtalálja az embert. Higgye el, a góljaim után sem ez járt a fejemben! – mondta Mr. HunGera.

C. Z.

Mennyibe kerül Gera?

■ **Egy nevének elhallgatását kérő, nemzetközileg is elismert magyar menedzser szerint Gera jó üzlet lehet a Ferencvárosnak, hiszen a látványos produkcióra képes játékosok ára mindig magasabb az átlagnál. Szerinte egyáltalán nem elképzelhetetlen, hogy Gera ára eléri a négymillió eurót, azaz az egymilliárd forintot. Persze ehhez az kell, hogy sokszor, sokat beszéljenek teljesítményéről!**

Ifjabb Laczkó Mihály, UEFA-licences menedzser, aki nemrég még a magyar gólkirály, Tököli Attila menedzsere volt, egy korábbi esettel példálózott:

– A mesterhármas nyilván növeli Gera ázsióját, ám én még emlékszem arra, amit Peter Pacult, az 1860 München edzője mondott nekem Tököli Attila valóban szép góljai után: jó, jó, de komoly csapat ellen nincs ekkora tér, nincs ennyi lehetőség, mert a kemény védők rögtön elsodorják. A mesterhármas legfeljebb arra jó, hogy a menedzserek felfigyeljenek rá, s mondjuk a Stuttgart elleni UEFA-kupameccsen megnézzék személyesen is. Ha állandósítani tudja ezt a formát, akkor megvehetik. Hogy mennyiért? Élő szerződés esetén a klub határozza meg az árat, kérhet akár egymilliárd forintot is, s a piac majd eldönti, hogy kell-e ennyiért. De úgy tapasztaltam, hogy a nyugati klubokat jobbára a lejárt szerződésű focisták érdeklik, mert csak a játékosnak akarnak fizetni. Ha Gera szabadon igazolható, és hosszú távon képes erre a tempóra, akkor szerintem évi 150 millió forintos szerződést gond nélkül ki lehetne neki harcolni.

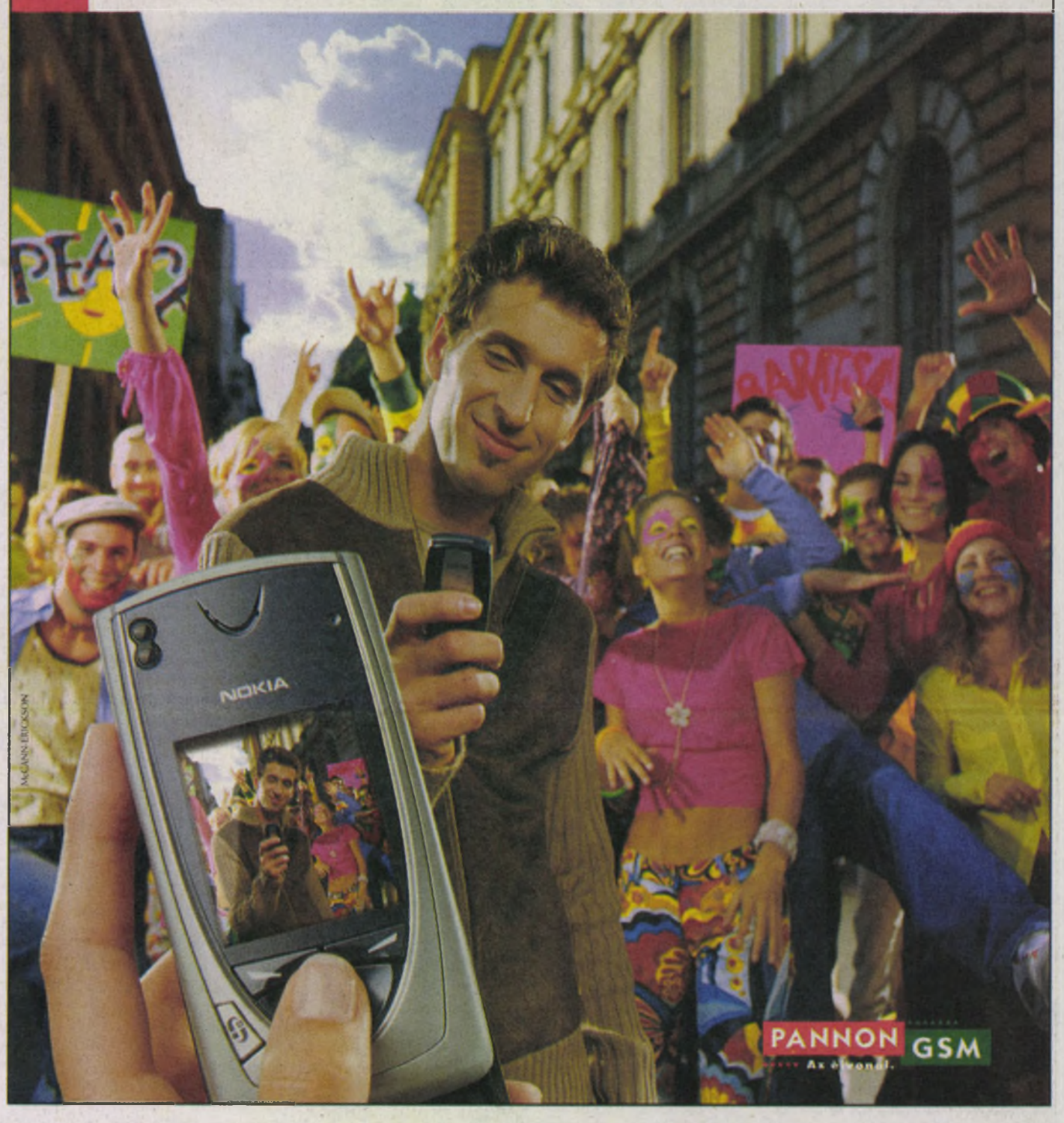
MMS

Mobil az élet!

MMS üzenetküldés mindenkinek! Számlás előfizetéssel, Praktikummal és Bee-vel egyaránt! Sőt, Magyarországon egyedülállóan szolgáltatásunkat akkor is használhatod, ha még nincs MMS-telefonod! Ráadásul készülékedről december 31-ig díjmentesen küldhetsz MMS-eket!

A szolgáltatást a 1741-es számon vagy elektronikus ügyfélszolgálatunkon, a PannOnline-on keresztül rendelheted meg. Pannon GSM nonstop információs vonal: 173 (minden más hálózatból: +36·20 920 0200). A szolgáltatás használatával kapcsolatos további információkért érdeklődj az üzletekben, vagy keresd fel honlapunkat!

www.pannongsm.hu



HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK ● HÍREK

Menesztették Hiddink utódját

■ **LABDARÚGÁS** – Elküldték Park Hang Szeót, a világbajnoki negyedik dél-koreai válogatott szövetségi kapitányát. A vb alatt a holland Guus Hiddink oldalán másodedzőként tevékenykedő szakembernek azért kellett távoznia posztjáról, mert csapata (11-esekkel) kikapott a későbbi aranyérmes Iránról a puszani Ázsiai Játékok elődöntőjében.

Eltiltás és pénzbüntetés

■ **KOSÁRLABDA** – Az NBA végrehajtó bizottsága két mérkőzésre szóló eltiltással és 150 ezer dolláros pénzbüntetéssel sújtotta a Dallas Mavericks vezető- és másodedzőjét. Don Nelson és fia, Donnie azért bűnhődnek, mert egy júniusi, Jugoszláviában tartott tréning során olyan fiatal játékosokkal tárgyaltak, akik még nem szerepelhetnek az NBA-börzén.

Bércsökkentés az élvonalban

■ **LABDARÚGÁS** – A görög élvonalbeli klubok bejelentették, hogy mintegy 20 százalékkal csökkentik labdarúgóik fizetését. Az október 27-én újrainduló bajnokságban érdekelt egyesületek vezetői a nehéz gazdasági helyzet miatt döntöttek így. Az első osztályban szereplő csapatok többsége – köztük az Olimpiakosz Pireusz és az AEK Athén is – szeptember végétől bojkottálja a pontvadászatot, mert a kormány nem hajlandó átengedni nekik a totóból befolyt pénz egy részét.

Foreman, a bokszlegenda

■ **ÖKÖLVÍVÁS** – Beválasztották a Híresség Csarnokába George Foreman amerikai bokszlegendát. Az 1968-as olimpiai aranyérmes profi pályafutása során 76 meccset nyert meg (ebből 68-at kiütéssel), és ötször maradt alul. A „bokszpapa" 1973 és 1995 között háromszor védte meg övét.

„Amit szívedbe rejtesz"

Versíró pályázat középiskolásoknak

Mutasd meg, mi rejlik benned!
Lehet, hogy a Te versed lesz a Matáv és a Sulinet közös irodalmi pályázatának szenzációja. Október 27-ig még van időd, hogy megírd és eljuttasd hozzánk a nagy művet. Ha pedig a zsűrinek véletlenül nem tetszik, az olvasók szavazatai alapján még akkor is nyerhetsz. A vers pedig, ami igazán szívedből szól a legszebb díj lesz – saját magadnak.

A pályázatról minden részletet megtalálsz a ***www.sulinet.hu*** *oldalon.*

matáv
a szavakon túl

MTK: csillagos ötös

ILYEN VOLT

ÉRTÉKELÉS: 60 százalék

Iram – 3
- **Az MTK diktálta,** a Dunaferr szenvedte

Színvonal – 3
- **A vendégvédelem** lehúzta

Látványosság – 4
- **Illés** gólpassza és Rednic találata

Hangulat – 3
- **A végén** zengett a „Sanyi bácsi"

Játékvezető – 5
- **Hanacseknek** nem sok dolga akadt

JEGYZŐKÖNYV

MTK-HUNGÁRIA–DUNAFERR 5-1 (2-0)
Hidegkuti-stadion, 2000 néző, V: Hanacsek
MTK: Hajdu – Molnár, Komlósi, Smiljanic, Füzi – Czvitkovics (Dragan 75.), Zavadszky, Jezdimirovic – Ferenczi, Illés (Juhász 65.), Rednic (Andronic 80.). **Edző:** Egervári Sándor.
Dunaferr: Bita – Salamon, Éger, Zováth – Nikolov (Alex 55.), Medic, Lengyel (Balaskó 55.), Kiss – Bükszegi (Csehi 74.), Rósa – Sowunmi. **Edző:** Tornyi Barnabás.
Gólok: 1-0: Zavadszky (7.), 2-0: Rednic (19.), 3-0: Zavadszky (48.), 3-1: Alex (61.), 4-1: Illés (63.), 5-1: Ferenczi (69.).

Jellemző kép: az MTK-sok a helyzet magaslatán vannak...

Az MTK hazai csapathoz méltó kezdéssel rukkolt elő, nekiugrott a Dunaferrnek: az 5. percben az Éger lába között elsuhanó labdát Zavadszky belsőzte a kapuba (1-0), majd Illés gurított Rednic elé, aki futtából növelte az előnyt (2-0). A félidő végéig hasonló dolgok zajlottak, a Dunaferr védőinek mozgása megzavart hangyabolyra emlékeztetett, így a 2-0 a vendégekre nézve abszolút hízelgő volt, hiszen nyugodtan lehetett volna 7-0 is! De a szünet sem használt a Dunaferr-bekkeknek, a 48. percben megint gólt kapott a vendégcsapat. Rednic ívelt be balról szabadrúgást, a labda egy fejes után Bita előtt pattogott, védői azonban magára hagyták, Zavadszky érkezett és a hálóba lőtt (3-0). A 61. percben a semmiből szépített a Dunaferr, a cseréként beállt Balaskó egy felpattanó labdát 15 méterről kapásból lőtt a hálóba (3-1). Egy perc múlva újabb kapitális vendég védelmi hiba, Éger mellre vette a labdát a 11-es ponton, ám Illés könnyedén ellopta tőle, és a kapuba passzolt (4-1). A 69. percben Ferenczi szintén üresen állt szemben Bitával, ő is gólt szerzett (5-1). A hátralévő húsz percben akadtak még MTK-helyzetek, de a Dunaferr végül megúszta egy ötössel ezt az estét.

AZ NBI ÁLLÁSA

1. MTK	11	9	–	2	29-13	27
2. FTC	11	7	2	2	20-9	23
3. DVSC	11	6	3	2	25-18	21
4. Győr	11	6	2	3	20-13	20
5. Újpest	11	6	1	4	26-18	19
6. Siófok	11	5	3	3	16-12	18
7. ZTE	10	3	3	4	17-18	12
8. Dunaferr	11	3	3	5	17-22	12
9. Sopron	11	3	2	6	13-18	11
10. Videoton	11	2	4	5	10-18	10
11. Kispest	11	1	3	7	15-30	6
12. B.csaba	10	1	–	9	11-30	3

NBI 11. FORDULÓ

PÉNTEKEN JÁTSZOTTÁK

- **GYŐR–KISPEST 3-1**

SZOMBATI MÉRKŐZÉSEK

- **ZALAEGERSZEG – SIÓFOK 1-0 (1-0)**
Zalaegerszeg, 6000 néző, V: Juhos
ZTE: Turi – Kocsárdi, Urbán, Budisa, Szamosi – Faragó (Koplárovics 78.), Ljubojevic, Vincze, Balog – Kenesei, Egressy (Král 61.). **Edző:** Bozsik Péter. **Siófok:** Csernyánszki – Pantic, Kuttor, Koller – Erős (Sipeki 57.), Schultz, Soós (Filipovic 72.), Schwarcz (Juhász 34.), Gaál – Szabó, Fülöp. **Edző:** Csank János. **Gól:** 1-0: Balog (20.).

- **DEBRECEN – BÉKÉSCSABA 6-1 (3-0)**
Debrecen, 6000 néző, V: Világi
Debrecen: Tomic – Kiss, Máté, Flavio Pim (Hanák 46.), Selymes – Dombi (Bernáth 69.), Habi, Sándor, Böőr (Sketiani 46.) – Sumudica, Bajzát. **Edző:** Szentes Lázár. **Békéscsaba:** Fekete – Lapsánszki, Gabala, Udvari, Vincze – Cseke (Szabó 42.), Szilveszter, Megyesi (Hoffmann 79.), Tóth – Miculescu (Gavrilovic 85.), Keresztúri. **Edző:** Garamvölgyi Lajos.
Gólok: 1-0: Bajzát (7.), 2-0: Sumudica (8.), 3-0: Sumudica (23.), 3-1: Tóth (58.), 4-1: Sumudica (59.), 5-1: Sketiani (68.), 6-1: Sumudica (78.).

- **ÚJPEST – SOPRON 3-0 (2-0)**
Megyeri út, 2500 néző, V: Fábián
Újpest: Vlaszák – Tamási, Korolovszky, Juhár – Poljakovic (Simek, 60.), Szélesi, Farkas B. (Posza, 38.), Rósa H., Tokody – Horváth F., Kovács Z. (Sloncik 85.). **Edző:** Szabó András.
Sopron: Farkas B. – Csiszár, Szabados, Horváth R. – Perger (Orabinec, 74.), Pintér, Somogyi, Javrujan (Tiber, 62.), Tóth I. – Tóth M., Sira.
Edző: Komjáti András. **Gólok:** 1-0: Tamási (5.), 2-0: Tamási (16., 11-esből), 3-0: Kovács (59.)
Kiállítva: Vlaszák (38.).

- **VIDEOTON – FERENCVÁROS 0-3 (0-0)**
Székesfehérvár (zárt kapuk mögött), V: Megyebíró
Videoton: Végh – Stajonevic, Pomper, Vilotic – Tímár, Monye (Korsós 69.), Tóth B., Vasas, Dvéri – Gajic (Sorato 77.), Tóth N. (Róth 84.).
Edző: Várhidi Péter.
Ferencváros: Szűcs – Vukmir, Dragóner, Gyepes – Kriston, Kapic, Lipcsei, Szkukalek, Szili (Somorjai 67.) – Gera, Tököli (Jovic 88.). **Edző:** Garami József.
Gólok: 0-1: Dragóner (60.), 0-2: Lipcsei (65.), 0-3: Lipcsei (79., 11-esből).

SPORT – első a sportban — OKTÓBER 20., VASÁRNAP

8:45 Biliárd, Pool-vb 2002, 18/5. rész (ism.)
9:45 Labdarúgás, angol bajnokság, 10. forduló, Everton-Arsenal (ism.)
12:00 NHL Power Week (ism.)
12:30 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid, elődöntők (ism.)
13:00 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid, döntő (élő)
16:00 SPORT1 percek
16:15 Zuhanyhíradó - labdarúgó magazin (ism.)
17:15 Labdarúgás, német bajnokság, 9. forduló, Bochum-Wolfsburg (élő)
19:45 Szepesivel akkor és most... 17. rész
20:15 Labdarúgás, spanyol bajnokság, 6. forduló, Valladolid-Barcelona (élő)
22:45 Labdarúgás, olasz bajnokság, 6. forduló, Modena-Parma
0:30 Futballmagazin (ism.)

Mészölyt rehabilitálják Angyalföldön?

A VASAS ÚJ ELNÖKE FELHÍVTA A TÍZ NAPJA A VASASBÓL KITASZÍTOTT SZŐKE SZIKLÁT

Pongrácz Antal, a Vasas újdonsült erőssége sérülés miatt kénytelen kihagyni a hétvégi meccset. Tudniillik az OTP Bank vezérigazgató-helyettesének, a Vasas új elnökének térdét megoperálta Berkes István, a Sportkórház igazgató főorvosa. A hét azonban nem csak emiatt volt kivételes Pongrácz Antalnak. Hanem amiatt is, mert felvette a kapcsolatot az elnökségből kiszavazott, s emiatt finoman szólva is roppant dühös angyalföldi ikonnal, Mészöly Kálmánnal.

Félreértés ne essék: Mészöly nem az a könyörgős fajta...

■ ***– A Vasas talpra állítása nehezebb feladat lesz.***

– A labdarúgás meghatározó minden klub életében, így természetesen a mienkben is. Nyilvánvaló, hogy sokan az egész klub működését a focisták teljesítménye alapján ítélik meg. Úgy látom, szurkolóink jelentős része még mindig nem tudta megemészteni a kiesést. A többi szakosztályban általában színvonalas munka folyik a Vasasban, de a focira pillanatnyilag nincs igazából ráhatásunk...

> „A szurkolók jelentős része még mindig nem emésztette meg a kiesést"

– Ez a közeljövő legfontosabb megoldandó feladata?

– Elvem az, hogy nem szabad belenyugodni abba, ami megváltoztatható. A sportnak éltető eleme az állandó megújulás.

– Információink szerint a Vasas elnökségéből kilökött Mészöly Kálmánt ön a napokban felhívta telefonon. Egyesek azt is tudni vélik, hogy Mészöly visszatérését készíti elő. Igaz ez?

– Mi abban a meglepő, hogy feltárcsáztam azt a sportbarátomat, akinek tisztelem a múltját és a klubhoz kötődését?

– Tehát felhívta a Szőke Sziklát?

– Valóban. Beszélgettünk.

– Miről?

– Az előbb már tulajdonképpen elmondtam.

– Miért vállalta el a Vasas elnökségét?

– Számomra a Vasas azt a helyet jelenti, ahol a teljesítmény, az összetartozás, a viselkedési és erkölcsi példamutatás egyaránt fontos. De a gyermekkori kötődés is közrejátszott abban, hogy végül igent mondtam a felkérésre, s a kihívás sem elhanyagolható: gyönyörű feladat lelket lehelni a lepusztult létesítményekbe, és feloldani az egzisztenciális bizonytalanságot, a lélekromboló kilátástalanság érzését. S hogy erre képes leszek-e? Erről csak annyit: néha sörmeccseken teniszezem, de még ott sem szeretek veszíteni...

– Úgy tudom, a tenisz kiváltképp közel áll önhöz.

– Ifjabb éveimben atlétizáltam, vívtam, majd vízilabdáztam a Vasasban, ám végül a tenisz lett a nagy szerelmem. A Pénzügyőr SE szakosztály elnökeként a salakon is küzdöttem a csapatért: 1985 tájékán a magyar ATP-ranglista büszke 704. helyét foglaltam el. A fináncok csapatával három év alatt három osztályt léptünk előre.

– Az újpesti labdarúgást az előző kabinet teljes mellszélességgel, no és ami a lényeg, állami nagyvállalatok hirdetései révén komoly pénzekkel támogatta. A jelek szerint most a Vasashoz pártoltak át a gazdag mecénások, vagyis hirtelen önök lettek az új kormány kedvezményezettjei...

– Pusztán a cikkek alapján tudom, hogy az Újpestet melyik cég és mennyivel támogatta. Őszintén örülnék, ha a Fáy utcát is hasonló nagyságrendben keresnék fel a Vasassal szimpatizáló cégek. A reális cél az, hogy az eddigieknél jobb körülményeket és stabil hátországot teremtsünk Angyalföldön.

GYENES ANDRÁS

Hrutka Dubaiban folytathatja

Hrutka János biztosra veszi, hogy a közeljövőben már nem játszik a Ferencvárosban. Pesszimizmusa érthető, lévén, hogy Garami József vezetőedző eddig egyszer sem adott lehetőséget a hátvédnek. Az egykor a Bundesligát is megjárt játékos amondó, belőle már akkor sem kérnének, ha sérüléshullám és eltiltások sújtanák a csapatot. Vagyis távozása biztos, kérdés, mikor és hova?

■ ***– Amikor legutóbb beszéltünk, úgy tűnt, hamarosan új csapatot talál, aztán mégsem történt semmi. Miért?***

– Nagyon meg kell fontolnom, hova írok alá. Szerintem ez lesz az utolsó lehetőségem arra, hogy külföldre szerződjek, éppen ezért nem hamarkodom el a döntést.

– Honnan keresik?

– Európából és a Közel-Keletről, Dubaiból van ajánlatom.

– Ott nyilván komoly összeget dobtak fel, habár a Ferencvárosnál is híresen jól keres. Évi harmincmillió nem rossz, ráadásul nem is játszik...

– Valóban remekül keresek, de ez így nem jó. Mire megyek vele? Profi focista vagyok, erre nem játszhatok. Így nem meglepő, hogy csak a Közel-Keletről van komolyabb ajánlatom.

– De nem nagyon fűlik hozzá a foga?

– Hát, Dubai annyira nem vonz, de a ferencvárosi kispadról biztos nem fog megkeresni egy Kaiserslautern-kaliberű klub...

– Nemrég arról beszélt, hogy szeretne visszatérni a válogatottba. Ez Dubaiból még nehezebb lesz.

– A válogatott most jól összeállt. Nagy érdem lenne, ha visszakerülnék, de jelen pillanatban erre kevés az esély, s mostanában nem is foglalkoztat. Szeretném megalapozni a jövőmet, bevallom, főképp anyagi szempontok vezérelnek az új csapat kapcsán. Ha így nézem, Dubai jó választás, a válogatott szemszögéből nézve viszont nem igazán előnyös.

– Nagyon keserű szájízzel fog távozni a Ferencvárostól?

– Azt szokták mondani, minden jó, ha a vége jó. Az én esetemben azonban ez nem igaz, mert ha távozom, lesz bennem keserűség. Ettől függetlenül bízom benne, hogy egyszer visszatérhetek, és ha már játékosként nem is, talán más poszton szükség lesz a munkámra. De ez a jövő zenéje.

– Mikorra várható a klubváltás?

– Legkésőbb télen.

(SZABÓ)

TÁRSKERESÉS
HANGSEBESSÉGGEL!
Meghallgathatja leendő párja üzenetét!
Válaszolhat rá, vagy felmondhatja saját hirdetését!
TALÁLJON TÁRSAT MÉG MA!
06-90-230 720

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. NB I., nők: PEAC-Pikker - Vác, Lauber Dezső sportcsarnok, 17. **NB I., férfiak:** Dunaferr - Diacell-Pécsi KK, Dunaújváros, 17. **NB II., nők:** Pécsvárad - Siófok, 16.. **NB II., férfiak:** Mecseknádasd - Csurgó, 15.30. Barcs - PEAC-Kettele, 18. Dombóvár - Hosszúhetény-Pécsvárad, 17.

KOSÁRLABDA. NB I. B, nők: Autópark-PVSK - Csata DSE, Pécs, Gandhi-csarnok, 15. **NB II., nők:** Dunaújváros - Komlói Bányász, 17.30.

LABDARÚGÁS. NB I. B: REAC - PMFC, Budapest, 14.30. **NB II., Nyugati csoport:** Kaposvölgye - Komlói Bányász, Nagyberki, 14.30. Marcali - PVSK, 14.30. **NB III., Dráva-csoport:** Mohács - Balatonfüred, Bonyhád - Beremend, Kozármisleny - Zamárdi, Szentlőrinc - Harkány (mind 15.). **Megyei I. osztály:** Szigetvár - Bogád, Nagyárpád - Szederkény, Pécsvárad - Hidas, Lánycsók - Siklós, Magyarszék - Selylye. **Megyei I. B:** Ócsárd - Töttös, Kovácshida - Boda, Vasas-UNO - Pogány, Kökény - Szászvár, Felsőszentmárton - Bicsérd, Sásd - Magyarbóly, Somberek - Palotabozsok (mind 14.30).
SAKK. 3. Kozármisleny-kupa, Kozármisleny, 9.00.

TOTÓ

1.	MTK Hungária - Dunaferr	x-x 0
2.	Újpest - Sopron	x-x 0
3.	Videoton - Ferencváros	x-x 0
4.	Cottbus - Hertha BSC	0-2 2
5.	Hamburg - Mönchengladbach	1-0 1
6.	Hannover - Bremen	4-4 x
7.	Leverkusen - Kaiserslautern	1-0 1
8.	Rostock - B. München	0-1 2
9.	1860 München - Schalke 04	3-0 1
10.	Empoli - Roma	x-x 0
11.	Inter - Juventus	lapzárta után
12.	Atalanta - Milan	vasárnap
13.	Torino - Chievo	vasárnap
+1		
14.	Moden - Parma	vasárnap

Utcai ringharc: folyt a vér is

A kisebbik súlycsoport finálėjában Filó Andor maradt állva

Már-már emberfeletti állóképeség, hatalmas pofonok, rúgások, feszítések, fojtások, látványos földharc és persze számos vérző seb, vagyis a sportág minden „szépségét" (azért akadt a csarnokban, akinek inkább borzongott a háta...) felvonultató küzdelmek jellemezték az utcai harcosok péntek éjszakába nyúló újabb pécsi, sportcsarnokbeli fellépését. A közönség körében (a kigyúrt izmokon és már az ütések célbaérkezte előtti pillanatokban fölzúgó hangorkánon érződött, a jelenlévők jó része is belekóstolt már valamely küzdősportba) osztatlan sikert arattak az eleinte ugyan rövidebb, ám a döntők felé közeledve az első, folyamatos 15 perces menetet jóval meghaladó mérkőzések, amelyeknek néhányszor már nem is egy-egy hatalmas ütés, hanem a „végelgyengülés" vetett véget.

A sportág hagyományaihoz híven ezúttal is a 85 kiló alatti és az afölötti két kategóriában hirdettek győztest - utóbbiban kishíján pécsi győzelem született. A nehezebb fiúk közöt ugyanis (a különben éppen nem mackós alkatú, sőt már-már zergemozgású thai box-világbajnok, *Brunner Tihamér* alaposan megdolgozta Shaolin-pap ellenfelét, *Kiss Lászlót*. Igaz, közben kapott is rendesen, ám talán mégsem csak a hazai pálya elfogultsága láttatta a szurkolókkal, hogy ő maradhat tovább talpon, amikor egy (különben nem megrendítő) ütés nyomán olyan szerencsétlenül repedt fel az orra, hogy a mentősök hosszú percekig nem tudták csillapítani a vérzést, így az orvos végül nem engedte folytatni a küzdelmet...

A kisebb súlycsoport finálėja többszörös hosszabbítást hozott, itt végül az ugyancsak világversenyek sorát nyerő *Filó Andor* bírta tovább erővel. ***Sz. Zs.***

Tranquilli nem hibázott

Zala Volán-ZTE - MiZo-Pécsi VSK 55-87 (15-27, 14-20, 18-22, 8-18)

Kosárlabda NB I., nők. Zalaegerszeg, 100 néző. V.: Farkas, Pálla. **ZTE:** Pesovic, HORVÁTH 13, Vajda 7, Zsovár 11/9, LICHNEROVA 15/6. Cs.: Surán 5, Varga 2, Szentkirályi 2. Edző: Székely Norbert. **MiZo-Pécsi VSK:** UJVÁRI 7/3, IVÁNYI 13/3, Branzova 3, Vilutyte 6, KÁROLYI 15/3. Cs.: Keller 6, TRANQUILLI 21/6, Popovics, Burgmann 4. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 4. p.: 1-10, 8. p.: 7-20, 10. p.: 15-27, 15. p.: 22-38, 20. p.: 29-47, 25. p: 40-65, 30. p.: 47-69, 35. p: 50-80.

Még el sem kezdődött a találkozó, máris kapott egy „pofont" a MiZo, igaz nem a zalaegerszegiektől, hanem a nagy ellenlábas GYSEV-től. Kora délután jött ugyanis a hír, hogy a soproniak ezúttal egy jogoszláv sztárral (a Comót és a Rózsahegyet is megjárt Gordana Bogojeviccsel) erősítettek.

Aztán a meccs egy másik, immár élőbb pofonhoz kötődően kezdődött némileg különlegesen, hiszen a legutóbb orrsérülést (mint kiderült, -repedést) szenvedő Branzova egy speciális védőmaszkban léphetett csak pályára - amit aztán a meccs hevében később ledobott, mert zavarta...

Allison Tranquilli

Maga a (különben gyors és a két együttes erőkülönbségéhez képest színvonalas) játék a hagyományokhoz híven kevés izgalmat tartogatott, a volánosok a tisztes helytállás érdekében igyekeztek mindent elkövetni, míg a Vasút trénere több taktikai variációt gyakoroltatott, így menet közben komplett sorokat is cserélt. Érdekeség, hogy Tranquillia mezőnyből ezúttal nem tudott hibázni, százszázalékos dobóteljesítménnyel büszkélkedhetett.

Rátgéber László: *- A jó mozgású zalaegerszegiek ellen nyújtott teljesítményünkkel maximálisan elégedett lehetek, ugyanakkor a palánk alatti problémáink ezen a találkozón is kiviláglottak.*

További eredmények: Nagykanizsa - Soproni Postás 58-87, Baja - Szekszárd 60-95. ***Sz. Zs.***

Nagyot nyelt a Pelikán

Előbb igazi, majd pofoneső zavarta meg a meccset

Százhalombatta - Komlói Bányász 31-25 (18-10)

Péter Szabó Dávid

Kézilabda NB I. férfiak. Százhalombatta, 300 néző. V.: Herczeg, Südi. **Komlói Bányász:** Mészáros - KALOCSAY 7, Kékesi 3, Papp 3, Tolsztih, Kis 1, Egri 2. Cs.: Pókos (k), Dömös 3, Nagy Z. 2, PÉTER SZABÓ 4, Minya. Edző: Fenyvesi Károly.

A találkozó már az első félidőben, a vendégek nyolcgólos hátrányba kerülésekor eldőlt, így a Bányász ezúttal sem tudta megszerezni második győzelmét. A komlóiak nem tudták elviselni, hogy Kis betlizett. Örömteli viszont a korábban kevesebb játéklehetőséghez jutó Péter Szabó gólerős játéka, aki kiválóan helyettesítette a megsérült Egrit.

Fenyvesi Károly: *- Gratulálok az ellenfélnek.*

Pelikán Siklós - Keszthely - félbeszakadt (20-21, 10-10)

NB I. B, férfiak. Siklós, 250 néző. V.: Szentesi, Balázs. **Pelikán Siklós:** JANDÓ - Paic, Szekeres 3, VIRÁG 11, Balogh Z., Horváth 3, Császár 3. Cs.: Sátori (k), Becskei T., Iván, Erdős, Géczi. Edző: Zádori László.

A találkozó a csarnok beázása miatt negyvenperces késéssel kezdődött. A Siklós a vártnál gyengébben játszott, miközben a vendégek meglehetősen vehemensen vezették támadásaikat. A lefújás előtti percben a labdával meglóduló Horváthot a keszthelyi védők fellökték, és miután a bírók nem hetest, csak kilencest ítéltek, elszabadultak az indulatok: a két játékostábor egymást kezdte kergetni, kisebbfajta csetepaté alakult ki a pályán, több kiállítással (közte a siklósi edzővel), végül a játékvezetők idő előtt lefújták a meccset. A három pont sorsáról az országos szövetségben döntenek majd.

Szigetvár - Bp. Honvéd 35-26 (17-12)

NB I. B. férfiak. Szigetvár, 300 néző. V.: Kerek, Honer. **Szigetvár:** Barabás T. - Tóth J. 2, Kovácsevics 7, Becskei 4, Koncz 3, Fányó G. 9, Fányó B. 3. Cs.: Fata (kapus), Cseh 1, Késmárki 1, Rozina L. 1, Monostori 4. Edző: Tóth András.

Küzdelmes, látványos játékkal nyertünk, mindenki lehetőséget kapott. Egy fiatal csapatot vertünk meg, a nagy múltú Honvédet, nagy múltú edzővel, azt hiszem büszkék lehetünk rá.

Szombati eredmények a női NB I-ből: Spartacus - Túrkeve 30-15, Vasas - Cornexi 25-39. ***Összeállította: H. L., M. I., Sz. Zs.***

Villámgyőzelem

Dombóvár - Bóly 2-1 (2-1)

Labdarúgó NB III. Dombóvár, 300 néző. V.: Mohai. **Bóly:** Stettner - Keibl, Kelbert, Morvai, Kerner-Tóth (Kolmann), Göller, Korosecz, Horváth - Nagy (Vígh), Szíjas. Edző: Andreidesz József.

G.: Kovács (4. p.), Tóth, ill. Szíjas.

Az 58. percben villámlás miatt 40 percre félbeszakadt a találkozó.

Gyenge döntetlenek

PEAC - Egerág 1-1 (1-0)

Labdarúgó megyei I. osztály. Pécs, Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Rack. **PEAC:** Gyimesi - Stiefel, Riba, Laki (Rott), Lovas - Fábián, Hang (Frank), Terjék, Németh - Mándli, Godvár. Edző: Somogyvári József. **Egerág:** Petrohán - Kálsecz, Merkler, Nagy T., Scheffer I. - Máté, Kovács (Bősz), Scheffer P., Svasztics - Krémer (Kiss), Illés (Kurucz). Szaktanácsadó: Merkler Attila.

Megszerezhette volna első győzelmét a PEAC, ha az első félidőben kihasználja helyzeteit.

G.: Fábián, ill. Krémer.

MTE II. - Vajszló 0-0

Megyei I. B oszt. Mohács, 100 néző. V.: Murin. **MTE II.:** Hegyvári - Megyeri, Lázár, Kovács, Bélavári (Kiss Cs.) - Martina, Gál (Tabó), Kiss I., Schellenberger - Mojzes, Vámosi (Turn). Edző: Ratting József. **Vajszló:** Küllei - Bodonyi, Kálmán, Kapusi, Laczkó (Sztévics) - Ignácz, Lévai, Pozsega, Csanko - Hunyadi, Gelencsér (Bánovics). Játékos-edző: Kapusi László.

Gyenge színvonalú mérkőzésen igazságos döntetlen született.

Kiállítva: Mojzes (Mohács), Kiss I. (Mohács), ill. Ignácz (Vajszló).

Pellérd - Újpetre 1-1 (1-1)

Megyei I. B oszt. Pellérd, 150 néző. V.: Halász. **Pellérd:** Barna - Hajdu Cs., Lajos, Böjtös, Vajdics (Láng) - Zákányi (Kovács), Berdó, Várhelyi (Bodor), Hajdu Zs, Turi - Várkonyi (Vadász). Edző: Zsdrál Mihály. **Újpetre:** Safarik - Vida, Krámos, Schiffni, Kohlman - Kovács (Kojodzinszky), Zdenyák, Horváth, Telegdi - Varga, Balázs. Edző: Ritter János.

Nagyon gyengén játszottak a csapatok.

G.: Várkonyi, ill. Zdenyák.

Horváth László, Ratting József, Kovács Ferenc

Már most GONDOLJON A TÉLI NAPOKRA!
TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT!
Cserélje ki nyílászáróit korszerű, hő- és hangszigetelt
MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓKRA!
•hazai és külföldi alapanyagok • szakszerű beépítés • versenyképes árak • 7 év garancia
Kérje ingyenes árajánlatunkat!
THERMO-ABLAK Kft.
Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. keresztező-désnél) Tel.: 72/410-704, 72/414-035

Reggel Dunántúli Napló
Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti lapja
Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT
Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA
Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.
Terjesztés: BERECZKI PÉTER Telefon: 72-505-027. Fax: 505-016
Hirdetés: NAGY GYÖNGYI Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az ügyvezető igazgató.
A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099.
Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-eel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Terjeszti az Axel Springer-Magyarország Kft. Baranya Megyei Irodája saját árusházán keresztül és a Pannonhír Rt. értékesítési helyei. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., AS-Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A hirdetések szövegét minden esetben a hirdető ügyfeleinktől készen kapjuk, ezért az abban foglaltakért a kiadó semmilyen anyagi, illetve jogi felelősséget nem vállal.

• ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK •

INGATLAN

40 LAKÁSOS LAKÓUDVARBAN, SÁRVÁR BELVÁROSÁBAN,
IGÉNYES FELSZERELTSÉGŰ
(lift, konyhabútor, beépített szekrény, parkosítás) és kivitelű 80, 62 nm-es ÚJ LAKÁSOK és garázsok kulcsrakészen azonnali költözéssel eladók.

VÉTELÁR:
190–199 ezer Ft/nm.

Tirbuplan Kft., Szombathely
Telefon/fax: (06 94) 505 145;
e-mail: tirbu@savaria.hu
(06-30) 946-4541, (06-30) 377-3877
9330

Vállaljuk szigetelt és szigetelés nélküli
FAHÁZAK,
kerti házak, pavilonok, panelszerkezetű nyaralók, gerendaházak, egyedi tervezésű készházak gyártását, építését, régi faházak felújítását, áttelepítését.
UNIVERHOLZ Kft.,
Mélykút, Bajai u. 3.
Telefon:
(06-30) 983-6384

KÖRPANORÁMÁS
MAGASABBAN FEKVŐ ÖNKORMÁNYZATI TELKEK
korlátozott számban eladók
TELKIBEN 1400–3000 nm-ig,
14 000 Ft/nm áron,
részletfizetési lehetőséggel!
Tel.: (0626) 372 011, (06 26) 372 037,
(06 26) 372 081
9055

A Balatontól 500 m-re minden igénynek megfelelő családi ház eladó. Földgáz van. Tel.: 06-30/224-1266, 06-33/361-055
9476

☎ AKCIÓ! Budapesttől 8 km-re sorház jellegű, összközműves, kertes, 3 szobás családi ház, 60 nm 7,8, 76 nm-es 9,8 M Ft-ért eladó. Minimális önerővel hitel, szoc.pol igényelhető. 24/404-530, 30/391-1667, 30/912-5537
9428

☎ BUDAPEST IX. ker., Haller u. 6. szám 27 nm-es, gázkonvektoros, fsz-i, felújított öröklakás. Ár: 3,8 M Ft. 72/281-448
9309

☎ CSÖMÖRÖN panorámás telek eladó. 20/916-8107
9399

KERTVÁROS, Verebély úti 3 szobás, II. emeleti, felújított lakás eladó. 34/312-379
9467

KORSZERŰ 200 férőhelyes tehenészeti telep fejőházzal, szolgálati lakásokkal és 35 ha közvetlen szántóval eladó v. bérbe adó. Tel.: 30/907-7173
9480

MÓRICHIDA, szőlőskert présház ea. 96/212-024
9433

☎ PÁPÁN építési telek 4-es társasház építési lehetőséggel eladó. 89/313-276
9146

PESTTŐL 25 km-re Tordas központjában lakóház 2332 m² össztelekkel 13 M Ft-ért eladó. 20/535-6745. Érd.: 16 h után
9466

TÁZLÁRON tanya, cs. ház eladó. 70/225-1816
9461

JÁRMŰ

AUTÓHITEL!
20%-TÓL! Telefon: 06-30/956-8338.
9016

BÉRAUTÓK
Kedvezményes autókölcsönzés! 5000 Ft/nap 1 hétig, 4000 Ft/nap 1 hónapig, 3000 Ft/nap 1 hónaptól, 8+1 személyes mikrobusz 10 000 Ft/nap kilométer korlátozás nélkül BELFÖLDÖN. Telefon: 20/387-1871.
9358

DÁCIÁT, Arót veszek. 30/238-7412
9300

☎ FORD Transitokat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787
8905

GOLF II. 1.3B '97. eladó. 70/225-1816
9460

HYUNDAI H100 Porter 3 személyes tgk. 7 éves, jó állapotban eladó. Tel: 20/922-0628
9264

IKARUS 211, 256, Ford busz: 30/953-3978
9446

☎ KETTŐ darab Fiat Tipo eladó. 20/466-6619
9445

LADA 2107 '90.09. évj. eladó. 77/407-398
9463

NÉGYÜTEMŰ Wartburg, 1990-es, friss műszakival, 67 E km-rel első tulajdonostól 285 E Ft-ért eladó. Fényezésre szorul. Érd: 20/326-8015
9482

☎ NYUGATI gépkocsikat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787
8991

OPEL Astrát veszek saját részre készpénzért. 20/934-0106, 70/310-0811
9301

TOYOTA Hiace '99. eladó. 70/225-1816
9460

☎ TOYOTA Hiac-okat vásárolnánk készpénzért 1996-tól. Tel: 30/218-0787
9473

UTÁNFUTÓ 2 tengelyes eladó. 30/938-4789
9481

VOLKSWAGEN Bogár eladó. 1971-es, friss műszaki, ZK, eredetvizsga, garázsban tárolt, teljes gyári állapot, garantált 67 e km, veteránkedvezmények igénybe vehetők. Érd.: 37/319-702, 06/70/246-8345
9459

VW Golf '81. 1.6D 5 ajtós friss műszakival 200 E Ft-ért eladó. 20/970-7209
9436

GÉPEK

MTZ nagy fülkések bontottak, alkatrészenként is, papírokkal; T088 trágyaszóró és Hesston körbálázó eladó. 20/335-5358
9376

MTZ 80 és Lajta vetőgép eladó. 30/273-2351
9421

PÉPES tömőgép eladó. 30/322-2073
9447

SOROZATVÁGÓ körfűrészgépet vásárolnék. Ajánlatot: 30/287-9591
9478

☎ SZÖGESDRÓT-FONÓGÉP eladó. Érd: 66/433-086
9429

MEZŐGAZDASÁG

RÉPASZELET szállítva eladó. 60/302-765
9434

ÁLLÁST KÍNÁL

EGÉSZSÉGVÉDELEM területén táplálkozással kapcsolatos munkalehetőség. Tel.: 06-30/265-7817
9319

☎ HOLT-TENGERI kozmetikumok értékesítése katalógusból. 30/347-3770
9424

NEMZETKÖZI fuvarozó cég E kat. jogosítvánnyal, nemzetközi gyakorlattal gépkocsivezetőt keres. 30/957-0775
9438

TÁRSKERESÉS

☎ ASTORIA Társkereső. Minden korosztálynak! Regisztrálás ingyenes! Rendezvények! 1/337-6970, 20/966-5281
9426

☎ DISZKRÉT kapcsolatok nem-függetleneknek. H-P 11-19 h, 1/318-3071
9019

☎ KÉK Lagúna igényesek társközvetítő ügynöksége H-P 11-19 h. 20/317-3567, 1/318-3071
9043

☎ TÁJÉKOZTATÓNKAT meghallgathatja: 30/551-9000, kérheti SMS-ben címére! „Júlia"
K238

OKTATÁS

☎ A Buddhasághoz Vezető Út Örök Fény tanfolyam, 40 E Ft, nov. 16-17. 84/383-429
9224

☎ SÍOKTATÁS gyermekeknek műanyag sípályán a János-hegyen a Budapest Gyermek Síiskolában. Jelentkezés a Hotel Olympiában. 1/395-6453, 70/227-6459
9219

☎ SZÜLŐK, pedagógusok! Tanulási képességfejlesztő csomagok pszichológustól! 30/216-6657
9053

UTAZÁS

Domino Vendégház

5 db 4 férőhelyes apartman,
jól felszerelt konyhával (önellátós),
tévé, tusoló, WC, terasz.

Ugyanitt:
szálló 8 szoba 34 férőhellyel.

9941 Őriszentpéter
Siskaszer 5/A
Tel.: 94/428-115

Személyszállítás **SVÁJCBA** és **MÜNCHENBE**,
klímás mikrobusszal.
(06-30) 951-9658
7624

☎ AKCIÓS üdülések egész évben! Zsóri fürdőn, Hajnal Panzióban! Tel: 06-49/505-190
9309

FÉL-HARMADÁRON eladom Soproni-harkányi és Hévíz-Dobogómajori RCI és belföldi üdülőjogomat. 06-20/581-8207
9217

SZILVESZTERI programok belföldön: hegyvidéken, fürdőhelyeken. Kérje tájékoztatónkat. Kisbér Tourist, telefon: 34/352-700
9470

☎ ÜDÜLJÖN Gyulán, gyógyfürdőnél, a családias Székely Panzióban. Tel/fax: 66/361-015
6277

☎ ZALAKAROSON apartman kiadó. 20/983-6574
8674

PÉNZPIAC

☎ KÁRPÓTLÁSJEGY vétel. 327-5748, 20/971-5845
6179

☎ VÉGREHAJTÁS alatt álló ingatlanok kiváltása, tőkeigényes ingatlan-, gépjárműfedezetre, ingatlanzálog, lízing, visszlízing. Tel: 23/421-694, 30/342-3509
8657

ÁLLAT

ANGOL bulldog kiskutyák eladók. Tel.: (20) 454-8160
9479

BETEGSÉG miatt értékesítésre kerül továbbtartásra alkalmas 120 db-os juhnyáj. Érd.: 78/367-207, esti órákban.
9468

FEKETE holstein-fríz vemhes üszők eladók. Tel.: 30/907-7173
9480

KANCACSIKÓ, 3 éves eladó. 20/958-7297
9435

NÉMET vizsla kölyökkutyák vadászvizsgás szülőktől eladók. Tel.: hétvégén 34/341-478
9484

6 db fekete tehén eladó. 06-30/273-2351
9431

SZOLGÁLTATÁS

Lézeres szemkezelés a Margitszigeten

* LASIK, excimer lézeres eljárás * távollátás korrigálása * kancsalság ellenes beavatkozás * szürkehályog eltávolítása * szemhéjplasztikák * nemzetközi kutatások, fejlesztések

Hívja Ön is a Focus Medical Margitsziget Mikro-szemsebészeti és Lézer Központot a Danubius Thermal Hotel épületében (1/450-3333 vagy 1/452-6401) vagy küldje vissza alábbi kuponunkat és elküldjük Önnek 16 oldalas, színes, ingyenes prospektusunkat!

Focus Medical Kft.
2121 Dunakeszi, Pf. 116.
www.focusmed.hu

Név: .....
.....
Cím, tel.: .....
.....
Vásárnap Reggel 2002. 10./3.

A TOILETTE NETT®
MEGOLDÁS MINDEN ESETRE!

BIDÉT ÁTALAKÍTÁS NÉLKÜL!
INTEREX KFT.
Tel./fax: 06 22 506-627
megtekinthető az interneten:
www.interex.hu
E-mail: interex@interex.hu
vagy
KERESSE A FÜRDŐSZOBA SZAKÜZLETEKBEN!

☎ MÉZÉDES ananászszerű gyümölcsöt termő növényeimből igényelhet. Tel: 94/352-552
9360

ABLAKSZIGETELÉS garanciával. 20/374-7956.
8727

☎ ADÓSSÁGBEHAJTÁS törvényesen! Cégeknek, vállalkozóknak, magánszemélyeknek. Hortulanus Kft., hort@westel900.net, 30/371-7629
8512

☎ BÁDOGOS bolt. Ereszcsatorna horganyzott 33-as 6 fm-es br. 2143 Ft. 2335 Taksony, Fő út 111. Tel: 30/211-3876, fax: 24/478-343
5698

☎ BŐRBETEGSÉGEK kezelése holt-tengeri kozmetikummal 30/347-3770
9423

☎ ÉHEZÉSMENTES fogyás. 56/412-032, 20/958-4312
9474

FÜRDŐKÁDAK újrazománcozása. 06/70-223-8864
9483

BÚTOR

SÁROKKÁDAK kaphatók 15 féle méretben 30-41 000 Ft-ig. Fürdőszobaszekrények 6 féle méretben termelői áron. Kérje tájékoztatónkat! 20/988-9566
9252

VEGYES

☎ AKCIÓ! Solar Set Kft. 1133 Kárpát u. 20. 1/237-0250, 30/942-5034, solarset@axelero.hu. Philips Cleo Advantage-TL lamps. Gyors, tartós barnulás. Egyenletes barnítás, teljes élettartam alatt (800 ó) 50 %-kal nagyobb barnítási teljesítmény! UV-B/UV-A 3,3 %!
9144

CSAPDA kártékony állatok patkány, menyét elfogására eladó. T.: 20/448-4588
9471

FÓLIAVÁZAT keresek! 20/334-7895
9465

HÁZI őrölt paprika eladó. 20/949-5362
9420

☎ KETTŐ darab Siesta kályha palackkal kedvező áron eladó. Ugyanitt üzlethelyiség kiadó. 96/214-827
9486

KIÁRUSÍTÁS! Vízhatlan munkához, horgászathoz mellig érő csizmával egybeépített, gumírozott szövetű nadrág 990 Ft/db, légzőszelepes porálarc 150 Ft/db, ipari gumikesztyű 100 Ft/pár, olaj- és saválló kesztyű 350 Ft/pár, gázálarcészlet 300 Ft/db: 20/964-1752
9462

SZŐLŐOLTVÁNYOK megrendelhetők. 30/273-2351
9464

EGÉSZSÉG

Beniczki Edit
TÁPLÁLKOZÁSI TANÁCSADÓ
(Magyar Elhízástudományi Társaság)
Külső-belső táplálkozás
egészen a csecsemőkortól az időskorig
Ideális testsúlykontroll
Emésztési zavarok helyreállítása
Bejelentkezés: 30/265-7817 mobiltelefonon
9268

IMPOTENCIA?
Orvosi segítség: 06-20/594-57-61

GONDOZÁS

EMELT szintű idősek otthona, Budapest nyolcadik kerületében teljes körű, élethosszig tartó testi-lelki gondoskodást nyújt időskorúaknak. Apartmanok korlátozott számban lekötheték. Érdeklődni munkaidőben: 30/265-7817 (Beniczki Edit)
9288

RÉGISÉG

☎ AUKCIÓS ház! Korrekt áron értékesíthet festményt, bútort, műtárgyat, ezüstöt, arany ékszert, porcelánt, régiséget, hagyatékot. Kiemelt áron vásárolunk herendi készleteket. 1/337-1601; 20/972-0232; www.pethogaleria.hu, Pethő Galéria Bp.1051, József A.u.10
6024

☎ CSERKÉSZTÁRGYAK-KÖNYVEK, valamint részvények, kitüntetések, régi pénzek, festmények, régi könyvek, ezüstök vétele. 1/215-4693
7116

☎ HÁBORÚ előtti rádiókat, szakirod.-t, alkatrészt vásárolok. 1/386-0297, 30/948-4973
5617

☎ MAGYAR festők képei eladók. 30/240-3076
6153

☎ SOMOGYI György készpénzért festményt, régi tárgyakat vásárol. 1/331-2343, 20/983-4190
9234

VÁLLALKOZÁS

Importőr, holland kerti faházak országos viszonteladói hálózat kialakításához forgalmazókat keres. *9411*
Fa-Centrum, Veszprém, Házgyári u. 24. Tel: 88/566-530

ELADOSODOTT cégek átvétele 5 MFt-tól. Céges költséghiányok pótlása : 20/537-1817
9485

HARISNYAFÉLÉT gyártótól! 1/250-2096
9282

☎ MEGYEI képviselőt keresünk, vállalkozóként. Tel: 30/449-3069, 1/203-4012
9439

☎ RENDKÍVÜLI jövedelmet biztosító gipszstukkógyártó technológia teljes felszereltséggel, betanítással, mélyen áron alul, bruttó 700000 Ft-ért eladó 52/411-587, 30/903-8217
9109

☎ SZÁLLODÁT, panziót, egyéb vendéglátóegységet bérelnék. 30/967-0901
9123

☎ TATABÁNYÁN 500 nm, daruzott, hegesztett acél- és lemezszerkezetek gyártására felszerszámozott csarnokban szabad gyártási kapacitás lekötheto. 20/925-5769, 20/972-1944
9414

HANGSZER

☎ HASZNÁLT és új hangszerek vására, adás-vétel Király u. 24. 10-13, 14-18 h. 1/351-2125
8956

RUHÁZAT

☎ KISLÁBÚ hölgyek boltjában 2003-as cipők, csizmák! 1077 Bp., Wesselényi u. 19. Tel: 1/268-9661, 20/962-0553
3505

KÖNYV

☎ ANTIKVÁR felvásárlóközpont vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, azonnali díjtalan kiszállás. 1/340-3760, 1/354-0978
5320

HIRDETMÉNY

FA-CENTRUM KŐ-CENTRUM
Kert-Barkács-Asztalos Áruház
Veszprém, Házgyári út 24. 88/566-530
10-20% AKCIÓ
Minden kertberendezési termékünkre!

A temetőinkben 25 évnél régebben váltott sírhelyeket kérjük újraváltani. Ellenkező esetben a hatályos jogszabályok alapján a sírhelyet felszámoljuk. Köszönettel: Orosházi Evangélikus Egyházközség, Thék E. u. 2. Telefon: 68/412-402
9451

RENDEZVÉNY

☎ ÉNEKESEK! Zeneszerzők! Karácsonyra lepjétek meg szeretteiteket saját CD-vel! Hangfelvétel, alapzenekatalógus az Újsztár Hangstúdióban! 20/964-6289. Énekesnőt keresünk!
9437

☎ ÉNEKESEKNEK hangfelvétel, CD-lemez készítés. 20/964-6289
9102

☎ NŐI zenekar kitűnő műsorral megrendelhető. 06-20/964-6289
6828

BÉLYEG

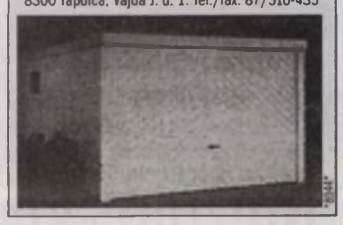
☎ 1915-TŐL napjainkig magyar bélyeggyűjt. olcsón eladó.Befektetésnek is jó! 30/546-1925
9455

BÉRLEMÉNY

Gyálon 1 h építési telek, nagybani piactól 5 km-re eladó vagy kiadó. 60/348-573, 20/577-7939
9015

GARÁZS

Mobil garázsok
SANI BT.
8300 Tapolca, Vajda J. u. 1. Tel./fax: 87/510-435



ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK

FELVÉTELE TELEFONON: 1/488-5765, HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8–16 ÓRÁIG

A legnagyobb példányszámú vasárnapi országos lapban

Vasárnap Reggel-apró-megrendelőkupon

Hirdetési áraink:
Lakossági hirdetések: 450 Ft/sor
Közületi hirdetések és közlemények: 650 Ft/sor, 1 sor = 42 betűhely
Kis keretes hirdetés: 300 Ft/hasábmilliméter + áfa.
A hirdetés árát postai utalványon vagy személyesen, készpénzzel fizetheti be!

Név: .....
Cím: .....
Irányítószám: ..... **Telefon:** .....
A hirdetés szövege:

Töltse ki és hozza be vagy küldje vissza az alábbi címre:
1122 Budapest, Városmajor u. 11.
Hirdetését telefonon is feladhatja: 488-5765, fax: 488-5769

Jakupcsek, a belga

Vezetékneve újabban egy délutáni talk-show márkajelzése. A Most vagy soha! című vetélkedője után olyannyira energiadúsan vetette magát legfrisebb műsora, a Tv2 programján futó Jakupcsek előkészületeibe, mintha azon töprengett volna, hogy most vagy soha. Cseppet sem hálás dolog Jakupcsek Gabriella faggatószékében főszereplőként üldögélni. Kíméletlenül és csípőből kérdez.

■ ***– Hónapokkal ezelőtt „megitta" az utolsó rádiós Cappuccinót, elköszönt televíziós kvízjátékától is, mondván, hogy ezentúl mást szeretne csinálni. Ilyen lovat akart?***

– Igen, de legalábbis hasonlót. Nagyon jó csapat jött össze, és az indulás azt bizonyítja, hogy gondolkodó emberek szerkesztik az adást. Szerintünk az utóbbi időben hiányzott a kereskedelmi televíziózásból egy ilyen műsor. Lehetőséget kaptunk arra, hogy másfajta hangot üssünk meg.

– Másfajta hangütés – megszokott díszletek között. Nem zavarja, hogy a többi, délutáni beszélgetős műsorokhoz kísértetiesen hasonló látványvilágban faggatja vendégeit?

– Ehhez a formához, díszlethez a Tv2 ragaszkodott, nekem sajnos nem volt ebbe beleszólásom, miként abba sem, mikor kerüljön képernyőre az adás. Én csupán a műsor tartalmáért, szakmai kivitelezéséért felelek.

– Körülmények ide vagy oda, szemmel láthatóan élvezi új szerepét.

– Valóban így van. Annál is inkább, mert azt gondolom, bizonyítottuk e műfaj létjogosultságát azzal, hogy élőben hozzuk tető alá, alaposan rákészülünk, nem beszélünk félre. Engem ez a fajta talk-show izgat, a beszélgetős műsorok más, kedves, bájos típusai hidegen hagynak. Évek óta próbálom mániákusan bizonyítani, hogy a kereskedelmi televíziózásban is vannak szakmai követelmények. Nehéz volt elérni. Eleinte mi sem tudtuk, miként fogadják a nézők, hogy egy talk-show-ban álkonfliktusok helyett valódiak jelennek meg. Számomra az amerikai Oprah Winfrey, e rendkívüli újságírónő talk-showja a követendő minta. Tizenöt éve ilyen típusú műsorokat csinál. E programok közötti különbséget a műsorvezető egyénisége határozza meg.

– Nem beszélve a műsorvezető megjelenéséről. Ön például feláldozta hajtincseit, és vadonatúj külsővel rukkolt elő. A műsor díszleteihez hasonlóan ebbe sem volt beleszólása?

– De igen. A frizuráról és mindarról, ami rajtam van, amit viselek, arról én döntök. A fiatalosabb, lendületesebb talk-show-hoz ugyanilyen külsőnek is társulnia kellett.

– Amelynek vezetőjeként rendre úgy jellemzi magát, hogy ön a „köztes megoldás". Mit értsünk ezalatt?

– A műsor filozófiája talán az egyik legismertebb belga vicc csattanójával azonos. Egy belgiumi sorozáskor így hangzott az utasítás: a flamandok álljanak jobbra, a vallonok balra. Ekkor valaki megkérdezte: tessék mondani, mi, belgák, hová álljunk? Nos, ez a műsor éppen arról szeretne szólni, hogy mi, „belgák", hová álljunk. Én őket szeretném ebben a műsorban képviselni. Igyekszem elérni, hogy a vitatkozó felek ott legyenek, vállalják a párbeszédet. És dühít, ha nem jön el a vitára a téma illetékese. Meg is nevezem a műsor végén. Nekem, a kívülállónak azt megkérdezni, ami reménhetően a nézőt is érdekli a képernyő előtt. Szóval, a Jakupcsekben én vagyok a belga...

CSONTOS TIBOR

FOTÓ: KRICSKOVICS ANTAL

Jakupcsek Gabriella

Született: január 18.
Család: férjezett, gyermekei: Máté Bálint Mór (17), Máté Marcell Mór (14)
Tanulmányok: Színház- és Filmművészeti Egyetem, ELTE BTK magyar–általános nyelvészet és művészettörténeti szak, nemzetközi újságíró-iskola
Legfontosabb műsorok: Reggel, Napközi, Cappuccino, Férfisztriptíz, Most vagy soha!, Jakupcsek

HÍREK

Törőcsik Mari táncol?

■ Törőcsik Mari táncos produkcióban lép fel. Román Sándor, az Experidance vezetője és koreográfusa kérte fel, hogy szerepeljen egyik táncestjén a jövő év elején. A művésznő elfogadta a meghívást, bár még konkrétan nem tudja, mi lesz a feladata – egy biztos, táncolni nem fog.

Vágó nosztalgiázik, Jáksó vágja

■ Vágó István, Jáksó László, két generáció, két vérmérséklet. Egy tévénél keresik a tejbeaprítanivalót, s mindkettőjüknek van mit mondani a nyolcvanas évekről. A Nekünk 80 című műsorban ugyanis ezt az időt idézik. Mondják, Vágó nosztalgiázik, Jáksó pedig vágja. „Persze, hogy vágja, hiszen akkor kezdett legénytollpelyhedzni az állán – mondja Vágó István. – Legalább másképp látja, a világot, mint én."

Molnár Piroska, a tanárnő

■ Molnár Piroska tavasszal elhagyta kedves társulatát, a kaposvári Csiky Gergely Színházat, mert az utóbbi időkben egyre nehezebben bírta az ingázást, most pedig anyateátrumának tanárnője is lett. Ugyanis vidéken először Kaposváron indult be a színészképzés. A Kaposvári Egyetem Pedagógiai Főiskolai Karán 15 hallgatóval indult a nyolc féléves képzés. „Két részletben ugyan, de negyed század kötött a kaposvári színházhoz és közönségéhez. Most taníthatom is a fiatalokat a szakma fortélyaira, s ez szívet melengető érzés..." – mondja.

Egy élet muzsikája

■ A Huszti Péter, Piros Ildikó és Eszenyi Enikő főszereplésével készült Egy élet muzsikája című filmmel emlékeznek meg Siófokon a százhúsz éve, 1882. október 24-én itt született Kálmán Imréről. Az ünnepségekre érkezik a két Kálmán gyerek, Yvonne és Charles, meghívott a Rátonyi és a Latabár família is. Az emlékmúzeumban fotókiállítás mesél a zeneszerző családjáról, koráról, a Kálmán-képmás érmeken, dísztárgyakon, s egy különleges jelmezkiállítás pedig a városi kulturális központban látható. Az emlékmúzeum pénteken a Fővárosi Operettszínházban mutatkozik be. A rendezvénysorozat a Csárdáskirálynő siófoki előadásával ér véget október 28-án.

Rajzolót keresnek

■ Régen vala Pannónia filmstúdiónk, ma már sok animációs műhely van. Mégsincs elég hazai animációs szakember.

– Ma már nem csupán a rajz-, és reklámfilmekhez kellenek a rajzolók, de az elektronikus játékokhoz is – magyarázza Bleier Edit, a PannóniafilmTalent Irodájának művészeti vezetője. – Miközben elviszik a tanult embereket, a magyar rajzolóknak jó híre van külföldön is, a kinti műhelyek is elszipkázzák őket.

Tíz éve csak a Pannónia foglalkozik fázis- és kulcsrajzolók tanításával. Novembertől újabb csoport indul. Bleier Edit szerint a japán csúcstechnika, a „kilóra gyártás" nem tudja megölni a szakmát. A rajzfilmesek európai szervezete honorálja, ha két-három ország összefog egy-egy igazi rajzos filmre.

– Régen, például Dargay Attila **Vuk**-os idejében, a rendező volt az isten. Ma az olcsóság dominál. A megrendelő az úr. A külföldre készülő produkció így is háromnégyszer annyit fizet a magyar műhelyben dolgozónak, mint a hazai megrendelő.

Az elfogott Kern...

■ – Mindig öröm egy tehetséges, nagy jövő előtt álló elsőkönyvest köszönteni... – mondta a Glória Kiadó igazgatója **Kern András** Elfogtunk egy levelet című kötetének bemutatóján. A régi jó barát és a hivatalos elemző, Verebes István szerint az első kötet tényleg igaz.

– Negyven év van benne – ecseteli Verebes – s ami élmény, hogy benne vagyok én is, csak azt nem tudom, mit írtunk közösen.

A Heti Hetes és többiek alcímet viselő gyűjteményről megjegyzi, hogy nem volt féltékeny Kernre, amikor felbukkant a Heti Hetesben. Féltette, de Kern maradandót alkotott leveleivel.

Az írások kétharmada klasszikus Kern. A halhatatlan „vasedényes" Halló, Belváros! kroki éppúgy nem hiányozhat, mint a Guváti, ahol zenés táncos nőnapról tudósít a rádió, vagy a Halló, itt vagyok! A híres dalszövegek, Lövölde tér, Látlak Amerika, Esik, mellett forgatókönyv és naplórészletek idézik A miniszter félrelépet, a Sztracsatellát. S egy komoly napló 1956-ról, ahogy a IV. c-s Kern látta.

Még egy nő, még egy film?

■ Pataki Éva eddig csak forgatókönyveket írt. Igaz, azokat viszont Mészáros Mártának, tehát a fél világ láthatta, hogy mit gondol Pataki a világról. Most viszont megjelent az első regénye, s bár megfogadta hogy ebből nem ír forgatókönyvet, Mészáros Márta már a moziban látja a főhősnőt **Hegyi Barbara** alakjában.

– Szakmai ártalom, ahogy olvastam a könyvet már láttam filmet – ecseteli Mészáros Márta filmrendező. – Sőt, már a főszereplőt is elképzeltem. Hegyi Barbara lenne az.

– Én már azonosultam az „annamariasággal" – mondja Hegyi Barbara. – Mártával dolgoztunk már Kirgíziában, s ezt a művet olvasva is visszatérhettem oda, újraélhettem az egészet. Egy gondolkodó, okos, de nagyon érzékeny nőről szól a Még egy nő története. Ugyanazokon a dolgokon megy keresztül, mint oly sokan, amikor amúgy teljes életünkben feltűnik a riválisnő. De Annamari helyzetének megoldhatatlanságában van valamilyen megoldás. Elválhat az ember vagy sem, az élet megy tovább, megtanulsz hozzá alkalmazkodni, s egy idő után már nem fáj, nem bánt.

A Még egy nő írója Pataki Éva, Mészáros Márta jobbkeze. Húsz éve forgatókönyvírója. Bár most „szabadon" írta ízig-vérig mai, szövevényes, lelkizős és humoros nőregényét. A közelmúlt női sikerkönyvei, Bridget Jones naplója vagy az Állítsátok meg Terézanyut! késztették volna?

– Az irodalom nagyon férfidologgá vált az utóbbi időkben – magyarázza. – Ugyan a sztori nem rólam szól, természetesen ugyanúgy benne vagyok én is, mint a barátaim vagy valaki más. Bár Mészáros Mártának központi kérdése a női sorsok vizsgálata, én pedig régi munkatársa vagyok, azt hiszem a filmreírásban nem leszek partner. A saját regényemmel valahogy nem tudom elvégezni ezt „mészárosmunkát"... (SIPKA)

Klapka: last minute-akciók

■ – Nézőcsalogató trükkök kis tárházának is felfogható a pályázatom – mondja **Klapka: György,** aki huszonötezer forintért ugyancsak megvásárolta a Nemzeti Színház Rt. vezérigazgatói pályázatának anyagát. A jelentkezők között van még Balikó Tamás, a Pécsi Nemzeti Színház vezetője, aki a merlines Jordán Tamással közösen dolgozta ki elképzeléseit, Röthler Tamás, a Madách színésze, Márta István, az Új Színház, Szűcs Miklós, a Budapesti Kamaraszínház igazgatója, Székhelyi József színművész, Dalos Gábor újságíró. Az üzletember Klapka nem titkolja, hogy pályázatának üzleti, gazdasági oldala jóval erősebb, mint a művészeti programmal kapcsolatos elképzelései. Úgy véli, a Nemzeti Színház egyelőre csak egy épület, amit a nemzet színházává kell tenni. Bár úgy tartja, nincs híján művészi vénának sem, hiszen egy évet járt a színművészeti főiskolára, játszott vidéki színházakban, dolgozott táncosként és négy évet eltöltött a televízióban, mecénáskodott a Karinthy Színházban, saját vállalkozásban a Liliputi Színházat működtette. A Nemzeti vezérigazgatójaként bevezetné a last minute-jegyakciókat, vagyis jóval olcsóbban adna túl az előadás napján a megmaradt jegyeken. A jelmezes főpróbákra csak diákokat engedne be, akik annyit fizetnének a jegyért, amennyit csak akarnak. És akik felnőttként is visszajárnának, igaz, akkor már nem becsületkasszás alapon. Még mielőtt erre sort kerítene, műszakilag átvenné az épületet. Úgy gondolja, hogy ez máig nem történt meg, miként szerinte azt sem tudni a mai napig, hogy a színház 1,8 milliárdos költségvetéséből mennyi jut világításra, fűtésre. Klapka nem szólna bele a színház szakmai munkájába, ezt a társulat megszervezésével együtt művészeti tanácsra bízná, legfeljebb azt tenné szóvá, ha mondjuk Az ember tragédiája rendezője Boeinget kívánna betolni a színpadra, miközben a szereplők kóláznak...

Könyvvásár Kertész-hangulatban

■ **Az 54. alkalommal megrendezett Frankfurti Könyvvásáron Kertész Imre irodalmi Nobel-díjának „jól időzített" bejelentése volt a legnagyobb szenzáció.**

Joanne K. Rowling Harry Potter-történetei még világszerte hódítanak, s ott vannak a bestsellerlistákon: a brit írónő sorozata óriási lökést adott az ifjúsági irodalomnak, még ha egyesek aggódva is figyelik a varázslatos sztorik „káros mellékhatásait".

A szakácskönyveknél és a helyes életmóddal kapcsolatos műveknél, krimiknél is nagyobb figyelem övezte Dieter Bohlen önéletrajzi kötetét, amelyet Katja Kessler segítségével vetett papírra a germán popsztár. A Modern Talking együttes szőke macsója Semmi más, csak az igazság című, 20 eurós vallomása is sláger volt. Az első százezer példány napok alatt elfogyott a Heyne Verlag Bestsellere-ből.

A Sorstalanság várhatóan még karácsony előtt felkerül az európai bestsellerlistákra. A hamburgi Der Spiegel magazin ekképpen méltatta októberben Kertészt: „Micsoda út attól az 1945 áprilisi naptól, hogy fiatal, 15 esztendős magyar zsidóként kiszabadult a buchenwaldi koncentrációs táborból addig a csütörtökig, amikor 13 óra körül telefonhívás érkezett Stockholmból Berlinbe, tájékoztatva a 72 éves Kertész Imrét arról, hogy ő kapja az idei irodalmi Nobel-díjat. Az 1,1 millió euróval járó elismerést először ítélték egy holokausztot túlélő és azt irodalmi krónikásként felelevenítő írónak.

Marcel Reich-Raniczki, az NSZK rettegett-szeretett kritikusa, a Frankfurter Allgemeine Zeitung nagy örege is elismerősen szólt, a német tévében „varázslatosnak" nevezve Kertész stílusát.

HÍREK

A Saab piacvezető vászontetőse

■ Az európai prémiumkategóriában eladott kabriók közel egyharmadát adó vászontetős Saab 9-3 Convertible kategóriájában piacvezetővé tette a svéd autógyártót. Ráadásul jövőre tovább erősödhet a skandinávok pozíciója, hiszen bevezetésre kerül a világosabb enteriőr és az ún. bővített fényezés. Az új modellévben a Convertible sorozatban hatféle bőrbelső, 11 külső szín, négyféle stílusú műszerfalbetét és kétféle színű vászontető lesz beszerezhető. A gépezeteket még vonzóbbá teheti a 150, 185 vagy 205 lóerős, kétliteres turbómotorok széles választéka.

Jubilál a Bosch-féle befecskendezés

■ Jubileumát ünnepli a dízel befecskendező rendszerek sorozatgyártása: 75 évvel ezelőtt, 1927. november 30-án dördült el első ízben a „startpisztoly" a Boschnál, ekkor kezdték meg – világelsőként – a dízel adagolók és a porlasztócsúcsok sorozatgyártását. Mára az öngyulladásos elven működő motorok biztos pozíciót szereztek a személygépkocsik területén: Nyugat-Európában a forgalomba helyezett új gépkocsik több mint egyharmada dízelmotorral van felszerelve.

Agassi lett a KIA reklámarca

■ Az Australian Tennis Open főszponzora a jövőben a sportág egyik legnagyobb menőjével, Andre Agassival népszerűsíti négykerekűit. A nemzetközi kampány november elején indul. A koreaiak a tervek szerint világszerte szerveznek majd promociós partikat, amelyekre rendre velük tart a fehér sport hajdan dús hajkoronájú, de ma már tarkopasz aduásza. Agassi egyébként az idei világranglista második helyezettje.

Jobban fogynak az új autók

■ A személygépkocsik és terepjárók értékesítése 14,1 százalékkal nőtt Magyarországon. A Magyar Gépjárműimportőrök Egyesületének (MGE) adatai szerint 2002. januártól szeptember végéig 124 565 személygépkocsit és terepjárót adtak el az országban, szemben a 2001 azonos időszakában értékesített 109 194 darabbal.

A Ferrari elhagyja a cirkuszt?

■ A Ferrari elnöke, Luca di Montezemolo hevesen kritizálja a FIA reformjavaslatait és azzal fenyegette meg Bernie Ecclestone-t és a Nemzetközi Automobil Szövetség elnökét, Max Mosleyt, hogy a maranellói istálló kivonul a Formula-1-ből. A prezident főként a versenyenkénti pilótacsere ötletét érzi megvalósíthatatlannak, de az autók összsúlyának növelését is értelmetlennek tartja.

50 éves a matchbox

■ Jack Odell tervező 1952-ben egy Aveling Bareford típusú gőzhengert készített kislányának, s azt egy gyufásdobozba – angolul matchbox – zárta. Nem sokkal később már szériában gyártotta cége a parányi modelleket. Az első óriási siker II. Erzsébet koronázási hintójának pici mása volt. A kezdetektől napjainkig több mint hárommilliárd darab matchbox került forgalomba.

KRAMPEK-TANÁCSOK

■ A motor karbantartásához hozzátartozik a külső tisztántartás, ami még most, a fagyok beállta előtt megoldható feladat. A mosás után feltétlen fújjuk ki sűrített levegővel az elektromos részeket. A gyújtáskábelek mindkét végét az elosztófedél belsejét (vigyázva, hogy a szén ki ne essen) a trafó csatlakozási pontjait. Általában párás időszakban vagy a tisztítás után jön elő az a hiba, amelyet az elöregedett nagyfeszültségű kábelek, illetve a szemmel alig észrevehető hajszálrepedés okoz az elosztófedél belsejében. Ez a jelenség rángatás, nehezebb indítás, esetleges durrogó hang, amelyet az elhasználódott alkatrészek cseréjével lehet orvosolni. Ezen felül a reggeli nehezebb indítást okozhatja az elöregedett, elhasználódott gyújtógyertya. A dízelautóknál a beázástól, párásodástól nem kell félni. A hidegindítás viszont itt is okozhat problémát. Ha az indítógyertyák elöregedtek, vagy esetleg egy már nem működik, a dízelautó már csak húzásra indul. Ez a módszer viszont elég kellemetlen és ha a motor amúgy jó, akkor kárt is okozunk vele. Gyakori hiba még a gázolajszűrők elvizesedése, illetve nem megfelelő intervallumban történő cseréje. Az összes ilyen hibát még a kemény hideg beállta előtt kell elhárítani!

(Krampek Autójavító, Bp. XVI. kerület, Budapesti út 124.)

A Lada még mindig nyerő

Útjainkon jelenleg közel két és fél millió személygépkocsi közlekedik. Átlagéletkoruk: 12 év. Ez a meglehetősen magas (lét)szám főként annak köszönhető, hogy a rendszerváltozás után csak lassú ütemben csökkent a KGST-gyártmányok száma, miközben a többi gyártó nem iparkodott igazán. Jellemző, hogy még mindig Ladával közlekednek a legtöbben.

■ A személygépkocsik használata a helyi és a belföldi személyszállításban Magyarországon a hetvenes évek elején került No1. pozícióba. Igaz, akkortájt még csupán 238 ezer személygépkocsi gurult útjainkon. Ez a szám tíz év alatt túllépte az egymilliót, 1989-re pedig az 1,7 milliót. A nyolcvanas évek végén a KGST-gyártmányok tették ki a Magyarországon közlekedő autók kilenctizedét. Az összes autó csaknem fele (48 százalék) pedig Lada vagy Trabant volt.

A rendszerváltozás változásokat hozott az autótípusok összetételében, sorrendjében. Ennek egyik legfontosabb oka a külhoni autógyártók hazai megjelenése volt. A Suzuki gyártása és értékesítése 1992-ben kezdődött el mifelénk. Ugyanebben az esztendőben dobták piacra az első hazai gyártású Opel Astrát. 1996-ban az Audi is motorgyár építésébe fogott. Mindezek ellenére meglepően lassan és nehézkesen zajlik az itteni szerkezetváltás, amit igazol a tény: ma is Ladából fut a legtöbb – összesen: 309 ezer példány – Magyarországon. A gyakorisági lista második helyezettje a hazánkban is gyártott Opel, a harmadik a Trabant.

„Magyarországon a járművek életkorának és gyakoriságának területi elosztása nem egyenletes, a régiók közötti életszínvonalbeli, fejlettségi különbségek a gépkocsik számában és korában is megmutatkoznak" – derül ki Páll Szilárd közlekedési szakértőnek a közelmúltban megjelentetett, a Központi Statisztikai Hivatal adataira támaszkodó tanulmányából. 2000-ben az ezer főre jutó személygépkocsik számának átlaga Budapesten a portugáliai, míg Borsod-Abaúj-Zemplén megyében a romániai regisztrált értékhez állt közel. A legtöbb autótulajdonos Budapesten van, itt minden harmadik embernek van kocsija. A legkevesebb gépkocsi az ország keleti részén található. A régiók közti különbségek nem csak az autók számában, hanem életkorában is megmutatkoznak; a fejlettebb térségekben nagyobb a forgalomba helyezett alacsony életkorú járművek száma, az idősebb, a piacon olcsóbb járművek a szegényebb térségekben élő tulajdonosokhoz vándorolnak.

A lakosság számához viszonyított személygépkocsi-állomány tekintetében az európai lista hátsó harmadába sorolnak bennünket. A listát két miniállam, Lichtenstein és Luxemburg vezeti, a „bronzérmes" Olaszország. Jelenleg hazánk motorizációs szintje nem éri el a nyugati országok motorizációs szintjének 50 százalékát sem. Ráadásul a gépkocsik számának növekedése is csigalassúságúnak mondható, így nem valószínű, hogy a közeljövőben megváltozik ez a számunkra kedvezőtlen arány. A hazai infrastruktúra állapotát pedig jól jellemzi, hogy a járműnövekedés országútjainkon és nagyvárosainkban olykor elviselhetetlen zsúfoltságot okoz, miközben a fajlagos személygépkocsi-ellátotság az EU-államokhoz viszonyítva nagyon alacsony.

S. A.

A legnépszerűbb személygépkocsik dobogója

Francia cirkáló, német aszfaltbetyár

A kombi autókat régebben pusztán munkaeszköznek, öszvérnek tekintették, az esztétikai és kényelmi szempontok nem játszottak komoly szerepet. Ma már egészen más a helyzet, ezt bizonyítja a Citroën C5 kombi és a VW Passat Variant is.

■ Az előbbi már első ránézésre is hatalmasnak tűnik, és valóban, az egész utastérben bőséges a helykínálat, csomagtere pedig jó hatvan literrel nagyobb a Passaténál. A Citroënnél megkönnyíti a rakodást a hidro-pneumatikus rugózás, amellyel szükség esetén egészen alacsonyra állítható az autó szabad magassága. Ez sportos vezetésnél is jól jön... Praktikus megoldás még a C5-ösben a csomagtérajtó nyitható ablaka és a lemosható gumihátoldalú csomagtérszőnyeg. A Passat Variant még kevésbé emlékeztet áruszállítóra mint a C5. Leginkább a luxuskombi elnevezés illene rá. Az előkelő nemesacél küszöbök és a velúr szőnyeg mellé inkább értékes utazóbőröndöket, mint festékes bödönöket tudunk elképzelni.

A motorok tekintetében ugyancsak jelentős a különbség: a VW lendületesebb, a Citroën kiegyensúlyozottabb. Hideg indításkor a Passatban ugyan egyértelműen hallatszik a dízeles kopogás, de 1800 fordulat/perc fölött olyan erővel húz a 130 LE-s turbódízel, mintha fel akarná tépni az aszfaltot. A C5-ös közös vezetékes dízelének ugyanekkora a teljesítménye, mégis inkább kényelmes, nyugodt országúti cirkálásra termett. Halk, kulturált járású motorjával, szinte minden tartományban gyengébben gyorsul a Volkswagennél, viszont ennek ellenére több mint fél literrel többet fogyaszt. A fékútja pedig 2,5 méterrel hosszabb.

P. Zs.

Citroën C5

Hengerűrtartalom	2179 cm³
Teljesítmény	133 LE
Legnagyobb sebesség	201 km/h
Gyorsulás 0–100 km/h	11,8 s
Fogyasztás l/100 km	6,5 l
Csomagtér	563–1658 l
Üzemanyagtartály	68 l

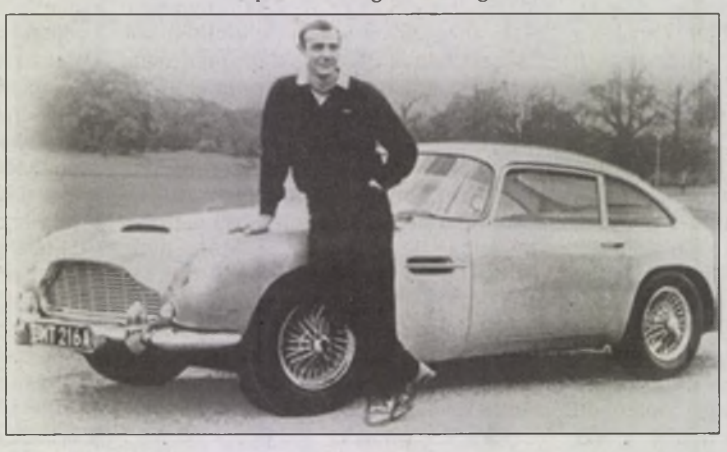
VW Passat Variant

Hengerűrtartalom	1896 cm³
Teljesítmény	130 LE
Legnagyobb sebesség	201 km/h
Gyorsulás 0–100 km/h	10,8 s
Fogyasztás l/100 km	5,8 l
Csomagtér	495–1600 l
Üzemanyagtartály	62 l

VETERÁN

A 007-es ügynök szolgálati kocsija

■ „A nevem: Martin. Aston Martin" – állapíthatná meg acélpadlóvázra épített hősünk, ha – mint a Knight Riderből ismert társa – beszélni (is) tudna. Így azonban nekünk kell röviden bemutatni James Bond egykori automobilját. A járgány 252 lóerős volt, hathengeres motor röpítette 210 km/órás sebességgel. A design az olasz Touring tervezőiroda munkáját dicsérte. A gépezet független hátsó felfüggesztést kapott, ami a maga korában unikumnak számított. A kézzel készített Aston Martin DB5-ös ára is csúcsszintű volt: a hatvanas évek közepén két E-Jaguárt is megadtak érte cserébe.



Túlterhelt négykerekűek

■ A hajdan „divatos" tetőcsomagtartót az elmúlt évtizedben már világszerte felváltotta a „műanyag koporsónak" becézett, áramvonalas, zárható „boksz" a járművek tetején. Noha a kombik népszerűsége töretlen Európában, az őszi kerékpártúra, a téli sívakáció idején még a legtágabb rakterű automobil is szűkösnek bizonyulhat. A szakemberek óva intenek a négykerekűek túlterhelésétől és a pakkok (bicikli, síléc) körültekintő rögzítését ajánlják. Telt ház esetén a jelentősen megnövekedett önsúlyú gépkocsi menetstabilitása, gyorsulása és fékhatása egyaránt negatívan változik. A forgalmi dugók nélkül is lassúbb robogást az autós program összeállításakor illik figyelembe venni, miként azt is, hogy családdal, csomaggal, nyitott ablakokkal, tolótetővel és légkondival sokkalta több üzemanyagot fogyaszt a jármű. Az esős-havas időjárás beköszöntekor a gumik, fékek, lökésgátlók kontrollja sok kellemetlenségtől óvhatja meg az üdülni indulókat!

Mogyorósi

NEM A SANTA MARIA, HANEM A PINTA MATRÓZA LÁTTA MEG AZ ÚJVILÁGOT

Partraszállás 510 évvel ezelőtt

Kolumbusz Kristóf a társaival 510 évvel ezelőtt, 1492. október 12-én szállt partra a mai Bahama-szigetekhez tartozó San Salvador partján, s ezzel megkezdődött az Újvilág történelme. Ám arról, hogy a több mint két hónapos hánykolódás után milyen volt az első pillanat, hogyan teltek az első órák, Kolumbusz Magyarországon alig ismert hajónaplójának soral idézik fel.

■ „Mivel a Pinta nevű karavella gyorsabb volt, mint a két másik hajó, megelőzött engem, és így a Pinta fedélzetén fedezték fel először a földet... A szárazföldet először egy matróz vette észre, akinek Rodrigo da Triana volt a neve, ámbár én este 10 órakor láttam meg a fényt a hajótatról... Olyan volt, mintha egy kis viaszgyertyát mozgattak volna föl-le... Csak én voltam meggyőződve, hogy egy szárazföld közelében tartózkodunk..." - áll az 1492. október 12-ei bejegyzés Kolumbusz Kristóf hajónaplójában. Még a matróz nevét is megörökíti, s bár mint kiderül, az érdem nem a Santa Mariáé, kitűnik, nem szerénykedik saját, korábbi észrevételét, s csalhatatlan „szimatát" megemlíteni a hajóján lévő társaival szemben.

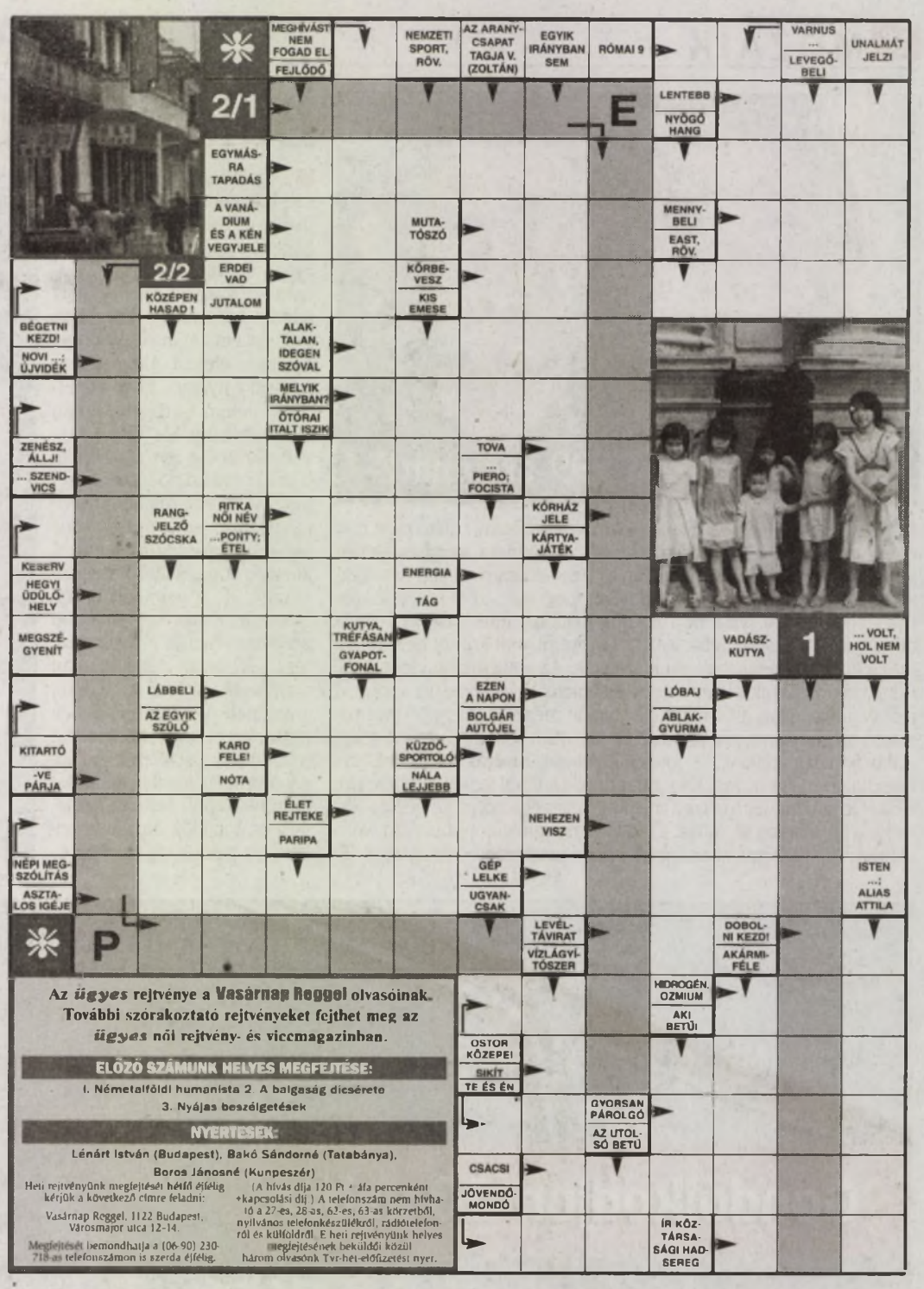
A folytatásból kiderül, hogy csak hajnali két óra körül vált láthatóvá a szárazföld, amelytől nyolc tengeri mérföld távolságra voltak. Minden vitorlát bevontak, és csak a fővitorlával haladtak. Megvárták a reggelt, amely pénteki napra virradt. Elérték azt a szigetet, amelynek neve az indiánok nyelvén Guanahani. Ott meztelen bennszülötteket pillantottak meg. Martin Alonso Pinzón és testvére, Vicente Yánez, a Nina kapitányának kíséretében egy csónakon a szárazföldre eveztek. Kolumbusz kibontotta a királyi zászlót, s odahívta a két kapitányt és másokat is, akik partra szálltak hogy mint szemtanúk igazolják, hogy a király és királynő nevében birtokba vette a szigetet.

Így esett az 1492. augusztus 3-ai indulásól számított „szép fényes nap", hogy a genovai születésű, spanyol szolgálatban álló Kolumbusz, ki az Indiába vezető nyugati tengeri utat kereste, belebotlott egy új földrészbe, amit eleinte a maláj szigetcsoport egy félreeső szigetének tartott. Mindenesetre ismeretlen szűzföldnek, amit a spanyol birodalomhoz kell csatolni.

„Felismertem, hogy olyan emberekről van szó, akiket sokkal inkább szeretettel, mint karddal lehet megmenteni és szent hitünkre téríteni, s ezért néhányuknak piros süvegeket és üveggyöngyöket ajándékoztam, s még sok csekély apróságot, amelyeknek nagyon örültek."

A „szent hitre" térítésről már más fejezetek szólnak... Mindenesetre Kolumbusz II. Ferdinánd és I. Izabella királyi párnak is részletesen leírja az Újvilág lakóit, s jó benyomásai alapján (talán csak meztelenségükön ütközik meg) jóhiszeműen kéri, hogy mihamarabb küldjenek misszionáriusokat.

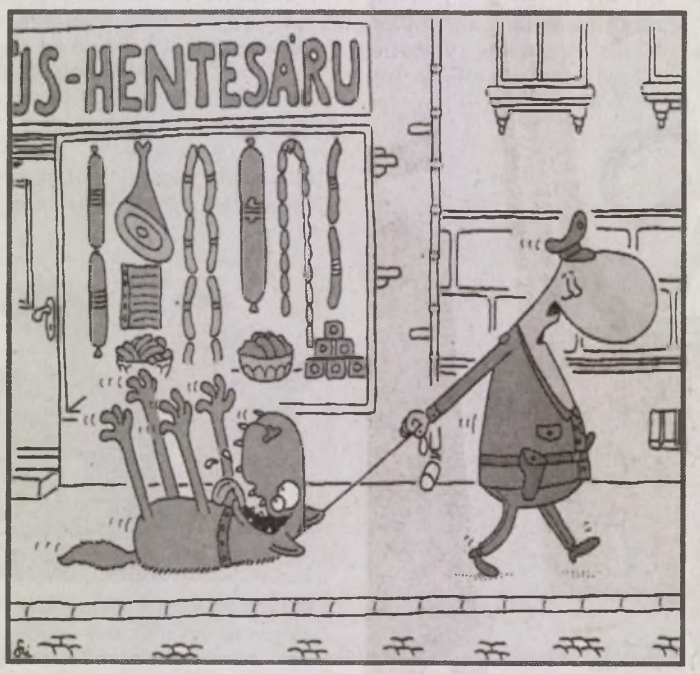
„Ezek az emberek nem ismerik a rosszindulatot, és nemigen harciasak. A férfiak és nők meztelenül járkálnak, ahogy Isten megteremtette őket. A nők egyébként egy pamutkendőt hordanak a csípőjük körül, de ez minden... Ezek az emberek mind jó keresztények lennének, mihelyt hívő és jámbor férfiak beszélnék a nyelvüket" - érzékelteti az Újvilág történelmének kezdetét Kolumbusz naplórészlete, melyet A világtörténelem Krónikája (Magyar Könyvklub) című kötetbe szőttek szerkesztői. **(SIPKA)**



Poénvadászat

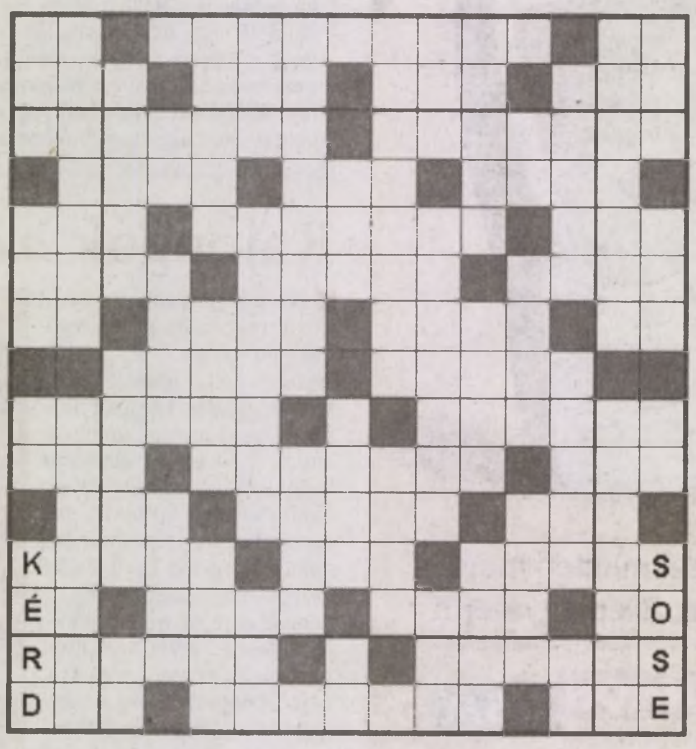
KUTYASORS

– Gyere innen, Ubul, a kapitányságon...



Kétbetűsek:
AZ, CO, EB, ÉL, IR, IS, KM, LO, LT, MG, PL, PO, SA, TV.
Hárombetűsek:
AFL, AMC, CYS, DAB, DIN, DKA, EAB, ÉPP, GŐG, LES, LOE, LSD, LSF, MÁR, MCI, MCL, MÓK, MON, OLE, PLE, PÓC, TÁP, VÁR, YAP, ZÜR.
Négybetűsek:
ADAG, ÁMEN, CÉGE, EBÉD, ÉRME, FACH, HÁTI, ~~KÉRD~~, LEÉR, MÉCS, PÁKA, PATÓ, RACE, RIOG, ~~SOSE~~, TAFT, TÉLI, TÉMA, TÓGA, UNIÓ, ÚRFI, ZOLA.
Ötbetűsek:
ÁTÉRT, ÁTFŰT, EBRÚD, ELAGG, FELÁR, KATAT, KIESŐ, ÓRIÁS, POFLÉ, PÓRUS, SPICC, TREFF.
Hatbetűsek:
ITALOS, PATICS, RÉSELŐ, VÉTELI.
Hétbetűsek:
APRIORI, ASZALÉK, GIRLAND, GYARMAT, IGAVONÓ, IKERSZÓ, KÓRISME, LAPPANG, LEPUCOL, NŐORVOS, SZÉNPOR.
Nyolcbetűsek:
LEAPASZT, MEGÉRINT.
Kilencbetűs:
SEMMILYEN.

Helyezze el az alábbi szavakat, betűcsoportokat az ábrában! (Könnyítésül két szót előre beírtunk.) Négy szónak nem jut hely, ezekből állíthatja össze a vicc csattanóját.



Ázsia kaszinója Makaón

■ Ázsia utolsó gyarmata, Makaó, ez a portugál igazgatás alatt álló kínai terület 1999 decemberében tért vissza az anyaállamhoz, Kínához.

Az élet mit sem változott azóta. Akár a 140 kilométerre lévő, ötmilliós Kantonból, akár az elképesztően zsúfolt Hongkongból érkezik ide a turista, először a nyugodt tempó, a kellemes légkör tűnik fel. Hétvégén azonban kétszeresére nő a jegyek és szállodai szobák ára. Ilyenkor özönlik el Makaót a szerencsét próbáló kínaiak, Hongkongban és Kínában ugyanis tilos a szerencsejáték. A városállamnak épp ebből származnak a legfőbb bevételei. A félmilliós városban a kaszinók száma több tucat, nem egy közülük 24 órán át tart nyitva. A híres-neves úszó kaszinó, vagy az ötcsillagos Hotel Lisboa játéktermeiben öt emeleten folyik a játék, a legfelső szint exkluzív termeiben a tét... *(A mondat folytatását a rejtvényben olvashatja - 1).*

Az európai vagy amerikai turisták általában egy-két napra keresik fel ezt a több mint négyszáz éves portugál települést, és a többségük úgy emlékszik rá vissza, hogy nincs ott semmi, unalmas porfészek az egész. Tény, hogy a szomszéddal ellentétben... - *(2/1, 2/2)* Az igazi utazót Makaó értékei vonzzák. Gazdag a történelme, vannak hagyományai, több száz évesek az épületei, ódon, hangulatos utácskákkal és vidékies bájjal bír. Különleges és változatos a kínai és portugál keveredésből származó konyhája.

Ha az utazó sorra járta már a műemlékeket és nevezetességeket, érdekes megfigyeléseket tehet az európai és ázsiai kultúrák keveredéséről. Az élet- és árszínvonal magas, és eléggé kiegyenlített, nem úgy, mint a szomszédban. Hiányoznak ugyan a hatvanemeletes, modern iroda- és banképületek, de nincsenek dohos, penészes, napot soha nem látott sikátorok és nyomortelepek sem, amelyeket viszont Hongkong mellékutcái rejtenek.

NAP-KELTE

■ 2002. október 21-én, hétfőn reggel is NAP-KELTE 5.50 és 9 óra között a Magyar Televízió egyes és kettes csatornáján, valamint délután 15.30 és 18 óra között ismétlés az M2-n stúdióbeszélgetésekkel, szolgáltatásokkal, hazai és külföldi jelentésekkel.

A Nap-kelte tervezett témái:

– Budapest új főpolgármestere 2002–2006, majd a második legtöbb szavazatot kapott jelölt.

– A választás értékelése: Kovács László, az MSZP elnöke, Deutsch Tamás, a Fidesz budapesti elnöke.

– Önkormányzati választás 2002! Politológusok a stílusról, az eredményről, a holnapról! Elek István, Hankiss Elemér, Kéri László, Lengyel László.

– Döntöttek az írek! Balázs Péter (MSZP), Csapody Miklós (MDF), Szentiványi István (SZDSZ), Német Zsolt (Fidesz)

Producer: Gyárfás Tamás
Főszerkesztő: Lakat T. Károly
Műsorvezető: Bánó András
Telefonszámunk az adás idején: 251-0519

– Úgy vagyok vele, mint Szinetár volt a róla írt könyv után: most már meghalnék, csak nincs kedvem hozzá... – mondta **Verebes István** portrékönyve hét végi bemutatóján. – Nem akartam én könyvet. Legalábbis olyat, amilyen a Havasról jelent meg. Igaz, az is krónikásunk, Odze Gyuri műve. Viszont a Korona Kiadónál mutattak egy francia mintát, a Vendégségben-házigazda sorozatról, ami szerint nem rólam szól a könyv, hanem arról, amit szeretek. Az emberekről, városokról, színházakról, házakról. Így már belementem. Kivált, hogy ez a sorozat első darabja... Igaz, az sem árt, ha valamit megtudnak egy 55 éves pasasról, mi sikerült neki a pályán, mi nem. Akit sokan szeretnek, s legalább annyian utálnak. A fotókat **Szebeni András** készítette. Azt mondta, ezer arcom van. Kértem, mutassa a többi 999-et. Azt hiszem, a kötet legértelmesebb része a sok különleges ételrecept. Ez pedig a legkedvesebb társszerző műve. Ő Zalaegerszeg legjobb szakácsa. Más okom is van rá, hogy jóban legyek vele: a szomszédom Bazitán. **S. T.**

Balázs Pali bulizik

– Igazi bulizós lemezt sikerült összehozni – jellemzi legújabb cédéjét **Balázs Pali**. – Életem első albuma, amelyen csupa új dal szerepel. Valamennyi szerzemény egy-egy jelenet a magánéletemből. Kedvencem a címadó Veled leélném az életem. Annyira zsúfolt volt a nyaram, hogy szerettünk volna Görögországban klipet forgatni, de időnk sem volt eljutni a tengerhez. A Balatonnal vigasztalódtunk, ahol kibéreltem egy romantikus vitorlást, hogy stílusos helyszíne legyen a romantikus hangulatú klipnek. A napfelkeltét még elcsíptük, de a naplementét elmosta a vihar, ezért másnap megismételtettük a naplementét... A megjelenés napján aranylemezzé lett az album, amelynek készítése közben másodkeresztapa lettem. A tiszakürti mozgássérült családnál ugyanis, amelynek lakást tudtunk venni, kisbaba született, és a szülők engem is felkértek a keresztapa szerepére.

Jeanette nonstop

Jeanette (21) egy perc pihenést sem engedélyez magának. Új lemezének (Rock My Life) videoklipjét forgatja Berlinben, közben következő albumát készíti egy hamburgi stúdióban. És már jövő évi turnéját tervezi. S hogy időben elkészüljön a sminkeléssel, reggel fél négykor kellene kelnie az éjszakai forgatások után, ezért inkább maszkban alszik.

Nina Hagen titokban eljegyezte magát Rocco Andersszel, a nála húsz évvel fiatalabb dán fotómodellel.

* * *

Bruce Willis (47) minden idők legmagasabb hollywoodi gázsiját kapja. A „Die Hard” akciófilmsláger negyedik részében ő játssza majd a főszerepet 40 millió euróért.

* * *

Michelle Hunziker (25), miután elvált férjétől, Eros Ramazottitól, többé nem akar házasodni. „Katolikus vagyok, és megesküdtem, hogy csak egyszer megyek férjhez.

* * *

Michael Douglas magához veszi apját hollywoodi lakásába. Az egykori hollywoodi filmsztár, Kirk Douglas (85) annyira legyengült, hogy ápolásra szorul.

* * *

Enrique Iglesias (27) teljesen kiborult, amikor Mexikó városban az őt szállító autó a vizes úton megcsúszott, és egy másikkal összeütközött. Az énekes egyébként sértetlen maradt.

* * *

Pamela Anderson egy évre eltűnik a színről. Télen egyéves terápiára vonul be fertőző májgyulladásának kezelésére, aminek mellékhatásaként láz, görcsök és hajhullás léphet fel. A terápia előtt azonban még leendő férjével, Kid Rockkal Törökországba mennek nyaralni.

* * *

Milánóban, majd Párizsban bemutatták a 2003-as nyár modelljeit. Yves Saint Laurent modelljei teljesen fedetlen, csak a bimbón festett mellekkel vonultak fel, Dolce & Gabbana lányai szado-mazo szerelésben jelentek meg. A divatbemutatóknak egyre kevesebb a közük a ténylegesen hordható ruhákhoz.

* * *

A fekete soul egyik legjobb csapata, a Count Basic lép fel holnap este a Petőfi Csarnokban. Kelly Sae az Incognito élén már kétszer is járt Budapesten, s így a magyar főváros szerelmese. Hazai zenészek is fellépnek: Váczi Eszter és a kiváló acid soult játszó Szörp együttes.

* * *

Benkó Sándor büszke rá, hogy a német árvízkárosultakért rendezett stuttgarti koncertjén olyan érdeklődés volt a Benkó Dixieland iránt, hogy a két fellépésen 70 ezer eurót gyűjtöttek össze a szervezők.

* * *

A Miss Bikini címért utazott Máltára három magyar lány, köztük a Miss Hungary tini győztese, Zimányi Linda. A héten az is eldőlt, hogy jövőre Budapesten randevúznak a világ bikinis lányai, 60 országból a Miss Bikini trófeáért.

* * *

„Hirtelen belém nyilallt, milyen arra ébredni, hogy megöregedtél” – vallja Qka. Az Animal Cannibals legújabb klipjét ugyanis egy nyugdíjasklubban forgatták. Az ÉJ. című dalhoz megöregítették Richie-t is, de csatlakozott a fiúkhoz Sub Bass Monster is.

Harminc év után először lesz lehetőségük a Rolling Stones rajongóinak az együttes zenei pályafutását felölelő lemez megvásárlására. A Forty Licks című dupla cd 36 digitálisan újrakevert klasszikus felvételt és négy új dalt tartalmaz. Mick Jagger, az együttes frontembere a Rolling Stone magazinnak elmondta, hogy a cd-n szereplő négy, eddig kiadatlan szám teljesen új, és most született meg. A Stones 1970 óta nem jelentetett meg retrospektív albumot, mivel számaik egy részének tulajdonjoga korábbi menedzserük, Alan Klein birtokában volt. Klein elmondta, örül, hogy együtt dolgozhatott az album létrehozásán a Stones tagjaival.

Rajongók az ágyban

Az interneten új weboldal jelent meg www.groupiecentral.com címmel. A groupie egyetlen célja, hogy a kiszemelt rocksztár ágyában kössön ki. A groupie-k királynője annak idején Marianne Faithful volt, akit Mick Jagger barátnőjeként tartottak számon. Korunk „groupie-jai” nemcsak legjobb barátnőikkel osztják meg élményeiket, hanem az említett weboldalon is közzéteszik. Így olvashatunk pletykákat az öreg rockerről, **Alice Cooperről**, aki az ágyban olyan, mint a döglött hal, Lenny Kravitzot viszont ritka jó szeretőnek tartják.

aprót keres?
Nálunk biztosan megtalálja!
az interneten
A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.
Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.
Az ára is apró.
www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 288. szám
2002. október 21., hétfő

Tíz kicsi százalék?
Minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!
10 éves a mi autónk.
születésnapi meglepetések
SUZUKI SZABOLCS
Pécs, Komlói út 78. Tel.: (72) 240-393

Mai számunkból

Az írek igent mondtak 2
Megnyílt az EU kapuja

Módosított őszi szünet 5
Inkább szombaton tanulnak

Indián rögbi 16
A pécsiek most alulmaradtak

Ma választási melléklet

Bár terveink szerint ma a helyhatósági választások teljes, nem hivatalos baranyai eredményeit közöltük volna, a szavazatok a vártnál lassabban érkeztek be a választási szervekhez és ottani feldolgozásuk is hosszadalmas volt, így részben módosítanunk kellett az elképzeléseinken annak érdekében, hogy olvasóink ma is a megszokott időben jussanak hozzá a Dunántúli Naplóhoz. A nem hivatalos végeredmények alapján közöljük a Baranya Megyei Közgyűlés várható összetételét, a pécsi választókerületek többségének lapzártánkig kialakult részeredményeit, illetve egyes kerületek választási végeredményét. A megye tízezernél több lakosú városai esetében az egyéni választókerületekben kialakult sorrendet a hajnali fél hármas állásnak megfelelően találják meg olvasóink, a képviselő-testületek összetételét hol részben, hol egészben sikerült közzé tennünk. A mellékletben a tízezernél kevesebb lakosú városok többségének teljes képviselő-testülete szerepel és megtalálható minden baranyai település tegnap megválasztott polgármestere is. A helyhatósági választások teljes végeredményét a későbbiekben közöljük. ■

IDŐJÁRÁS

Borult, felhős

5, 15 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Fagyos reggel után egyre vastagodó felhőtakaró csúszik fölénk. Melegfrontszerű hatással kell számolnunk.

Szocialista győzelem a választásokon

BARANYAI KÖRKÉP

A négy évvel ezelőtti helyhatósági választások kiélezett Fidesz-MSZP küzdelme a tegnapi napon nem ismétlődött meg. Most korántsem áll az a tétel Baranyában, hogy aki az országgyűlési választásokat megnyeri, annak kevesebb babér terem az önkormányzati erőfelmérésen. A szocialisták ezúttal elsöprő sikereket mondhatnak magukénak.

Az időjárás, hasonlóan, mint a négy évvel ezelőtt lezajlott helyhatósági választások során, ezúttal is kegyes volt tegnap a választópolgárokhoz. Baranya 322.300 választópolgára közül 168.100-an járultak az urnákhoz, ami 52,16 százalékos részvételt jelent. 1990-ben 40,1, 1994-ben 60,69, 1998-ban pedig 60,17 százalékos volt ez az arány.

Pécsett nemzetközi megfigyelők is felkerestek szavazóköröket. Egy-egy háromfős orosz illetve ukrán delegáció mellett egy belga szakember is érdeklődött a választások iránt. Őket *dr. Petrétei József*, a Területi Választási Bizottság elnöke és *Lászlóné dr. Kovács Ilona*, a Területi Választási Iroda vezetője fogadta, illetve tájékoztatta a választások körülményeiről.

Az MSZP ezúttal komoly sikereket könyvelhet el, hiszen az ország számos megyei önkormányzatában abszolút többséget szerzett, a 22 megyei jogú városból 16-ban győzött, Pécsett a 24 választókerületből 23-ban.

Dr. Kékes Ferenc

– A rendszerváltás óta először fordult elő az, hogy a megyei önkormányzatokban egyetlen párt szerzett abszolút többséget – tájékoztatta lapunkat *dr. Kékes Ferenc* (MSZP), a korábbi közgyűlés elnöke –, ennek ellenére együttműködési megállapodást kívánunk kötni a jelenlegi koalíciós partnerekkel. Tárgyalásokat kezdeményezünk tehát az SZDSZ-szel, a Civilek Szövetsége Baranyáért szervezettel, továbbá a Baranyai Német Önkormányzatokkal. A tárgyalások akkor lesznek eredményesek – hangsúlyozta dr. Kékes –, ha nemcsak úgy általában, hanem konkrét programokban is meg tudunk egyezni.

Több baranyai városban is a korábbi polgármester diadalmaskodott. Pécsett *dr. Toller László* (67,93%) győzött biztosan *dr. Ternák Gáborral* (22,97%) szemben.

Dr. Toller László

– A nagy különbségű győzelem négy év munkájának az eredménye – mondta a régi-új polgármester –, azt értékelték a pécsiek a szavazataikkal. Valamint alighanem azt is, hogy nem panaszkodtunk az ellenfélre, tettük a dolgunkat.

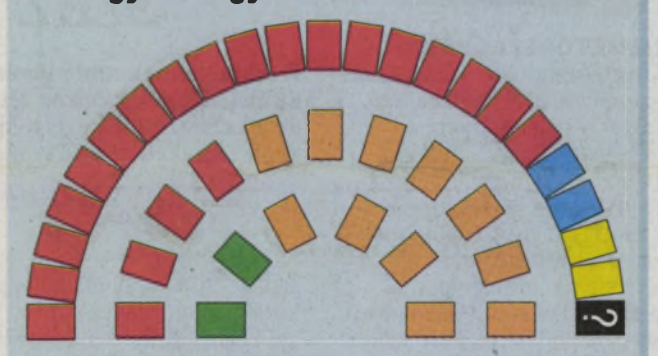
Mohácson *Szekó József* (82,43%) utcahosszal verte *dr. Torjay Gábort* (17,57%), Komlón *Páva Zoltán* (62,11%) biztosan előzte meg *Polics Józsefet* (22,56%). A nagy vesztesek közé tartozik *Mozsgai Péter* (7,77%), Szigetvár volt polgármestere, aki csak harmadik lett, itt *Paizs József* (75,87%), Patapoklosi korábbi sikerpolgármestere győzedelmeskedett. Siklóson meglepetésre *dr. Máté János* (31,60%) vereséget szenvedett *dr. Marenics Jánostól* (41,23%), de meglepetés született Sellyén is, ahol ugyancsak egy sikeres korábbi polgármester szorult a második helyre, *Nórántné dr. Hajós Klára* (39,95%) *Förster Gyula Bélával* (60,05%) szemben. A többi baranyai városban maradtak az eddigi polgármesterek.

A mai napon a szavazatszámláló bizottságok jegyzőkönyvei alapján az illetékes választási bizottság összesíti a szavazatokat és megállapítja a választási eredményt. Október 24-én 16.00 óráig tekinthetők meg a szavazóköri jegyzőkönyvek egy-egy példányai az illetékes választási irodákban, s addig az időpontig a névjegyzékből teljesített adatszolgáltatás adatainak megsemmisítéséről készült jegyzőkönyvet át kell adni az adatszolgáltatónak. November 19-ig köteles eltávolítani a plakátot az, aki elhelyezte, vagy az, akinek az érdekében elhelyezték.

2003. január 20-ig kell megőrizni a szavazólapokat a polgármesteri hivatalban, amelyeket a jegyzőkönyvek kivételével aztán meg kell semmisíteni.

CSERI LÁSZLÓ

A megyei közgyűlés várható összetétele



Kampánycsendsértések?

Számos bejelentés érkezett a kampánycsend megsértésével kapcsolatban. A kampánycsend megsértésének minősül a törvény szerint a választópolgárok választói akaratának befolyásolása, tehát a választópolgárok számára a jelölt vagy a jelölő szervezet által ingyenesen juttatott szolgáltatás, mint például a szavazásra történő szervezett szállítás, étel-ital adása, továbbá pártjelvények, zászló, pártszimbólumok, a jelölt fényképét vagy a nevét tartalmazó tárgyak osztogatása, választási plakát elhelyezése, a választói akarat befolyásolására alkalmas információk szolgáltatása elektronikus vagy más úton. Ennek alapján kampánycsendsértésnek minősül az a plakát, amelyet a pécsi Jókai utca egyik parkolóórájára ragasztottak szombaton, s amelyen *Kovács László*, az MSZP elnöke látható ördöggé átalakítva. Föléje pedig egy jó színvonalon kinyomtatott, Toller Lászlót „népszerűsítő" plakátot helyeztek, melynek alján a „Magyar? Szociocionista Párt" felirat volt olvasható.

Béda Pál, a Reform Kisgazdapárt harkányi polgármesterjelöltje a Területi Választási Irodához fordult panasszal amiatt, hogy a helybéli városi lapban nem biztosították számára az esélyegyenlőséget: függetlenként említették, és nem tüntették fel pártját. Az iroda a helyi választási bizottság elutasító határozatával értett egyet, amely szerint valóban nem biztosította a lap az esélyegyenlőséget, de a helyreigazítás elrendelésére nincs hatáskörük. Béda azt is kérte, hogy *Bédy István* (E.H.E.– Fidesz MPP) polgármesterjelöltet léptessék vissza, mert egy Bédát rágalmazó levelet tett közzé, azonban a bizottság megállapította, hogy mindez a bíróság hatáskörébe tartozik.

Az egyik aranyosgadányi képviselőjelölt, *Uglyai János* kifogásolta, hogy felesége nem vehetett részt a választási iroda munkájában. A helyi választási bizottság elnöke, *dr. Béla Péter* elmondta, hogy ezt a törvény nem teszi lehetővé, hiszen, tekintettel arra, hogy a férj indul a választáson, összeférhetetlenség állna fenn, amely esetben a választást meg kellene ismételni az önkormányzat saját költségén. Ugyanakkor bejelentést kaptunk Kisherendről, hogy a szavazatszedő bizottság elnöke, aki egyben a helyi választási bizottság elnöke is, az egyik megválasztott képviselőnek, továbbá a polgármesternek is rokona. *Dr. Kósa Péter*, egerági körjegyző érdeklődésünkre elmondta, hogy véleménye szerint a választás törvényes volt, mert a rokonság ugyan mindkét esetben fennáll, de nem egyenesági.

Az írek megnyitották az EU kapuját

Megnyugvás fogadta szerte Európában az írországi népszavazás eredményét, amely szerint a második népszavazáson az írek igent mondtak az Unió bővítését kimondó nizzai szerződésre. A hivatalos közlés szerint a szavazók 62,89 százaléka voksolt a 10 tagjelölt ország – köztük hazánk – csatlakozására.

DUBLIN

Az Európai Bizottság elnöke „a legnagyobb örömmel" nyugtázta, hogy az ír szavazópolgárok jóváhagyták a nizzai szerződés ratifikálását. *Romano Prodi* kijelentette: „Most már folytathatjuk az Európai Unió bővítésének előkészületeit. A jövő héten Brüsszelben csúcsértekezleten találkozunk, hogy áttekintsük a még nyitott kérdéseket. Közelebb kerültünk a célunkhoz, de még nem értük el" – tette hozzá.

A szavazatszámlálás késő délutáni összesítése szerint Írország mind a 42 választókörzetében az igen szavazatok kerekedtek fölül a szombati népszavazáson.

A szerződés ellenzői elismerték vereségüket, de egyben megkérdőjelezték egy második népszavazás megtartásának törvényességét.

„Üdvözlöm a nizzai szerződésről tartott ír népszavazás kedvező eredményét. Írország népe tudatában volt Európával szembeni nagy felelősségének" – hangoztatta *Gerhard Schröder.*

Bertie Ahern ír kormányfő szerint a megismételt referendumon csodálatos volt a részvételi arány. Az ír választók megváltoztatták a tavalyi szavazás eredményét, amely elutasította a szerződést, és határozott igent mondtak az Európai Unió bővítésére.

Wolfgang Schüssel osztrák kancellár megkönnyebbülését fejezte ki vasárnap az írországi népszavazás várható eredménye kapcsán. Úgy vélte, amennyiben az írek újra nemet mondanak a nizzai szerződésre, az komoly problémát okozott volna jogi és politikai szempontból. A népszavazás tanulsága pedig az, hogy Európát meg kell magyarázni – mondta.

Azzal, hogy az írek többsége igent mondott a nizzai szerződésre, nagyon jelentős akadály hárult el az Európai Unióhoz csatlakozó országok útjából – vélekedett vasárnap a TA3 szlovák hírtelevízióban *Ján Figel* külügyi államtitkár, Szlovákia főtárgyalója. Írország nem csak Szlovákiába, egész Európába küldött igen pozitív üzenetet, amelynek nyomán „a csatlakozási folyamat jobb légkörben folytatódhat", ami várhatóan már a jövő héten esedékes brüsszeli csúcstalálkozón is érzékelhető lesz – így a szlovák diplomata, aki emlékeztetett arra, hogy a csatlakozási tárgyalások utolsó szakaszában még „igen kényes kérdéseket kell megoldani".

„Örülünk, hogy uniós csatlakozásunk menetrendje nem került veszélybe, s hogy ez a csatlakozás az eddig megállapított szabályok között fog megtörténni" – közölte *Václav Havel* cseh elnök.

„Az első eredmények azt mutatják, hogy az ír lakosság támogatásáról biztosította a nizzai szerződést, és szabaddá tette az utat az EU bővítése előtt" – jelentette ki *Antanas Valionis* litván külügyminiszter. „Nincs több akadály a bővítés útjában, s azt reméljük, hogy december 12. (a koppenhágai uniós csúcsértekezlet napja) pontot tesz a csatlakozási tárgyalások végére, s így lehetővé válik, hogy 2004 elején belépjünk az Unióba" – tette hozzá Valionis.

Vaira Vike-Freiberga lett államfő az első eredmények ismeretében úgy vélekedett: „a kapuk mostantól nyitva állnak azelőtt, hogy Lettországot és a többi tagjelöltet befogadják a koppenhágai kritériumoknak megfelelően".

Henrik Hololei, az észt kormány európai integrációs irodájának vezetője úgy értékelte az ír népszavazás folyamatának egészét, mint amely „világos példáját adja annak, hogy a kis országoknak milyen fontos szerep jut az Európai Unióban". ■

Örömmámorban a bővítés hívei FOTÓ: EUROPRESS/EPA

A magyar Külügyminisztérium üdvözli, hogy az ir választók is hozzájárulásukat adták a nizzai szerződés ratifikálásához, elősegítve ezzel az Európai Unió bővítését, Magyarország 2004. évi csatlakozását. A nyilatkozat szerint Magyarország ezután elvárja, hogy az EU-tagállamok az október 24-25-i csúcstalálkozón hozzák meg azokat a döntéseket, amelyek véglegesítik a közös uniós álláspontokat.

A VILÁG HÍREI

NÉMETORSZÁGBAN az elkövetkezendő két évben csak szerény mértékű gazdasági növekedéssel számolnak – érzékelteték vasárnap Berlinben a szociáldemokrata párt (SPD) soron kívüli kongresszusán, amelyen a küldöttek nagy többséggel jóváhagyták a kisebbik kormánypárttal, a Zöldekkel kötött koalíciós megállapodást, és Olaf Scholz személyében új főtitkárt is választottak. MTI

HAT ÚJABB személyt avatott boldoggá II. János Pál vasárnap a római Szent Péter téren. MTI

NÉPSZAVAZÁS döntött Szaddám Huszein iraki vezető elnöki hatalmának hétéves meghosszabbításáról, s a kormányzó Baath Párt ugyanennyi időre megerősítette pártelnöki székében is. MTI

DÉL-KOREA vasárnap felszólította Észak-Koreát, hogy azonnal állítsa le atomfegyverprogramját. A követelés a Korea-közi találkozón hangzott el, amely az első miniszteri szintű megbeszélés volt a két Korea között azóta, hogy Phenjan elismerte az Egyesült Államoknak: egy 1994. évi megállapodás ellenére folytatta titkos nukleáris fegyverkezési programját. MTI

AZ AMERIKAI sorozatgyilkos újabb áldozatára csapott le. Az ismeretlen bandita a virginiai Ashland városában lőtt rá egy férfira, akit válságos állapotban szállítottak kórházba. MR

EGY MOSZKVAI kórházban elhunyt az a 17 éves fiú, aki életveszélyes sérüléseket szenvedett az orosz főváros egyik McDonald's gyorsétterme előtt elkövetett bombamerénylet következtében. Rajta kívül 6 ember, köztük egy 5 éves gyermek sebesült meg. Az üres Zsiguliba rejtett pokolgép Moszkva délnyugati negyedében robbant fel szombaton. MTI ■

Száz újabb hágai perirat

Washingtonnak nincs ínyére, hogy az ENSZ újabb Nemzetközi Büntetőbíróságot hozott létre a holland fővárosban, ám az iroda alkalmazottai máris több mint száz periratot készítenek elő a földrészeken átívelő igazságszolgáltatás számára.

HÁGA

A szervezet vezetője *Sam Muller:* a 38 éves holland jogász korábban a világszervezet közel-keleti, palesztin menekültügyekkel foglalkozó tanácsadójaként dolgozott. Most nyolc munkatárs segíti munkáját; az európai, latin-amerikai és afrikai összetételű együttes tagjai korábban az ENSZ-ben, a balkáni háborús bűnöket vizsgáló bíróságnál, illetve a ruandai népirtás felderítésénél tevékenykedtek.

A világszervezet 1995-ben kezdeményezte egy független büntető törvényszék megalakítását, amely a nemzetközi közösség nevében megtorolja majd a országhatárokon átnyúló háborús és népellenes bűntetteket. A római alapító okmányt 1998-ban 139 állam írta alá, s azóta 78 ratifikálta is.

Ez tette lehetővé, hogy az idén hozzákezdjenek a gyakorlati munkához, s a tényleges működés rajtját a 2003. évre tervezik. Február és április között költözik be a 18 bíró és az ügyészi szervezet a most formálódó irodákba, ahol a többi között számítógéprendszert, biztonsági szolgálatot építenek ki. Májusban pedig meg akarják kezdeni az első per tárgyalását.

Ehhez máris mérlegelni kell a bíróság címére érkezett bejelentéseket. A büntetőbírósághoz intézett anyagok egy részénél ugyanis téves a címzett. Vannak, akik olyan ügyekben is itt kívánnak pereskedni, amelyekben a Hágában működő két másik bíróság (az államközi jogvitákra alapított nemzetközi törvényszék, illetve a balkáni háborús bűnökkel foglalkozó bíróság), vagy az emberi jogok strasbourgi törvényszéke, illetve az EU luxemburgi székhelyű bírósága illetékes.

Több tucat be- és feljelentést viszont aligha utasíthatnak majd el; főként olyanokat, amelyek „korunk kórjával", a terrorizmussal kapcsolatosak. S jócskán érintettek lehetnek amerikai állampolgárok is. Ez az utóbbi ok az, amiért az Egyesült Államok eleve, a „fogantatás" pillanatától fenntartásait hangoztatta a Nemzetközi Büntetőbírósággal szemben. Az elmúlt hetekben pedig különösen az EU és Washington között éleződött ki a vita arról, miért volnának éppen az USA polgárai kivonhatók a hágai „újszülött" igazságszolgáltató intézmény hatásköréből?

KOCSIS TAMÁS

Korrupció Oroszországban

Makacsul tartja magát az a tévhit, hogy Oroszország egyike a világ legkorruptabb országainak. A német sajtó is előszeretettel idézgeti a Transparency International, az egyik nemzetközi átvilágító szervezet felmérését

MOSZKVA

Az orosz fővárosban sokan sérelmezik, hogy az elemzők csupán a csaknem ezer nyugati nagyvállalkozó tapasztalataira támaszkodnak, miközben szerintük a helyzet biztatóan változik. Ráadásul a „korrupciós lista" – idézi a Novosztyi hírügynökség a moszkvai szakértőket – csak 21 országra terjed ki, bár a földkerekségen csaknem kétszáz állam létezik.

Való igaz, ebben az összeállításban Oroszország az előkelő első helyet foglalja el. A további sorrend: Kína, Tajvan, Dél-Korea és Olaszország. Japán és az Egyesült Államok a nyolcadik, illetve a kilencedik helyen áll, és a sort Ausztrália zárja.

Készült egy másik vizsgálat is, amelyet az orosz Indem regionális társadalmi alapítvány végzett a Világbank támogatásával. Ez a szervezet nem bajlódott nemzetközi összehasonlítással, hanem a hazai korrupció okait tekintette át.

Megállapítása szerint a jelenség főként a társadalmi-gazdasági átmenet időszakában terjedt el, és a többi között a „vad" privatizációval, az export ellenőrzésének meggyengülésével állt összefüggésben. Feltűnően megnőtt a feketegazdaság aránya, és a zavaros adórendszer is ösztönözte a korrupció növekedését.

Az Indem szakértői a korrupció terjedése szempontjából jellemzőnek tartják az exportengedélyek kiadása körüli visszaéléseket, a vámkezelések fonákságait, a költségvetési pénzek „lenyúlását" és a szociális biztonság hiányosságait.

Az előforduló esetekkel szembeni fellépésre kötelezett szervek közül a leggyengébb láncszemek a bíróságok. Gyakran előfordul, hogy a korrumpáló felek éppen az igazságügyi szerveket használják fel jogtalan üzleti előnyeik fenntartására. Például a csempészetből származó bevételek mintegy negyven százaléka marad maguknál a csempészeknél, a fennmaradó rész az igazságügyi szervek megkenésére megy el.

Különösen lesújtó képet nyújt az orosz egészségügy. Az állampolgárok 36 százaléka állította a felmérés során, hogy gyakorlatilag megszűnt az ingyenes orvosi ellátás. A gyógyintézmények – fogalmaztak a megkérdezettek – a korrupció melegágyai. Legalább évi hatvanmillió dollár cserél itt gazdát kenőpénz formájában. ■

ÁLLÁSPONT

KERCZA IMRE

Következik a munka

A kocka el van vetve: megszületett a népakarat. Megkapták megbízásukat az önkormányzati képviselők és a polgármesterek. Április óta tudjuk, hogy kik irányítják négy évig az országot. Tegnap óta azt is, kik lesznek az önkormányzatok, a települések gazdái. A figyelmet mostantól arra kell összpontosítani, hogy miként gazdálkodnak. Hogyan teljesítik azt, amit a választási kampány során saját vagy az őket jelölő pártok, szervezetek nevében ígértek.

A választás megbízás. A megbízás teljesítésének körülményei azonban már a kampány során körvonalazódtak. A megvalósításra van ugyan négy évük, de már most el kell kezdeni azt. A mostani kormánypártok – főleg az elmúlt három évben – azt vetették a korábbi kormány szemére, hogy párthovatartozásuk szerint tesz különbséget önkormányzatok és polgármesterek között. Eseti döntésekkel juttat pénzt azoknak, akik közelebb állnak a szívéhez. A közös pénzt – mindannyiunk „megtakarítását" – azoknak adja elsősorban, akik hasonló pártszíneket képviselnek. Ezt a vádat a mostani ellenzéktől az elmúlt néhány hónap alatt többször megkapta a mostani kormány is.

Azt egyelőre nehéz volna megállapítani, hogy a vádakból mennyi az igaz. Az azonban tény, hogy az önkormányzati választást előkészítő kampány finisében Medgyessy Péter miniszterelnök nem egyszer és nem csak egy fórumon jelentette ki: az önkormányzatok központi költségvetésből való pénzhez jutását normatív – tehát minden önkormányzatra egyformán vonatkozó – szabályok szerint osztják majd el. Növelik az adóknak azt a részét, amely közvetlenül az önkormányzatok kasszájába folyik be, s nem a központi költségvetésen keresztül jutnak hozzá. Ha így lesz, az mindenki megelégedésére szolgál. Hozzátette azonban a miniszterelnök: természetesen könnyebb szót érteni azokkal az önkormányzatokkal, amelyekben a kormánypártok jelöltjei jutottak többségbe. Mert – így a miniszterelnöki indoklás – ők a világ, az ország és a település dolgairól hasonlóképpen vélekednek, mint a kormány. Ezt a megállapítást aligha lehet vitatni. Szót azonban minden önkormányzattal érteni kell. A bizalom nemcsak a most megválasztott képviselőket illeti meg, hanem a kormány képviselőit is, akik azt bizonyítják, hogy hagyják dolgozni az új önkormányzatokat és – természetesen figyelembe véve az ország teherbíró képességét – biztosítják is a munka anyagi feltételeit.

Legyen így, és legyenek sikeresek a most megválasztott önkormányzatok. Ez ugyanis sikert jelent a tegnap megválasztott képviselőknek, és sikert jelent a tegnap az urnákhoz járuló választóknak is.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

GYULAY ZOLTÁN

Szesztilalom

Ez a választás is lezajlott tehát. Rendben, nagyobb botrányok nélkül. A polgárság ugyanis józan fejjel szavazott.

Tessék? Hogy mit kell érteni a „józan fejen"? Szabadjon akkor elmesélnem egy aprócska történetet.

Szokása szerint szeptemberben ismét hazalátogatott Stockholmból édesanyám unokatestvére. Még 1956-ban távozott, mert elege volt abból a világból, s amióta veszélytelen, évente kétszer jön. Nos, családi grillezés közben szóba kerültek a tavaszi és a most őszi választások; az én unokatestvéremmel pedig valahogy úgy forgattuk a szót, hogy a hetvenes-nyolcvanas évek népfrontos szavazásairól anekdotázzunk. Azokról a dolgokról, amelyekből ő – saját elhatározásából – kimaradt. Abból, hogy (Szaddám Huszein módjára) mindenkinek joga volt megválasztani a Hazafias Népfront egyetlen jelöltjét.

Így lett aztán a téma középpontja a szesztilalom. Amikor a közértekben már szombaton lepedővel takarták le az italospolcokat; a kocsmákban idült szesztestvérek a pultot támasztva korsóból itták a bambit (már csak a mozdulat kedvéért is), a kisebb településeken pedig igyekeztek minél előbb száz százalékig leszavazni, mert akkor már föloldhatták a tilalmat.

A Svédországban élő rokon a szó szoros értelmében a hasát fogta a nevetéstől, és tisztesség ne essék szólván már mi is gyöngyösre kacagtuk magunkat, akárha a diktatúrát a puha diktatúra idején kifigurázó A tanú című Bacsó-remekművön. Saját múltunkon derültünk – Marx Károly után szabadon – megszabadulva annak terheitől.

Arról jutott mindez az eszembe, hogy még az önkormányzati választások előtt a bulvársajtó megszellőztette: egyes csekély lélekszámú településen, ahol semmiféle közintézmény nincs, kénytelenek voltak italboltokat kibérelni, hogy a szavazópolgárnak legyen hol leadnia a voksát. Ha pedig utána bedobott egy felest, lelke rajta.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

GYÁSZOL A VILÁG. Londonban félárbocra engedték a brit lobogót, így emlékezve a múlt heti, Balin történt robbantás áldozataira. Ausztráliában nemzeti gyásznapot tartottak. FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Önkormányzatok – négy évre

Magas részvételi arány a helyhatósági választásokon

Budapest

A négy évvel ezelőtti választásokhoz képest aktívabbak, a tavaszi országgyűlési választásokhoz képest azonban passzívabbak voltak a választópolgárok a 2002. évi helyhatósági választásokon. Ficzere Lajos, az Országos Választási Bizottság (OVB) elnöke szerint ez azzal magyarázható, hogy az emberek nagyobb figyelemmel kísérik mikrokörnyezetüket, ugyanakkor az országgyűlési választások tétje nagyobb volt.

Mádl Ferenc államfő a szavazólapok rengetegében
FOTÓ: EUROPRESS/EPA

A helyhatósági választásokon a jelöltek személye jóval erősebbnek mutatkozott, mint a politikai hovatartozás – mondta lapunknak Ficzere Lajos. Az OVB elnöke szerint érezhetően megnövekedett a civil szféra szerepe, amely a tavaszi választásokhoz képest új mozgásirányt mutatott. Szerinte ez jó jel, ugyanis visszaszorítja a már-már a magánszférába is beférkőző politikát.

Az országgyűlési választások idején sokkal durvább kampány folyt, most nyugodt, visszafogott időszak előzte meg a helyhatósági voksolást – mondta azt elnök. A részvételi arányon is észre lehetett venni, hogy a tavaszi választások tétje nagyobb volt. A mindennapi életünkre ugyanis az volt nagyobb hatással. Továbbra is úgy vélem, hogy a kampánycsend intézménye felesleges, ugyanakkor pozitív oldala is van, hiszen önmérsékletre inti a feleket – vélekedett Ficzere.

Az OVB szerint a törvény nem minősíti kampánycsendsértésnek az sms-en, illetve az interneten küldött politikai tartalmú üzeneteket. Mondhatni parttalan kampánycsendünk volt annak ellenére, hogy ilyen típusú bejelentés nem érkezett a bizottsághoz – tette hozzá az elnök. A testület ebben a kérdésben tavasszal foglal állást.

Mádl Ferenc köztársasági elnök a belügyminiszter kíséretében vasárnap délután megtekintette a Duna Palotában lévő Országos Választási Központot és rövid ideig részt vett az Országos Választási Bizottság ülésén.

A választáson 22 órai értékelés szerint a szavazók 49,95 százaléka jelent meg.

A köztársasági elnök az OVB ülésén megjegyezte: rendben zajlott az önkormányzati választások anyagi és technikai feltételeinek előkészítése. Köszönetet mondott az eddigi teljesítményért az országos, valamint a helyi választási irodák munkatársainak, illetve mindazon államigazgatás szerveknek, amelyek lehetővé tették a választások zökkenőmentes lebonyolítását. Emlékeztetett arra, hogy személyének csak a választások napjának kitűzésében van különös felelőssége. A köztársasági elnök hangoztatta: a választási kampány a politikai pártok részéről nyugalmasabb, tárgyszerűbb volt, mint az április voksoláskor.

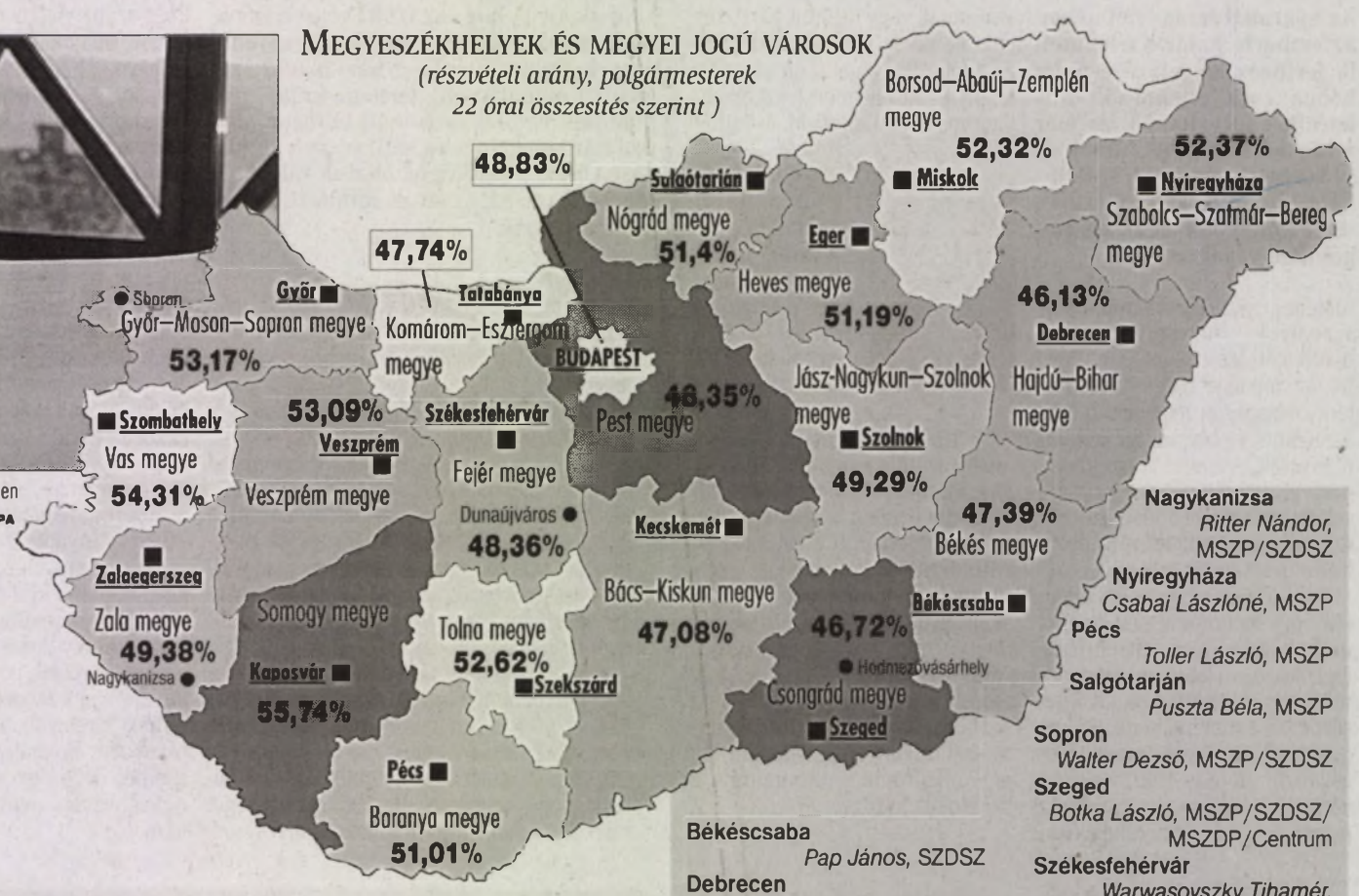
Lamperth Mónika belügyminiszter az „etnobiznisz" kérdéshez kapcsolódva közölte: a szakértők és az érintettek javaslatai alapján a választások után olyan módosítást készítetnek elő, amivel elkerülhetők lesznek a mostanihoz hasonló esetek.

EUROPRESS/MTI

Lapzártakor – 99,22%-os feldolgozottság után – a voksok 46,69%-ával Demszky Gábor állt a fővárosi főpolgármester választás élén.

Megyeszékhelyek és megyei jogú városok

(részvételi arány, polgármesterek 22 órai összesítés szerint)



Békéscsaba *Pap János*, SZDSZ
Debrecen *Kósa Lajos*, Fidesz/MDF
Dunaújváros *Kálmán András*, MSZP
Eger *Nagy Imre*, MSZP/SZDSZ
Győr *Balogh József*, MSZP
Hódmezővásárhely *Lázár János*, Fidesz
Kaposvár *Szita Károly*, Fidesz/MDF/MKDSZ/KPE/Fidelitas
Kecskemét *Szécsi Gábor*, Fidesz/MDF
Miskolc *Káli Sándor*, MSZP/SZDSZ
Nagykanizsa *Ritter Nándor*, MSZP/SZDSZ
Nyíregyháza *Csabai Lászlóné*, MSZP
Pécs *Toller László*, MSZP
Salgótarján *Puszta Béla*, MSZP
Sopron *Walter Dezső*, MSZP/SZDSZ
Szeged *Botka László*, MSZP/SZDSZ/MSZDP/Centrum
Székesfehérvár *Warwasovszky Tihamér*, MSZP/SZDSZ/FMNYP/FPE
Szekszárd *Kocsis Imre Antal*, SZDSZ
Szolnok *Botka Lajosné*, MSZP
Szombathely *Ipkovich György*, MSZP/SZDSZ
Tatabánya *Bencsik János*, független
Veszprém *Dióssy László*, SZDSZ, MSZP SZV
Zalaegerszeg *Gyimesi Endre József*, Fidesz/MDF/MKDSZ

Az Országos Választási Bizottság egyetértésben
FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Hosszadalmas feldolgozás

Lassabban dolgozzák fel az adatokat a számlálóbizottság tagjai, mint az országgyűlési választásokon. *Rytkó Emília*, az Országos Választási Iroda (OVI) vezetője lapunknak ezt azzal magyarázta, hogy jóval több szavazólapot kell összeszámolni, mint tavasszal.

– Külön megkértem a bizottságokat, hogy többször számolják össze a voksokat, és csak azután küldjék el az eredményeket – mondta. Hozzátette: átlagosan négy, a fővárosban öt lapon kellett ikszelniük a választópolgároknak.

Jelentéktelen és kevés számú bejelentés érkezett a választási központba. Az (OVI) vezetője szerint hét esetben kellett döntenie a bizottságnak. A legtöbb bejelentés áramszünet miatt volt, de olyan eset is akadt, amikor az egyik szavazatszámláló bizottsági tagot kellett felszólítani arra, hogy tegye el pártjelvénnyel ellátott mappáját.

Reagálások urnazárás után

MSZP
A magas részvételi arány mindenképpen örvendetes, hiszen azt jelzi, az emberek megértették, hogy az önkormányzati választásnak is van tétje: nem mindegy, kik irányítják annak a városnak, városrésznek, településnek az életét, ahol ők élnek – mondta *Kovács László*, a Magyar Szocialista Párt elnöke.

SZDSZ
Nem tűnik igazoltnak a közvélemény-kutatók optimizmusa, miszerint csaknem annyian mennek el szavazni, mint tavasszal – reagált a legfrissebb részvételi adatokra *Horn Gábor* szabaddemokrata ügyvivő. Megjegyezte: a választásoknak annál nagyobb a legitimitása, minél többen mennek el szavazni.

FIDESZ
A Fidesz reményét fejezi ki a választások tisztaságát illetően, ennek azonban ellentmond, hogy a párt demokráciavonalára a nap folyamán több száz bejelentés (panasz, kampánycsendre vontakozó jelzés) érkezett – mondta *Kövér László*, a párt alelnöke vasárnap kora esti sajtótájékoztatóján. A politikus köszönetét fejezte ki a választóknak aktivitásukért.

MDF
Herényi Károly, a Magyar Demokrata Fórum szóvivője szerint a demokrácia olyan társasjáték, amelynek egyes szereplői, a választott képviselők, polgármesterek nap mint nap gyakorolják jogaikat és kötelezettségeiket, míg a választópolgárok részvételére négyévente egy alkalommal kerül sor, ezért elvárható a magas részvételi arány.

CENTRUM
Bár a választásokon való részvétel aránya 5-6 százalékkal meghaladja a négy évvel ezelőttit, ezzel mégsem lehetünk elégedettek, a választói hajlandóság ugyanis messze elmarad a nyugat-európai országokétól – nyilatkozta *Droppa György*, a Centrum párt főpolgármester-jelöltje.

MIÉP
A felfokozott érdeklődésnek, illetve a korábbinál nyitottabb főpolgármester-jelölti versenynek tulajdonítja a négy évvel ezelőttinél magasabb részvételi arányt a MIÉP szóvivője. *Győri Béla* az urnazárás után hangsúlyozta: a közvéleményt igenis érdekli az önkormányzati testületek jövője.

Halál háromnaponta

Harc a családi erőszak ellen

Budapest

Mintegy húszezren csatlakoztak aláírásukkal a családon belüli erőszakkal szembeni hatékony állami fellépést követelő felhíváshoz, amelyet jogvédő szervezetek tettek közzé szeptember 20-án – írja közleményében a szervezők nevében Morvai Krisztina büntetőjogász.

A felhívás kezdeményezői levelükben utalnak arra, hogy a családon belüli erőszak következtében minden harmadik napon meghal valaki Magyarországon. Szombati keltezésű levelükben a szeptemberi nyílt levélhez hasonlóan újra arra kérik az illetékes állami szervek és a parlamenti pártok vezetőit, hogy adjanak lehetőséget október 24. és 30. között a követeléseket tartalmazó petíció és az aláírások átadására.

Azt is kérik a kezdeményezők, hogy a megkeresettek számoljanak be a jelenség visszaszorítása érdekében tervezett lépéseikről. A szervezőknek eddig *Kiss Péter* foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter válaszolt, aki október 28-án fogadja őket.

Az ENSZ, az Európa Tanács és az Európai Unió által az elmúlt húsz évben kialakított nemzetközi normák magyarországi bevezetése ezen a területen is elodázhatatlan feladat. Az aláírásgyűjtés kezdeményezői között feltüntetett szervezetek: a Nők a Nőkért Együtt az Erőszak Ellen Egyesület, valamint a Női és Gyermekjogi Kutató és Oktató Központ. ■

Cserebere-diákok

Budapest

Idén már összesen egymillió hallgató vesz részt az Európai Bizottság felsőoktatási programjában, az Erasmusban. A programot Magyarországon koordináló Tempus Közalapítvány nyílt napot szervezett mára a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemre.

Az Erasmus program keretében minden tanévben mintegy százezer diák indul útnak 30 országból, hogy eltöltsön néhány hónapot egy másik állam felsőoktatási intézményének valamelyikében. A programba Magyarországról tavaly 1579 diák kapcsolódott be. A legkedveltebb célország Írország volt, amelyet Franciaország és Olaszország követett. A legtöbb hallgató az üzleti és menedzsmenttudományok területén folytatott tanulmányokat, de népszerű képzési területnek számítottak a nyelvek, a filológia és a természettudományok is.

A Magyarországra az 1999/2000. tanévben 395-en, egy évvel később már 474-en, míg az idei tanévben 517-en érkeztek hallgatók.

A legtöbb esetben az Erasmus-hallgatók ösztöndíjban részesülnek. A juttatás mértéke az intézmény nagyságától, az utazó diákok számától, a fogadó országtól függően változó lehet, de nem haladhatja meg diákonként a havi 500 eurót, a teljes tanévre az 5000 eurót. Minden Erasmus-diák mentesül a fogadó intézményben a tandíj fizetése alól, és nem kell fizetnie az intézmény által nyújtott szolgáltatásokért: így vizsgadíjat, és a beiratkozásért, a laboratóriumok és könyvtárak használatáért sem. ■

Hírek

Elnöki fogadás

Mádl Ferenc köztársasági elnöknél tett látogatást szombaton Kertész Imre Nobel-díjas író. Mádl Ferenc szerint a Sortalanság című regény segít abban, hogy a magyar társadalom emlékezzen, egy katartikus élményt hosszan megéljünk, és lassan békévé oldja a fájdalmat. MTI

Kertész Imre a szélsőjobbról

Nem tekintem a magyar nemzet képviselőjének a szélsőséges jobboldalt – jelentette ki Kertész Imre Nobel-díjas író azon a fogadáson, amelyet a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége adott a tiszteletére Budapesten. Kertész Imre úgy fogalmazott: nincs olyan európai ország, ahol ne lenne négy százaléknyi őrült. MTI

Nem vesznek részt

A Nagycsaládosok Országos Egyesülete nem vesz részt az átfogó gyermek- és ifjúsági érdekképviselet létrehozásáról folyó további megbeszéléseken. Szerintük a megbeszélések politikai indíttatású viták. MTI

Népszerű toborzó

A honvédségről, a katonai pályáról és a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem (ZMNE) képzési lehetőségeiről kaphatnak tájékoztatást az érdeklődők az első Bolyai információs bulinapon október 25-én Budapesten. MTI ■

Már csak ellenőrzött húskészítmény árusítható

BARANYAI KÖRKÉP

Az új szabályozás értelmében az emberre halálos trichinella fertőzés megelőzése érdekében csak ellenőrzött hús kerülhet forgalomba, és már a piacon sem lehet annak a sertésnek a sonkáját, szalonnáját, kisütött zsírját árusítani, amelyiket nem közvágóhídon vágatnak le.

Idén augusztustól, az uniós jogszabályok harmonizálásával újabb kötelezettségek merültek fel az állategészségügy területén: országosan létre kell hozni az élelmiszer biztonsági központi hivatalt, s ennek részeként a megyei állategészségügyi állomásokon várhatóan a jövő év tavaszáig élelmiszer biztonsági osztályokat létesítenek.

– Az új jogszabályból adódóan lényeges változással kell számolniuk a háztájiban állattartással foglalkozó, s a feldolgozott sertést részben piacon árusítóknak is, elsősorban a trichinella miatt – magyarázta a szigorú rendelkezés célját *dr. Herger András* megyei kerületi főállatorvos. – Mint köztudott, az őstermelők töltelék árut eddig sem kínálhattak eladásra, viszont ezentúl füstölt sonkát, szalonnát, vagy kisütött házi zsírt is csak akkor szabad eladni, ha az állatot közvágóhídon vágatják le, ott az arra hivatott hatósági állatorvos a húst minősíti, és külön bélyegzővel igazolja, hogy trichinellával nem fertőzött. A leölt sertést otthon is fel lehet dogozni, a sonkát pácolni és füstölni – hangsúlyozta a főállatorvos.

Dr. Herger András

A trichinella egy fonalféreg, amely az állatok izomzatában telepedik meg, s bár magára az állatra nem jelent semmilyen veszélyt, a fertőzött húst például stifoldernek, kolbásznak elkészítve ha ember elfogyasztja, akár halálos betegséget is kaphat tőle. A főtt, alaposan átsütött, vagy fagyasztott húsban a féreg elpusztul. A pécsi vágóhídon a Szabolcs megyéből érkezett sertésszállítmány vizsgálatakor idén egy alkalommal kimutatták a trichinella fertőzést.

BERTA M.

Megvennék a háziorvosokat

Etikai problémák merültek fel az OTP Egészségpénztár eljárásával kapcsolatban

Elsősorban a vidéki körorvosok panaszkodnak arról, hogy az OTP Egészségpénztár a tájékoztatóin arra akarja rávenni őket, hogy ügyfelenként havi bruttó ezer forint készenléti díj fejében külön időpontban, várakoztatás nélkül fogadják a pénztár betegeit, s ha kell, vegyék gondozásba őket, lehetőleg az általuk választott időpontban. Az orvosok mindezt etikátlannak tartják.

BARANYAI KÖRKÉP

Az OTP Egészségpénztár országos kampányt folytat, és a tájékoztatóin arra akarja rávenni a háziorvosokat, hogy ügyfelenként havi bruttó ezer forintért külön időpontban fogadják a pénztár tagjait. Mindezért azt ígérik, hogy fizetik a beteg gyógyszer rekreációs, sportolási életmód-változtatási költségeit, vagy ha például agyvérzést kap, akkor az ápolónőt, a gyógyászati segédeszközt és így tovább. A kiegészítő vizsgálatokat természetesen az OEP által finanszírozott, szerződéskötésre hajlandó intézményekben végzik el a társadalombiztosítás finanszírozásának terhére.

A doktorok attól tartanak, hogy aki nem lesz hajlandó erre az üzletre, attól elpártolnak az OTP pénztártagok és olyan háziorvost választanak, akinek van szerződése az OTP-vel. Többen úgy gondolják, hogy etikátlan egy kollégától elcsábítani a beteget pusztán azzal, hogy a pénztár orvosának minősítik át magukat. Van, aki úgy véli, hogy szabálytalan a magánpénztár által előírt vizsgálatokat a tb terhére, a szakorvos kollégákkal elvégeztetni, valamint etikátlan a beteggel kivételezni a másik kárára, ráadásul akkor, amikor csupa olyat kérnek, ami eleve szerződött kötelességük az egészségbiztosító felé.

Az országot járva, nyolc helyszínen, tizenhat alkalommal találkoztak háziorvosokkal, magyarázza érdeklődésünkre a pénztár ügyvezető igazgatója, *Studniczky Ferenc*. Azt kérik az oryosoktól, hogy önként vegyenek részt a programjukban, ami tehát nem kötelező. A pénztár elsősorban egészséges emberekkel foglalkozik, és voltaképpen a megelőzésre épül. Fizetnek az orvosnak azért, ha a pénztártaggal foglalkozik, de nem kérnek soronkívüliséget. A fizetségért irányított betegellátást várnak el, ám a háziorvos maga alakíthatja ki a pénztártaggal való kapcsolattartás módozatát, amely nem feltétlenül jár együtt azzal, hogy egy külön ajtón előreengedi. Azt szeretnék, ha tagjaik a saját háziorvosukat hoznák be a rendszerbe, de ha ez nem megy, nyilvánvalóan nem lehet erőltetni.

Az OTP Egészségprogram elsősorban a megelőzésre, az életminőség javítására teszi a hangsúlyt, de egy kiegészítő biztosítás megkötésével emelt szintű kórházi ellátást is biztosít tagjainak. A pénztárnak ma még csak 6 és fél ezer tagja van, de terveik szerint egy éven belül elérhetik a 100 ezres tagságot.

A háziorvosok egy része azt fontolgatja, hogy az Orvosi Kamarához fordul állásfoglalásért az ügyben. Érdeklődésünkre *dr. Szekeres Péter*, a Pécs Városi Orvosi Kamara elnöke elmondta, hogy egyelőre nincsenek információik a kérdésről.

CSERI LÁSZLÓ

Hétezer szerződés a cél

Az OTP Bank Rt. ez év januárjában alapította meg az OTP Országos Egészségpénztárt, amely mint nyitott pénztár májustól kezdte meg tevékenységét. A pénztár egységes minimális tagdíja havi 3.600 forint, az általa nyújtott szolgáltatások optimális kihasználásához ajánlott tagdíj mértéke havonta 7.000 forint. Ezt a pénztártag munkáltatója részben vagy egészben átvállalhatja. Az OTP Országos Egészségpénztár néhány hónapja indította el úgynevezett orientációs programját, amelynek keretében az ország összes orvosát megismerteti a pénztár nyújtotta lehetőségekkel, s valamennyi, mintegy hétezer háziorvossal veszi fel a kapcsolatot: többségükkel szerződést is szeretnének kötni. Baranyában a pénztárnak jelenleg 591 tagja van.

Emelkedik a szemétdíj

SZIGETVÁR-ZSIBÓT-BECEFA

Januártól a térség hulladékszolgáltatójára újabb kötelezettségek hárulnak, így az érintett településeken minden bizonnyal hamarosan emelkedni fog a szemétszállítási díj.

Jövő évtől a térség hulladék-szolgáltatójának – az eddigiektől eltérően – már a szeméttelep kezelését is el kell látnia. *Bódis László*, a szigetvári önkormányzat részéről a Dunántúli Naplónak kifejtette: a jövő évben emiatt számítani lehet némi tarifadíj-emelésre, amely nagy valószínűséggel azonban nem fogja meghaladni az infláció mértékét. Bódis László szerint emellett minden bizonnyal a továbbiakban is megmarad az a kedvezmény, miszerint a hetvenedik életévüket betöltött egyedülállók fél áron vehetik igénybe a szolgáltatást.

Eközben Szigetvár is csatlakozott Mecsek-Dráva hulladékkezelő programhoz, amelynek megvalósításához a közeljövőben ISPA-támogatást kíván igénybe venni az önkormányzat. A szakemberek véleménye szerint így 2004, de legkésőbb 2005-re teljes mértékben átrendeződik a térség hulladékszolgáltatási rendszere.

SOMLAI A.

Átadás előtt a művház

SIKLÓS

Október 24-én kerül sor a város művelődési központjának műszaki átvételére. Az intézmény rekonstrukciója – amely a polgármesteri hivatallal egy időben indult, s önkormányzati hitelfelvétel révén valósulhatott meg – a felújítás során feltárt, előre nem várható problémák miatt húzódott el. Ezek körébe tartozott a tetőszerkezet, a tetőt tartó gerendák életveszélyes állapota, amelyeket mind korrigálni kellett. Az épület a közelgő átadást valóban megszépülve, a Kossuth tér városképi megújítását célzó terveknek megfelelően várja. Az örömbe azonban egyesek szerint némi üröm is vegyül, ugyanis az intézmény homlokzatán már láthatók ázásra utaló foltok, éppen ott, ahol az eredeti gócpont volt. Amint azt a polgármesteri hivatal illetékes osztályain elmondták, amennyiben a műszaki átadáson hiányosságokat tapasztalnak, úgy azt a kivitelezőnek mindenképpen ki kell javítania. A városnak az esetlegesen felmerülő problémák jó ideig nem jelenthetnek külön kiadást, ugyanis a rekonstrukciót végző cég ötéves, teljes körű jótállást vállalt a munkáért.

K. J.

XVIII. SZÁZADI SECCÓK PÉCSETT. Befejeződött Pécs belvárosában, a Jókai téren a XVIII. századi, mitológiai témájú seccók feltárása és restaurálása. A pénteki átadó ünnepségen részt vett *Kocsi László*, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának politikai államtitkára is. A magántulajdonban lévő épület tulajdonosa *Georgius Grigoris*, aki saját költségén, mintegy harmincmillió forintért végeztette el a munkát, kezdetben úgy értesült, hogy XIX. század végi freskók díszítik a falakat. Később kiderült, hogy egy már meglévő középkori épülethez 1780-ban három szobát toldottak, s azok falára egy ismeretlen művész a XVIII. század végén, XIX. század elején festette a most felújított seccókat. A falfestmény restaurálása *Mauks Zoltán* munkája nyomán ez év májusában kezdődött. Az épület átadására 2003 nyarán kerül sor, akkorra az udvaron garázsok, a lakások és az irodák épülnek meg. FOTÓ: TÓTH L.

HÍREK

BICSÉRDEN, a helyi közösségi házban többféle ifjúsági klub és helyi szakkör kapott otthont és itt van a számítógépes-internetes szoba is. Kézenfekvő volt, hogy azt a „képtárat" is itt alakította ki az önkormányzat, amely a helyi képzőművész táborok alkotóitól kapott műveknek teremt méltó környezetet. *(a)*

ABALIGETEN feltehetően bosszúból megmérgezte valaki a helybéli Tappancs Állatvédő Egyesület elnökének kutyáját. Az elnök asszony korábban a község határában kóborló ebek veszélyességét tette szóvá. *(a)*

PALKONYÁN a napokban elkészült egy klubház, amelyben helyet kap az idősek napközije és a nyugdíjasklub is. Az épület a tervek szerint több kiállításnak is otthont ad majd. *(ck)*

A SIKLÓSI Lovász Fruzsina, a Batthyány Kázmér Általános Iskola 5. osztályos tanulója pályaművével 2. helyezést ért el a Víz Világnapja alkalmából kiírt országos megmérettetésen. A sikeres diáklány jutalmát az elmúlt héten vette át Budapesten. (KJ)

Térképen létező, ám járhatatlan utak

SIKLÓS

Idén a siklósi önkormányzat egymillió forintot irányzott elő költségvetésében a hegyi utak javítására, valójában azonban nem költött ilyen célra. A külterületi utakat javították ugyan, de a munkálatokat minden esetben a Tenkes Hegyközség közhasznú társasága rendelte meg. A társaság azonban helyben nem tudott önerőből mindent orvosolni, hiszen illetékességi területe jóval nagyobb mint a városé, s nemcsak Siklós térségében, hanem másutt – többek között Diósviszlón – is szükség volt javításokra. Miként *Szarka Tibor*, a hegyközség tanácsadója elmondta, jelenleg az illetékes minisztérium asztalán van az a pályázat, amelynek elbírálására várnak. Amennyiben sikerrel szerepelnek, úgy az 5 millió forintos önrész mellé további 9 milliót nyernek el, ami már több feladat elvégzését teszi lehetővé. Javítani való pedig akad, mert vannak olyan utak is, amelyek már csak térképen léteznek, valójában járhatatlanok.

K. J.

Eltűntek a piramisjáték szervezői

Eltűnt Pécsről a Hungáro-Energen Rt. nevű társaság, amely most elsősorban Kelet-Magyarországon tart szigorúan zárt körű rendezvényeket. A céggel kapcsolatban piramisjáték-szervezés gyanúja miatt folyik nyomozás. Azok, akiket az rt. pécsi végnapjai előtt szerveztek be, fejenként közel négyszázezer forintot vesztettek.

PÉCS

A Hungáro-Energen Rt. rendezvényein főként házaspárokat szervez be egy olyan hálózatba, amely elvben kozmetikai cikkeket értékesít, és kedvezményekre jogosító kártyákat ad. A belépés és a különböző termékek díja 390.000 forint volt a korábbi időszakban, amely összeg heti egy újabb beszervezés esetén többszörösen megtérült és ha minden rendben ment, akkor a tizedik héten több mint kétmillió forint ütötte a beszervező markát. Mára mindez némileg módosult: a díj 234, 330, illetve 430 ezerre változott, utóbbi befizetése esetén az illető kiemelt ügynökké válik.

A budapesti központtal működő cégnek több „telephelye" is van, ezek egyike volt a pécsi, amely hétvégenként tartotta beszervezési akcióit. Ennek során sajátos tömegpszichózisra épülő beszervezési technológiát alkalmazó fogásokkal szedték rá a párokat, hogy írjanak alá egy szerződést, és már a következő hét első napjaiban be is fizettették velük a 390.000 forintot. Egy feljelentés kapcsán először a Siófoki Rendőrkapitányság rendelt el nyomozást az ügyben. Ma már nem az eredetileg feltételezett gyanú, tehát a csalás miatt folyik nyomozás a Hungáro-Energen Rt. tevékenységével kapcsolatban, hanem piramisjáték-szervezés gyanúja miatt, erről döntött ugyanis a Legfőbb Ügyészség, és ennek felderítésére utasította a Somogy Megyei Rendőr-főkapitányságot. Ez ugyanakkor azt is jelenti, hogy jóval nehezebb és elhúzódóbb procedúrára lehet számítani.

A Pécsett beszervezettek semmiféle információt nem kaptak arról, hová tűnt a cég, azok, akik az utolsó áldozatok között voltak, feltehetően egyetlen fillért sem kapnak vissza befizetett pénzükből. Egyelőre több mint ezerkétszáz kárvallottról tud a rendőrség, és több mint hetven a gyanúsítottak száma. Időközben kiderült az is, hogy az Energen márkanéven futó termékek körül sincs minden rendben, olyan vitaminokat forgalmaztak például, amelyeknek hamis volt az engedélyszámuk, a ruházati cikkek némelyike pedig silány minőségűnek bizonyult.

A pécsi igazgató, *Diószegi Béla* elérhetetlen, telefonszáma már nem működik, s jellemző a cég „nyitottságára", hogy egy kiterjedt országos hálózattal rendelkező részvénytársaság ellenére központját mindössze egyetlen mobilszámon lehet elérni, amelyen többnyire „a hívott szám pillanatnyilag nem kapcsolható" mondatot hallhatjuk.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

CSERI LÁSZLÓ

Energen befizetés – számokban

A 430 ezer forintért cserébe az ügynök 55 ezer forint értékben kap árut, 20 ezer forintért jogot szerez arra, hogy a cég internetes honlapján saját oldala legyen, 155 ezer forintért a kötelező kiképzést veszi meg, a maradék 200 ezer forintért pedig 25 darab üzleti kártya jár. Ezenkívül az ügynök kötelezettséget vállal arra, hogy minimum havi 12.500 forint értékű árut megvásárol a cégtől. Az Energen üzleti kártyája két évig érvényes, és 13 ezer forintért bárki hozzájuthat, jelenleg 815 kereskedő és szolgáltató fogadja el Magyarországon, s ad rá 5-15 százalékos árkedvezményt.

VÉNASSZONYOK NYARA. Kegyes volt az időjárás azokkal, akik a vasárnapot a szabadban tölthették. Felvételünkön kerékpárral a Mecseken túrázó gyerekeket kaptunk lencsevégre. FOTÓ: TÓTH L.

Iskolákra szabott őszi szünet

Az intézmények maguk is dönthetnek a szabadnapok beosztásáról

Az oktatási intézmények megtehetik, hogy nem ragaszkodnak szigorúan a szünidők hivatalos időpontjaihoz. Van olyan iskola, ahol idén egy teljes hétig tart majd az őszi szünet. Igaz, cserébe három szombaton kell iskolába menni.

Pécs-Budapest

Egyes általános, és középiskolák idén meghosszabbítják az őszi szünetüket, mondván így a gyerekek egy teljes hétig élvezhetik a szabadságot. Pécsett például a TÁSI úgy alakította át a iskolai menetrendet, hogy az eredetileg október 31-én kezdődő szünidő náluk már pár nappal korábban megkezdődik, és három szombaton tartják meg az elmaradt órákat.

Róna Géza, a pécsi polgármesteri hivatal főtanácsosának tájékoztatása szerint az iskoláknak lehetőségük van arra, hogy egyénileg módosítsák a szünetek időpontjait, feltéve ha előzetesen egyeztettek erről a nevelőtestülettel, a szülői munkaközösséggel, illetve az intézmény fenntartója is áldását adta elképzeléseikre. A főtanácsos szerint egyáltalán nem ritka az ilyen jellegű szünidőmódosítás, minden tanévben van 3-4 intézmény, amelyik variál a rendelkezésre álló szabadnapokkal.

Az Oktatási Minisztérium lázas munka során szeptember első heteiben változtatott a 2002/2003-as tanév rendjén. Az őszi szünet időpontja is ekkor módosult, hiszen az eredetileg október 23-tól 27-ig tartó időszak helyett hivatalosan október 31-én kezdődik az őszi „vakáció", amely november 3-án ér véget. A változtatgatásokat a tárca ekkor azzal indokolta, hogy a szülőknek gondot okozna az ötnapos szünet két munkanapján a gyermekek elhelyezése. Ez azonban az intézmények egyéni módosításaival továbbra is fennállhat. Róna Géza szerint arról van szó, hogy a szaktárca vissza kívánja állítani azt a gyakorlatot, miszerint az őszi vakáció ne október 23-ához, hanem november 1-jéhez igazodjon.

Lapunk úgy tudja, a szaktárca nem vetette el, hogy az idei tanév további szüneteinek időpontjain is változtasson.

SOMLAI ADRIENN

Az egyetem is szabad kezet ad

A Pécsi Tudományegyetemen a tanév időbeosztása szerint az őszi szünet ma, azaz október 21-én kezdődik és október 25-ig tart, ami azt jelenti, hogy ez a hét teljes egészében az egyetemisták rendelkezésére áll. A karok az év elején meghatározott beosztástól eltérhetnek, az őszi szünet a Kari Tanács döntése alapján akár el is hagyható. Az egyes karok bizonyos határokon belül maguk dönthetnek a szemeszterek hosszáról is, egy-egy félév egy héttel megrövidíthető, avagy meghosszabbítható. Ebben az esetben mindig a Kari Tanács egyedileg határozza meg a félév kezdetének, illetve befejezésének dátumát.

TERVEZETT VAKÁCIÓK A 2002/2003-AS TANÉVBEN

Őszi szünet	2002. október 31. – november 3.
Téli szünet	2002. december 23. – 2003. január 5.
Tavaszi szünet	2003. április 17. – április 22.
Nyári szünet	2003. június 14.-től

Hírek

CSÁNYOSZRÓN bővített, míg Nagycsányban teljesen új községi ravatalozót szenteltek fel a napokban. Mindegyik létesítményt a pécsi Gruber Jánosné szakember tervezte és kivitelezte. Nagycsányban egészen eddig a lakóházaknál ravatalozták fel az elhunyt hozzátartozót. *(cs)*

PÉCSETT zárva tart október 21-én, hétfőn az okmányiroda a választásokkal kapcsolatos számítási és egyeztetési teendők miatt, így az ügyfélfogadás egész nap szünetel. (A)

Lottószámok

Ötös lottó:

8 17 35 49 67

Hatos lottó:

11 15 18 23 38 44

Pótszám:

37

Jokerszám: 602505

Rossz gázszámlák, két éven keresztül

Az elmaradt díjakat most egy összegben kéri a szolgáltató

A valós fogyasztásnál kevesebbet számlázott két éven keresztül csaknem ötszáz fogyasztójának a gázszolgáltató. A cég az elmaradt díjakat most egy összegben kérné, a több ezer forintos váratlan kiadást azonban sokan nem tudják vállalni. A részletfizetést az értesítő levélben nem ajánlotta fel ugyan a szolgáltató, ennek ellenére van rá lehetőség.

Baranyai körkép

A szokásosnál több ezer forinttal magasabb gázszámlát kapott kézhez a napokban több család a megyében. Két éven keresztül ugyanis a valós fogyasztásnál havi több száz forinttal kevesebbet számlázott, összesen mintegy ötszáz fogyasztójának a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Rt. (DDGÁZ Rt.). A hibára a közelmúltban derült fény.

A lapunkat felkereső panaszosok többek között azt kifogásolták, hogy a szolgáltató hibájából elmaradt díjakat most egy összegben kell rendezniük. A több ezer, egyes esetekben több tízezer forintos váratlan kiadást sokan nem tudják vállalni. A számlázási hiba okáról küldtek ugyan értesítő levelet, ám abban a részletfizetési kedvezményről a cég nem tesz említést. Az érintett ügyfelek közül sokan ezt is méltánytalannak tartják.

Bessenyei Gábor

– A sajnálatos problémát a számítógépes rendszer hibája okozta, a csaknem ötszáz számla nem a megfelelő paraméterek szerint készült – tudtuk meg *Bessenyei Gábortól*, a DDGÁZ Rt. gázfogyasztási elszámolás osztályvezetőjétől. Az érintett ügyfelek esetében ugyanis a számla végösszegét adó képletbe két éven keresztül a valósnál alacsonyabb fűtőértéket helyettesítettek be.

A hibát hónapokkal ezelőtt két fogyasztó jelezte – egymástól függetlenül – a cégnek. A két ügyfélnek gyanússá vált, hogy egyik napról a másikra a megszokottnál lényegesen alacsonyabb összegről szóló havi számlát kaptak kézhez, ugyanakkor semmivel nem használnak kevesebb energiát, mint máskor. A szolgáltató a példákból okulva átvizsgálta nyilvántartását, az adathibára így derült fény.

A részletfizetéssel kapcsolatban az osztályvezető kiemelte, az értesítő levélről ügyintézői figyelmetlenség miatt maradt le a lehetőség felajánlása, ennek ellenére az érintettek közül bárki kérheti a kedvezményt.

WALD KATA

Részletben is fizethetnek

Akik kérnék a részletfizetési kedvezményt, nem szükséges személyesen felkeresniük a szolgáltató ügyfélszolgálatát. A csekkekkel együtt postázott, a számlahelyesbítésről szóló kísérő levélben szereplő adatokra hivatkozva a részletfizetést levélben is kérhetik az ügyfelek. Mivel a váratlan kiadás a szolgáltató hibája miatt jelentkezett, a kedvezményt az érintettek kivétel nélkül megkapják.

Újra megpályázható a polgármesteri ösztöndíj

Pécs

Kisebb változásokkal folytatódik tovább a tavasszal kiírt polgármesteri ösztöndíj-pályázat Pécsett. A város közgyűlése a kiemelkedő kutatási és tanulmányi eredményeket elérő diákokat kívánja jutalmazni – akár a testvérvárosokban is.

A pécsi közgyűlés legutóbbi ülésén ünnepélyes keretek között már átadták az első polgármesteri ösztöndíjakat, amelyek havonta 20 ezer forintos támogatást jelentenek a középiskolásoknak, egyetemistáknak.

A testület korábbi, egyhangúlag hozott határozatát is módosította a városi tanulmányi pályázatról, a változtató döntést szintén ellenszavazat nélkül támogatta a testület. Ennek értelmében ismét pályázhatnak pécsi egyetemisták, főiskolások a polgármesteri ösztöndíjra, emellett középiskolások is megkaphatják a városi elismerést. Változás ugyanakkor, hogy közülük csak az első évet befejezett (más iskolarendszer szerint a 9. évfolyamot végzett) diákok pályázhatnak, hiszen nekik van középiskolás eredményük – ellenkező esetben még az általános iskolás jegyek döntenének. Mindkét kategóriában azok indulhatnak ugyanis, akiknek a tanulmányi átlaga eléri a 4,51-es határt.

Pécs emellett támogatni kívánja azokat a magyar igazolvánnyal rendelkező diákokat is, akik a város valamelyik testvérvárosában élnek. Ők hasonló feltételekkel szállhatnak be a megmérettetésbe, erről a sajtóban megjelenő hivatalos pályázati felhívásban kaphatnak tájékoztatást.

A különböző kategóriákban a közgyűlés oktatási bizottsága javasol támogatottakat, a végső döntést pedig Pécs mindenkori polgármestere hozza majd meg.

NY. SZ.

Képriport: Leányvásár Pécsváradon

IGAZI VÁSÁRI FORGATAG és az ország minden táját képviselő népi tánccsoportok fogadták a Pécsváradra érkezőket a hétvégén, a kétévente megrendezésre kerülő Leányvásáron FOTÓ: TÓTH L.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Csere-bere fogadom...

Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

Kiemelt kereseti lehetőséggel
VALUTA-PÉNZTÁROST
keresünk.
Érdeklődni: 06-309-312-392.
369627

Az EGT Credit Kft. új fiókot nyit az Ön városában.
Olyan személyek jelentkezését várjuk, akik el tudnák látni az ügyfelekkel kapcsolatos adminisztrációt (szerződéskötés, kapcsolattartás stb.)
Garantálni tudjuk:
– magas kereseti lehetőség,
– ingyenes betanítás.
Telefon/fax: 46/509-378

Budapesti központú Kft. pécsi irodájába
TELEPÜLÉSRENDEZÉSI JOGOSULTSÁGGAL
VEZETŐ TERVEZŐT
KERES
A pályázat tartalmazza:
- a részletes szakmai önéletrajzot,
- az iskolai végzettségek fénymásolatát,
- a jogosultság fénymásolatát.

Beküldési határidő: 2002. november 1.
A pályázatot **„település1008"** jeligére várjuk a következő címre:
Benedek Kft. 1033 Budapest, Sorompó utca 1.

LAKÁS

A Stadion u.-ban felújított, kétszobás, erkélyes lakás eladó 6 M Ft. 20/9645-482
363094

Csak a héten! Rózsadomb legcsendesebb részén kiváló elrendezésű, 3 szoba + étkezős, világos lakás, gázfűtéssel, nagy, zöldre néző terasszal, tárolóval, 11,59 M Ft. 210-977
369764

Kertvárosi, erkély nélküli, 2,5 sz., 4. em.-i panel eladó. 5,79 M Ft 70/318-0991, 549-316
362582

Kertvárosi 2 szobás lakás sürgősen eladó. I.ár: 5,35 M Ft. 30/403-4295
369875

Mecsek-nyugaton Sáfrány úti, 1 + 3 félszobás téglalakás eladó. 06/30/852-4696
369762

Pécsett, a Rókus u.-ban II. em.-i, 47 nm-es lakás 6,5 M Ft-ért eladó. T.: 30/907-0067
369801

Uránvárosban 1,5–2 szobás lakást vásárolnék. Tel.: 60/362-060
369881

☎ Uránvárosi 61 nm-es, parkettás, fűtésmérős, földszinti lakás eladó. Érd.: de. 70/279-4036, 30/9-0470-50
368790

Vásárolnék kertvárosi, 1,5 szobás lakást sürgősen, kp-val fizetek. Tel.: 60/362-345
369878

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673.
369584

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484
196043

☎ Postavölgyben házhely eladó. 72/440-877
369625

640 nm-en, Pécs, Szigeti út 92-ben 25 + 65 nm-es épületek, akár vállalkozás céljára is eladók. Tel.: 72/216-114, mobil: 30/916-9671
355334

Vasason szoba-konyha-fürdőszobás házrész, udvarral eladó. I.ár: 1,7 M Ft. 30/405-8126
369876

BÉREL-KIAD

Belvárosi büfé teljes berendezéssel 900 E Ft-ért átadó. Tel.: 06-30/9-112-319
369601

Felsőmalom u. 25. sz. (Aqua) 14 nm-es, fszt.-i, új üzlet kiadó. Tel.: 30/301-6397
362858

2002. OKTÓBER 31-ÉN
megjelenő, a LAKBERENDEZÉSSEL kapcsolatos hirdetéseit

30%-OS KEDVEZMÉNNYEL ADHATJA FEL!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

Kertvárosi 2 szobás lakás sürgősen eladó. I.ár: 5,35 M Ft. 30/403-4295
369875

Összkomfortos, gázfűtéses, parkettás, téglaépületben lévő, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 06/30/460-6241
369906

Uránvárosban 1,5–2 szobás lakást vásárolnék. Tel.: 60/362-060
369881

Vásárolnék kertvárosi 1,5 szobás lakást sürgősen, kp-val fizetek. Tel.: 60/362-345
369878

INGATLAN

Harkánytól 12 km-re, Mattyon családi ház eladó. Tel.: 72/706-446, esti órákban.
369861

Jakabhegyi út közelében eladó új, igényes 210 nm-es ház 990 nm telekkel. 30/852-4696
369762

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
A Bólyi Cukrász Kft. értékesíti a Bóly, Rákóczi u. 12. szám alatti, 592/1 hrsz-ú (élelmiszerbolt) ingatlanát.
A pályázatot a kiírásnak megfelelően kell benyújtani.
A pályázat leadási határideje:
2002. november 10.
A pályázati kiírásról, és az értékesítésre vonatkozó részletes tájékoztatást ad:
Hayer Ferencné ügyvezető – telefonon 69/568-022 – személyesen.
Bóly, Rákóczi u. 9. (Központi iroda)
369806

Kedvező áron eladó, vagy kiadó Pécs, Király u. 35. alatt kapualjban 40 nm-es helyiség. Érdeklődni: 06-1/209-2633.
363268

Kozármislenyben eladó 80 nm-es, 2 szobás, felújított családi ház. 06/30/852-4696
369762

Ferencsek utcájában kb. 120 nm-es lakás kialakítására elegendő tetőtér, beépítési lehetőséggel, ingatlanbővítéssel, kis mediterrán jellegű udvarral eladó. Elvi építési engedély folyamatban van. Érd.: 72/336-403 (napközben) és 72/211-577 (esti órákban, hétvégén)

Kereskedelem vagy szolgáltatás céljára helyiségek Pécsett, a Siklósi úton kiadók! Telefon: 06-20/9292-117
369872

Üzemi vagy kereskedelmi célra 2x160 nm a Praktiker mellett kiadó. 06/20/9462-931
369836

ALBÉRLETET KÍNÁL

Pécs, Jurisics M. úti 2 szobás, bútorozott lakás kiadó. Ár: 35 E Ft/hó + rezsi + kaució. Tel.: 72/490-858
369805

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért.
362391

Akác tüzifa 950 Ft/q, barna diószén 1600 Ft/q, szállítás díjtalan. 72/267-234
369829

Akác tüzifa 950 Ft/q, vegyes tüzifa 850 Ft/q. Szállítás díjtalan. Tel.: 72/337-032
355302

Akciós tüzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648
362684

ANTIK FESTMÉNY
XIX. és XX. sz. elejei kvalitásos festmények vétele. Király u. 56. Tel.: 510-874
347168

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976
311124

Bontási anyagok olcsón eladók: tégla, cserép, kifűrészelt szalufa, ajtó, ablak. Tel.: 72-228-584
362641

DIÓBELET
vásárolunk. Pécs, Szabadság út 32. (Zöldséges pavilon)
347601

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszoba-berendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt.
347038

Érett marhatrágya rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988
369871

Kemény tüzifa 500–800 Ft. 06/30/452-4211
329634

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674
369869

Kuglizott kemény tüzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586
347390

Kuglizott tüzifa 800–900 Ft. 30/215-1421
359808

Lengyel dió 2200, tojásszén 2100, aknaszén 1700 és tüzifa 600 Ft-tól. 72/237-926
332098

Marhatrágya szállítással olcsón eladó. Tel.: 72/228-584
362641

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976
241582

Szalárumgép + masszőrasztal olcsón eladó. Tel.: 06-30-9930-691
363065

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390
354630

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662
329686

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 06-30/542-8851
368297

Vegyes tüzifa 800 Ft/q, akác 900 Ft/q, hasogatva is, szállítással eladó. 72/240-761
362794

2 db nagyteljesítményű gázkazán összes tartozékával eladó. T.: 72/241-586
369685

500 nm-es vasszerkezet eladó. 72/241-586
369685

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897
369918

Érett marhatrágya eladó. 06/30/413-9233
369919

Érett marhatrágya szállítással 30/214-1212
369901

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tüzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085
347144

Tüzelőakció! Tüzifa 500-700 Ft-ig és mindenfajta szén megrendelhető. 06/30/906-1385
369902

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897
362857

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018
347438

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Eladó Daewoo Nexia GLX 97/VII. havi. Tel.: 72/483-893
363227

JAPÁN!
Bontott autóalkatrészek 48 órán belül. 06/30-305-2829
369833

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!
Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül :
Vételár 840.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (94); 1.3 GLX (94); 1.3 GLX-C (95); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GL-GLX (92-93-94-95)
Vételár 1.150.000-1.450.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (00); 1.3 GL (97); 1.3 GC (99-00); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GL-GLX (00)
Ajánlott hitel: Euro alapú hitel, általában 20% saját erő befizetéssel. Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap.
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Opel Astra Classic 1.6 Start, 1999. októberi, 40 000 km-rel, friss műszakival (metálkék, riasztóval, rádiósmagnóval, garázsban tartott) eladó. I.ár: 1,5 M Ft. Tel.: 30/341-0047
362734

Fiat Punto SX 1.2, törötten eladó. I. ár: 570 E Ft. Tel.: 20/342-1527
369903

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!
Redőny, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767
369803

SZOLGÁLTATÁS

Ablakszigetelés. 72/511-742
354651

Cégünk parketta lerakását, csiszolását és lambériázási munkákat vállal. 72/500-848
362587

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Expressz tetőszigetelés, fedés, bádogozás. Tel.: 72/515-732, 06/20/9722-064
369855

Pro Lingua Germanica
Német nyelvi fordító-, tolmács- és lektoriroda
- okiratok hivatalos fordítása
- szakfordítások készítése
- lektorálás
- hivatalos és magántolmácsolás

Rövid határidők, korrekt árak, professzionális minőség!
Tel.: 06-30/9698-244 *369924*

Festést vállalok. /Számlaképes/ nyugdíjasoknak 20% kedvezmény. T.: 06/20-357-6509
362443

Fürdőkádak újrazománcozása. 06/70-223-8864
369851

Gipszkartonszerelést vállalok garanciával. Tel.: 06/30/429-9755, 06/20/393-0726
354649

Kivitelező referenciákkal újabb példamunkákat keres - ács-tetőfedő, kőműves, burkoló, gipszkartonozás precízen. 06/30/9865-928
369544

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

Kádzománcozás! 06-20/321-4962
369738

Palatetők bontás nélküli felújítása, festése, színes, mintás olasz zsindelylemez ragasztása garanciával. 06-30/9015-186
369739

TV javítás!
garanciával! 72/449-699
347157

Jelzáloghitel gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358
369907

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése. 70/272-9406.
362561

Jelzálog-gépjárműhitel, személyi hitel ügyintézése. 72/222-885, 20/464-1186 Pécs, Forrás Üzletház II. em. Pannon-Safe Kft.
267329

Személyi hitel ingatlanra, hitelkiváltásra is, minimálbérrel. 70/312-0993.
369709

UTAZÁS

☎ Soproni üdülőjog sürgősen fél áron eladó. 20/488-3008
369904

TÁRSKERESŐ

Személyiségközpontú társkeresés - fényképes adatbázis - megbízhatóság. 72/525-004
367837

48/160/75 hajadon férjhez menne hozzá költöző párjához. „Floron" 30/414-6023.
347620

DÉDÁSZ Rt.

A DÉDÁSZ Rt.
felvéltelt hirdet

jövedelem-elszámolási előadó
munkakörbe, pécsi munkahelyre

A munkakör betöltéséhez szükséges feltételek:
– gimnáziumi érettségi
– társadalombiztosítási ügyintézői végzettség (középfokú)

Feladat:
– a Jövedelem-elszámolási Központ feladatkörébe tartozó társaságok munkavállalóinak bérszámfejtése, társadalombizosítási ügyintézése

Egyéb ismeretek:
– felhasználói szintű számítógépes ismeretek

Elvárás a jelentkezővel szemben:
– jó kommunikációs készség, nagyfokú önállóság, problémamegoldó képesség, elkötelezettség

Előnyt jelent:
– SAP-HR, vagy a NEXON-Berenc program ismeret,
– bérszámfejtési gyakorlat

A munkakör betölthető:
2002. december 1-jével

Jelentkezés: írásban, szakmai önéletrajzzal a DÉDÁSZ Rt. Pécs, Malomvölgyi út 2. szám alatt, 2002. október 25-ig.

További információk az 501-000 / 1775 telefonszámon, Magera Zsuzsanna jövedelem-elszámolási központ-vezetőtől kérhetők.

Lisztakció a Pécsi Villanymalomban

Finomliszt	1 kg-os	58 Ft/kg
Finomliszt	2 kg-os	57 Ft/kg
Finomliszt	5 kg-os	56 Ft/kg
Finomliszt	10 kg-os	55 Ft/kg
Finomliszt	25 kg-os	54 Ft/kg
Finomliszt	50 kg-os	53 Ft/kg
Búzadara	1 kg-os	68 Ft/kg
Rétesliszt	1 kg-os	68 Ft/kg
Minőségi száraztészták:		
4 tojásos	500 gr-os	125 Ft
8 tojásos	250 gr-os	100 Ft

Helyben sütött meleg kenyér naponta 14 órától a DISZKONTBAN

Pécs, Szigeti út 69. Tel./fax: 72/313-182

ÁLLÁST KÍNÁL

FIATAL szakképzett eladót felveszünk. Jelentkezni: „4 Évszak", Irgalmasok u. 1. hétfőn 9-12-ig

369954

Nádasdi & Ami Kft.
Gyakorlattal rendelkező asztali dolgozókat keres export munkára.
Érdeklődni személyesen: Pécs, Vadász u. 83. sz. alatt Erős Annánál naponta 9–14 óráig

A PTE ÁOK Radiológiai Klinikája 1 fő szakképzett műtősnőt, vagy röntgen műtős szakasszisztenst keres felvételre. Bérezés KJT szerint. Jelentkezni telefonon (72/536-000/1923-as mellék), vagy személyesen a klinika vezetőasszisztensénél lehet.

369575

Yves Chantre
francia nagykereskedelmi kozmetikai cég
dinamikus hostesseket keres,
napi 3–5000 Ft kereseti lehetőséggel.
17–50 éves korig.
Tel.: 06-30/399-2008 *369603*

AU-PAIR közvetítés Angliába, Német-, Olasz- és Franciaországba. Min. alapfokú nyelvtudás szükséges, garanciát biztosítunk. 72/236-666, 70/245-4795. www.A3group.hu

369820

Kőművest felveszünk Tel.: 72/324-236 *369701*

BÁDOGOS és tetőfedő kereskedés azonnali belépéssel alkalmazna szakismerettel-gyakorlattal, targoncavizsgával rendelkező, pécsi raktári munkatársat. (A nem szakirányú ismerettel rendelkezők kíméljenek.) Érd. délelőtt: 72/510-966, 06-30/3968-593

369617

Piacvezető márkájú mezőgazdasági gépek és gépjárművek kereskedelmével, továbbá szervizszolgáltatással foglalkozó középvállalat
értékesítési menedzsert
keres Baranya megye területére
Feltételek:
min. középfokú műszaki végzettség, saját gépkocsi, számlaképesség.
Jelentkezés:
fényképes önéletrajzzal a kiadóban **„Mg. Kereskedelem"** jeligére
Jelentkezési határidő: október 30. *369569*

BIZTOSÍTÁSI tapasztalattal rendelkező munkatársat keresünk meglévő ügyfélkörünkre, átképzéssel. Tel.: 72/510-561

369767

BŐRDÍSZMŰVES műhely varrónőt és asztali dolgozót keres. Tel.: 212-278

362604

BRÓKERCÉG keres pécsi irodájába kereskedelmi, pénzügyi vagy értékesítési tapasztalattal rendelkező munkatársat vezető beosztásba, átképzéssel. 72/510-561

369769

EGYEDI, kategóriájában exkluzív termékekkel foglalkozó, nagy lehetőségekkel bíró területen dolgozó cég képviselőket keres Baranya megyében. Profi hátteret, személyi telefonos asszisztenst biztosítunk, törekvő hozzáállást várunk el. Fényképes, szakmai önéletrajzokat kérünk: 1631 Bp., Pf. 79.

363279

EXKLUZÍV belvárosi cukrászda keres vendéglátói végzettséggel gyakorlott cukrászt, pultost, eladót, felszolgálót. 30/9663-404

362777

Hirdetésszervezőket
jutalékos rendszerben alkalmazunk.
Telefon: 511-500 *369722*

FÉRFI vegyésztechnikus vagy vegyész szakmunkás kollégát keres bp-i kft. három műszakos gyógyszergyártó területre. Tel.: 06-1/351-3552

369570

GÉPKEZELŐT és férfi segédmunkást üszögpusztai munkahelyre felveszünk. 72/550-020

369813

GOMBASZEDÉSHEZ női munkaerőt pécsújhegyi munkahelyre felveszünk. 72/228-684

369804

HASZNÁLT autó értékesítői munkakörbe gyakorlattal rendelkező munkatársat keresünk. Jelentkezés kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel. Zalai Autóház Kft. 7631 Pécs, Északmegyer-dülő 2.

369564

HŐSZIGETELÉSBEN jártas ipari alpinistát azonnali belépéssel felveszünk. 30/9360-869

369846

IPARVÁLLALAT anyagbeszerző munkakörbe pécsi helyismerettel rendelkező, férfi munkatársat keres. Jelentkezés: önéletrajzzal 7615 Pécs Pf.: 26.

369664

KERESEK 118 most fogyni vágyót komoly fizetésért. 06-30/956-4942

362206

KÖNYVELŐIRODA nagy munkabírású mérlegképes könyvelőt felvesz! 06-20/561-2654

369635

LESZÁZALÉKOLT kőművest, segédmunkást felveszek. Tel.: 06-30/432-3328

369734

MÉRLEGKÉPES könyvelőt, varrónőt, hímzőt felveszünk. Válaszlevelek „Leszázalékolt" jeligére a Lyceum hirdetőbe: Király u. 49.

369733

MINŐSÉGI munkára szakképzett, gyakorlott felszolgálók jelentkezését várjuk. Érdeklődni: 72/459-547

369712

NAGY L. Kir. úti Solisun Stúdióba pultost felveszünk. Jelentkezni a helyszínen, kedden 12-14 óra között.

369598

NAGYFORGALMÚ vendéglátó egységbe, szakképzett pultost felveszünk. Érdeklődni: távolsági buszpályaudvar, resti.

369828

OTTHON végezhető hazai és külföldi munkalehetőséget kínálunk. Ár: 7,5/mp. Tel.: 60-90/590-418

369591

PÉCSI Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet stepp, illetve lasch varrónőket felvesz, főállásba vagy bedolgozói jogviszonyba. Érdeklődni: Pécs, Timár u. 17

362859

PÉCSVÁRADI Bt. adminisztrátort felvesz. Számítógépes ismeretekkel. 72/566-766

369883

PÉCSVÁRADI Bt. német- vagy angolnyelv-tudású szervezőt felvesz. 72/566-763

369882

RAKODÓT felveszünk, aki ért a szalagfűrészeléshez. Tel.: 06/30/9750-662

369662

RÉT utcai autómosóba dolgozókat felveszünk. Érdeklődni: 72/315-332, 20/4283-479

369864

VAGYONŐRÖKET – nőket és angolnyelv-tudással rendelkezőket is – keresünk BP-i munkahelyekre. Szállás megoldható. T.: 06-1/221-8235. Munkanapokon 8-16-ig.

363286

A Tinódi Lantos Sebestyén Általános Iskola óvoda, zene és művészeti iskoal (Szigetvár, Rákóczi u. 9. Tel.: 73/311-625) munkaügyi előadó-gondnoki (kapcsolt) munkakörbe felvesz legalább érettségivel és száímtógépes ismeretekkel rendelkező munkatársat.

369952

SZENTLŐRINCI munkahelyre takarítókat felveszünk. Érd.: 8-16-ig 72/211-703

369940

OKTATÁS

KÖNYVELÉSOKTATÁS mérlegképesen. 72/311-188

354643

„POK"
Második Esély Iskolájában
induló OKJ szakképesítést adó tanfolyamok:
Informatikai műszerész, Számítógépes ismeretek, Ruházati eladó, Műkörömépítő
Masszőr, ABC-, Gyorsétkeztetési-, Vendéglátó eladó, Lakberendező, Boltvezető-üzletvezető, Becsüs, Mezőgazdasági vállalkozó
Jelentkezhet: Német Kör, Pécs, Nagy L. kir. u. 9. I/102-ben szerdán, csütörtökön 9–10-ig és 17–18-ig.
Tel.: 30/288-40000, 80/323-323 zöld szám. *370565*

INFORMATIKA KÉPZÉS

Alapfokú Számítógép-kezelő *144 tanóra, 77.400 Ft*

Szövegszerkesztés	40 tanóra, 18.000 Ft
Táblázatkezelés	40 tanóra, 18.000 Ft
Prezentáció	24 tanóra, 10.800 Ft
Internet	8 tanóra, 4.200 Ft
Felkészítés I.	32 tanóra, 14.400 Ft

Középfokú Szoftverüzemeltető *256 tanóra, 135.000 Ft*

Táblázatkezelés II.	32 tanóra, 16.000 Ft
Adatbázis-kezelés	40 tanóra, 20.000 Ft
PC üzemeltetés	32 tanóra, 16.000 Ft
Felkészítés II.	40 tanóra, 20.000 Ft

Felsőfokú Multimédia-fejlesztő *504 tanóra, 273.400 Ft*

Grafika	32 tanóra, 17.600 Ft
Fotófeldolgozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Webanimáció	32 tanóra, 17.600 Ft
Hang&videó	32 tanóra, 17.600 Ft
Web-oldal készítés	32 tanóra, 17.600 Ft
Programozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Interaktív multimédia	64 tanóra, 35.200 Ft
Felkészítés III.	32 tanóra, 17.600 Ft

Holden Stúdió
Pécs, Munkácsy M. u. 22.
Tel: (72) 510-214
www.holden.hu
nyrt. 03/0103/02

KÖZLEMÉNY

Pécs M. J. Város Önkormányzata Közgyűlésének alábbi rendelete 2002. október 21-én lép hatályba:

49/2002. (10.21.) Ör. közterület elnevezéséről

A rendelet a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában (Kossuth tér 1-3. sz. alatt) megtekinthető.

A Mecsek Füszért Rt. Gondoskodás Alapítványa
ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik 2001. évi adójuk 1%-ával támogattak bennünket.
Az így befolyt 273 684 Ft-ot az alapítvány a dolgozók szociális segélyezésére fordította.
369892

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/a. 72/212-124

12955

Pécsi Vízmű Rt. értesíti a lakosságot, hogy 2002. X. 22-én, **hálózat rekonstrukciós munkálatokat végez a későbbi zavarmentes üzemeltetés érdekében.**
A munkálatok ideje alatt 8 órától 16 óráig **VÍZHIÁNY, NYOMÁSESÉS ÉS VÍZZAVAROSODÁS** várható az alábbi területen:
Pécs-Gyárváros (Alkotás u. – Mohácsi u. – Magtár u.) által határolt területen.
A vízellátást tartálykocsival biztosítjuk.
Kérjük a lakosság szíves megértését.
370116

KISKERESKEDŐK

KARNIS CENTRUM
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 71/A. (Esküvői Ruhaszalon mellett)
EGYES RÚDKARNISOK
20–30% engedménnyel kaphatók!
Amíg a készlet tart!
– Házgyári karnis (2 sines) 650 Ft/m
– Alukarnis (2 sines) 1400 Ft/m
– Húzós karnisok 3000 Ft-tól
Megrendelhetők:
Reluxa, redőny és olasz harmonikaajtók, rolók!
Tel.: 06-20/3189-784
Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–17-ig
Ebédidő: 12.30–13-ig

VIRO-MAX KFT.
VAS- ÉS SZERELVÉNYBOLT
Plexilemezek, szerelvények, szerszámok, bronz-, metamidrudak,
molnárkocsi 250 kg-os: 7960 Ft (bruttó)
7623 Pécs, Mártírok u. 18.
Parkolási lehetőség az udvarban!
(a NOVRO Húsplaccal szemben)
NYITVA: H–P: 8–16 órálig.
Tel./fax: 72/525-209, 525-210
Info: 80/323-323-as zöldszámon

A DÉDÁSZ Rt. felvételt hirdet

mérőhelyi ellenőr munkakörbe
(Barcs, Sellye és Szigetvár körzetében)

A munkakör betöltéséhez szükséges feltételek:
– villamos ipari szakmunkás végzettség
– B kategóriás gépjárművezetői engedély
– saját gépjármű
– rugalmas munkaidő vállalása
– feszültség alatti munkavégzés feltételeinek megfelelő egészségügyi alkalmasság

Feljogosított leolvasó feladata:
– mérőhelyek és fogyasztói csatlakozók ellenőrzése
– műszaki és kereskedelmi panaszok helyszíni kivizsgálása
– szabálytalan vételezések felderítése, dokumentálása, megszüntetése
– helyszíni hitelesítési vizsgálat az ügyfél megrendelésére

A munkakör betölthető:
2002. december 1-jétől

Felvilágosítás kérhető telefonon:
munkanapokon Albert Ferencné csoportvezetőtől.
Tel.: 72/501-000/1372 mellék

Jelentkezés:
Írásban, szakmai önéletrajzzal a DÉDÁSZ Rt. személyügyi és belső szolgáltatási osztályán (Pécs, Malolmvölgyi út 2. szám alatt) 2002. október 28-ig beérkezően

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** a Patacs-Nyugati lakótelepen, a Kétágú utcában, a Platán közben, az Új fasorban, valamint a Platán utcában a Kisltér utcától a Korsó utcáig 2002. október 22-én 8 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelenden** az üdülőterületen, és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 21-én 8 órától 16 óráig,
- **Bodolyabér** egész területén 2002. október 21-én, 22-én és 24-én 8 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelend** üdülőterületén és a Rákóczi utcában a sörfőzdétől az üdülőterület felé 2002. október 24-én 14 órától 16 óráig,
- **Magyarhertelend** egész területén 2002. október 25-én 8 órától 13 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapa, testvér,

SIKÓ KÁLMÁN JÁNOS

54 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 24-én, 13.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A gyászoló család *362187*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

EPPEL REZSŐNÉ

88 éves korában elhunyt. Temetése és búcsúztatás 2002. október 24-én, 15 órakor a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család *362717*

„Elfelejteni téged soha nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédimamánk, anyósunk, testvérünk,

HORVÁTH IMRÉNÉ
Boros Rozália

58 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 25-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család *362842*

Szomorú szívvel, de Isten akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, déd- és üknagymamánk,

SCHÄFFER GYÖRGYNÉ

volt hidasi lakos, mindig gondoskodó szíve és másokért tevékeny keze október 13-án, 99 éves korában örökre megpihent. Drága halottunktól 2002. október 25-én, 15 órakor a pécsi központi temetőben búcsúzunk.

Schauermann és Schäffer család

363097

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KŐSZEGI ISTVÁNNÉ
Klesch Anna

74 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 24-én, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Előtte gyászmise 12 órakor.

A gyászoló család *368808*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

PATAKI ZOLTÁN

60 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 22-én, 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13.15 órakor az Eszperantó térről és a Mecsek-jánosi buszvégállomástól.

A gyászoló család *369839*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, mamánk, dédikénk,

BÉKEFI JÓZSEFNÉ
Irénke néni

pécsújhegyi, volt kozármislenyi lakos, 82. évében váratlanul itthagyott bennünket. Utolsó útjára 2002. október 25-én a 13.30 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük a központi temető kápolnájából.

Gyászoló szerettei *369624*

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BOROS DEZSŐNÉ

temetésén részt vettek, mély fájdalmunkban velünk éreztek.

A gyászoló család *369525*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SUDÁR KÁROLY

drága halottunk végső búcsúztatásán együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család *362177*

Kedves Olvasóink!
Mostantól az alábbi éttermekben, fogadókban és vendéglőkben is olvashatja kedvenc lapját!

- **ARANYHORDÓ VENDÉGLŐ** Pécs, Komlói u.
- **JÓKER ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 7/3
- **KALAMÁRIS ÉTTEREM** Pécs, Rákóczi u. 30.
- **ROYAL KÁVÉZÓ** Pécs, Király u. 1.
- **FERENCESEK VENDÉGLŐ** Pécs, Ferencesek u. 24.
- **CSIP-CSUP PRESSZÓ** Pécs, Szabadságharc u. 13.
- **PICOLA PERLA ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 20.
- **KIS TÓ ÉTTEREM** Orfű, Kis tónál
- **SUSOGÓ ÉTTEREM** Pécs, Szőlő u. 54.
- **SÖRHÁZ ÉTTEREM** Pécs, Rókus u.
- **MAX HAUS** Pécs, Széchenyi tér 9.
- **HAMMINGWAY ÉTTEREM** Pécs, Jókai út 15.

Dunántúli Napló
A miénk.

BÁT-ÖSSZEFOGLALÓ

Drágult a tengeri

A Budapesti Árutőzsde gabonapiacán az elmúlt héten összesen közel 800 millió forint értékű áruval kereskedtek a brókerek, míg a határidős devizapiacon több mint 5 milliárd forint értékű külföldi fizetőeszköz került új tulajdonoshoz – derült ki a BÁT hét végi összefoglaló jelentéséből.

A kukoricapiacon vegyesen zártak az árfolyamok, a novemberi lejárat kétszáz forinttal erősödve 23 100, a decemberi 23 370 forinton fejezte be a kereskedést. A búzaárak - a stabil augusztus kivételével - gyengültek. A decemberi jegyzés száz forinttal, 23 300 forintra mérséklődött. Az extrabúza decemberi ára 26 500 forint maradt. Ugyanerre a határidőre a takarmánybúza értéke 22 800 forintra csökkent, míg a takarmányárpáé 19 200, a szójáé 58 700 forint maradt. Az olajnapraforgó két árfolyama emelkedett, a novemberi lejárat 58 000 forinton cserélt gazdát.

A határidős pénzpiacon a múlt héten közel 25 ezer kontraktussal üzleteltek a brókerek. A legnépszerűbb az euró volt. A közös európai fizetőeszköz két lejáratának árfolyama csökkent, a novemberi 247,50 forinton zárt. Drágult a dollár. A legközelebbi lejárat, a november 252,50 forinton fejezte be a kereskedést. A zöldhasú decemberi elszámolóára 254 forint volt. A dollár és az euró piacán megnyílt a februári határidő, amely 256, illetve 249 forinton várja a mai tőzsdenyitást. A japán jen novemberi ára 203,50, a cseh koronáé 8,05, a zlotyé 60,41 forint maradt. A svájci frankot decemberre változatlan áron, 169 forintért kínálták az alkuszok.

UJVÁRI GIZELLA

HÍREK

LÍZING. A Magyar Lízingszövetség előzetes adatai szerint az idei első kilenc hónapban 600 milliárd forint nettó értékben adtak lízingbe különböző eszközöket a tagvállalatok. Az elmúlt évben mintegy 570 milliárd forintot tett ki a teljes nettó lízingelt eszközállomány. A szövetség szerint a lízingcégek új kihelyezései mintegy 400 milliárd forintra rúgtak az első kilenc hónapban, ebből 245 milliárd forint jutott a személyautók, 60 milliárd forint a teher- és haszongépjárművek, 52 milliárd forint különböző eszközök, és 38 milliárd forint különféle ingatlanok finanszírozására. MTI

ÉRDEKLŐDŐ. Valószínű, hogy résztvevője lesz a magyar Postabank privatizációjának az osztrák Erste Bank. Ezzel lehetőség kínálkozna arra, hogy a helyi kiskereskedelmi (lakossági) banki területen erősítse pozícióját az osztrák bank. A kérdés jövő év első felében kerülhet napirendre, mivel egyelőre a Postabank magánosításának menetrendje nem ismert. MTI

CSERE. Jóllehet nőnek a vezető orosz gázipari vállalat, a Gazprom bevételei, de ezek egyre nagyobb hányadát nem készpénzben kívánják a vevők kiegyenlíteni: terjednek a barter- és a követeléscsereügyletek. A Gazprom illetékesei egyelőre szerénynek nevezték a nem készpénzes fizetési hányadot, de reményüket fejezték ki, hogy nem egyre szélesebb körben tért hódító jelenségről van szó. A jelentések a fejlemény hátterében az orosz belföldi nagykereskedelmi gázárak idei 38 százalékos emelését látják. Az árak jövőre is mintegy 20 százalékkal emelkednek. MTI ■

Csődhelyzetben a halászat

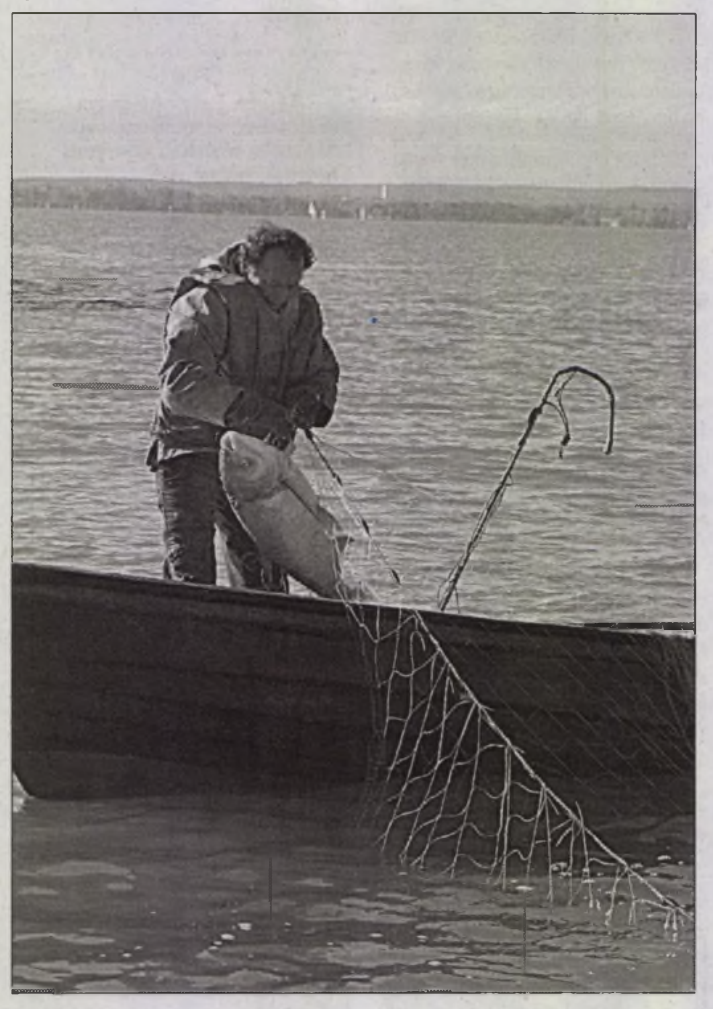
BALATON

Csődhelyzetben van a Balatoni Halászati Rt. – mondta Gönczy János, a cég vezérigazgatója a Füred katamaránon tartott tájékoztatóján. A társaság bevétele 1998-tól, az angolnahalászat megszűnésével folyamatosan csökkent. Ráadásul a kifogott busán kilónként 200-300 forint veszteségük van.

Beszélgetésre invitálta a Füred fedélzetére a Balatoni Halászati Rt. a tóért dolgozó szakembereket, politikusokat, újságírókat, akik megismerkedhettek a halászattal, haltelepítéssel, a tó élővilágával – és a cég gazdasági nehézségeivel. A részvénytársaságnak jelentős szerepe van a balatoni turizmus alakulásában a horgászati lehetőségek biztosításával. A vezérigazgató szerint az idegenforgalmi szezon meghosszabbítása a horgászturizmussal elérhető.

– Ki kell szolgálnunk a horgászigényeket – mondta Gönczy János, aki hozzátette, jelenleg nincs horgász-idegenforgalom a Balatonon. – Hiányzik a megfelelő infrastruktúra, az egyesületek működése szinte csak a tagsági díjak beszedéséből áll. A cégünk csődhelyzetben van, a kifogott busán kilónként 200-300 forint a veszteségünk. Korábban a kifogott húsz-huszonöt tonna angolnamennyiségből fedeztük az egyéb költségeinket, de az angolna halászata fokozatosan megszűnt.

Az elhangzottakra reagálva *Lasztovicza Jenő* országgyűlési képviselő, a parlament idegenforgalmi bizottságának elnöke elmondta: a horgászturizmus fejlesztése az önkormányzatok és a térség képviselőinek elképzeléseivel is megegyezik. Ezért szerinte párbeszédre, sűrűbb találkozókra van szükség az érintettek közt.



Komolyan veszteséges a balatoni halászat FOTÓ: GÁTI KORNÉL

A horgászok fogási lehetőségeit nagyban rontja az alacsony vízállás, ami a részvénytársaságnak is gondot okoz. A Keszthelyi-öbölnél és környékén 130-140 centis a víz, ami a halászhajóknak kritikus vízmélység. A technika ráadásul nem fejlődött, évszázados módszereket alkalmaznak. Ezeknek nagy az élőmunkaigényük, nem alkalmas szelektív halászatra, és a vízszint csökkenésével használatuk nehézkessé vált.

KESZTHELYI ZOLTÁN

Két év alatt 400 milliárd

A jelenleg mintegy 700 milliárd forintnyi állami vagyon fölött rendelkező Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. az elkövetkező két évben legalább 400 milliárd forint értékű magánosítást tervez. A bevételek gyarapításán túl cél a hatékonyabb működtetés, a munkahelyteremtés és a kárpótlási ellentételezés lehetőségének megteremtése. Kiemelt feladata az EU-jogharmonizáció végrehajtása.

PÉCS

A privatizációs szervezetnél jelenleg már megindult a következő évekre tervezett tranzakciók előkészítése. Az ÁPV Rt. ezzel szakít az elmúlt két év gyakorlatával, amikor minimális mértékűek voltak a magánosításra irányuló törekvések.

Az előkészítendő privatizációs ügyleteknek összhangban kell állniuk az új kormány gazdaságpolitikájával. Ennek keretében az eredményes értékesítés mellett elsődleges cél az egyes vagyonelemek további hatékony működtetése, fejlesztése, és a hozzájuk kapcsolódó foglalkoztatás bővítése.

A gazdasági kormányzat jelenlegi vezetői már a választást megelőző kampányban ígéretet tettek a kárpótlásijegy-tulajdonosok hosszú ideje húzódó kálváriájának megoldására. A nyilvántartás szerint jelenleg mintegy 18-19 milliárd forintnyi hasznosítatlan kárpótlási jegy van forgalomban az országban. A tervezett tranzakciók keretében nemcsak erre kell megfelelő ellentételezést biztosítani, hanem a korábbi kárpótlási eljárások tervezett megváltoztatása kapcsán piacra kerülő értékpapírokra is.

A privatizációs üzletek a gazdasági kormányzat reményei szerint jelentős tőkebevonást eredményeznének a magyar gazdaságba, ezzel összhangban a tőzsdei forgalom bővüléséhez, a börze fejlődéséhez is jelentős mértékben hozzájárulnak.

A privatizációs folyamatot, ilyen módon az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt.-t a hazai gazdaság számos területéhez hasonlóan érinti Magyarország közelgő uniós csatlakozása. Az ÁPV Rt. kiemelt feladatai közé tartozik a szakterület jogharmonizációs munkájának előkészítése, illetve a változások konkrét végrehajtása. Szakmai berkekben új szabályozás várható például az úgynevezett aranyrészvények ügyében. Ez a részvénykategória állami tulajdonban speciális jogosítványokat eredményezhet például a cégek értékesítése során.

KASZÁS ENDRE

EU-konform lehet az eva

BUDAPEST

Az Iposz elnöke szerint az egyszerűsített vállalkozói adó (eva) az EU fórumai előtt is megindokolható, hiszen egy réteg versenyképességének növelését, a foglalkoztatás megtartását célozza. Miután a kisvállalkozók hátrányait igyekszik csökkenteni, az esélyegyenlőséget javítja, ami az EU egyik célkitűzése.

Egyes vélemények szerint az eva nem EU-konform, vagyis az Unió támogatásokra vonatkozó szabályaival nem áll kellő összhangban. Más szakértők felvetik, hogy az EU jelenlegi tagállamai között is vannak, amelyek figyelmen kívül hagyják a támogatások bizonyos módjait tiltó szabályokat, és különféle konstrukciókat működtetnek vállalkozásaik támogatása végett – ilyen például Írország, amely leginkább összehasonlítható hazánkkal.

Az Ipartestületek Országos Szövetségének információi szerint az eva az EU fórumai előtt is megindokolható oly módon, hogy az egy réteg versenyképességének növelését, a foglalkoztatás megtartását célozza. Ez esetben viszont a honi államigazgatásnak és az uniós tárgyaló delegációnak ki kell tartania a mellett, hogy az eva hiányában az általa megcélzott szegmens vállalkozásainak egész sora szűnne meg, és az általuk foglalkoztatott emberek egzisztenciája veszélybe kerülne, ami a társadalmi és szociális helyzet romlásához vezetne – mondta lapunknak *Szűcs György*, az Iposz elnöke. Tilos általános támogatást adni, tehát olyat, amivel a támogatottak – akár más tagországbeli – piaci versenytársaikat is hátrányba hoznák. Ezért az eva is úgy „adható el" az EU felé, hogy az a kisvállalkozók hátrányait próbálja csökkenteni, vagyis esélyegyenlőség-javító célokat szolgál, így az EU egyik céljának megvalósítását segíti.

Az EU-ban is vannak olyan programok, amelyek eltérnek az általános módszerektől – emlékeztetett Szűcs, példaként hozva fel, hogy a Ruhr-vidéken a bányák bezárása és a kohók leépítése idején is komoly, 5-10 éves támogatási programokat hajtottak végre. Az Iposz az előbbiek figyelembevételével mindazon gazdaságfejlesztési programok lehető leghamarabbi megindítását szorgalmazza, amelyeket az EU megkérdőjelezhet, ám a csatlakozás után a befejezésükig továbbvihetők.

Az egyéni vállalkozóknak akár 90 százalék közeli költséghányad esetén is megérheti az egyszerűsített vállalkozói adót (eva) választani – mondta *Zara László*, a Magyar Adótanácsadók Országos Egyesületének elnöke. Zara számításai alapján úgy véli, hogy akár 200 ezren is az új adózási formát fogják választani.

DÓCZY LÁSZLÓ

Megmaradnak a kisboltok

BUDAPEST

A közeljövőben nem csökken a kisboltok száma, ám piaci részesedésük várhatóan visszaesik. A kutatók szerint a hipermarketek megerősödhetnek, míg a bevásárlóközpontok terjedése lassul.

Jövőre várhatóan 2,64 millió négyzetméterre növekszik a vegyes élelmiszer profilú boltok összes területe, és ez csaknem 5 százalékkal haladja meg a tavalyit – írja a kereskedelem várható fejlődéséről a Gfk Piackutató Intézet tanulmánya. Az 1000 négyzetméternél nagyobb eladóterű üzletek száma a tavalyi 570-ről várhatóan jövőre 710-re emelkedik.

A legkisebb, 40 négyzetméter alatti eladótérrel rendelkező üzletek további bővülését is jelzik a kutatók a következő négy évre.

A napi fogyasztási cikkek kereskedelmében a koncentráció növekedésének egyik jellemzője, hogy az öt legnagyobb vállalat tavalyelőtt 48 százalékkal részesedett a forgalomból, a múlt évben már 51 százalékkal, míg 2005-re 56 százalék prognosztizálható.

A piaci erőviszonyok annyira stabilnak látszanak, hogy a multinacionális kereskedelem legerősebb vállalatai közé tartozó Carrefour-Promodés hipermarket és a német Lidl diszkontház lemondott magyarországi tervezett belépéséről. A koncentráció erősödése mellett a forgalom is sokkal nagyobb lesz, ezért a kutatók nem számolnak a boltszám csökkenésével. A trendek inkább a bolthálózat szerkezetváltozását ígérik. A hipermarketek száma az idei 50-ről 2006-ra várhatóan 68-ra, piaci részesedésük pedig 18 százalékról 25 százalékra emelkedik. Ellenkező tendenciát mutatnak a kisboltok, bár számuk egyelőre nem lesz kevesebb, de piaci részesedésük az idei 36 százalékról 30 százalékra csökken 2006-ra. A többi bolttípus közül az áruházak tovább veszítenek jelentőségükből.

A bevásárlóközpontok terjedése is lassul. Ennek okát a kutatók a piac telítődésében és a sikeres működésre alkalmas helyszínek fogyatkozásában látják. Ezért az eddigieknél kisebb, bővebb profilú shopingcenterek nyitása lesz jellemző az elkövetkezendő években.

KOÓS TAMÁS

Tovább magasodó panelépületek

Öt emelet fölött elméletileg kötelező lenne a lift

A kormány lakásépítési programja a tervek szerint kiemelten támogatja a négy-hatemeletes lapos tetős panelépületek emeletráépítését. Az ebből adódó parkolási és egyéb túlterhelési gondok a lakóközösségre hárulhatnak, ám a liftbeépítési kötelezettség alól felmentés kapható. A rekonstrukciós támogatás akár a költségek 40 százaléka is lehet.

BUDAPEST

A Nemzeti Lakásépítési Programban az elképzelések szerint ötezer tetőtéri lakás létrehozása is szerepel majd, amelyeket részben a négy-, illetve hatemeletes panelházakon alakítanának ki. Mint *Csabai Lászlóné* kormánymegbízott az Europressnek elmondta, ez alapvetően a lapos tetős panelépületeket érintené, tehát nem tetőtér-beépítésről, hanem valójában egy további szint felhúzásáról lenne szó. Ez a művelet, amely sok kellemetlenséget okozhat a lakóknak, a tulajdonosok hozzájárulása nélkül nem végezhető el. Viszont míg a tetőteret technikai okok miatt rendszerint az alatta, vagyis a legfelső emeleten lakók vásárolhatják meg, s alakíthatnak ki belőle lakást, addig a tetőtérszintet elvben bárki létrehozhatja, akit a tulajdonosok feljogosítanak rá, és aki rendelkezik a szükséges pénzzel. A szintráépítő ezért a ház lakóközösségének fizet, amely e pénzből részben vagy egészben fedezheti az épület felújításának költségeit.

A zajos munka és a környo[illegible] parkolóhelyek szűkössége mellett gondot okozhat, hogy a jogszabályok szerint az ötemeletes vagy annál magasabb épületek létrehozásakor kötelező azokba liftet építeni – ami a négyemeletes panelházak szintráépítése esetén is érvénybe lép. Ez alól azonban egyedi engedély alapján felmentést kaphat a beruházó, illetve a kivitelező – erre indok lehet, ha például az épület alsó szintje nem halad meg bizonyos magasságot.

A tetőtéri lakások kialakításához a kormány viszonylag magas támogatást kíván nyújtani. A kormánymegbízott tájékoztatása szerint a Pénzügyminisztérium a lakáskorszerűsítési, lakóépület-bővítési célokra adható állami támogatás maximális mértékét a teljes rekonstrukciós ráfordítások 40 százalékában jelölte meg.

DÓCZY

Kinyílik a SAPARD-erszény

BUDAPEST

Akkreditálható a magyarországi SAPARD-hivatal, miután a végső ellenőrzést végző brüsszeli delegáció a hivatalnál mindent rendbe talált. A gazdák hároméves késlekedés után hamarosan hozzájuthatnak az uniós pénzekhez – jelentette ki Németh Imre agrárminiszter.

A földművelésügyi tárca vezetője elmondta: sikerült pótolni azokat a hiányosságokat, amelyeket az uniós szakértők júniusi vizsgálatuk során feltártak, így a magyarországi SAPARD-hivatal végleges akkreditációját az Európai Unió november 20-án jóváhagyja. A SAPARD-hivatal lesz az első olyan intézmény hazánkban, amely korlátlan hatáskörrel rendelkezik, önálló döntési jogosítványa lesz a Magyarországra érkező uniós források fölött. A SAPARD-pályázatokat már szeptemberben kiírták. A mezőgazdasági termelők egyelőre három területen pályázhatnak az uniós pénzekre: a mezőgazdasági vállalkozások beruházásainak támogatására november 15-ig, a mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozására és marketingjének fejlesztésére, valamint a vidéki infrastruktúra javításának támogatására december 15-ig lehet benyújtani az igényeket a SAPARD-hivatal regionális irodáiban. A gazdálkodókkal az első szerződéseket már az idén megkötik, sőt a miniszter szerint az is lehetséges, hogy még az Államkincstár december 15-i zárása előtt folyósítani lehet majd a támogatásokat.

A SAPARD 2000. évi keretének (38 millió euró) felét előlegként Brüsszel még az idén átutalja a Pénzügyminisztériumnak.

UJVÁRI

Pécsett még csak a polgármester biztos

Polgármester-választás

Feldolgozott szavazatszám: 100 százalék

A jelölt neve	*szavazatszám*	*%*
Dr. Toller László (MSZP)	**37968**	**67,93%**
Dr. Ternák Gábor (FIDESZ-MPP-MDF)	12837	22,97%
Dr. Deák Péter (MIÉP)	1562	2,79%
Bretter Zoltán (SZDSZ)	1541	2,76%
Dévényi Sándor (ÖPE)	1381	2,47%
Kerényi János (CK-NYEP-PK)	607	1,09%

Szavazásra jogosult:	129050 fő	
Szavazáson részt vett:	56440 fő	43,73%
Érvényes szavazat:	55896	99,04%

Toller László: A teljesítmény döntött

Toller László

– A nagy különbségű győzelem négy év munkájának az eredménye, azt értékelték a pécsiek a szavazataikkal. Valamint alighanem azt is, hogy nem panaszkodtunk ez ellenfélre, tettük a dolgunkat. A város a lehetőségekhez képest fejlődött, sőt talán azoknál is jobban. Sok volt az ötlet, a kreativitás az egész önkormányzat tevékenységében, a testületében és a hivatalában egyaránt. Ha pedig országosan és helyben szavahihetőnek bizonyul egy párt, akkor jó eséllyel indul a választáson, amikor nem a szavak, hanem a tettek döntik el az eredményt. Régóta hiszem azt, hogy majdcsak eljön a társadalomban egy olyan állapot, amikor a politikusokat a tényleges teljesítményük alapján ítélik meg. Ezt történt most Pécsett.

Nem hivatalosan: döntő MSZP-fölény

Bár hajnali fél háromkor zártuk a mai lapot, ebben az időpontban még egyetlen pécsi egyéni választókerület végeredménye sem volt meg, így természetesen nem tudjuk a pécsi közgyűlés összetételét olvasóink elé tárni.

Nem hivatalos – pártösszesítésekből származó – információink szerint a 24 választókerület közül 23-ban a Magyar Szocialista Párt jelöltje végzett az élen, ami azt jelentené, hogy egyértelmű többséghez jutnának az mszp-sek a közgyűlésben – akár koalíciós partnerek nélkül is. Az egyéni kerületekben a kompenzációs listáról várhatóan a jobboldal jelöltjei juthatnának mandátumhoz, ez a nagyságrend (összesen 16 mandátum kerül kiosztásra a listákról) azonban nem eredményezhet többséget számukra abban az esetben, ha az előzetes számításoknak megfelelően, a szocialisták valóban taroltak az egyéni kerületekben.

Baranya 10000 lélekszám alatti városai

Bóly

Hárs József

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Hárs József (Bólyi Kulturális Egyesület)	**1277/100**

A képviselő-testület tagjai:
Alacker Gothard, Botló Károly, dr. Falusi Mihályné, Győri József, Huba Gyula, Kosztolányi Dezső Tibor, Schrempf János, Vajta László József, Varga Tamás, Vörösváczki János, Werner Józsefné

Részvételi arány: *1288 fő/43,70%*

Harkány

Bédy István

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Bédy István (E.H.E., Fidesz-MPP)	1436/74,14
Hajdu Gábor István (független)	364/18,79
Dr. Vida Ernő (független)	84/4,34
Béda Pál (Reform Kisgazdapárt)	53/2,74

Éjszaka 1 óra 45 percre a kislistás szavazatoknak csupán háromnegyedét összesítették, ezért a képviselő-testület tagjainak névsorát nem áll módunkban közölni.

Részvételi arány: *1950 fő/64,06%*

Pécsvárad

Zsáli János

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Zsáli János (független)	**1318/88,04**
Hoyk Ferenc (független)	179/11,96

A képviselő-testület tagjai: Adószegi Attila, Apaceller József, Arató Márton, Baumann Mihály, Benkő László, dr. Bíró Ferenc, Hohmann István, Lőrinczi Albertné, Mártusz Antal, Müller Lajos, Vértes László

Részvételi arány: *1562 fő/47,94%*

Sásd

Kovács Sándorné

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Kovács Sándorné (SZDSZ)	**1026/58,13**
Fodor István (független)	739/41,87

A képviselő-testület tagjai: hajnali 1 óra 45 perckor még nem állt rendelkezésre az újonnan megválasztott önkormányzati tagok névsora.

Részvételi arány: *1798 fő/61,03%*

Sellye

Förster Gyula Béla

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Förster Gyula Béla (független)	**914/60,05**
Nórántné dr. Hajós Klára	608/39,95

A képviselő-testület tagjai:
Bozó Sándor, Környei János György, Amigya Antal, Borbás Károly, Tapazdi Sándor, Cserneczky Istvánné, Szpisják Pál, Szabó Gábor, Farkas János Géza, Nagy Attila, Bozsits József.

Részvételi arány: *1537 fő/60,09%*

Szentlőrinc

Dr. Győrvári Márk

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Dr. Győrvári Márk (független)	1512/100

A képviselő-testület tagjai: Ifj. Árki Zoltán, Bányavölgyi Gyula, Dömötörné Nagy Júlia, Dr. Gyetván Ferenc, Joó László, Kálmán Zsolt, Keczeli Jenő, Kis-Tóthné Vasvári Ibolya, Ifj. Koltai Péter, Máy Gábor, Dr. Péterfia Tamás Miklós, Ritecz László, Végh Gábor

Részvételi arány: *1923 fő/34,10%*

Villány

Takáts Gyula

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám/%*
Takáts Gyula (független)	**1001/100**

A képviselő-testület tagjai: Bock József György, Csizmadiáné dr. Zeitvogel Terézia, Garai József, Gere Attila, Dr. Kottlár Gábor, Maurer György, Tegzes Emil, Tengler János, Fischer Krisztián

Részvételi arány: *1040 fő/47,32%*

Főszerepben a téli gumiabroncsok

Kedvezmények, 5000 Ft-os benzinutalvány, ajándék téli autóscsomag

Bárki számára tanulságos szakirodalom lehet a baleseti jegyzőkönyvek többsége. Ezekből ugyanis feketén-fehéren kiderül, hogy a közlekedési balesetek jelentős része elkerülhető, vagy legalábbis kevésbé súlyos kimenetelű lett volna a megfelelő gumiabroncs használata esetén. Na de ki tudja eldönteni, hogy az egyébként zavarbaejtően nagy választékból melyik a megfelelő? Természetesen a szakember, mint például Szabó János, a Baranya Gumiszerviz Kft. ügyvezetője.

– Szabó úr, az Önök ügyfelei a gumiabroncsok kiválasztásánál kikérik az Önök véleményét, vagy már kész „kívánságlistával" érkeznek?

– Gyakorlatilag minden esetben kíváncsiak a véleményünkre. Ha nem így lenne, akkor akár a bevásárlóközpontok polcairól is leemelhetnék a legszimpatikusabbat, ami nem biztos, hogy az adott esetben a megfelelő választás. Véleményem szerint ebből a folyamatból nem szabad és nem is érdemes kihagyni a szakembert. Autót sem trafikban veszünk, akkor miért tennénk ezt a hozzá való gumiabroncsokkal?!

– Biztosan vannak, akik céltudatosan a legolcsóbb abroncsokat keresik. Nekik mit tud ajánlani?

– Néhány hónapja nyitottuk meg a Mártírok útján, Gumipiac néven azt a gumiabroncs kis- és nagykereskedést, ahol mélyen a bevásárlóközpontok árai alatt tudjuk kínálni a teljes termékpalettát. Nem elhanyagolható az sem, hogy itt is szakember szolgálja ki az ügyfeleket. Kedvezményként pedig az itt vásárolt gumiabroncsokat árengedménnyel szereljük fel az autókra a **Baranya és a Tip-Top Gumiszervizben.**

– Az már után felül áll, hogy az autók téli felkészítése során elengedhetetlen a mefelelő gumiabroncs alkalmazása. Arról azonban már megoszlanak a vélemények, hogy mikor is kezdődik a téli szezon.

– Már a kisgyerekek is tisztában vannak az évszakok váltakozásával, mégis minden évben akad néhány autós, akit „meglep" a tél. Az én véleményem az, ha már **tartósan 7C° alá** süllyed a hőmérséklet, a téli abroncs lényegesen jobb tapadást biztosít, mint nyári társa. Több okból sem érdemes megvárni, amíg lehull az első hó.

Az életszínvonal emelkedésének látványos jele, hogy fiatalodik az autópark. Ma már nem ritka a nagyértékű autó, amit igazán nem szabad kitenni annak a veszélynek, hogy egy esetleges halogatott abroncscserének „köszönhetően" megsérüljön. A nagyobb értékekhez nagyobb kockázat társul, többet veszíthetünk egy elkerülhető baleset következtében. És itt ne csak az autókban keletkező károkra gondoljunk, hanem a személyi sérülésekre is!

A másik ok, ami miatt érdemes már mostanában lecserélni az abroncsot, az az, hogy így elkerülhetjük az idegörlő sorbanállást. Az előző évek tapasztalatai alapján, idén ismét szinte be kell költöznünk a kollégáimmal a szervizbe, hiszen reggeltől estig folyamatosan érkeznek majd az autók kerékcserére. Ügyfeleinknek és nekünk is jobb, ha nem torlódik a sok feladat. Ennek érdekében hirdettük meg november 1-ig tartó akciónkat, mely szerint jelentős engedményt adunk mind az abroncs árából, mind a szerelés díjából.

– Megszokhattuk már, hogy a Baranya Gumiszerviz minden ősszel jelentős kedvezményeket kínál az ügyfeleknek.

– Ez idén sem lesz másként. A Gumipiacnál vásárolt abroncsokra vonatkozó és a november 1-jéig tartó akciókon kívül **további kedvezményben részesülnek azok az autósok, akik téli gumiabroncsaikat acéltárcsával együtt vásárolják meg.** Lehet ugyan a téli időszakban is alufelnivel közlekedni, de a fokozott sérülésveszélyre való tekintettel, jobb, ha tavaszig pihentetjük őket.

Ide vonatkozó hír, hogy már ez év végétől **az alufelniket és acéltárcsákat javítani tudjuk.** Szinte varázspálcaként működik az a speciális, vadonatúj gyári berendezés, amellyel **az úttesten lapuló gödrök, kátyúk okozta sérülések javítását is el tudjuk végezni.** A gép jövő hónaptól üzemel szervizünkben – melyhez még csak hasonló sincs az egész régióban. Mostantól nem kell az ország túlsó végébe elvinni a drága felniket – szakembereink néhány nap leforgása alatt kifogástalan állapotba hozzák (22"-ig).

Végül, de nem utolsó sorban, két márkát érintő akcióról is beszámolhatok: november 30-ig tartó akció keretében **4 db Michelin téli gumiabrons vásárlása esetén 5000 Ft értékű üzemanyag-utalványt, 4 db Kleber vásárlásakor pedig téli autós csomagot adunk ajándékba.**

Flottakedvezményünk természetesen továbbra is aktuális.

– Ön szerint van olyan márka, amelyik egyértelműen a többi felett áll?

– Anélkül, hogy elkötelezném magam bármelyik mellett, tagadhatatlan, hogy a drágább árfekvésű termékek minőségileg is magasabb kategóriába tartoznak. Egyébként, kínálatunkban a legolcsóbbtól a leghíresebb márkákig minden megtalálható. De bármelyiket is választja az autós, már jelentős lépést tett a biztonságos téli közlekedés irányába. Magasan képzett szakembereink valamennyi típust szinte percek alatt szerelik. A tökéletes minőségre garancia az idén megszerzett **ISO 9001: 2001 minőségbiztosítási szabvány** tanúsítása.

– Végül, van esetleg valami általános jótanácsa az autósok számára?

– Többé-kevésbé elterjedt vélemény, hogy elegendő a meghajtott kerekekre téli gumiabroncsot szerelni. Ezt szeretném egyértelműen cáfolni! Annyi igazán van a dologban, hogy haladni ugyan jobban lehet az ilyen módon felszerelt autóval, de biztonságosan megállni szélsőséges útviszonyok mellett csak négy téli gumiabronccsal van esélyünk.

Egyébként telefonos ügyfélszolgálatunk bármilyen kérdésben az autósok rendelkezésére áll, többek között a síszezonban környező országokra vonatkozó közúti hójelentésekkel is szolgálunk. Ide vonatkozik az a hír, miszerint az osztrák határt október 1-jétől már csak téli gumiabronccsal felszerelt autók léphetik át. Vegyünk példát a „sógorokról", készüljünk mi is a szélsőséges útviszonyokra és vezessünk még óvatosabban!

Minden kedves ügyfelünknek ezúton is jó utat és szerencsés autózást kívánunk.

Baranya Gumiszerviz
Pécs, Pécsváradi út 2/1.
Tel.: 72/239-404, 239-565

Tip-Top Gumiszerviz
Pécs, Magyarürögi út 124/D.
Tel.: 72/233-270

Gumipiac
Pécs, Mártírok u. 17.
Tel.: 72/222-565

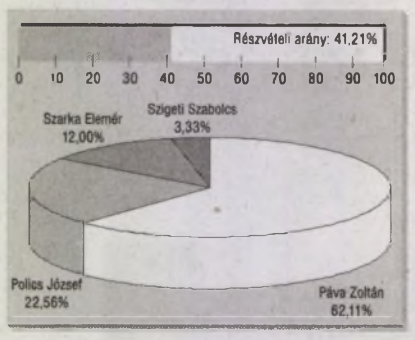
▲

Komlón tarolt az MSZP

Polgármester-választás

Feldolgozott szavazatszám: 100 százalék

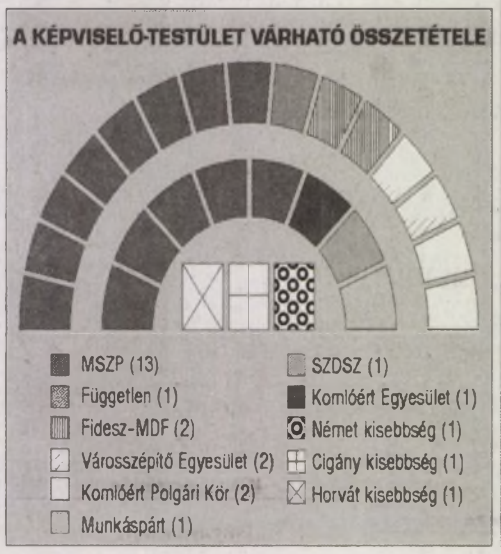
A jelölt neve	*szavazatszám*	*%*
Páva Zoltán (MSZP)	**5687**	**62,11**
Polics József (független)	2066	22,56
Szarka Elemér (Honismereti és Városszépítő Egyesület)	1099	12,00
Szigeti Szabolcs (SZDSZ)	305	3,33
Szavazásra jogosult:	22609 fő	
Szavazáson részt vett:	9317 fő	41,21%
Érvényes szavazat:	9157	98,28%



Páva Zoltán:

Kiálltak mellettem

– Az áprilisi parlamenti választásokkal összehasonlítva az önkormányzati választási eredményt, kiderült, hogy nem veszítettem népszerűségemből. Köszönöm a komlóiaknak, hogy ismét megtiszteltek bizalmukkal, kiálltak mellettem, pártom mellett. Ez a magas szavazati arány arra ösztönöz, hogy még többet dolgozzam a városért, az itt élő emberekért.



Az egyéni választókerületek

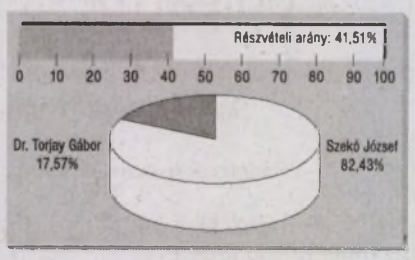
név (jelölő szervezet)	*szavazatszám*
1. sz. vk.:	
Németh Mária (MSZP)	**348**
Gelb Miklós (Fidesz-MDF)	123
2. sz. vk.:	
Dr. Nyirati Ferenc (MSZP)	**204**
Dr. Hoppa József (Fidesz-MDF)	71
3. sz. vk.:	
Mátyás János (független)	**283**
Budainé Nemes Veronika (MSZP)	114
4. sz. vk.:	
Bari Mihály (MSZP)	**352**
Patay János (Komlói Polgári Kör)	103
5. sz. vk.:	
Rendeki Ágoston (MSZP)	**417**
Bíró Pál (SZDSZ)	114
6. sz. vk.:	
Dr. Kiss Huba (MSZP)	**351**
Stemler Zsolt (Fidesz-MDF)	63
7. sz. vk.:	
Tokodi Attila Csaba (MSZP)	**310**
Szarka Elemér (Városszépítő Egyesület)	148
8. sz. vk.:	
Dr. Szakács László (MSZP)	**92**
Kátai József (Munkáspárt)	47
9. sz. vk.:	
Kispál Jenő (MSZP)	**183**
Hegedűs István (független, cigány)	128
10. sz. vk.:	
Reszelőné Cser Anna (MSZP)	**201**
Prettl János (Komlói Polgári Kör)	46
11. sz. vk.:	
Karnis Gyuláné (MSZP)	**269**
Szilárd Antal (Fidesz-MDF)	108
12. sz. vk.:	
Dr. Barbarics Ildikó (MSZP)	**367**
Kovács Lajos (Komlóért Egyesület)	117
13. sz. vk.:	
Geisz István (MSZP)	**237**
Csernus Zoltán (SZDSZ)	121
14. sz. vk.:	
Radics Kálmán (MSZP)	**231**
Gyenizse Gábor (Komlói Polgári Kör)	107

Mohácson maradt Szekó József

Polgármester-választás

Feldolgozott szavazatszám: 100 százalék

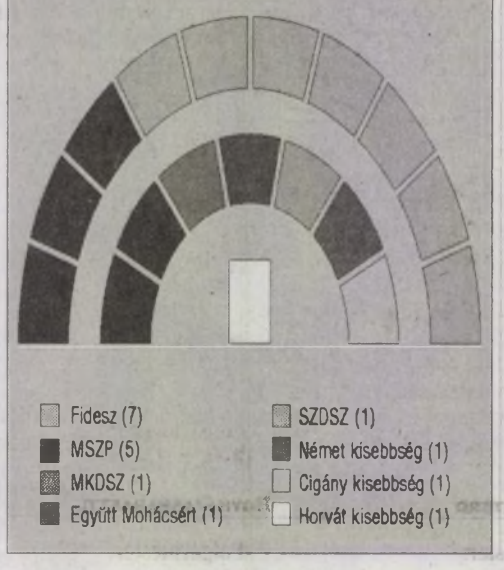
A jelölt neve	*szavazatszám*	*%*
Szekó József (Fidesz-MKDSZ)	**5366**	**82,43**
Dr. Torjay Gábor (SZDSZ)	1144	17,57
Szavazásra jogosult:	15984 fő	
Szavazáson részt vett:	6637 fő	41,51%
Érvényes szavazat:	6510	98,09%



Szekó József:

Folytatódó fejlesztések

– Azok bizalmának kívánok megfelelni, akik rám szavaztak. Szándékom a város fejlesztésének lendületét megtartani. Már a 2003-as költségvetésünkben az elkövetkező évekre szóló feladatok irányát kell meghatározni, így a folyamatban lévő nagy beruházások befejezésén túl a csatornázás folytatását, és pályára állítani a kikötőfejlesztést.



Egyéni választókerületek

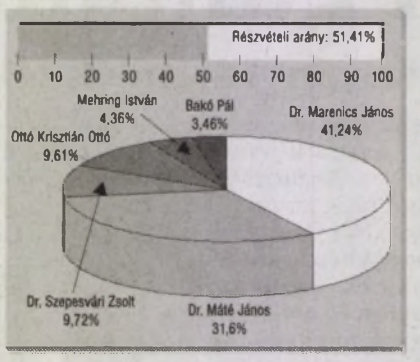
név (jelölő szervezet)	*szavazatszám*
1. vk.:	
Winternitz Ferenc (Fidesz-MPP)	**265**
Dr. Németh Elemér (MSZP)	246
2. vk.:	
Lajdi Antalné (MKDSZ)	**134**
Baricz Imre (MSZP)	109
3. vk.:	
Csollák István (Fidesz-MPP)	**193**
Csordás László (MSZP)	132
4. vk.:	
Kovács László (Fidesz-MPP)	**230**
Héra Ferencné (MSZP)	178
5. vk.:	
Dr. Faludi Ilona (Fidesz-MPP)	**151**
Ódor György (Munkáspárt)	72
6. vk.:	
Bánki Erik (Fidesz-MPP)	**339**
Vadász Péter (MSZP)	255
7. vk.:	
Pávkovics Gábor (Fidesz-MPP)	**356**
Vajdics László (MSZP)	213
8. vk.:	
Zimmermann Ferenc (MSZP)	**237**
Imréné Pólya Éva (Fidesz)	214
9. vk.:	
Katona József (Együtt Mohácsért Egyesület)	**231**
Wébel Zsolt (MKDSZ)	149
10. vk.:	
Kászné Lebő Zsuzsanna (Fidesz-MKDSZ)	**308**
Szűcs Péter (MSZP)	81

Új vezető Siklóson

Polgármester-választás

Feldolgozott szavazatszám: 100 százalék

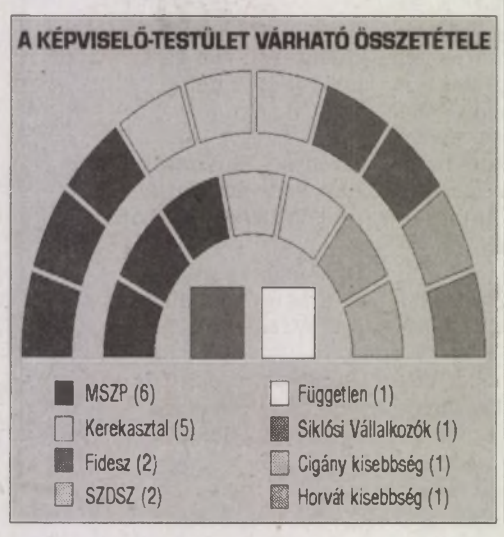
A jelölt neve	*szavazatszám*	*%*
Dr. Marenics János (független)	**1691**	**41,24%**
Dr. Máté János (független)	1296	31,6%
Dr. Szepesvári Zsolt (független)	399	9,72%
Ottó Krisztián Ottó (SZDSZ)	394	9,61%
Mehring István (független)	179	4,36%
Bakó Pál (fügetlen)	142	3,46%
Szavazásra jogosult:	8134 fő	
Szavazáson részt vett:	4182 fő	51,41%
Érvényes szavazat:	4101	98,06%



Dr. Marenics János:

Pártpolitika nélkül

– Siklós változtatni akart, bebizonyítottuk, hogy pártpolitika nélkül is lehet egy helyi közösségben eredményeket elérni. Rendkívül nehéz a város helyzete, mindenkivel szemben partner leszek, de csak azokkal, akik hajlandók együttműködni abban, hogy ez a kilátástalan helyzet jobbra forduljon. Minden értéket megtartunk és továbbfejlesztünk, ugyanakkor minden hibát és rossz intézkedést helyrehozunk.



Az egyéni választókerületek

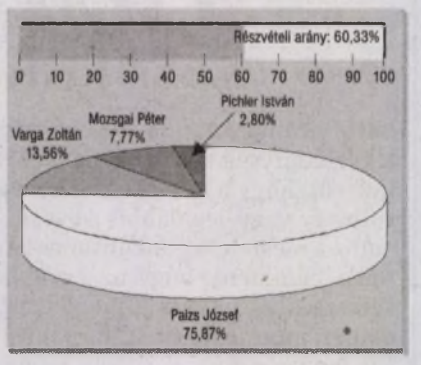
név (jelölő szervezet)	*szavazatszám*
1. vk.:	
Dr. Turós Sándor (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ)	**365**
2. Volfárt Ferencné (független)	79
2. vk.:	
Králik Iván (MSZP)	**137**
Matisáné Klement Julianna (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ)	83
3. vk.:	
Koller Zoltán (MSZP)	**158**
Horváth Józsefné Gálos Judit (SZDSZ)	97
4. vk.:	
Bercsényi László (független)	**75**
Halmai László (MSZP)	63
5. vk.:	
Szabó László (MSZP)	**146**
Ottó Krisztián Ottó (SZDSZ)	75
6. vk.:	
Dr. Schmidt Henrikné (MSZP)	**139**
Kőhegyi László József (független)	54
7. vk.:	
Mikola János (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ)	**89**
Deli Ferenc (MSZP)	78
8. vk.:	
Kelemen Rajmund (SZDSZ)	**85**
Simon Csaba (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ)	71
9. vk.:	
Dr. Marenics János (Kerekasztal-KBSE-KPE-MKDSZ)	**114**
Zádori Tivadar (MSZP)	47
10. vk.:	
Kozma Sándor (MSZP)	**94**
Hollósvölgyi Béla (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ)	80

Szigetváron a változásra voksoltak

Polgármester-választás

Feldolgozott szavazatszám: 100 százalék

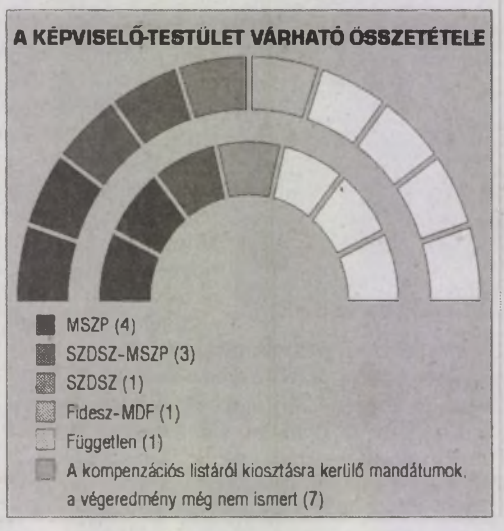
A jelölt neve	*szavazatszám*	*%*
Paizs József (MSZP-SZDSZ-Agrárszövetség)	**4179**	**75,87%**
Varga Zoltán (Fidesz-MDF-Nyugdíjasok Pártja)	747	13,56%
Mozsgai Péter (független)	428	7,77%
Pichler István (független)	154	2,80%
Szavazásra jogosult:	9232 fő	
Szavazáson részt vett:	5570 fő	60,33%
Érvényes szavazat:	5508	98,89%



Paizs József:

Fejlődési pályán

– Köszönöm a szavazóknak a fölényes győzelmet. Engem ennyire nem szerethetnek, sokkal inkább a végzett munka becsületének elismerését látom a voksokban. Azt a munkát ismerték el, amit a bankban és a kis falumban végeztem. Csak azt ígérhetem, hogy bár nem lesz azonnal kolbászból a kerítés, fejlődési pályára állítjuk Szigetvárt.



Az egyéni választókerületek

név (jelölő szervezet)	*szavazatszám*
1. sz. vk.:	
Kozma László (MSZP)	**215**
Bódis István (független)	136
2. sz. vk.:	
Dr. Benkő Kónya József (MSZP)	lapzártakor nem volt pontos adat
3. sz. vk.:	
Berta János (MSZP)	**366**
Németh József (Szigetvári Polgári Kör)	96
4. sz. vk.:	
Darázsi Mátyás (SZDSZ-MSZP)	**232**
Fazekas Róbert (Fidesz-MDF)	126
5. sz. vk.:	
Varga Zoltán (Fidesz-MDF)	**164**
Török-Kovács Lászlóné (MSZP)	145
6. sz. vk.:	
Szalai Imréné (SZDSZ)	**164**
Kapronczai József (MSZP)	127
7. sz. vk.:	
Barka Tamás (SZDSZ-MSZP)	**276**
Zak István (Magyar Nyugdíjasok Pártja)	64
8. sz. vk.:	
Kapronczai Józsefné (MSZP)	lapzártakor nem volt pontos adat
9. sz. vk.:	
Németh Imre János (SZDSZ-MSZP)	lapzártakor nem volt pontos adat
10. sz. vk.:	
Viljovácz Józsefné (független)	**132**
Horváth József (Fidesz-MDF)	75

Abaliget

Polgármester:
Baritz István

Adorjás

Polgármester:
Tóth Gyula

Ág

Polgármester:
Szekeres Istvánné

Almamellék

Polgármester:
Szilágyiné Kadiró Erika Mária

Almáskeresztúr

Polgármester:
Pásztó József

Alsómocsolád

Polgármester:
Dicső László

Alsószentmárton

Polgármester:
Tábori Mihály

Apárvarasd

Polgármester:
Bodorkás István

Aranyosgadány

Polgármester:
Csurgyók Lajosné

Áta

Polgármester:
Soós Nándor

Babarc

Polgármester:
Pécsi Sándor

Babarcszőlős

Polgármester:
Illés József

Bakóca

Polgármester:
Dénes Sándor

Bakonya

Polgármester:
Varga István Csaba

Baksa

Polgármester:
Dömse László József

Bánfa

Polgármester:
Szabó Miklósné

Bár

Polgármester:
Oláh András

Baranyahídvég

Polgármester:
Bazsó József

Baranyajenő

Polgármester:
Bakurecz József

Baranyaszentgyörgy

Polgármester:
Bodis István

Basal

Polgármester:
Detrik László

Belvárdgyula

Polgármester:
Németh Jenő

Beremend

Polgármester:
Heindl József

Berkesd

Polgármester:
Kapitány Zoltánné

Besence

Polgármester:
Ifj. Ordas József

Bezedek

Polgármester:
Hoffmann Antal

Bicsérd

Polgármester:
Vér József

Bikal

Polgármester:
Kőműves József

Birján

Polgármester:
Novreczky János

Bisse

Polgármester:
Dózsa István

Boda

Polgármester:
Kovács Győző Zsigmond

Bodolyabér

Polgármester:
Böröcz Tibor György

Bogád

Polgármester:
Czár János

Bogádmindszent

Polgármester:
Nagy János

Bogdása

Polgármester:
Szatyor Győző

Boldogasszonyfa

Polgármester:
Neiczerné Jaksa Szilvia

Borjád

Polgármester:
Markovics Ernő

Bosta

Polgármester:
Kazsóki Ignác

Botykapeterd

Polgármester:
Pál János

Bükkösd

Polgármester:
Mátis István

Bürüs

Polgármester:
Kovács Zoltán

Cún

Polgármester:
Vas Sándor

Csányoszró

Polgármester:
Mecskei Károly

Csarnóta

Polgármester:
Violáné Gáti Zsuzsanna

Csebény

Polgármester:
Biswurm Sándor

Cserdi

Polgármester:
Jászberényi Márta Margit

Cserkút

Polgármester:
Jónás József

Csertő

Polgármester:
Hollósi Sándor

Csonkamindszent

Polgármester:
Ropoli László

Dencsháza

Polgármester:
Kobra Ottó

Dinnyeberki

Polgármester:
Szilvási András

Diósviszló

Polgármester:
Keserüné Nagy Margit

Drávacsehi

Polgármester:
Szavai Józsefné

Drávacsepely

Polgármester:
Bónis Gyuláné

Drávafok

Polgármester:
Kovácsevics Pálné

Drávaiványi

Polgármester:
Fábián Károly

Drávakeresztúr

Polgármester:
Brezovics Jenő Pál

Drávapalkonya

Polgármester:
Kuti Zoltán

Drávapiski

Polgármester:
Márkus József

Drávaszabolcs

Polgármester:
Ambach László

Drávaszerdahely

Polgármester:
Horváth Ferenc József

Drávasztára

Polgármester:
Horvát Ferenc József

Dunaszekcső

Polgármester:
Hegedüs György

Egerág

Polgármester:
Ifj. Hegyi Győző

Egyházasharaszti

Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

Egyházaskozár

Polgármester:
Weisz Péter

Ellend

Polgármester:
Hornung György

Endrőc

Polgármester:
Horváth György

Erdősmárok

Polgármester:
Márton János

Erdősmecske

Polgármester:
Keller János

Erzsébet

Polgármester:
Sági Józsefné

Fazekasboda

Polgármester:
Gál Zoltán

Feked

Polgármester:
Tillmann Péter

Felsőegerszeg

Polgármester:
Papp Magdolna Jolán

Felsőszentmárton

Polgármester:
Gulyás Pál

Garé

Polgármester:
Vig Imre

Gerde

Polgármester:
Rozmer Béla

Gerényes

Polgármester:
Léder Szilveszter

Geresdlak

Polgármester:
Kiss György

Gilvánfa

Polgármester:
Orsós János

Gordisa

Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

Gődre

Polgármester:
Végh István

Görcsöny

Polgármester:
Koncz István

Görcsönydoboka

Polgármester:
Troszt József

Gyód

Polgármester:
Schmidt Ferenc

Gyöngyfa

Polgármester:
Németh István

Gyöngyösmellék

Polgármester:
Ifj. Bálizs István

Hásságy

Polgármester:
Wilhelm Fülöp

Hegyhátmaróc

Polgármester:
Czinege Sándor

Hegyszentmárton

Polgármester:
Jakab Gézáné

Helesfa

Polgármester:
Gondos Gyula

Hetvehely

Polgármester:
Wágner Antal

Hidas

Polgármester:
Vajda Péterné

Himesháza

Polgármester:
Rozmer András

Hirics

Polgármester:
Böde Lajos

Hobol

Polgármester:
Joós Tibor

Homorúd

Polgármester:
Németvarga István

Horváthertelend

Polgármester:
Keserű Irma Gizella

Hosszúhetény

Polgármester:
Faragóné Cseke Blanka

Husztót

Polgármester:
Imrő Zoltán Gyula

Ibafa

Polgármester:
Benes László

Illocska

Polgármester:
Juhos József

Ipacsfa

Polgármester:
Bárdos János

Ivánbattyán

Polgármester:
Keresztes László

Ivándárda

Polgármester:
Toronicza János

Kacsóta

Polgármester:
Papp Zoltán Viktor

Kákics

Polgármester:
Bódis János

Kárász

Polgármester:
Mezei Attila

Kásád

Polgármester:
Orsokics István

Katádfa

Polgármester:
Ifj. Modok Benő

Kátoly

Polgármester:
Divják Antalné

Kékesd

Polgármester:
Soós Endre

Kémes

Polgármester:
Horváth Zoltánné

Kemse

Polgármester:
Tömös Mihó László

Keszü

Polgármester:
Antal Tamás

Kétújfalu

Polgármester:
Kis János

Királyegyháza

Polgármester:
Grim Ferenc

Kisasszonyfa

Polgármester:
Bite Gyula

Kisbeszterce

Polgármester:
Kiss József

Kisbudmér

Polgármester:
Novacsek János,
Kunné Dobos Mária Katalin

Kisdér

Polgármester:
Dr. Ács Imre,
Dr. Sütő László

Kisdobsza

Polgármester:
Ifj. Kovács Sándor

Kishajmás

Polgármester:
Balogh Angella

Kisharsány

Polgármester:
Csőszi Sándor

Kisherend

Polgármester:
Völgyi Sándor

Kisjakabfalva

Polgármester:
Ifj. Somogyi József

Kiskassa

Polgármester:
Zöld Gyula

Kislippó

Polgármester:
Szuhány László

Kisnyárád

Polgármester:
Godina György

Kisszentmárton

Polgármester:
Bogdán Gábor

Kistamási

Polgármester:
Id. Bagoly Jánosné

Kistapolca

Polgármester:
Ifj. Waller Ferenc

Kistótfalu

Polgármester:
Taranyi Ádám

Kisvaszar

Polgármester:
Kovács Mónika

Kórós

Polgármester:
Rózsási János

Kovácshida

Polgármester:
Márta Ernő

Kovácsszénája

Polgármester:
Haiser József

Kozármisleny

Polgármester:
Völgyesi Gyula

Köblény

Polgármester:
Kiss Gyula

Kökény

Polgármester:
Grisnik János

Kölked

Polgármester:
Martényi János

Kövágószőlős

Polgármester:
Sándor Tibor

Kövágótöttös

Polgármester:
Lévai Sándor

Lánycsók

Polgármester:
Hadra József

Lapáncsa

Polgármester:
Kiefer Ferenc

Liget

Polgármester:
Geisz Egon

Lippó

Polgármester:
Lovas Miklós

Liptód

Polgármester:
Pfeiffer Tibor

Lothárd

Polgármester:
Csobán Ferenc

Lovászhetény

Polgármester:
Kapoli Mihály

Lúzsok

Polgármester:
Farkas Mihály

Mágocs

Polgármester:
Dr. Czinege Imre

Magyarbóly

Polgármester:
Blázsovics Attila

Magyaregregy

Polgármester:
Kovácsné Deák Irén

Magyarhertelend

Polgármester:
Ifj. Kovács Gyula

MAGYARLUKAFA
Polgármester:
Kékes István

MAGYARMECSKE
Polgármester:
Horváth Gézáné

MAGYARSARLÓS
Polgármester:
Pataki Zoltán Ferenc

MAGYARSZÉK
Polgármester:
Farkas László

MAGYARTELEK
Polgármester:
Dr. Szekeres János

MAJS
Polgármester:
Újvári Gábor

MÁNFA
Polgármester:
Schmidt Zoltán

MARÁZA
Polgármester:
Schenk János

MÁRFA
Polgármester:
Korsós Csaba

MÁRIAKÉMÉND
Polgármester:
Rott Ferenc József

MARKÓC
Polgármester:
Döme Julianna

MARÓCSA
Polgármester:
Berta Jenőné

MÁROK
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

MARTONFA
Polgármester:
Marcsó Zoltán

MATTY
Polgármester:
Balogh Antal

MÁZA
Polgármester:
Bőhm János

MECSEKNÁDASD
Polgármester:
Dr. Wekler Ferenc

MECSEKPÖLÖSKE
Polgármester:
Kürti József

MEKÉNYES
Polgármester:
László-Legedi Jánosné

MERENYE
Polgármester:
Horváth József

MEZŐD
Polgármester:
Dr. Kóbor Gyula

MINDSZENTGODISA
Polgármester:
Bimbó István

MOLVÁNY
Polgármester:
Horváth Lajos

MONYORÓD
Polgármester:
Horváth György

MOZSGÓ
Polgármester:
Ölbei Mihály

NAGYBUDMÉR
Polgármester:
Tetz Ferenc

NAGYCSÁNY
Polgármester:
Dávid János

NAGYDOBSZA
Polgármester:
Kovács János

NAGYHAJMÁS
Polgármester:
Molnár Norbert András

NAGYHARSÁNY
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

NAGYKOZÁR
Polgármester:
Dr. Szentirmayné Kiss Mária

NAGYNYÁRÁD
Polgármester:
Dr. Hargitai János György

NAGYPALL
Polgármester:
Nidlingné Grátz Erika

NAGYPETERD
Polgármester:
Nagy Józsefné

NAGYTÓTFALU
Polgármester:
Jeszenszky Ildikó Erika

NAGYVÁTY
Polgármester:
Kis-Tóth Kálmán

NEMESKE
Polgármester:
Kaizer Antal

NYUGOTSZENTERZSÉBET
Polgármester:
Spiel István

ÓBÁNYA
Polgármester:
Dani Ferenc

ÓCSÁRD
Polgármester:
Szilágyi Imre

ÓFALU
Polgármester:
Kófiás Endre

OKORÁG
Polgármester:
Bogdán János

OKORVÖLGY
Polgármester:
Niesz Zsolt

OLASZ
Polgármester:
Marczi János

OLD
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

ORFŰ
Polgármester:
Füziné Kajdy Zita

OROSZLÓ
Polgármester:
Szabó József

ÓZDFALU
Polgármester:
Vas Lajos

PALÉ
Polgármester:
Pintérné Magyar Mária

PALKONYA
Polgármester:
Becker Leonóra Xénia

PALOTABOZSOK
Polgármester:
Schütz József

PÁPRÁD
Polgármester:
Lőrincz János

PATAPOKLOSI
Polgármester:
Peti Géza

PÉCSBAGOTA
Polgármester:
Bozsányi János

PÉCSDEVECSER
Polgármester:
Solmosi József Tibor

PÉCSUDVARD
Polgármester:
Orovicza György

PELLÉRD
Polgármester:
Metzing József

PEREKED
Polgármester:
Náj József

PETERD
Polgármester:
Henik Lajos

PETTEND
Polgármester:
Simon Sándor

PISKÓ
Polgármester:
Ifj. Matyi Dezső Zoltán

PÓCSA
Polgármester:
Nyisztor Sándor

POGÁNY
Polgármester:
Dragovácz Márk

RÁDFALVA
Polgármester:
Libor István

REGENYE
Polgármester:
Cséplő János Béla

ROMONYA
Polgármester:
Herman József

RÓZSAFA
Polgármester:
Makk Andrásné

SÁMOD
Polgármester:
Bonis Imre

SÁROK
Polgármester:
Vajdics László

SÁTORHELY
Polgármester:
Jonás Ferenc

SIKLÓSBODONY
Polgármester:
Roll Miklós

SIKLÓSNAGYFALU
Polgármester:
Bálint Bánk

SOMBEREK
Polgármester:
Csoboth Tamás

SOMOGYAPÁTI
Polgármester:
Kis Péter

SOMOGYHÁRSÁGY
Polgármester:
Fáth József

SOMOGYHATVAN
Polgármester:
Gyergyák László

SOMOGYVISZLÓ
Polgármester:
Bérces Mihály

SÓSVERTIKE
Polgármester:
Kelemen Árpád

SUMONY
Polgármester:
Lucza János

SZABADSZENTKIRÁLY
Polgármester:
Frittmann László

SZÁGY
Polgármester:
Zima István.

SZAJK
Polgármester:
Sajnovics Mihály

SZALÁNTA
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

SZALATNAK
Polgármester:
Radics József

SZAPORCA
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

SZÁRÁSZ
Polgármester:
Simon Péter

SZÁSZVÁR
Polgármester:
Bék János

SZAVA
Polgármester:
Palotásné Vörös Julianna

SZEBÉNY
Polgármester:
Hun László

SZEDERKÉNY
Polgármester:
Hergenrőder János

SZÉKELYSZABAR
Polgármester:
Szigyártó József

SZELLŐ
Polgármester:
Szondi Imre

SZEMELY
Polgármester:
Kovács Pál

SZENTDÉNES
Polgármester:
Vidra Sándor

SZENTEGÁT
Polgármester:
Ivanek János

SZENTKATALIN
Polgármester:
Toperczer Istvánné

SZENTLÁSZLÓ
Polgármester:
Bognár József

SZILÁGY
Polgármester:
Perlaki László

SZILVÁS
Polgármester:
Emberovics Dénes

SZŐKE
Polgármester:
Szentmiklósi Attila Gyula

SZŐKÉD
Polgármester:

SZŐRÉNY
Polgármester:
Kovács Zoltán

SZULIMÁN
Polgármester:
Bedő István

SZŰR
Polgármester:
Kropp Károly

TARRÓS
Polgármester:
Bagdán Levente

TÉKES
Polgármester:
Máté Gábor

TEKLAFALU
Polgármester:
Nagy Géza

TENGERI
Polgármester:
Tóth Jánosné

TÉSENFA
Polgármester:
Ifj. Knapp Ferenc

TÉSENY
Polgármester:
Németh József

TÓFŰ
Polgármester:
Cseke József

TORMÁS
Polgármester:
Pál Zoltán.

TÓTSZENTGYÖRGY
Polgármester:
Verkman János

TÖTTÖS
Polgármester:
Bayer József,
Dr. Weiszbart József

TÚRONY
Polgármester:
Ifj. Szarkándi Lajos

UDVAR
Polgármester:
Fischer Antalné

ÚJPETRE
Polgármester:
Gaszt Árminné

VAJSZLÓ
Polgármester:
Gönczi Istvánné

VÁRAD
Polgármester:
Kiss István

VARGA
Polgármester:
Pál Sándor János

VÁSÁROSBÉC
Polgármester:
Bankó István

VÁSÁROSDOMBÓ
Polgármester:
Szabó László

VÁZSNOK
Polgármester:
Renner Ferenc

VEJTI
Polgármester:
Burai István

VÉKÉNY
Polgármester:
Endrődi Tibor

VELÉNY
Polgármester:
Németh István Róbert

VÉMÉND
Polgármester:
Trábert András

VERSEND
Polgármester:
Körtési Károly

VILLÁNYKÖVESD
Polgármester:
az eredményt nem kaptuk meg

VOKÁNY
Polgármester:
Éva László

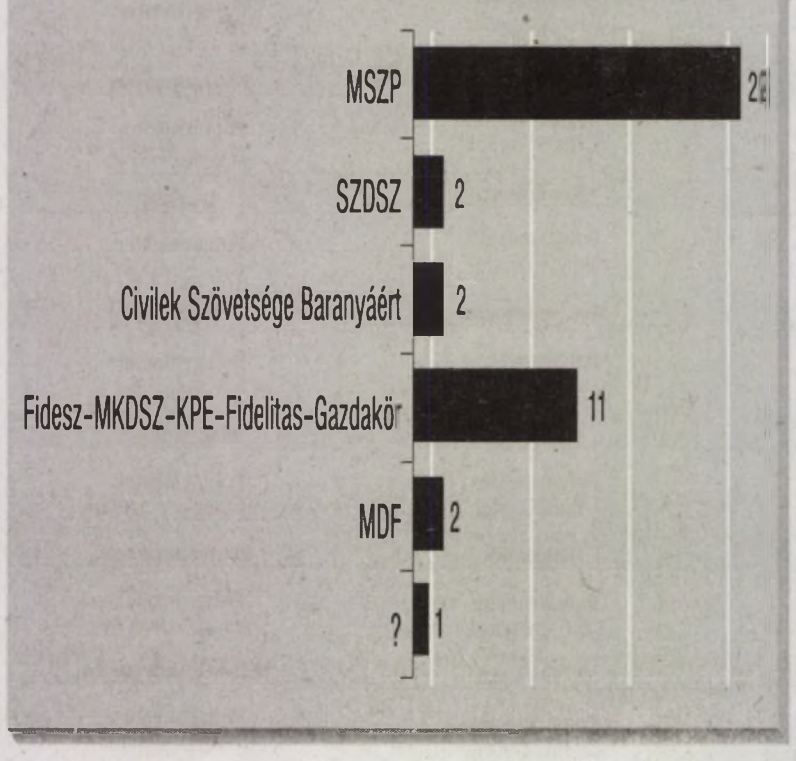
ZÁDOR
Polgármester:
Barics Attiláné

ZALÁTA
Polgármester:
Hekler Tibor

ZENGŐVÁRKONY
Polgármester:
Ördög Béla

ZÓK
Polgármester:
Nagy Gábor

A MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZETÉTELE



Az MSZP egyedül is vezetheti a megyét

A Magyar Szocialista Párt a negyven megyei közgyűlési hely több mint felét megszerezte, így elvben nincs szüksége arra, hogy koalíciós partnereket keressen Baranya megye vezetéséhez. Amennyiben mégis a koalíció mellett döntenek, várhatóan - az előző négy esztendőhöz hasonlóan - az SZDSZ-el és a Civilek Szövetségével köthetnek megállapodást. Ebben az esetben együtt huszanhat fővel még nagyobb többséget szerezhetnek a közgyűlésben. Az éjszaka két órakor még bizonytalan sorsú egy mandátum a közgyűlési arányokat érdemben nem befolyásolja.

Ma

Kelte 7.12 – Nyugta 17.44
Kelte 18.08 – Nyugta 7.00

ORSOLYA napja

Orsolya. Latin eredetű év, jelentése: kis medve. Virága: a medvetalpkaktusz. Védőszentje: Szent Orsolya vértanú.
Egyéb névnapok: Celina, Hilárius, Kende, Klementina, Orsika, Viátor, Zsolt.

Egyházi ünnepek

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Nagy Szent Hilárion napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 99. Lk 12,13-21. Ref.: Ám 5. Jel 8. Ev.: Róm 12,17-21. Jel 4,1-11. Ort.: Efez 4,25-32. Lk 3,19-22.

Évfordulók

E napon született
1764-ben **Bihari János** cigányprímás,
1833-ban **Alfred Bernhard Nobel**, a dinamit feltalálója és a Nobel-díj megalapítója,
1878-ban **Krúdy Gyula**, író, újságíró,
1882-ben **Wágner József** klasszika-filológus, sporttörténész, gyorsíró,
1927-ben **Körmendi János** Jászai Mari-díjas színész, kiváló művész.
E napon hunyt el
1805-ben **Horatio Nelson** admirális.

Évnapok

1966. **október 21. Találkozó Delhiben.** Ezen a napon kezdődik Delhiben Indira Gandhi, Nasszer egyiptomi elnök és Tito találkozója, melyen az aktuális problémák között legsürgetőbbnek a vietnami bombázások megszüntetését vélik.

Horoszkóp

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Telihold van. Szabadnak és függetlennek érezheti magát, éppen ezért alkalmas ez a hét egy túrázással egybekötött szép őszi kirándulásra. Ha tagja valamilyen egyesületnek vagy szervezetnek, azon belül érhet el kimagasló sikereket.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Használja ki a telihold energiatöbbletét. Kerülje a hamis barátokat, óvakodjon az illegális ügyletektől, hagyjon fel a káros szenvedélyeivel és kezdjen el valamilyen testedzést. Vezessen viszont óvatosan.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Ma legyen óvatos. Bármit vesz, előtte gondosan vizsgálja meg. Senki sem szereti, ha otthon jön rá, hogy hibás árut vett. Ne legyen rest, reklamáljon. Este menjen el valahová, az eltérő hangulat jókedvre deríti.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. A hétfői laza kezdés után jó lesz a folytatás. A telihold feloldja gátlásait és nyugodtan bízhat megérzéseiben. Idejét töltse értelmesen. S ha tud, takarékoskodjon.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Elképzeléseit meg kell változtatni, ugyanis a telihold idején családi gondok kerülnek előtérbe. Saját magára nem tud kellő időt fordítani, mivel mások gondjaival kell törődnie. Rövidesen túljut a problémákon.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Az akadályokat nehezen veszi, amit a telihold gördített útjába. Ráadásul akikre eddig feltétel nélkül számíthatott, azok most a saját ügyeikkel vannak elfoglalva.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. A telihold ingerültté teszi az embereket, ezért igyekezzen saját munkájába temetkezni, avagy egy jó könyv olvasásába. A feszült helyzet ellenére most mégis minden az Ön malmára hajtja a vizet.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. A telihold zavaros helyzeteket teremt, azonban a Vénusz kedvező sugárzása révén Ön nagy népszerűségre tesz szert. Barátai segítségére lesznek abban, hogy megtalálja a legjobb megoldásokat tevékenysége terén.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Mások problémáiba ne avatkozzon bele, különösen, ha azok pénzügyi vagy érzelmi jellegűek. Ugyanis a teliholdtól mindenki ingerültebb a szokásosnál. Bolygója a vállalkozásait hozza előnyös helyzetbe.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Úgy érzi, hogy a társa folyamatosan kihasználja. Ön rengeteget dolgozik, spórol, a kedvese viszont éli a világát. Nyakra-főre költekezik, ráadásul semmit sem tesz a gyarapodásuk érdekében. Legjobb, ha lazít egy kicsit.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Megjelenésével és választékos modorával nem várt sikereket arathat a héten. Anyagi jellegű ajánlatokat kaphat, ez irányú döntései azonban halasztást nem tűrnek. Gyors döntési képességével megalapozhatja a jövőjét.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Az életét vizsgálgatva rájön, hogy sok minden jobbra fordult. Személyisége megnyerő, a barátait lenyűgözi életereje. Ne aggódjon az anyagi nehézségek miatt, mindent meg tud majd oldani.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Zelleres vadpörkölt

Hozzávalók:
fél kg vadhús darabok
4 nagy fej hagyma
1 marék szárított zellerlevél
1 evőkanál piros paprika
2 fej fokhagyma
2 ujjnyi vastag füstölt szalonna
ízesítésnek: delikát, őrölt bors, tört szerecsendió, majoranna, vadas fűszerkeverék, só, babérlevél

Először a szalonnát lassú tűzön megsütjük. Kivesszük a zsírjából, majd beletesszük a felvágott hagymát. Sokáig dinszteljük, nem piritjuk. Ha összesűrűsödött – pépes lett – beleszórjuk a piros paprikát. Rátesszük a húst. Összekeverjük. Beletesszük a delikátot, borsot, fokhagymát, majorannát, szerecsendiót, a marék zellerlevelet, 1 db babérlevelet. Összerottyantjuk, majd vízzel felengedjük, és nagyon lassú tűzön megfőzzük. Gyakran kevergetjük, a levét lefőzzük. Mindenféle tésztával körítésként tálalhatjuk. Fenségesen finom.

Jó étvágyat hozzá.

(Ha öreg a hús, tegyünk bele húspuhító sót.)

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Intim sarok

Egyből lesz a kettő

„Házasság" jeligével egy asszony a következőket írja: *Öt éve élek házasságban, van egy hároméves kislányunk. Tudatosan készültem a házasságra, azt hittem, meghozza a boldogságomat, de ez nem így alakult. Sokat maradok egyedül, a férjem mindig utazik, ha hazajön, fáradt, nem beszélget se velem, sem a kislányunkkal. Ha itthon is van, csak élünk egymás mellett... Szexuális kapcsolatunk megromlott, rászoktam az önkielégítésre. Már arra is gondoltam, hogy megcsalom.*

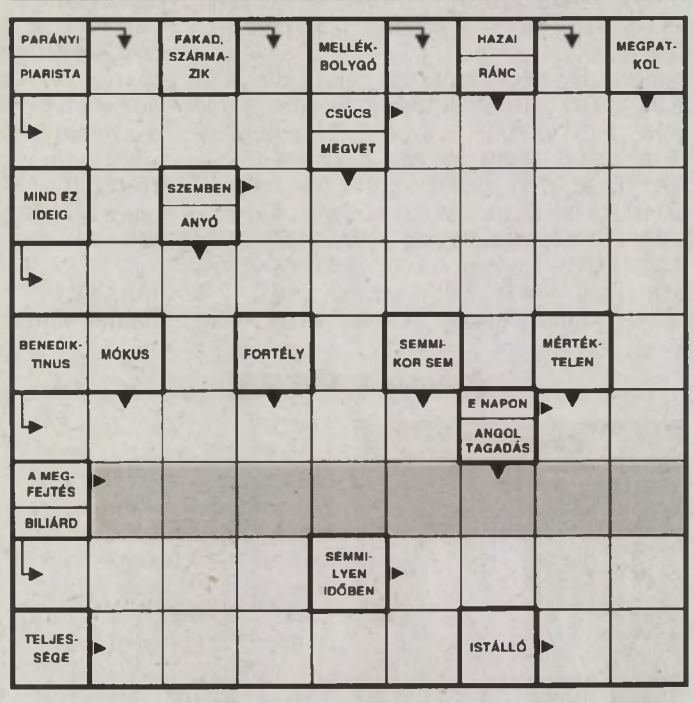
Kedves Asszonyom, Ön is, mint annyi más ember, a házasságot boldogságintézménynek fogja fel, amely ha nem ennek megfelelően működik, úgy értékeli az egészet, hogy elromlott, tönkrement vagy tévedés volt kezdettől fogva. Tény, hogy napjainkban a házasság intézménye válságba került, ezt tükrözi a körülbelül ötven százalékos válási arány; akik viszont nem válnak el, valószínűleg, a gyermekek miatt teszik. Mások házassága azért marad egyensúlyban, mert az egyik fél feláldozza magát a kapcsolatért, lemond saját szükségleteiről – talán csak addig, amíg a gyerekek fel nem nőnek.

Ma, az „önimádat társadalmaiban" a házasságot illetően komoly szemléletváltásra van szükség, amelyben a jó házasságnak nem a boldogság a fő kritériuma, hanem az, hogy mind a férj, mind a feleség személyisége fejlődhessen. Egy keleti teremtésmitológia azt vallja: egyből lesz a kettő, kettőből lesz a három. A személyiségfejlődésnek is ezek a fő fázisai. Csak aki már önálló egyéniséggé lett, az alkalmas a kettőre, a párkapcsolatra. Akit azonban csak az egocentrikus nárcizmusa (önszeretete) határoz meg, a házasságában súlyos válságok elé néz. Igazi megoldást a mélyülő önismeret és a másik teljes megismerése jelenti, amely igazi személyiségfejlődés. Ennek elérésében segíthet Önnek egy párterápiával foglalkozó pszichológus.

DR. BORDÁS SÁNDOR

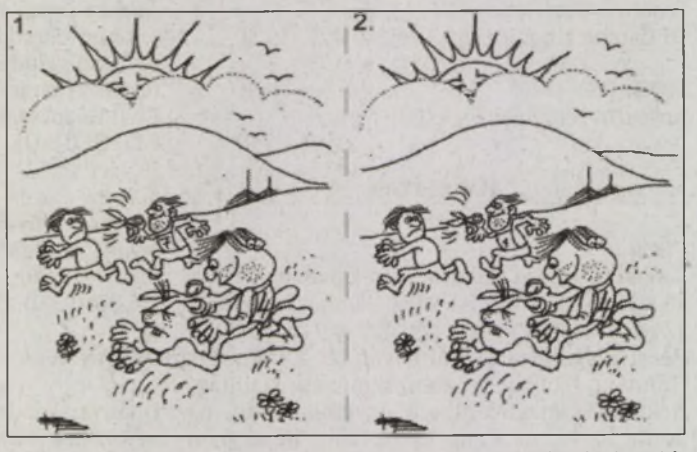
– Csezmeg, tegnapelőtt szavaztak ki az egyik valóság-showból, és csezmeg, még nem szoktam vissza a kinti világba **(MARABU RAJZA)**

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Ollós útonállók



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Propaganda Kulturális magazin 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 9.00 Angela (22.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (18.) 10.40 Teleshop 11.30 Nyerő hármas (2.) 11.55 Vad angyal 12.40 Szerelem a cimlapon (német vigjáték, 1997) 14.20 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.50 Yago (89.) 15.45 Melrose Place (146.) 16.45 Jakupcsek – Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show Pikáns, pimasz, provokatív 18.30 Tények. Hírműsor 19.05 Elmondom, Brother 19.10 Aktív. Magazin **19.40 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.50 Big Brother 20.50 James Bond-sorozat Őfelsége titkosszolgálatában (angol kalandfilm, 1969)** 23.20 Big Brother – élő 23.50 Jó estét, Magyarország! 0.35 EuroGÓL! 1.05 Miss Pszichozsaru (5.) 2.05 Aktív (ism.) 2.40 Vers éjfél után

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! Telefonos villámjáték 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (105.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (218.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (88.) 17.10 Mónika Kibeszélőshow 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 18.55 ValóVilág 19.05 Fókusz **19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt 21.25 Szupermozi Féktelenül (am. akciófilm, 1994)** 23.35 ValóVilág „Valóságshow 23.55 Igaz történetek Démoni szépség (amerikai film, 1988) 1.45 Híradó Késő esti kiadás 2.00 Autománia (ism.) 2.30 Fókusz (ism.) 3.00 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (160/36-37.) 9.50 „Gyöngyvirágos kiskertedben..." Dóry József nótafelvételeiből – 3/1. 10.20 Senki nem tér vissza (4/1.) 12.00 Híradó délben 13.00 Őfelsége kapitánya (12/11.) 13.55 Arborétumok, gyűjteményes kertek 14.05 Roma magazin 14.35 Domovina 15.05 Magyar Ház Palackposta 15.35 San Francisco utcáin (9.) 16.25 Vélemények az emberi méltóságról 16.45 Maradj velünk 16.55 Parlamenti napló 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 „Lenkétől Loránig" **19.00 Mézga család 19.30 Híradó este 20.05 Kékfény Bűnügyi magazin 21.00 Sötét angyal (22/16.) 21.45 MMM – Vadászat** 22.15 Híradó este 22.20 Aktuális 22.45 TS – Bajnokok Ligája Magazin 23.35 Kárpáti krónika 23.45 Világhíradó

M2

10.55 Alpok-Duna-Adria 11.25 Gaia – Ökológiai filmújság 12.00 Több mint doktor (32/21.) 13.00 Híradó délben 14.00 Autózoo 14.30 Nagyasszonyok (12.) 15.15 Arborétumok, gyűjteményes kertek Sopron – Botanikus kert 15.25 NAP-NYUGTA 18.00 Az üveg, az valami más.. 18.30 Iskola utca 19.25 Esti mese **20.05 Híradó este 20.35 Háborúból háborúba Egy diktatúra anatómiája** 21.25 Beszéljünk a jövőnkről (31/30.) 21.45 Matador

HBO

8.15 Apai választás (amerikai dráma) 9.50 Chipkatonák 11.40 Szívörvény 13.30 Taxi 2. 15.00 Mozi! Mozi! Mozi! 15.30 Majdnem híres 17.35 A dzsentlemanus 19.30 Felvétel indul! 20.00 Jég és föld között (feliratos amerikai kalandfilm) 22.05 Dracula 2000 (amerikai horror) 23.45 Kötelék nélkül

Duna TV

15.45 Szóra, magyar! 16.00 „...kápolnát katedrális helyett" Melocco Miklós szegedi '56-os emlékműve 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (44.) 17.25 Hajdanában, danában... (24/4.) 17.40 Ablak a természetre 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. Sport 18.30 Határok fölött 19.00 Mesefilmek **19.15 Szívtipró gimi (53.) 20.00 A tigris (olasz film)** 21.45 Híradó. Sport 22.10 A 7EK 22.50 „Magyar falu – magyar föld" Árverés Kisújszálláson

Spektrum

15.20 Nyomozás az elefántok földjén 16.25 Őfelsége hadiflottája (7.) 17.30 Azok a különös kerekek (2.) 18.25 Kalózok (3.) 19.00 Mi történt a jövőben (3.) 19.35 Lakásban jó, de a legjobb otthon (2.) Futurista stílus 20.05 Tudsz élni nélküle? A feleség 20.40 Tűzhányók (3.) Vulkánok nagyító alatt

Pécsi Rádió

5.30–22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.55-től 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH sávon. 5.55–9.00-ig „Hajnaltól – reggelig" Benne: 6.00, 7.00 Kossuth krónika, 6.15, 7.15 Dél-dunántúli krónika, 6.23, 7.23 Regionális lapszemle, 6.30, 7.30 A nagyvilág hírei, 6.38, 7.38 Közlekedés, sport 6.45, 7.45 A régió hírei. 6.52, 7.52 A nap témája. 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Benn: Sporthétfő – a hétvégéről (benne játék: 72/326-900). 9.00–22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00–10.30 Horvát nyelvű, 10.30–12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00–13.00 Kossuth déli krónika és regionális eseményösszefoglaló. 13.05–14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05–18.00 Magyarországról jövök – másként, és Kirakat. 18.00–18.30 Kossuth krónika. 18.30–22.30-ig „Estidőben" – magyar nyelven az FM 101.7 MHz-en.

Magyar ATV

14.50 Csillagszem 15.30 Ebugatta 16.15 Hírpercek 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 Híradó 20.00 Újságíróklub 21.30 Vigadalom 22.00 Híradó 22.50 Művészdobogó 23.50 Kulturális kalauz

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymás közt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony – magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen ön is milliomos!, 21.15 Rács mögött, 22.15 Extra – magazin, 23.30 Pénz – trend, 24.00 Hírek, 0.35 Kulturális magazin.

Viasat3

13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.55 T. J. Hooker (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (14.) 16.20 Charlie angyalai (39.) 17.10 Star Trek – Az új nemzedék (7.) 18.05 A Simpson család 19.00 Egy rém rendes család (233–234.) 20.00 Boszorkánykard (9.) 20.50 Wolf Lake (ism.) 21.40 Millennium (ism.) 22.35 Egy rém rendes család (ism.)

Filmmúzeum

12.15 Az ókori Hellász (1.) 12.45 Három arckép: Szirtes Ádám 13.45 Pro Libertate A Rákóczi-induló története 14.45 A könyves szülőföldje 15.30 Privátfilm-múzeum 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (1.) 17.00 Nótaszó – Tavasz 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Vasárnapi szülők (film, 1979) 19.45 Esti mese 20.00 Kár a benzinért 21.15 III. Richard

Sport1

14.30 Labdarúgás (ism.) 17.00 Gólkavalkád (ism.) 17.15 Labdarúgás, spanyol bajnoki öf. 18.15 Labdarúgás, olasz bajnoki öf. 19.15 Mai helyzet 19.30 Labdarúgás, angol bajnoki öf. 20.30 SPORT1 percek 20.45 Labdarúgás, angol bajnokság, Aston Villa-Southampton (élő)

Viva+

6.20 Mizújs?, POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.56 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Szifon, 20.30 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Zúzda, 23.00 Mixer

Eurosport

10.30 Szuperverseny hétvége Portugália, Estoril (közvetítés felvételről) 11.30 Labdarúgó Eb-legendák 13.30 Tenisz, WTA-torna (a döntő ism.) 15.00 Pool-biliárd bajnokság 18.00 Eurogólok 19.45 Csupa sport 20.15 Biliárd Hurghada EuroCup, Egyiptom

Nickelodeon

11.30 Macseb, Hé, Arnold!, 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!, 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem, Skeeter, 19.35 Rajzfilmek, sorozatok.

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő – reggeli hírmagazin (benn: 5.10 Vatikáni Rádió hírei, 6.30 BBC hírszolgálat), 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Közérdekű Magazin, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör... (kulturális magazin), 12.00 Delelő – déli hírmagazin, 12.30 Zene, 13.00 Zöldgömb – környezetvédelmi magazin, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér – hangképek a város életéből, 17.45 Napösszegző (benn: BBC hírszolgálat), 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Esti muzsika – mindenkinek, 00.00 Zenés éjszakai turmix.

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienne.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 459 cm, apadó, 11,5 fok, Őrtilos 65 cm, apadó, 11,5 fok, Barcs 101 cm, áradó, 11,5 fok, Drávaszabolcs 148 cm, áradó, 13,7 fok.

westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

Halottak napja

A Pécsi Temetkezési Vállalat egyházi közreműködéssel halottak napi megemlékezést tart november 1-jén 17 órakor a központi temető ravatalozója előtti téren. A kegyeletgyakorlás megkönnyítése érdekében ügyeleti szolgálatot tartunk a Siklósi út 97. sz. alatti irodaépületünkben október 28-tól 31-ig 8–17 óráig, november 1-jén és 2-án 9–17 óráig. Munkatársaink készséggel tájékoztatják az érdeklődőket, és biztosítják a lejárt sírhelyek újraváltását. 2002-ben lejárt parcellák: IV., V., WY., X/A. Szakipari munka (síremlék-, járdaépítés) október 23-tól november 3-ig nem végezhető. 2002. november 1-jén a temetőben személygépkocsival csak mozgáskorlátozott igazolvánnyal rendelkezők közlekedhetnek. Az emlékezés zavartalansága közös érdekünk, ezért kérjük, hogy a sírgondozásból keletkező hulladékot a parcella szélén lévő tárolóba gyűjtsék, a gyertyákat pedig körültekintően helyezzék el, hogy ne okozzanak tüzet. A temető november 3-ig 6 órától 20 óráig tart nyitva. November 1-jén a kapuk zárása előtt fél órával harangjelzés figyelmezteti a látogatókat. A temető zárása után a Nagyárpádi úti portánál lehet elhagyni a területet. A Nagyárpádi útról ideiglenesen november 1-től 3-ig parkolást biztosítunk, amellyel egy időben két személybejáratot nyitunk a temetőlátogatók részére. *Petrich Csaba, Pécsi Temetkezési Vállalat igazgatója*

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: PTE ÁOK Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: PTE ÁOK Urológiai Klinika. **Szemészeti betegek** ügyeleti ellátása 19 órától: PTE ÁOK Szemészeti Klinika. **Bőrgyógyászati betegek** sürgősségi ügyeleti ellátása 18 órától a PTE ÁOK Bőrgyógyászati Klinikán. **Fül-orr-gégészet:** PTE ÁOK Fül-Orr-Gégeklinika.

Éjszakai körzeti orvosi rendelés

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs:. Mozsonyi gyógyszertár (Bajcsy-Zs. u. 6.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Thermál (Harkány, Arany J. u. 14.), **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

Karakteres vélemények

SMS

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Suzuki": A fehér suzukis a gyalogosnak. Természetesen elsőbbsége van a kanyarodó járművel szemben, kivéve, ha nem a buszról leszállva, átlósan teszi mindezt. Különben vendégem egy kávéra, ha az eset a Keszüi u.-Varsányi u. kereszteződésében történt. Üdv.

„Hideg": Gasz Úr! (PÉTÁV) Engem nyugodtan zaklathat a DDGÁZ, ha olcsóbb, jobb megoldást kínál lakásom fűtésére, mint önök. Erről én döntök.

LABDARÚGÓ NB I., 11. FORDULÓ

Sumudica, négyszer

Újpest – Sopron 3-0 (2-0)

Megyeri út, 3000 néző. V.: Fábián. **Újpest:** Vlaszák – Tamási, Korolovszky, Juhár – Poljakovic (Simek, 59.), Farkas B. (Posza, 39.), Tokody, Szélesi, Rósa H. – Horváth F., Kovács Z. (Sloncik, 85.). **Sopron:** Farkas B. – Csiszár, Szabados, Horváth R. – Perger (Orabinec, 73.), Pintér, Somogyi, Javrujan (Tiber, 60.), Tóth I. – Tóth M., Sira.

Kiállítva: Vlaszák (38.).

Gólszerzők: Tamási (6., 18, a másodikat 11-esből), Kovács Z. (68.).

A mezőnyben a vendégek voltak a jobbak, de a kapu előtt az Újpest volt a határozottabb.

Videoton – Ferencváros 0-3 (0-0)

Székesfehérvár, zárt kapus mérkőzés. V.: Megyebíró. **Videoton:** Végh – Stajonevic, Pomper, Vilotic – Tímár, Monye (Korsós, 69.), Tóth B., Vasas, Dvéri – Gajic (Sorato, 77.), Tóth N. (Róth, 84.). **Ferencváros:** Szűcs – Vukmir, Dragóner, Gyepes – Kriston, Kapic, Lipcsei, Szkukalek, Szili (Somorjai, 67.) – Gera, Tököli (Jovic, 88.).

Gólszerzők: Dragóner (59.), Lipcsei (65., 77., utóbbit 11-esből).

A szünet után szervezetten, gólratörőbben játszó, a helyzeteket jobban értékesítő ferencvárosiak teljesen megérdemelten győztek.

MTK Hungária – Dunaferr 5-1 (2-0)

Hidegkuti stadion, 2000 néző. V.: Hanacsek. **MTK Hungária:** Hajdu – Molnár, Komlósi, Smiljanic, Füzi – Czvitkovics (Dragan, 75.), Zavadszky, Jezdimirovic – Ferenczi, Illés (Juhász, 65.), Rednic (Andronic, 80.). **Dunaferr:** Bita – Salamon, Éger, Zováth – Nikolov (Alex, 55.), Medic, Lengyel (Balaskó, 55.), Kiss – Bükszegi (Csehi, 74.), Rósa – Sowunmi.

Illés Béla

Gólszerzők: Zavadszky (7., 48.), Rednic (19.), Illés (63.), Ferenczi (69.), illetve Alex (61.).

A listavezető MTK az első perctől kezdve kapujához szegezte a Dunaferrt.

Zalaegerszeg – Siófok 1-0 (1-0)

Zalaegerszeg, 6000 néző. V.: Juhos. **Zalaegerszeg:** Turi – Kocsárdi, Urbán, Budisa, Szamosi – Faragó (Koplárovics, 78.), Ljubojevic, Vincze, Balog – Kenesei, Egressy (Král, 61.). **Siófok:** Csernyánszki – Pantic, Kuttor, Koller – Erős (Sipeki, 57.), Schultz, Soós (Filipovic, 72.), Schwarcz (Juhász, 34.), Gaál – Szabó, Fülöp.

Gólszerző: Balog (20.).

Az első félidőben a ZTE játszott jobban, több helyzetet dolgozott ki, ám fordulás után alaposan feljavult a vendégegyüttes, végig mezőnyfölényben játszott, és megérdemelte volna az egyik pontot.

Debrecen – Békéscsaba 6-1 (3-0)

Debrecen, 6000 néző. V.: Világi. **Debrecen:** Tomic – Kiss, Máté, Flavio Pim (Hanák, 46.), Selymes – Dombi (Bernáth, 69.), Habi, Sándor, Böőr (Sketiani, 46.) – Sumudica, Bajzát. **Békéscsaba:** Fekete – Lapsánszki, Gabala, Udvari, Vincze – Cseke (Szabó, 42.), Szilveszter, Megyesi (Hoffmann, 79.), Tóth – Miculescu (Gavrilovic, 85.), Keresztúri.

Gólszerzők: Bajzát (7.), Sumudica (8., 23., 59., 78.), Sketiani (68.), illetve Tóth (58.).

A két csapat nem volt egy súlycsoportban, a hazaiak úgy arattak kiütéses győzelmet, hogy két 11-est is kihagytak a sportszerűen játszó Békéscsaba ellen.

Győr – Kispest 3-1 (1-0)

Győr, 1500 néző. V.: Makai. **Győri ETO:** Sebők – Regedei, Karabatic, Baranyai – Németh N., Jovanovic (Erős, 63.), Szanyó, Hucika (Lakos, 84.) – Peric, Nicsenko, Weitner (Herczeg, 70.). **Kispest-Honvéd:** Tóth – Babos, Téger, Dulca, Laczkó – Hercegfalvi (Borgulya, 79.), Dubecz, Bárányos, Batrinu, Piroska – Torghelle.

Kiállítva: Borgulya (83.).

Gólszerzők: Szanyó (32., 11-esből), Nicsenko (52.), Németh N. (90.), illetve Piroska (54.).

Alacsony színvonalú, de küzdelmes mérkőzésen a több helyzetet kidolgozó Győr szerezte meg a 3 pontot.

NB I.

1. MTK	11	9	0	2	29 - 13	27
2. Ferencváros	11	7	2	2	20 - 9	23
3. Debrecen	11	6	3	2	25 - 18	21
4. Győr	11	6	2	3	20 - 13	20
5. Újpest	11	6	1	4	26 - 18	19
6. Siófok	11	5	3	3	16 - 12	18
7. Zalaegerszeg	10	3	3	4	17 - 18	12
8. Dunaferr	11	3	3	5	17 - 22	12
9. Sopron	11	3	2	6	13 - 18	11
10. Videoton	11	2	4	5	10 - 18	10
11. Kispest	11	1	3	7	15 - 30	6
12. Békéscsaba	10	1	0	9	11 - 30	3

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS

Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis semmiség (18.00), Végzetes végjáték (20.00), Egy csodálatos elme (22.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A Bourne-rejtély (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Milliókért a pokolba (20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Ice Age (14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).

IH Cappuccino: Ice Age – Jégkorszak (19.30).

MOHÁCS

Kossuth: Felpörgetve (19.00).

Kiállítás

PÉCS

Csopor(t)-Horda Galéria: Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása. Megtekinthető november 12-ig. A kiállítás nyitva: hétköznap 9–16.30-ig.

Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig, kedd szünnap.

Művészetek Háza Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria (Széchenyi tér 7–8): A teríték – Guy Degrenne Porcelánok kiállítása. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.

Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle c. kiállítása. Megtekinthető október 20-ig. Hétfőtől péntekig 14–18-ig.

Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria: Szűcs Édua és Benkóczy Péter közös kiállítása. Megtekinthető november 5-ig hétköznap 9–17-ig. – **Halász Rezső Galéria:** A Matáv SE II. Országos Fotópályázat anyagának kiállítása.

Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel Indonéz batik-festmények és néprajzi tárgyak kiállítása.

BARANYA

Komlói Városi Helytörténeti Múzeum (Városháza tér 1.): A Marosvásárhelyi Fotóklub alkotásainak kiállítása. Megtekinthető november 6-ig.

Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel Emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Baliszigeti szobor- és grafikagyűjteménye.

Bóly, Erzsébet Vigadó Galériaterem: Szabó Judit és Schneider Anna Virágkompozíciók és festménykiállítása.

Ajánló: a kísérlet

Ezekben a valóvilágos-bigbráderes időkben talán szemfelnyitóként is működhet ez a kevéssé bizalomgerjesztő című német film, amelyben a szereplőket a szemüveges-fehérköpenyesek két részre osztják: egyik fél a börtönőrök, másik a rabok, aztán hajrá, tessék visszaélni bátran. A megoldás kevéssé meglepő: lázadás és leszámolás, kivetkőzés és színeváltozás. Egerek és emberek.

F. Z.

CINEMA CITY, PÉCS PLAZA

Turmix

PÉCS

Ifjúsági Ház: IH-Borklub. „Görög borok" előadó: Környi Béla klubvezető. Az előadás után görög borok kóstolása (17.00).

August Senoa Horvát Klub (Esz Tamás u. 3.): Díszítőművészeti kör (15.00).

ANK Művelődési Ház: Sci-fi és Ufoklub. Egyiptomi titkos kamrák feltárulkoznak (18.00).

Civil Közösségek Háza: Német kör (17.00).

PTE-OEC-ÁOK Elméleti Tömb III. sz. tanterme (Szigeti út 12): Tanulságos esetek fóruma – Tudományos előadás (16.00).

Vasutas Művelődési Ház (Váradi A. u. 7/2.): Nyugdíjas fogadóóra (9.00–12.00), Nyugdíjasklub (15.00–18.00), Szellemvasút baráti kör (16.00–19.00), Bridzs (18.00–22.00).

BARANYA

Óbánya: Vendel-napi Búcsú hétfő: 15.00: Helyi népszokás: Kakasverés, majd este kakaspörkölt közös elfogyasztása.

Komló, Közösségek Háza: Alakformáló torna (18.30).

A világ sportja

AFRIKAI FÖLÉNY. Hármas kenyai siker született a férfiaknál a 27. alkalommal megrendezett amszterdami maratoni futóversenyen, Kimutai Kosgei 2:07:26 órával győzött. Az etióp Gete Wami 2:22:19 órával ért célba, ez új pályacsúcs a nők mezőnyében. Eredmények. Férfiak: 1. Kosgei (kenyai) 2:07:26 óra, 2. Bor (kenyai) 2:07:56, 3. Cheptot (kenyai) 2:07:59. Nők: 1. Wami (etióp) 2:22:19, 2. Dita (román) 2:23:52, 3. Larsen (norvég) 2:27:06.

NORVÉG CSÚCSTARTÓK. Európában rekordnak számít, hogy sorozatban 11. alkalommal hódította el a bajnoki címet a norvég Rosenborg Trondheim labdarúgócsapata, amely eddig is csúcstartó volt ebben a tekintetben. A BL-résztvevő együttes az utolsó előtti fordulóban csak 2-2-es döntetlent játszott az alsóházba tartozó Sognal ellen, de ez is elégnek bizonyult ahhoz, hogy behozhatatlan, négypontos előnyre tegyen szert üldözője, a Stabaektől 4-2-es vereséget szenvedő Molde előtt. A Rosenborg az eddigi 25 körben 16 győzelmet aratott, s 53 pontot szerzett.

DAVENPORT LEMONDTA. Mandula Petra a selejtező 2. fordulójában is nyert az 585 ezer dollár összdíjazású linzi tenisztornán, így már csak egy győzelem választja el attól, hogy a főtáblára kerüljön. Eredmény. Selejtező, 2. forduló: Mandula – Ondraskova (cseh) 6-2, 6-2. Lindsay Davenport, aki az elmúlt két évben megnyerte a viadalt, az utolsó pillanatban sérülés miatt lemondta a részvételt. Az amerikai klasszis a zürichi verseny számára kudarccal végződő vasárnapi döntője után határozott a távolmaradás mellett.

TIZENÖTEZER DOLLÁR A JUTALMA. Boros Tamara nyerte a női egyest a magdeburgi német nemzetközi asztalitenisz-bajnokságon. A Statisztika horvát idegenlégiósa a döntőben fölényesen nyert a kínai Fan Jing ellen, sikeréért 15 ezer dollárt kapott. A Pro Tour-sorozatba tartozó verseny férfi egyes fináléjában a vb-ezüstérmes kínai Ma Lin legyőzte a címvédő fehérorosz Vlagyimir Szamszonovot.

CSERE A KISPADON. Menesztették Juande Ramost, a spanyol élvonalbeli bajnokság utolsó helyén álló Espanyol labdarúgócsapatának vezetőedzőjét. A 48 éves trénerrel öt forduló alatt mindössze egyetlen pontot gyűjtött a barcelonai együttes, s egy rúgott gól mellett kilencet kapott. Az egyelőre bizonytalan, hogy ki követi Ramost a kispadon, a szakmai munka irányításával átmenetileg Ramón Moyát, a tartalékcsapat edzőjét bízta meg Daniel Sanchez klubelnök. ■

Nyerje meg a Havi fixet!

Október 21-én indul útjára az idei év hatodik sorsjegyújdonsága, az év szenzációja, a Havi Fix sorsjegy.

A 200 forintos sorsjegyből 5 millió darab kerül forgalomba. Újdonságelem, hogy amennyiben a játékos a pénzkötegek alatt egy darab **HAVI FIX** feliratot talál, máris megnyerte a főnyereményt! A főnyeremény pedig amint arra a sorsjegy neve is utal ***havi fix összeg, azaz nettó 100.000 Ft folyósítása a nyertes által megadott számlaszámra 5 éven keresztül.*** A jelenleg forgalmazott sorsjegyekhez képest a **Havi Fix** esetében a főnyeremények darabszáma nagy, hiszen összesen 15 szerencsés játékosnak biztosítjuk a havonta befolyó fix összegből adódó kényelmes életvitel lehetőségét. Azonban azok se csüggedjenek el, akik nem nyernék meg a fődíjat, hiszen ***még hat nyerőosztályban lehetséges akár 1 millió forintos nyeremény elérése. Minden negyedik sorsjegy nyer.***

Ne szalassza el szerencséjét, vásároljon **Havi Fix**et a lottózókban és a bizományosi értékesítőhelyeken.

skandináv

SZERENCSEJÁTÉK RT.
Pécsi Területi Igazgatósága

Labdarúgó NB II., Nyugati csoport, 12. forduló

Újabb komlói győzelem

Marcali - PVSK 2-0 (0-0)

Marcali, 300 néző. V.: Gergely S. **Marcali:** Kiri - Pozder, Makriczkij, Makszimics, Nokta - Mogyoródi, Varga E., Deme, Duli - Balogh (Bakó, 62. p.), Czonev (Varga B., 90. p.). Edző: Menczeles Iván. **PVSK:** Rózsás - Bermula, Gyócsi, Laki Petricsevics, 66. p.) - Herger, Dénes, Májer, Jóvér, Magyar (Horváth, 31. p.) - Németh (Porkert, 74. p.), Demeter. Edző: Lőrincz Sándor.

76. p.: Egy szöglet után Nokta közelről a pécsi kapuba fejelt (**1-0**).

77. p.: Deme 8 m-es kapáslövésből állította be a végeredményt (**2-0**).

A végig támadó és nagy fölényben játszó marcaliak megérdemelten nyerték a mérkőzést a sokáig jól védekező pécsiek ellen.

Jók: Makriczkij, Bakó, Mogyoródi, illetve Dénes, Májer.

Menczeles Iván: *- Öt hete nem nyertünk, most győztünk, ez a lényeg.*

Lőrincz Sándor: *- Önmagunkhoz képest nagyogóan teljesített a csapat, de a Marcali egy pontrúgásból eldöntötte a mérkőzést.*

Kaposvölgye - Komló 1-2 (0-1)

Nagyberki, 100 néző. V.: Sólymosi. **Kaposvölgye:** Tánczos - Nógrádi, Károlyi, Pintér, Kadarkúti - Bencze (Kelemen, 60. p.), Dede (Wágner, 75. p.), Horváth, Neubauer (Ballai, 46. p.) - Virág, Farkas. Edző: Bőzsöny János. **Komló:** Demhárdt - Both, Augustin, Tallósi (Krausz, 52. p.), Tóth - Balázs, Méhn, Koller, Priol - Müller, Bori (Varga Zs., 65. p.). Edző: Ott József.

41. p.: Augustin 11-esből szerezte meg a komlóiaknak a vezetést (**0-1**).

67. p.: Horváth szintén büntetőből egyenlített (**1-1**).

75. p.: Egy előrevágott labdából Varga Zs. 10 m-ről megszerezte a győztes gólt a baranyai csapatnak (**1-2**).

A komlóiak rászolgáltak az idegenbeli győzelemre, ami még nagyobb különbségű is lehetett volna, ha a baranyaiak jobban használják ki a helyzeteiket.

Jók: Károlyi, Farkas, illetve Méhn, Augustin, Müller.

Bőzsöny János: *- Két gyenge csapat alacsony színvonalú mérkőzésén a vendégcsapat rászolgált a győzelemre.*

Ott József: *- A kihagyott helyzetek majdnem megbosszulták magukat, a győzelem megérdemelt volt.*

További eredmények: Bodajk - Balatonlelle 1-0, Petőháza - Veszprém 1-1, Motim - Szekszárd 1-0, Tata - Sárvár 6-2.

Következik. Az 5. fordulóból elhalasztott mérkőzés, október 23., szerda, 14.30: PVSK - Tata. A 13. forduló (október 26-27.) párosítása. Szombat, 14.30: Szekszárd - Tata, Veszprém - Motim, PVSK - Bodajk. Vasárnap, 13.30: Komlói Bányász - Marcali, Balatonlelle - Petőháza, Sárvár - Kaposvölgye.

NB II. Nyugati cs.

1. Szekszárd	12	7	3	2	20 - 6	24
2. Marcali	12	7	3	2	16 - 6	24
3. Veszprém	12	5	6	1	16 - 11	21
4. B.lelle	12	6	2	4	21 - 16	20
5. Sárvár	12	5	4	3	34 - 18	19
6. Komló	12	6	1	5	20 - 18	19
7. Bodajk	12	4	5	3	17 - 17	17
8. MTE-Motim	12	4	4	4	17 - 13	16
9. Tata	11	4	3	4	16 - 20	15
10. Petőháza	12	3	4	5	11 - 14	13
11. Kaposvölgye	12	1	2	9	12 - 31	5
12. PVSK	11	0	1	10	3 - 33	1

Összeállította: Ivusza István, Bóna Károly, Horváth László

Labdarúgó megyei I. osztály, 11. forduló

Nagyárpádi egyenlítés végszóra

Az utolsó pillanatban mentettek pontot a nagyárpádiak (világos mezben) FOTÓ: TÓTH L.

PEAC - Egerág 1-1 (1-0)

Labdarúgó megyei I. osztály. Pécs, Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Rack. **PEAC:** Gyimesi - Stiefel, Riba, Laki (Rott), Lovas - Fábián, Hang (Frank), Terjék, Németh - Mándli, Godvár. Edző: Somogyvári József. **Egerág:** Petrohán - Kálsecz, Merkler, Nagy T., Scheffer I. - Máté (Nagy B.), Kovács (Bősz), Scheffer P., Svasztics - Krémer (Kiss), Illés (Kurucz). Szaktanácsadó: Merkler Attila.

Megszerezhette volna első győzelmét a PEAC, ha az első félidőben kihasználja helyzeteit.

G.: Fábián, ill. Krémer.

Nagyárpád - Szederkény 2-2 (1-2)

Nagyárpád, 400 néző. V.: Gergely. **Nagyárpád:** Balogh - Szücs (Bolla), Tóth, Fekete (Lakatos) (Topp) - Balázs, Dárdai, Kurucsai, Bella (Végi), Horváth - Mink, Menner. Edző: Sztázics Márk. **Szederkény:** Gill - Dénes (Kratofil), Hollósi, Lantos, Tarnóczi - Tukacs Á. (Móser), Tumacs A. (Sághy), Faludi, Kalapos - Rumszauer, Vészi (Illin) (Scheffer). Edző: András Géza.

Kiváló, de szikrázóan kemény mérkőzésen a 90. percben egyenlített a listavezető.

G.: Bella, Dárdai, ill. Tukacs A., Illin.

Szigetvár - Bogád 4-1 (3-1)

Szigetvár, 200 néző. V.: Tatai. **Szigetvár:** Szigetvári - Varga G., Horváth, Szedeli, Patai - Karsai, Varga E., Gulyás (Béni), Magyar - Major, Biodrovics. Edző: Csoór László. **Bogád:** Volcsányi - Cseresznyés, Szabó, Koronics (Adrovácz), Kovács (Bodonyi) - Varga, Leipold, Lehota, Kruller (Galambos) - Lőrincz, Benkő. Edző: Czár Tibor.

Nagyobb gólkülönbséggel is nyerhetett volna a Szigetvár.

G.: Major (2), Varga E., Biodrovics, ill. Galambos.

Magyarszék - Sellye 0-1 (0-1)

Magyarszék, 150 néző. V.: Bawiec. **Magyarszék:** Görföl - Harcz, Katona, Póra, Farkas - Bárdos (Bukovecz), Buzádi, Kéri, Schuber - Víg, Seemayer. Edző: Tigyi Imre. **Sellye:** Szabó - Orlovics, Sulyok P., Kanász (Orbán), Labricz - Hirth G., Hirth N., Nagy (Kovács), Dörnyei - Beregszászi, Dalmi. Játékos-edző: Labricz Attila.

Gyengén játszott a Magyarszék.

G.: Dalmi.

Lánycsók - Siklós 2-2 (2-2)

Lánycsók, 200 néző. V.: Gehring. **Lánycsók:** Kovácsfi - Rablánszky, Ébenhardt, Gyévai, Ziegler (Hegedűs) - Schweier, Burai, Hengl, Ratting - Csonka (Patócs), Halas (Szakter). Játékos-edző: Ratting József. **Siklós:** Kőnig - Bircsák, Horváth, Keresztes (Bajusz T.) - Mizera, Árvai, Weinert, Szepesi - Bajusz N. (Huber), Kisabonyi, Viczai (Hrstanovic). Edző: Ignatyev Szergej.

A gyorsan szerzett kétgólos hazai előnyt még gyorsabban kiegyenlítették a vendégek. A második félidőben csak küzdelem volt.

G.: Ratting, Rablánszky, ill. Szepesi, Kisabonyi.

Pécsvárad - Hidas 3-0 (1-0)

Pécsvárad, 350 néző. V.: Sebestyén. **Pécsvárad:** Tamás - Keszler, Dezső, Csoboth, Fullér - Hegedűs, Adorján, Ángyán (Stern), Galambos (Jokl) - Máté (Dénes), Mang (Botos). Edző: Csordás István. **Hidas:** Ádám - László, Forgács, Rókus, Székely - Somogyvári, Lakatos (Apari), Daradics, Szászfai - Illés, Bocz (Luczek). Edző: Szőts Imre.

Kapott gól nélkül rangadót nyerni mindig fegyvertény. Ez is az volt.

G.: Rókus (öngól), Máté (2).

Következik. A 12. forduló (október 23., szerda, 14.30) párosítása: Magyarszék - Szigetvár, Lánycsók - Bogád, PEAC - Siklós, Pécsvárad - Egerág, Nagyárpád - Hidas, Sellye - Szederkény.

Megyei I. osztály

1. Nagyárpád	11	6	3	2	31 - 12	21
2. Pécsvárad	11	6	2	3	28 - 17	20
3. Szederkény	11	5	4	2	19 - 10	19
4. Sellye	11	5	3	3	20 - 16	18
5. Bogád	11	5	3	3	17 - 19	18
6. Hidas	11	4	4	3	15 - 15	16
7. Magyarszék	11	4	3	4	19 - 15	15
8. Lánycsók	11	3	6	2	15 - 16	15
9. Siklós	11	4	3	4	16 - 21	15
10. Szigetvár	11	2	3	6	23 - 30	9
11. Egerág	11	2	3	6	10 - 18	9
12. PEAC	11	0	3	8	6 - 30	3

Összeállította: Kövesi István, Lukovics Gábor, Farkas Ottó, Speigl József, Horváth László

Labdarúgó NB III., Dráva-csoport, 11. forduló

Lendületben a Mohácsi TE

Dombóvár - Bóly 2-1 (2-1)

Dombóvár, 300 néző. V.: Mohai. **Dombóvár:** Bontovics - Hopp, Horváth, Szabadi, Vincze - Tóth, Várai (Nagy), Sallai, Szabotin - Kovács (Steiger), Bán. Játékos-edző: Horváth Árpád. **Bóly:** Stettner - Keibl, Kelbert, Morvai, Kerner - Tóth (Kolmann), Göller, Korosecz, Horváth - Nagy (Vígh), Szíjas. Edző: Andreidesz József.

Az 58. percben villámlás miatt félbeszakadt és 40 percig állt a játék. A Dombóvár az első félidőben bebiztosíthatta volna győzelmét, a szünet után küzdeni tudásának köszönhetően tartotta otthon a három pontot.

G.: Kovács, Tóth, ill. Szíjjas.

Szentlőrinc - Harkány 3-1 (1-0)

Szentlőrinc, 200 néző. V.: Gyarmati. **Szentlőrinc:** Horváth - Zámbó, Csépán, Éles, Schuszter (Jordanov) - Elmájer, Orlovics (Hegedüs), Berkics - Szabó Cs. (Vesszős), Lóth, Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc. **Harkány:** Herczog - Béres (Juhász), Király, Molnár, Gellén - Vida, Borsos, Nagy (Burgert), Pintér - Szabó M. (Makai), Farkas. Edző: Óbert Béla.

Szép hazai gólok, magabiztos győzelem.

G.: Berkics (2), Lóth, ill. Vida.

Kozármisleny - Zamárdi 1-1 (0-0)

Kozármisleny, 250 néző. V.: Tóth L. **Kozármisleny:** Torma - Kovács, Papp J., Papp Z., Bodor - Pörs, Schweitzer, Tóth Z., Kaszás - Csapó (Kövesligeti), Lauer. Edző: Tihanyvári László. **Zamárdi:** Kresz - Szigetváry (Schwarcz), Élő, Kiss B., Juhász - Szukován, Kecskés, Horváth, Bertalan - Kozma, Schlichtenberger. Edző: Tilinger József.

Mezőnyfölényben volt a Kozármisleny, de ezt nem tudta kihasználni.

G.: Kaszás, ill. Schlichtenberger (11-esből).

Bonyhád - Beremend 1-3 (0-2)

Bonyhád, 200 néző. V: Nagy A. **Bonyhád:** Kovács - Minker, Biliczki Zs., Máté, Horváth G. - Tóth L., Forrai, Varga (Hencz), Till (Biliczki R.) - Domonkos (Papp), Gergely. Játékos-edző: László Antal. **Beremend:** Viszt - Bábli, Halász, Kislőrincz, Farkas (Telek)- Németh, Horváth T., Csizmadia, Valkai (Fürdös)- Kutyáncsánin, Polgári (Söllei). Edző: Héhl János.

A bonyhádiak már a mérkőzés elején hátrányba kerültek, s a rutinos vendégek a találkozót végig kézben tartva biztosan nyertek.

G.: Máté, ill. Németh, Csizmadia (11-esből), Polgári.

Mohács - Balatonfüred 6-1 (1-1)

Mohács, 250 néző. V.: Éreth. **Mohács:** Kocsis - Jancsarics (Knézics), Dárdai, Domokos, Müller - Nagy (Szalai), Peterke, Bódis, Bogos (Dikán) - Siha, Somodi. Edző: Nagy Ervin. **Balatonfüred:** Tóth - Stenger, Kamondi (Varga), Görög, Soós Z. - Ligeti, Kupia (Steierlein), Horváth (Fogarasi), Gyukli - Szőke, Soós L. Edző: Steierlein István.

Második félidőben gólokra váltotta helyzeteit a hazai csapat.

G.: Nagy (2), Somodi (2), Domokos, Siha, ill. Soós L.

További eredmények: Letenye - Baja 1-1, Decs - Nagyatád 7-1, Keszthely - Barcs 2-0.

Következik. A 12. forduló (október 26-27.) párosítása. Szombat, 14.30: Zamárdi - Szentlőrinc. Vasárnap, 14.30: Bóly - Bonyhád, Nagyatád - Balatonfüred, Barcs - Decs, Beremend - Keszthely, Baja - Dombóvár, Harkány - Letenye, Kozármisleny - Mohács.

NB III. Dráva-cs.

1. Barcs	11	8	1	2	25 - 11	25
2. Keszthely	10	7	1	2	23 - 12	22
3. Szentlőrinc	10	6	2	2	22 - 9	20
4. Dombóvár	11	6	2	3	16 - 11	20
5. Bóly	11	5	4	2	20 - 15	19
6. Harkány	11	6	1	4	15 - 12	19
7. Kozármisleny	10	5	2	3	31 - 20	17
8. Nagyatád	11	4	5	2	22 - 22	17
9. Beremend	11	5	2	4	17 - 18	17
10. Decs	11	5	1	5	25 - 18	16
11. Mohács	11	4	1	6	17 - 18	13
12. Letenye	10	2	5	3	18 - 23	11
13. Zamárdi	10	3	1	6	9 - 14	10
14. Baja	11	2	1	8	14 - 25	7
15. Bonyhád	10	0	3	7	10 - 28	3
16. B.füred	11	0	2	9	7 - 35	2

Összeállította: Kovácsevics Csaba, Feleki Attila, Martina Péter

Labdarúgó megyei I. B osztály, 12. forduló

Jól ment a vendégeknek

MTE II. - Vajszló 0-0

Mohács, 100 néző. V.: Murin. **MTE II.:** Hegyvári - Megyeri, Lázár, Kovács, Bélavári (Kiss Cs.) - Martina, Gál (Tabó), Kiss I., Schellenberger - Mojzes, Vámosi (Thurn). Edző: Ratting József. **Vajszló:** Küllei - Bodonyi, Kálmán, Kapusi, Laczkó (Sztévics) - Ignácz, Lévai, Pozsega, Csankó - Hunyadi, Gelencsér (Bánovics). Játékos-edző: Kapusi László.

Gyenge színvonalú mérkőzésen igazságos döntetlen született.

Kiállítva: Mojzes (Mohács), Kiss I. (Mohács), ill. Ignácz (Vajszló).

Pellérd - Újpetre 1-1 (1-1)

Pellérd, 150 néző. V.: Halász. **Pellérd:** Barna - Hajdu Cs., Lajos, Bojtos, Vajdics (Láng) - Zákányi (Kovács), Berdó, Várhelyi (Bodor), Hajdu Zs, Turi - Várkonyi (Vadász). Edző: Zsdrál Mihály. **Újpetre:** Safarik - Vida, Krámos, Schiffni, Kohlman - Kovács (Kojodzinszky), Zdenyák, Horváth, Telegdi - Varga, Balázs. Edző: Ritter János.

Nagyon gyengén játszottak a csapatok.

G.: Várkonyi, ill. Zdenyák.

Kovácshida - Boda 2-2 (1-0)

Kovácshida, 200 néző. V.: Krasznai. **Kovácshida:** Koza - Fodor (Gál), Pintér, Madar, Varga A. - Tóth (Imre), Paczier (Matlag), Havas, Varga I. (Hajdu) - Lajtmann, Avdicsevics (Barta). Edző: Szabó Károly. **Boda:** Stettner - Kovács Cs., Kerék (Schlégl), Szabó (Kovács A.), Nagy - Hordós, Goják, Zsótér (Bartalovics), Oláh - Belső, Balázsics. Edző: Szurofka István.

Igazságos döntetlen született.

G.: Havas, Madar, ill. Zsótér, Balázsics.

Felsőszentmáron - Bicsérd 1-3 (1-1)

Felsőszentmárton, 150 néző. V: Imhoff. **Felsőszentmárton:** Szlovák - Kovács, Pinczehelyi, Szabó, Kalács - Hegedűs (Molnár), Schmidt, Szigecsán, Nyaka - Baranyi (Hideg), Becker. Játékos-edző: Szabó Nándor. **Bicsérd:** Kurucz - Berta, Árfalvi, Papp, Volnhofer - Schaub, Fábián, Csizi (Péterfai), Pintér (Bálint) - Miolkovics, Varga (Pető). Edző: Guzsvány János.

Rászolgáltak a bicsérdiak a három pontra.

G.: Szigecsán, ill. Csizi, Pintér, Varga.

Ócsárd - Töttös 2-1 (0-0)

Ócsárd, 150 néző. V.: Szabó. **Ócsárd:** Vörös - Gallai (Söregi), Péter, Kresz (Anczil Zs.), Kárpáti (Dienes) - Kőszegi J. (Kőszegi E.), Nagy, Kovács, Pető (Dragovácz) - Anczil T., dr. Turi. Edző: Varga László. **Töttös:** Hamarics - Kriszt, Pohl, Kovács, Hosszú - Borok, Jónás (Szabó), Vígh, Horváth - Réti (Márkus), Schwertfégel. Edző: Márkus László.

A kötelező győzelem a legnehezebb.

G.: Nagy (2), ill. Anczil Zs.

Somberek - Palotabozsok 0-0

Somberek, 250 néző. V.: Schuller. **Somberek:** Szabó - Kerner J., Szitás, Csike, Hoffmann - Illés (Emmert), Honvéd, Szomor, Antal - Tábori (Jakab), Burján. Szaktanácsadó; Héhl Zoltán. **Palotabozsok:** Antal - Szűcs, Kerner F., Csernik, Trapp G. - Trapp J., Kerner G., Szitás, Koller - Kovács, Márton. Szakmai igazgató: Komli József.

A helyzetei alapján közelebb állt a győzelemhez a Somberek.

Sásd - Magyarbóly 1-2 (0-1)

Sásd, 100 néző. V.: Révész. **Sásd:** Horváth - Király, Orsós, Dörgő, Kuhl (Rácz) - Hír, Sipos L. (Pataki), Sipos Zs., Horváth (Nagy) - Kázmér (Schiller), Orsós. Edző: Fekete István. **Magyarbóly:** Vikor - Luthár, Skoda, Kapi, Tisza - Schmidt, Elek, Kovács, Jóni - Fülöp (Asztalos), Zátrok (Sztrepka). Edző: Kirchner György.

A Sásd kihagyta, a Magyarbóly pedig értékesítette a helyzeteit.

G.: Király, ill. Zátrok (2).

Kökény - Szászvár 1-2 (0-1)

Kökény, 100 néző. V.: Horváth A. **Kökény:** Bodnár - Simai, Pesti, Máli (Klock), Schweier - Krum, Kovács (Kudlimán P.), Pólics, Jónás (Kudlimán Sz.) - Dobos, Hadnagy (Szabó). Edző: Kovács Miklós. **Szászvár:** Jáhn - Tamás, Érsek, Pölczmann, Győri - Kelemen (Szabó), Máté (Pfeil), Dunai, Kékesi - Lép (Dobó), Schautek. Edző: Gyurina József.

A fölényben játszó hazaiak gyenge helyzetkihasználása vezetett a Szászvár győzelméhez.

G.: Schweier, ill. Dunai, Máté.

Vasas-Uno - Pogány 1-5 (0-3)

Vasas, 250 néző. V.: Szőke G. **Vasas:** Dömötörfi (Kengyel) - Papp (Hajdu), Molnár, Végh - Bogdán, Major, Elekes (Srankó), Kanizsa (Dózsa) - Bata - Horváth (Dul), Kordé. Edző: Rákóczy Gábor. **Pogány:** Juhos (Pfaff) - Szeberényi, Takács G. (Eckert), Vidák, Horváth, András - Orovicza (Tencz), Takács L. (Puskás), Lőrincz (Hamar), Iván - Kiszely. Játékos-edző: Takács Lajos.

Sima vendéggyőzelem született.

G.: Srankó, ill. András, Kiszely, Orovicza (2), Eckert.

Következik. A 13. forduló (október 23., 14.30) párosítása: Pogány - Pellérd, Újpetre - Kovácshida, Boda - Ócsárd, Töttös - Somberek, Palotabozsok - Sásd, Magyarbóly - Felsőszentmárton, Bicsérd - MTE II., Vajszló - Kökény, Szászvár - Vasas-UNO.

Megyei I. B-csoport

1. F.szentmárton	12	10	1	1	46 - 13	31
2. Magyarbóly	12	9	1	2	39 - 20	28
3. Pellérd	12	8	2	2	32 - 14	26
4. Pogány	12	8	1	3	31 - 19	25
5. Szászvár	12	7	1	4	28 - 18	22
6. Ócsárd	12	7	0	5	32 - 27	21
7. Vasas-UNO	12	6	1	5	26 - 18	19
8. Újpetre	12	5	3	4	23 - 23	18
9. Palotabozsok	12	4	5	3	20 - 20	17
10. Kökény	12	4	4	4	23 - 21	16
11. Bicsérd	12	4	4	4	14 - 14	16
12. Boda	12	3	4	5	15 - 23	13
13. Töttös	12	4	1	7	13 - 25	13
14. Mohács II.	12	3	3	6	16 - 23	12
15. Sásd	12	3	3	6	15 - 27	12
16. Somberek	12	1	2	9	10 - 34	5
17. Kovácshida	12	1	2	9	24 - 49	5
18. Vajszló	12	0	4	8	10 - 29	4

Összeállította: Ratting József, Kovács Ferenc, Nevedel János, Szabó Károly, Kozma László, Csoboth Tamás, Gáspár János, Grisnik János, Horváth László, Kengyel Ferenc

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

LABDARÚGÓ NB I. B, 13. FORDULÓ

Lelátóra küldött „családfakutató”

21. p.: Burzi 16 méterről jobbról a bal kapufát találta telibe, ahonnan a labda éppen Herbert hátára, majd onnan a kapuba pattant (1-0).

31. p.: Kulcsár rúgott szabadrúgást 20 méterről, Pest K. közelről a gólvonal mögé lőtt (1-1).

53. p.: Horváth Gy. passzolt Mártonhoz, aki ragyogó cselekkel vert át két védőt is, majd 8 méterről balról a kapu jobb oldalába lőtt (1-2).

Az első félidőben izgalmas jelenetek miatt nem kellett percenként a szívükhöz kapniuk a szurkolóknak, szinte helyzetek nélkül játszották le a 45 percet a csapatok. A mérkőzés érdekessége, hogy ziccerek nélkül is két gól esett, Pest Krisztián találatánál pedig a reklamáló Mészöly Gézát a lelátóra zavarta Gaál Bence játékvezető. A hazai tréner azt vitatta hevesen, hogy Pest lövésénél a labda teljes terjedelmében a gólvonal mögé került-e. A partjelző intése szerint igen, és az is „beszédes” volt, hogy az esetnél a közelben helyezkedő hazai játékosok sem túlzottan méltatlankodtak.

A második játékrészben már nem kellett sokat várni az első gólveszélyes akcióra, Márton egymaga zilálta szét az addig masszívnak tűnő rákospalotai védelmet. A vendéggól után megélénkült a találkozó, szinte percenként kerültek egymás kapuja elé a csapatok, ám hol az egyik, hol a másik oldalon hiányzott az utolsó hajszálpontos passz. Mezőnyfölénybe kerültek a hazaiak, percekig a pécsi 16-os előtt adogattak, míg Mártonék a gyors kontrában bíztak. Kutasi Róbert, Mészöly Géza segítője azonban azt még elérte, hogy a lefújás előtt őt is a lelátóra száműzze Gaál játékvezető.

Mészöly Géza: *- Reméljük, hogy Gaál játékvezető csak névrokona a pécsi játékosnak.*

Rónai István: *- A csapatom tartását igazolta, hogy 0-1-ről is fordítani tudtunk. Ha nem is jó játékkal, de a kontráink alapján akár nagyobb különbséggel is nyerhettünk volna.*

További eredmények: DVTK - Bük 0-0, B.gyarmat - Celldömölk 5-0, Vasas - Fót 0-0, Hévíz - Nyírség 2-1, Szolnok - Kaposvár 0-1, Haladás - Tatabánya 3-0, BKV - Sz.batta 1-4.

Következik. A 14. forduló párosítása: Celldömölk - DVTK, Hévíz -BKV, Nyírség - REAC, PMFC - Vasas, Fót - Balassagyarmat, Monor - Haladás, Bükk - Pápa, Demecser - Kecskemét, Tatabánya - Szolnok, Kaposvár - Sz.batta.

NB I. B

1. PMFC	13	8	4	1	23 - 8	28
2. Bük	13	8	2	3	21 - 10	26
3. Balassagyarmat	13	8	1	4	27 - 22	25
4. Diósgyőr	13	7	2	4	32 - 20	23
5. Nyíregyháza	13	7	2	4	27 - 19	23
6. Vasas	13	6	4	3	17 - 12	22
7. REAC	13	6	3	4	22 - 16	21
8. Pápa	12	6	2	4	18 - 15	20
9. Hévíz	13	6	2	5	19 - 21	20
10. Fót	13	6	2	5	20 - 23	20
11. Szombathely	12	5	4	3	18 - 10	19
12. Kecskemét	13	5	4	4	19 - 15	19
13. Kaposvár	12	4	4	4	16 - 16	16
14. Szolnok	13	5	0	8	20 - 24	15
15. Sz.batta	13	3	4	6	17 - 23	13
16. Tatabánya	13	3	4	6	12 - 21	13
17. Demecser	12	3	2	7	15 - 23	11
18. Celldömölk	13	2	5	6	11 - 21	11
19. BKV Előre	13	3	1	9	18 - 29	10
20. Monor	13	0	2	11	9 - 33	2

K. MAYER ANDRÁS

OLÁH Gumi
MICHELIN
NÉGYÉVSZAKOS GUMIABRONCS AKCIÓ!
MICHELIN 155/70 R 13 XT1 15 530 Ft 9 000 Ft
175/70 R 13 XT1 19 210 Ft 11 000 Ft
KLEBER 155/70 R 13 VIAXER 10 770 Ft 7 000 Ft
pecs@olahgumi.hu www.olahgumi.hu AZ ÁRAK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK.
7635 PÉCS, CSÁRDAKÖRNYÉK u. 8. (PÉCSI KÖZRAKTÁR)
TEL.: 72/551-812, MOBIL: 06-30/979-2563

Csak a nők szereztek pontot

PEAC-Pikker - Vác 25-24 (12-13)

Kézilabda. NB I., nők. Pécs, 400 néző. V.: Horváth J., Németh Cs. **PEAC-Pikker:** JUHÁSZ - Kári Horváth, Kévés, Tomasovics 4, Szűcs 2, JENŐFI 8/1, PERINGER 7. Cs: Takaró (k), Horváth, SCHMIDT 1, Savanyú 2, Székely 1. Edző: Danyi Gábor. **Vác:** Gridnyeva - Berta 2, CSENKI 6/1, Moszkovaja 1, Hajdu 4, MÁTYÁS 6/1, Stiener 4. Cs.: Őri, Hornyák, Gráner. Edző: Hajdu János.

Kiállítás: 10, ill. 4 perc.

Hétméteres: 1/1, ill. 4/2.

A vendégek kezdtek lendületesebben és gólerősebben, az egyetemisták majd' fél óráig hibát hibára halmozva csak rohantak az eredmény után. Szűcs egyenlítő találata kissé megnyugtatta a pécsieket, és ha nincs a különben remekül védő Juhász meggondolatlan kapura lövési kísérlete, hazai előnnyel is zárulhatott volna a félidő. A vendégek főként a jobb szélen erőltették támadásaikat, de sorra el is rontották őket, így az izgalmas végjáték a hajrában magára találó Jenőfi és Peringer góljainak köszönhetően szoros pécsi győzelmet hozott.

Danyi Gábor: *- Nagyon tudtunk küzdeni és köszönjük a közönség buzdítását is.*

Dunaferr - Diacell-Pécsi KK 28-16 (12-6)

NB I., férfiak. Dunaújváros, 300 néző. V.: Hurich, Stepanek. **Diacell-Pécsi KK:** SZENTE - ERDÉLYI 5, Szögi 1, Hőgye, Németh 1, BURSAC 4, Kovács Zs. 2. Cs.: Balló (k), Werner, Kokas, Kovács G. 1, Szappanos 2, Szobol, Császár. Edző: Füzesi Ferenc.

Füzesi Ferenc: *- Már az első 12 percben eldőlt a találkozó sorsa, pont ennyi ideig nem tudtunk ugyanis betalálni az ellenfél hálójába. Hiába küzdöttünk utána derekasan, a sokkal jobb dunaújvárosiakkal semmilyen téren nem tudtuk fölvenni a versenyt.*

Százhalombatta - Komló 31-25 (18-10)

Kézilabda NB I. férfiak. Százhalombatta, 300 néző. V.: Herczeg, Südi. **Komlói Bányász:** Mészáros - KALOCSAY 7, Kékesi 3, Papp 3, Tolsztih, Kis 1, Egri 2. Cs.: Pókos (k), Dömös 3, Nagy Z. 2, PÉTER SZABÓ 4, Minya. Edző: Fenyvesi Károly.

A komlóiak nem tudták elviselni, hogy Kis betlizett. Örömteli viszont a korábban kevesebb játéklehetőséghez jutó Péter Szabó gólerős játéka, aki kiválóan helyettesítette a megsérült Egrit.

Fenyvesi Károly: *- Gratulálok az ellenfélnek.* H. L., SZ. ZS.

Birkózás a kézipályán

Pelikán Siklós - Keszthely félbeszakadt (20-21, 10-10)

Kézilabda NB I. B, férfiak. Siklós, 250 néző. V.: Szentesi, Balázs. **Pelikán Siklós:** JANDÓ - Paic, Szekeres 3, VIRÁG 11, Balogh Z., Horváth 3, Császár 3. Cs.: Sátori (k), Becskei T., Iván, Erdős, Géczi. Edző: Zádori László.

Előbb beázott a csarnok, majd a lefújás előtti percben kisebbfajta csetepaté alakult ki a pályán, végül a játékvezetők idő előtt lefújták a meccset.

Szigetvár - Bp. Honvéd 35-26 (17-12)

NB I. B. férfiak. Szigetvár, 300 néző. V.: Kerek, Wohner. **Szigetvár:** Barabás T. - Tóth J. 2, Kovácsevics 7, Becskei I. 4, Koncz 3, Frányó G. 9, Frányó B. 3. Cs.: Fata (kapus), Cseh 1, Kézsmárki 1, Rozina L. 1, Monostori 4. Edző: Tóth András.

Tóth András: *- Küzdelmes, látványos játékkal nyertünk, büszkék lehetünk rá.* M. I., SZ. ZS.

KÉT PONT HÍJÁN. Pécsi Indiánok (sötétben) - Szentes 19-21. Rögbi OB II., Pécs, Verseny u. Pécsi Indiánok: Csontos, Gutheil, Földi, Tóth, Závodszky, Axt R. 5, Havasi, Durucskó, Nagy G., Molnár 5, Kamarics 5, Rozina, Axt. D., Reisz D., Winkler. Edző: Schillinger Péter. Az erősebb szentesiek magukhoz ragadták a kezdeményezést, és az Indiánok nem tudták behozni az előnyt.

(SZZ) - FOTÓ: TÓTH L.

Százszázalékos Tranquilli

Zala Volán-ZTE - MiZo-Pécsi VSK 55-87 (15-27, 14-20, 18-22, 8-18)

Kosárlabda NB I., nők. Zalaegerszeg, 100 néző. V.: Farkas, Pálla. **ZTE:** Pesovic, HORVÁTH 13, Vajda 7, Zsovár 11/9, LICHNEROVA 15/6. Cs.: Surán 5, Varga 2, Szentkirályi 2. Edző: Székely Norbert. **MiZo-Pécsi VSK:** UJVÁRI 7/3, IVÁNYI 13/3, Branzova 3, Vilutyte 6, KÁROLYI 15/3. Cs.: Keller 6, TRANQUILLI 21/6, Popovic, Burgmann 4. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 4. p.: 1-10, 8. p.: 7-20, 10. p.: 15-27, 15. p.: 22-38, 20. p.: 29-47, 25. p: 40-65, 30. p.: 47-69, 35. p: 50-80.

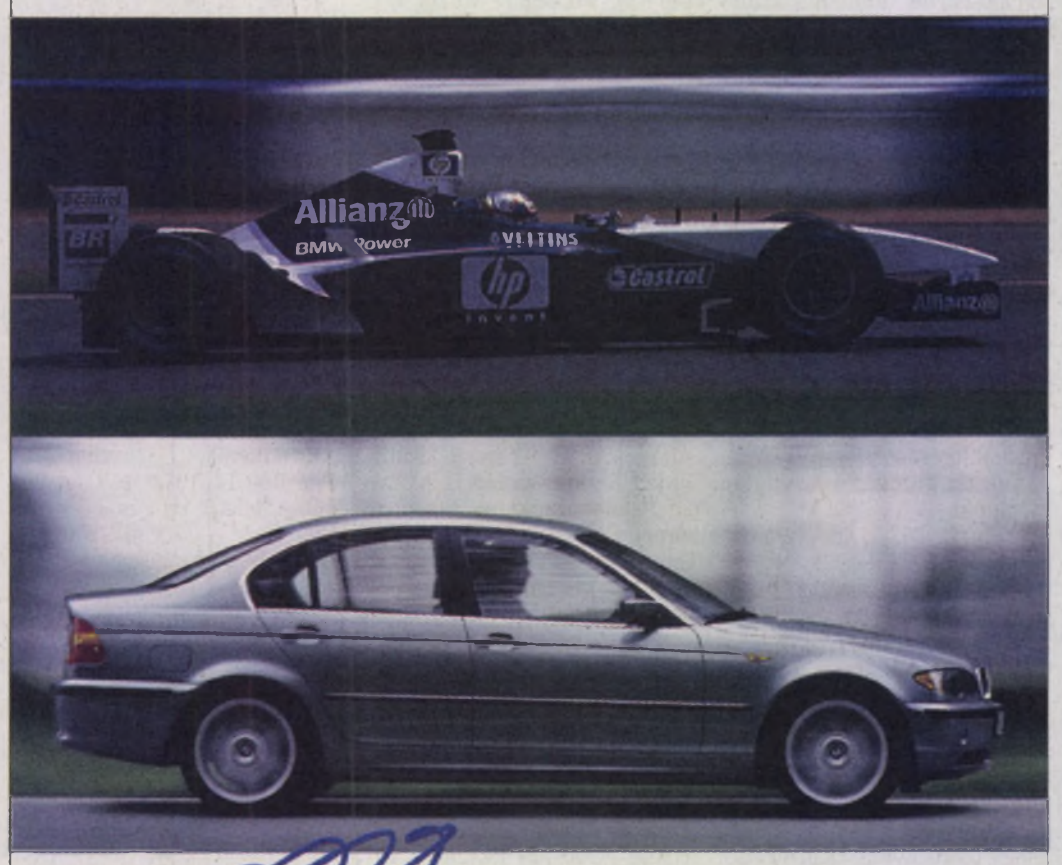
A gyors és a két együttes erőkülönbségéhez képest színvonalas játék a hagyományokhoz híven kevés izgalmat tartogatott, a volánosok a tisztes helytállás érdekében igyekeztek mindent elkövetni, míg a Vasút trénere több taktikai variációt gyakoroltatott, így menet közben komplett sorokat is cserélt. Érdekeség, hogy Tranquilli mezőnyből ezúttal nem tudott hibázni, százszázalékos dobóteljesítménnyel büszkélkedhetett.

Rátgéber László: *- A jó mozgású zalaegerszegiek ellen nyújtott teljesítményünkkel maximálisan elégedett lehetek, ugyanakkor a palánk alatti problémáink ezen a találkozón is kiviláglottak.*

Autópark-PVSK - Csata DSE 63-37 (15-8, 17-14, 21-7, 10-8)

NB I. nők, B-csoport. Pécs, Gandhi Gimnázium, 100 néző. V.: Pestality, Söjtöry. **Autópark-PVSK:** KOCSIS 9, FEGYVERNEKY 22/15, CZUKOR 8, Izsáki 8, BARANYAI 7. Cs.: Berta 5/3, Tamás 4. Edző: Füzy Ákos.

Füzy Ákos: *- Egy héten belül a harmadik bajnokinkat játszottuk. Ahhoz képest, hogy milyen idióta ritmusban vannak a meccseink, nagyon jó teljesítményt nyújtottunk.* SZ. ZS., H. L.

Magán viseli a Forma–1 versenyzők kézjegyét.
És ezt veheti szó szerint.


A BMW.WilliamsF1 csapat első számú pilótája, Ralf Schumacher a 2002-es Magyar Nagydíj során kézjegyével látott el 50 darab BMW 3-as és 5-ös modellt. A limitált példányszámú, exkluzív Forma–1 sorozat minden egyes darabja magában hordozza a Forma–1 világában kifortott technológiát és dinamizmust, a stílusos külsőségekről pedig a BMW.WilliamsF1 Team ajándék dzsekije, sapkája és esernyője gondoskodik, összesen mintegy 90 000 forint értékben.
Ralf Schumacher által dedikált műszerfalú BMW 3-as és 5-ös modellek.
Forma–1 sorozatú 3-as és 5-ös BMW
www.bmw.hu
BMW
A vezetés élménye.
Schneider Autóház 7630 Pécs, Buzsáki u. 1-3. Tel.: (72) 539-000

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LÖMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002 január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

aprót keres?
az interneten
Nálunk biztosan megtalálja!
A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.
Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.
Az ára is apró.
www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft. | KÖZÉLETI NAPILAP | XIII. évfolyam, 289. szám
Telefon: 72/505-000 | WWW.DUNANTULINAPLO.HU | 2002. október 22., kedd

Sigmond
SIGMOND OPTIKA
Ingyenes szemvizsgálat
szemüveg
kontaktlencse
Pécs, Irgalmasok utcája 18.
72/216-104
www.optika.hu/sigmond

Mai számunkból

EU: határidő nincs 2
Öröm és kétkedés Írországban

Alacsony termésátlag 4
Akadozik a kukorica aratása

A fogyasztó boldogsága 9
Belső úr – külső „értékek"

Koalíciós kényszer nélkül

Baranyai körkép

Baranyában mindenütt érvényes volt a választás (csupán három településen lett döntetlen a polgármesterjelöltek csatája), így mindenütt fölállhat az új képviselő-testület és megkezdhetik a feladatukat a települési önkormányzatok. A törvény értelmében az alakuló üléseket a választásokat követő 15 napon belül meg kell tartani.

Az MSZP vezetői szerint a hét végi nagyarányú választási győzelem mértéktartásra kell, hogy intse a pártot. Bár nincs koalíciós kényszer, mind a megyeszékhelyen, mind pedig a megyei közgyűlésben további együttműködéseket fontolgatnak korábbi partnereikkel a szocialisták, és úgy vélik, hogy a politikai csatározások helyett erős szakmai viták színtereivé válhatnak a jövőben a testületek. Az ellenzék hasonló véleményen van.

(Írásunk a 4. oldalon)

TISZTELT OLVASÓINK! Lapunk következő száma október 24-én, csütörtökön jelenik meg.

Baloldali diadal, Fidesz-kommentár

Budapest

Megerősítette az áprilisi szavazás eredményét az önkormányzati választás, amelyen a polgári oldal, mégpedig a polgári baloldal győzött – mondta *Kovács László*, az MSZP elnöke hétfőn Budapesten, az országos elnökség kibővített ülését követő sajtótájékoztatón. A pártelnök véleménye szerint a számok igazolják, hogy elsöprő baloldali győzelem született.

A szocialisták az idei önkormányzati választásokon nagyobb arányú sikert arattak, mint amilyet a Fidesz 1998-ban – mondta *Áder János*, a Fidesz frakcióvezetője, ügyvezető elnöke a párt hétfői értékelő sajtótájékoztatóján. Hozzáfűzte: a Fidesznek most 123 polgármestere lett, míg a szocialistáknak 177. Kérdésre válaszolva leszögezte, hogy a választások éjszakáján többször is beszélt telefonon *Orbán Viktorral*, és ő tanácsolta a volt kormányfőnek, hogy ne jelenjen meg a Fidesz székházában. *(A választásokkal kapcsolatos további országos hírek és kommentárok a 3. oldalon)*

A forradalom ünnepére készül a megye

Baranya-szerte ünnepi megemlékezésekkel, koszorúzásokkal készülnek fejet hajtani az 1956-os forradalom és szabadságharc hősei előtt. Pécsett a megemlékezés délelőtt tíz órakor kezdődik. Az október 23-ai nemzeti ünnepen az üzletek többsége zárva lesz, a tömegközlekedési eszközök pedig vasárnapi menetrend szerint szállítják majd az utasokat.

Pécs–Mohács–Komló–Szigetvár–Siklós

A baranyai megyeszékhelyen szerdán délelőtt tíz órára hívja az önkormányzat a város polgárait ünnepelni a 48-as téren álló '56-os emlékműhöz. Az ünnepi beszédet *dr. Tóbiás János* főorvos mondja. A programon többek között a Mecsek Kórus, *Krum Ádám* színművész, valamint *Szukits Gergely*, a Leőwey Klára Gimnázium tanulója működnek közre.

Délben a Színház téren kezdődik megemlékezés. A Munkástanácsok Emlékművénél *Perényi József*, a Munkástanácsok Országos Szövetsége Szövetségi Tanácsának titkára szól majd az ünneplőkhöz.

Mohácson a Deák téri Hősi Emlékműnél október 23-án a délután öt órakor kezdődő program keretében emlékeznek az 1956-os események kezdetére, a forradalom és szabadságharc mártírjaira, valamint a Magyar Köztársaság 1989. évi kikiáltásának napjára. Ünnepi beszédet mond *Péntek Zoltán*, majd a hagyományokhoz híven az emlékműnél koszorúkat helyeznek el a város vezetői, a pártok és szervezetek, valamint az összegyűlt ünneplő polgárok.

A városi központi ünnepség az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére ugyanott délután hat órakor gyertyagyújtással kezdődik, amit műsor és koszorúzás követ. A kegyelet virágait egyébként a szokásoknak megfelelően bárki elhelyezheti az emlékhelynél.

Siklóson a római katolikus temetőben lévő emlékkeresztnél délelőtt tíz órai kezdettel rendezik meg az ünnepséget a Pécsi Nemzeti Színház művészeinek közreműködésével.

Szovjet tankok a pécsi 48-as téren 1956 őszén

Szigetváron ma délután négy órakor tartanak koszorúzást a turbéki temetőben. Az ünnep napján, délelőtt fél tízkor térzene fogadja az ünneplőket a Zrínyi téren, majd *Pichler Imre* országgyűlési képviselő mond beszédet.

BERTA M.–DEÁK G.–MÁTÉ B.

Vasárnapi szerda

A nemzeti ünnepen a pécsi helyi járatú autóbuszok, illetve a távolsági járatok a vasárnapi menetrend szerint közlekednek. A MÁV ugyancsak a munkaszüneti napra érvényes menetrend szerint szállítja az utasokat, de ezen a napon a postavonatok nem visznek majd személyeket. A várható forgalomra való tekintettel a vasút néhány járatát az átlagosnál több kocsival közlekedteti.

A tömegközlekedési vállalatok kedden és csütörtökön a megszokott, hétköznapi rend szerint indítják járataikat. 23-án gyakorlatilag valamennyi üzlet zárva lesz, ez alól néhány nonstopbolt jelenthet csak kivételt.

MEGNYITOTTUNK!

FÜGGÖNYÖK, DEKORANYAGOK
ÉS EGYÉB LAKÁSTEXTÍLIÁK.
ÓRIÁSI NYITÁSI KEDVEZMÉNYEK
OKTÓBER VÉGÉIG
ROVITEX KFT.
Pécs, Csikor Kálmán út. 26.
(Baumax mellett)

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Tóépítés, vendéghívás

Baranya nem igazán a tavairól, vizeiről híres – leszámítva talán Harkány gyógyvizét, amit már a Tenkes kapitánya is kipróbált. Vannak ugyan kisebb-nagyobb tavacskáink, amelyek kedvesek nekünk nagyon, de azért (legyünk önkritikusak) nem egy világrengető szenzáció egyik sem.

Ha viszont így haladnak az események, a vizek megyéje lesz Baranya, akárki meglássa. Gombamód szaporodnak ugyanis a tervek a különböző mesterséges tavak kialakítására. Van, ahol már a munkák zajlanak; van, ahol egyelőre koncepciókat készítenek – és van, ahol még csak álmodoznak róla, milyen szép is lesz, ha itt csobog majd a víz a falu határában.

Most lehetne arról beszélni, mennyire rontják vagy javítják egymás esélyeit a baranyai tavak, sőt, esetleg közgazdászok elemezhetnek, ki jár jobban: aki elsőként lép, vagy aki kivár, de színvonalasabbat alkot.

Nagy üzlet lehet a tóépítés. De nem kell feltétlenül más hibájába esni.

Én viszont csak egyszerű józan paraszti ésszel gondolkodom, és felhívnám a figyelmet egy már létező, elég nagy felületű tóra, ami rádásul nincs is olyan messze. Balatonnak hívják ezt a tavat, és hazudik, aki azt állítja, hogy különösebben menne az üzlet ott mostanság. Lehet ráfogni ezt az alacsony vízszintre (bár biztos, hogy nem segít), meg korábban lehetett a halpusztulásra, de az a nagy igazság, hogy drága a Balaton. Különösen úgy, hogy alig-alig nyújt valamit; mintha megállt volna az élet. A vendégszeretet gyakorlatilag eltűnt, helyette a turista átvágása a mérce a kocsmák, éttermek között. Nem csoda, ha elfogytak az alanyok. Vagy a palimadarak. Így pedig, hiába Közép-Európa legnagyobb vízfelülete: pang az egész.

Ezzel nem azt akarom mondani, hogy Baranyában nem érdemes víziparadicsomot létesíteni. Éppen ellenkezőleg. De a más kárán tanulás most sokat segíthet.

A megye egyik... 5. oldal

IDŐJÁRÁS

Borult, napos idő
6, 11 °C

Szerda	Csütörtök	Péntek
5, 18 °C	3, 13 °C	4, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Erősen felhős, borult lesz az ég, sokfelé számíthatunk esőre. Továbbra is melegfronti hatásban lesz részünk, fáradékonynak, levertnek érezhetjük magunkat.

9 770865 913029 02289

Európa készül a csúcsra

Megkezdték tanácskozásukat az Európai Unió külügyminiszterei. A nizzai szerződésről sikeresen zárult ír népszavazás fényében külön jelentősége van, hogy Mádl Ferenc időközben az Európai Parlament székhelyére utazott, hogy felszólaljon a testület plenáris ülésén.

Javier Solana és Simon Perez FOTÓ: EUROPRESS/EPA

LUXEMBURG – STRASBOURG

Miközben az EU soros elnökségét adó Dánia Európa-ügyi minisztere, *Bertel Haarder* kijelentette, hogy országa mindent elkövet a december közepén Koppenhágában megrendezendő csúcsértekezletig a csatlakozási tárgyalások befejezéséért, mindenekelőtt az agrárfinanszírozás kérdésének révbe juttatásáért, a bővítés mellett egyéb politikai témák is napirenden szerepelnek. A hétvégi informális állam- és kormányfői találkozón ugyanis megkerülhetetlen a kalinyingrádi probléma (Moszkva azt szeretné, hogy a leendő tagországok közé ékelődött területre az orosz állampolgárok vízum nélkül utazhassanak), továbbá a nyugat-balkáni és a közel-keleti helyzet. Az Unió szakemberei arról a vitáról is szót ejtenek, amelyek az olyan izraeli árucikkek eredetiségét igazoló okmányokkal kapcsolatos, amelyeket palesztin területen állítottak elő. Az EU–Izrael Társulási Tanács ülésére Luxemburgba utazott *Simon Perez* izraeli külügyminiszter.

Mádl Ferenc hétfőn az esti órákban rövid munkalátogatásra Strasbourgba érkezett. A köztársasági elnököt *Pat Cox*, az Európai Parlament elnöke hívta meg, hogy kedden, az 1956-os magyar forradalom kitörése évfordulójának előestéjén beszédet mondjon az Európai Unió közös parlamentjének teljes ülésén. ■

A VILÁG HÍREI

TÖBB ukrajnai párt kárpát-aljai szervezete beadvánnyal fordult az ukrán állam legfelső vezetőihez, amelyben tiltakozik Kárpátaljának mint önálló közigazgatási-területi egységnek a tervezett megszüntetése ellen. A beadvány rámutat: megvalósulása esetén a tervezett területi átrendezés Kárpátalját letörölné mind Európa, mind Ukrajna térképéről. MTI

VILLÁMLÁTOGATÁST tesz csütörtökön Berlinben Vlagyimir Putyin orosz elnök – jelentette be hétfőn a német fővárosban Charima Reinhardt, a kormányszóvivő helyettese. Putyin úton Lisszabonba áll meg két órára Berlinben, de nem mozdul ki a repülőtérről: az orosz elnök és Gerhard Schröder kancellár találkozóját a tegeli légikikötőben rendezik meg. A két politikus egyebek között az iraki kérdést és Kalinyingrád problémáját vitatja meg. MTI

AUSZTRÁL nyomozók véleménye szerint öngyilkos merénylő működhetett közre a megsemmisítő erejű bali robbantásokban. A két diszkó előtt elkövetett robbantások közül az elsőben dinamitot hoztak működésbe, amelyet alkalmasint valaki magánál hordhatott – mondta Mick Keelty ausztrál főnyomozó hétfőn az ausztrál rádióban. A második, jóval nagyobb erejű pokolgép röviddel ezután egy kisbuszban robbant fel. A merénylők a pokolgépek készítéséhez trágya és üzemanyag elegyét használták. MTI

MONTENEGRÓBAN a vasárnapi rendkívüli parlamenti választás nyomán kényelmes többségre számíthat a törvényhozásban a Milo Djukanovics elnök nevével fémjelzett pártszövetség, amely csak három évre mondott le a köztársaság függetlenségéről. A választás nyomán a Djukanovics vezette Szocialisták Demokratikus Pártja és a Szociáldemokrata Párt alkotta tömörülésnek 39 képviselője lesz a 75 tagú parlamentben. A szövetség be akarja vonni a kormányba a hárompárti albán szövetséget, amely két helyhez jutott a parlamentben. A majdani köztársasági kormány tehát 41 fős többségre támaszkodhat a törvényhozásban. MTI ■

Menetrend van, határidő nincs

Örömteli és kétkedő hangok az ír népszavazással kapcsolatban

Igent mondott az Európai Unió bővítéséhez nélkülözhetetlen nizzai szerződésre Írország lakossága a hét végén megrendezett népszavazáson, ám ez nem csupán megkönnyebbülést hozott, hanem újabb kérdéseket is fölvetett.

DUBLIN

Az ír választási bizottság hivatalos közleménye szerint a szavazók 62,89 százaléka támogatta, 37,11 százaléka elutasította a szerződést. A szombaton megrendezett referendumon az ír választók 48,45 százaléka vett részt. *Bertie Ahern* ír kormányfő szerint a népszavazás eredménye megmutatta, hogy „Írország erősen elkötelezett Európa irányában, és Európa szívében marad".

A Kurier című bécsi lap megállapítja: az írek nem akarták kirekeszteni Kelet-Európát. Ugyanakkor távolról sem győződtek meg arról, hogyan fog működni az új, immár 25 tagállamot tömörítő egyesült Európa. A konzervatív Die Presse rámutatott: Írországban nem Európa győzött, hiszen a két népszavazás felszínre hozta a túl mély, túl gyors integrációval kapcsolatos aggályokat.

Az ír elutasítás az öreg kontinens békés egyesítését hónapokkal, talán évekkel odázta volna el – írta hétfői számában a Die Welt című berlini napilap, amivel a jobbközép irányzatú újság többékevésbé a többi kommentátor véleményét is tükrözi. A szociáldemokratákhoz közel álló Frankfurter Rundschau szerint az ír választó kevés fenntartást táplált a tíz új tagállam belépésével szemben, sokkal inkább habozásra késztették őket az abortusz ellenzőinek vagy a semlegesség pártolóinak szakmailag megalapozatlan érvei. Ezen a héten más jellegű felvételi akadályok kerülnek előtérbe. Franciaország és Németország még mindig nem rendezte vitáját arról, hogy mi legyen az agrárpolitikával egy 25 tagú Európai Unióban. Hágában pedig nem utolsósorban a keleti bővítés finanszírozása miatt bomlott fel a kormány, azzal a következménnyel, hogy a döntő jelentőségű koppenhágai csúcsértekezleten az ügyvezető holland kormány tulajdonképpen sem nemmel, sem igennel nem szavazhat.

Írország igen szavazatával Európa megnyithatja kapuit a Kelet előtt – írja hétfői tudósításában a Corriere della Sera, amely felhívja a figyelmet arra is, hogy a bővítésért folyó játszma korántsem ért véget. A dublini akadályt sikerült ugyan leküzdeni, de a bővítésért folyó versenyfutás még nem ért véget, sőt, újabb akadályokat kell majd legyőzni. A bővítés menetrendje már megvan, de a színfalak mögött erősen érezhetőek a határidők kitolására irányuló hátráltató törekvések is.

A párizsi lapok szerint az ír referendum az európai közösség intézményrendszerének sérülékenységére világított rá, s hangsúlyosan megmutatta, hogy elkerülhetetlen az Unió strukturális reformja. Az írországi népszavazás leckéjéből számos kérdés adódik. Ha a tizenöt tagú szervezet ilyen nehézkesen és kockázatosan működik, mi várható egy 25 vagy éppen 27 fős közösségben? ■

„Az ír választók meghallották és meg is fogadták Európa, az EU-tagok és tagjelöltek üzenetét, ezért szavaztak igennel a nizzai szerződésre – mondta *Kovács László* külügyminiszter hétfőn az EU-hajó – Budapest című találkozón elhangzott köszöntőjében. A külügyminiszter felhívta a figyelmet arra, hogy az év végéig el kell érni a csatlakozási tárgyalásokon: Magyarország pénzügyi pozíciói jobbak legyen a belépést követő évben, mint az azt megelőző utolsóban. Hangsúlyozta továbbá, hogy a magyar mezőgazdasági termelők nem kerülhetnek méltánytalanul hátrányos helyzetbe az EU-ban.

Újabb robbantás Izraelben

Tiltakoznak a zsidó telepesek házaik bontása ellen

Hétfőn sem szűnt meg a feszültség a ciszjordániai Havat Gilad engedély nélkül épített zsidó településnél, ahol továbbra is mintegy 200, a telep lebontását ellenző fiatal tartózkodik a helyszínen. Halálos merényletet követtek el egy menetrendszerű autóbusz ellen Netanjától északra.

IZRAEL – PALESZTINA

Az izraeli katonák mindenfelől körülzárták a Náblusz közelében lévő vadtelepüléshez vezető utakat a telepesek visszaszivárgásának megakadályozására illetve azért, hogy a telepesek ne szállíthassanak anyagot a Ciszjordánia északi részén lévő telephez.

A hétvégi, mintegy ötven sebesültet követelő összecsapások után a zsidó telepesek a helyszínen maradtak és a katonák jelenléte ellenére hozzákezdtek a hadsereg által lerombolt épületek ideiglenes felállításához és sátrakat is emeltek a telep körül. A telepesek felállítottak egy zsinagógaként funkcionáló épületet is.

Az észak-ciszjordániai Kabatijában az izraeli katonák lerombolták az Iszlám Dzsihád szélsőséges szervezet egyik aktivistájának házát – közölte az izraeli hadsereg szóvivője. A falu elöljárója megerősítette ezt, azzal pontosítva, hogy *Rabia Rafik Sarif* a Hamász tagja. A palesztin aktivista részt vett az idén január 25-én Tel-Avivban végrehajtott merényletben, amelynek egy halottja és húsz sérültje volt.

Az izraeli hadsereg szóvivője elmondta, hogy Kfar Darom zsidó település közelében rejtőzködő palesztin fegyvereseket fedeztek fel. Az izraeli katonák tüzet nyitottak rájuk, és kettőt megöltek közülük. Holttestüket a palesztin autonómiához tartozó területen találták meg. Az izraeli katonák akciójukkal meghiúsítottak egy palesztin támadást ebben a körzetben – állította a hadsereg szóvivője.

Újabb merényletet követtek el hétfőn Pardesz Hanna településtől nem messze. A robbantás során legkevesebb hét ember meghalt, további negyven megsebesült. Mintegy harminc sérültet kórházba kellett szállítani, és a klinika szóvivője szerint sokuk állapota válságos. Egymással egyező értesülések szerint a robbanóanyagot egy elhagyott járműbe rejtették. ■

ÁLLÁSPONT

KIRÁLY BÉLA*

1956 tíz igazsága

1956-ban alig egy hónap alatt reformmozgalom, győztes forradalom, szovjet hadüzenet nélküli háború, szovjet csatlós rezsim hatalomba ültetése és véres bolsevista megtorlás zajlott le hazánkban. Ez túl sok volt a nemzetközi média és a kutatók számára ahhoz, hogy lássák az igazságot, de a szovjetek hazugsághadjárata tovább ködösített is. Következésképpen pontatlanságok, sőt ferdítések is elterjedtek '56-ról, közülük néhány még ma is él. Ezért kell feltárni '56 tíz igazságát.

1. 1956-ban a magyarok nem forradalmat, hanem *reformokat* sürgettek. Példának tekintették az 1848-ban békésen beiktatott „áprilisi törvényeket", bízva a békés átalakulás lehetőségében 1956-ban is. A reformmozgalom forradalommá vált akkor, amikor az ÁVH fegyvert használt a reformokat követelők ellen.

2. A forradalom céljait az egyetemi ifjúság 16 pontja tartalmazta: A nemzet függetlenségét, demokratikus szabadságjogokat, a bolsevista terror felszámolását, a koncepciós perek felülvizsgálatát, rehabilitációkat, a hadifoglyok hazahozatalát, Rákosi és Farkas törvény elé állítását, a nemzeti jelképek és ünnepek visszaállítását, demokratikus kormány alakítását Nagy Imre részvételével, a sztalinisták eltávolítását, gyarmati helyzetünk megszüntetését, az urán-ércbányák visszaadását, belügyeinkbe való be nem avatkozást. A lengyel reformkísérletekkel szembeni rokonszenv kifejezésével zárul a felsorolás.

A 16 pont nem követelte sem a kommunista rezsim azonnali, sem a szocializmus eltörlését, de a gazdasági tervek, az ipari normák, az illetmények, a beszolgáltatás rendszerének felülvizsgálatát igen. Sürgős reformokat akartak, de a társadalom és a kormány új formáját az állampolgárok általános választásokon kifejezendő elhatározásától várták.

3. *A forradalom győzött.* Október 28-án Nagy Imre tűzszünetet rendelt el és kezdetét vette az ország radikális, békés, politikai átalakítása: az ÁVH és az MDP feloszlott (utódpártja a Magyar Szocialista Munkáspárt és főtitkára, Kádár János elkötelezte magát a demokrácia építése és a nemzeti függetlenség mellett), Nagy Imre több pártrendszeren alapuló kormányt alakított, mely gyorsan konszolidálta a helyzetet. A forradalom bel-, a fegyveres agresszió nemzetközi ügy. Ez utóbbival szemben alulmaradt a magyar nemzet, de ez nem változtat a tényen: a forradalom – mint belügy – győzött. Sajnos még ma is néhányan „bukott" forradalomról beszélnek. *Helytelenül.*

4. A *győzelmet* a pesti (és vidéki) *fiatalok vívták ki* az ÁVH és a szovjet tankokkal szemben. Mi magyarázza ezt a túlerő elleni győzelmet? Az ügyben való hit és elszántság. De '56-ban segített két technikai tényező is. A szovjetek hazánkat egyik leghűségesebb csatlósuknak tekintették, hirdették is, hogy „Hazánk nem rés, hanem erős bástya a kommunizmus falán". A fiatalok katonai alap- és kis egységek vezetésére kiképzést kaptak. A kommunisták maguk képezték így ki harcosokká ellenfeleiket. A lőszer- és fegyverraktárak megnyíltak a szabadságharcosok számára, A fő nehézségek: a képzetlenség és a hadianyag hiánya 1956-ban – szemben 1848-cal – nem jelentett problémát.

5. A győztes fiatalok a politikai konszolidáció biztosítására – a '48-as példát követve – *egységbe a Nemzetőrséghe* tömörültek és központi vezetést választottak. Törekvéseiket támogatta Kopácsi Sándor ezredes, Budapest rendőrfőkapitánya, aki a forradalom mellé állt és a Deák téri székházat megnyitotta a szabadságharcosok gyülései számára. Október 29-én már olyan nagy számban jelentek meg ott szabadságharcos gócpontok képviselői, hogy határozataik a szabadságharcosok közös akaratának tekinthetők. Ők választották meg a Forradalmi Karhatalmi Bizottságot, amely alapját képezte egy szakszerű katonai jellegű felső vezetési törzsnek, a *Nemzetőrség Főparancsnokságának.* Mindkettőt Nagy Imre elismerte a kormánya nevében.

A Nemzetőrség Főparancsnoksága egyre több vidéki szabadságharcos egységet vett fel a Nemzetőrségbe. Fő feladatának mégis a főváros rendjének biztosítását tekintette. Szervezőmunkájának eredményeként csökkent a fegyverhasználatok száma. November 1-je éjjelén már lövések zaja nélkül aludhatott Budapest lakossága. A konszolidáció sikerrel haladt, Nagy Imre kormányát honi zavarkeltők nem veszélyeztethették.

6. A Szovjetunió október 30-ról 31-re virradó éjszaka fegyveres beavatkozást kezdett hazánk ellen. A felvonulás befejeztével 16 hadosztály szintű egység, 2000 harckocsi és egy – főként vadászbombázókból álló – repülőegység állt támadásra készen. A Nemzetőrség Főparancsnoksága Nagy Imrének naponta többször is jelentette, hogy a szovjet erők támadásra kész gyűrűt alakítottak a főváros körül. Október 31-től (nem november 4-től) a *Szovjetunió* hadüzenet nélküli *háborút viselt* Magyarország ellen.

7. Nagy Imre értékelve a készülő szovjet beavatkozás méreteit, tiltakozott a szovjet kormánynál és jelentést tett az ENSZ-nek. Mivel a szovjet hatóságok átlátszó hazugságokkal igyekeztek leszerelni a magyar kifogásokat, és az ENSZ-től sem érkezett visszajelzés, a kormány bejelentette az ország *semlegességét és a VSZ-ből való kilépését.* Nagyot az a gondolat vezérelhette, hogy amennyiben szovjet szövetségesként ér bennünket az orosz agresszió, a Nyugat „családi perpatvarnak" ítélheti az agressziót, ha azonban semleges országot ér támadás, az ENSZ talán cselekszik. Abból, hogy a semlegesség kimondása november 1-jén történt, a szovjet támadás pedig november 4-én kezdődött, többen arra következtettek, hogy a magyarok forrófejjel kiprovokálták a támadást. A fentiek tükrében azonban ez az állítás nem állja meg a helyét. *A szovjet agresszió oka és nem következménye volt a semlegesség kikiáltásának!*

8. A *szovjet tömb egészét erkölcsi felelősség terheli* mindazért, ami történt. Kína október 30-án jóváhagyta a szovjet beavatkozást. Másnap szovjet párt- és kormányküldöttség érkezett Brestbe, ahol Hruscsov a lengyel vezetést tájékoztatta. Ezt követően a román, csehszlovák és bolgár vezetők tájékoztatására került sor Bukarestben, majd Brioni szigetén Tito kapott felvilágosítást a készülő agresszióról. A lengyelek helyeslés nélkül vették tudomásul a tájékoztatást, a román és csehszlovák kommunista vezetők felajánlották részvételüket, de elutasították őket. Tito egyetértett.

9. A szovjet intervenció a *szocialista országok közötti első háború* volt, hiszen a forradalom programjában – mint jeleztem – nem szerepelt a szocialista rendszer eltörlése. A demokratikus magyar szocialista államot a totalitáriánus szovjet szocialista állam támadta meg.

10. A *Nyugat és az ENSZ elismerte '56 igazságait.* A szabad világ meglepően gyorsan reagált a magyarországi eseményekre. Tömegtüntetésekre került sor, Párizsban felgyújtották a kommunisták székházát, értelmiségiek sokasága lépett ki a kommunista pártokból. *Hannah Arendt* szerint a forradalom legfontosabb intézményei a tanácsok voltak. E szó orosz megfelelője: szovjet, így Arendt szerint: „Midőn a szovjet tankok vérbe fojtották a magyar forradalmat, elpusztították a világtörténelemben egyedül Magyarországon létesült demokratikus szovjeteket...". *Milovan Gyilasz*, Tito volt helyettese, prófétai jóslata ez volt: „A magyar forradalom a kommunizmus végének kezdete...". *Raymond Aron* így írt: „A magyar forradalom... egy vereség diadala, örökre azok közé a ritka események közé fog tartozni, amelyek visszaállítják az emberiség hitét önmagában és figyelmeztetik... küldetésének értelmére: az igazságra". Az *ENSZ Ötös Bizottsága* 1957-es zárójelentése megállapítja: „A Szovjetunió agressziót követett el... Magyarország ellen". *Borisz Jelcin* orosz elnök 1992. november 11-én, a magyar Országgyűlésben jelentette ki: „1956 tragédiája... a szovjet rendszer lemoshatatlan szégyenfoltja marad örökké!".

Ezek '56 igazságai.

* A szerző az 1956-os nemzetőrség főparancsnoka, hadtörténész, egyetemi tanár volt amerikai egyetemen. Tagja volt az 1990-ben megválasztott Országgyűlésnek. Könyvkiadója – angol nyelven – több mint 100 kötetet jelentetett meg a magyar forradalom igazságáról. Ma vezérezredesként – túl a kilencvenedik életéven – a legmagasabb rangú magyar katonák egyike.

Színt vallottak, színt váltottak a megyék

Tegnap délután az összes helyi és területi választási bizottságnak meg kellett állapítania a helyhatósági választások eredményeit, ezek ellen ma 16 óráig lehet fellebbezni. Mint kiderült: fél év múlva 38 helyen kell időközi választást tartani.

Minden eddiginél nagyobb, 51,06 százalékos részvételi arány mellett a kormánypártok előretörését hozta a vasárnapi önkormányzati választás – derül ki az Országos Választási Iroda jelentéseiből (OVI). Törpe töredéktől eltekintve az ország minden településén megtörtént a helyhatósági választás, és a bizottságokhoz beérkezett jogorvoslati kezdeményezések száma alacsonynak mondható – mondta Tóth Zoltán. A Belügyminisztérium közigazgatási államtitkára hozzátette: a választási eredmények hivatalos közzétételét követő nap 16 óráig jogorvoslati kifogásokat emelhet bármely magyar választópolgár, akiben felmerült a választási visszaélés gyanúja, és ehhez valamilyen bizonyítási indítványt is elő tud terjeszteni.

A jogorvoslati kifogások elbírálása után, még ezen a héten véglegessé válnak az eredmények. A helyi és a területi választási bizottságoknak tegnap 16 óráig kellett megállapítaniuk a választási eredményeket, amelyek ellen egy napon belül – vagyis ma délután 4 óráig – nyújtható be kifogás. Az előzetes választási tájékoztató adatok ellen azonban nem lehet fellépni.

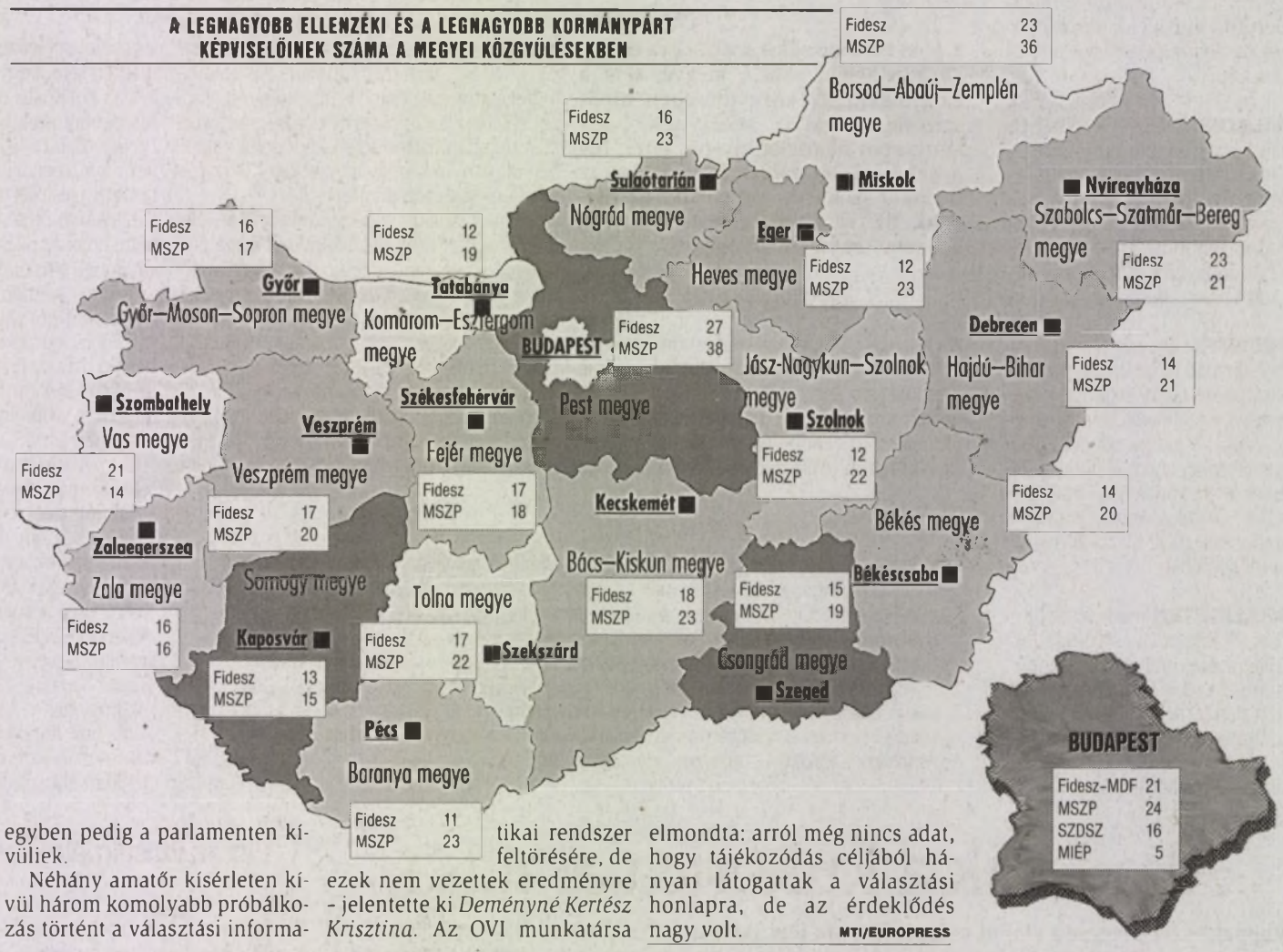
Időközi választást országszerte összesen 38 helyen kell majd kiírni azért, mert a szavazás jelöltek hiányában elmaradt, illetve szavazategyenlőség miatt eredménytelen volt. Összesen 25 településen kell időközi polgármester-választást tartani, ebből 7 esetben azért, mert eredményes jelölés híján elmaradt a választás, 18 esetben pedig azért, mert szavazategyenlőség alakult ki. Időközi választás leghamarabb fél év múlva írható ki.

Egyetlen kisebbségi színekben indult jelölt sem jutott megyei vagy fővárosi közgyűlési mandátumhoz, és nem szerzett polgármesterséget tízezer lakosúnál nagyobb településen. Az adatok alapján 1273 településen 1762 kisebbségi önkormányzat alakulhat meg.

Négy megye kivételével a szocialisták és szövetségeseik érték el a legnagyobb százalékot a megyei közgyűlésekben, háromban az ellenzéki pártok, egyben pedig a parlamenten kívüliek.

Néhány amatőr kísérleten kívül három komolyabb próbálkozás történt a választási informatikai rendszer feltörésére, de ezek nem vezettek eredményre – jelentette ki *Deményné Kertész Krisztina*. Az OVI munkatársa elmondta: arról még nincs adat, hogy tájékozódás céljából hányan látogattak a választási honlapra, de az érdeklődés nagy volt. MTI/EUROPRESS

A legnagyobb ellenzéki és a legnagyobb kormánypárt képviselőinek száma a megyei közgyűlésekben



Politológusok mondják

Lakner Zoltán: Leosztott lapok

Csaknem egy éve tartó kampány ért most véget, a közélet szereplőivel szemben tanúsított felfokozott várakozás elcsitul, és az embereket most egy ideig nem lehet majd felhergelni. Az állampolgárok megfigyelő álláspontra helyezkednek, és kiszorul a mindennapi életünkből a politika. A lapokat leosztották, megkezdődhet az érdemi munka. Persze nem szabad, hogy a kormány és a települések közötti kapcsolatot befolyásolja az azonos pártállás, de a személyes, politikai kapcsolatok megjelenhetnek. Az egyszínű politikai térkép azonban nagy felelősséget hárít mind a kormányzatra, mind a települések vezetőire. Várhatóan kevésbé lehet majd megkülönböztetésekről beszélni. Ott vannak azonban a kis települések, ahol a nagy pártoknak sem pénzük, sem kapacitásuk nem volt kampányolni. Kérdés, hogy a kormányzat mennyire tud szót érteni ezekkel a többségükben független testületekkel.

Török Gábor: A nagy mellény veszélye

Az önkormányzati választások eredménye mindenképpen hatással lesz a következő időszak politikai eseményeire. Az ellenzéknek például döntenie kell, milyen irányba mozdul. A választások éjszakáján *Áder Jánostól* már hallhattuk, hogy pragmatikusabb utat választottak. Mérsékeltebb hangnemet ütött meg, tényszerűen beszélt, és elismerte a vereséget. Ez a középre rendeződés kezdetét jelentheti. A Fidesz másik útja, a radikálisabb politizálás ugyanakkor a párt válságát jelenthetné. Az MSZP győzelme azonban negatív hatással is lehet. A párt túlnyerése magában hordozza a nagy mellény veszélyét, vagyis a szocialisták elbizakodottá is válhatnak. Az önkormányzati győzelmek viszont nem növelik a parlamenten belüli többséget. Előkerülhetnek olyan emberek, akik a háttérben eddig csak meghúzódtak, és ez nem feltétlenül eredményezhet jót.

Csizmadia Ervin: Nagy tanulságok

Mind a két tábor nagy tanulságokat vonhatott le az önkormányzati választásokból. A Fidesznek most arra a kérdésre kell válaszolnia, hogy mi lesz a párton belüli személyi válsággal, milyen típusúvá válik – radikálissá vagy mérsékeltté –, és hogyan egyezteti össze a szervezetet a polgári mozgalmakkal. Ezeknél nem egyértelmű, hogy azonos irányba mozdulnak-e el. A baloldali pártoknak a további fejlődéssel kell foglalkozniuk. Az MSZP esetében kérdéses, hogy pragmatikus szinten marad-e, vagy eszmeileg tisztázottabbá válik, képes-e a fordulatra. Ebben nem tisztázottak az erővonalak. A miniszterelnök korábbi kijelentései alapján a polgári baloldal felé tudnak elmozdulni, és itt a szocialisták számára már nem Isten ellen vétek a „polgári" kifejezés. A szabaddemokraták esetében úgy látszik, hogy liberális típusú középpártként ideális számukra a kispárti pozíció.

Deményné Kertész Krisztina, Ficzere Lajos, Tóth Zoltán és Rytkó Emília FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

A polgári baloldal győzött

Megerősítette az áprilisi szavazás eredményét az önkormányzati választás, amelyen a polgári oldal, mégpedig a polgári baloldal győzött – mondta *Kovács László*, az MSZP elnöke hétfőn Budapesten, az országos elnökség kibővített ülését követő sajtótájékoztatón. A pártelnök véleménye szerint a számok igazolják, hogy elsöprő baloldali győzelem született. Úgy fogalmazott: nem akarnak egyetlen várost sem megbüntetni azért, mert ellenzéki polgármestert választott, és szakítanak azzal az elmúlt négy évben kialakult gyakorlattal, hogy a kormánytagok nem tesznek látogatást ellenzéki vezetésű városokban.

Fidesz – kétszeresen legyőzve

A szocialisták az idei önkormányzati választásokon nagyobb arányú sikert arattak, mint amilyet a Fidesz 1998-ban – mondta *Áder János*, a Fidesz frakcióvezetője, ügyvezető elnöke a párt hétfői értékelő sajtótájékoztatóján. Utalt arra, hogy az SZDSZ a megyei közgyűlési listákon nem szerepelt túlságosan jól. Mint mondta, az MDF önállóan több helyen ért el a különböző listákon 4 százalékot, mint az SZDSZ. Hozzáfűzte: a választások éjszakáján többször is beszélt telefonon *Orbán Viktorral*, és ő tanácsolta a volt kormányfőnek, hogy ne jelenjen meg a Fidesz székházában.

„Erő és böltsesség"

November 3-án ünneplik a tudomány napját

Budapest

Immár ötödik éve rendezik meg november 3-án a magyar tudomány napját, amely a magyar reformkor egyik vezéralakjának, gróf *Széchenyi Istvánnak* állít emléket. Széchenyi 177 évvel ezelőtt ajánlotta fel birtokainak egyévi jövedelmét az Akadémia megalapítására.

November 3-át a kormány 1997-ben nyilvánította a magyar tudomány napjává. Az ez alkalommal tartott rendezvények élénk visszhangot keltettek a közvéleményben, bebizonyosodtak Széchenyi István naplójának szavai: „Erőt erővel meggyőzni nem mindig lehet – hanem a böltsesség győz mindenütt".

Az idén Széchenyi István emlékünneppel veszi kezdetét október 31-én a magyar tudomány napjának rendezvénysorozata, amelyet az ország számos városában és Budapesten több tudományos megemlékezés, ismeretterjesztő előadás, rendkívüli múzeumi nyílt nap gazdagít. Rendezvények százai emlékeznek majd a magyar tudomány eredményeire és jelentőségére.

A tudomány nem önmagáért, hanem a társadalomért van – vallják a tudós társaság tagjai, akik néhány héttel ezelőtt tudományos ismeretterjesztés szándékával elindította a Mindentudás Egyetemét. A hetenként szervezett előadás és az arról készült televíziós és rádiós műsorok oly nagy tetszést arattak, amely megerősítette a szervezőket, a tudósokat abban: a közérthető nyelven előadott magas tudomány nem csak egy szűk kiváltságos réteg monopóliuma. ■

Hírek

Alkotmányellenesség

Az Alkotmánybíróság mulasztásos alkotmányellenességet állapított meg, mert az Országgyűlés nem határozta meg az egyéni választókerületekben az országgyűlési képviselők időközi választása kitűzésének határidejét. A törvényhozásnak 2003. február 28-ig kell a szükséges jogszabályt megalkotnia. MTI

Kisebbségek képviselete

A kisebbségek parlamenti képviseletének megteremtéséről kezd tárgyalásokat egy hónapon belül a kormányzat az országos kisebbségi önkormányzatok vezetőivel. EUROPRESS

Terrorítélkezés

A szomorú történelmi tapasztalatok arra intenek, hogy a bíróságok függetlensége a jogállam működésében megkülönböztetett figyelmet érdemel – fogalmazott egy tegnapi rendezvényen a Legfelsőbb Bíróság és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács elnöke. Lomnici Zoltán a harmadik hatalmi ág nevében kegyelettel emlékezett meg az 1956 nyomán indult törvénytelen eljárások áldozatairól, és fejet hajtott azon bírák előtt, akik inkább hivatásuktól váltak meg, de nem voltak hajlandók részt venni az igazságszolgáltatást megszégyenítő terrorítélkezésben. MTI

Történelemhamisítás

Az iskolában a gyerekeket némelykor olyan tanárok oktatják, akik maguk sem tudják az igazat – mondta Boross Péter volt miniszterelnök az 1956. évi forradalom és szabadságharc 46. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésen tegnap. Boross Péter arra szólította fel hallgatóságát, hogy kövessenek el mindent a tisztánlátás érdekében, mert véleménye szerint a gyerekek a mai napig hamis és hamisított történelemkönyveken nőnek fel. MTI

Küzdelem a mellrák ellen

Megalakult az Egészség Hídja Összefogás, amely a mellrák elleni küzdelemre hívja fel a figyelmet. Magyarországon egymillió-kétszázhatvanezer nő él együtt a betegség veszélyével. Míg Nyugat-Európában a megbetegedések 20 százaléka vezet halálozáshoz, addig nálunk ez az arány eléri a 40 százalékot. MTI

Nyitott egyetem

A felsőoktatási intézmények képzési lehetőségeiről tájékozódhatnak az érettségire készülő diákok az október utolsó napjaiban induló egyetemi-főiskolai nyílt napokon. Először csütörtök délelőtt a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Karán és a Budapesti Műszaki Egyetem Bánki Donát Műszaki Főiskolai Karán várják a felvételi előtt állókat. EUROPRESS

Írók ünnepe

Budapesten ünnepli megalapításának 25. évfordulóját az Európai Írókongresszus (EWC), amely az európai irodalom helyzetét tekinti át csütörtökön kezdődő jubileumi konferenciáján. A 28 ország 51 írószervezetét tömörítő Európai Írókongresszus közvetve mintegy 50 ezer alkotót képvisel. A rendezvényen magyar részről többek között Szabó Magda író és Szegedy-Maszák Mihály irodalomtörténész professzor tart korreferátumot, az egyik sorozat levezető elnöke Kalász Márton lesz. MTI ■

HÍREK

MÁROKON két illegális szemétlerakót szüntet meg az önkormányzat. Az elképzelés szerint a települést most még elcsúfító hulladékhalmok helyén szabadidőparkokat alakítanak ki. *(aa)*

PALKONYÁN az év végén egyelőre kísérleti jelleggel szeretnének áttérni a szelektív hulladékgyűjtésre. Az önkormányzat szándéka ezzel az, hogy a pár év múlva amúgy is kötelezővé váló módszerre időben felkészülhessen a lakosság. *(aa)*

PÉCSETT a Misina Természet- és Állatvédő Egyesület, illetve a Környezetünkért Alapítvány szervezésében faültetés lesz az egyesület pécs-somogyi telepén. A segíteni szándékozókat október 24-én és 30-án várják 8-16 óra között a Pajtás u. 18. számnál. Az akció során több tucat díszfa- és bokor kerül a földbe. *(aa)*

ABALIGETEN ma kezdődik meg az iskola vizesblokkjának újjáépítése, melyre az önkormányzat több forrásból is szerzett pénzt. A beruházás nélkülözhetetlen a nyári napközis táborozások idejére, költsége eléri a 4,3 millió forintot. **(A)**

Koalíciós kényszer nélkül az MSZP

Toller László: „Az SZDSZ-ről nem fogunk megfeledkezni"

A nem várt mértékű szocialista fölény következtében sem a megye, sem a megyeszékhely közgyűlésében nincs szüksége arra az MSZP-nek, hogy kényszerű koalíciót hozzon létre. Így a helyhatósági választás győztese az ilyenkor szokásos „sarzsikat", az alelnöki, illetve alpolgármesteri posztokat sem kénytelen átengedni.

BARANYAI KÖRKÉP

A választás a megyében mindenütt érvényes volt, s mint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző jelezte, 15 nap van arra, hogy a polgármesterek az alakuló üléseket összehívják. Három településen döntetlen lett: Kisbudméron, Kisdéren és Töttösön a régi polgármester hat hónapig, az időközi választás kiírásáig hivatalban marad. Az alakuló üléseken megalakítandó ügyrendi bizottságok feladata az összeférhetetlenség vizsgálata, a mandátumot szerzett képviselőknek 30 napjuk van arra, hogy az esetleges összeférhetetlenséget megszüntessék.

Tegnap délelőtt a pécsi képviselő-testület megválasztott szocialista képviselői és a párt vezetői előzetesen tanácskoztak a hogyan továbbról. *Dr. Toller László* polgármester személyi kérdésekről - pl.: kik jöhetnek szóba, mint lehetséges alpolgármester-jelöltek? - még nem óhajtott nyilatkozni. Bár semmiféle koalíciós kényszer nem köti az MSZP-t, hiszen képviselőcsoportja túlsúlyban lesz a leendő közgyűlésben, Toller szerint a párt természetes szövetségeséről, az SZDSZ-ről nem fognak megfeledkezni és nem tehetik meg azt sem, hogy korábbi partnerüket, a Civil Koalíciót cserben hagyják. Mindebből annyi kiolvasható, hogy *Bretter Zoltán* SZDSZ-es politikus nem fog „mezítlábas" képviselőként távozni a testület október 31-re tervezett alakuló üléséről. Bretter nem cáfolta, hogy az SZDSZ őt jelölte Toller egyik helyettesének. Erről éppen ma - kedden - kezdődnek a koalíciós tárgyalások. Nem valószínű, hogy *Kerényi János* korábbi alpolgármester a helyén marad. Információink szerint az MSZP -sek *Kunszt Mártát* és *Gonda Tibort* is alpolgármesteri székben szeretnék látni.

A szocialisták a megyei közgyűlésben pontosan annyi mandátumot kaptak, amennyivel az elmúlt négy évet koalícióban végigvitték. *Dr. Kékes Ferenc* meglepődött a sima győzelmen. Szerinte a kialakult helyzet mértéktartásra és visszafogottságra kell intse a győztest. Kékes ezért a koalíciós egyezkedések híve, s ebben az SZDSZ-re és a Civilek Szövetségére számít. Neveket nem kívánt említeni. *Dr. Wekler Ferenc* (SZDSZ) még nem döntött arról, hogy bejutó helyét átadja vagy megtartja, *Pörös Béla* korábbi alelnök nem kapott mandátumot, *Bokor Béla* pedig ügyvezető alelnökként abban reménykedhet november 4-e után - ekkorra hívják össze az alakuló közgyűlést -, hogy korábbi koalíciós hűségét a szocialisták honorálják.

A pécsi képviselői mandátumot egyéniben szerző fideszes *dr. Mikes Éva* megyei közgyűlési mandátumáról az alakuló ülés után lemond - ekkor bárki javára megteheti! -, a többi fideszes képviselő nem fontolgat ilyesmit. *Bánki Erik* kemény csatákat jósol, *dr. Hargitai János* pedig erős szakmai kritikai ellenzékiséget akar kiépíteni, elismerve azt, hogy valójában kevés szerepük és mozgásterük lesz a közgyűlésben.

KOZMA FERENC

Elszámították magukat

Az előzetes igéreteket nem tudták teljesíteni a választási adminisztráció közreműködői, s általános vélemény, hogy ebben az Országos Választási Iroda vezetőinek is része van. Bár másfél milliárdot költöttek a számítógépes rendszer teljesítményének bővítésére, az est folyamán a gépek kétszer is „lefagytak". Másrészt megfeledkeztek arról, hogy nagyságrendekkel több adatot kellett regisztrálni, mint a tavaszi országgyűlési választások idején, s ezért nemhogy éjfélre-kettőre, még hétfő reggelre sem született „végeredmény". Csak jellemzésképpen: Baranyában nemcsak a közel négyezer jegyzőkönyvet kellett a többnyire 10-15 fős bizottságok minden tagjának ellátnia a kézjegyével - mielőtt az adatrögzítőknek átadták -, hanem minden egyes elrontott szavazólapot is.

Akadozik a kukorica aratása

Roppant szélsőségesen alakul a megyében az idei kukoricatermés. A betakarítást nehezíti a csapadékos időjárás, a várható termésátlagra vonatkozó becsléseket szinte lehetetlenné teszik a kukoricabogár okozta károk.

BARANYAI KÖRKÉP

Az elmúlt hétvégéig valamivel több mint egyharmadát takarították be a gazdálkodók a baranyai kukoricatermésnek. A munkálatok, illetve a hozamok alakulása területenként annyira eltérő, hogy a várható termésátlag becslésére a szakemberek is csak vonakodva vállalkoznak.

- A betakarítási munkát elsősorban a csapadékos időjárás hátráltatja - tájékoztatott az aktuális nehézségekről *Vass János*, a Baranya Megyei Agrárkamara főtanácsosa. - Az idő előrehaladtával fokozódó veszteség oka az, hogy a kukoricabogár által megtámadott táblákban a növény egyre jobban elfekszik, így a kombájn nem tudja learatni.

A szakember elmondása szerint, bár a napokban vágott Bóly-Mohács-Lippó térségi táblák hektáronként 8-9 tonnát hoztak, az átlag becslését nehezíti, hogy a szélsőséges hozamok 1-12 tonna körül alakultak eddig a megyében. A bizonytalansági tényezők ellenére az azonban megjósolható, hogy a gyengék között említett tavalyi 6 tonna/hektáros átlagtermést idén is elérik a gazdálkodók Baranyában.

A termés tárolásával nincs probléma a megyében, saját kapacitás hiányában a gazdák közraktárba vihetik a betakarított kukoricát. A korábbi évekhez hasonlóan a megfelelő szárítási lehetőség és gépi eszközök nélküli kisebb termelők kénytelenek kivárni a nagy gazdaságok technikájának felszabadulását. A szárítás fontosságát növeli, hogy az aratók nem egyszer 20-22 százalékos víztartalom mellett is a vágás mellett döntenek, ugyanis a gazdálkodókat szorítja az idő a kukoricát követő őszi búza elvetése miatt.

A KUKORICA TERMÉSÁTLAGA

1997	7270 kg/ha
1998	6780 kg/ha
1999	7180 kg/ha
2000	4610 kg/ha
2001	6000 kg/ha
2002*	6000 kg/ha

* várható termésátlag

Forrás: KSH

Ami a kukorica árát illeti, jelenleg 22-22,5 ezer forint körül kötik az üzleteket tonnánként. Sokan a kivárást választják, hiszen még nem jelentkeztek a Baranyában hagyományosan jó vevőnek számító bosnyák kereskedők. A gazdálkodóknak biztonságot nyújt a 21 ezer forintos intervenciós alapár.

KASZÁS E.

Összehangolt védekezés

Az Agrárkamara a gazdálkodók összehangolt védekezését sürgeti a kukoricabogár ellen. A hazánkba Jugoszlávián át az Egyesült Államokból bekerült kis fekete bogár a növény szárának tövét támadja meg, így idővel az kidől. A költséges vegyszeres védekezés mellett az ellenszert a vetésváltás jelentheti, vagyis kukorica után nem szabad kukoricát vetni a következő évben. Mivel a bogár nem vándorol, az összehangolt, tudatos vetésgazdálkodás nyomán a kártevővel fertőzött területek nagysága fokozatosan csökkenhet. Az agrártárca azt tervezi, hogy a jövőben a földalapú támogatást csak a vetésváltást betartó gazdálkodók kaphatják majd meg. (Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

Lift az időseknek

BÓLY

A bólyi gondozási központnak negyvenhét állandó lakója van, ám a napközivel és a helybeli ellátottakkal együtt a város 110-120 idős emberének nyújt otthont. Az elmúlt években a központ megújítását, külső és belső rendbetételét fontos feladatnak tekintette az önkormányzat, s amint azt *Hárs József* polgármester említette, sikerült is sok mindent megvalósítani. A munkák dandárjával végeztek már, ám most az „utolsó simítások" jegyében megkezdődött az udvar, az épületek környezetének rendbetétele is. A program fontos része a területről a csapadékvíz elvezetése, a parkosítás, valamint a sétautak kiépítése. A növényzet, cserjék, fák telepítését a napokban megkezdték, s a sétaösvény mellett több padot, illetve kártyázóasztalt is kihelyeznek majd az idősek számára.

Ugyancsak jó hír, hogy a német belügyminisztérium pályázatán sikerrel vett részt és több mint hatmillió forint értékű eurót nyert az önkormányzat, melyből a gondozási központ utcai épületében egy új, az idősek számára különlegesen kialakított személyszállító liftet fognak beépíteni. A munkálatok megkezdődtek. **K. F.**

Tábornoki kinevezések

PÉCS

Ma jelentik be a megyei rendőr-főkapitányság, illetve a Pécsi Határőr Igazgatóság állománygyűlésén, hogy dr. Sárközi Ferencet és Dakos Józsefet tábornokká nevezték ki. A megyei rendőr-főkapitányság vezetője a kinevezést a megye rendőrei által végzett munka elismerésének tartja.

A belügyminiszter javaslatára hétfőn Budapesten *Mádl Ferenc* köztársasági elnöktől vehette át tábornoki kinevezését a megyei rendőr-főkapitányság és a Pécsi Határőr Igazgatóság vezetője, *dr. Sárközi Ferenc* és *Dakos József*.

Dakos József

Dr. Sárközi Ferenc

Közülük hétfőn este dr. Sárközi Ferencet a kinevezés átvétele után Budapesten sikerült telefonon elérnünk.

A főkapitány a Dunántúli Naplónak elmondta, kinevezését a testületben eltöltött csaknem harmincéves szolgálat, és a két esztendeje tartó baranyai tevékenysége mellett a vele dolgozó rendőröknek köszönheti. Éppen ezért úgy véli, a siker nemcsak az övé, hanem Baranya valamennyi rendőréé.

A tábornoki kinevezés rangját emeli az a tény is, hogy az nem jár automatikusan a szolgálatban eltöltött idő függvényében, vagyis azt ki kell érdemelni. Feltehetően az utóbbi időszak ugrásszerűen javuló rendőrségi felderítési mutatói, illetve a Határőr Igazgatóság különböző részterületeken felmutatott sikerei hozták meg mindkét fegyveres testület vezetőjének az elismerést.

A két baranyai testület tagjait a kinevezésekről ma tájékoztatják ünnepi keretek között megrendezendő állománygyűlésen.

MÁTÉ BALÁZS

Fejlesztési irányok

HARKÁNY

Az elmúlt hét végén még a leköszönés előtt álló képviselő-testület fogadta el a fürdőváros általános rendezési tervét.

A települést a rendezési tervben különböző területi egységekre osztották, melyek meghatározzák a kereskedelmi, lakó-, illetve üdülőövezetek fejlesztési irányait. Amint azt *Baranyi Tibor*, a polgármesteri hivatal műszaki osztályának vezetője lapunknak elmondta, utóbbi részére a jövőben a Bartók Béla utca és a Lanka-csatorna által határolt városrész lett kijelölve. A lakóövezet fejlesztésére két helyen, a Rózsa Ferenc utca, Szúnyog-tó és az egykori homokbánya övezte részen, valamint a terehegyi városrészben nyílik mód. Itt mind családi, mind társasházas építkezésre lesz lehetőség. Az ingatlanok magassága 4,5 és 7,5 méter között változik, az adott helyszíntől függően.

A kereskedelmi és szolgáltatási szféra fejlődésére az általános rendezési terv alapján a jövőben a város Pécs felőli bejáratánál, az 58-as út mellett nyílik lehetőség.

K. J.

Segítség igény szerint

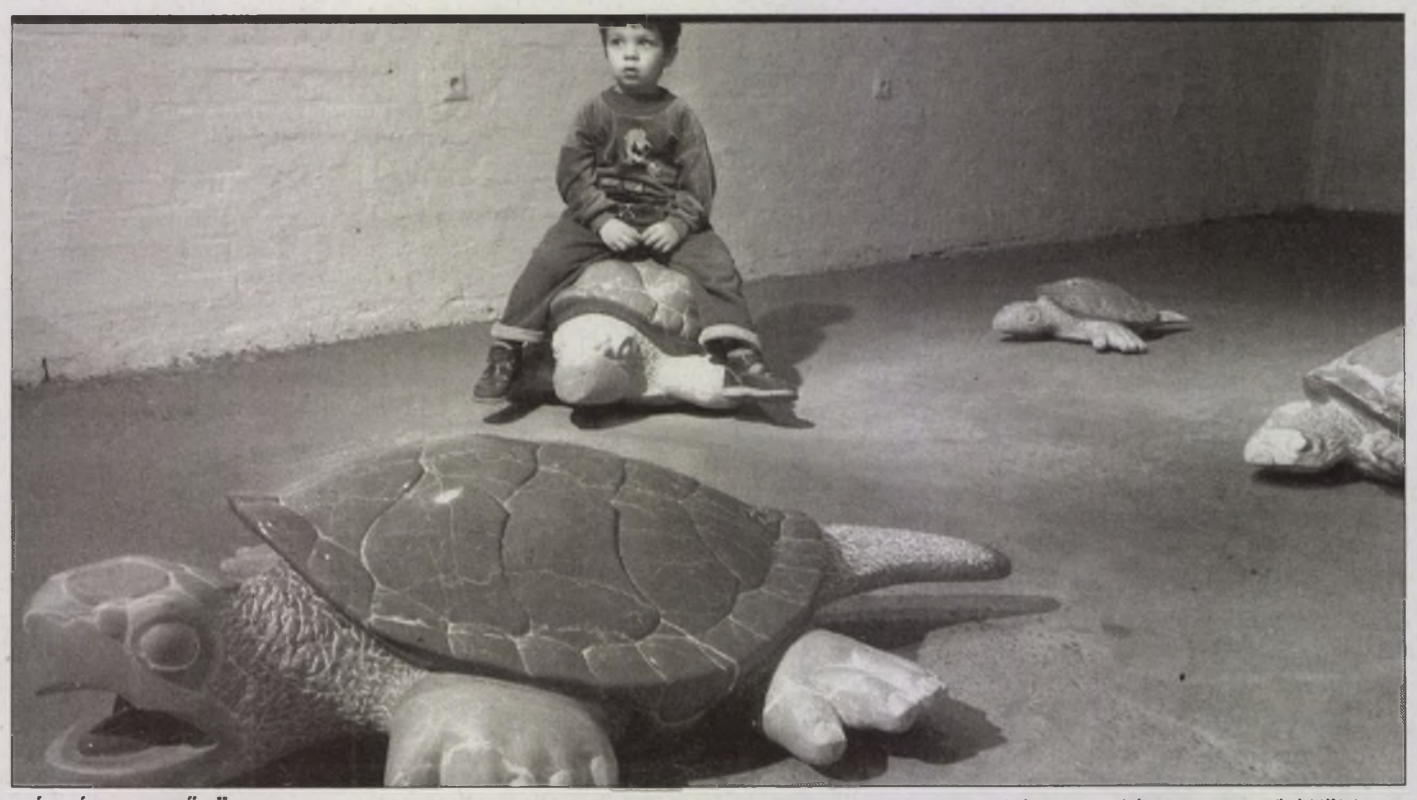
PÉCS-ZALÁTA-PISKÓ

A Vöröskereszt az ormánsági falvakban élőknek nemcsak a segélyek megszerzésében segít.

Segíts magadon és a Vöröskereszt is megsegít: ezzel a mottóval is lehetne jellemezni azt a közelmúltban a Vöröskereszt kezdeményezésére elindított programot, amellyel az ormánsági zsákfalvakban élő embereket kívánják „helyzetbe hozni". A rászorultak részvételén alapuló szükséglet-felmérés keretén belül háromnapos tréningen vesznek részt a falu vezetése által kiválasztott emberek. Ennek során előbb elsajátítják az interjú- és kérdőívkészítés fortélyait, majd megkérdezik a falu apraját-nagyját, mire lenne legégetőbb szükség a településen. A válaszok alapján pályázatokat nyújtanak be.

A programot két ormánsági faluban, Zalátán és Piskón is elindította a karitatív szervezet. Mindkét településen elsődleges célként az egészségkultúra fejlesztését tűzték ki a helyiek. Így korszerűsítették az egészségházat, de házi betegápolási-képzést és szűrővizsgálatokat is tartott a Vöröskereszt.

CS. K.



MÁRVÁNYTEKNŐSÖK. A legifjabb tárlatlátogatóknak sem okoz csalódást Böszörményi István a Pécsi Galéria pincéjében tegnap nyílt kiállítása. A Szentesen született, az egyetemet és a mesterkurzust Pécsett végző képzőművész azóta is a megyeszékhelyen alkot és tanít. **FOTÓ: TÓTH L.**

A megye egyik legnagyobb tava épül

Helesfa

Baranya egyik legnagyobb tavát építik ki a Helesfa és Szentlőrinc között húzódó hosszú völgyben. A földmunkálatok megkezdődtek, több százezer köbmétert kell kitermelni.

Az összesen közel egymilliárd forint értékű beruházás szervezője, koordinátora a helesfai önkormányzat. A HEVI névre keresztelt szabadidő- és üdülőcentrum 70 hektáros tava (összehasonlításul: az orfűi nagyobbik tó 75 hektáros) mellett 17 hektáron különböző szolgáltató és kereskedelmi létesítmények is lesznek, horgászbolttól a kempingig, étteremtől a sportpályákig. A helesfai önkormányzat a falu alatti jelenlegi réten mintegy 10 hektáron üdülőfalut is szeretne kialakítani. A tervek szerint a telkeket már közművesítve értékesítik majd.

A nagy vízfelület - kaptuk a tájékoztatást *Gondos Gyulától*, Helesfa polgármesterétől - lehetőséget kínál arra, hogy egy újabb baranyai vízisportcentrum is kialakulhasson. A környező településekre nézve turisztikai előrelépést ígérő, illetve Pécs-Szentlőrinc-Szigetvár körzetéből egyaránt könnyen megközelíthető, egyértelműen az idegenforgalom

fellendítését szolgáló hatalmas tó és üdülőcentrum tervezett átadási ideje 2005. március 1-e.

M. A.

Jövőre nyithat a vásárközpont

A volt szennyvíztelepen kívánják megépíteni a létesítményt

A már régóta tervezett vásár- és konferenciaközpont a vásártérrel szemközti egykori szennyvíztelep helyén valósulhat meg. A szakemberek szerint a 2003-as Pécs Expo már itt kap helyet, de a terület teljes rendezése optimális esetben akár négy évig is eltarthat.

Pécs

Amint arról korábban több alkalommal is beszámoltunk, a városnak évek óta feltett szándéka, hogy egy regionális vásár- és konferenciaközpontot hozzon létre. A helyszín kiválasztása azonban az elmúlt időszakban nem ment zökkenőmentesen, a felmerült alternatív lehetőségek vizsgálata miatt ugyanis éveket késett a város szempontjából kulcsfontosságú fejlesztés. Csak a FEMA képbe kerülése másfél évet vett el a program konkrét folytatásától. Azonban a vásártér és környezetének elhelyezkedése, megközelíthetősége - több tervezett elkerülő és feltáró út is érinteni fogja - miatt is megfelelő terület, kellő távolságban a lakóövezetektől. A szakemberek szerint a multifunkcionális vásárközpont és a hagyományos vásár egyáltalán nem zárja ki egymást, sőt, akár növelheti is a látogatottságot.

Kerényi János, a város előző alpolgármestere, az elképzelés nagy részének gazdája lapunknak úgy nyilatkozott, hogy a beruházással kapcsolatos legújabb eredményeket csütörtökön hozzák nyilvánosságra. Kerényi János nem kívánt nyilatkozni arról, hogy pontosan hol is kap helyet a multifunkcionális központ, azt azonban megerősítette hogy a Megyeri út, vagyis a vásártér környékén kívánják megvalósítani a terveket. Mindezek mellett a politikus úgy látja, a város feltett szándéka a gyors cselekvés. Kerényi szavaival élve „nincs időnk várni". - Pécs régióközpont, így elengedhetetlen egy ilyen intézmény létrehozása - vélekedett a leköszönő alpolgármester.

Lapunk információi szerint a leendő kulturális központot a vásártérrel szemközti, egykori szennyvíztelepen építenék fel. Úgy tudjuk, még a korábban szennyvíztározóként használt negyven méter átmérőjű szerkezeteknek is fontos szerepet szánnak, nem kizárt, hogy extrém sportok helyszínei lesznek.

A vásárközpont teljes kiépítését négy ütemre tervezték, melynek első lépcsője, hogy a jövő évi Pécs Expót már itt kívánják megrendezni. A szakemberek véleménye szerint a teljes beruházás optimális esetben négy év alatt kivitelezhető. A már meglévő épületek átalakítása mintegy 100 millió forintos beruházással oldható meg, az összeget saját és vállalkozói forrásból, illetve ilyen célú állami támogatásból tervezik előteremteni. Az azonban bizonyos, hogy a vállalkozás csak abban az esetben lesz életképes, ha folyamatos kihasználtságot tud produkálni.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN

Reptérstart tavasszal

Ha minden a tervek szerint alakul, a pogányi repülőtér másfél milliárd forintos korszerűsítése 2003 márciusában kezdődhet el.
A kivitelezés indítása azért húzódik át a következő esztendőre, mert bár a beruházás előfeltételei teljesültek, a törvény közbeszerzési eljárást ír elő. Az építtetők az erre vonatkozó pályázatot kiírták, s várhatóan még 2002-ben kiválasztják a befutót, de akkor az időjárási körülmények miatt már nem indulhat meg az érdemi munka. *M. B.*

Hírek

BARANYA két különböző pontján második világháborús gránátokra bukkantak tegnap délután. Az egyiket a 6-os út Kővágószőlősi elágazásánál találták ároktisztítás közben, míg a másikat Pécsett, az Alsóbalokány utca egyik kertjében ásták ki véletlenül. A tűzszerészek mindkét robbanólövedéket hatástalanították. *(sa)*

PÉCSETT bemutatótermet nyitott hétfőn az ECE-csoport, amely a Czinderi-tömbben az Árkád üzletközpontot építi majd fel. A Király utcai galériában az épülő bevásárlóközpontról kaphatnak információt az érdeklődők. *(ns)*

BÓLYBAN az idei korai szüret is lehetővé tette, hogy a fehérborút tagjai számára már Márton napjára megszervezhetik a bormustrát és borversengést a város Borházában. *(a)*

BERKESDEN továbbfejlesztik a helyi önkormányzati hivatal számítógépes rendszerét. A négy új gép és nyomtatóberendezés összköltsége 1,9 millió forint, melyből 1,5 milliót e célra felhasználható pályázaton nyertek.

CSAM

KÖZELGŐ HALLOWEEN. Az angolszász országokban divatos, a halálnak fricskát mutató, borzongató ünnepnap, a november elsejei Halloween már hazánkba is beszivárgott. Ezt jelzik a pécsi piacokon már napok óta megjelent óriás dísztökök is, melyek arcformákra kivájva gyertyáknak, mécseseknek adnak majd otthont.

FOTÓ: TÓTH L.

Új radiátor a könyvtárnak

Pécs

Majdnem öt hónapos bizonytalanság után hamarosan újra nyithat a népszerű gyermekkönyvtár.

Teljesen felújítják a pécsi Csipkefa Gyermekkönyvtár fűtőberendezéseit. Az intézmény egyik dolgozója lapunknak elmondta, hogy a szakemberek még májusban elvitték a könyvtár speciális keverőlapátos melegítőszerkezeteit. Az ügy azóta húzódik, az olvasóknak pedig hiányzik a népszerű kiskönyvtár. *Ujváriné Füzy Ágnes*, a Városi Könyvtár igazgatója elmondta: a munkálatokat vállaló cég szakemberei annyira elavultnak találták a több mint húszéves berendezéseket, hogy úgy döntöttek: azokat nem felújítani, hanem lecserélni kell. Ezért a városi önkormányzat illetékesei mintegy 500 ezer forintos támogatást nyújtanak a könyvtárnak, hogy még a hideg előtt odakerülhessenek az új fűtőtestek. Körülbelül két héten belül megérkezhetnek a nagyméretű radiátorok. Ennek köszönhetően a könyvtár működése a későbbiekben remélhetőleg zavartalan lesz.

M. A. CS.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy özv. **GERINGER JÁNOSNÉ Schmidt Erzsébet** villányi lakos 79 éves korában elhunyt. Temetése október 24-én 11 órakor lesz a villányi temetőben. Előtte gyászmise.

A gyászoló család

Lottónyeremények

42. HÉT

Ötös lottó

Nyerőszámok:
8, 17, 35, 49, 67
Joker: 602505

Ötös	nem volt
Négyes	328 654 Ft
Hármas	5974 Ft
Kettes	548 Ft

Joker: nem volt

Hatos lottó

Nyerőszámok:
11, 15, 18, 23, 38, 44
Pótszám: 37

Hatos	nem volt
5+1	10 269 628 Ft
Ötös	218 503 Ft
Négyes	3702 Ft
Hármas	722 Ft

Elkerülhető lesz a város

Sásd

A település önkormányzata az elmúlt napokban igen biztató levelet kapott a Gazdasági Minisztériumtól (GM). Mint azt *Kovács Sándorné*, a város polgármestere a Dunántúli Naplónak elmondta, a szaktárca írásbeli ígéretet tett arra, hogy belátható időn belül - információink szerint akár már 2003-ban, esetleg 2004-ben - megépül egy olyan elkerülő út, amely révén tehermentesítenék a városon áthaladó főútvonalat.

Árki Sándor, a megyei közútkezelő kht. főmérnöke kérdésünkre elmondta, a hegyháti település forgalmának csökkentésére ehhez kapcsolódóan több terv is készült.

Az egyik elképzelés szerint a települést a 66-os főút mentén, délnyugati irányban épülne meg az elkerülő út. Ennél a koncepciónál egyúttal két vasúti átjáró kereszteződést is megszüntetnének, amiket nagy valószínűséggel aluljárókkal váltanának ki. Ezen felül készült egy, a várost északnyugati irányban elkerülő út építésével kapcsolatos koncepció is.

A szakember kérdésünkre elmondta, ő ugyan még nem értesült a szaktárca leveléről, véleménye szerint azonban nagy eredménynek lehet elkönyvelni azt. Árki Sándor úgy véli, a település számíthat arra, hogy belátható időn belül valóban megvalósul valamelyik elképzelés.

SOMLAI A.

„Napforduló" a fiatalokért

Siklós

„Napforduló" néven megelőző célú szociális egyesületet hozott létre a város családsegítő központja. Az új szervezet jelenleg cégbírósági bejegyzésre vár.

Amint azt *dr. Gorbai Erzsébet* igazgató elmondta, az egyesület tevékenységébe a társszervek - munkaügyi központ, gyámügy, szociális otthon - munkatársait is bevonták. Céljuk, hogy olyan programsorozatokat biztosítsanak a fiatalság számára, melyek révén megelőzhető az esetleges „elkallódás". Mint elhangzott, a folyamatos foglalkozások által sokkal jobban megismerhetők, feltárhatók a különböző problémák is.

Az egyesület feladatának tartja - hiánypótlásként - a város szociális programtervezetének kidolgozását is. Ennek egyik oka, hogy jelenleg a különböző szervezetek gyakran „egymás mellett mennek el", a program azonban módot nyújthat az együttműködésre.

A családsegítő - mintegy első próbálkozásként - a nyáron kiváló eredménnyel zárult korrepetáló foglalkozásokat tartott pótvizsgára kötelezett diákoknak, december elejétől pedig beindulhat a városban a családterápiás program is pszichológus bevonásával.

K. J.

Bűn-krimi-rend

Kivilágítatlan biciklist gázoltak

Antalszálláson vasárnap egy kivilágítatlan kerékpárost ütött el egyelőre tisztázatlan körülmények között egy vele szemben haladó személygépkocsi. A balesetben a kerékpáros súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedett, az eset során ráadásul két további személygépkocsi is összeütközött. *(mb)*

Falat akart bontani

Pécsett az egyik benzinkút mosdójából falbontással akart bejutni az ügyféltérbe egy ismeretlen tettes szombatra virradó éjszaka, de megszólalt a riasztó, ezért a betörő elmenekült. *(mb)*

Baleset a kereszteződésben

Pénteken a 6-os út hosszúhetényi elágazásában egy teherautó és egy személygépkocsi ütközött össze, az elsőbbségi szabályok megsértése miatt. A karambolban az autó húszesztendős vezetője sérült meg, az anyagi kár háromszázezer forint. *(mb)*

Az árokban landolt

Belvárdgyula irányából az 57-es úton haladt szombaton egy személygépkocsi, a jármű vezetője azonban egy jobbra ívelő kanyarban elveszítette uralmát az autó felett, s az árokban kötött ki. A sofőr súlyos sérüléseket szenvedett. *(mb)*

Betörtek az üzletbe

Gödreszentmártonban szombaton felfeszítették az egyik helyi üzlet ajtaját védő rácsot, majd a boltból különböző élelmiszereket, értékes dohányárut és a pénztárban lévő készpénzt vittek el az ismeretlen tettesek. Az ellopott holmik értéke összesen háromszázezer forint, de a rongálás következtében is keletkezett kétszázezer forintos kár.

(MB)

1. § Magyarország: köztársaság

Az 1949. évi XX. törvény: A Magyar Köztársaság Alkotmánya

GRÓF KÁROLYI MIHÁLY 1875. március 4-én született Budapesten. 1905-től parlamenti képviselő, 1906-tól a főrendi ház tagja. Az 1918. évi őszirózsás forradalom vezéralakja, október 31-től miniszterelnök. 1919. január 11-én nevezték ki köztársasági elnöknek. 1919. július 4-én emigrált, ahonnan 1945-ben tért haza. Párizsi követ volt, ám a Rajk-per idején szakított a Rákosi-rendszerrel, és ismét emigrált. 1955-ben halt meg a franciaországi Vence-ben.

TILDY ZOLTÁN 1889. november 18-án született Losoncon. A református lelkész 1917-ben az FKgP-ben kezdett el politizálni, amelynek később alelnöke lett. 1945. augusztus 20-án pártvezérré választották, majd a koalíciós kormány államminisztere lett. Az 1946. február 1-jén kikiáltott második köztársaság első elnöki tisztségéből a kommunista párt nyomására 1948. augusztus 3-án lemondott. Később házi őrizetben élt, 1961. augusztus4-én hunyt el.

SZAKASITS ÁRPÁD 1888. december 6-án született Budapesten. 1903-ban belépett a Magyar Szociáldemokrata Pártba. 1945-től nemzetgyűlési képviselő, 1948-től miniszterelnök-helyettes. 1948. augusztus 3-ától köztársasági elnök, a népköztársaság kikiáltása után, augusztus 23-án az Elnöki Tanács elnöke lett. 1950 áprilisában börtönbe vetették, ahonnét 1956 márciusában szabadult, majd rehabilitálták. 1965. május 3-án halt meg.

SZŰRÖS MÁTYÁS 1933. szeptember 11-én született Püspökladányban. 1985-től országgyűlési képviselő, 1989 márciusától az új törvényhozás megalakulásáig a parlament elnöke volt. 1989. október 23-án ő kiáltotta ki a harmadik köztársaságot, amelynek 1990 májusáig az Alkotmány értelmében első, ideiglenes elnökévé vált. 1990-től 2002-ig ismét parlamenti képviselőként, 1990 és 1994 közöttaz Országgyűlés egyik alelnökeként dolgozott.

GÖNCZ ÁRPÁD 1922. február 10-én született Budapesten. 1945-ben belépett az FKgP-be, 1946-ban Kovács Béla főtitkár személyi titkára lett. 1956-ban letartóztatták, életfogytiglani börtönbüntetésre ítélték, 1963-ban szabadult. 1965-től író, költő. Az SZDSZ alapító tagja.1990 májusa és augusztusa között mint az Országgyűlés elnöke az ideiglenes köztársasági elnök funkcióját töltötte be. 1990. augusztus 4-től 2000. augusztus 4-ig volt köztársasági elnök.

MÁDL FERENC 1931. január 29-én született a Veszprém megyei Bánd községben. 1955-ben az ELTE Állam- és Jogtudományi Karán diplomázott. 1990. május 23-tól az Antall-kormány tárca nélküli minisztere. 1993. február 22-től 1994. július 15-ig művelődésügyi és közoktatási miniszter. 1995-ben az ellenzéki MDF, KDNP és Fidesz közös államfőjelöltje volt.1999-ben elnyerte a Francia Becsületrendet. 2000. augusztus 4-étől a Magyar Köztársaság elnöke.

Sajátosan magyar

Magyarország sokáig büszke volt királyságára. Ezt a hagyományt szakította meg 1848-ban a Habsburg-ház trónfosztása. *Lövétei István* alkotmányjogász a Habsburgokkal való szakítás utáni hónapokat „kényszerű" köztársaságként jellemzi, s azt mondja, a Károlyi-féle 1918-as köztársaság kikiáltásának körülményei is kísértetiesen hasonlítanak a hetven évvel korábban történtekre. Az első világháborút követő állami berendezkedés tartalmilag köztársaság ugyan, ám formájában „király nélküli királyság" volt.

Az európai államok többségében – például Angliában, Spanyolországban, Dániában, Hollandiában, Norvégiában – nem köztársaság, hanem ma is királyság van. Ezek az államok úgy működnek, mintha köztársaságok lennének, ahol a köztársasági elnök maga a király. Ezek az uralkodók talpig polgárok, polgári módon élő uralkodók. Azokban a nagy hagyományokkal rendelkező demokráciákban, ahol az uralkodó dinasztia a polgárosodással együtt változtatni tudott szerepfelfogásán, ott elégedettek királyaikkal az emberek. Azok az uralkodók népszerűek alattvalóik körében, akik úgy viselkednek, ahogyan azt elvárják tőlük.

A második világháború után a politikusok ismét a köztársasági berendezkedést részesítették előnyben, így az 1946. évi I. törvény újra köztársaságként deklarálja Magyarország államformáját. A politikai erőviszonyok alakulása akkor nem tette lehetővé, hogy erős köztársasági elnök álljon az állam élén.

Az 1989. évi alkotmányreform ismét köztársasági államberendezkedést körvonalazott. Az ellenzéki kerekasztal-megállapodások eredményeképpen a köztársasági elnöki intézmény sajátos, mondhatni speciálisan magyar képződménye lett rendszerváltást követő államberendezkedésünknek. Sajátos azért, mert Magyarországon nem a parlamentáris köztársaság megszokott formája jött létre. Az államfői székbe ugyanis nem a kormánypárt, a választásokon győztes Magyar Demokrata Fórum, hanem a legnagyobb ellenzéki párt, a Szabad Demokraták Szövetségének politikusa ülhetett. Az, hogy a köztársasági elnök a legnagyobb ellenzéki párt politikusaként került tisztségbe, az 1990. évi MDF-SZDSZ paktum eredménye.

Az alkotmányjogász nem tartja igaznak, hogy az 1989 után kialakult államforma teljesen eszköztelen, gyenge köztársasági elnököt állított az állam élére. Talán egyedül az USA-ban regnál rendkívül aktív „politikacsinálóként" az elnök. Neki is el kell nyernie a politikai erők legalább hallgatólagos támogatását ahhoz, hogy nagyon sok kérdésben valóban egyedülálló jogosítványokkal dönthessen. Hozzá képest a magyar államelnök lehetőségei kisebbek, szerepe mégsem formális, nem súlytalan. Egyensúlyozó, az alkotmány felett őrködő jogosítványai igazán éles politikai konfliktusok idején bontakozhatnak ki. Alkotmányos feladata szerint az alaptörvényben megfogalmazódott elveket kell képviselnie, ha kell, védenie. Ez a felhatalmazás leginkább a kinevezési jog gyakorlásában mutatkozik meg, amellyel akkor élhet, ha meggyőződése szerint a kinevezendő személy politikai hovatartozása, az általa képviselt elvek veszélyeztetnék az alkotmányos rendet.

Az uniós csatlakozás után az Országgyűlés jelentős hatásköröket lesz kénytelen átadni az Unió egyes szervezeteinek, ezáltal csorbul az állam hagyományos értelemben vett szuverenitása: bizonyos uniós jogszabályok elsőbbséget élveznek majd a hazai joggal szemben. Az alkotmányjogász állítja: az Unió – legalábbis politikai értelemben – kontrollt gyakorol majd a kormányzás felett is. ■

Hagyományok nélkül

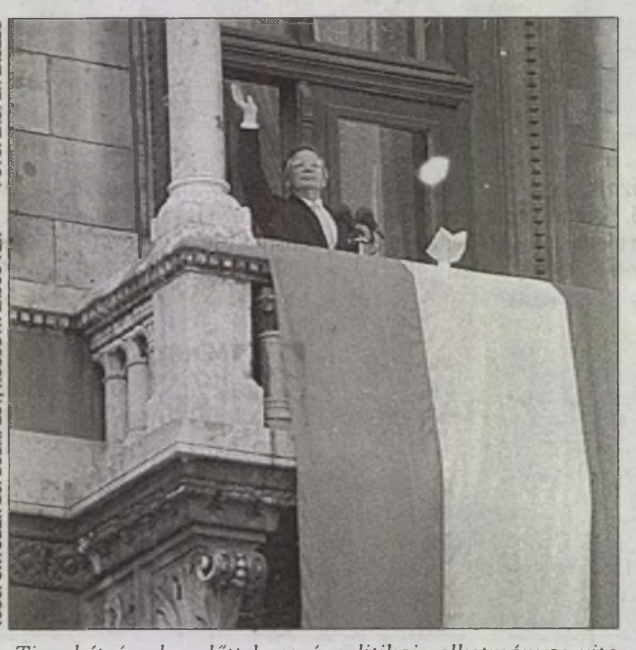
A respublikának nincs hagyománya Magyarországon. Nem eresztethetett gyökeret sem a politikai, sem pedig a közgondolkodásban. A XIX. században Kossuthék ugyan kimondták a Habsburg-ház trónfosztását, de ténylegesen nem jött létre a köztársaság. A következő próbálkozás már a XX. század elejére esik, amikor is Károlyi köztársaságát rögzítik a visszaemlékezések. De 1918 sem volt megfelelő alkalom arra, hogy a magyar néppel elfogadtassák, megszerettessék a köztársasági államformát. A köztársasági gondolkodás nem alakulhatott ki sem akkor, sem a második világháborút követő '46-os köztársaság kikiáltása után.

Sajnálatos, hogy a történetírások méltatlanul elfeledkeznek arról a hódmezővásárhelyi ügyvédről, aki már Károlyi színrelépése előtt, 1912-ben megalakította az Országos Köztársaság Pártot - tartja *Vadász Sándor* történészprofesszor. A respublikát éltető párt felbukkanásának a Habsburgok érthetően nem örültek. Olyannyira nem, hogy *Ferenc Ferdinánd* trónörökös közbenjárására a magyar parlament 1913-ban törvényt is alkotott, amelyet később csak „Lex Nagy Gyurkaként" említettek. Ez kimondta: *„aki a királyságot támadja, 5 év fegyházra és 4000 korona pénzbüntetésre ítéltetik"*. Azt is kevesen tudhatják, hogy 1918. november 16-án a parlament előtt nem Károlyi, hanem *Nagy György* volt az, aki díszmagyarban felolvasta a Magyar Köztársaság kikiáltását jelentő proklamációt. 1918 végén Nagy György és *Károlyi Mihály* Egyesült Függetlenségi és '48-as Pártja egyesült, de ennek vezetésébe a hódmezővásárhelyi ügyvéd már nem került be.

A világ- és a hazai eseményekre fogékony közéleti emberek, Nagy György és politikai szándékának korabeli támogatói nagy tisztelettel adóztak a hódmezővásárhelyi ügyvéd előtt. *Ady* egyik írásában például így emlékezik róla: *„Gyönyörűségem telik a te bátorságodban, Bátor vagy, s tarts ki, légy magyar, kultúrás és székely. Ha ezer cinikusság ér is, ma már Veled vagyok."*

Károlyi Mihályt 1919. január 11-én választották köztársasági elnökké, s nem sokkal később tragikus körülmények között mondatták le. A hányattatott sorsú grófra *Harthyék* rásütötték, hogy ő volt *Kun Béláék szálláscsinálója*, s emiatt megítélése sem volt azonos minden történelmi helyzetben. Amikor Károlyi 1946-ban több évtizedes emigrációjából hazatért, az akkori politikai erők egyike sem támogatta, hogy ő legyen a köztársasági elnök. *Rákosi* azt hozta fel Károlyi ellen, hogy hosszú emigrációja miatt nem ismerheti kellően a hazai viszonyokat. A kommunisták nem szerették, mert antant- és nyugatbarátnak tartották. A szociáldemokratáknak sem kellett a „vörös gróf". A kisgazdák, bár tisztelték Károlyit, kiszemeltjük az államfői tisztségre *Nagy Ferenc* volt. Végül a politikai erők a Nagy Ferencnél kevésbé harcos *Tildy Zoltán* személyében egyeztek meg. Tildy politikai sorsa is a lemondatás volt. ■

A köztársasági elnök az Alkotmány szerint kifejezi a nemzet egységét, és őrködik az államszervezet demokratikus működése felett. Az államelnök mint „alkotmányőr" semleges, széles összeférhetetlenségi szabályokkal függetlenné tett hatalmi ág, nem sorolható sem a végrehajtó, sem a törvényhozó hatalomhoz. A köztársaság elnök kitűzi az országgyűlési választásokat: összehívja az országgyűlés alakuló ülését; aláírja, kihirdeti a törvényeket; a fegyveres erők főparancsnoka; kinevezi a bírákat; egyéni kegyelmezési joga van. A köztársasági elnököt öt évre titkosan választja az Országgyűlés, az elnök egyszer újraválasztható.



1989. OKTÓBER 23: BUDAPEST, KOSSUTH LAJOS TÉR FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

„Tizenkét évvel ezelőtt hosszú politikai, alkotmányos vita zajlott az államfő intézményével kapcsolatban... A Nemzeti Kerekasztal-tárgyalások megindulásával az államfői intézmény tisztán hatalmi-politikai üggyé vált. Antall József az EKA-n jelentette be, hogy a köztársasági elnöki intézménynek koncepciójában az 1946. évi I. törvénycikknek kell megfelelnie... A köztársaság kikiáltásának napja 1989. október 23. Az alkotmány szerint az államfői jogkört az új köztársasági elnök hivatalba lépéséig az Országgyűlés elnöke, Szűrös Mátyás gyakorolja. Az ideiglenesség közjogilag és politikailag egyaránt szokatlanul hosszú ideig, 1990. augusztus 3-ig tartott. Az 1990. május 2-án alakuló Országgyűlésen Szűrös Mátyást Göncz Árpád mint új, ideiglenes köztársasági elnök váltotta fel. Göncz Árpádot az Országgyűlés ünnepi ülésén, 1990. augusztus 3-án titkos szavazással, 295 igen 13 ellenében köztársasági elnökké választották."

(Kukorelli István alkotmányjogász, alkotmánybíró tanulmányából)

*Az **elnökről** mondták*

A közvetlen választás kétségtelenül demokratikusabb, de az elnök túlzottan függetlenedhet a parlamenttől, hiszen ő egyedül ugyanúgy az állampolgárok szavazata alapján jut tisztségéhez, mint a parlament egésze.

***Schmidt Péter** alkotmányjogász (Vas Népe, 1989. október 28.)*

Ha a parlament választja meg a köztársasági elnököt, az nem olyan „erős", mint a közvetlenül a nép által megválasztott államfő.

***Csurka István** MDF-politikus (Napló, 1990. május 12.)*

Kezdettől nagyon határozottan az a véleményünk, hogy a köztársasági elnököt a parlamentnek kell megválasztania.

***Orbán Viktor** Fidesz-politikus (Fejér Megyei Hírlap, 1990. július 23.)*

Ma Magyarországon a demokráciához hatalommegosztásra van szükség, s ehhez hozzátartozik az is, hogy a köztársasági elnök a néptől kapja hatalmát.

***Kovács László** szocialista politikus (Vas Népe, 1990. július 27.)*

Szerintünk itt az ideje annak, hogy a köztársasági elnököt is közvetlenül válasszák meg.

***Torgyán József** kisgazda politikus (Napló, 1994. június 23.)*

Mivel a köztársasági elnöknek pártsemlegesnek kell lenni, nincs semmi ok arra, hogy pártok válasszák. Különösen nem indokolja semmi, hogy pártalku eredményeként nyerje el tisztét.

***Kulcsár Kálmán** jogszociológus (Napló, 1994. augusztus 27.)*

Az ideális államfő: Göncz Árpád – fiatalabb kiadásban.

***Horn Gyula** MSZP-politikus (Észak-Magyarország, 1999. október 21.)*

Az elnök a Magyar Köztársaság első embere akkor is, ha hatalmi jogai korlátozottak.

***Eörsi Mátyás** SZDSZ-politikus (Népszabadság, 1999. november 19.)*

Az a szerencsés, ha az államfő személye nemcsak az alkotmányban, hanem az emberek szívében is megtestesíti a nemzeti egységet.

***Magyar Bálint** SZDSZ-politikus (Népszabadság, 1999. december 3.)*

Az elnök legnehezebb feladata nem az, hogy helyesen cselekedjen, hanem hogy tudja, mi a helyes és mi nem.

***Temesi Ferenc** író (Magyar Nemzet, 2000. június 10.)*

A KÖZTÁRSASÁG

Állam- és kormányforma, amelyben az (örökletes) monarchiával szemben az állam- és kormányfőt az alkotmány értelmében bizonyos időszakokra nevezik ki. A legtöbb modern államra jellemző; ezért korábbi jelentése és vonzereje már megkopott azon korokhoz képest, amikor még az örökletes politikai hatalommal szemben alternatívát képviselt. A köztársaságok többféle formája létezik napjainkban, a liberális demokratikus államoktól az egyszemélyes diktatúráig.

(Forrás: Cambridge Enciklopédia)

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGOK

I. köztársaság: 1918. november 16–1919. március 21.
II. köztársaság: 1946. február 1–1948. augusztus 20.
III. köztársaság: 1989.október 23–

*Az **elnökök** mondták*

Nem a köztársaságot akarom, hanem az önálló, demokratikus Magyarországot.

***Károlyi Mihály** (Hit, illúziók nélkül, 1956)*

A köztársasági elnök fontos feladata, hogy kiegyensúlyozó-egyeztető szerepet töltsön be a pártok között.

***Szűrös Mátyás** (Fejér Megyei Hírlap, 1989. november 29.)*

A reprezentatívnak nevezhető államelnöki funkció mentes mindennemű pártpolitikai csatározásoktól.

***Göncz Árpád** (Napló, 1990. május 4.)*

A köztársaság elnöke szuverén személyiség, de nem feladata, hogy a miniszterelnök vetélytársa legyen.

***Mádl Ferenc** (Hajdú-Bihari Nap, 1995. június 19.)*

A köztársasági elnök dolga, hogy a nemzeti egységet a béke és az együttműködés jegyében a politikai konszenzus javára kifejtse.

***Mádl Ferenc** (Napló, 2000. június 13.)*

A Magyar Köztársaság elnökének hatásköre az alkotmány szerint szerény. Csakis a személyiség, a szavak ereje adhat tekintélyt e tisztség viselőjének.

***Göncz Árpád** (Népszabadság, 1999. december 24.)*

Hangsúlyt szeretnék adni a társadalmi-politikai együttműködésnek.

***Mádl Ferenc** (Fejér Megyei Hírlap, 2000. augusztus 15.)*

Az államfő egyik legfontosabb feladata a törvények alkotmányossági szempontból való tanulmányozása és kihirdetése.

***Mádl Ferenc** (Kisalföld, 2000. november 20.)*

Főleg az ország közérzetén tudtam változtatni, a politikára viszont kisebb befolyásom volt.

***Göncz Árpád** (Délmagyarország, 2001. december 7.)*

A köztársasági elnök tízmillió embert képvisel, a miniszterelnök pedig egy pártot vagy koalíciót.

***Göncz Árpád** (Délmagyarország, 2001. december 9.)*

Az oldalt írta és szerkesztette
Dóczy László és Horváth Magdolna

HIRDETÉS

Géppisztollyal írt történelem

Kiss Dénes börtönbe került Velünk vagy ellenünk című verse miatt

Vérszínűek voltak már a lombok. A Mecsek földje is vért ivott. Egyetlen lövésre a szovjet csapatok valamennyi fegyvernemmel válaszoltak. A napokban Pécsre látogatott Kiss Dénes József Attila-díjas költő, író és nyelvkutató, akivel az Ifjúsági Házban beszélgettünk 1956 októberéről, Velünk vagy ellenünk című verséről, a költő bebörtönzéséről. Alighanem ekkor zártak be valakit utoljára azért, mert megírt egy verset...

Gyakorlott pilóta és ejtőernyős volt már 19 éves korában. *Kiss Dénes* 1956-ban került Pécsre.

Szovjet tank Pécsett, a Széchenyi téren, a dzsámi előtt ARCHÍV FELVÉTEL

Bertha Bulcsúval még Zalaegerszegen kötött barátsága szólította ide. Mindketten a Dunántúl című irodalmi folyóirat szerzői közé szerettek volna tartozni. Idővel sikerült. Kiss Dénes Pécsre került, a tavasz két szép hetét segédmunkásként dolgozva töltötte. Aztán Csorba Győző segített neki, hogy az ifjúsági könyvtárban könyvtáros lehessen. Berthával, lapunk későbbi rovatvezetőjével együtt legfőbb publikációs fórumuk az akkori Dunántúli Napló volt. Az a bizonyos tavasz meghozta még Kiss Dénesnek *Pákolitz István, Kalász Márton, Arató Károly, Bárdosi Németh János, Pál József, Őrsi Ferenc, Rab Ferenc, Lantos Ferenc* és nem utolsó-sorban *Várkonyi Nándor*, valamint *Rajnai László* barátságát. Meg még sokakét.

- Ahogy a nyár beköszöntött, dr. Péczely Lászlónál Galsai Pongrác javaslatára felvételiztünk a főiskolán - mondja. - Kodály későbbi apósa köreiben ismét megannyi ismeretségre, barátságra tehettem szert. Ott ismerhettem meg például az akkor másodikos gimnazista Péczely Saroltát, Kodály későbbi feleségét. A nagy 56-os árvíz mellett sem mehetünk el. Miután fölvettek a főiskolára, az ősz nagy eseményeként a hallgatóság szeptemberben már Mohácson találta magát, ahol az árvízkárok helyreállításán dolgoztunk. Október elején jöttünk vissza Pécsre. Szinte forrt a levegő.

- Mire gondol konkrétan?

- Levelek, telefonok jöttek, mentek. Nagy, lelkesítő várakozást észleltünk, súlyos események előszelei húztak el felettünk - mondja Kiss Dénes. - Mindennek immár tetemes irodalma van. Mégis azt kell mondani, ami történt, leírhatatlan. Már a Rajk-temetés után úgy éreztük, felgyorsulóban van az idő. Valami volt a levegőben. Aztán elérkezett október 23-a. A budapesti eseményekkel itt is berobbant a felhalmozódott gyúanyag. 22-én nagygyűlést tartott a pécsi diákparlament. Ott voltam én is, és beválasztottak mindenféle bizottságba. Így például a Pécsi Egyetem című lap szerkesztőbizottságába is.

- Tehát újságíró lett...

- Dehogy. Időm sem volt bekapcsolódni magának a lapnak a tevékenységébe. Viszont verseket írtam. A Velünk vagy ellenünk című versem október 24-én megjelent a Pécsi Egyetem címlapján. Azt mondhatnám, egy „vers-suhanc" volt, ami nemcsak engem juttatott később börtönbe, hanem azt is, aki szavalta. A pécsi börtönélet felejthetetlen eseményeként a kübli környékén sorra bemutatkoztunk egymásnak. Úgy 25-30-an. Ki-ki elmondta, miért tartóztatták le, mivel vádolják. Így ismerkedtem meg Klencz Tibor joghallgatóval, aki azt mondta: én azért vagyok itt, mert huszonhétszer elszavaltam gyűléseken Kiss Dénes versét, ami az egyetemi újságban jelent meg. A hajdani, ritka pillanat bűvöletétől szinte még ma is akadozik a lélegzetem. Azt mondtam: szervusz, én vagyok Kiss Dénes. A többiek nevettek. Most sem mondhatok mást, ez volt egész költői életművem legnagyobb eddigi elismerése.

Visszatérve a 23-a utáni lázas sebességgel pergő fejleményekre, köztudott, hogy november 4-e után sokan nyugatra mentek, mások a fegyver után nyúltak.

- Itt, Pécsen mi akkor vettük föl a fegyvert, mondja Kiss Dénes. - Nekem géppisztolyom volt. Aztán irány a Mecsek...

A mostani pécsi beszélgetésbe a még élő itteni harcostársak is bekapcsolódtak. Ott voltak többek között *dr. Péter Károly* és *dr. Debreczeni László* orvos, akiket meleg baráti öleléssel köszöntött a költő.

Kiss Dénes

Emlékezetes ma is Pécsett, hogy abban az időben a 48-as térről naponta több teherautó is elindult a nyugati országhatár felé. Aki csak akart, mehetett. Kiss Dénes az erdei harcosokhoz csatlakozott. Kapcsolatuk volt a később „Mecseki láthatatlanok" néven ismert csoportosulással is, akik között Galambosi László költő harcolt ugyancsak géppisztolyval.

Kiss Dénes hatalmas életművet alkotott. Eddig 51 könyve jelent meg. Ma is fiatalos, lendületes kutató, aki nyelvfilozófiával foglalkozik. Hajdani barátja, lapunk egykori főmunkatársa, Bertha Bulcsú évtizedeken át csodálta és próbálta megérteni az ejtőernyős, pilóta-költő, géppisztolyos szabadságharcos rejtélyes alakjának titkait.

Interjúkötetében is ámulattal szól róla. 1956 után Ernest Hemingway Nobel-díjas író lett az ő nemzedéki eszményképük, aki Az öreg halász és a tenger című művében azt mondja: az ember elpusztítható, de legyőzhetetlen! Igazolhatja-e ezt bármi érzékletesebben, mint a magyar történelem elmúlt évtizedei?

BEBESSI KÁROLY

Halálaim árnyékában

Haláltudattal éltem. Még akkor is, amikor igazában nem tudtam róla. Íme, a nyelv szavainak jelentése azonos ál lításon belül is lehet logikusan ellentmondó. Gyermekkoromban a haláltudat szót sem ismertem, nem is tudtam a jelentését. Majd amint fölfogtam jelentéstartalmát, amikor az valósággal elöntötte az értelmemet... már tudtam is: én mindig is jól fejlett haláltudattal, illetve előbb tán halálsejtelemmel rendelkeztem. Az elmúlás irtózatos süvítését érzékelte a lélek már korai éveimben. Az olykor minden izemet, porcikámat átható félelem oka is ez volt. (Kiss Dénes: Halálaim árnyékában – Lyukasóra Könyvek, Budapest)

Velünk vagy ellenünk

Döntsd el magyar, mondd ki a szót!
Itt visszalépni nem lehet!
Az ifjúság acél-szíve
a forróságtól megreped!
Döntsd el magyar, döntsd el diák,
és fonjuk lánccá a kezünk!
Döntsd el ki élsz itt e honban
velünk jössz-e? Vagy ellenünk?!

Ébredj magyar! Ma aludni
gyalázat! Vakondok-szerep!
Jöjj el közénk égő szívvel
s emeld fel büszkén a fejed!
Birka fejjel gyávák jámak!
Napba-néző a mi szemünk!
Ne várj tovább! Ma határozz!
Velünk jössz-e? Vagy ellenünk?!

Felgyújtottuk a szíveinket,
szemünkben villámfény lobog,
hozzátok szólunk fásult falvak,
ébredő magyar városok!
Mi lettünk ma a vérkeringés,
új indulókat ver szívünk.
Tudni akarjuk, még ma! Tudni!
Ki van velünk és ellenünk?!

Utódai a mártiroknak
mi döntsük el a holnapunk!
Bitófák nőnek virágok közt,
ha nem merünk, ha hallgatunk!
Kiégetik a lelkeinket,
férgek marják az életünk!
Holnap késő már! Ma kiáltson!
Ki van velünk és ellenünk!!

1956-os forradalom és szabadságharc

MEGHÍVÓ

A nemzeti oldal pártjai és társadalmi szervezetei tisztelettel meghívják Önt és kedves családját az 1956-os forradalom és szabadságharc 46. évfordulója alkalmából tartandó közös megemlékező ünnepségükre.

Helyszín: Pécsett az Aradi vértanúk úti kopjafa
Időpont: 2002. október 23. (szerda) 18 óra.

„Angyal vidd meg a hírt
az égből,
Mindig új élet lesz
a vérből"

Márai Sándor: Mennyből az angyal

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Fidesz Magyar Polgári Párt
MDF

Köszönet!

Választás 2002

Köszönjük minden választópolgárnak a bizalmat, melyet a Fidesz-MDF jelöltekre leadott szavazataikkal is bizonyították. Ez teszi lehetővé, hogy az elkövetkezendő 4 évben a keresztény-polgári értékrend meghatározó ellenzéki erőként lehet jelen Pécs város közgyűlésében.

Felelős ellenzéki erőként minden – a város érdekét valóban szolgáló – szocialista kezdeményezést támogatni fogunk.
Ígérhetjük, hogy az MSZP-SZDSZ koalíció választási ígéreteinek betartását (ahogy minden MSZP-SZDSZ győztes városban és valamennyi megyei közgyűlésben) maradéktalanul nyomon fogjuk követni, kiemelt hangsúllyal az Orbán-kormány támogatásából megindult fejlesztéseket: mint pld. Pécsett a csatornázási ISPA-program, a szociális bérlakásépítés és repülőtér-fejlesztés.

Köszönjük Dr. Ternák Gábor polgármester-jelöltnek,
s köszönjük mind a 24 egyéni képviselőjelöltnek,
a 157 szavazóköri delegáltnak és a munkákankat támogató valamennyi segítőnknek a lelkiismeretes,
őszinte, odaadó munkát.

Nem volt hiábavaló!

Fidesz-Magyar Polgári Párt pécsi elnöksége

Tisztelettel köszönöm a Belváros polgárainak bizalmát, a polgári értékrend ismételt támogatását.

Dr. Mikes Éva
7. vk. (Belváros)
önkormányzati képviselője

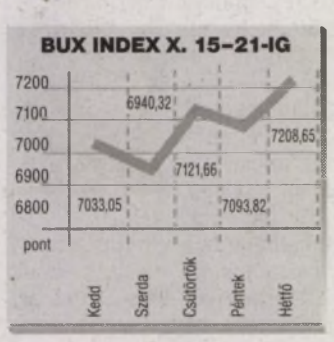
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 21.)

Borsodchem	4745 Ft	⇧
Egis	12805 Ft	⇧
Matáv	767 Ft	⇩
Mol	4825 Ft	⇧
OTP	2095 Ft	⇧
Richter	12420 Ft	⇧
TVK	4595 Ft	○
Zalakerámia	1400 Ft	⇧

BUX: 7208,65

-+1,62% eltérés az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	386,04
Cseh korona	7,96
Euró	243,02
Japán yen (100)	199,76
Lengyel zloty	60,17
Svájci frank	165,25
Szlovák korona	5,84
USA-dollár	249,12

HÍREK

BERUHÁZÁS. Debrecenben 7,3 milliárd forintos beruházással hozta létre hatodik áruházát a Cora áruházláncot működtető Magyar Hipermarket Kft. A 115 ezer négyzetméter eladótérrel, 5000 négyzetméteres butiksorral, 52 pénztárral és 1600 parkolóhellyel rendelkező debreceni áruház mintegy 600 helyi dolgozónak ad majd munkát, és forgalma jövőre várhatóan a 14-15 milliárd forintot is eléri. A Magyar Hipermarket Kft. az 2001 végén 62000 négyzetméter eladótérrel rendelkezett, s alkalmazottainak száma elérte a háromezret. EUROPRESS

TÁMOGATÁS. Mintegy 10 ezer regisztrált termelőt érint a kormány adósságrendezési programja Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében – jelentette ki Csongrádi Zoltán. Az FVM térségi hivatalának vezetője szerint az aszálykár-enyhítési támogatás még ennél is nagyobb kört érint, nekik legkésőbb október 31-ig kell igényeiket jelezni a területi hivataloknál. A kormány adósságrendezésre 45, aszály- és vízkárenyhítésre pedig 15 milliárd forintot fordít. EUROPRESS

VITÁZTAK. Nem támogatták a kormány képviselői az Országos Érdekegyeztető Tanács gazdasági bizottságának ülésén azt a javaslatot, miszerint a legmagasabb adókulcs alsó határa már jövőre 1 millió 500 ezerre növekedjen. Ez ugyanis mintegy 30 milliárd forintos bevételkiesést jelentene a költségvetésben. Kurucz Váradi Károly, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője szerint azonban középtávon elérhető, hogy az átlagjövedelem a felső adósávból a középsőbe kerüljön. EUROPRESS

CSOMAG. Új díjcsomaggal telefonálhatnak a Westel ügyfelei november 1-jétől. A Társalgó névre keresztelt díjcsomag havi díja nettó 1500 forint, csúcsideje munkanapokon 7-től 16 óráig tart. Csúcsidőben 49 forintos, csúcsidőn kívül 20 forintos percdíjat kínál az új csomag. Az Arany- és Platinakártyával rendelkező ügyfelek Aranytárskártyás díjcsomagban 1100 forintos havidíj mellett vehetik igénybe az új szolgáltatást. EUROPRESS

Előnyös lehet a közraktározás

A gazdálkodók valójában nem értik, milyen előnyöket nyújt számukra a gabonapiaci intervenciós rendszer – vélekedett lapunknak Hajdú Huba, a Concordia Közraktár Kereskedelmi Rt. vezérigazgatója, akivel a tárolókapacitások kihasználásáról, a küszöbön álló kukorica állami felvásárlásáról beszélgettünk.

BUDAPEST

HAJDÚ HUBA
1954-ben született Mányon. A gödöllői Agrártudományi Egyetemen szerzett okleveles gépészmérnöki diplomát. Munkahelyei: ceglédi Lenin Termelőszövetkezet, ceglédi állami tangazdaság, Bábolna Rt., Bábolna Ménesbirtok. A Pest Megyei és a Magyar Agrárkamara etikai bizottságának elnöke.

– Mennyi kalászos gabona pihen jelenleg a Concordia közraktáraiban?

– Saját 346 ezer tonnás tárolótér-kapacitásunknak jelenleg 43 százalékos a kihasználtsága, ez azonban az év hátralévő részében várhatóan emelkedni fog. Telephelyeinken jelenleg 150 ezer tonna, a művi közraktárakban 350 ezer tonna kalászos gabona van. A múlt évben összesen több mint egymillió tonna termést közraktároztunk. Az aszály miatt az idén nagy volt a terméskiesés, egyes megyékben esély sincs rá, hogy meg lehessen tölteni a raktárakat. Másfelől nyilvánvaló, hogy a gazdálkodók a Dunántúlról nem fogják átszállítani betárolásra a terményt az Alföldre.

– Érdektelenség mutatkozott a termelők részéről a búza intervenciós felvásárlásával szemben, pedig tonnánként 23 ezer forintot ígért az állam a közraktárba tett gabonáért. Másfelől viszont akárhogyan is számolunk: egymillió tonna búzának nyoma veszett.

– Valóban jó lenne tisztán látni, hol van ez az árumennyiség, mivel sem a belföldi piacra, sem exportra nem került, a malmok sem vásárolták fel, s a TIG-készleteket sem vásárolták fel teljeskörűen.

– Kukoricából a becslések szerint közel hatmillió tonnás lesz a termés. Az intervenciós felvásárlásról szóló rendelet a napokban jelenik meg. Lehet, hogy ezt is közöny fogja kísérni?

– A legfőbb gondot abban látom, hogy az információk nem jutnak el az érintettekhez. Úgy tapasztalom, hogy sokan nem értik, milyen előnyöket nyújt számukra az intervenció. Felelőtlenségnek tűnik, hogy a termelők nem élnek az állami árbiztosítékokkal. Nagyon fontosnak tartom, hogy akik lehetőséget kaptak az állami támogatás igénybevételére, azok tisztában legyenek a fogalmakkal.

– Mit kell tudni a megjelent rendeletről?

– A már megjelent kukorica közraktározásáról szóló rendelet lényege, hogy azok a gazdálkodók, akik éves szükségletüknek legalább a felét november 15-ig közraktárba helyezik, öt hónapig kamat- és tárolási támogatásra jogosultak. A kamattámogatás mértéke a közraktárba történő letételkor érvényes jegybanki alapkamat 100 százaléka, a közraktározás költségeihez való hozzájárulás pedig hetente és tonnánként 15 forint. A gazdálkodók a közraktárjegy fedezete ellenében a pénzintézetektől vagy a Concordia lombard üzletágától hitelt vehetnek fel. A lényeg, hogy azonnal pénzhez jutnak.

A kukorica intervenciós felvásárlása is jelentős segítséget nyújt a termelőknek. A rendelet megjelenését követően azonnal (de legkésőbb november 30-ig) be lehet nyújtani az igényeket az Agrárintervenciós Központnál s november elsejétől már beszállítható a termés a Concordia telephelyeire, de lehetőség van művi közraktározásra is. A termelők megkapják a közraktárjegyre felvett hitel után ténylegesen felmerült kamat 100 százalékát. Ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy tonnánkénti 21 ezer forintos intervenciós felvásárlási árnak nem lesz a termelő részéről költsége, ingyen jut ehhez az összeghez. Ezen felül művi tárolás esetén hetente tonnánként húsz, közraktározás esetén hetente tonnánként száz forinttal járul hozzá az állam a raktározási költségekhez.

– De mit tesz a termelő, ha jobb ajánlatot kap, mint az államé?

– Talán nem mindenki előtt világos, hogy az intervenciós felvásárlás még csak kvázi felvásárlás, hiszen a termék 2003. május 15-ig a termelő tulajdonában marad és a későbbiek során lehetősége lesz arra, hogy a mostani intervenciós ár felett adja el az árut. Így amíg jobb pozícióba nem kerül, addig ingyen használhatja a pénzt. Ha valaki nem tudja eladni 21 ezer forintnál magasabb áron a kukoricát, akkor május 15-30. között a felvásárló szervezet átveszi tőle a közraktárjegyet. Ekkor válik szét az intervenció tulajdonjoga, s a továbbiakban a felvásárló állam dolga, hogy a kukorica sorsáról döntsön.

UJVÁRI GIZELLA

A távhő hete Európában

PÉCS

Röviddel a fűtési szezon beindulását követően Európa-szerte a távfűtés jegyében tartanak szakmai fórumokat, ünnepségeket ezen a héten. Ezen a területen Magyarországon komoly feladatok várnak az energiatermelőkre, -szolgáltatókra és -fogyasztókra egyaránt.

Gasz Zoltán

A Prágában zajló Euroheat and Power szimpózium mellett a kontinens számos városában rendeznek ágazati ünnepségeket, fórumokat.

– Magyarországon az '50-es évek közepén kezdett elterjedni a távfűtés. A nagyobb távhőrendszerek – mint Budapesten vagy Pécsett – a városi környezethez, illetve az erőműfejlesztésekhez igazodva alakultak ki. Az elmúlt évtizedben a kezdeti egyszerű rendszereket fokozatosan a magas, mondhatni európai színvonalú technológia váltotta fel mind a termelői, mind pedig a szolgáltatói oldalon – beszélt az ágazat fejlődéséről *Gasz Zoltán*, a Magyar Távhőszolgáltatók Szakmai Szövetségének alelnöke, a Pécsi Távfűtő Kft. igazgatója.

A szakember szerint a hazai energetikai infrastruktúrát tekintve egyértelműen a kapcsoltan hő- és villamos energiát termelő erőművek előretörését lehet megfigyelni. Az ilyen, úgynevezett kogenerációs energiatermelés előnye nem kizárólag a gazdaságosságában mutatkozik meg, hanem jelentős környezetvédelmi hozadékában is. Új fejlemény, hogy az utóbbi egy-két évben a megújuló energiaforrások kiaknázása is a hazai erőművek figyelmének középpontjába került. Az EU-csatlakozás előkészítése során erősödő folyamat azért is érdekes, mivel szereplői kormányzati támogatásra számíthatnak, az ilyen módon termelt villamos energia átvételét preferálja az állam.

A távfűtés kihívását jelenti, hogy a rugalmas városi hőtermelő és ellátó rendszerek kialakítása után a fogadó épületeket is olyan technikai szintre hozzák, hogy azok alkalmasak legyenek a mérés szerinti elszámolásra, a fogyasztói igények rugalmas ellátására. A hazai távhőtörvény előírása szerint a mérés bevezetésének határideje 2003-ban lejár.

Az ország érintett városaiban különböző módon zajlanak a korszerűsítő munkálatok. Egyes helyeken az alapdíjba építik a szükséges technikai beavatkozás költségeit, más településeken kedvezményes hitelkonstrukció keretében oldják meg a finanszírozást. Példaértékű módszer a pécsi megoldás, ahol a város egy közalapítványt hozott létre a fűtési felújítások támogatására.

KASZÁS ENDRE

Együtt dolgoznak a terven

BUDAPEST

Baráth Etele politikai államtitkár, a Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Fejlesztési Terv és EU Támogatások Hivatalának elnöke együttműködési keretmegállapodást írt alá Vizi E. Szilveszterrel, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat (TIT) elnökével a Nemzeti Fejlesztési Terv (NFT) társadalmi egyeztetéséről.

E megállapodás a különféle szakmai, civil, gazdasági és tudományos tervezetekkel kötött megállapodások sorába illeszkedik.

Amint Baráth Etele elmondta, az NFT kidolgozása annak elengedhetetlen feltétele, hogy hazánk 2004-2006 között hozzájuthasson ahhoz a mintegy 1200-1500 milliárd forint forráshoz, amelyre az EU-csatlakozás után számíthatunk. A kormány ma tárgyalja első olvasatban a fejlesztési terv öt alapprogramját (humánerőforrás, versenyképesség, infrastruktúra, területfejlesztés, mezőgazdaság), majd november végén nyilvános vitanapot rendeznek a fejlesztési tervről, amelynek végső változatát december 31-ig kell Brüsszelbe elküldeni.

A tegnapi szerződés aláírói együttműködnek a lakosság felkészítésében az EU-források fogadókészségének javítása végett. Ennek keretében az oktatás, az ismeretszerzés korszerű formáinak (távoktatás, e-learning) alkalmazásában közös képzési programokat dolgoznak ki, rendezvényeket, tájékoztatókat szerveznek, valamint az uniós támogatások igénybevételével kapcsolatos kiadványokat, gyakorlati útmutatókat készítenek, új információs rendszert működtetnek majd. Az államtitkár hivatala a TIT tagjait az NFT kidolgozásával kapcsolatos valamennyi információval ellátja, továbbá támogatja, hogy az uniós felkészülést szolgáló, közigazgatás részére tervezett képzési programokba a TIT szakemberei is bekapcsolódjanak.

Vizi E. Szilveszter kifejtette, hogy a TIT a hivatal rendelkezésére bocsátja hálózatát az NFT-vel kapcsolatos információk terjesztéséhez, illetve vállalja a fejlesztési tervvel, valamint a jövőbeni pályázatokkal kapcsolatos lakossági tájékoztatás megszervezését.

DÓCZY LÁSZLÓ

A minőségbiztosítás keserű íze

Idén húszszázalékos forgalomkiesést könyvelhettek el a hazai vendéglátók. A Balaton-parton és a korábban forgalmas idegenforgalmi helyeken még ennél is nagyobb volt a visszaesés. Eközben a tulajdonosoknak az eddigieknél több pénzt kéne befektetni, hogy a konyhák is felkészülten várhassák az uniós csatlakozást.

KAPOSVÁR

A HIGIÉNIA MÉRCÉJE
Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP), azaz Veszélyelemzés, Kritikus Szabályozási Pontok egy nemzetközileg elfogadott módszer az élelmiszerek biztonságának megteremtésére a lehetséges kockázatok, veszélyek megállapítása, értékelése és kezelése révén. A rendszert a hatvanas években az amerikai űrkutatási program keretében fejlesztették ki. A HACCP az Európai Unió országaiban 1995. december 14-e óta kötelező.

A vendéglátósok már az első fél évben tapasztalták: kimutatható a forgalomkiesés. Átlagosan ötödével volt kevesebb a vendég. *Háber Tamás*, a Hazai Vendéglátók Ipartestületének elnöke elmondta: az Európa-szerte tapasztalható recesszió éppúgy okolható ezért, mint az euró bevezetése miatt bekövetkezett drágulás.

Háber szerint az idei veszteség érzékenyebben érinti az ágazatot, mint máskor, hiszen minden konyhánál jelentős befektetést igényelne, hogy megfeleljenek a HACCP minőségirányítási rendszernek. Ami a törvény szerint januártól kötelező és azt a konyhát, amelyik nem tesz eleget az előírásoknak a jövő évtől be is zárhatják. A minőségirányítási rendszer bevezetése egy kisebb konyha esetében is egymillió forint körüli költséget jelent. Az Ipartestület ezért azt szeretné elérni, hogy a HACCP ne kötelező, hanem ajánlott legyen, vagy a törvényes határidőt 2003. január helyett a csatlakozás időpontjáig halasszák. A halasztás azért sem okozna problémát, mert a magyar népegészségügyi előírások annyival alaposabbak a nyugat-európainál, hogy azokban a konyhákban, ahol ezeket betartják, már így is eleget tesznek azoknak a feltételeknek, amelyet a HACCP-vel el akarnak érni.

FÁBOS ERIKA

Magyar ápolónőket toboroznak

Munkaerő-toborzó cégek csaptak le a jól képzett magyar ápolónőkre, akiknek külföldi munkavállalását csak körülményeik javításával lehetne megakadályozni. A szeptemberi béremelés nem pótolja az elmúlt évtizedek lemaradását, a kormányzat a kompenzáció folytatását ígéri.

BUDAPEST

Pár éve tapasztalható a szakképzett ápolónők keletről nyugatra történő vándorlása, a sodrás hazánkat is elérte – mondta a Világgazdaságnak *Mucha Márkné*, a Magyar Ápolási Egyesület elnöke, az Európai Unió állandó nővérbizottságának tagja. A folyamat az EU-csatlakozással felgyorsulhat, hiszen alapelv a munkaerő szabad vándorlása. Ezért a bizottság a szabályozott munkaerő-toborzásra irányelveket (guideline) dolgozott ki.

A szeptemberi, átlagosan 50 százalékos béremelés hatására nálunk felerősödött a pályát korábban elhagyók érdeklődése, ám csak kevesen tértek vissza a kórházakba. A szakképzettségtől és szolgálati időtől függő 20-100 százalékos jövedelememelés még nem versenyképes.

Az ápolási egyesület 1999 óta vizsgálja az ápolónők pályaelhagyásának okait, az utánpótlás elmaradását, s tett javaslatot a kedvezőtlen tendencia megállítására. Ennek eredményeként tavaly bevezették az ápolónők alapképzésében az állami ösztöndíjat, amit a leendő munkáltató kiegészíthet, s így az elérheti a havi 15 ezer forintot.

A folyamatot erősítette meg a szeptemberi béremelés.

Erre azért van nagy szükség, mert ápolás nélkül nincs gyógyulás, s a határok megnyitása csábító. Arról ugyan nincsenek pontos adatok, hogy hány magyar ápolónő vállalt munkát a tőlünk nyugatra fekvő országokban (ahol nem ritka a havi 300 ezer forintnak megfelelő havi jövedelem), az viszont biztos, hogy Magyarország célország lett.

Az EU-országokban csak a nyelvtudást követelik meg, a nyelvvizsga letétele nem feltétel a külföldiek munkavállalásában, a szakvizsgájukat pedig kölcsönösen elismerik. Megtudtuk azt is, hogy hazánkban közel 85 ezer a szervezett szakdolgozói létszám, ám az állások 20-30 százaléka betöltetlen. Elsősorban magyarul beszélő ukrán és román szakdolgozókat vesznek föl a helyükre.

NUGRÁDI TÓTH ERZSÉBET

Hitel elővételben kapható

BUDAPEST

Új gépjármű-finanszírozási hitelkonstrukcióval állt elő a Posta Bank Leasing. Az új forma lényege, hogy a vevő hiteligénye elbírálása után, egy már meglévő keretszerződés birtokában kezdhet neki az autóvásárlásnak.

Új gépjármű-finanszírozási konstrukcióval állt elő a Posta Bank Leasing Rt. Az EU országaiban már ismert finanszírozási forma lényege, hogy függetleníti a gépjárművásárlást a hitelfelvétel folyamatától. Az úgynevezett Hitellevéllel a vásárló már a megkapott hitelkeret birtokában választhat autót. A konstrukciót főként magánszemélyeknek és kisvállalkozóknak ajánlják. A Hitellevél egyfajta előszerződésként működik, mely rugalmas, nincs megkötve a futamidő, a hitel pontos összege, és a hiteligénylő később is bejelentheti extra igényeit. A Hitellevél formát 2001 májusa óta az ország hat megyéjében tesztelték, a visszajelzések szerint jó fogadtatásra talált a vásárlók körében. Jelenleg tizenhét helyen lehet kiváltani az országban, ebből három Budapesten, tizennégy pedig megyeszékhelyeken található. A Hitellevél kevesebb adminisztrációt jelent a hitel igénybevevőjének, és az autókereskedőnek egyaránt. A kereskedők gyakran maguk ajánlják valamelyik pénzintézet hitelkonstrukcióját vásárlóiknak. Ebben az esetben azonban, mivel a vásárló előbb kerül kapcsolatba a hitelintézettel, mint a márkaképviselettel, a kereskedő elveszti az őt megillető jutalékot. A hitelkonstrukció márkafüggetlen.

STEINER KATA

Sport
Három hét szünet után kedden és szerdán folytatódik a Bajnokok Ligája. *15. oldal*

Sport
Az első két hely a legkifizetődőbb. Mennyi prémiumért játszik a PMFC? *16. oldal*

Sport
A MiZo-PVSK holnapi vendége, a Nagykanizsa még nyeretlen. *16. oldal*

Élet & Stílus

SZEXKÉPESSÉG. Vége az arctalan szexnek, mostantól nem elég az erotikus hang a telefonos vágykeltéshez. Finnországban máris akadt olyan pornósztár, aki ezentúl interaktív audiovizuális ingereket is nyújt – vagyis egyszerre beszél és mutogatja magát, ahogy a vevő óhajtja. FOTÓ: EPA

Szégyen a szüzesség?

Közvélemény-kutatás vizsgálta a fiatalok szexuális, drogokkal, valamint alkohollal kapcsolatos viselkedését. A döbbenetes tény: a mai fiatalok több mint fele kipróbálta a kábítószert, az italt, és ötből négy megcsalja partnerét.

A 19-25 évesek kétharmada óvszer nélkül él szexuális életet, derül ki egy angliai kutatásából. Kiderült, hogy a 16-18 éves korosztály több, mint 56 százaléka bevallottan védekezés nélkül él nemi életet, míg a 22-25 évesek 74 százaléka tesz így.

A korosztály 15 százaléka nem tartja magát heteroszexuálisnak, 5 százalékuk nevezte meg magát melegként, 6 százalékuk pedig biszexuálisként.

A megkérdezetteknek több, mint fele kipróbált már valamilyen kannabisz tartalmú kábítószert. A 16-18 évesek harmada, míg a 22-25 évesek 60 százaléka rendszeres fogyasztó. A 16-25 évesek 56 százaléka rendszeresen iszik alkoholt, 80 százalékuk pedig bevallotta, hogy volt már egyéjszakás kalandja részegen. A 16-21 évesek 79 százaléka már megcsalta partnerét, a korosztály 54 százaléka viszont még szűz – persze az alsó korhatár közelében.

Hasonló adatokhoz jutottak az Amerikai Egyesült Államokban is, ahol nemrégen a kormány 27,7 millió dollárt biztosított az egyházak, iskolák és egészségügyi központok számára, hogy igyekezzenek meggyőzni a 12 és 18 év közötti fiatalokat: maradjanak szüzek az esküvőig.

Így szándékoznak csökkenteni a nem kívánt terhességek számát és a nemi betegségek terjedését. George Bush elnök arról viszont hallani sem akar, hogy ebből az összegből esetleg a fogamzásgátlást is népszerűsítsék. ■

A még magányosabb tömeg

Sokan azt hiszik, a fogyasztói társadalomban élni a legnagyobb boldogság, ami csak elérhető. Pedig valójában itt az emberi kapcsolatok is árucikké válnak. Ma a modern paradoxon: az érett személyiség nem ideális fogyasztó, a tökéletes fogyasztó a kapcsolataitól, céljaitól megfosztott, magányosan szorongó ember.

A fogyasztói társadalom az emberi kapcsolatokat ugyanolyan fogyasztási cikknek tekinti, mint az anyagi javakat – azt sugallja, hogy a sikeres ember partnereit mindig jobbra, mutatósabbra cserélve válik egyre irigylésre méltóbbá.

A cél, az ideál, a mindenki által irigyelt filmsztár, a lehetőleg csak magának élő világfi, aki mindent meg tud szerezni, a pénz és hatalom révén mindent meg tud vásárolni. Ez az embereszmény, amelyet minden korábbinál hatékonyabb módon közvetít a média, a hatalmas bevásárlóközpont-szentélyek, a már gyermekkorban kialakuló versengés pedig a státusszimbólumok eléréséért, anélkül, hogy tudatosulna, egyre inkább jellemző az emberek millióira Magyarországon is.

Nem valamiféle gonosz hatalom, nem is egyes emberek elvetemültsége, hanem a puszta gazdasági érdek és verseny alakítja azt a világot, amely éppen a magasan fejlett társadalmakban vált legáltalánosabbá.

A fogyasztói emberideál mögött egyértelmű üzleti érdekek állnak, a mai világ ipara és kereskedelme a fogyasztó emberből él. Nem véletlen, hanem alapvető gazdasági érdek a kapcsolatok nélküli, magányosan szorongó emberek tömegtermelése. Hiszen minél magányosabb, minél kiszolgáltatottabb egy ember, annál inkább befolyásolható, a reklámpszichológia ezt egyértelműen bebizonyította.

A fogyasztói társadalom ideálja az infantilis személyiség, akinek jellemzői: bizalmatlanság, sőt ellenségesség, unalom, öncélú izgalomkeresés, erőszak, agresszivitás mint szorongásoldás. Az az ember, akinek nincsenek hosszú távú céljai, aki nem bízik senkiben, és a kapcsolatokat is fogyasztási cikknek tekinti, a legkönnyebben manipulálható, befolyásolható. Hiszen nincs valódi társa, a célja a jobb nő, kocsi, napszemüveg megvásárlása – és kicserélése, amint jobbat talál.

A fogyasztói társadalmat fenntartó gazdasági erőket nem szabad gonosz hatalmaknak tekinteni, hiszen mindannyian élünk a kényelem adta lehetőségekkel. De alapvető érdeke a társadalomnak, hogy felismerje, óriási gazdasági erők állnak a kiszolgáltatott, magányosan szorongó tömeg, a legjobb fogyasztó „előállításában", ezt szolgálja a reklámok legnagyobb része, a szórakoztató ipar, a filmek, videók.

Kutatók mondják: egyfajta „társadalmilag szentesített defektállapot" állt elő, és ezeknek az anyagi, sőt hatalmi érdekeknek az ellensúlyozására nincs megfelelő anyagi erő, sőt még összehangolt stratégia sem, amely a társadalom távlati érdekeit szolgálná. Pedig az emberi világ valódi céljait csak a hosszú távon tervező, együttműködő, harmonikus, érett személyiségek kialakulása biztosíthatja. ■

Belső űr – külső „értékek"

Riesmann A magányos tömeg című könyvében azt mondja: az ipari forradalom előtt a hagyományok, a családi és egyéb társas kötelékek erősek voltak, az egyén identitását (énazonosságát) ezeken keresztül határozta meg. Riesmann e korszak karakterét tradiciótól irányított embernek nevezte el.

Az egyéni tudatosság növekedésével és az addig erős kötelékek lazulásával a megszerzett identitás lett jellemző. Ennek fontos része az anyagi javak birtoklása. Így teremtődött meg a belülről irányított karakter.

A fogyasztói társadalomban többen hiszik, azt, hogy kik vagyunk, az határozza meg, mit birtoklunk. Az így gondolkodó embertípus Riesmann szerint a kívülről irányított karakter. Ezek az emberek külső viszonyítási pontokat (pl. a tömegkommunikáció által sugallt értékeket) keresnek ahhoz, hogy meghatározhassák önmagukat.

Női jogérvényesítés

Nők-Jogok-Civil társadalom címmel országos konferenciát rendeznek október 25-én és 26-án Pécsett. Fő témakörök: női jogok az Európai Unióban és itthon; nők elleni, családon belüli erőszak; a civil szervezetek és együttműködési lehetőségeik; a nyilvánosság felhasználása.

A pénteki 10 órakor kezdődő megnyitó után a női jogokról lesz szó az Európai Unióban és Magyarországon, majd a politika és a nők helyzete kerül terítékre. Délután 14 órától a családon belüli és a nők elleni erőszak a szomorúan aktuális téma, a nap végén pedig a Magyar Internetező Nők Egyesületének tagjai a világháló kezelésével kapcsolatos kérdésekre válaszolnak.

Szombaton fél 10-től a „Női szerepek változása a magyar társadalomban a rendszerváltozás után" című előadással kezdődik a nap, majd a résztvevők a civil szervezetek együttműködési területeit és lehetőségeit elemzik.

Délután kerekasztal zárja a találkozót, arról, hogyan javíthat a civil szervezetek tájékoztatása és segítése a női jogok érvényesítésének folyamatán.

A konferenciát a Soroptimist International Klub Pécs szervezi. Az előadások helyszíne a Pécsi Kulturális Központ. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a ***www.holgyvilag.hu, a www.kiskegyed.hu*** vagy a ***www.gyongy.hu*** internetes oldalakra is!

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Ami fontos... ...az fontos!
4 db Kleber téli gumiabroncs vásárlása esetén az akciós áron felül téli autóscsomagot adunk ajándékba!

Baranya Gumiszerviz, Pécs, Pécsváradi út 2/1., Tel.: 72/239-404, 239-565
Tip-Top Gumiszerviz, Pécs, Magyarúrögi út 124/D., Tel.: 72/233-270
Gumipiac, Pécs, Mártírok u. 17., Tel.: 72/222-565

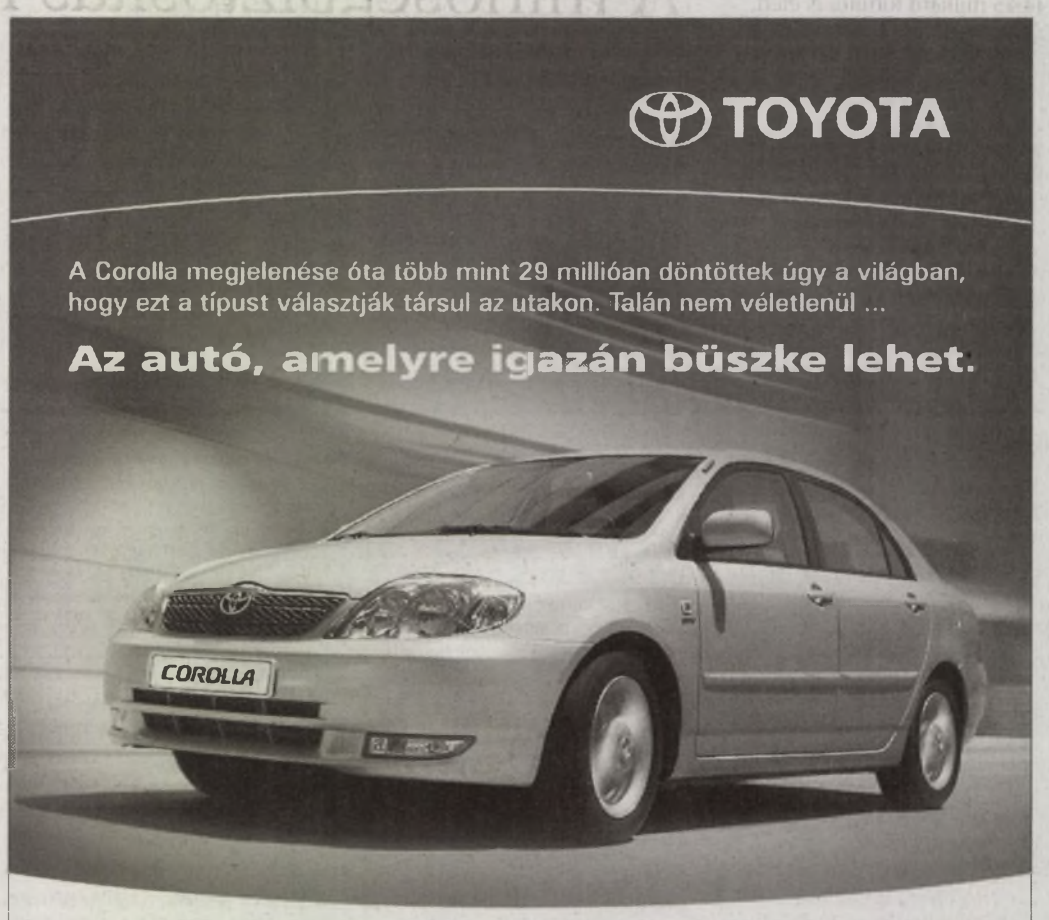
PÉTÁV

Hosszú távra környezetkímélő módon!

A távhőszolgáltatás a városi hőellátás ideális megoldása. A helyi tüzelésekkel működő rendszerekkel szemben számtalan előnye van, amelyek közül kiemelendő környezetkímélő jellege és az igénybevevőinek nyújtott kényelem, ezért az Európai Unió nagyvárosaiban nagymértékben támogatott, keresett és meghatározó hőellátási mód. A távhőszolgáltatás nemzeti érték: új életvitelhez, új lakáskultúrához, más, tisztább környezethez szoktatta az embereket. Távhőszolgáltatás alkalmazása nélkül sokkal több kémény füstölögne az épületek tetején és szennyezné a közvetlen lakókörnyezetet. Szennyezett levegőjű világunkban nem mindegy, hogy milyen fűtési módszert választunk. Minden lehetőséget meg kell ragadnunk, hogy egészségesebb környezetben élhessünk. A távhőszolgáltatás nemcsak környezetvédelmi szempontból tekinthető nemzeti értéknek. A kiépített és üzemeltetett távhőhálózatok a nemzeti vagyon részét jelentik, mintegy kétmillió ember számára biztosítják a kényelmes lakhatás, a biztonságos fűtés és melegvízszolgáltatás feltételeit.

A távhő tehát korántsem a múlt, hanem az átgondolt fejlesztések eredményeként elérhető jövő, biztonságos, tiszta, egy-egy város energetikai szempontjait messzemenően kiszolgáló hőellátási mód és egy lehetőség a környezeti terhek csökkentésére, életfeltételeinek javítására. A PÉTÁV Kft. célja, hogy Pécsett, a távhőszolgáltatás egyre több ember számára, minél szélesebb körben elérhető és kedvelt legyen, kényelmében és költségszintjében egyaránt. A távhőszolgáltatás hosszú távra szól, ehhez Pécsett a városi önkormányzat, a tulajdonosok közötti megállapodás, valamint a PANNONPOWER Rt. és a PÉTÁV Kft. közötti szerződés is biztosítékot nyújt.

TOYOTA



Az új **Corolla** november 30-ig **kedvezményes finanszírozási feltételekkel** vásárolható meg. A 97-192 lóerős benzines, 90 lóerős diesel motorválasztékkal, Hatchback, Sedan, Wagon, Verso változatok alapfelszereltségéhez a finanszírozási akció ideje alatt + **4 téli gumi** tartozik. **Klíma akciónkban** rendkívül kedvező áron növelheti a kiválasztott modell komfortját.

Modell	Ár	Önerő (20%)	Havi törlesztés* (72 hónapra)	Megtakarítás a teljes futamidő alatt**
Corolla 5 ajtós Hatchback	3 495 000 Ft	699 000 Ft	49 718 Ft	350 928 Ft
Corolla 4 ajtós Sedan	3 560 000 Ft	712 000 Ft	50 643 Ft	357 408 Ft

A finanszírozási akció a 2002. október 4. és november 30 között megrendelt COROLLA és COROLLA VERSO modellekre érvényesíthető, egyes modellek esetében csak a készlet erejéig. * A példák tájékoztató jellegű, Euro alapú konstrukciók. A törlesztőrészletek változhatnak ** A megtakarítás összegét a Toyota Pénzügyi Szolgáltató Magyarország Rt. nem akciós, Euro alapú konstrukcióhoz viszonyítottuk. THM: 0-8,85%. Extra tartozékok vásárlása esetén az akciós finanszírozás csak korlátozott értékig vehető igénybe.
THM: 0-8,85%

CO2 kibocsátás (g/km): 153-198, kombinált üzemanyag fogyasztás (l/100 km): 5,7-8,3

3 év vagy 100 000 kilométer garancia

TROSKA AUTÓHÁZ Márkakereskedés és szerviz
7629 Pécs, Névtelen u. 1. Tel.: 310-653; www.troska.hu

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

CSALÁDI ÜNNEP

„OKTÓBER 23."
Jeligére Kővágószőlősre
Édesanyámnak
65. SZÜLETÉSNAPJÁRA
egybehangzó szeretnék gratulálni.
„Mindent, amit az életben elértem, neked köszönhetem"
Szerető lányod: Évi

ÁLLÁST KÍNÁL

NEMZETKÖZI pénzügyi tanácsadó cég munkatársakat keres különböző munkaterületekre. Kezdők jelentkezését is várjuk. Időpont egyeztetés a 30/268-6118-as telefonon.

ASZTALOST jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Tel.: 20/9213-546, 72/587-017

Kőművest felveszünk Tel.: 72/324-236

BIZTOSÍTÁSI tapasztalattal rendelkező munkatársat keresünk meglévő ügyfélkörünkre, átképzéssel. Tel.: 72/510-561

DDNP Igazgatóság középfokú végzettségű, ügyiratkezelési ismeretekkel rendelkező, gyakorlott, fiatal munkatársat alkalmazna. Kézzel írt önéletrajzokat 7601 Pécs, Pf. 46. számra okt. 31-éig kérjük megküldeni.

EGYEDI, kategóriájában exkluzív termékekkel foglalkozó, nagy lehetőségekkel bíró területen dolgozó cég képviselőket keres Baranya megyében. Profi hátteret, személyi telefonos asszisztenst biztosítunk, törekvő hozzáállást várunk el. Fényképes, szakmai önéletrajzokat kérünk: 1631 Bp, Pf.: 79.

ft Blázek & Fiai Kft.
Gyakorlattal rendelkező asztali dolgozókat keres export munkára.
Érdeklődni személyesen: Pécs, Vadász u. 83. sz. alatt Erős Annánál naponta 9–14 óráig.

ÉLELMISZERBOLTBA Pécsett, hétvégére szakképzett eladót felvennénk. Érd.: 20/9173-246

FÉRFI műszaki eladót keresünk. 20/4345-509

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont Tel.: 06-1/266-1067, 30/951-8061, 30/434-1350

Nagykonyhai tisztítószerek
gyártásában, értékesítésében nemzetközi kapcsolatokkal rendelkező cég keres:
TERÜLETI KÉPVISELŐ
munkatársat Zala, Somogy, Tolna, Baranya megye területére.
Jelentkezését fényképpel ellátott, részletes szakmai önéletrajzzal az alábbi címre kérjük: Bio-Fermenta Kft. 7624 Pécs, Barbakán tér 1. Tel: 72/510-807, e-mail: kovacs.barna@biofermenta.hu

KERESEK 118 most fogyni vágyót 06-30/292-4095

PANZIÓBA 9-13-ig takarítónőt felveszek, Pécs, Fenyves sor 5.. T.: 72/510-555

PIZZAFUTÁRT, péket felveszünk. 20/207-6977

KGY SOLAR HUNGARY
A K.GY. Szolárium Szerviz Kft.
munkatársakat keres telefonos ügyfélszolgálati munkakör betöltésére.
Feltétel:
kiváló kommunikációs készség, ezirányú végzettség.
Agilis hölgyek jelentkezését várjuk.
Szervizes gépkocsis
állás betöltésére keresünk közép- vagy felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkező munkatársakat.
Valamint **minőség ellenőr** munkakörbe felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkezőket, közgazdasági végzettség előnyt jelent.
Jelentkezni kézzel írott fényképes önéletrajzzal lehet az alábbi címen:
K.GY. Szolárium Szerviz Kft. 7300 Komló, Altáró u. 2.

ANGOL/FRANCIA/NÉMET nyelvtudással rendelkező fiatalok jelentkezését várjuk vendéglátó-, és szállodaipari munkakörökbe külföldi luxushajókra. Fotósok és karikaturisták jelentkezését is várjuk. Érdeklődni: 06-1-466-4105, 06-1-386-9035.

VENDÉGLÁTÓ eladó és kereskedelmi eladó munkatársat felveszek. 7618 Pécs 18. Pf.: 58.

SERTÉSCSONTOZÁSHOZ dolgozókat felveszünk (hölgyeket is). Szállást biztosítunk. 06-30/324-97-68.

VAGYONŐRÖKET, nőket és angol nyelvtudással rendelkezőket i.- keresünk Bp-i munkahelyekre. Szállás megoldható. T.: 06-1/221-8235. Munkanapokon 8-16-ig.

A Profinfo Team Rt. személy- és vagyonőrök részére felvételt hirdet. Jelentkezni a 72/552-600 és 30/9017-177-es telefonszámokon lehet.

AUTÓFÉNYEZŐT azonnali kezdéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Megyeri u. 69. Pap

BÁDOGOS szakmunkást keresek. 30/9015-287

BELVÁROSBAN lévő étterem felszolgálót keres. Érd.: 210-084

BŐRIPARI magánvállalkozás, fiatal, talpraesett, érettségizett raktárvezetőt keres. Tel.: 06-20/9441-359

BRÓKERCÉG keres pécsi irodájába kereskedelmi, pénzügyi vagy értékesítési tapasztalattal rendelkező munkatársat vezető beosztásba, átképzéssel. 72/510-561

CÉGÜNK ács munkákra szak és segéd munkatársakat keres. T.: 72/500-848

DISZPÉCSERT és pizzafutárt keresek gyakorlattal. Érdeklődni: 06-20/315-7500

ÉLELMISZERBOLTBA fiatal, szakképzett eladót felveszünk. Telefon: 72/325-407

Kárpitosműhelybe gyakorlattal rendelkező gondolkondi tudó
szabászt felvesz
Érd.: személyesen Rácz bútorház Pécs, Álmos u. 1.

FELSŐFOKÚ vámügyintézői képesítéssel és angol nyelvtudással rendelkező munkatársat keresünk. Gyakorlat előnyt jelent. Az önéletrajzokat október 25-ig az alábbi címre várjuk: Állás-Pont Pécs, Madách u. 30.

GUMISZERELÉSBEN gyakorlott fiatal munkaerőt keresek. Tel.: 20/468-7670

HŐSZIGETELÉSBEN jártas festőt, kőművest, ipari alpinistát, segédmunkást felveszek. Érd.: 20/9566-721

HŐSZIGETELÉSBEN jártas ipari alpinistát azonnali belépéssel felveszünk. 30/9360-869

Mélyépítési művezetőt
keresünk nagytömegű földmunkákhoz, töltéshez. Pécs környékére. 06-20/9415-354

IFÁRA sofőrt keresünk. Tel.: 72/240-761

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Kócziáni módszerrel. Tel.: 06/20/9168-461

MAGAS kereseti lehetőséggel IFÁRA sofőrt keresek. Pécs, Paál L. u. 19.

PANZIÓ éttermébe szakácsot keresünk. Tel.: 30/9795-433

PIZZÉRIA keres pizzást és szakácsot gyakorlattal. Érdeklődni: 06-20/315-7500

SZEMÉLY- és vagyonőröket keresünk portaszolgálati és áruházi feladatok ellátására. Vállalkozók jelentkezését is várjuk. Tel.: 06-30/9790-584

VAGYONŐRÖKET felveszünk. 06/30-463-2384

VARRÓNŐKET keresünk. 06/70-270-5383

Fűszerkeverékeket gyártó cég kereskedelmi osztályára orosz és német/angol nyelvet beszélő munkatársat keres
export ügyintézői munkakörbe.
Elvárások:
számítógép felhasználói szintű ismerete (Word, Excel).
Előny:
kereskedelmi kapcsolattartásban való gyakorlat, B típusú jogosítvány, pécsi lakhely.
A fényképpel ellátott önéletrajzokat „Specii 2002" jeligére kérjük leadni az Új DN 7627 Pécs, Engel J. út 8. hirdetőbe.

VIDÉKI munkára gk-val rendelkező kőműveseket, segédmunkást keresek. 30/288-9989

ÁLLÁST KERES

IDŐS ember ápolását vállalom lakásért. Tel.: 72/228-413, 17 óra után.

1-2. osztályos gyermekek korrepetálását, nevelését vállalom, háztartásba besegítek du. 2-8-ig. Érd.: 72/254-560

KÖZLEMÉNY

A mai naptól a Quartz Homokbánya (Danitz puszta) 20 KW-os leágazás feszültség alá került. Érintése tilos és életveszélyes!

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra 40 000 Ft helyett
(nagypárna, kispárna, paplan)
Tollklinika **25 000 Ft**
Pécs, Megyeri út 115/A. (vésártér főbejáratnál)

SZÜLETÉSNAPI BÉRLETAKCIÓ!
Szoláriumbérlet -25%, narancsbőr-kezelő, alakformáló bérlet -20%. Női konditerem, szakképzett teremvezetővel. Centrum Fitness, Centrum Áruház toronyépület 232-500/314

PENTA UNIÓ
OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482
Összel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Mérlegképes könyvelő
(váll. szak)
Indulás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám: 03-0044-02

FIGYELEM RÁGCSÁLÓIRTÁS!
A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. Városüzemelési Divíziója értesíti a lakosságot, hogy **október 24.–november 14. között rágcsálóirtást végeztet** a Győrgy telepi Kolónia u., Bánya u., Tárna u., Török I. u. által határolt területen, valamint a vasasi „M" utcában.
Az irtószer emberekre és háziállatokra veszélyes anyagokat tartalmaz, ezért a kihelyezett irtószerhez, eszközökhöz, valamint az elhullott állatokhoz **HOZZÁNYÚLNI SZIGORÚAN TILOS!**
Kérjük, hogy bármilyen, a rágcsálóirtással kapcsolatos problémát a Városüzemelési Divízió 801-798-as és 801-797-es telefonszámán szíveskedjenek bejelenteni.
Mérgezés gyajúna esetén azonnal orvoshoz kell fordulni!

Szilveszterre zenészt, zenekart keresek. 30/94-78-323

Baranya Megyében élő, idősebb és fiatalabb
kárpitosok találkozóját
szervezzük november hóban.
Jelentkezni lehet:
Pataki Sándor 72/412-639
Rácz Károly 72/511-693

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358

OKTATÁS

AUTÓSISKOLA KÉK „T"
Iparosház. Multimédiás tanfolyamok de., du. Tel.: 72/227-833/11 www.autosiskolakekt.hu

DISZLEXIÁS, helyesírásgyenge gyerekek oktatása diplomás szaktanárnál. Tel.: 06-20/3210-115

A P &P Partner Bt.
2002. október végén érettségire épülő szakács és mixer (luxushajó barman)
OKJ-s bizonyítványt biztosító tanfolyamot hirdet.
Részvételi díj:
80 000 Ft vizsgadíjjal együtt.
Jelentkezés. 06-70/312-9663
Nyári munkához elhelyezkedési segítséget biztosítunk.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
TÓTH JÓZSEF
temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk éreztek.
A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
HOFFER ERZSÉBET
temetésén megjelenésükkel fejezték ki együttérzésüket.
Gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
ÖZV. JÓZSA GYÖRGYNÉ
temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
HORVÁTH LÁSZLÓNÉ Floksz Katalint
utolsó útjára elkísérték és virágokkal, koszorúkkal, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család

INTENZÍV gépírótanfolyamok. 20/370-2087

KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐ tanfolyam indul Pécsett. Oktatás szombat délután. Tel.: 70-2059-814, 30-556-6897

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Novemberben induló képzéseink:
Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó
Pénzügyi és számviteli ügyintéző, Pénzügyi és számviteli szakellenőr, TB ügyintéző és szakelőadó, Vámkezelő, Vámügyintéző, Benzinkutas, Informatikai képzések
Jelentős kedvezmények részletfizetési lehetőség!
perfekt *7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119* perf02@axelero.hu *www.perfekt.hu*
Nyilv. sz.: 07-6041-02

KISKERESKEDŐK

– GÉPI FÖLDMUNKA
– ÉPÜLETBONTÁS
– BETONTÖRÉS ÉS TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA
30/9466-982

SVÁJCI TURKÁLÓ
a Szakszervezetek házában október 24-én, csütörtökön 8–13-ig
Extra minőségű gyerek- és felnőttruhák!

G.V. HOLZ FAKERESKEDÉS
AKCIÓ
LAMBÉRIÁK
12,5 mm 890 Ft-tól
15 mm 990 Ft-tól
Műanyag 990 Ft
HAJÓPADLÓK
19 mm 1.290 Ft-tól
19 mm vörösfenyő 1.490 Ft
Az árak az ÁFA-t tartalmazzák.
Pécs, Megyeri út 65.
(72) 327-647

A Verzál Konzult Pressz Kft. Pécsi VEKO Klubja
előadással egybekötött konzultációt tart
2002. október 31-én (10–16-ig)
az Áfész Szövetség dísztermében
(Pécs, Konzum Irodaház, Irgalmasok u. 5.)
Téma: Adókímélő tanácsok
Előadó: Dr. Gyarmati Róbert igazgató-helyettesi szaktanácsadó és munkatársai Kelet-Budapesti APEH
Részvételi díj: 9000 Ft/fő, klubtagoknak ingyenes
Érdeklődni lehet: 72/326-156 vagy 06-20/333-5229

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy feleségem,
GALLAI JÓZSEFNÉ Kaiser Julianna
60 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 25-én lesz a pécsi köztemető kápolnájából, 12 órakor kezdődő gyászmise után.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SÁNDOR LÁSZLÓ
a tanács nyugdíjasa, a Sakkszövetség tiszteletbeli elnöke 80 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KASZA JENŐNÉ Csernák Edit
66 éves korában váratlanul elhunyt. Szerettünktől 2002. október 25-én, pénteken 12 órakor búcsúzunk a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy kollégánk,
LÁSZLÓ TIBOR
62 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 24-én, 15 órakor lesz a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.
A VOLÁN taxi tagjai és a Pécsi Szállítók Ipartestülete

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a legdrágább férj, édesapa, nagyapa, dédapa, kedves rokon,
STANG FRIGYES
pécsi (volt babarci) lakos életének 81. évében elhunyt. Temetése 2002. október 25-én, a 16 órai gyászmisét követően lesz a babarci temetőben.
A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédikénk,
HORVÁTH JÁNOS
becefai, volt szigetvári lakos 82 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, 15 órakor lesz Szigetváron a turbéki temetőben.
A gyászoló család

Fájdalommal tudatjuk, hogy
LOVESCHER ADOLF
76 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 24-én, 14 órakor lesz a borjádi temetőben.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BENCZE LÁSZLÓNÉ Tihanyi Irma
69 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 2002. október 25-én, 14.30 órakor kezdődő gyászmise után 15 órakor lesz a pellérdi temetőben.
Gyászolják: férje, fia, lánya, menye, veje, unokái

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
TÓTH SÁNDORNÉ
a volt vajszlói és csányoszrói református lelkész felesége 2002. október 10-én csendesen elhunyt. Temetése 2002. október 25-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.
A gyászoló család

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
KISS ISTVÁNNÉ „Macus"
79 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. 2002. október 29-én, 15 órakor helyezzük örök nyugalomba a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
„Az édesanyák nem halnak meg sohasem, csak fáradt szívük örökre megpihen."

„Szeretetben s a munkában szíve holtra fáradt, sírj álom adj nyugalmat édes jó anyánknak."
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
VASTAG FERENCNÉ
szigetvári lakos 44 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 25-én, 11 órakor lesz a turbéki temetőben.
A gyászoló család

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy munkatársunk,
VASTAG FERENCNÉ Baracsi Anna
elhunyt. Temetése 2002. október 25-én, 11 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük
Tindói Lantos Sebestyén Általános Iskola dolgozói és tanulói

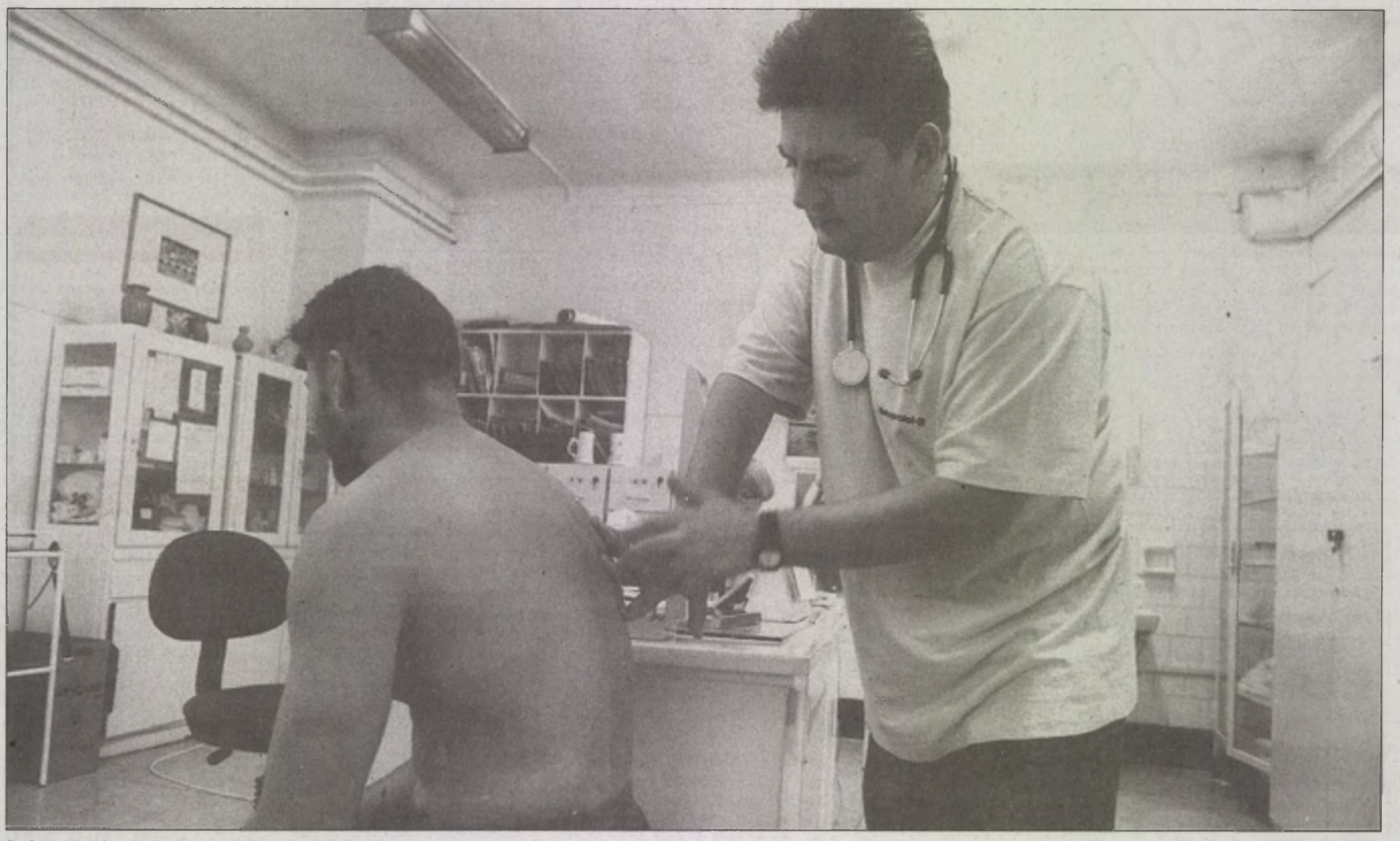
Fájó szívvel tudatjuk, hogy
GÓRA ISTVÁN
hoboli, volt szigetvári lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, 14 órakor lesz Szigetváron a kanizsai temetőben.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiúnk, férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem, vőm és kedves rokonunk,
IFJ. CSENDES IMRE felvonó szerelő
46 éves korában, súlyos betegségben hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 2002. október 25-én, pénteken, 12 órakor kezdődő gyászmise keretében lesz a Pécs belvárosi templomban (Dzsámi, Széchenyi tér). Koszorúkra szánt pénzösszeget az ott elhelyezett perselyben tegyék.
A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem,
EMBERSICS SÁNDORNÉ Kovács Irma
nagydobszai lakos 76 éves korában elhunyt. Temetése okt. 25-én 15 órakor lesz a nagydobszai temetőben.
Gyászoló férje és a rokonság

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy édesanyánk,
KIS BICSKEI RUDOLFNÉ Keresztes Anna
2002. október 19-én, csendesen elhunyt. Temetése 2002. október 24-én, 14 órakor a drávaszabolcsi katolikus temetőben lesz.
A gyászoló család

Életveszélyes tüdőgyulladás



Dr. Szalka András: ...ismét nagyon veszélyes betegségként kell kezelnünk

Még nincs influenzajárvány, mégis, már most tartunk tőle. Pedig igazán nem is az influenza veszélyes, hanem a hozzá társuló bakteriális szövődmények. A legtöbb beteg a pneumococcus okozta tüdőgyulladás következtében hal meg. De vajon hogyan kaphatunk az influenzától tüdőgyulladást? A kérdésre dr. Szalka András, a Szent László Kórház orvos igazgatója ad választ.

– Az influenzavírusok – részben vagy teljes egészében – pusztítóan hatnak a nyálkahártyára. A sérült felületen előszeretettel telepszik meg a pneumococcus baktérium, majd tüdőgyulladást idéz elő. Az emberek többsége, ha nem is veszi fél vállról, igazából nem tart ettől a betegségtől, mert úgy hiszi, az antibiotikumok korában a tüdőgyulladásból minden esetben ki lehet gyógyulni. Ez a meggyőződés a penicillin általános elterjedését követő időszakban, az ötvenes-hatvanas években alakult ki, amikor valóban úgy látszott: a rettegett kór, a tüdőgyulladás teljességgel kikezelhető.

– Valójában pedig ugye az történt, hogy egy idő után a pneumococcus baktériumtörzsek már nem reagáltak olyan érzékenyen a penicillinre, sőt kimondottan ellenállókká váltak vele szemben?

– Sajnos, igen. Így most ismét egy olyan időszakba érkeztünk, amikor ennek a kórokozónak az ellenálló képessége, un. rezisztenciája a penicillinnel, penicillinszármazékokkal és más antibiotikumokkal szemben olyan mértékű lett, hogy a tüdőgyulladást ismét nagyon veszélyes betegségként kell kezelnünk.

– Ez nagy baj, hiszen a tüdőgyulladás halálhoz is vezethet, különösen az idős és a krónikus betegségben szenvedő emberek esetében. Létezik valamilyen más segítség, megoldás?

– A megoldás: a megelőzés, a védőoltás. A tüdőgyulladás megelőzését szolgáló oltóanyag a beadását követő egy héten belül létrehozza a védettséget, és már akár 2 éves kortól is alkalmazható. Azoknak a személyeknek igazán fontos, akik már átlépték a hatodik X-et, illetve kondíciójuk, egészségük némiképp megromlott: továbbá azoknál, akik esetleg ugyan fiatalabbak, de valamilyen krónikus bajban, pl. szív- érrendszeri, légzőszervi-, máj- vagy cukorbeteg ségben szenvednek, alkoholisták, esetleg immunrendszerük (lépirtás, daganat, rosszindulatú vérképző szervi betegségek, stb. következtében) nem megfelelő, vagy akik idősek házában, vagy testi, szellemi sérültek otthonában élnek együtt, közösségben. Nekik feltétlenül indokolt lenne ezt az oltóanyagot beadni.

– Ősz van, az influenza elleni védőoltá-sok szezonja. Ezt a vakcinát sokan ingyen is megkapják. Kérheti- e vele együtt a pneumococcus elleni oltóanyag beadását a háziorvostól? Vagy a tüdőgyulladás elleni védőoltás nincs szezonhoz kötve?

– Nincs szezonhoz kötve, azaz bármikor beadható, de miután mindkét kór alapvetően ugyanazokat a rizikócsoportokba tartozókat fenyegeti, érdemes együtt beadni a két vakcinát. A pneumococcus elleni oltóanyagot az érintettek 50 százalékos társadalombiztosítási támogatással megvásárolhatják.

Egy biztos: jó lenne, ha a kiemelten veszélyeztetett embertársaink részesülnének ebben a védettségben, és ha eljutnánk végre odáig, hogy egészségügyi kultúránk szerves részévé váljon a betegségek megelőzése. ■

Védelem

A pneumococcus elleni védőoltás hosszabb időre, 5-10 évre, esetenként még ennél is hosszabb időre ad védettséget. Ez azt jelentheti, hogy az idős emberek számára egyetlen tüdőgyulladás elleni oltás védelmet jelenthet. A különösen fenyegetettek csoportjába tartozó személyeket 3-5 éven belül érdemes újraoltani.

KI A SZABADBA! Az őszi napsütésben tett – akár kerékpáros – erdei túrák „karbantartják" egészségünket. FOTÓ: TÓTH L.

A daganatos lesoványodás kezelhető!

Az előrehaladott daganatos betegségek esetében az érintettek kétharmadánál a lesoványodás is kialakul. Az időben felfedezett daganat viszont sok esetben gyógyítható, vagy legalábbis a túlélési idő biztosan növelhető. Különféle orvosságokról és természetes gyógymódokról is hallani, amelyek enyhítik a daganatos betegek kínjait. Van segítség? – kérdeztük dr. Dank Magdolnát, a Radiológiai és Onkoterápiás Klinika adjunktusát.

Jelek

A gyógyulás érdekében végzett kemo- és sugárterápia számos kellemetlen mellékhatással jár, amelyek gyakran elriasztják a betegeket a kezeléstől. A daganatos betegek kétharmada kórosan lesoványodik, amelynek mértéke az egyes daganattípusokban különböző. Felmérések szerint a betegek 30 százalékánál már a diagnózis felállításakor jelen van, 50-60 százalékuknál betegségük során alakul ki. A fogyás nem a betegség stádiumától függ, bármikor felléphet komoly súlyveszteség. Hat hónap alatt a normális testsúly 10 százalékának elvesztése már egyértelműen a daganatos fogyás kategóriájába tartozik. Férfiakra és nőkre egyaránt jellemző, leggyakoribb a hatvanöt év felettiek esetében. Ezt a folyamatot a daganat által termelt anyagok indítják be. Ennek következtében megváltozik az anyagcsere-folyamat, és a kellő mennyiségű táplálékbevitel ellenére is túlsúlyba kerülnek a lebontó folyamatok.

Tünetek

Étvágytalanság, kedélytelenség, fogyás, fáradékonyság, krónikus hányinger, valamint az ellenálló képesség gyengülése. A felfokozott anyagcsere miatt – mivel az igényeket a bevitt táplálék nem tudja fedezni – kiürülnek a szénhidrát- és zsírraktárak, és megkezdődik az izomtömeg lebontása is. Emiatt az életfontosságú szervek (pl. a szívizom) funkciói is csökkennek. Mindez hozzájárul ahhoz, hogy a betegek életkilátásai romlanak, és nem egyszer lehetetlenné teszik eredményes kezelésüket is.

Információ

A Magyar Rákellenes Liga „Együtt a rák ellen" Lelkisegély Telefonszolgálata a **06-80-505-675** zöldszámon vasárnap kivételével mindennap hívható 9-21 óráig.

Magyar Rákellenes Liga

Tennivalók

A tünetek kiküszöbölhetők, illetve csökkenthetők egy hormontartalmú gyógyszerrel, amelyet az emlő- és méhtestdaganatok gyógyításánál régóta használnak, azonban a daganatos lesoványodásban is jótékony hatású. A szer egy héten belül javítja a betegek kedélyállapotát, étvágyát, ami pedig 8 héten belül súlyuk gyarapodásához vezet. Fontos kiemelni, hogy a súlynövekedés nem a folyadék-visszatartás következménye, hanem valóban a testtömeg növekszik. Ha a daganatos lesoványodást sikerül megállítani, lehetőség adódik a tervezett kemo- vagy sugárterápia megadására, és a betegek a mellékhatásokat is jobban viselik. Ezáltal növekszenek túlélési esélyeik, javul a betegek életminősége. Hatékonyságát hazai és nemzetközi vizsgálati eredmények is alátámasztják. Háziorvosok is felírhatják, de a betegeknek célszerűbb rögtön a kórházban onkológushoz és sugárterápiás szakorvoshoz fordulni.

Hírek

Remény a rákkutatásban

„Kicsi, de ígéretesnek lépésnek" nevezte a pittsburghi egyetem egyik professzora annak a melanomavizsgálatnak az eredményét, amelyet nemrég olasz doktorok végeztek el. A szemölcsökből, anyajegyekből kialakuló melanoma az egyik legveszélyesebb és leggyorsabb lefolyású rákbetegség. Most egy új, még csak kísérleti fázisban lévő gyógyszer segítségével huszonnyolc melanomás páciensből ketten meggyógyultak. Az új vakcina azért is nagy jelentőségű, mert az eddigi gyógyszerekhez képest kevesebb a mellékhatása.

A betegségek „végső oka"

A modern kor rákfenéi, a szívproblémák, az elhízás, a drogfüggőség lényegében mind egyetlen okra vezethető vissza: a testet nem a XXI. századi életre „tervezték". Előbb-utóbb megbosszulja magát a nem rendeltetésszerű használat. Randolph Nesse, a Michigan-egyetem kutatója úgy véli: a legtöbb modern kori betegség hátterében az áll, hogy felborult az ember és környezetének egyensúlya. A túléléshez a szervezetnek lassúbb tempóra és egyszerűbb körülményekre lenne szüksége.

Gyógyító állatok

A háziállatok közismerten jótékony hatást gyakorolnak az ember közérzetére. De most már azt is tudjuk, hogy például a házőrző kutya gyógyítani is képes. Leggyakrabban gyermekek kezelése, fizikai rehabilitáció és beszédterápia során használják a kisállatokat. Az állatok

gyógyító hatását először az egyik washingtoni kórház fedezte fel még évtizedekkel ezelőtt. A háziállatok a depresszióban szenvedőkön is segíteni tudnak. Az állatok ezen jótékony hatását úgy fedezték fel, hogy a kutyák vezette vakok depressziója is eltűnt a kutya megjelenésével, nem csak a helyhez kötöttségük.

Dohányzás ellen oltás

Brit tudósok nikotinfüggőség elleni oltást teszteltek. Az eredetileg amerikai kutatók által kifejlesztett szer megakadályozza, hogy a nikotinrészecskék a vérkeringésből az agyba jussanak. A szer antitesteket termel, amelyek a vérben gyakorlatilag „felszívják" a nikotint. Az eredmény: a dohányos nem érez nikotinhatást. Ha valaki dohányzik, és semmit sem érez, akkor sokkal valószínűbb, hogy leszokik káros szenvedélyéről – állítja a gyártó cég, a cambridge-i Cantab Pharmaceuticals szóvivője.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

SZERETNE TÖBBET ELÉRNI?

Akár

8,75%*

kiemelt betéti kamat!

A biztos alapokon álló **Kereskedelmi és Hitelbank** ebben is segít Önnek, mert most különlegesen magas kamatokat kínál!

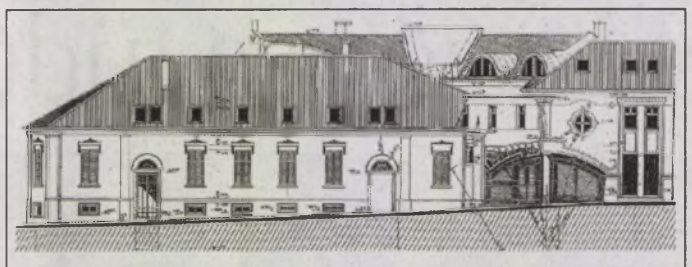
További kérdéseivel forduljon bizalommal alábbi bankfiókunk munkatársaihoz:

Pécs, Makay I. út 5. Tesco Áruház	Telefon: 72 514 370	Siklós, Felszabadulás út 42.	Telefon: 72 351 211
Pécs, Széchenyi tér 6.	Telefon: 72 520 380	Szigetvár, Széchenyi utca 4.	Telefon: 73 312 000
Pécs, Búza tér 6/a	Telefon: 72 507 700	Komló, Városház tér 1.	Telefon: 72 482 020
Harkány, Bajcsy-Zs. út 5.	Telefon: 72 480 005	Mohács, Szabadság út 23.	Telefon: 69 511 230

K&H BANK

A válasz

* 5 millió Ft feletti betétösszeg 3 hónapos lekötése esetén. EBKM=8-8,75%. Az akció 2002. szeptember 2. és október 31. közötti időszakban lekötött betétekre vonatkozik. A bank a kondíciók megváltoztatásának jogát fenntartja. A szerződés részletes leírását a vonatkozó általános szerződési feltételek tartalmazzák.



Pécsett, Flórián téri új társasházban lakások, irodák eladók: (40–145 m²-ig) átadás: 2002. december
Az épület alagsorában mélygarázs található.
Érd.: 72/227-090, 20/450-1864

Dione 3000 Kft.

PÉCS BELVÁROSÁBAN

a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!

Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.

Állami kedvezmények igénybe vehetők.

Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6.,
Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu *311229*

ELKÖLTÖZTÜNK!
Új címünk:
Pécs, Rákóczi út 24/26.
I. em. 203.
„Iparosház"
Tel.: 72/213-209
30/3486721

PÉCSI VAGYONKEZELŐ KFT

Szolgáltatásaink:
- ingatlanközvetítés (eladás, vétel, csere, bérlet)
- ingatlanforgalmi értékbecslés

Eladó lakásokat, családi házakat keresünk. Díjmentes felvétel az ingatlannyilvántartásba. Az ingatlanok folyamatos hirdetését vállaljuk.

Szentlőrincen, 2 szintes, 260 nm-es családi ház garázzsal, parkosított telken eladó. I.ár: 25 M Ft.
Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721 *370047*

Pécsett, a belvárosban kiváló konyhával rendelkező, bejáratott étterem hosszú távra bérbe adó.
Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721 *370047*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magányszemélytől
2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283 *347209*

SZALÁNTÁN
csendes, de frekventált helyen 970 nm-es építési telek víz, villany, gáz rákötési lehetőséggel eladó!
I.ár: 1 150 000 Ft
06-30/237-1210 *369704*

INGATLANBÖRZE

A Jurisics M. u.-ban 40 nm-es, felújított lakás 7,2 M Ft-ért eladó. 30/9596-605 *370089*

A Szőlész-dűlő alatt örökpanorámás 1200 nm-es, összközműves építési telek eladó. Tel.: 72/211-527, 30/2173-406 *369735*

Bajmi-dűlőben új, 113 nm-es családi ház 2003. májusi költözéssel eladó 23 M Ft. Telefon: 20/9937-200 *369926*

Barcson, a Köztársaság u.-ban 3. emeleti, 2 szobás lakás eladó. Érd.: 30/959-2319 *370003*

Belvárosi 3+2 sz. lakás eladó. 72/372-642 *369997*

Kökényben horgásztótól 5 percre, 470 n-öl gyümölcsös faházzal eladó. 70/254-4963 *370038*

- **3 szintes kertes családi ház extrákkal**
(kisebb házat beszámítok, részletfizetéssel is!)
- **új, 2 szobás, liftes, tégla, egyedi fűtésű lakások**

ELADÓK!

Információ:
70/316-2003, 72/254-043, 72/211-449

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket
valamint
Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.cm&magus.ingatlanok.co.hu

PÉCSETT, KERESKEDŐK HÁZA
I. emeletén ÜZLET eladó
Tel.: 06/20/353-0622 *347543*

Mecsek-oldalban déli fekvésű, 1413 nm telek faházzal eladó. T.: 72/449-878 *370020*

Munkácsy M. u-ban 63 nm-es, gázfűtéses lakás eladó. Ár: 10 M Ft. Tel.: 516-635 *370037*

Pécs, Daru-dűlőben, 75 nm, új társasházi lakás 16 M Ft-ért eladó. 20/93131-22 *370023*

Pécsen 48 nm-es, zöldövezeti, tégla-gázos lakás+garázs eladó. 06-20/390-1396 *369074*

CSAK EGY HÉTIG
Most öné lehet Rózsadomb legcsendesebb részén, kiváló elrendezésű, 3 szoba-étkezős, világos lakás, gázfűtéssel, nagy, zöldre nézö terasszal, tárolóval. 11,59 M Ft. 210-977 *369760*

Daru-dűlőben, új társasházban 80 nm kulcsrakész lakás eladó. 16,8 M Ft. 20/9313-122 *369602*

Pécsett, a Kaposvár u., 540 nm telken 250 nm családi ház eladó, 48 M Ft. 20/9937-200 *369925*

FINIS Ingatlan Iroda
Pécs, Indóház tér 2. (vasútállomás)
Tel.: 72/520-575, 20/9157-819

Tégla-gázfűtéses 78 nm-es lakás a Szeptember 6. téren	**6,3 M Ft.**
Tégla-gázfűtéses, 150 nm-es lakás + garázs uránváros közelében:	**18 + 2 M Ft.**
Basamalom u-i 90 nm-es tégla lakás	**9,5 M Ft.**
A Ditz-malom u-ban őszi kezdéssel 110 nm-es lakás + 66 nm tetőtér szerkezetkészen	**10, 8 M Ft.**
Pécsújhegyen 5 szoba + nappalis, igényes családi ház + melléképületek	**23,8 M Ft.**
Pellérdi úton két önálló családi ház (3 lakás, 2 garázs)	**24,5 M Ft.**
Villányban a központhoz közel 180 nm-es, szép kivitelű családi ház	**19,8 M Ft.**
Karancs u-ban 3 szobás lakóház, beépíthető padlástérrel	**9,8 MFt.**
Felsőbalokány u-ban gázfűtéses, két önálló részből álló lakóház	**9.4 M Ft.**

Keresünk ügyfeleink részére eladó és kiadó lakásokat, családi házakat Pécsett és környékén.

Pécsett a Király utcában lévő 100 nm-es, utcafronti, nagy kirakatos
ÜZLET BÉRLETE ÁTADÓ.
Tel.: 20/949-1532 *369610*

Pécsett, a Komlói u., 1080 nm telken 100 nm családi ház eladó, 15 M Ft. 20/9937-200 *369933*

Pécsett, a magyarürögi részen 365 nm-es, szerkezetkész családi ház 1500 nm-es telken, fizetési könnyítéssel, igényesnek eladó. Ár: 28 M Ft. 20/9248-174 *355018*

☎ Pécsett a Nagyhídi úton eladó 1317 nm-es, összközművesített iparterület műhelyekkel, irodával, szociális blokkal. I.ár: 22,5 M Ft. Tel.: 72/325-736 *303734*

Pécsi, panorámás, garázsos családi ház eladó. Ár: 29 M Ft. Tel.: 06/70/2160-905 *354965*

Pécs-Rózsadombon, 2,5 szobás, étkezős, gázfűtéses téglalakás eladó. Irányár: 11,5 M Ft. Telefon: 06-30/273-3794, 216-440 *370024*

Pécs-uránvárosi 58 nm-es, 2,5 szobás tégla-gázfűtéses, 3. emeleti, felújított, erkélyes lakás eladó. Irányár: 8,4 M Ft. 20/333-7859, 72/315-456 *370017*

Turizmusra alkalmas festői falucskában, nagyszabású, fejleszthető ingatlancsomag eladó. Tó is kialakítható. 19 M Ft. 30/9460-555 *370021*

Uránvárosi 117 nm-es, egyedi kialakítású, tetőtéri lakás ideális helyen eladó. Ár: 12,5 M Ft. Tel.: 20/916-8017, 253-669 *362480*

1-3,5 szobás lakást keresek. 314-829, 06-20/9530-538 *362738*

☎ Pécs, Borbála u.-i, 160 nm-es lakás + 80 nm-es garázs, műhely 660 nm telken eladó. Tel.: 70/204-4583 *370100*

LAKÁS

A Munkácsy M. u. környékén felújított, 98 nm polgári lakás eladó 17,5 M Ft. 20/4644-892 *369953*

A Nevelési Kp.-nál, X/5. em.-i, jó állapotú, 1,5 szobás lakás eladó. 72/445-592 *369830*

A Varsány utcában 2 szobás, IX. em.-i panellakás jó állapotban eladó 5,5 M Ft. 20/480-1518 *362318*

Baján 1 szobás lakás eladó a nyugdíjasházban, alacsony rezsivel. Érd.: 79/472-457 *369962*

☎ Dunaújvárosi 2 szobás lakásomat eladnám vagy elcserélném komlóira. 25/281-511, 16 órától. *370087*

Eszék u.-i, 2,5 szobás, fszt.-i lakás júliusi költözéssel eladó. Tel: 06/30/347-2190 *363069*

Kertvárosban I. em.-i, 3 szobás panellakás eladó. I.ár: 7,5 M Ft. 547-419, 30/275-7504 *370048*

Kertvárosi 2 szobás lakás sürgősen eladó. I.ár: 5,35 M Ft. 30/403-4295 *369875*

☎ Kertvárosi 3 szobás, 70 nm, fszt.-i lakás eladó. I. ár: 7,4 M Ft. 72/437-340 *369719*

Németh L. u.-i, 1,5 szobás lakás sürgősen eladó 4,3 M Ft. 333-705, 214-583, 30/9169-055 *369950*

Németh L. úti, IX. em.-i, 40 nm-es lakás eladó. 30/852-4696 *370067*

Pécsett, új épületben 90 nm-es, modern, padlófűtéses téglalakás eladó. 72/315-973 *362518*

Pécs-Patacson vadonatúj társasházban különlegesen szép anyagok felhasználásával kivitelezett 30 nm-es, gázfűtéses garzonlakás egyedi konyhabútorral, saját parkolóval, azonnal beköltözhetően eladó. I.ár: 5,99 M Ft. Ugyanitt garázs eladó, i.ár: 1,99 M Ft. T.: 20/444-8791, 30/269-8442 *370036*

Pécs-uránvárosi, 2,5 szobás, III. emeleti, 59 nm-es, tégla, távfűtéses, parkettás, üres, 2 erkélyes. Azonnal költözhető lakás eladó. 06-20/9658-328 I.ár: 7,49 M Ft. *362551*

Történelmi belvárosban 75 nm, 3 szoba összk., szép lakás eladó. 13 M Ft. 20/511-2027 *369996*

Uránvárosban 1,5-2 szobás lakást vásárolnék. Tel.: 60/362-060 *369881*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Vásárolnék kertvárosi 1,5 szobás lakást sürgősen, kp-val fizetek. Tel.: 60/362-345 *369878*

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426 *301601*

Szegfű u.-ban, Pécsett 100%-os panorámával, zöldövezeti, 148 nm-es lakás igényesnek eladó. 20-377-5296 *369755*

Nagy Imre u.-ban, 2 szoba ebédlőkonyhás lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. 30/306-6169 *370101*

Pécs, Alkotmány utcai 91 nm-es, 3 szobás I. emeleti tégla-gázos, szép polgári lakás eladó. Irányár: 16,9 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806 *370160*

Pécs, Munkácsy M. utcai új, tetőtéri, galériás, 82 nm + 25 nm lakás látványos fa tartószerkezeti kialakítással eladó. Azonnal beköltözhető! Irányár: 13,5 M Ft. Érd.: 30/316-8316, 72/210-059 este *370160*

Pécs-belvárosban, az épülő Árkád üzletközpont közvetlen szomszédságában, III. emeleti 56 nm-es 2 szobás téglalakás eladó. Irányár: 8,5 M Ft. Érd.: 72/222-247, 30/9607-164 *370160*

INGATLAN

Bartók B. u. 9 sz. alatt zárt teremgarázsban gk. beálló eladó ár: 2 M Ft. 30/9472-038 *362785*

Italbolt sürgősen eladó. 06-20/9241-388 *370032*

Kertvárosban 5 szobás, igényes családi ház eladó. 30/852-4696 *370067*

Kovácstelepen, 66 nm-es, felújítandó családi ház eladó. I. ár: 12,5 M Ft. 30/306-6169 *370097*

Ferencsek utcájában kb. 120 nm-es lakás kialakítására elegendő tetőtér, beépítési lehetőséggel, ingatlanbővítéssel, kis mediterrán jellegű udvarral eladó. Elvi építési engedély folyamatban van. Érd.: 72/336-403 (napközben) és 72/211-577 (esti órákban, hétvégén)

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *369584*

Nagyértékű és ipari ingatlanokat keresünk. 30/463-5750, 30/276-3301. Hívjon! *369741*

Pécs, Kodó-dűlőben 50 nm-es családi ház eladó. Ár: 8,7 M Ft. 06-20/524-5627 este *362259*

Pécsett, a Daru dűlőben 210 nm, 10 éves, jó állapotú családi ház eladó. 20/4644-892 *363080*

Újpatacson 10 éves, 270 nm-es, háromszintes családi ház eladó. 32,9 M Ft. 20/964-5482 *369947*

Vasason szoba-konyha-fürdőszobás házrész, udvarral eladó. I.ár: 1,7 M Ft. 30/405-8126 *369876*

107 nm-es családi ház a Fülemüle u.-ban eladó. I. ár: 17 M Ft. Tel.: 06/30/298-6648 *369920*

Pécsett, a Citrom utcában
emeleti, 180m²-en igényesen kialakított, légkondicionált
irodák
részben vagy egyben
eladók.
- Kiépített számítógépes hálózat, ISDN vonalak.
- Oktatási célokra, orvosi rendelőnek kiválóan alkalmas.

Irányár: 200 E Ft/m² + ÁFA

Érd.: 06 70/ 312 8803

Pécs-Középdelindolban 43 nm-es, felújításra szoruló lakóház 1000 nm területtel, pincével, melléképületekkel eladó. I. ár: 3,1 M Ft. Tel.: 72/233-065 *369896*

Pellérden 1450 nm-es építési telek eladó. T.: 20/4391-730, 30/2736-112 *370034*

Szalántán modern, tetőteres, gáz-központifűtéses családi ház eladó. 3 szoba, nappali, fűthető garázs. Pince, gyümölcsös. I. ár: 16 M Ft. Tel: 06/20/9575-775, 72/424-024 *369921*

Szigetvár, Tindói utcai összkomfortos, 110 nm családi ház 210 n-öl területen eladó. Kábel TV, telefon van, 14 M Ft. 73/311-984 *363271*

9 ha szántóföld a zalátai határban eladó. I. ár: 150 E Ft/ha. Tel.: 06/20/9815-630 *370028*

Keszűben 700 nm-es építési telek eladó. Érd.: Keszű, Petőfi u. 74/B. 30/443-0647 *370029*

Mecsekfalun, az Öreg-hegy-dűlőn 200 n-öl szőlő, 500 n-öl szántóföld, és 2 n-öl gyümölcsös sürgősen eladó. 72/483-093 *369938*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

Pécs zöldövezetében, belváros közeli, 2 lakásos ház extrákkal eladó. I. ár: 49 M Ft. Tel.: 30/9694-244 *370108*

Lakások 2002. évi átadással

Kulcsrakész ajánlatunk:

- 35 m²-es (1 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **6,15 M Ft**
- 68 m²-es (3 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **12,1 M Ft**
- 68 m²-es (3 sz. lakás + terasz) +80 m² kert + 5 m² tároló br. **13,1 M Ft**
- 110 m²-es (4 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **19,6 M Ft**

És még számos lehetőség közül választhat a kertestől a teraszos lakásig

A MAGNUM LAKÓPARKBAN

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821, 20/390-8196

PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

EMELT SZOC.POL – IDEI LAKÁSÁRHOZ!

– **A PANORÁMA LAKÓPARKBAN (Pécsújhegyen a Palahegy utcában) Sorházi és társasházi** lakások telekkel, garázzsal, kulcsrakészen, egyedi belső elrendezéssel leköthetők

KESZŰI ÚT elején **1,5 és 2 szobás lakások** leköthetők (már 1 millió Ft önerővel + szoc. pol. + áfa + hitel)

ÁREMELÉS ELŐTTI ÁRON: földszinti, nappali + 3 hálószobás lakás garázzsal együtt eladó! Ár: 13 150 000 Ft

– **Hunyadi úton épülő 110 nm-es luxuslakás eladó!**

– **Teljes körű, ingyenes hitelügyintézés** (szoc. pol., Áfa, új lakásokhoz, államilag támogatott hitelek használt lakásokhoz is)

MURETTO ÉPÍTÉSZETI és SZOLGÁLTATÓ BT.

Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H–P.: 8,30–16 óráig
Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316, 20/3622-202

Continuum Ingatlanközvetítő
– alapítva 1991. évben – Keresse fel irodánkat!
7626 Pécs, Felsővámház u. 36-38. Ügyfélfogadás: hétköznap 9–17 óra között
Tel./fax: 72/215-191, Tel.: 72/516-173, Mobil: 60/468-098, 20/9530-666
Email: continuum@mail.matav.hu
Bővebb kínálatunk megtekinthető: www.continuum.hu címen

Családi házak, házrészek, Belvárosi házrészek 10 M Ft-ig
Belvárosban 80 nm-es, tetőteres, felújított, teraszos 18,5 M Ft, Hársfa u. mellett 100 nm-es, 3,5 szoba félig felújított 11,8 M Ft, Rigóderben 3000 nm-en 2 generációs, 3 garázzal igenyes 37 M Ft, Szőlő u.-ban 90 nm-es, 3 szobás, kis udvarral 12,5 M Ft
Lakások: Búza tér közeleben új építésű lakások idei átadással!! Felsővámház u.-ban új építésű társasházi lakások garázsok leköthetők 5,5 M Ft-tól 2003. évi átadással. Rózsadombon II. em.-i 2 szobás panel 5,6 M Ft (tulcitejárással), Uránvárosban VII/V. 66 nm-es, üres tégla-távf. lakás 7,5 M Ft
Telkek, nyaralók, ipari ingatlanok:
Felsővámház u. 38-ban 87 nm-es, új üzlet-iroda eladó 16 M Ft. Építési telkek a város különböző pontjain: 1–100 M Ft-ig!!! Postavölgyben 950 nm-es telek, sík, víz-villannyal 3,9 M Ft. Orfűn panoramas 45 nm-es közművesített üdülő garázzsal 10 M Ft, Magyar és külföldi ügyfeleinknek 1–1,5 szobás beköltözhető lakásokat keresünk
Ingatlanközvetítő és értékbecslő-, társasházkezelő-, ingatlankezelő szakképzések indulnak: október 15-én FŰTI Kft.-vel közösen
OKJ-s vizsgával, gyakorlati foglalkozással, munkalehetőséggel!!!

RENAULT Mégane

Ha nem hiszi, járjon utána!

Mégane Alizé Classic
1.4 16V 95LE 2.990.000 Ft
1.6 16V 110LE 3.130.000 Ft

Renault Mégane Alizé Classic limitált széria manuális klímaberendezés, ABS, elektromos fékerőszabályzó és vészfékrásegítőrendszer, metálfényezés, elektromos ablakemelők elöl, távirányítós központi zár, szervokormány, kormányról vezérelhető 4x15 W-os rádiómagnó, állítható magasságú kormányoszlop és vezetőülés, indításgátló, első ködfényszórók, duplaoptikás fényszórók, vezető- és utasoldali légzsákok, biztonsági övfeszítő rendszer és ISOFIX gyermekülés rögzítési lehetőség. Várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu

1,4-es modell: Üzemanyag-fogyasztás: 6,9 liter/100 km, vegyes használat esetén. CO_2 kibocsátás: 165 gr/km.
1,6-es modell: Üzemanyag-fogyasztás: 7,6 liter/100 km, vegyes használat esetén. CO_2 kibocsátás: 182 gr/km.

NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ RT.

PÁLYÁZAT

A PVV Rt. Városüzemelési Divíziójának Vállalkozási Főosztálya zárt körű liciteljárás keretében bérbe adja a pécsi Vásártéren lévő K/10-es számú, 180 nm-es, zúzalékos, áramszolgáltatással ellátott területet, autókereskedés tevékenység céljára.

Licitálni az egyszeri, vissza nem térítendő bérleti jogdíjra lehet, melynek induló összege bruttó 1 000 000 Ft. A 2002. november 1-jétől határozatlan időre szóló bérleti szerződés a legmagasabb ajánlattevővel kerül megkötésre.

A licitajánlatot zárt borítékban, kizárólag a **„PÁLYÁZAT A VÁSÁRTÉRI K/10. AUTÓKERESKEDÉSI TELEPHELYRE "** jeligével ellátva, kérjük személyesen vagy postán eljuttatni a PVV Rt. Vállalkozási Főosztálya 7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25. címére.

A licitajánlat benyújtásának határideje: 2002. október 28., 15 óra.

A licitajánlat csak egy ajánlati összeget tartalmazhat, továbbá tartalmaznia kell a pályázó adatait (olvasható név, cím, személyi ig.sz. vállalkozói ig.sz., cégjegyzékszám, adószám, telefonszám, aláírás). A pályázat elbírálásának (zártkörű, borítékbontás) időpontja: 2002. október 29., délelőtt 10 óra.

Egyéb tudnivalók: Kizáró ok a pályázatból a PVV Rt-vel szemben bármely jogviszonyból fennálló tartozás. A nyertes pályázó a megadott telefonszámon, ill. lakcímen kerül kiértesítésre, akinek a licit ajánlati összeget és a 200 000 Ft kauciót 2002. október 31-én, 14 óráig kell befizetnie a PVV Rt. Bajcsy-Zs. u. 25. sz. alatti pénztárában. Szerződéskötén után fizetendő éves bérleti díj: bruttó 405 000 Ft +rezsi.

További információ a pályázattal, bérbeadással és a terület bemutatásával kapcsolatban: Molnár Istvánné 72/333-161

369904

FÜLÖP FAKERESKEDÉS

Pécs, Légszeszgyár u. 38.
Tel.: 72/314-139

- 1" deszka 2–6 m-ig 38 000–48 000 Ft/m³
- 40–50–75 mm-es palló 4–6 m-ig 49 000 Ft/m³
- gerenda 4–6 m-ig 49 000 Ft/m³
- lambéria 1 400–1 950 Ft/m²
- hajópadló 2 400–3 500 Ft/m²
- tetőléc 25–30/50 65–78 Ft/fm
- esztergált gömbfa ø 8–13 cm 2–4 m-es 650–3350 Ft/db
- szélezetlen bükk fűrészáru 75 000 Ft/m³

Az árak az áfát tartalmazzák.

Már most GONDOLJON A TÉLI NAPOKRA!

TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT!

Cserélje ki nyílászáróit korszerű, hő- és hangszigetelt

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓKRA!

•hazai és külföldi alapanyagok • szakszerű beépítés • versenyképes árak • 7 év garancia

Kérje ingyenes árajánlatunkat!

THERMO-ABLAK Kft.
Pécs, Tánsics M. u. 26. (Móra F. u. keresztező-désnél) Tel.: 72/410-704, 72/414-035

AKCIÓ!

M&M EXCLUSIVE CHANGE

2002. október 21-én:

	Vétel	Eladás
EUR	239,50	246,00
CHF	162,50	168,00
USD	246,00	252,00

*500 000 Ft felett

Váltóhelyeink: Színház tér, Jókai tér, Pécs Plaza, InterSpar

Fenyő fűrészáru KIÁRUSÍTÁS!
Deszka, palló, gerenda, 4 és 6 méteres

35 000 Ft/m³

PÉCS, SIKLÓSI U. 61. (a FEMÁVAL szemben)

HALÁSZ AUTÓALARM BT.

autóriasztók, rádiók, központi zárak, ablakemelők beépítése és javítása.

Riasztók beszerelve már 19 000 Ft-tól
Központi zár beszerelve: 15 000 Ft/4 ajtó
(Az ár autótípustól függően változhat)

Pécs, Magyarürögi út 148/B. Tel.: 72/233-292, 20/9773-486

AKCIÓ! Opel Astra Classic, Vectra A, Suzuki Swift központi zár + riasztó beszerelve: 33 000 Ft (Mabisz engedélyes riasztó, 1 év garancia) (Az akció a készlet erejéig érvényes)

MECSEKVÉD SEKURITY Kft.

7636 Pécs, Csipke u. 5. Tel./fax: 72/215-751
Mobil: 06-20/434-3906, 06-20/946-4529
E-mail: mecsekve@dravanet.hu

Vagyonvédelem, személyi-biztosítás, objektum őrzés, rendezvény biztosítás, pénz- és értékszállítás, biztonsági helyzetfelmérés.

Bízza ránk biztonságát!

347623

BÉREL-KIAD

Ferencesek u-i utcafronti, 50 nm-es lakás/iroda kiadó gk.beállóval. 70/244-6653

369981

50 NM-ES IRODA
Jókai u. 3. udvarában KIADÓ
Tel.: 06/70/242-3048 *369568*

Pécs-kertvárosi 2 szoba összk. panellakás 2 főnek kiadó nov. 1-jétől. Ár: 30 E Ft + rezsi/hó + 2 havi kaució T.: 72/449-757

369951

IRODA BÉRBE ADÓ,
60 nm a Szabadság úton, reklámáron.
Tel.: 511-500 *370068*

☎ Pécsváradon 22 nm-es üzlethelyiség kiadó. Érd.: 72/463-250

301495

Uránvárosi gázfűtésű, bútorozatlan garzon azonnali költözéssel kiadó. 20/331-1832

369966

☎ Pécs, Jurisics úton 2,5 szobás, panorámás, berendezett lakás kiadó. Tel.: 06-30/9568-273

363310

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. 30/267-7276

362538

GARÁZS

Eszék u. 35-ben 42 nm-es duplagarázs eladó. Tel.: 06/30/347-2190

363078

Pécsett, a Vince u.-ban 16 nm-es garázs eladó. I.ár: 1,5 M Ft. Tel.: 20/3425-444

370055

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622

347527

ADÁSVÉTEL

Akció! Mindenfajta szén megrendelhető 1850-2100 Ft-ig, szállítással. 06/20/490-7000

370066

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, 1948 előtti Zsolnay tárgy-, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Jókai u. 4. 210-450

362392

ANTIK ÉS MODERN
Zsolnay dísztárgyak, szobrok vétele magas áron kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874

347167

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976

311124

BONTÁSRA SZÁNT
épületeket veszünk és vállalunk.
Bontó West Bt.
72/241-586 *370083*

Hőszigetelt, bontott ablakok eladók. T.: 72/510-555 Pécs

369964

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211

329634

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674

369869

Kemény tűzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988

369870

Marhatrágya szállítással. 20/490-7000

370065

Mindenfajta építőanyag, gázkonvektor és gázkályha akciós áron eladó! 30/479-7435

368988

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással! 72/731-917, 30/479-6130

370052

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976

241582

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662

329686

160 l-es gáz-vízmelegítő eladó. 72/332-602

362830

Akciós tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648

370132

ÁLLAT

Kakas eladó élve és vágottan. 72/465-262

369937

ELVESZETT

Sötétszürke hátú, fehér hasú, 3 hónapos fél-perzsa kiscicánk a Pécs, Szepessy I. u.-ban elveszett. A megtalálót jutalomban részesítjük. T.: 72/315-875, 20/431-9765

370031

GÉPJÁRMŰ

Atlas 1302 motorhibás markológép, Liebher 911 kevés üzemórával eladó. 73/413-001

369677

Citroën Xsara 1.6, 16 V. Combi (2001) sok extrával, különleges ezüstmetál színben, külföldi tartózkodás miatt eladó. I. ár: 2,95 M Ft. Érd.: 06/20/435-8272

359944

ZT 300 tip. Németországból származó teljesen felújított traktor eladó. 73/413-001

369679

1,4-es CLX Ford Escort extrákkal, 33 E km-rel eladó. Tel.: 72/480-183

370093

6 tonna teherbírású dízel targonca kevés üzemórával eladó. 72/413-001, 8-16.30-ig

369675

SUZUKI Szabolcs Kft.

Suzuki Szabolcs Kft. akciós ajánlata!

Új autók vételárába beszámított, átvizsgált használt autók max.72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelem igazolás és kezesek nélkül:

Vételár 840 000-1 050 000 Ft között:
Swift 1.0 GA (94); 1.3 GLX (94); 1.3 GLX-C (95); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GL-GLX (92-93-94-95)

Vételár 1 150 000-1 450 000 Ft között:
Swift 1.0 GL (00); 1.3 GL (97); 1.3 GC (99-00); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GL-GLX (00)

Ajánlott hitel: Euro alapú hitel, általában 20% saját erő befizetéssel. Mozgáskorlátozottak utalványát saját erőként elfogadjuk, részletfizetés lehetősége max. 72 hónap.

Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

SZOLGÁLTATÁS

Állami kamattámogatású lakásvásárlási hitelek korrekt, gyors ügyintézéssel. Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472

339780

Festessen Velem ! Tel.: 06/20-993-8877

369860

Fürdőkádak újrazománcozása. 06/70-223-8864

369851

AUTÓÁTÍRÁS, BIZTOSÍTÁSKÖTÉS
EREDETISÉGVIZSGÁLAT
Nálunk mindent egy helyen intézhet!
Pécs, Északmegyer-dűlő 8. Tel.: 413-047
(A Borgyár mögötti úton a Vásártér felé)

Hitelek korrekt intézése „Megtaláljuk a megoldást". 06-30/2776-262

369891

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688

355163

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953.

329552

Karosszéria javítás Fényezés

Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel.
Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!

PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389

3039535

Minőségi hidegburkoló munkát vállalok garanciával, rövid határidővel. 06/20/341-3032

362710

PALATETŐK
beázó, elöregedett, bontás nélküli felújítása. 72/326-634, 30/9562-134

369809

TETŐCSERÉP
hódfarok, német új. 72/326-634, 30/9562-134

369815

TETŐFÓLIA
reklámáron. 72/326-634. 30/9562-134

369819

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése. 70/272-9406.

362561

Hitelügyintézés ingatlanfedezettel, akár terhelt ingatlanra is. 06-70/312-0994.

355333

GÉPEK

E-400-1000 esztergagép eladó.
06-30/9446-427 *370011*

VÁLLALKOZÁS

Tartozásos cégeket átveszünk, jogi garanciával! 06-20/488-9895, 06-20/515-5291.

339695

TÁRSKERESŐ

Dunántúli Elit Társkereső. 70/249-6344.

369768

21/180/80 szolid gazdálkodó fiú otthonába várja párját. FLORON: 30/414-6023.

370046

VILL-MASTER

villamossági kis-és nagykereskedés

- Lámpatestek
- Ajánlatadás
- Projekt-bonyolítás
- Szaktanácsadás
- Világítás tervezés
- Helyszínre szállítás

ÁLLANDÓ AKCIÓK

Pécs, Mezőszél u. 17.
(6-os út felől) Lovarda u.
Tel: 72/532-340

minden, ami a villanyszereléshez szükséges!

SUZUKI-VARGA

LÁNYCSÓK 1992–2002

10% MEGHÍVÓ! 8%

Az idén 10 éves Suzuki Varga tisztelettel meghívja Önt és családját a kereskedés (és a Magyar Swift) sorozatgyártása megindulásának 10. évfordulója alkalmából

2002. okt. 26-án és 27-én rendezett

szülinapi ünnepségére és nyereményakciójára. Megjelenés az alkalomhoz és egy esetleges tesztvezetéshez illő ruhában. Kérjük, feltétlenül hozza magával: családját, Suzukiját (ha van), és ne hagyja otthon jókedvét sem!

Tervezett programok:

új Wagon R+ tesztvezetés;
nyereményjáték kicsiknek és nagyoknak,
bemutató: Liana;
légvár, játszótér;
Török konyha (Mohácsi Veli Aga vendéglő),
festmény és rézkarc tárlat és vásár.

A két napon a településünkön lévő valamennyi (új és használt) autó kiemelt kedvezménnyel szerezhető meg!

6% 7%

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: mindkét napon 9.00–18.00 óráig
Tel.: 69/364-494, 364-723, 60/466-247

47536

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Pécsett** a Patacs-Nyugati lakótelepen, a Kétágú utcában, a Platán közben, az Új fasorban, valamint a Platán utcában a Kisl0tér utcától a Korsó utcáig 2002. október 22-én 8 órától 16 óráig **áramszünet lesz**.

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ RT.

Vagyonkezelő Divíziónk
pályázatot hirdet

lakóingatlanok fenntartását, valamint telekingatlanok hasznosítását végző
építész és épületgépész műszaki előadói
munkakör betöltésére.

A jelentkezés feltételei:
- építőipari közép- vagy felsőfokú végzettség
- építési műszaki ellenőr I., vagy II. megnevezésű szakképesítés (1993. évi LXXVI. törv. 12.§.)
- kivitelezői gyakorlat
- számítógépes programkezelési ismeretek (szövegszerkesztés, táblázatkezelés stb.)

A pályázatok elbírálásánál előnyt jelent:
- magasabb végzettség
- ingatlan nyilvántartási, magasépítési, műszaki ellenőri, továbbá ügyfélforgalmi területen szerzett gyakorlat.

A fényképes pályázatokat szakmai önéletrajzzal, iskolai végzettséget igazoló oklevél-másolattal, zárt borítékban kérjük a divízió titkárságára (Pécs, Búza tér 8/b.) benyújtani. A borítékra kérjük ráírni: „BKF műszaki előadói pályázata."

Beadási határidő: 2002. október 31.

369850

MA

Kelte 7.14 – Nyugta 17.42
Kelte 18.27 – Nyugta 8.05

ELŐD napja

Előd. Ősmagyar név, jelentése: elsőszülött. Védőszentje: Primus vértanú.
Egyéb névnapok: Inge, Kandida, Kordélia, Kordula, Korinna, Mária, Mirabella, Szalóme, Vilibald.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Averkiosz, Szent Alexandrosz vértanú napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 84. Lk 12,35-38. Ref.: Ám 6. Jel 9. Ev.: lSám 26,5-24. Jel 5,1-5. Ort.: Efez 5,20-26. Lk 3,23-4,1.

HOLNAP

Kelte 7.15 – Nyugta 17.40
Kelte 18.50 – Nyugta 9.11

GYÖNGYI napja

Gyöngyi. Ómagyar név (Gyöngy alakban). Védőszentje: Szent Gemma remetenő. Virága: a gyöngyszerű termésdísz.
Egyéb névnapok: Gyöngyvér, Ignác, Irén, Jagelló, János, Jozefina, Natália, Odília, Stefánia, Szeverin, Zaránd.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban Kapisztrán Szent János áldozópap napja. Ferences szerzetes volt, aki Magyarországon is működött és Hunyadi Jánossal együtt vezetve a keresztény seregeket. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Jakab apostol, az Úr rokona.
Napi igék: Kat.: Iz 12,2-6. Lk 12,39-48. Ref.: Zsolt 18,26-51. Ám 7. Jel 10. Ev.: Péld 29,18-25. Jel 5,6-14. Ort.: Efez 5,25-33. Lk 4,1-15.

HOROSZKÓP

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Ne hagyja, hogy szinte ingyen dolgozzon, védje meg az érdekeit. Megteremtheti az anyagi biztonságot és a harmóniát, mégpedig azzal, hogy megfontoltan cselekszik. Ne dőljön be megalapozatlan ígéreteknek.

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Komoly emberekkel is megesik néha, hogy elérzékenyülnek. Ne szégyenkezzen hát, ha az emlékezés közben könny szökik a szemébe. Bármilyen nehézségekkel is küzdött az utóbbi időben, optimistán tekinthet a jövőbe.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Sokat küzdött az előléptetésért, és most minden megadatik. Talán több terhet is vállal, mint ajánlatos lenne. Egy rövid külföldi utazás kilépést jelenthet a taposómalomból.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Anyagi helyzetében kedvező változás következik be. Semmi gondot nem fog okozni, ha a szívére hallgat, és megveszi, amire nagyon vágyakozik. Szükséges dolgokra ne sajnálja a pénzt kiadni.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Kellemetlenül érinti, ha szemére vetik a hibáit, főleg, ha sürgetik is közben. Minden döntést alaposan átgondol, s ez lelassítja az eseményeket. Ez jó taktika, mert így nem tévedhet.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Nem fog unatkozni ezekben a napokban. Csúcsformában van, és tempósan halad munkájával. Kedvező feltételek adódnak a kapcsolatteremtésre, ha részt vesz a nemzeti ünnep programjain.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Igyekezzen a kritikus megjegyzéseit mérsékelni, nehogy megsértsen valakit. A reális gondolkodást helyezze előtérbe. A nemzeti ünnepnapon előtérbe kerül az élénk társalgás, ahol eltérő nézetek is kialakulhatnak.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Hirtelen felpörögnek az események. Türelmetlen önmagával szemben, környezete pedig hiába próbálja nyugtatni. Sétáljon el az ünnepi műsorra, s közben megbékél sorsával.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. A csillagok kellemes meglepetéseket jeleznek. Az ünnepi hangulattól jókedve mellé némi fennköltség társul. Baráti körében régmúlt eseményeket idéznek fel. Az évszak szépsége elbűvöli.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Ismeri a csábítás trükkjeit, de túlzott elvárásai rombolhatják a kapcsolat romantikáját. Igyekezzék megtalálni, hogyan lehetne fogékonyabb kedvese érzelmi és fizikai szükségleteire. A párkapcsolat nem versengés, ahol mindig győzni kell.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Ünnep előtt a szokásosnál is jobb kedvű, és a viccelődős hangulatban nem érzi a mértéket. Tréfás megjegyzése annyira találó, hogy mélyen megbántódnak miatta. A szerelemben hajlamos két vasat tartani a tűzben.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Torkán akadnak a szavak, mert olyan támadás éri a munkahelyén, amire nincs felkészülve. A változások túl könnyen felizgatják. Hiába dolgozik keményen, a szakmai hozzáértésnek csak másodlagos szerepe van a taktikai képességek mellett.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

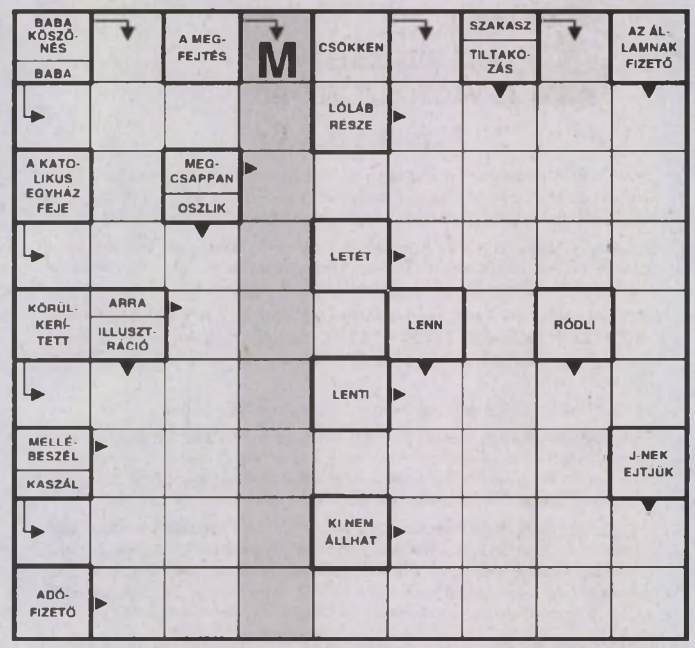
„Rózsás" sztrapacska

Hozzávalók:
1/2 kg liszt,
1/2 kg burgonya,
1/2 kg juhtúró,
1 tojás,
20 dkg füstölt csemegeszalonna,
10 dkg füstölt császárszalonna,
2 dl tejföl, só, bors.

A lisztből, tojásból, galuskatésztát keverünk. A krumplit belereszeljük a tésztába. Annyi vizet használjunk hozzá, amennyit felvesz. Ha megsózzuk az se nagy baj. A masszát forróvízbe szaggatjuk, s addig főzzük, amíg a galuskák a víz színére nem kerülnek. A szalonnát apró kockára vágjuk, (a császárszalonnát lehet cm-es darabokra is). A szalonnát halványra, zsírjára olvasztjuk, majd a pörcöt leszűrjük. A galuskatésztát egy lapos tűzálló edényben a szalonnazsírban átforgatjuk, majd belekeverjük a juhtúrót, és azzal is átforgatjuk. Betesszük a sütőbe, és előmelegített sütőben közepes hőfokon 15 percig pirítjuk. 10 perc után megszórjuk a vegyes szalonnapörccel. Eképpen rózsásra pirítjuk. A tejföllel meglocsolva tálaljuk. Ízlés szerint kevés borssal ízesíthetjük.

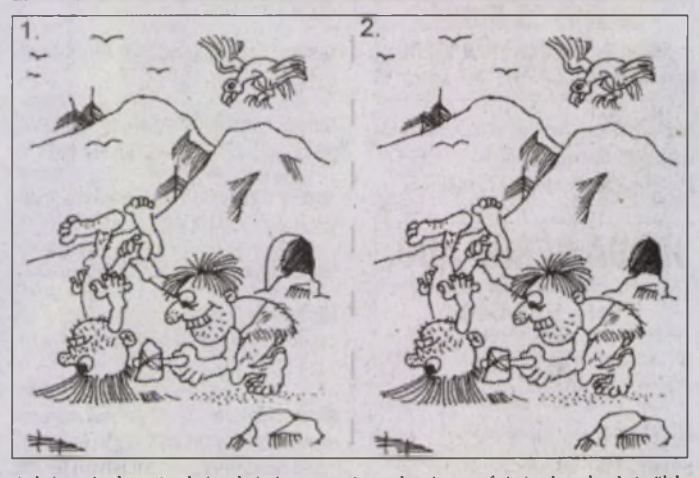
(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

ŐSI FODRÁSZ



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

2002. OKTÓBER 22., KEDD – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Hírmagazin 7.15 Lazaő 9.00 Angela (23.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (19.) 10.40 Teleshop 11.30 Vad angyal 12.20 Csiszolatlan gyémánt (am. kalandfilm) 14.20 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.50 Yago (90.) 15.45 Melrose Place (147.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show Pikáns, pimasz, provokatív 18.30 Tények 19.00 '56 október Pintér Dezső, a tv2 elnökének jegyzete 19.05 Elmondom. Brother 19.10 Aktív. Magazin 19.40 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.50 Big Brother **20.50 A sárkány éve (am.-német kalandfilm, 2001 - 2/1.) Közben: Kenósorsolás** 22.30 Big Brother - élő 23.00 Jó estét, Magyarország! 23.45 A másik ember (magyar film, 1987 - 2/1.) 1.45 Napló 2.45 Aktív (ism.) 3.20 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub 9.15 Julieta (106.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (219.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (90.) 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások 18.30 Híradó Esti kiadás 18.55 ValóVilág 19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt **21.25 Vészhelyzet (amerikai kórházsor. - 2.) 22.20 Szupermozi A Bermuda-háromszög kalandorai (am. akciófilm, 2001)** 0.05 ValóVilág 0.25 Híradó Késő esti kiadás 0.40 Művészbejáró Túlélni Picassót (angol-am. film, 1996) 2.55 Fókusz (ism.) 3.25 Divatklip

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (38–39.) 9.50 „Gyöngyvirágos kiskertedben..." Dóry József nótafelvételeiből - 3/2. 10.20 Senki nem tér vissza (4/2) 12.00 Híradó délben 13.00 Ötfelsége kapitánya (12/12.) A megtorlás 2. 13.45 „Nézd a tánc nemeit..." A csárdás 14.05 Srpski Ekran 14.30 Unser Bildschirm 15.00 Ecranul nostru 15.30 Emlékünnepség a Műegyetemen 16.30 A varázscipő 16.45 Szélkiáltó-dalok 16.55 Érintő 17.20 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.10 Hosszú-hosszú évek... Máté Péter és a dalok **19.00 Beethoven: Egmont 19.15 A Forradalom Lángjának fellobbanása 19.30 Híradó este** 20.00 Díszelőadás az Operaházban 21.20 Fellebbezésnek helye nincs 22.10 Mádl Ferenc közátrsasági elnök ünnepi beszéde 22.30 Aktuális 23.00 Panoráma

m2

10.55 Magyar Ház Palackposta 11.20 Járóföld Összel is: Balaton 12.00 Több mint doktor (32/22.) 12.50 Van öt perce? 13.00 Híradó délben 13.55 Sorstársak 14.20 „Csendben forog a fény..." (2/1-2.) 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 Határátkelő 18.50 Iskola utca **19.40 Esti mese 20.05 Híradó este. Sport 20.35 Szabófalvától San Franciscóig** 21.35 Hit a szerelemben (amerikai tévéfilm) 23.15 Záróra 0.15 A Mester és Margarita (4/4.)

HBO

8.30 A szív hídjai (amerikai dráma) 10.45 Szabad a szerelem 12.55 A zseb 13.10 Tolvajtempó 15.10 Kinn vagyunk a vízből (svájci dráma) 16.45 Szerelmem szelleme 18.30 Örangyal gyakorlaton 20.00 Halálos szenvedély (angol krimi) 21.30 Tébolyult bosszúvágy 23.25 Sirhant Művek (6.)

SPEKTRUM

15.55 Tudsz élni nélkülem? 16.30 Az észlelés határai 17.35 Tetthelyek (3.) 18.35 A pszichológia ösvényein (4.) 19.10 A Föld felfedezése Mexikó 19.45 Ólfelsége hadiflottája (7.) 20.45 Amerika - aktívan Utazásunk legszebb pillanatai 21.20 Legény - Lakás (13.) 21.55 Munkakutyák (6.) 22.30 Az élet hálója (1.)

DUNA TV

16.05 Magyarország kincsei - Kastélyok 16.10 Szóra, magyar! 16.20 Krisztus kapitánya: Kapisztrán János 17.00 Műegyetemi nagygyűlés a forradalom 46. évfordulója alkalmából 18.00 Híradó 18.30 Égtájak 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (54.) 20.00 Az 1956-os forradalom 46. évfordulója alkalmából rendezett díszelőadás **21.30 A forradalom lángjai - 1956. október 22. - Műegyetem 21.45 Híradó** 22.10 Tálentum Almási Miklós 22.40 Árulás (román-fr.-svájci film)

VIASAT3

13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.55 T. J. Hooker (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (15.) 16.20 Charlie angyalai (40.) 17.10 Star Trek - Új nemzedék (8.) 18.05 19.00 Egy rém rendes család (235–236.) 20.00 A helyszínelők (8.) 20.50 Zavaros vizeken (am. film) 23.00 Egy rém rendes család (ism.) 23.25 Jerry Springer

FILMMÚZEUM

12.15 Az ókori Hellász (2.) 13.00 Három arckép: Horváth Teri 13.45 Sose vagyok egyedül... 14.30 Privátfilmmúzeum 14.45 Dzsesszpódium '74 Szabó Gábor műsora - 1. 15.30 Magyarországi néptáncok (1.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (2.) 17.00 Nótaszó - Nyár 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Sertés 19.45 Esti mese 20.00 Szevasz, Vera

MAGYAR ATV

14.10 Filmbomba 14.35 Művészdobogó 15.35 Hírpercek 15.50 Ingatlanpiaci körkép 16.15 Nagyvizit 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Közhang 21.05 Aranygyapjú 21.30 Látók, szóljatok!

N. GEOGRAPHIC

17.00 Egy vadászrepülő nyomában 18.00 Különleges emberek (1.) 19.00 Munkakutyák (30.) 19.30 Visszatérés a vadonba Mi lesz veled, manáti? 20.00 Afrika (8.) 21.00 A bojtosúszós hal rejtélye 22.00 Az atletika tudománya

EUROSPORT

10.30 Tenisz, WTA-torna (a döntő ismétlése) 11.45 Eurogólok (ism.) 13.30 Csupa sport 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (élő) 17.00 Extrém sportok magazinja 17.30 Forma-1-magazin 18.00 Hírek 18.15 Tenisz, ATP-torna (élő közvetítés Bazelből a torna 2. napjáról)

SPORT1

16.15 Bajnokok Ligája magazin (ism.) 17.15 SPORT1 percek 17.30 Labdarúgás, olasz bajnokság 19.15 Mai helyzet 19.30 Tenisz, a madridi torna összefoglalója 20.30 Labdarúgás, Bajnokok Ligája, 4. játéknap, Real Madrid-AEK Athen (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

2002. OKTÓBER 23., SZERDA – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.30 TV2 Matiné Oszkár zenekara Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla (rajzfilmsorozatok) 8.30 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pipi Hé, Maci! Maszk (rajzfilmsorozatok) 10.10 Harisnyás Pippi legújabb kalandjai (am. ifj. film) 12.10 Indián a szekrényben (am. kalandfilm) 14.40 Bébicsősz ök klubja (amerikai vígj.) 15.50 Don Quijote (am. kalandfilm, 2000) 18.30 Tények 19.05 Elmondom. Brother 19.15 Aktív. Magazin 19.50 Big Brother **20.50 A sárkány éve (am.-német kalandfilm, 2001 - 2/2.) 22.35 A napfény íze (magyar-amerikai-kanadai- német film)** Fsz.: Ralph Fiennes, Rosemary Harris, Önodi Eszter, Stohl András, Jennifer Ehle, Deborah Unger, Molly Parker 1.50 A világ legvadabb varázslatai 2.50 Aktív (ism.) 3.35 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Kölyökklub Szilveszter és Csőrike Rusty, a kölyökrobot Malackó Hupikék torpikék Pokémon (rajzfilmsorozatok) 9.10 Stan és Pan - A jampecok (am. vígjáték) 10.30 Csak egy szavadba kerül! 10.35 Recept Klub Ünnepi kiadás 11.00 Csak egy szavadba kerül! 11.05 Smokey és a Bandita 5. - Egyszer fenn, egyszer lenn (am. kalandfilm) 12.45 Szafari Expressz (olasz akciófilm) 14.35 Tini ninjutszu teknőcök 3. - Kiből lesz a szamuráj? (am. kalandfilm) 16.25 Szabaditsátok ki Willyt! (am. kalandfilm) 18.30 Híradó Esti kiadás 18.55 ValóVilág Valóság-show 19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág **20.50 Barátok közt 21.25 Szupermozi A vasálarcos (angol-am. kalandfilm) 23.55 ValóVilág** 0.15 A tanú (magyar film) 2.20 Híradó Késő esti kiadás 2.35 Antenna 3.05 Fókusz (ism.) 3.35 Divatklip

m1

5.45 Hajnali gondolatok 5.50 NAP-KELTE Benne: 9.00 Zászlófelvonás a Kossuth téren 9.35 Beethoven: Egmont 9.45 Exhumált versek 10.30 Ünnepi megemlékezés a Parlamentben 12.00 Hírek. 12.10 A föld színei és hangulatai 13.15 Jelenlét aranyban Horváth Márton üvegei 13.50 Magyar fohász 14.15 Gödöllői Kastélykoncert Csaba Péter, Szabadi Vilmos, Onczay Csaba és Gulyás Márta hangversenye. Műsor: Schubert: a-moll szonatina Orbán György: Cselló-zongora szonáta Schubert: C-dúr vonósötös 15.20 Bálint Ágnes nyolcvan éves 16.20 Útmutató Szedő Dénes emlékére 16.50 A forradalom képei **17.35 Szabadság tér 56. 19.15 A Nagy Imre Érdemrend átadása 19.30 Híradó 20.05 A nagyrozsdási eset** 21.40 TS - Bajnokok Ligája AC Mian-Bayern München Labdarúgó-mérkőzés 23.45 Híradó este 23.55 TS - Bajnokok Ligája. Összefoglalók

m2

12.00 Koldus és királyfi A kecskeméti Katona József Színház zenés játéka, felvételről 14.00 6:3, avagy játszd újra, Tutti! (magyar film) 15.30 NAP-NYUGTA 18.00 Rákóczi hadnagya (magyar kalandfilm, 1953) 19.45 Esti mese 20.05 Híradó este Sport. Időjárás 20.35 Századfordító magyarok **21.25 A ménesgazda (magyar film, 1978) 23.05 Exhumált versek Az 1956-os forradalom költeményeiből** 23.45 Zongoratrió a Zeneakadémián 1.05 Nemzeti értékeink

HBO

8.40 Szerelem első csuklásra 10.05 Mindenütt jó (amerikai dráma) 12.00 Ujgyakorlat 12.20 A keresztapus 14.00 Viharzóna 16.10 Mozi! Mozi! Mozi! 16.40 Pasik és csajok 18.15 Örök darab (am. vígjáték) 20.00 Fedezd fel Forrestert! (amerikai dráma) 22.15 A bűnös 0.10 Pitch Black - 22 évente sötétség

SPEKTRUM

15.15 Világjárás másképp 16.15 Viselkedjünk! (15.) 16.50 Kertépítészet (3.) 17.30 Nem földönkívüli - imádkozó sáska 18.30 Drágakőláz (4.) 19.30 Tűzhányók (4.) 10.05 Cikkcakkban a Föld körül (4.) 20.40 Az észlelés határai 21.45 Gyilkos szekták 22.50 Bogaras bogarász Rovaristenek 23.20 Érdekes állatok (1.)

VIASAT3

12.50 Szerelmek Miamiban (8.) 13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.55 T. J. Hooker (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (16.) 16.20 Charlie angyalai (41.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (9.) 18.05 19.00 Egy rém rendes család (237–238.) 20.00 A láthatatlan ember (32.) 20.50 A Nap birodalma (amerikai film, 1987) 23.35 Jerry Springer

FILMMÚZEUM

13.15 II. Kecskeméti Népzenei Találkozó 13.45 Halló fiúk, halló lányok 15.00 Dzsesszpódium '74 Szabó Gábor műsora - 2. 15.30 Magyarországi néptáncok (2.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (3.) 16.45 Privátfilm-múzeum 17.00 Nótaszó - Ősz 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Forró vizet a kopaszra 19.45 Esti mese 20.00 Párbeszéd 22.30 Privátfilm-múzeum

MAGYAR ATV

15.10 Hírpercek 15.15 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.15 Hírpercek 16.40 Naplemente 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Ütköző 21.00 Emberközelben 22.00 ATV-híradó 22.30 Ami a könyvespolcról hiányzik

N. GEOGRAPHIC

18.00 A bojtosúszós hal rejtélye 19.00 A Namib-sivatag sárkányai 20.00 Genvadászok (13.) 20.30 Egyenes adásban A nagy afrikai békavadászat 21.00 Versenyfutás az idővel (4.) 21.30 Mesék az élő holtakról (4.) 22.00 Hadihajók

EUROSPORT

12.30 Forma-1 magazin 13.00 Díjugrató Világkupa, Oslo (közvetítés felvételről) 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (élő közvetítés a 3. napról) 17.15 Tenisz, ATP-torna (élő közvetítés Bázelből a torna 3. napjáról.) 21.15 Díjugrató Világkupa, Oslo (közvetítés felvételről)

SPORT1

14.45 Labdarúgás, Bajnokok Ligája, 4. játéknap, Real Madrid-AEK Athen (ism.) 17.00 Labdarúgás, Bajnokok Ligája, 4. játéknap, Lyon-Internazionale (ism.) 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, NHL, Colorado Avalanche-Edmonton Oilers 21.30 Sport1 percek

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Hírügyeletes szerdán 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Csikós Klaudia.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 483 cm, apadó, 11,2 fok, Őrtilos -2 cm, apadó, 11,5 fok, Barcs 90 cm, apadó, 11,6 fok, Drávaszabolcs 203 cm, áradó, 13,7 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Átverés": A PÉTÁV azt ígérte, hogy 15 Celsius-fok alatt nem kapcsolják ki a fűtést. Akkor éjszaka miért hideg a radiátor?

„Menyus": Gondolom, most, hogy az MSZP-sek nyertek az önkormányzati választásokon, a Fidesz megint azt mondja, hogy csaltunk.

„04": Dél és Kelet azt hiszi, kormánypárti önkormányzatok esetén elindulnak a 12 éve várt fejlődések. Ismét hatalmas lesz a csalódás! Most nem csak 1 Bokros-csomag jön!

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belgyógyászati betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház.

Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 214-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Máltai rendelés ingyenes orvosi és jogi tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt 8.00-tól 15.00 óráig.

Szerdán

Pécs város felnőttjeinek: Belgyógyászat, sebészet: I. sz. Belgyógyászati, I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház.

Körzeti orvosi ügyelet

Körzeti orvosi ellátás sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és csatolt községek felnőttjeinek szerdán reggel 7-től csütörtök reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347.

Pécs gyermeklakosainak szerda reggel 7-től csütörtök reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt.

Ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Mozsonyi gyógyszertár (Bajcsy-Zs. u. 6.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál (Arany J. u. 14.), **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

Állatorvosi ügyeletek

Megyei rendelői ügyelet: Blue Dog Állatorvosi Rendelő Pécs, Ürögi fasor 4. Telefon: 72/256-321. **Pécs:** dr. Maza Norbert Pécs, Nagy F. tér 6. Tel.: 06-30/3098-028. **Szászvár-Sásd-Pécsvárad-Komló:** dr. Kis Gál Árpád Komló, Esze T. u. 2. Tel.: 06-30/9596-939. **Mohács-Bóly:** dr. Tárnoky Ernő Szederkény, Pécsi út 6. Tel.: 69/354-162, 06-20/9913-703. **Siklós, keleti rész:** dr. Szilágyi Zsolt Harkány, Ady u. 76. Tel.: 72/480-375, 06-30/433-2255. **Siklós, nyugati rész:** dr. Svegál Benő Szalánta, Németi u. 14. Tel.: 72/424-021, 06-30/9536-298. **Szigetvár-Szentlőrinc:** dr. Reményi Ottó Szentlőrinc, Szt. Imre u. 2/A. Tel.: 06-30/9167-766, 73/371-304.

KÜLFÖLDI LABDARÚGÓ-BAJNOKSÁGOK HÉTVÉGI EREDMÉNYEIBŐL

OLASZORSZÁG. Atalanta - Milan 1-4, Bologna - Brescia 3-0, Internazionale - Juventus 1-1, Como - Piacenza 1-1, Empoli - Roma 1-3, Lazio - Perugia 3-0, Modena - Parma 2-1, Torino - Chievo 1-0, Udinese - Reggina 1-0.

NÉMEORSZÁG. Nürnberg - Stuttgart 1-2, Bochum - Wolfsburg 4-2, Leverkusen - Kaiserslautern 1-0, 1860 München - Schalke 3-0, Hamburg - Mönchengladbach 1-0, Cottbus - Hertha 0-2, Hannover - Beremen 4-4, Dortmund - Bielefeld 0-0, Rostock - Bayern M. 0-1.

ANGLIA. Leeds - Liverpool 0-1, Blackburn - Newcastle 5-2, Everton - Arsenal 2-1, Fulham - Manchester United 1-1, Manchester City - Chelsea 0-3, Sunderland - West Ham United 0-1, West Bromwich Albion - Birmingham 1-1, Charlton - Middlesbrough 1-0, Tottenham - Bolton 3-1.

SERIE A

1. AC Milan	5	4	1	0	17 - 2	13
2. Internazionale	5	4	1	0	10 - 4	13
3. Bologna	5	3	2	0	8 - 3	11
4. Lazio	5	3	1	1	8 - 4	10
5. Juventus	5	2	3	0	9 - 4	9
6. AS Roma	5	3	0	2	12 - 8	9
7. Modena	5	3	0	2	6 - 8	9
8. Empoli	5	2	1	2	6 - 6	7
9. Piacenza	5	2	1	2	6 - 7	7
10. Udinese	5	2	1	2	4 - 7	7
11. AC Parma	5	1	3	1	8 - 7	6
12. Chievo	5	2	0	3	7 - 7	6
13. Brescia	5	1	1	3	7 - 11	4
14. Perugia	5	1	1	3	5 - 11	4
15. Como	5	0	3	2	3 - 7	3
16. Torino	5	1	0	4	2 - 10	3
17. Reggina	5	0	2	3	4 - 8	2
18. Atalanta	5	0	1	4	3 - 11	1

BUNDESLIGA

1. B. München	9	7	1	1	23 - 8	22
2. Dortmund	9	4	5	0	12 - 5	17
3. Bremen	9	5	2	2	18 - 15	17
4. Hertha BSC	9	4	3	2	11 - 7	15
5. Schalke 04	9	4	3	2	12 - 9	15
6. VfL Bochum	9	4	2	3	20 - 16	14
7. 1860 Münc.	9	4	2	3	14 - 12	14
8. Stuttgart	9	3	4	2	16 - 12	13
9. Rostock	9	4	1	4	11 - 7	13
10. Wolfsburg	9	4	1	4	10 - 11	13
11. Hamburg	9	4	0	5	10 - 15	12
12. M.gladbach	9	3	2	4	10 - 7	11
13. Leverkusen	9	3	2	4	13 - 16	11
14. Bielefeld	9	3	2	4	9 - 15	11
15. Nürnberg	9	3	0	6	11 - 16	9
16. Hannover	9	2	2	5	15 - 22	8
17. Kaiserslautern	9	1	3	5	7 - 12	6
18. Cottbus	9	1	1	7	5 - 22	4

PREMIER LEAGUE

1. Liverpool FC	10	7	3	0	20 - 8	24
2. Arsenal FC	10	7	2	1	25 - 11	23
3. Tottenham	10	6	1	3	16 - 14	19
4. Manchester U.	10	5	3	2	13 - 7	18
5. Middlesb.	10	5	2	3	13 - 6	17
6. Chelsea FC	10	4	4	2	18 - 12	16
7. Fulham	9	4	3	2	14 - 9	15
8. Everton	10	4	2	4	13 - 15	14
9. Leeds	10	4	1	5	11 - 10	13
10. Newcastle	9	4	1	4	14 - 14	13
11. Blackburn	9	3	3	3	14 - 12	12
12. Birmingham	10	3	3	4	11 - 12	12
13. Southampton	9	2	4	3	6 - 8	10
14. Aston Villa	9	3	1	5	6 - 9	10
15. Charlton	10	3	1	6	8 - 14	10
16. West Bromwich	9	3	1	5	8 - 14	10
17. West Ham	9	2	2	5	9 - 16	8
18. Manchester C.	10	2	2	6	7 - 17	8
19. Sunderland	10	2	2	6	4 - 14	8
20. Bolton	9	2	1	6	9 - 17	7

LABDARÚGÓ BAJNOKOK LIGÁJA, 4. FORDULÓ

Búcsúzik a Bayern München?

Három hét szünet után kedden és szerdán ismét Bajnokok Ligája-nagyüzem lesz: Európa 16 stadionjában kerül sor a csoportmérkőzések első körének 4. fordulójára. A legnagyobb érdeklődés a 2001-ben győztes Bayern München szereplését kíséri.

A Bundesligában éllovas bajor sztárcsapat eddig rendkívül gyenge teljesítményt nyújtott, s szerdán ahhoz az AC Milanhoz látogat, amelytől október 1-jén 2-1-es vereséget szenvedett hazai pályán. Ha ismét kikap a százszázalékos olasz együttestől, és a Deportivo La Coruna nyerni tud a Lens otthonában, akkor a Bundesligában 5 ponttal vezető sztárgárda óriási meglepetésre búcsúzik a BL-től.

- Szombaton győztünk a bajnokságban, ez mindenképpen jó előjel - mondta Ottmar Hitzfeld, a Bayern vezetőedzője. - A játékosok önbizalmával nincs gond, mindenki maximálisan koncentrál az előttünk álló nehéz feladatra.

A müncheniekkel ellentétben szerdai riválisuk, valamint a szintén pontveszteség nélkül álló Arsenal, Manchester United, Valencia és FC Barcelona egy újabb sikerrel már most biztosíthatja helyét a legjobb 16 között. Ugyanez igaz a Real Madridra is, a címvédőnek azonban nem elég győznie, azonnali továbbjutásához az is kell, hogy a AS Roma hazai pályán ne kapjon ki a Genktől.

A műsor. Bajnokok Ligája, a csoportmérkőzések 1. köre, 4. forduló.

Kedd. A-csoport: Borussia Dortmund (német) - PSV Eindhoven (holland), Arsenal (angol) - Auxerre (francia). Az állás: 1. Arsenal 9 pont, 2. Dortmund 6, 3. Auxerre 1 (1-3), 4. Eindhoven 1 (1-7).

B-csoport: Szpartak Moszkva (orosz) -Liverpool (angol), FC Basel (svájci) - FC Valencia (spanyol). Az állás: 1. Valencia 9, 2. Liverpool 4 (6-3), 3. Basel 4 (5-7), 4. Szpartak Moszkva 0.

C-csoport: Real Madrid (spanyol) - AEK Athén (görög), AS Roma (olasz) - Genk (belga). Az állás: 1. Real Madrid 7 pont, 2. AS Roma 4, 3. AEK Athén 3, 4. Genk 1.

D-csoport: Olympique Lyon (francia) - Internazionale (olasz), Ajax Amsterdam (holland) - Rosenborg Trondheim (norvég). Az állás: 1. Lyon 6, 2. Internazionale 4 (4-4), 3. Ajax 4 (2-2), 4. Rosenborg 2.

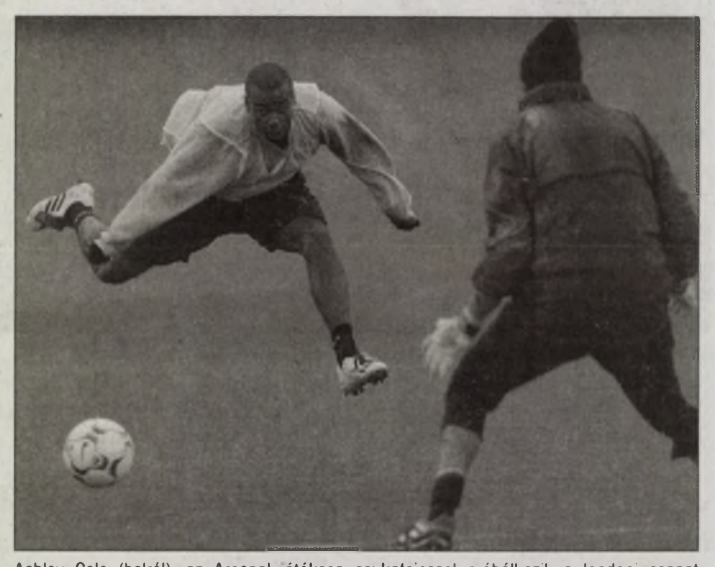
Szerda. E-csoport: Newcastle United (angol) - Juventus (olasz), Dinamo Kijev (ukrán) - Feyenoord (holland). Az állás: 1. Juventus 7 pont, 2. Feyenoord 5, 3. Dinamo Kijev 4, 4. Newcastle 0.

F-csoport: Bayer Leverkusen (német) - Maccabi Haifa (izraeli), Olimpiakosz (görög) - Manchester United (angol). Az állás: 1. Manchester United 9 pont, 2. Maccabi Haifa 3 (5-7), 3. Olimpiakosz 3 (6-9), 4. B. Leverkusen 3 (5-8).

G-csoport: RC Lens (francia) - Deportivo La Coruna (spanyol), AC Milan (olasz) - Bayern München (német). Az állás: 1. AC Milan 9 pont, 2. Deportivo La Coruna 6, 3. Bayern München 1 (4-6), 4. Lens 1 (3-6).

H-csoport: FC Bruges (belga) - Galatasaray (török), FC Barcelona (spanyol) - Lokomotiv Moszkva (orosz). Az állás: 1. FC Barcelona 9 pont, 2. Galatsaray 4, 3. Bruges 2, 4. Lokomotiv Moszkva 1.

A Szpartak Moszkva-Liverpool mérkőzés 18, a többi találkozó 20.45 órakor kezdődik.



Ashley Cole (balról), az Arsenal játékosa csukafejessel próbálkozik a londoni csapat edzésén, az Auxerre elleni BL-mérkőzésre készülőben

Zalaegerszegen bepótolják

Szerdán pótolják a labdarúgó NB I. 2. fordulójából a bajnoki címvédő nemzetközi kupakötelezettsége miatt elhalasztott Békéscsaba - Zalaegerszeg találkozót. A két klub megállapodása szerint felcserélik a pályaválasztói jogot, így az összecsapásra a zalai megyeszékhelyen kerül sor. A mérkőzés 14.30 órakor kezdődik, a játékvezető a pécsi Ábrahám Attila lesz.

A VILÁG SPORTJA

IBRAHIMOVIC KÉRŐI. Az európai sztárcsapatok többsége folyamatosan figyeli az Ajax Amsterdam labdarúgócsapatában szereplő Zlatan Ibrahimovicot, de igazán komoly ajánlatot még senki sem tett. A svéd csatárt többek között az olasz AS Roma, a spanyol FC Barcelona és az angol Tottenham Hotspur is szerződtetné. A holland klub az elmúlt években már számos alkalommal tett szert jelentős bevételre klasszisok eladásával, így egyáltalán nem lenne meglepő, ha rövidesen Ibrahimovic is távozna.

LINEKER SEGÍTENE. Csődeljárást kezdeményez maga ellen az angol labdarúgó-bajnokság másodosztályában szereplő Leicester City. Az élvonalból az előző szezonban kiesett klub vezetői ezzel időt szeretnének nyerni, mert azt remélik, hogy amíg folynak a vizsgálatok, sikerül kiegyenlíteniük a tartozások egy részét. A hír hallatán Gary Lineker, az angol válogatott egykori klasszisa máris jelezte: támogatóival kész megvásárolni az egyesületet.

DALMACIJA TRAVEL KFT.
Tel.: 06-72/515-604 fax: 06-72/213-684
Th.: 7621 Pécs, Király u. 76.,
Átrium Üzletház fszt./12.
Szh: 7762 Pécsudvard,
Felszabadulás útja 61.
Web: www.dalmaciatravel.hu,
e-mail: dalmaciatravel@matavnet.hu
R-02063/2000.
Különjáratú,
18–51 személyes
luxusbuszokkal
a legkedvezőbb áron!
– Ópusztaszer
okt. 26. 5900 Ft/fő-től
– Esztergom-Párkány (Szlovákia)
nov. 8. 4500 Ft/fő
– Parlament–Gödöllő
nov. 9., 23. 5800 Ft/fő-től
– Keszthely–Pannonhalma
nov. 16. 4500 Ft/fő-től
– Advent Bécsben
dec. 7., 14., 6200 Ft/fő-től
Jelentkezni lehet: 72/515-6047,
72/441-213 sz. telefonon!

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK KEDDEN

FILM

PÉCS
Uránia: Jégkorszak (16.00), Édes kis semmiség (18.00), Végzetes végjáték (20.00), Ocean's eleven - Tripla vagy semmi (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A Bourne-rejtély (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Milliókért a pokolba (20.00), Álmatlanság (felir. 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Ice Age (14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).

BÓLY
Erzsébet V.: Az időgép (19.30).

MOHÁCS
Kossuth: Felpörgetve (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS
Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00) Uray-bérlet, - Elsötétítés (22.00).
Komlói Színház (48-as tér 5.): A kölyök - musical (19.0 órakor) - a Veszprémi Petőfi Színház vendégjátéka.

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Űrszondák a Naprendszerben.
Múzeum Galéria (Káptalan utca 4.): Leif Ericson, Valter Gibson, Acke Oldenburg „Három művész Nya Valandból" című kiállítása.
Csopor(t)-Horda Galéria: Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása. Megtekinthető november 12-ig. A kiállítás nyitva: hétköznap 9–16.30-ig.
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.
Művészetek Háza, Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria (Széchenyi tér 7–8): A terít/Ék - Guy Degrenne porcelánok kiállítása. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.
Közelítés Galéria (Mátyás király u. 2.): Babinszky Csilla Home puzzle című kiállítása. Megtekinthető október 20-ig. Hétfőtől péntekig 14–18 óra között.
Civil Közösségek Háza, Gebauer Galéria: Szűcs Edua és Benkóczy Péter közös kiállítása. - **Halász Rezső Galéria:** A Matáv SE II. országos fotópályázati anyagának kiállítása.
Ifjúsági Ház: Álmokba zárt szigetvilág címmel Indonéz batik-festmények és néprajzi tárgyak kiállítása.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): Pécsi természetfotósok kiállítása megtekinthető november 10-ig.

BARANYA
Komlói Városi Helytörténeti Múzeum (Városháza tér 1.): A Marosvásárhelyi Fotóklub alkotóinak kiállítása. Megtekinthető november 6-ig.
Mohács, Kossuth Filmszínház: Johe - Heil József festőművész kiállítása. Megtekinthető november 10-ig.
Pécsvárad, könyvtár: Nemes Nágel-emlékszoba, Platthy György festőművész kiállítása, Nemes Endre festőművész emlékszobája, László Károly Bali-szigeti szobor- és grafikagyűjteménye.

TURMIX

PÉCS
Civil Közösségek Háza (Szent István tér 17.): Szabad klubest.
Szülészeti Klinika tanterem: Szülők Iskolája. Az érett újszülött ismérvei; Az újszülött táplálása, a szoptatás jelentősége, Gyermekágyi időszak, szoptatás alatti fogamzásgátlás - előadások (17.00).

BULI, PARTI

PÉCS
IH Billentyű: Night Hawks. Vendégek: Sakk, Longbow, Például Sün (20.00).
Rák (Ipar u. 7.): Buli.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Johnnie The Good Night (Walking Speet Aura).
TK (Jakab-hegyi út 8.): Buli (Dj Magyari).

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK SZERDÁN

FILM

PÉCS
Uránia: Jégkorszak (15.00), Megáll az idő (16.30), VI. Menekülés a rövidfilmbe - Fesztivál (Francia blokk - 18.00), Végzetes végjáték (20.00), Pánikszoba (22.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Egy fiúról (felir. 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), A Bourne-rejtély (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Stuart Little, kisegér 2. (szinkr. 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30), Milliókért a pokolba (20.00), Álmatlanság (felir. 10.40, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00), Ice Age (12.15, 14.00, 15.45), A kísérlet (felir. 17.30, 19.45), X X X (szinkr. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).
BÓLY
Erzsébet Vigadó: Az időgép (19.30).

MOHÁCS
Kossuth: Felpörgetve (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS
Nemzeti Színház: Valahol Európában (19.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
A Janus Pannonius Múzeum ünnepi nyitvatartási rendje: Zsolnay-kiállítás, Vasarely Múzeum, Csontváry Múzeum, Ókeresztény Mauzóleum **október 23-án nyitva tart.**
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.
Café Zacc (Mátyás király u. 2.): Horváth Attila fotókiállítása. Nyitva hétfőtől csütörtökig 10.00–24.00, pénteken és szombaton 10.00–01.00 óra között.

BARANYA
Mohács, Kossuth Filmszínház Körgaléria: Feketekerámia Mohácson, Mohács festője: Kolbe Mihály, Mohács népei, mohácsi busóálarcok.
Pécsvárad, Samu Géza Múzeum (Iskola u. 2.): Állandó kiállítás: Samu Géza szobrászművész kiállítása, Iskolatörténeti kiállítás. **Vármúzeum:** Kígyós Sándor szobrászművész kiállítása.
Siklós, Városi Galéria (Vajda tér): Simon Béla Munkácsy-díjas festőművész hagyatékának kiállítása, Istókovits Kálmán Ferenc József-díjas festőművész életműkiállítása. **Vár:** Gádor István kerámiakiállítása, Kesztyűdivattörténet. Látnivalók: Gótikus és reneszánsz emlékek a kőtárban, börtön, kínzókamra, kápolna, gyilokjáró, Dorottya-kert.
Szigetvár, Vár-dzsámi: Vártörténeti kiállítás.
Bóly, Erzsébet Vigadó: Csizmadia István festménykiállításának megnyitója. Közreműködnek a Bólyi Zeneiskola növendékei (19.00).

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Az első két hely a legkifizetődőbb

Zsinórban ötödik győzelmét aratta a PMFC NB I. B-csoportos labdarúgócsapata, s ezzel megszilárdította helyét a tabella élén. A sorozatos három pontok és a jó helyezés a játékosok pénztárcáját is kellemesen érinti, a piros-feketék három mérkőzés óta a legmagasabb prémiumot vehetik fel.

Pécs

Pázmándy Zsolt ügyvezető igazgató elmondta, olyan premizálási rendszert dolgoztak ki, amelyben a játékosok érdeke, hogy a tabellán minél előkelőbb helyet foglaljanak el. Az alapelgondolás szerint csak akkor fizethető prémium, ha a csapat az 1-8. hely valamelyikén tanyázik. Ezen belül három „osztályt" alakítottak ki: 6-8. hely között pontonként 100 ezer, 3-5. helynél 200 ezer, 1-2. helynél 300 ezer forint jár a csapatnak. A klub vezetősége mindezt azzal „fejelte meg" - támogatva a látványos, gólgazdag futballt -, hogy minden 3, vagy annál nagyobb gólkülönbséggel nyert mérkőzés után plusz 100 ezer forint dukál (erre háromszor volt példa, a Fót ellen 4-0-ra, a BKV Előre ellen 3-0-ra, a Hévíz ellen ismét 4-0-ra nyertek *Kulcsárék).*

A száraz számadatok játékosszemszögből a következőket jelentik. A PMFC a hatodik fordulóban elszenvedett demecseri vereség óta töretlenül lépked felfelé a tabellán, a 8. játéknap után 5., a 9.-et követően 4., a 10. után 3. helyen tanyázott, majd a 11. forduló óta az élre állt. *Mártonék* tehát a nyíregyházi győzelmet követően kerültek a legmagasabb prémiumkategóriába, s miután azóta is csak három pontokban „gondolkodtak", így összesen háromszor 900, vagyis 2,7 millió forinton osztozkodhattak. A pénz elosztása az edző, *Nagy Tamás* hatáskörébe tartozik, aki a pályán eltöltött idő függvényében mérlegel, de mindig csak a mérkőzésre nevezett 18 játékos és a harmadik számú kapus részesülhet a prémiumból. A háromlépcsős rendszerben a kezdőcsapatban pályára lépők kapnak a legtöbbet, míg más kategóriába tartoznak a cseréként lehetőséget kapó játékosok és a végig kispadon ücsörgő futballisták is.

Kérdésünkre, hogy a jó szereplést mennyire tudták előre bekalkulálni a költségvetésbe, Pázmándy Zsolt elmondta, hogy az előzetes tervek szerint az 1-2. hely valamelyikére elegendő teljesítménnyel (a sportvezető szerint a megszerezhető összes pont 70-75 százaléka kell a végső győzelemhez), és az ehhez „társított" kiadásokkal számoltak, így a klubnál a csapat számyalása nem okozhat anyagi problémát.

K. MAYER ANDRÁS

KEVÉS VOLT A DUDÁS-TRIPLA. Hazai pályán fogadta a Nagykállót a PEAC asztalitenisz-csapata a férfi NB I. hétvégi fordulójában. Az egyetemista gárdából csak Dudás (háromszor) és Ács tudott nyerni, így a végeredmény 14 lett a vendégek javára. Felvételünkön Ács Pongrác szervál. **(SZZ) - FOTÓ: TÓTH L.**

Már az Euroligára készülve

A veretlenek és a még nyeretlenek pillanatnyi 3-3 helyezettje, vagyis a MiZo-Pécsi VSK és a Nagykanizsa méri össze az erejét szerdán este a női kosárlabda NB I-ben Pécsett.

Pécs

A Diósgyőr szombaton búcsúzott a százszázalékosok táborától, így pillanatnyilag a MiZo-Pécsi VSK áll rosszabb kosárkülönbségével a GYSEV és a Postás mögött a tabella 3. helyén a veretlenek sorát zárva, míg a szerdai vendég Nagykanizsa a még szintén pont nélküli Baja, REAC után kullog egyben a sor legvégén.

A mérkőzés várható kimenetelét természetesen már e különbség jelzi, a meglepetés szele legföljebb annyiban lengheti be a találkozót, hogy a MÁV NTE legutóbb a Soproni Postást is kissé megszorongatta.

Rátgéber Lászlót azonban vélhetően nem rettenti meg *Gellér Sándor* csapatának időnkénti megtáltosodása, úgyhogy a találkozó hármas feladatát az alábbiakban látja: *Branzováéknak* úgy kell küzdeniük, mintha a play off döntőjében lennének; taktikailag már a jövő heti Euroliga-nyitányra készülnek; végül igyekszik bőséges játéklehetőséget nyújtani a fiataloknak is. A találkozóról továbbra is egyedül a sérült *Béres Tímea* hiányzik majd. Az Euroliga-győztes kosaras visszatérésének dátumáról éppen ma döntenek az orvosok.

A PVSK egy korábbi fellépéséhez, a bonyhádi Bogép-kupán történtekhez újabb adalék, hogy a szövetség hivatalos internetes honlapján olvasható egy javaslat. Eszerint a versenybizottság a *Szabó György* játékvezető és Rátgéber László közt történt szócsatát részben a játékvezetői bizottság, részben a női hivatásos liga hatáskörébe utalja. Előbbi testület már el is marasztalta a bírót, részben sportszerűtlennek ítélt magatartásért, részben, mert az emlékezetes napon túl sok meccsre osztotta be bíróküldőként saját magát.

Béres Tímea

Rátgéber Lászlóval szemben pedig fegyelmi eljárást és 250 ezer forintos büntetést javasolnak (a liga természetesen egészen másként is dönthet), mondván, a torna szerepelt a hivatalos versenynaptárban, így az ott történteket az A-csoportos meccsekkel megegyezően kell elbírálni.

A pécsiek már ezt a véleményt sem osztják, illetve, ha ez rájuk nézve igaz, kérik minden más körülményre is alkalmazni. Ugyanis már maga a csarnok sem hitelesített A-s helyszín, az eredményjelző sem jól működött, a cserék, idegenlégiósok szerepeltetése sem volt szabályos, nem volt ellenőr, a tornát (és előtte a Göcsej-kupát) több csapat szabálytalanul mondta le, és még lenne sorolnivalójuk. Vagyis, vélik, vagy őket se „bántsák", vagy ha kötelező a szigor, akkor mindenki mást is „küldjenek a pénztárhoz", aki a fenti hibákért felel.

SZ. ZS.

LABDARÚGÓ NB II., MEGYEI I. ÉS I. B OSZTÁLY

Ünnep a futballpályákon

A labdarúgó NB II. Nyugati csoportjában az 5. fordulóban egy tatai játékos esküvője miatt elhalasztott mérkőzést pótolva lép pályára a PVSK. *Lőrincz Sándor* úgy véli, az idén különben szintén gyengébb teljesítményt nyújtó tavalyi ezüstérmes ellen lehet csapatának keresnivalója. Részben, mert a tataiak védelme az eddigi meccseik alapján sebezhetőnek tűnik, másrészt a pécsi fiataloknak a múlt heti jobb játékon fölbuzdulva ismét kezd visszatérni a sok vereségen csorbult önbizalmuk.

A maródi *Strigencz, Szakály* és *Darabos* mellé *Laki* iratkozott föl a sérültlistára, míg a 16 esztendős *Petricsevicset* a szakvezető elengedte a serdülőcsapat mérkőzésére...

A PVSK tervezett kezdőcsapata: *Rózsás - Bermula, Gyócsi, Mayer, Dénes, Jóvér - Halla, Herger, Horváth L., Demeter - Porkert (Németh).*

Teljes fordulót tartanak a megyei osztályokban. Az I-ben a PEAC lép a többiektől eltérően 11 órakor pályára, míg a B-csoportban az éllovasok rangadóján a 2. helyen álló Magyarbóly a bicsérdiek által vasárnap veretlenségétől megfosztott, de így is listavezető Felsőszentmártont fogadja.

TUDÓSÍTÓINKHOZ! Kérjük tudósítóinkat, hogy a forduló mérkőzéseiről a találkozók lefújása után rögtön adják le tudósításaikat a már ismert telefonszámokon.

SZ. ZS.

LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY, 11. FORDULÓ

Czibulka-csoport: Szentlászló - Hobol 0-10, Orfű - Merenye 1-1, Kisháság - Hetvehely 1-4, Kétújfalu - Drávafok 0-4, Nagydobsza - Szabadszentkirály 3-1, Szigetvár - Bükkösd 2-3, Görcsöny - Patapoklosi 5-2.

Czibulka-csoport

1. Hobol	10	8	1	1	43 - 17	25
2. Görcsöny	9	8	0	1	26 - 10	24
3. Baksa	10	6	2	2	44 - 18	20
4. Nagydobsza	10	6	2	2	31 - 15	20
5. Szigetvári TK	10	6	1	3	25 - 18	19
6. Hetvehely	10	5	3	2	28 - 20	18
7. Bükkösd	9	4	4	1	17 - 11	16
8. Drávafok	11	5	1	5	20 - 21	16
9. Orfű	11	4	3	4	15 - 15	15
10. Kisháság	11	4	1	6	32 - 25	13
11. Patapoklosi	10	4	1	5	22 - 21	13
12. Sz.sz.király	11	2	2	7	13 - 23	8
13. Merenye	10	1	2	7	10 - 42	5
14. Kétújfalu	10	1	1	8	10 - 31	4
15. Szentlászló	10	0	0	10	6 - 55	0

Tamási-csoport: Szajk - Sátorhely 2-0, Hosszúhetény - Lovászhetény 2-3, Villány - Geresdlak 1-0, Lippó - Szalánta 6-1, Székelyszabar - Véménd 2-3, Babarc - Majs 3-3, Olasz - Gyód 2-3.

Következik, Czibulka-csoport: Hetvehely - Orfű, Merenye - Szentlászló, Hobol - Görcsöny, Patapoklosi - Szigetvári TK, Bükkösd - Nagydobsza, Szabadszentkirály - Kétújfalu, Drávafok - Baksa.

Tamási-csoport: Villány - Olasz, Geresdlak - Hosszúhetény, Lovászhetény - Szajk, Sátorhely - Babarc, Majs - Székelyszabar, Véménd - Lippó, Kozármisleny II. - Gyód.

Tamási-csoport

1. Villány	10	9	0	1	29 - 9	27
2. Majs	11	7	2	2	44 - 21	23
3. Véménd	11	6	2	3	37 - 26	20
4. Székelyszabar	10	5	3	2	25 - 19	18
5. Babarc	10	5	3	2	19 - 15	18
6. K.misleny II.	10	5	0	5	19 - 25	15
7. Lippó	10	3	4	3	20 - 16	13
8. Geresdlak	10	4	1	5	20 - 18	13
9. Lovászhetény	10	4	1	5	24 - 33	13
10. Gyód	10	3	3	4	15 - 18	12
11. Sátorhely	11	4	0	7	21 - 33	12
12. Szajk	10	3	2	5	11 - 21	11
13. H.hetény	10	3	1	6	21 - 23	10
14. Olasz	10	1	4	5	20 - 26	7
15. Szaránta-LDSZ	11	2	0	9	19 - 41	6

Következik, Tamási-csoport: Villány - Olasz, Majs - Geresdlak, Véménd - Hosszúhetény, Lippó - Lovászhetény, Kozármisleny II. - Szajk, Gyód - Sátorhely.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z.

RÖVIDEN

KÉT PÉCSI KAPOSVÁRON. Ma 15 órakor lesz Kaposváron a labdarúgó NB I. B. Kelet és Nyugat ligaválogatottjának egymás elleni mérkőzése. A nyugatiaknál helyet kapott a PMFC két futballistája, Máté Szilárd és Horváth Gyula. A Nyugat szakvezetője Mihalecz István és Pusztai László lesz. *(n)*

KEZDENEK A KORISOK. A PKSE rövidpályás gyorskorcsolya-szakosztálya kedden 18.45-kor tartja első őszi jeges edzését, amelyre a versenyzőkön kívül minden további érdeklődő jelentkezését is várják. *(szz)*

SULYOK AZ ÖTÖDIK. A kerékpárosok országos kritériumbajnokságán, a fővárosban az U13-as korosztályban Sulyok Balázs (Mecsekszabolcs SE Pécs) az 5. helyen ért célba. Edzője: Márcz Péter. *(szz)*

KÖRZETVÁLOGATOTTAK MÉRKŐZÉSE. Október 23-án, szerdán 14.30-kor Márokon rendezik meg a labdarúgó megyei III. osztály mohácsi és pécsi csoportjában szereplő csapatokból összeállított körzetválogatottak mérkőzését. *(kma)*

AUTÓS AGIP-KUPA. Október 27-én 7.30-18 óra között rendezi meg a CSAK Egyesület az Agip-kupa amatőrrali-versenyt a Pécs Plaza parkolójának 1000 méteres pályáján. Erre 4 kategóriában bárki nevezhet, jogosítvány, forgalmi és bukósisak kötelező. Bővebb információ: Király Gábor (06-30-9487-262). *(szz)*

BÁNYÁSZVERESÉG. Dunaújváros - Komlói Bányász 79-53 (17-4, 19-17, 23-19, 20-13). Kosárlabda NB II., nők. V.: Bénitz, dr. Tihanyi. Komlói Bányász: Vanyek 13, Péter 1, Fodor 4, MÉSZÁROS 29, Czár 2. Csere: Tuboly 2, Kontsár, Györkös, Laufer 2. Edző: Egri Nándor. Egri Nándor: - A jobb eredmény elérését a gyenge mezőnybeli dobóteljesítmény és a sok eladott labda nem tette lehetővé. **(KMA)**

PILIS-INVEST INGATLANBEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET
7621 Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 72/534-770
9400 Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 99/524-960
9700 Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 94/500-523
További kirendeltségeink:
Budapest, Székesfehérvár, Debrecen, Győr, Nyíregyháza, Miskolc, Szeged
www.pilis-invest.hu

Ajánlata tagjai számára:	Futamidő		
Összeg	4-7 hónap	8-11 hónap	12 hónap
50.000-1.999.000 Ft	évi nettó 12-15 % hozam		
2.000.000-4.999.000 Ft			
5.000.000 Ft felett			
1.000.000 Ft felett			Havi kamatozás

Arnold triplázott

Bonyhád - PMFC-Ivas 2-6 (1-3)

Labdarúgó NB II. nők. Bonyhád, 300 néző. V.: Kovács. **PMFC-Ivas:** Polereczky - Godvár, Iván, Matuska, Kovács - Csaba O. (Horváth, 70. p.), Eckert, Görföl, Kaszás - Arnold (Tóth, 80. p.), Gráf (Vajda, 65. p.). Edző: Csaba Ferenc.

Pécsi góllövők: Gráf (5. p.), Arnold 16., 54., 75. p.), Kovács (24., 70. p.)

A pécsiek már az első harminc percben eldöntötték a mérkőzés sorsát, ám ennek ellenére nem álltak le és a második játékrészben megduplázták góljaik számát.

Csaba Ferenc: - Nagyszerűen játszott a csapat, a mai napon a lelkesedésünk mellett összjátékban is jót produkáltunk.

K. M. A.

ÜNNEPI SPORTMŰSOR

Október 23., szerda

KOSÁRLABDA. NB I., nők: MiZo-Pécsi VSK - MÁV NTE, Lauber Dezső sportcsarnok, 18. **Magyar Kupa, nők:** Autópark-PVSK - PEAC, Gandhi-csarnok, 15.30.

LABDARÚGÁS. NB II. (az 5. fordulóból elhalasztott mérkőzés): PVSK - Tata, Vasút-pálya, 14.30. **Megyei I. o.** PEAC - Siklós, 11.00. Magyarszék - Szigetvár, Lánycsók - Bogád, Pécsvárad - Egerág, Nagyárpád - Hidas, Sellye - Szederkény (mind 14.30): **Megyei I. B** (mind 14.30): Pogány - Pellérd, Újpetre - Kovácshida, Boda - Ócsárd, Töttös - Somberek, Palotabozsok - Sásd, Magyarbóly - Felsőszentmárton, Bicsérd - MTE II., Vajszló - Kökény, Szászvár - Vasas-UNO. **(SZZ)**

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája. Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója. A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FIITÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
Holnap keresse az újságárusoknál!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 290. szám
2002. október 24., csütörtök

KERESSÜK!

Azt a Suzuki tulajdonost, aki ma is 1992-ben vásárolt, hazai gyártású Swiftjével jár.
További részletek a márkakereskedőknél.

Mai számunkból

Schröder ismételhet 2
Egy párttársa nem szavazott rá

Gombaszezon 4
November végéig nőnek

Mérges zöld földlakók 9
A szobanövény visszavág

Drogot és robbanóanyagot találtak a vállalkozónál

Komló

Az Országos Rendőr-főkapitányság (ORFK) szervezett bűnözés elleni igazgatóságának munkatársai kedden hajnalban Komlón elfogták *B. László* 48 éves helybeli vállalkozót.

A városban közismert férfi Rákóczi utcai bérelt garázsában egy kilogramm, feltehetően hasistartalmú kábítószert, illetve bányarobbantásoknál használatos robbanóanyagot – mennyiségére nézve nincs információnk –, valamint robbantáshoz szükséges egyéb eszközöket foglaltak le. Az ORFK sajtóosztályának vezetőjétől, *Németh Lajos* alezredestől kapott kommüniké szerint a komlói férfit őrizetbe vették, kihallgatása folyamatban van, a szervezett bűnözés elleni igazgatóság az ügyészségnél még kedden indítványozta a vállalkozó letartóztatását.

(Részletek a 11. oldalon)

DEÁK GÁBOR

Füttykoncert, koszorúszaggatás

Budapest

Az előrejelzéseknek megfelelően nem vett részt a Fidesz képviselőcsoportja az országgyűlés tegnapi ünnepi ülésén. Az SZDSZ megemlékezését megzavarta, az MSZP koszorúját széttépte egy csoport a 301-es parcellában.

1956. október 23-a világtörténeti jelentőségét méltatták a parlamenti frakciók szónokai szerdán, az Országgyűlés ünnepi ülésén.

– Nagy Imre és Bibó István emberi tartásának és meggyőződésének komolyan vétele nélkül nincs és nem is lesz hitelre méltó baloldali politikai kultúra és kormányzás Magyarországon – hangsúlyozta *Donáth László* (MSZP). *Dávid Ibolya* (MDF) felolvasta az 1956-os szervezetek képviselőitől kapott levelet. – Felelőssége minden magát demokratának nevező erőnek elutasítania a diktatúrát, és egyben kötelessége megvetni, elítélni a diktatúra bűneinek elkövetőit is – fogalmazott az MDF elnöke.

Kövér László szerint 1956-nak két egymással össze nem békíthető hagyománya van: október 23-a, amely a szabadságot és az életet, illetve november 4-e, amely a rabságot és a halált jelenti. A Fidesz alelnöke a Corvin közi Bajtársi Közösség szerdai ünnepségén a Corvin közben kijelentette: *Medgyessy Péter* november 4-e örököseinek egyike.

Széttépte és a bokrok közé dobta az MSZP koszorúját egy 150-200 fős csoport a Rákoskeresztúri Újköztemető 301-es parcellájában szerdán. A csoport később bekiabálásokkal és fütyüléssel a Szabad Demokraták Szövetségének ünnepségét is megzavarta. Az MSZP koszorúját még az SZDSZ rendezvénye előtt ismeretlenek fehér lepedővel letakarták, és arra a „gyilkosok" szót írták.

(Részletek a 3. oldalon)

MEGÁLLT a pécsi városháza toronyórája. A mutató minap tíz óra előtt tíz perccel lecövekelt. FOTÓ: TÓTH L.

Emlékek és ellentétek az ünnepen

Pécs–Komló–Mohács

Az 1956-os forradalomra emlékeztek tegnap a megye több településén. Pécsett több helyen ünnepeltek, az önkormányzat hivatalos eseményéről az '56-os szervezetek képviselői tüntetőleg távoztak, ők este a városfal melletti kopjafánál emlékeztek a 46 évvel ezelőtti napokra. Mohácson és Komlón is ünnepi műsorral idézték fel az októberi forradalmat.

– A forradalom nem lehet a politika prédája – hangsúlyozta tegnap délelőtt Pécsett, a '48-as téren a hivatalos önkormányzati megemlékezésen *Tóbiás János* főorvos. Az ünnepség szónoka kitért arra is: 1956 bebizonyította, hogy egy kis nép és nemzet is tehet az adott pillanatban hatalmas dolgokat.

A volt önkormányzati képviselő beszéde megkezdésekor megjelentek az '56-os szervezetek tagjai, elhelyezték a kegyelet koszorúit, majd tüntetőleg távoztak a térről. *Pető Sándor*, az '56-os Szövetség pécs-baranyai elnöke lapunknak elmondta, azért demonstráltak így az ünnepségen, mert évek óta próbáltak a városházával egyeztetni egy közös ünnepségről, de ez nem sikerült.

– Meg akartuk mutatni, hogy még élünk, vagyunk – hangsúlyozta az elnök. – Egyszer talán a mi képviselőink is mondhatnak beszédet október 23-án.

Az ünnepségen mások mellett a pécsi és a baranyai önkormányzat, valamint a pécsi közgyűlés pártjai közül az MSZP és az SZDSZ helyezett el koszorút az emlékműnél. Az ellenzék külön, a városfal melletti kopjafánál tartott megemlékezést tegnap este, ahol megjelentek az '56-os szervezetek tagjai is.

A komlói városi ünnepséget kedden este tartották a múzeum előtti '56-os emlékkőnél. A Történelmi Igazságtétel Bizottság Komlói Csoportja tegnap délelőtt szentmisére hívta az emlékezni kívánókat, majd ugyancsak az emlékkőnél tartottak ünnepséget.

Mohácson a hagyományoknak megfelelően a Deák téren álló Hősi emlékműnél tisztelegtek a Dunaparti város lakói az '56-os forradalom és szabadságharc emléke előtt. A mintegy kétszáz ünneplő előtt *dr. Péntek Zoltán*, a városból elszármazott, jelenleg Budapesten élő jogász mondta el gondolatait az évforduló kapcsán. A nyugodt, méltóságteljes megemlékezés végén a szokásoknak megfelelően a pártok, szervezetek helyezték el koszorúikat az emlékműnél.

(További részletek a 5. oldalon)

NY. SZ.

A Mecsek Kórust Kertész Attila vezényelte a '48-as téren FOTÓ: T. L.

MÁTÉ BALÁZS KOMMENTÁRJA

Harcban a patkányokkal

Úgy látszik, arról a biológiaóráról is hiányozhattam, amikor azt tanították, hogy egy városban annyi patkány él, ahány ember. Így hát ez a tény bár „tankönyvi adat", miután ezt elképzelni sem tudtam, most számomra megdöbbentő erejű nóvum.

Persze, így legalább csak ránézek a térképre, és azonnal tudom, hogy Mohácson húszezer, Komlón harmincezer és Pesten kétmillió patkány él. De inkább több.

A baranyai megyeszékhelyen (legalább már ezt is tudom) most a rosszabb eset van napirenden, miután annyira elszaporodtak a rágcsálók, hogy a lakosságnál népesebb populációt alkotnak. Úristen – gondolom erre – talán három-, . esetleg négyszázezren is lehetnek, de abból kiindulva, hogy van, ahol még az embert is megtámadják, meglehet, hogy félmillió patkány is mocorog a csatornákban és a földfelszínen.

Az urbanizáció előnyeit nemcsak az ember ismerte fel. Pécsett a patkányok is.

Anélkül, hogy különösebb pánikot akarnék kelteni, tudatom, hogy én a következő óvintézkedéseket foganatosítom a magam felségterületén:

1. Éjszaka, sötétedés után minden alkalommal kizárólag úgy lépek a spejzba, hogy villanyt gyújtok.

2. Áruházak raktáraiban porosodott, legalábbis „gyanús" mogyoróból és egyéb patkánycsemegékből semmiképpen nem vásárolok, ha pedig valahogy mégis ilyesmi kerül a lakásba, azt égetéssel megsemmisítem.

3. A sörnek nemcsak a hőfokát vizsgálom meg, hanem az első nagy korty előtt magát az üveget is, nincsenek-e benne állati maradványok.

4. Végül, de nem utolsósorban: a csatornalakók miatt a WC-t is naponta ellenőrzöm, s még a legfeszültebb pillanatban is ugrásra kész állapotomban használom csak.

Én, mi ennyit tehetünk.

Amint a veszély elmúlt, mindenkit értesítek, ígérem.

(Patkányoktól... ✍ 5. oldal)

IDŐJÁRÁS

Esős felhős

4, 14 °C

Péntek	Szombat	Vasárnap
4, 12 °C	5, 14 °C	5, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Hidegfront érkezik. Hatására mindenütt kitisztul a levegő, megszűnik a párás idő. A frontra érzékenyek feszültek, idegesek lehetnek.

9 770865 913043 02290

Mádl Ferenc Strasbourgban

Az Európai Bizottság elnöke bizakodóan beszélt Strasbourgban a magyar államfőnek az európai uniós csatlakozási tárgyalások lezárásáról. *Romano Prodi* ugyanakkor továbbra sem tudott *Mádl Ferencnek* megnyugtató választ adni a kényes pénzügyi kérdések megoldására. Az Európai Parlament ülésén felszólaló magyar államfő azt mondta: a felmérések szerint a tagjelölt országok közül Magyarországon támogatják a legtöbben a csatlakozást az Európai Unióhoz. Mádl Ferenc beszélt az 1956-os forradalom és szabadságharc szerepéről a magyar történelemben. A többi között elmondta, Európa meghatározó politikusai közül sokak életében fordulópontot jelentett a magyar forradalom, amikor lehullott a lepel a totális diktatúráról. *Pat Cox*, az Európai Parlament elnöke kijelentette: Európát most azok az értékek egyesítik, amelyekért a magyar vértanúk meghaltak 1956-ban. MR

A VILÁG HÍREI

LÁTOGATÁS. George Bush amerikai elnök november 8-án fogadja Washingtonban Medgyessy Péter miniszterelnököt – jelentette be a Fehér Ház. Magyarország jó barátja és szövetségese az Egyesült Államoknak, s erős támogatója a terrorizmus elleni globális háborúban – áll a közleményben. MTI

TAGJELÖLTEK. Az Európai Unióhoz csatlakozni kívánó tíz ország azt várja Brüsszeltől, hogy a szervezet véglegesítse a csatlakozás pénzügyi feltételeit, és ne támasszon újabb feltételeket a jelöltekkel szemben. A tíz tagjelölt ország prágai találkozója után a külügyminisztérium integrációs államtitkára a leglényegesebb közös szempontok egyikének nevezte azt, hogy a mezőgazdaság támogatásában az átmeneti időszak a lehető legrövidebb legyen. MR

FELSZÓLÍTÁS. Az EU-tagországoknak a hét végi brüsszeli csúcson mindenképpen megállapodásra kell jutniuk a bővítési folyamat nyitott kérdéseiről, mert ha ez most nem sikerül, akkor fél év múlva sem sikerülne – jelentette ki kedden a dán külügyminiszter az EU külügyminiszteri tanácsának luxembourgi ülésén. MTI

ELLENŐRZÉS. Nem felel meg az orosz elvárásoknak az az amerikai határozattervezet, amelyet Washington terjesztett az ENSZ Biztonsági Tanácsa elé az iraki fegyverzet-ellenőrzéssel kapcsolatban – jelentette ki kedden Moszkvában az orosz külügyminiszter. MTI

BÍRÁLAT. Az iraki miniszterelnök-helyettes szerint két oka van annak, hogy a Bush-kormány Irakot fenyegeti: a kőolaj és Izrael. Washington a titkos atomfegyverkezési program beismerése ellenére nem fenyegette meg Észak-Koreát kemény fellépéssel – mondta egy interjúban Tárik Aziz. MTI

MEGBETEGEDÉS. Václav Havel cseh államfő váratlanul ismét megbetegedett, ezért lemondták szerdai és csütörtöki hivatalos programját. A köztársasági elnöknek felsőlégúti problémája van. MTI

LÁNYKERESKEDELEM. A kisvállalkozások támogatását, a külföldi munkavállalás legalizálását javasolták határozatukban annak a Kijevben megtartott konferenciának a résztvevői, amely a kelet-európai országokat sújtó emberkereskedelem megakadályozásáról szólt. MTI ■

Kormányváltás Németországban

Ismét Gerhard Schröder lett Németország kancellárja, miután kedden a német képviselőházban (Bundestag) a koalíció 305 képviselője bizalmat szavazott neki, a kormánytáborból azonban valaki megvonta tőle a támogatást.

BERLIN

Az új összetételű, 603 fős Bundestagban a kormányt alakító szociáldemokraták (SPD) és környezetvédők (Szövetség 90/Zöldek) 306 mandátummal rendelkeznek; a kancellárválasztáshoz abszolút többségre, minimum 302 szavazatra volt szükség.

– Tisztázni kell, hogy ki szavazott másképp – közölte *Franz Müntefering*, az SPD-frakció vezetője. A keddi szavazáson mind a 251 szociáldemokrata képviselő megjelent, volt aki hajnali ötkor érkezett meg külföldről. A Zöldek is teljes létszámban vettek részt a szavazáson. Gerhard Schröder 50,9 százalékos szavazati aránnyal lett kancellár, négy évvel ezelőtt Bonnban a leadott voksok 52,7 százalékát kapta meg.

A szövetségi köztársaság történetében ez volt az első kancellárválasztás Berlinben, az összes korábbi színhelye Bonn volt.

A délután folyamán *Johannes Rau* államfő átnyújtotta a kinevezési okmányokat, a kancellár és miniszterei letették a hivatali esküt. A Schröder-kormány 15 fős kabinetje a kis létszámú német kormányok közé tartozik, a rekordot *Ludwig Erhard* (CDU) tartja, aki 1963 és 1965 között 23 fős kormány élén állt. ■

Ünnepelve FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Napirenden a bővítés

Bár Írország a hét végi népszavazáson rábólintott a nizzai szerződésre, és így a közvetlen akadályok elhárultak az EU bővítése elől, szakértők mindamellett arra emlékeztetnek, hogy a mérkőzés még távolról sincs „lefutva".

BRÜSSZEL

Ma kezdődik a belga fővárosban az Unió állam- és kormányfőinek tanácskozása a szervezet bővítéséről, s várhatóan ismét terítékre kerülnek a „kemény" kérdések. Az ír „igen" után természetesen más lesz az eszmecsere légköre, csakhogy a tíz tagjelölt csatlakozását újabb akadályok nehezíthetik. Abban mindenki egyetért, hogy mielőbb szükség volna a kontinens egyesítésére, ám az integráció nagyon bonyolulttá válhat, mert az EU nincs felkészülve sem intézményi szinten, sem politikai síkon arra, hogy tíz új tagot befogadjon.

A Die Welt szerint kérdéses, hogy az új tagállamok milyen Európához csatlakoznak. Az Európai Unió jelenlegi kondíciója – írja a német napilap – nem alkalmas arra, hogy a közösség további tíz országgal bővüljön anélkül hogy káosz következne be. Újra kell gondolni többek között a belés igazságügyi együttműködést, az Európai Unió kül- és biztonságpolitikáját is.

Az írekhez hasonlóan másutt is nő azok tábora, akik nem hajlandók elfogadni kritika nélkül az integrációt, mert igencsak bizonytalan, hogyan fog működni az új, immár 25 tagállamot tömörítő egyesült Európa.

Most a napokban például szó esik Brüsszelben a közvetlen támogatások kérdéséről is, és kiderülhet, mennyit ér a bővítés a nagy tagállamoknak, s vajon nem újulnak-e ki a nézetkülönbségek Németország és Franciaország között a mezőgazdasági politika reformjának kérdésében. Berlin az EU más nettó befizetőihez hasonlóan attól tart, hogy a mezőgazdasági támogatások bőkezű tételei alapján megvalósuló bővítés szétrobbantja az Unió költségvetését.

Másfelől Hollandia, Spanyolország és Ausztria burkoltan vagy nyíltan a bővítés feltartóztatásával fenyegetőzik, ha a versenypolitika terén a kelet-európai országok nem állnak be a sorba. A legtöbb tagjelölt – köztük hazánk – tudniillik az uniós szabályoknál szélesebb körű adókedvezményekkel bátorítja a befektetőket, amit a régi tagállamok tisztességtelen versenynek tartanak. EUROPRESS

HÁTTÉR: NYITOTT FEJEZETEK

A csatlakozási tárgyalásokon megvizsgálják, hogyan és mikor tudják átvenni a tagjelöltek az EU-joganyagot, amelyet 31 fejezetre osztottak fel. A megbeszéléseket decemberben kívánják lezárni. Tíz ország számíthat 2004-ben a belépésre, közülük egyik sem zárta még le a Mezőgazdasági, Költségvetési és az „Egyéb" fejezetet. A fejezetekbe nem tartozó többi, vegyes témát november elején határozzák meg.

Ország neve	Nyitott fejezetek száma	Téma
Ciprus*	3	intézmények
Csehország	6	verseny, közlekedés, intézmények
Észtország	3	intézmények
Lengyelország	4	verseny
Lettország	4	intézmények
Litvánia	3	intézmények
MAGYARORSZÁG	**5**	**verseny, intézmények**
Málta	6	verseny, adózás, vám
Szlovákia	4	verseny
Szlovénia	3	intézmények

*A tagság csak a görög területet érinti.

A CSATLAKOZÁS MENETRENDJE

2002. október 24–25.
A brüsszeli EU-csúcs
2002. október 27–28.
A tagjelöltek találkozója Koppenhágában
2002. november eleje
A tizenötök közös álláspontja a csatlakozás pénzügyi kérdéseiben
2002. december 12–13.
A koppenhágai csúcs: a csatlakozási tárgyalások lezárásának tervezett időpontja
2003. február
A csatlakozási szerződés lezárása
2003. április közepe
A szerződés aláírása
2003. június vége
A jogharmonizáció menetéről szóló EU-jelentés
2004. január 1.
Tíz jelölt ország teljes jogú tagságának kezdete
2004–2006
Uniós védzáradék az új tagok ellen

A legdrágább olajvezeték

Minden idők leghosszabb és legdrágább olajvezetéke épül: kiindulva az azerbajdzsáni Bakuból, a grúziai Tbiliszin át a Földközi-tenger partján lévő Ceyhanig. A Kaszpi-tenger partján megjelentek az oroszok is – az amerikaiak nagy meglepetésére.

BAKU

Az 1760 kilométeres vezeték kiépítését tíz éve kezdeményezte két amerikai érdekeltségű óriásvállalat: a Shell és BP így akarja nyugatra juttatni a Kaszpi-tengeri olajat és földgázt. A korábban szinte csak a szovjet gazdaságot kiszolgáló tó kőolaj- és földgázkincsét 18 milliárd tonnára becsülik. Ezt az energiaforrást csak a világ teljes exportjának 40 százalékát kitevő közel-keleti olajkincsek és az oroszországi Szibéria feltárt és feltáratlan tartalékai haladják meg. Ráadásul a Kaszpi-tenger olaja gazdaságosan termelhető ki, és mai ismereteink szerint az ott fúrandó kutak legalább negyven évig kimeríthetetlenek.

Tavaly készült el – főként amerikai pénzből – az első számú olajvezeték, ugyancsak Bakuból kiindulva, a Fekete-tenger partján fekvő grúziai Szupszáig. Ezzel megszűnt a hagyományos – többek között Magyarországot is érintő – orosz olaj- és gázvezeték-monopólium a térségből Európa felé. A gazdasági és politikai roggyantságából fokozatosan feltápászkodó Moszkva ezért méltó válaszra készült. A jelek szerint eredményesen.

Putyin elnök néhány hete egyezményt írt alá *Alijev* azeri elnökkel, amelyben újraszabályozták a Kaszpi-tenger északi és nyugati részének határvonalait. Elvetették az elmúlt évtized joggyakorlatát, amelyet a Szovjetunió felbomlása után alkalmaztak a tengereknél szokásos módon: korábban ugyanis a parti vizek kivételével nemzetközi területnek tekintették a Kaszpi-tenger többi részét. Mostantól viszont a két ország határának a tengeri középvonalat minősítették. Oroszország és Azerbajdzsán hasonló egyezményt kötött a keleti parton fekvő Kazahsztánnal is. Ily módon a tenger jogilag „visszaminősült" tóvá, s a benne rejtőző kőolaj az érintett országok tulajdonává.

Így bukkanhatott föl két orosz világcég – a Lukoil és a Gazprom – az amerikaiak üzlettársaként a kettes számú olajvezeték építésének megkezdésekor. A kéretlen orosz közreműködést Washingtonban kénytelenek voltak rezzenéstelen arccal fogadni. KOCSIS

ÁLLÁSPONT

KORNAI JÁNOS

Nem mumus

Rendkívül sajnálatosnak érzem, hogy a Bokros-csomag kifejezés pejoratív jelzővé, mumussá vált. Nem az akkori stabilizáció okozta a problémát, az csupán reakció volt a korábbi években kialakult katasztrofális helyzetre. Erkölcsileg kifejezetten kedvezően ítélem meg, hogy az akkori kormányzatnak volt ereje megállítani a szakadék széle előtt a gazdaságot. Napjainkban láthatjuk az argentin példán keresztül, hogy mit is jelent, amikor egy ország gazdasága teljesen összeomlik. Éppen ezért ideje véget vetni a Bokros-csomaggal való ijesztgetésnek. Helyette idejekorán meg kell állítani azokat a folyamatokat, amelyek vészhelyzetbe sodorhatják a gazdaságot. Olyan állapotba, amikor már nincs más lehetőség, mint a drasztikus kiigazítás. Úgy vélem, még jó időben vagyunk ahhoz, hogy egy ilyen helyzetet elkerüljünk. Ebből a szempontból nem tartanám egészségesnek, ha „népszerűsködési verseny" indulna. Az érvelés még mindig azt bizonygatná, hogy valamely intézkedés senkinek sem okoz hátrányt, hanem mindenkinek vagy sokaknak közvetlen anyagi előnnyel jár. Az ország állapota vegyes képet mutat, a kedvező tendenciák mellett meg kell állítani. Nem kell szégyellni, hogy a gazdaságban szükség van az egészséges arányok helyreállítására. Ezek az egész országot szolgáló lépések, amelyek vállalhatók, nem érdemes ebben a kérdésben ennyire defenzívnek lenni.

Szükségesnek látom, hogy ezen a ponton még egy megjegyzést tegyek. Érdemes hangsúlyozni, hogy a magyar gazdaság fő tendenciái egészségesen alakultak. Imponáló a növekedés üteme, még ha lassabb is, mint szeretnénk; szépen mérséklődött az infláció, alapjában véve érvényesül a pénzügyi fegyelem, számottevő az export teljesítménye – és még sorolhatnám a minden megfigyelő által elismert teljesítményeket.

A szerző kutató közgazdász-professzor, a Nemzetközi Közgazdasági Társaság elnöke

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről

Az olvasó mondja

A KÉRDEZÉS JOGA – OKTÓBER 14.

Férfi: „Tessék észrevenni, hogy ez a kormány messze lekörözte az előzőt, már ami a költekezést illeti. Összesen 20 milliárd forintot költött új autókra, mobiltelefonokra, a minisztériumokban új bútorokra."

BÖRTÖNPROFIT – OKTÓBER 15.

Nő: „Igen ravasz ez a Bárándy Péter, az állami pénzeket a saját zsebébe akarja csorgatni. Nagyon drága lenne az országnak a magánbörtönök építése, ahogy a cikk címe is mondja, ez az igazi profit!"

FONTOS ISKOLÁSAINK – OKTÓBER 16.

Harangozó Ferenc, Bácsalmás: „Véleményem szerint nemcsak az érettségi rendszert kell hibáztatni és a szülők felelősségét hangsúlyozni. Igaz, hogy káros, ha a szülők a gyermeknevelés helyett csak a tévét nézik, de úgy érzem, a cikkből hiányzik a tanárok felelőssége. A pedagógusok hozzáállását nemcsak az anyagiak befolyásolják, hanem a hivatástudat is."

ÜNNEP VAGY SZAVAZÁS? – OKTÓBER 17.

Nő: „Illetlennek tartom, hogy a kormány március 15-én akar népszavazást rendezni. Ebből is kiderül, hogy élnek a régi beidegződések, és a szocialisták számára csak november 7. és április 4. számít ünnepnek."

EU-MOTOR HÁTRAMENETBEN – OKTÓBER 17.

Férfi: „Tévedés azt hinni és állítani, hogy rá vagyunk szorulva az Európai Unióra. Az az igazság, hogy mindketten egymásra szorulunk."

CIB BANK
7621 PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 33. TELEFON: (72) 213-700

Érvényes: 2002. április 1-től
BETÉTI KAMATOK MAGÁNSZEMÉLYEK RÉSZÉRE

CIB Classic betét

Lekötési idő	50E Ft – 1M Ft Éves kamat (%)	EBKM	1M Ft – 5M Ft Éves kamat (%)	EBKM	5M Ft – 10M Ft Éves kamat (%)	EBKM	10M Ft felett Éves kamat (%)	EBKM
1 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
3 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
6 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)
12 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)

Lejárat előtti visszaváltás esetén a kamat a mindenkori CIB Classic Magánszámla alsó kamatsávjával megegyező.

CIB TAKARÉKSZÁMLA (min. 50e Ft)

Sávos kamat	Éves kamat (%)	EBKM
0 – 50 e Ft-ig	2,000	2,05
50e Ft – 2M Ft	4,500	4,66
2M Ft felett	7,000	7,33

KINCSEM 2003 kötvény (min. 10e Ft)

Lekötési idő	Éves kamat (%)	EHM*
1 hó	6,850	6,85
3 hó	6,850	6,85
6 hó	6,600	6,60
12 hó	6,600	6,60

* Az EHM kamatai az éves kamattal megegyezőek.

HITELEK
Magánszemélyek részére
Éves kamat (%)

CIB Személyi kölcsön
3M Ft-ig 20,99 vagy 23,99
3M Ft felett 17,99 vagy 20,99
THM: 20,02-39,15%, 1-5 éves futamidőre. A kamatláb mértéke a jóváhagyott hitel összegétől és az adósminősítés eredményétől függ.

Ingatlanfedezet mellett nyújtott
- lakáscélú hitel kamata 12,99 %
- egyéb célú hitel kamata 15,99 %
THM: 18,11 – 22,12%, 1 – 10 éves futamidőre

CIB Otthonteremtő hitel
1 éves kamatperiódus 5,75 %
5 éves kamatperiódus 4,50 %

CIB Új Otthon hitel 2,99 %

CIB24 06 40 242 242

Jóléti fordulat és egyensúly

Egyszerűsödik az egyetemi felvételi

Budapest

A jövő évi költségvetésről és az uniós csatlakozással kapcsolatos pénzügyi felkészülésről tárgyalt a többi között a hét elején a kormány. Döntött a kabinet a felsőoktatási felvételi vizsgák könnyítéséről is.

A kormány a jövő évi költségvetés összeállításakor azzal számol, hogy a bruttó hazai termék növekedése 2003-ban 4-4,5 százalék lesz, az államháztartási hiány a GDP-hez mérten 4,5 százalékra csökken a mostani várható 6 százalékról, az infláció éves átlagban 5 százalék lesz a következő évben és 2003 végére 4,5 százalékra mérséklődhet - mondta a kormányszóvivő kedden, a kormány ülését követően.

Gál J. Zoltán bejelentette: a kabinet első körben kedden tárgyalta a 2003. évi költségvetést, a jövő héten még igazításokat hajt végre rajta, és október 31-én benyújtja a törvényjavaslatot az Országgyűlésnek. A jövő évi makrogazdasági feltételekről elmondta: a kormány abból indul ki, hogy a reálbérek jövőre 7 százalékkal növekedhetnek, a költségvetési szférában a bruttó bérek 17 százalékkal emelkedhetnek, miközben a beruházások bővülése 4-7 százalék között várható.

A kormányszóvivő kiemelte: a kabinet szándéka szerint a költségvetés összeállításakor az a cél, hogy az ország a jóléti fordulat fenntartása mellett az egyensúly irányába mozduljon el, de az ne fenyegesse a gazdasági növekedést és a modernizációt.

Az oktatási miniszter javaslatára egyszerűsödnek a felvételi eljárások - ismertette a kormányszóvivő a kabinet döntését. Gál J. Zoltán elmondta: a remények szerint ezzel megkönnyítik a 2003-ban felsőoktatási intézményekbe jelentkező fiatalok helyzetét.

Minden államilag finanszírozott, első alapképzésre jelentkezőnek az általa választott szaknak, szakpárnak, vagy szakcsoportnak megfelelően két tantárgyból kell vizsgát tennie. - Ez alól kivétel a művészeti és a testkulturális szakcsoport - fűzte hozzá. A módosítás értelmében a felsőoktatási intézmény saját szabályzatában lehetővé teheti, hogy csak egy tantárgyból kelljen felvételit tenni. Továbbra is közös érettségi-felvételi lesz biológia, matematika, fizika, kémia, angol, német és francia tantárgyból.

Közölte: a kormány elfogadta az első indikatív pénzügyi táblát, amely az európai alapok programok közötti elosztását tartalmazza. E hónap végéig készül el a hazai társfinanszírozási rendszer struktúrája.

Jóváhagyta továbbá a kormány a 2003. évi PHARE-intézményfejlesztés társfinanszírozását, valamint a Nemzeti Fejlesztési Terv operatív programjainak vitára bocsátását.

Baráth Etele

A Nemzeti Fejlesztési Terv társadalmi egyeztetéséről együttműködési keretmegállapodást írt alá Baráth Etele, a Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Fejlesztési Terv és EU-támogatások Hivatala (NFTH) politikai államtitkára és kilenc országos munkaadói szövetség kedden Budapesten.

Az aláírást követően Baráth Etele elmondta, hogy a kormány keddi ülésén a csatlakozási időszakban fontos előterjesztéseket fogadott el. A kabinet a többi között döntött a 2004-ben induló időszakra a mostani felkészülés anyagi alapjainak megteremtéséről.

A megállapodás szerint a hivatal és a munkaadói szövetségek együttműködnek a tájékoztatás és információs rendszer kiépítésében, az oktatási, képzési program kidolgozásában, a Nemzeti Fejlesztési Terv társadalmi egyeztetési folyamatának lebonyolításában, az ehhez kapcsolódó rendezvények szervezésében.

Elhangzott: a most kötött megállapodás hosszú távra szól és több időszakon átnyúló együttműködési folyamat kereteit határozza meg. Baráth Etele elmondta, hogy a Nemzeti Fejlesztési Terv társadalmi vitája folyik, a különböző szervezetektől értékes vélemények érkeznek. ■

Megemlékezés koszorúval és bekiabálással

Budapest

1956. október 23-a világtörténeti jelentőségét méltatták a parlamenti frakciók szónokai szerdán, az Országgyűlés ünnepi ülésén, amelyen a Fidesz nem vett részt. A fővárosban a különféle emlékhelyeken koszorúzással, beszédekkel, felvonulással emlékeztek meg a forradalom évfordulójáról.

Üresek a Fidesz padsorai a patkóban FOTÓK: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Mádl Ferenc köztársasági elnök a miniszterelnök előterjesztésére Nagy Imre Érdemrenddel tüntette ki *Göncz Árpád* volt államfőt, *Darvas Iván* színművészt, *Méray Tibor* írót, újságírót, *Juhász Attilát*, a POFOSZ. Nógrád megyei elnökét és *Lucza Béla* 1956-os forradalmárt szerdán az Országházban.

A Nagy Imre Érdemrendet, amelyet az Országgyűlés ez év szeptember 17-én alapított, a nemzeti ünnep alkalmából első alkalommal adták át. *Medgyessy Péter* miniszterelnök beszédében hangsúlyozta, hogy számára október 23-a a szabadság, a demokrácia és a nemzeti elkötelezettség ünnepe. - Célunk az, hogy ma hitünkkel és tetteinkkel is bizonyítsuk, a nemzeti közép, a demokratikus koalíció kormánya vállalja hagyományait és hű október 23-a eszményeihez - jelentette ki.

Képünkön: Mádl Ferenc, Göncz Árpád és Lucza Béla.

- Büszkék lehetünk arra, hogy a sokszínű, sokhangú '56 reményeiből megvalósult a demokratikus köztársaság - hangsúlyozta a parlament október 23-ai ünnepi ülésén *Szili Katalin*. Az Országgyűlés elnöke szerint a „magyar demokratikus forradalom" alapjaiban rengette meg a korabeli világrendet, mindenekelőtt a szovjet birodalom rendjét.

Szili Katalin kitért arra, hogy a III. Magyar Köztársaság kikiáltása éppen október 23-án történt. Mint mondta, most mégis azzal kell szembesülni, hogy az 1956-ra emlékező nemzeti ünnepet évről évre botrányok kísérik, a forradalmat jelképező lyukas zászló „mára már pártok szaggatta szimbólummá vált". Márpedig egy nemzeti ünnepen az egész zászlót kell lobogtatni. Mert 1956 októbere, 1989 ősze a köztársaságé. Aki köztársaságpárti, az 2002-ben sem engedhet a nemzetet egyesítő 1956-ból - mondta az Országgyűlés elnöke.

- *Nagy Imre* és *Bibó István* emberi tartásának és meggyőződésének komolyan vétele nélkül nincs és nem is lesz hitelre méltó baloldali politikai kultúra és kormányzás Magyarországon - hangsúlyozta *Donáth László* (MSZP). A szocialista frakció nevében felszólaló politikus biblikus hasonlattal élve azt mondta, „azzá lett az 1956-os forradalom a mi népünk számára, mint a tízparancsolat Izraelnek: történelmi kinyilatkoztatássá". - Nem lehet kikerülni, nem lehet mögé menni, csak vállalni lehet, vagy megtagadni - tette hozzá.

Dávid Ibolya (MDF) felolvasta az 1956-os szervezetek képviselőitől kapott levelet.

- Bitófára küldött bajtársaink emléke, a hosszú börtönévek megaláztatásai és emelt fővel viselt nehéz sorsunk feljogosít bennünket a kiáltásra, hogy vigyázzunk nemzeti értékeinkre és érdekeinkre. Akiket a választás az ország kormányzásának szerepébe juttatott, csak ezen értékek szolgálatára kaptak felhatalmazást. Ha erről az útról letérnek, velünk is szembe találják magukat - írták az 56-osok.

Az SZDSZ nevében felszólaló *Pető Iván* szerint 1956 jelentősége abban áll, hogy „a pillanathoz kapcsolódó konkrét követeléseken túl minden idegen elnyomás, minden diktatúra és minden népbutítás ellen irányult".

Széttépte és a bokrok közé dobta a MSZP koszorúját egy 150-200 fős csoport a Rákoskeresztúri Újköztemető 301-es parcellájánál szerdán. A csoport később bekiabálásokkal és fütyüléssel a Szabad Demokraták Szövetségének ünnepségét is megzavarta. „Nem szabad megengednünk, hogy '56 továbbra is a politika martaléka legyen" - mondta *Kuncze Gábor* pártelnök. *Mécs Imre* egykori '56-os elítélt, aki nem tudta elmondani beszédét, így fordult a rendzavarókhoz: „Szégyelljétek magatokat, hogy egy bukott kormány érdekében meggyalázzátok ezt a megszentelt helyet!"

A parlament ünnepi ülésén a Fidesz-frakció nem vett részt. Késő délután a Szövetség a Nemzetért Polgári Kör és több '56-os szervezet külön megemlékezést tartott a budapesti Erzsébet téren. A rendezvény fő szónoka, *Orbán Viktor* volt miniszterelnök az egybegyűlt sokezres tömeg előtt a többi között kijelentette: „Azokra emlékezünk, akik az elmúlt század legnagyobb hazugsága, a szocializmus ellen léptek fel."

A Hősök terén rendezett nagygyűlésen *Csurka István*, a MIEP elnöke a többi között ellenezte hazánk belépését az Európai Unióba. ■

Hírek

VÁRAKOZÁSON FELÜL. Az MDF kibővített elnökségi ülése sajnálattal állapította meg, hogy az ország túlnyomó többségében nem polgári vezetésű önkormányzatok, képviselő-testületek alakultak, ám ezen a helyzeten belül a demokrata fórum szereplése sokkal jobb lett a vártnál - jelentette ki Dávid Ibolya elnök a testület hétfői ülését követően. MTI

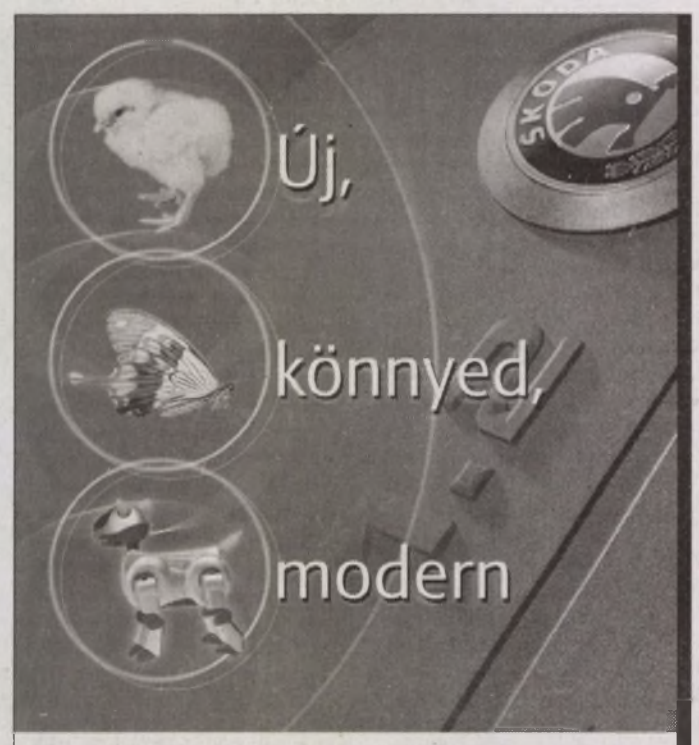
POLGÁRI BALOLDAL. Megerősítette az áprilisi szavazás eredményét az önkormányzati választás, amelyen a polgári oldal, mégpedig a polgári baloldal győzött - mondta Kovács László, az MSZP elnöke hétfőn Budapesten, az országos elnökség kibővített ülése után. A politikus hozzátette: a polgári kifejezés nem jobboldali fogalom, a francia forradalomhoz kötődik, annak hármas jelszava pedig - szabadság, egyenlőség, testvériség - megtalálható a szocialista párt által vallott szociáldemokrata értékek között. MTI

ALKOTMÁNYSÉRTÉS. Mulasztásban megnyilvánuló alkotmányellenesség áll fenn annak folytán, hogy az Országgyűlés nem határozta meg az egyéni választókerületben az országgyűlési képviselők időközi választása kitűzésének határidejét - mondta ki az Alkotmánybíróság hétfői határozatában, s 2003. február 28-át szabta meg határidőnek. MTI

TÖRVÉNYMÓDOSÍTÁS. Az Országgyűlés Szociális és Családügyi Bizottsága általános vitára alkalmasnak találta az egészségügyet és a társadalombiztosítást érintő törvények módosításáról szóló javaslatot keddi ülésén. Pordán Endre, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium helyettes államtitkára elmondta: a tervezet érintené a gyermekbántalmazással kapcsolatos rendelkezéseket, az orvos számára ugyanis bizonyos esetekben lehetőséget biztosítana a titoktartás feloldására. MTI

MARATONI FELOLVASÁS. Három hét múlva különleges esemény színhelye lesz a nyíregyházi Móricz Zsigmond Színház: a társulat teljes terjedelmében felolvassa az első magyar irodalmi Nobel-díjas író, Kertész Imre Sorstalanság című regényét. MTI

VADAK LÁTOGATÓBAN. Négy vaddisznó keltett kisebb riadalmat Budapesten kedd hajnalban: az állatok éjfél után nem sokkal a Duna partján a budai Vár felé haladtak, majd a XI. kerületben is látni vélték őket - közölte a rendőrség sajtóügyeletese. MTI ■



ŠkodaFabia Eco 1.2* Megérkezett a ŠkodaFabia új, 1.2 literes motorja, amely lényegesen könnyebb és modernebb lett, mint elődei. Az új motor mellé most igen kedvező ár is párosul. Márkakereskedésünkben minderről személyesen is meggyőződhet egy ingyenes próbaút során.
Csak 1 999 000 Ft-ért!
*Kombinált átlagfogyasztás: 5,9 l/100 km. CO_2-kibocsátás: 142g/km
Zalai Autóház
ISO 9002
7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: (72) 548-100
Fax: (72) 548-101
www.zalaiauto.hu

Elmarasztal az ombudsman

A bedőtanyai roma családok ügyében folytatott ombudsmani vizsgálat Paks esetében közvetett diszkriminációt állapított meg, míg a Németkéren történteket közvetlen diszkriminációként értékelte.

Budapest - Bedőtanya

Mint ismeretes, a Paks melletti Bedőtanyán élő roma családok korábban életveszélyesnek nyilvánított lakásait szeptemberben lebontatta a paksi önkormányzat, a lakókat átmenetileg sátorban helyezte el. A romák, akik a telekért ötmillió forintot kaptak a várostól, a környékbeli településeken (ahol olcsóbbak az ingatlanok) kívántak letelepedni, ami viszont a községek egységes fellépése révén (nem adták el a házakat) meghiúsult. Németkéren egy már megvásárolt lakást rongált meg a lakosság, így hiúsítva meg egy bedőtanyai család beköltözését.

Az ügyben ombudsmani vizsgálat (is) indult, amelynek végeredményéről kedden tartott sajtótájékoztatót a kisebbségi ombudsman. *Kaltenbach Jenő* szerint a bedőtanyaihoz hasonló ügyekben a közigazgatás rendszeresen csődöt mond, a köztisztviselők ezen a téren szakmailag többnyire felkészületlenek, jellemző a lelketlen, bürokrata eljárás. Általános tanulság az ombudsman szerint az is, hogy az ügy főszereplői „visszakézből" hárítják el a felelősséget.

Az ügy folyamán a roma családok számos alkotmányos joga sérült. Az ombudsman szerint közvetett diszkrimináció állapítható meg Paks jegyzőjével, illetve építésügyi hatóságával, valamint a paksi önkormányzattal és a város polgármesterével szemben. (A közvetett diszkriminációról Kaltenbach Jenő így fogalmazott: a hátrányos helyzet előidézéséhez nem kell előzetes szándék.) Németkéren a vizsgálat szerint közvetlen diszkrimináció történt.

Az ombudsman számos ajánlást, kezdeményezést tett. Felkérte a belügyminisztert, vizsgálja meg, milyen intézkedések szükségesek a „nemkívánatosnak tartott lakosok eltávolítása"-ként aposztrofálható jelenség megelőzésére. Javasolta a paksi vezetésnek, hogy dolgozzon ki átfogó intézkedési tervet a helyi roma lakosság életkörülményeinek rendezése érdekében. Felhívta a Miniszterelnöki Hivatal (MeH) figyelmét arra, hogy a cigányság helyzetének javítására irányuló határidős akcióprogramot máig nem dolgozták ki. Javasolta a MeH cigányügyi államtitkárának, hogy készítsen az előítéletes szemléletet csökkentő kommunikációs és képzési stratégiát.

Az ügyben leginkább érintett települési vezetőket nem tudtuk elérni. Az újonnan választott paksi polgármester, *Hajdú János* egyetért az ombudsmani vizsgálat megállapításainak általános részével, és ígéretet tett a teljes paksi lakosságra vonatkozó jogbiztonság megteremtésére.

STEINBACH ZSOLT

Kialakulóban a regionális program

A Dél-Dunántúl valamennyi mutatót tekintve elmarad a honi térségektől

Rövidesen a kormány is tárgyal a Nemzeti Fejlesztési Tervről (NFT), amely alapján az Európai Unió támogatásokat folyósíthat Magyarországnak. A dél-dunántúli térségben – amelyet szinte minden szempontból megelőz a többi honi régió – az elképzelések szerint szorgalmazzák a vállalkozók együttműködését, és többek között újabb inkubátorházak kialakítását támogatják.

PÉCS–BUDAPEST

Az Európai Unió (EU) Magyarországot az eredeti elképzelésekkel szemben egyetlen régióként kezeli, amely azt jelenti, hogy a majdan érkező támogatások (2004 és 2006 között várhatóan mintegy 150 milliárd forint juthat az országnak) sorsáról nem a regionális tanácsok, hanem a kormány dönt majd. Éppen ezért kiemelkedő jelentőségűvé vált az NFT, amely alapján az EU a segítségre szánt összegek konkrét sorsáról határoz. Az NFT részben már elkészült, s mielőtt a kormány megvitatná az anyagot, azt a helyi szakmai szervezetek is véleményezik.

Kékes Ferenc

Pécsett kedden a megyei területfejlesztési tanács tagjai számára mutatták be az elképzeléseket.

A testület elnöke, *Kékes Ferenc* a tanácskozáson leszögezte, azért kell most rohamléptekben elkészíteni az NFT-t, mert az előző két esztendőben a korábbi kormány szinte semmit nem tett ennek érdekében. A még „munkaközi" anyagként számon tartott NFT a Dél-Dunántúlról szólva megállapítja, hogy ugyan a régió kedvező természeti és klimatikus adottságokkal rendelkezik, mégis számos gazdasági problémával küszködik. A térség gazdasági teljesítménye, a lakosság életszínvonala elmarad az országos átlagtól, tulajdonképpen valamennyi mutatóban a mögött kullog.

A tervezet szerint ezt a katasztrofális helyzetet a következő esztendőkben úgy lehet megváltoztatni, ha azonnal javítják a régió külső és belső elérhetőségének feltételeit, elsősorban a közúti és vasúti hálózat fejlesztésével.

Ugyancsak cél az agro-ökológiai adottságok kiaknázása, az élelmiszer-gazdasági fejlesztések támogatása. A dokumentum azt is kiemeli, hogy nemzeti forrásból ösztönző rendszereket kell kialakítani a külső tőkebefektetések vonzásához.

A gazdaságfejlesztés további eszköze lehet, hogy támogatják a kis- és középvállalkozások hálószerű együttműködését, az „együtt erősebbek"-elv alapján. Szintén a kitűzött célok között szerepel további innovációs központok, a kezdő vállalkozókat segítő inkubátorházak és kisebb kapacitású logisztikai központok kialakítása is.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

Ismét késnek a diákigazolványok

Még egy hétig érvényesek a régi okmányok

Több mint egy hónapja megkezdődött az idei tanév, mégis vannak olyan egyetemisták, akik ez idáig nem jutottak diákigazolványhoz. A hallgatói önkormányzat szerint a jelenlegi igazolványigénylési rendszer tarthatatlan. A régebbi okmányok október 30-ig érvényesek.

PÉCS

A napokban a Pécsi Tudományegyetem (PTE) több hallgatója is jelezte lapunknak, hogy ismét nem készültek el határidőre a diákigazolványok, pedig az egyetemeken már lassan befejeződik a szorgalmi időszak.

Információink szerint akad olyan kar, ahol a tanulók húsz százaléka nem jutott még hozzá okmányához, és szinte minden fakultáson van kisebb-nagyobb hiányosság.

Ez a problémakör azonban úgy tűnik, csak a felsőoktatást érinti, hiszen *Róna Gézának*, a pécsi önkormányzat főtanácsosának nincs tudomása olyan középiskoláról, ahova rendre nem érkeztek volna meg a diákigazolványok. Ennek egyetlen prózai oka van, hogy míg az általános és középiskolák többsége az előírt határidőig, azaz július 15-éig eljuttatta az igénylőlapokat a gyártó Állami Nyomdához, addig a felsőoktatásban ez az időpont szeptember 20-a. A késésért részben a tanulók is felelősek, ám a jelenlegi rendszer így is távol van a tökéletestől. Több karon mindezek mellett képtelenség tartani a határidőt.

Róna Géza

Akinek már van bármilyen diákigazolványa, akár az előző tanintézményéből is, annak még egy pár napig nem kell aggódnia: egy idevonatkozó kormányrendelet értelmében ugyanis az okmányok október utolsó napjáig érvényesek, s azokra minden kedvezmény megkapható.

A gyártó elvileg 30-45 nap alatt szállítja le az ominózus „papirost", ha ez mégsem történne meg, a diákok akkor sem szenvedhetnek hátrányt. Ebben az esetben az iskolákban ideiglenes igazolványt állítanak ki ingyenesen, amely 60 napig érvényes. Az esetleges többletköltségeket az oktatási intézmények viszont kifizettethetik az Állami Nyomdával.

Egyes szakemberek úgy vélik, az is járható út volna – amit már több felsőoktatási intézmény is követ –, hogy a felvételi értesítővel együtt, amit júliusban kap meg az elsőéves, egyben a diákigazolványt is megrendelnék. Ekkor szeptemberben még a mostani 45 napos határidővel is az egyetemen várná a tanulót az igazolvány. Igaz, így az okmányok töredéke feleslegesen készül el, hiszen mindig van néhány tanuló, aki nem iratkozik be, de kivédhető lenne az az állapot, amikor a hallgatók tömegei maradnak diákigazolvány nélkül hónapokig.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN

Mindenhol téliesítenek

Hamarosan beöltöztetik a köztéri szobrokat, szökőkutakat, hogy a hideg idő ne okozzon kárt. Az állatkertben is felkészültek már a télre.

A baranyai megyeszékhelyen rövidesen megkezdődik a köztéri objektumok téliesítése. A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő (PVV) Rt. összesen tíz szökőkutat és két szobrot lát el megfelelő burkolattal, hogy azok épségben vészeljék át a telet. Az időjárástól függően várhatóan pár napon belül nyolc kút kap faburkolatot, a Citrom utcai, illetve a tettyei szökőkutat pedig fóliával fedik le. A szobrok beöltöztetését november elején végzik el a szakemberek.

A pécsi állatkertben közel félezer állat „téliesítése" is hamarosan megkezdődik. Ez az időszak kemény terheket ró a zoo-ra, hiszen a fűtési árak duplájára emelik a költségeket. Az oroszlánok, majmok, zebrák és egyéb trópusi állatok már „honosodtak" a mérsékelt égövre, s jól bírják a telet. Természetesen akadnak olyan állatok is, amelyek a többiekkel ellentétben kifejezetten örülnek a télnek.

SOMLAI A.

Pécsett a Jókai téri csobogó csatornája is bedeszkázásra vár

FOTÓ: TÓTH L.

HÍREK

BOGDÁSÁN tegnap avatták fel a temetőben az ötvenes években kitelepítettek első baranyai emlékművét, azt a kopjafaegyüttest amit az a Kós Károly-díjas Szatyor Győző faszobrászművész alkotott, aki gyermekkorából maga is három évet a hortobágyi lágerek egyikében töltött, s aki a választások óta a település polgármestere. *(a)*

MAJSON tegnap adták át az ifjúság részére kialakított teleházat, amely az internetes kapcsolat legfőbb pontja a településen. Az önkormányzat pályázati pénzekből alakította át az egykori mozi épületét. *(a)*

PÉCS közgyűlése a közelmúltban határozott a polgármesteri ösztöndíjrendszer folytatásáról. A középiskolások, egyetemisták és a testvérvárosok tanulói számára a jövő évi költségvetésből különítenek el alapot, az ösztöndíjpályázat várhatóan tavasszal jelenik meg. **(NS)**

November végéig tart a gombaszezon

A gombaszakértők szerint még több mint egy hónapig tart a gombaszezon. Baranya megyében mérges gomba elfogyasztása következtében évente 50-60 fő megbetegedését jelentik a gyógyító intézmények. Az elmúlt öt évben hárman haltak meg gyilkosgalóca-mérgezés által. A mérgezéseket minden esetben saját szedésű, vadon termő gomba okozta, amelyeket gombaszakértőnek nem mutattak meg.

BARANYAI KÖRKÉP

Idén furcsa „svédcsavarral" jelentek meg a gombák, mondja *Völgyi István*, a pécsi vásárcsarnok gombaszakértője, ugyanis elmaradt a tavasz, s mindjárt nyár következett a tél után, így rengeteg volt a gomba. Ugyanakkor az őszi dömping is jóval előbb kezdődött, és hamarabb is fejeződött be a megszokottnál.

Kérdésünkre, hogy mire kell vigyázni gombaszedés közben, a szakértő azt válaszolta, hogy nem kell vigyázni semmire, mert amit leszedünk, azt be kell vinni a pécsi vásárcsarnokba leellenőriztetni. Hétfőtől szombatig nonstop ügyelet működik, gombaszezonban még vasárnap este is. Szigetváron a piacon kedd, péntek és vasárnap délelőtt, szombat és vasárnap este, Komlón a vásárcsarnokban kedd, csütörtök és szombat délelőtt, Mohácson pedig a piacon szerda és szombat délelőtt található szakértő.

Egyébként pedig nem árt, ha a gyilkos galócát, amely fehér lemezű, galléros és bocskoros, biztonsággal fel tudjuk ismerni, és le sem szedjük, ebben segítenek a kiváló minőségű gombászkönyvek illusztrációi. Az összes begyűjtött mennyiséget vigyük el a szakértőhöz, ne csak egy-egy példányt. Az ÁNTSZ azt tanácsolja, hogy a gombát mindig vesszőkosárba, illetve a kisebb mennyiséget papírzacskóba gyűjtsünk, mert műanyag dobozban vagy nejlonzacskóban befülled és tönkre is megy. Nem árt, ha a gombát lehetőleg a gyűjtés napján elfogyasztjuk, még szellős, hűvös helyen tárolva is legfeljebb másnapra tehetjük el. Azt is jó tudni, hogy az elkészített gombás ételt még hűtőszekrényben sem szabad másnapig vagy még tovább tárolni.

A gombás ételek nehezen emészthetőek, ezért egyszerre nagy mennyiségű, ehető gomba fogyasztása is okozhat megbetegedést. Gyerekeknek hatéves kor alatt nem javasolt a gombás étel.

CS. L.

Újabb nemzetközi határkapu délen

BEREMEND

Rövidesen megkezdődik a beremendi határátkelő rekonstrukciója. A két ország illetékesei között a szóbeli megállapodás megtörtént, s rövidesen a hivatalos szerződés aláírására is sor kerül.

Sok vihart megélt a beremendi közúti határátkelőhely, amelyet több évtizede szeretnének nemzetközi és éjjel-nappal nyitva tartó átjáróvá tenni. Volt idő, amikor a tervezés is álmodozásnak tűnt, hiszen a déli szomszédaink polgárháborúja idején a betonutat felverte a gaz, és az aknásított területek miatt még a határvonalat is felelőtlenség volt megközelíteni.

Heindl József beremendi polgármester azonban nem hiába talpalt rengeteget az ügyben. Úgy tűnik, hogy mind a település, mind pedig a cementgyár jövője – a kétoldali áruszállítás megindítása – szempontjából fontos határátkelőhely ügye a napokban fordulatot vesz, és mind a magyar, mind pedig a horvát fél aláírja egy korszerű, a majdani schengeni előírásoknak megfelelő határkapu kiépítésének közeli programját.

A rekonstrukció megkezdéséig is változások várhatók a beremendi határforgalomban, amiről már faxot is küldött a közelmúltban Beremendre a zágrábi magyar nagykövet. *Csóti György* ebben arról biztosította a település polgármesterét, hogy a közelmúltban megtartott szakértői tárgyaláson a felek megállapodtak abban, hogy a jelenleg korlátozott nyitva tartású (és csak a két ország polgárai által használható) határátkelőhely éjjel-nappali nyitva tartásúvá válik, s az áruforgalom egyedi kérelem alapján engedélyezhető lesz.

Heindl József

Heindl József tegnap elmondta kérdésünkre, hogy jelenleg a falut elkerülő és a határra kivezető út megépítésének programján és az ehhez szükséges pénzösszeg előteremtésén dolgoznak. Másrészt jelezte azt, hogy a horvát oldalon a napokban átadták a határtól az új Dráva-hídig vezető utat is, ami már a leendő határátkelőhely forgalmát hivatott kiszolgálni.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu) K. F

DiákPOSZT-ot szerveznek?

A diákszínjátszó „mesterség" fölélesztéséről rendeznek ma délután fórumot Pécsett az Ifjúsági Házban egykori diákszínjátszók közreműködésével. A résztvevők sorában lesznek egyebek között *Besenczi Árpád*, *Ottlik Ádám*, *Stenczer Béla* színművészek és *Ságodi Gabriella*, a Színművészeti Egyetem tanszékvezető tanára. Ezt megelőzően délelőtt tíz órától a pécsi Belvárosi Általános Iskola, a Babits, a Gandhi, a Janus és a Kodály gimnáziumok diákszínpadai lépnek föl egy-egy produkcióval.

A rendezvény szervezője, *Bagossy László* azt mondja, a cél az, hogy fölébresszék a diákszínjátszás iránti helyi és országos figyelmet. A Pécsi Országos Színházi Találkozó igazgatójával, *Jordán Tamással* folytatott eddigi megbeszélések alapján elképzelhető, hogy a jövő évi POSZT „bevezetőjeként" a diákszínjátszók fesztiváljára kerül sor Pécsett.

B. Z.

Garzonház időseknek

BABARC

E hónap végére elkészül az a hatlakásos fecskeház, amelyet öt évre kedvezményes lakbér mellett fiatal házaspároknak utalnak ki. A 31 milliós otthonteremtő beruházáshoz a községek közül a megyében elsőnek Babarc kapott központi forrásból támogatást, és arra számítanak, hogy hasonló konstrukcióban belátható időn belül az egyedül élő, idős emberek számára is megfelelő elhelyezést tudnak biztosítani.

– A nyugdíjasok házának építését a helyben lakó öregek szorgalmazzák, megértjük, hogy öregségükre nem szeretnének idegen környezetbe kerülni – hangsúlyozta *Pécsi Sándor* polgármester. Mint mondta, egy földszintes, hat-nyolc garzonlakásos, U-alakú, zárt udvarú házat terveznek a főút mellett építeni, ahol a beköltözőknek szükség esetén a gondozást vagy a teljes ellátást is biztosítani tudja az önkormányzat.

B. M.

Kevés ipari beruházás a megyében

Az elhúzódó stagnáló időszak után az idei első félévben az országos átlagot meghaladó mértékben növekedett a baranyai beruházások értéke. Kevésbé kedvező az a jelenség, hogy a beruházásra szánt teljes keretből egyre kisebb arányban részesülnek a jövő termelését, illetve a foglalkoztatás bővülését megalapozó ipari célú fejlesztések.

Pécs

Az idei első félév során a 4 fő feletti baranyai gazdasági szervezetek összesen mintegy 23 milliárd forintot fordítottak beruházásokra. A KSH számításai alapján ez 13 százalékos növekedést mutat az előző év hasonló időszakának teljesítményéhez képest. Ugyan a bővülés üteme több mint duplája az országos átlagnak, persze a korábbi „szűk esztendők" miatti alacsony kiindulópontról könnyebb volt elérni a látványos javulást.

Hogy hurráoptimizmusra nincs okunk, azt jól mutatja a régiók rangsorát egy lakosra jutó beruházások alapján felállító statisztika, ahol a Dél-Dunántúl az élmezőnytől alaposan lemaradva csak a középmezőnyben található, ugyanez Baranya megyére is igaz a megyék viszonylatában.

A tavalyi hirtelen felfutás után sajnálatos módon idén ismét csökkent az ipari ágazat részesedése a baranyai beruházásokból. Ez azért különösen kedvezőtlen, mert ez a szektor gyakorolja a legnagyobb hatást a megye gazdaságának teljesítményére, illetve a foglalkoztatás alakulására. Az iparból „elszivárgó" százalékok csak részben jelentkeztek egy másik produktív ágazatban, a mezőgazdaságban, hiszen a kereskedelem és a közigazgatás is növelte részesedését.

Szembetűnő ugyanakkor az egy évvel korábban kimagasló eredményt produkáló építőipar visszaesése a létesítményekkel, eszközökkel kapcsolatos beruházásokban.

Ha a második félév várható alakulását tekintjük, az iparban nem valószínű igazi áttörés a beruházások terén. Nincs hír a megyében új termelő célú befektetőről, a működő gazdálkodók elsősorban a recesszió előtti pozícióik elérése érdekében dolgoznak. Az első komoly fordulatot a pécsi erőmű jövő év elején induló gázüzemű fejlesztése jelentheti majd.

A kereskedelem előretörését a megkezdődött ECE-beruházás biztosítja, de ezt az ágazatot erősítheti a Femát újra indítani szándékozó német tulajdonos fejlesztési elképzelése is. Ugyancsak új lendületet kaphat az idegenforgalom és a vendéglátás, elsősorban a jövőre várhatóan felgyorsuló fürdőfejlesztési munkálatoknak köszönhetően.

KASZÁS E.

A BERUHÁZÁSOK MEGOSZLÁSA GAZDASÁGI ÁGAK SZERINT BARANYÁBAN, %

	2001	2002
Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat	10,9	12,0
Ipar	56,0	47,4
Építőipar	6,5	4,0
Kereskedelem, javítás	6,1	6,3
Szálláshely-szolgáltatás, vendéglátás	1,2	0,8
Szállítás, raktározás, posta, távközlés	4,0	3,8
Pénzügyi tevékenység	0,3	0,3
Ingatlanügyletek, gazdasági szolgáltatás	3,1	8,4
Közigazgatás, védelem	5,4	5,8
Oktatás	2,6	3,5
Egészségügy, szociális ellátás	1,3	1,0
Személyi szolgáltatás	2,6	6,6

A forradalomra emlékeztek

Az esti megemlékezés az Aradi vértanúk úti kopjafánál FOTÓ: T. L.

Pécs

Az 1956-os forradalomra emlékeztek tegnap megyeszerte, Pécsett több ünnepséget is tartottak: délelőtt a '48-as téren a hivatalos önkormányzati ünnep zajlott, délben a Munkástanácsok főhajtására került sor, este az ellenzék tartott megemlékezést a városfal melletti kopjafánál.

Negyvenhat évvel ezelőtt indult el az 1956-os forradalom, megyeszerte megemlékezéseket tartottak ez alkalomból. Délelőtt a pécsi '48-as téren az önkormányzat hivatalos ünnepségét tartották, délben a Színház téren a Munkástanácsok emlékművét koszorúzták meg. *Perényi József*, a Munkástanácsok Országos Szövetségének titkára beszédében hangsúlyozta: a szervezetek igazi ereje november 4-e után, a harcok elmúltával mutatkozott meg, ekkor az erőszak nélküli ellenállás szigetei voltak a Munkástanácsok. 1957-ben azonban leverték ezeket a szövetségeket. A szónok kifejtette, sokan máig nem gyakoroltak bűnbocsánatot a forradalom leveréséért, sőt vannak, akik beszélni sem szeretnek a rendszerváltás előtt történtekről. Mégis emlékezni kell a zsarnokságra, nehogy megismétlődhessen a múlt. Perényi József ugyanakkor óvott attól, hogy egyesek megpróbálják kisajátítani az ünnepet.

Tegnap este a közgyűlés ellenzéki pártjai és az '56-os szervezetek – köztük a délelőtt a '48-as térről távozók – tartottak megemlékezést a városfalnál, a forradalom tiszteletére emelt kopjafánál. Az ünnepség este gyertya- és fáklyagyújtással ért véget, az emlékműnél a jobboldali pártok helyezték el a megemlékezés koszorúit, virágait.

NY. SZ.

Patkányoktól hemzseg a város

Egy városban annyi patkány van, ahány ember él. Ez a „tankönyvi" adat. A szakemberek szerint Pécsett ennél is több van, s bár most is nagyobb gócirtás folyik, több kéne. Általános hadüzenet.

Pécs

Vannak olyan területrészei Pécsnek, ahol az emberrel is szembefordul a patkány, támadásra készen. Másutt a csatornákban bújik meg napközben, s csak éjszaka jön a felszínre. Főleg a szemetes helyeken, az öreg csatornák környékén, és ott, ahol a parkban gondozott növényzet helyett dzsungel veszi körül a lakóházakat. A sűrűsödő inváziók megállítása érdekében ezekben a napokban majdnem az egész Uránvárost érintő patkányirtás kezdődött, s néhány héten belül a pécsi belváros is sorra kerül, ahol szintén több ezer doboz patkánymérget helyeznek ki a területre.

Porkoláb Károly, a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. munkatársa szerint hihetetlen módon szaporodnak a gusztustalan rágcsálók. Nemcsak városüzemelési feladat a rágcsálóirtás, hanem a közegészségügyi rendelkezések szerint a város területén működő cégek, intézmények számára is kötelező volna évente a mérgek kihelyezése. A szakember persze azt is elismeri, hogy a rágcsálóirtás „tűzoltómunkában" folyik, s az évi több területet felölelő gócirtás helyett nem ártana egy általános, az egész várost érintő támadást indítani a patkányok ellen. Ez azonban hihetetlenül drága, amit megerősít *Sipos Sándor*, az ÁNTSZ Baranya Megyei Intézetének csoportvezetője is. Ám szerinte az egyszeri befektetés megérné, ugyanis a patkány meglehetősen „értelmes" lényként megérzi a veszélyt, s ha észleli, hogy a társa elhullott, a környékről átmenetileg biztonságos helyre vándorol. Így a gócokat érintő patkányirtás kevésbé hatékony.

Sipos Sándor

KOZMA F.

A méreg nem gyorsan ölő

A patkánymérget véralvadást gátló szer, nem gyorsan ölő. A hatása akkor mutatkozik meg, ha az állat fölsérti magát, mert akkor elvérzik. A méreg íze keserű, amit a patkány nem érzékel. A mérgezett rágcsáló a vackára visszavonul (csatornák mélyére), s a patkánymentesítés sikerét az jelzi, ha a méregből több nem fogy már. A szakemberek szerint kevés az esély arra, hogy a szer más állatokra veszélyes volna. A macskák és a kutyák a mérget messzire elkerülik, s bár az országban másutt voltak vele gondok, Pécsett szerencsére eddig sem gyerek, sem felnőtt nem evett a kitett méregből.

Hírek

PÉCSETT a Rózsadombon tegnap délután kényszerleszállást hajtott végre egy sárkányrepülős. A landolást a pilóta könnyebb sérülésekkel megúszta. *(ck)*

PALKONYÁN javában folyik a templom felújítása. A hitközség eddig közel egymillió forintot gyűjtött össze erre a célra, a munkálatokhoz azonban további 4,5 millióra van szükség. A helyi önkormányzat is hozzájárul a költségekhez saját fejlesztési alapjából. *(aa)*

A PÉCSI székhelyű Zöld Gondolat Lovagrend kerékpáros követei az ország 14 városába vitték el szeptember elején a lovagrend üzenetét a természet-, a környezet- és az egészségvédelem fontosságáról, amelyet az érintett településeken elültetett három facsemete jelképezett. Október 26-án 11 órakor Pécsett is földbe kerülnek az üzenethordozó fák a Praktiker Áruház előtti parkolóban.

(AA)

FÜST A TETŐTÉRBEN. A szomszédok lettek figyelmesek a kökényi Kossuth Lajos utcában egy családi ház felső szintjéről kidőlő füstre tegnap délelőtt. Az időben kiérkező tűzoltók megakadályozták, hogy nagyobb anyagi kár keletkezzen. Felvételünkön a felforrósodott lambériát távolítják el a házból. FOTÓ: TÓTH L.

Kifogások a bizottság előtt

A helyhatósági választásokkal kapcsolatos kifogások miatt tartott ülést kedden a Területi Választási Bizottság, s a kifogások mindegyikét elutasították. Többen jelezték, hogy bírósághoz fordulnak.

Baranyai körkép

Mint arról *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző lapunkat értesítette, pontosan tizenöt kifogás érkezett azoktól a polgármesterjelöltektől illetve képviselőjelöltektől, akik úgy vélték, hogy hátrányukra vétettek a szavazatszámláló bizottságok.

Vokányban egy szavazattal előzte meg *Éva László* a polgármesterválasztáson *Kovácsfi Imrét*. Utóbbi szerint olyan szavazócédulát is érvénytelenítettek, amin vitathatatlan, hogy rá szavaztak, csupán nem két egymást keresztező vonallal, hanem többel. Az ügyben a Baranya Megyei Bíróság ma dönt, s előfordulhat, hogy Vokányban is patthelyzet áll elő. Kistamásiban a képviselői kislistán ketten azonos szavazatot kaptak, s közülük a törvény értelmében sorsolással döntötték el, hogy ki legyen a képviselő. A vesztes ezt kifogásolta. Ellenben *Gyenis Lászlót* tíz szavazattal előzte meg *Hornung György*. Előbbi azt sérelmezte, hogy ellenfele a kampány során rossz színben tüntette fel. Végül még egy baranyai érdekesség: a megyei közgyűlési mandátumok kiosztásánál a töredékszavazatok elosztásakor számítási hibát vélt felfedezni az SZDSZ, s ezért az Országos Választási Bizottsághoz (OVB) fordult. Az OVB a tegnap esti ülésén a még egy mandátumot óhajtó baranyai szabad demokraták kifogását elutasította.

Lászlóné dr. Kovács Ilona

KOZMA F.

Nincs pénz az útjavításra

Még a csapadékos idő beállta előtti útjavítást szorgalmazzák a város piacterénél, a kivitelezéshez azonban egyelőre nincs anyagi fedezete az önkormányzatnak.

Siklós

Javításra szorul a piactér és a Táncsics utca között található, alig 30 méter hosszú bekötőút, mely jelen állapotában számos probléma forrása. Amint azt az egyik kereskedő elmondta, az út annyira hepehupás, hogy az áruszállítások alkalmával akár kár is keletkezhet a gépjárműben. További problémát jelent a gödrökben megálló csapadék, melynek elvezetését szintén meg kellene oldani. Számítások szerint a gondok minden irányú orvoslása 4-500 ezer forintból megoldható lenne.

Szarka Tibor pénzügyi osztályvezető az anyagi háttérre vonatkozóan elmondta, az önkormányzat jelenleg nem rendelkezik anyagi fedezettel, ugyanis a legutóbbi – a leköszönt képviselő-testület határozata alapján történt – ingatlanértékesítésből egy forint sem folyt be a kasszába. Szabad kerettel pedig nem rendelkezik a város. Az osztályvezető hozzátette: a probléma elhárításának fontosságára való tekintettel azonban nem elképzelhetetlen, hogy átcsoportosításokra kerül sor a költségvetésben.

K. J.

Tolerancia és identitás

Az elmúlt héten Pécsett a Művészetek Házában tartották meg népes hallgatóság előtt a pécsi keresztény-zsidó teológiai napot, melyet a Keresztény-Zsidó Társaság és az Egyházfórum szervezett. Megnyitót mondott *Schönberger András* főrabbi, majd sajtótájékoztató keretében *Hermann Judit*, a társaság elnökségi tagja mutatta be a 2001/2002-es keresztény-zsidó teológiai évkönyvet.

A fórumon két előadás hangzott el: *Wildmann János*, a PTE Vallástudományi Intézetének vezetője, az Egyházfórum főszerkesztője szólt a tolerancia akadályairól, illetve a fundamentalizmusra való hajlamról, *Mitzki Ervin* újságíró taglalta az identitás vállalásának mai problémáit.

Wildmann János

Wildmann János professzor az elmúlt század nagy vallásfilozófusaira hivatkozva említette meg bevezetőjében, hogy az egyházak válságának mindenekelőtt a pluralizmus az oka. Mivel különféle, egymásnak ellentmondó értékek jelentek meg párhuzamosan, a történelmi egyházaknak versenyt kell futniuk a hívekért az új egyházakkal. A pluralista társadalomban szinte magától értetődő, hogy sokan elbizonytalanodnak és úgy érzik, hogy az eddig bevált értékek - melyekhez tartották magukat, s melyek biztonságot adtak számukra - megkérdőjeleződnek. Ez vezet a jövőtől való félelemhez, ad abszurdum a másként gondolkodóktól való elhatárolódáshoz, és ez az oka a sokszor megnyilvánuló intoleranciának. Különösen megerősödik a félelem és a tartózkodás az olyan vallási felekezetekkel szemben, amelyekkel kapcsolatban korábban is előítéletek jellemezték a nagy egyházakat, így például a zsidókkal szemben. Akkor válik veszélyessé ez a jövőtől való félelem, hogyha mások kirekesztésével párosul. Utóbbinak a szándéka csírájában minden közösségben, minden mozgalomban megtalálható. Ez aztán olykor a más kirekesztéséhez avagy befelé forduláshoz vezet.

Wildmann szerint azt a jelenséget nevezhetjük esetünkben fundamentalizmusnak, amikor valójában már nem Isten lesz többé a mentsvár, hanem valami véges, legyen az ember avagy valamilyen téveszme, mondjuk a nacionalizmus, ami azonban nem keverhető össze a nemzeti identitással. Hiszen az utóbbi érték, az emberi identitás alapeleme, amíg a nacionalizmus a fundamentalizmus megnyilvánulása.

Mitzki Ervin előadásában a zsidósághoz való tartozás vállalásának néhány magyarországi problémájáról szólt. A közelmúltban megtartott népszámlálás adatai szerint miközben például az önkéntesen megvallott vallási hovatartozás során 5,5 millióan katolikusnak, 1,6 millióan reformátusnak vallották magukat, mindössze 12,871 fő vállalata föl zsidó hitét.

Azonnal felmerülhet a kérdés, vajon milyen okok miatt nem vállalták sokan *vallási* hovatartozásukat a magyarországi zsidóság köréből. Mitzki utalt a történelem fekete napjaira, a holokausztra, a ma is fájó emlékekre. Mint mondotta, nem véletlen, hogy a hazánkban élő zsidók az utóbbi években nagy érdeklődéssel fogadnak minden olyan kutatást, dokumentumot, minden kulturális és művészi alkotást, amely ezekre az időkre tekint, visszautasítva minden olyan új keletű rágalmat, amely részben vagy egészben tagadja a holokauszt számtalan tényét. Ugyanakkor a negyven év ateizmusa után az elmúlt évtizedben új tartalmat kapott a vallás felvállalása, hiszen nem jelent már hátrányt a munkahelyeken, az emberi kapcsolatokban, de egyúttal megkezdődött a számonkérés is azokkal szemben, akik korábban megalkuvók voltak, akik egyéni érvényesülésük végett megtagadták vallásukat. A valláshoz, a zsidóság vállalásához való visszatérést nehezíti továbbá az is, hogy igen nagy a vegyes házasságok száma, s olykor nem könnyű a családon belüli tolerancia megteremtése sem.

Mitzki Ervin

Végül egy figyelemreméltó felmérésből idézett Mitzki Ervin, mely szerint a hazai zsidóság többségét napjainkban a kettős identitás jellemzi: egyaránt fontosnak érzik a magyarsághoz és a zsidósághoz való kötődést, s ezért élik meg olyan nehezen azt, ha vallási hovatartozásuk nyílt vállalása esetén a környezetükben élők megkérdőjelezik hazafias érzelmeiket.

KOZMA FERENC

485 éve történt

A jövő héten, október 31-én ünneplik a protestáns egyházak a reformáció 485. évfordulóját. A közel fél évezredes történet mind a mai napig érvényes tanulságokkal bír. Előrebocsátom, hogy nem évszázados sérelmeket emlegetnek fel a protestáns egyházak, hanem a József Attila soraiban megbúvó igazságot próbáljuk megélni, miszerint „A múltat békévé oldja az emlékezés."

Mi is történt 1517-ben? Wittenbergben, ma úgy mondanánk, hogy viszonylag fiatal egyetemi városban egy ferences rendi szerzetes szembetalálkozott a biblikus hitével és az akkori egyházi gyakorlattal, és e kettő nem fedte egymást. Az üdvösséghez nem Krisztust, hanem a búcsúcédulákat kapcsolták, mintha az üdvösség megvásárolható árucikk lenne.

Nos, Martin Luther, vagy ahogy magyarosan mondjuk, Luther Márton többek között e miatt a búcsúcédulák miatt tette ki 95 tételét a wittenbergi vártemplom ajtajára 1517. október 31-én. Új fejezet kezdődött az európai egyházak történetében. Semper reformanda ... szüntelen megújulás lett szinte jelszószerűvé az egyház életében. Igen, erre van szükség, naponkénti bűnbánatra, megtérésre, újrakezdésre.

Varsányi Ferenc

Ami valamikor elválasztotta az európai kereszténye-ket, ma újra összeköti. A megigazulásról szóló vatikáni és evangélikus közös augsburgi dokumentum vallja, hogy egyedül Krisztus áldozata hozhatja el az üdvösséget minden keresztény ember számára.

Semper reformanda... ma is naponkénti megújulás tart bennünket életben, a valóban hiteles keresztény életünkben. Minden keresztény embernek küldetése van a világban, kisebb és nagyobb közösségekben vallani arról, hogy valóban, az ősi keresztény hitvallás értelmében, Jézus Krisztus Úr!

Varsányi Ferenc

Pálos programok

PÁLOS TEMPLOM

Október 25-e, péntek 18.00 óra:
A Pálos Baráti Kör találkozója. A 18.00 órakor kezdődő szentmisét követően Fekete László András ferences atya, a Szentendrei Ferences Gimnázium igazgatója tart előadást a „Szent Ferenc-i gondolat időszerűsége" címmel.

Október 29-e, kedd 19.00 óra:
Pálos-mise, melyet a Fogd a Kezem Alapítvány szervez.

November 2-a, szombat 15.30 óra:
A Pálos Baráti Kör lelki délutánja. Majnek Antal munkácsi püspök tart előadást Kárpátaljáról. A lelki délutánt a 18.00 órakor kezdődő szentmise zárja.

November 3-a, vasárnap 18.00 óra:
A Pálos templom búcsúja A 18.00 órakor kezdődő ünnepi szentmisét Majnek Antal munkácsi püspök celebrálja. A szombat esti és a vasárnapi szentmisék perselyadományait a kárpátaljai magyarok megsegítésére küldjük el.

November 26-a, kedd 19.00 óra:
Pálos-mise, melyet a Mohácsi Ifjúsági Közösség szervez.

Állandó program:
Októberben mindennap 17.30-kor rózsafüzér. Novemberben minden kedden és pénteken 7.30-kor szentmise az elhunytakért.

Lyceum templom.

Állandó program:
Minden hónap első csütörtökén és első péntekén 17.30-tól szentségimádás, majd 18.00 órától szentmise papi és szerzetesi hivatásokért.

Októberben mindennap 17.30-kor rózsafüzér. ■

Mária temploma Dombóváron

Hét hónap alatt épült meg a Pécsi Egyházmegye legújabb temploma Dombóváron, a kórház parkjának közepén. Október 11-én Mayer Mihály megyés püspök szentelte fel Isten anyja, Mária tiszteletére.

A templom megjelenésében is új. Itt mindent átjár a fény - fehér falak, hatalmas ablakok, padsorok helyett székek párnás térdeplővel. Úgy tűnik, mintha ott ülnénk a természet közepén a sokszínű lombos fák alatt, egymás között, csupán a márványoltár áll előttünk egyszerűen, meghitten - fölötte kereszt, mellette barátságosan, szinte mosolyogva a Szűzanya.

Franz Wesinger elgondolásai szerint építették fel a püspökség és a környező községek igen jelentős németországi támogatással. A templomszentelőn az adományozók is megjelentek. Meg az építők - mesterek, segédmunkások, villanyszerelő diákok az első sorokban, - erdészetek képviselői, hisz a menynyezet egésze natur fa.

A kulcsokat a templomépítés szervezője, motorja, Szonner Ádám kanonok, sásdi plébános adta át a megyés püspök úrnak és a kórház két igazgatójának.

Az ünnepséget a sásdi vegyeskar, operaénekesek, zenetanárok műsora nyitotta meg - stílszerűen Schubert Ave Maria-jával.

Mária, Isten anyja.... A templom titulusa mindig is keresztény választ jelzett a kor kérdéseire - mondotta szentbeszédében Mayer Mihály megyés püspök. - Ma mindenki magával akar törődni, szétesett az emberiség, mint amikor a testvérek összevesznek. - Ez a templom minden keresztény számára nyitva áll.

Franz Wesinger és felesége

A mai ember zárt világban él, csak a halálig gondolkodik. Elsötétedett a halálon túli világ. - Mi feltámadásról beszélünk. Kell a fény, amiben látni lehet és világossá válik, ami sötétben van.

A betegek többsége elveszti az életcélt, az élet értelmét. Fölöslegessé lesz, amikor elkövetkezik a vég. - A halálos beteget senki nem tudja meggyógyítani. Az orvos akkor tud reményt adni, ha ő is látja, a halál után is világosság van.

Jézus Krisztus közénk lépett, édesanyát választott. Mária által kaptuk mi Krisztust és Mária által mondhatjuk, hogy van fény. Mária ott áll mellettünk, ő az, aki segíteni tud.

Segítsen Mária anyai szeretetével, kapcsoljon össze, hogy szeretet legyen közöttünk! És legyen remény!

Értelmes célt és fényt életünkbe! - Ezt jelenti ez a templom. Mária által megkaphatjuk azt a világosságot, azt a fényt, ami a teljes életet jelenti. ■

EMLÉKEZTETŐ

PÉNTEKEN, október 25-én délután 4 órakor Pápai Lajos győri megyés püspök tart előadást a pécsi Bazilikában a hitoktatók konferenciáján, amelyre minden hitoktatót és a téma iránt érdeklődő pedagógust szeretettel várnak. Utána 6 órakor Mayer Mihály pécsi megyés püspökkel, az egyházmegye hitoktatási referenseivel és a pécsi papsággal koncelebrációs misét mutatnak be. Szentmise után a Hittudományi Főiskolán szakmai beszélgetésre nyílik lehetőség.

NOVEMBER 1-JÉN mindenszentek napján este 6 órakor püspöki mise lesz a Bazilikában, 2-án halottak napján ugyancsak este 6 órakor az altemplomban püspöki mise az egyházmegye elhunyt püspökeiért, papjaiért és híveiért. Utána a székesegyház Bárdos Kórusa M. Hayden rekviemjét adja elő.

BÉRMÁLÁS. Vasárnap 11 órakor a kertvárosi templomban bérmál Mayer Mihály megyés püspök.

KOLLER JÓZSEF, a Püspöki Levéltár alapítójának emlékére rendeznek kétnapos konferenciát 24-én, 25-én, tehát csütörtökön és pénteken 9 órától a Csontváry Múzeum földszinti konferenciatermében (Jannus Pannonius u. 11.).

SAJÁT ERŐBŐL 100 évvel ezelőtt templomot építettek a csonkamindszentiek. A nyár folyamán kívül-belül újrafestették. A jubileumi szentmisét vasárnap délután 4 órakor Mayer Mihály megyés püspök mutatja be.

REFORMÁCIÓ NAPJA. Az idén október 31-én a protestáns egyházak közös reformáció napi ünnepségét Pécsett, a Dischka Győző utcai evangélikus templomban tartják este 18 órai kezdettel. Az ünnepen részt vesznek a református, evangélikus, baptista, metodista és pünkösdi gyülekezetek tagjai, lelkész vezetői. *(a)*

KAPOCS. A Pécsi Rádió vasárnap reggeli ökumenikus magazinműsorban Szent Mórról, az egyházmegye védőszentjéről esik szó Rozsnyói György jegyzetében, és folytatódik Gál Károly beszélgető sorozata a hitről, egyházról és Istenről. *(a)*

RENDKÍVÜLI LELKÉSZI fórumot tartottak kedden délelőtt Pécsett, a belvárosi református gyülekezet Kálvin Termében. A fórumon részt vett dr. Hegedűs Loránt, a Dunamelléki Egyházkerület püspöke is, aki többek között a kerület pénzügyi lehetőségeiről szólt. *(a)*

ÚJ LELKÉSZ. Siklóson a közelgő vasárnap délelőtti istentiszteleten már a közelmúltban megválasztott Tönkő Levente prédikál, aki a héten költözött családjával a városba, s aki korábban Sopronban református egyetemi lelkészként szolgált. *(a)*

ESTÉK a reformáció jegyében címmel október 28-án, 29-én és 30-án este 6 órától összejöveteli alkalmak kezdődnek a pécsi Dischka utcai evangélikus kápolnában, október 31-én délelőtt 10 órától pedig reformációi istentiszteletre, Varsányi Ferenc lelkész prédikációjára várják a híveket és a vendégeket. (A)

Lélek nélkül

Számos címet adhatnék lehangoló tárgyú írásomnak. Például: „Ez már tűrhetetlen", „Milyen felnőtt lesz belőlük?", „Hol a határ?", „Ez a mi ifjúságunk?".

Miről is van szó?

Hallgatom, nézem, olvasom a következő híreket: Gyermekkorú autófeltörő bandát fogtak el (ilyesmiről szinte havonta értesülünk). - Már nem is hír, hogy elveszik az iskolások kerékpárját, óráját, pénzét a szintén iskoláskorúak. - Megölte nagyanyját, megölte apját. - Rágyújtotta a szalmakazalt, agyonégett. - Megerőszakoltak egy hat éves kislányt. - Elfűrészeltek egy köztéri keresztet. - Ledöntötték és összetörték a temetői síremlékeket. - Pofon ütötte a tanárnőjét. - Sósavat itattak osztálytársaikkal és a tanárnővel. - Kilógatták az ablakon. - Víz alá nyomták. - WC-pumpát dugtak a fenekébe. Ezen utóbbiak az elsősök szecskaavatásának primitív, durva lelkű eseményeit adják hírül. Ezek nem diákcsínyek, ezek törvénybe ütköző testi sértések, betörések, rongálások, köznyugalmat zavaró botrányokozások, - amelyek büntetendők lennének, ha az elkövetők nem lennének túl fiatalok. Itt az első bökkenő, hogy nincs felelősségre vonás. Az országot felháborító eseményeket követő elméleti fejtegetések csak tehetetlenséget tükröznek. Nyoma sincs, hogy az ifjúsággal foglalkozó hivatalos szervek bármiféle olyan erélyes intézkedést hoznának, melyeknek visszatartó erejük lenne. Ne áltassa magát senki: az ilyen fiatalokból, ritka kivételtől eltekintve, aligha lesz olyan hasznos felnőtt, mely országunkat építi. Ezeket mi fogjuk eltartani a mi munkánkból. A mi pénzünkből tartják el még a börtönben is.

De ne ragadjunk le a kriminél! Tessék egyszer odaállni valamelyik iskola ajtajába tanítás végén. Tessék magnóra felvenni azt a mosdatlan szájú, trágár, ordítozásszerű „társalgást". Egy részük azonnal cigarettára gyújt. Ami végtelenül szomorú, a lányok bárhol, mindenki füle hallatára saját nemükre vonatkozó ocsmány kifejezésekkel tarkítják nívótlan társalgásukat. Természetes, hogy vannak udvariasak, illemtudók, jólneveltek, csakhogy ők nem „hangadók".

Teendő? - Rengeteg. Csak azt ne mondja valamelyik íróasztalos tudós, hogy „szemléletformálás". Ebből tele van a padlás negyven évi eredménytelenséggel.

Ezerféle fontos teendő közül kiemelendő az iskola, a tanár tekintélyének visszaállítása. Ne csapkodhassa szódafejű Lajcsika apja öklével a katedrát az osztály előtt. Ne rettegjen a tanárnő, hogy diákja nyakon üti.

Nem mindegy, milyen környezetben nevelődik egy fiatal. Sok pozitívum áll rendelkezésre. Zene, sport, képzőművészet, irodalmi események. Nélkülözhetetlen a vallástörténetben való tájékozódás, a lelki élet ismerete. Az ifjúság jelentős részének nincs fogalma Istenről, a tízparancsolatról. Ugyanakkor popsztárok nevét sorolja és tudja, hogy Ronaldo futballcsukájának hány stoplija van. Nem tudják, mit takar a szánalom, a szívesség, a megértés, a könyörület, az önmegtartóztatás fogalma. Csak földönjáró ismereteik vannak, melyeket a tévéadások inspirálnak. Amit pedig itt láthat, az zömében krimi és szex. A legnézettebb műsoridőben szánalmas, primitív, visszataszító jelenetek előtt üldögélnek a tizenévesek, józserivel szüleikkel együtt.

Óriási tévedés lenne ráfogni egy-egy szánalmas tv-adásra jelen ifjúság magatartásában jelentkező súlyos kifogásolandókat. Ezer összetevője van ennek. Ezt az ezer káros eredetet kell erélyesen felszámolni és ifjúságnak tetsző szellemi, fizikai alapot teremteni. Ha ebből a koncepcióból kimarad a lélek, az erkölcs, a vallás - nem sok sikerre lehet számítani.

Aggódunk, hogy nemsokára megint látjuk a híradóban szüleink, hozzátartozóink sírjának ledöntött, összetört keresztjét szétszórt, összetaposott virágok között. A következő filmkockán pedig vigyorgó (nem büntethető korú) fiatalok mesélik, hogy kicsit ittak és ehhez volt éppen kedvük. *Dr. Szalai István*

Elkészült az ifjúsági szállás

Pécsváradon a református parókia mellett elkészült az ifjúsági szállás és az új gyülekezeti terem, amelyet tegnap, október 23-án, a nemzeti ünnepen avattak föl.

A beruházás költségeinek nagy részét, mintegy hatmillió forintot a Széchenyi-terv pályázatán nyerte el a helyi református gyülekezet, akik a program megfogalmazásakor elsődleges céljuknak a vallási turizmus fellendítését nevezték meg.

Szándékaik szerint a szálláson egy-egy alkalommal 20 protestáns fiatalt fogadhatnak az ország különböző területeiről és a külföldi testvérgyülekezetektől.

K. F.

KÉPEK ÉS SZÖVEGEK. Csoszó Gabriella fotóiból és Podmaniczky Szilárd tervezett könyvének részleteiből nyílt tárlat a Közelítés Galériában (Pécs, Mátyás király utca 2.) kedden. Felvételünkön az egykor a PTE-n végzett, ma már Budapesten alkotó fotóművész képpárjai, melyek érdekessége, hogy azonos modelleket pár év elteltével újra megörökített. FOTÓ: TÓTH L.

Tudásexport a Kárpát-medencébe

Segítség Székelyföld fejlesztéséhez

Az MTA Regionális Kutatások Központjának a regionális tudomány fejlesztésére kidolgozott stratégiája az 1990-es évek végén e tudománynak a határon túli magyar tudományosságban való meghonosítását fogalmazta meg. A székelyföldi kísérlet sikere nyomán a program a Kárpát-medence többi magyar lakta területeit is célba vette.

Egyéves munkával a Regionális Kutatások Központja stratégiai programjának első nagy lépéseként az erdélyi Új Kézfogás Közalapítvánnyal együttműködve a Székelyföldhöz tartozó három megye - Hargita, Kovászna és Maros – társadalmi-gazdasági és kulturális állapotának jellemzőit foglalta össze 12 fiatal erdélyi kutató közreműködésével. A programot a Határon Túli Magyarok Hivatala is támogatta, ha nem is anyagilag.

A székelyföldi kísérlet eredményéről az RKK szerkesztésében nemrég elkészült a monográfia, amely magában hordozza a fejlesztési stratégia alapelemeit is. A kinyomtatva mintegy 300 oldalas munka várhatóan jövő év közepén jelenik meg. A feltehetően *Székelyföld a 21. század elején* címet kapó monográfiát román és angol nyelven is megjelentetni tervezik, hiszen az állapotfelmérés részben a szakpolitikusok, részben a befektetők, részben a tudomány és az oktatás számára készült.

A siker kapcsán kibővült a koncepció: az RKK a következő években az egész Kárpát-medence regionális fejlesztési, állapotfelmérési és stratégiakészítési programját létrehozza a többi magyarlakta területekre. Jövőre indul a munka a Felvidéken, és a Vajdaság állapotát, fejlesztési lehetőségeinek feltárását is hamarosan megkezdik.

Felmerülhet azonban a kétely: a többségi nemzetek politikusai, szakemberei vajon nem eleve gyanakvással, vagy helyből elutasítással fogadják-e majd a magyarországi közreműködést. Erre különös Romániában látszik esély.

– A román területfejlesztési szakemberekkel nincs gond – mondja *dr. Horváth Gyula*, az MTA Regionális Kutatások Központjának főigazgatója, a program vezetője. – A székelyföldi vállalkozás azt a célt szolgálta, hogy e térség egyre felkészültebben kapcsolódhasson az európai területfejlesztési programokhoz, módszertani segítséget nyújtson más térségek fejlesztési koncepciói megalapozásához, és ajánlásokat fogalmazzon meg a romániai regionális politika és területi statisztika EU-kompatibilitásának erősítése érdekében. Legutóbbi kintjártamkor tárgyaltam a román integrációs államtitkárral és ő hangsúlyozta: Románia számít a magyar segítségre az EU-csatlakozásra való felkészítésben. Székelyföld három megyéje egy többmegyés romániai régió része. Megállapodás született arról, hogy román szakemberekkel hasonló szisztémával elkészül a régió másik felének, Fehér, Szeben és Brassó megyéknek az állapotfelmérése is.

A főigazgató jellemzőként említi, nemrég Bulgáriából is jelentkeztek, hogy az RKK működjön közre régiófejlesztést előkészítő állapotfelmérés elkészítésében.

– Ez a magyar területfejlesztési tudomány elismerése – hangsúlyozza a főigazgató. – A tudást exportáljuk. Az Európai Unió jövendő tagországaként abba a szerepkörbe kerülünk, amelyben a közelmúltig nálunk az írek és a portugálok voltak: szakembereink tanácsadóként járják az uniós csatlakozásra készülő országokat.

DUNAI I.

Hat szobor hétvégi díszkivilágítást kap

Október harmadik hétvégéjétől díszkivilágítást kapnak hétvégi estéken, éjszakákon Patapoklosi köztéri szobrai. A község nevezetessége, az 1794-ben épült, barokk stílusú, műemlék jellegű patai református templom már 1998-as felújítása óta ilyen megvilágítással mutatkozik.

A település legújabb kori nevezetessége, hogy az ötszáz főnél kisebb lélekszámú községnek a maga kategóriájában alighanem példátlanul, immár hat köztéri szobra van. Az elsőt Szegedi Kis Istvánnak, a reformáció kezdetén tevékenykedő prédikátor költőnek állították, majd évről évre bővült a köztéri alkotások köre. A sorban a második mű Poklosi néveredetére utal az ápoló szerzetes és a leprás katona alakjával: a XIII. század elején a szentföldi kereszteshadjáratból visszatérő II. András király itt telepítette le a Közel-Keleten a rettegett fertőzésben, leprában megbetegedett, vagyis akkori szóhasználatban bélpoklos katonáinak egy részét. Aztán Petőfi Sándor, Árpád fejedelem, a szigetvári hős Zrínyi Miklós, idén szeptembertől pedig Kossuth Lajos kapott szobrot a kisfaluban.

A szoborállítások java eddig jeles kerek évfordulóhoz kapcsolódott. Ez a hagyomány jövőre is folytatódik, amikor az 1703-ban kezdődött kuruc szabadságharc háromszázadik évfordulójára II. Rákóczi Ferenc kap majd köztéri szobrot Patapoklosiban. D. I.

Illyés-vetélkedők

Vers- és prózamondó versenyt hirdet Illyés Gyula születésének 100 éves évfordulójára a Pécsi Nőegylet. A zsűri elnöke *Sólyom Katalin* színművésznő lesz. A búsásan jutalmazott (60 ezer forintért kap könyvjutalmat az első három helyezett) vetélkedőt a Művészetek Házában tartják, és itt (vagy a 70/200-1650-es telefonszámon) várják egész októberben a 14-25 év közötti versenyzők jelentkezését.

Megyei vers- és prózamondó versenyt, internetes műveltségi vetélkedőt, sakk-kupát, KRESZ-versenyt hirdet a megye elemi iskolásainak az Illyés Gyula Általános Iskola, névadója tiszteletére. A centenáriumi rendezvénysorozat első két vetélkedésére (vers- és prózamondó, valamint internetes műveltségi verseny) ugyancsak októberben várják a jelentkezéseket a szervezők.

M. B. E.

Térkép a kultúránkról

Pécsi szerzők munkája: a Magyarság kulturális földrajza

Milyen az iskolázottság, a kulturális élet hazánk régióiban? A jövedelmek mennyire tükrözik vissza a szellemi befektetéseket? Hogy állunk színházak, múzeumok terén vidéken és a fővárosban, és egyáltalán mekkora a kulturális szerepünk a világban? Ezekre a kérdésekre kínál választ olvasmányos formában két baranyai szerző új könyve, a Magyarság kulturális földrajza II.

– Az előzmény az volt, hogy még angol-földrajz szakos egyetemistaként felkért *dr. Tóth József* professzor, a PTE mostani rektora, hogy az általa gyűjtött adatok, gondolatok segítségével a bölcsész és a geográfus látásmódjával adjak képet hazánk nyelvismeretéről – idézi a kötet születésének körülményeit *dr. Trócsányi András* docens. Aztán ez a terület egyre terebélyesedett, előbb Magyarország kulturális földrajza kollégium, majd egy könyv lett belőle. Ez a kötet alapmű lett a tárgykört hallgató diákok részére, és nem csak Pécsett, hanem az egész országban.

Most pedig a két kutató elkészítette a folytatást is, mely a laikusoknak is általános képet mutat arról, hogy hazánk iskolázottsági helyzete és a régiók jövedelmi viszonyai hogyan kapcsolódnak, milyen az ország kulturális térképe, beleértve az analfabetizmust, a nyelvismeretet, a tudományos élet aktivitását.

A könyvből olyan érdekességeket tudhatunk meg, hogy a mozik és a nézők száma harminc év alatt a hatodára csökkent az országban, holott a bemutatott új filmek száma nem változott, vagy hogy színházból, múzeumból egyre több van, de a látogatói kör évtizedek óta azonos mértékű, a tudományos élet, a magyar kultúra pedig nem zárható le országhatárokkal.

– A kötetben jelképesen átléptük az ország határait, az emigrációban élők és a környező országok magyar kultúráját is bevontuk az elemzésbe, sőt a világhírűvé vált magyarok szerepével is foglalkoztunk – mondja dr. Trócsányi András. – Érdekes hazai sajátosság, hogy Magyarországon azok a legiskolázottabb települések, amelyek a legfiatalabb korstruktúrával rendelkeznek. Az úgynevezett szocialista városok – Dunaújváros, Várpalota, Paks stb – például kiemelkedő értékeket mutatnak, persze igaz ez a nagy kultúrvárosokra is, mint Pécs, vagy Debrecen.

Dr. Trócsányi András

A médiaelemzésből pedig az látható, hogy a tévénézettség jó ideig növekedett, de 1997-ben a kereskedelmi csatornák megjelenésekor mintegy másfél millió ember döntött úgy, hogy inkább olvas és nem néz tévét. A könyvek és a sajtótermékek terén mennyiségi ugrás és minőségi visszaesés tapasztalható.

Ez a többszörösen baranyai kötet – nem csak a szerzők pécsiek, de a kiadó, a Pro Pannonia is – mindenkinek ajánlott, aki a műveltségét az országgal kapcsolatos kulturális információkkal szeretné bővíteni, vagy aki szerepet vállal az ország hírének terjesztésében.

MÉSZÁROS B. E.

Szatirkák

Busholó juhász – az iraki hegyekben.

A Kárpát-medencébe ugrálni tilos!

A betörők örömujjongásba törtek ki, hogy új börtönök építésével csökkentik a zsúfoltságot.

Ő a szívinfarktus réme: hét rohamot élt túl.

Virágének: Százszorszép mobilom!

Calgonnal a mosómedve tovább él.

„Vigyázat! Őrzött területű kutyák!"

Állaga: török álaga.

A titkosrabszolgálatoknak dolgozott.

Klónpolgárok, csak a DNS-láncaitokat veszíthetitek!

Dante Aligéri – el az átlagot.

Marafkó László

Intézményesített szegénység: világnap már van

Annyit már sikerült tennünk a szegénység ellen, hogy az október 17-i világnap szintjén intézményesítettük – fogalmazott sarkosan a minap dr. Tistyán László szociológus, a pécsi Fact Intézet igazgatója. A probléma súlyáról annyit: módszertől függően van, aki 2,3 millió, más „csupán" 800 ezer szegényről beszél Magyarországon. A factosok olyan fórumot indítottak útjára, amelyen időről időre a társadalomtudományok által vizsgált társadalmi kérdéseket vitatnak meg, különböző szakterületek képviselőivel. Az első téma a szegénység volt, apropóul a minapi világnap szolgált.

A rendszerváltás előtt még a szegénység fogalmának kimondása is tabunak számított, helyette a kutatók a „többszörösen hátrányos helyzetűek" vagy a „társadalmi beilleszkedési zavarokkal küzdőkről" beszéltek. A köztudatban is számon tartott szegénység a rendszerváltással keletkezett, ugyanakkor összekapcsolódott az elszegényedés, a lesüllyedés problémájával – mondja *Monostori Judit*, a Központi Statisztikai Hivatal fővárosi munkatársa. – A társadalompolitikai válaszok ugyanakkor ez utóbbi, szélesebb tömegeket érintő gond felszámolására vonatkoztak, s úgy tűnt, hogy a kilábalás a '90-es váltást követő gazdasági válságból megoldja a szegénység problémáját is. Pedig minden gondolkodó számára világos volt, hogy legfeljebb a tömeges elszegényedést számolhatta föl.

Ki nevezhető szegénynek? Megközelítés kérdése, ebben nincs tökéletes objektivitás – folytatja a gondolatsort *Bálint Lajos*, a KSH pécsi munkatársa, a „kutatói önkény" szabja meg, kit tekinthetünk szegénynek. Az úgynevezett abszolút küszöb meghatározásánál – persze itt is befolyásoló a módszer – Magyarországon a létminimum-számítás a mérvadó, e tekintetben 2000-ben, amikor az országos átlag 25.600 forint volt, a családok 23 százaléka élt ez alatt. Ha ugyancsak a jövedelmeket tekintjük, akkor a politika itthon a saját jogú öregségi nyugdíj minimumát veszi alapul, ebben az esetben viszont a lakosságnak csak 8 százaléka tekinthető szegénynek. Ha már számháborúzunk: létezik a relatív szegénység fogalma is, a koncepció a társadalmi egyenlőtlenségek – a jövedelem-egyenlőtlenség – felől közelíti meg a problémát, és szegénynek a társadalom egytizedét, azaz hazánkban egymillió embert tekintenek.

Ugyan 1989-ben megrendezték az első szegénység-konferenciát, a politika most sem szereti, ha bárki is a szegénységről beszél, mondja *dr. Füzesi Zsuzsanna*, a Fact tudományos igazgatója. Az elmúlt 12 év arról szólt, hogy a társadalmilag előnyös helyzetben lévő csoportok érdekei mind jobban érvényesüljenek. Máig nem vesznek tudomást a döntéshozók arról, hogy milyen mértékben nőtt a gyermekszegénység, azt a demográfiaival azonosítják. Üzlet lett a szegénység – teszi hozzá *Tistyán László* –, a politikai erők legfeljebb érvként használják esetenként a választási kampányokban.

A minisztériumok munkájába belelátva a legnagyobb gondot Monostori Judit abban látja, hogy a szociális területen a maradékelv érvényesül a költségvetés szemléletének kialakításakor. Semmi jele, hogy szociálpolitikai rendszerek épülnének ki, amire a legjobban az világít rá, hogy az állami gondoskodás az önkormányzatokra testálódott, mégpedig a kiterjedt segélyezés formájában. Rájuk és a karitatív szervezetekre hárul minden, és ebben a folyamatban meghatározó az állami intézmények és a civilek kapcsolata.

A létminimum számítása

Elsőként meghatározzák az egyes demográfiai csoportok (gyerekek, aktív felnőttek, nyugdíjasok) élelmiszer-szükségletét, majd az adott időszakra vonatkozó árak alapján mellé rendelnek egy kiadási összeget. Ezt háztartási szinten összegzik. A létminimum értéke azoknak a családoknak az átlagos havi teljes kiadása, akik élelmiszerre a fentebb kiszámolt összeget költik.

Ez utóbbira világít rá egy példával *Szentgyörgyvári Károly*, a Máltai Szeretetszolgálat pécsi képviselője. Évekkel ezelőtt egy úr azzal jelentkezett a mentőszolgálatnál, hogy ad egy 2 millió forint értékű mentőautót az OMSZ-nek. Az adományozás meghiúsult: nem tudták hová könyvelni a tételt... Pécsett öt karitatív szervezetnek van szerződése az önkormányzattal, de évekbe telt, mire dűlőre jutottak a szociális bizottsággal abban, hogy miként történjen a pénzek elosztása. Egyenesen harc folyik azért, hogy az ellátási szerződést kötők majdan legalább annyi pénzhez juthassanak, mint más szervezetek; úgy tűnik, nem mérték még föl igazán a döntéshozók, hogy a profik több pénzből magasabb színvonalú szolgáltatásokat tudnak nyújtani – fűzi tovább kolléganője, *Dusa Ágnes*.

A SZEGÉNYEK ARÁNYA AZ EGYES KORCSOPORTOKBAN

korcsoportok	az átlagos ekvivalens jövedelem 50 százaléka alatt élők			
	1992	1994	1996	1997
0-2	15,1	22,8	29,7	33,7
3-6	13,7	11,7	24,7	26,0
7-14	12,0	16,4	21,6	22,3
15-19	13,0	15,9	19,1	18,2
20-29	11,3	9,5	13,2	15,2
30-39	7,7	13,4	13,6	12,1
40-49	7,3	9,3	15,5	12,1
50-59	7,4	11,3	7,3	8,6
60-69	10,5	7,4	4,3	2,7
70-	11,1	9,1	8,9	4,3

Forrás: Spéder Zsolt: A szegénység változó arca

Mi lehet a végkövetkeztetés? Szentgyörgyvári Károly idézte a Bibliát, mely szerint „Szegények mindig is lesznek köztetek". Bálint Lajos azt mondta: toleráljuk a szegényeket, de lehetőleg nagy távolságból tesszük ezt. Egy biztos: a magyar társadalom akkor fog előrelépni e kérdésben, ha az állami akarat a nyugati példákhoz hasonlóan föl meri vállalni a problémát, s a nagy állami források nyújtotta lehetőségekbe ágyazódhatnak bele a civil szervezetek.

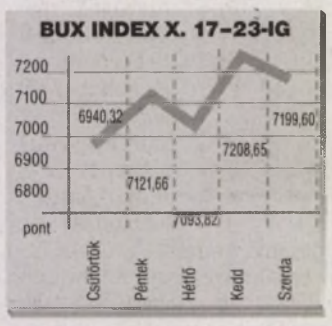
BALOGH ZOLTÁN

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 23.)

Borsodchem	4 720 Ft	⇩
Egis	12 500 Ft	⇩
Matáv	753 Ft	⇩
Mol	4 945 Ft	⇧
OTP	2 116 Ft	⇧
Richter	12 180 Ft	⇩
TVK	4 600 Ft	⇧
Zalakerámia	1 340 Ft	⇩

BUX: 7199,60
-0,13% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	383,58
Cseh korona	7,91
Euró	241,98
Japán jen (100)	198,12
Lengyel zloty	60,09
Svájci frank	164,49
Szlovák korona	5,84
USA-dollár	248,03

HÍREK

KERESET. Az első nyolc hónapban a bruttó nominális átlagkereset 18 százalékkal, a nettó átlagkereset 17,7 százalékkal, a reálkereset - 5,5 százalékos infláció mellett - 11,6 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbit - közölte a Központi Statisztikai Hivatal. A reálkeresetek 2001 első nyolc hónapjában 4,6 százalékkal haladták meg az egy évvel korábbit. MTI

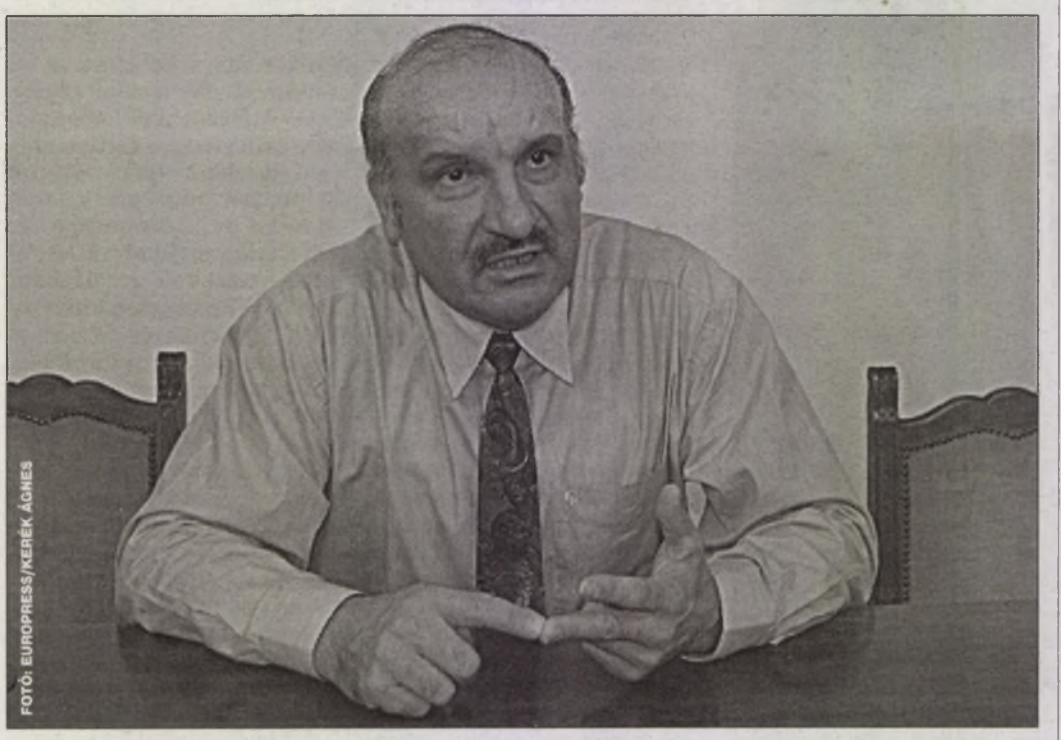
GAZDAGODNAK. Jövőre 120-125 milliárd forinttal bővülhetnek a települések szabadon felhasználható forrásai. Az államtól származó összes bevételük azonban ennél nagyobb mértékben nő, mivel a kormány 5-10 százalékra tervezi emelni a helyben maradó szja összegét. EUROPRESS

KÁRPÓTLÁS. Jövő év január 31-ig kell felajánlani a kárpótlásijegy-tulajdonosoknak az ÁPV Rt. kisebbségi részesedéseiből összeállított Forrás Vagyonkezelési és Befektetési Rt. részvényeit. A portfólióban négy tőzsdecég, az Antenna Hungária, a BorsodChem, a Mol és a Richter ígérkezik a legerősebbnek. EUROPRESS

VETTEK. A Masped Rt. megvásárolta a Hungarocargo Nemzetközi Szállítmányozási Kft. 85 százalékos tulajdonrészét a Hungarocamion Rt.-től. A vételárat az eladó kérésére üzleti titokként kezelik. A Hungarocargo lett a Masped csoport 43. cége. Az 1989-ben alakult, 39,2 millió forint jegyzett tőkéjű Hungarocargo Kft. múlt évi árbevétele 3,2 milliárd forintot tett ki, ami 900 millióval kevesebb volt, mint 2000-ben. MTI

HALASZTVA. A Széchenyi-terv keretében meghirdetett lakossági energiatakarékossági pályázatokról november 10-ig dönt a gazdasági miniszter és karácsonyig mindenki értesítést kap az eredményről. 2002-ben 8056 lakossági energiatakarékossági pályázat érkezett a minisztériumhoz, az igényelt összeg 2,6 milliárd forint volt. Nemrégiben 2 milliárd forintot csoportosítottak át a tárcához a lakossági energiatakarékossági pályázat keretére, így lehetőség lesz a több mint hétezer pályázat elbírálására. MTI ■

Járadékra váltható termőföldek


FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Várhatóan novembertől fizet a nemzeti földalap (nfa) azoknak, akik korábban termőföldet kínáltak fel vételre az államnak. A húsz hektárnál kisebb birtokokra különleges ajánlatot kapnak a nyugdíjas földtulajdonosok - mondta Benedek Fülöp címzetes államtitkár, a nemzeti földalap elnöke, akit napi aktualitásokról kérdeztünk.

BENEDEK FÜLÖP
Tiszapüspökiben született 1947-ben. A Debreceni Agrártudományi Egyetemen szerzett agrármérnök, agrárközgazdász-szakmérnök diplomát. Munkahelyei: Tiszapüspöki Rákóczi Termelőszövetkezet, Törökszentmiklósi Tiszatáj Tsz, Szolnok megyei TESZÖV, Földművelésügyi Minisztérium, Kereskedelmi és Hitelbank, Inter-Európa Bank. Az Országos Vadászati Védegylet alelnöke, a tiszapüspöki Aranykorona Vadásztársaság és a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Vadásszövetség elnöke.

BUDAPEST

- Mennyi földet ajánlottak fel eddig a földalapnak?

- Mintegy negyvenezer tulajdonos összesen 65 ezer hektár termőföldet kínált fel megvételre, ebből várhatóan 40-45 ezer hektárt vásárol majd fel az állami földalap, ezek a területek kevésbé forgalomképesek. A kérelmek feldolgozása, az adatok egyeztetése, ellenőrzése, a helyszíni bejárás sziszifuszi munka, így az idén várhatóan tízezer hektárt vehet meg az nfa. A felvásárlás négymilliárd forint körüli kiadást jelent ebben az évben.

A szervezet nem csak önálló birtokokat vásárol meg, hanem az egy táblából felajánlott kis területeket, eszmei tulajdonhányadokat, fél-, negyedhektáros nadrágszíjparcellákat, 2-3 aranykoronás földeket is, amelyeket a tulajdonosok nem tudnak eladni, nehéz művelni és nem szívesen veszik tőlük haszonbérbe. A még kiméretlen, osztatlan részarányként nyilvántartott kikarózatlan aranykoronákat is kész megvásárolni az állam. A birtok-összevonási céllal felvásárolt területekből működőképes parcellákat alakítunk ki, s azokat háromhektáronként csoportosítva, összefüggő birtokként átadjuk a helyi birtokhasznosítási bizottságoknak.

- Milyen áron vásárolja fel az állam a földet?

- Az adott térségben kialakult piaci - aranykorona - értéken. A hatvanévesnél idősebb, húsz hektárnál kisebb területtel rendelkező földtulajdonosok a vételárat életjáradékra válthatják. Az életjáradék alapja a felvásárolt földterület piaci árának a kétszerese, az összeg az infláció mértékével emelkedik majd. Az agrártárca előterjesztéséről hamarosan dönt a kormány, de a felajánlásokat már meg lehet tenni. Az eddig vételre felkínált 67 ezer hektár földből várhatóan 20-25 ezer hektár lesz az, amit életjáradék fejében adnak át a gazdák a földalapnak.

Az állami földvásárlási program meghirdetésével nagytömegű felajánlásokra lehet számítani. Indokolatlan többletköltséget jelentene, ha minden esetben el kellene készíteni a vagyonértékelést, ezért bevezetnénk az egyszerűsített vagyonértékelési eljárást. Ennek alkalmazására a kisösszegű, személyenként évi 500 ezer forintot meg nem haladó földvásárlások esetén kerülne sor.

- Mindenfajta földet fel lehet kínálni?

- Zártkertet, belterületi földet, jelzáloggal, illetve haszonbérlettel terhelt ingatlant nem lehet felajánlani. Viszont - a bányahatóságokkal történt egyeztetést követően - jövőre lehetőség nyílik arra, hogy a korábban bányászati célra, főként külszíni fejtésre kiadott állami tulajdonú területek visszakerüljenek a termelésbe. A rekultivált földet az nfa visszavásárolja, és hasznosításra továbbadja.

- Nem csak eladni, vásárolni is lehet majd a földalaptól.

- A kabinet nem tervezi a föld tömeges értékesítését, az nfa körülbelül annyi földet fog eladni, amennyit felvásárol, a földvagyon öt százaléknál nagyobb mozgását nem tervezzük.

- Mikor indul be a jelzáloghitelezés?

- Az idén elkezdődik a földalapú jelzálog-hitelezés. A Földhitel- és Jelzálogbank (FHB) és a nemzeti földalap megállapodása szerint a FHB hitelszerződést köt a földtulajdonossal, melynek fedezete a föld. Amennyiben a tulajdonos nem tudja a törlesztést fizetni, a nfa megvásárolja a földet azon az értéken, amit a bank hitelfedezetként figyelembe vett. A következő lépésként kidolgozzuk a támogatott kamatozású földjelzálog-hitelezés rendszerét. A koncepciótervezet szerint - uniós mintára - hosszútávú, kedvezményes kamatozású hitel lehetne a földjelzálog-hitelezés alapja, amely mögött később majd megjelennek az értékpapírok is. Az értékpapír-forgalmazásból befolyt hasznot pedig a támogatott kamatozású hitelnél használnák fel. Ennek a bevezetésére azonban egy-két évet még várni kell.

Úgy vélem, a vásárlások megkezdésével megmozdul a hazai földpiac. Az árak növekedése azonban nem robbanásszerűen, egyik napról a másikra fog bekövetkezni. A földárak akkor fognak jelentősen megemelkedni, amikor hazánk már tagja lesz az Európai Uniónak. UJVÁRI GIZELLA

Vita a jövő évi béremelésről

BUDAPEST

A kormány és a munkaadók képviselői megfelelő tárgyalási alapnak tekintették az Országos Érdekegyeztető Tanács (OÉT) szakbizottsági ülésén a szakszervezetek jövő évi béremelésre, adó- és járulékmérséklésekre vonatkozó javaslatait, amelyekről az OÉT október 30-ai plenáris ülése hivatott döntést hozni.

A versenyszférában jövőre 3-4,5 százalékos bruttó keresetnövekedés várható, miáltal a nettó átlagkereset - az adó- és járulékrendszer változásai nyomán - 8-9 százalékkal, a reálbér pedig 4 százalékkal nő - mondta *Herczog László*, a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium helyettes államtitkára az OÉT szakbizottsági ülésén.

Hódi Zoltán ügyvivő előterjesztése értelmében a munkavállalói oldal a bérek uniós felzárkóztatása érdekében az átlagkereset 6-10 százalékos növekedését tartja szükségesnek. *Dávid Ferenc*, a munkaadói oldal szóvivője ugyanakkor 3 százalékos bruttó átlagkereset-emelést javasolt tárgyalási alapként. A szakszervezetek szeretnék elérni, hogy a minimálbér jövőre 56 000 forintra emelkedjen, ám a munkaadók képviselői a mai 50 000 forintos szint fenntartását indítványozták. Abban mindhárom oldal egyetértett, hogy a minimálbér változása esetén annak megemelt összegére is ki kell terjeszteni a teljes mértékű adójóváírást, annak adómentessége érdekében.

A munkavállalói oldal szerint a legmagasabb adókulcs alsó határát évi 1 millió 350 ezer forintról 1 millió 500 ezer forintra kell emelni, elkerülendő, hogy az átlagbér (egy része) a szerint adózzon. Ezt a munkaadói oldal elvben elfogadhatónak tartotta, a kormányzat képviselői a javaslat realitását kétségesnek ítélték, mivel jelentős bevételkiesést okozna a költségvetésnek. A szakszervezeteknek az adómentes étkezési hozzájárulás, valamint az adómentes üdülési csekk összegének emelésére vonatkozó indítványát elvben elfogadhatónak nevezte a kormányoldal, megjegyezve, hogy a hideg- és a melegétkeztetés esetére javasolt havi 4000, illetve 6000 forintos javaslatot magasnak ítélik. Az önkéntes pénztári befizetésekhez kapcsolódó adókedvezmények emelését a munkaadók támogatták, és a kormányoldal is hajlandó róla tárgyalni.

Mereven elzárkózott a kormányoldal attól a szakszervezeti javaslattól, hogy ne emelkedjen a nyugdíjjárulék-fizetés felső határa az átlagkereset 2-szereséről annak 2,5-szeresére, azt pedig mind a kormány, mind pedig a munkaadók képviselői elvetették, hogy jövőre a munkavállalók a szakszervezeteknek is felajánlhassák adójuk 1 százalékát.

Herczog László lapunk kérdésére megerősítette, hogy a kormány nem kíván élni azon törvényes jogával, hogy megegyezés híján maga határozza meg a következő évi minimálbér mértékét, ugyanakkor felhívta a figyelmet arra, hogy az adójóváírás múlt havi növelése nyomán jövőre az 50 000 forintos minimálbérnek is 10 százalékkal nagyobb lesz a nettó értéke, vagyis - 5 százalékos infláció mellett - a reálértéke 4,9 százalékkal emelkedik.

DÓCZY LÁSZLÓ

Jogos az adómentesség

BUDAPEST

Nem alkotmányellenes a helyi adókról szóló törvénynek az a rendelkezése, amely az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt.-t illetően adómentességet állapít meg - tudatta az Alkotmánybíróság közleményben.

A tájékoztatásból kiderül: az Alkotmánybíróság álláspontja szerint az ÁPV Rt.-nek a gazdasági társaságoktól eltérő funkciója, rendeltetése, szerepe megalapozhatja azt a jogalkotói mérlegelést, amelynek eredményeként az adómentességet megállapították.

Ez nem ütközik az alkotmánynak a köztulajdon és a magántulajdon egyenrangúságát biztosító, azokat egyenlő védelemben részesítő rendelkezésébe.

Nem alkotmányellenes a helyi adókról szóló törvénynek az a rendelkezése sem, amely szerint mentes a helyi adó alól a közhasználatú közlekedési tevékenységet végző adóalany az e célra használt telek után.

A határozat szerint a közhasználatú közlekedési tevékenység közszolgáltató jellegű, alapvető és tömeges lakossági igényeket elégít ki, ezért megbízható, biztonságos teljesítéséhez kiemelkedően fontos érdek fűződik.

- Ennek érvényre juttatását az állam éppen ezért a maga eszközeivel, például adómentességgel elősegítheti - tartalmazza a közlemény, hozzátéve: e körben és erre tekintettel az adómentesség biztosítása nem tekinthető önkényesnek.

A közlés szerint minderre tekintettel az Alkotmányíróság az érintett rendelkezések alkotmányellenességének megállapítására és megsemmisítésére irányuló indítványokat elutasította. ■

Tömeges leépítés az IBM-nél

Bezárja székesfehérvári üzemét az IBM, a döntés a fehérvári gyár 3700 munkavállalóját érinti. Közülük 2100-an IBM-es állományban vannak, 1600 ember pedig kölcsönzött munkaerőként dolgozott a cégnél.

BUDAPEST

Dieter Münk, a cég európai gyártásért felelős alelnöke elmondta: a merevlemezgyártás november 30-ával szűnik meg Magyarországon, ezt követően 2003 első felének végéig kerül sor a gyártósorok leszerelésére és a többi terület kiürítésére.

Az IBM a merevlemez-meghajtók piacán tapasztalható keresletvisszaesés miatt kénytelen dolgozói létszámát csökkenteni, és kényszerül a székesfehérvári üzem bezárására. Dieter Münk azt mondta: az elhatározás nem érinti az IBM egyéb, Magyarországon levő vállalkozásait.

Hozzátette: az átszervezés és a kapacitáscsökkentés azért Európában következik be, mert a gyártási tevékenységek és a beszállítók többsége az ázsiai térségben van.

Az IBM az érdek-képviseleti szervekkel együttműködve dolgozik az elbocsátások feltételrendszerén, és a munkavállalók pénzügyi támogatásától a munkahelyteremtés segítéséig mindent megtesz azért, hogy csökkentse a leépítésekből eredő nehézségeket. Hozzáfűzte: a magyar kormányzati szervek megígérték, hogy mindent elkövetnek a dolgozók új munkahelyhez juttatása, illetve átképzése érdekében. A gyár érdekképviseleteinek vezetőivel a jövő héten kezdődnek meg a tárgyalások. Az IBM 1994-ben hozta létre a Videoton tulajdonában levő üzemépületekben a székesfehérvári gyárat, amely tavaly kétmilliárd dollár forgalmat bonyolított le, és az idei nyáron még ötezer dolgozója volt.

A székesfehérvári önkormányzat információs irodával és ingyenesen hívható zöldszámmal segíti az IBM-től elbocsátottak elhelyezkedését. Az elbocsátott dolgozók közül ezernél kevesebb a fehérvári lakos, nekik biztosan lesz munkájuk - nyilatkozta *Warvasovszky Tihamér* polgármester. A kieső iparűzési adó a település költségvetésének négy százalékát teszi ki. A város gazdálkodása továbbra is stabil, az önkormányzat jelenleg is több letelepedni kívánó befektetővel tárgyal, amelyek közül az egyik ezer új munkahely létesítését tervezi - állítja a polgármester. ■

Tervek az üdülési csekkről

BUDAPEST

A Vendéglátó és Idegenforgalmi Szakszervezet (VISZ) radikálisan javítaná az üdülési csekkek alkalmazásának lehetőségeit, ami állításuk szerint érezhetően élénkítené a hazai turizmust.

A VISZ egyebek mellett azt a törvényi módosítást javasolja, hogy a Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány által kibocsátott névre szóló üdülési csekk ellenértékéből adott engedmény, a minimálbér összegének erejéig, teljes egészében váljon adómentessé - szemben a mai szabályokkal, melyek az üdülési csekk értékének legfeljebb 50 százalékáig és évi 20 ezer forintig biztosítanak adómentességet. Az üdülésicsekk-vásárlás felső összeghatárát is eltörölnék - ami jelenleg 3,9 millió forint -, az állami költségvetésből származó támogatás mértékét pedig legalább 800 millió forintra emelnék. Javaslatuk szerint az igénylők közvetlen kiszolgálása helyett olyan szervezetekre kellene bízni a csekkek megrendelését, amelyek képesek azokat a valóban rászorulókhoz juttatni.

Előbbiek nyomán a szakszervezet szerint jövőre mintegy 4 milliárd forint értékű üdülési csekket vásárolhatnának a vállalatok - ami az idei értéknek több mint kétszerese -, és megduplázódna az üdülésben részt vevők száma. Számításaik szerint mindez a társaságiadó-, az szja-, és az áfa-bevételek növekedését, továbbá a foglalkoztatottság javulását és a szálláshelyek többletjövedelméből új befektetések sorát eredményezné, miáltal 1 milliárd forinttal nőnének a költségvetés bevételei és mintegy 2200 új munkahely keletkezne. DÓCZY

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi

Újabb madármészárlás. Olasz vadászok védett madarakat lőttek. *11. oldal*

Sport

Továbbra is a Nagyárpád vezet a labdarúgó megyei I. osztályban. *16. oldal*

Sport

Kiütéses győzelmet aratott a PVSK női kosárlabda-csapata. *16. oldal*

Élet & Stílus

SZTÁRPLETYKÁK

A LEGJOBB FÉRFI. Közönségszavazatok alapján az amerikai urak szerint a legjobb testű színész Will Smith, akinek izomzata olyan, mint egy bokszbajnoké. A „legjobb test" kategóriában Benjamin Bratt és Val Kilmer is ott van. A legtöbb férfi Edward Burns orrát, Tom Cruise haját és Johnny Depp arcát csodálja, de irigylik Benicio Del Tor ajkait, Brad Pitt szemeit és Russell Crowe állát is.

FÉMFERTÁLY. Híresség ek ajánlják fel egy jótékonysági aukción bronzba öntött, legszebbnek tartott testrészeiket. Jude Law színész hasizmát örökíttette meg bronzban, felesége, Sadie Frost az arcát, Jenny Frost, az Atomic Kitten énekesnője viszont tangába bújtatott formás hátsóját tartotta érdemesnek arra, hogy megmaradjon az utókor számára. Kapható még több térd és láb - brit szappanoperasztároktól.

RENDEZŐ-KÉM. A bíróság szerint nem kémkedett földönkívüliek és egy kaliforniai nő randevúján Steven Spielberg. A megzavart hölgy újabb perrel is fenyegetőzött, ám az ítélet szerint a továbbiakban tilos százötven méternél jobban megközelítenie Steven Spielberget, és bármiféle módon kapcsolatba kerülnie a rendezővel vagy családjával - így a harmadik típusú találkozás ezúttal elmarad. ■

NÁLA VAN A „SLUKKER". Háton úszóknak vagy bankrablólányoknak készülhetett Moschino tavaszi-nyári kis darabja. A tervező napi viseletre ajánlja az öltözéket, külön figyelmet érdemel a húzózáras fátyol, ami finom utalással idézi a hétköznapi pénzintézeti fosztogatók (necc)harisnyaálarcát. FOTÓ: EPA

A szerelem fogságában

Sokan azt hiszik, ha szerelmesek lesznek, az már önmagában is bizonyíték rá, hogy képesek a szeretetre. A szerelem azonban - csak önmagában - nem mindig hozza meg a boldogságot.

Vannak, akiknek a szeretet két dolgot jelent: hogy uralkodnak, vagy azt, hogy behódolnak a másiknak. Mindkettő szélsőség, és - ahogyan a pszichológiai szakirodalom írja - az éretlen személyiség jellemzője. És mindkettőnek közös gyökere van: a félelem.

Az, aki uralkodni akar az embereken és a viszonyokon, gyakran saját rettegését leplezi. Aggódik, hogy nem felel meg, vagy hogy lelepleződnek a negatív tulajdonságai, és akkor elveszíti mások rokonszenvét. Csábítja a másikat, rendkívül érdeklődőnek tűnik, de valójában nem érdekli a társ egyénisége, csak az, őt milyennek látja. Még csak nem is őszinte visszatükrözést szeretne, hanem önmagát szemlélni a másikban, de csak mint valami csodalényt vagy ideálképet. Ha a partner nem úgy viselkedik, ahogyan azt az uralkodni vágyó személy elképzeli, a viszonynak azonnal vége, mert a manipulátor csak akkor érzi magát biztonságban, ha kontrollálni tudja a másikat.

Tipikus jelenség, hogy a másokat irányítani akarók a nagy, önátadós szerelemről azt képzelik, ez a szeretet csúcsa. Pedig baj, ha valakinek ez az egyetlen vagy fő forrása arra, hogy valami „óriási" érzelmet éljen meg; ha azt hiszi, hogy egy másik ember képes lesz kívülről érkezve „megnemesíteni", ahelyett, hogy ezen ő maga dolgozna. Ha valaki kontrollvesztve belezuhan egy kapcsolatba, előbb-utóbb végletesen kiszolgáltatottá válik. Megeshet, hogy sokáig azt hiszi, mindent tud a másikról, még az ő kezében vannak a dolgok, de már régen dróton rángatott figura, akivel a partner már bármit megtehet. Végül pedig ottmarad egy szánandó lény, aki csak egyre jobban gyanakszik, hogy tényleg szeretik-e.

Ez a manipulátor tragédiája: soha nem szeretik önmagáért. Amikor ő uralkodik máson, szerepet játszik, amikor pedig rajta uralkodnak, olyanná válik, amilyenné a partner formálja. ■

Átszínezett múlt idő

Néha nehéz kibírni a másik mellett - még akkor is, ha igazán kedveljük. Az igazi társ vagy barát azonban arról ismerszik meg, hogy nem a jó tulajdonságaink miatt szeret bennünket, hanem a rossz tulajdonságaink ellenére.

Nincsenek eszményi emberi viszonyok, tökéletes szerelmek vagy barátságok. Az érett személyiségek azonban képesek túljutni a kapcsolatok fordulópontjain.

Gyakran megtörténik, hogy a barátok nincsenek azonos lelkiállapotban, sőt a legbensőségesebb embereinket éppen akkor hívjuk fel, amikor támogatásra, vigasztalásra szorulunk. Ilyen helyzetekben nem ritka, hogy naponta hosszan elcsevegnek egymással a közeli cimborák, egy válás, egy szerelmi krízis, egy elhúzódó munkahelyi válság mind feljogosít arra, hogy megengedjük magunknak akár a napi egy-másfél órás telefonálásokat is. Általában a kínos élethelyzetek okozta érzelmek egy-két hét alatt csillapulnak - és lehet, hogy legközelebb majd éppen a másiknak lesz szüksége a mi türelmünkre.

Vannak olyanok is, akiket viszont kifejezetten idegesít, ha pszichés problémákkal traktálják őket. Általában emögött az a szomorú tény áll, hogy ezek a személyek valójában rettegnek a konfliktushelyzetektől, s ha ezt felfedezzük, azokhoz kell fordulnunk segítségért, akiket nem zavar annyira, hogy a bajban is ki kell tartaniuk mellettünk.

Egyes emberek szinte pánikba esnek, ha mások gondjairól hallanak, megijednek, amikor a másiknak szüksége van rájuk, s annyira menekülnek a negatív tapasztalatoktól, annyira félnek a felelősségvállalástól, hogy inkább elzárkóznak. Nem tudnak mit kezdeni azzal a helyzettel, ha a másik ember nem problémamentes, ha nem könnyen kezelhető. Ez durva érzelmi ridegségnek tűnik a cserbenhagyott szemében, aki többnyire csak annyit vár el a másiktól, hogy legyen elérhető a bajban.

Megtörténik, hogy az, aki távolságtartásával „elárulja" a barátságot, azért, hogy önmaga nem éppen szimpatikus szerepét csökkentse, másként ítéli meg az eseményeket, mint ahogyan azok valójában megtörténtek. Ilyenkor némelyek visszamenőleg átszínezik a tényeket, és megszületnek azok a vádak, amelyekkel az eltávolodó személy fel szeretné menteni önmagát. Így lesz az egykor kedves, szimpatikus beszélgetőtársból unalmas valaki, aki „folyton" önmagáról beszél, s aki, ha merészel egy találkozót kérni, máris visszataszítóan „tapad", ha pedig meg szeretné érdeklődni, valójában mi az oka a korábbi puszipajtás eltávolodásának, akkor „nem lehet lerázni".

Egyesek még attól sem riadnak vissza, hogy útszéli modorban nyilatkozzanak korábbi társaik szokásairól vagy jelleméről - ezzel is mintegy „megmagyarázva" önmaguknak, hogy miért is léptek le mellőle.

Pedig lehet felnőtt módjára felvállalni annak a felelősségét, ha valaki kezdetben azt gondolja, lesz egy újabb könnyed kapcsolata, azonban kiderül, nem tud a viszony mélységeivel mit kezdeni. Senki sem követeli ugyanis tőlünk, hogy tökéletesek legyünk, ám vannak, akik saját szereplésüknél nem találnak értékesebbet egy kapcsolatban. Ha ilyen emberre bukkanunk, jó tudni, hogy sohasem tarthatjuk őket az igaz barátok között számon. ■

Kitérő hadmozdulatok

- Nem mindenki képes tényleges támogatást adni annak, aki bajban van. Ha valakinek ez nem megy, inkább mondja meg a másiknak, hogy a feladat megrémíti vagy tanácstalan.
- Kérdezzük meg, miben segíthetünk a társunknak, pontosan mit vár el tőlünk. Lehet, hogy nem is akarja az összes baját ránk zúdítani.
- Ne akarjuk a krízisben lévő másikat vigasztalni, a problémáját kicsinyíteni, saját vagy mások sokkal rosszabb helyzetének ecsetelésével elhallgattatni. Ne okoskodjunk, és ne oldjuk meg helyette a gondokat.
- Ha nem bírjuk egyedül a bajba jutott társ támogatásának felelősségét, kérjük meg a közös barátokat, segítsenek be ők is.

Mérges zöld földlakók

Már a szobanövények tartása sem kockázatmentes: a szép növények között sok veszélyes faj is található. Egyesek bőrizgató anyagokat tartalmaznak, másoknak pedig különböző szervei a mérgezőek.

Viszonylag sok olyan szobanövény ismert, amelyek különböző részei mérgező anyagokat tartalmaznak. A csucsorfélék családjába tartozó növényeknek legtöbbször a bogyója ártalmas, de természetesen itt is van kivétel, hiszen az ugyanebbe a családba tartozó paradicsom a legkedveltebb zöldségfélénk egyike.

Szintén a mérgező piros bogyóival hívja fel magára a figyelmet a szobaliliom, így a virágzás után tartsuk olyan helyen, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá csábító terméséhez. Ugyancsak veszélyesnek számítanak a meténgfélék családjába tartozó növények. E család ismert képviselője a leander, a dipladénia és pahipódium is. Ezek a növények a szívre ható anyagokat tartalmaznak, de viszonylag nagy mennyiséget kell elfogyasztani belőlük ahhoz, hogy komoly következményei legyenek.

Bár csak kevés szobanövény rendelkezik hagymával, kertünkben számos ilyen növény élhet. A legtöbb hagymás növény nem mérgező, de némelyik fogyasztása akár életveszélyes is lehet. Mindezek miatt hagymás növény ültetésekor legyünk nagyon körültekintőek, ne hagyjuk őrizetlenül együtt a hagymákat kisgyermekekkel.

Néhány szobanövény allergiát válthat ki az arra érzékeny embereknél. A velük való érintkezés bőrirritációt, bőrgyulladást okozhat. Ilyen növények például a szobakankalin és a szobaciklámen, bár ezek egyébként nem mérgezőek. ■

A tej káros is lehet

- Ha a gyermekek növényrészeket nyeltek le, forduljunk azonnal orvoshoz, még akkor is, ha a tünetek még nem jelentkeztek.
- Vigyük magunkkal a növényt, vagy jegyezzük meg annak tudományos nevét, és adjuk pontos adatokat a mérgezés körülményeiről és időpontjáról.
- Hányinger esetén segítsük elő a hányást.

Mérgezés gyanújakor a beteggel vízen kívül semmi mást nem lehet itatni. A tej például kifejezetten káros lehet, mivel megköti a zsírban oldódó méreganyagokat és serkenti a további méregagyag-felszívódást a szervezetbe.

Divat mesterfokon

Új kollekcióval jelentkezik az országosan is ismert pécsi divattervező, Frank Adél. Az iparművészeti zsűrizésen is kiválóan megfelelt öltözékeket október 27-én láthatja a közönség Pécsett, a Csontváry Múzeumban, ahol délután fél 4-kor kezdődik a szezon nagybemutatója.

Az őszi-téli nappali és alkalmi ruhák mellett nagykabátokban és bőrkosztümökben is felvonulnak a modellek. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a ***www.holgyvilag.hu***, ***a www.kiskegyed.hu*** vagy a ***www.gyongy.hu*** internetes oldalakra is!

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Mágustanya a felhők felett

A valódi mágusokhoz hasonlóan igazi nevét, születési idejét, lakhelyének címét sem veri nagydobra David Copperfield. A híres amerikai illuzionista egyik lakása New Yorkban várja gazdáját, magasan a világ egyik legizgalmasabb városa felett, Sibillével, az automata jósnővel, függőágyával és régiségeivel.

David Copperfield, a varázslók királya Manhattan tetején trónol, egy 150 méteres felhőkarcoló csúcsán, ahonnan már a kilátás is egyedülálló: csak kisétál a tetőteraszra és egész New York elébe tárul a Central Parktól egészen a Hudson folyóig. Otthona négyemeletes, két terasszal és egy úszómedencével.

Mint műsorszámai kitalálásánál, lakásánál is elve, hogy legyen minden a lehető legegyszerűbb, ugyanakkor drámai is. A tetőterasz is ilyen: kő- és faburkolat a padlón, néhány bútordarab, köztük egy függőágy a terasz szélén, mindez natúr színekben, s rengeteg zöld növény.

A lakásban már az óriási előszobában kiderül, mi is David Copperfield mániája: a régi játékautomaták.

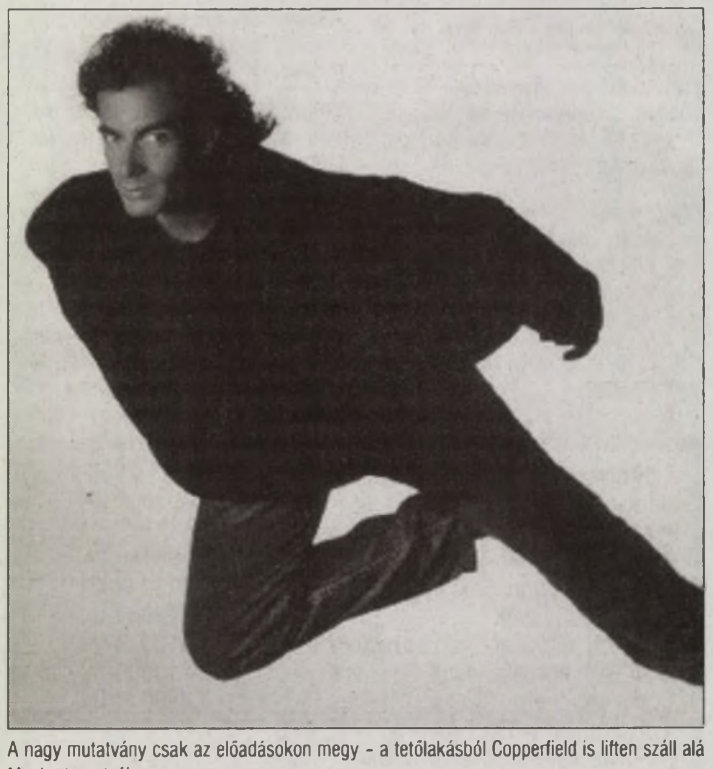
Több tucat antik játékgép van birtokában, szépen felújítva, köztük az a darab is, amelyet még budapesti látogatásakor szerzett be, de van ott olyan erőmérő, amely a századfordulón még az Eiffel-torony alatt szórakoztatta az izmaikat fitogtatni akaró férfiakat. A csodamasinák között misztikus, sejtelmes fényben üldögél a mechanikus jósnő, Sibille.

A mágus egyik kedvenc helye télikertje, amit az ő kis Balijának nevez.

Ez egy üvegtetős terem, ázsiai régiségekkel, keleti fotelekkel, bambusszal és pálmákkal körülrakott úszómedencével.

A hálószoba berendezése, akárcsak a teraszé, egyszerű. Egy barna bőrgarnitúra kapott benne helyet, kerek, zebracsíkos dohányzóasztal, egy nagy franciaágy, fehér ágyneművel, puha takarókkal, néhány díszpárnával és egy csokor virág. Valójában a látvány a legkülönlegesebb ebben a hálóban, mivel a fal körös-körül üveg, mintha csak lebegne a szoba a nagyváros felett.

A sztár azért mégsem tökéletesen elégedett lakásával. Azt mondja, tervez néhány apró változtatást: egy-két elrejtett lépcsőfokot, titkos ajtót, hogy hirtelen előbújhasson vagy eltűnhessen, ha vendégei vannak. Lehet azonban, hogy az átalakítás késik, az ikertornyok elleni terrortámadás óta ugyanis sokan nem érzik biztonságosnak a felhőkarcolók tetején kialakított luxuslakásokat és inkább elköltöznek. ■



A nagy mutatvány csak az előadásokon megy - a tetőlakásból Copperfield is liften száll alá Manhattan utcáira

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

BAVIMPEX Kft.

MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓ-ANYAGOK

MÁR 1 000 Ft-TÓL!

ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE

HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS

Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Radiológiai Klinikája 1 fő szakképzett műtősnőt, vagy röntgen műtős szakasszisztenst keres felvételre. Bérezés KJT szerint. Jelentkezni telefonon (72/536-000/1923-as mellék), vagy személyesen a klinikavezető asszisztensénél lehet. *369575*

ÁCS szakmához értő embereket keresek. Tel.: 06/20/9868-416 *370109*

Kőművest felveszünk Tel.: 72/324-236 *369701*

AUTÓFÉNYEZŐT azonnali kezdéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Megyeri u. 69. Pap *370230*

BELVÁROSBAN lévő étterem felszolgálót keres. Érd.: 210-084 *370181*

DDNP Igazgatóság középfokú végzettségű, ügyirat-kezelési ismeretekkel rendelkező, gyakorlott, fiatal munkatársat alkalmazna. Kézzel írt önéletrajzokat 7601 Pécs, Pf. 46. számra okt. 31-éig kérjük megküldeni. *369882*

Kárpitosműhelybe gyakorlattal rendelkező, gondolkodni tudó
szabászt felvesz
Érd.: személyesen Rácz Bútorház Pécs, Álmos u. 1. *370201*

EGY új mellékállás Önnek, fehérneműk értékesítésével. Kérje katalógusunkat vagy válasszon alapkollekciónkból. Kereset: 30-50.000 Ft/hó. 06-88/442-854, 88/325-373 *369782*

FOGÁSZATI asszisztenst keresek. Tel.: 06-20-912-9524 *370188*

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont Tel.: 06-1/266-1067, 30/951-8061, 30/434-1350 *369742*

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Kócziáni módszerrel. Tel.: 06/20/9168-461 *370145*

Mérlegképes könyvelő
munkatársat keresünk.
Elvárásaink:
– legalább 3 év szakmai gyakorlat
– önállóság és munkabírás
Jelentkezés: a fényképes önéletrajzokat „Önállóság" jeligére a 7601 Pécs, Pf. 346 címre kérjük küldeni. *369844*

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358 *369907*

JOGI és kapcsolatszervezési ügyek intézésére horvátul beszélő asszisztenst keresünk. Jelentkezését kézzel írott önéletrajzzal az alábbi címre várjuk: Dr. Busch Judit 7621 Pécs, Irgalmasok u. 16. *370318*

KERESEK 5-15 kg-ot fogyni vágyót. 06-30/4299-562 *362306*

KERESKEDELMI cég keres állandó délutános elfoglaltsággal telefonos, marketinges munkatársat. Jelentkezni lehet a 72/335-155 telefonon 10-15 óra között. *370277*

MÉRETES szabóságba jó kereseti lehetőséggel felveszünk gyakorlattal rendelkező varrodai szakmunkást. Tel.: 333-128 *370329*

MÉTERÁRU, rövidáru üzletbe szakképzett 4 órás kisegítőt keresünk. Tel.: 333-128 *370330*

Otto Kessler
Az OK Magyar Kesztyű KV felvesz
művezetőket
varrodai és befejező területre, valamint kellékraktárost felhasználói szintű számítógépes ismeretekkel.
Jelentkezés:
írásban, szakmai önéletrajzzal (cím: Pécs, Lahti u. 9. 7632)

MIKULÁS és karácsonyi díszek, illatszerek értékesítéséhez munkatársakat keresünk. Tel.: 72/326-525, 30/953-7262 *370226*

NEMZETKÖZI pénzügyi tanácsadó cég munkatársakat keres különböző munkaterületekre. Kezdők jelentkezését is várjuk. Időpont egyeztetés a 30/268-6118-as telefonon. *370056*

PÉCSI Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet stepp, illetve lasch varrónőket felvesz főállásba vagy bedolgozói jogviszonyba. Érdeklődni: Pécs, Tímár u. 17 *362859*

PIACVEZETŐ független pénzügyi és tőkepiaci tanácsadó cég munkatársakat keres. Egyetemi végzettség előny. Szakmai önéletrajzokat az alábbi címre várjuk: Molnár Krisztián 7601 Pécs, Pf. 421 *370284*

PIZZÉRIA keres pizzást és szakácsot gyakorlattal. Érdeklődni: 06-20/315-7500 *370178*

SEGÉDMUNKÁST felveszek. Érd.: Patacs, Mezsge-dűlő 2. munkaidőben vagy a 20/477-5519 *370222*

SZEMÉLY- és vagyonőröket keresünk portaszolgálati és áruházi feladatok ellátására. Vállalkozók jelentkezését is várjuk. Tel.: 06-30/979-584 *370240*

VÁLLALKOZÓI vagy alkalmazotti munkaviszonyba, fő- és mellékállásba pénzügyi tanácsadókat keresünk. Érdeklődni: 72/525-024 *370325*

VENDÉGLÁTÓ üzletbe pultost keresek. „Önéletrajz 370312" jeligére a Nagy Lajos király útja 14. hirdetőbe. *370312*

VILLANYSZERELŐKET és villanyszereléshez értő segédmunkásokat felveszek vidéki munkára. Tel.: 30-3484-485 *370224*

AZONNALI kezdéssel hentes szakmunkást keresünk pécsi munkahelyre. Hosszú távú munka, biztos kereset: 06-30/217-3666, 30/385-2090. *370219*

NÉMET cég keres műszaki beállítottságú területi képviselőt. Közúti haszongépjármüvekkel, fuvarozással kapcsolatos tapasztalat elvárás, meglévő kapcsolatrendszer, németnyelv-tudás, felsőfokú végzettség előny. Eredményes munkáért kiemelkedő bérezést, cégautót, mobiltelefont ajánlunk. Jelentkezni kizárólag írásban, szakmai önéletrajzzal lehet: Fliegl-Abda Kft. 9151 Abda, Pillingerpuszta vagy fliegl.marketing@axelero.hu *370291*

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszek vidéki munkára: 350 Ft/óra. Szállás megoldható. 06-20/9451-839. *370180*

ÜGYINTÉZŐI feladatok ellátására, kaposvári munkahelyre érettségivel, németnyelv-tudással és számítógépes ismerettel rendelkező fiatal munkatársat keresünk. Előnyt jelent a vámügyintézői végzettség. Jelentkezés írásban, önéletrajzzal: 7406 Kaposvár, Pf: 39. *370073*

VAGYONŐRÖKET - nőket és angolnyelv-tudással rendelkezőket - keresünk bp-i munkahelyekre. Szállás megoldható. T.: 06-1/221-8235. Munkanapokon 8-16-ig. *363286*

A Szigetvári Városi Kórház felvételt hirdet műszaki osztályvezetői állás betöltésére. Feladata a 14 fős műszaki gárda irányítása és az intézmény működéséhez szükséges műszaki feltételek biztosítása. Feltételek: legalább főiskolai szintű műszaki végzettség, vezetői gyakorlat. Érdeklődni: Göbölyös Ivett gazdasági igazgatónál a 73/500-579 telefonon. *373483*

ÁCSOT felveszek. T.: 06-70/216-2792 *370643*

FESTŐT keresek vidéki munkára. 30/901-8346 *373319*

PÉCSI munkahelyre vállalkozói igazolvánnyal, mohácsi pénzintézetbe érvényes fegyver- és pszichológiai vizsgával rendelkező vagyonőröket keresünk. 72/510-822, 510-823 *375490*

SZÁMLAKÉPES, telefonnal rendelkező, leinformálható üzletkötőt irodatechnikai területre felveszünk. Tel.: 30/9567-244 *373320*

TAKARÍTÓNŐT reggeles 2 órás munkaidőbe felveszünk. T.: 06-70/248-4580 *370361*

KÖZLEMÉNY

AKCIÓ!
október 25-én
(pénteken)
30%
engedménnyel vásárolhat az AMFORÁNÁL a teljes árukészletből!
Üvegáruk, poharak, kelyhek, hőálló tálak, porcelán tea-, mokkakészletek, étkezők, tányérsorok, evőeszközök, abroszok...
Pécs, Verseny u. 23. Tel.: 72/324-026
Nyitva: H–P: 8.00–16.00

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/a. 72/212-124 *12955*

Kincseskert magánóvodába 2–3 éves gyerekeket várunk.
Tel.: 215-780, 06-30/9067-116 *370302*

OKTATÁS

A MECSEK AUTÓSISKOLA délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 28-án, 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola *370352*

PENTA UNIÓ OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482

Ősszel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Mérlegképes könyvelő (váll. szak)
Indulás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám: 03-0044-02

ANGOLOKTATÁS! Tel.: 30/543-1672 *370172*

INTENZÍV gépírótanfolyamok! 20/370-2087 *375494*

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

TÓTH JÓZSEF

temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk éreztek.

A gyászoló család *369831*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánkat, feleségemet, nagymamánkat,

SZTANA GÉZÁNÉT

vókányi lakost utolsó útjára elkísérték, sírját virágokkal borították.

A gyászoló család és széles körű rokonság *373482*

SZÓKRATÉSZ KÜLGAZDASÁGI AKADÉMIA
A TUDÁS OTTHONA
November 4-én az országban elsők között indul a Szókratész Külgazdasági Akadémián a
Humán Controlling és vámügyintéző
(OKJ: 54 344 202)
emeltszintű szakképesítést adó tanfolyam.
Felnőttképzés heti egy alkalommal, kedvező árakkal, részletfizetési lehetőséggel várjuk a jelentkezőket.
Érdeklődni:
7623 Pécs, Siklósi út 22.
Tel./fax: 06-72/525-609
Mobil: 06-70/216-0376

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
Novemberben induló képzéseink:
Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó
Pénzügyi és számviteli ügyintéző,
Pénzügyi és számviteli szakellenőr,
TB ügyintéző és szakelőadó,
Vámkezelő, Vámügyintéző,
Benzinkutas, Informatikai képzések
Jelentős kedvezmények részletfizetési lehetőség!
perfekt 7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119
perf02@axelero.hu
www.perfekt.hu
Nyilv. sz.: 07-6041-02

KISKERESKEDŐK

DISZNÓTOROS VACSORÁK
Friss ropogós fehér kenyérrel (116 Ft/kg) a Kiss és Társa Kft-től
- Véres hurka 485 Ft/kg
- Májas hurka
- Húsos hurka 505 Ft/kg
- Sütnivaló kolbász 730 Ft/kg

Kiss és Társa Kft. Pécs, Búza tér 4.
Tel.: 72/318-067 *98499*

FA-KOVÁCS KERESKEDÉS
FAÁRU, KOVÁCSOLTVAS
ELKÉPZELÉSE ALAPJÁN KOVÁCSOLTVAS kerítés, korlát, rács. Esztergált faoszlop.
MOST AKCIÓS ÁRON: 60–80–90 cm-es tölgy
KERÍTÉSLÉC
Nyitva: h-p: 8–16.30, szo: 8–12
Tel.: 72/215-885
Pécs, Szigeti út 51.

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Komlón** a Gesztenyési, a Zobáki, a Nefelejcs, a Szegfű, a Rozmaring, a Viola utcában és Zobák puszta egész területén 2002. október 24-én 7 óra 30 perctől 13 óráig,
- **Komlón** a Hóvirág, a Gyöngyvirág, a Rózsa, a Viola, a Liliom és a Fenyő utcában, valamint a Csermák dűlőben 2002. október 25-én 7 óra 30 perctől 13 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

A **Bőrgyári Cipődiszkont** (Pécs, Siklósi u. 22.) október 24–november 15-éig teljes őszi, téli árukészletét
20–60% engedménnyel értékesíti.
- Gyerek bőrcipők, bakancsok 3200 Ft-tól
- Női bőrcipők 4200 Ft-tól
- Női bőrbakancsok, bokacipők és csizmák 6100 Ft-tól
- Férfi bőrbakancsok, bokacipők 9100 Ft-tól
- Férfi cipők 4900 Ft-tól

Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–17-ig
Parkolási lehetőség az udvarban. *370556*

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

VARGA LÁSZLÓ

Zsolnay gyári nyugdíjas, Pécs, Torda u.-i lakos életének 73. évében elhunyt. Temetése 2002. október 28-án, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *363093*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, apósom, nagypapám, testvérünk és kedves rokonunk,

FUKSZ JÓZSEF

volt Mecseki Szénbányák dolgozója 64 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 29-én, 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászoló szerettei *369609*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

CSÓKA GYULA

kisdéri lakos életének 56. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 30-án, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család *369771*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NÉMETH ERNŐ

volt Kesztyűgyári dolgozó váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 28-án, hétfőn 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *370337*

„Értünk többé már nem aggódsz, nem fáradsz és nem dolgozol Örök álom lezárta szemed, megpihenni tért két dolgos kezed. Számunkra te sosem leszel halott, örökké élni fogsz, mint a csillagok."

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

VILLÁNYI KÁROLY

volt Vasas bánya nyugdíjasa, hosszúhetényi lakos 70 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 25-én, délután 15 órakor kezdődő gyászmisét követően lesz a hosszúhetényi temetőben.

A gyászoló család *375243*

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,

LUDVIG FERENCNÉ Wigand Margit

szül. Szürben, életének 85. évében örökre itthagyott bennünket. Temetése október 25-én, pénteken 14 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.

Gyászolja lánya Anna, veje Ferenc és rokonai *375489*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

BERNÁT JÓZSEFNÉ Stepper Rozália

szentlőrinci lakos 58 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 24-én, 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben.

A gyászoló család *375529*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SIKLÓS MAGDOLNA

pécsváradi lakos 69 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 26-án, szombaton 10 órakor lesz a pécsváradi r.k. temetőben.

Gyászoló húgod és családja *375565*

„Ajkamra nem tudott panaszt csalni sem kín, sem fájdalom, de halál legyőzött, nem volt irgalom. Szeretteimtől búcsúzom, Isten veletek."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom és nagymamánk,

PAPP ELEMÉRNÉ

66 éves korában elhunyt. Temetése október 28-án, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *363050*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

GÓDI FERENCNÉ

73 éves korában elhunyt. Kívánságára szük családi körben eltemettük.

A gyászoló család *362475*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

BOTOS JÓZSEF

Pécs, Nagy I. úti (volt erdősmecskei) lakos 2002. október 16-án elhunyt. Temetése október 29-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *369916*

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagypapánk,

VAJDA LAJOS

dolgos keze, fáradt szíve örökre megpihent 78 éves korában. Temetése 2002. október 26-án (szombaton), 10 órakor lesz a belvárdgyulai temetőben.

A gyászoló család *373082*

„Szerettem volna még élni, a betegséget legyőzni. Küzdöttem, de már nem lehetett, búcsúzom, Isten veletek."

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

STRAUSZ ANDRÁS

74 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, pénteken délelőtt 11 órakor kezdődő gyászmise után lesz a hetvehelyi temetőben.

A gyászoló család *375485*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk,

LOVAS ANDRÁS parkettás

56 éves korában 2002. október 11-én elhunyt. Hamvasztás után földi hamvai visszakerül otthonába.

Gyászolják: felesége, fiai Róbert és Szilárd és a széles körű rokonság *375500*

„Elcsitult a szív, mely értünk dobogott, pihen a kéz, mely értünk dolgozott."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

VARGA ELEMÉRNÉ Keller Julianna

67. életévében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Utolsó útjára 2002. október 28-án, 15 órakor kísérjük a pécsi központi temető díszterméből.

Gyászolják: örökké bánatos férje, fiai, menyei, unokái *375502*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,

AMREIN JÁNOSNÉ Folbert Katalin

65 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, 12.30 órakor lesz a hirdi temetőben.

A gyászoló család *375541*

Befűtöttek a „vállalkozónak”

Az Országos Rendőr-főkapitányság (ORFK) szervezett bűnözés elleni igazgatóságának munkatársai kedden hajnalban Komlón elfogták B. László 48 éves helybeli vállalkozót, akinek bérelt garázsában hasist, illetve robbanóanyagot találtak. A férfi már korábban összeütközésbe került a törvénnyel, tudomásunk szerint autóügyletek miatt volt büntetve.

Komló

Kedden délelőtt futótűzként terjedt, hogy rendőrautók lepték el a régi temető melletti garázssor környékét, illetve a Mecsekfalui utat.

Az Imre-telepen áthúzódó, családi házas Rákóczi utca lakói csak találgattak, amikor kedden hajnalban az utca végén lévő garázssor környékén megjelentek a nyomozók, tűzszerészek. Az egyik lakó később elmondta, tudomása szerint a keddre virradó éjszakán a garázsok közül legalább tízet feltörtek, a rendőrség ezért vonult a helyszínre.

– Ez biztosan nem igaz – kontrázott a szomszéd. – Látnivaló, hogy a garázsok ajtaján nincsenek külsérelmi nyomok. Komló kisváros, szinte minden helyi rendőrt ismerünk, itt meg kora reggel teljesen ismeretlen nyomozók jelentek meg. Biztos, hogy valami tutira mentek, befűtöttek az állítólag autókkal foglalkozó vállalkozónak. Egy másik Rákóczi utcai lakos nyomatékosította: akinek Imre-telepen autója van, annak a kertben ott a fészer vagy a beálló, tehát a garázssor tulajdonosai nem utcabeliek, többségüket nem is ismerik. Az viszont biztos, hogy az a garázs, amely körül a rendőrök tüsténkedtek, egy volt önkormányzati képviselőé.

– Csak azt tudom mondani, amit a rendőrségnek is – szögezte le a korábbi közéleti szereplő. – Két éve adtam bérbe az építményt. Mivel a bérlő fizette a megbeszélt díjat, nem foglalkoztam azzal, mit csinál a garázsban, csak a rendőröktől értesültem reggel, hogy gyanújuk szerint bűncselekmény történt.

A városban közismert vállalkozó által a Rákóczi utcában bérelt garázsban egy kilogramm, feltehetően hasistartalmú kábítószert, illetve bányarobbantáshoz használatos robbanóanyagot – mennyisége egy tízemeletes ház felrobbantására is elegendő.–, valamint robbantáshoz szükséges egyéb eszközöket foglaltak le. Az ORFK sajtóosztályának vezetőjétől, *Németh Lajos* alezredestől kapott, meglehetősen szűkszavú tájékoztatás szerint a komlói férfit őrizetbe vették. Kihallgatása folyamatban van, a szervezett bűnözés elleni igazgatóság az ügyészségnél még kedden indítványozta a vállalkozó letartóztatásba vételét.

Mint azt megtudtuk, a vállalkozó lakhelye Dávidföldön van, ezért volt nagy „rendőrforgalom” a Mecsekfalui úton. Információink szerint B. László autóügyletekért már volt büntetve. Az is biztos, hogy már sokféle üzlettel megpróbálkozott. Ezek közül némelyik több helybeli egybehangzó állítása szerint meglehetősen zavaros, vagy éppen illegális volt. A komlóiak egyelőre találgatnak, bizonyosság csak a nyomozás befejezése után várható.

D. G.

10 millió dollárt akar a rém

Kedden egy buszsofőrt gyilkolt meg a washingtoni rém néven ismert titokzatos mesterlövész. Nem hivatalos hírek szerint a sorozatgyilkos 10 millió dollárért abbahagyná a lövöldözést.

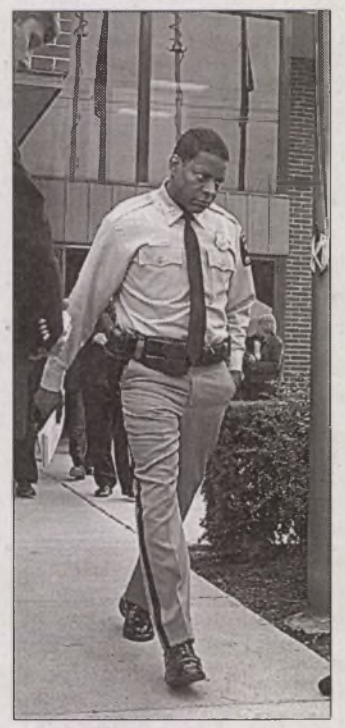
Washington

Minden jel szerint a sorozatgyilkos áldozata az a 35 éves buszsofőr, akit kedd reggel lőttek le az amerikai főváros Aspen Hill negyedében. A gyilkosság a Connecticut Avenue erdős szakaszán történt, amikor a vezető indulásra készítette fel járművét. Ez immár a rém 13. támadása október 2. óta; a mesterlövész kilenc embert megölt, három ártatlan járókelőt pedig súlyosan megsebesített.

A Montgomery rendőrfőnöke kedd este ismét felhívást intézett a televízióban. *Charles Moose* arra kérte a titokzatos merénylőt, hogy szüneteltesse támadásait, amíg kéréseit tanulmányozzák. Egy magát megnevezni nem akaró rendőrtiszt azt mondta az AP tudósítójának, hogy a gyilkos 10 millió dollárt akar. Hivatalosan a hatóságok semmit nem közöltek a feltételekről, de „továbbra is készek tárgyalni, amennyiben egyetlen áldozat sem esik”.

A sorozatgyilkos kétségkívül terrorizálja az amerikai közvéleményt. Abban a bizonyos levélben állítólag gyerekek elleni gyilkosságokat helyezett kilátásba. Mindenesetre rendkívüli készültséget rendeltek el több Washington környéki megyében. Vagy megszüntetik a tanítást, vagy ahol pedig tanítanak, az iskolásokat egy pillanatra sem engedik a szabadba, még vécére is csak felügyelet mellett mehetnek ki – számolnak be a helyszíni jelentések.

EUROPRESS



Charles Moose FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Bódét loptak

Komló

Kedden délelőtt hűlt helyét találta kiskertjében felállított alumíniumbódéjának egy körtvélyesi lakos. A színesfém-tolvajok szétszedték és elhordták a házikót, sőt a benne lévő használati tárgyakat is.

A körtvélyesi Öreghegyen álló, alumínium hullámlemezből épített kiskerti lakra feltehetőleg azért vetettek szemet a színesfémek gyűjtésére szakosodott tolvajok, mert a városrészbe vezető felszíni hővezetékről gyakorlatilag már minden alumíniumburkolatot elloptak.

Ahogy arról lapunkat a Komlói Rendőrkapitányság bűnügyi osztályának megbízott vezetője, *Simon László* tájékoztatta, a fémtolvajok a rendőrség birtokába jutott adatok szerint hétfőn este láttak hozzá a vityilló módszeres bontásának. Elsődleges céljuk feltehetően az alumínium lemezek megszerzése volt, de a bontás közben megjött az étvágyuk, így minden mozdítható tárgyat, eszközt, a bódé szinte teljes berendezését elvitték.

D. G.

Újabb madármészárlás

Olasz vadászok ismét védett madarakat lőttek. A fenyő- és énekes rigó, havasi partfutó, sárszalonka, pajzsos szankó és kanalas réce tetemeit Rábafüzesnél próbálták szerdán kicsempészni az országból. Magyarországon az elmúlt két évben 400 ezer védett madarat mészároltak le.

Rábafüzes – Budapest

Suller Attila, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága sajtóreferensének elmondása szerint a tételes vámvizsgálat során az olaszok gépkocsijában két hűtőtáskában 41 kilótt védett madarat találtak, eszmei értékük meghaladja az egymillió forintot. A tetemeket a pénzügyőrök lefoglalták, a vadászok ellen természetkárosítás bűncselekménye elkövetésének alapos gyanúja miatt eljárást kezdeményeztek.

A VPOP adatai szerint az olaszok csak ebben az évben több száz fokozottan védett madarat pusztítottak el Magyarországon. Augusztusban például 220 nyúzott, zsigerelt vadgerle tetemére bukkantak a pénzügyőrök, két héttel később cigányrécéket és fürjeket találtak szintén olasz rabsicoknál. Az eddigi legnagyobb fogás tavaly volt, amikor az udvari határátkelőhelyen kilépő olasz állampolgárnál több mint 11 ezer kilótt madarat találtak, értékük több 100 millió forintot tett ki. Az olasz vadászok az elmúlt két évben 400 ezer madarat mészároltak le, húsuk ugyanis ínyencségnek számít Olaszországban. Ennek a többszörösére tehető a Kelet-Közép-Európában elpusztított védett állatok száma, illetve a határokon lefoglalt illegális szállítmányok.

A WWF Magyarország október elsején indította el Magyarországon a Traffic kelet-közép-európai regionális programot, amelynek célja a madárcsempészet visszaszorítása, a védett növény- és állatfaj-kereskedelem hatékony szabályozásának elősegítése. *Márkus Ferenc*, a WWF igazgatója lapunknak elmondta: a Traffic elnevezésű kezdeményezés az illegális kereskedelem különböző technikáit deríti fel és ezek alapján javasol intézkedéseket a hatóságoknak. Az Európai Unióban már 25 éve működő program kelet-közép-európai bevezetését az osztrák kormány finanszírozza az első másfél évben mintegy 80 ezer euróval.

(UJVÁRI)

Hírek

Ellopták, majd felgyújtották

A Mecsekben a Lapisi úton a rendőrök hétfőn megtalálták azt a személygépkocsit, amelyet Pécsről loptak el néhány nappal ezelőtt. A tolvajok, miután furikáztak az autóval, a járművet felgyújtották, ami porig égett. *(mb)*

Mozdonyt csapoltak

Egy közúti ellenőrzés során a Siklós–Nagyharsány közötti útszakaszon a rendőrök igazoltattak egy személygépkocsiban utazó testvérpárt. Az ellenőrzés során négyszázhúsz liter gázolajat is találtak a járműben. Később kiderült az is, hogy a testvérpár az üzemanyagot egy dízelmozdonyból lopta. *(mb)*

Lopott jogosítvánnyal közlekedett

Pécsett hétfőn a Tettyén a rendőrök előállítottak egy férfit, aki lopott vezetői engedéllyel igazolta magát. A jogosítványt korábban Bonyhádon lopták el. *(mb)*

Kivágta a hálót

Pécsváradon hétfőre virradó éjszaka egy ismeretlen személy kivágta az egyik családi ház ablakán lévő szúnyoghálót, majd azon keresztül behatolt a lakásba. Egy pénztárcát lopott el, amiben hatvanezer forint volt. *(mb)*

Betörte az orrát

Egy pécsi nő tett bejelentést kedden a rendőrségen azzal, hogy egy általa ismert férfi megverte, betörte az orrát. A verekedő férfit a rendőrök elfogták és kihallgatták. *(mb)*

Orfűi „Az Év Polgárőr Egyesülete”

2002-ben az Orfűi Polgárőr Egyesület nyerte el „Az Év Polgárőr Egyesülete címet”. Az elismeréssel járó oklevelet és pénzjutalmat az Országos Polgárőr Szövetség Budapesten rendezett ünnepségén vehették át az orfűiek képviselői. *(mb)*

Nyakoncsípték

Majd ötvenmillió forintot akart elrabolni egy bukósisakos férfi Nyíregyházán. Az útonálló megpróbált motorkerékpárjával elmenekülni, de a sértett segítségére sietők járókelők utolérték és nadrágszíjjal megkötözték. A 22 éves fiatalembert a rendőrség őrizetbe vette. A hatóságok azt is vizsgálják, hogy a gyanúsított honnan tudott a pénzmozgásról.

Emberölés

Szóváltás után agyonszúrta mostohalánya férjét egy férfi Dunakilitin. Az elkövetőt a rendőrség őrizetbe vette.

Baleset

Az orvosok minden erőfeszítése ellenére meghalt az a másfél éves gyermek, akit kedd este édesanyjával együtt elgázolt egy személygépkocsi. A 23 éves dömsödi férfi Budapestről Budaörs irányába hajtott, amikor az úttesten áthaladt előtte a gyermekkocsit tolló nő. Az anyát súlyos sérüléssel ápolják a kórházban.

Rablás

Fegyveres rablás történt kedden a késő esti órákban Budapesten az egyik Üllői úti patikában. A szemtanúk szerint a harminc év körüli, 180 centiméter magas férfi fegyvernek látszó tárggyal hatolt be a gyógyszertárba s készpénz átadására szólította fel az ott dolgozókat. A hírek szerint a rabló 20 ezer forinttal távozott. A férfi a rablás kor sapkát viselt, de a szemtanúknak feltűnt, hogy az orrán egy piros színű szemölcs van.

Gázolás

Nyíradony belterületén kedden a vasúti átjáróban elgázolt a vonat egy lovaskocsit. A kocsi hajtója a helyszínen életét vesztette. A szemtanúk beszámolója szerint a lovaskocsi a vasúti átjárónál a sorompó tilos jelzése ellenére ráhajtott a sínekre. Amikor a szekér hajtója meglátta az érkező vonatot, leszállt a kocsiról és a lovat a gyeplőjénél fogva vissza akarta húzni, de az időközben odaérkező szerelvény elgázolta. ■

GARÁZS ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános árverésen történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Aidinger J. u. 41. sz. alatti, társasházi albetétben felvett – épület alatti – garázs ingatlanokat.

1. Földszint 1. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 9.00 óra

2. Földszint 4. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 9.30 óra

3. Földszint 10. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 10.00 óra

4. Földszint 11. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 10.30 óra

Az árverés helye minden esetben : Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatala Pécs, Széchenyi tér 1., II. emelet 91.

Az árverésen részt venni az induló vételár 10%-ának befizetése mellett lehet, melyet az árverés napján a Közgazdasági Főosztályon kell befizetni, mely összeg a nyertes pályázó részére beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

Az árverésen személyesen, vagy érvényes meghatalmazással, illetve jogi személy 30 napnál nem régebbi, hiteles cégkivonatával vehet részt.
Az ingatlanok bemutatása 2002. november 5. napján, 9.00–10.00 óráig történik.

Információ a 72/533-902-es telefonszámon kérhető.

A MECSEKÉRC Rt.

felajánlja értékesítésre az alábbi területét:

– Cserkút 0101/5 hrsz. 51 021 nm beépítetlen üzemi terület: iparvágány: szárnyvasút
(A területhez tartozik: Cserkút 01343 hrsz. 2047 nm saját használatú út).

A területet D-en a Budapest-Pécs vasútvonal, É-on a 178 m hosszú 01343 hrsz-út által összekötve a egy kb. 6. sz. főközlekedési út határolja. Az út D-i vége és a 0101/5 hrsz.-ú terület között egy kb. 4 m széles vízelvezető árok húzodik. Az átjárás csak híd építésével biztosítható.

A vételi ajánlat érvényességének előfeltételei:
– a vételi szándék bejelentése a cserkúti 0101/5 hrsz. és a 01343 használatú ingatlanra vonatkozóan,
– az ingatlan elsősorban 1/1 tulajdoni hányadban, elsősorban egyösszegű vételárfizetéssel, megállapodás alapján részletfizetéssel vásárolható meg,
– az ajánlattevő természetes személy neve, születési helye és ideje, anyja neve, személyi és adóazonosító jele, állandó lakcím közlése, ill. cég esetén 30 napon belüli cégkivonat és aláírási címpéldány csatolása.

Fenti hirdetménnyel kapcsolatban felvilágosítással szolgálhat: Varga Mihály (72/535-245) vagy Markovics János (72/535-220).

Az ajánlatokat zárt borítékban kérjük leadni **2002. október 31-én, 10 óráig** a **Mecsekérc Rt.** (7633 Pécs, Esztergár L. u. 19.) fszt. 4-es irodájában. Kérjük a borítékon tüntessék fel a „TERÜLETELADÁS2. B050/2002” jeligét!

370266

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Az 90 LOTTÓ várható főnyereménye 1 MILLIÁRD 210 MILLIÓ, azaz 1 210 000 000 forint.

SZERENCSEJÁTÉK RT.

TERÜLETI KÉPVISELŐNEK

keres jelenleg áruterítéssel foglalkozó vállalkozókat Öngyújtók és/vagy Borotvák forgalmazásához a termékekkel Magyarországon teljes körű kizárólagossággal rendelkező cég.

Állást nem kínálunk!

E-mail: edge@penge.hu
Telefon: (20) 936 0696 vagy (20) 936 5969.

370299

LAKÁS

☎ Belvárosi, zöldövezetei, tégla-gázos lakás eladó. I.ár: 11,8 M Ft. 06-30/453-9997

370184

☎ Dunaújvárosi 2 szobás lakásomat eladnám vagy elcserélném komlóira. 25/281-511, 16 órától.

370087

Eladó Uránvárosban egyetemhez közeli, 2 szobás, 54 nm-es, jó állapotú lakás. I.ár: 5,6 M Ft. 72/256-431

369711

Kertvárosban I. em.-i, 3 szobás panellakás eladó. I.ár: 7,5 M Ft. 547-419, 30/275-7504

370048

Kertvárosban, VIII. em.-i, 1,5 szobás lakás elcserélendő. Tel.: 06/20/9868-416

370304

Kertvárosi, 2 szobás, IV/4. em.-i, erkélyes, középső lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. Tel.: 30/237-6174

370328

Magaslati úton 26 nm-es, tégla garzonlakás rendkívül alacsony rezsivel eladó. I.ár: 5,2 M Ft. Érd.: 30/474-6895

370346

Németh L. úti, IX. em.-i, 40 nm-es lakás eladó. 30/852-4696

370067

☎ Pécsett, a Madách u.-ban III. em.-i, 3 szobás lakás eladó. I.ár: 7,8 M Ft. Tel.: 329-254, 30/2770-602 (15 óra után)

354647

2,5-es, erkélyes lakás eladó. 72/371-426

301601

Földes F. utcában I. em.-i, 3 szobás, igényes lakás eladó. 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101

375528

Jókai u.-ban III. em.-i 2 szobás tégla-gázos lakás 11,8 M Ft eladó. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101

373336

Kamilla u.-ban II. em.-i 2 szobás lakás eladó. 3 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259

373341

Kodály Z. u. IV/4. em.-i 2 szobás lakás eladó 8,5 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259

373339

Mártírok u.-i, III. em.-i, 2 szobás tégla-gázos lakás eladó. 8,5 M Ft. Tel.: 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259

362226

Pécs-Uránváros, Stadion utcai 54 nm-es, 4/3. emeleti, középső, kétszobás, igényesen felújított lakás beköltözhető állapotban eladó. Ár: 6,3 M Ft. Tel.: 06-30/269-4832

375530

Rózsadombi, III. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó 5,7 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259

373477

Szigeti úton IX. em.-i, 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó 6 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101

373469

Ybl Miklós úton IV/1. emeleti, tégla-távfűtéses, átalakított lakás eladó 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101

373471

Zsuzsanna utcában fszt.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,5 M Ft: 20/390-4688, 30/319-9259

375527

INGATLAN

Bajmi-dűlőben új, 113 nm-es családi ház 2003. májusi költözéssel eladó 23 M Ft. Telefon: 20/9937-200

369926

Baranyában gázfűtéses családi ház 2 családnak is kialakítható 13 M Ft eladó. 73/709-360

370261

Belvárosban, Vilmos u.-ban, 90 nm-es, önálló házrész zárt udvarral, dupla garázzsal eladó. Környékbeli téglalakást beszámítok. Ár: 15,9 M Ft. Tel.: 06/20/9569-522

370147

Csortos Gy. utcai (közvetlen az Angster út felett) 2000 nm-es, gyönyörű panorámás építési telek, alatta 25 nm-es pincével eladó. I.ár: 13 500 Ft/nm. Tel.: 20/9809-869

370156

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 751 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Harkányban jó állapotú, 1 szobás lakrész eladó. Tel.: 72/256-131, 06/20/390-8005

370229

Harkánytól 12 km-re, Mattyon családi ház eladó. Tel.: 72/706-446, esti órákban.

369861

Kertvárosban 5 szobás, igényes családi ház eladó. 30/852-4696

370067

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673.

369584

Meghívó! Szeretettel meghívjuk Önöket spanyol ingatlan kiállításunkra. A kiállítás tárgya SPANYOLORSZÁG déli részén épülő új ingatlanok. Partszakasz Costa Blanca, Costa Calida és Costa Almeria. Hely: Budapest Kempinsky Hotel, Bandini szalon. Idő: 2002. október 26. 9-17 óráig. Cég: Tengerpart S.L. Z KAROS INVEST Ingatlanforgalmazó és Építő Kft. 1053 Budapest Ferenciek tere. 5. Érdeklődni: Harangi Gabriella 30/4855-799 és Huszár István 20/466-9724.

370344

Nagyértékű és ipari ingatlanokat keresünk. 30/463-5750, 30/276-3301. Hívjon!

369741

Papkert mellett családi ház eladó. Ár: 15 M Ft. Érd.: 06/30/458-6227, 17 óra után.

362714

Pécsett, a Kaposvár u., 540 nm telken 250 nm családi ház eladó, 48 M Ft. 20/9937-200

369929

Pécsett, a Komlói u., 1080 nm telken 100 nm családi ház eladó, 15 M Ft. 20/9937-200

369933

☎ Pécsett a Nagyhídi úton eladó 1317 nm-es, összkörműves iparterület műhelyekkel, irodával, szociális blokkal. I.ár: 22,5 M Ft. Tel.: 72/325-736

303734

107 nm-es családi ház a Fülemüle u.-ban eladó. I. ár: 17 M Ft. Tel.: 06/30/298-6648

369920

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás parasztház sürgősen eladó. 3,6 M Ft. 70/314-5765

320278

BÉREL-KIAD

Munkahelyi büfé berendezéssel átadó. Tel.: 06/20/374-5952

370358

IRODA BÉRBE ADÓ,
60 nm a Szabadság úton, reklámáron.
Tel.: 511-500 *370068*

Pécs, Széchenyi téri 104 nm-es polgári lakás hosszú távra kiadó. Tel.: 30-9560-942

370207

Üzemi vagy kereskedelmi célra 2x160 nm a Praktiker mellett kiadó. 06/20/9462-931

369836

18 nm-es helyiség kiadó. 30/9793-194

370245

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. 30/267-7276

362538

Pécs-belvárosi, összkomfortos, gázfűtéses garzonlakás nov. 1-jétől kiadó. 72/328-085

370213

80 nm belvárosi lakás kiadó. 30/9473-334

363311

ADÁSVÉTEL

Akác tűzifa 950 Ft/q, barna diószén 1600 Ft/q, szállítás díjtalan. 72/267-234

370296

Akác tűzifa 950 Ft/q, vegyes tűzifa 850 Ft/q. Szállítás díjtalan. Tel.: 72/337-032

355302

Akciós tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648

370132

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, 1948 előtti Zsolnay tárgy-, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Jókai u. 4. 210-450

362392

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976

311124

B-38-as Wienerberger Porotherm falazótégla 30 raklap, gyári csomagolásban, 2002. tavaszi áron eladó Tésenfán (Harkány mellett). Érd.: 06/20/9750-481

370270

Cégünk akác-, éger- és nyárfaerdőt vásárol. 72/500-848

370283

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897

347181

Érett marhatrágya: 72/237-926, 30/490-2543

370293

Kemény tűzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988

369870

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszoba-berendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt.

347038

Kuglizott kemény tűzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586

347390

Marhatrágya eladó Pécsett. 06/20/574-1293

370194

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976

241582

Szénakció! Lengyel dió 2200 Ft, tojásszén 2100 Ft, aknaszén 1700 Ft, iszapszén 1400 Ft és tűzifa 450 Ft-tól. 72/237-926

370288

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tűzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085

347146

Trágya szállítással eladó. 06/30/214-1212

370109

Tűzifa- és szénakció! Vegyes tűzifa 500-700 Ft barnaszenek 1700 Ft-tól. 30/906-13-85

370113

Új Porotherm tégla eladó 400 db. 372-552

370128

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897

362857

2 db nagyteljesítményű gázkazán összes tartozékával eladó. T.: 72/241-586

369685

500 nm-es vasszerkezet eladó. 72/241-586

369685

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211

329634

Kuglizott tűzifa 800-900 Ft. 30/215-1421

329608

4 db 150x150 használt ablak, 2 db 120x150 „Thermoplan" üveggel, 3 db 120x150 használt zsalu eladó. Tel.: 211-253

370085

ÁLLAT

Kakas eladó élve és vágottan. 72/465-262

369937

Vemhes kocasüldők és szűz süldők eladók. Érd.: 06-20/9750-614

370278

☎ Koca, malac és kan eladó. 72/717-201

375540

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018

347438

AUTÓÜVEG
Pécs, Siklósi út 45.
(a Baumax mellett)
72/413-271, 30/9590-207

Autóvásárlás Németországban! 70/207-1874

370199

Fiat Bravo 1.9 TD, 97., eladó. I. ár: 800 E Ft+hitelátvállalás 16 200 Ft x 50 hónap. Jó állapot, kis fogyasztás. 70/279-3167

370150

TÉLI GUMI CSERE
A BÁCSKA GUMINÁL!
NE VÁRJON TOVÁBB!
Pécs, Siklósi út 26. 72/413-200

Fiat Punto 2,5 éves, 33 000 km, 5 ajtós eladó. Érdeklődni: 20/511-4730

370280

Maruti Suzuki megkímélt állapotban sürgősen eladó. I. ár. 580 000 Ft. Érd.: 72/370-147, 18 óra után.

370281

VW BORA Comfort Line digit klímával, 3 éves, friss műszakival eladó. Tel.: 30-9560-942, 72/216-689

370207

200 E Ft értékű Seat új autóutalvány 120 E Ft-ért eladó. Tel.: 30/489-5715, 20/5522-574

370254

2105-ös törtfehér színű Lada Nova 1989-es évj. személygépkocsi Samara karburátorral 240 E Ft-ért eladó. Érd.: 20/5522-574

370254

SZOLGÁLTATÁS

Cserépkályha-, kandallómunkák. 20/208-3439

370300

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688

355163

Kintlévőségek kezelését vállaljuk. Tel.: 72/547-177

373060

SZOLGÁLTATÓHÁZ

REDŐNY – RELUXA – HARMONIKAAJTÓ
– Szalagfüggöny – Napellenző – Szúnyogháló – Hevederzár készítése és javítása **20–30%** kedvezménnyel, garanciával.
Tel.: 72/437-946 *75676*

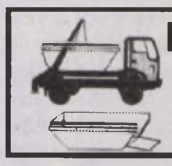
AKCIÓ!
MINIREDŐNY, RELUXA, HARMONIKAAJTÓ, HEVEDERZÁR, nagy színválasztékú SZALAGFÜGGÖNYÖK, SZÚNYOGHÁLÓK ÉS KÖNYÖKKAROS NAPELLENZŐK megrendelhetők akár 12 havi részletre is.
BR BUDAI REDŐNY KFT.
7694 Hosszúhetény, Iskola u. 40.
Tel./fax: (72) 490-349, (30) 92-92-225

EXTRA TELKER 336-660 PÉCS
ANYAGBESZERZÉS, KÖLTÖZTETÉS
FIX, BILLENCS, DARUS, MUNKAKAR, KONTÉNER

EGYEDI KERÍTÉS-, KAPU-, (gépi, kézi mozgatás) KORLÁTKÉSZÍTÉS beltérre is!
LAKATOS és KOVÁCSOLTVAS munkák
72/332-686, 30/260-22-80

HŰTŐK ÉS MÁS HÁZTARTÁSI GÉPEK GYORS JAVÍTÁSA
370-380 v. 30/9574-026
Szekszárdi

416-316
ÁRUSZÁLLÍTÁS, KONTÉNERRENDELÉS



KONTÉNERRENDELÉS
1–3–4–5–6–7–8–10 m³
☎ 72/440-584, 30/99-77-990
PINTÉR KONTÉNER KFT.

REDŐNYAKCIÓ!
Fémből, fából, műanyagból szalagfüggöny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző, árnyika, ponyvacsere.
Kamatmentes részlet.
Kérjen árajánlatot, megtudja, ki dolgozik a legolcsóbban!
Tel.: 72/259-781 *48706*

GÉPI FÖLDMUNKA
– épületbontás
– betontörés
– és termőföld szállítása
30/9466-982 *301474*

KÖLTÖZTETÉS SZÁLLÍTÁS!
2 t. **PÉCSETT 0 FT/KM** 3500 Ft/óra!
Vidékre 85 Ft/km
T.: 20/998-3175 *370326*

HUNGÁRIA BIZOMÁNYI
Hungária u. 9.
Kp-ért veszünk
(és ingyen elmegyünk érte)
műszaki és háztartási cikkeket.
Tel.: 72/222-777, 06-30/9790-976

KÖLTÖZTETÉS 211-111 KONTÉNER

Vajta kárpitosműhelyben
ÚJ BÚTOROK KÉSZÍTÉSE
epedarugóval.
- **Stil- és egyéb bútorok szakszerű javítása, felújítása**
- **Ajtókárpitozás**

PÉCS, MÁRIA U. 11.
TEL./FAX: 72/321-474

KOCKÁZATÉRTÉKELÉS-MUNKAVÉDELMI szolgáltatások.
Bánhidi Péter 7618. Pécs.18 Pf. 39
T.: 72/449-662, 20/4970-529 *370316*

KÖLTÖZTETÉS, SZÁLLÍTÁS
Tel.: 72/241-741, 30/901-3722 *257647*

Bartyik Róbert
Vállalom: - Víz-gáz-áram
- csatorna-alap-pince és egyéb gépi földmunkák elvégzését!
Mobil: 06-30/92-99-529

Festessen Velem ! Tel.: 06/20-993-8877

355529

Palatetők bontás nélküli felújítása, festése, színes, mintás olasz zsindelylemez ragasztása garanciával. 06-30/9015-186

369739

ALAPÍTVÁNY

A Janus Pannonius Alapítvány - Pécs, Mária u. 2-4. adószáma: 19033888-1-02 - ezúton fejezi ki köszönetét mindazoknak, akik 2001. évben az SZJA 1%-ával összesen 996 809 Ft-tal támogatták alapítványunkat. A felajánlott összeget az iskola számítógépparkjának cseréjére fordítottuk.

370197

Siklósi Úti Óvoda „Szülőkkel a jövő emberéért" Alapítványa örömmel értesíti támogatóit, hogy a felajánlott személyi jövedelemadójuk 1%-ának összege 2001 évben 111 000 Ft, melyet öltözőszekrények vásárlására fordított. Minden felajánlónak tisztelettel köszönjük a támogatását.

370138

BARANYA TEHERTAXI
Tel.: **72/448-848,**
06/30/2260-427, 30/3960-224
Árufuvarozás, konténerek, daruzás, költöztetés, lomtalanítás, gépi földmunka, multicar.

PÉNZPIAC

Jelzálog-gépjárműhitel, személyi hitel ügyintézése. 72/222-885, 20/464-1186 Pécs, Forrás Üzletház II. em. Pannon-Safe Kft.

267329

Kedvezményes lakáshitelek, jelzáloghitelek, sorbanállás nélkül. Tel.: 30/227-0887

370212

TÁRSKERESŐ

44/167/50 komlói anyuka keresi őszinte, nem italozó párját. Floron: 30/414-6023.

3701162

Patik & Varga

A Patik, Varga és Társaik Gazdasági Tanácsadó Részvénytársaság (Cg. 14-10-300109, 8840 Csurgó, Széchenyi tér 15.), mint a Bauget Ipari, Építőipari és Kereskedelmi Kft. Fa. (Cg. 02-09-061281, 7624 Pécs, Asztalos J. u. 35.) felszámolója (Dr. Varga János felszámolóbiztos)

NYILVÁNOS PÁLYÁZAT

útján értékesíti a gazdálkodó szervezet alábbi vagyontárgyait:

A társaság tulajdonát képező komlói 2915 hrsz. alatt felvett 30 369 nm területen fekvő fémipari üzeme valamennyi felépítménnyel, valamint az üzemhez tartozó berendezésekkel, gépekkel, felszerelésekkel és járművekkel együtt. Az értékesítés kizárólag egyben történik.
Pályázati irányár: 60 000 000 Ft + áfa.

Az adás gazdálkodó szervezetnek két külföldi vevővel szemben fennálló, általuk el nem ismert és vitatott, mintegy 30 000 000 Ft összegnek megfelelő bizonytalan követelése, melynek behajthatóságáért az eladó felelősségét kizárja.
Pályázati irányár: 10 000 000 Ft.

Az értékesítésre kerülő vagyontárgyakról és az értékesítés feltételeiről részletes információ a felszámolótól kérhető (8840 Csurgó, Széchenyi tér 15., tel. és fax: 82/471-412, 471-426, 471-829). Az üzem megtekintésére időpont Nagy Zoltánnál (06-20/4603-069) egyeztethető.

A benyújtandó pályázatoknak tartalmazniuk kell:
1. A pályázó adatait (név, cím, cégkivonat, adószám).
2. Az ajánlott áfa nélküli vételár pontos megjelölését.
3. Fizetési feltételek meghatározása és a fizetőképesség igazolása.

A bánatpénz:
A pályázónak bánatpénzként a megvásárolni kívánt vagyontárgy pályázati irányárának 10%-át kell a helyszínen letétbe helyeznie, vagy átutalnia a Bauget Kft. Fa-nak az ERSTE Bank Hungary Rt. Csurgói Irodájánál vezetett 11600006-00000000-05716920 sz. bankszámlájára úgy, hogy a pályázat bontását megelőző napig beérkezzen.
Átutalás esetén a banki igazolását a pályázathoz csatolni kell. A felszámoló a bánatpénz után kamatot nem fizet, kezelési költséget sem számít fel.

A pályázat benyújtásának helye, ideje és módja:
A pályázatokat két példányban, zárt borítékban **„BAUGET"** jeligével kérjük személyesen benyújtani vagy tértivevénnyel feladni az alábbi címre:
Patik, Varga és Társaik Gazdasági Tanácsadó Rt. (8840 Csurgó, Széchenyi tér 15.)
A pályázat beérkezési határideje: 2002. november 14-én, 10.30 óra.

A pályázatok közjegyző jelenlétében történő nyilvános bontására a felszámoló székhelyén kerül sor
2002. november 14-én, 11 órakor.

A bontást követően kerül sor a pályázók személyes meghallgatására és – amennyiben a Cstv. 49/A. §. (4) bekezdésében írt feltételek fennállnak – az esetleges ártárgyalásra.
A felszámoló felhívja a jogosultakat, hogy az elővásárlási jogukat a legjobb ajánlat ismeretében azonos feltételek mellett a nyilvános pályázat keretében gyakorolhatják.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Seat Zsille
Kaposvár, Zaranyi u. 8. Tel.: 82/527-535

Seat Arosa 1.4 PDTDi full ext. 12000 km 2001.	3 500 000 Ft
Seat Toledo Signo 45000 km '99	3 120 000 Ft
Seat Toledo Stella '99	2 850 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SE '98	1 720 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX '94	1 110 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager '98	1 420 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '95	920 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager 12000 km 2001	1 760 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.6 '96	1 070 000 Ft
Skoda Fabia Basic 1.4 2001.	1 760 000 Ft
Toyota Avensis 1.6 '98	2 470 000 Ft
Mazda 323 Sedan 1.4 '95	1 260 000 Ft
Mitsubishi Lancer 1.6 GLXi '93	1 190 000 Ft
Skoda Felicia LX kombi '99	1 410 000 Ft
Honda Civic 1.5 ESI '93	1 200 000 Ft
Audi 80 1.6 klíma '94	1 450 000 Ft
Ford Mondeo 2.0 Ghia Kombi klímás '95	1 700 000 Ft
Ford Escort '93	990 000 Ft
Renault 19 1.9 D '89	670 000 Ft
Volkswagen Transporter 6 szem. '93	1 820 000 Ft

A gépkocsik hitelre is megvásárolhatók! Bizományos értékesítésre gk.-t keresünk!
EREDETISÉG VIZSGÁLAT!

Sió-Motor Kft
Kaposvár, Árpád út. Tel.: 82/510-804

Chrysler Voyager 2.5 SE '95 szervó, légzsák	1 900 000 Ft
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS klíma, ABS, 2 légzsák	4 200 000 Ft+ÁFA
Iveco Turbo Daily 2000. 02. el.ablak, kz. indításgátló	3 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS, klíma, ABS, 2 légzsák	3 990 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi L200 '97 GLS, klíma, ABS, dupla légzsák, riasztó	3 099 000 Ft+ÁFA
Renault 19 '94 rádiósmagnó, riasztó, központizár	850 000 Ft
Mazda B2500 2000. klíma, központizár, rádiósmagnó	2 720 000 Ft+ÁFA
Opel Kadett Combo 1.4 '91 rádiósmagnó, riasztó	360 000 Ft+ÁFA
Fiat Ducato '95 központi zár, riasztó	1 599 000 Ft+ÁFA

Kampf és Társa Kft
Kaposvár, Toponári út 2. Tel.: 82/529-260

BMW 523i, ABS, digit klíma, stb. '96	3 790 000 Ft
Mitsubishi Pajero 2.5 TDi '98	3 450 000 Ft
BMW 535i, full+benzin-gáz '92	1 500 000 Ft
Ford Fiesta Fun 1.3 16V 29 000 km '98	1 470 000 Ft
Peugeot 306 SL '96	1 320 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 Sport III. 46 000 km '99	1 160 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.3 GLX-C, 54 000 km '94	910 000 Ft
Peugeot 405 Gli, 1.6i '91	650 000 Ft
Mazda 626 2.2i kombi '92	895 000 Ft
Mazda 626 2.0D '89	590 000 Ft
Trabant Combi 1.1 '90	260 000 Ft
Peugeot Boxer 350 LH 2.5 TD '98	1 750 000 Ft+ÁFA

TROMF eredetiségvizsgálattal rendelkeznek Hitel ügyintézése a helyszínen!!!

Kaposvár-Car Renault
Kaposvár, Pécsi út. 4. Tel.: 82/526-250/111

Megtekinthetők a szalonunkban!

Renault Megane 1.9 D '96 05.	1 650 000 Ft
Renault Clio 1.2 '94 forg. helyez. '95 05.	950 000 Ft
Renault Laguna 2.0 RXT 2000. 02. ABS, aut. klíma	3 690 000 Ft
Ford Escort 1.3 '95 10.	1 190 000 Ft
Renault Scenic 1.6 16 V RXT 2000. 09. ABS, aut. klíma	3 399 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '96	990 000 Ft
Renault Espace Grand 3.0 V6 24V aut. 2000. 10. full ext.	7 699 000 Ft
Renault Thalia 14 RN 2001. 04.	1 890 000 Ft
Seat Inca 1.4i 2000. 02.	1 240 000 Ft+ÁFA
Peugeot 206 2.0 HDI 2000. 03. klíma	2 699 000 Ft
Suzuki Wagon R+ 1.3 GLX 2001. 11. 5000 km	1 990 000 Ft
Renault Megane kombi 1.4 16 V 2000. 07. klíma	2 360 000 Ft

PEUGEOT MÁTÉ — PEUGEOT

BALATONBOGLÁR, Klapka u. 17. Tel.: 85/550-930

Peugeot 607 2002. teszt. 2.2 HDi	9 700 000 Ft
Peugeot Expert 2001. teszt 2.0 HDi	3 200 000 Ft
Peugeot 406 Supreme '99 2.0i	4 125 000 Ft
Peugeot 405 GR '91 1.6i	995 000 Ft
Peugeot 405 GRD '89 1.9D	850 000 Ft

SIÓFOK, Fő u. 24. Tel.: 30/377-5964

Peugeot 206 XR '99 1.4i	1 995 000 Ft
Peugeot 306 2000. 2.0 HDi	2 695 000 Ft
Peugeot 306 XN '93 1.4i	1 150 000 Ft
Ford Escort CLX '99 1.6i	1 895 000 Ft
Toyota Tercel '94 1.5i	1 195 000 Ft
Fiat Cinquecento '94 900 cm³	625 000 Ft

HILCZ AUTÓHÁZ
Kakasd, Kossuth u. 8/0. (6-os főút mellett) Tel./fax: 74/431-908, 431-825.

Nissan Urvan tgk. 3 szem., 230 e km, 2500 ccm diesel,	1994	850.000,- +áfa
Mazda E 2200 zárt tgk, 6 szem., vonóhorog, napfénytető	1985	300 000,- +áfa
BNW 324 D 2443 ccm, diesel, 267 e km, fehér, el. tükör,	1988	790.000,-
VW LT. 35 zárt tgk., fehér, 3 szem. 290 e km, diesel		1290.000,- +áfa
Mazda 626 2.0, 180 e km, benzin-gáz, r.magnó, c.zár, riasztó, el. ablak, el. tükör, szervo korm., el. tolótető, vonóhorog, ködlámpa	1991	890.000,-
NISSAN Sunny combi, 107 e km, r. magnó, centrál z., el. alblak	1993	990.000,-
WARTBURG 353	1977	69.000,-
RENAULT 19 RT, szervizk., 3 ajtó, r.magnó, k.zár, el. abl., alufelni	1993	920.000,-
FIAT DUNA fehér, 4 ajtós, 1697 ccm	1987	290.000,-
NISSAN Urvan tgk. diesel, 3 szem., r.magnó, szervo, riasztó,fehér	1994	850.000,- +áfa
FIAT Fiorino tgk., fehér, benzin, 2 szem., 1036 ccm	1985	220.000,-
KIA Sephia, r.magnó, riasztó, c.zár, el. abl., el. külső tükör, szervo, klíma, 2 légzsák, 29 e km, 1498 ccm	1999	1940.000,-
FIAT Brava, kék, 5 ajtó, 1 tulaj, r. magnó, riasztó, benzin	1997	1499.000,-
FORD Scorpio kombi, 132 e km, benzin, r.magnó, k. zár, el.abl., ABS, dupla légzs., szervo, alufelni,	1995	1699.000,-
Mazda 626 2000 GTS - Full extra	2001. febr.	4.150.000,-
CITROËN XM 3000 B6 190 e km 5 ajtós bordó, r. magnó, ABS, full extra	1991.	850.000,-
FIAT Ducato 14 2.8 JTD 119 e km, 1. tul., szerv. k., fehér	2001. máj.	2.990.000,-
Audi A4 1.8i 134 e km, friss műszaki, zöldkártya, extrákkal	1995.	2.440.000,-
Suzuki Swift 1.3 GC 38 e km, 1. tul., szervizkönyv, 5 ajtós, fehér	2000. ápr.	1.280.000,-

Használt autók eredetvizsgálattal.
Kedvező hitelfeltételek, csere, autó-beszámítás!

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:
- BMW 735i AUT bőr, klíma, 6 légzsák 1997. 7 990 000 Ft
- BMW 520i 1989. 990 000 Ft
- BMW 325i klíma, 2 légzsák 1993. 2 290 000 Ft
- BMW 320i klíma, 2 légzsák 1995. 2 790 000 Ft
- BMW 316i AUT klíma, 2 légzsák 1996. 2 790 000 Ft
- Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS, 2 légzsák, klíma 1999. 2 090 000 Ft
- Mercedes E 250 TD sportline, klíma, ABS 1993. 2 590 000 Ft
- Mercedes S 350 TD AUT full extra 1994. 5 290 000 Ft
- Mercedes S 350 TD AUT ABS, klíma, 2 légzsák 1993. 4 290 000 Ft
- Opel Vectra 1.6I ABS, légzsák 1996. 1 690 000 Ft
- Pontiac Le Mans 1.6 AUT klíma 1991. 690 000 Ft
- Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma, 4 légzsák 1999. 5 490 000 Ft
- Seat Toledo 2.0 GT ABS, klíma, 1994. 1 290 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:
- Renault Trafic 2.1 D 1996. 1 250 000 Ft + áfa
- Toyota Hilux 2.4 D 1992. 700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:
- Suzuki VZ 800 Marauder 1999. 1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.
7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028

FIATAL AUTÓK BONTÓJA
Új típusú (1992-től) nyugati autókhoz bontott és új alkatrészek,
karosszériaelemek vétele, eladása.
Pl.: Opel Astra, Corsa B, Magyar Suzuki, Ford Escort, BMW, VW Golf III., Vento, Polo, Audi, Mercedes, Peugeot, Seat.
Törött, totálkáros autók vétele.
Októberben 15%-os akció
az új utángyártott alkatrészekre.
Lakatosoknak kiszállítás!
Pécs, Rácvárosi u. 3.
20/927-5722, 20/988-6666
72/255-064

Boxer Jumper Ducato
alkatrész szaküzlet
utángyártott és gyári új alkatrészek raktárról postai utánvéttel is
7632 Pécs Móra F. u. 71.
(Vásártér mellett)
Tel.: 30/9011-108 *347427*

LECHLER COATINGS
Autófényezők, gépjármű-tulajdonosok figyelem!
Autófestékek óriási kedvezménnyel!
Gépi-kézi színkeverés, fényezési segédanyagok, csiszolók, polirok, kittek, tömítők, sprayk. Pl.: acryl 2K 4540/1-től, metál 6240/1-től
Vásárlóink között értékes műszaki tárgyakat sorsolunk nov. 29-én!
Üzlet: Pécs, Totálautó-City Kft.
Buzsáki u. 22. (Ipari park)
Nyitva tartás: H–P: 8–17, Szo: 8–12
Tel./fax: 72/238-228
Törzsvásárdinknak további kedvezmény!
Áraink az áfát nem tartalmazzák.

SOUTH-CAR KFT. NISSAN
Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Cryshler Neon LX; 2.0l '01.06, 29E km, full extra, fehér	3.860E Ft
Fiat Brava SX; 1.4 '98.12, 80E km, 5 ajtós, fehér	1.590E Ft
Mercedes 230E '89, jó állapotban, antracit	1.049E Ft
Opel Astra Carav. GL; 1.4i '93, 170E km, fehér	1.039E Ft
Mercedes 200TD Kombi '86, 2004-ig műszaki, zöld metál	899E Ft
Nissan Sunny SLX; 1.6 '91.06, 101E km, 4 ajtós, fehér	739E Ft
Opel Kadett Kombi; 1.7D '90, friss műsz., kék	499E Ft
BMW 316i; 1.6i '86, benzin/gáz, kékmetál	460E Ft
Toyota Tercel; 1.4 '83, friss műszaki, jó állapotban, citromsárga	255E Ft
Honda Civic; 1.3 '82, friss műszaki, ezüstmetál	220E Ft
Barkas B1000 '87, tgk., 2 szem., műszaki érv. 2002. 06., kék	80E+áfa

HITEL 30%-TÓL!

MERCEDES C 180 98., ezüstmetál, aut. váltó, klíma xenon,		3 750 000 Ft
MERCEDES S 300 (140), '92., metál, klíma, stb.		3 500 000 Ft
MERCEDES ML 230 '99., metálfekete, klíma		8 990 000 Ft
MERCEDES ML 270 CDI 2001., metálfekete		13 990 000 Ft
MERCEDES C 200 D 94., fehér		2 990 000 Ft
MERCEDES E 124 300 D 94, ezüstmetál, aut. váltó, klíma, tolótető		3 890 000 Ft
MERCEDES VITO 108D '99 XL, 5 személyes		2 700 000 Ft + áfa
RENAULT MEGANE 1.9 dTi, 2000., klíma, ABS, szervo, légzsákok, stb.		2 990 000 Ft
FORD MONDEO 1.8 16V, '98., klíma, ABS, szervo, légzsák		1 990 000 Ft
MAZDA 121 1,3 16V 92., karibimetál, elektr. ablak, közp. zár		940 000 Ft
PEUGEOT 306 BREAK '99., 2000 cm³, 16V, kombi, klíma, ABS, aut. váltó, 2 légzsák		2 390 000 Ft
DAF 35., 2,5 D 1994 platós + ponyva, megkímélt állapot		1 150 000 Ft + áfa

AUTOCENTER C Rt.
Pécs, Koksz u. 125., tel.: 72/539-539
www. mercedes.pecs.hu
e-mail: info@mercedes.pecs.hu
Mercedes-Benz

RENAULT Sziko Petrol Kft.
7361 Kaposszekcső, Petőfi u. 1. Tel./fax: 74/566-223, 30/2578-503

Hitellehetőség 20-30% befizetésétől!

Renault Twingo	1995	1.2i	980.000.-
Renault 19 D	1993	1.9	960.000.-
Renault Laguna 86 e km	1995	2 0i	1.750.000.-
Renault Megane Coupe	1996	1.6i	1.580.000.-
Renault Laguna RXE	2000	2.0 16V	2.850.000.-
Renault Kangoo 5 személyes	1999	1 4i	1.690.000.-
Renault 19 metálzöld	1994	1.4i	880.000.-
Daewoo Lanos metálkék	1999	1 5i	1.490.000.-
VW Golf 5 ajtós TD	1991	1 6i	770.000.-
VW Passat légkondis	1995	1 6i	1.510.000.-
Citroën ZX	1993	1.4i	790.000.-
Fiat platós tgk D	1992	1 9	549.000.-
Renault Master tgk	2001	2.2 DCi	2.800.000.- +áfa
Renault Megane Classic	1998	1 4	1.750.000.-
VW Polo 5 ajtós, 1. tulajdonos	1999	1.4i	2.240.000.-

Hármat fizet négyet kap
KLEBER, MINCHELIN, KORMORAN
téli gumi AKCIÓ!
Ezzel járulunk hozzá az Ön gondtalan téli autózásához.
AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

P. Boxer 350 LH HDI; 2.8HDI	'02	3,680E+áfa	AKCIÓ! 3.580E+áfa
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'99	2,340E+áfa	AKCIÓ! 2.290E+áfa
Mercedes 308 D Sprin.; 2.4D	'95	2,050E+áfa	AKCIÓ! 1.950E+áfa
Opel Combo; 1.6i	'02	1,950E+áfa	AKCIÓ! 1.850E+áfa
Fiat Scudo; 1.9TD	'97	1,699E+áfa	AKCIÓ! 1.599E+áfa
Peugeot Partner; 1.9D	'98	1,500E+áfa	AKCIÓ! 1.450E+áfa
Skoda Pick Up; 1.9D	'98	980E+áfa	AKCIÓ! 920E+áfa
VW Transporter; 1.6TD	'86	360E+áfa	AKCIÓ! 340E+áfa

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

NYITRAI AUTÓHÁZ
Pécs, Szent Borbála u. 5. Tel.: 72/270-027, 270-028

Használtautó kínálata:

Renault Lag.; RXT 2.0/16V	'99	3.650E Ft
Renault Lag.; RXT 1.6/16V	'99.04	2.990E Ft
Renault Laguna;1.6/16V	'98.07	2.590E Ft
Renault Még. RT;1.6/16V,5 a.,kl.	'99.07	2.390E Ft
Renault Scenic; 1.4, 5 a.	'98	2.370E Ft
Renault Lag. RN; 1.8, kl.	'94	1.590E Ft
Renault Safrane RT; 2.2	'92	1.450E Ft
Renault Safrane RN; 2.0	'93	1.430E Ft
Renault Clio RN;1.2; 3 a.	'91	690E Ft
Renault 19; 1.4, 4 a.	'89.12	630E Ft
Mazda 626; 2.0/16V, kl.	'99.07	3.390E Ft
Audi 100 Quattro; 2.8i, kom.	'94	2.390E Ft
Suzuki Sed. GC;1.3, 4 a.	'00	1.430E Ft
Suzuki Sed.;1.6/16V 4 a., kl.	'96	1.180E Ft
Suzuki Sedan; 1.6, 4 a.	'95	990E Ft
VW Passat Combi; 1.9D	'89	990E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3, 5 a.	'94.12	890E Ft
Fiat Tipo; 1.6, 5 a.	'93.10	790E Ft
Ford Fiesta; 1.1, 3 a.	'95	790E Ft
Mazda 323F; 1.6/16V, 5 a.	'90	780E Ft
VW Passat; 1.8, 4 a.	'89	750E Ft
Toyota Corolla;1.8D, 4 a.	'90	695E Ft
Fiat Tipo; 1.7D, 5 a.	'93	685E Ft
Audi 80; 1.8i, 4 a.	'88	650E Ft
Mazda 626; 2.0i, 5 a.	'90	625E Ft
Opel Kadett; 1.7D, 3 a.	'91	550E Ft
Citroën AX; 1.1, 3 a.	'91	540E Ft
Lada 2105; 1.3, 4 a., b/g	'85	179E Ft
Zastava 55 GTL; 1.1, 5 a.	'87	145E Ft
Ren. Kangoo; 1.9D,tgk.,kl.	'00.12	1.800E+áfa
VW Transp. T4; 2.4D,tgk.	'94	1.750E Ft
Mazda E2200; 2.2D, tgk.	'97	1.180E+áfa

DAEWOO CENTRUM KFT.
eladásra kínál használt gépkocsikat:

– Daewoo Nubira SX	01.11.	2 990 000 Ft
– Daewoo Nubira SX	97.11.	1 799 000 Ft
– Daewoo Lanos SX	00.10.	1 990 000 Ft
– Daewoo Lanos SX	99.11.	1 790 000 Ft
– Daewoo Matiz S	00.03.	1 450 000 Ft
– Daewoo Matiz S	99.03.	1 330 000 Ft
– Daewoo Nexia GL	97.10.	1 190 000 Ft
– Daewoo Tico SX	96.09.	850 000 Ft
– Suzuki Swift GL	94.08.	770 000 Ft
– Ford Orion	88.	490 000 Ft
– Trabant 1.1	90.	215 000 Ft
– Trabant	80.	30 000 Ft
– Dacia combi	86.	100 000 Ft

Pécs, Komlói út 111.
Tel.: 238-467, 238-079

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autosziget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Peugeot 307 HDI; 2.0HDI	'02	3.780E Ft	AKCIÓ! 3.680E Ft
☞ klíma, ABS			
Peugeot 307; 1.4	'01	3.250E Ft	AKCIÓ! 3.150E Ft
☞ klíma, ABS			
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V	'98	2.950E Ft	AKCIÓ! 2.800E Ft
☞ klíma, ABS			
Peugeot Partner; 1.4i	'02	2.880E Ft	AKCIÓ! 2.780E Ft
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550E Ft	AKCIÓ! 2.450E Ft
Opel Omega B; 2.5TD	'94	2.099E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
☞ klíma, ABS			
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	2.080E Ft	AKCIÓ! 1.980E Ft
Opel Astra G GL; 1.4i/16V	'99	2.050E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
Suzuki Wagon R+; 1.3i	'01	2.050E Ft	AKCIÓ! 1.990E Ft
☞ ABS, szervó			
Fiat Punto; 1.2i	'99	1.850E Ft	AKCIÓ! 1.799E Ft
VW Golf Kombi; 1.9TDi	'93	1.650E Ft	AKCIÓ! 1.480E Ft
☞ ABS, légzsák			
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499E Ft	AKCIÓ! 1.399E Ft
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400E Ft	AKCIÓ! 1.350E Ft
Seat Cordoba; 1.4i	'94	1.380E Ft	AKCIÓ! 1.330E Ft
Suzuki Swift; 1.0i	'99	1.350E Ft	AKCIÓ! 1.299E Ft
Toyota Carina E; 1.6i/16V	'93	1.350E Ft	AKCIÓ! 1.299E Ft
VW Golf; 1.9D	'92	1.220E Ft	AKCIÓ! 1.099E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3i	'97	1.150E Ft	AKCIÓ! 1.099E Ft
Peugeot 306 XN; 1.4i	'93	1.070E Ft	AKCIÓ! 999E Ft
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950E Ft	AKCIÓ! 899E Ft
Renault Clio; 1.1i	'95	950E Ft	AKCIÓ! 899E Ft
Renault Express; 1.9D	'94	950E Ft	AKCIÓ! 850E Ft
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899E Ft	AKCIÓ! 799E Ft
Fiat Tempra; 1.9TD	'90	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Mazda 323; 1.6i	'92	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Peugeot 405 SR; 1.6i	'93	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750E Ft	AKCIÓ! 699E Ft
Renault Clio; 1.4i	'91	699E Ft	AKCIÓ! 650E Ft
Renault Rapid; 1.6D	'91	660E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Peugeot 405; 2.0	'89	649E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Toyota Starlet; 1.3i	'92	649E Ft	AKCIÓ! 599E Ft
Skoda Favorit; 1.3	'90	350E Ft	AKCIÓ! 320E Ft

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Autó-Largo Kft. CITROËN
HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:
Pécs, Vadász u. 83. Tel.: (72) 236-220
20/9228-424, 20/9767-767

Citroën Xsara Picasso SX; 1.8/16V
2 hónapos, új ár: 4.500 E Ft helyett ☞ 3.990 E Ft
full extra, autó beszámítás és részlet lehetséges

Citroën Xsara Break SX; 1.6i
'99.09, szkorm, lzs, kpz., el. abl., el. tük., szk., 1. tul., ezüstmetál, részletre is! 1.760E Ft

Renault 19 Chamade; 1.4
'94.11, 1. tul., extrák 999E Ft

Daewoo Tico SX
'96.12, 1. tul., ezüstmetál 785E Ft

Hyundai Pony; 1.5
'91, 4 ajtós, friss műszaki, ezüstmetál 520E Ft

Citroën Berlingo; 1.9D
'01.12, tgk., 30E km, szkorm., kpz., tolóajtó, részletre is! 1.750E+áfa

Szekszárd, Bor u. 8. Tel.: (74) 512-233
20/9739-411, 30/398-5001

Citroën Xsara Picasso SX; 16
'00.03, 53E km, digit klíma, mo-i szk., CD-rádió, sötétszűrke, részletre is! 3.140E Ft

Peugeot 306 SL; 1.4
'95, 4 ajtós, 117E km, mo-i szk., ezüstmetál, szép állapotban, részletre is! 1.260E Ft

Nissan Vanette Cargo; 2.3D
'99.05, tgk., 5 sz., klíma., kpz., riasztó, vonóhorog, részletre is! 1.750E+áfa

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

„0 km-es" bemutató autók

Peugeot Boxer FT 350 HDi;	~~4.280.000 Ft+áfa~~	3.900.000+áfa
Peugeot Boxer FT 350 HDi;	~~4.170.000 Ft+áfa~~	3.760.000+áfa
Peugeot 307 Presence 1.6	~~4.015.000 Ft+áfa~~	3.800.000.-

Ma

Kelte 7.17 – Nyugta 17.39
Kelte 19.17 – Nyugta 10.18

SALAMON napja

Salamon. Bibliai név, jelentése: békés. Védőszentje: Szent Salamon, I. Endre magyar király fia, aki élete végét (XI. század vége) remeteként töltötte.

Egyéb névnapok: Arétász, Antal, Gilbert, Gilberta, Gilgames, Harald, Herold, Rafael, Ráfis, Ráhel.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Claret Szent Antal püspök napja, aki Mária tiszteletére szerzetesrendet alapított, később pedig a kubai Santiagóban püspök lett. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Aretász és Szynklitiké vértanúk napja.

Napi igék: Kat.: Zsolt 32. Lk 12,49-53. Ref.: Ám 8. Jel.11. Ev.: Ézs 32,1-8. Jel 6,1-8. Ort.: Efez 5,33-6,9. Lk 4,16-22.

Évfordulók

E napon született
1882-ben **Kálmán Imre** zeneszerző.
E napon hunyt el
1840-ben **Moenich Károly** költő, 1934-ben **Csinszka** (Boncza Berta), Ady Endre felesége, 1941-ben **Reményik Sándor** romániai magyar költő.

Esemény

Az ENSZ napja. 1945. október 24-én ünnepélyesen ratifikálták San Franciscóban az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1945. június 26-án aláírt Alapokmányát. Az ENSZ létrehozását a II. világháború folyamán a fasizmus ellen küzdő nagyhatalmak határozták el a béke biztosítása érdekében. A szervezetnek Magyarország 1955 óta tagja.

Horoszkóp

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Még mindig a nyári szerelmeket hajszolná, s nem veszi észre, hogy az ősz a tartós kapcsolatoknak kedvez. A szív érzései már nem olyan könnyedek. Találhat magának illő társat, de legyen óvatos a délibábokkal, az illúziókkal.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Most nem bújhat magányos medveként a barlangjába, mert a Jupiter az együttes tevékenységre, a csapatmunkára helyezi a hangsúlyt. Szokása szerint megint az élre állhat, de most a közösségi szellem képviseletében növelheti a hírnevét.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. A legmerészebb tervével is előállhat, mert több bolygó segíti kedvező sugarával. Anyagi helyzetében pozitív változás várható. Kedvesének nagy örömöt szerez.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. A bolygóállás feszültséget, türelmetlenséget vált ki Önből. Mások irigylik a sikereit, de Ön úgy érzi, hogy állóvíz veszi körül, nem történik semmi különös. Sokkal többre is képes a jelenleginél.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Megnyílnak azok a lehetőségek Ön előtt, amelyekre régóta várt. Hasznosíthatja mindazt, amit a korábbi nehéz helyzetekből tanult. Bolygója sikert jelez.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Nagymértékben megjavítja kedélyét a munkában elért siker, és az elismerés. Pénzügyekben extra jövedelemre számíthat, most kell takarékoskodnia, amikor van miből.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Pénzben, egészségben, sőt munkában örvendetes fejlemények várhatók. Jogi problémákat is sikeresen megold. A szerelem terén mámorító érzései lehetnek, és derűsebb jövőkép tárul Ön elé.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Anyagi ügyekben sikeres. Használja ki az élet azon területeit, ahol játszva nyerhet, ahol nem kell keményen megdolgoznia a bevételért. A szerelemben hajlamos a határok eltévesztésére.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Új otthonról álmodik és az égiek segítik megtalálni a megfelelő helyet. Nagyra törő terveivel esetleg mások érdekeit sérti, amit nem is hagynak válasz nélkül. Ha be is hódolnak az ellenfelei ideig-óráig, tartós békére ne számítson!

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Ön nem az a típus, aki ok nélkül lelkesedne. Ennyire azért mégsem kellene titkolni az érzéseit. Ha nem szeretné, hogy partnere szexuális tárgynak tekintse, javítania kell a kommunikációs stílusán.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Kedvesében meglátta az ellenséget, és most válogatás nélkül, vaktában lövöldöznek egymásra. Talán sikerül fegyverszünetet kötni és elgondolkodni a békés megoldáson. Ráadásul féltékeny is. Ha rátelepszik a másikra, készüljön fel, hogy lapátra teszik.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Bár sok ajtó megnyílik Ön előtt, nem viszi végig az akaratát, hogy kézzelfogható eredményt is felmutasson. Ne hagyja, hogy ködösítéssel félrevezessék! Üzleti ügyekben legyen szigorú és kiállhatatlan. Ahogy általában.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

Receptek

Katalán zöldségleves

Hozzávalók:
8 szelet rozskenyér, fél fejes káposzta,
2 zöldpaprika,
2 paradicsom,
2 fej hagyma,
2 gerezd fokhagyma,
1 csokor petrezselyem,
olaj, só, bors, ételízesítő

Megforrósított olajon üvegesre pároljuk a kockára vágott hagymát. Hozzáadjuk a felszeletelt fokhagymát, majd a csíkokra metélt fejes káposztát és az ugyancsak csíkokra vágott zöldpaprikát is. Sóval, borssal ízesítjük, fedő alatt 15 percig pároljuk. Vágott petrezselyemmel megszórjuk, majd felöntjük 8 dl forró vízzel. Ételízesítőt adunk hozzá és további 15 percig főzzük. Tűzálló tálba lerakunk egy réteg kenyérszeletet, beborítjuk a zöldségek felével. Újabb réteg kenyér és zöldség következik. Rámerjük a levest és addig főzzük, amíg egészen sűrű nem lesz.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Horgászhíradó

A harcsa

Vizeink legnagyobbra növő, állóvizekben és folyókban egyaránt elterjedt ragadozó hala. (Patakokban nem él és a kis folyókban is inkább csak akkor találjuk meg, ha azok kapcsolatban állnak valamilyen harcsás vízzel, például halastóval, tározóval). Jól érzi magát a folyók duzzasztott szakaszain és a tavakban is, de szaporodásához kedvezőbb az áramló víz. Elsősorban éjjel aktív, nappal ritkán hagyja el rejtekhelyét. Falánk ragadozó, tápláléka elsősorban halakból áll – köztük saját fajtársaiból is –, de a növendék és felnőtt harcsa gyakorlatilag minden hozzáférhető állati táplálékot elfogyaszt. Az apró kérészlárváktól a vízimadarakig és a vízbe esett emlősökig terjed a menü. Hosszúra nyúlt, a fején felülről, a farokrészen oldalról erősen lapított hal. Feje széles, a szeme kicsi, orra rövid és lapos. Szája rendkívül nagy, benne több sorban és sűrűn parányi fogacskák ülnek. Felső állkapcsán két hosszú, az alsón négy rövidebb bajuszszál található. Ezt azért is fontos megjegyezni, mert többek között ez különbözteti meg a törpeharcsától, melynek nyolc bajuszszála van.

Ez a harcsa műcsalin vesztett rajta

Fenekező horgászattal, pergetéssel, ritkábban nagyobb hallal csalizott, nehéz úszós készséggel is fogják. Speciálisan használt magyar módszer a kuttyogtatás. Ez a fogási mód csónakból üzhető, ahol a horgász egy speciális szerszám segítségével üti a vizet. Az így keltett hang a csónak közelébe vonzza a harcsát.

A szerelék összeállításánál eleve számoljunk a várható, esetleg tekintélyes méretű zsákmánnyal. Olyan felszereléssel ugyanis, amely nem garantálja egy 10-15 kilogrammos példány biztonságos fárasztását és kiemelését, harcsára ne is horgásszunk. Így is előfordulhat, hogy süllőre, márnára, pontyra horgászás közben váratlan zsákmányként a harcsa jelentkezik, amelynek kiemelése nem kis feladatot ró az egyébként szerencsés horgászra.

Húsa egyébként szálkamentes és bár zsírtartalma nagy, rendkívül ízletes.

Tilalmi idő: május 2–június 15. (A 10 kilogrammnál nagyobb példányok azonban ebben az időszakban is megtarthatók.) Legkisebb fogható méret 50 cm.

TÓTH MIKLÓS

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 Lazaő 9.00 Angela (24.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (20.) 10.40 Teleshop 11.30 Nyerő hármas (3.) 11.55 Vad angyal 12.40 Ringo bosszúja (olasz western, 1965) 14.25 Kapcsoltam 14.55 Yago (91.) 15.45 Melrose Place (148.) 16.45 Jakupcsek - Tűr, tilt, támogat Élő talk-show 17.35 Claudia-show 18.30 Tények. Hírműsor 19.05 Elmondom, Brother 19.10 Aktív. Magazin 19.40 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.50 Big Brother 20.50 Majomszeretet (amerikai kalandfilm, 1997) **22.25 Big Brother - Élő 23.00 Jó estét, Magyarország! Téma; Tények Tényező; Időjárás; Sporthírek** 23.45 Veled is megtörténhet Hamis hangok (amerikai film, 1997) 1.40 Aktív (ismétlés) 2.00 Vers éjfél után

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (107.) 9.45 Teleparti Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó Déli kiadás ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (220.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (am. kalandfilmsor. - 91.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó Esti kiadás 18.55 ValóVilág Valóság-show **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt (magyar sorozat) 21.25 Esti Showder Fábry Sándorral** 23.20 ValóVilág Valóságshow 23.40 Stella Moziklub Mozimagazin 0.10 Maffiózók (16.) 1.10 Híradó Késő esti kiadás 1.25 Pont hu 1.55 Fókusz (ism.) 2.25 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (40-41.) 9.50 „Gyöngyvirágos kiskertedben..." Dóry József nótafelvételeiből - 3/3. 10.20 Senki nem tér vissza (4/3.) 12.00 Híradó délben Benne: Körzeti híradók 13.00 A Sipsirica (2/1.) 13.50 Nemzeti értékeink Balatonfüred 14.05 Hrvatska kronika 14.35 Slovenski Utrinki 15.00 Együtt Velünk élő kisebbségek 15.30 San Francisco utcáin (40.) 16.25 Segítőtárs 16.55 EU-talkshow 17.20 Az utódok reménysége 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Kató néni kabaréja 19.00 Mézga család (magyar rajzfilmsorozat) 19.30 Híradó este **20.00 Önök kérték! 21.00 Don Matteo (14.) Ítéletre várva 21.55 Bónusz Kulisszák mögött** 22.25 Híradó este 22.35 Aktuális 22.55 +1 Kulturális háttérműsor 23.55 Születésnap

M2

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE Benne: 5.54 Híradó 6.00 Kárpáti krónika 6.30 Hírek 6.31 Kékfény hírek 7.00 Híradó. Sporthírek 8.00 Híradó 9.00 Közvetítés a parlament üléséről 16.00 NAP-NYUGTA 18.35 TS - Magazin 20.05 Híradó este Sport **20.35 Kulák-Golgota 21.45 „Az én 20. századom" Csend és kiáltás (magyar film)** 23.00 Záróra 24.00 Mesék az Ezeregyéjszakáról (tévéjáték) 1.00 A gazdaság kulcsai Állami szektor 1.

HBO

6.55 Broadway 39. utca 9.10 Facérok 10.50 Szabad, mint a szél (am. családi kalandfilm) 12.15 Sakáltanya 13.55 Hi-Lo Country 15.50 A zseb 16.05 Felelősségük teljes tudatában (am. thriller) 17.45 Broadway 39. utca (am. dráma) 20.00 Nem kutya! 21.30 Végső leszámolás 23.25 Függőkert

Duna TV

14.45 Anziksz 15.00 Katedra nélkül Mindentudás Egyeteme 15.55 Szóra, magyar! 16.05 Lesz-e holnap? (10/4.) 16.30 Kalendárium Benne: Ötórai zene 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó. Sport 18.30 Kalendárium ráadás 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (55.) **20.00 Nevem, Joe (angol film) 21.45 Híradó 22.10 Miért? 22.40 „...hol nem volt..." (12/2.)** 23.35 Börtönvilág (15.) Sing-Sing - U.S.A. 24.00 Összkép (ism.) 0.15 Vers

Spektrum

15.25 Őfelsége hadiflottája (7.) 16.30 Nem földönkívüli imádkozó sáska 17.30 Amerika - aktívan Utazásunk legszebb pillanatai 18.05 Legény - Lakás (13.) 18.35 Gyógyít vagy öl Szervátültetések 19.35 Majomparádé (1.) 20.10 Állati bajnokok (14.) 20.50 Viselkedjünk! (15.) 21.20 Kertépítészet (3.)

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439.25 MHz-en. 19.00 Film: Elveszett paradicsom, 20.35 ÉKeskedő, 21.05 ÉrtÉKeink: dr. Diófási Lajos, 21.35 A Maria Mater Dei templom szentelése, 21.50 Egyetemes Percek, 22.20 ÉKújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30-22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71.81 MHz URH sávon. 5.30-9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Rádióshid a Calypso-Szeged-Pécs stúdiói között. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" - magyar nyelven az FM 101.7 MHz-en.

Magyar ATV

15.20 Színházi látcső 15.45 Popvilág 16.40 Naplemente 17.40 Hírpercek 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Egymás között 21.00 Pro és kontra 21.30 Ingatlanpiaci körkép 22.00 ATV-híradó

RTL

15.00 Válóperes bíróság, 16.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Cobra 11, 21.15 40-es körzet, 22.15 Holtak ügyvédjei, 23.15 Préda, 24.00 Hírek

Viasat3

12.50 Szerelmek Miamiban (9.) 13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.55 T. J. Hooker (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (17.) 16.20 Charlie angyalai (42.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (10.) 18.05 19.00 Egy rém rendes család (239-240.) 20.00 A körzet (31.) 20.50 A harc törvénye (9-10.) 22.35 Egy rém rendes család (ism.)

Filmmúzeum

13.00 Három arckép: Berek Kati 13.45 Halló fiúk, halló lányok (1.) 15.00 Dzsesszpódium '74 15.30 Magyarországi néptáncok (3.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (4.) 16.45 Privátfilm-múzeum 17.00 Nótaszó 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Nyár a hegyen 19.45 Esti mese 20.00 Állat világ Heti összefoglaló 20.30 K. O.

Sport1

13.30 Labdarúgás (ism.) 16.00 Labdarúgás, Bajnokok Ligája, Olimpyakos-Manchester United (ism.) 18.15 Futballmagazin 18.45 NHL Power Week 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, NHL, New York Rangers-Washington Capitals 22.00 Zuhanyhíradó

Viva+

6.00 Mixer, 8.50 Hírblokk, 9.00 Mizújs? 10.00 Mixer, 11.40 Intim szféra, 11.50 Hírblokk, 14.00 Vízóra (Animal Cannibals), 14.55 Nagyító, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Intim szféra, 15.50 Hírblokk, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló - Rendhagyó kívánságműsor, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 Hírblokk, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Eeelektro, 23.00 Mixer

Eurosport

10.00 Díjugrató Világkupa Norvégia, Oslo 11.00 Vitorlásmagazin 11.30 Motorsport 12.00 Szuperverseny hétvége 12.30 Tenisz, ATP-torna (közvetítés felvételről) 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (Élő közvetítés a 4. napról.) 17.15 Tenisz, ATP-torna (Élő közvetítés Bázelből)

Nickelodeon

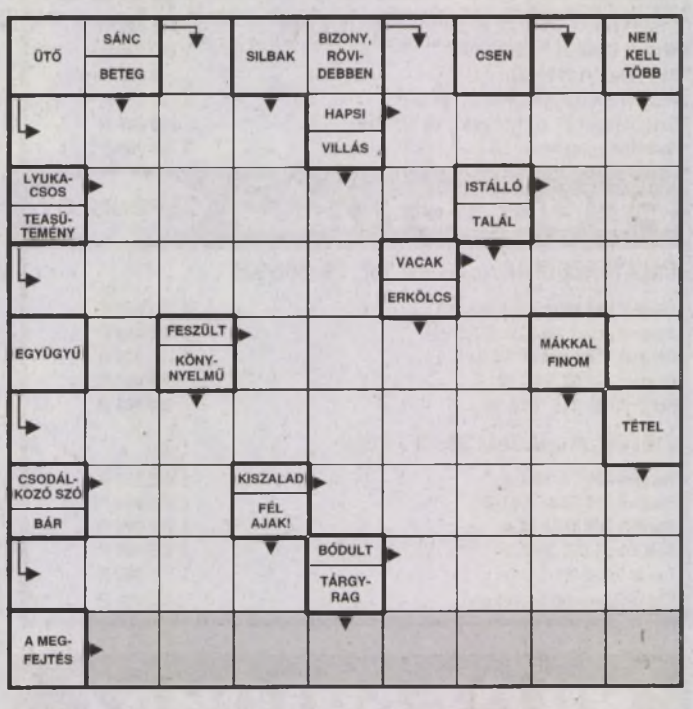
11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem... 19.35 Rajzfilmek, sorozatok

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő - reggeli hírmagazin, 8.30 Reggeli muzsika, 10.00 Zene, 11.00 Paletta, a nemzetiségiek műsora, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Zöld gömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Lelkisegély, 22.00 Zenés éjszakai turmix

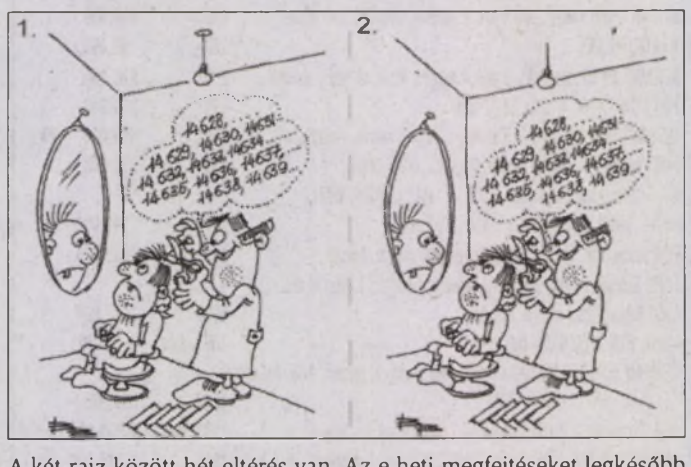
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

Alapos munka



A két rajz között hét eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Máté András.

Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 561 cm, áradó, 11,6, Őrtilos 70 cm, apadó, 11,5, Barcs 40 cm, apadó, 12,0, Drávaszabolcs 175 cm, apadó, 13,8 fok.

Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Egy fillérrel sem olcsóbban!

Október 13-án, vasárnap délután a pécsi Tesco Áruházban vásároltunk, élve a meghirdetett akciójukkal, miszerint 10%-kal olcsóbban adják a saját termékeiket. Vettünk is többfélét közülük, de mivel ezeket a cikkeket máskor is vásároljuk, eléggé naprakészek vagyunk az áraikat illetően. Így történhetett az, hogy a pénztárnál feltűnt a „csalafintaság". A máskor 249 Ft-os WC-papír most is ugyanannyiba került, és a Tesco-tej 226 Ft-os ára is gyanúsnak tűnt. Fizettünk, majd az ügyfélszolgálati pultnál próbáltunk érvényt szerezni igazunknak. Itt mintegy 20 percet eltöltöttünk, mire többszöri ide-oda telefonálgatás után elismerték, hogy a WC-papír árából valóban nem vonták le a 10%-ot. Ez csomagonként 25 Ft, amit vissza is adtak. A tejnél nem ismerték el ugyanezt, hivatkozva arra, hogy mennyi volt az „akció" előtti ára. (Nyilván pár nappal előbb felemelték az árát, így akcióban ugyanannyiba került, mint előtte.)

Mindezekkel kapcsolatban egy kérdés merül fel bennem: Miért kell nekünk 20 percet várakozással töltenünk ahhoz, hogy visszakapjuk azt a pénzt, amit nem is kérhettek volna el tőlünk, ráadásul úgy, hogy a végén még elnézést sem kérnek a „tévedésért". *Berecz Gábor, Pécs*

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belgyógyászati betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék felnőtt lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Mozsonyi gyógyszertár (Bajcsy-Zs. u. 6.), Bóly: Panacea, Komló: Kökönyös, Mohács: Szent Ferenc, Pécsvárad: Szent István, Sásd: Szent György, Sellye: Arany Sas, Harkány: Thermál (Arany J. u. 14.), Szentlőrinc: Fehér Kereszt, Szigetvár: Oroszlán. A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SMS – Karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Idot": Az emberek többsége azért nem jár futballmeccsre, mert nem érzi magát biztonságban. De akkor minek megy politikai nagygyűlésre?

„Nos?": Ha a rendőr vasárnap este 19.40 körül a Plazától kilőve sziréna nélkül végigelőzheti záróvonalakon a sort, akkor én miért nem?

„Rablás": Vidéki ismerőseimet a vasútállomástól a Tescóig 2500 forintért vitte a „G..." taxi. Pofátlanság!

Labdarúgó Bajnokok Ligája, 4. forduló

Kikapott a Bayern München

Philippe Mexes, a francia Auxerre játékosa két Arsenal-focista, Patrick Vieira (balról) és Sylvain Wiltord gyűrűjében a londoni Highbury stadionban, a keddi BL-mérkőzésen

Labdarúgó Bajnokok Ligája, a csoportmérkőzések 1. köre, 4. forduló:

Keddi mérkőzések

A-csoport: ***Borussia Dortmund (német) - PSV Eindhoven (holland) 1-1 (1-0).***

Gólszerzők: Koller (10.), illetve Bruggink (47.) Kiállítva: Van Damme (84., Ajax). ***Arsenal (angol) - Auxerre (francia) 1-2 (0-2).*** G: Kanu (53.), illetve Kapo (8.), Fadiga (28.) Az állás: 1. Arsenal 9 pont, 2. Dortmund 7, 3. Auxerre 4, 4. PSV Eindhoven 2.

B-csoport: ***FC Basel (svájci) - FC Valencia (spanyol) 2-2 (1-1).*** G: Ergic (32., 90.), illetve Baraja (36.), Curro Torres (72.). Kiállítva: Ayala (88., Valencia). A csoport korábban lejátszott mérkőzésén a Liverpool Michael Owen mesterhármasával 3-1-re verte idegenben a Szpartak Moszkvát. Az állás: 1. Valencia 10 pont, 2. Liverpool 7, 3. Basel 5, 4. Szpartak Moszkva 0.

C-csoport: ***Real Madrid (spanyol) - AEK Athén (görög) 2-2 (2-0).*** Gólszerzők: McManaman (24., 43.), illetve Kacuranisz (74.), Centeno (86.). ***AS Roma (olasz) - Genk (belga) 0-0.*** Az állás: 1. Real Madrid 8 pont, 2. AS Roma 5, 3. AEK Athén, 4. Genk 2.

D-csoport: ***Olympique Lyon (francia) - Internazionale (olasz) 3-3 (2-1).*** G: Anderson (21., 75.), Carriere (44.), illetve Cacapa (31., öngól), Crespo (56., 66.). ***Ajax Amsterdam (holland) - Rosenborg Trondheim (norvég) 1-1 (1-0).*** G: Ibrahimovic (41.), illetve Enerly (85., 11-esből). Az állás: 1. Lyon 7, 2. Internazionale 5 (7-7), 3. Ajax 5 (3-3), 4. Rosenborg 3.

Szerdán játszották

E-csoport: ***Newcastle United (angol) - Juventus (olasz) 1-0 (0-0).*** G.: Griffin (62. p.)

Dinamo Kijev (ukrán) - Feyenoord (holland) 2-0 (1-0). G.: Hackevics (16.), Belkevics (47.) A csoport állása: 1. Juventus 7 (8-2), 2. Kijev 7 (4-5), 3. Feyenoord 5, 4. Newcastle 3.

F-csoport: ***Bayer Leverkusen (német) - Maccabi Haifa (izraeli) 2-1 (1-0).*** G.: Babic (45.), Juan (67. p.), ill. Pralija (53.)***Olimpiakosz (görög) - Manchester United (angol) 2-3 (0-1).*** G.: Hutosz (70.), Djordjevic (74.), ill. Blanc (21.), Veron (59.), Scholes (84.) A csoport állása: 1. MU 12, 2. Leverkusen 6, 3. Haifa 3 (6-9), 4. Olimpiakosz 3 (8-12).

G-csoport: ***Milan (olasz) - Bayern München 2-1 (1-1).*** G.: Serginho (11.), Inzaghi (64.), ill. Tarnat (23.)***Lens (francia) - Deportivo (spanyol) 3-1 (0-1).*** G.: Coulibaly (61.), Moreira (78.), Thombert (84.), ill. Makaay (15.) A csoport állása: 1. Milan 12, 2. Deportivo 6, 3. Lens 4, 4. Bayern M. 1.

H-csoport: ***Barcelona (spanyol) - Lok. Moszkva (orosz) 1-0 (0-0).*** G.: F. de Boer (74). ***Bruges (belga) - Galatasaray (török) 3-1 (1-0).*** G.: Maertens (45.), Verheyen (72.), Saeternes (90.), ill. Pinto (56.) A csoport állása: 1. Barcelona 12, 2. Bruges 5, 3. Galatasaray 4, 4. Lok. Moszkva 1. ■

A világ sportja

CSALÁDSZERETŐ TENISZEZŐ. Andre Agassi amerikai teniszcsillag számára a család a legfontosabb. „Amikor a karjaimban tartom a fiam, már egyáltalán nem számít, hogy megnyertem-e a római tornát vagy rossz napom volt-e Wimbledonban. Ha rám mosolyog, mindent elfelejtek" - mondta a 32 éves klasszis. Agassi és a teniszezőként szintén rendkívül sikeres német Steffi Graf első gyermeke tavaly októberben látta meg a napvilágot.

HÍRES BRINGÁSOK GYÜLEKEZETE. A huszonkét élő bajnok közül huszonegy ott lesz ma a Tour de France kerékpáros körverseny jövő évi, centenáriumi programjának párizsi bemutatóján. Egyedül az 1967-ben első francia Roger Pingeon mondta le a részvételt családi okokra hivatkozva. A legidősebb győztes a svájci Ferdi Kübler 1950-ben nyerte meg az először 1903-ban megrendezett, s régóta a világ legjelentősebb viadalának számító francia körversenyt.

VIDUKA RÓMÁBAN? Az AS Roma és a Lazio labdarúgócsapata komoly érdeklődést mutat az angol Premier League-ben szereplő Leeds United csatára, Mark Viduka iránt. Mindkét római klub úgy tervezi, hogy a januári átigazolási időszakban szerződteti az ausztrál válogatott támadót. Az AS Romának valószínűleg jobb esélye van erre, hiszen a Lazio addig nem igazolhat külföldről, amíg nem fizeti ki Jaap Stam vételárát a Manchester Unitednek. Az olasz lapok értesülései szerint a 27 éves klasszist 20 millió euróért adná el a Leeds United. ■

Bejött a papírforma

Labdarúgó NB I., a 2. fordulóból elhalasztott mérkőzés:

Zalaegerszeg - Békéscsaba 4-2 (2-0)

Zalaegerszeg, 5000 néző. V.: Ábrahám. Gólszerzők: Faragó (18.), Vincze O. (32.), Sabo (84.), Csóka (92.), illetve Keresztúri (77.), Hoffmann (79.). **A ZTE végig irányította a játékot, ám a védelme eléggé lukas volt.**

NB I.

1. MTK	11	9	0	2	29 - 13	27
2. Ferencváros	11	7	2	2	20 - 9	23
3. Debrecen	11	6	3	2	25 - 18	21
4. Győr	11	6	2	3	20 - 13	20
5. Újpest	11	6	1	4	26 - 18	19
6. Siófok	11	5	3	3	16 - 12	18
7. Zalaegerszeg	11	4	3	4	21 - 20	15
8. Dunaferr	11	3	3	5	17 - 22	12
9. Sopron	11	3	2	6	13 - 18	11
10. Videoton	11	2	4	5	10 - 18	10
11. Kispest	11	1	3	7	15 - 30	6
12. Békéscsaba	11	1	0	10	13 - 34	3

■

Tíz helyet javítottunk

Zürich

Magyarország tíz helyet javítva egy hónappal korábbi pozícióján az 54. a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség legfrissebb világranglistáján, melyen továbbra is a vb-győztes Brazília az első.

A közvetlen élcsoportban Anglia és Hollandia egyformán három hellyel lépett előrébb: előbbi a hatodik, utóbbi a kilencedik. Az Eb-selejtezőkön nem remeklő olaszok kikerültek az első tízből, míg a Giovanni Trapattoni gárdáját múlt szerdán óriási meglepetésre 2-1-re legyőző walesi válogatott a 76.-ból a 61. pozícióba került, s ezzel a legtöbbet javította a lista első 100 együttese közül. A magyarok Eb-selejtezőbeli riválisai közül Svédország a 23., Lengyelország a 35., Lettország a 92., San Marino a 159. FIFA-világranglista (zárójelben a legutóbbi helyezés): 1. (1.) Brazília 855 pont,

2. (2.) Franciaország 790, 3. (2.) Spanyolország 779, 4. (4.) Németország 763, 5. (5.) Argentína 753, 6. (9.) Anglia és (6.) Mexikó 731-731, 8. (7.) Törökország 727, 9. (12.) Hollandia 726,10. (8.) Egyesült Államok 719, 11. (10.) Olaszország és (11.) Portugália 713-713 13. (13.) Dánia 703, 14. (14.) Írország 695, 15. (17.) Csehország és (19.) Jugoszlávia 690-690 ...23. (22.) Svédország 655, ...35. (35.) Lengyelország 631, ...54. (64.) Magyarország 546 ...92. (97.) Lettország 456, ...159. (162.) San Marino 198. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Ébrenjárók (15.00), VI. Menekülés a rövidfilmbe - Fesztivál. Magyar blokk 1. (18.00), Gosford park (20.00), Menekülés a rövidfilmbe - Fesztivál. Francia blokk (22.20).
Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00), A Bourne-rejtély (13.10, 15.20, 17.40, 20.00), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15), Jégkorszak (14.00, 15.45), Jelek (felir. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).
ANK Mozi: Penge 2. (19.00).
Művész Örökmozgó: Torzók (19.00).
MOHÁCS
Kossuth: Narancsvidék (19.00).

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Valahol Európában (19.00). Petőfi-bérlet.

Ajánló: Diákszínpad

A diákszínjátszás egy csoda. Olyan világba csöppenhetnek bele az ifjak, amely révén a másik, a reális (nem a Való) is jobb lehet. Fontos, örök értékeket közvetít a színház, de akkor is fontos, ha csak megnevettet. Ez is jeles küldetés. Ha pedig a diákszínjátszóból egyszer „igazi" színész formálódik, nagyobb közönség előtt teheti ugyanazt. De ha nem lesz színész, akkor is értékesebb ember vált belőle. Ami a legfőbb. **Ny. Sz.**

PÉCS, IH, 10.00

Bóbita Bábszínház, kamaraterem: Csicseri történet (10.00).

Kiállítás

PÉCS
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.
Pécsi Galéria Pincegaléria (Széchenyi tér): Böszörményi István szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óra között.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Simonyi Ernő festőművész (München) és Eckhard Froeschlin grafikusművész (München) kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10-től 18, vasárnap 12-től 18 óráig.
BARANYA
Mohács, Kossuth Filmszínház Körgaléria: Állandó kiállítás: Feketekerámia Mohácson, Mohács festője: Kolbe Mihály, Mohács népei, mohácsi busóálarcok. Nyitva keddtől vasárnapig 10.00-18.00 óra között.
Siklós, Városi Galéria (Vajda tér): Simon Béla Munkácsy-díjas festőművész hagyatékának kiállítása, Istókovits Kálmán Ferenc József-díjas festőművész életműkiállítása. Nyitva keddtől vasárnapig 10.00-től 16.00 óráig.

Hangverseny, koncert

PÉCS
PTE Orvosi Karának aulája: A-bérlet. Egyetemi bérlet I. hangversenye. A Győri Filharmonikus Zenekart Medveczky Ádám vezényli, közreműködik: Jean Dube (Franciaország) zongorán. Műsor: Liszt: Hungária-szimfonikus költemény, A-dúr zongoraverseny, Esz-dúr zongoraverseny, Les Preludes-szimfonikus költemény (19.30).
Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: Négykezes koncert. Fujimoto Mami (Japán) zongoraművész és Both Lehel zongoraművész koncertje. Műsor: Rossini: Tolvaj szarka nyitány, Rachmaninov: Vocalise, III. Szimfonikus tánc, Bartók: A falu tánca, Gerschwin: Kék rapszódia, Cziffra: Román fantázia (19.00).

Turmix

PÉCS
Ifjúsági Ház: Diákszínház-Diákszínjátszás Pécsett. Szakmai előadással egybekötött középiskolás diákszínjátszó-bemutatók öregdiákok fellépésével (10.00–18.00). - Fejezetek a magyarság őstörténetéből. „Honfoglalás kor előtti elemek a magyar népi gyógyászatban." (Kapcsolatunk a keleti, indiai, tibeti gyógyászattal.) Előadó: Bernád Ilona (Erdély) (18.00).
ANK Művelődési Ház: Nyugdíjasklub (15.00).
Civil Közösségek Háza: Bramha Kumaris Szellemi Egyetem. Az ember újjászületése - szellemiség a mindennapokban címmel ingyenes előadássorozat (17.00).
PAB-székház: dr. Benkő György halálának 30. évfordulójára rendezendő tudományos ülés a 6. Pécsi Intervenciós Radiológiai Szimpózium keretében (8.00).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): A psziché rejtelmei a kézben - előadás (17.00).
Vasutas Művelődési Ház: AA-közösség (18.00), ÉK-klubnap (20.00).

Wesiel a kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a kapcsolat

Buzogány visszatért a Panthersbe

MiZo-Pécsi VSK - MÁV NTE
109-28 (30-8, 28-8, 25-6, 26-6)

Kosárlabda NB I. nők, A-csoport. Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 2200 néző. V.: Faidt, Kiss L. **MiZo-Pécsi VSK:** TRANQUILLI 14, Popovic 10/3, IVÁNYI 6, BRANZOVA 23/6, Vilutyte 9. Cs.: Károlyi 10, UJVÁRI 16/9, KELLER 10, Burgmann 5/3, Szakács 6. Edző: Rátgéber László. **MÁV NTE:** Toma, Hersics 2, Hadarics 4, Mirkov 5/3, Jocovics. Cs.: Németh 4, ANTOLOVICS 8, Góber 3/3, Papp, Tahi 2. Edző: Gellér Sándor.

Allison Tranquilli

Az eredmény alakulása. 3. perc: 7-0, 7. perc: 21-5, 17. perc: 53-12, 29. perc: 81-22.

Teljesen egyoldalú mérkőzés volt, a pécsiek végig óriási fölényben játszottak, amit ki is használtak. Szinte akkor dobtak kosarat, amikor akartak.

Gellér Sándor, az alárendelt szerepet játszó vendégek vezetőedzője egykedvűen, egy hang nélkül nézte végig a bajnokit. Nem is a kispadon ült, időt egyszer sem kért, mert látta, úgyis minden hiába, nem tudja befolyásolni a történteket. A MiZo-Pécsi VSK számára csak egy könnyed edzőmeccsnek felelt meg ez a bajnoki.

Rátgéber László: *- Ezek az igazi szurkolóink, akik ma kijöttek a mérkőzésre. Értük küzdöttünk. Azt szerettük volna bemutatni, hogy egy dolgot biztosan megérdemlünk: a biztatást.*

Gellér Sándor: *- Gratulálok a Pécsnek, és köszönöm, hogy komolyan vett bennünket. Így legalább láttuk a hibáinkat és okulni tudunk belőlük.*

További tegnapi női bajnoki eredmények: Szeged - Zalaegerszeg 68-56 (20-8, 14-17, 13-13, 21-18), Baja - GYSEV 50-122 (12-29, 18-30, 12-37, 8-26), Soproni Postás - Diósgyőr 91-59 (33-18, 16-14, 21-9, 21-18), Szekszárd - BSE 58-83 (10-27, 14-15, 16-19, 18-22).

Bonyhád - PVSK-Panthers
79-102 (17-28, 21-21, 22-21, 19-32)

Kosárlabda Magyar Kupa, férfiak. Bonyhád, 100 néző. V.: Kollár, Maár. **PVSK-Panthers:** Balogh 6/3, Millei 6, Hoffmann 14/6, MÓRICZ 21/9, VOJVODA 16. Cs.: RADNÓTI 24/15, Sági 10/6, Buzogány 3, Boldizsár 2. Edző: Zalay Zoltán.

Zalay Zoltán: *- A mérkőzés legnagyobb pozitívuma, hogy Buzogány hosszú sérülés után visszatért a pályára.*

Autópark-PVSK - PEAC
96-39 (23-9, 23-14, 28-4, 22-12)

Kosárlabda Magyar Kupa, nők. Pécs, Gandhi Gimnázium, 100 néző. Vezette: Heiling, Gelencsér. **Autópark-PVSK:** Kocsis 2, TAMÁS 5 /3, CZUKOR 14/3, IZSÁKI 18, Baranyai 11. Csere: Lerch 5/3, Anga 8, BERTA 18, Fegyverneky 9/3, Kökény 8. Edző: Füzy Ákos. **Pécsi-EAC:** DEBRECZENI 14/6, Szabó 6, Bóli 4, RÉDER 11, Oláh 4. Csere: Horváth, Segesdi. Edző: Rab András.

Ezzel a győzelemmel továbbjutott az Autópark-PVSK, amely a következő kupaellenfelét várja.

Füzy Ákos: *- Ezúttal sok lehetőséget biztosítottam a fiataloknak, akik örömömre, éltek is vele.*

Rab András: *- Maximálisan kihasználta fizikai fölényét az Autópark-PVSK.*

H. L.

LABDARÚGÓ NB II., NYUGATI CSOPORT

Andai triplázott

PÉCS, VERSENY UTCA

PVSK - Tata 1-6 (0-4)

Labdarúgó NB II. Pécs, 100 néző. V.: Kovács Zs. **PVSK:** Rózsás - Bermula, Gyócsi, Dénes (Magyar, 67. p.) - Halla (Nagy Á., 63. p.), Jóvér, Hergert, Mayer, Horváth L. - Porkert, Demeter (Németh Zs., 88. p.). Edző: Lőrincz Sándor. **Tata:** Berecz (Belányi, 46. p.) - Ferkó, Tereny, Lahos - Határvölgyi, Németh T., Bombicz (Purgel, 61. p.), Kádas, Pankotai - Andai, Unger. Edző: Ferling Béla.

Gyócsi Tamás

G.: Andai (5. p., 5 m-es fejes, **0-1**), Kádas (20. p., 10 m-es lövés, **0-2**), Tereny (25. p., 6 m-es gurítás, **0-3**), Andai (27. p., 8 m-es lövés, **0-4**), Andai (47. p., 5 m-es fejes, **0-5**), Porkert (52. p., 12 m-es lövés, **1-5**), Andai (67. p., közeli lövés, **1-6**).

Katasztrofálisan játszott a PVSK, még azt a kevés szurkolóját is elriasztja, akik megmaradtak.

Lőrincz Sándor: *- A játékosaimnak el kellene gondolkodniuk a mai teljesítményükön. Teljesen megérdemelten nyert a Tata.*

Ferling Béla: *- Már az első félidőben eldöntöttük a mérkőzést.*

NB II. NYUGATI CS.

1. Szekszárd	12	7	3	2	20 - 6	24
2. Marcali	12	7	3	2	16 - 6	24
3. Veszprém	12	5	6	1	16 - 11	21
4. Bicske	12	6	2	4	21 - 16	20
5. Sárvár	12	5	4	3	34 - 18	19
6. Komló	12	6	1	5	20 - 18	19
7. Tata	12	5	3	4	22 - 21	18
8. Bodajk	12	4	5	3	17 - 17	17
9. MTE-Motim	12	4	4	4	17 - 13	16
10. Petőháza	12	3	4	5	11 - 14	13
11. Kaposvölgye	12	1	2	9	12 - 31	5
12. PVSK	12	0	1	11	4 - 39	1

H. L.

LABDARÚGÓ MEGYEI I. OSZTÁLY, 12. FORDULÓ

Udvariatlan volt a Siklós

PEAC - Siklós 1-2 (0-0)

Pécs, Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Séner. **PEAC:** Gyimesi - Stiefel, Riba, Laki, Lovas - Fábián (Frank), Hang, Németh, Bellai (Parragi) - Mándli, Godvár (Vanyur). Edző: Somogyvári József. **Siklós:** König - Bajusz, Horváth, Török (Bircsák), Mizera - Árvai (Sípos), Weinert, Viczai (Sztankovics), Hubert - Szepesi, Kisabonyi. Edző: Ignatyev Szergej.

G.: Hang, ill. Weinert (2).

Sellye - Szederkény 1-0 (1-0)

Sellye, 300 néző. V.: Krasznai. **Sellye:** Szabó - Orlovics, Sulyok P., Tóth, Labricz - Hirt G., (Sulyok A.), Hirt N., Orbán (Kovács), Dörnyei (Borbély) - Dalmi, Beregszászi. Játékos-edző: Labricz Attila. **Szederkény:** Gill (Lázár) - Tukacs A. (Móser), Hollósi, Lantos, Tarnóczi - Tukacs Á., Illin (Schöffer), Faluđi, Kalapos - Rumszauer, Schneider (Vészi). Edző: András Géza.

G.: Hirt N.

Lánycsók - Bogád 1-1 (1-0)

Lánycsók, 200 néző. V.: Albert. **Lánycsók:** Kovácsfi - Rablánszky, Gyévai, Ziegler (Patócs), Schweier - Burai, Hengl, Ratting, Csonka - Halas, Hegedűs (Szakter). Edző: Ratting József. **Bogád:** Volcsányi - Varga, Szabó, Jávor, Cseresznyés - Lehota, Leipold, Galambos (Kovács), Bacskó - Benkő (Lőrincz), Kuller. Edző: Czár Tibor.

G.: Rablánszky, ill. Galambos.

Nagyárpád - Hidas 2-0 (2-0)

Nagyárpád, 250 néző. V.: Kozári. **Nagyárpád:** Balogh - Dárdai, Szűcs, Horváth, Tóth - Fekete (Végi), Bolla (Kovács), Kurucsai, Menner (Topp) - Balázs, Bella (Bruder). Edző: Sztázics Márk. **Hidas:** Ádám - László, Luczek, Rókus, Székely - Somogyvári, Szászfai (Sándor), Daradics, Lakatos - Illés, Bocz. Edző: Szőts Imre.

G.: Bolla, Balázs.

Pécsvárad - Egerág 2-0 (0-0)

Pécsvárad, 150 néző. V: Ursprung. **Pécsvárad:** Tamás - Keszler, Dezső (Galambos), Csoboth, Fullér - Hegedűs (Dénes), Adorján, Nagy A. (Jokl), Ángyán (Botos) - Mang (Stern), Máté. Edző: Csordás István. **Egerág:** Petrohán - Vass (Pozsár), Merkler, Nagy T., Klencsár - Máté (Csuka), Scheffer (Kurucz), Szvastics, Nagy Zs. - Krémer (Rácz), Illés. Megbízott szakmai igazgató: Merkler Attila.

G.: Mang, Nagy A.

Magyarszék - Szigetvár 2-0 (1-0)

Magyarszék, 200 néző. V.: Szőke. **Magyarszék:** Görföl - Lukovics, Harcz, Póra, Farkas (Bukovecz) - Bárdos (Smányi), Buzádi, Kéri, Schuber - Víg, Seemayer. Edző: Tigyi Imre. **Szigetvár:** Szigetvári - Magyar, Patai (Nagy), Horváth, Varga I. (Csigeti) - Szedeli, Varga II., Varga E., Gulyás - Somogyvári (Béni), Major. Edző: Csoór László.

G.: Víg, Seemayer.

Következik: Hidas - Sellye, Egerág - Nagyárpád, Siklós - Pécsvárad, Bogád - PEAC, Szigetvár - Lánycsók, Szederkény - Magyarszék.

Összeállította: Boros Ervin, Speigl József, Kálmáncsi Árpád , Karapancsi János, Futó Géza, Lukovics Gábor

MEGYEI I. OSZTÁLY

1. Nagyárpád	12	7	3	2	33 - 12	24
2. Pécsvárad	12	7	2	3	30 - 17	23
3. Sellye	12	6	3	3	21 - 16	21
4. Szederkény	12	5	4	3	19 - 11	19
5. Bogád	12	5	4	3	18 - 20	19
6. Magyarszék	12	5	3	4	21 - 15	18
7. Siklós	12	5	3	4	18 - 22	18
8. Lánycsók	12	3	7	2	16 - 17	16
9. Hidas	12	4	4	4	15 - 17	16
10. Szigetvár	12	2	3	7	23 - 32	9
11. Egerág	12	2	3	7	10 - 20	9
12. PEAC	12	0	3	9	7 - 32	3

LABDARÚGÓ MEGYEI I. B, 13. FORDULÓ

Csak három hazai győzelem

Bicsérd - Mohács II. 1-0 (1-0)

Bicsérd, 50 néző. V.: Nemes. **Bicsérd:** Kurucz - Papp, Berta, Volnhoffer, Árfalvi - Csizi (Bálint), Fábián, Schaub, Gyetvai (ifj. Guzsvány) - Péterfai (Pető), Pintér (Miholkovics). Edző: Guzsvány János. **Mohács II.:** Hegyvári - Megyeri, Kovács, Lázár, Martina - Schellenberger (Kiss Cs.), Márton, Gál (Kiss G.), Jakab - Bélavári, Bokodi. Edző: Martina Péter.

G.: Fábián.

Szászvár - Vasas-UNO 0-0

Szászvár, 50 néző. V.: Morvai. **Szászvár:** Jahn - Pfeil (Tamás), Kékesi, Schautek, Pölczmann - Dobó (Érsek), Máté, Győri (Lép), Kelemen - Dunai, Szabó. Edző: Gyurina József. **Vasas-UNO:** Kengyel - Papp, Molnár, Schmidt (Bogdán), Bata, Vég - Elekes (Dúl), Dózsa, Major (Hajdu) - Varga, Kordé (Horváth). Edző: Rákóczi Gábor.

Töttös - Somberek 0-0

Töttös, 100 néző. V.: Szloboda. **Töttös:** Varga - Kriszt, Kovács, Hosszú, Vígh - Borok, Szabó (Schwertféger), Márkus (Jónás), Kljajic - Katreiner, Réti. Edző: Márkus László. **Somberek:** Szabó - Kerner, Szitás, Honvéd, Takács - Emmert, (Schauer), Szomor, Michelisz (Hehl) Antal, - Illés, Burján. Edző Héhl Zoltán.

Vajszló - Kökény 1-1 (0-0)

Vajszló, 200 néző. V.: Cserepes. **Vajszló:** Küllei - Bodonyi, Uri, Tévics, Kapusi - Laczkó, Gelencsér, Lévai, Pozsega - Csankó (Hunyadi), Bánovics (Balogh). Játékos-edző: Kapusi László. **Kökény:** Tuma - Simai, Pesti (Raffai), Máli (Kovács), Schweier - Krum, Kudlimán Sz., Polics, Jónás (Szabó) - Kudlimán P. (Hadnagy), Klock. Edző: Kovács Miklós.

G.: Kapusi, ill. Hadnagy.

Pogány - Pellérd 3-1 (2-0)

Pogány, 220 néző. V.: Illés. **Pogány:** Juhos - Szeberényi, Vidák, Horváth, András (Hamar) - Orovicza, Takács (Puskás), Iván (Tencz), Lőrincz (Bakó) - Kiszely, Eckert. Edző: Takács Lajos. **Pellérd:** Barna - Balázsi, Lajos, Bojtos, Kovács (Vajdics) - Gál (Zákányi), Berdó, Várhelyi, Láng - Hajdu (Várkonyi), Vadász. Edző: Zsdrál Mihály.

G.: Orovicza, Eckert, Lőrincz ill. Hajdu.

Magyarbóly - Felsőszentmárton 3-1 (2-0)

Magyarbóly, 200 néző. V.: Czakó. **Magyarbóly:** Vikor - Luthár, Skoda, Kovács, Tisza - Schmidt (Stretka), Budai, Elek, Jóni - Fülöp, Zátrok. Edző: Kirchner György. **Felsőszentmárton:** Berki - Kovács, Pinczehelyi, Szabó, Kalács - Hegedűs (Molnár), Schmidt, Szigecsán (Grosits), Nyaka - Baranyi, Becker. Edző: Szabó Nándor.

G.: Elek (2), Hegedűs (öngól), ill. Becker.

Újpetre - Kovácshida 2-2 (0-1)

Újpetre, 100 néző. V.: Inhoff. **Újpetre:** Safarik - Balázs, Vida, Krámos, Sifni (Benke) - Kolhmann P. (Kolhmann T.), Varga, Horváth, Telegdi - Zdenyák, Kovács. Edző: Ritter János. **Kovácshida:** Koza - Fodor, Pintér, Madar, Varga A. - Varga I. (Imre), Paiszer (Horváth), Tóth (Török), Havas - Lajtman, Avdicsevics (Gál). Edző: Szabó Károly.

G.: Telegdi, Benke, ill. Lajtmann, Avdicsevics.

Palotabozsok - Sásd 1-1 (0-0)

Palotabozsok, 100 néző. V.: Hehl. **Palotabozsok:** Antal - Szűcs, Kerner F., Csernik, Trapp G. - Trapp J., Kerner G., Koller, Szitás - Kovács, Márton. Szakmai igazgató: Komli József. **Sásd:** Rácz - Dörgő, Király, Kulik, Hír (Horváth I.) - Horváth A., Kázmér, Sípos, Nagy - Papp, Csordás. Edző: Fekete István.

G.: Márton, ill. Kázmér.

Kiállítva: Márton, ill. Horváth A.

Boda - Ócsárd 2-3 (2-0)

Boda, 150 néző. V.: Gergely. **Boda:** Stettner - Kovács, Kerék, Szabó, Nagy G. - Goják, Belső, Zsotér, Oláh - Balázsics (Bartalovics), Nagy B. (Schlégl). Edző: Szurofka István. **Ócsárd:** Vörös - Gallai, Péter, Kresz, Kárpáti - Kőszegi, Anczil I., Kovács, Vető - Anczil II., dr. Turi. Edző: Varga László.

G.: Goják, Oláh, ill. Kovács, Anczil I., Anczil II.

Következik: Boda - Töttös, Ócsárd - Újpetre, Kovácshida - Pogány, Pellérd - Szászvár, Vasas-UNO - Vajszló, Kökény - Bicsérd, Mohács II. - Magyarbóly, Felsőszentmárton - Palotabozsok, Sásd - Somberek.

Összeállította: Kajdon Kálmán, Szabó Béla, Somogyvári Kálmán, Szabó Zsolt, Juhos Ferenc, Jóni József, Hoffmann Imre, Csernik Róbert, Kovács Győző

MEGYEI I. B

1. F.szentmárton	13	10	1	2	47 - 16	31
2. Magyarbóly	13	10	1	2	42 - 21	31
3. Pellérd	12	8	2	2	32 - 14	26
4. Pogány	12	8	1	3	31 - 19	25
5. Ócsárd	13	8	0	5	35 - 29	24
6. Szászvár	13	7	2	4	28 - 18	23
7. Vasas-UNO	13	6	2	5	26 - 18	20
8. Bicsérd	13	5	4	4	15 - 14	19
9. Újpetre	13	5	4	4	25 - 25	19
10. Palotabozsok	13	4	6	3	21 - 21	18
11. Kökény	13	4	5	4	24 - 22	17
12. Töttös	13	4	2	7	13 - 25	14
13. Boda	13	3	4	6	17 - 26	13
14. Sásd	13	3	4	6	16 - 28	13
15. Mohács II.	13	3	3	7	16 - 24	12
16. Somberek	13	1	3	9	10 - 34	6
17. Kovácshida	13	1	3	9	26 - 51	6
18. Vajszló	13	0	5	8	11 - 30	5

LABDARÚGÓ NB III.

Nullás vendégek

Szentlőrinc - Keszthely 2-0 (1-0)

Szentlőrinc, 200 néző. V.: dr. Borbély. **Szentlőrinc:** Horváth - Zámbó, Schuszter, Éles, Jordanov (Hegedűs) - Miczek, Veszső, Berkics, Elmayer (Csépán) - Róth (Orlovics), Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc. **Keszthely:** Kovács - Dencs, Tresó, Papp (Németh), Fodor - Molnár, Sípos, Galántai, Varsányi (Gáti) - Purt (Kalmár), Koczor. Edző: Fehérvári Ferenc.

Nagyiramú mérkőzésen megérdemelt hazai győzelem született az elhalasztott bajnoki találkozón.

G.: Berkics, Hegedűs.

Kiállítás: Sípos (Keszthely).

További eredmény: Letenye - Bonyhád 5-0.

Kovácsevics Csaba

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
Holnap keresse az újságárusoknál!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
KÖZÉLETI NAPILAP
XIII. évfolyam, 291. szám
Telefon: 72/505-000
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
2002. október 25., péntek

PostaBank
Takarékszámla
akár évi
8,5%*
kamattal
(EBKM: 2,52%-8,77%)
*1 millió forint feletti összegre

MAI SZÁMUNKBÓL

Királynő Manilából 5
Interjú a Miss Hungary győztesével

Lányok öröme 7
Operettbemutató Pécsett

Visszatérnek a szurkolók 16
Háromvédős felállás

Idővel továbbállnak a multik?

Az IBM-gyár bezárása nyomán százak válhatnak munkanélkülivé a megyében

Az IBM székesfehérvári gyárának napokban bejelentett bezárása következtében csaknem négyezer dolgozó kerülhet az utcára, közöttük kétszáz baranyai munkavállaló is. Gazdasági elemzők szerint a most kialakult helyzet figyelmeztető lehet, mert a közeli jövőben újabb multinacionális cégek is távozhatnak Magyarországról.

PÉCS–SZÉKESFEHÉRVÁR

A közelmúltban az IBM honi képviselete bejelentette, egy hónapon belül bezárja a cég magyarországi, Székesfehérvárott működő üzemét. A döntés nyomán - amit a társaság termékei iránt mutatkozó kereslet visszaesésével indokoltak -, csaknem négyezren kerülhetnek utcára. A székesfehérvári gyárban jelentős számban - a „csúcsidőszakban" csaknem kétszázan - dolgoztak baranyaiak is, akik a sellyei, illetve a szigetvári térségben tapasztalható súlyos foglalkoztatási gondok elől menekülve vállaltak munkát az IBM üzemében.

A két érintett munkanélküli kirendeltségen a Dunántúli Naplónak elmondták, a cég - noha törvényben foglalt kötelessége - nem értesítette őket az elbocsátásokról. A hivatalokban egyébiránt pontosan nem tudják, jelenleg hány baranyai dolgozhat Székesfehérvárott, miután az induló létszámból többen már korábban hazajöttek, illetve másutt vállaltak munkát. A kirendeltségeken úgy vélik, a jórészt szakképzetlen, betanított munkásokból álló fehérvári „különítmény" helyben, azaz esetünkben Fehérvárott előbb talál munkát, mint Baranyában, bár azért erre is lehet esély.

Információink szerint az egyik nagy pécsi cég a dolgozók egy részét szívesen látja majd, miután jelenleg még az IBM-nél munkát vállalóknál is képzetlenebb embereket kénytelenek alkalmazni. (Lapunk úgy tudja, a munkaügyi minisztérium a gyár bezárása kapcsán programot kíván kidolgozni az érintettek foglalkoztatásának elősegítésére.)

Egy baranyai gazdasági szakember lapunknak kifejtette, az IBM-bezárást figyelmeztető jelnek kell fogni, ugyanis szerinte nem kizárt, hogy rövidesen újabb multinacionális cégek távozhatnak Magyarországról. Ennek oka, hogy az Európai Unió el fogja várni, hogy csökkenjenek, illetve teljesen meg is szűnjenek Magyarországon a cégóriásoknak kínált jelenlegi kedvezmények. Mindemellett a csatlakozás egyik következménye az lesz, hogy ugyan lassan, de emelkedni fognak a honi bérek, s ezekkel a feltételekkel már nem lesz érdemes a társaságoknak itt üzemeltetni gyáraikat. A távozó multik következő terepe Kína és India lehet, ahol a szakmunkások átlagbére mintegy bruttó harmincezer forintnak felel meg. A szakember szerint Magyarországnak a multik gyártó egységeinek letelepítése helyett a cégek fejlesztési telepeinek, vezetésének idecsábítására kell törekednie. Ez a folyamat Budapesten már elkezdődött, s Pécs számára is járható út lehet.

MÁTÉ BALÁZS

A külföldi tőke

Magyarországhoz hasonlóan az Európai Unió tagállamaiban is a külföldi tulajdonú vállalatok állítják elő a GDP jelentős hányadát, mintegy tizenöt százalékát. Ugyancsak lényeges, hogy a főként kereskedelemmel és szolgáltatással foglalkozó cégek mindenütt előkelő helyen állnak a foglalkoztatói rangsorban. Svédországban például a társaságok működési ágazatukban a munkaerő tizenkét, míg Dániában huszonkét százalékát foglalkoztatják. A szakértők szerint azonban ez Magyarországra - a más gazdasági környezet miatt - tartósan nem lesz jellemző.

Túszdráma a színházban: lelőttek egy fiatal nőt

MOSZKVA

Az orosz hatóságoknak továbbra is az a legfőbb céljuk, hogy sértetlenül kiszabaduljon az összes túsz a csecsen fegyveresek fogságából - erősítette meg csütörtökön Moszkvában Szergej Ignatcsenko, az orosz Szövetségi Biztonsági Szolgálat (FSZB) szóvivője.

A csecsen túszejtők tegnap nagy mennyiségben engedtek be gyógyszert abba a moszkvai színházi központba, ahol mintegy 700 túszt tartanak fogva. A csecsen fegyveresek se ételt, se italt nem fogadnak el az orosz hatóságoktól. A túszejtők eddig 37 foglyukat engedték szabadon, egy nőt meggyilkoltak. Ignatcsenko bejelentette, hogy az eddigi vizsgálatok szerint az áldozat egy 20 év körüli orosz nő, aki lőfegyvertől származó súlyos mellkasi sérülésébe halt bele 16-18 órával azelőtt, hogy holttestét csütörtökön kiadták a túszejtők.

A szóvivő magyarázatot adott arra, mi volt az a két robbanás, amely csütörtökön hallatszott a terroristák uralta moszkvai színházi központból. Mint közölte, az épületből megszökött két lány, a túszejtők gránátvetőből utánuk lőttek, de mindketten sértetlenek maradt. Ignatcsenko bejelentette, hogy az FSZB adatai szerint 75 külföldi túsz van a terroristák fogságában, közöttük 4 amerikai, 7 német, 2 holland, 2 ausztráliai, 23 ukrán, 3 török, 5 azerbajdzsáni, 3 lett, 1 kanadai, 3 brit, 2 svájci, 1 bolgár, 3 grúz, 1 örmény és 1 moldovai. Az épületben jártak megerősítették, hogy a fegyveresek között több nő van, illetve hogy a túszejtők bombákat erősítettek magukra, és az épületben is számos robbanó szerkezetet helyeztek el. Ebből iszlám fundamentalista elkövetőkre gyanakszanak az orosz hatóságok. Csütörtökön *Vlagyimir Putyin* orosz elnök is valószínűsítette a külföldi szálat. Moszkvában tehát egyre inkább szilárdabbá válik az a meggyőződés, hogy a terroristák kapcsolatban állhatnak az al-Kaidával.

(További részletek a 11. oldalon)

Kékes ismét elnök lehet

PÉCS

Dr. Kékes Ferenc

Lapunk információi szerint a következő négy esztendőben ismét az MSZP színeiben politizáló *dr. Kékes Ferenc* töltheti be a megyei közgyűlés elnöki posztját. A kérdésben a döntő szót ma a szocialista párt megyei küldöttértekezletén mondják ki.

A Dunántúli Napló úgy tudja, ebben a ciklusban csak egy alelnöke lesz majd az önkormányzatnak, személye azonban még kérdéses, de feltehetően ugyancsak MSZP-s politikus kapja a tisztséget.

Mindez azt jelentheti, hogy a választási eredmények ismeretében (a legtöbb képviselői mandátumot a szocialisták szerezték meg a megyei közgyűlésben) az MSZP nem hoz létre koalíciót sem a szabad demokratákkal, sem pedig a Civil Koalícióval, így egyedül vezetheti a megyei önkormányzatot.

M. B.

IDŐJÁRÁS

Déli szél fátyolfelhőkkel
6, 16 °C

Szombat	Vasárnap	Hétfő
5, 14 °C	5, 16 °C	5, 14 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. A többórás napsütést követően nyugat felől felhősödés kezdődik, megélénkül a déli szél. Délutántól melegfronti hatásban lesz részünk.

9 770865 913050 02291

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Szennyes ügyeink

Meglehetősen kellemetlen (szagú) ügyről van szó: dúl a trutymóháború a vízmű és a szippantósok között, az egyik fél szerint nem kellene furtonfurt a betonra ereszteni a végterméket, míg a másik szerint nem lehet beengedni a csőbe, mert kicsi az áteresztés. Nem könnyű okosnak lenni.

Nem akarva ugyan ezt a problémát elbagatellizálni, mégis szükséges talán egy lépéssel hátrébb kerülni, megvizsgálva az ügyet más oldalról is. A szennyvíz egy része ugyanis el sem jut olyan állapotba, hogy a szippantósok eldönthessék, hová engedik. A nép egy része nemhogy nem köt rá a csatornahálózatra (persze, ha van), de még a pöcegödröt is olyan előre megfontolt ravaszsággal ássa meg, hogy szépen csendben szivárogjon el a talajba szanaszét a trutymó. Ha a vízmű telepén a betonra engedett lé hivatalosan is környezetszennyező, akkor ez milyen kategória? Olyan szó, hogy *környezetszennyezőbb*, egyelőre még nincs, bár erre a helyzetre ez a kifejezés talán helytálló volna. Nagyságrendjében, hatásában, elterjedtségében sokkal nagyobb gondot okoz, ellenőrizni pedig szinte lehetetlen.

Bár elvárás, ne csak az EU miatt figyeljünk a szennyvizekre. A saját jövőnket mérgezhetjük.

Mielőtt még félreértés történne, közlöm: nem a szippantósok által bevallottan elkövetett eseteket szeretném mentegetni, de valamit mégis átfogóan kellene tenni az emésztőgödrökkel. Különben csak a saját ivóvizünket teszszük tönkre előbb-utóbb.

S ennek rendezése nem csak az EU-csatlakozás miatt lenne szükséges. Az unióban ugyanis vannak olyan mediterrán államok, amelyek hiába tagok, még olyan csatornarendszerük sincs, mint nekünk. Így bár a tisztítás elvárás, annak nem mindenki tud megfelelni.

Erre a fejlődésre saját jövőnk miatt lenne szükség. Hogy egyszer ismét lehessen fürödni a folyókban.

A betonra engedik... ✍ *4. oldal*

Tisztelt Pécsi Választópolgárok!

Ezúton is köszönetet mondok mindazoknak,
akik megtiszteltek bizalmukkal
és rám szavaztak
az önkormányzati választáson.

A következő négy esztendőben
is folytatni kívánom
azt a nyitott, dinamikus várospolitikát,
amely – reményeim szerint –
valamennyi pécsi városlakó
megelégedésére szolgál.

Dr. Toller László
polgármester

A VILÁG HÍREI

VATIKÁN. Magyarország új szentszéki nagykövete átadta megbízólevelét II. János Pálnak. Erdődy Gábor számos fontos kérdésről tanácskozott a pápával, majd Angelo Sodano bíboros-államtitkárral. A nagykövet elmondta a Szentatyának: a magyar közvélemény nagy érdeklődéssel kíséri a katolikus egyház erőfeszítéseit, különösen a katolikus-ortodox párbeszéd területén. MTI

STÁTUSTÖRVÉNY. A szlovák miniszterelnök azt akarja, hogy az év végéig ismertté váljék, miként módosul a magyar kedvezménytörvény. Dzurinda a kérdésről már beszélt Medgyessy Péter kormányfővel és koalíciós partnerével, az MKP vezetőivel. MTI

ELHALÁLOZÁS. 87 éves korában a tiranai katonai kórházban elhunyt Géraldine Zogu. A magyar születésű volt anyakirálynét egy hete szállították a kórházba súlyos légzési zavarok miatt, s azóta az intenzív osztályon kezelték. Apponyi Géraldine 1915-ben született, 1938-ban ment feleségül I. Zogu albán királyhoz. A következő évben az uralkodó, felesége és fiuk, I. Leka az olasz megszállás elől külföldre menekült. MTI

DUGÓK. Ausztriában hatalmas közlekedési torlódásokra kell számítani pénteken és az egész hétvégén: Nyugat-Ausztriában több helyen az utakon tartanak nagygyűléseket, tiltakozásul a növekvő tranzitforgalom ellen. MTI

ORVLÖVÉSZ. A CNN amerikai hírtelevízió szerint a rendőrség a csütörtök hajnalban letartóztatott két személyt - John Allen Mohammed háborús veteránt és mostohafiát, a 17 éves John Lee Malvót - gyanúsítja a Washington térségét több mint három hete rettegésben tartó sorozatos orgyilkosságok elkövetésével. MTI

NATO-TAGSÁG. Szlovákiában március óta hét százalékkal csökkent a NATO-tagság pártolóinak száma, és az utóbbi két hónapban hat százalékkal lett népesebb az ellenzők tábora. MTI

FBI-IRODA. Az Egyesült Államok megnyitotta a Szövetségi Nyomozó Iroda pekingi képviseletét. Az eseményre a kínai fővárosba érkezett John Ashcroft amerikai igazságügyi miniszter megköszönte a kínai hatóságok együttműködését a terrorizmus elleni harcban. MTI

BÜDZSÉ. Az Egyesült Államok 350 milliárd dollárt fordít egy év alatt fegyveres erői korszerűsítésére. Az Amerikán kívüli tíz legfejlettebb ország összesen nem költ ennyi pénzt katonai célokra. Bush elnök a rendkívüli politikai kihívásokkal, a nemzetközi terrorizmussal, az Irak elleni háborús készülődéssel indokolta a rekordösszegű amerikai katonai büdzsét. MTI

BECKER PERE. Münchenben egy bíróság kétéves felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte a világhírű teniszezőt, Boris Beckert adócsalásért. A sportoló a kilencvenes évek elején 1,7 millió eurónyi bevételt titkolt el a német adóhatóság elől. MTI

ÖRÖMLÁNYOK. Az olasz kormány megtárgyalta a prostitúciót szabályozó új törvénytervezetét, amely kitiltaná az utcákról az üzletszerű kéjelgést. Az a lány, aki az aszfalton kínálja ezeket az örömöket, kétszáz eurótól háromezer euróig terjedő pénzbírsággal büntethető; ha másodszor is rajtakapják, elzárás vár rá. MTI ■

Csúcs a bővítésről

Olyan keret-megállapodást kellene elérni a EU-bővítés finanszírozásáról, amelynek alapján a Tizenötök rugalmasan tárgyalhatnak a tagjelöltekkel – jelentette ki a közösség kormányának számító Európai Bizottság elnöke.

Romano Prodi

BRÜSSZEL

Romano Prodi a tegnap megkezdődött brüsszeli EU-csúcsértekezletről azt mondta: legfontosabb célja, hogy a tagállamok megállapodásra jussanak arról, mennyi pénzt hajlandók áldozni a bővítéssel összefüggésben a közös mezőgazdasági politikára (CAP). A csúcson olyan elvi megállapodást kellene elérni, amely biztosítaná a CAP fenntarthatóságát, másrészt a jelenlegi tagállamokéval azonos jogokat szavatolna az újonnan csatlakozóknak.

A mostani csúcson nem „végleges és hivatalos döntések" születnek, amelyeket befejezett tényként tárnak majd a tagjelöltek elé. Ehelyett a Tizenötöknek olyan általános hivatkozási keretről kellene megállapodniuk, amelyből kiindulva a tagjelöltek is meghatározhatják álláspontjukat, és ennek alapján a decemberi koppenhágai csúcsig folytathatók, illetve lezárhatók a csatlakozási tárgyalások.

Az európai liberális miniszterelnökök és pártvezetők feltétlenül döntést akarnak az EU csúcsértekezletén a bővítési tárgyalások még nyitva maradt pénzügyi kérdéseiben. Az egyeztetésre *Guy Verhofstadt* munkaebédjén került sor. A belga kormányfő újságírók előtt kijelentette: a liberális vezetők erősítik együttműködésüket mind a befejezéséhez közeledő csatlakozási tárgyalások, mind az Európa jövőjéről tárgyaló konvent tárgyában. A politikus kiemelte: világos döntést várnak a brüsszeli tanácskozástól, s ennek alapján nyomban folytatódhatnak a csatlakozási tárgyalások a tíz legjobban felkészült tagjelölttel a még nyitva maradt pénzügyi kérdésekről.

A szlovén és az észt kormányfő hangoztatta, hogy a tagjelöltek hónapok óta várják az EU-tól a tárgyalási álláspontot a pénzügyi csomag dolgában, s remélik, hogy az állam- és kormányfők azt nem is halogatják tovább. *Drnovsek* szlovén miniszterelnök kifejezte azt a meggyőződését, hogy ha most késedelmet szenvednek a tárgyalások és felborul a bővítési menetrend, annak következménye a beláthatatlan bonyodalmak és a hosszú halasztás.

Pat Cox parlamenti elnök kitért a hollandok igényére, hogy tudniillik az EU függessze fel a leendő új tagországok részvételét és szavazati jogát bizonyos uniós együttműködésekben, ha a bizottság ellenőrzései ezt indokolják. A politikus kijelentette: „Nem szabhatunk újabb előfeltételeket a tagjelölteknek, és nem követelhetünk többet az új tagoktól, mint a régiektől, nem teremthetünk olyan helyzetet, hogy másodosztályú tagoknak érezzék magukat. Ha szigorítani akarják a csatlakozási szerződésbe kerülő védzáradékot, akkor rendezzünk erről komoly vitát és halljuk, mi a félelmük. Azt ajánlottam holland barátaimnak, ha aggódnak, forgassák vissza kicsit a bővítés filmjét, nézzék meg, honnan indultak tíz éve ezek az országok, s hol tartanak most." ■

Tananyag az Európai Unióról

Hazánk és az Európai Unió kapcsolatainak fejlődése, az Unió, mint speciális jogalany, az EU nemzetközi kapcsolatai. Ezek a fő témái dr. Balázs Péter frissen megjelent, Az Európai Unió külpolitikája és a magyar kapcsolatok fejlődése című könyvének. A mű a KJK Jogi és Üzleti Kiadó gondozásában jelent meg. A szerző szerint uniós csatlakozásunk után új dimenziók nyílhatnak meg a magyar külpolitika számára.

BUDAPEST

Magyarország és az Európai Közösség, később az Európai Unió kapcsolatainak alakulásának témáját tekinti a könyv gerincének annak szerzője, dr. Balázs Péter, aki jelenleg a Külügyminisztérium Integrációs és Külgazdasági Államtitkárságának vezetője, a Budapesti Közgazdaság-tudományi Egyetem Európa Tanszékének tanára. A kötet az integráció belső fejlődésének egyik igen mozgalmas szakaszában mutatja be az Európai Uniót, a nemzetközi jog sajátos természetű alanyaként; elemzi az Unió nemzetközi kapcsolatainak fejlődését, azok rendszerét. Külön fejezetben foglalkozik az Unió és egyes régióinak kapcsolatával, és a könyvet olvasva alapos ismereteket szerezhetünk az EU nemzetközi szerepének legújabb kihívásairól is: a közös pénz külső képviseletének kérdéseiről, a schengeni övezet nemzetközi dimenziójáról, a közös kül- és biztonságpolitika helyzetéről, az Unió globális szerepvállalásáról.

A mű sorra veszi az EU és a világ nagy régiói közötti kapcsolatok történetét, legújabb eseményeit. A könyv függelékében megtaláljuk az EU nemzetközi kapcsolatainak fő dokumentumait, angolul és magyarul egyaránt. Az európai integrációs folyamat a napi politika egyik legfontosabb kérdése, az Unió jogrendszerének ismerete, harmonizálása pedig fontos feladat. Magyarország szinte automatikusan „megörökli" az Unió teljes külkapcsolati rendszerét. A könyv abban nyújt segítséget, hogyan igazodjunk el a nemzetközi megállapodások, diplomáciai viszonyok rendszerében.

Dr. Balázs Péter a könyv megjelenésének alkalmából rendezett sajtótájékoztatón elmondta: az Európai Unióhoz való csatlakozás során hazánk új lehetőséghez juthat külpolitikai céljai eléréséhez. Mint fogalmazott, részei leszünk egy nagyobb rendszernek, amelyen keresztül, ha jól érvényesítjük érdekeinket, új utak nyílhatnak a magyar külkapcsolatok számára. „Magyarország számára azért is lényegbevágó az EU nemzetközi viszonyainak hatékony működése, mert hazánk minden valószínűség szerint az integráció egyik előretolt bástyája lesz Kelet-Közép-Európában" - fogalmaz a könyv bevezetőjében a szerző.

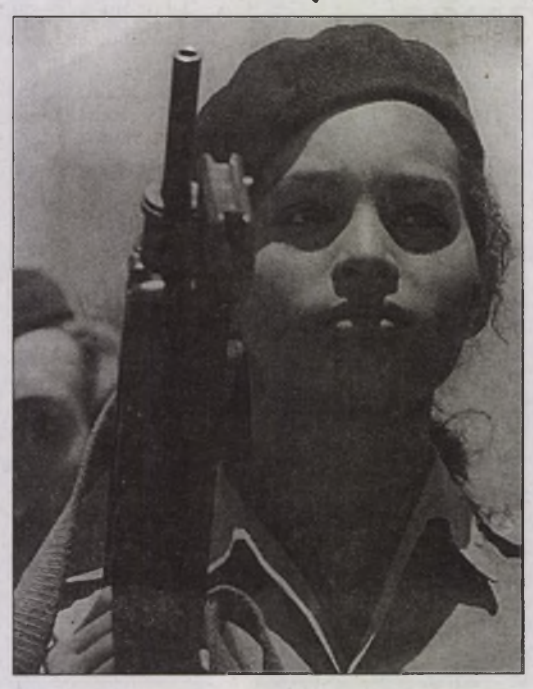
A könyv tananyag a Budapesti Közgazdaság-tudományi és Államigazgatási Egyetemen, és elnyerte az Európai Unió Bizottságának „Jean Monnet tárgy" minősítését, vagyis tananyaggá válhat az Unión belül is.

STEINER KATA

Egy válság évfordulója

HAVANNA

A kubai rakétaválság 40. évfordulójára időzítette fotóalbumának megjelentetését Alberto Korda, a Revolucion fotóriportere, aki Fidel Castro kubai vezető személyi fotósaként számos történelmi eseményt és találkozót tudott megörökíteni. Korda jó néhány képe most először kerül nyilvánosságra, bemutatva vezető politikusok nem nyilvánosságnak szánt arcát.



Moszkva az amerikaiakkal ellentétben nem számolt az atomháború lehetőségével az 1962. október 22-én kirobbant kubai rakétaválság napjaiban, Fidel Castro kubai vezető viszont szorgalmazta az Egyesült Államok elleni nukleáris csapást *Nyikita Hruscsov* szovjet pártfőtitkárnál. A 40 éve lejátszódott szovjet-amerikai „idegháború" kulisszatitkairól beszámolva *Fjodor Burlackij* orosz politológus szerint tévedés azt állítani, hogy Hruscsov a Castro-rendszer védelmében szánta el magát nukleáris rakéták telepítésére a szigetországba. ■

Orosz hajógyártás

SZENTPÉTERVÁR

Sok-sok évtizeden át építettek az orosz hadiflotta számára hadihajókat a szentpétervári gyárak. Az összegyűjtött tapasztalatok kamatoztatása napjainkban főként a külföldi megrendelésektől függ – írja a Novosztyi sajtóügynökség.

Az orosz államadósság fejében két hajó kerül még az idén magyar tulajdonba. A Pannon Star és a Pannon Sun üzembe helyezésével újjáéledhet a magyar tengeri hajózás.

Orosz hajók birtokába jut Vietnam is: az Almaz hajógyár júliusban két Szvetljak típusú őrhajót bocsátott vízre, amelyeken még a próbaüzem folyik. Az év végéig adják át Hanoinak a dízelmotoros hajókat, amelyek egy-egy feltöltéssel 2200 tengeri mérföldet tehetnek meg. Ágyúk, valamint 16 légvédelmi rakétakilövő teszi alkalmassá őket a part menti vizek és hajózási útvonalak ellenőrzésére, védelmére.

Külföldi megrendeléseken dolgozik a Baltyijszkij üzem is: sólyáin India számára három fregatt készül. Az építés sajátossága, hogy először épül olyan hajó, amilyennel még az orosz flotta sem rendelkezik. Fegyverzete a külön India számára kifejlesztett hajóelleni rakétákból áll, amelyek 10-220 kilométer távolságon belül képesek felszíni hajók megsemmisítésére.

Az év elején Kínával kötöttek szerződést két romboló építésére. A munkát már a nyáron megkezdte a Szevernaja Verf nevű üzem. A hajóknak korszerűsített légvédelmi, rakéta- és tengeralattjáró-elhárító fegyverei lesznek. ■

ÁLLÁSPONT

GAÁL CSABA

Elmegy egy óriás

Brutális lépés - így jellemezte egy nyugati elemző az IBM keddi bejelentését, miszerint bezárja székesfehérvári merevlemezgyártó üzemét. Mihez képest? - tehetjük fel rögtön a kérdést. Hiszen a most szélnek eresztett 3700 munkás az amerikai cég összes alkalmazotti létszámának alig több mint egy százaléka. Az it-ágazatot sújtó nehéz időkben ez a bejelentés globális szinten tán még szóra sem érdemes, hiszen nap mint nap érkeznek hírek ennél jóval nagyobb arányú leépítésekről. Az IBM nem tett mást, mint felmérte termékeinek piaci kilátásait, és vélhetően logikusan döntött az itteni termelés megszüntetéséről. Magyarország szempontjából azonban a bejelentés valóban brutális. Olyan emblematikus nagyvállalat távozik ugyanis, amely eddig mintegy 400 millió dollárt fektetett be hazánkban, tavalyi exportárbevétele alapján a második, összességében a hatodik legnagyobb itteni cég. A hír még akkor is mellbevágó, ha már a nyári ezerfős leépítésnél lehetett sejteni, hogy a történet itt nem ér véget.

Az IBM távozása székesfehérvári és nemzetgazdasági szinten is megrázó, de nem egyedülálló jelenség. A Magyarországon megtelepedett multik közül többen jelentettek már be a közelmúltban leépítéseket, például a Flextronics, a Danone, a Philips vagy az Elcoteq, hogy csak néhány nagyobbat említsünk. Történtek elbocsátások a külföldiek által uralt pénzügyi szektorban is, s például a Deutsche Telekom tulajdonában lévő Matáv is 1100 főt küld el jövőre.

A piacgazdaságot építő Magyarországon mindinkább hozzá kell szokni ahhoz, hogy nemcsak újabb és újabb beruházások érkeznek hazánkba, hanem távozhat is tőlünk a tőke, ha egy globálisan gondolkodó vállalat érdekei ezt úgy kívánják.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

LENGYEL JÁNOS

A jó rossz oldala

Vörösbe öltözött az ország, legalábbis az egyik tévécsatorna képernyőjén, amikor az az önkormányzati választások eredményeit igyekezett a lehető legszemléletesebben bemutatni. A felszabadult sóhajok messze hallatszottak. Örültek a kampányígéretre még emlékezők, akik egészen komolyan vették: jól jár az a megye, az a település, amely kormánypárti önkormányzatot választ, hiszen a programok hasonlósága sokat segíthet. A mutatvány sikerült, a szocialista programokkal indulók szinte mindent megnyertek. Eszerint tehát mindenkinek jó lesz az elkövetkezendő négy évben. A kormánypártiaknak a hasonló programok miatt, az ellenzékieknek meg azért, mert nem lesz kivételezés. A látszat azonban mindig csal, még akkor is, ha a csaló nem mindig látszik. Minden jogos igényt kielégíteni a társadalmi-gazdasági fejlődés jelenlegi fokán lehetetlen. A települési önkormányzatok országos szövetségének főtitkára máris azt mondta: jövőre sem lesznek kedvezőbb helyzetben az önkormányzatok, mint eddig. Sőt, elképzelhető, hogy az intézmények működtetésére minden eddiginél kevesebb jut.

Dr. Lamperth Mónika belügyminiszter az önkormányzatok állami támogatásának 30 százalékos növekedését ígérte. Ez az idei 870 milliárdhoz képest 260 milliárdos emelkedést jelent. Ez hatalmas szám, de csak az idei béremelések áthúzódó hatásaira elég, s nem nyújt fedezetet a jövő évi illetményemelésekre. Minden jóban van valami rossz. Jó hír az is, hogy a személyi jövedelemadó helyben maradó hányada ötről 10 százalékra nő, s a gépjárműadó teljes összegével gazdálkodhatnak az önkormányzatoknak. De mi lesz azokkal a településekkel, ahol kevesebb, vagy egyáltalán nincs szja és a lakosság többsége is inkább gyalog, mint autóval jár. Hátrányos helyzetű régióból, kis és zsáktelepülésből van bőven. Nekik bármilyen nemes is a kormányzati szándék, nem segít. Csak a feladathoz nem kötött, kiegyenlítő támogatás. Olyan, aminek az lehet az eredménye, hogy a jó is rosszul érzi magát.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Módosul a módosítás

Budapest

Közeledtek az álláspontok a parlamenti pártok alkotmánymódosításról szóló tegnapi egyeztetésén. A megbeszélés alapján az igazságügyi tárca ma új normaszöveget készít.

Nem volt olyan pont, amelyben ne közeledtek volna az álláspontok – jelentette ki *Bárándy Péter* igazságügy-miniszter az alkotmánymódosítással kapcsolatos négypárti egyeztetést követően. Hozzátette: ma délig a tárca elkészíti azt a normaszöveget, amelybe már a megbeszélésen elhangzottak is bekerülnek. Új elemként jelenik meg a kormány és a parlament viszonyát szabályozó rész, és a felek megállapodtak abban is, hogy a módosításban szűkebben kell szerepeltetni a Magyar Nemzeti Bank szabályozottságát.

Az egyeztetésen kiderült, hogy az előterjesztés normaszövegét az IM munkatársain kívül szakemberek nem látták – mondta *Áder János*. A Fidesz frakcióvezetője szerint folytatni kell a szakmai és politikai egyeztetéseket, és utalt arra, hogy a kifogásaikat a tárgyaláson a felek elfogadták. Hozzátette: egyértelművé vált, hogy a népszavazás március 15-ei időpontját az SZDSZ sem támogatja, ezért az igazságügy-miniszter hajlott arra, hogy a voksolásra a parafálást követően kerüljön sor.

A ma elkészülő normaszövegről jövő szerdán tanácskoznak ismét a pártok. Bárándy Péter hangsúlyozta: nem vonják vissza a már benyújtott tervezetet, hanem új formában terjesztik elő. **NAGY ED**

Kulcs a tanárképzés

Budapest

A magyar közoktatási rendszer úgy rossz, ahogy van – vont mérleget egy friss felmérés eredményéből az Oktatási Minisztérium politikai államtitkára.

Sipos János a háromnapos II. Országos Neveléstudományi Konferencia tegnapi megnyitóján arról is szólt, hogy a tanárképzés rendszerének radikális változtatásától remélhető csak eredmény, de a látható jelekre így is legalább tíz évet kell várni.

Kell-e, lehet-e, szabad-e ugyanazt, ugyanúgy tanítani a mai középiskolásoknak, egyetemi és főiskolai hallgatóknak, mint 15-20 évvel ezelőtt – tette fel a később megválaszolt kérdést az oktatási tárca politikai államtitkára a Magyar Tudományos Akadémián nemzetközi és hazai oktatási szakértőkkel megrendezett tanácskozáson. Míg 1990 előtt az adott korosztály 40, addig ma 75 százaléka érettségizik. Emellett a felsőoktatási intézményekben végzettek tíz évvel ezelőtt az adott korosztálynak csupán 17 százalékát, ma pedig csaknem felét teszik ki. Nyilvánvaló, hogy nem lehet ugyanazokkal a módszerekkel felkészíteni az életben való boldogulásra a diákokat ma, mint korábban – fogalmazott a politikus.

A kétszintű érettségi és a többszintű felsőoktatás bevezetése mellett megoldást a tanárképzés megreformálása hozhat – véli Sipos János, aki a napokban vette kézbe az úgynevezett időmérleg-vizsgálat részeredményét. Ebben a felmérésben azt kutatták diákok, szülők bevonásával, hogy korosztályonként hány órát kell tanulniuk a diákoknak. Az eredmény: a fiatalok egyre több időt töltenek tanulással, miközben ennek eredménye egyáltalán nem látszik, sőt teljesítményük fokozatosan romlik. A tanárképzés megújítása lehet a kulcs a helyzet javítására, ám ennek eredményére legalább 10 évet kell várni. Akkorra várható ugyanis, hogy folyamatosan olyan tanárok kerülnek ki a felsőoktatási intézményekből, akiknek nem csak szaktárgyi, hanem pedagógiai, mesterségbeli tudásuk is van. Mert ez utóbbi a politikai államtitkár szerint jórészt hiányzik a tanárokból, ugyanakkor ez kell leginkább ahhoz, hogy a gyerekeket felkészítsék az életben való boldogulásra.

Bizonyos kutatások azt bizonyítják, hogy egy ember érvényesüléséhez az értelmi intelligencia mindössze 10 százalékban járul hozzá, az érzelmi intelligencia viszont – például az alkalmazkodóképesség, az emberekkel való bánásmód, a megértés, beleélő képesség – 90 százalékban segítik érvényesülésünket. Finnország 20 évvel ezelőtt küszködött azokkal a gondokkal, mint amelyekkel most Magyarország, ám a tanárképzés átalakításával és az oktatásba ölt sok pénzzel mára világelsőnek számítanak tanulóik képességfelmérésekor.

Az iskola nem öncélú intézmény, az a dolga, hogy azokat a képességeket fejlessze, amelyek a diákok életben való boldogulását segítik – vélte az államtitkár. Például azt a képességet, amelyel folyamatosan új dolgokat tudnak megtanulni, amellyel képessé válnak a változtatásokra, a változó viszonyokhoz való állandó alkalmazkodásra. **HORVÁTH MAGDOLNA**

A lengyel prímás hazánkban

Mádl Ferenc (jobbról) dolgozószobájába invitálja Glemp bíborost és kíséretét FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Háromnapos látogatáson hazánkban tartózkodik József Glemp, Lengyelország prímása. A főpap a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia vendége.

Budapest

Lengyelország prímását csütörtök délután fogadta *Mádl Ferenc* köztársasági elnök; a találkozón jelen volt *Paskai László* bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek, *Seregély István* egri érsek, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia elnöke is.

József Glemp látogatást tett a Patrona Hungariae Katolikus Leánygimnáziumban, este pedig közös szentmisét tartott Magyarországért, Lengyelországért és Európáért a Magyar Szentek Templomában.

A lengyel bíboros pénteken Esztergomba látogat, ahol megtekinti a Keresztény Múzeumot, a Mindszenty-emlékkiállítást és a Bazilikát. A budapesti Olasz Kulturális Intézetben Varsó-Budapestnek 1956 címmel rendeznek emlékkoncertet péntek este, s azon József Glemp bíboros is részt vesz. ■

JÓZSEF GLEMP BÍBOROS

Varsói érsek, prímás, a lengyel Püspöki Kar elnöke. 1929-ben született, 1956-ban avatták pappá, 1979-ben szentelték püspökké. Filozófiát és teológiát, majd Rómában polgári és kánonjogot tanult. Jelmondata: Caritati in iustitia – Az igazságosság által a szeretetre.

Adó, adat, névadó

A képviselők tegnapi ülésükön több nagy horderejű vitát is lefolytattak, emellett a hazánkban élő nemzetiségeknek tett gesztusértékű törvényt alkottak. A legnagyobb figyelem az egyszerűsített vállalkozói adóról intézkedő törvény vitáját kísérte.

Budapest

Az Országgyűlés csütörtökön lefolytatta az egyszerűsített vállalkozói adóról (eva) szóló törvényjavaslat részletes vitáját. Ennek során *Farkas Imre* (MSZP) hangsúlyozta: értelmetlen az a javaslat, hogy két éve változatlan szervezetei formában kell működni egy vállalkozásnak ahhoz, hogy az evát válassza. Mint mondta, sokat segítene ezen az adózási módon, ha ezt a kétéves kritériumot elhagyná a törvény. *Tállai András* (Fidesz) szerint a szolgáltatást végzőkre korlátozást kellene bevezetni, ami kimondaná, hogy ha kizárólag szolgáltatást végző adóalany összesen vagy egyszeri alkalommal 100 ezer forintot meghaladó értékben számlát bocsát ki, akkor erről szerződéssel is kell rendelkezni. Hozzátette: ezzel bizonyítanák a ténylegesen elvégzett szolgáltatást.

Általános vitára alkalmasnak találta a bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről, a miniszterek feladat- és hatáskörének változásával összefüggésben szükséges jogszabály-módosításokról és a közvetítői tevékenységről szóló törvényjavaslatot csütörtöki ülésén az Országgyűlés Emberi Jogi, Kisebbségi és Vallásügyi Bizottsága. A testület ugyanakkor arról határozott, hogy később ismételten napirendjére tűzi az egészségügyet és a társadalombiztosítást érintő törvények módosításáról szóló törvényjavaslatot, miután az ülésen *Péterfalvi Attila* adatvédelmi biztos jelezte, nem állt rendelkezésére elegendő idő, hogy kialakítsa részletes álláspontját a napokban megkapott anyagról. Az adatvédelmi biztos ugyanakkor kifogásolta, hogy a jogszabály törvényerőre emelne egy, évekkel ezelőtt az Alkotmánybíróság által megsemmisített, adatkezeléssel és -továbbítással kapcsolatos miniszteri rendeletet.

A bizottság egyhangúlag támogatott több, az anyakönyvekről, a házasságkötési eljárásról és a névviselésről szóló törvényjavaslathoz benyújtott módosító indítványt. Ezek között szerepelt, hogy a kisebbség nyelvén is tarthassanak esküvőt, amennyiben a házasulandók, a tanúk és az anyakönyvvezető egyaránt beszélik az adott nyelvet.

Az Országgyűlés Honvédelmi Bizottsága következő ülésén a Magyar Honvédség több, a közelmúltban végrehajtott gyakorlatáról tájékozódik, köztük a Mistral éleslövészetről is. *Keleti György*, a testület szocialista elnöke elmondta, hogy a jövő hét szerdai ülésen a szaktárca, illetve a honvédség képviselői adnak tájékoztatást a Szablya hadgyakorlatról, egy éjszakai lövészetről, illetve a Mistral rakétarendszer október 9-ei éleslövészetéről. Mint ismeretes, a Drégelypalánkon megtartott éleslövészeten kilőtt három rakéta közül az egyik a cél elérése előtt felrobbant, egy másik kilövése pedig csak másodszorra sikerült. ■

A Magyar Nemzeti Bank felügyelőbizottságának elnökévé választotta csütörtökön az Országgyűlés Akar Lászlót, tagjává pedig Baranyay Lászlót, Kajdi Józsefet és Várhegyi Évát. Az Országgyűlés elnökének személyi javaslatát a képviselők 317 igen szavazattal, 4 ellenében, 3 tartózkodás mellett fogadták el.

Milliárdok kellenének az ügyészségre

Az ügyészi munka hatékonyságának, színvonalának csökkenését, egyes ügyészségek fizetőképtelenné válását említette tegnap a legfőbb ügyész. A vádhatóság a jelenlegi információk szerint nem kapja meg az igényelt 6,2 milliárd forint költségvetési támogatást.

Az ítélőtáblákhoz kapcsolódó fellebbviteli főügyészségek felállítását, valamint a jövő évi ügyészi alapilletmény-emelés többletköltségeit fedezi majd a költségvetési tárgyalások során az ügyészségnek ígért 2 milliárd forint, a működés színvonala, hatékonysága azonban jövőre csökkenhet – fogalmazott *Polt Péter*. A legfőbb ügyész szerint jövőre legalább 6,2 milliárd többlettámogatás kellene ahhoz, hogy a vádhatóság a korábbi években elért színvonalon folytathassa munkáját. Pénzhiány miatt még az is előfordulhat, hogy egyes ügyészségek fizetésképtelenné válnak a jövő év végére. Az ügyészségi vezetők átszervezésekkel, költségcsökkentéssel igyekeznek majd elérni, hogy mindez ne következzék be, de például a büntetőeljárási törvény változásából az ügyészségre háruló többletfeladatok további, legalább 145 fős létszámnövelést tennének szükségessé. Ennek hiányában nőni fog a munkateher, s így az elintézési idő is. Ennek elkerülésére az ügyészség mindent megtesz majd, annál is inkább, mert az uniós országjelentés igen kedvező képet fest az ügyészi szervezetről, dicséri a 2000-ben megkezdett ügyészségi reformot – mondta Polt Péter. **HORVÁTH**

Hogyan lett Katalinból Zsanett

Évente 4-5000 ember beadvánnyal fordul a Belügyminisztériumhoz, amelyben nevének megváltoztatását kéri. Ma már természetes, hogy az ifjú pár esküvő után a férfi, vagy a nő családnevét viseli, de az sem tartozik a megcsodálandók közé, ha mindkettejük nevét használják, kötőjellel összekötve, kettős névként.

Budapest

Az ipszilont kérők vannak a legtöbben, utánuk azok jönnek, akik szeretnék a nevüket régiesen th-val, ch-val írni; az sem ritka, ha valaki egészen más nevet választ, sőt még a keresztnevét is lecseréli. Védett nevek nincsenek, de klasszikus történelmi nevekre nem adnak engedélyt. Kossuth, Rákóczi nevet nem lehet felvenni, csak akkor, ha az illető igazolni tudja, hogy a család leszármazottja.

Nem olcsó mulatság a névváltoztatás. Ki kell cserélni a személyi igazolványt, az adó- és vállalkozói engedélyt, az egészségügyi igazolványt, a jogosítványt, a forgalmi engedélyt. Az időről nem beszélve. S mindez pénzbe is kerül. Minden okiratért fizetni kell. Mindjárt az elején a névváltoztatási kérelemhez 5000 forint illetékbélyeget kell csatolni. A második névváltoztatás már 10000-be kerül. Mert sokan másodszor is változtatni kívánnak.

Volt, aki az esküvő után egy hónappal a férje nevétől akart megválni, s visszavette leánykori nevét. Más valaki rossz hangzású vezetéknevével volt elégedetlen, de úgy gondolta: ha már változtat, változzon a keresztneve is! És lett Katalinból Zsanett. A nő hat hét múlva sírva jött vissza:

– Minden hiába! Nem megy ez a Zsanett, továbbra is mindenki Katinak szólít. Kérem a régi nevem!

A rekordot az a férfi tartja, aki évekkel ezelőtt – akkor még díjmentesen lehetett nevet változtatni – Kertesi nevét ipszilonosította Kertesyre. Néhány hét múlva azt kérte, hogy lehessen a nevét két s-el írni, és lett Kertessy. Később, visszajött azzal, hogy az ősei nevüket „h" betűvel írták és ezért kéri a Khertessyt. Demokrácia van, törvény nem tiltja, megkapta! Három hónap sem telt el, újra megjelent, mondván tévedett, ősei nem ott viselték a „h" betűjüket. Legyen az ő igazi neve Kerthessy! **KOÓS TAMÁS**

Hírek

VENDÉG TIBETBŐL. Nem téríteni érkeztem Magyarországra, hanem a buddhizmust bemutatni és más vallások képviselőivel találkozni – mondta Szakja Trizin, a tibeti szakja irányzat vezető lámája, aki vallási értelemben egyenrangú a dalai lámával, a rangidős hierarchiában utána foglal helyet. MTI

LOBBITÖRVÉNY. Magyarországon egyre inkább szükség lenne egy lobbitörvényre, amely átláthatóvá tenné az érdekérvényesítést, és csökkentené a korrupciót – hangoztatták A lobbizás szabályozása Közép- és Kelet-Európában című nemzetközi konferencia szervezői. Berki Zolna, a Transparency International magyar tagozatának elnöke utalt arra, hogy Magyarországon az érdekérvényesítés eszközei szabályozatlanok. MTI

KISGAZDAREMÉNYEK. A Kisgazda Polgári Egyesület (KPE) országos sikerei az önkormányzati választások kedvezőtlen adatai ellenére a településeken végzett munka eredményeként a jövőre nézve biztatóak – közölte Turi-Kovács Béla, a KPE elnöke, aki szerint fel kell gyorsítani a polgári oldalon működő összes politikai erő egymás kölcsönös tiszteletén és egyenrangú félként való elfogadása melletti egyesítését. MTI

TISZTÚJÍTÁS. Thürmer Gyula, illetve Karacs Lajosné, Vajda János és Vajnai Attila nyújtotta be pályázatát a megjelölt határidőig a Munkáspárt elnöki és három alelnöki posztjára. A párt december 14-én tartja tisztújító 20. kongresszusát, és azt megelőzően pártszavazás keretében választják meg a szervezet elnökét és alelnökeit. MTI

ROMA INTEGRÁCIÓ. Hosszú távon sokkal kifizetődőbb, ha a ma elkülönített roma gyerekek együtt tanulnak a többi nem roma vagy nem hátrányos helyzetűekkel – jelentette ki tegnap Mohácsi Viktória miniszteri biztos. Hozzátette: a bevezetendő integrációs normatíva minden eddiginél több pénzt, tanulónként 50 ezer forintot fog biztosítani azon intézménynek, amelyekben szegregációs oktatási forma is működik. MTI

ÖNÁLLÓ NYUGODT ERŐ. Az idei önkormányzati választások visszaigazolták: helyes az a stratégia, amely az MDF-et önálló politikai erőnek tekinti, és nem veti alá egyetlen más párt politikai érdekeinek sem – áll a stratégiai alapelveket rögzítő dokumentumban, amelyet azon megyék MDF-elnökei fogalmaztak meg, ahol a párt önállóan indult. Az a törekvésük, hogy az MDF lehetőség szerint önálló frakciót alakítson a megyei közgyűlésekben. MTI

TROMBITAVERSENY. Harmincnyolc zeneiskola hatvan növendékének részvételével megkezdődött a IX. Országos Lubik Imre Trombitaverseny Zalaegerszegen. A város háromévente rendezi meg a fúvós tehetségfelmérés legnagyobb hazai seregszemléjét a Magyar Állami Operaház egykori első trombitása, a zeneművészeti főiskola volt tanára emlékére, a zeneiskolák 10–22 éves növendékei számára. MTI

VERSMONDÓK. Radnóti-emlékéremért és Radnóti-diplomáért versenyezhet 53 versmondó pénteken és szombaton Győrött; a versenyen a Radnóti Miklós Emlékbizottság és a Magyar Versmondók Egyesületének felkérésére azok a hazai és határokon túli amatőr versmondók indulhatnak, akik két éven belül országos versenyeken helyezést értek el. MTI ■

SZÁZMILLIÓ ÉVEKKEL EZELŐTTI NYOMOK. A külszíni fejtés markológépeinek hatalmas harapásai olykor láthatóvá teszik a régmúlt emlékeit. A pécsi Karolina-gödörben feltehetőleg ismét dinónyom került napvilágra. FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

A betonra engedik a szennyvizet

Az ÁNTSZ-nek bizonyítékra van szüksége

Elégedetlenek a szennyvíztisztító vállalkozások, elégedetlen a pellérdi ürítőtelepet üzemeltető Pécsi Vízmű Rt. A telep mellett autózók időnként azt látják, a tartálykocsik a betonra ürítik tartalmukat. Megoldatlan a derítőkből szippantott szennyvíz teljes mennyiségének megnyugtató kezelése.

PÉCS

Hiába van két csatlakozócsonk is az ürítőtelepen, a technológia sajátossága miatt egyszerre csak egyet lehet használni. Bár a Pécsi Vízmű üzemeltetési művezetője, *Ferenczi Alajos* szerint a rendszer kapacitása napi 500 köbméter, a város és közvetlen környékén dolgozó hét szippantó vállalkozó csak legyint a számra. Egy-egy ürítés időtartama 6-10 perc – ha egyszerre egy kocsi van a telepen. Ez azonban ritka, sorba kell állniuk, miközben a megrendelők időre várják őket. Ezért – nem tagadják – időnként a betonra engedik a tartálykocsi tartalmát. Véleményük szerint az ürítőtelep kapacitása szűk, legfeljebb egy nagyobb falunak lenne elég. Változásra e téren nem számítanak, mert a csatornázás eredményeként egyre csökken a szippantott szennyvíz mennyisége, egy idő múltán talán már nem is lesz. Most naponta 20-350 köbméternyi érkezik a telepre – már ami átmegy a mérőműszeren.

– Végső soron a többi is a tisztítórendszerbe kerül – mondja Ferenczi Alajos –, ám ellenőrizetlen mennyiségben és minőségben. Vagyis nem tudhatjuk, mi van az anyagban, márpedig lehet benne építési törmeléktől a döglött macskán át a kidobott pulóverig. Ez pedig tönkreteszi a szivattyút, le kell állnunk a javítás idejére.

Tudnak természetesen a vízműnél a problémáról. Jelezték is a közegészségügyi hatóságnak, ám az ÁNTSZ-nek az eljárás megindításához rendszámra, névre, bizonyítékra van szüksége. Márpedig – állítja Ferenczi Alajos – ez szinte lehetetlen. A telep automata üzemelésű, felügyeletet nem tudnak biztosítani, fényképezéssel pedig hiába próbálkoztak.

A szippantós vállalkozók képviselője – neve mellőzését kérte – szerint a megoldást az jelentené, ha lenne a városban még egy ürítőhely. Jó pár évig még szükség lesz a szippantásra, és nekik „nem lesz idejük" az egyetlen működő csonkra várakozni. M. A.

Veszélyes lehet a környezetre

A Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség előzetes véleménye szerint az üzemeltetőnek kell megoldania, hogy a szippantott szennyvíz teljes mennyisége rendben és ellenőrzött körülmények között kerülhessen be a tisztítórendszerbe. Ennek egyik lehetősége az lenne, ha biztosítanák a telepen a felügyeletet. A lapunktól kapott információkra reagálva – a napi beszállított mennyiségnek akár harmada is a betonra kerülhet – jelezték, a megoldás érdekében lépni fognak, mert az ürítésnek ez a meg nem engedett módja veszélyes lehet a környezetre is.

Végrehajtók szedik a szemétdíjat

Százmilliós nagyságrendű lakossági tartozás halmozódott fel a Biokom Kft.-nél a hulladékdíj-fizetések elmulasztása miatt, a cégnek így hitelt kell felvennie. A szemetet a kft.-nek a fizetést megtagadóktól is el kell szállítania. Pécsett már akcióba léptek a végrehajtók.

PÉCS

Az elkövetkező hónapokban Pécsett több száz, a Biokomnak tartozó polgár várhatja a végrehajtókat, akik lefoglalhatják a tartozás nagysága szerinti értékeket. *Genczler István*, a kft. gazdasági igazgatója elmondta lapunknak, hogy a tartozások okai a legkülönfélébbek. Jellemző például, hogy az ügyfél azért nem fizet, mert úgy gondolja, nincs miért. A szakember szerint ez azért nonszensz, mert képtelenség úgy élni, hogy ne keletkezzen valamekkora mennyiségű szemét az adott háztartásban. Előfordul azonban az is, hogy egyes ügyfelek elfelejtik bejelenteni a lakcímváltozást a cégnek, így ők továbbra is kapják a havi hulladékdíj számláit. A kft.-nek egyébként igen komoly megterhelést jelent a be nem fizetett összeg, így kénytelen banki hitelt felvenni.

A cég azért van kényes helyzetben, mert a hulladéktörvény szerint kötelező érvénnyel – tehát a díjhátralékokkal tartozó polgároktól is – el kell szállítania a szemetet, mert az időben el nem vitt hulladék komoly egészségügyi problémákat is okozhat. De a lakosságnak is kötelező igénybe vennie a szolgáltatást, amiért mindenképpen fizetnie kell. M. ANDRÁS CSABA

Címerek virágokból

BODA–BÜKKÖSD–SZENTLŐRINC–HELESFA

Európában egyedülálló létesítmény készül Bodán: november első hetében elkezdik kialakítani a Virágszoborparkot. A Zöld Völgy Kistérségi Társulás 12 településének közös, hét éves programja az idegenforgalom fellendítését célzó projekt. Ennek része például a Helesfa és Szentlőrinc között épülő tó, a már meglévő golfpálya vagy a bükkösdi malommúzeum is.

A szoborpark első üteme – befejezés 2003 augusztusában – 15 millió forintba kerül, részben pályázati támogatásból, részben önerőből fedezik. Összetett, komoly munkáról van szó, amelynek során hét hektáron alakítják ki a Zöld Centrumot, ennek lesz része az automata öntözéssel ellátott Virágszoborpark is.

Kovács Győző polgármester elmondta, a húsz főt foglalkoztató idegenforgalmi nevezetességhez szükséges virágokat a helybeliek termelik meg. Elsőként a település, a kistérség, Baranya, az ország, illetve az EU címereit „öntik virágba". A parkban összesen több mint tíz virágszobor várja majd a sétálóutak vendégeit, amelyeket minden évben újból és újból ki kell alakítani. M. A.

HÍREK

ORFŰ-TEKERESEN kitakarították a természetjárók által is kedvelt Herman Ottó-tó partját és közvetlen környezetét a hasonló nevű horgászegyesület tagsága. Idén ez már a második ilyen akció, a társadalmi munkára október 26-án, szombaton reggel 8 órára várják a pecásokat. *(aa)*

MÁROKON elkezdték a Pincesor utca aszfaltozását, megoldják a csapadékvíz elvezetését és felújítják a járdát is. A munkálatokkal egy időben elvégzik a boltozatlan pincék tömedékelését. A téglával boltozottak megerősítését későbbi időre tervezik. *(aa)*

ALMAMELLÉKEN elkészült az önkormányzati hivatal melletti épület teljes külső tatarozása. A munkálatokat 130 ezer forintból oldotta meg a község. A megújított házban a későbbiekben a helyiek kérésére takarékszövetkezet lesz. *(csam)*

HORVÁTHERTELENDEN befejeződött a polgármesteri hivatal belső felújítása. Az épületben rendelő és könyvtárhelyiség is helyet kap. A beruházás mintegy kétmillió forintba került. (CSAM)

Lámpák Erdélybe

MAGYARHERTELEND

Az erdélyi közvilágítási állapotokat javítandó, kétezer leszerelt lámpát küld az önkormányzat az ottani falvakba.

– A testvérfaluban, Gyergyócsomafalván szembesültünk az elmaradott infrastruktúrával – vázolta a helyzetet *ifj. Kovács Gyula* magyarhertelendi polgármester. Azzal az ötlettel kereste meg a Dédász vezetőit, hogy a korszerűsítések során leszerelt lámpák az erdélyi falvakban jó szolgálatot tehetnének. *Takács Zoltán*, a cég közvilágítási projektvezetője elmondta, hogy Nagykanizsán a végéhez közeledik a lámpacsere, s a leszerelt égőkből kétezer darabot jelképes áron eladnak a hertelendi önkormányzatnak.

– Ez a mennyiség a gyergyói medence több magyarlakta falvába is elegendő lesz, közel 30 ezer ember komfortérzetén javíthatunk e gesztussal – mondta a polgármester. KOHA ZS.

Novemberben döntenek az útról

EGYHÁZASHARASZTI–SIKLÓS

Az előrejelzések szerint november közepén születik határozat az Egyházasharasztit Siklóssal összekötő út – amely által öt kilométerre lerövidülhet a két település közötti távolság – megvalósítására beadott pályázat sorsáról.

Amint azt *Vida Dezső* polgármester elmondta, noha korábban többen azt ígérték, megakadályozzák a beruházást, a kivitelezés ellen egyetlen szakhatóság sem emelt szót, s a tervezett nyomvonal mentén található ingatlanok tulajdonosai sem tiltakoztak. Tájékoztatása szerint az elkövetkező rövid időszak alatt még jelentős lobbitevékenységet kell kifejteni az ügy érdekében – a polgármester a miniszterelnöknek is ír majd, hiszen a délvidéken élő, több ezer embert érintő kérdésről van szó –, ugyanakkor a siker további előrelépést is jelenthet, mivel nem csak a város és a település, hanem a rekonstrukció előtt álló beremendi határátkelő térségi megközelítése is gyorsabbá válhat. Ennek érdekében ugyanis az Oldra, s onnan Kásádon át Beremendre vezető utat is felújítanák.

A kivitelezés a jelenlegi számítások szerint 250 millió forintba kerül, a megvalósításhoz az önkormányzat eddig már egymillió forint értékű társadalmi munkával járult hozzá. *(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)* K. J.

Nyolcmillió liter gázolaj

Új töltőállomást épített a Pannon Volán

PÉCS

A sikeres próbaüzem után tegnap adták át a Pannon Volán Rt. pécsi telephelyén az új üzemanyagtöltő állomást. A beruházás technikai és környezetvédelmi szempontból egyaránt megfelel az EU-követelményeknek.

– A régi töltőállomás helyén elvégzett, idei legnagyobb beruházásunk alkalmával a környezetvédelmi ártalmatlanítás során 2700 köbméter szennyezett talajt és 1750 köbméter szennyezett vizet távolítottunk el. Az Európai Unió műszaki és környezetvédelmi előírásainak egyaránt megfelelő állomás évi 8 millió liter üzemanyagot ad majd ki a 170 saját járművünk, illetve a PT Rt. 160 autóbusza számára – ismertette a beruházás eredményét *Gungl János*, a Pannon Volán Rt. vezérigazgatója.

Gungl János

A tervezéstől az üzembe helyezésig 112 millió forintot fordított a cég a töltőállomás rekonstrukciós munkálataira. A kút számítógépes azonosító rendszere már a telephelyre beforduláskor felismeri az egyes járműveket, a tankolást végző gépkocsivezetőket pedig chipkártyás leolvasó rendszer tartja nyilván. Az újdonság bevezetése lényegesen hatékonyabbá, ellenőrizhetőbbé teszi a vállalat üzemanyag-gazdálkodását.

Lapunk kérdésére válaszolva Gungl János elmondta, hogy előkészületben van a társaság Délhús-parkoló helyére szánt nyilvános benzinkútjának tervezése is, a létesítmény már jövőre elkészülhet. Ezzel párhuzamosan 2003-ban a cég komlói, mohácsi, szigetvári és siklósi telephelyének töltőállomásait is felújítják. Még nem született döntés arról, hogy a szükségszerű környezetvédelmi beavatkozás után új kutak létesítése követi-e, vagy a helyi Mol-kutakkal kötnek szerződést a buszok tankolására. K. E.

KANYARODÓSÁV ÉPÜL. A pécsi Jó szerencsét! kocsma lebontásával lehetőség nyílt a 6-os utat egy kanyarodósávval bővíteni a Komlói úti kereszteződésben. Ha az időjárás nem hátráltatja a munkálatokat, úgy november végére el is készül az új csomópont. FOTÓ: TÓTH L.

Nyugatra hívják a nővéreket

Német, belga kórházak itt keresnek képzett munkaerőt

Az egészségügyi béremelések ellenére a hazai fizetések többszörösét lehet megkeresni hasonló ápolói munkával Nyugat-Európában, a magyar nővéreket az elmúlt hónapokban is ajánlatokkal bombázták. Németországban, Hollandiában, Belgiumban a kórházak többsége nővérhiánnyal küzd – ahogy a hazai intézmények is.

PÉCS–BUDAPEST

Havi nettó 350-500 ezer forint – ekkora összeget is meg lehet keresni egy hónapban egy németországi vagy belga kórházban ápolóként. A közelmúltban újra magyar újsághirdetésekben toboroztak munkaerőt nyugat-európai egészségügyi intézmények, sőt akad olyan frankfurti kórház, amelynek Budapesten ügynöke is van. Az összekötő folyamatosan keres a német gyógyintézménybe ápolókat, a bérek a pótlékokkal együtt elérhetik az 1300-1500 eurót (310 ezer és 360 ezer forintot). Természetesen nyelvtudás szükséges, ezt még itthon ellenőrzik, valamint a megfelelő képesítés is feltétel. Mivel jelenleg az államközi szerződések szerint egy személy csak egy alkalommal vállalhat munkát, folyamatos a „kiközvetítés".

Ennél csábítóbb ajánlatokat nyújtanak a belga és a holland kórházak, klinikák: itt akár a havi félmillió forintnak megfelelő fizetés is elérhető, igaz, ehhez már diploma szükséges. A gyógyító intézmények viszont még azt is vállalják, hogy a legális munkavégzéshez elengedhetetlen okmányokat beszerzik.

A magyar kórházi vezetők abban bíznak, hogy a család hiánya, valamint a gyakran nem megfelelő nyelvtudás itthon marasztalja a nővéreket, ápolókat. Az tény, hogy az általában 18 hónapos időtartam sokakat visszarettent a külföldi munkától. A hazai fizetések viszont az őszi egészségügyi béremelés után sem versenyképesek az EU-s átlaggal: kortól, beosztástól, képesítéstől, pótlékoktól függően 60-90 ezer forintot kapnak a magyar nővérek. Ha csak a pénzt nézzük, nagy a csábítás.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZABOLCS

Neumayer Ferencné

osztályvezető főnővér

Már dolgoztam Németországban, egy darmstadti kórházban, természetesen a hazainál jóval magasabb fizetésért. Azonban annak ellenére, hogy sokat tanultam nyugaton, mégsem mennék ki újra. Egyrészt a családomat nem hagynám itt, másrészt nekem ott százszor többet kellett dolgoznom, mint a többieknek, hogy magyarként is elfogadjanak. Most viszont érzem, hogy itt megbecsülnek.

Dárdainé Ficzek Ildikó

röntgenvezető asszisztens

Egyszer már felmerült a külföldi munka lehetősége, igaz, akkor Líbiába mehettem volna, de itthon maradtam. Most pedig a családom miatt semmiképpen sem mennék. Ráadásul nem minden a pénz: szeretem a mostani munkahelyemet, jó a közösség, érzem, hogy értékelik a munkámat. Semmiképp nem mennék el külföldre, bár a szakmám és a végzettségem kelendő lenne.

Betlehemné Tóth Éva

ápolási igazgató

Büszke vagyok rá, hogy az elmúlt tizenkét év alatt csak egy dolgozónk ment el, bízom benne, hogy a mostani béremelések még inkább segítik a nővéreket, ápolókat, hogy ne kelljen kényszerűen elhagyniuk az intézményeket. Azt is tudni kell, hogy a nyelvtudás miatt sokan nem is tudnak külföldre menni, ráadásul a kinti beilleszkedés sem könnyű egy idegennek.

HÍREK

HIMESHÁZÁN az idősek otthona épületének felújítására idén ősszel három milliót költ a község. A tető kijavításával elkészültek, és várhatóan még ezen a héten a homlokzat vakolatjavítása és színezése is befejeződik. Az otthonban a belső átalakítást, korszerűsítést két éve végezték. *(i)*

SZŰRBEN a régi kultúrház nagytermét már korábban felújíttatta a község, akkor az eredetinél nagyobb színpadot is kialakítottak a helyiségben, most pedig egy toldalék épületben ehhez kapcsolódó öltözők készülnek. A 2,7 milliós kiadással járó fejlesztést még idén szeretnék befejezni. *(i)*

PONTOSÍTÁS. Perényi József, a Munkástanácsok titkárának kérésére közöljük, hogy október 23-i beszédében a következőket mondta: „Keresztény ember akkor tud megbocsátani, ha előtte az elkövető bűnbánatot gyakorol. Ám a forradalom leveréséért még sokan nem gyakoroltak bűnbánatot." *(ns)*

A BARANYAI Pedagógiai Szakszolgálatok és Szakmai Szolgáltatások Központja (Pécs, Egyetem u. 6.) tegnap jelentette meg a nyolcadik osztályosok számára készített 2003/2004-es tanévre szóló pályaválasztási tájékoztató füzetet. (SA)

SKANDINÁV LOTTÓ

Első számsorsolás:
5, 10, 18, 20, 24, 25, 28
Második számsorsolás:
2, 3, 12, 15, 17, 22, 26

Fejlesztések a könyvtárban

SIKLÓS

Az elmúlt időszak számítástechnikai fejlesztésének köszönhetően a megye könyvtárai közül ma a siklósi tekinthető az egyik legjobbnak.

Idén eddig közel hárommillió forintot fordított az intézmény technikai fejlesztésre, tudtuk meg *Deák Ferencné* igazgatótól. A könyvtár számítógép-állományából a felnőttrészlegben tíz berendezés áll az internetet használók rendelkezésére, akiknek száma az utóbbi időben annyira megemelkedett, hogy már előzetes időpont-egyeztetésre is szükség van. A szolgáltatást igénylők részére különböző technikai berendezéseket – köztük digitális fénymásolót, mely minden géppel, szerverrel kapcsolatban van – is használhatnak.

A technikai bővítést legutóbb az a 600 ezer forint tette lehetővé, melyet a város nyert a „könyvtárpártoló" önkormányzatok versenyében. Ebből az összegből az elmúlt héten egyebek között új televíziót és DVD-lejátszót is vásároltak.

Mint az igazgatónő elmondta, a dolgozók mindegyike önálló munkaállomással rendelkezik, s a felnőttrészlegben már teljes körű a számítógépes kölcsönzés, melyet a jövőben a gyermekkönyvtárban is megvalósítanak.

Az intézmény a napokban vezette be az elektronikus katalógus lehetőségét, ugyanis megvásárolták azt a programot, melynek révén az interneten keresztül az olvasók a könyvtár állományáról juthatnak információhoz, sőt, arról is tájékoztatást kaphatnak, hogy milyen kölcsönzött könyv van birtokukban, s azt mikorra kell visszahozniuk. K. J.

„Vadásznak" a vadászokra

Egyes baranyai vadásztársaságok apróhirdetéssel próbálnak vadászokat keresni, aminek feltehetően az az oka, hogy a korábbinál kevesebb vendégvadász érkezik Baranyába. A vadászkamara szerint ugyan valóban kevesebben jönnek külhonból, azonban ennek nem a hírhedtté vált olasz vadászok elmaradása az oka.

PÉCS–SIKLÓSBODONY

Ha lasszóval nem is, de apróhirdetéssel kell fogni a Siklósbodony határában lévő vadászterületre azokat, akik vadkacsákat szeretnének kilőni. A szokatlan megoldás egyik oka az lehet, hogy a korábbinál kevesebb vadász érkezik a megyébe. Egyes vélemények szerint a vendégek számának csökkenésében az is közrejátszhat, hogy a közelmúltban több törvénysértő olasz vadász bukott le, s a hírhedtté vált ügyek miatt Itáliából már sokkal kevesebben érkeznek Magyarországra.

Az olaszok indítékai egyébiránt a rendkívül változatos és sokszínű olasz konyhára vezethetők vissza, amely előszeretettel használja az apró termetű vadmadarakat az ínyencségek elkészítéséhez. Ilyen közkedvelt madár például a fürj, ami Olaszországban nem védett, azonban a déli országban csak ritkán fordul elő, ezért látogatnak szívesen a talján vadászok a közép- és kelet-európai országokba.

Gondos Gyula, a Baranya Megyei Vadászkamara titkára a Dunántúli Napló kérdésére elmondta, hogy bár valóban csökkent a megyébe látogató külföldi vadászok száma, az újsághirdetések útján történő vadászkeresés szerinte csak egyedi eset. A titkár úgy véli, Baranya megyére nem igazán jellemző, hogy olasz vadászok jönnének apróvadakra lőni, miután számukra itt nem nagyon van mit a célkeresztbe venni. A fogoly mára csaknem kipusztult térségünkben, természetes élőhelyének változása következtében, és a fácán szaporulatában is csak az idei évtől figyeltek meg némi növekedést.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

CS. K.

Ami röpül, arra lőnek

Az olasz vadászok szinte minden madárra lőnek, így fegyverük látószögébe kerülhet a mezei pacsirtán és rigón kívül – amit meg is esznek – még bíbic, haris, barázdabillegető, citromsármány, cankó, seregély, zöldike, nagy póling, cigányréce, tengelice, kenderike, tövisszúró gibicse vagy sárszalonka is. De jó nekik például a vadgerle is. A haris és cigányréce eszmei értéke darabonként elérheti a félmillió forintot.

POTYOGOTT A TETŐ. Már nem volt érdemes javítgatni, teljes felújításra szorult a gyárvárosi templom tornya Pécsett. Az 1929 októberében felszentelt Munkás Szent József plébániatemplomot megviselte a 6-os út óriási forgalma s az időjárás viszontagságai. A mintegy ötmilliós munkát a püspökség segítségével, a hívek adományaiból, a biztosítótól kapott összegből és kölcsönből fedezik. FOTÓ: TÓTH L.

INTERJÚ: MISS HUNGARY 2002

Szépségkirálynő Manilából

A pécsi Tóth Szilvia közel egy hónapja viseli a Miss Hungary 2002 címet. Azóta megjárta a Fülöp-szigeteket, ahol hazánkat képviselte a Miss Earth 2002 döntőjében. A fiatal lány rengeteg tapasztalatot szerzett a külföldi országban, azt azonban nem gondolta volna, hogy ennyi feladatot kell teljesítenie több társával együtt.

***DN:** – Mindenekelőtt engedje meg, hogy gratuláljak, hiszen pécsi lány még soha nem nyert hazai szépségversenyt. Mint győztes egyik jutalma az volt, hogy képviselhette Magyarországot a Miss Earth 2002 nemzetközi szépségversenyen, amelyről a napokban érkezett haza. Fáradt?*

– A Fülöp-szigeteken töltöttem közel két hetet, és rengeteg feledhetetlen élménnyel érkeztem haza. Több mint ötven, nagyon szép lánynyal voltam „összezárva", emellett testőrök hada követte minden lépésünket. Azonban nagyon fárasztó volt, nem mindenki bírta a megpróbáltatásokat. Többen még a felkészülés előtt feladták a versenyt.

***DN:** – Milyen feladatok voltak?*

– Mindennap reggel hatkor kellett kelni, és este tizenegy-éjfélnél előbb sosem kerültünk ágyba. Háromnaponta költöztünk a szigeten belül. A versenyre való folyamatos felkészülés – mint a sminkelés, koreográfiatanulás – mellett minden este jótékonysági esteken, illetve más eseményen kellett megjelennünk. Ezenkívül rengeteg fotózáson vettünk részt, még kisfilmet is készítettek rólunk. A szállással nem volt bajunk, az étellel azonban nem mindig voltunk elégedettek.

***DN:** – Egy héttel később érkezett meg Manilába. Hogy fogadták a többiek?*

– Leginkább a szervezőknek nem tetszett, hogy nem voltam ott a kezdetekkor, de ezzel én is nagyon sokat veszítettem. Ugyanis az első héten három címért (Miss Bikini, Miss Tehetség és Miss Fotogén) is versengtek már a lányok, amelyeken talán elérhettem volna valamilyen eredményt. A szobatársaimmal, mint a kanadai szépségkirálynővel, a barbadoszi lánnyal és Miss Indiával nagyon jókat beszélgettünk, ha volt pár szabad percünk. A mai napig tartjuk a kapcsolatot. Azonban természetesen volt egy-két versenyző, aki kevésbé volt szimpatikus, ők bizony tényleg vetélytársnak tekintették a többieket. A Miss Bosznia-Hercegovina például végig kilógott a sorból, mindig egyedül volt, sosem mosolygott. Mégis ő nyerte meg a versenyt, nagyon biztos volt a dolgában.

***DN:** – Mit érzett a döntő napján?*

– Egy szóval? Fáradtságot. Az utolsó napra teljesen kimerültünk, elkezdtünk lázadozni, miután az egyik lány már rosszul lett. A szervezőket sikerült némileg jobb belátásra bírni, mindezek mellett az egyik bevonuláshoz csak aznap tanultuk meg a koreográfiát. Az egészet csak tetézte, hogy a sportos bemutatóhoz ők biztosították a farmernadrágot, aminek a szára rövid, széltében pedig körülbelül két számmal volt nagyobb, mint amilyennek lennie kellett volna. Ettől eltekintve feledhetetlen élmény volt. Azt viszont nagyon sajnálom, hogy nem sikerült megtörnöm a jeget. Hiszen magyar lány még sosem került a legszebb tíz közé világversenyen, és ez most sem történt másképp. De azt hiszem, sikerült maximálisan teljesítenem a feladatokat.

***DN:** – Kapott azóta valamilyen felkérést?*

– Munkát még nem ajánlottak, de ettől függetlenül lesz dolgom bőven. Egy éven keresztül – amíg nem választják meg az új királynőt –, kötelezettségeim vannak, több hivatalos rendezvényen is részt kell vennem itthon. Emellett az elkövetkezendő egy-két hétben televízióknak és újságoknak kell interjút adnom, nem beszélve arról, hogy hétfőtől ismét folytatom az iskolát. Számomra most ez a legfontosabb. Persze nagyon örülnék, ha később sikerülne modellként befutnom, akár külföldön is. De a fitnesz világa is nagyon érdekel.

SOMLAI ADRIENN

Tóth Szilvia 1984. május 27-én Pécsett született. Jelenleg a Pécsi Művészeti Szakközépiskola balett-tagozatának harmadéves hallgatója. Az iskola befejezése után mindenképpen tovább kíván tanulni, a későbbiekben a fővárosi Fitnesz Akadémiát is szeretné elvégezni. Tervei között szerepel a modellkedés vagy hogy akár fitneszedző legyen. Szilvia édesanyjával él, testvére nincs.

Vezetékcsere miatt néhány órás vízhiány

SÁSD

Tegnap megközelítőleg negyven percig szünetelt a vízszolgáltatás a városban, ami annak tudható be, hogy az előzetes kiértesítések szerint megkezdődött a település fővezetékének rekonstrukciója. *Tóth István*, a felújítási munkálatokat végző Pécsi Vízmű Rt. műszaki igazgatója lapunknak elmondta, miután idén vették kézbe a sásdi terület üzemeltetését, jobbnak látta a cég, ha az elöregedett, meghibásodásra hajlamos Rákóczi úti acélcsövet kicserélik.

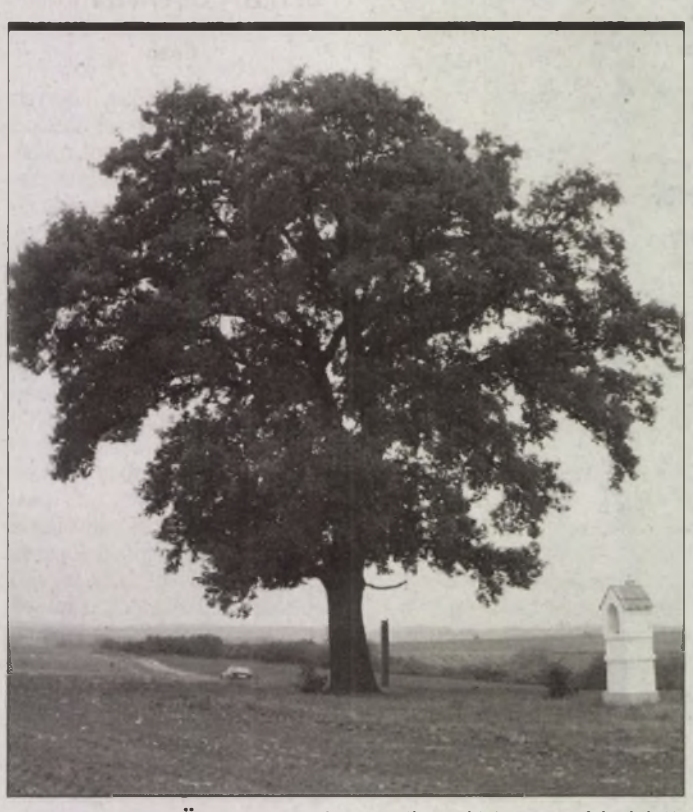
– Mivel a szóban forgó szakasz tulajdonképpen a rendszer „lelke", a rekonstrukciós munkálatok alatt is valamilyen módon biztosítanunk kell a szolgáltatást, így első lépésként a Zöldfa utcát is be kellett kapcsolni a hálózatba – mondta Tóth István. – A hétvégén a Deák tértől a Kaposvári utcáig úgynevezett „repülő" vezetéket kell telepíteni a zöldsávban, e munkálat során pedig egy újabb, mintegy két-három órás leállásra lehet majd számítani.

A szakember szerint a rekonstrukciós munkálatokkal a jövő hétvégén végeznek. SOMLAI A.

A FALU TÖRTÉNELME

A völgyek között széles, dél felé enyhén lejtő platók jó termőképességű talaja évszázadok óta biztos megélhetést nyújtott itt az ember számára, amire utal az is, hogy a falu alsó végén a rómaiak korából telepnyomokat és érméket találtak, míg az avarokra vonatkozóan az 1941-ben végzett ásatások során 87 síros temetőrészletet tártak fel. A község neve egyébként 1200 után, 1220 körül bukkan fel először az írott forrásokban, 1332-ben Gerc alakban említik, s az is bizonyított, hogy 1332-ben Doboka és Görcsöny önálló plébániák voltak. A török hódoltság alatt mindkét község elnéptelenedett. Egy 1721-es iratban említik Doboka romokban heverő Keresztelő Szent János templomát. Görcsönyt a 17. század végén valószínűleg szerbek lakták, feltételezések szerint az utolsó lakója 1700-ban költözhetett el. A 18. század elején lakatlan vidéken 1723 körül ismét szerbek telepedtek le, a század közepén katolikus délszlávok érkeztek ide, majd a század második felében jöttek a németek. Az első magyar családok a múlt század közepén telepedtek le, s ezzel egy időben kezdődött a délszláv lakosság elköltözése, majd az első világháború után valamennyi szerb lakosa az anyaországba optált. 1930-ban például 35 magyar, 637 német és 3 egyéb anyanyelvű lakosa volt Görcsönynek. Dobokán viszont a második világháborúig alig akadt nem német anyanyelvű ember, ott az 1930-as népszámlálás adatai szerint 6 magyar, 217 német és 1 egyéb anyanyelvű ember élt. Mindkét települést érintette a II. világháború után a németek kitelepítése, a helyükbe a Felvidékről érkeztek magyar családok. A Csele-patak melletti Cselegörcsöny és Cseledoboka községeket pedig 1944-ben Görcsönydoboka néven egyesítették, s itt 1970-ben 61 magyar és 559 német élt.

TERVEZIK A TEMPLOMFELÚJÍTÁST. Szent Anna tiszteletére szentelték fel az 1820-ban épült cseledobokai kicsi templomot, s ugyanebben az évben készült el a cselegörcsönyi templom is, melynek Szent Flórián a védőszentje. Az utóbbi tatarozásához a közelmúltban hozzájárult a község önkormányzata, a dobokai falurészben állóét pedig az elkövetkező választási ciklusban tervezik támogatni. A zömében római katolikusok lakta településen *Klieber József* plébános minden vasárnap tart szentmisét a nagyobb, görcsönyi templomban, míg a képünkön látható dobokait bár a hívők belülről szépen rendben tartják, és litániák alkalmával rendszeresen többen látogatják is, misére itt a harangszó már csak a falurész búcsúja napján hívja az embereket. ■



A HATALMAS TÖLGYFA amolyan tájékozódási pont a falu lakóinak, bármelyik irányban dolgoznak a határban, mindenhonnan látják. A több mint két évszázada itt posztoló famatuzsálem mellé tavaly emlékoszlopot állítottak. ■

Görcsönydoboka felzárkózott

Társközségként évtizedekig csupán vegetált a falu. A rendszerváltás óta aztán volt mit ledolgozni sok hátrányból a helyi képviselőknek, s bár az infrastruktúrát tekintve ma már összkomfortos a település, azért maradt az elkövetkező évekre is annyi feladat, hogy azokat csak gondos ütemezéssel tudják majd megvalósítani.

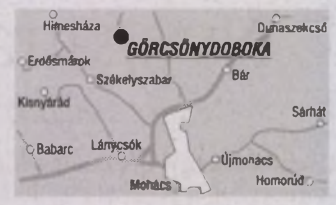
Troszt József polgármester

Zsáktelepülés ma is Görcsönydoboka, ám 1973-ig Somberektől még az a hat kilométer hosszúságú bekötőútja is csupán salakos burkolatú volt, ami az egyetlen összeköttetési lehetősége a faluban élő embereknek a külvilággal. A valamikor elsorvasztásra ítélt község fejlődésében tehát jelentős állomásnak számított az aszfaltos bekötőút elkészülte.

– Rendszeres autóbuszjáratunk természetesen csak az út átadása óta van, ami azt jelenti, hogy 1973-tól már nem gyalog kell megtenni naponta Somberekig és vissza az utat azoknak, akik a közeli nagyobb település idősek otthonába, vagy Mohácson vállalnak munkát – magyarázza az életminőséget meghatározó egyik alapvető változást *Troszt József* polgármester. A foglalkoztatásnál maradva egyúttal megemlíti azt is, hogy helyben a legnagyobb munkaadó a mezőgazdasági szolgáltató szövetkezet, ahol átlag ötven főt foglalkoztatnak, ennél kevesebb görcsönydobokait alkalmaz a baromfihús-feldolgozó üzem, körülbelül tízen a sombereki szociális otthonban dolgoznak, de többen vállaltak állást Mohácson is.

– A létfeltétel meghatározó eleme a rendszeres kereseti lehetőség, ám e mellett helyben olyan körülményeket kellett teremtenünk, amivel itt tudjuk marasztalni az embereket – jegyzi meg a polgármester, amikor a különböző fejlesztéseket, beruházásokat sorolja. Mint mondja, a villany és a vezetékes ivóvíz mellett az önkormányzat megalakulásakor részben kiépített volt a földgázhálózat is a faluban, de ez utóbbi fűtési lehetőséget a dobokai családok egy részéhez már 1990 után juttatták el. Az elmúlt években készült el a szennyvízközmű is, korszerűbb lett a közvilágítás a faluban, falugondnoki szolgálat működik, kialakítottak egy sportpályát, amelyik mellé öltözőt és fürdőt társadalmi munkában a község lakói építettek. 1992-ben reprezentatív faluházat avattak, van iskola- és falubuszuk, a település valamennyi járdáját felújították, és hozzájárultak a görcsönyi templom tatarozásához.

A polgármesteri tisztséggel vasárnap újabb négy évre megbízott Troszt József szerint a további feladatok egyike a belterületi vízelvezető árkok rendezése kell, hogy legyen, aztán a költségvetésük, no és a pályázatok kínálta lehetőségek ismeretében majd sorra veszik a faluban lévő utcák felújítását, mert rövidesen valamennyire kénytelenek költeni, hiszen a közművek fektetésével többször is megbontották azok burkolatát. Nagy gondot fordítottak eddig is a település csinosítására, s ezt a jövőben sem fogják elhanyagolni. A költségesebb teendők sorában szerepeltetik még a kálvária felújítását, valamint a faluház közelében a közelmúltban megvásárolt öreg ház renoválását. A jelenleg meglehetősen romos állapotú épületet a tervek szerint eredeti állapotába tervezik helyreállítani, s a német építészet jegyeit megőrzött ingatlanban vendégszobákat gondolnak kialakítani, de keresik a helyet egy konditeremnek is, amit a fiatalok számára szeretnének berendezni. ■



Elöljárók

Polgármester: *Troszt József* (41) vállalkozó. Alpolgármester: *Ritzl Jánosné* (45) falugondnok. A képviselő-testület tagjai: *Farkas Tamásné* (41) boltvezető, *Hesz Ádám* (55) nyugdíjas, *Lizatz Péter* (23), alkalmazott, *Tóth János* (50) vállalkozó.

Körjegyző: *dr. Majorné dr. Szabó Zsuzsanna.*

Nyugdíjasklub vezetői: *Schulteisz Ernőné* és *Trunk Mihályné.*

A sportkör elnöke: *Kovács Miklós.*

Önkéntes tűzoltók parancsnoka: *Aubert József.* ■

Partnerkapcsolat

Az ausztriai Frannach településsel tíz éve írták alá az együttműködési megállapodást, amit ma megerősítenek, viszont e mellett nem hivatalosan ugyan, de rendszeres kapcsolatot tartanak a németországi Raderhorst, illetve Dorfstetten elöljáróival és polgáraival. ■

gorcsonydoboka.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás ***a görcsönydobokai önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Berta Mária

A kultúra a közösség éltetője

A faluház átadásának tízéves jubileuma tiszteletére e hét végén háromnapos rendezvénysorozatot hirdettek Görcsönydobokán, s nem véletlen adják meg a módját az ünneplésnek, hiszen a hagyományápolás mellett számos kulturális és közösségi program tartására egy évtizeddel ezelőttig lehetőség sem volt a faluban.

A valamikori iskola öreg, rozoga épülete árválkodott 1992-ig annak a portának egy részén, ahol immár tíz éve áll a sok település által megirigyelhető küllemű és hasznosítású faluház.

– Korábban évekig csupán néhány előadást tartottak az iskolások, és a környékbeli amatőr művészeti csoportok a kultúrházunkban, ami valójában már alkalmatlan volt bármilyen rendezvényre – emlékezik *Ritzl Jánosné* alpolgármester, a faluház vezetője. Mint mondja, bált is évente egy alkalommal szerveztek a kocsmában, és gyakorlatilag a két-három programmal ki is merült a faluban a kulturális tevékenység. Ám a faluház átadása óta szinte életre kelt a település.

– A háromszintes épületben mindennek találtunk helyet, amihez a községi rendezvényeknél szükség lehet, és még a polgármesteri hivatal is elfér – jegyzi meg *Ritzl Jánosné.* Mint mondja, a kulturális tevékenységük az amatőr csoportokra épül. A 20 tagú német nemzetiségi népdalkört *Güth János* nyugdíjas iskolaigazgató vezeti, s ő a zenei kísérője is a dalosoknak. A fele részben nyugdíjasok, illetve középkorúak alkotta együttes legfőbb feladatának tartja a magyarországi németek népdalkincsének feltárását, s annak továbbadását a fiatal generációnak. Rendszeres közreműködői a helyi rendezvényeknek, de évente több vidéki, sőt külföldi szereplésre is meghívják őket. Az ifjúsági tánccsoport 12 fővel 1993-tól *Gelányi Nóra* vezetésével jár élen a néphagyományok ápolásában, míg ugyanennyien a gyermektánccsoportban 1997-től *Troszt Andrea* irányításával vesznek részt a próbákon, illetve színesítik fellépéseikkel a programokat.

– Az igazi közösséggé kovácsolódott művészeti csoportok támogatását fontosnak érzi az önkormányzat, hiszen nekik is köszönhetően nyithattunk kaput a világra a sváb lakodalmassal – hangsúlyozza Ritzlné. Elmondta, hogy 1995-től évente átlag 5-6 alkalommal, de volt rá példa, hogy kilencszer állt az alkalmi jegyespár az oltár elé, s mulatott a „násznép", a népviseletbe öltözött görcsönydobokaiak és esetenként 50-100 osztrák vagy német vendég a finom étkek mellett. A lakodalmas által fellendült idegenforgalom aztán a falusi vendégfogadást is magával hozta, a családok egy része egyáltalán nem idegenkedik attól, hogy néhány éjszakára külföldieket fogadjon és az ellátásukról is gondoskodjon.

– Sokat változott a közösségi élet az elmúlt tíz évben a településen, a 300 fő befogadására alkalmas faluházban egyre több a rendezvény – mondja az alpolgármester asszony, és sorolja a jelentősebb programokat: 1995-től minden év augusztus 20-án nagyszabású falunapot tartanak, november első vasárnapján van a betakarítási búcsú, a külföldi partnerkapcsolataik révén itt fogadják a német, osztrák barátaikat, családi és társadalmi események színhelye is az épület, a mezőgazdasági szolgáltató szövetkezet közgyűlésének, termékbemutatóinak adnak helyet, az óvodánulási, leszerelési bulikra, házassági évfordulókra, szüreti és szilveszteri mulatságra, no és a különböző bálok alkalmával, melyek közül a legnépszerűbb változatlanul a svábbál. Mindezek mellett természetesen az amatőr csoportok próbáihoz biztosítják a helyet, ott tartják a testületi üléseket, és egyre több vállalkozó veszi bérbe vásárok rendezésére. Tavaly 29 fővel nyugdíjasklubot alakítottak, a tagjai minden szerdán összejövetelt tartanak, és ilyenkor általában 18-20 idős ember a faluházban beszélget, énekel, kártyázik, névnapozik, a farsangi időszakban szomszédolnak, sok anyák napi műsorának, farsangi báljának, évzáró rendezvényének, a sportegyesület és a tűzoltó-egyesület különböző összejöveteleinek. Tartanak ott tanfolyamokat, családi esteket, igazi lakodalmat, tavaly még egy aranylakodalom is volt, aztán kibérelik születésnapi, névnapi mulatságokra, ballagási ebédhez, bevonilyenkor a környező települések nyugdíjasaihoz látogatnak el, illetve őket látják vendégül. A falu önkéntes tűzoltói sorra nyerik a térségi versenyeket, a focicsapatuk pedig az elmúlt évben a megyebajnokságban dobogós helyezett lett, s ők is rendszeresen a faluházban jönnek össze. ■

A faluház átadásának tízéves évfordulóját e hét végén ünnepelik.

Lányok öröme

Operettbemutató Pécsett

Holdvilágos éjszakán, macska lóg a kötéfán – énekeltük gyerekkoromban és röhögcséltünk. Eisemann Mihály bombasztikus slágereit falun is énekelték a negyvenes években, s mi hatévesek, mindent kiforgattunk. A *Fekete Péter öcsém, te kis ügyefogyott-at* különösen utáltam, azt hittem, nekem énekli a nagynéném.

Kamaszként már dúdoltam e slágereket, később, amikor Eszenyi Enikő énekelte, hogy *Bőg a tehén, mert nincs kalap a fején...* egy életre megszerettem őt is.

A Pécsi Nemzeti Színházban bemutatták Eisemann Mihály – Zágon István – Somogyi Gyula: Fekete Péter című, operettnek mondott zenés komédiáját. A tartalmát nem mesélem. Aki nem ismeri, olvassa el a DN múlt pénteki előzetesét. A gyermekded mese és a dalszövegek szellemesen szövődnek, a zene a korai dzsessz jegyében fogant, ha fülbemászó is, mint az operett. A siker tehát garantált, ha csak nem abszurd drámaként értelmezi a művet a rendező.

Lesznyák Katalin és Fillár István jelenete FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Nos *Halasi Imre* a poénokat feltupírozva, a látványra nagyon ügyelve, a leghagyományosabb szellemben állította színpadra a Fekete Pétert, a bemutató közönsége pedig tombolt a gyönyörűségtől.

Nekem az első nagy örömöt *Krasznói Klári* okozta. Rég és keveset láttuk színpadon. Most vele kezdődik az előadás. Kettőt kell pislantani, hogy elhiggyük, ő ez a fiatal, remek színésznő, nagyszerű táncos, aki Marie főkomorna szerepében elbájoló, ruganyos és üde, ezért el sem mondhatom, milyen kerek évfordulót ünnepel decemberben. Hisz, aki most látja először színpadon, életkorának csak a felét hiszi el. A balettos lányok között sem tűnik ki, hogy „csak színész".

Apropó balettosok. Jó volt, a megszokottól eltérő stílusú táncbetéteket látni. A siker szerves része a tánc. De mintha, a koreográfus, *Krámer György*, nem számított volna ilyen képességű tánckarra, s ilyen tánckészséggel rendelkező színészekre, mint pl. Szél Horváth, Krasznói. Ők nagyobb bravúrra is képesek lettek volna. De ne legyünk telhetetlenek. Ez áll a zenekarra is. Csak az én jazzos lelkem mondatja, hogy lehetett volna dögösebb a hangszerelés. *Stauróczky Balázs* dirigált, kicsit magának valóan, bizonytalanságban hagyva sokszor a színpadot. Azért sem haragudtam volna, ha a rendező a zene érzékiségét a szituációkban is kifejezésre juttatja. De tudom, az előadást nem nekem címezték, hanem a tapsrend alatt, mögöttem teli torokból visítóknak. S így van jól. Ahogy az is jó, hogy Eisemann egyéb műveiből való hat számmal is gazdagították az előadást.

Gusztusosnak, szellemesnek és kifejezőnek találom *Laczó Henriett* jelmezeit. Csak Simon Andrea második felvonásbeli házikabátnak ható felsőjét és turbánját nem tartom szerencsésnek. *Menczel Róbert* játéktere, díszlete egyszerre praktikus és illúziókeltő.

A darab tele van ziccer szerepekkel. A színészek nem hagynak ki lehetőséget. *Stenczer Bélának* elég bejönnie, hogy tapsot kapjon. Őt is kevesebbet látja, mint szeretné, a közönség. Gaston nevetséges figuráját is szeretetreméltóvá teszi. *Urbán Tibor*, Chineau-ként részeg jelenetének elején túlzottan bohózatira veszi a figurát, de a duettől már, s a továbbiakban, ízlésesen „ittas". Apró szerepben is figyelemre méltó volt *Kovács Dénes* (államtitkár) és *Steiner Zsolt* (Boy), de harmonikusan illeszkedett az előadásba *Nagy Vera, Szabó Csaba, Miklós Gerda, Götz Attila*, és *Czukker Csilla* játéka is.

Kedves *Simon Andrea*, egyvégtében női tulajdonságokat mutató, pletykáló, kerítő, mégis, látszani férfiasnak akaró, Mme Lefebre-je. *Szél Horváth Lajos* tánctudása mellett, színpadi levegője is elismerésre méltó. Sapiro, revütáncost mértéktartó, de hatásos eszközökkel tette vonzóvá és komikussá.

A nagy négyesfogatból Claire-t ketten játsszák. Sajnos *Fábián Anitát* nem láthattam. A bemutatón *Stubendek Katalin* káprázttatta el a nagyérdeműt, modern Hamupipőkeként. Muzikalitása, humorérzéke, komédiázó készsége jól kamatozott, gyönyörű nővé változásában sokat segített a ragyogó jelmez. *Lesznyák Katalin* alakította az elkényeztetett úri húgot, Colette-et. Nem erőssége a tánc. Nem szubrett, primadonna. De állta a sarat minden szinten. Különben is, mintha a művésznő figyelemre méltó dekorativitásához igazították volna az elegáns előadást. Csak azt nem szeretem, ha éles hangon nyafognia kell. Kellemes hangszínben is tud ő kényeskedni.

A dúsgazdag, épp ezért szőrösszívű Lucien szerepében *Fillár István* délcegeskedett. A szerep minden lehetőségét kihasználva építette föl a feltámadó szerelem felismerésének állomásait. Ő lesz a nézőtéren ülő lányok öröme. Énekben, táncban, játékban egyaránt profi. Kár, hogy néha a nézőknek háttal állva, halkan kell beszélnie.

Az elmúlt évek teljesítményei alapján *Lipics Zsolt* megérdemelte a most megkapott címszerepet. Ízléssel bohóckodik. Nem esik a hatásvadászat kísértésébe. De nem is hagy ki megjátszható labdát. A nagy komikusok emlékét idézi. Korábbi, elsősorban antipatikus karakterfiguráinak láttán, ezt nemigen gondoltam róla.

A Fekete Péter megtekintését, idegszanatórium és pszichoterápia helyett is ajánlom. Azért is, mert mire ez az írás megjelenik, bizonyosan zeneileg is összeérik az előadás.

Bükkösdi László

A természet varázsa

Háromévnyi utánjárás egy felvételért

Természetszerető amatőrök felvételei szerepelnek a Mecseki Fotóklub Halász Rezső termében megrendezett országos kiállításon, amelyen 29 szerző 50 képe tekinthető meg.

Amatőr és hivatásos természetszeretet? Ilyen nincs – tanúsítja ama fotókiállítás is, amely A természet varázsa címmel nyílt meg a Mecseki Fotóklub Halász Rezső termében. *Dékány Zsolt* fotóművész, Az év természetfotójaként legutóbb díjazott mű alkotója nyitotta meg a kiállítást. A *Szendrő László* mérnök, fotóklubelnök vezette Matáv SE idén másodízben hirdette meg természetfotópályázatát. A beérkezett munkákból 29 fotográfus 50 alkotása került ezúttal – a hamarosan országjáró körútra induló – kiállításra. Dékány Zsolt kiemelte: ez esetben nem a technika háborúja érzékelhető a kiállítóterem falain, hanem a minden emberben ott lakozó egyszerű természetszeretet. Mindennek a fotósok a lehető legolcsóbb eszközökkel adtak hangot. Kérdésünkre elmondta, hogy ma egy nyugati profi természetfotós fölszerelésének értéke 20-30 millió forint körül mozog. Mindez csak egy fontos alkotórészre, esténként pedig hazamehetek. Hogy mi szeretnék lenni a későbbiekben? Orvos és ápolónő semmiképp, és kerülni fogok minden olyan foglalkozást, amellyel másoknak fájdalmat okozok.

Az egyik díjazott alkotás Kántor Sándor felvétele

– Számtalan példa van arra, hogy akár élsportolók is lehetnek ezekből a fiatalokból – teszi hozzá dr. Kajtár Pál. Például Morariu a teniszezőnő, vagy Armstrong, a kerékpáros is végigjárta ezt a göröngyös utat. Hogy mi az, amiben a társadalom segíthet nekik? A beteg gyerek a lehető legnormálisabb szeretne lenni, az a fő baja, hogy nem olyan, mint a többiek. De a szülők sem szeretik, ha a bánatukról túl sokat beszélnek. Leküzdhető ez a baj, de igen körültekintően kell a környezetnek segíteni. Rengeteg alapítvány gyűjt a betegek megsegítésére, és szükség is van erre a pénzre, ebből telik egyes felszerelések korszerűsítésére, de legfőképp a betegek életkörülményeinek javítására, a családok rehabilitációjára fordítják ezt az összeget, hiszen sokba kerül a játékszobák, a külön iskola fenntartása, és a szülők elszállásolása is. Tudomásul kell venni, hogy együtt kell élni ezzel a problémával, de nem távolságtartó szánalommal, hanem megértő szeretettel.

BEBESSI K.

Győztes csaták a gyermekhalál ellen

Ez a betegség olyan, mint az akna a föld alatt, bármikor robbanhat

A rosszindulatú daganat évről évre 300 újabb gyermeket hoz életveszélyes helyzetbe hazánkban. Nem szörnyülködnie kell ezen a társadalomnak, hanem segíteni, mondják a szakemberek, mert a gyermekdaganatok közel háromnegyede gyógyítható!

Zsolti kétesztendős, és korához képest szokatlanul nagy gyerek. A kislegény azonban igen félénk, neve hallatán anyja ölébe fúrja magát, láthatóan egyedül ott érzi magát biztonságban. Nem csoda, hiszen rövid élete során több volt körülötte a fehér köpenyes ápoló, mint a játszótárs.

– Egyszer csak belázasodott, és a nyakát nagyon nehezen mozgatta, majd a lábát is fájlalta – mondja Mariann, az édesanyja. – Orvos, kórház, műtét követte egymást, mert a csontvelővizsgálat rosszindulatú daganat áttétes formáját mutatta ki a hasüregben. A kemoterápia, a sugárkezelést most féléves gyógyszeres utókezelés követi. A férjemmel egymásnak adjuk a kilincset, hogy valaki mindig itt legyen mellette.

– A köztudatban a rosszindulatú daganat szörnyülködést vált ki, s rögtön menthetetlennek bélyegeznek minden beteget. Pedig a gyermekeknél ez a betegség ma már 70 százalékban gyógyítható – tudtuk meg *dr. Kajtár Páltól*, a Déldunántúli Regionális Gyermekonkológiai Központ vezetőjétől. – Nem arról van szó, hogy a fiataloknak jobb a regenerálódási képességük. Egyszerűen ezek másféle betegségek, mint a felnőttkoriak, jól reagálnak gyógyszeres kezelésre, másrészt sokat fejlődött az orvostudomány, hiszen harminc éve még ezen a területen is csaknem minden esetben a betegség győzött. A gyógyulás azonban küzdelmes, hosszú folyamat, és nehéz teljes gyógyulásról beszélni, mert ez a betegség olyan, mint az akna a föld alatt, évekig jele sincs, de mégis bármikor robbanhat. Akkor is kezelni kell, ha már eltűntek a betegség jelei, hogy csökkentsük a kiújulás kockázatát. Hiszen még néhány ezer kóros sejt is kimutathatatlan a szervezetben, holott egyetlen ilyen is képes a betegség feltámasztására.

Sanyi Kaposvárról érkezett a pécsi kórházba. A 16 éves fiú nem kergetheti a haverokkal a labdát, bal combján jókora hegek jelzik, hogy gyakori vendége a műtőnek.

– Otthon egy évvel ezelőtt megcsúsztam, és elkezdett fájni a lábam. A baleseti ambulancián azt mondták, izomszakadás, kenegessem, majd elmúlik. Hiába telt azonban az idő, egyre rosszabb lett. Kiderült, hogy a bal combomban daganat van, kiszedték hát beteg csontot, és egy csípőprotézissel pótolták. Ezt a betegséget örökölni nem lehet, a rossz sejt mindenkiben benne van, ezt mondta a doktor bácsi, csak nálam egy rossz mozdulat elindította a bajt. Egy éve fekszem itt, csak ritkán és rövid időre engednek haza. Leginkább csak olvasgatok, beszélgetek a hozzátartozóimmal, mert mászkálni nemigen tudok, így itt sem találkozom a többi gyerekkel. Nem vágyom már arra, hogy focizzam, de azért néha szeretnék nagyokat sétálgatni a fák alatt a parkban.

Évente 30–40 új gyermekbeteg kerül a pécsi gyermekklinika onkológiai osztályára rosszindulatú daganattal. Az országban pedig újra és újra mintegy háromszáz 0-15 éves fiatallal gyarapszik a daganatos betegek száma. A gyerekkori sejtburjánzások közül a leggyakoribb a leukémia – az esetek egyharmada –, annak is a nyiroksejtes változata. Tudni kell, hogy többnyire nem örökletes bajról van szó. Sejtmutációk túlnövekedése okozza a gondot, mert benne rejlik a szervezetben a tévesztés lehetősége. Gyermekeknél (15 év alatt) ötéves korig keletkezik a rosszindulatú daganatok fele. Bizonyos, hogy a fertőzések is szerepet játszhatnak egyes kórképek kialakulásában.

Dr. Kajtár Pál

Dóri 15 múlt. Pécsi gimnazista, és két éve kezdődött a kálváriája.

– Sima felfázásra gondoltunk először – emlékszik a kezdetre Zsuzsa, az édesanyja –, de sajnos kiderült, hogy daganat. Valamilyen vírusfertőzés következményéről van szó, immungyengeségről. Kilenc hónapig jártunk kezelésre, és tünetmentesen elmúlt a baj, de idén tavasszal megint kiújult. Az orvosok szerint emellett környezeti ártalom, stresszes életmód lehet a sejtburjánzás kiváltója. De hát mondja meg, milyen stressz ér egy 15 éves kislányt vagy például a csecsemőket, akiket ugyancsak nem kímél a daganat, fakad ki az anyuka.

– A sulit nem hagytam ki, a klinikán is működik egy iskolai alapítvány, helybe jönnek a tanárok. Elkérem az osztálytársaim füzeteit, bemásolom a leckéket, próbálok velük együtt haladni – veszi át a szót Dóri. – De találkozni egyelőre nem szeretnék senkivel. Nap mint nap bejárok kezelésekre, Dékány maga is a lehető legolcsóbb megoldások híve. Mintegy félmillió forint körüli felszerelésével éri el országos sikereit. A megannyi irányba elágazó természetfotózás a les-sátort is szükségessé teheti. Ezt legjobb a tervezett fotografálás előtt több nappal elhelyezni a helyszínen. Így az állatok, a madarak megszokják a jelenlétét. A les-sátorban elhelyezkedő fotográfus olykor napokat tölt mozdulatlanul, amíg exponálhat.

– Az én felszerelésem 10-20 kilogrammot nyom – mondja Dékány Zsolt. – Időbeli témarekordom, a Hattyúszív című képhez fűződik, amelyhez 3 évig jártam ki rendszeresen a malomvölgyi tóhoz. Eddig kellett figyelnem, készülnöm, várnom, amíg végre exponálhattam.

BEBESSI K.

A gyógyítás fedezete

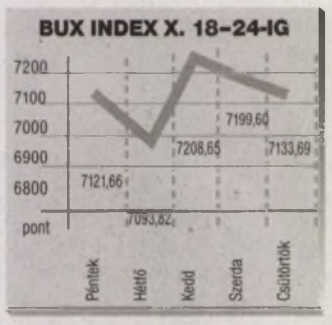
A hazai fekvőbeteg-finanszírozás rendszere a gyermekkori daganatos betegségek sajátos gyógyítási stratégiáját nem tudja jól leképezni, ezért gyakran nem térül meg a teljes kezelés költsége. A kemoterápia gyógyszerei a legdrágább kategóriába tartoznak, ampullánként több ezer forintba kerülnek. Tapasztalatok alapján egy átlagos leukémiás gyermek meggyógyítása hárommillió forintba kerül, de a komplikációk drágítják a kezelést. A megoldást nem az adományok jelentik, hanem a finanszírozást kellene átalakítani: előre biztosítva a kezelések szükséges keretösszegét, nem pedig a jelenleg érvényes utólagos finanszírozást működtetni. A gyermekhalálozás túlnyomó többsége napjainkban balesetek és daganatos megbetegedések következménye, utóbbi gyógyíthatósága azonban folyamatosan fokozható, ezért szükséges társadalmi összefogás az anyagi háttér biztosításához.

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 24.)

Borsodchem	4 680 Ft	⇩
Egis	13 100 Ft	⇧
Matáv	749 Ft	⇩
Mol	4 865 Ft	⇩
OTP	2 100 Ft	⇩
Richter	11 905 Ft	⇩
TVK	4 360 Ft	⇩
Zalakerámia	1 395 Ft	⇧

BUX: 7133,69
-0,92% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	376,96
Cseh korona	8,33
Euró	244,43
Japán jen (100)	205,84
Lengyel zloty	60,75
Svájci frank	166,22
Szlovák korona	5,56
USA-dollár	246,25

HÍREK

START. A korábbi pályázatokon nyertes 12 ezer pedagógus, köztisztviselő, bíró és ügyész csütörtöktől regisztrálhatja magát a www.infotars.hu weblapon, ez után kapják meg a támogatott internetelérési azonosítókat. A többi nyertes várhatóan február végétől kap lehetőséget a világháló támogatott elérésére. A tájékoztatás szerint a szerződés teljesítésében az IHM jelenlegi partnerei az Euroweb Rt. és a GTS-Datanet Kft., valamint a Nemzeti Információs Infrastruktúra Fejlesztési Iroda. EUROPRESS

IBM. A Vasas Szakszervezeti Szövetség elnöke elfogadhatatlannak nevezte, hogy csak a sajtóból értesült a székesfehérvári IBM-üzem bezárásáról, 3700 munkahely megszűnéséről, ami a munkavállalók kiszolgáltatott helyzetét jelzi. A Vasas október 28-án egyeztet az illetékesekkel, és folyamatos munkaügyi ügyelet állít fel a helyszínen. Az IBM-mel kapcsolatban Székesfehérvár polgármestere is tárgyalt a gazdasági és a munkaügyi miniszterrel. A város vezetése a munkaügyi központtal együttműködve igyekszik megoldani az IBM dolgozóinak elhelyezkedését. EUROPRESS

BERUHÁZÁS. Új európai logisztikai telepet épített Farmoson az amerikai Seminis Vegetable Seeds Inc. A 600 millió forintba kerülő zöldmezős beruházásból hatezer négyzetméter össz-alapterületű raktár és vetőmag-feldolgozó, illetve csomagolóüzem épült. Az amerikai cég magyarországi képviselete, a Seminis Hungária Vetőmag Kft. évente hétezer tonna vetőmagot állít elő. EUROPRESS ■

Korszerűsíteni kell az almásokat

Reformra szorul a magyar almatermelés, a gazdálkodók kiadásait ugyanis már régóta nem fedezi a felvásárlási ár. A veszteséget eddig az agrártárca finanszírozta, jövőre azonban változik a helyzet.

BUDAPEST

Ebben az évben várhatóan 480 ezer tonna almát szüretelnek a gazdák, a termés nyolcvan százaléka léalma. A sűrítmény nyomott világpiaci árai miatt a feldolgozók mindössze 8-11 forintot hajlandók fizetni a termelőknek, ezért azok, ahogy az elmúlt években is tették, az idén is az agrártárcához fordultak támogatásért. Miután az almatermesztés sok családnak nyújt megélhetést, az ágazat az elmúlt években mindig megkapta a támogatást, meglehet a piaci zavarok elhárítására létrehozott intervenciós kassza nem igazán az ágazat szerkezeti, szervezeti megújulását hivatott szolgálni.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium és a termelők négy évvel ezelőtt megállapodtak abban, hogy öt év alatt, azaz 2003-ig fokozatosan leépítik a támogatást. Ez azt jelenti, hogy az idei az utolsó esztendő, amikor a termelők még számíthatnak állami segítségre.

A szakemberek szerint az eladhatatlan, csak veszteséggel értékesíthető termést hozó fákat ki kell vágni, ugyanakkor a gazdáknak megélhetési alternatívát kell nyújtani. Az almatermesztés akkor lehet jövedelmező, ha a termésnek legalább a felét kiváló minőségű, friss vagy tárolt étkezési almaként lehet a piacon értékesíteni.

Ehhez viszont - vélekednek a szakemberek - a friss alma fogyasztásának ösztönzésére, a marketing erősítésére lenne szükség, amelynek segítségével a duplájára lehetne növelni a jelenlegi, egy főre jutó évi tízkilós fogyasztást.

A minisztérium szakemberei úgy látják, az ágazatban már elindult egy lassú szerkezetátalakítás, amely változtatott a korábbi fajtaarányokon. Az országban egyre több az olyan ültetvény, amelyben már a tárolási betegségeknek ellenállóbb fajták teremnek. Az infrastruktúra azonban még mindig hiányos, kevés a hűtőház, az osztályozó. Ezt a változást, az almatermesztés korszerűsítését a kormány 300 millió forinttal támogatja a jövő évi költségvetésben.

(UJVÁRI)

Operatív program a forrásokért

A termelő szektor modernizációját, a fejlett gazdasági szolgáltató környezet kialakítását tűzte ki célul a Nemzeti Fejlesztési Terv egyik elemeként készülő Gazdasági Versenyképesség Operatív Program. A stratégia kidolgozása alapfeltétele az EU gazdaságserkentő pénzügyi források befogadásának.

PÉCS

Az unió tagállamainak, illetőleg a felvételre készülő országoknak az úgynevezett Strukturális Alapok támogatási forrásainak elnyerése érdekében fejlesztési tervet kell készítenie. A hazánkban készülő Nemzeti Fejlesztési Tervnek két fő eleme, a Gazdasági Versenyképesség és a Környezetvédelem és Infrastruktúra Operatív Program is a források elérését célozza.

A gazdasági kormányzat által elkészített, a versenyképesség javítását szolgáló stratégia legfőbb célkitűzése a hazai termelő szektor modernizációja. Ebben kiemelt szerepet kap a kis- és közepes méretű vállalkozások fejlesztése, az innovációs képesség javítása, azon belül a K+F tevékenység kiterjesztése, illetőleg a gazdaság kihasználatlan erőforrásainak, adottságainak hatékony hasznosítása.

A program ugyancsak kiemelkedő eleme a fejlett gazdasági, szolgáltató környezet kialakítását elősegítő üzleti infrastruktúra fejlesztése. Az ipari parkok, logisztikai centrumok gyarapodása, szolgáltatásaik bővülése, az üzleti szolgáltatásokhoz való hozzáférés feltételeinek általános javítása áttételesen szintén hatékonyan szolgálhatja a termelő szféra modernizációját, a gazdasági versenyképesség javulását.

A stratégia elkészítése együtt jár egy állapotfelméréssel a magyar gazdaságban. A tapasztalatok, illetve az azokhoz igazodó program jól mutatja, hogy a fejlesztés célterületein meglehetősen nagy differencia van a nagyvállalati szektor, illetőleg a kis- és középvállalkozói szféra szereplői között. Különösen nagy a különbség a külföldi tulajdonú gazdasági érdekeltségek javára. Az ország versenyképességét javító Strukturális Alapok jelentős mértékben hozzájárulhatnak az egyes szektorok között mutatkozó eltérések csökkentéséhez. A program sikere nagyban múlik azon is, hogy a megcélzott területek vállalkozói köre mennyire lesz felkészült és fogadókész a feltételek megteremtésére, a feladatok elvégzésére. KASZÁS ENDRE

Felezett fizetési határidő

Harminc napban maximálná a fizetési határidőt az élelmiszer-forgalmazásban a mezőgazdasági és az igazságügyi tárca. Ha a kereskedők ezt nem tartanák be, a késedelem idejére a jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő büntetőkamatot kellene fizetniük. Betiltanák a beszerzési ár alatti élelmiszer-eladásokat is. Az éles érdekellentétek miatt óriási viták várhatók az ügyben.

BUDAPEST

A magyar gazdaságot alapvetően befolyásoló, nagy jelentőségű változtatásként értékelik a termelői és élelmiszer-ipari lobbiszervezetek azokat a minisztériumi elképzeléseket, amelyek szerint maximum 30 napos fizetési határidő lépne hatályba a hazai mezőgazdasági termék- és élelmiszer-kereskedelemben. A szabályozást jövő év január elsejétől kellene alkalmazni - értesült a Világgazdaság.

A termékek átvételétől számított, harmincnapos maximum azt jelentené, hogy a jelenlegi, átlagosnak mondott 65 napos fizetési határidő a felére csökkenne az élelmiszer-forgalmazásban. A 30 napos maximumot ugyanakkor nemcsak a feldolgozók és a kereskedők, hanem a mezőgazdasági termelők és a feldolgozók közötti szerződésekben is alkalmazni kellene.

Ha a vevők a törvényes határidőig nem törlesztenének, a késedelem idejére a jegybanki alapkamat (ma 9,5 százalék) kétszeresének megfelelő büntetőkamatot kellene fizetniük.

A módosítások jelentősen szűkítenék az élelmiszeripar mozgásterét is, de érdek-képviseleti szakértők szerint a cégek az alapanyag-termelőkkel szemben tudnák vállalni a 30 napos határidőt, ha a kereskedők is biztosan e határidőn belül fizetnének. Ezért a változtatási tervekről igazán heves viták az élelmiszeripar és a kereskedelem között robbanhatnak ki.

További jelentős korlátozás lenne, hogy az új agrárrendtartási törvény az élelmiszer-kereskedelemben betiltaná az úgynevezett beszerzési ár alatti értékesítést. Vagyis a boltokban - a felszámolás vagy profilváltás miatti eladásokat leszámítva - az árucikkeket nem lehetne olcsóbban kínálni a fogyasztóknak, mint amennyit azokért a kereskedők „számlázott átadási árként" az előállítóknak fizettek. E tranzakciók ugyanis többnyire „negatív árversenyt" gerjesztenek, ami miatt a termékgyártókat komoly veszteségek érik. A változtatásoktól az élelmiszeripar azt várja, hogy likviditási helyzete és jövedelmezősége javul.

Tóth István, a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetségének (MOSZ) titkára közölte: a gazdálkodók számára elfogadhatatlan, hogy nemcsak saját, többnyire hosszú ideig tartó termelési fázisaikat, hanem végső soron az alapanyagokból készült élelmiszerek kereskedelmi értékesítését is nekik kell finanszírozniuk a fizetési határidők miatt. Mivel a mezőgazdasági termékekből az ipar általában néhány napon belül élelmiszer-ipari cikkeket készít, és azokat a kereskedők szintén rövid idő alatt adják el, valójában a most tervezettnél is sokkal rövidebb, nyolcnapos fizetési határidő lenne a reális - tette hozzá. ■

Milliárdos beruházás

Az amerikai General Electric Company Magyarországra telepíti regionális szolgáltató központjának székhelyét - jelentette be Jeffrey R. Immelt, a GE elnök-vezérigazgatója és Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter.

A beruházás összértéke több mint 15 milliárd forint, amelyhez a magyar kormány mintegy 10 százalékos, pályázati úton elnyerhető támogatást nyújt, a jövő évben induló Smart Hungary (Okos Magyarország) beruházásösztönző csomag eszközeiből. Az üzletág a tervek szerint 2003 végétől mintegy 500 dolgozót foglalkoztat. A GE Hungary European Operations Services (GEHEOS) információtechnológiai és egyéb szolgáltatásokat végez majd a GE európai leányvállalatai számára.

A Smart Hungary az első olyan gazdaságpolitikai csomag, amely összhangban áll a legszigorúbb európai verseny- és állami támogatási szabályokkal, amely megkülönböztetés-mentesen fog kisebb és nagyobb vállalkozásokat támogatni a következő költségvetési évtől. A most megnyíló új központ szervesen illeszkedik a kormány gazdaságstratégiájába, amelynek célja, hogy Magyarország magas hozzáadott értéket teremtő, kiváló szakembereknek nyújtson munkalehetőségeket, és így minőségileg emelkedjen ki az Unióhoz csatlakozó országok közül. A GE az elmúlt több mint 10 év alatt 1,1 milliárd dollárt fektetett be Magyarországon. ■

Tőzsde a fotelből

BUDAPEST

A Budapesti Értéktőzsde (BÉT) új informatikai rendszere lehetővé teszi, hogy a befektetők számítógépük mellett ülve, az interneten keresztül kereskedjenek a tőzsdei értékpapírokkal, bróker segítsége nélkül.

A Budapesti Értéktőzsdén (BÉT) bevezetett új, „2K" informatikai rendszer révén néhány hete a befektetők közvetlenül adhatnak megbízást a rendszerhez csatlakozó brókercégeknek. A teljesítés emberi beavatkozás nélkül, az eddigieknél lényegesen gyorsabban történik. A brókercégek a befektető utasításait továbbítják a tőzsde felé és technikai feladatokat végeznek el - például a vásárláshoz szükséges fedezetet ellenőrzik. Valamennyi szükséges feltétel teljesülése esetén a számítógépes instrukciók alapján létrejön az adásvétel, amelyről a befektető akár 2 másodpercen belül értesítést kaphat. A 2K elsősorban azon kisbefektetők dolgát könnyíti meg, akik megtakarításaikat értékpapírban kívánják tartani.

Elsőként az Equitas értékpapír Rt. szerzett jogot a 2K rendszer alkalmazására, és az első három hétben több ezer üzletet kötöttek a rendszer segítségével. Ma becslések szerint 25 ezer befektető figyeli on-line módon a tőzsdei kereskedést, és e kör gyakorlatilag a kereskedéshez szükséges feltételekkel is rendelkezik. Várakozások szerint a 2K, illetve a tőzsdei jövedelmek adómentessége révén a börze forgalma élénkülni fog. DÓCZY LÁSZLÓ

Dunántúli Napló

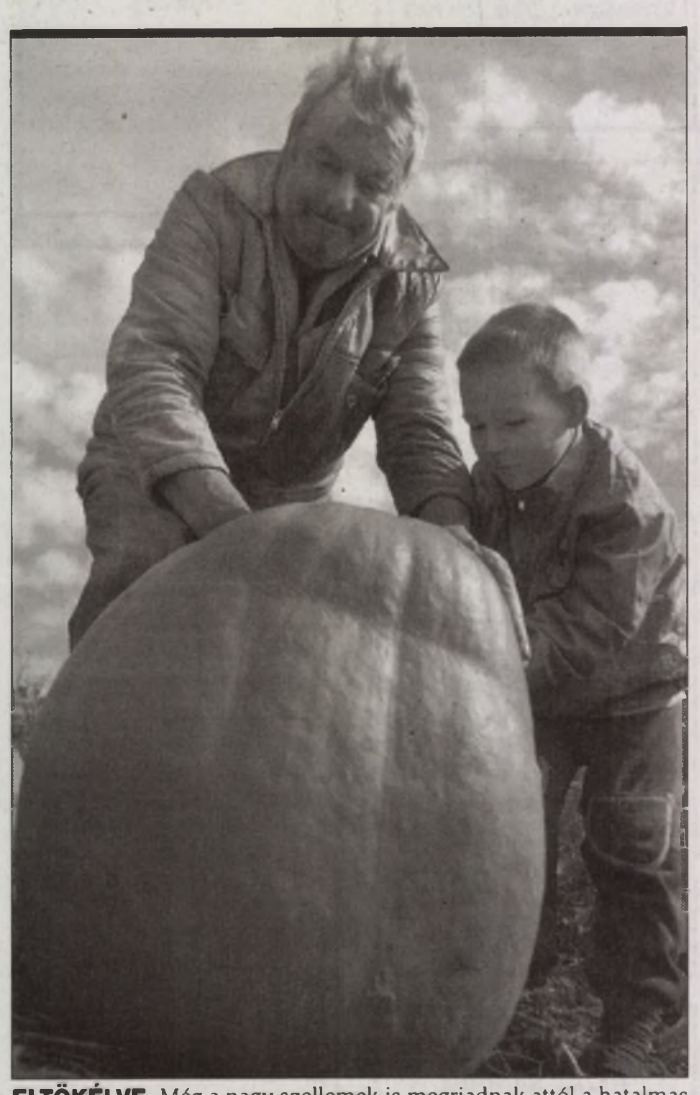
SZABADFOGÁS

Programok
Moziajánló.
Hangyák a gatyában.
Florian és a nők. *15. oldal*

Sport
Hárman már a 16 között.
Összefoglalónk a Bajnokok Ligájáról. *15. oldal*

Sport
Sporthétvége.
Tánc egész nap a pécsi sportcsarnokban. *16. oldal.*

Élet & Stílus



ELTÖKÉLVE. Még a nagy szellemek is megriadnak attól a hatalmas kabakterméstől, amely Frantisek Orava kertjében nőtt. A gazda unokája Halloweenre készülve lámpásnak szánja az 1 méter magas és 185 centiméter kerületű cseh növényóriást, amelynek azonban elszállítása is nehézkes - ezt több tökkel ütött segítő is igazolja.

FOTÓ: EPA

Farkaséhség: be a nagymamát is

Senki sem szereti, ha korog a gyomra. Van, aki egyenesen megrémül, ha éhség esetén nincs étel a közelében, az emberek egy része viszont manapság akkor is eszik, ha valójában fizikailag nem éhes. Meg kell tanulni hallgatni az éhség szavára, és tiszteletben tartani a jelzéseit – így még a testsúly is szabályozható lesz.

Az éhség a test jelzése arról, hogy üzemanyagra van szüksége. Ha nem befolyásolják hamis ingerek, csábító reklámok és megzavart étkezési rend, az éhség pontosan tudatja az emberrel, mikor kell ennie vagy innia. A legtöbb diétázó azonban ennél a pontnál elakad.

Az éhség a gyomor ürességérzetével és rossz közérzettel jár együtt, eredményezhet evés iránti fokozott vágyat, ingerlékenységet, türelmetlenséget, fáradtságot vagy gyengeséget. Az éhes ember először gyakran csak annyit érez, hogy nincs valami rendben, és hogy kiegyensúlyozatlan. Ez még nem vészhelyzet, de az, aki kellően ismeri a testi éhségérzet jeleit, már tudja, hogy hamarosan meg kell tenni az evéshez szükséges előkészületeket.

Ha ez elmarad, a következő fokozatban már jelentkezik az igazi éhség, s a szervezet tudatja, hogy most már tényleg szüksége van táplálékra. Ha valaki még itt sem reagál saját testének üzeneteire, az éhség addig a pontig fokozódik, amikor már az ember azt érzi, összeesik, ha azonnal nem kap be valamit. Mindenkinek megvan a maga küszöbe, mikor jut el idáig.

A baj az, hogy míg az éhség első jelentkezésekor kis mennyiségű, hasznosan kiválasztott, egészséges vagy diétás étellel is csillapítható az étvágy, a gyomormardosó tüneteknél már jelentkeznek a falási rohamok, a „mindegy mit, csak sokat" érzete. Ha valaki megtanulja, miként hallgasson az éhség szavára, könnyebben megtalálja azt az elégedettségi fokot, amikor már nem szükséges többet ennie, ennélfogva nem is eszi túl magát.

Azt hihetnénk, az éhségérzet a legegyszerűbb dolog a világon, hiszen még a kisbaba is tudja, mikor van szüksége a tejre. Ám manapság sokszor a gyerekek reggeli nélkül mennek iskolába, csak bizonyos ételeket esznek meg a menzán, mert már a tizenévesek is fogyókúráznak, unaloműzésből gyorséttermekbe járnak, a mozi és a tévé előtt pedig akár órákig tömik magukat rágcsálnivalókkal. A felnőttek egy része sem akkor eszik, amikor szeretne, hanem amikor ebédideje van, este pedig amikor hazaér. Különösen a házi-asszonyokra jellemző, hogy kétszer is vacsorázna: a gyerekekkel és a későn érkező férjjel.

Máskor enni, mint amikor éhes valaki, annyit jelent, mint plusz üzemanyagot tankolni a testbe, ez az üzemanyag pedig raktározódik, azaz hízás lesz belőle. Aki azt akarja, hogy kellemes étkezési élménye legyen, várnia kell addig, amíg tényleg éhes lesz - de nem addig, amíg már rosszul van a koplalástól. A farkasétvágyú falások helyett pedig szokjon rá, hogy valamilyen kis uzsonnát mindig vigyen magával a zsebében vagy a táskájában, ami egy időre csillapítja az éhségét: egy gyümölcsöt, egy sovány sajtszeletet vagy hasonlót. Keksz, csipsz nem felel meg. ■

Vészhelyzetben falatozni

■ Az aktuális éhségszintet a vércukorszint, a gyomor telítettsége, szájélmények, a test- és agyhőmérséklet, valamint egyéb zsigeri ingerek határozzák meg. Egyes vizsgálatok szerint a kövérek kevésbé érzékenyek ezekre az ingerekre, mint a normál súlyúak.

■ A kövérség oka lehet az is, hogy az illető nem megfelelően értelmezi belső fiziológiai állapotát, és majdnem minden szokványostól eltérő állapotot „éhségnek" címkéz. Ennek a téves beállítódásnak csecsemőkori tanulási folyamat állhat a hátterében: ha az anya minden jelzésre (nem csak az éhségére) etetni kezdi a gyereket. Más szóval a kövérek nem tudják, mikor éhesek igazán, nem akkor esznek, amikor az evés fiziológiailag indokolt volna.

SZTÁRPLETYKÁK

NOLTE SZEXDROGJA. „Nemi erőszak drog" a népnyelvi neve annak az illegális szintetikus kábítószernek, amelyet megtaláltak Nick Nolte vérében, s amelyet elég gyakran használnak a nemi erőszakot tervezők arra, hogy áldozataikat elkábítsák. A GHB a központi idegrendszerre hat, eufórikus állapotot idézve elő. Nolte, aki mostanában egyszerre hasonlít egy vízi hullára és egy folyondárba akadt parti szirénre, múlt hónapban drogos állapotban való vezetés miatt került rendőrkézre. Bár a 61 éves színész pár nappal később bevonult a híres rehabilitációs kórházba, hétfőn meg kell jelennie a malibui bíróság előtt.

OZZY AMNÉZIÁS. Ozzy Osbourne állítólag egyáltalán nem emlékszik arra, milyen is volt találkozni az angol királynővel, s egy rádióinterjúban bevallotta, fogalma sincs, mit mondott neki a királynő, amikor idén találkoztak az uralkodó tiszteletére rendezett popkoncerten. Ozzy nem először veszti el józanságát, egyszer már leharapta egy denevér fejét, máskor pedig nőnek öltözve nyilvánosan vizelt egy koncertjén. ■

Receptekről, főzési tanácsokról, szakácstippekről olvasson a *www.mindmegette.hu* oldalon is!

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Bor sütve, főzve

Sok háziasszony nem tudja, hogyan készül a bortészta. Ehhez 20 dkg liszthez 2 dl száraz fehérbort, 3 tojást, 0,5 dl olajat és kevés sót veszünk.

A lisztet csomómentesen összedolgozzuk a tojások sárgájával és a borral, valamint egy kis sóval. A tojásfehérjékből kemény habot verünk, s az olajjal együtt ezt is a tésztához keverjük.

A borsodó ugyancsak izgalmas: 5 dl fehérborból fahéjjal, szegfűszeggel és citromhéjjal forralt bort készítünk.

5 tojás sárgáját habosra keverjük 12 dkg cukorral és egy evőkanálnyi liszttel, végül habverővel lassan hozzáadjuk a bort.

A fehérjékből kevés cukorral kemény habot verünk. A boros oldatot vízfürdőbe állítjuk, forráspontig hevítjük, majd a tűzről levéve alaposan beledolgozzuk a habot. ■

Gyógyító balzsamkörte

Új növényről hírlik, hogy csodaszer, például a 2-es típusú diabétesz gyógyításában, illetve az olyan kapcsolódó betegségekben, mint a magas vérnyomás, agyvérzés, koleszterinproblémák. Magyarországon jelenleg nem igazolják kutatások a gyógyhatást.

Délkelet-Ázsiában őshonos a keserűtök, hivatalos nevén a Momordica charantia, költőiben pedig: balzsamkörte.

Indiában, Kínában, újabban Közép-Amerikában a lakosság élelmezésében játszik szerepet, mint zöldségféle. Nem számít alapélelemnek, de értékes vitamin- és ásványisó-forrás. Elsősorban A-, B1-, B2- és C-vitamin van benne, sok kalcium, magnézium és foszfor. A talajtól függően jó vasutánpótlást biztosító növény, és szinte valamennyi esszenciális aminosavat a kedvező mennyiségben tartalmazza.

Itthon nincsenek kutatások arra nézve, hogy a keserűtök hatóanyagai ténylegesen alkalmasak a diabetes mellitus vagy más betegségek kezelésére, ezért a belőle készült különböző szerek nem számítanak gyógyszernek.

A növényről Kleinheincz Csilla kertészmérnök a Szent István Egyetem Mezőgazdaság- és Környezettudományi Kar Trópusi és Szubtrópusi Mezőgazdasági Tanszéke számára írott diplomadolgozatában állítja, hogy külföldön gyógynövényként több formában is felhasználják, gyökere izom-összehúzószer, a termését főzve fogyasztják hurut, köhögés és hasmenés ellen, nedvét krónikus vastagbélgyulladás és baktériumos vérhas ellen használják. Termése magok nélkül féreghajtó hatású is.

Egerekkel végzett kísérletek szerint a növény kivonatai jó vércukorszintet csökkentő hatást mutattak, s felmerült HIV-vírust gátló hatásának lehetősége is. A keserűtök magjában olyan típusú fehérjéket találtak, amelyek csökkenthetik a beültetett szervek és szövetek kilökődésének veszélyét, ám az egereknél korai vetélést idéztek elő, és károsan hatottak az egérembriókra.

A hagyományos népi gyógyászatban aranyér ellen a keserűtök levélnedvét használják fel, gyomorbántalmakra a kínai gyógyászatban magjait borssal és szárított gyömbérrel együtt pasztává törik, cukorbetegségnél pedig a levelekből nyert szűrt levet alkalmazzák.

Európában mindössze 6-8 hónapja tűnt fel a növény, ám természetesen erre és a belőle készült szerekre is vonatkozik a kellő óvatosságra intő felhívás: használatuk előtt ki-ki kérdezze meg orvosát, gyógyszerészét. ■

Mulder magjai

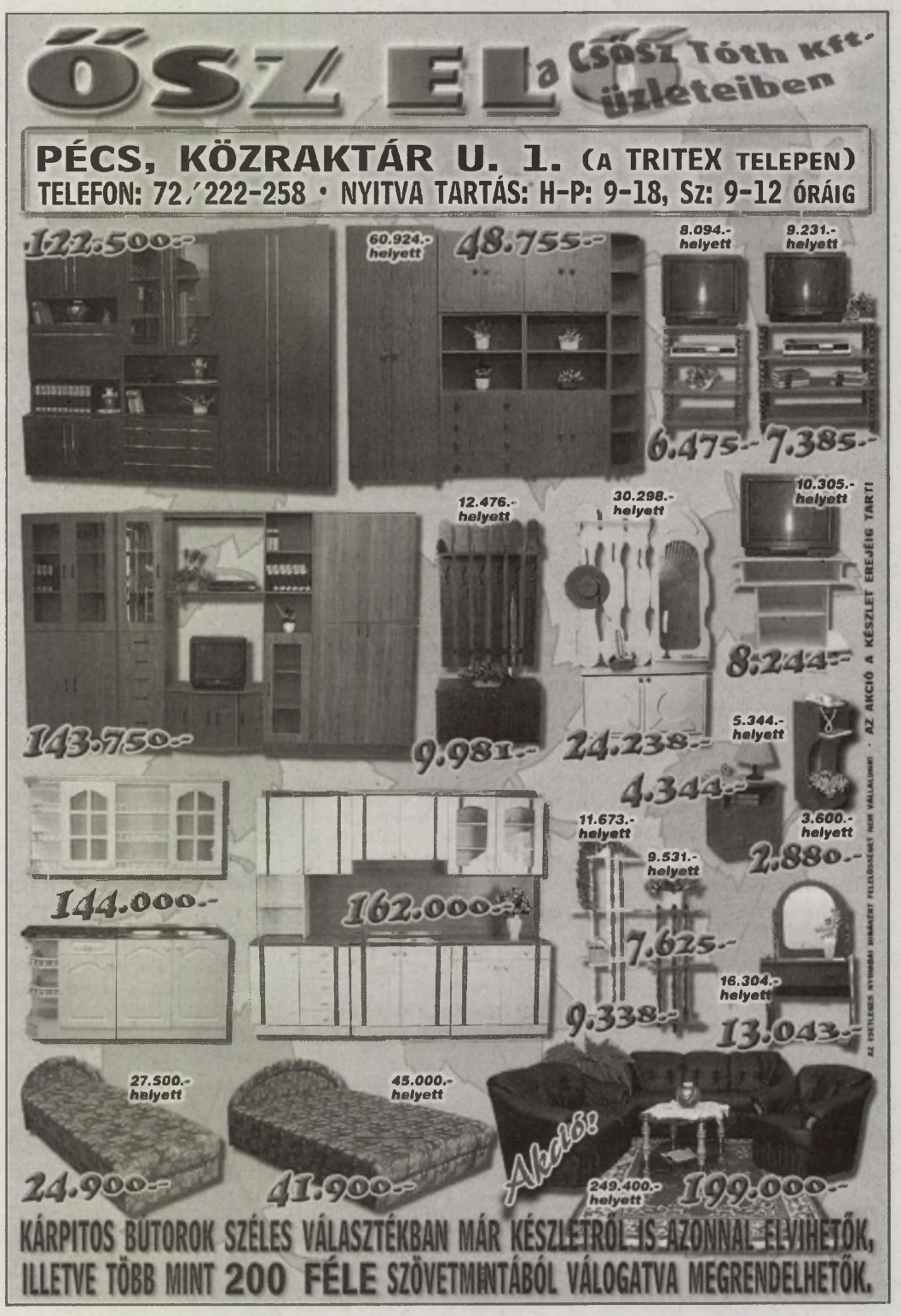
Állítólag Mulder ügynök is imádja, pedig nem bizonyított, hogy a tökmag segít az X-akták felgöngyölítésében. Kedvező ásványianyag-összetétele viszont figyelmet érdemel az egészséges táplálkozásban.

Már a régi öregek is tudták, hogy a tök legértékesebb része a magja. Energiatartalma 623 kcal. Az olajos magvak között legmagasabb a fehérjetartalma, kimagasló a zsírtartalma, és igen kedvező a zsírsav-összetétele, mivel esszenciális zsírsavakban gazdag.

A tökmag kiemelkedő táplálkozás-élettani értékét az igen magas magnézium-, kálium-, alacsony nátrium-, és jelentős E-, B1- és B2-vitamin-tartalmának köszönheti.

A hazai lakosság táplálkozására a nagy nátrium- és viszonylag alacsony magnézium- és káliumfogyasztás a jellemző, ez az arány a szív- és érrendszeri betegségek kialakulásához vezethet. A tökmag ezért különösen tápláló kiegészítője lehet – a diófélékhez és más olajos magvakhoz hasonlóan – ételeinknek. A kereskedelemben ma már tisztított, csomagolt formában kapható az úgynevezett olajtök magja, amely – nemesítés eredményeként – héj nélküli. A tökmagból értékes összetételű salátaolajat is sajtolnak. ■

A Szent György Vendéglő-ben
ismét minden pénteken
HALVACSORA
Újdonság:
Adriai halastál
Délszláv vegyestál
Asztalfoglalás:
Pécs, Nagyvárad u. 23.
72/310-126



Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁLLÁST KÍNÁL

A PROFORM Fitness Kft. felvételre keres területi képviselőt és titkárnő-adminisztrátort. Felvételi követelmények: jó kommunikációs készség, jó megjelenés, "B" kategóriás jogosítvány. Titkárnők esetében Word és Excel felhasználói szintű kezelése, gépírás, szakmai gyakorlat. Jelentkezni kézzel írt, fényképpel ellátott szakmai önéletrajzzal a következő címen lehet: Pécs, Közraktár u. 1. Tel.: 72/525-742, 20/377-3161
•375455•

Magyarország
vezető élelmiszer-kereskedelmi vállalata
keres

dinamikus, motivált urat/hölgyet, max. 35 éves korig, aki sikeresen tudna együttműködni Cégünkkel és Baranya megyében megfelelő szinten képviselnék vállalatunkat a partnereink ellátásában.
Várunk egy megbízható, nyitott, csapatmunkára kész személyt.
Elvárásaink:
- kereskedelmi tapasztalat,
- érettségi bizonyítvány,
- vállalkozói igazolvány,
- saját személygépkocsi.

Amit biztosítunk:
- kiemelkedő kereseti lehetőség,
- csapatmunka,
- folyamatos képzés.

Vendéglátó értékesítésben szerzett tapasztalat előny lehet.
A fényképes önéletrajzokat az alábbi címre várjuk:
Nowaco (Hungary) Kereskedelmi Kft.
Regionális Központ
7630 Pécs, Zsolnay u. 45.
„Referencia: 1208"
•373470•

ÁCSOT felveszek. T.: 06-70/216-2792
•370643•

ALKATRÉSZGYÁRTÁSBAN gyakorlott marósokat felveszünk. 72/374-284, 72/564-865
•375508•

•375587•
Allianz
Hungária

Magyarország piacvezető biztosítótársasága, az **Allianz Hungária Biztosító Rt.** Dél-Dunántúli Igazgatósága

GÉPJÁRMŰ SZAKÉRTŐ MUNKATÁRSAT

keres
Az ideális pályázó felsőfokú végzettségű.
Biztosításszakmai tapasztalat, illetve angol- és/vagy németnyelv-tudás előnyt jelent.
Munkatársunk részére biztos jövedelmet és egy piacvezető nagyvállalat stabilitását nyújtjuk.
Fényképes önéletrajzát a megjelenést követő hét munkanapon belül várjuk az alábbi címen:
7602 Pécs, Pf.: 344

ASZTALOST felveszek. 06/30/9391-977
•375651•

AUTÓKOZMETIKUS munkakörbe 1 fő jelentkezését várjuk személyesen a Schneider Autóházba. Pécs, Buzsáki út 1-3.
•375689•

BELVÁROSI illatszerüzletbe szakképzett eladót felveszek. Érd.: 72/326-335
•375559•

GAZDASÁGI jogi ügyekkel foglalkozó ügyvédi iroda ügyintézési és adminisztrációs feladatok ellátására gyakorlott asszisztens kézzel írott jelentkezését várja. Cím: Dr. Busch Judit 7621 Pécs, Irgalmasok u. 16.
•370313•

GIPSZKARTONSZERELŐT felveszek. 20/3727-605
•375646•

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358
•369907•

MŰSZAKI gyakorlattal és autóval rendelkező munkatársat keresek Siklósról vagy környékéről. Tel.: 30/226-8353
•375240•

NOVEMBER elején nyíló belvárosi élelmiszerüzletbe gyakorlattal rendelkező, szakképzett eladóhölgyeket felveszünk. Tel.: 70/500-9828
•375592•

Neked is a Mini a szerelmed?
És szeretnél vele szép pénzt keresni?
A Schneider Autóház
értékesítőt/marketingest
keres, aki nap mint nap a MINI gondját viselné.
Önéletrajzos jelentkezésedet a következő címen várjuk:
Schneider Autóház
7630 Pécs, Buzsáki u. 1–3.
•230850•

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó kőművest hosszútávra felveszek. Érdeklődni: 06-30/554-7884
•373480•

PANZIÓ éttermébe szakácsot keresünk. Tel.: 30/9795-433
•370134•

SZAKÁCSOT felveszek Pécsen. 06-20-9771-655
•375536•

Kőművest felveszünk
Tel.: 72/324-236 •369781•

VAGYONŐRÖKET keresünk pécsi és vasasi munkahelyekre. Érd.: 06/20/9313-293
•375625•

K-TEC
Finommechanikai termékgyártó Kft.

A K-TEC HUNGÁRIA KFT.
keres
- **gyakorlattal rendelkező tb-ügyintézőt**
- **számviteli és munkaügyi végzettséggel, németnyelv-tudással rendelkező munkatársat vezető beosztásba,**
- **kontrollert, min.főiskolai végzettséggel, németnyelv-tudással.**

Vámismeretekkel rendelkezők előnyben.
Önéletrajzokat (a 2. és 3. állásnál német nyelven) az alábbi címek valamelyikére kérjük a megjelenéstől számított 1 héten belül:
K-TEC HUNGÁRIA KFT.
7754 Bóly, Dobó u. 32.
e-mail: ktec.hu@schunk-group.com

VÁLTANI akaró direkt üzletkötésben jártas profi ügynököket keresünk magas kereseti lehetőséggel. Tel.: 30/294-9129
•362639•

A Flamand Hungária Kft.
több éve működő
élelmiszeripari cég, hálózata bővítéséhez egyéni vállalkozó
ÁRUFORGALMAZÓ-TERÜLETI KÉPVISELŐ
munkatársat keres Baranya, Somogy, Tolna megyében.
A munkához szükséges:
– saját kisteherautó,
– üzletkötői gyakorlat (kialakult üzleti kapcsolat előnyt jelent).
Biztosítunk:
– állandó folyamatos munka,
– kiemelkedő jövedelem
Cím:
4028 Debrecen, Apafi u. 71.
Telefon: 30/9434-111
•370354•

VASBETON-szerelőt jó fizetéssel felveszek. Tel.: 30-9938-927
•373481•

A Baranya Megyei Önkormányzat Lakásotthonok Igazgatósága (gyermekotthonok) 2002. december 1-jei kezdéssel az alábbi munkakörökre várja pályázók jelentkezését: egy fő gyermekotthon-vezető felsőfokú szociális vagy pedagógus szakképzettséggel (a majsi lakásotthonba), négy fő fejlesztő pedagógus, három fő pszichológus. A pályázatokat kézzel írt szakmai önéletrajzzal és a végzettséget igazoló dokumentumok másolatával november 15-éig várják. Cím: 7900 Szigetvár, Radován tér 1. Az elbírálás határideje: november 28.
•375757•

A Baranya Megyei Bíróság Elnöke pályázatot hirdet
GONDNOKI ÁLLÁSHELY
betöltésére.
A gondnok feladata a megyei bíróság területén található bírósági épületekkel kapcsolatos műszaki feladatok ellátása.
Az álláshelyre azok a büntetlen előéletű, magyar állampolgárok pályázhatnak, akik az 5/2001 (III.13.) IM rendelet alapján középfokú műszaki, technikusi végzettséggel és a szakterületükhöz tartozó szakvizsgával rendelkeznek.
A pályázatoknak és a részletes szakmai önéletrajzoknak 2002. november 5. napjáig kell a Baranya Megyei Bíróság Elnökéhez (7623 Pécs, Rákóczi út 34., 7601 Pécs, Pf.: 36. címre) beérkezni.
A pályázathoz mellékelni kell:
- a műszaki, technikusi végzettséget, szakvizsgát igazoló okirat hiteles másolatát
- erkölcsi bizonyítványt

A kinevezés várható időpontja: 2003. február 1. napja
Bérezés az 1997. évi LXVIII. törvény alapján.

AZONNALI belépéssel keresünk, jó angol tudású, fiatalos, rugalmas titkárnőt internetes levelezési munkára, svájci tartózkodással. Tel.: 0041-76-4018858 (magyar nyelven) e-mail: pm@pharmfield.com
•375650•

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

PAP RUDOLF

sellyei születésű sámodi lakos 55 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 26-án, 11 órakor a sámodi temetőben lesz. Előtte 10.30 órakor gyászmise.
A gyászoló család •375728•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. VISNYEI JÁNOS

77 éves korában elhunyt. Temetése a szigetvári turbéki temetőben 2002. október 28-án 11 órakor lesz. Egyben köszönetünket fejezzük ki mindenkinek, akik utolsó útjára elkísérik.
A gyászoló család •375750•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

DOBI JÓZSEFNÉ

93 éves korában elhunyt. Szűk családi körben kísértük utolsó útjára.
Gyászolják: fia, menyei, unokái, dédunokái •355356•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

FUKSZ JÁNOS
(Jumbi)

a Kesztyűgyár nyugdíjas dolgozója 72 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 2002. október 30-án, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •363089•

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HORVÁTH LÁSZLÓ

Pécs, Nyárfa u. (volt zádori) lakos 91 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 2002. október 28-án, 13.30 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi temető kápolnájából.
A gyászoló család •375837•

„Elfelejteni téged soha nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, papánk, testvérünk és kedves rokonunk,

HARTUNG VILMOS

72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 28-án, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család •375840•

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, papinkónk, testvérünk,

KISS GYÖRGY

59 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 29-én, 13.30 órakor lesz a pécsi köztemető dísztermében.
A gyászoló család •369611•

Mély fájdalommal értesítjük a rokonokat, ismerősöket, hogy

DR. PÁLVÖLGYI IMRE

október 12-én, 83 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztást követően, a központi temető kápolnájában október 30-án, 14 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük el végső nyughelyére.
Gyászoló hozzátartozói •369615•

Mély fájdalommal tudatjuk a Tisztelt rokonokkal és ismerősökkel, hogy

ID. BAKOS KÁROLY

versendi lakos 2002. október 19-én, 89 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 26-án 14.30 órakor lesz a versendi római katolikus temetőben. Előtte 14 órakor gyászmisét tartunk a versendi római katolikus templomban.
A gyászoló család •375622•

„Elcsitult a szív, mely értünk dobogott, pihen a kéz, mely értünk dolgozott. Számunkra te sosem leszel halott, örökké élni fogsz, mint a csillagok. Ami neked szent és nyugalom, az nekünk örökös fájdalom."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk és rokonunk,

GÓDI ERNŐ

56 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 29-én, 12.30 órakor lesz a pécsbányai temetőben.
Gyászoló szerettei •369774•

„Szomorúan szólnak a harangok, mert egy édesanyai szív többé nem dobog. Küzdöttél, szenvedtél sok-sok napon át, dolgoztál érettünk, ezért reád az Úrjézus oltalmazása vár."

Szomorúan tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk és rokonunk,

RÓZSA DEZSŐNÉ
Pötylke

66 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 29-én, 12 órakor kezdődő gyászmise után lesz a központi temető kápolnájából.
A gyászoló család •369779•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PATAY ÁRPÁDNÉ

79 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászoló szerettei •370266•

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH ANNA
(mánfai lakos)

életének 81. évében csendesen elhunyt. Temetése október 28-án, 13 órakor kezdődő gyászmise után lesz a mánfai temetőben.
A gyászoló család •375505•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

GERTNER ILONA

73 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 2002. október 30-án, 14 órakor lesz a siklósi köztemetőben.
Gyászolják: lánya, fia és veje •375516•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. BITTER JÓZSEF
nyugdíjas vájár

életének 84. évében elhunyt. Temetése 2002. október 29-én, 13.30 órakor lesz a pécsbányai temetőben.
A gyászoló család •375535•

„Ama nemes harcot megharcoltam, futásomat elvégeztem, a hitet megtartottam."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, dédikénk és kedves rokonunk,

BUDAI SÁNDORNÉ
Kiss Rózsa

perekedi lakos 93 éves korában visszaadta lelkét Teremtőjének. Utolsó útjára október 26-án, 14 órakor kísérjük a perekedi temetőben.
Gyászoló szerettei •375822•

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik

MAGYAR JOLÁN

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Malomvölgyi Szoc. Otthon ápolóinak és a lakótársaknak.
A gyászoló család •367835•

Hosszan tartó betegség után, kívánságának megfelelően szűk családi körben, 2002. október 21-én kísértük utolsó útjára

KARÁDI FERENCET

Köszönjük a hozzátartozóknak és az ismerősöknek a részvételt.
A gyászoló család •373323•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapánk, apósom,

BÍRÓ LAJOS

volt repülőgépszerelő 71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni temetése október 30-án, 14 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.
Gyászoló szerettei •370272•

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

CSORBA TIVADARNÉ
Antal Mária

temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk éreztek.
A gyászoló család •375604•

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NAGY FERENCNÉ
Brunner Mária

69 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.
Gyászolják Brunner és Nagypál család és a rokonság •75509•

„Annyira szerettem volna még élni, a betegséget legyőzni. Búcsúztam volna tőletek, de erőm nem engedett. Így búcsú nélkül elmegyek, szeressétek egymást, mert én már nem leszek."

Szomorú szívvel, megrendülve tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk és dédink,

SZILÁGYI MIHÁLY
Mecseki Ércbányászati Vállalat
volt nyugdíjasa

68 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 29-én, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászoló gyermekei és unokái •375521•

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SCHMIDT IMRE

fekedi lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Búcsúztatása október 28-án a 13.30 órakor kezdődő gyászmise után lesz a fekedi temetőben.
A gyászoló család •375845•

ÉPÍTŐIPARI Kft. burkolni tudó kőművest keres felvételre. Érd.: 30/9577-597
•375820•

GIPSZKARTONOZÁSHOZSEGÉDFELVÉTEL.72/213-919
•375726•

KÖNYVELŐIRODÁBA azonnali belépéssel mérlegképes könyvelőt felveszünk. Gyakorlat szükséges. Tel.: 515-818
•375818•

KÖNYVELŐIRODA mérlegképes végzettséggel 4 órás elfoglaltsággal könyvelőt keres. Lehet kezdő is. Tel.: 72/213-937, h-cs. 8-16-ig.
•375858•

KUBIKUS segédmunkásokat és kőműveseket mederlapozáshoz felveszünk. Tel.: 72/221-156
•375759•

Csinos, fiatal gépkezelő és
felszolgáló hölgyeket
keres a Casino Jack. Nyelvtudás előnyt jelent.
Tel.: 06-30/9792-045

MÉLYÉPÍTÉSBEN, főleg KPE csö építésben jártas építésvezetőt és szerelőket felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a 76/555-290 telefonon Hauszfatter Ferencnénél.
•375758•

NEMDOHÁNYZÓ férfi dolgozót felveszek a hirdetés napján. B jogosítvány előnyben. 20/481-3190
•375842•

NŐI-FÉRFI vagyonőröket pécsi munkahelyre felveszünk. T.: 06/30-385-2711
•375763•

SOFŐRT felveszek. Érd.: 06/20/550-6391
•375727•

VÍZ-, gáz- fűtésszerelőket azonnali belépéssel felveszünk. 72/313-001
•375736•

URÁNVÁROSI élelmiszer boltba felveszünk szakképzett, nem dohányzó eladót. Tel.: 72/255-661, 06/30/553-9141 Borostyán u. 20.
•375785•

VÍZ-, gáz,- fütésszerelő alvállalkozókat keresünk pécsi Pécs környéki munkahelyekre. 72/313-001
•375739•

A Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont által működtetett
Újra dolgozom Program

ÚJRA DOLGOZOM BÖRZÉT
szervez
2002. október 29-én 10–14 óráig a Szivárvány Gyermekházban,
Pécs, Dr. Veress E. u. 6.
melyre minden álláskeresőt, képzőt és munkáltatót szeretettel várunk!

A programot az Országos Foglalkoztatási Közalapítvány támogatja.
•375733•

HALÁLOS BALESET PÉCS HATÁRÁBAN. Egy kenyérszállító kisteherautó és egy Opel Corsa ütközött össze tegnap reggel a 66-os úton az István-aknai elágazó közelében. A karambol következtében a személygépkocsi vezetője, egy fiatal hölgy a helyszínen életét vesztette, utasát súlyos sérülésekkel szállították kórházba a mentők, míg a teherautó vezetője könnyebb sérüléseket szenvedett. Az árokba zuhant jármű roncsaiból a pécsi tűzoltók szabadították ki a sérültet. A rendőrség megkezdte a baleset körülményeinek vizsgálatát. FOTÓ: LAUFER LÁSZLÓ

Színházfoglalás csecsen módra

Mintegy 500 embert tartanak fogva a fegyveresek az épületben

A csecsen túszejtők tárgyalásokat kezdtek az általuk megjelölt orosz politikusokkal és közvetítőkkel, de a helyzet lapzártánkig alapvetően nem változott. A terroristák szerda este előadás közben foglalták el az egyik moszkvai színház épületét, ahol több száz túszt tartanak fogva. A csecsenek a Kremlbe is üzentek: követeléseiket Irina Hakamada és Joszif Kobzon orosz parlamenti képviselő továbbította. A túszejtők a szövetségi csapatok csecsenföldi kivonását követelik. Egyes hírek szerint a fegyveresek még szerda este kivégeztek egy túszt.

Harcra készülnek az orosz katonák FOTÓK: EPA

Az egyik szabadon engedett túsz elhagyja a színház épületét

Moszkva

A terroristák agyonlőttek egy nőt – közölte tegnap délután az ITAR-TASZSZ orosz hírügynökség, de ezt az információt más forrásból lapzártánkig nem erősítették meg. A televíziós kamerák is rögzítették viszont, hogy a biztonsági erők munkatársai csütörtökön egy lepelbe csavart holttestet visznek. Olyan információk is napvilágot láttak, hogy a terroristák ezentúl csak a legmagasabb rangú moszkvai vezetőkkel hajlandók tárgyalni.

A terroristák eddig csak Irina Hakamadával és Joszif Kobzonnal voltak hajlandók tárgyalni a politikusok közül. A két képviselő láthatóan letörve lépett ki a színház épületéből, ami a terroristák hajthatatlanságára utal. Ezt erősítette meg Mark Franketti brit újságíró is, akit az orosz politikusok mellett ugyancsak beengedtek a színházba. Elmondása szerint az álarcos fegyveresek közölték: készek meghalni ügyük érdekében, és végeznek túszaikkal is, ha nem kezdődik meg az orosz csapatok kivonása Csecsenföldről. Egy hetet kaptak erre. Az újságíró úgy gondolja, a terroristák nyugodtak és határozottak, amiből arra lehet következtetni, hogy be is tartanák fenyegetéseiket.

A fegyveresek között több nő van. A túszejtők bombákat erősítettek magukra, és az épületben is számos robbanó szerkezetet helyeztek el. Az orosz hatóságok iszlám fundamentalista elkövetőkre gyanakszanak. *Vlagyimir Putyin* orosz elnök is valószínűsítette a külföldi szálat. Moszkvában egyre szilárdabb az a meggyőződés, hogy a terroristák kapcsolatban állhatnak az al-Kaidával, és a színház elfoglalása összefüggésben lehet a közelmúltbeli indonéziai, Fülöp-szigeteki és jemeni terrorcselekményekkel is.

Grigorij Cshartasvili, a Moszkva csecsenföldi politikáját több alkalommal elítélő író az NTV televízión keresztül fordult a túszejtőkhöz, és a foglyok elengedését kérte. Szerinte ha a fegyveresek végeznek foglyaikkal, akkor megölik a csecsen függetlenség eszméjét is, mivel ártatlan emberek gyilkosainak nem lehet átadni a köztársaság vezetését. Azt ajánlotta nekik, hogy tegyék le a fegyvert, és a nemzetközi sajtó jelenlétében, egy nyílt moszkvai bírósági tárgyaláson álljanak ki elveik mellett.

Putyin berlini és portugáliai látogatásának lemondása után úgy döntött, Mexikóba se megy el, és nem vesz részt az ázsiai, csendes-óceáni együttműködési szervezet soros értekezletén sem, holott *George W. Bush* amerikai elnökkel volt tervbe véve egy fontos találkozója. EUROPRESS

A legnagyobb csecsen túszdrámák

1994. július – Négy fegyveres negyven buszutast ejt foglyul, váltságdíjul pénzt és helikoptert követelnek. Mineralnije Vodiból próbálnak felszállni néhány tússzal és a váltságdíjjal, amikor a rendőrség megrohamozza a helikoptert. Négy túsz és egy csecsen meghal.

1994. október – Egy magányos géprabló elfoglal egy Jak-40-es repülőgépet a dagesztáni fővárosban, Mahacskalában, 27 emberrel a fedélzeten, és váltságdíjat követel. A túszok nagy részét a bűnöző az elkövetkező 24 órában elengedi. Amikor a rendőrség megrohamozza a repülőt, a géprabló felgyújtja magát.

1995. június – Több száz túszt ejtenek fegyveresek egy bugyonnovszkiji kórházban. A támadás és egy kudarcba fulladt kommandósakció következtében több mint százan meghalnak. Öt nap után megengedik a túszejtőknek, hogy buszon Csecsenföldre távozzanak, cserébe a túszok szabadon engedéséért.

1996. január – Túszokat ejtenek a dagesztáni Kizljar egyik kórházában. A tettesek a csecsen határ menti Pervomajszkojéba viszik a foglyokat. Többnapos orosz–csecsen fegyveres összetűzés kezdődik, amelyben máig tisztázatlan számú ember meghal, de a túszok nagy részét végül elengedik.

Hírek

Kútba esett

Kispostavölgyben, feltételezhetőleg véletlenül, kútba esett tegnap egy idős férfi. A tűzoltók segítségével emelték ki a holttestet, a rendőrség államigazgatási eljárás keretében indított vizsgálatot. *(sa)*

Kirámolták a kirakatot

Mohácson szerdára virradó éjszaka ismeretlen tettesek betörték egy mobiltelefon-szaküzlet kirakatát, és az ott található készülékeket ellopták. A kár egymillió forint. Az esetnél ugyan megszólalt riasztó, ám mire a rendőrök a helyszínre értek, már csak az üres kirakat fogadta őket. *(mb)*

Teherautónak ütközött

Egerág közelében egy 73 éves férfi személygépkocsijával egy, az út szélén álló teherautónak ütközött. Az autó vezetője súlyosan megsérült, a járművekben csaknem egymillió forintos kár keletkezett. *(mb)*

Besurrant a házba

Alsómocsoládon szerdán egy nyitva hagyott házba surrant be egy ismeretlen személy, aki betétkönyveket és ékszert lopott el négyszázezer forint értékben. *(mb)*

Elmenekültek a betörők

Komlón szerda éjszaka egy üzletbe hatoltak be ismeretlenek, miután lefeszítették a boltot védő lakatot. Azonban megszólalt a riasztó, mire a tolvajok kereket oldottak. *(mb)*

Ebédlőből loptak

Pécsett kedden ebédidőben egy rövid időszakra őrizetlenül hagyott övtáskát loptak el egy kft. étkezőjéből. A táskában többek között készpénz is volt, a kár csaknem százezer forint. *(mb)*

Lebukott drogfutár

Tízezer, kábítószernek minősülő tablettát foglalt le a rendőrség egy férfitól a napokban Budapesten, a XIII. kerületben. A gyanúsítottat őrizetbe vették, és kábítószerrel való visszaélés alapos gyanúja miatt indítványozzák előzetes letartóztatását. Az MTI értesülései szerint a férfi drogfutár volt, és extasy tablettát szállított. MTI

Háznak rohant

Eddig tisztázatlan körülmények között elvesztette uralmát Mercedese felett egy 27 éves férfi tegnap éjjel Budapesten, és a kerítést átszakítva nekirohant egy családi ház falának. A XXIII. kerületi, Nyír utcai ház két lakója és a Mercedes vezetője sérülés nélkül úszta meg a balesetet. Az épület első két helyisége lakhatatlanná vált, mert a főfalat megroppantotta a nekivágódott autó. MTI

Rendőrkézen

A Pest megyei rendőrök elfogtak egy régóta garázdálkodó bűnözőt, aki főként Szentendrén és környékén vétett a törvény ellen. M. Lajos tavaly decemberben egy szentendrei élelmiszerboltban pisztollyal, illetve egy robbanóanyagnak álcázott üres dobozzal megfélemlítette a pénztárosokat, s 40 ezer, majd néhány nappal később hasonló módszerrel egy másik boltból 440 ezer forinttal távozott. Később ellopott egy autót, majd egy segéd-motorkerékpárt, betört egy szentendrei víkendházba. Ezek után Kecskemét és Kiskunfélegyháza környékén „dolgozott", itt is jó néhány bűncselekmény írható a számlájára. MTI

Halálos tréfa

Viccből végzett egyik barátjával egy 54 éves asszony Sályon. A nő kedden délután ismerőseinél mulatozott. Némi italozás után a társaság tagjai viccelődni kezdtek egymással. A nő elővette riasztó pisztolyát, s tréfából – az elsődleges megállapítások szerint nem ölési szándékkal – ráirányította a fegyvert a házigazdára, majd elsütötte. A lövedék olyan szerencsétlenül találta el a 34 éves férfit, hogy az a helyszínen életét vesztette. A szabadlábon hagyott asszony ellen emberölés gyanúja miatt eljárás indult. EUROPRESS

STAR Gyermek-tini divat, cipőüzlet
Pécs-Plaza, (a TOM-CAT mellett) Tel.: 72/414-799
Ruhák 86–170-es méretig
Cipők 18–40-es méretig
Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!

HANGSZER ERZSÉBET
Hmi Dallam YAMAHA
Tel.: 72/547-519 Fax: 72/547-520
E-mail: hmi.pecs@axelero.hu
Szeretettel meghívjuk Önöket
ÚJ ÜZLETÜNKBE a PÉCS PLAZÁBA.
A hirdetés felmutatójának 5% kedvezményt biztosítunk!

DEE BEERS®
A PÉCS PLAZA NAPOK alkalmából egyes férfi és női szövetkabátok
50%
árengedménnyel megvásárolhatók!
Tel.: 06-70/2666-144

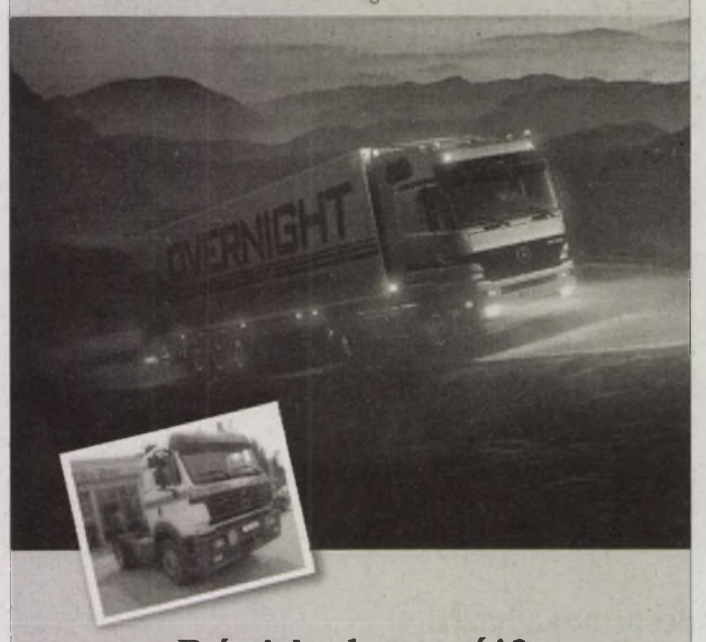
3 éves a Plaza

Amadeus
„Édes hétköznapok"
– Tej- és étcsokoládék, dessertek széles választéka
– Teakülönlegességek: gyümölcs-, fekete és zöld tea
Ajándékcsomagok készítését vállaljuk.
Amadeus Édességbolt a Pécs Plazában, a mozi mellett.

PÁN UNÓ CIPŐDISZKONT PÉCS PLAZA TEL.: 72/413-637
Pán Unó – Minőség elérhető áron!
Október 25–26–27-én
3. születésnapi 10+3% kedvezmény!

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Csere-bere fogadom...



Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

ALAPÍTVÁNYOK

A Pécsi Vasutas Sportkör (adószám: 19940791-2-02) köszöni támogatóinak 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át. A Sportkör a befolyt 80 544 Ft-ot a működési költségek részbeni fedezetére használta fel.
Pécsi Vasutas Sportkör 7622 Pécs, Verseny u. 11.

A PVSK Labdarúgó Utánpótlásért Alapítvány (adószám: 18306411-2-02) köszöni támogatóinak 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át. Az Alapítvány a befolyt 28 587 Ft-ot a működési költségek részbeni fedezetére használta fel.
PVSK Labdarúgó Utánpótlásért Alapítvány 7622 Pécs, Verseny u. 11.

A PVSK Női Kosárlabda Utánpótlásért Alapítvány (adószám: 18306806-1-02) köszöni támogatóinak 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át. Az Alapítvány a befolyt 752 465 Ft-ot a működési költségek részbeni fedezetére használta fel.
PVSK Női Kosárlabda Utánpótlásért Alapítvány 7622 Pécs, Verseny u. 11.

LAKÁS

☎ Belvároshoz közel, a Magaslati út alatt panorámás, 2 + hálószobás téglalakás garázzsal eladó. I. ár. 16,8 M Ft. 30/9-7455-54 *375245*

Belvárosi gázos garzon eladó. 4,5 M Ft. Tel.: 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375593*

Kertvárosban, VIII. em.-i, 1,5 szobás lakás elcserélendő. Tel.: 06/20/9868-416 *370304*

Felújításra szoruló 3 szobás lakást vennék Kertvárosban, 4 emeletesben. 30/318-2707 *375585*

Földes F. utcában I. em.-i, 3 szobás, igényes lakás eladó. 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *375528*

Jókai u.-ban III. em.-i, 2 szobás, tégla-gázos lakás 11,8 M Ft eladó. 06-20/390-4688, 06-30/319-9259, 72/215-101 *373336*

Kamilla u.-ban II. em.-i, 2 szobás lakás eladó. 6,3 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259 *373341*

Kodály Z. u. IV/4. em.-i, 2 szobás lakás eladó 8,5 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259 *373339*

Magaslati úton 26 nm-es, tégla garzonlakás rendkívül alacsony rezsivel eladó. I.ár: 5,2 M Ft. Érd.: 30/474-6895 *370346*

Mártírok u.-i, III. em.-i, 2 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 8,5 M Ft. Tel.: 72/215-101, 06-20/390-4688, 06-30/319-9259 *375526*

Pécs, Daru-dülőben, 75 nm, új társasházi lakás 16 M Ft-ért eladó. 20/93131-22 *370023*

Pécs-Rózsadombon, 2,5 szobás, étkezős, gázfűtéses téglalakás eladó. Irányár: 11,5 M Ft. Telefon: 06-30/273-3794, 216-440 *370024*

Pécs-uránvárosban III. em.-i, tégla, garzonlakás kp-ért eladó. I.ár: 5,3 M Ft. 20/935-2872 *375499*

POTE közeli, VII. em.-i, 52 nm-es, parkettás, Mecsek-panorámás lakás azonnali beköltözéssel 6,5 M Ft-ért eladó. T.: 20/3388-444 *370241*

Rózsadombi III. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó 5,7 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259 *373477*

Szigeti úton IX. em.-i, 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó 6 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *373469*

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06-20-438-9381 *346970*

Ybl Miklós úton IV/1. emeleti, tégla-távfűtéses, átalakított lakás eladó 6,8 M Ft. 06-20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *373471*

Zsuzsanna utcában fszt.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,5 M Ft. 20/390-4688, 30/319-9259 *375527*

Szegfű u.-ban, Pécsett 100%-os panorámával, zöldövezeti, 148 nm-es lakás igényesnek eladó. 20-377-5296 *369755*

Kertvárosi, 4/4. em.-i, 2,5 szobás, felújított lakás eladó. I. ár: 6,3 M Ft. 70/311-9580 *375848*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *370360*

Erdősmecskén 3 szobás, rendezett családi ház eladó. I. ár: 3,5 M Ft. 20/3466-109 *370193*

Keszűben 700 nm-es építési telek eladó. Érd.: Keszü, Petőfi u. 74/B. 30/443-0647 *370029*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673.. *369584*

Mecsek-oldali felújítandó házak eladók. 8-12 M Ft-ig. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375595*

Mihály utcai, felújítást igénylő családi ház 310 nm-es telken eladó. I.ár: 14 M Ft. 06/30/3726-503 *362831*

Mecsek-oldalon (Péter u. - Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

Pécsett a Bokor u.-ban családi ház azonnali költözéssel eladó. 19 M Ft. 30/9126-718 *375552*

Ferencsek utcájában kb. 120 nm-es lakás kialakítására elegendő tetőtér, beépítési lehetőséggel, ingatlanbővítéssel, kis mediterrán jellegű udvarral eladó. Elvi építési engedély folyamatban van. Érd.: 72/336-403 (napközben) és 72/211-577 (esti órákban, hétvégén)

Alkotmány u.-i 37 nm-es, új üzlet eladó. 6 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375607*

MEZŐGAZDASÁGI TELEPHELY
(területe: 7,5 ha)
volt SZÖVETKEZETI KÖZPONT
és TEHENÉSZETI TELEP
Somogyhárságy község külterületén eladó!
Információ: 73/312-810, 30/9561-503

Balaton déli partján, 500 m-re a strandtól, építési telkek 1,99 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179 *375599*

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek
eladók magánszemélytől, 2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283 *347206*

Balaton déli partján, 500 m-re a strandtól, saját úszómedencés, szerkezet-, illetve kulcsrakész társasházban apartmanlakások 6,9 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179 *375600*

Belvárosban, Vilmos u.-ban, 90 nm-es, önálló házrész zárt udvarral, dupla garázszsal eladó. Környékbeli téglalakást beszámítok. Ár: 15,9 M Ft. Tel.: 06/20/9569-522 *370147*

Csortos Gy. utcai (közvetlen az Angster út felett) 2000 nm-es, gyönyörű panorámás építési telek, alatta 25 nm-es pincével eladó. I.ár: 13 500 Ft/nm. Tel.: 20/9809-869 *370156*

Eladó Pellérden 100 nm-es, felújított, üres házrész. Különálló 500 nm-es udvarral, pécsi cserét beszámítok. I.ár: 8,5 M Ft. 06-20/592-2043 *370356*

Fisher u.-i 3 szoba + alagsoros ház eladó. 11 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375614*

Frobát A. u-ban 110 nm-es családi ház udvarral eladó. I. ár: 17 M Ft. 30/306-6169 *370099*

Harkányban jó állapotú, 1 szobás lakrész eladó. Tel.: 72/256-131, 06/20/390-8005 *370229*

Italbolt sürgősen eladó. 06-20/9241-388 *370032*

Kertvárosi bővíthető ház üzlettel eladó. 17 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375617*

Király u-ban 2 szintes, 8 szobás, exkluzív ingatlan parkolóval eladó v. kiadó. 20/9836-690 *354480*

Kovácstelepen, 66 nm-es, felújítandó családi ház eladó. I. ár: 12,5 M Ft. 30/306-6169 *370097*

Kökényben horgásztótól 5 percre, 470 n-öl gyümölcsös faházzal eladó. 70/254-4963 *370038*

Köztársaság térnél 3 szobás ház eladó. 17 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375596*

Nagypostavölgy legszebb részén, 2 lakásos gázfűtéses családi ház, 2 garázsos, 984 nm telken eladó. 26 M Ft. 30/217-0603 *370243*

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 174 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

☎ Pécs, Borbála u.-i, 160 nm-es lakás + 80 nm-es garázs, műhely 660 nm telken eladó. Tel.: 70/204-4583 *370100*

Pécs zöldövezetében, belváros közeli, 2 lakásos ház extrákkal eladó. I. ár: 49 M Ft. Tel.: 30/9694-244 *370108*

Pécsett, belváros közeli zárt telken egy 64 nm-es és egy 50 nm-es, a felújítás utolsó fázisában levő összkomfortos ház eladó. Ár: 15,5 M Ft. 72/216-030, 30/3785-034 *375594*

☎ Pécsett, Pázmány P. u.-ban családi ház eladó. I. ár: 19,4 M Ft. 30/491-4685 *252807*

Pécs, Közép-daindolban 43 nm-es, felújításra szoruló lakóház 1000 nm területtel, pincével, melléképületekkel eladó. I. ár: 3,1 M Ft. Tel.: 72/233-065 *369896*

Pécs–Nagyárpádon 140 nm-es, emeletes, összkomfortos családi ház nagy területtel, vállalkozásra, gazdálkodásra alkalmas eladó 17 M Ft. Szellemvárosi, 2 szobás, I. em.-i, erkélyes lakást beszámítok. 06/70/501-0212 *369517*

Pellérden új családi ház eladó. 72/729-021 *375627*

Szalántán modern, tetőteres, gáz-központifűtéses családi ház eladó. 3 szoba, nappali, fűthető garázs. Pince, gyümölcsös. I. ár: 16 M Ft. Tel: 06/20/9575-775, 72/424-024 *369921*

☎ Szászváron 3 szobás ház pincével, melléképületekkel eladó. Tel.: 74/459-715 *370231*

2002. OKTÓBER 31-ÉN
TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP, BÚTORTREND ÉS INFORMATIKA
témában
KEDVEZMÉNYES HIRDETÉSI LEHETŐSÉGET BIZTOSÍTUNK!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A miénk.

Vajszló központjában 2 szintes családi ház benne vendéglátó egység és virágbolt eladó. Tel.: 73/485-096 *375488*

Vasason önálló, bővíthető kis ház eladó. 3,5 M Ft. 333-705, 214-583, 06/30/9169-055 *375598*

☎ Pécsett Magyarürögi út Darázs dűlőben sík építési telek 960 nm, gázközmű a telek előtt eladó. I. ár: 5 M Ft. 72/709-068, 72/233-712 *362616*

BÉREL-KIAD

Belvárosi büfé teljes berendezéssel 900 E Ft-ért átadó. Tel.: 06-30/9-112-319 *369001*

Jó forgalmú élelmiszerbolt
BÉRBEADÓ
Ajánlatokat „300 m²" jeligére 7601 Pécs, Pf.: 5. címre kérjük.

Belvárosi üzletben standhelyek kiadók. 1000 Ft/nm/hó. 72/212-168, 30/3914-516 *375544*

Pécsett a belvárosban kiváló konyhával rendelkező, bejáratott étterem hosszú távra bérbe adó.
Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721 *375778*

Ferencsek u-i utcafronti, 50 nm-es lakás/iroda kiadó gk.beállóval. 70/244-6653 *375581*

Kereskedelmi övezetben 36 nm-es konyhai és szociális épületrész (raktározásra is alkalmas) bérbe adó. Érd.: 30/9462-213 *375545*

☎ Szigeti úton üzlethelyiség kiadó. Tel.: 06-20/933-1703 *375620*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Mohácson garázs és 1,5 szobás bútorozott lakás kiadó november 1-jétől. 72/318-338 *373332*

GARÁZS

Garázs a Siklósi úton eladó. 30/271-1034 *369581*

Melinda u. K tömbben garázs eladó. 439-280 *375629*

Pécsett, Nagy Imre u. 106. alatt 41 nm-es, fűtött, riasztós, műanyagpadlós, külön villanyórás dupla garázs eladó. Raktárnak is alkalmas. I. ár: 3,2 M Ft. 06/20/353-0622 *347527*

ADÁSVÉTEL

RÉGISÉGÜZLET
Jókai u. 4. 210-450. Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, tükör-, hagyatékvétel kp-ért. *362391*

Akciós tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648 *370132*

ANTIK TÁRGYAK
Szőnyeg, bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347175*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

Benzinkút eladó, Pécstől 20 km-re. Tel.: 30-9598-058 *370170*

Bontott tégla, 1-8 m-ig szarufa gerenda, járdalap, gázkonvektorok, ajtó, ablak, léc, cserép eladó. Pécs, Komlói út 2. (volt Budai Vámnál lévő presszó) *375486*

Eladó akácfa 600 Ft/q. 06-30/463-5132 *375498*

Érett marhatrágya eladó! 06-30/906-5342 *375496*

Érett marhatrágya rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *369571*

Féllidős, vemhes, előhasi kockák eladók. de. 8-ig, du. 20-tól. 72/708-079 *369597*

Három darab anyakoca és egy svéd hármas eke eladó. Magyarsarlós, Petőfi u. 76., Tel.: 72/371-218, este. *372419*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *369869*

Kuglizott tűzifa 800-900 Ft. 30/215-1421 *359808*

KUKORICÁT
vásárolnék 250 q-tól. 06-30/3700-207 *355257*

Marhatrágya szállítással. 06/20/490-7000 *375639*

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással! 72/731-917, 30/479-6130 *370052*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

☎ Termosztátos, falra szerelhető, esztétikus norvég villanyradiátor eladó. 30/4752-023 *373334*

Új, ambiciózus terveinkhez kimagasló teljesítményt nyújtó

EGIS

ORVOSLÁTOGATÓ

munkatársakat keresünk **Baranya** megyei látogatási területre.

Nemzetközi színvonalú képzést, autót, mobiltelefont, versenyképes fizetést és előmeneteli lehetőséget biztosítunk minden sikeres pályázónak.

A munkakörre orvos, fogorvos vagy gyógyszerész végzettségű, jogosítvánnyal rendelkező szakemberek jelentkezését várjuk.

Ha Ön eredményorientált, és kész csatlakozni az élmezőnyhöz, ne késlekedjék!

Jelentkezni szakmai önéletrajz megküldésével az alábbi címen lehet:
EGIS Gyógyszergyár Rt., személyzeti és oktatási osztály, 1106 Budapest, Keresztúri út 30–38., fax: 06-1-260-7433, e-mail: hr2@egis.hu

KLICK-KLACK
Kismotoralkatrész bolt
Mi segítünk Önnek!
Kapálógépekhez, permetezőgépekhez, fűnyírókhoz, szegélynyírókhoz, láncfűrészekhez
- ALKATRÉSZEK,
- szaktanácsadás
- Két- és négyütemű motorok fődarabjainak felújítása.
DOLMÁR láncfűrészek és fűkaszák forgalmazása.
Levélben, telefonon rendelt alkatrészeket utánvéttel szállítunk.
Pécs, Ady E. u. 33.
Tel.: 72/52-51-51
Mohács, Szentháromság u. 39.

ÁFSZ
Baranya Megyei Munkaügyi Központ

„Merre tovább, melyik úton?"

Pályaválasztási kiállítás és szakmabemutató

8., 10. és 12. osztályban végző fiataloknak, szülőknek, pedagógusoknak

Siklós, Táncsics Mihály Gimnázium és Szakképző iskola Gyűdi u. 2.

október 29. 8.00–14.00 óráig

A **SIKLÓS ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET,** mint végrehajtást kérő

ÁRVERÉSEN

meghirdeti

a Pécs, Váradi A. u. 8. sz. alatti 18664. hrsz-ú ingatlant.
Telekméret: **448 nm**
Felépítmény: **476 nm**
Becsérték beköltözhetően: **145 750 000 Ft**
Árverési előleg: **14 575 000 Ft**
Árverés ideje: **2002. október 29. 10.00 óra.**
Árverés helye: **7623 Pécs, József A. u. 28. Kovács Gyula Önálló végrehajtó Irodája**
Tel.: 72/224-167

Az árverés lefolytatására a Vht. 146-156 §-aiban írt rendelkezések vonatkoznak az ott írt jogkövetkezményekkel.

A végrehajtó letéti számlájának száma: **11731001-20095077** *375860*

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen értékesíti az alábbi ingatlanait:

Fonyód, Mikes K. u. 9., 7453 hrsz-ú volt gyermeküdülő. Telekméret 2644 m². Épület: 261 m² + 71 m². Elhelyezkedés: Balatontól 850 m-re a fonyódi hegyen.
Kikiáltási ár: 25 000 000 Ft + 6 250 000 Ft áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 9.00 óra**

Pécs-Patacs, Fő u. 60. 1650 hrsz-ú volt iskola ingatlan. Telekméret 683 m². Épület: 240 m².
Kikiáltási ár: 10 384 000 Ft + 2 096 000 Ft áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 9.30 óra.**

Pécs, Láng u. 20. sz. alatti társasházban lévő, pécsi 40571/8/A/88 hrsz-ú „gyógyszertár" megnevezésű ingatlanát.
Az ingatlan 575 m² alapterületű, 2 irányban is rendelkezik bejárattal, ezért több vevő együttes jelentkezésére is lehetőség van.
Tájékoztatjuk a vevőket, hogy a funkcióváltáshoz szükséges társasházi közgyűlési hozzájárulás beszerzése kizárólag a vevő feladata.
Kikiáltási ára: 32 000 000 Ft + 8 000 000 Ft + áfa.
Az árverés ideje: **2002. október 30., 10.00 óra.**

Pécs, Zsolnay V. u. 11. 40664 hrsz-ú, 625 m² nagyságú, összközműves, beépítetlen terület megjelölésű ingatlan.
Kikiáltási ára: 12 500 000 Ft
Az árverés ideje: **2002. október 30., 11.00 óra.**

Az árverésen részt venni személyesen, vagy közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással, gazdasági társaság esetén 30 napnál nem régebbi cégkivonat és aláírási címpéldány bemutatásával lehet. Az árverésen az vehet részt, aki a kikiáltási ár 10%-át az árverést megelőző napig Pécs M. J. Város Önkormányzata OTP Bank Rt. Pécsi Igazgatóságánál vezetett 11731001-15478706. sz. költségvetési elszámolási számlájára befizette.

Az árverések helye:
Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal Pécs, Széchenyi tér 1., II. emelet 76.

További információk a 72/533-904, 533-905-ös telefonszámokon kérhetők.

Textima ipari varrógépek, Skif sátras utánfutó újszerű állapotban, 10 tégelyes olasz fagylaltpult, 250 l-es mélyhűtőláda, üzleti pult és polcok eladók. 06/20/9739-391 *375433*

Tölgyfa parketta olcsón eladó. Tel.: 20/9128-437, 20/483-9217 *370263*

Tűzifa eladó. Mérés a helyszínen Pécs, Kisbalokány-d. 8. Tel.: 72/312-390 *354636*

Újszerű állapotban lévő 3 részes bőrgarnitúra eladó kedvező áron. Tel.: 72/215-356 *370221*

Akác tűzifa eladó. 06-30/906-5342 *375836*

ÁLLAT

Fiatal tyúkok továbbtartásra eladók. Tel.: 30-9598-058 *370169*

☎ Hízó eladó. 300 Ft/kg. 72/717-202 *272704*

Malacok eladók. Tel.: 72/465-455 *370232*

Vemhes kocasüldők és szűz süldők eladók. Érd.: 06-20/9750-614 *370278*

Félidős vemhes, előhasi kocák, 3 q ártány, 100 q szemes kukorica eladó. 72/708-079 reggel 8 óráig este 20 órától. *375767*

GÉPJÁRMŰ

☎ Peugeot 205 dízel, 1985-ös eladó. Ár: 220 E Ft. Érd.: 06-20/444-1730 *375548*

TÉLI GUMI CSERE
A BÁCSKA GUMINÁL!
NE VÁRJON TOVÁBB!
Pécs, Siklósi út 26. 72/413-200

VW T4 duplakabinos - platós transzporter eladó. Tel.: 30-9560-942, 72-216-689 *370210*

200 E Ft értékű Seat új autóutalvány 120 E Ft-ért eladó. Tel.: 30/489-5715, 20/5522-574 *370254*

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs használt Suzuki ajánlata!

Új autók vételárába beszámított használt Suzuki gépkocsik max. 72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelemigazolás és kezesek nélkül:

Vételár 850.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (93-94); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GLX (93-94-95)

Vételár 1.100.000-1.350.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (98-99); 1.0 GLX (00); 1.3 GL (97); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GLX (99)

Továbbá:
Sedan 1.3 GLX Manager klímás (2002) irányár 2.500.000 Ft
Baleno Sedan 1.6 GLX klímás (98) Irányár 2.100.000 Ft

Ajánlott hitel konstrukció Euro alapú hitel (THM=11.98), általában szükséges saját erő a vételár 20%-a.
Használt Suzuki vásárlása esetén 2 db téli gumiabroncsot adunk ajándékba !

Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

2105-ös törtfehér színű Lada Nova 1989-es évj. személygépkocsi Samara karburátorral 240 E Ft-ért eladó. Érd.: 20/5522-574 *370254*

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

Mazda 626 bontásra. 72/371-218, este. *371918*

Michelin téli gumi 185/60x14 féláron, Toyo-Falkein-Barum 20% árengedménnyel! Pécs, Siklósi út 70. Tel.: 72/413-083 *373484*

Opel Astra Start 98-as, 29 E km-rel, első tulajdonostól eladó. Tel.: 06/30/517-7530 *363269*

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/450-505

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681 *247116*

AKCIÓS ÁRON!
Redőny, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *369803*

SZOLGÁLTATÁS

Ajtó-, ablakszigetelés. 412-565, 370-104 *375631*

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Kintlévőségek kezelését vállaljuk. Tel.: 72/547-177 *373060*

Kútfúrás-javítás garanciával. 30/9477-953. *329552*

Lakást vásárolna? Rövid időn belül hitelre van szüksége? Hívjon! 30/9274-610, 20/3260-472 *375612*

Mindennemű tetőfedő, tetőszigetelő, bádogosmunkát garanciával vállalok. 72/211-389 *369935*

Hitel jó feltételekkel, könnyen! 70/318-3460 *375807*

Víz-, fűtésszerelés, burkolás, kőművesmunkák, lakások felújítása. Tel.: 30/388-3968 *375770*

UTAZÁS

☎ Soproni üdülőjog sürgősen, féláron eladó. 20/488-3008 *388584*

GÉPEK

E-400-1000 esztergagép eladó. 06-30/9446-427 *378011*

Eladó 4650 John Deere traktor, IH-5 eke, 5,2 kombinátor, MTZ-80-82 traktor, MBP 6,5 t pótkocsi, Dekt. szippantó, KHR-1500 homlokrakodó - traktorra szerelhető, 2,5 t targonca, Poclein 75 forgórakodó: 30/9-855-666. *362811*

PÉNZPIAC

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 E Ft-3 M Ft-ig. Kezes és fedezet nélkül! Netto 60 E Ft jövedelemtől. Jelentkezni: 06-80/204-062 *362764*

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *375809*

MEZŐGAZDASÁG

2,2 ha lábonálló kukorica eladó. Ár: 250 000 Ft. Érd.: Vajszló, Jókai u. 62. Tel.: este 73/485-556 *374135*

ELVESZETT

Elveszett okt. 19-én Bundás névre hallgató fekete kan puli kutya. A megtaláló vagy nyomravezető jutalomban részesül. Pécs, Nagyszkókói út 16. 72/210-500, 214-807 *375805*

VÁLLALKOZÁS

A Szigetvári Városi Kórház a Pécsről kijáró dolgozók (kb. 20 fő) szállításához keres vállalkozót. Érdeklődni: Göbölyös Ivett gazdasági igazgatónál a 73/500-579-es telefonon. *373622*

Komló belvárosában jelenleg is működő, 20 nm-es üzlet eladó. 70/237-66-44 *363087*

Komlón, a belvárosban frekventált helyen évek óta működő 40 nm-es fehérnemű szaküzlet bérleti joggal, árukészlettel és berendezéssel együtt eladó. 70/237-66-44 *363087*

Tartozásos céget átveszek! 30/908-7154. *375779*

TÁRSKERESŐ

Társkeresés állandóan megújuló fényképes adatbázissal. Tel.: 72/525-004, 20/928-2528 *83454*

45/172/80 hölgy várja családcentrikus és állatbarát párját. Floron: 30/414-6023. *373325*

INGATLANBÖRZE

Pécs-újpatacsi, társasházi, 100 nm-es lakás és garázs eladó 16 M Ft. 258-465, 20/9760-689 *375590*

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK

AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ

TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres

BUDAI VÁROSRÉSZ

területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

A világ pénzügyeiben meghatározó szerepet betöltő, amerikai tulajdonú CITIBANK lakossági megbízottja.
TERMÉKEINEK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE SZAKEMBEREKET KERES.
A fókuszban a kiemelt ügyfelek portfoliójának kezelése és a tőkeakvizíció áll.
Elvárások:
felsőfokú végzettség, kiváló angolnyelv-tudás.
Jelentkezés meghallgatásra a 06 (20) 999-3633-as telefonszámon Reinhardt Józsefnél.

ÁLLÁST KERES

GONDNOKSÁGOT vállalok vállalkozásban. Tel.: 72/445-890 *375247*

ORVOSI rendelők, irodák, pezsgőfürdők, szaunák, fitness-termek takarítását vállaljuk. Tel.: 72/445-890 Molnár *375249*

KÖZLEMÉNY

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra 40 000 Ft helyett
(nagypárna, kispárna, paplan)
Tollklinika 25 000 Ft
Pécs, Megyeri út 115/A. (vásártér főbejáratnál)

A SZOCIÁLIS Háló Egyesület Vezetősége köszönetet mond mindazoknak, akik 2001. évi SZJA 1%-át egyesületünknek adományozták. Az összeget (81 514 Ft) automata mosógép vásárlására használtuk fel. Felajánlásaikat a jövőben is köszönettel vesszük. Adószámunk: 18306703-1-02 *375566*

HŐSNÉ és FIA FOGTECHNIKAI BT.
2002. nov. 1-jétől
ELKÖLTÖZIK:
Pécs, Abaligeti út 6. címre. Megközelíthető az uránvárosi végállomástól a 24-es busszal.
Tel.: 72/222-529, 06/30/9564-143 *371748*

DR. Búcs Gábor szülész-nőgyógyász és Dr. Kiss T. Mária ideggyógyász magánrendelése 2002. okt. 26-án és nov. 2-án elmarad. *375603*

HAROLD 25. Univ, 27. Márok búcsúbál! *373229*

Baranya Megyében élő, idősebb és fiatalabb
kárpitosok találkozóját
szervezzük november hóban.
Jelentkezni lehet:
Pataki Sándor 72/412-639
Rácz Károly 72/511-693 *370251*

EREDETI finn szauna. Nyitva: 8-23-ig. Tel.: 514-590 *375643*

Góliát-Bála
Berek u. 4., Október 28-án hétfőn
FEHÉRNEMŰ-, HARISNYA-, ZOKNI-, CIPŐVÁSÁR! *374430*

OKTATÁS

A pécsi **Leőwey Klára Gimnázium** a következő időpontokban tartja **nyílt napjait:**

A német nemzetiségi osztályokba jelentkező pécsiek számára:
2002. október 28., 10 óra
A magyar-francia két tanítási nyelvű osztályba jelentkezőknek:
2002. október 28., 10 óra
Az általános tantervű osztályokba jelentkezők számára:
2002. október 29., 15 óra
A német nemzetiségi osztályokba jelentkező vidékiek számára:
2002. október 30., 10 óra
Az Arany János Tehetséggondozó Programra jelentkezőknek:
2002. november 16., 10 óra

Szeretettel várunk minden érdeklődőt, akik az általános ismertető mellett bemutató órákon vehetnek részt. *375582*

A MECSEK AUTÓSISKOLA délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 28-án, 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola *370352*

INTENZÍV gépírótanfolyamok! 20/370-2087 *375494*

UTAZÁS

A Svájci-Alpokba, természetjárótúrára utasokat keresek, júniusi indulással. Érdeklődni: 06-30/407-8882 *375810*

KISKERESKEDŐK

TÉLI GUMIVÁSÁR
a Gyárvárosi Gumiszerviznél
Egyes gumitípusokból
3-at fizet 4-et vihet!
Gumiabroncs vásárlása esetén
meglepetés ajándék!
Pécs, Zsolnay V. u. 86.
(a gyárvárosi templom alatt)
Tel.: 72/215-131, 30/910-7676 *354694*

FA-KOVÁCS KERESKEDÉS
FAÁRU, KOVÁCSOLTVAS
ELKÉPZELÉSE ALAPJÁN KOVÁCSOLTVAS kerítés, korlát, rács. Esztergált faoszlop.
MOST AKCIÓS ÁRON: 60–80–90 cm-es tölgy
KERÍTÉSLÉC
Nyitva: h-p: 8–16.30, szo: 8–12
Tel.: 72/215-885
Pécs, Szigeti út 51.

KORTÁRS GALÉRIA
Festmények, grafikák, szobrok vétele-eladása
Képkeretezés, restaurálás
100 db festményből vásárolhat részletfizetési lehetőséggel
Pécs, Kereskedők Háza, fszt.
Ny.: H–P: 10–18, Sz.: 9–13-ig
Tel.: 20/9242-518
e-mail: galeria-med@axelero.hu
internet: tvarga.freeweb.hu

HIRDETÉSEIKET FELADHATJÁK AZ 505-017 FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE

SUZUKI-VARGA
SUZUKI
LÁNYCSÓK **1992–2002**
ISO 9002

MEGHÍVÓ!

10% 8%

Az idén 10 éves Suzuki Varga tisztelettel meghívja Önt és családját a kereskedés (és a Magyar Swift) sorozatgyártása megindulásának 10. évfordulója alkalmából

2002. okt. 26-án és 27-én rendezett

szülinapi ünnepségére és nyereményakciójára.
Megjelenés az alkalomhoz és egy esetleges tesztvezetéshez illő ruhában.
Kérjük, feltétlenül hozza magával:
családját, Suzukiját (ha van), és ne hagyja otthon jókedvét sem!

Tervezett programok:
új Wagon R+ tesztvezetés;
nyereményjáték kicsiknek és nagyoknak,
bemutató: Liana;
légvár, játszótér;
Török konyha (Mohácsi Veli Aga vendéglő)
festmény és rézkarc tárlat és vásár.

A két napon a településünkön lévő valamennyi (új és használt) autó kiemelt kedvezménnyel szerezhető meg!

ÚA FOGYASZTÁS: 5,3–7 l/100 km FAJLAGOS CO_2 KIBOCSÁTÁS: 130–180 g/km

6% 7%

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: mindkét napon 9.00–18.00 óráig
Tel.: 69/364-494, 364-723, 60/466-247

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra! *475361*

MA

Kelte 7.18 – Nyugta 17.37
Kelte 19.52 – Nyugta 11.24

BLANKA, BIANKA napja

Blanka. Germánból latinosodott név, jelentése: ragyogó. Védőszentje: Szent Blanka spanyol királylány, francia királynő, IX. Szent Lajos francia király anyja. Virága: a fehér krizantém.

Egyéb névnapok: Bonifác, Dália, Dárius, Döme, Dömös, János, Jusztin, Marcián, Margit, Mór, Móric.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A magyarországi katolikus naptárban Boldog Mór püspök emlékezete. Pannonhalmi bencés szerzetes volt, majd pécsi püspök lett. Kézjegye rajta van a tihanyi apátság alapító levelén. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Marcián és társai vértanúk napja.

Napi igék. Kat.: Zsolt 33. Lk 12,54-59. Ref.: Ám 9. Jel 12. Ev.: Lk 22,49-53. Jel 6,9-17. Ort.: Efez 6,18-24. Lk 4,22-30.

ÉVFORDULÓK

1825-ben **Johann Strauss (ifj.)** osztrák zeneszerző,
1881-ben **Pablo Picasso** spanyol festő.
E napon hunyt el:
1965-ben **Ascher Oszkár** színész,
1968-ban **Jean Schlumberger** francia regényíró.

ÉVNAPOK

1918. október 25. Nemzeti Tanács. Ezen a napon alakul meg Károlyi Mihály vezetésével a három baloldali párt képviselőiből a Nemzeti Tanács, amely feladatául tűzi ki az ország függetlenségének megteremtését, a béke megkötését és a sürgető reformok végrehajtását.

HOROSZKÓP

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Újdonsült szerelmi partnere azt gondolja, hogy Ön köszönettel és hálával tartozik neki. Ennek a partnernek az igényei ajándékokra, figyelmességre, sőt pénzre is irányulhatnak. Nyilvánvaló, hogy ez a követelőzés nem fogható fel az egészséges kapcsolat jeleként.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Egy sor helybéli tevékenységre kérik és várják ma Önt. Megbízásoknak kell eleget tennie, így most egy kis időt szán a közösség céljaira. Az az összejövetel, amin megünneplik a közelmúlt történéseit, óriási siker.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Örvendetes fejlemények várhatók munka területén, végre gondtalanabb életet élhet, és bizonyos hatalom is összpontosulhat a kezében. Mások érthetetlensége és butasága felháborítja.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Élményekben gazdag utazás várja. Rendkívül fogékony azokon a területeken, ahol megérzéseire van szükség. Titkos ügyletek terén átütő sikerekre van kilátás.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Az érzelmek és vágyak olyan erősen munkálnak Önben, hogy szinte minden gondolatát kitöltik. Ám túl nagy kockázatot mégsem mer vállalni. Társaságban népszerű és ellenállhatatlan.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Csökönyösség jellemzi ma viselkedését. Ám a bolygók arra biztatják, hogy ne ragaszkodjon olyan görcsösen saját elképzeléseihez, mert kudarcba bonyolódhat. Legyen rugalmasabb!

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Az érzelgősséget tegye félre. Határozottnak, keménynek kell maradni, sőt manipulatív eszközökhöz kell nyúlnia, ha dicsőséget, sikert akar elérni. Kapcsolatait használja az egzisztenciája megőrzéséhez.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Valami érzelmi probléma miatt nem tudott eleget aludni. Nos, a hétvégi napok arra valók, hogy feltöltse testét-lelkét energiával. Amennyit bír, pihenjen, aludjon.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. A hét végén már kevesebb a nyomás a munkahelyén. Úgy érzi, hogy egyre jobban tud pihenni és örülni az életnek. Arra is jobb a lehetősége, hogy más fontos kötelezettségeire is összpontosítani tudjon, mint például a közszolgálat.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. A választás után még mindig erősen bele van bonyolódva a csoportos tevékenységekbe. Probléma csak akkor jelentkezik, ha az Ön énje ellenkezik valaki máséval. Valójában azt akarja, hogy csak Önnek egyedül legyen megbízatása egy szakterületen.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Közeli ismerőse megoszt Önnel egy titkot, ami egészen megdöbbentő lehet. A versenytársak vagy üzletfelek félrevezetik, jövedelme haszonlesők miatt csökkenhet. Kemény harcot kell vívnia a konkurenciával.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Zaklatott, mert kilátástalannak látja az életét. Munkahelyi problémái adódtak, és különben is változásra vágyik. Nincs azonban egyetlen állásajánlata sem. Higgye el, hálát fog még adni a sorsnak, hogy ily módon megmentette egy ballépéstől. Nem kell túldramatizálni a helyzetet.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Dödölle

Hozzávalók:
krumpli,
liszt,
zsír,
sok vöröshagyma,
tejföl,
só.

A krumplit kockákra vágjuk, sós vízben megfőzzük, majd a víz egy részének leöntése után pürévé törjük. Lassú tűzön apránként adjuk hozzá a lisztet, egészen addig amíg bírjuk keverni. Ha úgy érezzük kész van, akkor húzzuk félre a tűzről, és egy serpenyőbe tegyünk két-három kanálnyi zsírt. A hagymát apróra vágva pirítsuk üvegesre, vagy ízlés szerint barnára. Érdemes sok hagymát használni, mert úgy lesz finom. Ha kész a hagyma, egy evőkanállal szaggassunk bele kis gombócokat a püréből. Ha a kanalat belemártjuk a zsírba, a gombócok nem ragadnak nagyon össze. A gombócokat görgessük bele a hagymába, hogy az ráragadjon az oldalukra. Frissen, fórrón tállaljuk, ízlés szerint sózva, tejfölözve.

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

JOGI TANÁCSOK

A széttépett végrendelet

Kérdezőnk jómódú testvére a közelmúltban hunyt el. Miután más hozzátartozójuk nem volt, arra számított, hogy minden vagyonát megörökli majd, de a hagyatéki tárgyaláson, elmondása szerint, „furcsa dolgok" történtek. Megjelent ott az elhunyt egyik szomszédja, a közjegyző pedig felmutatott egy végrendeletet, amelyet állítólag az elhunyt ügyvédje őrzött. A végintézkedésbe az volt írva, mindent a szomszéd örököl, mert ő törődött az elhunyttal, a testvér pedig nem. Olvasónk elismerte ugyan, tudott egy ilyen tartalmú és a testvére által őrzött végrendeletről, de elmondta azt is, hogy a végintézkedés már rég érvénytelen. Testvére ugyanis többszöri beszélgetésük hatására megígérte neki, hogy ezt a szobájában őrzött végrendeletet összetépi. A végrendelet a hagyatéki leltár felvételekor nem is került elő. A szomszéd erre előadta, hogy azért nem, mert azt kérdezőnk tépte össze. Amikor nyilatkoztatták, mivel tudja állítását igazolni, csak arra tudott hivatkozni, hogy mindezt az elhunyttól hallotta. A közjegyző ezután, olvasónk megdöbbenésére, mégis neki adta át a teljes örökséget, így a vér szerinti testvérnek semmi sem jutott. Most aztán végképp nem érti, miért nem neki, az édestestvérnek adnak igazat, és hogy lehet hinni egy olyan szomszédnak, aki köztudottan nagyotmondó.

Először szeretném megnyugtatni olvasónkat, a közjegyzők sosem megérzéseik alapján döntenek a hagyaték átadásakor, hanem minden esetben az örökhagyó kifejezett akaratának és a jogszabályoknak megfelelően járnak el. Ez a gyakorlatban azt jelenti, ha az örökhagyónak van végrendelete az alapján, végintézkedés hiányában pedig a törvényes öröklés rendje szerint adják át a hagyatékot. Tudnunk kell, hogy az egyenes ági rokon akkor is jogosult a törvényes öröklés rendje szerinti örökrésze felére – amit jogi nyelv kötelesrésznek hív –, ha végrendeletében az örökhagyó neki semmit sem juttat. Ez azonban már nem igaz az oldalági rokonságra, így például nincs kötelesrészhez való joga a testvérnek. Ha van tehát olyan érvényes végrendelet, amellyel az örökhagyó teljes vagyonát egy harmadik személynek – akár a szomszédnak – juttatja, akkor a testvér valóban nem részesül az örökségből. Azt jól tudja az olvasónk, ha valaki készít végrendeletet, de később azt megsemmisíti, úgy kell tekinteni, mintha nem is tett volna halála esetére szóló végintézkedést. Ilyenkor az öröklés a törvényes rend szerint alakul, példabeli esetünkben mindent a túlélő testvér örökölne. Viszont, ha csalárd módon a végintézkedésből kihagyott hozzátartozó – a végintézkedő tudtán kívül semmisíti meg az okiratot – jogot nem szerezhet. Ilyenkor, ha a végintézkedés rekonstruálható, annak tartalma bizonyítható, a közjegyző a végrendelet szerint köteles átadni a hagyatékot. De példabeli esetünkben nem ez történt. Az örökhagyó ügyvédjénél letétbe helyezte végintézkedését. Ilyenkor, függetlenül attól, hogy egy másik végrendeleti példány nem kerül elő, az ügyvédi irattárba letett végintézkedés érvényes marad. A törvényalkotó ugyanis feltételezi, hogy azért hagyta ügyvédjénél az örökhagyó végintézkedését, és azt később azért nem kérte azt vissza, mert igenis ragaszkodott végakaratának teljesítéséhez. Ez esetben olvasónkat nem sok jóval bíztathatom. A közjegyző ugyanis a törvényes előírásoknak megfelelően, jogszerűen adta át a hagyatékot a szomszédnak.

DR. SCHEIRICH GYULA ÜGYVÉD

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Magellán 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÖ 9.00 Angela (25.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (21.) 10.30 Teleshop 11.30 Vad angyal 12.25 Nagy Heródes (olasz kalandfilm) 14.25 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.55 Yago (92.) 15.45 Melrose Place (149.) 16.45 Jakupcsek – Túr, tilt, támogat 17.35 Claudia-show Pikáns, pimasz, provokatív 18.30 Tények. 19.05 Elmondom, Brother 19.10 Aktív. 19.40 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.50 Big Brother **20.50 Activity Műsorvezető: Szulák Andrea 21.40 CLUB2 Buli, zene, tánc a legnagyobb sztárokkal** 22.45 Big Brother -Élő 23.15 Jó estét, Magyarország! 24.00 Szökevények nyomában (am. akciófilm) Fsz.: Clint Eastwood, Lee J. Cobb, Susan Clark, Andrew Fleming 1.40 Aktív (ism.) 2.25 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (108.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó 12.10 Kavalkád 12.40 Ünnepnaptár ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat - 221.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (92.) 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások Sztármagazin 18.30 Híradó Esti kiadás 18.55 ValóVilág Valóság-show **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt 21.25 Legyen ön is milliomos! 22.15 ValóVilág** 23.05 Szupermozi Ford Fairlane kalandjai (amerikai akcióvígjáték) 1.00 ValóVilág 1.20 Híradó Késő esti kiadás 1.35 Fókusz (ism.) 2.05 Divatklip

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (42-43.) 9.50 Nemzeti értékeink Bakonyi várak 10.00 Elindult a cigánykerék Népszerű cigánydalok 10.30 Senki nem tér vissza (4/4.) 12.00 Híradó délben 13.00 A Sipsirica (2/2.) 14.00 Körzeti magazinok 14.50 Nekem ne lenne hazám...? Pincék és gesztenyék 15.05 Évgyűrűk 15.30 San Francisco utcáin (41.) 16.25 Testamentum Klasszikus kabarédalok 16.55 Őrjárat (4/4.) 17.20 Unokáink sem fogják látni 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó hatkor 18.05 Ablak 19.00 Mézga család **19.30 Híradó 20.05 Karády és Jávor Makrancos hölgy (magyar vígjáték) 21.25 Lehettem volna... Psota Irén arcai** 22.15 Híradó 22.25 Aktuális 22.50 Mestersége: színész Psota Irén 23.45 Montenegro (svéd-angol film) 1.10 Kárpáti krónika 1.20 Világhíradó

M2

5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 100 kép a 20. századról (83.) 9.10 MMM 9.35 Panoráma 10.05 A zsaruk királya (17/5.) 10.50 Yaman Kalyan 11.00 +1 12.00 Több mint doktor (32/23.) 13.00 Híradó délben 14.00 Ismeretlen ismerősök 14.25 Magyar Ház Szórvány 14.55 Érintő 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 TS Borsodi Liga labdarúgó-mérkőzés **20.05 Híradó este 20.35 Századunk (143.) 21.00 Szent István Vándorlás (7.)** 21.30 Paparazzi (francia film)

HBO

10.20 Gyorsbüfék, gyors nők (am.-fr.-ol. vígjáték) 11.55 Pokémon 2. - Bizz az erőben 13.40 Blues Brothers 2000 15.45 Bábu (amerikai romant. vígj.) 17.20 Jó barátok 17.45 Csalók (amerikai dráma) 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 Szerelmes Shakespeare 22.00 Maffiás leszámolás 23.45 Sírhant művek

DUNA TV

12.55 A szentek élete (olasz animációs film) 13.00 Miért? (ism.) 13.30 Ablak a természetre 13.40 A Selyemút (30.) 14.30 Ingrid 15.30 A tudomány kincsesháza 16.00 Ugrásváltás 16.30 Kalendárium 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Kalendárium ráadás 19.00 Mesefilm 19.25 Waczak szálló (12/4.) **19.55 Holdfényszelence (am. film) 21.45 Híradó 22.10 Gyilkosság kékben (angol bűnügyi film)** 23.50 Összkép (ism.) 0.05 Vers

SPEKTRUM

15.25 Tűzhányók (4.) 16.00 Cikkcakkban a Föld körül (4.) 16.35 Tetthelyek (3.) 17.35 Agy-tudomány (1.) 18.35 Nyomozás az elefántok földjén 19.40 Világjárás másképp 20.45 Élenjáró tudomány 21.20 Csúcsjátékok (2.) 21.55 Gyilkos szekták 23.00 A Perzsa-öböl élővilága 24.00 Bor-korzó

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439.25 MHz-en. 19.00 Film: Régi idők focija, 20.20 ÉKeskedő (kulturális korkép), 20.50 ÉrtÉKeink: Dr. Rajczi Péter portréja, 21.35 Úrutazás a Café Paulusban, 2. rész - vendégek: Farkas Bertalan és Magyari Béla, 22.25 Egyetemes Percek, 22.55 ÉKújság.

PÉCSI RÁDIÓ

5.30-22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71.81 MHz URH sávon. 5.55-9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sportpéntek és hétvégi ajánló. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig Estidőben - magyar nyelven az FM 101.7 MHz-en.

MAGYAR ATV

14.10 Pro és kontra 14.35 A Magyar ATV vendége: a TV11 15.35 Paletta 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Péntek esti klub 22.00 ATV-híradó 22.30 Gokart hősök 22.50 Kulturális kalauz

RTL

15.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony - magazin, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen ön is milliomos! 21.15 Nikola, 21.45 Rita világa, 22.15 Heti hetes, 23.15 Péntek éjszakai hírek, 0.30 Caroline a városban

VIASAT3

13.40 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 14.55 T. J. Hooker (ism.) 15.50 Fekete Szépség kalandjai (18.) 16.20 Charlie angyalai (43.) 17.10 Star Trek - Az új nemzedék (11.) 18.05 Valóság-show 19.30 Egy rém rendes család (241-242.) 20.25 Tengerparti fenegyerek (9.) 20.50 Amerikai nindzsa 3. (amerikai akciófilm, 1989)

FILMMÚZEUM

12.15 Az ókori Hellász (5.) 12.45 Beethoven: Prometheus Balettszvit (1965) 13.45 Halló fiúk, halló lányok (2.) 14.45 Privátfilmmúzeum 15.00 Állat világ 15.30 Magyarországi néptáncok (4.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (5.) 17.00 Aranykor 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Banánhéjkeringő 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt 20.30 Bűbájosok 21.45 Pokol - Inferno

SPORT1

12.15 Tenisz, férfi mestertorna, Madrid, döntő (ism.) 15.15 NHL Power Week (ism.) 15.45 Jégkorong, NHL. New York Rangers-Washington Capitals (ism.) 18.15 Zuhanyhíradó (ism.) 19.15 Heti helyzet 20.00 Jégkorong, NHL 22.00 Bajnokok Ligája magazin

VIVA+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer. Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer 22.00 Club Rotation, 23.00 Mixer (klipek)

EUROSPORT

10.30 Olimpiai magazin 11.00 Tenisz WTA-torna, Linz 12.00 Tenisz, ATP-torna Svédország, Stockholm (élő) 13.30 Tenisz, US Open Legendás 70-es évek 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (élő) 17.15 Tenisz, ATP-torna (élő) 21.00 Erős emberek Egyesült Arab Emirségek

NICKELODEON

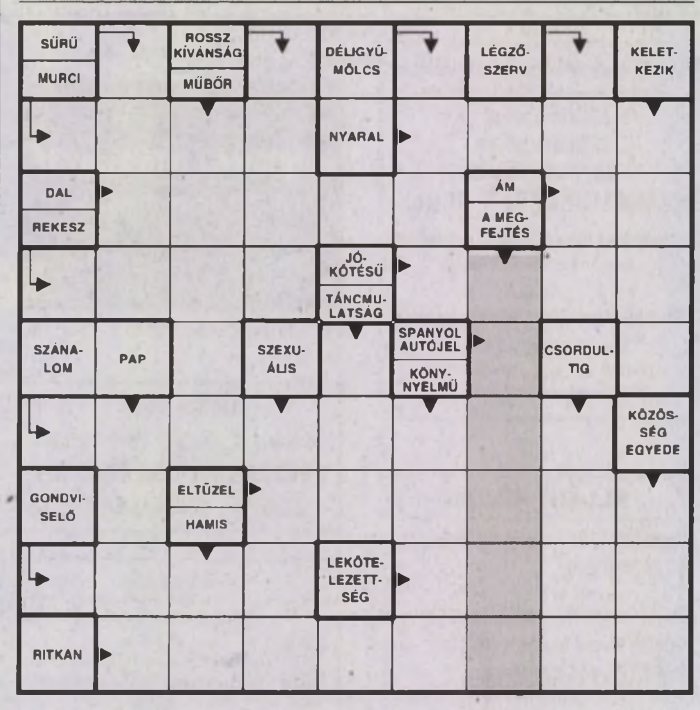
10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója, 19.10 Unokatestvérem... 19.35 Rajzfilmek, sorozatok

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkor, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Nyári hangadó, 17.45 Napösszegző, 18.05 Hangszóró, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Ráhangoló, 22.00 Házibuli, 02.00 Zenés éjszakai turmix.

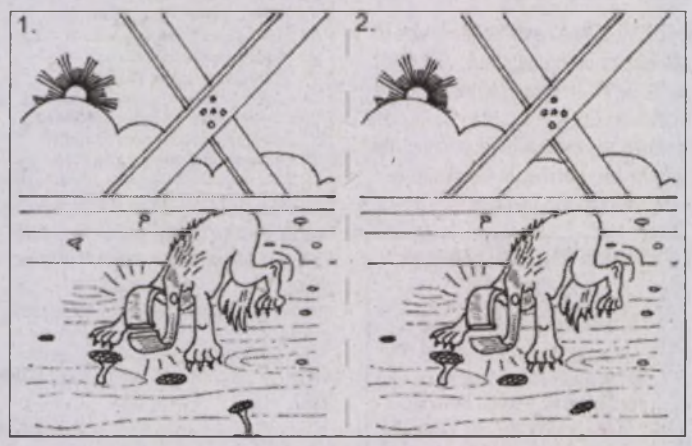
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

A SZEGSZEDŐ SZÖRNY



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencsek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienne.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 549 cm, apadó, 11,5 fok, Őrtilos –61 cm, apadó, 11,5 fok, Barcs 45 cm, áradó, 12,3 fok, Drávaszabolcs 150 cm, apadó, 13,0 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601
E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

A gyorsjáratok is megállnak a temető mindkét kapujánál

A jövő hét végéig semmilyen szakipari munka (síremlék-, járdaépítés) nem végezhető a pécsi központi temetőben. Ez a korlátozás is része azoknak az intézkedéseknek, amelyekkel az illetékesek a halottak napi megemlékezés zavartalanságát igyekeznek segíteni.

A temető november 3-ig reggel 6 órától este 8-ig tart nyitva. November 1-től 3-ig a Nagyárpádi útról – ideiglenes jelleggel – parkolási lehetőséget biztosítanak, illetve két személybejáratot nyitnak. Elsején csak a mozgáskorlátozott igazolvánnyal rendelkezők közlekedhetnek személygépkocsival a temetőben. A Pécsi Temetkezési Vállalat egyházi közreműködéssel halottak napi megemlékezést tart 1-jén 17 órakor a központi temető ravatalozója előtti téren. A PT Rt. október 28-tól, hétfőtől, november 31-ig délutánonként mindkét irányban megállítja a 106-os és 107-es jelzésű járatait a temető északi és déli kapujánál. November 1-jén, 2-án és 3-án pedig rásegítő járatokat is indítanak a temetőhöz igyekvők közlekedésének könnyítése érdekében.

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat II. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Mozsonyi gyógyszertár (Bajcsy-Zs. u. 6.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, Arany J. u. 14., **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától reggel 7 óráig.

Karakteres vélemények

SMS

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„B13": Gyalogos a fehér Suzukisnak. Kösz a kávémeghívást, de engem a Légszeszgyár és a Bacsó utcák kereszteződésében gázoltak el kis híján, merőleges átkelés közben.

„Jobbos": Az MSZP nem engedte be az 56-osokat. Szégyen. Ez az ország nem ezt érdemli. Legfeljebb azok, akik rájuk szavaztak.

„Ünnep": Köszönet a felbérelt, kormányellenes csoportnak, hogy a forradalom és Nagy Imre emlékét „megtisztelte".

Labdarúgó Bajnokok Ligája, 4. forduló

Hárman már a 16 között

A labdarúgó Bajnokok Ligája keddi játéknapjához hasonlóan szerdán is három csapatnak volt esélye arra, hogy biztosítsa helyét a második csoportkörben, a legjobb 16 között. A pontokat vesztő Arsenallal, Valenciával és Real Madriddal ellentétben az AC Milan, a Manchester United és az FC Barcelona élt is a lehetőséggel, s mindhárom százszázalékos együttes már páholyban érezheti magát.

Athéni BL-mérkőzésen David Beckham (balról), a 3-2-re nyert Manchester United játékosa követi Stylianos Venedetit, a hazaiak labdarúgóját. FOTÓ: EPA

Az első szakasz 4. fordulójának mérkőzései közül az AC Milan – Bayern München találkozót kísérte a legnagyobb érdeklődés. Az eddig nyeretlen, 2001-ben győztes németek a három héttel korábbi vereség után ismét 2-1-re kaptak ki az olaszoktól, s bár matematikai esélyük még maradt a továbbjutásra, *Ottmar Hitzfeld* vezetőedző szerint ehhez csodára lenne szükség.

– Amíg van némi remény, addig természetesen nem adjuk fel – mondta a Bundesligában éllovas bajor sztárcsapat trénere. – Jó meccset játszottunk, bár ellenfelünk irányított, azért kis szerencsével máshogy is alakulhatott volna a végeredmény. Úgy érzem, a csoportban elfoglalt helyünk nem tükrözi hűen valós teljesítményünket.

A másik oldalon *Carlo Ancelotti* bevallotta: meglepődött, hogy csapata már az utolsó két forduló eredményétől függetlenül bekerült a második körbe.

– A sorsoláskor senki nem jósolta volna azt, hogy ebből a csoportból ilyen egyszerű lesz továbbjutni – mondta az olasz szakember. – Jelenleg a BL-ben és a bajnokságban is nagyon jól működik az együttes, remélem sokáig tart ez a remek sorozat.

Hátralévő mérkőzések:

A-csoport. Október 30.: PSV – Auxerre, Dortmund – Arsenal. November 12.: Auxerre – Dortmund, Arsenal – PSV.

B-csoport. Október 30.: Liverpool – Valencia, Szpartak Moszkva – Basel. November 12.: Valencia – Szpartak Moszkva, Basel – Liverpool.

C-csoport: Október 30.: AEK Athén – Genk, Real Madrid – Roma. November 12.: Genk – Real Madrid, Roma – AEK Athén.

D-csoport. Október 30.: Internazionale – Rosenborg, Lyon – Ajax. November 12.: Rosenborg – Lyon, Ajax – Internazionale.

E-csoport. Október 29.: Juventus – Feyenoord, Newcastle – Dinamo Kijev. November 13.: Feyenoord – Newcastle, Kijev – Juventus.

F-csoport. Október 29.: Maccabi Haifa – Manchester United, Leverkusen – Olympiakos Pireus. November 13.: MU – Leverkusen, Olimpiakos – Maccabi.

G-csoport. Október 29.: Deportivo La Coruna – Bayern München, Lens – Milan. November 13.: Bayern – Lens, Milan – Deportivo.

H-csoport. Október 29.: Galatasaray – Lok. Moszkva, Bruges – Barcelona. November 13.: Lok. Moszkva – Bruges, Barcelona – Galatasaray. ■

A világ sportja

MIRIUTA NÉLKÜL. Gyenge formája miatt Miriuta Vasile nélkül utazik el a német labdarúgó Bundesligában szereplő Energie Cottbus a szombaton Stuttgartban sorra kerülő bajnoki mérkőzésre. – Miriuta az utóbbi időben gyengén játszik idegenben. Ezért itthon marad, és készül a következő, Schalke elleni meccsre – mondta Eduard Geyer vezetőedző a válogatott légiósról. A Cottbus 9 forduló után 4 ponttal a tabella utolsó helyén áll.

ZATOPEK EMLÉKÉRE. Szobrot állítottak a világhírű csehszlovák futó, Emil Zatopek tiszteletére a NOB lausanne-i központjában lévő Olimpiai Múzeum kertjében. Az emlékhelyen eddig mindössze három szobor állt: a modernkori olimpiai játékok atyjáé, Pierre de Coubertin báróé, a kilencszeres ötkarikás bajnok finn csodafutóé, Paavo Nurmié és a fiatalon elhunyt horvát kosárcsillagé, Drazen Petrovicé. ■

Öt pécsi Rátgéber keretében

Rátgéber László, a női kosárlabda-válogatott szövetségi kapitánya kijelölte az Európa-bajnoki középdöntő közelgő mérkőzéseire készülő keretét.

Pécs

A magyarok november 20-án Tamperében Finnország, 23-án Pécsen Oroszország, 27-én pedig Mariborban Szlovénia ellen lépnek pályára.

A 15 meghívott: *Iványi Dalma, Újvári Eszter, Károlyi Andrea, Béres Tímea, Keller Annamária* (Pécsi VSK), Seres Éva, Török Szilvia (GYSEV), Englert Orsolya, Csákány Emőke, *Eördögh Edit, Papp Krisztina* (Soproni Postás), *Hagara Zsuzsanna* (BSE), *Kajdacsi Judit* (Szeged), *Vajda Anna, Horváth Zsuzsanna* (Zalaegerszeg).

A B-csoport állása 3 forduló után: 1. Oroszország 5 pont (220-147), 2. Magyarország 5 (186-173), 3. Finnország 4 (193-219), 4. Szlovénia 4 (168-228).

Az első két helyezett vehet részt a 2003-as athéni kontinenstornán. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), VI. Menekülés a rövidfilmbe – Fesztivál. Belga blokk (18.00), Gosford park (20.00), VI. Menekülés a rövidfilmbe – Fesztivál. – Magyar blokk 2. (22.20).
Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (14.00, 16.00, 22.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00, 22.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00, 22.30), A Bourne-rejtély (13.10, 15.20, 17.40, 20.00, 22.15), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15, 22.30), Jégkorszak (14.00, 15.45), Jelek (felir. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15, 22.30), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (felir., 13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: Narancsvidék (19.00).

Ajánló: Hangyák a gatyában 2.

Florian küzdelmét mutatja be ez a mozi, a fiatalember a szerelemmel, a szexualitással, a Nővel, azaz Majával és mellékesen az érettségivel kénytelen szembenézni, és emiatt gyötrődik kegyetlenül. Még mielőtt valaki félreértené, nem lélektani drámáról, hanem vígjátékról van szó, amely idétlen címe ellenére jól közelíti meg a tinédzserek „olyan" problémáit. Megnézésre ajánlható, csak nehogy fiatalkori magunkra ismerjünk. *Ny. Sz.*

CINEMA CITY, PÉCS PLAZA

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00) – Mendelényi-bérlet. Elsötétítés (22.00) – Páger A./A.-bérlet.

Kiállítás

PÉCS
Baranya Galéria (József A. u. 10.): Fodor Pál kassai festő „Ajtók" kiállítása. Megtekinthető még ma 8.00–16.00 óráig.
Café Dante (Janus Pannonius u. 11.): Szobrok és grafikák. Megtekinthető október végéig.
Civil Közösségek Háza – Gebauer Galéria (Szent István tér 17.): Szűcs Édua grafikus és Benkóczi Péter festőművész kiállítása. Megtekinthető október 31-ig. Ny.: H-P: 9.00–17.00-ig.
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óra között.
Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Űrszondák a Naprendszerben.
Pécsi Galéria Pincegaléria (Széchenyi tér): Böszörményi István szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óra között.
Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Simonyi Ernő festőművész (München) és Eckhard Froeschlin grafikusművész (München) kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óra között.

BARANYA
Siklósi Vár: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Kötődés és kapcsolódás – határok nélkül. A Magyar Művelődési Intézet keretében működő tállyai Közép-európai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása.
Szigetvár, vár-dzsámi: Vártörténeti kiállítás. Nyitva: naponta 9.00–15.00 óráig.

Turmix

PÉCS
ANK 2. sz. Általános Iskola: Suli-buli (18.00).

Buli, parti

PÉCS
Pécsi Sörház (Xavér u. 19.): Tartós Hullám (Dj Freak).
Univ Söröző (Universitas u. 3.): Bál. Zene: Harold (22.00).
Bakterhaus (Vasút u. 1.): Hullám parti (Dj. Freak).
Big Bell (Zsolnay u. 49.): Zűr-zavar együttes.
Belvárosi étterem: Nosztalgiaest (19.00).
Boccaccio (Bajcsy-Zs. u. 45.): Pécsi Mulató! Élőzene. Lovagi terem: Disco.
Dongó bár (Bartók B. u. 59.): Don'Go parti. Zene: Dj. Dusán.
IH-Billentyű: FPT parti: Realistic Crew est marka (beadgoZone), Chabz.RC.liveact, Kiégő Izzó Vizuális Csoport (21.00).
János pince (Juhász Gy. u. 2.): Rockbluse.
The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chonus.
Rák: Club Fiesta. Szülinapi Pécs Info parti (Dj Simi & Dj Albrecht & Dj Kau).

Labdarúgó NB I.

A 12. forduló következik

Pénteken és szombaton rendezik a labdarúgó NB I. 12. fordulóját.

A nyitómérkőzést a VfB Stuttgart elleni jövő csütörtöki UEFA-kupa-összecsapásra készülő, jelenleg második helyen álló Ferencváros és a hatodik Siófok játssza az Üllői úton.

A műsor.

Péntek: Ferencváros – Siófok (Üllői út, 18 óra, vezeti: Szarka.).

Szombat: Zalaegerszeg – Kispest-Honvéd (14.30 ó, v.: Szabó Zs.), Videoton – MTK Hungária (15 ó, v.: Kassai), Debrecen – Sopron (16 ó, v.: Bede), Győri ETO – Békéscsaba (17 ó, v.: Erdős), Újpest – Dunaferr (Megyeri út, 18 ó, v.: Sápi). ■

Totótippek, két változatban

Mérkőzések	Dunántúli Napló	Nemzeti Sport
1. Debrecen (3.) – Matáv Sopron (9.)	1	1
2. Győr (4.) – Békéscsaba (12.)	1	1
3. Újpest (5.) – Dunaferr (8.)	1	1x
4. Bielefeld (14.) – Hamburg (11.)	12	x2
5. W. Bremen (3.) – Dortmund (2.)	x2	x2
6. Hertha (4.) – Leverkusen (13.)	1	1
7. M.gladbach (12.) – 1860 München (7.)	1x	x1
8. Schalke 04 (5.) – Nürnberg (15.)	1	1
9. Kaiserslautern (17.) – Bochum (6.)	1	1x
10. Chievo (12.) – Milan (1.)	x	2x
11. Juventus (5.) – Udinese (10.)	1	1
12. Internazionale (2.) – Bologna (3.)	x1	1x
13. Parma (11.) – Atalanta (18.)	1	1
+1		
14. Lazio (4.) – Roma (6.)	x2	2

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Újra szállingóznak a szurkolók

A három védős felállás rendkívül jó húzásnak bizonyult

A Dunántúli Napló osztályzatai alapján a kapus, *Herbert Roland* teljesítménye a legkiemelkedőbb a PMFC labdarúgócsapatában, a 6,6-os átlagot a mindössze nyolc kapott gól támasztja alá. A statisztikákat böngészve szembeötlő, hogy három játékos, a már említett Herbert, valamint *Dienes András* és *Kulcsár Árpád* szerepelt az összes, 13 bajnoki mérkőzésen.

PÉCS

A csapatkeresés kezdeti nehézségei után a PMFC az utóbbi fordulókban szinte azonos felállásban kezdett, s azt, hogy *Nagy Tamás* edző végül megtalálta a leghatékonyabb összeállítást, az eredmények bizonyították a legékesebben. A gárda gerincét a mindegyik mérkőzésen szóhoz jutó Herberten, Kulcsáron és Dienesen kívül további hat-hét labdarúgó *(Márton Gábor, Szekeres Zsolt, Máté Szilárd, Pest Krisztián, Horváth Gyula, Sipos János, Horváth Sándor)* alkotja, akik szintén majdnem minden találkozón pályára léptek, de természetesen a kevesebbet szereplő játékosok is alaposan kitettek magukért. Lapunk osztályzatai alapján a legjobb átlagot Herbert produkálta (6,6), de Márton (6,3), Dienes és Horváth Sándor (mindketten 6,2) is végig megbízható teljesítményt nyújtott.

Herbert Roland

Egyéves győri kitérő után tért vissza Dienes, s játékával igazolta, Nagy Tamás miért is szerette volna újra a csapatában látni. A rutinos védő hangját gyakran lehet hallani mérkőzés közben, hangosan irányítja társait – többnyire sikerrel: a nyolc kapott gól önmagáért beszél.

– A labdarúgó-pályafutását befejező *Tomka János* helyére hoztak vissza azzal a céllal is, hogy felgyorsítsák a védelmet – indokolta érkezését Dienes. – A szezon elején még kérdéses volt, hogy három, vagy négy védővel játszunk-e, ám mostanra Mátéval és Szekeressel összeszokott, masszív hármast alkotunk, ami szerintem rendkívül jó húzásnak bizonyult.

A PMFC-ben eltöltött hosszú évek alatt rengeteg poszton játszott már Márton Gábor *(Róth Antal* irányítása alatt Pápán még a kapuskesztyűt is felhúzta), ám a jelenlegi szerepkör láthatóan nagyon fekszik neki, hiszen általában jó teljesítményt nyújt, ráadásul a gólszerzésben is jeleskedik. Támadó középpályásként szervezi a játékot, sokszor keresik és találják meg a társak a labdával, akik a védekező feladatok alól mentesítik is. „Szeretem a labdát" – jegyzi meg Márton utalva arra, hogy valóban neki találták ki ezt a posztot.

Márton vezeti a góllövőlistát

A PMFC 13 bajnoki mérkőzésén 23 gólt lőtt és mindössze nyolcat kapott. A piros-feketék góljain nyolc játékos osztozik, közülük kettőnek, Horváth Gyulának a Fót, Márton Gábornak a BKV Előre ellen sikerült a duplázás. A góllövőlistát éppen utóbbi vezeti hat találattal, majd Horváth Gyula következik öt góllal, Pest Krisztián négyszer, Kulcsár Árpád háromszor, Horváth Sándor kétszer, Berdó Balázs, Máté Szilárd és Nikola Jokisics egyszer-egyszer volt eredményes.

– Az eddigi ellenfeleink ismeretében van esélyünk a feljutásra, de még messze a szezon vége, bármi közbejöhet – fogalmaz diplomatikusan a csapat karmestere. – Számomra nem meglepő, hogy így szerepelünk, hiszen remek társaság alakult ki, és a szakmai munka is kitűnő. Örömteli, hogy mióta megy a csapat szekere, ha nem is sokkal, de valamivel több szurkoló látogat ki a mérkőzéseinkre, remélem szombaton a Vasas ellen sem okozunk csalódást.

K. MAYER ANDRÁS

KUNG-FU, KOMMANDÓSOKNAK IS. A sportág egyik legnevesebb hazai képviselője, Szél Gábor, 4. danos kung-fu mester tartott a napokban bemutató-továbbképzést Pécsett. A résztvevő pécsi sportolók mellett fegyveres testületek dolgozóit ismertette meg újabb mesterfogásokkal a kommandósok kiképzésével is foglalkozó oktató. A bemutatót a Magyar Wing-tsun Egyesület, azon belül Szabó Ferenc (jobbról), az éppen a közelmúltban szintén 4. danos mesteri oklevelet szerző baranyai oktató szervezte. A sportág iránt érdeklődőket kedden és csütörtökönként várják a pécsi Köztársaság téri iskolában tartott edzésekre. **(SZZ) – FOTÓ: TÓTH L.**

SPORTHÉTVÉGE

Tánc egész nap

PÉCS, LAUBER DEZSŐ SPORTCSARNOK

Az akrobatikus rock 'n' roll és a boogie woogie legnagyobb országos seregszemléjére kerül sor szombaton a baranyai megyeszékhelyen. A látványos versengés közel tíz órán keresztül köti majd le a nézők figyelmét. A Pécsi Fordan-Stoll Rock 'n' Roll SE eredményei saját versenyeinek a színvonala miatt lehetett az idén a magyar bajnokság házigazdája. A 11.00-kor kezdődő megmérettetésen hat kategóriában 23 klub 124 párosa lép dobogóra. Képviselteti magát a magyar rock 'n' roll táncsport krémje, és a házigazdák is néhány érem reményében állnak rajthoz. Várhatóan 16.30-ig zajlanak az elődöntők, a reményfutamok és a középdöntők, majd 18.00-kor a döntők kezdődnek. A vetélkedés feszültségét beltéri tűzijáték, közönségtánc és csoportos táncbemutatók oldják. A látványelemek, a jó zene miatt nagy érdeklődésre számít *Papp Viktor*, a rendező Pécsi Fordan-Stoll SE elnöke. **M. Z.**

Két válogatottal szemben

PÉCS

Már a 16 közé jutásért küzd a nemzetközi kupában a PEAC férfi asztalitenisz-csapata. Szombaton az osztrák Oberwartot fogadják a Sport utcai csarnokban. A 15.00-kor kezdődő találkozón négy győzelem szükséges a továbbjutáshoz. A vendégeknél a sokszoros magyar válogatott, 32 éves *Varga Sándor* számít a legnagyobb névnek, de a szlovák válogatott *Nikolicsot* sem szabad lebecsülni. Összességében egy bombaerős osztrák szuperligás csapattal szemben kell kiharcolni az *Ács Pongrác* edző által dirigált pécsieknek a továbbjutást. A PEAC összeállítását csak a pillanatnyi forma ismeretében hirdeti ki a szakvezető, aki leginkább a hazai pálya előnyében és abban bízik, hogy a várható nagy taktikai csatában bravúrosan ellenfelük fölé tudnak kerekedni. Ha nyernek Ácsék, a következő körben egy francia együttes vár rájuk.

M. Z.

LABDARÚGÁS

Megyei II. osztály, Tamási-csoport, 12. forduló: Villány – Olasz 3-1, Geresdlak – Hosszúhetény 5-1, Lovászhetény – Szajk 5-3, Sátorhely – Babarc 0-2, Majs – Székelyszabar 2-3, Véménd – Lippó 1-1, Kozármisleny II. – Gyód 0-0. A Szalánta szabadnapos volt.

TAMÁSI-CSOPORT

1. Villány	11	10	0	1	32 - 10	30
2. Majs	12	7	2	3	46 - 24	23
3. Véménd	12	6	3	3	38 - 27	21
4. Székelyszabar	11	6	3	2	28 - 21	21
5. Babarc	11	6	3	2	21 - 15	21
6. Geresdlak	11	5	1	5	25 - 19	16
7. K.misleny II.	11	5	1	5	19 - 25	16
8. Lovászhetény	11	5	1	5	29 - 36	16
9. Lippó	11	3	5	3	21 - 17	14
10. Gyód	11	3	4	4	15 - 18	13
11. Sátorhely	12	4	0	8	21 - 35	12
12. Szajk	11	3	2	6	14 - 26	11
13. H.hetény	11	3	1	7	22 - 28	10
14. Olasz	11	1	4	6	21 - 29	7
15. Szalánta-LDSZ	11	2	0	9	19 - 41	6

A 13. forduló műsora, október 27., vasárnap, 13.30: Szajk – Geresdlak, Hosszúhetény – Villány, Gyód – Szalánta, Lippó – Majs, Székelyszabar – Sátorhely, Babarc – Lovászhetény, Olasz – Kozármisleny II. ■

Egyre több az igazolt focista

PÉCS

Pécsett járt. *dr. Bozóky Imre* MLSZ-elnök és dr. Mezey György, az Edzőképző Intézet vezetője. Mindketten résztvettek a megyei labdarúgó-szövetség évi rendes közgyűlésén.

Dr. Mezey György a Bozsik-programról tájékoztatta a résztvevőket, amelyben rámutatott arra, mennyire káros volt a régi szlogen, miszerint „gyermekként versenyeztetni, felnőttként képezni". Ennek következményeit még ma is látjuk a sok képzetlen játékost a pályákon. Magyarországon nagyon kevés az igazolt futballista, de ez a szám Bozsik-program jótékony hatásának következtében egyre nő.

Az évi rendes közgyűlésen *dr. Rákóczy István*, a megyei szövetség elnökének beszámolójában elhangzott, hogy 318 focicsapat van a megyében 6240 igazolt labdarúgóval. A sportegyesületek résztvevő képviselői – akik kritikai megjegyzéseket is tettek a magyar labdarúgás vezetőinek, de nem bántó hangnemben – a tanácskozás végén személyi kérdésekben is döntöttek. Így a megyét küldöttként a Magyar Labdarúgó Szövetségben *Kovács Győző* és dr. Rákóczy István, míg az Amatőr Ligában *Dárdai Ferenc, Speigl József* és *Csík Jenő* képviseli.

H. L.

RÖVIDEN

NYÍLT TÚRA. Október 27-én 10 km-es Pipa-túra indul Bükkösd – Korpád – Ibafa útvonalon. Találkozás Arany Gáborné túravezetővel a vasútállomás pénztácsarnokában, 7 órakor. *(szz)*

VASGYÚRÓ VASVÁRI. A cselgáncsozók ifi országos bajnokságán a fővárosban a pécsi Nevko DOZSO SE cselgáncsozója, Vasvári Gyula a -90 kilós súlycsoportban ezüstérmet szerzett. **(SZZ)**

AUTÓS AGIP-KUPA. Október 27-én 7.30–18 óra között rendezi meg a CSAK Egyesület az Agip-kupa amatőrrali-versenyt a Pécs Plaza parkolójának 1000 méteres lezárt pályáján. Erre négy kategóriában bárki nevezhet, jogosítvány, forgalmi és bukósisak kötelező. Bővebb információ: Király Gábor (06-30-9487-262). *(szz)*

NYÍLT TÚRA. Október 26-án 14 km-es nyílt túra indul Villány – Siklós útvonalon. Találkozás Andrasek Csaba túravezetővel a villányi vasútállomáson 8 órakor (Pécsről vonat indul: 7.00). *(szz)*

KOMLÓI KEREKESSHOW. Szombat-vasárnap rendezik meg a Dual-downhill-kupasorozat mountain bike-versenyét Komlón. A kerekesek három kategóriában (profi, hobbi, gyerek) lépnek a közönség elé szombaton 13 órától a komló-mecsekjánosi krosszpályán a dual (ketten egyszerre indulnak az akadályokkal teli pályán) és vasárnap 13 órakor a szilvási Kék-ABC-nél a downhill (száguldás a hegyről lefelé) kategóriában, míg a programot szombaton 16 órától ugróshow színesíti. (Bővebb információ: 30/2670-980.) *(szz)*

MÁSODSZOR A FALNÁL. Október 26-án, szombaton 9 órakor, a pécsi Makár tanyán a 2. fordulóval folytatódik a Drávanet-Makár squash-kupa, Pécs város nyílt fallabdabajnoksága. Nevezni péntek este hatig lehet a recepción, bővebb információ: 72/22-44-00. *(szz)*

HULLÁMOK KÖZÖTT. Szombaton 14 órakor rendezik meg a pécsi Abay Nemes Oszkár sportuszodában a 6. Hullám-kupa korosztályos és felnőtt nemzetközi úszóversenyt, amelyen 21 számban állnak rajtkőre a legjobb Pécs mellett több hazai és külföldi klub úszói. **(SZZ)**

KÉZILABDA NB II.

Mecseknádasd – Csurgó 21-32 (12-12)

Férfiak. Mecseknádasd, 100 néző. V.: Kovács, Lesták. **Mecseknádasd:** Molnár – Werb 3, Gungl, Didics 1, Krász 4, Földvári 3, Makk 1. Cs.: dr. Csontos (k), Várnai 6, Kentes 2, dr. Kerner 1. Edző: Günya Ferenc.

Harkány – Simontornya 23-20 (10-7)

Férfiak. Harkány, 100 néző. **Harkány:** CZIFRA – Somodi 4, MARCSIK 4, Kollai 2, András 4, ZÁDORI ZS. 6. Blum 1. Cs.: Borbély (k), Virág 2, Bodacz, Rudolf, Mezei. Edző: Kovács János.

Barcs – PEAC-Kettele 47-35 (22-16)

Férfiak. Barcs, 100 néző. V.: Doszpoth, Kovács. **PEAC-Kettele:** Csókás – Szajkó 4, Jolántai 1, Balázs 5, ROMSICS 7, GELB 9, Kemenes 1. Cs.: Jedlicska (k), Lipcsik 2, Palkó 2, Kemenes P. 4. Edző: Horváth István.

Dombóvár – Hosszúhetény-Pécsvárad 23-18 (13-8)

Férfiak. Dombóvár, 100 néző. V:: Bohár, Markhard. **Hosszúhetény-Pécsvárad:** Tasnádi – Káptalan 4, Drüszler 4, Lukács 3, Csányi, Bokor 2, Maros 4. Cs.: Csipak (k), Molnár, Szászfai 1. Edző: Schelb Antal.

Terni Pécs – Mohács 22-23 (13-13)

Nők. Pécs, Gandhi-csarnok, 100 néző. V.: Korponai, Rácz. **Terni Pécs:** Hadai – Soós 1, Csönde 3, Schifferné 5, Csordás 1, Varga 5, Deák 5. Cs.: Schunk (k), Farkas, Rittling 1, Dézsi. Edző: Deák Zsuzsa. **Mohács:** ANDRÁSSY – Gazdag, Bekéné 3, WIESNER 6, Szalai, KŐSZEGI 11, Kis 1. Cs.: Csordás (k), Sütő, Vöő 1, Vétek, Németh, Szedlák 1, Stréb. Edző: Oszlár Ferenc.

Pécsvárad – Siófok 32-26 (14-13)

Nők. Pécsvárad, 200 néző. V.: Fónagy, Miksó. **Pécsvárad:** Tamás – Menczer 1, Perjési 6, Bozó 7, Gál 5, HEGEDŰS 11, Sebestyén 2. Cs.: Bodáné (k), Illés, Németh, Bareith. Edző: Valentai Csaba.

Csurgó – Kozármisleny 24-29 (8-14)

Nők. Csurgó, 100 néző. V.: Kovácsné, Pech. **Kozármisleny:** Ropoliné – HORNICZ 4, BAREITH 6, Pentz, Köröszturi 2, BODROGI 9, SOMOGYVÁRI 6. Cs.: Koholák 1, Schiebelhut 1, Szajkó, Lukács, Bodor, Dankó. Edző: ifj. Kovács Tamás.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: K. MAYER A.

Bravúros dzsúdóbronz

PÉCS–GYŐR

Remek eredményt értek el a PVSK dzsúdószakosztályának versenyzői a győri serdülő országos csapatbajnokságon. A pécsiek harmadik helyet szereztek, ilyen eredményt pedig már 1977 óta nem produkáltak a régió klubjai. *Romváry Attila* és *Kersics Antal*, a vasutas fiatalok edzői szerint ez a 13-14 éves korosztály rendkívül ügyes, tehetséges gyerekekből áll, s a bronzérem értékét növeli, hogy a tíz súlycsoportból csak hatban tudtak versenyzőket indítani, mégis harmadikak lettek.

A PVSK részt vett a budapesti diák A-korcsoportos magyar bajnokságon is, ahol Kardos Gergő 3., Jávor László és Hattyasi Kunigunda 7. helyen végzett. A debreceni diák B-korcsoportos országos bajnokságon Bodó Bernadett 1., Bucsek Luca 3., Gömöri Vivien 5., Csernik Ákos 7. lett. **K. M. A.**

MAI SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. NB I., nők. Debrecen – PEAC-Pikker, 17.30.

KOSÁRLABDA. NB I. B, férfiak. Fehérvár – PVSK-Panthers, 19. ■

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LŐMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügyintézőségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A VASÁRNAPI Dunántúli Napló Reggel tartalmából:

Pécsi állatkodás

Egyre több helyen tartanak haszonállatokat Pécsett a tiltó rendelkezések ellenére. Folyamatosan érkeznek a feljelentések.

Pintér Zsolt karriertanácsai

Túl anyagias volt, ezért rúgták ki Sebők Vilmost?

IBM-dolgozók kálváriája

Autós-oldal: a jövő típusai

Meglesz a hatodik?

Zsinórban hatodik győzelmére készül a PMFC. Nagy Tamás csapatának Vasas elleni mérkőzéséről részletes tudósítás vasárnapi számunkban.

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

XIII. évfolyam, 292. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 26., szombat

AutóCity

Golf, Bora, Passat klímával alapáron, és egyéb kedvezményekkel*

AKCIÓK!

*Az akció részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben.

AutóCity
Pécs, Diósi út 1. (Zsolnay-dombon)
Tel./Fax: 72/517-555
www.autocitypecs.hu

Mai számunkból

Terjed a veszettség 4

Ebzárlat Pellérden

Véres valóság 5

Műtétek maradnak el

Muhammad, a rém 17

Fiával együtt gyilkolt?

Koalíciós tárgyalások a testületekben

Nem kizárt, hogy az MSZP egyedül fogja irányítani a megyei közgyűlést

A jövő héten a települések többségében megtartják első ülésüket az újonnan választott képviselő-testületek. Több városban zajlanak a koalíciós tárgyalások, s így lassan az alpolgármesterek kilétére is fény derül. Arra ugyanakkor van esély, hogy a megyei közgyűlést a szocialisták egyedül vezetik majd.

PÉCS–MOHÁCS–KOMLÓ

A helyhatósági választásokat követően napokon belül sort kerítenek az új összetételű képviselő-testületek alakuló ülésére. Azonban még nem mindenütt döntöttek arról, hogy a győztesek létrehoznak-e koalíciót valamelyik párttal vagy szervezettel – több városban és a megyei önkormányzatban ugyanis a szocialisták egyedül, partner nélkül is többséget szereztek.

A megyei közgyűlés negyven képviselői helyéből huszonhármat tudhat magáénak a Magyar Szocialista Párt, ebből adódóan nem egyértelmű, hogy ismét koalícióra lépnek a két-két képviselőt felvonultató SZDSZ-szel és a Civilek Szövetségével.

Kékes Ferenc, a testület korábbi szocialista elnöke elmondta, pártja küldöttértekezletén pénteken ismét őt jelölték a posztra. Az azonban még hivatalosan nem dőlt el, hány alelnöke lesz a közgyűlésnek, de információink szerint egy, akit szintén a szocialisták állíthatnak majd. A koalíció lehetőségéről szólva Kékes Ferenc azt mondta, tárgyalni fognak, de nem tartja kizártnak, hogy „csak" politikai együttműködésről állapodnak meg szövetségeseikkel. *Wekler Ferenc*, a testület egyik szabad demokrata tagja szerint hivatalosan még nem keresték meg pártját az MSZP-től.

Pécsett már korábban megkezdődtek a koalíciós tárgyalások, sőt,tegnap nagy vonalakban már be is fejeződtek. *Toller László* polgármester elmondta: valamennyi, az előző ciklusban a városvezetést támogató csoportra számít az MSZP, így kényelmes többséggel „kormányozhatnak" (bár a szocialistáknak egyedül is megvan a képviselő-testületben az ügydöntő mandátumszámuk). Értesüléseink szerint így az SZDSZ képviselői mellett az egy-egy munkáspárti, civil koalíciós, valamint roma és német nemzetiségi városatyát is be kívánják vonni az együttműködésbe a szocialisták. Megállapodás született továbbá az alpolgármesterek munkarendszeréről: továbbra is hárman dolgoznak majd a városban, feltehetően kettő az MSZP és egy az SZDSZ színeiben. A szocialisták a tárgyalások állása szerint *Gonda Tibort* és *Kunszt Mártát* szánják e posztokra, míg a harmadik személyt hivatalosan csak a közeli napokban nevezik meg az érintett pártok.

Kékes Ferenc

Toller László

Mohácson az újraválasztott fideszes polgármester, *Szekó József* továbbra is *Katona József* alpolgármesterrel kíván együtt dolgozni, aki az Együtt Mohácsért Egyesület támogatásával került ismét a testületbe.

Komlón *Páva Zoltán* a második ciklust kezdi meg a polgármesteri székben. Lapunk kérdésére elmondta, hogy az eredmény miatt koalíciós kényszert nem eredményezett az MSZP számára a vasárnapi választás.

– Az előzetes tárgyalások alapján elárulhatom, hogy csatlakozik hozzánk a Munkáspárt, az SZDSZ és a Komlóért Egyesület egy-egy képviselője, a Honismereti és Városszépítő Egyesület két képviselője, két kisebbségi képviselő, valamint az egyetlen lakóterületi független képviselő is – mondta el a komlói polgármester.

Értesüléseink szerint az alpolgármester *Szakács László* jogász, az MSZP képviselője lehet.

B. M.– K. ZS.– M. B. – NY. SZ.

Elküldték az önkormányzattól a volt polgármesterjelöltet

KOMLÓ

Polics József, a komlói önkormányzat városüzemeltetési irodája vezetőjének megbízását október 22-i hatállyal felmondta *Somogyi Károly* jegyző *Páva Zoltán* polgármester egyetértésével – tudatta tegnap a városháza. Az eset pikantériája, hogy Polics József a múlt vasárnapi önkormányzati választásokon a győztes Páva Zoltánnal szállt ringbe a polgármesteri posztért, végül a szavazatok több mint 22 százalékával második lett. A felmentett irodavezető munkaügyi bírósághoz fordul az ügyben.

(Részletek az 5. oldalon) NY. SZ.

Megkezdődnek a kivégzések?

A Moszkvában 700 túszt fogva tartó csecsen terroristák közel 48 óra után megengedték, hogy a hatóságok élelmet és ivóvizet juttassanak be az épületbe. *Vlagyimir Putyin* orosz elnök megfigyelői vélemények szerint mandátuma legnehezebb napjait éli át: ha az ostrom mellett dönt, több száz túsz halála vethetne rá árnyékot, ha enged a terroristák zsarolásának, a határozott vezető mítosza vész oda. Egyes elemzők szerint a terroristák már ma elkezdik kivégezni túszaikat.

(Jegyzetünk a 2., további hírek a 17. oldalon) ■

OKTÓBER DIEGO

• SZŐNYEG
• PVC
• PARKETTA

ŐSZI ÁRHULLÁS

• I. oszt. laminált parketta 1 390 Ft-tól/m²
• I. oszt. padlószőnyeg 490 Ft-tól/m²
• I. oszt. PVC-padló 690 Ft-tól/m²

Pécs, Megyeri út 66.
Tel.: 72/315-898, 525-297, 525-298
Nyitva: h–p: 9–19.00, szo–v: 9–14.00

INGYEN!
• szegés
• házhoz szállítás
• méretre vágás
• szaktanácsadás

VASÁRNAP IS NYITVA!

www.vwh.hu

LAST MINUTE

Volkswagen Mixto és TransVan kiszámítható áron!

Siessen, ha szeretné a jelenlegi áron kihasználni egy 5–6 személyes Volkswagen Mixto vagy TransVan tágas rakterét, gazdag felszereltségét, megbízhatóságát. Vásároljon most Mixto-t már nettó 3 991 000 Ft-tól, vagy TransVan-t akciós, akár 0%-os* finanszírozással márkakereskedésünkben!

Menjen biztosra!

Haszonjárművek

AutóCity Kft.
7630 Pécs, Diósi út 1.
Tel.: 72/517-555 Fax: 72/517-560
E-mail: autocity@autocitypecs.hu

A képen látható autó extrafelszereltséget tartalmaz. Az akció korlátozott darabszám erejéig tart. *THM: 0–10,39%, futamidőtől és indulórészlettől függően, egyedi hitelképesség vizsgálat alapján

IDŐJÁRÁS

Esős felhős

5, 17 °C

Vasárnap	Hétfő	Kedd
4, 13 °C	5, 15 °C	5, 12 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Gyakran lesz erősen felhős az ég, elszórtan eső, zápor sokfelé lehet. Délután már csökkenhet a felhőzet. Kettős fronthatás várható.

9 770865 913067 02292

DR. SÁRKÖZI FERENC FŐKAPITÁNY KOMMENTÁRJA

Ne Te légy a tizenegyedik!

A tizenegyedik meghal. Ebben az évben a tizenegyediket akarva-akaratlanul elgázolják, elütik, megölik, összenyomják, kivégzik, temetik, gyászolják, siratják. Őket kisgyerekeik soha meg nem ismerik. Ők már soha fel nem nőnek.

Miért? Miért az ötszázötven sérüléses baleset, miért a negyvenhét halálos vég?

Gyász, szomorúság, temetés. Minden tizenegyedik meghal Baranya megye útjain. Mindegy mikor, mindegy hol, nem tudjuk mikor, nem tudjuk hol. Negyvenhét halálos baleset, – eleddig – de még hátra van két, emberes hónap.

Csütörtökön megint meghalt két ember. Két ártatlan. Hogy gondatlanságból, az rajtuk már nem segít.

A motorizáció velejárója a közlekedési baleset, amely szinte mindennapossá vált.

Minden tizenegyedik balesetben a másik is meghal egy kicsit

A halálból egy is sok. Idén negyvenhét halálos baleset, csütörtökön kettő is!

Ma vigyázzon minden tizenegyedik, mert meghal! Elütik, elgázolják véletlenül, gondatlanul, felelőtlenül, óvatlanul, alattomosan, orvul.

Ma ki fog meghalni? Holnap ki fog meghalni útjainkon? Talán senki. Talán csak a huszonegyedik. Az nem lehet, mert a huszonegyedik nyerő, nem halhat meg. Tehát a tizenegyedik.

Vigyázat, csak óvatosan, csak türelmesen, körültekintően!

Minden tizenegyedik balesetben a másik is meghal egy kicsit, talán nagyon is. Neki az emlékkel kell tovább élni. Halva.

Szóval csak óvatosan, vigyázva! A tizenegyedik maradjon ma otthon, és holnap is, és mindennap várjon türelmesen a tizenegyedik.

Emberek! Hadd kérjem: óvatosan közlekedjünk, hogy ne mi legyünk a tizenegyedikek, hogy ne mi üssük el a tizenegyediket!

Drámaian emelkedett... ✍ *17. oldal*

Mindössze harminc euró

Hazánk mélyebben ágyazódott be az EU-ba, mint néhány tagország

Pat Cox, az Európai Parlament elnöke (képünkön) felhívta az Európai Unió állam- és kormányfőit, hogy ne állítsanak új akadályt a tíz tagjelölt, köztük Magyarország útjába, hanem tegyék lehetővé számukra, hogy az év végéig befejezhessék a csatlakozási tárgyalásokat.

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

EU-TÁMOGATÁSOK MEGOSZLÁSA

Mezőgazdasági alap	35 százalék
Strukturális alap	48 százalék
Regionális fejlesztési alap	2,5 százalék
Kohéziós alap	2 százalék
Szociális alap	2 százalék
Külső országok támogatása	6 százalék
Egyéb	4,5 százalék

BRÜSSZEL

A csúcsértekezleten elmondott beszédében Cox több tanulságot ajánlott a tagországok figyelmébe a nehezen megszületett ír népszavazási sikerből: ha megvan a kellő akarat és politikai útmutatás, az emberek támogatják az európai integrációt; ezért többé nem szabad megengedni, hogy az integrációs folyamat elszakadjon a közvéleménytől. Sajtóértekezletén viszont az ír politikus nem tartotta kizártnak, hogy a jövőben az új szerződések életbe lépése ne függjön ennyire minden tagország egyhangú megerősítésétől. Szerinte szükség lehet egy bizonyos küszöbértékre, amely fölött a tagországok minősített többsége már életbe léptethetné a fontos új szerződéseket.

Cox az Európai Parlament nevében leszögezte: az EU bővítése nem halogatható tovább. Az anyagi fedezet megvan rá, egyébként sem kerül többe az Uniónak, mint állampolgáronként 30 euró. A közös mezőgazdasági politika körüli viták nem emelhetnek új akadályt a bővítés útjába, és a leendő új tagok az első években semmiképpen sem lehetnek a költségvetés nettó befizetői. A tagságuk első két évére az Európai Bizottság által javasolt szigorú ellenőrzést és védzáradékot a parlament elfogadja, de „nem követelhetünk többet az új tagoktól, mint magunktól" – tette hozzá a parlament elnöke.

Intézményi vonalon hátrányok érték némelyik tagjelöltet – célzott Cox Magyarország, Csehország és Málta aránytalanul megállapított európai parlamenti helyeire. Ezért arra kérte a soros elnökséget betöltő *Anders Fogh Rasmussen* dán miniszterelnököt, hogy a koppenhágai csúcson decemberben „Mikulásként hozza meg" a hiányzó parlamenti helyeket ezeknek az országoknak.

Cox rámutatott, hogy Magyarország gazdasága mélyebben integrálódott az Unióba, mint akár Nagy-Britanniáé vagy Ausztriáé.

Az Európai Unió közös mezőgazdasági politikájáról (CAP) kötött brüsszeli kompromisszumos megoldással *Jacques Chirac* francia elnök és *Gerhard Schröder* német kancellár megnyitotta az utat a közösség keleti bővítése előtt – állapítja meg a Le Figaro. A konzervatív francia lap pénteki cikke szerint az európai közösség jövője szempontjából sorsdöntő német-francia megegyezésben mindkét fél meghozta a szükséges áldozatot, miközben ezúttal is bebizonyosodott, hogy „a Párizs–Berlin tandem összehangolt pedálozása nélkülözhetetlen az Unió előrehaladásához".

A brüsszeli EU-csúcson péntek délután megállapodás született a 2004-ben esedékes bővítés finanszírozási kérdéseiről. Megállapodás született arról is, hogy milyen módon és feltételek mellett vehetnek részt az unión kívüli európai NATO-tagországok a közös európai védelmi és biztonságpolitikában. A Tizenötök közötti egyezség alapján még a NATO november végi prágai csúcstalálkozója előtt megszülethet az EU és az atlanti szövetség biztonságpolitikai együttműködését szabályozó, régóta várt megállapodás. ■

A VILÁG HÍREI

GÁRDOS PÉTER Az utolsó blues című filmje nyerte a 26. Kairói Filmfesztivál nagydíját, az Arany Piramist. Az utolsó blues – amelyet két héttel ezelőtt mutattak be a magyar mozikban – tizenkilenc versenyfilm közül került ki győztesként. A pénteken zárult A-kategóriás fesztiválon a különdíjat, az Ezüst Piramist a zsűri megosztva ítélte oda a palesztin-holland koprodukciós Jegy Jeruzsálembe és a török–görög–magyar koprodukcióban készült Nagy ember kis szerelem című filmnek. Mindkét film producere Szekeres Dénes (Tivoli Film). MTI

A HATÁRON túli magyar szervezetek vezetői levélben kérik Medgyessy Pétert, a Magyar Köztársaság miniszterelnökét, hogy a Magyar Állandó Értekezlet (Máért) soron következő ülésén vitassák meg a Jugoszláviával és Ukrajnával szembeni vízumkényszer 2003-ra tervezett bevezetésének kérdését. MTI

MEGKEZDŐDÖTT a Bernády-napok rendezvénysorozata pénteken Marosvásárhelyen. Borbély László parlamenti képviselő, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség ügyvezető alelnöke, a Bernády Alapítvány elnöke elmondta: a Marosvásárhelyen négy éve immár hagyományosnak számító Bernády-napok idei rendezvénysorozata keretében felavatták az alapítvány székhelyéül szolgáló Bernády-ház felújított épületét. MTI

RÉSZLEGES szenátusi választás kezdődött pénteken Csehországban. A 81 tagú parlamenti felsőház 27 mandátuma újul meg. A 169 jelölt közül 11 független, míg a többieket 31 párt és mozgalom indította, illetve támogatja. A 27 megújuló mandátum közül jelenleg tíz a Cseh Szociáldemokrata Párt, hat a Kereszténydemokrata Unió-Csehszlovák Néppárt, öt a Polgári Demokratikus Párt, három a Szabadság Unió-Demokratikus Unió, egy pedig Cseh- és Morvaország Kommunista Pártja kezében van, míg két mandátum a függetleneké volt. MTI ■

Bővítés – szlovén szemmel

Ljubljanában biztosra veszik, hogy jövőre a szlovének többsége igennel szavaz, amikor az európai uniós tagságról döntenek. S az is egyértelmű, hogy novemberben, a prágai csúcson az országot hivatalos meghívják a NATO-ba.

LJUBLJANA

Bruttó nemzeti össztermése folyamatosan emelkedik, a munkanélküliség mindössze hétszázalékos, s a kulcsfontosságú ágazatokban élenjáró. Szlovénia legfontosabb külkereskedelmi partnere már most is az Európai Unió. A Die Welt című napilap egyetlen szóval foglalja össze kétmillió lakosú délnyugati szomszédunk általános társadalmi-politikai helyzetét: „megnyugtató".

A szlovén politikusok tehát joggal derűlátók, 1991 óta ugyanis – amikor hazájuk elsőként kiszakadt az egykori Jugoszláviából – töretlen a fejlődés, s ennek eredményeképpen a köztársaság egy évtized alatt a modern középeurópai országok sorába lépett. Ez többek között azon is mérhető, hogy Szlovénia az egyetlen a belépésre váró EU-tagjelöltek közül, amelytől a brüsszeli bizottság – gazdasági, jövedelmi számítások, vagyis az ország fejlettsége alapján – eleve nettó 174 millió euró befizetésre számítana 2004-ben. Ezt a „belépődíjat" Ljubljanában emelt fővel el is fogadnák, mert az ország lakói büszkék arra, hogy immár nem a szegény Balkánhoz sorolják.

Az EU-tagságot – a jelöltek közül Magyarországhoz és Szlovákiához hasonlóan – a lakosság jó kétharmada támogatja. De még a legnegatívabban megfogalmazott kérdésre is („a váratlan hátrányok ellenére is támogatja-e a belépést?") a megkérdezettek 55 százaléka válaszolt igennel.

A szlovénok ugyanakkor jól tudják, hogy az Európai Unió és a NATO nem maga a Paradicsom. Sokukban él a gyanú, hogy az Unió a jövőben „két osztályra" tagozódó közösség lehet: a jól megalapozott és előnyökben részesülő régi tagoké, valamint a hátrányos helyzetű jövevényeké. Ám az is egyértelmű, hogy az országnak a közösségen belül kell lennie, mert ez óriási előnyökkel jár – a szomszédok számára is.

Szlovéniában ennek szellemében emlegetik a világ egyik legtekintélyesebb pénzintézete, a Deutsche Bank legújabb tanulmányát, amely meglepő képet rajzol régiekről és újakról. Eszerint 1986-ban Spanyolország és Portugália az uniós felvételkor jócskán elmaradt az akkori közösségi átlagtól. A mostani helyzet annyiban más, hogy „bár a belépésre várakozók összességének hetvenszázalékos a termelési színvonaluk az EU-átlagához képest, ami ugyan alacsonyabb például a mai Spanyolországénál (76,2 százalék) és Portugáliáénál (74,4 százalék), de a jelöltek éllovasainak – Szlovéniának, Csehországnak és Magyarországnak – a technológiai szintje máris magasabb, mint Dél-Európáé".

Az egyik német közvéleménykutató intézet (Emnid) friss felmérése szerint egyébként éppen ezeket a legjobbakat várják a legjobb szívvel az EU-ba: Magyarországot például a németek négyötöde. KOCSIS TAMÁS

ÁLLÁSPONT

TELEKI JÓZSEF

Csőd ez a törvény

Látványosan megbukott a kisebbségi törvény. A szakértők – külföldiek és honiak – egybehangzóan állítják: a jogszabály hibája mindaz, ami Jászladányon történt. A polgármester és csapata ugyanis nem csinált mást, csak kihasználta a törvényi kiskapukat. Mégpedig a szavazók döntő többségének egyetértésével. A kisebbségi önkormányzati mandátumot szerző egy cigány és négy nem cigány mindegyike ezernél is több szavazatot kapott. Sőt a polgármester felesége a voksok majd húsz százalékát szerezte meg. Ezzel szemben a mandátumról éppen csak lemaradt korábbi kisebbségi vezető támogatottsága még a három százalékot is alig haladta meg. Nem alaptalan a feltételezés, hogy nem csak a romák voksoltak képviselőikre, sőt talán éppen a nem cigány szavazók döntötték el a kisebbségi önkormányzat képviselői helyeinek sorsát.

Rossz a törvény? A politikusok, a jogászok szerint igen, hiszen a képviselők többsége nem tartozik az adott kisebbséghez. Ma már azonban kevesen emlékeznek rá, hogy 1994-ben a szakértők ennek a lehetőségét még a jogszabály erényének tartották. Azt, hogy egy adott kisebbség képviseletét vállalhatják olyanok is, akik jobban tudják a népcsoport érdekeket érvényesíteni. A paragrafusokat magyarázók akkor kimondva-kimondatlanul elsősorban a cigányokra gondoltak, akik között még ma is kevés a magasabb iskolai végzettségű. Rossz a törvény? A szakértők szerint igen, mert nem csak a kisebbségiek voksolhatnak önkormányzatukra.

Jászladányon nem erről van szó. De még nem is az etnobiznisről. Ladányon nem a pénz és a kapcsolatok miatt „nyúlták le" a kisebbségi önkormányzatot, hanem politikai indíttatásból. A szavazók büntettek. Azokat, akikről úgy vélték, viszályt szítottak a községben. Megbüntették azokat, akik élni merészeltek a kisebbségi önkormányzatok csekélyke érdekérvényesítő jogával. Mindez a kisebbségi önkormányzati rendszert alapjaiban kérdőjelezi meg. Azt a rendszert, amelyre oly büszkék voltak politikusaink, s amelyet példának szántak Európa számára.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

TORONYI ATTILA

Terror, túszok

Ultimátumot szabtak a moszkvai túszejtők: a Kremlnek döntenie kell arról, hogy azonnal hozzákezd csapatainak kivonásához Csecsenföldről; ellenkező esetben a terroristák kivégzik a túszokat és levegőbe röpítik a színházépületet.

De mitől ilyen elszántak a csecsenek, s vajon jogosak-e követeléseik? A világsajtó nem rejti véka alá kritikáját Putyinnal szemben, még ha nem rokonszenvezik is a függetlenségért és a muzulmán állam megteremtéséért küzdő elkövetőkkel. Moszkva tudniillik a maga módján szintén „szent háborút" vív Csecsenföldön, a felperzselt föld stratégiáját alkalmazza, s voltaképpen azt sikerült állandósítania, aminek hadat üzent: a terrorizmust. Józan ember nem szimpatizálhat emberrablókkal, a váltságdíjakból élő maffiavilággal. Ám kérdéses, nem a nagyorosz gyarmatosító hagyományok folytatójaként nyomja-e el Moszkva a csecsenek függetlenségi törekvéseit?

A kis kaukázusi nép önvédelmi háborúja már a XIX. század elején megkezdődött, amikor a Grúzia felé terjeszkedő cári Oroszország számára létfontosságúvá vált a jelenlét a térségben. De Sztálin sem bánt kesztyűs kézzel a bekebelezett területtel; kollektív felelősségre vonást alkalmazott a második világháborúban németbarát csecsenekkel szemben. Csecsenföld azután 1990-ben kivált a Szovjetunióból, és kikiáltotta függetlenségét.

Szakértők szerint ma az önállósodási harc letiprásának igazi oka az olajban keresendő. A moszkvai dráma tehát nem pusztán bűntény, hanem Putyin „antiterrorista háborújának" kudarca is. Csak remélhető, hogy az orosz elnök nem folyamodik a nyers erő alkalmazásához, és a túszválság mielőbb elvezet a politikai párbeszédhez.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.
A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Irak együttműködik, mégis...

Az Egyesült Államok újabb terrortámadástól tart

Tizenhat arab igazságügy-miniszter pénteken közös nyilatkozatban ítélte el az Irak elleni amerikai katonai fenyegetést, mivel a bagdadi kormány beleegyezett abba, hogy a nemzetközi fegyverzetellenőrök visszatérjenek Irak területére.

BEJRÚT

Az arab államok igazságügy-minisztereinek kétnapos bejrúti értekezletén pénteken elfogadott közleményben leszögezték: Irak annak ellenére katonai fenyegetettséggel néz szembe, hogy lépéseket tett az ENSZ-szel való együttműködésre, míg a bizonyítottan tömegpusztító fegyverekkel rendelkező Izrael békét és stabilitást fenyegető katonai akcióit nem bünteti a világszervezet.

Mundhir Ibrahim as-Saui iraki igazságügy-miniszter a konferencián arra szólította fel arab kollégáit, hogy egyesítsék erőiket, és ítéljék el a hazája elleni amerikai agressziót. As-Saui úgy vélekedett, hogy az amerikai háborús tervek ellentmondásban állnak a nemzetközi jog szabályaival, és nemcsak Irak, hanem az arab nép egésze ellen irányulnak.

Franciaország pénteken közölte, hogy az Irak lefegyverzéséről szóló amerikai határozattervezet szövegében olyan félreérthető passzusok találhatók, amelyek akár katonai akciók alátámasztására is szolgálhatnak, s ezért a szöveg módosítása céljából Kínával és Oroszországgal egyetemben az ENSZ-hez fordul.

Az Egyesült Államok Szövetségi Nyomozó Irodája (FBI) egy üzenetben arra figyelmeztetette a rendfenntartó szervek vezetőit, hogy az al-Kaida nemzetközi terrorszervezet újabb támadást tervez az országban, esetleg a vasúti közlekedés ellen elkövetett merényletekkel. Az FBI nem tartja kizártnak, hogy a jövőben célponttá válhatnak olajipari berendezések, s közölte: a kémelhárítás továbbra is kap a légi közlekedés, a tengerhajózás, a pénzügyi szektor és a kormányzati intézmények ellen irányuló általános fenyegetéseket.

A héten korábban amerikai tisztségviselők arra kérték az olaj- és a gázipar, továbbá a szállítási ágazat illetékeseit, hogy tegyenek további lépéseket objektumaiknak egy esetleges terrortámadás elleni védelmére. ■

Hódsztárok Bécsben

BÉCS

Az osztrák főváros Duna-szigetén 250 órányi filmfelvételt készítettek a bécsi városháza megbízásából – jelenti a Compress.

Az Egy sziget meghódítása című természetfilm helyszíne mesterséges paradicsom. Éppen harminc éve végezték az első kapavágást, hogy Bécset az árvizek ellen töltéssel védjék meg a Duna közepén. Ha jó az idő, a budapesti Margitszigethez hasonló, csaknem 400 hektáros területet naponta 300 ezren keresik fel. A sziget a szabadidő eltöltésére alkalmas számos létesítménnyel, éttermek tucatjaival várja a látogatókat, a pihenni vágyókat. Sokan piknikezni jönnek a Dunaszigetre, az itteni grillezés mára a bécsiek egyik kedvenc időtöltésévé vált.

A park azonban mindössze a sziget egyharmadát teszi ki, a többi „ősvadon". Természetesen szintén emberi kéz alkotta, csupán három évtizedesek a ligetek, a zsombékosok, és a területet mára birtokukba vették az állatok. Őzek, nyulak, gyöngytyúkok telepedtek meg, a szürke gémek szívesen ruccannak át ide, és kormoránok kutatnak a kis tavakban élelem után. A sziget déli részén, egy két hektár kiterjedésű, több mint három méter mély tóban hódok vertek tanyát.

Vannak azonban a bécsi Duna-szigetnek olyan félénk lakói is, amelyeket a filmben dublőrökkel kellett helyettesíteni. A „művészek" egy filmben szereplendő állatok idomítására szakosodott cégtől érkeztek: például a törpe fülesbagoly nagyszerűen alakította önmagát. ■

Jön a 13. havi nyugdíj

Budapest

Több egészségügyi és szociális ellátást érintő törvénymódosítás előkészítésével foglalkozik a szakminisztérium, egy részük még a szakmai és a társadalmi viták szakaszában tart – jelentette be tegnap a minisztérium két államtitkára.

Elkészült a törvényjavaslat a 13. havi nyugdíj jövő évi bevezetésére - tudtuk meg *Göncz Kingától*, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium politikai államtitkárától.

A társadalombiztosítási nyugellátásról szóló jogszabály módosítástervezetét a jövő héten nyújtják be az Országgyűlésnek. Amennyiben a képviselők elfogadják a kormányprogram szerinti törvénymódosítást, akkor 2003-ban - a 13. havi juttatás bevezetésének első ütemében - mindenki megkapja a nyugdíja 25 százalékát. A teljes havi, 100 százalékos 13. havi illetmény bevezetését 2006-ig tervezi a tárca.

Kökény Mihály tájékoztatása szerint társadalmi vitára kész az Egészség évtizedének Johan Béla nemzeti programja, amely a korábban kormányhatározat formájában kihirdetett népegészségügyi program megújított változata.

Kökény Mihály államtitkár újságíróknak elmondta, hogy az Országgyűlés elé december közepéig benyújtandó népegészségügyi program kilép az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat keretei közül, a korábbinál fokozottabban épít a civil szervezetekre. Hozzátette: folytatódnak a népegészségügyi program keretében megkezdett szervezett szűrővizsgálatok.

A politikai államtitkár közlése szerint várhatóan mintegy tíz nap múlva kezdődik az egészségügyet és a társadalombiztosítást érintő törvények módosításáról szóló javaslat parlamenti általános vitája. A módosító csomag tartalmazza a többi között a megyei egészségbiztosítási pénztárak önállóságának visszaállítását, illetve az egészségügyi és a szociális ellátást igénybe vevők jogainak képviseletére létrejövő intézményrendszer törvényi alapjait.

Kökény Mihály elmondta: az egészségügyi közszolgáltatásokról szóló, közismert nevén kórháztörvény készülő új változata kibővíti az egészségügyi szolgáltatások szervezeti formáit.

EUROPRESS/MTI

Cigány gyerekek segítése

Budapest

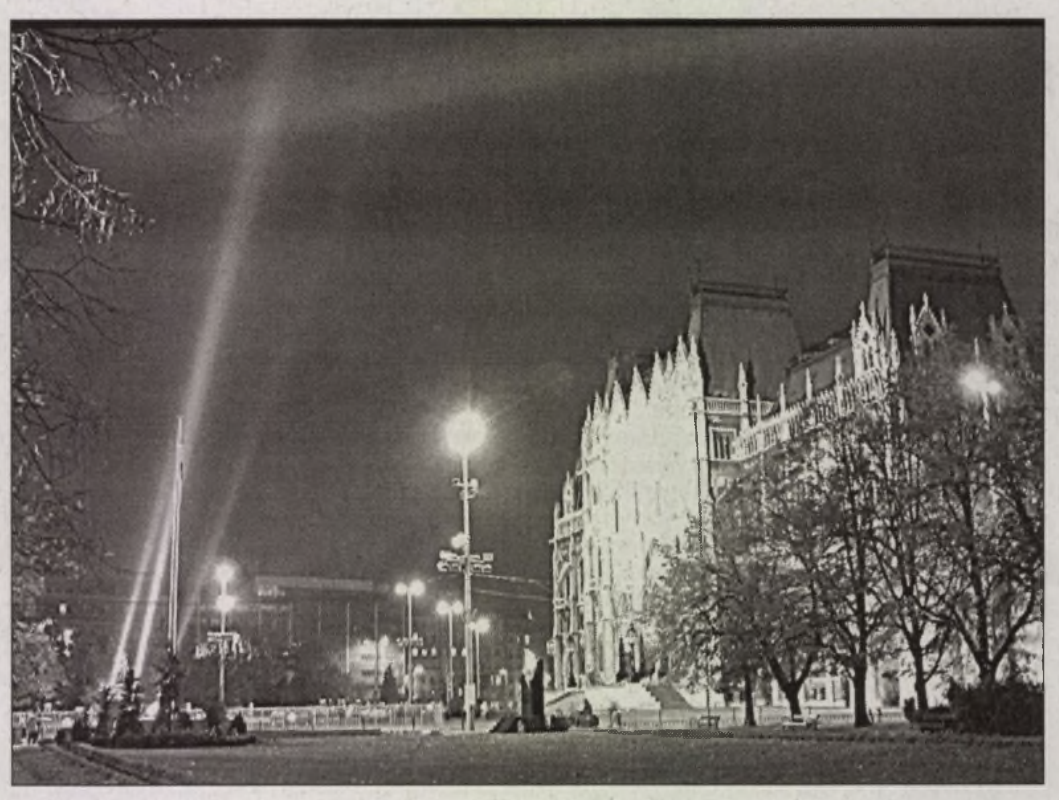
Tanulónként 50 ezer forintos, úgynevezett integrációs normatívát vezet be jövő szeptembertől az oktatási tárca. Ez az intézkedés is a halmozottan hátrányos roma tanulók integrált oktatását segíti majd.

Egy 2001. évi szociológiai felmérés a vizsgált majd' 200 általános iskolában 700 olyan osztályt talált, amelyekben csak cigány gyermekek tanultak. Az elkülönítés, a szegregáció nem megoldás a hátrányos helyzetű cigány diákok felzárkóztatására, ezért a szaktárca olyan oktatási programokat dolgoz ki, amelyekből azt igénylők szabadon kiválaszthatják a nekik legmegfelelőbbet. Erről *Magyar Bálint* miniszter beszélt az Integrációs oktatás az egyházi iskolákban című pénteki konferencián.

Az oktatási tárca vezetője elmondta: 2003 szeptemberétől a kiegészítő családi pótlékra szoruló családok gyermekeinek ingyenessé teszik az óvodai étkezést. Ezzel is arra szeretnék ösztönözni őket, hogy minél több gyermek járjon az iskola előtt óvodába, hiszen ezzel is csökkenthetők a társadalmi különbségekből adódó hátrányok. A gyermekek esélyegyenlőségének növelése érdekében jövő szeptembertől tanulónként 50 ezer forintos integrációs normatívát vezetnek be, amellyel Magyar Bálint reményei szerint visszavezethetők az oktatási közösségekbe az onnan le-, illetve kimaradók. Ezt a normatívát minden olyan óvoda, iskola igényelheti, amelyekben jelenleg szegregációs oktatási forma is működik.

A magyar oktatási rendszer nem biztosítja az esélyegyenlőséget, az ország különböző településein működő iskolák tovább élezik a társadalmi egyenlőtlenségből fakadó szakadékot - fogalmazott *Mohácsi Viktória*, a hátrányos helyzetű és roma gyermekek felzárkóztatásáért felelős miniszteri biztos. Miközben a felemelkedés egyetlen útja a tanulás, ma Magyarországon a roma gyerekeknek ötvenszer kisebb az esélye a diplomaszerzésre, mint másoknak. Ezen a helyzeten kíván könnyíteni a tárca az országos oktatási integrációs központ és hálózat jövő év eleji beindításával is. A hálózatnak Magyarország leghátrányosabb helyzetű régiói közül 53 kistérségben lesz koordinátora, akik együttműködnek majd a megyei önkormányzatokkal és megyei pedagógiai intézményekkel, civil szervezetekkel. Feladatuk az, hogy szakmai segítséget nyújtsanak a cigány gyerekek felzárkóztatását végző intézményeknek, feltárják az iskolai elkülönítéseket, nyomon kövessék a hátrányos helyzetű tanulók iskolai éveit.

HORVÁTH MAGDOLNA



A NEMZETI EGYSÉG FÉNYEI. Az 1956. évi forradalomra és szabadságharcra emlékeztek pénteken a Kossuth Lajos téren lévő emlékműnél mécsesgyújtással Budapesten. Este pedig kigyulladtak a nemzeti egység fényei.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Népszavazás – időpont nélkül

Elkészült az uniós csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítás új tervezete a négy parlamenti párt és az igazságügyi tárca között csütörtökön folytatott megbeszélés alapján. A korábbi, már a parlament előtt fekvő változattal ellentétben ebben a dokumentumban nem szerepel a csatlakozásról szóló népszavazás dátuma.

Budapest

Ügydöntő országos népszavazást kell tartani a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról - áll a távirati iroda által közzétett módosítástervezetben, amely leszögezi: a népszavazás időpontját és a népszavazásra bocsátandó kérdést az Országgyűlés határozza meg. Az előterjesztés szerint az Országgyűlés döntésével szemben jogorvoslatnak nincs helye.

A népszavazásra vonatkozó szövegrész „a Magyar Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatályba lépésének napján hatályát veszti".

A tervezetbe bekerült a kormány és az Országgyűlés viszonyának szabályozása is.

- A kormány felelős az Európai Unió intézményeinek döntéshozatali eljárásban való részvétele előkészítéséért - olvasható.

A dokumentumban szerepel, hogy a kormány az Országgyűlés részére megküldi azokat a javaslatokat, amelyek az EU intézményeinek döntéshozatali eljárásában napirenden szerepelnek, továbbá, hogy a parlament, vagy annak kijelölt bizottsága a javaslatokkal kapcsolatos álláspontjáról tájékoztatja a kormányt.

- Azon tárgykörökben, amelyeket az alkotmány szerint törvényben kell szabályozni, a kormány az Országgyűlés, vagy annak kijelölt bizottsága álláspontját képviseli az EU intézményeinek döntéshozatali eljárásában - áll a tervezetben.

A módosítás értelmében bekerülne az alkotmányba, hogy a kormány az EU intézményeinek döntéseit követően soron kívül tájékoztatja az Országgyűlést azok tartalmáról, illetve a döntéshozatali eljárásban képviselt álláspontjáról.

A parlament előtt fekvő javaslathoz képest szűkült a jegybankra vonatkozó szövegrész, amely most azt mondja ki: „a Magyar Nemzeti Bank a Magyar Köztársaság központi bankja", amely külön törvényben meghatározott módon felelős a monetáris politikáért. A dokumentum rögzíti, hogy a jegybank elnöke külön törvényben meghatározott körben rendeletet bocsát ki, amely törvénnyel nem lehet ellentétes.

A tervezet alapján a Magyar Köztársaság valamely nemzetközi szervezetben való részvétele érdekében, nemzetközi szerződéssel az abban meghatározott célok teljesülése érdekében - a jogalkotó hatáskör kivételével - egyes, alkotmányból eredő hatásköreinek gyakorlását a nemzetközi szervezet részére átengedheti, vagy azokat a nemzetközi szervezet többi tagjával közösen gyakorolhatja.

- A Magyar Köztársaságban a közösségi jog és az Európai Unió egyéb vívmányai az EU alapító szerződéseinek és az azokból fakadó jogelveknek megfelelően érvényesülnek - olvasható a dokumentumban.

A módosítástervezet a korábbinál részletesebben rögzíti az unió más tagállamai, illetve Magyarország állampolgárainak választással kapcsolatos jogait.

A csütörtöki négypárti megbeszélést követő nyilatkozatok szerint a parlamenti frakciók illetékesei jövő szerdán egyeztetnek a most elkészült alkotmánymódosítás tervezetéről. Az alkotmány módosításához a képviselők kétharmadának igen szavazata szükséges. ■

BIZTOSÍTOTT JOGOK

A csatlakozáshoz elengedhetetlen az alkotmány módosítása. Ha Magyarország az Európai Unió teljes jogú tagjává válik, az Országgyűlésnek le kell mondania számos, az alkotmányból eredő hatáskörének gyakorlásáról. El kell fogadnia például azt, hogy a közösségi jogszabályok elsődlegességet élveznek a hazai jogal szemben. A csatlakozás pillanatától biztosítani kell az Unió állampolgárainak azt a jogot, hogy választóként részt vehessenek, illetve jelöltethessék magukat a helyi önkormányzati, valamint az európai parlamenti választásokon. A közhivatalok továbbra is állampolgársághoz kötöttek lesznek.

Drága Bánk

Budapest

A jövő héten derül ki, érkezik-e pénz az Ezüsthajó Kft.-től a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (NKÖM) számlájára; a tárca a Bánk bán című operafilm gyártásával összefüggő, 213 millió forintos követelését kívánja behajtani.

A minisztérium azért nyújtott be inkasszót az operafilmet készítő Ezüsthajó Kft.-vel szemben, mert a cég nem tett eleget a felszólításnak, miszerint részletes számlákkal igazoljon 213 millió forintnyi gyártási költséget. A NKÖM az előző kormányzat idején 647 milliót folyósított a kft.-nek, s október elején hozta nyilvánosságra azt, hogy 213 millió forintos produkciós költséget nem fogadott el jogosnak az Ezüsthajó Kft. által készített elszámolásából. A film mindenesetre nem volt olcsó, hiszen *Káel Csaba* rendező, illetve az Ezüsthajó Kft. a forgatás végén 717 millió forint kiadásról nyújtott be számlákat.

A részletes számlák benyújtásával október 18-ig kellett volna a vitatott költségekről elszámolni. Az Ezüsthajó Kft. ehelyett a Kitka ügyvédi iroda közreműködésével levélben közölte: a film elkészült, ezért úgy tekintik, hogy teljesítették vállalásukat, és nincs elszámolási kötelezettségük. Ezzel szemben a minisztérium szerint a film készítői több költséget kétszer is elszámoltak, néhány kelléket pedig ötször-hétszer drágábban vettek meg.

A tárca szóvivője kijelentette: amennyiben az inkasszó révén nem jutnak eredményre, a minisztérium bírósági útra tereli az ügyet. ■

TOBORZÓ. A Honvédelmi Minisztérium nyílt nap keretében állásbörzét rendezett a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem Bolyai János Katonai Műszaki Főiskolai karán. A látványos akciójeleneteket követően délután Juhász Ferenc honvédelmi miniszter tartott tájékoztatót a tárca új ifjúsági kezdeményezéseiről.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Hírek

ROMAPANASZ. A Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bírósághoz nyújtott be pénteken keresetet Kállai László, a jászladányi cigány kisebbségi önkormányzat volt elnöke, mert nem tudja elfogadni a megyei területi választási bizottság (tvb) az általa benyújtott választási kifogásról hozott határozatát. MTI

FELJELENTÉS. A rákoskeresztúri temetőben az október 23-ai nemzeti ünnepen történt események miatt egy magánszemélytől csütörtökön feljelentés érkezett a Legfőbb Ügyészséghez (LÜ), amit továbbítottak az illetékes rendőrségnek - közölte pénteken az LÜ. A médiából is ismerten több incidens is történt a Rákoskeresztúri Újköztemető 301-es parcellájánál szerdán; egy 150-200 fős csoport széttépte az MSZP koszorúját, és folyamatos fütyüléssel, bekiabálással próbálta meg belefojtani a szót az SZDSZ megemlékezőibe. A bekiabálók az 1956-ban halálra ítélt Mécs Imrét hazaárulónak nevezték. MTI

TÍZ ÉVE. Az európai uniós csatlakozás küszöbén Szlovákiának és Magyarországnak egyaránt érdeke a megegyezés a bősi erőmű és a Duna használatának ügyében, nem lenne szerencsés ilyen konfliktussal terhelni a közösséget - mondta Droppa György, a Duna Kör ügyvivője a Duna elterelésének 10. évfordulója alkalmából Dunakilitin tartott konferencián pénteken. Droppa György emlékeztetett arra, hogy a hágai nemzetközi bíróság határozatban mondta ki, hogy ami megépült, azt nem kell lebontani, de a két ország közötti megegyezésnek a környezetvédelem érdekeit szem előtt kell tartania. MTI

ÚJJÁSZÜLETÉS. Ötvenegy évnyi szünet után ismét ülésezett a Szent István Akadémia; a katolikus tudomány és irodalom képviselőit tömörítő szervezet pénteken ünnepi közgyűlést tartott Budapesten, a Magyar Tudományos Akadémia (MTA) épületében. Vizi E. Szilveszter, az MTA elnöke, a Szent István Akadémia tagja jelezte: valamikor az MTA-nak is része volt a teológia. MTI

ALKOTMÁNYOS VOLT. Az állampolgári jogok országgyűlési biztosának általános helyettese szerint nem jelentett alkotmányos visszásságot az az intézkedés, amikor a 2001. szeptember 11-ei amerikai terrorcselekményeket követően külön szálláshelyet jelöltek ki a debreceni menekülttáborban az afgán menekülteknek. Az ombudsmani vizsgálat tapasztalatait Takács Albert ismertette pénteken Debrecenben az Országgyűlés Emberi Jogi, Kisebbségi és Vallásügyi Bizottságának kihelyezett ülésén. MTI

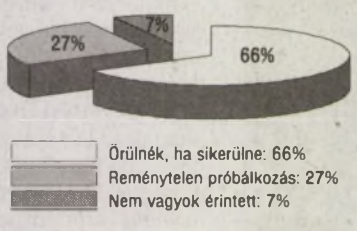
ÚJ IGAZGATÓ. A Nemzeti Színház igazgatói posztjára benyújtott pályázatokat értékelő bizottság hétfőn teszi meg javaslatát a kulturális miniszternek a teátrum vezetésére javasolt direktor személyére. MTI

PÁLYÁZAT. „Jó tanuló-jó sportoló" cím elnyerésére írt ki pályázatot az oktatási, az ifjúsági tárca több más szervezettel közösen. A pályázat célja - a kiírás szerint - a tanulóifjúság ösztönzése a szellemi és fizikai képességek folyamatos fejlesztésére, a fair-play szellemének ápolására, az eredményes tanulásra és magasabb szintű sportolásra. A pedagógusok, intézményvezetők november 11-ig terjeszthetik fel diákjaik eredményét, a pályázatokat decemberben értékelik. EUROPRESS ■

És Ön szerint?

A múlt héten azt kérdeztük olvasóinktól, mit szólnak ahhoz, hogy a Fema új tulajdonosa a kereskedelmi központ újraindítását tervezi?

Szavazóink többsége örülne, ha sikerülne a terv; minden negyedik látogató szerint reménytelen próbálkozás az újraindítás. Kevesebb, mint tíz százalék vallotta azt, hogy nem érintett a kérdésben.



Jövő heti kérdésünk:
A szocialista félény következtében Pécs város közgyűlésében nincs szüksége arra az MSZP-nek, hogy koalíciót hozzon létre. Toller László viszont úgy nyilatkozott: a párt természetes szövetségeséről, az SZDSZ-ről nem fognak megfeledkezni. Ön mit gondol erről?
- Nem véletlenül szavaztak annyian a szocialistákra: egyedül kell vállalniuk a vezetést.
- Kell a szövetség az SZDSZ-szel: ha a kormányban együttműködnek, legyen így városi szinten is.
- Miért ne köthetne koalíciót a Fidesszel az MSZP?

Szavazzon hétfőtől az interneten: www.dunantulinaplo.hu

www.dunantulinaplo.hu

Ismét fenyeget a veszettség

Ebzárlatot kellett veszettség miatt elrendelni Pellérden. Az FVM idén kevesebb pénzt adott a rókák által „közvetített" betegség megelőzését szolgáló kiszórható vakcinákra. A legtöbb esetben az állat elpusztulásához vezető kór minden melegvérű emlősre veszélyes lehet.

BARANYAI KÖRKÉP

Ha kutyánk szomorúan - ahogy az állatorvos fogalmazza: töprengően - néz, inkább forduljunk szakemberhez a veszettség első stádiumának gyanúja miatt, mintsem legyintsünk az állat különös viselkedésére. Ha már bénulásos tüneteket tapasztalunk, nyálfolyást, csaknem bizonyos, a veszedelmes kórt elkapta. A harmadik stádium az agresszivitás, a negyedik pedig maga a vég.

Harminc-negyven évvel ezelőtt szinte teljesen eltűnt az állat-egészségügyi krónikákból a veszettség. Az 1980-as évek végén Baranyában újból csaknem 100 esetet regisztráltak. Azután megint csappant az ismert megbetegedések száma, az utóbbi tíz évben azonban a rókák ismét terjeszteni kezdték. Idén már többet is jeleztek. Legutóbb a közeli napokban Pellérden kellett ebzárlatot elrendelni. A veszettséget - tudtuk meg a Baranya Megyei Állat-egészségügyi Állomáson *dr. Perlaki Emil* állatorvostól - minden melegvérű emlős elkaphatja.

Miközben egyre több a róka, az FVM - amely költségvetéséből fedezi a kór kialakulását megelőző kiszórható vakcinát - idén kevesebb pénzt adott e célra. A megyei vadászkamaránál ennek olyan következményét, hogy több lenne a veszett róka, az Állat-egészségügyi Állomás adataival szemben eddig nem tapasztalták, ám ehhez *Gondos Gyula* titkár hozzátette: a természetes állományszabályozás a rühösséget „vetette be" a túlszaporodott ravaszdiak ellen, s valóban jelentős mértékben megritkította őket ez a többi állatra is veszélyes kór.

A háziállatokat elérő veszettség esetén az állat-egészségügyi hatóság kezdeményezi, a helyi önkormányzat pedig elrendeli az ebzárlatot. A 90 napos karantén elegendő lehet ahhoz, hogy a környéken „kóborló" vírusok elpusztuljanak - amennyiben a zárlat valóban hatékony. Ennek érdekében a kószáló macskákat, kutyákat befogják, ha kell, el is pusztítják. A veszettség a betegség bizonyos stádiumától ugyanis már fertőző, illetve gyógyíthatatlan.

M. A.

Még az elhullott állatot sem szabad megérinteni FOTÓ: T. L.

Egy az egymillióhoz

A veszettség veszélyt jelent az emberre is. A halálos végű megbetegedés azonban rendkívül ritka, a szakirodalom szerint az arány egy az egymillióhoz. Ennek ellenére volt olyan eset Baranya megyében is az 1970-es évek második felében, amikor az orvosok utólagos véleménye szerint veszettség okozhatta egy nagyárpádi férfi halálát. Akkoriban azonban az illetőt agyhártyagyulladás gyanújával kezelték. A megfelelő megelőzés hiányában gyakorlatilag ugyanis az ember is védtelen a vírussal szemben. Van a betegség lezajlásának egy olyan stádiuma, amikor a folyamatot a leggondosabb orvosi kezelés ellenére sem lehet már megfordítani.

HÍREK

PALKONYA társközségeivel együtt sikeresen pályázott a szennyvízcsatornázás érdekében. A beruházás egyik feltétele a villányi szennyvíztelep bővítése, ez is pályázati támogatást kapott. A nyertes településeken várhatóan 2004-ben kezdődhet meg a hálózat kiépítése. *(aa)*

SZENTLŐRINCEN pályázati pénzből és az önkormányzat megnövelt támogatása eredményeként több mint 700 ezer forintot tudtak fordítani a könyvtár gyarapítására. Az utóbbi hetekben e források révén közel 300 kötettel tudták növelni az eredetileg 15 ezres állományt. *(aa)*

BICSÉRD és Zók közös víztornyának tetejére került fel az önkormányzati döntés értelmében nemrég egy mobiltelefon-átjátszó adó. Így közel nyolc kilométeres körzetben javult a telefonálás minősége. *(a)*

PONTOSÍTÁS. Lapunk tegnapi számának 7. oldalán a Pécsi Nemzeti Színház operettbemutatójáról szóló íráshoz megjelent fotónk képaláírásába hiba került. A képen nem Fillár István, hanem Lipics Zsolt látható Lesznyák Katalin partnereként. Az érintettektől elnézést kérünk.

VÁLTOZÓ PÉCS. A Mátyás király utcában egyszerre két nagyobb építkezés is zajlik. A képünkön megörökített 24-es számú, hosszú évek óta üresen álló épületről a bontás közben derült csak ki, hogy bármikor magától is összedőlhetett volna. FOTÓ: TÓTH L.

Eltűnnek a sötét foltok

SÁSD

Többnapos rekonstrukcióba kezdett a város áramszolgáltatója a köztereken. Az eddig közvilágítás nélküli utcákban élők is számíthatnak új lámpatestekre.

Az elkövetkezendő napokban szakaszos áramszünetre számíthatnak a település lakói, mivel a közelmúltban megkezdődött a város közvilágításának rekonstrukciója. A beruházó Közvill Rt. a Szent Imre út, a Diófa utca, majd a Rákóczi út és az Orgona utca, jövő hét végén pedig a Kaposvári utca területén állítja helyre a köztéri lámpatesteket.

Sásd területe az elmúlt években igen nagy mértékben megnövekedett, az új városrészekben azonban mindeddig voltak „sötét foltok". E fejlesztésnek köszönhetően napokon belül ezen utcák problémája is megoldódik, hiszen hamarosan többek között a Kossuth Lajos lakótelep, a Rákóczi út Jókai utcáig tartó szakasza is „fényleni" fog esténként.

Mint azt *Kovács Sándorné* polgármester lapunknak elmondta, a beruházás megközelítőleg ötvenmillió forintba kerül, melynek harminc százalékát pályázatok segítségével teremtette elő az önkormányzat. A munkálatok várhatóan október végéig tartanak.

SOMLAI A.

Jönn(én)ek a kéményseprők

BARANYAI KÖRKÉP

A fűtési szezon megindulásával megszaporodtak az ehhez kapcsolódó problémák is. A gázfogyasztóknak és a kéményseprőknek nem mindig sikerül dűlőre jutniuk.

A tél beköszönte előtt a kéményseprőknek egyre több munkájuk akad, ezzel egy időben a problémák is megszaporodnak. A szakembereknek a legnagyobb gondot az aktuális kéménytisztítás elvégzése okozza, ugyanis a fogyasztók jelentős része visszautasítja azt.

A Baranya Megyei Kéményseprőipari Közszolgáltatás vezetője, *Leikauf Tibor* lapunknak elmondta, amennyiben az előre egyeztetett időpontban az érintett épület lakója több alkalommal nem teszi lehetővé a tisztítást, szabálysértést követ el és emiatt pénzbírsággal sújtható. Ennek mértékét az illetékes önkormányzat határozza meg, amely általában kettő- és tízezer forint között mozog.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

SOMLAI ADRIENN

Rossz állapotú kémények. Mi a teendő a lakóházak tetején füstölő elöregedett kéményekkel, amelyek átlagéletkora 50-60 esztendő? Meddig ajánlott helyreállítani ezeket az építményeket?

Mielőbbi helyreállítás. A jogszabályi előírás szerint legalább három évtizedenként fel kellene újítani a kéményeket, ám ezt a legtöbb épületnél nem tették meg. Amennyiben valamely égéstermék-elvezetőnél hiányosságokat észlelnek a szakemberek, úgy egy éven belül el kell végezni a rekonstrukciót, hiszen nem csak az épület lakóit fenyegetheti a balesetveszély, hanem akár a járókelőket is. Ennek elmulasztása pénzbírságot vonhat maga után.

Drágának tartják a szolgáltatást. Többen túl magasnak találják a kéményseprők díját. Véleményük szerint a szolgáltató cég irreálisan magas árakon dolgozik.

Az összeg egy évre szól. A szakember szerint a probléma abból fakadhat, hogy többen úgy vélik, a kéményseprőknek kifizetett összeg (alkalmanként 800-900 forint) havidíj. Ez azonban félreértés, hiszen egy évben csak egyszer kell igénybe venni a szolgáltatást. Ez a díj magában foglalja a kiszállást, és az égéstermék-elvezető kitisztítását is.

Mennyire biztonságosak a kazánok? A legtöbb gázfogyasztó tanácstalan a tekintetben, hogy kell-e, és ha igen akkor milyen gyakran érdemes, illetve szükséges bevizsgáltatni a lakás fűtőberendezéseit.

A fűtőberendezéseket is szervizelni kell. A füstelvezetők rossz állapotának legfőbb oka, hogy nem a megfelelő méretű, típusú berendezéseket kötik rá a kéményekre, továbbá azokat helytelenül használják. Az ilyen készülékeket évente egyszer - a szakemberek szerint elsősorban nyár végén, de legkésőbb ősszel - érdemes átvizsgáltatni, ebben az esetben elkerülhetőek a balesetek.

Távmunkahelyenként egymillió

Megyénként már idén 40-50 új távmunkahely létrehozásával kívánja bővíteni a foglalkoztatást a Foglalkoztatási és Munkaügyi Minisztérium. Az informatikai és hírközlési tárcával közösen támogatott program iránt Baranyában is nagy az érdeklődés.

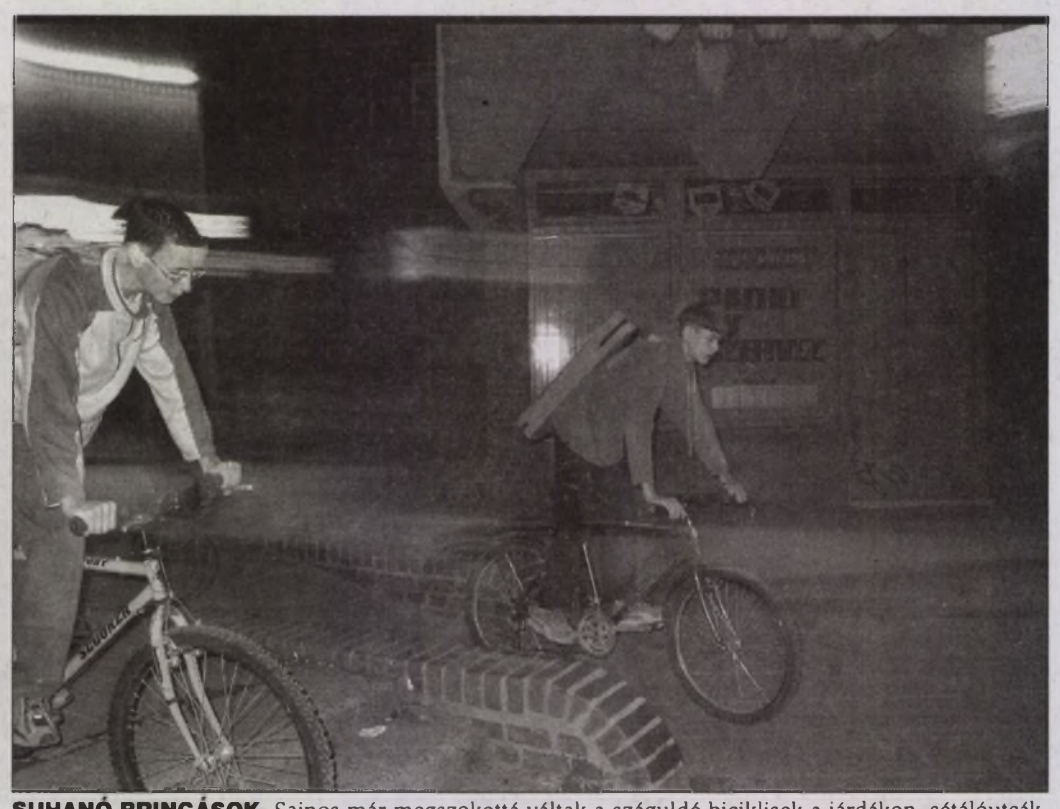
PÉCS–BUDAPEST

A két minisztériumnak a napokban megjelent pályázati kiírása szerint 500-500 ezer forinttal támogatják a távmunkaállomások létrejöttét - a szükséges számítógépek megvásárlását és az elérés hálózati költségeinek biztosítását -, illetőleg az ilyen módon alkalmazott dolgozók első félévi bér-, valamint a szükséges képzés költségeit. A támogatást elnyerő munkáltatóknak a munkaállomás létesítése kapcsán legalább két év távfoglalkoztatást kell garantálniuk, míg a bértámogatást követően egy-egy dolgozót további legalább fél évig kell alkalmazniuk.

Mint *Hidvégi Pétertől*, a Baranya Megyei Munkaügyi Központ igazgatójától megtudtuk, térségünkben is igen élénk az érdeklődés a távmunka iránt. Az új lehetőség nem csak a megváltozott munkaképességűek, mozgásukban korlátozottak számára nyújthat új alternatívát, hanem azoknak is, akik a foglalkoztatóktól távol élnek, munkába járásukat a rossz közlekedési viszonyok is gátolják. A támogatásra pályázó munkáltatók először a szabad piacon kereshetnek munkaerőt a speciális foglalkoztatásra, igény esetén ebben a munkaügyi kirendeltségek is segítségükre lehetnek.

A munkaügyi minisztérium illetékesei arról tájékoztattak, hogy a tárca szándéka szerint jövőre fölgyorsul a távmunkaprogram. Egyértelmű célkitűzés, hogy négy év alatt több százezresre bővüljön az ilyen módon foglalkoztatottak tábora, és hogy ne csak a közigazgatás, hanem a versenyszféra is piaca legyen az otthon végzett számítógépes munkának. A pályázat részletei elérhetők a két tárca honlapján - www.fmm.gov.hu és a www.ihm.gov.hu -, azokról a munkaügyi kirendeltségek is tájékoztatnak.

K. E.



SUHANÓ BRINGÁSOK. Sajnos már megszokottá váltak a száguldó biciklisek a járdákon, sétálóutcákban. Sokan közülük a világítást sem használják sötétben. FOTÓ: TÓTH L.

Véres valóság: műtétek maradnak el

A megyében minden véradót mozgósítanak

Az elmúlt napokban súlyos vérhiány alakult ki a baranyai megyeszékhelyen. A helyzetre való tekintettel a vöröskereszt és a vérellátó központ arra kéri a lakosságot, hogy aki teheti, menjen el vért adni. A pécsi kórházakban több betervezett műtétet is kénytelenek voltak elhalasztani az orvosok, mivel az életmentő beavatkozásokra kellett átcsoportosítani a meglévő vérkészletet.

Pécs

Megkongatta a vészharangot a Magyar Vöröskereszt és az Országos Vérellátó Szolgálat, mivel a napokban komoly vérhiány alakult ki Pécsett. Több betervezett, de nem életmentő műtétet is el kellett halasztani, például az ortopédián, mivel a sürgős esetekhez irányították át a meglévő vérkészleteket.

Így most előnyt élveznek a halaszthatatlan beavatkozások vagy a leukémiás betegek kezelései, akik az egész Dunántúlról érkeznek a baranyai megyeszékhelyre.

Amint azt a Dunántúli Naplónak *Szücs Edit*, a vöröskereszt megyei titkára kifejtette, a vöröskereszt és a vérellátó szolgálat napok óta táviratban hívja be az állandó véradókat, de rajtuk kívül számít minden egészséges emberre – vércsoportól függetlenül –, akik már betöltötték tizennyolcadik életévüket és még nem idősebbek hatvanöt évesnél, hogy segítsenek enyhíteni a gondokon.

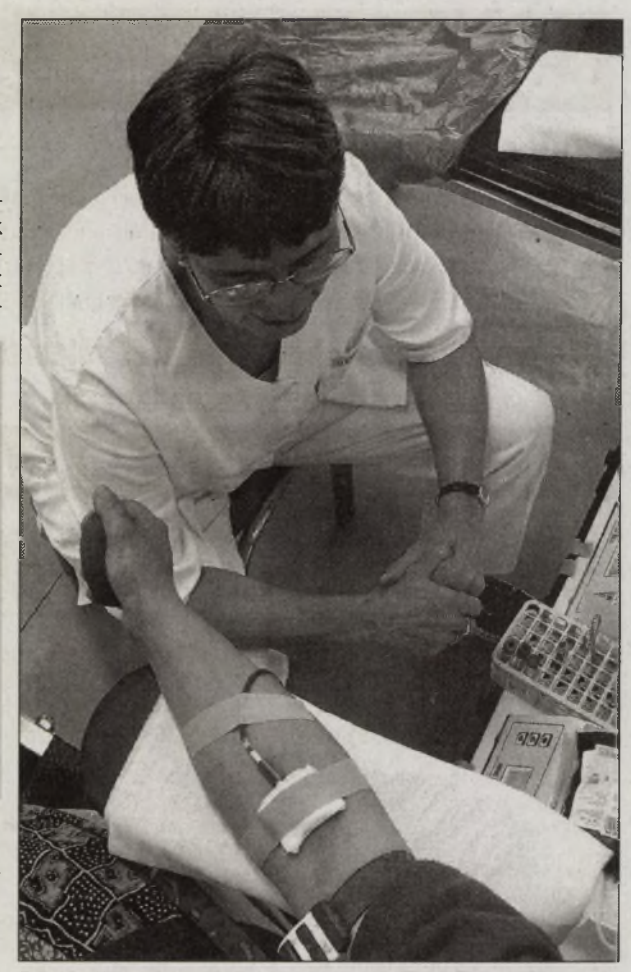
A vöröskereszt titkára úgy véli, azért nem járt eddig megfelelő eredménnyel a „táviratos módszer", mert korábban hasonló módon már többször léptek kapcsolatba a véradókkal, ezért feltehetően már kevésbé fogékonyak újabb és újabb felhívásaikra.

Miután eddig még nem sok régi donor hallgatott a hívó szóra, a vöröskereszt most rendkívüli véradásokat is szervez a megyében.

Dr. Nemes Izabella, a Pécsi Regionális Vérellátó Központ vezetője szerint a hirtelen fellépő vérhiány több okra is visszavezethető: egyrészt a megyeszékhelyen lévő, magas színvonalon működő egészségügyi intézményeknek óriási a vérigényük, másrészt pedig az utóbbi néhány héten kevesebben mentek el vért adni, mint ahányan egyébként szoktak. A helyzetet súlyosbítja, hogy a város Budapesthez vagy a dél-dunántúli régióhoz sem fordulhat segítségért, hiszen – úgy tűnik – a vérhiány most az egész országban általános.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

CSIKÓS KLAUDIA



Tegnap a Hunor Kesztyűgyárban tartottak rendkívüli kiszállásos véradást

Ki, hol, mennyit?

■ Ki adhat vért?
Mindenki, aki egészséges, betöltötte a 18. életévét és még nincs 65 éves.
■ Hol lehet vért adni?
Pécsi Regionális Vérellátó Központ, Pécs, Dischka Gy. u. 7.
■ Mennyit vesznek le?
Négy decilitert, és egy keveset a kivizsgáláshoz.
■ Hányszor lehet vért adni?
Nők évente háromszor, a férfiak évente négyszer adhatnak vért.
■ Mit kap a véradó?
Orvosi kivizsgálást. Kalóriapótló uzsonnát, hogy szervezete pótolja a levett vért.

Régi és újabb vércsoportok

A „0", az „A", a „B" és az „AB" fővércsoportok kialakulása az emberi táplálék változásával és a népvándorlással, népcsoportok keveredésével hozható összefüggésbe. A közép-európai emberek 45 százaléka rendelkezik „A"-vércsoporttal, amely mintegy 17-27 ezer éve jelent meg. A legősibb, „0"-vércsoporthoz a térségünkben élők 40, a „B" vércsoporthoz a közép-európaiak 10 százaléka tartozik. Az „AB"-vércsoport öt százalékos arányával térségünkben a legritkább típus, és csak körülbelül 1000-1500 éve létezik.

Szakaszos gimnáziumfelújítás

Állami támogatásból valósul meg a város gimnáziumának és szakképző iskolájának felújítása, melynek keretében elsőként új sportcsarnok épül fel az intézménynél.

Siklós

A csarnok – melynek átadását jövő év júniusára ígéri a kivitelező – felépítésével párhuzamosan elkezdődik mellette egy tanuszoda kialakítása is. Az intézmény nyolc új tantermének építése jövő októberben indul meg, míg az iskola régi szárnyának teljes rekonstrukciója jelenti a munkálatok utolsó fázisát. A felújítás befejezésének végső határideje 2004. december 31-e.

A felújítás kapcsán a városban több helyen is szóvá tették, hogy előbb a tantermeknek, s nem a sportcsarnoknak kellene nekiállni, ugyanis utóbbi üzemeltetése többletköltséget jelent a város számára.

Bakóné Aradi Éva igazgató a „menetrenddel" kapcsolatban elmondta, szükség van olyan helyre, ahol elfér mind a 800 tanulójuk, ugyanis jelenleg minden rendezvényüket helyhiány miatt szakaszokban tudják csak lebonyolítani. Hozzátette: a sport, az egészség fontosságáról nem csak beszélni kell, hanem tenni is érte. Elmondása szerint a csarnok nem csak kiadást jelent, hanem bevételt is hoz majd.

Szarka Tibor, az önkormányzat pénzügyi osztályának vezetője a „fordított rekonstrukció", illetve a fenntartási költségek kapcsán elmondta, már most el kell gondolkodni arról, hogy a város az intézményt vagy átadja a megyének, vagy mindazok a települések, ahonnan tanuló jár az iskolába – diákarányosan – anyagilag is hozzájárulnak majd a költségekhez.

K. J.

Elküldték az irodavezetőt

Október 22-i hatállyal visszavonta Polics József városüzemeltetési irodavezető megbízását Somogyi Károly jegyző, Páva Zoltán polgármesterrel egyetértésben. A település alkalmazottja a múlt vasárnapi önkormányzati választásokon a polgármesteri címért indult, és második lett.

Komló

Somogyi Károly, Komló jegyzője október 22-i hatállyal visszavonta *Polics József*, a városüzemeltetési iroda vezetőjének megbízását – tudatta tegnap kommünikében a városháza. Az ügy pikantériája, hogy az önkormányzati alkalmazott a polgármesteri posztért indult *Páva Zoltán* MSZP-s városvezetővel szemben, és végül a voksok mintegy 22 százalékával második lett.

Páva Zoltán a Dunántúli Naplónak kifejtette: már korábban meg akarták tenni ezt a lépést a városházán, azonban a kampány miatt ezt mostanra halasztották. Lapunk kérdésére, amely szerint a polgármesteri voksolás miatt az ügy meglehetősen furcsa, Páva Zoltán hangsúlyozta: éppen azért nem lépett a városháza korábban, mert nem akarták a választópolgárokat megzavarni.

Somogyi Károly kifejtette: a megbízás visszavonását a jogszabályok szerint nem kell indokolni. Az okokat firtató kérdésünkre a jegyző elmondta, egyszerűen arról van szó, hogy a városháza bizalma megrendült Polics Józsefben, így felmentették. Az esetnek egyébként voltak előzményei, az irodavezető kiadmányozási, aláírási jogát már korábban megvonták.

Polics József

Lapunk megkereste Polics Józsefet is, aki azonban nem kívánt az esetről nyilatkozni. Annyit viszont megtudtunk, hogy a korábbi irodavezetőnek a napokban az önkormányzatnál más, alacsonyabb beosztású állást kínáltak fel, azt ő nem fogadta el, egyben bejelentette, munkaügyi bírósághoz fordul „az ügy tisztázása érdekében".

NYAKA SZ.

Nem folyik el az esővíz

Villány

Az elmúlt év novemberében újította fel a Közútkezelő Kht. a város központjából a virágosi kerületbe vezető főutat, melynek garanciális felülvizsgálatát a minap ejtették meg.

Amint azt *Grünfelder István*, a polgármesteri hivatal műszaki csoportjának vezetője elmondta, a helyszíni bejárásra szerencsére esős időben került sor, így szemmel láthatóvá vált, hogy a csapadék nem folyik el az elvezetőkbe. Utóbbiakat, illetve az út alatti zárt elvezetők rácsait az önkormányzat építette ki, illetve újította fel mintegy ötmillió forintos költséggel, a hiba azonban nem e területen rejlik, ezért a kivitelezőnek az út mindkét oldalát megközelítőleg egy kilométer hosszan újra kell aszfaltozni.

A műszaki csoportvezető tájékoztatása szerint a kivitelezés idején tapasztalt rossz időjárás okozta a hibát, ugyanis a hideg miatt nem lett tökéletes a hengerelés. Épp ebből az apropóból a feltárt hiányosság elhárításának határidejéül – mivel a közelgő tél miatt nem kívánnak a tavalyihoz hasonló csapdába esni – a jövő év tavaszát jelölték meg.

K. J.

Holnap óraátállítás

Egy órával többet alhatunk október 27-ről 28-ra virradó éjjel, mert véget ér a nyári időszámítás és visszaállíthatjuk óráinkat. Vasárnap hajnali három órakor két órára fogjuk visszatekerni a mutatókat. Ez az időszak jövő március utolsó vasárnapjáig tart. Az Országos Villamos Tehereloszto számításai szerint ebben ez évben a nyári időszámítás összességében körülbelül 130 gWh megtakarítást eredményezett hazánknak, ez mintegy kétmilliárd forintos költségcsökkenést jelent. Ez a villamosenergia-mennyiség gyakorlatilag megfelel Komló egyéves fogyasztásának.

M. ANDRÁS CSABA

Hírek

ALMAMELLÉKEN elkészült a helyi általános iskola és napközi otthon konyhájának felújítása. A közel négymillió forintos beruházás egyrészt önerőből, másrészt pedig pályázati segítséggel készült el. *(csam)*

SZALÁNTÁN tegnap készültek el a járdák kátyúzásával a Hunyadi és a Barátság utcában. A munkálatok összértéke közel kétmillió forint. *(ck)*

MÁNFÁN hétfőn végzi a Dél-KOM Kft. az ingyenes őszi lomtalanítást. A hulladékot gyűjtődobozokban vagy zsákokban reggel 6 óráig kell kihelyezni az utcára. *(kz)*

A PÉCSI Bánki Donát Általános Iskolában kettős ünnepséget tartottak tegnap. A porlasztó világhírű feltalálója halálának nyolcvanadik évfordulójára emlékeztek, valamint az iskola negyven éves fennállását ünnepelték. Az egyik szülő egy eredeti Bánki-motort adományozott az intézménynek ez alkalomból. **(SA)**

Nőket támogat a PHARE

Baranyai Körkép

Új, a munkaerőpiacra gyesről, gyedről visszatérő, valamint a negyven év feletti munkanélküli nőket támogató PHARE-program látott napvilágot, amelynek költségvetése 4,175 millió euró – mintegy 1,1 milliárd forint.

A napokban hirdették meg a „Nők munkaerőpiaci reintegrációja" elnevezésű programot, amelynek célja a gyengébbik nem és a férfiak egyenlő munkaerő-piaci esélyeinek erősítése.

A szakemberek szerint Baranyában a kisebb településeken, leginkább a falvakban élő asszonyok helyzete a leghátrányosabb, akiknek átképzése a lehetőségek híján igencsak minimális.

A Pályázati Alap vissza nem térítendő támogatás formájában nyújt lehetőséget az önfoglalkoztatásra történő felkészítést vállaló, illetve foglalkoztatást is biztosító kísérleti programok végrehajtására. A munkaerőpiacra történő visszatérést elősegítő képzéssorozat megszervezésére civil szervezetek, illetve regionális együttműködésen alapuló konzorciumok pályázhatnak. **SOMLAI A.**

BIZTONSÁGUNKÉRT. A MÁV pécsi blokkmesteri szakaszán a távközlés-biztosítók több mint negyven fénysorompó működését felügyelik. Rendszeres az időszaki ellenőrzés, de olykor a hirtelen javításra – amit a visszajelző rendszer riasztása azonnal jelez – is szükség van. Felvételünk is egy ilyen alkalommal készült a pécsi Edison úton tegnap reggel, amikor is a vezeték beázása okozta a problémát. **FOTÓ: TÓTH L.**

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HODUR ALBERT

2002. október 25-én 79. életévében csendesen elhunyt. Október 28-án 13 órakor kezdődő gyászmise után a magyarszéki temetőben kísérjük nyughelyére.

A gyászoló család

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Lakások 2002. évi átadással

Kulcsrakész ajánlatunk:

- 35 m²-es (1 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **6,15 M Ft**
- 68 m²-es (3 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **12,1 M Ft**
- 68 m²-es (3 sz. lakás + terasz) +80 m² kert + 5 m² tároló br. **13,1 M Ft**
- 110 m²-es (4 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **19,6 M Ft**

És még számos lehetőség közül választhat a kertestől a teraszos lakásig

A MAGNUM LAKÓPARKBAN

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821, 20/390-8196

PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

LAKÁS

A Jurisics M. u.-ban 40 nm-es, felújított lakás 7,2 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9596-605
370089

A Munkácsy M. u. környékén felújított, 98 nm polgári lakás eladó 17,5 M Ft. Tel.: 20/4644-892
369952

Baján 1 szobás lakás eladó a nyugdíjasházban, alacsony rezsivel. Érd.: 79/472-457
369962

☎ Belvároshoz közel, a Magaslati út alatt panorámás, 2 + hálószobás téglalakás garázzsal eladó. I. ár. 16,8 M Ft. Tel.: 30/9-7455-54
375245

Gyöngyös u.-ban 47 nm-es, III. em.-i, szigetelt lakás eladó. Ár: 5 M Ft. Tel.: 30/362-2596
375618

Munkácsy M. u-ban 63 nm-es, gázfűtéses lakás eladó. Ár: 10 M Ft. Tel.: 516-635
370337

Pécsen 48 nm-es, zöldövezeti, tégla-gázos lakás + garázs eladó. Tel.: 06-20/390-1396
369074

Pécs-Patacson vadonatúj társasházban különlegesen szép anyagok felhasználásával kivitelezett 30 nm-es, gázfűtéses garzonlakás egyedi konyhabútorral, saját parkolóval, azonnal beköltözhetően eladó. I.ár: 5,99 M Ft. Ugyanitt garázs eladó, I. ár: 1,99 M Ft. T.: 20/444-8791, 30/269-8442
370036

Pécs-Patacson vadonatúj társasházban 1 + 2 félszobás, nagy teraszos, ízléses anyagokkal kivitelezett, gázfűtéses lakás egyedi konyhabútorral, tetőtér-beépítés lehetőségével, saját parkolóval, azonnal beköltözhetően eladó. I. ár: 9,19 M Ft. Ugyanitt garázs eladó, I. ár: 1,99 M Ft. T.: 20/444-8791, 30/269-8442
370036

Pécs-uránvárosban III. em.-i, tégla, garzon lakás kp-ért eladó. I. ár: 5,3 M Ft. Tel.: 20/935-2872
375499

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06/20/438-9381
375868

Pécs-uránvárosi, 2,5 szobás, III. emeleti, 59 nm-es, tégla, távfűtéses, parkettás, üres, 2 erkélyes. Azonnal költözhető lakás eladó. Tel.: 06-20/9658-328 I. ár: 7,49 M Ft.
362551

POTE közeli, VII. em-i, 52 nm-es, parkettás, Mecsek-panorámás lakás azonnali beköltözéssel 6,5 M Ft-ért eladó. T.: 20/3388-444
370241

Szegfű u.-ban, Pécsett 100%-os panorámával, zöldövezeti, 148 nm-es lakás igényesnek eladó. Tel.: 20-377-5296
369755

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás paraszthéz sürgősen eladó. 3,6 M Ft. 70/314-5765
320274

☎ Pécsen 2 + félszobás étkezős, gázfűtéses téglalakás extrákkal eladó. I. ár: 11,5 M Ft + 2 M Ft garázs. 20/9-240-820
376993

INGATLAN

A Szőlész-dűlő alatt örökpanorámás, 1200 nm-es, összközműves építési telek eladó. Tel.: 72/211-527, 30/2173-406
369735

Baranyában gázfűtéses családi ház 2 családnak is kialakítható 13 M Ft. eladó. 73/709-360
370261

Bartók B. u. 9 sz. alatt zárt teremgarázsban gk. beálló eladó, ár: 2 M Ft. Tel.: 30/9472-038
362785

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 741 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Csortos Gy. utcai (közvetlen az Angster út felett) 2000 nm-es, gyönyörű panorámás építési telek, alatta 25 nm-es pincével eladó. I. ár: 13 500 Ft/nm. Tel.: 20/9809-869
370156

☎ Harkányban 165 nm-es sorházi lakás garázzsal, kis udvarral eladó. 16 M Ft. Tel.: 72/279-200, 30/853-4270
375902

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás paraszthéz sürgősen eladó. 3,6 M Ft. Tel.: 70/314-5765
320274

Kozármisleny, é-i lakótelepen családi házat vennék. Tel.: 06/30/9799-830
375751

Marx u.-i 54 nm-es, utcafronti házrész eladó. Ár: 6,5 M Ft. Tel.: 20/596-6946, 20/353-2243
375852

☎ Pécsett, Pázmány P. u.-ban családi ház eladó. I. ár: 19,4 M Ft. Tel.: 30/491-4685
252807

Pécs, Kodó-dűlőben 50 nm-es családi ház eladó. Ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06-20/524-5627 este
362259

Pécsen 2 szobás, felújított, összkomfortos családi ház eladó. Tel.: 30/912-7164
375881

Pécsett, belváros közeli zárt telken egy 64 nm-es és egy 50 nm-es, a felújítás utolsó fázisában levő összkomfortos ház eladó. Ár: 15,5 M Ft. Tel.: 72/216-030, 30/3785-034
375594

Pécsett jó állapotú családi ház eladó a Szőlő utcában. I. ár: 12,5 M Ft. T.: 72/210-578, 06-70/212-3490
375927

Pécsi 8000 nm ipartelep 2800 Ft/nm eladó. Ingatlant, autót beszámítok. Tel.: 70/246-5000
370022

Pécs-Nagyárpádon 140 nm-es, emeletes, összkomfortos családi ház nagy területtel, vállalkozásra, gazdálkodásra alkalmas eladó 17 M Ft. Szellemvárosi, 2 szobás, I. em.-i, erkélyes lakást beszámítok. Tel.: 06/70/501-0212
369517

ÜZLET, IRODA RÉSZÉRE
32 NM ALAPTERÜLETŰ
helyiség kiadó
30 000 Ft + áfa díjért.
A helyiség igénybe vehető
2002. november 1-jétől.
Érdeklődni:
72/511-876-os telefonszámon
(hétfő–szerda–péntek de.)
370248

ALBÉRLETET KÍNÁL

1,5 szobás lakás albérletbe kiadó. Érd.: 30/300-1327
375912

ALBÉRLETET KERES

4 személy részére Pécs területén keresünk albérletet. Bérleti díj megállapodás alapján. Tel.: 06-20/424-1992
375847

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

tempó Apróban óriás

☎ Pellérden családi ház extra belső kiképzéssel, lakható melléképülettel eladó. I. ár: 19,5 M Ft. Este 72/587-036.
375932

Pellérden 1450 nm-es építési telek eladó. T.: 20/4391-730, 30/2736-112
370034

Rácvárosi üzletsoron új üzlethelyiség és irodahelyiség eladó-kiadó. Tel.: 20/483-9219
375740

☎ Szászváron 3 szobás ház pincével, melléképületekkel eladó. Tel.: 74/459-715
370231

Szentlőrinc központjában, legjobb helyen felújított, bebútorozott családi ház 25 M Ft-ért eladó. Dr. Novák 72/336-576, 30/907-3633
300108

Újpatacson 10 éves, 270 nm-es, háromszintes családi ház eladó. 32,9 M Ft. Tel.: 20/964-5482
369947

Vásároljon nyaralót a Horvát tengerparton! Ügyvédi garanciával, szaktolmácsolással egy megbízható kapcsolatokkal rendelkező horvát ingatlanközvetítő irodán keresztül. Érd.: Takács Tamás 30/296-2523
375721

9 ha szántóföld a zalátai határban eladó. I. ár: 150 E Ft/ha. Tel.: 06/20/9815-630
370028

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600
311218

BÉREL-KIAD

Király u. 75-ben 13 nm-es helyiség üzletnek vagy irodának kiadó. Tel.: 72/322-800
375571

Pécs, Széchenyi téri 104 mn-es polgári lakás hosszú távra kiadó. Tel.: 30-9560-942
370207

Üzemi vagy kereskedelmi célra 2x160 nm a Praktiker mellett kiadó. Tel.: 06/20/9462-931
369836

18 nm-es helyiség kiadó. Tel.: 30/9793-194
370245

☎ 25 nm-es belvárosi irodát bérelnék. Tel.: 30/347-3989
375933

GARÁZS

Maléter P. úti garázs eladó. Tel.: 72/225-009
369738

Pécsett a Júlia utcában garázs eladó. I.ár: 1,85 M Ft. Érdeklődni: 06-30/484-6116
370220

ADÁSVÉTEL

Akác tüzifát vásárolunk nagytételben. Borbély Tüzép. Telefon: 06/30/9381-516
272645

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976
311124

Diófát veszek kitermeléssel. Tel.: 72/458-154
375897

Diófát veszek kivágással. Tel.: 72/213-056
369737

Eladó akácfa 600 Ft/q. Tel.: 06-30/463-5132
375498

☎ Eladó fényezett diófa szekrénysor, 2 személyes rekamié, Gabi heverő 160 l-es hűtő jó állapotban, áron alul. Tel.: 72/438-157, 30/552-5535
375724

Gurulóállványok bérlet-adás-vétele. Tel.: 20/483-9219
375743

☎ Kukorica eladó. Tel.: 06-30/543-3949
375753

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976
241582

Nyúltrágya eladó. Tel.: 72/499-742 este.
375796

Akác tüzifa kuglizva, hasogatva eladó. 06-30/906-5342, 30/546-5883
375972

Érett marhatrágya eladó. 30/906-5342
375971

☎ 4 db 3 E km-t futott Nokian 145/80-as L13-as téligumi 5000 Ft/db áron eladó. Érd.: 20/988-9966
362315

ÁLLAT

☎ Kanlott eladó. Tel.: 06-70/221-0112
375658

Malacok eladók. Tel.: 72/465-455
370232

☎ Németjuhász kölykök elit származási lappal eladók. Tel.: 257-467
375645

Vemhes kocasüldők és szűz süldők eladók. Érd.: 06-20/9750-614
370278

GÉPJÁRMŰ

Eladó Daewoo Nexia GLX 78/VII. havi. Tel.: 72/483-893
363227

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs használt Suzuki ajánlata!
Új autók vételárába beszámított használt Suzuki gépkocsik max. 72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelemigazolás és kezesek nélkül:
Vételár 850.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (93-94); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GLX (93-94-95)
Vételár 1.100.000-1.350.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (98-99); 1.0 GLX (00); 1.3 GL (97); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá:
- Sedan 1.3 GLX Manager klímás (2002) Irányár 2.500.000 Ft
- Baleno Sedan 1.6 GLX klímás (98) Irányár 2.100.000 Ft

Ajánlott hitel konstrukció Euro alapú hitel (THM=11.98), általában szükséges saját erő a vételár 20%-a.
Használt Suzuki vásárlása esetén 2 db téli gumiabroncsot adunk ajándékba !
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Fiat Cinquecento 1,1 Sporting 96-os 37 000 km-rel, citromsárga eladó. I. ár: 970 000 Ft. Telefon: 20/9327-327
375925

Peugeot Partner tgk. eladó. Ár: 2,1 M Ft. Tel.: 30/9279-128
375755

Baranyában csak nálunk!
Gyorsan szeretne készpénzhez jutni?
Ha 10 évnél fiatalabb gépjárműve saját tulajdonában van, akkor 3 nap alatt akár kezes nélkül is készpénzhez juthat
– kedvező kamatfeltételek
– hitelbírálat 3 óra alatt
– a gépjárműve hitelfedezetként szolgál
Sroma Autóügynökség
Pécs, Megyeri út 72.
Tel./fax: 72/211-758, 20/9360-681, 20/9259-657
375898

VW BORA Comfort Line digit klímával, 3 éves, friss műszakival eladó. Tel.: 30-9560-942, 72/216-689
370207

Niva 1.7 1999. évj., Niva 1.6 1993. évj. eladó. Csere, hitel. 20/3311-187.
375979

VEGYES

Kőművesmunkát, hőszigetelést, homlokzat felújítást, festést vállalunk. Tel.: 72/242-060
347346

KCS RCMM Szívemig üt barackos ajkad parázsa, elfut a szél, ha te jössz Harmatpuhán fond rám karjaidat. A legjobb, hogy vagy nekem. MDLK
375909

SZOLGÁLTATÁS

Ajtó-, ablakszigetelés. Tel.: 370-104 30/295-0390
375911

PEDIKŰR
– bőrkeményedés, tyúkszem eltávolítása
– benőtt köröm kezelése
Pécs, Szigeti u. 4/B. Tel.: 06-30/4141-722 *62204*

TÁRSKERESŐ

Dekoratív 62/160/47 éves hölgy intelligens úr hívását várja. Tel.: 06/30/260-8016
363067

Dunántúli Elit Társkereső. Tel.: 70/249-6344.
369768

Független, igényes, nem dohányzó férfi keres víg kedélyű, nem molett, ápolt hölgyet 60 évesig. „Táncpartner 370098" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
370098

160/78/52 férfi magára és környezetére is igényes hozzáillő társat keres. „ Találkozás 375913" jeligére a Berek u. 6. hirdetőbe
375913

164/54/43 éves diplomás, nem dohányzó nő megismerkedne korban hozzáillő, önmagára és környezetére igényes társsal, komoly kapcsolat reményében. „Szivárvány 375766" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
375766

168/68/45 éves hölgy társat keres káros szenvedélyektől mentes úr személyében. „Keress, hogy megtaláljalak" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
375628

170/72/67 éves férfi keresi azt a kedves, csinos molett hölgyet, aki hű társa lenne. Nem dohányzók előnyben. „Szükségem van Rád 370223" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
370223

175/50 éves sportos alkatú, jó megjelenésű üzletember sok szabadidővel barátnőt keres. „Érintés 375780" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
375780

53 éves vállalkozó férfi fiatalos társat keres. „Szőke vagy vörös" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
375746

55 éves, pécsi, kissé molett, de csinos özvegy nő keresi igazi társát egy 60-63 éves úr személyében. „Várlak 370033" jeligére a Nagy Lajos kir. útja 14. hirdetőbe.
370033

69 éves vidéki férfi megismerkedne aszszonnyal aki hozzá költözne. „Rossz egyedül 375641" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
375641

172/74/53 éves, átlagos külsejű tanárnő keresi korban hozzáillő, független, értelmiségi társát tartós kapcsolatra. „Duna-part" jeligére az Új DN 7627 Pécs, Engel J. út 8. hirdetőbe.
376026

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ
505-017
FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu *311229*

SUZUKI SZABOLCS

Tíz kicsi százalék?

Most minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!

10 éves a mi autónk.
Születésnapi meglepetések a Suzuki Szabolcsnál!

5 hazai gyártású Suzuki 2 millió forint alatt
(Swift 1.0 GL, Swift 1.0 GLX, Swift 1.3 GL/GC, Wagon R+ 1.0 GL)
Új, ötszemélyes Wagon R+, 4WD kivitelben • Liana Sedan, új családi autó 106 LE-s motorral • Grand Vitara 2.0 literes, HDI diesel motorral
Egyedi ajánlatok közalkalmazottaknak

		Swift 1.0 GL		Swift 1.3 GLX		Wagon R+ 1.3 GLX		Wagon R+ 1.3 GLX 4WD	
		Valamennyi modell Euro 3-as motorral, 5 személyes kivitelben							
Vételár	Ft	1 786 000		2 110 000		2 485 000		2 710 000	
Saját erő	Ft	178 600	786 000	211 000	1 000 000	248 500	1 000 000	271 000	710 000
Havi részlet*	Ft	30 901	18 993	36 507	21 082	42 995	28 205	46 888	38 448

Üzemanyag-fogyasztás: 5,5-9,3 liter/100 km Fajlagos CO_2-kibocsátás: 130-190 g/km.

A vagyonszerzési illeték, törzskönyv és a biztosítások költsége a vevőt terhelik.
Ajánlataink a készletek erejéig érvényesek.
Akciós ajánlatunk keretében egyszerre csak egy kedvezmény vehető igénybe.
*A táblázat csupán figyelemfelkeltő célt szolgál, nem minősül a Suzuki Szabolcs Kft. részéről hivatalos tájékoztatónak és ajánlattételnek. Euróalapú hitel THM=11.48 - 11.98 %.

SUZUKI
SZABOLCS Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Telefon:
(72) 240-393,
(72) 538-135
Szervíz:
(72) 241-020
e-mail:
suzuki@dravanet.hu
www.suzukiszabolcs.hu
Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-15-ig,
vasárnap 9-13-ig.

Mindig van egy jobb ajánlatunk

Tehetségét sokra értékeljük!

Mi, a GlaxoSmithKline munkatársai nem kis célt tűztünk ki magunk elé: arra törekszünk, hogy jobbá, egészségesebbé és hosszabbá tegyük az emberek életét. Ahhoz, hogy ezt elérjük, a szakma legjobbjaira van szükségünk: elszánt, energikus egyéniségekre, akik azonosulnak küldetésünkkel és osztoznak sikereinkben.

A jövő gyógyszeresoportjába tartozó új kardiovaszkuláris termékünk bevezetésére keresünk **Baranya megyei orvoslátogatót.**

Ha Ön kiváló kapcsolatteremtő készséggel, kellő dinamizmussal, orvosi/gyógyszerész végzettséggel, értékesítési tapasztalattal rendelkezik, akkor Ön az ideális területi képviselő számunkra.

Önéletrajzát, a pozíció megjelölésével kérjük, az alábbi címre küldje:

GlaxoSmithKline Kft., Human Resources
MOM Park Gesztenyés Torony
1124 Budapest, Csörsz u. 43.

Életre való szövetség!

gsk GlaxoSmithKline

Orvoslátogató - Baranya Megye

Jobb minőségben, nagyobb körzetben sugároz a Pécs TV

Leköltözött a Misináról a Pécs TV adója, amely tegnaptól nagyobb teljesítménnyel sugározva mindenhová jobb minőségű képet továbbít, az adás az egész várost befogja. Az átállás 15 millió forintba került, amihez hitelt vettek fel.

Mától új adóról sugároz a Pécs TV, ezzel vége a horvát háború befejezése óta tartó, rájuk nézve áldatlan állapotnak – mondja *Keresnyei János* főszerkesztő. Attól az időszaktól ugyanis számos tévéadó indult, melyek erősen zavarták a Pécs TV 36-os csatornán sugárzott adását.

Tegnap úgymond leköltöztek a Misináról a reménypusztai dombtetőre, ahonnan az eddigiekhez képest Pécs irányába a korábbinál tízszer nagyobb térerővel sugároznak. Ezáltal a város minden pontját elérik, így az ürögi részen és Vasason, Hirden, valamint az agglomerációban is biztosan látható lesz a műsor. Sőt, a frekvencia terjedése miatt Reménypusztáról nagyobb területet is képesek besugározni, hogy pontosan mekkorát, az később derül ki. De a tv-adó jellegéből adódóan, ahová optikai rálátás nyílik, ott lehet fogni a műsorukat, azaz akár Szigetvárra, a másik irányban pedig Mohácsra is „beköltözhetnek". Hogy dél felé meddig jutnak el a hullámok, az egyelőre kérdéses.

Akik kábelen kapták eddig a Pécs TV műsorát, azoknak nincs semmi tennivalójuk, a UPC automatikusan átállítja a csatornákat. Az egyedi antennákat azonban Harkány felé kell fordítaniuk a tulajdonosoknak.

Az átállás 15 millió forintba került, amihez az üzemeltető kft. hitelt vett fel. Ehhez az önkormányzat vállalt garanciát, az összeget pedig beépíti a jövő évi költségvetésbe, nyilvánvalóan abból a megfontolásból, hogy a saját televízió műsorát a többiéhez hasonló minőségben láthassák a pécsiek. **B. Z.**

Könnyed romantika orgonán

Romantika Light azaz könnyed romantikusok címmel rendez hangversenyt az igényes kikapcsolódásra vágyóknak Rákász Gergely, Magyarország legfiatalabb koncertorgonistája ma este Mohácson, a Fogadalmi templomban (Széchenyi tér), majd hétfőn Pécsett a Szent Ágoston templomban (Ágoston tér).

Rákász Gergely eddigi egyedüli tanítványa *Xavér Varnusnak*, de tanult a bécsi Stephans Dom és a párizsi St. Sulpice templom orgonistájától is, jelenleg a washingtoni egyetemre jár. A fiatalember 1992-ben, 15 évesen adta első hangversenyét, és új koncertsorozata Magyarország nyolc megyéjébe jutott el, a mohácsi előadás lesz a 26-dik Romatika Light est. Rendszeresen turnézik külföldön is – francia, amerikai, osztrák koncertkörútakról van szó.

Az előadásra kerülő művek közismert, népszerű témák, és a művész minden hangversenyen beszél a darabról, a szerzőről, az alkotói korszakról is, a nem zeneértőknek így teszi élvezhetőbbé a koncertet. A hagyományos orgonadarabok mellett orgonaátiratokat is játszik, melyeket maga készít. Olyan népszerű művekről van szó, mint: Dvorak Újvilág szimfóniája, Bartóktól a Román Népi Táncok, vagy Saint-Saëns Haláltánca, illetve musical-átiratok, például a Jézus Krisztus Szupersztárból, vagy az Operaház Fantomjából. Nikolaj Rimszkij Korszakov Operájának részletét, a Dongót ugyancsak átírta és a világon elsőként szólaltatta meg orgonán.

M. B. E.

A GYŐRI FILHARMONIKUS ZENEKAR vendégszerepelt a PTE Orvostudományi Karának aulájában csütörtök este. A hangversenyen Liszt-művek hangzottak fel Medveczky Ádám karmester vezényletével. A zongorán a Franciaországból érkezett Jean Dube játszott. **FOTÓ: TÓTH L.**

Űrkutatás és csillagászat-hullás

Már megint nem divat a természettudományos műveltség

A Pécs-Baranyai Tudományos Ismeretterjesztő Társulat idén is meghirdeti a csillagászat és az űrkutatás iránt érdeklődő diákok részére a november elején induló csillagászat baráti körét.

A hónap közepén zajlott az Őszi csillagászati hét a Mecseki Planetáriumban. A közönség számát nem lehet kicsinyelni, de ha azt vesszük, hogy ilyen jellegű rendezvényekből 20–40 éve nem lehetett eleget tartani – és nemcsak a Dunántúlon egyedülálló pécsi planetáriumban, a hanem közművelődési intézményekben és különféle klubokban –, akkor a mai érdeklődést társadalmi méretekben erősen megcsappantnak mondhatjuk.

Dr. Nagyváradi László

Három évtizede még úgy látszott – voltaképpen máig logikusan levezethetően – a csillagászat és űrkutatás lesz az ezredforduló körüli korszak divatos tudománya. Ezzel párhuzamosan annak esélye is felvillant, hogy a természettudományos műveltség elismertsége felzárkózhat a humán műveltség presztízséhez. Nem így történt: ma még az okkultizmusban való jártasság is megelőzi.

– A természettudományos műveltség hiányossága egyáltalán nem olyan restelkedésre okot adó, mint például az, ha valaki nem tud egy-egy zeneszerzőről, festőről valamit. Ellenben teljesen magától értetődőnek veszik, hogy nem szükséges tudni a bolygók sorrendjét – szomorkodik *dr. Nagyváradi László*, a PTE TTK Földrajzi Intézetének egyetemi docense, a Pécs-Baranyai TIT csillagászati szakosztályának elnöke.

Mint mondja: hajdan rengeteg csillagászati szakkör, illetve sci-fi klub volt. Akkoriban minden második gyerek elment volna űrhajósnak. Apai tapasztalat alapján is mondhatom, hogy ma a gyerekeket túlságosan is elvitte a számítógép. Ezzel letudni vélik az alapműveltségből a természettudományos műveltséget. Az a szégyenleni való, ha valaki a számítógéphez nem ért. Ezt a felfogást persze üzleti érdek és reklám táplálja. A paleontológia valamivel szerencsésebb: a dinoszauruszokról szóló filmek kapcsán ebben a témakörben gyerekek érdeklődőbbek és tájékozottabbak.

– *Úgy tűnik, hogy az űrkutatás egy kicsit ki is pukkadt.*

– A szaktudósok is bevallják, hogy a korábbi hatalmas fejlődési ütem megtorpant. Az emberek tehát most nem tartják annyira fontosnak, látványosnak az űrkutatást, hogy figyelemmel kísérjék. A Mars-expedíció feldobná az érdeklődést, csakhogy ez a program egyre halasztódik. Pedig az talán eltéríthetné azt a tendenciát is, hogy a sci-fi moziból és irodalomból hovatovább eltűnik a tudományos elem, csak a meseszerű és akciódús fantasztikum marad. Hajdan voltak olyan filmek is, amelyekben nemcsak űrszörnyek szerepeltek, hanem csillagászati érdekességek. Akkoriban feljöttek a gyerekek a planetáriumba megkérdezni, az égi mechanika szerint lehetséges-e például, hogy egy bolygó három csillag körül keringjen.

– *Hogyan jelentkezik mindez az oktatásban?*

– A probléma gyökere az, hogy a számítástechnika és a nyelvtanulás miatt a természettudományok eléggé háttérbe szorultak a közoktatásban. Ezen tantárgyak óraszáma annyira lecsökkent, hogy tanárok a csillagászatot többnyire elhagyják a fizikánál, földrajznál.

– *Van-e esély ezen valamit is igazítani?*

– Én ott látom a lehetőséget, hogy kapcsolni kell a csillagászatot azokkal tudományterületekkel, amelyek népszerűbbek jelenleg. Például a szibériai meteorkráter-kutatás rejtélyekkel dús, vonzó témájába bele lehet csempészni a bolygókutatást. Az oktatás hiányosságait pedig az érdeklődők számára pótolhatják a Mecseki Planetáriumban novembertől újra induló csillagászat baráti körének hetenkénti foglalkozásai. Ezekre október 31-ig lehet még jelentkezni.

DUNAI I.

FUTNAK A KÉPEK

Az éjszaka vándorai

Az *Ébrenjárók* Miklauzic Bence első filmje. Tanárának, Simó Sándornak ajánlotta, aki fel is bukkan az egyik jelenetben, mint a különös áramközpont egyik munkatársa. Mellette Herskó János és Gothár Péter is eljátszik egy-egy epizódszerepet. A szakmai folytonosság ezen hangsúlyos jelzése a fiatal rendező részéről egy eredeti, újító hang bátor megszólaltatásával társult.

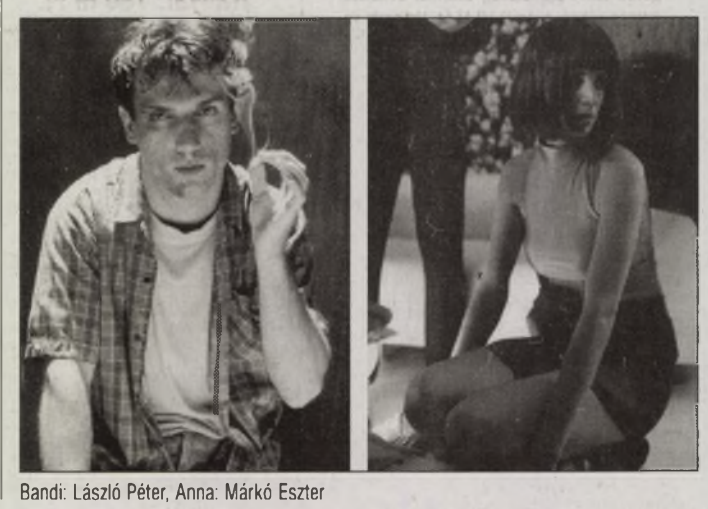
A film történetét egyetlen éjszaka eseményei alkotják. A rendező három, egymást előbb lazán keresztező, majd végül összekapcsolódó szálból szövi a cselekményt. Sándor (Gazsó György) egy pénzbeszedő cégnél dolgozik, ahonnét a film elején éppen elbocsátják (mert nem tudott kellően „felpörögni"), és most elindul saját kezűleg barkácsolt lakókocsijával a tengerhez (nem jut messze), Anna (Márkó Eszter) cigarettás reklámgirl, őt a történet közepén dobják ki állásából, Bandi (László Péter) pedig villanyszerelő, aki nekivág az éjszakának, hogy elhárítsa a házukat vaksötétbe borító elektromos üzemzavart. Ez utóbbival kapcsolatos a képek főmotívuma: a vezetékek, az áram, a feszültség világa, a fény és sötét ellentéte.

Ők a vesztesek: munkanélkülivé váló, perifériára szorított figurák, akiknek a sorsa, úgy tűnik, villámsújtotta hely, vonzzák a csapásokat. Bandit kalandjai során összeverik, Sándor fennakad egy közúti ellenőrzésen (az egyik rendőr Gothár Péter briliáns alakítása), majd vandálok feldúlják a lakókocsiját, a megalázott Annát kilökik egy autóból, majd utolsó tízezresét is elnyeli egy csalásra beprogramozott játékautomata. Végül mindhárman a rendőrségen kötnek ki. Szótlanul ülnek egy közös cellában, cigarettáznak, mint Ottlik hősei, csak az égbolt hiányzik a fejük fölül.

Ha ezek után azt állítom, hogy ez a film reményt és hitet sugároz, az bizonyára meglepő, pedig így van. Anna, beszennyezetten is, olyan tisztaságot őriz kék parókája alatt, amit környezete – gátlástalan ifjú főnöke, primitív fivére és link barátja – nem képesek felfogni, ezt csak Sándor és Bandi érzékeli. Ők az ébrenjárók, megfosztva még az otthoni pihenéstől is, de részeg, „betépett", megszállott társaik között a józan virrasztás képviselői. Ha valaki ennyire át tudja lényegíteni a cselekményt, így tud a dolgok mögé nézni és bizakodást sugározni a brutális gesztusok és durva beszéd világát megidézve, mint ez a pályakezdő rendező, arra oda kell figyelni.

Miklauzic Bence hőseivel alászáll egy pokoli éjszakába. A film jéghideg klipstílusban kezdődik, amelyet fokozatosan átmelegít valami ellentétes, emberi szólam, mint egykor a neorealisták sivárnak tűnő, szakrális delejű, olykor szürrealizmusba hajló képeit. Az operatőr, Miklauzic Márton pontosan érti a rendező szándékait, mindketten tudják, hogy az elektromosság témája egyszerre fejezi ki a jelent, s képes sejtetni a múltat, a fények első felgyulladásának még ártatlan világát. A befejezés is a régi filmeket idézi: csoda történik, mint egykor Milánóban (Bandit egyszer megütötte a kétszázhúsz, azóta szemmel képes zárlatot előidézni), majd a hősök elindulnak, s fokozatosan távolodnak tőlünk az utolsó képen, mint hajdan Chaplin csavargói – miközben ezt a nosztalgikus szólamot mai tudás, tapasztalat, irónia ellenpontozza.

Nem minden mellékszereplő egyformán erős: Lengyel Ferenc alkoholista orvosa kiváló, Pindroch Csaba egri vállalkozója vitatható, pestiesen előadott vidéki. A dialógusok szőttese is olykor fakultabb: a szleng illik a graffitis fiú szájába, máshol modorosnak hat. Ám ezeket a kifogásolható elemeket inkább csak a rend kedvéért említem. Mert az *Ébrenjárók* nagyon ígéretes első film. Annyira, hogy akár tizediknek se lenne rossz. *Nagy Imre*



Bandi: László Péter, Anna: Márkó Eszter

EGY ÖREGEMBER EMLÉKIRATAIBÓL

Szindbád törzsasztalának morzsái

– Mi van az újságban?

– Tö-ppör-tyű!

Nagy kegy a Sorstól, hogy az ember nem kap meg minden nőt, akit élete során megkívánt. Ki bírna el annyi csalódást.

Mindenütt jó, de legjobb máshol, más feleségével, másként. Egy ideig.

Addig jár korsó a kútra, míg megesik a cselédlány. Vagy a kisasszony.

Tíz-egynéhány év múltán, ugyanazt gyűlöljük a feleségünkben, amiért beleszerettünk.

– A legpompásabb szeretőből lesz a legelviselhetetlenebb feleség. Csak idő kérdése.

– Nem jár így mindenki, csak aki megérdemli – reagált Esztella.

Egész életemben kiszipolyoztak az önző nők. Vénségemre jöttem csak rá, hogy a győzelem a fontos, a részvétel nagyon fárasztó.

Mindig hű voltam – az érzékiségemhez – mondta mélán Márta.

Jurátus korom óta kísértenek az idősebb nők. Egyszer tudtam volna egy fiatal lányt szeretni, de kiderült, valószínűleg a lányom.

A közhelyet a zseniális igazságtól egy hajszál választja el. Néha az sem.

Egy tökéletes szépségű és modorú nőt csak bámulni lehet, de amelyik kissé közönséges, s néhol elrajzoltak alakjának, arcának vonalai, amellett úgy érzed, van feladatod.

Megfogadtam: ezt túlélem, ha belehalok is – mesélte Zsuzsa.

Ha döntenem kellett két asszony között, mindig azt választottam, aki nem égette oda a pirítóst ha velőskenyeret kínált.

Fiatalon egyszer kitettem a szívemet a tenyeremre, s az imádott nő elé nyújtottam: nézze, magáért dobog!

– Ugyan – mondta, s elfordult.

Másnap azzal álltam elő: vettem magamnak egy aranyórát.

– Na mutassa – szólt csillogó szemekkel, s egy óra múlva már tegeződtünk a pamlagon.

Érdekes, mindenki csak a szép nők lelkét akarja megváltani.

„Ki mindig józan, az csak félig él" – ez Kislégi Nagy Dénes verséből van, de ne feledjétek.

Az erkölcsös lányok haláluk után a mennyországba jutnak. De sokan nem akarnak várni mindhalálig.

Az én érzéki zónám a fejem búbjánál kezdődik, de sajnos csak a nagylábujjam hegyéig tart – mélázott Kocka.

Egy állat sosem aljasul addig, hogy emberként viselkedjen.

A férfiakat nemigen izgatta, amikor az eszemet csillogtattam, de tűzbe jöttek, amikor elvesztettem.

Az ostoba férfiak arra figyeltek mit mondok, az igaziak arra, hogy hogyan – rebegte Majmunka.

Az élmény jön s elsuhan, az emléknek száz ideje van – írta Weöres Sándor.

Nem az a fontos, hogy az ember hány éves, csak tudja fizetni a cechet.

Közel hatvan évet éltem bohém felelőtlenségben, s nagyon boldogan. Most mindezt egészségesen teszem, tablettákat, magokat és zöldséget eszem, vizet iszom, tornázom, kifejezetten kerülöm a könnyűvérű nőket... Csak tudnám minek?

Szindbád, te vén lókötő! Ha már nem tudsz úgy simogatni, mint régen, legalább hazudj úgy, mint régen.

– Míg férfi voltam, a magam örömével mit sem törődve csak arra koncentráltam, hogy a kedvesem nagyokat élvezzen.

– Amíg megkívántak, kéjt hazudva sikongattam, hogy a férfi boldog legyen.

Szindbád: Ti ketten azonnal üljetek át egy másik asztalhoz!

Lejegyezte: *Bükkösdi László*

17 ország több mint 600 napi- és hetilapjával, magazinjával várjuk a Ferencesek u. 1. szám alatt! Tel.: 214-212

A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.
tájékoztatja tisztelt gépkocsi tulajdonosokat, hogy a parkolózónák október 27-én 22 órától, november 1-jén 06 óráig szakaszosan,
takarítás miatt lezárásra kerülnek.
A pontos takarítási időpontokat a jegykiadó-automatákon tesszük közzé. Kérjük, hogy a takarítás ideje alatt (kb. 4–6 óra) a parkolókat ne használják. Parkolás céljára a környező parkolókat szíveskedjenek igénybe venni.

Megértésüket köszönjük!

SZERETNE TÖBBET ELÉRNI?

Akár

8,75%*

kiemelt betéti kamat!

A biztos alapokon álló **Kereskedelmi és Hitelbank** ebben is segít Önnek, mert most különlegesen magas kamatokat kínál!

További kérdéseivel forduljon bizalommal alábbi bankfiókunk munkatársaihoz:

Pécs, Makay I. út 5. Tesco Áruház	Telefon: 72 514 370	Siklós, Felszabadulás út 42.	Telefon: 72 351 211
Pécs, Széchenyi tér 6.	Telefon: 72 520 380	Szigetvár, Széchenyi utca 4.	Telefon: 73 312 000
Pécs, Búza tér 6/a	Telefon: 72 507 700	Komló, Városháztér 1.	Telefon: 72 482 020
Harkány, Bajcsy-Zs. út 5.	Telefon: 72 480 005	Mohács, Szabadság út 23.	Telefon: 69 511 230

K&H BANK
A válasz

* 5 millió Ft feletti betétösszeg 3 hónapos lekötése esetén. EBKM=8-8,75%. Az akció 2002. szeptember 2. és október 31. közötti időszakban lekötött betétekre vonatkozik. A bank a kondíciók megváltoztatásának jogát fenntartja. A szerződés részletes leírását a vonatkozó általános szerződési feltételek tartalmazzák.

A
CSONGRÁDI AGROTECHNIKA KFT.
ezúton meghívja Önt tájértekezleteire.

Témája:
- Valtra, Ferrari és Bobcat típusú gépek.
- SAPARD-pályázat.
- FVM 60 milliárd forintos hitelkonszolidációjának ügyintézése.
- Jogi és pénzügyi szaktanácsadás.

Helye és időpontja:
Keszthely, Veszprémi Egyetem Georgikon Mezőgazdaság Tudományi Kara, 2002. október 29., 10.00 órakor

Keszthely, Festetics György u. 1–7. (D épület)

Csongrádi Agrotechnika Kft.
6640 Csongrád, Szentesi út 18.
Tel.: (63) 570-015, 570-055.

FELHÍVÁS
Szigetvár Város Önkormányzata
pályázatot hirdet
a Szent István lakótelepen építendő kb. 570 fm hosszú 4,0–6,0 m széles betonút kivitelezésére.
Részletes pályázati kiírás a Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Irodáján váltható ki 30 000 Ft-ért.
A pályázat beadási határideje 2002. november 18. hétfő 13.00 óra.
Szigetvár Város Önkormányzata
375501

A **Dunántúli Napló** hirdetésfelvételi irodáiban akár
60%
kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*
- Dunántúli Napló
- Dunántúli Napló Online ingyenes
- Somogyi Hírlap
- Tolnai Népújság

Lapjainkkal közel 600 000 olvasót érhet el!

*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.
A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjárműrovatokra érvényes.

A Dunantúli Naplóban megjelenő apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következő címen:
www.dunantulinaplo.hu

Dunántúli Napló Hirdetését feladhatja az alábbi felvevőhelyeken:

PÉCSI IRODÁK:

Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ-aula	Pécs, Apáczai Cs. J. krt. 1.	72/442-691
Vicomp Üzlet	Pécs, Rókus u. 3/A.	72/325-788
Mahir Pécs Kft.	Pécs, Ferencsek u. 9.	72/210-258
Lyceum hirdetésfelvevő	Pécs, Király. u. 49.	72/325-965
Hirdetés-felvevőhely	Pécs, Vas Gereben u. 57.	72/323-091
Koráll Virágüzlet	Pécs, Komjáth A. u. 4.	72/238-627

VIDÉKI IRODÁK:

Ruházati üzlet	Bóly, Hősök tere 731.	20/4358-403
Új DN Komló és Környéke Területi Ügynökség	Komló, Városház tér 4.	72/484-169
Füredi Bálint	Siklós, Gyűdi út 3.	72/351-117
	Siklós, Felszabadulás u. 32.	72/351-357
Szabó elektronika	Harkány, Alkotmány u. 21.	72/480-091
Fülep Lajos Művelődési Központ	Pécsvárad, Kossuth u. 31.	72/465-123
Toto-Lotto	Pécsvárad, Kossuth u. 10/a	72/465-462
Mayer Nyomda	Mohács, Árok u. 17.	69/510-410
Új DN Mohács és Környéke Területi Ügynökség	Mohács, Szabadság u. 4–6.	69/510-081
Kamilla gyógynövény	Sásd, Jókai u. 58.	72/475-257
Tájoló Utazási Iroda	Szigetvár, Zrínyi tér 3.	73/312-654
Glória-Press Bt.	Szentlőrinc, Erzsébet u. 29.	73/570-076
FER-INFÓ Szerkesztőség	Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.	60/360-353

GÉPEK

Eladó darus Kamaz BSS póttal. Tel.: 30/488-3551
375834

Új olasz függesztett és vontatott szórókeretes és axiálventilátoros permetező és új önjáró öntöződob 50/190, 63/280, 75/330 eladó. Tel.: 77/486-387
375832

ALAPÍTVÁNY

A Komlói Szent Borbála Alapítvány Komló, Templom tér 3. köszönetét fejezi ki Tisztelt Támogatóival szemben és tájékoztatásul közli, hogy a felajánlott személyi jövedelemadó 1%-át, 322 965 Ft-ot a templom tetőfelújítására kívánja fordítani a 2002. évi 1%-kal együtt. Adószámunk: 18304718-1-02
375859

A „Lánycsókért" Közalapítvány tájékoztatja mindazokat, akik 2000-ben személyi jövedelemadójuk 1%-ával támogatták az alapítvány munkáját. A felajánlott 351 885 Ft-ot pályázati úton az oktatás, a művészet, a sport, a nemzeti és etnikai kisebbségi célokra használtuk. Segítségüket ezúton is köszönjük és reméljük a későbbiekben is támogatják tevékenységünket. A „Lánycsókért" Közalapítvány Kuratóriuma
375866

A Pécsi Szimfonikus Zenekar Gyermán István Alapítványának Kuratórima megköszöni azt a támogatást, ami az SZJA 1%-os felajánlásából érkezett. A támogatást fiatal muzsikusok továbbtanulásához használtuk fel.
375793

A Pécsi Szimfonikus Zenekar köszöni a zenebarátoknak az SZJA 1%-os felajánlásával adott támogatást. A befolyt összeget a próbaterem felújításához használtuk fel.
375795

A PSE köszönetet mond azon magánszemélyeknek, akik az SZJA 1%-át felajánlották. A 34 537 Ft összeget versenyeztetési célokra használtuk fel.
375873

„Az Elektrótechnika Nagyjai" Alapítvány kuratóriuma megköszöni azoknak a támogatását, akik adójuk 1%-át az alapítvány javára felajánlották. Az alapítvány a felajánlott összeget dombormüvek készítésére fordította
375894

BÚTOR

2 személyes rekamié és 2 fotel eladó. I. ár: 30 E Ft. Tel.: 72/458-103
370345

VÁLLALKOZÁS

Fa szállítást vállalok darus autóval. Akác tüzifát vásárolok. Tel.: 30/488-3551
375835

INGATLANBÖRZE

Toyota Hiace 93, kőrablakos, 6 szem. tgk. eladó 1,2 M Ft + áfa. Tel.: 70/3373-126, 238-960
363306

JÁRMŰBÖRZE

Fiat Bravo 1.9 TD, 97., eladó. I. ár: 800 E Ft + hitelátvállalás 16 200 Ftx50 hónap. Jó állapot, kis fogyasztás. Tel.: 70/279-3167
370150

Ford Escort, '82-es, 1.3 B, 5 ajtós, friss műszakival, első tulajdonostól 195 E Ft-ért eladó. Tel.: 06-30/503-2793.
375649

Opel E Kadett 11 éves, gáz-benzines, friss műszakival, kifogástalan állapotú részletre is eladó. I. ár: 650 E Ft. Tel.: 20/3190-325
329138

Opel Kadett 1.3 B, 5 ajtós, friss műszakival, új gumikkal, első tul. 185 E Ft-ért eladó. Tel.: 06-20/3783-243.
375649

Skoda Favorit 1.4 Pick up 7 éves, 98 ezer km eladó. I. ár: 400 E Ft. Tel.: 30/9464-776.
369943

VW T4 dupla kabinos, 91-es évjáratú eladó. I. ár: 1,3 M Ft + áfa. Tel.: 72/228-802
375890

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autoszuget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

P. Boxer 350 LH HDI; 2.8HDI	'02	3,680E+áfa	
	AKCIÓ!	3.580E+áfa	
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'99	2.340E+áfa	
	AKCIÓ!	2.290E+áfa	
Mercedes 308 D Sprin.; 2.4D	'95	2,050E+áfa	
	AKCIÓ!	1.950E+áfa	
Opel Combo; 1.6i	'02	1,950E+áfa	
	AKCIÓ!	1.850E+áfa	
Fiat Scudo; 1.9TD	'97	1,699E+áfa	
	AKCIÓ!	1.599E+áfa	
Peugeot Partner; 1.9D	'98	1.500E+áfa	
	AKCIÓ!	1.450E+áfa	
Skoda Pick Up; 1.9D	'98	980E+áfa	
	AKCIÓ!	920E+áfa	
VW Transporter; 1.6TD	'86	360E+áfa	
	AKCIÓ!	340E+áfa	

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Kertváros

hirdetésfelvétel hírlapárusítás előfizetés
Pécs, Kertváros, Berek u. 6.
(Berek Bisztró északi oldal)
Telefon: 412-565
hétköznap 7.30–17, szombaton 7.30–12

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:
- BMW 735i AUT bőr, klíma. 6 légzsák 1997. 7 990 000 Ft
- BMW 520i 1989. 990 000 Ft
- BMW 325i klíma. 2 légzsák 1993. 2 290 000 Ft
- BMW 320i klíma. 2 légzsák 1995. 2 790 000 Ft
- BMW 316i AUT klíma. 2 légzsák 1996. 2 790 000 Ft
- Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS. 2 légzsák. klíma 1999. 2 090 000 Ft
- Mercedes E 250 TD sportline, klíma. ABS 1993. 2 590 000 Ft
- Mercedes S 350 TD AUT full extra 1994. 5 290 000 Ft
- Mercedes S 350 TD AUT ABS. klíma. 2 légzsák 1993. 4 290 000 Ft
- Opel Vectra 1.6i ABS légzsák 1996. 1 690 000 Ft
- Pontiac Le Mans 1.6 AUT klíma 1991 690 000 Ft
- Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma. 4 légzsák 1999. 5 490 000 Ft
- Seat Toledo 2.0 GT ABS. klíma. 1994. 1 290 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:
- Renault Trafic 2.1 D 1996. 1 250 000 Ft + áfa
- Toyota Hilux 2 4 D 1992 700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:
- Suzuki VZ 800 Marauder 1999. 1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.
7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028
363880

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot.autoszuget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Peugeot 307 HDI; 2.0HDI	'02	3.780E Ft	
klíma, ABS	AKCIÓ!	3.680E Ft	
Peugeot 307; 1.4	'01	3.250E Ft	
klíma, ABS	AKCIÓ!	3.150E Ft	
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V	'98	2.950E Ft	
klíma, ABS	AKCIÓ!	2.800E Ft	
Peugeot Partner; 1.4i	'02	2.880E Ft	
	AKCIÓ!	2.780E Ft	
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550E Ft	
	AKCIÓ!	2.450E Ft	
Opel Omega B; 2.5TD	'94	2.099E Ft	
klíma, ABS	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	2.080E Ft	
	AKCIÓ!	1.980E Ft	
Opel Astra G GL; 1.4i/16V	'99	2.050E Ft	
	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Suzuki Wagon R+; 1.3i	'01	2.050E Ft	
ABS, szervó	AKCIÓ!	1.990E Ft	
Fiat Punto; 1.2i	'99	1.850E Ft	
	AKCIÓ!	1.799E Ft	
VW Golf Kombi; 1.9TDI	'98	1.650E Ft	
ABS, légzsák	AKCIÓ!	1.480E Ft	
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499E Ft	
	AKCIÓ!	1.399E Ft	
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400E Ft	
	AKCIÓ!	1.350E Ft	
Seat Cordoba; 1.4i	'94	1.380E Ft	
	AKCIÓ!	1.330E Ft	
Suzuki Swift; 1.0i	'99	1.350E Ft	
	AKCIÓ!	1.299E Ft	
Toyota Carina E; 1.6i/16V	'93	1.350E Ft	
	AKCIÓ!	1.299E Ft	
VW Golf; 1.9D	'92	1.230E Ft	
	AKCIÓ!	1.099E Ft	
Suzuki Swift GLX; 1.3i	'97	1.150E Ft	
	AKCIÓ!	1.099E Ft	
Peugeot 306 XN; 1.4i	'93	1.070E Ft	
	AKCIÓ!	999E Ft	
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950E Ft	
	AKCIÓ!	899E Ft	
Renault Clio; 1.1i	'95	950E Ft	
	AKCIÓ!	899E Ft	
Renault Express; 1.9D	'94	950E Ft	
	AKCIÓ!	850E Ft	
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899E Ft	
	AKCIÓ!	799E Ft	
Fiat Tempra; 1.9TD	'90	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Mazda 323; 1.6i	'92	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Peugeot 405 SR; 1.6i	'93	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750E Ft	
	AKCIÓ!	699E Ft	
Renault Clio; 1.4i	'91	699E Ft	
	AKCIÓ!	650E Ft	
Renault Rapid; 1.6D	'91	650E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Peugeot 405; 2.0	'89	649E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Toyota Starlet; 1.3i	'92	649E Ft	
	AKCIÓ!	599E Ft	
Skoda Favorit; 1.3	'90	350E Ft	
	AKCIÓ!	320E Ft	

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 20/365-6096

„0 km-es" bemutató autók

Peugeot Boxer FT 350 HDi;	~~4.280.000 Ft+áfa~~	**3.900.000+áfa**
Peugeot Boxer FT 350 HDi;	~~4.170.000 Ft+áfa~~	**3.760.000+áfa**
Peugeot 307 Presence 1.6	~~4.015.000 Ft+áfa~~	**3.800.000.-**

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?

VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!

tempó
Apróban óriás

MEGJELENT!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

2002. OKTÓBER 31-ÉN
TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP, BÚTORTREND ÉS INFORMATIKA
témában
KEDVEZMÉNYES HIRDETÉSI LEHETŐSÉGET BIZTOSÍTUNK!
További információ: 505-022
Dunántúli Napló
A miénk.

CSALÁDI ÜNNEP

PÖRÉNY GÉZÁNÉNAK
ÉS
PÖRÉNY GÉZÁNAK
50. házasság kötésük
alkalmából
sok boldogságot kíván
fia, menye és unokája *369932*

Lőrincz
Erzsi mama
és Dezső papa
55. házassági évfordulótok alkalmából sok szeretettel köszöntünk benneteket és sok évfordulót kívánunk még!
Zsolt, Rita, Kristóf, Kriszti, Gábor
376016

ÁLLÁST KÍNÁL

ASZTALOSOKAT és segédmunkásokat felveszek. Tel.: 72/228-402
375602

ÉPÍTŐIPARBA segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. 20/4342-146
291603

KŐMŰVEST, ill. segédmunkást felveszek. Érd.: 30/9060-043
375777

KÖNYVELŐIRODÁBA azonnali belépéssel mérlegképes könyvelőt felveszünk. Gyakorlat szükséges. Tel.: 515-818
375818

MEGVÁLTOZOTT munkaképességű dolgozókat keresünk, takarítói munkakörbe, pécsi munkahelyre. Érd.: 06-30/9986-522
375870

ok Otto Kessler
Az OK Magyar Kesztyű KV felvesz
művezetőket
varrodai és befejező területre, valamint kellékraktárost felhasználói szintű számítógépes ismeretekkel.
Jelentkezés:
írásban, szakmai önéletrajzzal (cím: Pécs, Lahti u. 9. 7632)

POTYKA vendéglőbe konyhalányt felveszünk. Tel.: 72/373-316
375732

TATRA 815-re Pécs környéki 2 műszakos folyamatos munkára sofőrt keresek. 20/337-1137
375819

MÉRLEGKÉPES könyvelőt külkereskedelmi diplomával, Word, Excel ismerettel felveszek. „6 órás munkaidő 375910" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
375910

Pécs-belvárosi gyógyszertár
gyógyszerész munkatársat
keres
„Smaragd 344932" jeligére
a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. *375861*

PÉCSI központú cég raktáros munkatársakat keres három műszakos munkakörbe és postázói feladatok ellátására. Fényképpel ellátott, kézzel írott önéletrajzokat 2002. november 4-éig várjuk „Azonnali kezdés" jeligére az Engel J. u. 8. hirdetőbe.
375823

FESTŐKET felveszek
Tel.: 06/30/9793-524 *375907*

ÜZLETVEZETŐ-boltvezető végzettséggel eladót keresek. „Kultúrcikk-azonnal 375901" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe
375901

VASBETON-SZERELŐT jó fizetéssel felveszek. Tel.: 30-9938-927
373481

ÜGYINTÉZŐI feladatok ellátására, kaposvári munkahelyre érettségivel, németnyelv-tudással és számítógépes ismerettel rendelkező fiatal munkatársat keresünk. Előnyt jelent a vámügyintézői végzettség. Jelentkezés írásban, önéletrajzzal: 7406 Kaposvár, Pf: 39.
370073

BÁDOGOST felveszek. 06-20/497-0572
369572

FOGÁSZATI asszisztenst keresek. T.: 06-20/912-9524
375964

FORRÁS Üzletházba lévő Energie üzletbe szakképzett eladót felveszünk. Érd.: a helyszínen önéletrajzzal, Tel.: 06/30/2937-090
375883

KERESKEDELMI vagy vendéglátó végzettséggel 20-30 év közötti hölgyet keresek állandó délutános műszakra benzinkúthoz, pultosnak. 30/5525-761
376012

LÓÁPOLÓT felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítok. Család nem akadály. 84/370-176
375970

Westel a Kapcsolat
WESTEL MOBIL Rt.
pályázatot ír ki
Ügyfélkapcsolati képviselő
munkakör betöltésére pécsi üzletébe
FELADATOK:
● Az üzletbe bejövő ügyfelek pontos tájékoztatása
● Az ügyfelek kéréseinek, problémáinak kezelése
● Szolgáltatások és mobiltelefonok értékesítése
ALAPFELTÉTELEK:
● min. középfokú végzettség,
● PC felhasználói ismeretek (Excel, MS Word, Outlook, Internet),
● angol nyelv társalgás szintű ismerete,
MEGKÍVÁNT SZEMÉLYISÉGJEGYEK,
III. KÖVETELMÉNYEK:
● nyitottság ● kreativitás
● rugalmasság ● jó problémamegoldó, kapcsolatteremtő készség
● megbízhatóság ● pontosság
● önállóság ● felelősségtudat
● fokozott munkabírás
Várjuk azoknak a fényképes pályázatát, akik úgy érzik, hogy az ismertetett elvárásoknak megfelelnek!
Kérjük a pályázatban a szakmai múlt és az eddig végzett tevékenységek ismertetését!
Beküldési határidő: a megjelenéstől számított egy hét.
Postai cím:
7621 Pécs, Rákóczi út 19.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KRIKLER ÁDÁM

temetésén részt vettek és mély fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család *375761*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

GYÖRGY BÉLÁNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család *375934*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BOSNYÁK MIHÁLY

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család *370070*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

TÓTH FERENC

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Vám- és Pénzügyőrség Regionális Parancsnokságának.

A gyászoló család *375969*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ID. ULMER GYÖRGY

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család *375924*

NÉMETORSZÁGBAN nyíló MAGYARKONYHÁS étterembe SZAKÁCSOT keresünk. További info.: 72/372-805 *375975*

TELEKOMMUNIKÁCIÓS cég felvételre keres ambíciózus, sikerorientált, jó beszédkészségű műszaki végzettséggel rendelkező ügyfélszolgálati munkatársat. Jelentkezni lehet személyesen, kézzel írott szakmai önéletrajzzal, Citytel Kft. Pécs, Kóczián S. u. 1. Időpont: 2002. nov. 5-én, 10-12 óra között.
**

ÁLLÁST KERES

PÉCSI gyógyszertárban gyógyszertári szakasszisztens munkát keres. „Hét 375826" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.
375826

KÖZLEMÉNY

A KOVÁCSSZÉNÁJAI tavon 2002. október 28-ától (hétfőtől) az őszi haltelepítés miatt teljes horgászati tilalom lép életbe.
375798

KÖZMŰBERUHÁZÁSOKNÁL végzendő vidéki munkákhoz rendszerint ottlakással keresünk fiatal mélyépítő technikust, mérnököt „B" kategóriás jogosítvánnyal. Gépkocsivezetőt D-C-E jogosítvánnyal, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni levélben 7602 Pécs, Pf. 102. „Állásajánlat" jeligére.
375611

OKTATÁS

A MECSEK AUTÓSISKOLA délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 28-án, 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola
370352

6-OS fiam mellé matematikából és angolból korrepetáló tanárt keresek. 72/461-348, 30/4182-132
375983

ÁLT. iskolások német oktatása. 20/511-4434
370140

INTENZÍV gépírótanfolyamok! 20/370-2087
375494

Az alábbi közép- és emeltszintű (felsőfokú) végzettséget adó tanfolyamokat
elindítottuk Pécsen
korlátozott számban
elfogadunk jelentkezéseket november 9-éig.
Marketing és reklámmenedzser
Logisztikai ügyintéző – szervező
Termelésirányító
Személyügyi ügyintéző - gazdálkodó
Minőségbiztosítási felülvizsgáló és tanúsító
Érdeklődni: Griff Humán Kft.
Szabó Szilvia
Tel.: 06/20/458-7986
Kék szám: 06/40/208-038
www.griffman.hu
ISO 9001:2000 tanúsított cég
Tanúsítvány száma: 01-0111-02

KISKERESKEDŐK

Télies, újszerű fehérnemű, blúz és dzseki, valamint gyermekruha, gyermeksapka, kendő, törölköző
ÚJ KÉSZLET
Pulóver 400 Ft
nadrág, farmer 700 Ft
CITROM TURI
375567

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ELBLINGER GYÖRGYNÉ
Mayer Jolán

hetvehelyi (volt káni) lakos 64 éves korában elhunyt. Temetése október 29-én, 13.30 órakor kezdődő gyászmisét követően lesz a pécsi köztemető kápolnájából.

A gyászoló család *363229*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédanyánk és anyósunk,

WEIDL JÓZSEFNÉ

hosszan tartó betegség után, 89 éves korában, 2002. október 18-án elhunyt. Kívánsága szerint szentmise után szűk családi körben helyeztük örök nyugalomra.

A gyászoló család *373321*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

NAGY LÁSZLÓ
(Csiha)

62 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 29-én, 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz Körtvélyesből indul 13.15 órakor és betér az Eszperantó térre is.

A gyászoló család *375906*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

NÉMETH GYULÁNÉ
Vatulik Julianna

szigetvári lakos 58 éves korában elhunyt. Temetése október 28-án, 14 órakor lesz a turbéki temetőben.

A gyászoló család *376001*

A sors akaratát mély fájdalommal fogadva tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

BÉKÉSI JÁNOS

68 éves korában váratlanul eltávozott közülünk. Temetése a pécsi központi temetőben lesz 2002. október 29-én, 13 órakor.

A gyászoló család *369915*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédim,

KOVÁCS ERVINNÉ

73 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 30-án, 12 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család *375518*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. NAGYPÁL JÓZSEFNÉ
Rózsás Rozália

79 évesen elhunyt. Temetése 2002. október 29-én, 14 órakor kezdődő gyászmise után a kozármislenyi temetőben lesz.

A gyászoló család *375982*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk,

SZÁVICS GYÖRGY

szavai lakos életének 76. évében csendesen elaludt. Temetése a szavai temetőben, október 29-én 14 órakor lesz.

A gyászoló család *376007*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

RIGER LÁSZLÓ

peterdi lakos 56 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 29-én, a 15 órai szentmise után lesz a peterdi temetőben.

A gyászoló család *376016*

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az
Új Dunántúli Napló ügynökségén
Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél,
Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

Kedves Olvasóink!
Mostantól az alábbi hotelekben, motelekben és panziókban is olvashatja kedvenc lapját!

- **SZENT GYÖRGY FOGADÓ** Pécs, Nagyvárad u. 23.
- **HOTEL HUNYOR** Pécs, Jurisics u. 16.
- **PÁTRIA HOTEL** Pécs, Rákóczi u. 3.
- **SZENT ÁGOSTON PANZIÓ** Pécs, Ágota u. 11.
- **MONA LISA HOTEL** Pécs, Felsővámház u. 66.
- **AMSTEL MOTEL** Pécs, Majorossy I. u. 3.
- **SZALON KIRÁLY PANZIÓ** Pécs, József A. u. 36.
- **SZINBÁD MOTEL** Pécs, Klimó Gy. u. 3.
- **PALATINUSZ HOTEL** Pécs, Király u. 5.
- **MECSEK PANZIÓ** Pécs, Nagyszkókói u. 11.
- **MILENIUM HOTEL** Pécs, Kálvária u. 58.
- **MEDITERRÁN HOTEL** Pécs, Hidegvölgyi u. 1.
- **IRISZ HOTEL** Harkány, Bartók 13.
- **PLATÁN HOTEL** Harkány, Bartók 15.
- **RÁCZ TANYA** Abaliget, Lipócz
- **VARGA PANZIÓ** Orfű, Béke út 15.
- **MECSEK TOURS** Pécs, Jurisics u. 16.
- **AVAR PANZIÓ** Pécs, Fenyves sor 2.

Dunántúli Napló
A miénk.

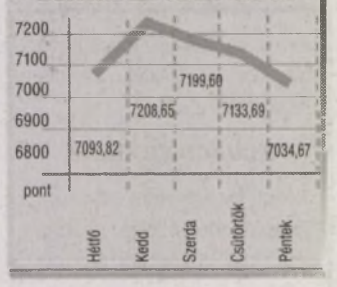
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 25.)

Borsodchem	4 800 Ft	⇧
Egis	13 265 Ft	⇧
Matáv	749 Ft	○
Mol	4 760 Ft	⇩
OTP	2 022 Ft	⇩
Richter	11 855 Ft	⇩
TVK	4 495 Ft	⇧
Zalakerámia	1 395 Ft	○

BUX: 7034,67
-1,39% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 21-25-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	383,60
Cseh korona	7,76
Euró	241,30
Japán jen (100)	199,27
Lengyel zloty	60,61
Svájci frank	164,47
Szlovák korona	5,81
USA-dollár	246,80

HÍREK

IBM. Miniszteri biztossá nevezik ki a Fejér Megyei Munkaügyi Központ vezetőjét, Zimmermann Józsefet, akinek feladata az IBM-üggyel kapcsolatos teendők átfogó koordinálása lesz. A bezáró gyárban kihelyezett munkaügyi irodát hoz létre a munkaügyi minisztérium, ahol a regionális munkaerőképzési központtal együtt az állásajánlatokról, képzési lehetőségekről tájékozódhatnak az érintettek. MTI

TÁMOGATÁS. Túlterheltség miatt az agrártárca felfüggesztette a mezőgazdasági gépvásárlásra és lízingelésre vonatkozó támogatási kérelmek befogadását, továbbá a mezőgazdasági gépek és technológiai berendezésekre benyújtott, már ellenjegyzett pályázatok érvényességének a meghosszabbítását. A szeptemberben indult Sapard-program keretében viszont a termelőknek lehetőségük van új mezőgazdasági erő- és munkagépek beszerzéséhez 30 százalékos vissza nem térítendő fejlesztési támogatásra pályázni. EUROPRESS

ROSSZ ADAT. Horvátországban a munkanélküliség 21,7 százalékra csökkent szeptemberben az augusztusi 21,8 százalékról. A horvát statisztikai hivatal jelentése szerint szeptemberben átlagosan 375 790-en voltak munka nélkül. Tavaly szeptemberben 376 626-an voltak állástalanok Horvátországban, akkor ez 22 százalékot jelentett. Az idei év kilencedik hónapjában 1,733 millió volt a teljes munkaképes korú lakosság, ebből 1,357 milliónak volt fizetett állása. MTI

DEFLÁCIÓ. Japánban szeptemberben 36. hónapja estek egyvégtében a fogyasztói árak. A maginflációs árindex szeptemberben 0,9 százalékkal volt alacsonyabb, mint 2001 szeptemberében. Az árak esésén az sem változtat, hogy a japán jegybank visszatért a zérókamat-politikához, ami azt jelenti, hogy a kereskedelmi bankok gyakorlatilag kamatmentesen vehetnek fel napi hiteleket. A japán kormány már tavaly hivatalosan elismerte, hogy a deflláció a gazdaságot fenyegető egyik legnagyobb kockázat. MTI ■

Elvben áramló munkavállalók

BILATERÁLIS EGYEZMÉNYEN ALAPULÓ KÖNNYÍTETT MUNKAVÁLLALÁS KÜLFÖLDÖN, 2002

Ország	Egyezmény	Időtartam	Létszám
Ausztria	Gyakornokcsere-egyezmény	6-12 hónap (maximum 18 hóra hosszabbítható)	900 fő/év
	Határ menti ingázók cseréje	6 hónap (6 hónappal hosszabbítható)	1200 fő/év
Németország	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (összesen 18 hónapra hosszabbítható)	2000 fő/év
	Vállalkozói szerződéses munkavállalásra vonatkozó egyezmény	2 év, 6 hónappal meghosszabbítható (de legfeljebb 3 év)	6600 fő/év
	Szezonális foglalkoztatás	3 hónap	4500-5000 fő/év)
Írország	Egyezmény a kölcsönös együttműködésről	nincs rögzítve	12 fő/év
Svájc	Gyakornokcsere-egyezmény	12 hó (összesen 18 hónapra hosszabbítható)	100 fő/év
Luxemburg	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (6 hónappal hosszabbítható)	20 fő/év
Szlovákia	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (+ 1 évvel hosszabbítható)	1600 fő/év
	Szezonális foglalkoztatás	maximum 6 hónap	200 fő/év
Cseh Köztársaság	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (6 hónappal hosszabbítható)	300 fő/év
Hollandia	Gyakornokcsere-egyezmény	maximum 24 hét	nincs rögzítve
Franciaország	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (6 hónappal hosszabbítható)	300 fő/év
Románia	Gyakornokcsere-egyezmény	1 év (6 hónappal hosszabbítható)	700 fő/év
	Szezonális foglalkoztatás	maximum 6 hónap	8000 fő/év

Az EU tagállamaiban történő munkavállalásról szóló fejezet tárgyalását a csatlakozó országok közül elsőként hazánk zárta le. Ebben rögzítették az Unió tagországaiban munkát vállaló magyarok lehetőségeit, és a tagállamok azon jogát, hogy időbeli korlátot szabhassanak a munkaerőpiac teljes megnyitásának.

BUDAPEST

Iván Gábor, a Külügyminisztérium Integrációs és Külgazdasági Államtitkárságának gazdasági főosztályvezetője elmondta: az Unió tagállamaiban minden állampolgár a másik közösségi célország állampolgáraival azonos feltételekkel vállalhat munkát, ehhez nincs szükség külön engedélyre. A tagállamoknak azonban lehetőségük van bizonyos korlátozások bevezetésére a csatlakozó országok munkavállalóival szemben. A csatlakozási tárgyalásokon megállapodás született arról, hogy a közösség országai maximum hét évre korlátozhatják a magyar munkaerő piacra jutását.

Magyarország többek között az alábbi feltételekkel fogadta el a szabályozást: a csatlakozást követően a tagállamok az úgynevezett közösségi preferenciát alkalmazzák a magyar munkavállalók javára a nem EU-tagállamból érkezőkkel szemben. Feltételként kötöttük ki azt is, hogy a tárgyalások lezárásáig valamennyi tagország adjon tájékoztatást az alkalmazandó nemzeti szabályozásról.

Az átmeneti időszak első két évében ugyanis a tagországok továbbra is saját nemzeti joguk rendelkezéseit alkalmazhatják. Ezt a lehetőséget várhatóan igénybe veszi majd Finnország, Belgium, Franciaország és az Egyesült Királyság. A munkaerő szabad beáramlását biztosítja majd Írország, Svédország, Dánia és Hollandia, bár ez utóbbi három ország fenntartja magának a jogot védelmi intézkedések bevezetésére abban az esetben, ha a munkaerő túlzott vándorlása a piac bármely területén problémákat okozna. Várhatóan Spanyolország, Olaszország és Görögország sem szab majd gátat az új tagországokból érkezők munkavállalásának, de ez irányú szándékaikat egyelőre csak szóban jelezték.

Az Ausztriával és Németországgal jelenleg is érvényes egyezmények várhatóan továbbra is érvényben maradnak, a kvóta emelése mellett. Mindkét ország fenntartja azonban jogát a kétéves átmeneti időszak igénybevételére. Portugália valószínűleg csak a hivatalos spanyol állásfoglalás ismertében dönt majd a kérdésről, Luxemburg viszont valószínűleg nem gördít majd akadályokat a munkaerő szabad beáramlása elé.

STEINER KATA

Zöld út a termelői csoportoknak

Egyelőre nincs nagy érdeklődés az önkéntes társuláson alapuló termelői csoportok megalakítása iránt, pedig létrehozásuk a majdani támogatás alapfeltétele.

BUDAPEST

Október közepétől - az agrártárca nemrégiben hatályba lépett rendelete szerint - önkéntes termelői csoportokat (tcs) alakíthatnak az alapanyag-termelők piaci pozícióik javítása érdekében. A szövetkezések célja a többi között a növényi, állati termékek előállításának elősegítése, a termékek feldolgozásra való átvételének és tárolásának megkönnyítése, a közös értékesítés.

Egy tcs csak egy termékre vagy termékcsoportra szakosodhat. A mostani szabályozás alól kivételt jelentenek a zöldség- és gyümölcstermelő, -értékesítő szervezetek, a tészek.

A tcs-nek tagja lehet nyilvántartásba vett természetes személy, jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság. Ilyen szervezet alapításához legalább tizenöt gazdának kell összeállni. A termelői csoportoknak legfeljebb öt esztendőre - minimális árbevétel mellett -, előzetes elismerés is adható. Az előzetes elismerés esetén legalább 60 millió, elismerés esetén 150 millió forintos árbevételnek kell lenni, ezen összegeknek a fele a méhészet, a juh-, a kecske-, a nyúl és prémes állattartás, valamint a dohány- és a gyógynövénytermesztés esetében. Elismerésük, illetve előzetes elismerésük kezdeményezéséhez a szervezeteknek tervet kell készíteni, amelynek tartalmaznia kell a termelési költségek csökkentésére, a termelői árak stabilizálására vonatkozó elképzeléseket.

A gazdák egy adott termék értékesítésére csak egy termelői csoportnak lehetnek a tagjai, és legalább hároméves tagságot kell vállalniuk. További követelmény velük szemben, hogy teljes termelésüket a csoporton keresztül forgalmazhatják, kivéve azt a legfeljebb 25 százalékot, amelyet közvetlenül a fogyasztóknak értékesíthetnek.

UJVÁRI GIZELLA

Üzbég-magyar együttműködés

Üzbegisztán egy főre eső bruttó hazai terméke (GDP) tavaly 424 dollárt tett ki, ám gazdasági eredményei a FÁK-országok közül így is a legjobbak, a nemzetközi pénzügyi szervezetek pedig ezt az államot tekintik a közép-ázsiai térség legstabilabb országának.

Az üzbég gazdaságot a korábbi évtizedekben a gyapottermelés határozta meg, amely a Szovjetunió felbomlásával elveszítette fő piacát, így ma a feldolgozóipart, valamint a mezőgazdasági tárolás, konzerválás, tartósítás háttérkapacitásait igyekszik megteremteni.

1995-ben a kétoldalú áruforgalom meghaladta a 90 millió dollárt, ám ez a későbbi visszaesés miatt 2001-ben már csak 14 millió dollárt, az idei első hét hónapjában pedig 4,7 millió dollárt ért el - igaz, a mérleg kiegyensúlyozottá vált.

Elyior M.Ganijev, az üzbég külgazdasági miniszter *Major István* integrációs és külgazdasági helyettes államtitkárral folytatott tárgyalásán a két fél kooperáció fejlesztésének fontosságát hangsúlyozta s egy a gazdasági együttműködés lehetséges területeit is áttekintette. A kétoldalú gazdasági kapcsolatok javítását célozza az október 29-re tervezett üzletemberfórum, amelyet a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara FÁK Üzleti Klubja rendez.

DÓCZY

Továbbra is korrupt a világ

BUDAPEST

A világ több országában - köztük térségünk legtöbb államában - nő a korrupció, főként a közbeszerzésekhez, szabályozásokhoz, engedélyezésekhez kötődően. Magyarországon már a vállalati szféra is aktivizálódott a korrupció elleni harcban: átfogó etikai szabályzat készül.

Az amerikai, brit, német, holland, hongkongi és szingapúri cégek 40 százaléka került olyan helyzetbe az utóbbi öt évben, hogy azért nem sikerült tető alá hozni valamilyen üzletet, mert a versenytárs lefizette a döntéshozót - derül ki a londoni Control Risks Group által készített jelentésből. Kedvezőtlenek a Transparency International (TI) tapasztalatai is. A civil szervezet a nemzetközi vállalatok vesztegetési hajlandóságát vizsgálta, s a legrosszabbnak a harmadik világ országaiba exportáló orosz, kínai, tajvani, dél-koreai cégeket ítélte, de az olaszok, a franciák és az amerikaiak is meglehetősen kedvezőtlen értékelést kaptak.

A TI szerint a korrupció - főként közbeszerzések, szabályozások, engedélyezések kapcsán - az elmúlt évben több európai uniós tagállamban s a kelet-közép-európai régió országainak többségében is nő. Magyarország az idén, két pozíciót rontva, a 33. helyre csúszott vissza a szervezet nemzetközi korrupciós ranglistáján. A TI korábban a közbeszerzés szabályozása és az autópálya-építések miatt is bírálta Magyarországot.

Hegedűs A. Péter, a - 600 tagot, közte mintegy 450 céget tömörítő - AmCham új elnöke a Világgazdaságnak elmondta: céljaik között szerepel, hogy átfogó etikai szabályzatot dolgoznak ki Magyarországon is, amelyben részletesen meghatároznák, milyen keretek közt biztosíthatók céges ajándékok s végezhető lobbitevékenység, emellett az aláíró cégek az egyenlő esélyek elvének biztosítását is kötelezőnek tekintenék magukra nézve.

A TI magyarországi szakértői az elmúlt években - egyebek mellett - a költségvetés átláthatóságáról és parlamenti kontrolljáról, s több párt korrupcióellenes programjáról is készítettek elemzést. A jövőben fokozottabban törekszenek a fiatalok megnyerésére - ennek jegyében már 30 hazai egyetemmel és főiskolával alakítottak ki együttműködést. ■

Jelzáloghiteles gondok

BUDAPEST

A lakossági lakáshitelezés várhatóan a következő években is dinamikusan bővül majd, ám a növekedés üteme elmarad a tavalyi 70-80 százaléktól - mondta *Farkas Ádám*, a CIB Bank Rt. vezérigazgatója a Földhitel- és Jelzálogbank Rt. (FHB) konferenciáján. *Gyuris Dániel*, az FHB Rt. vezérigazgatója viszont alaptalannak nevezte a bank jelzáloglevél-állományának gyors bővülésével kapcsolatos aggodalmakat. Véleménye szerint az FHB felkészült a hitelállomány gyors bővülésére és biztosított a bank prudens működése.

A jelzálog-hitelezés kritikus pontjának nevezte a CIB Bank vezérigazgatója a vontatott földhivatali ügyintézést. Újragondolandónak nevezte Farkas a jelzáloglevél-finanszírozással nyújtott kölcsönökhöz kapcsolódó alacsony hitelbiztosítéki értéket, a legtöbb reklamáció arra vonatkozóan érkezik, hogy keveslik az egyes ingatlanokra felvehető maximális hitel összegét.

EUROPRESS

Gazdasági helyzetkép

BUDAPEST

Az Ecostat Gazdaságelemző és Informatikai Intézet legfrissebb előrejelzése szerint sem a külső sem a belső egyensúly javulása nem várható. A kutatók a bruttó hazai termék (GDP) 3,3 százalékos növekedését valószínűsítik az idei évre, amely jövőre 4,1 százalékra gyorsulhat. Prognózisuk szerint az építőipar teljesítménye a 17 százalékos idei bővülést követően jövőre is 10 százalékkal növekszik. Nemzetközi jelentések szerint a világban 5 százalékkal csökkent a tőkebefektetések üteme, a kelet-európai régióban ugyanakkor valamelyest bővült, ám ebből egyre kisebb rész jut Magyarországra.

Az intézet szakemberei arra számítanak, hogy a fogyasztói árindex a következő hónapokban növekedni fog és éves átlagban 5,3 százalékot tesz ki - a következő évben viszont 4,8 százalékra mérséklődik. A bruttó átlagkeresetek az idei 19 százalékot követően jövőre 15 százalékkal bővülhetnek az Ecostat szerint, a lakossági fogyasztás azonban az idei évre jelzett 6,1 százalékkal szemben csak 3,5 százalékkal bővül 2003-ban.

DÓLA

Stagnáló foglalkoztatottság

BUDAPEST

A munkanélküliségi ráta a július-szeptemberi időszakban 5,9 százalék volt, 0,3 százalékponttal magasabb, mint az előző év azonos időszakában. A Központi Statisztikai Hivatal (KSH) adatai szerint a foglalkoztatottak 3 millió 883,5 ezres tábora alig 4 ezerrel alacsonyabb a tavalyi harmadik negyedévinél.

A munkanélküliek száma a KSH adatai szerint 245 ezer volt a július-szeptemberi időszakban, 15 ezerrel több, mint tavaly ugyanakkor. A munkanélküliek 45,5 százaléka legalább egy éve keres állást keres, a munkanélküliség átlagos időtartama 16,2 hónap volt. A 15-24 éves fiatalok 13,4 százaléka volt állástalan - 2,5 százalékkal több, mint egy éve -, és ők alkották az összes munkanélküli 26,2 százalékát.

Fóti Klára, az MTA Világgazdasági Kutatóintézetének kutatója az Europressnek elmondta: a fenti adatok nem mutatnak jelentősebb változást a munkanélküliség terén, a foglalkoztatott létszám és az aktivitási arány néhány ezer fős változása pedig gyakorlatilag a statisztikai hibahatáron belül van. A hazai munkanélküliségi ráta az EU országaihoz, illetve a csatlakozásra váró államokhoz viszonyítva is kedvező, ugyanakkor a foglalkoztatottság és a gazdaságilag aktív lakosság aránya az uniós és a környező országokhoz képest egyaránt kedvezőtlen. A fiatal és pályakezdő munkanélküliek magas aránya nem kedvező, ám nem is kirívó jelenség.

EUROPRESS

Dunántúli Napló

Önkormányzati választások, 2002

A megyei közgyűlés összetétele

MSZP *(23 mandátum):* Amigya Antal, Bimbó István, Czigler János, dr. Csörnyei László, Deli Ferenc, Fábos Pál, Gonda Tibor, Gráf József, dr. Gulyás Emil, Gyurgyovics Ibolya, Hohmann István, dr. Kékes Ferenc, Kocsi László, Koltai Péter, Németh Mária, dr. Nyul István, Nyúlné Zátonyi Zita, Paizs József, Páva Zoltán, Sohonyai István, Tasnádi Péter, Varga Péter, Várnai Márton.

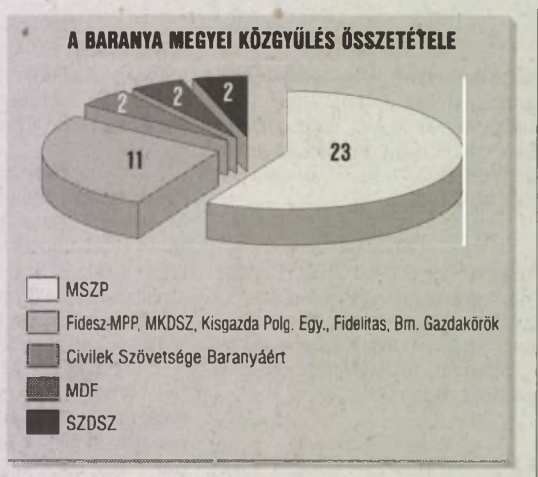
Fidesz-Magyar Polgári Párt, MKDSZ, Kisgazda Polgári Egyesület, Fidelitas, Bm. Gazdakörök *(11 mandátum):* Bálint Bánk, Bánki Erik, Bédy István, dr. Hargitai János, Hoffmann Mátyásné, Kékkői Zoltán, Koszorus László, dr. Mikes Éva, Pávkovics Gábor, Szekó József, dr. Trombitás Zoltán Károly.

Civilek Szövetsége Baranyáért *(2 mandátum):* Bokor Béla, Weisz Péter.

MDF *(2 mandátum):* Győri József, dr. Habjánecz Tibor.

SZDSZ *(2 mandátum):* Nádor Rudolfné, dr. Wekler Ferenc.

(A mandátumról a megnevezett képviselők lemondhatnak, ebben az esetben a jelölő szervezet listájáról állítanak új képviselőt.)



Pécs

A közgyűlés tagjai

Polgármester: dr. Toller László (MSZP).

Egyéni választókerületek:

1. sz. vk.: Tóth Mihályné (MSZP), ***2. sz. vk.:*** Simonovics Ferenc (MSZP), ***3. sz. vk.:*** Molnár Ferenc (MSZP), ***4. sz. vk.:*** Sík László Lajos (MSZP), ***5. sz. vk.:*** Pintér János (MSZP), ***6. sz. vk.:*** dr. Tóth Bertalan (MSZP), ***7. sz. vk.:*** dr. Mikes Éva (Fidesz-MDF), ***8. sz. vk.:*** Németh Balázs (MSZP), ***9. sz. vk.:*** dr. Hudvágner Sándor (MSZP-SZDSZ), ***10. sz. vk.:*** Petrovits József (SZDSZ-MSZP), ***11. sz. vk.:*** Horváth Zoltán (SZDSZ-MSZP), ***12. sz. vk.:*** Weller János (SZDSZ-MSZP), ***13. sz. vk.:*** Kablár János (MSZP), ***14. sz. vk.:*** Nyögéri Lajos (MSZP), ***15. sz. vk.:*** dr. Kunszt Márta (MSZP), ***16. sz. vk.:*** dr. Schmidt József (MSZP), ***17. sz. vk.:*** Kukai András (MSZP), ***18. sz. vk.:*** Meixner András (MSZP), ***19. sz. vk.:*** Cservék Ágnes (MSZP), ***20. sz. vk.:*** Gonda Tibor (MSZP), ***21. sz. vk.:*** Hódosi Veronika (MSZP), ***22. sz. vk.:*** Bókay Endre (MSZP), ***23. sz. vk.:*** Soó László (MSZP), ***24. sz. vk.:*** Juhász István (MSZP).

A kompenzációs listáról bekerült a közgyűlésbe:

Fidesz-MDF (10 mandátum): De Blasio Antonio, Erb József, dr. Füredi Péter, dr. Gáspár Gabriella, Molnárné Garai Edit, Nagy Csaba, Papp Gábor, Staub Ernő, Trombitás Károly, Várbíró Péter.

SZDSZ (2 mandátum): Bretter Zoltán, Mindum Károly.

Civil Koalíció: Kerényi János.

MIÉP: dr. Deák Péter.

Munkáspárt: Fratanolo János.

Összefogás Pécsért Egyesület: Dévényi Sándor.

Kisebbségi kedvezménnyel a közgyűlés tagja lett:

Etnikai Fórum- Cigány Szervezetek Országos Szövetsége: Várnai Márton.

Német Kör: Kittl János.

Pécsi kisebbségi önkormányzatok

Bolgár Kisebbségi Önkormányzat: Bonev Jordan, Atanazovilija Todorov, Császár Jánosné, Jordanov István Lászlóné, Pappné Biceva Elza *(valamennyien függetlenek).*

Cigány Kisebbségi Önkormányzat: dr. Kosztics István *(CKKE)*, Labodáné Lakatos Szilvia *(CSZOSZ)*, Csonka Edit *(CKKE)*, Várnai Márton *(EF-CSZOSZ)*, Csonka Imre *(EF-CSZOSZ).*

Görög Kisebbségi Önkormányzat: Georgiou Grigorisz, Georgiu Kosztandina, Mandzurakisz Vaszilisz, Buzády György, dr. Manolakis Tamás *(valamennyien függetlenek).*

Horvát Kisebbségi Önkormányzat: Vidákovics Antal, dr. Gyurok János, Vizin Antal, Begovácz Rózsa, Hepp Mihály *(valamennyien függetlenek).*

Lengyel Kisebbségi Önkormányzat: Hárságyi Margit *(független)*, Zempléni Mária Jolanta *(Bem József Egyesület)*, Ulrichné Ország Mária *(BJE)*, Nagy Zoltán *(BJE)*, Szabópál Bálint *(BJE).*

Német Kisebbségi Önkormányzat: dr. Frank Gábor *(Lenau Egyesület)*, dr. Meláth Ferenc *(LE)*, Heil Helmut *(LE)*, Bakos Edit *(LE)*, Mischinger István *(LE).*

Ruszin Kisebbségi Önkormányzat: Csehily József Joszifovics, Csehilyné Horváth Márta, Krizsán Réka, Cepelcauer Zita, Horváth Zoltánné *(valamennyien függetlenek).*

Szerb Kisebbségi Önkormányzat: dr. Pavlov Milica, Gorjánác Radován, Belájszki Náda, Grosits Dusán, Vujkov Márta *(mind független).*

Ukrán Kisebbségi Önkormányzat: dr. Petrov Anatolij, Sajkás Péterné, Tóth Rudolfné, Bogár Istvánné, Szentes Gyuláné *(valamennyien függetlenek).*

Komló

Polgármester: Páva Zoltán (MSZP)

Egyéni választókerületek

1. sz. választókerület: Németh Mária (MSZP), ***2. sz. vk:*** dr. Nyirati Ferenc (MSZP), ***3. sz. vk.:*** Mátyás János (független), ***4. sz. vk.:*** Bari Mihály (MSZP), ***5. sz. vk.:*** Rendeki Ágoston (MSZP), ***6. sz. vk.:*** dr. Kiss Huba (MSZP), ***7. sz. vk.:*** Tokodi Attila Csaba (MSZP), ***8. sz. vk.:*** dr. Szakács László (MSZP), ***9. sz. vk.:*** Kispál Jenő (MSZP), ***10. sz. vk.:*** Reszelőné Cser Anna (MSZP), ***11. sz. vk.:*** Karnis Gyuláné (MSZP), ***12. sz. vk.:*** dr. Barbarics Ildikó (MSZP), ***13. sz. vk.:*** Geisz István (MSZP), ***14. sz. vk.:*** Radics Kálmán MSZP.

A kompenzációs listákról a testületbe kerültek:

Fidesz-MDF (2 mandátum): Gelb Miklós, dr. Hoppa József.

Komlói Polgári Kör (2 mandátum): Kispál László, Prettl János.

Komlói Városszépítő Egyesület (2 mandátum): dr. Iván László, Szarka Elemér.

Komlóért Egyes.: Jencsik János

Munkáspárt: Deák Imre.

SZDSZ: Szigeti Szabolcs.

Kisebbségi kedvezménnyel a képviselő-testület tagja lett: Hegedüs István (cigány), Jégl Zoltán (német), Németh László (horvát).

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Balogh Mária (független), Orsós István (független), Hegedüs István (Lungo Drom), Jovánovics László (LD), Orsós Ferenc (LD).

A horvát kisebbségi önkormányzat összetétele: Gyömbérné Greges Helén, Katona Gyuláné, Memetovics Ildikó, Sarkadi László, Terkovics Ferenc (mind független).

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Ábel János, Jégl Zoltán, Notheisz József, Schmidt Hildegard, Wache János (mind független).

Az ukrán kisebbségi önkormányzat összetétele: Fóris Györgyné, Lipcsei Imréné, Müller Gábor, dr. Vajkó Erika, Vincze Józsefné (mind független).

Mohács

Polgármester: Szekó József (Fidesz-MKDSZ)

Egyéni választókerületek

1. választókerület: Winternitz Ferenc (Fidesz-MPP), ***2. vka.:*** Lajdi Antalné (MKDSZ), ***3. vk.:*** Csollák István (Fidesz-MPP), ***4. vk.:*** Kovács László (Fidesz-MPP), ***5. vk.:*** dr. Faludi Ilona (Fidesz-MPP), ***6. vk.:*** Bánki Erik (Fidesz-MPP), ***7. vk.:*** Pávkovics Gábor (Fidesz-MPP), ***8. vk.:*** Zimmermann Ferenc (MSZP), ***9. vk.:*** Katona József (Együtt Mohácsért Egyesület), ***10. vk.:*** Kászné Lebő Zsuzsanna (Fidesz-MKDSZ).

A kompenzációs listákról a testületbe kerültek:

Magyar Szocialista Párt (4 mandátum): Héra Ferenc, dr. Németh Elemér, Puch László, Varga Péter.

SZDSZ: dr. Torjay Gábor.

Független cigány kisebbségi: Hegedüs Csilla.

Független német kisebbségi: Rang Henriett.

Kisebbségi kedvezménnyel a közgyűlés tagja lett: Czita Mátyás (független horvát kisebbségi)

Kisebbségi önkormányzatok:

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Hegedüs Csilla (független), Kovács István (Lungo Drom), Mihájlovics Lászlóné (LD), Sallainé Balog Mária (LD), Váradi Györgyné (LD).

A horvát kisebbségi önkormányzat összetétele: Bárácz Istvánné (független), Czita Mátyás (független), Darazsacz István (független), Filákovity István (független), Pávkovics Antal (Mohácsi Sokac Olvasókör).

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Auth Anita, Balogh Istvánné Appl Erzsébet, Bischof Jánosné, Kolbach Ferenc, Rang Henriett (mind független).

A szerb kisebbségi önkormányzat összetétele: Jónás Lajosné, Máté Dusán, Rafajlovics Miklós, Sztepanov Radován, Sztipanov Szlobodanné (mind független).

Siklós

Polgármester: dr. Marenics János (független).

Egyéni választókerületek:

1. vk.: dr. Turós Sándor (Kerekasztal-Konzervatív Baráti Kör-KPE-MKDSZ), ***2. vk.:*** Králik Iván (MSZP), ***3. vk.:*** Koller Zoltán (MSZP), ***4. vk.:*** Bercsényi László (független), ***5. vk.:*** Szabó László (MSZP), ***6. vk.:*** dr. Schmidt Henrikné (MSZP), ***7. vk.:*** Mikola János (Kerekasztal-KOBAK-KPE-MKDSZ), ***8. vk.:*** Kelemen Rajmund (SZDSZ), ***9. vk.:*** dr. Marenics János (Kerekasztal-KBSE-KPE- MKDSZ), ***10. vk.:*** Kozma Sándor (MSZP).

A kompenzációs listákról a testületbe kerültek:

Fidesz-MDF (2 mandátum): Bálint Botond, Krebsz János.

Kerekasztal-Konzervatív Baráti Kör-BSE-Kisgazda Polgári Egyesület-MKDSZ (2 mandátum): Bárdonicsek Ádám Róbert, Ferenczinéné Ambrus Emő.

MSZP: ifj. Deli Ferenc.

Siklósi Vállakozók Egyesülete: Hullmann Béla.

SZDSZ: Ottó Krisztián Ottó.

Kisebbségi kedvezménnyel a képviselő-testület tagja lett:

Siklósi Cigányokért ÉSZ: Jovánovics Milán.

Független horvát kisebbségi: Pávics János.

Kisebbségi önkormányzatok:

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Jovánovics László (Siklósi Roma Klub), Balogh Jánosné (SV Cigányokért ÉSZ), Balogh Péter (SV Cigányokért ÉSZ), Csurai István (SV Cigányokért ÉSZ), Jovánovics Milán (SV Cigányokért ÉSZ).

A horvát kisebbségi önkormányzat összetétele: Bosnyák Márk, Gyurok György, Manyaszek Attiláné, Pávics János, Torjánácz Anna (mind független).

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Kauder György (független), Wirth János (független), Gertner Árpád György (Magyar Német KE), Kövesi Lászlóné (Magyar Német KE), Mikola Jánosné (Magyar Német KE).

Szigetvár

Polgármester: Paizs József (MSZP-SZDSZ-Agrárszövetség).

Egyéni választókerületek: ***1. sz. vk.:*** Kozma László (MSZP), ***2. sz. vk.:*** dr. Benkő Kónya József (MSZP) , ***3. sz. vk.:*** Berta János (MSZP), ***4. sz. vk.:*** Darázsi Mátyás (SZDSZ-MSZP), ***5. sz. vk.:*** Varga Zoltán (Fideksz-MDF), ***6. sz. vk.:*** Szalai Imréné (SZDSZ), ***7. sz. vk.:*** Barka Tamás (SZDSZ-MSZP), ***8. sz. vk.:*** Kapronczai Józsefné (MSZP), ***9. sz. vk.:*** Németh Imre János (SZDSZ-MSZP), ***10. sz. vk.:*** Viljovácz Józsefné (független).

A kompenzációs listákról a testületbe kerültek:

Fidesz-MDF (3 mandátum): Gagyi Ferenc, Pichler Imre, dr. Tusnádi Tamás.

MSZP: Gráf József.

Együtt Szigetvárért Egyesület: Egyedi Lajos.

SZDSZ: Csurgó Kálmán.

Szigetvári Polgári Kör: Németh József.

Kisebbségi kedvezménnyel a közgyűlés tagja lett: ***Lungo Drom:*** Gál József.

Kisebbségi önkormányzatok:

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Almási Rudolf (független), id. Babai Antal (független), Babai Antal Attila (független), Oláh Gyula (független), Gál József (Lungo Drom).

A horvát kisebbségi önkormányzat összetétele: Dudás Krisztina, Fekete Miklósné, Rác Istvánné, Szabóné Barics Krisztina, Szarka László Lajosné (mind független).

Bóly

Polgármester: Hárs József (Bólyi Kulturális Egyesület)

A képviselő-testület tagjai: Alacker Gothard, Botló Károly, dr. Falusi Mihályné, Győri József, Huba Gyula, Kosztolányi Dezső Tibor, Schrempf János, Vajta László József, Varga Tamás, Vörösváczki János, Werner Józsefné (mind Bólyi Kulturális Egyesület).

Kisebbségi önkormányzat:

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Bayer Ferenc, Győriné Meiszter Katalin, Schäffer Józsefné , Schrempf János, Vajta László József (valamennyien Bólyi Kulturális Egyesület).

Harkány

Polgármester: Bédy István

A képviselő-testület összetétele: Baksai Endre (Egységben Harkányért-Fidesz), Bereczky Ildikó (EH-Fidesz), Döme Róbert (EH-Fidesz), Éva Ferenc (EH-Fidesz), dr. Heffner Zsolt (EH-Fidesz), Horváth Tamás (EH-Fidesz), Kapitány Csaba (EH-Fidesz), Koszér Attila (EH-Fidesz), Tar István (EH-Fidesz), Albrecht Ferenc (független), Burgert Ottó Ferenc (független német kisebbségi).

Kisebbségi önkormányzatok:

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Balogh János, Bicskei Antal Márton, Csapai Angéla, Kovács Józsefné, Pörgős Adrienn (mind Siklós Vidéki Cigányokért Érdekvédelmi Szervezet)

A horvát kisebbségi önkormányzat összetétele: Hideg Imre János, Kovácsevics Mihály, Pandur Antal, Radosnainé Geosits Györgyi Márta, Varga Árpádné Greges Zsuzsanna (mind független).

Pécsvárad

Polgármester: Zsáli János (független).

A képviselő-testület tagjai: Adószegi Attila (független kisebbségi német), Apaceller József (független kisebbségi német), Arató Márton (független), Baumann Mihály (független kisebbségi német), Benkő László (független), dr. Bíró Ferenc (MDF), Hohmann István (MSZP), Lőrinczi Albertné (független), Mártusz Antal (független), Müller Lajos (MDF), Vértes László (független kisebbségi német).

Kisebbségi önkormányzatok:

A cigány kisebbségi önkormányzat összetétele: Bogdán Zsófia, Csonka Sándor, Kalányos Lajos, Petrovics Zsuzsanna, Virág László (mind független).

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Apaceller József, Baumann Mihály, Gászné Bősz Bernadett, Vértes László, Wagner József (mind független).

Sásd

Polgármester: Kovács Sándorné (SZDSZ)

A képviselő-testület tagjai: Fodor István (független), Galambosné Wágner Éva (független kisebbségi német), Gellner Zoltánné (független), Godó György (független), Hausmann Mária (MSZP), Kiskároly János (független), Markó Tiborné (független), Nemes Zoltán (független), Pál Csaba (SZDSZ), Szijártó Csaba (független), Takácsné Somogyvári Mária (független).

Kisebbségi önkormányzatok:

Cigány kisebbségi önkormányzat: Kincses Sándor, Kincsesné Nagy Teréz, Nagy Edit, id. Nagy Jenő, Orsós József (mind független).

Német kisebbségi önkormányzat: Galambosné Wágner Éva, Hermann Istvánné, Kugl József, Nemes Klára, Schelhammer Tibor János (mind független).

Sellye

Polgármester: Förster Gyula Béla (független)

A képviselő-testület tagjai: Amigya Antal (MSZP), Bozó Sándor (független), Borbás Károly (független kisebbségi horvát), Bozsits József (független), Cserneczky Istvánné (független), Farkas János (MDF), Környei János György (független), Nagy Attila (MSZP), Szabó Gábor (független), Szpisják Pál (független), Tapazdi Sándor (független).

Kisebbségi önkormányzatok:

Cigány kisebbségi önkormányzat: Novák Antalné, Orsósné Balogh Katalin, Putnoki Dezső, Szvetnyik Mihályné, Varga János (mind független). ***Horvát kisebbségi önkormányzat:*** Borbás Gyula, Borbás Károly, Dudás Gyula, Matoricz Sándor, Szigecsán János Péter (mind független).

Szentlőrinc

Polgármester: dr. Győrvári Márk (független)

A képviselő-testület tagjai: ifj. Árki Zoltán (független), Bányavölgyi Gyula (Fidesz), Dömötörné Nagy Júlia (független), dr. Gyetván Ferenc (független), Joó László (független), Kálmán Zsolt (független), Keczeli Jenő (Fidesz), Kis-Tóthné Vasvári Ibolya (független), ifj. Koltai Péter (független), Máy Gábor (független), dr. Péterfia Tamás Miklós (független), Ritecz László (MSZP), Végh Gábor (független).

Kisebbségi önkormányzatok:

Cigány kisebbségi önkormányzat: Garai Katalin, Pákozdi Andrea, Pál Csaba, Pál Csabáné, Sztojka Ferenc (mind független).

Horvát kisebbségi önkormányzat: Gulyás Anna Katalin, Győrvári Gábor, dr. Győrvári Márk Pálné, Moszlovácz Ilona, Szolgáné Horváth Gyöngyi (mind független).

Német kisebbségi önkormányzat: Grim Márkné Hirt Valéria, Harsányi Zoltánné, Lizán Anna, Nagy Istvánné, Reizinger Klára (mind független).

Villány

Polgármester: Takáts Gyula (független)

A képviselő-testület összetétele: Bock József György (független), Csizmadiáné dr. Zeitvogel Teréz (független), Garai József (független), Gere Attila (független), dr. Kottlár Gábor (független), Maurer György (független), Tegzés Emil (független), Tengler János (független), Fischer Krisztián (MSZP).

Kisebbségi önkormányzatok:

A német kisebbségi önkormányzat összetétele: Czinczár Attila, Czinczárné Gettó Dalma, Magonyiné Maurer Marianna, Szendéné Arnold Katalin, Troszt Erzsébet (mind független).

A szerb kisebbségi önkormányzat összetétele: Maurer Miklósné, Sákics Dragomir, Urszics Iván, Urszics Miroszláv Miklósné, Urszity Mladen (mind független).

ABALIGET
Polgármester: Baritz István. **Képviselők:** Bodor Tibor, Csizmár Krisztián, id. Dér Dezső, Kalányos Erika, Molnár Zoltán, Pósa István Zoltán, Tarai Zoltánné, Ternóczi Gyula. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Márton, Kalányos Erika, Orsós Angéla.

ADORJÁS
Polgármester: Tóth Gyula. **Képviselők:** Finta Zsolt, Fórizs József, Margit Lajos, Szennyai Zoltán, Tóth László, Vajda Sándor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buzás Brigitta, Dékány Csaba, Mészáros Melinda.

ÁG
Polgármester: Szekeres Istvánné. **Képviselők:** Altfater Imréné, Bakonyszegi Péter, Kalányos Sándor, Stollmayer Dánielné, Szabó Ferenc. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Gál Józsefné, Orsós György, Torda Elek Imre.

ALMAMELLÉK
Polgármester: Szilágyiné Kadiró Erika Mária. **Képviselők:** Hornung János, Kiss József, Sárdi József, Schneider Jakab, Schwartz József, Wetzl Ferenc. **Német kisebbségi önkormányzat:** Frank Gábor, Szubotics Miklósné, Vásárosné Szilber Andrea.

ALMÁSKERESZTÚR
Polgármester: Pásztó József. **Képviselők:** Dobor János, Németh György, Vámosi Sándorné.

ALSÓMOCSOLÁD
Polgármester: Dicső László. **Képviselők:** Ginzer János, Kohl János, Pandurné Deák Ágnes, Róth János Tibor, Török Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Horváth István, Óbert József, Szigeti Sándor.

ALSÓSZENTMÁRTON
Polgármester: Tábori Mihály. **Képviselők:** Balogh Miklós, Budai László, id. Budai Péter, ifj. Budai Péter, ifj. Petrovics László, Szilágyi Péter, Vas Péter. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Budai László, ifj. Budai Péter, ifj. Petrovics László.

APÁTVARASD
Polgármester: Bodorkás István. **Képviselők:** Dénes István, Klug József, Pohl Tibor, Szilágyi Jenő, ifj. Trapp Jenő.

ARANYOSGADÁNY
Polgármester: Csurgyók Lajosné. **Képviselők:** Bandicz Gyula, Halasi László, dr. Jakab Tibor, Praks István, Uglyai János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Dittrich Ferenc, Kiss Zoltán, Molnár Józsefné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bandicz Gyuláné, Praks István, Winger Jánosné.

ÁTA
Polgármester: Soós Nándor. **Képviselők:** Bélavári Antal, Kovácsevics Györgyné, dr. Kutnyánszky Zsolt, ifj. Mester Zoltán, Schäb Zoltánné Kiss Éva.

BABARC
Polgármester: Pécsi Sándor. **Képviselők:** Kiss István, Kliebert Zoltán, Lacza Levente, Nagy Károly, Schnell Rajmund, Simon Zoltánné, Treítz Zoltán. **Német kisebbségi önkormányzat:** Grób Gábor, Schäffer Ferenc, Treitz Zoltánné.

BABARCSZŐLŐS
Polgármester: Illés József. **Képviselők:** ifj. Ignácz Sándor, Illés Attila, Labodáné Mihálovits Katalin, Margittai Piroska, Putnoki Rita, Végh Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Ignácz Sándorné, Kis János, Soprorű Zoltán.

BAKÓCA
Polgármester: Dénes Sándor. **Képviselők:** Hoffer Róbert, Király János, Kovácsné Geibl Erika, Kulcsár Tamásné, Molnárné Szabó Szilvia.

BAKONYA
Polgármester: Varga István Csaba. **Képviselők:** Beke Zoltán, Galamb János, Mókusné Kovács Mária, Seres Józsefné, Vörös Béláné.

BAKSA
Polgármester: Dömse László József. **Képviselők:** Bakán Gábor, Bencsik István, Beranik Ferenc, Csizmadia Balázsné, Magyar Tibor, Rákóczi János, dr. Sütő László.

BÁNFA
Polgármester: Szabó Miklósné. **Képviselők:** Bogdány József, Buchvald Jánosné, Radosnai Kálmánné, Szabó Melinda, Varga Ferenc. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdány József, Buchvald Jánosné, Kaposi János.

BÁR
Polgármester: Oláh András. **Képviselők:** Arányiné Berlinger Anna, Erős István, Erős Istvánné, Kapitány Sándor, Kult Ferenc, Müllerlei Imre, Weitzl Magdolna. **Német kisebbségi önkormányzat:** Arányiné Berlinger Anna, Erős Istvánné, Kult Ferenc.

BARANYAHIDVÉG
Polgármester: Bazsó József. **Képviselők:** Hamarics Károly, Kecze Kálmán, Kurucz Ferenc, Nagy Csaba, Reidl Henrik. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Nagy Zsoltné Balogh Mónika, Patkó-Orsós Jánosné, Zentai Sándor.

BARANYAJENŐ
Polgármester: Bakurecz József. **Képviselők:** Herédi Ferenc, Hörnyék László, Nagy Rudolfné, Slézia János, Turáni Imréné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** ifj. Buzás Józsefné, Cooper Szilvia, Várnai Sándor.

BARANYASZENTGYÖRGY
Polgármester: Bodis István. **Képviselők:** Haraszin Ferencné, Jäger Ferenc, Rab Árpád, Szabó Zsolt, Tóth Teréz.

BASAL
Polgármester: Detrik László. **Képviselők:** András Géza, Baloghné Csete Beáta, Herner András, Neményiné Pap Andrea, Orbán Tibor.

BELVÁRDGYULA
Polgármester: Németh Jenő. **Képviselők:** id. Apari Árpád, ifj. Cséplő János, ifj. Király Béla, Palotai Ottó, Varga Tamás. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Komjáti Antal, Kovács János, Kundár Mihályné. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Bika Zoltán Sándorné, Bosnyák György, Schebesta Ferenc Lajosné.

BEREMEND
Polgármester: Heindl József. **Képviselők:** Böbék Lajos, Dér Mózesné, Gősi László, Halek Ferencné, Illés László, Ocella István, Orsokics István, Schmidt Erzsébet, Theisz Ferenc, dr. Zsifkovics István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Dombovári Mihály, Góman Ferencné, Lakatos Péter, Orsós József, Szalók Kálmánné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Garamvölgyi Imre, Horváth Ferenc, Radó Csabáné, Szászné Nagy Eszter, Tar Kálmánné Jéhn Ágnes.

BERKESD
Polgármester: Kapitány Zoltánné. **Képviselők:** Donka Mihály, Gyenis József, Hang Tiborné, Krausz Györgyné, Kummermann Ferenc, Nagy Tünde, Pappné Herman Ilona Katalin. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kiss Jánosné, Kocsándi Miklós, Szigeti Sándor.

BESENCE
Polgármester: ifj. Ordas József. **Képviselők:** Belső István, Bóka István, Bóka Jenő, Gergics Melinda, Győri Gyula, ifj. Szücs Lajos. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** ifj. Győri Tibor, Ignácz János, Kerényi László.

BEZEDEK
Polgármester: Hoffmann Antal. **Képviselők:** Kovács Barbara, Kováts Istvánné, Kresz László, Maul Zoltán, Tóth Imre Ferenc. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hoffmann Antal, Kresz László, Maul Zoltán.

BICSÉRD
Polgármester: Vér József. **Képviselők:** Gugora Antal, Király Zoltán, Kótyán Tibor, Nagy Zoltánné, Szente Józsefné, Szili Attila, Szili Lászlóné.

BIKAL
Polgármester: Kőműves József. **Képviselők:** Egriné Balogh Mónika Csilla, Kiss Tibor, Kohl József, Kővári László Jenő, Lengéné Brandt Tímea, Mázsár Lászlóné, Wágner Antal. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hild Ágnes, Maisch Csaba, Mühlbert István.

BIRJÁN
Polgármester: Novreczky János. **Képviselők:** Bene János, Halász Ferenc, Kovács Gyula, Magyar József, Vörös Zoltán József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán János, Herczeg Józsefné, Pável József. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Balogh Zsanett, Somogyvári Zsuzsanna, Vörösné Dudás Tímea. **Német kisebbségi önkormányzat:** Berta Jánosné, Magyar Józsefné, Szelesné Neubauer Éva.

BISSE
Polgármester: Dózsa István. **Képviselők:** Bausz Sándor, Farkas Sándor, Kelemen Zsanett, Lőrincz Ervin, Pálfalvi Péter.

BODA
Polgármester: Kovács Győző Zsigmond. **Képviselők:** Dömötörné Csapó Tünde, Horváth József Zoltán, Kasza József Géza, Kotánczi Ibolya, Schlégl József.

BODOLYABÉR
Polgármester: Böröcz Tibor György. **Képviselők:** Dobszai István, Horváth Zoltán, Liptai István, Nádas Zoltán, Orsós Zoltán, Ungi Zsolt.

BOGÁD
Polgármester: Czár János. **Képviselők:** Balázs János, Bogáthy Réka Magdolna, Borbás Nándor, Gyuricza Sándor, Harangozó Zoltán, Sebők Jenő József, Varga Lászlóné.

BOGÁDMINDSZENT
Polgármester: Nagy János. **Képviselők:** Csonka Sándor, Kürtös Tibor, Óbert László, Pataki József, Raposa Dezső, Vas Csaba. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán József, Csonka Sándor, Orsós József.

BOGDÁSA
Polgármester: Szatyor Győző. **Képviselők:** Benes Lajos, Berkics Jánosné, Kasza János, Kiss Béláné, id. Nagy Árpád, Nagy Árpádné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kiss Béláné, Szirmai János, Toldi Attila.

BOLDOGASSZONYFA
Polgármester: Neiczerné Jaksa Szilvia. **Képviselők:** Haris Krisztina, Házlinger József, Kondor Adrienn, Rippert István, Wetzl Csaba. **Német kisebbségi önkormányzat:** Horváth Tamás, Kárnerné Péter Tünde, Tófei Erzsébet.

BORJÁD
Polgármester: Markovics Ernő. **Képviselők:** Farkas István, Jaszmann Zsolt, Kurucz Lászlóné, Orbán Tibor, Palik Andrásné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Boda Lászlóné Szabó Teréz, Gergelyné Márc Edit, Jaszmann Zsolt.

BOSTA
Polgármester: Kazsóki Ignác. **Képviselők:** Iván Imre, Kocsis Mihály, Orsós József, Somogyi Tibor Dénesné, Tóth Béla.

BOTYKAPETERD
Polgármester: Pál János. **Képviselők:** Czigelédi Lászlóné, Gellér Jánosné, Hóbor László, Nagy Zoltán, Vaszari Károly. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Csonka Irma, Csonka Lászlóné, Pirbus Lászlóné.

BÜKKÖSD
Polgármester: Mátis István. **Képviselők:** Bartalovics János, Csordás József, Györe Valéria, Györkő Ernő, Homann János, Kaufmann Andrásné, Szabó Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Zoltán, Nagypál Károlyné, Petrovics Gyula.

BÜRÜS
Polgármester: Kovács Zoltán. **Képviselők:** Hoffman Istvánné, Kapronczai Tamás, Kovács Árpád, Kovács László, ifj. Sárosi Gyula.

CSÁNYOSZRÓ
Polgármester: Mecskei Károly. **Képviselők:** Dervár Zsuzsa, Géczi Lajosné, Géczi Zsolt, Horváth Gézáné, Pankotai Gyuláné, ifj. Tóth Jenő, Vida Zoltánné.

CSARNÓTA
Polgármester: Violáné Gáti Zsuzsanna. **Képviselők:** Borbás János Árpád, Gyanó László, Kilnerné Füvesi Judit Éva, Szőllösi Dezső, Viola Tankréd.

CSEBÉNY
Polgármester: Biswurm Sándor. **Képviselők:** Borsós Tibor, Gyenes József, Kovács Zoltánné, Racskó Lászlóné, Szilágyi Mihály.

CSERDI
Polgármester: Jászberényi Márta Margit. **Képviselők:** Bogdán László, Bogdán László Zsolti, Hajdu Sándor, Kis Gyula, Szabó Mónika. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán József, Bogdán László, Bogdán László Zsolti.

CSERKÚT
Polgármester: Jónás József. **Képviselők:** Berta Márton, Hagenthurn József, Pál József, Szabó Kálmánné, Szakács Béla.

CSERTŐ
Polgármester: Hollósi Sándor. **Képviselők:** Hartman Szabolcs, Kaszás Zoltán, Nagy János, ifj. Németh Ferenc, Szuhánszki László. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Fodor Géza Csabáné, Orsós Lajosné, Orsós László.

CSONKAMINDSZENT
Polgármester: Ropoli László. **Képviselők:** Arany Istvánné, Böcskei László, Ivánácz István, Kesztyüs Gyula, Umanané Kréger Edit Mária.

CÚN
Polgármester: Vas Sándor. **Képviselők:** Csécs János, Döme Rezsőné, Fehér Mihály, Pöntöl Istvánné, Varga Borbála. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Orbán Béla, Orbán Jánosné, Orbán Sándor.

DENCSHÁZA
Polgármester: Kobra Ottó. **Képviselők:** Áshin Károly, Bánáti Zoltán, Csankó Elemérné, Darabos József Kolega, Szekeres Sándor, Tim Tibor, Viljevác József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Gézáné, Hollósi Zoltán, Kalányos Sándorné.

DINNYEBERKI
Polgármester: Szilvási András. **Képviselők:** Kajdon Béláné, Popovicsné Majorosi Szilvia, Rózsahegyi Jánosné, Sándor János, Szabó Tibor József.

DIÓSVISZLÓ
Polgármester: Keserüné Nagy Margit. **Képviselők:** Csomor Dezső, Dörömböző Gyula, Kamu Csaba, Papp Dezső, Priol Ödön, Radeczki Franciska, Szukicsné Szécsi Erika. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Dörömböző Gyula, Palkó Sándor, id. Sütő Antal Tonyo.

DRÁVACSEHI
Polgármester: Szavai Józsefné. **Képviselők:** Bárdonicsek Csaba, Felföldi Árpád, Kasza Imre, Rafa-Gyovai Tiborné, Szalai Tibor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Göbölös János, Kalányos László, ifj. Zengő József.

DRÁVACSEPELY
Polgármester: Bónis Gyuláné. **Képviselők:** Egri János, Gál József, Király Sándorné, Mecseki Tibor Gyuláné, Trappné Bánovics Andrea. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Horváth Roland, Horváth Rolandné, Jakab Sándorné.

DRÁVAFOK
Polgármester: Kovácsevics Pálné. **Képviselők:** Bizderi János, Pálfy Tibor, Szekeres József, Unger Károlyné, Véber Tiborné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buzás Sándor, Búzás Sándorné, Szilber Lenhardtné. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Kovácsevics József, Kovácsevics Pál, Véber Tiborné.

DRÁVAIVÁNYI
Polgármester: Fábián Károly. **Képviselők:** Györgyei Zsolt, Hollókövi Sándorné, Nádasdi Tamás Károly, Nagy András, Tihanyi János.

DRÁVAKERESZTÚR
Polgármester: Brezovics Jenő Pál. **Képviselők:** Ardai József, Bogdán József, Hum Ferencné, Kollár Tibor, Pandur Márk. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Ardai József, Hum Ferencné, Kollár Tibor.

DRÁVAPALKONYA
Polgármester: Kuti Zoltán. **Képviselők:** ifj. Dávid János, ifj. Dávid Jánosné, Németi Sándor Endre, Pallag Dezső, Szabó László. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Orsós János, Orsós Mariann, Pápai Csaba.

DRÁVAPISKI
Polgármester: Márkus József. **Képviselők:** Baráth Gyula, Bene Pál, Márkusné Teleki Olga, Ózdi Józsefné, Vas László.

DRÁVASZABOLCS
Polgármester: Ambach László. **Képviselők:** Baráth Attiláné, ifj. Györkő Jenő, Hegyi Gyula, Jakab Istvánné, Lőrincz Istvánné, Maros István, Teszárik Sándor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Gyurgyovics Ibolya, Henzler Gyuláné, Jovánovics László.

DRÁVASZERDAHELY
Polgármester: Selymes Sándor. **Képviselők:** Gál Anikó, Koza János, ifj. Kövesdi János, Mihaiu Gabriella, Sávolyi Béla.

DRÁVASZTÁRA
Polgármester: Horváth Ferenc József. **Képviselők:** Dervár Bertalan, Dervár Magdolna, Dervár Róbert, Gergics József, Horváth Miklós. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Dervár Magdolna, Horváth Ferenc József, Kedves Tibor.

DUNASZEKCSŐ
Polgármester: Hegedüs György. **Képviselők:** Bán Ferencné, Bíró Boglárka, Bokor Zoltánné, Faller János, Hauk Zsolt, Hetényi Ádámné, Mezőlaki Ákos, Pappné Dobos Ildikó, Tóth András. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kaposi Gábor Szabolcsné, Kaposi Georgina Helga, Pataki Erzsébet, Sárközi Károly, Sárközi Károlyné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bachmayer Ádám, Hermann József, Hetényi Ádám, Treutz Lászlóné, Wahler János Teodor.

EGERÁG
Polgármester: ifj. Hegyi Győző. **Képviselők:** Bólyi Gábor, Bólyi László, Bólyiné Németh Ildikó, Kleinné Resch Hajnalka, Koncz György, Kun Zoltán, Tóth József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Kovács Róbertné, Peischer Ervin, Schwamberger Imre.

EGYHÁZASHARASZTI
Polgármester: Vida Dezső. **Képviselők:** Galgóczi János, Géczi Sándor, Göncző Sándor, Mészáros Tiborné, Pallag László. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Petrovics Lászlóné, Szeibert Józsefné, Tamás Árpád.

EGYHÁZASKOZÁR
Polgármester: Weisz Péter. **Képviselők:** Albert Istvánné, Horváth József, Hosszú István, Márisné Németh Erzsébet, Miklós István, Miklós János, Téczeli Gáborné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Himberné Kemler Klára, Kohl Jánosné, Koskai Erzsébet.

ELLEND
Polgármester: Hornung György. **Képviselők:** Háhner József, Illésné Pesti Edit Anna, Kovács László, Német József, Ott Mihályné.

ENDRŐC
Polgármester: Horváth György. **Képviselők:** Éder József Jánosné, Gyöke Antal, Lőrincz Mátyásné, Orsós Béla, Papp József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Fenyvesi Zoltánné, Győri Ilona, Orsós Béla.

ERDŐSMÁROK
Polgármester: Márton János. **Képviselők:** Buchammer Nándor, Tóth Csaba, Várnai Csaba, Zsifkovics Mihályné, Zsifkovics Zsuzsanna.

ERDŐSMECSKE
Polgármester: Keller János. **Képviselők:** Benkovics Győzőné, ifj. Harcz Ferenc, Hengl Mónika, Oszterek Gábor, Tarjányi Jánosné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Benkovics Győzőné, Hengl Mónika, Tarjányi Jánosné.

ERZSÉBET
Polgármester: Sági Józsefné. **Képviselők:** Appl János, Gyenis Ferenc, Hohmann Jánosné, Horváth János, Petrovics István, Tolnai János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Horváth Ferenc, Petrovics István, Sárközi László. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hohmann János, Kerner Tibor József, Ripszám János.

FAZEKASBODA
Polgármester: Gál Zoltán. **Képviselők:** Dobszai György, Heil János, Schenk Edina, Weisz Nándor, ifj. Winkler György. **Német kisebbségi önkormányzat:** Kovács Sándorné, Takács Józsefné, Weisz Nándorné.

FEKED
Polgármester: Tillmann Péter. **Képviselők:** Kuszter András, Lovász Gyuláné, Martini György, Rückert József, Tillmann József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hoff Péter, Krémer Jánosné, Tillmann József.

FELSŐEGERSZEG
Polgármester: Papp Magdolna Jolán. **Képviselők:** ifj. Gábor Gyula, Herke Pál, Katona József, Sárvári József Jánosné, Szabó Lajosné.

FELSŐSZENTMÁRTON
Polgármester: Gulyás Pál. **Képviselők:** Förszter Péter, Gyutasi Zoltán, Kustráné Szigecsán Erika, Pécsvári Józsefné, Perjás Gábor, Szilovics Mihály, Szkrajcsics Márk. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Gulyás Pál, Gyutasi Zoltán, Szilovics Mihály.

GARÉ
Polgármester: Vig Imre. **Képviselők:** Balog László, Csermák Nándor, ifj. Kovács Lajosné, Lowescher László, ifj. Vig Imre. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balog Attila, Balog László, Orsós József.

GERDE
Polgármester: Rozmer Béla. **Képviselők:** Dufehér Sándor, Kovács István, Maza Attila József, Narancsikné Csiki Erzsébet Terézia, Rudolf Ferencné, Schroll Zoltán István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh János, Dufehér Sándor, Szirtes János.

GERÉNYES
Polgármester: Léder Szilveszter. **Képviselők:** Brandt István, Csordás Sándorné, Kovács Oszkár, Schön János, Szilágyi Gyula. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Orsós György, Szilágyi Gyula, Szilágyi Krisztina.

GERESDLAK
Polgármester: Kiss György. **Képviselők:** Böhm György, Gasz György, dr. Habjánecz Tibor, Horváth József, János Ambrusné, Schneider János, Schulteisz Balázs. **Német kisebbségi önkormányzat:** Böhmné Kroh Katalin, Schneider Andrea, Schneider János.

GILVÁNFA
Polgármester: Orsós János. **Képviselők:** Derdák Tibor, Ignácz Csaba, Ignácz N. János, Kis József, Nagy Nándor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Csonka Sándor, Ignácz János, Kiss István.

GORDISA
Polgármester: Lukácsné Kislaki Zsuzsanna. **Képviselők:** Balogh József, ifj. Balogh Péter, Bene Dezsőné, Palkó Árpád, Polyákovics Lajos. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh József, ifj. Balogh Péter, ifj. Csonka Sándor.

GÖDRE
Polgármester: Végh István. **Képviselők:** ifj. Gelencsér Gábor, Gelencsér Gábor István, Málovics Lászlóné, Milkovics Jenő, Pető Tibor, Vasvári Péter, Zalka Imre. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bagi Lajosné, Fodor Margit, Palástiné Balogh Julianna. **Német kisebbségi önkormányzat:** ifj. Gelencsér Gábor, Gelencsér Gábor István, Oszlár Andrásné.

GÖRCSÖNY
Polgármester: Koncz István Szabolcs. **Képviselők:** Dömös Géza László, dr. Endrédi Gyula, Gadó Márta, dr. Koós Zsuzsanna Mária, Kovács József, Mang János, Orsós József, Pavlekovicsné Pfaff Erzsébet, Pohnert Jánosné, Ragoncsáné László Verona. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Garai János, Garai József, Kutasi Gyöngyi Mária, Orsós József, Orsósné.

GÖRCSÖNYDOBOKA
Polgármester: Troszt József. **Képviselők:** Farkas Tamásné, Hesz Ádám, Liszátz Péter, Ritzl Jánosné, Tóth János.

GYÓD
Polgármester: Schmidt Ferenc. **Képviselők:** Csák Tamás, Kovács Ferenc, Krum Csaba, Krum István, Krum János, ifj. Medgyesi Antal, Pukler Miklós. **Német kisebbségi önkormányzat:** Krum István, ifj. Medgyesi Antal, Schmidt Ferenc.

GYÖNGYFA
Polgármester: Németh István. **Képviselők:** Bognár János, Kovács Ferenc Istvánné, Kovácsevics László, Lasanc József, Percze János, Varga Imréné.

GYÖNGYÖSMELLÉK
Polgármester: ifj. Bálizs István. **Képviselők:** Bozsányi Lajos, Lukács Zoltánné, Orsós Attila, ifj. Schán Józsefné, Szabolcsi Károly, Sziács Gyula.

HÁSSÁGY
Polgármester: Wilhelm Fülöp. **Képviselők:** ifj. Mayer András, Rácz László, Tamkovits Péter, Wilhelm Antal, Wilhelm József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Heid Petra, Heid Polla, Kerner Rita.

HEGYHÁTMARÓC
Polgármester: Czinege Sándor. **Képviselők:** Beke János, Hajdú László, Kissné Sipos Sára, Kun István, Varga Lívia.

HEGYSZENTMÁRTON
Polgármester: Jakab Gézáné. **Képviselők:** Budai Vince, Fehér Nándor, Keszü Lászlóné, Misinecz Vilmos Lajos, Pataki Sándor, Petrovicsné Trencsényi Gyöngyi. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Ignácz József, Orsós János, Petrovics László.

HELESFA
Polgármester: Gondos Gyula. **Képviselők:** Gadanecz Róbert, Hegyi Tibor, Nagy Ferenc, Szakács Andrea, Wolf Sándor.

HETVEHELY
Polgármester: Wágner Antal. **Képviselők:** Csizmadia Dezső, Gyenei János, Horváth Ferenc, Qvell Antal, Schlichter János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Grunda Jánosné, Orsós Sándor, Szabó Tamás. **Német kisebbségi önkormányzat:** Qvell Antal, Reisz András, Strauszné Hell Magdolna.

HIDAS
Polgármester: Vajda Péterné. **Képviselők:** Balogh János, Bayer Gusztávné, Borsos Árpád, dr. Csimma Béla Tibor, Eszenyi János, Fehér Sándor, Gecő László, Nagyváradi Lajos, dr. Szelle Tibor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh György, Balogh János, Orsós Anna, Órsós László, Orsós Sándor. **Német kisebbségi önkormányzat:** Babos Attiláné, Frölich János, Kiss Józsefné, Lukácsné Berger Bernadett, Meződi Jánosné.

HIMESHÁZA
Polgármester: Rozmer András. **Képviselők:** Jakabné Heller Anna, Lakatos László, Michelisz András, Millich Józsefné, ifj. Pataki Péter, Schulteisz Ferencné, Werner Gábor. **Német kisebbségi önkormányzat:** Jakabné Heller Anna, Krammné Mezei Anikó, Millich Józsefné.

HIRICS
Polgármester: Böde Lajos. **Képviselők:** Bana Tibor, Kiss Margit, Kovács Lajos, Kulcsár Sándorné, Varga Jenő Józsefné.

Hobol
Polgármester: Joós Tibor. **Képviselők:** Boda Tamás, Czakó Ernő Ferencné, Fábián József, Mencigár Ferenc, Pap Ferenc, Pénzár Mihály, Tóth István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Ábrám Lajos, Orsós Antal, Orsós János.

Homorúd
Polgármester: Németvarga István. **Képviselők:** Balog Attila, Biróné Szabó Orsolya, Csoknya Sándor, Darabos János, Faragó Istvánné, Maros Endréné, Tatai Tiborné.

Horváthertelend
Polgármester: Keserű Irma Gizella. **Képviselők:** Andrási Ferenc, Orsós Ferenc, Ranyhóczki László Gyula.

Hosszúhetény
Polgármester: Faragóné Cseke Blanka. **Képviselők:** dr. Barna Viktor, Bocz Árpád, Csajkás Géza, dr. Csörnyei László Sándor, dr. Herbert Tamás, Keszericze Zsolt, Kovács Györgyné, ifj. Molnár Ferenc, Papp János, Radó Tihamér, Strung Nándor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Istvánné, Bokor István József, Gábor László, Orsós Sándor, Sánta József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Áman Mihály, Dömse József, Radó Zoltánné, Rittberger Jenőné, Strung János.

Husztót
Polgármester: Imrő Zoltán Gyula. **Képviselők:** Horváth Lászlóné, Pásztor István, Veszelovszky Beáta.

Ibafa
Polgármester: Benes László. **Képviselők:** Bacskai Anikó, Bíró István, Fridrich István, Lakatos Sándor, Szaller Béla.

Illocska
Polgármester: Juhos József. **Képviselők:** Drakszler Ferenc, Kehi József, Németh János, Szakács Gyuláné, Windheim Károly.

Ipacsfa
Polgármester: Bárdos János. **Képviselők:** Bárdos László, Kondricz László, Kósa László, Pancsa Ferenc, Vanyur Lajos.

Ivánbattyán
Polgármester: Keresztes László. **Képviselők:** Gergics György, Gyócsi Lajosné, Körmöczine Boncföldi Erzsébet, Molnár Gábor, Tóth János. **Német kisebbségi önkormányzat:** Fritz Ferencné, Keresztes Szilvia, Pilgermajer János.

Ivándárda
Polgármester: Toronicza János. **Képviselők:** ifj. Frőhling Györgyné, Horváth János Sándor, Kostyál György, Moór Róbert, Wenhardt Krisztina.

Kacsóta
Polgármester: Papp Zoltán Viktor. **Képviselők:** Bálint Bernadett, Bálint Lászlóné, Gáspár Gyula, Ottó Béla, Szili Zoltán.

Kákics
Polgármester: Bódis János. **Képviselők:** ifj. Bódis János, Nádasdy Sándorné, Szekeresné Spang Lívia Katalin, Szőke István, Törner Dávid.

Kárász
Polgármester: Mezei Attila. **Képviselők:** Berczeli Ferenc, Dobos László, Jenczer András, Lép Péter, Szeli Zoltán.

Kásád
Polgármester: Orsokics István. **Képviselők:** Bosnyák Márk László, Horváth Emil Mátyás, Tóth György, Vorgics Márk, Vorgics Rita. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Kovács István, Sztevics Edit, Vorgics Rita.

Katádfa
Polgármester: ifj. Modok Benő. **Képviselők:** Barabás Imréné, Benkő Lajos, Csonka József, Modok Benő, Szőke Tiborné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balog Ildikó, Balogh D Béla, Szabóné Balogh Eszter.

Kátoly
Polgármester: Divják Antalné. **Képviselők:** Kláics Vincéné, Molnár Jánosné, Pesti Józsefné, Polics Szaniszló, Takács József. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Bárics János, Gugán Józsefné, Molnár Szaniszló. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hoffmann Zsolt, Reil Miklósné, Sallainé Náj Erika.

Kékesd
Polgármester: Soós Endre. **Képviselők:** Kollár Antal, Mező Zsolt, Ruppe Balázs, Tóth Sándor, Véghné Göbl Marianna.

Kémes
Polgármester: Horváth Zoltánné. **Képviselők:** Magyarpolányi Attiláné, Simon István, Szabó Istvánné, Szirényi János, Szolykóné Pfeifer Gabriella. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Jánosné, Magyarpolányi Józsefné, Orsósné Kálmán Edina Zsuzsanna.

Kemse
Polgármester: Tömös Mihó László. **Képviselők:** Herr János, Ódor László, Vető Jánosné.

Keszü
Polgármester: Antal Tamás. **Képviselők:** dr. Esküdt Béla, Karsai István, Marton Béla, Moldován Dezső, Molnár Árpád, dr. Rónai Zoltán, dr. Szabó György. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Csonka Imre, Futács Sándor, Petrovics Erika.

Ketújfalu
Polgármester: Kis János. **Képviselők:** Farkas János, Karsa Tibor, Kovácsevicsné Tóth Marianna, Patai Jánosné, Szeitzné Géczi Anita, Szigeti Vendel, Tőkési István, Zsifkó Lászlóné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Borsós Józsefné, Szabó Erika, Szigeti Vendel.

Királyegyháza
Polgármester: Grim Ferenc. **Képviselők:** Borza Ferenc, Grimné Hunyadvári Éva Zita, Kósa Tihamér, Kovács Lászlóné Majer Kornélia, Ligler László, Palkó Ottó, Tóth Józsefné Pénzes Ildikó.

Kisasszonyfa
Polgármester: Bite Gyula. **Képviselők:** Csipak Lászlóné, Debertin Csaba, Horvát Tímea, Krizsán József, Palkó Zsigmond, Szabó József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Boros Márton, id. Kosztics István, Palkó Zsigmond.

Kisbeszterce
Polgármester: Kiss József. **Képviselők:** Bogdán József, Hédervári Ernő, Hirth János, Kovács Pálné, Szücsné Balogh Eszter.

Kisbudmér
Polgármester: szavazategyenlőség miatt fél éven belül időközi választás lesz. **Képviselők:** Kelemen Zsolt, id. Mészáros Istvánné, ifj. Mészáros Istvánné, Novacsekné Fejér Klára, Tamásné Kis Gadó Ilona.

Kisdér
Polgármester: szavazategyenlőség miatt fél éven belül időközi választás lesz. **Képviselők:** dr. Ács Imréné, Fabricsek József, Fehér Dezső, Hajdu László, Keszthelyi József.

Kisdobsza
Polgármester: ifj. Kovács Sándor. **Képviselők:** Csorja József, Egyed Ferenc, ifj. Fekecs László, ifj. Kálmán László, Sáfrán Jenőné.

Kishajmás
Polgármester: Balogh Angella. **Képviselők:** Kovács Nándorné, Nagy Gábor, Olman Lászlóné, Szalai Rudolf, Vankó Erika. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buchwald Béla, Miklós Norbert, Orsós János.

Kisharsány
Polgármester: Csőszi Sándor. **Képviselők:** Kozák István, Mátyásné Biró Éva, Molnár Lajos, Nagy Piroska, Telegdi Attila Barna.

Kisherend
Polgármester: Völgyi Sándor. **Képviselők:** Gijonné Völgyi Boglárka, Lisch Tivadar, Matena István, Szabó Istvánné, Zsoldos Jánosné.

Kisjakabfalva
Polgármester: ifj. Somogyi József. **Képviselők:** Bordács Istvánné, dr. Somogyi Edit, Szabó László, Szabó Zsolt, Takács Mihály. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bordács Istvánné, dr. Somogyi Edit, Somogyi Józsefné.

Kiskassa
Polgármester: Zöld Gyula. **Képviselők:** ifj. Csuka Andrásné, Erdei Ferenc, Kresz Ernő, Lőrincz Zoltán, Matkovits Kretz Eleonora, Veszprémi Istvánné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Lembach Lászlóné, Matkovits Kretz Eleonora, Németh István.

Kislippó
Polgármester: Szuhány László. **Képviselők:** ifj. Horváth Ferenc, ifj. Kovácsevics József, Makura Lajos, Sipos Istvánné, Táboriné Kovács Márta.

Kisnyárád
Polgármester: Godina György. **Képviselők:** Böhm József, Fledrich Ferencné, Fledrich Gabriella, Hertrich Jánosné, Schneider János. **Német kisebbségi önkormányzat:** Böhm József, Fledrich Gabriella, Schneider János.

Kisszentmárton
Polgármester: Bogdán Gábor. **Képviselők:** Döméné Dömе Anita, Kovács Judit, Lónay Barnáné, Ócsárdi Lászlóné, Szabácsiné Lőrincz Rita. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balázs István, Gyenes Gyula, Ignácz Sándorné.

Kistamási
Polgármester: id. Bagoly Jánosné. **Képviselők:** Bogdán István, Józsa Szilárd, Lukács Lászlóné, Martin József, Nyári Lászlóné, Szász József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán István, Bogdán Tibor, Orsós Béla.

Kistapolca
Polgármester: ifj. Waller Ferenc. **Képviselők:** Ambrus Lajosné, Bánfi Antal, Borsos Szilárd, Greges Mihály, Magusics Istvánné.

Kistótfalu
Polgármester: Taranyi Ádám. **Képviselők:** Éles Lászlóné, Fehér Dezső, Hollóvári Csaba, Nagy Lajos, ifj. Pálfi Lajos.

Kisvaszar
Polgármester: Kovács Mónika. **Képviselők:** Applné Illés Andrea, Csák Ivett, Fejes Teréz, Horváth Imre, Hörnyéki István, Szekeres János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Horváth Imre, Óbertné Miks Mária, Orsós Ferenc.

Kórós
Polgármester: Rózsási János. **Képviselők:** Kis Lázár, Laudon Zoltán, Táncsics Zsolt, Vass István, Vetró Sándor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán István, Faragó Sándor, Kis Zoltánné.

Kovácshida
Polgármester: Márta Ernő. **Képviselők:** Bódi Béláné, Mészáros Istvánné, Molnár Csaba, Nagy Lászlóné, Szalai János.

Kovácsszénája
Polgármester: Haiser József. **Képviselők:** Drávec Gáborné, Sipos Julianna, Szabó Károly.

Kozármisleny
Polgármester: Völgyesi Gyula. **Képviselők:** Bugyikné Hell Anna, Gáspár Gyula, Jámbor Attila, Keszler László, dr. Nagyváradi László, Pohl Imre, dr. Rabovszky Gábor, Szolga Antal, Tarcsay Gyöngyvér, Tóth Sándor, Vörös István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Hamburger Károly Lászlóné, Orsós Ferenc A., Orsós Ildikó, Orsós Mária, Tibor Istvánné. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Barics Arnold, Emberovics Mihály, Kersity Gábor, Kovácsevics Tibor, Udvarác Mihály. **Német kisebbségi önkormányzat:** Appl Mónika Sarolta, Baumholczer Jenő, Bugyikné Hell Anna, Hurton Györgyné, Kresz Gábor Ferenc.

Köblény
Polgármester: Kiss Gyula. **Képviselők:** Dékány László, Hernesz János, Klesch Csaba, Szabó László, Vörös József.

Kökény
Polgármester: Grisnik János. **Képviselők:** Kajos Gyula, Kovács Miklós, Simai József, dr. Somos Tímea, Taragyia György, Treszné Németh Edit. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Grisnik János, Kovács Miklós, Taragyia György. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hillebrand Gábor, Hoffmann Elemér, Treszné Németh Edit.

Kölked
Polgármester: Marténvi János. **Képviselők:** Baranyai János, Gerber Csaba, Hegedűs Sándor, Kiss Balázs, Pataki Ferencné, Policsek Gábor, Schäffer József, Tatai Imre. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Mihálovics Péter, Orsós Ferenc, Schäffer József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Fortenbacher Lajosné, Gaszler János, Policsek Dominika.

Kővágószőlős
Polgármester: Sándor Tibor. **Képviselők:** ifj. Bogdán Jenő, Buzás Ferenc Vendel, Hergyó László, Holota Jenő, Horváth István Jenő, Maurer Péter Mihály, Nagy József László, Varga Géza, Várnai József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** ifj. Bogdán Jenő, id. Bogdán Jenő, Orsós György, Tóth Ferenc, Várnai József.

Kővágótöttös
Polgármester: Lévai Sándor **Képviselők:** Bárdos György, Kelenfi Lajos Zoltán, Kosztolányi Dezső Győzőné, Pércsi Sándor, Rab János, Vizslár Irén. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bárdos György, Bogdán Tibor, Istenes Györgyné.

Lánycsók
Polgármester: Hadra József. **Képviselők:** Balogh Árpádné, Bárácz Mátyás, Horony Béla, Kern László, dr. Szücs Béla Ferenc, Szűcs László, Tetz Pál, dr. Várhegyi Zoltán, Wehring Vilmos. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Bárácz Mátyás, Gajdács Attiláné, Kálcsics Mátyásné, Szloboda Zoltánné, Tóth Sándor. **Német kisebbségi önkormányzat:** Gódi György, Kratofilné Zeitvogel Éva, Schwarczkopf Ádámné, Tillné Radányi Klára, Wéber Katalin.

Lapáncsa
Polgármester: Kiefer Ferenc. **Képviselők:** Boros János, Evetovics József, Kiss Ferenc, Krizsán János, Pető Csaba Attila. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Katics Lászlóné Balogh Ibolya, Kosztics László, Miskovics Zoltán.

Liget
Polgármester: Geisz Egon. **Képviselők:** Bányai László, Gyöngyösiné Szűcs Gabriella, Hagendorn József, Hunyadi Ferencné, Vargáné Szabó Gabriella.

Lippó
Polgármester: Lovas Miklós. **Képviselők:** Bodonyi Tamás, dr. Farkas Ferenc, Karasz László, Keresztes Árpádné, Marosi Csaba, Popovics Miklós, Szugfil József, Virág Péterné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Keresztes Árpádné, Lantos Gábor, Szugfil József. **Szerb kisebbségi önkormányzat:** Bácsványi Szlobodan, Kassanin Milán, Popovics Miklós.

Liptód
Polgármester: Pfeiffer Tibor. **Képviselők:** Englert Róbert, Fleischmann Ádám, ifj. Markesz István, Maul Antalné, Mukné Heilmann Mária. **Német kisebbségi önkormányzat:** ifj. Markesz István, Maul Antalné, Mukné Heilmann Mária.

Lothárd
Polgármester: Csobán Ferenc. **Képviselők:** András Géza Gáborné, Hegyi Józsefné, Horváth Jánosné, Orbánné Beck Ildikó, Varga Lajos.

Lovászhetény
Polgármester: Kapoli Mihály. **Képviselők:** Fehérvári Tamás, Fleischer Tamás, Kovács Gizella, Lukácsevics László, Palágyi Gyuláné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bazsonyi Istvánné, ifj. Mayer Jánosné, Prigli Attiláné.

Lúzsok
Polgármester: Farkas Mihály. **Képviselők:** Farkas Antal, Gyömbér Sándor, Nagy Sándor, Simon Lászlóné, Valtner Lajos. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kárász István, Kárász Zoltánné, Kovács Péter.

Mágocs
Polgármester: dr. Czinege Imre. **Képviselők:** Csasznyi István, ifj. Enyedi Gáborné, Heisz József, Hrotkó Imre, Jáger József, Nagy János Sándor, Rózsa Antal, Sziveri Mátyásné, Vágai József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hausmann Sebestyén, Koller Gábor, Marx Józsefné, Strasszer Jakabné, Sümegi Krisztina.

Magyarbóly
Polgármester: Blázsovics Attila. **Képviselők:** Busz Zoltán, Dohoczki Tibor, Hódi László, Molnár Istvánné Lőrincz Ibolya, Pólyikné Bátori Zita, Sándor Jánosné Neuhauser Ágnes, Simon János.

Magyaregregy
Polgármester: Kovácsné Deák Irén. **Képviselők:** Bogyay László Attila, Győri Gábor, Kovács József, Sági Géza, Schván Tamás, Szabó József, Teimel Gabriella.

Magyarhertelend
Polgármester: ifj. Kovács Gyula. **Képviselők:** ifj. Bali János, Gráber János, Kalányos József, Kántor László, Kispál László, Lajos László, Szentes János, ifj. Takács József István.

Magyarlukafa
Polgármester: Kékes István **Képviselők:** Arany Imre, Gregorics Csabáné, Kárász Tamás, Lukács Sándorné, Martin László, Laduver Albert, Misa Krisztina, dr. Schwalm Mária. **Német kisebbségi önkormányzat:** Briss József, Laduver Albert, Lajosné Pólya Krisztina.

Mánfa
Polgármester: Schmidt Zoltán. **Képviselők:** Both Zoltánné, Dobos Ernő, Gelányi András, Hurton Antal, Kovács János, Kovácsné Timár Ildikó, Takács Zsolt. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Imre, Kovács János, Orsós János.

Maráza
Polgármester: Schenk János. **Képviselők:** Barna László, Hoffmann János, Morschauser Gábor, ifj. Mosztbacher József, Pónya László. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hoffmann Jánosné, Kiss Róbertné, ifj. Morschauser József.

Márfa
Polgármester: Korsós Csaba. **Képviselők:** Erdei Zoltán, Farkas József, Kovács János, Szabó Sándor, Turcsányi Jánosné.

Máriakéménd
Polgármester: Rott Ferenc József. **Képviselők:** Bucsuházy Zoltán, Kállai János, Klingler Lajos, Mester Ferenc, Tárnoki Erika Éva. **Német kisebbségi önkormányzat:** Ortlieb Gabriella, Schleicher Eszter, Szücs Károlyné.

Markóc
Polgármester: Döme Julianna. **Képviselők:** Kovács Rózsa, Kovács Zoltánné, Óvári Ivánné.

Marócsa
Polgármester: Berta Jenőné. **Képviselők:** Berta Attila, Bogdán Tibor, Fenyvesi Sándor, Győri László, Pál Sándorné, Pál Tiborné.

Márok
Polgármester: Burai Béla Ferenc. **Képviselők:** Alföldi Imre, Kovács György, Pencz Péter, Régert László, Schmidt Györgyné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bischof József, Fischer Györgyné, Gábert Ferencné.

Martonfa
Polgármester: Marcsó Zoltán. **Képviselők:** Bosnyák Attila András, Dobos Norbert István, Dunainé Németh Tünde, Szücs János, Váradi György.

Matty
Polgármester: Balogh Antal. **Képviselők:** Balogh Antalné, Fischer Erzsébet, Keszei Judit, ifj. Kovács Lajosné, Nagy Lajos.

Mága
Polgármester: Bőhm János. **Képviselők:** Bogyai Lászlóné, Brandt Jánosné, Jánosi Imre, Kovács Béla, Kovács Lászlóné, Pecze Gábor, Póth János, Radics Ferenc, Szőke Zoltánné, Takács Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buzás Györgyné, Orsós Anna, Orsós Imre, Orsós István, Orsós Istvánné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bechtl Erzsébet, Brandt Jánosné, Ébert Magdolna Erika, Kovács Lászlóné, Moningerné Tóth Andrea.

Mecseknádasd
Polgármester: dr. Wekler Ferenc. **Képviselők:** Arnold János, Gebhardt Ferenc, Gungl Antal, Makk Károly Mihály, Pitz Alfréd, dr. Reisz Terézia, Stolcz Jánosné, Szigriszt János, dr. Vég Beáta. **Német kisebbségi önkormányzat:** Gungl Antal, dr. Reisz Terézia, Stolcz Jánosné, Szigriszt János, dr. Vég Beáta.

Mecsekpölöske
Polgármester: Kürti József. **Képviselők:** Bornai János, Papp István, Plesz Tiborné, Reisz János, Rudl János.

Mekényes
Polgármester: László-Legedi Jánosné. **Képviselők:** László-Legedi János, Major Ottó, Müller Ferencné, Nemes Béla, Siska Zoltán.

Merenye
Polgármester: Horváth József. **Képviselők:** ifj. Bata Sándor, Farkas László, Gyócsi László, Németh Zsolt, Szerencsés János.

Meződ
Polgármester: dr. Kóbor Gyula. **Képviselők:** Biró Árpád János, Görföl Róbert, Illés Ferencné, Niedermayer Jánosné, Sánta Károly.

Mindszentgodisa
Polgármester: Bimbó István. **Képviselők:** Bayerle Tiborné, Biczó Géza, Csirke István, Diószegi Antal, Fuchs Károlyné, dr. Nyuschalné Wimmer Piroska, Zákányi József Pál. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Fenyvesi György, Juhász Zoltán, Orsós Zoltán. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bimbó Istvánné, Diószegi Antalné, Nidermayer Józsefné.

Molvány
Polgármester: Horváth Lajos. **Képviselők:** Bácsi Miklós, Hollósi László, Jakabné Timár Valéria, Kreskai János, Varjas Lászlóné.

Monyoród
Polgármester: Horváth György. **Képviselők:** Erdei Antalné, Francsics Zoltán, Kormányos Ferenc, Marczi Aranka, Rázsics György. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Horváth Péterné, Marczi Zoltán, Tamás Antal.

Mozsgó
Polgármester: Ölbei Mihály. **Képviselők:** ifj. Bogdán Attila, Csizik Zsolt, Hajdu János, Hamrák Tünde, Kovács Zsolt Vilmos, Matus Attila, Sajgó Ferenc.

Nagybudmér
Polgármester: Tetz Ferenc. **Képviselők:** Fitt Józsefné, Király Csaba, Pálinkás Gábor, Tetz János, Tóth Krisztián. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kovács István, Kovács László, Kovács Lászlóné.

Nagycsány
Polgármester: Dávid János. **Képviselők:** Füle Zoltán, Halas Péterné, Illés József, ifj. Káró László, id. Kiss Lajosné, dr. Plank Gabriella, Ujfalvi Tiborné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kárpáti Zoltán, Kőszegi Sándor, Kutiné Nagy Zsuzsanna.

Nagyhajmás
Polgármester: Molnár Norbert András. **Képviselők:** Fodor László Ferenc, Horváth József, Kiss Jánosné, Melli János, Miklóssy Béla.

Nagyharsány
Polgármester: Balassa Gyula. **Képviselők:** ifj. Beregszászi József, Erdész Gábor, Jakab Norbertné Pohl Marietta, Kovácsné Szarkándi Zita, Packó József, dr. Ságiné dr. Rostás Beáta, Schmieder József, Szabó Gábor, Urbán Ernő. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Hohmann Sándorné, Kalányosné Kosztics Mária, Kutasi Ibolya, Szabó Gáborné, Tóth Sándorné.

Nagykozár
Polgármester: dr. Szentirmayné Kiss Mária. **Képviselők:** Baron Tibor, Czrnkovics Vince, Hágen Zoltán, Horváthné Jakabovics Ilona, Kersák Istvánné, Selmeczi György, Szappanos Jánosné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Herbelyné Baron Mária, Keller Henrikné, Palatinuszné Schönberger Rita.

Nagynyárád
Polgármester: dr. Hargitai János György. **Képviselők:** Féth Józsefné, Hadai Józsefné, Kramm Vencel, Szabó Éva, Sziebert János, Wernerné Armbruszt Erzsébet, Zubán Tamás. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Ajtai János, Jovánovics József, Rajczi Zsuzsanna. **Német kisebbségi önkormányzat:** Beck Mátyásné, Erbné Merkler Csilla, Schrempf László.

Nagypall
Polgármester: Nidlingné Grátz Erika. **Képviselők:** Bakóné Mező Zsuzsanna, Bartos Antal, Bérces Boldizsárné, Nagyházi Sándor, Schnell Ferenc. **Német kisebbségi önkormányzat:** Bérces Boldizsárné, Nagyházi Sándor, Schnell Ferenc.

Nagypeterd
Polgármester: Nagy Józsefné. **Képviselők:** Bodovics Katalin, Kelemen László, Kispörös Ibolya, dr. Madaras Krisztina, Szőlősi Csaba, Timár József, Wiener Jenő. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Orsós József, Orsós Lajos, Solyom Rezső.

Nagytótfalu
Polgármester: Jeszenszky Ildikó Erika. **Képviselők:** Banyó Gyula, Fónagy Ferenc Pál, Kósa Tiborné, Szabó Gábor, Vengert Rita.

Nagyváty
Polgármester: Kis-Tóth Kálmán. **Képviselők:** Harasztia Anett, Noll János, ifj. Sarkadi Nagy István, Tarkó János, ifj. Tömösközi Sándor.

Nemeske
Polgármester: Kaizer Antal. **Képviselők:** Beck Józsefné, Gere János, Hegedűs István, Horváth János, Nyári Zoltán.

Nyugotszenterzsébet
Polgármester: Spiel István. **Képviselők:** id. Kruzsicz János, Lieb János, Mohácsi Zoltánné, Molnár Csabáné, Szloboda Zoltánné.

ÓBÁNYA
Polgármester: Dani Ferenc. **Képviselők:** Huszár András, Kovács Józsefné, dr. Kürthy Dániel, Mezey Mihály, Schlapp Péterné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Heim Péterné, Kovács Józsefné, Schlapp János.

ÓCSÁRD
Polgármester: Szilágyi Imre. **Képviselők:** Bogdán Nándor, Brandt Géza, Herke Nándor, Kerekes Lajos, Solti Ernő.

ÓFALU
Polgármester: Kófiás Endre. **Képviselők:** Bechli Jenő, László Zoltán, Schmieder Ádám, Treitz György, Vörös Márta.

OKORÁG
Polgármester: Bogdán János. **Képviselők:** Aczél Gyula, Herczeg Dezső, Molnár Béláné, Péterfai Gyula Sándor, Rácz Józsefné.

OKORVÖLGY
Polgármester: Niesz Zsolt. **Képviselők:** Bertalan Zsuzsanna Márta, Egerszegi János, Majorosi Norbert.

OLASZ
Polgármester: Marczi János. **Képviselők:** Ábel János, Hofecker Antal, ifj. Hofschauer Péter, Markovics János, Szappanos Miklós, Tóth Gabriella, Wéber György. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Balatinácz Júlia, Katics Anna, Mészáros Mária. **Német kisebbségi önkormányzat:** Borsodi Gáborné, Mózer Gyuláné, Schäffer József.

OLD
Polgármester: Jantal János. **Képviselők:** Balogh Péter, ifj. Horváth János, Ifkovics Józsefné, Katonáné Takács Ilona, Schmidt Krisztina, Vajda István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh Miklós, Balogh Péter, Kosztics Péter.

ORFŰ
Polgármester: Füziné Kajdy Zita. **Képviselők:** dr. Antal András, Biczó László, Fekete Miklós, Füzi Gábor, Kaufman Zoltán, Kiss József, Sebők Ferenc.

OROSZLÓ
Polgármester: Szabó József. **Képviselők:** Gyenis László, Jäger Ferencné Balázs Ágota, Késmárkiné Pozsgai Judit, Máté Tamás Józsefné, Sáfrány Zoltán, Vészi Tiborné.

ÓZDFALU
Polgármester: Vas Lajos. **Képviselők:** Bogdán József, Horváth József, Nagy Sándor, Nyaka Gyula, Vas József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Sándor, Csonka József Károly, ifj. Nagy Sándor.

PALÉ
Polgármester: Pintérné Magyar Mária. **Képviselők:** Drahos Sándorné, Héder Jánosné, Pintér Zsuzsanna, Salamon Tiborné, Szabó Tamás.

PALKONYA
Polgármester: Becker Leonóra Xénia. **Képviselők:** Frech Ferenc, Halász Béláné, Haraszti János József, id. Szalai László, Tripsó Lajosné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Deutsch Ottóné, Frech Ferencné, Röder Ede Józsefné.

PALOTABOZSOK
Polgármester: Schütz József. **Képviselők:** Friedrichné Fazekas Mária, Guszmann Ferenc, Jordán József, Kiss Istvánné, Marténvi János, Martini Márton, Ritzl Józsefné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Becze Dóra, Krizmájer Ádámné, Martini Márton.

PÁPRÁD
Polgármester: Lőrincz János. **Képviselők:** Biczók Géza, Csetényi József, Gnandné Kajsza Valéria, Tóth Imre, Vörös Zoltánné.

PATAPOKLOSI
Polgármester: Peti Géza. **Képviselők:** Egres László, Egres Zoltán, Gyócsi Ferenc, ifj. Márkus István, Nagy Árpád. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** ifj. Balogh János, Bogdán Csaba, Bogdán István.

PÉCSBAGOTA
Polgármester: Bozsányi János. **Képviselők:** Balogh Béla, Balogh Zoltán, Csukay Miklós, Filipovics József, Hánik Zoltán.

PÉCSDEVECSER
Polgármester: Solmosi József Tibor. **Képviselők:** Muth Miklós, Rikker Ferenc, Rumszauer Ilona, Stanitz János, Szendi Ferenc.

PÉCSUDVARD
Polgármester: Orovicza György. **Képviselők:** Bozsánovics Mihály, Bozsánovics Sylvio Mihály, Horváth István, Radics Márk, Sibalin Miklós, Szabó Gábor, Zsdrál Artúr. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Bozsánovics Renáta, Emberovics István, Tomola Ágnes.

PELLÉRD
Polgármester: Metzing József. **Képviselők:** dr. Gulácsy István, Hegedüsné Hegyi Edit, Kokovai István, Lukács Gábor, Rezes Sándorné, Szczaurski József, Tajti Zoltán, Vészi Ernő, Wéber Kálmán. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Balázs Mihály Pál, Balázsné Fenyő Anna, id. Poszovácz István, ifj. Poszovácz István, Poszovácz Istvánné.

PEREKED
Polgármester: Náj József. **Képviselők:** Ábel János, Bruckner János, Dávor László, Kuráth Béláné, Takács János.

PETERD
Polgármester: Henik Lajos. **Képviselők:** Arnold Zoltán, ifj. Géczi Károly, Klasz Józsefné, Szili Lajosné, Zentai Krisztián.

PETTEND
Polgármester: Simon Sándor. **Képviselők:** Benkő János, Bogdán István, Bognár József, Lakatos Lászlóné, Szőke Gyuláné.

PISKÓ
Polgármester: ifj. Matyi Dezső Zoltán. **Képviselők:** Fekete Csaba Egon, id. Matyi Dezső, Orsós Margit, Ternyákné Kővári Eszter, Topa Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Ignácz Ferenc, Laczi Csaba, Orsós Margit.

PÓCSA
Polgármester: Nyisztor Sándor. **Képviselők:** Csonka Imréné, Hartmanné Schmidt Angéla, Makai Ádám, Tárnoki Imréné, Wágner Jánosné.

POGÁNY
Polgármester: Dragovácz Márk. **Képviselők:** Ács Gyula, Bánfai Mihály, Birkenstock János, Birkenstock Zoltán, Dolmány János, Dragovácz Ágnes, Emberovics Angéla, dr. Herényi Gejza. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Bakóné Loch Andrea, Dragovácz Ágnes, Kozarics Viktor János. **Német kisebbségi önkormányzat:** Birkenstock János, Jakab Lászlóné, Schneider Edit.

RÁDFALVA
Polgármester: Libor István. **Képviselők:** Bogdán József, Buzás László, Kasza Zoltán, Kiss Istvánné, Kiss Lászlóné, Várnai József. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bihari Sándorné, Molnár Józsefné, Várnai József.

REGENYE
Polgármester: Cséplő János Béla. **Képviselők:** Ádám Józsefné, Barics József, Kasza Róbert, Somogyi Zoltánné, Vaszilkó Józsefné.

ROMONYA
Polgármester: Herman József. **Képviselők:** id. Bacskó Zoltán, Finak Nándor, Horváth László, Miklós Dezső László, Odrobina Ferenc.

RÓZSAFA
Polgármester: Makk Andrásné. **Képviselők:** Hollósi Sándor, Jaksa Endre, Kis Sándor, Ragács Ferenc, Ragács László.

SÁMOD
Polgármester: Bonis Imre. **Képviselők:** Barcz János, Bencze László Csabáné, Kréhling János, Ócsárdi Sándor, Szöllősi Sándor, Zsigi János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Debreceni Attila, Ignácz Sándor, Notaisz Józsefné.

SÁROK
Polgármester: Vajdics László. **Képviselők:** Balog Róbertné, Biró Béla, Hollender János, Kalányos Zsolt, Mihályfai József.

SÁTORHELY
Polgármester: Jónás Ferenc. **Képviselők:** Frank Istvánné, Hegedüs Ferenc, Óvári József, Schachter József, ifj. Sebestyén Béla, Takaró József, Tátrai Tibor.

SIKLÓSBODONY
Polgármester: Roll Miklós. **Képviselők:** Ágoston Mariann, Kalányos Róbert László, Orsós Ilona, Orsós Lászlóné, Schiszler Zsolt. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Májlinger József, Orsós József, Orsós Lászlóné.

SIKLÓSNAGYFALU
Polgármester: Bálint Bánk. **Képviselők:** Bicskei Sándor, Jovánovics Zoltán, Kosztics József, Kovács Dezső, Kovács Zsolt Róbert. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Jovánovics Tibor, Jovánovics Zoltán, Kosztics József.

SOMBEREK
Polgármester: Csoboth Tamás. **Képviselők:** Csikosné Bischoff Katalin, Hehl Zoltán, Hoffmann Flórián, Horváth Zoltán, Jakab Boldizsár, Kiss János, Michelisz Ferenc, Schauer Ferenc János, Szauer Ádámné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Arnold Józsefné, Berek Zoltánné, Csikosné Bischoff Katalin, Fenyősi Lászlóné, Jordán Zsolt.

SOMOGYAPÁTI
Polgármester: Kis Péter. **Képviselők:** Böröczi Géza József, Dorozsmai András, Féger Ferenc, Hóbor Sándor, Kis Márton István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kárpáti Tünde, Lakatos Tibor, László József.

SOMOGYHÁRSÁGY
Polgármester: Fáth József. **Képviselők:** Berkics Ferencné, Eszter György Barnabás, Gáyerné Lutz Bernadett, Kaiser Tibor, Szili Ferenc, Varga Ernő. **Német kisebbségi önkormányzat:** Dobor Mihályné, Jégerné Kárpáti Erika, Vekkeli Antalné.

SOMOGYHATVAN
Polgármester: Gyergyák László. **Képviselők:** Bedő Tiborné Nagy Gabriella, Domokos Sándor, Kiss Gáborné, Rotter Vendel, Szabó Istvánné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Dominik Gyuláné, Horváth Béla, Lakatos Béláné.

SOMOGYVISZLÓ
Polgármester: Bérces Mihály. **Képviselők:** Ambrus Zoltánné, Czupor Zoltánné, Gyetvai János, Saár János, Szabó Sándorné.

SÓSVERTIKE
Polgármester: Kelemen Árpád. **Képviselők:** Balatoni János, Berta Gyuláné, Bizderiné Cseh Gabriella, Böröcz Zsolt, Horváth János, Vargáné Béda Mária. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh János, Havasi Andrea, Kerényi Mária.

SUMONY
Polgármester: Lucza János. **Képviselők:** Bogdán Sándor, Egédi Ferenc József, Szép Gyula, Tatár Kiss József, Vas Sándor.

SZABADSZENTKIRÁLY
Polgármester: Frittmann László. **Képviselők:** Ács Béláné, dr. Baracs József, Hánik József, Katona József, Katona Tünde, Kővári Zoltán, Udvari Géza. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bonyár Jenőné, Dömötör Sándorné, Fehér József.

SZÁGY
Polgármester: Zima István. **Képviselők:** ifj. Dömse Ferenc, Laczó Sándor, Orsós Sándor, Szentmiklósi Jenő, Wágner János.

SZAJK
Polgármester: Sajnovics Mihály. **Képviselők:** Batka Zsoltné, Blandl Zoltánné, Gellért Miklós, Hendinger Ferenc, Papp Endre, Széll Lajos, Szőcs Istvánné. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Ágh Attiláné, id. Zvornik István, Sajnovics Tamás. **Német kisebbségi önkormányzat:** Dankóné Mohos Judit, Haál József, Klics Veronika.

SZALÁNTA
Polgármester: Dunai Zoltán Tibor. **Képviselők:** Blázsevics Ádám, dr. Bori Beáta, Bosnyák János, ifj. Bosnyák Mihály, Gorsics Gábor, Standovár Mihály, dr. Szijártó Zoltán. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Istókovics Mihályné, Pávics Rita, Standovár Mihály.

SZALATNAK
Polgármester: Radics József. **Képviselők:** Almayer József, Bregó János, Löcsei Jenő, Szedlák Zoltán, Varga Péter.

SZAPORCA
Polgármester: Kovács János. **Képviselők:** Bakó Zoltán, Kovács Attila László, Kovács Lajos, Lázár Tibor, Szekeresné Gergely Gabriella. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bálint Ferenc, Bálint Ferencné, Kelemen Mária.

SZÁRÁSZ
Polgármester: Simon Péter. **Képviselők:** Fehér Gábor, Jakab István, László Csaba.

SZÁSZVÁR
Polgármester: Bék János. **Képviselők:** Bányai Ferenc, Fischer Gézáné, Gabb József, Gyenis István, Gyenis László, Katosné Andrási Ildikó, Maglódiné Horváth Ildikó, Raffael István, Simon István, Strasszer Attila, Tamás László. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buzás Gábor, Lakatos György, László Mátyás, Orsos Gábor, Raffael István. **Német kisebbségi önkormányzat:** Gabb József, Gloiber Jenő, Mattenheim Richárd, Teleki Tiborné Wáger Marianna, Vida István.

SZAVA
Polgármester: Palotásné Vörös Julianna. **Képviselők:** Borbás Ferenc, Gokl Árpád, Haszillóné Lovas Beatrix, Kreiner György, Mikó Péterné.

SZEBÉNY
Polgármester: Hun László. **Képviselők:** Galambos Jakabné, Jakab Györgyné, Martini Mihály, Reisz Ferencné, Varga Ferenc. **Német kisebbségi önkormányzat:** Liebhauser Györgyné, Treszner János, Weintraut József.

SZEDERKÉNY
Polgármester: Hergenröder János. **Képviselők:** Benedekné Végh Piroska, Budzsáklia Istvánné, Hafner Norbert, Helesfay Tibor, ifj. Hock János, dr. Kincses József László, Kiss János, Lantos Gábor József, Oláh Oszkár. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Budzsáklia Istvánné, Ferkov Mihály, Haálné Kovácsevics Zorica, Markovics György, Szeremlei Zsolt. **Német kisebbségi önkormányzat:** Guth János, Hahner János, ifj. Hock János, Hoffmann Antal, Krausz Jánosné.

SZÉKELYSZABAR
Polgármester: Szigyártó József. **Képviselők:** Főglein Gézáné, ifj. Gerebics Gábor, Hahner József, Kropp Ádám, Müller Anna, Péter József, Stang Antalné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Hahner József, Kaiser Ferenc, Stangné Kaiser Anikó.

SZELLŐ
Polgármester: Szondi Imre. **Képviselők:** Gazda Gergely, Juhász Józsefné, Katics József, Molnár Csaba, Wesz Józsefné.

SZEMELY
Polgármester: Kovács Pál. **Képviselők:** Bosnyák Sándor András, Böhm Györgyné, Buják István, Miátovics Mihály, Sárosácz Mihály. **Német kisebbségi önkormányzat:** Császár László Gáborné, Czimmermann Gyula János, Montag Tibor.

SZENTDÉNES
Polgármester: Vidra Sándor. **Képviselők:** Benkő István, Halas Jenő, Mogyorosi Kálmán, Tóka Géza, Tóka Lászlóné Orbán Erika.

SZENTEGÁT
Polgármester: Ivanek János. **Képviselők:** ifj. Adonyi Gyula, Ágel Jenő, Czifra Lászlóné, Dobai Györgyné, ifj. Fekete Károly, Horváth János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Csonka Rozália, Dobai György, Dobai Györgyné.

SZENTKATALIN
Polgármester: Toperczer Istvánné. **Képviselők:** Finta Zsolt, Pretzell Rainer Lothárné, Rapp Istvánné, Szabó Ferenc, Szilágyi József.

SZENTLÁSZLÓ
Polgármester: Bognár József. **Képviselők:** Bencze Antal, Budai György, Fürnstein János, Golob István, Miklósné Kovács Erika, Pasztorek József, Pomozi Tibor. **Német kisebbségi önkormányzat:** Arnold Istvánné, Happ József, Szilber József.

SZILÁGY
Polgármester: Perlaki László. **Képviselők:** Kovácsné Vas Ágnes, Papp Ferencné, Polgár László, Szabóné Tarr Zsuzsanna, Tarr János.

SZILVÁS
Polgármester: Emberovics Dénes. **Képviselők:** Bertalan László, Födi Géza, Hózsa Csaba, Loch Ferenc, Tóth Magdolna.

SZŐKE
Polgármester: Szentmiklósi Attila Gyula. **Képviselők:** Csike Józsefné, Kadia Dénes, Sadi Andrea Klára, Szanyi Klára Terézia, Várszegi János Vendel.

SZŐKÉD
Polgármester: Bunyevácz Mátyás. **Képviselők:** id. Bogdán József, Karakai Lászlóné, Molnár Jánosné Vaszner Györgyi, Netik Attila, Somogyi István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bodrog Tünde, id. Bogdán József, Stefánovics Sándor. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Matakovics Anita, Mátyás Antal, Tolnai Józsefné Kablár Katalin.

SZÖRÉNY
Polgármester: Kovács Zoltán. **Képviselők:** Rippel György, Rippel János, Tóth Irén.

SZULIMÁN
Polgármester: Bedő István. **Képviselők:** Farkas Sándor, Fülöp Józsefné, Sajtáros László, Sipos Tibor, Turi János.

SZŰR
Polgármester: Kropp Károly. **Képviselők:** Béni Ádámné, Hengl József, Müller Jánosné, Rescsik Béla, Vogl Miklós. **Német kisebbségi önkormányzat:** Béni Ádámné, Müller Jánosné, Vogl Miklós.

TARRÓS
Polgármester: Bagdán Levente. **Képviselők:** Nagy Imre, Szabó Károlyné, Tóth Gyula, Varga Zoltán, Wascher Zoltán.

TÉKES
Polgármester: Máté Gábor. **Képviselők:** Baczynski Tomaszné, Császár Jánosné, Fehér Istvánné, Rácz Zoltán, Vas Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Kalányos Ferenc, Orsós Gábor, Orsós László.

TEKLAFALU
Polgármester: Nagy Géza. **Képviselők:** Csordás Ferenc, Kálócz Béla, id. Klózer Gyula, Sánta Jánosné, Schiller Károly. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Dezsőné, Bogdán József, Bogdán Lajosné.

TENGERI
Polgármester: Tóth Jánosné. **Képviselők:** Jugl Zoltán, Kissné Derhán Rozália, Tóth Tibor.

TÉSENFA
Polgármester: ifj. Knapp Ferenc. **Képviselők:** Csatai János, Csötönyi János, Czirbus Sándorné, Nagy Melinda, Szmák Tibor. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bálint Jánosné, Balog Péterné, Oláh Tamásné.

TÉSENY
Polgármester: Németh József. **Képviselők:** Dávodi János, Kovács Lászlóné, Pankotai István, Sárközi József, Tóth László. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bagó Márta, Sárközi József, Szigeti László.

TÓFŰ
Polgármester: Cseke József. **Képviselők:** Bandl Jánosné, Bede Árminné, Csekéné Csölle Emese, Kovács Józsefné, Vörös István.

TORMÁS
Polgármester: Pál Zoltán. **Képviselők:** Ács Gyula, Kopasz István, Krudinszky Zoltán, Tolnai István, Váradi János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bogdán Attila, Horváth József, Pápai József.

TÓTSZENTGYÖRGY
Polgármester: Verkman János. **Képviselők:** Dombai József, Fűlöp István, Fűlöp Tamás, Kerti Béla, Kirizs Tibor.

TÖTTÖS
Polgármester: szavazategyenlőség miatt fél éven belül időközi választás lesz. **Képviselők:** Bayer József, Bohner Józsefné, Engert János, Hoffmann Jakab, Huszár Nándor, Ladányi Gábor, Mirkó Sándor.

TURONY
Polgármester: ifj. Szarkándi Lajos. **Képviselők:** Jakab Zoltán, Koncsecskó Jenő, Mészáros Tibor, Szakó Lajos, Vető József János.

UDVAR
Polgármester: Fischer Antalné. **Képviselők:** Fischer Valéria, Geiger Mihályné, Ivik Ferenc, Kollár Ferencné, Nagy István.

ÚJPETRE
Polgármester: Gaszt Árminné. **Képviselők:** Bazsó Lajos, Erdeiné Csűrtörtök Teodóra Márta, Gergely Zsolt, Grób Vilmos, Kohut Gábor, Kosztics József, Kraft Ferenc Tibor, Zeier Erzsébet. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Armbruszt Lőrinc, Horváth László, Kosztics József. **Német kisebbségi önkormányzat:** Erdei József, Reisz Mária, Rittinger Melinda.

VAISZLÓ
Polgármester: Gönczi Istvánné. **Képviselők:** Füles Ferenc, Horváth István, Kelemen István, Kömivesné Gágó Ágnes, Láng Istvánné, Matovics Mihály, Mohácsi József, Szücs Vilmos, Tamási István. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balog Barbara Julianna, Balogh Lajos, Kiss Mihályné, Orsós Erzsébet, Orsós István. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** Barics Béla, Begovácz Pálné, dr. Harasztia Zoltán, Koller Lászlóné, Matovics Mihály.

VÁRAD
Polgármester: Kiss István. **Képviselők:** Balogh Gyula, id. Brezsán Istvánné, Iádi Józsefné, Jakab Ferenc, Kovács Gyula.

VARGA
Polgármester: Pál Sándor János. **Képviselők:** Bubori Antal, Cseh Kamilla, Lembach Ferenc, Márhoffer Tibor, Pusztai Tibor.

VÁSÁROSBÉC
Polgármester: Bankó István. **Képviselők:** Banó Józsefné, Ferencsik Árpád, Horváth István, Szilágyi Pál, Zákányi László Jánosné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Bálint Ferenc, Jakab Tamásné, Sárközi Béla.

VÁSÁROSDOMBÓ
Polgármester: Szabó László. **Képviselők:** Fedeles Nándor, Kovács János, Lakatos József, Rostás Viktor Márk, Sándorné Palkó Ildikó, Schott Imre, Schumann Norbert, dr. Szandtner Gáborné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Horváth István, Horváth Istvánné, Károlyi Árpád.

VÁZSNOK
Polgármester: Renner Ferenc. **Képviselők:** Árki Tibor, Fazekas Tibor, Kiss Ervin, Nocon Pawel Waldemar, Noconné Preszl Ibolya. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Buzás Zoltán, Falka Zoltánné, Orsós János.

VEJTI
Polgármester: Burai István. **Képviselők:** Balázs Anita, Burai Ferenc, László László Gyuláné, Szabó Lászlóné, Temesi Valér.

VÉKÉNY
Polgármester: Endrődi Tibor. **Képviselők:** Blum Béla, dr. Finta István, Fülöp Károly, Győri Jenő, Takács Károly.

VELÉNY
Polgármester: Németh István Róbert. **Képviselők:** Fülöp Erzsébet, Hunyadi István, Kéfer Tiborné, Király Éva, Király István, Orsós János. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balog Zoltán, Orsós György, Orsós Sándor.

VÉMÉND
Polgármester: Trábert András. **Képviselők:** Demeter Dezsőné, Flódung József, Hahn János, Horváth Etele, ifj. Jordán Gábor, Kajtár Antal, Szatmári Zoltánné, Váradi János, Zimmer Zoltán. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogh Anna, Balogh János, Buzás István, Orsós Júlia, Orsós Mihály. **Német kisebbségi önkormányzat:** Falk Antalné, Gász Ferencné, Horváth Etele Péterné, Jordán Gábor, Trábert Péter.

VERSEND
Polgármester: Körtési Károly. **Képviselők:** Batánovics István, Dékány Imréné, Kovács Péter, Kovácsevics Dezső, Papp Tibor, Schlinghoffer Ottó, Vranesics Istvánné. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Batánovics István, Batánovics László, Kovács Péter. **Horvát kisebbségi önkormányzat:** dr. Almadné Balatinácz Marianna, Klárics Zoránné, Kovácsevics László. **Német kisebbségi önkormányzat:** Emese Anna, Neubauer Brigitta, Papp Viktória.

VILLÁNYKÖVESD
Polgármester: Nesz Józsefné. **Képviselők:** Fujtó Brigitta, Neubauer Józsefné, Róth Ervin, Vincze György, ifj. Vitényi Józsefné. **Német kisebbségi önkormányzat:** Goron Renáta, Nesz Józsefné, Neubauer Renáta.

VOKÁNY
Polgármester: Éva László. **Képviselők:** Druskóczi László, Kovácsfi Imre, Kovácsné Kohn Erika, Magosi Ferenc, Schiffni József, Schönberger Ferenc, dr. Taradán Zdenkó. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Farkas Sándor, Kovács Katalin, Windheim János Zsoltné. **Német kisebbségi önkormányzat:** ifj. Fekete László, ifj. Márta Istvánné, Remenyi Judit.

ZÁDOR
Polgármester: Barics Attiláné. **Képviselők:** Balogné Fenyvesi Piroska, Berta Jenő, Goják Mihály, Sabján Istvánné, Simaráné Gulyás Ilona. **Cigány kisebbségi önkormányzat:** Balogné Fenyvesi Piroska, Bogdán Mihály, Bognár János.

ZALÁTA
Polgármester: Hekler Tibor. **Képviselők:** Kertész András, Lukácsné Szata Mária, Szata József, id. Tóth László, Varga Jenő.

ZENGŐVÁRKONY
Polgármester: Ördög Béla. **Képviselők:** Györfi Bálint, Kelemen László, Patócs Zsolt, Popp József, Tamás Lenke.

ZÓK
Polgármester: Nagy Gábor. **Képviselők:** Földi Erika, Garai Lászlóné, Görbicz Józsefné, Kovács Annamária, Mákocsi Éva.

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi

Kezdődik a hétvégiházbetörések szezonja. Tippek a megelőzéshez. *17. oldal*

Sport

Négy góllal hangolt az FTC a jövő heti, Stuttgart elleni kupamérkőzésre. *19. oldal*

Sport

Csak Sibalin hiányzik a Vasas ellen ma pályára lépő PMFC-ből. *20. oldal*

Élet & Stílus

Méret: a kézenfekvő kérdés

Vadonatúj felfedezés idegesítheti a jövőben a férfinépet: ezentúl elég egy kézfogás, és mindenki tudni fogja az urak intim méreteit. Kutatások szerint ugyanis a férfiak mutatóujja és egy egészen más testrésze között szoros kapcsolat áll fenn.

Nem sokkal azután, hogy sikerült megcáfolni egy korábban felröppent hírt, amely szerint egy férfi cipőmérete alapján megállapítható legintimebb szervének hossza, egy újabb felmérés most a férfiak mutatóujját jelöli meg az ez irányú becslések megbízható alapjául. Görög tudósok szerint ugyanis szoros megfelelés áll fenn a férfiak mutatóujjának, illetve nemi szervének mérete között.

Dr. Evangelos Spyropoulos és kutatócsoportja – akik valamennyien az Athéni Haditengerészeti és Veteránkórház munkatársai – elmondták, hogy idevágó kutatásaikat az az általánosabb igény és érdeklődés indította el, hogy megállapítsák: van-e bármilyen, statisztikailag is kimutatható méretbeli összefüggés a férfigenitáliák és a test egyéb részei között. Eredményeiket az Urology című tekintélyes szaklap szeptemberi számában tették közzé.

A kutatók nem öncélúan vették a kezükbe az ügyet. Szerintük ez az információ, vagyis a „normális péniszméret" pontosabb meghatározása segítségére lehet azoknak a doktoroknak, akik a hímvesszővel kapcsolatos vélt vagy valós elégtelenségekkel, aggodalmakkal hozzájuk forduló páciensekkel foglalkoznak. Bár számos felmérés eredményei ismertek, mégis úgy tűnik, a standard méretadatok, illetve a külső nemi szervek megfelelő méretére vonatkozó széles körben alkalmazható kritériumok hiánya komoly nehézségeket jelent a szexuális elégtelenség tudatával küzdő fiatal férfiak kezelésében, illetve a számukra nyújtott tanácsadás során – ezt állítják legalábbis a tudósok.

A vizsgálatok során Spyropoulos és munkatársai 52 egészséges fiatal (19-38 év közötti) férfinél megmérték a pénisz hosszát, illetve a heremméretet, és a kapott adatokat egyéb testméretekkel, például magassággal, testtömeggel, mutatóujjhosszal, illetve a csípő-derék aránnyal vetették össze. A merev állapot helyett a kutatócsoport a pihenőben lévő, ám kissé kinyújtott szerv méretét vizsgálta, mivel az a korábbi felmérések tanúsága szerint statisztikailag megfeleltethető az aktív testrész hosszának.

Kiderült, hogy sem a kor, sem a testméret különböző jellemzői nem kapcsolódtak érzékelhetően a férfi nemzőszervhez, kivéve a mutatóujj hosszát, amely szorosan követte a pénisz méretét. A kutatók a jelentésükben azért rámutatnak: mivel az elemzett mintájuk meglehetősen kicsiny volt, további vizsgálatokra volna szükség.

Más tudósok szerint azonban semmi összefüggés nincs a test különböző részeinek (orr, kéz, láb stb.) hossza között, mivel ezeket örökletes tényezők határozzák meg, ahogyan a férfiszervét is. Azt pedig minden nő tudja: a kevésnél is kevesebb, ha egy férfi csupán ezt képes nyújtani. ■

Férfias számok

- A világon valaha feljegyzett legnagyobb férfiszerv hossza 27,9 centiméter volt. A földkerekség legkisebb emberi péniszének hossza mindössze 1,1 cm. 5 centi alatti mérettel csak egy törpe kisebbség rendelkezik.
- A szabványmodell, vagyis a legátlagosabb nemzőszerv hossza harci állapotban 10-től 18 centiméterig terjed. Ezzel büszkélkedhet a földkerekség férfi lakosságának 90 százaléka. A többi 10 százalék – alakját tekintve – 11 formaváltozatban működik.
- Az átlagos aktív férfiméret Európában 15-16 cm. Adódhatnak nagyobb eltérések, de a legtöbb esetben a nagyság (a szeméremcsonttól mérve) 10-20 cm közé esik. A pénisz átlagos hossza nyugalmi állapotban 6-11 cm.

Érdekemberek kora

Egyes munkalélektani kutatások szerint már a friss diplomások nagy hányada is bármilyen megalkuvásra képes a sikerért. Sem elvi, sem erkölcsi aggályaik nincsenek, ha az előrejutás, vagy önmaguk jobb színben való feltüntetése a tét.

Az egyéniség kizárólagos értékké válásával nagyobb önbizalmat nyert ugyan az emberiség, de elvesztette az olyan pozitívumokat, mint az empátia például, a szerénység, az etikai érzék vagy a hűség. Aggasztó, hogy az „érdekember" – ahogyan egy évszázaddal ezelőtt a „giccsember" – elözönlötte a hétköznapi életet, az önérdeket szem elé helyező szempontok pedig nemcsak eluralták egyesek lelkét, de egyre agresszívebben arra is törekszenek, hogy megingassák másokét.

Az igazi érdekember megtévesztő, mert sokszor eredményesnek, kreatívnak, igyekvőnek látszik, pedig ha jobban megfigyeljük, kiderülhet, hogy sikereit mások hátán lépdelve éri el. Barátai – akikkel szorgosan tartja a kapcsolatot – főleg munkatársak, akikre azonban csak addig van szüksége, míg hasznos értesülésekkel, kapcsolatokkal támogatják, pozícióba juttatják.

Önálló ötlete kevés van, de másokét kisajátítva ügyesen sziporkázik. Habozás és kritika nélkül megtesz mindent a főnököknek, nem érdekli ugyanis a végcél, csak az előrejutás. Ő az, akit sebészszikével sem lehet kioperálni a vezér hátsójából – egyben ez a legjobb hely arra is, hogy a górét megfúrja. Ha van partnerkapcsolata, párja is státusszimbólum, mint a kocsi, a mobiltelefon vagy a megfelelő környéken lévő lakás. Ha a társa számonkéri rajta, hogy érzelmileg kihasználja, egyszerűen leírja, hiszen ő soha nem kér elnézést.

Az érdekember sokszor tudja, mi a helyes és mi nem az, csak ez egyáltalán nem érdekli. Nincs az az erkölcsi túlkapás, amit ne volna képes „megérteni", ezért toleránsnak látszik, pedig csak kiégett és cinikus.

Máskor az „erkölcs katonája" szerepkörében tetszeleg, de csak olyanok felett ítélkezik, akiket magánál gyengébbnek ítél, vagy ha meg akar felelni abban a környezetben, amelyben vezetői szerepre tör. Nincs politikai vagy más elvi meggyőződése, ezért bármilyen pártot és vallást kiszolgál.

Mindemellett az érdekember nem gonosz, hanem valójában szánandó, hiszen önzésében végül magányos marad – igaz, ezt a legtöbben közülük észre sem veszik. ■

EGY HŰ KEBEL. A brit televízió díjáért sietett Londonba nemrég Pamela Anderson, akinek szakmai szereplése mégis eltörpül magánéletének viharai mellett. Bár alaposan elbánt volt férjével, akitől annyira félti gyermekeit, sok férfi még így is azt szeretné, hogy őket is a szívén viselje. FOTÓ: EPA

Rableányok szépe

Litvániában televíziós producerek Miss Fegyenc néven szépségversenyt szerveznek az ország egyetlen női börtönével megállapodva. A zsűritagok a helyi méltóságokból kerülnek ki, s két fő szempont alapján választanak majd győztest: szépség és elegancia. Az ötletgazda szerint ők csak megpróbálnak ott is szépségeket találni, ahol senki nem gondolná, hogy vannak, elvégre ezek a rabok is nők.

A televíziós közvetítés ezreket fog rabul ejteni, a királynő és az udvarhölgyek pénzdíjat is kapnak, amit persze csak büntetésük letöltése után vehetnek át. A legismertebb litván divattervezők készítik a versenyzők ruháit, úgy hírlik, nem csíkos szövetből. ■

Gyertya az áldozatokért

Halottak napján Budapesten, a Moszkva téren megemlékezést tartanak a családon belüli bántalmazásban megölt nőkért és gyerekekért. A november 1-jei, 15 és 18 óra közti gyertyagyújtáson azokra emlékeznek, akiket a törvény és a hatóságok nem védtek meg, pedig megtehették volna.

Az elmúlt egy év alatt hetente legalább egy nőt és havonta egy gyermeket gyilkolt meg férfi hozzátartozója (férje, élettársa, volt férje, volt élettársa, apja, nevelőapja). A NANE (Nők a Nőkért Együtt az Erőszak Ellen) Egyesület felhívása szerint ez ellen mindenki tehet: a politikusok jobb és hatékonyabb törvények megalkotásával, a rendőrök a törvények pontos alkalmazásával, a média és az állampolgárok az elszigetelt áldozatokért való intézkedések számonkérésével. ■

Gagyi a kockákon

Buta filmekkel tele van a mozivászon és a tévéképernyő. Néhány rendszeresen használt klisé leleplezi az igénytelen munkát. Ironikus elemzők összeszedték a leggyakoribb példákat.

Minden üldözés, utcai konfliktus tönkretesz például egy helyi etnikum által vezetett zöldségesstandot, a rendőrfőnök pedig mindig néger. A férfiak nem mutatnak fájdalmat a legkegyetlenebb verés közben sem, de nyögnek, ha a nők megpróbálják kitisztítani sebeiket. Harcművészeteknél soha nem számít, hogy mennyivel többen vannak a hős ellenfelei, türelmesen ki fogják várni a sorukat, és egyenként támadják meg a főszereplőt, megvárva, amíg az elintézi az előző ellenséget.

Ha kísértet jár egy házban, a nők mindig a legtöbbet mutató alsóneműben indulnak a zajok eredete után nyomozni. Ha egy falrészletet borzongató zene kíséretében mutatnak, onnan csak egy macska ugrik elő. Bármerre fordul a főhősnő, a csontváz mindig a háta mögött van. Az az elektromos kerítés, amely képes megölni egy dinoszauruszt, semmiféle maradandó károsodást nem okoz egy nyolcéves gyereknek. Egy amatőr programozó laptop számítógépe képes behatolni bármely ellenséges földönkívüli civilizáció kommunikációs rendszerébe, mint ahogyan a fajkeveredés is lehetséges bármely földi és földönkívüli lény között. Eközben egyikük frizurája sem veszíti el a formáját. ■

Sztárpletykák

TILDA LELÉP. Továbbra is rejtély, miért döntött úgy Erdélyi Tímea, Mátyás Tilda megszemélyesítője, hogy megválik a Barátok közt stábjától. Tímea szerződését meghosszabbították volna egy évvel, ám a 19 éves lány a népszerűség helyett állítólag inkább tanulni akar.

DRÁGA RENÉE. Zellweger kisasszony, akit Oscar-díjra is jelöltek Bridget Jones jellemének kitűnő ábrázolásáért, a film folytatását 5 millió dollár alatt nem tudja elképzelni, és a DVD- és videobevételekből is szeretne részesedni. Azt pedig nem vállalja, hogy újra meghízzon a szerep kedvéért. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

MEDITERRÁN HOTEL
7627 Pécs, Dömörkapu Tel.: 72/514-110 Fax: 514-111 E-mail: mediterran.hotel@matavnet.hu

Október 26-ától karácsonyig minden vasárnap a szálloda éttermében

svédasztalos ebéddel
várjuk vendégeinket

Kínálatunk:
- hidegtálak, hidegkonyhai készítmények
- hideg saláták
- levesek
- melegételek
- flambirozott ételek
- tészták, saláták, sütemények...

És ami miatt még biztos, hogy érdemes fellátogatni hozzánk az az ár. Ez mindösszesen 1200 Ft-ért, sőt a 10 év alatti gyermekeknek 800 Ft-ért kínálunk.
Akik karácsonyig háromszor igénybe veszik szolgáltatásainkat, azokat negyedszerre ingyen látjuk vendégül.

Kérjük érkezésüket előzetesen a 72/514-110-es telefonszámon jelezzék!

SONOTHERÁPIÁS kezelés érszűkületes panaszokra

Indokolt:
- lábfájdalom
- lábikragörcs
- zsibbadás
- hideg végtagok
- szédülés
- fülzúgás
- feledékenység esetén

Cukorbetegek, stressz-szituációkban élők érproblémáinak megelőzésére.

Bejelentkezés:
H–P: 8–16 óra között
Pécs, Hajnóczy u. 21/C.
Tel.: 72/256-364

Kaposvár, Petőfi tér 4. III. em.
Tel.: 82/414-389

127541

FILMAJÁNLÓ

A Bourne-rejtély

Mihez kezdhet egy amnéziás férfi (Matt Damon), akit hátában golyókkal, csípőjében beültetett svájci bankszámlaszámmal halászik ki egy olasz hajó legénysége a tengerből? Köszönetet mond, majd elindul az egyetlen nyomon: Zürichbe utazik. A széfben tárolt kazetta azonban a megoldás helyett egy bonyolult élet és személyiség kellékeit rejti: pisztoly, bankjegyköteg és rengeteg útlevél - mind a férfi arcképével. A Jason Bourne név és a párizsi cím mintha mégis többet mondana az egyéb neveknél... Az immáron személyazonossággal rendelkező férfi sietősen távozna a bankból, ha nem eredne máris a nyomába számtalan gyanús alak. Menekülnie kell hát, így az első útjába akadó embernek pénzt ajánl a párizsi fuvarért. Az illető egy feltűnően csinos és készséges hölgy (Franka Potente)...

➡ **Országos bemutató: október 17.**

POPHÍR

Ízis erejében is bíznak

Izgalmas új színnel gazdagodott a hazai popzene az Ízis elnevezésű formáció megalakulásával. Az Almár Judit-Kovács Barnabás szerzőpáros különleges alkotóelemekből gyúrta össze egyéni hangvételű dalait. Az énekesnő több zenekarban is feltűnt már, de igazi nagy szerelmének az Ízist tartja. Önkifejező eszköznek tartja az éneklést, a dalszövegeket pedig olyan fontos eszközöknek, amelyek - a dallammal összhangban - képesek kifejezni minden érzelmet. Barna pályája során már zongorázott, dobolt, hegedült, de fő hangszerének a basszusgitárt tartja. A Ragyogj! című első kislemezdallal és videoklippel útjára indított együttes szerzeményeiben keleties hangzások keverednek a legkorszerűbb popzenei megoldásokkal. Az így kapott populáris zenére Judit tüneményes hangján különleges szépségű dallamok simulnak. A duó debütáló albuma már a boltokban!

CD-AJÁNLÓ

Juventus Mix Vol. 4.

Kovács „Nagyember" László régóta aktív résztvevője a hazai könnyűzenei életnek. Első önálló mixlemeze 1999 nyarán látott napvilágot Juventus Mix Vol. 1 címmel, amellyel egy sikersorozat vette kezdetét. Immáron negyedik darabja jelent meg a mindig legfrissebb és legnépszerűbb hazai felvételeket tartalmazó mixsorozatnak. Néhány, az albumon szereplő előadó a teljesség igénye nélkül: Ámokfutók, Auth Csilla, Bery, Bonanza Banzai, Crystal, Fiesta, Groovehouse, Romantic, TNT, United, V-Tech, Venus. Újdonság az eddigiekhez képest, hogy most először külföldi dalok (a Bomfunk MC's, a Daddy DJ és Paola & Chiara egy-egy slágere) is helyet kaptak a kiadványon.

Elvis 30 #1 Hits

Mintegy 25 évvel a XX. század legfontosabb popzenei alakjának kikiáltott Elvis Presley halála után egy olyan album jelent meg, amely a kiadás hetében a világ 17 országában azonnal a listák élére került. Törekedve az optimális hangzásra, Elvis 30 egykori listavezető felvétele került rá a gyűjteményes korongra, köztük olyan örökzöldekkel, mint a Heartbreak Hotel, a Jailhouse Rock, a Don't Be Cruel, az Are You Lonesome Tonight és a Can't Help Falling in Love. Természetesen JXL remixe, a Little Less Conversation sem maradhatott le a lemezről, amely reklámzenéből vált a slágerlisták kedvencévé az idén nyáron.

NAGYLEMEZELADÁSOK

A MAHASZ TOP-40 LISTA ALAPJÁN

1.	Dupla Kávé	Valami új, valami régi
2.	Fiesta	A tűzön át
3.	Groovehouse	Hajnal
4.	Balázs Pali	Veled leélném az életem
5.	Lajcsi & Bódi Guszti és a Fekete Szemek	Bulizzunk ma együtt
6.	Eminem	The Eminem Show
7.	Elvis Presley	30 #1 Hits
8.	Lagzi Lajcsi	Dáridó Café & Gipsy Style
9.	Princess	A hegedű hercegnői
10.	Ganxsta Zolee és a Kartel	Gyilkosság Rt.

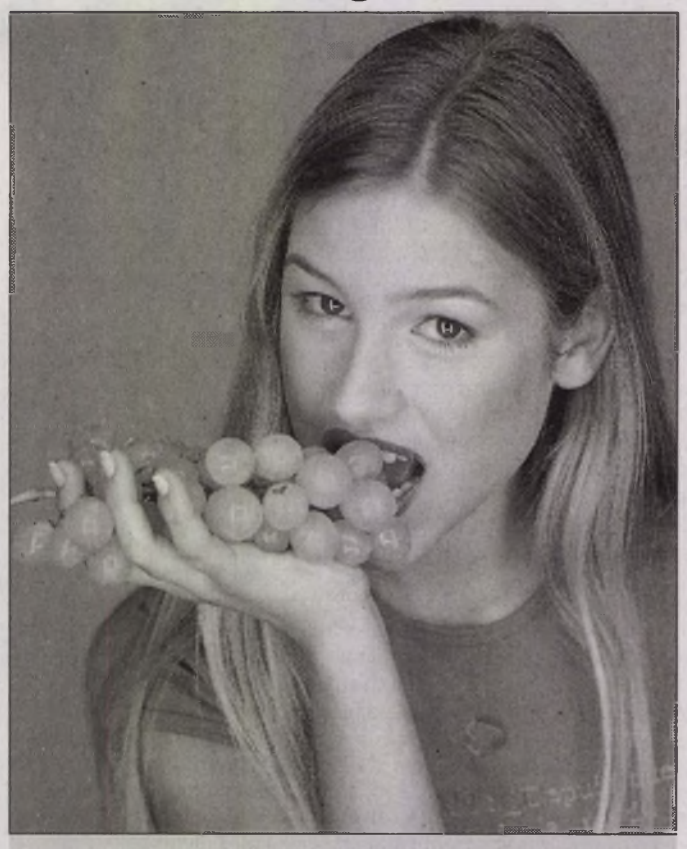
A HÉT SLÁGEREI

MAHASZ RÁDIÓS LISTA ALAPJÁN

1.	Las Ketchup	Asereje (The Ketchup Song)
2.	Király Linda	Clubsong
3.	TNT	Kicsi gesztenye
4.	Christina Milian	When You Look At Me
5.	Mad'House	Like A Prayer
6.	LL Junior	Ragamoffin
7.	Groovehouse	Hajnal
8.	Holly Valance	Down Boy
9.	V-Tech	Ne müljon el
10.	Neo Tones	Holnap hajnalig

Vitaminok a jó kisugárzásért

Ennivalóan szép. A ropogós zöldségekben és a lédús gyümölcsökben nemcsak egészség, hanem szépség is lapul...



Mitől szép egy nő, mitől vonzó egy férfi? Elsősorban attól, hogy ápolt a külseje, fitt a megjelenése. A bőre egészséges, a haja és a körme gondozott, a szeme ragyogó, a fogazata tiszta és erős. Nem elég azonban kozmetikumok használatával javítani a látszaton, hiszen az egészséges külsőhöz a helyes táplálkozás, vitaminok fogyasztása is szükséges.

1. A gyönyörű bőrért

A-vitamin: Nélkülözhetetlen a sejtek növekedéséhez, fenntartja a bőr és a nyálkahártyák egészségét - hiányában a bőr felrepedezik és elszarusodik. A máj, a tengeri halak, a sárgarépa, a saláta, a petrezselyem, a paraj és a barack tartalmazza.

C-vitamin: A bőr, az íny, a fogak, a csontok és a porcok nélkülözhetetlen fehérjéje. Szerepet játszik a sebek és az égési sérülések gyógyulásában is. Betegség esetén megnő szervezetünk C-vitaminszükséglete! C-vitaminbombák: csipkebogyó, citrom, narancs, alma, brokkoli, borsó, (zöld)paprika, káposzta.

E-vitamin: Segíti az oxigénáramlást a sejtekben, és a rózsás arcbőrről gondoskodik. Védi a sejteket a szabad gyökök oxidáló hatásától. Azt is feltételezik, hogy szerepe van az öregedés látható jeleinek késleltetésében. Fő forrása a napraforgóolaj (és általában a növényi olajok), a kemény héjú gyümölcsök (pl. dió, mandula), a teljes kiőrlésű gabonatermékek és a hüvelyesek.

2. Az erős hajért és körmökért

B6-vitamin: Meggyorsítja a haj- és körömnövekedést, egyensúlyban tartja a kálium- és nátriumháztartást. A vörös vérsejtek termelődésében is fontos szerepet játszik. Nem árt, ha tudod, hogy a fogamzásgátló tabletták B6-vitamint vonnak el a szervezettől. Ilyenkor ajánlott több olyan ételt fogyasztani, amiben megtalálható ez a vitaminfajta, hiszen pótolni kell. B6-vitaminbombák: szárnyasok, halak, tejtermékek, borsó, uborka, kemény héjú gyümölcsök, banán.

B5-vitamin: Erősíti a hajat és a körmöket. Serkenti a táplálékokból történő energiafelszabadítást is, azaz gyorsítja az anyagcserét. Különösen a máj, a tojássárgája, valamint az aszalt és kemény héjú gyümölcsök tartalmaznak sok B5-vitamint.

Biotin/H-vitamin: Elsődleges feladata az anyagcsere serkentése. Hajhulláshoz és bőrbetegségek kialakulásához vezethet, ha szervezetünk nem kap elég biotint. Fő forrásai a máj, a dió, a teljes kiőrlésű lisztből készült kenyér, a sajtok és a tej.

3. A csillogó szemekért

Az A-, C-, E-vitaminkombináció a szemeket látja el tápanyaggal. Meggyorsítja a szem anyagcseréjét. Mind a három antioxidáns semlegesíti az öregedési folyamatokat elindító szabad gyököket, valamint megelőzi a daganatos sejtek kialakulását is.

4. A szép fogakért

K-vitamin: Szükség van rá a csontok (és más szövetek) fehérjetermeléséhez. Nagy mennyiségben található a levélzöldségekben, különösen a zöld fejes káposztában, a brokkoliban és a spenótban.

D-vitamin: Jelentős szerepet játszik a kalcium és a foszfor felszívódásában, ezen keresztül hozzájárul a csontok és a fogazat egészségéhez.

D-vitaminbombák: máj, tojás, vitaminozott margarinok és tejtermékek, olajos halak (pl. tonhal, lazac). ■

Jó tudni...

* Legnagyobb vitamintartalmuk a frissen szedett zöldségeknek és gyümölcsöknek van, de minél tovább tároljuk őket, annál többet veszítenek belőle.
* A fagyasztott zöldségek, gyümölcsök megőrzik vitamintartalmukat.
* Az intenzív sportolás és a nagyfokú stressz megnöveli a vitaminszükségletet.
* A zöldségeket főzés és sütés helyett érdemes párolni, mert így jobban megőrzik vitamintartalmukat. Rántott brokkoli helyett együnk párolttat! A kalóriatartalma is kevesebb...
* A vitaminok leginkább a héjakban és a csírákban bújnak meg, ezért ajánlott hántolatlan gabonaféléket (pl. rizst) fogyasztani.
* A táplálkozáskutatók azt javasolják, hogy a napi vitaminadagunkat táplálékainkkal fedezzük, ne pedig multivitamin-tabletták segítségével.

KEDVENCEINK

Déli napsugarak

A Las Ketchup nevű formációt három nővér alkotja, akik a híres spanyol flamencogitáros, Tomate lányai. Pilar, Lola és Lucia első kislemezdala, a The Ketchup Song (Asereje) rohamos sebességgel hódította meg a rádióállomásokat, a klubokat és persze a közönséget. Az egyedi koreográfia, a lányok élvezetes előadásmódja, és a nyarat idéző hangulat hatására a dalban minden megvan ahhoz, hogy az egész kontinensen a Lambadához vagy a Macarenához hasonló őrületet váltson ki. A magyar rajongóknak azonban könnyen meggyűlhet a bajuk a refrénnel, amely még a hazai nyelvtörőknél is nagyobb feladatot állít az énekes kedvűek elé. Íme, egy kis segítség: ASEREJE JA DE JE DE JEBE TUDE JEBERE SEBIUNOUBA MAJABI AN DE BUGUI AN DE BUIDIDIPI. Lehet gyakorolni! ■

Fiatalok, szépek, vidámak. A Las Ketchup-lányok egész Európával megismertetik az andalúz életérzést

KÉRDEZZ, FELELEK!

Várjuk leveleiteket a szerkesztőség címén Kérdezz, felelek! Lelki tanácsadónk e-mail címe: **100xszep@axels.hu**

„Elegem van"

Egyszer már vettem be egy csomó gyógyszert, de nem sikerült meghalnom. 13 éves vagyok, az anyukám egyedül nevel. Édesapám meghalt. Rengeteget rontottam az iskolában, szinte minden tantárgyból. A bátyám és a nővérem 10 évvel idősebbek nálam, és állandóan veszekednek. Idegbeteg vagyok. Senki sincs, akivel megbeszélhetném a problémáimat. A barátnőim komolytalanok, anyu is minden baját rám zúdítja. Mindenből elegem van!!!

Krízisveszély!

Kezdesz kiborulni, nem bírod a terhelést, nem tűröd a gátoltságot, ami régen nem okozott gondot, azt most hússzor annyira kilátástalannak látod. Nem vagy idegbeteg, csak most egyszerre sok volt. Nem elég a jó barátnő vállán kisírnod magad, hatásosabb segítség kell. Nagyon kérünk, menj el pszichológushoz. Minden megyeszékhelyen van családsegítő, vagy telefonon érdeklődj, hová fordulhatnál. Ne becsüld le a problémát, mert hamarosan teljesen kicsúsznak a dolgok az irányításod alól. Ne szégyellj szakemberhez menni. Mindenkinek az életében vannak ilyen akadályok, amelyekkel egyedül nem képes megbirkózni. Neked sem kell, van segítség. Már holnap intézkedj!! ■

A HÉT CIKIJE

Hétfő reggel volt, ráadásul az első óra fizika. Éppen kényelembe akartam helyezni magam egy kis titkos szundikáláshoz, amikor a tanár megkért, hogy menjek át a szomszéd tanteremben spirituszégőért. Mit sem sejtve nyitottam be a másik osztályba, amikor váratlanul, mindjárt az első sorban megláttam a titkos szerelmemet. Zavaromban megszólalni sem tudtam, majd nagy nehezen motyogtam valamit, amiből legfeljebb csak a „spirituszt" lehetett hallani. Erre az említett srác óriási kurjantott: „Srácok, a kicsikének kellene egy kis spiritusz!" Az osztály persze hangos hahotázásban tört ki, én pedig égő fejjel menekültem. Csak a fizikatanár nem értette, miért nem tudtam véghezvinni ezt az egyszerű kis feladatot. **ÁGI, 16**

Közeleg a betörések szezonja

Télen a hétvégi házak a tolvajok kedvelt célpontjai

Amint a rossz idő beköszöntével elnéptelenednek a hétvégi és présházak, a feltörésekre szakosodott bűnözők egyre gyakrabban szemelik ki célpontként az ilyen ingatlanokat. A rendőrség szerint néhány alapvető biztonsági szabály betartásával az esetek egy része megelőzhető.

Baranyai körkép

Amint az infografikánkból is kiderül, az évnek abban a részében, amikor a nem állandóan lakott építményeket ritkábban keresik fel tulajdonosaik, komoly mértékben megugrik a betörések száma. A tolvajok tulajdonképpen minden mozdíthatót elvisznek, amit találnak: egy szál kolbászra ugyanúgy hajtanak, mint mondjuk a borra, vagy a nagy értékű berendezésekre. Az elkövetési módszerek változatosak, leggyakoribb az ajtó- és ablakfelfeszítés, de falbontás is előfordul.

A megyei rendőr-főkapitányság bűnmegelőzési osztálya arra figyelmeztet, ebből a szempontból a most közelítő szezon sem hozhat jelentős változást. Azonban kis odafigyeléssel a betörések egy része megelőzhető. A tolvajok elleni védekezéshez nem mindig elegendő a zár és a lakat, hiszen nincsen olyan eszköz, amelyet hosszabb-rövidebb idő alatt ne lehetne kinyitni. Ennek ellenére a rendőrség úgy véli, a megelőzés tulajdonképpen azzal kezdődik, hogy a tulajdonosok ne olyan helyen tárolják a kulcsokat, ahol azokat bárki meglelheti: például cserép alatt, az ereszben, a falrepedésben.

Ugyancsak fontos, hogy értékesebb vagyontárgyakat ne hagyjunk télre a hétvégi házakban, különösen ne készpénzt vagy ékszert. Lényeges, hogy az esetleges benti jómód képzetét keltő kinti berendezési tárgyakat ugyancsak szereljük le. A műholdvevő, kerti garnitúra a tolvajok szemében a betörésre való felhívás eszközei.

A jó szomszédi viszony ugyancsak a megelőzés eszköze lehet: amennyiben idegen autókat, személyeket látnak az éppen kint lévők mozogni a környéken, érdemes feljegyezni a rendszámot és az időpontot, mert ezek az adatok a későbbi nyomozás során komoly segítséget jelenthetnek.

HÉTVÉGIHÁZ-BETÖRÉSEK 2002-BEN

	I. negyedév	II. negyedév	III. negyedév
Pécsi Rk.	21 db 2183 eFt	60 db 2894 eFt	30 db 3285 eFt
Komlói Rk.	18 db 1065 eFt	16 db 1025 eFt	6 db 844 eFt
Mohácsi Rk.	4 db 381 eFt	6 db 1113 eFt	2 db 1388 eFt
Siklósi Rk.	3 db 57 eFt	2 db 2999 eFt	1 db 30 eFt
Szigetvári Rk.	-	2 db 113 eFt	-

Forrás: Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság K

MÁTÉ BALÁZS

Hírek

GYALOGOST GÁZOLTAK. Pécsett a Nagy Jenő utcában csütörtökön egy 69 éves férfit gázolt el egy személygépkocsi. A gyalogos súlyosan megsérült. *(mb)*

ELÜTÖTTÉK, BELEHALT. A 6-os út Szabadszentkirály és Bicsérd közötti szakaszán csütörtökön este egy nő akart átkelni az úttesten, azonban az őt féktávolságon belül észlelő autóvezető elütötte. Az idős asszony belehalt sérüléseibe. *(mb)*

CSERBENHAGYTA ÁLDOZATÁT. Mohácson csütörtökön este egy, a kerékpársávban haladó biciklisnek nem adott elsőbbséget egy autós. Miután összeütköztek, a kocsi vezetője távozott a helyszínről. A kerékpáros könnyű sérüléseket szenvedett. *(mb)*

FELTÖRTE A ZÁRAT. Pécsett csütörtökön a Varsány utcában ismeretlen tettesek feltörték az egyik lakás zárját, majd ékszereket és mobiltelefont loptak el több mint kétszázezer forint értékben. *(mb)*

ELTŰNT KISLÁNY. Eltűnt a család házának udvaráról egy két és fél éves kislány Üllőn csütörtök délután. A rendőrség és a polgárőrök nagy erőkkel keresik a hiányosan öltözött gyermeket. ■

BIOKOM

Közeledik a szerződések visszaküldésének határideje

A BIOKOM Kft. ezúton tájékoztatja minden kedves ügyfelét, hogy Pécs M. J. Város 44/2002 számú rendelete alapján kiküldött lakossági (egyéni) hulladékszállítási közszolgáltatási szerződések meghosszabbított visszaküldési határideje:

2002. október 30.

Kérjük, hogy akik még nem juttatták el szerződésüket cégünkhöz, azok a módosult határidőig ezt tegyék meg. A határidőig be nem érkező szerződések esetében a BIOKOM Kft. – a rendeletben foglaltaknak megfelelően – a 110 literes szabvány-edény heti kétszeri ürítési díját fogja kiszámlázni a szerződés megkötéséig. Egyben ezúton mondunk köszönetet a pécsi családok többségének, akik a határidők pontos betartása mellett már kitöltötték és visszaküldték a hulladékszállítási szerződéseket.

Köszönjük!

7632 Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 72/502-100 Fax: 72/439-836 www.biokom.hu

BIOKOM

Kedvezményes edénybérlési lehetőség a lakosság számára

Az igények felmérése, illetve a konstrukció kialakítása érdekében a BIOKOM Kft. szeptember elején a hulladéktároló-edények bérlésére irányuló igényfelmérő lapot jelentetett meg a sajtóban, illetve postázott ki az előlegszámlákkal. Határidőig 728 db kitöltött lap érkezett be a Kft.-hez, amelyek egyértelműen jelezték, hogy a lakosság élni kíván a felkínált lehetőséggel.
Bárki bérelhet edényt, aki vállalja az edénybérleti szerződés megkötését és a havidíj fizetését. A bérleti szerződéseket a Kft. ügyfélszolgálatán (Pécs, Siklósi út 52.), illetve az Eperfás út 2. szám alatt található raktárnál lehet kötni. A bérleti szerződés megkötésekor szükséges: **személyi igazolvány, legutóbbi kiegyenlített számla**, és a számlán lévő **partnerkód**.

Bérelhető edények:

Térfogat	Bérleti díj (áfával)	Megvételi ár (áfával)	
70 liter	140 Ft/hó/edény	5400 Ft/új edény	(A bérleti díj nem tartalmazza
80 liter	170 Ft/hó/edény	5400 Ft/használt edény	a hulladékszállítás költségét,
90 liter	150 Ft/hó/edény	5950 Ft/új edény	a 2002-es évre vonatkozik,
110 liter	150 Ft/hó/edény	6200 Ft/új edény	60 hónapos bérleti szerződéssel
120 liter	180 Ft/hó/edény	5550 Ft/használt edény	érvényes.)

A BIOKOM Kft. október végén és november elején a város családi házas területein az alábbi időpontokban mobil árusítóhelyeket állít fel, amely során mind **edénybérlésre**, mind **edényvásárlásra** lehetőség nyílik. Folytatódik az **edénycsere-program** is: aki nagyobb vagy kisebb (min. 70 l) szabványedényt szeretne, mint amilyennel rendelkezik, az a használt, de még jó állapotú edényét 1000 Ft-os áron beszámíttathatja új edény vásárlásakor. A sérült kukákat csak anyagárban, 200 Ft-ért tudja a Kft. átvenni.

Terület	Dátum	Időpont	Helyszín
Vasas-Somogy	2002. október 28. hétfő	15-17 óra között	Mázsaház - Szövetkezet utca sarok
Szkókó	2002. október 29. kedd	15-17 óra között	Nagyszkókói út - Sáfrány utca sarok
Daindol	2002. október 30. szerda	15-17 óra között	Donátusi templom (buszforduló)
Szigeti külváros	2002. október 31. csütörtök	15-17 óra között	Megyeri tér
Kertváros (régi)	2002. november 4. hétfő	15-17 óra között	Templom tér
Újhegy	2002. november 5. kedd	15-17 óra között	Focipálya sporttelep
Felsőgyükés	2002. november 6. szerda	15-17 óra között	Szamárkúti buszforduló
Szigeti külváros	2002. november 7. csütörtök	15-17 óra között	Szántó Kovács J. - Stadion utca sarok
Havihegy- Mecsekoldal	2002. november 8. péntek	15-17 óra között	Havihegyi buszforduló
Rigóder-Piricsizma	2002. november 9. szombat	9-12 óra között	Rigóder-Hársfa sarok
Szabolcsfalu	2002. november 11. hétfő	15-17 óra között	Szabolcsfalu főtér

A megkülönböztethetőség érdekében a bérelt edények azonosítószámmal rendelkeznek, a jobb oldali fül (edényemelő) alatt pedig 25 cm hosszú BIOKOM felirat található. Ez a beégetés jelzi azt, hogy az edény bérelt, így az edény későbbi megvásárlása nem lehetséges. A bérbe adásra szánt edények többsége új, de főként a 80 literesek között használtak is előfordulnak. **A bérelt edényekben kizárólag csak kommunális hulladék gyűjthető.**
Természetesen egy család létszáma idővel nő vagy csökken, és ennek megfelelően változik a megtermelt hulladék mennyisége is. Az új bérleti rendszer **lehetőséget kínál az edények igény szerinti cseréjére**, de az edényméret függvényében változik a bérleti és a hulladékkezelési díj is. Az edénybérléssel kapcsolatban további információk kérhetők a BIOKOM Kft. címén (7632 Pécs, Siklósi út 52.), valamint ügyfélszolgálati telefonszámain (72/502-101, 72/502-111, 80/200-590).

7632 Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 72/502-100 Fax: 72/439-836 www.biokom.hu

Drámaian emelkedett a halálos balesetek száma a megyében

Baranyai körkép

Ebben az esztendőben eddig csaknem ötvenen veszítették életüket a megye útjain, jóval többen, mint 2001-ben. A rendőrség szerint a balesetek legfőbb oka a figyelmetlenség mellett az ittas vezetés, és a gyorshajtás.

Ugyan összességében az év eddig eltelt időszakában nem történt több közlekedési baleset a megyében, mint egy évvel korábban, viszont drámai mértékben emelkedett a halálos kimenetelű tragédiák száma. 2002-ben már negyvenheten haltak meg Baranya útjain, szemben a tavalyi harminchattal.

A rendőrség szerint a halállal végződő balesetek többségében az okok között első helyen az ittas vezetés, a gyorshajtás, illetve a figyelmetlenség állnak, azaz az esetek tulajdonképpen jelentős mértékben elkerülhetők lennének.

Tekintettel az aggasztó tendenciára, a rendőrség közlekedési ellenőrzési akciókkal igyekszik megregulázni az autósokat. A közelmúltban már sor került egy négynapos monstre ellenőrzésre azokon az útszakaszokon, ahol a legtöbb baleset történt, amely során száznál is több szabálysértőt büntettek meg. Hasonló akciókra a jövőben is sor kerül.

A rendőrség az ellenőrzések mellett az autósok pszichéjére is igyekszik hatni, azzal, hogy a tervek szerint autóroncsokat helyeznek el elriasztás gyanánt azokra az útszakaszokra, ahol a legtöbben veszítették életüket. MÁTÉ B.

Drogfutárt fogtak

Budapest

Tízezer kábítószernek minősülő tablettát foglalt le a rendőrség egy férfitól kedden, a főváros XIII. kerületében, közölte *Németh Lajos* alezredes, az Országos Rendőr-főkapitányság sajtóosztályának vezetője.

Elmondta: a férfit őrizetbe vették, kábítószerrel való visszaélés alapos gyanúja miatt indítványozzák előzetes letartóztatását.

Információink szerint a XIII. kerületben elfogott férfi drogfutári feladatot látott el és extasy tablettát szállított. ■

Kivégzés fenyegeti a túszokat

Moszkva

– Amennyiben haladéktalanul nem teljesítik a csecsen terroristák követeléseit, ma reggel kivégzik az első túszokat – közölte a fegyveresek legújabb ultimátumát a dpa német hírügynökséggel az egyik túsz hozzátartozója, aki telefonon beszélt a színházban fogva tartott apjával. A tettesek tegnap összesen 15 gyermeket engedtek el, de ígéretükkel ellentétben a külföldieket lapzártánkig nem bocsátották szabadon.

A szabadon engedett gyerekek

A moszkvai Melnyikov utcai kultúrpalotában 700 túszt fogva tartó csecsen terroristák közel 48 óra után megengedték, hogy a hatóságok élelmet és ivóvizet juttassanak be az épületbe. Ezt *Anna Politkovszkaja*, a Novaja Gazeta című lap újságírója és *Leonyid Rusel*, korábban Csecsenföldön dolgozó orosz orvos érte el, akikben megbíznak a fegyveresek. Politkovszkaja kézben viszi be az élelmet.

A túszejtők tegnap 15 foglyot, többnyire gyermekeket engedtek el. A parancsnok, *Movszar Barajev* éjszakai ígérete ellenére kora estig még nem bocsátotta szabadon a mintegy 75 külföldi túszt, akikre külképviseleteik vezetői – a terroristák utasítása szerint – reggel óta várakoznak a helyszínen.

Oroszok tüntettek a csecsen háború ellen

Az orosz biztonsági szervek szerint *Aszlan Maszhadov* csecsen szakadár vezető, és *Sámil Bászájev* hadúr áll a terrorcselekmény mögött. Maszhadov a napokban azt mondta, hogy a csecsenföldi konfliktus történetét döntően megváltoztató akciókra készülnek.

Tegnap Moszkva több pontján rendeztek tüntetést, a csecsenföldi háború leállítását követelve. Beszámolók szerint a túszok is erre kérték a terroristáktól mobiltelefonjaikon hozzátartozóikat. Orosz megfigyelők szerint *Putyin* elnöki mandátuma legnehezebb napjait éli át: ha az ostrom mellett dönt, meghalhat több száz túsz, ha enged a zsarolásának, a határozott vezető mítosza vész oda.

EUROPRESS

Nagybátyja nyomában

A színházfoglaló terroristák vezére az a Movszar Barajev, akinek nagybátyja a csecsen fegyveresek egyik legrettegettebb parancsnoka volt. Arbi Barajevet tavaly júniusban ölték meg az orosz kommandósok Alhan-Kale faluban. A titkosszolgálat és a belügyi csapatok hatnapos különleges akció során számolták fel Barajev 500 fős felkelő osztagát. A csoport tagjai főleg az oroszbarát csecsen közigazgatás vezetőire vadásztak. Egyes hírek szerint Arbi Barajevnek legalább 170 ember halálához volt köze. Harcosai kezdetben igyekeztek eltitkolni halálát, ezért holttestét befalazták egy közeli házban, de a nyomkereső kutyák a harcok végeztével felfedezték a tetemet. Movszar 1979-ben született Argunban. 1998-ban csatlakozott nagybátyja csapatához. Tavaly, miután a szövetségi erők likvidálták nagybátyját, a hadúr utódának nyilvánította magát. A szakadárok hierarchiájában azonban csak azután foglalhatta el posztját, hogy az oroszok megölték Arbi Barajev két helyettesét is. Movszar legutóbbi interjújában azt mondta: Moszkva hiába tekinti nagy győzelemnek nagybátyja halálát, mert „a mártírok helyére új emberek állnak, és a harc folytatódik."

Fiával együtt mészárolt a rém

Washington

Szinte biztos, hogy a marylandi sorozatgyilkosokat fogták el a rendőrök amerikai idő szerint október 24-én hajnalban. A gyanú szerint a tizenhét éves jamaicai állampolgárságú fiú, és negyvenegy éves nevelőapja nem egész egy hónap alatt tizenegy embert ölt meg. A nyomozást nagyban előrevitte, hogy a fiú ujjlenyomatát megtalálták egy korábbi gyilkosság helyszínén.

Letartóztatták az amerikai sorozatgyilkosság két feltételezett elkövetőjét. Az adatok szerint a 41 éves *John Allen Muhammad* és jamaicai állampolgárságú fogadott fia, a 17 éves *John Lee Malvo* október 2-a óta tizenhárom embert támadott meg, és tizenegy életet oltott ki. A letartóztatáshoz nagyban hozzájárult több telefonhívás is. Az első bejelentés Tacoma városából érkezett a rendőrségre: egy férfi azt a tippet adta, hogy vizsgálják át alaposabban a Montgomery megyei rablógyilkosságot. Ezenkívül elmondta, hogy Muhammad nevű szomszédja és valaki, akit „orvlövész"-ként emlegetett, rettegésben tartja a szomszédokat, mert a fák törzsére lövöldöz. Egy nappal később egy virginiai lelkész lépett kapcsolatba a nyomozókkal. A férfi korábban két telefonhívást is kapott, amelyekben egy alabamai gyilkosságot említettek a telefonálók, akik szintén az „Én vagyok az Isten" feliratot használták. Mint ismeretes, a marylandi gyilkosok egy kártyalapot hagytak az egyik támadás helyszínén ezzel az üzenettel. Így került a nyomozók látókörébe egy fegyveres rablás, amit szeptember 21-én követtek el egy italboltban, és amelynek két halálos áldozata volt. A tettes elmenekült, egy ujjlenyomat azonban maradt utána. A rendőrség ezt az ujjlenyomatot futtatta át egy adatbázison. A lenyomat gazdája a 17 éves Malvo volt. A nyomozás során kiderült, hogy a fiú és mostohaapja korábban Tacomában éltek. A hatóságok kideríttették, hogy Muhammadnak egy olyan jármű van a birtokában, amelyre szinte tökéletesen illik a gyilkos autójának leírása. A nyilvántartás segítségével jutottak hozzá Muhammad lakcímével. Október 23-án a televízióban szólítottak fel mindenkit arra, hogy keressék a párost és New Jersey-i rendszámú járművüket is. Körülbelül egy órával ezután egy motoros egy frederiksburgi autós pihenőnél látta meg az autót. Amikor a rendőrség lecsapott Muhammadra és Malvora, éppen kocsijukban aludtak.

STEINER KATA

MA

Kelte 7.20 – Nyugta 17.35
Kelte 20.36 – Nyugta 12.27

DÖMÖTÖR napja

Dömötör. A görög eredetű Démétér (jelentése: földanyának ajánlott) önállósult magyar alakváltozata. Védőszentje: Szent Demetrius, aki a Szerémségben (Pannónia) szenvedett vértanúságot.
Egyéb névnapok: Albin, Ametiszt, Armand, Armanda, Demeter, Örs.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Demeter nagyvértanú emlékezete.
Napi igék. Kat.: Zsolt 121. Lk 13,1-9. Ref.: Zsolt 73. Jel 13. Ev.: 2Tim 2,1-5. Jel 7,1-8. Ort.: lKor 5,39-45. Lk 4,31-36.

HOLNAP

Kelte 6.21 – Nyugta 16.34
Kelte 20.31 – Nyugta 12.24

SZABINA napja

Szabina. A Szabin férfinév női párja, jelentése: szabin nő. Védőszentje: Szent Szabina hispániai vértanú. Virága: a sárga krizantém.
Egyéb névnapok: Antonietta, Ellák.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Nesztor vértanú napja. A református naptárban missziói vasárnap.
Napi igék. Kat.: Zsolt 17. LTessz 1,5-10. Mt 22,34-40. Ref.: Péld 20. Zsolt 74. Jel 14. Ev.: Fil 1,3-11. Zsolt 143. LMóz 50,15-21. Ort.: 2Kor 9,6-11. Lk 5,1-11.

HOROSZKÓP

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Uralkodó bolygója, a Mars a hajnali égen látható a Szűz csillagképben. Mintha mindenkit arra figyelmeztetne, hogy Ön nem vágyik most társaságra, beszélgetésre. Az órák visszaállításának napja melankolikus, kissé szomorkás hangulatban találja.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Nem kell megrémülni a nyomasztó és olykor fenyegető álmoktól. Csak a zaklatott idegállapotát tükrözik, nem a való világot. Ha talál is némi igazságot az álmaiban, vegye figyelmeztetésnek, mely megmutatja, mit és hogyan változtasson rokoni kapcsolatain.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Mára kedvezőek a bolygóelőjelzések, de a túlzásokat mindenben kerülni kell. Próbálja meg visszafogni magát, ha összejövetelen vesz részt, ahol sok finom étel és ital csábítja.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Kedvező aspektusok jellemzők a hétvégi napokon. Bármilyen munkába kezd, céljai világosak, teljes erővel láthat álmai megvalósításához. Mások számíthatnak az Ön megbízhatóságára, mindig ott van, ahol szükséges.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Kitűnőek a hétvégi napok arra, hogy barátai társaságát élvezze és új ismerősöket szerezzen. A sportolásnak is kedveznek a hatások, nagyban inspirálhatja társait. Szánjon időt pihenésre, olvasásra is.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Nagyvonalúság és mély szeretet vezérli cselekedeteit. Céljai önzetlenek. A környezetében élők csodálatát könnyedén kivívhatja, csupán önmagát kell adnia. A nap kedvez a szerelemnek.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Általában ami a szívén, az a száján viselkedés jellemzi, azonban ma ennek szabjon határt. Gondolja meg, mit mond, mert szabadelvűsége bajba sodorhatja. Inkább legyen egy kicsit gyanakvó.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Családjával és barátaival legyen nagyvonalú és elnéző. Tudjon szemet hunyni néhány apróság felett. A pozitív gondolkodással és optimista, barátságos viselkedésével meghódítja társait.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Ne vitatkozzon a kedvesével, mert most csak veszíthet. Jobban teszi, ha békésen behódol, estére úgyis kibékülnek. Sőt, elégtételt is kap a rossz szavakért. Végül pedig ismét Ön lehet a bölcsebb és Önnek ez általában elég is.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Mindenkinek van valami titka, egy barátja azonban felfedheti az Önét. Ha igazi jó barát, akkor csak jót tesz ezzel, hisz olyasmire világít rá, amitől már régóta fáj a feje. Ha kibeszélheti végre, egyszerre megkönnyebbül. Próbálja ki!

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Talán az elmúlt hét kudarcának köszönhető, hogy most nagyon tartózkodó, sőt kimért a környezetével. Nincsenek hozzászokva, hogy három lépés távolságban beszéljen velük, így sértésnek veszik a viselkedését, ami újabb félreértések forrása lehet.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Könnyű keresetre lel, esetleg pénzt talál az utcán. Hamar el is herdálja szerencsejátékra vagy élvezeti cikkre. Ne sajnálja, hamarosan újabb, komolyabb bevételre számíthat, melyet már sikerül hosszabb távon megőriznie.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

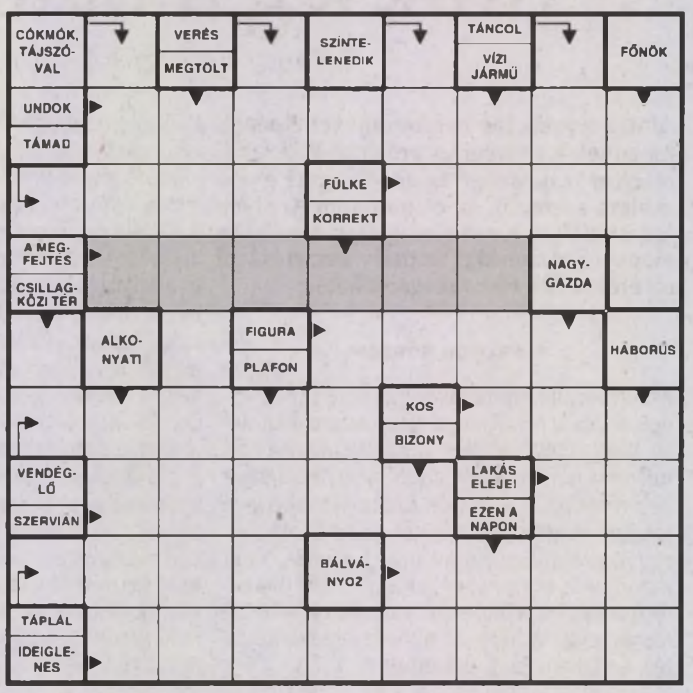
Színes rizssaláta

Hozzávalók:
1 zacskó előfőzött rizs,
2,5 dl majonéz,
salátaolaj,
1 kisebb uborka,
2 zsenge sárgarépa,
1 csokor snidling,
1 csokor petrezselyemzöld,
bazsalikom, só, őrölt fehérbors.

A rizst készre főzzük, összekeverjük egy kevés salátaolajjal, és hagyjuk kihülni. Salátástálba tesszük a tökgyalun lereszelt sárgarépát, az apróra vágott uborkát, a szeletelt paradicsomot, s megszórjuk a snidling, a petrezselyemzöld és a bazsalikom finomra vágott keverékével. Hideg és meleg sültekhez egyaránt tálalhatjuk, de önmagában is kitűnő. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés résztvesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény"

VÁGJA MAGA ALATT A FÁT

A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény"

2002. OKTÓBER 26., SZOMBAT – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Gyökereink 6.30 TV2 Matiné Oszkár zenekara Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla 8.30 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pipi Hé, Maci! Maszk 10.10 Az ifjú Herkules kalandjai (25.) 10.35 Bébilesen (1.) 11.05 Vadvilág 12.00 Totalcar 12.30 S Club 7 Hollywoodban (angol zenés sorozat – 10.) Előzenekar 13.00 Egyről a kettőre 13.30 Xena (80.) 14.30 A szupercsapat (49.) 15.30 Will és a haverok (4.) 16.30 Csillagkapu (5.) 17.30 Rex felügyelő 18.30 Tények Hírműsor 19.00 Magellán Tudományos utazás a Föld körül 19.30 Big Brother – A döntés **21.10 Bűvölet (am. akciófilm) 23.20 Virgonc Vill kalandjai (angol rajzfilmsorozat)** 23.25 Októberi borzongás Kézbesített halál (am. akciófilm) 1.20 Vágyrajárók 2.30 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Ünnepnaptár Vallási műsor 7.00 Kölyökklub Szilveszter és Csőrike Rusty, a kölyökrobot Malackó Hupikék törpikék Pokémon 9.45 Disney-rajzfilmek Micimackó legújabb kalandjai Aladdin 10.30 Drágám, a kölykök (már megint) összementek! (2.) 11.20 Csak egy szavadba kerül! 11.25 Top of the Pops Az angol slágerlista dalai 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó 12.10 Autómánia 12.40 Barátok közt – A kezdetektől 15.15 Airwolf (27.) 16.10 Simlis Jack, a karibi szuperkém (2.) 16.35 Largo Winch – Az igazságtevő (13.) 17.30 Cobra 11 (17.) 18.30 Híradó Esti kiadás **18.50 Fókusz Plusz 19.20 Szupermozi Ed – Csimpánz a pályán (am. vígjáték)** 21.00 ValóVilág 21.45 Heti Hetes 22.55 Híradó 23.10 Akit csak a bosszú éltet 0.55 Fókusz Plusz (ism.) 1.25 Divatklip

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Jó reggelt adj, Istenem! Evangélikus ifjúsági műsor 9.10 Aranyfüst – avagy: Mit üzen a múlt? 10.05 Hol-mi? Szabadidős programajánló magazin 10.30 Rosszcsont kalandjai (50/2.) 10.55 Gyümölcsország lakói 11.05 Váratlan utazás (91/12.) 12.00 Hírek. 12.10 Hollywood szafari (22/16.) 13.00 DRUKK 13.50 Útravaló Közlekedésbiztonsági magazin 14.10 Beszéljünk a jövőnkről Balogh János műsora – 31/31. 14.25 Századunk Bokor Péter és Hanák Gábor filmje – 144. 15.00 Kémeri 16.10 Fiesta a fjordokon (7/2.) 16.40 A hallgatag ember (amerikai western) 18.35 Luxorshow Szerencsejáték Benne: Ötöslottó-sorsolás **19.30 Híradó este 20.05 Új Szeszélyes Évszakok 21.00 Az anyósom (francia vígjáték)** 22.40 Nyisd ki a szemed! (spanyol thriller)

m2

12.00 Slovenski Utrinki 12.25 Együtt 12.55 Alternatív Magyarország „...miként a mennyben, úgy a földön is..." 13.20 Önök kérték! 14.15 Tengerparti álmok (19–20.) 15.10 Útravaló 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 TS Borsodi Liga labdarúgómérkőzés 20.05 Híradó este 20.35 Magyar Szalon Heti kulturális magazin 21.00 Magyar zenepedagógusok Portré Szabó Miklós karnagyról **21.55 Emlékezés Lajtha Lászlóra Hangverseny a szerző születésének 110. évfordulóján** 23.25 Utópia

HBO

6.30 Felvétel indul! 7.00 A szív hídjai 9.15 Majdnem híres 11.20 Mars mentőakció 13.15 Mozi! Mozi! Mozi! 13.45 Chipkatonák 15.35 Pop, csajok, satöbbi 17.30 Tolvajtempó 19.30 Jó barátok 20.00 A pálya csúcsán 22.15 Sírhant Művek (7.) 23.10 Árnyék nélkül (amerikai horror)

DUNA TV

12.40 Esztergomi mise 12.55 Táncház 13.25 Mindentudás Egyeteme (ism.) 14.20 A tengeri Selyemút (12/1.) 15.10 Egy kémnő legendája és igaz története (ism.) 16.05 Élő holtágak 16.30 Dunatáj 17.00 Bűvölet (38.) 18.00 Híradó. Sport 18.30 „A magok oltalmára..." – Erdélyi erődtemplomok 18.40 A világörökség kincsei 19.00 Mesefilm **19.25 Halló, halló! (55.) 19.55 Ízlés dolga (francia film) 21.45 Híradó** 22.05 Casino (amerikai film, 1995) 0.55 Vers

SPEKTRUM

16.30 A huszadik század forradalmai (2.) 17.35 Élenjáró tudomány 18.05 Csúcsjátékok (2.) 18.35 Két duci hölgy (1.) 19.15 Kalauz a boldogsághoz (1.) 19.50 Minden matematika 20.50 Nem földönkívüli – imádkozó sáska 21.50 Darwin (1.) 23.00 Családomban egyéb állatfajták (13.)

VIASAT3

13.25 Vitorlásverseny 14.20 Sportváltó 14.50 Végsebesség (2.) 15.40 Hollywoodi sztárok 15.50 Katts és kutyája (ism.) 16.15 A Simpson család (ism.) 16.40 Fraser és a farkas 17.30 Star Trek – Deep Space Nine (ism.) 19.10 Tengerparti fenegyerek (ism.) 19.35 Passanger 20.00 A harc törvénye (31.) 20.50 Gyilkosság cselszövéssel 22.35 Sportváltó

FILMMÚZEUM

12.15 Vidám percek 12.30 Nótaszó 13.00 Vitéz László és a többiek (1.) 13.45 A revizor (tévéjáték, 1970) 16.15 Privátfilm-múzeum 16.30 Keménykalap és krumpliorr (1.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Ki beszél itt szerelemről? (vígjáték, 1979) 19.30 Diafilmmúzeum Vuk 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt 14. 20.30 Fuss, hogy utolérjenek (zenés film)

MAGYAR ATV

15.00 Sportmix 16.00 Irányjelző 16.40 Naplemente 18.20 Filmbomba 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Magánbeszélgetés 20.45 Fásy mulató 22.00 Híradó 22.30 Ascendens 23.30 Csillagos ötös (ism.)

N. GEOGRAPHIC

18.00 Szélsőséges éghajlatok (4.) 19.00 Munkakutyák (18.) 19.30 Krokodilkrónika (10.) 20.00 A kedvenc majmom 21.00 Az Etosha óriásai 22.00 Pingvinlesőben 23.00 Fogas titánok 24.00 Az Etosha óriásai 1.00 Pingvinlesőben

EUROSPORT

10.30 Sífutó Világkupa Németország, Düsseldorf Férfi és női sprint 12.00 Tenisz, ATP-torna Svédország, Stockholm (élő) 13.30 Tenisz WTA-torna, Linz (közvetítés felvételről) 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (élő) 17.15 Tenisz, ATP-torna (élő)

SPORT1

10.45 Salakmotor, vb-futam, Sydney (élő) 14.15 NHL Power Week (ism.) 14.45 Mezeket fel! 15.15 Labdarúgás, német bajnokság (élő) 17.45 Futballmagazin (ism.) 18.15 Labdarúgás 20.00 Gólkavalkád (ism.) 20.15 Labdarúgás, spanyol bajnokság (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

2002. OKTÓBER 27., VASÁRNAP – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Reggeli gondolatok Vallási magazin 6.30 Állatkert a hátizsákban 7.00 TV2 Matiné Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla (rajzfilmsorozatok) 8.30 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pippi Hé, Maci! Maszk 10.10 Az ifjú Herkules kalandjai (26.) 10.40 Talpig pácban 11.10 Utazás Gasztronómiába 11.40 Csillagközi szökevények (8.) 12.35 Herkules (97.) 13.35 Szabadnak született (17.) 14.35 Flipper (21.) 15.30 Villám Spencer – A karibi őrangyal (20.) 16.30 Walker, a texasi kopó (81.) 17.30 Az elveszett ereklyék fosztogatói (4.) 18.30 Tények 19.00 Napló **20.00 Irigy Hónaljmirigy-show 20.55 A rajongó (amerikai thriller, 1999)** 23.20 Jade (amerikai thriller) 1.10 Propaganda 1.40 Képírók Öt könnyű darab (ameriaki film)

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 A civilizáció hajnala (2.) 7.00 Kölyökklub Szilveszter és Csőrike Rusty, a kölyökrobot Malackó Hupikék törpikék Pokémon Papyrus 10.00 Srácok (9.) 10.25 Csak egy szavadba kerül! 10.30 Hihetetlen, de igaz! 11.30 Recept Klub 11.55 Csak egy szavadba kerül! 12.00 Híradó Déli kiadás 12.10 Ötletház 12.40 Nemek harca (5.) 13.30 Tengerjáró Utazási és vízisport-magazin 14.10 Cleopatra 2525 (20.) 14.35 A hét mesterlövész (14.) 15.25 A vadak ura (18.) 16.15 Hatoslottó-sorsolás 16.30 Elveszve Afrikában 18.30 Híradó 18.50 ValóVilág Valóság-show **19.30 Akták 20.00 Szupermozi Con Air – A fegyencjárat (am. akciófilm)** 22.10 ValóVilág 22.45 Jó fiú (amerikai thriller) 0.20 Híradó 0.35 Fókusz portré 1.05 Országház 1.35 Hihetetlen, de igaz! (ism.) 2.25 Divatklip

m1

5.29 „Így szól az Úr!" 5.35 Gazdatévé 5.50 NAP-KELTE 9.00 Rosszcsont kalandjai (50/3.) 9.25 Ha kellek, vigyél el! 9.35 Cimbora nyári tábor, 2002 (8/7.) 10.10 Főtér Tatabánya és térsége 11.00 Tanúságtevők 11.30 Tanúságtevők A szeretet vára Déva 2. 12.00 Hírek. 12.05 Millennium Faluház 12.20 Nekem ne lenne házam? 12.40 Delta 13.10 Mindentudás Egyeteme (53/6.) 14.05 Az érintetlen Ausztrália (12/4.) 14.55 Örömhír 15.25 Szent István Vándorlás (8.) 15.55 Fiesta a fjordokon (7/3.) 16.25 Na végre, itt a nyár! (12/8.) 16.55 Nosztalgiamozi Külvárosi őrszoba 18.30 Híradó **19.00 A Hét 19.55 NÉVshowR 21.40 Ötcsillagos találkozások 22.10 Gól! Borsodi Liga-mérkőzések összefoglalója** 23.10 A birodalom romjai (23/21.) 23.40 A Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának hangversenye

m2

12.00 Harangszó 12.01 Főtér Tatabánya és térsége 12.55 ...az én váram 13.25 Bécs–Budapest szupermaraton 14.00 TS Kézilabda-mérkőzés 15.40 NAP-NYUGTA 18.15 Héthatár 19.00 Hétvégi Helikon Évkönyv 19.30 Budapest üdvözli Rómát 20.05 Híradó este 20.30 Mindentudás Egyeteme **21.20 TS Hírek; Totó; Cselgáncs, Magyar Bajnokság 22.10 A Hét** 23.00 Oscar Wilde szerelmei (angol film, 1998)

HBO

9.05 Isten hozta Hollywoodban 10.30 Jó barátok 10.55 Taxi 2. 12.25 Nem kutya! 14.00 Felvétel indul! 14.30 Robbie Williams-koncert 16.10 28 nap 17.55 Szolgáltatás 18.20 A Csendes-óceán hercege 20.00 X-Men – A kivulállók 21.45 A kilencedik kapu 23.55 Doktor Zsiványok

DUNA TV

14.25 Csellengők 14.45 Emlékképek – régi híradók 15.05 Jurij Norstein a rajzfilm Mozartja A róka és a nyúl A kócsag és a gém Süni a ködben 15.40 Bécs–Budapest szupermaraton 16.10 Bubifrizurás bakfisok – avagy a modern nő születése 17.00 Sherlock Holmes kalandjai 18.00 Híradó 18.20 Heti Hírmondó 19.10 Mesefilmek 19.30 Halló, halló! (56.) **20.00 Kundun 22.10 Dunasport 22.20 Millenáris teátrum Binder Károly lemezbemutató koncertje**

SPEKTRUM

16.10 Ausztrália lencsevégen (2.) Csodálatos csigák 16.45 Varázslatos szigetek (7–8.) 17.45 Mielőtt túl késő (3.) Az érdes cápa – a mélység vándora 18.45 Káosz (2.) 19.55 A második világháború (4.) 21.00 A Hosszú Könynyek népe 22.00 Drágakőláz (4.) 23.05 Végtagjaink (2.) A fej

VIASAT3

14.05 A harc törvénye (ism.) 14.55 Gyilkosság cselszövéssel (hongkongi karatefilm, ism.) 16.40 Fraser és a farkas 17.30 Star Trek – Deep Space Nine (97–98.) 19.10 A Simpson család (ism.) 19.35 Passanger (ism.) 20.00 Buffy, a vámpírok réme (17.) 20.50 Wolf Lake (8.) 21.40 Angel (53.) 22.30 Millennium (32.) 23.25 X-akták (32.) 0.10 Valódi élet

FILMMÚZEUM

12.15 Vidám percek 12.30 ifj. Sántha Ferenc muzsikál 13.00 Vitéz László és a többiek (2.) 13.30 Szilveszteri nótaszó 14.00 Drong, a bohóc 15.00 Vidám elefántkör 16.30 Keménykalap és krumpliorr (2.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 A legényanya 19.15 Vidám percek 19.30 Diafilmmúzeum 19.45 Esti mese 20.00 És akkor a pasas... 21.30 Meztelenül

MAGYAR ATV

14.30 Startvonal 15.00 Sztárbarangoló 15.30 Új mezőgazdasági magazin 16.00 Ebugatta 16.45 Naplemente 18.00 A legszebb vonások 19.00 Hétről-hétre 19.30 Magánbeszélgetés 20.15 Művészdobogó 21.15 Sajtóklub extra

N. GEOGRAPHIC

17.00 Fogas titánok 18.00 Az Etosha óriásai 19.00 A második világháború Hitler eltűnt tengeralattjárója 1. 20.00 Hitler eltűnt tengeralattjárója 2. 21.00 A halottak titkai (5.) Leonardo – az ember a lepel mögött 22.00 Evolúció (1.)

EUROSPORT

12.00 Labdarúgó Eb-legendák 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (közvetítés a döntőről) 15.30 Tenisz, ATP-torna (élő közvetítés Bázelből) 14.00 Tenisz WTA-torna, Linz (élő) 17.00 Tenisz, ATP-torna Svédország, Stockholm (élő) 19.00 Szumó 21.00 Nascar autóverseny-sorozat

SPORT1

14.00 SPORT1 percek 14.15 Szepesivel akkor és most... 17. rész (ism.) 14.45 Labdarúgás, olasz bajnokság, 7. forduló (élő) 17.15 Labdarúgás, német bajnokság (élő) 19.45 Futballmagazin (ism.) 20.15 Labdarúgás, olasz bajnokság, 7. forduló (élő)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Hírügyeletes 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Mészáros B. Endre.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 541 cm, apadó, 11,4 fok, Őrtilos –70 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 53 cm, áradó, 11,6 fok, Drávaszabolcs 137 cm, apadó, 13,3 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS – KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Ivóvíz”: Megmagyarázná valaki, hogy napok óta miért olyan a színe a víznek Uránvárosban, mint a fehér bornak?!

„Schumi”: Akkor menjetek gyalog, ha sokalljátok a taxiköltséget! Jó?

„Come”: Igaza van Mártonnak, ez a PMFC megérdemli, hogy sokan nézzék. Amíg nem látjuk, addig nem lehet hitetlenkedni.

„Mackó”: Fehér ballonos nőnek! Ha én szombat hajnalban elütöm a Rákóczi úton, mert magának ahhoz volt kedve, hogy keresztbe rohanjon, akkor én vagyok a hibás?!

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket.

Szombat-vasárnap

Pécs város felnőttjeinek szombaton belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Vasárnap:** Belgyógyászat: II. sz. Sebészeti Klinika. Sebészet: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház.

Körzeti orvosi ügyelet

Körzeti orvosi ellátás sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág, Garé és csatolt községek felnőttjeinek szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347. **Fogászati ügyelet** Baranya megye felnőtt és gyermek lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézetben **szombaton, vasárnap** reggel 6-tól 21 óráig.

Pécs gyermeklakosainak szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt. **A városkörnyéki községek** és Egerág gyermekeinek (1–14 éves korig) ellátását a Megyei Gyermekkórház (Nyár u. 9.) ambulanciáján végzik szombaton reggel 7-től hétfő reggel 7-ig. Tel.: 518-500.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Mozsonyi gyógyszertár (Bajcsy-Zs. u. 6.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Zöldkereszt, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szent István, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Harkány:** Thermál, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Oroszlán.

Állatorvosi ügyeletek

Állatorvosi ügyeletek október 26-án reggel 6 órától 28-án reggel 6 óráig Baranyában. **Megyei rendelői ügyelet:** dr. Hartung István, Pécs-Hird, Szathmáry u. 32. Telefon 9–19 óra között: 72/267-257, 19-től 9-ig: 06-30-9478-949. **Pécs:** dr. Reisz György Kozármisleny, Széchenyi u. 3. Tel.: 06-20-9578-767. **Szászvár-Sásd-Pécsvárad-Komló:** dr. Simor Zoltán Pécsvárad, Gyenes T. u. 14. Tel.: 06-30-3197-578. **Mohács-Bóly:** dr. Buják József Újmohács, Szegedi u. 5. Tel.: 69/330-083, 06-20-9548-302. **Siklós, keleti rész:** dr. Adriányi Zoltán Beremend, Sport u. 3. Tel.: 06-30-3070-647. **Siklós, nyugati rész:** dr. Papp Arnold Csányoszró, Kossuth u. 129. Tel.: 73/492-074. **Szigetvár-Szentlőrinc:** dr. Szomor Csaba Nagydobsza, Fő u. 69. Tel.: 06-60-464-133.

LABDARÚGÓ NB I.

Sima négyes

Ferencváros – Siófok 4-0 (1-0)

Budapest, Üllői út, 5500 néző. V.: Szarka.

Gólszerzők: Lipcsei (25., 76.), Szili (86., 89.)

Sárga lap: Lipcsei (48.), illetve Pantic (71.), Erős (71.)

A Ferencváros megérdemelten tartotta otthon a három pontot, mivel – elsősorban a második félidőben – minden csapatrészben felülmúlta ellenfelét. A csereként beállt Szili három perc alatt két gólt lőtt. ■

Kiesett a két pécsi

ANTALYA

A Törökországban zajló női ökölvívó világbajnokságon 11 magyar induló volt, köztük két pécsi, az újonc Pezdány Edina (60 kg) és a legutóbbi vb-ezüstérmes Kovács Viktória (81 kg).

A sportág második női világbajnokságán Pezdány és Kovács már az első mérkőzésén kikapott, előbbi a görög Masztrudukától az első menetben döntő fölénnyel, utóbbi pedig pontozással a román Marcuttól. Csak egy pontozónál nyert Marcut, összesítésben mégis övé lett a győzelem. Kovács befáslizott, fájó bokával lépett a szorítóba, és bár esélyes volt, korán kiesett. A PVSK-Szentlőrinc hamar búcsúzó öklözőivel ellentétben Csík Mónika (48 kg), Tápai Ágnes (54 kg) és Kovács Mária (+81 kg) már a legjobb négy közé jutott, vagyis mindenképpen érmesek. Mecscseikre lapzártánk után került sor.

H. L.

A VILÁG SPORTJA

MARADONA nem szereti a fotósokat. Újabb fotóssal gyűlt meg a baja Diego Maradona egykori futballcsillagnak. Az 1986-ban világbajnok argentin legenda Panamában a kétszeres Grammy-díjas Carlos Vives koncertjére látogatott el, az előadás után egy fotóriporter le akarta fényképezni, mire ő állon ragadta a férfit, és ellökte magától. A sztár ügynöke szerint a felek végül békében elváltak. Maradona legutóbb 2000 januárjában csapott össze egy fotóssal, akkor ököllel betörte az őt követő újságíró autójának ablakát. Néhány éve háza ablakából lövöldözött légpuskával a rá váró paparazzókra.

TILTAKOZNAK. Tovább javultak a magyar férfi válogatott éremszerzési esélyei a szombaton kezdődő sakkolimpián, mivel a legutóbb második németek két legjobbja, Artur Juszupov és Robert Hübner nem vesz részt a bledi tornán. A két nagymester azért marad távol, mert nem ért egyet azzal, hogy a nemzetközi szövetség (FIDE) a sportág történetében először bevezeti a doppingellenőrzést. A sakkozók a többórás partik közben ugyanis rengeteg kávét és kólát fogyasztanak, így könnyen túlléphetik a megengedett koffeinszintet.

AGYONCSAPTA A VILLÁM. Villámcsapás okozta a kolumbiai labdarúgó-bajnokság élvonalában szereplő Deportivo Cali egykori válogatott futballistájának, Herman Gaviriának a halálát. A 33 éves középpályás edzés közben vesztette életét, de a csodával határos módon a csapattársai közül senki más nem halt meg, csupán öten szorultak orvosi ellátásra, apróbb égési sérüléseik miatt. A szerencsétlenül járt futballista pályára lépett az 1992-es barcelonai nyári olimpián és két évvel később az Egyesült Államokban rendezett világbajnokságon, ahol Svájc ellen gólt is rúgott. ■

LELÁTÓ

Eb-esélyek

Befejezte a helyszínek felmérését az UEFA szemlebizottsága, lezárult a 2008-as labdarúgó Európa-bajnokság előkészületeinek vizsgálata. A bizottság hétfőn zárt ajtók mögött szóban tájékoztatta az UEFA vezetőit, majd elkészíti részletes írásos jelentését is, hogy december 13-án eldőljön, melyik ország vagy országok lehetnek a hat év múlva megrendezendő Eb házigazdái. Az első jelentés tehát zárt ajtók mögött zajlik, azért bizonyos információk már kiszivárogtak. Például olyanok, hogy kik a legesélyesebbek. Ezzel a bizottság tagjai nem sértettek titkot, hiszen a helyszíneken elmondhatták, mivel elégedettek és mivel nem. Ezekből a véleményekből lehet következtetni a várható eredményre.

Az elemzők szerint ha az UEFA azt a jelöltet részesíti előnyben, melynél a stadionok többsége már elkészült, akkor két esélyes van. A szemlebizottság tagjai elismerően nyilatkoztak az ír-skót és a svájci-osztrák pályázatról. Ha elegendőnek tartják csak a terveket, akkor Magyarország is az esélyesek közé sorolható. Mellettünk szól, hogy a tervek megvalósításához garanciát vállalt a kormány és a kontinens keleti felében még nem rendeztek Európa-bajnokságot. Ezzel nyithatna az UEFA a volt szocialista országok felé, és egyes szakemberek szerint hozzájárulhatna egy ilyen rangos esemény megrendezésével a sportág felzárkóztatásához.

Amennyiben Magyarország lehetne a házigazda, akkor a fővárosban előbb befejeződhetne a Puskás Ferenc stadion felújítása és épülne egy új létesítmény is, ahol az Eb után több budapesti csapat játszhatná majd bajnoki mérkőzéseit. Az Európa-bajnoki meccsek színhelye lesz még a főváros mellett Győr, Székesfehérvár, Kaposvár, Miskolc, Debrecen és Szeged, ahol szintén az igényeknek megfelelő stadion épül.

A pályázó országoknak – ír-skót, svájci-osztrák, dán-finn, norvég-svéd, görög-török, a horvátok Bosznia-Hercegovinával, valamint az önállóan jelentkező Oroszország és Magyarország – lesz még alkalmuk december 11-én, hogy pályázóként tizenöt percben kiegészíthessék az írásos jelentéseket. Ebből a negyedórából öt perc vetítés lehet, és ezzel a kiegészítéssel még befolyásolhatják a döntés előtt az UEFA vezérkarát. Erre a kiegészítésre alaposan felkészül a mi szervezőbizottságunk is, melynek vezetője Makray Balázs. Zárójelben jegyzem meg, hogy a bizottság vezetőjének édesapja egykor a Komlói Bányász akkor még NB I-es csapatának erőssége volt. A pályázat a célegyenesbe érkezett és az eddigiek alapján nem vagyunk esélytelenek. Talán most nem „botlunk” el a küszöbnél, mint a 2004-es pályázatkor. Ha sikerülne Magyarországnak Európa-bajnokságot rendeznie, ez rendkívül sokat jelentene a sportág számára. **Lázár Lajos**

Jao Ming, a kínai óriás máris az észak-amerikai profi kosárlabda-bajnokságban szereplő Houston Rockets szurkolóinak kedvence lett. A 223 cm magas, 134 kg-os center egy nappal a hatpontos bemutatkozás után a Philadelphia 76ers ellen már 13 pontig jutott, s a közönség minden megmozdulását hangos ovációval fogadta. FOTÓ: EPA

Inkább az eszére hallgat

MADRID

Zinedine Zidane ki akarja tölteni 2005-ig szóló szerződését a Real Madridban, s könnyen elképzelhető, hogy azután már nem is folytatja sikerekben rendkívül gazdag labdarúgó-pályafutását.

– Jó időpontja lenne a befejezésnek, hiszen akkor már közel harmincnégy éves leszek – mondta a világsztár a Le Parisien című napilapnak. – Tiszteletben tartom madridi szerződésemet, éppen ezért nehezen tudom elképzelni, hogy játékosként még visszatérek Franciaországba. Szívem szerint így döntenék, de a pályafutásom során mindig az eszemre hallgattam. Ráadásul a világ legjobb csapataiban szerepeltem, a csúcson akarom abbahagyni. Ez kissé nehéz lenne a hazámban.

A világ- és Európa-bajnok klasszis hozzátette: jelenleg a spanyol bajnokság számít a legjobbnak Európában, mivel itt a legtöbb csapat nyílt támadófutballt játszik.

– Ez sokkal szórakoztatóbb, mint a védekezésre összpontosító olasz labdarúgás.

Zinedine Zidane 1988 és 1992 között a Cannes-ban szerepelt, majd a Girondins Bordeaux-t (1992-1996), utána pedig a Juventust (1996-2001) erősítette. Tavaly nyáron szerződött a Real Madridhoz, amellyel idén Bajnokok Ligáját nyert. ■

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK SZOMBATON

FILM

PÉCS

Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), Ébrenjárók (18.15), Gosford park (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (12.00, 14.00, 16.00), Egy fiúról (18.00, 20.00, 22.00), Kismenő (12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15), Hangyák a gatyában 2. (11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.00), Asterix & Obelix (11.00, 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (20.00, 22.30), A Bourne-rejtély (10.40, 13.10, 15.20, 17.40, 20.00, 22.15), X X X (12.15, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15, 22.30), Jégkorszak (12.15, 14.00, 15.45), Jelek (11.15, 13.30, 15.45, 18.00, 20.15, 22.30), Különvélemény (11.00, 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (11.15, 13.15, 15.15).

BÓLY

Erzsébet Vigadó: MIB 2. – Sötét zsaruk 2. (19.30).

MOHÁCS

Kossuth: Narancsvidék (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS

Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00) Sípos-bérlet.

Kamaraszínház: Adáshiba (16.00, – 19.30-kor Kálmán Gy.-bérlet).

Bóbita Bábszínház, nagyterem: Hamupipőke (16.00).

KIÁLLÍTÁS

PÉCS

Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.

Mecseki Planetárium (Szőlő u. 65.): Távcsöves bemutató 19.00 órakor derült idő esetén.

Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Simonyi Ernő festőművész (München) és Eckhard Froeschlin grafikusművész (München) kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.

TURMIX

PÉCS

Lauber Dezső sportcsarnok: Akrobatikus rock and roll és boogie woogie verseny (11.00).

ANK Művelődési Ház: Tornádó táncverseny (9.00).

Civil Közösségek Háza: Regionális találkozó az egészséges életmód jegyében a Hindu-Magyar Kulturális Alapítvány Tiszta Ízek Klubjának szervezésében (14.00).

Sorsforduló Központ: Sorsközösség tréning: Az élet nehéz? (10.00).

Tesco parkoló: Tesco & Pécs Info születésnapi parti. 11.00: Játszóház (arc,- üveg-, és gipszfestés, lufihajtogatás), Főzőshow, 14.00–16.00: Aranyászok szurkoló találkozó (vendég: Róth Antal), 14.30: Gerda és Gábor show, 15.30: Groowe House, 16.30: Blue World Farmershow, 17.00: Aranyrög ékszershow és fehérneműshow, 17.30: Armadillo koktél bemutató, 18.30: Ajándéksorsolás, 19.00: Meglepetés felnőtteknek! 20.00: Tűzijáték.

BARANYA

Nagykozár, művelődési ház udvara: Falunap és Vendel-napi búcsú. 14.00: Származő verseny, 16.00: A zsűri dolgozik – kóstolás, 17.00: Eredményhirdetés, díjkiosztás, 19.00 órától folklórműsor, vidám percek, modern táncok bemutatója, 20.00 órától bál hajnalig.

BULI, PARTI

PÉCS

Bakterhaus: Régi idők és napjaink legjobb zenéi.

Big Bell: Zűr-zavar együttes – Pálmai Péter és Sorosits Judit (20.00–2.00).

Boccaccio: Dance parti.

János pince: Pincebuli.

Júnó Tanszék: Házibuli (ingyenes).

Replay Cafe & Restaurant: Karaoke show (22.00).

Soul6 Söröző Klub: Buli.

Stunczorgó: Nirvana emlékzenekar.

Pécsi Sörház: SzomBeat (Dj. Dusan, Garden).

B Club: Disco.

Rák: Szombat Esti Frász.

BARANYA

Mohács, művelődési ház: Asterix bál (22.00).

Hosszúhetény, iskola: Búcsúbál. Zene: Joker.

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK VASÁRNAP

FILM

PÉCS

Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), Ébrenjárók (18.15), Gosford park (20.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (12.00, 14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00, 22.30), A Bourne-rejtély (10.40, 13.10, 15.20, 17.40, 20.00), X X X (szinkr. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15), Jégkorszak (12.15, 14.00, 15.45), Jelek (felir. 11.15, 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

BÓLY

Erzsébet Vigadó: MIB 2. – Sötét zsaruk 2. Édes kis semmiség (19.30).

MOHÁCS

Kossuth: Narancsvidék (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS

Nemzeti Színház: Fekete Péter (15.00 órakor Bakos-bérlet, 19.00 órakor Szabó Samu-bérlet)

KIÁLLÍTÁS

PÉCS

Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 3-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig.

Pécsi Galéria Pincegalléria (Széchenyi tér): Böszörményi István szobrászművész kiállítása.

Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Simonyi Ernő festőművész (München) és Eckhard Froeschlin grafikusművész (München) kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10–18, vasárnap 12–18 óráig, kedd szünnap.

KOMOLYZENE

Pécs, Bazilika: Orgonahangverseny – Bátor Tamás (énekművész), Harazdy Miklós (orgona) és a Bazilika Mozart-kórusának közreműködésével (19.30).

TURMIX

PÉCS

TIT Mecseki Planetárium: Planetáriumi előadás – Nagy Mélykúti Ákos (15.00).

Sorsforduló Központ: Ismerkedjünk a Feng Shuival – tanfolyam (10.00).

Vasutas Művelődési Ház: Gyermek táncház és játszóház (17.00), Ifjúsági táncház (18.30), Magyar táncház. (20.00). Vendégek: Balogh Kálmán és zenekara.

BARANYA

Szellő, kultúrház: Kincses Veronika pécsi egyetemista tanítványainak zenés bemutatkozása (17.00).

Nagykozár: Falunap és Vendel-napi búcsú. 9.00: Ünnepi mise, 13.00 órától Kirakodóvásár, 14.00: Gyermek- és felnőttprogramok.

BULI, PARTI

BARANYA

Márok, művelődési ház: Búcsúbál. Zene: Harold (21.00).

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

LABDARÚGÓ NB I. B, NB II.

Rangadó az extréner csapatával

A listavezető PMFC a patinás nevét pillanatnyilag kissé beárnyékolóan szereplő Vasast fogadja az NB I. B 14. fordulójában. A találkozó érdekessége, hogy a 6. helyen tanyázó angyalföldiek az ex-pécsi tréner, *Szapor Gábor* irányításával igyekeznek pontot rabolni a Mecsekaljáról.

PÉCS, ÚJMECSEKALJA

Bár a Vasas mostanában csak árnyéka egykori önmagának, a PMFC edzője, *Nagy Tamás* mégis úgy gondolja, hogy soros ellenfelük már puszta neve miatt is fokozott figyelmet érdemel. Ez persze nem a konkrét heti fizikai és taktikai felkészülésben nyilvánult meg, mondja, inkább egy olyan plusz hajtóerőt jelenthet a pécsi labdarúgók számára, amely ahhoz kell, hogy lélekben ellenfeleik fölé tudjanak kerekedni. Ráadásul a piros-feketék közül többen még játszottak Szapor Gábor keze alatt is, ami szintén újabb bizonyítási vágyban nyilvánulhat meg, így nem véletlen, hogy igazi rangadóhangulatra számít a szombati összecsapáson. Játékosai közül egyedül a sérült *Sibalin* hiányzik majd, úgyhogy ismét változtatás nélkül küldheti pályára az utóbbi hetek győztes gárdáját.

Dienes András

Szapor Gábor a találkozó előtt kollégájához hasonló gondolatokról számolt be volt csapatával kapcsolatban, bár azt mondja, ezeket igyekszik magában tartani, játékosaitól sohasem szokott „különleges" teljesítményt kérni, ha korábbi működése helyszínére utaznak. Ahogy fogalmaz, színvonalas, közönségszórakoztató összecsapásra számít és a PMFC sikerszériája ellenére bízik a pontrablásban.

A két csapat várható kezdőtizenegye. PMFC: *Herbert - Máté, Dienes, Szekeres - Kulcsár, Sipos, Márton, Horváth S., Kutas - Pest K., Horváth Gy.* Vasas: *Nota - Schindler (Szabó Á.), Plókai, Herczeg, Aranyos - Lukács, M'bemba, Makra, Polonkai - Szabados, Gyánó.*

SZ. ZS.

Idegenben gyengélkedett a PEAC

DVSC - PEAC-Pikker
32-23 (18-11)

Kézilabda NB I., nők. Debrecen, 800 néző. V.: Herczeg, Sápi. **PEAC-Pikker:** Juhász - Peringer, Savanyú, Szűcs V. 3, Schmidt 1, Tomasovics, Kári Horváth 1. Cs.: Takaró (k), Kévés 5, Jenőfi 6/5, KLÁSZ 4/1, Lutz 1, SZÉKELY 1, Horváth 1. Edző: Danyi Gábor.

A DVSC-Valdor legjobb dobói: Szűcs G. 8, Rácz 5, Galai 6.

Az eredmény alakulása: 9. p.: 4-4, 15. p.: 10-4, 18. p.: 11-7, 43. p.: 24-17, 52. p.: 28-19.

Kiállítás: 6, ill. 4 perc.

Hétméteres: 5/4, ill. 8/6.

Mindössze az első percekben tartotta jól magát a PEAC, majd a házigazdák pillanatok alatt megléptek, különösen beállósjátékuk ellen voltak képtelenek védekezni az egyetemisták. A PEAC-ban ezúttal szinte senki sem akadt, aki a sikerhez szükséges jó teljesítményt nyújtott volna.

Danyi Gábor: *- Jobban játszott a Debrecen, megérdemelten győzött.*

További pénteki eredmény: FTC - Spartacus 45-18.

(SZZ)

A Fehérvár ellen „kettőt ér"

Fehérvár - PVSK-Panthers
81-93 (18-24, 17-19, 26-22, 20-28)

Kosárlabda NB I. B, férfiak. Székesfehérvár, 200 néző. V.: Farkas, Csabai. **PVSK-Panthers:** BALOGH 26/9, MILLEI 21, Hoffmann 14, MÓRICZ 11/3, Vojvoda 4. Cs.: Radnóti 11/6, Sági 6/6. Edző: Zalay Zoltán.

Hamar kiderült, hogy ezen a meccsen a PVSK a nyerő, ám a pécsiek saját dolgukat nehezítették meg néhány felelőtlen megoldással, így végül rajtuk múlt, hogy nem lett sokkal nagyobb különbségű a győzelem.

Igaz, a fehérváriak az utolsó pillanatig kényszeríthető harcoltak a minél szorosabb eredmény eléréséért.

Zalay Zoltán: *- Minden idegenbeli győzelem nagyon fontos, de a Fehérvár elleni szerintem „duplán számít", mert csodálkoznék, ha ebből a csarnokból még valaki győzelemmel tudna távozni.*

(SZZ)

Megtizedelt vasutasok

PÉCS–KOMLÓ

Az NB II-ben mindkét baranyai gárda otthon lép pályára, elsőként a PVSK, amely a PMFC elkerülése miatt 12.30-ra hozta előre szombati meccsét. *Lőrincz Sándor* szájíze a hétközi ötgólos vereségen túl fél csapata sérülése miatt is keserű: *Dénes, Laki, Strigencz* és *Szakály* esete súlyosabbnak tűnik, de rajtuk kívül is akadnak gyógyulófélben lévő, még nem teljes értékű futballisták a csapatban. Emiatt a Bodajk ellen sem számít sok jóra, legföljebb abban bízhat, hogy a hétközi meccset követő „fejmosás" nyomán (mint mondja, nem a vereség, a hozzáállás nem tetszett a vezetőknek) kicsit jobban összeszedik magukat a még hadra fogható futballisták. A PVSK tervezett kezdőcsapata: *Rózsás - Gyócsi, Bermula, Jóvér, Máyer - Hergert, Halla, Darabos, Petricsevics, Nagy - Porkert.*

Tallósi Zoltán

A Komló vasárnap a csak gólkülönbséggel a tabella 2. helyén álló Marcalit fogadja. Igaz, *Ott József* pillanatnyi előnynek tekinti, hogy a vendégek az utóbbi hetekben kissé leültek, míg saját játékosai éppen javuló teljesítménnyel rukkoltak elő, így bizakodó az öltözői hangulat. A csapat is már majdnem teljes: az eltiltott *Istókovics* még egy meccset kénytelen kihagyni, a lábadozó *Tallósi* azonban már a többiekkel edzett a héten. A várható kezdőtizenegy: *Demhardt - Both, Tallósi (Krausz), Augustin, Tóth - Balázs, Méhn, Koller, Priol - Müller, Varga (Bori).*

SZ. ZS.

A hétvége sportműsora

Október 26., szombat

FALLABDA. Makár-Drávanet-kupa, Pécs városi nyílt fallabda-bajnokság, 2. forduló, Makár Tanya, 9.

KERÉKPÁR. Országos Mountain Bike-kupa, 3. forduló, dualverseny, Komló, Mecsekjánosi motokrosszpálya, 12.

KÉZILABDA. NB I., férfiak: Komlói Bányász - Elektromos, 17. **NB II. nők:** Terni Pécs - Nagykanizsa, Pécs, Gandhi gimn., 16.30, Kozármisleny - Fonyód, Pécs, Széchenyi-csarnok, 16.

KOSÁRLABDA. NB I., nők: BEAC - MiZo-Pécsi VSK, Bp., 15.

LABDARÚGÁS. NB I. B.: PMFC - Vasas, 14.30. **NB II.:** PVSK - Bodajk, 12.30. **NB III.:** Zamárdi - Szentlőrinc, 14.30. **Megyei I. B:** Mohács II. - Magyarbóly, Pellérd - Szászvár (mindkettő 13.30). **NB II., nők:** PMFC-Ivas - DVSC, Pécs, Várkői-stadion, 13.

SPORTTÁNC. 2. Stoll-kupa, akrobatikus Rock'n'Roll ob, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 11; döntők 18.00. 7. Tornádó-kupa nk. társastáncverseny (latin-amerikai és standard), Pécs, ANK-csarnok, 10-19.

ÚSZÁS. 6. Hullám-kupa nk. verseny, Pécs, Abay Nemes Oszkár sportuszoda, 14.

VÍZILABDA. OB II., férfiak: PVSK-TÁSI - KSI, Pécs, Abay Nemes Oszkár sportuszoda, 11.

Október 27., vasárnap

AUTÓSPORT. Agip-kupa, amatőrrali, Pécs, Plaza-parkoló, nevezés: 7.30; rajt: 9.

KERÉKPÁR. Országos Mountain Bike-kupa, 3. forduló, downhill-verseny, Komló, szilvási Kék-abc, 13.

KÉZILABDA. NB II., férfiak: PEAC - Kalocsa, Egyetemi csarnok, 16. **NB II. nők:** Mohácsi TE - Varga Transfer, 10.

LABDARÚGÁS. NB II.: Komlói Bányász - Marcali, 13.30. **NB III.** (mind 14.30): Bóly - Bonyhád, Beremend - Keszthely, Harkány - Letenye, Kozármisleny - Mohács. **Megye I. o.** (mind 13.30): Hidas - Sellye, Egerág - Nagyárpád, Siklós - Pécsvárad, Bogád - PEAC, Szigetvár - Lánycsók, Szederkény - Magyarszék. **Megye I. B** (mind 13.30): Boda - Töttös, Ócsárd - Újpetre, Kovácshida - Pogány, Pellérd - Szászvár, Vasas-UNO - Vajszló, Kökény - Bicsérd, Felsőszentmárton - Palotabozsok, Sásd - Somberek. **Teremlabdarúgó NB I., nők,** 2. forduló, a PMFC rászvételével, Pécs, Gandhi-csarnok, 9.

TEKE. Szuperliga, nők: PTSE - Főv. Vízművek, Egyetemi tekecsarnok, 11.

A Győr elleni játék a minta

KOMLÓ

A Győr ellen hazai pályán megszerezte első pontjait a Komlói Bányász NB I-es férfi kézilabdacsapata, s nem csak az eredmény, a mutatott jó játék is bizakodásra adott okot a folytatást illetően. Százhalombattán ugyan elmaradt a bravúr, 31-25-re alulmaradtak *Fenyvesi Károly* tanítványai, ám szombaton újabb győzelemre készülnek *Tolsztihék*, ezúttal az Elektromos érkezik a Bányászhoz.

A vendégek soraiban egykori komlói játékosok is szerepelnek, náluk játszik *Frey Tamás* és *Frey János*, erősségük a kubai *Savon* és a friss válogatott *Harsányi*.

– Úgy kell játszanunk, mint a Győr ellen, akkor újabb győzelmet arathatunk – mondta Fenyvesi Károly. – Sokmozgásos, agresszív védekezéssel és gyors támadójátékkal eredményesek lehetünk, de természetesen a jó kapusteljesítmény sem hiányozhat.

A szombaton 17 órakor kezdődő mérkőzésre remélhetőleg minél több szurkoló kilátogat a sportcsarnokba, hogy újra győzelemhez segítse a hazai csapatot.

K. M. A.

RÖVIDEN

NYÍLT TÚRA. Október 27-én 10 km-es Pipa-túra indul Bükkösd - Korpád - Ibafa útvonalon. Találkozás Arany Gáborné túravezetővel a vasútállomás pénztárcsarnokában, 7 órakor. *(szz)*

HAZAI RAJT NŐI FOCIBAN. Vasárnap 9 órakor, a pécsi Gandhi gimnázium csarnokában Pécsett először lép parkettre NB I.-es női teremlabdarúgó (futsal)-csapat. A házigazda PMFC mellett a salgótarjáni Skorpió a fővárosi Pepita Sárkányok és a Debreceni VSC lesz a négyes torna másik három résztvevője. A kétszer húszperces, körmérkőzéses meccseken egy most igazolt játékos, Duduka Katalin is bemutatkozik a pécsieknél. *(szz)*

ELŐREHOZTÁK. A decemberre kiírt Harkányfürdő Dream Team - Gulf SE futsalmérkőzést október 28-án, hétfőn 18.00-kor játsszák. A teremlabdarúgó NB I-ben a Gulf arról nevezetes, hogy már a mérkőzés kezdetétől minden támadásakor lecseréli kapusát. *(z)*

SPORTOS EGYETEMISTÁK. A magyarországi felsőoktatás tíz kiemelkedően sportos és egészségvédő intézménye elnevezésű egészségvédő sportprogramnak az idén, október 25–26-án a PTE hallgatói önkormányzata a szervezője. A programban az egészséges életmódhoz kötődő konferencia, valamint fitnesz-, ügyességi és vízivetélkedő szerepel. Az egyetemi csarnokban és uszodában az ország tíz felsőoktatási intézményének 13 fős csapatai mérik össze ügyességüket szombaton 10, ill. 15 órától.

(SZZ)

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: PAUSKA ZSOLT

Főszerkesztő-helyettes: DR. GRÜNWALD GÉZA

Felelős szerkesztők: NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: MOLNÁR GYÖRGY

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: BERECZKI PÉTER. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: NAGY GYÖNGYI. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: LOMBOSI JENŐ

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: FUTÓ IMRE

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon részvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás

Túszdráma: véres vég
4. oldal

Ki ma a jó főnök?
5. oldal

Sugdolózó Nagy Testvér
15. oldal

VASÁRNAP Reggel

Dunántúli Napló

XIII. ÉVFOLYAM, 293. SZÁM • 2002. OKTÓBER 27. WWW.DUNANTULINAPLO.HU ÁRA: 76 FORINT

TUDÓSÍTÁSUNK A 11. OLDALON

MEGVAN A HATODIK. Zsinórban hatodik győzelmét aratta tegnap a labdarúgó NB I. B-ben a Pécsi MFC labdarúgócsapata. A Vasas elleni hazai rangadóra több ezer néző volt kíváncsi, akik aztán nem is csalódtak, négy gólt és jó játékot láttak. A PMFC továbbra is a tabella első helyét foglalja el. FOTÓ: LAUFER L.

Városi állatkodások

Évente mintegy 300 reklamáló bejelentés érkezik a pécsi önkormányzat Hatósági Főosztályára, mert a szomszéd szabályellenesen tart disznókat, tehenek, haszonállatot, a környéket bebüdösítve. A vádak gyakran telibe találnak, de az is előfordul, hogy a panasz visszaüt a feljelentőre.

A problémákat az okozza, hogy már hat éve változatlan Pécsett a haszonállattartás szabályozása, melyet alapjaiban a város építési övezeteinek kialakításához igazítottak. Pécsett időközben elfogytak az építési területek, a nagyobb telkeket felaprózták, ami átalakította az állattartási lehetőségeket is. Így előfordulhat az is, hogy két egymás melletti háznál az egyik ingatlanon lovak szaladgálnak, a másikon meg legfeljebb csirkék totyoghatnak.

A helyzet az, hogy a belváros nagy részén legfeljebb 10 méhkaptárt tarthat egy-egy lakó, azt is szigorúan szabályozott feltételekkel. A sűrűn lakott részeken, Uránvárosban, Kertvárosban stb. már apró haszonállatok, húsz darab húsgalamb vagy nyúl is lehet egy család tulajdonában, ha a lakóközösség hozzájárul, és külön helyiséget is rendelkezésre bocsát. Mindemellett a bejelentések többsége nem ezekről a területekről származik, hanem a családi házas területekről.

(Részletek a 3. oldalon)

HÍREK

Felelőtlen gyújtogatók. Ezúttal az Aidinger útra kellett tegnap délután fél hatkor kivonulniuk a tűzoltóknak, mert ismeretlenek egy szelektív hulladékgyűjtőt felgyújtottak. A tűzoltókat az utóbbi napokban rendszeresen riasztják ilyen égő edényekhez. A felelőtlen gyújtogatók láthatóan nem törődnek azzal, hogy így tönkremegy a százezer forintnál többe kerülő üvegszálas tároló. *(c)*

Óraátállítás. Ma hajnalban megkezdődött a téli időszámítás. Ez azt jelenti, hogy óráinkat egy órával vissza kell állítanunk.

Nem fizetünk rá az EU-ra

Elhárult minden akadály az elől, hogy az EU decemberi, koppenhágai csúcstalálkozóján teljes megállapodás születhessen a tíz tagjelölt országgal. Az unió brüsszeli csúcsértekezletén ugyanis szinte váratlanul megállapodás született a francia és a német fél között, s így az újonnan csatlakozók részére sikerült kialakítani egy, a korábbi feltételeknél lényegesen előnyösebb pénzügyi ajánlatot. Mindezt Anders Fogh Rasmussen dán kormányfő, az unió soros elnöke jelentette be, hozzátéve: a mostani pénzügyi csomag alapján a tíz csatlakozni kívánó állam már 2004-ben több pénzt kap, mint 2003-ban tagjelöltként. Mindez számokban kifejezve azt jelenti, hogy míg a korábbi elképzelések szerint hazánk 2004-ben csak 25 millió eurót kapott volna, most ennek a tízszerese, azaz 200 millió euró folyik be a magyar kasszába. A mostani javaslat szerint az újonnan csatlakozó országok is jogosultak lesznek a közvetlen mezőgazdasági jövedelemtámogatásokra, de tagságuk első évében az akkori uniós szintnek csak a 25 százalékát kapnák, és ez fokozatosan, tízéves átmeneti időszak után érné el a 100 százalékot.

Magyarország 25 millió helyett 200 millió eurót kap az Uniótól

A közös költségvetéshez való hozzájárulást, illetve az onnan származó kifizetéseket illetően a tizenötök álláspontja szerint az új tagországoknak már csatlakozásuktól kezdve a teljes hozzájárulást kellene fizetniük. Másfelől viszont ha ennek folytán közülük egyesek nettó költségvetési pozíciója negatívba fordulna a 2004–2006 közötti időszakban, az unió ideiglenes költségvetési kompenzációt ajánl számukra. Ez átalányként fizetett, évente csökkenő, átmeneti időszakra szóló összeg lenne, s már a tagság első évében járna. Az új tagországokat tehát akkor is megilletné a kompenzáció, ha a csatlakozásuk előtti utolsó évhez képest romlana az egyenlegük. Ezzel elhárult az az aggály, hogy az újonc országok a belépés után anyagilag rosszabbul járhatnak, mint a belépés előtt.

BETEG LENNE A KÓRHÁZTÖRVÉNY?

Bármilyen törvényes formában végezhető egészségügyi szolgáltatás – mondja ki többek között az egészségügyi intézmények átalakulását szabályozó törvényjavaslat. A Népszava birtokába került legutolsó kórháztörvény-tervezet már nem csupán a közhasznú társaságoknak engedi az egészségügyi ellátásban való részvételt. Már nem írja elő hogy csak szakmai befektetők vehetnek részt az egészségügyi fejlesztésekben, tehát pénzügyi befektetők is esélyt kapnak. Ez persze a szakmának aligha fog tetszeni. Új elemnek számít az ún. üzemeltetési szerződés is: az egészségügyi intézmény irányítását szakértelemmel rendelkező szervezet vagy személy venné át. Az egészségügyi közszolgáltatókról és szolgáltatókról szóló tervezetből kikerült az orvosok jogállásának szabályozása: az orvosok és a többi egészségügyi dolgozó jogállását önálló törvényben kívánják majd megfogalmazni.

A vereség íze

Áder János elismerte a szocialisták győzelmét, de ő sem mondta ki a vesztettünk szócskát. Rogán Antal egy Friderikusz-riportban háromszor futott neki, hogy kimondja a bűvös szócskát, de neki sem sikerült. Friderikusz nem bírta tovább, bevitte a tust, megkérdezte, hogy tudna talán egyetlen dolgot mondani Rogán úr, amiben hibáztak. Az ifjú politikus nem tudott. Orbán Viktor pedig hallgat.

ÖSSZEÁLLÍTÁSUNK A 4. OLDALON

ÖTÖS LOTTÓ

8 25 64 72 79

JOKER: 173756

A Dunántúli Napló - Vasárnap Reggel bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Napló - Vasárnap Reggel re hivatkozva lehet.

9 770865 913074 02293

Ki gondol ma a jövőre? - Aki biztosra megy.

MKB PÉNZPIACI BETÉT

kiemelkedően magas kamatjövedelem most extra magas 9,1%-os kamattal* (EBKM: 9,23%*)
3 000 000 Ft minimumösszeg elhelyezésével 6, 9 és 12 hónap lekötési futamidővel

A Pénzpiaci Betét kamatlába a 3 hónapos BUBOR-hoz kötött, így a betét induló kamatlába a pénzpiac függvényében akár naponta változhat. Az adott napon érvényes induló kamatlábakról TeleBANKár szolgáltatásunk (tel.: 06-40-333-666) készséggel ad felvilágosítást.

* 2002. szeptember 25-én érvényes kondíciók szerint

·MKB·

A MINŐSÉG, KÉNYELEM, BIZTONSÁG BANKJA

Választás után, pártharcok előtt

Bár az év eleje tartó folyamatos kampány az önkormányzati választások lezárultával – a nyugalomra vágyók legnagyobb örömére – véget ért, de a belpolitikai küzdelmek tovább folytatódnak. Most az azonos oldalon állók között indulhat kíméletlen vetélkedés. Ez igaz a kormánypártokra is, akiknek most már nem kell a szőnyeg alá söpörniük ellentéteiket, de még inkább az ellenzékiekre, ahol a következő hónapokban eldől, lesz-e valaha jobboldali egység.

■ Egy hete, vasárnap este, amikor a főpolgármester-választási eredmények feldolgozottsága elérte az 50 százalékot, s ebből kiderült, hogy Demszky Gábor nem veszíthet, hatalmas kő gördült le mind a szabad demokrata, mind a szocialista vezetők szívéről. A kamikaze akció ugyanis sikerrel járt, Gy. Németh Erzsébet ringben maradása nem segítette győzelemre az ellenzék jelöltjét, Schmitt Pált. Ellenkező esetben négy éven át vádolták volna egymást Budapest „elestéért". Ez azonban nem jelenti azt, hogy az MSZP és az SZDSZ további együttműködése zavartalan lesz. Az egyik név nélkül nyilatkozó szabad demokrata politikus lapunknak azt mondta, a fővárosi vitáik mellett – ahol már-már zsigeri ellenszenv alakult ki a felekben – az eddigi kormányzati munka során is számos problémájuk volt egymással, de az önkormányzati választásokig önuralmat gyakoroltak. A szabad demokratákat kínosan érintette, hogy a beharangozott adócsökkentésből semmi nem lett, s a korrupciógyanús ügyek felgöngyölítése is késik. A szocialisták pedig partnerük nagy „étvágyát" bírálják, s különösen a gazdasági és közlekedési miniszter munkájával elégedetlenek, aki az autópálya-építések ügyében több bakit is elkövetett. A kérdés csupán az, a vitáikat a jövőben a színfalak mögött tudják-e elrendezni.

A jobb oldalon még nagyobb összetűzésekre lehet számítani. Az már a helyhatósági választások első értékelésénél kiderült – amikor Áder János elismerte, az MSZP egyértelmű győzelmet aratott –, hogy a Fidesz megpróbál stílust váltani, hiszen nyilvánvaló lett, a konfrontatív taktika ezúttal sem jött be. Az ügyvezető alelnök nyilatkozata jelzés arra, hogy a jövőben nem csupán a jobboldali szavazókat szeretnék becserkészni, hanem a nem pártelkötelezetteket, a bizonytalanokat is, akik csak az utolsó pillanatban határoznak arról, hova húzzák be az ikszet. Legalább ennyire lényeges az is, mi legyen a követendő jobboldali stratégia. A pártvezetés is megosztott a kérdésben, többen nem nézik jó szemmel, hogy Orbán Viktor eltávolodott a Fidesztől és inkább a bizonytalan jövőjű polgári körökre épít. De a volt miniszterelnök sem tudja még, hogyan lehet integrálni a „nem a szocialista-liberális úton járókat".

Az is fejfájást okoz az egykori fiatal demokratáknak, hogy az önbizalmat szerzett MDF továbbra sem hajlandó behódolni a nagy testvérnek, sőt állandó viták várhatók mind országos, mind helyi szinten. Úgy néz ki, a Fórumban fölülkerekedik a Dávid Ibolya képviselte függetlenségi szárny. S miután a bírósági ítéleteknek köszönhetően az FKGP és a KDNP is megszabadult a régi vezetőitől, könnyen elképzelhető, hogy a Fideszbe betagozódott kisgazdák és kereszténydemokraták az anyaszervezetükben kívánják folytatni. S ha újból megízlelik a (párt)hatalom ízét, nehezebb lesz a közös jobboldali akolba behajtani őket. A MIÉP-nek is választania kell. A parlamentből kiszorult párt országos szinten egyre inkább eljelentéktelenedik, s a fővárosban és Pest megyében is gyengült a pozíciója. Csurkáék nem tudnak jó döntést hozni. Ha meg akarnak maradni a politikai életben, akkor az önálló arculatukat kell erősíteni, emiatt viszont azt vágják a fejükhöz, hogy megosztják a kereszténység-konzervatív blokkot.

– Az ellenfeleinkkel már végeztünk, most jöhetnek a szövetségeseink

2003 tavasza mindenképp mérföldkő lesz. Akkor tartja a Fidesz a tisztújító kongresszusát, s ott minden nyitott kérdésnek el kell dőlnie. Egy évre rá európai választásokat tartanak hazánkban, s meg kell kezdeni a felkészülést a parlamenti voksolásra is. Most leginkább a keresztény, konzervatív pártok laza szövetségének, a pártuniónak van esélye, de addig még sok víz lefolyik a Dunán.

HÍREK

Szlovákiában megsérült a Barátság

■ **BÖLZSE** – A szlovák hatóságok hivatalosan tegnap délutánig nem értesítették Magyarországot arról, hogy pénteken délután a Tornyosnémeti határátkelőtől néhány kilométernyire fekvő Bölzse határában megsérült a Barátság olajvezeték Magyarország felé elágazó főnyomócsöve. A kiszabadult olaj sem a közeli patakot, sem az ivóvizet nem szennyezi, a hivatalos értesítés egyelőre nem indokolt – jelentette ki Lubos Pastor, a Kassa-vidéki járás elöljárója. A vezeték sérült szakaszában 560 köbméter olaj volt.

Markó élesen támadta Tőkés Lászlót

■ **MAROSVÁSÁRHELY** – A Romániai Magyar Demokrata Szövetség lejáratását, megosztását és szétverését még a tiszteletbeli elnöknek, Tőkés Lászlónak sem engedhetjük meg – jelentette ki tegnap Marosvásárhelyen Markó Béla, az RMDSZ elnöke a szövetség vezető testületei előtt ismertetett politikai beszámolójában. Markó elmondta: talán örökre eljátszhatják a romániai magyarság jövőjét, ha most megbomlik az eddigi egység. A rossz fogat kezelni kell, és ha nincsen rá más megoldás, ki kell húzni – mondta.

Francia javaslat Irak ügyében?

■ **PÁRIZS** – Franciaország egyelőre nem találja kielégítőnek az iraki tömegpusztító fegyverek felszámolásával kapcsolatban elkészült amerikai határozattervezetet, s ha nem sikerült közös nevezőre jutnia Washingtonnal, saját határozati javaslatot fog benyújtani az ENSZ Biztonsági Tanácsában. Dominique de Villepin francia külügyminiszter szerint hazája olyan határozatot szeretne tető alá hozni, amely világos és kemény üzenet a bagdadi vezetés számára.

Izraeli megtorlás a hétfői merényletet

■ **DZSENÍN** – Hat palesztint tartóztatott le az izraeli hadsereg, miután behatolt a ciszjordániai Dzsenínbe. A városban kijárási tilalmat rendeltek el. Katonai források szerint az egységek lerombolni készülnek annak a két öngyilkos merénylőnek a házait, akik hétfőn felrobbantottak egy autóbuszt, s ezzel magukon kívül 14 embert megöltek. A mostani, Avantgard fedőnevű akciónak további célja, hogy elfogják az Iszlám Dzsihád egyik vezetőjét, akit azzal vádolnak, hogy ő adott parancsot a hétfői merényletre.

Nem sikerült meggyőzni Kadhafit

■ **TRIPOLI** – Amr Musza, az Arab Liga főtitkára tegnap bejelentette, nem sikerült meggyőznie Moamer el-Kadhafi líbiai vezetőt, hogy vizsgálja felül Líbiának az Arab Ligából való kilépéséről szóló döntését. Bár hivatalosan nem indokolták a távozási szándékot, a szervezet egyik magas rangú vezetője szerint Líbiának elfogyott a türelme az Arab Ligával szemben, mert a testület nem képes hatékonyan fellépni sem az izraeli–palesztin, sem az amerikai–iraki válság ügyében.

Annan az árvákra költi Nobel-díját

■ **NEW YORK** – Kofi Annan ENSZ-főtitkár úgy döntött, hogy a küldetésük teljesítése közben meghalt ENSZ-munkatársak árváinak nevelésére fordítja azt az összeget, amelyet 2001-ben a Nobel-békedíjjal együtt kapott. Tavaly a világszervezet 6, de az utóbbi tíz év során összesen több mint 200 polgári alkalmazottja vesztette életét feladata teljesítése közben. Annan olyan alapítványt szeretne létrehozni, amely az ő gyermekeik nevelését és tanulását biztosítja.

■ **Olyan erős volt az altatógáz, hogy ez a csecsen terrorista nő már nem tudta felrobbantani a testére erősített bombát, így végeztek vele az orosz kommandósok. A moszkvai túszdráma véres lezárása után a moszkvai vezetés megpróbál nyomást gyakorolni a dán kormányra, hogy ne tartsák meg a holnapra és holnaputánra tervezett koppenhágai „Csecsenföld-kongresszust", ám úgy tűnik, hiába. Ez a tény kérdésessé teszi az orosz–dán csúcstalálkozót – hangoztatja az orosz külügyminisztérium. A hadsereg különleges egységei egyébként tegnap reggel nagyszabású tisztogató akcióba kezdtek Csecsenföldön, és három felkelőt megöltek.**

Válságban a jobb

■ Újjá kell építeni a jobboldalt, mert azok, akik eddig képviselték, hagyták összeomlani – áll a Jobbik Magyarországért Mozgalom közleményében. Az áprilisi választási vereség után szükség lett volna az okok elemzésére, ám ez elmaradt, ezért a jobboldal elveszítette választói bizalmát. Most csak egy kiút létezik, s ez a józan önvizsgálat – írják.

Büntethető uszítás?

■ Az MSZP országos választmánya – az október 23-ai események kapcsán – javasolja a kormánynak, fontolja meg, hogy a büntető törvénykönyv módosításával büntethetővé váljon az uszítás és a gyűlöletkeltés. Kovács László MSZP-elnök szerint a párt 13 éves működésének legnagyobb sikerét érte el az önkormányzati választásokon.

Történelmi ajánlat Koppenhágában

■ Medgyessy Péter miniszterelnök és Kovács László külügyminiszter holnap a dán fővárosba utazik, ahol részt vesznek a tagjelöltek számára rendezett tanácskozáson. Koppenhágában a csatlakozásra váró államok vezetőivel ismertetik az EU-tagországok brüsszeli csúcsértekezletén történteket, ahol az EU-tagországok valamennyi kérdésben megállapodásra jutottak. Így az elnökség és az Európai Bizottság mandátumot kapott a csatlakozási tárgyalások záró szakaszának lebonyolítására, és decemberi koppenhágai lezárására. Kovács László szerint ezzel az utolsó akadály is elhárult a bővítés útjából.

MDF: jó volt az önálló stratégia

■ Az önkormányzati választások eredményei visszaigazolták, helyes volt az MDF stratégiája, hogy önálló politikai erőként jelent meg, és nem vetette alá magát egyetlen más politikai párt akaratának, érdekeinek – állapította meg a párt választmánya tegnapi, budapesti ülésén. Csáky András, az MDF országos választmányának elnöke kijelentette: pártja a jövőben is mérsékelt jobboldali erőként kíván megjelenni.

Öt helyettese lesz Demszkynek

■ A fővárosi MSZP- és SZDSZ-frakció vezetőinek elképzelése szerint öt főpolgármester-helyettese lenne Demszky Gábornak, közülük hármat a szocialisták jelölnének – derült ki **Gy. Németh Erzsébet** és Bőhm András szavaiból, akik a tegnapi koalíciós tárgyalások után nyilatkoztak. Bőhm elmondta: az SZDSZ elfogadhatónak tartja egy kiemelt hatáskörű főpolgármester-helyettesi poszt kialakítását, de ragaszkodnak ahhoz, hogy ezt a tisztséget Gy. Németh Erzsébet kapja. Az MSZP személyi változást akar a gazdasági főpolgármester-helyettesi poszton, ám az SZDSZ ezzel nem ért egyet.

A Fidesz, az MDF és az MKDSZ a héten bejelentette: önálló frakciót alakítanak, mert így több infrastrukturális lehetőséget kaphatnak. Gy. Németh Erzsébet viszont kijelentette: a bizottsági helyek elosztásánál – a frakciók számától függetlenül – továbbra is a mandátumarányokat veszik figyelembe, így az ellenzék sem kaphat több helyet ezekben a testületekben.

Vonul a tőke keletre?

Sokkhatásként érte a magyar közvéleményt, hogy az IBM bezárta székesfehérvári gyárát, és ezzel 3700 ember utcára kerül. Többen úgy vélik, a multi lépésének hátterében az áll, hogy az EU-csatlakozásunk miatt meg kell szüntetni vagy csökkenteni kell a külföldi cégek adókedvezményét. A gazdasági szakértő azonban cáfolja ezt, szerinte az általános dekonjuktúra, a drága munkaerő és az erős forint az oka ennek a lépésnek.

■ Az EU-val folyó csatlakozási tárgyalások egyik legkeményebb ütközete az adókedvezmények frontján zajlik. Hazánk ugyanis a kilencvenes évek elején jelentős előnyökhöz juttatta a multinacionális cégeket, amelynek eredményeképp a tagjelölt országok közül hozzánk jött be a legtöbb működőtőke. Ezért akkoriban dicséretet kaptunk az Uniótól, most, a belépésünk idején azonban arra akarnak rávenni bennünket, hogy töröljük el a kedvezményeket. Ez, túl azon, hogy jogi problémákat is felvet, súlyos gazdasági gondokat is okozhat, hiszen a tőkeerős cégek már nem találják olyan vonzónak Magyarországot. Sokan ennek a fenyegető tendenciának az első jelét látják az IBM költözésében.

A kérdés ezek után csak az, hogy a számítógép-óriást követi-e több más cég is. Amennyiben nem, nincs ok különösebb aggodalomra, ha viszont igen, abba beleroppanhat a magyar gazdaság. A nagy bajt azzal lehetne kivédeni, ha az ország olyan jól képzett szakembergárdát tudna felajánlani a nagyvállalatok bonyolultabb munkafázisainak számára, amelyet keletebbre nem találnak, mert akkor nem számítana, hogy ott a miénknél is olcsóbb a munkaerő.

Heged̋s Miklós optimista. A GKI Gazdaságkutató Rt. igazgatója szerint a következő egy-két évben úgyis lejárt volna a multinacionális cégek adókedvezménye, így ennek nincs közvetlen kapcsolata az EU-ba történő belépésünkkel. Másrészt az sem igaz, hogy e nagyvállalatok csak a kedvező adózási feltételek miatt döntöttek hazánk mellett, miután a nyereség-, valamint az iparűzési adó mértéke egyébként sem túl jelentős. Az igazgató állítja, az IBM valóban az általános dekonjuktúra, a termékei iránti kereslet visszaesése miatt – a számítástechnikai ipar válságban van, hatalmas struktúraváltásra kényszerül – hagyta el Székesfehérvárt, tehát hétköznapi, a piacgazdasággal együtt járó racionális döntést hozott. Azt viszont az igazgató elismeri, az exportra dolgozó cégeket megviseli, hogy az elmúlt egy-két évben 18-20 százalékos volt a reálbér-növekedés – ehhez pedig jelentős közterhek járulnak – és jelentősen felértékelődött a forint. Így a hazai versenyképesség 30-40 százalékkal romlott. Ezek kivédésére valóban kormányzati lépésekre is szükség van.

A. B. Cs.

Tiszta Ízek Klubja. A Hindu-Magyar Kulturális Alapítvány programjain vehettek részt tegnap az érdeklődők Pécsett, a Civil Közösségek Házában. Az egészséges életmód jegyében a megnyitót előadások, filmvetítés, ételbemutató, főzés, jóga és szakmai beszélgetések követték.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Szekrénybe zárt indulatok

Dúl a csata Márokon a német kisebbségi önkormányzat és a polgármester között. A vita tárgya egy két és fél évvel ezelőtti bútorvásárlás a községvezető boltjából.

A máraki német kisebbségi önkormányzat ugyanis 2000. elején Németországból pénzt nyert bútorvételre, és a támogatást Burai Béla polgármester bútorboltjában költötték el. Irodabútorokat rendeltek, egy asztalt hat székkel és egy iratszekrénnyel, de Bischof József, a kisebbségi önkormányzat részéről állítja, hogy nem a megegyezés szerinti bútorokat kapták meg, hanem egy étkezőgarnitúrát. Pontosan tudja azt is, hogy Villányban hová került az ő bútoruk, mert a polgármester másnak adta el a portékát, de már nem is ez a fő kérdés, hanem, hogy az iratszekrényt két és fél éve hiába várják. Márpedig lezárult egy ciklus, neki el kell számolnia az előző időszak pénzeivel. Az Állami Számvevőszék idén áprilisban vizsgálta a kisebbségi önkormányzat gazdálkodását, és megállapította, hogy 2000. január 28-án 259.864 forintért készült számla a bútorvásárlásról, de az iratszekrény hiányzik. Az ÁSZ-jelentés eljutott a falu képviselő-testületéhez, akik intézkedési tervben válaszoltak, hogy Burai Béla 2002. június 30-ig kell gondoskodjon a hiányzó darab pótlásáról.

A polgármester úgy fogalmaz, hogy ő jóhiszeműen járt el, tárolta a megvásárolt bútorokat, amíg a kisebbségi önkormányzat végleges helyére került. A kisebbségi önkormányzat új székhelyére 2000 nyarán vitette a székeket és az asztalt, de az iratszekrényt nem, mert nem fért el. Másrészt szerinte a vevőnek kell gondoskodni a szállításról. Az ügyletről külön szerződés nem született, ám ő állítja: azt a garnitúrát adta, amit kiválasztottak. Megjegyezte: Bischofék számtalanszor elvihették volna azóta az iratszekrényt, de nem tették, így próbálták lejáratni a falu előtt és mindenhol. Az ÁSZ tanácsosa előtt is kijelentette, bármikor mehetnek a szekrényért.

Bischof József viszont esküszik rá, hogy ezen beszélgetés másnapján megjelent a bútorboltban, de ott nem is tudtak az iratszekrényről. Utóbbi tényt Maczekó Károly számvevőszéki tanácsos is megerősítette lapunknak. Burai Béla szabadulni szeretne a szekrénytől, Bischof Józsefék szeretnék megkapni, a jelek szerint mégis csak a hatóság tud majd igazságot tenni köztük, mert az ügy már a Közigazgatási Hivatalhoz került.

Mészáros B. E.

Városi állatkodások

Tyúkperek helyett disznóperek

(Folytatás az 1. oldalról)

A gondok abból származnak, hogy a családi házas területek nagy része a 3-as számú állattartási övezetbe tartozik, és ezen belül három kategóriába sorolják az ingatlanokat – tudtuk meg dr. May Gábortól, a pécsi önkormányzat Hatósági Főosztályának vezetőjétől. Eszerint a 720 négyzetméternél kisebb telkeken csak apró haszonállat: baromfi, nyúl, galamb tartható, 720-1200 négyzetméteres telkeken viszont már sertés és kecske is. Az ennél nagyobb portán pedig lovak, szarvasmarhák is élhetnek korlátozott számban. Ha azonban egy telket megosztanak, akkor az új területe alapján kerül besorolásra. Ugyanakkor létezik a városszéli területeken 4-es állattartási övezet is, ahol a 900 négyzetméteres nagyság a választóvonal, de még a szigorúbb változat is megengedi öt sertés gondozását. Márpedig a legtöbb veszekedés a disznótartás miatt van.

Egységes térképet nem lehet készíteni a városról, hogy hol lehet baromfit, hol csak méhet, és hol disznókat is tenyészteni, ugyanis az építési rendelkezések és a telkek mérete is folyamatosan változik, másrészt jó néhány területre szigorításokat rendelt el az önkormányzat. Így például a Havihegyen még baromfi sem, Bálicsban, Szkókón, Daindolban, Makárban és a Csoronikán pedig legfeljebb 30 apróállat tartható. Ugyanez a helyzet a Budai külvárosban, Gyükésben is, vagyis disznótilalom van. Pécsújhegyen és Szabolcsfaluban viszont létezik a 3-as állattartási övezet négyzetméter szerinti felosztása, tehát előfordulhat, hogy az egyik házban tehenek bóklásznak az udvaron, a szomszédban viszont csak baromfi csipegethet.

Ha valaki biztosra akar menni, hogy melyik kategóriába tartozik a birtoka, vagy a szomszédé, a legjobb, ha felhívja a Hatósági Főosztályt. Ők végzik a bejelentések ellenőrzését is, amelyek az ólak, a trágyaelhelyezés védőtávolságaira is kiterjednek (hat méteren belül nem lehet lakott rész). A legsúlyosabb szankció az állattartás megszüntetése, de csak akkor tartják titokban a bejelentő nevét, ha a probléma közérdekű, azaz több lakót is érint. Ha pedig valaki a felszólításnak határidőre nem tesz eleget, 100 ezer forintra büntethető. A tyúkperekből napjainkra tehát disznóperek lettek, de nem kell a bíróságra menni, a hatóság rövidre zárja az ügyeket.

Mészáros B. Endre

Kútba lehet ugrani

Megdöbbentő látványban lesz része annak, aki betéved a Ilgeti polgármester irodájába. Az újonnan kialakított helyiség közepén egy igazi kávás kútra lel.

Az október közepén tartott épületavató ünnepségen csak az idegenek lepődtek meg a látványon. A még üres irodahelyiség egyetlen „berendezési tárgya" a körülbelül egy méter átmérőjű, 60-70 centiméter kávamagasságú kút volt.

– Sajnáltuk betemetni a kristálytiszta vízzel teli kutat – mondta Geisz Egon, az ismét megválasztott polgármester. – Az egykor itt álló paraszthásznak ez volt a vízlelőhelye, s talán használ vesszük ezután is – fűzte hozzá. Az ünnepség résztvevői ötletekkel is előálltak. – Kútba ugorhat a polgármester, ha elégedetlen lesz vele a falu népe. Vagy: testületi üléseken belógathatják a renitens képviselőket. Volt, aki a szomszédos helyiségben berendezett bormúzeummal összefüggésben azt ajánlotta, hogy józanodásra sem utolsó lehetőség a kút.

Koha Zsuzsa

Lányok csókolóznak a kávézókban

Furcsa divat hódít a pécsi tinik körében. Zenés szórakozóhelyeken 13-15 éves lányok állnak le egymással csókolózni tánc közben.

Nem a másságukat akarják ily módon kifejezésre juttatni, de még csak nem is egymást tanítják a soft szex fortélyaira. Figyelemfelkeltés a fő cél, mert tetszik nekik a helyiségben egy fiú, és így illusztrálják szabadosságukat. A lányokat megkérdezve kiderül, az Amerikai Pite és egyéb tengerentúli tinifilmek az ötletadók, no meg a fiatalokhoz szóló „életmód" újságok, ahol a felnőttek adnak tanácsokat, hogy is kellett volna harminc évvel korábban korszerűbben gondolkodniuk arról, amit akkor konzervatívan csináltak.

Az már régen nem újság hogy a zenés kávézókban a lányok egymással ropnak a rapbetétekkel tűzdelt r'n'b vagy technozenére, amit egyébként csak itt lehet hallgatni rogyásig, mert ha otthon fölteszik a lemezt, kitagadja őket a család. Viszont a tánc tökéletes alkalom az érzelmek kifejezésére, főként ha fiúszempárok követik a mozgást. Ezért a figyelemfelkeltő csókolózás a barátnővel, aki alkalom adtán viszonozza a szívességet. Mindehhez persze kell egy kis zamatos alaphangolás is. Ahogy a tinik belvárosi törzshelyein, a középiskolák közelében található zenegépes szórakozóhelyeken megtudtuk, napjaink kedvence a 17 év alattiak körében a málnás sör szívószállal. Tequilára, baccardis és whiskys kólára, gines tonicra és vodkás narancslére csak a vastag pénztárcájúaknak telik, a többiek úgy gyorsítanak, hogy a sörbe nyomatják a tömény málnaszörpöt, és a szívószálas szürcsölés hamar elbódítja a sokat megtapasztalt szervezetet is. Aztán táncra, csókra, szerelemre föl, kinek meddig engedi a takarója a jó utáni nyújtózkodást! **M. B. E.**

MA

Szeretettel köszöntjük ***SZABINA*** *nevű kedves olvasóinkat.*
A Nap kél 6.21, nyugszik 16.34 órakor
Hírek, tudósítások, közölhetők 14-16 óráig az 505-095-ös telefonon.
Hírszerkesztő:
Mészáros B. Endre

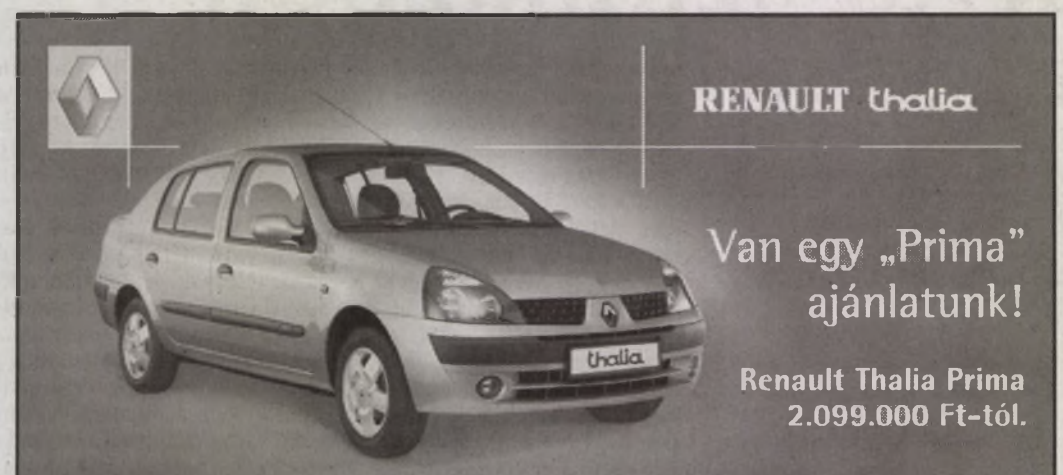
NÉVNAP

A szabin nő. A szabin nők elrablása legendás történet, Szabina jelentése pedig éppen az, hogy az itáliai szabin néphez tartozó. A Szabin a férfi párja, s a latin Sabinus rövidülésével keletkezett.

VÍZÁLLÁS

Mohács 518 cm, apadó, 11,2, Őrtilos –36 cm, apadó, 11,0, Barcs 86 cm, áradó, 11,8, Drávaszabolcs 154 cm, áradó, 13,4 fok.

Westel a Kapcsolat
Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001
INTERNET
Napi szemelvények olvashatók a Dunántúli Naplóból az interneten:
www.dunantulinaplo.hu



Megrendelő
A mienk.
Igen, megrendelem
a Dunántúli Naplót egy hónapra 1295 Ft-ért,
a Vasárnap Reggelt (Hétfői kézbesítéssel) egy hónapra 325 Ft-ért,
a tempó-t egy hónapra 250 Ft-ért.
Vezetéknév Keresztnév
Utca Házszám
Irányítószám Település
Telefonszám Dátum
Aláírás
Belföldre bérmentesítés nélkül feladható.
Dunántúli Napló kiadója
Pécs 7601 Pf. 134

A vereség diszkrét bája

Irány a Hősök tere, ahol eredetileg úgy volt, hogy a Viktor lesz majd, de mégsem. Kiderült, a helyet lefoglalta már a Csurka. Ez a dolgok rendje. Ha március idusa, vagy őszi forradalom, akkor a Hősök tere a MIÉP-é. A régi, harcos időkben még faltól falig álltunk, most már csak félig telt a tér. Megállunk egy ajándékpultnál. Régi, megbízható souvenirek az asztalon. „Az én miniszterelnököm" feliratú Orbán Viktor-kitűző, meg a D-209-es feliratú. Gondolkodom. Ha veszek egyet, én is D-209-es leszek? Közben az elnök beszél. Régi lemezét játssza le újra. Hallom, amint megint privatizál, részvénytársasághoz, s kijelenti, amit mindig: minden az övék! Kicsit light a dolog. Nem ezért jöttünk. Csurka István sokkal jobb író, mint szónok. S különben is, hiába a térfoglalás, ő ma csak előzenekar. Drámaírónak nincs nyomasztóbb látvány: mint amikor a másik darabján több a néző. Pedig a MIÉP ma már csak segéderő. Az ország legnagyobb polgári köre.

Sétálunk a Körönd felé, itt van a gyülekező. Októberivé őszült áprilisi ifjú áll elém, átadja az egyes számú polgári küldeményt. Egy levélben tudatják velem, hogy elveszítettük a választásokat. Igen, tudom. De a folytatást is. Megnyertük egymást. Csekk is van. Kevés a pénz, nagy a cél. Mostanában, ha kevés pénzről hallok, ugyanaz a régi ismerősöm jut szembe, Wermer András. De ő nincs itt, tőle nem kérdezhetem meg, ha itt a kevés, akkor hol van az a nagyon sok? Ügyvivőm elegánsan retiküljébe csúcsztatja az egyes számú polgári üzenetet. A kettest egy még ifjabb áprilisi leány adja. Tizenhetet mutató bájos arc, ismert vezetéknek. Atyja, a honvédőszínész mostanában szellemileg védi a hont. Elölülő lett, lánya pedig hősjelölt.

A Köröndnél teherautó, rajta egy korabeli utcai hirdetőtábla színi mása, ötvenhatos lapok címlapjaival. Nem értem a metaforát, pedig magam is Kerényitől tanultam. Lehet, ő sem érti már önmagát? Nagy pálya. Utcák, terek bajnokának lenni nem adatik meg mindenkinek, csak aki véres, igaz életű. Philip köszönt minket, sokan vagyunk, ennek örül.

– És most jön valaki. Gondolom sokaknak sokat jelent a név... Makooooveccc Imre!

Belekezd a morc népítész. Házai csodák, beszéde történelemóra. Két néni furakszik elénk, kezükben magasan leng az új tavaszi seregszemle zászlaja. A többség vár. Nem ezért jött, aztán Makovecz végre vált és kiejti a száján az Úr nevét.

– A nemzet miniszterelnöke, amilyen ember jó, ha százévente egy születik. – Erre átjárja a melegség a tömeget. Éljenzés taps. Az Úr neve erő. Mögöttem egy asszony szeme könnybe lábad. Román zászló a tömegben, rajta a szellemesség. Na mi? Naná, hogy D-209. Igen, neki a miniszterelnök román. Vele kapcsolatos jó hírekkel szolgál a műsorközlő.

– Videofelvétel is van róla, hogy Medgyessy Péter reggel hét órakor koszorúzott kormányőrökkel, s a koszorút a kormányőrök tették le. Információink vannak arról, hogy az SZDSZ rendezvényén is történtek dolgok, ők sem tudták rendben megtartani a rendezvényüket.

Öröm. Naná, hogy öröm, ha ég a Szadesz, mint a rongy. Mécs Imre? És? Ki az? Halálraítéltek. És? De nem halt meg. Biztosan valami szemétséget csinált, ha nem halt meg. De akkor mi van a nénivel, aki fogja a zászlót? Ő meghalt?

INDULUNK! A Rákóczi induló elvezet minket hozzá. Az úton kis apró kerényiádák. Néptánc, néptelen tánc, ilyenek. Várom a szokott előimádkozókat, de nincsenek. Egy szám van. Ő. Nincs Bayer, Lovas, Malgot. A piros-fehér-zöld a sarokban... tizennégy K.O. győzelem, kettő vereség (mindkettő idei) Orbán Viktor!

Nézem a kivetítőn. Arca okosabb, mint fénykorában. A kis mosoly, a birtokló ember büszke mosolya lefagyott róla. Nem tudja, mennyien maradtunk valójában. Hangja fakó, mint egy lelkigyakorlatot tartó püspök. Ez a mi utunk, mondja, hosszú út, de egyszer többen leszünk. Időnként beletapsolnak. Együtt vagyunk, de most ennél több nincs. Nézem őt és arra gondolok, ha a szónoklat pontozásos sportág lenne, ez a szavait néha háromszor ismétlő ember mennyivel kapna ki attól a huszonhat éves fiútól, aki felugrott a Hősök tere tetejére? De mennyivel kapna ki attól az akkor még miniszterelnöktől, aki tavasszal majdnem egyedül megnyerte az egyszer már elbukott választást? A karizma valahol másutt jár, ez csak karizom, amivel a papírt tartja. Ebből nem lesz közmondás. Nem voltunk elegen? Régi a szövegkönyv? Már ő sem hiszi el népvezér önmagát? Fáradt?

Este hétkor már egyedül állok az enyhe pesti éjszakában. Viktor is magányos valahol. Nagyon magányos. Arra vár, hogy egy jobb pillanat újra szülje őt. A többi csak díszlet, jelmez, népség, katonaság, remény, de inkább Kerény.

SIPOSHEGYI PÉTER

A dörzsölt, az ex és a nagyasszony

Érző ember benyomását kelti Rogán Antal, újra a politika nagyasszonyává kezd válni Dávid Ibolya, dörzsölt diplomata, nagy kommunikátor Kovács László, Medgyessy Péter pedig megtanult mosolyogni, rögtönözni – jellemzi néhány politikus imázsát, megjelenését, gesztusnyelvét, beszédstílusát elemző Dános Kornél, a klinikai neurolingvisztika egyetlen hazai szakembere.

– A politikai bóvli többé már nem eladható – véli Dános Kornél, a Semmelweis Egyetem Nyelvi Kommunikációs Központjának igazgatója. – Ehhez olyan mesteri kommunikációra lenne szükség, amely egyetlen magyar politikai szereplőre sem jellemző. A Fidesz politikusai nem tudják kimondani: mi bizony vereséget szenvedtünk. Az emberek pedig értetlenül szemlélik, miért nem hajlandók elismerni a vereséget. Friderikusz Rogán Antallal készített televíziós interjúját említi, amelyben a műsorvezető hiába igyekezett kicsikarni a Fidesz alelnökéből a vereség beismerését. Rogán többször is nekilendült, hogy kimondja a „vereség" szót, de valami miatt képtelen volt rá. A szakember ezzel együtt Rogán Antal kommunikációs pozitívumaként említi egyszerűen szerkesztett, érthető mondatait és azt, ahogyan igyekszik emberközelbe jutni. Képes arra, hogy érző ember benyomását keltse a nézőben és a hallgatóban.

Dános szerint egy idő után a Fidesz minden megnyilvánulása hiteltelenné válhat, ha nem vesznek tudomást a realitásokról és a valóságot rossz irányú kommunikációval igyekeznek elkendőzni. Könnyen elképzelhető, hogy a párt a „halálos ágyán" sem lesz képes másként megnyilvánulni. És ez ellen még a szakemberek által is szuggesztív és meggyőző Orbán Viktor sem tehet. Rogán kommunikációjából azt is kiolvasta, hogy Orbánt a párt vezetésének második sorába ültetik majd. A Fidesz tagsága egyébként is mérhetetlenül elégedetlen Orbán Viktorral, aki még csak meg sem mutatja magát, nem igyekszik megértetni az emberekkel a történteket, nem önt lelki erőt beléjük.

Rogán háromszor futott neki, hogy kimondja a vereség szót

Dávid Ibolya metakommunikációja viszont azt sugallja, hogy az MDF elnök asszonya elmozdult a holtpontról.

– Beszédsebességének kedvező változása, bizonyos automatikusnak ható kézmozdulatok és testmozgás feledtetésével arra lehet következtetni, hogy túltette magát a választási kudarcokon – jellemzi Dávid Ibolyát az igazgató. – Idegességét korábban a mimikájával fejezte ki, miként alkalmanként egy-egy tévériporter iránt érzett megvetését is. Dávid Ibolya annak idején a kormány nagyasszonya volt, de a parlamenti választások után összetört és hisztérikás alkat benyomását keltette. Holott neki éppen krízishelyzetben kellett volna nagyasszonynak lennie. Azt hiszem, most újra közelít e szerep felé, mert ezzel a hangnemmel sok emberhez eljut.

Némelyik politikus megnyilvánulása, gesztusnyelve, megjelenése, jólöltözöttsége arra is utal, hogy profi kommunikációs tanácsadókkal, pr-szakemberekkel veteti körül magát. Orbán Viktort minden bizonnyal jórészt külföldi imázsszabászok láttak el a legkülönbözőbb tanácsokkal. Dános Kornél úgy gondolja, hogy Orbán Viktort mégis annyira megkoreografálták miniszterelnöksége idején, hogy nála szinte már a Michael Jackson-jelenség nyomai fedezhetők fel: nem tudni ugyanis, hogy ebből a képből mennyi a hús-vér ember Orbán Viktor és mennyi a műanyag, azaz a mesterséges, a művi máz. Mintha túlkoreografálták volna az exminiszterelnököt.

– Imázsformáló stábja a mostani miniszterelnöknek is van – nyugtat meg Dános Kornél. – Ma már mosolyogni és rögtönözni is tud Medgyessy Péter, s a korábbi tőmondatok helyett egyre több összetett mondatot használ. Ez átgondoltabb, árnyaltabb kommunikációs technikáról árulkodik. Gesztusokban, hangsúlyban, mimikában még nem sikerült a miniszterelnököt átkoreografálni. De. A gondolat tőmondatokban való megjelenítéséhez egy másodperc szükséges, és Medgyessy ma már három-négy másodpercet használ bizonyos kommunikációs helyzetekben, ez pedig a tudatos beavatkozás következménye. Ilyen szempontból nem lehet, de nem is kell befolyásolni Kovács Lászlót, aki született közszereplő. Genetikai kódja gondoskodik arról, hogy dörzsölt diplomata legyen. Óriási adottsága ez, de persze ő is csiszolódott a gyakorlatban, bizonyára ellesett fogásokat és persze súghattak is neki. Nagy kommunikátor, függetlenül attól, hogy mire használja ezt a képességét. Például a választási győzelem elviselésére. Az önelégültség legkisebb jelét sem láthatuk rajta.

CSONTOS TIBOR

A nagy kommunikátor jól viselte a győzelmet is

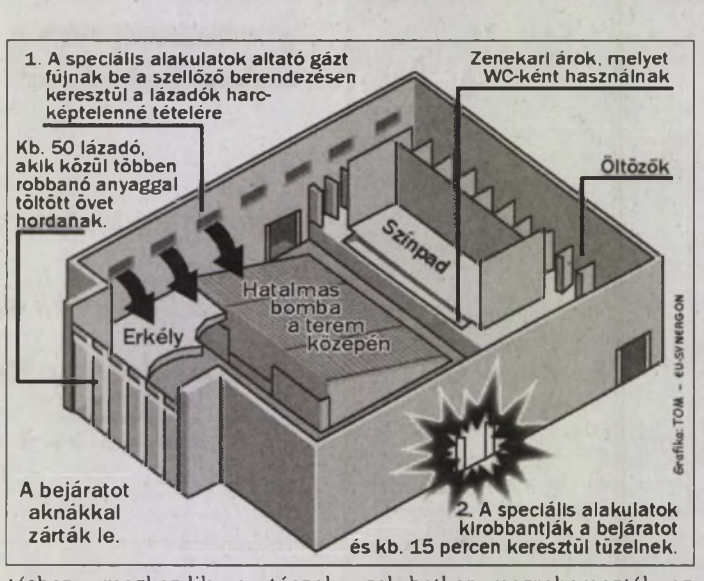
Túszdráma a moszkvai színházban

Véresen ért véget a moszkvai túszdráma: ötven terrorista holtteste maradt a helyszínen, kilencven ártatlan áldozatot gyászolnak.

Szombaton hajnalban negyven perc alatt vetettek véget az orosz kommandósok a moszkvai két és fél napos túszdrámának, amely szerdán este kezdődött a Melnyikov utcai kultúrpalotában. A Nord-Ost című musical második felvonásának elején álcsecsen terroristák jelentek meg a színház nézőterén, lövöldözni kezdtek és foglyul ejtettek ezer embert. Azzal fenyegetőztek, hogy túszaikkal együtt felrobbantják az épületet, ha az orosz csapatok nem vonulnak ki Csecsenföldről. Követelésük teljesítésének időpontját tegnap reggel hat órában határozták meg. Az osztagot a tavaly elhunyt hadúr, Arbi Barajev unokaöccse, a legkegyetlenebb csecsen terrorista, Movszar Barajev vezette. A túszejtők elengedtek néhány orosz, azerbajdzsáni állampolgárt, valamint gyerekeket.

Vlagyimir Putyin orosz elnök az első perctől kezdve hangoztatta, hogy a legfontosabb a túszok életének megmentése. Politikusok és művészek – köztük veterán popsztárok, Alla Pugacsova, Joszif Kobzon – ajánlották, hogy közvetítenek. Közben Moszkvába érkezett a külföldi titkosszolgálatok hatvan munkatársa, hogy segítse az orosz belbiztonságot. A csecsen külügyminiszter tagadta, hogy kormányának bármilyen köze lenne az akcióhoz. Putyin elnök többször hangoztatta: meggyőződése, hogy az akciót külföldön szervezték meg és készítették elő.

Pénteken este a túszejtők ultimátumot intéztek az orosz vezetéshez: megkezdik a túszok agyonlövését, ha a Kreml nem kezdi meg a szövetségi csapatok csecsenföldi kivonását.



Az elit alakulatok tegnap reggel hatkor megrohamozták az épületet, miután a csecsenek megkezdték túszaik kivégzését. Két férfit agyonlőttek, mire a foglyok megpróbáltak kitörni az épületből, és ekkor iszonyatos lövöldözés kezdődött a színházban. Ötven túszejtővel végeztek a helyszínen, köztük tizennyolc nővel és az osztag vezetőjével.

A televíziók több terroristanő holttestét is bemutatták: jól láthatók voltak a testükre erősített robbanó szerkezetek, amelyeket nem sikerült működésbe hozniuk. A túszdrámában a tegnap esti jelentések szerint kilencven ártatlan ember veszítette életét.

Az elit alakulat tagjai huszonnégy óra alatt készültek fel a behatolásra a kultúrpalota élethű makettjében gyakorolva. Három terroristát menekülés közben elfogtak: az egyikük az épület környékét ellepő újságírók között vegyült el, és éppen mobiltelefonon beszélt segítőivel, amikor rajtaütöttek. Több túszt ruhátlanul hoztak ki az épületből: valószínű, hogy a terroristák a civilek ruháiban akartak elmenekülni. Ezért a belbiztonságiak szigorúan ellenőrzik az összes túszt, még azokat is, akik kórházakban fekszenek.

– A csecsen terroristák alaposan előkészíthették az akciójukat – mondta munkatársunknak Deák Péter biztonságpolitikai szakértő. – Az orosz kormány megtehette volna, hogy politikai döntést hoz a csecsenföldi kivonulásról. Ezzel olyan példával szolgált volna, amely hasonló akciókat indít el. Az elhárító egységek még nagyobb tragédiát előztek meg, hiszen a terroristák a színház felrobbantásával fenyegetőztek. A terroristák kezdték el a mészárlást. Remélhető, hogy a terroristák szerte a világon gondolkodóba esnek moszkvai akciójuk sikertelenségén.

Cs. T.

Ki ma a jó főnök?

Aki tíz évvel ezelőtt jó főnök volt, ma már nem biztos, hogy megállná a helyét – állítják a hazai munkaerőpiac szakemberei. A rendszerváltás után ugyanis egészen más elvárások fogalmazódtak meg a felsővezetőkkel szemben, mint amilyenek a jelenlegi igények. Akkor „végrehajtókra", csapatépítőkre volt szükség, míg a mostani recesszlós helyzetben a kreativitás, a komplex problémafelismerési és -kezelési képességek kerülnek előtérbe.

Amikor az 1990-es évek elején a multik tömegesen jelentek meg Magyarországon, elsősorban a fiatalabb nemzedék felé nyúltak. Abból indultak ki ugyanis, hogy az akkori negyvenes korosztály a régi beidegződések miatt már nehezebben alkalmazkodik – míg az egyetemekről kikerülő ifjúságot inkább a saját képükre formálhatják. Akkoriban nem nagy stratégákra volt szükség, hanem megbízható, az új dolgok iránt nyitott végrehajtókra – állítja Deák Andrea, a Take It Személyzeti Tanácsadó Kft. ügyvezető igazgatója.

– Ezeknek a vezetőknek egy része azóta vagy fejlesztette magát, vagy lecserélődött. Rá kellett ugyanis jönniük, hogy a jelenlegi recessziós helyzetben más vezetői értékek váltak dominánssá. Régebben egy területi képviselő akkor is sikeres lehetett, ha nem beszélt semmilyen nyelvet, s mondjuk csak egy érettségije volt. Ma már ilyesmi elképzelhetetlen. Sőt, olykor még a papírral igazolható végzettség sem jelent nagy előnyt. A nagy cégek inkább olyan embereket keresnek, akik átlátják az egész vállalat helyzetét, képesek előre gondolkodni, s önállóan kreatív döntéseket hozni.

A szakemberek úgy vélik, a jelenlegi vezetők közül a „szívvel-lélekkel" dolgozók aránya 25 százalék. Értük nagy versengés folyik, bár a többiek is fontos feladatot töltenek be: ők az „iparosok", akikre lehet számítani.

Egy-egy komplex módon gondolkodó csúcsvezető fizetése persze még ma sem éri el a nyugati mércét. Igaz, az egyes gazdasági területek között is nagy a különbség – jelentette ki Lipcsei András, a Dr. Pendl & Psiwanger Vezetői Tanácsadó Kft. Kelet-Európáért felelős vezetője. Mint mondta, ezért az éves keresetekben nagy a szórás, a csúcsmenedzserek 8 és 50 millió forint közötti összegeket visznek haza.

– A nagy csapatépítők korszaka lejárt – mondta. – Ma már az a nyerő vezető, aki úgy képes motiválni, hogy közben nyugodt és biztonságos légkört teremt.

A munkaerő-piaci szakemberek szerint többféle módszer is létezik, hogy kiderüljön, ki a jó vezető. A leggyakoribbak a szituációs gyakorlatok: a jelentkezővel közlik, milyen elképzelt helyzet állt elő, s a rendelkezésére álló eszközökkel, emberekkel kell a modellezett feladatot végrehajtani. Ennek során a versenyszellemtől a kreativitáson át a csapatba való beilleszkedési hajlandóságig sok minden lemérhető.

– A magyar munkaerő nagyon jó – jelentette ki Deák Andrea. – Problémamegoldó képességünket, komplex áttekintőképességünket ma már a külföldiek is elismerik.

Igaz, ahhoz, hogy ez kiderüljön, szükség volt a nemzetközi szinten is elismert posztgraduális képzések elterjedésére. A vezetők többsége át tudta venni a tempót, bár az utóbbi években kétségtelenül lezajlott egyfajta munkaerő-piaci evolúció. Ez részben természetes is – hiszen tanúi lehettünk nagy cégfúzióknak, felvásárlásoknak, amelyek törvényszerűen vezetői garnitúraváltásokkal is jártak. Másrészt pedig eltűntek vagy háttérbe szorultak azok, akik nem voltak képesek alkalmazkodni az új kihívásokhoz.

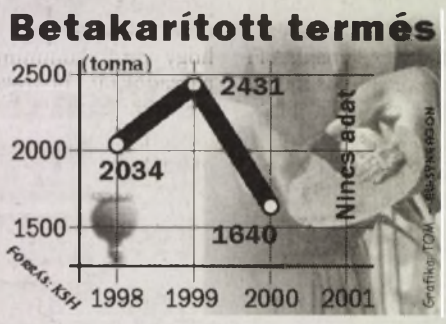
D. T.

Gyógyvízre épülő erőmű

A Somogy megyei Inkén épül fel az ország első geotermikus erőműve. A 700 millió forintos beruházás megvalósítására és működtetésére Első Magyar Geotermikus Erőmű Kft. néven új céget alapítanak, amelynek 80 százalékos tulajdonosa a spanyol Pansoinco S.A. lesz. A spanyol cég szándékának komolyságát jelzi, hogy 100 millió forintot máris letétbe helyeztek arra az esetre, ha a beruházás nem valósulna meg. Először maga a hőforrásra alapozott erőmű épül meg, majd az a haltenyésztő illetve kertészeti telep, ahol az erőművet elhagyó, 85 fokos meleg vizet hasznosítják. A harmadik ütem várhatóan 2003 végén kezdődik, s ennek keretében egy fürdőt is építenek, ahol a gyógyvizet hasznosítják. Ez utóbbi beruházás várhatóan kiegészül még különböző kiszolgáló létesítmények, üzletek, szálláshelyek és szórakozóhelyek megépítésével is.

EU-tagként is ehetünk majd mákos bejglit

Mégsem kell búcsút venni a mákos bejglitől azoknak, akik egyaránt hívei az uniós csatlakozásnak és e finom süteménynek. A hírekkel ellentétben ugyanis az étkezési mák termelési feltételei hazánk EU-tagsága után sem változnak sokat. Az eddigi tévhitek – amelyek között olyan is volt, hogy a mák teljesen eltűnhet a magyar étrendből – abból fakadtak, hogy a nyugat-európai országokban a mákot nemigen használják étkezésre. Nemsokára változnak ugyan az étkezési mák termesztésének szabályai, de ez csak arra vonatkozna, hogy bizonyos vetésterület fölött bejelentési kötelezettsége lenne a gazdáknak. Ez nem csökkenti a fogyasztást.



A főleg gyógyszergyártáshoz használt ipari mák termesztésének eddig is szigorú szabályai voltak.

HÍREK

GE-regionális központ hazánkban

Az amerikai General Electric Company Magyarországra telepíti regionális szolgáltató központjának székhelyét – jelentette be a vállalat elnök-vezérigazgatója. A beruházás összértéke több mint 15 milliárd forint, amelyhez a magyar kormány 10 százalékos, pályázati úton elnyerhető támogatást nyújt a jövő évben induló Smart Hungary (Okos Magyarország) beruházásösztönző csomag eszközeiből. Az üzletág a tervek szerint 2003 végétől mintegy 500 dolgozót foglalkoztat. A GE az elmúlt több mint 10 év alatt 1,1 milliárd dollárt fektetett be Magyarországon.

Japán autólámpagyár Gyöngyösön

Japán autólámpagyárat adtak át Gyöngyösön. A Stanley Electric Co. Ltd. 2,3 milliárd forintos beruházással épült üzeme évente 300 ezer személygépkocsihoz elegendő lámpagarnitúrát készít. A világcég első európai gyárában egyelőre 30 dolgozót foglalkoztatnak, árbevételük pedig jövőre elérheti a kétmilliárd forintot. A tervek szerint a gyár 2005 után már egymillió lámpagarnitúrát gyártana évente, amelyhez szükség lesz a 40 ezer négyzetméter alapterületű üzemcsarnok és a dolgozói létszám bővítésére. A társaság 8500 embert foglalkoztat világszerte.

Gyorsabb a tőzsdézés a K2-vel

A korábbi húsz másodpercről két másodpercre csökken a Budapesti Értéktőzsdén a kereskedés teljesítési ideje a Kapcsolási Kiszolgáló (K2) online-rendszernek köszönhetően. A K2 lényege, hogy a megbízó a saját számítógépéről közvetlenül a brókercég elektronikus kereskedelmi rendszerébe küldi megbízásait. Így a megbízások emberi beavatkozás nélkül, azonnal teljesülnek. A BÉT az új rendszertől a magánbefektetői forgalom növekedését várja.

Lehet evázni kamarai tartozással

Bár az egyszerűsített vállalkozói adót csak olyan vállalkozás veheti igénybe, amelynek nincs köztartozása, mégis előfordulhat, hogy a kamarai tagdíjhátralékot felhalmozók előtt nem lesz akadály. A kamarák jelentős hányada ugyanis követelését pénzbehajtó cégeknek adta át, vagyis a tartozás így megszűnt köztartozás lenni. Így az a helyzet állt elő, hogy akitől maga a kamara követeli a tartozást, az csak fizetés után evázhat, míg azoknak, akik behajtó cégektől kapják a felszólítást, zöld a jelzés az evához.

Egyre többet költünk ruhára

Idén az első félévben a háztartások 25 százalékkal többet költöttek ruhaneműre, mint tavaly ilyenkor; a forgalom elérte a 136 milliárd forintot, szemben a 2001 első félévi 109 milliárd forinttal – derül ki a GfK Piackutató elemzéséből. Míg 2000. január–júniusban 75 millió ruhadarabot szereztek be a háztartások, az idén az első hat hónapban már 93 milliót. Az értéket tekintve a felsőruházat adta a ruházati forgalom 54 százalékát, az alsóruházat aránya a tavalyi 14 százalékról 13 százalékra mérséklődött.

KARRIERTANÁCSOK

Váltani csak indokolt esetben szabad

PINTÉR ZSOLTOT tartják a karriertervezés gurujának, a sikergyárosnak, ám ő szerényen csak karrierszakértőnek tartja magát. Páratlan tapasztalatát most sorozatunkban osztja meg önökkel: olvasóink állásvadászattal kapcsolatos kérdéseire válaszol. Pintér Zsolt karriertanácsait háromhetente közöljük.

Jó néhány éve dolgozom már sikeresen a munkahelyemen. Hosszú ideig szerettem is a munkámat, elégedett voltam. Mostanában azonban egyre inkább él bennem a változtatás iránti vágy, szeretnék egy kicsit függetlenebb lenni, szabadabb kezet kapni. Nem mintha most panaszra lehetne okom. Főnököm szinte a jobbkezének tekint, rengeteg feladatot kapok tőle, de ezeket az ő szája íze szerint kell elvégeznem, nem pedig úgy, ahogy én jónak látnám. Új dolgokat szeretnék kipróbálni, új emberekkel megismerkedni, és nem utolsósorban magasabb fizetést is kapni. Az utóbbi időben az ismerőseim, barátaim is azt mondják, jobb körülményeket, érdekesebb feladatokat és több megbecsülést érdemelnék. Egyre inkább úgy érzem: mennem kell. Vajon csak rögeszmémmé vált a változtatás iránti vágy, vagy ésszerű a menni akarásom?

K. Péter (Veszprém)

Ha úgy érzi, mennie kell, ügyeljen arra, hogy egy kedvezőbb ajánlatért mondja fel az állását, ne pedig azért, mert belelovalta magát, hogy bármi áron elmozduljon jelenlegi, egyre „kibírhatatlanabbnak" tűnő munkahelyéről. Nyilvánvalóan érzi, hogy valami nincs rendben a munkájával, és változtatni kellene, másrészt ez a reményvesztettség elnyomhatja tisztánlátását és tárgyilagosságát. Ráadásul ez a szituáció nagyon erős érzelmi hullámokat is kelthet. Tehetetlennek, elhagyottnak és levertnek érezzük magunkat. Most biztosan úgy érzi, akár egy szalmaszálba is belekapaszkodna. Ilyenkor van az, hogy néhány sikertelen próbálkozás, illetve állásajánlat után az ember még a nyilvánvalóan nem testre szabott állást is elfogadja. Ám én azt tanácsolnám önnek, legyen annyi önfegyelme, hogy – hacsak nem ténylegesen elviselhetetlen a helyzet – ne lovalja bele magát egy bizonytalan kimenetelű, esetleg csak rövid távon kecsegtető változtatásba, hanem várja meg, amíg olyan helyet talál, ahol a feladatokkal való azonosulás és – hosszabb távon is – az önmegvalósítás, a szakmai továbbfejlődés lehetősége biztosított.

Másrészt nézzen egy kicsit szét maga körül. Nem lehet, hogy mostanában túl sokszor hangoztatták ismerősei, hogy jobbat érdemelne? Addig, amíg ők nem figyelmeztették, talán elégedett volt? Az bántja, hogy a szomszéd autója szebb, nagyobb, újabb? Vagy talán az is rosszulesik önnek, hogy míg maga csak a Balatonon tud nyaralni, addig a barátai mindig külföldön töltik a vakációt? Már kezd arra gondolni, hogy pályát tévesztett, és érdemes lenne egy pályaválasztási és karrier-tanácsadóhoz fordulni, hátha tudna valamilyen alternatív karrierlehetőséget ajánlani.

Ez nem az ön hibája és nem a többieké. Mindennapi életünk magában hordozza a gazdagság és hírnév becsülését. Az írott sajtó, a rádió és különösen a tévéshow-k, sorozatok mind azt mutatják be, hogy mások élete menynyivel izgalmasabb, kalandokkal telibb. Vajon ugyanilyen népszerűek lennének a sorozatok és tévéshow-k, ha a hétköznapi emberek életét mutatnák be?

– Nem gondolja Bélus, hogy a hidegebb gépi kávé még nem ok az azonnali felmondásra?

Ha eddig szerette a munkáját és elégedett volt, ezzel foglalkozzon, ne pedig másokkal. Ha csak a státusért, a presztízsért vagy a pénzért, egyszóval a nagyobb anyagi megbecsülésért kíván változtatni, ne tegye, mert lehet, hogy elrontja a saját és családja életét. Lehet, hogy lesz pénze, de hiányozni fog a célokkal való azonosulás, a munkájával való elégedettség, és a családjával töltendő szabadidő. Számos olyan megbecsült és híres „nagy emberrel" találkoztam, akik elmondták, hogy rosszul választottak, utálják amit csinálnak, és legszívesebben újrakezdenék az egészet.

Soha ne változtasson csakis azért, mert mások ezt sugallják önnek! Hiszen ez az ön élete, az ön munkája, és a döntéseit a saját gondolkodása és érdekei kell hogy meghatározzák.

KÖNYVAJÁNLÓ

Szexenciklopédia – puritánoknak is

Meglehetősen népes és „szakértő" társszerzői gárdát válogatott magának össze Paul Joannides A nemi örömszerzés enciklopédiájának megírásához. Könyvében százfős csapat segítette, többségében pszichológusok és szociális munkások, tanárok, írók, de a konzultánsok között találunk prostituáltat éppúgy, mint egy plébánost. Az USA-ban milliós példányszámot elért szexenciklopédiát az Athenaeum 2000 Kiadó jóvoltából forgathatja már a magyar olvasó is. A könyv érdekes módon a puritánabb szemléletű lakosság körében aratott sikert. Finom iróniával vezeti rá az olvasókat azokra az ismert és ismeretlen formákra, amelyekkel a párok egymásnak minél több örömet szerezhetnek.

CSAK NŐKNEK!

A korosodó nők is vágyakoznak

Sok idősebb asszony szeretne szeretkezni, ám azzal szembesül, hogy párja nem áll kötélnek, mert problémák vannak az állóképességével – állítja egy nemzetközi felmérés 30 ország csaknem harmincezer 40-80 éves asszonyának vallomásait összegezve. A vágyakozó hölgyek azonban igencsak kisebbségben vannak: a középkorú és idős asszonyok 31 százalékát nem érdekli a szex, 22 százalékuk képtelen orgazmusra, 21 százalékuk nem találja kellemesnek a szeretkezést, 14 százalékuknak pedig egyenesen fájdalmas az aktus.

A legelegánsabbak a titkárnők

A világ legelegánsabb hölgyei a titkárnők, állítja a híres olasz divattervező, Giorgio Armani, aki új ruhamodelljei tervezésénél elsősorban rájuk gondolt. „A titkárnők sikkesek, csinosak és modernek. Elegánsak tudnak lenni akkor is, ha reggelente az irodába igyekezve csak sietve teszik rendbe a hajukat". A divatcézár szerint az ideális nő nem hagyományosan öltözködik. Munkahelyre nem tanácsolja a miniszoknyát, hanem inkább a nadrágot, amely szűk is lehet, és hozzá blúzt javasol. A színek pedig legyenek vidámak és elevenek.

EGÉSZSÉGÜNKÉRT

Savanyú káposztával a rák ellen

Finn kutatók szerint a savanyú káposzta a rák kialakulását akadályozó anyagot tartalmaz. Az izothiocyanát nevű vegyületről állatkísérletek során kiderült, akadályozza mindenekelőtt a mell-, a bél-, a tüdő- és a májrák kialakulását. Az egyelőre nem ismert, hogy ez az anyag ugyanilyen hatásos-e embereknél is. Az izothiocyanát a káposzta erjesztése közben keletkezik. A kutatócsoport az erjesztési folyamat tökéletesítésére törekszik, hogy ezáltal még nagyobb mennyiségben keletkezzék izothiocyanát.

Megvan a fényalagút agyközpontja?

Svájci kutatóorvosok megtalálták az agynak azt a pontját, amely a kómába, a tetszhalál állapotába került emberek „testen kívüli" élményeit táplálja. Az orvosok egy epilepsziában szenvedő nő agyát stimulálták elektródákkal, amikor a kezelés során a páciens arról kezdett beszélni, hogy elhagyta ágyban fekvő testét és felette lebeg. Az agy jobb féltekéjének saroktekervényét stimulálták, ez az agynak az a része, amely a térérzékelést biztosítja. A tudósok arra gyanakszanak, hogy a halálból visszahozott emberek 10 százalékának hasonló tapasztalatai lehetnek.

Harc a mellrák ellen

A mellrák elleni küzdelem élharcosai ma délután közös demonstráción próbálnak harcba szállni a rettegett kórral szemben. A Lánchidat néhány órára az egészség hídjának kinevező „tüntetők" a megelőzés, a rendszeres szűrőteszt fontosságára igyekeznek felhívni a lányok, asszonyok figyelmét.

A mell önvizsgálata (Egy rajzsorozat, amit mostanában rendszeresen közölnek a női lapok)

Moór Marianna meggyógyult és most másokon próbál segíteni

Az Egészség Hídja mozgalom létrejöttét többségében nők kezdeményezték, Nancy Goodman Brinker amerikai nagykövet asszony tanácsai alapján. Nancy évekkel ezelőtt maga is átesett a betegségen, így fontosnak tartja, hogy hazánkban több figyelmet kapjon a korai stádiumban még 90 százalékos biztonsággal gyógyítható mellrák.

A nőket egyébként Európában, de Magyarországon is a betegségek közül a mellrák érinti a legsúlyosabban. Évente 250 ezer esetet regisztrálnak Európában. Magyarországon tavaly 6150 megbetegedést diagnosztizáltak. Az Európai Közösség országaiban évente 52 ezer halálesetet történik, míg nálunk tavaly 2342 halálesetet regisztráltak. Az adatsorok mögé tekintve kiderül, hogy míg az európai gyógyulási arány 80 százalékos, addig mifelénk csak 60! Pedig a korszerű kezeléshez szükséges feltételek itthon is rendelkezésre állnak...

Dr. Kökény Mihály, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium politikai államtitkára szerint az eddigi kampányok többségükben azért voltak sikertelenek, mert az egészségügyi szervezetekre épültek. Ez a mostani azonban civil kezdeményezés, így minden esély adott az áttörésre. – Az Egészség Hídja rendezvénnyel talán megváltozik az a gyakorlat, amely folyton állam bácsitól várja a bajok orvoslását. Máris vannak üdítő, helyi kezdeményezések is. Ilyen például a barcsi önkormányzat tiszteletreméltó vállalása, mely lehetővé teszi a helyi nők ingyenes buszoztatását a kaposvári szűrőcentrumba. Az államtitkár, aki egyben az Egészségügyi Világszervezet szakértője is megjegyzi: az sem jó, ha az emberek túlértékelik a természetes gyógymódokat a hagyományos orvoslás rovására. – A legszerencsésebb, ha az állampolgárnak van választási lehetősége, s a klinikai gyakorlat mellett a természetes gyógymódokat is kipróbálhatja, „tesztelheti".

– A problémával való szembenézés helyett gyakran a struccpolitikát választják a betegek – summázza az államtitkár. Tény, a hazai adatok szerint a kötelező szűrést megelőzően a megbetegedések 80-90 százalékát a nők maguk észlelték, gyakran túl későn. A mellrák nem jár fájdalommal, így amennyiben a nők hanyagolják az önvizsgálatot, azzal a korai felismerés lehetőségét csökkentik, esélyt adva ezzel a daganat zavartalan fejlődésének. Mivel a kötelező szűrés a csak legveszélyeztetettebb 45-65 év közötti nőket érinti, nagy az önvizsgálat jelentősége a fiatalabb korosztályban is, ahol szintén előfordulhat megbetegedés.

Moór Marianna maga is megbetegedett két évtizeddel ezelőtt. A színésznő azonban leküzdötte a gyilkos kórt. Hogyan sikerült a bravúr? Leginkább úgy, hogy nem adta fel: – Radikális módszerekkel, műtéttel és sugárterápiával gyógyultam fel. Ma is vallom, hogy a pszichés hozzáállás kulcsfontosságú. Aki ugyanis temeti magát, netán depresszióba esik, biztosan a végzetébe rohan. De én élni akartam, s úgy fogtam fel az egészet, mint egy torokgyulladást. Ja, és megbíztam a kezelőorvosaimban. – Kollégái közül többen nem voltak ilyen szerencsések. Ruttkai Éva és Váradi Hédi a rák áldozatai lettek.

Dr. Demeter Jolán radiológus, a Szent János Kórház emlőszűrő centrumának vezetője megállapítja: az egész magyar lakosság figyelmét fel kell hívni arra, hogy a rák, ha idejében felismerik, gyógyítható! A doktornő elismerte: szemben azokkal az országokkal, ahol már 20-25 éve létezik emlőrákszűrés, idehaza csak 1995 óta része a gyakorlatnak. Vitray Tamás, aki televíziós riportjaiban többször is igyekezett segíteni/propagálni a rák elleni küzdelmet, azt vallja: annyira messze van még a végső megoldás, hogy minden lehetséges gyógymódot publikussá kell tenni.

SZABÓ ZOLTÁN ATTILA

A veszélyes gesztenye

A most hulló gesztenye állataink számára végzetes bajt is okozhat. Elsősorban a kölyökkutyák veszélyeztetettek, de sok gazdi gesztenyével is idomítja kutyáját. Ilyenkor lenyelheti a gesztenyét, amely vagy a garatban akad meg, vagy ha a béltraktusba kerül, bélelzáródást okozhat. Ez kezdetben nem mindig jár tünettel. Ha azonban a bélfal ráfeszül a gesztenyére, jön a hányás és a hasmenés. Az állat előbbutóbb éhes lesz, de mivel a megakadt gesztenye miatt az enni- és innivaló nem tud felszívódni, a saját testének anyagait (zsírszövetet, izomfehérjéket) kezdi el bontani, és rövid idő alatt csontvékonyra is lefogyhat. Ha láttuk, hogy korábban lenyelt egy gesztenyét, vagy a tünetek alapján (egyfolytában hány vagy hasmenése van) gyanúnk van a bélelzáródásra, haladéktalanul keressük fel az állatorvost.

A rendszerváltást követő piaci szabadságnak köszönhetően néhány év alatt többszörösére nőtt a vendéglátóhelyek száma. Kezdetben volt elég forgalmuk az éttermeknek, büféknek, de mára egyértelművé vált, hogy a kínálat meghaladja a keresletet. Ezzel magyarázható, hogy 1999 után visszaesett az eladás, s tavaly sem érte még el a hátom évvel ezelőtti szintet. S miután – főleg az idegenforgalom visszaeseése miatt – az idén sem lehet túl sok jóra számítani, a vendéglátósok kormányzati beavatkozást remélnek. A kis- és közepes cégek további támogatását, vállalkozásbarát jogszabályok meghozatalát sürgetik.

RECEPTAJÁNLAT

Mustban párolt hátszínszelet

Hozzávalók

60 dkg marhahátszín, 3 g őrölt bors, 2 g szerecsendió, 2 dkg mustár, 8 cl olaj, 2 dkg liszt, 4 dkg vaj, 2 dkg paradicsompüré, 3 dl csontlé, 3 dl must, 10 dkg mazsola, só.

A hátszínt négy egyforma nagyságú szeletre vágjuk, enyhén kiveregetjük, és a lisztbe mártott húsokat elősütjük. A kissé megsütött húsokat egy lábasba szedjük. A sütésből visszamaradt olajhoz hozzátesszük a vajat, amikor fölforrósodott, elkeverjük benne a paradicsompürét, megpirítjuk. Csontlével ráöntjük a 2 dl mustot, és készre pároljuk.

A húsokat tálra rendezzük, ráöntjük a mártást, és megszórjuk a mustban párolt mazsolaszemekkel. Köretnek vajas burgonyát, vagy vajon párolt zöldségeket kínálunk mellé.

MŰHELYSAROK

Influenzaoltás: maximum hűléses tünetek

Nyirkos és enyhe idők, frontok jönnek, mennek. Erre mondják: vírusérlelő idők. A késő őszi, kora téli időszakban mind több a felső légúti megbetegedés, a nátha, a torokgyulladás. Legtöbbünk mindezt influenzaként emlegeti, holott a valódi influenza, ami sokkal veszélyesebb az említetteknél, inkább január-februárban támad. Csakhogy nem tanácsos addig vesztegetni az időt. Aki teheti, már e náthás, torokfájós megbetegedések idején oltassa be magát influenza elleni vakcinával, hogy később a szervezete, esetleg már legyengülve, a jóval súlyosabb tünetekkel járó vírusos fertőzést kivédje. Az orvosok álláspontja egyértelmű: veszélytelen, sőt ajánlott az influenza elleni védőoltás. Ma már megfelelő mennyiségű és minőségű védőoltás áll rendelkezésre, hogy elkerülhessük a fertőzéssel járó magas lázat, rossz közérzetet, és kivált az esetleges szövődményeket.

Az Országos Tiszti Főorvosi Hivatal járványügyi főosztálya ebben az évben is 1,3 millió ingyenes influenza elleni oltóanyagot oszt szét a háziorvosoknak, a leginkább veszélyeztetett betegek megfertőződésének megelőzésére.

A lakosságszám alapján kiszámított oltóanyagmennyiségből térítésmentesen részesülhetnek védőoltásban a 60 éven felüliek, a krónikus betegek, akik szív- és érrendszeri, légzőszervi, vese- és anyagcseréproblémákkal küszködnek, a zárt közösségekben élő idős emberek, a tartósan kórházban kezeltek, valamint az egészségügyi és szociális intézmények dolgozói. Akik nem tartoznak egyik csoportba sem, azok számára a gyógyszertárakban négyféle oltóanyag áll rendelkezésre. Gyártmány szerinti áruk 600-800-1000 forint, aminek a felét az egészségbiztosító téríti. Bármelyiket írja fel az orvos, a páciens törzskönyvezett, szigorúan ellenőrzött, jó minőségű oltóanyagot kap, amelynek összetételét minden évben a WHO – az egészségügyi világszervezet – adja meg az oltóanyaggyáraknak, és ennek alapján készül az influenzavírusok két csoportjába (A és B) tartozó vírusok ellen védelmet nyújtó vakcina. Az utóbbi két évtizedben 15 országos járvány zajlott le, összesen több mint 8 millió megbetegedést okozva. A védőoltás 70-80 százalékban állta a próbát. Ezért a járványügyi szakemberek véleménye mindenképpen az, hogy érdemes élni a lehetőséggel, és igénybe venni a védőoltást, s nem csupán a rizikós csoportokba tartozóknak. Az oltás a beadásától számítva két hét után már kifejti védőhatását. Megeshet, hogy a beoltott személy is köhögni fog, náthás lesz, a későbbiekben akár láza is lehet, de a meghűléses tünetek nem tévesztendők össze az influenzával.

Mint minden gyógyszerkészítményhez, a vakcinához is megfelelő utasítás, használati szabály áll rendelkezésre, ami kitér természetesen az ellenjavallatra is. Erre egyébként a védőoltást beadó háziorvosnak is figyelmeztetni kell a pácienst.

Megpróbáltam európai lenni

Fazakas Szabolcs

Született: Budapest, 1947. október 26.
Diploma: közgazdasági egyetem (1971)
Pályafutása: Külkereskedelmi Minisztérium – német referens, kirendeltségvezető Bécsben, Közép-európai Kapcsolatok igazgatója (1973–89), Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Titkársága vezetője (1989–90), az osztrák állami ipar (ÖIAG) magyarországi vezérképviselője (1990–95), az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium közigazgatási államtitkára (1995–96), nagykövet Németországban (1996), ipari, kereskedelmi és idegenforgalmi miniszter (1996–98), a DaimlerChrysler cég vezérképviselője Budapesten (1998–2002), parlamenti képviselő, az Interparlamentális Unió magyarországi elnöke (2002–)
Család: nős, két fia van

Fazakas Szabolcsnak van egy visszatérő mondata: „megpróbáltam mindig európai lenni". S meglehet, ez talán túl szerény, túl visszafogott hitvallás, de miután már megélt két rendszert, s jó néhány kormányt, nem is kevés. Fazakas az édesanyjától tanult német nyelvvel és persze a közgazdasági diplomájával sokfelé megfordult a világban, és bármilyen szerepet is vállalt, sehol nem vallott kudarcot. Pedig volt idegenvezető, a német gazdaság szakértője, Kádár tolmácsa, az osztrák ipar magyarországi képviselője, államtitkár, néhány hétig magyar nagykövet Bonnban, majd gazdasági miniszter, a DaimlerChrysler vezérképviselője, és most az MSZP színeiben országgyűlési képviselő. A minap az Interparlamentáris Unió (IPU) végrehajtó bizottságába is beválasztották. Talán nem véletlen, hogy az egészen más pártszínekben politizáló Rita Süssmuth (CDU) kérte fel, pályázzon az IPU vezetőségébe, hiszen Fazakast joggal nevezhetnénk a „német kapcsolatnak" is. Azt mondja, sokat tanult a németektől, többek között a kiszámíthatóságot, az eredményre törést és a fair play tiszteletét. Imád teniszezni, egyébként a Magyar Teniszszövetség alelnöke, ezért gyakran él teniszhasonlattal. „Meccsen még az a fonák is bejön, amit edzésen esetleg meg se próbálok, hiszen a kihívás mindig jobb játékra sarkall. Ha feladat van, akkor nem remeghet az ember keze, s én nem szoktam összeroppanni..." Akkor sem tétovázott, amikor a Mécs-bizottság vizsgálódásai során szóba került a neve. Elment a bizottságba, és elmondta a sajtónak is, hogy annak idején az volt a természetes, hogy a nemzetközi tárgyalások után elmesélte, kivel miről tárgyalt. Ez bevett gyakorlat volt, s ő is természetesnek érezte. Egyetlen kivétel volt, amikor Kádárnak tolmácsolt, arról utólag sosem kérdezték meg.

■ ***– Hogy érezte magát Vranitzky úr születésnapi vacsoráján?***

Fazakas: – Természetesen jól, de hát 25 éve ismerem az exkancellár urat. Hajdan ugyanis dolgoztunk együtt, amikor a nyolcvanas években én vezettem a kereskedelmi kirendeltséget Bécsben, többek között arra az időre esik az ötszázmillió dolláros idegenforgalmi kölcsön, amikor a Duna-parti szállodák is épültek. Aztán '90-től öt éven át az osztrák állami ipart képviseltem Budapesten. Huszonhat vegyesvállalatot alapítottunk, többek között a Voest Alpine a Dunaferrel, az OMW pedig a Mollal szövetkezett, s ezek mindmáig működnek.

– Édesanyja olasz–német szakos tanár volt, így akár az olasz kapcsolatok atyja is lehetne.

Fazakas: – Olaszul viszont mindmáig nem tanultam meg, míg németül már 14 éves koromban jól tudtam, s többször jártam az NDK-ban, így használtam is. Később pedig idegenvezetőként előbb Keleten, majd Nyugaton is hasznát láttam. A közgázra is úgy kerültem be, hogy az országos matematikaversenyen harmadik lettem, s perfekt beszéltem németül, ráadásul történelemből Károlyit kaptam tételnek, aki az egyik kedvencem volt. A szüleim persze nem örültek, hiszen a mi családunkban mindenki jogász volt. Szerencsém volt, hogy egyetem után a Külkereskedelmi Minisztériumba kerültem, s éppen a német referatúrára, ami akkor is kiemelt fontosságú volt, lévén Németország az egyik legnagyobb kereskedelmi partnerünk. A németektől nagyon sokat tanultam, aki velük dolgozik, annak vérévé válik a pontosság, a fair play és az eredményorientáltság. Megtanultam, hogy ha kihívás van, akkor a legjobb formámat kell hozni, vagyis versenyen jobban kell futni, mint edzésen.

– Nem szokott vele dicsekedni, de tudom, hogy többször tolmácsolt Kádár Jánosnak is, vagyis olyan tárgyalásoknak is tanúja volt, amelyekről nem készült jegyzőkönyv.

Fazakas: – Többször fordítottam, mit mondott Franz Joseph Strauss, Lambsdorf gróf, Helmut Schmidt vagy Kohl mit mondott a magyar vezetőknek. A nemzetközi tárgyalások után mindig be kellett számolnom, hogy kivel mit beszéltünk, miben maradtunk, ezért is volt rólam III/2-es dosszié. A Kádár-tolmácsolások voltak a kivételek, ezekről soha senki nem kérdezett. A német politikusok egyébként nagyon elegánsak voltak, a következő találkozásnál már barátként üdvözöltek. Schmidt kancellártól kaptam egyszer egy ezüst öngyújtót, s amikor kifogyott belőle a gáz, elvittem megtöltetni. A gázos meglátta az öngyújtón a német címert, a nevet viszont félreolvasta, de ő Helmut Schönre, a német labdarúgó-válogatott kapitányára gondolt, s mindenáron meg akarta tőlem venni az öngyújtót. Persze Beckenbauer vagy éppen Kahn ma is ismertebb, mint Schröder kancellár.

– Azt mondják, mestere a kapcsolatépítésnek, és több befektetőt is úgy csábított ide, hogy leheletfinoman cselezett, vagyis mindenkinek megtalálta a gyenge pontját. Egyébként meg most sem ártana valami trükk, hogy a sokadik autógyár ne Csehországban vagy Lengyelországban telepedjen le, hanem Tatabányán.

Fazakas: – Sajnos az se véletlen, hogy a befektetők az utóbbi években másfelé fordultak. Nem is látok most olyan befektetést, amely két éven belül termőre fordulna, tehát ez ügyben hihetetlen munkára van szükség, miközben az Európai Unióval arról egyezkedünk, hogy a régi befektetőinktől ne kelljen visszavenni a már megadott kedvezményeket. Ilyenkor kell megtalálni a kompromisszumot, kiskaput keresni. Nem tagadom, néha nagyon élelmesek voltunk, amikor befektetőt kerestünk, ám politikai segítség nélkül néha semmire se megyünk. Amikor például a Voest Alpine vezetői idejöttek egy 350 millió schillinges beruházásról tárgyalni, Antall Józsefet nem tudtuk rávenni, hogy fogadja őket. Amikor viszont Horn Gyulával Japánban jártam miniszterelnöksége idején, s tudtam, hogy a Sony Kelet-Közép-Európába készül, megkértem, hogy találkozzon a világcég elnökével. S miután váltottak néhány szót, már rajtam volt a sor, hogy az üzletről meggyőzzem. Ez ügyben egyébként a németországi rezidensük szava is számított, ezért ahogy hazaértünk, felhívtam Düsseldorfot. Azt mondta, hogy karácsony közeleg, majd az ünnepek után visszatérhetünk rá. Erre megkérdeztem, hogy mit csinál a két ünnep között. A Sonynak ma gyára van Gödöllőn.

– Állítólag a Suzukival és a General Motorsszal ugyanazon az éjszakán állapodtak meg a minisztériumban, s ön szaladgált az egyik szobából a másikba.

Fazakas: – Valóban így volt, nem mi néztük el a naptárat, hanem ők futottak be egyszerre, és egyik beruházásról sem akartunk lemaradni. A feleségem azóta se hiszi el, hogy hajnali négyig a minisztériumban tárgyaltam. Bár ismerni kell a japánokat, egyetlen mondat megváltoztatása néha hetekig tart.

– Alighanem Guinness-rekordnyi időt töltött Bonnban, hiszen mindössze néhány hétig volt ott magyar nagykövet.

Fazakas: – Már kicsomagoltunk, a gyerekeket is beirattuk az iskolába, de megmelegedni még nem volt időnk, s már jöhettünk haza. Ám mit tehettem volna, amikor Horn Gyula, Kovács László és Medgyessy Péter is kért, hogy vegyem át az ipari, kereskedelmi és idegenforgalmi tárcát. Pedig hihetetlen fórral kezdtem a nagyköveti ténykedésemet. Egy hónapja voltam Bonnban, amikor Horn Gyula miniszterelnök hivatalos látogatásra érkezett Németországba, ahol őt nagyon tisztelik a határnyitás óta, s miközben őt kísértem Bonnban, Stuttgartban és Münchenben, találkozhattam a vezető német politikusokkal, a többségüket egyébként már ismertem, hiszen hajdan tolmácsoltam nekik. Ez olyan lépéselőny, amit csak évek alatt, nagyon szívós munkával lehet elérni, de e repülőrajt áldásait nem tudtam kihasználni.

– A családja sem volt durcás?

Fazakas: – A feleségem mindig természetesnek találta, hogy mellettem a helye. A fiaim 10-11 évesek voltak, kaptak egy új biciklit, és visszakapták az itthoni barátaikat. Én pedig visszatértem abba a minisztériumba, ahol felnőttem, s mindenkit ismertem, így azért jól lehet dolgozni, és én szeretek eredményes lenni.

– A legutóbi négy évet ismét német székben töltötte, de a DaimlerChryslert nem sikerült rábírnia, hogy legalább egy alkatrészüzemet idetelepítsen.

Fazakas: – Hirtelen ért a '98-as kormányváltás. Ám mielőtt körülnéztem a piacon, kaptam egy ajánlatot a Daimler Benztől, hogy legyek a magyarországi vezérképviselőjük. Reméltem, hogy sikerül magyar beruházásra ösztönöznöm őket, de minden terv füstbe ment, amikor a Chryslerral összeolvadtak. Azontúl Amerika és Ausztrália lett a fontos, ott akartak terjeszkedni, és hirtelen Közép-Európa érdektelenné vált. Olyannyira, hogy még az itteni üzemeiket is eladták. S örömmel fogadtam, amikor a szocialista párt hívására országgyűlési képviselő lettem.

– Az Interparlamentális Unióban (IPU) viszont új embernek számított, mégis rögtön beválasztották a végrehajtó bizottságba, s magyar javaslatra már megfigyelői státust is kapott a szervezet az ENSZ-ben.

Fazakas: – Nem is gondoltam volna rá, hiszen idén lettem a magyar tagozat elnöke, ám Rita Süssmuth, aki tíz évig volt a német parlament elnöke, megkérdezte, hogy „maga miért nem jelölteti magát?" Svájci és angol ellenfelem volt, de sikerült nyernem. Legalább ilyen nagy fegyverténynek tartom, hogy sok javaslatból a magyart fogadták el, miszerint a chilei ülésen a határokon átnyúló természeti katasztrófák megelőzése és kezelése legyen napirenden. Ez most az európai árvizek miatt más országoknak is fontos, nemcsak nekünk. Az IPU-végrehajtó bizottság azért is fontos, mert így egy elit kör tagjaként módom lesz egyéb, Magyarországot érintő ügyben is barátilag lobbizni.

– Hogy fogadta, amikor az egyik napilap címlapján megjelent a fényképe tizedmagával, mint aki érintett az ügynökügyben?

Fazakas: – Szerencsére nem láttam, mert a johannesburgi világtalálkozón voltam. Egyébként meg furcsállottam, hiszen én hivatalos értesítést sem kaptam, hogy engem vizsgálnak. Nem lepett meg, hogy rólam dossziét találtak, hiszen minden tolmácsolás után félrehívtak és kikérdeztek. Később pedig a nemzetközi tárgyalások után is le kellett adni a 2-es jelentést. Egyébként a diplomáciában, a gazdasági életben a világ más részein is összegyűjtik, összegzik az információkat. Az viszont hihetetlen rossz hírét keltené az országnak, ha akár tíz-húsz évvel ezelőtti nemzetközi tárgyalásokról bármilyen részlet kiszivárogna. Mondtam is Mécs úrnak, hogy attól óvjon meg bennünket az ég, soha többé nem bízna meg bennünk senki...

Dalia László

HÍREK

Megismeri gazdáját a robotkutya

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

TOKIÓ: A Sony Aibo robotkutyáihoz egy olyan szoftvert készített, amely révén azok felismerik gazdájuk hangját, nevét és arcát. A betanítási folyamat során a robot memóriájában digitális formában eltárolásra kerül a tulajdonos hangja, neve, illetve arcvonásai, amelynek köszönhetően az Aibo több ember közül is képes azonosítani saját gazdáját, így csak az ő utasításait hajtja végre.

Bélyegméretű adattároló

SOUTHAMPTON: A Philips southamptoni fejlesztőközpontjában kifejlesztettek egy mindössze bélyegméretű újfajta optikai adattárolót. A Small Form Factor Optical- (SFFO) technológia a következő generációs DVD-lejátszókhoz hasonlóan nagy pontosságú kék lézert használ majd az adatok felírására és kiolvasására a három centiméter átmérőjű lemezekről, amelyeken legfeljebb 4 GB adat tárolása lehetséges. A tároló képes akár 25 ezer digitális fénykép, 48 óra MP3 zene, vagy 5 darab kétórás videoállomány raktározására.

Merevlemez: csökkenő garancia

NEW YORK: Három merevlemez-gyártó, a Maxtor, a Seagate és a Western Digital megállapodott egymással, hogy három évről 12 hónapra csökkentik asztali PC-kre adott garancia időtartamát. A döntést a gyártók azzal indokolták, hogy a merevlemezek megbízhatósága olyan szintre fejlődött, hogy már nincs szükség ilyen hosszú idejű garanciára.

Másolásvédett CD-k Fehérvárról

SZÉKESFEHÉRVÁR: Digitális másolásvédelemmel ellátott audio CD-k gyártását kezdte meg a VTCD Videoton székesfehérvári üzemében. A megrendelő kívánsága szerint többszintű védelmet is alkalmazhatnak attól függően, hogy a rendszer melyik típusát alkalmazzák: egyes CD-k csak CD-audiolejátszókon hallgathatók meg, mások a számítógép CD-ROM meghajtóján is lejátszhatók. A vásárlók figyelmét jelekkel és felirattal is felhívják arra, hogy a CD-t másolásvédelemmel látták el.

Széles sávú játékkölcsönzés a Yahoon

LOS ANGELES: A széles sávú internettel rendelkező felhasználókat célozza meg a Yahoo legújabb, online videojáték-kölcsönzési szolgáltatásával. A Games on Demand 40 számítógépes játék kölcsönzését teszi lehetővé – díj ellenében – előfizetői számára. A szolgáltatás újdonsága, hogy a játékokat az internetes audio- és videoközvetítésekhez hasonlóan a használat ideje alatt sugározzák (stream) le a játékosok gépeire.

Kettő az egyben monitor

TOKIÓ: Japán legnagyobb LCD- (folyadékkristályos kijelző) gyártója, a Sharp új kijelzője üveg alapanyagán olyan mikroprocesszor áramköröket tartalmaz, amelyek számítógépként funkcionálnak. A japán gyártó 2005-re ígéri az első olyan LCD-kijelzők megjelenését, amelyek integrált adattároló áramkörével lehetővé teszik az adatok különféle készülékek (például játékkonzolok, mobiltelefonok, vagy akár autós navigációs rendszerek) közötti, egyszerű és gyors továbbítását.

Leáll a PC-spirál?

Az asztali PC-k egyre gyorsabbak. A felhasználók emiatt gyakrabban cserélnek gépet. Pedig az otthoni szörfözők többségének nincs szüksége a drága „felturbózásra". A szakértők a digitális spirál lelassulását, leállását jósolják.

A csökkenő számítógép-eladások miatt a karácsonyi vásárra a komputeripar szereplői minden eddiginél gyorsabb és többet tudó gépekkel rukkolnak elő. De vajon tényleg szükség van-e arra, hogy az otthoni felhasználók engedjenek a nyomásnak? Kell-e évente gépet cserélni?

Szakértők szerint a válasz egyértelmű nem. A PC-k tudásban, gyorsaságban elérték azt a határt, amikor a legtöbb mindennapos feladat, például a szörfölés, levelezés és szövegszerkesztés céljaira többéves korukban is kiválóan alkalmasak. Így akinek fölösleges pénze van, érdemesebb azt inkább memóriabővítésre, új digitális kamerára, CD-íróra költeni.

Azt, hogy leáll a digitális spirál (vagyis a számítógépek egyre sűrűbben történő cseréje), már egy közvélemény-kutatás is alátámasztja. Egy San Franciscó-i felmérés szerint a PC-vel rendelkező háztartások közül alig 11 százalék szándékozik fél éven belül új számítógépet venni. Ez az arány 2000 elején még elérte a 21 százalékot.

Korábban ahányszor a PC-ipar növekedési és gyorsulási spirálja leállt, a szoftveres fejlesztés mindig lendületbe hozta. Ilyen volt a táblázatkezelés és a számítógépes játékok kifejlesztése, illetve az internet „kitalálása". Ezek nyomán sok millió felhasználó vette meg első számítógépét, majd cserélt komputert.

Az ipar azonban a megújulást most nem az asztali PC-kre gyártott még bonyolultabb szoftverektől várhatja, hanem a PC-t a sarokba szűmző új alkalmazásoktól. Ezek közé tartoznak a számítógépes játékok szerelmesei számára kidolgozott játékkonzolok. Vagy a mobiltelefonok, a kézi számítógépek (palmtop), és az ezek összeházasításából létrejövő, telefonálásra, és minden másra alkalmas, okos telefonok.

De az ipart fellendítheti az is, ha olyanokat is rá lehet venni az elektronikus adatok „használatára", akik erre nem voltak képesek. A fizikai munkát végzők számára például mind a telefonok, mind a számítógépek gombjainak használata nehézséget okoz, mert ujjaik csak nehezen tudják kezelni a finom, illetve kisméretű billentyűzeteket. A szakértők szerint a jövőben azonban összeolvad az egér, a billentyűzet. A kettő helyét egy érzékeny lap veszi át, amelyen érintéssel lehet gépelni és a kurzort mozgatni. A „tapilap" első példányai már idén megjelennek a piacon. Ehhez csatlakozik majd a szupervékony monitor, amit a felhasználó akár összehajtva, a hóna alá csapva is magával vihet bárhová.

Az aztali PC-k „túlélő-felszerelésévé" válhat a széles sávú internetezés. Ez a Magyarországon az otthoni háztartásokban még fehér hollónak számító, gyors hozzáférést biztosító megoldás segítheti a PC-eladásokat. A széles sávú internettel rendelkező felhasználók ugyanis gyakrabban és többféle feladatra használják a gépeiket, mint a modemes eléréssel rendelkezők.

Unió: ingyen lesz az e-szemét

Európai Unió polgárai évente és fejenként 14 kilogramm e-szemetet dobnak ki. Az Unióban 2005-től kezdve a gyártóknak ingyen vissza kell venniük az öreg számítógépeket. A magyar parlament előtt lévő országos hulladékgazdálkodási terv viszont csak elvétve foglalkozik a kérdéssel. Ha nem rendezzük ezt a gondot, akkor 2005-ben az Európai Unió vonatkozó ajánlását kell majd átvennünk, amelyet jelenleg nem tud az ország teljesíteni - véli Pettkó András az országgyűlés informatikai bizottságának MDF-es tagja. Szerinte évente kétszer informatikai lomtalanítást kellene tartani.

Igazmondó webpolgárok

Jóllehet egyre többen panaszkodnak arról, hogy a világhálón keresztül nehéz ismerkedni, mert a netezők nem mondanak igazat, az első hiteles hazai felmérés azt mutatja, hogy a háló polgárainak többsége őszinte. A BellResearch piackutató cég és az Axelero internet adatai a NETiZEN.HU weboldalán a február óta magát regisztráló több ezer tag „őszinteségvizsgálatára" támaszkodik.

A honlapon bejelentkezők 98 százaléka hetente vagy gyakrabban csatlakozik a világhálóra. Az adatok megbízhatóságát, a feliratkozók „valódiságát" a BellResearch utólagos telefonos megkérdezéssel is ellenőrizte.

Az így ellenőrzött netpolgárok zöménél minden háttéradat egyezett a korábban online módon megadottal. Az ellenőrzéskor talált adatváltozások többnyire a jelenleg folytatott tanulmányok szintjére, illetve az e-polgár végzettségére vonatkoztak. Ebben viszont néhány hónap alatt egy-egy iskola befejezése esetén a valóságban is lényeges változás történhet. Legkevésbé, jelentéktelen mértékben szerepelt az eredetileg megadottól eltérő adat a nem és a születési év megadásánál.

A netpolgárok igazmondása azért lényeges, mert a magyar társadalomban ők talán a legnyitottabbak az újdonságokra, életük részeként tekintenek az internetre és az ott kínált szolgáltatásokra, lehetőségekre. Véleményük az interneten keresztül rendkívül gyorsan áll a kutatók rendelkezésére.

E-mail-milliárdosok

A jelenleg 31 milliárd darabosra becsült napi e-mail-forgalom 2006-ra megduplázódik – állítja az IDC piackutató vállalat tanulmánya. Mindez azt jelenti, hogy a földön minden ember átlagosan napi öt e-mailt kap. Pontosabban a fejlett országokban élők ennek esetenként a több tízszeresét, míg a fejletlenebb vidékeken az e-mail ritka, mint a fehér holló.

Az IDC felmérése szerint az elképesztően magas számok az e-mailek minden típusát takarják: a tanulmány szerzői a mára becsült adat megduplázódását nem a személyes üzenetek számának további növekedésétől – bár várhatóan ez a terület is dinamikusan fejlődő marad –, hanem inkább a különböző tömeges reklámüzenetek, hirdetések e-mailen keresztüli, hivatalos/üzleti értesítések robbanásszerű terjedésétől várják.

A IDC tanulmánya szerint az elektronikus postafiókokba beérkező üzenetek nagy száma felveti azt a veszélyt, hogy átláthatatlanná, kezelhetetlenné válik a kommunikáció ezen formája. Ennek elkerülésére nélkülözhetetlen fejlett levelezőszolgáltatások, illetve mailszűrő módszerek kidolgozása – javasolja a felmérés.

E-voksra vált Európa

Ez elektronikus szavazás nemcsak gyorsabb, olcsóbb is a hagyományosnál. Az Európai Unióban már tesztelik az e-voksolást lehetővé tevő rendszereket. Komputerszakértők azonban ennek kapcsán választási csalások veszélyeire figyelmeztetnek.

A hazai önkormányzati választások után a szavazatok kézi összesítése és ellenőrzése meglehetősen hosszú időt vett igénybe. Ha a polgárokat rá lehetne szoktatni az elektronikus szavazásra, az gyorsabb és kényelmesebb választási részvételt tenne lehetővé. Az e-voksolás ráadásul olcsóbbá is tenné az állampolgári jogok gyakorlását. Egy amerikai komputerszakértő azonban arra figyelmeztet, hogy az e-voksolás új lehetőséget nyit a választási csalások előtt.

Rebecca Mercuri, a pennsylvaniai Bryn Mawr egyetem komputertudományokkal foglalkozó szakértője szerint a csalásokra az ad lehetőséget, hogy míg egy elektronikus banki tranzakció után a bank később írásban értesítést küld az átutalásról, hogy ellenőrizhessük, az ügylet akaratunknak megfelelően történt-e, az e-voksolás során ilyen bizonyíték nem keletkezik. A weblapok feltörhetők, a személyazonosságok ellophatók vagy hamisíthatók. Ezek a csalások írisz- vagy az ujjlenyomat-azonosító eljárásokkal kivédhetők lennének, ettő viszont a választók vesztenék el névtelenségüket.

FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Az Európai Unió a tavalyi londoni helyhatósági e választásokon használt e-szavazólapos módszer ta pasztalatai alapján egy az elektronikus szavazás tesztelő programot indított útjára. Az E-Poll progran keretében egy év alatt négy sikeres próbasvoksolás tartottak francia és olasz kisvárosokban.

VASÁRNAP Reggel SPORT

Détári: Jóóó reggelt, Vietnam!

„REMEK SZERZŐDÉST KÍNÁLTAK, ELHIHETI, NEM APRÓPÉNZT AJÁNLOTTAK"

Détári Lajos két hónap múlva megkezdi vietnami „kiküldetését" – mint ismeretes, az ex-világválogatott szerződést kötött az ázsiai ország egyik klubjával, december 15-étől edzőként tevékenykedik arrafelé. Döme egyébként nem egyedül vág neki az ismeretlennek, jelenleg idehaza toboroz játékosokat a nagy kalandhoz. Ketten már biztosan vele tartanak, odakint pedig csatlakozik hozzájuk Takács Lajos, aki a vietnami élvonal egyik idegenlégiósa. Ha Détári munkájával elégedettek lesznek, akkor meglehet, jövőre már a vietnami válogatottat is rábízzák.

Magyar edzők egzotikus helyeken

Puskás Ferenc – Egyiptom
Mezey György – Kuvait
Temesvári Miklós – Albánia
Bicskei Bertalan – Kína
Kiss László – Maldív-szigetek

■ ***– Kevesebb, mint két hónap és útra kel. Kik mennek még?***

– Lázár Mátyás és Téger István biztosan, rajtuk kívül még egy csatárt keresek, akinek a személye egyelőre bizonytalan. Odakint Takács Lajos csatlakozik hozzánk, ő már ismeri a viszonyokat.

– És mit mesélt?

– Eddig csak egyszer beszéltem vele. Azt mondta, hogy remek körülmények között játszik. Talán hihetetlenül hangzik, de ezt azóta mások is megerősítették. Szingapúrból például az egyik öregfiúk világválogatott is játszott Vietnamban és ők sem mondtak mást. Azért ez elég meggyőző.

– Igen, de az embernek előbb jut eszébe Vietnamról az őserdő, mint egy remek körülmények között készülő futballcsapat...

– Ez egy titokzatos nagy kaland, amibe bele kell vágni. Innen kerestek meg, ezt kell elfogadni és én tényleg örömmel vállalom. A magyar edzőket még jó ideig nem fogják elitcsapatok hívni. Ráadásul a vietnamiak remek szerződést kínáltak, elhiheti, nem aprópénzt ajánlottak. Három hónapig fogok ott dolgozni, aztán majd meglátjuk.

– Esetleg tovább maradna?

– Megállapodtunk, hogy ha elégedettek a munkámmal, akkor talán a vietnami válogatott szövetségi kapitányaként dolgozhatom tovább. Ha valóban jól érzem magam, akkor miért ne maradnék?

– Itthon mit csinál addig?

– Semmi különöset. Amikor ráérek, az öregfiúkkal focizom. Emellett nemrégiben kisrácoknak tartottam élménybeszámolót a pályafutásomról.

– A kispesti menesztése óta kereste magyar klub?

– Semmi komoly, persze várhatnék arra, hogy valakit menesztenek és beugranék a helyére, de ez nem az én formám.

Szabó Tamás

Capriati újra a lejtőn

■ Jennifer Capriati egyszer már megjárta a poklok-poklát. Az 1976-ban született amerikai hölgy nagyon fiatalon, 14 évesen a teniszvilág csúcsának közelébe ért. A tinisztár 1990-ben elődöntőt játszott a Roland Garroson, s a szakértők úgy vélték: ő lehet az évezred utolsó évtizedének első számú csillaga. Tévedtek.

A hirtelen jött siker szó szerint megrészegítette a fiatal lányt. Ital, kábítószer, érthetetlen ékszerlopási ügy, s Capriati egyre lejjebb csúszott a lejtőn. Elmaradt a teniszpályák környékéről. Tíz évvel később újra egy Grand Slam-torna elődöntőjében tűnt fel, 2000-ben Ausztráliában jutott a négy közé. A visszatérés egy évvel később teljesedett be. A helyszín újra Melbourne, s ezúttal már senki sem tudta megállítani, sőt: ezután Párizsban sem talált legyőzőre. A 2001-es év két rosszabbul sikerült GS-viadalán sem adta alább az elődöntőnél. Úgy tűnt, stabilizálta helyét az elitben. Az utóbbi hónapokban azonban újra aggasztó hírek érkeztek.

Váratlan vereségek követték egymást, s újra jöttek a bódult mulatozások. Erősen ittasan, melltartóban mutatkozott egy bárban, arckifejezése újra a régi időket idézte. A mélyrepülés egyik legkirívóbb állomása pénteken, a linzi WTA-tornán jött el. A negyeddöntőben honfitársa, Stevenson söpörte félre az útból úgy, hogy Capriati mindössze két gémet nyert. Az 1:6, 1:6 az utolsó figyelmeztetés.

A kijózanodásra. **C. Z.**

SCHUMACHER-MÉRLEG

Összes futam	179
Győzelem	64
2. hely	34
3. hely	16
4. hely	7
5. hely	6
6. hely	4
Első rajthely	50
Első rajtsor hely	85
Leggyorsabb kör	51
Vezető pozícióban megtett kör	3648
Vezető pozícióban megtett kilométer	16993
Összpontszám	945

Grafika: TOM – EUSYNÉRGON

Ez az az ember, aki tönkrevágott egy egész sportágat. Az ok: Michael Schumacher olyan elképesztő fölénnyel nyerte a Formula-1-es autós gyorsasági világbajnokságot, hogy emiatt Németország kivételével minden országban jelentősen csökkent a verseny nézettsége. Schumi mutatói egyébként tényleg lenyűgözőek – ilyen statisztikai mutatókra még soha senki nem volt képes. Erős a gyanú: nem is lesz.

Dunaújváros: heti hetes

ILYEN VOLT

ÉRTÉKELÉS: 60 százalék

Iram – 3
- **A végét** már nem bírták szusszal

Színvonal – 3
- **Megyeren** is láttak már jobbat

Látványosság – 4
- **A Dunaferr** szépítő gólja formásnak tűnt

Hangulat – 3
- **Csak** a lilák zajongtak

Játékvezető – 5
- **Sápi** nem sokat sípolt

JEGYZŐKÖNYV

■ **ÚJPEST–DUNAFERR 2-1 (2-0)**
Megyeri út, 2000 néző, V: Sápi
Újpest: Posza – Tamási, Lerant, Juhár – Poljakovic (Simek, 60.), Korolovszky, Kunzo, Rósa H. (Farkas B., 76.), Tokody – Horváth F. (Sloncik, 66.), Kovács Z. **Edző:** Szabó András.
Dunaferr: Bita – Salamon, Éger, Zováth, Kiss Gy. – Nikolov (Buzás, 71.), Balaskó, Lengyel, Rósa D. – Sowunmi, Bükszegi (Alex, 79.). **Edző:** Tornyi Barnabás.
Gólok: 1-0: Kovács Z. (7.), 2-0: Tokody (34.), 2-1: Sowunmi (49.).

Frantisek Kunzo (8): csak a kezemet figyeljék!

A Dunaferr a múltheti súlyos Hungária-körúti vereség (5-1) után újfent a fővárosban próbálkozott. Tornyi Barnabásnak, a vendégek mesterének egy hete volt arra, hogy összehozzon egy működőképes védelmet, mert az MTK a legutóbbit teljesen szétzilálta. Nos, nem úgy tűnt, hogy sikerült. A 6. percben Tokody adott be balról, Kovács simán átvette a labdát és Kisst megelőzve, hat méterről Bita lába között a hálóba lőtt (1-0). A gól után a Dunaferr hagyta a védekezést és támadni kezdett. A 17. percben kis híján egyenlített is, de Balaskó szabadrúgása a felső lécen csattant, később Rósa Dénes kevert a baloldalon, majd a hosszú sarkot vette célba, de a labda elsuhant a felső sarok mellett. A Dunaferr ugyan feljött, de hiába, a védelem összehozott egy újabb gólt. Poljakovic simán elkígyózott a jobboldalon, beadott, Tokody pedig védője mögül a léc alá fejelt (2-0). A gól után azonnal szépíthetett volna a vendégcsapat, Sowunmi elpöckölte a labdát a kifutó Posza mellett, a labda a kapufáról keresztbe pattant, a középpályás rástartolt, de nem tudta a kapuba passzírozni, mert a „berepülő" Juhár menteni tudott.

A szünet után csak sikerült szépíteni, egy tetszetős szabadrúgás-kombináció után Sowunmi fejelt a kapu közepébe (1-2). A Dunaferr a továbbiakban támadásban maradt, de miután alaposan kinyílt, a hazaiak előtt adódtak lehetőségek. Az utolsó húsz percben esett az iram, mindkét csapat fáradtan mozgott, több lett a hiba, pontatlanabb a játék. Az Újpest inkább a labdatartásra törekedett, míg a vendégek a végén már ötlet nélkül a hosszú indításokban bíztak. A 93. percben egy utolsó sansz adódott a Dunaferr előtt, Balaskó tekert be balról szabadrúgást, ám mindenki elvétette és ezzel végleg odalett az egyenlítés. Az újvárosi védelemről annyit: a múlt heti ötös után ezúttal két kapott gól a mérleg, vagyis a Dunaferrnek megvan a heti hetese.

AZ NBI ÁLLÁSA

1. MTK	12	9	1	2	29-13	28
2. FTC	12	8	2	2	24-9	26
3. Győr	12	7	2	3	25-15	23
4. Újpest	12	7	1	4	28-19	22
5. Debrecen	12	6	4	2	28-21	22
6. ZTE	12	5	3	4	23-20	18
7. Siófok	12	5	3	4	16-16	18
8. Sopron	12	3	3	6	16-21	12
9. Dunaferr	12	3	3	6	18-24	12
10. Videoton	12	2	5	5	10-18	11
11. Kispest	12	1	3	8	15-32	6
12. Békéscsaba	12	1	–	11	15-39	3

NBI 12. FORDULÓ

PÉNTEKEN JÁTSZOTTÁK

■ **FERENCVÁROS–SIÓFOK 4-0**

SZOMBATI MÉRKŐZÉSEK

■ **ZALAEGERSZEG–KISPEST-HONVÉD 2-0 (1-0)**
Zalaegerszeg, 5000 néző, V: Szabó Zs.
ZTE: Turi – Kocsárdi, Urbán, Budisa, Szamosi – Vincze O., Ljubojevic, Balog, Egressy (Král 74.) – Faragó (Koplárovics 68.), Kenesei (Sabo 91.). **Edző:** Simon Antal.
Kispest-Honvéd: Tóth – Babos, Téger, Batrinu, Laczkó – Hercegfalvi, Dubecz, Piroska (Vadócz 44.), Bárányos, Torghelle (Takács 65.), Sasu. **Edző:** Gujdár Sándor.
Gólok: 1-0: Kenesei (7.), 2-0: Kenesei (67.).
Kiállítva: Vincze O. (71.).

■ **VIDEOTON–MTK 0-0**
Székesfehérvár, 1000 néző, V: Kassai
Videoton: Milinte – Stanojevic, Pomper, Vilotic – Tímár, Tóth B., Monye (Némedi 76.), Vasas, Dvéri – Gajic (Róth 23.), Tóth N. (Korsós 63.). **Edző:** Várhidi Péter.
MTK: Hajdu – Molnár Z., Komlósi, Elek, Smiljanic – Czvitkovics (Dragan 68.), Zavadszky, Jezdimirovic, Rednic – Illés, Ferenczi (Juhász 80.). **Edző:** Egervári Sándor.

■ **GYŐR–BÉKÉSCSABA 5-2 (4-1)**
Győr, 1500 néző, V: Erdős
Győr: Sebők – Böjte, Karabatic, Baranyai – Németh, Jovanovic (Kartelo 72.), Szanyó, Hucika (Regedei 77.) – Peric (Baumgartner 68.), Nicsenko, Weitner. Edző: Tamási Zsolt.
Békéscsaba: Fekete – Lapsánszki (Miculescu 52.), Gabala, Braga (Gavrilovic 64.), Vincze – Szeverényi, Szilveszter, Udvari, Megyesi – Tóth Gy., Keresztúri (Ursz 89.). **Edző:** Garamvölgyi Lajos.
Gólok: 1-0: Szanyó (12.), 2-0: Szanyó (15.), 2-1: Braga (29.), 3-1: Hucika (36.), 4-1: Karabatic (41.), 4-2: Keresztúri (75.), 5-2: Baumgartner (86.).

■ **DEBRECEN–SOPRON 3-3 (1-0)**
Debrecen, 4500 néző, V: Bede
DVSC: Tomic – Bernáth (Dombi, 46.), Máté, Szekeres, Selymes – Kiss Z. Habi, Sándor T., Böőr – Bajzát, Sumudica. Edző: Szentes Lázár.
Sopron: Farkas B. – Fehér Z., Szabados, Horváth R. – Perger (Javrujan, 83.), Csiszár, Somogyi, Pintér, Tóth I. – Tóth M., Sira. **Edző:** Komjáti András.
Gólok: 1-0: Böőr (12.), 1-1: Sira (59.), 2-1: Kiss Z. (67., 11-esből), 2-2: Sira (70.), 3-2: Bajzát (73.), 3-3: Tóth M. (85.).

SPORT1 első a sportban

OKTÓBER 27., VASÁRNAP

8.45 Bajnokok Ligája-magazin (ism.)
9.45 Labdarúgás, német bajnokság, 10. forduló, Bremen–Dortmund (ism.)
12.15 Labdarúgás, angol bajnokság, 11. forduló, Liverpool–Tottenham (ism.)
14.00 Sport1-percek
14.15 Szepesivel akkor és most... 17. rész (ism.)
14.45 Labdarúgás, olasz bajnokság, 7. forduló, Internazionale–Bologna (élő)
17.00 Labdarúgás, angol bajnokság, 11. forduló, West Ham–Everton (élő)
19.15 NHL Power Week (ism.)
19.45 Futballmagazin (ism.)
20.15 Labdarúgás, olasz bajnokság, 7. forduló, Lazio–Roma (élő)
22.45 Labdarúgás, spanyol bajnokság, 7. forduló, Real Sociedad–Santander
00.30 Strandröplabda, 10. rész

Nem fogja vissza Magath

A FERENCVÁROS UEFA-KUPÁS RIVÁLISA MAGABIZTOS, DE AZ INCIDENSEK JELEZNEK VALAMIT

Stuttgartban, a Ferencváros csütörtöki UEFA-kupa ellenfelénél az utóbbi időben zajlik az élet. Felix Magath edző előbb a gárda irányítójával, a bolgár Krasszimir Balakovval veszett össze, majd a tréner nekiment a csapat orvosainak, akik szerinte nem végeztek alapos vizsgálatot a gárda elsőszámú kapusánál, Timo Hildebrandnál. A hálóőr vírusfertőzést kapott, ennek ellenére az orvosok engedték tréningezni. Akinek van képzelőereje, az körülbelül sejtheti, mi lesz a következő stáció, ha a Fradi legyőzi az Üllői úti első meccsen a sváb együttest...

■ Hildebrand lépe és mája fertőződött meg és Magath szerint ez a dokik rossz diagnózisa miatt fordulhatott elő. Azóta világossá vált, hogy a kapus hat hétig biztosan nem játszhat, gyógyszereket szed, és szigorú pihenésre ítélték. A Ferencváros ellen valószínűleg a 34 éves Thomas Ernst véd majd. A gondok azonban ezzel nem szűntek meg, mert Magath edző Balakovval is összerúgta a port. A tréner ugyanis megkérte a kisebb sérüléssel bajlódó játékost, hogy ne utazzon el a bolgár válogatott Eb-selejtezőjére. Balakov ezt semmibe vette és elutazott. Magath szerint a középpályás kockáztatta az egészségét és hiába a Stuttgart egyik legjobbja, ha így folytatja, kereshet magának másik csapatot.

Ezek az incidensek azért annyira nem zavarták össze a gárdát, amelyik jelenleg nyolcadik a Bundesligában, ám minimum jelzésértékű információk lehetnek a fradistáknak. Vagyis: ott sincs kolbászból a kerítés. Balakovon kívül egyébként találunk még sztárokat az együttesben, elég csak a dél-afrikai származású Sean Dundee vagy a román Viorel Ganea nevét említeni. Tőlük is jobb formában van azonban Kevin Kuranyi, aki hét gólt szerzett, s a hétvégi forduló előtt a góllövőlista második helyén állt. Ez pedig Rudi Völler szövetségi kapitány szemét is kinyitotta, s a Stuttgarter Nachrichten című lapnak azt nyilatkozta: *„Egyáltalán nem lehetetlen, hogy beválogatom. Az egyik legnagyobb német csatártehetség és szép jövő előtt áll. Erénye, hogy nem ragaszkodik mereven a taktikai utasításokhoz, mindig képes egy váratlan csellel, vagy lövéssel meglepni az ellenfelet."* Stuttgartban egyébként biztosak abban, hogy kiejtik a Ferencvárost, Rolf Rüssmann menedzser szerint ezt a feladatot gond nélkül kell megoldaniuk.

Lipcsei (fehérben) remek formában: a Siófoknak lőtt duplája csütörtökön is elkelne

Szó se róla, a zöld-fehérek mindig visszafogott edzője, Garami József is a németeket tartja esélyesebbnek, de: *„Több nagyszerű futballistájuk van, Balakov és a román Ganea nemzetközi mércével mérve is kiválóak. Kíváncsi vagyok, hogy mire leszünk képesek ellenük. Ennek ellenére annyit ígérhetek, mindent megteszünk majd a továbbjutásért."*

De az ftc.hu oldalon olvasható Lipcsei Péter-vélemény is sokat sejtető: *„Ilyen erős Ferencvárosban még soha nem játszottam. Bár 1992-ben volt egy nagy brigád, amelyikkel tizenegy év után nyertünk bajnokságot, de egyénileg most jobbak a játékosok. Tököli Attila érkeztével a csatárposzton sokat erősödtünk és Gerával tökéletes párt alkotnak. Ez a csapat minden poszton képes felmutatni ütőképes játékosokat. Boldogok persze akkor lennénk, ha az idei évet úgy fejezhetnénk be, hogy még érdekeltek vagyunk az UEFA-kupában, és az első helyen állunk a bajnokságban. A tavasz úgyis mindig a miénk szokott lenni..."*

(SZABÓ)

Stuttgarti botlás

■ **Labdarúgás** – A Bundesliga 10. fordulójában a bajnoki címvédő Dortmund 4-1-re nyert a Werder Bremen otthonában *(képünkön)*, a hazaiaknál **Lisztes Krisztián** végigjátszotta a találkozót. A Hertha a Leverkusent fogadta és 1-1-re végzett, a berlini alakulatban **Király Gábor és Dárdai Pál** 90 percig pályán volt. A Ferencváros UEFA-kupás ellenfele, a Stuttgart a Cottbust látta vendégül és csupán egy gól nélküli döntetlennel zárt. A vendégeknél **Lőw Zsolt** végig játszott, míg **Vasile Miriuta** nem lépett pályára. A hétközben a Bajnokok Ligájában a kiesés szélére sodrodó Bayern München odahaza is botlott, az Olimpia-stadionban csupán 3-3-ra volt képes a Hannover ellenében. **Eredmények:** Bremen–Dortmund 1-4, Hertha–Leverkusen 1-1, Stuttgart–Cottbus 0-0, Bayern München–Hannover 3-3, Bielefeld–Hamburg 2-1, Mönchengladbach–1860 München 0-1.
Az élcsoport: 1. Bayern München 23, 2. Dortmund 20, 3. 1860 München 17.

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Herbert állta a tűzijátékot

PMFC – Vasas 3-1 (1-0)

Labdarúgó NB I. B. Pécs, Újmecsekalja, 3500 néző. V.: Megyebíró 7. **PMFC:** Herbert 7 – Máté 6, Dienes 6, Szekeres 6 – Kulcsár 5 (Sipos 7, 39.), Horváth S. 6, Závoda 7, Kutas 6 (Halász –, 75.) – Pest K. 7, Márton 7 – Horváth Gy. 7 (Berdó 6, 46.). Szakmai igazgató: Rónai István. **Vasas:** Pikács 5 – Szabó A. 6, Plókai 6, Herczeg 6, Aranyos 5 – Mbemba 6, Polonkai 5 (Pál 6, 56.), Lukács 6, Makra 6 (Ködböcz –, 83.) – Gyánó 5 (Zakar –, 83.), Szabados 5. Vezetőedző: Szapor Gábor.

Szögletarány: 6-12 (1-3).

Sárga lap: Pest K. (35.), Márton (78.), ill. Plókai (70.), Makra (78.).

14. p.: Márton indításával Pest lépett ki a védők közül, 11 méterről még a kifutó Pikácsot találta telibe, ám a kipattanó labdát Horváth Gyula a kapu bal oldalába fejelte **(1-0).**

28. p.: Nem mindennapi tűzijátékot rendezett a Vasas a PMFC 16-osán belül: Herbertet közvetlen közelről ötször tesztelték a vendégjátékosok, a pécsi kapus repkedett is becsülettel, és végül mindegyik lövést hárította. Óriási bravúr volt!

53. p.: Makra jobb oldali szöglete után a labda elsuhant a pécsi kapu előtt, Plókai pedig 4 méterről a hálóba helyezett **(1-1).**

73. p.: Márton végzett el bedobást a jobb oldalon, a labda átszállt a Vasas-védők feje felett, Pest Krisztián pedig a kifutó Pikácson átemelve a kapuba helyezett **(2-1).**

75. p.: Márton vert át két-három vendégvédőt, lövését még hárította az angyalföldi kapus, ám a lecsorgó labdát Sipos közelről a hálóba lőtte **(3-1).**

A jó eredmények valóban vonzzák a szurkolókat – igazolódott be tegnap is –, hiszen a PMFC Vasas elleni rangadójára évek óta nem látott létszámban érkeztek a drukkerek. A két csapat pedig ki akarta szolgálni a nézőket, lüktető, élvezetes játék alakult ki már a mérkőzés elején is. A pécsi B-közép egy új rigmust farigcsált, majd énekelt kitartóan („Győzünk, mert van Horváth Gyulánk"), s úgy tűnik, előre megérezhettek valamit, hiszen a csatár már a 14. percben beköszönt Pikács kapujába. A gól után a Vasas fokozni próbálta a tempót, a jó iramú mérkőzésen csak Pest Krisztián kihagyott helyzetei miatt bosszankodhattak a PMFC-szimpatizánsok.

A második félidőre már nem futott ki a társakkal a gólszerző, helyére Berdó Balázs állt be. A csere miatt értetlenkedő nézők homlokán Plókai gólja mélyítette tovább a ráncokat, sőt, a Vasas tovább támadott, s több ígéretes helyzetet is kialakított. A PMFC azonban váratlanul, egy ügyesen elvégzett bedobást követően ismét visszavette a vezetést, s ezzel a kezdeményezést is, két perc múlva Sipos gólja pedig végleg eldöntötte a találkozót.

A kilátogató szurkolók nem csalódhattak, érdekes, színvonalas mérkőzést láthattak ragyogó időben, a pécsi játékosok pedig sorozatban hatodik győzelmüket ünnepelhették önfeledten.

A Vasast is elgáncsolta a PMFC FOTÓ: LAUFER L.

Rónai István: *– A Vasas jól felkészült belőlünk, de maradtak tartalékaink, ezt nagyon jól kihasználtuk. Örülök annak, hogy sok szurkoló jött ki Újmecsekaljára, ők meggyőződhettek arról, hogy a csapatunk miért található hetek óta a tabella élén.*

Szapor Gábor: *– A 65. percig nagyszerű játék folyt a pályán, egyik csapat sem tudta a találkozót a maga javára fordítani, utána egyéni hibákból két gólt kaptunk.*

További eredmények: Celldömölk – Diósgyőr 0-1, Tatabánya – Szolnok 2-0, Nyíregyháza – REAC 1-1, Kaposvár – Százhalombatta 1-1, Monor – Haladás 0-2.

(Gólok: www.dunantulinaplo.hu)

K. Mayer András

Megvillantak a fiatalok

BEAC – MiZo-Pécsi VSK 43-79 (3-20, 13-14, 20-19, 7-26)

Női kosárlabda NB I. Budapest, 300 néző. V.: Földházi, Papp. **BEAC:** NAGY 17, Kovács 2, Izsák 6/6, Halmos 9/3, Bartha 6. Csere: Klucsik 3. Edző: Sterbenz Tamás. **MiZo-Pécsi VSK:** TRANQUILLI 13/3, Ujvári, Iványi 4, Branzova 16, Keller 4. Csere: Burgmann 3, POPOVICS 12, SZAKÁCS 5/3, Vilutyte 14, Károlyi 8. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 6. p.: 1-14, 15. p.: 13-26, 24. p.: 25-45, 35. p.: 43-65.

Kipontozódott: Halmos (35. perc).

A MiZo-Pécsi VSK nagy tempóban kezdte a mérkőzést, a jó védekezésnek és a szellemes támadásoknak köszönhetően már az első negyedben jelentős előnyt szerzett. A találkozó középső szakaszában megtört a vendégek lendülete, több hiba csúszott Iványiék játékába.

A zárónegyedben aztán ismét csillogott a pécsi csapat, a beálló fiatal kosarasok, Szakács és Burgmann új színt vittek a játékba, jelezve, lehet rájuk számítani. A vendégeknél Keller jobb térde a 20. percben megsérült, bedagadt, a hétfői orvosi vizsgálatok alapján dől majd el, mennyire súlyos a sérülés.

Rátgéber László: *– Az első negyedben rendkívül jól játszottunk, utána leült a csapat, az utolsó tíz percben azonban megvillantak fiatal játékosaink.*

További eredmények: BSE – Szolnok 68-80, GYSEV – Zalaegerszeg 90-48.

K. M. A.

Pókos megálljt parancsolt

Komlói Bányász – Elektromos 32-30 (16-14)

Férfi kézilabda NB I. Komló, 800 néző. V.: Horváth, Marton. **Komlói Bányász:** Mészáros – Kalocsay 2/1, Nagy Z. 2, Tolsztih 1, KIS 6/2, EGRI 4, PAPP 8. Csere: PÓKOS (k), KÉKESI 8, Dömös 1. Edző: Fenyvesi Károly. **Elektromos:** Nagy Z. – HARSÁNYI 4, SAVON 10/3, Frey T. 2, Timár 4, FREY J. 9, Forgács 1. Csere: Varga, Börcsök, Tamás. Edző: Győrfi János.

Az eredmény alakulása: 9. p.: 3-3, 20. p.: 10-8, 28. p.: 16-13, 35. p.: 18-17, 42. p.: 20-20, 48. p.: 26-22.

Kiállítások: 8, ill. 8 perc.

Hétméteresek: 4/3, ill. 6/3.

Felváltva estek a gólok a mérkőzés elején, már ekkor látszott, hogy sokszor zördülnek a hálók, hiszen egyik csapat sem a védekezésre fektette a fő hangsúlyt. A hazaiaknál Papp remek, váratlan lövései és góljai ragadtatták tapsra a nézőket, míg a vendégcsapatot Frey János és a kubai Savon vitte a vállán. A Bányászon látszott, hogy Kalocsay, majd Kékesi érkezése jót tett a csapatnak, színesebb, veszélyesebb és kiszámíthatatlanabb lett a játéka.

A második félidőre Mészárost Pókos váltotta a kapuban, s Fenyvesi Károly cseréje telitalálatnak bizonyult: az új hálóőr megálljt parancsolt Frey szárnyalásának. A vendégek 20-20-nál még utolérték Kiséket, ám a Bányász ismét tudott újítani, és végül félidei előnyét megőrizve győzött.

Fenyvesi Károly: *– Saját hibáink miatt ezt a mérkőzést többször meg kellett nyernünk, sikerült.*

Győrfi János: *– Néhány sportszerűtlen dolog nem igazán tetszett.*

K. Mayer A.

Szentlőrinci vendégsiker

Zamárdi – Szentlőrinc 1-3 (0-1)

Labdarúgó NB III. Zamárdi, 150 néző. V.: Lovasi. **Zamárdi:** Kresz – Kiss, Élő, Bertalan (Börzsei), Szigetvári – Horváth (Scwarcz), Aigner, Szukován – Kecskés, Kozma (Juhász), Richtenberger. Edző: Tilinger József. **Szentlőrinc:** Horváth – Zámbó, Schuszter (Orlovics), Vessző, Éles – Hegedűs, Lóth, Miczek (Jordanov), Berkics – Elmayer (Csépán), Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc.

A Szentlőrinc helyzetek sokaságát hagyta ki.

G.: Richtenberger, ill. Vessző, Hegedűs, Lakatos.

MTE II. – Magyarbóly 2-2 (1-1)

Labdarúgó megyei I. B osztály. Mohács, 200 néző. V.: Imhof. **MTE II.:** Hegyvári – Kovács, Lázár, Martina, Schellenberger – Gál (Scheffer), Jakab, Bélavári, Bokodi (Márton) – Thurn (Tabó), Vámosi (Buchammer). Edző: Ratting József. **Magyarbóly:** Vikor – Luthár, Skoda, Kapi, Tisza – Schmidt, Buda, Elek, Jóni – Fülöp (Kovács), Zátrok (Kirchner). Játékos-edző: Kirchner György.

G.: Lázár, Vámosi, ill. Luthár, Kovács.

Pellérd – Szászvár 1-2 (0-0)

Labdarúgó megyei I. B osztály. Pellérd, 50 néző. V.: Farkas. **Pellérd:** Barna – Balázsi, Lajos, Böjtös, Kovács (Vajdics) – Láng, Zákányi, Berdó, Gál – Vadász, Várkonyi (Markó). Edző: Zsdrál Mihály. **Szászvár:** Jahn – Pörtmann, Kelemen, Máté, Dunai – Kékesi (Lép), Schautek, Dobó, Szabó – Érsek, Tamás. Edző: Gyurina József.

G.: Vadász, ill. Dunai (2).

Összeállította: K. Mayer A., Kovácsevics Cs., Ratting J., Kovács F.

Heti hatos, másodszor

PVSK – Bodajk 1-6 (0-2)

Labdarúgó NB II. Pécs, Vasútpálya, 50 néző. V.: Wenczel. **PVSK:** Rózsás – Jóvér, Gyócsi (Demeter, 57. p.), Magyar (Bernula, 60. p.) – Halla, Mayer, Darabos, Hergert, Nagy Á. – Porkert (Horváth L., 70. p.), Petricsevics. Edző: Lőrincz Sándor. **Bodajk:** Boskovics – Miklósvári, Rodenbücher, Lipcsei – Servederic, Kanta J., Horváth G. (Toldi, 70. p.), Bori (Darók, 57. p.), Pollák – Urbán (Imre, 64. p.), Kanta Sz. Edző: Theodoru Vasszilisz.

A PVSK szereplése több mint siralmas, 3 napon belül a második pécsi mérkőzésén másodszor kapott ki 6-1-re.

G.: Rodenbücher (4. p., közeli fejes, **0-1**), Kanta Sz. (26. p., 2 m-ről nem tudta elhibázni, **0-2**), Bori (54. p., 6 m-ről helyezett a hálóba, **0-3**), Urbán (55. p., egy cselsorozatot fejezett be 7 m-ről, **0-4**), Imre (71. p., a 16-osról paszszolt az üres kapuba, **0-5**), Kanta J. (18 m-ről nagy gólt rúgott a bal felsőbe, **0-6**), Demeter (90. p., 12 m-es lövés, **1-6**).

Lőrincz Sándor: *– Sikerült a szerdai gyenge teljesítményünket megismételnünk.*

Theodoru Vasszilisz: *– A célunkat elértük, a 3 pontért jöttünk Pécsre. Sajnálom a PVSK-t, ez a patinás klub többet érdemelne.*

H. L.

TOTÓ

1. Debrecen – Sopron	3-3	x
2. Győr – Békéscsaba	5-2	1
3. Újpest – Dunaferr	2-1	1
4. Bielefeld – Hamburg	2-1	1
5. Bremen – Dotrmund	1-4	2
6. Hertha – Leverkusen	1-1	x
7. M.gladbach – 1860 München	0-1	2
8. Schalke 04 – Nürnberg	1-1	x
9. Kaiserslautern – Bochum	vasárnap	
10. Chievo – Milan	3-2	2
11. Juventus – Udinese	lapzárta után	
12. Internazionale – Bologna	vasárnap	
13. Parma – Atalanta	vasárnap	
+ 1		
14. Lazio – Roma	vasárnap	

Fata is gólt szerzett

Keszthely – Szigetvári Takarékszövetkezet SE 22-25 (11-12)

Férfi kézilabda NB I. B. Keszthely, 200 néző. V.: Andorka, Kecskeméti. **Szigetvár:** FATA 1 – FRÁNYÓ G. 9, Fránvó B. 1, Cseh, Kovácsevics 1, Kézsmárki 2, Becskei 7. Cs.: Barabás (k), Tóth, Monostori 3, Vajda 1, Rozina, Bitter. Edző: Tóth András.

Tóth András: *– Nehéz mérkőzésre számítottunk, nem tévedtünk, de a végén győztünk.* **K. M. A.**

SPORTMŰSOR

AUTÓSPORT. Agip-kupa, amatőrrali, Pécs, Plaza-parkoló, nevezés: 7.30; rajt: 9.

KERÉKPÁR. Mountain Bike-kupa, Komló, szilvási Kék-ABC, 13.

KÉZILABDA. NB II., férfiak: PEAC – Kalocsa, Egyetemi csarnok, 16. **Nők:** Mohács – Varga Transfer, 10. **LABDARÚGÁS. NB II.:** Komlói Bányász – Marcali, 13.30. **NB III.** (mind 14.30): Bóly – Bonyhád, Beremend – Keszthely, Harkány – Letenye, Kozármisleny – Mohács. **Megye I. o.** (mind 13.30): Hidas – Sellye, Egerág – Nagyárpád, Siklós – Pécsvárad, Bogád – PEAC, Szigetvár – Lánycsók, Szederkény – Magyarszék. **Megye I. B** (mind 13.30): Boda – Töttös, Ócsárd – Újpetre, Kovácshida – Pogány, Pellérd – Szászvár, Vasas-UNO – Vajszló, Kökény – Bicsérd, Felsőszentmárton – Palotabozsok, Sásd – Somberek. **Teremlabdarúgó NB I., nők,** 2. forduló, a PMFC részvételével, Pécs, Gandhi-csarnok, 9.

TEKE. Szuperliga, nők: PTSE – Főv. Vízművek, Egyetemi tekecsarnok, 11.

A Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont által működtetett
Újra dolgozom Program

ÚJRA DOLGOZOM BÖRZÉT

szervez
2002. október 29-én 10–14 óráig a Szivárvány Gyermekházban,
Pécs, Dr. Veress E. u. 6.
melyre minden álláskeresőt, képzőt és munkáltatót szeretettel várunk!

A programot az Országos Foglalkoztatási Közalapítvány támogatja.

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–17.00
szo: 8–12.00

Egész napos tánc. Az akrobatikus rock 'n' roll és a boogie woogie legnagyobb országos seregszemléjét rendezték meg tegnap a pécsi Lauber Dezső sportcsarnokban. A döntők lapzártánk után értek véget. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Régió Dunántúli Napló
Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti lapja
Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**
Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**
Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**
Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017
Terjesztés: **BERECZKI PÉTER**
Telefon: 72-505-027. Fax: 505-016
Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI**
Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068
Felelős kiadó az ügyvezető igazgató.
A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**
Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099.
Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Terjeszti az Axel Springer-Magyarország Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózatán keresztül és a Pannonlúr Rt. értékesítési helyei. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., AS-Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőség rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

A hirdetések szövegét minden esetben a hirdető ügyfeleinktől készen kapjuk, ezért az abban foglaltakért a kiadó semmilyen anyagi, illetve jogi felelősséget nem vállal.

• ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK •

• ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK •

INGATLAN

40 LAKÁSOS LAKÓUDVARBAN, SÁRVÁR BELVÁROSÁBAN,
IGÉNYES FELSZERELTSÉGŰ
(lift, konyhabútor, beépített szekrény, parkosítás) és kivitelű 80, 62 nm-es ÚJ LAKÁSOK és garázsok kulcsrakészen azonnali költözéssel eladók.
VÉTELÁR:
190–199 ezer Ft/nm.
Tirbuplan Kft., Szombathely
Telefon/fax: (06 94) 505 145;
e-mail: tirbu@savaria.hu
(06 30) 946 4541, (06 30) 377 3877
9336

☎ BALATONFÜREDEN, központban, 3 szintes sorházrész garázzsal, kis kerttel sürgősen eladó. Iá: 19 M Ft. 30/348-8351
9499

☎ BALATONFÜREDEN 71 nm, harmadik emeleti nem panel lakás azonnali költözéssel, sürgősen eladó. Iá: 11 M Ft. 30/348-8351
9500

BALATONRA nézõ 310 m²-es háromszintes családi ház 3 bejárattal Vonyarcvashegyen eladó. Szintenként fürdõszoba + garázs, pince, melléképület. Irányár: 29,8 M Ft. Érdeklõdni lehet a 06-20/397-8017-es telefonszámon.
9521

BÉRBE ADÓK Tatabányán ipari ingatlanon 200-5000 négyzetméterig különbözõ épületek. Frekventált helyen, villamos energia biztosított. 20/972-6425, 34/316-233
9511

☎ DOMBÓVÁR-ÚJDOMBÓVÁRON központi fekvésü 3 szobás családi ház eladó, lehet nyári költözéssel is. Lakás vagy gépkocsibeszámítás lehetséges. Ár: 9,5 M Ft. 30/215-9550
9516

KISKUNHALASHOZ közel mindenféle jószág tartására alkalmas tanya eladó. 20/997-4092
9528

PESTTŐL 25 km-re Tordas központjában lakóház 2332 m² össztelekkel 13 M Ft-ért eladó. 20/535-6745. Érd.: 16 h után
9466

SZABADSZÁLLÁSON nagy gazdasági tanya, 8 ha szántó (esetleg még + 8 ha szántóval is) közúthoz és erdõhöz közel eladó. Villany van. Öntözõ nagy vízhozamú kúttal ellátva. Növénytermesztésre, jószágtartásra kiválóan alkalmas. Tel.: 06-30/983-6923
9498

SZD-I családi házat lakásra cserélnék értékegyeztetéssel. 20/911-8325
8688

TATÁN, Május 1. úton 2 szobás, összkomfortos, redõnyös, vízórás felújított lakás eladó. Tel.: 34/485-763
9505

BÉRLEMÉNY

Gyálon 1 h építési telek, nagybani piactól 5 km-re eladó vagy kiadó. 60/348-573, 20/577-7939
9375

FONYÓD központjában háromszobás, bútorozott, gázfûtéses lakás igényeseknek hosszabb távra is kiadó. 30/369-9034
9458

JÁRMŰ

RESTORER MOTORFELÚJÍTÓ ADALÉK!
Mikronnyi fémrészecskéi már 500 km alatt visszaállítják motorja kompresszióját. Biztos hidegindítás, csökkenő olaj-üzemanyag-fogyasztás, motorja élettartama megduplázódik!
AMERICAR Olajcsere Szerviz
1138. Bp. Újpalotai út 21.
Tel.: 06-1/272-0076
POSTÁN IS MEGRENDELHETŐ!

A U T Ó H I T E L !
20%-TÓL! Telefon: 06-30/956-8338.
9250

B É R A U T Ó K
Kedvezményes autókölcsönzés! 5000 Ft/nap 1 hétig, 4000 Ft/nap 1 hónapig, 3000 Ft/nap 1 hónaptól, 8+1 személyes mikrobusz 10 000 Ft/nap kilométer korlátozás nélkül BELFÖLDÖN. Telefon: 20/387-1871.
9358

BMW 530D 2000. évj. feketemetál, saját tulajdonú eladó. Részletre is. 30/938-1306
9533

DÁCIÁT, Arót veszek. 30/238-7412
9300

FORD Transit Van 184 2,4TD 2001.ezüstmetál, magasított, 2005-ig mü.-val, 5 E km, szervizk. eladó, 4 M Ft+áfa. 20/949-0619
9512

☎ FORD Transitokat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787
8905

LAKÓKOCSI, 8 szem. eladó. 20/997-4092
9527

NÉGYÜTEMŰ Wartburg, 1990-es, friss műszakival, 67 E km-rel első tulajdonostól 285 E Ft-ért eladó. Fényezésre szorul. Érd: 20/326-8015
9482

☎ NYUGATI gépkocsikat vásárolnánk készpénzért. Tel: 30/218-0787
8991

OPEL Astrát veszek saját részre készpénzért. 20/934-0106, 70/310-0811
9301

OPEL Vectra 1.7D 91. évj. érv. műszakival eladó vagy hízott sertésre cserélhetõ. 60/397-405
9525

☎ TOYOTA Hiac-okat vásárolnánk készpénzért 1996-tól. Tel: 30/218-0787
9473

☎ TOYOTA Tercel 4WD 1,5-ös 86-os évjárat, jó állapotban eladó. Ár: 440 E Ft. 22/443595
9495

VW Transporter T4 2.4D '94. 9 szem. hosszú változat precíz állapotban eladó. Hátsó fûtés, álló fûtés. 30/938-1306
9532

GÉPEK

FIGYELEM, év végi kiárusítás: revolver- és szálautomaták, gáz- és olajtüzelésü hõlégfúvók, 5 tonnás futómacskák, csigás vagonkirakó, 8 köbméter bojlertartályok, 2000 l vízmelegítõ gázégõvel, csúszógyürüs villanymotorok: 5,5-75 KW, AJAX-7 kalapács, alkatrésztároló konténerek, állványos köszörük, ventilátorok, infra gázégõk, kötõrõ, ásványõrlõ berendezések. 20/972-6425, 34/316-233
9511

MTZ 82-es panorámás jó állapotban és 2 db Zetor 162-245-ös hátsó kerék kompletten eladó. 20/335-5358
9487

☎ SZÖGESDRÓT-FONÓGÉP eladó. Érd: 66/433-086
9429

600-AS szalagfürész eladó. 78/466-169
9531

MEZŐGAZDASÁG

SZŐLŐVESSZŐ telt fürtü Kékfrankos eladó: 40 Ft/szál. Érd.: 06-30/450-3554
9489

TELT fürtü Kékfrankos, Zweigelt 2 éves gy. szõlõvessző eladó. 78/421-720, 20/918-1879
9496

ÁLLÁST KÍNÁL

☎ BIZTONSÁGI õröket és fegyveres õröket keresünk Budapestre kiemelt bérezéssel. 20/217-9904, 20/436-7539
9517

EGÉSZSÉGVÉDELEM területén táplálkozással kapcsolatos munkalehetõség. Tel.: 06-30/265-7817
9319

☎ MUNKALEHETÕSÉG Ausztriában, Norvégiában, szak- és segédmunkákban. 30/4001394 12-16 h, 30/994-8817, 30/2686409 hétvégén 19-21 h.
6702

☎ TERÜLETI képviselõt, mozgó kereskedõt keresünk általunk gyártott háztartás-vegyipari termékek piacának bõvítésére. Jelentkezni: 24/470-225. Érdeklõdni: 30/853-1179
8436

UTAZÁSI magazinunkhoz hirdetésszervezõket keresünk, magas jutalékkal. Tel: 1/354-1855
9534

TÁRSKERESÉS

☎ DISZKRÉT kapcsolatok nem függetleneknek. H-P 11-19 h, 1/318-3071
9019

☎ KÉK Lagúna igényesek társközvetítõ ügynöksége H-P 11-19 h. 20/317-3567, 1/318-3071
9043

☎ TÁJÉKOZTATÓNKAT meghallgathatja: 30/551-9000, kérheti SMS-ben címére! "Júlia"
6238

OKTATÁS

☎ A Buddhasághoz Vezető Út Örök Fény tanfolyam, 40 E Ft, nov. 16-17. 84/383-429
9224

☎ SZÜLŐK, pedagógusok! Tanulási képességfejlesztő csomagok pszichológustól! 30/2166657
9053

UTAZÁS

☎ AKCIÓS üdülések egész évben! Zsórifürdõn, Hajnal Panzióban! Tel: 06-49/505-190
9309

FÉL-HARMADÁRON eladom Soproni-harkányi és Hévíz-Dobogómajori RCI és belföldi üdülõjogomat. 06-20/581-8207
9227

SZILVESZTERI programok belföldön: hegyvidéken, fürdõhelyeken. Kérje tájékoztatónkat. Kisbér Tourist, telefon: 34/352-700
9520

☎ ÜDÜLJÖN Gyulán, gyógyfürdõnél, a családias Székely Panzióban. Tel/fax: 66/361-015
6277

☎ ZALAKAROSON apartman kiadó. 20/983-6574
8674

ARIADNE-QUATRA
Utazási Iroda Kft.
Eng.sz: U-000269
„Az utazás varázsfonala"
1119 Bp. Fehérvári út 89-95. Tel.: 481-1010
Városlátogatások repülővel
Városnézéssel, magyar vezetővel
Barcelona – AKCIÓS ÁRON!!!!
Október 31-nov. 3. (4 nap/3 éjszaka)
2* htl. 74 900 Ft
3* htl. 84 900 Ft
4* htl. 104 900 Ft
Fakultatív kirándulások: Montserrat, Girona, Figueras, flamenco-show
Csak repülőjegy: 29 900 Ft + illeték
Madrid december 5-8. (4 nap/3 éj)
2* htl. 75 000 Ft
4* htl. 89 900 Ft
Fakultatív kirándulások: Toledo, Avila, Segovila, Escorial, Elesettek völgye, flamenco-show
Küldje anyósát melegebb éghajlatra!
TÉLI üdülési ajánlat COSTA DEL SOLON
Már 80 750 Ft-tól/fő/hónap + repülőjegy
Elhelyezés: teljesen felszerelt, fűtött luxusapartmanokban **Az üdülés ajánlott nyugdíjasoknak is!!!** Kedvezményes repülőjegyek a világ minden tájára!

Személyszállítás **SVÁJCBA** és **MÜNCHENBE**, klímás mikrobusszal.
(06 30) 951 9658
7824

PÉNZPIAC

A U T Ó H I T E L
Saját autóra is, nagyon gyorsan, jövedelemigazolás nélkül! 30/251-5935

☎ KÁRPÓTLÁSJEGY vétel. 327-5748, 20/971-5845
6175

☎ VÉGREHAJTÁS alatt álló ingatlanok kiváltása, tőkeigényes ingatlan-, gépjárműfedezetre, ingatlanzálog, lízing, visszlízing. Tel: 23/421-694, 30/342-3509
8657

SZOLGÁLTATÁS

Lézeres szemkezelés a Margitszigeten
• LASIK, excimer lézeres eljárás • távollátás korrigálása • kancsalság ellenes beavatkozás • szürkehályog eltávolítása • szemhéjplasztikák • nemzetközi kutatások, fejlesztések
Hívja Ön is a Focus Medical Margitsziget Mikro-szemsebészeti és Lézer Központot a Danubius Thermal Hotel épületében (1/450-3333 vagy 1/452-6401) vagy küldje vissza alábbi kuponunkat és elküldjük Önnek 16 oldalas, színes, ingyenes prospektusunkat!
Focus Medical Kft.
2121 Dunakeszi, Pf. 116.
www.focusmed.hu
Név: .....
.....
Cím, tel.: .....
.....
Vasárnap Reggel 2002.10.4.

☎ MÉZÉDES ananászszerü gyümölcsöt termő növényeimből igényelhet. Tel: 94/352-552
9360

☎ ADÓSSÁGBEHAJTÁS törvényesen! Cégeknek, vállalkozóknak, magánszemélyeknek. Hortulanus Kft., hort@westel900.net, 30/371-7629
8512

☎ BÁDOGOSBOLT. Ereszcsatorna horganyzott 33-as 6 fm-es br. 2143 Ft. 2335 Taksony, Fő út 111. Tel:30/211-3876, fax: 24/478-343
5698

☎ ÉHEZÉSMENTES fogyás. 56/412032, 20/9584312
9474

BÚTOR

SAROKKÁDAK kaphatók 15 féle méretben, 30-41 000 Ft-ig. Fürdõszobaszekrények 6-féle méretben termelői áron. Kérje tájékoztatónkat! 20/988-9566
9352

VEGYES

☎ AKCIÓ! Solar Set Kft. 1133 Kárpát u. 20. 1/2370250, 30/9425034, solarset@axelero.hu. Philips Cleo Advantage-TL lamps. Gyors, tartós barnulás. Egyenletes barnítás, teljes élettartam alatt (800 ó) 50 %-kal nagyobb barnítási teljesítmény! UV-B/UV-A 3,3 %!
9144

CSAPDA kártékony állatok, patkány, menyét elfogására eladó. T.: 20/448-4588
9513

KIÁRUSÍTÁS! Vízhatlan munkához, horgászathoz mellig érő, csizmával egybeépített, gumírozott szövetü nadrág 990 Ft/db, légzőszelepes porálarc 150 Ft/db, ipari gumikesztyü 100 Ft/pár, olaj- és saválló kesztyü 350 Ft/pár, gázálarckészlet 300 Ft/db. 20/9641-752.
9529

RÉPASZELET rendelhető. 30/330-4205
9526

SZŐLŐOLTVÁNYOK megrendelhetők. 30/273-2351
9464

12 hl-es elektromos prés ea. 30/369-4350
9494

EGÉSZSÉG

Beniczki Edit
TÁPLÁLKOZÁSI TANÁCSADÓ
(Magyar Elhízástudományi Társaság)
Első-belső táplálkozás
egészen a csecsemőkortól az időskorig
Ideális testsúlykontroll
Emésztési zavarok helyreállítása
Bejelentkezés: 30/265-7817 mobiltelefonon

IMPOTENCIA? Orvosi segítség: 06-20/594-57-61

☎ FLAVIN-7 kapható. Csomagküldés, Budapesten házhoz szállítás. 1/339-1451, 20/328-4354
7774

GONDOZÁS

EMELT szintü idősek otthona, Budapest nyolcadik kerületében teljes körü, élethosszig tartó testi-lelki gondoskodást nyújt időskorúaknak. Apartmanok korlátozott számban lekötheték. Érdeklődni munkaidőben: 30/265-7817 (Beniczki Edit)
9288

RÉGISÉG

☎ AUKCIÓS ház! Korrekt áron értékesíthet festményt, bútort, műtárgyat, ezüstöt, arany ékszert, porcelánt, régiséget, hagyatékot. Kiemelt áron vásárolunk herendi készleteket. 1/3371601; 20/9720232; www.pethogaleria.hu, Pethő Galéria Bp.1051, József A.u.10
6024

☎ CSERKÉSZTÁRGYAK-KÖNYVEK, valamint részvények, kitüntetések, régi pénzek, festmények, régi könyvek, ezüstök vétele. 1/215-4693
7116

☎ HÁBORÚ előtti rádiókat, szakirod.-t, alkatrészt vásárolok. 1/386-0297, 30/948-4973
5617

☎ MAGYAR festők képei eladók. 30/240-3076
6153

VÁLLALKOZÁS

Importőr, holland kerti faházak országos viszonteladói hálózat kialakításához forgalmazókat keres. Fa-Centrum, Veszprém, Házgyár u. 24. Tel: 88/566-530
9411

HARISNYAFÉLÉT gyártótól! 1/250-2096
9282

☎ MAGLÓDON Tüzép-telep kiadó vagy eladó a vasútállomásnál. 29/435-016, 30/222-6558
9441

☎ MAGYAR termékek piaci bevezetésére megyei képviselőket keresünk. 1/203-4012, 30/449-3069
9523

☎ RENDKÍVÜLI jövedelmet biztosító gipszstukkógyártó technológia teljes felszereltséggel, betanítással, mélyen áron alul, bruttó 700 000 Ft-ért eladó 52/411587, 30/9038217
9109

☎ SZÁLLODÁT, panziót, egyéb vendéglátóegységet bérelnék. 30/967-0901
9123

RUHÁZAT

☎ EXTRA méretü férfi bőr divatcipők megrendelhetők a készítőnél. 06-20/375-5807
9430

☎ KIS LÁBÚ hölgyek boltjában 2003-as cipők, csizmák! 1077 Bp., Wesselényi u. 19. Tel: 1/268-9661, 20/962-0553
3505

KÖNYV

☎ ANTIKVÁR felvásárlóközpont vásárol régi könyveket, könyvgyüjteményeket, azonnali díjtalan kiszállás. 1/340-3760, 1/354-0978
5320

HIRDETMÉNY

A temetőinkben 25 évnél régebben váltott sírhelyeket kérjük újraváltani. Ellenkező esetben a hatályos jogszabályok alapján a sírhelyet felszámoljuk. Köszönettel: Orosházi Evangélikus Egyházközség, Thék E. u. 2. Telefon: 68/412-402
9451

☎ HOROSZKÓPOT Szepesi György csillagászasztrológustól /ATV, Aszcendens/ 1/466-8672
6394

RENDEZVÉNY

MEGNYÍLT!
CONCERT & MEDIA JEGYIRODA
Nyitva tartás: H-P 10-18
1090 Bp., Üllői út 11-13.Tel/fax: 1/455-9000
E-mail: c&mjegyiroda@axelero.hu

☎ ÉNEKESEK! Zeneszerzők! Karácsonyra lepjétek meg szeretteiteket saját CD-vel! Hangfelvétel, alapzenekatalógus az Újsztár Hangstúdióban! 20/964-6289. Énekesnõt keresünk!
9437

☎ ÉNEKESEKNEK hangfelvétel, CD-lemez készítés. 20/964-6289
9102

☎ NŐI zenekar kitünő müsorral megrendelhető. 06-20/964-6289
6828

BÉLYEG

☎ 1915-TŐL napjainkig magyar bélyeggyüjt. olcsón eladó. Befektetésnek is jó! 30/5461925
9455

JÁTÉK

☎ GYERMEKJÁTÉKOKAT vennék. 26/328-070
6196

2 db kétsávos automata tekepálya telepítéssel együtt eladó. 06-70/314-8738
9510

ORSZÁGOS APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE TELEFONON: 1/488-5765, HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8–16 ÓRÁIG

A legnagyobb példányszámú vasárnapi országos lapban

Vasárnap Reggel-apró-megrendelőkupon

Hirdetési áraink:
Lakossági hirdetések: 450 Ft/sor
Közületi hirdetések és közlemények: 650 Ft/sor, 1 sor = 42 betűhely
Kis keretes hirdetés: 300 Ft/hasábmilliméter + áfa.
A hirdetés árát postai utalványon vagy személyesen, készpénzzel fizetheti be!

Név: .....
Cím: .....
Irányítószám: ..... **Telefon:** .....
A hirdetés szövege:

Töltse ki és hozza be vagy küldje vissza az alábbi címre:
1122 Budapest, Városmajor u. 11.
Hirdetését telefonon is feladhatja: 488-5765, fax: 488-5769

Végre egy „kisgonosz”!

„Ha nagy leszek, rendező és színész akarok lenni!” jelentette ki a Barátok közt Imréje ötévesen. Ottó tartja magát ehhez az elhatározáshoz, hiszen az egyetemen magyar szakra jár, és nap mint nap életre kelti Balassa Imrét a képernyőn. Úgy gondolja, az ismertség hátránya az, hogy szinte a nap huszonnégy órájában Balassa Imre, mindenki jó barátja, és csak otthon, a négy fal között lehet igazán önmaga.

– Balassa Imre tipikus jó fiú.

– Amikor Imre bekerült a sorozatba, lelkileg labilis fiatalember volt. Az elején egy kicsit gonoszra vették a figurát, de mostanra megjavult. Már helyesen látja a dolgokat, biztonságban érzi magát, hiszen egy meleg családi hátteret tudhat maga mögött. Ez az Imre már hasonlít rám. Ő is elég korán elkerült a szüleitől, akárcsak én. 14 évesen költöztem fel Tatabányáról Budapestre, így elég hamar önállóvá kellett válnom. Először kollégiumban, majd albérletben éltem, élek.

– Akárcsak a sorozatban, a színházban is jó fiúkat játszik.

– Eddig minden rendező úgy gondolta, hogy a jó fiús karakter közelebb áll hozzám. Imre volt az első szerepem, aki az elején úgy tűnt, ő egy rossz fiú lesz. Ennek nagyon örültem! Játszottam Tom Sawyert is, aki viszont „tökös” gyerek volt.

– Mennyire változtatta meg Balassa Imre a hétköznapjait?

– Úgy érzem magam, mint az állatkertben a tigris. Ujjal mutogatnak rám az utcán, vagy arról beszélnek mellettem a buszon, hogy nézd már, ez az Imi a Barátok köztből. Úgy kezelnek, mintha mindenkinek a jó barátja lennék. Ezt sokszor nem tudom tolerálni, hiszen attól még nem ismernek, mert húsz perce láttak a tévében. Így ha megyek az utcán, akkor is a munkámat végzem, akkor is Balassa Imre vagyok. A civil életem teljesen megszűnik, csak otthon a négy fal között működik.

– Mivel telnek a szürke hétköznapok a színfalakon kívül?

– Tanulok, készülök a kiselőadásokra, szemináriumokra. Ha épp nem forgatok, az egyetemnek élek, vagy a színházi előadásaimra készülök.

– Rendezői pályára készül.

– Már az egyetem is ennek az előkészítése, hiszen magyar szakra járok. A színház számomra szent és sérthetetlen. Egyfajta vallás, egy templom. Már gyermekkoromban Tatabányán belekóstoltam ebbe a közegbe, és tudtam, hogy ezt az életet akarom élni. Eddig majdnem minden sikerült, amit akartam. Ám nem akarok belenyugodni, hogy még csak ennyit sikerült elérnem, rögtön a következőért hajtok. Állandóan mozgok, pörgök, képtelen vagyok nyugton maradni.

– Így hogy marad ideje mondjuk a szerelemre?

– Az embernek mindig arra van ideje, amire akarja. Ha egy férfi azt akarja, a családra vagy a szerelemre is.

Bagi László

Kinizsi Ottó

Iskola: jelenleg az ELTE magyar szakos hallgatója
Pályája: az M1 Kölyökidő, Nekem 8 és Repeta című gyermekműsorainak vezetője
Színházi szerepei: Molnár Ferenc: Pál utcai fiúk – Boka, Móricz Zsigmond: Légy jó mindhalálig! – Lisznyai úr, Mark Twain: Tom Sawyer – címszerep

HÍREK

Nagypapáját „viseli” Bornai

Bornai Tibor, a KFT zenekar atyamestere Doina Cornea asszony, Tőkés László Királyhágó-melléki püspök és Tempfli József megyés püspök társaságában megkapta a Magyar Kultúráért 2002 emlékérmet. Az érmén látható Fadrusz-portrét annak idején az első világháborúban hősi halált halt Bornai Győző, Tibor nagypapája, Fadrusz unokaöccse készítette, aki maga is szobrászművész volt...

Cenzúrázott Doktor Zsivágó

A Juhász Előd és Csiba Lajos szerkesztette Zeneközelben holnap üli 25. születésnapját. A Petőfi Rádió népszerű műsora kísérőműsoraival eddig 800 részt élt meg. „Csiba Lajos trombita, jómagam zenetudományi szakon végeztem – mondja Juhász Előd. – Le is árulózott minket a szűk szakma, miért nem maradunk meg a kaptafánál... Ám mi valahogy megéreztük a műfaji átfedéseket.” A műfajokkal pedig volt gondjuk elég. A Doktor Zsivágó zenéjét például csak elnöki hozzájárulással adhatták le.

Tordy Géza és a zsarnokság

Tordy Géza 46 évvel ezelőtt október 26-án a Fő utcán sétált, amikor a színháziak megkérdezték, tudja-e a Szózatot, mert el kellene mondani a Petőfi-szobornál rendezett tüntetésen. „Néhány perc múlva már a szobor talapzatánál álltam, és szavaltam Vörösmarty versét. Azt láttam, tele a tér, több ezren lehettek, s az emberek kezükben szorongatták a sapkájukat. Felemelő érzés volt. November 4-e után igazgatóm mindenesetre beparancsolt a színészházba, mondván, ott biztonságban leszek...”

Márai verse az '56-os lemezen

Mennyből az angyal – versek és dalok '56-ról a címe annak a lemez- és kazettaváltozatban is megjelent gyűjteménynek, amelyet Jeney Szilveszter zeneszerző adott ki. A címadó verset alkotó Márai Sándoron kívül Vas István, Csoóri Sándor, Faludy György, Sinka István, Kassák Lajos, és az akkori idők egyik főszereplője, Obersovszky Gyula, kinek több apró verse is van, ihlették a szerkesztőt. „Forrásom a Szabadtér Kiadó Szigorúan bizalmas című összeállítása 1956-ról” – mondja Jeney. Az előadók között szerepel Varga Miklós, Koncz Gábor, Bács Ferenc, Gesztesi Károly, Raksányi Gellért.

Frenreisz, az újonc

Nyugodtan főzi új tévésorozatát, a Teát Herendi Gábor rendező: a Valami Amerika a hazai filmek közül rekordidő alatt elérte a félmillió nézős álomhatárt. Sőt, megkezdte külföldi pályafutását is: fut már Bukarest, Kolozsvár, Krakkó mozgóiban, november 20-án pedig Los Angelesbe megy. A Tea viszont a (2) tévé képernyőjén startol szerdától. A Szeret, nem szeret után „halmozó Herendi” mondja, egyelőre 12 részt készítettek el, de ha sikeres lesz, évekig képesek folytatni. A budai teázóban sok minden történik majd a három fiúval és három lánnyal. Mellékszereplő lesz többek között Básti Juli, Kerekes Éva, Kardos Róbert és a színészként újonc **Frenreisz Károly**. Míg a Herendi-rajongók hörbölik a Teát, a Valami Amerika vándorútja mellett éli hazai utórezgéseit: zenéje aranylemez lett, a film pedig a sok extra miatt szombaton dupla DVD-n jelenik meg werkfilmmel, riportokkal, karaokéval, videobetétekkel, sőt András, a legkisebb fiú, vagyis Hujber Feri még egy számítógépes játékot is felvezet.

Pál utcai variációk

Az egyik VIII. kerületi grundon forgatják a Pál utcai fiúk olasz tévéfilmváltozatát. Mint Maurizio Zaccaro rendező mondja, Molnár Ferenc 1907-ben megjelent ifjúsági regényét Olaszországban is nagy becsben tartják, Nemecsekék és a vörösingesek története Itáliában ajánlott olvasmány. A történetet mégis szabadon értelmezte, így a forgatókönyv több új elemmel is bővült. Így például a grund őre, Janó – akit Mario Adorf alakít – nagyobb szerepet kap, s a filmes látványosság kedvéért a Pásztor-fivérek ikerként jelennek meg.

A tévéfilmben a külföldi sztárok – Virna Lisi, Mario Adorf, Giuseppe Battiston, Nancy Brilli, Gabi Dohm – mellett magyar művészek is szerepelnek, például **Mácsai Pál**, Molnár Piroska, Harkányi Endre és Ónodi Eszter. A 44 gyermekszereplőt több mint négyezer jelentkező közül választották ki. Nemecsek Ernőt a tízéves Mesés Gáspár alakítja, akit a közelmúltban Gárdos Péter Az utolsó blues című filmjében láthattunk először.

Koncz Gábor, a sérült kaszkadőr

– Ugyan ismét kórházas darabban játszom, de az már gyanús, hogy miért kérdez mindenki az egészségemről, talán hallottál valamit?! – gyanakszik **Koncz Gábor**, aki most ugyanazt a sérült kaszkadőrt játssza, mint 30 évvel ezelőtt. A Madách Színház stúdiószínpadán ismét játékba állították Gyurkovics Tibor Nagyvizitjét. Koncz nyakába most csak annyi pluszkolonc jutott, hogy ezúttal az alkotó betegsége miatt ő is rendezte a darabot.

– Nem könnyű, de kihívás – fűzi hozzá. – Legalább közelről tudtam figyelni a helyzetet, s így kettős funkcióban minden próbán ott voltam... A múlt hét végi bemutató óta két nyílt színi tapsot már bezsákoltunk. Hiába, mindenki volt már kórházban. Az emberi lét fonákságai felnagyulnak. Komikusak az élethelyzetek, mint mikor a nővérke után vágyakozva néznek. Nem csodálkozom. Tóth Enikő alakítja, s így még a közönség is megemelkedik, ha feltűnik...

Gyurkovics eredetileg kézsérültre írta a szerepet, de Koncz épp a bemutató előtt metélte le lábujját fűnyírás közben. Így, ha már úgyis be volt bugyolálva, ennyiben írta át a darabot. S mint mondja, sokkal eredetibb egy lábtöröttet küldözgetni pohár víztől kezdve mindenért...

Koncz Gábor válópere után újra ereje teljében érzi magát. Készül a Kakukkfészket megrendezni, az Egerek és emberekben pedig „csak” játszani Lemmyt. Igaz, a vagyonmegosztási procedúra még tart az ex-Koncznéval, de már felszabadultabb, mert élete legnagyobb csalódásának tartja második házasságát. Ezért nincs pletyka szerinti rejtélyes barátnő. Több van. „Egy barátnő, nem barátnő”, tartja Koncz.

– Még egyszer nem fogok ilyen kiszolgáltatott helyzetbe kerülni. Indul a szezon, s minden vadászbarátomat felhatalmaztam: lőjön le, ha elkötelezném magam!

(SIPKA)

Bari Károly: nem vagyok roma!

Bari Károly Kossuth-díjas költő, műfordító, néprajzos, grafikus, október elején ülte 50. születésnapját. A 13 éves kora óta verselő művész most nem kevesebbet jelent ki, mint hogy ő nem roma! Ugyanis kiváló néprajzosként is állítja: a romaság csak egy csoport a cigányságban, ezért a cigány elnevezést megfelelőbbnek tartja a románál.

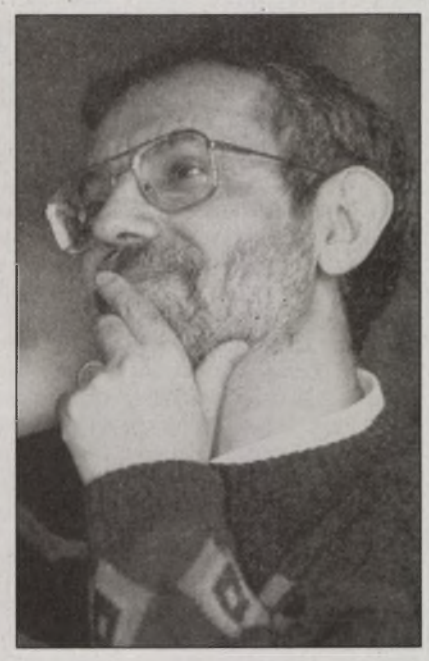
„A roma szó néprajzi szempontból is körülhatárolt fogalom – mondja. Az Európa-szerte elismert, elkönyvelt cigány kifejezést nem érzem sértőnek, rosszízűnek, sőt nagyon is értékes nyelvi örökségnek tartom”. A finomkodni akaró hivatalos „trendit” kiötlők és azt szajkózók körében minden bizonnyal sikerült újabb ellenségekre szert tennie...

Tehát élete derekán sem tagadta meg azt a bükkaranyosi cigánysorról elkerült fiatalembert, aki „rebellis” verseivel nem egyszer kavart viharokat. A rendszert is pellengérezve így lett a '60-as évek végén a lázadó fiatalok példaképe is. Korabeliek még jól emlékeznek, amikor Mészáros Márta Szép lányok, ne sírjatok! című filmjében a félig-meddig hippi vándorköltő stopposként felszáll egy NDK csoda-Robur kisbuszba, amely éppen a Tolcsvayékat és a KEX-et szállítja koncertre. Itt találkozik a két kultúra, mikor például Baksa Sósnak, a KEX kulcsfigurájának mint cigány (tehát, nem roma...) költő mondja verseit.

Kötete ma már ritkán lát napvilágot. Van, hogy sok-sok év is eltelik a megjelenések között, mert nem könnyen szüli a verseit, egynek-egynek az elkészültéhez sok belső érlelődésre van szüksége. Ám 1970-ben megjelent, a Holtak arca fölé című első kötete óriási lökést adott a magyarországi cigány irodalomnak. A fiatal költő sikere egyúttal más cigány származású szerzőket is inspirált, felébresztve bennük az önkifejezés vágyát. További verseskönyvei közül nem egyet idegen nyelvekre is átültettek. Az ezer fokon izzó fiatalember 1972-73-ban a Színház- és Filmművészeti Főiskola, 1975-77-ben a debreceni egyetem hallgatója volt. Azóta is szabadfoglalkozású. 1982-ben ő rendezte Gödöllőn az első cigány néprajzi kiállítást. Cigánymese- és cigánynépdal-gyűjtései eddig ismeretlen fénytörésben mutatják föl, hogy népe milyen gazdag, színes tudat- és képzetformákat alakított ki különös életútja során. Mikor az erősen archaikus erdélyi és romániai cigány törzseket is fölkereste, a Görgényi Havasokban éppúgy járt, mint a Duna-deltában.

A grafikával is foglalkozó Bari műveiből a '80-as évek eleje óta rendeznek kiállításokat itthon és külföldön. Visszahúzódó alkat: szerzői esteket, felolvasásokat nagyon ritkán vállal. Igyekszik távol tartani magát a politikától, a „cigánypolitikától” is. Ugyanakkor, amikor a cigányfolklórral foglalkozik, érzékeli, hogy nagyon mély előítéleteket kell megszüntetni a befogadó nemzet tagjaiban. Úgy gondolja, azzal közelíti egymáshoz a cigányságot és a többségi nemzetet, ha ezt a kultúrát mások számára is befogadhatóvá tudja tenni. A 2001-ben adományozott Kossuth-díj Bari Károly számára mintegy a betetőzése volt egy folyamatnak, amely az 1984-es József Attila-díjjal kezdődött, és több kitüntetésen, így a Kodály Zoltán-díjon és Bezerédi-díjon át vezetett a koránt sem lezárt életmű méltó elismeréséhez. Úgy véli, nem valószínű, hogy az alkotás fölragyogása csak az alkotó akaratán múlik: „A tehetség fénye mellett talán kell ehhez valami más is. Persze lehet, hogy ezt a valamit Valakinek hívják.”

S. T.



HÍREK

Elmarad a berlini autósexpo

■ Tegnap kellett volna megkezdődnie a berlini Nemzetközi Autókiállításnak, ámde a hagyományos „aaa 2002." szakvásár hosszú évtizedek óta idén első ízben elmarad. A páratlan esztendőkben Frankfurtban, a páros években a német fővárosban megrendezésre kerülő, kilencnapos seregszemle terve most azért került a „kukába", mert előzetesen a megszokottnál sokkal kevesebb gépjárműkonszern jelezte részvételét, érdeklődését.

Szépen fogy a középkategóriás Audi

■ Világszerte már több százan rendelték meg minden idők legerősebb középkategóriás Audiját, az S4-es típusjelzéssel ellátott A4 rakétát. A néhány héttel ezelőtt a párizsi autószalon keretében bemutatott, továbbfejlesztett, nyolchengeres motorral kínált gépjármű 250 kilométer/órás végsebességre képes. A járgány ára természetesen az egyedi minőséggel szinkronban van: a 344 lovas ingolstadti sportmodell 15 millió forintot kóstál.

Formula-érzés a kamionokban

■ A takarékos és méreteihez képest roppant fordulékony MAN kamionok LX sorozata része a száguldó cirkusznak. A BMW Williams F1-es csapat szállítói ezt a felebaráti viszonyt a jövőben még inkább hangsúlyozni kívánják, olyannyira, hogy a sötétkék metálfényezésre speciális fehér és ezüst fóliát ragasztanak a gyárban. A futószalagról kigördülő Formula LX mamutok immár megjelenésükben is a Williams csapatra emlékeztetnek.

A GM kivonult Brazíliából

■ A General Motors leállította a tehergépkocsik gyártását Brazíliában, és a továbbiakban importálja járműveit. A GM a kereslet jelentős visszaesésével indokolta a döntést. Bár a 2001-es brazíliai eladások számottevő növekedést mutattak, a jelek szerint ez a kedvező fordulat sem bizonyult elegendőnek a gyártás folytatásához.

A Saab téliesített modelljei

■ A Saab két új modellel „üdvözli" a téli szezont. A közös, Winteraction néven futó kínálat tagjai, a 9-5 Aero Estate és a 9-5 Linear Estate számos meglepetést/extrát tartalmaz: sportüléseket és bőrkormányt, szintszabályozást, kipörgésgátlót, könnyűfém kerekeket, és Saab Salomon tetődobozt egyaránt mellékelnek a becses gépezethez. A 2003-as évjáratú 9-5 sorozat a külcsín tekintetében is változik; az eddigiekhez három friss szín társul: a Merlot (vörös), a Delfin (szürke) és a Grafit.

Az Ibizákat Pozsonyba költöztetik

■ A spanyolországi Pampalonéból Pozsonyba telepítik át a Seat Ibiza éves termelésének tíz százalékát. A szlovák Ibiza gyártása jövő januárban indul be a VW Polo gyártósorain. A tervek szerint a modellből évi 20 ezer készül majd Pozsonyban. A 8900 főt foglalkoztató VW Slovakia tavaly 181 600 gépkocsit állított elő, az idén előreláthatólag 220 ezer darabot gyártanak a szomszédban.

KRAMPEK-TANÁCSOK

■ Napjainkban forgalomba lévő autók alkalmasak nagyobb súlyok szállítására. A forgalmi engedélyben meghatározott súlyhatárt általában a teherautóknál szokta ellenőrizni a hatóság. Természetesen ezek az autók nagyobb súlyokat is el tudnak vinni, mint ami engedélyezve van, hol hasznosan, hol károsodást okozva ezzel egy-két olyan alkatrésznek, ami már nincsen bizonyos határ fölé túlméretezve. Egy-egy túlterhelés okozhat - természetesen nem az első alkalommal - akár rugótörést is, ami úgy érhető tetten, hogy miután kipakolunk, autónk nem nyeri vissza eredeti helyzetét, magasságát, stabilitását. Maradandó károsodást legfőképpen a kuplungnál tapasztalhatunk, mert a megcsúszott, megöregedett kuplungtárcsa csere nélkül nem javul meg. Ennek a tönkremenéséhez persze nem muszáj túlterhelni az autót, már egy nagyobb súlyú autó vontatása is okozhatja ezt a problémát. Egy ilyen javítás tízezer vagy akár százezer forint is lehet. Tehát nekünk kell eldönteni, hogy megéri-e figyelmetlenségünkkel ekkora kárt okozni, vagy inkább kétszer fordulunk, egy picivel többet tankolunk. Jelen esetben csak egy-két főbb alkatrészről beszéltünk.

**(Krampek Autójavító,
Bp. XVI. kerület, Budapesti út 124.)**

Életmentő téli abroncsok

Télvíz idején csak akkor érezheti magát biztonságban az autós, ha a megváltozott időjárási viszonyokhoz illő „papucsokkal" látja el járművét. A zordabb idők beköszöntekor ajánlatos nyomban felszerelni a téli gumiabroncsokat, melyek adott esetben akár életet is menthetnek.

■ Az említett abroncsok, nyári társaikkal szemben, verhetetlenek havon és jégen. Ezt a megállapítást tesztek sora igazolta az elmúlt években. Az adatok azt mutatják, hogy a balesetben egyébként vétlen, de nyári gumit használó sofőrök 20 százaléka elkerülhette volna a szerencsétlenséget, ha az útviszonyoknak és az évszaknak megfelelő gumival látja el járgányát. A skandináv országokban jó ideje törvény írja elő az efféle abroncsok használatát. A szomszédos Ausztriában októbertől áprilisig ugyancsak ajánlatos a téli papucsok viselése, mivel a biztosítótársaságok csak akkor fizetnek, ha a kárfelmérők az évszakhoz illő gumikat találtak az automobilon.

Magyarországon még nem mindenki látja be, mennyire fontos a nyári abroncs időben történő lecserélése: a gumik alapanyaga ugyanis már 7 fokon felkeményedik, így jelentősen csökken annak tapadása. Méry József közlekedési szakember úgy informálta lapunkat, hogy a téli gumiabroncs futófelületi mintázata - feltéve, hogy a mintaárok mélysége legalább 4 mm - nemcsak havon, hanem nedves úton is optimális tapadást biztosít, csökkentve a vízre való felúszás veszélyét.

- Azt ajánlom az autósoknak, hogy minden esetben olyan gumiabroncsot válasszanak, amely meg tud birkózni a hideg évszakok kiszámíthatatlan szélsőségeivel és az adott gépjármű paramétereihez is illik. Célszerű ugyanazt a méretet használni mind a nyári, mind a téli gumik esetében - figyelmeztet a szakember.

Méry a szakmai titkokról is szólt. Elárulta, hogy napjainkban a modern abroncsok a koromot helyettesítő szilikával készülnek. A közlekedés biztonságosabbá tétele érdekében a természet törvényeire épülő kutatásokat végeznek a jelentősebb gumigyártó cégek. A Continental laboratóriumában megfigyelték például, hogy a jegesmedve talpán lévő sörtecsomók egymáshoz képest különböző szögben, keresztkötésben helyezkednek el. A macik ennek a különleges „rajzolatnak" köszönhetően képesek gyorsan és biztonságosan közlekedni a tükörjégen. E felismerést követően beindult a háttéripar, aminek eredményeképpen megszülethetett a TS 790 jelzésű, keresztkötésű lamellával működő gumiabroncs. Ezt követte egy újabb forradalmi újítás: a méhsejtmintás lamellával ellátott TS 780 alkalmazása. Ezekkel a megoldásokkal mára sikerült elérni, hogy a megfelelő gumiabronccsal felszerelt gépjárművek fékezéskor és kanyarban is megőrzik stabilitásukat.

Szabó Zoltán Attila

Gumihistória

■ **Az első téli gumit Góliát néven a Semperit gyártotta. 1982-ben jelent meg a lamellás mintázat. Nem sokkal később a Michelinnek köszönhetően bevezetésre került az Y-lamella. 1994-ben mutatták be az úgynevezett innovatív szilika technológiát a Continentalnál. A futófelület új töltőanyagának hála, nagyban javultak a tapadási tulajdonságok, miközben csökkent a gördülési ellenállás. 1999-ben jelent meg a jegesmedvék ihlette keresztkötésű technológia. Idén bevezetésre került az új Winter-Grip eljárás, amelyben az egymáshoz képest eltoltan elhelyezkedő mintaelemek kilökik a mintázatba került havat, latyakot; biztosítva az öntisztulást.**

Újrahangolt, merész vonalú Mégane

Nagy érdeklődéssel várta a közönség az új Renault Mégane-t, ámde mióta megérkezett a gépcsoda, finoman szólva szélsőséges reakciókat vált ki. Nem csoda, hiszen ritkán fordul elő, hogy egy sikeres modell ennyire merészen szakít a múltjával, s a kor uralkodó formavilágával.

■ Az új Mégane legfeltűnőbb, leginkább formabontó eleme a csomagtérajtó henger alakú ablaka, amely már az Avantime-ról vagy a Vel Satisról ismerős lehet. Tény, hogy a Renault-nak az említett két modellel sikerült egy új és ráadásul egészen egyedi arculatot létrehoznia, melybe az új Mégane tökéletesen illeszkedik. A kocsi méreteit tekintve hosszában és széltében megnőtt, ami az utastér helykínálatán is érzékelhető. Korszerű formatervezés jellemzi a műszer- és szerelvényfalat is, de mindehhez jobb minőségű műanyagok illenének. Műanyagból készülnek egyébként az első sárvédők, a vészhárítók és a tető is.

A gépezet több különlegességet, meglepetést tartogat: egészen új megoldás például a kézifék behúzókarját helyettesítő fogantyú, vagy a szőnyeg alá rejtett titkos tárolórekesz. Az alapfelszereltség igen gazdag, felár nélkül mellékelik a járgányhoz a hűthető, 17 literes kesztyűtartót, a fedélzeti számítógépet, az automatikus hátsó ablaktörlőt, az indítás után automatikusan működésbe lépő központi zárat. Motorizáltság tekintetében igen bőséges a választék, a három benzines és két dízelmotor közül bárki megtalálhatja a számára megfelelőt. A legújabb fejlesztésű, igen takarékos, 1,5 dCi dízelmotor hihetetlenül halk: hidegindításkor sem kopog.

P. Zs.

Renault Mégane

Típus	1,4 16V	1,50 dCi
Hengerűrtartalom	1390 cm³	1461 cm³
Teljesítmény	98 LE	82 LE
Legnagyobb sebesség	183 km/h	170 km/h
Gyorsulás 0-100 km/h	12,5 s	14,3 s
Fogyasztás l/100 km	6,8 l	4,6 l

Egy bajor álomkabrió

■ A bajor mérnökök a középkategóriás BMW 3-as sorozat „kistestvérének" szánják az 1-es szériát, amelyet kizárólag négyhengeres motorokkal terveznek forgalomba állítani. A vélhetően 2004-től árusított, kétajtós, sportos, új BMW-k nyitott változatához is nagy reményeket fűznek a konstruktőrök. A 4,10 méter hosszú, 2,65 méteres tengelytávú, CS1 típusjelzésű német tanulmányautó jól ötvözi a markáns karosszériastílust a jövőbe mutató ízlésvilággal. A benzines és dízelkivitelben, 1,6 és 2,0 liter közötti aggregátokkal debütáló alsó-középkategóriájú BMW 1-es család a tarifa tekintetében is versenyképes lehet: alapára 4,5 millió forint körül várható.

M. G.

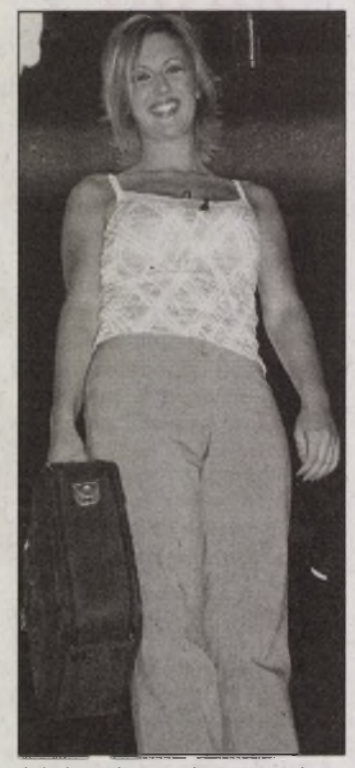
Örökifjú Defender

■ Az elmúlt fél évszázad alatt rengeteg műszaki és szerény esztétikai változáson ment át Land Rover Defender típus. A korunkban divatos „gömbölyded" stílusra fittyet hányó, szögletes-klasszikus brit dzsip abban is különbözik sok kategóriabeli társától, hogy még az eredeti funkciójának, vagyis a terepjárásnak is eleget tud tenni. A 30 fokos oldaldőlés, a 45 fokos emelkedő leküzdése éppúgy gyerekjáték az összkerékmeghajtású modellnek, mint a mély gödörből való kimászás és a vízben/helyben járás. A háromféle tengelytávval és ugyanennyi alap-karosszériaváltozattal kínált Defender a „nyugodt erő" jelképe. Maximális sebessége 130 km/h körül van. A felszereltségtől, motorizáltságtól függően 1,7 és 2,1 tonna közötti önsúlyú, örökifjú terepnyűvő csúcstípusában öthengeres turbódízel szív dobog, amelynek 122 lovas teljesítménye az extrém kihívásoknak is megfelel. Mindez angolos eleganciával párosuló spártai karosszériába burkolva.

Mogyorósi

Sugdolózó Nagy Testvér

■ Zsanett, Zsanett, Zsanett. A Big Brother elmúlt egy hete kétségtelenül a gellénházi lányról szólt, akit édesanyja kétszer is ki akart venni a játékból, azzal az indokkal, hogy ő úgy látja: gyermeke nem tudja már kontrollálni a Szabihoz fűződő kapcsolatát. Zsanett azonban ebbe nem egyezett bele. Az anya és a lány barátja állítja: a Nagy Testvér kétszer is manipulációval élt annak érdekében, hogy ez a „jó döntés" szülessen. Először felhívta a lány figyelmét, hogy ha a távozás mellett dönt, akkor éjjel, sötétben, a hátsó ajtón kell elhagynia a házat, s ez – ismerve Zsanett természetét – jelentős érv volt a maradás mellett. A második beavatkozásra szintén akkor került sor, amikor a lány láthatóan megingott. Ekkor Big Brother annyit mondott: Laci nagyon szeret téged. Ez Zsanettet megnyugtatta – tehát maradt. S mindeközben a BB pszichológusa azt mondta az egyik műsorban, hogy Zsanett anyja csak szerepelni akar, ezért most az édesanyja ragaszkodik hozzá, hogy a pszichológus nyilvánosan kérjen tőle bocsánatot.



A Big Brotherben alaptétel, hogy információ nem mehet se ki, sem pedig be. Ugyanakkor Radnai Péter egyszer már „szózatot" intézett a lakókhoz, mondván, ők itt kint sztárok. A Zsanettre gyakorolt nyomás is kimeríti az információátadás fogalmát. Igaz, a szabályok között van egy olyan „egérút", hogy Big Brother módosíthatja a feltételeket. Így utólag mindent szentesíteni lehet.

A Big Brother stábjában állítják: amikor Zsanett anyukája ki akarta venni a lányt a játékból, a Nagy Testvér mindössze ezt a tényt közölte. Ám ennek ellenkezőjéről bárki meggyőződhetett, aki nézte a televíziós közvetítést. Ráadásul nem véletlen, „átcsúszott" információkról volt szó, hanem nagyon is tudatosan elhelyezett megjegyzésekről – annak érdekében, hogy a lány maradjon. Zsanett anyukájának legalábbis ez a véleménye. Úgy véli, a műsorkészítők mindkét megjegyzéssel maradásra próbálták bírni a lányát – sikerrel.

– Az az információ, hogy a Laci nagyon szereti, megnyugtatta Zsanettet, hogy nincs is nagy baj – mondta el az édesanya. – Nem is ez a közjáték hatott Zsanettre, hanem Pongó, aki egyszer megkérdezte tőle, mit érezhet a barátja, aki a tévében őt látja. Azóta Zsanett sokkal visszafogottabb lett.

Az anyuka mégsincs róla meggyőződve, hogy a Big Brother nem szűri meg, mi kerüljön adásba a lányról. Ezt persze bizonyítani nem tudja, a műsor pszichológusára viszont határozottan neheztel.

– Ő volt az, aki azt nyilatkozta rólam, hogy csak szerepelni akarok. Később megkérdeztem tőle, mire alapozta ezt? Azt felelte, arra, hogy újságírókkal érkeztem. Én viszont elmagyaráztam neki, hogy azért kísértek el, hogy ne lehessen a látogatásomat utólag eltussolni. A pszichológus erre azt mondta, tökéletesen igazam van és bocsánatot kért. Ám én ragaszkodom hozzá, hogy mindezt az ország nyilvánossága előtt tegye.

Zsanett édesanyja azért szeretné ezt a gesztust ország-világ elé vinni, mert amióta az inkriminált megjegyzés elhangzott, a faluban nagyon sokan tényként kezelik az ő szereplési vágyát. Szemtől szemben persze senki sem tesz megjegyzést. Más ismerősök ugyanakkor biztatják Zsanett anyukáját, mondván: ő még nagyon finoman viselkedett, s bizony ki kellett volna hoznia a lányt.

Laci, Zsanett barátja szerint idáig még nem történt olyasmi, ami miatt szakítaniuk kellett volna. Bár szerinte is a Pongóval folytatott beszélgetés kellett ahhoz, hogy a lány rádöbbenjen, mekkora az ő felelőssége.

– Szerintem megszűrik, tudatosan válogatják össze a Zsanettről készült felvételeket – jelentette ki a fiú. – Ennek ellenére én bízom a kedvesemben, mivel vannak ismerősök is, akik az interneten folyamatosan követik az eseményeket. S amíg Zsanett naponta megemlíti, hogy számára van valaki odakint, aki őt várja, én nyugodt vagyok.

Laci a lány viselkedését óriási szeretetigényével magyarázza. Bár azt bevallotta: olykor nagyon nehéz néznie az összebújós, mármár intimitásba hajló képeket.

– Én is látom, hogy olykor Zsanett tudatosan hergeli Szabit, de úgy vélem, féken tudja ezt tartani.

Arra a kérdésre, miszerint örülne-e, ha a lányt kiszavaznák, a fiú határozott nemmel felelt.

– Tudom, hogy Zanett szeretné ezt végigcsinálni, s már egy jelentős idő el is telt. Ezért azt mondom: ha már bent van, csinálja is végig. Én szurkolok neki.

NAP-KELTE

2002. október 28-án, hétfőn reggel is NAP-KELTE 5.50 és 9 óra között a Magyar Televízió egyes és kettes csatornáján, valamint délután 15.30 és 18 óra között ismétlés az m2-n stúdióbeszélgetésekkel, szolgáltatásokkal, hazai és külföldi jelentésekkel.

A Nap-kelte tervezett témái:

– Az IBM csomagol, 3700 ember állása megszűnik. Mi történt Székesfehérváron?

– Budapest kulcsszerepben. A Kereszttűzben Mandur László, az MSZP budapesti elnöke.

– Csontok a sír körül. Ombudsmani vizsgálat a temetői állapotokról.

– Börtönbe megy a keceli vállalkozó? Flaisz Ferencet elítélték.

– Mivel vádolják a XVIII. kerületi polgármestert? Kinn, padon Mester László.

– Elkészült Magyarország bűnügyi térképe. Aki végigvezet rajta: Hegedűs András, a Belügyminisztérium helyettes államtitkára.

– Ébredjen vidáman duplán is Verebes Istvánnal!

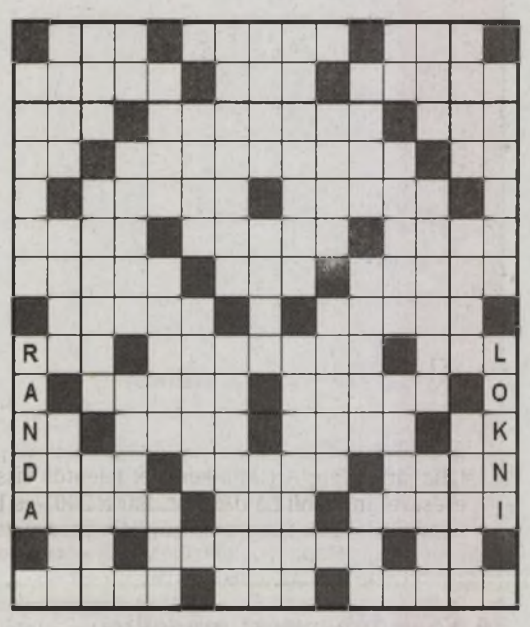
Producer: Gyárfás Tamás
Főszerkesztő: Lakat T. Károly
Műsorvezető: Bánó András
Telefonszámunk az adás idején: 251-0519

Pluszvicc

PANASZ

– Látod, Malvinkám, milyen lusta ember az én Gézám, még...

Helyezze el a fenti szavakat, betűcsoportokat az ábrában! (Könnyítésül két szót előre beírtunk.) Öt szónak nem jut hely, ezekből állíthatja össze a vicc csattanóját.



Kétbetűsek:
ÁD, AK, ÁY, DG, FS, KG, NS, ZT.

Hárombetűsek:
ÁLT, ÉGI, ETH, KAS, LAP, LAT, PAK, PRO, RÉM, RTL, SAM, SÁS, SEM, SSZ, ZIL.

Négybetűsek:
CIGI, DÁDÁ, DISZ, EDEN, EGÉR, EZÉS, FŐCI, KASA, LANT, MÁLÉ, NUNN, ODIN, OLIV, RÓMA, SLAG, SRÁC, SRÉG, TÜRK, UTÁL, VÁGÓ, ZÓNA.

Ötbetűsek:
AMICE, ANEMO, ANNYI, ASTER, AVATÓ, CSECS, DENIS, ÉHEZŐ, ERATO, FÖLÉM, KALIT, KAZAH, KÉGLI, KÉPES, KÉVÉL, KIFÚR, KÖZEG, KÚRIA, ~~LOKNI~~, NAIVA, ODAÜL, OKKER, PATNI, POHÁR, PÖRÖG, ~~RANDA~~, SÁMÁN, SÁMFA, ZABLA.

Hatbetűsek:
ERDÉSZ, ERNYŐT, KABALA, LOGGIA, SÖRÖZŐ.

Hétbetűsek:
ANKÉTOZ, CIVÓDÁS, KRAKKOL, LETÉVED, SÉTÁLÁS, TARTANI, TÉVESZT, TROSZKA.

Kilencbetűs:
KIZÁRÓDIK.

Nyolcas szókereső

■ Nyolc irányban (balról jobbra és fordítva, föntről lefelé és fordítva, valamint átlósan is négy irányban) keresheti az alábbi szavakat az ábrában. Húzza át a megtalált szavakat! A megmaradt betűkből újabb szót állíthat össze. Melyiket?

AZELŐTT
EMELKEDÉS
ÉSZTER
FAGYÁSOS
FÜTTYJEL
HAZÁRD
KIFÉLE
KORGÓ
KOZMO
LIBELLA
MEMORITER
OLTÁS
ORVOSLAT
ÓHAJT
PADLÓKEFE
PASZTELLKRÉT
A
SIFON
SZÓDÁS
TÁDZSIK
TÁJSZÓTÁR
TERMÁL
ÜTŐDÉS

P	A	S	Z	T	E	L	L	K	R	É	T	A
A	F	D	J	L	Á	E	I	E	O	A	E	S
D	U	A	É	K	J	J	T	B	L	Z	R	I
L	H	F	G	Y	I	I	S	S	E	E	M	F
Ó	I	A	T	Y	R	S	O	Z	R	L	Á	O
K	G	T	Z	O	Á	V	Z	Ó	Ó	Ő	L	N
E	Ü	R	M	Á	R	S	É	D	Ő	T	Ü	A
F	R	E	O	O	R	A	O	Á	Á	T	Á	N
E	M	E	L	K	E	D	É	S	Z	T	E	R

Fővárosok

■ *Sokszor vagyunk úgy, hogy nem jut eszünkbe egy-egy főváros neve. Pláne, ha hirtelen rákérdeznek. Persze akad olyan is, amelyiket soha nem is tudtuk. Földrajzi ismereteink megkopnak, sok minden kihullik emlékezetünkből. Az alábbiakban próbára teheti memóriáját. Találja ki, mi a megadott országok fővárosa! Ha sikerrel jár, a válaszok kezdőbetűiből Thaiföld fővárosának nevét állíthatja össze.*

– Mi a fővárosa Argentínának?
– Mi a fővárosa Törökországnak?
– Mi a fővárosa Ciprusnak?
– Mi a fővárosa Botswanának?
– Mi a fővárosa Dániának?
– Mi a fővárosa Kanadának?
– Mi a fővárosa Jamaicának?

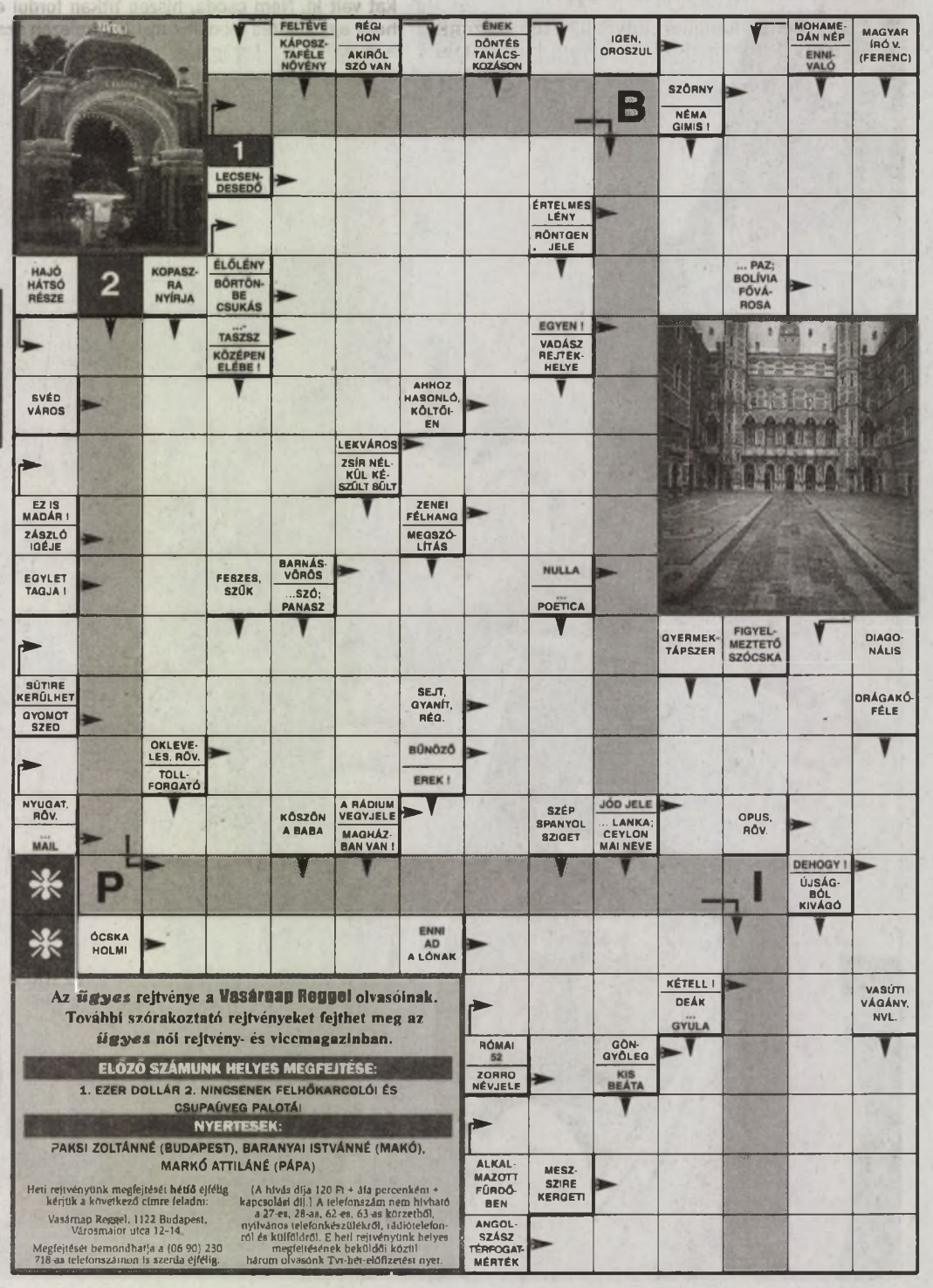
A szórakozás fővárosa

Dánia az Északi- és a Balti-tenger közötti négyszáz kisebb-nagyobb szigeten terül el. Az ország történelem előtti emlékekkel és felhőtlen szórakozással várja a turistát. Különösen a fővárosba, a mindössze 470 ezer lakost számláló Koppenhágába, amely 1416 óta királyi székhely.

Sétánkat a főtéren, a városházánál kezdjük. A reneszánsz stílusjegyeket mutató vörös téglás épület még százéves sincs. Koppenhága leghíresebb intézménye a Tivoli, a nevezetes szórakoztatópark, a mi vidámparkunkhoz hasonló. A közelben két múzeum, a Glyptothek és a nemzeti múzeum mutat be történelmi ereklyéket és antik műkincseket a kíváncsi látogatónak.

Koppenhága egyik jelképe a Christiansborg-palota, amely sokáig királyi székhelyként szolgált. Ma a parlamentnek, illetve több minisztériumnak ad otthont. A tudás vára is ősrégi: a város egyetemét 1479-ben alapították. A Rundel-toronyba a legenda szerint Nagy Péter orosz cár lovas kocsin húzatta fel magát. A városban több középkori palotát, kastélyt látni, melyek közül a legszebb a mostani királyi palota, az Amalienborg rokokó épületegyüttese. Az elegáns Rosenborg-palota reneszánsz termeiben a dán koronázási ékszereket tekinthetik meg az érdeklődők.

A város legszebb terén, az Új királyi piacon épült a Királyi Színház is. A tér mögött, a Nyhavn kikötőág két partján különösen este nagy a forgalom, ez a város legkedveltebb sétálóutcája. A vendéglőkben sok fogy a világhírű dán sörből, s a helyiek nemzeti italából, a tüzes akvavitből. Szintén a tengerparton látható Koppenhága jelképe, az Andersen világhírű mesehősét ábrázoló alkotás is. *Rejtvényünkből megtudhatja, mi ez az alkotás.*



Az ügyes rejtvénye a Vasárnap Reggel olvasóinak. További szórakoztató rejtvényeket fejthet meg az ügyes női rejtvény- és vicclapban.

ELŐZŐ SZÁMUNK HELYES MEGFEJTÉSE:

1. EZER DOLLÁR 2. NINCSENEK FELHŐKARCOLÓI ÉS CSUPAÜVEG PALOTÁI

NYERTESEK:

PAKSI ZOLTÁNNÉ (BUDAPEST), BARANYAI ISTVÁNNÉ (MAKÓ), MARKÓ ATTILÁNÉ (PÁPA)

Heti rejtvényünk megfejtését hétfő éjfélig kérjük a következő címre feladni: Vasárnap Reggel, 1122 Budapest, Városmajor utca 12–14.

Megfejtését bemondhatja a (06 90) 230 718-as telefonszámon is szerda éjfélig. (A hívás díja 120 Ft + áfa percenként + kapcsolási díj.) A telefonszám nem hívható a 27-es, 28-as, 62-es, 63-as körzetből, nyilvános telefonkészülékről, rádiótelefonról és külföldről. E heti rejtvényünk helyes megfejtésének beküldői közül három olvasónk TV-hét-előfizetést nyer.

Zorán és az élet dolgai

Zoránt lehet, hogy a kétoldalú nosztalgia hozza újra színpadra. Márciusban egy kis pihenőre készült. Azt is megkockáztatta, hogy pályája csúcsán lehet, hogy visszavonul, s a zenétől nem elszakadva üzleti élettel, menedzserkedéssel foglalkozik majd. Most viszont megállapodott az Universal Musickel, hogy újra kiadják 1991-ben megjelent Az élet dolgai albumát. Ugyan azóta megjelent egy dupla unplugged műsora, a Kell ott fenn egy ország-maxi, a Majd egyszer..., és a Zorán-1997, az Ablak, s a szintén aranylemezes Így alakult. Zorán szakmailag ezt a művét tartja a legjobbnak...

– Ami időben közel volt, kedves... – fűzi hozzá Zorán. – Az élet dolgaival az a helyzet, hogy a már megszűnt Rákóczi Kiadó jelentette meg, s az ötvenezres arany példányszám után még a kecskeméti Aréna cég kapott engedélyt néhány ezer példányos utánnyomásra. Úgy látszik, az is kevés volt, mert még mindig keresik. Ennek örülök, de az is lehet, hogy a koncertrepertoár-darabok, az Eső előtt, eső után, a Volt egy tánc, Boldog idő és A szerelemnek múlnia kell tartották életben. Jó, hogy ezeket a közönség is akarta. Ami az utóbbi időben nem volt... Mert olyan sem volt, hogy egyszer is elmaradt volna az őszi koncertkörút. Most viszont azt veszem magamon észre, hogy „labdaéhségem" van. Szó ami szó, a nagy kihívásoknak nem tudok ellenállni. Ha az új Budapest Sportcsarnok felépül, érzem, jövő tavasszal ott a helyem! Zenész kollégáim is noszogatnak: mi lesz már?! Elvoltak eddig is, dolgoztak másokkal, de a csapat csak nálam találkozott a régi Horváth Kornél, Sipeki, Lattmann, Orosz Zoli, Monori Éva, Kabelács Rita felállásban.

Mondtam én mindent: felújítom a lakást, javító-szerelő munkát vállalok akár még az ismerősöknél is, jót tesz a manuális munka alapon. A környezetem egyáltalán nem érzékeli, hogy ez a lazítási szándékom megvalósult volna. Azzal tavasszal is tisztában voltam, hogy a zenét nem lehet abbahagyni, a nyilvánosság elől csak egy kicsit lehet visszavonulni. Mert valami elkezd vonzani. Az elvonulási fogadalmak közül azért azt hiszem, az olvasási lemaradások pótlását sikerült a legjobban teljesítenem. Sok más között végre elolvastam Esterházy Harmonia Caelestisét, és a Javított kiadást. S már ez sem volt semmi...

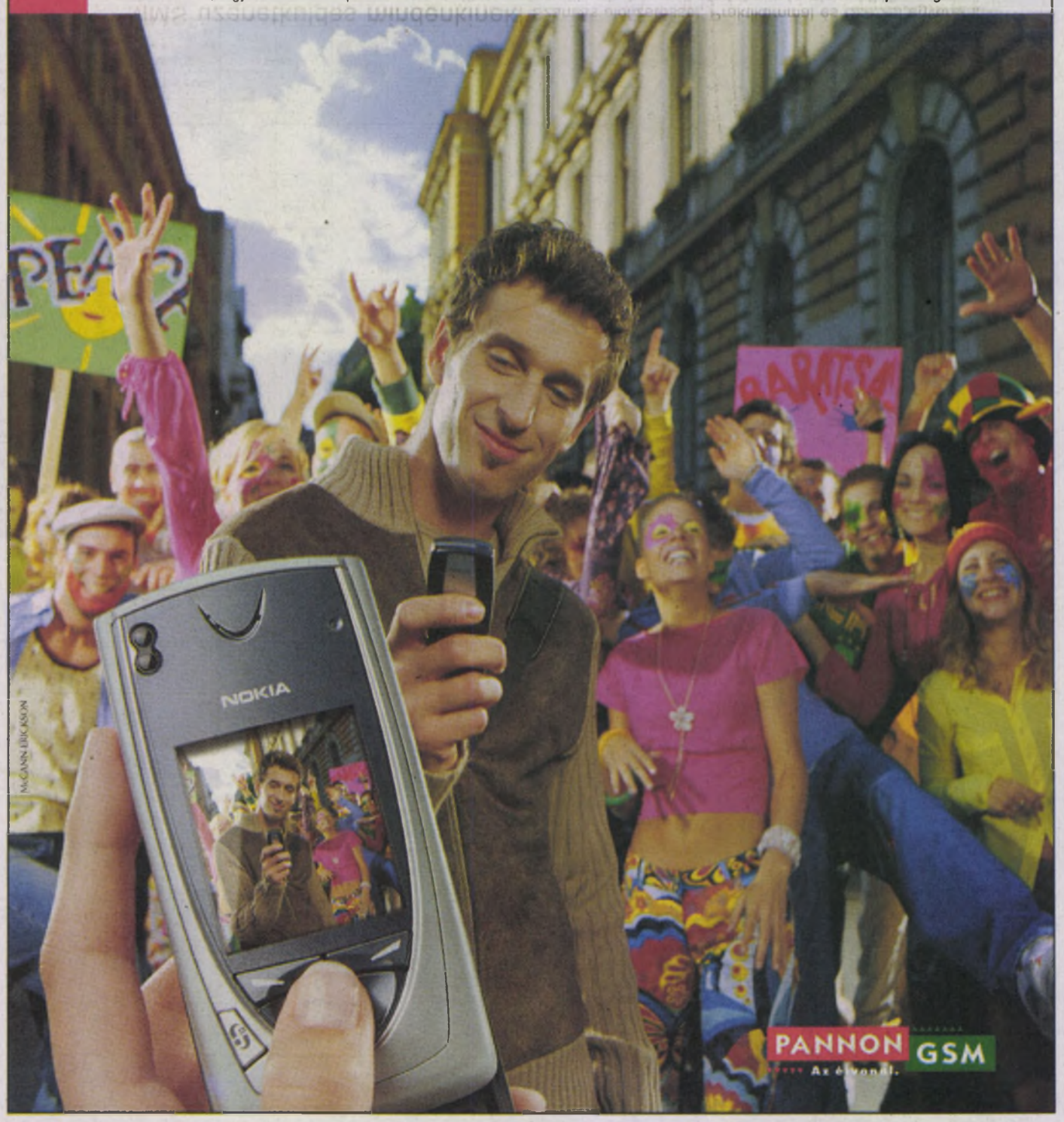
(SIPEK)

MMS

Mobil az élet!

MMS üzenetküldés mindenkinek! Számlás előfizetéssel, Praktikummal és Bee-vel egyaránt! Sőt, Magyarországon egyedülállóan szolgáltatásunkat akkor is használhatod, ha még nincs MMS-telefonod! Ráadásul készülékedről december 31-ig díjmentesen küldhetsz MMS-eket!

A szolgáltatást a 1741-es számon vagy elektronikus ügyfélszolgálatunkon, a PannOnline-on keresztül rendelheted meg. Pannon GSM nonstop információs vonal: 173 (minden más hálózatból: +36 20 920 0200). A szolgáltatás használatával kapcsolatos további információkért érdeklődj az üzletekben, vagy keresd fel honlapunkat! www.pannongsm.hu



Sarah vágyai

Sarah Connor eddig érzelmekről énekelt, most a szexről nyilatkozik. Szokatlanul nyíltan beszél szexuális vágyairól: „A férfi legyen szenvedélyes, amilyen én. Ha először fekszem le valakivel, kíváncsi vagyok, milyen lesz; gyengéd vagy domináns az ágyban? Én a kettő keverékét szeretem. Szeretek kísérletezni. Van, hogy elragad a hév, túl hangos vagyok, aztán eszembe jut, hogy mit szólhatnak a szomszédok. A tükröt, is szeretem, de nem nézem magam folyamatosan."

Robbie Williams pókerfüggő lett. Los Angelesben megalapította saját kártyaklubját, s Tom Jonesnak is felajánlotta, hogy csatlakozzon.

* * *

Pandacsöki Boborján, alias Dolák-Saly Róbert madarakat etet! Persze nem palimadár az, aki kézbe veszi most megjelent Madáretető című könyvét. Komoly koholmány- és kacsagyűjteménye a 2002. év első osztályú krónikája. Például egy elsüllyedt kontinensé, Agyatlantiszé.

* * *

Boris Beckert (34) szerdán adócsalás miatt két év felfüggesztett börtönre és 300 ezer eurós büntetésre ítélte a müncheni bíróság, miközben már befizette a kilencvenes évekből visszamaradt 2,5 milliós adóhátralékát.

* * *

Michael Douglas és Catherine Zeta Jones kastélyt vásárol Walesben. A hollywoodi pár beleszeretett az 1972-ben épült Hensol Castle-ba, amelyet most egy kórház használ.

* * *

William és Harry herceg megkapta a skóciai Birkhall kastélyt, ahová apjuk, Károly herceg utasítása szerint lányokat vihetnek, de alkoholt nem.

* * *

„Nincsen más, amit adhatnék" – szól a Sugar & Spice dala, ám aki látja a videoklipet, más véleményen lesz... Az Indián vezényletével forgatott, s Rejtő Jenő-jelenetekkel tarkított történet mindenesetre arra int, hogy Attilának van mit adnia. Amíg kezében a borotva, senki ne merészkedjen a közelébe.

* * *

Michelle Hunziker nem akar tartásdíjat Eros Ramazottitól, azt nyilatkozta, hogy a válással nem akar pénzhez jutni.

* * *

Ismét zakatol a Roma Jiló (Cigányszív). „Van nekem egy kopott gitár" címmel jelent meg első albumuk (Proton Kiadó). A hagyományos hangszereket kiegészítették szintetizátorral és dobokkal. A csapat hamarosan országos turnéra indul.

* * *

George Clooney félreértette Liz Hurley faxát: „Te vagy a legvonzóbb férfi. Szeretettel Liz." Clooney felhívta az idősödő filmdívát, Elizabeth Taylort, hogy megköszönje, neki persze fogalma sem volt róla, hogy Clooney miről beszél...

* * *

Náksi és Brunner bulija után Táplóbicskén újjá kellett építeni a Dream klubot. A vendégsereg a hangfalakra kapaszkodott fel, amelyek nem bírták a megterhelést, s a táncparkettre zuhantak. Szerencsére senki sem sérült meg.

* * *

Anettka új műsort indított a Budapest tv-ben, méghozzá a melegekről, melegeknek. A minden szombaton éjfél után jelentkező élő, betelefonálós műsorban Anettka csak producerként vesz részt, ám a műsorvezető, Salkovics Péter (24) – civilben tánctanár – az ő tanítványa.

Lehet, hogy a Berlin melletti lerobbant Babelsberg filmstúdiót a távol-keleti sztár, Jackie Chan fogja megmenteni. A stúdióban, ahol egykor Fritz Lang és Marlene Dietrich forgatott, most Verne 80 nap alatt a föld körül című regényének újrafilmesített változatát készítik el a kung-fu-csillag, Jackie Chan főszereplésével.

Kokó a tévében Reggelizik

Kovács Kokó Istvánt éppen külföldön értük utol, hogy legújabb televíziós kalandjáról, a reggeli műsorvezetésről tájékoztassa olvasóinkat. A bokszbajnok azonban ezúttal nem állt kötélnek: jelezte, hogy újdonsült médiasztári tapasztalatairól egyelőre nem kíván mérleget vonni. Megtette helyette az RTL Klub műsorának főszerkesztője. Mint Schiwert Takács László lapunknak elmondta: elégedett a Kell egy csapat! kvízjáték buktáját követően átmenetileg állás nélkül marad Kokóval. Az exbokszolóban meg van az a fajta egészséges kíváncsiság, amely egy jó újságírót is jellemezni szokott. Ráadásul merészen kérdez, nem finomkodott akkor sem, amikor Michelle Wild pornósztár volt a Reggeli vendége. Schiwert azt is díjazza Kovács teljesítményében, hogy abszolút pozitív személyiség, akit újdonsült kollégái, és a stáb tagjai egyaránt hamar elfogadtak.

Sz. Z. A

aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + ÁFA-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

XIII. évfolyam, 294. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 28., hétfő

Tíz kicsi százalék?

Minden hazai gyártású Suzuki 10% előleggel!

10 éves a mi autónk. születésnapi meglepetések

SUZUKI SZABOLCS

Pécs, Komlói út 79. Tel.: (72) 240-393

Mai számunkból

Bányászemlékek 5

Gyűjtési akció kezdődött

Ragyogás a télben 9

Több gondoskodást igényel a bőr

Megvan a hatodik 14

Már négy ponttal vezet a PMFC

A gáztól haltak meg a túszok

Moszkva

Andrej Szelcovszkij, Moszkva tiszti főorvosa vasárnap hivatalosan is bejelentette, hogy a kommandósok által bevetett altatógáz okozta a legtöbb ember halálát a szombat hajnalban véget ért moszkvai túszdrámában.

Lőtt sérülés következtében csak egy túsz vesztette életét. Az orosz kórházakban jelenleg 646 sérültet ápolnak, 45 ember állapota súlyos. Eddig 51 halottat sikerült azonosítani. Az elhunytak közül 63 férfi és 54 nő van. A legfiatalabb áldozat 14 év körüli.

Jevgenyij Jevdomikov, Moszkva fő-aneszteziológusa azt közölte, hogy az altatógáz nagy mennyiségű narkotikus anyagot tartalmazott, amely erős dózisban komoly egészségkárosodást okoz. Az áldozatok többsége légzési, szív-, és vérkeringési zavarokban halt meg. Szelcovszkij beszámolója értelmében az orvosok az akció előtt nem ismerték ezt a szert. A kezelés során antidotot, a hadseregben elterjedt ellenanyagot adtak a sérülteknek, amely közömbösíti a legtöbb ilyen jellegű vegyi anyagot.

Amerikai lapok vasárnap olyan feltételezéseket közöltek, hogy a kommandósok által bevetett szer olyan anyagnak minősülhet, amelynek alkalmazása sérti a vegyi fegyverek betiltásáról szóló egyezményeket. Utaltak arra is, hogy az Egyesült Államokban 30 éve elnöki rendelet tiltja a hasonló anyagok létrehozására irányuló kísérleteket, az orosz tudósok viszont zavartalanul tevékenykedtek ezen a területen.

Szabad az út Brüsszelbe

Medgyessy Péter miniszterelnök és *Kovács László* külügyminiszter hétfőn a dán fővárosba utazik, ahol részt vesznek a tagjelöltek számára rendezett tanácskozáson. Koppenhágában a csatlakozásra váró államok vezetőivel ismertetik az EU-tagországok brüsszeli csúcsértekezletén tárgyalt kérdéseket és a történteket. Az EU-tagországok pénteken a csúcsértekezleten tárgyalt valamennyi kérdésben megállapodásra jutottak.

– Az Európai Unió brüsszeli csúcsán született pénteki döntések az utolsó lehetséges akadályt is elhárították a bővítés útjából – fogalmazott Kovács László külügyminiszter. Hozzátette: a bővítés így az elfogadott menetrend szerint folytatódik és jövő tavasszal aláírhatók a csatlakozásról szóló megállapodások.

(Részletek a 2. oldalon)

Sok millió forint gyűlt össze

Pécs

A „Tegyünk együtt a gyermekekért!" szociális támogató program keretében szeptemberben az egyik nagy élelmiszergyártó cég minden eladott tejtermék és ásványvíz után 1 forintot ajánlott fel a daganatos beteg gyermekek kezelésével foglalkozó 11 magyarországi gyermekonkológiai és rehabilitációs központ, köztük a Pécsi Tudományegyetem Gyermekonkológiai Központja számára. Az országos programban 23,3 millió forint gyűlt össze. Ebből az összegből a központok 17,3 millió forintért életmentő orvosi eszközöket és berendezéseket vásárolnak, 5,5 millió forintot a gyermekek egészséges társaik közé történő visszailleszkedését segítő vidám programokra fordítanak, 500 ezer forint értékben pedig egy orvosi internetes honlapot, úgynevezett tumorregisztert készítenek el. Pécsett a támogatásból a kemoterápiás kezeléseknél használatos korszerű infúziós pumpákat vásárolnak a szakemberek. Az átadást szombaton tartották a pécsi Szivárvány Gyermekházban, mintegy száz kisbeteg részvételével.

M. B. E.

Elúszhat a pénz és a lakás is

Túlértékelt ingatlanok, túl sokat vállaló értékbecslők

Joghézag van az ingatlan-értékbecslésre jogosultakra vonatkozó szabályozásában, és ezzel többen is visszaélnek. A szakemberek szerint emiatt a hitelkérelmek ingatlanfedezetének túlértékelése a gyakorlat, amely a bankokra, a bankbetétesekre, de a hitelfelvevőkre is súlyos következményeket hozhat.

Pécs

Ingatlanszakemberek hívták fel a figyelmünket arra, hogy joghézag van a pénzintézeti hitelek fedezetére kínált ingatlanok értékbecslését illetően – mondja *Lovász Zoltán*, a baranyai Igazságügyi Szakértők Kamarájának elnöke. Ilyen tevékenységet ugyanis a törvény szerint csak igazságügyi ingatlanforgalmi szakértő végezhet, azok az ingatlanközvetítők nem, akik különböző gyorstanfolyamokon szereztek értékbecslői képesítést. Ők csak akkor tehetnék ezt meg, ha külön jogszabályban meghatározott feltételeket teljesítenek, de az ezt megfogalmazó rendelet még nem született meg.

Így az a szabálytalan gyakorlat alakult ki, hogy Baranyában mintegy kétszázan végeznek hitelfedezeti ingatlan-értékbecslést, holott ilyen igazságügyi szakértő legfeljebb két-három tucat van. Rövid távon nyerhet ezzel a bank, mert olcsóbban dolgoznak ezek az emberek, de a fals adatok alapján kifizetett hitelek előbb-utóbb visszaütnek, rajtuk maradhat néhány túlértékelt, eladhatatlan ingatlan. Volt olyan pénzintézet a kilencvenes években, amelyik éppen emiatt ment tönkre, mert a túlértékelt ingatlanok fedezetlen hiteleket eredményeznek. A pénzintézeti tőke viszont a betétesek pénzéből áll, így egy bankcsőd esetén a végső vesztesek a pénzüket a bankban tartó betétesek lesznek. A joghézagot egyes bankok jelenleg úgy használják ki, hogy minél olcsóbb értékbecslőket foglalkoztatnak, egy biztonsági gátat beépítve. Azzal a feltétellel alkalmazzák őket, hogyha a pénzintézeten marad eladhatatlanul az ingatlan, akkor az értékbecslő azt köteles két hónapon belül 70 százalékos áron megvásárolni tőlük.

Nemcsak a bank és a betétesek, de a hitelfelvevő is belebukhat az ingatlan túlértékelésébe, mert ha elsokallja magát a pénzkérésnél, akkor idővel elveszítheti az ingatlanát, és a jókora adósság is a nyakán marad.

Csak igazságügyi szakértőkkel nem lehet már ellátni az értékbecslést, vélekednek a szakemberek, de legalább 5-10 éves szakmai gyakorlathoz kell kötni a megbízatásokat. A problémát feltárva a megoldási javaslattal Lovász Zoltán a héten keresi fel a Pénzügyminisztériumot, és a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletét.

MÉSZÁROS B. E.

Becslés egységáron

Napjainkban tilos a forgalmi értékhez kötni az ingatlanok értékbecslési díját, de korábban a valós forgalmi érték 1-2 ezrelékét számították fel érte. Pillanatnyilag az a helyzet, hogy az értékbecslői díj a „szakember"-túlkínálat miatt az öt évvel ezelőtti összegek felére, harmadára csökkent (ma egy 10-30 milliós családi ház értékbecslése 20-25 ezer forint+áfa), de a pénzintézetek csomagban kötnek szerződést az értékbecslőkkel. Vagyis mindegy, hogy 40 négyzetméteres lakás, vagy ötször ekkora alapterületű családi ház a felmérendő terep, 20-25 ezres egységáron kell a munkát elvégezni.

IDŐJÁRÁS

Szeles idő

4, 15 °C

Kedd	Szerda	Csütörtök
3, 12 °C	4, 12 °C	4, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Erősen szeles, hideg, de nagyobbrészt napos idő várható a Dunántúlon. Hidegfront érkezik, nyugtalanok, ingerlékenyek lehetünk.

9 770865 913012 02294

MÉSZÁROS B. ENDRE KOMMENTÁRJA

A föld alól a fellegekbe

A mennyiségi változás átcsap majd minőségibe, hallottuk jó ideig az átkosban az agyonszajkózott filozófiai szlogent, és várunk, vártunk a minőségre, de legtöbbször a mennyiséggel is bajok voltak. Eközben olyan belső csaták is dúltak, hogy ipari-agrár, ipari, vagy agrár-ipari ország legyünk, és épültek sorra a füstöt pöfékelő kémények, hogy egyértelmű legyen, valójában melyik oldalon is állunk. De azért időnként a nehézipart is a sárba tiporták, hogy később az egekbe emeljék, olajválság, hidegháború, vagy meleg fűtés, gyakorlatilag mindegy volt az indok. Városi szinten sem csináljuk másképp, öreg szénbányászatunkat és szépreményű fiatalságát alig elfeledő uránbányászatunkat és szépreményű fiatalságát alig elfeledő uránbányászatunkat egy pillanat alatt elfelejtjük, hogy helyette megfiatalodjon öreg egyetemünk, és észrevegyük azt a kultúrát, amely már évszázadok óta ott van a baranyaiak zsigereiben. Mert a közgyűlés döntött: Pécs hosszú távú fejlesztési koncepcióját a városatyák egyhangúlag elfogadták, a bányavárosból ezentúl a fesztiválok, a tudomány és a kultúra települése lesz.

Mindegy, minek nevezzük a fejlődést, a skálaosztást forintok jelentik

Nincs ebben semmi kivetnivaló, legfeljebb annyi, hogy az uniós csatlakozásról is mindenki úgy vélekedik, hogy a változások kimagaslóan a gazdasági életben várhatóak, és minden EU-ba lépő országnál a kultúra szenvedte el a legnagyobb csapásokat, ha nem vértezték fel előre szabályokkal, az új helyzetre felkészítve. A művészetet minden korban a hatalmasságok pártfogolták, pénzelték, a fantáziának csak a pénzügyi kaloda nagysága szabott határt. Mecénásokon múlott az ókorban és a középkorban is, hogy valakiből festő, netán csak hadmérnök legyen. Ha pedig hosszú távú városi koncepcióról van szó: miért nem leszünk inkább a mecénások városa?

Iparváros helyett... 4. oldal

Kedves Olvasóink!

Mostantól az alábbi éttermekben, fogadókban és vendéglőkben is olvashatja kedvenc lapját!

- **ARANYHORDÓ VENDÉGLŐ** Pécs, Komlói u.
- **JÓKER ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 7/3
- **KALAMÁRIS ÉTTEREM** Pécs, Rákóczi u. 30.
- **ROYAL KÁVÉZÓ** Pécs, Király u. 1.
- **FERENCESEK VENDÉGLŐ** Pécs, Ferencesek u. 24.
- **CSIP-CSUP PRESSZÓ** Pécs, Szabadságharc u. 13.
- **PICOLA PERLA ÉTTEREM** Pécs, Ybl M. u. 20.
- **KIS TÓ ÉTTEREM** Orfű, Kis tónál
- **SUSOGÓ ÉTTEREM** Pécs, Szőlő u. 54.
- **SÖRHÁZ ÉTTEREM** Pécs, Rókus u.
- **MAX HAUS** Pécs, Széchenyi tér 9.
- **HAMMINGWAY ÉTTEREM** Pécs, Jókai út 15.

Dunántúli Napló

A miénk.

A VILÁG HÍREI

AZ EU-BŐVÍTÉS célegyenesének is az utolsó szakasza kezdődik jelképesen hétfőn Koppenhágában, amikor az unió soros dán elnöksége vendégül látja a 13 tagjelölt első számú vezetőit, hogy ismertesse velük a pénteken zárult brüsszeli csúcs eredményeit. A találkozón részt vesz Medgyessy Péter magyar miniszterelnök is. MTI

MOSZKVA nem vesz részt a jövő hónapban esedékes koppenhágai Oroszország-Európai Unió csúcstalálkozón, ha a dán hatóságok engedélyezik a csecsen világkongresszus megrendezését Dániában – jelentette be az orosz külügyminiszterhelyettes. Hozzátette: a tanácskozás engedélyezése azt jelentené, hogy a dán kormány szolidáris a csecsen terroristákkal. A dán külügyminiszter ugyanakkor azt nyilatkozta, hogy Dánia nem fogja betiltani a hónap végére kitűzött csecsen kongresszust. MTI

EMBEREK tízezrei tüntettek szombaton Európa és Amerika nagyvárosaiban a Bush-kormányzat Irakot fenyegető háborúja ellen. Washingtonban a szervezők szerint 100 ezer ember vonult végig a Fehér Házat megkerülő több kilométeres úton, hogy kifejezésre juttassa a háborús fenyegetés elleni tiltakozását. San Franciscóban 40 ezer, Chicagóban is több ezer ember vonult az utcára a háború ellen. Berlinben a rendőrség szerint ötezren tiltakoztak az iraki népet fenyegető hadigépezet ellen. Frankfurtban, Hamburgban és további mintegy 80 német városban hasonló megmozdulások szerveződtek. Háborúellenes megmozdulásokról számoltak be Belgiumban, Olaszországban, Hollandiában, Spanyolországban, Japánban és Ausztráliában. MTI

AZ AL-AKSZA MÁRTÍRJAI nevű szélsőséges palesztin szervezet vállalta magára a felelősséget a ciszjordániai Ariel zsidó telepen végrehajtott tegnapi öngyilkos merényletért. A robbanásban az öngyilkos merénylőn kívül két izraeli halt meg és harmincan megsebesültek. Közülük 15 sebesült állapota súlyos. A merénylő egy izraeli katonákat szállító autóbusz közelében hozta működésbe a testére szerelt pokolgépet. MTI

KOSZOVÓBAN nem hivatalos adatok szerint Ibrahim Rugova tartományi elnök pártja fölényes győzelmet aratott a helyhatósági választáson. A Rugova vezette Koszovói Demokratikus Szövetség az első helyen végzett szinte minden nagyobb városban. Az egykori gerillavezér, Hasim Tacsi vezette Koszovói Demokrata Párt hét kisebb településen került fölénybe. A szerb pártok és politikai szervezetek csak négy önkormányzatban lesznek többségben. MTI

A VÁRT világgazdasági élénkülés hajtóereje akar lenni az Ázsiai és Csendes-óceáni Gazdasági Együttműködés (APEC). A következő tizenkét hónapban e gazdaságok a konjunktúra-élénkülés élén haladnak – fogalmaztak a mexikói Los Cabos fürdőhelyen tartott csúcsértekezlet résztvevői gazdasági kitekintésükben. MTI

ISMÉT működik az Etna. A Szicília keleti részén lévő tűzhányó tegnap óta hamut és lávát lövell ki, és a cataniai megfigyelő központ több mint kétszáz földmozgást érzékelt a térségben. A vulkántól több kilométeres távolságban is látható a kráter felett több száz méteres magasságban terjengő hamufelhő, de a tűzhányó nem fenyegeti a környék lakosságát. MTI ■

Szabad az út Brüsszelbe

Az EU-tagországok a pénteken zárult brüsszeli csúcsértekezletükön kompromisszumos egyezségeket kötöttek a csúcs központi témájáról, a bővítés finanszírozásának nyitott kérdéseiről, de nem módosítottak azon az ajánlatukon, amely szerint az újonnan csatlakozó országok csak tízéves átmeneti időszak alatt érnék el a közvetlen mezőgazdasági támogatások uniós szintjét.

BRÜSSZEL – BUDAPEST

Az Európai Unió brüsszeli csúcsán született pénteki döntések az utolsó lehetséges akadályt is elhárították a bővítés útjából – nyilatkozta *Kovács László* külügyminiszter. Hozzátette: a bővítés így az elfogadott menetrend szerint folytatódik, a csatlakozási tárgyalások az év végéig lezárhatók és jövő tavasszal aláírhatók a csatlakozásról szóló megállapodások a tagjelölt országokkal. A külügyminiszter hangsúlyozta: a mostani brüsszeli döntések nem a csatlakozási tárgyalások végeredményét jelentik, hanem a zárószakasz kiinduló pontját, azaz az Európai Unió tárgyalási javaslatát, amit a tíz tagjelölt országgal egyenként fognak megvitatni. A magyar külügyi tárca vezetője szerint az akadályok mindenekelőtt a német-francia megegyezésnek köszönhetően hárultak el; ennek értelmében az EU-ban 2007 előtt nem tűzik napirendre a közös agrárpolitika reformját, így a mezőgazdasági támogatások csökkentését sem.

Kovács László kiemelte: Magyarország arra fog törekedni, hogy elérje a mezőgazdasági termelőknek nyújtott közvetlen kifizetéseknél az átmeneti időszak csökkentését, vagyis azt, hogy ne tíz év múlva, hanem már 2006 végéig a magyar termelők ugyanolyan mértékű támogatásban részesüljenek, mint az Európai Unió jelenlegi tagállamainak gazdái.

Az állam- és kormányfők a várakozásoknak megfelelően támogatásukról biztosították az Európai Bizottságnak azt a javaslatát, hogy az unió tíz tagjelölttel zárja le még ebben az évben a csatlakozási tárgyalásokat. A soros elnökség záró következtetései szerint Ciprus, Csehország, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Szlovákia és Szlovénia tesz eleget az uniós tagság politikai ismérveinek, 2004-től kezdve pedig a gazdasági feltételeknek is meg fog felelni, illetve képes lesz teljesíteni a tagsággal járó kötelezettségeket.

Az Európai Tanács ugyanakkor Hollandia kezdeményezésére szigorított a brüsszeli bizottságnak a csatlakozási szerződésben rögzítendő védzáradékokra vonatkozó javaslatán. Eszerint a szerződésbe a szokásos általános gazdasági záradék mellé két különleges védzáradékot is felvennének – az egyiket a belső piaccal, a másikat a bel- és igazságügyi együttműködéssel kapcsolatban –, s ezek legfeljebb két évig lennének érvényben. A tanács ezt három évre hosszabbította.

Anders Fogh Rasmussen dán miniszterelnök, az Európai Tanács soros elnöke abban összegezte a brüsszeli csúcs eredményeit, hogy az elnökség és az Európai Bizottság világos mandátumot kapott a csatlakozási tárgyalások záró szakaszának lebonyolítására és a tárgyalásoknak a decemberi koppenhágai csúcson történő lezárására. ■

Kovács László FOTÓ: EUROPRESS

Készülődés Irak körül

Washington a múlt héten új határozattervezetet terjesztett a Biztonsági Tanács elé Irak ügyében. Franciaország és Oroszország továbbra is ellenzi a katonai támadással való fenyegetést, míg az Egyesült Államok a jelek szerint nem hajlandó eltekinteni az erő alkalmazásától.

WASHINGTON

Miközben az ENSZ közreműködésével az amerikai diplomaták tovább folytatják az alkudozást Bagdad megregulázásáról, a Pentagon szakértői már a csapásmérés mikéntjét mérlegelik. Az USA tekintélyes kontingenssel rendelkezik az Öböl-térségben és Közép-Ázsiában: az ott állomásozó 55 ezer katona egy része akár holnap bevethető lenne. A hadseregnek többek között két repülőgép-hordozója van a térségben, 250 harci repülőgépe, valamint két páncélos dandárja.

Szaddám Huszein hagyományos hadserege viszont igen gyenge, ezért van szüksége tömegpusztító fegyverekre. Ráadásul az iraki haderő most feleakkora, mint amikor Bagdad megtámadta Kuvaitot. A sorkatonákon kívül 650 tartalékost tartanak nyilván, kétszázezerrel kevesebbet, mint 12 évvel ezelőtt. A légierő legfőbb gondja, hogy a pilóták kiképzése igencsak hiányos, a gépek harmada nem bevethető. A tankok jórészt elavultak, a T-72-esek nem vehetik föl a versenyt az amerikaiakkal. A légvédelmi rendszert viszont nemrég újították föl, és Irak mintegy negyven nagyobb hatótávolságú Scud rakétát szerzett be. Az amerikai fölény azonban nincs veszélyben a tenger vizein sem, mert az iraki flotta ereje nem számottevő.

A nagy kérdés az, hogy lesz-e egyáltalán háború? A nemzetközi közösség még mindig „lát fantáziát" Irak figyelmeztetésében. Vagyis abban az intésben, hogy következményei lesznek annak, ha Bagdad nem működik együtt az ENSZ fegyverzetellenőreivel. Míg *Bushnak* és a Fehér Ház héjáinak nincsenek illúziói, Oroszország, Kína és Franciaország nem ért egyet azzal, hogy Washington automatikus felhatalmazást kapjon az Irak elleni katonai fellépésre. Párizs máris közölte, hogy az Irak lefegyverzéséről szóló amerikai határozattervezet szövegében félreérthető passzusok találhatók, ezek akár katonai akciók alátámasztására is szolgálhatnak, s ezért Kínával és Oroszországgal együtt az ENSZ-hez fordul. Az amerikaiak által fogalmazott határozat ugyanis kimondaná, hogy Irak megszegte a korábbi BT-határozatokat. Egyúttal figyelmeztetné Bagdadot arra, hogy a visszatérő fegyverzetellenőrök munkájának akadályozása esetén „komoly következményekkel" kell számolnia.

IRAK HADSEREGE

Teljes haderő (ezer fő)	424
Összes hadosztály	6
Vadászgépek	316
Harckocsik	2200
Rakéták	250
Járőrhajók	6

Közben a hét végén a pilóta nélküli amerikai katonai repülőgépeket, amelyeket korábban csak felderítő feladatokra használtak, már harci feladatokra is bevetették Irakban az iraki légierő számára tiltottnak nyilvánított övezetekben. A Predator típusú, kis méretű robotrepülőket „gyors válaszcsapásokra" vetették be, s azok rakétáikkal bizonyos célcsoportokat támadtak. Ezek a robotrepülők képesek arra, hogy hosszú időn át a cél térségében manőverezzenek, és észleljék föld-levegő rakéták indítását a járőröző légi kötelékek ellen. EUROPRESS

Megoperálják Ötzit

Az évente Dél-Tirolba látogató 260 ezer turista közül több mint 150 ezer főként azért jön, hogy a „jégembert" lássa; amit a turisták költenek, négymillió euró folyik a kasszába.

BOLZANO

Eduard Egarter-Vigl bolzanói kórboncnok azt vallja: az Ötztaler Alpok 5300 éves, egy évtizede felfedezett „múmiája" valójában elvérzett. Ezt a nyíl által szakított seb mellett az is okozhatta, hogy a jobb kézen, a hüvelyk- és a mutatóujj között is mély seb keletkezett. A feltevés akkor bizonyítható, ha Ötzit kiolvasztják, és megvizsgálják a sebet. Ha ugyanis már gyógyulásnak indult, akkor ez azt jelenti, hogy Ötzi halálát nem a nyílvessző, hanem valami más okozta.

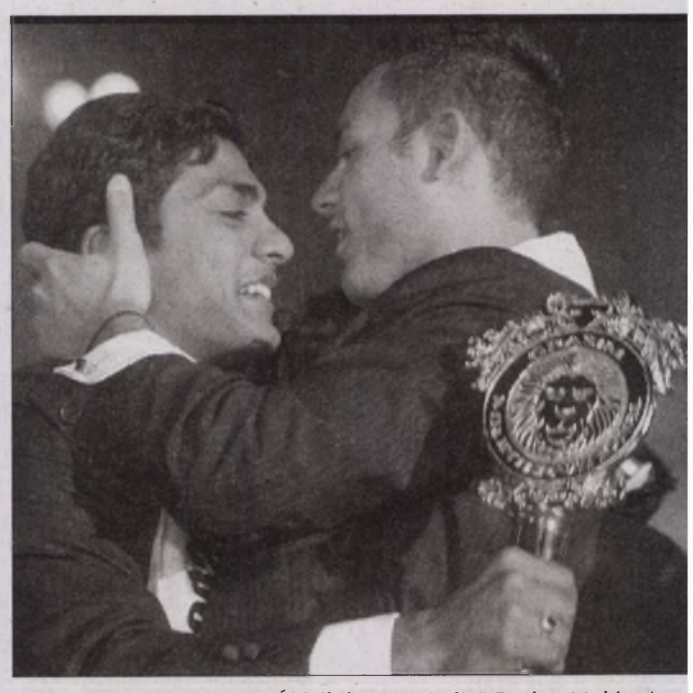
Utóbbi lehetőséget támaszthatja alá az, amire német gyógyszerészek jöttek rá, hogy tudniillik a vadász zsebében talált gomba nem csupán taplóként használható, hanem igen hatásos fájdalomcsillapítóként is, mert olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek akadályozzák a testben termelődő és a fájdalmat csillapító endorfinok lebomlását.

Persze az sem elképzelhetetlen, hogy Ötzi egyszerűen megfagyott, ám ennek tisztázásához a szakértőknek a gyomrát kellene beható vizsgálat alá venni, amihez szintén Ötzi felolvasztása szükséges.

A dél-tiroli kormány azonban egyelőre nem engedi, hogy Ötzit „felengedjék", felolvasztásához. Tudósok egyébként nemrég kiderítették: a „kőkorszaki szaki" utolsó dél-tiroli útján előbb kőszáli kecskehúst evett gabonából készült körítéssel és még valamilyen növényfélével; néhány órával később pedig, immár 3200 méter magasságban, életében utoljára szarvashúst vacsorázott. Mindezt a csontvázból vett sejtmag öröklődési alapanyagából állapították meg. A vizsgálat „melléktermékeként" jutottak arra a következtetésre, hogy Ötzi útközben fenyőerdőben járt.

A két utolsó táplálkozás menüje azt a feltevést támasztja alá, hogy vadászgatott. A bal vállban talált, és még mindig a csontvázban lévő nyílhegyet ugyanis azzal magyarázzák, hogy a vadászok abban az időben a már megsebzett zsákmányt kegyelemlövéssel pusztították el. Az Ötzit hátulról ért nyíllövés lehetett egy társa hibás célzásának végzetes következménye, vagy pedig egy másik csoport tagjai orvul megölték.

KOCSIS TAMÁS



MR. INTERNATIONAL. Újdelhiben az indiai Raghu Mukherjee-t választották meg a világ legszebb férfijának. A győztest spanyol vetélytársa köszönti. FOTÓ: EUROPRESS/EPA

ÁLLÁSPONT

URKUTI GYÖRGY

Lesújtó súlyok

Kicsit elsikkadt az Európai Parlament körüli EU-magyar csatározások közepette, hogy milyen egyezség született a miniszteri tanács szavazati súlyairól. Kétségtelenül fontos ugyan, hogy 20, 21, vagy 24 képviselője lesz-e hazánknak az eurohonatyák testületében, de az Unió gyakorlati működési rendjét illetően ennél egy-egy ország alkuerejét sokkal jobban meghatározza szavazatszáma a tanácsban. Márpedig az itt készülő egyezség nem túlságosan előnyös Magyarország számára.

Tegyük gyorsan hozzá: Lengyelország kivételével egyik leendő új tagnak sem az. És ennek korántsem a jelöltek tárgyalási taktikája az oka. Az Unió ugyanis a nizzai szerződés kidolgozásakor csak önmagával beszélte meg, hány szavazatot ajánl majd 2005-től az új tagoknak, s a szerződést a bővítési realitásokhoz igazító minapi miniszteri tanácsülésen ismét csak önmagával konzultált arról, milyen rendszert alkosson 2004-re. Formailag lesz ugyan tárgyalás az Unió ajánlatáról, ám akármelyik jelölt is tiltakozna, nem lenne esélye (az egyedül alkuerővel rendelkező, s hogy, hogy nem, az egyedül jól járó Lengyelországot leszámítva). Az Unió teljes joggal reagálna azzal, hogy az új tagoknak jutó számokat a régiek két éven át tartó egymás közti alkudozásai határozták meg; akinek ezek nem tetszenek, az tekintsen el az első körös belépéstől.

Hiába szeretik ma már magát inkább közepes méretű, mintsem kis tagjelöltként definiálni Magyarországot diplomatáink, e tekintetben nagyon is egyforma a sorsa Hollandiától kezdve Máltáig az összes kicsi és közepes mai és leendő tagnak: csökken a szavuk súlya az EU miniszteri tanácsában. Ideje hozzászokni ahhoz a gondolathoz, hogy leendő és mai kicsik és közepesek a jövőben még inkább egymásra lesznek utalva – sokszor a nagyok ellenében is.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

GYULAY ZOLTÁN

Két választás

Odalent délen most választási időszak van. Méghozzá joggal mondhatni: sorsdöntő. Előbb a szerbek mérettettek meg, és Vojiszlav Kostunica, a jelenlegi jugoszláv államfő nem állta ki a próbát. Ez enyhén szólva is több mint fiaskó.
Kostunica ugyanis nem tesz (tett volna) egyebet, minthogy előre menekül. Amióta ugyanis a Solana-formula szerint az ország hamarost átalakul Szerbia-Montenegró államközösségévé, méghozzá azzal a záradékkal, hogy három esztendő múltán a két köztársaság önállósulhat, Kostunica jelenlegi közjogi méltósága egyszerűen okafogyottá válik. S bár az államfő nevéhez-személyéhez köthető az a demokratikus átalakulás, amely a Milosevics-rendszer bukásával kezdődött, mára az is kiderült: a király meztelen. Kostunica ugyanis nem képes átlépni saját árnyékát, s noha diktatórikus módszereket nem alkalmaz, mégsem képes ugyanazokat a jogokat megadni az országában élő kisebbségeknek, mint amelyeket a nemzetközi normák kötelezővé tesznek.

Ezért is sokkal pikánsabb a helyzet Montenegróban, ahol a Milo Djukanovics jegyezte pártunió a minap elsöprő sikert aratott. Azé a Djukanovicsé (a montenegrói elnöké), akinek a neve egybeforrt a Szerbiától való elszakadás híveivel. A Solana-formula tulajdonképpen az ő mozgalma ellen dolgozik, pontosabban annak beteljesülését késlelteti, de mert az önállósulás belátható időn belül mégis elérhető, a siker szinte kódolva volt.

Ehhez járul most a harmadik választás Jugoszláviában: a szombati koszovói helyhatósági választás. Koszovó csakúgy, mint a többségében magyarok lakta Vajdaság elveszítette autonómiáját, s mindkét országrész szeretné visszaszerezni azt. Nem elszakadni kíván, csupán etnikai-kulturális önállóságát megőrizni. És ez az az igény, amelynek kivívásában sokat segíthetnek a helyhatósági szavazások, valamint a tagköztársaság elnökének megválasztása. Egyszer talán sikerül.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.
A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Eljött a béke ideje

BUDAPEST

A szocialista párt 13 éves működésének legnagyobb sikerét érte el az önkormányzati választásokon – állapította meg az MSZP választmánya. A párt megkezdte a felkészülést a 2006. évi megmérettetésre.

Az MSZP országos választmánya – az október 23-ai események kapcsán – javasolja a kormánynak, fontolja meg, hogy a büntető törvénykönyv módosításával büntethetővé váljon az uszítás és a gyűlöletkeltés – közölte *Jánosi György*, az MSZP országos választmányának elnöke a testület ülését követő sajtótájékoztatón. Elmondta: a választmány értékelte az önkormányzati választások eredményét, és a legfontosabb tennivalóknak a helyi programok megvalósítását, a társadalmi béke helyreállítását és a választási eredmények jobb- és baloldalon egyaránt végbemenő feldolgozását tartotta.

Jánosi György bízik abban, hogy az önkormányzati választás eredményeit a jobboldal is feldolgozza, és visszatér a demokratikus parlamenti politizáláshoz. Eljött a béke és a megnyugvás ideje – fogalmazott.

Kovács László MSZP-elnök értékelése szerint a szocialista párt 13 éves működésének legnagyobb sikerét érte el az önkormányzati választásokon. Hozzátette: az MSZP sikere annak köszönhető, hogy a kormány megtartotta ígéreteit, a szocialisták önkormányzati politikája jobban megfelel az embereknek, mint a jobboldali pártok által nyújtott alternatíva, valamint az MSZP megfelelő és felkészült jelölteket, köztük sok fiatalt tudott állítani.

A pártelnök hangsúlyozta: a választmány elégedett a választási eredménnyel, de nem önelégült. Kovács László szavai szerint az MSZP már most megkezdte a felkészülést a 2006-os választásokra. ■

Tisztújítás februárban

BUDAPEST

Az MDF választmánya megerősítette a párt stratégiáját, amely szerint magát önálló, mérsékelt jobboldali politikai erőnek tekinti

A Magyar Demokrata Fórumra önálló pártként van szükség a jobboldal erejének növelése érdekében – ismertette sajtótájékoztatón az MDF országos választmányának szombati budapesti ülésén elfogadott nyilatkozatát *Herényi Károly*, a párt szóvivője. Rámutatott, hogy a választmány szerint helyes az a stratégia, amely az MDF-et önálló politikai erőnek tekinti. A Magyar Demokrata Fórum nem veti alá magát egyetlen más párt politikai érdekeinek sem – szögezte le.

Herényi hangsúlyozta: az MDF mérsékelt jobboldali erő, az volt a múltban és az marad a jövőben is. – *Antall József* szellemében elhatárolódunk minden szélsőséges megnyilvánulástól, és törekvéseink a jobboldal politikai súlyának növelésére irányulnak – mondta.

Csáky András, a választmány elnöke közölte, hogy február 15-16-án lesz a párt tisztújító országos gyűlése. Ennek megfelelően december 15-ig minden helyi szervezetnél, valamint január 12-ig megyei szinten is végre kell hajtani a tisztújításokat. Hozzátette, hogy január 25-én az új országos választmány fogja már az elnök, illetve az elnökségi tagokkal kapcsolatos jelöléseket az országos gyűlésnek megtenni.

Balsai István frakcióvezető az ülésen beszámolt az EU-csatlakozást célzó alkotmánymódosításról tartott csütörtöki négypárti megbeszélésről. Mint Csáky András elmondta, az országos választmány örömmel vette tudomásul, hogy a kormány új javaslatot terjeszt a parlament elé.

Egy jobboldali uniópárt létrehozásával kapcsolatos kérdésre válaszolva Dávid Ibolya leszögezte: az MDF örömmel fogadja, ha szövetségesei is a mérsékelt jobboldali erők önállóságában, megerősödésében, a felek korrekt partneri együttműködésében látják a jövő választási győzelmét. ■

Fizető turizmus

BUDAPEST

2001-ben az idegenforgalom mintegy 4,4 milliárd euró bevételt hozott, szemben az 1,5 milliárd euró kiadással; az egyenleg 2,9 milliárd euró, ami 16 százalékkal több, mint 2000-ben – derül ki a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) Idegenforgalmi statisztikai évkönyv című kiadványából.

A határon regisztrált kül- és belföldi személyforgalom összességében nem változott jelentősen, így az egy érkezőre jutó bevétel és az egy kiutazóra jutó kiadás 20 százalékkal, illetve 22 százalékkal növekedett. A kiadvány szerint tavaly 318 utazási iroda szervezésében 587 ezer külföldi érkezett Magyarországra. A látogatók 91 százaléka turistaként érkezett és 1961 ezer éjszakát töltött el a kereskedelmi szálláshelyeken.

A Magyarországra látogató turisták száma és tartózkodási idejük 6 százalékkal volt kevesebb, mint egy évvel korábban. Külföldre szervezetten 566 ezer magyar látogatott, 8 százalékkal kevesebben, mint egy évvel korábban. Turistaként 534 ezren utaztak külföldre és 3,4 millió éjszakát töltöttek el, ami 10 százalék körüli visszaesés a 2000. évihez viszonyítva. A forgalom 91 százaléka az európai országokba irányult, a turisták 61 százaléka Görögországot, Horvátországot, Olaszországot és Spanyolországot választotta. ■

A MELLRÁK ELLEN. Az Egészség Hídja Összefogás kiállítást nyitott meg a Magyar Tudományos Akadémián, majd a kivilágított Lánchídon a mellrák elleni küzdelmet szorgalmazta Nancy Goodman Brinker amerikai nagykövet és Csehák Judit egészségügyi miniszter. FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

A csabainál nincs híresebb

Ízek, színek, fantasztikus hangulat, ismert közéleti személyiség, szakemberek, több 10 ezer érdeklődő jelenléte. Véget ért a négynapos Csabai Kolbászfesztivál.

BÉKÉSCSABA

A szombati kolbásztöltő versenyen *Arnold Mihály* altábornagy, a Vám- és Pénzügyőrség országos parancsnoka így nyilatkozott: – Nekem a mi vidékünkön, Szigetvár környékén honos, nagyon alacsony koleszterintartalmú, csitári mangalicából készült kolbász a kedvencem, amelybe – hogy ne legyen annyira zsíros – szürkemarhahúst is kevertünk. Persze tudom, a csabai kolbásznál nincs híresebb a világon ebben a műfajban.

– Szegedi vagyok és nálunk otthon ugyan nem tartottunk disznót, de makói rokonainktól évente rendszeresen kaptunk olyan vastagféle, a híres csabaihoz hasonló ízűt – mesélte *Janikovszky Éva* írónő. – Kisgyerekkoromban az ereje miatt még nem szerettem annyira, de aztán annál inkább. S hogy könnyebb-e a kolbászt gyúrni, ízes csemegét készíteni, mint regényt írni? Azt hiszem, írni egy kicsivel mégis problémásabb.

Zala Simon Tibor, a Magyar Rádió főszerkesztője hangsúlyozta: – Először voltam hivatalos vendége a fesztiválnak, s számomra a legnagyobb élményt az jelentette, hogy most láttam, mi a vidékjáró riporterek munkájának eredménye. A 260 kolbász láttán, és azokat meg is kóstolva jöttem rá, hogy a magyar gasztronómia már a kolbászkészítés terén is milyen hallatlanul gazdag, sokszínű.

A békéscsabai sportcsarnokban mérkőző 260 csapat egyike: Janikovszky Éva és segédei FOTÓ: KOVÁCS ERZSÉBET

Vágó István – a szülei révén kissé csabai – televíziós műsorvezető elmondta, hogy bár még nem gyúrt kolbászt, igazat ad *Bernard Show-nak*: nem kell ahhoz tojást tojni, hogy az ember megítélhesse, záp-e vagy sem...

– Nagyon beleszerettem a kolbászműfajba, ízeiben képes vagyok tobzódni! Békéscsabán egyszerűen nincs rossz ízű kolbász, csak jó és még jobb.

FÁBIÁN ISTVÁN

A boszorkányok köztünk járnak

Az Év Boszorkánya címért vetélkedtek profi és kevésbé ismert jövendőmondók a hétvégén a Fészek Klubban megtartott első országos jósvetélkedőn. Egyikük sem érkezett seprűnyélen, de utaztak az időben.

BUDAPEST

Müller Rózsa az ország egyik ismert jósnője. Nagyanyja is híres jövőbelátó volt, mint mondja: az ő tehetségét örökölte. Képességei már gyerekkorban megmutatkoztak, de szülei szívesebben vették volna, ha a kislány zongoraművész édesapja nyomdokába lép. Ezért zongorázni tanult, leérettségizett, elvégezte a közgazdasági főiskolát és a Zeneakadémiát. Hivatásszerűen nyolc éve foglalkozik jövendőmondással.

– *Az ember képzeletében úgy rémlik fel a jósnő, hogy egy félhomályos szobában kristálygömb felé hajolva mondja a jövendőt, lábánál fekete macska ül...*

– Nekem hófehér macskám van, akit Igor hercegnek hívnak és egy fekete kutyám, akit megmentettem a gyerekektől...

– *Más területen is kamatoztatja képességeit: olykor „besegít" a bűnüldöző szerveknek is.*

– Gyakran dolgozom a rendőrségnek, bűnügyekben szokták igénybe venni a segítségem. Én mondtam meg például, hogy Soproni Ágnest a fia ölte meg és feldarabolta; a többi már a nyomozóhatóság dolga volt.

– *Mire kíváncsiak manapság?*

– Szerelem, pénz és egészség. De az utóbbi időben sokan keresnek fel olyanok is, akiknek eltűnt a hozzátartozója, ismerőse. Közreműködésemmel általában megtalálják, sajnos!

– *Ön szerint van kiút azok számára, akiket úgymond üldöz a balszerencse, életükben egymást érik a tragikus események?*

– Ami a sorsunkban, tenyerünkben meg van írva, azt szinte lehetetlen elkerülni, a sors abba az irányba tereli az embert. A figyelmeztetés sokszor lepereg. De az ellenkezőjére is akad jócskán példa. Egy fiatalasszonynál például „látható" volt, hogy baj van a pajzsmirigyével. Elment az orvoshoz, aki kezdődő rákot állapított meg. A doktor módfelett csodálkozott azon, hogy jutott eszébe a nőnek felkeresni őt, amikor betegsége abban a kezdő stádiumban volt, amelynél még nincsenek tünetek. Azóta az orvos is hozzám jár...

Kendrát Rózsával holtversenyben választották meg az Év Boszorkányának.

– Nem mágikus, misztikus, hókuszpókuszolós, seprűn érkező, vasorrú bábás boszorkány vagyok, inkább mint nő vagyok egy boszorka – mondja tréfásan a cím szép, vörös tulajdonosa. – Ezzel a képességgel születtem, gyerekkorom óta képes vagyok belelátni más emberek jövőjébe. Egyfajta időutazás ez.

Rózsa és Kendra, az év boszorkányai FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Ő is diplomás jósnő, a külkereskedelem, a szociális munka területén szerzett végzettséget, jelenleg az ELTE fizika tanszékén kvantumfizikát tanul. Jövendöl tarot kártyából, tenyérből és születési horoszkóp alapján. Mivel héber eredetű kártyája volt, elutazott Izraelbe s ott egy intenzív nyelvtanfolyamon letette a középfokú nyelvvizsgát. Később meghívást kapott New Yorkba, a világ egyik legismertebb jósától, akinél egy tíz hónapos kurzuson tarot kártyavetést tanult. Az Amerikában elsajátított módszereket tanítja itthon saját iskolájában. Mert mint mondja: a kártyavetés közelebb viszi a laikus embert, hogy jobban eligazodjon saját sorsában. Rózsával ellentétben azt vallja, hogy ha bár sorsunk meg van írva, azért az alakítható.

– *Kik járnak jóshoz?*

– Kortól függetlenül, a társadalom szinte valamennyi rétegéből jönnek azok, akik el akarnak igazodni életükön, választás előtt állnak, kíváncsiak, hogyan alakul a sorsuk, kapnak-e például kedvező állásajánlatot. Vigasztalást, fogódzót keresnek.

UJVÁRI GIZELLA

HÍREK

EGYEZTETÉS. Folytatódott a hét végén a Magyar Légiutas-kísérők Egyesülete és a Malév Rt. között pénteken megkezdődött egyeztető tárgyalás a légiutas-kísérők gazdasági körülményeinek és jövedelmi viszonyainak javításáról. A megbeszéléseket a sztrájkszabályzatban foglaltak szerint kezdték el. Az egyesület tájékoztatása szerint követeléseik nem bérjellegűek, és figyelembe veszik a Malév jelenlegi helyzetét. Sikertelen egyeztetés esetén az egyesület határozatlan időre szóló munkabeszüntetést hirdet meg. MTI

GYŰLÖLETBESZÉD. Várhatóan hónapokon belül a magyar büntető törvénykönyv részévé válik a gyűlöletbeszéd szankcionálása; az igazságügyi tárca arra vár, hogy az Európai Unió tanácsa elfogadja az ezzel foglalkozó keretszabályt – jelentette ki Bárándy Péter igazságügy-miniszter. Hozzátette: a tervezet már elkészült és várhatóan a jövő év első felében sor kerülhet a végleges szöveg elfogadására. MTI

ÁLLÁSBÖRZE. Integrált felsőoktatási állásbörzét rendeznek kedden és szerdán a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen; a rendezvényen több mint 45 cég csaknem 500 ajánlatából válogathatnak a frissen végzett, valamint a néhány éves tapasztalattal rendelkező szakemberek. Az Infobörzén az állásajánlatok 20 százaléka informatikusoknak, 55 százaléka mérnököknek és mintegy negyede közgazdász, egészségügyi vagy bölcsész végzettségűeknek szól. MTI

HÁTTÉR. Az MSZP tagságának, társadalmi bázisának kiszélesítését, valamint a professzionális politizálás működéséhez szükséges nagyobb szakmai háttér kialakítását szorgalmazzák a párt Baloldali Tömörülésének vezetői annak érdekében, hogy a választási győzelmekből adódó pozíciókat sikerüljön tartósítani. A szervezet tegnapi országos értekezletén elhangzott: állandó bizottság felállítását javasolják az MSZP következő kongresszusára. MTI

HALFOGYASZTÁS. A magyar mezőgazdaság elsődleges feladata, hogy a lakosságnak elérhető áron egészséges élelmiszereket biztosítson – mondta Németh Imre földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter vasárnap Tatán, az Öreg-tónál megrendezett úgynevezett látványhalászaton. A régi nagy tatai halászatokat felidéző egész napos program megnyitóján a szaktárca első embere hangsúlyozta: az egészség fenntartásához hozzátartozik a halfogyasztás is. MTI

SZAVAZÁS. A Fejér megyei Dégen az 1-es szavazókörben megismételt voksolást tartottak tegnap, mert a bíróság úgy ítélte meg, hogy a mozgó urnából hiányzó érvényesítő lap miatt elveszett szavazatok érdemben megfordíthatták volna a végeredményt. A szavazókörhöz tartozó 571 voksolásra jogosult állampolgár ezúttal is két független polgármesterjelölt és 31 képviselőjelölt közül választhatta ki a falu első emberét, illetve a 9 tagú képviselő-testületet. A múlt heti voksoláson a két polgármesterjelölt között mindössze egyetlen szavazat döntött. MTI

CSERE. Lemondott mandátumáról Zwack Péter – jelentette be Béki Gabriella az SZDSZ Országos Tanácsának tegnapi ülését követően. A testület elnöke ezt azzal indokolta, hogy a szabad demokrata politikus egyéb teendői miatt lépett vissza. MTI ■

A PÉCSI REFORMÁTUS GIMNÁZIUM új tornacsarnokát ünnepi keretek között adták át szombaton. A kétszázmillió forintos beruházás két év alatt készült el, 1200 négyzetméter nagyságú, és különlegessége, hogy egy nemzetközi versenyekre is alkalmas vívópásttal is rendelkezik. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Gyógyfürdők: újra pezseg az élet

A központilag támogatott gyógyfürdőpályázatokról az utóbbi időben kevesebbet hallani, több baranyai beruházás azonban éppen most vett új lendületet, és néhányan még abban is bizakodnak, hogy korábban benyújtott tervezetüket jóváhagyják.

MOHÁCS–SELLYE–SIKONDA–MAGYARHERTELEND–ORFŰ

Sikondán a héten 160 millió forintos tőkeemelésről döntött a fürdőberuházást tervező kft. taggyűlése, és így már minden összeállt a banki hitelfelvételhez. Eddig ugyanis ez hátráltatta a munkálatok elkezdését – mondta el lapunknak *Völgyesi József*, a Sikonda Kft. ügyvezető igazgatója. Még az idén tető alá hozzák a fürdőépületet, hogy a téli időszakban fedett részen folytathassák a víztechnológiai szereléseket. Sikonda tehát egyenesbe kerül pár napon belül, mert a banki szerződés megérkezése indítja be a gyakorlati munkát.

Magyarhertelend sajátos helyzetben van, ugyanis két nappal az utolsó Széchenyi-terves pályázati beadási határidőt megelőzően juttatták el kérelmüket a szakminisztériumba, és befogadó nyilatkozatot is kaptak erről, a legújabb hír viszont az, hogy még az előző kormány gazdasági minisztere visszavonta a nyilatkozatot. *Szinger Ferenc*, a fürdőt működtető vállalkozó úgy nyilatkozott, fejlesztés mindenképpen lesz, de a tervek 320 millió forintos beruházásról szólnak. Ha azonban a gazdasági tárca támogatását nem kapják meg, úgy a regionális területfejlesztési tanácstól nyert 32 millióval is mindenképpen elindítják a programot.

Sellyén is a Regionális Területfejlesztési Tanács 40 milliós támogatásából gazdálkodnak. Medencebővítéssel és -felújítással kezdődött a munka, de abban reménykednek, hogy az új kormány is kiír jövőre gyógyfürdős projekteket, mert még mintegy 80 millió forint kellene minden elképzelésük megvalósításához.

Völgyesi József

Mohácson ugyancsak abban bizakodnak, hogy a fürdőfejlesztés jövőre is kiemelt szerepet kap. Ők ugyanis elkészítették a megvalósíthatósági tanulmányt a maguk fürdőjéről, melyet 400 millió forintos beruházásban a Sportcsarnok mellé, a szabadidőparkba terveznek. Az első lépcsőben a teljes összeg harmadára lenne szükség, hogy egy fedett uszodát, gyerekmedencét és termálülőfürdőt építsenek.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÉSZÁROS B. E

Külföldi segítséggel

Orfűn nem pályázati pénzből tervezik a gyógyfürdő-beruházást, hanem – ahogy azt korábban megírtuk – német befektetők segítségével. A németek pár napja ismét megerősítették a vételi szándékot, és még ebben az évben szerződéskötést ígértek a Dollár út melletti többhektáros terület megvételére – tudtuk meg *Füzinéé Kajdy Zitától*, Orfű polgármesterétől. A közel százmilliós ügyletből most egy kisebb részletet fizetnek ki, a teljes vételárat akkor, ha a település termálberuházásra is kijelöl területet a rendezési tervében, és a hatóságok jóváhagyják a változtatást. Az önkormányzat a telekért kapott pénzt infrastruktúra-fejlesztésre szánja: útépítésekre és a bánosi rész csatornázására.

Iparváros helyett kultúrközpont

A közgyűlés a választások előtti utolsó ülésén ellenszavazat nélkül elfogadta Pécs hosszú távú fejlesztési koncepcióját. A hajdani ipari és bányaváros a jövőben a fesztiválok, a tudomány, a kultúra és a világörökség települése lehet.

PÉCS

A településeknek 2004-ig mindenütt el kell fogadniuk a hosszú távú fejlesztési koncepciót, a pécsi közgyűlés már idén júniusban foglalkozott a kérdéssel. A téma azonban nem várt vitát kavart, ugyanis a Magyar Tudományos Akadémia által még 1996-ban elkészített, most aktualizált változatot több képviselő is élesen kritizálta. A városatyáknak nem az eredeti tervezettel volt problémájuk, inkább azt vitatták, hogy a frissítés mindenhol megfelelően zajlott-e le. A közgyűlés a választások előtti utolsó ülésén végül elfogadta a koncepciót.

A távlati városfejlesztési koncepció végérvényesen leszámol a bánya- és az ehhez kapcsolódó iparváros-elképzelésekkel, olyannyira, hogy a jövőben újabb külszíni fejtésekre sem lehet engedélyt adni. A program elsősorban Pécs kulturális és tudományos adottságaira alapoz, így fontos lehet az egyetemmel való együttműködés. A fesztiválok és kulturális események, valamint nem utolsósorban a világörökség miatt növekedhet a turizmus, emiatt persze kiemelt szerep jut a közlekedés javításának, a város megközelíthetősége érdekében. A helyi gazdasági életben elsősorban a kutatás-fejlesztésen, a vásárközpont kialakításán és a technológiai ipari bázisok erősítésén van a hangsúly.

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

NYAKA SZ.

Véleményt kérnek a lakóktól

Szigetvár térségében a Baranya Megyei Falugondnokok Egyesülete tizenegy települést érintően új kezdeményezéssel szeretné aktivizálni a helyi lakosságot.

SZIGETVÁR TÉRSÉGE

Az FVM által támogatott „Jövőt helyben!" projekt előkészítése érdekében az egyesület elkészített egy programot, amelyet szórólapon ismertetett a lakossággal, egyben kérdőívet is mellékelve, hogyan képzelik el a falu jövőjét.

Az ország mind a 150 kistérségében már ki kellett dolgozni a vidékfejlesztési koncepciót. Elkészült a szigetvárira is, s a tizenegy község – Csertő, Magyarlukafa, Merenye, Molvány-Tótszentgyörgy, Nemeske, Rózsafa-Katádfa-Bánfa, Zádor-Szörény – lakóitól ennek rövidített változatáról is kérik a véleményt. Ez a térség a lemaradók közé tartozik. Ezért van fokozott szükség a helyi lakosság aktivitására, ezen belül a kérdőívek értékelését, a tapasztalatok összegzését, az együttgondolkodást szolgáló, a közeli hetekben megrendezendő falufórumokra is.

A kitöltött kérdőíveket a települések falugondnokai a jövő héten gyűjtik össze. A hasznosítható észrevételeket, ötleteket beépítik majd a vidékfejlesztési koncepcióba. Ennek teljes kidolgozottsága ugyanis a feltétele annak, hogy a rövidesen megnyíló Sapard-forrásokból a kistérségek pályázati támogatáshoz juthassanak.

M. A.

Lottónyeremények

43. HÉT

ÖTÖS LOTTÓ

Nyerőszámok:
8, 25, 64, 72, 79

Joker: 173756

Ötös	nem volt
Négyes	875 685 Ft
Hármas	9 573 Ft
Kettes	695 Ft

Joker: 83 072 055 Ft

HATOS LOTTÓ

Nyerőszámok:
12, 14, 17, 30, 31, 37

Pótszám: 21

Hatos	nem volt
5+1	10 767 529 Ft
Ötös	326 289 Ft
Négyes	3 868 Ft
Hármas	745 Ft

Tejtermelés felsőfokon

SZENTLŐRINC

Világszínvonalú berendezéssel gazdagodik az Ujhelyi Imre Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola. Mintegy tizenötmillió forintos beruházásból készül el az új fejőház, melyben EU-kompatibilis fejőgépes rendszer és korszerű hűtő is helyet kap. *Szabó Zoltán*, az intézet igazgatója elmondta lapunknak, hogy a 3 millió forintos saját forrás mellett 12 milliót pályázaton nyertek, illetve termelőüzemektől kaptak.

A berendezés a legkorszerűbb technológiai szinten áll, így a legjobb tejminőséget lehet vele elérni. Emellett a háromállásos fejőgépnek köszönhetően egy időben több tehenet is tudnak fejni. Az új rendszer komoly segítséget nyújt az oktatásban is, mert a diákok így megismerhetik a legmodernebb tejtermelési folyamatokat.

M. ANDRÁS CSABA

HÍREK

MÁNFÁN már járőröznek az újonnan alakult polgárőrszervezet tagjai. A lakók nyugalma és vagyonvédelme érdekében éjszakánként két-két polgárőr járja a falut. A több mint 20 önkéntes tagot számláló csoport a Komlói Polgárőr Egyesület tagszervezete. *(kz)*

MAGYARHERTELEND önkormányzata 70 ezer forintot és elismerő oklevelet kapott a megyei közgyűlés által meghirdetett Kincses, virágos Baranyáért versenyen. A falu a korábbi években is eredményesen szerepelt a településszépítési pályázatokon, idén országos elismerésben is részesültek. *(kz)*

PALKONYÁN rövidesen átadják azt a klubházat, melyben helyet kap az idősek napközije és a nyugdíjasklub is. Az épület a tervek szerint több kiállításnak is otthont ad majd. (C

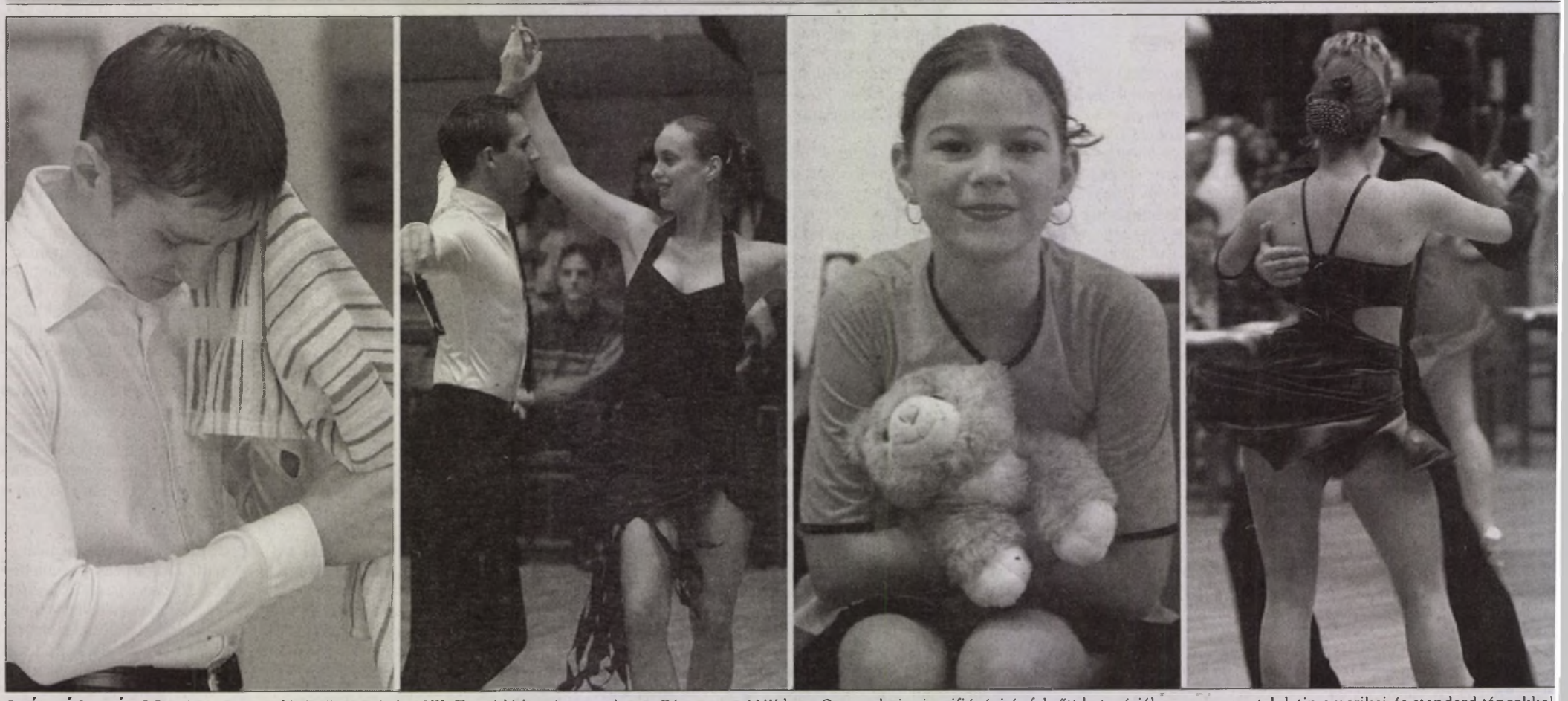
Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH JÁNOSNÉ
sz.: Móricz Erzsébet

bakócai lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 29-én délután a 14.00 órai gyászmisét követően lesz a bakócai temetőben.

A gyászoló család

KÉPRIPORT: NEMZETKÖZI TÁRSASTÁNCVERSENY



SZÁZNÉGY PÁROS mérte össze tudását, ügyességét a VII. Tornádó-kupán szombaton Pécsett, az ANK-ban. Gyermek, junior, ifjúsági és felnőtt kategóriában versenyeztek latin-amerikai és standard táncokkal

Gyűjtési akció a bányászmúzeumért

Pécs–Komló

Akciót szervez a Pécsi Bányásztörténeti Alapítvány, hogy az iparággal kapcsolatos relikviákat, tárgyi és írásos anyagokat összegyűjtsék, regisztrálják a megyében, így őrizve meg az ipartörténeti emlékeket egy leendő nagy bányászmúzeum számára.

– Rajzokat, képeket, és írásos dokumentumokat, valamint otthon őrzött bányásztárgyakat gyűjtünk, hogy az utókornak megőrizzünk valamit abból az ipari kultúrából, amely az elmúlt kétszáz évben meghatározó volt a Mecsekben – mondja *Szirtes Béla*, az alapítvány kuratóriumi elnöke. Mindent átveszünk és megőrzünk, ami a mecseki szén- vagy ércbányászattal kapcsolatos.

Levélben kérik erre az egykori bányászokat, és hirdetésekben szólítják fel a háznál őrzött értékek bejelentésére az embereket (az anyagokról az értesítést a 337-735-ös telefonon várják). Olyan hivatalos dokumentumokért, fotókért is elmennek, amelyet megtart a család, de lemásolható.

A távlati cél az, hogy a gyűjteményből újra megnyíljon a Bányászati Múzeum, melyet 1993-ban zártak be a Mária (akkor Déryné) utcában, ahol ma az Angol Központ működik. Abból a tárlatból az ércbányászati anyagok egy része a várpalotai Thuri várba, a Bányásztörténeti Gyűjteménybe került, nagyobbik hányada az 1997-ben megnyitott kővágószőlősi Uránbányászati Múzeumban látható. A szénbányászati anyagok pedig előbb István-aknára, onnan Újhegyre, majd Vasasra vándoroltak, ma a tárgyi és írásos emlékek többségét a Mecseki Bányavagyon-hasznosító Rt. Dobó utcai épületének tetőterében tárolják. A Pécsi Bányásztörténeti Alapítvány elnöke úgy értékelt, hogy a 24. órába jutott a bányászati emlékek ügye, mert ha most sem lép senki, akkor a több százéves bányászkodás megszűnésével együtt végleg eltűnnek a tárgyi és írásos nyomai is a föld alatti tevékenységnek.

Szirtes Béla

MÉSZÁROS B. E.

Tartanak a védőoltásoktól

A vakcinák a szakemberek szerint biztonságosak

Pécs

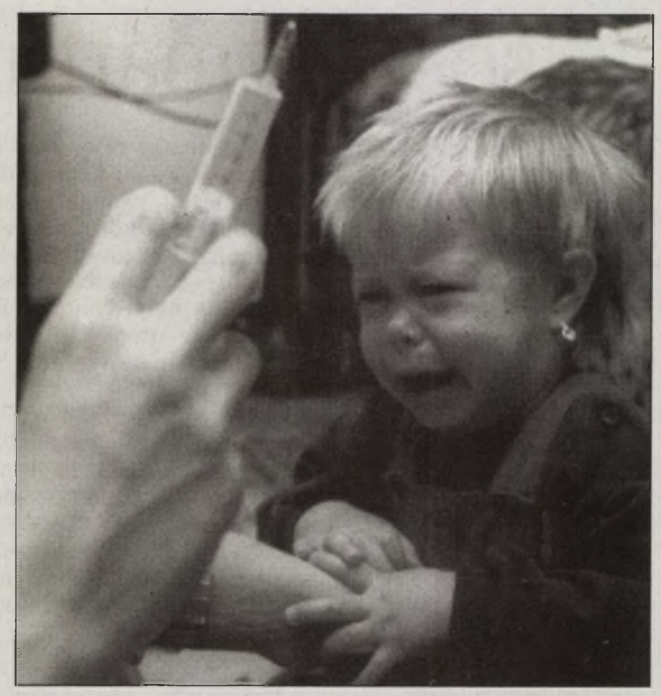
Több pécsi szülő is arra kérte a védőnőket a közelmúltban, hogy gyermekeiknek ne adják be a kötelező védőoltásokat, mert attól tartanak, hogy annak következtében a kicsi megbetegszik. A szakemberek ugyanakkor úgy vélik, a vakcinák biztonságosak, sőt, azok hiánya sodorhatja csak igazán veszélybe a gyermekeket és környezetükben élőket.

Időről időre felröppen a hír, hogy bizonyos vakcinák hirtelen bölcsőhalálhoz, illetve súlyos szövődményekhez vezethetnek. Aggódó pécsi szülők is gyakran fordulnak a védőnői szolgálathoz azzal a kéréssel, hogy gyermeküket a „kockázatok és mellékhatások" elkerülése érdekében ne oltsák be az amúgy kötelező védőoltásokkal.

– A vakcinák a híreszteléssekkel szemben valójában biztonságosak – szögezte le a Dunántúli Napló kérdésére *dr. Kiss Erika* pécsi gyermekszakorvos. Szerinte ugyanis egyáltalán nem bizonyítható, hogy az ugyan ritkán, de valóban előforduló csecsemőhalálozások az oltások következményei lennének, inkább véletlen egybeesések állhatnak a tévhit terjedése mögött. Az oltási szövődmények is általában enyhe lefolyásúak, főként hőemelkedéssel járnak, melyet kiválóan lehet csökkenteni lázcsillapítóval. A szülők felelőssége, véli a szakember, hogy csemetéjüket megvédjék a védőoltással megelőzhető fertőző betegségek ellen, és ha nem teszik, sokkal nagyobb veszélybe sodorják szeretteiket, mivel ezek a kórok továbbra is léteznek, csak az első adandó alkalomra várnak, és lecsapnak az oltások hiányában védtelen áldozatokra. De nem csak a gyermekek védelme a cél azzal, hogy mindenki időben megkapja a kötelező oltást, hiszen gondolnunk kell a bennünket körülvevők megóvására is. Nagyon ritkán, de azért előfordul, hogy valakit valamilyen okból nem lehet immunizálni, mert például túlérzékeny a vakcina valamely összetevőjére vagy az oltások ellenére sem alakul ki a védettsége. Ezek az emberek ezért kevésbé ellenállóak a fertőző kórokkal szemben. Az ő egyetlen reményük, ha mindenki aláveti magát a nem túl kellemes, de annál hasznosabb oltásoknak.

Ha valaki a többszöri felszólítás ellenére sem oltatja be gyermekét, azzal szemben a tisztiorvosi szolgálat eljárást indít, azonban a hatóság eszköztárában első helyen ilyen esetekben a meggyőzés szerepel.

CSIKÓS KLAUDIA


Olykor nem csak a gyerek fél FOTÓ: MÜLLER A.

Az első már a szülészeten jár

A csecsemő már a szülészeten megkapja a BCG-oltást, mely 6 hetes kortól 3 hónapos korig többször kifakad, ennek ellenére borogatni tilos. A harmadik hónapban újabb oltás következik, mely védelmet nyújt az elkövetkezendőkben a torokgyík, a szamárköhögés, a tetanusz és a gyermekbénulás ellen. Ez a beavatkozás már lázzal is járhat, továbbá borogatást is igényel. Ezt a védőoltást a Sabin-cseppel kiegészítve négy, illetve öt hónapos korban megismétlik. Később újabb oltások következnek 15 hónapos és hároméves korban.

Felújításra váró intézmények

Az iskolaépületekre kéne költeni a legtöbb pénzt

Alig kevesebb mint hétmilliárd forintra lenne szükség, hogy a város közintézményeit minden igényt kielégítő állapotba hozzák, és bennük a mozgássérültek közlekedését is lehetővé tegyék. Ezt tartalmazza az a felmérés, amelyben Pécs 272 városi intézményének felújítási igényét vizsgálták.

Pécs

A városban 53 ezer embert érint az a felmérés – ennyien látogatják, használják vagy dolgoznak a vizsgált objektumokban –, amelyet első ízben készített el most a pécsi önkormányzat. Az önkormányzati érdekeltségű oktatási, szociális, egészségügyi, gazdasági és kulturális intézményeket vették górcső alá a szakemberek, iskolákat, kollégiumokat, óvodákat és szociális gondozókat, összesen 272 létesítményt aszerint, hogy melyik épületben milyen javítási, karbantartási, felújítási munka szükséges – bővítési, hozzáépítési munkákat nem tartalmaz a program. A szakmai stáb azt viszont beszámította, hogy ezeket az intézményeket miként kell átalakítani a jogszabály által 2005-ig előírt akadálymentes közlekedés érdekében.

Balázsné Donáth Aranka

A feladatok elvégzésének műszaki költségbecslése igen magas értéket hozott, összesen hétmilliárd forint kell az intézmények rendbetételéhez, pillanatnyi értéken, vagyis az összeg idővel egyre emelkedik – tudtuk meg *Balázsné Donáth Aranká*tól, a Városfejlesztési Főosztály osztályvezetőjétől. A munkák pedig több éven át elhúzódhatnak.

A felújítási költségek kétharmadát a 122 városi oktatási létesítményre kell fordítani, mert ez a terület az, ahol kimagaslóan sok a pótolnivaló. A feladatokat ágazatok szerinti bontásban is megfogalmazták, és a listát most eljuttatják az önkormányzat szakbizottságaihoz, hogy elsőbbségi sorrendet állapítsanak meg a felújításokról a képviselő-testület számára. Van olyan épület, amelyik csak egy-két milliós ráfordítást igényel, de olyan is, amelyik közel százmilliót. Nem könnyű tehát megállapítani, hogy melyek a legsürgősebb teendők, melyik intézménnyel kezdődjön a munka. A szakemberek egyelőre annak alapján készítették el a sürgősségi listát, hogy az adott intézménynek mekkora a látogatottsága, és mennyi a négyzetméterre vetített felújítási költség. A bizottságok azonban várhatóan más szempontokat is figyelembe vesznek a rangsorolásnál, elég csak a Bóbita Bábszínház szabálytalan működésére gondolni, mivel az építményben nincs használható vészkijárat.

Az egyeztetett felújítási rangsor a tervek szerint novemberben készül el, és decemberben kerül a városi közgyűlés elé.

(Előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

MÉSZÁROS B. ENDRE

Leszakadt a plafon

Nagynyárád

Több mint két hete látott hozzá a babarci kivitelező a volt bölcsőde épülete tetejének lebontásához. Aztán az esőzések idején fedél nélkül maradt a ház, s benne az a bérlemény is, ahol évek óta a gyógyszertár működik. Az átázott födém miatt a patikában „leszakadt a plafon", lemállott egy jókora faldarab.

A munkát még az előző polgármester rendelte meg, ebben az ingatlanban tervezték ugyanis a községházát kialakítani. Az új polgármesterre, *dr. Hargitai János* országgyűlési képviselőre marad a feladat, hogy az épület további sorsáról gondoskodjon.

– A ház további károsodását meg kell akadályozni. A károkozásért valakinek vállalni kell a felelősséget, de a polgármesteri hivatalban az átadás-átvétel csak most történik, és bízom benne, rövidesen ismertté válik számomra, milyen értelmű megbízást kapott a munkák menetére a kivitelező – mondta dr. Hargitai János. Megjegyezte továbbá, hogy az ő elképzelése szerint a községháza marad a jelenlegi helyén.

B. M.

Hulladékgazdálkodás: versenyfutás az idővel

Baranyai körkép

A megyében kétszáznál több hulladéklerakó létezik, ebből mintegy ötven működik ma hivatalosan, a hatályos szabályozásnak hosszú távon azonban csak kettő felel meg. A telepeket üzemeltető önkormányzatoknak ez év végéig kell elvégeztetniük ezek környezeti felülvizsgálatát, a munkát viszont kevesebb mint negyedük rendelte meg.

A ma működő szeméttelepek üzemeltetőinek 2003. január elsejéig kell elvégeztetniük azt a felülvizsgálatot, amely alapján a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség kiadja működési engedélyeiket. Amint megtudtuk, ezt csak az üzemeltetők töredéke tette meg eddig. A több mint kétszáz baranyai lerakóból hivatalosan csak mintegy ötven működik, a hatályos, az Európai Unióéval is harmonizáló jogszabályoknak hosszú távon azonban csak kettő: a sellyei és a kökényi felel meg. 2009-től pedig csak az uniós előírásoknak minden tekintetben megfelelő depók fogadhatnak be hulladékot.

A ma még távolinak látszó határidő sajnos túlságosan is közeli. A két uniós szabványokat is teljesítő lerakó mindössze hetven baranyai települést fed le, köztük Pécset, Siklóst, és természetesen Sellyét. A mohácsi térség évek óta komoly erőfeszítéseket tett egy modern lerakó létesítésére, mindhiába. Esetleges helyszínként több települést is megjelöltek, ám a népszavazás mindenütt meghiúsította a tervet. A megyét két, kilencvenszázalékos támogatást ígérő ISPA-program: a siófolgyi és a mecsek-drávai hivatott lefedni. Az előbbi pályázatát jó esetben ebben a hónapban bírálják el Brüsszelben. Sikeres pályázat esetén még mindig hátra van a kiválasztott helyszíneken a népszavazás megtartása, a rendszer, a lerakók, ártalmatlanítók, átrakók kiépítése.

A regionális rendszerek uniós segítséggel való kialakításán kívül gyakorlatilag nincs más mód a lakossági hulladék elfogadható kezelésére. A modern hulladékkezelés egyébként jóval drágább a mostani módszernél, a többletet pedig a lakosságnak kell majd megfizetnie.

B. B.

Egyelőre csak a tetőre futja

Beremend

A határ menti település önkormányzata által a közelmúltban megszavazott 500 ezer forintból egyelőre a tetőzetet – a cserepek áthelyezésével, valamint pótlásával – javítják ki a helyi katolikus templomon, a már régóta dőlőfélben lévő kereszt rendbehozatala – a hívők legnagyobb sajnálatára – a jövő évre húzódik. Mint megtudtuk, a község egyetlen műemlék jellegű – az 1700-as években emelt – épületénél a szükséges beavatkozás költsége az előzetes számítások szerint több millió forintra tehető, azonban ez pillanatnyilag sem helyi, sem egyházi forrásból nem áll rendelkezésre.

A tájékoztatás szerint az anyagiak előteremtése érdekében minden követ megmozgatnak, s mint megtudtuk, a helyi cementgyár is segítséget nyújt a halaszthatatlan rekonstrukcióhoz; a cég biztosítja a javítási, munkálatokhoz szükséges állványzatot.

K. J.

FALUNAPRA ÉS VENDEL-NAPI BÚCSÚRA invitáltak mindenkit a hét végén Nagykozárban. Az időjárás is kedvezett a programok látogatóinak, akiket térzene, ünnepi mise, főzés, néptánc, a nyugdíjasklub műsora és bál várt a falu központjában. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Hírek

BARANYA megye több mint négyezer sporthorgászát összefogó Pécsi Horgász Egyesület a kedvező időjárás miatt úgy döntött, hogy a korábbi évektől eltérően a kezelésében lévő tavakon továbbra is engedélyezi a békés halak fogását. Ennek megfelelően az üszögi és Malomvölgyi 2-es tavon a pontyokra befagyásig lehet horgászni. *(l)*

PÉCSETT szombat délután az Aidinger útra kellett kivonulniuk a pécsi tűzoltóknak, mert egy szelektív hulladékgyűjtőt ismeretlenek felgyújtottak. A tűzoltókat az utóbbi napokban rendszeresen riasztják ilyen égő edényekhez. A felelőtlen gyújtogatók láthatóan nem törődnek azzal, hogy így tönkremegy a százezer forintnál többe kerülő üvegszálas tároló. *(c)*

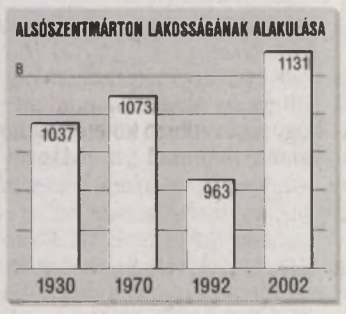
A PÉCS-BARANYAI Értelmiségi Egyesület köszönetet mond azoknak, akik a 2001. évi adójuk 1 százalékát az egyesület javára felajánlották. Ezt az összeget, 46 569 forintot, konferenciák és nyilvános fórumok rendezésére fordították. ■

Alsószentmárton munkahelyre vár

A község különleges, hiszen Magyarország első, csak cigányok lakta települése. Ettől függetlenül a falu képe nem különbözik a többi dél-baranyai településtől, vannak ugyan romos épületek, ám a lakóházak többsége a körülményekhez képest jó állapotban van. A munkanélküliség továbbra is csaknem százszázalékos, az itt élők többsége rendszeres szociális segélyből meg alkalmi munkából él. A helyi önkormányzat, valamint a katolikus egyház Caritas szervezete elsősorban a gyermeket szeretné kiemelni a kilátástalan helyzetből.

A falukép ugyan a 80-as években valamicskét változott, ekkoriban még volt munkahelye az itt lakók többségének, tellett utakra, járdákra, közösségi épületekre. Igaz ugyan, hogy a községet a 60-as, de a hetvenes évek elején is jórészt horvátok lakták, ám a nemzetiségiek ettől kezdve gyorsuló ütemben elvándoroltak a jobb megélhetést biztosító területekre, a lakók nélkül maradt házakba pedig csak cigányok költöztek. Ez nem okozott a településen feszültséget, hiszen a betelepülőknek volt önálló jövedelmük, a lakóépületeket folyamatosan karbantartották, a szükségleteknek megfelelően bővítették. A középületeket is karbantartották, az iskola és az óvoda épülete még ma is az akkori felújítási programok alapján a körülményekhez képes igen jó állapotban van.

A ravatalozót is felújították



A rendszerváltást követően kezdődtek a gondok. Mint annyi más Dráva menti községben, itt is egyik napról a másikra munkanélkülivé vált a falu lakosságának többsége. A környező mezőgazdasági üzemek – az alsószentmártoni munkaképes korú lakosság zöme nem rendelkezett szakképesítéssel, az első „hullámban" vesztették el a biztonságos keresetet jelentő állásukat. Később a környező vállalkozások csődje, átalakulása miatt a szakmunkások is ilyen helyzetbe kerültek, így a kilencvenes évek közepére a falu csaknem teljes lakossága otthonülőként gondolkozhatott el azon, mit is lehet ebben a helyzetben tenni. Az önkormányzat, no meg az időközben helyileg aktivizálódott katolikus egyház munkahelyet ugyan nem, de a napi létfenntartás feltételeit igyekezett biztosítani. Kétségtelen, ez a tevékenység sikerrel járt, hiszen a faluban jelenleg nincs ellátatlan ember, ha mást nem, naponta legalább egytálételhez mindenki hozzájuthat.

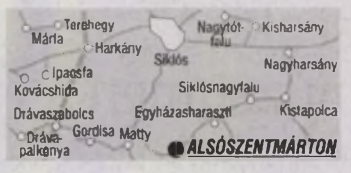
Ezek után nem véletlen, hogy a legutóbbi önkormányzati megmérettetésen polgármesterré választott Tábori Mihály mindenekelőtt a munkahelyteremtést tekinti elsődleges feladatának. Arra persze gondolni sem mert, hogy a foglalkoztatottságot teljes körűvé teheti. Azt viszont reméli, hogy a kilátástalan helyzetbe került emberek némelyikét hosszabb ideig tartó munkahelyhez juttathatja.

– Mindenekelőtt szeretnék tárgyalni olyan vállalkozásokkal, amelyek jelenleg is a dél-baranyai községekből toboroztak betanított munkásokat. A pécsi Elcoteq, úgy tudom, most is keres embereket, a bólyi összeszerelő üzem is fejlesztés előtt áll. Ezenkívül az önkormányzat is igyekszik minden lehetőséget megragadni, hogy legalább időlegesen jövedelemhez juttassa a családokat. A közcélú munka a továbbiakban is szükséges lesz a falu karbantartásához, pályázatok útján pedig szeretnénk a munkaügyi központ által támogatott közmunkaprogramban is részt venni. Ezzel természetesen csak néhány falubéli juthat többletjövedelemhez, de valahol el kell kezdeni a tragikus munkanélküliségi állapot felszámolását.

Tábori Mihály polgármester

A község infrastruktúrája egyébként nem rossz, persze ehhez mindjárt hozzá kell tenni, a körülményekhez képest. A kilencvenes évek elején a kutak nitrátosodása miatt azonnal meg kellett oldani az egészséges ivóvízellátást, állami segítséggel ki is épült a vezetékrendszer. A közvilágítás rendezett, az árkokat kitisztították, építettek ravatalozót, a járdákat is rendbe rakták az utóbbi években. A település költségvetése ugyan folyamatosan hiányt mutat, ám a rendkívüli állapotokra való tekintettel elég jól szerepelnek a fejlesztési pályázatokon. A gáz bevezetésére számíthatnának, hiszen Mattyig és Kistapolcáig már eljutott a fővezeték, az alsószentmártoniak viszont még a beugró költségeket sem tudják fedezni. Ettől függetlenül nem mondtak le a beruházásról, a megvalósítására keresik még a forrásokat. Csatorna még szóba sem kerül, a távlati jövőben ezt is környezetvédelmi – esetleg európai uniós – támogatásokkal szeretnék kivitelezni. ■

Az iskola épületét hamarosan bővítik



A FALU TÖRTÉNELME

A településen a magyar államalapítás előtti történelmi korokból régészeti leleteket eddig még nem találtak. A község neve 1332–1335 között bukkant fel először az írott forrásokban Martino alakban. Korábban hívták Drávaszentmártonnak is. A Szentmárton helynév a falu templomának védőszentjére utal. A korábbi Dráva előtag a folyó közelségét mutatja. A mai alsó előtag egyfelől a megye alulsó, déli részével kapcsolatos, másfelől pedig megkülönböztető szerepe van a Dráva folyása mentén feljebb fekvő Felsőszentmárton faluval szemben. A török hódoltság alatt Szentmárton falu elnéptelenedett. A Rákóczi-szabadságharc után népesedett be horvát lakókkal. Területileg az Esterházyak dárdai uradalmához tartozott. Templomát 1797-ben a kegyúr, Esterházy Kázmér építette Szent Márton püspök tiszteletére. Ekkor a falu csak 16 házból állt, 1810-ben 397 horvát és 32 cigány lakosa volt. Ez a szám 1845-re 694 horvátra és 80 cigányra emelkedett. A múlt században kezdődött a magyarok, a németek, később újabb horvátok és szerbek beköltözése. Hogy legyen hely a Siklósról kijáró ferences atya számára, házat vettek a templom mellett, ezt 1898-ban újjáépítették. Ma is lelkészház. A XIX. század végére igen jelentős, 1900-ban már 193 főnyi cigány kolónia alakult ki a faluban. Századunk első felében a horvát lakosság száma erősen csökkent, 1930-ra a horvát népesség kétharmada elhagyta a községet. A lakosság túlnyomó többsége római katolikus vallású, maga az egyház is sokat segít a beilleszkedés felgyorsításában, a napi gondok, problémák megoldásában.

Bővítik az iskolát

A lakosság anyagi helyzetéből következően szinte minimális a szellemi, kulturális élet a faluban. Az emberek itt azzal vannak elfoglalva, hogyan is teremtsék elő a napi betevő falatra valót a családjuknak. Éheznie senkinek sem kell, hiszen mind az önkormányzat, mind a katolikus egyházi szervezet gondoskodik a rászorulók napi ellátásáról. A nyomor szintjén élő embereket azonban – minden erőfeszítés ellenére – nehéz rávenni a kultúra „fogyasztására", a televízió – amely minden családban megtalálható – meg kielégíti az igényüket. Annak ellenére, hogy van kultúrház, meg könyvtár is, az itteniek nemigen veszik igénybe a szolgáltatásokat. A könyvtár is csak jobbára a diákok által látogatott. Az 1980-as években külső segítséggel megalakították az óvodát, az általános iskolát viszont körzetesítették, a gyerekek többsége az egyházasharaszti iskolába jár be tanulni. A faluban csak 3 osztályos iskola működik, ezt akarják a jövőben felfejleszteni négyosztályosra. A baj csak az, hogy ezt az iskolát manapság a falu lakói már csak cigány intézménynek tartják, éppen ezért a kitörési lehetőség megteremtésének érdekében és természetesen a szabad iskolaválasztás jegyében nem ide íratják be csemetéjüket. ■

A település gazdái

Polgármesterré a legutóbbi megmérettetésen *Tábori Mihályt* (34 éves, munkanélküli) választotta meg a falu közössége. Az önkormányzati testület még nem döntött az alpolgármester személyéről. A testület tagjai *Balogh Miklós* (50, nyugdíjas), *Budai László* (43, munkanélküli), *id. Budai Péter* (51, munkanélküli), *Budai Péter* (32, munkanélküli), *ifj. Petrovics László* (19, munkanélküli), *Szilágyi Péter* (44, munkanélküli) és *Vas Péter* (47, vállalkozó). Körjegyző *Szél Józsefné*. A cigány önkormányzat elnöke *Budai László*, tagjai *ifj. Budai Péter* és *ifj. Petrovics László*. ■

alsoszentmarton.dunantulinaplo.hu

Az oldal ***az alsószentmártoni önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés*** támogatásával készült.
Összeállította:
Békéssy Gábor

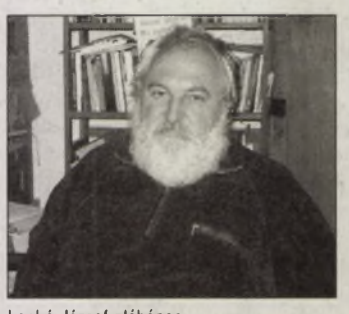
Phare-támogatás

Az önkormányzat folyamatosan támogatásra szorul működőképessége fenntartásához. Saját bevétele szinte elhanyagolható, a körjegyzőség és a környező, szintén nehéz helyzetben lévő településekkel együttműködve igyekszik pályázatok útján szerzett pénzből a legszükségesebb infrastrukturális beruházásokat végrehajtani. Eddig sikeresek voltak az akciók, hiszen mind a középületek, mind az utak, járdák, árkok rendezését el tudták végezni. Az új polgármester szerint az önkormányzatnak is részt kell vennie a munkahelyteremtésben, ennek egyik megoldása lehet a közcélú munka. A falu rendezése, komfortosságának – ha nem is fejlesztése, mert arra nincs lehetőség – megőrzése elsőrendű célja a helyi államigazgatási szervezetnek. Persze arról sem mondanak le, hogy a kor színvonalának megfelelő települést hozzanak létre, vagyis bevezessék a gázt, és a csatornahálózat is megteremtődjön. Ehhez azonban a lakosság jelentős anyagi hozzájárulása is szükséges lenne. Nemrégiben a Phare-pályázaton – amelyet négy környező településsel (Alsószentmártonon kívül Egyházasharaszti, Old, Siklósnagyfalu) együtt kaptak segítséget a közösségi épületek (iskolabővítés, kultúrház) bővítésére és felújítására. A falu a támogatás felét veheti igénybe, több mint 70 millió forint áll rendelkezésükre. ■

A faluban sokan tatarozzák a házukat

A Caritas is segítséget nyújt

A rendszerváltás előtt tulajdonképpen nem volt munkaerőgond a faluban, a környék mezőgazdasági vállalkozásai, a megye ipari üzemei munkavégzési lehetőséget biztosítottak minden alsószentmártoni lakosnak. Természetesen akkor is voltak olyanok, akik egyáltalán nem akartak dolgozni, de őket a falu közössége sem tartotta sokra, csak néhányan voltak a munkakerülők. A kilencvenes évek elején bekövetkezett gyökeres változás a tulajdonviszonyokban a falu népére tragikus következménnyel járt, 1994-re már szinte valamennyi felnőtt alsószentmártoni munkahely nélkül maradt. Magyarországon szinte nincs is ilyen szerencsétlen település, nem véletlen tehát, hogy a megye és a karitatív szervezetek is megpróbáltak segíteni a nyugodt megélhetést biztosító jövedelem nélkül maradt embereken.


Lankó József plébános

Munkahely létesítésre a környéken a jövőben sem igen lehet számítani, a segélyen élők csak idénymunkára és az esetleges, nem ritkán csak a megalázó „feketemunkára" számíthatnak. Az önkormányzat és a Caritas segítségével a faluban senki sem maradt ellátatlanul, vagyis nem éhezett, a gyerekek az óvodában ingyen kapták az ellátást, akik pedig a felnőttek közül leginkább rászorultak a segítségre, őket az egyházközösség látja vendégül naponta egytálételre. A munkaügyi központ is igyekezett segíteni a kézműves mesterségben járatos embereken, a pécsi termelőiskolában a kosárfonásra tanították az ilyen tevékenységre hajlandó lakosokat. A mesterség fogásait elsajátítóknak még az alapanyagról sem kellett gondoskodni, hiszen az országos cigány önkormányzat nem messze a falutól bérel egy 30 hektáros területet, a kosárfonók innen szerzik be a szükséges fűzfavesszőt.

Lankó József plébános szerint minden ilyen próbálkozás csak tüneti kezelés, hosszú távon sem igen oldja meg a falu problémáit. Arra ugyanis nem lehet számítani, hogy az elkövetkező évtizedben a jórészt szakismeret nélküli embereknek valamilyen elhelyezkedési lehetősége adódik. Éppen ezért arra a következtetésre jutottak, hogy a gyerekeket kell helyzetbe hozni, az iskolázottságot kell növelni, az ismeretek bővítésével kell a jövő generációjának alapot biztosítani a korszerű ismeretek befogadására. Ennek felismerésével a fiataloknak lehetőséget biztosítanak például a mánfai, kimondottan e cél megvalósítására született iskolai képzésre, valamint a siklósi Szent Imre katolikus iskolában a tudás megszerzésére. A plébános szerint azonban még korábban kell kezdeni a felkészítést, éppen ezért az egyház a hátrányos helyzetű gyerekeknek óvodát létesített. Az intézményben két nyelven (beás cigány és magyar) tartják az ugyancsak cigány származású pedagógusok a foglalkozásokat. Az ingerszegény környezetből érkezett gyerekek így szinte családias környezetben (az óvoda nyitott, a szülők is részt vehetnek a foglalkozásokon) kaphatják meg az új világrendszerben való eligazodáshoz az alapvető ismereteket.

– Ez a rendszer olyannyira sikeres, hogy a felnőttek közül többen is kedvet kaptak a tanulásra – dicséri a katolikus egyház által indított kezdeményezést a plébános. – Jelenleg az alsószentmártoni lakosok közül húszan járnak a siklósi gimnáziumba, levelező tagozaton próbálnak középiskolai végzettséget szerezni. Hogy a tanulásukat megkönnyítsük, a nemrégiben létrehozott, s a gyermekek délutáni szabadidős foglalkoztatására szolgáló játszóházban a továbbtanulóknak korrepetálási lehetőséget biztosítunk. ■

A cigány óvodában hetven gyermekről gondoskodnak

Ritka jubileum extra programmal

A 45 éves Bartók Vonósnégyes pécsi koncertsorozata

Különleges csemegében lesz részük a pécsi zenebarátoknak: a 45 éves Bartók Vonósnégyes a jubileum tiszteletére egy koncertsorozatban eljátssza Beethoven 17 vonósnégyesét a Kodály Zoltán Hangversenyteremben. Az első előadás november 11-én lesz, majd jövő májusig havonta követik egymást az újabb fellépések.

A Guinness Rekordok Könyvébe kívánkozik a Bartók Vonósnégyes eddigi teljesítménye, mely úgy értelmezhető, mintha tíz éven át mindennap adtak volna egy koncertet. A kamaraegyüttes ugyan 45 évre osztotta el 3807 fellépését, de ez semmit sem von le érdemeikből. A világon csupán két ilyen régóta együtt játszó vonósnégyes található (az amerikai Julliard és a cseh Smetana), de közülük csak a Bartók aktív. Ráadásul az együttes *(Komlós Péter, Hargitai Géza, Németh Géza, Mező László)* egy kivétellel az alapító felállásban szerepel ma is.

– Weiner Leó felszólítására Komlós Vonósnégyesként alakultunk meg az ötvenes évek végén – mondja a kvartett vezetője, Komlós Péter. – A mester évente csupán két vonósnégyessel volt hajlandó foglalkozni, és szerencsénkre éppen akkor vonult nyugdíjba, így több időt tudott ránk szánni. Három éven át heti tíz órát tanultunk tőle, és ebből még ma is táplálkozunk.

– A szólókarrier lehetősége soha nem kérdőjelezte meg az együttes fennmaradását?

– Ez minden vonósnégyesnél nagy kérdés, hiszen mindannyian szólistaként indultunk. Németh Géza, Mező László és jómagam is több hazai és nemzetközi szólóversenyt megnyertünk, de egy idő után el kellett dönteni, hogyan folytatjuk. Úgy hiszem azért döntöttünk a kvartett mellett, mert a vonósnégyesre született zeneirodalom nagyságrendekkel szélesebb, mint a szólóhegedűre írott.

– Mi tart össze egy vonósnégyest ennyi ideig?

– Azért marad fenn nagyon kevés vonósnégyes, mert az elején úgy kell együtt dolgozni nyolc-tíz évet, hogy senki nem tudja, lesz-e majd eredménye. Szerintem a vonósnégyes tudatosan vállalt művészi, erkölcsi és anyagi együttműködés. Ami összetartja, az a jó diplomáciai érzék és a tolerancia. Tudomásul kell vennünk egymás rigolyáit, másrészt mi tudatosan ügyeltünk arra, hogy csak a próbákon és a koncerteken legyünk együtt, a privát életünk érintetlen maradjon.

– Van olyan mű, amelyik kimaradt a hosszú közös zenélésből?

– A vonósnégyes alaprepertoárja körülbelül 150 darab. Ami ebben nincs benne, ahhoz már nem is érdemes hozzányúlni. Így nem játszottunk el néhány Schubert-művet, mert vannak olyan alkotásai, amelyekről úgy gondoljuk, hogy nem az ő színvonalán íródtak. A kevésbé jókat hobbiból majd átnézzük egyszer, de többre nem futja.

– Hogyan lett a Komlós Kvartettből nemzetközi hírű Bartók Vonósnégyes?

– Az együttes 1963-ban vette fel Bartók nevét a Bartók család engedélyével, de ehhez mutatnunk kellett valamit. Végül is az idő bennünket igazolt, működésünk során kétszer kaptunk Kossuth-díjat, elnyertük a Kiváló Művész címet, a Bartók–Pásztory-díjat. Sőt Unesco-díjat is kaptunk, az emberi kultúráért kifejtett tevékenységért, amit rajtunk kívül csak Szjatoszlav Richternek ítéltek oda a zenészek közül.

– Közel négyezer koncert. Mennyi kiadott lemez tartozik ehhez?

– A lemezeket nem igazán szeretjük. Rengeteget csináltunk, de azokat nem tartjuk számon, mert úgy érezzük, az egy megkövesedett állapot, később visszahallgatva mindig találunk bennük hibát, ami akkor jó volt, de így utólag már nem tudjuk kijavítani a friss észrevételeket.

– A Beethoven vonósnégyeseket 30 éve már játszották Pécsett. Másként szólalnak meg most?

– Biztosan. A múltkor belehallgattam az egyikbe a tizenhétből, és csodálkozva vettem észre, hogy akkor milyen gyorsan interpretáltuk. Most azért poroltuk le ezeket a darabokat, mert a jubileum alkalmából valami extrával akartunk előállni, és a Beethoven-műveket ciklusban eljátszani, ezt tartjuk a vonósnégyes repertoárból a legnagyobb feladatnak. A program összeállításánál egyébként nem ragaszkodtunk a kronologikus sorrendhez, de a nagy alkotói korszakokat lezáró kvartettek jelentik a vázát az koncertsorozat hat előadásának.

MÉSZÁROS B. ENDRE

Újra Visegrád 4+

A visegrádi országok kulturális fesztiválja, a Visegrád 4+ már több programmal jelentkezett Pécsett, és ma este a Dante Caféban újabb két találkozó következik. Ezúttal a lengyel művészet újdonságaival ismerkedhetnek meg az érdeklődők, 18 órától Wlodzimierz Kowalewski író Visszatérés Breitenheidébe című prózakötetét mutatják be, ahol Pálfalvi Lajos, a kötet fordítója, és Ágoston Zoltán, a jelenkor folyóirat főszerkesztője beszélget a lengyel szerzővel. A fesztivál folytatásaként este nyolc órakor ugyancsak a Dante Caféban a Wroclawból érkező rockbanda, Lech Janerka és rockzenekara ad koncertet.

M. B. E.

Szatirkák

Az uralkodó osztályból az árulkodó osztály tagja lett.

Kurátor: élet és halhatatlanság ura.

Euróra váltotta a tálentumát.

Parkolotyó.

Hiszi a pszichi-áter.

Mi tagadás, a zakója hétpecsétes titok volt.

„Ide (nekem a) -ntitást is!"

A könnyűvérűnek nehéz gyermekkora volt.

Sima stafétabotkormány-váltás.

Az egyetem tele van intergrállovaggal.

Tarisznyájában hamuban sült polgárcsa.

Marafkó László

Életműdíj Bertók Lászlónak

Szakács Eszter Radnóti Miklós-díjat kapott

A Radnóti Miklós Emlékbizottság és Irodalmi Társaság rendezésében több mint egy héten át zajlottak és szombaton zárultak Győrben az Országos Költészeti Biennálé eseményei. A szombati záróünnepségen két Pécsett élő költőnek, Bertók Lászlónak és Szakács Eszternek adták át a Radnóti-díjat.

Országos irodalmi, költészeti központtá lép elő ilyenkor októberben Győr-Moson-Sopron megye. A Radnóti Miklós Emlékbizottság és Irodalmi Társaság több mint három évtizedes hagyományra épülő irodalmi hete, a Költészeti Biennálé október 18-án nyílt meg Kapuváron *Kalász Márton*, a Magyar Írók Szövetsége elnöke részvételével. Vers- és prózamondó versenyekkel, írók, költők, irodalomtanárok találkozójával folytatódott a rendezvénysorozat. A szombati záróünnepségen osztották ki a hagyományos Radnóti Miklós-díjakat. Pécsről *Bertók László* József Attila-díjas és Babérkoszorú Díjas költőt Radnóti Miklós Költői Fődíjjal, azaz életműdíjjal jutalmazták. A díjátadáskor *Lator László*, a Radnóti-díj kuratóriumának elnöke mondott laudációt. Ugyanekkor a szintén Pécsett élő *Szakács Eszter* költő Radnóti-díjat kapott. Kérdésünkre Bertók László elmondta, hogy ezt a mostani elismerést azért tartja fontosnak, mert ez a második Radnóti-díja. A hajdani költészeti díjat is ezen a fórumon nyerte el A fák felvonulása című első kötetével. Az 1971-ben alapított elismerés első egykori fődíjazottja *Juhász Ferenc* volt. Bertók László korábbi díjazásakor, 1973-ban Nagy László kapta a fődíjat. A most odaítélt Életműdíj az értékelés értelmében is a kortárs magyar költészet élvonalában eltöltött évtizedeket, a magyar irodalom nagy egészében jelentős értékként számon tartott műveket, költői munkásságot fémjelez.

Szakács Eszter

Bertók László

– Sokszorosan kedves számomra ez a díj – mondta lapunk kérdésére válaszolva Bertók László. Jó érzéssel tölt el azért is, hiszen a korábbi díjazottak közel állnak hozzám. – Juhász Ferenc, Nagy László, Kormos István, Kalász Márton, Orbán Ottó, Csoóri Sándor sokaknak csak nevek. Nekem többek ennél. A hozzám barátként is a legközelebb álló Fodor András ilyetén társasága szintén szívesen vállalható. Őt még 1955-ben ismertem meg, a Hazafelé című első kötetének a megjelenése idejében. 1955-ben becsuktak. Előtte még elküldtem neki a verseimet. Szabadulásom után, 1958–59-től újra elkezdtem írni, és küldtem neki verseket. Halála sok szempontból nagy űrt hagyott a magyar irodalomban. Mint barát, ma is hiányzik.

Bertók László elmondta még, hogy a következő kötete Valahol valami címmel a Magvető Könyvkiadónál jelenik meg. Az utolsó két és fél év verseit tartalmazza.

BEBESSI K.

Egy pillanat, és beragad az élet

Az asszonynak egy múlt decemberi szombaton megpattant egy ér a nyelőcsövében. És csak vérzett, befelé. Nem szólt senkinek, de másnapra mentőt kért. Mindene fájt, főleg a méhe környékén. A férje azonnal bevitte a szülészeti klinikára, ahol nem találtak semmit, hazaengedték. Hétfőn ki kellett hívni a körzeti orvost, de a nő neki sem mondta meg az igazat. A megyei kórházban kedden délben kómába esett, pénteken meghalt. Harminckilenc évesen.

„Ezért a kislányért mindent megteszek"

FOTÓ: MÜLLER A.

Hülye volt, mondja lakonikusan *Milán* – ahogy ismerősei szólítják –, de vörösödik a szeme ennek a tankembernek, aki mindig is magabiztosságot sugárzott maga körül; munkában, utcán, a meló után a kocsmában, ha betért egy „puttyra" – így hívja azt az édes valamit, amit a törzsközönség csak tisztes távolból néz –, meg esetleg egy-két sörre. Az alkatából is következik az állandó izgés-mozgás, és abból, hogy negyvenhét évéből az első tizennégy kivételével a maga ura volt. Amiből eddig soha nem engedett.

Milán elbizonytalanodott, látom a mozdulatain, és fáradtság ül az arcán. Tavasszal az apjához költöztek a *Bogival*, nem elsősorban az éppen évtizede élő eltartási szerződés miatt; az öregnek két szív-, egy agyérinfarktusa volt az idén, a bal oldalára lebénult, napközben épp csak el tudja látni magát a negyvennyolc négyzetméteren.

Mennyi szám egyszerre.

Vegyük most Bogit, a kilencéves kislányt, aki jó átlagot produkál, de januárban zsinórban hozta az elégteleneket matekból, Milánnak oda kellett telepednie a könyvekhez, mindegyikhez, a gyerek mellé, mert az megszokta, hogy az anyja ott ül mellette. Újra kellett tanulnia mindent a sofőrnek, aki majdnem húsz éve hordozza autóján, amit a sörgyárban rápakolnak, becsülettel legyen mondva, tisztességes társaság, az asszony halálakor sem akadékoskodtak, segítették, amivel tudták. Bogi mindenhová elkíséri az apját.

Milán kicsit elfáradt. Hónapokon át ingázott a közjegyző és a bank között. A közjegyző sokáig – már elnézést – feléje sem köpött, pedig a polgármesteri hivatal márciusban elküldte neki a kislány örökösödési jogáról szóló iratot, majd augusztusban csak azért lépett, mert Milán megunta az időhúzást. Az ötépé pedig... megeszi a maradék haját. Öt éven át fizettek havi ötezret a lakástakarékba, mert hajdanán itt Pécs mellett, Homoktetőn vettek egy csupasz telket, ahová Milán tégláról téglára építette be a rissz-rossz albérletben szövögetett álmait három szintről, egy hetvenkét négyzetméteres hétvégi házról, az első igazi otthonról, ahová beköltöznek, és onnan többet a jó Isten se mozdítja ki őket, legfeljebb a Bogit, ha megörökli a nagyapa Kodály utcai összkomfortját. Októberben járt le az öt év, decemberre jutottak volna a pénzhez, de minek kivenni, nincs olyan bolond, aki karácsonykor tetőt rakna, hagyták még hat hónapig.

Milán tavaszelőn elsétált a bankba: akkor talán jó lenne fölvenni kamattámogatással együtt vagy hétszázezret, ott az anyag, ázik a födém... Támogatás? – kérdeztek viszsza. – Hiszen az zártkert, tetszett volna elolvasni az ikszedik lap alján azt az apró betűs sort, nem kötelező szerződéskötéskor mindent elmondani. Hitel?! Hogy soha nem tartozott, és itt van a számlája? Uram, Ön özvegy, egy kiskorú gyerekkel, mit akar?

A férfi öt kört futott a bankban, ahonnan néhány napja felszólítás jött a felesége nevére, hogy vegye át a kártyáját, különben megbüntetik.

Milán most azt fontolgatja, hogy sorra járja hitelért a pénzintézeteket, de hirtelen harmadrendűvé vált magyar állampolgárként nem sok bizodalma van, a Kodály utcáról hallani sem akar, egyszer már elmenekült onnan, az amúgy is a gyereké, ki inkább Homoktetőre, mihelyst lehet, persze az odébb van, addig jön még a Földhivatal, a Gyámhivatal, tán még az örökös öreg ördög is. Kivárom, csikorgatja a fogát.

BALOGH ZOLTÁN

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. Ennek eredményeképpen:

- **Siklóson** a Hajdú I. úti fűtőmű hálózatra csatlakozása befejeződött. A hálózat 2002. október 28-án véglegesen **feszültség alá kerül**.
- **Somogyhatvanban** a 0,4 kV-os hálózatépítés befejeződött. A hálózat 2002. október 28-án véglegesen **feszültség alá kerül**.

Az elkészült létesítmények érintése **tilos és életveszélyes**!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

Alapítvány

A Hoboli Iskolás és Óvodás Gyermekekért Alapítvány köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át 67 079 Ft-ot alapítványunk számára ajánlották fel. Tájékoztatjuk őket, hogy ez az összeg játékok vásárlására lett felhasználva, mely a gyermekek nevelésében és képességfejlesztésében jelent nagy segítséget. Felajánlásaikat a jövőben is köszönettel vesszük, melyet megtehetnek a következő adószámon: 18305836-1-02. Az Alapítvány vezetősége

375790

A Megújulás Családterápiás Intézet vezetője és munkatársai köszönetüket fejezik ki mindazon általuk ismert és ismeretlen támogatójuknak, akik a 2000. évi SZJA 1%-át (233 123 Ft) Intézetünk részére felajánlották. Ezt az összeget a krízisben lévő családok és párok családterápiás konzultációjára használtuk fel.

375252

Az „Iskolánkért – Pour Notre École" Alapítvány köszöni az 1%-os SZJA támogatásokat, melynek összege 828 773 Ft volt. A felajánlásokból a Köztársaság Téri Általános Iskola udvarának felújításával, a táborozások és nemzetközi kapcsolatok támogatásával, eszközök beszerzésével segítettük az intézmény tevékenységének színvonalasabbá tételét. Kérjük, gondoljanak alapítványunkra a 2002. évi adóbevalláskor is.

375754

A Mecseki Motorsport Egyesület megköszöni a támogatást azoknak, akik 2001. évi adójuk 1%-ával segítették sportolóinkat.

375900

A Pécsi Környey Alapítvány Közleménye (7623 Pécs, Rét u. 2., adószám: 18300611-1-02) személyi jövedelemadó 1 %-ából 2001. évben befolyt 35 729 Ft összeget tudományos előadások lebonyolítására fordítottuk

375871

A Katolikus Papi Hivatásokért Alapítvány Kuratóriuma Isten áldását kéri jótevőire, akik 2001-ben adójuk 1%-ával, 7241 forinttal támogatták célkitűzésük megvalósítását. Ezen összeget hazánkban tanuló papnövendékek családjainak megsegítésére fordítottuk.

375787

A Művészeti Szabadiskola Alapítvány (7625 Pécs, Cserző-köz 2.) megköszöni a 2001. évben felajánlotta SZJA 1%-ot, melyet az alapítvány célszerinti tevékenységére használtuk fel.

375731

A Bánki Donát úti Általános Iskola támogatására létrehozott „Gyermekeinkért" Alapítvány Kuratóriuma köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ával segítették az alapítvány munkáját. A 416 398 Ft-ot, valamint az elmúlt évről tartalékolt összeget tanítást segítő eszközök beszerzésére, meglévő eszközeink működtetésére, karbantartására fordítottuk, valamint az iskola országos tanulmányi versenyekre bejutott tanulói utaztatásához járultunk hozzá.

375950

2002. SZEPTEMBER 5-ÉN,
oktatás
témájú hirdetéseit
(nyelviskolák, autósiskolák és egyéb tanfolyamok)
50%
KEDVEZMÉNNYEL ADHATJA FEL!
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: 505-022
Dunántúli Napló
A mienk.

Ipari parkok: új támogatási stratégia

A meglévő ipari parki potenciál hatékony kihasználását célozza a gazdasági kormányzat új támogatási politikája. Az elkövetkező időszakban a szolgáltatásokat segítő támogatás hangsúlya az ipari létesítményekről áttevődik a betelepülő vállalkozások fejlesztésére.

PÉCS

Az Európai Unió támogatási irányelveivel összhangban jelentős változás várható a hazai ipari parkok fejlesztésében. Az új kormány a közelmúltban rögzítette új befektetés-politikáját, amiben a korábbi gyakorlathoz hasonlóan kulcsszerep jut az ipari létesítményeknek. Azonban míg ezt megelőzően főként az ipari parkok, vállalkozási övezetek voltak a támogatások kedvezményezettjei, az új elképzelés szerint a fejlesztést felgyorsító juttatások súlypontja fokozatosan a betelepülő vállalkozásokra kerül át.

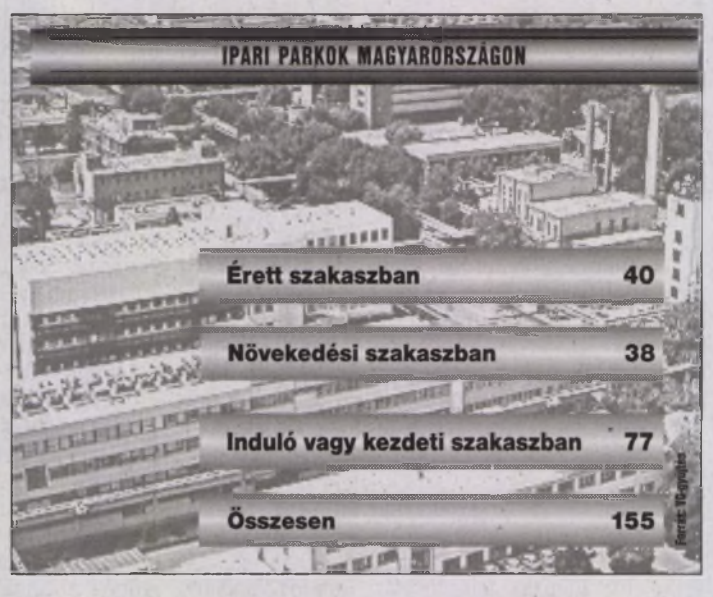
A frissen elvégzett felmérések szerint jelentős számú hazai ipari park rendelkezik 50-100 hektárnyi, illetve ennél is nagyobb szabad területtel, ugyancsak sok helyen adott a bővülés lehetősége. A területek egy része már infrastruktúrával is ellátott. Erre alapozva a gazdasági tárca egyértelmű szándéka a korszerű infrastruktúrával ellátott, minőségi szolgáltatásokat és kapcsolatokat biztosító telephely iránti kereslet és az ipari parkok által biztosított kínálat összehangolása.

A minisztérium által kidolgozott stratégia szerint a támogatáspolitikában a jövőben az eddiginél jobban érvényesülnek majd a hatékonysági követelmények, ezzel összhangban egyfajta szelekció is megindulhat az ipari parkok között. Nem elég ugyanis egy-egy településen létrehozni a befektetőket fogadni képes potenciálokat, ha azok megtöltése, működtetése érdektelenség miatt nem lehetséges.

Jelenleg dolgozzák ki azt az ösztönző rendszert, amely a hazai és külföldi nagybefektetők mellett a magyar kis- és középvállalkozói szektor számára is vonzóvá teszi az ipari parkokba való települést. A kezdeményezés összhangban áll a telephelyengedélyek kötelezően előírt megújításával is. Szintén határozott kormányzati igény az ipari parkok innovációs funkciójának erősítése, az ezt elősegítő közgazdasági feltételrendszert ugyancsak most dolgozzák ki.

Hazánkban jelenleg 155 ipari centrum rendelkezik ipari park címmel, ami azt jelenti, hogy az ország minden 30 kilométer sugarú körében található egy-egy ilyen létesítmény. Fejlődésükre jellemző, hogy a cím elnyerésétől számítva máig a betelepült vállalkozások száma 660-nal, a foglalkoztatottak száma 44 ezerrel emelkedett, a termelő beruházások értéke 680 milliárddal, a termelési érték 2300 milliárd forinttal nőtt.

KASZÁS ENDRE



BÁT-ÖSSZEFOGLALÓ

Tovább nőtt a kukorica ára

A Budapesti Árutőzsde gabonapiacán az elmúlt héten közel 500 millió forint értékű áru forgott a parketten, míg a határidős devizapiacon 10 milliárd forint értékű külföldi fizetőeszköz került új tulajdonoshoz – derült ki a BÁT hétvégi jelentéséből.

A kukoricapiacon enyhén emelkedtek az árfolyamok, a novemberi lejárat 23 010, a decemberi 23 450 forintra erősödött. A piacon megnyílt a jövő júliusi határidő, amely 27 000 forinton fejezte be a kereskedést. A gabonapiacon vegyesen zártak az árak: a decemberi és a jövő augusztusi csökkent, míg a márciusi emelkedett. Decemberre 23 040 forintért lehetett jegyezni a kenyérnek valót. A takarmánybúza decemberre 22 500 forintra gyengült, a takarmányárpa 19 200 forint maradt. A szóját változatlan áron, 58 700 forintért kínálták az alkuszok. A novemberi lejáratú olajnapraforgó 58 010 forintra drágult.

A határidős pénzpiacon az amerikai dollár, az euró, a japán jen és a svájci frank jegyzései a forint erősödésének hatására gyengültek. A zöldhasú legközelebbi lejárata 249, a decemberi 249,80 forintra csökkent. Az euró novemberre 243,60 forintra gyengült, a decemberi jegyzések 244 forinton zártak. A jövő évi lejáratok közül a márciusi határidő 248 forintra emelkedett. A svájci frank 166 forinton cserélt gazdát. Megnyílt a jövő év márciusi lejárat, amely 166,50 forinton várja a mai tőzsdenyitást. A novemberi lejáratú japán jent 200 forintért, a cseh koronát 8,05 forintért, a zlotyt 60 forintért lehetett jegyezni.

UJVÁRI

Munkaerőpiac

A 15-64 éves munkavállalási korú népesség létszáma 2001-ben 6,9 millió volt, közülük 3 millió 842 ezer minősült foglalkoztatottnak (55,2 százalék). A 64 éven felüliek korosztályaiból további 17 800 személynek volt kereső foglalkozása. A tavalyi munkaerő-piaci folyamatokat részletesen értékelő tanulmány szerint munkanélkülinek, azaz aktívan munkát keresőnek 233 ezren minősültek, ez a munkavállalási korú népesség 3,3 százaléka. A gazdaságilag aktívak létszámához viszonyítva a munkanélküliek aránya 5,7 százalék volt. A gazdaságilag aktívak száma – tehát a foglalkoztatottak és a munkát keresők együttesen – elérte a 4 milliót, ez a munkavállalási korú népesség 58,5 százaléka. ■

Balatoni hal

A magyar tenger halállományát a halfogással és a haltelepítéssel szabályozza a Balatoni Halászati Rt. A horgász-idegenforgalom és a tavi élővilág megóvása érdekében a halászati részvénytársaság feladata a balatoni halállomány szabályozása: a nemes halak nevelése és telepítése, illetve a tó ökológiai egyensúlyát veszélyeztető busa módszeres kihalászása. Az erre az évre tervezett 250-250 tonna busa és keszeg helyett október végéig körülbelül 270 tonna busát és mintegy 160 tonna keszeget fogtak ki a tóból a Balatoni Halászati Részvénytársaság emberei.

A visszaszoruló ívóhelyek mesterséges telepítésével is segíti a cég az őshonos halfajok szaporodását. Tavasszal a kormányzat támogatásával az üzemtervi előíráson felül a cég a tóba telepített 100 tonna méretes, 30 centiméteresnél nagyobb – a horgászok által akár azonnal kifogható – pontyot, valamint ötezer előnevelt fogas-süllőt is. ■

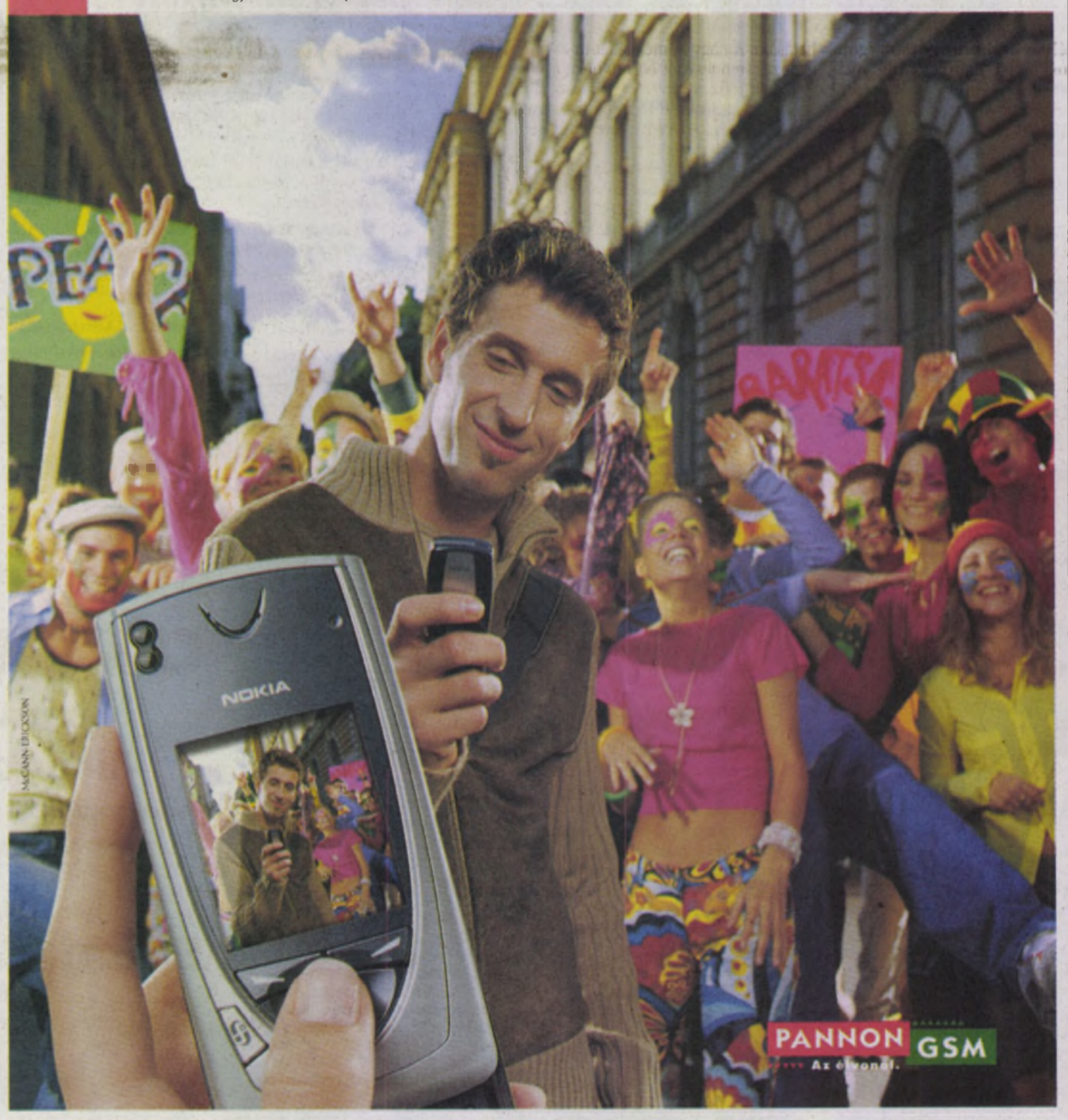
MMS

Mobil az élet!

MMS üzenetküldés mindenkinek! Számlás előfizetéssel, Praktikummal és Bee-vel egyaránt! Sőt, Magyarországon egyedülállóan szolgáltatásunkat akkor is használhatod, ha még nincs MMS-telefonod! Ráadásul készülékedről december 31-ig díjmentesen küldhetsz MMS-eket!

A szolgáltatást a 1741-es számon vagy elektronikus ügyfélszolgálatunkon, a PannOnline-on keresztül rendelheted meg. Pannon GSM nonstop információs vonal: 173 (minden más hálózatból: +36 20 920 0200). A szolgáltatás használatával kapcsolatos további információkért érdeklődj az üzletekben, vagy keresd fel honlapunkat!

www.pannongsm.hu



Száműzött adókedvezmények

BUDAPEST

Összeegyeztethetetlennek tartja az Európai Unió illetékes bizottsága a helyi önkormányzatok által biztosított adókedvezményeket a közösségi támogatáspolitikai elvárásokkal. Ezért a kormány javaslata szerint a helyi önkormányzatok 2003. január 1-jétől csak egyféle adómértéket állapíthatnak meg a vállalkozók számára, és kizárólag a 2,5 millió forint adóalapot meg nem haladó vállalkozások számára nyújthatnak adókedvezményt, adómentességet – például az iparűzési adóra. A helyi önkormányzatok a kormány javaslata értelmében idén december 31-ig kötelesek hatályon kívül helyezni az általuk kiadott rendeletek nyújtotta határozatlan idejű adókedvezményeket. A 2002 végéig megszülető önkormányzati rendeletek révén biztosított határozott idejű adókedvezmények, adómentességek pedig a lejártukig, de legfeljebb 2007. december 31-ig maradhatnak hatályban.

DÓCZY

Fifikás csaló

WASHINGTON

Három hónapos letöltendő szabadságvesztésre ítélték *Kathryn Gannon* pornósztárt, aki a bennfentes kereskedés bűntettét sajátosan valósította meg, amikor bankvezér szeretőjének tippjeit hasznosította befektetési döntéseinél. Ez a kapcsolat a Marilyn Starr néven ismert „művésznő" 1997-ben állítólag 88 ezer dollárt hozott a konyhára, ám saját bevallása szerint nem járt jól, hiszen már félmillió dollárt költött az üggyel kapcsolatos pereskedésre. Ráadásul az óvadék összege, amely ahhoz kellett, hogy szabadlábon védekezhessen, 530 ezer dollárt tett ki.

A hölgy korábban bankrészvényekre illetve egyesülés előtt álló cégekre vonatkozó tippeket kapott *James McDermott-tól*, a Keefe, Bruyette & Woods befektetési bank egykori elnökétől. A sztár szerint McDermott azért adott neki tippeket, hogy a nyereségből szakíthasson a bűnös pornóiparral. A befektetési bankárt egy másik bíróság korábban egyébként elítélte bennfentes részvénykereskedelemért, ám a vádat később ejtették és az üzletembert csak öt hónapra ültették le, holott a kiszabható legnagyobb büntetés akár öt év is lehetett volna. Az amerikai sajtó szerint Gannon azért nem úszta meg felfüggesztettel, mert a híres *Martha Stewart* hasonló részvényügylete miatt a téma körül hatalmas a publicitás. ■

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Sport
Felzárkózott a Ferencváros, kezd leszakadni a Kispest a labdarúgó NB I-ben. *12. oldal*

Sport
Győzött otthon a Komló labdarúgó- és kézilabdacsapata is. *14. oldal*

Sport
A BEAC ellen villantak a fiatalok, és simán nyert a MiZo-Pécsi VSK. *14. oldal*

Élet & Stílus

Ígéret vérrel megpecsételve

A modern életkörülmények a világon mindenütt megváltoztatják a házasságot és a hozzá kapcsolódó szokásokat. A világ mára olyan kicsi lett, hogy általánossá vált a különböző nemzetiségű, kultúrájú és hátterű párok frigye, ám sok helyen még ma is egzotikus hagyományokkal kötik egymáshoz a szerelmeseket.

Míg a nyugati világban már nem kérdés, hogy együtt ünnepeli-e a teljes rokonság a házasságkötést, Husszein jordán király és az egyiptomi Dena Abdel Hamed hercegnő esküvőjére például csak a férfiak voltak hivatalosak. Az eskü nem a házastársak, hanem a vőlegény és leendő apósa között hangzott el. Később aztán a menyasszony is kijöhetett a nőknek fenntartott helyiségből.

A nemek bizonyos elkülönítése szokás a zsidó menyegzőn is, ez az egyik legösszetettebb házassági szertartás, amely egy baldachin alatt zajlik le. A menyasszony a hagyománynak megfelelően körbejárja a vőlegényt, ami egyesülésüket jelképezi, s egyben az ártó szellemeket is elriasztja.

Kölcsönhagyományok

- Magyarországon a lakodalom és az esküvő 1945 után sokat változott. A régi játékos szokások elmaradtak, a mostanában feléledő hagyományok többsége külföldi eredetű.
- 1945 után a legényesték és a fonó lassan kiment a divatból, a társas érintkezés, ismerkedés lehetőségét faluhelyen elsősorban a bálok biztosították. A lakodalom elsődleges funkciója továbbra is az ifjú pár közösségnek történő bemutatása, a közös élet kezdetének megünneplése maradt.
- Az életmóddal összefüggő változás volt 1945 után a lakodalmak időpontjának áthelyezése a hétvégére, és időtartamának folyamatos rövidülése. A lakodalom szertartásrendje is egyszerűsödött. A mulatozás evésre, ivásra, éneklésre és táncra korlátozódott.

Majd a pár bort iszik egy serlegből. Aztán a vőlegény széttapos egy üvegpoharat, az egybegyűltek pedig szerencsét kívánnak a párnak. A zsidó hagyományoknak megfelelően a vőlegény a szertartás előtt emeli fel a fátylat, hogy megbizonyosodjék róla, a megfelelő nőt veszi el. A házasság ugyanis elsősorban üzlet volt a korábbi időkben, kevés köze volt a szerelemhez, így elvileg még tévedések is bekövetkezhettek. A zsidó-keresztény szokások szerint a menyasszony csupán félig rejtőzik el, de például Tunéziában teljesen.

Egy cigány lakodalom is igen mozgalmas volt régen. Néhol még ma is a jegyesek sebet ejtenek ujjaikon, és hagyják, hogy vérük egyesüljön; ezután kezüket egy selyemkendővel egymáshoz kötik. A vajda elmond egy cigány imát, ezután először a vőlegény ugorja át a tüzet, majd a tüzes menyecske következik, hogy megmutassa, bárhová kész követni urát. Végezetül kézen fogva még egyszer ugranak.

A hinduknál a szertartás több napig tart. Miután a szertartás vezetője a házasság fontosságáról beszél, vőlegény s menyasszony kezeit összekötik, és szenteltvízzel öntözik meg. Az örömapa átadja vejének a lánya kezét, és a fiatalok rizsáldozatot mutatnak be a termékenység oltárán. Végül édes falatokkal kínálgatják egymást.

Kínában a második világháború alatt nem volt ritka a csoportos esküvő, amelynek hátterében általában gazdasági megfontolások álltak. Elég volt egyetlen nyoszolyólány és egyetlen virágoskosár a negyven, egyszerű ruhát viselő menyasszonynak és negyven, fekete konfekcióöltönyös vőlegénynek.

Az élet felgyorsulásával már hétköznapos jelenséggé vált az autós házasság - Amerikában. Az országban reggel kilenctől este tízig átlagosan félóránként kerül sor egy esküvőre. A szolgáltatásba beletartozik a friss virágcsokor, a szabadon választható kísérőzene, még a ruhakölcsönzés is.

Mivel manapság minden második házasság válással végződik például Magyarországon, sokan többször is átélik az esküvő izgalmait. Ez azonban sajnos egyáltalán nem jelenti azt, hogy itt is a gyakorlat tenné a mestert. ■

KUTYAKOMÉDIA. Kedvencek jelmezes felvonulását tartották az USA-ban. Aurora francia királynének öltözött, bár a „Kicsi, rettenetes" címért is sikerrel küzdhetett volna. FOTÓ: EPA

Gyémántgyűrű a csizmában

Egy brit nyugdíjas egy jótékonysági alapítványnak elajándékozott egy régi csizmát, benne két gyémántgyűrűvel, amit betörők ellen rejtett a lábbelibe, aztán elfeledkezett róluk. A két gyűrű mindegyike öt gyémántot tartalmaz, és 10 évvel ezelőtt 5000 fontra becsülték föl őket. Az ékszerek körülbelül 150 éve vannak a hölgy családjának tulajdonában - mostantól azonban éhező néger anyák vagy turkálóból öltözködő, kispénzű magyar nyugdíjasok is reménykedhetnek. ■

Vegyespárosok a zárkában

Vegyes börtönök nyílnak Thaiföldön, az indoklás szerint azért, mert a hatóságok szeretnék megfékezni a büntetés-végrehajtási intézményekben terjedő homoszexualitást. A fizikai érintkezést azonban nem engedélyezik a raboknak.

A thai büntetés-végrehajtás úgy döntött, egy kísérlet keretében 922 női fogoly az egyik börtönből bebocsátást nyer a férfiak területére, ahol szakmunkát végeznek majd. Az nem derült ki, milyen jellegűt, arra azonban nem kerül sor, hogy a férfi és női rabokat egy szobában szállásolják el a börtönéveik alatt, sőt, keveredésüket is csak a nap meghatározott periódusaiban engedélyezik, szigorú felügyelet mellett.

A thai börtönőrök történeteiből és több tanulmányból is nyilvánvalóvá vált, hogy a homoszexualitás az ország 312 börtönének nagy problémájává vált. A hatóságok remélik, intézkedéseiktől csökken ez a tendencia, ami szerintük Thaiföld túlzsúfolt börtöneiben óriási problémát okoz. Az országban 100 ezer férőhelyen 250 ezer rab tölti fogságát, ebből 50 ezer nő. Ha az ellenkező neműek egymáson foglalnának helyet, jobban ki lehetne használni az ágyszámot, ám mivel a fizikai érintkezés tilos, a tömegnyomor marad. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Sztárpletykák

JONES FELÉLED. Harrison Ford mégis elvállalta az öregedő Indiana Jones szerepét a híres sorozat legújabb epizódjában. A főhős csupán két feltételt szabott: a filmben hangozzanak ironikus viccek és megjegyzések az öregkorral kapcsolatban, másrészt pedig Sean Connery, aki az utolsó részben a partnere volt, szintén kapjon szerepet a filmben.

KIDMAN IDEGES. Annyira felzaklatta magát Nicole Kidman azon, hogy Sam Mendes új darabjában meztelenül kell a színpadra lépnie, hogy már a próbákhoz sem tudott levetkőzni. A rendező kínjában azt találta ki, hogy masszázzsal nyugtassák meg a színésznő idegeit - és az egész stábot is vele egy időben, hogy Kidman ne érezze magát zavarban. ■

Ragyogás a télben

Télen arcbőrünk több gondoskodást igényel. Míg nyáron a napfénytől, a hőségtől kell óvnunk, télen a hideg, a szél és a fűtés a szép bőr legnagyobb ellenségei.

A téli klíma egyik alapvető jellemzője a nedvesség hiánya, amit a fűtés tovább fokoz. Ezért a legfontosabb ezekben a hónapokban a nedvesség pótlása, mivel a kiszáradás helyrehozhatatlan károkat tud okozni. A száraz arcbőr könnyen felismerhető rugalmatlanságáról, érdes tapintásáról és fakó színéről.

A hidegnek érszűkítő hatása van, ezáltal lassul a vérkeringés, akadályozva a szövetek jó oxigénellátását és táplálását. Ha nem ápoljuk megfelelően arcunkat, piros foltok és apróbb repedések jelenhetnek meg a hideg hatására. A nagy hőmérséklet-ingadozás sem tesz jót bőrünknek. Ez a hirtelen változás tágítja a hajszálereket, ami piros csíkokat, irritációt, hámlást eredményezhet. Télen mindenképpen többet kell párologtatni, amit akár a fűtőtestre helyezett edény vízzel és pár csepp illóolajjal is megoldhatunk.

Sose menjünk ki a szabadba hidratálókrém nélkül, de télen tegyünk fel több krémet és valamivel zsírosabbat a megszokottnál. A bőrtáplálás keretében este elkezdhetjük helyrehozni a nap közben keletkezett „károkat". Tegyünk fel bőrpuhító olajokban gazdag, tápláló pakolásokat. Egyes kozmetikus szakemberek szerint viszont ilyenkor ne használjunk retinol és alphahidroxid alapú termékeket. ■

Veszélyforrás: a miniszoknya

Van egy olyan betegség, amelyikről szinte minden felnőtt nő hallott már. Ugyanis 30 éves kor felett alig találni olyan hölgyet, akinek még ne lett volna petefészek-gyulladása.

A petefészek-gyulladás tünetei a gyulladás súlyosságától függenek. Enyhébb formájában csak az alhas megfelelő oldali erősebb-gyengébb fájdalma jelzi a kórt. Súlyosabb esetben a fájdalom igen erős, és általában láz is kíséri. Ilyenkor a gyulladás átterjedhet a környező szervekre, a méhre, húgyhólyagra.

A bajt baktériumok okozzák. A kórokozók az esetek egy részében a hüvelyből kerülnek a kismedencébe. Erre hajlamosít a méhen belüli fogamzásgátló eszköz is, máskor viszont a fertőzés hátterében azok a baktériumok állnak, amelyek normális körülmények között is előfordulnak a szervezetben. Ezek egészséges védekezőrendszerű ember esetén nem okoznak panaszokat. Ha a nő védekezőképessége csökken (az immunrendszer egyéb betegségek miatt legyengült, a környező szövetek nem megfelelő öltözködés miatt vagy például hideg padlón lehűltek), akkor ezek a baktériumok elszaporodnak, és gyulladást okoznak.

Szövődményként súlyos kismedencei hashártyagyulladást is bekövetkezhet, vagy, ha a gyulladás nem terjed tovább, de kezelés hiányában sokáig nem gyógyul meg, krónikussá válhat. Ennek az a legnagyobb veszélye, hogy a petevezetők elzáródhatnak, és lehetetlenné válik a teherbeesés. A krónikus gyulladás mindig hegesedéssel gyógyul, és ilyenkor visszatérő (főleg időváltozás esetén jelentkező) kellemetlen alhasi fájdalmak jelentkeznek. A legfontosabb: petefészek-gyulladás gyanúja esetén azonnal forduljunk szakorvoshoz, hogy a szakemberek időben elkezdhessék a megfelelő kezelést.

A betegség megelőzése céljából igen fontos, hogy hideg időben megfelelően öltözködjünk - vagyis télen a miniszoknya csábos, de nem teljesen veszélytelen. Ne üljünk hosszú ideig a földön (ha nincs padlófűtés).

Ez utóbbi főleg fiataloknál, társaságban veszélyes: beszélgetés közben, jó hangulatban az ember nemigen veszi észre, ha fázik. ■

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Termékei piacán meghatározó szerepet betöltő FMCG cég bővülő értékesítési csapatába keres

TERÜLETI ÉRTÉKESÍTÉSI VEZETŐT

Az ideális jelölt rendelkezik hasonló területen szerzett vezetői tapasztalatokkal, fiatal, dinamikus személyiség.

További elvárások:
érettségi, számítógép-felhasználói ismeretek, jogosítvány, nagy munkabírás.

Pályázatát „Central" jeligére 1591.Budapest, Pf.402 címre november 7-éig várjuk.

LAKÁS

A Nevelési Kp.-nál, X/5. em.-i, jó állapotú 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 72/445-592 *369830*

Azonnal költözhető, új belsejű Mecsek-oldali, panorámás téglalakás eladó. 20/9448-320 *375880*

Kertvárosi, 2 szobás, IV/4. em.-i, erkélyes, középső lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. Tel.: 30/237-6174 *370328*

Kertvárosi 4/4. em.-i, 2,5 szobás, felújított lakás eladó. I. ár: 6,3 M Ft. 70/311-9580 *375848*

Mecsek-nyugaton a Gebauer utcában, 57 nm-es, kétszobás, jó állapotú, társasházi téglalakás, 27 nm-es garázzsal eladó. I. ár: 10,9 M + 2,5 M Ft. Tel.: 30/378-3481 *375771*

Nagy Imre u.-ban, 2 szoba ebédlőkonyhás lakás eladó. I. ár: 5,7 M Ft. 30/306-6169 *370101*

Összkomfortos 2 szobás, gázfűtéses, parkettás lakás téglaépületben eladó. 30/460-6241 *375652*

Pécs-Patacson vadonatúj társasházban 1 + 2 félszobás, nagy teraszos, ízléses anyagokkal kivitelezett, gázfűtéses lakás egyedi konyhabútorral, tetőtér-beépítés lehetőségével, saját parkolóval azonnal beköltözhetően eladó. I.ár: 9,19 M Ft. Ugyanitt garázs eladó, I.ár: 1,99 M Ft. T.: 20/444-8791, 30/269-8442 *370036*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. 20/9237-699 *370360*

☎ Harkányban 165 nm-es, sorházi lakás garázzsal, kis udvarral eladó. 16 M Ft. 72/279-200, 30/853-4270 *375902*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! 06-1/210-4904, 210-4673. *373475*

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 741 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Nagyértékű és ipari ingatlanokat keresünk. 30/463-5750, 30/276-3301. Hívjon! *369741*

Pécsett, Ady E. u-ban 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484 *196043*

Pécsett jó állapotú családi ház eladó a Szőlő utcában. I.ár: 12,5 M Ft. T.: 72/210-578, 06-70/212-3490 *375927*

160 nm-es, garázsos sorházi lakás eladó, Jurisics M. u. 55. Ár: 18,8 M Ft. 20/333-9950 *375729*

BÉREL-KIAD

Kereskedelmi övezetben 36 nm-es konyhai és szociális épületrész (raktározásra is alkalmas) bérbe adó. Érd.: 30/9462-213 *375545*

Neked is a Mini a szerelmed?
És szeretnél vele szép pénzt keresni?
A Schneider Autóház
értékesítőt/marketingest
keres, aki nap mint nap a MINI gondját viselné.
Önéletrajzos jelentkezésedet a következő címen várjuk:
Schneider Autóház
7630 Pécs, Buzsáki u. 1–3.
230850

☎ Szigeti úton üzlethelyiség kiadó. Tel.: 06-20/933-1703 *375620*

108 nm-es iroda kiadó. T.: 06-30-9394-614 *231032*

420 nm-es raktár bérbe adó vagy eladó. Tel.: 06-30-9394-614 *231032*

ALBÉRLETET KÍNÁL

Gázos üres garzon kiadó. Pécs 20/331-1832 *375760*

Uránvárosi 2 szobás lakás kiadó 20/4274893 *375642*

ADÁSVÉTEL

RÉGI SZŐNYEG
Bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, hagyatékvétel kp-ért! Üzlet: Jókai u. 4. 210-450 *375827*

Akciós tűzifa 600 Ft/q. Tel.: 30/262-7648 *370132*

ANTIK FESTMÉNY
XIX. és XX. sz. elejei kvalitásos festmények vétele. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347168*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. 72/213-976 *311124*

B-38-as Wienerberger Porotherm falazótégla 30 raklap, gyári csomagolásban, 2002. tavaszi áron eladó Tésenfán (Harkány mellett). Érd.: 06/20/9750-481 *370270*

DIÓBELET
vásárolunk. Pécs, Szabadság út 32. (Zöldséges pavilon) *347601*

Diófát veszek kitermeléssel. 72/458-154 *375897*

Érett marhatrágya rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *369871*

Érett marhatrágya. 72/237-926, 30/490-2543 *370293*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kemény tűzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674 *369869*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! 72/213-976 *241582*

Szénakció! Lengyel dió 2200 Ft, tojásszén 2100 Ft, aknaszén 1700 Ft, iszapszén 1400 Ft és tűzifa 450 Ft-tól. 72/237-926 *370288*

Trágya szállítással eladó. 06/30/214-1212 *375741*

Tűzifa- és szénakció! Kuglizott tűzifa 500-700 Ft és szenek 1700 Ft-tól. 30/906-1385 *375742*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

Szénakció! Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tűzifa 750 Ft szállítással. 72/267-085 *347146*

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *362857*

GÉPJÁRMŰ

Gépjármű EREDETVIZSGÁLAT
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. 312-018 *347438*

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs használt Suzuki ajánlata!
Új autók vételárába beszámított használt Suzuki gépkocsik max. 72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelemigazolás és kezesek nélkül:
Vételár 850.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (93-94); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GLX (93-94-95)
Vételár 1.100.000-1.350.000 Ft között :
Swift 1.0 GL (98-99); 1.0 GLX (00); 1.3 GL (97); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá:
· Sedan 1.3 GLX Manager klímás (2002) irányár 2.500.000 Ft
· Baleno Sedan 1.6 GLX klímás (98) irányár 2.100.000 Ft
Ajánlott hitel konstrukció Euro alapú hitel (THM=11.98), általában szükséges saját erő a vételár 20%-a.
Használt Suzuki vásárlása esetén 2 db téli gumiabroncsot adunk ajándékba !
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

TÉLI GUMI CSERE
A BÁCSKA GUMINÁL!
NE VÁRJON TOVÁBB!
Pécs, Siklósi út 26. 72/413-200

Peugeot Partner tgk. eladó. Ár: 2,1 M Ft 30/9279-128 *375755*

VEGYES

Automata mosógép, porszívó, bojler hőtárolós kályha javítása. 72/525-228 Makay *355158*

AKCIÓS ÁRON!

Redőny, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., 72/331-767 *369803*

SZOLGÁLTATÁS

Ablakszigetelés. 72/511-742 *354651*

Ajtó-, ablakszigetelés! 412-565, 370-104 *375919*

Festést vállalok./ Számlaképes/ nyugdíjasoknak/ 20% kedvezmény. T.: 06/20-357-6509 *362443*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS
Gyorsposta
Kis csomagtól 4,5 tonnáig.
30/937-7866
Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

Kádzománcozás! Tel.: 06/20/321-4962 *375830*

Palatetők bontás nélküli felújítása, festése, színes, mintás olasz zsindelylemez ragasztása garanciával. 06-30/9015-186 *369739*

TV JAVÍTÁS!
Garanciával. 72/449-699 *296629*

GÉPEK

Claas 106-os gabona-kukorica asztallal és Rába 250 eladó. 30/317-4433 *375769*

PÉNZPIAC

Lakás- és jelzáloghitelek! T.: 20/966-5528 *373466*

Személyi hitel ingatlanra, hitelkiváltásra is, minimálbérrel. 70/312-0993. *369709*

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *375809*

TÁRSKERESŐ

30/178/74 becsületes fiú keresi karcsú, őszinte feleségét. Floron: 30/414-6023. *375783*

INGATLANBÖRZE

Pécs, Zsinkó u-ban 79 m2-es, egyedi fűtésű, jó állapotú lakás eladó. 30/4992-326. *375888*

ÁLLÁST KÍNÁL

ÁCSOT felveszek. T.: 06-70/216-2792 *370643*

BELVÁROSI cukrászdába profi cukrászt keres. Versenyképes fizetés. Tel.: 06-30/9663-404 *375621*

DÉLELŐTTÖS elfoglaltságra gondos házvezetőnőt keresünk. Tel.: 511-599, 30-9533-414 *370121*

Hirdetésszervezőket
jutalékos rendszerben alkalmazunk.
Telefon: 511-500 *369722*

GOMBAÜZEMBE fizikai állományú műszakvezetőt felveszünk. Jogosítvány szükséges. Gépkocsi előny. Tel.: 228-684 *375914*

Mérlegképes könyvelő
munkatársat keresünk.
Elvárásaink:
– legalább 3 év szakmai gyakorlat
– önállóság és munkabírás
Jelentkezés: a fényképes önéletrajzokat „Önállóság" jeligére a 7601 Pécs, Pf. 346 címre kérjük küldeni. *369844*

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358 *369907*

KŐMŰVEST, ill. segédmunkást felveszek. Érd.: 30/9060-043 *375777*

MARKETINGKOMMUNIKÁCIÓS cég szakmédia üzletága munkatársat keres ügyfélkapcsolatok osztályára. Feltétel: értékesítési tapasztalat. Előny: reklámszervezési tapasztalat. Amit kínálunk: egyedülálló építőipari marketingprojekt, szolgálati gépkocsi, alapbér, teljesítménybér, prémium. Jelentkezni szakmai önéletrajzzal a 62/550-947-es faxszámon, vagy az epitopartnerek@vnet.hu e-mail címen. *375908*

Csinos, fiatal gépkezelő és
felszolgáló hölgyeket
keres a Casino Jack. Nyelvtudás előnyt jelent.
Tel.: 06-30/9792-045

MEGVÁLTOZOTT munkaképességű dolgozókat keresünk takarítói munkakörbe, pécsi munkahelyre. Érd.: 06-30/9986-522 *375870*

MÉLYÉPÍTÉSBEN, főleg KPE cső építésben jártas építésvezetőt és szerelőket felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a 76/555-290 telefonon Hauszfatter Ferencnénél. *375758*

MÉRETES szabóságba jó kereseti lehetőséggel felveszünk gyakorlattal rendelkező varrodai szakmunkást. Tel.: 333-128 *370329*

FESTŐKET FELVESZEK
Tel.: 06/30/9793-524 *375907*

REKLÁMÜGYNÖKSÉG promóciós munkára hostess-eket és host-okat keres. Tel.: 70/3388-333 *373322*

SZAKÁCSOT felveszek Pécsen. 06-20-9771-655 *375536*

SZEMÉLYGÉPKOCSIVAL rendelkező munkatársakat keresek. Kereset: 14 E Ft/hét + benzintérítés. Tel.: 06/30/298-6575 *375903*

KGY SOLAR HUNGARY
A K.GY. Szolárium Szerviz Kft.
munkatársakat keres telefonos ügyfélszolgálati munkakör betöltésére.
Feltétel:
kiváló kommunikációs készség, ezirányú végzettség.
Agilis hölgyek jelentkezését várjuk.
Szervizes gépkocsis állás betöltésére keresünk közép- vagy felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkező munkatársakat.
Valamint **minőségellenőr** munkakörbe felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkezőket, közgazdasági végzettség előnyt jelent.
Jelentkezni kézzel írott fényképes önéletrajzzal lehet az alábbi címen:
K.GY. Szolárium Szerviz Kft.
7300 Komló, Altáró u. 2. *370103*

VASBETON-SZERELŐT jó fizetéssel felveszek. Tel.: 30-9938-927 *373481*

AMERIKAI tulajdonú részvénytársaság felső- vagy középfokú végzettséggel jó megjelenésű munkatársakat keres kiemelkedő kereseti lehetőséggel. Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. Tel.: 06-30/979-1730. *329452*

A PTE ÁOK Immunológiai és Reumatológiai Klinikája érettségizett, szakképzett ápolónőt, diplomás ápolónőt, ill. HID végzettségű ápolónőt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Irgalmasok utcája 1. szám alatt Dávid Boldizsárnénál. *376010*

KERESKEDELMI vagy vendéglátó végzettséggel 20–30 év közötti hölgyet keresek állandó délutános műszakra benzinkúthoz, pultosnak. 30/5525-761 *376012*

LAKATOSIPARI tevékenységhez betanított munkásokat felveszünk. Tel.: 72/511-707 *375951*

LÓÁPOLÓT felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítok. Család nem akadály. 84/370-176 *375970*

ÜNNEPELJEN VELÜNK!
Születésnapi akció! Szolárium bérlet -25% narancsbőr kezelő -20%. Infra szauna, női konditerem, tornaterem, Centrum Fitness Centrum Áruház, toronyépület 232-500/314 *376008*

VENDÉGLÁTÓ üzletvezetői képesítéssel rendelkező női dolgozót felveszünk. Jelentkezni lehet a 72/213-620 vagy 72/213-809-es telefonszámon. *376019*

NEMZETKÖZI pénzügyi tanácsadó cég vezető munkatársat keres. 72/424-687, 70/296-8945 *375893*

ÁLLÁST KERES

26 ÉVES magyar szakos tanárnő középfokú angol nyelvvizsgával, szövegszerkesztési ismeretekkel titkárnői állást keres Komlón vagy Pécsen. Tel.: 20/587-0790 *370343*

KÖZLEMÉNY

KERESEM Szeverinászné Kővári Anettet. Tel.: 72/312-604 (szülőtársad, Móni). *375846*

Old Önkormányzat Képviselő testülete és polgármestere nevében
köszönetet mondunk
Old, Eperjespuszta, Tőfokföldje választópolgárainak, teljes lakosságának
az eddigi munkánk kritikus elismeréséért, bírálataiért, amivel segítette ténykedésünket.
Köszönetet mondunk a leköszönő képviselőtestület tagjai nevében mert több cikluson keresztül megtisztelték őket bizalmukkal.
Örülünk, hogy a falu lakossága köréből indultak új jelöltek és az Önök bizalmát elnyerték, megválasztották őket, bízva abban, hogy a falu zsáktelepülési nehéz helyzetét kihasználva valahogy tovább fejlődik.
Az ő nevükben is köszönjük a lehetőséget és megtiszteltetést. Old, 2002. október 24. *375986*

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra 40 000 Ft helyett
(nagypárna, kispárna, paplan)
Tollklinika **25000 Ft**
Pécs, Megyeri út 115/A. (vásártér főbejáratnál)

LŐRINCZ Alapítvány közleménye. Adószám: 18303652 A személyi jövedelemadó 1%-ának a rendelkező nyilatkozatok alapján az alapítvány számára 2001. évben 550 486 Ft került átutalásra, mely összeget a „Zipernovszky" diákjai támogatására, a kimagasló tanulmányi eredményeket elért, nehéz szociális körülmények között élő tanulók ösztönzésére fordítottunk. Az alapítvány ezúton mond köszönetet valamennyi volt és leendő támogatójának. *375869*

OKTATÁS

SECURITAS RT. szakmát adó
SZEMÉLY- ÉS VAGYONŐR
tanfolyamot indít, részletfizetési lehetőséggel.
Érd.: 06/30/2170-619 *370268*

A MECSEK AUTÓSISKOLA délelőttös, délutános és hétvégi tanfolyamot indít október 28-án, 17 órakor. Várjuk a tisztelt jelentkezőket a Tüzér u. 3/1. szám alatt, a Mozgalmi Házban. www.extra.hu/mecsekautosiskola *370352*

PINCÉR
tanfolyam indul **munkanélküliek** részére **2002. november 12-ei** kezdéssel a Pécsi Kereskedelmi, Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakiskolában Pécs, Rét u. 10.
Érdeklődés a kirendeltségeken vagy az iskola titkárságán (72/512-742)

ÁFSZ Állami Foglalkoztatási Szolgálat
Ajánló és védjegy
A Baranya Megyei Munkaügyi Központ által ajánlott képzés

DISZLEXIÁS, helyesírásgyenge gyerekek oktatása diplomás szaktanárnál. Tel.: 06-20/3210-115 *362759*

„POK"
Második Esély Iskolájában
induló OKJ szakképesítést adó tanfolyamok:
Informatikai műszerész kedvező áron
Számítógépes alapismeretekkel rendelkezőknek! KONFEKCIÓ-, MÉTERÁRU-, RUHÁZATI ELADÓ, ABC-, gyorsétkeztetési-, Vendéglátó eladó, Műkörömépítő, Masszőr, Becsüs, Lakberendező, Mezőgazdasági vállalkozó, (Boltvezető-üzletvezető)
Jelentkeznet: Német Kör, Pécs, Nagy L. kir. u. 9. I./102-ben szerdán, csütörtökön 9–10-ig és 17–18-ig. Tel.: 30/288-40000, 80/323-323 zöld szám. *375789*

KÖNYVELÉSOKTATÁS mérlegképesen. 72/311-188 *354643*

INFORMATIKA KÉPZÉS

Alapfokú Számítógép-kezelő	*144 tanóra, 77.400 Ft*
Szövegszerkesztés	40 tanóra, 18.000 Ft
Táblázatkezelés	40 tanóra, 18.000 Ft
Prezentáció	24 tanóra, 10.800 Ft
Internet	8 tanóra, 4.200 Ft
Felkészítés I.	32 tanóra, 14.400 Ft
Középfokú Szoftverüzemeltető	*256 tanóra, 135.000 Ft*
Táblázatkezelés II.	32 tanóra, 16.000 Ft
Adatbázis-kezelés	40 tanóra, 20.000 Ft
PC üzemeltetés	32 tanóra, 16.000 Ft
Felkészítés II.	40 tanóra, 20.000 Ft
Felsőfokú Multimédia-fejlesztő	*504 tanóra, 273.400 Ft*
Grafika	32 tanóra, 17.600 Ft
Fotófeldolgozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Webanimáció	32 tanóra, 17.600 Ft
Hang&videó	32 tanóra, 17.600 Ft
Web-oldal készítés	32 tanóra, 17.600 Ft
Programozás	32 tanóra, 17.600 Ft
Interaktív multimédia	64 tanóra, 35.200 Ft
Felkészítés III.	32 tanóra, 17.600 Ft

Holden Stúdió
Pécs, Munkácsy M. u. 22.
Tel: (72) 510-214
www.holden.hu
nyilv. sz.: 01-0003502

6-OS fiam mellé matematikából és angolból korrepetáló tanárt keresek. 72/461-348, 30/4182-132 *375983*

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Munkaügyi továbbképzés
gyakorló szakemberek számára
nov.-i indulással
Mit kell tudni az EVA-ról?
Az EVA-ra vonatkozó jogszabályok ismertetése, konzultációval
2002. november 7-én.
Jelentkezni lehet november 4-éig
perfekt *7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119 www.perfekt.hu*
Nyilv. sz.: 07-6041-02

M-R CSAVAR-SZAKÜZLET
Pécs, Kolozsvár u. 19.
Tel./fax: 72/213-774
Csavarok (acél is), anyák, alátétek szegek, szegecsek, tiplik, zárak, lakatok, kéziszerszámok, ... és még „1000 aprócikk"
Fischer Német Rögzítéstechnika.

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

BECK MIKLÓSNÉ
Fritz Ágota

volt palkonyai lakos 92 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 12 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi köztemető kápolnájából.

A gyászoló család *375532*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

NAGY LÁSZLÓ
(Csiha)

62 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 29-én, 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz Körtvélyesből indul 13.15 órakor és betér az Eszperantó térre is.

A gyászoló család *375906*

„Itt voltál velünk és itt is maradsz. Ha nem is láthatunk mindennap, továbbra is érezzük szíved melegét és szemed féltő tekintetét."

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

LAKI JÓZSEFNÉ
Mezőkeresztesi Ilona

volt István aknai lakos 70 éves korában, 2002. október 13-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztató 2002. október 30-án, 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *369785*

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagypapánk, nászunk, keresztapám,

MÉSZÁROS JÓZSEF

54 éves korában elhunyt. Temetése november 4-én, 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *375841*

Szomorúan tudatjuk, hogy volt munkatársunk,

KISS GYÖRGY

türelemmel viselt betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 29-én, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében. Emlékét megőrizzük.

Baranya Megyei Önkormányzat Hivatala Baranya Megyei Önkormányzat Gazdasági Ellátó Szervezete *376052*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

JÁSZAI JÓZSEF

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család *375733*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SZABÓ MÁRIA
(SZABÓ JÁNOSNÉ)

búcsúztatásán részt vettek, utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család *375966*

Ma

Kelte 6.23 – Nyugta 16.32
Kelte 21.36 – Nyugta 13.12

SIMON, SZIMONETTA napja

Simon. Bibliai név, jelentése: meghallgatott.
Egyéb névnapok: Alfréd, Alfréda, Anasztázia, Tádé, Tömör.

Egyházi ünnepek

A katolikus liturgikus naptárban Szent Simon és Judás Tádé apostolok napja. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Terentiosz és társai vértanúk emlékezete. Szent István atya napja.
Napi igék. Kat.: Zsolt 18. Lk 6,12-16. Ref.: Zsolt 75. Jel 15. Ev.: Hós 12,1-7. Jel 7,9-17. Ort.: Filip 1,1-7. Lk 4,38-44.

Évfordulók

E napon született:
1823-ban **Ipolyi (Stummer) Arnold** nagyváradi rk. püspök, néprajzi gyűjtő, történész, régész, a magyar mitológia rekonstruálója,
1902-ben **Ligeti Lajos** († 1987) Kossuth-díjas nyelvész, orientalista, akadémikus,
1904-ben **Waldapfel József** irodalomtörténész.
E napon hunyt el:
1919-ben **Ivan Turgenyev** orosz író,
1944-ben **Kálló Ferenc** rk. tábori lelkész, akit a nyilasok meggyilkoltak.

Esemény

Nyugati pályaudvar Budapesten. 1877. október 28-án átadták a forgalomnak Budapesten a Nyugati pályaudvart, amelyet az Osztrák Államvasút Társaság részben a francia Eiffel-cég tervei alapján építtetett meg.

Horoszkóp

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Felgyorsulnak az események Ön körül, ami nemcsak a mozgékonyságot jelenti, hanem a gyors információ-áramlást is. Nagyon szerencsés napnak néz elébe, főképp akkor, ha ma ünnepli a születésnapját.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Tanfolyamon szeretné tovább képezni magát. Ha ilyesmire lehetősége adódik, akkor feltétlen éljen vele, még akkor is, ha a közeljövőben nem kívánna pályát módosítani. Sikeres ez a nap az otthoni dolgai szempontjából is.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. A csillagok azt mutatják, hogy elismerésben részesül, ami örömmel tölti el, és napként ragyoghat környezetében. Azonban legyen toleráns másokkal szemben, mert különben könnyen veszélyes helyzetbe sodorhatja saját magát.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Az érzelmek és a titkos vágyak kerülnek felszínre ezen a héten. Költsön egy kicsit többet magára és otthonára, azon munkálkodjon, hogy minél több örömforrást szerezzen magának.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Nyerési esélyei megnőnek ezen a héten. Fölösleges szóváltásokra is sor kerülhet. Élvezze inkább az élet örömeit, adjon hangot az érzelmeinek, különösen, ha szeretetről vagy szerelemről van szó.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Pénzügyekben a felfelé ívelés szakasza következik. Saját elképzeléseitől ne hagyja magát eltéríteni, mert azok biztos, hogy az Ön érdekeit szolgálják. Valaki mágikusan vonzódik Önhöz.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. A titkok és a misztikus dolgok sora következik. Olyan események történnek, amelyek mélyen elgondolkodtatják és egyben új reménnyel töltik el. Testi épségére ügyeljen, a feszültségeket igyekezzen sok mozgással levezetni.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Munkában és egészségben pozitív fejlemények várhatóak, amelyek emelik és fokozzák kedélyét. Barátságai kiállják a legkeményebb próbát is, és most sokat tehet értük.

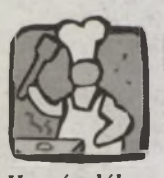
RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Október végén rendkívül aktív a Rák-szülött. Nehéz lenne őt lebeszélni arról, hogy új dolgokba kezdjen. A legokosabb, amibe most belefoghat, az a tanulás, új ismeretek szerzése.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Át kellene gondolni néhány dolgot a választások után, hogy okuljon az eredményekből. Koncentráljon arra, amihez ért. Olyan feladatokat ne vállaljon, ami nem tartozik szorosan a profiljába.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Nagyon oda kell figyelnie embertársaira, mert könnyen csőbe húzhatják vagy félrevezethetik. Egy extravagáns vétel kapcsán át kell tekintenie pénzügyeit. Vegye figyelembe a kiadás hosszú távú hatásait is.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Magánéletében ma adódnak olyan órák, amikor nem minden úgy sikerül, ahogy elképzelte. Partnerére ezért ne nehezteljen, még akkor sem, ha bizonyos dolgokban nem értenek egyet. Nagy a valószínűsége, hogy ezúttal nem Önnek, hanem szeretteinek van igaza.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)



Receptek

Virslis tészta

Hozzávalók:
1/2 zacskó pörköltnek való tészta
3 pár virsli
egy közepes fej hagyma
2 evőkanál olaj
1 csapott evőkanál liszt
2 dl tejföl
reszelt sajt
só, pirospaprika

A hagymát apróra vágom és olajon megpirítom, majd ráteszem a karikára vágott virslit. Meghintem pirospaprikával és felöntöm egy kevés vízzel. Megsózom, (de csak kicsit, mert a virsli már sózva van!) és kb. 10 percig lefedve főzöm.

A tejfölt közben elkeverem a lisztel és amikor kész a virslire öntöm. A tésztát eközben sós vízben kifőzöm, majd leszűröm és tányérokra teszem. A tésztára merek a pörköltből és megszórom sajttal. Nagyon finom, és nagyon hamar elkészül.

Jó étvágyat! ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

Intim sarok

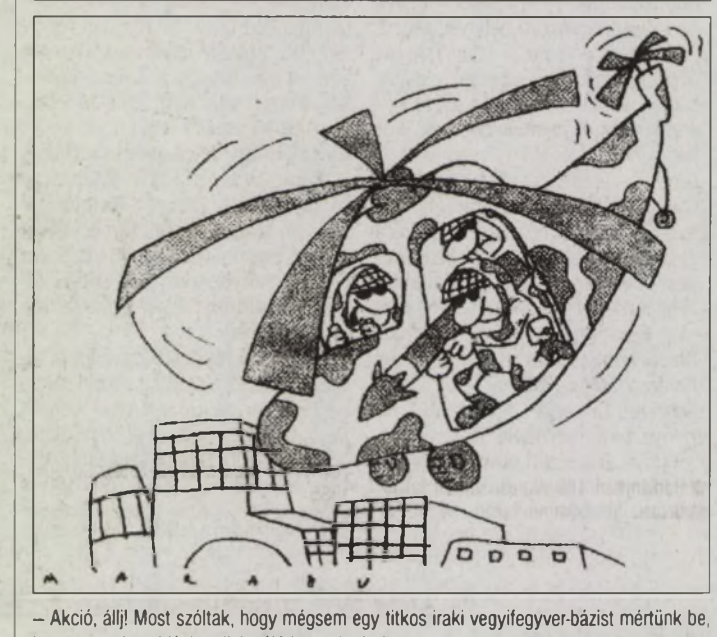
A menstruációs fájdalom

Jelige nélküli levél a következőket tartalmazza: *32 éves, szűz lány vagyok. A menstruációm okoz gondot. Ha megjön, igen nagy fájdalmaim vannak, főleg az első és a második napon. Ilyenkor még munkába sem bírok menni. Rengeteg fájdalomcsillapítót szedtem, kúpokat is próbáltam, de a gyötrelem csak megmaradt, a hasmenésem sem szűnt meg. Több nőgyógyásznál jártam, mindent rendben találtak, sőt azt mondták, szülés után megszűnnek ezek a problémák. De hát addig is mit csináljak? Azért jön meg olyan nehezen a menstruációm, mert még nem volt szexuális kapcsolatom?*

Kisasszony, problémájára, sajnos, én sem tudok jobbat, mint amit a nőgyógyászok javasoltak. Az ember már feljutott a Holdra, tökéletesnél tökéletesebb fegyvereket gyárt önmaga elpusztítására, de egy viszonylag egyszerűnek tűnő, millió nőt kínzó menstruáció előtti görcsös fájdalmat a mai napig nem tudott megoldani. Ezzel a problémával szemben az Államokban ugyanolyan tehetetlenek, mint Európában. Tudom, önt ezt nem vigasztalja, de a megfigyelések igazolták, ezek a panaszok a szexuális kapcsolat elkezdésével csökkenni látszanak, sőt, mint ahogy a nőgyógyászok mondták, szülés után meg is szűnnek. Kisasszony, a túl későn kezdett szexuális kapcsolatnak ugyanúgy megvannak a maga testi, lelki következményei, mint a túl korán kezdettnek. Ajánlom, hogy minél hamarabb kezdjen el egy partnerkapcsolatot!

DR. BORDÁS SÁNDOR

Szomszédaink humorából



– Akció, állj! Most szóltak, hogy mégsem egy titkos iraki vegyifegyver-bázist mértünk be, hanem egy hazai légkondicionáló berendezést! **(A SZLOVÁK MARABU RAJZA)**

Televízió- és Rádióműsor

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Propaganda Kulturális magazin 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 8.50 Angela (26.) 9.40 Gazdag ember, szegény ember (22.) 10.30 Teleshop 11.20 Vad angyal 12.15 Egy királylány gyermekkora (német film) 14.20 Kapcsoltam 14.50 Yago (93.) 15.45 Melrose Place (150.) Menekülés 16.45 Jakupcsek – tűr, tilt, támogat? 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.05 Elmondom Brother 19.15 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.55 Big Brother 21.00 James Bond-sorozat Gyémántok az örökkévalóságnak (angol kalandfilm, 1969) R.: Guy Hamilton** 23.20 Big Brother - Élő 0.10 Jó estét, Magyarország! 1.00 EuroGÓL! 1.30 Profiler - A Pszichozsaru (amerikai thrillersorozat - 6.) 2.25 Aktív (ism.) 3.00 Vers

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (mexikói sorozat - 109.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti. Játék 14.05 Helene és a fiúk (francia tinisorozat - 222.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (93.) Halálos felvétel 17.10 Mónika Kibeszélőshow 18.05 Találkozások 18.30 Híradó 18.55 ValóVilág Valóságshow **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt 21.25 Szupermozi Féktelenül 2. (am. akciófilm, 1997)** 23.50 ValóVilág Valóságshow 0.10 Igaz történetek Édes pici bébi (amerikai film, 1988) 94´ 2.00 Híradó Késő esti kiadás 2.15 Autómánia (ism.)

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (160/44-45.) 9.50 Nevetni kell, ennyi az egész (7.) Szórakoztató műsor Vendég: Kabos László 10.40 Beszterce ostroma Mikszáth Kálmán regényének televízió-változata - 3/1. 12.00 Híradó 13.00 Önök kérték! 13.50 Nemzeti értékeink Szentendrei Skanzen 1. 14.05 Roma magazin 14.30 Domovina 15.00 Magyar Ház Palackposta 15.30 San Francisco utcáin (42.) 16.25 Vélemények a szegénységről 16.45 Maradj velünk 16.55 Parlamenti napló 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Mosoly a javából Ligeti legendák (2/1.) **19.00 Mézga család 19.30 Híradó 20.05 Kékfény 21.00 Sötét angyal (22/17.) 21.45 Pesty Fekete Doboz** 22.15 Híradó 22.20 Aktuális 22.45 TS - Bajnokok Ligája 23.35 Kárpáti krónika

M2

11.00 Segítőtárs 11.25 Örjárat (4/4.) 12.00 Több mint doktor (32/24.) 13.00 Híradó 13.55 Ötcsillagos találkozások Beszélgetés Tordy Gézával 14.20 Görögország 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 VI. György - A vonakodó király 18.45 Iskola utca 19.40 Esti mese 20.05 Híradó 20.35 Tánckoktél (2.) 21.25 Magyar filmműhelyek „Vannak változások" - a Gulyások... Túlvilági beszélő 23.10 Záróra 0.15 1.20 A gazdagság kulcsai

HBO

6.30 Az örökségsziget 7.50 A halál árnyékában 9.35 A bájkeverő 11.10 Szerelmem szelleme 12.55 Mozi! Mozi! Mozi! 13.25 Mostohák gyöngye 15.20 A zseb 15.35 Sakáltanya 17.20 Űrcowboyok 19.30 Felvétel indul! 20.00 Maléna 21.35 A Nagy Lebowski 23.35 Maffiás leszámolás

Duna TV

15.55 Szóra, magyar! 16.05 „Eszmények nélkül nem lehet élni..." 16.55 Ötórai zene 17.00 Halló, halló! (45.) 17.25 Hajdanában, danában... (24/5.) 17.35 Eltáncolt versek 17.50 Hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Határok fölött 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (56.) 20.00 Agyament Harry 21.35 Magyarország kincsei 21.45 Híradó 22.10 Az Esztena 22.50 „Magyar falu - magyar föld" (dokumentumfilm)

Spektrum

18.20 Kalózok (4.) 18.55 Uralkodóházak (1.) 19.30 Lakásban jó, de a legjobb otthon (3.) 20.00 Tudsz élni nélküle? A smink 20.35 Tűzhányók (4.) 21.10 Cikcakkban a Föld körül (4.) 21.45 Élenjáró tudomány 22.20 Csúcsjátékok (3.) 22.55 A fehérnemű (2.) 23.50 A Perzsa-öböl élővilága

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán, a 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Falfúró, 20.35 ÉrtÉKeink: Tüskés Tibor író, 21.05 ÉKeskedő, 21.50 Sportcsarnok avatása a Református Gimnáziumban, 22.00 Egyetemes percek, 22.25 Képújság

Pécsi Rádió

5.30-22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30-9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó. 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sporthétfő - a hétvégéről. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" - magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 11.00 Összefüggések 11.30 Délidő.. 13.05 Sajtóklub extra 15.30 Ebugatta 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 Híradó 20.00 Újságíróklub 21.30 Vigadalom 22.00 Híradó

Viasat3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.00 T. J. Hooker (ism.) 15.55 Fekete Szépség kalandjai (19.) 16.25 Charlie angyalai (44.) 17.20 Star Trek - Az új nemzedék (12.) 18.10 A Simpson család 18.40 Valóság-show 19.15 Egy rém rendes család (243-244.) 20.10 Boszorkánykard (10.) 21.00 Wolf Lake (ism.) 21.50 Millennium (ism.) 22.45 Egy rém rendes család (ism.)

Sport1

16.30 NHL Power Week (ism.) 17.00 Gólkavalkád (ism.) 17.15 Labdarúgás, spanyol bajnoki öf. 18.15 Labdarúgás, olasz bajnoki öf. 19.15 Mai helyzet 19.30 Labdarúgás, angol bajnoki öf. 20.30 Sport1-percek 20.45 Labdarúgás, Bolton - Sunderland (élő) 23.15 Labdarúgás, olasz bajnoki öf. (ism.)

Eurosport

12.30 Asztalitenisz Eb Összefoglaló 13.30 Pankráció 15.00 Dzsúdó Eb Összefoglaló Szlovéniából 16.30 Súlyemelő Eb Összefoglaló 18.00 Eurogólok 19.45 Csupa sport 20.15 Ökölvívás 22.00 Eurogólok 23.45 Hírek 24.00 Csupa sport

RTL

15.00 Fiatalkorúak bírósága, 17.00 Barkácsbajnok. 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Legyen ön is milliomos! 21.15 Rács mögött, 22.15 Extra, 23.30 Pénz - trend, 24.00 Hírek, 0.35 Kulturális magazin, 1.00 Caroline a városban

Filmmúzeum

11.45 A megsebzett bolygó (8.) 12.15 Az ókori Hellász (6.) 13.00 Szöul Sportösszeállítás - 1. 14.00 A tűz balladája 15.30 Privátfilm-múzeum 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (6.) 16.45 Mozgófényképek 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Szerelem első vérig 19.00 Vidám percek 19.45 Esti mese 20.00 Zöld dió 21.45 Ady-novellák 23.00 Állatvilág

Viva+

6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer. Benne: Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer 22.00 Zúzda, 23.00 Mixer

Nickelodeon

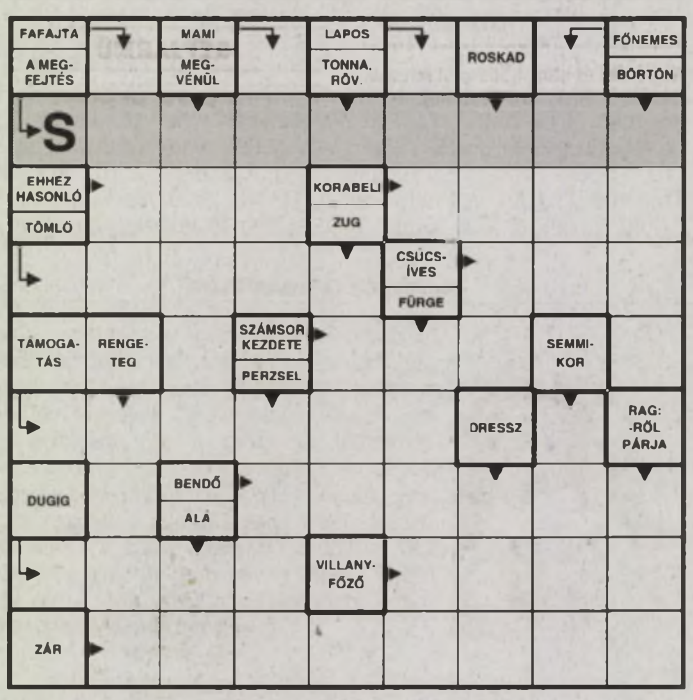
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 8.55 Eureka vára, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb; Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok; Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold!

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Közérdekű magazin, 10.00 Zene, 11.00 Kultúrkör, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Zöld gömb, 14.30 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Esti muzsika, 0.00 Zenés éjszakai turmix

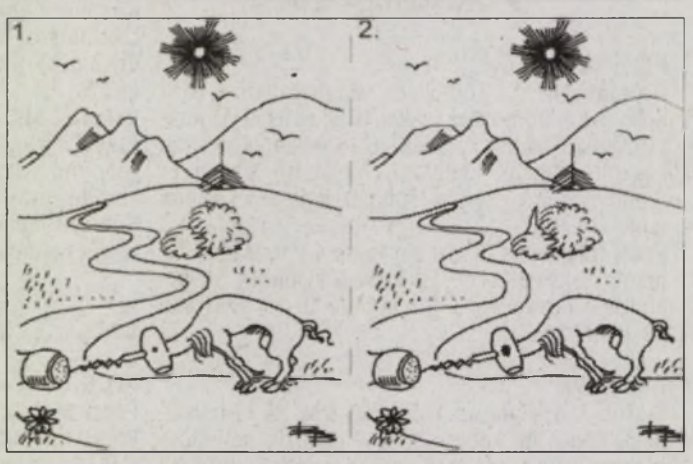
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Rejtvény



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

Dugó húzó



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

OLDALSZERKESZTŐ:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30-10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienne.
Vízállások és hőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács: 480 cm, áradó, 11,6, Őrtilos -60 cm, apadó, 11,0, Barcs 68 cm, áradó, 12,2, Drávaszabolcs 178 cm, áradó, 13,2 fok.

Westel Zrt. Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu

Tolókocsival is bemehetnek

A napokban felhívott egy volt tanulóm, s megkérdezte: Milyen széles a tolókocsid? Már épp sajnálkozni kezdtem, hogy „csak nem valami baleset ért?!!!", de ő megnyugtatott. Az adatra azért van szüksége, mert az üzletét szeretné mozgáskorlátozottak számára is megközelíthetővé tenni. Saját ötletből, saját anyagi forrásból. Azóta a rámpa meg is épült. *Bokor András, Pécs*

Gyerekek után sír a kiskutya

Fehér, pincsi jellegű kiskutyát talált október 21-én Pécsett, a Madarász Viktor utcában egy olvasónk. Megszánta és hazavitte. Két napig érdeklődött a környéken, hogy nem hiányzik-e valakinek, de nem találta meg a gazdáját. Mivel a kiskutya akkor kezdett nyüszíteni, amikor gyermekekkel találkoztak és mindenáron szeretett volna hozzájuk szaladni, olvasónk arra gondol, hogy hátha egy kisgyermek siratja elveszettnek hitt kedvencét. Ha így van, délutánonként a 311-205-ös telefonon lehet érdeklődni. ■

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

LABDARÚGÓ NB I., 12. FORDULÓ

Kezd leszakadni a Kispest

Újpest - Dunaferr 2-1 (2-0)

Megyeri út, 2500 néző. V.: Sápi. Gólszerzők: Kovács Z. (6.), Tokody (34.), illetve Sowunmi (48.)

Az első félidőben az Újpest két helyzetből két gólt szerzett, a kezdeményezőbb vendégek viszont csak két kapufáig jutottak. A szünet után is fölényben játszott a Dunaferr, de nem sikerült kiegyenlítenie. A hazaiak mérsékelt teljesítménnyel szerezték meg a három pontot.

Győr - Békéscsaba 5-2 (4-1)

Győr, 1500 néző. V.: Erdős. Gólszerzők: Szanyó (12., 15.), Hucika (36.), Karabatic (41.), Baumgartner (86.), ill. Braga (29.), Keresztúri (75.)

A végig mezőnyfölényben játszó győriek teljesen megérdemelt győzelmet arattak.

Videoton - MTK 0-0

Székesfehérvár, 1000 néző. V.: Kassai.

Illés a 74. percben 11-est hibázott. Közepes iramú és színvonalú mérkőzésen az MTK nem tudta megismételni múlt heti jó játékát, a harcosan küzdő Videoton értékes pontot szerzett.

Debrecen - Matáv Sopron 3-3 (1-0)

Debrecen, 5000 néző. V.: Bede. G.: Böör (13.), Kiss Z. (11-esből, 69.), Bajzát (74.), ill. Sira (59., 71.), Tóth M. (86.)

Kétgólos előnyt herdált el a Debrecen.

Zalaegerszeg - Kispest-Honvéd 2-0 (1-0)

Zalaegerszeg, 5000 néző. V.: Szabó Zs. Gólszerző: Kenesei (7., 67.). Kiállítva: Vincze O. (71.)

A hazai együttes küszködött a mindössze hatpontos Honvéd ellen, de a kapu előtt határozottabb játékot mutatott, így megérdemelten nyert.

Ferencváros - Siófok 4-0 (pénte ken játszották).

A 13. forduló (november 1-2 műsora. **Péntek:** Videoton - Siófo (18.00, m2). **Szombat:** Békéscsab - Zalaegerszeg, Matáv Sopron Győr, Dunaferr - Debrecen, MTK Újpest (18.00, m2). A Kispest - FT mérkőzést később játsszák.

NB I.

1. MTK	12	9	1	2	29 - 13	28
2. Ferencváros	12	8	2	2	24 - 9	26
3. Győr	12	7	2	3	25 - 15	23
4. Újpest	12	7	1	4	28 - 19	22
5. Debrecen	12	6	4	2	28 - 21	22
6. Zalaegerszeg	12	5	3	4	23 - 20	18
7. Siófok	12	5	3	4	16 - 16	18
8. Sopron	12	3	3	6	16 - 21	12
9. Dunaferr	12	3	3	6	18 - 24	12
10. Videoton	12	2	5	5	10 - 18	11
11. Kispest	12	1	3	8	15 - 32	6
12. Békéscsaba	12	1	0	11	15 - 39	3

Kovács Mária aranyérmes

ANTALYA

A plusz 81 kg-os súlycsoportban versenyző Kovács Mária aranyérmet szerzett a törökországi női ökölvívó-világbajnokságon, miután a döntőben 25-16-os pontozással legyőzte az orosz Marija Jovoszkaját.

A magyar versenyző a mérkőzés egészében magabiztosan bokszolt, végig irányította a küzdelmet, s pillanatnyi kétséget sem hagyott afelől, hogy ő a jobb.

- Bár a tavalyi öttel szemben idén csak három érmet szereztünk, összességében elégedettek lehetünk - mondta Csötönyi Sándor, a Magyar Ökölvívó Szakszövetség elnöke. ■

AZ AUSZTRIAI SÖLDENBEN rendezett idénynyitó alpesi sí Világ kupán a női óriás-műlesiklásban a nagy esélyes osztrák Michae Dorfmeister csak a 12. helyet szerezte meg. FOTÓ: E

Montoya megnősült

Óriási érdeklődés közepette került sor a kolumbiai Cartagenában a Forma-1-es BMW-Williams sztárjának, *Juan Pablo Montoyának* az esküvőjére. A pilóta több mint 300 meghívott előtt mondta ki a boldogító igent barátnőjének, *Connie Freydellnek*.

Az ünnepélyes ceremóniának otthont adó Santo Toribio katedrális környékén élők közül többen is kiadták erkélyüket azoknak a hazai és külföldi fotóriportereknek, akik „aranyat érő" felvételeket akartak készíteni az eseményről. A „balkonbérlet" több helyen is 2700 euróra (körülbelül 675 ezer forintra) rúgott.

A lagzit egy közeli luxusszállodában tartották. ■

A VILÁG SPORTJA

KOMOLY BÜNTETÉS LESZ. Az Európai Labdarúgó Szövetség november 21-én tárgyal a Szlovákia - Anglia Eb-selejtezőn történt rendbontásokról és a szurkolók rasszista megnyilvánulásairól. Az előzetes hírek szerint a rendezők mellett az angol szövetség (F.A.) is komoly büntetésre számíthat, ugyanis a szigetországból érkező szurkolók összecsaptak a hazai fanatikusokkal. A szlovákok ezenkívül bírsággal számolhatnak a drukkerek idegengyűlölő magatartása miatt is.

LIPCSE VEZET. A német lakosság körében Lipcse a legnépszerűbb a 2012-es olimpia rendezési jogára kandidáló öt helyszín közül - ez derül ki egy közvélemény-kutató cég reprezentatív felméréséből. A több mint ezer megkérdezett egynegyede szeretné, ha a kelet-németországi város adna otthont a tíz év múlva sorra kerülő ötkarikás játékoknak, Düsseldorf és Stuttgart egyformán a voksok 19 százalékát kapta, megelőzve Hamburgot (17) és Frankfurtot (13). ■

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház - PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke - Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. T.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. T.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Winkler Lajos (Munkácsy M. u. 4.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától reggel 7 óráig.

KARAKTERES VÉLEMÉNYEK

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Nonszensz": a Pétáv nem fűt, az emberek meg fizetnek érte. Hogy van ez? Jöhet a kérdésre rég kitalált frappáns magyarázat.

„Pedro": Továbbra is kíváncsi lennék arra, hogy mit kell tennie valakinek ahhoz, hogy 22 évesen megválasszák a 19-es választókerületben?

„Vásár-ló": A Tescóban hirdetett árak nem egyeznek meg a számlázottakkal. 100 forintért menjek vissza?

MI LESZ MA? - RENDEZVÉNYEK - PROGRAMOK

FILM

PÉCS
Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), Ébrenjárók (18.15), Gosford park (20.00), A mexikói (22.20).
Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00), A Bourne-rejtély (13.10, 15.20, 17.40, 20.00), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15), Jégkorszak (14.00, 15.45), Jelek (felir. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).
MOHÁCS
Kossuth: Narancsvidék (19.00).

AJÁNLÓ: ORIGAMIKÖR

Szöcskét, kutyát mindig is szerettem volna papírból hajtogatni, azonban legjobb esetben is csak papírcsákóig jutottam. Most, hogy még tátogó varjút, mi több, bólogató rókát is alkothatok, úgy érzem, a határ a csillagos ég. Bár az én szintemen érthetetlen, hogy ezek még „alaphajtásnak" minősülnek, de biztos van, akinek ez nem kunszt. Mindegy, meg kell próbálni. Legfeljebb majd a szomszéd művét csodálom, én meg büszkén mutogatom a papírcsákót. *Ny. Sz.*

PÉCS, PETŐFI MŰVELŐDÉSI HÁZ, 17.00

KIÁLLÍTÁS

PÉCS
Ifjúsági Ház: A PTE Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar építőművész szakának és az IH Képzőművészeti Szabadiskolájának nyári alkotótáborában készült munkák kiállítása. Megnyitó köszöntőt mond: Bachman Zoltán, Ybl-díjas építész, egyetemi tanár (19.30).
Pécsi Kisgaléria (Szent István tér 4.): Rotraud Hofmann (Fellbach) szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 3-ig, naponta 10-18, vasárnap 12-18 óra között.

BARANYA
Siklósi Vár: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Kötődés és kapcsolódás - határok nélkül. A Magyar Művelődési Intézet keretében működő Tállyai Közép-európai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása.

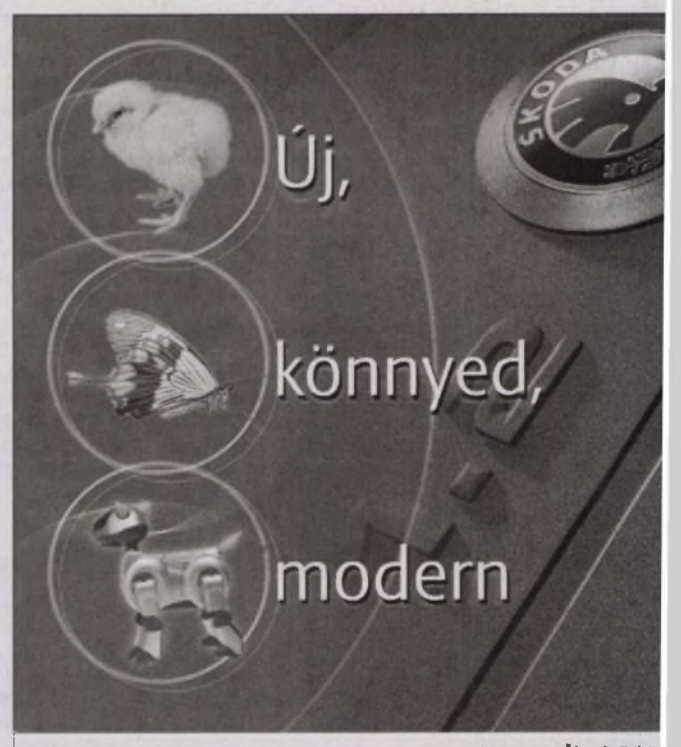
TURMIX

PÉCS
ANK Művelődési Ház: Gyerekszínház: Kalap Kaland. A Budai Bábszínház vendégjátéka (10.00, 14.00), - Sci-fi és ufóklub. A csillagok szépséges világa (18.00).
Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: Könyv/jelző. Tüskés Tibor: Illyés Gyula pályaképe. Illyés Gyula: Az igaz meghallása (válogatta: Tamás Attila). Tüskés Tibor íróval és a verseskötetet összeállító Tamás Attilával Szirtes Gábor szerkesztő, kritikus beszélget (18.00).
Ifjúsági Ház: India ősi bölcsessége. Előadás-sorozat az óind filozófia alapművéről, a Bhagavad-gítáról: Tettek és a lelki tudás, mint az önmegvalósítás eszközei (18.00).
Székesegyház, Kocsis László Terem: TIT Munkácsy Mihály Nyugdíjas Szabadegyetem: Az élethosszig tartó tanulás dimenziói. Előadó: Schmidt Erzsébet, a Pécs-Baranyai TIT igazgatója (14.30).
Petőfi Sándor Művelődési Ház (Alajos u. 2/2.): Pécsi Origami Kör kezdő origami csoport: Alaphajtások begyakorlása különböző játékokon keresztül - szöcske, tátogó varjú, csipogó, ugató kutya, bólogató róka (17.00).
PTE-OEC-ÁOK Elméleti Tömb III. számú tanterme: A PTE Orvostudományi és egészségtudományi szakosztályának ülése. Dr. Gergely Lajos (DE-OEC Orvosi Mikrobiológiai Intézet): Papilloma vírusok és a cervix carcinoma. Dr. Berencsi György (Johan Béla Országos Epidemiológiai Központ, virológiai főosztály): A vírusok kölcsönhatásai a molekuláris mikrobiológia, az informatika és a minőségbiztosítás világában (16.00).
Vasutas Művelődési Ház: Nyugdíjas fogadóóra (9.00), Nyugdíjasklub (15.00), Bridzs (18.00), Vagaboond világjárók klubja. Előadó Szabó János, aki idén nyáron Pekingen keresztül jutott Észak-Koreába. Fényképes, tárgyi emlékekkel kiegészített beszámoló (19.30).

BULI, PARTI

PÉCS
Pécsi Sörház (Xavér u. 19.): Szenes Club, Dundi Pocak koncert.
Rák: Egyetemi buli.
Stunczorgó: Kis Muck Party-Keresztes Betyárok Találkozója.

OLÁH Gumi MICHELIN
NÉGYÉVSZAKOS GUMIABRONCS AKCIÓ
MICHELIN 155/70 R 13 XT1 15 530 Ft 9 000 Ft
175/70 R 13 XT1 19 210 Ft 11 000 Ft
KLEBER 155/70 R 13 VIAXER 10 770 Ft 7 000 Ft
pecs@olahgumi.hu www.olahgumi.hu AZ ÁRAK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁ
7635 PÉCS, CSÁRDAKÖRNYÉK u. 8. (PÉCSI KÖZRAKTÁR
TEL.: 72/551-812, MOBIL: 06-30/979-2563



SkodaFabia Eco 1.2* Megérkezett a SkodaFabia új, 1.2 literes motorja, amely lényegesen könnyebb és modernebb lett, mint elődei. Az új motor mellé most igen kedvező ár is párosul. Márkakereskedésünkben minderről személyesen is meggyőződhet egy ingyenes próbaút során.
Csak 1 999 000 Ft-ért!
*Kombinált átlagfogyasztás: 5,9 l/100 km, CO_2-kibocsátás: 142g/km
Zalai Autóház ISO 9002
www.zalaiauto.hu
7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: (72) 548-100
Fax: (72) 548-101

HAZAI PÁLYÁN A PMFC. Tegnap a PMFC NB I-es női teremlabdarúgó-csapata hazai pályán is bemutatkozott. A Gandhi-csarnokban rendezett négycsapatos tornán a Debrecen, a Salgótarjáni Skorpió és a Bp. Pepita Sárkányok voltak a pécsi lányok ellenfelei. FOTÓ: MÜLLER A.

Labdarúgó NB III., Dráva-csoport, 12. forduló

Beremenden két büntető kimaradt

Zamárdi - Szentlőrinc 1-3 (0-1)

Zamárdi, 150 néző. V.: Lovasi. **Zamárdi:** Kresz - Kiss, Élő, Bertalan (Börzsei), Szigetvári - Horváth (Scwarcz), Aigner, Szukován - Kecskés, Kozma (Juhász), Richtenberger. Edző: Tilinger József. **Szentlőrinc:** Horváth - Zámbó, Schuszter (Orlovics), Vesszős, Éles - Hegedűs, Lóth, Miczek (Jordanov), Berkics - Elmayer (Csépán), Lakatos. Edző: Mészáros Ferenc.

A Szentlőrinc helyzetek sokaságát hagyta ki.

G.: Richtenberger, ill. Vesszős, Hegedűs, Lakatos.

Kozármisleny - Mohács 1-0 (1-0)

Kozármisleny, 300 néző. V.: Körmendi. **Kozármisleny:** Torma - Kovács, Papp J., Papp Z., Bodor - Pörs (Csapó), Schweitzer, Kanizsai, Kövesligeti (Tamkó) - Kaszás, Lauer. Edző: Tihanyvári László. **Mohács:** Kocsis - Müller, Dárdai, Domokos - Nagy E., Knézics, Peterke (Vajta) (Szalai), Bódis, Bogos (Schwarczkopf) - Siha, Somodi. Játékos-edző: Nagy Ervin.

A nagyobb helyzeteket a mohácsiak hagyták ki.

G.: Lauer.

Bóly - Bonyhád 5-3 (1-1)

Bóly, 300 néző. V.: Wittmann. **Bóly:** Stettner - Kelbert, Reith, Morvai, Keibl K. (Hári) - Tóth (Horváth), Göller, Korosecz, Keibl E. (Kolmann) - Szíjas, Vígh. Edző: Andreidesz József. **Bonyhád:** Ömböli - Minker, Tóth, Biliczki, Máté - Till, Hencz, Domonkos, Forrai - Gergely, Horváth. Edző: László Antal.

Az idei szezon talán leggyengébb játékát mutató hazai csapat saját maga számára tette nehézzé a három pont megszerzését.

G.: Korosecz (2), Vígh (2), Szíjas, ill. Gergely (2), Domonkos.

Beremend - Keszthely 3-1 (1-1)

Beremend, 150 néző. V.: Hosszú. **Beremend:** Viszt - Halász, Kislőrincz, Bábli - Farkas (Söllei), Németh G., Horváth, Csizmadia (Fürdős Zs.), Valkai (Macsi) - Kutyáncsánin, Polgári. Edző: Héhl János. **Keszthely:** Kovács - Magyar, Tresó, Demes - Németh A. (Molnár), Galántai, Varsányi, Papp, Gati - Koczor, Fodor. Edző: Fejérvári Ferenc.

A Beremend fölényét jelzi, hogy két 11-es kihagyásával is tudott nyerni.

G.: Németh G., Polgári, Kutyáncsánin, ill. Varsányi (11-esből).

A Harkány - Letenye mérkőzést november 20-ra halasztották.

További eredmények: Baja - Dombóvár 3-3, Nagyatád - Balatonfüred 7-0, Barcs - Decs 1-1.

Következik, 13. forduló: Mohács - Nagyatád, Bonyhád - Baja, Keszthely - Bóly, Decs - Beremend, Balatonfüred - Barcs, Letenye - Zamárdi, Dombóvár - Harkány, Szentlőrinc - Kozármisleny.

NB III., Dráva-csoport

1. Szentlőrinc	12	8	2	2	27 - 10	26
2. Barcs	12	8	2	2	26 - 12	26
3. Bóly	12	6	4	2	25 - 18	22
4. Keszthely	12	7	1	4	24 - 17	22
5. Dombóvár	12	6	3	3	19 - 14	21
6. Kozármisleny	11	6	2	3	32 - 20	20
7. Nagyatád	12	5	5	2	29 - 22	20
8. Beremend	12	6	2	4	20 - 19	20
9. Harkány	11	6	1	4	15 - 12	19
10. Decs	12	5	2	5	26 - 19	17
11. Letenye	11	3	5	3	23 - 23	14
12. Mohács	12	4	1	7	17 - 19	13
13. Zamárdi	11	3	1	7	10 - 17	10
14. Baja	12	2	2	8	17 - 28	8
15. Bonyhád	12	0	3	9	13 - 38	3
16. B.füred	12	0	2	10	7 - 42	2

Összeállította: Horváth L., Pfilf L., K. Mayer A., Horváth Á.

Totóeredmények

1. Debrecen - Sopron	3-3	x
2. Győr - Békéscsaba	5-2	1
3. Újpest - Dunaferr	2-1	1
4. Bielefeld - Hamburg	2-1	1
5. Bremen - Dortmund	1-4	2
6. Hertha - Leverkusen	1-1	x
7. M.gladbach - 1860 München	0-1	2
8. Schalke 04 - Nürnberg	1-1	x
9. Kaiserslautern - Bochum	elhalasztva	
10. Chievo - Milan	3-2	2
11. Juventus - Udinese	1-0	1
12. Internazionale - Bologna	2-0	1
13. Parma - Atalanta	2-1	1
+ 1		
14. Lazio - Roma	lapzárta után	

A német labdarúgó Bundesliga hétvégi fordulójában akadtak meglepő eredmények. A Bayern München hazai pályán csak egy pontot szerzett a Hannover ellen (3-3), ám így is őrzi első helyét a Dortmund előtt. ■

Labdarúgó megyei I. osztály, 13. forduló

Élre állt a Pécsvárad

Hidas - Sellye 0-1 (0-1)

Hidas, 150 néző. V.: Hradik. **Hidas:** Kovács - László I., Forgács, Rókus, Székely (Tobak, László Gy.) - Somogyvári, Szászfai (Steigerwald), Daradics, Sándor - Illés, Bocz. Edző: Szőts Imre. **Sellye:** Szabó - Orlovics, Sulyok P., Tóth (Orbán), Labricz - Hirth G., Hirth N. Nagy, Dörnyei - Beregszászi, Dalmi (Borbély). Játékos-edző: Labricz Attila. **G.:** Dalmi.

Egerág - Nagyárpád 2-2 (0-0)

Egerág, 200 néző. V.: Poszt. **Egerág:** Petrohán - Kálsecz, Merkler, Nagy T., Klencsár - Vass, Nagy B. (Rácz), Nagy Zs. (Scheffer I.), Svastics - Krémer (Máté) Illés (Kis). Szaktanácsadó: Merkler Attila. **Nagyárpád:** Balogh (Lábas) - Dárdai (Kovács), Szűcs, Tóth, Horváth (Békési) - Fekete, Bruder (Guzi), Kurucsai, Bella - Balázs, Bolla. Edző: Sztázics Márk. **G.:** Nagy, Krémer, ill. Horváth, Balázs.

Siklós - Pécsvárad 2-3 (0-2)

Siklós, 200 néző. V.: Farkas. **Siklós:** Kőnig - Bajusz T., Horváth, Mizera, Török (Sztankovics) - Árvai, Weinert, Bircsák (Bajusz N.), Viczai (Huber) - Szepesi, Kisabonyi (Amir). Edző: Ignatyev Szergej. **Pécsvárad:** Tamás - Galambos (Stern), Adorján, Fullér, Csoboth - Dezső (Nagy), Hegedűs, Ángyán (Fisli), Keszler - Mang, Máté. Edző: Csordás István. **G.:** Weinert (2, az elsőt 11-esből), ill. Dezső, Máté, Mang.

Bogád - PEAC 4-2 (2-2)

Bogád, 50 néző. V.: Gergely. **Bogád:** Volcsányi (Juhos) - Cseresnyés, Szabó, Jávor P. (Koronics), Kovács - Lehota (Adrevácz), Leipold, Galambos - Bacskó (Bodonyi), Lőrincz (Benkő), Kruller. Edző: Czár Tibor. **PEAC:** Gyimesi - Takács, Hang, Laki, Lovas (Horváth) - Stiefel, Fábián (Parragi), Terjék (Jávor K.), Németh - Mándli, Godvár (Vanyur). Edző: Somogyvári József. **G.:** Leipold (2), Lehota, Galambos, ill. Terjék, Fábián.

Szigetvár - Lánycsók 1-1 (0-0)

Szigetvár, 200 néző. V.: Halász. **Szigetvár:** Szigetvári - Varga G., Benkő, Horváth, Patai - Gulyás (Somogyvári), Karsai, Szedeli, Csigeti - Major, Varga II. Z. (Kapronczai). Edző: Csoór László. **Lánycsók:** Kovácsfi - Gyévai, Rablánszky, Éberhardt, Schweier - Burai, Ritter, Kovács, Ratting - Halas, Szakter (Hegedűs). Játékos-edző: Ratting József. **G.:** Varga II. Z., ill. Ratting.

Szederkény - Magyarszék 2-0 (1-0)

Szederkény, 300 néző. V.: Gering. **Szederkény:** Gill - Móser (Tukacs A.), Dénes (Kratofil), Lantos, Tarnóczi - Tukacs Á. (Grátz), Rumszauer, Faludi, Kalapos - Lázár, Sághy (Schneider). Edző: András Géza. **Magyarszék:** Görföl - Lukovics, Harcz, Póra, Farkas - Buzádi (Bárdos), Albert, Véri, Schuber - Víg (Bukovecz), Seemayer (Smányi). Edző: Tigyi Imre. **G.:** Lázár, Schneider.

Következik: PEAC - Szigetvár, Pécsvárad - Bogád, Nagyárpád - Siklós, Sellye - Egerág, Szederkény - Hidas, Lánycsók - Magyarszék.

Megyei I. osztály

1. Pécsvárad	13	8	2	3	33 - 19	26
2. Nagyárpád	13	7	4	2	35 - 14	25
3. Sellye	13	7	3	3	22 - 16	24
4. Szederkény	13	6	4	3	21 - 11	22
5. Bogád	13	6	4	3	22 - 22	22
6. Magyarszék	13	5	3	5	21 - 17	18
7. Siklós	13	5	3	5	20 - 25	18
8. Lánycsók	13	3	8	2	17 - 18	17
9. Hidas	13	4	4	5	15 - 18	16
10. Szigetvár	13	2	4	7	24 - 33	10
11. Egerág	13	2	4	7	12 - 22	10
12. PEAC	13	0	3	10	9 - 36	3

Összeállította: Ulrich F., Markó L., Vetró D., Kövesi I., Schnell Z.

Labdarúgó megyei I. B osztály, 14. forduló

Az Ócsárd ismét remekelt

MTE II. - Magyarbóly 2-2 (1-1)

Mohács, 200 néző. V.: Imhof. **MTE II.:** Hegyvári - Kovács, Lázár, Martina, Schellenberger - Gál (Scheffer), Jakab, Bélavári, Bokodi (Márton) - Thurn (Tabó), Vámosi (Buchammer). Edző: Ratting József. **Magyarbóly:** Vikor - Luthár, Skoda, Kapi, Tisza - Schmidt, Buda, Elek, Jóni - Fülöp (Kovács), Zátrok (Kirchner). Játékos-edző: Kirchner György. **G.:** Lázár, Vámosi, ill. Luthár, Kovács.

Pellérd - Szászvár 1-2 (0-0)

Pellérd, 50 néző. V.: Farkas. **Pellérd:** Barna - Balázsi, Lajos, Böjtös, Kovács (Vajdics) - Láng, Zákányi, Berdó, Gál - Vadász, Várkonyi (Markó). Edző: Zsdrál Mihály. **Szászvár:** Jahn - Pölczmann, Kelemen, Máté, Dunai - Kékesi (Lép), Schautek, Dobó, Szabó - Ersek, Tamás. Edző: Gyurina József. **G.:** Vadász, ill. Dunai (2).

Boda - Töttös 3-2 (2-1)

Boda, 100 néző. V.: Cserepes. **Boda:** Stettner - Kovács Cs., Kerék, Szabó (Schlégl), Nagy G. - Goják, Zsótér, Oláh (Kovács A.), Balázsics (Márton) - Nagy B. (Bartalovics), Hordós (Belső). Edző: Szurofka István. **Töttös:** Varga - Kriszt, Pohl, Klajic, Hosszú - Borok, Kovács, Vígh, Katreiner (Trischler) - Réti (Márkus), Schwertfégel. Edző: Márton Gábor. **G.:** Kovács Cs., Nagy B., Goják, ill. Katreiner, Trischler.

Ócsárd - Újpetre 5-0 (2-0)

Ócsárd, 100 néző. V.: Barka. **Ócsárd:** Vörös - Anczil Zs. (Söregi), Péter, Kresz, Kárpáti (Kőszegi E.) - Kőszegi J., (Dragovácz), Kovács, Dienes, Vető (Új) - Anczil T., dr. Turi. Edző: Varga László. **Újpetre:** Sáfárik - Vida, Krámos (Kohlmann T.), Varga, Kohlmann P. - Kovács, Zdenyák, Horváth, Telegdi - Forgó, Schiffni (Kojodinszky). Edző: Ritter János. **G.:** Anczil T. (2), dr. Turi (2), Vető.

Kovácshida - Pogány 3-3 (1-2)

Kovácshida, 200 néző. V.: Kövi. **Kovácshida:** Koza - Fodor (Barta), Pintér, Madar, Gál (Matlag) - Török, Kati (Babos), Havas, Varga (Horváth) - Lajtman, Avdicsevics (Erdős). Mb. edző: Bíró Árpád. **Pogány:** Juhos - Szeberényi, Takács G. (Eckert), Hamar, Vidák - Horváth, András, Orovicza, Takács L. - Lőrincz, Kiszely. Játékos-edző: Takács Lajos. **G.:** Varga, Madar, Avdicsevics, ill. Takács L. (2), Lőrincz.

Vasas Uno - Vajszló 2-1 (0-0)

Vasas, 200 néző. V.: Horváth. **Vasas-Uno:** Kengyel - Papp, Molnár, Bogdán, Végh - Major (Hajdu), Bata, Dózsa (Dul), Kanizsa (Kuti) - Varga, Elekes. Edző: Rákóczy Gábor. **Vajszló:** Küllei - Bodonyi, Farkas, Bánovics (Csankó), Kapusi - Laczkó, Gelencsér, Lévai, Puri (Kálmán) - Hunyadi (Sztévics), Pozsega. Játékos-edző: Kapusi László. **G.:** Molnár, Dul, ill. Lévai.

Kökény - Bicsérd 1-1 (0-0)

Kökény, 150 néző. V.: Horváth. **Kökény:** Tuma - Simai, Pesti, Máli, Schweier - Krum, Kovács (Kudlimán P.), Pólics, Raffai (Kudlimán Sz.) - Klock, Hadnagy. Edző: Kovács Miklós. **Bicsérd:** Kurucz - Berta, Árvalvi, Papp, Volnhofer - Schaub, Fábián, Csizi, Varga - Miolkovics - Péterfai (Pető). Edző: Guzsvány János. **G.:** Hadnagy, ill. Pető.

Felsőszentmárton - Palotabozsok 3-1 (3-0)

Felsőszentmárton, 150 néző. V.: Rack. **Felsőszentmárton:** Berki - Kovács (Simara), Pinczehelyi, Szabó, Kalács - Molnár (Hegedűs), Schmidt (Szilovics), Szigecsán, Nyaka - Baranyi (Hideg), Becker. Edző: Szabó Nándor. **Palotabozsok:** Antal - Kerner F., Szűcs, Trunk, Trapp G. - Kerner G., Trapp J., Csernyik, Koller - Szitás, Kovács (Csiki). Edző: Komli József. **G.:** Becker, Schmidt, Szabó, ill. Trapp J.

Sásd - Somberek 3-1 (1-1)

Sásd, 50 néző. V.: Nemes. **Sásd:** Gazdag - Király, Dörgő (Nagy), Rácz, Kuhl - Sipos L., Sipos Zs., Papp, Kázmér - Hir J., Kolesznyikó. Edző: Fekete István. **Somberek:** Szabó - Kerner, Szitás, Takács (Hehl), Hoffmann - Emmert (Mihalisz), Szomor, Honvéd, Antal - Burján, Schulteisz. Játékos-edző: Hehl Zoltán. **G.:** Sipos Zs. (2), Kázmér, ill. Burján.

Következik, 15. forduló: Pogány - Ócsárd, Újpetre - Boda, Töttös - Sásd, Somberek - Felsőszentmárton, Palotabozsok - MTE II., Magyarbóly - Kökény, Bicsérd - Vasas Uno, Vajszló - Pellérd, Szászvár - Kovácshida.

Megyei I. B-osztály

1. F.szentmárton	14	11	1	2	50 - 17	34
2. Magyarbóly	14	10	2	2	44 - 23	32
3. Ócsárd	14	9	0	5	40 - 29	27
4. Pellérd	13	8	2	3	33 - 16	26
5. Pogány	13	8	2	3	34 - 22	26
6. Szászvár	14	8	2	4	30 - 19	26
7. Vasas-UNO	14	7	2	5	28 - 19	23
8. Bicsérd	14	5	5	4	16 - 15	20
9. Újpetre	14	5	4	5	25 - 30	19
10. Kökény	14	4	6	4	25 - 23	18
11. Palotabozsok	14	4	6	4	22 - 24	18
12. Boda	14	4	4	6	20 - 28	16
13. Sásd	14	4	4	6	19 - 29	16
14. Töttös	14	4	2	8	15 - 28	14
15. Mohács II.	14	3	4	7	18 - 26	13
16. Kovácshida	14	1	4	9	29 - 54	7
17. Somberek	14	1	3	10	11 - 37	6
18. Vajszló	14	0	5	9	12 - 32	5

Összeállította: Ratting J., Kovács F., K. Mayer A., Kovács Győző, Kozma László, Kalányos János, Kengyel Ferenc, Kovács Miklós, Nevedel János, Gáspár János

Mercedes-Benz SPRINTER

Az elérhető üzlettárs

▶ Egyösszegű konstrukciónk keretében forintbázisú, de közel Euro kamatszintű, árfolyamrizikó nélküli részletfizetési lehetőséget biztosítunk az Ön számára.

▶ Ráadásul, igény szerint 1 évig átvállaljuk CASCO-ját is. Az akció további részleteiről érdeklődjön a Mercedes-Benz márkaképviseleteinél.

Mercedes-Benz

* +25% áfa, 245 HUF/EUR árfolyamon, 208/30 CDI zárt áruszállító, 3000 mm tengelytávolság • A képen látható jármű illusztráció.

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125.
Tel.: 72/539-539, fax: 72/539-540

Mercedes-Benz MobilityGo

Ajánlat

Wesiel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Wesiel a Kapcsolat

Megvillantak a fiatalok

BEAC – MiZo-Pécsi VSK 43-79 (3-20, 13-14, 20-19, 7-26)

Női kosárlabda NB I. Budapest, 300 néző. V.: Földházi, Papp. **BEAC:** NAGY 17, Kovács 2, Izsák 6/6, Halmos 9/3, Bartha 6. Csere: Klucsik 3. Edző: Sterbenz Tamás. **MiZo-Pécsi VSK:** TRANQUILLI 13/3, Ujvári, Iványi 4, Branzova 16, Keller 4. Csere: Burgmann 3, POPOVICS 12, SZAKÁCS 5/3, Vilutyte 14, Károlyi 8. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 6. p.: 1-14, 15. p.: 13-26, 24. p.: 25-45, 35. p.: 43-65.

Kipontozódott: Halmos (35. p.).

A MiZo-Pécsi VSK nagy tempóban kezdte a mérkőzést, a jó védekezés és a szellemes támadások miatt már az első negyedben jelentős előnyt szerzett. A találkozó középső szakaszában megtört a vendégek lendülete, több hiba csúszott Iványiék játékába.

A zárónegyedben aztán ismét csillogott a pécsi csapat, köszönhetően a beálló fiatal kosarasoknak, Szakácsnak és Burgmannak. A vendégeknél Keller jobb térde a 20. percben megsérült, bedagadt, a hétfői orvosi vizsgálatok alapján dől majd el, menynyire súlyos a sérülés.

Rátgéber László: *- Az első negyedben rendkívül jól játszottunk, utána leült a csapat, az utolsó tíz percben azonban megvillantak fiatal játékosaink.* **K. M. A.**

PÓLÓSVERESÉG. A férfi vízilabda OB I. B-ben: PVSK-TÁSI – KSI 6-8 (0-0, 3-2, 3-1, 0-5). Az esélyesebb sportiskolások ellen három negyedig jól tartotta magát a pécsi csapat, utána viszont elfáradt. Hazai góllövők: De Blasio 2, Lukács G. 2, dr. Csaba, Rázga. **(N)**

Négypontosra nőtt az előny

A ragyogó napsütés, a nagymúltú ellenfél, de főleg az utóbbi fordulók kiváló pécsi eredményeinek köszönhetően jócskán benépesült szombaton a PMFC újmecsekaljai stadionja, s a piros-feketék nem is okoztak csalódást szurkolóiknak, élvezetes mérkőzésen 3-1-re legyőzték a Vasas együttesét.

PÉCS

A folyamatos jó eredmények, sorozatos győzelmek miatt szombaton sok olyan szurkoló is ismét bizalmat szavazott a PMFC-nek, akiket évek óta, vagy talán még sohasem lehetett látni az újmecsekaljai pályán. Az első percektől élvezetes, lüktető játék jó szórakozást ígért, s a hazai nézőket *Horváth Gyula* korai gólja kényeztette el még inkább. A hazai vezetéssel záruló első félidőt követően azonban a gólszerző a második játékrészre már nem futott ki a pályára, sőt a helyére nem csatárt, hanem a középpályás *Berdó Balázst* küldte be *Nagy Tamás* edző. „Ki fog most gólt rúgni, ki tartja majd meg a labdát elöl?" – értetlenkedtek jó néhányan a lelátón, ám *Pest Krisztián*, majd *Sipos János* gólja választ adott a kérdésekre.

– Az első félidőben a Vasasnak abból adódtak a helyzetei, hogy a középpályán nem tudtuk kellően megoldani a védekező feladatainkat, ezért ezt a csapatrészt kellett erősítenem – magyarázta döntését Nagy Tamás. – Horváth Gyulát áldoztam fel, mert úgy éreztem, Pest és *Márton Gábor* több veszélyt jelenthet a felállt vendégvédelem ellen.

A csapatkapitány, Márton a 78. percben sárga lapot kapott, ezzel begyűjtötte harmadik ilyen kártyáját ebben a szezonban, így a következő fordulóban Balassagyarmaton nem léphet pályára. A PMFC zsinórban hatodik győzelmével maradt a tabella élén, sőt a Bük botlása miatt előnyét négypontosra növelte.

PMFC – Vasas 3-1 (1-0)

Labdarúgó NB I. B. Pécs, Újmecsekalja, 3500 néző.

14. p.: Márton indításával Pest lépett ki a védők közül, 11 méterről még a kifutó Pikácsot találta telibe, ám a kipattanó labdát Horváth Gyula a kapu bal oldalába fejelte **(1-0)**.

53. p.: Makra jobb oldali szöglete után a labda elsuhant a pécsi kapu előtt, Plókai pedig 4 méterről a hálóba helyezett **(1-1)**.

73. p.: Márton végzett el bedobást a jobb oldalon, a labda átszállt a Vasas-védők feje felett, Pest Krisztián pedig a kifutó Pikácson átemelve a kapuba helyezett **(2-1)**.

75. p.: Márton vert át két-három vendégvédőt, lövését még hárította az angyalföldi kapus, ám a lecsorgó labdát Sipos a hálóba lőtte **(3-1)**.

Rónai István: *- A Vasas jól felkészült belőlünk, de maradtak tartalékaink, ezt nagyon jól kihasználtuk. Örülök annak, hogy sok szurkoló jött ki Újmecsekaljára, ők meggyőződhettek arról, hogy csapatunk miért található hetek óta a tabella élén.*

Szapor Gábor: *- A mérkőzés 65. percéig nagyszerű játék folyt a pályán, utána egyéni hibákból két gólt kaptunk.*

További eredmények: Celldömölk – Diósgyőr 0-1, Tatabánya – Szolnok 2-0, Nyíregyháza – REAC 1-1, Kaposvár – Százhalombatta 1-1, Monor – Haladás 0-2, Hévíz – BKV Előre 2-0, Fót – Balassagyarmat 1-0, Bük – Pápa 1-1, Demecser – Kecskemét 1-0.

Következik, 15. forduló: Diósgyőr – Fót, Balassagyarmat – PMFC, Vasas – Nyíregyháza, REAC – Hévíz, Százhalombatta – Tatabánya, Szolnok – Monor, Lombard-Haladás – Demecser, Kecskemét – Bük, Pápa – Celldömölk, BKV Előre – Kaposvár.

NB I. B

1. PMFC	14	9	4	1	26 - 9	31
2. Bük	14	8	3	3	22 - 11	27
3. Diósgyőr	14	8	2	4	33 - 20	26
4. B.gyarmat	14	8	1	5	27 - 23	25
5. Nyíregyháza	14	7	3	4	28 - 20	24
6. Hévíz	14	7	2	5	21 - 21	23
7. Fót	14	7	2	5	21 - 23	23
8. Szombathely	13	6	4	3	20 - 10	22
9. REAC	14	6	4	4	23 - 17	22
10. Vasas	14	6	4	4	18 - 15	22
11. Pápa	13	6	3	4	19 - 16	21
12. Kecskemét	14	5	4	5	19 - 16	19
13. Kaposvár	13	4	5	4	17 - 17	17
14. Tatabánya	14	4	4	6	14 - 21	16
15. Szolnok	14	5	0	9	20 - 26	15
16. Sz.batta	14	3	5	6	18 - 24	14
17. Demecser	13	4	2	7	16 - 23	14
18. Celldömölk	14	2	5	7	11 - 22	11
19. BKV Előre	14	3	1	10	18 - 31	10
20. Monor	14	0	2	12	9 - 35	2

K. MAYER ANDRÁS

LABDARÚGÓ NB II., 13. FORDULÓ

Müller befejelte a ziccert

A kék mezes komlóiak az első félidőben eldönthették volna a mérkőzést **FOTÓ: M. A.**

Komló – Marcali 1-0 (1-0)

Komló, 300 néző. V.: Arany. **Komlói Bányász:** Demhardt – Both (Krausz, 73.), Augustin, Tallósi, Tóth – Balázs, Méhn, Koller, Priol (Fodor, 65.) – Müller, Varga Zs. (Bori, 55.). Edző: Ott József. **Marcali:** Kiri – Bakó (Truczkó, 60.), Makrickij, Pozder, Nokta – Varga E., Mogyoródi, Makszimics, Duli – Deme, Czonev (Balog, 75.). Edző: Menczeles Iván.

12. perc: Balázs cselezgetett a jobb oldalon, majd átívelt a túloldalra, Müller pedig 3 méterről a kapu bal oldalába fejelt **(1-0)**.

Az első félidőben bátran és gólveszélyesen játszott a Komlói Bányász, ám Müller gólja után nem tudta eldönteni a mérkőzést, mert Varga Zsolt a legnagyobb helyzeteket is kihagyta. A szünet után a Marcali többször is kapujához szorította a hazaiakat, ám Augustin vezetésével a komlói védelem állta a sarat.

Ott József: *- Igazi férfimunka volt. Az osztály egyik legjobb csapatát sikerült legyőznünk.*

Jók: Augustin, Tallósi, Koller, Müller, ill. Mogyoródi, Deme, Makszimics.

PVSK – Bodajk 1-6 (0-2)

Pécs, Vasút-pálya, 50 néző. V.: Wenczel. **PVSK:** Rózsás – Jóvér, Gyócsi (Demeter, 57. p.), Magyar (Bernula, 60. p.) – Halla, Mayer, Darabos, Hergert, Nagy Á. – Porkert (Horváth L., 70. p.), Petricsevics. Edző: Lőrincz Sándor. **Bodajk:** Boskovics – Miklósvári, Rodenbücher, Lipcsei – Servederic, Kanta J., Horváth G. (Toldi, 70. p.), Bori (Darók, 57. p.), Pollák – Urbán (Imre, 64. p.), Kanta Sz. Edző: Theodoru Vasszilisz.

A PVSK szereplése több mint siralmas, 3 napon belül a második pécsi mérkőzésén másodszor kapott ki 6-1-re.

G.: Rodenbücher (4. p., közeli fejes, **0-1**), Kanta Sz. (26. p., 2 m-ről nem tudta elhibázni, **0-2**), Bori (54. p., 6 m-ről helyezett a hálóba, **0-3**), Urbán (55. p., egy cselsorozatot fejezett be 7 m-ről, **0-4**), Imre (71. p., a 16-osról paszszolt az üres kapuba, **0-5**), Kanta J. (85. p., 18 m-ről nagy gólt rúgott a bal felsőbe, **0-6**), Demeter (90. p., 12 m-es lövés, **1-6**).

Lőrincz Sándor: *- Sikerült a szerdai gyenge teljesítményünket megismételnünk.*

További eredmények: Szekszárd – Tata 1-2, Veszprém – Mosonmagyaróvár 2-1, Balatonlelle – Petőháza 0-3, Sárvár – Kaposvölgye 3-0.

Következik, 14. forduló: Bodajk – Komlói Bányász, Petőháza – PVSK, Mosonmagyaróvár – Balatonlelle, Tata – Veszprém, Sárvár – Szekszárd, Marcali – Kaposvölgye.

NB II., NYUGATI CS.

1. Szekszárd	13	7	3	3	21 - 8	24
2. Marcali	13	7	3	3	16 - 7	24
3. Veszprém	13	6	6	1	18 - 12	24
4. Sárvár	13	6	4	3	37 - 18	22
5. Komló	13	7	1	5	21 - 18	22
6. Tata	13	6	3	4	24 - 22	21
7. Bodajk	13	5	5	3	23 - 18	20
8. B.lelle	13	6	2	5	21 - 19	20
9. MTE-Motim	13	4	4	5	18 - 15	16
10. Petőháza	13	4	4	5	14 - 14	16
11. Kaposvölgye	13	1	2	10	12 - 34	5
12. PVSK	13	0	1	12	5 - 45	1

K. M. A., H. L.

Papp: rafinált gólok

Komlói Bányász – Elektromos 32-30 (16-14)

Férfi kézilabda NB I. Komló, 800 néző. V.: Horváth, Marton. **Komlói:** Mészáros – Kalocsay 2/1, Nagy Z. 2, Tolsztih 1, KIS 6/2, EGRI 4, PAPP 8. Csere: PÓKOS (k), KÉKESI 8, Dömös 1. Edző: Fenyvesi Károly. **Elektromos:** Nagy Z. – HARSÁNYI 4, SAVON 10/3, Frey T. 2, Timár 4, FREY J. 9, Forgács 1. Csere: Varga, Börcsök, Tamás. Edző: Győrfi János.

Az eredmény alakulása: 9. p.: 3-3, 20. p.: 10-8, 35. p.: 18-17, 42. p.: 20-20, 48. p.: 26-22.

Kiállítások: 8, ill. 8 perc.

Hétméteresek: 4/3, ill. 6/3.

Felváltva estek a gólok a mérkőzés elején, már ekkor látszott, hogy sokszor zördülnek a hálók, hiszen egyik csapat sem a védekezésre fektette a fő hangsúlyt. A hazaiaknál Papp remek, váratlan lövései és góljai ragadtatták tapsra a nézőket, míg a vendégcsapatot Frey János és a kubai Savon vitte a vállán.

A második félidőre Mészárost Pókos váltotta a kapuban, s Fenyvesi Károly cseréje telitalálatnak bizonyult: az új hálóőr megállít parancsolt Frey szárnyalásának. A vendégek 20-20-nál még utolérték Kiséket, ám a Bányász ismét tudott újítani, és végül félidei előnyét megőrizve győzött.

Fenyvesi Károly: *- Saját hibáink miatt ezt a mérkőzést többször meg kellett nyernünk, sikerült.*

Keszthely – Szigetvári Takarékszövetkezet SE 22-25 (11-12)

Férfi kézilabda NB I. B. Keszthely, 200 néző. V.: Andorka, Kecskeméti. **Szigetvár:** FATA I – FRÁNYÓ G. 9, Fránvó B. 1, Cseh, Kovácsevics 1, Kézsmárki 2, Becskei 7. Cs.: Barabás (k), Tóth, Monostori 3, Vajda 1, Rozina, Bitter. Edző: Tóth András.

Tóth András: *- Nagyon nehéz mérkőzésre számítottunk, nem tévedtünk.* **K. MAYER A.**

Magán viseli a Forma–1 versenyzők kézjegyét.
És ezt veheti szó szerint.

Ralf Schumacher által dedikált műszerfalú BMW 3-as és 5-ös modellek.

A BMW.WilliamsF1 csapat első számú pilótája, Ralf Schumacher a 2002-es Magyar Nagydíj során kézjegyével látott el **50 darab** BMW 3-as és 5-ös modellt. A limitált példányszámú, exkluzív Forma–1 sorozat minden egyes darabja magában hordozza a Forma–1 világában kifejlett technológiát és dinamizmust, a stílusos külsőségekről pedig a BMW.WilliamsF1 Team ajándék dzsekije, sapkája és esernyője gondoskodik, összesen mintegy 90 000 forint értékben.

Forma–1 sorozatú 3-as és 5-ös BMW
A vezetés élménye.

Schaeidler Autóház 7630 Pécs, Buzsáki u. 1-3. Tel.: (72) 539-000

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**
Felelős szerkesztők:
NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája.
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345.
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER.** Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI.** Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LÖMBÖSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügyintézőségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőség rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

aprót keres?

az interneten

Nálunk biztosan megtalálja!

A lapban megjelenő apróhirdetéseket július 2-ától kereshető formában, rovatonkénti csoportosításban, jóval gyorsabban megtalálja.

Hirdessen – az első napon ingyen, egy hétre pedig csak 80 Ft + áfá-ért.

Az ára is apró.

www.dunantulinaplo.hu

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.

KÖZÉLETI NAPILAP

XIII. évfolyam, 295. szám

Telefon: 72/505-000

WWW.DUNANTULINAPLO.HU

2002. október 29., kedd

MKB

MKB Lekötött Betét

Akár 8%*-nál is magasabb kamat!

(EBKM: 5,32–8,28%*)

*2002. október 21-én érvényes kondíciók szerint.

7621 Pécs, Király u. 47., Tel.: 72/225-411

Internet: www.mkb.hu

Mai számunkból

Putyin hadat üzent 2

Minden erővel a terroristák ellen

A nők jogállama 9

Esélyegyenlőség a nemek között

Két keréken, hegyi terepen 16

Mountain-bike-verseny Komlón

Jordán és Balikó a Nemzeti Színház élén

Budapest-Pécs

Jordán Tamás Balikó Tamással, a Pécsi Nemzeti Színház vezetőjével társbérletben irányítja a jövőben a Nemzeti Színházat – jelentette be tegnap Görgey Gábor, a nemzeti kulturális örökség minisztere.

A Nemzeti Színház pályázatait elbíráló bizottság tagjai közül kilencen szavaztak Jordán Tamásék kinevezésére, egy szavazat jutott *Szücs Miklósnak* és egy bizottsági tag tartózkodott. Balikó Tamás lapunknak elmondta, úgy született a közös pályázat, hogy mindkettőjüket kapacitálta a környezetük a jelentkezésre.

Balikó Tamás

Ugyanakkor a kulturális vezetés kifejezte, a team-munkának nagyobb esélye van a győzelemre.

Pályázatuk lényegét a színész-rendező-színházigazgató úgy foglalta össze, hogy a Nemzeti Színház egy rt.-ként működik, és messze túlmutat a színházi működés keretein. A nemzeti kultúra első számú épületének sokféle feladatot kell ellátnia, ezért a tervezetükben több irányból is bevonják a társművészeteket a színház életébe. Jordán Tamásnak ebben már óriási tapasztalata van, hiszen a Pécsi Országos Színházi Találkozókon bebizonyította, milyen jól megférnek egymással a különböző művészeti ágazatok.

(Folytatás az 5. oldalon)

Jordán Tamás

Ámokfutó az egyetemen

Tucson

Váratlanul lövöldözni kezdett hétfőn előadás közben az Arizonai Állami Egyetem Ápolóképzőjének egyik hallgatója, megölve két tanárnőt és végül önmagát. A hatóságok azonnal kiürítették és lezárták az oktatási intézmény épületét, valamint az intézményhez vezető, s a mellette elhaladó autóutat. A rendőrök teremről teremre járva, aprólékosan vizsgálják át az épületet, esetleges újabb áldozatok után kutatva. Bár az ügyben a vizsgálat még tart, a rendőrök véleménye szerint a fiatalember felindulásában kezdett lövöldözni, mert az intézmény vezetése nem engedte őt vizsgázni. ■

A tbc-vel ma is számolnunk kell

A kötelező szűrést elmulasztók százezres bírsággal sújthatók

Jelenleg a megyében a népességen belül csak százezrelékben mérhető a tbc-betegek száma, ám ez mégis olyan arány, amely miatt a rendszeres szűrés kötelező. Az évente kétszeri vizsgálatot elmulasztók 100 ezer forintos bírsággal számolhatnak. A felszólítások folyamatosak.

Baranyai körkép

A tbc-hordozók egy része – bár kis hányada – nem kerül a magyar egészségügyi intézmények, és hatóságok látókörébe. Az, hogy a szakemberektől kapott adatok egymástól eltérőek, lehet ennek következménye is. A kötelező szűrésre rendelteknek általában a fele megy el a vizsgálatra, az ÁNTSZ szerint azonban ennél is kevesebben jelennek meg. Az új tbc-megbetegedések száma sem azonos a gondozóintézeteknél és a tisztiorvosi szolgálatnál. Egyik helyen 30–35-öt említenek, az utóbbiban 2001-re 120-at.

Dr. Balikó Zoltán, a megyei tüdőgyógyintézet igazgatója jelzi, a tbc-vel mindig komolyan számolnunk kell. A 80-as évekre gyakorlatilag eltűnt, a 90-es évek elején ismét növekedett a betegek száma, azóta stagnál. Jelenleg az általa vezetett intézetben 5-6 tébécés fekszik – hasonlóan a több éves átlaghoz.

A pécsi tüdőgondozó vezetője, *dr. Meskó Sarolta* szerint az 1970–80-as években 7 millió fölött volt évente a szűrésen megjelentek száma, mára ez csaknem a felére csökkent.

A röntgengépek régiek, agyonhasználtak. Az ÁNTSZ – tudtuk meg *dr. Ruppert Ferenc* megyei helyettes tisztifőorvostól – évek óta jelzi, ideje lenne a cserére. Idén januárig lehetett korszerű berendezésekre pályázni, de mivel a kormányváltásig nem született döntés, most meg kell ismételni a pályázatokat.

Sokan úgy vélik, hogy a hazánkban változatlanul veszélyt jelentő tbc hordozói nem utolsósorban a keletről felénk vándorlók, illetve a hajléktalanok. Bár igaz, hogy az előbbiek közül se munkavállalási, se letelepedési engedélyhez nem juthat senki tüdőszűrésen való megjelenés igazolása nélkül, ám rengetegen dolgoznak nálunk feketén. Átmeneti szállást, szociális étkeztetést a magyar állampolgárságú hajléktalanok nem vehetnek igénybe, ha nincs tüdőszűrést igazoló papírjuk, csakhogy sokan a közelébe sem mennek a szociális intézményeknek. Röviden: nem lehet pontosan tudni, hány, a környezetét fertőző tuberkolózisos beteg van napjainkban. **M. A.**

Szigorú, de hatásos büntetés

A tüdőszűrésen való megjelenésre a gondozóintézetek küldenek értesítést. Ha a címzett ennek nem tesz eleget, akkor már a hatóságé, azaz a tisztiorvosi szolgálaté a szó. Aki ugyanis elmulasztja kötelezettségét, akár 50-től 100 ezer forintig terjedő – többször is megismételhető – büntetésre számíthat. A tbc fertőző, az ellenőrizetlen vírushordozó személy közegészségügyi szempontból közveszélyhelyzetet idéz elő, ezért a kiszabható összeg szigorúbb, mint általában a szabálysértési bírság. Az ÁNTSZ városi intézetei számos büntetésről szóló határozatot küldtek már ki idén is. Befizetésre azonban eddig nem került sor, mert a szankciótól való félelem hatásos, a mulasztók rövid időn belül elmennek a szűrésre. A büntetés egyébként adó módjára behajtható, kiszabása ellen nem lehet fellebbezni.

Megszűnik a jutalomkorlát

Budapest

A Pénzügyminisztérium elképzelései szerint jövőre megszűnik a köztisztviselők hathavi jutalomkorlátja – mondta el *Máté Dániel*, a Pénzügyminisztérium szóvivője hétfőn.

A szóvivő szerint intézményi szinten megmarad a jelenleg is érvényes hathavi jutalomkeret, azonban a vezetőknek nagyobb mozgásteret biztosítanak a differenciálásra. Eddig ugyanis egy köztisztviselő sem kaphatott hathavi fizetésénél nagyobb jutalmat, aki kevesebbet kapott, annak maradvány pénzét nem lehetett másnak kiosztani.

– A változás azt jelenti, hogy miközben az intézmények továbbra is a rendszeres személyi juttatásokra fordított összeg ötven százalékát fizethetik ki jutalomként az adott évben, megszűnik az a korlátozás, hogy egy ember nem kaphat több jutalmat hathavi rendszeres illetményénél – mondta a szóvivő. – Megszűnik az a korlátozás is, hogy az egy köztisztviselőnek egy alkalommal kifizetett jutalom nem haladhatja meg a köztisztviselő bérének kétszeresét. ■

Értesítjük Kedves Vendégeinket, hogy a

Tettye Vendéglő

október 28-ától november 23-áig

belső átalakítás miatt

ZÁRVA TART

Időjárás

Sok napsütés

4, 13 °C

Szerda	Csütörtök	Péntek
3, 11 °C	4, 12 °C	5, 14 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Többórás napsütésre számíthatunk, kevés lesz a felhő. Számottevő fronthatás nem várható. A száraz, tiszta levegő felfrissít, élénkít bennünket.

9 770865 913029 02295

NYAKA SZABOLCS KOMMENTÁRJA

Az eladott bizalom

A nagyság átka. Valamiért ez jutott eszembe, amikor hallottam, miért fordulhat elő, hogy egy-egy termék *véletlenül* mégsem annyiba kerül a bevásárlóközpontban, mint amennyi ki van rá írva. Az ok ugyanis az lehet, mondják az egyik hipermarketben, hogy töménytelenül sok áru van, rengeteg, így csak megesik egy-egy hiba. Mondjuk egy sálra azt írják ki, hogy 999 forint, és lám csodát, csak a kasszánál bukik ki: mégis 1499. (Az már egy másik kérdés, hogy ezek a holmik sohasem 1002 forintba kerülnek, hanem 999-be. Hja, kérem, a megtervezett közönségcsalogatás!)

Szóval a nagyság átka. Érdekes. Ha már annyira büszkék vagyunk rá, hogy mi vagyunk Magyarország/Európa/Naprendszer (a helyes rész tetszés szerint behelyettesíthető) első számú kereskedelmi egysége – a legtöbb cég ugyanis valamilyen formában ezt állítja magáról –, akkor ugyan már, legyen *igazán profi* a vállalat.

S ebben a szakszerűségben az is benne van, hogy egy áru tényleg annyiba kerül, mint amennyit kiírnak a közelébe. Ellenkező esetben az egész olyasmi lesz, mint az egykori KGST névre hallgató piacok, ahol az ár esetleges volt, de ezt mindenki tudta, ott verte át egymást vevő és eladó, ahol csak érte. A harisnyáról csak otthon derült ki, hogy tíz számmal nagyobb, de sebaj, úgyis átvágtuk a számolni nehezen tudó ukránt egy százassal. Ott sok mindent lehetett venni, csak bizalmat nem adott senki, de nem is kapott cserébe.

Most már elvárható, hogy a pénzünkért tökéletes árut kapjunk. Ez volna a piac.

Pont ez a baj ezzel az árproblémával is (ami nem álprobléma): először csak az összeg nem stimmel, utána a szavatosságot is jobban megnézzük, majd átszámoljuk a csomagokat, vizslatjuk a minőséget – mert nincs bizalom. Anélkül pedig hiába az akció, a csillogó kirakat, törzsvásárlókat nehéz lesz fogni.

Megtévesztő... ✍ *4. oldal*

BÚCSÚZIK A FŐKONZUL. Hosszú sorokban kígyóztak a vendégek tegnap Pécsett a Baranya Megyei Közgyűlés dísztermében, hogy búcsút vegyenek dr. Zvonimir Maricnaktól, a Horvát Köztársaság főkonzuljától, akinek lejárt a megbízatása. Felvételünkön a konzul feleségével látható a tegnapi búcsúfogadáson. **FOTÓ: MÜLLER ANDREA**

Ítéletidő

Tíz halálos áldozatot követelt az ítéletidő Németországban, az anyagi kár több millió euróra tehető.

Csehországban egy ember meghalt, és hatalmas károk keletkeztek a hét végi orkánerejű szélviharok következtében. Még hétfőn délelőtt is több mint száz helyen le voltak zárva a közutak, mert az úttestet eltorlaszolták a kidőlt, kitépett fák.

Két halálos áldozatot és számos sebesültet követeltek a hétfőre virradóra Lengyelországon átzúduló heves szélviharok. A tomboló orkán útját Lengyelország-szerte kidőlt fák, leszakított háztetők, ledőlt kémények, letépett vezetékek, áramkimaradások jelzik. A Balti-tengeren is vihar tombol, emiatt hétfőn egyes kompjáratokat nem indítottak el Svédország felé. ■

A szászországi Zschopauban is tetemes az anyagi kár FOTÓ: EUROPRESS/EPA

A VILÁG HÍREI

MAGYARORSZÁG volt a díszvendége az idei krakkói könyvvásárnak. Míg az első, 1997. évi vásáron még csak öt és fél ezer látogatót jegyeztek, idén már csaknem húszezren voltak kíváncsiak a mintegy háromszáz kiállító köteteire. MTI

A ROMÁNIAI Torda köztemetőjében végső nyugalomra helyezték azt a második világháborúban elesett magyar katonát, akinek földi maradványait öt évvel ezelőtt találták meg a város melletti kőbányában. A temetést az tette lehetővé, hogy Magyarország és Románia egyezményt között a hadisírok gondozásáról. MTI

AMMÁNBAN lelőttek egy amerikai diplomatát. A 62 éves Lawrence Foley az Egyesült Államok segélyhivatalának munkatársaként dolgozott, és éppen távozott lakásáról, amikor a lövések érték. A jordán hatóságok szerint nem zárható ki, hogy a férfi terroristatámadás áldozata lett. EUROPRESS

CISZJORDÁNIÁBAN az izraeli katonák folytatják azoknak a házaknak a lerombolását, amelyekben az öngyilkos merényletekkel kapcsolatba hozható palesztinok élnek. Dzsenínben legutóbb négy épületet döntöttek le: köztük van az Iszlám Dzsihád nevű szélsőséges szervezet egyik katonai vezetőjének, valamint az Arafat vezette Fatah mozgalom helyi főnökének háza. MTI

SZICÍLIÁBAN földrengésekkel, lávafolyamokkal, füstfelhőkkel ismét felébredt az Etna, a tüzes kövek 200 méter magasba repülnek. Nicolosi mellett a vulkán lávája a helyi erdőt és a síterepet temette maga alá. A közeli Catania repülőterét pedig nem lehetett megnyitni az eget besötétítő porfelhő és a földrengések miatt. MTI

AFGANISZTÁN nyugati részén az ott szolgáló különleges amerikai erők katonái megsemmisítettek egy fegyverraktárt. A Sindand várostól délre feltárt négy üregben 75 rakéta, 62 gyújtószerkezet, ötven légvédelmi fegyver, több aknavető, és 5500 darab géppuska volt. MTI

LÍBIÁBA látogatott Silvio Berlusconi, és megbeszélést folytatott Moamer el-Kadhafi líbiai vezetővel a kétoldalú kapcsolatokról. Az olasz miniszterelnök útjának időtartamáról Tripoliban semmit sem közöltek. Itália szoros gazdasági kapcsolatokat ápol egykori gyarmatával, ám még a római kormány tagjai is fenntartásaikat hangoztatták, amikor Berlusconi bejelentette líbiai látogatását. MTI ■

Nem félünk a védzáradéktól

A kormányfő hosszúnak találja a mezőgazdasági átmenetet

Magyarországot nem zavarja, hogy az EU védzáradékokat kíván beépíteni a csatlakozási szerződésbe, mert abból indul ki, hogy a tagság minden feltételét teljesíteni tudja – jelentette ki a magyar miniszterelnök hétfőn az EU soros elnöksége és a tagjelölt országok csúcsszintű találkozóján.

KOPPENHÁGA

Medgyessy Péter szerint a záradékok alkalmazására Magyarország esetében nem is lesz szükség. Ugyanakkor magyar részről súlyt helyeznek arra, hogy a tárgyalásokon tisztázzák a velük kapcsolatos gyakorlati részleteket, mert ezek még több ponton nem világosak – mondta a találkozó után a kormányfő.

Az Európai Bizottság idei bővítési stratégiai jelentésében tett javaslatot az – alapvetően az Unió belső piacának védelmét szolgáló – védzáradékok bevezetésére, amelyek két évig lettek volna hatályban. A tagállamok ezt a múlt heti brüsszeli csúcson három évre meghosszabbították, a miniszterelnök szerint azonban Magyarország számára ez sem jelent különösebb gondot.

Medgyessy utalt arra, hogy ez az intézmény korántsem ismeretlen az Unió gyakorlatában. Korábban, például Spanyolország és Portugália csatlakozásakor hathétéves védzáradékokat is alkalmaztak.

A megállapodások legnagyobb értéke az, hogy egyértelművé vált az Unió álláspontja, s ezen az alapon már lehet tárgyalni. A negatívumok közül a miniszterelnök azt emelte ki, hogy az EU változatlanul tízéves átmeneti időszakban kívánja bevezetni a közvetlen mezőgazdasági támogatásokat, amit Magyarország – a többi tagjelölttel együtt – nagyon hosszúnak tart. Szerinte itt egyensúlyt kell teremteni: ha Magyarország a kívánt mértékben járul hozzá az uniós költségvetéshez, akkor a támogatásokból is ennek megfelelően kell részesülnie. ■

Putyin hadat üzent

Oroszország minden rendelkezésére álló katonai erőt be fog vetni a terroristák ellen, és megfelelő válaszokat ad fenyegetéseikre – ezt Vlagyimir Putyin orosz elnök közölte hétfőn, miután részt vett a kormány ülésén.

MOSZKVA

Az államfő kilátásba helyezte: már a nap folyamán sor kerül az orosz fegyveres erők alkalmazását előíró szabályok módosítására is. Különösen kemény fellépéssel fenyegetőzött arra az esetre, ha a terroristák tömegpusztító fegyvereket használnának.

Az orosz elnök nemcsak a terroristák, hanem eszmei és anyagi támogatóik ellen is hasonló fellépést ígért, bárhol tartózkodnak is. Hangsúlyozta: Moszkva nem tárgyal terroristákkal, és nem hajlandó engedni zsarolásuknak.

Szergej Fridinszkij, az orosz legfőbb ügyész helyettese kizárta, hogy a moszkvai túszdráma után bármilyen tárgyalás lehetséges lenne *Aszlan Maszhadov* csecsen szakadár vezetővel. „Maszhadovval csak a nyomozóknak van beszélnivalójuk" – mondta.

Közben Koppenhágában az Európai Unió és a tagjelöltek csúcsértekezletével párhuzamosan csecsen világtalálkozó folyik, amelyről hétfőn napközben elterjedt, hogy a fenyegetettség miatt a színhelyét áthelyezik Brüsszelbe, ez azonban nem történt meg. Ugyanakkor hivatalos moszkvai bejelentés szerint a koppenhágai csecsen világtalálkozó miatt Putyin lemondta november második hetére tervezett dániai látogatását, helyette Brüsszelbe utazik. ■

Energiatermelés széllel

Hazánk vállalta, hogy hat százalékra növeli az alternatív energiaforrások felhasználását. Megújuló forrásokból (például biomasszából, a nap, illetve a szél erejének hasznosításából) jelenleg a magyar energiának kevesebb mint egy százaléka származik.

BUDAPEST

A „Jó szél" nevet viselő magyar–német program igazgatója szerint „Magyarország éghajlati és természeti viszonyai igencsak kedvezőek modern szélerőművek számára". *Ocko Steffens* azért is javasolja a könnyen és gyorsan telepíthető berendezéseket, mert általuk viszonylag kis költséggel nagy mennyiségű elektromos energia termelhető. Az ország két pontján – a Duna melletti Kulcson és Inotán – egy ideje már láthatók is a „szélkerekek".

A Bakonyban átfogó rendszert telepítenek: a tési szélpark negyven darab szélkerékből áll majd, teljesítményük egyenként 1,5 megawatt, a rotorok átmérője 77 méter. Az első szélkerekeket 2004 tavaszára, az egész rendszert pedig ugyanennek az évnek a végéig adják át. Az így előállítandó energia hatvanezer ember igényét fogja fedezni.

Hasonló szélenergia-központokat terveznek a többi között Békéscsaba, Kecskemét és Miskolc környékén, a magyar–szlovák–ukrán határ háromszögében és a Balatontól délre is. Környezetvédelmi és „emberbaráti" okokból egyébként mindenütt legalább 800 méter távolságra a legközelebbi település lakott épületétől.

Általában a tengerpartok mellett, dombos vidékeken, kisebb hegyekben, nagy tavak mentén és terjedelmesebb sík területeken érdemes hasznosítható légmozgással számolni. A magyar szél is kitűnő energiaforrás. A Néprajzi Múzeum megállapítása szerint már a 16. századtól működött vidékeinken szélmalom, amelyek közül kettő ma is áll, a Bakonyban illetve Békésben.

Összesen 320 szélkerék készülhet el 2006-ig, amelyek áramtermelése már meghaladja Magyarország EU-vállalását: ez az ország energiaszükségletének egyötödét jelentheti. A tervezett szélerőművek hálózata együtt pedig összesen 1000 megawatt megújuló energiát termel majd, ami 480 ezer ember szükségletét fedezné. Ezzel Magyarország utolérhetné Németország arányait is, ahol az idén az energia 5 százaléka származik alternatív forrásokból, s ezt 2012-re szeretnék 25 százalékra növelni. KOCSIS TAMÁS

ÁLLÁSPONT

SZTRAPÁK FERENC

A zsidó, a cigány, a néger

Csak azért teszem szóvá, mert a gyerekeket sem kímélik az előítéletek. A továbbélő előítéleteink. Az irodalomórán Kertész Imre Nobel-díja a téma, bár Goethe Faustját rendelné aznapra a tanmenet. A magyar csoda hallatán felcsillannak a szemek. Majd fanyalgón lebiggyed néhány tanuló szája, egyikük tar koponyáját kezdi simogatni, amikor az is elhangzik, hogy a világhírűvé lett magyar író – zsidó.

Zsidó, cigány és a többi? Ha igaz, jó másfél év múlva szabadon száguldozhatunk az Európai Uniónak azon a részén is, ahova erőszakkal kitelepítették felmenőimet a második világháború után. Nagyszüleim, a lányuk, a vejük és csöppnyi unokájuk szakadt a távolba. Az ősöket még Mária Terézia telepítette a Bácskába. A kollektív büntetés aztán német nemzetiségük miatt űzte el hazájukból a szerencsétleneket kilóra megszabott piciny batyukkal.

Hajuk feketén csillog a régi családi fotókon. Odakint a „birodalmi németek" cigányféléknek vélték a keletről érkező tehervagonok gyanús utasait. Kevert sváb–magyar szavaik idegenül hatottak. Keserves, megszenvedett évek következtek számukra a zárt hegyvidéki faluban, amíg otthonra találtak. Amikor végre hazalátogathattak a kitelepítés áldozatai, bácsikámat megbüntette a rendőr gyorshajtásért Baja határában. Nehezen viselte az utolsó kilométereket, amelyek még elválasztották a régi szülői háztól. Ezt a bírságot nem tudta megbocsátani haláláig... A temetésére már mi utaztunk ki az óhazából nemrég. Kíváncsi voltam az egykor oly rátarti, vörös, szőke, világosbarna üstökű helybéliekre. De csak fekete kalapokat, kendőket láttam, meg fehér hajú nőket és férfiakat. Az utolsó út lehorgasztott fejű kortársait. Csupa ősz, együtt érző ember.

Itt a történet vége. Ha csak az nem tartozik hozzá: a gyászmisét egy néger katolikus pap tartotta a Frankfurthoz közeli falucskában, merthogy egyházi hívásra bevándorolt néhány éve. Göndör hajú, magas, fekete. Gót betűs imakönyvből olvas fel töredezett sorokat a sírgödör mellett. Búcsúzó énekében távoli földrészek fájdalma visszhangzik. Előbb-utóbb rádöbbenünk az összetartozásra, túl a különbségeken.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

BÍRÓ FERENC

Csatlakozási álom

Azt álmodtam, hogy az Európai Unió, miután nem látott maga előtt más utat, csatlakozni akart Magyarországhoz. A bejelentés nyomán azonnal viták alakultak ki arról, milyen feltételeket szabjunk nekik, hogy megfeleljenek a magyar mércének. Abban mindenki egyetértett, hogy az agrártámogatásokat olyan szintre kell emelni, hogy a legversenyképtelenebb agrárvállalkozás is jól megéljen. S abban is, hogy a csatlakozás után szó sem lehet kvótákról. Mindenki azt és annyit termel, amit és amennyit akar, hiszen a piacképességtől amúgy sem függhet a támogatás.

A magyar országgyűlés nem zárkózott el az EU befogadásától, ám az elfogadott négypárti nyilatkozat leszögezte: okkal irritálná a lakosságot, ha az EU tagországaiban nem csökkentenék a béreket a magyarországi szintre. Hasonló okból indokolt lenne, ha az utak mentén, az erdőkben többet szemetelnének. Ezt a legtöbb nyugat-európai tagállamban nyilván évtizedes beidegződések nehezítik, de hát döntsék el, komolye a csatlakozási szándékuk.

A hazai nemzetközi szakértők figyelmét nem kerülte el – álmomban – az sem, hogy az EU tagállamaiban nem lelkesedik mindenki egyöntetűen a csatlakozásért. Egyes pártok ugyanis aggályoskodnak, hogy képesek lesznek-e esélyegyenlőtlenséget teremteni a kisebbségek számára, vagy hogy régióiknak a megyékre bontása – ez is fontos feltétel – sok feszültséggel járna. Rosszízűek az ilyen kicsinyes pártpolitikai okokból gerjesztett, az olasz, a francia és a német közvéleményt máris elbizonytalanító viták. Az is, hogy a Magyarországhoz való csatlakozásról szóló EU-népszavazás időpontja körüli nyilatkozatháború nyomán méltán érezhetjük úgy, nem mérik fel kellően annak a jelentőségét, hogy végre hozzánk tartozhatnak.

Ha így folytatják, a végén lehúzzuk előttük a hegyeshalmi sorompót, akkor pedig újabb emberöltőkre visszacsúsznak majd a Nyugathoz. Ezt hallva persze rendszerint megszeppennek, és újabb területeken igyekeznek Magyarország-konformmá válni. Naná, hogy végiggondolják: ez az egyetlen esélyük, hogy rövid idő alatt évtizedeket lépjenek vissza.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj.
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Havel nem gyógyul

PRÁGA

Továbbra sem javult a múlt szerda óta felső légúti gondokkal, nyálkahártya-gyulladással küszködő Václav Havel cseh államfő egészségi állapota, ezért orvosai tanácsára megváltoztatták hétfői, ünnepi programját.

Havelnak hétfőn a cseh állami ünnep – a volt Csehszlovákia megalakulásának 84. évfordulója – alkalmával a hagyományokhoz híven részt kellett volna vennie egy prágai katonai ezred újoncainak ünnepi eskütételén, az új tábornokok kinevezésén, meg kellett volna koszorúznia *Tomás Garrique Masaryk* szobrát, és találkoznia kellett volna a Prágában akkreditált nagykövetekkel és magas állami kitüntetéseket kellene átadnia este a Hradzsinban.

Martin Krafl, az elnöki iroda szóvivője szerint jelenleg nincs hőemelkedése, és orvosai antibiotikumokkal kezelik. Az államfő naponta többször rendszeresen légzési gyakorlatokat végez, és a Prágától mintegy húsz kilométerre nyugatra fekvő Lány kastélyban van házi kezelésen. ■

Cáfol a kormány

Budapest

Nincs napirenden semmiféle személycsere a kormányban, az erről szóló újsághír – kacsa, derül ki a hivatalos cáfolatból.

Hamis, és minden valóságalapot nélkülöz az a híresztelés, amely a Magyar Nemzet hétfői számában az esetleges kormányzati változtatásokkal kapcsolatban jelent meg – közölte a kormányszóvivő az MTI-vel. A napilap szocialista és szabaddemokrata forrásokra hivatkozva olyan tervezett személycserékről írt, amelyek több minisztériumot – a gazdasági, az oktatási és az informatikai tárcát – érintenének.

– Ritkán olvas az ember olyan újságcikket, amelyben lényegében egy szó sem igaz – kommentálta *Gál J. Zoltán* a napilap információit. Hozzátette: a cikkben szereplő kérdések a kormányban soha nem vetődtek fel, „ilyen nincs napirenden". A kormány abban a régi bölcsességben hisz, miszerint győztes csapaton ne változtass – mondta a kormányszóvivő.

A hivatkozott lap tegnapi számában azt állította, hogy „komoly kételyek merültek fel a kormányon belül *Csillag István* gazdasági és közlekedési miniszter tevékenységével kapcsolatban, és hetek óta napirenden van az SZDSZ-es miniszter esetleges menesztésének témája, csakúgy, mint az az elképzelés, hogy az Oktatási Minisztérium (OM) teljesen a szabaddemokraták irányítása alá kerülhet, cserébe az informatikai tárca birtoklásáért." A kormány szóvivője ezzel szemben közölte, hogy a híresztelés minden valóságalapot nélkülöz.

MTI/EUROPRESS

Összehangoltan a romákért

Cigányügyi tárcaközi bizottság alakul

Budapest

Romaügyekkel foglalkozó miniszteri biztosok kinevezéséről, és a Cigányügyi Tárcaközi Bizottság (CTB) megreformálásáról határozott a kormány. A kabinet a minisztériumok közötti együttműködés javulását, és a romák integrációjára kidolgozott tervezet gyorsabb megvalósulását várja a döntés nyomán. A CTB új irányítója Kiss Elemér, a Miniszterelnöki Hivatal vezetője.

Romaügyi miniszteri biztosok, cigányügyekkel foglalkozó referensek kinevezéséről és a Cigányügyi Tárcaközi Bizottság rendszerének megreformálásáról hozott határozatot a kormány október 22-én. *Teleki László* romaügyi államtitkár szerint a cigányok integrációját segítő középtávú intézkedéscsomag hatékonyságának növeléséhez szükség van a minisztériumok közötti kommunikációra és a tárcaközi együttműködés koordinálására. Az egyes minisztériumokon belüli programok rendszerének kialakításáért az adott tárca minisztere felel, és az államtitkárság is tehet javaslatokat a miniszteri biztosoknak. A programban részt vesz többek között az Oktatási, a munkaügyi, az Informatikai és az ifjúsági és sportminisztérium. A tárcák, illetve a miniszteri biztosok feladata az, hogy szakmai döntéseket hozzanak a cigányság integrációját segítő kérdésekben.

A kormányhatározat értelmében a CTB-t ezentúl Kiss Elemér, a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter irányítja, helyettese Teleki László. Utóbbi elmondta: a részben adminisztratív átalakításra és a programok megvalósítására a jövő évi költségvetésből különítenek el keretösszeget. A miniszteri biztosok és a referensek 2003-ban állnak munkába. Teleki nagy előrelépésnek tartja, hogy a romák integrációja szerepel a Nemzeti Fejlesztési Terv bizonyos fejezeteiben, főként azért, mert – mint fogalmazott – az előző ciklusban nem sok szó esett a kérdésről. Beszámolt arról is, hogy hamarosan megalakul a Romaügyi Tanács, amelyet *Medgyessy Péter* miniszterelnök vezet majd. A Tanács célja az, hogy segítse a kormány és a civil szféra közötti párbeszédet.

Farkas Flórián, a Lungo Drom elnöke hétfőn a nyilvánosságon keresztül feltett kérdésére, miszerint hogy áll a cigányság felzárkóztatására létrejött középtávú program, *Berki Judit* helyettes államtitkár elmondta: a romák integrációjához készített középtávú tervet a jövő héten küldik meg tárcaközi egyeztetésre. Farkas hétfői sajtótájékoztatóján azt állította: a média nem tájékoztatott jelentőségének megfelelően a kisebbségi önkormányzati választásokról. Véleménye szerint a cigányság mára már komoly politikai erővé lett, amit mutat az is, hogy minden választás után egyre több cigány kisebbségi önkormányzat jön létre; ez – mint mondta – az öntudat és a kohézió megerősödését jelzi a romák körében.

STEINER KATA

Mosoly a gyermekeknek

Kotroczó Róbert (RTL Klub), Sugár Ágnes (MTV), Jánosi György (GYISM), Pintér Dezső (tv2), Szakály István (Duna TV)

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS

A gyermekeket a média közvetítésével érő erőszak és agresszió visszaszorítására írt alá szándéknyilatkozatot a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium, valamint négy országos televíziós csatorna vezetése.

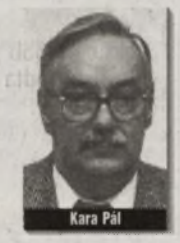
Budapest

A Gyermekmosoly, kevesebb erőszakot a médiában címet viselő tanácskozás záróakkordjaként *Jánosi György* szakminiszterrel együtt a Magyar Televízió, a Duna TV, az RTL Klub és a tv2 képviselői látták el kézjegyükkel a nyilatkozatot. A gyermek-, ifjúsági és sporttárca vezetője a dokumentumot ismertetve elmondta: a szándéknyilatkozat aláírói szerint a televíziós műsorfolyamban nagyobb szerepet kell kapniuk a gyermekek számára készült, valódi értékeket közvetítő, színvonalas programoknak, amelyek a szórakoztatás mellett a gyermekek legszélesebb körű szellemi, testi és mentális fejlődését is segítik. ■

EU és az önkormányzatok

Új „albérlők háza" program indul a fiataloknak

Az Európai Unióhoz való csatlakozás immár bizonyosra vehető, ezért minden téren folyik az intenzív felkészülés. A kormány a belépés megalapozására középtávú programot dolgozott ki, amelynek lakástámogatással, szociálpolitikával és környezetvédelemmel foglalkozó része közvetlenül érinti az önkormányzatokat. Erről adott vázlatos áttekintést lapunknak dr. Kara Pál, a Belügyminisztérium önkormányzati és építésügyi helyettes államtitkára.


Kara Pál

Budapest

Erősödik a lakástámogatások szociális jellege – emelte ki Kara Pál. A cél az, hogy a legszegényebb rétegek kapjanak támogatást, míg a tehetősebbek elsősorban piaci körülmények között jussanak lakáshoz. Folytatódik a fiatalok és a nyugdíjasok számára épülő lakások segítése. Új „albérlők háza" program indul. A mozgáskorlátozottak számára a lakásuk akadálymentessé tételéhez nyújtott támogatások mellett a sérült és fogyatékos emberek részére speciális otthonok építésében is részt vesz az állam. Magántulajdonú panellakások megvásárlásával és az állami ingatlanokban kialakított lakásokkal bővítik a bérlakásállományt. Az önkormányzatok költségvetési támogatással felgyorsíthatják a panelházak rekonstrukcióját.

Az állami szociálpolitika változásairól megtudtuk, hogy a most 20 százalékkal megemelt családi pótlék a 2003. évet követően már a terhesség negyedik hónapjától igényelhető lesz. Változni fog a segélyezési rendszer is. Eddig a szociális minimum a nyugdíjminimummal volt azonos. E helyett elkülönült szociális minimumot vezetnek be. A 75 éven felüliek, elsősorban az egyedülállók, jövedelempótlékban részesülnek.

A minősítési rendszerek korszerűsítésével együtt a fogyatékosok és a megváltozott munkaképességűek ellátórendszere is változik. A közlekedésben gátoltak részére az EU-normáknak megfelelő parkolókártyát vezetnek be, és javítják az autóvásárlás, illetve a hozzá tartozó hitelfelvétel lehetőségeit.

A regionális munkaerő-piaci egyenlőtlenségek kiegyensúlyozása érdekében ágazati és regionális program készül. A romák számára a közmunka-programok bővítése mellett közmunka-programok indulnak, a munka-erőpiaci felzárkózást segítő elemekkel kombinálva.

A munka nélkül lévők regisztrációból történő korai kiesésének megakadályozását segíti majd a fix összegű munkanélküli-segély. Ezzel kívánják a nyilvántartásban megtartani azokat, akiknek az addigi munkanélküli-ellátás alatt nem sikerült munka- vagy átképzési lehetőséget biztosítani.

A környezetvédelemben a szennyvízelvezetés és -tisztítás, a légszennyezettség, a hulladékgazdálkodás – régi gondok. A kormány az eddiginél következetesebben kívánja érvényesíteni a „fizessen a szennyező" elvet. A hamarosan elkészülő ötéves nemzeti környezetvédelmi program a többi között ezt a szándékot is érvényesíteni kívánja.

KOÓS TAMÁS

Együtt az idősekért

Budapest

Az idősek ellátására az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (ESZCSM) nemzetközi tapasztalatok alapján olyan cselekvési programot akar kidolgozni, amely a szociális és az egészségügyi hálózatot összehangolva működtetné.

Az Időskorúak komplex ellátása című angol–svéd–magyar szakmai konferencia megnyitóján Budapesten tegnap *Orsós Éva* helyettes államtitkár hangsúlyozta: a szakterületek közötti nyílt koordináció elsődleges célja az, hogy az egyén szükségleteit állítsa a központba, és ehhez rendelje a megfelelő szolgáltatásokat.

A kétnapos konferencián angol szakemberek mutatják be a Nagy-Britanniában több éve működő, Az időskorúak komplex ellátórendszere (EPICS) nevű programot; emellett magyar és svéd résztvevők beszélnek a témával kapcsolatban a hazai és a svédországi modellkísérletek tapasztalatairól.

Magyarország lakosságának húsz százaléka hatvan éven felüli, a várható életkor nő, viszont az életesélybeli különbségek rendkívül különbözőek, különösen a cigány kisebbség körében. Az egyén, a család, a társadalom és a kormányzat felelőssége, hogy az egyre inkább idősödő lakosság tagjai a lehető legjobb egészségben éljék meg a magas kort – mondta Orsós Éva.

Juhász Józsefné, a Nyírő Gyula Kórház főigazgató-helyettese elmondta: a jövő héttől beinduló program során száz hatvanöt éven felüli, valamilyen segélyezésben részesülő ember életét kísérnék figyelemmel három-négy hónapon keresztül. ■

Hol legyen az eva alsó határa

Több parlamenti bizottság ülésezett hétfőn. A gazdasági bizottság az egységes vállalkozói adóval foglalkozott, mivel a kormány ma tárgyalja az előterjesztést.

Budapest

Várhatóan ma dönt a kormány arról, hogy legyen-e alsó bevételi határa az egyszerűsített vállalkozói adó választásának – derült ki az Országgyűlés gazdasági bizottságának ülésén. Egy módosító indítvány szerint kikötnék, hogy az a vállalkozás, amelyik az elmúlt két évben visszamenőleg éves szinten nem érte el az 500 ezer forintos árbevételt, nem választhatná az evát. A Pénzügyminisztérium illetékese nem támogatta a javaslatot, mondván, nagyon leszűkítené azt a kört, amelyik az új adónemet választhatná. A bizottság végül függőben hagyta a kapcsolódó módosító indítványról történő szavazást.

A fenntartható gazdasági növekedés feltételeinek megteremtését tartja a kormány a következő időszak egyik legfontosabb feladatának – hangoztatta *Csillag István* gazdasági és közlekedési miniszter az Országgyűlés foglalkoztatási és munkaügyi bizottsága előtt. Hozzátette: fontos kérdésként kezelik a foglalkoztatottság bővítését, a munkahelyek megtartását. A beruházásösztönzéssel azt szeretnék elérni, hogy többletkeresletet teremtsen a foglalkoztatásban. A munkaerőpiac kiszélesítését szolgálná a közlekedésfejlesztési koncepció, valamint a keleti piacokkal való kereskedelmi kapcsolat helyreállítása is. A bizottság úgy döntött, hogy kezdeményezi a miniszter újbóli meghallgatását.

A minisztériumok sok esetben pályázati szerződés megkötése nélkül folyósítottak különböző támogatásokat, és a felhasználással kapcsolatos ellenőrzési jogot nem gyakorolták kellőképpen az elmúlt három évben – mondta *Lóránt Zoltán*, az Országgyűlés társadalmi szervezetek bizottságának ülésén. A számvevőszéki igazgató az Állami Számvevőszék az 1998 és 2001 között juttatott, nem normatív központi költségvetési támogatások ellenőrzéséről szóló jelentés ismertetésekor utalt arra, hogy a közalapítványok és az alapítványok ellenőrzését szigorítani kell.

Nem találta általános vitára alkalmasnak a miniszterek feladat- és hatáskörének változásával összefüggésben szükséges törvénymódosításokról szóló előterjesztést az Országgyűlés informatikai és távközlési bizottsága. ■

Hírek

NYILATKOZAT. A gazdasági, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok fejlesztésének szükségességét hangsúlyozta Mádl Ferenc magyar és Iszlam Karimov üzbég köztársasági elnök azon a sajtótájékoztatón, amelyet megbeszélésüket követően közösen tartottak hétfőn, Budapesten. A két államfő a megbeszélésről közös nyilatkozatot adott ki, amely szerint egyetértenek abban, hogy tág lehetőség nyílik a kétoldalú együttműködés szélesítésére és elmélyítésére – a kölcsönös érdekek alapján – Magyarország és Üzbegisztán között. MTI

NEMZETI. Jordán Tamás lesz a Nemzeti Színház új vezérigazgatója – jelentette be Görgey Gábor, a nemzeti kulturális örökség minisztere. A pályázatokat elbíráló bizottság tagjai közül kilencen szavaztak Jordán Tamás kinevezésére, egy nem szavazatot kapott, és egy bizottsági tag tartózkodott. MTI

FEJLESZTÉS. Jelentős áttörésként értékelte a pénzügyminiszterrel folytatott hétfői tárgyalását az Országos Igazságszolgáltatási Tanács (OIT) elnöke, akinek tájékoztatása szerint a kormány a korábbi hatmilliárd forintos fejlesztési ígéretét a duplájára emeli. Lomnici Zoltán elmondta, hogy ezzel az összeggel az igazságügyi reform minimális feltételeit biztosítani tudják jövőre. Az OIT elnöke szólt arról is, hogy a bírák fizetését a tervezettől eltérően, első körben július 1-jétől, majd november 1-jétől emelnék egyaránt 25 százalékkal. MTI

EGÉSZSÉGÜGY. Csehák Judit szakminiszter véleménye szerint napjaink legnagyobb feszültségét az egészségügyben az okozza, hogy az orvosilag már lehetséges megoldásokkal nem tudnak lépést tartani az anyagi erőforrások. Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter a Batthyány-Strattmann László születésének évfordulója alkalmából rendezett hétfői budapesti kitüntetési ünnepségen hangsúlyozta: Batthyány-Strattmann Lászlót a szegények orvosaként őrzi az emlékezet. MTI

CIVILEK. A kormány azokkal a civil szervezetekkel szeretne partneri viszonyt kialakítani, amelyek politikailag függetlenek, jogi személyeknek tekinthetők, működésüket saját belső szabályzat rendezi, nonprofit módon gazdálkodnak, és tevékenységükre az önkéntesség jellemző – mondta a Miniszterelnöki Hivatal civil kapcsolatokért felelős főosztályvezetője, Bódi György. MTI

ÁRVÍZVÉDELEM. 215 millió forintos segélyt nyújt Ukrajnának Magyarország a kárpát-aljai árvízvédelmi előrejelző és riasztórendszer kiépítéséhez. Ezt tartalmazza az a megállapodás, amelyet Kóródi Mária környezetvédelmi és vízügyi miniszter írt alá Záhonyban Viktor Horevvel, az Ukrán Vízgazdálkodási Bizottság elnökével. MTI

ÁRCSÖKKENÉS. Hat forinttal csökkenti a motorbenzin, és két forinttal a gázolaj árát a Mol Rt. szerdán. Az árcsökkentést a nemzetközi piaci tendenciákkal magyarázza a Mol. Szerdától a 91-es motorbenzin literjéért 228,50 forintot, a 95-ösért 231,50 forintot, a 98-asért 240,50 forintot kell fizetni. A gázolaj ára literenként 208 forint lesz. MTI ■

Vállalkozói kolónia az ipari parkban

A beruházás megoldást hozhat a telephelygondokkal küszködők számára

Kis- és közepes méretű vállalkozások kolóniáját akarja kialakítani infrastruktúrával ellátott szabad területén a Pécsi Ipari Park Rt. A terv része a vállalkozói inkubátorház második ütemének megépítése, a létesítmény szolgáltatásainak további bővítése. Az elképzelések megvalósításához a már előkészületben lévő kedvező banki konstrukció mellett jelentős állami támogatásra számítanak.

PÉCS

– Az elképzelésünk lényege, hogy viszonylag rövid idő alatt tíz-tizenöt 400–600 négyzetméteres, kis irodákkal ellátott üzemcsarnokot hozzunk létre, amelyben elsősorban a környékbeli vállalkozóknak nyújthatnának átmeneti, illetőleg végleges letelepedési helyet – tájékoztatta lapunkat a kezdeményezésről *dr. Sárkány Béla*, a Pécsi Ipari Park Rt. értékesítési igazgatója. – Olyan létesítményeket hoznánk létre, amelyek minden tekintetben megfelelnek nem csak a szigorodó hazai követelményeknek, hanem a csatlakozás után a hazai vállalkozásokra is érvényes EU-normáknak is.

Dr. Sárkány Béla

A program legalább részleges megoldást jelenthet a telephelygondokkal küszködő vállalkozások számára is. Többszöri határidőmódosítás után ugyanis 2003 január elsejét követően már nincs további haladék a telephelyengedélyek megújításával kapcsolatosan. A szigorodó munka- és környezetvédelmi előírások pedig éppen úgy vonatkoznak majd a belvárosi lakóövezetben működő vállalkozásokra, mint az új műhelyekben tevékenykedő cégekre. Az említett határidő lejárta után szigorú hatósági vizsgálatokra, bírságokra, legvégső esetben a működési engedélyek bevonására számíthatnak azok a vállalkozások, amelyek nem tesznek eleget a telephelyengedélyek megújítását előíró jogszabályok rendelkezéseinek.

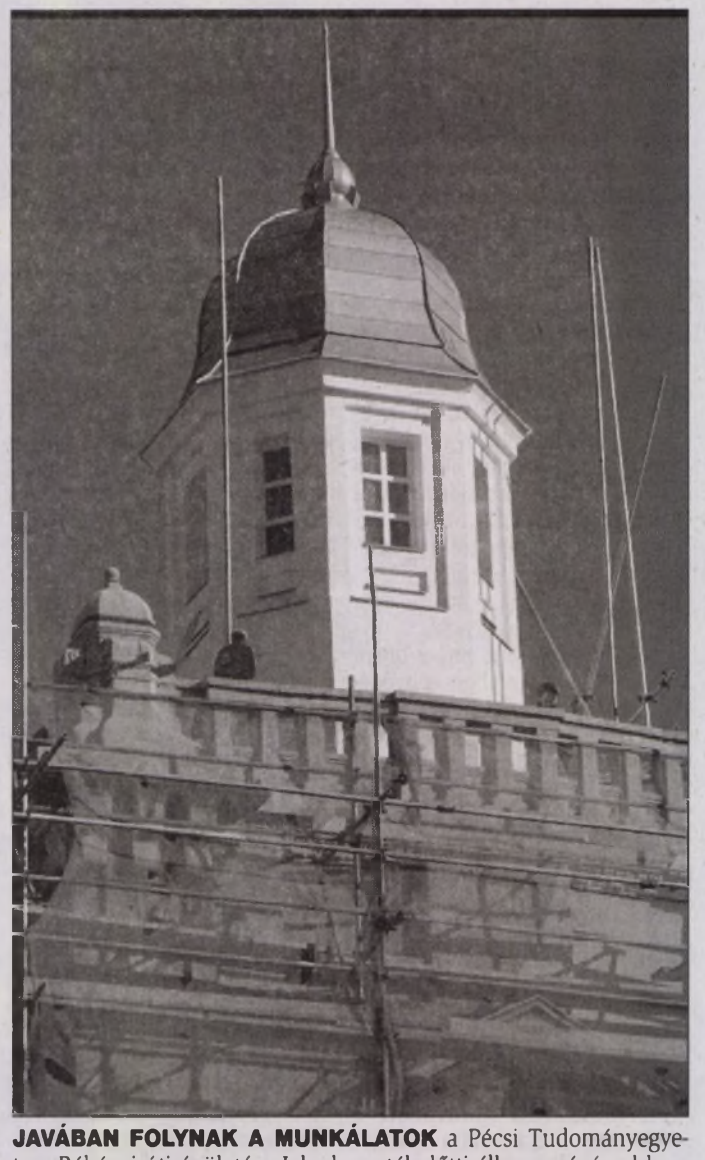
A Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara az elmúlt évben már tett egy próbálkozást arra, hogy a Pécsi Ipari Park Rt.-vel és a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.-vel együttműködve megoldást találjon az égető telephelygondokra. Az elképzelés az volt, hogy a városi ingatlanok kivásárlásával, illetve bankok bevonásával teremtenek forrást az új műhelyek, telepek kialakítására az ipari parkban, a kezdeményezés azonban meghiúsult.

Dr. Sárkány Béla elmondta, hogy terveik megvalósításához jelentős állami támogatásra számítanak. Az értékesítési igazgató szerint a programnak nagy lendületet adhatna olyan nagyságrendű forrás, mint amennyit Debrecen vagy Szolnok kapott – ez mintegy 0,5–1 milliárd forintot tett ki – hasonló célokra az elmúlt években.

KASZÁS E.

Kezdetben bérlet, később tulajdon

Vagyonkezelőként a Pécsi Ipari Park Rt. eddig nem rendelkezett olyan tulajdonnal, amelynek segítségével központi forrásokra pályázhatott volna, és arra sem volt lehetősége, hogy jelzálog bejegyzésével juthasson banki forrásokhoz. Jelentős mértékű állami támogatásban reménykedve a PIP Rt. a banki hitel problémáját most úgy kívánja megoldani, hogy az új műhelyek értékesítésénél a vállalkozók által az első időszakban fizetett bérleti díjat – a későbbi megvásárlásra számítva – mintegy előtakarékosságként vennék számításba. A részletek teljesítése egyben a bekapcsolódó hitelező bankok felé nyújtana referenciát az új telephelyet megvásárló cégek fizetőképességéről.


JAVÁBAN FOLYNAK A MUNKÁLATOK a Pécsi Tudományegyetem Rákóczi úti épületén. Jelenleg a tél előtti állagmegóvással kapcsolatos feladatokat kívánják mielőbb befejezni a szakemberek, ezért a torony és a tető felújításán dolgoznak. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Köszöntik az újbort

VILLÁNY

Több mint háromszáz szőlővel, borral foglalkozó vendéget várnak november elején a villányi bortrezorba az új bor köszöntése alkalmából.

Az ősz legnagyobb rendezvényére, vagyis az újbor köszöntésére a város szakemberei mellett számos más borvidékről érkeznek résztvevők, tudtuk meg *Polgár Katalintól*, a villányi bortrezor üzemeltetőjétől. Az összejövetelen nem csak az idei – minőségben már a mostani állás szerint is rendkívül kiválónak mondható – nedűk megismerésére lesz lehetőség, ugyanis a programot a hagyománynak megfelelően kiállítással is egybekötötték. Idén *Jegenyés Jusztina* pécsi művész üvegből készült alkotásait tekinthetik meg a résztvevők.

A rendezvényen a borokat nem rangsorolják, mivel igazi örömünnepnek tekintik az alkalmat. A hegy levének minősítésére a bortrezor következő programján kerítenek sort, amikor a Boszorkányok borának kiválasztása történik majd. Utóbbi eseményre azonban december elejéig várni kell.

K. J.

Megnyitnák az ivóvízkutat

SIKLÓS

A siklósi városatyák rövid időn belül megoldást akarnak találni az 1-es számú ivóvízkút problémájára. A kiváló hozamú és minőségű kút közel két éve zárva van, mivel a védőkörzeten belül egy család lakik, s így az üzemeltetéshez a szakhatóságok nem járulnak hozzá.

A lakók elköltöztetésére a korábbi testület már több próbálkozást is tett, de egy ízben sem járt eredménnyel, mert a két fél nem tudott egyezségre jutni.

Amint azt *dr. Marenics János* polgármester elmondta, az ivóvízkút ügyét össze akarják kapcsolni a tervezett strandberuházással, a látványfürdő-építéssel, valamint az egykori török fürdő felújításával. A család számára – a befektetők tőkéjének bevonásával – e program keretében biztosítanának új ingatlant. Mindez természetesen továbbra is a két fél megegyezésének kérdése lesz, de a polgármester tájékoztatása szerint a képviselő-testület bizottságainak felállását követően egy héttel már tárgyalóasztalhoz kívánnak ülni a befektetni szándékozókkal.

Mint elhangzott, amennyiben valamilyen oknál fogva e programcsomag keretében sem jön létre megállapodás, úgy a város más irányú fejlesztési terveihez kapcsolva orvosolják a problémát, ugyanis záros határidőn belül mindenképpen pontot kívánnak tenni a hosszú idő óta húzódó ügy végére.

KÓTÁNY J.

Járna a mandátum, de nincs

PÉCS

Amint arról lapunkban olvashattak, az SZDSZ helyi politikusai nem értettek egyet azzal, hogy egyetlen mandátumot sem juttatott nekik a 10 000 feletti lakosságszámú települések Baranya megyei közgyűlési választásakor a Területi Választási Bizottság.

A szabaddemokraták arra hivatkoztak, hogy egyetlen mandátum megszerzéséhez az összes leadott szavazat 4 százalékának begyűjtése kell. Mivel a listára 24 849 szavazatot adtak le, esetükben 993 voks volt a 4 százalékos határ, s ők 1021-et kaptak. Előbb az Országos Választási Bizottsághoz, majd a Legfelsőbb Bírósághoz fordultak, ám a döntés sem volt számukra kedvező.

Mint utólag kiderült, a jogosnak tűnő felvetés azonban mégsem „jogos". *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Területi Választási Iroda vezetője szerint a pártnak járna ugyan a mandátum, de nincs mit odaadni nekik. A 4 százalékos küszöb elérése ugyanis a mandátum megszerzésének csak az egyik feltétele. Baranyában ugyanakkor az a nem gyakori helyzet állt elő, hogy a mandátumkiszámítás meglehetősen bonyolult procedúrája során két másik párt „elcsípte" az SZDSZ elől a kioszthatót 11 mandátumot, s így a szabaddemokratáknak már nem jutott. Az MSZP a megszerzett 13 032 szavazatával a rendelkezésre álló mandátumokból nyolcat, a Fidesz pedig az 5428 szavazattal hármat besöpört magának.

KOZMA F.

Veszélyes hulladékot gyűjtöttek

Több mázsa lakossági veszélyes hulladékot gyűjtöttek össze Pécsett a hét végén a helyi környezetvédő szervezetek. Ilyenkor derül ki igazán, mi mindent raktározunk otthon.

PÉCS

A veszélyes hulladékok gyakran a háztartásban termelt szeméttel együtt a kukában landolnak, ezért a Környezetünkért Közalapítvány és a Környezetvédelmi Kft. minden évben megszervezi a háztartási veszélyes hulladékok begyűjtését Pécsett. A múlt hét végén a város négy pontján is felállítottak gyűjtőhelyeket, ahová a lakosság elhozhatta az ártalmasnak minősülő háztáji szemetet. Az akció során több száz mázsa veszélyes anyag gyűlt össze.

A felhalmozott szemét „spájzolási" szokásainkat is hűen tükrözi, ugyanis csak lejárt szavatosságú gyógyszerből 515 kg-ot adtak le a lakosok. De a „raktárkészlet" arról is tanúskodik, hogy előszeretettel gyűjtögetjük az akkumulátorokat, a növényvédő szereket, az elemeket, a fénycsöveket, a fáradt olajat, a festékeket, a különböző oldószereket, vagy az olajos hulladékokat.

Gerentsér Gábor, a Környezetünkért Közalapítvány elnöke a Dunántúli Napló kérdésére elmondta, minden leadott anyagot szakszerűen kezelnek, ami azt jelenti, hogy vagy elégetik, vagy újrahasznosítják azokat.

CSIKÓS KLAUDIA

Megtévesztő árcédulák a multiknál

PÉCS

Törvény írja elő, hogy megtévesztő ármegjelölés esetén a pénztárnál mindig a vásárló javára kell dönteni. Sokan nem tudják ezt, miközben egyre gyakoribbak az arra vonatkozó vásárlói panaszok, hogy a kasszánál többet kell fizetni, mint amennyit a polcnál kitett árcédula jelzett.

Szász Károly pécsi lakos a közelmúltban a fogyasztóvédelemhez fordult beadványával: ő a TESCO áruházban az 5999 forintért kínált tetőcsomagtartóért fizetett kifelé menet 9990-et, majd hosszú sorban állás és perlekedés után kapta vissza a különbözetet. De legalább visszakapta. Ilyen tapasztalatok után joggal gondolhatja, hogy jól bevált kereskedői fogás egy-egy árucikket a szokásosnál szembetűnően alacsonyabb árral megjelölni, hiszen ilyenkor a vevő többnyire a vásárlás mellett dönt, és amikor a pénztárgépnél már jóval magasabb árat jelez a vonalkód, a vásárló habitusán múlik, hogy mi lesz a dolgok következménye. Vagy nyel egyet és fizet – hiszen tele a bevásárlókocsi és mögötte hosszú a sor –, vagy reklamál, esetleg ott hagyja az árut.

Dr. Orbán László, a Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal Fogyasztóvédelmi Felügyelőségének jogtanácsosa elmondta, hogy nemcsak a lakossági panaszokból ismerik a témát, hanem – a kemény bírságok ellenére – a saját ellenőrzéseik során is szembesülnek a megtévesztő árcédulákkal. Jelenleg is több ügyük van folyamatban, melyek általában a bíróságokon érnek véget, hiszen jellemzően egyetlen nagy bevásárlólánc sem fizeti meg azonnal a kiszabott bírságot.

Dallos Edit, a pécsi Interspar áruházvezetője az emberi mulasztások kategóriájába helyezi a megtévesztő árcédulák felbukkanását, ám hozzáteszi, hogy esetükben közel negyvenezer terméket forgalmazó cégről van szó, ahol gyakoriak a különféle akciók. Ezért – bár szeretnék – nagyon nehéz, sőt szinte lehetetlen végképp elkerülni, hogy itt-ott rossz ármegjelölések jelenjenek meg. Éppen ezért többnyire a vevőnek ad igazat ügyfélszolgálatuk.

Papp Gábor, a Tesco áruház igazgatója szintén szembesült már az árcédulák okozta panaszokkal. Éppen ezért állítottak fel egy árjelzést ellenőrző belső egységet, tagjainak kimondottan az a feladatuk, hogy az árcsökkenések, árleárazások és a különféle akcióik utáni „visszaárazásokat" figyeljék azért, hogy véletlenül se maradjon kint a vásárló megtévesztésére alkalmas ármegjelölés. Papp Gábor hangsúlyozta: kötelező törvény írja elő, hogy ilyen esetekben a vásárló javára döntsenek.

A multik tagadják, hogy bármiféle szándékosság lenne a dolgok mögött, ami hihető is. Ám még hihetőbb volna, ha legalább ilyen gyakorta fordulna elő a dolgok fordítottja is. Azaz, hogy a polcon jelzettnél jóval kevesebbet blokkol a gép. Bár ilyen esetekben valószínűleg ritkább a vásárlói reklamáció.

KOZMA FERENC

Mi mennyi? Olykor még az árcédula sem segít az eligazodásban. FOTÓ: MÜLLER A.

HÍREK

PÉCSETT ezekben a napokban tart a Biokom őszi ingyenes lomtalanítási akciója. A cég a város különböző területeiről telefonon egyeztetett bejelentések alapján vállalja a szállítást. Nem viszik el a kommunális hulladékot, az építési törmeléket, a veszélyes hulladékot és az állati tetemeket. Az akció november 9-ig tart. *(aa)*

ALMAMELLÉKEN befejeződött a helyi általános iskola kollégiumában található vizesblokk felújítása. A 750 ezer forintba kerülő munkálatokat helyi és pályázati összegekből finanszírozták. *(csam)*

BÓLY város önkormányzata újabb németországi partnerkapcsolat létesítésére tett lépéseket. A közel nyolcezres lélekszámú Markt Heroldsberg városka vezetőivel való előzetes konzultációk alapján rövidesen Bajorországba utazik a kapcsolatfelvételt egyengető bólyi delegáció. *(a)*

HOSSZÚHETÉNYBEN elkészült az önkormányzat a Fő út egy szakaszán a padkák szélesítésével, ami a könnyebb parkolást segíti elő. A beruházás összértéke közel félmillió forint. (CK)

Munkához látnak a képviselők

Pécsnek két szocialista és egy szabaddemokrata alpolgármestere lesz - Az MSZP-SZDSZ koalíció 27 mandátummal rendelkezik

Toller László, Pécs újraválasztott polgármestere tegnap bejelentette, hogy a közgyűlésben abszolút többséget szerzett szocialisták koalíciós megállapodást kötnek az SZDSZ-szel, s így két MSZP-s, és egy SZDSZ-es alpolgármestere lesz a városnak. A megye városaiban egyelőre még nem mindenütt dőlt el, hogy kik lesznek a települések második emberei.

BARANYAI KÖRKÉP

Pécsett tegnap Toller László, a város MSZP-s polgármestere bejelentette, hogy a csütörtökön esedékes alakuló testületi ülésig pártja aláírja a koalíciós megállapodást a szabaddemokratákkal. Az egyezség eredményeként az MSZP és az SZDSZ együtt huszonhét mandátummal rendelkezik majd a negyven fős testületben.

Toller László elmondta azt is, hogy az alpolgármesteri posztokra a szocialista színekben politizáló *Gonda Tibort* és *dr. Kunszt Mártát*, valamint az SZDSZ-es *Horváth Zoltánt* jelöli.

Gonda Tibor a gazdasági és beruházási, Kunszt Márta az oktatási, kulturális, egészségügyi és egészségpolitikai , egyetemi és civil ügyekért felel, míg Horváth Zoltán az uniós csatlakozási feladatokkal, informatikai, sport- és környezetvédelmi kérdésekkel foglalkozik majd.

Az SZDSZ-es *Bretter Zoltán*, aki ugyancsak esélyes volt az alpolgármesteri tisztségre, külügyi tanácsnoki feladatot kap.

Ami a megye többi városát illeti: Mohácson *Szekó József* továbbra is *Katona József* alpolgármesterrel kíván együtt dolgozni. Komlón *Páva Zoltán* információink szerint *Szakács László* jogászt, az MSZP képviselőjét jelöli.

Siklóson a ma délutáni alakuló ülésen dől el, hogy kik lesznek a város új alpolgármesterei. A tegnapi állás alapján a tisztséget *dr. Turós Sándor*, illetve *Kozma Sándor* tölti majd be a jövőben. Előbbi a Kerekasztal-Konzervatív Baráti Kör-Kisgazda Polgári Egyesület-MKDSZ, utóbbi az MSZP támogatásával került a képviselők közé. A testületben az MSZP és az SZDSZ koalíciós szinten képzeli el az együttműködést, melyhez a kisebbségek támogatólag csatlakoznak, s így gyakorlatilag szavazattöbbséggel rendelkeznek a grémiumban.

Harkányban november 4-én tartják meg az alakuló ülést, s akkor választják meg a város alpolgármesterét is, akinek személyéről még nincs információ. A testületben nem lesz külön frakció, mivel a képviselők azonos jelölő szervezet színeiben jutottak be.

A kisebb városokban egyébiránt nem jellemző, hogy pártokhoz való kötődés alapján szerveződjenek koalíciók a települések irányítására. *Zsáli János*, Pécsvárad régi-új első embere kitart korábbi alpolgármestere, az ugyancsak független *Arató Márton* mellett.

Villányban a csütörtöki alakuló ülésen *Takáts Gyula* polgármester várhatóan *Tegzes Emilt* jelöli majd.

Bólyban valamennyi képviselő és a polgármester, *Hárs József* is a Bólyi Kulturális Egyesület színeiben jutott a testületbe. A képviselők az alakuló ülés előtt ma tartanak egyeztetést, azonban várhatóan a korábbi alpolgármester, *Kosztolányi Dezső* kap ismét megbízást.

Szigetvárott az MSZP-Agrárszövetség jelöltjét, *Paizs Józsefet* választották polgármesterré. A város új vezetője elmondta, hogy feltehetően *Zentai Bélát*, illetve *Darázsi Mátyást* jelöli majd, azonban nem kizárt, hogy az ellenzék egy képviselője is alpolgármesterként tevékenykedhet.

Sellye új első embere, a független *Förster Gyula* kérdésünkre kifejtette, egyelőre még nem dőlt el, ki lehet a város második számú vezetője. Elmondta, hogy még zajlanak a tárgyalások, de leszögezte, megítélése szerint ebben nem játszanak szerepet a politikai szempontok.

Szentlőrincen ugyancsak csütörtökön tartják az alakuló ülést, ismereteink szerint még nem dőlt el, kit jelölnek az alpolgármesteri posztra.

A legbonyolultabb a helyzet Sásdon, ahol a tizenkét tagú testületben kilenc képviselő az SZDSZ-es *Kovács Sándorné* polgármester ellenzékének tekinthető. Ennek megfelelően patthelyzet alakult ki a hétfő esti ülésen, ahol a képviselők nem támogatták a polgármesterasszony jelöltjét, *Pál Csabát*. Ők a helyi polgári kör vezetőjét, *Fodor Istvánt* szeretnék látni az alpolgármesteri székben, ám őt a város vezetője nem jelölte. *(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu.)*

MÁTÉ BALÁZS

Gonda Tibor

38 éves, élete első 18 évét Komlón töltötte. A középiskola elvégzése után került Pécsre egyetemre, közgazdász diplomáját 1986-ban szerezte meg. Később többek között külkereskedői végzettséget is szerzett. 15 éve nős, két általános iskolás gyermeke van.
Közéleti tevékenysége a KISZben kezdődött, az MSZP-nek megalakulás óta tagja. 1994 óta önkormányzati képviselő, az elmúlt ciklusban a gazdasági bizottságot vezette.

Kunszt Márta

1952-ben született Komlón. 1976-ban magyar–történelem szakos tanári diplomát szerzett Szegeden, majd a Pécsi Tanárképző Főiskola tanársegédje lett, jelenleg a Pécsi Tudományegyetem tanszékvezetője, dékánhelyettese.
1989-ben kapcsolódott be a Magyar Szocialista Párt pécsi szervezetének életébe, a városi szervezet elnöke is volt. 1994-től tagja a testületnek, 96-tól a kulturális bizottság elnöke.

Horváth Zoltán

1963-ban született Pécsett. Egyetemi diplomáját a Budapesti Műszaki Egyetem Villamosmérnöki Karán szerezte, majd közgazdász végzettségre is szert tett. Nős, három gyermek édesapja.
Pécsett 1992 óta lakik. Politikai pályafutása 1994-ben kezdődött, akkor az SZDSZ szakértője, majd 98-tól tagja lett, a pécsi szervezet ügyvivője.
Az önkormányzatnak 1998 óta tagja, a gazdasági bizottságban dolgozott, informatikai tanácsnoki tisztet is betöltött.

Kötelezővé tették A Hídembert?

Az egyik helyi középiskola diákjainak tegnap délelőtt többszörös időutazásban volt részük. A tanulók A Hídember című filmet nézték meg a moziban, többjük elmondása szerint – több mint egy évtizedes múltat idéző – kötelező jelleggel.

MOHÁCS

Mohácsra érkezett A Hídember című magyar film, amely - mint ismeretes - már a forgatás megkezdése előtt nagy vihart kavart. A többmilliárdos, államilag is bőkezűen támogatott alkotás levetítése körüli izgalom azonban nem kizárólag a Széchenyi életéről készült produkció filmkockáinak köszönhető. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Középiskola több diákja ugyanis arról számolt be lapunknak, hogy az intézmény igazgatója kötelezővé tette a hétfő délelőtti mozizást. A tanulók elmondása szerint úgy, hogy a film kezdete előtt névsorolvasást, a hiányzóknak pedig igazolatlan távolmaradást helyeztek kilátásba tanáraik az iskola vezetője, *Sziebert Ferencné* utasítására.

Mint az illetékes oktatási referenstől megtudtuk, az iskola vezetése kötelezővé teheti egy film megtekintését a diákok részére, ha az kapcsolódik egy tantárgy anyagához. A filmet viszont jelen esetben azon képzések résztvevőinek is meg kellett nézniük, akik sem irodalmat, sem történelmet nem tanulnak. Ugyanakkor a jegy fejenként kétszáz forintba került, márpedig ha költségek merülnek fel, akkor az intézménynek egyeztetnie kell a szülőkkel és a tanulókkal. A helyzetet csak bonyolítja, hogy a Marekban hétfőn amúgy is kényszerű tanítási szünetet kellett elrendelni a már veszélyes állapotúvá amortizálódott radiátorok cseréje miatt.

Az iskola igazgatója lapunknak a diákok állításával szemben úgy nyilatkozott, hogy a mozizást nem tette kötelezővé, csak ajánlotta. Ehhez képest az intézmény 380 tanulójából mintegy 360 jelent meg a filmszínháznál tegnap reggel, ami a megcélzott csoport életkorát tekintve meglepően szokatlan érdeklődés jele.

B. B.

Jordán és Balikó a Nemzeti élén

(Folytatás az 1. oldalról)

BUDAPEST–PÉCS

Kettejük megállapodása szerint Balikó Tamás lesz a színház vezetője, az ő hatáskörébe tartozik a műsorterv elkészítése - három nagyszínházi és három kamaraelőadással számol évadonként –, a rendezők, a szereposztások kiválasztása, a művészeti szempontok érvényesítése, míg Jordán Tamás a színházi működés egészét fogja át, a többi programot szervezi és irányítja, és a kapcsolatépítéssel foglalkozik. Mindemellett mindent közösen csinálnak, a döntéseket együtt hozzák meg. Szó sincs arról, amit az egyik országos napilap feszegetett a hétvégén – mondta el kérdésünkre a pécsi színházigazgató –, vagyis hogy Görgey Gábor miniszter jelenlegi megbízott vezérigazgatóját, *Bosnyák Miklóst* vonnák be gazdasági vezetőnek. Jelenleg is van ilyen igazgató *Juhász Ferenc* személyében, de valószínűleg ezen a poszton *Farkas Ágnes* dolgozik majd tovább, aki Jordán Tamás jobbkeze volt a Merlin Színházban.

Az a hír sem igaz, hogy átépíttetik a színházat, mert a nézőtér egy kisebb részéről nem látható a színpad teljes egészében. Lesznek viszont helyek, amelyeket rendszeresen nem fogunk eladni - vázolta a megoldást Balikó Tamás. Az igazgató páros megbízatása 2003. január elsejétől öt esztendőre szól, s az idei évadban nem kívánnak nagy változásokat beiktatni, a megtervezett programot igyekeznek zavartalanul lefuttatni. Ez az átfedett működés alkalmas lesz a kölcsönös megismerkedésre, és a következő stábot eszerint, a tapasztalatok alapján szerződtetik le.

Balikó Tamás kiemelte, nem lesz hűtlen a Pécsi Nemzeti Színházhoz sem, elképzelései szerint a két feladatot egyszerre végzi majd (a PNSZ-ben 2006-ig szól az igazgatói megbízatása). Úgy érzi, Pécsett olyan vezetőréteg áll mögötte, akikre nyugodtan ott lehet hagyni egy-két hétre a színházat. Ami a rendezést, a szerepeket illeti, ott bizonyára hátrébb kell vonulnia, bár jelenleg is évi egy rendezést és egy szerepet vállal. Hozzátette azt is, a pécsi színház és a pécsi publikum biztosan hasznát látja majd az új fővárosi szerepének.

MÉSZÁROS B. ENDRE

Irritálja a lakókat a sok kutyaürülék

PÉCS

A város egyes pontjait – főként a Tettye környékén – szinte beteríti a kutyaürülék, mert sok gazda nem törődik annak felszedésével. A rendelet szerint aki nem tisztítja el házikedvence gyermekekre is fokozottan veszélyes piszkát, az tízezer forintig büntethető. Némely kutyatulajdonos rossz néven veszi, ha kötelességére figyelmeztetik.

A megyeszékhely egyes játszóterein, parkjaiban, járdáin szinte már képtelenség úgy végigmenni, hogy az arra járók ne lépnének bele az ott sétáltatott, futtatott ebek ürülékeibe. E tényt a közterület-felügyelők napi tapasztalatai is alátámasztják. Emiatt sokan féltik kisgyermekeiket is, mert könnyen a kezükre, szájukba kerülhet a mérgező anyag.

Schranz Richárd, a pécsi polgármesteri hivatal közterület-felügyeletének vezetője kérdésünkre elmondta, hogy a kutyatartást mind országos, mind helyi rendelet is szabályozza, így aki ebének piszkát a közterületekről nem távolítja el, az szabálysértést követ el, tehát büntethető. A büntetés tízezer forintig terjedhet, de Pécsett a szakemberek célja elsősorban a figyelmeztetés és megelőzés. Először felszólítják a hanyag gazdát kötelességére, amennyiben ennek nem tesz eleget, úgy jöhet a pénzbüntetés. Erre volt is már példa a városban. A hivatalvezető hozzátette: rendszeresen előfordul, hogy a kutyatulajdonos rossz néven veszi, amikor takarításra szólítják fel. Ilyenkor mindig felhívják az ebtartó figyelmét az áruházakban könnyen és olcsón beszerezhető, e célra összeállított tisztasági csomagra, melynek segítségével higiénikus módon összeszedhető az ürülék. Az utcákat takarító cég alkalmazottainak elvileg nem lenne kötelességük összeszedni az állatok piszkát a járdákról, terekről, de ezt a problémát rugalmasan kezelik, és előfordul, hogy nem hagyják ott a kutyagumit.

Dr. Závody Tamás állatorvos kérdésünkre elmondta, hogy a kutyapiszokban többféle olyan féreg élősködhet, mely az emberekre - főként a kisgyermekekre - veszélyes lehet, a parkok fűje pedig könnyen kiég az így oda kerülő, nehezen bomló vegyi anyagok miatt.

M. ANDRÁS CSABA

Bármi történt is, végsősoron a gazdi a felelős

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

HÍREK

PÉCSETT a PVV Rt. megkezdte a parkolózónák takarítását. Ez miatt egy-egy helyszínen 4-5 órára lezárják a parkolókat, ennek pontos idejéről az autósokat a jegyváltó automatákra tett hirdetményekkel tájékoztatják. A munkával november 1-jén végeznek. *(aa)*

A SZALÁNTAI Eszterágpuszta villamos hálózatba való bekapcsolása a közeljövőben befejeződik. A beruházás mintegy három millió forint, melyre a Széchenyi-terv nyújt finanszírozási keretet. *(ck)*

JOGI TANÁCSADÓ. Ingyenes jogi tanácsadás lesz ma, kedden délután 5-től 6 óráig szerkesztőségünkben - Pécs, Engel J. u. 8. alatt. Megközelíthető a 27-es és a 40-es jelzésű autóbusszal. (P)

Értesítjük a kedves ismerősöket, hogy édesapánk,

KOCSIS FERENC

hosszan tartó betegségben 58 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 14 órakor a mohácsi katolikus temetőben lesz.

A gyászoló család

Felvételizők napja

A PTE karai november 9-én mutatkoznak be jövendő hallgatóiknak. Ugyanezen a rendezvényen felsőoktatási szakkiállítás is lesz, amelyen a pécsin túl még 11 magyar felsőoktatási intézmény ad ízelítőt „önmagából".

Lassan hagyománnyá válik, hogy az egyetem Szigeti úti aulájában a középiskolások, szüleik és tanáraik, valamint az új szakokat kereső PTE-hallgatók és kíváncsiskodó pécsiek is ellátogatnak. A karok bemutatkozásán kívül az egyetem más szolgáltatásaiból is látnak ízelítőt november 9-én, szombaton 10–14 óráig.

A felvételizők napjának programja: 10.00: Megnyitó – Aula, nagyszínpad, 10.15: Ha már hallgató lettél... egyetemi juttatások 10.30: Központi Hallgatói Szolgáltató Iroda bemutatkozása 10.50: Táncoló egyetem – bemutató 11.30–13.45: Az egyetem karainak bemutatkozó előadása az ÁOK nagyelőadóiban: 11.30 – 12.15: Illyés Gyula Főiskolai Kar (1-es előadó), Egészségügyi Főiskolai Kar (2-es előadó), Állam- és Jogtudományi Kar (3-as előadó) 12.15 – 13.00: Bölcsészettudományi Kar (1-es előadó), Általános Orvostudományi Kar (2-es előadó) Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar (3-as előadó) 13.00 – 13.45: Közgazdaságtudományi Kar (1-es előadó), Művészeti Kar (2-es előadó), Természettudományi Kar (3-as előadó).

A rendezvény ideje alatt folyamatosan működnek a kari információs pavilonok, lesz pályaorientációs grafológiai tanácsadás (7-es szemináriumi terem, 3. emelet), karrierteszt értékelés (6-os szemináriumi terem 2. emelet), kommunikációs tréning (2-es szemináriumi terem, földszint), önismereti, pszichológiai workshopok (3-as szemináriumi terem), egyetemi film vetítése (színpad), tankönyvbörze az aula bejáratánál.

Idén a felvételizők napja felsőoktatási szakkiállítással egészül ki, amelyet a Baranya Megyei Munkaügyi Központ szervez. Ezen a kiállításon még tizenegy egyetem és főiskola mutatkozik be leendő hallgatóinak. A rendezvényekre a belépés természetesen díjtalan. ■

Hallgatói egység kell

Új elnöke van az Egyetemi Hallgatói Önkormányzatnak: Szél Norbert, a TTK elsőéves földrajz szakos hallgatója, aki a FEEFI-n is elsőéves.

Noha elsőéves, mégsem gólya a kecskeméti születésű *Szél Norbert*, az EHÖK új elnöke: 25 éves, szülővárosában érettségizett és utána került Pécsre, a JPTE testnevelés szakára.

– A testnevelés szak arra vezethető vissza, hogy Kecskeméten sokáig élsportoló voltam – mondja. – Tanulmányaim során aztán terveim kibővültek: úgy döntöttem, hogy a földrajztanári szakot is elvégzem.

– *A tanulmányaiból visszalévő közel öt évet el lehet-e tölteni EHÖK elnöki pozícióban?*

– Elméletileg igen, de én nem szándékozom ennyi ideig betölteni ezt a tisztséget. Az elnöki mandátum egy évre szól, de most olyan érdekes helyzet állt elő, hogy elődöm lemondott, emiatt előrehozott választásokat kellett kiírni. Az egyetem főtitkárával történt egyeztetés után úgy döntött az EHÖK, hogy nem egy évre írja ki az elnöki pályázatot, hanem 2002. október 15-től 2003. december 31-ig tart mandátum. Ha elnökként sikerül megvalósítanom mindazt, amit szeretnék, illetve ha a választóim meg lesznek elégedve velem, akkor lehetséges, hogy még egyszer elindulok az elnökválasztáson. Egyébként már régebben felvetődött, hogy az EHÖK és kari HÖK-elnökök két évre válasszák, mert a nagyobb ívű programokat így jobban lehetne megvalósítani.

Szél Norbert

– *Milyen programmal indult?*

– A hallgatói egység szükségszerűségére építettem fel a programomat. Diáktársaink zöme nincs tisztában azzal, hogy a hallgatók egyharmados képviselettel bírnak az egyetem szenátusában. Ezzel a képviselettel csak akkor érünk el valamit, ha egységesek leszünk a legfontosabb kérdésekben. Most különösen fontos egységre jutni, hiszen tavasszal rektorválasztás lesz. A leendő rektorjelöltek is tudják, hogy a hallgatók támogatása nélkül nem lehet rektorválasztást nyerni. Programom másik fő vonulata az, hogy az egyetem számítógépparkja a lehető legnagyobb mértékben növekedjen. Szeretném a tömegsport-lehetőségek körét is bővíteni. Szakmailag erős háttere alakult ki Pécsett a hallgatói önkormányzatiságnak. Ezt a megalapozott szerepvállalást folytatni kell minden felsőoktatásban tanuló hasznára.

– *A tanulmányok mellett milyen elfoglaltsággal jár ez a pozíció?*

– Igazság szerint fordítva kellene mondani: a hallgatói önkormányzati teendők mellett végzem a tanulmányaimat. Sokkal több idő megy el a hallgatói önkormányzati ügyekre, az érdekvédelemre, mint amennyi jelenleg a tanulmányaimra. Napi 8–12 órát is elvisznek a folyamatos bizottsági ülések, egyeztetések, a hallgatói érdekvédelemmel kapcsolatos egyedi ügyek. ■

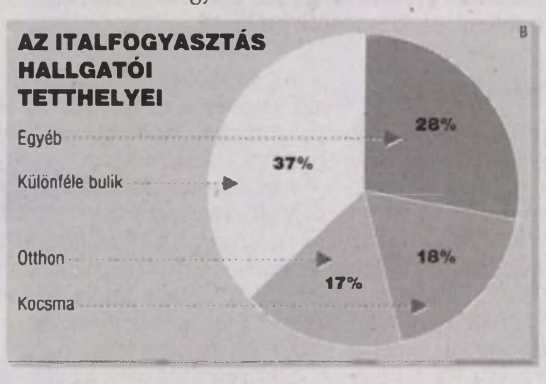
Szenvedéllyel és nyugtatóval élnek

Kérdőíves vallomásokra alapozva felmérték a PTE hallgatóinak dohányzási, alkohol- drog- és gyógyszerfogyasztási szokásait. A hallgatók közel kétharmada nem füstölög, de minden nyolcadik nyugtatókon él.

Idén szeptemberben felmérés készült a pécsi egyetemi, főiskolai hallgatók életvezetési szokásairól és életmódjukról, különös tekintettel egyes szenvedélyekre, mint a dohányzás, az alkohol- és a drogfogyasztás, valamint az egészséges táplálkozásra, a betegségmegelőzésre, az életmód mozgásgazdagságára, valamint a lelki állapotra.

A nappali tagozatos hallgatók mintegy 10 százalékát felmérő 1300 kérdőív alapján elmondható, hogy a megkérdezettek 64 százaléka nem dohányzik, 11 százalékuk azonban korábban dohányzott, de szerencsésen leszokott. A válaszadók arányát tekintve legtöbben a Közgazdaságtudományi Karon és a Művészeti Karon dohányoznak, ugyanakkor reménykeltő pozitívum, hogy a „bort iszik és vizet prédikál" rossz reklámjának nem lesz sok követője, hiszen az Általános Orvostudományi Kar a legkevésbé füstölgő. A dohányosok több mint kétötöde, 43 százalékuk legalább már egyszer megpróbált leszokni e káros szenvedélyről: 48 százalék a dohányzás káros egészségi hatásai miatt – különösen a bölcsész és a műszaki kar hallgatói között erős ez a motívum –, de az okok között második helyen az anyagi problémák állnak 21 százalékkal. Érdekes módon, az alkalmi dohányosok arányszáma pontosan megegyezik ezzel. A dohányosok közül 31 százalékos részesedéssel a legnagyobb arányban azok vannak, akik napi 10 szál cigarettánál kevesebbet szívnak, viszont a napi közel egy doboz cigarettát fogyasztók száma sem sokkal kisebb: 27 százalék.

Alkalmanként leggyakrabban – 50 százalékos aránnyal – bort isznak a hallgatók, de az égetett szeszek aránya is 49 százalékos, míg a sörösöké 36 százalékon áll. E számokat összeadva nyilvánvalóvá válik, hogy hallgatók egyharmada nem elkötelezett egyetlen italféleség iránt, legalább két kedvencük van, ha nem éppen mindenívók.



A drogfogyasztásról is hajlandó volt nyilatkozni a megkérdezettek többsége. A válaszadók 30 százaléka már kipróbált valamiféle drogot. Közülük 6 százalék rendszeres fogyasztónak vallja magát, 41 százalék alkalmi fogyasztónak, a többiek egy-két próbát tettek ezen a meredek úton. A felmérés adatai alapján az egyetemisták körében a kemény drogok is jelen vannak, de a legtöbben a marihuánát próbálták ki, illetve használják, 23 százalékkal a második helyen a hasis áll.

Ami az egészségi állapotot illeti: a megkérdezettek 27 százaléka szed rendszeresen valamilyen gyógyszert, illetve gyógyszereket. Azok közül kiemelkedő részarányt képviselnek 41 százalékkal a fájdalomcsillapítók. A diákok 13 százaléka rendszeresen nyugtatón él. ■

Sportos egészségvédelem

Az ország tíz leginkább sportos és egészségvédő felsőoktatási intézményének csapatai mérték összsze erejüket, ügyességüket és tudásukat Pécsett.

A mókás csapatverseny egyik feladata FOTÓ: TÓTH L.

A Hallgatói Önkormányzatok Országos Konferenciája (HÖOK) az Egészséges Ifjúságért Alapítvánnyal együttműködve minden évben megrendezi „A Magyarországi Felsőoktatás Tíz Kiemelkedően Sportos és Egészségvédő Intézménye" című immár komoly hagyományokkal bíró sportrendezvényt. Ennek megszervezésével a HÖOK alapvető céljául tűzte ki az egészségünket és ezáltal életünket károsító szokásainkat elvetve egy egészségesebb és minőségében igényesebb életmód elterjesztését. A Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium által támogatott rendezvényen minden évben tíz, önmagát jelölő intézmény sportcsapata méretteti meg magát különböző sportterületen, mely csapatok nyertesei között magas értékű díjakat osztanak ki. Az idei vetélkedőt október 25–27. között a Pécsi Tudományegyetemen rendezték meg. A rendezvényt *Ocsovai Tamás* helyettes államtitkár nyitotta meg. A PTE azért érdemelte ki idén a házigazda megtisztelő szerepét, mert a korábbi három versenyen ez az intézmény diadalmaskodott.

A Magyarországi Felsőoktatás Tíz Kiemelkedően Sportos és Egészségvédő Intézménye idei vetélkedőjének résztvevői a következők voltak: Pécsi Tudományegyetem, Szegedi Tudományegyetem Juhász Gyula Tanárképző Főiskolai Kar, Vitéz János Római Katolikus Tanítóképző Főiskola, Eszterházy Károly Főiskola Testnevelés Tanszék (Eger), Károli Gáspár Református Egyetem Állam- és Jogtudományi Kar (Budapest), Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Egyetemi Hallgatói Képviselet, Nyugat-magyarországi Egyetem Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kar (Győr), Kecskeméti Főiskola, Széchenyi István Egyetem (Győr), Semmelweis Tudományegyetem Egészségügyi Főiskolai Kar (Budapest). Ezen tíz intézmény 13–13 fős csapatai mérték össze a tudásukat az egyetemi sportcsarnokban, majd végül az uszodában.

A péntek délután kezdődött hétvégi programban volt az egészséges életmód témájához kötött konferencia, olimpiai szellemi, illetve fitnesz-, ügyességi és vízivetélkedő, valamint mindjárt pénteki kezdetként erőállapot-felmérés. A PTE egy tekintetben „udvariatlan" házigazdának bizonyult: csapata ismét – zsinórban negyedszer! – megnyerte az országos vetélkedőt. A második, illetve a harmadik helyen a Szegedi Tudományegyetem, illetve a Széchenyi István Főiskola csapata végzett. ■

Együtt Egymásért

Egy nemzetközi szervezet támogatásával megvalósuló projekt az *Együtt Egymásért*, amelyet egyetemisták indítottak el 2002 tavaszán. A mozgatórugói a Magyarországon élő kultúrák identitáskeresése, a kölcsönös elfogadás erősítése, és az aktív állampolgárrá nevelés. A projekt keretein belül 2002 tavaszán már megvalósult egy egyhetes interkulturális szeminárium Alsómocsoládon. A tábor résztvevői roma (Pécsről), magyar (Bátaszékről) és német nemzetiségi (Bajáról) középiskolások voltak. A következő – egész napos – rendezvény november 7-én lesz Bátaszéken, ahol a nemzetiségi gimnáziumok tanulói és vezetői vesznek részt, mintegy nyolcvanan. Ezen program előkészületeihez hozzátartozott a háromnapos előkészítő tábor október 18–20-án szintén Alsómocsoládon.

Az Együtt egymásért projekt fő támogatója egy berlini székhelyű alapítvány, a Theodor-Heuss-Kolleg der Robert Bosch Stiftung, valamint a PTE Központi Hallgatói Szolgáltató Iroda, a PTE TTK FEEFI művelődési menedzsment tanszéke. A projekt szervezői a közeljövőben kerekasztal-beszélgetést rendeznek továbbtanulási tanácsadás céljával a végzős középiskolás diákok és egyetemisták között. Ennek várható ideje november közepe. ■

Nyitott egyetem

A Nyitott egyetem televíziós előadásainak novemberi programja: **3-án** 15.30 *Ambrusné dr. Kéri Katalin:* Nők az iszlám világában. **6-án** 20.30 *Dr. Sipos Béla:* Évszázados trendek és hosszú ciklusok Magyarországon és a világgazdaságban **10-én** 15.30 *Dr. Szvitacs István:* Néhány gondolat a minőségről. **13-án** 20.30 *Dr. Rozsos István:* Az epekőbetegség és szövődményeinek sebészeti kezelése I. **17-én** 15.30 *Dr. Rozsos István:* Az epekőbetegség és szövődményeinek sebészeti kezelése II. **20-án** 20.30 *Dr. Vargyas Péter:* Pénz a pénzverés előtt I. **24-én** 15.30 *Dr. Vargyas Péter:* Pénz a pénzverés előtt II. **27-én** 20.30 *Dr. Szederkényi Tibor:* A Föld keletkezése és őskora I. ■

Az oldal a ***Pécsi Tudományegyetem*** támogatásával készült.
Oldalszerkesztő: *Dunai Imre*

Rendezvények a Magyar tudomány napján

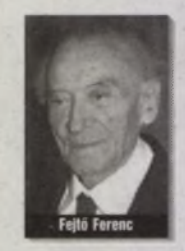
November 3., Széchenyi István 1825-ös akadémiai felajánlásnak évfordulója 1997 óta a Magyar tudomány napja. Ez alkalomból idén is több rendezvényt tartanak a PTE karain Szombathelytől Szekszárdig. Most csak a pécsieket említjük előzetesként.

Az Osztrák-Magyar Monarchia helye és szerepe a nemzetközi kapcsolatok rendszerében. A Monarchia felbomlásának következményei címmel tudományos szimpózium kezdődik november 4-én 14 órától a PTE Ifjúság úti konferenciatermében. Előadó: *Fejtő Ferenc*, a PTE díszdoktora.

November 4-én 16 órakor a *PTE Orvostudományi és Egészségtudományi Szakosztálya* tudományos ülést tart a PTE ÁOK Szigeti út 12. szám alatti központi épületében. *Dr. Makovitzky József* (Universität Rostock) előadásának címe: Amyloid, a 150 éves titok.

November 4., hétfő 19 órától a második résszel folytatódik *Liszt Ferenc Zarándokévek ciklusáról szóló előadás és koncert* a Művészetek Háza Fülep Lajos termében, a Széchenyi tér 7–8. alatt. Megnyitót mond *Kircsi László* egyetemi docens, intézetigazgató. Előadó: *Gönczy László* egyetemi adjunktus. Koncert: *Bánky József* főiskolai tanár.

November 5-én 17 órakor *„Les rendezvous du savoir"* címmel vitafórum és előadás lesz a Mária utca 9. szám alatti Európa Házban. Előadó: *Fejtő Ferenc*, a PTE díszdoktora.


Fejtő Ferenc

November 6-án 10 órakor *A munkához való alkotmányos alapjog és a munkajog kölcsönhatásai* címmel kezdődik nemzetközi tudományos konferencia a PTE Állam- és Jogtudományi Kara dékáni tanácstermében, a 48-as tér 1. szám alatt. A megnyitót követő előadók és előadások a program szerint a következők lesznek: *dr. Petrétei József* PhD, tanszékvezető egyetemi docens: Alapjogok a magyar Alkotmányban, *dr. Chronowski Nóra*, egyetemi tanársegéd: A munkához való alkotmányos alapjog, *dr. Drinóczi Tímea*, egyetemi tanársegéd: A vállalkozás szabadsága, *dr. Tilk Péter*: A munkához való jog az ombudsmani gyakorlatban, *dr. Ádám Antal*, professzor emeritus, volt alkotmánybíró: Értékválasztás és munkavégzés, *dr. Wolfgang Mazal* professzor: Az Európai Unió alapjogi bíráskodásának hatása az osztrák munkajogra, *dr. Bankó Zoltán*, egyetemi adjunktus: A munkajog védelmi funkciója és az alapjogok, *dr. Berke Gyula* egyetemi adjunktus: Alapvető jogok a munkajogi szabályozásban, *dr. Gyulavári Tamás*, egyetemi adjunktus: Az esélyegyenlőség megvalósulása a munkajogban, *dr. Kiss György*, tanszékvezető egyetemi tanár: A munkajogi szabályozás alternatívái az alkotmányos alapjogokra és a nemzetközi tapasztalatokra tekintettel.

November 6-án 13 órától Fiatal tehetségek tudományos bemutatkozását jelentő konferencia lesz a PTE Természettudományi Karán, az Ifjúság úti konferenciateremben: a TTK hét intézetének 2-2 PhD-hallgatója tart előadást.

November 6-án, szerda 14 órától *A történetírás jövője* címmel tart tudományos előadást a Színház téri Dominikánus Házban *Fejtő Ferenc*, a PTE díszdoktora.

November 7-én 14 órától *díszdoktoravató ünnepi szenátusi ülés* lesz a Magyar tudomány napja alkalmából.

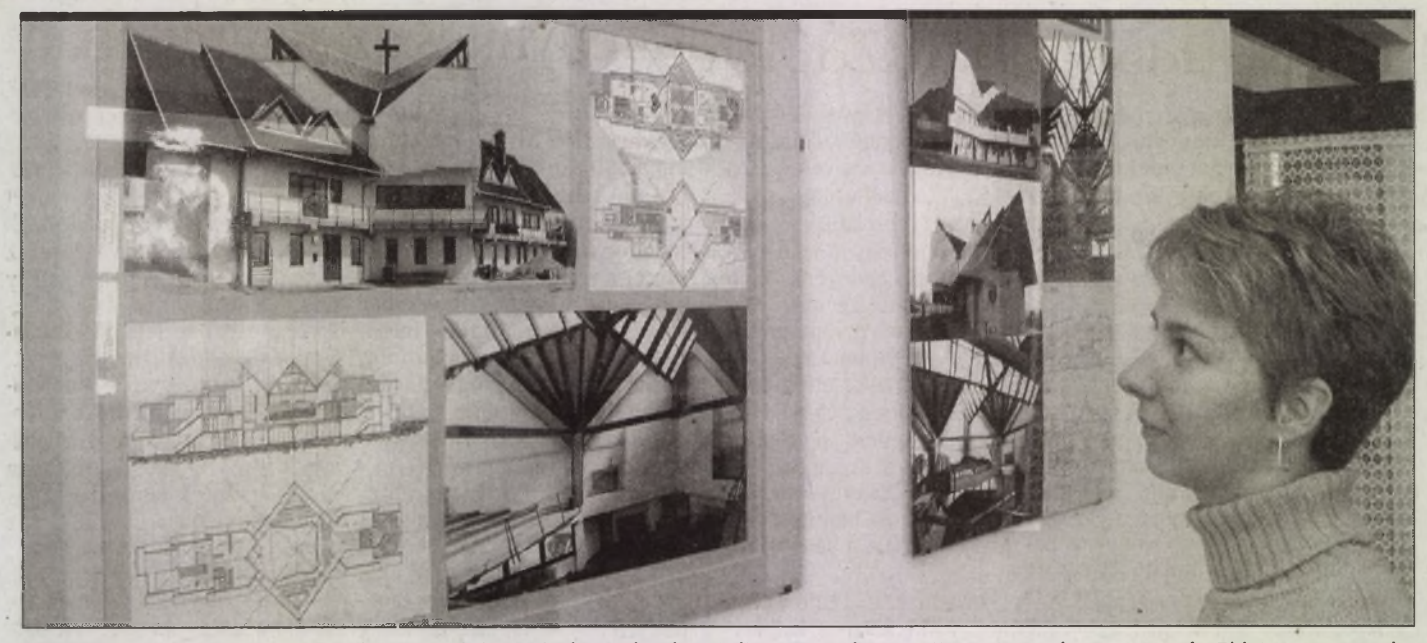
November 11., hétfő 16 órakor a PTE Orvostudományi és Egészségtudományi Szakosztálya az ÁOK Szigeti úti központi épületében *Dr. Pilaszanovich Imre Emlékülést* rendez, amelyen *dr. Boda Domokos*, az MTA doktora (SZTE OGYC ÁOK Gyermekgyógyászati Klinika) és *Lewis Spitz* professzor (Hospital for Sick Children, London) tart előadást.

November 14-én 10 órától *Magyary Zoltán Posztdoktori Ösztöndíjasok* és az *OKTA Posztdoktori Ösztöndíjasok Találkozóját* rendezik meg a PTE Ifjúság úti konferenciatermében. November 15-én 10 órakor a *Magyary Zoltán és OKTA Posztdoktori Ösztöndíjasok Tudományos Eredményeit Bemutató Találkozó és Tudományos Konferencia* lesz a PTE Ifjúság úti konferenciatermében.

November 18-án 9.30-tól *Műszaki Tudományos Diákköri Konferenciahét* (november 18–22.) kezdődik a PTE Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Karának Boszorkány utca 2. szám alatti központi épületében

November 25-én 16 órakor a *PTE Orvostudományi és Egészségtudományi Szakosztálya* tudományos ülést tart, amelynek *dr. De Châtel Rudolf*, az MTA dr. (SE I. sz. Belgyógyászati Klinika) *dr. Nagy Judit*, az MTA doktora (PTE ÁOK II. sz. Belgyógyászati Klinika és Nephrológiai Centrum) lesznek az előadói.

December 2-án 19 órakor a *Liszt Ferenc Zarándokévek ciklusa* című előadás és koncertsorozat III. részét tartják a Művészetek Háza Fülep Lajos termében. ■



TERVEK. A nyolcadszor megrendezett, múlt héten befejeződött bicsérdi művésztelep témája az épített környezet volt. Ekképp nem meglepő, hogy a pénteken megnyitott kiállítás alkotója Keszthely főépítésze, Marton Ákos. A tárlaton látható művek egy része már megvalósult (pl.: a felvételünkön megörökített pécsi pünkösdi imaház), de megtekinthető Bicsérd központjának bővítési terve is (pl.: a tervezett Holdra néző a szigeten). FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Könyv

Derrida

Az „endizmus" divat. Minket is érint. Olyan új keletű, posztmodern, kulturális értelmiségi magatartás, amely az amerikai politológus, *Francis Fukuyama* A történelem vége és az utolsó ember című, tíz évvel ezelőtt megjelent, nagy porfelleget kavart könyvének legfőbb tételéhez kapcsolódik. Eszerint a történelem véget ért a kommunizmus összeomlásával. A múlt megsemmisült a ma élő ember örömére, bánatára. A jelent és a jövőt illetően hol ide, hol oda tolódik a hangsúly. Mindenre rá lehet játszani. Mint látjuk, olykor kifizetődő is. A kor szellemi kaotikusságára mi sem jellemzőbb, mint hogy a történelem vége kapcsán „örömhírről" hozsannáznak sokan - a maguk politikai-ideológiai pecsenyéjét sütögetve. Szorgalmasan sulykolják az ilyesmire még fogékonynak vélt agyakba, hogy a nyugati demokrácia győzedelmeskedett a kommunizmus - s közvetve a marxizmus felett is. „A liberális demokrácia eszményképét (viszont) már nem lehet tovább tökéletesíteni". A demokráciát és a jövőt csak együtt elképzelni tudó *Jacques Derrida* francia filozófus, többek között a JPTE díszdoktora viszont élesen ellentmond az endizmusnak. Fukuyama kritikusaként sima politikai szélhámosságnak tekinti „a történelem végét". Aggályaihoz hozzáfűzhetjük saját abbéli kétségeinket is, hogy a Kelet Nyugaton tanult értelmisége is osztozna az euforiában. A dekonstrukció elméletéről, az általa képviselt szellemi iskoláról világszerte ismert Derrida fejtegetéseit *Stuart Sim* foglalja össze esszéjében. Ez alkotja a most megjelent kötet anyagát. Számba veszi a „történelem vége" gondolatkörével foglalkozó további posztmodern teoretikusok érvrendszereit is. Az endizmus egyfelől a történelem eltűnésére utal, másfelől Derridával szólva: Marx kísérteteit idézi meg. Regisztrálhatjuk még a hajdan szubjektív idealizmusként emlegetett, ásatag irányzat kísértetének Fukuyama kapcsán való megidézését is. Eszerint: amiről nem tudunk, az nincs. Azaz, ha „elfeledjük" a történelmet, ki is iktatjuk a létezés nagy egészéből. Innen egyenes út vezet a történelemhamisításhoz, a különféle rendű és rangú politikai hordószónokokhoz. Derrida szétzúzza a groteszk fukuyamai szómágia laza szövedékét. Kimutatja: a „világvége" ősi produktuma minden idők ideológiagyártóinak. Hogyan is volna, lehetne vége az ideológiák után a történelemnek, a posztmodernitással a modernitásnak, a humanizmusnak...? Az „ember"-nek... A „történelem vége" végül is lekéshető. Alighanem le is késte az emberiség. Ki tudja, immár hányadszor.

BEBESI KÁROLY

Posztmodern találkozások
Stuart Sim: Derrida és a történelem vége
Alexandra Könyvkiadó, Pécs

Diákszínjátszók a POSZT-on?

DiákPOSZT-ot szeretne több, zömében ma a színi pályán, vagy annak közelében munkálkodó volt diákszínjátszó. A diákszíni mesterség lábra kapását elősegítendő gyűltek össze a múlt csütörtökön Pécsett, nemcsak pécsiek, Bagossy László hívására.

- Diákszínjátszás eddig is volt és van. Mitől lenne más ez az új elképzelés?

- Ugyan az iskolákban mindenütt játszanak, mindenütt van valamilyen szintű színpad, de ez nem jut el a közönséghez - mondja *Bagossy László.* - Ezt pedagógusok beszámolói tanúsítják: van egy iskolai ünnepély, és ott bemutatnak valamit, ám a gyerekek a gyerekeknek, de a város közönségéhez már nem jutnak el. Az idei Pécsi Országos Színházi Találkozó idején már történt egy kísérlet, amikor a diákok fölléptek a Dóm téren. Csütörtökön arról folyt az eszmecsere, hogy ha tavasszal össze tudjuk gyűjteni azokat az iskolákat, amelyek színvonalas produkciókkal képesek kirukkolni, akkor ez nyáron egyfajta „előzenekara" lehetne a POSZT-nak.

- Mekkora körből és milyen iskolából merítenének?

- Először csak a pécsi általános és középiskolákból, ami azért lenne fontos, hogy megmutassuk, ilyen értelemben milyen is a város igazi arculata. Az Ifjúsági Ház lenne a bázis, a rendezvény maga Pécsett több helyszínen, akár szabad tereken is folyhatna, de ez csak akkor derül ki, ha látjuk, mire is képesek az iskolák.

- Mire képesek? Mennyire tehetségesek a gyerekek?

- Minden iskolában van tehetség. Ezen a találkozón is az volt a központi kérdés, hogy bizonyos iskolák azért nem jutnak lehetőséghez, mert ott nincsenek megfelelő tanárok erre a feladatra. De a PTE hallgatóinak bevonásával tehetséges egyetemistákkal próbálunk, megpróbálunk javítani a helyzeten - persze, ha lesz fogadókészség az iskolákban. A POSZT-fellépésre a legtehetségesebbeket válogatnánk ki. Természetesen még ezt megelőzően szakmai segítséget nyújtunk a darabok kiválasztásában, a kevesebb tapasztalattal rendelkező tanárokat, ha kérik, ellátjuk tanáccsal és így tovább. Aztán a második évtől akár országossá is bővülhet a rendezvény.

Bagossy László

- ...amihez, tegyük hozzá, nemcsak infrastruktúra, de pénz is kell.

- Beszéltem már erről Jordán Tamással, jónak tartja az ötletet.

Jordán Tamás, a POSZT igazgatója:

- Elvileg látok benne fantáziát, kérdés, milyen lesz a mezőny.

- Azt ígérik, lesz egy tavaszi előválogató.

- Rendben, így már igazán tetszik az ötlet.

- Akkor a POSZT-ot, mint intézményt, besorolhatjuk a támogatók sorába?

- Az jutott hirtelen eszembe, hogy támogatóként a Gyermek, Ifjúsági és Sportminisztériumot és az oktatási tárcát is megkereshetjük, hiszen iskolásokról van szó. Mi mindenképpen partnerek leszünk.

B. Z.

TV-jegyzet

Demokráciák, infrában

Pár nap múlva fél szendergésemből Félrevert harang zúgása vert föl. Jön a Brother! jön a Brother! hangzék, de Semmit sem láttam, amint kitekinték. Mint az őrült, ki letépte láncát, vágtatott a Semmi a képernyőn át, Zúgva, bőgve törte át a gátot, El akarta nyelni a világot! Akárhányat is fordul szegény Petőfi Sándorunk a sírjában - ki Szibériába száműzve egy kazánkováccsal operáltatta át magát nővé az ismert kutatások szerint -, nincs oka a sértődésre. Big Brothernek így, megváltozva, műátköltve, ezredvégire halkított férfiasságában talán még jobban is tetszik, mint egy múltjából is kiforgatható forradalmár.

Magyarországon, Sándor, azóta már demokrácia van a szellem infrafényű napvilágában is. Még néhány nyulam-bulam előadás, befordultam a konyhába borért, meg kifordultam, néhány bekamerázott népnemzeti tökölés a barna lánnyal a paplan alatt, és e magasabb rendű testi és szellemi operációk életünk szerves részeivé válnak.

Mécs Imre lehazaárulózása csak egy hasonló játékos szellemi operáció, nem szabad mellre szívni. A politizálók egynémelyike egyszerűen a Mónika-showban érezte magát, ahol a kis zavaros tudatalattiját minden odacsődített boldogan kikotyoghatja; ahol ugye beszélni illik először, gondolkodni pedig utólag sem kötelező.

Láttunk a parcellák szélén pfujolni tudatlan kisgyerekeket is, kedves szülők. Finoman szólva is ez már orvosi műhiba.

Ismét a múltból kell előhalásznunk filmeket, ha szólni akarunk valami szépről, nemesről is. Elsőként az 1957-ben készült és azonnal be is tiltott „A nagyrozsdási eset"-et említeném az m1 október 23-i műsorából - ez a pergő ritmusú, a hatalom természetét és szolgalelkűségünket karikírozó szatíra - a főbb szerepekben a fiatal Sinkovits Imrével, Páger Antallal, nagy színészek egész sorával - közel három évtizedig porosodott a raktárak mélyén. Választhattuk Szabó István csodás, koprodukcióban készült filmjét, „A napfény ízét" is, míg hétvégén a Duna Tévén Scorsese Kundun című filmjét választottam. A XIII. dalai láma reinkarnációját, a kétéves Lhamo Toinzhubot 1937-ben találják meg a főpapok. A Kínai Népköztársaság 1949-es megalakulásával a kínai népi felszabadító háború az identitásáért, vallásáért küzdő Tibetet is eléri. A film ezekről a tragikus évekről, a Kundun száműzetéséről ad drámai képet - igazabbat, hitelesebbet, mint amit a „Tibet tulajdonjoga és emberjogi helyzete" című könyvben olvashatunk, melyet a Kínai Népköztársaság Államtanácsának Tájékoztatási Hivatala 1992-ben (!) adott ki „antiimperialista" országlását is dicsőítendő.

BÓKA RÓBERT

Hétvége a képernyőn

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 25-ÉN, PÉNTEKEN

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	RTL Klub	Barátok közt (magyar filmsorozat)	2027101
2.	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóság-showja)	1801096
3.	TV2	Big Brother (valóság-show)	1718968
4.	RTL Klub	Fókusz (közéleti magazin)	1509969
5.	TV2	Tények	1508629
6.	TV2	Activity	1323246
7.	RTL Klub	Híradó	1303467
8.	TV2	Aktív (magazinműsor)	1293658
9.	RTL Klub	Mónika (talkshow)	1114902
10.	TV2	Club2 - buli, zene, tánc	965996

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 26-ÁN, SZOMBATON

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	TV2	Big Brother (valóság-show)	2342947
2.	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóság-showja)	2125863
3.	RTL Klub	Heti hetes	1826609
4.	TV2	Tények	1537453
5.	RTL Klub	Nincs kettő négy nélkül (olasz filmvígjáték)	1522080
6.	TV2	Magellán (a tv2 tudományos magazinja)	1489430
7.	RTL Klub	Híradó	1432269
8.	RTL Klub	Fókusz plusz (magazin)	1422515
9.	TV2	Rex felügyelő (német-osztrák filmsorozat)	1129681
10.	TV2	Büvölet (olasz filmsorozat)	955245

A LEGNÉZETTEBB TÍZ TÉVÉMŰSOR OKTÓBER 27-ÉN, VASÁRNAP

hely	csatorna	műsor	nézettség
1.	RTL Klub	Való Világ (az RTL Klub valóság-showja)	2103806
2.	RTL Klub	Con air - a fegyencjárat (amerikai akciófilm)	1906910
3.	TV2	Irigy Hónaljmirigy-show	1834593
4.	TV2	Tények	1826701
5.	TV2	Napló (a tv2 heti magazinja)	1790457
6.	RTL Klub	Híradó	1644117
7.	TV2	Az elveszett ereklyék ... (fr.-ném.-am. sor.)	1253253
8.	TV2	Walker, a texasi kopó (amerikai filmsorozat)	1223592
9.	m1	Névshowr	987790
10.	TV2	Villám Spencer (amerikai filmsorozat)	925116

A kulcsszó a szerelem

Akiket a szívük itt marasztott - Angliai nyelvtanárok magyar házasságban

Baranya és az angliai Devon megye évtizedes kapcsolata révén eddig több mint harminc angol tanár tanított itt. Páran csak rövid időre jöttek, aztán férjet, feleséget, otthont találva maguknak, ki-ki itt maradt. Jól döntöttek? Ma is azt mondják, igen.

Az angol-magyar szótárakban a „love" kulcsszó. Mindenekelőtt a szerelemre jó, de sok másra is. A szív szókincse viszont ma is jórészt jelbeszéd. Ez a szótár lefordíthatatlan. Mégis érti mindenki.

Egy évtizede kezdtek Baranyába érkezni a „Devoni program" tanárai, hogy hiteles angolra tanítsák a magyar lurkókat. Legföljebb néhány átmeneti évre gondoltak, amit a pályakezdő britek különben is valahol a világ másik oldalán, Hongkongban, Fokvárosban vagy a Falkland-szigetek táján húznak le. Aztán egyszer csak férji, feleségi szerepkörben találták magukat, az átmenet életre szólóvá prolongálódott. *Joanna Dingle* tanárnővel és *Edmund Dudley* tanár úrral is ez a banális dolog esett meg.

- Nem biztos, hogy itt leszek örökre - mondja *Joanna Dingle-Kis-Bogdán.* Szentlőrincen lakik, Szigetváron tanít. A neve aszszonyszerepet jelez. Szentlőrinci otthona - hangulatát tekintve - a szülőházában, Dél-Angliában is lehetne. Az egyik sarokban ott heverészik Süti, a vidékies brit környezet elmaradhatatlan macskája, aki gazdaasszonya szerint szokatlanul buta... Joanna mögött, bárhol is legyen, mint most Szentlőrincen, állandóan ott van egy nyitott ajtó, ahonnan egy gyönyörű tenger-öbölben fekvő kisvárosra, a Cornwallban lévő Looe-re nyílik kilátás. A tengeröböl, Cornwall sejtelmes, lilás levegője, H. Potter vagy L. Caroll mesevilágának lehetséges színtere is.

- Pár óra kérdése, hogy itt vagyok vagy ott - mondja a tanárnő. - Manapság mindez nem olyan fatális dolog. 1994. augusztus 20-án, Szent István napján érkeztem ide. Nyolcadik éve élek Baranyában. 1996-ban, június 13-án találkoztam a férjemmel. Ebből is látszik, nem vagyok babonás. A férjem számítógépes programozó. Anglia hiányától azért sem szenvedek, mert nem véglegesen jöttem el. Ha hirtelen törne rám a honvágy, felülnék egy repülőgépre és ripsz-ropsz otthon vagyok.

Joanna Dingle-Kis-Bogdán

- Eredetileg francia nyelvből és politikából diplomáztam. A szüleim üzletemberek. Nekem is volt egy kis boltom, amit 3 éven át vezettem. Aztán megtanultam az angoltanítás módszertanát. Igazából Japánba készültem, és itt kötöttem ki. Már otthon is volt két magyar tanítványom, akiken a tanítást gyakorolhattam. Mivel angol vagyok, nem foglalkozom mások dolgaival, így jól érzem magam... Nyitott is vagyok emellett, és sokan ismernek. A „pletykáló" emberekre persze nincs időm. Mi az, amit mégsem egykönnyen viselek el? Nem szeretem, amikor az autó rám dudál. Az itteni szúnyogoknak is úgy tűnik fel, különösen ízlik az én angol vérem. Brit állampolgár vagyok, de a legközelebbi önkormányzati választásokon meglehet, hogy nemcsak szavazóként szerepelek. Egyelőre túl felnőttesnek érzem a dolgot.

Látván, milyen bizakodó, nem akarom ijesztgetni az új keletű és jó nyelvtanár számára is alighanem pontosan érthető itteni politikai trágársággal. Magunk is szeretnénk bízni abban, hogy visszaszépülhetnek még a közélet idegen nyelvre aligha lefordítható durvaságai...

Joanna Dingle egy játékos kedvű kislányt őrizget magában, akinek azért van némi önirónia. „Mafla meséket" is ír sorozatban gyerekeknek. Sikeres és játékos angol nyelvtanító mesefüzetek ezek, amelyek sorozatban jelentek meg a pécsi Alexandra Könyvkiadónál.

Edmund Dudley-ék most költöztek be újpatacsi házukba. Felesége tánctanár. Két kislányuk, Dóra és Réka gyerekszobája az emeleten van, de jelenlétük az egész, angliai elővárosi hangulatú ház minden zegét-zugát áthatja. Angol könyvek, CD és videokazetták sorakoznak a polcokon. A poszterek is angol hangulatokat árasztanak. A déli ablakokból Kertváros fölött ellátni Horvátországig.

Edmund Dudley

- Ez a környék emlékeztet engem egy brit város zöldövezetére - mondja a tanár úr. - Az alapkülönbség viszont nyilvánvaló. Ott kicsit hűvösebbek a kapcsolatok az itteninél - teszi hozzá. - A szállóige ismert: az én házam az én váram...

Edmund Dudley Leedsben nőtt fel. Durhamban végzett angol szakos tanárként. 1992-ben a British Council szervezésében jött Magyarországra, és hasonló dolog esett meg vele, mint kolléganőjével, hogy nemcsak dolgozott, tanított, hanem egyszer csak a házasság kötelékének vállalása mellett döntött. Úgy gondolja, jó családba nősült. Európát alaposan ismeri a tanár úr, s négy évig élt az USA-beli Philadelphiában is. A húga ugyanekkor öt évet Hongkongban töltött. Szüleivel mégis szinte mindennapos a kapcsolatuk. A Devoni program ugyancsak kiszélesedett, módszertanilag kibontakozott. A PTE Babits Gimnáziumában tanít, és a British Council módszertani központjában is dolgozik. Szeret itt lenni. Hol is érezhetné magát az ember otthonosabban, mint ahova ennyi minden köti?

BEBESSI K.

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

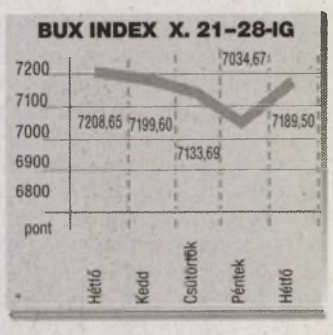
(2002. október 28.)

Borsodchem	4 800 Ft	○
Egis	13 000 Ft	⇩
Matáv	770 Ft	⇧
Mol	4 925 Ft	⇧
OTP	2 090 Ft	⇧
Richter	11 800 Ft	⇧
TVK	4 550 Ft	⇧
Zalakerámia	1 440 Ft	⇧

BUX: 7189,50

+2,20% eltérés

az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	383,15
Cseh korona	7,81
Euró	241,35
Japán jen (100)	198,80
Lengyel zloty	61,06
Svájci frank	164,40
Szlovák korona	5,81
USA-dollár	247,82

HÍREK

BÍRSÁG. Az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítésének megtagadása, illetve hiányos adatközlés miatt megbírságolt három gázszolgáltató társaságot a Magyar Energia Hivatal (MEH). A Tigázt 5 millió forintra, az Égázt és a Dégázt 4-4 millió forintra bírságolta a MEH. A három érintett társaság szeptember végi adatszolgáltatási kötelezettségének csak hiányosan tett eleget, és a hiány pótlására tett felszólításra nem reagált. A Tigáz azért kapott magasabb bírságot, mert egyszer már elmarasztalta ugyanilyen ügyben a MEH. EUROPRESS

KISTÉRSÉGEK. Egymilliárd forintos alaptőkével Kistérségi Támogatási Alapot hoz létre a kormány, amely a leghátrányosabb helyzetű kistérségek számára is lehetővé teszi a fejlődésük megindulásához szükséges programokban való részvételt, és a pályázatokon való induláshoz szükséges önerő igénybevételét. EUROPRESS

TŐKEEMELÉS. A Magyar Fejlesztési Bank nyolcmilliárd forintos tőkeemelést hajtott végre az egyik felvásárlást végző cégénél, a Casa Vagyonkezelő Kft.-nél, hogy folytatni lehessen az üzletrészek felvásárlását a felszámolás alatt álló mezőgazdasági szövetkezeteknél. EUROPRESS

KÖRNYEZETVÉDELEM. Az idén 170-190 milliárd forint jut környezetvédelmi fejlesztésre, ez az összeg több mint a duplájára emelkedhet hazánk uniós csatlakozása után. Az EU környezetvédelmi támogatásai kedvező esetben az ez évi 40 millió euró négy-ötszörösét is elérhetik már a csatlakozás első évében. EUROPRESS

AUTÓPÁLYA. A magyar gyorsforgalmiút-hálózat újabb szakaszainak kivitelezésére négy cégből hármat hív meg a Nemzeti Autópálya Rt. (NA) a tárgyalásos közbeszerzési eljárásra. Az ajánlatkérő az M7-es Becsehely–Letenye és M70-es Letenye–Tornyiszentmiklós közötti szakaszára a STRABAG Építő Kft.-t, az Országhatár Konzorciumot, valamint az „M7-M70 Letenye 2002" Közös Vállalkozást hívta meg ajánlattételre. EUROPRESS ■

Újraindul a kárpótlási privatizáció

A Magyar Közlönyben megjelent kormányhatározat rögzíti, hogy rövid határidőn belül a kárpótlásijegy-tulajdonosok számára kell felajánlani a privatizációs csúcsszervezet befektetési társaságának részvényeit. A portfólióba négy nagy és több közepes méretű cég papírjai kerülhetnek.

BUDAPEST

A szeptember végén született és a napokban közzétett kormányhatározat döntött arról, hogy az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. 100 százalékos tulajdonában lévő Forrás Vagyonkezelési és Befektetési Rt. részvényeit ajánlják fel a kárpótlásijegy-tulajdonosoknak. A jogszabály rendelkezése szerint az ÁPV Rt.-nek december 31-ig kell társasági részesedéseket és ingatlanokat apportálnia befektetési érdekeltségbe, hogy azok megfelelő értékű és minőségű ajánlatot képviseljenek a még forgalomban lévő kárpótlási jegyekkel szemben.

A gazdasági kormányzat számításai szerint névértéken számítva jelenleg mintegy 18-19 milliárd forintnyi kárpótlási jegy van forgalomban. A kabinet egyértelmű állásfoglalása alapján a Forrás Vagyonkezelési és Befektetési Rt. részvényeinek allokálása során elsőként az eredeti kárpótoltak vásárlási igényeit kell kielégíteni.

A potenciálisan bevonható ingatlanok listája egyelőre még nem állt össze, az apportálandó cégek és részesedések jelentős része már ismert. Eszerint az elkövetkező hetekben négy jelentős, már korábban is a tőzsdén szereplő hazai cég részvénycsomagja is a Forrás Rt. portfóliójába kerül. Az Antenna Hungária papírjainak 5, a Borsod-Chem részvényeinek 1,04 százaléka, a Mol Rt. 0,04, míg a Richter 0,16 százaléka a portfólió része lesz.

A Budapesti Értéktőzsdén már jelenlévő cégek részvényein kívül több közepes méretű vállalat, illetőleg azok bizonyos része is a Forrás Rt. kezelésébe kerül a kárpótlási jegyes privatizáció előkészületei során. Ilyen például a Tisza Cipő Kft., amelynek 78,46 százalékos üzletrésze gyarapítja majd a portfóliót. A Kartográfiai Kft. és a HM Centrálmosodák Rt. 100 százaléka a befektetési társaság kezébe kerül, és a cég kisebb-nagyobb részesedést kap többek között a Szerencsi Cukorgyár Rt.-ből, a Szolnoki Cukorgyár Rt.-ből és a Mátravidéki Cukorgyár Rt.-ből is, vagy például a Vértesi Erőmű Rt.-ből.

A kormányzati rendelkezés szerint a „felduzzasztott" befektetési társaság részvényeit legkésőbb 2003. január 31-ig kell felkínálni vásárlásra a kárpótlásijegy-tulajdonosoknak. A jegyzés gyakorlati lebonyolításáról, illetőleg az árfolyamról később tájékoztat az ÁPV Rt.

KASZÁS ENDRE

Kárenyhítés az agráriumban

BUDAPEST

A kormány hitelkonszolidációja 150 ezer, mezőgazdaságból élő embert érint. Az erre a célra elkülönített 60 milliárd forintot két részletben juttatják el a termelőkhöz. A támogatási kérelmeket november 29-ig lehet benyújtani – jelentette ki tegnap Magda Sándor, a parlament mezőgazdasági bizottságának elnöke.

Az adóskonszolidáció az őstermelőket, a családi gazdálkodókat, társas vállalkozókat és szövetkezeteket egyaránt érinti, de csak azok vehetnek benne részt, akik ma is életképes vállalkozást tartanak fenn. A 45 milliárdos összeg az éven belüli, főként gépvásárlásra és beruházásokra felvett hitelek törlesztését segíti elő. Az aszálykárral, vízkárral sújtott mezőgazdasági termelők 15 milliárd forint kárenyhítő támogatást kapnak.

A rendelkezés azokra a kárt szenvedett gazdákra is kiterjed, akiknek nincs hitelük. A kompenzáció mértéke huszonöt-harminc százalék közötti kár esetében 25, harminc százalék felettinél 30 százalék.

Az aszálykárra és az adósságtörlesztésre vonatkozó igényeket november 29-ig kell benyújtani a földművelésügyi hivatalokhoz. Az agrártárca vezetője december 5-ig véglegesíti a benyújtott igények és a költségvetés ismeretében a kárenyhítés mértékét. A termelőknek december 13-ig lehetőségük van az adatok korrigálására. A fagykárok kifizetése folyamatosan történik.

Az Országgyűlés mezőgazdasági bizottságának ülésén tegnap elhangzott, hogy 2001-ben az agrárolló 9 százalékot nyílt. A foglalkoztatottak száma a múlt évben az ágazatban 5 százalékkal mérséklődött. Az átlagkeresetek jelentős mértékben elmaradtak a nemzetgazdasági átlagtól, a mezőgazdasági beruházások pedig az összes beruházás mindössze 3 százalékát tették k. – UJVÁRI –

Biztonságosabb utakon

A közúti közlekedési balesetek és halálesetek számát 2010-ig felére kívánja csökkenteni az Európai Unió. Hazánkban elfogadható sebességhatárok bevezetése és szigorú ellenőrzése, leállósávokkal rendelkező autópályák építése, valamint a forgalmi helyzetről tájékoztató elektronikus tájékoztató táblák alkalmazásával javítható a helyzet – mondta *Ruppert László*, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (GKM) helyettes államtitkára a Biztonságos utakon a XXI. században című konferencián.

Lányi Péter, a GKM osztályvezetője a biztonságnövelő eszközök között említette az új csomópontok, főutakat elkerülő útszakaszok építését, és a jobb útburkolatok kialakítását is, kiemelve a 150 körforgalmi kereszteződés kedvező hatását.

1990-2000 között a járműpark 18 százalékos bővülése ellenére 37 százalékkal csökkent a személyi sérüléssel járó balesetek, és 51 százalékkal a halálos balesetek száma, ám tavaly 5,1 százalékkal több baleset történt, s az idén 10 százalékos növekedés is elképzelhető. Míg a tízezer gépjárműre eső balesetek száma az EU-ban 1,9 körül alakul, addig hazánkban meghaladja a 4,4-et ez az arány. EUROPRESS

Túlzott különbségek

A szegénység és munkanélküliség felszámolása a világméretű gazdasági növekedés, az új technológiák bevezetése, a tőkebefektetések fokozása révén oldható meg, bár ezek jótékony hatásaiból főképp az országok szűk csoportja profitál. A globalizáció előrehaladtával nem gyorsult a növekedés: az utóbbi 30 évben annak átlagos évi üteme 3,8 százalékról 2,6 százalékra esett vissza, miközben folyamatosan nőtt az egyenlőtlenség. A globalizáció emberek által gerjesztett, kontrollálatlan folyamatát meg kell gátolni – mondta *Ralph van der Hoeven*, az ILO (Nemzetközi Munkaügyi Szervezet) vezető közgazdásza a „Globalizáció és Magyarország" című konferencián. Magyarország a globalizáció eddigi nyertesei között 50 állam sorában a 17. helyen szerepel, Budapest pedig Európa „3. legjobb üzleti központja". Ugyanakkor, nem hivatalos adatok szerint, 10 millió honfitársunk közül 1,2 mondható szegénynek, 2 millióan pedig e kategória határát súrolják. Mindez átgondolt szociálpolitikát sürget, mert a társadalmi rétegek közti különbség nem nőhet az egekig – mutatott rá *Bernek Ágnes*, az ELTE docense.

DÓLA

SZABADFOGÁS
Dunántúli Napló

Krimi
Fejszével ütötte agyon főbérlőjét egy 79 éves férfi. *11. oldal*

Programok
Heltai Jenő vidám vallomásai Kulka János előadásában. *15. oldal*

Sport
Hazai táncosarany született a children-kategóriában. *16. oldal*

Élet & Stílus

A nők jog(állam)a

Országos konferencia Pécsett

Nem lehet úgy az Európai Unióban lépni, hogy nincs valódi esélyegyenlőség nők és férfiak között. Hazánkban egyelőre még a családon belüli erőszak ellen hozott törvények is hiányosak.

Alig egy hónapja temették el azt a 12 éves kisfiút, akit saját apja vert brutálisan agyon. Arról, hogy a férfi rendszeresen zaklatta és fizikailag-lelkileg terrorizálta családját, gyakorlatilag minden hivatalos szerv tudott, mégsem tettek semmit. Az anya és néhány női szervezet közös kezdeményezésére 21 ezer aláírás érkezett az igazságügy-miniszterhez, kérve azokat a törvényeket és módosításokat, amelyekkel az ilyen esetek elkerülhetők.

Pécsett is a női jogok és a civil társadalom szerepe volt a fő témája annak az országos konferenciának, amelyet a Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központja (PTE NOK) szervezett a Dominikánus Házban, a Soroptimist International Klubbal együtt. Az esemény kapcsán Álmosné dr. Kajdy Ella, a PTE NOK igazgatója kiemelte: esélyegyenlőség nélkül nem lehet csatlakozni az Európai Unióhoz, az pedig nem elég, ha a jogok papíron, a törvényalkotóknál megvannak, de a valóságban nem érvényesülnek. A civil szervezetek felhívhatják a figyelmet a problémákra, és számon kérhetik a hivatalok működését, de ez legjobban összefogással lehetséges. Éppen ezért fontos fórumot biztosítani a női jogokkal foglalkozó civil szervezeteknek – ez az egyik olyan misszió, amit a szervezők felvállaltak.

Az eredményeket máris elismerte a több országban évtizedek óta működő Soroptimist International Klub vezetősége, s a pécsiek korábbi két, igen sikeres konferenciáját minősítve most adták át a „legjobb gyakorlatért" járó díjat.

A hétvégén lezajlott találkozón a legnagyobb érdeklődés Morvai Krisztina előadását kísérte a nők elleni erőszakról. E területen jelenleg a Nők a Nőkért Együtt az Erőszak Ellen Egyesület a legaktívabb civil szervezet, de hogy van is miért, arra példa, hogy nyolc éve működő segélyvonalukon (06-80-505-101) az este hattól tíz óráig tartó ügyelet napi 5-8 bántalmazással kapcsolatos ügyet regisztrál.

Más női civil szervezetek is sokat tehetnek, ennek érdekében a konferencia másnapján az együttműködés lehetőségeit vették számba a pécsi vendégek. A találkozó külön érdekessége volt a Magyar Internetező Nők Egyesülete és Csapó Ida újságíró gyakorlati előadása a női szervezetek és témák internetes megjelenéséről, már csak azért is, mert a nőknek a világháló lehet az egyik eszköze a kapcsolatkeresésre, a nyilvánosság elérésére vagy munkavállalásra. ■

Újabb véres számok

- Nyugati és magyar adatok szerint is minden ötödik nő él vagy élt valaha olyan kapcsolatban, ahol partnere rendszeresen testileg bántalmazta.
- Lezárt gyilkossági esetek aktái szerint hazánkban a családon belüli erőszak hetente legalább egy nő életét követeli. Rendőrségi becslések évi 100-110 meggyilkolt nőt tartanak valószínűbbnek.
- A megölt nők 60 százaléka (volt) házastársa vagy élettársa áldozata, míg a férfiak 13 százaléka halt meg társa keze által. A nők minden esetben bántalmazó partnerüket ölték meg.

FÉMES FIÚK. A testépítőkről sok tévhit járja, agytekervényeik számától férfias képességeik izomtömeggel fordítottan arányos voltáig. A mostani, Kairóban rendezett világbajnokságon állítólag minden szempontból tökéletes fickók nyerték el a serleget. A 70 kilósok között egy szlovák induló lett az aranyérmes, az ezüst egy iráni, a bronz medál pedig egy cseh versenyzőnek jutott. Ezek a fiúk legalább a tenyerükön tudják hordozni a párjukat. FOTÓ: EPA

Testmásolók szikével

Ötödik éve végeznek felmérést a Beverly Hills-i plasztikai sebészeti intézet orvosai 2000 páciens megkérdezésével arról, melyik sztárhoz akarnak hasonlítani. Idén Britney a kedvenc. Heather Locklear orra és Halle Berry arca igen előkelő helyet foglal el a hollywoodi plasztikai műtétekkel kapcsolatos elvárások toplistáján. Dr. Richard Fleming szerint a legtöbb páciens prominens személyiségekről vesz mintát.

Az ajkak kategóriában a legtöbb hölgyvendég az egykori Bond-lányt, Denise Richards-ot tartja a legszebbnek, őt követi Hillary Swank és Elisabeth Hurley. Ami az alakot illeti, a legkeresettebb Britney Spears, illetve Jennifer Lopez és Angelina Jolie.

A sebészek szerint a leggyakrabban orrkiigazítást kérnek a páciensek, ezt követi a zsírelszívás, kebelváltoztatás és szemhéjfelvarrás. Egy új orr több mint 2 millió, egy teljes átalakítás pedig 7 és fél millió forintnyi összegbe kerül. ■

Szárnypróbálgató kamaszok

A kamaszkor a szülőktől, a szülői elvárásoktól való elszakadás ideje. A serdülő csak akkor alakíthatja ki személyiségét, ha szembefordul az otthon sugallt vagy diktált értékrenddel. A krízist a családnak is türelmesen át kell vészelni.

Ha valakinek kamasz gyermeke van, tapasztalhatja, hogy nem hallgat rá, s ha a szülő mond valamit, biztosan az ellenkezőjét csinálja. Megy a saját feje után – az ősök pedig aggódhatnak otthon.

A serdülés az élet normális, biológiailag előre beprogramozott szakasza, átmeneti időszak a gyermeki létből a felnőttségbe. A folyamat testi és lelki változásokkal jár. A kamaszodás akkor kezdődik, amikor a gyerek – először igazán az életben – megkérdőjelezi saját magát, az egyéniségét, a jó és rossz tulajdonságait. Sok fiatal ilyenkor ellenáll, befelé fordul. Az ellenállás „tárgya" értelemszerűen a szülő, hiszen vele van (volt) a legszorosabb kapcsolata. A kamaszkori engedetlenség nem más, mint az önerő keresése, a szülői háztól való végleges elszakadás előkészítése.

A tinédzser sokszor elkezd túlságosan is figyelni a külsőségekre, ennek az az oka, hogy a hirtelen elbizonytalanodás miatt hátteret, biztos fogózókat keres. A szülőkhöz nem fordulhat – hiszen velük van a legtöbb problémája, ezért különböző (gyerek)csoportokhoz csatlakozik, és az ottani stílust – frizura, ruha, zene, beszédmodor – veszi át. Ezekkel az öltözködési és egyéb változtatásokkal saját erejét és önállóságát szeretné bizonyítani, elsősorban magának. Ha biztos a családi háttér, a gyermek könnyebben, valódi bajok (csavargás, alkohol, kábítószer) nélkül fogja megélni a felnőtté válást. Ha viszont otthon is problémák vannak, a helyzet súlyosbodhat.

Fontos, hogy a felnőttek ne akarjanak tévedhetetlennek és csalhatatlannak látszani. Amikor a gyerek eleve minden tettüket megkérdőjelezi, a tökéletes szülőkép úgyis kudarcra van ítélve. ■

DUNAFERR Épületgépészeti Áruház
Pécs, Közraktár u. 7. H–P: 7.30–16.00 Tel./fax: 72/332-184
DUNAFERR
LAPRADIÁTOROK
10 év garancia!
-20%
Szerelők és viszonteladók áruháza!

ERŐSEBB PÉCS TV
Fordítsa antennáját Reménypuszta felé és nézze az UHF 36-os csatornát!
Információ: (72) 513-100

GRAND TOURS
H–7621 PÉCS
Király utca 5.
Tel.: 0036-72/211-213
Fax: 0036-72/213-996
Tel./fax: 0036-72/211-533
E-mail: grand@mail.matav.hu
http: www.miwo.hu/grand-tours
NYÁR A TÉLBEN – TÉL A HÓBAN:
Nyaralást kedvelőknek repülővel:
– Tunézia –Sousse/Hammemet***szállodában, félpanzióval
8 nap: 51 900 Ft
– Egyiptom-Hurghada***szállodában, all inclusive ellátással
8 nap: 99 900 Ft
– Mallorca***szállodában, félpanzióval 8 nap: 108 000 Ft
– Kuba****szállodában, all inclusive ellátással 15 nap: 363 740 Ft
Síelést, hegyeket kedvelőknek:
– Ski Opening – Saalbach-Hinterglemmben apartmanban
4 nap: 12 125 Ft
– Karácsony Ausztriában, apartmanban, félpanziós lehetőséggel
8 nap: 28 400 Ft
– Szilveszter Tauplitzon szállodában***félpanzióval, síbérlettel
8 nap: 151 200 Ft
– Zermatt/Svájc: apartmanban 8 nap: 16 550 Ft
És ez még nem minden... kérje 56 oldalas exkluzív síkatalógusunkat, melyben Ausztria, Svájc, Olaszország, Franciaország, Szlovénia és Kanada legjobb sírégióiba invitáljuk Önt családját és barátait! ... Hiszen tudják, a mi tippünk most is biztos!!

Gyógyító kenyér - a tönkölybúza

Az ősi tiszta genetikai tartalommal megáldott növényeket a nemesítés egyre jobban eltávolította eredeti tulajdonságaitól. Megszűnt a betegségekkel szembeni ellenálló képességük, a teljes biológiai értékű fehérjetartalom, a hiányzó fehérjét szójával kell pótolni. A kutatók szerte a világon felismerték, hogy a genetika az ősi értékek nélkül zsákutcába jut.

Az Öko-10 tönkölybúza kapcsán most már elmondhatjuk, hogy birtokunkban van az eddig ismert legkiválóbb gabona. Kitűnő beltartalmi, malomipari és sütőipari értéke felkeltette a hazai és nemzetközi érdeklődést. Az Öko-10 tönkölybúza kizárólagos felhasználója a Győri Sütőipari Rt, ahol az Öko-10® búzából készült kenyér mint a termékeinek zöme, zárt technológia szerint, csak természetes anyagok felhasználásával történik. Az emberi szervezet több ezer mikroorganizmussal tart békés kapcsolatot. Ezek védik a külső betolakodókkal szemben és részt vesznek az anyagcsere-folyamatokban. E bakteriumflóra sérülése emésztőszervi megbetegedésekhez vezethet. Ennek megelőzéséhez elengedhetetlen a helyes étrend összeállítása. A szokványos búzából készült kenyérben a fehérje jelentős részét a szervezet nem ismeri fel, ez allergizáló tényező, csakúgy mint a rendezetlen struktúrájú víz. Ha e két tényezőt rendezzük, már sokat tettünk egészségünk megőrzése érdekében.

Az Öko-10® Ősi Erő logóval megjelölt tönkölybúzakenyér minden paraméterében megfelel az egészséges táplálék kritériumának. Fogyasztása ajánlott különböző gyomorpanaszok, vastagbélgyulladás, candidiasis betegség megelőzésére, kezelésére, méregtelenítő kúrák kiegészítéseként, valamint fogyókúrázóknak. Javítja stressztűrő képességünket, nem allergizál, és a szokványos gabonáknál 15-17-szer nagyobb a vitamin- és ásványianyag-tartalma, fehérjetartalma megközelíti a húsét. Tényleg igaz az ősi mondás: Meg lehet élni kenyéren és vízen, ha a víz rendezett struktúrájú, s a búzát, amit Isten adott, az ember nem tette tönkre!

Béky László természetgyógyász és **Prof. Dr. Kalmár Gergely** genetikus **Tormáné Kása Margit** vezérigazgató **Győri Sütőipari Rt. kóstolóval** egybekötött **előadása** ***október 31-én csütörtökön 19 órakor a MTESZ Székházban (Pécs, Búza tér 6/B)*** lesz.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Béky László a helyszínen dedikálja *Természetes gyógymódok kézikönyvét.*

Zöld-Híd Alapítvány, Tel: 72/236-236, 510-231, Pécs, Széchenyi tér 2.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

RENAULT

4 Ász ajánlat a Renault-tól

Még 4 ok, ami a Renault mellett szól! Most minden megrendelt Twingo, Thalia, Clio, Kangoo, Mégane, Scénic vagy Laguna modellhez tetszése szerint választhat a következő 4 lehetőség közül: Zöldút 100/200 finanszírozás kezdőrészlet-támogatással, használtautó-beszámítási támogatás, ARAL Privát Chipkártya valamint opciócsomag, amivel Ön ingyen felszereltséget választhat gépkocsijához. Bármelyik lehetőséget választja, az árelőny a következő: Twingo, Thalia, Clio, Kangoo - 100 000 Ft, Mégane, Scénic, Laguna - 200 000 Ft. Részletekkel és feltételekkel várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu

NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

ÁLLÁST KÍNÁL

A PTE ÁOK Immunológiai és Reumatológiai Klinikája érettségizett, szakképzett ápolónőt, diplomás ápolónőt, ill. HÍD végzettségű ápolónőt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Irgalmasok utcája 1. szám alatt Dávid Boldizsárnénál. *376010*

ALKATRÉSZGYÁRTÁSBAN gyakorlott marósokat felveszünk. 72/374-284, 72/564-865 *375608*

Pécsi cég szerkezetlakatos előkészítőt alkalmaz. Tel.: 30/946-9541 *376048*

AUSZTRIÁBAN, Norvégiában munkalehetőség! Nyelvtudás nélkül is. 06-30/490-3528 *376041*

AZ Újpetrei Körjegyzőség határozott időre felvételt hirdet pénzügyi előadói állásra. Alkalmazási feltételek: középfokú szakirányú végzettség, mérlegképes könyvelői (államháztartási szak) végzettség, közigazgatásban szerzett gyakorlat. Az állás azonnal betölthető. Bérezés a Ktv. szerint. Jelentkezni lehet az Újpetrei Körjegyzőségen, vagy a 72/377-001 telefonon. *375944*

A K.GY. Szolárium Szerviz Kft.
munkatársakat keres telefonos ügyfélszolgálati munkakör betöltésére.
Feltétel:
kiváló kommunikációs készség, ez irányú végzettség.
Agilis hölgyek jelentkezését várjuk.
Szervizes gépkocsis állás betöltésére keresünk közép- vagy felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkező munkatársakat.
Valamint **minőségellenőr** munkakörbe felsőfokú műszaki végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkezőket, közgazdasági végzettség előnyt jelent.
Jelentkezni kézzel írott fényképes önéletrajzzal lehet az alábbi címen:
K.GY. Szolárium Szerviz Kft. 7300 Komló, Altáró u. 2. *376103*

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE
Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesz-tésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres
BUDAI VÁROSRÉSZ területére
A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfize-tőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.
Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.
Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

BENZINKÚT pécsi dolgozókat felvesz. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal „Euro 376061" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. *376061*

IATA vizsgával és Amadeus foglalási rendszerismerettel repülőjegy értékesítőt keres utazási iroda azonnali belépéssel. Jelentkezését „Repülőjegy" jeligére a Ferencesek utcai hirdetőbe várjuk. *376085*

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatókőzpont Tel.: 06-1/266-1067, 30/951-8061, 30/434-1350 *369742*

JÓ forgalmú helyen fodrászüzletben székbérlet kiadó. Tel.: 06-20/9548-450 *376073*

KONYHALÁNYT, szakácsot keresek. 72/312-470 *376024*

KŐMŰVESEKET felveszek gépi vakolásra. 30/400-9049 *376090*

MÉLYÉPÍTÉSBEN, főleg KPE csö építésben jártas építésvezetőt és szerelőket felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a 76/555-290 telefonon Hauszfatter Ferencnénél. *375758*

A PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT
munkatársakat keres a következő területekre: ingatlan fejlesztés, ingatlan üzemeltetés, értékesítés.
Követelmények:
építész vagy épületgépész végzettség, aktív németnyelv-tudás, számítógépes ismeretek.
Továbbá:
pénzügyi ügyintéző munkakörbe. Követelmények: szakmai gyakorlat, németnyelv-tudás
A pályázatokat 7630 Pécs, Mohácsi út 16. címre kérjük leadni.

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó bútorasztalost felveszek. Érdeklődni lehet: 20/9740-960 *376054*

PÉCS-BELVÁROSÁBAN újonnan megnyíló étteremünkbe pultost, felszolgálót, szakácsot, takarító-kézilányt felveszünk. 30/300-3655 *376004*

RÓZSADOMBI élelmiszerboltba jó kereseti lehetőséggel fiatal, szakképzett eladónőt felveszek. Tel.: 30/858-0036 *376033*

Lakástextíl boltba
függönyvarrásban jártas varrónőt keresünk.
Jelentkezni nov. 10-éig személyesen az alábbi címen
Rovitex Kft.
7631 Pécs, Csikor Kálmán u. 26.
munkanapokon 9–18-ig. *376210*

SOFŐRT felveszek teherautóra. Érd.: Pécs, Tüskésréti u. 5. (Mohácsi úti részen) *376107*

TELEFONKÖNYV terjesztésére diákokat keresünk az alábbi településekre és környékére: Vásárosbéc, Boldogasszonyfa, Kisdobsza, Pettend, Zádor, Sósvertike, Szentegát, Bár. Érdeklődni: 72/312-119, 326-008 *376046*

TELEKOMMUNIKÁCIÓS cég felvételre keres ambiciózus, sikerorientált, jó beszédkészségű műszaki végzettséggel rendelkező, ügyfélszolgálati munkatársat. Jelentkezni lehet személyesen, kézzel írott szakmai önéletrajzzal, Citytel Kft. Pécs, Kóczián S. u. 1. Időpont: 2002. nov. 5-én, 10–12. *376045*

TERVEZŐ Kft. keres építész munkatársat. Bérezés megegyezés szerint. Archicad ismeret szükséges. Jelentkezés szakmai önéletrajzzal és oklevélmásolattal levélben „Építész 375974" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. *375974*

Csinos, fiatal, szakképzett
felszolgáló hölgyeket
keresünk a Sörpatika sörözö-étterembe.
Tel.: 06-30/9470-491

VÁLLALKOZÓI vagy alkalmazotti munkaviszonyba, fő- és mellékállásba pénzügyi tanácsadókat keresünk. Érdeklődni: 72/525-024 *376103*

BÚTORASZTALOST felveszünk. T.: 30/2988-055 *376175*

HOSTESSEKET keresünk Pécs, Mohács, Szigetvár, Barcs, Siklós városokból folyamatos munkára. Tel.: 70/3388-333 *376135*

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Kócziáni módszerrel. Egy igazi beszédtechnikai kurzus. Tel.: 06/20/9168-461 *376137*

KERESEK már 130 fogyni vágyót fizetésért. 06-30/9564-942 *376242*

KOMLÓN a Mecsekjánosi Idősotthona felvételre keres szociális gondozó- és ápoló képesítéssel, érettségi bizonyítvánnyal rendelkező gondozónőt. Érdeklődni: személyesen a helyszínen Kaszabné Ambrus Erzsébet osztályvezető-ápolónál lehet. *376126*

Nemzetközi piacvezető független brókercég meglévő irodájához
tőkepiaci tanácsadókat képez, álláslehetőséggel.
Feltételek: min. érettségi, kreatív gondolkodásmód.
Lehetőséget biztosítunk az anyagi függetlenséghez, folyamatos EU-s belföldi és külföldi képzéshez és karrierhez.
Tel.: 30/32-44-520, 72/534-810, munkaidőben *376179*

KŐMŰVESEKET és segédmunkásokat hosszú távra felveszünk! 72/242-060, 06-20/3360-480 *376151*

LAKATOST felveszek. Tel.: 06/30/340-8517 *376142*

MEGBÍZHATÓ, precíz, nyugdíjas takarítónőket kora reggeles, vagy délutános beosztásban, 2,6 órás elfoglaltsággal felveszünk. Jelentkezés Tompa M. u. 1., 9–12 óra között *376122*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó szobafestőt felveszek. Tel.: 20/9370-705 *376246*

SOK szabadidővel rendelkező diákokat keresünk irodai, adminisztratív munkára. Érdeklődni: 72/312-119, 326-008 *376046*

A Mecsek Füszért Rt. Pécs, Várkonyi u. 2. szám alatti Maxi Coop ABC üzletébe
eladó-pénztáros
munkatársat felvesz.
Érdeklődni személyesen az áruház vezetőjénél lehet a fenti címen. *376237*

SZAKÁCSOT, recepciós, takarítónőt belvárosi hotelbe felveszek. Tel.: 72/212-893 *376144*

VAGYONVÉDELMI cég pécsi m.helyre kiemelt bérezéssel, fegyvervizsgával és jogosítvánnyal („C" kat. előny) rendelkező munkatársakat keres értékszállítói munkakörbe. Jelentkezni: 72/214-111 *376148*

VIDÉKRE szerszámkészítő CNC marógépre munkatársat felveszünk. 06-73/472-222/119 *376240*

ÁLLÁST KERES

OKLEVELES babysitter gyermekfelügyeletet vállal, fogyatékos gyermekekre is, tapasztalattal. 20/570-9337 *376048*

KÖZLEMÉNY

ENYEZD u. 3. számú barnatetős óvoda „Személyiségfejlesztési Alapítványa" (adószáma: 18306473-1-02) köszöni az SZJA 1 %-át. Azt az udvari fajátékok készítésére használta fel. *375947*

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/a. 72/212-124 *12955*

Pálma-Bála
Szabadság u. 42.

Gyerekáru	100 Ft/db
Felnőtt áru	200 Ft/db
Dzseki, csizma	300 Ft/db

376072

KÖZMŰBERUHÁZÁSOKNÁL végzendő vidéki munkához rendszerint ottlakással keresünk fiatal mélyépítő technikust, mérnököt „B" kategóriás jogosítvánnyal. Gépkocsivezetőt D-C-E jogosítvánnyal, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni levélben 7602 Pécs, Pf. 102. „Állásajánlat" jeligére. *375611*

BIZSUK 50 Ft-tól, kölnik 640 Ft-tól, ajándéktárgyak 190 Ft-tól a Brumi boltban Colonia üzletház Pécs, Citrom u. 2. I. em. *376038*

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358 *369907*

OKTATÁS

AUTÓSISKOLA KÉK „T"
Iparosház. Multimédiás tanfolyamok de., du.
Tel.: 72/227-833/11 www.autosiskolakekt.hu *347094*

KEDVEZMÉNYES SZAKKÉPZÉSEK!
Az OKTAKER Bt-nél **most visszakaphatja a tanfolyami költségének felét!**
KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐ VENDÉGLÁTÓ-ÜZLETVEZETŐ
A tanfolyamok novemberben indulnak Pécsett, amelyre jelentkezhetnek: hétköznap 9–17 óra között.
Tel.: 72/224-520, 06-20/9828-928 (ny.sz.: 03-0078-02) *376035*

BECSÜS TANFOLYAM INDULT a KISOSZ-ban! Csatlakozni még lehet!
Pécs, Citrom u. 7. Tel.: 72/312-314

PERFEKT EURÓPAI TUDÁSKÖZPONT
Oktatás, vizsgáztatás, tankönyvellátás egy helyen!
November 4–5-én induló képzéseink:
Pénzügyi és számviteli ügyintéző
TB ügyintéző
TB szakelőadó
Mérlegképes könyvelő
Jelentős kedvezmények, részletfizetési lehetőség!
perfekt Nyilv. sz.: 07-6041-02
7623 Pécs, Szabadság u. 23. Tel.: 06-72/212-232, 516-119 www.perfekt.hu

PENTA UNIÓ OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6. Tel.: (72) 324-090, 313-482
Ősszel induló képzéseink:
Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Mérlegképes könyvelő (váll. szak)
Beiratkozás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám: 03-0044-02

KISKERESKEDŐK

– GÉPI FÖLDMUNKA
– ÉPÜLETBONTÁS
– BETONTÖRÉS ÉS TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA
30/9466-982 *301938*

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, nagyapám, testvérünk,

SZARKA GYÖRGY

vegyigépész-, és építész üzemmérnök

57 éves korában elhunyt. 2002. október 21-én kísértük utolsó útjára Dombóváron.

A gyászoló család *376042*

Fájó szívvel tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy

PÁLFY GYÖRGYNÉ

2002. október 24-én, 82 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 2002. november 4-én, 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel őrizzük!

A gyászoló család *376176*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyám, nagymamánk, dédim,

NAGY GYULÁNÉ

görcsönyi lakos 83 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, a 14 órakor kezdődő szentmise után.

Gyászoló szerettei *376228*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és drága édesapánk,

DENKMAJER FERENC

volt szentlőrinci lakos életének 60. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 31-én, csütörtökön 11 órakor lesz a szentlőrinci katolikus temetőben.

Gyászoló szerettei *376236*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

VÍGH JÓZSEF

pellérdi lakos 57 éves korában elhunyt. Temetése október 31-én, 14 órakor lesz a pellérdi temetőben.

A gyászoló család *376230*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

WENHARDT JÁNOSNÉ Rotherimel Márla

77 éves korában elhunyt. Temetése október 31-én, 15 órakor lesz a pogányi temetőben.

A gyászoló család *376225*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BÁTAI-PÉTER ISTVÁN

szilágyi lakos 71 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 11 órai mise után lesz a szilágyi temetőben.

A gyászoló család

Szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, ükimamánk,

BOKOR ISTVÁNNÉ

volt vasasi lakos 93 éves korában Sükösdön elhunyt. A boldog találkozás reményében október 31-én, 12.30 órakor búcsúzunk tőle a Vasas II. temetőben.

özv. Bálint Sándorné és családja *376077*

Szomorúan tudatjuk, hogy volt munkatársunk,

HOSSZÚ LAJOS ny.tű.törm.

türelemmel viselt betegség után 46 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 30-án, 14.30 órakor lesz a zengővárkonyi temetőben.

Pécs MJ Város Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság *376184*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

VEREN JÓZSEFNÉ

szigetvári lakos 71 éves korában elhunyt. Temetése október 31-én, 11 órakor lesz a kanizsai temetőben.

A gyászoló család *376232*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HOSSZÚ LAJOS ny. tűzoltó

46 éves korában elhunyt. Temetése 2002. október 30-án, szerdán 14.30 órakor lesz a zengővárkonyi temetőben.

A gyászoló család *376234*

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

GYENIS ISTVÁNNÉ Gizi néni

szigetvári lakos 66 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 13 órakor lesz a kanizsai temetőben.

A gyászoló család *376247*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

GARÉ KÁLMÁN

volt görcsönyi lakos 89 éves korában elhunyt. Temetése október 30-án, 15 órai gyászmise után lesz a görcsönyi temetőben.

A gyászoló család *376249*

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ERDŐSI ANDRÁS

kölkedi lakos 82 éves korában, 2002. október 27-én elhunyt. Temetése október 30-án, 15 órakor lesz a kölkedi római katolikus temetőben.

A gyászoló család *376239*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik

KIS-SZABÓ PÁL

temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk éreztek.

A gyászoló család *375984*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik növérem,

SIKLÓSI MAGDOLNA

temetésén részt vettek, részvétükkel fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család *376173*

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

BENCZE LÁSZLÓNÉ

temetésén részt vettek, gyászunkban osztoztak, együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család *375514*

Lezuhant a negyedikről

Pécsett tegnap koradélután kiesett egy fiatalember a kertvárosi lakótelep egyik épületének negyedik emeleti erkélyéről. A szerencsétlenül járt férfit súlyos, életveszélyes állapotban szállították kórházba. A szakértők az ügy kapcsán vizsgálják az öngyilkossági kísérlet lehetőségét is.

M. A. CS.

Megölte főbérlőjét

Kunmadaras

Fejszével agyonütötte főbérlőjét egy 79 éves férfi vasárnap Kunmadarason. A veszekedés közben az asszony egy fejszével akart nyomatékot adni mondanivalójának. A férfinek sikerült elvennie a fejszét és azzal olyan súlyosan megsebesítette az asszonyt, hogy az a helyszínen életét vesztette. Ezután áthívta az asszony közelben lakó lányát, akit szintén megütött a fejszével, majd felvágta a saját ereit is. Az orvosi vélemény szerint a nő, valamint az öngyilkosságot megkísérlő férfi is nyolc napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. ■

Golyózápor várta a pénzszállítót

Csaknem 80 millió forintot zsákmányoltak azok a rablók, akik vasárnap késő este támadtak meg egy pénzszállító autót Budapesten. Az elkövetők 20–30 lövést adtak le a kocsira.

Húsz-harminc lövést adtak le a rablók FOTÓ: EUROPRESS/E. VÁRKONYI PÉTER

Budapest

– Egyelőre nem tudjuk pontosan, hogy hányan voltak az elkövetők, ugyanis a kirabolt pénzszállító autó sofőrje és kísérője lebukott a lövések elől, és nem látta a tetteseket – mondta az Europressnek *Bodnár Zsolt*, a Budapesti Rendőrfőkapitányság nyomozóosztályának vezetője. Az ezredes szerint három-öt fős lehetett a rablóbanda. A bűnözők feltehetően előre eltervezték a rablást.

A pénzszállító autót egy személygépkocsi tartóztatta fel Budapest XI. kerületében. A kocsiból kiugró, álarc nélküli tettesek automata fegyverből 20-30 lövést adtak le. Személyi sérülés nem történt. A sofőr és a kísérő fenyegetés hatására átadták a kocsiban levő pénzt. Arról nincs pontos információ, hogy mekkora a zsákmányolt összeg, de egyes értesülések szerint a rablók több mint 80 millió forintot szereztek. A támadást követően a rendőrség országos körözést adott ki ismeretlen tettesek ellen, és fokozottan ellenőrzi a főváros útjait. NAGY ESZTER DÓRA

Kirabolt pénzszállító autók 2002-ben

Március 14. – Budapesten, a Széna téren két rabló megtámadta a Group 4 cég pénzszállító autóját. Az alkalmazottat megkötözték, majd mintegy 48 millió forintot vittek el.
Július 4. – A főváros XI. kerületében, a Fehérvári út és a Bártfai utca sarkánál lévő élelmiszerbolt előtt egy fegyveres férfi elrabolt egy pénzszállító páncélautót. Nem hivatalos információk szerint az autóban körülbelül százmillió forint volt.
Augusztus 6. – Három, kommandósnak és rendőrnek öltözött rabló az M1-es autópályán elrabolt egy pénzszállító autót.

Átpréselte magát a rácson

Megszökött a börtönből a kettős gyilkosság vádlottja

Szekszárd

Megszökött a szekszárdi börtönből a magyarkeszi kettős gyilkosság vádlottja. A 23 éves Csepregi Péter feltehetően átpréselte magát a 14,5 cm (!) térközű rácson, majd egy lepedőből készült kötélen ereszkedett le az utcára.

Megszökött a szekszárdi börtönből vasárnap fél négy és négy óra között Csepregi Péter. A fiatalember Budapesten tölti másfél éves jogerős börtönbüntetését, és a Tolna Megyei Főügyészség a Magyarkesziben elkövetett kettős emberöléssel vádolja. Mint *dr. Hézsely János* ezredes, a börtön parancsnoka elmondta, az elítélt két hetet töltött Szekszárdon, ahova tárgyalásra szállították. A férfit éppen tegnap kellett volna visszavinni a fővárosba.

A börtönbüntetéssel sújtott elítéltet – a szabályok szerint – nappal nyitott zárkában kell elhelyezni. A folyosó ablakán a függőleges rácsok között a távolság 14,5 cm. Feltételezik, hogy ezek között préselte ki magát az elítélt. Rejtély, hogy az egyébként vékony testalkatú férfi feje hogyan fért ki ezen a résen. Valószínűleg leugrott a mintegy 5 méteres magasságból, de nyomokat nem találtak. Megtalálták viszont a járda mellett egy bokor alatt a szökéshez használt másfél méternyi, lepedőcsíkból font kötelet, és az ágy összekötő vasából készített kampót.

Csepregi Péter

A börtönparancsnok elmondta: mélyen megdöbbentette őket a szökés, felelősségüket átérzik. A folyosó ablakait azóta beszögezték. Az épület város felőli oldalán a folyosón nincs térfigyelő kamera. Az országos parancsnok már felmérette, hogy hány kamera kell. Kiderült: az őrök a zárkát késve vizsgálták át, s ezzel mulasztottak. IHÁROSI IBOLYA

Ledöfte ivócimboráját

Szank

Késeléssel és egy ember halálával végződött vasárnap este három férfi italozása a Bács-Kiskun megyei Szankon. A vita hevében egyikük alhastájékon szúrta a másikat egy késsel.

A község hírhedt figurái voltak az ivócimborák, akik a tragikus véget ért összetűzésbe keveredtek egymással. A 40 éves *K. L.* és a kiskunmajsai kötődésű, ám jó ideje Szankon élő, 32 éves *Sz. Á.* vasárnap délután is együtt italoztak abban a lakásban, ahol az idősebb férfi albérlőként élt. Velük tartott a főbérlő is. Este hét óra tájban azonban vége szakadt az idillnek.

– Összeveszett a két cimbora, majd K. L. kést rántott, s lágyékon szúrta vele Sz. Á.-t – tudta meg lapunk *Hortobágyi István* őrnagytól, a Bács-Kiskun Megyei Rendőr-főkapitányság szóvivőjétől.

A körülbelül 10 centiméter hosszú késpenge egyetlen, de nagyon súlyos sebet ejtett a fiatalemberen, aki ennek ellenére még kitántorgott az udvarra. K. L. viszont csak másfél óra múltán ment utána, hogy megnézze, mi van vele. A földön heverő test láttán K. L. segítséget hívott, de már késő volt: a kiérkező kiskunhalasi mentősök már nem tudtak segíteni. A megkéselt ember elvérzett. A rendőrség emberölés gyanúja miatt őrizetbe vette K. L.-t. TAKODI KÁLMÁN

Hírek

KIPRÓBÁLTA, ELVITTE. Pécsett vasárnap egy férfi kipróbálás címén kölcsönkért egy nagy értékű személygépkocsit, amit azonban később nem vitt vissza tulajdonosának. Az autó kettő és félmillió forintot ér. *(mb)*

FIGYELMETLENÜL kanyarodott. Somogyapátiban a temető előtt szombaton egy személygépkocsi vezetője balra akart kanyarodni, azonban nem vette észre, hogy időközben elkezdték őt előzni, ezért összeütköztek. A vétlen sofőr súlyos sérüléseket szenvedett, az anyagi kár ötmillió forint. *(mb)*

Á[illegible]OKBA BORULT. Nyugotszenterzsébet és Nagypeterd között vasárnap egy hölgy elveszítette uralmát járműve fölött, az [illegible]padkára hajtott, majd a vízelvezető árakban kötött ki. A vezető súlyos sérüléseket szenvedett, a gépkocsiban százezer forintos kár keletkezett. *(mb)*

KÉT LAKÁST IS FELTÖRTEK. Komlón a hét végén két lakásba is behatoltak ismeretlen tettesek. Többek között készpénzt, élelmiszert és arany ékszereket loptak el a két lakásból, összesen mintegy százezer forint értékben. *(mb)*

TETTEN ÉRT benzintolvajok. A komlói polgárőrség vezetője, Deák Imre a múlt héten, pénteken éjszaka a múzeum épülete mögötti parkolóban tetten ért két benzintolvajt. A szemfüles polgárőr azonnal értesítette a rendőröket, akik a két fiatalembert azonnal bevitték a rendőrségre. *(dg)*

KARAMBOL. Négy ember könnyebben megsérült, amikor tegnap egy megkülönböztető jelzést használó mentőautó összeütközött egy személyautóval Budapesten, a Blaha Lujza téri útkereszteződésben. A három mentőst és a személykocsi sofőrjét kórházba szállították.
A baleset körülményeit még vizsgálják. MTI

MEGMENTETTÉK. Magyar, román és szlovák barlangi mentőkből álló csapat hozta felszínre tegnap hajnalban a baleset szenvedett barlangászt. Feigel Lórántot tegnap mentőhelikopterrel szállították a nyíregyházi kórház baleseti sebészetére. A 32 éves férfit szombaton érte baleset mintegy 150 méter mélységben a romániai Bihar-hegység Belényesi-barlangjában. MTI ■

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

LAKÁS

Kertvárosi 3 szobás, jó állapotú lakás eladó. 6 M Ft. Tel.: 333-705, 214-583, 30/9169-055
375619

Mecsek-nyugaton, a Gebauer utcában 57 nm-es, kétszobás, jó állapotú, társasházi téglalakás, 27 nm-es garázzsal eladó. I. ár: 10,9 M + 2,5 M Ft. Tel.: 30/378-3481
375771

Mecsek-Nyugaton Sáfrány úti, 84 nm-es, 1 szintes lakás eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

Németh L. u.-ban IX. em.-i, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

POTE-nél fszt.-i lakás eladó. Tel.: 20/511-2027
376000

Uránvárosi 2,5 szobás, tégla-gázfűtéses lakás eladó. Tel: 72/255-391, 06/20/438-9381
375868

2,5-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 72/371-426
376060

Szegfű u.-ban, Pécsett 100%-os panorámával, zöldövezeti, 148 nm-es lakás igényesnek eladó. Tel.: 20-377-5296
369755

Bánki D. úti gázfűtéses, üres, erkélyes garzonlakás sürgősen eladó. Tel.: 30-403-4295
376141

Kertvárosi 1,5 szobás, erkélyes, üres lakás sürgősen eladó. Tel.: 30-405-8126
376141

Pécs, Alkotmány utcai 91 nm-es, 3 szobás I. em.-i tégla-gázos, szép polgári lakás eladó. I. ár: 16,9 M Ft. Érd.: 72/333-451, 30/215-8806
376183

Pécs belvárosában az épülő Árkád üzletközpont közvetlen szomszédságában, III. em.-i 56 nm-es 2 szobás téglalakás eladó. I. ár: 8,5 M Ft. Érd.: 72/222-247, 30/9607-164
376187

Pécs, Munkácsy M. utcai új, tetőtéri galériás 83 nm + 25 nm lakás látványos fa tartószerkezeti kialakítással eladó. Azonnal beköltözhető! Irányár. 13,5 M Ft. Érd.: 30/316-8316, 72/210-059, este
376181

INGATLAN

A Székesegyház fölött 180 nm telken 70 nm-es ház eladó. I. ár: 10 M Ft. Tel.: 30/2270-870
376075

Balaton déli partján, 500 m-re a strandtól, építési telkek 1,99 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179
375599

Balaton déli partján, 500 m-re a strandtól, saját úszómedencés, szerkezet-, illetve kulcsrakész társasházban apartmanlakások 6,9 M Ft-tól eladók. Érd.: 06-20/9514-179
375600

Befektetési lehetőség! Horvát tengerparton panziók, szállodák, nyaralók, építési telkek eladók. Tel.: 06/30/997-4717
376014

Frobát A. u-ban 110 nm-es családi ház udvarral eladó. I. ár: 17 M Ft. Tel.: 30/306-6169
370099

Gyódon tetőtér-beépítéses, gázközponti-fűtéses családi ház nagy telekkel eladó. Tel.: 72/461-107
355034

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 741 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Hobolban (Szigetvártól 3 km) 120 nm alapterületű, tetőtér-beépítéses, földgáz- és vegyestüzelésű, 2 generáció számára is alkalmas családi ház eladó. Irányár: 12 M Ft. Tel.: 30/9567-686, 30/226-3691
375794

Ingatlanát megvásároljuk vagy közvetítjük. Tel.: 72/242-807, 30/9293-984
376022

Kertvárosban 5 szobás, 140 nm-es családi ház 480 nm telekkel eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

Kozármisleny. É-i lakótelepen családi házat vennék. Tel.: 06/30/9799-830
375751

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! Tel.: 06-1/210-4904, 210-4673.
373475

Márokon 3,5 szobás ház sürgősen eladó. I. ár: 2 M Ft. Tel.: 72/352-619
375965

Nagypostavölgy legszebb részén, 2 lakásos gázfűtéses családi ház, 2 garázsos, 984 nm telken eladó. 26 M Ft. Tel.: 30/217-0603
370243

Pellérden új családi ház eladó. Tel.: 72/729-021
375627

Régi épületek bontását vállalom! Tel.: 20/460-5068.
375973

640 nm-en, Pécs, Szigeti út 92-ben 25 + 65 nm-es épületek, akár vállalkozás céljára is eladók. Tel.: 72/216-114, mobil: 30/916-9671
355334

Budapesten, Metro vonalán, 31 nm, erkélyes, vízórás, X. em-i garzon, azonnali beköltözéssel eladó. I.ár: 7,2 M Ft. Tel.: 06-30/9317-940
376178

BÉREL-KIAD

Bármilyen csendes tevékenységre, a Műszaki Főiskolától 200 m-re, felújított, 90 nm-es üzem bérbe adó. Tel.: 06/20/241-9651, este.
376057

Szentlőrincen az új városközpontban bútorozott irodahelyiségek ISDN telefon fővonalakkal, számítógépekkel
kiadók!
Érdeklődni: 73/570-023,
Bolf Józsefné gazdasági igazgató
374748

Fáy András utcában garázs hosszú távra kiadó. I. ár: 8000 Ft/hó. Tel.: 06-20/9548450
376074

Pécsett, a belvárosban kiváló konyhával rendelkező, bejáratott étterem hosszú távra bérbeadó.
Tel.: 72/213-209 és 30/3486-721

Könyvvizsgáló iroda egyik irodahelyisége kiadó. I. ár: 10 E Ft + rezsi/hó. Tel.: 70/318-6242
376101

Bérbeadó központi helyen
– az Interfruct és a Diegó Áruházak mellett –
200, 250-500 m²-es helyiségek, amelyek üzlet, műhely /varroda/, raktározás céljára hasznosíthatók.
Érdeklődni: 72/326-71

☎ Pécsváradon 22 nm-es üzlethelyiség kiadó. Érd.: 72/463-250
301495

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. Tel.: 30/267-7276
362538

Pécsi 2 szobás lakás kiadó. Tel.: 444-476
375926

40 nm-es garzon a Műszaki Főiskolától 200 m-re kiadó. Tel.: 06/20/241-9651, este.
376055

GARÁZS

Bartók B. u. 9 sz. alatt zárt teremgarázsban gépkocsibeálló eladó. Tel.: 30/9472-038
376011

Hársfa út elején önálló garázs eladó. I. ár: 1,4 M Ft. Tel.: 06/20/3981-430
362508

Melinda u. K tömbben garázs eladó. Tel.: 439-280
375629

ADÁSVÉTEL

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, grafika – a képcsarnoktól vásárolt is –, 1948 előtti Zsolnay tárgy-, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Üzlet: Jókai u. 4. Tel.: 210-450
375815

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976
311124

Bontott cserép, 1-8 m-ig szarufa, gerenda, járdalap, gázkonvektor, ajtó, ablak eladó. Pécs, Komlói út 2. (A volt Budai Vámnál lévő presszó)
376079

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. Tel.: 72/241-586, Bontó West Bt.
347038

Érett marhatrágya szállítással. Tel.: 72/267-085
375994

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674
369869

Kemény tüzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988
369870

Kuglizott kemény tüzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586
347390

Kuglizott tüzifa 800-900 Ft. Tel.: 30/215-1421
359808

Mindenfajta építőanyag, gázkonvektor és gázkályha akciós áron eladó! Tel.: 30/479-7435
368988

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással! Tel.: 72/731-917, 30/479-6130
375928

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976
241582

Régi paraszt- és antikbútorokat, régi dunyhákat, párnákat mindenféle hagyatékot készpénzért vásárolok. Tel.: 06-30/305-0359
375921

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662
329686

Vegyes tüzifa eladó 600 Ft/q. 30/463-5132
376172

ÁLLAT

Magyar óriás nyulak, kokkin csibék eladók. Tel.: 30/9617-868
376036

Eladó 14 db süldő. Illocska, Fő út 38. I. ár: 400 Ft/kg. Tel.: 72/456-078
375939

GÉPJÁRMŰ

Mercedes 300 TD kombi 1989-es, jó állapotban, vonóhoroggal, sok extrával eladó. I. ár: 1,6 M Ft. Tel.: 20/9455-847
376081

SUZUKI Szabolcs Kft.
Suzuki Szabolcs használt Suzuki ajánlata!
Új autók vételárába beszámított használt Suzuki gépkocsik max. 72 havi részletfizetés lehetőségével, jövedelemigazolás és kezesek nélkül:
Vételár 850.000-1.050.000 Ft között:
Swift 1.0 GA (93-94); 1.3 GLS (96); Sedan 1.3 GLX (93-94-95)
Vételár 1.100.000-1.350.000 Ft között:
Swift 1.0 GL (98-99); 1.0 GLX (00); 1.3 GL (97); 1.3 GLX-C (96); Sedan 1.3 GLX (99)
Továbbá:
· Sedan 1.3 GLX Manager klímás (2002) irányár 2.500.000 Ft
· Baleno Sedan 1.6 GLX klímás (98) irányár 2.100.000 Ft
Ajánlott hitel konstrukció Euro alapú hitel (THM=11.98), általában szükséges saját erő a vételár 20%-a.
Használt Suzuki vásárlása esetén 2 db téli gumiabroncsot adunk ajándékba !
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: 240-393, 538-135
E-mail: suzuki@dravanet.hu
Internet: www.suzukiszabolcs.hu

Opel Astra Karaván Club 1.6-os, benzines, első kézből, megkímélt állapotban, 98 E km-rel (1992-es) 1,2 M Ft-ért eladó. U.itt Opel Tigra 1.4-es, fekete, 96-os, 32 E km-rel, extrákkal eladó. 2,2 M Ft. Tel.: 30/411-3093
375963

94-es Audi 80-as, 2.0 automata váltó, klíma, stb. eladó. 1,7 M Ft. Tel.: 20/938-8696
376003

VEGYES

HŰTŐGÉPKLINIKA
helyszíni javítás 450-681
247116

Karosszéria javítás Fényezés
Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel.
Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!
PEUGEOT AUTÓSZIGET
Pécs, Siklósi út 122.
Tel.: 72/450-505

AKCIÓ!
M&M EXCLUSIVE CHANGE
2002. október 28-án:

	Vétel	Eladás
EUR	237,00	243,99
CHF	160,50	165,99
USD	243,00	249,50

*500 000 Ft felett
Váltóhelyeink: Színház tér, Jókai tér, Pécs Plaza, InterSpar

SZOLGÁLTATÁS

Ápolónő idős emberek gondozását, ápolását vállalja. Tel.: 06-20/551-8526
376040

Fürdőkádak újrazománcozása! Tel.: 06/70-223-8864
376070

NIKECELL dryvit
hőszigetelő **AKCIÓ!**
4 cm-es rendszer 2050 Ft alatt
AGRO + BAU 88/586-000, 88/586-050 30/9943-616 HÍVJA MOST
30% ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

Kéménybélelés, -felújítás kedvező áron. Tel.: 72/420-464.
376034

Kútfúrás-javítás garanciával. Tel.: 30/9477-953.
329552

Lakást vásárolna? Rövid időn belül hitelre van szüksége? Hívjon! Tel.: 30/9274-610, 20/3260-472
375612

PALATETŐK
Bontás nélküli felújítása, zsinelyragasztással. Tel.: 72/326-634, 30/9562-134
375875

TETŐCSERÉP
Hódfarok német, új. Tel.: 72/326-634, 30/9562-134
375877

TETŐFÓLIA
Reklám áron. Tel.: 72/326-634, 30/9562-134
375876

Mindennemű tetőfedő-tetőszigetelő, bádogos munkát garanciával vállalok. 72/211-389
376168

TÁRSKERESŐ

24/170/58 értelmiségi lány férjhez menne egy igényes fiúhoz. Floron: 30/414-6023.
376115

PÉNZPIAC

Hitelügyintézés ingatlanfedezettel, akár terhelt ingatlanra is. Tel.: 06-70/312-0994.
355333

Kedvezményes lakáshitelek, jelzáloghitelek, sorbanállás nélkül. Tel.: 30/227-0887
370212

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 E Ft-3 M Ft-ig. Kezes és fedezet nélkül! Netto 60 E Ft jövedelemtől. Jelentkezni: 06-80/204-062
362764

BÚTOR

Kolonial férfi íróasztal karszékkel, könyvespolc eladó. Tel.: 30/20443-98
375657

BAVIMPEX Kft.
MÁRVÁNY, GRÁNIT AGLOMERÁT BURKOLÓANYAGOK
MÁR 1 000 Ft-TÓL!
ABLAKPÁRKÁNYOK LÉPCSŐK, PULTOK EGYEDI MÉRETRE
HELYSZÍNI FELMÉRÉS SZAKTANÁCSADÁS
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel.: 72/227-019
Nyitva: h–p: 8–16.30
szo: 8–12.00

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket valamint Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**
CM & MÁGUS
Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
www.cm&magus.ingatlanok.co.hu

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magánszemélytől
2300 Ft/nm áron.
Érd.: 20/4550-283
347209

Dione 3000 Kft.
PÉCS BELVÁROSÁBAN
a Mátyás király utcában 5 lakásos társasházban még 2 lakás (102, 125 nm) leköthető!
Kulcsrakész átadás:
2003. harmadik negyedév.
Állami kedvezmények igénybe vehetők.
Érdeklődni lehet:
Dione 3000 Kft. Pécs, Citrom u. 2–6., Colonia Passage II. em./21.
Tel.: 72/510-814, 06/70-317-2431
e-mail: info@dione3000.hu
www.dione3000.hu *311229*

INGATLAN **PONT**
Tetőtéri lakást vagy beépíthető tetőteret keresünk.
Kassák Lajos utcában 2,5 szobás, 59 nm-es, jó állaptú, IV/IV. emeleti lakás **5,9 M Ft**
Esztergár úton 124/104 nm-es, 2 szoba + nappali+ étkezős, gáz-közp.fűtéses, tetőtéri téglalakás. **9,9 M Ft**
Angster úton 45 nm-es, erkélyes, távfűtéses téglalakás. **8,8 M Ft**
Régi Kertvárosban 110 nm-es, tetőteres, felújított, 4 szoba + hallos ház garázzsal, kerttel. **22,9 M Ft**
Kozármislenyben 120 nm-es, igényes, 1+2 félszoba+nappalis, 2 szintes ház garázzsal. **17,5 M Ft**
Nagykozárban 2 szint+szuterénos, 5 éves, befejezetlen nagy ház garázzsal, beépíthető tetőtérrel. **19,8 M Ft**
Keszüben 2 szintes, 130 nm-es, nappali, étkező, 5 háló, + dolgozós garázsos új ház. **22,9 M Ft**
Pécs, Citrom u. 8.
Tel.: 72/214-516, 20/9319-829
www.pontingatlan.hu

A **Dunántúli Napló** hirdetésfelvételi irodáiban akár

60%

kedvezménnyel is feladhatja lakossági apróhirdetéseit!*

- Dunántúli Napló
- Dunántúli Napló Grátisz
- Somogyi Hírlap
- Tolnai Népújság

Lapjainkkal közel 600 000 olvasót érhet el!

*Amennyiben Ön a megjelenéstől számított 1 héten belül adja fel lakossági apróhirdetését lapunk valamely hétköznapi számába, úgy jogosult kedvezményes tarifa szerint hirdetni a megjelölt újságokban. A kedvezményes hirdetéseket csak az alaphirdetéssel együtt megrendelve adhatja fel.
A kedvezmény az ingatlan-, a lakás- és a gépjárműrovatokra érvényes. A Dunantúli Naplóban megjelenő apróhirdetéseket 1 napig ingyenesen tesszük közzé, további egy hétre pedig 100 Ft-ért az Új Dunántúli Napló Online kiadásában az interneten a következő címen:
www.dunantulinaplo.hu

Hirdetését feladhatja e-mail-en!
aprohirdetes@dunantulinaplo.hu
A miénk

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Lakások 2002. évi átadással

Kulcsrakész ajánlatunk:

- 35 m²-es (1 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **6,15 M Ft**
- 68 m²-es (3 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **12,1 M Ft**
- 68 m²-es (3 sz. lakás + terasz) +80 m² kert + 5 m² tároló br. **13,1 M Ft**
- 110 m²-es (4 szobás lakás + terasz) + 5 m² tároló bruttó **19,6 M Ft**

És még számos lehetőség közül választhat a kertestől a teraszos lakásig

A MAGNUM LAKÓPARKBAN

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:
7630 Pécs, Mohácsi út 16.
Tel.: 72/315-821, 20/390-8196

PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT

EMELT SZOC.POL – IDEI LAKÁSÁRHOZ!

– **A PANORÁMA LAKÓPARKBAN (Pécsújhegyen a Palahegy utcában) Sorházi és társasházi** lakások telekkel, garázzsal, kulcsrakészen, egyedi belső elrendezéssel leköthetők

KESZÜI ÚT elején 1,5 és 2 szobás lakások leköthetők (már 1 millió Ft önerővel + szoc.pol. + áfa + hitel)

ÁREMELÉS ELŐTTI ÁRON: földszinti, nappali + 3 hálószobás lakás garázzsal együtt eladó! Ár: 13 150 000 Ft

– **Hargita utcai új** társasházi lakás leköthető
– **Hunyadi úton épülő 110 nm-es luxuslakás eladó!**
– **Teljes körű, ingyenes hitelügyintézés** (szoc. pol., Áfa, új lakásokhoz, államilag támogatott hitelek használt lakásokhoz is)

MURETTO ÉPÍTÉSZETI és SZOLGÁLTATÓ BT.
Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H–P.: 8,30–16 óráig
Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316, 20/3622-202

„TOLNAI KERT"-ben

14 db családi házból még 9 db eladó
(Magyarürögi út 58.)
Minden házhoz parkosított saját telekrész.
Kulcsrakészen: bruttó 215 E Ft/m² + telek, út

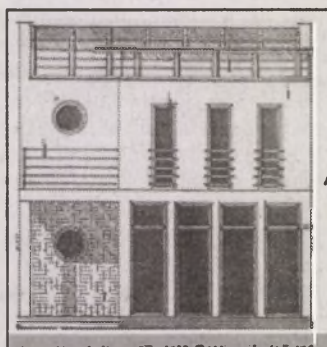
Részletes tájékoztatás telefonon egyeztetett időpontban a Citrom utcai Colonia Passage irodaházban. III. em.
Salinas Kft.
Tel.: 72/222-625

Balatoni eladó házakat, apartmanokat, telkeket valamint Somogy megyében belterületi falusi házakat **keres-kínál**

CM & MÁGUS Ingatlanforgalmazó, Értékbecslő és Idegenforgalmi Szolgáltató Iroda
8638 Balatonlelle, Úszó u. 2.
Tel.: 85/351-787, 06-20/9526-014
(67169)

Kaposvárott

Németh István fasorban épülő
44-84 m²-es
társasházi lakások
és
alagsori parkolók leköthetők!
Tér és Forma Kaposvár Kft.
Kaposvár, Szent Imre u. 14.
Tel.: 82/512-350



MARCALIBAN

Önálló kis KERTTEL rendelkező LAKÓHÁZAK LEKÖTHETŐK az épülő TERMÁLFÜRDŐ KÖZELÉBEN
Alapterület: 110m2+pince+garázs
Telekrész terület: 300-450 m2
Vételár: 139.000 Ft/m2-től
Kedvezményes Bankkölcsön SZOCPOL támogatás, ÁFA visszaigénylés lehetséges.
Átadás: 2003. Július-Augusztus

Ingatlanfejlesztő: VM Otthonépítő Kft.
e-mail: vmotthonepito@eposta.hu
Érd.: Vörös István
06 20/953-89-12, Fax: 06 20/959-59-12

Continuum Ingatlanközvetítő

– alapítva 1991. évben – Keresse fel irodánkat!
7626 Pécs, Felsővámház u. 36–38. Ügyfélfogadás: hétköznap 9–17 óra között
Tel./fax: 72/215-191 Tel.: 72/516-173 Mobil: 60/468-098, 20/9530-666
Email: continuum@mail.matav.hu
Bővebb kínálatunk megtekinthető: www.continuum.hu címen

Családi házak, házrészek: Balokány mellett 2 szobás, gázfűtéses	7,5 M Ft
Régi Kertvárosban 50 m²-es házrész	7,8 M Ft
Gyükésben félkész 2x130 m²-es ház	7,3 M Ft
Belvárosban 80 m²-es, tetőteres, felújított, teraszos	18,5 M Ft
Hársfa u. mellett 100 m²-es, 3,5 sz.,félig felújított	11,8 MFt
Szőlő u.-ban 90 m²-es, 3 szobás, kis udvarral	12,5 MFt
Lakások: Búza tér közelében új építésű lakások idei átadással!	
Új építésű társasházi lakások, garázsok leköthetők	5,5 M Ft-tól
Uránvárosban VII/V, 66 m²-es, beköltözhető, tégla-távf. lakás	7,5 M Ft
Telkek, nyaralók, ipari ingatlanok:	
Felsővámház u. 38-ban 87 m²-es, új üzlet-iroda eladó	16 M Ft
Építési telkek a város különböző pontjain:	1-100 M Ft-ig !!!
Orfűn panorámás, 45 m²-es, közművesített üdülő garázzsal	10 M Ft

Magyar és külföldi ügyfeleinknek 1-másfélszobás beköltözhető lakásokat keresünk!

FINIS Ingatlan Iroda

Pécs, Indóház tér 2. (vasútállomás)
Tel.: 72/520-575, 20/9157-819

A Ditz-malom u-ban őszi kezdéssel 110 nm-es lakás + 66 nm tetőtér szerkezetkészen **10,8 M Ft.**
Tégla-gázfűtéses 78 nm-es lakás a Szeptember 6. téren **6,3 M Ft.**
Angster J. úton 3 szobás bútorozott lakás kiadó. Irányár: **70 E Ft/hó.**
Irgalmasok u-ban 75 nm-es, háromszobás, gázfűtéses lakás kiadó **65 E Ft/hó.**
Pécsújhegyen 5 szoba + nappalis, igényes családi ház + melléképületek **23,8 M Ft.**
Pécsújhegyen 3 szoba + nappalis családi ház, 2 garázzsal **15 M Ft.**
Pellérdi úton két önálló családi ház (3 lakás, 2 garázs) **24,5 M Ft.**
Karancs u-ban 3 szobás lakóház, beépíthető padlástérrel **9,8 MFt.**

Keresünk ügyfeleink részére eladó és kiadó lakásokat, családi házakat Pécsett és környékén.

Pécs-Uránváros Stadion utcai 54 m² -es, 4/3 emeleti, középső, kétszobás, igényesen felújított lakás beköltözhető állapotban eladó. Ár: 6,3 MFt. Tel.: 06-30/269-4832

INGATLANBÖRZE

A Semmelweis u.-ban 80 nm-es, tégla-gázos lakás 10,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06/30/378-4408 *375992*

Belvárosi 2,5 szobás, 2 szintes családi ház eladó. I. ár: 20 M Ft. T.: 06/70-296-2532 esti órákban *376068*

Erdősmecskén 3 szobás, rendezett családi ház eladó. I. ár: 3,5 M Ft. Tel.: 20/3466-109 *370193*

Eszék utcában 2,5 szobás, 62 nm-es, 4. em.-i lakás eladó. Tel.: 20/4183-554, 415-542 *376058*

Gyöngyös u.-ban 47 nm-es, III. em.-i, szigetelt lakás eladó. Ár: 5 M Ft. Tel.: 30/362-2596 *375618*

☎ Hosszúhetényi 2 szobás, fürdőszobás parasztház sürgősen eladó. 3,6 M Ft. Tel.: 70/314-5765 *320274*

Kassák u. 2,5 sz., IV/4., erkély nélküli lakás sürgősen eladó. 5,75 M Ft. Tel.: 70/318-0991 *376066*

Keresek 1,5-2 szobás lakást. Tel.: 30/9293-984 *376023*

Kertvárosi 2-3 sz. lakást veszek. Tel.: 415-542 *376059*

Kervárosi, IV/3. em.-i, 3,5 szobás lakás eladó. Tel.: 314-829, 20/9530-538 *375997*

Lakást vennék reális áron kp-ért. Tel.: 210-033 *376098*

Pécs, Jakabhegyi u. 44. 1380 nm telken, 150 nm, 5 szobás, /garázs, pince, erkély/ 87-ben épült ház szép panoráma, bővítési lehetőséggel, tulajtól eladó. 21 M Ft. Tel.: 30/9405-065 *339089*

PÉCSETT, KERESKEDŐK HÁZA I. emeletén ÜZLET eladó
Tel.: 06/20/353-0622 *347543*

Pécs-belváros közeli, szintes családi ház eladó. I. ár: 20 M Ft. Tel: 06/30/378-4408 *375990*

Pécsen a Szőlész-dűlő alatt örökpanorámás, 1200 nm összközműves építési telek eladó. 12 M Ft. Tel.: 72/211-527, 30/2173-406 *375773*

Pécsen 2 szobás, felújított, összkomfortos családi ház eladó. Tel.: 30/912-7164 *375881*

Pécsett, a Dugonics u.-ban 2 szobás, garázsos, konvektoros, igényesen felújított fél családi ház eladó. I. ár: 6,5 M Ft. Tel.: 72/314-137, 06/20/3981-430 *362511*

Pécsett a Jókai utcában 42 nm-es, fszt-i lakás eladó 8,6 M Ft. Tel.: 06-30/2541-477 *376039*

Pécsett zöldövezetben, egyetemhez közel 38 nm-es társasházi, tégla, gázfűtéses lakás eladó. I.ár: 6,95 M Ft. Érd.: 215-230, 8-10 óráig *376065*

Pécsi lakást vennék kp-ért. Tel.: 72/314-829, 06-20/9530-538 *370189*

Pécs-Somogyban szép környezetben 300 n-öl házhely eladó. Ár: 2 M Ft. Tel.: 06/30/493-3336 *375492*

Pécs-újpatacsi társasházi, 100 nm-es lakás és garázs eladó 16 M Ft. Tel.: 258-465, 20/9760-689 *375590*

Püspökbóly, 2 szobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Tel.: 72/474-532 *373636*

Rózsadomb legcsendesebb részén, kiváló elrendezésű, 3 szoba-étkezős, világos, tágas lakás, gázfűtéssel, nagy, zöldre néző terasszal, tárolóval eladó. 11,99 M Ft. Tel.: 210-977 *376096*

Turizmusra alkalmas festői falucskában, nagyszabású, fejleszthető ingatlancsomag eladó. Tó is kialakítható. 19 M Ft. Tel.: 30/9460-555 *376099*

Uránban, Türr I. u. 2,5 szobás, erkélyes téglalakás eladó. Tel.: 20/4183-554, 415-542 *376056*

Mezőgazdasági telephely
(területe: 7,5 ha)
volt szövetkezeti központ
gépműhelyekkel, raktárakkal, iroda és szociális helyiségekkel, tárolószínnel
és tehenészeti telep
2 db 1000 nm-es, kiváló állapotú épülettel, silótárolóval,
saját transzformátorral
Szigetvártól 17 km-re, Somogyhárságy község külterületén eladó!
Az ingatlan (adottságai, fekvése miatt) turisztikai célra is hasznosítható.
Információ: 73/312-810, 30/9561-503
376212

Pécsett, Flórián téri új társasházban lakások, irodák eladók:
(40–145 m²-ig) átadás: 2002. december
Az épület alagsorában mélygarázs található.
Érd.: 72/227-090, 20/450-1864

ALAPÍTVÁNY

Az Anikó Diákalapítvány köszöni támogatóinak a személyi jövedelemadó 1%-ának felajánlását. 2001-ben 335 928 Ft érkezett az alapítvány számlájára. Az összeget taneszköz ellátás javítására a számítógépark fejlesztésére és a gyermekek jutalmazására fordítottuk. Keszthelyi Gyula Kuratórium Elnöke *376069*

A Magyar Fészek Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik 2000. évi adójuk 1%-át az alapítvány nemes céljainak megvalósítására felajánlották. Az APEH-tól befolyt összeget rászoruló családok támogatására fordítottuk. Köszönettel az Alapítvány Kuratóriuma *376025*

A magyarmecskei Mákvirág Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik a SZJA 1%-át részünkre felajánlották, az összeget balatoni táborozás támogatására, szabadidős programokra fordítottuk. *376067*

A „PRO-500-AS" Alapítvány (adószám: 19036458-1-02) köszöni támogatóinak 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át. Az Alapítvány a befolyt 113 430 Ft összeget kulturális tevékenység fedezetére használta fel. *375998*

A PTE ÁOK Idegsebészeti Klinika Olivecrona Alapítványa köszönetét fejezi ki a 2001. évben számára felajánlott SZJA 1%-áért, amely 303 367 Ft volt. Ezen összeget az alapítvány célkitűzéseinek megfelelően szakmai továbbképzésekre, informatikai fejlesztésre, tudományos kutatások támogatására, valamint a klinikai környezet emberibbé tételére fordította. Adószámunk: 19034906-1-02 Számlaszám: 10402427-24214551 *376013*

A vajszlói Diáksportkör Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik a 2001. évben az SZJA 1%-ával, összesen: 35 388 Ft-tal támogatták tevékenységét. Az összeget sporteszközök vásárlására fordítottuk. Adószám: 18303700-1-02 *375991*

A vajszlói „Együtt a gyermekekért" Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik a 2001. évben az SZJA 1%-ával, összesen 187 656 Ft-tal támogatták tevékenységét. Az összeget sikondai nyári táborozásra fordítottuk. Adószám: 18308475-1-02 *375989*

Az Osteoporosis Alapítvány köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a 2001. évi SZJA 1%-át részére felajánlották. Az összeget az osteoporotikus betegek mozgás-terápiájának támogatására fordították. *376064*

Az 500. sz. Angster József Szakképző Iskola (adószám: 16627635-1-02) köszöni támogatóinak 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át. Az Iskola a befolyt összeget kulturális tevékenység fedezetére használta fel. *375996*

Pannonia Cukorbetegekért Alapítvány köszönetet mond azoknak, akik az alapítvány számára felajánlották az SZJA 1%-át *375923*

A „Nagyharsányi Iskoláért" Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik adójuk 1%-át alapítványunknak ajánlották fel. Az e címen befolyt 61 501 Ft-ból 60 000 Ft-tal a vándortáborban résztvevő gyerekeket támogattuk, a fennmaradó összeget az alapító okiratban meghatározott célok megvalósítására fordítottuk. *376150*

Szent László Közalapítvány Kuratóriuma Szentlászló köszönetet mond mindazon állampolgároknak, akik adójuk 1%-ából összesen 239 800 Ft-ot felajánlottak részünkre. Az összeget a szentlászlói templom felújításának befejezésére fordítjuk. *376129*

Pécs-belvárosában, a Munkácsy M. utca környékén 98 nm-es, felújított, fszt.-i polgári lakás eladó. 2,5 szoba + nappali, egyéni radiátoros gázfűtésű.
I. ár: 17,5 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház, I. em. 135. a
Tel.: 72/212-277/157, 20/9645-482

Pécsett, a Daru-dűlőben 10 éves, korrekten megépített, 210 nm-es, kétszintes családi ház garázzsal eladó, 250 n-öl területen.
I. ár: 24,9 M Ft
Kósa Ing. Iroda,
Pécs, Konzum Irodaház I. em. a
135. 72/212-277/157 m., 20/964-5482

Pécs-Kertvárosban, a Kamilla utcában alagútzsalus épületben, II. em.-i, 60 nm-es, két különálló szoba, frissen felújított panellakás eladó. **I. ár: 6,7 M Ft.**
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277, 20/964-5482

Pécs-Kertvárosban, a Kenderföld utcában 4/2. em.-i, 54 nm-es, 2 szobás panellakás erkélyes eladó.
I. ár: 5,45 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
Tel.: 72/212-277/157, 20/964-5482

Pécs-Kertvárosban, a Polgárszőlő utcában fszt.-i, 57 nm-es, 2,5 szobás panellakás (erkély nélküli) eladó.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/964-5482

Pécsett, a Jurisics úton 69 nm-es, 3 szobás, (külön bejáratúak), fszt-i panellakás terasszal eladó.
I. ár: 9,2 M Ft
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécsen, a Komlói úton ketgenerációs, ketszintes, szintenként külön lakásos, 200 nm-es, gáztütéses, összközműves családi ház eladó. Telephelynek kiválóan alkalmas.
I. ár: 25,6 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécs-Kertvárosban, a Varsány u.-ban 9. em.-i, 47 nm-es, két különálló szobás panellakás eladó. Májusi kiköltözéssel.
I. ár: 5,2 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. a
135. 72/212-277/157, 20/9645-482

Bogádon új építésű, társasházi, tégla-gázfűtéses, 70 nm-es, kétszintes öröklakás eladó 100 nm-es saját kerttel.
I. ár: 8,6 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécsett, a Balokányfürdő szomszédságában, iparterületen, 80 nm-es masszív családi ház garázzsal eladó. Mellette raktárépületekkel, 18 E nm-es területtel. Tüzéptelepnek vagy kereskedelmi tevékenységre kiválóan alkalmas.
I. ár: 13 M Ft+2300 Ft/nm a telek.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécs-Újpatacson 5 éve épült, 3 szintes, 270 nm-es családi ház 200 nm-es telekkel, két generáció számára is alkalmas eladó.
I. ár: 32,5 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécs-Patacson, a Hordós-dűlőben 992 nm-es, déli tájolású, összközműves építési telek, 30 m széles utcafronttal, jogerős építési engedéllyel eladó.
I. ár: 6 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

Pécs-belvárosban, a Somogyi Béla utcában tégla-gázfűtéses, 30 nm-es földszinti garzonlakás eladó.
I. ár: 4,5 M Ft.
Kósa Ing. Iroda
Pécs, Konzum Irodaház I. em. 135. a
72/212-277/157, 20/9645-482

12 m²-es, 76 m²-es és 330 m²-es
üzletek bérbe adók
az Interspar áruházban.

PENTZ INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT
Érdeklődni: Pécs, Mohácsi út 16. Tel.: 72/315-821, 20/974-0354

SUZUKI-VARGA

SUZUKI — LÁNYCSÓK — 1992–2002

Kezdje a törlesztést jövőre!

Vigye el most 20% előleggel + hiteltámogatással új Suzukiját és készüljön nyugodtan az ünnepekre!

Például:

Swift 1.0 GS

(2 légzsák, elektromos ablak, tükör, központi zár, sportülések)
Előleg: 385 800 Ft
Törlesztések: 28 969 Ft 69 alkalommal, kezdés február 15-én!

Swift 1.3 GS

(16 szelepes 85 LE-s motor, 2 légzsák, elektromos ablak, tükör, központi zár, sportülések)
Előleg: 408 400 Ft
Törlesztések: 30 666 Ft 69 alkalommal, kezdés február 15-én!

ÜA. FOGYASZTÁS: 5,3–5,9 l/100 km FAJLAGOS CO_2 KIBOCSÁTÁS: 130–172 g/km

www.suzukivarga.hu *e-mail: suzuki–varga@axelero.hu*

Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.00, Vas. 8–12 óráig
Tel.: 69/364-723, 364-494, 60/466-247 Fax: 69/364-291

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

MA

Kelte 6.24 – Nyugta 16.30
Kelte 22.49 – Nyugta 13.52

NÁRCISZ napja

Nárcisz. A Narcisszusz antik mitológiai férfinév női párja. Védőszentje: Szent Narcisszusz, a hispániai Gersza püspöke, vértanú. Virága: a krizantém.
Egyéb névnapok: Jenő, Melinda, Narcisszusz, Őzike, Teofil, Zénó.

ÉGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Római Szent Anasztázia vértanúnő napja. Szentéletű Abramiosz emlékezete.
Napi igék. Kat.: Zsolt 127. Lk 13,18-21. Ref.: Zsolt 76. Jel 16. Ev.: Jer 19,1-4.10-13. Jel 8,1-5. Ort.: Filip 1,8-14. Lk 5,12-16.

ÉVFORDULÓK

E napon született:
1882-ben **Jean Giraudoux** francia író,
1783-ban **Jean de Rond D'Alambert** francia matematikus, író, filozófus.
1940-ben **John Gotti** maffiavezér, filmet is készítettek róla,
1947-ben **Richard Dreyfuss** amerikai színész,
1948-ban **Kate Jackson,** amerikai színésznő, Charlie egyik angyala.

ÉVNAPOK

1929. október 29. Fekete csütörtök. A mai nap az a bizonyos fekete csütörtök évfordulója, amikor a New Yorki tozsdén kirobban az 1929-1933-as gazdasági válság. ■

HOROSZKÓP

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. Utolsó negyedben a hold: végre elhárulnak az akadályok, jöhet a kiteljesedés. Persze rengeteg harcot kell még megvívnia, hogy elfogadtassa önmagát a külvilággal. Egy üzlet i ügye szórakozást kedvelő emberekkel hozza kapcsolatba.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. A fogyó hold napján minden önuralmára szüksége lehet, hogy ha jóban akar maradni a kedvesével. Olyan az otthonuk, mint egy puskaporos hordó. Ha képtelen az önmérsékletre, inkább válassza a biztonságos távolságot.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Tudásával, képességeivel tisztában van, mégis a szokásosnál éberebb, gyanakvóbb. A Mars biztosítja, hogy minden dologból Ön kerül ki győztesen, az akadályokat legyőzi.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. A mai nap kihívásai és megpróbáltatásai kimerültséget, fáradtságot okoznak. Bolygója arra figyelmezteti, hogy ne hajtsa túl magát, s vigyázzon egészségére!

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Vitákat, eddig elfojtott problémák kirobbanását jelzik a csillagok. Igyekezzen pártatlan álláspontot képviselni, és elkerülni a feszült helyzeteket. Kellemes órákat tölt szerelmével.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Legyen toleráns és megértő, mutasson szimpátiát mások iránt. Félreértések lehetségesek, ha a kérdéses dolgokat nem beszélik meg elég alaposan. Adjon esélyt a nyerésre!

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Fontos terveire és társasági életére helyeződik a hangsúly. Bármilyen vállalkozásba foghat most, biztos, hogy sikert ér el. A szerencse az Ön oldalára áll.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Használja ki a kedvező lehetőségeket, szerelmét most végleg meghódíthatja vagy megerősítheti a fennálló kapcsolatát. Munkájába könnyen beilleszthet valami kreatív ötletet.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. A mai napja szerencsétlenül alakul. Jogtalanul megorrolnak Önre. A jogtalanság sérti, de méltóságon alulinak érzi a magyarázkodást. Pedig nem kellene hagyni, hogy az incidens megkeserítse a fogyó hold romantikus időszakát.

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Olyan bátortalan magatartást mutat egy döntéshozatal előtt, ami szinte felháborító egy Oroszlántól. Szerencsére ezt a gyámoltalanságot rövid idő alatt levetkőzi. A kis színjáték azonban csöppet sem volt felesleges, mert sikerült a vetélytársai figyelmét elterelni.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Sokat vitatkozik másokkal és mostanában már a családjával is ellentétbe kerül. Alighanem sokkal inkább a vitatkozási hajlam vezeti gondolatait, mint a meggondolás és a meggyőzés akarata.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Kisebb kölcsönnel kisegítette az egyik régi ismerősét vagy volt osztálytársát, aki egy kissé pénztelen ember. Egy csavargó azonban nem becsüli meg sem a segítséget, sem az adományozót. Változtasson könnyelműségén!

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Gyümölcsös süti

Hozzávalók:
30 dkg liszt
20 dkg cukor
10 dkg olvasztott margarin
2 egész tojás
1 dl tej
1/2 tasak sütőpor
búzadara
bármilyen gyümölcs

Az összes hozzávalót (a búzadarát és a gyümölcsöt kivéve) keverjük össze egy edényben (jó sűrű tésztát fogunk kapni), az egészet öntsük egy kizsírozott és lisztezett tepsibe. A massza tetejét szórjuk meg búzadarával, majd pedig gazdagon rakjuk meg gyümölccsel (akármilyen gyümölccsel finom, télen pl. őszibarackbefőttel is készítjük). Ízlés szerint szórjuk meg a gyümölcsöt cukorral, fahéjjal, őrölt szegfűszeggel, gyümölcstől függően. Közepes lángon sütjük, csak akkor kell már kivágni a tepsiből amikor kihűlt. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

VÉDETT MADARAK

A szalakóta

Uralkodó színe alapján sokhelyütt kékcsókának is hívják egyik legszínpompásabb madarunkat, a szalakótát. Feje, nyaka és egész alsóteste türkizkék, háta és vállai gesztenyebarnák, evezői feketés színűek. A szalakóta Kelet-Afrikában telel, ahonnan áprilisban, május elején érkezik vissza. A hímek revírt foglalnak, s megkezdik látványos nászrepülésüket: a madár nyílegyenesen a magasba emelkedik, hogy onnan bukfencezve zuhanjon lefelé, majd ismét az ég felé tör. Május-júniusban költ. Idős, odvasodó nyár- és fűzfákban gazdag ártéri rétek, fasorokkal szabdalt nyílt homokpuszták a fészkelő területei. Az összefüggő erdőt nem kedveli.

Az Európában fészkelők túlnyomórészt fák odvában költenek, a zöld küllő, a fekete harkály által vájt, elhagyott odúkat használják. Leginkább a csupasz aljzatra rakja le a tojó négy-öt fehér tojását, amin mindkét szülő felváltva kotlik. 18-19 nap múlva kelnek ki a fiókák. Megkezdődik az etetés fáradságos munkája. Egy három fiókás fészekhez naponta hatvan-száz alkalommal is hord táplálékot a szülőpár. Főként nagyobb bogarakkal, sáskákkal, szöcskékkel táplálkoznak. A rovar étrendje szabja meg telelőterületére költözésének idejét és ütemét is. Őszi vonulását úgy időzíti, hogy éppen az esős évszak beköszönte előtt érkezik meg Kelet-Afrikába, ahol az érkező zivatarokkal megújul a növényzet és vele a rovarvilág is.

Életmódja, költési és táplálkozási szükségletei alapján számos veszélynek van kitéve, ezért az egykor gyakori madár hazánk számos területéről eltűnt már. Egykori elterjedtségét egyébként számos népi madárneve is mutatja: zöld kánya (Vas megye), vaskánya (Pécs), zöldcsóka (Veszprém), vasvarjú (Kecskemét), kék varnyú (Pest megye), kékcsóka.

TAMÁS ÁGNES

A SZOMSZÉD HUMORA

– Neked jó lesz, kismadár. A te megélhetési költségeid nem emelkednek januártól...

(A SZLOVÁK PETER GOSSÁNYI RAJZA)

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! Hírmagazin 7.15 Lazaő Szórakoztató, vidám reggeli csevej 8.55 Angela (mexikói sorozat - 27.) 9.45 Gazdag ember, szegény ember (23.) 10.25 Teleshop 11.25 Vad angyal 12.20 A hírnév küszöbén (2/1.) 14.20 Kapcsoltam Telefonos vetélkedő 14.50 Yago (94.) 15.45 Melrose Place (151.) 16.45 Jakupcsek - tűr, tilt, támogat? 17.35 Claudia-show Pikáns, pimasz, provokatív 18.30 Tények **19.05 Elmondom Brother 19.15 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 21.00 Tökéletes katona 2. - Újra fegyverben (am. akciófilm, 1998) Közben: Kenósorsolás** 22.50 Big Brother - Élő 23.20 Jó estét, Magyarország! 0.10 Ablak Európára 0.40 A másik ember (magyar film, 1987 - 2/2.) 2.40 Aktív (ism.) 3.20 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub 9.15 Julieta (110.) 9.45 Teleparti 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti Játék 14.05 Helene és a fiúk (223.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (94.) 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó 18.55 ValóVilág **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt 21.25 Vészhelyzet (3.) Vér, cukor, szex, varázslat Fsz.: Anthony Edwards, Laura Innes, Eriq La Salle, Noah Wyle, Alex Kingston, Goran Visnjic, Maura Tierney, Paul McCrane** 22.20 Szupermozi Ördögi összeesküvés 0.10 ValóVilág Valóságshow 0.30 Művészbejáró Percy (amerikai film, 1996) 2.30 Híradó

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (mexikói sor. - 160/46-47.) 9.50 Nem értem a nőket Részletek a kabaréból 10.20 Régi magyar táncok 10.35 Beszterce ostroma - 3/2. 12.00 Híradó 13.00 A Kazaltól a Telepódiumig (1.) Az Önök kérték különkiadása 13.50 Nemzeti értékeink Szentendrei Skanzen 2. 14.05 Srpski Ekran 14.30 Unser Bildschirm 15.00 Titanic Filmfesztivál 15.30 San Francisco utcáin (43.) 16.25 Ökovízió (6/4.) 16.55 Unokáink is látni fogják 17.20 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Mosoly a javából Ligeti legendák (2/2.) **19.00 Kérem a következőt! 19.30 Híradó 20.05 EuroParty 21.00 Don Matteo (16/15.) A szenvedély tüze** 22.00 Panoráma 22.30 Híradó 22.35 Aktuális 23.00 TS - Bajnokok Ligája

M2

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 A Tátra híres szállodái 9.30 Közvetítés a parlament üléséről 14.05 Sorstársak 14.30 Több mint doktor (32/25.) 15.25 NAPNYUGTA 17.55 Határátkelő 18.50 Iskola utca 19.40 Esti mese 20.05 Híradó este. Sport 20.35 Unokáink sem fogják látni 21.00 Kvartett 21.30 Beszéljünk a jövőnkről (31/31.) 21.50 Menyasszonyok vonata (olasz film)

HBO

8.30 A zseb 8.45 Pasik és csajok 10.20 Reakcióidő 11.50 Örök darab 13.35 Mozi! Mozi! Mozi! 14.05 Fedezd fel Forrestert! 16.20 A dzsentlemanus 18.10 Szivörvény 20.00 Umca, umca macskazaj (német-olasz film) 21.45 Táncos a sötétben 0.05 Sirhant Művek (7.) 0.55 A pálya csúcsán

DUNA TV

15.05 Isten áldja a tisztes ipart! (15/5.) 15.15 Hungaria Litterata 15.55 Szóra, magyar! 16.05 Sírás után 16.35 Zárás 17.00 Halló, halló! (46.) 17.25 Hajdanában, danában... (24/6.) 17.35 Rege a csodaszarvasról 18.00 Híradó 18.30 Égtájak 19.00 Mesefilmek 19.15 Szivtipró gimi (57.) 20.00 A járvány (magyar film) 21.30 Liszt Ferenc: A Villa d' Este szökőkútjai 21.45 Híradó 22.10 Tálentum 22.40 Mozgó Kép

SPEKTRUM

16.30 Agy-tudomány (1.) 17.35 Tetthelyek (4.) 18.35 A pszichológia ösvényein (5.) 19.10 A Föld felfedezése Costa Rica 19.45 Őfelsége hadiflottája (8.) 20.50 Amerika - aktívan Santa Fé, Új-Mexikó 21.20 Legény - Lakás (14.) 21.55 Munkakutyák (7.) 22.30 Az élet hálója (2.) A tengeri vidra 23.10 Hannibál (2.)

ÉK-TV

ÉK TV kísérleti adás a UPC kábelhálózatán, az UHF 439,25 MHz-en. 19.00 Film: Nyulak a ruhatárban, 20.20 Ékeskedő, 21.05 ÉrtÉKeink: Körtvélyesi Zsolt fotós, 21.35 Petró gyűjtemény, 21.55 Egyetemes percek, 22.20 Képújság

PÉCSI RÁDIÓ

5.30-22.30 a 873 KHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30-9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából, Sziréna - körzeti bűnügyi magazin. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" - magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

REMÉNY RÁDIÓ

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94,6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napköszöntő, 8.30 Reggeli muzsika, 9.00 Bemutatjuk, 10.00 Zene, 11.00 Keresztény szülők magazinja, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Közérdekű magazin (ism.), 14.00 Munkaügyi Központ, 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Hittel, emberként, 22.00 Zenés turmix

MAGYAR ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 11.30 Délidő... 13.05 Újságíróklub 14.10 Filmbomba 14.30 Művészdobogó 15.50 Ingatlanpiaci körkép 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 KözHang 21.05 Aranygyapjú

VIASAT3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.00 T. J. Hooker (ism.) 15.55 Fekete Szépség kalandjai (20.) 16.25 Charlie angyalai (45.) 17.20 Star Trek - Új nemzedék (13.) 18.10 19.15 Egy rém rendes család (245-246.) 20.10 A helyszínelők (9.) 21.00 Trauma 23.00 Egy rém rendes család (ism.) 23.55 Jerry Springer-show 0.40 (ism.) 1.15 Hollywoodi szex

SPORT1

13.30 Labdarúgás, angol öf. (ism.) 14.30 Labdarúgás, Bolton - Sunderland (ism.) 17.00 Szepesivel... 17. rész 17.30 Labdarúgás, Wolfsburg - Rostock 19.15 Mai helyzet 19.30 BL-magazin 20.30 Labdarúgás, BL, Deportivo - B. München (élő) 22.45 Labdarúgás, BL, Juventus - Feyenoord

EUROSPORT

15.00 Lovas Világjátékok Spanyolország, Jerez de la Frontera (közvetítés felvételről) 16.30 Evezős- világbajnokság Spanyolország, Sevilla (közvetítés felvételről) 18.30 Extrém sportok magazinja 19.00 Snúker 21.00 Ökölvívás 23.00 Hírek 23.15 Szumó

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 Medicopter 117, 21.15 A törvény nevében. 22.15 UEFA Bajnokok Ligája, 24.00 Éjszakai hírek, 0.30 UEFA Bajnokok Ligája, 1.00 Caroline a városban, 1.30 Barkácsbajnok

FILMMÚZEUM

13.00 Szöul Sportösszeállítás - 2. 14.15 Gilgames Egy ókori hős fantasztikus kalandjai 15.15 Egyensúly a természetben (1.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (7.) 17.00 Az agronómus-lány 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Szerelem második vérig 19.00 Vidám percek 19.45 Esti mese 20.00 Plusz 1 fő 21.45 Veréb utcai csata

VIVA+

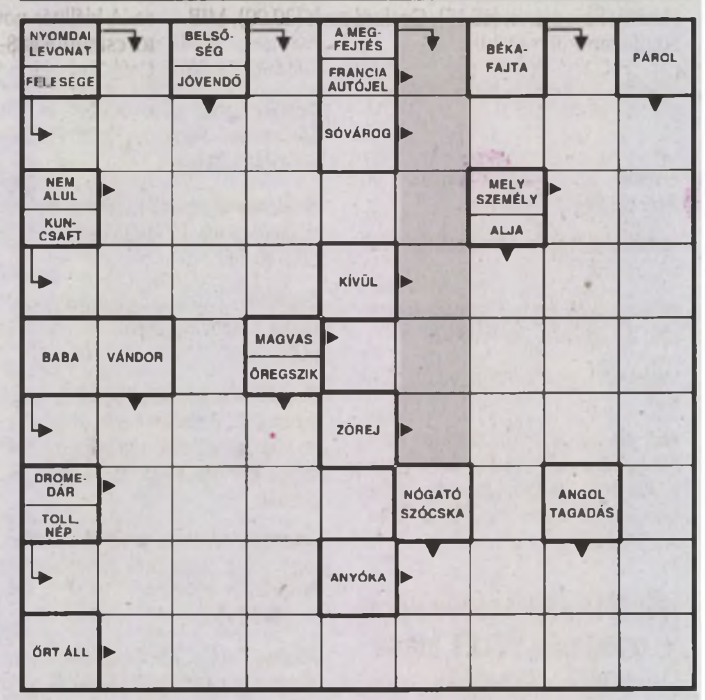
6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Alterego, 23.00 Mixer

NICKELODEON

5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb, Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange-utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója

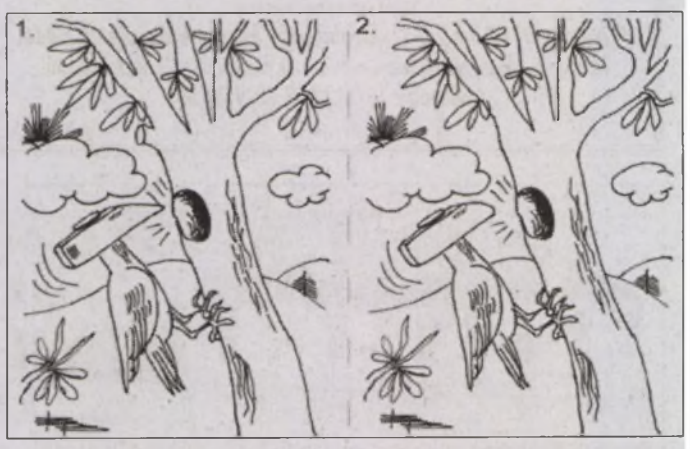
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

VASFEJŰ FAKOPÁCS



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencsek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Máté Balázs.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 477 cm, apadó, 11,8 fok, Őrtilos –64 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 34 cm, áradó, 14,1 fok, Drávaszabolcs 160 cm, apadó, 13,2 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu
Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

A diákon csattan az ostor!

Lányom Győrben tanul, s mivel tanulmányait egy évig szüneteltette, ideiglenes diákigazolványt váltott ki, ami 400 Ft-ba került. Az állandót még a mai napig nem kapta meg. Szeptember 16-án az 5 órakor induló sebesvonattal ment Győrbe. A kalauz megbüntette 1770 Ft-ra, mert mint utólag kiderült, nem volt érvényes a diákigazolványa. Hiányzott a műanyag kártya hátoldaláról (a rendesen szereplő) érvényesítő címke. Ezt az iskolában kellő ismeretek hiányában nem tették rá. Lányom jelezte problémáját a főiskolán, ahol ezt a hiányosságot pótolták. Majd a MÁV-nak levélben igazolta, s kérvényezte a büntetés elengedését. A napokban kapott egy 10. 09. keltezésű levelet és egy 700 Ft-ról szóló csekket a MÁV-tól azzal az indokkal, hogy a büntetés jogos volt, mert a kérdéses időpontban érvényes igazolványt nem tudott felmutatni, de mivel ezt a hiányosságot pótolta, ezért méltányosságból mérséklik a büntetést. Október 18-án az este 17.33-kor Győrből induló pécsi sebesvonattal jött haza. Nem volt fűtés a vonaton, a folyosóra néző fülkeablak ki volt törve. Október 7-én 20 percet, rá egy hétre 1 órát késett az 5 órás vonat, így a második alkalommal nem tudott bemenni előadásra... Ezek a hiányosságok nem számítanak? *Név és cím a szerkesztőségben*

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház látja el a Pécsről és Baranya megye egész területéről érkező betegeket. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: PTE ÁOK Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház – PTE ÁOK Sebészeti Tanszéke – Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. T.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. T.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Winkler Lajos (Munkácsy M. u. 4.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától reggel 7-ig.

SMS – karakteres vélemények

30-35-11111 VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Majka": Ki tudná egyszer úgy megjavítani Pécsett a Táncsics és a Málomi utcát, hogy egy hét múlva ne legyen több kátyú rajta, mint valaha is volt?
„Mérnök": A távfűtés nemzeti érték? Annak, aki háromszor annyit fizet? Számoljanak már utána! Átállni másra bármikor lehet. Megéri!
„T. I.": Ha Lányi Zsolt örmény, akkor Torgyánné is indulhatott volna „cseh" színekben a választásokon, Cseh Sándorról nem is beszélve!

Labdarúgó Bajnokok Ligája, 1. kör, 5. forduló

Hárman már tét nélkül

Kedden és szerdán rendezik a labdarúgó Bajnokok Ligája első csoportkörének utolsó előtti, 5. fordulóját. Három csapat – az AC Milan, az FC Barcelona és a Manchester United – már biztosan ott lesz a folytatásban

Az FC Basel vezetői üdvözölték az UEFA döntését, mely szerint az eredetileg tervezetthez, szerdához képest egy héttel később, november 6-án rendezik meg a Szpartak Moszkva elleni BL-mérkőzést. Az UEFA a moszkvai túszdráma miatt döntött a halasztás mellett. – Érthető és logikus: ki tudna most Moszkvában a futballra gondolni? – kommentált Hakan Yakin, a svájciak csatára. Christian Gross vezetőedző hozzátette, hogy együtt éreznek az áldozatok hozzátartozóival. A bázeli klub pénteken azt kérte az európai szövetségtől, hogy az incidens miatt semleges helyszínen játsszák le az összecsapást, de az UEFA ebbe nem egyezett bele.

A keddi program. E-csoport: Juventus – Feyenoord, Newcastle – Dinamo Kijev. Az állás: 1. Juventus 7 pont (8-2), 2. Dinamo 7 (4-5), 3. Feyenoord 5, 4. Newcastle 3. Már ebben a fordulóban eldőlhet az első két hely sorsa: ha a Juventus és Bodnár László csapata, a Dinamo győz, ez a két gárda lép tovább. Ha pontokat veszítenek, nyílt marad a küzdelem.

F-csoport: Maccabi Haifa – Manchester U. (Nicosia), Leverkusen – Olimpiakosz. Az állás: 1. MU 12 pont, 2. Leverkusen 6, 3. Maccabi 3 (6-9), 4. Olimpiakosz 3 (8-12).

A Manchester már továbbjutott, győzelemmel ugyanezt teheti az előző szezonban döntős Bayer Leverkusen, ugyanis ha a 3. helyen álló Maccabi nyerni is tud a „tartalék"-játékosokkal felálló M.U. ellen, az egymás elleni eredmények a németeknek kedveznek az izraeliekkel szemben. Az Olimpiakosz veresége esetén elbúcsúzik a BL-től.

G-csoport: Deportivo – Bayern München, Lens – Milan. Az állás: 1. AC Milan 12 pont, 2. Deportivo 6, 3. Lens 4, 4. Bayern 1.

A százszázalékos Milannak már nem kell izgulnia, a 2. helyért viszont még három együttes küzd. A tavalyi győztes Bayern Münchennek mindenképpen nyernie kell a Deportivo otthonában, ha nem, óriási meglepetésre kiesik. Ha a spanyolok sikerével zárul a találkozó és a Lens nem győz a vendég olaszok ellen, akkor a Deportivo jut tovább.

H-csoport: Galatasaray – Lokomotiv Moszkva, Bruges – Barcelona. Az állás: 1. Barcelona 12 pont, 2. Bruges 5, 3. Galatasaray 4, 4. Lokomotiv 1.

A Barcelona már páholyban érezheti magát, melette a Bruges, a Galatasaray és a Lokomotiv még egyaránt kiharcolhatja a továbbjutást. Ha a belgák győzni tudnak a vendég spanyolok ellen, az oroszok pedig nyernek Törökországban, a Bruges már biztosan tagja a 16-os mezőnynek.

Az A, B, C, D csoportok meccseit szerdán játsszák, a héten valamennyi találkozó 20.45-kor kezdődik. ■

A világ sportja

TÖRÖLT BELGA GP. Jövőre változik a pontrendszer a Forma-1-ben: az eddigi hat helyett a legjobb nyolc versenyző kap pontot. A FIA a csapatok vezetőivel egyeztetve lemondja a Belga Nagydíjat. Ugyanakkor elvetették azokat a javaslatokat, amelyek arra irányultak, hogy kiegyenlítettebbé váljanak az erőviszonyok: nem lesz pilótacsere az istállók között, s nem kell plusz súlyt a legjobbak autóiba rakni.

NYERESÉGES JUVE. A Juventus labdarúgócsapata 6,2 millió eurós nyereséggel zárta a június 30-án befejeződött üzleti évet. A profit 6,2 százalékkal nagyobb, mint tavaly volt, ami azért érdekes, mert az olasz élvonalbeli egyesületek nagy része veszteséggel zárta az előző szezont, sőt, több együttesnek csökkentenie kellett a fizetéseket. ■

Ma három UEFA-meccs

Kedden három, csütörtökön 21 párharc első mérkőzését rendezik a labdarúgó UEFA-kupa 2. fordulójában. A sorozat egyetlen magyar résztvevője, a Ferencváros a második napon lép pályára: a zöld-fehérek a német VfB Stuttgartot fogadják az Üllői úton. A visszavágókra november 12-én, illetve 14-én kerül sor *(Király Gábor* és *Dárdai Pál* csapata, a Hertha BSC egyedüliként 7-én játszik), a tét a legjobb 32 közé jutás.

Még lehet belépőt venni a csütörtöki FTC-mérkőzésre, miután a korábbinál kevesebb széksort kell üresen hagyni az Üllői úton. A német együttes chartergépe szerdán érkezik meg Ferihegyre.

A keddi mérkőzések: Viktoria Zizkov (cseh) – Real Betis (spanyol) 17.30, Djurgarden (svéd) – Girondins Bordeaux (francia) 18.00, Legia Warszawa (lengyel) – Schalke 04 (német) 18.00. ■

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), Ébrenjárók (18.15), Gosford park (20.00), MIB – Sötét zsaruk II. (22.20).
Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00), A Bourne-rejtély (13.10, 15.20, 17.40, 20.00), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15), Jégkorszak (14.00, 15.45), Jelek (felir. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 13.15, 15.15).

MOHÁCS
Kossuth: Narancsvidék (19.00).

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Carmen-szerelmek (19.00). Csorba-bérlet.
Pécsi Harmadik Színház: A vagina monológok (19.00).
Bóbita Bábszínház, kamaraterem: Csicseri történet (10.00).

Kiállítás

PÉCS
Ifjúsági Ház: A PTE Pollack M. Műszaki Főiskolai Kar Építőművész Szakának és az IH Képzőművészeti Szabadiskola nyári alkotótáborában készült munkák kiállítása.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): A pécsi természetfotósok kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 10-ig.
Csopor(t) Horda Galéria (Anna u. 17.): Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása.
Művészetek Háza Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria: A Teríték – Guy Degrenne Porcelánok című kiállítás. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.
Lenau Ház (Munkácsy u. 8.): Herger Ede festő kiállítása. A kiállítás november 15-ig látogatható. Nyitva hétfőtől csütörtökig 8–16, pénteken 8–14 óráig.
Café Zacc: Horváth Attila: Nem is ház, csak ablakok című fotókiállítása november 17-ig tekinthető meg.

Ajánló: Heltai Jenő: „Közönséges életem"

Bár Heltai vallomásait, életdarabkáit a „közönséges" jelzővel illette, arra azért bárki mérget vehet, hogy sem a darab, sem pedig az író világából a halhatatlanságba átemelt epizódok nem tartoznak a közönséges kategóriába. Sziporkázóan valódiak, életszerűek még egy újabb évezred küszöbén túl is. Ha ehhez még hozzáadjuk, hogy a produkcióhoz Kulka János jelenléte adja a „pluszt", talán további inspiráció nem is szükséges az előadás megtekintéséhez. ***M. B.***

MŰVÉSZETEK HÁZA, 19.00

BARANYA
Siklósi Vár: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Kötődés és kapcsolódás – határok nélkül. A Magyar Művelődési Intézet keretében működő tállyai Közép-európai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása.
Szigetvár, vár-dzsámi: Vártörténeti kiállítás. Nyitva: naponta 9.00–15.00 óráig.
Komló, Helytörténeti Múzeum (Városház tér 1.): a Marosvásárhelyi Fotóklub alkotásainak kiállítása. Megtekinthető november 6-ig.
Mohács, Kossuth Filmszínház: Johe – Heil József festőművész kiállítása. A tárlat november 10-ig tekinthető meg, hétfő kivételével naponta 10–18 óráig.

Turmix

PÉCS
Művészetek Háza, Fülep Lajos Terem: „Közönséges életem". Heltai Jenő vidám vallomásaiból (19.00).
Székesegyházi plébánia, Kocsis László Terem: A gyógynövények szerepe az egészséges életmódhoz vezető úton. Előadó: Dr. Tamási Andrásné tanácsadó (14.30).
Vasutas Művelődési Ház (Váradi A. u. 7.): Népdalkör (15.00–17.00), Dohánygyári nyugdíjasklub (16.00–20.00), NA közösség (17.00–18.00), Pannónia Tánccsoport próbája (18.00–21.00).
Szülészeti klinika, tanterem: Szülők Iskolája. Gyermek és anya jogai – előadás (17.00).
Civil Közösségek Háza (Szent István tér 17): Mecseki Fotóklub – Fotóesztétikai beszélgetések – a sorozat folytatódik Cseri László és Tillai Ernő vezetésével (18.30).

Buli, parti

PÉCS
Café Dante (Janus Pannonius u. 11.): Electric Cafe – CHI Recordings est: Elie Force (Fused and Bruised – London-UK), Naga (CHI), Kevin (CHI), Kecske, Hangya, Steiner.
Club 5 (Irgalmasok u. 24.): Dj. Dudás (funky, soul, R'N'B).
Rák (Ipar u. 7.): Buli.
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Johnnie The Good Night (Walking Speet Aura).
TK (Jakabhegyi út 8.): Buli (Dj. Magyari).

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Hosszú távú befektetés

PÉCS

Az egyik bajnokesélyes, a Cornexi ellen játszik ma előrehozott mérkőzést a PEAC-Pikker a női kézilabda NB I-ben.

Lassan végéhez közeledik a pontvadászat őszi fele, hiszen a világbajnoki szünet miatt november 10. után legközelebb szilveszterkor lépnek parkettre a csapatok. A mai, január 19-éről előrehozott találkozóval együtt még háromszor kell megmérkőznie a PEAC-nak is, és ebből kétszer a papírforma nem az egyetemistáknak kedvez, így ma, a Cornexi ellen sem.

– A bajnokesélyes Cornexi valóban más kategória, ám nekünk épp ezért becsületből, amolyan hosszú távú befektetésként kell ezeken a találkozókon is százszázalékos teljesítményt nyújtanunk. Ugyan legutóbbi idegenbeli fellépésünkön hagyott maga után némi kívánni valót a játékosok egy részének a hozzáállása, mára tisztáztuk e kérdést, úgyhogy mindenki önbizalommal telve, eltökélten várja a kedd esti kétszer harminc percet. **SZ. ZS.**

Keller is játszhat a Brno ellen

A tegnapi orvosi vizsgálatok alapján kiderült, a szombati BEAC elleni bajnokit idő előtt befejező *Keller Annamária* térdsérülése nem súlyos, így a játékos csapattársaival tarthat Brnóba, a MiZo-Pécsi VSK első Euroliga-ellenfeléhez. A csapat ma reggel 8 órakor indul busszal Csehországba, Iványiék várhatóan 17 óra körül érkeznek meg a szerdai mérkőzés helyszínére. **K. M. A.**

Dedikálnak a MiZo kosarasai

A TESCO születésnapján, november 2-án, szombaton 11—12.30 óra között a MiZo-Pécsi VSK NB I-es női kosárlabdacsapatának játékosai dedikálnak a vásárlóknak ajándékpólókat és MiZo-termékeket.

A MiZo-akció keretén belül az áruházban vásárolt minden 12 darab Q-Pak UHT-tejből és MiZo reggeli italból további egy darabot ajándékba adnak. Egy egész Trappista sajt vásárlása esetén pedig egy Mackó sajt az ajándék. A grátisz termékeket a pénztár után felállított promóciós pultnál lehet átvenni a pénztári blokk bemutatása után 10 órától 18 óráig.

Az ajándékon kívül minden 30. beváltó MiZo-logós pólót kap ajándékba, melyet ugyancsak a kosárlabdázók dedikálnak.

MAI SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. Női NB I.: PEAC-Pikker – Cornexi-Alcoa, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 17.00. ■

Az edzőnek kellett „futnia”

***Csaba Ferenc*, a bajnokságban sikeresen szereplő PMFC-Ivas NB II-es női labdarúgócsapatának edzője váratlanul felajánlotta lemondását, helyette a hétvégén már *Kováts Szabolcs* megbízott edző irányította a piros-feketéket. A váltás oka: néhány játékos szerint nem megfelelő az együttesnél folyó szakmai munka.**

PÉCS

A PMFC-Ivas az idei szezonban Csaba Ferenc irányításával öt mérkőzéséből négyet megnyert, a csapatból öt játékosra számítanak a korosztályos válogatottaknál. A szakmai munka eredményességével kevéssé lehet vitatkozni, ezt támasztotta alá *Bendes Tibor* szakmai igazgató is, aki szerint a tréner „lelkiismeretes munkát végzett, alaposan végigdolgoztatta a lányokat, a csapat szereplése önmagáért beszél”. A gárda húzóemberei közül ketten, *Berki Tünde* és *Lauer Éva* azonban másképp gondolta, a játékosok állítólag nem látogatták rendszeresen az edzéseket, valamint azt is kifogásolták, hogy túl sokat kell futniuk a tréningeken. A labdarúgók fiatalabb társaikat is az edző ellen akarták fordítani, megosztották a csapatot, majd végül kenyértörésre vitték a dolgot, közölték, hogy a trénerrel nem hajlandóak együtt dolgozni, inkább abbahagyják a futballt. A pohár ekkor telt be Csaba Ferencnél, aki felajánlotta lemondását, amit a szakosztály vezetősége elfogadott.

– *Hangya Antal* szakosztályvezető a csapaton belüli széthúzás ellenére sem élt fegyelmi eszközökkel, így olyan helyzetbe hozott, hogy a továbbiakban az eddigi sikeres szereplésünk ellenére sem tudtam vállalni a munkát – mondta elkeseredetten Csaba Ferenc.

Berki Tünde szerint a szakmai munkával valóban adódtak problémák, az edzéseken csak a futással törődtek, ezért úgy érezték, itt csak visszafejlődhetnek. Azt azonban tagadta, hogy a csapattársakat is szították volna, „csak elbeszélgettünk a kialakult helyzetről”.

A szakosztályvezetőség véleményét Hangya Antal fogalmazta meg, aki elmondta, rendkívül nehéz volt meghozni a döntést.

– Úgy érezzük, annyira megromlott a viszony a labdarúgók és az edző között, hogy nem volt más választásunk – indokolta a váltást a sportvezető. – Lauer és Berki mellett még három kezdőjátékos jelezte, hogy inkább abbahagyja, de a trénerrel nem hajlandó tovább együtt dolgozni, ez pedig veszélyeztette volna a csapat további sikeres szereplését. Az idén még hátralévő két fordulóban Kováts Szabolcs megbízott edzőként irányítja az együttest, végleges megoldást csak az őszi szezon lezárása után hozunk.

Végleges megoldást nehéz lesz kifundálniuk a szakosztályvezetőknek, mert kérdéses, hogy a szakmai munka megítélésében oly jártas labdarúgók mindegyike elfogadja-e majd az éppen soron következő edzőt. **K. MAYER ANDRÁS**

Nehéz tereppel kellett megbirkózniuk a versenyzőknek **FOTÓ: MÜLLER A.**

A hétvégén Komlón rendezték a Dual-Downhill-kupa mountainbike verseny harmadik fordulóját, amelyen a dual-slalom kategóriában *Nagy Ferenc* (profi), *Farkas Roland* (hobbi), *Ácsbók László* (gyerek), downhill kategóriában *Ambrus Norbert* (profi felnőtt), *Gyulai Csaba* (profi junior), *Szilágyi Róbert* (hobbi felnőtt), *Muick Péter* (hobbi junior) és *Markó Zoltán* (gyerek) végzett az első helyen. A három fordulós verseny összetett eredményei alapján dual-slalom kategóriában Nagy F., Muick és Ácsbók győzött, míg downhill kategóriában *Rózsavölgyi Péter* (profi felnőtt), Gyulai, *Gyurka Zoltán* (hobbi felnőtt), *Fecske Róbert* (hobbi junior) és Markó végzett az élen. **K. MAYER ANDRÁS**

KÉZILABDA NB II.

Kozármisleny – Fonyód 27-21 (14-11)

Nők. Pécs, Széchenyi-csarnok, 100 néző. V.: Nikl, Pákolicz. **Kozármisleny:** Ropoliné – Hornicz 3, Bareith 6, PENTZ 9, Körösztur 2, Bodrogi 3, Somogyvári 2. Cs.: Lukács, Bodor 1, Parag, Szajkó, Koholák 1, Schiebelhut, Dankó. Edző: ifj. Kovács Tamás.

Már a 18. percben eldőlt a mérkőzés, amikor a hazai csapat hat góllal elhúzott.

Terni Pécs – Nagykanizsa 17-21 (10-9)

Nők. Pécs, Gandhi-csarnok, 100 néző. V.: Orbán, Rákóczy. **Terni Pécs:** Hadai – Soós 5, Csönde 5, Schifferné, Csordás 1, Varga 2, Rittling 2. Cs.: Schunk (k), Farkas, Deák 1, Dézsi 1. Edző: Deák Zsuzsa.

A Terni helyzetkihasználásán még lehet javítani.

Mohács – Varga Tr. 36-24 (21-11)

Nők. Mohács, 150 néző. V.: Balaskó, Jungling. **Mohács:** ANDRÁSSY – KISS 4, KŐSZEGI 10, WIESNER 4, SZEDLÁK 5, Bekéné 2, GAZDAG 4. Cs.: Csordás (k), Sütő, Vöő, Vétek 1, STRÉB 2, Szalai 2, N. Németh 1. Edző: Oszlár Ferenc.

A második félidőben már csak a gólkülönbség volt kérdéses.

Hercegszántó – Pécsvárad 26-28 (11-15)

Nők. Bácsbokod, 100 néző. V.: Kovács, Lesták. **Pécsvárad:** Tamás – Bareith 1, PERJÉSI 5, Bozó 2, GÁL 7, HEGEDÜS 10, Sebestyén 2. Cs.: BODÁNÉ (k), Menczer 1, Szatmári, Illés, Brandt. Edző: Valentai Csaba.

A Pécsvárad heti felkészülésének hű tükre a mérkőzés.

Harkány – Mecseknádasd 31-23 (16-9)

Férfiak. Harkány, 100 néző. V.: Keszi, Vikor. **Harkány:** CZIFRA – SOMODI 6, BODACZ 6, KÓLLAI 4, ANDRÁS 5, MARCSIK 5, Blum 3. Cs.: Zádori 1, Rudolf 1, Mezei. Edző: Kovács János. **Mecseknádasd:** dr. Csontos – Makk 2, Kentes 4, DIDICS 7, dr. Kerner 1, Várnai 1, Gungl 4. Cs.: Földvári 4, Krász, Ömböli, Molnár. Edző: Gúnya Ferenc.

A hazai csapat javuló játékkal biztosan tartotta otthon a két pontot.

PEAC-Kettele – Csurgó 26-30 (9-16)

Férfiak. Pécs, Egyetemi csarnok, 200 néző. V.: Nagy, Tóth. **PEAC:** Csókás – Szajkó 1, Jolántai 4, Balázs 2, Lipcsik 1, Gelb 4, Rumsics 4. Cs.: KEMENES P. 9, Palkó, dr. Monori 1. Edző: Horváth István.

Az egyetemisták nagyon jó második félidei játéka sem tudta feledtetni az első harminc perc gyengélkedését.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: K. MAYER A.

KOSÁRLABDA NB II.

PEAC-Mischl Autóház – Oroszlány hosszabbítás után 76-71 (21-16, 19-13, 16-21, 8-14, 12-7)

Férfiak. **PEAC-Mischl Autóház:** Matus 18/12, Cziráki 6, Müller 11/3, Urbán 20/3, Szabó G. 21/15. Csere: Poronyi, Czéh G., Szakács, Csák. Edző: Czéh László.

Czéh László: *– Tartalékos csapatom a végjátékban ismét magára talált.*

ELTE Shiraz – Komlói Bányász 59-31 (19-10, 17-5, 12-8, 11-8)

Nők. **Komlói Bányász:** Péter 5/3, Fodor 6, Mészáros 12, Tuboly, Czár 1. Csere: Pista, Róth 4, Kontsár, Barbarics 1, Laufer 1. Edző: Egri Nándor.

Egri Nándor: *– Nem játszottunk rosszul, de hiányoztak a kiemelkedő egyéni teljesítmények.*

PEAC – Szombathely 80-49 (17-4, 21-14, 21-14, 21-17)

Nők. **PEAC:** DEBRECENI 4, MÁRKI 11, OLÁH 21, SZABÓ 5, HORVÁTH 4. Cs.: RÉDER 17, BÓLI 5, HUJBER 13/3, Szegedi. Edző: Rab András.

Rab András: *– A múltkori nagy vereség után ismét csapatként küzdöttünk.*

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: K. M. A.

Szigetvári helytállás

Sakk megyei csapatbajnokság, I. osztály. A nyitóforduló eredményei: Szentlőrinc – Szigetvár 7-5, PannonPower II. – Pécsvárad 6-6, Magyarhertelend – Görcsöny 6,5-5,5, DOZSO SE – Siklós 8,5-3,5, Mohács – Kozármisleny 4,5-7,5. Meglepetés a szigetváriak kiváló helytállása a bajnokesélyes Szentlőrinc ellen, az erőműves fiatalok nem bírtak a Pécsváraddal, a hozzáértők a Kozármislenytől is nagyobb különbségű győzelmet vártak.

A megyei II. osztály csak novemberben kezdődik. **H. L.**

LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY, 12., 13. FORDULÓ

Czibulka-csoport: Hetvehely – Orfű 1-2, Merenye – Szentlászló 1-1, Hobol – Görcsöny 2-2, Patapoklosi – Szigetvári TK 5-2, Bükkösd – Nagydobsza 0-4, Szabadszentkirály – Kétújfalu 1-2, Drávafok – Baksa 1-2, Bükkösd – Görcsöny 1-3.

Tamási-csoport: Szajk – Geresdlak 1-4, Hosszúhetény – Villány 0-2, Gyód – Szalánta 4-2, Lippó – Majs 0-2, Székelyszabar – Sátorhely 7-2, Babarc – Lovászhetény 3-3, Olasz – Kozármisleny II. 0-1.

Czibulka-csoport, 13. forduló: Szentlászló – Hetvehely, Orfű – Kishárságy, Baksa – Szabadszentkirály, Kétújfalu – Bükkösd, Nagydobsza – Patapoklosi, Szigetvári TK – Hobol, Görcsöny – Merenye.

Tamási-csoport, 14. forduló: Geresdlak – Babarc, Hosszúhetény – Olasz, Villány – Szajk, Lovászhetény – Székelyszabar, Sátorhely – Lippó, Véménd – Gyód, Szalánta – Kozármisleny II.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: M. Z.

CZIBULKA-CSOPORT

1. Görcsöny	11	9	1	1	31 - 13	28
2. Hobol	11	8	2	1	45 - 19	26
3. Baksa	11	7	2	2	46 - 19	23
4. Nagydobsza	11	7	2	2	35 - 15	23
5. Szigetvári TK	11	6	1	4	27 - 23	19
6. Hetvehely	11	5	3	3	29 - 22	18
7. Orfű	12	5	3	4	17 - 16	18
8. Patapoklosi	11	5	1	5	27 - 23	16
9. Bükkösd	11	4	4	3	18 - 18	16
10. Drávatok	12	5	1	6	21 - 23	16
11. Kishárságy	11	4	1	6	32 - 25	13
12. Sz.sz.király	12	2	2	8	14 - 25	8
13. Kétújfalu	11	2	1	8	12 - 32	7
14. Merenye	11	1	3	7	11 - 43	6
15. Szentlászló	11	0	1	10	7 - 56	1

TAMÁSI-CSOPORT

1. Villány	12	11	0	1	34 - 10	33
2. Majs	13	8	2	3	48 - 24	26
3. Székelyszabar	12	7	3	2	35 - 23	24
4. Babarc	12	6	4	2	24 - 18	22
5. Véménd	12	6	3	3	38 - 27	21
6. Geresdlak	12	6	1	5	29 - 20	19
7. K.misleny II.	12	6	1	5	20 - 25	19
8. Lovászhetény	12	5	2	5	32 - 39	17
9. Gyód	12	4	4	4	19 - 20	16
10. Lippó	12	3	5	4	21 - 19	14
11. Sátorhely	13	4	0	9	23 - 42	12
12. Szajk	12	3	2	7	15 - 30	11
13. H.hetény	12	3	1	8	22 - 30	10
14. Olasz	12	1	4	7	21 - 30	7
15. Szalánta-LDSZ	12	2	0	10	21 - 45	6

A fiatal tehetségek arcán látszik: élvezték a versenyt **FOTÓ: M. A.**

Egy hazai táncosarany

PÉCS, LAUBER DEZSŐ SPORTCSARNOK

A 2. Stoll-kupa akrobatikus rock 'n' roll és boogie woogie magyar bajnokságon a rendező Pécsi Fordan-Stoll Rock 'n' Roll SE versenyzői közül a *Bereczki Tamás, Héra Fanni* páros aranyérmet szerzett.

A látványos versenyen hat kategóriában 23 klub 124 párosa mérte össze tudását. A hazai színek legékesebb eredményét a children-kategóriában induló Bereczki Tamás, Héra Fanni duó szállította, megszerezve az első helyet.

Kategóriagyőztesek, serdülők: *Bazsik Benjamin, Veres Krisztina* (Négy Muskétás, Bp.). Juniorok: *Regős Imre, Benkő Krisztina* (Négy Muskétás). Felnőtt „C”: *Kotsy Gergő, Holczer Anita* (Dinamik, Ajka). Felnőtt „B”: *Kocsis Attila, Kasza Katalin* (Rebel Lion, Pápa). Boogie woogie: *Balásy Ádám, Jóri Rita* (Oktogon, Bp.).

A Pécsi Fordan-Stoll SE versenyzői, akiket *Papp Viktor* és *Majorlaki Ágnes* készített fel, a felnőtt „C” kategóriában arattak még szép sikereket, a *Fazekas Gergely, Marcsik Írisz* páros harmadik, míg a *Bégány Antal, Pónya Judit* kettős negyedik helyen végzett. **K. M. A.**

Hiányzik az első győzelem

PÉCS

A hétvégén hazai pályán is bemutatkozott a PMFC NB I-es női teremlabdarúgó-csapata, s a négycsapatos tornán az újonc pécsiek mindhárom mérkőzésükön vereséget szenvedtek, így biztosnak tűnik, hogy a piros-feketék az osztály 9–16. helyének valamelyikét szerezhetik meg. A négy csapat (Debrecen, PMFC, Salgótarján, Bp. Pepita Sárkányok) a jövő héten Salgótarjánban méri össze újra erejét.

A torna pécsi eredményei: PMFC – Salgótarján 0-3, Debrecen – PMFC 5-1, PMFC – Pepita Sárkányok 3-6. A piros-feketék mindhárom mérkőzésükön a Csauth – Szvitán, Szíjj, Hergert, Burányné kezdőcsapattal léptek pályára, cseréként Pummer, Tamásné, Duduka, Nagy I., Kiss M., Nagy K. és Kozma kapott még lehetőséget. **K. M. A.**

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft Baranya Megyei Irodája. Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER**. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI**. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója. A kiadó képviselője: **LOMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségéhe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

MOST KERESI ÁLMAI HÁZÁT, LAKÁSÁT?
VELÜNK BIZTOSAN MEGTALÁLJA!
tempó
Apróban óriás
Holnap keresse az újságárusoknál!

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 296. szám
2002. október 30., szerda

KERESSÜK!

Azt a Suzuki tulajdonost, aki ma is 1992-ben vásárolt, hazai gyártású Swiftjével jár.
További részletek a márkakereskedőknél.

Mai számunkból

Ópiumgázzal támadhattak 2
Tiltakozik a csecsen vezetés

Apák klubja 7
A szerepükre készülnek

Átsejlő dimenziók 9
Frank Adél modelljei

Bukott, visszavonult politikusok

A helyhatósági választások sok meglepetést hoztak Baranyában. Akadtak többen is, akiket hideg zuhanyként ért a végeredmény, olyannyira, hogy a vereségre nem is készítettek forgatókönyvet. Mások vagy önszántukból, vagy az erőviszonyokat bölcsen felmérve hátráltak ki a politikából.

BARANYAI KÖRKÉP

Megannyi hivatali mobiltelefon, iroda- és páncélszekrénykulcs cserélt gazdát a napokban. Volt tulajdonosaik vagy önszántukból, vagy akaratuk ellenére, a helyhatósági választásokon elszenvedett vereségüknek köszönhetően búcsúztak el a helyi közélettől.

Baranyában valószínűleg a siklósi és a sellyei választási eredmények hallatán kapták fel legtöbben a fejüket, de valószínűleg a volt szigetvári polgármester, *Mozsgai Péter* sem igen számíthatott arra, hogy milyen messze elmarad a győztestől.

Dr. Máté Jánost, Siklós ex-polgármesterét hideg zuhanyként érte a kudarc, s mint említette, erre az esetre nem készített magának forgatókönyvet, úgyhogy a közeljövőben néz majd állás után. Jogot végzett ember, 49 éves, nem fél a jövőtől. Érthetően szomorú a búcsú miatt, hiszen húsz évet töltött a város közigazgatásában és abból tizenegyet polgármesterként. *Nórántné dr. Hajós Klára* hasonló kudarcélményként élte meg a sellyeiek „üzenetét", azt, hogy leváltották. Értetlenül áll a dolgok előtt, hiszen a kistérségi programok garmadáját hajtották végre, s közel 17 év közéleti munka után nem ezt várta. Mindenesetre igyekszik úrrá lenni a helyzeten, s a területfejlesztésben szerzett tapasztalatait kamatoztatja majd a jövőben megyei, esetleg regionális szinten.

Mozsgai Péter, Szigetvár 58 éves ex-polgármestere korábban a Városgondnokság vezetője volt, és a városvezetés teendői miatt 1996 óta fizetés nélküli szabadságát töltötte. Szerinte etikátlan volna, ha az új szigetvári vezetés miatt nem mehetne vissza az állásába, hiszen tett valamit a városért. Működése alatt helyben 1,3 milliárd forintnyi beruházást regisztrálhattak Szigetvárott, s ebből 750 millió pályázati pénzekből érkezett. Szentlőrincről *Mátis István* visszatért korábbi működésének színterére, s ma Bükkösd polgármestereként munkálkodik. Úgy mondta: visszahívták. Azért ment, mert érezte a bizalomvesztést, s felmérve az erőviszonyokat nem óhajtott tovább abban a megromlott légkörben dolgozni, ami a szentlőrinci testületben körülvette.

Pörös Béla

Dr. Kurucsai Csaba – egykori baranyai politikus, országgyűlési képviselő és megyei közgyűlési alelnök – szintén sarzsi nélkül maradt. A politikának azonban nem fordít hátat, s mint elmondta, a közeljövőben is a polgári értékek mentén szeretne munkálkodni azon, hogy a következő választásokon a jobboldal győzelmi esélyekkel indulhasson. *Pörös Béla* egykori megyei alelnök viszont maga döntött: visszavonulását azzal indokolja, hogy nem akart végleg hivatásos politikussá válni, ami olykor teherré válik a politikus és teherré a környezete számára is. Viszont a napi politikától független módon, továbbra is szakma-politikai kérdésekkel szeretne foglalkozni.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

KOZMA FERENC

POLGÁRMESTERI FIZETÉSEK ÉS VÉGKIELÉGÍTÉSEK (FORINTBAN)

Forrás: Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal

Fizetés:	Végkielégítés:
1000 főnél alacsonyabb települések esetében	
105 000-től 200 000-ig	315 000-től 1,2 millióig
1000-től 2999 fős települések esetében	
175 000-től 260 000-ig	525 000-től 1,6 millióig
3000-től 10 000 fős települések esetében	
227 500-tól 320 000-ig	682 000-től 1,9 millióig
10 000 főnél nagyobb lélekszámú településeken	
280 000-től 400 000-ig	840 000-től 2,4 millióig
Megyei jogú városok, illetve megyei közgyűlések esetében	
385 000-től 520 000-ig	1,1 milliótól 3,1 millióig

Egy baranyai településen újra képviselőket választanak

DRÁVACSEHI

Drávacsehiben rokoni összeférhetetlenségi okok miatt érvénytelen lett a helyhatósági kislistás képviselői választás, s ezért azt egy hónapon belül meg kell ismételni. Baranya megyében a demokratikus rendszer történetében ilyen még nem fordult elő. A polgármesteri, a kisebbségi önkormányzati, illetve megyei önkormányzati választás e településen is érvényes volt, tehát csak a képviselők esetében lesz szükség egy újabb fordulóra.

A Területi Választási Bizottság döntése ellen tegnap délután négy óráig lehetett volna kifogást tenni a Baranya Megyei Bíróságon, de az érintett felek nem éltek ezzel a lehetőséggel. Mint azt *Lászlóné dr. Kovács Ilona* megyei főjegyző, a Területi Választási Iroda vezetője lapunknak elmondta, azért lett érvénytelen Drávacsehiben az önkormányzati képviselők választása, mert két jelölt édesapja is a helyi választási bizottság választott tagja volt, s meglehetősen furcsa lenne manapság Magyarországon a helyhatósági választások menetét családon belül rendezni.

A tények ismeretében legkésőbb november 20-ig meg kell ismételni a választást – addig a régi testület a helyén maradhat –, s természetesen intézkedni kell arról is (esetleg új bizottsági tagok megválasztásával), hogy rokoni kapcsolatok Drávacsehiben se zavarják meg többé a választás menetét.

K. F.

ŐSZI LOMBHULLÁS. Egy-egy évben hozzávetőlegesen 30 ezer köbméternyi lombot gyűjtenek össze az őszi lombhullás idején a PVV Rt. munkatársai Pécsett. Lombtalanítás 320 hektáron című írásunk az 5. oldalon olvasható. Felvételünk a Köztársaság téren készült.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

IDŐJÁRÁS

Kevés napsütés és zápor
6, 18 °C

Csütörtök	Péntek	Szombat
4, 10 °C	4, 11 °C	4, 9 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Megnövekszik a felhőzet, többfelé lehet eső. Melegfronti hatásban lesz részünk. A frontra érzékenyeknek ez a változás fejfájást, vérnyomás-csökkenést okozhat.

9 770865 913036 02296

MÁTÉ BALÁZS KOMMENTÁRJA

Szeret vagy nem szeret?

Íme, eljött az idő: munkához látnak az önkormányzatok régi-új képviselői. A komoly csaták már mindenütt eldőltek – gondolhatnánk –, miután tisztázódott, kinek írhatják be a nevét egy-egy település évkönyveibe.

Azonban az alakuló ülés előtti napok is tartogattak izgalmakat, hát még maga az első nagy találkozás, ami nem csak a lámpaláz leküzdése miatt fontos. Eldőlhet, ki avanzsál mezei képviselőből bizottsági taggá, netán alelnökké vagy elnökké, ne adj' isten alpolgármesterré. Mert azért ez egyáltalán nem mindegy.

Még ha a dolgok egy része előre le is van zsírozva, hihetetlen apróságokon bukhat el ilyenkor a tisztségekre vágyó, de ugyanekkora különbségek emelhetik a magasba is. Nem árt végiggondolni, mielőtt besétál az aspiráns a díszterembe, nem nézett-e valamelyik párttársára korábban ferde szemmel, netán a kollégiumban, ahol a hajdani szép napokat töltötték, esetleg elfoglalta-e önkényesen az ágyát, vagy még előbb, az oviban, nem szedte-e el mostani képviselőtársa, vagy testvére mézes kenyerét. Mert ez akár döntő is lehet.

Sokszor nem elég az alku.
A sikerhez a személyiség
is fontos lehet.
A képviselőknél is.

Ha saját elvbarátai ebből a szempontból rendben vannak, akkor az ellentétes oldalon ülőkre is kell egy kis figyelmet szentelni, mert minden átszavazó fontos lehet, pláne, ha valaki saját pártjából mégsem reá voksolna. Érdemes a közgyűlés kezdete előtt a büfében egy kacsintás utáni tréfával elütni, miért is firtatta zűrös cégügyeit a kampányban ellenfelének, mondván, „ugyan már Barátom, úgy sem lesz belőle semmi".

Ha mindezt végigcsinálta, a döntő szavazás előtt még mindig tehet egy biztonsági próbát: célszerű egyesével végigjáratni tekintetét a képviselőkön. Ha túl sokan fordítják el fejüket, még mindig nem késő visszalépni.

Kik döntöttek... 4. oldal

Maratoni ülés a parlamentben

Késő éjszakába nyúló, maratoni ülésén tegnap a parlament több, köztük a családjogi törvény módosításának vitáját lezárta. Napirend előtti felszólalásában *Lendvai Ildikó*, az MSZP frakcióvezetője politikusoknak szánt „tízparancsolatot" olvasott fel.

(Részletek a 3. oldalon.)

Baranya Megyei Takarékszövetkezetek
TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP 2002
Csak ma
9%
betétkamat

A VILÁG HÍREI

KIJEVBEN Leonyid Kucsma ukrán elnök benyújtotta a parlamentbe a kisebbségi nyelvek európai chartájának ratifikációs törvénytervezetét. Keleti szomszédunk 1995-ben, az Európa Tanácsba történt felvételekor vállalta, hogy egy éven belül törvénybe iktatja a dokumentumot, de 2000-ben az alkotmánybíróság hatályon kívül helyezte a törvényjavaslatot. MTI

JAPÁN és Észak-Korea képviselői felújították tárgyalásaikat a két ország közötti diplomáciai kapcsolatok létrehozásáról. Minthogy Washington nem hajlandó magas szinten tárgyalni Észak-Koreával, Tokióra hárul a feladat, hogy megpróbálja rávenni Phenjant a nukleáris-fegyver-program leállítására. MTI

OROSZORSZÁG visszakozott attól a szerződéstől, amelynek alapján föld-levegő rakétákat szállított volna Szíriának. Saron izraeli kormányfő moszkvai látogatásán Putyin orosz elnöktől kérte, hogy a Kreml álljon el a rakétaszállítástól, mert az SA-18-asok könnyen az Izrael ellen harcoló szélsőségesek birtokába kerülhetnek. MTI

SZLOVÁKIÁBAN jövő június első vagy második hetében tartják meg az ország uniós tagságáról döntő népszavazást. A referendum időpontjáról Csáky Pál, a kormány integrációs kérdéseket felügyelő miniszterelnök-helyettese Rudolf Schuster államfővel egyeztetett. MTI

BERLINBEN megtartotta székfoglaló beszédét Gerhard Schröder. A német kancellár igyekezett megértést szerezni a szociáldemokraták és a zöldek alkotta kormány pénzügy- és adópolitikájához, amely a gazdasági helyzet miatt számos szubvenciót kénytelen törölni. MTI

VÁCLAV HAVEL cseh államfőnek már stabilizálódott az egészségi állapota, de felső légúti problémái miatt a hét végéig pihennie kell. A 66 éves politikus állapotát nem befolyásolta kedvezőtlenül, hogy a Hradzsinban részt vett a Csehszlovákia megalakulásának 84. évfordulója alkalmából megrendezett ünnepségen. MTI

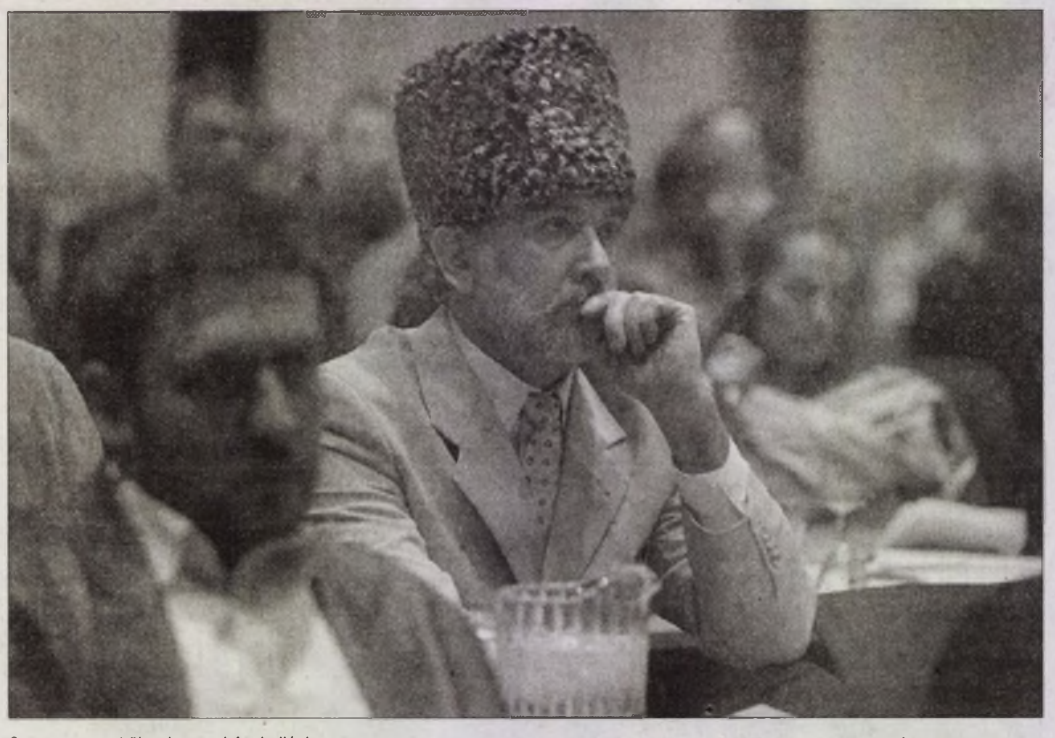
BANJA LUKÁBAN leváltották a boszniai Szerb Köztársaság védelmi miniszterét és a hadsereg vezérkari főnökét az ENSZ-embargó kijátszása, azaz Irakba irányuló illegális fegyverexport miatt. Az eset előzménye, hogy az SFOR boszniai katonái október közepén a büntető intézkedést megsértő szerződésre bukkantak. Az ügylet értéke eléri a 8,5 millió dollárt. MTI

SZICÍLIÁBAN újabb földrengések kíséretében folytatja erőteljes működését az Etna, nem kis riadalmat keltve a környező városokban, falvakban. A lakosok a rezgések miatt több településen pánikszerűen menekültek az utcára. MTI

SPANYOLORSZÁGBAN letartóztattak 13 orvost és további 10 személyt törvénytelenül gyártott és teljesen hatástalan gyógyszerek engedély nélküli forgalmazása miatt. A „csodaszerek" titkos laboratóriuma a Madrid melletti El Escorialban volt, ahol 1500 adag gyógyszert és 30 ezer ampullát foglaltak le. MTI

BAJORORSZÁGBAN robbanások sorozata rázott meg egy vegyipari gyárat, de az üzemi balesetben senki sem sérült meg, a kár azonban több millió euróra tehető. Mintegy húsz robbanás történt, ami miatt lángba borult egy műanyagot gyártó üzem. MTI ■

Ópiumgázzal támadtak



Csecsen menekült a koppenhágai világkongresszuson FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Moszkva állítólag azért adott utasítást a túszdráma erőszakos befejezésére, mert meg akarta akadályozni annak békés kimenetelét. Legalábbis ezt állítja az illegális csecsen kormány „miniszterelnök-helyettese".

KOPPENHÁGA

Ahmed Zakajev a koppenhágai csecsen „világkongresszus" alkalmával azt mondta: a túszejtők mobiltelefonon közölték, hogy szombat reggel szabadon engedik az összes túszt. Erre a Kreml elrendelte a rohamot, nehogy „a csecsenek hősökké válhassanak".

A szakadár csecsen elnök küldötte szerint Moszkva terrorista nemzetként akarja beállítani a csecseneket. Zakajev megismételte, hogy „a csecsenek egyetlen törvényes elnökével, *Maszhadovval*" együtt elítéli a moszkvai túszejtő akciót. Az egyik orosz közvetítő szerint az illetékesek már akkor meghozták a döntést a rohamról, amikor még fennállt a lehetősége, hogy a túszokat tárgyalásos úton ki lehet szabadítani. Az akció során egyébként a szeparatista kommandó 41 tagján kívül négy ember halt meg lőtt sérülés következtében, a többi áldozattal vegyi anyag végzett. Az ópiumszármazékkal dúsított gáz altató és fájdalomcsillapító hatású, de koncentrált mennyiségben kómát idézhet elő, és végzetes károkat is okozhat a légzőszervekben és vérkeringési rendszerben. Moszkva azonban nem közli a szer összetételét még a sérülteket kezelő orvosokkal sem.

Kedden a szakadárok a Hankalában működő orosz főhadiszállás mellett lelőttek egy Mi8-as típusú helikoptert. A vállról indítható rakétával lelőtt gépen tartózkodó négy személy életét vesztette. ■

A kontinens egyesülése a tét

Heves viták folynak az EU átnevezéséről és új rendszeréről

Az egyesülő Európa leendő alkotmányának tervezete keltette eddig a legélénkebb vitát az Európai Unió jövőjét körvonalazó konvent ülésén.

BRÜSSZEL

A konvent kétnapos teljes ülésének vitájában az alkotmányos kérdések kidolgozásával megbízott munkacsoport javasolta, hogy a tagállamok parlamentjeit jobban vonják be az EU-ügyek vitelébe. Felvetették, hogy a nemzeti parlamentek ellenőrizzék a szubszidiaritás elvének érvényesülését, vagyis azt, hogy az EU szervei nem terjednek-e túl illetékességi körükön a nemzeti hatáskörök rovására, és szükség esetén az európai bírósághoz fordulhassanak a vita eldöntésére. Javasolták, hogy az Európai Bizottság, az Unió végrehajtó szerve éves programját is vitassák meg a tagállamok parlamentjei egy Európa-hét keretében.

Erősen megoszlottak a vélemények a munkabizottságban, majd a teljes ülésen is az alkotmány vázlatában szereplő Európa Népeinek Kongresszusa körül, amelyben a nemzeti parlamentek és az Európai Parlament küldöttei találkoznának időnként az Unió ügyeinek megvitatására.

Giscard d'Estaing, a konvent elnöke a sok bíráló hanggal szemben arra buzdította a 105 tagú konventet, hogy ne szorítkozzék a meglevő uniós szerződések javítgatására, hanem bátrabban újítson. A népek kongresszusa szerinte lebontaná a válaszfalat az európai és a nemzeti parlamentek között. Azt ajánlotta a konventnek, hogy egyelőre tegyék félre a témát, s később térjenek vissza rá.

Elhangzott több bíráló megjegyzés az elnöknek az Unió új elnevezésére tett javaslataira nézve is. Egy brit képviselő szerint Európai Egyesült Államokról szó sem lehet, elvégre a tagországok nem akarnak összeolvadni egyetlen szuperállamban.

A magyar kormány konventbeli küldötte, *Balázs Péter*, „igen alapos, átgondolt munkának" nevezte az alkotmányos vázlatot, amely áttekinthető alapdokumentumot tesz lehetővé a sok, egymást módosítgató szerződés helyett. Kedvezőnek tartja, hogy az új alkotmány pontosan megjelölné, mely hatáskörök tartoznak teljesen az Unióhoz, amelyeket gyakorolna megosztva a tagállamokkal. Nem tartja viszont szerencsésnek a kül- és biztonságpolitika, a rendőri, az igazságügyi, a büntetőjogi terület összevont kezelését. ■

Orosz aduk Európa asztalán

A moszkvai túszválság, a Bagdadnak címzett amerikai fenyegetés miatt egyre bonyolultabb a világhelyzet. Mindamellett az is egyértelmű, hogy Washington ellenőrzése alá akarja vonni az arab olajat – írja a Novosztyi hírügynökség.

MOSZKVA

A Kreml szakértői aggodalommal figyelik az Egyesült Államok háborús készülődését, és elemzők azt latolgatják: Irak után melyik állam, melyik térség lehet a következő célpont? Ha az amerikaiak kezébe kerül a közel-keleti olaj, akkor saját elképzeléseik szerint oszthatják el, ami teljesen energiafüggővé teheti szövetségeseiket. Így érthető, hogy néhány európai ország már-már az arabok szövetségesévé vált.

Az Egyesült Államok ma napi 11 millió hordó – döntően közel-keleti – olajimportra szorul. A javaslatok szerint ezt szeretnék a felére csökkenteni, de ehelyett *Bush* elnök nemrég olyan programot hagyott jóvá, hogy az import napi 23 millió barrelre nőhet. Az Európai Unió tagországai ugyancsak úgy határoztak, hogy a következő húsz évben az olajszükséglet negyven százalékkal nőhet. Az EU bizottsága szeptemberben olyan határozatot hozott, hogy a stratégiai olajtartalékokat kilencven napról 120-ra kell növelni.

A közeljövőben sem az amerikaiak, sem az európaiak nem kívánják korlátozni energiaigényüket. De növekvő olajimportot igényelnek a gazdaságilag gyorsan fejlődő országok – Kína és más ázsiai államok – is. A kialakult helyzetben Oroszország a világpolitika vezető szereplőjévé vált, mivel az amerikaiak és az EU igyekeznek egymás között megjátszani az „orosz kártyát". Az Egyesült Államok törekvése nyilvánvalóan arra fog irányulni, hogy megszerezze az orosz kőolaj és földgáz egy részét. Így Oroszország csaknem „adu ász" lehet, amelyet az orosz vezetésnek az ország érdekében ki kellene használni.

„Moszkvának nem szabad elszalasztania azt az egyedülálló lehetőséget, hogy a gazdasági eszközöket felhasználja a külpolitikai problémák megoldására" – hangsúlyozza a Novosztyi elemzése. Ugyanakkor Európa függősége is nő az orosz olajtól és gáztól. Ami nemcsak az energiahordozókban fejeződik ki, hanem abban is, hogy a gazdasági hanyatlás körülményei között Oroszország vonzó környezet lehet a nyugati országok tőkebefektetései és árui számára. ■

Izraeli vadtelepesek

JERUZSÁLEM

Az izraeli hadsereg eltávolított húsz olyan zsidó telepest, aki visszaköltözött egy északciszjordániai vadkolónia romjai közé.

A katonák ezúttal nem ütköztek ellenállásba, és rövid idő alatt lerombolták a telepesek által szállásnak felállított lakókocsikat és sátrakat. A nemzetközi közösség szemében jogellenes az Izrael által megszállt palesztin területeken létesített összes zsidó település, amelyeknek mintegy 200 ezer lakója van.

Közben Washington új közel-keleti béketervvel állt elő, ám az izraeliek ezt nem fogadják el, mert az részben azon az arab terven alapszik, amely Izrael kivonulását feltételezi minden megszállt palesztin területről.

Szintén a közel-keleti konfliktussal kapcsolatos az a tegnapi hír, hogy izraeli katonák a Jordán folyó nyugati partvidékén megölték a Hamász radikális palesztin szervezet egyik vezető tagját. Az izraeli hadsereg katonái a holttestet magukkal vitték, ezért a férfi házában az összecsapás után csupán egy vértócsa volt látható. Ugyancsak a Jordán nyugati partvidékének különböző településein izraeli katonák őrizetbe vettek nyolc palesztint. Nábluszban olyan férfi került az izraeli katonák hálójába, akinek neve korábban a vasárnap elkövetett öngyilkos merénylet tetteseként hangzott el. Izraeli feltevés szerint a Fatah palesztin mozgalom katonai szárnya – tévesen – abból indult ki, hogy a 18 éves *Mohammed Kasir* áll a három izraeli katona halálát okozó támadás mögött, s ezért tették közzé a fiatalember nevét. ■

ÁLLÁSPONT

LACZI ZOLTÁN

Védtelenül

János gazda éppen indulni készült a gépszínbe, amikor a rádióban hallottak szinte odaszegezték a konyha küszöbéhez. – A mezőgazdaság teljesítőképessége rendkívül magas, a szakemberek nagyon jól képzettek, a termésátlagok a mai, viszonylag rossz helyzetben is az uniós átlag körül mozognak, kedvező az éghajlat és „elég jó" a föld minősége is – nyilatkozta tegnap reggel Medgyessy Péter. A kormányfő hozzátette: mindebből sokkal többet lehet kihozni. Ez biztos – kommentálta párjának az elhangzottakat János, kiegészítve azzal, ha a parasztot hagyják dolgozni, s kiszámítható piaci viszonyokat teremtenek, annak meglesz az eredménye. A miniszterelnök a Magyar Rádiónak adott interjújában kitért arra is, hogy az uniós csatlakozási tárgyalások során nagyon keményen fognak küzdeni azért, hogy a legjobb feltételeket érjék el. Ugyanakkor azt is elmondta, hosszúnak tartja a Tizenötök által ajánlott tízéves átmenetet a közvetlen agrártámogatások esetében.

Gazduram erre megvakarta a fejét, hiszen a minap arról olvasott az újságban, hogy az Unió nagy emberei arról határoztak Brüsszelben: maradnak a korábbi ígéretek. Ez azt jelenti, hogy a 2004-ben csatlakozó országok – köztük hazánk – termelői kezdetben a közvetlen kifizetések negyedét kapják meg, és a teljes összegre csak 2013-ban számíthatnak. Az Európai Tanács legutóbbi döntése értelmében országunk a tagság első három évében 1,37 milliárd euró agrártámogatással kalkulálhat, ebből pedig mintegy 550 millió eurót tesz majd ki a közvetlen jövedelemtámogatás.

János úgy emlékezett, hogy a tagállamok állam- és kormányfői arra is utaltak, ennyi pénz van, több nincs. És most már pontosan tudja, mert „kikupálta magát" az Unió tudományából, hogy ilyen feltételekkel nagyon nehéz, egyes ágazatokban lehetetlen lesz versenyre kelnie a tagállamokbeli parasztokkal.

Éppen hátára dobta tarisznyáját, amikor a kormányfő arról beszélt: az is lehet tárgyalási alap, hogy ha nem elegendő a közösségi szintű támogatás a mezőgazdaság fejlesztésére, akkor Magyarországnak joga legyen saját forrásból kiegészíteni azt.

János gazda úgy vélte, ez átmenetileg jó megoldásnak látszik a magyar termelők védelme érdekében. Csak valóban jusson rá idehaza pénz. Ahogy a felkészülésre is, mert a gazdálkodók többsége még halványan sem sejti, mi vár rá bő egy év múlva...

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

GYULAY ZOLTÁN

Tízparancsolat

Tízparancsolatról beszélünk állandóan, ez nem is tévedés, csakhogy a zsidó és a keresztény hagyományban eltérő módon tagolódnak a tiltások. Valójában összesen tizenegy parancsolatot kell betartania az igaz hívőnek. A Rómában egyházi támogatással az Avvenire két újságírója által írt, s a minap megjelent könyvnek, amely a fenti megjegyzéseket is tartalmazza, a kiadó kissé hatásvadászó módon épp ezt a címet adta: „A tizenegy parancsolat".

Örömmel jelenthetjük: az Ótestamentum és az Újszövetség mellett most született egy harmadik tízparancsolat is; kiváló szerzője sokat tanulhatott a prófétáktól és az evangélistáktól. Lendvai Ildikónak hívják.

Amit ez a tízparancsolat tartalmaz – jelesül politikusok számára ajánlva –, azzal alapvetően nincs is gond, csak megfogadná mind a két fél. Hanem az a kilencedik parancsolat (olvasható egyébként lapunk 3. oldalán az összes), az valahogy nagyon félresikeredett. Úgy kezdődik: „Hinaus mit uns!" Magyarul: „Ki velünk!" Talán nem túlzás azt mondani, hogy illendő volna a mondat történetét is ismernie annak, aki használja.

Adolf Hitlernek ugyanis sikerült annyira fanatizálnia a tömeget, hogy amikor nagygyűlésein egyre nyíltabban elkezdett zsidózni, épp az érintett és később áldozattá vált néptömeg kiáltozta lelkesen: „Hinaus mit uns!"

Talán nem kellene manapság egyik oldalról sem fanatizálni a tömegeket...

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

Lezuhant egy Albatros

Tegnap délben Kassa közelében lezuhant egy Albatros L–39 típusú gyakorló repülőgép. Két magyar pilótája katapultált, egyikőjük sem sérült meg.

Kassa – Kecskemét

Varga György kassai magyar főkonzul közlése szerint a gép nem lakott területre zuhant, a két pilóta pedig sértetlenül ért földet. A tisztek a kassai Stefánik Repülőakadémia képzésén vesznek részt.

Bocskai István, a Honvédelmi Minisztérium kommunikációs főigazgató-helyettese az üggyel kapcsolatban elmondta: az elsődleges vizsgálatok szerint a pilótáknak hajtóműleállás miatt kellett katapultálniuk. A gép leszálláshoz készült, azonban már olyan alacsonyan repült, hogy a pilótáknak nem volt idejük és lehetőségük a hajtómű újraindítására.

A pilóták, a kecskeméti Szentgyörgyi Dezső Harcászati Repülőezred tisztjei, *Vadas Jenő* alezredes és *Molnár Gyula* őrnagy több száz óra repülést tudnak maguk mögött. A tiszteket kivizsgálásra a kassai kórházba szállították.

A szeptember közepe óta tartó kiképzési programban a kilenc magyar pilóta fejenként 30 órát tölt a levegőben, emellett elméleti oktatást is kapnak, valamint szimulátoros kiképzésen is részt vesznek. A főigazgató-helyettes közölte: a szlovákiai program célja, hogy a pilótákat felkészítsék a kanadai vadászpilóta-képzésre. ■

Civil stratégia

Budapest

Civil alapprogram létrehozását, az alapítványi törvény megalkotását, az úgynevezett egyszázalékos törvény módosítását tartalmazza egyebek között a kormányzat civil stratégiájának tervezete, amelynek vitája november közepéig tart civil szervezetek és szakemberek bevonásával.

Ma hatvanezer civil szervezetet tartanak nyilván. A tervezet elismeri, hogy a civil szektor állami és önkormányzati támogatása kevés, a költségvetési források elosztása egyenetlen, a szervezetek pedig túlzottan függenek az államtól. A stratégia alapelvei szerint a kormány partnernek tekinti az autonóm civil társadalmat, a kormány legitim partnerként civil érdekképviselet létrehozását is ösztönözni kívánja. ■

Maratoni ülés a parlamentben

Késő éjszakába nyúló, maratoni ülésén tegnap a parlament több, köztük a családjogi törvény módosításának vitáját lezárta. Napirend előtti felszólalásában Lendvai Ildikó, az MSZP frakcióvezetője politikusoknak szánt „tízparancsolatot" olvasott fel, ellenzéki közbekiabálások és kormánypárti derültség közepette. Medgyessy Péter miniszterelnök az ellenzék felvetésére reagálva a Mol gázüzletágának eladásáról szóló híreket cáfolta. Burány Sándor, a Pénzügyminisztérium államtitkára pedig a tévé-előfizetési díj visszaállításáról szóló híreket nevezte minden alapot nélkülözőnek.

Amikor a miniszterek összesúgnak. Az első sorban Juhász Ferenc honvédelmi, Lamperth Mónika belügy- és Kovács László külügyminiszter FOTÓ: EURPRESS/KALLUS GYÖRGY

Budapest

– Elképzelhetetlen úgy piacot szerezni, hogy azt mondjuk: mi visszamehetünk, de ti nem jöhettek ide be – reagált Medgyessy Péter a parlament plenáris ülésén *Varga Mihály* azonnali kérdésére. A Fidesz képviselője ugyanis aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy Magyarország egyoldalú energiafüggősége mellett a magyar stratégiai cégek kapui is nyitva állnak az orosz befektetők előtt. Varga Mihály utalt a gazdasági miniszter egy korábbi nyilatkozatára, miszerint a Mol gázüzletágának eladásánál a kormány nem kívánja megakadályozni a Gazprom esetleges pályázatát, nincs politikai akadálya az orosz vállalat részvényvásárlásának, valamint a kabinet előfeltételnek tekinti a piaci alapokon nyugvó gázárszabályozás megteremtését. A kormányfő szerint ugyanakkor a kormány nem tárgyalt még a privatizációs elképzelésekről sem általában, sem konkrétan a Mollal kapcsolatban. Hozzátette: a gázpiac megfelelő szabályozása mellett lehetséges, hogy egy szavazatelsőbbségi részvény megtartásával az összes többit privatizálják. A miniszterelnök szerint Magyarországnak vissza kell térnie a keleti piacokra, hogy a magyar agrárium és a magyar ipar termékeit értékesíteni lehessen.

Kormánygaranciát kért napirend előtti felszólalásában *Csapody Miklós*, az MDF képviselője arra, hogy nem emelik a könyvkiadás áfáját, sőt azt inkább felére, azaz 6 százalékra csökkentsék. *Kocsi László* kulturális államtitkár válaszában kifejtette: ez az adóteher jövőre nem változik, 2004-re azonban javasolják az uniós elvárásoknak megfelelő csökkentését.

– Hogyan lehetséges, hogy egy csődben lévő társaság havonta 1-2 millió forintot fizessen egyes munkavállalóinak – vetette fel interpellációjában *Szalai Annamária*. A Fidesz képviselője szerint a Magyar Televízióban soha nem látott mértékű fizetések mellett alkalmaznak új embereket. Hozzátette: a kormány a költségvetési támogatás megítélésével zsarolja az MTV-t, és elképzelhető, hogy januártól újra fizetni kell az előfizetési díjat.

László Csaba pénzügyminiszter válaszában leszögezte, hogy a kormánynak nincs közvetlen befolyása a közszolgálati televízió műsoraira, pénzügyi és létszámgazdálkodására. A pénzügyminiszter cáfolta, hogy a televíziót a kormány befolyása alá vonnák; úgy vélte, ez a gyakorlat éppen az elmúlt négy évre volt jellemző.

– Nincs szó arról, hogy januártól ismét az állampolgároknak kellene fizetniük a tévé-előfizetési díjat – mondta lapunknak Burány Sándor, a Pénzügyminisztérium politikai államtitkára. Az előfizetési díjat a korábbi hírekkel ellentétben nem törölték el, hanem a kormány átvállalta. Burány Sándor szerint a helyzetet a médiatörvény módosításával lehetne lezárni, arra azonban kitérő választ adott, hogy amennyiben ezt nem fogadja el az Országgyűlés kétharmada, akkor ezt hogyan rendezik.

NAGY ESZTER DÓRA

Megszűnik a férjek diszkriminációja

Dr. Filó Erika

A házasságról, a családról és a gyámságról szóló törvény módosításával a férjnek is joga lesz viselni felesége családnevét. Arra is lehetőség nyílik, hogy a házasulók családi nevüket összekapcsolják, és ahhoz fűzzék utónevüket. Az európai szabályozással való harmonizálás miatt került mind a családjogi, mind a gyermekvédelmi törvény a figyelem középpontjába. A gyermekvédelmi törvény módosítása, amely 2003. január 1-jén lép hatályba, szélesíti a gyermeki jogokat, többek között fellép a családon belüli erőszak ellen. Ezzel összefüggően módosul a családjogi törvény is.

– A gyermek családon belüli bántalmazásával kapcsolatban a brutális cselekményeket elkövető személy az iratokba már nem tekinthet be, és a gyermek az eljárás lefolytatásáig a családok átmeneti otthonába kerül az anyával együtt – mondja *dr. Filó Erika*, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának docense, a családjogi tanszék vezetője.

Módosultak a családjogi törtvény gyámsággal és örökbefogadással kapcsolatos szakaszai is. Körültekintőbbé válik például az örökbefogadó alkalmasságának vizsgálata. Az örökbefogadónak az örökbefogadás előtt kötelező tanfolyamon kell részt vennie. Előírja a módosítás, hogy az örökbefogadó szülőnek a gyermeknél legalább 16 évvel, de legfeljebb 45 évvel kell idősebbnek lennie. Titkos örökbefogadásnál a gyermek hathetes korának betöltéséig az anya a lemondó nyilatkozatát visszavonhatja. A gyermek érdekében az örökbefogadásnál elsősorban a házasságban élőket részesíti előnyben a módosítás. Strasbourgi ítélet alapján az Alkotmánybíróság hatályon kívül helyezte a családjogi törvény házastársi névviseléssel kapcsolatos néhány szabályát. Eddig a házasságkötéskor csak a feleség vehette fel a férj családnevét különféle variációkban. A törvény módosításával már a férj is viselheti a feleség családnevét.

– Mód nyílik a feleség és a férj családnevének együttes viselésére. A gyermekek is felvehetik ezt a változatot, de az egy házasságból született gyermekek csak egyféle névviselési formát választhatnak. Nem hiszem, hogy a férfiaknak épp az hiányzott, hogy viselhessék a feleségük családnevét, de a korábbi szabályozás diszkriminatív volt. Hogy a magyar névviselésben mennyire lesz szép, jól csengő, ha két családnevet egymáshoz teszünk, azt nem tudom. DUNAI IMRE

Lendvai Ildikó: politikusok tízparancsolata

1. Amit meg kell semmisíteni, mert árt a nemzetnek, az nem a másik politikai tábor, hanem a szegénység, a gyermekéhezés, a hajléktalanság, az esélytelenség.
2. A vétek az vétek, a hiba az hiba, a lopás az lopás, bármely oldal hívei vagy kliensei követik el.
3. Tilos a választót sértegetni, lumpennek, fröccsön vásároltnak, fasisztának, kommunistának, panelprolinak, falusi bunkónak, nemzetidegennek nevezni.
4. Nem igaz, bármilyen jól hangzik, hogy a politikai ellenfél éjszakánként direkt sötét terveket szö nemzetrontásról, családgyalázásról, magyar anyák termékenységének és anyatejének elapasztásáról, előbb a határon túli, majd a határon inneni magyarok elárulásáról.
5. Ne harapj ok nélkül! Ha úgy véled, a másik kezdte, akkor se vedd át a módszert, mert már neki sem tett jót!
6. A sértés nem pótolja az érvet. Kampány után végleg lejárt a rossz jelszó: ha ma megsértheted, ne halaszd holnapra!
7. A magyar közéletben évszázados helye van a konzervatívizmusnak, a szabadelvűségnek, a szociáldemokráciának, a jobboldalnak, a baloldalnak. Bármelyiket szitokszóként használni rövid távon veszélyes, hosszú távon kilátástalan vállalkozás.
8. A politikai vita színtere a Parlament. Nem érdemes hetente megtölteni a Hősök terét, ha a máshogy gondolkodók közben megtöltik az országot.
9. Hinaus mit uns! Ki a politikával onnan, ahová nem való, az iskolából, a történelem értékeléséből, a templomból, a sportból!
10. Van, amikor egy csapatban és egy kapura játszunk. Most ismét szavazás és kampány előtt állunk, de most nem egymás ellen, hanem most végre együtt is kampányolhatunk. Most jön a közös Európa-kampány, ahol végre mindannyian a győztes oldalhoz tartozhatunk, ha képesek vagyunk rá, és biztos vagyok benne, hogy képesek leszünk.

Hírek

KARIMOV. A kormány kész közreműködni üzbég üzletemberi fórumok magyarországi megrendezésében, egyben szükségesnek tartja gazdasági szakemberek és kormányképviselők Üzbegisztánba küldését – mondta Medgyessy Péter kormányfő kedden Budapesten Iszlam Karimov üzbég elnöknek. A magyar miniszterelnök elmondta vendégének, hogy lehetőséget lát a két ország között a magyar mezőgazdasági technológiák és szaktudás átadására, az üzbég energiahordozók hasznosítására, valamint közös termelési kapacitások létrehozására. MTI

BEFEKTETÉS. A magyar vállalkozások elsősorban a turizmus, a feldolgozóipar, az elektronikai és autóipari beszállítások, valamint a lakásépítés területén találhatnak kedvező befektetési lehetőséget Szlovákiában – mondta Varga Tibor, Magyarország pozsonyi kereskedelmi irodájának vezetője a Magyar Befektetési és Kereskedelemfejlesztési (ITDH) Kht. által rendezett konferencián kedden Budapesten. Hozzátette: a magyar vállalatok eddig mintegy 600 szlovákiai cégben több mint 300 millió dollár értékben fektettek be tőkét, amelynek négyötödét a Mol Rt. Slovnaftban szerzett 36 százalékos részesedése teszi ki. MTI

KODIFIKÁLÁS. A készülőben lévő új polgári törvénykönyv (Ptk.) újításairól és a törvényben érvényesülő európai uniós jogi hatásokról tartott előadást Vékás Lajos akadémikus, egyetemi tanár. A Kodifikációs Főbizottság elnöke A magyar polgári jog jövője nemzetközi összefüggésben című jogi konferencián kedden kiemelte a fogyasztóvédelem témakörét, és hangsúlyozta, a polgári törvénykönyvben érvényesülő szerződési szabadság mellett a fogyasztók védelmében, az uniós irányelveknek megfelelően kötöttebb jogi szabályozás szükséges. MTI

RENDI OKTATÁS. A kétszáz éves múltra visszatekintő rendi oktatás történetéről rendeztek nemzetközi konferenciát kedden Pannonhalmán. Mint Várszegi Asztrik főapát elmondta: a tanító rendek történelmi fordulóponthoz érkeztek, át kell gondolni az eddigi utat, és ebből eredően megfogalmazni a jövő feladatait. Ehhez kapcsolódnak a konferencia előadásai, például az egyházi iskolák helyzetéről az Európai Unióban, a családot érintő társadalmi változásokról, a nem keresztény vallású diákok katolikus iskolai jelenlétéről. MTI

ELISMERÉS. Közösségi művelődésért elnevezésű emlékplakettet vehetett át kedden Budapesten Vadász János volt szakszervezeti vezető, jelenleg az egységes közszolgálati szabályozás kidolgozásáért felelős kormánymegbízott, Tilcsikné Pásztor Ágnes, a Területi Művelődési Intézmények Egyesülete (TEMI) szombathelyi Siker Könyvtárának vezetője, és Nagy Albert, a TEMI Szeged Táncegyüttesének vezetője. Az 1997-ben alapított emlékplakettel a munkahelyi és a lakóterületi közművelődésben kimagasló tevékenységet folytató szakembereket díjazzák. MTI

CÁFOLAT. Súlyos szakmai tévedéseket, „időnként szemenszedett hazugságokat" tartalmaz az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) korábbi szakértői szerződéseiről hétfőn nyilvánosságra került vizsgálati jelentés kivonata – állította Frajna Imre fideszes országgyűlési képviselő kedden. ■

Aszálypénzre vár a Balaton

Siófok

A mezőgazdaság példájára hivatkozva állami segélyre tartanak igényt a balatoniak aszálykáraik miatt. Ezt kétharmados parlamenti többséggel lehetne megszavazni. Gruber Attila képviselő szerint a vállalkozók jövedelemvesztését nem lehet összehasonlítani egy természeti katasztrófával.

Az időjárás a felelős a turisták elmaradásáért, nem pedig a szolgáltatók – véli sok Balaton-parti vállalkozó. Ők azt szeretnék elérni, hogy az állam a mezőgazdasághoz hasonlóan adjon segélyt a turisztikai piac szereplőinek is, ha aszály miatt elfogy a víz a Balatonból, s romlanak a vendégfogadás körülményei.

Csehlán Sándor, a Somogy Megyei Utazási Irodák Szövetségének elnöke azt mondta: azon dolgoznak, hogy valamiképp orvosolni lehessen azt a bevételkiesést, ami nem a helyi vállalkozók hibájának következménye. „A mezőgazdaság mindig megkapja a pénzt bevételkiesés esetén. Az idegenforgalom pedig legalább ilyen fontos iparág, megérdemelné ezt."

– Ha az állami költségvetés feneketlen hordó lenne, akkor lehetne segélyt adni a vállalkozóknak – mondta *Gruber Attila*, a parlament idegenforgalmi bizottságának tagja (Fidesz-MPP). Támogatom a turisztikai szakma törekvéseit, hogy az ágazat kiemelt szerepet kapjon. A legtöbb vállalkozó nem segélyre vár, hanem azt szeretné, hogy kiszámítható módon fejlődjön a Balaton régió, s a kormány teremtsen megfelelő életminőséget, hogy a lakosságnak legyen ideje és pénze a nyaralásra. CZENE ATTILA

A szavazó a jelölt mögé áll

Egyes afrikai országokban a választásokon egyszerűen összegyűjtik az embereket. Három pálmafára felrakják a három jelölt fényképét. Az állampolgárok arra szavaznak, akinek a képe mögé álltak.

Budapest

A helyhatósági választások során nálunk az urnák lezárását követő öt órán belül már lehetett olvasni a – nem végleges – eredményeket.

– Az USA rendszere tökéletesen decentralizált – mondta *Kovács Zoltán* informatikai igazgató. – Minden államban másképp, sőt még azon belül a megyékben sem egyformán folyik a szavazás. Ahol gépes megoldás van, ott a számítógép képernyőjén megjelennek a jelöltek, és akit a választópolgár választ, azt az ujjával megérinti. Washingtonban pedig legutóbb úgy gyorsították a számlálást, hogy délben üres urnákkal cserélték fel az addigiakat. Másutt mechanikus szavazás folyt. A kérdések mellett kapcsoló volt, amelyet „nem" esetén állva hagytak, az elfordítása „igent" jelentett.

Az alapkérdés nem az, hogy gépi vagy nem gépi, hanem az, hogy szavazólappal vagy sem. Szavazólap nélküli lehet például az érintőképernyős vagy a kulcsos megoldás. Szavazólapos is többféle lehet. Nálunk a szavazatszedő bizottság megszámlálja a szavazatokat, a jegyzőkönyvek középszinten számítógépbe kerülnek, és innen a számítógép összesíti az adatokat.

– *Ennél nyilvánvalóan van tökéletesebb megoldás is.*

– Az urna felett van egy leolvasó berendezés. A kitöltött szavazólapot a gépbe kell behelyezni. A gép leolvassa és bedobja az urnába. Az érvénytelen szavazatot is észleli, és visszaadja a választónak. A mi eddigi rendszerünkben mindig csak arról folyt a vita, hogy a bizottság melyik szavazólapot minősíti érvénytelennek. Ez az eset most kizárt, hiszen a gép egyértelműen tisztázta a választó szándékát.

– *Amikor 1994-ben elkezdtük a számítógépeket a választások szolgálatába állítani, a mi rendszerünk volt a legkorszerűbbek egyike. Jó volna most is egyet lépni, és átállni erre a tökéletesebbre.*

– Ehhez többek között módosítani kellene a választási törvényt. 2006-ban a régiók vezetőinek megválasztása miatt is kell a törvényt módosítani, talán még ez is beleférne, ha a költségvetés elbírja az újfajta gépesítést. KOÓS TAMÁS

Kik döntöttek, kik halogattak

Alakuló képviselő-testületi ülések Baranya megyében

Bár több tanácsnok és bizottság tevékenykedik a jövőben a városban, a grémium működési kiadásai a tervek szerint Siklóson alulmúlják majd a korábbi testületét – erről döntöttek a tegnap esti alakuló ülésükön a városatyák. Első testületi ülést tartottak Pécsváradon és Beremenden is.

SIKLÓS–PÉCSVÁRAD–BEREMEND

Siklóson az eredeti kompenzációs listához viszonyítva két képviselő esetében változás történt, ugyanis a Fidesz-MDF részéről *Krebsz János* helyett *Darvas Miklós* került a grémiumba, míg vállalkozói oldalról *Hullmann Bélát Tóth István* váltotta fel – derült ki a választási bizottság elnökének tájékoztatójából a testület tegnapi eskütételét megelőzően. Amint az *dr. Marenics János* polgármester programismertetőjéből kiderült, a város rossz anyagi helyzetben van, épp ezért a testület tagjai a jövőben nem kérnek és kapnak tiszteletdíjat. E téren személyes útmutatással járt elöl, ugyanis jövedelme a korábbi vezető díjazásához képest havonta 165 ezer forinttal kevesebb lesz. A polgármester az egyéni választókerületben elért első helyéről sem mondott le, így további egy képviselői költségtérítést takarítanak meg a jövőben.

A takarékosság jegyében a város alpolgármesterei – a posztokra titkos szavazással *dr. Turós Sándort* és *Kozma Sándort* választotta meg a testület – is költségtérítésért tevékenykednek, amelynek összköltsége a korábbi egy alpolgármester jövedelmének mindössze 34 százalékát teszi ki.

A „nadrágszíjhúzás" programjából kiderült, a város intézményeinél 5 százalékos elbocsátás várható, és ez 35 főt jelent. E lépés nyomán éves szinten 50 millió forintot spórolhat meg a város. Az elbocsátásra várók fele már nyugdíjas korú, helyükre nem vesznek fel új dolgozókat.

K. J.

Régi-új városvezetők

Alakuló ülését tartotta tegnap Pécsvárad városának képviselő-testülete. A választások után tartott első tanácskozáson a városatyák létrehozták a szakbizottságokat, illetve meghallgatták a polgármesteri programot.

Az önkormányzati intézmények biztonságos működését tartotta kiemelt célnak programjában *Zsáli János*, Pécsvárad újraválasztott polgármestere. Az előterjesztésben szerepelt sok egyéb mellett a tanuszoda kialakításának régi terve, a szennyvízberuházás kiterjesztése a vártól északnyugatra fekvő területekre, valamint a műemlékegyüttes további megóvása. Ugyancsak fontos feladat a fiatalok lakáshelyzetének javítása, az oktatás színvonalának további emelése, a járda- és útjavítások folytatása.

Az ülésen tegnap a helyi választási bizottság emellett ismertette az eredményeket, eskütt tettek a képviselő-testület tagjai, és létrehozták a település önkormányzatának szakbizottságait. Ugyancsak szavaztak a városatyák az alpolgármester személyéről, a polgármester javaslatára továbbra is *Arató Márton* töltheti be ezt a pozíciót.

NY. SZ.

A protokoll mellett maradtak

Kizárólag a hivatalos eseményeket tartották meg Beremenden, az új képviselő-testület tegnapi ülésén, az érdemi munka már a jövő hétre húzódott át. A grémium az eskütételen kívül mindössze annyiban állapodott meg, hogy a jövőben három bizottság – falufejlesztő, pénzügyi, szociális – működik az önkormányzatnál, sem az elnökök, sem pedig az alpolgármester személyéről nem született döntés, ugyanis a határozathozatalt a grémium a jövő hétre napolta. Amint azt *Heindl József* polgármester elmondta, a helyettes személyére több jelölt is akad, döntés azonban csak a jövő szerdán születik majd. Tájékoztatása szerint ekkor a testület az összeférhetetlenségi kérdéskört is napirendre tűzi, ugyanis – hasonlóan más baranyai településekhez, ahol a háziorvosok képviselőségével kapcsolatban probléma merült fel – a községben szintén meg kell vitatni ezt a kérdést, amelynek kapcsán még az is elképzelhető, hogy amennyiben a képviselők nem hoznak határozatot, úgy az ügy előbb a közigazgatási hivatalhoz, legvégső esetben pedig bíróság elé kerül.

K. J.

Ma tartja alakuló ülését a megye

Szocialista elnöke és alelnöke lehet a közgyűlésnek

Ma délután kerül sor a megyei közgyűlés alakuló ülésére. A testület elnökévé várhatóan *Kékes Ferencet* választják, aki alelnöknek az ugyancsak szocialista *Tasnádi Pétert* jelöli majd. Egyelőre nem dőlt el, köt-e koalíciós megállapodást az MSZP a közgyűlés vezetésére az SZDSZ-szel, illetve a Civil Szövetséggel.

PÉCS

A negyven főből álló megyei közgyűlés ma délután tartja alakuló ülését. A testületben huszonkét képviselői helyet, azaz abszolút többséget szerzett a Magyar Szocialista Párt. A közgyűlés elnökévé várhatóan Kékes Ferencet, az önkormányzat korábbi vezetőjét választják meg a képviselők, aki lapunknak elmondta, alelnöknek az ugyancsak MSZP-s Tasnádi Pétert jelöli majd.

A képviselő kifejtette, a három hét múlva következő közgyűlésen döntenek a bizottsági elnöki posztokról, illetve bizottsági helyek elosztásáról. Egyelőre még az sem dőlt el, hogy az MSZP köt-e koalíciót a közgyűlés irányítására vonatkozóan a két-két képviselővel rendelkező SZDSZ-szel, illetve a Civil Szövetséggel. Amint Kékes Ferenc fogalmazott, legkésőbb a következő ülésükig eldől, „milyen mélységű lesz az együttműködésük."

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ B.

Készülődnek a mindenszentekre

Több tízezren keresik fel a sírokat – A temetők tovább tartanak nyitva

Mindenszentek, illetve halottak napján várhatóan ismét több tízezren keresik fel a temetőkben hozzátartozóik nyughelyét. A tömegközlekedési vállalatok a járatok sűrítésével készülnek a nagy forgalomra, s a temetők kapuit is a szokásosnál később zárják be pénteken és szombaton.

PÉCS–MOHÁCS–KOMLÓ

A baranyai megyeszékhelyen a központi temetőben – az évszakváltás ellenére – november negyedikéig a nyári nyitva tartás szerint zárják és csukják a kapukat, azaz a sírhelyeket reggel hattól este nyolcig kereshetik fel a hozzátartozók.

A Pécsi Temetkezési Vállalatnál lapunknak elmondták, hogy mindenszentek közeledtével a temetőben a máskor megszokott gondosságnál is jobban ügyelnek a rendre és tisztaságra.

Várhatóan ebben az esztendőben is több tízezer ember keresi majd fel a nyughelyeket. Az idén a biztonságra a rendőrség, a polgárőrség és a temetkezési vállalat őrei közösen ügyelnek, ha kell, a forgalmat rendőrök irányítják majd az utcán. A szokásos három bejárat mellett négy ideiglenes kaput is használhatnak majd a temetőbe érkezők, ugyanis az északi oldalon egy, míg a Nagyárpádi úton további három új bejáró is rendelkezésre áll.

A távolsági buszok és a vonatok pénteken munkaszüneti napnak megfelelő menetrend szerint közlekednek, csakúgy mint a helyi járatok. Utóbbiak esetében azonban Pécsett a 6-os, 7-es és 41-es jelzésű, temetőt is érintő járatokat igény esetén sűrítik.

Komlón éjszakánként is nyitva tartják a temető kapuit. A sírkertben minden kút működik, így a látogatóknak nem okozhat gondot a vízhez való hozzájutás. Az elmúlt hetekben a városüzemeltetési gondnokság három működő díszkutat állított fel a régiek helyett. A rendőrséggel történt egyeztetések alapján a temetőbe autóval – a várható zsúfoltságra tekintettel – nem lehet behajtani. A parkolóban a hétvégén a rend fenntartása érdekében rendőrök irányítják a forgalmat.

Mohácson közhasznú munkásokból álló brigád közel egy hete dolgozik a temető környékének rendbetételén. Lekaszálták a füvet a sírkert és a közeli benzinkút körüli zöldterületeken, kigyomlálták a parkolót. A munkát ma a temetőfal tövének gyomlálásával és a lehullott lomb eltakarításával folytatják, így a halottaikat pénteken meglátogatók a tavalyihoz hasonló rendben találják a sírkert környékét.

B. B.–D. G.–K. ZS.–M. B.

GYERTYÁK ÉS EGYES KEGYELETI KELLÉKEK ÁRAI (FORINTBAN)

Forrás: Dunántúli Napló

	Komló	Mohács	Pécs
Gyertya	20–180	8–46	25–300
Mécses	50–700	100–600	100–300
Koszorú, kicsi	300–600	1240–1600	500–1000
közepes	600–1200	1900–2400	800–1400
nagy	1200–2000	2600–3600	1200–5000
Művirág (csokor, koszorú)	110–1500	39–3000	150–4000
Krizantém (szálanként)	150–250	120–188	200

Visszaút a csődhelyzetből

A szigetvári kórház átvilágításának egyik első eredménye, hogy döntés született az intézmény szerkezetének átalakításáról. A cél érdekében új főorvosi állásokra írtak ki pályázatokat.

SZIGETVÁR

Perényi László önkormányzati biztos, akit négy hónapja bíztak meg az intézmény csődhelyzetének rendezésével, és aki egyelőre ez év végéig vállalta a kinevezést úgy fogalmaz, hogy a kórház elindult az összeomlásból kivezető úton. A szakember szándéka szerint a már folyamatban lévő struktúraváltás jelentheti a megoldást.

Annyi időközben világosan kiderült, hogy belátható időn belül a létszámcsökkentés nem jelenthet járható utat. Az is tisztázódott, hogy a működési költségeket sem lehet már jelentősen tovább csökkenteni, kivéve talán a fűtését. Az önkormányzati választások után kialakult helyzetben viszont azt még nem lehet tudni, hogy a kórházbiztos által javasolt szolgáltatási szerződés felbontásának eredményeként sikerülhet-e lényegesen mérsékelni a hőszolgáltatás díját, amely valóban tetemes része a működési költségeknek. Információnk szerint több cég is átvállalná a feladatot, mégpedig a jelenleginél kedvezőbb feltételekkel. Az erről szóló javaslatot a korábbi képviselő-testület többször is tárgyalta, de e témában döntésképtelennek bizonyult.

Perényi szerint a megoldást – több ellátási területet érintően is – a teljesítmény-, ezen keresztül pedig a bevételnövelés jelentheti. Elsősorban a mozgásszervi rehabilitáció, vagy a pszichiátriai ellátás erősítésétől lehet remélni többletforrást. Az átvilágítás során ugyanis kiderült, hogy a kórház több osztályán is bőven van szabad kapacitás. A bevétel növelésének azonban személyi feltételei is vannak. Bár a kórházbiztos neveket még nem mondott, annyit jelzett: a főorvosi állásokra eddig beérkezett pályázatok alapján remélni lehet a várt eredményt.

Perényi László

Ezeket a pályázatokat néhány hete írták ki, és a szakmai közlönyben jelentek meg. Összesen kilenc osztályvezető főorvosi állás vár betöltésre, de eddig nem mindegyikre adtak be pályázatot. Ezek közé tartoznak például a sebészeti, illetve a gyermekosztályok. A különböző szakrendelések vezetésére tíz pályázatot írt ki a kórházbiztos.

M. A.

HÍREK

KISVASZARON tegnap jól sikerült fadöntési versenyt rendeztek tizennégy fő részvételével. A Mecseki Erdészeti Rt. ötödik éve hirdeti meg vállalkozói körében ezt a nem könnyű és nagy szakértelmet igénylő munkát, hiszen olykor több tonnás, 30 méteres fák kerülnek a fűrész alá. *(a)*

ÚJ ÜGYFÉLFOGADÁSI REND. Az APEH Baranya Megyei Igazgatósága siklósi és szigetvári kirendeltségének ügyfélfogadási rendje megváltozik, kibővül. A jövőben hétfőn 8–12 és 13–16 óráig, kedden és szerdán 8–12 és 13–15.30, pénteken pedig 8–12 óra között várják az ügyfeleket, csütörtök szünnap lesz. *(k)*

PÉCSETT október 31-én nyolcadik alkalommal rendezik meg az „Ártalomcsökkentő fesztivált" az Uránia moziban. Az eseményt a Baranya Megyei Drogambulancia és a Pécsi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum szervezi. Nyílt fórum keretében neves drogszakemberek, pszichiáterek, kormánypárti és ellenzéki politikusok vitáznak és beszélgetnek az érdeklődőkkel a jelenlegi drogtörvénnyel kapcsolatos kérdésekről és annak lehetséges változásairól.

(CSAM)

TIZENEGY ÚJ KENNELT ALAKÍTOTTAK KI nagytestű kutyák részére német segítséggel a Misina Természet- és Állatvédő Egyesület vasasi telephelyén. A négylábúak most még csak ismerkednek a tágas létesítménnyel, de a beköltözés sem húzódik már sokáig. A tervek szerint a hiányzó aljzatok és a kutyaólak is hamarosan elkészülnek.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

150 milliárd juthat a régiónak

A vállalkozások összefogását sürgetik

PÉCS

A rövidesen a kormány elé kerülő Nemzeti Fejlesztési Terv (NFT) Dél-Dunántúli Régióra vonatkozó fejezeteiről egyezettek tegnap a szakemberek. A fórumon többek között kiderült, a térségbe az uniós csatlakozást követő két esztendőben 150 milliárd forint érkezhet fejlesztésekre.

December közepéig kell elkészíteni a szakembereknek az NFT-t, amelyről ezt követően a kormány tárgyal majd. A fejlesztési terv azért bír különös jelentőséggel, mert az Európai Unió már korábban bejelentette, hogy Magyarországot egy régióként kezeli, amely azt jelenti, hogy az eddigi gyakorlattal ellentétben a jövőben a kormány dönt a támogatási forrásokról, s nem a regionális tanácsok.

Az NFT Dél-dunántúli Régiót érintő pontjairól szakmai vitafórumot szervezet tegnap Pécsett a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség Kht.

Veress József, a Miniszterelnöki Hivatal helyettes államtitkára a fórumot követően a Dunántúli Napló érdeklődésére elmondta, hogy a 2004–2006 közötti időszakban a Strukturális Alapokból előreláthatólag 130–150 milliárd forint fejlesztési forrás jut. A támogatás kétharmada érkezik majd az Uniótól, míg a hiányzó összeget – közel 45–50 milliárd forintot – a költségvetésnek kell kipótolnia.

Az egyeztetésen többek között még elhangzott, hogy az operatív program részeként, az „együtt erősebbek" elv alapján támogatják a kis- és középvállalkozásokat, ami hozzájárulhat a régió belső erőforrásainak hatékonyabb kiaknázásához. További célok között szerepel a kezdő vállalkozókat segítő újabb inkubátorházak építése, kisebb kapacitású logisztikai központok kiépítése, illetve fejlesztése.

Veress József

A regionális program kiemelten kezeli a térség közúthálózatának javítását is, ami ugyancsak elősegítheti majd a régió gazdasági fejlődését. Az elképzelések között szerepel még egyebek mellett a hulladékgazdálkodás korszerűsítése is, ami a régi, korszerűtlen szeméttelepek felszámolását jelenti.

CSIKÓS KLAUDIA

Újabb bevásárlóközpontok épülnek

Két éven belül egységet nyit a Cora - A belvárosi üzletházak is a piacra lépnek

Bár sokak szerint már így is elegendő a bevásárlóközpontok, hipermarketek száma, a közeljövőben további egységek nyitása várható Pécsett. 2004-ben tervezi a bevásárlóközpontja nyitását az ECE a belvárosban, két éven belül új üzletet „hoz" a Cora, és a Búza térre álmodott, Budai Kapu elnevezésű centrum építésének előkészítése is folyik.

Pécs–Budapest

A napokban Debrecenben nyitotta meg kapuit az ország hatodik Cora-áruháza, a beruházás költségei jóval meghaladták a hétmilliárd forintot. A francia tulajdonú cég - sajtóügynökségén keresztül - a Dunántúli Naplónak megerősítette: a tervek szerint jövőre Szolnokon, majd két év múlva Pécsett hoznak létre újabb hipermarketet.

A Cora már évekkel ezelőtt vásárolt területet a Pécsi Ipari Parkban, az ingatlan az üszögi körforgalomnál található. Ezzel a beruházással várhatóan még egy áruház nyílik Pécsett, eddig ugyanis a Corá-val együtt érkezett a magyar városokba a Bricostore barkácsközpont - az ipari parkban ez a cég is szerzett már területet. Pécsett az üzletnyitás után egyébként hasonló helyzet alakulhat ki, mint Miskolcon és Debrecenben, ott ugyanis a hagyományos hipermarketekből már három üzemel.

Az is biztos, hogy a belvárosi Czinderi-tömbben, az ECE-csoport beruházásaként már épülő Árkád üzletházban újabb Interspar üzlet nyílik, a bevásárlóközpont legnagyobb alapterületű egysége lesz ez a szupermarket.

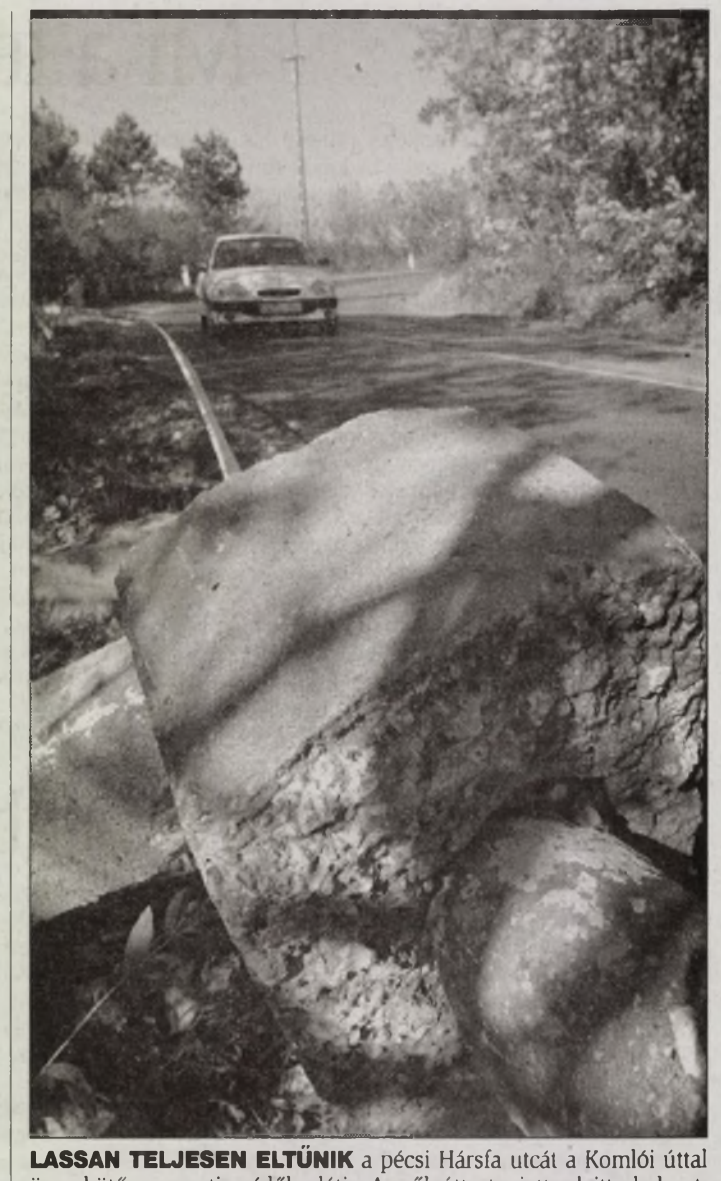
Idén februárban jelentette be a német hátterű Inter-Bonum Kft., hogy a Búza tér alsó részén megszerzett területen kívánja létrehozni a Budai Kapu elnevezésű üzletházát. A tervek szerint a bevásárlóközpont mintegy 24 ezer négyzetméteren üzemelhet, ebből összesen 17 ezret lehet majd bérelni. Értesüléseink szerint, bár az elmúlt hónapokban nem indult meg a beharangozott munka, a német cég nem tett le a beruházásról, jelenleg az előmunkálatok, tervek készítése és a kivitelező kiválasztása zajlik. Azt azonban nem tudni, az eredetileg 2003 nyarára tervezett nyitás mikor valósulhat meg.

(Háttér, előzmények: www.dunantuli-naplo.hu)

NYAKA SZ.

A kereskedőket védenék

– Korábban többször is hangoztattuk ellenérveinket a belvárosi Árkád üzletház megnyitásával kapcsolatban, de ezek nem találtak meghallgatásra – mondta el lapunk kérdésére *Mikes Éva*, a Fidesz országgyűlési és városi képviselője. – Bár továbbra is az az álláspontunk, hogy ez a központ sem építészetileg, sem szerkezetileg nem illik Pécs belvárosába, most már felesleges ellene harcolni. A képviselő kifejtette: a beruházó megkapta a szükséges engedélyeket, megkezdődött az építkezés, és a városvezetésben sincs szándék a szerződés újratárgyalására. Mikes Éva elmondta, így most a reménytelen küzdelem helyett a belvárosi kereskedők és vendéglátósok védelmére készítenek javaslatokat.



LASSAN TELJESEN ELTŰNIK a pécsi Hársfa utcát a Komlói úttal összekötő szerpentin védőkorlátja. A szűk úttest miatt sok itt a baleset, és így folyamatosan sérül a korlát is. A probléma évek óta fennáll, megoldás még nem született, a tél pedig ismét közeledik. FOTÓ: M. A.

Többet fizetnek az anyatejért

Idén ősztől a szakemberek és a rászorulók legnagyobb örömére duplájára emelkedett az anyatej felvásárlói ára. A korábbi 900 forintos ár helyett most 1800 forintot fizet érte az Országos Egészségügyi Pénztár. Ennek hatására mára több tej érkezik a pécsi gyűjtőállomásra, amit a kicsik már 8 hónapos korukig is kaphatnak.

Baranyai körkép

– Az emelés előtti időszakban drasztikusan lecsökkent a leadott tej mennyisége – mondta el lapunknak *Eperjesiné Edelmann Ágnes*, a pécsi Anyatejgyűjtő Állomás vezetőnője. – Hónapokon keresztül a szükséges adagnak csak a fele érkezett meg, ennek legfőbb oka alapvetően a rendkívül alacsony átvevői árral magyarázható.

Sokszor sem a gyermekklinika, sem pedig a már otthon lévő csecsemők nem kaphatták meg a szükséges adagot. Az átvevői ár emelése mostanra kezdte el érezetni pozitív hatását, mert átlagosan havonta majdnem száz literrel több érkezik a gyermekek számára a létfontosságú táplálékból, így már 270 litert oszthatnak el havonként.

Korábban azért is adtak le kevesebben tejet, mert az alacsony felvásárlási árak mellett a donoroknak komoly pluszkiadást jelentett a speciális fertőtlenítő anyagok beszerzése is, így nemegyszer előfordult, hogy a bevétel alig-alig fedezte a kiadásokat. A szakember hozzáfűzte: az előző négyéves ciklusban a csecsemőknek mindössze három hónapos korukig járt az ingyentej, utána csak rendkívüli esetben lehetett tovább igényelni OEP-től. A támogatási rendszer változásának köszönhetően mostanra a kicsik akár nyolc hónapon át is jogosultak lehetnek az ellátásra.

Több szakember azt a véleményt osztja, hogy a kisgyermekeknek legalább két éven keresztül kellene kapniuk az anyatejet, mert erre feltétlenül szükségük van a megfelelő fejlődés miatt.

M. ANDRÁS CSABA

A szerencsés édesanyák nincsenek ráutalva a gyűjtőállomásokra FOTÓ: MÜLLER A.

Hírek

TEGNAPI számunkban a baktérium okozta tbc-vel foglalkozó cikkünkben elírás történt. Az állampolgároknak évente nem két, hanem csak egy alkalommal kötelező megjelenniük a tüdőszűréseken. Az elírásért elnézést kérünk.

SZEMELYBEN a frissen megalakult önkormányzat első döntései között szerepelt a településről egyetemre, főiskolára járók támogatása. A testület a pályázó négy fiatal közül három tanulmányait a Bursa Hungarica keretében havi 5-5000 forinttal segíti. *(aa)*

KÖLKED-GERECHÁT térségében több mint száz főt foglalkoztat a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság a közmunkaprogram keretében a Duna árvízvédelmi töltésén. Az alkalmazottak közül 36-an kölkediek. Sikeres pályázat eredményeként 20 millió forintot nyert az igazgatóság, ennek 80 százalékát kell a közmunkások bérére fordítani. November végéig 161 ezer négyzetméteren fejezik be az árvízi védekezés helyreállítási munkáit. *(aa)*

BISSÉN befejeződtek a csapadékvíz-elvezető árok felújítási munkálatai. A négyszáz méter hosszan elkészült rendszer összesen 1,8 millió forintba került, amelyből a község 1,2 millió forintot pályázati úton nyert el.

(CSAM)

Lombtalanítás 320 hektáron

Pécs

Megkezdődött a városban az őszi lombtalanítási akció. A parkok, zöldterületek, fásított útszakaszok rendben tartásáért a PVV Rt. parkgondozási osztálya felel.

A városban mintegy 320 hektárnyi zöldterület van. A lombhullás időszaka igen nagy feladatot jelent, amelyet az rt. vállalkozókkal kötött szerződés alapján lát el. Most végzik az idei utolsó kaszálást is, a levágott fűvel a lomb nagy részét is felszívják a speciális gépek. A hozzávetőleges számítások szerint egy-egy évben 30 ezer köbméternyi lombot gyűjtenek össze, és szállítanak a Biokom kökényi lerakótelepére.

Jelenleg a Budai városrész, a ledinai, a Vadász utcai tömbök, a komlói út környéke, Kert-, illetve Uránváros legforgalmasabb, sűrűn lakott részein gyűjtik a lombot – tudtuk meg *Novák Gyöngyi* osztályvezetőtől. Bekapcsolódott az akcióba a Biokom is, a háztartási hulladéktól elkülönítve szállítják el a lakosok által összeszedett, zsákokba rakott leveleket, fanyesedéket. A PVV Rt. Búza téri központjában lehet hozzájutni az ehhez szükséges zsákokhoz.

Novák Gyöngyi

A korábbi őszi hónapok tapasztalatai alapján várható, hogy több lakossági jelzés is érkezik majd a céghez az összeszedetlen levéltakaróról. Novák Gyöngyi elmondta, hogy maradéktalanul nem tudják ellátni a feladatot, mert a lombhullás időszaka a rendkívül változatos fafajta-összetétel miatt elhúzódhat akár tavaszig is.

M. A.

Interjú: Foglalkoztatás és pszichológia

Aki állást keresni tanít

Illusztris vendége volt a fennállásának tízéves jubileumát ünneplő Pécsi Álláskereső Klubnak. A megye egyik leghatékonyabb foglalkoztatási szervezetét a kanadai Arthur F. Mills, a ma már a világ számos országában működő híres álláskereső módszer megalkotója látogatta meg.

DN: - Hogyan jött létre az első álláskereső klub?

– Az eredeti koncepció tulajdonképpen az Egyesült Államokban született a '60-as években, amikor *Nathan Asrin* behaviorista pszichológus az álláskeresői magatartás alakításának lehetőségével foglalkozott. Ezen az alapokon elindulva a '70-es évek elején dolgozták ki teljesen a programot, amit egy újabb évtized elteltével kezdtünk el sikeresen alkalmazni Kanadában.

DN: - Mi az ön által kiteljesített módszer lényege?

– A legfontosabb dolog, hogy a szerveződő klubok tagjai három hétig tulajdonképpen főállású munkahelykeresőkké válnak. Az együtt töltött idő minden napjában több telefont bonyolítanak le az állás érdekében, módszeresen vizsgálják a hirdetéseket, további álláskeresési, viselkedési technikákat tanulnak.

DN: - Ezeket a technikákat egy néhány napos tanfolyamon is el lehet sajátítani, a telefonokat pedig otthonról is le lehet bonyolítani.

– A klubok sikere többek között a folyamatos szakmai segítségnyújtásban, illetve a közösség motivációs hatásában is rejlik. A tagok nemegyszer egymásnak is találnak betöltendő álláshelyeket.

DN: - A világ hány országában működnek Job Club-ok?

– A kezdeti kanadai alkalmazás sikereit a Le Monde cikksorozata népszerűsítette a világon. Mára már négy kontinens több mint húsz országában alkalmazzák a módszert, a hozzá kapcsolódó képzési kézikönyv ugyancsak számtalan fordításban megjelent már.

DN: - Kiknek ajánlaná elsősorban az álláskereső klubok szolgáltatásait?

– A módszer alkalmazása tulajdonképpen mindenki számára hasznos lehet. A klubok igen jó eredményeket értek el halmozottan hátrányos helyzetű, tartósan munka nélkül álló emberek esetében is. A Job Club-ok hatékonyságát bizonyítja, hogy olyan szélsőséges viszonyok között is megállták a helyüket, mint Algéria, Egyiptom, vagy Latin-Amerika több országának magas munkanélkülisége.

DN: - Ha ennyire hatékony a módszer, miért nem lehet gyakrabban, általánosan alkalmazni?

– Az adott területen működő klubok, illetve a tagok számával nagyon óvatosan kell bánni. Egy Pécs nagyságú város, illetve vonzáskörzete Kanadában egy munkaügyi kirendeltség és egy klub működését biztosítja. Egy klubból naponta 150–200 álláskereső telefon megy ki a térség munkáltatói felé, akik több klub párhuzamos működése esetén már-már zaklatásnak vehetnék a megkereséseket.

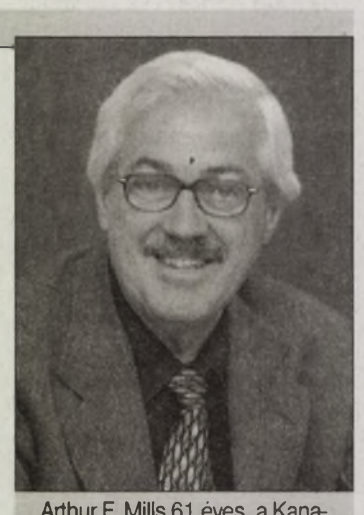
DN: - Tíz év elteltével tért vissza. Mik a tapasztalatai?

– Lenyűgöző számomra, hogy milyen jól működnek a magyar klubok, közöttük a pécsi szervezet. El kell mondanom, hogy nem egy dologban – például a klubokhoz kapcsolódó egyéb szolgáltatásokban, támogatásokban – előttünk járnak. A Job Club-ok módszertana évtizedek óta változatlan, ugyanakkor az ilyen kezdeményezések tovább növelhetik a szervezetek hatékonyságát.

DN: - Vannak további pécsi elképzelései?

– Eddigi látogatásaim során nagyon a szívemhez nőtt a város, a környék. Minden kanadai barátomnak ajánlom, hogy látogasson el ide, magam is szívesen töltenék el – akár családosan, munkával is – egy hosszabb időszakot ebben az országban.

KASZÁS E.



Arthur F. Mills 61 éves, a Kanadai Állami Munkaügyi Szolgálattól ment nyugdíjba. Végzettségét tekintve tanár, az ő nevéhez fűződik az álláskereső klubok kanadai hálózatának létrehozása, a szervezetek nemzetközi népszerűsítése, működési módszertanuk kidolgozása. Tíz éve, a pécsi klub megalakításakor járt először Pécsett, nem csak a várost, egész Magyarországot megkedvelte. Nős, négy gyermek apja. Az angol mellett kiválóan beszél franciául és spanyolul.

Személyre szabott börzét rendeztek

Pécs

„Újra dolgozom" állásbörzét rendezett október 29-én Pécsett a Szivárvány Gyermekházban Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont Kht. Az akció elsődleges célja az volt, hogy a munkaerőpiacon tartósan hátrányos helyzetű munkanélkülieken segítsen. A találkozón mintegy harminc, különböző profilú baranyai cég küldötte várta a több mint kétszáz munkakeresőt.

Tasnádi Péter, a kht. ügyvezető igazgatója lapunknak elmondta, hogy az érdeklődők számára olyan személyre szabott programokat állítottak össze, amelynek segítségével hatékonyabban találhatnak állandó munkát.

A rendezvény első felében a megjelentek az aktuális állás- és képzési ajánlatokkal ismerkedhettek meg, majd a Baranya Megyei Munkaügyi Központ szakemberei számoltak be a munkaügyi szervezet és a civil szféra együttműködéséről.

M. ANDRÁS CSABA

Mi a teendő?

Ilyenkor, a kampány végeztével jut egy kis időm az otthoni postaládámba bedobott röplapok olvasására. Vannak közöttük tanulságos, szórakoztató kiadványok is. Az egyikből megtudom, hogy „a pártok önmagukért vannak", bezzeg mi... A másik, egy kiváló professzorunk által jegyzett helyesírási és fogalmazási hibákkal tarkított röplap, melyben például a német parlamentet így írják: Bundes Tag.

Azután itt van a kis fekete-fehér füzetke, „Tények és igazságok" címmel. Rosszízű utánlövése az MSZP tavaszi kiadványának, amelyik a KSH adataira épült, s így mutatta be az Orbán-Torgyán-kormány négyéves országlásának elszomorító „eredményeit". Az önkormányzati választásokat megelőző napon terjesztett, a legnagyobb ellenzéki párt által szerkesztett kiadvány minden második oldalán idézik Deák Ferencet, miszerint „hazudni nem szabad", ám, úgy tűnik, idézni tudják, megfogadni azonban már alig. A ferdítésektől, csúsztatásoktól hemzsegő, a rosszindulattól fűtött szöveg, az új kormány 100 napos és négyéves programját összemosó magyarázatok, a szövegkörnyezetéből kiragadott mondatrészeket tartalmazó idézetek megmosolyogtatóak lehetnének, ha nem lenne az egész olyan végletesen elszomorító.

Kablár János

Kedvencem mégis az a lenini ihletésű röplap, melyet a mai ellenzék Országgyűlési Képviselője (így, nagybetűsen, kiemelve a funkció nagyságát, s figyelmen kívül hagyva a magyar helyesírás szabályait) írt alá. Miután megszólíttatva éreztem magam, hiszen a kiadvány azoknak szólt „...akik számára fontos a becsület, a szorgalom, a kitartás" alaposan áttanulmányoztam a röplapot. Megtudhattam belőle, mégpedig erős pejoratív éllel, hogy „most a nagytőke kormányoz". Mit tetszenek hozzá szólni? A kapitalizmusban. Függetlenül attól, hogy ez szamárság, feltételezem, a Fidesz-MPP az első magát konzervatívnak mondó párt, mely kifogásolja a kapitalizmust. Vajon mit szóltak volna az Orbán Viktort alelnökké választó Európai Néppárt kongresszusán, ha az újdonsült tisztségviselő székfoglalójában vétót emel ez ellen.

Megtudhatjuk azt is e kis dolgozatból, hogy írójának korlátozott lehetőségei vannak a helyes választás megtalálásának segítésére. Vajon milyen korlátai vannak egy országgyűlési képviselő véleménynyilvánításának? És mit szól a nevén nevezett eddigi alpolgármester, aki a civil szervezetek egyik nagy támogatója, hogy őt, mint a szélsőbaloldal képviselőjét aposztrofálja a szerző?

Folytathatnám, de nem teszem. Ide idézem a fentebb említett fekete-fehér brosúra belső felcímét: a stílus maga az ember. Leninnek, a múlt század elején írt (Mi a teendő? 1902) könyvében foglaltakat az akkori többség cselekvése vezérfonalának fogadta el. A hasonló címen most megjelent ajánlást - szerencsére - sokkal kevesebben.

Kablár János, MSZP

Méltósággal ünnepelni

A történelemhamisítás ahogy korábban elfogadhatatlan volt a baloldal részéről, ugyanúgy elfogadhatatlan most a jobboldaltól.

56-ban egyetlen röplapon, feliraton nem szerepelt, szóbeli nyilatkozatokban nem hangzott el, hogy a dolgozók munkahelyeiket, bérlakásaikat követelik visszaadni a volt tulajdonosoknak.

A „Ruszkik haza" és a „Semleges Magyarországot" nem rendszerváltó követelések. Az összes többi szociáldemokrata célokat fogalmazott meg. Egy túlkapásoktól terhes diktatúra felszámolását vágyta az ország. Október 23-a nem a jobboldalé, nem a baloldalé - minden szabadságszerető, demokratikus gondolkodású magyar ünnepe!

A szabadságharc közvetlen segítését a Nyugat csak Ausztria semlegességének megsértésével, a jaltai egyezmény felrúgásával, az atomháború kitörésének kockázatával tehette volna meg. Leverésekor 130000 megszálló katona maradt az országban. Kádáron óriási nyomás volt, a szovjet és kínai pártvezetők 30000 halálos ítéletet követeltek.

Ötvenhat dicsősége az országnak és tragédiája sok kiváló, nagyszerű honfitársunknak. De az adott történelmi korszaknak áldozatai az itt elesett orosz katonák is, akik nem jókedvükben és nem szabad akaratukból jöttek ide meghalni. Az országnak megbékélés kell! Voltak, akik az előző rendszerben hittek. Voltak olyan vezetők, akik reformálni, javítani akartak, s voltak, akik rájöttek, hogy akkor sem működik. Ők készítették elő a békés rendszerváltást.

Dr. Sütő László

Bízom abban, hogy a Fidesz vezetőinek tudati fejlődése sem befejezett folyamat. Érettebbé, bölcsebbé és megfontoltabbá válnak. Október 23-át is a megoszításra felhasználni egyszerűen ízléstelen!

Dr. Sütő László, Baksa

Ima a városért

A Széchenyi téri Irgalmasok templomában szeptember óta vasárnap a reggel 7 órás szentmise után Pécs hagyományos keresztény erkölcsi értékeinek fennmaradásáért imádkoznak. A városi közgyűlés megalakulása előtt csütörtökön 9.30-kor ugyanott mindazon képviselők, akik hisznek az ima erejében, az Irgalmas Rend szerzetesétől, Páter Morvay Piótól áldást kérnek, hogy a következő ciklusban munkájukat Isten segítségével jól, hatékonyan, eredményesen tudják végezni. A Pécsi Keresztény Kör kéri, hogy Pécs jövőjéért az ökumenikus háttérimához minél többen csatlakozzanak vasárnap délelőtt a templomban, vagy bárhol és bármikor, mert arra nagyobb szükség van, mint korábban gondoltuk volna.

Várbiró Péter

Szövetségben a régió fejlődéséért

- Köszönjük mindenkinek, aki szavazatával támogatta a Szabad Demokraták Szövetségét, és hozzásegített minket ahhoz, hogy 7 százalék körüli választási eredménnyel, hangsúlyos mértékben, öt tagból álló frakcióval jelenhetünk meg a pécsi városvezetés politikájában - kezdte első választmányi értékelését *Bretter Zoltán* elnök. - Örülök annak, hogy az MSZP-vel kötött koalíciós megállapodás lehetővé teszi: az SZDSZ országos programjához hűen Pécsett is a pártunk által kiemelten képviselt területeken dolgozhatunk a város és a régió fejlődéséért.

Mindent meg fogunk tenni azért, hogy az európai uniós csatlakozás folyamatába Pécset a kezdetektől bevonják, az uniós források megszerzésének módjairól elsőként értesüljünk, és minderről időben tájékoztassuk a lakosságot is. Az EU csatlakozás folyamata során kiemelt feladatunknak tekintjük, az állampolgárok részéről érkező, felkészülést jelző igények maximális figyelembevételét.

A környezetvédelem és az informatika szintén olyan területek, amelyekben - az SZDSZ minisztériumairól lévén szó - országos bizalmat élvezünk. Mindezt az alpolgármesterünk, *Horváth Zoltán* és a többi tisztségviselőink személyében is igyekszünk a város hasznára fordítani.

Pécsett a szintén szabaddemokrata felügyelet alá került helyi sportélet területén is számos teendőnk és elképzelésünk van, amit *Petrovits József* bizottsági elnök vezetésével kívánunk továbbfejleszteni. Mindent egybevetve, úgy gondolom, az SZDSZ pécsi szervezete optimista várakozással tekinthet a jövő felé, hiszen képviselőjelöltjeink teljesítménye felülmúlta mind a tavaszi választások során elért helyi eredményeinket, mind a mostani országos átlagot, amivel elértük, hogy Pécs városa és a régió fejlődése érdekében azokon a területeken dolgozhassunk, ahol biztosítani tudjuk a szakmai hátteret és a személyi feltételeket is. Ezen az úton szeretnénk tovább haladni, ami reményeink szerint a választók megelégedésére szolgál és bizalmuk megerősítését jelenti számunkra.

Bretter Zoltán

Gyura Barbara

Köszönet

A Magyar Demokrata Fórum Baranya Megyei Választmánya és képviselőjelöltjei nevében köszönöm az MDF-listára leadott több ezer szavazatot, az Önök bizalmát, mellyel bejuttatták az MDF képviselőit a megyei önkormányzatba. Az MDF Baranyában az „Együtt Baranyáért" programhoz híven fog politizálni, dolgozni, azaz számunkra Baranya településeinek fejlődése, lakóinak gyarapodása lehet csak a mérvadó.

Dr. Habjánecz Tibor, az MDF országos elnökségének tagja

Országosan első!

A MEASZ (Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége) a közelmúltban tartotta meg az országos tisztújító közgyűlését a budapesti BM Klubban. Hanti Vilmos országos elnök értékelte a területi szervezetek munkáját és átadta a Baranya megyei szervezetnek az országos elnökség vándorserlegét. Újvári László tiszteletbeli megyei elnök évtizedes eredményes munkájáért miniszteri kitüntetésben részesült. A küldöttértekezlet kiegészítette az országos elnökséget, megválasztotta az új országos vezetőséget és a MEASZ Nemzeti Tanácsát. ■

BEMUTATKOZIK AZ APEH

Bankszámla- és csekkszabályok

Az elmúlt években és jelenleg is sok problémát okoz az adózók körében a bankszámla és a készpénz átutalási megbízás (csekk) használatával kapcsolatos jogszabályok értelmezése.

Az elmúlt évtől a 232/2001. (XII. 10.) Kormányrendelet határozza meg a bankszámlához kapcsolódó szabályokat, amely szerint a belföldi jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság - törvény vagy kormányrendelet eltérő rendelkezése hiányában - a készpénzben teljesíthető fizetések céljára szolgáló pénzeszközök kivételével, köteles pénzeszközeit pénzforgalmi bankszámlán tartani, pénzforgalmát pénzforgalmi bankszámlán lebonyolítani, s ennek érdekében bankszámlaszerződést kötni. Ez a szabály vonatkozik a gazdasági tevékenységgel kapcsolatos pénzeszköz tekintetében az általános forgalmi adó fizetésére kötelezett magánszemélyre és az egyéni vállalkozóra is.

Jogi személyiséggel rendelkezik többek között az állami vállalat, trösztt, költségvetési szerv, szövetkezet, részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság, közhasznú társaság, egyesület, köztestület, alapítvány, vízgazdálkodási társulat, erdőbirtokossági társulat. Jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság például a betéti társaság és a közkereseti társaság.

ADÓSAROK

APEH

Mikor nyitnak bankszámlát?

Pénzforgalmi bankszámla nyitására kötelezett személy részére bankszámlát a hitelintézet csak akkor nyithat, ha

- a jogi személy és a jogi személyiség nélküli gazdasági társaság létrejöttéhez szükséges nyilvántartásba (a továbbiakban: nyilvántartás) már bejegyzett jogi személy és jogi személyiség nélküli gazdasági társaság a nyilvántartást vezető szervezettől származó, 30 napnál nem régebbi okirattal igazolta, hogy a nyilvántartásban szerepel, valamint adószámát és statisztikai számjelét közölte,
- nyilvántartásba még be nem jegyzett jogi személy és jogi személyiség nélküli gazdasági társaság alapító okiratát (társasági szerződését) a hitelintézetnek egy másolati példányban átadta, valamint - ha cégbejegyzésre kötelezett és a pénzforgalmi számla megnyitása nem feltétele a cégbejegyzési kérelem benyújtásának - csatolta a cégbejegyzési kérelem benyújtásakor a cégbíróságon kapott tanúsítvány másolatát,
- általános forgalmi adó fizetésére kötelezett magánszemély az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalnál történt nyilvántartásba vételéről szóló okirat másolati példányát a hitelintézetnek átadta. Egyéni vállalkozó esetében az egyéni vállalkozói, illetőleg a tevékenység végzéséhez szükséges más igazolvány másolatának csatolása is szükséges.

A bankszámla nyitásához bejelentési kötelezettség is kapcsolódik. A bankszámlanyitásra kötelezett adózó adószámának közlésétől számított 15 napon belül köteles bejelenteni az adóhatósághoz elsőként megnyitott belföldi pénzforgalmi bankszámláját. A bankszámlanyitásra kötelezett adózónak legalább egy belföldi pénzforgalmi bankszámlával kell rendelkeznie, de természetesen több bankszámlát is nyithat, amelyekre szintén vonatkozik a bejelentési kötelezettség.

Készpénz-átutalási megbízások

Azok az adózók, akik nem kötelezettek pénzforgalmi bankszámla nyitására, kötelezettségeik teljesítésére igénybe vehetik az APEH által rendszeresített készpénz-átutalási megbízásokat (csekkeket). Az előzőekben ismertetett korlátozás figyelembe-vételével, bankszámla nyitására nem kötelezett például az építőközösség, a társasház, jogi személyiséggel nem rendelkező non profit szervezet stb.

A készpénz-átutalási megbízások (csekkek) szakszerű, pontos kitöltését segíti a Hivatal ügyfélszolgálatain ez évben kifejlesztésre és bevezetésre került ún. csekk-kiadó program. A számítógépes program adószám vagy adóazonosító jel alapján tölti ki a nyomtatványon a név, cím, befizető azonosító és összeg adatokat. A számítógépes programmal támogatott csekk-kiadás pontosabbá teszi az adózói készpénz utalásokat, és nagymértékben csökkenti az azonosíthatatlan befizetések számát, amelyek korábban sok problémát okoztak úgy az adózóknak, mint a Hivatalnak. ■

Az összeállítás az *APEH* támogatásával készült.

A folyószámla-kivonatokról

A 2001-es évről a gazdálkodói folyószámla-kivonatok kézbesítésének határideje október 31. A megküldött folyószámla-kivonattal tájékoztatjuk ügyfeleinket arról, hogy az Adóhivatal a folyószámlájukra milyen adó- és járuléktételeket könyvelt.

A megküldött kivonaton 2001. január 1-jétől a kivonat készítésének időpontjáig könyvelt bevallási és befizetési tételek szerepelnek.

Felhívjuk adózóink figyelmét arra, hogy a folyószámla egyeztetéseket végezzék el saját nyilvántartásukkal, és amennyiben eltérést tapasztalnak, tegyék meg észrevételüket akár írásban akár személyesen az ügyfélszolgálaton.

A benyújtott észrevétel illetékmentes. Írásos észrevétel esetében feltétlenül adják meg az adószámukat és csatolják az eltérést igazoló bizonylatot, dokumentumot.

Befizetést az adott adónemhez tatozó bankszámlára kell teljesíteni. Amennyiben téves adónemre teljesítettek befizetést, ezt korrigálhatják a 0217-es számú „Átvezetési és kiutalási kérelem a folyószámlán mutatkozó túlfizetéshez" elnevezésű nyomtatványon. Ezen a nyomtatványon lehet a többletbefizetés kiutalását kérni a bankszámlaszámukra.

A folyószámlán szereplő túlfizetések éves bevallók esetében adóelőleg befizetésekből is származhatnak, ilyen esetben az éves bevallás benyújtását követően kerül felkönyvelésre kötelezettség és a túlfizetés csak addig áll fenn.

Abban az esetben, ha a 2001 évben késedelmesen teljesítették kötelezettségeiket, késedelmi pótlék kerül előírásra és a pótlékleve zetést a folyószámla-kivonat végén találják meg. A pótléklista 2001. ja nuár 1.-2001. december 31. között könyvelt adó- és járuléktételeke az esedékesség időrendi sorrendjé ben együttesen tartalmazza.

A késedelmi pótlék 2002. no vember 15-ével kerül előírásra folyószámlán, valamint a megfi zetés esedékessége is ez a nap.

A pótléklistában szereplő kése delmi pótlék a folyószámla 138-a Késedelmi pótlék adónemén mé nem szerepel, mivel novembe 15-ével kerül könyvelésre a 2001 év pótlék összege. ■

Adatszolgáltatók ellenőrzése

Az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez minden évben tájékoztató jelenik meg az Adó- és Ellenőrzési Értesítőben és a Pénzügyi Közlönyben az adatszolgáltatáshoz szükséges táblázatokkal együtt. A kifizetett összegeket és a levont adóelőleget ennek megfelelően kell az adóhatóság felé közölni.

A kifizetőnek csak az általa kifizetett összegeket kell szerepeltetni a megfelelő rovatban azoknál a dolgozóinál is, akik év közben változtattak munkahelyet. A magánszemély jövedelme ebben az esetben a több helyről közölt adatokból tevődik össze.

Adatot közölni minden esetben a magánszemély adóazonosító számára kell, ennek hiányában az adatok feldolgozhatatlanok. A magyar állampolgársággal nem rendelkező magánszemély esetében az útlevélszám szolgál azonosítóként. Az adatszolgáltatás tehát a magánszemély természetes azonosító adatain nem teljesíthető. Az adatszolgáltatási kötelezettség kiterjed a társadalombiztosítási szervekre, megyei munkaügyi központokra, biztosítóintézetekre is. Az adatszolgáltatás történhet a megfelelő táblázatokon, melyek benyújtási határideje az adóévet követő év március 31-e, illetve mágneses adathordozón történt adatszolgáltatásnál a határidő április 20.

A kifizetői adatszolgáltatás célja, hogy a magánszemélyek által benyújtott személyi jövedelemadó bevallás adattartalmát az adóhatóság ennek alapján ellenőrizni tudja.

A kifizetők által benyújtott adatszolgáltatást az Adóhivatal rendszeresen ellenőrzi, melynek során a hibás, valótlan adattartalmú vagy hiányos teljesítés miatt mulasztási bírságot szab ki.

Az adatszolgáltatóknak figyelni kell az általuk kifizetésre került jövedelmek minősítésére. Ellenőrzés szempontjából nem mindegy az hogy munkaviszonyból származik a magánszemély jövedelme, vagy egyéb kifizetésből. A legtöbb hiba abból adódik, hogy a kifizető a tagi jogviszony alapján kifizetett jövedelmeket is munkaviszonyból származó jövedelemként közli, a végkielégítés összege a munkaviszonyból származó jövedelemben szerepel, valamint az adójóváírásra jogosító hónapok számát tévesen közli a munkáltató.

Az adatszolgáltatásban szereplő kifizetőnek a magánszemély részére igazolást kell kiadnia a törvényben meghatározott jövedelem fajtánként elkülönítve. ■

HÁROM MŰVÉSZ ÚJ-VALANDRÓL. Ismét svéd képzőművészek alkotásai láthatók Pécsett. A Leif Ericson, Valter Gibson és Acke Oldenburg műveiből válogatott tárlat november 8-ig látogatható a Múzeum Galériában. FOTÓ: TÓTH LÁSZLÓ

Illyés Gyula időszerűsége

Könyvpremieren mutatták be hétfőn Pécsett, a Művészetek Házában *Tüskés Tibor* író, irodalomtörténész Illyés Gyula pályaképe és *Tamás Attila* egyetemi tanár Az igaz meghallgatása című Illyés-versválogatását. A kötetek a Pannónia Könyvkiadó gondozásában jelentek meg.

– A fülemben maradt, és hallani vélem ma is Illyés 1956-ban írótársaihoz intézett intelmét – emlékezik Tamás Attila, a debreceni egyetem tanára, Illyés egyik legkiválóbb hazai szakértője és monográfusa, akivel a könyvpremier előtt beszélgettünk. – 16 éves korom körül találkoztam először verseivel a Nyugat kiadásában. Aztán az írószövetségi fellépése tett rám életre szóló hatást. Amikor a különféle írók elkezdtek összevissza beszélni, és egyre hangosabban engedtek szabad teret kisszerű indulataiknak, azt mondta nekik: Barátaim, ne viselkedjünk úgy, mint a nagyidai cigányok, mert meglehet, hogy holnap az egész ország egyetlen temető lesz...! Személyesen mindössze egyszer találkoztam vele a budapesti Józsefhegyi úti lakásán. Előtte elküldtem neki a költői munkásságáról szóló könyvemet, amit ő meleg szavakkal köszönt meg. A fordulat előtti években bármikor az egyetemen a modern költészetről tartottam előadást, tanár létemre rendre felolvastam az „Egy mondat a zsarnokságról" című nagy verset, hogy kiki ráhangolódhasson a modern költészetre. E mű különleges nemzeti értéke, egyetemes jelentése, jelentősége azóta sem csökkent előttem.

– *Illyés költő, próza- és drámaíró volt. Ember- és kultúra-mentő oltalmazó szerepe sem kevésbé jelentős. Az életmű kutatója mit tekint maradandóság szempontjából a legelső helyen lévőnek?*

– Úgy gondolom, Illyés mint költő és író egyaránt jelentőset alkotott. Hajdani pécsi színházi premierjei az életmű fontos részei. Ez az életmű időszerűség szempontjából kikezdhetetlen. Amit pedig a hányattatások egymást követő korszakaiban írótársaiért, a nemzeti kultúráért tett, példaértékű. Fölér egy kodályi szereppel. Nem kereste különben a kulcsszerepeket. A politika igyekezett inkább megnyerni és felhasználni őt a céljaira. Befolyását Illyés mindig mások érdekében érvényesítette. Nem megalkuvás volt ez, nem kompromisszum. Egyszerűen egy okos ember okos viselkedése.

Tüskés Tibor

Tüskés Tibor író, irodalomtörténész, Illyés-monográfus a születési centenárium kapcsán ugyanezt a sokrétűséget, egyetemes érvényességet méltatta a költőről szólva. Megtoldotta még az összmagyarság egyetemes összefogója szerepének és az általa képviselt pannonizmusnak az elemzésével. Arra a kérdésre, hogy Illyés utolsó nagy nemzeti költőnk volna-e, annak a reményének adott hangot, hogy a magyar irodalomban a következő korokban, századokban is lesznek nemzeti, kulturális jelenségek, így lesznek nemzeti költők is.

A köteteket szerkesztő *Szirtes Gábor* irodalomtörténész vezette esten *Németh János* színművész tolmácsolta a költő verseit.

BEBESSI K.

A zongorajáték legjobbjai

Egykori csodagyerekek és mai csodafelnőttek adják egymásnak a stafétabotot a Művészetek Házában az elkövetkező egy hétben. Nemzetközi versenyek győztesei játszanak itt, sorrendben *Fellegi Ádám, Várjon Dénes, Szokolay Balázs* és *Perényi Miklós*.

Olyan előadóművészek koncerteznek egymás után Pécsett, akik itthon és külföldön egyaránt befutott előadók. A közös kapocs a zongora, valamint az, hogy az idén Pécsett mindannyian többször felléptek már a Művészetek Házában. Elsőként a sorban ma este Fellegi Ádám folytatja legutóbbi zongoraestjét, Beethoven Eroica (hősi) szimfóniájának bemutatását, de természetesen nem marad ki senki a teljes mű élvezetéből, mert a művész szokásához híven nem csak eljátssza, de el is magyarázza a kompozíció születésének körülményeit (felidézve a már részletesen elemzett első tétel sajátosságait is), felhívva arra is a figyelmet, hogy az adott korban milyen újdonságokat hozott a komolyzenében.

A következő zongoraművész az a Várjon Dénes, aki többek között *Kurtág György* és *Falvai Sándor* tanítványa, és pályakezdőként rögtön nagydíjat nyert Zürichben. Azóta bejárta a világot Amerikától Japánig mindenütt sikert aratva, és olyan partnerekkel összeállva kamaramuzsikára, mint *Schiff András*, vagy *B. Pergamensikov*. Várjon Dénes november 4-i, hétfői előadásában Bartók-blokkot, Haydn-, Schumann- és Ravel-műveket hallhatunk.

Másnap, november 5-én két egykori csodagyerek ad közös koncertet, Szokolay Balázs (zongora) és Perényi Miklós (gordonka). Szokolay „örökölte" a komolyzenei affinitást, és már ötéves korában ott ült a billentyűk mellett. Nemcsak tudja, de tanítja is a zongorázás fortélyait, vendégprofesszorként megjárta Dél-Koreát, Angliát, s közben begyűjtött 14 nemzetközi díjat. Perényi Miklós is csodagyerekként kezdte hétévesen pályafutását, és Pablo Casalstól tanulta meg a hangszert magasabb szinten megszólaltatni. A Kossuth-díjas, Érdemes művész napjaink legnevesebb gordonkása. A kamaraduó Schumann- és Kodály-művekkel érkezik Pécsre, vagyis egy hét alatt a klasszikusokból igazi keresztmetszetet kaphatnak a zenekedvelők: a legtisztább forrásból a legjobb hazai halászok merítenek, megosztva velünk a nagy fogást. MÉSZÁROS B. E.

Pécsi művészek Berlinben

Megették a kacsák a hárommétereres szobrot

Két pécsi képzőművészt, *Keserü Ilonát* és *Pinczehelyi Sándort* is meghívták arra a rangos berlini kiállításra, amelyen tizenegy képzőművész rendszerváltás előtti és utáni alkotásaikkal vehettek részt. Pinczehelyinek az egyik meginvitált munkáját azonban újra kellett készítenie, mert az eredetit megették a kacsák.

Konrád György író, a Berlini Művészeti Akadémia elnöke nyitotta meg október 25-én Berlin kellős közepén, a felújított Brandenburgi kapu mellett lévő előkelő galériában, a Liebermann-házban azt a kortárs magyar képzőművészek alkotásaiból rendezett tárlatot, amelynek két pécsi résztvevője is van Keserü Ilona Kossuth-díjas és Pinczehelyi Sándor Munkácsy-díjas személyében.

Pinczehelyi Sándor

A tizenegy művész alkotásai közül az 1989 előttiek a földszinten, a rendszerváltás után készültek az emeleten kaptak helyet. S bár az újabb alkotások színesebbek, nyitottabbak, de a szervezők hangsúlyozták, hogy a megalkuvást nem tűrő, független, állami ellenőrzést megkerülő művészek már a múlt rendszerben is a progresszív európai áramlatokhoz tartoztak. A szellemi fordulat ugyanis nálunk a 60-as, 70-es évek fordulóján zajlott. 1970-ben alakult például a Pécsi Műhely *(Ficzek Ferenc, Halász Károly, Kismányoky Károly,* Pinczehelyi Sándor *és Szijártó Kálmán) Lantos Ferenc* legjobb tanítványaiból, ők már a hatvanas évek végén együtt dolgoztak. Pinczehelyi sarló-kalapácsos önarcképe évtizedek óta a nemzetközi művészeti élet egyik visszatérő emblémájává vált. De 1970-ben nyílott az Új művészet című kiállítás is Budapesten, amelyen kiállított Keserü Ilona is, továbbá több korábbi vagy mostani pécsi-baranyai kötődésű művész, és művészcsoport, mint például *Bencsik István*, Halász Károly, a Pécsi Tervező Vállalat Ifjúsági Irodája, a siklósi kőszobrász szimpózium.

A berlini tárlaton Keserü Ilona egy korábbi és két újabb alkotása látható, Pinczehelyi Sándortól pedig a 70-es években készült fotók felnagyított változatai, valamint a rendszerváltás után alkotott nagyméretű, Motorosok című képe, továbbá egy 2001-es szobrászati kiállításon bemutatott hárommétereres szobra. Utóbbit azonban újra el kellett készítenie, mert a négy rózsaszínű, egymás hátán álló disznót ábrázoló, a városligeti tavon ringatózó hungarocell alkotást időközben megették az ugyancsak ott úszkáló kacsák.

Keserü Ilona

A kiállítást, amely három hónapon át látogatható, a berlini Collegium Hungaricum, a magyar nagykövetség és a Berliner Bankgesellschaft kulturális alapítványa szervezte.

CSERI LÁSZLÓ

Barbárok a színen

A pécsi Harmadik Színházban holnap este a Barbárokat mutatja be a nyíregyházi Móricz Zsigmond Színház. A darabot ugyanitt még egyszer, november 5-én is láthatjuk.

Kevés olyan kötelező olvasmány van a középiskolában, amelyik olyan maradandó emléket hagy maga után, mint Móricz Zsigmond Barbárok című novellája. A nyíregyházi Móricz Zsigmond Színház azonban belevitt még egy csavart is a történetbe, zenés táncos előadást hozott létre. A Közép-európai Táncszínházzal közösen adják elő a művet, de az is jelzésértékű, hogy olyan zenére ropják majd a színpadon, mint a Doors, Sofia Gubaidulina, vagy Peter Sadlo muzsikája. A rendező *Horváth Csaba* és a női főszereplő *Fodor Katalin* egyaránt Harangozó-díjas, a férfiakat pedig három Gábor (Bora, Vida, Katona) képviseli, a jelmezeket *Benedek Mari* tervezte. Horváth Csaba úgy fogalmazott a darab lényegéről: a barbárságot értelmezhetjük, mint szociális stigmát, de ezzel még nem értjük meg. Fel kell ismernünk a jelenben saját magunkban is, hogy szembenézhessünk vele.

M. B. E.

Apák Klubja, ősi célokkal

A kismamák terhestornával, nőgyógyász és pszichológus szakmai segítségével készülnek a gyermek fogadására. A szülőknek is szerveznek iskolát, mit, hogyan csináljanak együtt a későbbiekben, de az apákat külön nem oktatja senki, magányosan cipelik belső terheiket, korábban begyűjtött élmények, minták alapján ösztönösen készülnek új feladatukra. Pedig lehet tudatosan készülni az apaszerepre! Az országban elsőként erre szerveztek Apák Klubját a PTE Szülészeti Klinikáján.

– Én vagyok az első magyar apuka, aki az Apák Klubját járva és tanácsait alkalmazva nevelhetem a gyermekemet, Violát, aki a hétvégén született meg – közli átszellemült atyai mosollyal *Lieber Zoltán* az Édesanyák úti Szülészeti Klinikán. – Mert a gyereknevelés technikája sok helyen le van írva, de az sehol, hogyha megszületik a gyerek, akkor én vagy a feleségem, vagy a családunk mivé válik, hogyan lesz teljes. Amikor az ember felnő és iskolákba jár, elkezdi a saját életét építeni. Bármikor dönthet, hogy továbbtanul-e vagy sem, mert a saját életéről ítélkezik. Amikor azonban gyermeket vállal, már más életéről dönt, és ez sokkal nagyobb felelősség – fogalmazza meg klubtagsága indítékait a hosszúhetényi fiatalember, akinek hajába itt-ott melírcsíkokat húzott az idő. Nem az iskolapadból zuhant rá ez a váratlan szerep, öt éve házas, és 34 esztendős.

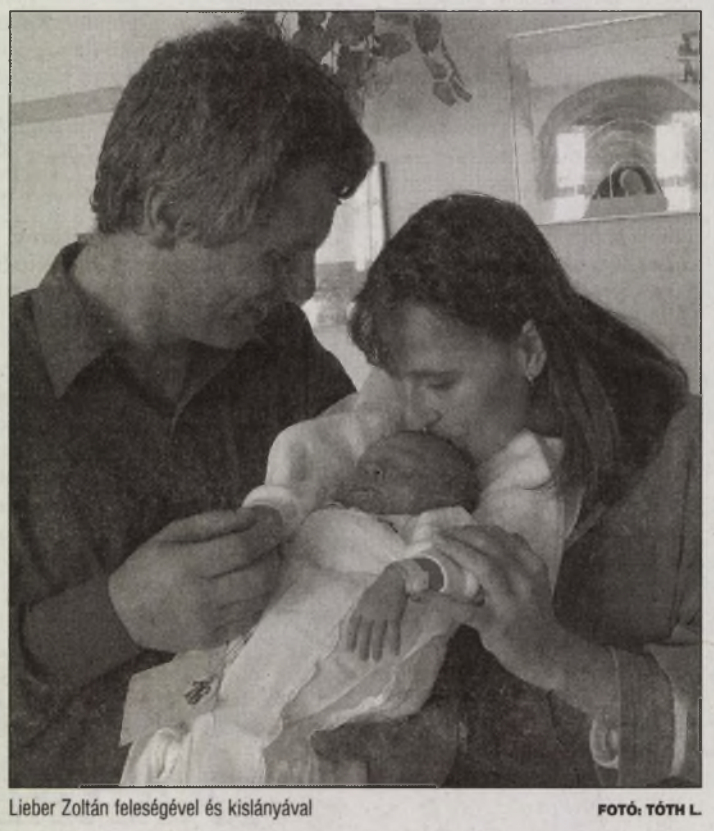
– Mindig úgy éreztem, hogy nem felelnék meg az apasági alkalmassági vizsgán – folytatja a gondolatmenetet a négynapos apuka. De kijavít, hogy papi, mert ezt a szót érzi majd legtalálóbbnak gyermekével való kapcsolatára. Sokat gondolkodtam azon, mi lesz most, hogy gyermeket várunk, így örömmel kaptam a lehetőségen, hogy a klinika meghirdette az Apák Klubját. Az apaszerepre fel kell készülni tudásban, de az embernek a szívét és a lelkét is rá kell hangolnia az új feladatokra. Mindezzel tisztában voltam, de csak itt tudatosult bennem, hogy javíthatok még magamon. A tudás könnyen kiegészíthető a szakirodalomból, a szülői tanácsokból, hogy ők velünk hogyan csinálták. A szív úgy alakítható, hogy az ember félreteszi a fölösleges dolgokat, a tévét, a mozit, a barátokat, a sörözéseket, helyet teremt a gyermeknek. A lélek edzése a legnehezebb. Ebben segít leginkább ez a tízlépcsős foglalkozássorozat, hogy tudatos apák legyünk, felelősségteljesen várjuk a családi eseményt.

– Hogy mit változtatott rajtam a klubélet? – kérdez vissza Zoltán. – Addig csak az öröm, a vágyakozás volt meg bennem, hogy apa legyek, most viszont a jövő lépéseit, céljait is látom, egy teljesebb képet a család mindennapjairól. Ha a lányom fényképére nézek az asztalomon, már nem az jut eszembe, hogy el ne mulasszunk majd egy etetést, és miként kell hajtogatni a pelenkát, az is átfut rajtam, hogy mi minden lehet ebből a gyerekből, és annak a felelőssége engem terhel, hogy minél kevesebb zökkenővel haladjon a céljai felé. Persze az ember mintákkal érkezik ebbe a klubba, többen is csonka családból jöttek, és sokat változtatunk a beszélgetések során egymás gondolkodásán. Szülőkből, tanárokból, barátok családi példáiból gyúrtam eddig a magam apaképét, de most a forma valódi kontúrokat kapott.

Martin László

– Zolinak mankót adott a klub. Nekem könnyebb volt tudatosan a gyerekre gondolni, vele foglalkozni, hiszen bennem mocorog, de ő csak a szülés után vehette kézbe – teszi hozzá az elhangzottakhoz Ági, a feleség. – Nem csoda, hogy amióta a képzésre járt, sokkal többször simogatta meg a hasamat. Úgy hiszem, a további két gyerek kivárásához is jó útravaló lesz, amit most elraktároz magában az apaságról.

– Az Apák Klubja ötletét egy harmadéves pszichológushallgató, *Bodor Andrea* hozta Svédországból – mondja *Martin László* klinikai szakpszichológus, a program elindítója. Az utóbbi évtizedekben tapasztalható rohamos és katasztrofális családszéthullásban annak is nagy szerepe van, hogy az apákat nem készítik fel a házasságra, a családi életre. Azzal a szándékkal indultunk, hogy az apák és leendő apukák egymással, pszichológus apa közreműködésével beszéljék meg közös gondjaikat, tapasztalataikat, élményeiket, és megoldást találjanak az apaszerep mind teljesebb és boldogabb megélésére. A programban a feleségek egyáltalán nem vesznek részt. A tagokat védőnők toborozzák, és a gyermeket váró párok kapják meg a felkérő lapot, de bármely férfi, gyakorló vagy többgyerekes családfő is részt vehet a programban. Bizakodó vagyok, és elképzelhetőnek tartok olyan távoli jövőképet is, amikor a hölgyek aszerint választanak majd párt maguknak, hogy a férfi megszerezte-e az Apák Klubja oklevelét. Nem a kocsija, a pénze lesz a döntő, hanem, hogy képes-e gondoskodni felelősségteljesen a családjáról, mert előbb-utóbb mintát jelentenek azok az apák, akik tudatosan készülnek az apaszerepre. MÉSZÁROS B. ENDRE


Lieber Zoltán feleségével és kislányával FOTÓ: TÓTH L.

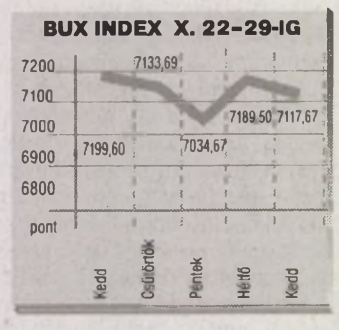
RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 29.)

Borsodchem	4 710 Ft	⇩
Egis	13 200 Ft	⇧
Matáv	756 Ft	⇩
Mol	4 880 Ft	⇩
OTP	2 079 Ft	⇩
Richter	11 640 Ft	⇩
TVK	4 545 Ft	⇩
Zalakerámia	1 390 Ft	⇩

BUX: 7117,67
-1,00% eltérés
az előző záróértékhez képest

BUX INDEX X. 22-29-IG



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	376,96
Cseh korona	8,33
Euró	244,43
Japán jen (100)	205,84
Lengyel zloty	60,75
Svájci frank	166,22
Szlovák korona	5,56
USA-dollár	246,25

HÍREK

IRODA. A Westel Mobil Távközlési Rt. és a Microsoft Magyarország közös fejlesztése révén a távközlési társaság bevezeti a mobiliroda-szolgáltatást, amellyel a felhasználók bárhonnan elérhetik a Microsoft Exchange vállalati levelező- és csoportmunkarendszert. A szolgáltatást nagyvállalati ügyfeleknek ajánlják, havi 3 megabite adatmennyiség letöltéséért nettó 2000 forintot kell fizetni. EUROPRESS

ELISMERÉS. Állami elismerést, oltalmat kapott Kanadában az MTA Martonvásári Mezőgazdasági Kutatóintézetében kinemesített Emese nevű búzafajta. A kiváló búzatermesztéséről híres országban első alkalommal került be a fajta-szortimentbe magyar nemesítésű kenyérgabona. EUROPRESS

SERTÉSSULI. Szakmai továbbképzést indít a Honi Sertéstartók Érdekegyesülete november 5-től a sertéstartó gazdálkodók számára. Wekerle László, a HSÉ elnöke szerint Magyarországon jelenleg nincs ilyen speciális képzés. A sertéstartással foglalkozó kisvállalkozók nem rendelkeznek naprakész információkkal, keveset tudnak az uniós csatlakozással kapcsolatos tudnivalókról. Ezt kívánja pótolni az egyesület a posztgraduális képzéssel. EUROPRESS

TERÜLETFEJLESZTÉS. Az Európai Unió 1997-es PHARE-programja 22 millió euró támogatást biztosít területfejlesztési projektek megvalósítására az északkelet-magyarországi régió hat megyéjében. A térségben indult több mint 110 projekt az év végéig befejeződik. EUROPRESS ■

A családi gazdaságok támogatása

Medgyessy Péter: teljesíthetők az uniós várakozások

A kormány fenn kívánja tartani a családi gazdaságoknak nyújtott támogatásokat; egyébként nem tesz különbséget egyéni tevékenység, családi gazdaság vagy társas vállalkozások támogatása között – mondta a többi között egy rádióinterjúban az uniós csatlakozással kapcsolatban Medgyessy Péter miniszterelnök.

Medgyessy Péter

BUDAPEST

Az uniós csatlakozási tárgyalások során a magyar fél végig nagyon keményen fog küzdeni azért, hogy a legjobb feltételeket érje el, s érvényesüljenek a magyar érdekek, de az Unió oldalán megvan a rugalmasság a megállapodásra – hangsúlyozta a miniszterelnök. Rádióinterjújában túlságosan hosszúnak tartotta az Unió által ajánlott tízéves átmenetet a közvetlen agrártámogatások esetében. Szavai szerint a dolog lényege az, hogy Magyarországon a csatlakozás után jobban éljenek az emberek.

Medgyessy Péter rámutatott: a mezőgazdaság teljesítőképessége rendkívül magas, a szakemberek nagyon jól képzettek, a termésátlagok a mai, viszonylag rossz helyzetben is az uniós átlag körül mozognak, kedvező az éghajlat, és „elég jó" a föld minősége is. Hozzátette, hogy mindebből sokkal többet lehet kihozni.

A miniszterelnök leszögezte, hogy az uniós és a magyar forrásokból meg kell teremteni a magyar mezőgazdaság versenyképességét. Ehhez a szükséges fejlesztési forrásokat az ország biztosítja, de lehet az is tárgyalási alap, hogy ha nem elegendő az uniós támogatás a mezőgazdaság fejlesztésére, akkor Magyarországnak joga legyen saját forrásból kiegészíteni azt.

A miniszterelnök kijelentette, hogy a családi gazdaságoknak nyújtott támogatásokat a kormány fenn kívánja tartani. Hozzátette: a kormány nem tesz különbséget egyéni tevékenység, családi gazdaság vagy társas vállalkozások támogatása között. Az előző kormány a családi gazdaságok támogatásának ez évi keretét csaknem egészében elköltötte, de – mint mondta – jövőre a mostani kormányzat biztosít erre forrást a költségvetésben.

A kormányfő kitért arra, hogy a mezőgazdasági üzemek által felvett rövid lejáratú hitelek miatt keletkezett adósságainak egy részét a kormány átvállalja. Mint fogalmazott: ezt novemberben kezdik el fokozatosan rendezni.

Medgyessy Péter fontosnak nevezte az uniós támogatások befogadásához szükséges intézményrendszer megteremtését. Megjegyezte, hogy az Unió ehhez is nyújt támogatást. Azt szeretné a kormány elérni, hogy Magyarország 2004-ben több támogatást kapjon az EU-tól, mint az azt megelőző évben.

A védzáradékkal kapcsolatosan hangsúlyozta, hogy Magyarország képes teljesíteni az uniós elvárásokat, ezért nem kell tartania attól, hogy bármiféle szankciók sújtanak a belépés után. Fontosnak nevezte, hogy a tíz tagjelölt ország közösen lépjen fel azokban a kérdésekben, amelyekben közös az álláspontjuk. Példaként említette, hogy a közvetlen támogatások tízéves átmenetét a tagjelöltek többsége kifogásolta.

Medgyessy Péter közölte, hogy csak az felel meg demokráciafelfogásának, ha az európai uniós csatlakozásról szóló jegyzőkönyv aláírása előtt kikérik a magyar lakosság véleményét. Hozzátette: a népszavazás előtt a magyar lakosság rendelkezésére fog állni a csatlakozási szerződés magyar szövege. A kormányfő megítélése szerint van esély arra, hogy a kormányoldal és az ellenzék konszenzusra jut a csatlakozáshoz szükséges alkotmánymódosítás ügyében. ■

Az Axel Springeré az Autó Motor

Az Axel Springer-Budapest Kiadói Kft. 2002. november 1-jei hatállyal megvásárolta a Híd Rádió Rt.-től az Autó Motor magazint. EUROPRESS

560 ezren otthon interneteznek

Jelenleg 2,2 millió felnőtt rendelkezik otthon számítógéppel, közülük 560 ezren férnek hozzá az internethez – állapította meg egy kutatás. ■

Kampány a fényes fényekért

Az energiahatékony világítás népszerűsítésére országos kampányt szervez az E-misszió Természet- és Környezetvédelmi Egyesület. ■

IBM: januári obsit

Akár háromezer állásból választhatnak

SZÉKESFEHÉRVÁR

Az IBM székesfehérvári gyárában tervezett elbocsátásokkal kapcsolatban megkezdődtek az egyeztető tárgyalások. A lebonyolításért felelős bizottság elnöke, *Papp János*, a Vasas Szakszervezeti Szövetség Területi ügyvivője. Papp a megbeszélést követően az MTI-nek elmondta: az idén egyetlen dolgozó munkaviszonyának megszüntetését sem kezdeményezi az IBM, az elbocsátások január elsején kezdődnek. Az egyeztetés résztvevői megállapodtak, hogy a tárgyalásokon elhangzottakról az egyeztetések befejezéséig nem hoznak részleteket nyilvánosságra.

Az első napi tárgyaláson az érdekvédők javasolták, hogy az IBM kölcsönzött dolgozói kapják meg ugyanazokat a törvényben előírt, általános juttatásokat, amelyek a bezárásra kerülő gyár saját dolgozóit megilletik. Ettől a cégvezetés nem zárkózott el.

Várhatóan a jövő hét elején sor kerülhet a jelenleg 16 pontosra tervezett megállapodás aláírására, és akkor juttatja el a cég vezetése a Fejér Megyei Munkaügyi Központhoz az elbocsátásra kerülő 3700 dolgozó listáját, és közli a leépítések ütemezését – mondta Papp János. Az egyeztető bizottság elnöke szerint az IBM vezetői korrekt együttműködő partnernak bizonyultak. *Horváth Balázs*, az IBM székesfehérvári gyárának kommunikációs vezetője szerint a cégvezetés méltányos ajánlatot tett, de részleteket egyelőre ő sem óhajtott nyilvánosságra hozni.

Zimmermann József, az elbocsátásokkal kapcsolatos kérdések koordinálására kinevezett miniszteri biztos szerint a gyárban létrehozott kihelyezett munkaügyi irodában a munkaügyi központ szakemberei mellett részt vesznek a tanácsadásban a regionális képzőközpont és az önkormányzat munkatársai is.

A kihelyezett irodában eddig félezernél többen kértek információt, állásajánlatot. A nagy ügyfélforgalom miatt már az iroda bővítése is szükségessé vált – tette hozzá.

Zimmermann József elmondta: a január elsejétől utcára kerülők jelenleg mintegy 2500-3000 állásajánlat közül választhatnak, és a szám naponta bővül.

Kedden egy biatorbágyi autóelektronikai cég jelezte, hogy az év végéig 150 szakemberre lenne szüksége. A munkaügyi központ valamennyi állásajánlattal jelentkező vállalkozástól írásos és részletes ajánlatot kér. A munkaügyi központ még az idén 1500-2000 dolgozó számára tud képzési támogatást nyújtani – tette hozzá Zimmermann József. MTI

Sokan váltanának

Legalább 100 ezer, modemmel rendelkező internetező háztartás váltana széles sávra, ha a nagyobb sebesség mellett a multimédiára épülő információs szolgáltatásokat, elektronikus távképzési formákat vagy audiovizuális szórakoztató tartalmakat is élvezhetnék – derül ki a BellResearch és a Siemens közös „A széles sávú internethozzáférésre épülő alkalmazások piacpotenciálja" című tanulmányából. A tanulmány célcsoportjai az otthoni internethozzáféréssel rendelkező háztartások. EUROPRESS

A reformok hiányzó pénze

Jövőre 832 milliárd forinttal költhet többet az államháztartás a bevételeinél – derül ki a készülő 2003. évi költségvetési törvényjavaslatból.

BUDAPEST

A GDP 4,5 százalékának megfelelő hiánnyal készült el a 2003. évi költségvetési törvényjavaslat. Az államkassza hiánya az idén jelentősen eltér a korábban várttól, az uniós módszertan szerint – a hivatalosan hangoztatott 6 százalék helyett – a GDP 7 százalékánál is magasabb lesz. Jövőre a központi költségvetés 5290 milliárdból gazdálkodhat, hiánya pedig 560 milliárd forint, a kiadás főösszegének több mint egytizede lehet. A nyugdíj-biztosítási alap költségvetése a kormányprogramban is megígért, fokozatosan bevezetendő 13 havi nyugdíjnak a negyedét tartalmazza 2003-ban. Az egészségügyi kassza jelentős, 470 milliárd forintos hiánnyal szerepel a készülő törvényjavaslatban, így kiadásainak 35 százalékát támogatásokból kénytelen finanszírozni. Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium költségvetésében a bérkereten kívül nincs jelentős változás az idei számokhoz képest. Útépítésre ugyanakkor még mindig alig látszik forrás a büdzsében.

A Világgazdaság értesülése szerint a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, valamint a Magyar Fejlesztési Bank még legalább 150-180 milliárd forintot igényelne erre a célra. A kis- és közepes vállalkozások fejlesztésére szolgáló célelőirányzat támogatása közel kétmilliárd forinttal, 15 milliárdra csökkent. Lakástámogatásokra 80 milliárd forint szerepel a pénzügyi tárca költségvetésében. EUROPRESS

Bioterméknek nem kell kvóta

A magyar gazdaság kitörési pontja lehet az ökogazdálkodás. A termelőknek már ma is jó lehetőségeik vannak az uniós piacok meghódítására, hiszen ezekre a cikkekre nincs kvóta.

BUDAPEST

A védjeggyel rendelkező bioterméket mintegy 95-97 százaléka már most is Nyugat-Európában kerül piacra. Az agrártárca évente 100 millió forint pályázati keretet különít el a környezetkímélő termelés ösztönzésére hektáronként a 8-21 ezer forintot.

A környezetkímélő agrártermelés támogatása és szabályozása EU-konform A szakemberek szerint az uniós csatlakozást követően a kizárólag nemzeti pénzforrásokat felhasználó rendszerben emelkedni fognak a kifizetett összegek. A magyar termelőknek azonban már hazánk csatlakozását megelőzően is kiváló lehetőségei nyílnak az uniós piac meghódítására, hiszen az ökotermékekre nincs kvóta előírva. A bioterméket hazai elterjedését azonban akadályozza a magas ár és a viszonylag gyenge fizetőképes kereslet, hiányoznak továbbá a speciális bolthálózatok is. A szakértők arra számítanak, hogy a jelenlegi, a hagyományos és bioterméket közötti 50 százalékos átlagos árkülönbség hazánk csatlakozása után az Unióban megszokott 30 százalékra mérséklődik. UJVÁRI

Katalán lehetőségek

Hazánk EU-csatlakozása a kétoldalú kapcsolatokra is kihat, amelyek remélhetőleg azon országokkal is gyorsabb ütemben fejlődnek majd, melyekkel eddig elmaradtak a lehetőségektől. Ide tartozik a magyar–spanyol és a magyar–katalán viszonylat is – mondta *Gottfried Péter*, a Külügyminisztérium (KüM) helyettes államtitkára a Magyar Befektetési és Kereskedelemfejlesztési Kht. (ITDH) magyar–katalán üzletember-találkozóján.

Szentmáry Béla, a KüM főosztályvezetője kifejtette, hazánk Spanyolország 17 régiója közül Katalóniával bonyolítja le a legnagyobb forgalmat: tavalyi 216,6 millió eurós kivitelünk a 601 millió eurós spanyol export 36 százalékát képviselte, míg 219,8 millió eurós behozatalunk Katalóniából a 789,4 millió eurós spanyol import 28 százaléka volt. Fő exportcikkeink a gépjárművek és -alkatrészek, a kazánok és reaktorok, a tévé-, videó- és hangtechnikai cikkek, a műanyag termékek, valamint a kozmetikai, vegyipari, gyógyszeripari cikkek. Meglepő módon Katalóniából elsősorban gépjárműveket és -alkatrészeket, kazánokat és reaktorokat, tévé-, videó- és hangtechnikai cikkeket, műanyag termékeket, valamint kozmetikai, vegyipari gyógyszeripari cikkeket hozunk be. A hazánkban megtelepedett mintegy 60 spanyol cég eddig mintegy 100 millió eurót fektetett be nálunk. A tavalyi 3,363 millió eurós magyarországi katalán működőtőkebeáramlás a spanyol tőkeexport csupán 0,09 százalékát tette ki. *Széles Gábor*, a Magyar Gyáriparosok Országos Szövetségének elnöke szerint főképp a cipőipar, a bútoripar és a textilipar kínál jó lehetőségeket a katalán befektetőknek, de a turizmus fejlesztése is az ígéretes területek közé tartozik. DÓCZY LÁSZLÓ

Jól megy a szekér

Az Országos Takarékszövetkezeti Szövetséghez tartozó 166 pénzintézet az első nyolc hónap teljesítménye alapján erősítette a bankrendszerben betöltött szerepét. A gyarapodás az előző évek növekedésével összevetve kiugróan magas, reálértékben meghaladta a 10 százalékot. Ha az eddigi ütemben növekednek a pénzügyi mutatók, 2002-ben is mintegy 20 százalék körüli fejlődést érhetnek el a szövetséghez tartozó pénzintézetek. ■

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Krimi
Egy régóta dolgozó fatolvajt fogtak el a Komló-közeli erdőkben. *11. oldal*

Programok
Előadás a horvát művészeti örökség és Európa kapcsolatáról. *15. oldal*

Sport
Szerdán hatodszor kezd az Euroligában a MiZo-Pécsi VSK. *16. oldal*

Élet & Stílus

Randevú egy székkel

Az az elmélet, amely szerint az internet nyújtotta névtelenség segítségével a felhasználók a szociális normáktól eltérően viselkednek a hálón, úgy tűnik, csupán legenda. Ezt állítják legalábbis az ausztrál Murdoch Egyetem pszichológusai.

A csevegőszobák felhasználói körében végzett kutatások azt a meglepő eredményt hozták, hogy az emberek a valódi világból áthozzák a virtuálisba az olyan viselkedési formákat, mint például a hatalomnak vagy a nyomásnak való engedelmesség.

Az Adam Proll és Mike Innes pszichológiaprofesszor által vezetett kutatócsoport három évig gyűjtötte a tapasztalatokat a csevegőszobákban zajló beszélgetéseken résztvevők megfigyelésével, és eközben tesztelték elméleteiket.

Az emberek hajlamosak azt hinni, hogy az internet egy passzív kommunikációs média és teljesen személytelen, állítja Proll, ám veszélyes azt gondolni, hogy ez a média nem befolyásolja az emberek életét. Az internetnek igenis van szociális hatása az emberekre, a kutatóknak pedig meg kell érteniük, miért és hogyan működik ez a mechanizmus, hiszen bárki beléphet a netre a számítógép segítségével, és hathat más emberekre az egész világon.

Proll, Innes és csoportjuk az egyetem etikai bizottságának engedélyével lépett be hamis személyazonossággal különböző chat roomokba. Egy olyan tesztet használtak, amellyel az alkalmazkodás mértékét vizsgálták. A résztvevőket megkérték, hogy válasszák ki azt a négy vonalat, amely egyenlő hosszúságú. Mindenféle segítség nélkül az összes résztvevő helyesen válaszolt. Amikor azonban a beépített ember kitartóan ragaszkodott egy másik megoldáshoz, ami eleve rossz volt, néhányan elkezdtek egyetérteni vele. Ez a kísérlet szépen bizonyította, hogy mennyire képesek az emberek engedni a nyomásnak - hasonlóan a valós élethez.

Innes szerint az emberek a világhálón is alkalmazkodnak a társadalmi szabályokhoz, vagyis ha egy erős egyéniség ráerőlteti a véleményét a többiekre, a csevegőszobában a résztvevők hajlamosak igazodni a népszerűbb nézethez. A nők általában még inkább hajlamosak alávetni magukat a hatalomnak.

Jelenleg egy másik kísérlet során azt vizsgálják, hogy az anonimitás letöri-e a faji és nemi előítéleteket. A csoport úgy megy fel a netre, hogy nevek helyett különböző nemű és fajú grafikus figurákkal jelölik magukat, egyvalaki közülük pedig egy szék képében fecseg az interneten. A kutatók előfeltevése szerint az ázsiai emberek általában az ázsiai karakterrel fognak majd beszélgetni, míg az amerikaiak legtöbbször a kaukázusi karaktert fogják választani. A kezdeti eredmények azt mutatják, hogy az emberek többnyire először a női karaktereket közelítik meg, néhányan pedig a „széket": különböző szexuális indíttatásból azt feltételezve, hogy az egy nőt takar. ■

Képzelt játszótársak

A legtöbb gyermeknek vannak úgynevezett képzeletbeli játszótársai. Ez nem kóros - idővel eltűnik a kicsi életéből.

Három és fél és hatéves kora között a gyermek nemegyszer átélhet olyan időszakot, amikor kitalál magának egy barátot, akit nyíltan bevon szinte valamennyi napi tevékenységébe, és akinek létező személyként való elismerésére a szülőket is nyomatékosan felszólítja. Bár néha nehéz elviselni egy fantom társaságát, leghelyesebb, ha a szülő elfogadja jelenlétét. Szakemberek szerint a legjobb, ha a szülő nem kérdőjelezi meg a láthatatlan barát létezését, és nem csinál belőle viccet. Mindig közvetlenül a gyerekhez szóljon, ne a játszótárshoz, de szögezze le, a játszótárs cselekedeteiért a gyerek vállalja a felelősséget. Csak bizonyos határig menjen el a játszótárshoz alkalmazkodásban, s a vele kapcsolatos ismerkedéssel kapcsolatban bízza a gyerekre a kezdeményezést. Kínáljon a különleges barát helyett más valakit: házastársat, testvért, rokont, vagy önmagát.

Egyes elméletek szerint a gyermekek - érzékenységüknél fogva - esetleg szellemlényeket látnak, amiknek a létezését a felnőtt elme már elutasítja. Ezt ne erősítsük a gyerekben, inkább azt figyeljük meg, mikor és miért van szüksége a gyermeknek hús-vér lények helyett láthatatlanokra. ■

PILIS-INVEST
INGATLANBEFEKTETÉSI SZÖVETKEZET
7621 Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 72/534-770
9400 Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 99/524-960
9700 Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 94/500-523
1024 Budapest, Retek u. 10
1065 Budapest, Podmaniczky u. 4
4400 Nyíregyháza, Szarvas u. 14
9022 Győr, Schweidel u. 15. 96/512-168
8000 Székesfehérvár, Ady E. u. 2
3525 Miskolc, Szentpáli u. 11
4024 Debrecen, Szent Anna u. 55.
6720 Szeged, Tisza L. krt. 58.
www.pilis-invest.hu
Ajánlata tagjai számára:
Érvényes: 2002. november 4-től 2003. január 31-ig.

Összeg / Futamidő	4-11 hó	12 hó
50.000-1.999.000 Ft	13-14 %	14-15 %
2.000.000-4.999.000 Ft	14-15 %	15-16 %
5.000.000 Ft felett	15-16 %	16-17 %
Havi kamatfelvétel 1 000 000 Ft felett, 12 hónapra való lekötés esetén:		14 %

A nettó hozamok csak a minimum és maximum értékek között, az SZJA levonás függvényében változnak.
Szeretettel várjuk irodáinkban!

Vörös és fekete. Nagy, romantikus érzelmeket idéznek Frank Adél divattervező idei szezonra szánt, kifejezetten nőies ruhái. Szinek, szövetek és minták - izgalmas, titokzatos, szenvedélyes nőknek, akik nem félnek a hatalmuktól. FOTÓ: MÜLLER A.

Határvidékek, átsejlő dimenziók

Festői hatású, különlegesen kombinált szövetek, izgalmasan nőies dekoltázsok, fantáziagazdag szabásvonalak - ez az idei ősz-téli trend. A felületek nagyvonalú játéka és a kis részletek aprólékos kidolgozása igazi hölgyeknek való ruhadarabokat eredményez.

Évről évre egységesebb, karakteresebb kollekcióval örvendezteti meg a nézőket Frank Adél divattervező, aki eddigi hatodik és egyben idei őszi bemutatóját a napokban tartotta a pécsi Csontváry Múzeumban. Munkáját nemcsak az iparművészeti zsűri ismeri el: októberben az egyik hazai szakmai lap a hónap tervezőjévé választotta.

Mostani pret-a-porter és haute couture darabjairól az egymásba áttűnő világok, terek és dimenziók juthatnak eszünkbe, hiszen a látványt (különösen az alkalmi ruháknál) sokszor a különböző áttetsző szövetek egymáson való, sejtelmes szín- és fényhatást nyújtó játéka adja. A szinte kétdimenziós textilek is mintha térbelivé válnának, domborított mintás és tükörsima, bársonyos és szőrme hatású, fémes jellegű és természetes bőr felületek bátor kombinációit láthattuk.

A tervező kifejezetten nőies ruháit csak hölgyek viselhetik, vagy aki viselì, hölggyé válik, itt már nincsenek átmenetek.

Míg a kabátoknál, kosztümöknél és a ruháknál is megfigyelhető hosszanti, alakot követő szabásvonalak letisztultak és egyszerűek, a részletek látványosak. Elegáns a kétsoros, ám valójában rejtett gombolású kosztümkabát, játékos a háromosztatú gallér, fiatalos a fűzésekkel megoldott zárás vagy díszítés, és szinte idősíkot váltanak a történelmi inspirációkat is hordozó estélyi ruhák. A dekoltázsok hangsúlyozottak és láttatnak. A felsőknél gyakori, hogy a ruha elöl derékig, hátul pedig csípőig vagy frakkszárnyhoz hasonlóan lábszárközépig ér, esetleg földig. Szinte nincs két egyforma ruhaalj: a bőröknél az enyhén ferde vonalú szoknyaalj még tépett is. Újdonság többek közt a belül felnyitott ruhaujj, vagy a finom fodrok létrehozását lehetővé tevő ferde szálirányú szabás.

A bemutatón művészek is felléptek: Gráf Csilla színésznő, Mészáros Zsófia táncművész és Vermes Tímea operaénekes. ■

Domborműves szövetek

- A bőr divat idén is. A megtévesztően textil hatású, mintás, ám valódi böröket Németországból szerzik be, ezekből kosztüm, kabát, de táska is készül.
- Az öltözékekhez a híres olasz Alta Moda szöveteket használják fel. A kabátok főként kasmirból, gyapjúból vannak.
- Az alkalmi ruhák alapanyaga organza, muszlin, taft, brokát, hernyóselyem. Az izgalmas textilfelületeken a mintázatok olykor határozottan kiemelkednek a sikból.

Rózsaszín harc

A mellrák elleni küzdelemre jött létre a napokban azt Egészség Hídja Összefogás, a kormányzati, a civil és a gazdasági szféra több képviselőjével. A „rózsaszín szalagosok" szerint a mellrák okozta halálesetek csökkentésében egyetlen áttörő lehetőség az egészségügyi szűrés. A 45 és 65 év közötti nők számára Magyarországon tavaly megindult a szervezett emlőrákszűrés. A következő évek egyik célja, hogy a behívott nők legalább 70 százaléka jelenjen meg a vizsgálaton, a jelenlegi 43 százalék helyett. ■

Olvasson a világhálón is a nőkről!
Ha női témákra kíváncsi, látogasson el a ***www.holgyvilag.hu***, ***a www.kiskegyed.hu*** vagy a ***www.gyongy.hu*** internetes oldalakra is!

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Nők férfi nélkül, szabadon

Adatok szerint az idősebb hajadonoknak több esélyük van egy terrortámadásra, mint a férjhez menésre. Az egyedülállóknak sokszor osztogatnak kéretlenül is tanácsokat arról, hogyan lehet a magányosságból kitörni. Pedig az egyedüllét nem betegség.

Ha a nő még a harmincas éveiben is hajadon, biztosan elviselhetetlen a természete, vagy esetleg a saját nemét szereti. Ez csak kettő a számtalan előítélet közül, amely az egyedülálló nőket sújtja. A házasok sokszor el sem tudják képzelni, hogy valaki egyedül is boldog lehet. Pedig lehet.

Ha a harmincas éveit taposó nő kapcsolatba kerül egy férfival, a másikban felvetődhet, miért nem ment még férjhez. Talán a hölgynek valami nagy-nagy hibája van? Vagy túlzottak az elvárásai? Sokan hiszik, ha a nő nem lenne annyira igényes, már másnap férjet találna. Ez azonban nagy tévedés. Megalkudni úgyis csak ideig-óráig lehet, utána jönnek a veszekedések, sértődések. Reális igényei mindenkinek lehetnek, például elvárható a másiktól, hogy gyengéd és figyelmes legyen - ez pedig egyre több férfi számára túl fárasztó feladat.

A partner nélküli nőre könnyen rásütik azt is, hogy biztosan a sebeit nyaldossa, még akkor is, ha már rég kitette a fiúja szűrét. Sokaknak elképzelhetetlen, hogy valaki maga válassza az egyedüllétet.

Magányos az ember házasságban is lehet. Sokszor éppen az egyedülálló nőknek van több barátjuk, mint a férjeseknek. A hajadon ugyanis könnyebben teremt kapcsolatokat, míg új barátra vagy barátnőre házaspár csak akkor tehet szert, ha mindkettőjüknek rokonszenves az új ismerős. Az egyedülállónak azonban csak magával kell megbeszélnie a dolgot.

Tapintatlan emberek állandó témája: vajon az egyedülálló hogyan él, hogyan étkezik. Feltételezik, hogy aki egyedül lát neki a vacsorának, az lábasból falatozik vagy papírból csipegeti a felvágottat. Pedig a párosan élőknél sem zajlik minden vacsora gyertyafénynél, herendi porcelánból. Az egyedül élő nők is vezetnek háztartást, s bár nem a konyha rabjai, gyakrabban meghívják a barátaikat egy-egy vacsorára, mint a házasok.

Tévhit az is, hogy a hajadonság és a testi szerelem kizárja egymást. Vannak olyan egyszerűen gondolkodó emberek, akik azt hiszik, egy magányos nőnek semmi más vágya nincs, mint egy férfitestrész, pedig gyakran az egyedül élőnek több gyönyörben van része, mint egynémely feleségnek.

Az ilyesfajta igények amúgy is egyéniek, ráadásul nem nagy áldozat lemondani arról az „örömről", amit a magyar férfiak 60-70 százaléka felmérések szerint úgysem tud megadni. ■

Sztárpletykák

WOODY BUKÁSA. Woody Allen Rómában úgy írta le magát a sajtónak, mint bukott színészt. Ezzel a hollywoodi filmgyártást kritizálta, mondván, az egész nem más, mint bugyuta szórakoztatás, amelynek egyetlen célja a pénz. Igaz, ő maga is azért tartózkodik Olaszországban, hogy legutóbbi filmjét, a Hollywood Ending-et népszerűsítse.

KENNETH VARÁZSOL. Új élmény volt Kenneth Branagh számára, hogy a Harry Potter sorozat második részének megfilmesítésében egy bogaras professzort kell alakítania. A színész remekül érezte magát a forgatás alatt, csak azt panaszolta, hogy nehéz volt megfelelni a szerepnek, hiszen a könyvet rengetegen olvasták, és bennük már kialakult egy kép az általa alakított karakterről. ■

Az első kukkoló

Az első ismert kukkolót Pepping Tomnak nevezi a történelem. Ez a leselkedő angol neve is: annyit tesz, mint „kukucskáló Tom". Eredete egy 11. századi történet.

A XI. században élt Leofric nevű nemes Coventry egyik leghatalmasabb főura volt. Keményen megadóztatta a népét, s amikor felesége, a kegyes lelkű és művészetszerető Lady Godiva könyörgött neki, hogy enyhítsen valamit az adóterheken, az uraság azt mondta: megteszi, ha a felesége meztelenül végiglovagol a városon a nép szeme láttára. Leofric kifejtette, hogy ha a Lady igazán komolyan gondolja keresztes hadjáratát, akkor jó példával neki kell elöl járnia, mintegy Isten tökéletes művének ünnepléseként. A hölgy a kijelölt napon a nyeregben teljesen meztelenül keresztül lovagolt a piactéren, csak hosszú aranyhaja borította. Coventry minden lakosa szemérmesen hátat fordított vagy behunyta a szemét, hogy ne hozza kínos helyzetbe az önfeláldozó asszonyt, kivéve Tomot, a szabósegédet. A legenda szerint a kukkolót becstelen viselkedéséért Isten azzal büntette, hogy megvakította. Lady Godiva egyébként hitt abban is, hogy a tömegek öntudatra ébreszthetők. Ha ma látná a kukkolóműsorokat, valószínűleg ez a hite porrá omolna szét. ■

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Több megye területén működő sütőipari részvénytársaság

szállításvezetői és logisztikai feladatok ellátására munkavállalót keres.

Amit nyújtani tudunk: biztos munkalehetőség, kiemelt jövedelem.

Amit elvárunk: megfelelő szakmai végzettség és/vagy gyakorlat, kommunikatív készség, vezetői rátermettség.

Jelentkezni a jelen hirdetés megjelenésének napjától számított hét napig, szakmai önéletrajzzal lehet 7601 Pécs, Pf. 145 postaflók címre. *381472*

ÁLLÁST KÍNÁL

AMERIKAI munkák és vízumügyintézés. 20/5412-581 *375605*

AUSZTRIAI munkák nyelvtudás nélkül is. 06-30/504-0233 *375905*

CAPRI kávéház profi cukrászt keres versenyképes fizetéssel. Jelentkezni: 30/966-3404 *376255*

ÉLELMISZERÜZLETBE hétvégi munkaidőben eladót felveszek! 06-30/227-6250 *376289*

Nemzetközi pénzügyi és szolgáltató vállalat értékesítési ügynöksége

ÜZLETI VEZETŐKET, ÜZLETI CSOPORTOKAT

keres Baranya megye területére.

Feladat:
meglévő ügyfelek kiszolgálása, új ügyfélkapcsolatok kiépítése, szolgáltatások értékesítése

Elvárások:
vállalkozói igazolvány, vagy társasági működési forma, középfokú végzettség, jó kommunikációs készség Biztosítási, értékesítési gyakorlat előny, de nem feltétel.

A jelentkezéseket 1 héten belül a következő címre várjuk: „Pályázat" Pécs 20 Pf. 20. 7620 *375546*

ÉRETTSÉGIVEL rendelkező diákokat keresünk ügyintézői munkára. Érd.: 72/211-101 *376213*

GYORSÉTTEREMBE dolgozókat felveszek. Szakképzett pultost, pénztárost valamint mosogatót. Jelentkezni: 06-30/9470-234 *376261*

IATA vizsgával és Amadeus foglalási rendszerismerettel repülőjegy értékesítőt keres utazási iroda azonnali belépéssel. Jelentkezését „Repülőjegy" jeligére a Ferencesek utcai hirdetőbe várjuk. *376085*

JELZÁLOGHITEL gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358 *3639507*

FESTŐKET FELVESZEK
Tel.: 06/30/9793-524 *375987*

KAROSSZÉRIALAKATOST felveszek pécsi munkahelyre. Tel.: 30-351-0062 *376131*

KERESEK már 130 fogyni vágyót fizetésért. 06-30/391-5158 *376242*

KERTVÁROSI játékterembe csinos teremfelügyelő hölgyeket felveszünk. Érd.: 9-12 óráig, 70/5025-224 *376256*

Szent György Fogadóba konyhai kisegítőt felveszünk. Érdeklődni: 20/9310-126 Jelentkezni: Pécs, Nagyvárad u. 23. *383149*

LAKATOST felveszek. Tel.: 06/30/340-8517 *376142*

MAGÁNVÁLLALKOZÁS ügyeinek intézésére könyvelésben és TB ügyintézésben jártas fiatal, agilis adminisztrátort keres. Mérlegképes könyvelői végzettség előny. Szakmai önéletrajzokat 7603 Pécs, Pf. 101. címre. *376272*

MÁRKAKERESKEDÉS keres 2 fő fényezőt és 2 fő karosszérialakatos munkatársat. Jelentkezéseket írásban kérjük az alábbi címre: Autocenter C Rt. Pécs, Koksz u. 125. *376332*

Pécsi cég szerkezetlakatos előkészítőt alkalmaz.
Tel.: 30/946-9541 *376019*

MEGBÍZHATÓ, precíz, nyugdíjas takarítónőket kora reggeles vagy délutános beosztásban, 2,5 órás elfoglaltsággal felveszünk. Jelentkezés Tompa M. u. 1., 9-12 óra között. *376122*

ORVOSI kéziműszerek javításában nagy gyakorlattal rendelkező szakembert keresünk. Supertech Kft. Tel.: 72/310-259 *376130*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó kőművest és segédmunkást felveszek. Érdeklődni: 20/9813-425, 20/4283-479, 72/315-332 *376334*

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó szobafestőt felveszek. Tel.: 20/9370-705 *376246*

PÉCS-KERTVÁROSI sörözőbe csinos, szakképzett pultosokat felveszünk. Érd.: 9-12-ig, 70/5025-224 *376257*

A Mecsek Füszért Rt. Pécs, Várkonyi u. 2. szám alatti Maxi Coop ABC üzletébe

eladó-pénztáros

munkatársat felvesz.

Érdeklődni személyesen az áruház vezetőjénél lehet a fenti címen. *376237*

UDVAROS munkára nem dohányzó férfi dolgozókat felveszünk 6 órás váltóműszakra. Tel.: 20-460-9584 *376189*

VAGYONŐRT keresünk vasasi munkahelyre. Érd.: 06/20/3658-486 *377686*

Gyógyszer-nagykereskedelmi vállalat

gyógyszertári kapcsolattartó

munkatársat keres Dél-Magyarország területére.

Feltételek:
– vállalkozói igazolvány
– hasonló munkakörben szerzett tapasztalat.

Feladatok:
– termékismertetés, rendelésfelvétel
– kapcsolattartás a partnerekkel.

Amit nyújtunk:
– versenyképes jövedelem
– vállalati gépkocsi, telefon, fax
– rendszeres szakmai továbbképzés.

Pályázatokat a megjelenéstől számított 1 héten belül „Megbízható" jeligére a kiadóba kérjük. (7627 Pécs, Engel J. u. 8.) *383114*

VÍZ-, gáz-, fűtésszerelőket alkalmaznék hosszú távra. Tel.: 20-477-2924 *376326*

BELVÁROSI sörözőbe szakképzett felszolgálót felveszek. Érd.: 06/30/4039-190 *383127*

GYAKORLOTT varrónőket szalagmunkára felveszünk. Érdeklődni személyesen: Sirocco Kft. Pécs, Vadász u. 83., tel.: 72/510-284 *381467*

KÁVÉZÓBA gyakorlattal, végzettséggel, nyelvtudással rendelkező pultos-felszolgáló hölgyet keresek. Érd.: 20/9310-126 *383130*

Olasz, spanyol, német levelezőket, kapcsolattartókat keres ipari kft.

Jelentkezéseket a 06-30/550-7699 kérjük *383137*

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszek. 30/2564-659 *383160*

SZAKÁCSNŐT, közétkeztetésben gyakorlattal rendelkezőt keresek. 06/30/22-75-865 *383125*

Magánvállalkozás ügyeinek intézésére könyvelésben és TB ügyintézésben jártas fiatal, agilis adminisztrátort keres. Mérlegképes könyvelői végzettség előny. Szakmai önéletrajzokat 7603 Pécs, Pf. 101. címre. *383201*

ÁRUHÁZI munkára vagyonőröket keresek. Tel.: 06-20/412-3868 *383193*

KŐMŰVESHEZ kőművest, vízvezetékszerelőt, kubikust, illetve gépkocsivezetőt felveszünk. Érd.: 72/318-241, 8-16 óráig. *383150*

Üzletkötői gyakorlattal rendelkező, fiatal, számítástechnikában jártas

munkatársat keresünk szoftverértékesítési területre

Fényképes önéletrajzot a kiadóba „Szoftver" jellgére kérjük küldeni. *383175*

KÖZLEMÉNY

A BCM Horgász Egyesület köszönetét fejezi ki a számára felajánlott SZJA 1%-áért. Egyben közli, hogy 2001-ben 44 106 Ft folyt be az egyesület számlájára, amely összeget az egyesület működési feltételeinek javítására, valamint többlet halasításra fordította. Asz.: 19944544-2-02, számlaszám: 11731087-20008514 *376295*

Merino Flor
100% tiszta élő gyapjú
Garnitúra 40 000 Ft helyett
(nagypárna, kispárna, paplan)
Tollklinika 25 000 Ft
Pécs, Megyeri út 115/A. (vásártér főbejáratnál)

A Tesco születésnapján november 2-án, szombaton 11-től 12.30 óra között a Mizo-Pécsi VSK NB I-es női kosárlabda csapatának játékosai dedikálnak a vásárlóknak ajándékpólókat és Mizo-termékeket. A Mizo akció keretén belül az áruházban vásárolt minden 12 darab Q-Pak egész UHT-tejből és Mizo reggeli italból további egy darabot ajándékba adnak. Egy egész Trappista sajt vásárlása esetén pedig egy Mackó sajt az ajándék. A grátisz termékeket a pénztár után felállított promóciós pultnál lehet átvenni a pénztári blokk bemutatása után 10 órától 18 óráig. Az ajándékon kívül minden 30. beváltó Mizo-logós pólót kap ajándékba, melyet ugyancsak a kosárlabdacsapat tagjai dedikálnak. *376278*

TÁMOGATÓINK SZJA 1%-ával segítették munkánkat 263 389 Ft-ot az alapítvány céljai szerint használtunk fel, köszönjük. Közösségi Iskola Kozármisleny Alapítvány *376309*

A Pannon Volán Rt. értesíti a Tisztelt Utazóközönséget, hogy közforgalmú helyi és helyközi menetrendszerinti autóbuszjáratait 2002. november 1-3-áig (péntektől vasárnapig) munkaszüneti napokra meghirdetett menetrend szerint közlekedteti. 2002. október 31-én (csütörtökön) az „iskolai előadási napokon" jelmagyarázatú járatok nem közlekednek. *376279*

OKTATÁS

AUTÓSISKOLA KÉK „T"
Iparosház. Multimédiás tanfolyamok de., du.
Tel.: 72/227-833/11 www.autosiskolakekt.hu *347896*

FELVÉTEL utcai önvédelmi oktatásra lányok-fiúk-felnőttek jelentkezését várom. Érd.: 72/241-283, Dr. Benkő Ferenc tanár *376321*

Az alábbi közép- és emeltszintű (felsőfokú) végzettséget adó tanfolyamokat elindítottuk Pécsen

korlátozott számban

elfogadunk jelentkezéseket november 9-éig

Marketing és reklámmenedzser
Logisztikai ügyintéző – szervező
Termelésirányító
Személyügyi ügyintéző – gazdálkodó
Minőségbiztosítási felülvizsgáló és tanúsító

Érdeklődni: Griff Humán Kft.
Szabó Szilvia
Tel.: 06/20/458-7986
Kék szám: 06/40/208-038
www.griffman.hu
ISO 9001:2000 tanúsított cég
Tanúsítvány száma: 01-0111-02

KERESKEDŐ, boltvezető tanfolyam indul Pécsett. Tel.: 30-5566-897, 70-2059-814 *376157*

BECSÜS TANFOLYAM INDULT
a KISOSZ-ban! Csatlakozni még lehet!
Pécs, Citrom u. 7. Tel.: 72/312-314

NÉMET nyelvvizsgára felkészítés. 318-427 *376118*

KISKERESKEDŐK

TÉLI GUMIVÁSÁR
a Gyárvárosi Gumiszerviznél
Egyes gumitípusokból
3-at fizet 4-et vihet!
Egyéb szolgáltatásaink: lökhárító-javítás, műanyaghegesztés
Gumiabroncs vásárlása esetén meglepetés ajándék!
Pécs, Zsolnay V. u. 86.
(a gyárvárosi templom alatt)
Tel.: 72/215-131, 30/910-7676 *370771*

GYÁSZHÍR

...„Vannak ösvények, amelyekre többé nem lép a lelkünk, bár utunk örök, Vannak csodafák, nyílhatnak örökké, De nekünk egy virágunk letörött..."

(Juhász Gyula)

Megrendülten tudatjuk, hogy drága testvérünk,

LITVÁNYI TIBOR

meghalt. Temetése 2002. november 6-án, 12.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.

Edit, Györgyi, Eszter, Andrea, Anett, Frici, Laci, Hannes *376146*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

FÓRIS NÁNDOR
ny. tűzoltó

életének 56. évében elhunyt. Temetése október 31-én, 15 órakor lesz a magyaregregyi temetőben. Előtte gyászmise 14.30 órakor.

A gyászoló család *381452*

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, anyósunk, testvérem, és kedves rokonunk,

ÖZV. KESERŰ LAJOSNÉ
Csoport Julianna

csamótai születésű, Pécs, Gárdonyi Géza utcai lakos sok szenvedés után 90 éves korában elhunyt. Temetése 2002. november 4-én, 14 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család *376182*

„Az édesanyák nem halnak meg sohasem, csak fáradt szívük örökre megpihen."

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám, dédink,

SZÉKELY ÁRPÁDNÉ
Rully Magdolna

volt bátaszéki lakos 91 éves korában elhunyt. Temetése november 6-án, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *376186*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ID. LÁSZLÓ TIBOR

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Szállítók Ipartestületének, a Volán Taxinak és a Vadásztársaknak.

A gyászoló család *376227*

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik

VARGA SÁNDORNÉT

máriakéméndi lakost utolsó útjára elkísérték, gyászunkban mellettünk voltak.

A gyászoló család *381470*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

AMREIN JÁNOSNÉ

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család *376134*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

VILLÁNYI KÁROLY

temetésén részt vettek és gyászunkban velünk voltak, virágokkal, koszorúkkal enyhítették fájdalmunkat. Külön köszönetet mondunk a Megyei Kórház I. emeleti Belosztály valamennyi orvosának, ápolóinak, odaadó tevékenységükért.

A gyászoló család *376251*

Köszönetet mondunk mindenkinek, aki osztozott fájdalmunkban

MAMUZSITS JÓZSEFNÉ

temetésén.

A gyászoló család *383106*

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak, akik szeretett feleségemet, édesanyámat,

RÓZSA DEZSŐNÉT

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönet dr. Kishindi Kiss Katalin főorvosnőnek és dr. Király Gabriella doktornőnek, valamint a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család *376051*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BÉKEFI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló szerettei *376143*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KASZA JENŐNÉ
Csernák Edit

temetésén részt vettek, fájdalmunkban velünk éreztek.

A gyászoló család *376277*

Tisztelet és köszönet mindazoknak, akik

GALLAI JÓZSEFNÉ
Kaiser Julianna

temetésén fájdalmunkban velünk éreztek. Nagyrabecsülésünk a Sebészeti Klinika, a Pszichiátriai Klinika, a Műszaki Főosztály dolgozóinak figyelmességéért.

A gyászoló család *383150*

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor. Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: Telefon:

Lakcím: Aláírás:

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljesárú sornak számít. A jelige díja plusz 200 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 200 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve az AS-M Kft. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. címre.

Megjelenés feltétele: a hirdetési díj beérkezése (kb. 3 nap) címünkre. (Cím: AS-M Kft. Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. munkanapra.

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Engel J. u. 8. alatti hirdetőben.

HIRDETÉSI ÁRAINK (áfával)

(Lakás-ingatlan, adásvétel, társkereső, jármű)	(Állást kínál, szolgáltatás, bérel-kiad)
660 Ft/sor	1125 Ft/sor
(Állást keres) 575 Ft/sor	

KÉZBESÍTŐT KERESÜNK AZ ÚJ DUNÁNTÚLI NAPLÓ TERJESZTÉSÉRE

Az AS-M Baranya Megyei Irodája az Új Dunántúli Napló terjesztésére, vállalkozói igazolvánnyal, gépkocsival rendelkező kézbesítőt keres a

BUDAI VÁROSRÉSZ
területére

A kézbesítő feladata az Új Dunántúli Napló előfizetőkhöz történő kijuttatása, az előfizetői példányszám folyamatos emelése, valamint az esedékes díjak beszedése.

Jelentkezni írásban vagy személyesen az Új Dunántúli Napló ügynökségén Mándi Károlyné ügynökségvezetőnél, Pécs, Bocskay u. 86.

Telefon: 538-516, 06-30/9460-552

Elégett negyedmilliárd forint

Becslések szerint 250 millió forintos kárt okoztak a tegnap hajnalban a Temaforg Kunszentmiklós Kft. üzemcsarnokában felcsapó lángok. Személyi sérülés nem történt. A tűz okát még vizsgálják, de a szándékosság – az eddigi vizsgálatok szerint – kizárható.

KUNSZENTMIKLÓS

A Temaforg Kunszentmiklós Kft. több mint hatezer négyzetméteres csarnokában dolgozók kora hajnalban arra lettek figyelmesek, hogy az egyik gyártósor alól fekete füst száll fel. A műszakban lévők (öt férfi) a poroltókkal azonnal elkezdték az oltást, de a gyorsan terjedő füstgázok miatt kimenekültek az épületből. A helyi városi tűzoltóságra 3.53-kor érkezett a riasztás.

Mint *Szabó István* tűzoltóparancsnok tájékoztatott, 4 óra 7 perckor már három kocsijuk ott volt, miközben Dabasról, Kecskemétről és Szalkszentmártonból is elindultak a segítők. Hét gépjármű és huszonöt tűzoltó igyekezett menteni a menthetőt. De már az elsők között odaérkezőket is áthatolhatatlan fekete füsttenger fogadta, így a tűzoltók csak légzőkészülékekben tudtak dolgozni. Az oltási munkálatokat reggelre már befejezték. A csarnokban igen gyúlékony anyagok voltak, ezért a tűz utáni átvizsgálás gyakorlatilag tovább tartott, mint maga az oltás. Az utolsó autó délelőtt 11 óra felé hagyta el a kft. telephelyét.

A tegnapi becslések szerint az anyagi kár meghaladja a 250 millió forintot. A tűz okát a tűzoltóság és rendőrség szakértők bevonásával vizsgálják. A tűzzel kapcsolatosan természetesen megkerestük a Temaforg ügyvezető igazgatóját is. *László Tibor* elmondta, hogy a legnagyobb kapacitású gyártósort pusztították a lángok, amelyek átterjedtek a délutáni műszak által készített félkész és késztermékekre is. A szomszéd gép egy része szintén károsodott.

Az egész épület olyan, mint egy koromhalmaz. Ma egyébként már statikus vizsgálja majd, hogy mi lesz a csarnok sorsa. A kft.-nek rengeteg a munkája. A termékek 80 százaléka exportra megy, ezért is igyekeznek a mielőbbi helyreállítással. PULAI SÁRA

Gerincét törte a szökött rab

Elfogták a szökött rabot. Sarok- és gerinctöréssel, rossz lelki- és fizikai állapotban került a tököli rabkórházba Szekszárdról Csepregi Péter, aki negyven órát töltött sérülten egy kukoricásban Iregszemcse határában. Elhatározta, hogy „hazaugrik" meglátogatni a családját. Hat méter magasból, a börtönablakból ugrott le az utcára.

SZEKSZÁRD–IREGSZEMCSE–TÖKÖL

Tegnap délelőtt a Tolna megyei Iregszemcse határában elfogták a rendőrök Csepregi Pétert, aki a szekszárdi börtönből szökött meg vasárnap délután. Mint ismeretes, őt vádolja a Tolna Megyei Főügyészség a magyarkeszi-ben 2000 szeptemberében elkövetett kettős emberöléssel. A vád szerint leszúrta a bögrecsárdát üzemeltető idős asszonyt, majd meggyilkolta annak fiatal albérlőjét is. A tárgyalás miatt hozták Szekszárdra. Egy ügyész megtámadása miatt kapott másfél éves börtönbüntetését ugyanis Budapesten töltötte.

Majsai János alezredes, a Tolna Megyei Rendőr-főkapitányság nyomozóosztályának kiemelt főnyomozója vezette a szökevény elfogására indított akciót. Csepregi elfogása után elmondta: nem készült a szökésre. A 23 éves fiatalember, egyedül maradván a börtön folyosóján, kipróbálta, kifér-e a rácsok között. Miután ez sikerült neki, elhatározta, hogy hazaruccan látogatóba Magyarkeszire.

Az összesodort lepedődarabot és az ágy vasalásából hajlított kampót nem használta, mert látta, hogy 15–20 ember áll a közeli buszmegállóban, s félt, ha lemászni látják, értesítik a rendőrséget. Ezért kivetette magát a közel 6 méteres magasságból. Arra nem emlékszik, merre indult, de az első autóstoppal eljutott Iregszemcséig. Ott kiszállt, és bebicegett a kukoricásba, ahol később már csak négykézláb tudott közlekedni. Mintegy negyven órát töltött ott, 10–15 kilométernyire szülőfalujától. Már hétfőn látta valaki, de mire a rendőrök odaértek, nyoma veszett. Tegnap délelőtt azonban a helyi körzeti megbízott az ismételt bejelentés után felismerte Csepregit. Miután a rendőrök megbilincselték, kiderült, hogy nem képes lábra állni. Orvoshoz vitték, majd már vákuumágyban szállították Szekszárdra. Innen igen rossz lelki és fizikai állapotban szállították tovább mentővel a tököli rabkórházba.

IHÁROSI IBOLYA

Egy év a fatolvajnak?

KOMLÓ

Hétfőn rövid nyomozás után egy vélhetően hosszabb ideje „dolgozó" fatolvajt füleltek le a közterület-felügyelők és a rendőrök a Szilvás feletti erdőben okozott kár elkövetőjeként.

A tél közeledtének biztos jele, hogy a várost övező erdészeti, állami és magánerdőkben egyre sűrűbben hallani a fejsze csattogását, a fűrészgép éles hangját. A tervszerű erdőgazdálkodás mellett néhányan ilyenkor szerzik be téli tüzelőjüket, rosszabb esetben eladásra dolgoznak.

– Járőrszolgálatunk során hétfőn délelőtt a Malompart-dűlőben, tehát a víztorony alatti kiskertek mellett fekvő erdőben fűrészgép hangját hallottuk – közölte a közterület-felügyelet munkatársa, *Peti Tamás*. – Mire a helyszínre értünk, már senkit nem találtunk, ám a segítségül hívott rendőrökkel a nyomok alapján rövid időn belül megtaláltuk a fatolvajt. A középkorú komlói férfi feltehetően nem most kezdte a „szakmát", vélhetően eladásra dolgozott már hosszabb ideje.

Az ügyben szakértő bevonásával a vizsgálat elkezdődött. Ha az okozott kár nem haladja meg a 10 ezer forintot, a bíróság a férfit szabálysértésben marasztalja el, ahol a pénzbüntetés felső határa 150 ezer forint. Ha a kárérték – és ez a valószínűbb – 10 ezer feletti, megállapítható a rongálás vétsége. Ennek büntetési tétele a minősítéstől függően egy év börtön, esetleg közmunka, vagy a szabálysértési bírságnál nem kevesebb pénzbüntetés lehet.

– A fatolvajoknak nem lesz könnyű dolguk, hiszen nem csak az erdőket ellenőrizzük rendszeresen, hanem a fuvarokat is – hangsúlyozta Peti Tamás. – A közutakon mint eddig is, megvizsgáljuk a szállítmány származását igazoló dokumentumokat. Aki egyébként tisztázatlan eredetű fát vesz télre, kimeríti az orgazdaság bűntettét. Érdemes tehát mindenkinek úgy fűteni, hogy rá ne fázzon.

DEÁK G.

Amit érdemes...

A BMRFK hűn- és baleset-megelőzési rovata

Sebesség kontra láthatóság

Valamilyen zavaró tényező – többek között szürkület, eső, köd – miatt a normál látási távolág akár a töredékére is csökkenhet. Mindezt célszerű figyelembe venni a sebesség megválasztásakor is.

Tiszta időben, nappali fénynél a jó szemű ember a járműtől akár két-három kilométerre lévő akadályt is képes észrevenni.

Éjszaka azonban már merőben más a helyzet. Jó közvilágítás mellett is legfeljebb négyötszáz méterre, lakott területen kívül az országúti fényszóró fénye mellett 100–300 méterre képes előre látni.

Tompított fényszóró fényénél az akadály már csak legfeljebb 40–80 méterről vehető észre. Ez a távolság egyéb zavaró tényezők hatására – például a szemből érkező jármű lámpáinak vakítása, vagy a nedves, tükröző útfelület miatt – 20–25 méterre csökkenhet.

Kérjük, korlátozott látási viszonyok esetén a sebesség megválasztásánál ezt is vegyék figyelembe. M. B.

Hírek

Megbuktak a betörők

Pécsett a Komlói úton hétfőn délután feltehetően már hazafelé indult személygépkocsival egy négy főből álló csoport, amikor a rendőrök igazoltatták őket. Az ellenőrzés során kiderült, hogy az autóban lakásbetörésekből származó tárgyak, valamint műszaki cikkekről szóló zálogjegyek is voltak. A társaság a lebukás előtt négy pécsi lakást is kifosztott. Három személyt őrizetbe vettek, egy férfit pedig átadtak a büntetés-végrehajtási intézetnek, miután őt már más bűncselekmények miatt is keresték. *(mb)*

Elszabadultak az állatok

Oroszló közelében tegnap késő délután egyelőre tisztázatlan körülmények között felborult egy sertéseket szállító teherautó, majd az állatok elszabadultak. A rendőrség szerint a sofőr feltehetően ittas volt. A károk felmérése folyamatban van. *(mb)*

Előzni akart, összeütköztek

Szentlőrinc külterületén hétfőn egy személygépkocsi vezetője előzni kezdett egy előtte haladó járművet, azonban nem vette észre, hogy a manővere előtt már őt is előzni kezdte egy motoros, és összeütköztek. A balesetben a motor vezetője könnyű sérüléseket szenvedett, az anyagi kár százharmincezer forint. (MB)

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Az 90 LOTTÓ várható főnyereménye 1 MILLIÁRD 325 MILLIÓ, azaz 1 325 000 000 forint.

SZERENCSEJÁTÉK RT.

Kaposvárott

Németh István fasorban épülő

44-75 m²-es

társasházi lakások

és

alagsori parkolók leköthetők!

Tér és Forma Kaposvár Kft.

Kaposvár, Szent Imre u. 14.

Tel.: 82/512-350

LAKÁS

Bánki D. úti gázfűtéses, üres, erkélyes garzonlakás sürgősen eladó. Tel.: 30-403-4295 *376141*

☎ Belvárosi tégla-gázos lakások eladók. 9-13,2 M Ft. Tel.: 30/453-9997 *376204*

Görcsönyben 88 nm-es, sorházi, igényesen felújított lakás eladó. Tel.: 30/237-1459 *376271*

Kertvárosi 1,5 szobás, erkélyes, üres lakás sürgősen eladó. Tel.: 30-405-8126 *376141*

Mecsek-Nyugaton 1,5 szobás, felújított panellakás 7,2 M Ft-ért eladó. Tel.: 30/9596-605 *376170*

Pécsett, a Kodály Z. utcában II. em-i, 54 nm-es, részben felújított panellakás azonnali beköltözéssel eladó. Ár: 8 M Ft. Tel.: 315-553, 20/389-2903 *376160*

Petőfi u.-ban 2 szobás, IV/3. em.-i, felújított lakás 6,4 M Ft-ért eladó. Tel.: 210-003 *376169*

Pollack Mihály u.-i téglaépületben 2 szobás, 54 nm-es, fszt.-i lakás eladó. Tel.: 06-30-911-2568 *339651*

Uránban, Türr I. u. 2,5 szobás, erkélyes téglalakás eladó. Tel.: 20/4183-554, 415-542 *376056*

Uránvárosi, 2 szobás lakást vennék 3. emeletig. Tel.: 72/330-238, 20/511-2027 *378000*

☎ Uránvárosi 2 szobás téglalakás extrán felújítva eladó. I. ár: 9 M Ft. Tel.: 30/453-9997 *376204*

INGATLAN

Abaligeti úti 2 szintes, 160 nm-es, 2 generációs, kertes családi ház eladó. Tel.: 20/9237-699 *370360*

☎ Balatoni 850 n-öles építési telek eladó vagy nyugati gépkocsira cserélhető. Tel.: 73/493-060 *376127*

☎ Családi ház a 400 ágyas klinikánál eladó. Tel.: 310-961 *376147*

Egerágon, az új részen kertes családi ház eladó. 3 szoba, nappali, 2 beállós garázs, központi fűtés. 12,9 M Ft. Tel.: 30/9694-655 *376260*

Harkányban, csendes környezetben 1 szobás apartman eladó. Tel.: 72/256-131, 06/20/390-8005 *376202*

A PTE TTK Testnevelés- és Sporttudományi Intézete

2002. november 8-tól

100 órás, önköltséges felvételi előkészítő tanfolyamot

indít testnevelés szakra jelentkező tanulók részére.

A foglalkozások időpontja: péntek délután és szombat délelőtt. Jelentkezési határidő: 2002. november 5.

Jelentkezés az alábbi címen, írásban vagy telefonon:

PTE TTK Testnevelés- és Sporttudományi Intézet

7624 Pécs, Ifjúság útja 6.

72/501-519

Hobolban (Szigetvártól 3 km) 120 nm alapterületű, tetőtér-beépítéses, földgáz- és vegyestüzelésű, 2 generáció számára is alkalmas családi ház eladó. Irányár: 12 M Ft. Tel.: 30/9567-686, 30/226-3691 *375794*

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! Tel.: 06-1/210-4904, 210-4673. *373475*

Német és magyar vevők részére keresünk ingatlanokat. Tel.: 82/374-149, 06-30/908-2029. *376146*

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 741 nm

IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.

Irányár: 180 M Ft.

Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Pécsen, a Vasgereben u.-ban 71 nm-es, garázsos házrész 9,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06/20/9360-455 *376120*

Pécsett, a Csurgó-dülőben gázfűtéses, 3 szintes, 300 nm-es családi ház, (dupla garázs, szauna, konditerem), 907 nm-es parkosított területen eladó. 32 M Ft. Tel.: 20/9225-389 *376258*

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484 *196043*

Pécsi, déli fekvésű, vízszintes, panorámás építési telek 46 nm-es lakható házzal, nagy pincével eladó. Bajmi-kőz, Ürögi határút sarkán. I. ár: 8,9 M Ft. Tel.: 06/20/565-1040 *376338*

Erdősmecskén 3 szobás, rendezett családi ház eladó. I. ár: 3,5 M Ft. Tel.: 20/3466-109 *370193*

Mecsek-oldalon (Péter u.-Magaslati út) 133 nm + 16 nm garázs téglaépítésű sorház igényesnek eladó. Ár: 23 M Ft. T.: 06-30-9570-600 *311218*

☎ Balatoni 850 n-öl építési telek eladó vagy nyugati gépkocsira cserélhető. 73/493-060 *376127*

Nagyharsányban 6 szobás, nagy kertes, gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. I. ár: 10 M Ft. Tel.: 72/468-755 *381134*

☎ „Panorámás" építési telek (sarok) Pécsváradon eladó. 20/9888-436 *381495*

BÉREL-KIAD

Kedvező feltételekkel kiadó 38 nm-es utcafronti üzlethelyiség raktártérrel együtt. Profil váltható. Tel.: 72/241-283 este *376319*

Komlón 144 m²-es (+ 25 m² pince) üzlethelyiség

bérleti joga eladó

Főút mellett, közvetlen parkolási lehetőség.

Érd.: 30/306-1697 *374280*

Könyvvizsgáló iroda egyik irodahelyisége kiadó. I. ár: 10 E Ft + rezsi/hó. Tel.: 70/318-6242 *376101*

Pécs, Széchenyi téren női divatüzletben 20 nm kiadó. Tel.: 30/977-7790 *376233*

Munkahelyi büfé bérlete teljes berendezéssel átadó. Tel.: 06/20/374-5952 *380666*

ALBÉRLETET KÍNÁL

☎ Kertvárosban, a Nevelési Központnál 52 nm-es lakás üresen november 15-étől kiadó. Tel.: 73/348-446 *379031*

GARÁZS

A Melinda soron garázs kiadó. Tel.: 72/327-341 *376305*

Belvárosban garázs kiadó. Tel.: 06/20/9360-455 *376119*

Magaslati út 11-ben garázs eladó. I. ár: 1,9 M Ft. Tel.: 06/20/322-2112 *370206*

Magaslati úton garázs eladó. Irányár: 1,9 M Ft. Tel.: 70/2473-783 *376308*

Szellemvárosban, a Mátyás Flórián tér 2-ben garázs eladó. I. ár: 1,8 M Ft. Tel.: 20/322-2112 *370206*

ADÁSVÉTEL

RÉGI SZŐNYEG

bútor-, Zsolnay-, festmény-, óra-, ezüst-, hagyatékvétel kp-ért! Üzlet: Jókai u. 4. Tel.: 210-450 *375827*

ANTIK SZŐNYEG

Bútor, festmény, óra, porcelán, ezüst vétele kp-ért. Király u. 56. Tel.: 510-874 *347172*

Akciós tűzifa 600 Ft/q-tól. Tel.: 30/262-7648 *380665*

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976 *311124*

Érett marhatrágya rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988 *369871*

Érett marhatrágya. Tel.: 72/237-926, 30/490-2543 *370293*

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976 *241582*

Raktári Salgo-polcok eladók. Tel.: 72/215-183 *376062*

Szénakciól Lengyel dió 2200 Ft, tojásszén 2100 Ft, aknaszén 1700 Ft, iszapszén 1400 Ft és tűzifa 450 Ft-tól. Tel.: 72/237-926 *370288*

Szénakciól Lengyel dió 2100, ukrán darabos 2050, tojásszén 2000, iszapszén 1700 és tűzifa 750 Ft szállítással. Tel.: 72/267-085 *347146*

Tüzelőakciól Szén 1700 Ft/q-tól, tűzifa 500 Ft/q-tól. Ingyenes szállítással. Tel.: 06/70/205-1635 *378153*

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662 *329686*

Vegyes tűzifa eladó 600 Ft/q. Tel.: 30/463-5132 *376172*

Vegyes tűzifa 850 Ft/q, akác 900 Ft/q, hasogatva is, szállítással. Tel.: 72/240-761 *376223*

☎ 320 l-es mélyhűtőláda, gyalugép, fűrészgép eladó. Tel.: 310-961 *376147*

Érett marhatrágya eladó. 06/30/318-9897 *347181*

Kemény tűzifa 500-800 Ft. 06/30/452-4211 *329634*

Kuglizott tűzifa 800-900 Ft. 30/215-1421 *359808*

Kuglizott, vegyes tűzifa 500-700 Ft és mindenfajta szén megrendelhető. 30/906-1385 *381464*

Trágya szállítással eladó. 06/30/214-1212 *381459*

Vegyes fa 500-700 Ft-ig. 06/30/318-9897 *362857*

ÁLLAT

Fiatal tetra tyúkok eladók. Tel.: 30-9598-058 *376128*

☎ Kanlott eladó. Tel.: 06-70/221-0112 *375658*

Süldők és választási malacok eladók. Tel.: 72/440-099 *376111*

GÉPJÁRMŰ

Autókozmetika Pécs, Szigeti u. 120. Tel.: 312-018 *347438*

AUTÓÜVEG

Pécs, Siklósi út 45. (a Baumax mellett)

72/413-271, 30/9590-207

Michelin téli gumi 185/60x14 féláron, Toyo-Falkein-Barum 20% árengedménnyel! Pécs, Siklósi út 70. Tel.: 72/413-083 *373484*

OPEL!

Omega B, Astra G, Corza C, bontott alkatrész. Tel.: 06/30-305-2829 *376325*

Suzuki Swift 1,3 GL, 5 éves eladó. Érd.: 69/322-082 *376286*

TÉLI GUMI AKCIÓ!

A BÁCSKA GUMINÁL!

NE VÁRJON TOVÁBB!

Pécs, Siklósi út 26. 72/413-200

Suzuki Wagon R 1 éves eladó. Tel.: 20/931-6112 *376322*

VW T4 duplakabinos - platós transzporter eladó. Tel.: 30-9560-942, 72-216-689 *370210*

VEGYES

AKCIÓS ÁRON!

Redőny, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló. Pécs, Somogyi B. u. 7., Tel.: 72/331-767 *369803*

Árajánlatot kérünk a Balatonon lévő 2 db 4 szintes panelépület északi homlokzatának felújítására. Kb. 150 nm/épület. Telefon: 06-20/415-5336 *375929*

SZOLGÁLTATÁS

Ablak-, ajtószigetelés! Tel.: 412-565, 370-104 *376323*

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS

Gyorsposta

Kis csomagtól 4,5 tonnáig.

30/937-7866

Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688 *355163*

AUTÓÁTÍRÁS, BIZTOSÍTÁSKÖTÉS

EREDETISÉGVIZSGÁLAT

Nálunk mindent egy helyen intézhet!

Pécs, Északmegyer-dűlő 8. Tel.: 413-047

(A Borgyár mögötti úton a Vasártér felé)

PÉNZPIAC

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. Tel.: 70/272-9406. *362561*

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya, akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101 *375809*

ALAPÍTVÁNY

A Janus Pannonius Tudományegyetem Alapítvány (adószám: 19034951-1-02) köszönetet mond mindazoknak, akik 2000. évi adójuk 1%-át az alapítvány javára ajánlották fel. Az összeg 360 827 Ft, amelyet a kuratórium döntése alapján, a 2001. évi felajánlásokkal együtt fogunk felhasználni. *376270*

A Pollack Mihály Műszaki Kar Villamos Alapítványa köszöni a felajánlott SZJA 1%-ot, melyet az alapítvány céljai szerint használtunk fel.

A Tinódi Kórusért Alapítvány megköszöni mindazoknak, akik az alapítványt adójuk 1%-ával 2000. évben 82 473 Ft-tal, 2001. évben 121 755 Ft-tal támogatták. *378893*

A Pollack Mihály Műszaki Kar Környezetmérnöki Alapítványa köszöni a felajánlott SZJA 1%-ot, melyet az alapítvány céljai szerint használtunk fel.

Az Illyés Gyula Alapítvány a 2001-es tanévben kapott SZJA 1%-át, 239 108 Ft-ot a tehetséges tanulók támogatására, az informatikai géppark fejlesztésére, és a rászoruló tanulók táborozására használta fel. Köszönet a felajánlásokért! *376311*

Tisztelt támogatóink! A Kerek Világ Jóléti Szolgálat Alapítvány ebben az évben 352 334 Ft támogatásban részesült az Önök SZJA 1%-os felajánlásából. Ezúton is tisztelettel köszönjük. Az így befolyt összegből az Alapítvány az általa fenntartott iskolába járó mozgássérült gyerekek étkezését és szállítását támogatja. Amennyiben céljainkkal azonosul és teheti, a következő évben is kérjük, támogassa alapítványunkat. Köszönjük! *380660*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik adójuk 1%-ával támogatták az

ÉLETMENTŐ–GYERMEKINTENZÍV ALAPÍTVÁNYT.

Ezzel jelentősen segítették a Gyermekklinika Intenzív Osztályának felújítását és a sürgősségi osztály kialakítását.

ADÓSZÁM: 18308839-1-02

Banksz.: 11731001-20147758 *376280*

A - NAGYOK A KICSIKÉRT- Közhasznú alapítvány kuratóriuma megköszöni mindazon szülők, pártfogók támogatását, akik a 2000. évi SZJA 1%-át az alapítvány 18309940-1-02 adószámára átutalták. A 144 370 Ft összeget óvodai csoportszoba parkettázására használtuk fel. *381475*

A Baranya megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ köszöni mindazoknak, akik adójuk 1%-át felajánlották intézményünknek. *376281*

VÁLLALKOZÁS

Cégképviselet! Magyar tulajdonosok által vezetett, Horvátországban széles tevékenységi körrel bejegyzett, Trogir belvárosában üzlethelyiséggel rendelkező kft. cégképviseletet vállal, vagy üzleti partnert keres bármilyen tevékenységi körből. Érdeklődni: 72/320-172 az esti órákban vagy 30/302-4850, 30/396-8720, +385917987996 mobilszámokon. *376132*

Seat Zsille

Kaposvár, Zaranyi u. 8. Tel.: 82/527-535

SEAT

Seat Arosa 1.4 PDTDi full ext. 12000 km 2001.	3 500 000 Ft
Seat Toledo Signo 45000 km '99	3 120 000 Ft
Seat Toledo Stella '99	2 850 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SXE '96	1 610 000 Ft
Seat Cordoba 1.4 SE '98	1 720 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX klímás '96	1 490 000 Ft
Seat Cordoba 1.6 GLX '94	1 110 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager '98	1 420 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '95	920 000 Ft
Suzuki Swift Sedan Manager 12000 km 2001	1 760 000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.6 '96	1 070 000 Ft
Toyota Avensis 1.6 '98	2 470 000 Ft
Mazda 323 Sedan 1.4 '95	1 260 000 Ft
Mitsubishi Lancer 1.6 GLXI '93	1 190 000 Ft
Skoda Felicia LX kombi '99	1 410 000 Ft
Honda Civic 1.5 ESI '93	1 200 000 Ft
Audi 80 1.6 klíma '94	1 450 000 Ft
Ford Mondeo 2.0 Ghia Kombi klímás '95	1 700 000 Ft
Ford Escort '93	990 000 Ft
Renault 19 1.9 D '89	670 000 Ft
Volkswagen Transporter 6 szem. '93	1 820 000 Ft

A gépkocsik hitelre is megvásárolhatók! Bizományos értékesítésre gk.-t keresünk! EREDETISÉG VIZSGÁLAT!

Sió-Motor Kft

Kaposvár, Árpád út. Tel.: 82/510-804

MITSUBISHI MOTORS

Chrysler Voyager 2.5 SE '95 szervo, légzsák 1 900 000 Ft
Iveco Turbo Daily 2000. 02. el.ablak, kz. Indításgátló 3 250 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi Pajero W. 2.8 '97 GLS, klíma, ABS, 2 légzsák 3 990 000 Ft+ÁFA
Mitsubishi L200 '97 GLS, klíma. ABS, dupla légzsák, riasztó 3 099 000 Ft+ÁFA
Renault 19 '94 rádiósmagnó, riasztó, központizár 850 000 Ft
Hyundai Accent 1.3 GLS 2000. légzsák, szervo, riasztó 1 400 000 Ft
Mazda B2500 2000. klíma, központizár, rádiósmagnó 2 720 000 Ft+ÁFA
Opel Kadett Combo 1.4 '91 rádiósmagnó, riasztó 360 000 Ft+ÁFA
Fiat Ducato '95 központi zár, riasztó 1 599 000 Ft+ÁFA

Kampf és Társa Kft

Kaposvár, Toponári út 2. Tel.: 82/529-260

PEUGEOT

Volvo S70 2.0 turbo ABS, klíma, stb. '97	3 790 000 Ft
BMW 523i, ABS, digit klíma, stb. '96	3 790 000 Ft
Mitsubishi Pajero 2.5 TDI '98	3 390 000 Ft
Toyota Yaris 1.0 VVTI Linea Luna 18 400 km 2002.	2 220 000 Ft
Opel Astra G kombi 1.6i 16V '99	2 100 000 Ft
BMW 535i, full+benzin-gáz '92	1 450 000 Ft
Ford Fiesta Fun 1.3 16V 29 000 km '98	1 470 000 Ft
Peugeot 306 SL '96	1 290 000 Ft
Peugeot 405 GII, 1.6i '90	650 000 Ft
Mazda 626 2.2i kombi '92	895 000 Ft
Mazda 626 2.0D '89	590 000 Ft
Peugeot Boxer 350 LH 2.5 TD '98	1 750 000 Ft+ÁFA
Ford Fiesta CL 1.3i '94	650 000 Ft

TROMF eredetiségvizsgálattal rendelkeznek Hitel ügyintézése a helyszínen!!!

Kaposvár-Car Renault

Kaposvár, Pécsi út. 4. Tel.: 82/526-250/111

RENAULT

Megtekinthetők a szalonunkban!

Renault Megane 1.9 D '96 05.	1 650 000 Ft
Renault Clio 1.2 '94 forg. helyez. '95 05.	950 000 Ft
Renault Laguna 2.0 RXT 2000. 02. ABS, aut. klima	3 690 000 Ft
Ford Escort 1.3 '95 10.	1 190 000 Ft
Renault Scenic 1.6 16 V RXT 2000. 09. ABS, aut. klima	3 399 000 Ft
Suzuki Swift 1.3 '96	990 000 Ft
Renault Espace Grand 3.0 V6 24V aut. 2000. 10. full ext.	7 699 000 Ft
Renault Thalia 14 RN 2001. 04.	1 890 000 Ft
Seat Inca 1.4i 2000. 02.	1 240 000 Ft+ÁFA
Suzuki Wagon R+ 1.3 GLX 2001. 11. 5000 km	1 990 000 Ft
Renault Megane kombi 1.4 16 V 2000. 07. klíma	2 360 000 Ft
Peugeot Partner 2.0 HDI 2001. 12. klíma	3 250 000 Ft

PEUGEOT 1 MÁTÉ PEUGEOT

SIÓFOK, Fő u. 24. **Tel.: 30/377-5964**

		Hitel %-tól
Ford Escort '99 1.6i	1 895 000 Ft	30
VW Passat kombi '94 1.8i	1 795 000 Ft	30
Audi A3 '97 1.6i 2	795 000 Ft	30
Peugeot 306 XN '93 1.4i	1 150 000 Ft	20
Peugeot 206 XR '99 1.4i	1 995 000 Ft	20

BALATONBOGLÁR, Klapka u. 17. **Tel.: 85/550-930**

		Hitel %-tól
Peugeot 607 2002. teszt. 2.2 HDI	9 700 000 Ft	30
VW Transporter '93 2.5 TD 1	320 000 Ft+ÁFA	30
Skoda Felicia pick up 2000. 1.3i	1 050 000 Ft+ÁFA	30
Skoda Favorit pick up '96 13.i	640 000 Ft+ÁFA	–
Renault Laguna 2000. 1.6i	3 745 000 Ft	30

Autópont Autókereskedés

Szántód, Avanti-kút mellett Tel.: 84/349-374

AUTÓPONT

Használt személy- és kishaszonjárművek széles választékát kínáljuk
Autópont Autókereskedésben Szántódon az Avanti kút mellett
Tel.: 06-84/349-374 Fax: 06-84/545-042
Mozgáskorlátozott utalványt teljes értékben beszámítunk!

Renault Laguna 2.0 RXe '94 klíma, szervó, légzsák, ABS,	1 590 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GLX '96 alufelni, riasztó 330 000 Ft befizetéstől,	1 050 000 Ft-R
Peugeot 306 1.6 '96 klíma, szervó, légzsák, gyári hifi	1 550 000 Ft-R
Ford Escort kombi 1.8 TD '98. ABS, szervó, klíma	1 890 000 Ft-R
VW Passat Terndline 1.9 TDI '99 digit, klíma, ABS, szervó, légzs.	4 150 000 Ft-R
Mazda 323 '94 1.3	990 000 Ft-R
Opel VectraB 1.6 CDX '98 ABS, szervó, klíma, légzsákok	2 470 000 Ft-R
Hyundai Pony 1.5 LS '91 300 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Renault 19 1.4 GTR '89 375 000 Ft befizetéstől,	750 000 Ft-R
Suzuki Sedan 1.3 GLX 2000. 358 000 Ft befizetéstől,	1 790 000 Ft-R
Suzuki Swift 1.3 GL '99 278 000 Ft befizetéstől,	1 390 000 Ft-R
VW Golf 1.6D '89 395 000 Ft befizetéstől,	790 000 Ft-R

R=részletre is!

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Autósziget

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot autosziget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Peugeot 307 HDI; 2.0HDI	'02	3.780E Ft	
		AKCIÓ!	3.680E Ft
Peugeot 307; 1.4	'01	3.250E Ft	
klíma, ABS		AKCIÓ!	3.150E Ft
Mitsubishi Galant; 2.0i/16V	'98	2.950E Ft	
klíma, ABS		AKCIÓ!	2.800E Ft
Opel Corsa Elegance; 1.4i	'01	2.900E Ft	
		AKCIÓ!	2.850E Ft
Mercedes 300 TD; 3.0TD	'92	2.550E Ft	
		AKCIÓ!	2.450E Ft
Opel Omega B; 2.5TD	'94	2.099E Ft	
klíma, ABS		AKCIÓ!	1.990E Ft
Fiat Marea ELX; 1.9TD	'96	2.080E Ft	
		AKCIÓ!	1.980E Ft
Opel Astra G GL; 1.4i/16V	'99	2.050E Ft	
		AKCIÓ!	1.990E Ft
Suzuki Wagon R+; 1.3i	'01	2.050E Ft	
ABS, szervó		AKCIÓ!	1.990E Ft
Fiat Punto; 1.2i	'99	1.850E Ft	
		AKCIÓ!	1.799E Ft
VW Golf Kombi; 1.9TDI	'93	1.650E Ft	
ABS, légzsák		AKCIÓ!	1.480E Ft
Ford Escort; 1.3i	'97	1.499E Ft	
		AKCIÓ!	1.399E Ft
Opel Astra Caravan; 1.4Si	'96	1.400E Ft	
		AKCIÓ!	1.350E Ft
Seat Cordoba; 1.4i	'94	1.399E Ft	
		AKCIÓ!	1.299E Ft
Suzuki Swift; 1.0i	'99	1.350E Ft	
		AKCIÓ!	1.299E Ft
Toyota Carina E; 1.6i/16V	'93	1.350E Ft	
		AKCIÓ!	1.299E Ft
VW Golf; 1.9D	'92	1.230E Ft	
		AKCIÓ!	1.099E Ft
Opel Corsa; 1.2i	'94	1.150E Ft	
		AKCIÓ!	1.099E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3i	'97	1.150E Ft	
		AKCIÓ!	1.099E Ft
Peugeot 306 XN; 1.4i	'93	1.070E Ft	
		AKCIÓ!	999E Ft
Ford Fiesta; 1.1i	'96	950E Ft	
		AKCIÓ!	899E Ft
Renault Express; 1.9D	'94	950E Ft	
		AKCIÓ!	850E Ft
Toyota Corolla; 1.3i	'91	899E Ft	
		AKCIÓ!	799E Ft
Fiat Tempra; 1.9TD	'90	750E Ft	
		AKCIÓ!	699E Ft
Mazda 323; 1.6i	'92	750E Ft	
		AKCIÓ!	699E Ft
Peugeot 405 SR; 1.6i	'93	750E Ft	
		AKCIÓ!	699E Ft
Toyota Corolla; 1.8D	'89	750E Ft	
		AKCIÓ!	699E Ft
Renault Clio; 1.4i	'91	699E Ft	
		AKCIÓ!	650E Ft
Renault Rapid; 1.6D	'91	660E Ft	
		AKCIÓ!	599E Ft
Peugeot 405; 2.0	'89	649E Ft	
		AKCIÓ!	599E Ft
Toyota Starlet; 1.3i	'92	649E Ft	
		AKCIÓ!	599E Ft
Skoda Favorit; 1.3	'90	450E Ft	
		AKCIÓ!	399E Ft
Skoda Favorit; 1.3	'90	360E Ft	
		AKCIÓ!	320E Ft

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

Autósziget

Pécs, Siklósi út 122.
PEUGEOT Tel.: 72/450-505, 446-855, 30/957-9639
A teljes használtautó kínálat fényképpel és bővebb információval a www.peugeot autosziget.hu honlapon látható.

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

P. Boxer 350 LH HDi; 2.8HDI	'02	3.680E+áfa	
		AKCIÓ!	3.580E+áfa
P. Boxer 350 LH TD; 2.5TD	'99	2.340E+áfa	
		AKCIÓ!	2.290E+áfa
Mercedes 308 D Sprin.; 2.4D	'95	2.050E+áfa	
		AKCIÓ!	1.950E+áfa
Opel Corsa Combo; 1.6i	'02	1.900E+áfa	
		AKCIÓ!	1.850E+áfa
Fiat Scudo; 1.9TD	'97	1.699E+áfa	
		AKCIÓ!	1.599E+áfa
Peugeot Partner; 1.9D	'98	1.500E+áfa	
		AKCIÓ!	1.450E+áfa
Hyundai H100 Grace; 2.5D	'99	1.750E Ft	
		AKCIÓ!	1.690E Ft
Skoda Pick Up; 1.9D	'98	980E+áfa	
		AKCIÓ!	920E+áfa
VW Transporter; 1.6TD	'86	360E+áfa	
		AKCIÓ!	340E+áfa

EURO MOBIL eredetvizsgálat.

NYITRAI AUTÓHÁZ

Pécs, Szent Borbála u. 5. Tel.: 72/270-027, 270-028

Használtautó kínálata:

Renault Lag.; RXT 2.0/16V	'99	3.650E Ft
Renault Laguna; 1.6/16V	'98.07	2.590E Ft
Renault Még.RT; 1.8/16V, 5 a. kl.	'99.07	2.390E Ft
Renault Scenic; 1.4, 5 a.	'98	2.370E Ft
Renault Lag. RN; 1.8, kl.	'94	1.590E Ft
Renault Még.; 1.4, 5 a.	'97	1.530E Ft
Renault Safrane RT; 2.2	'92	1.450E Ft
Renault Safrane RN; 2.0	'93	1.430E Ft
Renault Lag. RN; 1.8, kl.	'94	1.390E Ft
Renault Clio RN; 1.2; 3 a.	'91	690E Ft
Renault 19; 1.4, 4 a.	'89.12	630E Ft
Mazda 626; 2.0/16V, kl.	'99.07	3.390E Ft
Audi 100 Quattro; 2.8i, kom.	'94	2.390E Ft
Suzuki Sedan; 1.6, 4 a.	'95	990E Ft
Suzuki Swift GLX; 1.3, 5 a.	'94.12	890E Ft
Fiat Tipo; 1.6, 5 a.	'93.10	790E Ft
Ford Fiesta; 1.1, 3 a.	'95	790E Ft
Mazda 323F; 1.6/16V, 5 a.	'90	780E Ft
VW Passat; 1.8, 4 a.	'89	750E Ft
Toyota Corolla; 1.8D, 4 a.	'90	695E Ft
Fiat Tipo; 1.7D, 5 a.	'93	685E Ft
Audi 80; 1.8i, 4 a.	'88	650E Ft
Mazda 626; 2.0i, 5 a.	'90	625E Ft
Opel Kadett; 1.7D, 3 a.	'91	550E Ft
Lada 2105; 1.3, 4 a., b/g	'85	159E Ft
Wartburg; 1.0, 2 ü., 4 a.	'84	85E Ft
Ren. Kangoo; 1.9D, tgk. kl.	'00.12	1.800E+áfa
VW Transp. T4; 2.4D, tgk.	'94	1.750E Ft
Mazda E2200; 2.2D, tgk.	'97	1.180E+áfa
Ren. Express; 1.4, tgk.	'89	290E Ft

Zalai Autóház Kft.

7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: 72/548-100

Használt autók:

Alfa Romeo 33 1.8D combi	
1989.	450 000 Ft
BMW 525 TDS	
1993.X.	2 390 000 Ft
Fiat Ducato 2.0	
1983.	390 000 Ft
Fiat Seicento Sporting	
1998.IX.	1 100 000 Ft
Ford Scorpio 2.0	
1991.	590 000 Ft
Honda Civic automata	
1990.	495 000 Ft
Honda Jazz	
1986.	350 000 Ft
Lada 2105	
1988.	249 000 Ft
Mercedes E 230 automata, navigációs	
1997.	5 490 000 Ft
Mitsubishi Galant 2,0 automata	
1991.	699 000 Ft
Nissan Vanette Cargo tgk 2,3 D bordómetál, klímás	
2000.I.	2 200 000 Ft + áfa
Nissan Praire egyterű	
1991.	1 100 000 Ft
Nissan Sunny	
1990.	529 000 Ft
Opel Kadett 1,6 D	
1986.	490 000 Ft
Opel Vectra 2,0 automata	
1989.	690 000 Ft
Rover 213	
1989.	495 000 Ft
Skoda Favorit	
1989-től	299 000 Ft-tól
Skoda Felicia	
1999.X.	1 390 000 Ft
Skoda Forman Plus	
1994.	490 000 Ft
Skoda Octavia	
2001.III.	2 590 000 Ft
Suzuki Wagon R+	
2001.	1 890 000 Ft
VW Bora Comfortline	
2000.	3 500 000 Ft
VW Polo 1991.VI.	690 000 Ft

Fotó: www.zalaiauto.hu

HIRDETÉSÉT FELADHATJA AZ
505-017
FAXSZÁMON IS AZ ÚJ DN-BE!

CITROËN APÁTI Kft.

Szakály, Zrínyi u. 710/1.
Tel.: 74/488-135, 30/9461-606

Fiat Ducato 2.5 Tdi
1995., hálózatról is működő 12 m³ hűtődoboz felépítménnyel
ÁRA: 1.550.000 Ft + áfa

Citroën Xsara 1.6i SX
2000.04., 28.000 km, pasztellkék metál, automata klíma, ABS, 4 légzsák, gyári rádiós magnó, indításgátló, el. ablak, centrál
ÁRA: 2.550.000 Ft

Peugeot 309 SRD 1.8 TD
1990., 160.000 km, grafit metál, friss műszaki
ÁRA: 750.000 Ft

Citroën Jumper 35 LH 2.8 HDi
12 m3, 12001.03., 260.000 km, fehér, csak nemzetközi forgalomban vett részt.
ÁRA: 2.800.000 Ft + áfa

Citroën Berlingo 1.4i SX szgk
1998.03., 60.000 km, 3 ajtós, gyári rádió, kvarcszürke metál, centrál, indításgátló, elektromos ablak
ÁRA: 1.900.000 Ft

A felsorolt gépkocsik 25% kezdőrészlettől hitelre is megvásárolhatók!

SZEMÉLYGÉPKOCSIK:

BMW 735i aut., bőr, klíma, 6 légzsák	
1997.	7 990 000 Ft
BMW 520i	
1989.	990 000 Ft
BMW 325i klíma, 2 légzsák	
1993.	2 290 000 Ft
BMW 320i klíma, 2 légzsák	
1995.	2 790 000 Ft
BMW 316i aut., klíma, 2 légzsák	
1996.	2 790 000 Ft
Daewoo Nubira 2.0i CDX ABS, 2 légzsák, klíma	
1999.	2 090 000 Ft
Mercedes E 250 TD sportline, klíma, ABS	
1993.	2 590 000 Ft
Mercedes S 350 TD aut., full extra	
1994.	5 290 000 Ft
Mercedes S 350 TD aut., ABS, klíma, 2 légzsák	
1993.	4 290 000 Ft
Opel Vectra 1.6i ABS, légzsák	
1996.	1 690 000 Ft
Pontiac LE Mans 1.6 aut., klíma	
1991.	690 000 Ft
Saab 9.5 2.0 SE bőr, klíma, 4 légzsák	
1999.	5 490 000 Ft
Seat Toledo 2.0 GT ABS, klíma	
1994.	1 290 000 Ft
Suzuki Wagon R+ 1.3 GLX klíma, 2 légzsák	
2000.	1 950 000 Ft

TEHERGÉPKOCSIK:

Renault Trafic 2.1D	
1996.	1 250 000 Ft + áfa
Toyota Hilux 2.4D	
1992.	700 000 Ft + áfa

MOTORKERÉKPÁR:

sUZUKI VZ 800 Marauder	
1999.	1 240 000 Ft

Hitel, használtautó-beszámítás

Schneider Autóház Kft.

7630 Pécs,
Buzsáki út 1–3.
Telefon: (72) 539-028

FIATAL AUTÓK BONTÓJA

Új típusú (1992-től) nyugati autókhoz bontott és új alkatrészek, karosszériaelemek vétele, eladása.
Pl.: Opel Astra, Corsa B, Magyar Suzuki, Ford Escort, BMW, VW Golf III., Vento, Polo, Audi, Mercedes, Peugeot, Seat
Törött, totálkáros autók vétele.
Októberben 15%-os akció
az új utángyártott alkatrészekre.
Lakatosoknak kiszállítás!
Pécs, Rácvárosi u. 3.
20/927-5722, 20/988-6666
72/255-064

SOUTH-CAR KFT. NISSAN

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Cryshler Neon LX; 2.0i '01.06, 29E km, full extra, fehér	3.860E Ft
Fiat Brava SX; 1.4 '98.12, 80E km, 5 ajtós, fehér	1.590E Ft
Mercedes 230E '89, jó állapotban, antracit	1.049E Ft
Opel Astra Carav. GL; 1.4i '93, 170E km, fehér	1.039E Ft
Mercedes 200TD Kombi '86, 2004-ig műszaki, zöld metál	899E Ft
Nissan Sunny SLX; 1.6 '91.06, 101E km, 4 ajtós, fehér	739E Ft
Opel Kadett Kombi; 1.7D '90, friss műsz., kék	499E Ft
BMW 316i; 1.6i '86, benzin/gáz, kékmetál	460E Ft
Toyota Tercel; 1.4 '83, friss műszaki, jó állapotban, citromsárga	255E Ft
Honda Civic; 1.3 '82, friss műszaki, ezüstmetál	220E Ft
Barkas B1000 '87, tgk., 2 szem., műszaki érv. 2002. 06., kék	80E+áfa

HITEL 30%-TÓL!

Ön a biztos nyertes!

Szervezzen új előfizetőt a Dunántúli Napló-ra, és Öné lehet egy értékes ajándék!

Ha az Ön által megnyert új előfizető 1 hónapra rendeli meg a lapot, jutalma egy videókazetta. Amennyiben 3 hónapra fizet elő, egy fényképezőgéppel lehet gazdagabb. 6 hónapos előfizetés esetén pedig egy rádiós ébresztőórával ajándékozzuk meg Önt.

Hívjon bennünket a 80/200-089-es telefonon, vagy küldje vissza a megrendelőt címünkre: Dunántúli Napló 7627 Pécs, Engel J. u. 8.

A miénk.

MEGRENDELŐ

Régi előfizető:.....
Címe:.....Tel.:.....
Új előfizető:.....
Címe:.....Tel.:.....
Előfizetési időszak:.....

Baranyában csak nálunk!

Gyorsan szeretne készpénzhez jutni?
Ha 10 évnél fiatalabb gépjárműve saját tulajdonában van, akkor 3 nap alatt akár kezes nélkül is készpénzhez juthat
– kedvező kamatfeltételek
– hitelbírálat 3 óra alatt
– a gépjárműve hitelfedezetként szolgál
Sroma Autóügynökség
Pécs, Megyeri út 72.
Tel./fax: 72/211-758,
20/9360-681, 20/9259-657

LECHLER COATINGS

Autófényezők, gépjármű-tulajdonosok figyelem!
Autófestékek óriási kedvezménnyel!
Gépi-kézi színkeverés, fényezési segédanyagok, csiszolók, polírok, kittek, tömítők, sprayk. Pl.: acryl 2K 4540/1-től, metál 6240/1-től
Vásárlóink között értékes műszaki tárgyakat sorsolunk nov. 29-én!
Üzlet: Pécs, Totálautó-City Kft.
Buzsáki u. 22. (Ipari park)
Nyitva tartás: H–P: 8–17, Szo: 8–12
Tel./fax: 72/238-228
Törzsvásárlóinknak további kedvezmény!
Áraink az áfát nem tartalmazzák.

Ingatlanpiac

KEDDENKÉNT

Autó-Largo Kft. CITROËN

HASZNÁLTAUTÓ KÍNÁLATA:

Pécs, Vadász u. 83. Tel.: (72) 236-220 20/9228-424, 20/9767-767

Citroën Xsara Picasso SX; 1.8/16V — 3.990 E Ft
2 hónapos, új ár: 4.500 E Ft helyett. full extra. autó beszámítás és részlet lehetséges.

Renault 19 Chamade; 1.4 — 999E Ft
'94.11, 1. tul., extrák

Daewoo Tico SX — 785E Ft
'96.12, 1. tul., ezüstmetál

Hyundai Pony; 1.5 — 520E Ft
'91, 4 ajtós, friss műszaki, ezüstmetál

Citroën Berlingo; 1.9D — 1.750E+áfa
'01.12, tgk., 30E km, szkorm., kpz., tolóajtó, részletre is!

Szekszárd, Bor u. 8. Tel.: (74) 512-233 20/9739-411, 30/398-5001

Citroën Xsara Picasso SX; 16 — 3.050E Ft
'00.03, 53E km, digit klíma, mo-i szk., CD-rádió, sötétszürke, részletre is!

Peugeot 306 SL; 1.4 — 1.210E Ft
'95, 4 ajtós, 117E km, mo-i szk., ezüstmetál, szép állapotban, részletre is!

Fiat Brava SX; 1.4i — 1.190E Ft
'96, szkorm., légzsák, kpz., szkönyv, részletre is!

Nissan Vanette Cargo; 2.3D — 1.750E+áfa
'99.05, tgk., 5 sz., klíma., kpz., riasztó, vonóhorog, részletre is!

L.-AUTO-MOTOR KFT.

Pécs, Siklósi u. 68.
72/414-196, 30/288-5551, 30/226-0677

Audi A6 2,5 TDI 2000.	6 498 000 Ft
BMW 520I 3 hónapos	8 700 000 Ft
BMW 320D 1998.	4 300 000 Ft
VW Passat 1,9 PDTDI 2001.	5 598 000 Ft
Alfa 156 2,0 B 1998.	2 998 000 Ft
VW Polo Variant 1,4 B 1998.	1 828 000 Ft
VW Polo Variant 1,6 B 1998. 1,6 B	1 828 000 Ft
Fiat Punto 1,2B 2000.	1 828 000 Ft
Opel Astra G combi 1,8 B 1998.	2 428 000 Ft
Opel Astra G 1,4 D 1998.	2 198 000 Ft
Fiat Bravo 1,6 B 1999.	1 848 000 Ft
VW Golf III 1,4 B 1994.	998 000 Ft
Ford Escort 1,4 B EFI, klíma, ABS 1999.	1 668 000 Ft

További még 80 db autó!

Hitellehetőség
15 éves korig Casco nélkül

SUZUKI-VARGA

ISO 9002

LÁNYCSÓK- használt autók · 1992–2002

Részletre már 20% előlegtől, vagy 40% előlegtől CASCO nélkül

Típus	évj.	szín	futott km	eladási ár:
– Sedan 1.3 GC 4A	2001.	ezüstmetál	20 000	1 990 000 Ft
– Sedan 1.3 GL 4a.	1992.	sötétkék	121 000	800 000 Ft
– Swift 1.3 GLX 5a.	1994.	fehér	102 000	930 000 Ft
– Swift 1.3 GLX-C Rouge Red	1996.	metál ibolyakék	108 000	1 140 000 Ft
– Swift 1.3 GC 5a.	1999.	fehér	37 000	1 300 000 Ft
– Swift 1.3 GL 5a.	1998.	fehér	17 000	1 300 000 Ft
– Swift 1.3 GL 5a.	1996.	zsályazöld	113 000	1 100 000 Ft
– Swift 1.3 GLS 3a	2000.	ezüstmetál	17 000	1 540 000 Ft
– Swift 1.0 GL 5a.	1998.	piros	50 000	1 240 000 Ft
– Swift 1.0 GL 5a.	1998.	fehér	100 000	1 150 000 Ft
– Renault 19 Chamade 1.9D 4a	1991.	sötétkék	199 000	610 000 Ft

Használt autót beszámítunk, de ha nincs csereautója kedvezményt adunk!

Kp. fizetéssel eladók továbbá:

Típus	Évj.	Műszaki érv.	Eladási ár:
– Citroen BX 1.4	1985.	2003. XII.	230 000 Ft
– VW Golf 1.6 D 3a.	1981.	friss	175 000 Ft
– Fiat Regatta 1.3 4a.	1985.	2003. IX.	175 000 Ft
– Lada Samara 1.3 5a.	1994.	friss	520 000 Ft
– Lada 2104 Kombi	1987.	2003. II.	290 000 Ft
– Lada 2105	1985.	2004. III.	190 000 Ft
– Skoda 120 L	1985.	2003.	100 000 Ft
– Wartburg 353	1988.	friss	75 000 Ft
– Trabant 601	1990.	2004. IV.	110 000 Ft
– Trabant 601	1984.	2003. IV.	60 000 Ft

Figyelem! Mozgáskorlátozottak utalványát teljes értékben számítjuk be!

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. j. út mellett.
Tel./fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247
Szerviz: 70/33-77-390 is.
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.30, Vas. 8–12 óráig

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

HILCZ AUTÓHÁZ

Kakasd, Kossuth u. 8/0. (6-os főút mellett) Tel./fax: 74/431-908, 431-825

Nissan Urvan tgk. 3 szem., 230 e km, 2500 ccm diesel,	1994	850.000,-	+áfa
Mazda E 2200 zárt tgk, 6 szem., vonóhorog, napfénytető	1985	300 000,-	+áfa
BMW 324 D 2443 ccm, diesel, 267 e km, fehér, el. tükör,	1988	790.000,-	
VW LT. 35 zárt tgk., fehér, 3 szem. 290 e km, diesel		1290.000,-	+áfa
Mazda 626 2.0, 180 e km, benzin-gáz, r.magnó, c.zár, riasztó, el. ablak, el. tükör, szervo korm., el. tolótető, vonóhorog, ködlámpa	1991	890.000,-	
NISSAN Sunny combi, 107 e km, r. magnó, centrál z., el. alblak	1993	990.000,-	
WARTBURG 353	1977	69.000,-	
RENAULT 19 RT, szervizk., 3 ajtó, r.magnó, k.zár, el. abl., alufelni	1993	920.000,-	
FIAT DUNA fehér, 4 ajtós, 1697 ccm	1987	290.000,-	
NISSAN Urvan tgk. diesel, 3 szem., r.magnó, szervo, riasztó,fehér	1994	850.000,-	+áfa
FIAT Fiorino tgk., fehér, benzin, 2 szem., 1036 ccm	1985	220.000,-	
KIA Sephia, r.magnó, riasztó, c.zár, el. abl., el. külső tükör, szervo, klíma, 2 légzsák, 29 e km, 1498 ccm	1999	1940.000,-	
FIAT Brava, kék, 5 ajtó, 1 tulaj, r. magnó, riasztó, benzin	1997	1499.000,-	
FORD Scorpio kombi, 132 e km, benzin, r.magnó, k. zár, el.abl., ABS, dupla légzs., szervo, alufelni,	1995	1699.000,-	
Mazda 626 2000 GTS - Full extra	2001. febr.	4.150.000,-	
CITROËN XM 3000 B6 190 e km 5 ajtós bordó, r. magnó, ABS, full extra	1991.	850.000,-	
FIAT Ducato 14 2.8 JTD 119 e km, 1. tul., szerv. k., fehér	2001. máj.	2.990.000,-	
Audi A4 1.8i 134 e km, friss műszaki, zöldkártya, extrákkal	1995.	2.440.000,-	
Opel Corsa Swing 1.2 B 180 e km, extrák	1993. aug.	899.000,-	

Használt autók eredetvizsgálattal.
Kedvező hitelfeltételek, csere, autó-beszámítás!

Az Alisca Autócentrum használtautó-ajánlata:

Hivatalos Škoda márkaképviselet

Akciós ajánlatunk:

Skoda Superb 1.9 PD TDI (2002. évj. fekete, tesztautó) 8.200.000 — **7.200.000**
Skoda Superb 1.9 PD TDI (gyémánt metál, szalon autó) 6.598.000 — **6.150.000**
Skoda Fabia Sedan 1.4 classic (2001. október, vörösmetál, 4500 km!!!) — **Irányár: 2.170.000**

További ajánlatunk:

Skoda Octavia 1.6 LX kombi (2000. évj., fehér, 100LR, klíma) — **Irányár: 2.690.000**
Skoda Felicia 1.3 LX (55 LE, fehér, 2000. aug., 24 E km) — **Irányár: 1.480.000**
VW Vento 1.6 B+G (1994. évj. piros, M. o.-i, szervizkönyves) — **Irányár: 1.260.000**
Lada Niva 1.7i 4WD (1994. évj.) — **940.000**
Skoda Favorit 1.3 (1990. évj.) 2 db — **340-360.000**
VW Golf (1983. évj., 1.3B, ezüstmetál) — **265.000**
Opel Kadett 1.6D (1986. évj., dízel) — **245.000**

Alisca Autócentrum
www.skoda-auto.hu

7100 Szekszárd, 56. sz. főút a déli városkapunál
Tel.: 74/510-870, Fax: 74/510-872

MA

☼ Kelte 6.26 – Nyugta 16.29
☾ Kelte - – Nyugta 14.25

ALFONZ napja

Alfonz. Germán eredetű név, jelentése: nemes. Védőszentje: Rodriguez Szent Alfonz jezsuita laikus testvér.
Egyéb névnapok: Alfonza, Alfonzina, Anasztázia, Farkas, Kolos, Stefánia.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Zinobiosz és Zinobia vértanúk napja.
Napi igék. Kat.: Zsolt 144. Lk 13,22-30. Ref.: Zsolt 77. Jel 17. Ev.: Mt 7,1-6. Jel 8,6-13. Ort.: Filip 1,12-20. Lk 5,33-38.

ÉVFORDULÓK

E napon született:
1741-ben **Angelica Kaufmann** német festőnő,
1871-ben **Paul Valery** francia költő, esszéíró, kritikus,
1893-ban **Zágon István** színműíró,
1907-ben **Ránki György** zeneszerző,

1921-ben **Charles Bronson** amerikai színész (A piszkos tizenkettő),

1927-ben **Fehéri Tamás** filmrendező, operatőr.
E napon hunyt el:
1634-ben **Káldi György** jezsuita bibliafordító,

1953-ban **Kálmán Imre** (szül.: 1882) zeneszerző.

HOROSZKÓP

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. A Jupiter és a hold együttállása pillanatnyi sikerélményt jelent Önnek. Egy hosszan elhúzódó ügyben sikerül végre döntést kicsikarnia. Úgy történik minden, ahogyan elképzelte.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Munkahelyén konfliktushelyzet fogadja. Döntenie kell, melyik oldalra áll. Ösztöneire hallgat, végig sem gondolja a helyzetet, de szerencsére helyesen dönt. Az igazság Ön mellé áll.

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. Mozgalmas napnak ígérkezik a mai, amikor is vegyes befolyások érik, és népszerűségre tesz szert. Egyenesbe hozhatja költségvetését, ha jobban odafigyel a kiadásokra.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Csodálatos eredményeket érhet el a kedves és megértő viselkedésével. Minden adottsága megvan ahhoz, hogy népszerű és sikeres legyen.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Bolygója vonzó személyiségjegyekkel áldotta meg Önt. Képes magára vonni mások figyelmét, és nagyon élvezik társaságát. Bánásmódja igazságos, amit társaitól is elvár.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. Tehetsége által elismerésben részesül. A csillagok jótékony hatásának köszönhetően esélye van vágyálmának megvalósítására. Élvezze ki az élet pompás ajándékait.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Ellentmondásos napja van ma. Vonzó és hódító, de felkeltheti szomszédai féltékenységét. Legyen kedves, barátságos mindenkivel, de tartsa meg a három lépés távolságot.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Ne legyen túlzottan nagylelkű, különösen, ha pénzével van összefüggésben. Inkább tartsák fösvénynek, mintsem megtakarításai elenyésszenek. Őszinte beszélgetésre lesz szüksége, hogy kedvesével megtalálják a közös utat.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Ez egy ideális nap! A percek és órák lassan vánszorognak, az idő szinte áll. Semmiféle terv nem foglalkoztatja, csak egyet szeretne: lepihenni. Ne is akarjon egyebet!

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Valami új feladat várja Önt a következő hónapban a munkahelyén, ezért meglehetősen nyugtalan. Nem baj, mert a várakozás legalább elvonja a figyelmét a megterhelő pszichés gondoktól.

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Mivel pénzügyi kérdésekben időnként teljes sötétségben tapogatózik, jobb, ha tudomásul veszi, hogy vannak elérhetetlen vágyak. Vannak befolyásos támogatói, de mivel hajlamos embertársait a saját céljaira kihasználni, elveszítheti a hitelét.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Semmi sem úgy sikerül, ahogyan gondolja. Lelkileg ma is felajzott, de mivel megnyugvást nem talál, önmagát marcangolja. Ha egyéb dolga nem akad, ám tegye, de sok jót ne várjon. Eredményre inkább úgy juthat, ha kéri a családja segítségét.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Norvég karaj

Hozzávalók:

hagyma,
só,
piros arany,
mustár,
köménymag,
karaj,
paradicsom, paprika,
fehérbor vagy víz

Összekeverjük a piros aranyat sóval, mustárral őrölt köménynyel, és ezzel bekenjük illetve ebben megforgatjuk a karaj szeleteket. Jénai aljára hagymakarikákat teszünk, majd erre állítva hús, paradicsom szeletek, hús, paprikaszeletek és így tovább míg az alapanyagok el nem fogynak.

A maradék mustáros masszát ráöntjük. Meglocsoljuk a borral vagy vízzel. Lefedjük és minimum egy órát sütjük. Időnként szaftjával meglocsoljuk.

A karaj egyben is süthető, de forgatni kell és a paradicsom valamint paprika ilyenkor mellé kerül. ■

(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

ORVOSI TANÁCSOK

Nem a hidegtől fázunk meg

Amikor ősszel megjönnek az első hideg, esős napok, az utcán, a munkahelyen, a tömegközlekedésben megjelennek a köhögő, tüsszögő emberek. Úgy tűnik, mintha a hidegtől betegedtek volna meg. Pedig attól még nem fázik meg az ember, ha kabát nélkül megy ki a hűvösbe, huzatban ül vagy megázik, és vizes lesz a haja, ruhája. A megfázást vírusfertőzés okozza, a szervezet lehűlése csupán csökkenti a kórokozókkal szembeni védekezőképességet, a hideg, nedves levegő pedig jól közvetíti a vírusokat.

A nátha a légutak leggyakoribb vírusfertőzése, amelyet a mi éghajlati viszonyainkkal megegyező országokban évente átlagosan hároműszor szenvedünk el. Több mint százféle kórokozót különböztettünk meg, ezeknek még a leggazdagabb országokban is csak egy részét sikerült feltérképezni.

A megfázás kellemetlen, de önmagában veszélytelen, az erős egészséges szervezet általában hamar legyőzi. Tanácsos a nyálkahártyák kiszáradásának megakadályozása, ez bőséges folyadékbevitellel és orrcseppek használatával megoldható. Érdemes mézes teát inni, mert hurutoldó hatása van. Friss gyümölcs, zöldség fogyasztása, vitamin szedése – elsősorban C-vitamin – nemcsak betegség esetén, hanem megelőzésképpen is hatásos. Aki kevésbé ellenálló, azt a vírusok legyengíthetik, és a csökkent ellenálló képesség következtében baktériumok is megtelepszenek a szervezetében. Ezek már komoly másodlagos fertőzést hozhatnak létre: hörghurutot, tüdőgyulladást, középfülgyulladást. Ha az orrból tartósan sárgás-zöldes váladék ürül, és ezt öt-hat napig is fennáll, ha a betegnek magas, 38 fok feletti a láza, vagy erősen köhög, annak a jele, hogy a megfázás szövődménnyel jár. A náthát okozó vírusra nincs gyógyszer, viszont a másodlagos fertőzés ellen antibiotikumot írhat fel az orvos.

DR. DONÁTH FERENC

HUMOR A SZOMSZÉDBÓL

– Főnök, szuper volt a lazac és a többi kaja is. Fizetni ma az a pártelnök fog, akinek majd igértük, hogy rá szavazunk!

(A SZLOVÁK PETER GOSSÁNYI RAJZA

TELEVÍZIÓ- ÉS RÁDIÓMŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Utazás Gasztronómiában 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 LazaÓ Szórakoztató, vidám reggeli csevej 8.50 Angela (28.) 9.40 Gazdag ember, szegény ember (24.) 10.30 Teleshop 11.20 Vad angyal 12.15 A hírnév küszöbén (2/2.) 14.20 Kapcsoltam 14.50 Yago (95.) 15.45 Melrose Place (152.) 16.45 Jakupcsek - tűr, tilt, támogat? 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.05 Elmondom Brother 19.15 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret 19.55 Big Brother 21.00 Mr. Bean (angol vígjátéksorozat) 21.20 Tea (1.) Benne: Kenósorsolás** 22.00 JAG - Becsületbeli ügyek (amerikai krimisorozat) Kockázatos repülés 23.00 Big Brother - Élő 23.30 Jó estét, Magyarország! 0.15 Totalcar 0.40 Siska (német krimisorozat - 30.) A gyilkos árnyékában 1.45 Napló

RTL Klub

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (mexikói sorozat - 111.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (224.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu 15.45 ValóVilág 16.20 Hegylakó (95.) 17.10 Mónika Kibeszélő-show 18.05 Találkozások 18.30 Híradó 18.55 ValóVilág **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág Valóságshow 20.50 Barátok közt 21.25 Szupermozi Tomboló tűz (amerikai katasztrófafilm) Fsz.: Jeff Fahey, Janet Gunn, Dean Stockwell, Greta Newgren** 23.10 ValóVilág 23.30 Az elnök emberei (amerikai sorozat) 0.20 Híradó 0.35 Antenna Euroatlanti magazin 1.05 Fókusz (ism.) Időjárás-jelentés

M1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (160/48-49.) 9.50 Kulisszatitkok Kabaré a színházról 10.25 Beszterce ostroma - 3/3. 12.00 Híradó 13.00 A Kazaltól a Telepódiumig (2.) Az Önök kérték különkiadása 13.50 Nekem ne lenne hazám? 14.05 Hrvatska kronika 14.30 Ecranul nostru 15.00 Sugárzási szünet 15.30 San Francisco utcáin (44.) 16.25 Bajor-magyar evangélikus találkozó 16.50 Szószóló 17.20 Úton 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.05 Dili buli **19.00 Kérem a következőt! (13/3-4.) 19.30 Híradó 20.00 Az Önök kérték különkiadása Vendég: Antal Imre 20.40 TS - Bajnokok Ligája Labdarúgó-mérkőzés** 22.50 Híradó 22.55 Aktuális 23.20 TS - Bajnokok Ligája A napi mérkőzések összefoglalója

M2

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAPKELTE 9.00 Közvetítés a parlament üléséről 16.00 NAPNYUGTA 18.30 Ármádia Katonai magazin 18.55 Iskola utca 19.45 Esti mese 20.05 Híradó este Sport. Időjárás 20.35 Századfordító magyarok Supka Géza 21.30 Bevezető a 2. magyar hadsereg krónikájához (25/1.) 21.50 Krónika (25/2.) 22.45 Záróra 23.50 Ollantay, az Andok vezére Ismeretlen inka szerző drámájának tévéváltozata

HBO

8.30 Felvétel indul! 9.00 Pokémon 2. - Bizz az erőben 10.45 Nem kutya! 12.15 Bábu 13.45 Ujjgyakorlat 14.05 Szabad, mint a szél 15.30 A király táncol 17.25 Mozi! Mozi! Mozi! 17.55 Majdnem híres 20.00 X-Men - A kivülállók 21.45 Az utolsó három 23.35 Halálos szenvedély

Duna TV

15.20 Magyar történelmi arcképcsarnok 15.50 Szóra, magyar! 16.00 10 éves a Duna Televízió Bunuel 16.30 Lassú vírus 16.55 Ötórai zene 17.00 Sherlock Holmes kalandjai 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Váltó. Magazin 19.00 Mesefilmek 19.15 Szívtipró gimi (58.) 20.00 Életvonat 21.45 Híradó 22.10 Barangolás a Fiumei úti temetőben 22.50 In memoriam Hajnóczy Péter 23.05 TRB - Budai Parkszínpad Tunyogi Rock Band

Spektrum

14.15 Gyógyít vagy öl? Szervátültetések 15.15 Világjárás másképp 16.20 Viselkedjünk! (16.) 16.55 Kertépítészet (4.) 17.35 Homoszexualitás az állatvilágban 18.35 Drágakőláz (5.) 19.35 Tűzhányók (5.) 20.10 Cikk-cakkban a Föld körül (5.) 20.45 Agy-tudomány (1.) 21.50 Gyilkos szekták

ÉK-TV

Kísérleti adás a UPC kábelhálózatán a 439.25 MHz-en. 19.00 Film: Péntek 13. 20.15 Ékeskedő, 21.00 Ért-ÉKeink: Körtvélyesi László fotós, 21.30 NB I-es női kézilabda mérkőzés: PEAC-Pikker - Cornexi Alcoa, 22.50 Képújság, 22.59 Műsorzárás

Pécsi Rádió

5.30-22.30 a 873 kHz középhullámon, 5.30-tól 9.00-ig és 18.30-tól 21.00-ig a 71,81 MHz URH-sávon. 5.30-9.00-ig Hajnaltól reggelig. Benne: 8.00 BBC Világhíradó, 8.10 Riportok, interjúk Dél-Dunántúlról és Észak-Bácskából. Zöldövezet - háttérműsor a környezetünkről. 9.00-22.30-ig csak a 873 kHz-es középhullámú adón. 9.00-10.30 Horvát nyelvű, 10.30-12.00 német nyelvű nemzetiségi műsor. 12.00-13.00 Kossuth déli krónika és regionális esemény-összefoglaló. 13.05-14.00 Szerb nyelvű zenedélután. 14.05-18.00 Magyarországról jövök - másként, és Kirakat. 18.00-18.30 Kossuth krónika. 18.30-22.30-ig „Estidőben" - magyar nyelven az FM 101,7 MHz-en

Magyar ATV

6.30 Más-nap 10.00 Napi 120 perc 11.30 Délidő... 13.05 Köz-Hang 14.10 Csak természetesen! 15.15 A Magyar ATV vendége: a TV11 16.40 Naplemente 17.50 Fradi Tv 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Ütköző

RTL

17.00 Barkácsbajnok, 17.30 Egymásközt, 18.00 Hírek, 18.30 Sztármagazin, 18.45 Híradó, 19.10 Robbanékony, 19.40 Jó idők, rossz idők, 20.15 UEFA Bajnokok Ligája, 20.45 Dortmund - Arsenal labdarúgómérkőzés, 22.35 UEFA Bajnokok Ligája, 24.00 Hírek, 0.30 Barkácsbajnok, 2.00 Oliver Geissen-show, 2.50 Hírek

Viasat3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.00 T. J. Hooker (ism.) 15.55 Fekete Szépség kalandjai (21.) 16.25 Charlie angyalai (46.) 17.20 Star Trek - Az új nemzedék (14.) 18.10 19.15 Egy rém rendes család (247-248.) 20.10 A láthatatlan ember (amerikai sci-fi-sor. - 33.) 21.00 A kukkoló (kanadai thriller) 22.45 Egy rém rendes család (ism.)

Filmmúzeum

11.30 Úszásoktatás (3.) 11.45 A megsebzett bolygó (10.) 12.15 Az ókori Hellász (8.) 13.00 Szöul Sportösszeállítás - 3. 14.15 Az utolsó budai basa Irodalmi képeskönyv (1963) 15.15 Egyensúly a természetben (2.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (8.) 17.15 Egymillió fontos hangjegy 17.45 Utószezon (film) 19.45 Esti 20.00 Krebsz, az isten 21.15 Méz a kés hegyén

Sport1

13.00 Labdarúgás, Deportivo - B. München (ism.) 15.15 Labdarúgás, Juventus - Feyenoord (ism.) 17.30 Sport1-percek 17.45 Kézilabda, Szeged - Fotex (élő) 19.45 Mai helyzet 20.00 Gólkavalkád 20.15 Jégkorong, New Jersey - Carolina 22.15 NHL Power Week (ism.)

Viva+

6.00 Mixer, 6.20 Mizújs? POParazzi, 7.30 Intim szféra, 7.40 Mixer, Pár-perc, POParazzi, 14.40 Intim szféra, 14.50 POParazzi, 15.00 Hazai pálya, 15.20 Frissklip, 15.40 Mixer, 15.45 Pár-perc, 15.55 Nagyító, 16.00 Mizújs? 17.00 Ranglista, 17.50 POParazzi, 18.00 Izé, 18.40 Hazai pálya, 19.00 Megálló, 19.55 Nagyító, 20.00 Mixer, 21.00 Frissklip, 21.20 POParazzi, 21.30 Intim szféra, 21.40 Mixer, 22.00 Afronauta, 23.00 Mixer (klipek)

Eurosport

14.30 Torna Eb Görögország, Patrasz 16.30 Atlétikai Eb, München 17.30 Úszó Eb, Berlin Összefoglaló 19.00 Biliárd Egyiptom 20.00 Lovas nagydíj Portugália 21.00 Díjugrató Világkupa, Dánia 22.00 Golf PGA-torna 23.00 Hírek

Nickelodeon

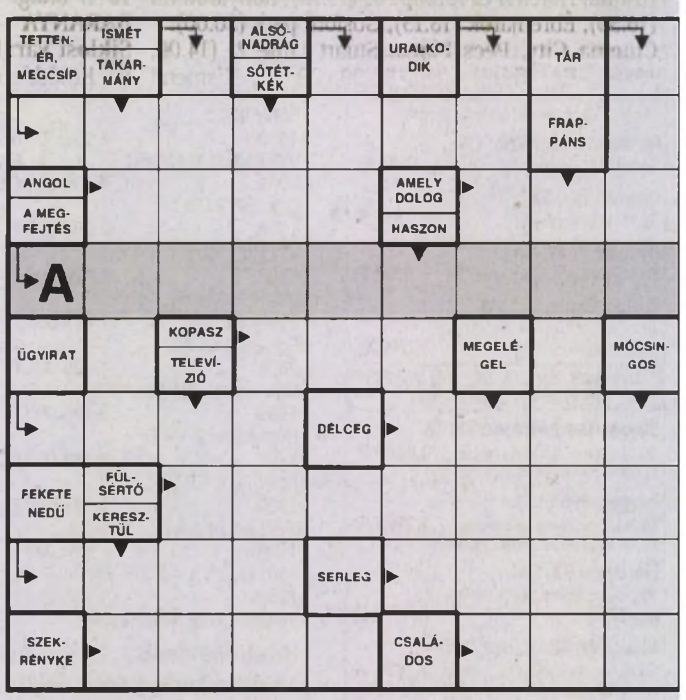
5.00 Rajzfilmek, sorozatok, 9.20 Dóra, a felfedező, 9.45 Kicsi Bill, 10.10 Fecsegő tipegők, 10.35 Clarissa, 11.00 Jaj, a szörnyek! 11.30 Macseb, Hé, Arnold! 12.25 Hódító hódok, Rocko, 13.15 Unokatestvérem, Skeeter, 13.40 Allen Strange utazása, 14.05 Titkos templom legendái, 14.30 Kenan és Kel, 15.00 Fecsegő tipegők, 15.25 Rocko, 15.50 Támadnak a rajzfilmek, 16.15 Macseb, 16.40 Hódító hódok, 17.05 Rocket Power, 17.30 A Thornberry család, 17.55 Hé, Arnold! 18.45 Ginger naplója

Remény Rádió

Folyamatos adás a nap 24 órájában az FM 94.6 MHz-en. Félóránként hírek, időjárás, közlekedés. 5.10 Napkösztöntő, 8.30 Európai otthon, 9.00 APEH tanácsadó , 10.00 Zene, 11.00 Életmódmagazin, 12.00 Delelő, 12.30 Zene, 13.00 Munkaügyi Központ (ism.), 14.00 Együtt... 15.00 Zene, 16.00 Széchenyi tér, 17.45 Napösszegző, 19.00 Aprócska, 19.30 Esti muzsika, 20.00 Alsótábla, 21.00 Zenés turmix

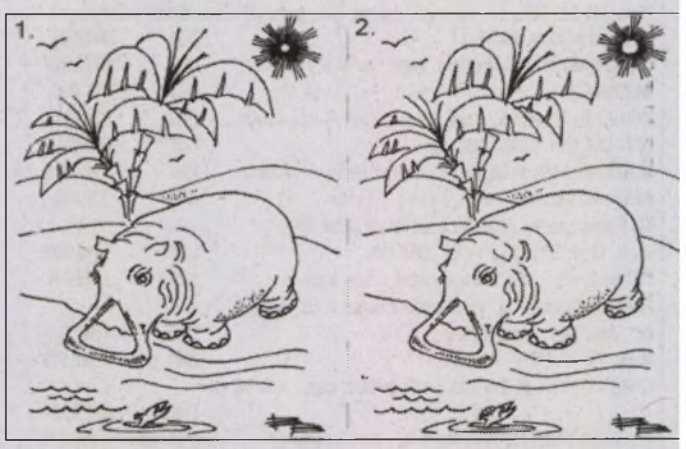
A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény".

ITALKEDVELŐ ORRSZARVÚ



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

Oldalszerkesztő:

Török Éva

A Ferencesek u. 1. alatt közérdekű ügyekben fogad, a 06-80-200-088-as számon 8.30–10.30-ig díjmentesen hívható: Török Éva.
Hírszerkesztő: Somlai Adrienne.
Hírügyeletes 16-tól 19 óráig az 505-000-ás számon: Csikós Klaudia.
Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 460 cm, apadó, 11,5 fok, Őrtilos -68 cm, apadó, 9,8 fok, Barcs 50 cm, áradó, 11,2 fok, Drávafok 133 cm, áradó, 12,7 fok.

Westel a Kapcsolat! Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

Postabontás

E-mail-címünk: toroke@dunantulinaplo.hu
Dunántúli Napló Pécs Pf.: 134 7601

Halottak napja

A Pécsi Temetkezési Vállalat egyházi közreműködéssel halottak napi megemlékezést tart november 1-jén 17 órakor a központi temető ravatalozója előtti téren. A kegyeletgyakorlás megkönnyítése érdekében ügyeleti szolgálat is lesz a Siklósi út 97. sz. alatti irodaépületben október 31-ig 8–17 óráig, november 1-jén és 2-án 9–17 óráig. A temetkezési vállalat munkatársai tájékoztatják az érdeklődőket, és biztosítják a lejárt sírhelyek újraváltását. 2002-ben lejárt parcellák: IV., V., WY., X/A. A temető november 3-ig 6 órától 20 óráig tart nyitva. November 1-jén a kapuk zárása előtt fél órával harangjelzés figyelmezteti a látogatókat. A temető zárása után a Nagyárpádi úti portánál lehet elhagyni a területet. A Nagyárpádi útról ideiglenesen november 1-jétől 3-ig parkolási lehetőséget biztosítanak, amellyel egy időben két személybejáratot nyitnak a temetőlátogatók részére. A PT Rt. október 31-ig délutánonként mindkét irányban megállítja a 106-os és 107-es jelzésű járatait a temető északi és déli kapujánál. November 1-jén, 2-án és 3-án pedig rásegítő járatokat is indítanak a temetőhöz igyekvők közlekedésének könnyítése érdekében. ■

A rovatunkban megjelentetett írások nem feltétlenül azonosak szerkesztőségünk álláspontjával. Kézirgtokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Egészségügyi ellátás baranyában

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: I. sz. Belgyógyászati és I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Honvéd Kórház. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház - PTE AOK Sebészeti Tanszéke - Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. T.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. T.: 535-974.

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

Pécs: Winkler Lajos (Munkácsy M. u. 4.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

A Máltai rendelés ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 06-80-505-390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Karakteres vélemények

30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Cservék Ágnes, 19. vk.": Kedves Pedro! Nem 22, hanem 24 éves vagyok, és 1132 választópolgár szavazatával és egy jó programmal lettem képviselő.
„Naki": Taxis Schumi! Keresd meg az Értelmező szótárban azt a szót, hogy tisztesség! Majd próbáld megérteni!
„PMFC": Habár sokan voltunk a meccsen, de még mindig nem voltunk elegen, ezért arra kérek mindenkit, hogy hozzon magával még egy embert, és az eredmény meg lesz!

Mi lesz ma? – rendezvények – programok

Film

PÉCS
Uránia: Hófehér és rózsapiros (15.15), Kanyaron túl (16.30), Ébrenjárók (18.15), Gosford park (20.00).
Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00), A Bourne-rejtély (13.10, 15.20, 17.40, 20.00), X X X (szinkr. 14.45, 17.15, 19.45), Milliókért a pokolba (17.45), A kísérlet (20.15), Jégkorszak (14.00, 15.45), Jelek (felir. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby - Doo (felir. 13.15, 15.15).
ANK Mozi: MIB II. - Sötét zsaruk 2. (19.00).
MOHÁCS
Kossuth: Narancsvidék (19.00).

Ajánló: horvát előadás

Máig nem feledem a szétbombázott Dubrovnikot, Európa egyik legszebb óvárosát - romokban. Hasonlóképpen borzasztó volt látni a valaha szebbnél szebb, de már csak téglahalomként létező tengerparti házakat. Ezt tette a háború. A Horvát művészeti örökség és Európa című előadás arra is figyelmeztethet minket: csodákat alkottak őseink, nekünk pedig azon kellene elgondolkodnunk, ha már nem tudunk hasonlót építeni, legalább ne pusztítsunk. ***Ny. Sz.***
PÉCS, HORVÁT KLUB, 16.15

Színház

PÉCS
Nemzeti Színház: Pillangókisasszony (19.00).
Kamaraszínház: Adáshiba (19.30). Weöres/A-bérlet.
Pécsi Harmadik Színház: Barbárok (19.00) - a Nyíregyházi Móricz Zsigmond Színház és a Közép-Európa Táncszínház koprodukciója.

Kiállítás

PÉCS
Ifjúsági Ház: A PTE Pollack M. Műszaki Főiskolai Kar Építőművész Szakának és az IH Képzőművészeti Szabadiskola nyári alkotótáborában készült munkák kiállítása.
Természettudományi Múzeum (Szabadság u. 2.): A pécsi természetfotósok kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 10-ig.
Csopor(t) Horda Galéria (Anna u. 17.): Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása.
Művészetek Háza Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria: A Teríték - Guy Degrenne Porcelánok c. kiállítása. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.
BARANYA
Siklósi Vár: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Kötődés és kapcsolódás - határok nélkül. A Magyar Művelődési Intézet keretében működő tállyai Közép-európai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása.
Komló, Helytörténeti Múzeum (Városház tér 1.): a Marosvásárhelyi Fotóklub alkotásainak kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 6-ig.

Komolyzene

PÉCS
Művészetek Háza Fülep Lajos terem: „Barangolás Beethoven: Eroica szimfóniája körül". Fellegi Ádám zongoraművész estje (19.00).

Turmix

PÉCS
August Šenoa Horvát Klub (Esze T. u. 3.): Prof. dr. Radovan Ivančević zágrábi művészettörténész Horvát művészeti örökség és Európa című előadása. Az előadás diavetítéssel és szimultán fordítással egybekötött (16.15).
Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Asztrológia kezdő tanfolyam (17.00).
Ifjúsági Ház: Ideál klub. Környezetkímélő eljárás. Előadó: Kiss Tünde (18.00).
IH-Billentyű: Tanac táncház (20.00).
Vasutas Művelődési Ház (Várady A. u. 7/2.): Nyugdíjasklub (9.00–12.00).
Civil Közösségek Háza (Szent István tér 17.): Pécsi Magyar-Finn Társaság összejövetele: Sági Edit előadása: Lappföldön, rénszarvastenyésztők között címmel (17.00).
Nyugdíjas Egyesület (Rákóczi út 11.): Ingyenes jogsegélyszolgálat (10.00–12.00-ig).
Művészetek Háza, Breuer Marcel Terem: Visegrád 4+Fesztivál. Házimozi. Krzysztof Kieslowski: Rövid film a szerelemről (18.00).

Buli, parti

PÉCS
Pécsi Egyetemi Klub (Szántó K. J. u. 1/C.): PEK Egyetemi Buli (Dj. Dusán).
Replay Cafe & Restaurant (Király u. 4.): Zongora bárzene Borisszal.
Rák (Ipar u. 7.): Parti hard (Melone).
Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Back-stage pass parti.
Sörház: Sörház egyetemi buli.

Labdarúgó UEFA-kupa

A Stuttgartnál nincs célprémium

A tegnapi három mellett csütörtökön további 21 mérkőzést játszanak a labdarúgó UEFA-kupa második fordulójának első körében, közte az Üllői úti FTC – Stuttgarttal.

Budapest

Garami József, a Ferencváros vezetőedzője úgy véli: a VfB Stuttgart ellen csak akkor lehet esélye csapatának a legjobb 32 közé jutásra, ha a csütörtöki első mérkőzésen nem kap gólt. - Természetesen nem mi vagyunk a párharc favoritjai, de mindent megteszünk, hogy meglepetést okozzunk - mondta a szakember. - Együttesem jó formában van, ha minden játékosnak sikerül kihoznia magából a maximumot, megszerezhetjük a győzelmet. Örülnék, ha kapott gól nélkül utazhatnánk a november 12-i visszavágóra.

Garami hozzátette: pályaedzője, *Pölöskei Gábor* kétszer is megnézte a német csapatot bajnoki találkozón, s azt tapasztalta, hogy rendkívül gyors, technikás, fizikailag kitűnő állapotban lévő játékosok alkotják, akik összeszokottan mozognak a pályán.

A szakvezető a kezdő 11-et illetően még nem árult el részleteket, annyi azonban biztos, hogy a brazil *Leandrohárom* sárga lapja miatt nem léphet pályára, s a szombat óta lábsérüléssel bajlódó szlovák *Igor Szkukalek* szereplése is bizonytalan. A csütörtökön 17.30 órakor kezdődő mérkőzést (amelyet az m1 élőben közvetít) a finn *Mikko Vuorela* vezeti.

A VfB Stuttgart futballistái nem kapnak külön prémiumot, ha a két meccs alapján csapatuk leküzdi a Ferencváros állította akadályt, s bejut a 3. fordulóba. Az FTC ezügyben titkolózik. - Jelenleg nincs módunkban fizetni. Csak abban reménykedhetünk, hogy az idény során sikeresek leszünk, s több bevételhez jutunk - mondta a jelentős adóssággal küszködő német klub menedzsere, *Rolf Rüssmann.*

A lengyel Kucharski (jobbra) és Rodriguez csatája a Legia Warszawa - Schalke 04 mérkőzésen FOTÓ: EPA

Szeiler József, az FTC ügyvezető igazgatója annyit árult el játékosaik jutalmazásáról, hogy továbbjutás esetén (csakúgy, mint a selejtezőben és az 1. körben) előre meghatározott összeget kapnak, de ennek nagyságát nem kívánta nyilvánosságra hozni. Hozzátette: a legjobb 32 közé kerülés természetesen többen érne, mint az előző két fordulóban aratott siker.

Az UEFA 80 ezer svájci frankkal (több, mint 13 millió forint) díjazza azokat az együtteseket, amelyek bejutnak a 3. körbe.

A keddi mérkőzések eredményei:

Viktoria Zizkov (cseh) - Real Betis (spanyol) 0-1 (0-1), Djurgarden (svéd) - Girondins Bordeaux (francia) 0-1 (0-0), Legia Warszawa (lengyel) - Schalke 04 (német) 2-3 (0-0).

A Djurgarden - Bordeaux összecsapás visszavágóját november 12-én, a másik két találkozóét két nappal később rendezik. ■

Labdarúgó Bajnokok Ligája, 5. forduló

Keddi eredmények
E-csoport
Juventus - Feyenoord 2-0 (1-0)
G.: Di Vaio 2.
Newcastle - D. Kijev 2-1 (0-0)
G.: Speed, Shearer, ill. Sacskih.
Az állás: 1. Juventus 10 pont, 2. Dinamo 7, 3. Newcastle 6, 4. Feyenoord 5.
F-csoport
Maccabi Haifa - Manchester U. 3-0 (1-0)
G.: Katan, Zatautas, Ayagbeni (11-es).
Leverkusen - Olimpiakosz 2-0 (1-0)
G.: Juan, Schneider.
Az állás: 1. MU 12 pont (már továbbjutott), 2. Leverkusen 9 (már továbbjutott), 3. Maccabi 6, 4. Olimpiakosz 3.
G-csoport
Deportivo - B. München 2-1 (0-0)
G.: Victor, Makaay, ill. Santa Cruz.
Lens - Milan 2-1 (1-1)
G.: Moreira, Utaka, ill. Sevcsenko.
Az állás: 1. AC Milan 12 pont (már továbbjutott), 2. Deportivo 9, 3. Lens 7, 4. Bayern 1.
H-csoport
Galatasaray - L. Moszkva 1-2 (0-0)
G.: Hasan Sas, ill. Loskov, Evszejev.
Bruges - Barcelona 0-1 (0-0)
G.: ill. Riquelme.
Az állás: 1. Barcelona 15 pont, 2. Bruges 5, 3. Galatasaray 4 (-3), 4. Lokomotiv 4 (-4).

Szerdai mérkőzések

A-csoport: PSV Eindhoven - Auxerre, Borussia Dortmund - Arsenal. Az állás: 1. Arsenal 9 pont, 2. Dortmund 7, 3. Auxerre 4, 4. PSV Eindhoven 2.

A csoportban matematikailag még mind a négy gárdának esélye van a továbbjutásra. Ha a vezető, de jelenleg hullámvölgyben lévő Arsenal nyer a Borussia Dortmund otthonában, akkor az utolsó forduló eredményétől függetlenül az élen végez. A másik mérkőzés két résztvevőjének, a reménye életben tartásához, győznie kell.

B-csoport: Liverpool - FC Valencia. A Szpartak Moszkva - Basel találkozót jövő szerdára halasztották. Az állás: 1. Valencia 10 pont, 2. Liverpool 7, 3. Basel 5, 4. Szpartak Moszkva 0.

A kvartett rangadójára kerül sor szerdán. A spanyoloknak elég a döntetlen a továbbjutáshoz, ha azonban a házigazdák szerzik meg a három pontot, akkor várható, hogy az utolsó fordulóra marad a végső döntés. A már biztos kieső, s csak az UEFA-kupa részvételt jelentő harmadik helyért - csekély reménnyel - harcban lévő Szpartak Moszkva és a második csoportkörre még esélyes FC Basel összecsapását az orosz fővárosban lezajlott túszdráma miatt jövő szerdára halasztotta az európai szövetség.

C-csoport: AEK Athén - Genk, Real Madrid - AS Roma. Az állás: 1. Real Madrid 8 pont, 2. AS Roma 5, 3. AEK Athén 4, 4. Genk 2.

Még minden nyílt, a továbbjutásért a Real Madridnak kell a legkevesebbet tennie: a címvédőnek hazai pályán elég pontot szereznie az AS Roma ellen, s bent van a legjobb 16 mezőnyében, hiszen - bár az olaszok pontszámban még beérhetik - az egymás elleni eredmények tekintetében kedvezőbb helyzetben lesz. A másik meccs győztese a továbbjutási reménye megmaradásán kívül nem sokat nyer...

D-csoport: Internazionale - Rosenborg Trondheim, Olympique Lyon - Ajax FC: Az állás: 1. Lyon 7, 2. Internazionale 5 (7-7), 3. Ajax 5 (3-3), 4. Rosenborg 3.

Itt sem dőlt el még semmi, az elsőségre matematikailag még mind a négy együttes pályázik. Ha a Rosenborg kikap az Internazionale otthonában, akkor már biztosan kiesik, az éllovas Lyon győzelmével bebiztosíthatja továbbjutását. ■

Mínusz három pont

Budapest

Az MLSZ fegyelmi bizottsága két mérkőzéstől tiltotta el az NB I. legutóbbi fordulójában kiállított *Vincze Ottót,* a ZTE játékosát. A szeptember 14-i Videoton - Győr találkozón történt szurkolói rendbontások pontos kivizsgálásához újabb tanúkat kell meghallgatni, ezért a tárgyalást a jövő hétre halasztották. A fegyelmi szabályzat megszegése miatt az NB I/B-ben szereplő Demecsertől a bizottság 3 pontot vont le, mert a 13. fordulóban nem állt ki a Pápa ellen. A határozat szerint a mérkőzést 3-0-ra a hazaiak nyerték, és tavasszal ismét Pápa lesz a házigazda. A két csapat nem fellebbezett. ■

Ártatlan a kapus

München

A karlsruhei államügyészség szerint *Oliver Kahn,* a Bayern München válogatott kapusa vétlen abban az incidensben, melynek következményeként egy 21 éves nő feljelentette testvérét, Axelt. A fivérek pénteken este együtt szórakoztak egy diszkóban. Axel Kahn fogdosta és állítólag megütötte a fiatal hölgyet.

A vb-ezüstérmes futballista is számolhat a diszkózás következményeivel, hiszen Ottmar Hitzfeld vezetőedző 50 ezer euró pénzbüntetéssel sújtotta. A szórakozás helyett ugyanis sérült lábát kellett volna pihentetnie. ■

Kettős sakkgyőzelem

Bled

A magyar férfi- és női válogatott is győzött a bledi sakkolimpia negyedik fordulójában. A férfiak 2,5-1,5-re nyertek Azerbajdzsán ellen. A csapat Polgár Juditnak köszönheti a sikert, aki a második táblán világossal 23 lépésben megadásra késztette a 17 éves Mamediarovot. Az éltáblás Lékó Péter sötéttel remizett a 15 esztendős Radzsabov ellen, aki tavaly a világ legfiatalabb nagymestere volt. Almási Zoltán szintén sötéttel, Gyimesi Zoltán világossal ért el döntetlent 16 éves riválisával szemben. Az orosz, az örmény és a lengyel együttes 13 ponttal áll az élen. A magyar csapat jelenleg 11,5 ponttal harmadmagával a 7. A nők Venezuelánál bizonyultak jobbnak 2,5-0,5-re. Vajda Szidónia sötéttel fél pontot szerzett, Lakos Nikolett világossal, Gara Anita pedig sötéttel győzött. Kína és a továbbra is jól teljesítő amerikai együttes vezet 9,5 ponttal, a magyarok 8 ponttal a 12.-ek. ■

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Takaró takarta a kaputt

Kári Horváth (fehérben) csapata egyik legjobbja volt, hét gólt szerzett FOTÓ: MÜLLER A.

PEAC-Pikker - Cornexi-Alcoa 29-32 (13-17)

Kézilabda NB I., nők. Pécs, 300 néző. V.: Bacs, Dravecz. **PEAC-Pikker:** TAKARÓ - KÁRI HORVÁTH 7, Schmidt 3, Tomasovics, Székely 2, Kévés 2/1, Peringer. Cs.: Juhász (k), Szűcs 1, Savanyú, Horváth, Jenőfi 4, KLÁSZ 9/5, Lutz 1. Edző: Danyi Gábor. **Cornexi-Alcoa:** Farkas - Gisca 5, Kulcsár 6/1, NÉMETH 7, Kovács 2, KENYERES 3, Löw 1. Cs.: Fekete (k) Deli 6/2, Szőke 1, Tóth 1, Virincsik. Edző: Zsiga Gyula.

Az eredmény alakulása: 5. p.: 1-4, 12. p.: 3-9, 23. p.: 10-12, 35. p: 16-19, 39. p.: 17-24, 45 p.: 19-28, 59. p.: 29-32.

Kiállítások: 6, ill. 4 perc.

Hétméteresek: 10/7, ill. 4/3.

A vendégek az illusztris névsor ellenére meglehetősen lagymatag játékkal rukkoltak elő, így a szünetig nem is tudtak nagyon elhúzni a derekasan küzdő egyetemistáktól. A második játékrész közepén ugyan kilencre is nőtt az előnyük, de a hajrára feljött a PEAC, igaz, a vendéggyőzelem azért nem forgott veszélyben. Kiemelkedően játszott Klász, a pécsiek csereembere, aki 9 gólt dobott, de remek napot fogott ki Takaró kapus is.

Danyi Gábor: *- Helytálltunk, voltak nagyon jó perceink és elemi hibáink is.*

Zsiga Gyula: *- Az ellenfélnél Takaró betakarta a kaput. Védekezésben túl lágyszívűek voltunk.* **SZ. ZS.**

Dudás tudása

PÉCS

Drámai küzdelmet hozott a PEAC férfi asztaliteniszezőinek az Oberwart elleni nemzetközi kupameccse. A négy győzelemig tartó összecsapáson 4-2-re az osztrákok győztek, de a találkozó krónikájához annyi mindenképpen hozzátartozik, hogy a pécsiek nyolc szettet is úgy vesztettek el, hogy tíz pont fölött szereztek. (Az asztaliteniszben 11 pont és legalább két pont különbség kell egy szett megnyeréséhez.) A pécsiek közül *Dudás Róbert* nyerte meg a két meccsét, *Gyén* és *Ács* csak a kapujáig jutott el a sikernek. Pedig 3-2-nél is volt esélye kiegyenlíteni az állást a pécsieknek, és akkor ki tudja, mit hozott volna a mindent eldöntő hetedik mérkőzés. **M. Z.**

RÖVIDEN

LEFOCIZTAK MINDENKIT. A jugoszláviai Becsejen rendezett asztali labdarúgó Eb-n a magyar válogatott aranyérmet szerzett, soraiban a pécsi Balla Józseffel. A pécsi Ifjúsági Ház sportolója egyéniben is a dobogó legmagasabb fokára állhatott, a sportág pécsi történetében először. A junioroknál a szintén pécsi Szilágyi Gyula második lett. A szintén Becsejen megrendezett jugoszláv nyílt nemzetközi bajnokságot is Balla nyerte. *(z)*

DOBOKA MÁR DOBOGÓS. Labdarúgó megyei III. osztály mohácsi Pazaurek Dezső-csoportjának eredményei: Dunaszekcső - Márok 3-0, Himesháza - Kislippó 4-0, Ivándárda - Kölked 0-4, Nagynyárád - Kisnyárád 3-4, Újmohács - Görcsönydoboka 3-4. A Borjád - Bár mérkőzés elmaradt. Az élcsoport állása: 1. Dunaszekcső 24 pont (42-9), 2. Újmohács 21 (37-19), 3. Görcsönydoboka 19 (20-17), 4. Bár 18 (17-11), 5. Kölked 17 (38-11). *(szz)*

MEGEMLÉKEZÉS. A Magyar Kézilabda Szövetség Emlékbizottságának szervezésében az egykori csapattársak és a szövetség vezetői tegnap megkoszorúzták az 1965-ben világbajnoki aranyérmet szerző Schmidtné Holub Mária sírját a pécsi központi temetőben.

KOMLÓI K. O. A férfi asztaliteniszNB III. negyedik fordulójának eredménye: Tolna - Komlói Bányász 2-16. Komlói győztesek: Baranyai 4, dr. Czuczor 4, Leipold 4, Rozina 3 és a dr. Czuczor, Leipold páros. A komlóiak leiskolázták az újonc, fiatal játékosokkal felálló házigazdákat. **(SZZ)**

Kétszáz szurkoló is velük tart

Kilenc válogatottal vág neki az Euroligának a MiZo-Pécsi VSK

Szerdán este a MiZo-Pécsi VSK női kosárcsapata hatodszor kezdi meg a küzdelemsorozatot az Euroligában. Az öt magyar, egy litván, egy horvát, egy ausztrál és egy bolgár válogatottal felálló csapat cseh riválisának otthonában lép először pályára.

PÉCS

Jó ómen lehet győztes meccsel kezdeni, hiszen amikor a pécsiek eljutottak Messinába, a Final Fourig, akkor éppen egy brnói sikerrel kezdték a menetelést. A PVSK-nál az impozáns névsor némileg kiigazításra szorul, hiszen a magyar válogatott centerek közül *Béres Tímea* műtét után lábadozik, játékára még várni kell néhány hetet, *Keller Annamária* is kisebb sérüléssel bajlódik, de elutazott a már kedd reggel buszra ülő csapattal, és valószínűleg számíthat is rá *Rátgéber László* vezetőedző.

Az elsődleges cél az Euroliga A-csoportjában a legjobb négy közé jutni, ami nem lesz könnyű feladat, hiszen a francia Valenciennes címvédő, a Tarbes alaposan beerősített, a Jekatyerinburgra már csak az orosz kosárlabda erőssége miatt is érdemes figyelni, a Brno és a Como pedig régi ismerősei már a pécsieknek. Az utolsó pillanatban beugró Podgoricáról elég annyi, hogy jugoszláv bajnok, míg a lengyel Pabianice felkészülési mérkőzésen a Gdyniát is legyőzte. Nem csoda, ha Rátgéber László mindezek fényében úgy tartja, ebben a csoportban a négy közé jutni legalább olyan nehéz, mint a Final Fourba volt 2001-ben. Ezt azonban mindenképpen el kell érni, hiszen akkor lehet értelme megerősíteni újabb igazolással a gárdát. Ennek szükségességét a csapat körül mindenki belátja, az anyagi fedezet azonban még nem engedi meg. Szintén a hosszú távú esélyekről szólva Rátgéber László hozzátette - utalva az erősítés fontosságára is -, hogy a csapat szerkezete most nem olyan, hogy az Euroligában maradandó eredményt érhessen el, de a szellem kitűnő, a külső sor pedig nagy tettekre képes. Az első három találkozón - Brno idegenben, Pabianice itthon, Podgorica idegenben - két győzelem szükséges, hogy legyen esély megvalósítani az elsődleges célt.

A szerdai mérkőzésre térve Rátgéber László a lepattanók fontosságát emelte ki, és el kell kerülni a könnyű centergólokat, valamint azt, hogy a csehek leindítsanak minket. Az előzetes jelentkezések alapján körülbelül kétszáz pécsi szurkoló segítheti győzelemre a MiZo-Pécsi VSK-t. Ez pedig Rátgéber László szerint mindenképpen arra serkenti őket, hogy felülkerekedjenek a Brnón.

M. Z.

Az eddigi győztesek

Az Euroliga (1996-ig BEK) győztesei az utóbbi tíz évben: Valencia (spanyol, 1992, 1993), Como (olasz, 1994, 1995), Wuppertal (német, 1996), CJM Bourges (francia, 1997, 1998, 2001), Ruzomberok (szlovák, 1999, 2000), Valenciennes (francia, 2002).

Dedikálnak a MiZo kosarasai

A TESCO születésnapján, november 2-án, szombaton 11—12 30 óra között a MiZo-Pécsi VSK NB I-es női kosárlabdacsapatának játékosai dedikálnak a vásárlóknak ajándékpólókat és MiZo-termékeket.

A MiZo-akció keretén belül az áruházban vásárolt minden 12 darab Q-Pak UHT-tejből és MiZo reggeli italból további egy darabot ajándékba adnak. Egy egész Trappista sajt vásárlása esetén pedig egy Mackó sajt az ajándék. A grátisz termékeket a pénztár után felállított promóciós pultnál lehet átvenni a pénztári blokk bemutatása után 10 órától 18 óráig. ▲

Berdó kerül Márton helyére

PÉCS

A Vasas elleni bajnokin *Márton Gábor*, a PMFC csapatkapitánya sárga lapot kapott, ezzel összegyűjtötte harmadik ilyen kártyáját, így Balassagyarmaton biztos nem lép pályára.

Nagy Tamás edző a pótlását várhatóan *Berdó Balázzsal* oldja majd meg, aki inkább a középpályás sor védekező feladataiban jelenthet segítséget. A piros-feketéknél további négy játékosnak kell vigyáznia sárga lapok miatt, *Horváth Sándornak*, *Horváth Gyulának*, Berdónak és *Nikola Jokisicsnak* van már két ilyen színű kártyája.

Tegnap elkezdte az edzéseket az ősszel a csapathoz érkező *Sibalin Dániel*, igaz, egyelőre még a társaktól külön gyakorol. A csatárnak nincs szerencséje, mióta a PMFC-hez került, a bajnokság elején négyszer csereként még szóhoz jutott, azóta azonban vakbélműtét miatt nem számíthattak rá.

- Több mint négy hetet hagytam ki, de úgy érzem, mostanra kihevertem a műtétet - mondta a támadó, akit eddig elkerültek a sérülések. - Remélem, egy-két hét alatt utolérem magam erőnlétileg, de az biztos, hogy nehéz lesz bekerülni a csapatba. **K. M. A.**

Csak Miczek talált be

HARKÁNY-PÉCS

Harkányfürdő Dream Team - Gulf SE 1-8 (0-5)

Férfi teremlabdarúgó NB I. Harkány, 150 néző. V.: Böröczi, Makai. **Harkány:** Ottó - Vida, Nagy A., Miczek. Csépán. Csere: Juhos (k), Gellén, Borsos, Burgert. Edző: Juhos Ferenc.

Harkányi góllövő: Miczek.

Juhos Ferenc: *- Megérdemelten győzött az ellenfél.*

A másik elsőosztályú baranyai gárda, a PMFC ma délután Párizsba utazik egy nyolccsapatos nemzetközi tornára, amely a bajnoki szünetben kitűnő lehetőséget biztosít Szatmári Sándor vezetőedzőnek az együttes összekovácsolására. **K. M. A.**

MAI SPORTMŰSOR

KÉZILABDA. Férfi NB I.: Diacell-Pécsi KK - Tatabánya, Pécs, Lauber Dezső sportcsarnok, 18.00. Orosháza - Komlói Bányász, Orosháza, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB III., Dráva-csoport: Szentlőrinc - Kozármisleny, Szentlőrinc, 14.00.

KOSÁRLABDA. Női Euroliga: Gambrinus Brno - MiZo-Pécsi VSK, Brno, 17.00. **(KMA)**

Meglepetéscsapatot fogad a Diacell

PÉCS

Ma 18 órakor NB I-es férfi kézilabda-mérkőzés lesz a Lauber Dezső sportcsarnokban, a Diacell-Pécsi KK a Tatabánya együttesét fogadja. A tatabányaiak újoncok az élvonalban, de nagy hagyományai vannak a férfi szakosztályuknak. Jelenleg az ötödik helyen állnak a tabellán, míg a Diacell-Pécsi KK csak hetedik. A vendégek eddig kellemes meglepetést szereztek szurkolóiknak azzal, hogy jól szerepelnek.

- Az év meglepetéscsapata az övék, jól védekeznek és gyors támadásokat vezetnek, ezekre kell nekünk is felkészülni - mondta *Füzesi Ferenc*, a Diacell-Pécsi KK vezetőedzője. - Az átlövőikre oda kell figyelnünk, mert gólveszélyesek. Keményen kell fognunk őket.

A pécsieknél a sérültek közül *Lévay* felgyógyult, *Szabó P.* kapus már elkezdett edzeni, *Horváth Bendére* viszont hosszabb ideig nem lehet számítani.

H. L.

Ferenczinek is kijutott a jóból

PÉCS

A néha már-már embertelen körülmények, kíméletlen szembeszél, hömpölygő hullámok ellenére is ragyogó eredménnyel tért haza a hawaii Ironman-versenyről *Ferenczi Kornél:* a pécsi egyetemista korosztályában a harmadik legjobbnak bizonyult.

A klagenfurti kvalifikációs idejénél (8 óra 50 perc) most jócskán elmaradt a pécsi vasember, ám a 9:34-et mégis rendkívül jó eredményként értékeli. A 18-24 éves korosztályban, ahol rajthoz állt, a végső győztes, egy amerikai mindössze 13 perccel előzte meg, de míg Ferenczi csak tíz napot készülhetett a verseny helyszínén, addig a későbbi aranyérmes profi, csak ezzel foglalkozik.

A kezdőszám, a 3,8 km-es úszás kisebb „verekedéssel" kezdődött, az 1500 versenyző mindegyike megpróbált előnyhöz jutni a kis helyen, kerüljön ez akár abba is, hogy néhány pofont kioszt az éppen mellette állónak, így Ferenczinek is kijutott a „jóból". Az erős hullámverésből a szárazföldre pattanva sem fogadták az indulókat ideális körülmények, a rettenetes páratartalom ugyanis 40 fokos meleggel párosult, aminek a hatásfokát a lávasivatag jócskán felerősítette, olyannyira, hogy a pécsi induló cipőtalpát is megolvasztotta. A kerékpározás közben pedig az időjárás rátett még egy lapáttal, „olyan szembeszél fújt, amilyenben még sohasem versenyeztem, a 20 km-es tempónak is örülni kellett".

A hawaii Iron Man-en újonc pécsi versenyző teljesítménye osztatlan sikert aratott még az ellenfelek körében is, nem csoda hát, hogy jövőre újra a mezőny tagja szeretne lenni.

- Sokat tanultam az idei szereplésből, rendkívül jól éreztem magam még a verseny közben is - emlékezik vissza Ferenczi, aki szerint kimondottan fekszik neki a pálya. - Jövőre ismét szeretnék ott lenni, de a felkészülésemet máshogy kell majd alakítanom, a jobb eredményhez ugyanis több időt kellene kint töltenem, mert ezeket az embertpróbáló körülményeket azért szokni kell. **K. MAYER A.**

Szekszárdra került a vándorkupa

MOHÁCS

A hétvégén több mint 150 versenyző indult az első Mohácsán Karate-kupán, amelyet a sportágban évtizedekig dolgozó *Mohácsán Mátyás* tiszteletére szervezett az egykori tanítvány, most már edző *Dallos Éva*. A hét résztvevő klub (a házigazdák mellett Barcsról, Szekszárdról, Hobolról, Pécsről, Ercsiről és Székesfehérvárról is érkeztek karatékák) közül végül a Szekszárdi Ippon Sport Egyesület nyerte a versenyt, s ezzel a vándorkupát is, a rendező mohácsiak negyedik helyen végeztek, négy arany, négy ezüst és hét bronzérmet szerezve.

K. M. A.

Kevés minőségi játékos

BUDAPEST

TFSE - Autópark-PVSK 35-60 (10-22, 11-10, 6-14, 8-14)

Női kosárlabda NB I. B. Budapest, 100 néző. V.: Szilas, Mátyás. **Autópark-PVSK:** KOCSIS 13, Fegyverneky 6, TAMÁS 11, CZUKOR 15/3, Baranyai 6. Cs.: Izsáki 5, Berta 4. Edző: Füzy Ákos.

Füzy Ákos: *- A mérkőzés előtt még veretlen ellenfelünket agresszív védekezésünkkel felőröltük, de ez a mérkőzés rámutatott arra, hogy túl kevés minőségi játékosunk van a keretben.* **M. Z.**

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája. Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134. Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345. Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER**. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI**. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója. A kiadó képviselője: **LÖMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332 099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árusítóhelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügyintézőségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra Előfizetési díj 2002 január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akcióira, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Új Dunántúli Napló

Ára: 65 Ft. Előfizetve: 52 Ft.
Telefon: 72/505-000
KÖZÉLETI NAPILAP
WWW.DUNANTULINAPLO.HU
XIII. évfolyam, 297. szám
2002. október 31., csütörtök

Csábítóan gömbölyű
8,8%
3 hónapos lekötött forintbetét éves kamatlába (EBKM) 5 millió forinttól, magánszemélyeknek. Érvényes 2002. október 1-jétől visszavonásig.
Bankfiók:
Pécs, Irgalmasok útja 20.
www.raiffeisen.hu
06-40-48-48-48
Raiffeisen BANK

Mai számunkból

Orosz-dán ellentétek 2
Egy szakadár csecsen őrizetben

Bezár a Dómmúzeum 7
A kiállítást tovább építik

Játék extázisban 16
Brno-MiZo Pécsi VSK: 61-67

A Dunántúli Napló ünnepi megjelenése

A mindenszentek ünnepi hivatalos munkaszüneti nap miatt lapunk legközelebb november 2-án jelenik meg. A Dunántúli Napló szombati számában előfizetőink, olvasóink a már ismert hétvégi oldalakon színes, aktuális közéleti, kulturális, politikai, illetve sporthíreket, interjúkat és riportokat olvashatnak. ■

Baranya Megyei Takarékszövetkezetek
TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP 2002
Csak ma
9%
betétkamat

Ismét Kékes Ferenc a megye élén

A megyei közgyűlés tegnapi alakuló ülésén ismét a szocialista Kékes Ferencet választották elnökké, míg az alelnöki posztot az ugyancsak MSZP-s Tasnádi Péter foglalhatta el. Az ellenzéki pártok képviselői konstruktív szerepre készülnek.

PÉCS

Közéleti szereplők sora – közöttük *Szili Katalin*, a parlament elnöke – volt kíváncsi tegnap a közgyűlés dísztermében az újonnan választott megyei önkormányzat alakuló ülésére. A tanácskozást az elnök megválasztásáig *Nádor Rudolfné*, a képviselők korelnöke vezette. A megbízólevelek átadásakor kiderült, hogy a fideszes *Mikes Éva* és *Szekó József* írásban jelezték, nem kívánják átvenni azokat. (Információink szerint helyüket rövid időn belül *Kovács Csaba* és *Páva Zsolt* töltheti majd be.)

A képviselői eskü letételét követően hosszas szavazási és választási procedúra kezdődött, amelynek lényege, hogy előbb jelölő- és szavazatszámláló bizottságot választottak, majd elkészítették az elnök, illetve az alelnök titkos megválasztásához szükséges kellékeket, többek között az erre vonatkozó szavazólapot. Az amúgy sem gyors eljárást tovább lassította, hogy a szavazógép egy rövid időre felmondta a szolgálatot. Végül a negyventagú testület, amelyben abszolút többséget élveznek a szocialisták, Kékes Ferencet, az elmúlt ciklusban is elnöklő szocialista politikust választotta meg az önkormányzat élére, 25 igen szavazattal. A régi-új elnök az alelnöki posztra az MSZP-s Tasnádi Pétert javasolta, a képviselők a jelölést jóváhagyták.

Kékes Ferenc megválasztását követően kijelentette, hogy „bár a vélemények ütközhetnek, de a lehető legszélesebb együttműködést szeretne kialakítani a képviselőkkel, közös ügyeken közösen munkálkodva."

A két tagból álló MDF-frakció vezetője, *Habjánecz Tibor* kérdésünkre kifejtette, elvük az „együtt Baranyáért", azaz a megye fejlődését elősegítő döntések meghozatalát nem fogják gátolni. A Fidesz vezette szövetség részéről *Bánki Erik* elmondta, konstruktív ellenzéki szerepre készülnek, vagyis nem pártérdekek mentén kívánnak politizálni a közgyűlésben. A képviselő ugyanakkor leszögezte, amennyiben folytatódik az előző négy esztendő politikája, ami szerinte a megye jelentős vagyonvesztéséhez vezetett, azt „kőkeményen támadni fogják."

(Háttér: www.dunantulinaplo.hu)

MÁTÉ BALÁZS

Dr. Kékes Ferenc

1955-ben született Pécsett. Érettségi után többek között csillésként is dolgozott, és tanult a pécsi egyetemen. 1993-ban bölcsészdiplomát szerzett, és jogi szakvizsgát is tett. Nős, három gyermeke van. Közéleti pályafutását a KISZ-ben kezdte, megjárta az MSZMP-t, alapító tagja az MSZP-nek. 94-ben polgármester-jelölt Pécsett, de csak a képviselőségig jut. 98-ban a szocialisták megyei listavezetője, koalíciós egyezség után a megyei közgyűlés elnökévé választják. 2002-től országgyűlési képviselő.

Tasnádi Péter

1956-ban született Pécsett. A gimnázium elvégzése után a szombathelyi Tanárképző Főiskolán szerzett diplomát, amit később szociológus végzettséggel is megfejelt. Nős, négy gyermeke van. A Mecseki Szénbányák bányászati gyűjteményénél kezdett dolgozni, majd 1987-ig a KISZ alkalmazottja volt. Később tevékenykedett a megyei tanácsnál, majd a közgyűlésnél, 1995-től a Dél-dunántúli Regionális Forrásközpont ügyvezető igazgatója. Az MSZP alapító tagja, a megyei közgyűlésben 1998 óta képviselő.

HOLNAP MINDENSZENTEK. Több százan keresik fel már most a temetőket, hogy meglátogassák szeretteik nyughelyét, hiszen közeledik a halottak napja. Képünk a pécsi köztemetőnél készült.

FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Ingatlant, állást vagy járművet keres?
MEGJELENT A
tempó
Apróban óriás

MÉSZÁROS ATTILA KOMMENTÁRJA

A hideg törvényei

Nem tudom, melyik a kellemesebb érzés: az utca hidegéből egy jól fűtött helyiségbe csöppenni, vagy a meleg radiátor mellől figyelni a kinti zimankót. Nagyon sokan talán azt sem tudjuk, milyen is igazából fázni. Amikor nem pár órán át oson kabátunk alá a fagyos szél, hanem napokon, talán heteken keresztül.

Az időjárás nem igazodik szabályokhoz, inflációhoz, a munkahelyteremtés és -szerzés buktatóihoz. Közömbös neki, hogy valaki azért bukdácsol-e a hókupacok között, mert elitta minden pénzét, vagy a kőkemény, zabolátlan munkaerő-piaci törvények fagyasztó gyakorlata miatt került-e a semmibe. A hideg jön, az utcára rekedtek száma nő.

Vannak szabályok és vannak emberek – a rangsor legtöbbször

Sokféle hideg van. Fagyos környezetet tud szülni maga az ember is. Ezt nehezebb felmelegíteni.

ez. Úgy tűnik, a segítőkész szervezeteknek, mozgalmaknak, alapítványoknak meglévő energiáik nagyobb részét arra kell fordítaniuk, hogy egyáltalában lehessenek. A maradék jut a valódi jótettekre, amiből a rászorulók sokasága miatt nem jut mindenkinek. De legalább egy részüknek igen.

Elfogadom, hogy egy melegedő, egy népkonyha, egy hajléktalanok számára kialakított átmeneti szállás nem lehet akármilyen. Nem lehet bármelyik ajtó kinyitni: tessék, itt meleg van, étel van. De azért Arany János Családi körének szellemétől messze kerültünk. Ma már nem a természetes emberi segítőkészség, hanem az elhivatottság a kulcs. Ennek köszönhető az a bátorság, hogy vannak, akik a szabályok ellenében, a papírok hiányában is azt mondják és ennek alapján is cselekednek: nem hagyom megfagyni...

Kapcsolt a bürokrácia. Enyhítenek az eddig tényleg hideg szabályokon. Ennek érdekében azonban jó néhány hajléktalannak tavaly meg kellett fagynia.

Kedvező... ✍ *4. oldal*

IDŐJÁRÁS

Borult ég, több eső várható
4, 11 °C

Péntek	Szombat	Vasárnap
4, 11 °C	4, 13 °C	4, 13 °C

ORVOSMETEOROLÓGIA. Változóan felhős lesz az ég, délelőtt többfelé köd képződik. A szél mindenütt mérséklődik, megszűnik. Jelentős fronthatástól nem kell tartanunk.

9 770865 913043 02297

Orosz–dán ellentétek

A dán fővárosban őrizetbe vették Ahmed Zakajevet: a szakadár csecsen vezetőt ugyanis Moszkva azzal vádolja, hogy egyik értelmi szerzője volt a Melnyikov utcai túszejtő akciónak, illetve 1996 és 1999 között több terroristacselekményben vett részt.

MOSZKVA – KOPPENHÁGA

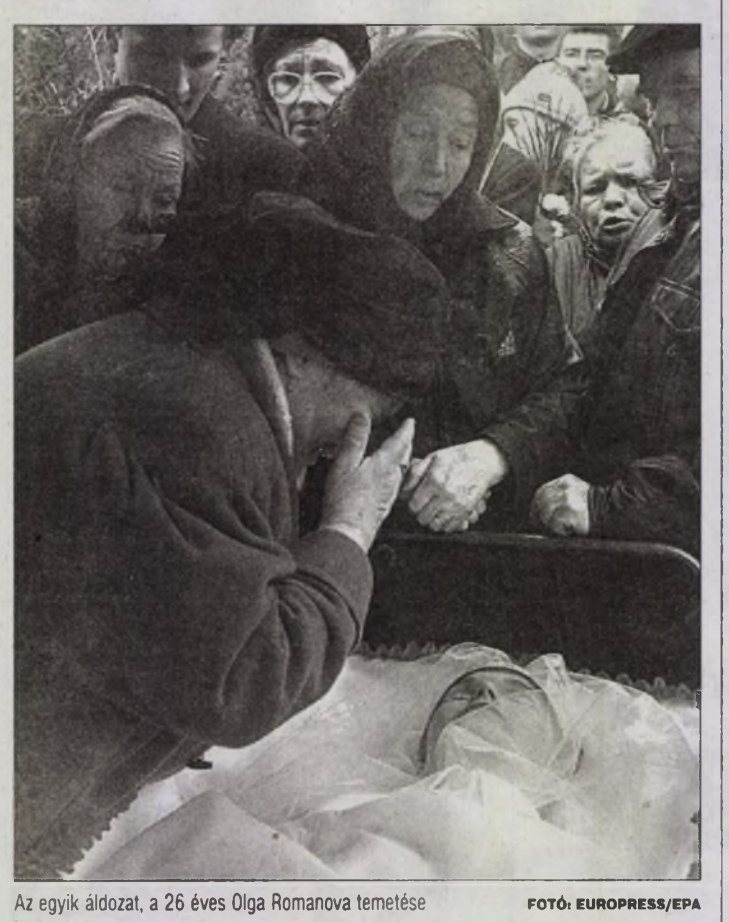
Dánia nem kötött kiadatási egyezményt Oroszországgal, de ha volna is a két ország között ilyen egyezmény, Koppenhága akkor sem adhatna ki senkit egy olyan országnak, ahol halálbüntetést alkalmazhatnak.

A dán hatóságok tegnap kihallgatták Zakajevet, és november 12-ig előzetes letartóztatásba helyezték. A Kreml úgy látja, nem lehet akadálya annak, hogy Dánia kiadja Moszkvának Zakajevet. *Maszhadov* szakadár vezető megbízottja egyébként a koppenhágai csecsen „világkongresszuson" azt követelte, hogy Oroszország hagyjon föl a csecsenföldi háborúval.

Az orosz-dán viszony mélypontját jelzi, hogy Putyin elnök lemondta hivatalos látogatását, ami *Margit* dán királynő 2003-ra tervezett moszkvai vizitjét is lehetetlenné teszi, és Brüsszelbe helyezik át Koppenhágából a novemberi Oroszország-Európai Unió csúcstalálkozót is.

Szerdai adatok szerint egyébként 120-ra emelkedett a túszdráma halálos áldozatainak száma, két kiszabadított túsz elhunyt a kórházban. *Sevcsenko* orosz egészségügyi miniszter hivatalosan bejelentette, hogy az Alfa kommandó ópiumszármazékot tartalmazó fentanilgázt vetett be a túszszabadítási akció során.

Moszkvában példátlan biztonsági intézkedéseket foganatosítottak, fokozták az ellenőrzéseket, az igazoltatásokat. Az orosz lakosság 85 százaléka helyesli *Putyin* orosz elnök döntését, hogy a különleges erők megostromolták a csecsen terroristák által elfoglalt színházat. A csecsenföldi politikát illetően már megosztottabb az orosz társadalom: 46 százalék a katonai nyomást fokozná, 44 százalék viszont béketárgyalásokat kezdene. Közben az egyik moszkvai temetőben eltemették a túszdráma 43 áldozatát. ■



Az egyik áldozat, a 26 éves Olga Romanova temetése FOTÓ: EUROPRESS/EPA

Budapesten az orosz nagykövetség előtt tegnap demonstrációt tartott az Amnesty International emberjogi szervezet magyarországi egyesülete. A tüntetést az „Oroszországi Föderáció: Igazságot mindenkinek!" elnevezésű kampány nyitányaként rendezték meg. Az akciósorozat témái között szerepel az oroszországi nők és gyermekek, valamint a föderáció területén élő etnikai kisebbségek, köztük elsősorban a csecsenek jogi védelme. A konfliktus a szervezet szerint politikai természetű, és nyilvánvaló, hogy a térségben mindkét oldalról megsértik az emberi jogokat.

HÍREK

POZSONY ÉS PRÁGA helyezkedjen közös álláspontra a Benes-dekrétumokkal kapcsolatban – javasolta Schuster szlovák államfőnek a cseh képviselőház elnöke, Lubomír Zaorálek. Az említett dekrétumokkal rendelték el mintegy hárommillió német és 600 ezer magyar javaiktól történő megfosztását és kitelepítését Csehszlovákia területéről. Magyarország, Ausztria és Németország többször is jelezte, hogy Csehországnak és Szlovákiának hatályon kívül kellene helyeznie a hírhedt törvényeket. MTI

WASHINGTON szerint Szaddám Huszeint bukása után bíróság elé kellene állítani legbelsőbb hatalmi körének tagjaival együtt emberiség ellen elkövetett bűncselekmények vádjával. A „piszkos tizenkettőnek" nevezett legfelsőbb vezetők listáján az iraki diktátort két fia követi. MTI

KÍNA egyik városában (Csungking) huszonkét halálra ítéltet, köztük két nőt kivégeztek, röviddel az ítélet kihirdetése után. Gyilkosságért, fegyveres rablótámadásért, illetve túszejtésért szabták ki a bíróságok a legszigorúbb ítéletet. A kivégzettek között volt egy 19 éves fiatalember, aki fegyveres rablótámadásban megölt egy embert. MTI

AZ ETNA környékén rendkívüli állapotot hirdetett ki az olasz kormány, mert a szicíliai tűzhányóból ömlik a láva és két földrengés rázta meg a vidéket. Santa Veneria település több száz háza lakhatatlanná vált. A szombaton kezdődött vulkánkitörés és az ismétlődő földrengések miatt ezrek hagyták el otthonukat Szicíliában. MTI

PRÁGÁBAN a kormány székhelye elé vonultak az uniós csatlakozás feltételeivel elégedetlen gazdák. Az akcióban az agrártermelők szervezeteinek mintegy 3000 képviselője vett részt. A tiltakozók petíciót nyújtottak át, amelyben követelték: az uniós csatlakozás után Csehország is annyi agrártámogatást támogatást kapjon, mint a mostani tagállamok. MTI ■

Az EU és a NATO kapcsolata

Érdekkülönbségek a két szervezet között

Az Európai Unió politikai és biztonsági bizottsága és a NATO állandó tanácsa szerdai ülésén az EU képviselői átadták azt az új javaslatot, amelyet a múlt heti brüsszeli csúcsértekezleten fogalmaztak meg az állam- és kormányfők a két szervezet közti katonai kapcsolatok még nyitott kérdéseinek rendezésére.

BRÜSSZEL

A NATO tanulmányozza a javaslatot, de a szövetség székhelyén bennfentesek nem számítanak arra, hogy ez az indítvány, amelyet *Javier Solana*, az EU közös kül- és biztonságpolitikájának főképviselője igazi áttörésként jelentett be a csúcson, valóban meghozhatja a várt áttörést. A több mint egy éve tartó nézeteltérés eddig sem a két szervezet között állt fenn, hanem inkább Görögország és Törökország között.

Törökország, amely öt másik NATO-szövetségessel, köztük Magyarországgal együtt még nem tagja az EU-nak, ellenzi, hogy az EU leendő válságkezelő katonai ereje önálló hadműveleteihez automatikusan igénybe vehesse a NATO olyan nélkülözhetetlen eszközeit, mint a hadműveleti tervezés, a parancsnokságok, a szállító repülőgépek, ha az EU nem vonja be ezt a hat országot egyenlő alapon a biztonsági politika tervezésébe és műveleteinek végrehajtásába. Az EU brüsszeli csúcsértekezletén a résztvevők ezt már szöveg szerint megtették, oly mértékben, hogy szinte vétójogot biztosítottak Törökországnak a földrajzi közelségében tervezett bármiféle válságkezelő beavatkozással kapcsolatban.

A NATO mértékadó forrásai nem sok reményt fűznek ahhoz, hogy a szövetség novemberi prágai csúcstalálkozójáig sikerül megkötni a katonai együttműködési megállapodást a két szervezet között. Brüsszelben azzal számolnak, hogy Ankara e megállapodás további megtorpedózásával is nyomást akar majd gyakorolni az EU-ra a csatlakozási tárgyalások kitűzéséért. Ezen a beállítottságon aligha változtathat, ha a közelgő parlamenti választásokon másfajta politikai erők kerekednek felül Törökországban.

A megállapodás várható elmaradása azt is jelentheti, hogy az EU mégsem lesz képes december közepén átvenni a NATO-tól a kis macedóniai nemzetközi biztonsági erő vezetését.

AZ EU ÉS NÉHÁNY TAGJELÖLT STATISZTIKÁJA KIÁLLJA A PRÓBÁT

Orosz űrhajóújdonság

BAJKONUR

Szerda reggel sikeresen elindították azt a Szojuz TMA-1 orosz űrhajót, amely két orosz és egy belga űrhajóssal a fedélzetén pénteken köt ki a Nemzetközi Űrállomáson (ISS). A TMA jelzésű űreszköz a Szojuz-család TM jelű hajóinak némileg módosított változata, amely most kerül először bevetésre. Az űrhajót pályára juttató Szojuz-FG rakéta ugyancsak újdonságnak számít.

Egy Szojuz-V egyébként éppen két hete robbant fel, és emiatt kétnapos késedelmet szenvedett a mostani csapat indítása is, amelynek tagjai – az orosz *Szergej Zaljotyin* és *Jurij Loncsakov*, illetve a második belga űrhajós, *Frank De Winne* – tíznaposra tervezett útjuk során tudományos kísérleteket is végeznek a Nemzetközi Űrállomáson.

A trió a jelenleg még az ISS mentőűrhajójául szolgáló Szojuz TM-34-gyel tér majd vissza a Földre, és a TMA-1-et hagyja ott az elkövetkező fél évre, hogy azon vészhelyzet esetén hazatérhessen az űrállomáson jelenleg dolgozó ötödik állandó legénység, két orosz férfi és egy amerikai nő. ■

Frank De Winne az indulás előtt FOTÓ: EUROPRESS/EPA

ÁLLÁSPONT

GYULAY ZOLTÁN

EU vagy nem EU

Tisztelettel jelentem az ország népének és a világ közvéleményének: könnyen meglehet, hogy bármilyen sikeres tárgyalásokat folytatunk is, bármennyire eredményes lesz is az esedékes népszavazás, • mégsem lépünk be az Európai Unióba. Hanem valami másba.

Két napon át ülésezett ugyanis újfent az egykori francia köztársaság államfőjének, Giscard d'Estaing-nek az elnökletével az a konvent, amely az Európai Unió jövőjét megszabni hivatott. Talán nem túlzás a kijelentés: ennél nagyobb gittegyletet még nem látott a világ. És nem azért, mert a tagjelöltek – köztük hazánk – képviselői is részt vesznek a tanácskozáson.

Nem titok, megalakulása óta az EU nem egyszer, nem kétszer cserélt nevet, de mindig a tartalmi változásoknak megfelelően. Most viszont a legnagyobb vita arról folyt, hogy miként kereszteljék át ismét. Egyesült Európának? Európai Egyesült Államoknak? Az Európai Parlamentből pedig legyen Európa Népeinek Kongresszusa? A névvita mellett már-már eltörpül: legyen-e közös alkotmány, közös kormány, egyetlen közös államfő? Magyarán: az Egyesült Államok mintájára egyneműsítsék-e az erre hajlandó országokat.

Vajon ezen múlnék az EU tényleges és valóban szükséges intézményi reformja? Nem. Nem, nem, nem és nem. Egyre inkább úgy látszik, mégha a személyi választás jónak tetszett is, az EU kiszabadította a szellemet a palackból, amikor az átalakítás megtervezésével megbízta a konventet. Újabb vízfej jött létre, amely egyebet sem csinál, mint további vízfejek megalkotásán töri a fejét. Hogy aztán ez fölgyorsítja-e, vagy netán meggátolja – jobb esetben csak késlelteti – a csatlakozási folyamatot, azt még egy Vesta-szűz sem tudná megjósolni.

Anyám, én nem ilyen EU-t akartam.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-303 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-304**

BÁN JÁNOS

Ezeréves sólymok

Minden katona számol azzal, hogy ha kell, életét áldozza a hazáért. A lehetőség benne van a pakliban, mondhatni szakmai ártalom. Főleg háborúban. Békeidőben egy kicsit más a helyzet. Amikor nincs ellenség, legfeljebb a figyelmetlenség, avagy a műszaki eszközök kritikus állapota okozhatja a katona vesztét. A napokban Kassa mellett zuhant le egy, kecskeméti pilóták által vezetett, szlovák fenségjelű Albatros L39-es gyakorló repülőgép. Hála Istennek, pilótái túlélték a balesetet. Egyelőre nem tudni, mi okozta egészen pontosan a bajt, csak az valószínű, hogy az Albatros hajtóműve egyszerűen leállt repülés közben. A géptípus különben nem nevezhető mai csirkének, nekünk is van belőle jó néhány darab. Igaz, a hazai „Albatrosz-flotta" nagyobb része nem üzemképes. A légierő vezérkari főnöke szerint a baleset előtt már nagyban gondolkodtak azon, hogy a Kecskeméten parkoló, rozsdásodó Albatrosokat is fel kellene már újítani, mielőtt komolyabb baj történnék velük.

Jó volna, való igaz. Főleg azért, mert e pillanatban a Magyar Légierő működésképtelen: a megmaradt MiG-29-esek közül alig lehet összekaparni egy-két működőképes darabot. Az oroszoktól annak idején az államadósság fejében átvett 28 vadászgépből is csak 14 lesz működőképes akkor, amikor az ideiglenesen Kecskeméten állomásozó orosz javítóbrigád egy szép napon befejezi szöszmötölését. Addig a magyar légteret a NATO messzemenő jóindulatán kívül az égvilágon semmi sem védi. De ez csak az egyik baj. A másik az, hogy amíg a katonák, a pilóták nem kapnak megfelelő, megbízhatóan működő gépeket, fegyvereket, addig nagyon necces arról beszélni, hogy nem kockáztatják nap mint nap az életüket. Még akkor is, ha – a saját érdekükben is – a legmesszemenőbb óvatossággal ellenőrzik a haditechnika pillanatnyi állapotát. Elavult, elöregedett járgányokon, repülő szerkezeteken a Csillagok háborújának Han Soloján kívül senki sem repül szívesen.

De ő ugye ebből a szempontból nem számít.

EGYETÉRTEK: 06-90-330-422 **MÁS A VÉLEMÉNYEM: 06-90-330-423**

TELEFONÁLJON! Ha egyetért az itt közölt jegyzetek mondanivalójával és akkor is, ha nem. A véleményét meg is indokolhatja. Másokét pedig a **06-90-330-430**-as telefonszámon meghallgathatja.

A hívás díja: 180 Ft+áfa/perc+kapcsolási díj
A telefonszám nem hívható rádiótelefonról, külföldről, nyilvános készülékről.

CIB BANK

7621 PÉCS, FERENCESEK UTCÁJA 33. TELEFON: (72) 213-700

Érvényes: 2002. április 1-től
BETÉTI KAMATOK MAGÁNSZEMÉLYEK RÉSZÉRE

CIB Classic betét

	50E Ft – 1M Ft		1M Ft – 5M Ft		5M Ft – 10M Ft		10M Ft felett	
Lekötési idő	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM	Éves kamat (%)	EBKM
1 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
3 hó	6,750	(6,84)	6,800	(6,89)	6,900	(7,00)	7,050	(7,15)
6 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)
12 hó	6,500	(6,59)	6,550	(6,64)	6,650	(6,74)	6,800	(6,89)

Lejárat előtti visszaváltás esetén a kamat a mindenkori CIB Classic Magánszámla alsó kamatsávjával megegyező

CIB TAKARÉKSZÁMLA (min. 50e Ft)

Sávos kamat	Éves kamat (%)	EBKM
0 – 50 e Ft-ig	2,000	2,05
50e Ft – 2M Ft	4,500	4,66
2M Ft felett	7,000	7,33

KINCSEM 2003 kötvény (min. 10e Ft)

Lekötési idő	Éves kamat (%)	EHM*
1 hó	6,850	6,85
3 hó	6,850	6,85
6 hó	6,600	6,60
12 hó	6,600	6,60

* Az EHM kamatai az éves kamattal megegyezőek.

HITELEK
Magánszemélyek részére
Éves kamat (%)

CIB Személyi kölcsön
3M Ft-ig 20,99 vagy 23,99
3M Ft felett 17,99 vagy 20,99
THM: 20,02-39,15%, 1-5 éves futamidőre. A kamatláb mértéke a jóváhagyott hitel összegétől és az adósminősítés eredményétől függ

Ingatlanfedezet mellett nyújtott
- lakáscélú hitel kamata 12,99 %
- egyéb célú hitel kamata 15,99 %
THM: 18,11 – 22,12%, 1 – 10 éves futamidőre

CIB Otthonteremtő hitel
1 éves kamatperiódus 5,75 %
5 éves kamatperiódus 4,50 %

CIB Új Otthon hitel 2,99 %

CIB 24 06 40 242 242

Megegyezés peren kívül

Budapest

Az Országgyűlésben tegnap valamennyi párt elfogadásra javasolta a közvetítői tevékenységről szóló törvényjavaslatot. A peren kívüli megegyezést segítő, úgynevezett mediálás intézménye a honatyák szerint a felek részére egyszerűbb és a bírósági eljárásnál olcsóbb konfliktuskezelést eredményezhet.

A közvetítői rendszerrel egy új típusú konfliktuskezelő módszert vezetünk be, amely más európai uniós országokban is bevált – mondta expozéjában *Hankó Faragó Miklós*. Az igazságügyi államtitkár hozzátette: az úgynevezett mediátorok négy hónap alatt segítik elő, hogy a felek perindítás nélkül megegyezzenek. Közvetítő az lehet, aki felsőfokú végzettséggel rendelkezik és részt vesz a Igazságügyi Minisztérium szakirányú tanfolyamán. Névjegyzék készül, akik között közjegyzők és jogászok is szerepelhetnek.

Olcsóbb és gyorsabb megoldás ez, mint a bírósági eljárás – mutatott rá vezérszónoki felszólalásában *dr. Kovács László*. Az MSZP képviselője kiszámolta, a fővárosban egy per másfél-két évig elhúzódhat, ezért a túlterhelt bíróságoknak is jó, ha nem kerül sor perindításra.

Szentgyörgyvölgyi Péter, a Fidesz képviselője aggodalmát fejezte ki, ha a közvetítői díjszabás kevesebb lesz a bírósági eljárásénál, mert az a szegényebb rétegeknél kiszoríthatja a bíróságok szerepét.

– Túlcentralizált, de alapjában támogatandó a közvetítői törvényjavaslat – mondta *Eörsi Mátyás*. A szabad demokrata politikus szerint a mediátor személyének meghatározása, feltételrendszere nehezen egyeztethető össze azzal, ha például egy kis faluban a legidősebb emberhez fordulnak az emberek tanácsért. A képviselő ezért módosító indítványt terjeszt be a törvényjavaslathoz.

NAGY ESZTER DÓRA

MSZP a költségvetésről

Budapest

A kormány tudja, mit akar, van jövőképe, mégpedig a sikeres európai Magyarország – mondta Medgyessy Péter, az MSZP tegnapi frakcióülésén.

A szocialista frakció ülésén kérdések, felvetések hangzottak el a jövő évi költségvetéssel kapcsolatban, de nem született végleges állásfoglalás a büdzsé tervezetéről – mondta el *Lendvai Ildikó* frakcióvezető a tanácskozás zárt részéről. Ismertetése szerint több kérdés érintette a szociális juttatásokat, az önkormányzatok finanszírozását, illetve a vidék- és területfejlesztést. Nem szándékoztunk állásfoglalást hozni a költségvetésről. Ez akkor történik meg, ha az MSZP-s képviselők megkapják az erről szóló írásos anyagot, valamint a költségvetési munkacsoport ajánlását – fogalmazott a politikus. Hozzátette: a szocialista frakció végleges álláspontját a 2003. évi költségvetés feltehetően november közepén sorra kerülő országgyűlési vitája előtt alakítják ki. ■

Új arculat – új arcokkal

Budapest

Új arculattal és műsorstruktúrával jelentkezik vasárnaptól a Magyar Televízió Rt. két csatornája (megváltozott emblémájuk szerint: mtv és m2) – jelentették be tegnap az intézmény vezetői.

Ragáts Imre ügyvezető alelnök így fogalmazott: a közszolgálati televízióban „újból a néző a legfontosabb". Hozzátette: az elmúlt négy hónapban 760 millió forintnál is többet takarítottak meg, a többi között ebből fedezték az arculat átalakítását.

Rudi Zoltán hírigazgató, megbízott programigazgató elmondta: céljuk az elpártolt nézők visszahódítása, az intézmény presztízsének visszaállítása, a sokoldalú és folyamatos tájékoztatás, valamint az igényes szórakoztatás. A szándék fő eleme az értékközvetítés. Csak az a televízió lehet közszolgálati, amelyiket nézik – fogalmazott Rudi Zoltán, hozzátéve, hogy ezentúl is nagy hangsúlyt fektetnek a kisebbségi és a vallási műsorokra, a regionális programokra. Akciófilmek helyett értékes alkotásokat, főműsoridőben pedig – támaszkodva egyetlen megmaradt vagyonukra, az archívumukra is – családi filmeket, valamint a kereskedelmi csatornák által gyakran mellőzött dokumentumműsorokat kívánnak bemutatni. A megújuló hírszolgálat keretében este hatkor 25 perces, fél nyolckor pedig a hagyományos esti híradó jelentkezik, míg az Aktuális helyét az Este című, 22.30 órakor kezdődő 40 perces informatív magazin veszi át.

(CSÁK)

GYERTYAGYÚJTÁS. A halottak napja alkalmából kegyeleti gyertyagyújtást rendeztek tegnap Budapesten a HM Hadtörténeti Intézet és Múzeum díszudvarán.

FOTÓ: EUROPRESS/KALLUS GYÖRGY

Jövőre több családtámogatás

A jövő évi költségvetésben 12,5 százalékkal nagyobb összeget biztosít a kormány a család- és gyermektámogatásokra – jelentette be Medgyessy Péter miniszterelnök. A napokban elfogadott, emelt családi pótlékot decemberben kapják kézhez az érintettek.

Budapest

Miután az Országgyűlés a héten elfogadta a családtámogatási törvény módosítását, a megemelt összeget decemberben kapják meg az érintettek. A döntés alapján, szeptemberig visszamenőleg, egységesen húsz százalékkal emelik meg a családi pótlék összegét és rendszeressé válik az augusztusban folyósított egyhavi többlet családi pótlék kifizetése, amely a kormánypárti képviselők indoklása szerint az iskolakezdésben nyújt majd segítséget. A közoktatási törvénnyel összhangban nőtt a támogatásra jogosultak felső korhatára, 2004-re 23 évesen is igényelhető a juttatás, ha az illető közoktatási intézményben tanul. Az anyasági támogatás összege 50 százalékkal emelkedik, ikergyermekek esetében januártól pedig 100 százalékkal. Ez utóbbiaknál a gyermekgondozási segély összege is a duplájára nő. A gyed és a családi adókedvezmény összegét nem növeli a kormány.

A második 100 napos program keretében bevezetik, hogy a nyugdíjas nagyszülők is igénybe vehetik a nyugdíj mellett a gyest, az eddigi néhány száz érintett után a szociális tárca több ezer igénylőre számít. Erre a célra 2,5 milliárd forintot különítettek el a 2003. évi költségvetésben. A kormány radikálisan át akarja alakítani a gyermekgondozási juttatások rendszerét is úgy, hogy az a minimálbérhez igazodjon.

A kormányfő a jövő évi költségvetésről tartott tájékoztatóján szólt a nyugdíj 8,25, az özvegyi nyugdíj 25 százalékos emeléséről és a 13. havi nyugdíj fokozatos bevezetéséről. Erre a jövő évi büdzsében 184 milliárd forintot fordítanak.

NAGY ED

A CSALÁDI PÓTLÉK HAVI ÖSSZEGE (FORINT):

egygyermekes család esetén	**4600**
egy gyermeket nevelő egyedülálló esetén	**5400**
kétgyermekes család esetén gyermekenként	**5600**
két gyermeket nevelő egyedülálló esetén gyermekenként	**6500**

Döntés a privatizációról

Új privatizációs irányelvek kialakításáról és a privatizációs törvény módosításáról döntött a kormány – közölte tegnap a pénzügyminisztérium képviselője. Azt még nem tudni pontosan, hány társaságot és milyen arányban magánosít az állam.

Budapest

Elfogadta a kormány a privatizáció további menetére vonatkozó irányelveket. *Salgó István*, a Pénzügyminisztérium helyettes államtitkára elmondta, az új elképzelések szerint módosítanák az 1995 óta érvényben lévő privatizációs törvényt. A változásoknak több oka van. Mint azt az államtitkár kifejtette, több olyan társaság is van, amelynek tevékenysége megváltozott az elmúlt években. Ezeknél már nem indokolt a magas arányú állami tulajdonlás, és a kormány inkább a gazdaságilag aktív cégekre, területekre összpontosítaná figyelmét. Ezenkívül gyakran nem elég hatékony az állami vagyonkezelés a társaságok esetében, ami szintén indokolhatja a privatizációt. Gazdasági fellendülést eredményezhet ugyanis, ha csökken az állami tulajdon és nő a magánbefektetők aránya.

A kormány a privatizációból származó bevételeket infrastrukturális és egészségügyi fejlesztésekre kívánja fordítani. Azt, hogy mekkora összegről van szó, az államtitkár nem tudta megmondani; mint rámutatott, meg kell várni, amíg megkezdődnek a konkrét tárgyalások. Emellett a parlament még nem döntött arról sem, hány társaságot és milyen arányban privatizálnak.

STEINER KATA

A Budapesti Értéktőzsde kész az új és a meglévő kibocsátók részvényeinek fogadására, és üdvözli a privatizáció folytatását. A kormány céljai összhangban vannak a BÉT elképzeléseivel: szükség van a magyar tőke- és pénzpiacok további fejlesztésére. A sajtóban nyilvánosságra került tervezet megvalósulása javítja a társaságok tőkeellátottságát, valamint szélesebb befektetési lehetőségeket biztosít a magyar lakosság számára.

Adómentes csekk

Budapest

Elfogadta a kormányzati oldal az Országos Érdekegyeztető Tanács (OÉT) szerdai ülésén azt a szakszervezeti javaslatot, hogy az üdülési csekk adómentes mértékét 50 ezer forintra emeljék, s a jövőben ez a mérték igazodjon a mindenkori minimálbérhez. Nem tudta viszont vállalni a kormányzati oldal, hogy a középső adókulcs sávjának felső határát 1 millió 500 ezer forintra emeljék fel annak érdekében, hogy az átlagjövedelműek ne a legfelsőbb adósávban adózzanak. Ezt a célt csak több év alatt lehet teljesíteni – indokolta a kormányzati oldal, jelenleg nem vállalható az ezzel együtt járó 36 milliárd forint körüli bevételkiesés.

A kormányzati oldal nem vállalta annak a szakszervezeti igénynek a teljesítését sem, hogy az önkéntes kölcsönös biztosítókba fizetett összegeknél számottevően nőjön az adókedvezmény. Elfogadta viszont, hogy 15 ezer forintra nőjön a munkáltatók által nyugdíjba vonuláskor adható adómentes ajándék értékhatára, továbbá, hogy hideg élelmezésnél 1600, a meleg élelmezésnél 2600 forintra emelkedjen az adómentes hozzájárulás.

A társasági adókulcs 18 százalékról 12 százalékra csökkentését, valamint a 25 százalékos áfakulcs 20 százalékra csökkentésére vonatkozó munkaadói igényt nem tartotta teljesíthetőnek a kormányzati oldal. Nem tartotta teljesíthetőnek a kormányzati oldal azt a munkaadói igényt sem, miszerint továbbra is legyen visszaigényelhető az áfa a vállalkozások céljait szolgáló tanfolyamok, továbbképzések, szállás, étkezési, utazási költségei után. ■

Közös megoldáskeresés

A magyar–román igazságügyi együttműködési megállapodás keretében tegnap nyitotta meg Gyulán a kétnapos magyar–román jogásztalálkozót Bárándy Péter magyar és Rodica Stanoiu román igazságügy-miniszter. A román politikus ezt megelőzően ellátogatott a Magyarországi Románok Országos Önkormányzatához, ahol a román kormány közbenjárását kérték a magyar kormánynál a kisebbségi törvény módosításának érdekében.

Gyula

A magyar–román jogásztalálkozó a nemzetközi büntetőjogot választotta témájául, benne a kiadatás helyzetének, a pénzmosás, a kábítószeres bűnözés, a szervezett bűnözés elleni nemzetközi fellépés eszközeinek áttekintését Európában. A konferencián elhangzott, hogy a nemzetközi kötelezettségek miatt tavasszal Magyarországon az Országgyűlés elé törvénycsomagot készítenek elő.

Rodica Stanoiu Bárándy Péternek a konferencia alkalmával folytatott megbeszélésükön jelezte, hogy a magyarországi románok elmondták: a választásokon olyanok juthattak be a kisebbségi önkormányzatokba, akik nem tartoznak az adott kisebbséghez. Bárándy Péter úgy válaszolt, hogy konkrét megoldást egyelőre maga sem tud mondani. A nemzeti hovatartozás alapján való regisztrálás másfajta problémákat vetne fel, noha tudja, visszaélnek a regisztráció hiányával. A kisebbségi ombudsmannak vannak megoldási javaslatai, ezeket is fel kell használni a helyzet áttekintése során. A megoldás megtalálása esetén kerülhet sor a kisebbségi törvény módosítására.

SZŐKE MARGIT

FOTÓ: LEHOCZKY PÉTER

Díjazott tanárok

Budapest

Ericsson-díjat kapott a matematika népszerűsítéséért négy tanár, köztük *Jakab Tamás*, a bonyhádi evangélikus gimnázium és *dr. Poronyi Gábor*, a pécsi Árpád Fejedelem Gimnázium és Általános Iskola oktatója. A fizika népszerűsítéséért díjban ugyancsak négyen részesültek, köztük *Farkas László*, a keszthelyi Vajda János Gimnázium tanára. A fizika tehetségeinek gondozásáért díjat ketten kapták meg: *Koncz Károly*, a pécsi Babits Mihály Gyakorló Gimnázium tanára, és *Pápai Gyuláné*, a fertődi általános iskola tanára. A kétszázezer forintot érő díjat 1999-ben alapította az Ericsson Magyarország Kft. azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a magyar természettudományos alapképzés hagyományosan magas színvonalának fenntartásához, illetve emeléséhez. A bírálóbizottság tekintélyes tagjai között volt *dr. Katz Sándor*, a bonyhádi evangélikus gimnázium tanára, akit a Bólyai János Matematikai Társulat és *dr. Berkes József*, a pécsi egyetem adjunktusa is, akit az Eötvös Loránd Fizikai Társulat elnöksége jelölt erre a tisztségre. EUROPRESS

Hírek

LEVÉL. Medgyessy Péter miniszterelnök szerdán levelet küldött Orbán Viktornak, az Európai Néppárt alelnökének; ebben arra kéri a volt kormányfőt: tisztségét felhasználva nyújtson támogatást ahhoz, hogy Magyarország a csatlakozási folyamat során minden kérdésben a lehető legkedvezőbb feltételeket érhesse el. EUROPRESS

CIGÁNYSÁG. A kormányfő vezetésével tegnap megalakult a Romaügyi Tanács. A testület alelnöke Teleki László, aki államtitkárként képviseli a hazai cigányság érdekeit. EUROPRESS

ERŐSZAKMENTESEN. Szili Katalin a bizottsági elnökök bevonásával javaslatot tesz a családon belüli erőszak jelenségével kapcsolatosan parlamenti nyílt nap összehívására. A parlament elnöke e kezdeményezéséről azt követően szólt, hogy szerdán megbeszélést folytatott Morvai Krisztina büntetőjogásszal a családon belüli erőszak megfékezéséről. MTI

RAKÉTÁK. Az Országgyűlés honvédelmi bizottsága szerdai ülésén úgy döntött, hogy a testület haditechnikai albizottsága vizsgálatba kezd a Mistral-rakétarendszer használatának tapasztalatairól. A bizottság tagjai tájékoztatót hallgattak meg a Magyar Honvédség közelmúltban végrehajtott gyakorlatairól, amelyek közül leginkább az október 9-ei Mistral-éleslövészet váltott ki vitát. MTI

SÍRFELÚJÍTÁS. Illyés Gyulára is emlékeztek születésének 100. évfordulója alkalmából tegnap az országgyűlési képviselők a parlament plenáris ülésén. Elhangzott, hogy a kultusztárca kezdeményezte a költő Farkasréti temetőben található síremlékének felújítását, illetve egy új síremlék elkészítését, amelyre pályázatot írnak ki. EUROPRESS

ÚJ LAKÓK. Tizenöt hódot engedtek szabadon tegnap a Tiszaluci Holt-Tiszánál. Ártéri erdeink legnagyobb termetű rágcsálói a mértéktelen vadászat következtében egy évszázada eltűntek hazánk élővilágából. EUROPRESS

VÉRADÁS. A Magyar Vöröskereszt ezért azt kéri, hogy az ünnepek előtti és utáni munkanapokon az állandó véradási helyszíneken minél többen jelentkezzenek véradásra. MTI ■

MÁR A FAGYOKRA ÉS A HÓRA KÉSZÜLNEK. A nappali kellemes idő ellenére a napokban hajnalban és éjszaka már fagyra is számítanunk kell. A növények védelmére sokan nejlont, takarót helyeznek fel, a kisebb cserjékre és bokrokra. A vékony fémháló a hirtelen leeső nagy mennyiségű hó súlyától és az erős széltől is megóvja a növényeket. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Postán a nyugdíjbiztosító értesítői

Hétfőn kezdte postázni az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (ONYF) azokat az értesítőket, amelyekben a munkavállalókat a 2001. évi biztosítási idejükről, illetve nyugdíjjárulék-köteles jövedelmükről tájékoztatják.

PÉCS

A tapasztalatok szerint a foglalkoztatók 15-20 százaléka nem értesíti határidőre a nyugdíjbiztosítási főigazgatóságot arról, hogy hány főt, mennyi ideje foglalkoztat, illetve mennyi az ő keresetük, holott erre törvény kötelezi őket. Az ONYF kiértesítési programja többek között azt a célt is szolgálja, hogy a későbbi anyagi hátrányok elkerülése érdekében munkavállalók számára időben kiderüljenek a munkáltatók esetleges mulasztásai, tévedései.

A tavalyival ellentétben idén már nem tértivevényes, hanem normál levélpostai küldeményt kapnak az érintettek, az év végéig a kiértesítést minden címzett megkapja. Ez a foglalkoztatók közlései alapján nyilvántartásba vett adatokat tartalmazza. Az egyéni vállalkozók, az alkalmi munkavállalói könyvvel, vagy csak külföldi lakcímmel rendelkezők nem kapnak értesítést. Szintén hiába várják a levelet azok az érintett munkavállalók, akik esetében a foglalkoztató a társadalombiztosítási bejelentést elmulasztotta, illetve késve, vagy hibásan adta meg az adatokat. M. A.

A hibák korrigálhatók

A munkáltatók hanyagsága, felületessége nem minden esetben jelent helyrehozhatatlan hibát. Ha a foglalkoztatott nem kap értesítést, vagy az abban közölt adatokkal nem ért egyet, először a munkaadóval kell megkísérelnie a pontosítást. Csak akkor fordulhatnak személyesen vagy írásban a lakóhelyük szerint illetékes nyugdíjbiztosítóhoz, ha ezek az egyeztetések nem vezetnek eredményre. A kiértesítési leveleken ennek az illetékes igazgatóságnak a posta- és e-mail címe is szerepel. Elsősorban a hibás adatok korrigálására van lehetőség, ha semmilyen adatot nem közöltek a munkavállalóról, gyakorlatilag az igazgatóság is tehetetlen.

A kapott adatokat közlik

A Baranya megyei igazgatóság szakemberei szerint az értesítő idén egyszerűbb, áttekinthetőbb a korábbiaknál. Három fontos rovatára kell figyelni. Az egyik tartalmazza a nyugdíjjárulék-köteles jövedelmet, azaz a munkavállaló keresetét, a nyilvántartás szerint. Ugyancsak lényeges információkat tartalmaz az a rovat, amelyben az ONYF a munkabér nélküli időszak adatait és jogcímét közli. Ilyen lehet például a gyes, a gyed, vagy a táppénz. A harmadik rovat tartalmazza a nyugdíjjárulék-fizetés nélküli időtartamot, például a fizetés nélküli szabadságon töltött időt. Természetesen nem minden munkavállaló esetében szerepel minden rovatban adat.

A nyugdíj összege a tét

A pontos nyilvántartásnak, a munkáltatók által közölt adatok elmaradásának nagy jelentősége van a nyugdíj összege szempontjából. Akikről ugyanis a foglalkoztatók „elfeledkeznek", a nem dokumentált időre kiesnek a társadalombiztosításból, illetve a nyugdíj kiszámításánál nem tudják figyelembe venni ugyancsak ismeretlenül maradt keresetüket sem. Ezért is fontos, hogy a munkaviszonnyal rendelkező, ám kiértesítést nem kapók, illetve a levélben hibás adatokat találók a munkaadóval történt sikertelen egyeztetés után személyesen bevigyék, illetve postai úton, faxon, vagy e-mailen elküldjék az illetékes igazgatósághoz kérelmüket az adatok pótlása, pontosítása érdekében.

Minden korosztály érintett

Az ONYF a 2002. augusztus 15-ig beérkezett adatokat tudta figyelembe venni az értesítések elkészítésekor. A nyugdíjakat az 1988. január 1-jétől elért járulékköteles jövedelem alapján számítják ki. Nincs jelentősége, hogy a munkavállaló mennyi idős, illetve hány év szolgálati ideje van. Akik 1988 után álltak munkába, azoknál egyértelmű, hogy csak az azóta eltelt időszakot kell számításba venni. A korábbi éveknek az idősebbek esetében is csak a szolgálati idő, és nem a nyugdíjalap tekintetében van jelentőségük. Akár az idősebb, akár az ifjabb korosztályhoz tartozik az adat nélkül maradt munkavállaló, biztosítási idejét, nyugdíjalapját egyaránt hátrányosan érinti a kiesés.

Kedvező fordulat várható a nappali melegedő ügyében

MOHÁCS

Továbbra sincs működési engedélye a többnyire zsúfolásig telt helyi nappali melegedőnek. Januártól viszont – ha a jogszabályok a terveknek megfelelően lehetővé teszik majd – átmeneti szállóval kiegészülve ismét működhet az intézmény – hivatalosan is.

Hivatalosan továbbra sem működik a mohácsi nappali melegedő, mivel a helyi református egyházközség nem kérte meg az ehhez szükséges működési engedélyt. Mint arról már több alkalommal is beszámoltunk, ennek ellenére az intézmény nem üres.

A kivárás oka az, hogy egy kedvező fordulatnak köszönhetően januártól az épület nemcsak melegedőnek, hanem hajléktalanok átmeneti szállásának is helyet adhat, így célszerű lesz a jogszabályváltozás után lebonyolítani az engedélyeztetési eljárást.

Az ingatlan korábban – mielőtt azt a jelenlegi működtető átvette volna – szintén kettős funkciót látott el. A kettős intézmény viszont nem felelt meg a hatályos jogszabályoknak, ami végül a bezárásához vezetett. A szaktárca most azonban tervbe vette, hogy enyhít a hasonlóan egy telephelyen működő intézményekre vonatkozó szabályokon. Így nem kell egy épületben két konyhát, mosókonyhát, étkezőt kialakítani, és a jelenleginél jóval több dolgozót foglalkoztatni. Ha jövőre a melegedőre és a szállóra is megkapja az egyházközség az engedélyt, az több fejkvótát, így biztosabb üzemeltetést tesz lehetővé. Ráadásul a jelenlegi helyzetet legalizálná, mivel most is huszonnégy hajléktalan tölti a mohácsi épületben gyakorlatilag az egész napját.

Az épületben jelenleg is folynak a felújítási munkák, *Wébel Zsolt* lelkész pedig tárgyalásokat kezdeményezett a korábban segítséget ígérő önkormányzattal a szükséges rekonstrukciós munkákban való városi részvételről.

B. B.

HÍREK

SZIGETVÁRON és Szentlőrincen ma 15, illetve 13 órakor tartják az alakuló ülést az új önkormányzatok. Mindkét városban a legfontosabb napirendi pontok között szerepelnek a polgármesteri programok, illetve az alpolgármesterek, bizottsági elnökök és tagok megválasztása, a tisztségviselők illetményének meghatározása. *(aa)*

ABALIGET önkormányzata számítógép-fejlesztési pályázatot nyert. Több mint egymillió forint értékben, négy nagy kapacitású berendezéssel bővítik a polgármesteri hivatal irodai gépparkját. *(a)*

PÉCSETT a Civil Közösségek Házában tegnap este tartotta klubestjét a Pécsi Magyar-Finn Társaság, ahol bejelentették, hogy Pekka Kujasalo, a Finn Köztársaság új budapesti nagykövete első vidéki látogatását november 6-án Pécsre tervezi. *(a)*

A PÉCSI székhelyű Magyar Hölgyek Gasztonómiai és Borrendje az elmúlt hétvégén bortúrán vett részt az egri borvidéken. A Háber Tamásné elnök asszony vezette csoportot hivatalában fogadta Nagy Imre Eger város polgármestere is. ■

Idén üresen marad a tó

KOMLÓ, SIKONDA

A 66-os út melletti horgásztó gátrendszerének meghibásodása miatt a mederből a halállomány lehalászása és áthelyezése után a vizet le kellett engedni. Mivel az esemény a választások előtti napokban történt, a városban szóbeszéd indult arról, hogy a víz leeresztése választási kampány része volt.

A Komlói Bányász Horgász Egyesület elnöke, *Enyeszti István* arról tájékoztatta lapunkat, hogy a sikondai tó vizének leengedésére azért volt szükség, mert a főút melletti zsilip, illetve gát annyira elöregedett, hogy víz alatt nem volt mód megjavítani.

– Mielőtt a vizet leengedtük, a tó halállományát lehalásztuk és a szomszédos tóba telepítettük át – közölte az elnök. – Mivel a víz leengedése után derült ki, hogy a meder rendkívül eliszaposodott, nem csak a zsilipet javíttatjuk meg, hanem sort kerítünk a tó részleges kotrására is.

A munka finanszírozására az egyesület a napokban az önkormányzattal közös pályázatot nyújt be. Mivel a pénzre várni kell, az már biztos, hogy idén a meder nem lesz feltöltve. Enyeszti István lapunktól értesült arról, hogy a horgásztó körüli munkálatok miatt sokan úgy vélelmezték, a tó vizét azért engedték le, hogy az így könnyen befogható halállományt olcsón eladva az egyik képviselő-jelölt plusz szavazatokhoz jusson az önkormányzati választáson. Többen úgy tudták, hogy a lehalászás után a romáknak kilogrammonként száz forintért árulták a halat.

– Kétségtelen, hogy a lehalászás és a víz leengedése után az iszapban és a partra vetve néhány hal maradt, amelyeket élelmes emberek össze is szedhettek, ám az bizonyos, hogy ebből sem anyagi, sem más tőkét senki sem kovácsolt – nyomatékosította végül az egyesület elnöke. DEÁK G.

Támadó a kútnál

SZALÁNTA

A Szalánta külterületén lévő benzinkút alkalmazottjára támadt egy símaszkos férfi kedden a késő esti órákban. A rabló egy fegyvernek látszó tárggyal a páncélszekrényben lévő pénz átadására szólította fel a kutast, aki azonban közölte: a széf üres. Ezt követően a pénztárban lévő összeghez szeretett volna hozzájutni a tettes, az alkalmazottnak azonban sikerült megnyomnia a „pánikgombot". Az ismeretlen ezt észlelve azonnal elfutott, hátrahagyva az épület mellett leállított motorkerékpárját is.

Kovács Jenő alezredes, a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság bűnmegelőzési osztályának vezetője elmondta, az elkövetőt a motorja alapján sikerült azonosítani, így szerda délután a hatóság sikeresen elfogta. Információink szerint a baranyai tettes büntetlen előéletű és fiatalkorú.

SOMLAI A.

A polgármester a becsületét védi

Csupán egyetlen becsületsértési per van hátra, és a helyhatósági választások után felállt testület tagjai a polgármesterrel együtt abban bizakodnak, hogy végre sikerül az elmúlt ciklusban kiásott csatabárdot végleg elhantolni. Ebben reménykednek a település polgárai is.

BEREMEND

Lapunkban korábban több írás is megjelent arról, hogy milyen áldatlan viszony alakult ki Beremenden a képviselő-testület és a polgármester között. Mindenki az új választásoktól várta a megoldást, s talán nem hiába. Információink szerint a helyhatósági választások után a mandátumot elnyert képviselők és a polgármester célja közös, ez pedig nem más, mint a település érdekében dolgozni. Csupán egyetlen ügy nem tisztázódott még. Ez a nevét is nyíltan vállaló helybeli polgár – *Sas* Tamás, a beremendi gondozási központ segédápolója – elleni becsületsértési per, amelyet az új-régi polgármester indít. A beperelt férfi a helyhatósági választási kampány idején a buszmegállókba kiakasztott és néhány portára is bedobott „röpcédulán" kemény hangon bírálta a település első emberét, Heindl József polgármestert. Sas Tamás tegnap kérdésünkre elmondta, hogy ezekre a lapokra csak az igazat írta. Nem akart semmi többet, ezért is nem menekült a névtelenségbe. Célja továbbra is az, hogy mindenki előtt világossá váljon: mi miért történik a településen. A *„Közhírré tétetik"* című, meglehetősen terjedelmes iratban többszörös törvénytelenséggel vádolja a polgármestert – a Megbékélés Kápolnája, a helyi szeméttelep, a gondozási központ stb. létrehozásával kapcsolatban – kétségbe vonva annak tisztességét és igazmondását.

Heindl József

Heindl József többször is, több ember előtt kijelentette, hogy az irat miatt becsületsértésért bíróságra viszi az ügyet. Megkeresésünkre a polgármester mindezt megerősítette, de semmi egyebet nem óhajtott hozzáfűzni a dologhoz és minden további kérdéseinktől elzárkózott. Szerinte ezek után inkább arra volna szükség, hogy Beremenden ne a pletykák értékelése és az okok kutatása, hanem a településfejlesztés legyen a legfőbb kérdés.

(Háttér, előzmények: www.dunantulinaplo.hu)

KOZMA F.

MEGYESZERTE FOLYNAK AZ UTOLSÓ ŐSZI ÚTFELÚJÍTÁSOK. A 6-os számú főút kővágószőlősi elágazójánál is szélesítik az úttestet, a forgalomterelő szigeteket színes térkövekkel burkolják be. A figyelemfelkeltés elsődleges célja a balesetek visszaszorítása. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Háziorvos vagy városatya?

A héten megalakuló testületek közül sok szinte azonnal összeférhetetlenségi ügyet tárgyalhat: a helyi orvosoknak a paragrafusok szerint választaniuk kell hivatásuk gyakorlása és a mandátumuk között. A Magyar Orvosi Kamara azonban azt ajánlja az érintett vállalkozó doktoroknak, ne fogadják el a helyzetet.

Baranyai körkép

Dr. Bíró Ferenc, Pécsvárad egyik háziorvosa és önkormányzati képviselője már a voksolás előtt bejelentette: ha a választópolgárok bizalmát megkapja, akkor sem mond le a hivatásáról, mivel nem tartja összeférhetetlennek a két posztot. A város képviselő-testülete azóta megtartotta első ülését, ahol jelezték is a törvényességi kételyt a polgármesternek.

A jogszabályok szerint minden testületnek egy bizottságot kell felhatalmaznia az összeférhetetlenségi ügyek vizsgálatára. Ha a polgármester megkapja a bejelentést (végső esetben a törvényesség őrének számító jegyzőtől), ehhez a grémiumhoz továbbítja az ügyet, ők kivizsgálják, majd a városatyák zárt ülésen döntenek az ügyben. A képviselők viszont úgy is voksolhatnak, hogy maradjon a kettős helyzet, ekkor a közigazgatási hivatal bíróságon kezdeményezi az ügy rendezését.

Pont ezt szeretné elérni dr. Bíró Ferenc, aki, mint elmondta, a Magyar Orvosi Kamara és a doktortársadalom támogatását tudja maga mögött. A pécsváradi háziorvos kifejtette: egy jogértelmezés szerint a háziorvosok nem állnak az önkormányzattal vállalkozói vagy megbízási szerződésben (ez az összeférhetetlenség kimondásának indoka), hanem csak feladat-ellátási vagy feladat-átvállalási kontraktust kötöttek. A pénzt sem a településtől kapják munkájuk ellenértékeként, hanem a társadalombiztosítástól. Ha a bíróság ezt megállapítja, kiderül, nincs szó az úgynevezett vállalkozói háziorvosok képviselői összeférhetetlenségétől.

Dr. Bíró Ferenc

Ugyanerre hivatkozik a kamara általánosságban megadott ajánlásában – tudtuk meg *dr. Mészáros Kálmántól*, a megyei orvosi kamara ügyvivő vezetőjétől. A testület azt javasolja: a vállalkozói háziorvosok ne mondjanak le önként megszerzett mandátumokról, a jogerős bírósági döntésig mindenképp gyakorolhatják képviselői tevékenységüket.

NYAKA SZ.

A köztársasági elnök is kizárva

Az 1990-es jogszabályt 2000-ben változtatta meg a parlament, azonban az összeférhetetlenségi ügyek csak 2002-ben, az önkormányzati választásokhoz közeledve keltettek nagyobb indulatokat. A módosított törvény első helyen zárja ki a köztársasági elnököt az önkormányzati választásokból, s ugyanígy nem lehet egyszerre valaki jegyző, aljegyző (még más településen sem) és képviselő, polgármester. Bár a „kizártak" között egész sor hivatás (bíró, közjegyző, fegyveres erők hivatásos állományú tagja) szerepel, a legnagyobb vitát az orvosok összeférhetetlensége okozta. Szakértők szerint nem kevésbé aggályos, ha például egy iskolaigazgató lesz úgymond a „saját főnöke" a képviselő-testületben – erre ugyanis módot ad a törvény.

Holtra vertek egy idős nőt

Az áldozat nyugdíja tűnt el a lakásból

Szászvár

Brutális gyilkosság történt Szászvár egyik családi házában, egy idős asszony holttestét ápolója fedezte fel. A szörnyű bűntett hátterében a rendőrség szerint nagy valószínűséggel a néni nyugdíjának megszerzése állhat.

Tegnap reggel hét óra harminc perckor érkezett a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányságra az a bejelentés, miszerint a község egyik családi házában holtan találtak egy idős asszonyt. A nénit ápolója fedezte fel, akinek a házba lépéskor azonnal feltűntek a nő testén található, jól látható, csúnya külsérelmi nyomok.

Kovács Jenő alezredes, a megyei főkapitányság bűnmegelőzési osztályának vezetője a Dunántúli Naplónak a részleteket mellőzve elmondta, hogy a szerda délután lezajlott elsődleges helyszíni szemle alapján egyelőre annyi állapítható meg, hogy brutálisan bántalmazták az asszonyt.

– Nagy valószínűséggel a tettlegesség vezetett az áldozat halálához – véli a szakember. – A gyilkosság indítéka valószínűleg a nő pénzének megszerzése lehetett, hiszen a lakás átvizsgálásakor kiderült, hogy eltűnt az áldozat előző nap átvett nyugdíja is.

Arra a kérdésre, miszerint milyen módszerrel ölték meg a nőt, Kovács Jenő a nyomozati szakasz lezártáig, a sikeres nyomozás érdekében nem kívánt nyilatkozni.

A Dunántúli Napló úgy tudja, a Petőfi utcában lakó nyolcvankét éves néni már évek óta egyedül élt házában, azonban nem tudta egyedül ellátni magát, így minden reggel egy ápoló érkezett hozzá, aki elintézte a bevásárlást, illetve rendszeresen ellátta a ház körüli teendőket. A holttestet is ő találta meg.

SOMLAI ADRIENN

Éhes szájakat tömnek be

Szigetvár

A felmérések szerint a „Kisvárosban" naponta félszáz gyermek éhezik az iskolákban, miután a szülőknek nem futja a menzára. Most az önkormányzat egyik alapítványa segít a gyerekeknek, és naponta meleg ételt biztosítanak számukra.

Az önkormányzat egy friss felmérésének tanúsága szerint mintegy félszáz iskolás korú gyermek marad rendszeresen ebéd nélkül, ugyanis a szülők nem tudják kifizetni számukra a menzai étel díját. Helyzetük most javulhat, november elsejétől nem kell tovább éhezniük azoknak a kisdiákoknak, akiknek eddig meleg ételt nélkül kellett végigülniük az iskolában eltöltött órákat. A Szigetvári Közalapítvány kétmillió forintot „kalapozott össze" a város vállalkozóitól és intézményeitől, a befolyt összegből pedig más célok megvalósítása mellett az éhező diákok segítségére sietnek – már ameddig a pénzből futja.

Szigetvár polgármestere, *Paizs József* a érdeklődésünkre elmondta azt is, nem pusztán arról van szó, hogy a gyermekek csak az iskolában nem jutnak ételhez, az is előfordul, hogy több napon keresztül éhezni kénytelenek.

– A helyzet tarthatatlan – szögezte le a város első embere –, ezért sietett az önkormányzat az alapítvány közreműködésével a gyermekek segítségére.

CSIKÓS K.

Bűn–krimi–rend

Ablakon át vitték el a tv-t

Pécsett kedden egy lakás nyitott ablakán át hatoltak be ismeretlenek, és onnan ellopták a televíziót. A berendezés értéke hatvanezer forint. *(mb)*

Betörtek a boltba

Pécsett a Garai utcában kedden ismeretlen tettesek lefeszítették az egyik üzletről a lakatot, majd a boltba jutva cigarettát loptak el. A betörők negyvenöt karton dohányárut zsákmányoltak, és így csaknem kétszázezer forint kárt okoztak. *(mb)*

Ágyneműtartót loptak

Pécsett a Felsőmakár-dűlő egyik családi házába törtek be ismeretlenek. A lakásból egy ágyneműtartót loptak el, a kár 28 ezer forint. *(mb)*

Elütötték a gyalogost

Mohácson hétfőn a kijelölt gyalogátkelő-helyen szeretett volna átmenni az úttesten egy 81 éves férfi, azonban egy tehergépkocsi elütötte. Az idős ember súlyos sérüléseket szenvedett. (MB)

Hírek

BIRJÁNBAN éppen a halottak napjára fejeződik be az a hároméves felújítási munka, amely során a kisközség kéthektáros temetőjét hozták rendbe közel 10 milliós beruházásból. A munkálatok során a temetőt téglakerítéssel vették körül, új díszkaput készítettek és kőburkolatos út vezet fel a ravatalozóig. *(a)*

BAKSÁN már az utolsó simításokat végzik az építők a községházán, amelynek felújítása közel négy és fél millió forintba került. A tetőzetet is kicserélték, az épület kívül-belül megszépült. *(a)*

SIKLÓSON ma elkezdik az avar elszállítását. A közterületek jelentős részén halomban állnak a lehullott falevelekkel megtöltött zsákok, és a lakosság több alkalommal is elégedetlenségének adott hangot, mondván: hiába gyűjtik össze napról napra a lombhulladékot, ha azt senki sem szállítja el. A településen akadtak, akik a helyi rendeletet megszegve égetéssel igyekeztek úrrá lenni a helyzeten. Ma mind a gyűdi kerületben, mind a település többi részén megkezdik a lombhulladék elszállítását. (KJ)

Skandináv lottó

Első számsorsolás:
1, 2, 7, 16, 17, 22, 24
Második számsorsolás:
1, 8, 11, 20, 26, 32, 33
Nyeremények:

7 találatos:	nem volt
6 találatos:	315 701 Ft
5 találatos:	5 674 Ft
4 találatos:	870 Ft

A jövő héten nyit a Pécs Info

A gyártók és forgalmazók mellett az alkalmazók népes csoportja is kiállítóként vesz részt a régió legnagyobb informatikai és telekommunikációs szakvásárán, az idei Pécs Infón. A kiállítás kísérőrendezvényeként az AIESEC szakmai konferenciát tart.

Pécs

– Miközben a fővárosi és országos szakvásárok komoly nehézségekkel küszködnek, a nyolcadik alkalommal megrendezett Pécs Info esetében idén további fejlődésről beszélhetünk – emelte ki a rendezvényt megelőző sajtótájékoztatón *Mórocz Imre*, a vásárt gondozó Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara informatikai tagozatának képviselője. – Ez nem csak a részt vevő kiállítók számában, a növekvő területben mutatkozik meg, hanem abban a folyamatban, amelynek köszönhetően az ágazat vállalkozásai egyre inkább, és versenyképes áron képesek kielégíteni a helyi igényeket.

Markos György, a POTE aulájában november 4-én 10 órakor nyitó háromnapos vásárt szervező M Flott Kft. ügyvezetője arról számolt be, hogy a tavalyi huszonhéttel szemben idén 37 kiállító mutatja be kínálatát. A kiállítás újdonsága, hogy markánsan elkülöníti a gyártással, forgalmazással, szervizszolgáltatással foglalkozó kört az idén első ízben megjelenő intézményi felhasználóktól, iskoláktól, képző- és közigazgatási szervektől.

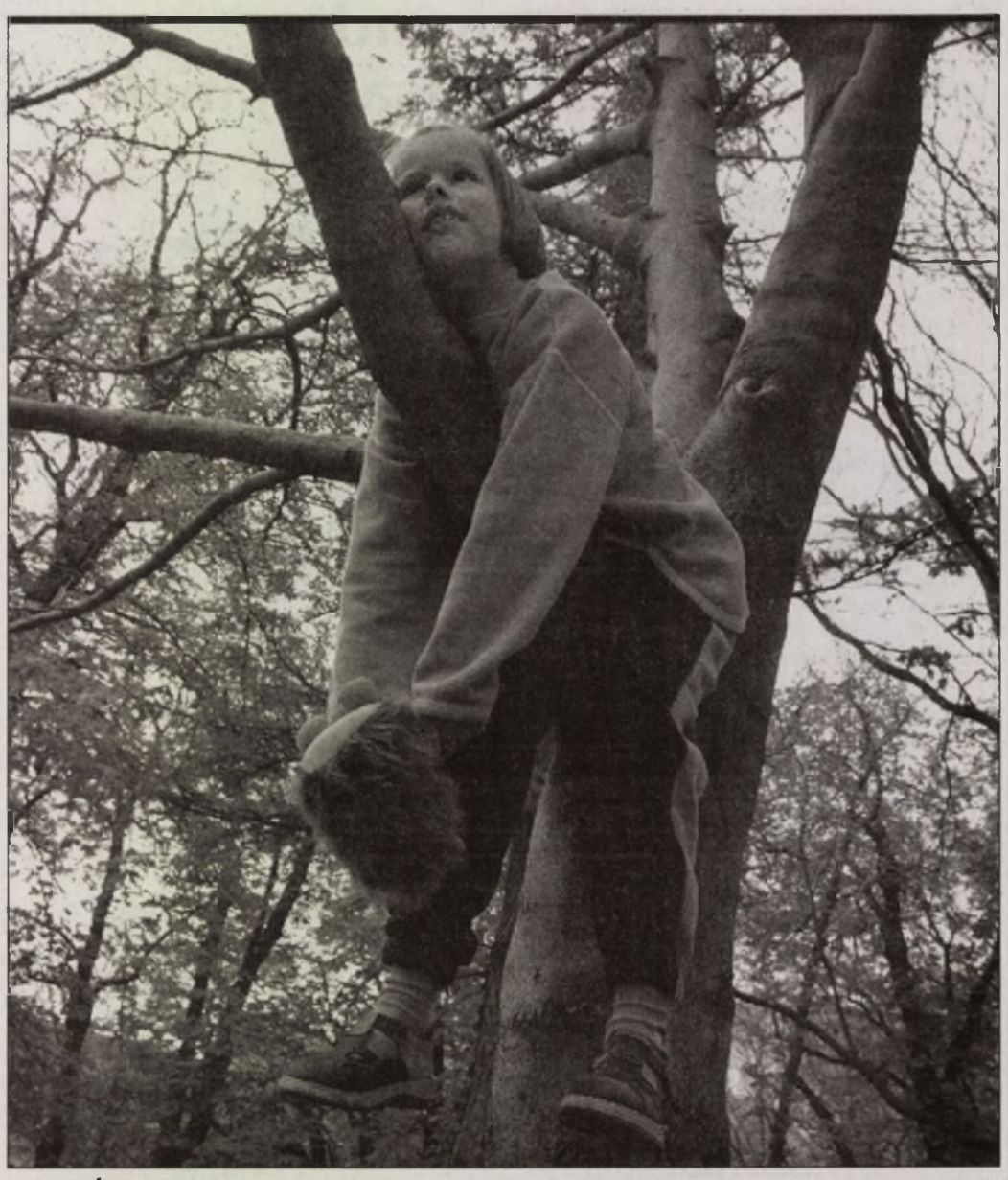
A potenciális érdeklődők kiszolgálása mellett a vásár egyik kiemelt célja az informatika iránt nyitott fiatalok megszólítása, legyen a téma a hardver- vagy szoftver-technika, az alkalmazás különböző területei, vagy a továbbtanulás egyes lehetőségei.

Az egyetemi diákság és a működő gazdaság közeledését szolgálja az AIESEC-nek (Közgazdászhallgatók Nemzetközi Szervezete) a kiállítást végig kísérő szakmai konferenciája, ami a három nap során az elektronikus kereskedelemmel, az online-marketinggel, illetőleg az elektronikus közigazgatás szakmai újdonságaival ismerteti meg az érdeklődőket. A szakvásár és a hozzá kapcsolódó konferencia is ingyenesen látogatható.

Markos György

Az idei Pécs Infóhoz kötődően indítja el az e-business-t, vagyis az elektronikus kereskedelmet népszerűsítő kampányát a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara. A kezdeményezés új adatbázisokat, technikai lehetőségeket nyit meg a megye vállalkozói számára, egyben előkészítő oktatásukról is gondoskodik.

KASZÁS E.


CSAK PÁR NAPIG élvezhetik a gyerekek az őszi szünetet. A legtöbb iskolában hétfőn már ismét megkezdődik a tanítás. FOTÓ: MÜLLER ANDREA

Orvoskamarai tisztújítás

Pécs

A 2380 orvost tömörítő Baranya Megyei Orvosi Kamara a közelmúltban tartotta meg tisztújító közgyűlését, s mivel az alapszabály szerint egyes tisztségeket legfeljebb két egymást követő ciklus során töltheti be ugyanaz a személy, több poszton változás történt.

A megyei kamarai elnöknek *dr. Bódis József* szülészprofesszort választották meg, alelnök *dr. Horváth J. Atilla*, fogorvos alelnök pedig *dr. Herényi Gejza* lett. A két titkár: *dr. Litter Ilona* és *dr. Grünwald Anna*. A Pécs városi kamarai elnök *dr. Tornai Zoltán*, Komló városi elnök *dr. Bodor András*, Mohács városi elnök *dr. Döbrösi László*, Siklós városi elnök pedig *dr. Kovács Zsuzsanna* lettek. K. F.

Megszűnhet a kukabűz

Pécs

Megoldódik az oly sokat és sokszor kifogásolt, pécsi főposta előtti hulladéktárolók sorsa. A BIOKOM áthelyezte és a jövőben sűrűbben üríti a konténereket

Mintegy tíz esztendeig rontotta a városképet a pécsi főposta előtt álló három hulladéktároló edény: nemcsak az utcán terjengő bűz, de a kukák mellé dobált szemét is taszította az arra sétáló embereket. A tarthatatlan helyzet azért fajult el idáig, mert a környéken több a szemét, mint amennyit a tároló edényekben el lehetne helyezni. Többen arra gyanakodtak, hogy jó néhány Citrom utcai vállalkozó nem maga szállította el a szemetének jó részét, hanem alkalmas időpontban egyszerűen megtömte vele azokat a konténereket, amelyek ürítésért mások fizettek. A probléma most megoldódni látszik, mivel a BIOKOM Kft. a helyzetre való tekintettel, kísérleti jelleggel áthelyezi a Jókai utcai szeméttároló edényeit.

Genczler István, a BIOKOM Kft. gazdasági igazgatója a Dunántúli Napló kérdésére elmondta, hogy külön hulladéktároló edényt helyeznek el a Citrom utcában és az Irgalmasok útja Citrom utca felőli szakaszán, az üzletek számára. De az itt lakók is négy új, zárt tárolóedényt kapnak. A szemetet a szokásosnál többször szállítják el, ezzel is próbálnak hozzájárulni ahhoz, hogy az utcát ne lepje el a hulladék. A végleges megoldást egy vagy két zárt tárolóhelyiség kiépítése jelentené.

CSIKÓS KLAUDIA

A pápa Róma díszpolgára

A város baloldali polgármestere, Walter Veltroni ma, október 31-én ünnepélyes szertartás keretében Róma díszpolgárává avatja II. János Pál pápát. A szentatya 1998-ban a Capitoliumon, azaz a római Városházán tett látogatásán kijelentette, hogy ő „civis romanus"-nak, római polgárnak érzi magát. E kijelentés egyébként az egyház története során elhangzott Pál apostol szájából is, amikor a jeruzsálemi helyőrség ezredese előtt büszkén jelentette ki, hogy ő római polgár. Veltroni polgármester jelképesen átnyújtja a város kulcsait. Az egyház újabb kori történetében II. János Pál pápa az első pápa, akit az Örök Város ilyen kitüntetésben részesít. ■

Mindenszentek napja a rádióban

November elsején, mindenszentek napján fél 6-tól délelőtt 9 óráig ünnepi műsorral jelentkezik a rádió pécsi stúdiója. Az aktuális híreket és információkat követően Bicsák Eszter szerkesztő verses-zenés dokumentum összeállítása hallható a Tolna megyei Rácegrespusztán született Illyés Gyuláról sok pécsi emléket is felidézve. Kovács Attila a huszadik század legszebb és legmegrázóbb szimfonikus siratói és gyászzenéit gyűjtötte csokorba. A katartikus zenei részletek mellett sok olyan írott dokumentumot is felidéz a szerkesztő, melyek többnyire teljesen ismeretlenek, vagy csak kevesek ismerhették eddig. Az 1956-os forradalom kapcsán is több érdekes, megdöbbentő zenei vagy prózai művet mutatnak be.

K. F.

A jubileum koronája

Elkészült a tízéves Református Kollégium új tornacsarnoka

Sokféleképpen lehet ünnepelni. Pécsett a Református Kollégium alapításának tizesztendős jubileumára elkészült a gimnáziumot, általános iskolát és kollégiumot is magába foglaló intézmény tornacsarnoka, amit az elmúlt hét végén avattak.

A közel 200 millió forintos beruházás – amelynek megépítéséhez *Orbán Viktor* a miniszterelnöki keretéből 10 millióval járult hozzá – részben hasonló módon épült, mint ahogy az intézmény építkezett az alapítástól eltelt tíz esztendőben. Legillőbben talán *Hoppál Péter* igazgatónak az intézmény évkönyvében leírt gondolataival lehet a folyamatot jellemezni: *„Megállunk egy pillanatra a kozmikus száguldásban, hogy együtt örüljünk új sportcsarnokunknak, saját kezünkkel ültetett fáinknak, bokrainknak, virágainknak, testvérintézményeink kopjafáinak, de mindenekelőtt egymásnak. Illesse hát köszönet mindazokat, akik ennek a lelki-szellemi-fizikai alma maternek a létrejöttén és megerősödésén fáradoztak és fáradoznak. Iskolavezetők, szülők, diákok és tanárok. Egyházi testületek, lelkészi és világi vezetők. Országvezetők, hivatalnokok, tervezők és építők. Szellemi és fizikai dolgozók. Áldás, kegyelem és békesség legyen és maradjon velünk most és minden időben! Ámen."*

Nos, az összességében 1200 négyzetméteres és 700 négyzetméternyi küzdőtérrel rendelkező, nemzetközi sportversenyek megrendezésére is alkalmas sportcsarnok építése két éve kezdődött. *Kakas Ignác* pécsi tervező gyönyörű szép alkotása nemcsak a testedzést szolgálja, hiszen színháztermeként, kulturális programok helyszíneként ugyanúgy funkcionál. Környezetét *Czink Gabi* és *Antal Zoltánné* kertépítészek tervei nyomán az iskola tanárai, diákjai és a szülők kalákában alakították ki, minden egykori és mai évfolyam diákjai elültették a maguk fáját, s az iskolaudvar méltó ékeként az Erdélyből érkezett nagyenyedi és dálnoki, illetve a kárpátaljai viski testvériskolák kopjafákat állítottak.

A hivatalos ünnepségen *Peterdi Dániel* esperes-helyettes tartotta a nyitó áhítatot, az ünnepi megemlékezők sorában *Bóka András* esperes, *Topolánszky Ákos* református lelkész, a Gyermeküggyi és Sportminisztérium helyettes államtitkára, *dr. Kékes Ferenc*, a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke, *dr. Kálmán Attila* zsinati elnök, majd pedig *Balogh Zoltán* református lelkész, Orbán Viktor egyházügyi főtanácsadója méltatták az alkalom jelentőségét, s a házigazda jogán Hoppál Péter igazgató zárta a ceremóniát. Utóbbi többek között megköszönte az iskola pedagógusainak áldozatos munkáját, kiemelve *Kölcsey-Gyurkóné Baka Sára* iskolaszervező munkáját, majd pedig *Némethné Kúcs Rózsát* tanácsnoki címmel tüntette ki, *Bányai Györgyöt* oklevéllel jutalmazta.

Az új csarnok nemzetközi sportversenyek megrendezésére is alkalmas FOTÓ: MÜLLER A.

Ezt követően kezdődött a faültetés, az öregdiáktalálkozó, majd a délután folyamán kulturális és sportműsorok váltották egymást a tornacsarnokban, végül tánccházzal zárult a nap.

A történethez még egy információ illik: a hét végén felavatott sportcsarnok feltehetően sokféle városi rendezvény otthona lesz, hiszen kapui nincsenek bezárva. Különösen a vívósport számára áldás, hiszen a nemzetközi versenyek lebonyolítására is alkalmas 20 vívópástot alakítottak ki, annak rendje és módja szerint találatjelzőkkel is felszerelve. Így egyszerre negyven vívó mérkőzhet. Hasonlóképpen országos kosárlabda- és kézilabdaversenyek otthona is lehet a Református Kollégium nagycsarnoka.

KOZMA FERENC

Mustármag

Szerzetesi ruhámban megyek a városban. Fiatal fiúk jönnek velem szembe, vagányan szórakoznak, gúnyolódnak, tréfálkoznak. Igazán nem is tudják, hogy miről van szó, hiszen ki beszélt volna nekik a szerzetesekről? Legfeljebb láttak néhány ostoba filmet, talán „felvilágosult" tanáraik közül oktatásban részesültek egyház és szerzetesség tekintetében. De nem is ez a lényeg. Az jutott eszembe, hogy ők így együtt ilyen bátrak és szókimondók. A többiek fedezéket, biztonságot jelentenek. Talán volt közöttük olyan, aki járt még hittanra is, de egy szóval se említené meg „barátainak", mert akkor ő is gúny tárgyává válhatna, annyit meg nem ér meg az egész. Egyénenként persze egészen másképpen festene a dolog. Az a bátorság, magabiztosság nem is volna olyan egyértelmű. Az ideiglenes identitást biztosító közösség hiánya hirtelen más helyzetet teremtene. Mindez persze természetes, nincs mit csodálkozni rajta. De nem vagyok benne egészen biztos, hogy jól van ez így. Hiszen nem biztos, hogy az a jó, amit a többiek tesznek, amiről mindenkinek ugyanaz a véleménye. Pedig úgy tűnik, hogy ez manapság mindennél fontosabb: „Mit szólnak hozzá?" „Persze, a tévében is azt mondták!" „Ma már mindenki így csinálja." Kényelmes megoldás, de nem célravezető.

Bátor Botond

A világ sorsába igazán soha nem a tömeg nyúlt bele, formálta, hanem mindig voltak olyanok, akik képesek voltak szembeszállni akár a fél világgal is, mert olyan értékek birtokában voltak, melyek túlszárnyaltak minden más nagynak tűnő dolgot. Bátorságot adott nekik az, hogy voltak elveik és ezzel mások lettek, mint a többiek. Nem akartak mások lenni, csak azzá váltak. A másság a tömegember vágya, az előbbiek inkább hűek akartak lenni. Tehát nem mások. Hiszen az az ember, aki a tömeg szerint cselekszik, paradoxon módon azt hiszi, hogy ő más, mint a többiek. Egyéniség. De nem az, nem is tud az lenni, hiszen csak az a fontos számára, hogy a többiek mit mondanak. Ezzel szemben, akinek elvei vannak, nem érdekli más, csak hogy hű legyen. Ebből a fajtából kevés van, és mégis hatással van a világra.

Jézus több alkalommal arról beszél, hogy az Isten Országa olyan, mint a mustármag. Ez minden más veteménynél kisebb, de amikor szárba szökken, akkor nagy bokorrá terebélyesedik.

Ma kereszténynek lenni nem a tömegjelenségek közé tartozik. Emiatt sokan nem is vállalják. Mások nem értik, hogy mi keresni valója van még az egyháznak ebben a világban. Jézus Krisztus ma már nem olyan történelemformáló egyéniség, mint volt valaha – gondolják. Miközben ezek a gondolatok megfogalmazódnak, senki nem veszi észre, hogy minden Jézus körül forog. Vagy ellene van valaki, vagy mellette. „Aki nincs velem, az ellenem van" – mondta ő, a Mester. S valamelyik táborban számbelileg kevesebben vannak. Ettől azonban még nem gyengébbek, még ha eszközeik nem is olyan látványosak és érthetők, mint a másik oldalon állóké. Jézus még azt is mondta, hogy egyszer úgyis minden napvilágra kerül, és amit titokban súgnak, a háztetőkről fognak kiáltozni. Így lesz! Boldog, aki hisz mindezek beteljesülésében.

A mustármag minden más veteménynél kisebb. De nem baj, mert egyszer nagyobb lesz a többieknél. Erre ígéretünk van.

Botond testvér, pálos szerzetes

EMLÉKEZTETŐ

A REFORMÁCIÓ NAPJA. Október 31-én, ma este 18 órai kezdettel tartják a protestáns egyházak közös reformáció napi ünnepségét Pécsett, a Dischka Győző utcai evangélikus templomban. Az ünnepen részt vesznek a református, evangélikus, baptista, metodista és pünkösdi gyülekezetek tagjai, lelkész vezetői. *(a)*

NOVEMBER 1-JÉN, mindenszentek napján este 6 órakor püspöki mise lesz a Bazilikában. Szombaton, halottak napján az altemplomban mutat be szentmisét Mayer Mihály megyéspüspök az egyházmegye püspökeiért, papjaiért és híveiért. Utána a Székesegyház Bárdos Kórusa M. Haydn Rekviemjét adja elő.

A BELVÁROSI TEMPLOMBAN mindenszentek ünnepén reggel fél 7-kor, délelőtt fél 11-kor és este 6 órakor lesz szentmise. Halottak napján reggel fél 7-kor és este 6 órakor. – A temetői Szent Mihály kápolnában péntek, szombat és vasárnap délután fél 4 órakor lesz a szentmise.

A CISZTERCI-SÍRBOLTNÁL november 1-jén, pénteken délután 3 órakor találkoznak a volt diákok.

A PÉCSI Temetkezési Vállalat a szokásos ökumenikus egyházi megemlékezést november 1-jén délután 5 órára szervezi a nagytemető ravatalozó előtti terén. Részt vesz a katolikus, református, evangélikus és baptista egyház, szolgál az evangélikus kórus. *(a)*

A MAGYAR–NÉMET katonatemetőben Pécsett szombat este fél 5-kor emlékeznek a II. világháború áldozataira. Imát mondanak az egyházak képviselői, az emlékbeszédet Zámbó István, a Határőrség ezredese tartja.

A TÖRTÉNELMI EGYHÁZAK képviselői, a Honvéd Hagyományőrző Egyesület, a város és a megye vezetői november 3-án 11 órakor koszorúzási ünnepséget tartanak a pécsi köztemetőben az I. világháborús parcellánál. *(a)*

CSERKÉSZEK SÍRLÁTOGATÁSA. A pécsi cserkészek és öregcserkészek idén is fölkeresik az elhunyt cserkésztestvérek sírjait, ott mécsest gyújtanak és egy-egy szál virágot helyeznek el. Találkozás november 3-án, vasárnap délelőtt 10 órakor a temető főbejáratánál.

PAPOK ÉS HITOKTATÓK német nyelvű továbbképzési programjának megbeszélésére Pécsre látogatott Paul Kopf prelátus, a Stuttgarti Katolikus Iroda igazgatója. Az iroda ösztöndíjjal, tanfolyamokkal és segédeszközökkel támogatja a hitoktatást. A prelátust fogadta Mayer Mihály megyéspüspök. Mecseknádasdon a programban érintett papokkal és hitoktatókkal találkozott.

A PÁLOS BARÁTI KÖR lelki délutánján november 2-án, szombaton 15.30 órakor Majnek Antal munkácsi püspök tart előadást Kárpátaljáról. A lelki délutánt 18 órakor szentmise zárja. – November 3-án, vasárnap lesz a Pálos templom búcsúja. Az este 6 órakor kezdődő szentmisét Majnek Antal munkácsi püspök celebrálja. A szombat esti és a vasárnapi szentmisék perselyadományait a kárpátaljai magyarok megsegítésére küldik el.

A VÉMÉNDI KÓRUS ÉNEKEL vasárnap Pécsett, a Belvárosi templomban a fél 10 órakor kezdődő német nyelvű szentmisén. Rádióközvetítés fél 11-től.

KAPOCS. A Pécsi Rádió vasárnapi ökumenikus magazinműsorának zenei anyagát a Pécsi Szimfonikusok oratóriumbérleti sorozatának alapján Kovács Attila állítja össze. Mozart-, Bach-, Mendelssohn-művek csendülnek föl. *(a)*

EVANGELIZÁCIÓS SOROZAT kezdődik Pécsett, a belvárosi református gyülekezet szervezésében november 3-tól Végh Tamás fővárosi, fasori lelkész vezetésével. A sorozat János evangéliumára építkezik. Vasárnap délelőtt 10 órától, hétfőtől csütörtökig pedig este 6 órától várják a híveket. *(a)*

A PÉCSI Dischka Győző utcai evangélikus gyülekezetben november 4-én, 5-én és 6-án este 6 órától evangelizációs összejövetel lesz. Igehirdető: Ittzés István érdi lelkész. *(a)*

SOKAN KERESNEK használt fa- vagy széntüzelésű kályhát. A Karitász kéri azokat, akiknek van, szóljanak az 532-207 telefonon, elmennek érte és továbbadják a rászorulóknak.

AHOL A CSENDES ÉJ SZÜLETETT. Az Egyházmegyei Intézmények Látogatását Szervező Iroda utazást szervez autóbusszal november végén, december elején Salzburgba és környékén Oberdorfba és Halleinbe, ahol a legnépszerűbb karácsonyi ének, a Stille Nacht született. Érdeklődni a Pécsi Székesegyház főbejáratánál, illetve a 513-030 telefonon lehet.

ACADEMIA APERTA. A Püspöki Hittudományi Főiskola tanárainak nyilvános előadássorozata keretében november 6-án, szerdán este 18 órakor dr. Keresztes Pál „Boldogságmondások Máténál", 19 órakor pedig Dobos László „A nyolc boldogság Liszt Ferenc értelmezésében" címmel tart előadást a főiskola 5-ös előadójában (Papnövelde u. 1.). ■

Magyarul – magyarán

A beszédkészség

A joggal sokat bírált anyanyelvi műveltségünket, nyelvhasználatunkat (beszéd és írás) neves nyelvtudósunk a szinte mindenkit érintő autóvezetői készségünkkel hasonlítja össze. Kialakulásának fokozatai: az ösztönösségből kiindulva a tudatossá váláson át az automatizmus szintjére való eljutásig. A beszélt és az írott nyelvi hibák sokaságából megállapítható, hogy nem mindenki jut el a legmagasabb fokra. A hiba oka az, hogy a nyelvi eszközök használója eltér a rendszert működtető szabályoktól, a nyelvtan előírásaitól. Ez az alapja a hibáztatott szöveg kritikus elemzésének.

Lássunk néhány példát! Egy vidám társaság emelkedett hangulatáról ad hírt a tudósító, szövegében ez a mondat is szerepel: „Folyt a pezsgő és a konfetti." – Ha tudja valaki, hogy mi a konfetti, eleve nem mondhatja róla, hogy *folyik*. Vagy ha tudja, akkor nem takaríthatja meg a jelentésének megfelelő állítmányt, pl. hogy sűrűn *hullott*. Kísértetiesen hasonlít ehhez a következő: „Feláll az ember szőre és a libabőre" – mondták arról, aki megijed valamitől. A népi hiedelemtörténetekben sűrűn előfordul, hogy a megrémült ember kalapja fölemelkedik a felálló hajszálaktól, de olyan, hogy a libabőre ezt tenné, még a mesében se fordul elő.

A beosztásából elmozdított embert így vigasztalja egy ismerőse: „ Az ön felmentése valakinek szálka volt a szemében" – ebben az ok vagyis a szálka, és a következmény = felmentése fölcserélődik egymással. Talán nem szorul bővebb magyarázatra. Az eszköz és az ok cserélődik fel ebben a hírcímben.

Valakinek vagy valaminek a kiválóságát fejezi ki a magyar ezzel a szókapcsolattal: *párját ritkítja*. A mesében is ez áll: hét határon se találni párját. Ennek az ellenkezője itt: „...az idei katasztrófa párját ritkítja" – vagy: „...az Európában párját ritkítóan alacsony színvonalon élő emberek..."

Ugyancsak ellentétes jelentéstartalmú ez a szöveg: „Több száz magyar kötött rémületében útilapot a talpára." – Az útilapu a magyarban nem kényszerűségből menekülők talpára, sarkára való, hanem a bitorlókéra, akiket elűznek, elzavarnak. Látszólag választékos, emelkedett stílusa ellenére inkább történelemórán elhangzott „diákszövegnek" látszik: „... azon a napon, amikor ezer évvel előtte István herceget a már akkor is Szent Eszközzel királlyá kenték..." Egyéni, sőt egyedi kép: a Szent Korona mint kenet.

Rónai Béla

Pécs, Szentendre, Kiotó

Ottó László táguló festői világa

Szentendrei és japán galériák falán szinte egy időben láthatók a Pécsett is többször bemutatkozott *Ottó László* festményei. A pályája első harmadában járó festő a közelmúltban tért haza több hónapos japán tanulmányútjáról.

Mandala-jelleg, oltárszerű karakter jellemzi Ottó László képeit. Színeket is szinte alig használ. *Aknai Tamás* művészettörténész, aki a Pécsi Művészetek Házában korábban megrendezett kamaratárlatát megnyitotta, példaértékűnek minősítette ezt a – kozmikus mondanivalót is megjeleníteni tudó – végletekig leegyszerűsített, csöndes befelé fordulást. A Fuji, a zen, a Kelet világossága több mint száz éve kapcsolódik megtermékenyítő hatásként a modern nyugat-európai művészethez.

– Engem is mindenekelőtt a japán fametszetek világa fogott meg – mondja Ottó László. – Már szinte egy évtizede keresem ennek a tényleges tartalmát, számomra is elérhető kötődési pontjait. Sorsszerűnek érzem, hogy egy hosszabb, valamikori nyugat-európai tartózkodás után most Japánhoz adatott meg kötődnöm. Ez persze nem előzmények nélküli. Mielőtt a Fuji-t vagy Kiotó sok ezer zen templomának és kolostorának a sokszínűségének fizikális közelségét, jelenvalóságát megélhettem, tanulmányoztam is mindezt. A mestereimnek vallott, *Lantos Ferenc, Nádler István, Konok Tamás, Keserű Ilona,* régebbről *Marc Rothko* művészete bensőmben mindig is a Kelet fényeivel szembesültek.

Ottó László

Ottó László ismerősei előtt egy művészeti érdeklődéssel megáldott japán egyetemista lánnyal kötendő házassági tervük sem titok. – Vannak rejtett összefüggések a világban – vallja ezzel kapcsolatban a festő. – Szerencsés találkozások, mint például ez. Szerintem nincs is véletlen. A magam útját igyekeztem járni mindig is. A műteremben dolgozó magányos művész azonban egyszer csak szembe találja magát a világgal. Nálam ez a galériákat jelentette. És Japánt. Sikernek mondják az ilyesmit. Úgy éreztem, mintha vártak volna. Elhivatottan dolgoztam, s az az érzésem, hogy munkámat értékelni kezdték. Valami folyamatosan készül valahol, és úgy tetszik, van erre fogadókészség is a világban, a galériákban. Japánban is. Most egy ottani galériának postázok egy teljesen friss sorozatot. Remélhetőleg képeslapként is el fog terjedni.

BEBESSI K.

Bezár a Dómmúzeum

Nincs üzemeltető, folytatódik a kiállítás kivitelezése

Négy hét után novembertől bezár a Dómmúzeum, amelynek októberben bemutatott anyaga csak alig negyedrésze a kiállítás tervezett teljességének. A múzeumot azonban át kellett adni, annak ellenére, hogy már akkor tudott volt a novemberi bezárás.

A középkori székesegyház páratlan kőfaragványait bemutató, európai jelentőségű kulturális kincsek tárházaként emlegetett pécsi Dómmúzeumnak pillanatnyilag nincs üzemeltetője, illetve nincs döntés az üzemeltetőről. Márpedig az üzemeltetés pénzbe kerül, és valakinek állni kellene ezt a számlát.

Olyan pletykák is felröppentek, hogy azért csak októberben volt nyitva a kiállítás, mert nincs megoldva az épület fűtése. Ez a feltételezés csak abban a vonatkozásban ül, hogy természetesen a fűtésszámlát is fizetni kell. Az épület ugyanis műszaki értelemben teljesen működőképes.

A nyitva tartással együtt történő üzemeltetés azért sem lehetséges, mert van rá ígéret, hogy még idén lesz pénz és folytatódik a kiállítás kivitelezése. Már ezen munkák miatt is be kellene zárni a múzeumot, másrészt egy havi nyitva tartás mintegy 260 ezer forintba kerül. Ennek a számláját – egyelőre – távlatilag senki nem állja. Ezt az összeget most a város önkormányzata egyszer „kiperkálta", de nem a város a múzeum fenntartója, nem is Baranya Megye Önkormányzata, illetve a Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága, és nem is a Pécsi Püspökség. A Pécsi Dómmúzeum Alapítványnak pedig nincs rá pénze, és belátható hajlandósága sem erre. Ellenben a működtetéssel kapcsolatban különféle ambíciók vannak az alapítvány tagjai körében, ami külön bonyolult téma, s mint ilyen, kész darázsfészek pillanatnyilag.

Az alapítványt 1980-ban az egykori román kőtár anyagának restaurálása és a kőfaragványok elhelyezésére szolgáló új Dómmúzeum felépítése céljából hozták létre. Eredetileg a Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága, a Pécsi Püspökség, a Baranya Megyei Tanács, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium, valamint az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség alapította, Pécs Önkormányzata csak később csatlakozott hozzá.

Az utóbbi 12 évben a 19. században fellelt kőanyagot restaurálták – ami elkészült belőle, az be van építve a kiállításba – és áll a múzeum épülete a püspökség tulajdonában lévő, néhai Cserháti József megyés püspök által erre a célra átengedett telken, javarészt központi költségvetési forrásból megvalósult beruházásként. A múzeum fenntartásának kérdésében azonban mindeddig nem jött létre megállapodás.

A kiállítás forgatókönyve szerint jelenleg kb. 25 százalékosan elkészültnek mondható a kiállítás. Ám nagyon fontos dolgok már megvannak: a két altemplomi lejáró, a Szentkereszt-oltár, a hajdani székesegyház nyugati kapuja. Ezek önmagukban is tízmilliós nagyságrendű restaurálási munkák voltak.

Novembertől átmenetelig nem látható

A Dómmúzeum kiállításának naponta több tucat, hétvégi napokon száznál több látogatója volt a közel négy hetes nyitva tartás alatt. Érdeklődés tehát van, de az októberi látogatószámból nem lehet következtetni arra, hogy az idegenforgalmi főszezonban mennyi lesz. Legfeljebb az analógiára lehet hagyatkozni: a Vasarely Múzeumba naponta átlag húszan váltanak jegyet, májusi napokban olykor ezren.

DUNAI I.

Első díjas pécsi grafikus

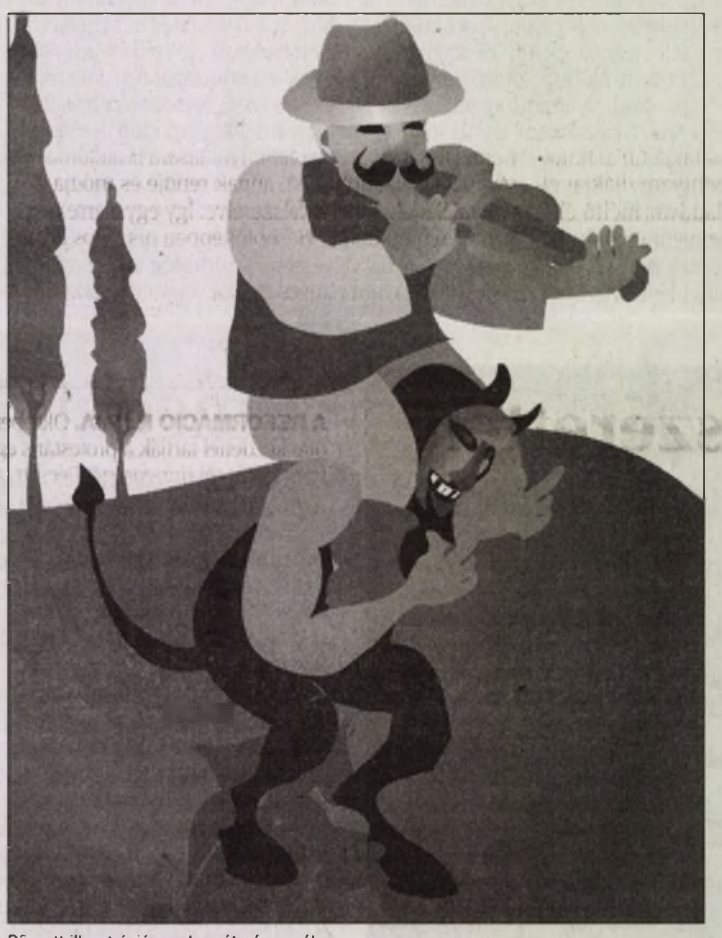
A hazai mesekönyvek túlnyomórészt a Walt Disney-típusú amerikai rajzfilmek hatására készülnek jó ideje. Pedig a magyar meseillusztrációnak komoly és rangos hagyományai vannak, amelynek újjáélesztése kívánatos lenne. *István László* pécsi grafikus ebben a szellemben készült rajzai első díjat nyertek egy országos pályázaton.

Első díjat nyert az országos számítógépes rajzpályázaton egy pécsi grafikus, István László. A több neves cég által kiírt pályázaton négy kategóriában – Magyarország, web- és 3D-s grafikák, Technikai rajzok, Emberek, állatok, természet – lehetett indulni, István László az utóbbiban szerzett első díjat, amely annak ismeretében is figyelemre méltó elismerés, hogy például a Magyarország kategóriában csak második és harmadik díjat, a Web grafikák esetében pedig csupán egy harmadikat adtak ki.

A zsűri, amely neves szakemberekből és művészekből állt, tehát szigorú volt, kizárólag a minőség, nem pedig a minden áron való jutalmazás vezérelte. István László meseillusztrációiról megállapították, hogy kiváló rajzkészséget mutatnak, amelynek eredménye a mesék rendkívül jó megjelenítése a legjobb magyar meseillusztrációk szellemében. Kívánatos lenne, mondták értékelésükben, hogy az ilyen szellemű meseillusztrációk a számítástechnika segítségével újra uralkodóvá lennének a magyar gyermekkönyvkiadásban.

A számítógép sok tekintetben megkönnyíti a grafikusok munkáját, mondja István László, de mint a mostani pályázat tanulsága is mutatja, nem nélkülözhetők az alapok, amelynek hiányában ugyan látványos, tetszetős, de szakmai szempontból rosszul megoldott végeredmény születhet csak. A mostani megmérettetésre a *Frankovics György* által gyűjtött horvát népmesékhez készített rajzokat. Hogy mindebből lesz-e könyv vagy sem, azt nem lehet tudni, mindenesetre félő, hogy a kézirat és az illusztrációk örökre a fiókban maradnak.

CSERI L.


Díjazott illusztráció egy horvát népmeséhez

Márfai kisebbségek: négy év kényszervárakozás

Bár lehetőség volt rá, mégsem alakulhatott Márfán sem cigány, sem német kisebbségi önkormányzat, mert a választók több mint ötven százaléka érvénytelen szavazatot adott le. Az ok véleményük szerint a félretájékoztatás volt, amelynek következtében negyvenen szabálytalanul, mindkét kisebbségre szavaztak. Így Márfán négy évet kell várni ahhoz, hogy a kisebbségi önkormányzatok megalakulására újabb esély mutatkozzék.

A cigány és a német kisebbségi önkormányzat esetében is a választók 52,94 %-a adott le érvénytelen szavazatot Márfán október 20-án. Ez részben abból adódott, mondja *Zöld Lászlóné*, a szavazatszedő bizottság elnöke, hogy negyven üres kisebbségi szavazólapot dobtak be az urnába, részben pedig abból, hogy ugyancsak negyvenen mind a két kisebbség jelöltjeire szavaztak, holott a törvény csak az egyikre ad lehetőséget. A kettős szavazás a márfai választópolgárok véleménye szerint annak következménye, hogy a választási bizottság tagjai megtévesztő felvilágosítást adtak a helyszínen: mind a két kisebbségre lehet szavazni, hívták fel a figyelmet.

– Azt mondták, hogy a cigányokból és a németekből is választhatunk hármat-hármat – állítja *Nagy Józsefné*. – Mi ezt elhittük, ha azt kérték volna, hogy olvassuk el a szavazólapon azt, hogy csak az egyikre lehet szavazni, akkor biztosan elolvastuk volna, de nem erről volt szó.

Mindezt megerősítette *Bajusz János* is, a német kisebbségi önkormányzat jelöltje, aki nagyon sajnálja, hogy nem jöhetett létre most először a német önkormányzat. Véleménye szerint sokat jelenthetett volna a falunak, s hasonlóan vélekedett *Kuti Sándorné*, a cigány kisebbség jelöltje. Kutiné szerint a kezdeti elkeseredés után mára megbékéltek a gondolattal, hogy nem lesz önkormányzatuk, bár a cigányság így sokat vesztett, hiszen a cigány kisebbségi önkormányzat eddig sikeresen működött a településen, mindenki megelégedésére.

Zöldné érdeklődésünkre elismerte, hogy a bizottság tagjai valóban azt mondták: mind a kettő kisebbségre lehet szavazni, de ezt nem úgy gondolták, hogy mindkettőre kell is, félreértésről van tehát szó. Véleménye szerint, amit a faluban a szájról szájra terjedő elbeszélés is megerősít, a kettős szavazást elsősorban a cigány választók ejtették meg abból a megfontolásból, hogy szavazatot biztosítsanak *Ulrich József* német kisebbségi jelöltnek. Ők ugyanis a régi-új polgármestert, *Korsós Csabát* kívánták megbuktatni, s úgy gondolták, hogy Ulrich német kisebbségi vezetővé választása esetén erősödnének élettársa, *Kéméndi Józsefné* pozíciói, aki polgármesterjelöltként Korsós vetélytársa volt.

Lászlóné dr. Kovács Ilona

Kéméndiné szerint azonban minden alapot nélkülöző feltételezésről van szó, hiszen a cigányság *Bogdán Attila* személyében egy harmadik polgármesterjelöltet indított, továbbá, ha megalakulhatott volna a német önkormányzat, amúgy sem Ulrich József lett volna a vezetője. Ő úgy gondolja, az igazi probléma a rossz tájékoztatásban rejlik, az volt az oka a nagyszámú kettős szavazásnak. Az a tény pedig, hogy a kettős szavazás ellenére este tízkor, az első számlálás után a bizottság mindkét kisebbségi önkormányzat megalakulását érvényesnek tekintette, azt bizonyítja, hogy maga a bizottság sem volt tisztában a szabályozással. Hiszen a siklósi választási irodából kellett visszajönniük Márfára, mert kötelezték őket az újraszámolásra.

A Területi Választási Iroda vezetője, *Lászlóné dr. Kovács Ilona* érdeklődésünkre elmondta, hogy a márfai kisebbségi választással kapcsolatban érkezett hozzájuk fellebbezés, ám azt elutasították azzal, hogy a téves tájékoztatást semmiféle bizonyítékkal nem igazolták, márpedig a törvénysértés bizonyítékait meg kellett volna nevezni. A szavazólapokon egyébként jól látható helyen olvasható volt az a figyelmeztetés, mi szerint érvényesen csak egy kisebbségre lehet szavazni, az tehát nem lehet mentség, hogy valaki azt nem vette észre. Kivizsgálni pedig az ilyen ügyeket azért nehéz, magyarázta az irodavezető, mert tekintettel arra, hogy a szavazás titkos, senkit sem lehet megkérdezni, kire szavazott. Miután a fellebbezések törvényes határideje lejárt, utólag semmit sem lehet tenni az ügyben, a bírósági procedúra lehetőségével sem éltek a fellebbezők. Lászlóné szerint a kisebbségi választással kapcsolatban nagyon sok volt az érvénytelen szavazat megyeszerte, amelynek elsősorban az volt az oka, hogy sokan üresen dobták be a lapokat. Pécsett még az a probléma is adódott, hogy a kilenc kisebbség lepedőnyi szavazólapot eredményezett, amelyet sokan eleve nem is vettek át.

CSERI LÁSZLÓ

Érvényes – érvénytelen

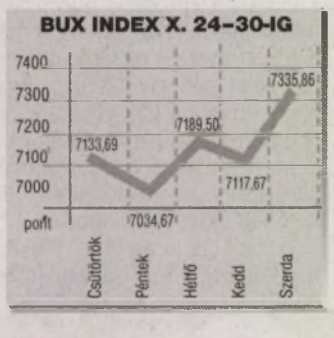
Akadtak települések Baranyában, amelyek esetében igen alacsony volt az érvénytelen szavazatok száma, mint például Babarc, ahol a németekre mindössze 3,78%-an voksoltak szabálytalanul, vagy Alsószentmárton, ahol a cigányokra leadott szavazatok mindössze 12,12% volt érvénytelen. Abaligeten ennél jóval magasabb, 29,59%, míg Aranyosgadányban 32,19% volt ugyanez az arányszám, de mindkét esetben ennek ellenére eredményes volt a választás. Ugyanakkor Szebényben, bár a cigányokra leadott érvénytelen szavazatok csak 26,39%-ot tettek ki, a választás eredménytelen volt, mert az össz szavazatok száma nem érte el a törvényben előírt 50-et, csak a 43-at. Érvénytelen volt a választás Magyarlukafán is, ahol a cigány kisebbségi jelöltekre leadott szavazatok 46,97%-a volt érvénytelen.

RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK

(2002. október 30.)

Borsodchem	4755 Ft	⇧
Egis	12995 Ft	⇩
Matáv	778 Ft	⇧
Mol	5050 Ft	⇧
OTP	2134 Ft	⇧
Richter	12400 Ft	⇧
TVK	4600 Ft	⇧
Zalakerámia	1420 Ft	⇧

BUX: 7335,86
+3,07% eltérés
az előző záróértékhez képest



AZ MNB HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMAI

(1 egységre, forintban)

Angol font	382,00
Cseh korona	7,81
Euró	241,26
Japán jen (100)	199,89
Lengyel zloty	60,58
Svájci frank	164,75
Szlovák korona	5,80
USA-dollár	245,33

ÁTVESZIK. Komoly esély van arra, hogy a Videotonban folytatódik tovább a merevlemezgyártás – jelentette be *Széles Gábor*, a Videoton elnök-vezérigazgatója. Ha az IBM Székesfehérváron hagyja a merevlemezgyártáshoz szükséges technológiát, a most elbocsátott 3700 alkalmazott mindegyike munkát kapna. ■

Ma már áránál van a pénz

A világ takarékpénztárai egy 1924. évi kongresszuson határoztak arról, hogy minden év utolsó munkanapja a takarékosság világnapja legyen. E nap mai üzenetét Lantos Csaba, az OTP Bank Rt. vezérigazgató-helyettese fogalmazta meg olvasóinknak, s arról is beszélt, hogy magánemberként miként fektetné be nélkülözhető pénzét.

FOTÓ: EUROPRESS/KERÉK ÁGNES

Lantos Csaba 1962-ben született Hódmezővásárhelyen. A Közgazdaság-tudományi Egyetem elvégzése után a Budapest Bank Rt., majd a Creditanstalt Értékpapír Rt. alkalmazottja, utóbbinak 1997-től vezérigazgatója, majd 2000-től az OTP Bank Rt. vezérigazgató-helyettese. 1990–2002-ig a Budapesti Értéktőzsde Tőzsdetanácsának tagja, 1993-tól a Központi Elszámolóház és Értéktár Rt. (KELER) igazgatótanácsának elnöke.

- Mi a takarékossági világnap mai üzenete?

– Alapvető közgazdasági stratégia, hogy az emberek ne költsék el az összes pénzüket, hanem annak egy részét tartalékolják, ami biztonságot ad a váratlan kiadások esetére, és segít megteremteni a későbbi nagy vásárlások fedezetét. Az így létrejövő banki betétek pedig alapot képeznek ahhoz, hogy a pénzintézetek hitelezni tudjanak, s ezáltal forrásokat adhassanak az ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági tevékenységekhez.

- Milyen szerepet játszanak a gazdaság életében a lakosság megtakarításai?

– A legnagyobb megtakarító a lakosság: a magyar háztartások megtakarításai meghaladják a 7700 milliárd forintot, vagyis a bruttó hazai termék (GDP) 50 százalékát. Másik oldalról az adósságaik 1200 milliárd forint körül alakulnak, tehát a nettó megtakarítás hozzávetőleg 6500 milliárd forint. Ez abszolút értékben hatoda-hetede a nyugat-európai országok lakossági megtakarításainak, de a jövedelmek és az árak figyelembevételével kialakított „vásárlóerő-paritás" alapján a nyugati megtakarítások egynegyedét is eléri.

- A mérleg másik serpenyőjében persze ott áll a megtakarítási ráta ellentettje, a hitelfelvételből adódó eladósodottság.

– Az eladósodottság mértéke is sokszorosa az EU-ban a miénknek – nálunk 7 százalék körül mozog, és ez már a kedvezményes lakáshitelek nyomán kialakult, korábbinál magasabb érték. Érdekesség, hogy például Portugáliában az EU-csatlakozás előtt a hazaihoz hasonló volt a helyzet, most viszont 35 százalék körül mozog az eladósodottság mértéke. Az Egyesült Államokban ugyanakkor, a teljesen más életstílusból fakadóan, a GDP szintjét is eléri az eladósodottság mértéke.

- Milyen a hazai megtakarítások szerkezete?

– A háztartási megtakarításoknak durván a fele bankbetét, 12-13 százaléka pedig készpénz. A megtakarítások 6-7 százaléka állampapír, körülbelül 5 százaléka részvény, 8-8 százalékát pedig a nyugdíjpénztári befizetések, illetve életbiztosítások és befektetési alapok képezik. Ez jelentős előrelépés a tíz évvel ezelőtti állapothoz képest, amikor utóbbi befektetési formák közül egyedül az állampapírok rendelkeztek jelentős súllyal.

Nyugat-Európában 2-3 százalékot képvisel a készpénz – nagyjából ennyi szükséges a folyó kifizetések fedezésére –, a bankbetétek aránya pedig országonként, kultúránként eltérő mértékű, például Németországban vagy Ausztriában nem áll túl messze a hazaitól. A fejlett nyugati országokra jellemző a részvénybefektetések magas aránya, ami az USA-ban eléri az összes megtakarítás 40-50 százalékát. Meg kell jegyezni, hogy a hazai kereskedelmi bankok, biztosítók, befektetési alapok, nyugdíjpénztárak főképp a kockázatmentes állampapírokat vásárolják, így végső soron a lakossági megtakarítások 85 százaléka is állampapírban fekszik. Ezáltal az államháztartási hiány legnagyobb finanszírozója, és a költségvetési egyensúly egyik záloga a háztartások megtakarítása. E struktúra azonban, a források oldaláról megközelítve, nem serkenteni a gazdasági tevékenységeket. Egyébként általános jelenség, hogy a magyar megtakarító biztonsági attitűdje nagyon magas. Annak dacára, hogy egyre köztudottabb: a magas hozam rendszerint magasabb kockázattal jár.

- Ön magánemberként mibe fektetné nélkülözhető pénzét?

– Viszonylag alacsony, 1-2 millió forintos pénzösszeg esetén célszerű bankbetétben, illetve pénzpiaci alapban vagy rövid lejáratú állampapírban tartani a pénzt. Ennél nagyobb, 2–10 millió forint közötti összegnek már érdemes egy részét olyan konstrukciókban elhelyezni, amelyek nagyobb hozammal kecsegtetnek. Én például a pénz 10-20 százalékát tőzsdei részvényekbe, 10-20 százalékát hosszabb lejáratú állampapírokba helyezném – amelyek árfolyama rövid távon ingadozhat, ám e kilengések végül általában kiegyenlítődnek –, és a megtakarítások között a befektetés jellegű életbiztosításoknak is helyet adnék. A pénz 70-80 százalékát célszerű a kis összeg esetében elmondott, hagyományos módon befektetni. Komolyabb összeg esetén – 10 millió forint fölött – viszont már érdemes annak egy részét kockázati alapokba helyezni, további 10-20 százalékokat pedig magyar, külföldi részvényekbe, életbiztosításba, esetleg ingatlanba fektetni. Minél nagyobb összegről van szó, annál fontosabb az egyedi, konkrét befektetőre szabott „portfólió" kialakítása. (Ennél sokkal több embert érint, hogy nyugdíjba vonuló honfitársaink átlagosan az utolsó fizetésük 55 százalékát kapják nyugellátásként, de a magasabb jövedelműek egy részénél ez az arány alig 15 százalék. A megtakarítások közé tartoznak a különféle önkéntes pénztári befizetések is, amelyek lehetővé teszik, hogy a mai húszas, harmincas éveiben járó korosztálynak ne csökkenjen majd érzékeny módon nyugdíjba vonulás után a jövedelme.)

- Ha úgy közelítjük meg a kérdést, hogy a kamat a pénz használatának díja, akkor a mai kondíciók mellett reális értéken fizetik meg a bankok a pénz „árát"?

– A jelenlegi évi 5 százalékos infláció mellett az egyhavi bankbetétek kamata évi 6-7 százalék körül mozog, a 12 havi betéteké 6,5-7 százalék, ugyanakkor például egy 3 éves lejáratú állampapír éves kamata 9,27 százalék – utóbbi már 4 százalékos reálkamatot jelent. Ha abból indulunk ki, hogy a kamat a pénz használatának ára, akkor elmondhatjuk, hogy ma nagyjából „áránál van" a pénz.

DÓCZY LÁSZLÓ

A megújuló energia jobban fizet

Európai uniós célkitűzés, hogy az energiatermelésben a megújuló források részesedését a jelenlegi átlagos 6 százalékról 12-re emeljék. Magyarországon jelenleg 3,6 százalékos ez a mutató. A felzárkózás egyik eszköze a biomassza energetikai hasznosításának elterjesztése.

PÉCS

– Az unió országaiban 2020-ra szeretnék megduplázni a megújuló energiaforrások arányát, Magyarországon ugyanakkor már 2010-re szeretnénk megkétszerezni a jelenlegi, szerénynek mondható arányt – tájékoztatta lapunkat a MTESZ Somogy Megyei Szervezete által rendezett pécsi Biomassza konferencián *Hanzély György*, a Földművelési és Vidékfejlesztési Minisztérium szakmai főtanácsadója.

Bohoczky Ferenc, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium energetikai osztályának vezető főtanácsosa arról beszélt, hogy a megújuló forrásokra épülő szélturbina vagy vízerőmű termelése országos kihatású is lehet, a napilletve a geotermikus energia hasznosítása inkább a helyi ellátásban kaphat szerepet. Valahol a két kategória között található a biomasszára épülő energiatermelés, hiszen ez egy iskolai kazántól az erőművi felhasználásig terjedhet.

A biomasszára épülő energiatermelők versenyképességét több tényező is javítja a jövőben. A váltásra hajlandó cégek – főként ha a széntüzelésről térnek át – jelentős javulást érnek el a környezetvédelem területén. Ráadásul a megújuló forrásból származó villamos energia átvétele államilag garantált, ráadásul ennek a tarifája is magasabb a normál előállításúénál.

Magyarországon jelenleg a szigetvári, kazincbarcikai és mátészalkai fűtő-, illetve villamos művek mellett a tatai távfűtés épül biomasszára. Napjainkban a Pannonpower Rt. pécsi erőműve és a bakonyi erőmű dolgozott ki rövidesen induló hasznosítási projektet. A pécsi programban a tüzelőanyag biztosítására a Mecseki és a Somogyi Erdészeti Rt.-vel kíván szerződni az erőmű.

A biomassza alapanyaga erdei és mezőgazdasági hulladék, illetve a kifejezetten energetikai célú növénytermesztés végterméke lehet. Mivel hazánkban az EU-csatlakozás kapcsán várhatóan földterületeket kell kivonni az élelmiszercélú termelésből, ezek hasznosítására jó alternatíva lehet a gyors növésű fás szárú növények termesztése biomassza előállítására.

KASZÁS ENDRE

Civil kapcsolatokat építenek

Az agrártárca új típusú gazdasági és társadalmi kapcsolatok kialakítására törekszik – jelentette be Németh Imre agrárminiszter tegnap a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium valamint a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége között létrejött együttműködési megállapodás aláírását követően.

BUDAPEST

Zettner Tamás, a MTESZ elnöke elmondta: a megállapodás értelmében az FVM-mel együttműködnek a mezőgazdasági termelés és élelmiszer-feldolgozás versenyképességének javítása, a vidéki gazdasági lehetőségek fejlesztése, a foglalkoztatásbővítés érdekében. Az egyesület megyei szervezeteiben dolgozó szakemberek a Technika Házak infrastruktúrájának igénybevételével, különféle képzési programok kidolgozásával vesznek részt a munkaerő-piaci szervezet modernizációjában. Segítik a mezőgazdaságban működő egyéni és társas vállalkozásokat, gazdálkodókat a Nemzeti Fejlesztési Terv agrár- és vidékfejlesztési programjának megismerésében, és abban, hogy eredményesen pályázhassanak majd az igénybevehető támogatásokért.

Németh Imre elmondta: a szaktárca a gazdasági és társadalmi kapcsolatok megújítására törekszik. Olyan kapcsolatrendszert igyekszik kialakítani a tudományos élet, az oktatás területén, a civil szférában és a termelőkkel, amelyeken keresztül információkat lehet áramoltatni. Az FVM vezetője bejelentette: szerdán széles körű társadalmi vitára bocsátották a Nemzeti Fejlesztési Terv agrár- és vidékfejlesztési programját. Fontosnak nevezte, hogy az NFT stabil pilléreken nyugodjon. A program keretében három év alatt próbálják megszerezni azokat az uniós forrásokat, amelyek a mezőgazdaság fejlődését és a vidék felzárkóztatását szolgálják. Magyarország decemberben ismeri meg a végleges uniós csatlakozási feltételeket, akkor már világosan látható lesz, mi alapján lehet megalkotni az agrárium és vidék fejlesztési programját.

UJVÁRI

Dunántúli Napló

SZABADFOGÁS

Recept
Nem mindennapi étel az asztalon: fácánsült párolt gyümölccsel. *14. oldal*

Sport
A Pikker és a Pelikán is a rövidebbet húzta a bizottsági tárgyaláson. *16. oldal*

Sport
Emberfeletti küzdelemben győzött a MiZo Pécsi VSK a Brno ellen. *16. oldal*

Élet & Stílus

Látogatók a túlvilágról

Mindenszentek ünnepén, halottak napján gyertyákat, mécseseket gyújtunk elhunyt szeretteinkért. Az emlékezés igazi jelentősége az eltávozottakkal való kapcsolat fölidézése, emlékük, szeretetük ápolása, majd békés elbocsátásuk. Ehhez a szokáshoz több népi hiedelem is kapcsolódik a világ minden táján.

A hajdani rómaiak őseiket és a hősöket istenként és félistenként tisztelték. Szobrot emeltek, szentélyt állítottak számukra, a Pantheonban pedig az összes isten tiszteletére mutatták be a papok az áldozatot. 610 körül az épületet keresztény templommá alakították, s már akkor IV. Bonifác pápa az összes vértanú tiszteletére szentelte.

November első napjához kapcsolódik az Egyesült Államokból indult, angolszász eredetű Halloween-ünnep is, amely egy ideje Közép-Európában is meghonosodott. Elnevezése, az angol All Hallows magyarul azt jelenti: mindenszentek. A nap előestéje a kóbor lelkek éjszakája.

A halottak napja jóval későbbi eredetű, mint a mindenszentek ünnepe: a IX. század végén indult el Franciaországban a holtakért való imádkozás szokása, amely a XIV. században vált általánossá. Ez az ünnep összefügg azzal a századvégi szorongásos hangulattal, amely 1000-re a világvégét várta. Az emberek igyekeztek a halottakkal „jóban lenni", az elhunytak szellemeivel jó barátságba kerülni. A sírokon gyertyát gyújtottak, hogy a „szegény, fázós lelkek annak fényénél melengethessék magukat". A november 2-i halottak napja Sz. Odiló clunyi apáttól származik, aki ezt az emléknapot az anyaegyháza alá tartozó minden bencés házban bevezette 998-ban.

Néprajztudósok szerint nálunk a földművelő nép gazdasági esztendejét is a mindenszentek és a halottak napja zárta. Országszerte az élők szokása volt, hogy ekkor kalácsot sütöttek, amit a koldusok között osztottak szét imádságuk fejében. Eléggé általános hiedelem volt az is, hogy a halottak ezen a napon fölkelnek sírjukból és hazajárnak. Ezért aztán éjszakára több helyen megterítették az asztalt, kenyeret, sót, vizet tettek az asztalra, hogy a látogató ne maradjon éhen, s ne bosszulja meg magát az élőkön. Göcsejben például egész nap sütöttek, főztek, nagy lakomát csaptak, s éjfélig – „a kísértetek óráját" – szólt a muzsika. Ilyenkor a halottak nyugalma végett nem illett nagyobb házimunkát végezni, mosni, varrni, takarítani.

Ma is általános a sírok megtisztítása, rendbe hozása, feldíszítése. Ennek is megvan a magyarázata: azért kell megszépíteni ilyenkor a sírokat, hogy a halottak szívesen maradjanak lakhelyükben. A bukovinai magyarok még a temetőbe is vittek ennivalót.

Aki ezeken a napokon nem tud kimenni a temetőbe, az otthon gyújt gyertyát. Ehhez is több népi hiedelem kapcsolódik. Némelyik szerint ennek az a célja, hogy a világosban a „véletlenül kiszabadult lelkecskék" újra visszataláljanak a maguk sírjába, ne kísértsenek, ne nyugtalanítsák az élőket. Sok helyütt jósolnak is, Zentán például mindenszentek napján a család minden tagja meggyújt egy gyertyát, s azt tartották, hogy akié a legelőször leég, az hal meg leghamarabb.

Több nép hite szerint ilyenkor a föld alól is előbújnak mindenféle jó, vidám, de ártó, gonosz lények is. Ez utóbbiaktól megóvhatjuk magunkat, ha ijesztő képűre faragott töklámpást állítunk az ablakunkba, udvarunkba, kertünkbe. ■

A mágikus kelta halálünnep

A november 1-jére virradó este a legjelentősebb ünnep volt a kelták számára. Samhain az ősök, a halottak, az alvilági Agancsos Isten ünnepe, a kelta újév kezdete. A szó jelentése: nyár vége. A kelták hite szerint ezen az éjszakán a halottak szellemei eljönnek hozzánk. Ilyenkor a család körbeüli a tűzhelyet, és kísértethistóriákkal, rúnajóslással szórakoztatják egymást. Ezen a mágikus éjszakán különösen hatásos, ha tükör előtt elsuttogjuk a kívánságunkat.

SZELLEMIRTÓK. A hazalátogató lelkek elijesztésére angolszász területeken az emberek riasztó, de sokszor élethű álarcot öltenek. Volt eset, amikor valakit éppen emiatt lőtt le a rendőrség: egy keresett gyilkosnak nézték. ■

SZTÁRPLETYKÁK

KERTKUKKOLÁS. Hollywood örök szépfiúja, Brad Pitt minden este későig fennmarad videózni, mert fél az esetleges betolakodóktól. Pitt mindenhová kamerákat szereltetett fel 4 millió dollárt érő, 11 hektáros Santa Barbara-i birtokán. A színész egyre megszállottabb, háromóránként felkel, ellenőrzi a felvevőkamerákat és visszajátssza a szalagokat, ám csupán görények, prérifarkasok és oposszumok mászkálnak a birtok zöldterületein.

HÁZTŰZNÉZŐ. Leégett Aretha Franklin énekes nyolcszázezer dollárt érő háza. A lángok fellobbanásakor szerencsére senki sem tartózkodott a körülbelül kilencszáz négyzetméter alapterületű épületben, mivel a házat nagyrészt a művész bútorainak tárolására használták. ■

Oldalszerkesztő:
Hodnik Ildikó Gy.

Erőszak minden hetedik órában

Nem hivatalos statisztikák szerint Magyarországon hat és fél óránként ér erőszak nőt, többnyire a saját családjában.

Az utcai agresszív cselekmények középpontjában is sokszor állnak nők. A rablásokkal foglalkozó rendőrtisztek szerint a megtámadott sokszor jóformán azt sem tudja, mi történt vele. A legtöbb támadásra lehetetlen felkészülni, nem vihet magával az ember vascsövet, csavarhúzót, konyhakést – legfeljebb, ha ez megnyugtatja. A fegyverviselés viszont szigorú hatósági engedélyhez kötött.

Az is igaz viszont, hogy a nők nem igazán óvatosak, így szinte valamennyi lopásnak, táska- vagy ékszerletépésnek nő az áldozata. A piti tolvajok egyetlen táskáért nem vágják el senki torkát, bár az is éppen elég, ha a nőt leütik, megrúgják. Elvileg támadás esetén nincs jobb mint üvölteni, de a legtöbbször a pánikba esett lányok, asszonyok meg sem tudnak szólalni. Megdöbbentő adat: tíz megtámadott nő közül nyolc eleve nem is kiáltozik, meg sem próbál segítséget kérni. ■

GARÁZS ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános árverésen történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Aidinger J. u. 41. sz. alatti, társasházi albetétben felvett – épület alatti – garázs ingatlanokat.

1. Földszint 1. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 9.00 óra

2. Földszint 4. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 9.30 óra

3. Földszint 10. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 10.00 óra

4. Földszint 11. sz. garázs ingatlan
nagyság: 13,50 m²
Kikiáltási ár: 800 000 Ft + áfa = bruttó 1 000 000 Ft
Árverés időpontja: 2002. november 12., 10.30 óra

Az árverés helye minden esetben : Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatala Pécs, Széchenyi tér 1., II. emelet 91.

Az árverésen részt venni az induló vételár 10%-ának befizetése mellett lehet, melyet az árverés napján a Közgazdasági Főosztályon kell befizetni, mely összeg a nyertes pályázó részére beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

Az árverésen személyesen, vagy érvényes meghatalmazással, illetve jogi személy 30 napnál nem régebbi, hiteles cégkivonatával vehet részt.
Az ingatlanok bemutatása 2002. november 5. napján, 9.00–10.00 óráig történik.

Információ a 72/533-902-es telefonszámon kérhető.

Tengeri boltja és tava

A határban két új halastó készül, átadás előtt az első önkormányzati élelmiszerbolt. Most újítják fel a műemlék jellegű haranglábat. A község szeretné, ha a kétkilométeres bekötőutat megerősítenék, az ormánsági kerékpárút pedig elérné a települést. Elkezdték a községrendezési terv kialakítását, hogy a megye egyik legkisebb lélekszámú helysége pénzt tudjon szerezni a pályázatokon.

Az első polgármester: *Kiss János* nyolc évig irányította a falut, a most újraválasztott *Tóth Jánosné* 1998-tól látja el a polgármesteri teendőket. A jelenlegi is a legfontosabb feladatnak tekinti azt, hogy a vészes lélekszámcsökkenés megálljon. Ezért javítják az életkörülményeket. Így például most már ásott helyett fúrt kútból látják el egészséges ivóvízzel a fogyasztókat. Ezzel megszűnt a nitrátszennyezettség. Vezetékes gázhoz jutott a faluközösség, valamint a hamarosan kinyitó községi vegyesbolt. A kommunális szemetet egy magánszemély a görcsönyi tárolóba hordja. *Dr. Sütő László* körorvos jóvoltából minden lakónak

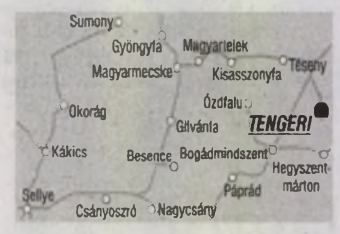
Tóth Jánosné polgármester asszony

házhoz viszik a kiírt gyógyszert. A faluházat tatarozták, egyebek között kívül-belül festették. A fiatalok közössége számítógéphez, hangfalhoz, erősítőhöz, tévéhez és hifitoronyhoz jutott. Készült egy parkkal és játszótérrel kiegészített kis futballpálya. A közvilágítást energiatakarékossá alakították, a dűlőutak állagát javították, híd került csaknem 10 porta elé, a csapadékvíz-elvezetőket kitisztították. Két év alatt parkosították a temetőt, ahol jól mutatnak a 100-150 éves fák. Megépítették a halottasházat, a sírkertben elvezették a vizet. Két határkeresztet felújítottak. Lefotózták a műemléki és néprajzi értékű házakat, a fényképgyűjtemény bekerül a születő falurendezési terv dokumentációi közé. Átadás előtt az új önkormányzati helyiség, ahol helytörténeti tárgyakat állítanak ki. Megtervezik a községzászlót és -címert. Hamarosan nyit a bolt és készítenek az italt fogyasztóknak egy fedett részt. Az elkövetkezőkben a szennyvízhálózat kialakításáért pályáznak szigetvári és görcsönyi együttműködéssel. ■

PORTÁK ÉS FENYŐK. Idővel védelmet érdemelnek a szép és gondozott porták, főként a homlokzatok, a tornácos gangok, kovácsolt kapuk és az emeletes górék. Mutatós többek között a Béres-, a Csurgyók-, Hőgye-, Pap-, Kiss-, Kovács-telek. A száznál is több koros fenyőt magasan felmetszették, hogy az ágak ne verdessék a villanyvezetékeket. Még nem dőlt el, hogy miként kezeljék a fák gyökereit, melyek veszélyeztetik a vízvezetékeket és a házalapokat. ■

DÍSZKERT ÉS TUBI. Guszter Miklósné 150-féle virágot, ricinus- és trombitafát nevel. Balázs András István Tubi névre hallgató házigalambja kézből eszik, hívásra fejre száll. ■

KÉT HALASTÓ is készül a patakvölgyben gazdasági céllal a már korábbról meglévő három mellé. Pécsi befektetők hozzák létre őket. Egyikük egy öreg malmot is felújított. A másik személy Rácz György gazda, aki időseket és magányosokat tömörítő klubokat vezet a megyeszékhelyen. ■



A falu gazdái

Polgármester: *Tóth Jánosné* (61 éves) építésztechnikus. Képviselők: *Jugl Zoltán, Kissné, Derhán Rozália, Tóth Tibor.* A baksai körjegyző: *dr. Jávorcsik Béla* (30) jogász. Plébános: *Horváth Sándor* (45). ■

Sokan mennek el

A jelenlegi lélekszám 72, az egy évtizeddel ezelőtti: 105. 10 év alatt 9-en költöztek el, meghaltak 26-an, született egy kislány. Az utóbbi idén látta meg a napvilágot, neve: Csató Annamária. A nyugdíjasok 41-en vannak. A munkanélküliek lélekszáma majdnem 10.

A legidősebb férfi: Szalai Lajos, aki 82 éves. Régi lakók alig maradtak, főként pécsi és komlói nyugdíjas bányászok telepedtek le.

Ősi famíliák: Hőgye, Kiss, Szalai, Nyaka, Guszter, Bódog, Tardi. 1980-ban 190 magyar élt itt, 1970-ben már csak 135 a magyarok száma, míg a németeké 25. ■

tengeri.dunantulinaplo.hu

Az összeállítás *a tengeri önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés* támogatásával készült.
Összeállította:
Csuti János

A FALU TÖRTÉNELME

Oklevél először 1428-ban adott hírt a helységről, ekkori neve: Tengeren. Az alapszóban a magyar Tenger személynév az egykori birtokosra utal. Az en, illetve in képző azt fejezi ki, hogy a Tenger nevű személy tulajdona a falu. Feltehetően középkori faluelőd emlékét őrzi néhány határrésznév, így a két Puszta-dűlő, a Bóni-mező, valamint az Alsó- és Felső-Pólya. A népi emlékezet nem tud Árpád-kori templomról. Nem is oly rég az ún. Misés úton jártak az emberek istentiszteletre a siklósbodonyi imahelyre. Valószínű, hogy a mai temetőt használták a hódoltság idején is. A török uralom alatt a magyar őslakók mindvégig a faluban maradtak. A német telepesek a második világháború után érkeztek Mecseknádasdról és Szürből. A legutóbbi népszámláláskor már csak Guszter Miklós vallotta magát német nemzetiségűnek. A faluhistóriát sokáig kutatta Tóth Lajos egykori tanácselnök, azonban halála után a helytörténeti értékei elkallódtak. Kiss Árpád, Horgos Katalin, Horgos István és Guszter Balázs római és kelta cseréptöredékeket találtak a felújított malomnál, a halastavak melletti szántásokban, a Kiss-portán pedig feltehetően római pénz került elő egy méter mélyről faültetés közben. A kelták egykori jelenlétét régészeti ásatás igazolta. Például mintázott bronz karperec került elő.

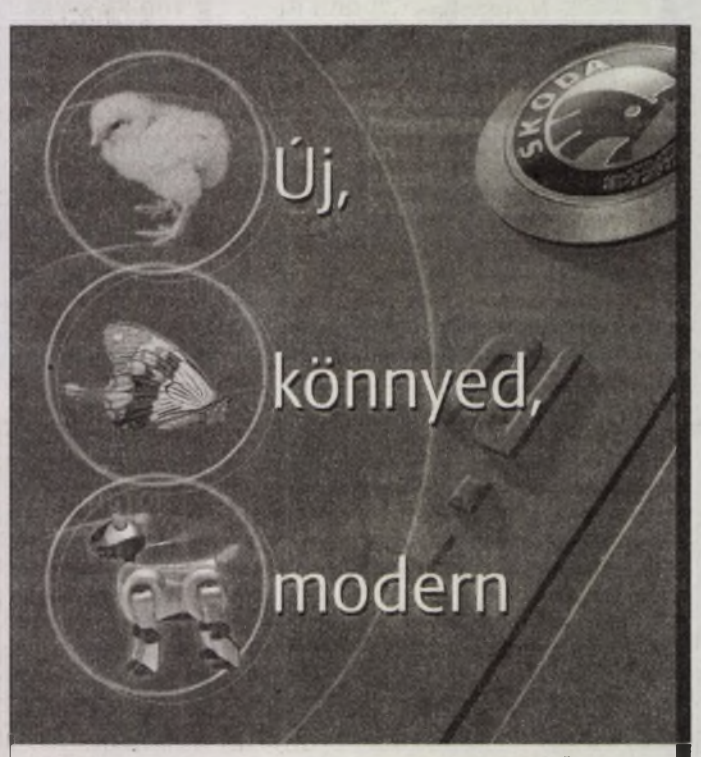
GÁL ZOLTÁN PÉCSI ÉS BERANEK FERENC baksai vállalkozók segítségével megújul a toronyméretű harangláb. A harangot Benke Ottóné szólaltatja meg, ha valaki meghalt, vagy tűz ütött ki. Ha elszármazott hunyt el, akkor is kongatnak. A láb tövében lévő világháborús emlékművet Szilágyi Sándor egykori elöljáró, Korpusz Sándor rendőr, valamint Nánási Rezső helyi szobrász újította fel. Az eltűnt kőturul helyébe feltették az ősi mítoszmadár bronz változatát. Mindez a rendszerváltás előtt történt. ■

Itt a lehetőség, hogy biztos anyagi egzisztenciát teremts magadnak!
A MASCO biztonságtechnikai vállalat direktértékesítési csapata 11 éves szakmai múlttal és egy egyedülálló, jól értékesíthető termékrendszerrel segít téged, hogy megvalósítsd a legmerészebb vágyaidat.
Ingyenes képzés után
ÜZLETKÖTŐKÉNT vagy KÖZÉPVEZETŐKÉNT
is dolgozhatsz vállalatunknál
Ha 20 és 40 év közötti fiatalember vagy, jelentkezz a 06 (30) 294-9129-es telefonszámon.

AKCIÓ! AKCIÓ!
DUÓ PARKETTA
Parketták komplett árban 2500 Ft-tól/nm
(parketta, alátétfólia, szegélyléc, ragasztó, tisztítószer, házhoz szállítva)
TV-állványok nagy választékban.
Tesco és az Aldinger 30-ban lévő üzletekben.
Tel.: 415-245

Tölgyfa bútorbolt Rózsadomb
Az ország legjobb áraival!
• Kihúzható Európa étkezőasztalok 4, 6, 8, 10 és 12 személyes 18.000 Ft-tól 80.000 Ft-ig
• Dohányzóasztalok: kerek és ovál 25.000–35.000 Ft-ig
• Plüss tölgyfa székek 16.000 Ft-tól–18.000 Ft-ig
• Szekrénysorok 270, 300 és 330 cm-es 170.000 Ft-tól
• Előszobafal (tükrös) 76.000 Ft-ért
• Tálalószekrény 2-es és 3-as (cseresznyepácolt is) 88.000 Ft-tól
• Saroktálaló 59.000 Ft-ért
• Komódok 2-es és 3-as 45.000 Ft-tól
Parkolási lehetőség! Raktárról azonnal kiszolgáljuk!
Pécs, Illyés Gy u. 12. Tel.: 72/412-757
(Tapétaáruház nyugati szárnya)
Értesítjük vásárlóinkat, hogy Tapétaáruházunkba és az Iparosházba megérkeztek a 2003. év divattapétái!
Tekintse meg a TESCO-passage során most nyílt Tapétashop és Tölgyfabútor bemutatónkat!

Termékei piacán meghatározó szerepet betöltő FMCG cég bővülő értékesítési csapatába keres
TERÜLETI ÉRTÉKESÍTÉSI VEZETŐT
Az ideális jelölt rendelkezik hasonló területen szerzett vezetői tapasztalatokkal, fiatal, dinamikus személyiség.
További elvárások:
érettségi, számítógép-felhasználói ismeretek, jogosítvány, nagy munkabírás.
Pályázatát „Central" jeligére 1591.Budapest, Pf.402 címre november 7-éig várjuk.



ŠkodaFabia Eco 1.2* Megérkezett a ŠkodaFabia új, 1.2 literes motorja, amely lényegesen könnyebb és modernebb lett, mint elődei. Az új motor mellé most igen kedvező ár is párosul. Márkakereskedésünkben minderről személyesen is meggyőződhet egy ingyenes próbaút során.
Csak 1 999 000 Ft-ért!
*Kombinált átlagfogyasztás: 5,9 l/100 km, CO_2-kibocsátás: 142g/km
Zalai Autóház ISO 9002
7631 Pécs, Északmegyer-dűlő 2.
Tel.: (72) 548-100
Fax: (72) 548-101
www.zalaiauto.hu

ÁFSZ ÁLLAMI FOGLALKOZTATÁSI SZOLGÁLAT
Baranya Megyei Munkaügyi Központ
A Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium
pályázatot hirdet
Baranya megyében, a sellyei és a szigetvári munkaügyi kirendeltséghez tartozó településeken megvalósuló
munkahelyteremtő beruházások támogatására.
A pályázat benyújtási határideje 2002. november 29.
Részletes információk és nyomtatványok
www.fmm.gov.hu
Internetes honlapon találhatók.

REEMTSMA
A REEMTSMA Debreceni Dohánygyár Kft.
HORECA PROMÓCIÓS KÉPVISELŐT
keres pécsi székhellyel.
A képviselő feladatai:
– promóciók szervezése, lebonyolítása vendéglátóhelyeken
– termékeink megjelenésének biztosítása
– kapcsolattartás a már meglévő partnerekkel
– új partnerek felkutatása
– értékesítés
– a piaci folyamatok követése, információk gyűjtése
Pályázati feltételek:
– minimum középfokú végzettség
– B kategóriás jogosítvány
– számítógép felhasználói szintű ismerete (Excel, Word)
– saját mobiltelefon
– fényképes szakmai önéletrajz
Az elbírálásnál előnyt jelent:
– magasabb iskolai végzettség
– hasonló munkakörben szerzett tapasztalat
Amit kínálunk Önnek:
Versenyképes jövedelemcsomag, szakmai továbbképzés, egy nemzetközi nagyvállalat biztos háttere, szolgálati autó.
Ha Ön 22–35 év közötti, önálló, rugalmas, agilis, jó beszédkészségű, sikerorientált és csatlakozni kíván fiatal, sikeres csapatunkhoz, kérjük pályázatát **2002. november 09-éig** megcímzett válaszborítékkal juttassa el a következő címre:
REEMTSMA Debreceni Dohánygyár Kft.
Budapesti Iroda, Kiss Katalin
Jelige: „Horeca rep" 1388 Budapest, Pf. 73.

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

FEFO COMPUTER

LG 773f 17" monitor 34.950 (43.688)
LG 775F Flatron 17" sík képernyős monitor 38.950 (48.688)

Basic BE	Basic BX	Basic 4C	Dexter 4E	Dexter 4H
Költségkímélő PC irodába	Kedvező árfekvésű PC otthoni játékra	Optimális PC hatékony munkavégzéshez	Egy jó teljesítményű PC P4-es technológiával	Professzionális PC P4-es technológiával
3 év teljeskörű garancia	3 év teljeskörű garancia	3 év teljeskörű garancia	3 év teljeskörű garancia	3 év teljeskörű garancia
Intel Celeron 1 GHz CPU, ATX, 128 MB -133 SDRAM, 20 GB HDD, 52 x CD, hangkártya, video	Intel Celeron 1,3 GHz CPU, ATX, 128 MB -133 SDRAM, 40 GB HDD, 52 x CD, hangk. TNT2 M64 32MB video	Intel Cel. 1,7 GHz S478 CPU, ATX, 256 MB -DDR SDRAM, 40GB HDD, 52xCD, hangk. Intel® Extreme video	Intel P4 1,5 GHz S478 CPU, ATX, 256 MB -DDR SDRAM, 40GB Q HDD, 52xCD, hangk. GF2 MX400 64MB video	Intel P4 2 GHz S478 CPU, ATX, 256 MB -800 RDRAM, 60GB Q HDD, 52xCD, hangk. GF4 MX440 64MB video
66.900 (83.625) -től	81.900 (102.375) -től	97.900 (133.375) -től	120.900 (151.125) -től	169.900 (212.375) -től

ISO 9002 minősítés - 12 év tapasztalat - 3 év garancia - részletfizetés - közbeszerzés

www.fefo.hu
e-mail: pecs@fefo.hu
7621 Pécs, Munkácsy M. u. 9.
Tel./fax: (72) 516-316, 516-317

Százezer háztartás gyorsítana

Legalább 100 ezer modemmel rendelkező internetező háztartás váltana széles sávra, ha a nagyobb sebesség mellett a multimédiára épülő információs szolgáltatásokat, elektronikus távképzési formákat vagy audiovizuális szórakoztató tartalmakat is élvezhetnék – derül ki a BellResearch és a Siemens közös tanulmányából.

A tanulmány célcsoportja az otthoni internet-hozzáféréssel rendelkező háztartások, amelyekben a PC és az internet legaktívabb felhasználóit, a 14 évesnél idősebb személyeket kérdeztek meg. A 2002. márciusi adatfelvétel során 635 telefonos interjú készült, amelynek eredményei regionális elhelyezkedés és településtípus szerint reprezentatívnak tekinthetők. Az otthoni internetezők kétharmada analóg modemmel kapcsolódik a világhálóra, bár már minden 5. válaszadó ISDN-t használt. A nagyobb adatátvitelt lehetővé tevő, szélessávú hozzáférési megoldásokat – a háztartás részéről komolyabb beruházást igénylő ADSL-t, valamint a kábeltévés megoldást – a megkérdezettek közül mindössze minden tizedik vette igénybe. A felmérés szerint a netezőket a nagyobb sebességű letöltés és adattovábbítás érdekli leginkább. A kutatók arra is választ kerestek, hogy milyen alkalmazások ösztönöznék továbblépésre azokat, akik jelenleg modemes vagy ISDN kapcsolattal rendelkeznek. A legnagyobb motiváló tényezőnek az információ- és tudásszerzéshez kapcsolódó szolgáltatások bizonyultak: tíz közül kilenc otthoni felhasználót érdekelné, hogy oktatási programokban vehessen részt. Kedvező fogadtatásra számíthatnak az online archívumok, amelyek az egyébként nehezen beszerezhető dokumentumokhoz a férhet hozzá felhasználó. A hazai netezők 70-80 százalékát érdekelnék a virtuális videotéka-alkalmazások. Minden második netező érdeklődik a szélessávú internet által multimédiás funkciókkal is felruházott virtuális „játszóterek" iránt.

A tanulmány szerint az analóg vagy ISDN vonalon keresztül internetező válaszadók 28 százaléka biztosan, további 20 százaléka valószínűleg igényelné a szélessávú internet hozzáférést, amennyiben így új szolgáltatásokhoz jutna. A kutatók úgy vélik a jövőben az a szolgáltató lehet sikeresebb, amely tartalom- és alkalmazásfejlesztő partnereken keresztül már nem csupán a hozzáférés-szolgáltatásra összpontosít, hanem a fogyasztók tágabb értelemben vett jövedelméért száll ringbe a hagyományos információszerzési, oktatási és szórakozási szokások megreformálásán keresztül. ■

PécsInfó 2002
november 4–6. hétfő–szerda, Szigeti u. 12. (POTE)
TERVEZÉSTECHNOLÓGIÁK mérnököknek
TÉRINFORMATIKA Autodesk Map + AutoGEO
GÉPÉSZET Autodesk Inventor Series + Mechanical
ÉPÍTÉSZET Autodesk Architectural Desktop
MÉLYÉPÍTÉS Autodesk kand Dektop + Civil
MiniComp Számítástechnikai Társaság
7624 Pécs, Budai Nagy A. u. 1.
☎: 72/512-182 : 512-188
Honlap: www.MiniComp.hu

www.forrodrot.hu/meghívó
Meghívó
Pécs INFO 2002
Informatikai, Telekommunikációs Szakkiállítás és Konferencia
2002. nov. 04 - 06.
PTE Aula (Pécs, Szigeti út 12.)
A Forró Drót Kft. tisztelettel meghívja Önt a Pécs INFO 2002 kiállításra, ahol standunknál a rendezvény ideje alatt rendkívüli kedvezménnyel rendelheti meg egyes termékeinket és szolgáltatásainkat !
Szolgáltatásaink:
Bosch/Tenovis IP és ISDN alközponti rendszerek
IP és VoIP adat- és beszédátviteli rendszerek
Informatika, számítástechnika, hardver és szoftver
ISDN és Internet ügyintézés, ADSL, BDSL
Strukturált hálózatok 20 év garanciával
PSION ipari adatgyűjtő terminálok, Palm-topok
Mobiltelefonok, tartozékok, kártyák
Tervezés, kivitelezés, szerviz, karbantartás
Legújabb ajánlatunk:
Digitális nyomtatók és másolók
Mobil terítőautós rendszer
PSION rádiós rendszer
UNITECH rádiós terminál
Forró Drót Kft.
7623 Pécs, Rákóczi út 18.
Tel.: 552-556 Fax: 552-555
www.forrodrot.hu
info@forrodrot.hu

INFORMATIKA KÉPZÉS
Alapfokú Számítógép-kezelő 144 tanóra, 77.400 Ft
Szövegszerkesztés 40 tanóra, 18.000 Ft
Táblázatkezelés 40 tanóra, 18.000 Ft
Prezentáció 24 tanóra, 10.800 Ft
Internet 8 tanóra, 4.200 Ft
Felkészítés I. 32 tanóra, 14.400 Ft
Középfokú Szoftverüzemeltető 256 tanóra, 135.000 Ft
Táblázatkezelés II. 32 tanóra, 16.000 Ft
Adatbázis-kezelés 40 tanóra, 20.000 Ft
PC üzemeltetés 32 tanóra, 16.000 Ft
Felkészítés II. 40 tanóra, 20.000 Ft
Felsőfokú Multimédia-fejlesztő 504 tanóra, 273.400 Ft
Grafika 32 tanóra, 17.600 Ft
Fotófeldolgozás 32 tanóra, 17.600 Ft
Webanimáció 32 tanóra, 17.600 Ft
Hang&videó 32 tanóra, 17.600 Ft
Web-oldal készítés 32 tanóra, 17.600 Ft
Programozás 32 tanóra, 17.600 Ft
Interaktív multimédia 64 tanóra, 35.200 Ft
Felkészítés III. 32 tanóra, 17.600 Ft
Holden Stúdió
Pécs, Munkácsy M. u. 22.
Tel: (72) 510-214
www.holden.hu

Most repül...
a Hi-Fi Galériában!
Digitális fényképezőgép kínálatunkból
SONY DSC P71
- 3,2 megapixel
- 3x / 6x zoom
- 120 perc/ 2400 kép STAMINA kapacitás
- mpeg mozgókép
- AF segédfény
Jöjjön be a Hi-Fi Galériába és próbálja ki!
159.990,- 149.990.-
SONY DSC P31 99.990 Ft 89.990 Ft
- 2 megapixel - 3x digitális zoom - USB csatlakozó
SONY DSC P9 249.900 Ft 209.900 Ft
- 4 megapixel - MPEG mozgókép: HQX
- USB csatlakozó - 3x/6x zoom - Színzaj csökkentő
SONY DSC U 10 79.900 Ft
- 1,3 megapixel - Memory Stick
- USB csatlakozó
- nagyon kicsi! (84.5x40x38.6mm)
SONY P 717 419.900 Ft
- 5.0 megapixel - Zoom: 5x/10x
- Carl Zeiss - Night Shot - Night Framing
- Burst üzemmód - AE Bracketing
- Blende: F2.0-F8 - Zársebesség: 30"-1:2000
- Manuális üzemmód - Hologram AF
- Fénymérés pontok alapján
- STAMINA time: 3 óra 30 perc (NP-FM50)
Hitelakcióval segítjük vásárlását!
Hi-Fi Galéria
Pécs
Kereskedők Háza
Rákóczi út 46.
www.hifigaleria.matav.hu
HI-FI GALÉRIA
SONY Szalon
Tel.: (72)326-026
Nyitva: H-P 9-18, Szo 9-13-ig

Informatika2000
VH COM Kft. Pécs, Rákóczi út 72.
Jön! Jön! Jön!
VH COM INFORMATIKAI NAPOK
Időpont:
2002. november 19-20.
Helyszín: Hotel Pátria
A részletekért figyelje következő hirdetéseinket!
Tel.: 72/333-987, 511-901 Fax: 72/232-047
e-mail:info@vhcom.hu web:www.vhcom.hu

JÓ ÚTON A KAMAT!
8%, akár lekötés nélkül!
Az OTP Banknál most lendületet vettek a kamatok!
- 8% a Lakossági Folyószámla fix kamata, ha Ön a pénzét három hónapra köti le*.
- 8%-ot is elérhet a kamat a Lakossági Megtakarítási Számlán, ahol pénzét még csak le sem kell kötnie**.
- 8%-ot meghaladó kamatra tehet szert a Takaréklevél Plusz vásárlása esetén***.
Így biztos lehet benne, hogy pénze jó pályát fut be!
* EBKM 2,5 millió forint felett: 8%.
** EBKM 5 millió forintra: 7,67%.
*** 3 év után, de az első évtől kezdődően 8,06%.
www.otpbank.hu
OTP BANK MEGTAKARÍTÁSOK
OTP BANK

PÉCS INFO 2002

2002. november 4-én nyit a Pécs Info 2002 Informatikai, Telekommunikációs Szakkiállítás és Konferencia, Dél-Dunántúl legjelentősebb szakmai rendezvénye..

A kiállításhoz egy 3 napos konferencia is kapcsolódik, így idén két helyszínen várják az érdeklődőket november 4. és 6. között 10–18 óráig:

- a Szakkiállítás helyszíne a POTE Aula (Pécs, Szigeti út 12.)
- a Konferencia helyszíne a PTE BTK TTK Konferenciaterme (Pécs, Ifjúság u. 6.)

A kiállításon az érdeklődők megismerkedhetnek pécsi, budapesti és vidéki cégek legfrissebb informatikai és telekommunikációs újdonságaival, kínálatával.

A konferencia kerekasztal beszélgetésein szó lesz többek között az e-business technikai feltételeiről, lehetőségeiről a régióban, az online marketing és PR lehetőségeiről a régióban, valamint az online-ügyintézés lehetséges előnyeiről, hátrányairól a közigazgatásban.

A rendezvényre a belépés díjtalán.

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!

Régi helyett új?
Mi sem egyszerűbb!

Új vagy használt Actros, illetve új Axor vásárlása esetén 1989-1995-ös évjáratú Mercedes-Benz nehézteherautóját vagy vontatóját beszámítjuk a vételárba!

Mercedes-Benz

AUTOCENTER RT.
Pécs, Koksz u. 125. Tel.: 72/539 538, fax: 72/539 540

LAKÁS

Uránvárosban tágas kialakítású, szép panorámájú, igényes tetőtéri lakás sok beépített bútorral eladó. Tel.: 253-669, 20/916-8017
383178

Aradi Vértanúk u.-i 3,5 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 13,5 M Ft. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259
383231

Barbakán tértől 150 m-re 30 nm-es, összkomfortos, gázkonvektoros garzonlakás eladó. I. ár: 4,5 M Ft. Érd.: 72/313-841, 06-30/493-7913
376331

☎ Belvároshoz közel, a magaslati út alatt panorámás, 79 nm-es, 2 + hálószobás téglalakás garázzsal eladó. I. ár: 14,3 + 2,5 M Ft. Tel.: 30/974-5554
380888

Épülő 2 szobás, tégla, liftes lakás eladó. Tel.: 70/316-2003
383105

Esztergál u.-ban fszt.-i, 2 szobás, téglalakás 9,3 M Ft eladó. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259
383234

Jókai u. 2 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 11,8 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 30/319-9259
383237

Kamilla u.-ban II. em.-i, 2 szobás lakás eladó. 6,3 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30-319-9259
383239

Korház tér felett 2 szobás, gázfűtéses, felújított lakás eladó. Tel.: 30-403-4295
380315

Mártírok u., III. em.-i 2 szobás, tégla-gázos lakás eladó. 8,5 M Ft. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259
383230

Mecsek-Nyugaton Sáfrány úti, 84 nm-es, 1 szintes lakás eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

Németh L. u.-ban IX. em.-i, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

☎ Pécsen 2 + félszobás, étkezős, gázfűtéses téglalakás extrákkal eladó. I. ár: 11,5 M Ft + 2 M Ft garázs. Tel.: 20/9-240-820
375993

Pécs-kertvárosi, Siklósi úti, 2,5 szoba, 59 nm, IV/4. emeleti, erkélyes, felújított lakás eladó. I. ár: 7 M Ft. Tel.: 06/70/242-3993
383238

Szellemvárosban IV/II. em.-i, 53 nm-es lakás 4,85 M Ft eladó. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259
383233

Szigeti úton IX. em.-i, 47 nm-es lakás teljesen felújítva eladó. 5,9 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
383229

Vasason szoba-konyha, fürdőszobás házrész kis udvarral eladó. Tel.: 30-405-8126
380315

Zója u.-i, fszt.-i, 3 szobás lakás eladó. 8,1 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
383236

Zsuzsanna utcában fszt.-i, 2 szobás lakás eladó. 5,5 M Ft. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259
383228

1,5 szobás, 40 nm-es, fszt.-i téglalakás gázfűtéssel eladó. I. ár: 5,9 M Ft. Érd.: 72/253-928, a déli órákban.
383124

2,5-es, erkélyes lakás eladó. Tel.: 72/371-426
376060

Barbakán tértől 150 m-re 30 nm-es, összkomfortos gázkonvektoros garzonlakás eladó. I.ár: 4,5 M Ft. Érd.: 72/313-841, 06-30/493-7913
376331

INGATLAN

Balaton déli partján vízparti, összközműves építési telkek eladók. Részletfizetési lehetőség. Érd.: 06-1/302-1117, 30/9507-383.
354468

Barbakán téren, kilátással a Székesegyházra
LAKÁSOK
parkolók, irodák, üzletek
ELADÓK
Porta Barbakán Kft.
Tel.: 72/515-402, 20/393-9848
e-mail: barbakan@dravanet.hu

Gyódon tetőtér-beépítéses, gázközponti-fűtéses családi ház nagy telekkel eladó. Tel.: 72/461-107
355004

Kertvárosban 5 szobás, 140 nm-es családi ház 480 nm telekkel eladó. Tel.: 30/852-4696
376112

Külföldi befektetőink részére eladó ingatlanokat keresünk! Tel.: 06-1/210-4904, 210-4673.
373475

A Pécsi Ipari Parkban iparterületek eladók magánszemélytől
2300 Ft/nm áron. Érd.: 20/4550-283

☎ Makár, Csoronika, Donátus környékén igényes 100-200 nm családi házat vagy 800-1500 nm panorámás telkeket vennék. Tel.: 20/9-369-671
383177

Málomi úton családi ház eladó 12 M Ft. Tel.: 06-20/390-4688, 06-30/319-9259
383235

Nagyharsányban 6 szobás, nagy kertes, gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. I. ár: 10 M Ft. Tel.: 72/468-755
381134

Német és magyar vevők részére keresünk ingatlanokat. Tel.: 82/374-149, 06-30/908-2029.
376116

☎ „Panorámás" építési telek (sarok) Pécsváradon eladó. Tel.: 20/9888-436
381495

Pécs, Kodó-dülőben 50 nm-es családi ház eladó. Ár: 8,7 M Ft. Tel.: 06-20/524-5627 este
382259

Pécs-belváros közeli, szintes családi ház eladó. I. ár: 20 M Ft. Tel: 06/30/378-4408
375990

Pécsett, Ady E. u-ban, 1125 nm önálló építési telek eladó. Érd.: 06-20/9529-484
196043

Pécs történelmi belvárosában, sétálóutcában 741 nm
IRODA ÉS ÜZLET ELADÓ.
Irányár: 180 M Ft.
Érdeklődni: 72/311-860 *370335*

Több generációs együttélésre alkalmas 220 nm-es, összkomfortos családi ház dupla garázzsal + 60 nm-es üzlettel, áron alul eladó. Tel.: 06-30-9930-691
381465

Pécsett, a belvároshoz közel 600 nm raktárhelyiség + 600 nm udvarral eladó v. kiadó. (Volt Hungarotabak, Vasút u.) I. ár: 55 M Ft v. 550 E Ft/hó. 30/992-9785 *383146*

Villány mellett összk. családi ház csak életjáradék formában eladó. Tel.: 06-30/309-4566
369667

BÉREL-KIAD

Garay u.-ban garázs kiadó. Tel.: 20/364-1387
383189

A HIGH COMPUTER Kft. IRODAHÁZÁBAN
(Pécs, Őz u. 5.)
15, 30, 45 nm-es
IRODAI HELYISÉGEK KIADÓK.
Érdeklődni: 72/504-050 *362860*

Szabadság utcai üzlet bérbe adó. Tel.: 30/9467-311
376304

Bérbeadó központi helyen *– az Interfruct és a Diegó Áruházak mellett –* **200, 250-500 m²-es** helyiségek, amelyek üzlet, műhely /varroda/, raktározás céljára hasznosíthatók. **Érdeklődni: 72/326-711**

Ha a Dunántúli Naplóban feladott apróhirdetésében irányárat is megjelöl, úgy hirdetését ingyen megjelentetjük a Tempóban is!
tempó Apróban óriás

ALBÉRLETET KÍNÁL

Családi házas kis lakás kiadó. Tel.: 30/267-7276
362538

Pécsett, a Jakabhegyi úton albérlet kiadó. Érd.: 72/532-680, 06/30/2354-838
347458

Pécsi 2 szobás lakás kiadó. Tel.: 444-476
375926

GARÁZS

☎ Garázs eladó a Kandó K. utcában, Magda cukrászdával szemben. Tel.: 72/310-267, 30/2770-709
381493

Maléter P. u.-i garázs eladó. Tel.: 72/225-009
383257

Pécs, Felsőmalom utcában garázs eladó. Tel.: 30-9364-565
383110

ADÁSVÉTEL

ANTIK ÉS MODERN
kvalitásos festmény, grafika - a képcsarnoktól vásárolt is -, 1948 előtti Zsolnay tárgy-, bútor-, óra-, szőnyeg-, szobor-, hagyatékvétel magas áron kp-ért! Üzlet: Jókai u. 4. Tel.: 210-450
375815

Aprított akácfa 600 Ft/q eladó. Tel.: 72/213-976
111124

B-38-as Wienerberger Porotherm falazótégla 30 raklap, gyári csomagolásban, 2002. tavaszi áron eladó Tésenfán (Harkány mellett). Érd.: 06/20/9750-481
370270

☎ Csemegekukorica siló jó minőségben szállítva eladó. Tel.: 60/302-765
383205

☎ Cukrászdapult, vitrines hűtő, 300 l-es hűtő eladó. Tel.: 425-307, este.
383128

Építkezők figyelem! Akciós áron bontott kisméretű válaszfal és blokktégla, ajtók, ablakok, műanyag is, cserép, lambéria, laminált parketta, faanyagok, betongerendák, fürdőszobaberendezés, vasajtók, radiátorok eladók. Hungária u. 14. 72/241-586, Bontó West Bt.
347038

Érett marhatrágya szállítással. Tel.: 72/267-085
375894

Fejeskáposzta, karfiol, kelkáposzta közvetlenül a termelőtől zsákos és ládás tételben. Ár: 55 Ft/kg, 90 Ft/kg, 80 Ft/kg. Ingyenes házhoz szállítás megoldható, viszonteladóknak kedvezmény. Tel.: 30/9366-636
383205

Kemény tüzifa 500-800 Ft. Tel.: 06/30/452-4211
375884

Kemény tüzifa 800 Ft/q rendelhető szállítással! Tel.: 72/370-608, 30/517-6674
382933

Kemény tüzifa 900 Ft/q rendelhető szállítással. Tel.: 72/371-988
369870

Kuglizott kemény tüzifa és hulladékfa eladó. Bontó West Bt. Tel.: 72/241-586
347390

Marhatrágya szállítással. Tel.: 06/30/368-0848
383242

Mindenfajta szén, fa rendelhető ingyenes szállítással. Tel.: 72/731-917, 30/479-6130
375928

Nagy- és kisméretű tégla, pallók, új szarufák, új léc és deszka leszállított áron. Szombat, vasárnap is nyitva! Tel.: 72/213-976
241582

☎ Parkettaakció! Bükk 1400 Ft/nm, tölgy 1600 Ft/nm. Barcs, 82/460-049, 06-30/9466-174
179531

☎ Répaszelet, szállítva eladó. Tel.: 30/500-7077
383205

Szolláriumgép + masszőrasztal kifogástalan állapotban, áron alul eladó. Tel.: 06-30-9930-691
381462

Tüzelőakció! Szén 1700 Ft/q-tól, tüzifa 500 Ft/q-tól. Ingyenes szállítással. Tel.: 06/70/205-1635
376153

Tűzifa 400 Ft/q-tól, szén 1700 Ft/q-tól, ingyen szállítással. Tel.: 06/30/9750-662
329686

Vegyes tüzifa 850 Ft/q, akác 900 Ft/q, hasogatva is, szállítással. Tel.: 72/240-761
376223

160 l-es gáz-, vízmelegítő eladó. Tel.: 72/332-602
362830

☎ Eladó Kaev gomblukazó, egyedi fülesgomvarró, pattentozó alapgép + 3 betét, 7,5 cm átmerőjű szabászgép. 06-01-404-1062
383319

Eladó vegyes tüzifa 600 Ft/q. 30/4635-132
383293

Érett trágya szállítva eladó. 30/9088-528
383290

ÁLLAT

Előhasi kocák novemberi elléssel és süldők eladók. Szalánta, Németi út 6. Tel.: 30/266-9074
381488

Kölyök puli kan eladó. Madách 4.
376333

Választási malacok eladók. Tel.: 72/373-219
383194

GÉPJÁRMŰ

Mercedes E 230 klíma, ABS, ASR stb. 1995-ös, nagyon szép eladó. Cserét beszámítok, hitelezhető. Ár: 4,5 M Ft. Tel.: 06/30/3027-684
383113

☎ Peugeot 205 dízel, 1985-ös eladó. Ár: 220 E Ft. Érd.: 06-20/444-1730
375548

Suzuki Wagon R 1 éves eladó. Tel.: 20/931-6112
376322

☎ VW Polo kombi, friss műszakival eladó Tel.: 270 E Ft. 30/433-8051
383132

94-es Audi 80-as, 2.0 automata váltó, klíma stb. eladó. 1,7 M Ft. Tel.: 20/938-8696
376003

VEGYES

Árajánlatot kérünk a Balatonon lévő 2 db 4 szintes panelépület északi homlokzatának felújítására. Kb. 150 nm/épület. Telefon: 06-20/415-5336
375929

SZOLGÁLTATÁS

Fürdőkádak újrazománcozása! Tel.: 06/70-223-8864
376070

NIKECELL dryvit hőszigetelő **AKCIÓ!** 4 cm-as rendszer 2050 Ft alatt
niketrans AGRO + BAU 88/586-000, 88/586-050, 30/9943-616 HÍVJA MOST!
30% ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

Ingatlanát megvásároljuk vagy külföldre közvetítjük! Tel.: 30/268-9688
355163

PÉCS-BUDAPEST-PÉCS Gyorsposta Kis csomagtól 4,5 tonnáig. 30/937-7866 *Ránk számíthat...ha velünk szállíttat.*

Kéménybélelés, -felújítás kedvező áron. Tel.: 72/420-464.
376034

Pikkelysömörös betegek Holt-tengeri fürdő- és fénykezelése folyamatos szakorvosi felügyelet mellett térítésmentesen az Őz u-ban. Tel.: 72/504-092 *381359*

Lakást vásárolna? Rövid időn belül hitelre van szüksége? Hívjon! 30/9274-610, 20/3260-472
375812

Víz-, gáz-, fűtésszerelés. Tel.: 30-341-6240
369854

Kőművesmunkát családi házak építését precízen korrekt áron vállalunk. 30/916-3385
383231

PÉNZPIAC

Jelzáloghitelek gyors ügyintézése rövid határidővel, meglévő ingatlanfedezetre. Tel.: 72/516-770, 516-771, 30/414-9222, 30/2960-358
369907

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolás nélkül. Tel.: 70/272-9406.
362561

Személyi kölcsön ügyintézés! 200 E Ft-3 M Ft-ig. Kezes és fedezet nélkül! Netto 60 E Ft jövedelemtől. Jelentkezni: 06-80/204-062
362764

Teljes körű hitelügyintézést vállalunk. Személyi kölcsön, jelzáloghitel, hitelkártya, akció! Pécs, Király u. 42. Tel.: 20/390-4688, 30/319-9259, 72/215-101
375809

BÚTOR

Kolonial férfi íróasztal karszékkel, könyvespolc eladó. Tel.: 30/20443-98
375667

ALAPÍTVÁNY

A Felső-vámház Utcai Általános Iskola „ISKOLÁNKÉRT" Alapítványa köszönetet mond a 2001-es tanévben az SZJA 1% felajánlásáért. A befolyt összeget az iskola tornatermének felújítására használta fel.
384042

A **Véménd Község Jövőjéért Alapítvány** (adószám: 18311697-1-02) **köszönetet mond** mindazoknak, akik a 2000. évi SZJA 1%-ával, összesen 138 938 Ft-tal támogatták tevékenységét. Az összeget a MINK-Véménd Egyesület, a Véméndi Ifjúsági Fúvószenekar és a Katolikus Plébánia Ifjúsági Énekkara támogatására fordították.

A Gyermekkórház Betegeiért Alapítvány ezúton köszöni az adójuk 1%-át utalóknak a 2001. évi 3 927 965 Ft támogatást. Az összeget a Baranya Megyei Kerpel-Fronius Ödön Gyermekkórházban műszerek és szakmai folyóiratok támogatására fordítjuk. Egyben kérjük további támogatásukat a 2002. évi adójuk 1%-ának felajánlásával. Adószámunk: 18308451-1-02
383119

Az Ókeresztény Hit Újjáélesztéséért Alapítvány Kuratóriuma (adószám: 1903671-1-02) hálásan köszöni a 2001. évben felajánlott SZJA 1%-ot, melyet a hátrányos helyzetű családok megsegítésére fordítottunk.
383221

Az Ujhelyi Alapítvány Kuratóriuma köszöni az alapítvány javára 2001-ben történt SZJA 1%-os felajánlásokat. A befolyt 123 635 Ft-ból sikeresen nyelvvizsgát tett tanulók vizsgadíjához adtunk támogatást, összesen 12 400 Ft-ot. A fennmaradó összeget tartalékoltuk.
383120

Baranya megyei Rákellenes Társadalmi Alapítvány (7623 Pécs, Rákóczi u. 2) megköszöni a 2001. évben felajánlott SZJA 1%-ot, melyet megelőzési célokra fordított.
381466

Baranya Steiermark Baráti Egyesület ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik 2001. évi adójuk 1%-ával támogatták. A befolyt összeget kulturális célra fordítottuk.
381448

Baranya-Devon Társaság Pécs, köszönetet mond azoknak, akik az SZJA 1%-át az Alapítvány számára felajánlották.
383126

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik a 2001. évi SZJA 1%-át a Békés Nyugodt Ősz Alapítvány javára ajánlották fel az összeget, amely 54 678 Ft volt, gépkocsi vásárlására fordítottuk. Alapítvány kuratóriuma
383227

Opus Alapítvány Pécs köszönetét fejezi ki a 2001. évi SZJA 1%-ért, amely 60 755 Ft volt. Az összeget fiatal zenei tehetségek támogatására fordítja.
381453

„Pécs Város Vívósportjáért" Alapítvány köszönetet mond azon magánszemélyeknek, akik az SZJA 1%-át felajánlották. A 240 555 Ft összeget versenyeztetési célokra használtuk fel.
383158

A Nyolc Boldogság Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik adójuk 1%-át az alapítványunknak adták. A 391 974 Ft összegből 60 hátrányos helyzetű gyermek hétvégi étkeztetését és foglalkoztatását támogatta a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Pécsi Csoportja segítségével. Valamennyi segítőjének köszönetét fejezi ki a Nyolc Boldogság Alapítvány Kuratóriuma.
383304

Az Uszodáért Alapítvány köszöni a felajánlott 1%-ot. Értesítjük Önöket, hogy az így kapott összeget az uszoda épületének karbantartására és befejezésére fordítjuk.
383394

Bicsérd Községért Közalapítvány ezúton szeretné megköszönni minden kedves támogatójának, hogy a 2001. évi személyi jövedelemadójának 1%-át alapítványunknak ajánlotta fel. A befolyt összegből kulturális programokat és a gyerekek úszásoktatását támogattuk.
383403

Köszönjük, hogy 2001. évi SZJA-ja 1%-át a Szigetvári Társastáncosokért Alapítvány részére ajánlotta fel. Az alapítvány a kapott összeget kulturális események megszervezésére fordította.
383337

A MECSEKÉRC Rt. pályázatot ír ki

eróziós károk kijavítására az alábbiak alapján:

A **MECSEKÉRC Rt.** I. és II. sz. zagytározójának területén nagy mennyiségű csapadék következtében eróziós károk alakultak ki.
A feladat a már kialakult és jövőben kialakuló eróziós károk kijavítása földdel vagy kővel történő feltöltéssel, valamint a további eróziós károk megakadályozása sövényfonat építésével.
A feltöltéshez szükséges földet és követ a **MECSEKÉRC Rt.** biztosítja.
Az árajánlatot sövényfonat esetén Ft/fm + áfa, a másik kétféle feltöltés esetén Ft/m³ + áfa bontásban kell megadni, **„ERÓZIÓS KÁROK KIJAVÍTÁSA B053/2002"** jeligével ellátott zárt borítékban.
Az ajánlatok beérkezésének helye és ideje:

MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19., fszt. 4-es iroda,
2002. november 8. 10.00 óra.

A **MECSEKÉRC Rt.** terepbejárást tart, **2002. november 5-én, 10.00** órától.

Találkozási hely:

MECSEKÉRC Rt.
7633 Pécs, Esztergár L. u. 19. porta előtt.

Ajánlatkérő a bejáráshoz közlekedési eszközt nem biztosít.
Az érvényes ajánlatadás feltétele a bejáráson való részvétel!
Kapcsolattartó személy a **MECSEKÉRC Rt.** részéről:
Németh Gábor projektvezető (72/535-333)
Az eredményről a pályázók írásban kapnak értesítést.
376312

Lakossági apróhirdetés felvétele telefonon: 72/505-067 (munkaidőn túl üzenetrögzítő fogadja hívását)

Ezekben a napokban többet gondolunk elhunyt szeretteinkre. Rájuk emlékezünk egy szál virággal, egy gyertyával, egy mécsessel. Ilyenkor megszakad egy kicsit a mindennapos rohanás és az emlékek mellett, felmerül bennünk az elkerülhetetlen elmúlás.

Az Agrupación Funeuropa Biztosító Rt. (Pécs, Petőfi u. 29/1., 72/517-960).

Gyertyaláng Temetkezési Biztosításával

a gyász anyagi terheit veszi le válláról, teljes diszkréció mellett. Ehhez nyújt partneri segítséget a

Memento Temetkezés

Pécsett (Szabadság u. 26. 72/327-295) illetve kihelyezett irodáiban Szentlőrincen, Szigetváron és Sellyén, ahol teljeskörű szolgáltatást nyújtanak, továbbá a Gyertyaláng Temetkezési Biztosítás is megkötheto.

ÁLLÁST KÍNÁL

AVON termékforgalmazásra, ill. törzsvásárlónak jelentkezhet. Tel.: 20/9323-977, 570-253 *375977*

FŐÁLLÁSÚ fogászati asszisztenst keresek. T.: 06/20/912-9524 *383118*

GYAKORLOTT, szakképzett asztalosokat felveszünk. Tel.: 06/20-9210-616 *379096*

Magyarország vezető élelmiszer-kereskedelmi vállalata keres

dinamikus, motivált urat/hölgyet max. 35 éves korig, aki sikeresen tudna együttműködni Cégünkkel és Baranya megyében megfelelő szinten képviselnék vállalatunkat a partnereink ellátásában.

Várunk egy megbízható, nyitott, csapatmunkára kész személyt.

Elvárásaink:
- kereskedelmi tapasztalat,
- érettségi bizonyítvány,
- vállalkozói igazolvány,
- saját személygépkocsi.

Amit biztosítunk:
- kiemelkedő kereseti lehetőség,
- csapatmunka,
- folyamatos képzés.

A fényképes önéletrajzokat az alábbi címre várjuk:

Nowaco (Hungary) Kereskedelmi Kft. Regionális Központ
7630 Pécs, Zsolnay u. 45.
„Referencia: 1208"

383292

INGATLANKÖZVETÍTŐ-, értékbecslő, OKJ. szakképzés indul részletfizetéssel, munkalehetőséggel. Krúdy Oktatóközpont Tel.: 06-1/266-1067, 30/951-8061, 30/434-1350 *369742*

Magánvállalkozás ügyeinek intézésére könyvelésben és TB ügyintézésben jártas fiatal, agilis adminisztrátort keres. Mérlegképes könyvelői végzettség előny. Szakmai önéletrajzokat 7603 Pécs, Pf. 101. címre. *383201*

KELETMÉDIA Kft. bedolgozókat keres, 150-550 Ft-os darabbérrel különböző feladatkörben, szakképesítés nélkül. Válaszborítékért tájékoztatom: Szombath János, 9700 Szombathely, Kötő u. 8. *376161*

KERESEK már 130 fogyni vágyót fizetésért. Tel.: 06-30/429-9562 *376242*

KŐMŰVESEKET és segédmunkásokat hosszú távra felveszünk! Tel.: 72/242-060, 06-20/3360-480 *376151*

KÖNYVELŐIRODA keres főállású, szakmai tapasztalattal rendelkező munkatársat. Jelentkezés: nov. 4-én, 15 órakor Pécs, Szt. István tér 9., I. em. *376288*

KÖZMŰÉPÍTÉSHEZ kőművest, vízvezetékszerelőt, kubikust, illetve gépkocsivezetőt felveszünk. Érd.: 72/318-241, 8-16 óráig. *383190*

MEGBÍZHATÓ, precíz, nyugdíjas takarítónőket kora reggeles vagy délutános beosztásban, 2,5 órás elfoglaltsággal felveszünk. Jelentkezés Tompa M. u. 1., 9-12 óra között. *376122*

Olasz, spanyol, német levelezőket, kapcsolattartókat keres ipari kft.

Jelentkezéseket a 06-30/550-7699 kérjük *383137*

PTE GF Finanszírozási és Beteginformatikai Osztálya informatikai jellegű feladatok ellátására felsőfokú végzettséggel rendelkező munkatársat keres. Egészségügy-finanszírozásban való jártasság előnyt jelent. Jelentkezni önéletrajz megküldésével 2002. november 8-áig lehet: Pécsi Tudományegyetem Gazdasági Főigazgatóság Finanszírozási és Beteginformatikai Osztály 7624 Pécs, Honvéd u. 5. *383210*

Édesítse meg a jövőjét!

Édességek forgalmazásával foglalkozó nemzetközi cég újonnan kiépítendő értékesítési szervezetébe

területi képviselőket

keres novemberi munkakezdéssel.

Amit elvárunk:
- kisteherautó vagy kombi gépkocsi
- raktározásra alkalmas helyiség
- értékesítési gyakorlat
- számlaképesség.

Amit kínálunk:
- hosszú távú, stabil munka lehetősége
- széles körben értékesíthető termékkör
- átlag fölötti jövedelmi lehetőség.

Kérjük jelentkezését november 20-áig az alábbi címre küldje:

Cash & Candy Kft.
9178 Hédervár, Boldogasszony sor 15.
Fax: 34/319-035
Tel.: 30/552-2286

383373

SZÁLLÍTÁSI munkára autóval rendelkező területi képviselőket keresünk. Tel.: 06-1-238-0222 *376313*

Pécsi cég szerkezetlakatos előkészítőt alkalmaz. Tel.: 30/946-9541 *376041*

URÁNVÁROSI élelmiszerboltba részmunkaidőben, délutános műszakba eladót felveszek. Nyugdíjas is lehet. Tel.: 06/30/246-3489 *383192*

Pécs-belvárosi gyógyszertár gyógyszerész munkatársat keres „Smaragd 344932" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. *375861*

VÁSÁRTÉRRE, vasárnapra, vendéglátói gyakorlattal, fiatal, női alkalmazottat felveszek. Tel.: 72-328-232 üzenetrögzítő *381490*

VIDÉKRE szerszámkészítő CNC marógépre munkatársat felveszünk. Tel.: 06-73/472-222/119 *376240*

Hirdetésszervezőket jutalékos rendszerben alkalmazunk. Telefon: 511-500 *369722*

VÍZ-, gáz-, fűtésszerelőket alkalmaznék hosszú távra. Tel.: 20-477-2924 *376326*

Nyugat-Dunántúlon végzendő betanított szerelőmunka végzésére 18 évet betöltött munkavállalókat keresünk azonnali kezdéssel. Igény szerint szállást biztosítunk.

Bővebb felvilágosítás:
Job Service Kft.
Székesfehérvár, Várkörút 56.
Tel.: 22/318-144, 22/500-866
Tatabánya, Mártírok útja 81/A.
34/510-306

383201

PÉCS, illetve környékéről fizikai munkától nem félő két női munkatársat keresünk művelődési házakban történő árusításhoz. Árukészletet és gépkocsit biztosítunk. Ingatlangarancia (fedezet) szükséges. Fizetés kb. 90 ezer forint/hó. (nehéz munka) Tel.: 06-30/500-7897. *383244*

Az Agora Kft. felvesz kesztyű kézzel varrókat, lasch, stopp varrókat, stafirozókat.
Jelentkezés: Gábelics József részlegvezetőnél Pécs, Tüzér u. 1–3.
Tel.: 72/512-440 *383284*

BEDOLGOZÓ kovácsot keresünk felvételre. Tel.: 72/511-707 *383316*

BIOLÓGIA-TECHNIKASZAKOS tanárt, határozott időre, helyettesítésre felveszünk. Jel.: 72/438-382-es telefonon *383377*

BÚTORASZTALOS szakmunkásokat felveszünk 35 éves korig. Tel.: 06/30/247-4796 *383287*

INGYENES angol alapkurzusok kezdőknek Kocziani módszerrel. A világegyetem leggyorsabb, legkeményebb, legeredményesebb beszédtechnikai kurzusa. 9-90 éves korig. Próbáld ki nem veszíthetsz semmit! T.: 06-20/9168-461 *383299*

BŐRRUHÁZATI KFT. pécsi telephellyel, bőrruha varrásban jártas VARRÓNŐKET keres Tel.: 06/20/439-0180 *383334*

SOFŐRT C kategóriás vizsgával felveszek. Érd.: 06-30/9088-528 *383288*

ÜGYFELES munkakörbe női munkatársat keresünk. Jelentkezni: kizárólag írásban, kézzel írott, fényképes önéletrajzzal. Cím: Martin Kft. 7622 Pécs, Somogyi B. u. 4. *383277*

Könyvelő iroda mérlegképes végzettséggel 4 órás elfoglaltsággal könyvelőt keres. Lehet kezdő is. Tel.: 72/213-937 H-CS: 8-16-ig *383213*

ÁLLÁST KERES

INGATLANFORGALMI végzettséggel, biztosítói értékesítési gyakorlattal 4-6 órás munkát keresek. Tel.: 06/30/433-9775 *383273*

INFORMATIKUS végzettséggel, 6 éves számítógépes operátori gyakorlattal állást keresek. Tel.: 06/20/482-1995 *383342*

KÖZLEMÉNY

Pécs M. J. Város Önkormányzata Képviselőtestülete 2002. október 31-én (csütörtökön) 10.00 órai kezdettel alakuló ülést tart a Városháza nagytermében, Pécs, Széchenyi tér 1., II. em. 56. sz. alatt.

A Közgyűlés nyilvános, azon bármely állampolgár jelen lehet.

A Pécsi Ritmikus Sportgimnasztika Egyesület köszönetet mond azoknak, akik adójuk 1%-ának felajánlásával hozzájárultak a 2001. évi karácsonyi zenés sport- és táncgála sikeres megrendezéséhez. Az egyesületnek felajánlott összeg: 16 933 Ft. *381446*

A Táncsics Mihály Gimnázium és Szakképző Iskola Gimnáziumért Alapítványa megköszöni a 2001. évi 1%-os felajánlásokat. Az így befolyt összeget 317 217 Ft-ot az iskola könyvtárának fejlesztésére használtuk fel. Kérjük ebben az évben se felejtse el számlaszámunkat: 1 9035488-1-02 *383183*

HA önnek régi dunyhája van, abból 2 db szép, új paplant tudunk készíteni. Tolltisztítás, paplan-, párnakészítés. Pécs, Megyeri út 115/A. 72/212-124 *12955*

HAROLD 1. Univ, 3. Újpetre búcsúbál! *383367*

OKTATÁS

DAJKA SZAKKÉPZÉS A COMENIUSBAN!
Pécs, Váradi A. u. 4., Tel.: 72/511-266

TÁNCISKOLA! A Valcer Tánciskola kezdő tanfolyama nov. 4-én indul H és P 19-20.30-ig, Iparosház. Tandíj 3500 Ft. Házaspárok hétfőnként 20.30-tól. Tel.: 228-252 Somogyi Zsuzsanna, Hermann Tamás *383195*

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, leányom,

FÜLÖPP GÁBORNÉ Molnár Erika

tragikus hirtelenséggel eltávozott közülünk. Temetése a pécsi központi temetőben 2002. november 5-én, 13 órakor lesz. Előtte gyászmise a temető kápolnájában.

Kérem a résztvevő barátokat és ismerősöket a részvétnyilvánítás mellőzésére.

Kislánya Klaudia, Reiböck, Molnár és Fülöpp család *383355*

Maruska:
Szerettünk és szerettél,
Isten hívott s te elmentél,
De szívünkben örökké ittmaradsz.
Feruska

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH FERENCÉ

„Marika therápiás nővér," az egészségügy nyugdíjasa hosszú, súlyos betegség után, 2002. október 26-án elhunyt. Utolsó útjára 2002. november 6-án, 13.30 órakor kísérjük a pécsi központi temető ravatalozójából. Szívünkben örökké élni fog

A gyászoló család *383358*

Köszönjük a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, hogy felejthetetlen halottunk,

HARTUNG VILMOS

temetésén megjelentek.

A gyászoló család *383356*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám,

SALLAI LAJOSNÉ Somlói Sarolta

75 éves korában váratlanul elhunyt. Kívánságára Szigetváron, a kanizsai temetőben helyezzük örök nyugalomba 2002. november 4-én, 14 órakor.

A gyászoló család *370276*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GRUBER FERENC

vajszlói lakos 58 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 5-én, 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *375534*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, testvérünk, sógornőm,

ÖZV. KESZTHELYI JÓZSEFNÉ Lenhardt Margit

2002. október 22-én elhunyt. Temetése 2002. november 5-én, 14 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Előtte gyászmise a kápolnában.

375967

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, apósunk, testvérem, nagypapánk, sógorunk, vejünk,

BABAI GYULA volt bőrgyári dolgozó

59 éves korában súlyos betegségben, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 5-én, 11.30 órakor gyászmise után a pécsi központi temető kápolnájából lesz. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

A gyászoló család *383218*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BENCZE JÁNOSNÉ a Baromfifeldolgozó nyugdíjasa

72 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 4-én, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *375511*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám,

HILÁK ERNŐ (ÁFOR nyugdíjas)

2002. október 21-én elhunyt. Temetése 2002. november 4-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájába.

A gyászoló család *375744*

„A nemes harcot megharcoltam futásomat elvégeztem a hitet megtartottam."

Megrendülten tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy

LITVÁNYI TIBOR

ny. ATI igazgató és igazságügyi műszaki szakértő életének 68. évében elhunyt. Utolsó útjára 2002. november 6-án 12.30 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából.

Gyászoló szerettei *376050*

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

SELMECI LÁSZLÓ nyá. hör. ftőzls

2002. október 23-án, 62 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 2002. november 7-én, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család *376273*

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

VILUTH TIBOR

szigetvári lakos 51 éves korában elhunyt. Temetése november 4-én, 11 órakor lesz a turbéki temetőben.

A gyászoló család *383309*

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

PAPP ELEMÉRNÉT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család *363048*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ID. BITTER JÓZSEFET nyugdíjas vájárt

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család *375539*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KISS ISTVÁNNÉ

felejthetetlen halottunk temetésén részt vettek, mély fájdalmunkban velünk éreztek.

A gyászoló család *375839*

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

STANG FRIGYES

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család *376627*

SZOCIÁLPEDAGÓGUS
diplomát adó 4 éves képzés
Indul februárban a COMENIUSBAN.
Információ: 72/511-266, 511-267

PENTA UNIÓ OKTATÁSI CENTRUM
7622 Pécs, Czindery u. 6.
Tel.: (72) 324-090, 313-482

Ősszel induló képzéseink:

Pénzügyi-számviteli ügyintéző
Mérlegképes könyvelő (váll. szak)
Beiratkozás: október 25.
Társadalombiztosítási ügyintéző
Társadalombiztosítási szakelőadó
Adótanácsadó
Okleveles adószakértő
Okleveles könyvvizsgáló
Szakkönyv értékesítés
Nyilvántartási szám: 03-0044-02

376219

KISKERESKEDŐK

Bartyik bútorház
adásvétel
Itt az ősz, rendezze át lakását, használt, jó minőségű bútorokkal.

Ajánlatunk:
- ülőgarnitúrák
- kanapék
- franciaágyak
- asztalok, székek
- kiegészítő bútorok.

Költöztetés, bútorszállítás itthon és külföldön
Nyitva: h–p.: 9–17-ig szo.: 9–12-ig

Érdeklődni: Pécs, Szigeti u. 69. Tel./fax: 224-148 06-30/9299-529 06-30/294-5086

KORTÁRS GALÉRIA
Festmények, grafikák, szobrok vétele-eladása
Képkeretezés, restaurálás 100 db festményből vásárolhat részletfizetési lehetőséggel
Pécs, Kereskedők Háza, fszt. Ny.: H–P: 10–18, Sz.: 9–13-ig Tel.: 20/9242-518
e-mail: galeria-med@axelero.hu
internet: tvarga.freeweb.hu

DÉDÁSZ-KÖZLEMÉNY

A **DÉDÁSZ Rt.** átfogó korszerűsítési programot hajt végre a villamosenergia-hálózaton. **A kiegyensúlyozott és zavartalan villamosenergia-szolgáltatást biztosító fejlesztés érdekében** folyamatosan dolgoznak a társaság szakemberei. A tervszerű beavatkozások biztonságos elvégzése miatt azonban rövid időre ki kell kapcsolni a vezeték egy-egy szakaszát. Ezért:

- **Pécsett** az Orgona utcában, a Móra utcában a Szilvia és az Orgona utca között, valamint az Egressy utcában a Nyárfa utcától nyugatra 2002. november 7-én 8 órától 10 óráig **áramszünet lesz.**

A biztonsági előírások miatt elkerülhetetlen átmeneti szolgáltatáskimaradásért megértésüket kérjük!

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Részvénytársaság

Mammel Bt.

Memento temetkezés

Pécs, Szabadság u. 26. Tel.: 336-243 327-295 (8–16-ig) Ügyelet: 06-30/3360-647

Szentlőrinc, Széchenyi u. 7. Tel.: 73/571-052

Szigetvár, Széchenyi u. 38. Tel.: 73/312-776 (8–16-ig) Ügyelet: 06-30/3362-773

MA

Kelte 6.27 – Nyugta 16.27
Kelte 0.07 – Nyugta 14.52

FARKAS napja

Farkas. Ómagyar név, a harciasság jelképe. Védőszentje: Szent Lupus (Wolfgang) szerzetes, majd püspök, a magyarok térítője.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A református és az evangélikus naptárban a reformáció ünnepe. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Szent Sztákisz és társai vértanúk napja.
Napi igék. Kat.: Zsolt 143. Lk 13,31-35. Ref.: Zsolt 40. 78,1-22. Jel 18. Ev.: Róm 3,21-28. Jel 9,1-12. 5Móz 4,1-10. Ort.: Filip 1,20-27. Lk 6,12-19.

HOLNAP

Kelte 6.29 – Nyugta 16.26
Kelte 1.28 – Nyugta 15.15

MARIANNA napja

Marianna. A bibliai eredetű Mária (jelentése: Istent szerető) módosult változata. Védőszentje: Szent Marianna, Dél-Amerikában élt ferences harmadrendi nővér. Virága: a zöldike.

EGYHÁZI ÜNNEPEK

A katolikus liturgikus naptárban mindenszentek főünnepe. A keresztényüldözések megszűnte után, a IV. században sok olyan vértanú neve vált ismertté, akiknek nem jutott hely a naptárban, ezért közös ünnepet vezettek be tiszteletükre. Az ortodox és a görög katolikus naptárban Kozma és Damján orvos vértanúnk, csodatévő szent szegények napja.
Napi igék: Kat.: Zsolt 23. LJn 3,1-3. Mt 5,1-12. Ref.: Zsolt 78,23-39. Jel 19. Ev.: Mt 26,20-25. Jel 9,13-21. Ort.: Filip 1,27-2,4. Lk 6,17-23.

HOROSZKÓP

SKORPIÓ (X. 24–XI. 22.), 06-90-230-358. A munkájára összpontosítja teljes figyelmét. Észre sem veszi családja kényeztető szeretetét, hiszen ezt már megszokta. Egy dicsérő szó, egy nyomatékkal mondott köszönöm pedig visszaköltözhetne az Ön szótárába.

NYILAS (XI. 23–XII. 21.), 06-90-230-359. Nagy hajlamot érez a melankóliára, az elmélkedésre. Lehet, hogy kilátástalannak tűnő anyagi helyzete kényszeríti a tűnődésre? Ne feledje, hogy az anyagi javak megszerzése és birtoklása még nem minden. Létezik egy ennél boldogabb világ is, mely az érzelmeké...

BAK (XII. 22–I. 20.), 06-90-230-360. A Szaturnusz, Uránusz nagybolygók sugallta energiák késztetést nyújtanak Önnek arra, hogy kiálljon saját érdekei védelmében. Vonzereje, mágikus varázsa elbűvöli társaságát. Emlékezzen azokra, akik már nem lehetnek közelében.

VÍZÖNTŐ (I. 21–II. 20.), 06-90-230-361. Sikert és szerencsét jelez csillaga. Nyitott a változásokra és rugalmasan cselekszik. Érzékeny az önzetlen szerelemre, de vigyázzon, mert könnyen belebonyolódhat egy zűrös viszonyba.

HALAK (II. 21–III. 20.), 06-90-230-362. Szerencsés kihívásokkal találja szembe magát, amelyek pénzt is eredményeznek. Jegyének uralkodó bolygója a Jupiter és Neptunusz a remények és barátságok zónájában tartózkodnak. Nagy találkozás részese.

KOS (III. 21–IV. 20.), 06-90-230-351. A múlt sérelmeit ne elemezze, mert az csak céltalan időtöltés lenne, inkább tervezze meg jövőbeni célját. Párkapcsolatában magnetikus vonzereje biztosítja a harmóniát.

BIKA (IV. 21–V. 20.), 06-90-230-352. Jelentős események történnek Önnel. Érdeklődési köre révén hasznos kapcsolatokat alakít ki. Minden olyan területen védje érdekeit, ahol sebezhetőnek érzi magát! A közeljövő ragyogó lehetőségeket rejt.

IKREK (V. 21–VI. 21.), 06-90-230-353. Minden gondolata a kötelességei és teendői körül forog. Egy feszült kapcsolatot most helyre tud hozni, ha kész a cselekvésre és a kommunikációra. Az igazsághoz való ragaszkodásnál fontosabb a tolerancia és a szeretet.

RÁK (VI. 22–VII. 22.), 06-90-230-354. Nem talál megnyugvást. Őszutó hava mindig is mozgalmas napokat jelentett. Önt mindig temérdek barát és ismerős veszi körül. Ne torpanjon meg, nézzen bizakodóan a jövőbe!

OROSZLÁN (VII. 23–VIII. 23.), 06-90-230-355. Mindenszentek a nyugalom jegyében telik az Oroszlánnál. Bárhol is nyugszanak halottai, gyújtson gyertyát emléküknek. Meséljen gyermekeinek az elhunytakról!

SZŰZ (VIII. 24–IX. 23.), 06-90-230-356. Ha mások kárára próbál előnyökhöz jutni, akkor könnyen sok ellenséget szerezhet magának. Túlzott igényeit némileg mérsékelni szükséges. Távolabbi kilátásai kecsegtetőek.

MÉRLEG (IX. 24–X. 23.), 06-90-230-357. Csendes nyugodtság jellemzi az érzelmeit. Ha teheti sétáljon, nézelődjön, olyan dolgokat fog észrevenni, amelyeket máskor nem. Kerülje a hangoskodókat.

(További ezoterikus elemzések és témák az internet www.astronet.hu oldalán.)

RECEPTEK

Fácánsült

Hozzávalók:

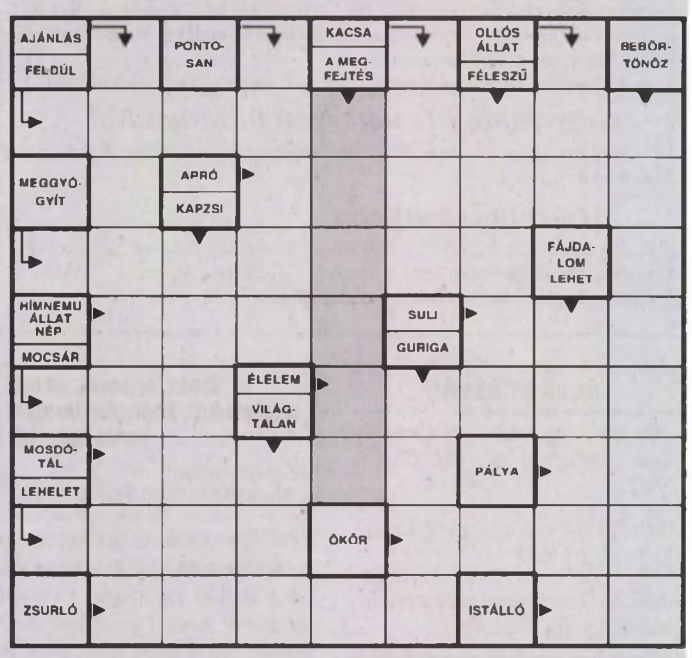
1 db fácán
15 dkg füstölt szalonna
1 csomag petrezselyemzöld
2 db alma
ízlés szerint só

A fácánt megtisztítjuk, alaposan megmossuk, különösen a belsejét. A fejét levágjuk, a lábát összekötjük. Hasüregét megsózzuk, beletesszük a megmosott almákat és a petrezselymet. A fácán mellét, combját szalonnával beborítjuk. Tepsibe tesszük a „madárkát", és kevés zsíradékon sütjük, majd kevés vizet hozzáadva megpároljuk. Lassan kell sütni, mert nehezen puhul. Szárnyasvágó ollóval daraboljuk a tálaláshoz.

Köretként párolt gyümölcsöt kínálunk.

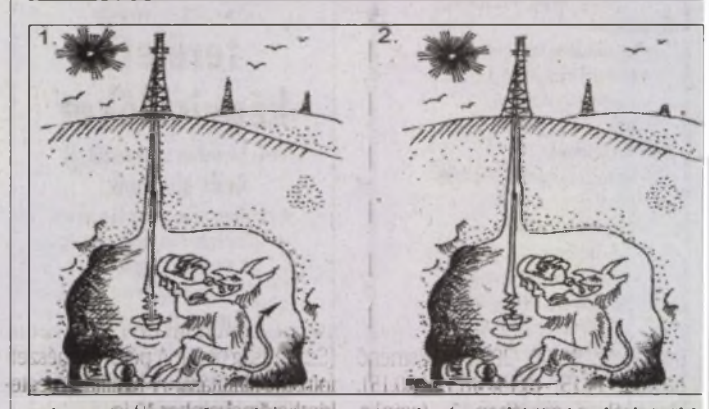
(Egyéb receptek és főzési tanácsok a www.mindmegette.hu internetes oldalon.)

REJTVÉNY



A héten megjelenő rejtvények megfejtéseit legkésőbb jövő hét keddjén adják postára. A megoldásokat külön papíron vagy levelezőlapon – akár egy borítékban – kérjük beküldeni a szerkesztőség címére. Minden helyes megfejtés részt vesz a sorsoláson. A megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A nyílt levelezőlapra vagy borítékra írják rá jeligeként: „Heti rejtvény". z elmúlt heti rejtvénysorozatunk nyertesei. A keresztrejtvény megfejtői közül Fazekas Bálint pécsi, a gyerekrejtvényen Gergics Patrik pécsi olvasónknak kedvezett a szerencse. A nyerteseknek értesítést küldünk.

A SZOMJAS ÖRDÖG



A két rajz között hat eltérés van. Az e heti megfejtéseket legkésőbb kedden postázzátok. A helyes megfejtők között nyereményeket sorsolunk ki. A borítékra írjátok rá jeligeként: „Gyerekrejtvény".

2002. OKTÓBER 31., CSÜTÖRTÖK – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

5.45 Faluvilág 6.00 Segíts magadon! 6.35 Jó reggelt, Magyarország! 7.15 Lazaó 9.00 Angela (mexikói sorozat – 29.) 9.50 Gazdag ember, szegény ember (amerikai sorozat – 25.) 10.40 Teleshop 11.30 Nyerő hármas (4.) 11.55 Vad angyal 12.40 A cowboy száz halottja 14.20 Kapcsoltam 14.50 Yago (96.) 15.45 Melrose Place (153.) 16.45 Jakupcsek – tűr, tilt, támogat? 17.35 Claudia-show 18.30 Tények **19.05 Elmondom Brother 19.15 Aktív 19.45 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.55 Big Brother 21.00 Farkangyal** 23.00 Big Brother – Élő 23.30 Jó estét, Magyarország! Téma; Tények Tényező; Sporthírek 0.15 Így készült a Hangyák a gatyában 2. című film 0.45 Tyúk keres kakast (német vígjáték, 1998) R.: Lars Becker Fsz.: Moritz Bleibtreu 2.25 Aktív (ism.) 3.00 Vers éjfél után

RTL KLUB

6.00 ValóVilág 6.30 Reggeli 9.00 Csak egy szavadba kerül! 9.05 Recept Klub (ism.) 9.15 Julieta (112.) 9.45 Teleparti. Játék 10.05 Top Shop 10.40 Teleparti 11.05 Top Shop 11.35 Delelő Benne: 12.00 Híradó ValóVilág 13.10 Teleparti 14.05 Helene és a fiúk (225.) 14.35 Csak egy szavadba kerül! 14.40 Recept Klub 14.50 Kung-fu A szent kehely 15.45 ValóVilág Valóságshow 16.20 Hegylakó (96.) Létezés 17.10 Mónika 18.05 Találkozások 18.30 Híradó 18.55 ValóVilág Valóságshow **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt 21.25 Gálvölgyi-show – Október** 22.00 Kész átverés 22.40 ValóVilág 23.05 Stella Moziklub Mozimagazin 23.35 Stella Moziklub 0.05 Maffiózók (amerikai krimisor. – 17.) Az óhazában 1.05 Híradó Késő esti kiadás 1.20 Pont hu Multimédia-magazin

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Megveszem ezt a nőt (160/50-51.) 9.45 Manyika halhatatlansága (23.) 10.15 NÉVshowR 12.00 Híradó 13.00 Tánckoktél (2.) Standard Táncok Magyar Bajnoksága 13.50 Nekem ne lenne házám? Római fürdő 14.05 Rondó Kisebbségi magazin 15.00 Kvartett 15.35 San Francisco utcáin (119/45.) 16.30 Magyarország 2002 16.55 Kenyeretekből, szívetekből 17.25 TS, FTC – Stuttgart, UEFA-kupa selejtező labdarúgó-mérkőzés. A szünetben: Híradó hatkor, időjárás-jelentés **19.30 Híradó 20.05 Nem vagyunk mi angyalok (am. vígjáték) 21.50 Bónusz Kulisszák mögött** 22.20 Híradó 22.25 Aktuális 22.50 +1 Kulturális háttérműsor 23.45 Fekete Hold 1.25 Kárpáti krónika 1.30 Világhíradó 22

m2

5.50 NAP-KELTE 9.00 100 kép a 20. századról (85.) 9.10 EU-talkshow 9.40 Panoráma 10.05 A zsaruk királya (17/7.) 11.00 Magyar Ház 11.25 A kölcsönkapott Föld 12.00 Több mint doktor (32/26.) 12.50 Van öt perce? Ponchielli: Gioconda 13.00 Híradó 14.00 Villanások a német történelemből 15.00 Néha az kell, hogy dédelgess... 15.25 NAP-NYUGTA 18.00 TS 20.05 Híradó 20.35 Ez történt 1992 21.30 „Az én 20. századom" 23.00 Záróra

HBO

8.50 Tolvajtempó 10.50 Felvétel indul! 11.20 A Csendes-óceán hercege 13.00 Álomherceg 14.35 Perlekedő szerelem 16.00 A zseb 16.15 Chipkatonák 18.05 Mindenütt jó 20.00 A John Malkovich-menet 21.55 Vihar után (amerikai thriller) 23.40 A víz elmos minden nyomot

DUNA TV

15.00 Katedra nélkül Mindentudás Egyeteme 15.55 Szóra, magyar! (multimédiás távoktató sor.) 16.05 Lesz-e holnap? (10/5.) A Föld bennépesül 16.30 Kalendárium 17.50 Hej, hej, helyes beszéd! 18.00 Híradó 18.30 Kalendárium – ráadás 19.00 Mesefilm 19.10 „Tebenned bíztunk eleitől fogva" 20.10 Rekviem (lengyel film, 2001) 21.45 Híradó 22.10 Miért? 22.40 „hol nem volt..." (12/3.) 23.30 Börtönvilág (16.) Halifax; Kanada 23.55 Összkép (ism.)

SPEKTRUM

16.30 Homoszexualitás az állatvilágban 17.35 Amerika – aktívan Santa Fé, Új-Mexikó 18.05 Legény – Lakás (14.) 18.35 Gyógyít vagy öl? 19.35 Majomparádé (2.) 20.10 Állati bajnokok (15.) Ellen McArthur / Llewellyn Herbert 20.50 Viselkedjünk! (16.) 21.20 Kertépítészet (4.) 22.00 Hannibál (2.)

VIASAT3

14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.00 T. J. Hooker (ism.) 15.55 Fekete Szépség kalandjai (22.) 16.25 Charlie angyalai (47.) 17.20 Star Trek – Az új nemzedék (15.) 18.30 19.15 Egy rém rendes család (249-250.) 20.10 A körzet (32.) 21.00 A harc törvénye (11-12.) 22.45 Egy rém rendes család (ism.) 23.40 Jerry Springer-show 0.25 (ism.) 1.00 Sokkoló videó

FILMMÚZEUM

11.45 A megsebzett bolygó (11.) Serengeti 12.15 Az ókori Róma (1.) 13.15 Beszélgetések Szókratésszal 15.00 Privátfilm-múzeum 15.15 Egyensúly a természetben (3,) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (9.) 17.30 Egymillió fontos hangjegy 18.00 Jaguár 19.00 Vidám percek 20.00 Állatvilág Heti összefoglaló 20.30 Moziklip 21.45 Aranykor 22.15 Ígéret földje

MAGYAR ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 11.30 Délidő... 13.05 Ütközõ 14.10 Emberközelben 15.20 Színházi látcső 15.45 Popvilág 16.40 Naplemente 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Egymás között 21.00 Pró és kontra

N. GEOGRAPHIC

18.00 Versenyfutás az idővel (5.) 18.30 Mesék az élő holtakról (5.) 19.00 A királykobra 20.00 Öt esküvő és néhány temetés (5.) 20.30 Múmiák nyomában a Föld körül (5.) 21.00 Utazás a Marsra 22.00 A természet ereje

EUROSPORT

12.30 Íjász-Eb Finnország, Oulu 13.00 Triatlon-Eb Magyarország, Győr 14.30 Kenu-vb USA, Gainsville 16.00 Pályakerékpáros-vb Dánia, Koppenhága 17.00 Kenu-vb Németország, Augsburg 19.00 Biliárd Hurghada EuroCup, Egyiptom 20.00 Szumó 21.00 Ökölvívás

SPORT1

15.45 Sport1-percek 16.00 Labdarúgás, BL, Real Madrid – Roma (ism.) 18.15 Futballmagazin 18.45 NHL Power Week 19.15 Mai helyzet 19.30 Jégkorong, Washington – Boston 22.00 Zuhanyhíradó 23.00 Bowling, USA – Európa, 15/9. rész 0.00 RINGLISPIL, a SPORT1 bokszmagazinja (ism.)

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

2002. NOVEMBER 1., PÉNTEK – TELEVÍZIÓ-MŰSOR

TV2

6.00 Magellán 6.30 TV2 Matiné Oszkár zenekara Fakopáncs Frici kalandjai A kis Elvis Lucky Luke Fixi és Foxi Godzilla 8.50 Cartoon Network Flúgos futam Scooby és a tizenhárom szellem Boci és Pipi Hé, Maci! Maszk 10.50 MacKenna aranya (am. western, 1968) 13.05 Kőkemény igazság (am. vígjáték, 1995) 14.40 Jöttünk, láttunk, visszamennénk 2. (francia vígjáték, 1998) 16.55 Airplane! (amerikai vígj., 1980) Fsz.: Leslie Nielsen, Kareem Abdul-Jabbar, Lloyd Bridges, Julie Hagerty, Robert Hays 18.30 Tények **19.05 Elmondom Brother 19.15 Aktív. Magazin 19.45 Szeret, nem szeret (napi komédia) 19.55 Big Brother 21.00 Sabrina (amerikai romantikus vígjáték, 1995) 121´** 23.20 Big Brother – Élő 23.50 Szentivánéji álom (amerikai film) 2.00 A világ legnagyobb csalásai 2.45 Vers

RTL KLUB

6.00 ValóVilág Valóságshow 6.30 Kölyökklub (rajzfilmsorozatok) 8.25 Csak egy szavadba kerül! 8.30 Maugli újabb kalandjai (am. kalandfilm) 10.10 Recept Klub – Ünnepi különkiadás 10.35 Csak egy szavadba kerül! 10.40 Északi legendák 95´ (fr.-am. kalandfilm) 12.25 Zorro, a penge (am. kalandfilm, 1981) 14.15 Hark, a vonatrabló (am. western, 1971) 16.20 Jackie Chan: A nagy balhé 2. (hongkongi akcióvígj., 1987) 18.30 Híradó 18.55 ValóVilág Valóságshow **19.05 Fókusz 19.40 ValóVilág 20.50 Barátok közt (magyar sorozat) 21.25 ValóVilág Valóságshow** 22.05 Szupermozi Francia csók (amerikai vígj., 1995) R.: Lawrence Kasdan Fsz.: Kate – Meg Ryan, Luc Teyssier – Kevin Kline, Jean-Paul – Jean Reno, Charlie – Timothy Hutton 0.15 ValóVilág 0.35 Híradó Késő esti kiadás 0.55 Divatklip

m1

5.32 Hajnali gondolatok 5.35 Agrárvilág 5.50 NAP-KELTE 9.00 Mesék Mátyás királyról 9.10 Állatmesék 9.25 Pom-Pom mesél 9.35 A Hétpettyes Lovag 11.00 Mécsek 11.25 CIMBORA nyári tábor 2002 (8/7.) 12.00 Hírek 12.10 A károkatonák még nem jöttek vissza... (ifjúsági tévéfilm) 13.45 Dajka Margit-sorozat Bors néni (mesejáték) 14.55 Fiesta a fjordokon (7/4.) 15.25 100 éve született Illyés Gyula „A Mester zárva tartja műhelyét" Filmjegyzetek Illyés Gyuláról 16.20 A meisseni titok (2/1.) 18.05 Bús szívből énekelni... **19.00 Mézga család 19.30 Híradó 20.05 Teréz anya – A szegények istenének nevében (amerikai film) 21.40 Don Matteo (16/16.)** 22.35 Híradó 22.45 Az éjszakai vonat (lengyel film, 1959) Fsz.: Zbigniew Cybulski 0.35 Kárpáti krónika 0.15 Kárpáti krónika 0.26 Műsorzárás

m2

9.50 Beethoven: III. Leonóra-nyitány 10.05 Börszárnyakon 11.00 +1 12.00 Több mint doktor (32/27.) 13.00 Királyok útja (2/1-2.) 13.55 Szeressük egymást, gyerekek! 14.25 Magyar Ház 14.55 Távlatok 15.25 NAP-NYUGTA 17.55 TS – Borsodi Liga labdarúgó-mérkőzés Videoton-Siófok 20.05 Híradó 20.35 Századunk Bokor Péter és Hanák Gábor filmje – 144. 21.05 Szent István Vándorlás (8.) 21.30 A szív titkai (svájci-francia-német film)

HBO

8.20 Viharzóna 10.30 Ha a barát viszi az arát 12.15 Pokémon – Az első fim 13.35 A varázskosár 15.20 Mostohák gyöngye 17.20 Jó barátok 17.45 A kölyök 19.30 Mozi! Mozi! Mozi! 20.00 Az asztronauta 21.45 A mosogatóember 22.00 A test 23.50 Sírhant Művek (7.) 0.40 Koponyák

DUNA TV

12.10 Ezer év szentjei Szent Gellért 12.40 Barangolás a Fiumei úti temetőben (ism.) 13.20 Miért? (ism.) 13.50 Derkovits Gyula 14.05 A tengeri Selyemút (12/2.) 14.55 Európai művészeti iskola (4/1.) 15.30 A tudomány kincsesháza 16.00 Célkeresztben 16.30 Kalendárium 18.00 Híradó 18.30 Kalendárium 19.00 Mesefilm 19.25 Sólyomszempár 20.15 Egy ház emlékei 21.45 A világörökség kincsei 22.00 Thérese története 23.30 MillenárisTeátrum

SPEKTRUM

14.55 Fieszta a fjordokon 15.35 Tűzhányók (5.) 16.10 Cikcakkban a Föld körül (5.) 16.45 Tetthelyek (4.) 17.45 Agytudomány (2.) 18.50 Növényevők és ragadozók 19.55 Világjárás másképp 21.00 Élenjáró tudomány 21.30 Csúcsjátékok (3.) 22.00 Gyilkos szekták Önjelölt istenek

VIASAT3

12.50 Szerelmek Miamiban (15.) 13.35 Charlie angyalai (ism.) 14.30 Jeannie, a háziszellem (ism.) 15.00 T. J. Hooker (ism.) 15.55 Fekete Szépség kalandjai (23.) 16.25 Charlie angyalai (48.) 17.20 Star Trek – Az új nemzedék (16.) 18.10 19.40 Egy rém rendes család (251-252.) 20.35 Tengerparti fenegyerek (10.) 21.00 Kopogó szellem 23.10 Egy rém rendes család (ism.)

FILMMÚZEUM

15.00 Privátfilm-múzeum 15.15 Egyensúly a természetben (4.) 15.45 Egy óra múlva itt vagyok (10.) Megfordult a szél 16.45 Állatvilág Heti összefoglaló (ism.) 17.15 Egymillió fontos hangjegy 17.45 Aranykor 18.15 Harlekin és szerelmese (film, 1966) 19.45 Esti mese 20.00 Divatjamúlt (15.) 20.30 Uramisten (1984) 22.00 Holló a hollónak 23.00 Állatvilág

MAGYAR ATV

6.30 Más-nap 9.00 Napi 120 perc 11.30 Délidő... 13.05 Egymás között 14.10 Pro és kontra 14.35 A Magyar ATV vendége: a TV11 15.35 Paletta 16.40 Naplemente 18.50 Alapozó 19.00 ATV-híradó 20.00 Péntek esti klub

N. GEOGRAPHIC

16.00 A természet ereje 17.00 A Ferde Torony rejtélye 18.00 Utazás a Marsra 19.00 Mesék Belizéből (5.) 19.30 A vadvilág nyomozói (5.) Madárcsempészek 20.00 Kiwi Buddha 21.00 A mélység nyomozója

EUROSPORT

12.45 Gyorsasági motoros vb Időmérő edzések Spanyolországból (élő) 16.15 Labdarúgó UEFA-kupa-mérkőzések 18.15 Hírek 18.30 Labdarúgó UEFA-kupa-mérkőzések 20.00 Snúker-vb Regal Masters, Skócia 22.00 Küzdősportok magazinja 23.00 Hírek

SPORT1

14.00 Tenisz, férfi negyeddöntők (élő) 19.15 Heti helyzet 20.00 Atlétika, szupermaraton öf. 20.30 Tenisz, férfi mestertorna, Párizs, negyeddöntők folytatás és a nap összefoglalója (élő) 22.00 Bajnokok Ligája-magazin 23.00 Ökölvívás, nemzetközi profigála, Wales, J. Cook – N. Lakrib

A műsor és a kezdési időpont változtatásának jogát minden tévéadó fenntartja, s ezért lapunk felelősséget nem vállal.

Hírügyeletes pénteken 14-től 16 óráig az 505-000-ás számon: Somlai Adrienne.

Vízállások, vízhőfokok a Dunán és a Dráván: Mohács 460 cm, apadó, 11,2 fok, Őrtilos –74 cm, apadó, 9,8 fok, Barcs 45 cm, áradó, 11,0 fok, Drávaszabolcs 140 cm, áradó, 11,2 fok.

Westel Mobil hívószámunk: 06-30/247-0001

SMS
KARAKTERES VÉLEMÉNYEK
30-35-11111
VÁRJUK A VÉLEMÉNYÉT!

„Pista bácsi”: Balga lélek, ki könyvre, munkájára görnyed. Sztárrá válni manapság ennél sokkal könnyebb. Nem kell zseninek, tehetségesnek lenni, csak alkalmas helyen, jókor ott teremni, s hófehér popóját közszemlére tenni!

„Kutyagumiügy”: Először az embereket (elsősorban a csöveseket) kéne rávenni, hogy ne végezzék a dolgukat utcán, tereken, turistautakon.

„Rosé”: Sajnos továbbra is koszos a meleg víz Uránvárosban, de már rosé színű. Hogyan fürdessük ebben a vízben a kislányunkat?!

EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS BARANYÁBAN

Mindennapos felvételi ügyeletek **gyermek belgyógyászati** betegek részére: Siklós, Sellye város és városkörnyék, Pécs városkörnyék progresszív ellátásban a megye területe: Megyei Gyermekkórház. **Gyermeksebészeti,** kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon a Gyermekklinika, páros napokon a Megyei Gyermekkórház. **Pécs város felnőttjeinek** belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Pénteken:** belgyógyászat: II. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: Baleseti és Kézsebészeti Klinika. **Érsebészet:** állandó felvételes ügyelet: Baranya Megyei Kórház Sebészeti Tanszéke - Rákóczi út 2. **Koponya- és agysérültek:** Idegsebészet. **Körzeti orvosi ügyelet.** Pécs város és városkörnyék **felnőtt lakossága** részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7-től másnap reggel 7-ig. Tel.: 214-347. **Gyermeklakosság** részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u., délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 535-974.

Máltai rendelés ingyenes orvosi és jogi tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz. alatt 8.00-tól 15.00 óráig. **Pénteken körzeti orvosi ellátás** sürgős esetekben Pécs, Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág, Garé és csatolt községek felnőttjeinek péntek reggel 7-től szombat reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben. Tel.: 214-347. **Fogászati ügyelet** Baranya megye felnőtt és gyermek lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézetben **péntek** reggel 6-tól este 21 óráig. **Pécs gyermeklakosainak** péntek reggel 7-től szombat reggel 7-ig a Gyermekklinikán, József A. u. 7. Tel.: 535-974. A berendelt betegeknek 8-tól 13-ig ugyanitt. **A városkörnyéki községek** és Egerág gyermekeinek (1–14 éves korig) ellátását a Megyei Gyermekkórház (Nyár u. 9.) ambulanciáján végzik péntek reggel 7-től szombat reggel 7-ig. Tel.: 518-500. **Ügyeletes gyógyszertárak. Pécs:** Winkler Lajos (Munkácsy M. u. 4.), **Bóly:** Panacea, **Komló:** Kökönyös, **Mohács:** Szent Ferenc, **Pécsvárad:** Szentháromság, **Sásd:** Szent György, **Sellye:** Arany Sas, **Siklós:** Kígyó, **Szentlőrinc:** Fehér Kereszt, **Szigetvár:** Szigeti.

Állatorvosi ügyeletek. Állatorvosi ügyeletek november 1-jén 06 órától november 2-án 18 óráig. **Megyei rendelői ügyelet:** dr. Mésző Zoltán Pécs, Szigeti út 140. Tel.: 9–19 óra között: 72/332-130, 19-től 9-ig: 06-30-9462-039. **Pécs:** dr. Maza Norbert Pécs, Nagy F. tér 6. Tel.: 06-30-3098-028. **Szászvár–Sásd–Pécsvárad-Komló:** dr. Merics Imre Tormás, Rózsa F. u. 17. Tel.: 72/454-067. **Mohács–Bóly:** dr. Márton Lázár Dunaszekcső, Semmelweis u. 2. Tel.: 06-20-9890-607. **Siklós, keleti rész:** dr. Schuller József Beremend, Hegyalja u. 22. Tel.: 06-20-4112-624. **Siklós, nyugati rész:** dr. Tóth István Vajszló, Széchenyi u. 43. Tel.: 73/485-159, 06-30-9164-219. **Szigetvár–Szentlőrinc:** dr. Karsai Zoltán Szigetvár, Akácos u. 16. Tel.: 06-60-491-854.

LABDARÚGÓ BAJNOKOK LIGÁJA

Visszavágott a Roma a Reálnak

A-csoport

Dortmund - Arsenal 2-1 (1-1)

G.: Rosicky (38., 63. - 11-esből), ill. Henry (18.).

PSV Eindhoven - Auxerre 3-0 (1-0)

G.: Bruggink (34.), Rommedahl (48.), Robben (64.).

A csoport állása: 1. Dortmund 10 pont, 2. Arsenal 9, 3. PSV 5, 4. Auxerre 4.

B-csoport

Liverpool - Valencia 0-1 (0-1)

G.: Rufete (34.).

A Szpartak Moszkva - Basel mérkőzést november 5-re halasztották.

A csoport állása: 1. Valencia 13 pont, 2. Liverpool 7, 3. Basel 5, 4. Szpartak Moszkva 0.

C-csoport

Real Madrid - Roma 0-1 (0-1)

G.: Totti (27.).

AEK Athén - Genk 1-1 (1-1)

G.: Lakis (30.), ill. Sonck (22.).

A csoport állása: 1. Real Madrid 8 pont (14-6), 2. Roma 8 (2-3), 3. AEK Athén 5, 4. Genk 3.

D-csoport

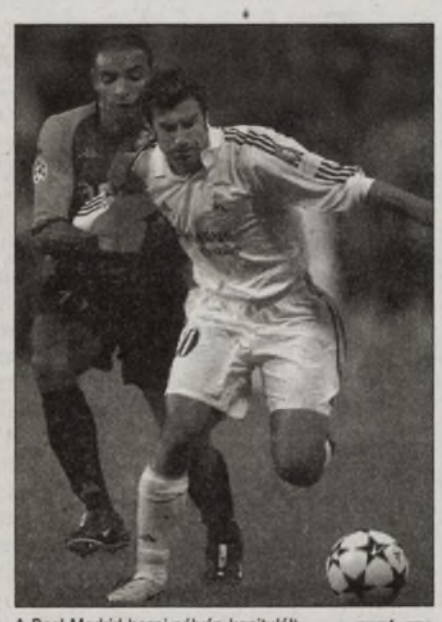
Lyon - Ajax 0-2 (0-1)

G.: Pienaar (7.), Van der Vaart (90.).

Internazionale - Rosenborg 3-0 (1-0)

G.: Recoba (31.), Saarinen (52., öngól), Crespo (72.).

A csoport állása: 1. Internazionale 8 pont (10-7), 2. Ajax 8 (5-3), 3. Lyon 7, 4. Rosenborg 3. ■



A Real Madrid hazai pályán kapitulált FOTÓ: EPA

Szkukalek szereplése még kérdéses

BUDAPEST

A szerda délutáni edzés után kijelölte kezdőcsapatát a csütörtöki, VfB Stuttgart elleni UEFA Kupa-mérkőzésre *Garami József*, a Ferencváros labdarúgócsapatának vezetőedzője. A zöld-fehérek a *Szűcs - Vukmir, Dragóner, Gyepes - Kriston, Kapic, Lipcsei, Szkukalek (Bognár) - Szili, Tököli, Gera* összeállításban kezdenek. Egyedül a szlovák légiós, Igor Szkukalek szereplése kérdéses, mivel szombat óta lábsérüléssel bajlódik.

– Jelenleg úgy tűnik, hogy tudja vállalni a játékot, de a végső döntést majd csak közvetlenül a mérkőzés előtt hozza meg – mondta a szakvezető. – Úgy érzem, döntő lesz, hogy melyik fél tudja ráerőltetni akaratát a másikra. Három csatárral kezdünk, ez is mutatja, hogy mi támadó felfogásban fogunk játszani.

A vendégek várható összeállítása: *Ernst - Hinkel, Meira, Bordon, Gerber - Meissner, Soldo, Hleb, Seitz - Balakov, Kuranyi.*

A találkozó 17.30 órakor kezdődik, a játékvezető a finn *Mikko Vuorela* lesz. A párharc tétje a 3. fordulóba, azaz a legjobb 32 közé jutás. ■

Totótippek, két változatban

Mérkőzések	Dunántúli Napló	Nemzeti Sport
1. MTK - Újpest	1	x1
2. Cottbus - Schalke	x2	2
3. Dortmund - Hamburg	1	1
4. Hannover - Wolfsburg	1	1x
5. Leverkusen - VfB Stuttgart	1	x1
6. Nürnberg - Mönchengladbach	1x	1
7. Rostock - Kaiserslautern	21	1x
8. Bochum - Hertha	x1	x
9. Udinese - Bologna	x	x
10. Torino - Brescia	1	1x
11. Como - Internazionale	2	2
12. Empoli - Lazio	2	2x
13. Modena - Juventus	2	2x
+1		
14. Bremen - Bayern München	1	x

Másfél pont hátrány

BLED

A magyar férfi és a női csapat egyformán győzött a bledi sakkolimpia 5. fordulójában, és mindkét válogatott hátránya 1.5 pont az éllovastól. A férfiaknál *Polgár Judit* sikerének köszönhető a győzelem, aki a második táblán sötéttel szerezte meg a teljes pontot. *Lékó Péter, Ruck Róbert* és *Ács Péter* egyformán remizett, és a csapat 2.5-1.5-re nyert Moldova ellen. Az állás: 1. Bosznia-Hercegovina 15.5, 2. Oroszország és Örményország 15-15, 4. Románia 14.5, 5. Magyarország, Lengyelország, Ukrajna, Csehország, Svájc, Anglia 14-14.

A nőknél *Vajda Szidónia* világossal döntetlent ért el, *Dembó Jelena* sötéttel, *Gara Anita* pedig világossal győzött, így az együttes 2.5-0.5-re verte Örményországot. Az állás: 1. Grúzia 12 pont, 2. Egyesült Államok 11.5, 3. Csehország, Hollandia, Oroszország 11-11, 6. Magyarország, Kína, Románia, Jugoszlávia, Franciaország, Németország 10.5-10.5. ■

Fehérvári siker

Az Albacomp győzelemmel mutatkozott be a férfi kosárlabda Európa Kupában: a fehérváriak 79-67-re (22-12, 18-18, 22-13, 17-24) nyertek a német Würzburg ellen. ■

A bajnokok tapasztalata az autósok szolgálatában

Az idei bajnoki szezonban folyamatosan beszámoltunk a Peugeot Autósziget Rally Team sikereiről, melyet a Magyar Rally Bajnokság futamain arattak. Ez a sorozat nem szakadt meg az idényzáró Zemplén Rally-n sem, ahol Szilágyi János megszerezte nyolcadik győzelmét és ezzel Ő lett a bajnokság egyetlen 100%-os teljesítményt nyújtó pilótája.

A versenyeken elért eredményekről, a versenyzőkről már az előző beszámolókban sok szót ejtettünk. Sokszor megemlítettük azt is, hogy technikai sportról lévén szó, a szervizcsapat munkájának és az autó felkészítésének is legalább akkora a jelentősége, mint a pilóta és navigátora szerepének. Az „autószigetes” autókat és egyre több más csapat autóit is azok a szerelők építik és szervizelik, akik a mindennapokban a Peugeot Autósziget műhelyeiben az ügyfelek autóit is javítják. Mivel a csapat az N kategóriában versenyez ez az átalakított utcai autók mezőnye, ezért a mindennapi autók szerelésénél a szerelők tudják kamatoztatni a versenyek során megszerzett tapasztalatukat, hiszen nem egy speciális, csak a pályákon alkalmazott technikával szerelt autókról van szó. Ez elmondható az autó szinte minden eleméről, hiszen a csapatban van karosszéria lakatos, autóvillamossági szerelő, mechanikai szerelő és olyan futóműállító, aki még Ranga László csapatában kezdte versenyszerelői pályafutását.

Hogy miért nyújt ez pluszt más szervizhez képest az Autószigethez járó ügyfeleknek? Azért, mert a versenyzés közben extrém hatásoknak kitett autók esetében olyan műszaki problémák jelentkezhetnek, melyek megoldása nagy szakmai elvárások elé állítja a szerelőket. A körülmények és a javításra rendelkezésre álló idő is kedvezőtlenebb, mint egy jól felszerelt műhelyben; így a nehéz feltételek között „edződött” szerelőknek már nem okoz gondot egy utcai autó hibájának gyors feltárása és pontos megjavítása.

A magas minőségű munkavégzés és összefogott csapatmunka további biztosítéka, hogy a rally csapat főnöke nem más, mint a Peugeot Autósziget műszaki igazgatója.

Az idei év eredményei bebizonyították, hogy a rallypályákon kívül a márkaszervizben is 100%-os minőséggel és teljesítménnyel dolgozik ez a kiválló csapat... ▲

Támogatóink a 2002-es idényben:

Peugeot Autósziget, TOTALFINAELF Merkantil Bank, Michelin NEXA-AUTOCOLOR Alaszka Polip Insurance Pécsi Hét Transdanubio Skandináv

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK CSÜTÖRTÖKÖN

FILM

PÉCS

Uránia: Pán Péter – Visszatérés Sohaországba (16.00), A vándormadarak (16.30), 8. Ártalomcsökkentő fesztivál: Beszélgetés a drogtörvényről (18.00), Betépve (21.00), Belgakoncert (23.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (12.00, 14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00), A vörös sárkány (felir. 12.30, 15.00, 17.30, 20.00), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00), A Bourne-rejtély (11.00, 13.10, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), X X X (szinkr. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45), Jégkorszak (szinkr. 12.15, 14.00, 15.45), Kismenő (szinkr. 18.00, 20.00), Jelek (felir. 11.15, 13.30, 15.45, 18.00, 20.15), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

MOHÁCS

Kossuth: A rettegés arénája (19.00).

SZÍNHÁZ

PÉCS

Nemzeti Színház: Az imposztor (19.00), Szalma-bérlet.

Kamara Színház: Adáshiba (19.30), Weöres/B.-bérlet.

KIÁLLÍTÁS

PÉCS

Ifjúsági Ház: A PTE Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kar Építőművész Szakának és az IH Képzőművészeti Szabadiskola nyári alkotótáborában készült munkák kiállítása.

Pécsi Galéria Pincegaléria (Széchenyi tér): Böszörményi István szobrászművész kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10.00–18.00, vasárnap 12.00–18.00 -ig.

Pécsi Galéria (Széchenyi tér): Simonyi Ernő festőművész (München) és Eckhard Froeschlin grafikusművész (München) kiállítása. Megtekinthető november 10-ig, naponta 10.00–18.00, vasárnap 12.00–18.00 óra között.

Természettudományi Múzeum (Szabadság út 1.): A pécsi természetfotósok kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 10-ig.

Csopor(t) Horda Galéria (Anna u. 17.): Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása.

Művészetek Háza, Martyn Ferenc Tetőtéri Galéria: A Teríték – Guy Degrenne porcelánok kiállítása. A kiállítás november 8-ig látogatható naponta 12–17 óráig.

Lenau Ház (Munkácsy u. 8.): Herger Ede festő kiállítása november 15-ig látogatható. Nyitva hétfőtől csütörtökig 8.00–16.00-ig.

BARANYA

Siklósi Vár: Határon Túli Magyarok XI. Fesztiválja. Kötődés és kapcsolódás – határok nélkül. A Magyar Művelődési Intézet keretében működő tállyai Közép-európai Művésztelep és Szabadiskola kiállítása.

Szigetvár, Vár-dzsámi: Vártörténeti kiállítás. Nyitva 9.00–15.00 óráig.

Komló, Helytörténeti Múzeum (Városház tér 1.): A Marosvásárhelyi Fotóklub alkotásainak kiállítása. Megtekinthető november 6-ig.

Mohács, Kossuth Filmszínház, emeleti kamaraterem: Johe – Heil József festőművész kiállítása. November 10-ig tekinthető meg, hétfő kivételével naponta 10.00–18.00-ig.

TURMIX

PÉCS

Ifjúsági Ház: Fejezetek a magyarság őstörténetéből. „Lovas népek sorsa a Kárpát-medencében a szarmatáktól a kunokig”. Előadó: prof. dr. Erdélyi István c. egyetemi tanár (18.00).

Minerva Könyvtár (Athinay u. 44.): Olvassuk együtt a Bibliát című előadássorozat. Ámós próféta könyve – Erőszakosság, kényelemszeretet és vallásosság? (18.00).

Civil Közösségek Háza: Brahma Kumaris Szellemi Egyetem. „Az ember újjászületése – szellemiség a mindennapokban” címmel ingyenes előadássorozat (17.00).

Sorsforduló Központ (Citrom u. 5.): Gyermekrajzok, firkák – grafológiai előadás (17.00).

Vasutas Művelődési Ház: AA-közösség (18.00). ÉKestÉK nyilvános fóruma. Pécs város polgármestere, új képviselők az önkormányzatnál (20.00).

Apáczai Nevelési Központ: Nyugdíjasklub (15.00).

Nyugdíjas Egyesület (Rákóczi út 11.): Ingyenes jogsegélyszolgálat (14.00–16.00).

Akvárium-Terrárium: Állatcsodák udvara. Beszélő papagájok, tukánok, törpevidrák, törpekenguruk bemutatója. Tollékszerek: eredeti indián tolldíszek kiállítása. (10.00–17.00).

BULI, PARTI

PÉCS

Club 5 (Irgalmasok u. 24.): Oshee és vendégei.

The Murphy's Pub (Király u. 2.): Élőzene: Chorus.

Replay Cafe & Restaurant (Király u. 4.): Replay music night (Dj. Greg).

Rák (Ipar u. 7.): Csütörtöki koktélparti.

Stunczorgó (Lyceum u. 4.): Metal-Dutsh Fest-Vad Ász Mesterek Találkozója.

TK (Jakabhegyi út 8.): Buli (Dj Magyari).

MI LESZ MA? – RENDEZVÉNYEK – PROGRAMOK PÉNTEKEN

FILM

PÉCS

Uránia: Pán Péter – Visszatérés Sohaországba (16.00), A vándormadarak (16.30), A homok alatt (18.00), Wasabi (20.00, 22.00).

Cinema City, Pécs Plaza: Stuart Little 2. (12.00, 14.00, 16.00), Egy fiúról (felir. 18.00, 20.00, 22.00), Kismenő (szinkr. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15), Hangyák a gatyában 2. (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.00), A vörös sárkány (felir. 12.30, 15.00, 17.30, 20.00, 22.30), Asterix & Obelix (szinkr. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45), Álmatlanság (felir. 20.00, 22.30), A Bourne-rejtély (11.00, 13.10, 15.20, 17.40, 20.00, 22.20), X X X (szinkr. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15), Jégkorszak (szinkr. 12.15, 14.00, 15.45), Kismenő (szinkr. 18.00, 20.00, 22.30), Jelek (felir. 11.15, 13.30, 15.45, 18.00, 20.15, 22.30), Különvélemény (szinkr. 11.00, 14.15, 17.00, 19.45, 22.30), A fegyverek szava (felir. 17.15, 19.45, 22.15), Scooby – Doo (felir. 11.15, 13.15, 15.15).

MOHÁCS

Kossuth: A rettegés arénája (19.00).

TURMIX

PÉCS

Központi temető, ravatalozó előtti tér: Halottak napi megemlékezés egyházi közreműködéssel (17.00).

Zárva tartó kiállítások. Ma, november 1-jén zárva tart a Janus Pannonius Múzeum több kiállítóterme. Nem látogatható a Zsolnay kerámiakiállítás, Vasarely Múzeum, Csontváry Múzeum, Ókeresztény mauzóleum, Várostörténeti kiállítás, Néprajzi kiállítás, Régészeti kiállítás, Múzeum galéria, Endre Nemes kiállítás, Schaár E.: „Utca”, Martyn Múzeum, Természettudományi kiállítás.

BULI, PARTI

Pécsi Sörház: Tartós Hullám, a 70'-es évektől napjainkig, buli. Élő tánczene. Játszik a Black Cafe zenekar + Dj Bogár.

Pécs Univ Söröző: Bál. Zene: Harold (22.00).

Westel a Kapcsolat
Kommunikációs partnerünk: a Westel Mobil Rt.
Westel a Kapcsolat

Emberfeletti győzelem

Gambrinus Brno – MiZo-Pécsi VSK
61-67 (12-20, 12-10, 13-20, 24-17)

Női kosárlabda Euroliga A-csoport. Brno, 1500 néző. V.: Kudliczki (lengyel), Kolar (szlovén). **Brno:** Hamzova 1, Machova 12/9, Godaljova, Vodicskova 9, Shakirova 18. Cs.: Zsirkova 9, BLAHUSKOVA 12, Viteckova, Ukrova, Vecserova. Edző: Jan Bobrovski. **MiZo-PVSK:** IVÁNYI 9, Ujvári 9, Károlyi 7/3, Vilutyte 21, Branzova 14/6. Cs.: Tranquilli 2, Keller 2, Popovics 3. Edző: Rátgéber László.

Az eredmény alakulása: 3. p.: 1-3, 6. p.: 5-9, 13. p.: 14-22, 17. p.: 22-26, 23. p.: 34-35, 28. p.: 37-48, 33. p.: 39-52.

Kipontozódott: Hamzova (37.).

Már az elején is tetemes előnyre tehetett volna szert a pécsi gárda, de Ujvári két kihagyott tiszta dobóhelyzete miatt még szorosan tapadt a Brno. Az első negyed közepén Károlyi, a végén pedig Branzova triplája segített meglépni a pécsieknek, akiket több mint kétszáz fős fanatikus szurkolótábor is elkísért. A 13. percben Iványi 3. személyi hibája jelezte, hogy nem lesz sétagalopp ez a találkozó, de a vendégek hallatlan lelkesedéssel növelték az előnyt. A harmadik negyed meglehetősen rosszul kezdődött, a hazaiak nemcsak felzárkóztak, ki is egyenlítettek. Ekkor azonban félelmetes játékkal húzott el a magyar csapat, a játékosok extázisban produkáltak jobbnál jobb teljesítményt. Az utolsó negyed végén megpróbálkozott egy elkeseredett rohammal a cseh gárda, Machova három triplát is beszórt másfél perc alatt, de az egyenlítéshez ez már kevésnek bizonyult.

Rátgéber László: *- Ez a csapat évek óta emberfelettit teljesít és ez ma is elég volt a győzelemhez. De ha azok az emberek, akik felelősek a csapatért és tehetnek is érte, most nem ismerik fel a helyzetet, akkor a pécsi női kosárlabda innentől kezdve csak lefelé mehet. Erre figyelmeztettem Messina előtt is mindenkit, nem szeretnék senkit megbántani, de ez most egy SOS ktáltás.*

Euroliga B-csoport: Ruzomberok (szlovák) – GYSEV-Orsi 75-65.

MÓCZÁN ZOLTÁN

Dedikálnak a MiZo kosarasai

A TESCO születésnapján, november 2-án, szombaton 11—12.30 óra között a MiZo-Pécsi VSK NB I-es női kosárlabdacsapatának játékosai dedikálnak a vásárlóknak ajándékpólókat és MiZo-termékeket.

A MiZo-akció keretén belül az áruházban vásárolt minden 12 darab Q-Pak UHT-tejből és MiZo reggeli italból további egy darabot ajándékba adnak. Egy egész Trappista sajt vásárlása esetén pedig egy Mackó sajt az ajándék. A grátisz termékeket a pénztár után felállított promóciós pultnál lehet átvenni a pénztári blokk bemutatása után 10 órától 18 óráig. ▲

RÖVIDEN

NYÍLT TÚRA. November 2-án, szombaton 12 km-es nyílt túra indul Túrony – Máriagyűd – Siklós útvonalon. Találkozás Baranyai Rudolf túravezetővel a pécsi buszpályaudvaron 8 órakor. *(szz)*

MOHÁCSI TEREMTORNA. A Mohács városi sportcsarnok ad majd otthont november 29-december 1. között annak az 5+1-es teremtornának, amelyen igazolt játékosok is szerepelhetnek. A várhatóan rangos viadalon részt vesz a többszörös világbajnok magyar orvosválogatott is, de valószínűleg külföldről, Ausztriából és Horvátországból is érkeznek csapatok. További információ: 06-30-442-7175. *(kma)*

SZAKOSZTÁLYÉRTEKEZLET. A PVSK öttusa szakosztálya nyílt szakosztályértekezletet tart október 31-én, csütörtökön 19 órakor a Ciszterci Nagy Lajos Gimnáziumban, amelyen részt vesz Pécsi Gábor, a MÖSZ technikai igazgatója is. *(kma)*

NEM VÁRT PÓLÓSIKER. Tipográfia – PVSK-TÁSI 9-12 (2-3, 1-3, 3-3, 3-3). Vízilabda OB I. B, férfiak. Budapest, 100 néző. V.: Székely B., Genser. PVSK: Kajdy – Kubicsek 2, dr. Csaba 1, Kauzál 4, Lukács D., Lukács G. 2, De Blasio 3. Cs: Kovács, Kőrösi, Dombi, Dankó. Edző: Gyöngyösi János. Emberelőny: 3/2, ill. 5/0. Négyméteres: –, ill. 2/2. Gyöngyösi János: – Meglepő, de megérdemelt győzelmet arattunk. *(szz)*

ÖTVENKETTEN INDULTAK. Kozármisleny-kupa sakkverseny (52 résztvevő). A-csoport: 1. Solty László (Szentlőrinc), 2. König Balázs (PannonPower), 3. Breitenbach Zoltán (Kozármisleny). B-csoport: 1. Pelikán István (DOZSO SE), 2. Popovics János (Kozármisleny), 3. Jéhn Csaba (Komló). Kategóriadíjasok: Csirke István, Tóth Dávid (mind PannonPower), Peregi Zsolt (Görcsöny), Balázs Adorján, Drinóczi Péter, Horváth Csaba, Krisztián Gábor, Diós László, Simon Péter, Polics János (mind Kozármisleny). (N)

Pikker és Pelikán: elsőre vereség

„Baranyai nap" volt tegnap a Magyar Kézilabda Szövetségben: a versenybizottság egymás után tárgyalta a megóvott PEAC-Pikker – Vác és a félbeszakadt Pelikán Siklós – Keszthely mérkőzések sorsát. Első fokon mindkét gárda a rövidebbet húzta.

PÉCS–SIKLÓS–BUDAPEST

Október 20-a így visszatekintve „fekete vasárnapnak" tűnhet a baranyai kézilabdasportban: aznap játszott ugyanis a női NB I-ben a PEAC-Pikker a Vác ellen, amikor is az első félidő utolsó pillanataiban esett (és akkor meg nem adott) találat jelentette a váciaknak az óvási alapot. Az egyik bíró ugyan először jelezte a dudaszóval egyszerre a hálóba eső labda „gólba érkezését", ám a másik játékvezető és a zsűri végül időn túlinak minősítette és nem is jegyzőkönyvezte a találatot. Így 13-12-es vendégelőnnyel fordultak a csapatok, majd az egyetemisták végül 26-25-re nyerték a találkozót.

A Vác óvását a korábbi hasonló ügyek ismeretében (minden esetben elutasították az ilyen jellegű kérelmeket), ráadásul itt egy eleve meg nem adott találatról van szó, és főként, hogy nem a meccs, hanem az első játékrész végi eseményről volt szó, vagyis a még így is vezető panaszosoknak még bőven volt idejük pótolni az „elvett" találatot, a PEAC képviselőit hideg zuhanyként érte, hogy a versenybizottsági trió 2-1 arányban helyt adott a Duna-partiak beadványának. A videofelvételre alapozott első fokú döntés szerint november 30-ig újra kell játszani a találkozót. Az ítélet részletes, írásbeli indoklása mára készül el, ennek kézhezvételéig *Móczán Zoltán*, a kft. ügyvezetője nem tudott arról nyilatkozni, hogy milyen válaszlépésre készül a PEAC.

Ugyanazon a vasárnapon Siklóson a férfi NB I. B-ben ugyancsak az utolsó másodpercek okoztak galibát. Amint arról tudósítottunk, 8 másodperccel a lefújás előtt, hármas hazai emberelőnynél és 20-19-es keszthelyi vezetésnél a védők „leütötték" a szabaddobást végző siklósi *Virág Lászlót*, ami után kisebbfajta tömegverekedés tört ki a kézisek között. A bírók idő előtt lefújták a meccset, majd feljelentésük nyomán vizsgálódott és döntött tegnap a szövetség. Eszerint marad a pályán elért eredmény, míg a rendező Pelikánt további 150 ezer forintos pénzbírsággal sújtották. A csetepatéban részt vevő játékosok esetét külön kezelik, azt a fegyelmi bizottság tárgyalja majd, ám ahogy *Zádori László* siklósi edző a fővárosban tegnap kiderítette, még azt sem tudni, hogy pontosan melyik gárda hány játékosa lesz érintett e kérdésben. Arról, hogy élnek-e a fellebbezés lehetőségével, még szintén nem döntöttek a klub vezetői, ám az edző szavai, miszerint „csak nem hiszi bárki, hogy a szövetség egyik testülete meg fogja változtatni a másik által kimondott ítéletet", azt sejteti, hogy a siklósiak fölösleges pénzkidobásnak gondolják a jogorvoslat e módját.

SZ. ZS.

Lakatos (fehérben) a kevés helyzetből egyet értékesített FOTÓ: MÜLLER A.

Kevés helyzet, egy gól

Szentlőrinc – Kozármisleny 1-0 (0-0)

Labdarúgó NB III., Dráva-csoport. Szentlőrinc, 200 néző. V.: Kiss N. **Szentlőrinc:** Horváth – Zámbó, Schuszter, Vessző, Éles – Hegedüs (Armbruszt, 41.), Orlovics (Miczek, 67.), Lóth, Berkics – Elmájer, Lakatos (Pincehelyi, 88.). Edző: Mészáros Ferenc. **Kozármisleny:** Torma – Kovács, Bodor (Csapó, 78.), Papp J., Papp Z. – Bánfai, Kaszás, Schweitzer, Kanizsai (Kövesligeti, 74.) – Lauer, Tóth. Edző: Tihanyvári László.

Kiállítva: Kaszás (87. perc, második sárga lap után).

G.: Lakatos (53. p.).

Az első félidőben egyetlen helyzetet sem dolgoztak ki a csapatok, a szünet utáni első ziccerét értékesítette a Szentlőrinc.

NB III. DRÁVA-CS.

1. Szentlőrinc	13	9	2	2	28 - 10	29
2. Barcs	12	8	2	2	26 - 12	26
3. Bóly	12	6	4	2	25 - 18	22
4. Keszthely	12	7	1	4	24 - 17	22
5. Kozármisleny	13	6	3	4	33 - 22	21
6. Dombóvár	12	6	3	3	19 - 14	21
7. Nagyatád	12	5	5	2	29 - 22	20
8. Beremend	12	6	2	4	20 - 19	20
9. Harkány	11	6	1	4	15 - 12	19
10. Decs	12	5	2	5	26 - 19	17
11. Letenye	11	3	5	3	23 - 23	14
12. Mohács	12	4	1	7	17 - 19	13
13. Zamárdi	12	3	2	7	11 - 18	11
14. Baja	12	2	2	8	17 - 28	8
15. Bonyhád	12	0	3	9	13 - 38	3
16. B.füred	12	0	2	10	7 - 42	2

K. M. A.

FÉRFI KÉZILABDA NB I.

Szócsata volt, óvás lesz?

Diacell-Pécsi KK – Tatabánya 23-23 (13-12)

Pécs, Lauber Dezső spor csarnok, 300 néző. V.: Bonifer Serfőző. **Diacell-Pécsi KK** SZENTE – Erdélyi 2, SZOBO 6/1, SZÖGI 6, Lévay 3, BURSA 4, Németh 1/1. Cs.: Kovács G Szappanos, Hőgye, Kovács Zs. Edző: Füzesi Ferenc. **Tatabánya:** PULAY – Kuzma 4, BOR SOS 6/2, Fülöp, SIBALIN Pavlovic, TÖRŐ 5. Cs.: Nagy (k) Janó, Himer, Lengyel, Kiss 2/1 Edző: Kanyó Antal.

Az eredmény alakulása. p.: 3-1, 19. p.: 10-4, 30. p.: 12-12 38. p.: 18-15, 53. p.: 20-22, 58 p.: 22-22.

Kiállítások: 14 perc +Bursa kizárva, ill. 10 perc +Sibalin kizárva.

Hétméteresek: 5/2, ill. 4/2.

Piros és fehér labdával felváltva játszották a mérkőzést ami nemcsak ezért marad emlékezetes. Hanem azért is mert Szobol a lefújás pillanatában egyenlített – szabaddobásból. Az, hogy a gól időn túl esett-e vagy sem, vita tárgya volt a zárósípszó után, heves szócsata alakult ki a két tábor között a zsűriasztal környékén, de szerencsére nem tört ki botrány. Mindenesetre a vendégvezetők még az óvás lehetőségét sem vetették el.

Füzesi Ferenc: *- Balszerencsés a pontvesztésünk, de a csapat így is mindent megtett a CSAPATÉRT.*

Kanyó Antal: *- Izgalmas végjátékban értékes pontot szereztünk.*

Orosháza – Komlói Bányász 30-25 (13-11)

Orosháza, 600 néző. V.: Láda Sebők. **Komló:** Pókos – Kalocsay 4, KÉKESI 8, Papp 2, NAGY Z. 3 Kis 4, Egri 1. Cs.: Szabó T. (k) Dömös 3, Péter Szabó, Tolsztih Csorba. Edző: Fenyvesi Károly.

Kiállítások: 12, ill. 10 perc.

Hétméteresek: 6/3, ill. 3/2.

A Komlói Bányász az első félidőben jól tartotta magát végig fej-fej mellett haladtak a csapatok. A második játékrész elején a hazaiak elhúztak, s ezzel eldöntötték a mérkőzést. Ezután a vendégeknél már a fiatalok is lehetőséget kaptak.

Fenyvesi Károly: *- Gratulálok az Orosházának.*

További eredmény: Pick Szeged – Fotex Veszprém 25-24 Dunaferr – Cegléd 28-20, Elektromos – Békés 31-22, Százhalombatta – Győr 28-36.

Az élcsoport állása: 1. Fotex Veszprém 17 pont, 2. Pick Szeged 16, 3. Dunaferr 11, 4. Cegléd 11.

H. L., K. M. A.

Nem pihen az ütő

MOHÁCS

Az asztalitenisz csapatbajnokságban háromhetes szünetet tartanak november 9-ig, ám mindez nem jelenti azt, hogy a Mohácsi TE játékosai mérkőzések nélkül pihennek. (Az utolsó bajnokin mindkét csapat nyert, az NB II-es férfiak bravúrgyőzelmet arattak az osztály egyik legerősebb együttese, a Győr ellen, az NB I. B-s hölgyek pedig a Békést múlták felül idegenben). *Erdélyi Endre* tanítványai most az egyéni versenyeken vesznek részt, legutóbb az országos Ifjúsági Húszakon szerepeltek, ahol a hullámvölgyéből kilábalni látszó *Erdélyi Szabolcs* harmadik helyen végzett.

A következő állomás a hétvégén a férfiaknak a miskolci, a nőknek az orosházi felnőtt és ifjúsági ranglistaverseny lesz.

K. M. A.

Dunántúli Napló

Az Axel Springer-Magyarország Kft. közéleti napilapja

Főszerkesztő: **PAUSKA ZSOLT**

Főszerkesztő-helyettes: **DR. GRÜNWALD GÉZA**

Felelős szerkesztők: **NIMMERFROH FERENC, SCHNEIDER GÁBOR**

Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: **MOLNÁR GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóiroda: 7627 Pécs, Engel J. u. 8. 7601 Pf.: 134.
Telefon: 72-505-000. Szerkesztőségi telefax: 72-236-345
Kiadói telefax: 72-505-017.

Terjesztés: **BERECZKI PÉTER**. Telefon: 72-505-027. Fax: 72-505-016

Hirdetés: **NAGY GYÖNGYI**. Telefon: 72-505-022. Fax: 72-505-068

Felelős kiadó az AS-M Kft. ügyvezető igazgatója.
A kiadó képviselője: **LÖMBOSI JENŐ**

Készült a Déli Nyomda Kft.-ben. 7627 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480.
Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **FUTÓ IMRE**

A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések. A Dunántúli Napló bármely részének másolásával, terjesztésével, az adatok elektronikus tárolásával és feldolgozásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesüléseket átvenni csak a Dunántúli Naplóra hivatkozva lehet. Az előfizetői példányok kézbesítését az AS-Magyarország Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pannonhír Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető minden naptári év végéig, a kiadónál (tel.: 72/505-002, fax: 72/505-016), valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a KHB Rt. 10402427-24216319 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj 2002. január 1-jétől egy hónapra 1295 forint, negyed évre 3885 forint, fél évre 7770 forint, egy évre 15 540 forint. Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy a különböző versenyeken, akciókon és rejtvénypályázatokon résztvevők által megadott adatok nyilvántartásunkba kerülnek. Az adatok megadásával hozzájárulnak ahhoz, hogy azok felhasználásával a kiadónk érdekeltségébe tartozó cégek (Axel Springer Budapest Kiadói Kft., Axel Springer Magyarország Kft., Harlequin Magyarország Kft., Hungaropress Sajtóterjesztő Kft.) előfizetéses megrendelését teljesítsük, akciókra, kiadványaira és egyéb szolgáltatásaira felhívjuk figyelmüket. Az újság a PANDA szerkesztőségi rendszerrel készült és a MATESZ által auditált.

ISSN 0865-9133

Dunántúli Napló

Ingyenes melléklet

magazin

2002. október

www.dunantulinaplo.hu

Kulturális ajánló 2
Kereskedelem 3
Utazás 4
Vendéglátás 5
Bank, befektetés 6
Szépség, egészség 7–9
Szolgáltatás 10–11
Mezőgazdaság 12
Lakberendezés 13–18
Építőipar 19–23
Autó 24–31

Titokzatos őszelő

Fotó: EPA

Most semmibe nem kerül műholdas televíziózásra váltani!

2002. október 31-ig különleges kedvezménnyel rendelheti meg a legnépszerűbb televíziós csatornákat, amelyek között a család minden tagja megtalálja kedvenc műsorát. Most **minden új előfizetőnk a 8000 Ft belépési díj nélkül** csatlakozhat szolgáltatásunkhoz, **sőt a 12 000 Ft* szerelési díjat is elengedjük.** Itt a fantasztikus lehetőség, hogy megkezdje felfedező útját a UPC Direct programcsomagjával elérhető, több mint 150 digitális műholdas csatorna között!

*Kétéves hűségnyilatkozat aláírása esetén.

További információért forduljon hivatalos forgalmazóinkhoz!

METROPOLIS 2000
JVC Márkabolt
Pécs, Rákóczi út 35-37.
Tel./Fax: 72/532-158

UPC Direct
MŰHOLDAS TELEVÍZIÓ MINDENKINEK

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ 2002. október havi műsora

Szervezési Osztály, 7621 Pécs, Színház tér 1. Telefon: 72/211-965, 512-675, Fax: 512-669, http:/www.pecsinemzetiszinhaz.hu

NAGYSZÍNHÁZ:

4. péntek	7 óra	Az imposztor	Bemutató bérlet
5. szombat	7 óra	Az imposztor	Somlay
	22 óra	Elsötétítés	Bemutató előadás
7. hétfő	6 óra	októberi sztárváró	
8. kedd	7 óra	Carmen-szerelmek	Radnóti
9. szerda	7 óra	Az imposztor	Janus Pannonius
	22 óra	Elsötétítés	
11. péntek	7 óra	Valahol Európában	
12. szombat	7 óra	Valahol Európában	
18. péntek	7 óra	Fekete Péter	Bemutató bérlet
19. szombat	7 óra	Valahol Európában	
20. vasárnap	3 óra	Fekete Péter	
	7 óra	Fekete Péter	Latinovits
22. kedd	7 óra	Az imposztor	Uray
	22 óra	Elsötétítés	
23. szerda	7 óra	Valahol Európában	
24. csütörtök	7 óra	Valahol Európában	Petőfi
25. péntek	7 óra	Az imposztor	Mendelényi
	22 óra	Elsötétítés	Páger A /A
26. szombat	7 óra	Az imposztor	Sipos
27. vasárnap	3 óra	Fekete Péter	Bakos
	7 óra	Fekete Péter	Szabó Samu
29. kedd	7 óra	Carmen-szerelmek	Csorba
30. szerda	7 óra	Pillangókisasszony	
31. csütörtök	7 óra	Az imposztor	Szalma

ÚJ BEMUTATÓNK:

Nagyszínház

Spíró György: Az imposztor-komédia
Spíró György: Elsötétítés-dráma
Eisemann Mihály: Fekete Péter-operett

Kamaraszínház

Szakonyi Károly: Adáshiba-komédia
Bóbita bábszínház
Csicseri történet

TOVÁBBRA IS MŰSORON

Nagyszínház

Carmen-szerelmek -balett
Dénes-Nemes-Böhm-Horváth-Korcsmáros: Valahol Európában musical
Puccini: Pillangókisasszony-opera
Kamaraszínház
Gogol: A Revizor-vígjáték

Bóbita bábszínház

Abrakadabra
Tótágas
Hamupipőke

KAMARASZÍNHÁZ:

6. vasárnap	18 óra	Adáshiba	Bemutató előadás
8. kedd	18 óra	Adáshiba	Berzsenyi/A
9. szerda	18 óra	Adáshiba	Berzsenyi/B
13. vasárnap	18 óra	A revizor	
16. szerda	18 óra	A revizor	Vörösmarty/A
26. szombat	4 óra	Adáshiba	
	18 óra	Adáshiba	Kálmán Gy.
30. szerda	18 óra	Adáshiba	Weöres/A
31. csütörtök	18 óra	Adáshiba	Weöres/B

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ:

6. vasárnap	10 óra		Abrakadabra
8. kedd	3 óra	Abrakadabra	
9. szerda	3 óra	Abrakadabra	
10. csütörtök	3 óra	Abrakadabra	
13. vasárnap	10 óra	Csicseri történet	Bemutató előadás
15. kedd	10 óra		Csicseri történet
16. szerda	10 óra		Csicseri történet
17. csütörtök	10 óra		Csicseri történet
20. vasárnap	10 óra		Tótágas
26. szombat	4 óra	Hamupipőke	

A Pécsi Horvát Színház szeptember havi programja

19-én 18 órakor Pécs
a Csopor(t) Horda Galériában
(Anna u. 17.)
René Machler képzőművész kiállítása
24-én 20 órakor Zágráb
Thuróczy Katalin: Cselédklozet
(horv. ny. ea.)

A Pécsi Horvát Színház október havi programja:

A Pécsi Horváth Színház októberben ünnepli fennállásának 10. évfordulóját. Erre az alkalomra kerül megrendezésre Thomas Bernhard: Theatermacher (Színházcsinálók) című műve.
A premier időpontja: 2002. október 12. 19 óra
További előadások: 11., 13., 14., 15.
1-jén 20 órakor Eszék
Thuróczy Katalin: Cselédklozet
2-án 20 órakor Eszék
Julijana Matanovic: Miért hazudtam nektek?
(horv. ny. ea.)
17-én 18 órakor Pécs,
a Csopor(t) Horda Galériában
Marek Szmidel lengyel képzőművész kiállítása
22-én 15 órakor Felsőszentmárton
Pierre Gripari: Kutyafelügyelő
(horv. ny. ea.)

Átrendeződhet az autópiac

A járművek olcsóbbak lehetnek, a szerviz drágább

Október elsejétől forradalminak számító törvény lép életbe az Európai Unión (EU) belül: ettől kezdve az autógyárak valamennyi uniós országban egységes árakon adhatják el járműveiket, így megszűnhet a ma országonként eltérő, akár ötven százalékos árkülönbözet.

Ami az autókedvelőknek öröm, az várhatóan az Európában tevékenykedő kereskedők százainak lesz üröm. Az EU-ban véget kívánnak vetni a törvényalkotók annak a gyakorlatnak, hogy ugyanaz az autómárka egyik országban akár 30-50 százalékkal is többe kerül, mint a másikban. Ezért október elsejétől kezdődően - bár igaz, egy esztendős türelmi idővel - törvény köti ki, hogy az autógyártók valamennyi tagországban azonos áron kötelesek értékesíteni termékeiket. Piaci szakértők szerint ez számos államban, közöttük Magyarországon is az árak mérsékelt csökkenéséhez vezethet majd.

A jelenlegi árkülönbözetek abból adódnak, hogy az egyes országokban eltérő mértékű adókkal és egyéb terhekkel turbózzák fel a gyárak által kért összegeket. A termelők, éppen azért, hogy minél több autót tudjanak eladni, ezt szem előtt tartják, s ehhez igazítják áraikat. Vagyis: ahol több az adó az autókra, ott olcsóbban kínálják azokat.

Példának okáért Görögországban, Finnországban jóval olcsóbbak az autók, mint mondjuk Németországban.

Az új törvény azonban nemcsak az egységes átadási árakat, hanem a közterhek harmonizációját is előírja hosszabb távon.

Megfigyelők szerint mindez az autókereskedők számának drasztikus csökkenéséhez vezethet majd, a piac mai szereplőinek kétharmada kénytelen lesz megválni cégétől. Különösen a kisebb vállalkozások kerülhetnek válságos helyzetbe, akik életben akarnak maradni, legalább ötszáz járgányt kell eladniuk majd évente.

Utóbbit viszont ösztönözheti majd az a tény, hogy a már említett jogszabály azt is lehetővé teszi, hogy ugyanabban a szalonban több márkát is kínáljanak a vásárlóknak.

M. B.

Nőhet az óradíj

A márkakereskedők a jövőben nem lesznek kötelesek szervizt fenntartani, így kizárólag a piac dönti majd el, megéri-e ezzel a tevékenységgel is foglalkozniuk. Ha többségük úgy dönt, hogy nem bajlódik a javítással, akkor szerepkörüket várhatóan a gépkocsigyártók vehetik át. Ugyancsak előtérbe kerülhetnek az olyan kisebb műhelyek, amelyek ma még nem szakosodtak, vagyis valamennyi típussal foglalkoznak.

Azonban ezek az eshetőségek azt is jelenthetik majd, hogy jelentősen emelkednek a szervizdíjak: a mostani átlag ötezer forint dupláját is elkérhetik akár egy órai munkáért.

Liba és disznó, túl a tengeren. A sertéshús, a libatoll, a herendi porcelán - ez csak néhány azon áruból, amely a tengerentúlra, az Egyesült Államokba és Japánba is eljut, hangzott el egy miskolci konferencián. Nem öli meg a távolság a magyar áruk távol-keleti vagy tengerentúli versenyképességét. S hogy milyen gyakorlati példákkal érveltek az érdeklődőnek? Japánban a sertéshús sikerével. Most már évenként 50 millió dollár értékben szállítunk, és később az USA-beli értékesítés sem elképzelhetetlen.

Antik Stil Bútorház

Klasszikus stílusú, import és hazai kézi gyártású műbútoraszalos termékek.
Festmények, szobrok, tükrök, csillárok, szőnyegek és más lakberendezési tárgyak.
Eredeti XIX. sz.-i antik bútorok adás-vétele, minőségi restaurálása.

Bemutatóterem: Pécs, Búza tér 6. (Borforgalmi udvar)
Telefon: 72/335-522
Információ: 30/9938-480
Raktár-üzlet: Pécs, Megyeri út 115/a.
(Mecsek Autó Ker. udvar vagy a vásártér felől)
Nyitva: H-P: 9-17 Szo-V: 9-13
Telefon: 30/936-0975

FEFO COMPUTER

LG 773f 17" monitor 34.950 (43.688)
LG 775F Flatron 17" sík képernyős monitor 43.950 (54.938)

Basic BE	Basic BX	Basic 4C	Dexter 4E	Dexter 4H
Költségkímélő PC irodába 3 év teljeskörű garancia Intel Celeron 1 GHz CPU ATX, 128 MB-133 SDRAM, 20 GB HDD, 52 x CD, hangkártya, video	Kedvező árfekvésű PC otthoni játékra 3 év teljeskörű garancia Intel Celeron 1.3 GHz CPU ATX, 128 MB-133 SDRAM, 40 GB HDD, 52 x CD, hangk. TNT2 M64 32MB video	Optimális PC hatékony munkavégzéshez 3 év teljeskörű garancia Intel Cel.1.7 GHz S478 CPU ATX, 256 MB-DDR SDRAM, 40GB HDD, 52xCD hangk. Intel® Extreme video	Egy jó teljesítményű PC P4-es technológiával 3 év teljeskörű garancia Intel P4 1.5 GHz S478 CPU ATX, 256 MB-DDR SDRAM, 40GB Q HDD, 52xCD,hangk. GF2 MX400 64MB video	Professzionális PC P4-es technológiával 3 év teljeskörű garancia Intel P4 1.8 GHz S478 CPU ATX, 256 MB-800 RDRAM, 80GB Q HDD, 52xCD,hangk. GF4 MX440 64MB video
66.900 (83.626) -től	81.900 (102.375) -től	92.900 (116.125) -től	115.900 (144.875) -től	179.900 (224.875) -től

ISO 9002 minősítés - 12 év tapasztalat - 3 év garancia - részletfizetés - közbeszerzés

www.fefo.hu
e-mail: pecs@fefo.hu
7621 Pécs, Munkácsy M. u. 9.
Tel./fax: (72) 516-316, 516-317

magazin

A Dunántúli Napló ingyenes melléklete
Főszerkesztő: **Pauska Zsolt**
Kiadja az AS-M Kft. Baranya Megyei Irodája
Kiadóvezető: **Molnár György**
Hirdetésvezető: **Nagy Gyöngyi**
Tel.: 72/505-022, fax: 72/505-068
A ▲-gel jelölt írásaink fizetett hirdetések.
Levilágítás: Proof Stúdió Kft., Pécs
Nyomtatás: Veszprémi Nyomda Rt., Veszprém

GRAVÍR TECHNIKA
7633 Pécs, Szigeti út 71.
Tel: 72/ 325-169
AJÁNDÉKTÁRGY FORGALMAZÁS ÉS GRAVÍROZÁS
WATERMAN

PARKER
Töltőtoll
Roller író
Golyóstoll
Ceruza

Kóstoló Katalónia Vad-partjáról

Costa Brava az EU polgárai számára jelenleg az, ami az alig felhúzott vasfüggöny idején a Balaton volt az NDK-s, lengyel és csehszlovák turistáknak. Vagyis a legközelebbi, minden tekintetben elérhető, nagy, természetes strandhely. Franciaországban és Olaszországban jóval drágább a vakáció, mint Spanyolországban. Mindebből az is következik, hogy az árfekvése miatt a „Vad-parton" való tengeri fürdőzés szélesebb körben megfizethető a kelet-európai turisták számára is.

Costa Brava az idei nyáron és még tartó utószezonban is abszolút nemzetközi vendégsereglettel büszkélkedhetett. Az árszint és a közelség miatt - mediterrán tengerpartjaik ellenére - franciák és olaszok is üdültek itt szép számmal. És persze a spanyolok és a katalánok. Barcelonától Costa Brava üdülőhelyeinek zöme közelebb van, mint Pécstől a Balaton. A hétvégi forgalmat tehát igencsak dúsítja a fővárosból érkezők tömege. Aki szereti a nyüzsgést, a szállodasorok utcáin esténként éjszakába nyúlóan hömpölygő tömeget, a bábeli nyelvzavart, annak ideális hely Costa Brava.

A turizmus nagy üzlet és a katalóniaiak - mert hiszen csak a népesség kétharmada katalán anyanyelvű - ki is szolgálják. Az utóbbi két évtizedben 100-300 ágyas modern egyenszállodák sora épült - és még épül - a tengerpart mentén. Tízezer lakosú kisvárosok büszkélkedhetnek 10-15 ilyen hotellel. Újkeletű voltukat önmagában az is bizonyítja, hogy a Barcelonához közelebb eső Costa del Maresme-ként nevesített részen a vasútvonal a tenger és a szállodasor között húzódik. A strandra aluljárókon át lehet kijutni.

A tengerpart homokos és zsúfolt a napozóktól. A víz tiszta és a hamar mélyülő meder miatt 10-15 méternél már legalább másfél méteres. Az erős hullámverés miatt partközelben süppedős a folyton mozgásban lévő nagy szemcsés tengeri homok. A nemzetközi vendégforgalom mindenáron való kiszolgálásnak következménye, hogy az üdülőhelyek éttermei, ételbárjai étlapjain igencsak keresni kell a helyi specialitásokat, viszont az elkészítés némi egyedi ízeivel fűszerezve megtalálhatók az olasz tészták, a hamburger, a rostonsültek különféle változatai. Jellemző, hogy a nevezetes borvidéken menynyire előtérbe került a sörkínálat is.

Costa Brava támaszpontnak is kiváló azok számára, akik kulturális kirándulásokkal szeretik gazdagítani a nyaralásukat. Az első közeli célpont természetesen Barcelona. Látnivalóival ebben a terjedelemben csak példálózni lehet. A látogatónak szinte kötelező végigmenni a Ramblán, az óváros 1,2 km hosszú sétaútján, amit gyakran többes számban Ramblasnak is neveznek a beletorkolló több kis utcát is beleértve. A város főterétől - Placa de Catalunya - a kikötőig, a Kolombusz-emlékműig és Tengerhajózási Múzeumig húzódik a különböző korú és stílusú építészeti csodáktól övezett korzó, amelyen szinte minden napszakban emberek és különféle árusok, mutatványosok tarka forgataga gyűlik össze. Barcelona a gótikának épp úgy ékes tárháza, mint a szecesszióé, vagy a katalán modernisme stílusában alkotott épületeké. A katalán építész, Gaudi Güel-parkja, vagy a másik nagy műve, a halála után háromnegyed évszázada máig befejezetlen és szigorúan csak adományokból tovább épülő Szent Család Székesegyház szintén kihagyhatatlan látnivaló. Akárcsak a Montjuic dombnak az 1929-es világkiállításra, illetve az 1992-es nyári olimpiára készült építményei.

A Costa Bravától a világhírű búcsújáróhely, Montserrát bencés kolostora is csak néhány órányi autózásra esik, és a miniállam, Andorra sincs sokkal messzebb. Figueresban, szülővárosában igen látványos múzeuma van Salvador Dalinak, Cadaquésben pedig bohém villája látható. Mindezeken túl számtalan középkori várkastély - várjáték -, templom, ókori görög és római régészeti emlék kínálja magát megtekintésre. A szegény turista pedig meghasonlik: elvégre mégiscsak a tengerpartért autózott otthonról kétezer kilométert.

Katalóniába azonban nem elég csak belekóstolni. *Dunai I.*

Kleopátra élőszoborként a Ramblán

Gaudi Güel-parkja

Csipetnyi földrajz

Spanyolország északkeleti csücskében a nagyfokú közigazgatási önállósággal bíró Katalónia területe Magyarországénak egyharmada. Lakossága hatmillió, ebből 1,8 millió Barcelonában, a fővárosban él. Katalóniának a Pireneusoktól 580 kilométer hosszú partszakasza van a Földközi-tengerrel. Légvonalban a part közepére esik Barcelona, a tőle délre eső rész Costa Daurada (Arany-part) azonban sokkal kevésbé csipkézett, mint a francia határhoz közelebb eső Costa Brava (Vad-part). Az utóbbié tehát a tengerpart közel kétharmada.

Időjárási tényezők

A tengerparton évi 200 napsütéses napot jegyeznek. Az éjszakai minimumhőmérséklet egész nyáron 20 C-fok körül van, a nappali maximum átlagosan 25-29 fok. Július közepétől augusztus közepéig tart a legnagyobb hőség. A csapadék ritka - bár az idei augusztus ebben rendhagyó volt - , főleg márciustól májusig, illetve szeptember végétől november közepéig hull az eső. Az utazásra legalkalmasabb hónapok a tengerparton a június és a szeptember. Akkor a hőmérséklet a katalán tengerpartokon még nem, illetve már nem túl forró, a víz ugyanakkor kellemes hőmérsékletű. Június elején és október közepén is 20 C-fok körül van, július végétől augusztus közepéig pedig 23-24 fokos.

Sajt és bor: párban jó

Baranyában rengeteg helyen kezdődtek meg, vagy zajlanak éppen a szüreti fesztiválok. Sok helyen kínálják az elmúlt évek borait, hiszen volt egy pár jó évjárat. Ha lehetőség van rá, jólesik egy kis sajtot majszolni hozzá.

Boraink – főleg Baranyában, az ország déli részén – már régóta finomak és sokfélék. Lassacskán sajtból is kapható mindenféle, hiszen készülnek jó tejtermékek, bár a boltok közül csak a nagyobbakban kapható sokféle íz és márka. Sokan azt hiszik, hogy a sajtok csak a vörösborokat szeretik.

A vendéglátós szakemberek véleménye szerint ugyanakkor a fehérborokhoz is járhat majszolni egy-egy szeletke sajtot. Persze nem mindegy, hogy mihez mit.

A friss, krémes, érlelés nélküli lágy sajtok az üde fehérborokhoz vonzódnak: a rizlinghez, a leánykához. A nemespenészes sajtok viszont a vöröset kívánják: például a kékoportót. A kéksajtok érdekes ízt adhatnak egy hárslevelűvel vagy egy szamorodnival.

Ny. Sz.

Van, ahol beérett a füge

Kedvelt csemege szárítva, nyersen

Pécs mediterrán hangulatához alapvetően hozzátartozik a kertekben növő, piacon kínált füge. Az ország más tájain a bokor is alig marad meg, a Mecsekalján néha viszont kétszer terem. Ha az időjárás is engedi.

Kevesen tudják, hogy a füge az eperfafélék családjába tartozik, az ember már több ezer évvel ezelőtt nemesítette, háziasította – azóta kedvelt élelmiszer nyersen, szárítva, ételekbe töltve. Magas cukortartalma miatt sokáig elállt, így az utazók is magukkal vihették. Őshazája Ázsia, de hamar eljutott a Földközi-tenger vidékére, Olaszországba, Görögországba, Törökországba. Magyarországon elvileg nem őshonos, azonban a napsütötte, szélvédett kerti zugokban sok helyen megél – Pécsett számtalan udvarban díszeleg. Korábban megesett, hogy egy hosszú, forró nyár és egy enyhe, napos ősz segítségével akár kétszer is beérett a termés – ezt még az igazi mediterrán városok is megirigyelhetik! Idén az időjárás nem kedvezett a mecseki fügéknek, de ahol van termés, érdemes megbecsülni. Fogyasztása ugyanis elősegíti a vér tisztulását, könnyíti az emésztést, sőt cinktartalma a prosztatabántalmakban szenvedők panaszait javítja.

Ny. Sz.

Majd ha fagy

A legutóbbi télen sok helyen komoly pusztítást okozott a fagy a pécsi fügebokrokban. Ez nem meglepő: a mediterrán gyümölcsök a –15 foknál nagyobb hideget nem viselik el, ágaik a földig elfagynak. Maga a növény azonban szinte elpusztíthatatlan: az ágak újra kihajtanak, nyárra ismét zöldbe borul a bokor. Azt ugyanakkor nem árt tudni, hogy a fagy áttételesen okoz károkat a füge ugyanis utána csak a harmadik évben hoz újra gyümölcsöket – persze ha nem ért közben mégint hideg. Lombhullás után ezért a növény védelmében célszerű azt körülbástyázni nádtal, köré pedig falombot szórni. Ez a szigetelés megóvja a fügét. Csak tavasszal ne feledjük levenni...

Nő a bankkártyaválaszték

A klasszikus hitelkártyák is megjelentek a piacon

Költési szokásainkat tekintve Magyarország igen nagy lépésekkel közeledik az Európai Unió felé. Közép-Kelet-Európában nálunk növekszik legnagyobb számban a bankkártyás fizetési módozat. A kereskedelmi elfogadóhelyek számának gyarapodásával már nem kizárólag a bankjegykiadó automatákon van a fő hangsúly. A kártyahasználat új állomását jelenti a közeljövőben az internetes felhasználás, illetve a klasszikus hitelkártyák fokozott megjelenése.

A bankkártyás fizetési módozat felfutása jól nyomon követhető a Visa kártyák elterjedésével. Ezt a kártyatípust nálunk 1988-ban hozták forgalomba, és eleinte leginkább a külföldre utazó magyar üzletemberek fizetőeszköze volt. A tagbankok szaporodásával azonban igen gyorsan mindenki számára elérhető és hasznos pénzforgalmi eszközzé vált.

Egyre többen használunk bankkártyát

A bankkártyák kereskedelmi elfogadóhelyeken való használata Közép-Kelet-Európában Magyarországon növekszik a legnagyobb mértékben, sőt, számos tekintetben több EU-tagországot is megelőzünk. A kártyahasználat ma már korántsem merül ki a szükséges készpénz felvételében. Az emberek egyre inkább kihasználják a kereskedelmi elfogadóhelyek által biztosított készpénzkímélő - és kezelési költség nélküli - fizetési lehetőséget. Ugyanez a magatartás lassabban, de megállíthatatlanul terjed a vendéglátó- és kereskedelmi szálláshelyeken is.

A különböző konstrukciók közül a legkedveltebbek azok a kártyák - a legelterjedtebb a Visa, Euro-Master -, amelyek a határok átjárhatóságát biztosítják tulajdonosaik számára. Valóban átlagon felüli kényelmet és biztonságot nyújt, ha nagyobb mennyiségű készpénz nélkül utazunk, és kártyával intézhetjük olyan nagyobb kiadásainkat, mint tankolás, vásárlás, szállásfizetés. Ráadásul ma már kevesebbet kell foglalkozni különböző árfolyamokkal is, az unió országaiba utazva elegendő, ha az ember az euró aktuális kurzusával tisztában van.

Magyarországon a kártyával bonyolított pénzforgalmat katalizálta a nagy kereskedelmi cégek, bevásárlóközpontok megjelenése. Ezekben az emberek szívesebben használják a kártyát, mint a készpénzt. A forgalmat ugyancsak növeli a további kereskedelmi elfogadóhelyek gyarapodása. Mára ezek száma már meghaladta a 20 ezret. Jótékony hatással van a kártyahasználatra, hogy ma már párját ritkítja az a pénzintézet, amelynek nincs saját vagy csatolt kártyaterméke a piacon.

A közeljövő tovább erősítheti a bankkártyák népszerűségét. Szakmai berkekben a kijelentést két fronton is indokolják. Egyrészt Magyarországon is - ha nem is nagy ütemben - terjedőben van az internetes kereskedelmi alkalmazás elterjedése, ami újabb lökést adhat a forgalomnak. Hasonló hatást gyakorolhat a klasszikus hitelkártyák megjelenése a piacon. Több kereskedelmi pénzintézet is piacra dobott olyan bankkártyákat, amelyek nemcsak a számlán lévő összegig, hanem azon túl is (hitel) biztosítanak felhasználási lehetőséget. Az úgynevezett klaszszikus hitelkártyák kiadásánál elsősorban nem a vagyon, hanem a jövedelemviszonyok alakulása merül fel elvárt biztosítékul.

Kaszás E.

Betétvizsgáló biztos

Kormánybiztos felügyeli a pénzmosás elleni tevékenység koordinálását, ezen belül a hazai kereskedelmi bankokban felgyülemlett anonim betétállomány felszámolását. Félévkor még mindig százmilliárdnyi pénz burkolózott az ismeretlenség homályába.

Balogh László kormánybiztos frissen elkészült jelentése szerint az idén augusztusig átalakított 340 milliárd forint értékű anonim betét után még mindig 109 milliárd forintnyira tehető a nevesítésre váró banki konstrukciók értéke. A gyakorlati tapasztalatok igazolták azt az előzetes feltételezést, amely szerint az anonim betétek nem igazán nagy összegű megtakarítások. Az átalakításon már túllévő bankbetétek átlagos értéke 170 ezer forintra tehető, sőt, a műveleten idén átesett betétek átlaga már 34 ezer forint körülire csökkent. A valósághoz ugyanakkor hozzátartozik az is, hogy a nevesítések során mintegy 3 ezer olyan betétet is találtak, amelyeknek az egyenkénti értéke meghaladta az 5 millió forintot is.

A tapasztalatok szerint az anonim betétek zöme alacsony névértékű, 5-10 ezer forintos nyereménybetétkönyvekből tevődik össze. Szakemberek szerint a még nevesítésre váró 109 milliárd forintos összeg egy része soha nem is kerül átalakításra, elsősorban a bemutatóra szóló dokumentumok elvesztése miatt.

Az EU-csatlakozás előkészületei miatt, illetve az OECD (Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet) ajánlására bevezetett intézkedés nyomán a 2 milliónál nagyobb értékű betéttel rendelkezők arra számíthatnak, hogy nyilvántartásba kerülnek, az illetékes bankoknak a regisztert jelenteniük kell a rendőrségnek is. További szigorítás, hogy 2004 után a még át nem alakított névtelen betétekhez csak írásos kérelem útján lehet hozzájutni, a tranzakciót pedig a bank értékhatártól függetlenül jelenti a rendőrség illetékes csoportjának.

K. E.

A kézfejnek is jár bőrradír

Ha a kézfej bőre száraz, akkor a bőr töredezetté válik. A kézápolás első lépése a heti kétszeri bőrradírozás, ezenkívül a kezet minden kézmosás után ajánlott krémezni.

Fontos, hogy a kézkrém UV-szűrővel és antioxidánsokkal ellátott is legyen. Az ilyen készítmény ugyanis útját állja a káros környezeti hatások rombolásának, amelyek a foltokért felelősek.

Ad'Vitalis
Gyógyászati Segédeszköz Szaküzlet
ORVOSI VÉNYEK BEVÁLTÁSA!

- ANITA szilikonos emlőprotézisek, protézistartó melltartók, parókák
- stómaterápiás eszközök, gerinc-, boka-, térdrögzítők, gyógypapucsok, kompressziós gyógyharisnyák
- vizelettartási problémákra: betétek, nadrágpelenkák.
- Vérnyomásmérők, házi betegápolást segítő eszközök

Pécs, Rákóczi út 46. Kereskedők Háza Római Szint
H–P: 9–17-ig Tel./fax: 72/327-417

DENTAL LABOR
Pécs, Tompa M. u. 26. Tel.: 72/314-933

Fogpótlások készítését vállaljuk a legkorszerűbb anyagokkal és technológiával. Precíziós fröccsöntött protézisek, törésjavítás, fogbepótlás, rövid határidővel.

Schützenhofer

AZ ÖNNEK TERVEZETT TÖKÉLETES LENCSE
Természetes látás az élet minden területén

2 termék 1 áráért

Minden pár **MULTIFOKÁLIS** szemüveglencséhez ajándékba adunk 1 pár munkaszemüveglencsét, megszokási garanciával!

EURO OPTIC

Pécs, Zólyom u.2.(vásárcsarnoknál) Tel./Fax:72/510-785, 510-786
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 8.00-17.00,
szombaton: 8.00-12.00 óráig

A narancsbőr eltüntethető

A narancsbőr a nők többségének okoz szenvedést, kialakulásának elsődleges oka a hormonokban keresendő. A cellulitisz azonban egy kis odafigyeléssel jelentősen enyhíthető.

A kávéról és a cigarettáról is érdemes leszokni

Tíz nő közül nyolc küszködik a narancsbőrrel, a statisztikák szerint. A szépséghiba kialakulása a hiedelmekkel ellentétben nem korhoz kötött, már a 16-18 évesek combján és fenekén is felfedezhető. A cellulitisz elsődleges oka szakemberek szerint a hormonokban keresendő. Ám nemcsak a fogamzásgátló tabletták okozhatják: a stressz, a felfokozott élettempó, a dohányzás, az alkoholfogyasztás és a gyorséttermek is hibáztathatók kialakulásáért.

A cellulitisz tünetei azonban enyhíthetők: a szépségszakértők szerint sok gyümölcsöt és zöldséget kell enni, amelyek kevés zsírt és sok tápanyagot tartalmaznak.

A sok víz fogyasztását is javasolják, hisz sok cellulitiszes emberről kiderül, hogy kevés vizet vesz magához. Legalább napi hatnyolc pohár ásványvíz a megfelelő mennyiség. A só fogyasztását viszont célszerű csökkenteni, hisz a só visszatartja a vizet, és ezzel elősegíti a narancsbőr kialakulását.

A cigarettáról és a kávéról is érdemes leszokni, mert ezek összehúzzák a véredényeket és a cellulitisz még jobban láthatóvá válik. Sokat segíthet az is, ha bőrünket körkörös mozdulatokkal masszírozzuk, esetleg egy kis kefe segítségével, hisz ez serkenti a vérkeringést.

A tengeri sót tartalmazó fürdősó is csodákra képes, már húsz perc lazítás után is érezhető, hogy a bőr finomabbá válik.

W. K.

Sono-therápia az érszűkületes panaszokra már Pécsett is.

Az érszűkület okozta különböző panaszok gyógyításában a betegek csak kb. 1/5-nél hoznak eredményt a sebészeti módszerek. A gyógyeszres kezelések mellett egyre nagyobb a jelentőségük a különböző fizioterápiás beavatkozásoknak. Ezek egyike az elmúlt években létjogosultságot nyert SONOTERÁPIÁS készülékekkel végzett **infrahangkezelés**.

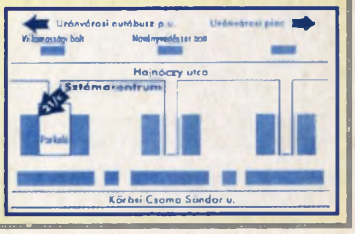
R. J. 55 éves üzletember egy éve fokozódó feledékenysége, állandóan hideg, fázó lábai, járás közben jelentkező lábfájdalmak, fáradtságérzete miatt jelentkezett Pécsett, a Hajnóczy u.-ban működő centrumban. – A 20. kezelésnél tartok, s mintha 10 évet fiatalodtam volna, teljesen kicserélődtem. Rengeteget tudok ismét gyalogolni, lábaim nem fájnak és nem fáznak. Otthon is lényegesen vidámabb, oldottabb vagyok. K. Z. egyik lábát már amputálták. Most a másikat szeretné megmenteni. A dohányzást abbahagyta, korábbi gyógyszerit rendszeresen szedi, s a 30. kezelésnél tart. – A lábam már nem fázik, a protézis és mankó segítségével 400 m-es utat szünetekkel ugyan, de már meg tudom tenni. K. Gy. 48 éves, erősen dohányos üzletvezető. 30 métert sem tudott megtenni, a lábikrában fellépő éles, görcsös fájdalom miatt. Lábai állandóan fáztak, zsibbadtak. 60 kezelés után órákon át tud gyalogolni. Lábfájdalmai csak emelkedőn felfelémenet jelentkeznek. – Nem gondoltam, hogy a dohányzást is abba fogom hagyni. Órákon át beszéltek velem, kedvesen, de határozottan, megmondták, mire számíthatok. S most, szinte nincsenek panaszaim.

A kezelés indokolt:

- hideg kezek, lábak,
- elkékült, elszíneződött végtagok,
- járáskor jelentkező lábikragörcs, elnehezedő, fáradó lábak esetén
- nem gyógyuló artériás eredetű fekélyek, szédülés, fülzúgás, feledékenység kezelésére
- Megelőzésre (cukorbetegek esetében).

A kezeléseket mindenkor szakorvosi vizsgálat előzi meg, az esetleg műtéttel javítható állapotok, vagy egyébb más módon kezelendő elváltozások felderítése céljából. Érdeklődni lehet:

Pécs, Hajnóczy út 21/C. Tel.: 72/256-364
Kaposvár, Petőfi tér 4. III. em. Tel.: 82/414-389,
H–P: 8– 16 óráig



A hajnak árt a túlzott ápolás

Köztudott, hogy a haj elhanyagolása nem tesz jót a frizurának, ugyanakkor a túl sok ápolószer is árthat.

Ha gyorsan összeesik a frizuránk, akkor annak elsődleges oka az ápolószerek túlzásba vitele. A kúraszerű pakolásokat ajánlott hajmosás előtt a nedves hajra felvinni, így azok a hatóanyagok, amelyekre a hajszálaknak nincs szüksége, a mosás során eltávolíthatók.

Sokszor azonban szervezetünkben kell keresni a hibát. Gyakran előfordul ugyanis, hogy a hajnak azért nincs fénye és tartása, mert szervezetünk ásványianyag- és vitaminraktárai kimerülőben vannak.

A hajhagymák pedig egy kis étrend-változtatással könnyen erősebbé tehetők. A zöldségek, a gyümölcsök, a tejtermékek, a szójacsíra, a hal és a szárnyasok kiváló szállítói a szükséges vas, cink, folsav és C-vitamin utánpótlásnak.

W. K.

A szem alól a táskák eltüntethetők

A szem körüli bőr lényegesen vékonyabb, mint az arc többi részét borító bőrfelület, éppen ezért sokkal finomabb bőrápolásra van szüksége. Megfelelő ápolással a szem alatti karikák is könnyen eltüntethetők.

A szem környéki vékony felület sokkal szárazabb. Síráskor, mosolygáskor, erős napsütés idején nagy igénybevételnek van kitéve, éppen ezért érdemes különös gonddal ápolni.

Az álmatlan éjszaka után megfigyelhető szem alatti táskák pár óra alatt maguktól eltűnnek, de reggel senki nem szeret munkahelyére puffadt szemmel megérkezni.

Az ébredés utáni első percekben a táskák már apadni kezdenek, ha azonban lehűtött kamillás borogatást teszünk a szemre és tíz percig rajta hagyjuk, a javulás gyorsabb lesz.

Ha valakinek a borogatásra nincs ideje, az is sokat segít, ha a reggeli mosakodásnál becsukjuk szemünket és hideg vízzel locsoljuk. Ez serkenti a vérkeringést, segít feszesen tartani a bőrt, illetve enyhíti a szem alatti duzzanatokat.

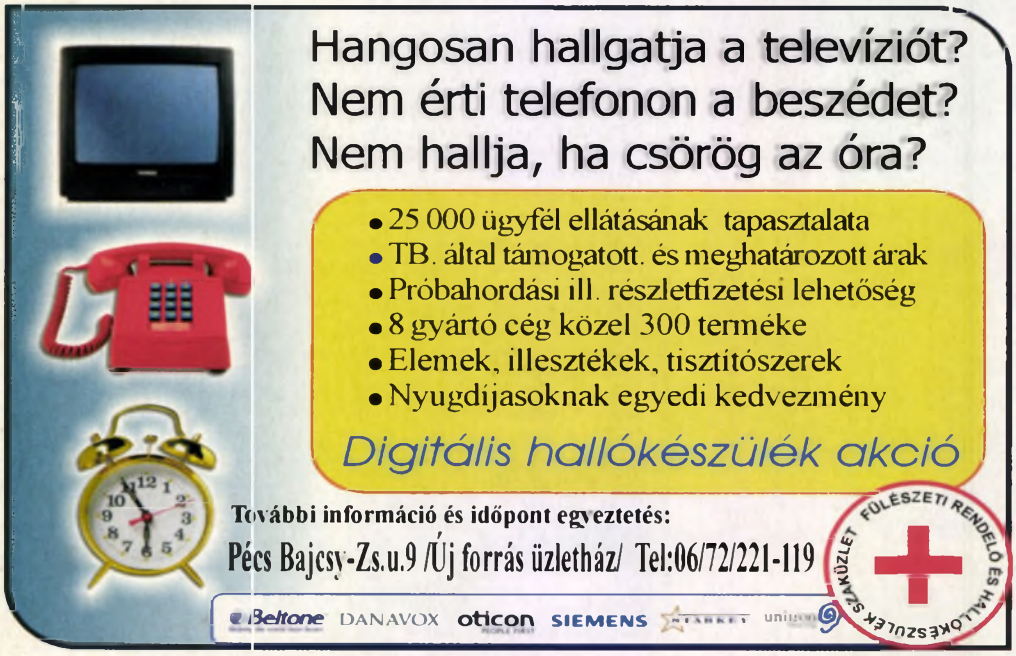
A karikák átmeneti eltüntetésére a korrektor is jó megoldás, ami alá soha ne felejtsünk el hidratáló krémet használni. A korrektort önmagában, de egy kis alapozóval kiegészítve is használhatjuk, ügyelve arra, hogy bőrünk színéhez hasonló árnyalatot válasszunk.

A vitaminos szemránckrém használata szintén jó a bőrnek, amelyet reggel és este is felvihetünk. De a szemránckrém sem csodaszer, ne várjuk, hogy teljesen eltüntesse a szem alatti ráncokat, és karikákat. A krémből nem kell sokat használni, egy vékony réteg is elegendő, amelyet az ujjbeggyel óvatosan paskolva vigyünk fel a szem alatti bőrre.

Fontos, hogy az arckrémet szemápolásra soha ne használjuk. Hisz ezek bőrtápláló és hidratáló hatásuk ellenére nem tesznek jót a szem környéki érzékeny bőrnek. A szemápolásra kifejlesztett kozmetikumok kevésbé zsírosak és erősek.

Szakemberek szerint a szem körüli bőr szépségének megőrzésében talán a legfontosabb a smink megfelelő eltávolítása. A sminklemosót először vigyük fel a bőrfelületre, hagyjuk harminc másodpercig hatni, és csak ezután mossuk le óvatosan egy puha vattadarabbal. Mindig a szemzugtól kifelé haladjunk, a halánték irányába.

W. K.



Őszi bőrdédelgetés

A kivételek nem is tudják, milyen szerencsések! Vannak, akiknek olyan tökéletes összetételű, szép a bőrük, hogy évtizedeken át nem igényel különösebb ápolást. A nők többsége azonban az évszakokhoz igazodva igyekszik mesterségesen pótolni mindazt, amivel a természet nem áldotta meg.

Idén a szokottnál jóval hamarabb érkezett a hűvös, esős idő, egy kicsit azt az érzetet is keltve, hogy itt az ideje elkezdeni az őszi bőrápolást. A most következő szezonális szépítkezésnek eredendően kettős célja van. Egyrészt meg kell szabadulni a nap, a meleg szél által kiszárított, cserzett hámrétegtől, másrészt fel kell készíteni a bőrt a tápanyagokban és vitaminokban szegényesebb téli hónapokra. A szakemberek szerint elsősorban azért fontos az őszi bőrmegújítás, hogy a tápláló anyagok, vitaminok bejuthassanak a bőr mélyebb rétegeibe. A folyamatot mindenképp a bőr felszínén felgyűlt, elhalt szaruréteg hámlasztásával kell kezdeni.

Gyenge bőrhámlás esetén elég, ha mechanikai radírt használunk. A mechanikai radír szemcsék segítségével, dörzsölés hatására távolítja el az elhalt hámsejteket. A szemcsék erőssége és a bőrradír alapanyaga határozza meg, hogy száraz vagy zsíros bőrre használható. A másik típusú bőrradír kémiai, amely fehérjeoldó enzimek vagy gyümölcssavak segítségével oldja, hámlasztja az elhalt hámsejteket.

Ha egy ilyen tisztítókúra után is vannak még alapvető problémáink - például nem halványultak kellően a májfoltok, pigmentfoltok - segíthet a C-vitaminos kapszula, amely a bőr mélyebb rétegeiben hat.

Ahhoz, hogy a továbbiakban a megfelelő krémekkel ápoljuk magunkat, először azt kell tisztázni, hogy milyen bőrtípushoz tartozunk. A normál bőr feszes, üde, pórusai zártak, rugalmasak, vérrel jól ellátott, életkortól függően sima és lágy, nem fénylik és nem húzódik. A zsíros bőr tág pórusú, olajosan fénylő, zsíros-síkos tapintású, sápadt színű, vérrel rosszul ellátott, mitesszeres, pattanásos. A száraz bőr fénytelen, nagyon érzékeny, gyakran kipirosodik, pórusai zártak, korpázóan hámlik, érdes tapintású.

Az őszre készülődést a testápolásban is érdemes bevezetni. A nyitány itt is az aromaterápiás tusolóradír, amellyel alaposan át kell dörzsölni a bőrünket, majd bő vízzel maradéktalanul el lehet tüntetni a szemcséket. Durvább törölközőt használva erősebb mozdulatokkal segíthetjük a hámsejtek leválását. Fürdőolajjal dúsított vízben fürdés után multivitaminos testápoló használata segíthet a bőr megújításában.

Bőrtípustól függően ápoljuk!

Bár a hűvösebb napok közeledtével valamelyest csökken a bőr természeti tényezők miatti kiszáradása - a hideg és a szél télen majd ismét „besegít" - a nők nagy részének az eleve száraz bőr okoz problémát. Ezen nincs mit csodálkozni, hiszen a bőr hetven százaléka vízből áll, aminek 12 százaléka a felső rétegben található. Naponta körülbelül 2,5 liter folyadékot és ezzel együtt értékes sókat, ásványi anyagokat is veszítünk a bőrlélegzéssel, illetve vizelettel. A kiszáradt és az eredendően száraz bőr között azonban különbség van. Az utóbbinál sohasem volt nedves a bőrfelület és rendszerint hiányzik belőle az olajtartalom is. A kiszáradtból pedig valamilyen ok miatt - UV-sugarak, meleg, szél, dohányfüst - eltűnt a nedvesség és nem működik jól a bőr nedvességsorompója sem. A kozmetikai ipar egyre több olyan terméket dob piacra, amelyekkel nedvességhez juttatja a bőrt.

Ez nemcsak az arcbőrre érvényes. Mostanában egyre divatosabbak a testkrémek, amelyek az ápolótejekkel ellentétben több zsírt és ápolóanyagot tartalmaznak. A testápoló tejek mellett újra népszerűek a bőrápoló olajok, melyekből a sprayváltozatok a legkedveltebbek. Ezek a termékek intenzíven puhítják a bőrt és vékony védőréteget képeznek a bőrön. A hatóanyagok is értékesebbé váltak, mostanában már ceramidokat is tartalmaznak, melyek óvják a sejtek felépítését. Ez rendkívül fontos a bőr immunrendszere és nedvességháztartása számára.

T. É.

Szépségvitaminok

A különböző krémek ismertetőiből megtudhatjuk, milyen vitaminokat tartalmaznak, bőrünk igényeihez igazítottan tudunk választani. Az A-vitamin segíti a sejtek osztódását, a bőr regenerációját. Nedvesen tartja a friss bőrréteget. A B-vitamin valóságos energiabomba, csökkenti az allergiára, ekcémára való hajlamot. A C-vitamin - az E- és az A-vitamin mellett - a legfontosabb a szabadgyökök megkötésében. Gátolja a gyulladások kialakulását, szabályozza a pigmentációs anyagcserét. Az E-vitamin az idő előtti öregedés elleni harc zászlóvivője. Javítja a bőr nedvességmegkötő képességét, erősíti az izom- és kötőszöveteket.

A férfiaké más

A férfiak bőre több szőrhagymát tartalmaz, magasabb a verejték termelése, eredendően nedvesebb és intenzíven szarusodik. Mivel 15-20 százalékkal erősebb a bőrük felső rétege, ezért mélyebbek lesznek a ráncaik. Ilyen okok miatt legkésőbb 30 éves korban ajánlott elkezdeniük a bőrápolást. Ma már számos, kifejezetten számukra kifejlesztett termék létezik, de általában elmondható, hogy jó szolgálatot tesznek a multivitaminos, könnyen, gyorsan felszívódó, illatanyagmentes ápolók, melyek védik a bőr nedvességtartalmát és lelassítják az öregedési folyamatot.

Ötvenöt évig már bírta cérnával...

Egy köpcös férfinak nem való a most divó háromgombos, hosszított zakó. Ezt nem hogy illik, de kötelező tudnia annak a szabónak, aki valamit is ad magára. Főképpen, ha már ötvenöt éve lehel életet a szövetbe.

Két varrógép, egy vasaló, nagy asztal, egy koros, most éppen pucér fababa - tegnap még egy szmoking lógott rajta, tükörselyem bélésű zsebekkel - és nem különben öreg vaskályha a sarokban. Ennyi a berendezése az alig tíz négyzetméteres, Ágoston téri kis szabóműhelynek. No és a rádió, amiből, ha lehet, német nyelvű műsor szól, mert hogy Weiszmüller Bernát valamennyi felmenőjében frankokat tisztelhet.

Hogy miért szabóinasnak állt '47-ben az akkor 14 éves hidori - ma Olasznak hívják a falut - gyerek? Apai útmutatás hiányában, mert hogy az odaveszett a háborúban, az édesanyja tanácsára: talán ez lesz a legjobb a gyönge fizikumú, alig 40 kilós fiúnak.

Igaz ami igaz, az istrángot eddigi élete legteljesebb erejében sem szaggatta volna szét, de első pillantásra is föltűnik, hogy nagynagy szívósság rejlik a középtermetű mesterben. Olyan nyughatatlan fajta; miközben kérdezősködöm, néha-néha akaratlanul is az asztalon fekvő zakó felé nyúl. Pedig ehhez a mesterséghez türelem kell, mondja.

És kitartás - teszem én hozzá. Hiszen nemegyszer láttam az apró üzlet előtt elhaladva reggel már és este még lámpafénynél a varrógépnél görnyedni. Persze, kitartás is, helyesel, mindennapos a 10-12 óra, amibe csak egy rövid ebéd fér bele. S ha sok nap közben a kuncsaft, és mindegyikükkel úgy kell foglalkozni, mintha ő lenne az egyedüli a világon, akkor éjszaka kell bepótolni a nappalra korábban kimért munkát. Egyébként is, igaza volt az orvosnak, amikor azt mondta annak idején: ne menjen nyugdíjba, mert abba belepusztulna. A munka tényleg feltölti energiával, naná, hogy a nőkről és nem a politikáról beszélgetnek a betévedő ismerősökkel, kacsint huncutul.

Első pillantásra megismeri a saját keze nyomát őrző szövetet

Mindjárt kiderül, sértődékeny természetű-e? Ugyan, mondja már, megismeri-e az utcán a munkáit - hiszen ki tudná összeszámolni, mennyi nadrág, mellény, zakó, felöltő, télikabát került ki a keze alól a több mint fél évszázad alatt. Nem sértődékeny, ám büszke természetű: nem lenne tisztességes iparos, ha nem venné észre első pillantásra a saját keze nyomát őrző szövetet, amibe még a néhai hidori szabómester klasszikus módszereivel, de mindig az új divatnak megfelelően költöztet életet. Tudja ezt az állandó kuncsaftkör is: ügyvédek, orvosok, tudósok, tanáremberek, meg persze a kisebb pénzűek is, akik csupán egy-egy átalakításra, apró javításra kérik. Azért egy panasz csak-csak elhagyja a száját: Nincs, kérem, mostanában sehol egy tisztességes szövet... De egy Weiszmüller-öltöny akkor is Weiszmüller-öltöny! Még húsz év múlva is - húzza ki magát.

Balogh Z.

Döcögő e-kereskedelem

A nethasználó gyerekes nők kevesebbet néznek televíziót

Ma még nem terjedt el a magyar lakosság körében az interneten keresztüli kereskedelem, de belátható időn belül mindennapossá válik, hiszen számos előnnyel bír a hagyományossal szemben.

Egy felmérés szerint a nyugati világban vásárláskor a nők azért fordulnak az internethez, hogy időt takarítsanak meg, míg a férfiak inkább az alkalmi vételeket keresik. A kutatás során a nők 53 százaléka úgy nyilatkozott, hogy vásárlásait intézi az interneten, míg a férfiaknak csak 41 százaléka. Utóbbiak 70 százaléka azért értékeli a netet, mert így alacsonyabb áron juthat hozzá a termékekhez, és a világhálón a különböző szállítók ajánlatainak összehasonlítása is sokkal könnyebb. A kutatás arra is kitér, hogy a férfi fogyasztóknak csaknem 56 százaléka takarékossági okokból vásárol az interneten, a nőknél csak 40 százaléknak fontos ez a szempont. Az internetes banki szolgáltatásokat azonban mindkét nem szívesen használja, hiszen nem kevés időt takaríthatnak meg vele. Egy másik felmérés szerint a nethasználó gyerekes nők kevesebbet néznek televíziót, és többet használják az internetet, mint korábban.

De mi a helyzet a magyar online populációval? Tíz magyarból csak egy használja rendszeresen az internetet, míg a világon ugyanez az arány 34%. Az internettel rendelkező magyar lakosság csupán 3 százaléka vásárol a világhálón. Ugyanakkor az internetet használó magyarok közel fele keres a weben keresztül különböző termékekkel kapcsolatos információkat, ennek ellenére az online vásárlók száma továbbra is alacsony. Ennek egyik legfontosabb oka a hitelkártyákkal való visszaélésekkel kapcsolatos félelmekben keresendő.

A szolgáltatásválaszték egyik legérdekesebb tervezési problémája a vevő és eladó közötti kapcsolatban a megbízhatóság és a hitelesség ellenőrzésének és bizonyításának kérdése. Nyilvánvaló, hogy egy hiteltelen eladónak a vevő nem akar fizetni, de egy gyakorlatilag személytelen médiumon, vagyis az interneten ennek bizonyítása rendkívül nehézkes. A kapcsolatfelvétel közvetlen lehetősége az egyik mód, de van ennél jobb is: a kínálati és a keresleti oldal szereplői nyilvánosan és kölcsönösen minősíthetik egymást a megbízhatóság szempontjából, amelynek eredménye táblázatban összesítve és konkrétan is megtekinthető az adott webhelyen. Ugyancsak ennek a szolgáltatásnak részeként a vevők és az eladók kis ikonokat kapnak, amely a felhasznált szolgáltatásokat, a támogatás minőségét és számszerűségét, a partnerek elégedettségi szintjét jelképezik. A vásárlás előtt meggyőződhetünk a kívánt termék felajánlójáról kialakult vásárlói véleményekről. Szövegesen összesítik és táblázatban is összefoglalják a pozitív, a közömbös és a negatív véleményeket. A hitelesség kérdésében segít az is, ha megnézzük, milyen egyéb termékekkel jelent meg az elektronikus piactéren az általunk vizsgált kereskedő, és mióta kínálja termékeit itt.

A hitelkártyás fizetés a kártyaadatok későbbi felhasználásának lehetősége miatt nagyon kényes kérdés, a postai csekk feladása pedig időigényes és viszonylag költséges. Éppen ezért a szolgáltató egyik legfontosabb feladata, hogy a vevő és az eladó között biztosítsa a gyors és biztonságos, lehetőleg elektronikus fizetés lebonyolítását. Erre találták ki többek között az úgynevezett Paypal rendszert. Itt a vevő regisztrációkor megadja kártyaszámát, a későbbi fizetéskor pedig az összeget. A tranzakció sikeréről úgy értesül az eladó, hogy ő nem kapja meg vevőjének személyes adatait, így mindkét fél biztonságban érezheti magát. Hozzátehetjük, hogy a hitelkártyás visszaélésekért az elfogadói szerződések szerint minden esetben a kereskedő vállalja a felelősséget. Ez a szolgáltatás egyszerre biztonságos, kényelmes és gyors a vevő és eladó oldalán egyaránt.

Cs. L.

Autó 14 dollárért

Han Bin, shanghai irodai alkalmazott mindössze 14 dollárért vásárolt meg egy használt Volkswagen személygépkocsit egy on-line aukciós oldalon, ahhoz azonban hogy a kocsit átvehesse, az eladó ellen is meg kell nyernie a pert. A 20 éves Han ezt a nevetségesen alacsony tétet tette meg, amikor az autót eladásra meghirdették az egyik legnagyobb kínai aukciós weboldalon. A határidőig senki más nem licitált, így a boldog Han megkapta a megerősítést a weboldaltól, hogy a licitet megnyerte. A szerencsétlenül járt eladó megpróbálta megakadályozni a tranzakciót, azonban Han a shanghai járási bírósághoz fordult.

Egy használt Passat ára rendszerint mintegy 12 ezer dollár, érvelt a cég igazgatója, aki azt is elmondta, hogy cégük áttekintett minden olyan okot, ami ehhez az alacsony vételárhoz vezethetett, s úgy tűnik, a háttérben emberi mulasztás vagy rendszerhiba állhat.

Internet-ombudsman

Ausztriában 2000 februárja óta működik az internet-ombudsman intézménye. Az intézmény mintegy választott bíróságként működik – magyar megfelelőként talán a békéltető testületek említhetők –, amely célul tűzte ki, hogy bírósági eljárás kiküszöbölésével, a felek közreműködésével orvosolják a panaszokat. A hozzájuk beérkezett panaszokat tekintve főként a hitelkártyás fizetésekkel kapcsolatos problémákat említhetnénk meg. Az elmúlt évben mintegy 3200 ügyben egyeztettek, és az intézkedések zömét a felek elfogadták.

E-oktatás

Digitális tananyagok és tankönyvek készítését célzó pályázatot ír ki ősszel az oktatási tárca, s azt szeretnék, ha 2005-re minden iskola rendelkezne multimédiás oktatásra is alkalmas teremmel. A multimédiás oktatócsomagoknak nemcsak az egyes tárgyak oktatásához szükséges ismereteket kell tartalmazni, hanem a tanárok munkáját mintaóra-vázlatokkal, szöveggyűjteményekkel, fotó-, filmarchívumokkal, tesztekkel vagy térképgyűjteményekkel is segíteniük kell majd. Ha az informatikát az oktatás tényleges részévé kívánjuk tenni – mondta Magyar Bálint miniszter –, elkülönítve a számítástechnikai laboratóriumoktól, akkor a multimédiás oktatást elősegítő tananyagokra van szükség. A tárca célul tűzte ki, hogy két-három éven belül minden tizedik gyermekre jusson számítógép Magyarországon.

Hűvösre tett dísznövényeink

Megfelelő körülmények kellenek a teleltetéshez

A növények nagy része a komoly fagyokig kint maradhat még. Nagyon sok erkélyládában lehet látni szépen virágzó begóniákat, muskátlikat, kint vannak még a leanderek, az angyaltrombitákat is többfelé látjuk még kint.

Amit most már néhány napon belül mindenképpen be kell vinni, azok a szobanövények, amiket május-júniusban kitettünk nyaralni. Bizony a fokföldi ibolya vagy a fikuszok nem is annyira a rövidesen beköszönő nappali 6-8-10 fokot sínylik meg, hanem inkább az éjszakai lehűlést. Még ha nem is megy a hőmérséklet nulla fok alá, azért az ahhoz közeli temperatúrát már nem szívesen viselik el.

A telelő növényeket hűvös helyre kell tenni. A leanderek például kibírják, hogyha egy pincébe viszik le őket, csak akkor is azért időnként meg kell öntözni. Ha valaki olyan szerencsés helyzetben van, hogy van egy olyan világos lépcsőháza, ami nem melegen fűtött, de nem megy a hőmérséklet 5-6 foknál hidegebbre, az nagyon szépen ki tudja teleltetni. Itt viszont arra kell figyelni, hogy többször kell öntözni.

Aki lépcsőházban tudja átteleltetni a muskátlikat, az öntözze lényegesen kevesebbet, mint mondjuk a nyár folyamán, de nem szabad, hogy kiszáradjon a földje. Akik pedig csak sötét helyen, pincében tudják teleltetni, azok kiszedik a földből, lerázzák a gyökérről a földet, a gyökerét berakják egy papírzacskóba. Felakasztják és úgy tartják és aztán tavasszal továbbindítják, vagy újra indítják.

Most egy-két-három hónapig nem kell a szobanövényeket sem tápoldatozni, mert azoknak is van bizonyos nyugalmi idejük, erőt gyűjtenek a következő növekedési szakaszra. De az öntözésre, a növényvédelemre oda kell figyelni. A kertben amíg nem lesz fagy, addig el lehet ültetni a hagymákat: tulipánt, krókuszt, nárciszt, esetleg jácinthagymát, ezek majd tavasszal fognak virágozni. A kertben fontos teendő, hogy a fákról lehulló lombot takarítsuk le a pázsitról, hogy a sűrű lombszőnyeg alatt ne menjen tönkre a fű. Akinek egészséges fái vannak, az komposztálja a leveleket. A fertőzött lombot el kell égetni, hogy a károkozók ne tudjanak áttelelni. A levelek között megbújó atkák, férgek ugyanis tavasszal ismét veszélyeztethetik a fákat, a konyhakerti növényeket.

K. E.

Jó borokat szép palackba

Magántermelők körében is népszerű a művelet

A szőlősgazdák figyelmét jelenleg még a szüret körüli tennivalók kötik le leginkább, akadnak azonban olyanok is, akik már a borok palackozására is gondolnak. Manapság a borpalackozás egyre népszerűbb a kistermelő gazdálkodók körében is.

Napjainkban már nem okoz különösebb nehézséget a borpalackozás eszközeinek beszerzése, hiszen már a kereskedelmi forgalomban is fellelhetők a töltőgépek, dugózó berendezések. Ezek költsége a minőségtől, technológiától, illetve kapacitástól is függ, ki-ki eldöntheti, hogy számára érdemes-e belefogni egy ilyen fejlesztésbe.

A borpalackozás ma már nemcsak a nagy gazdaságok, pincészetek kizárólagos művelete, egyre több kistermelő magángazda is szereti szép üvegben látni legjobb borait. Falvakban, szőlőhegyeken egyre gyakrabban fordul elő, hogy több magángazda áll össze, és összehangoltan használja a közösen vásárolt berendezéseket.

Palackba tölteni kizárólag a letisztult stabil bort érdemes. Ellenkező esetben kellemetlen meglepetés érheti a gazdát az egyes tételek megnyitásakor.

A palackba szánt borok készítésénél már a kezdetektől érdemes beépíteni a technológiába a stabilitást nyújtó műveleteket, az alapkénezést, a bentonitos derítést, illetve a hideg kezelést. Közvetlenül a töltés előtt kell elvégezni a csírátlanító szűrést.

A töltés előtt mind a palackokat, mind pedig a használni szánt dugókat ajánlott fertőtleníteni, amire a gazdák a 0,5 %-os töménységű kénessav oldatot használják leggyakrabban. Magánál a töltésnél a bor és a dugó alja közötti megfelelő légüres rész kihagyására kell figyelni.

Az oxidáció, a dugó penészedése ellen ajánlott a paraffinozás, amelynek során az olvasztott paraffint a dugó külső felületére öntik.

Kaszás E.

LAKÁSTEXTÍL

OTTHON

Varázsolja lakását otthonná!

- színes voál és organza függönyök
- kétoldalú dekoranyagok
- gyerekmintás vásznak
- bútorszövetek nagy választékban (minta utáni értékesítése)

Anyagaink igény szerinti varrását vállaljuk!

Colonia Passage Üzletház I.em. Citrom u. 2–6. Tel.: 72/211-886

KETTELE

- **Strapabíró padlószőnyegek 400 cm most**
  790–890–990 Ft/nm
- **PVC 200 cm *645 Ft/nm-től***
- **Spanyol, német sötétítők 140 és 280 cm**
- **Maradék padlószőnyegek most**
  20–30–50% kedvezménnyel!
- **Gépi perzsák 160X240**
  8900 Ft-tól,
  200X300
  12 900 Ft-tól

PÉCS, ESZTERGÁR L. U. 19. URÁNVÁROSBAN AZ OLYMPIÁVAL SZEMBEN. TEL.: 72/253-459

KETTELE

A MINŐSÉG BIRODALMA

AZ OLASZ, MAGYAR BÚTOROK FORGALMAZÓJA

Ha igényes otthonra vágyik

- Konyhabútorok
- Miele konyhatechnika
- Étkezők
- Nappali- és hálószobabútorok
- Gyerekbútorok
- Lakástextilek, tapéták

5 év GARANCIA

Szolgáltatásaink:

- Tervezés
- Helyszíni felmérés
- Lakberendezési tanácsadás
- Házhoz szállítás
- Beszerelés

BIGI

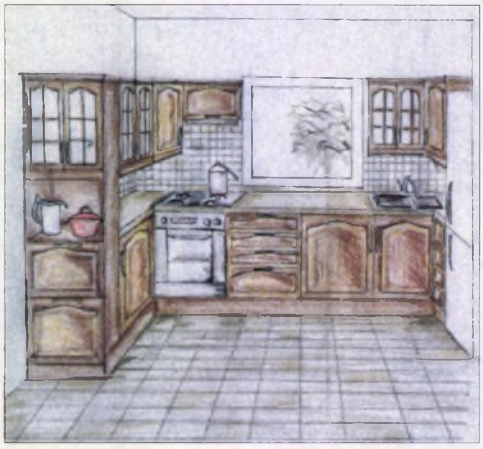
Konyhabútor és Lakberendezés

Már 5 éve a vásárlók bizalmában.

www.bigi.hu

Pécs, Szigeti út 144. Telefon: 72/326-281 E-mail: bigi@bigi.hu

Otthonunk



Közvetlen környezetünkben azt érzékeljük, hogy egyre zaklatottabban élünk. Többet kell dolgoznunk, hogy szinten tartsuk önmagunkat és családunkat. A tempó egyre fokozódik, egyszerre több mindennek kellene megfelelnünk. E közben szinte mindnyájan vágyunk a nyugalomra, a kiegyensúlyozottságra. Nosztalgiával gondolunk arra, hogy az előző generációknál is még milyen fontos volt egy-egy közös étkezés, egy jóízű beszélgetés. Mi háziasszonyok és édesanyák szeretnénk igazán, hogy ismét régi legyen a családi tűzhely szerepe.

Az előbb elmondottak miatt érzékeljük úgy munkatársainkkal, hogy felértékelődik az otthon szerepe, az ahol találkozik és együtt él a család. Fontos, hogy kiegyensúlyozott, biztonságos, meghitt, nyugalmas és esztétikus környezetben éljünk. Olyan legyen lakóhelyünk, otthonunk, ahova jól esik hazamenni. Tárgyaink kedvesek számunkra, kényelmesek, kiszolgálnak minket. Amikor megtervezünk egy konyhát, vagy étkezőt, vagy kiválasztunk egy falszínt, egy csempét, egy burkolatot, mindig fontos, hogy kik élnek majd abban a környezetben. Nagy felelősség. A szigorú szakmai szempontok mellett figyelembe kell vennünk ügyfeleink egyéniségét, ízlésvilágát és anyagi lehetőségeiket. Meg kell találnunk azt a megoldást, amikor nem sérül az esztétikum, de érvényesül az ügyfelek igénye. Nem vagyunk gyorsak, helyesebben nem kapkodunk, közösen dolgozunk, a kivitelezést többszöri egyeztetés is megelőzheti.

Szerencsések vagyunk. Egyrészt jó szakmai, emberi háttérrel, másrészt régi partnerekkel dolgozunk. A budapesti Wood Line bútorgyár 17 konyhabútor családja (17 fajta anyagból készülnek) mindegyike 450-500 elemet tartalmaz, könnyű kreatívnak lenni, bármit meg tudunk tervezni. Szakmailag is nagy segítséget kapunk tőlük, még semmire nem mondták, hogy nem lehet megcsinálni. Szintén velük közösen beépített szekrényeket, gardróbokat, fürdőszoba szekrényeket készítünk. Az étkezők, nappalik otthonossá tételénél a szintén budapesti Casa Nostra Lakberendezés állandó partnerünk, az ő nagyon széles spektrumú termékeiket forgalmazzuk.A beépített konyhai készülékek mind azt a célt szolgálják, hogy gyorsabban, kényelmesebben tudjuk a családi tűzhely körüli teendőinket ellátni. A MIELE készülékek híresek magas minőségükről, egyedülálló kivitelükről, hiszen legtöbbjük pc-alapú (egy-egy készülék több világszabadalmat is tartalmaz) és élettartamukról, amely 30-40 év. A MIELE-n kívül a TEKA és WHIRPOOL márkáknak vagyunk szakkereskedése.

A beépített készülékek kiválasztásánál is elsődleges szempont az ügyfelek igénye és az, hogy milyen segítő funkciókat kell ellátniuk.

Hosszú távra tervezünk, elképzelésünk, hogy minél sokoldalúbban segítsünk megteremteni ügyfeleink számára azt a környezetet, ahol igazán otthonosan érezhetik magukat.

Drozdikné Simon Zsuzsa
lakberendező

Konyhák, étkezők, nappalik.

KONYHA STÚDIÓ

KONYHA- ÉS LAKBERENDEZÉS

7631 Pécs, Megyeri út 123/1. Tel.: 72/443-894, fax: 72/549-231
e-mail: terkft@mconet.hu Nyitva tartás: H–P: 8–18, Sz–V: 9–13

Nyugalmat sugárzók, titkot őrzők

Antik tárgyak a lakások ékei

Abból kell az embernek kiindulnia, hogy mi mindent keres egy régiségkereskedő. Nos, majdnem minden dísztárgyat, porcelánt, üveget, órát, szőnyeget, festményt és bútort, ami legalább ötven évnél idősebb. Manapság különösen kapós a múlt századelő (1900–1930) szecessziós tárgyainak köre, de már megkezdődött a későbbi (1950–1970) évek művészeti feltérképezése is.

A lakás éke egy régi bútordarab a szoba sarkában, egy különleges lámpa a mennyezeten, egy szép kép a falon, porcelán-nipp a komód tetején. Minden antik holmi, ami legalább ötvenéves – mondják a műkereskedők – ám többnyire száz évet értenek alatta. Sőt, akkor kezdenek izgatottá válni, ha a fölkínált holmi több évszázadot is átvészelt valahol, s kisebb-nagyobb hagyaték részeként egy összegben kifizethetik érte a kialkudott árat.

Pécsi régiségkereskedő véleménye szerint manapság meglehetősen pang a régiségpiac, illetve csak a ritka értékes holmik kelnek el, olykor horribilis árakon. Az átlagvevő elmaradozik. A piaci pangást nem erősíti meg egy Balaton-felvidéki antikvárius, mondván, hogy különösen a nyarak idegenforgalma, a külföldi vásárlók emelik a forgalmat, bár azt a tényt elfogadja, hogy manapság a különös ritkaságoknak van keletje. Azaz a műtárgy a felső tízezer számára inkább befektetési lehetőség. Egy sajátos üzletág.

Ugyanis sokan rájöttek e polgárosodó világban arra, hogy ha kevés is a pénzük, arra talán még futja, hogy egy-egy míves bútordarabbal, komóddal, íróasztallal, szekrénnyel, dohányzóasztalkával, esetleg korabeli székkel, fotellel „feldobják" a lakásukat. Egy nagymama korabeli csillár vagy falióra, egy öreg lámpa – akár polgári szalonok számára az 1800-as évek közepén-végén készült petróleumlámpáról van szó – nemcsak elérhető érték, hanem az otthon szeretett és féltett tárgya lehet. Vonzó dísz. S bizony a példa ragadós, a család vendégköre fölfigyel a velencei tükörre, a komódra, s maga is hasonlót vágyik...

A legapróbb dolognak is hangulata van

Az árak persze nagyon változóak. Egy 1840-es évek körüli biedermeier szekrény már másfél millióért is beszerezhető (az állapotától függően) ám egy 1880 körüli neobarokk szekrény mindössze 150000 forint. Ugyanakkor a múltszázadelős pohárszett avagy váza akár 15-20 ezer forintból is kijön, nem beszélve gyümölcstálakról, díszes karafról (üvegkancsó), rézkannáról.

Sokan kérdezik, vajon mi a rejtélyre az antik tárgyak szeretetének? Talán a titokzatosság, az őket körülvevő ódon illat, ami nagyanyáink, ükanyáink világába visz. Egy szemet-lelket gyönyörködtető porceláncsésze, cizellált cigarettatárca, avagy faragott keretbe rejtett asztali tükör eleink életeinek különös titkait őrzi. Sokan ifjúságuk múlásával fedezik fel ezeket az értékeket, vesznek vissza „használatba" korábban félretett holmikat; olyasmit, ami valaha közkézen forgó családi használati tárgy volt. Amire nagyon jó rátekinteni, hiszen biztonságot és nyugalmat sugároz, emlékeket ébreszt.

Akár egy szobasarkot is be lehet népesíteni belőlük a nappaliban.

Kozma Ferenc

Táncrendtől a komódig

A szobadíszek közé került a régi képeslap-levelezőlap, a táncrend, a zsebóra, a készletből magára maradt porceláncsésze, az ezüst fedelű cukrosdoboz, a múlt századelős üvegpohár, gyertyatartó, vagy egy szívet tartó porcelánhuszár. Megjelenésük, épségük, vagy éppen a gyártójuk határozza meg az értékét, árát. Viszont nem árt tudni, hogy az 1900-as évek elején készített Zsolnay-porcelán keresettebb a meisseni porcelánnál, néhány épen maradt szecessziós portéka, melyet például Mattyasovszky-Zsolnay László tervezett, milliókat ér. Bútorban különös kincs lehet egy biedermeier sarokszék (darabja 200000 forint) vagy egy századelős szekreter (2 millió forint körül mérik). Keresettek az empire komódok, tükrök (250000 forint) és az art deco bútorok is. Az 50–70 éves likőrös pohárszettért 15000 forintot is megadnak, a hasonló korú vázák darabja 15000-50000 forint is lehet. A csiszolt kristály bóléstál 70000 körül mozog, s az aranyozott herendi porcelántojás (23x15x14 cm) 220000 forint. Rosental étkészlet darabjai 20000–30000 forintot érnek, de ha összeáll egy valamirevaló készlet, bizony a felső határ a csillagos ég. Fallóra 50000-től 600000-ig, csillár 16000-től 3 millióig, perzsaszőnyeg (mérettől és állapottól függően) 75000-től már megcsíphető. A régi petróleumlámpa 5000–10000 forint, akár a rézmozsár avagy a míves-színes és ép szódásüveg.

Manufaktura
7624 Pécs, Szent István tér 3.
Tel.: 72/525-130 Mobil: 20/9548-418
www.ingatlan-info.hu
- Ingatlanok piacalmi értékbecslése
- Értékbecslés banki hitelfelvételhez
- Szaktanácsadás ingatlanügyekben
- Ingatlanok eladása
- Ingatlankeresés megrendelői igényre
- Ingatlanfejlesztés, döntéselőkészítés
- Építész tervezés
- Épületfelújítások kivitelezése
- Kivitelezések műszaki vezetése
- Szaktanácsadás tervezési ügyekben
- Hitelügyintézés

Minőségi szolgáltatásainkra garanciát vállalunk! Keresünk ügyfeleink részére belvárosi polgári, és mecsekoldali lakásokat, 1–1,5 szobás kislakásokat, mecsekoldali panorámás családiházakat, társasházépítésre alkalmas telkeket!

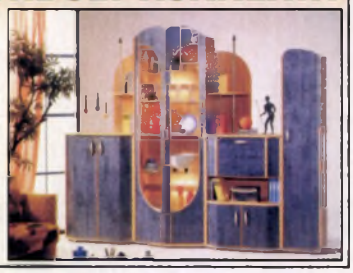
DÉSIRÉ
INKÖZ IRODA
Tel.: 72/215-522, 06-20/476-7856
Állandóan hívható: 06-20/476-7856
TELJES KÖRŰ INGATLANÜGYINTÉZÉS
- ingatlanforgalmi értékbecslés
- ingatlanok értékesítése megbízás alapján
- ingatlanpiac kutatás, megrendelői igényre
- teljes körű jogi ügyintézés
- szaktanácsadás
- ingyenes címkiadás

Keresünk társasházi öröklakásokat, családi és társasház építésre alkalmas telkeket, családi házakat a megye egész területén.

ÚRÓGI ÚTI BÚTORBOLT AJÁNLATA

Kiállított mintadarabok akciós áron,
szekrénysorok, sarokgarnitúrák
amíg a készlet tart.
Egyedi szekrénysorok,
konyhák gyártása.

Nyitva: hétfő-péntek 9–17-ig
szombat: 8–12-ig
Cím: Pécs, Magyarúrógi út 132.
Tel.: 72/233-206



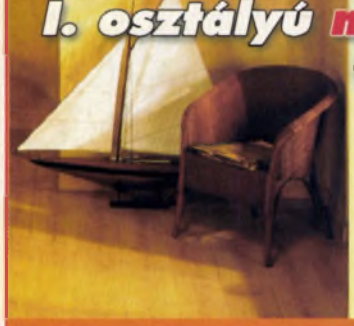
SUMÉR-94.BT.
IRODABÚTOR-BOLT
IRODABÚTOROK,
IRODASZÉKEK
IFJÚSÁGI BÚTOROK
minden igényt kielégítő választéka.

skandináv

Iskolakezdési akció szeptember 15-ig!
Pécs, Timár u. 23.
Tel.: 72/510-175 Nyitva: h-p 9-17-ig.

OKTÓBER
DIEGO
• SZŐNYEG
• PVC
• PARKETTA

I. osztályú minőség
elérhető árakon!



AKCIÓS KÍNÁLATUNKBÓL:
• I. oszt. laminált parketta
1 390 Ft-tól/m²
• I. oszt. padlószőnyeg
490 Ft-tól/m²
• I. oszt. PVC-padló
690 Ft-tól/m²

Pécs, Megyeri út 66.
Tel.: 72/315-898, 525-297, 525-298
Nyitva: h–p: 9–19.00, szo–v: 9–14.00

INGYEN:
· szegés
· házhoz szállítás
· méretre vágás
· szaktanácsadás

VASÁRNAP IS NYITVA!

INTEGRALE üzletház

INTEGRALE ÜZLETHÁZ
KÁRPITOZOTT BÚTOROK, SZEKRÉNYSOROK, ÉTKEZŐK ÉS KONYHABÚTOROK, FENYŐ- ÉS BŐRBÚTOROK NAGY VÁLASZTÉKBAN!
KEDVEZŐ HITELLEHETŐSÉG!

Pécs, Siklósi út 22.
www.pecsinfo.hu Tel.: 413-059, 212-480

ŐSZ ELŐ
A CSŐSZ TÓTH KFT. ÜZLETEIBEN

PÉCS, KÖZRAKTÁR U. 1.
(A TRITEX TELEPEN) • TELEFON: 72/222-258
NYITVA TARTÁS: H-P: 9-18 ÓRÁIG • SZ: 9-12 ÓRÁIG

45.870.- helyett 38.991.-
225.000.- helyett 180.000.-
24.238.- helyett 19.390.-
9.338.- helyett 7.470.-
7.625.- helyett 6.100.-
122.500.- helyett 98.000.-
60.700.-
196.000.-
9.981.- helyett 7.985.-
7.400.- helyett 5.180.-
45.000.- helyett 35.900.-
41.900.-
99.900.-
2.560.- helyett 2.304.-
180.500.-
3.800.- helyett 3.420.-
27.500.- helyett 24.900.-
13.043.- helyett 10.434.-
7.013.- helyett 5.610.-
6.263.- helyett 5.010.-
8.440.- helyett 5.908.-
8.326.- helyett 6.595.-
Akció!
249.400.- helyett 199.000.-

AZ ESETLEGES NYOMDAI HIBÁKÉRT FELELŐSSÉGET NEM VÁLLALUNK! · AZ AKCIÓ A KÉSZLET EREJÉIG TART!

KÁRPITOS BÚTOROK SZÉLES VÁLASZTÉKBAN MÁR KÉSZLETRŐL IS AZONNAL ELVIHETŐK,
ILLETVE TÖBB MINT 200 FÉLE SZÖVETMINTÁBÓL VÁLOGATVA MEGRENDELHETŐK.

SZUMMA COMFORT
INGATLANFORGALMAZÓ ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
Pécs, Ferencesek u. 34–36.
Tel./fax: 72/336-270, 20/9567-352
3200 m² panorámás építési telek egyben vagy megosztva eladó
Irányár: 16 millió Ft

FINIS ingatlaniroda
Pécs, Indóház tér 2. (Vasútállomás)
– adás vétel, csere teljeskörű lebonyolítása
– ingyenes címkiadás
– keresünk ügyfeleink részére lakásokat és családi házakat
– ingyenes regisztráció
Telefon: 72/520-575, 8.30–16.00-ig
Mobil: 20/91-57-819, 8–20 óráig
E-mail: finisingatlan@axelero.hu

HAJNAL
INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA
7900 Szigetvár, Kossuth tér 5.
Tel.: 73/413-825, fax: 73/510-019
www.nexus.hu/hajnal10 hajnal10@matavnet.hu
• Minden ingatlan adásvételének teljes körű lebonyolítása.
• Ingatlanok forgalmi értékbecslése.
• Hitelfelvételhez szakmai felvilágosítás és segítségnyújtás

OLCSÓN BÚTORT?
Fotelágyak, franciaágyak, sarok-ülőgarnitúrák, heverők
nagy szín- és méretválasztékban!
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 43.
Hétfőn zárva! Nyitva: K–P: 9–16-ig,
tel.: 72/311-311, 30/975-2202
ORBÁN BÚTOR

DOMUS AZ EGYSZERŰTŐL A LUXUSIG

REGENT elemes bútorcsalád

A REGENT bútorcsalád egyes tagjaival korábbi korok hangulatát visszaidézően, elegánsan rendezheti be otthonát.

Nagy méretválasztékban választhatók könyvespolcok, melyekkel dolgozószobáját is berendezheti.
A kétféle méretű íróasztal a modern kor követelményeinek megfelelően lehetővé teszi a számítógép és tartozékai használatát.

A hálószobában a megvásárolt praktikus szekrények ruháinak tárolására kiválóan alkalmasak.

Baranya Domus Áruház Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. Tel.: 72/514-520 Nyitva tartás: H: 9.30–18.00, K–P: 9–18.00, Szo: 9–13.00

BOROSTYÁN bútorház
FENYŐBUTOROK BOLTJA

NÁLUNK TÖBB, MINT
500 FÉLE
BÚTOR KÖZÜL VÁLASZTHAT

Borostyán Bútorház Pécs, Rákóczi út 3-5. (volt tűzoltó laktanya)
www.fenyobutor.hu Tel.: 72/212-134
Nyitva: H–P: 9.30–18.00, Szo.: 9.30–13.00

■ Válassza ki ■ Kevertesse ki ■ Érezze jól magát

ICI Dulux Színek
más megvilágításban
Falfestékek,
homlokzatfestékek,
mázolóanyagok
1200 színben

Színkeverő rendszer világszínvonalon
HOL?
Pécsett, a C + C Festék és Építőanyag áruházban, a Verseny u. 19. sz. alatt Tel.: (72) 213-974
Nyitva: Hétfő-péntek: 6.30-16.30, Szombat: 7.00-12.00
Térjen be hozzánk, vásároljon náluk!

Pihenés keleti kényelemben

Bútoraink mellé egyszerűen készíthetünk magunknak kényelmes lábtartót. Ez még pihentetőbbé, meghittebbé teszi az olvasást, tévénézést, sőt a vérkeringésnek is használ.

Lomtalanításnál, a sufniban vagy a bolhapiacon találhatunk olyan régi kis dohányzóasztalt, amit felhasználhatunk. Fűrészeljük le a lábait megfelelő méretűre (20-40 cm). Ha szükséges, csiszoljuk le, és fessük a drapériához illő színűre. Vágjunk hozzá egy körülbelül 40 x 70 cm-es falapot, fektessük rá egy habszivacs lapra, rajzoljuk körbe, és vágjuk ki a szivacsot. Szebb lesz, ha ennek is, a deszkának is lekerekítjük a sarkait.

A drapériából vágjunk ki akkora darabot, hogy a deszka alá tudjuk hajtani. Olyan anyagot válasszunk, ami illik az ülőgarnitúrához és a szoba többi eleméhez, színvilágához. A legtökéletesebb persze, ha esetleg van egy kis maradék szövet az ülőgarnitúra kárpitjából. Rögzítsük alul szegekkel, rajzszegekkel vagy tűzőgéppel, majd erősítsük a kárpitozott részt a lábakhoz U-szögekkel vagy akár tiplizéssel.

Leányfogó legénylakás

Az általában egyszobás, kis konyhás, összkomfortos lakások megnevezésére használt „garzon" kifejezés francia szóból ered, a „garcon" jelentése fiú, fiatal férfi. Kis lakásból is lehet azonban szerelmi fészket varázsolni.

A szoba-konyha fürdőszobával összeállításnál érdemes megnézni, helyet cserélhet-e a fürdő és a konyha. Így sokszor újfajta egybenyitások válnak lehetségessé, például kellemes étkezőt vagy kis hálófülkét lehet kialakítani.

A nappaliban bizonyos funkciókat, ha elég nagy a belmagasság, dobogóra emeléssel lehet elkülöníteni, a magaslat pedig egyben tárolóhelyként is szolgálhat. Kis lakásban csak a fürdőszobát és a hálót kell gondosan eltakarni, viszont arra érdemes figyelni, hogy legyen, ami vezeti a tekintetet: az egybefüggő, laminált parketta hosszanti, cseresznye- és juharszín csíkozása, vagy a rafinált álmennyezet, amelybe süllyesztett világítást rejtettek el. A tér így valódi méreténél sokkal tágasabbnak hat, különösen, ha a gardróbszekrény is tükörajtót kap. Izgalmas lehetőség, ha játszunk a hidegburkolatokkal, a fürdőt leválasztó falban lehet például üvegtéglabetét.

A bútorok feketéje, cseresznyeszíne férfiasan markáns hatású, de a króm vagy kovácsoltvas székek sem a könnyes leányszoba berendezései.

HOLLAND BÚTORBOLT

Pécs, Siklósi út 70.
Tel.: 72/410-052

Nyitva tartás:
hétfő–péntek: 9–17 óráig
szombat: 9–12 óráig.

- Bútorszövetek
- Stílbútorok
- Garnitúrák
- Függönyök
- Bioágyak
- Matracok
- Gyapjú termékek

Markomp Kft.
Pécs, Mohácsi út 61. Tel.: 72/514-359
Új Forrás Üzletház Tel.: 72/511-806

Textilia Bella

Méteráruk, ruházati kiegészítők, valamint lakástextilt és bútorszöveteket forgalmazó üzletház.

7633 Pécs, Esztergál L. u. 10. Olympia Üzletház Tel.: 72/551-772 fax: 551-773

Megnyitottunk szeptember 16-án!

Kínálatunk:

Armani, Valentino, Pierre Cardin, Ungaro az exkluzív divat és a hétköznapi elegancia kedvelőinek nemzetközi színvonalú textíliák, közvetlenül a gyártótól, készítői áron.

Selyem, gyapjú, pamut, viszkóz, vászon, bélésanyagok, lakástextil és bútorszövetek, sálak, kendők,nyakkendők, táskák, gombok, zipzárak, valamint több mint 100 féle textíltermék „mérlegáron".

Figyelem! Nagykereskedőknek is!

AKCIÓ P'BAU TEAM AKCIÓ
ÉPÜLETKERÁMIA SZAKÜZLET

KÜLTÉRI BURKOLÓLAPOK SZÉLES VÁLASZTÉKBAN!

HORVÁT MÉSZKŐ VÁSÁR

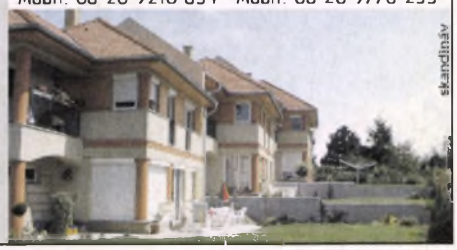
- **SZABÁLYTALAN 1-4 cm VASTAGSÁGBAN**
  3 380 Ft/m²
- **FŰRÉSZELT, SZABÁLYOS**
  10 500 Ft/m²

ZALAKERÁMIA 20x25 CSEMPÉK
10% ENGEDMÉNNYEL!
Áraink az áfát tartalmazzák!

Pécs, Verseny u. 2. Tel./fax: 72/213-564
Nyitva tartás: h–p: 8–17.00, szo: 8–12.00

Teljes körű építőipari szolgáltatás
- tervezés, beruházás
- családi, társasházak kivitelezése
- hagyományos és könnyűszerkezetes házépítés
- generál kivitelezés
- mérnöki szaktanácsadás

A.BEAVER
Építőipari és Szolgáltató Kft.
7635 Pécs, Vörösbegy dűlő 9. Tel.: 72/226-127,
Fax: 72/516-547, E-mail: abeaver@axelera.hu
Mobil: 06-20-9210-634 Mobil: 06-20-9778-235



AJTÓ - ABLAK
KÖZVETLENÜL A GYÁRTÓTÓL TERMELŐI ÁRON
Felújított thermoplan ablakaink több méretben 5.500 Ft-ért!
Bejárati ajtók 21.000 Ft-tól (16 féle típus)
Fa belső ajtók 6.300 Ft-tól (12 féle típus)
Új ablakok gyári és saját gyártásból: 4.000 Ft-tól
Az árak az áfát nem tartalmazzák.
Viszonteladókat kiszolgálunk
TELEFONON: 06-30/440-3038, 06-20/515-7635

TÜZÉP TEHER KFT.
Pécs, Bogádi u. 4.
Tel.: 72/241-524

Tel Isover hőszigetelő	gyári ár	–20%
E7 betongerenda	gyári ár	–25%
Vízszigetelő lemezek 3 mm-es, 4 mm-es		
Jadrija mediterrán burkolólap	Tetőcserép mediterrán	
Homok-söder 1–6 m^3-ig kedvező szállítással.		
Porotherm 10/50	válaszfal tégla	
30-as	30 NF	
38-as	38 NF	Szállítással.

Leier építőelemek

skandinav

Osztályos útszegélykő és kertiszegélykő
féláron!
Betontörmelék ingyen elszállítható.
További információért hívja értékesítőinket
a (72) 552-501 és a (72) 552-502-es telefonszámon.
Leier
Pécs, Edison u. 36. Tel.: 72/55-25-00
www.leier.hu

Muromix Kft. Megnyitotta
a Kőgaléria bemutató udvarát
a 6-os út 189-es kilométerénél.

KŐGALÉRIA

Forgalmazunk külső és belső fagyálló anyagokat, kizárólag természetes kövekből, melyek Braziliából, Görögországból, Indiából, Olaszországból és Portugáliából származnak.
Győződjön meg kínálatunkról személyesen.
Érdeklődi: (20) 375-2432

Már most

GONDOLJON A TÉLI NAPOKRA!

Zárja ki a hideget,

TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT!

Cserélje ki nyílászáróit korszerű, hő- és hangszigetelt

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓKRA!

• hazai és külföldi alapanyagok • szakszerű beépítés
• versenyképes árak • 7 év garancia

AKCIÓS KÍNÁLATUNKBÓL:

- 60x60 nyíló ablak 10.728 Ft
- 90x120 bukó-nyíló ablak 18.873 Ft
- 150x150 bukó-nyíló ablak 30.726 Ft
- 120x150 bukó-nyíló ablak 26.424 Ft
- 120x120 2 szárnyal nyíló-nyíló ablak 32.139 Ft
- 90x210 nyíló erkélyajtó 26.838 Ft
- 120x210 2 szárnyas nyíló-nyíló erkélyajtó 46.791 Ft

Áraink nem tartalmazzák az áfát!

Várjuk érdeklődésüket!

Kérje ingyenes árajánlatunkat!

THERMO-ABLAK Kft.

Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésnél)
Tel.: 72/410-704, 72/414-035

ZÖLDTÁMFAL
KANDALLÓK
MŰKÖVEK

PÉCSI KŐ Kft.
Veréb Miklós
Pécs, Málomi út 2. Tel.: 449-675

Pécs-Üszögpusztai Fűrészüzem

Tel./fax: 72/438-480 Nyitva: h–p.: 7–16 óráig

- Luc fűrészáru
- Gerenda
- Padló
- Deszka

45 800 Ft/m³

- Bramac léc 3x5 cm 55–75 Ft/fm
- Normál léc 2,5x5 cm 50–64 Ft/fm
- Lambéria I. o. 1550 Ft/nm
- 13-as II. o. 1150 Ft/nm
- Hajópadló I. o. 2100 Ft/nm
- 20-as II. o. 1550 Ft/nm

Áraink az áfát tartalmazzák!
Nagytételben való vásárláskor árengedmény!

ALLBAUKER
Ipari Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Épületgépészeti tervezés, kivitelezés és kereskedelmi szolgáltatás!

- KLUDI csaptelepek kis- és nagykereskedelmi értékesítése
- UNIPIPE vízvezeték- és fűtésszerelési anyagok forgalmazása
- CPVC csőszerelési technológia forgalmazása
- Keringtető szivattyúk kedvező áron!
- PVC lefolyóvezetékek és idomok
- Egyéb vízvezeték- és fűtésszerelési anyagok, szerelvények forgalmazása
- Zománcozott és rozsdamentes mosogatók nagy választékban!
- FUSIOTHERM fűtés és vízszer. technológia

Nyitva: h–p. 7–17 óráig, szo. 8–12 óráig
Pécs, Hajnóczy u. 2. Tel./fax: 36 (72) 252-843

A rugalmas mechanikus váltókulcsrendszer

KABA Gemini-T

A KABA a minőség, a precizitás és a biztonság nemzetközileg jegyzett márkaneve a cilindergyártásban.

A KABA Gemini-T váltókulcs újezüstből készült; mindig zár, hisz mindegy miként helyezzük a zárba. Ez a kipróbált kulcstechnika immár 60 éves.

A húszszorosan megnagyobbított forgórésztartó felület maximális ellenállást biztosít a magkihúzás ellen. A stiftpárok edzett, saválló acélból készülnek, amely a cilinder felfúrhatóságát magas fokon megnehezíti. A lehetséges zárkombináció 200 milliónál is több pótkulcskészítés kizárólag a márkakereskedőknél, írásbeli megrendeléssel, aláíráspróba és kódszó ellenében lehet.
Méretskála: 25/30–40 mm-ig, 30/30–100/100 mm-ig.

Azonos kulcsra vagy rendszerbe lehet állítani az építőcilindert, lakatot, bútorzárat, erkélyajtó-kilincset, liftcilindert stb. A nagy számú kulcsvariációs adottság következtében a rendszerkombináció szinte korlátlan.

A teljes zárbetétcsalád MABISZ-minősítéssel rendelkezik.

VIDOPE Kft. Zárszaküzlet
7624 Pécs, Hungária u. 4.
Tel.: 72/310-310, 210-988, fax: 72/314-005
Viszonteladói értékesítés is!

ISO 9001 DNV Tanúsított cég

Bayer Center Pécs, Cserkút-Plató Tel.: 72/518-285

Ukrán cement	**2050 Ft/q**
Ukrán hullámpala	**950 Ft**

Beltéri fenyőajtók:

75/210 üvegezhető	18 500 Ft
90/210 üvegezhető	19 500 Ft
100/210 üvegezhető	20 500 Ft
„V.Skót" ajtók	**18 600 Ft-tól**
Tögy bejárati ajtó:	155 000 Ft
Fenyő bejárati ajtó:	39 900 Ft-tól
Borovi hajópadló:	2200 Ft/nm
Lambéria	1100 Ft/nm-től

Fa ablakok készletről és megrendelésre

LÉCVÁSÁR

Normálléc 2 és 3 m-es:	50 Ft/fm
Bramac léc 2 és 3 m-es:	60 Ft/fm
Color deszka 2 és 3 m-es	37 500 Ft/m³

Áraink az ÁFÁ-t tartalmazzák.

Mivel fűtsük a lakást?

Jön a hideg, itt az idő átvizsgálni a lakás fűtésrendszerét, de még ahhoz sincs késő, hogy a teljes konstrukciót lecseréljük, vagy felújítsuk. Hogy mit választunk, melyik fűtésmódot favorizáljuk, azt kényelmi és anyagi szempontok alapján célszerű eldönteni.

A fűtések tervezésénél érdemes néhány alapkérdéssel tisztában lenni. Mindenképpen számolni kell azzal, hogy a lakóhely környékén milyen tüzelőanyagok kaphatók, milyen fűtési hálózatok az elérhetők. Az olaj- és a villanyfűtést a jelenlegi árak mellett eleve elfelejthetjük, pillanatnyilag messze a legdrágább változatok. Még akkor is van sokkal jobb lehetőség, ha a kényelem vezérel bennünket. Ahol ugyanis kiépítették a gázvezetéket - az ország kétharmad részében már elérhető ez az energiaféle - ott ez a legkényelmesebb és leggazdaságosabb módi.

Miként a villanyfűtésnél, itt sincs gond az anyagszállítással - a szilárdtüzelőknél külön költséget jelent a szén, a fa, az olaj beszerzése, tárolása, odahozatala, lerakása. Még az is megfontolandó, hogy ahol nincs meg a gázvezeték, ott számoljanak a PB-tartályok használatával, melyet véglegesen is be lehet építeni, vagy bérelhetők néhány esztendőre.

A fűtéstervezésnél nagyon fontos előre kalkulálni azzal is, hogy melyik lakótérben milyen hőmérséklet az elvárásunk. Mert minden túlfűtött Celsius-fok 5-7 százalékkal növeli a számlánkat, márpedig a háztartások energiafelhasználásának kétharmadát eleve a fűtés jelenti, vagyis nem kis tételről van szó.

A környezetszennyezésre is figyelnünk kell a fűtési mód kiválasztásánál

Mindezek figyelembevételével nézzük hát, hogy mivel járunk a legjobban? Ha kályhával és szénnel, vagy ha földgázt hasznosító kazánnal termeljük a meleget?

Minden fűtésmódnál számolni kell a központi készülék árával, a hozzá kiépítendő rendszer költségeivel, az idők során felmerülő karbantartási összeggel. Az említett szempontokon túlmenően lényeges az is, hogy az adott fűtésmód milyen gyorsan és milyen mértékben képes kielégíteni a hőigényünket, mekkora hatásfokkal dolgozik.

Ha mindezeket figyelembe vesszük, akkor az olcsóság alapján kályhát, vagy cserépkályhát tervezne mindenki, hiszen itt nem kell fűtésrendszer, a fő készülék is megvehető 50-80 ezer forintból. A kályhát elég egyszer beszerezni, évekig hozzá sem kell nyúlni, elég bekötni a kéménybe, és ontja a meleget. Ontja, ameddig ég a tűz benne, de ilyenkor igen nagy százalékban veszteséget is termel, a hő egy része is eltávozik. Másrészt a hőigényt nem egyenletesen és csak részben képes biztosítani, amellett nem eléggé komfortos. Kormol, a hamut a salakot rendre el kell távolítani, szóval igen macerás a kezelése, nem csoda, hogy ma már legfeljebb nyaralóknál, időszakos igénybevételnél használják. A cserépkályha 15 százalékkal jobb mutatókkal rendelkezik a hatásfokot, a hőigény kielégítést illetően, de ez az érték még korántsem tökéletes, és az állandó kézimunka itt sem védhető ki.

Tíz esztendőre vetítve a bekerülési és az üzemeltetési költségeket, a cserépkályhánál kétszer drágább, és hatékonyabb a szenes kazán, és a gázkonvektoros megoldás. Nem véletlen, hogy családi házaknál még ma is használatos fűtéstechnikák ezek. A szeneskazán hátrányaként ugyancsak a sok törődést kell megemlíteni, hiszen az egyenletes meleghez kétóránként salakolni, és a tüzet szítani kell. Ezt a kezelési procedúrát védi ki a gázkonvektoros változat, mely folyamatosan azonos szinten tartja a hőmérsékletet. Hosszú távon körülbelül azonosak a költségei a szeneskazános módozattal, viszont sokkal kényelmesebb a működtetése. Újabb előrelépés a központi fűtés gázzal, ahol azonban a költségek is megduplázódnak, vagy megnégyszereződnek, a kazán típusától függően. Valójában az egyszerűbb központi kazánok is tudnak mindent, csak szabályozhatóságuk, karbantartási igényük, tartósságuk eltérő. Ha pedig a gázt PB-tartályokból biztosítjuk, az újabb költségnövelő tényező.

Gázkazán megvásárlásakor igen gondosan kell mérlegelni, mert a jó szabályozhatóság idővel visszahozhatja a beruházás pluszköltségét. Az új masinák ugyanis csodákra képesek, számítógépes vezérléssel percre pontosan beállíthatók időszakok, amikor adott hőmérsékletre fűtik fel az egyes helyiségeket. Ezzel pedig sokkal többet nyerhetünk, mintha olcsó, kis szeneskályhák sugároznák a meleget minden szobában.

Mészáros B. E.

A kazán kiválasztása

Az igazolt tény, hogy a kályhafűtés fele olyan hatékony, mint a kazános fűtésrendszer. Azt is számítások bizonyítják, hogy a szeneskazánnál 15-20 százalékkal jobb hatásfokú a gázkazán, a hőigény kielégítése pedig 30 százalékkal jobb. A tapasztalatok szerint ugyanis a hagyományos kazánok a bevitt energiának az 50-70 százalékát hasznosítják, a modernebbek viszont a 80-90 százalékát. Egyébként ezt a hatásfokmutatót a berendezések gépkönyve mindig tartalmazza.

A gázkazánoknál a kiválasztás alapja, hogy csak akkora teljesítményűt vegyünk meg, amelyik éppen fedezi a lakás legnagyobb hőigényét. Így ugyanis csökkenthetők a leállási veszteségek, és a beszerzési ár is kisebb lesz. A túlméretezett kazánnal az a gond, hogy a saját biztonsági elektronikája folyton ki-be kapcsolja, mert a keringtetett meleg víz a kisebb hőleadó felületű fűtőtesteken nem tudja leadni a bevitt hőmennyiséget.

Ha a pénz nem számít, akkor napjaink csúcstechnikája gázkazánok vonatkozásában a kondenzációs változat. Ennek a hőcserélői és égői saválló nemesacélból készülnek. A füstgáz hőtartalmát is hasznosítja, és a hagyományos kazánokhoz képest 20-40 százalékkal kevesebb tüzelőanyagot használ azonos hőmennyiség előállításához, mivel a vízgőzben rejlő párolgási energiát is visszanyeri.

● KLUDI ●

MILYEN CSAPOT VÁLASSZAK?

Hasznos tanácsok a csapok vásárlásához.

Gondolt-e már arra, hogy talán az egész háztartásban nincs még egy olyan tartós műszaki cikk, mint a vízcsap. Egy jó vízcsap több generációt is kiszolgál. Tehát vízcsapot nem egy-két évre vesz az ember, ezért nagyon fontos, hogy a vásárlásnál jól válasszunk! Ha előrelátóan és megfontoltan választ, akkor évtizedeken keresztül élvezheti egy könnyen kezelhető, esztétikus csap látványát és kényelmét, de ezen túlmenően egy korszerű, víz- és energiatakarékos csap használatával évente akár tízezreket is megspórolhat.
Ehhez szeretnénk Önnek néhány hasznos tanácsot adni.

Kétgombos vagy egykaros csapot érdemes választani?

Tapasztalataink szerint az eladott csapok nagy része a régi csapok cseréjére szolgál, és a Tisztelt Vásárló csak akkor szánja rá magát a cserére, ha a régi csap már teljesen tönkrement. Választása többnyire a régihez hasonlatos, megszokott és viszonylag olcsó kétgombos csapra esik. Az alacsony ár miatt sok új lakásba is kétgombos csapokat szerelnek fel.
A hagyományos kétgombos csapnál a hideg- és melegvíz külön-külön szabályozható. A kívánt hőfokú és mennyiségű víz beállításához viszonylag hosszú időre, és mindkét kezünkre szükség van. A korszerűbb egykaros csap kezelése sokkal egyszerűbb és kényelmesebb. A kifolyó víz mennyisége és hőmérséklete egy mozdulattal, félkézzel beállítható. A kezelési kényelem szempontjából az egykaros csapok sokkal jobbak a kétgombos konstrukciónál. Kérdezze meg ismerőseit, akinek egyszer már volt egykaros csapja, semmi pénzért nem térne vissza a kétgomboshoz!
Az egykaros csappal ráadásul sok víz és energia takarítható meg, ezért pénztárcánkra is jótékony hatással van. A egykaros csapok egyszerű és gyors működtetése azt eredményezi, hogy a beállítási idő, és a kifolyó víz menynyiségének és hőmérsékletének beszabályozása alatt elpocsékolt víz mennyisége jelentősen csökkenthető. A víz elzárásához csupán egy kis mozdulatra van szükség, és az újranyitáskor ismét ugyanolyan hőfokú víz fog folyni a csapból. Ezért a mosdás, zuhanyozás, vagy fogmosás közben, ha éppen nem használjuk a vizet, akkor a csapot egy könnyed mozdulattal elzárva egy- két perc alatt akár 10-30 liter melegvizet is meg lehet takarítani, s a csap nyitásával ugyanolyan hőmérsékletű vízzel folytathatjuk a műveletet.
A megspórolt melegvíz ára a felmelegítés költségeivel együtt például zuhanyozásonként akár a tíz forintot is elérheti. Így egy négytagú család napi egyszeri zuhanyozással számolva az egykaros csappal akár 7-14000 Ft-t is megtakaríthat évenként. Ezért a kezelési kényelem és a gazdaságos használat miatt:

OKTÓBER HÓNAPBAN MINDEN KLUDI CSAPTELEP ÁRÁBÓL 15% ENGEDMÉNYT ADUNK!

egykaros csap vásárlását javasoljuk!

A SOK KÖZÜL MIÉRT ÉPPEN A KLUDIT?

Ha már tudja, hogy hová és milyen célra akar csapot vásárolni, és már azt is eldöntötte, hogy kétgombos vagy egykaros rendszerű vagy például a zuhanyozóba egy még nagyobb kényelmet ígérő, termosztátos csapot, netán egy gyönyörű nosztalgikus vonalú, kétgombos styl csaptelepet szeretne, akkor a különböző cégek bőséges, de minőségileg igen változatos kínálatából ki kell választania az ízlésének és pénztárcájának megfelelő legjobbat.
Ha Ön jól akar vásárolni, akkor egy olyan, ismert, jó nevű cég kínálatából célszerű választania, amely:

- -régóta jelen van a magyar piacon,
- -megbízható, jó minőségű termékeire meghosszabbított garanciát vállal,
- -korszerű gyártási technológiájával biztosítja a csapok hosszú élettartamát,
- -műszaki megoldásaival a teljes kényelem mellett takarékos vízfelhasználást tesz lehetővé.

JÓL VÁLASZT, HA ● KLUDI ● -T VÁSÁRÓL!

CSOFÉM

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. út 12. Tel.: 72/314-586
Pécs, Nagyárpádi út 13/C. Tel.: 72/438-407

Falba épített porszívórendszer

Az új módi központi egysége a pincében, vagy a garázsban kap helyet, és az ára sem eget verő, 200-300 ezer forintból kialakítható.

Nagy előnye, hogy sokkal tisztább lesz így a szoba levegője, mint a hagyományos gurulós változatokkal, másrészt lényegesen csendesebben dolgozik. Ez a kültéri szívóegység a poros levegőt egyenesen a szabadba továbbítja, tehát a köztes terek sem szennyeződnek. A gép hangja olyannyira nem hallható a lakásban, hogy akár aludni is lehet az üzemelése mellett. Másrészt sokkal nagyobb erővel szívja ki a szőnyegből a port a kézi tologatós társaknál, a legkisebb motorteljesítményű is ezer wattos.

A rendszer lényege, hogy a falban különböző helyeken csatlakozó végződések találhatók. Csak annyi a dolgunk, hogy a szívócsövet beleillesszük, mire a gép automatikusan beindul. Természetesen a szívócsőhöz különböző adapterek is csatlakoztathatók, így akár a bútorok, plédek is kiporszívózhatók a segítségével. Azt azonban nem árt megjegyezni, hogy a beszerelés első lépését a ház szerkezetkész állapotában kell elvégezni – ekkor fektetik le az aljzatba a szívócsöveket, és a hozzátartozó elektromos vezetéket. *M. B. E.*

Balla Bt.
MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK
aluplast
Széchenyi TERV

UTÓLAGOS FALSZIGETELÉS IS!

Pécs (Makár), Víztároló-dülő 10. Tel./fax: 72/214-080
Mobil: 20/428-5054, 20/426-4414
Mohácsi Ablakcentrum Iroda:
Mohácson bent a piactéren Fax: 69/329-382 Mobil 30/454-9364
Komlói Iroda:
Kossuth L. u. 50. Tel.: 72/484-450 Mobil 70/204-5761

Nyílászárók felsőfokon!
« Meeth Massiv « Panoráma « Veka
műanyag nyílászárók, műanyag nyílászárók alumínium borítással.
Minden igényt kielégítő, egyedi gyártású nyílászárók forgalmazása, ingyenes helyszíni felméréssel, szaktanácsadással.
Minden típusú fa és műanyag nyílászárók szakszerű ki- és beépítése.
« beépítés a nettó ár* 10%-a
« ki- és beépítés a nettó ár* 15%-a
GARANCIÁVAL.
5% engedménnyel!
Október 31-ig!
Eloiz BT.
Műanyag nyílászárók forgalmazása
Pécs, Harkányi út, FEMA melletti parkoló
Telefon: 72/444-637
*a mindenkori lista ár

TÁBORI MŰVEK KFT.
Az ablak teszi a házat
REHAU Ablak Design

REHAU műanyag nyílászárók gyártása legmodernebb automata gépsoron, rövid határidővel!

« elegancia
« időtállóság
« 5 év garancia
« gazdaságosság
« kiváló hőszigetelés

- Díjmentes szaktanácsadás, felmérés, árajánlat készítés.
- Télikertek, portálok, függönyfalak kivitelezése.
- Redőnyök, rovarhálók.
- Beltéri ajtók.

Pécs, Verseny utca 27.
72-514-614 tabori@dravanet.hu
Nyitva tartás: hétfő-péntek 7.00 - 17.00
szombat 8.00 - 12.00
www.tabori.hu
skandinav

Gépbázis Kft.
GÉPKÖLCSÖNZÉS
a Praktikerben is!
A hét minden napján!

KÖLCSÖNZÉS:
földmunka-, építő- és kisgépek
KERESKEDELEM:
építő- és kisgépek, szerszámok,
Wacker tömörítő gépek
Norton gyémánt technika
MÁRKASZERVIZ:
Makita, Hitachi, Flex, Wacker,
Kress, ABAC
GÉPBÁZIS KFT.
7622 Pécs, Légszeszgyár u. 32.
Tel.: 72/512 150, 512 151, 512 152, 512 153
Tel./fax: 72/512 158

AMC AUTÓSBOLT GUMISZERVIZ

DAYTON Continental BRIDGESTONE GOODYEAR PIRELLI SEMPERIT MARANGONI tyre MICHELIN DUNLOP

Ajánlatunk:
acél- és könnyűfémfelnik, téli, nyári gumiabroncsok, kerékcsavarok, biztonsági kerékőrök nagy választékban.
gumi gyorsszerviz a legmodernebb technológiával
Viszonteladók jelentkezését is várjuk!

ATS exclusive line MAK BORBET momo BBS AVA

7630 Pécs, Zsolnay Vilmos út 54. Nyitva: H–P: 8–17 h
Tel.: 72/243-800, 243-801, 234-120, 30/44-70-444
... az autója is itt vásárolna!

Kleber kormoran
ELITMOBIL GUMIKENTRUM
MICHELIN
PÉCS,
Pécsváradi u. 17.
Tel.: 72/240-780
Fax: 72/239-233
GUMIABRONCS KIS- ÉS NAGYKER
Könnyűfém és acélkeréktárcsák értékesítése.
Kerékszerelés, centrírozás, futóműállítás.
Total olajok forgalmazása, ingyenes olajcsere.
A nálunk forgalmazott gumiabroncsokra
folyamatos akciók, árengedmények!

www.citroenpecs.hu
A kutyát még nem viszi sétálni, de minden más benne van.
Xsara Perfekt
• Manuális klíma
• ABS
• 4 légzsák
• Könnyűfém felni
• Kormányról vezérelhető rádiómagnó + CD-tár
• Tolatóradar
• Fedélzeti számítógép
• Ködlámpa
• Deréktámasz
• Szervokormány
már 3 170 000 Ft-tól
Legalább is, amit egy modern, stílusos és biztonságos gépjárműtől elvárhat. Sőt, abban is biztos lehet, hogy a Citroën Xsara Perfekt 1.4i és 1.6i 16V modellek nem csak sokoldalúságukkal, hanem meglepően kedvező árukkal is felhívják magukra a figyelmet!
A készlet erejéig!
Autó-Largo Kft.
Pécs, Vadász u. 83. Telefon: (72) 236-220
CITROËN

RENAULT
4 Ász ajánlat a Renault-tól
Még 4 ok, ami a Renault mellett szól! Szeptember 1. és október 31. között minden megrendelt Twingo, Thalia, Clio, Kangoo, Mégane, Scénic vagy Laguna modellhez tetszése szerint választhat a következő 4 lehetőség közül: Zöldút 100/200 finanszírozás kezdőrészlet-támogatással, használtautó-beszámítási támogatás, ARAL Privát Chipkártya valamint opciócsomag, amivel Ön ingyen felszereltséget választhat gépkocsijához. Bármelyik lehetőséget választja, az árelőny a következő: Twingo, Thalia, Clio, Kangoo - 100 000 Ft, Mégane, Scénic, Laguna - 200 000 Ft. Részletekkel és feltételekkel várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu
NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

RESTORE
MOTORFELÚJÍTÓ
RESTORE MÁRKAKÉPVISELET
OLAJSHOP
Pécs, Mártírok útja 50.
72/712-774

A GAZ csábító...

Ismét Pécsett a GAZella teljes típusválasztéka,

már 2.198.000 Ft+áfától!

GAZella • Platós-ponyvás

Teherbírás: 1500 kg
Méretek 5440x2098x2120/2570 mm
Platóméret: 3056x1943x380 mm (alap)
Szállítható személyek: 3 fő

skandináv

A GAZella minden típusa 4x4 változatban is kapható!

GAZella • Duett

Teherbírás: 1450 kg
Méretek 5470x2098x2120/2570 mm
Platóméret: 2306x1943x380 mm (alap)
Szállítható személyek: 6 fő

A motor: Steyr licenc alapján gyártott 2134 cm^3-es 70 kW (95 LE) (3800 ford/percnél) turbófeltöltős, diesel üzemű, EURO II.

További információ márkakereskedésünkben

AUTÓFORTE Kft.
Pécs, Vadász u. 83.
Tel.: 72/332-410

RENAULT VEL SATIS

Renault Vel Satis.
A szabadság legszebb formája.

skand-repro

Renault Vel Satis. Igazi luxuslimuzin: automata kézifék, vészfékrásegítő rendszer, ABS, ESP menetstabilizátor, ASR kipörgésgátló, keréknyomás-ellenőrző rendszer, 6 légzsák, Renault Kártya – és még folytathatnánk a felsorolást. Várjuk Felsőkategóriás Járműközpontunkban! www.renault.hu

NYITRAI AUTÓHÁZ
7629 Pécs, Szent Borbála út 5. /a Budai Vám-nál/
Telefon: 72/27-00-27

Peugeot Husky
A sikerszéria

www.peugeot.autosziget.hu

skandináv

A **Peugeot 206, 406, Partner Combispace** speciális széria, korlátozott darabszámban ***gazdag felszereltséggel.***

206 Husky

1124 cm^3	60 LE	2.530.000 Ft
1360 cm^3	75 LE	2.650.000 Ft
1398 cm^3 HDi	68 LE	2.990.000 Ft

Alapfelszereltség:
« elektromos ablakemelők « fűthető első ülések « elektromosan állítható, fűthető visszapillantótükrök « Peugeot rádió, CD + 6 hangszóró, kormány. vez. « velúr üléskárpit « dupla légzsák « szervokormány « központi zár « ködfényszóró « hővisszaverő szélv. « esőérzékelős, automata ablaktörlő « indításgátló ...

406 Husky

1748 cm^3	117 LE	5.030.000 Ft
1997 cm^3 HDi	110 LE	5.650.000 Ft

Alapfelszereltség:
« klíma « szervokormány « központi zár « ülésfűtés « elektromos ablakemelők « ködfényszóró « ABS « elektromos, fűthető tükrök « fedélzeti számítógép « dupla légzsák « oldallégzsák « színezett üveg « rádió-CD 6 hangsz. « könnyűfém kerék « krómkeretes műszerek « vészfékrásegítés « automatikus fényszóró bekapcsolás « indításgátló ...

Partner Husky

1360 cm^3	75 LE	3.170.000 Ft
1997 cm^3 HDi	90 LE	3.860.000 Ft

Alapfelszereltség:
« ABS « szervokormány « elektromos ablakemelők « szervokormány « központi zár « indításgátló « dupla légzsák « színezett üveg « rádió-CD 6 hangsz. « elektromos fűthető tükrök « állítható fényszóró ...

Egyedi finanszírozási ajánlatok és további értékes információk márkakereskedéseinkben.

AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK

Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

PEUGEOT

SUZUKI SZABOLCS

SUZUKI

„Nincs semmi, amit ne lehetne még jobban csinálni”

Tudjuk.

Ezért rendszeresen megkérdezzük ügyfeleinket, elégedettek-e velünk. A kérdésre, hogy milyennek minősítenék a Suzuki Szabolcs szolgáltatást, legutóbb vevőink 98,5%-a mondta azt, hogy *„nagyon színvonalas”*, *„színvonalas”*, vagy *„jó”*. Sokan azok közül, akik a *„színvonalast”* jelölték meg, úgy gondolják, nincs semmi, amit ne lehetne még jobban csinálni.

Tudjuk.
Ennek szellemében dolgozunk tovább.

SZABOLCS Kft.
Pécs, Komlói út 79. Tel.: (72) 240-393, 538-135 Szerviz: (72) 241-020
e-mail: suzuki@dravanet.hu www.suzukiszabolcs.hu
Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-15-ig, vasárnap 9-13-ig.

ISO 9002

hat

Mindig van egy jobb ajánlatunk

Enzo Ferrari Ferrari Enzója

Eddig sem panaszkodhattunk szuper sportkocsik hiányára a Ferrarinál, hiszen az ágaskodó lovas márka a nyolcvanas években az F40-essel, a kilencvenesben pedig az F50-essel keltett feltűnést a világ legerősebb sportmodelljei között. Legújabb típusuknál nem bíztak semmit a véletlenre, így nem csoda, hogy egyenesen a márka alapítójáról Enzónak nevezték el a brutális erejű közúti versenyautót.

A korábbiaktól eltérően nem hatalmas meglepetésként robbant be az autós világba a Ferrari legújabb zászlóshajója. A tesztelés hosszú időszaka alatt ugyanis számos kémfotó készült, melyekről most már elmondhatjuk, meglehetősen pontosan előrevetítették a készülő modellt. Közben a művészi forma megalkotója, a Pininfarina elkészített egy koncepcióautót Rossa néven, melyben már előrevetítette a készülő csúcsmodell filigrán megjelenését, egyedi formájú fényszóróit. A Ferraritól szokatlan módon először a hivatalos gyári tervrajzokat mutatták be FX néven, majd egy tokiói formatervezői kiállításon az F140-esnek keresztelt prototípust. Újabb meglepetésként pedig néhány hónappal a szeptember végi párizsi debütálás előtt nyilvánosságra hozták, hogy az autó a márka alapítójának nevét kapja: Enzo.

Annak ellenére, hogy a Pininfarina kissé elrugaszkodott az F40-F50 formai vonalától, a meghökkentő megjelenés így is garantált. Az Enzo már álló helyzetben is légszomjat vált ki szemlélőjéből, megdöbbentő domborulatait egyenesen Formula-1-es testvéreitől kölcsönözte. Elődjeitől eltérően viszont nem kapott hatalmas hátsó terelőszárnyat, a hosszan előrenyúló frontrész és első lökhárító kialakítása viszont egyértelműen a versenyautókat idézi.

Műszaki adatok

Motor: V12, 65 fokos szögben álló hengersorokkal
Hengerűrtartalom: 5998 cm3
Legnagyobb teljesítmény: 485 kW (660 LE) 7800/percnél
Legnagyobb nyomaték: 657 Nm 5500/percnél
Hosszúság: 4702 mm
Szélesség: 2035 mm
Magasság: 1147 mm
Abroncsok elöl/hátul: 245/35 ZR 19 és 345/35 ZR 19
Menetkész tömeg: 1365 kg
Gyorsulás 0-100 km/h: 3,65 s
Gyorsulás 0-200 km/h: 9,5 s
Végsebesség: 350 km/h

Az F1-téma az utastérben is folytatódik, ahol szénszálas műanyag borítások, versenyautós ülések és kormánykerék várja a vezetőt. Michael Schumacherhez hasonlóan a kagylóülést minden vevőnek személyre szabják. A pedálok (csak kettő található az autóban) tizenhatféle pozícióban rögzíthetőek, míg a sebességmérő óra négyszázig skálázott. Mellette számos apróbb órát, és még klímaberendezést is találunk, a hifit és navigációs rendszert viszont mellőznie kell a leendő tulajdonosoknak.

Manapság a telefontól kezdve a rádió hangerején keresztül a légkondicionálóig számos funkciót vezérelhetünk autónk kormánykerekéről, kezünk levétele nélkül. Az Enzo esetében kissé más a helyzet, hiszen a közúti torpedó volánja teljes egészében a Formula-1-es autók stílusában született. Mögötte a többi Ferrariból is ismerős sebességváltó fülek találhatóak, míg középen az erőátvitel, fék, felfüggesztés és kipörgésgátló beállításait módosíthatjuk. A kormánykerék küllőin kaptak helyet az irányjelzők, míg az U-alakú felső részre exkluzív fordulatszámmérőt építettek. A LED-sor a bal oldali zöldből középen sárgába, majd a jobb oldalon piros fényekbe megy át, ekkor a főtengely percenként kilencezret is foroghat! Már csak egy dolog hiányzik: a gomb, amellyel Ross Brawnt hívhatjuk...

A karosszériája tervezőinek szeme előtt nem csak a meghökkentő forma, de az elegendő leszorítóerő előállítása is lebegett. A Pininfarina mérnökeinek feladata volt megtalálni a megfelelő kompromisszumot, nehogy a túlzott légterelőkkel csökkentsék az Enzo végsebességét. Így állítható aerodinamikai elemeket vetettek be, melyekkel 170-200 és 300-350 km/h között optimális mértékű a leszorítóerő.

Mindenki által jól láthatóan, a Ferrari hagyományainak megfelelően átlátszó motorházfedél alatt lapul az Enzo hátsó tengelyénél a hatezres, tizenkét hengeres erőforrás. A több mint száz lóerős literteljesítmény bármely autónak becsületére válna, itt azonban így mintegy 660 paripáról van szó! Az ágaskodó lovas emblémával ellátott erőmű alumíniumból készült, hengerenként négyszelepes, változó szelepvezérlésű. Hozzá a Ferrari szekvenciális sebességváltója kapcsolódik, amely mindössze 150 milliszekundum alatt képes fokozatot váltani! Bár a váltás a versenyautókhoz képest meglehetősen finoman történik, az elektronikusan vezérelt felfüggesztés nem engedi megbillenni a karosszériát, nehogy csökkenjen az autó stabilitása. Az önzáró differenciállal és kipörgésgátlóval felszerelt autó vezetője sport- és verseny-mód közül válogathat. Fejlesztésében aktívan vett részt Michael Schumacher is, aki szerint az Enzo személyében közúton is használható nagyteljesítményű szuper sportkocsi született.

Az F50-eshez hasonlóan mindössze háromszázötven darab készül majd az autóból, egyet a gyár múzeumának adnak, a többit pedig átszámítva mintegy 150 millió forintnak megfelelő áron árulják. A leendő tulajdonosoknak extrák híján csak egy választásuk marad: vörös, sárga, vagy fekete színben kérik betontorpedójukat. Azt persze mondanunk sem kell, hogy a tervezett darabszám már jóval az értékesítés kezdete előtt elfogyott.

Autós világ

Hatéves az autócsKA. Hat évvel ezelőtt hatalmas feltűnést keltett a Párizsi Autószalonon a Ford új kisautója. A „car" szóból eredeztetett elnevezés a Fiesta alapjaira épülő, 1,3 literes motorral hajtott, egyedi stílusú minit takar, melyből a napokban készült el az egymilliomodik példány a spanyolországi Valenciában.

Guinness-Peugeot. A Guinness Rekordok könyvébe került a HDi motorral szerelt Peugeot 607-es. A produkció nem kisebb, mint 500 ezer lefutott kilométer, mindössze 355 nap alatt.

Egy liter százon. Speciális gumiabroncsai is segítségére voltak a Volkswagen legújabb tanulmányautójának abban, hogy mindössze egy liter gázolajat igényeljen száz km-en. A Michelin által fejlesztett gumikból előre 95/80 R16-os, hátulra pedig 115/70 R16-osak kerültek. Míg a különleges gumi tömege mindössze 25%-a a kereskedelmi forgalomban is kapható Energy típusnak, a gördülési ellenállás is a harmadára csökkent.

Kabala az autóban. Nem mindennapi kérdést intéztek a minap a német autóvezetőkhöz. A kíváncsiskodás arra irányult, vajon hány százalékuk tart talizmánt (kabalát) a kocsiban. A megkérdezettek 43 százaléka azt nyilatkozta, hogy az első perctől kezdve, 10 százalékuk azt mondta, hogy csak néhány hete (hónapja), 47 százalékuk pedig kategorikusan elutasította a kabalák létjogosultságát. A kérdezők azt sem mulasztották el megtudakolni, hol tartják az autóban a varázserőt birtokló tárgyat. A válaszadók 5 százaléka az autó külsején, 15 százalékuk a kesztyűtartóban, 80 százalékuk viszont jól látható helyen, legtöbbször a belső tükörre akasztva.

Az álomautó „boszúja". Egy angol úriember, Graham Paskell 20 éven keresztül spórolt álmai autójára, egy Maserati 3200 GT-re. Tíz nappal azt követően, hogy megvette a hőn áhított négykerekűt, belefutott egy rendőrségi sebességellenőrzésbe, ahol 195 km/h-s tempónál fotózták le. Büntetésül 5 hónapra bevonták a jogosítványát, amin Paskell úgy bedühödött, hogy azonnal megvált élete nagy álmától, a tüzes olasz sportkocsitól.

Valvoline

Castrol

OLAJSHOP

Kenőanyagok, olaj-, levegőszűrők vására kedvező áron!

Pécs, Mártírok útja 50.

Mobil Ford Esso LIQUI MOLY

Karosszéria javítás Fényezés

Az ország legjobban felszerelt karosszériajavító és fényező műhelyeinek egyike bármilyen típusú gépkocsi javítását vállalja, teljes körű ügyintézéssel.

Huzatópaddal bérhuzatást vállalunk!

PEUGEOT AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122.

Tel.: 72/450-505

VONÓHOROG

ÉRTÉKESÍTÉS ÉS SZERELÉS

Viszonteladóknak kedvezmény!

STOCK STYLE KFT

Pécs, Siklósi út 68. Tel.: 72/442-882

VARGA TIBOR AUTÓFÉNYEZÉS

STANDOX

- autókozmetika
- fényezés
- teljes körű karosszéria-javítás

7630 PÉCS, GERLE U. 3. TEL.: 72/311-336

CITROËN C3.

Legyen még szebb az élet!

www.citroenpecs.hu

Egy szál autó is adhat egy csokorra való boldogságot.

Autó-Largo Kft.

Pécs, Vadász u. 83.

Telefon: (72) 236-220

CITROËN

A vezetés forradalma

pneus expert

Akció

nyári abroncsokra október 15-ig!

és mit szólna a

teljes garanciához?

Éljen a hálózat kínálta lehetőséggel!

Barum

10%

Minden méretre és mintázatra

Continental

20%

Egyes méretekre

pneus expert TELJES GARANCIA

Pécs, Állomás u. 3.
Tel.: 06-72/251-004
Pécs, Magyarürögi u. 52.
Tel.: 06-72/310-173

Bővebb információ: www.pneus-expert.hu

Felszereltebb, mint gondolná: GOLF EDITION+

Kimagasló biztonság és kényelem elérhető áron.

- vezető- és utasoldali légzsák
- oldallégzsákok elöl
- ABS
- szervokormány
- Beta rádió négy hangszóróval
- központi zár
- ködfényszóró elöl
- MECHANIKUS KLÍMABERENDEZÉS
- ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK
- ELEKTROMOS KÜLSŐ TÜKRÖK
- 205/55-ÖS GUMIABRONCSOK EGYEDI DÍSZTÁRCSÁVAL
- ÁLLÍTHATÓ MAGASSÁGÚ ELSŐ ÜLÉSEK...

Már 3.367.000 Ft-tól

Az Ön Volkswagen márkakereskedője: **Vörös Autóház**

7632 Pécs, Megyeri út 80. Telefon: 72/444-066 Fax: 72/549-960 E-mail: vorosautohaz@axelero.hu

Az ajánlat a 2002. augusztus 05-én kiadott árlista alapján érvényes. Az akció korlátozott darabszámú gépkocsi erejéig érvényes. A részletekről és a feltételekről a VW márkakereskedés ad tájékoztatást.
A VW Golf motorizáltságtól függő kombinált átlagfogyasztása: 5,3-11,1 l/100 km, CO_2 kibocsátása: 143-266 g/km

OKTÓBERBEN 10 ÉVES A SUZUKI-VARGA

SUZUKI

LÁNYCSÓK 1992–2002

ISO 9002

Ezért most:

3 féle új autót kínálunk:
1 800 000 Ft alatt
havi 29 000 alatt
5,6 l fogyasztás alatt*

*• kombinált fogyasztás 100 km-en

Wagon R+ 1.3:
10 éves jubileumi ajánlatok egész hónapban!

Mozgáskorlátozottak figyelem!

Utalvány + hitel 60 hónapra = új vagy használt Suzuki!

Használt autót beszámítunk. Közalkalmazottaknak, köztisztviselőknek, orvosoknak, gyógyszerészeknek, oktatóknak, taxisoknak további kedvezmények!

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett. Tel./fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247
Nyitva: H–P.: 8–17.30, Szo. 8–14.00, Vas. 8–12 óráig

Lánycsóknál balra – cserélheti jobbra!

Teret az egyéniségnek!

Mitől lesz valaki igazán stílusos? Ha megvannak a lehetőségei a kibontakozásra.
Ha megvannak az eszközei az Önkifejezésre. Ha van egy Peugeot 206 SW-je. És ha van egyénisége.
Ismerje meg az új Peugeot 206 SW ellenállhatatlanul stílusos egyéniségét!

Üzemanyag-fogyasztás: városban 6,9-8,7, városon kívül 4,4-5,5, vegyes használat esetén 5,3-6,7 liter/100 km
CO_2-kibocsátás: 144 -159 g/km. Motorváltozattól függően

AUTÓSZIGET
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK
ISO 9002

Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

206 SW
PEUGEOT

PAP AUTÓJAVÍTÓ
Már 25 éve az önök szolgálatában.
7631 Pécs, Megyeri út 69.
Telefon: 72/516-386, 70/2-100-100

EGY HELYEN!
- AUTÓSZERELÉS
- AUTÓFÉNYEZÉS
- KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS
- AUTÓKOZMETIKA
- GÉPJÁRMŰKÁROK
- BIZTOSÍTÁS ÜGYINTÉZÉSE

CITROËN SZAKÜZLET
Citroën, Peugeot gyári és utángyártott alkatrészek forgalmazása raktárról, ill. megrendelésre, rövid határidővel.
Pécs, Farkas István u. 8.
Nyitva: h–p. 8–17-ig, szo. 9–12 óráig
Tel.: 72/242-321

MAZSOLA AUTÓSISKOLA
Pécsett a Citrom u. 7-ben /KISOSZ Okt. közp./
Havonta induló „B" kat. tanfolyamok
„B" kat. tanfolyam indul okt. 16-án 16.00 órakor
BEVEZETŐ ÁRON!
Információ: mindennap a 20/447-6441-es, vagy a 72/442-021-es telefonszámon.
Legyen önnek is malaca, szeretettel várja a Mazsola!

VÁMOS AUTÓSZERVIZ
PEUGEOT – CITROËN SZAKSZERVIZ
Peugeot, Citroën összes típusának garancián túli javítása, szervizelése, gyári és utángyártott alkatrészek raktárról, rendelésre 24 órán belül!
Műszeres diagnosztika
Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás
Pécs, Perr Viktor u. 3-4. (Komlói úton)
Tel: 72/241-603, 30/351-0050 Nyitva: 8–17
Peugeot Vámos 1990 óta a PEUGEOT tulajdonosok szolgálatában!

ELLER BOSCH AUTÓSZERVIZ
BOSCH Service
Vezérlőegység diagnosztika
Injektorok, ABS computeres vizsgálata
Motorok és sebességváltók felújítása
• Minden autótípus szakszerű javítása • Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás Fékhatás mérés Benzin és dízel zöldkártya
• Olajcsere Mobil kenőanyagokkal
PÉCS, BOLGÁR-KÖZ 3. TEL.: 72/551-207

MEGÉRKEZTÜNK!
point S
point S Abroncs. Kerék. Autószerviz
AKCIÓVAL INDÍTUNK!

TÉLIGUMI
elővásárlási kedvezmények a készlet erejéig!

Michelin	-27%
Pirelli	-27%
Vredestein	-15%
Yokohama	-20%
Winterstar	-25%
Matador	-15%

RACING belső optikai tuningok bevezető áron!
ESSO olajok - ingyenes olajcsere

ACÉLTÁRCSA
200 féle autótípusra! Jellemző áraink:

Autótípus:	Bruttó ár:
Audi A4	8.790 Ft
BMW 3-as	8.850 Ft
Citroen Xsara	7.410 Ft
Ford Focus	7.160 Ft
Mercedes A	7.950 Ft
Opel Astra G	6.450 Ft
Peugeot 307	8.920 Ft
Seat Ibiza	6.970 Ft
Skoda Felicia	4.990 Ft
Suzuki Wagon R+	6.940 Ft
Toyota Yaris	8.820 Ft
VW Golf	7.560 Ft
Skoda Oktavia	7.560 Ft

GULYÁS GUMI Kft.
Pécs, Mohácsi út 42. Tel.: 72/310-395
Nyitva: h–p: 8–17 óráig szo: 9–13 óráig

A megoldás, amivel nyerhet!

Nissan Vanette Cargo City Van most 2.890.000 forintért. A Summit Variflex hitellel akár 25%-os kezdő befizetéssel, 723.000 forintért is elvihető.
Az árak az áfát nem tartalmazzák. Az áfa visszaigényelhető.

NISSAN
www.nissan.hu
3 év vagy 100 000 km garancia
Ha egyszer beül, többé nem akar kiszállni.

SOUTH-CAR KFT. Pécs, Vadász u. 83. Tel.: 72/215-970

MISCHL AUTÓHÁZ KFT

Accent

Az új Accent.

Egy igazi családi autó, egy kiskocsi áráért.

2 150 000 Ft-tól

CRDi változatban is kapható:
82 LE, 1493 cm³, 184 Nm

Gépjármű beszámítás, kedvező hitelfeltételek.

Benzin: CO_2 kibocsátás: 166, fogyasztás: 9.4/5.5/6.9 Gázolaj: CO_2 kibocsátás: 158, fogyasztás: 7.2/4.5/5.5

HYUNDAI

H1

CRDi

140 LE, 314 Nm

Alacsony fogyasztás, 15.000 km szerviz intervallum, gazdag alapfelszereltség.

H1 TDi: 3 099 000 Ft+áfától
H1 CRDi: 3 450 000 Ft+áfától

6 személyes változatban is.

Pécs, Komlói út 125. Telefon/fax: 72/240-657, 538-185 e-mail:mischlautohaz@axelero.hu

STOLL Rt.

FIAT

Előtérben a biztonság

ABS

6 légzsák

Fiat Punto 6 légzsákkal ABS-szel
már 2 260 000 Ft-tól
+ klímával 2 485 000 Ft-tól.

Jöjjön, próbálja ki!

STOLL Rt.

Cím: Pécs, Diósi u. 49. Telefon: 72/517-853 Fax: 72/517-850

KORAL

Elektro shop Pécs, Irgalmasok u. (Bem u.) 18. Tel.: (72) 212-302
Diana (volt Iparcikk Áruház) Kertváros, Berek u. 4. Tel.: (72) 436-144

BEREK UTCAI ÜZLETÜNK VASÁRNAP IS VÁRJA ÖNÖKET!

A KÉPEK SZIMBÓLIKUSAK

A KÉSZLET EREJÉIG

20 l-es forgótányéros

-40%

~~25 000 Ft~~

15 000 Ft

30 l-es forgótányéros, hőlégkeveréses, digitális, króm belső

~~55 000 Ft~~ **28 000 Ft**

Hálózatról, autó akkumulátorról és elemről is (220/12 V) üzemeltethető TV

~~19 990 Ft~~

9990 Ft

-50%

Rendkívüli lehetőség
72 cm-es, txt-s, sztereo, bemutató TV-k

~~90 000 Ft~~ **65000 Ft**

Hordozható CD, rádiómagnó

-30%

~~30 000 Ft~~ **19 990 Ft**

CD-s rádiósmagnó

-50%

~~19 990 Ft~~ **9990 Ft**

Grundig CD-s rádiósmagnó ~~25 990 Ft~~ **14990 Ft**

Hősugárzók, olajradiátorok, konvektorok

MÁR **4990 Ft-tól**

Vérnyomásmérő

~~18 000 Ft~~ **10 990 Ft**

Digitális lázmérő

~~5000 Ft~~ **1990 Ft** -50%

300 l-es kombi hűtő (4 rekeszes fagyasztóval)

-30%

~~110 990 Ft~~ **83000 Ft**

12 részes edénykészlet (rozsdamentes)

RENDKÍVÜLI AKCIÓ

-50%

~~11 000 Ft~~ **5500 Ft**

HITELAKCIÓ KEZES NÉLKÜL 0% ELŐLEGGEL!

INGYENES HÁZHOZSZÁLLÍTÁS

Roller

-50%

~~4000 Ft~~ **2000 Ft**

72 db-os evőeszköz-készlet

~~19 990 Ft~~ **9990 Ft**

Discman

-50%

CSAK EGY HÉTIG!

~~12 000 Ft~~ **6000 Ft**

Hajvágó szett

-50%

~~4000 Ft~~ **1990 Ft**

Evőeszköz-készlet

25 db-os

-50%

~~5000 Ft~~ **2500 Ft**

Szendvicssütő

~~8000 Ft~~ -50% **3990 Ft**

Kenyérpirító

-50%

~~7000 Ft~~ **3500 Ft**

TV-játék

-50%

~~10000 Ft~~ **5000 Ft**

HAJSZÁRÍTÓ

~~4000 Ft~~ **1990 Ft** -50%

Gőzölős, krómtalpú vasaló

-30%

~~5000 Ft~~ **3500 Ft**

Hordozható rádiósmagnó

-50%

4800 Ft ~~9600 Ft~~

Presszógép

~~11000 Ft~~ **7990 Ft** -30%

Zsebrádió

-50%

1500 Ft ~~3000 Ft~~

Álló ventilátor + asztali ventilátor együtt!

-50%

VÉGKIÁRUSÍTÁS!

~~14 000 Ft~~ **7000 Ft**